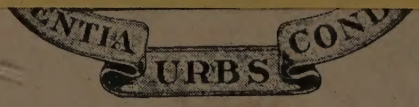
UNIVERSITY
LIBRARY
NOTTINGHAM

Author BRYNILDSEN

Class Mark 4/Ref ~~Dic~~ PD2691·B7

Book No. 13160

UNIVERSITY
OF NOTTINGHAM
LIBRARY



The University College Library,
Nottingham.

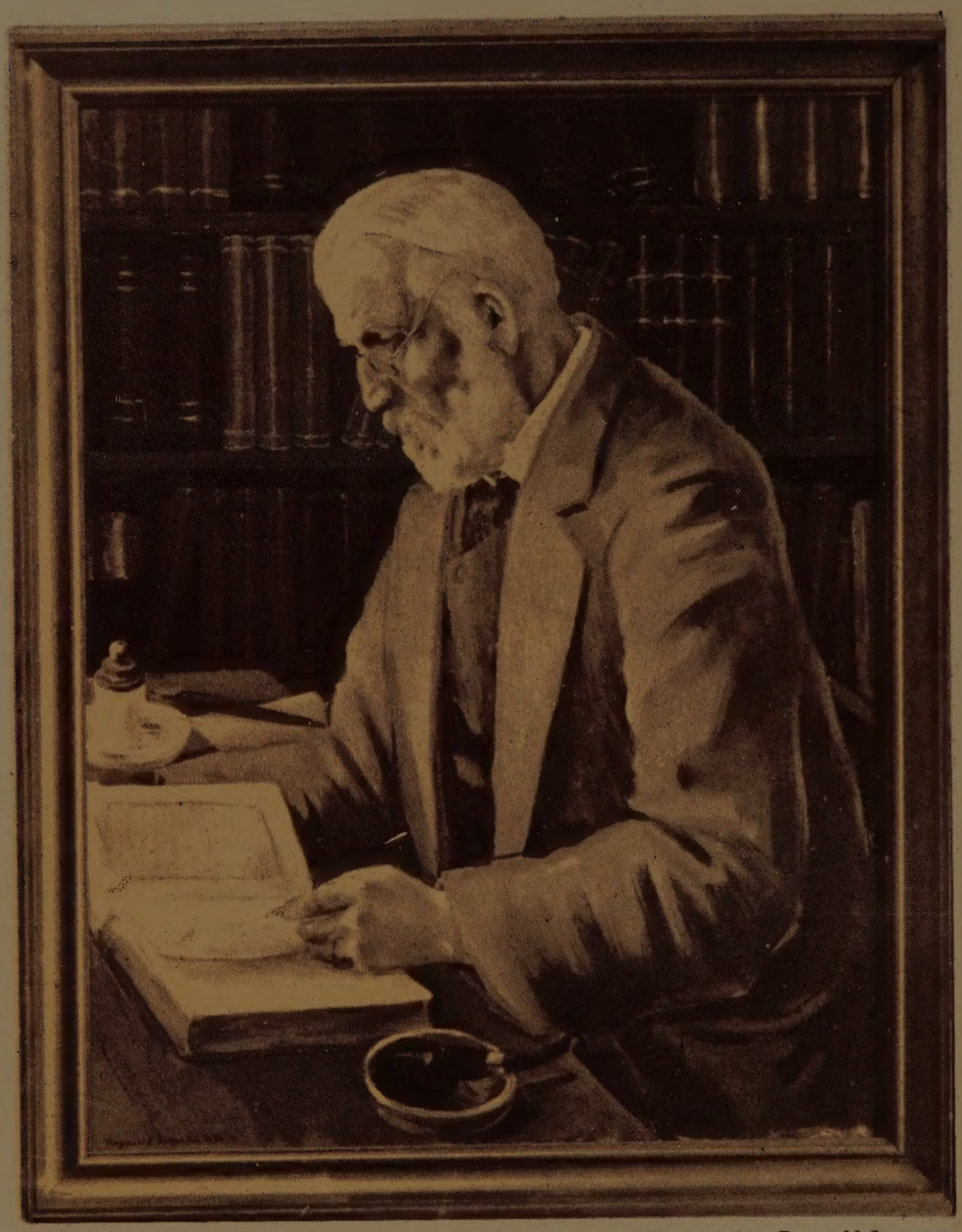
NOT TO BE TAKEN OUT OF THE LIBRARY

TELEPEN
6 00 177438 9

UNIVERSITY OF NOTTINGHAM
WITHDRAWN
FROM THE LIBRARY

UNIVERSITY COLLEGE
NOTTINGHAM

NORSK-ENGELSK ORDBOK



Efter maleri av Ragnvald Jørgensen.

J. Reynildsen

J. BRYNILDSEN

NORSK-ENGELSK ORDBOK

UNIVERSITY LIBRARY NOTTINGHAM

TREDIE OMARBEIDEDE UTGAVE

UNIVERSITY COLLEGE NOTTINGHAM

OSLO 1927
FORLAGT AV H. ASCHEHOUG & CO.
(W. NYGAARD)

T cc

Printed in Norway.

DET MALLINGSKE BOGTRYKKERI

Der skal sidde en Mand på den hvide Bred
som aldrig har løjet, ei mindste Kende.
— — — —

Vi prajed en Fisker,
som drev for Vejret;
hej, Fisker, sig os
hvor ham vi finder!
Fiskeren tørred
de skumvåde Kinder:
Véd ej, var aldrig
så langt.

Holger Drachmann.

JOHN BRYNILDSEN,

født i Bergen 14de april 1852, filologisk kandidat 1875, lærer (fra 1876) og docent (fra 1892—1922) ved sjøkrigsskolen på Horten, død 29de okt. 1926.

«Arbeidet er altsaa den Lov som betinger Menneskets Liv i den Betydning, som Mennesket bør leve,» — så skrev den unge John Brynildsen da han gik i skolens øverste klasse Og det program han således, om end vel uklart, synes at ha stillet sig allerede da, det fik han kraft og humør til at gjennemføre med en troskap som gik langt utover almindelige menneskelige mål. Derom vidner først og fremst hans verkers lange rad, fra de beskedne skolebøker opover til de solide og tildels helt staselige ordboksbind. Derom samstemmer også alle utsagn fra dem som stod ham nær. Det berettes fra paalidelig hold at han i 44 år ikke forsømte en time på sjøkrigsskolen. Hans eneste fravær gjennem hele embedstiden var, heter det, under og efter en operation.

Husker man så at han samtidig var aktivt med i politiske og andre foreninger, at han deltok i kommunale gjøremål, at han gjorde 6 studiereiser i utlandet, — så blir det litterære resultat av ledige stunders arbeide isandhet overvældende stort. «Men så brukte han også tiden», skriver en pårørende i et privatbrev, «alle eftermiddager, om aftenen til langt over midnat, søndag og hverdag, og alle ferier. Endog når han tok sine spaserturer utover landet — ved siden av sjøbad hans eneste adspredelse — hadde han en bok med for å ta sine utdrag mens han sat og hvilte».

Brynildsen er en av de store arbeidets helter i vor literatur. Vel har han isandhet fortjent den Olavsorden som i 1917 blev ham tildelt for «fortjenstfuld lærervirksomhet», og end bedre vilde han ha fortjent den for sit litterære verk. Intet var så svært at det skræmte ham, ingen opgave i hans vei så ubetydelig at han kunde la den ligge. Særlig i vore spredte forsøk på at skaffe klart forhold mellem norsk og de store kultursprog er derfor hans talentfulde indsats kommet til at bety mere end alle andres tilsammen.

Det ligger i sakens natur at ingen ordbok kan være fuldkommen. Brynildsens stadige «Tillæg og rettelser» er det ædleste vidnesbyrd om hvor høit han satte sine mål, hvor klart han så sine feil.

Men likeoverfor den imponerende slutsum blir alle indvendinger små, og tilbake står bare beundring og tak. Fædrelandet hadde i ham en udmerket og utrættelig tjener.

* * *

Der foreligger ingen samlet fortegnelse over docent Brynildsens skrifter. Men nedenstående liste indeholder det væsentlige, ordnet kronologisk efter førsteutgaven:

Kortfattet Fransk Grammatik til Skolebrug, 1879 (2den utg. 1884).
Materialier til engelske Stile, 1880.
(Medarbeiderskab i) A. Larsen: Dansk-Norsk-Engelsk Ordbog, 1880 (delvis også i dens utg. av 1886).
(Medarbeiderskab i) Sundby og Barüel: Dansk-Norsk-Fransk Ordbog, 1883—84 (bogstaverne v og w).
Engelsk-Norsk Ordbog. Omarbeidet og forøget udgave av Rektor J. Geelmuydens Ordbog, 1884—86.
Kortfattet Norsk-Engelsk Sø-ordbog (Tillæg til «Norsk Tidsskrift for Søvæsen), 1890.
Materialier til engelske Stile, II og III, 1892; ny utg. 1901.
Norsk-Engelsk Ordbog, 1892; 2den sterkt utvidede og helt omarbeidede utg. 1913—17; 3dje utvidede utg. (se forord) 1927.
Tysk-Norsk (Dansk) Ordbog, 1900.
Norsk-Tysk Ordsamling, 1901.
Tyske Gjenfortællinger, 1905.
Tyske Stile, I, 1905; 2den utg. 1913; 3dje utg. 1921.
Engelsk-Dansk-Norsk Ordbog. (For danskens vedk. gennemset af Johannes Magnussen. Udtalebet. af Otto Jespersen), 2 bd., (1900—) 1907. Forkortet utg. i 1910.
Franske Stile, 1914.
Tyske Stile, II, 1918.
Norsk-Tysk Ordbog, 1926.

Hertil kommer så mange artikler i dagspressen, væsentlig om sproglige, tildels også om politiske emner.

T. G.

FORORD TIL 3DIE UTGAVE

Foreliggende utgave er helt utarbeidet i manuskript av forfatteren selv. Likeså har han besørget korrekturlæsningen for de første 60 arks vedkommende. Resten blev, efter hans død, overdraget undertegnede. Jeg har herunder fulgt det princip kun at foreta sådanne rettelser som jeg måtte gå ut fra at forfatteren selv vilde ha ønsket at gjøre. Da disse rettelser også har været meget få, fremtræder nærværende utgave helt som Brynildsens. Den indeholder en del tillæg og rettelser til 2den utgave av 1917.

Jeg tror at handle i avdødes ånd ved at bede rettet i art. **brisling**, 2den linje: «norsk.... *sardines»;* istedenfor dette skal der stå: norsk brisling *Norwegian brisling* (mens et engelsk firma bruker betegnelsen *skipper sardines* for det samme).

Th. Gleditsch.

De vigtigste forkortelser.

a adjektiv.
ad adverbium.
a(d) adjektiv(adverbium).
agr jordbruk.
alm. almindelig.
amr amerikansk.
anat anatomi.
anglo-hind anglo-indisk.
ant i oldtiden.
arch arkitektur.
archæ arkæologi.
art artilleri.
Asbj (P.C.) Asbjørnsen.
ast astronomi.
aust australsk.
bet betyder, betydning.
bibl bibelsk.
bill biljar.
bl. blandt.
bl. a. blandt andet.
bot botanik.
c fælleskjøn.
cav kavaleri.
chem kemi.
chir kirurgi.
cj konjunktion.
coll kollektivt.
comp komparativ.
conc konkret.
cont ringeagtende, badlende.
cryst krystallografi.
d. dansk.
dial dialektisk.
dim formindskelsesord.
dmp dampmaskine.
ds det samme.
e., E. efter.
egl, Egl egentlig.
elec elektricitét.
ent entomologi.
esp specielt, især.
ex. exempel.
f. for.
fam familiært, i daglig tale.
far beslaglære.
fig figurlig, overført.
flg følgende.
fort fortifikation.
fr. fransk.
geol geologi.
geom geometri.
gl(t) gammel(t).
gr grammatik.
gr græsk.
her heraldik.
hind indisk.
hst høi stil.
ict iktyologi.
int interjektion.
ir irsk.
iro ironisk.
is især.
istf istedenfor.
it. italiensk.
joc spøkende.
jur juridisk.
jvf, Jvf jevnfør.
kl., Kl klokken.
loc lokalt, stedlig.
log logik.
m. med.
mach maskinvæsen.
man manège.
mat matematik.
med medicin.
merc merkantilt.
met metallurgi.
mil militærsprog.
min mineralogi.
Mk merk.
mus musik.
myth mytologi.
n intetkjøn.
ndfr nedenfor.
nml nemlig.
nt noget.
o. a. og anden (andet, andre).
obs forældet.
ogs. ogsaa.
o. l. og lignende.
omtr omtrent.
opr., Opr. oprindelig.
opt optik.
ord ordenstal.
orig, Orig oprindelig.
orn ornitologi.
osv og saa videre.
ovfr ovenfor.
p. paa.
parl parlamentarisk.
part participium.
path patologi.
pd pund.
pharm farmaci.
philos filosofi.
phys fysik.
pl pluralis.
poet poetisk.
pop folkesprog.
pron pronomen.
prov provinciel(t).
præp præposition.
railw jernbane.
rel religion.
rhet retorik.
s substantiv.
sc skotsk.
sj sjelden.
sl slang.
smstg(g) sammensætning (-er).
sp spansk.
sp sport.
st something.
s.t. søsprog.
sup superlativ.
sv. svensk.
t. til, tysk.
tel telegrafi.
theat teater.
theol teologi.
Tilf. tilføi, tilføies.
tilff. tilfælde.
typ typografi, bogtryk.
u. under.
undert. undertiden.
univ universitét.
v. ved.
v verbum.
vd deponent verbum.
vet veterinærvæsen.
vi intransitivt verbum.
vr reflexivt verbum.
vrec reciprokt verbum.
vt transitivt verbum.
zoo zoologi.

A

[1]**a.** Forkortelser: **adr.** ɔ: adresse. **alm.** ɔ: almindelig. **aug.** ɔ: angaaende. **A/S** ɔ: aktieselskab. **aug.** ɔ: august. **avd.** ɔ: avdød(e).

[2]**A,** i telegrafi: tjenestetelegram; gjøre -, om barn: cack; har En sagt -, faar En og ſt B in for a penny, in for a pound; it's helped, and must be finished.

[3]**à** fr. *præp* to, or; m. fem - sex børn with from five to six c-n; en indtægt av ti - tyve pund, of ten or twenty p-s; bodde der ti - tolv aar, ten or twelve years; sælges t. 60 - 61 sh, at 60*s* a 61*s*. Mk *At a wage of 3s the day of 10 hours. 4 gallons at 12 marks.*

[1]**aa** *int* O! Oh! (jo for) why; - gud, - gud! Oh dear! Oh dear! - (ikke andet!) pooh (is that all?), pooh, pooh! tut! tut-tut! - ja Oh yes!; Oh ay; (mat, træt) heigh-ho! - nei da! dear me!; you don't mean to say so? - nei - nei da! dear, dear; - gi mig bogen! give me the book, please! (you) just hand me the book! - hent mig den! just (you) fetch it here! [2]**aa** ·er brook, rivulet, streamlet; ·en Ifing the I-g rivulet *or* river; mange bække smaa gjør en stor - many littles make a mickle, every little helps; little and often fills the purse; bære vand i - carry coals to Newcastle. [3]**aa** *fam.* Staar f. infinitivmerket at.

aaben|bar evident, manifest, obvious, patent; (sterkt øinefaldende, graverende) flagrant, glaring; ·t forræderi open (*or* an overt act of) treason. Mk *A flat lie. An obvious truth. An open enemy. No act of overt guilt was proved. A patent absurdity;* ·**bare** *vt* disclose, manifest; (hemmelighed) disclose, reveal; (røbe) divulge; den ·de religion revealed r-n; os bør alle at ·s f. Kristi domstol we must all appear before the judgment-seat of C-t; - ham hemmeligheden disclose (*or* reveal..) the s-t to him; - sig (ɔ: gi sig tilkjende) f. make oneself known to; herrens engel ·de sig f. ham, appeared unto him; -**bare** *ad bibl* openly. **aabenbarelse** ·r disclosure, manifestation; disclosure, revealment; divulgation; (tilsynekomst) appearance; (syn) apparition; (belærelse fra gud &c) light, revelation; *pop* patrol waggon; -i kjødet incarnation; ·s·form (visible) form, avatar. **aaben|baring** ·er revelation; Johannes -, Aabenbaringen the r-n of St. John, the Apocalypse, Revelation(s), the Revelation; ·**bart** *ad* evidently, manifestly, patently, &c.

Aabenraa *n* Apenrade.

aabit *dial.* Se frokost!

Åbo *n* Abo.

aabot upkeep; repairs; *jur* compensation (to be paid by a tenant for disrepair of the farmhouses).

aabred brookside, bank of a rivulet.

Aachen *n* ogs. Aix-la-Chapelle, La Chapelle.

aad *v* hst ate. Jvf [3]aat!

aadr|e *vt* grain; ·**ing** ·er graining.

aadsel *n* (*pl* aadsler) carcase, carcass; (raadden krop, raaddent kjød av dyr) carrion. Mk *I a butcher! And from the lips of those carrion!;* hvor aadslet er.. Se [1]aate! leve av - feed on carrion; ·**agtig** carrion-like; ·**bille** carrion (*or* horse)-beetle; ·**flue** carrion-fly; ·**fugl** c-n bird; Pharaoh's chicken &c; ·**graver** burying (*or* sexton) beetle, necrophorus; ·**grib** c-n kite *or* vulture; sydamr gallinazo; ·**høne.** Se ·fugl! ·**kule** c-n pit; ·**ætende** ogs. necrophagous; ·**ørn** caracara.

aafar bed (*or* runway) of a brook.

aaføre *dial.* Se leilighed!

aager usury, *ir* gombeen; usuries; ·**agtig** usurious; ·**gjæld** debts (due) to usurers; ·**karl** usurer, money-lender, *ir* gombeen-man. Mk *The tribe of Issachar;* ·**lov** usury act; ·**rente** usurious interest, usury; betale tilbake med -, with accumulated usury; t. lifefrem - at a most usurious rate.

Aagot Agatha, *fam* Aggie.

aagre *vi* practise (*or* lend on) usury; (sjakre) job; ·nde, ogs. money-lending; - med, bl. a. job; - m. korn forestall (*or* monopolise) the sale of grain, m. sit pund put one's talent to usury, make the most of one's talent, m. sin tid make the most of one's time; - penge sammen amass money by usury. **aagren** the practice of usury, money-lending, usuries; forestalling; jobbing; profiteering. **aagrer** ·e usurer; forestaller; jobber.

aagye *vi* goo-goo. Om barns første taleforsøk.

aa·i·haae *vi* ye-hoe.

aak *n* (*pl* bs) yoke; *arch* pilework, pier of piles; (t. oxer) ogs. oxbow; spænde fra ·et unyoke; dra i - sammen, *fig* pull together; spænde i ·et yoke, put to the yoke; bringe under ·et bring under the yoke; bøie sig (..bøie nakke) under ·et bow (*or* subject, submit) one's neck to the yoke; maatte gaa under ·et were made (*or* had) to pass under the yoke *or* march under the forks; ·**ben** cheek (*or* jugal, zygomatic) bone; ·**bjelke** cross-beam.

aaker ·e *pop.* Se aker! det gaar i ·en it goes (*or* it'll go) all to smash; ·**bær** Arctic raspberry: *Rubus arcticus.*

aakklæde carpet, cover, (woven) rug.

aakorn. Se ekenøtt!

[1]**aal** ·er *typ* bodkin, point. [2]**aal** *sp* (i hombre) stake. [3]**aal** (·er) *ict* eel; (ryg·) eel, dorsal line, spinal stripe. Se dyp·! fiske -, ogs. be eeling, (p.

krok) be sniggling; strømperne hænger i -, are hanging about his ankles, are about his heels; med - paa ryggen eel-backed.

Ålandsøerne the Aland Isles.

aale *vr* - sig frem wriggle along. **aale|agtig** eel-like, anguilliform; **-dam** eel|bed, -pond; **-fanger** eeler, eel-catcher, (m. garn) eel-setter; **-fangst** eel-fishing, eeling, (p. krok) sniggling; være (ute) p. - be out eeling &c; **-frikassée** stewed eels; **-gaard** eel-dam; **-græs** bell-ware, furtle, furtle (*or* wrack)-grass, (sea)wrack: *Zostera marina;* **-hode** eel's head; **-jern** eel|fork, -spear; **-kiste** eel-trunk; **-kjærring, -kone** burbot, burbot-eelpout, lote; **-kraake** cormorant; **-kuse** *pop.* Se -kone! **-padde** amphiuma; totaaet - congo, Congo (snake); **-rev** eeling lines; **-stang** Se -jern! **-sted** eelery; **-stue.** Se -kiste! **-teine** eel|basket, -pot, -weel, (stor) -buck; **-unge.** Se aal-unge! **-vandring** eel-fare, passage of young eels; **-verk** eel|dam, -ware, -weir; **-yngel** eel-fry, elvers, helvers.

aal|formig anguilliform; **-unge** young eel, *prov* (h)elver.

aalløp current of a rivulet.

aame -r. Se græsmark!

aamót confluence, junction, meeting (of waters &c).

aand -er (i adskillige tilfl) spirit; (sjæl, forstand) intellect, mind; (geni) genius; (gjenfærd) ogs. ghost, phantom, spectre; deres arbeide, (være sig) -ens eller haandens, of mind or body, intellectual or manual, of the brain and of the hand; -ens mænd, ogs. intellectuals; -ernes time the ghostly hour of midnight; -en paa stedet the *genius loci;* -en i det hele attstykke, ogs. the whole tenor of the document. Mk *The spirit of an enterprise;* fredens (kjærlighedens) - the spirit of peace (charity); kristendommens (lovens) - the genius of Christianity (the spirit of the laws); sprogets (stedets) - the genius of the l-e (the *genius loci*); en god - a good genius *or* spirit (*pl* genii, spirits); en kraftig (krigerst) - a vigorous mind (a warlike spirit); hun var lutter -, all mind; onde -er evil genii *or* spirits; (evil) demons; de salige -er the blessed spirits, the spirits of the blessed; stjønne -er wits; sterke -er strong-minded persons; en stor - a great (*or* large, master) mind, a genius; banne en yngelings - og hjerte form the mind and heart of a young man; der gik en - gjennem salen Oh, a Quakers' meeting! en mand av - a man of wit; er baade efter -en og e. kjødet sin fars søn, mentally as well as physically. Mk *The act should be construed according to the spirit, and not according to the letter;* i -en in the spirit; spiritually. Mk *Attend in the spirit the lectures of.. Theo groans in the spirit. Keep his vow in spirit as well as in letter. Worship the Father in spirit and truth;* den -, hvori bogen er skrevet, ogs. the animus in which..; ..i samme - and much more of the same tenor; mot sprogets -, ogs. anidiomatical. **aandbar** respirable, fit for respiration; **-hed** respirableness, respirability.

¹**aande** breath; dra - draw (one's) breath, respire; stanse f. at dra - pause (*or* stop) for breath; de skulle omkomme f. guds - by the blast of God they perish; begge holder -n, hold their breaths; holde i - breathe, keep in breath; *fig* hold (*or* keep) in play *or* at it, *fam* on the jump; (holde aarvaaken) keep on the *qui-vive,* keep one's attention on the alert; holde sig i - *sp* keep oneself in wind; komme i - warm to one's (*or* the) work, to it, to the (*or* with one's) subject, to one's theme; være i - be inspired *or* in vein, be in; med -n i halsen breathless(ly), with one's breath almost gone; all of a flurry; komme til - (igjen) recover one's breath, catch (*or* get) one's wind, respire; lot mig knapt komme til - scarcely suffered me to take breath. ²**aande** *vi* breathe, respire; - dypt draw (*or* fetch) a deep breath; jeg -r atter frit I breathe once more; - friere breathe easier *or* more freely; - tungt gasp, pant; - av en alvorlig tro p. breathe of an earnest belief in..; - op breathe. ³**aande** *vt* breathe; (ind-) ogs. draw in, inhale; selve luften -t død the very atmosphere breathed of death; - hevn breathe v-e.

aande|banken spirit|knocking, -rapping; **-besvergelse** conjuration, incantation; *theol* exorcism; **-drag.** Se -dræt! **-dræt** *n* breath, respiration, indraw (*or* inhalation) of breath; (tungt) gasp; begges - er ypperligt *sp* both are in famous wind; maatte dette være mit sidste -, dersom may I gasp my last if..; i næste - the next breath; i samme - with the same breath. Mk *Laugh and sob almost at a* (or *with the same*) *breath. Menace and court him in a breath;* ligge i det sidste - be breathing one's last, be at the (*or* one's) last gasp.

aandedræts|besværligheder. Se aandenød! **-organer, -proces, -redskaber** respiratory organs, process, apparatus.

aande|fotografi spirit photograph, &c; **-hul** spiracle, stigma (*pl* ogs. stigmata), stoma; **-konge** genii-king; **-legeme** astral body.

¹**aandelig** intellectual, mental; spiritual, ghostly; det -e things spiritual. Mk *Brain* (or *head) labour* or *work. Divine* or *sacred songs. Ghostly comfort, father. Sacred music. Spiritual gifts, life, pride. A spiritual being;* et -t anliggende (-e anliggender, interesser) *theol* a spirituality (spiritualities); -e betragtninger pious (*or* religious) meditations; - trøst, ogs. the consolations of religion. ²**aandelig** *ad* intellectually, &c; forklare -, ogs. spiritualise, explain anagogically *or* in an anagogical sense; **-gjøre** *vt* spiritualise; **-hed** spirituality; ghostliness.

aande|lyd aspiration; **-lære** doctrine of spirits; demonology; **-løs** breathless, out of breath, *fam* blown; lytte under - stilhed, breathlessly; **-maner** conjurer, necromancer; **-medium** spirit m-m; **-n** breathing. Mk *A low* (dæmpet) *breathing;* **-nød** dyspnœa, difficult breathing, a difficulty in (*or* of) breathing, respirational difficulties; **-pille** aromatic pill, (smoker's) cachou; **-pore** *bot* stoma; **-pust** breath.

¹**aander** *pl.* Av aand. ²**aander** (*pl* aandrer) *dial sp* ski.

aande|rør air vessel, trachea (*pl* tracheæ); **-røst** ghostly (*or* spectral, spirit) voice; **-seer** ghost-seer; visionary; **-skrift** spirit writing, psychography; **-spalte** stigma, stoma; **-syn** apparition, vision; **-tak.** Se -dræt! veiret var uten - not a breath of air was stirring; **-time** ghostly hour of midnight; **-verden** ghost (*or* invisible, spirit) world.

aand|fuld. Se -rik! **-ig.** Se aandelig! i - betydning *theol* in an anagogical sense; lægge en - betydning i, ogs. spiritualise; **-løs** brainless; dull, jejune in spirit, prosaic(al); insipid; **-løshed** brainlessness, &c; insipidity; **-rik** brilliant, clever, full-minded, intellectual; **-rikhed** brilliance, brilliancy, cleverness, a full mind; en - a brilliance, a sally of genius, a brilliant idea *or* observation; (vittighed) a jeu d'esprit, a sally of wit; (søkt) conceit, concetto (*pl* concetti). Mk *A member more remarkable for brilliance than principle. False brilliancy. Let us have no more elegant extracts from him!*

aands|anlæg abilities, parts; **-anspændelse** ten-

sion of the mind, mental tension; **-anstrengelse** exertion of mind; fatigue of mind. Mk *I was forbidden all fatigue of mind;* **-anstrengende** involving an exertion (..a fatigue) of mind, trying; **-arbeide** brain (*or* head) labour *or* work, intellectual (*or* mental) labour &c; **-arbeider** brain worker; **-aristokrati** a-y of the mind, a-y of intellect; **-beslegtet** congenial; s congenial (*or* kindred) soul *or* spirit; sympathiser; **-dannelse** intellectual (*or* mental) cultivation *or* culture, improvement, refinement; **-dannende** cultivating, improving (the mind); **-egenskab** mental quality, *pl* ogs. mental points; **-evne** (mental) faculty, *pl* ogs. parts, mentality. Jvf svigtende! **-fattig** poor (*or* jejune) in spirit, empty, dull; **-fattigdom** poorness of spirit, mental deprivation, emptiness, dulness; **-forlatt.** Se aandløs! **-form** intellectual form, mentality. Mk *Roman mentality*; **-fortærelse** vexing of the (*bibl* vexation of) spirit; **-fortærende** stultifying, tiresome, vexing; **-foster** production of the mind, effort of genius; lucubration; **-fraværelse** mental absence, absence (of mind), absent-mindedness; pre-occupation; **-fraværende** absent (in thought, of mind), absent-minded, abstracted, distrait, *amr* muzzy; et - blik a vacant stare; er tit - has frequent fits of absence. Mk *Gazing blankly at the pages;* **-frembringelse** intellectual production. Se -foster! **-frihed** intellectual (*or* mental) freedom *or* liberty, freedom of the mind; **-frisk** (intellectually) active, mentally alert; of unimpaired mental faculties; sane; -e kræfter fresh mental powers; **-friskhed** mental activity; sanity; **-frænde.** Se -beslegtet! **-fylde** a full mind; **-fælle** brother spirit; **-fællesskab** fellowship in spirit; **-føde** food for the (*or* one's) mind, mental nutriment, pabulum; **-gaver** intellectual (*or* mental) endowments, gifts of intellect *or* of the mind, parts; **-gymnastik** mental gymnastics *or* training; en - a means of mental training; **-hovmod** pride of intellect, soul arrogance; **-indhold** mental content; mind; optat - (mental) ingesta; hans rike - his full mind; **-klarhed** lucidity; **-kraft** energy (*or* strength) of mind, a strong mind; **-kraftig** strong-minded; **-likevegt** mental balance; **-liv** intellectual (*or* mental) life; **-moden** (mentally) mature; **-modenhed** (mental) maturity; **-nydelse** intellectual enjoyment; **-nærværelse** presence of mind, self-possession; miste -n lose presence of mind; **-nærværende** present (to oneself), quick in emergencies, self-possessed; **-opløftelse** exaltation, uplifting; **-opløftende** exalting, spirit-lifting; **-produkt.** Se -frembringelse! **-præg** cast of mind, mental cast *or* habit, mentality; **-retning** bent (of the mind), trend (*or* turn) of mind; **-slegtskab** a congeniality of mind, a sympathy; **-sløv** imbecile, weak of mind; dull; - gamling *cont* dotard; **-sløvende.** Se sløvende! **-sløvhed** imbecility. Se sløvhed! **-smidig** versatile; **-smidighed** versatility; **-styrke.** Se sjælsstyrke! **-svaghed** weakness of mind, infirmity of intellect; imbecility; **-svak** feeble-minded, weak of mind; imbecile; **-svakekole** imbecile school, school for imbeciles; **-svækket** shattered in intellect; **-tvang** intellectual constraint; **-type** type of mind. Jvf -form, -præg! **-utvikling** (mental) development, improvement; **-verk** intellectual production; **-virksomhed** intellectual (*or* mental) activity, mentation; **-yttring** manifestation of the mind

Angermanland Angermania.

aann. Se onn!

aapen open; (om brev, om pakke &c) ogs. unclosed, unsealed; (uten dæk), ogs. undecked; (uten forstillelse), ogs. frank, ingenuous; (-lys) overt. Mk *An open answer, character, countenance, enemy, question, sea, vowel, water, winter;* altfor *fig* too demonstrative; motta ham m. aapne arme, with open arms, *fam* jump at him; -t brev, aapne breve (ɔ: kundgjørelse; patent) open letters, l s patent; den aapne børs politik the open door p-y; -t endossement blank e-t; -t feltslag pitched battle; gjennem de aapne forhæng through the parted curtains; under - himmel under the open sky *or* skies, (out) in the open, in the open air, *sub Jove, sub dio;* præken under - himmel field preaching; den aapne landevei the highroad; i det aapne marked, ogs. in market overt; - plads, is. square; - red, ogs. wild roadstead; -t spørsmaal, ogs. moot (*or* mootable) case *or* point; et -t sted, ogs. an open; (i tryk, i skrift) a blank; (i is) an opening, a glade; (i skov) an open space, a clear spot, *amr* a glade; - sø, ogs. the main sea; the offing; -t tøi sleazy (*or* thin) cloth *or* stuff; (t. flueskap &c) bolting; -t vand(e), ogs. clear water, an open sea; a polynia; v. første -t vand *merc* first open water, fow; si ham det i hans aapne øine tell him so to his face; faa havnen - open the harbour; skibet havde havnen - she was open with the h-r; at disse forhold ligger - for kritik, are open to c-m; lægge - lay open; *fig* ogs. open, disclose; et løp (&c), der staar -t for enhver anmeldt an open event; hans plads staar -, is vacant; is reserved for him; la staa - leave open, i skrift &c leave in blank; la plads staa - til navnet leave the name in blank; vær blot - mot mig! only be open with me!

aapen|dage *vt pop.* Se opdage! Se røbe! Mk *These clothes won't discover on you;* **-hed** openness; sleaziness, &c; *fig* ogs. candour, frankness, ingenuousness; demonstrativeness; **-hjertig** candid, frank, open, open (*or* free)-hearted; **-hjertighed** open(hearted)ness. Se aapenhed! **-lydt** *ad* audibly, loudly; boldly; **-lys** open, overt; evident, manifest. Mk *Wide-open gambling and debauchery. All would be clear and above-board. The message is* en clair *for all to read;* **-lyst** *ad* openly, overtly, in the light of (*or* in open) day; lægge kortene - put the cards face upwards; **-mundet** blabbing, indiscreet, tattling; - person, bl. a. blabber; **-mundethed** indiscretion, tattling; **-staaende** (left) open; -t *ad* openly, &c; - og ærlig *fam* fair and square; jeg tilstaar -, at I am free to own that..

aapistre -r. Se fjærepist!

aapne *vt* open, unclose; (høitidelig, en jernbane &c) inaugurate; (tilteppet gang) deobstruct; (utta indvoldene av) disembowel, draw, empty, eviscerate. Mk *Open the ball, his eyes to, (her, its, their) fire, a meeting, negotiations. Open up new markets, negotiations, new outlets, the road to promotion. Unclench the fist, the teeth. Undo one of the rolls. Unhead a cask. Untie a bag;* t. at -, som lar sig - openable; practicable; atter - re-open; - en aare breathe a vein; erklære bygningen -t declare the b-g open *or* to be opened; - en byld lance a boil; - forhandlingerne, ogs. initiate, initiate the proceedings; - gelederne ..marsch! rear rank, take open order! - sit hjerte f. open one's heart (*or* oneself out, unbosom, unbosom oneself) to; - mit hus f., ogs. throw open my house to; - ilden mot, ogs. open on; - en kniv, undert. gap a knife; - ham en konto i bøkerne open him an a-t on the books; - hr A en kredit p. Deres hus open a c-t on (*or* lodge a c-t with) your house in favour of Mr A; - et lik open a dead body; - et møte *amr* call a m-g to order; møtet (i

underhuset) ·des kl.. the speaker took the chair at 2.45; - et testament *jur* prove a will. **aapne** *vr* - sig open, unclose; om land, om utsigt: open out; (utvide sig) bay out; eftersom balen ·t sig f. dem as the v-y opened on them, as they opened out the v-y. **aapne** *vi* open. Mk *Home railways opened flat;* - for. Se aapne *vt!* trak i den snor, som ·t for flommen, that loosened (*or* unpent) the flood; der blev ·t for et litet gitter a little grille was unshuttered. Mk *Unpen the water.* **aapnende** is. deobstruent; *pharm* aperient, aperitive; - middel deobstruent; aperient.

aapning ·er opening, unclosing; (høitidelig) inauguration, *amr* dedication; (uttagelse av indvolde) drawing, emptying, evisceration; (første møte i sæsonen) *sp* open; *conc* opening, aperture; (dør·, vindus·) bay; (hul, luke) gap; (munding) orifice, *bmp* nozle; (mellemrum) interstice; (ridse) slit; (i brevkasse) letter-slit; (passer·) stretch; (i svamp) oscule; liten -, ogs. foramen; en - i gjærdet, ogs. a break (*or* gap) in the hedge, (hvor vildt gaar) a muse; har De (god) -? how are the bowels *or* motions (are your bowels regular)? **aapnings|høitidelighed** ceremony of inauguration; ·**tale** inauguration (*or* opening) address, *amr* ogs. inaugural.

aar *n* (*pl* aar) year, undert. twelvemonth; (aarstal) date, year; et ·s ferie a twelvemonth's (*or* year's) holiday; en attenaars yngling a youth aged eighteen; toaars student college man of two years' standing; - og dag *jur* a year and six weeks; hvert -, ogs. annually, from year to year; holdes i juni hvert - is held in the June of each year; som finder sted hvert andet (tredie) -, ogs. biennial (triennial); vælges hvert tredie - is elected triennially; der kan gaa -, inden det sker it may be years first; lægge - til hans alder give him a new lease of existence *or* life; han er endnu ikke tyve -, ogs. he is in his teens; p. en tid av ·et, da at a time of year when; e. disse mange -, ogs. after these long years; ·et efter, ogs. next year; for (..paa) et -, ogs. for the term of one year; fra - til - year by (*or* from year to) year; fra ·s ende t. anden from year's end to year's end, from one year's end to another; komme op i ·ene be getting (on, up) in years *or* on in life, be getting into years; En, som er oppe i ·ene a person up in years; det - (, hvori) slaget stod the date of the battle, the year in which the b-e was fought; er i sine bedste - is in the prime of life, *fam* in his prime; hans uvilje var voxet m. ·ene, had grown with years; mellem - og dag during the (*or* in a) year; om ·et, pr. - a (*or* per) year, per annum, per ann.; - om andet one year with another; 200 om ·et two hundred a (*or* the) year; idag om et - this day twelvemonth; mere nu end før om ·ene more so now than in former years; indeha posten litt over et -, ogs. just over twelvemonths; han er over tyve -, ogs. he is out of his teens; jeg har ikke set ham p. et (p. mange) -, seen him this year (this many a year); hadde ikke hørt fra hende p. mange mange -, heard from her for years and years, for long years past; p. nogen - endnu, m. negtelse: for some years to come; paa - og dag *fam* for ever so long; en ung mand p. to à tre og tyve -, of some two or three and twenty (years, years old); hele ·et rundt all the year round, throughout the year; - ut, - ind year in (*or* year in and) year out; til aars. Se tilaars! *pop* the following (*or* ensuing) year; ·**bog** year-book, Y. B., Yr. B.; *pl* ogs. annals; *ast* ephemeris, *pl* ephemerides; ·s·forfatter annalist.

aarbuk. Se orbuk!

[1]**aare** ·r *anat* vein, (liten) venule, *pl coll* veinage; *min* dike, lode, vein; ·r (·rs anordning; aareagtige tegninger) veining; (i træ) grain; curling; den gyldne - the hemorrhoidal vein; bleeding piles; en digterisk - a vein for poetry; blodet løp koldt i hendes ·r, ogs. the blood chilled within her. [2]**aare** oar, *pl coll* oarage; (haand·) scull; agterste - stroke oar; den, som fører agterste - the stroke; forreste - bow oar; -rne ind! boat (*or* ship, unship) your (*or* the) oars! ·rne ut! ship your oars; ha sine ·r ute be (up and) doing, bestir oneself; reise ·rne toss their oars; hvile (..ligge) paa ·rne lie (*or* lay, rest) on (*or* pause at) their oars; lægge sine ·r ut *fig.* Se ha sine ·r ute! lægge sig paa ·rne bend to their oars; trække paa ·rne lay out on (*or* ply) their oars, pull (*or* tug) at the oars, stretch out. [3]**aare** *v.* Se aadre! [4]**aare** *dial.* Se arne!

aare|agtig bl. a. oary; ·**baand.** Se ·strop! ·**betændelse** phlebitis; ·**bindsel** ligature; ·**blad** oar-blade, wash of an oar; ·**brok** varicocele; ·**forkalkning** phlebolite; ·**fot** entirely (*or* fully) webbed (*or* palmate, totipalmate) foot; ·**fotet** (toti)palmate &c; ·**fuld** veinous, veiny; ·**grep** oar-handle; ·**hinde** chorion; (øiets) choroid; ·**klamp(e)** rowlock chock; ·**knute** aneurism, varicose vein; varix (*pl* varices); ·**lang** years-long, carried (*or* going) on for years. Mk *His years-long supporter;* ved ·t arbeide, ogs. by the labour of years, through years of toil; ·t studium, ogs. years of study; ·**late** *v* bleed, blood, let blood, phlebotomise; leech; *fig* bleed, drain; la sig - be (*or* have oneself) bled; de ·lot ham dygtig, bled him freely; at han stadig skal - En slik that he should be a drain that way; ·**latebækken** blooding-basin; ·**latejern** fleam, phleme; ·**later** blood-letter, phlebotomist; ·**latning** ·er bleeding, blood-letting, letting of blood, phlebotomy, venesection; *fig* bleeding, drain. Mk *I directed copious venesection;* ar efter - bleeding mark; ·**lom** loom of an oar; ·**maal** term of years; p. et længere - inddømt having got a long term; s long termer; forpagter paa - annual tenant; forpagtning p. langt - a long lease; ·**pind.** Se ·tol! ·**presse** tourniquet; ·**skaft** body (*or* shank) of an oar; ·**slag.** Se ·tak! ·**spat** bone-spavin; ·**strop** oar grommet *or* grummet; ·**stue** open-hearth room *or* hall; ·**svulst.** Se ·knute! ·t veined, veinous, veiny; (om træ) curled; ·t -oared; seksaaret six-oared; ·**tak** pull (*or* stroke, sweep) of an oar; pas ·ene! mind your stroke! ta et - pull a stroke; ·**tol** row (*or* thole)pin, thole.

aarette *vt* wedge; s (treenail) wedge.

aarevinget hymenopter|al, -ous, membrane-winged; ·vingede insekter, ogs. hymenopter|a, -s.

aarevis: i - for years (past; to come).

aar|fugl black grouse, heath-bird, *coll* black (*or* heath-)game: *Tetrao tetrix;* ·**følge** chronological order; ·**gang** year's course, annual series *or* set; *agr* crop, growth; (av vin) vintage; en - prækener s-s for every Sunday in the year; ·s vand a perennial supply of water; kilder med ·s vand perennial springs; gjesterne her er av adskillig ældre - end i et barneselskab, are of a much older growth..; bladet er nu i sin sjette -, is now in its sixth year of existence; ·**gjængelig** perennial; *ad* perennially; ·**gjængelighed** perennity; ·**hane** black (*or* heath)-cock; ·**hundrede** century; engelskmændene i det 14de og 15de -, of the ..centuries; ·**hundredskifte** century end, commencement of a new century; ·**høne** grey (*or* heath-)hen, is. ung: heath-poult; ·**høns.** Se ·fugl!

·**aarig** -year-old. Mk *The nine-year-old*

Charles. [1]**aaring** -er. I smstgg; en tolv- a twelve-year-older. [2]**aaring.** Se aadring! [3]**aaring** -er. Se aarvei! -er years; gode (slette) -er, ogs. good (bad) crops; i -er var hendes navn ikke nævnt for years (past)..

aarke *v.* Se orke!

aarlang. Se aarelang!

aarle *poet* early, rath; *ad* early. Mk *An early fisherman. At this rath hour;* i den - morgen early in the morning; -**dags** *ad* early (in the day).

aarlig annual (*ad* annually), yearly; - fest, ogs. anniversary feast; -t vand. Se aargangs! -**aars** *ad* every year.

aar|mand *ant* steward; -**merke.** Se aarring!

aarold. Se arild!

aar|penge annuity, pension; -**ring** annual circle *or* ring; -**række** series of years; i en lang - for a great number (*or* through a long series) of years.

aarsak -er cause [til of; for]. Ivf [1]al, virkende! ingen -! don't mention it! krigens (..stridens) -, ogs. the *casus belli;* skjellig - til misnøie sufficient cause for dissatisfaction; en væsentlig - til, at one great cause why..; gi - til, ogs. give occasion for *or* of; medmindre du gir mig - dertil unless you give me cause; har virkelig - til klage has real cause of complaint; søke -en (dertil) i vernepligten, is put it down to military service. Mk *Gold has been (the) cause of much mischief. The origin of the fire* (or *outbreak*) *is unknown;* av denne - from this cause, on this account; av en ukjendt -, ogs. through some unknown cause; f. en ubetydelig -s skyld, ogs. on some slight occasion; uten - causeless, gratuitous; *ad* causelessly &c, without a cause. Mk *torment himself gratuitously.* **aarsaks-** causal; -**forhold** causative relation, causality. Mk *bear any causative relation to.*

aars|angivelse date (of the year); -**arbeide** a year's labour *or* work; -**barn** year-old i-t, an i-t of a year old; -**beretning** annual report; -**bidrag** annual subscription; -**billet** annual (subscription) ticket, *fam* annual, is *railw* pass-ticket; -**dag** anniversary [f. of]. Mk *Obitual (anniversary) days.*

aarsens. En bestemt eieform av aar; t. alle - tider.

aars|fest annual commemoration (*or* feast, festival, fête); anniversary; (kirkelig, m. folkeforlystelse) wake; (p. skole) prize (*or* speech) - day (p. St. Paulsskolen) apposition day; -**gammel** year-old, of one year (old), a twelvemonth old; om dyr is yearling; -t dyr yearling, year-old (*pl* year-olds); -**grøde** year's crop; -**klasse** year; -**kontingent.** Se -bidrag! - ni kroner 10s for a year's membership; -**kort** annual (ticket); -**kuld** year; -**lam** yearling lamb; -**løn** annual salary &c; -**prøve** annual examination; -**ring.** Se aarring! -**skifte** turn of the year, new year; indtil -t, ogs. until the year turns; -**skrift** annual; -**skud** year's growth, shoot; -**tal** date, year; uten - without a date, undated; -**tid** season (of the year), time of year. Mk *The four seasons. Arn't the trees lovely at this time of year? They cost heaps of money this time of year;* ikke svarende til -en unseasonable; utenfor den rette - out of season; -**tilskud** annual grant-in-aid; -**unge** yearling, year-old; han er ingen -, no chicken *or* yearling, was not born yesterday; -**vext.** Se -grøde!

aar|ti *n* -er decade of years, decennary, decennium; -**tusende** millennium, a thousand years.

aarvaaken vigilant, watchful, *fam* wide -awake; (søvnløs) wakeful; er altid -, on the alert, on the *qui vive;* gjøre - put on the alert, &c; - over sin ret jealous of one's right; -**hed** vigilance, watchfulness; wakefulness; jealousy.

aar|vei crops (of a year), a year's crops; fare for -en danger to crops; utsigterne for -en the harvest prospects; -**viss** safe to give a crop, unfailing. Se aargjængelig! Mk *Unemployment is not only chronic but seasonal. Lamentations of this kind are perennial;* -**visst** *ad* unfailingly, perennially.

[1]**aas** (*pl* æser) *myth* as, As, *pl* æsir, æser. [2]**aas** -er (mountain) ridge; (sand og grus avsat av bræelv) åsar, *ir* eskar, esker, *sc* kames; (axel) axle; (p. ratstang) barrel; (bjelke) beam.

Aasathor Thor the As. **Aasbjørn** Osborn(e).

aas|egg crest, crête, ridge; -**et** ridgy.

Aasgaardsreien Arthur's Chase, Gabriel Hounds, **Aasmund** Esmond.

aasryg. Se aasegg!

aasted locus (in quo), spot in question; besøke (..besøke) -et visit the locus; -**s-befaring,** -**s-forretning** visit to the locus, local inquest; local survey, inspection of the ground; -**s-sak** case involving a local inquest.

aasyn countenance, visage; rette sit - til nt set one's face towards *or* to; f. guds - in God's sight, in the sight of Heaven; bort fra mit -! out of my sight!

aasynje -r *myth* goddess.

aasæte possession; estate, property; -**s-ret** right of retaining possession of the paternal estate (at a nominal valuation), primogeniture.

[1]**aat** *n.* Egl eating, gnawing, corrosion; (kræft i træ) canker; (i søen) brit, whale-brit, whale's food, clio, copepods; (p. fisk) parasites; (i haar) favus; et larve- a generation of larvæ; kaste - efter veien mould or gravel the road (by way of melting the ice upon it). [2]**aat** *pop.* Egl f. til! gjøre - folk og fæ cure (*esp* charm away diseases in) man and beast; gjøre - cure (..charm away) diseases; (vise igjen) discover (*or* divine the whereabouts of) a thief; gjøre - for vrid. [3]**aat** *v* fed, &c. Av æte.

aate *c & n* (*pl* aater). Se [1]aat! *sp* bait, lure; *sp* (levende) kill; (aadsel) carcase; (straalsild) skail of herrings near the surface. Mk Fisken staar i -n; — der -t er, vil ørnene sankes where the carcase is the eagles will be gathered; lægge ut - i (..paa) bait.

aat|fang scratch fodder; -**muld** mould for sprinkling.

aatte *v pop* Staar f. eiet. Av eie.

aa|ved *railw* &c cross-pieces; -**verk** *jur* damage done to property; -**virke** *vt* fell (and work), as applied to timber.

ab *merc* a. Mk *Cod-oil a Christiania.*

abandon abandonment; -**ere** *vt* abandon.

abbed -er abbot; -**i** *n* -er abbey; -**isse** -r abbess; -**lig** abbatial; -**værdighed** abbotship.

abc -er abc, alphabet; (-bog) abc-book, (child's) primer, spelling-book, is *amr* speller; manuducere ham i denne videnskabs - put him through the alphabet of..; -**barn** abecedarian, learner of the letters; -**bog.** Se abc!

abderit -er Abderitan, Abderite; -**isk** Abderian.

abdicere *vi* abdicate (the throne); en fyrste, som har -rt an abdicated p-e.

abelle -r. Se sølvpoppel!

abelmoskus *bot* abelmoschus; (belger derav, ogs. som ret) gombo, gumbo, okra; (-korn) amber (*or* musk)-seed.

abelsk Abelian.

aber *c & n* (*pl* -e) *fam* but, difficulty, drawback; der er en - ved det, v. saken there is a but in the question.

aberdeenenser -e, **aberdeener** -e, **aberdeensk** Aberdonian.
abientinsyre abietic acid.
abild *poet* apple-tree; -**gaard** apple-orchard; -**graa** dapple-grey.
abiturient -er senior boy; (v. Christ's Hospital) Grecian. **ablativ** -er the ablative.
ablegøier *fam* monkey-tricks; larks; pose.
abligatur *pop.* Se applikatur!
abnorm abnorm|al, -ous; ill-conditioned; (aandelig) mentally defective *or* deficient; -e, ogs. defectives; -**itét** -er abnormality, abnormity, defectiveness. Mk *Pink rats and other abnormalities;* -**skole** s-l for defective children.
abonnement *n* -er advance booking, subscription, if *amr* commutation; -**s-aften** subscription night; -**s-billet** season (*or* pass, if *amr* commutation) t-t. Se ogs. aarsbillet! -**s-kort** pass, annuat ticket, *fam* annual; -**s-liste** list of subscribers. **abonnent** -er subscriber, commuter; contract (*or* season) ticket-holder, undert. contractor. Mk *The clients of the telephone system*; samle -er, if canvass [paa for]; -**antal** number of subscribers, subscription; størst -, om blad: largest circulation. **abonnere** *v* subscribe [p. et verk for a work; p. et leie-bibliotek to a c-g library]; commute, contract; -rt loge private box; der var -rt (pladser) et halvaar forut, if seats were booked six months in advance; vi har -rt (paa Tivoli &c) we have a season ticket (for the Tivoli..); i teater: we have seats in a private box; - hos Mudie subscribe to Mudie's; - paa operaen, ogs. be a subscriber to the O-a; - paa (bestille), ogs. bespeak; der er -rt paa ham t. et selskab he is booked for a party.
abor -rer, **aborre** -r perch, *pl zoo* percidæ; -**agtig** percoid.
abort -er abortion, miscarriage, i kvindesl mis; gjøre en - have an abortion (*or* a mis); -**ere** *vt* abort, miscarry; -**iv** abort|ed, -ive.
Abraham; hvile i -s skjød be gone to Abraham's bosom.
abraxer abraxas.
abrot southernwood, *prov* lad's love.
Abruzzer Abruzzi. **Absalon** Absalom.
abscisse -r abscissa, *pl* abscissæ. **absentere** *vr* - sig absent oneself; *fam* bolt, 'scond. **absentisme** absenteeism.
absint -er absinthium, wormwood; (drik) absinth(e).
[1]**absolut** absolute; perfect. Mk *There is no such thing as a dead certainty. Sweeping assertions. Unqualified language.* [2]**absolut** *ad* absolutely; perfectly; (endelig) needs, perforce; - ville, if insist on. Mk *In a bitter new country such as the Soudan. Utterly impossible.* **absolution** -er absolution; meddele - absolve. **absolutisme** absolutism. **absolutist** -er absolutist; -**isk** absolutist, absolutistic. **absorbens** *n* (*pl* -entia) absorbent. **absorbere** *vt* absorb. Mk *An absorbing* (or *a dead*) *well;* træ -r støt wood kills shocks; -nde stof absorbent. **abstrahere** *vt* abstract; -nde abstractive. [1]**abstrakt** abstract; - begrep, - idée, ogs. abstract; in abstracto. Se [2]abstrakt! [2]**abstrakt** *ad* abstractedly, in the abstract. [3]**abstrakt** *n* -er abstractum, abstract noun *or* term, school-name; -er *mus* abstracts; - for konkret abstract for concrete. **abstraktion** -er abstraction. Se [3]abstrakt! -**s-evne** a faculty of forming abstract ideas, abstractive faculty; -**s-proces** abstracting p-s. **absurd** absurd; det -e heri the absurdity of this, of the notion; reducere ad -um reduce to an absurdity; -**itet** -er absurdity.
Abyssinien *n* Abyssinia. **abyssinier** -e, **abyssinsk** Abyssinian.
acajou *n* acajou, cashew-tree; -**nøtt** anacard, cashew- (*or* marking) nut; østindisk - Malacca bean; -**syre** anacardic acid; -**træ.** Se acajou!
accolade -r *typ* brace, mark connecting two or more words or lines }
accoucheur -er accoucheur, obstetrician, man-midwife. **aceton** *n* acetone, pyro-acetic spirit.
acetylén *n* acetylene.
Achab Ahab. **achilles|hæl** Achilles' heel; -**sene** Achilles tendon, tendo Achillis. **Achitofel** Ahithophel. **achæer** -e, **achæisk** Achean.
à condition on sale or return. **à conto** on account; - omkostninger on account of costs.
acquit -er *bill* the lead; lægge - lead.
ad *præp* to. Ivf hen-, op-, &c.! reis - helvede t. you go to the devil! you be blowed! - denne vei by this route; by this means *or* plan.
adagio *ad* adagio; *s* adagio (movement).
Adalbert Ethelbert. **Adam** Adam, *sc fam* Eddie; den gamle - *fig* the old man (Adam). Mk *The ancient Adam struggled within me. Put off the old man. Be tempted by the old Adam within me. In the days when Adam delved* (or *dolve*); i -s kostyme. Se naturalibus! **adams|naal** *bot* yucca gloriosa; -**stav** *bot* caper-spurge; -**søn** son of A-m; -**æble** Adam's apple, *anat* pomum Adami.
addender numbers to be added up. **addere** *v* add (*or* cast, *sl* tot) up; -nde led. Se addender! - sammen add together. **addition** -er addition; se, om -en er rigtig, if it adds up right; -**s-stykke** addition sum, sum in a-n. Mk *Do* (regne) *a sum in addition;* -**s-tegn** sign of addition, plus, positive sign.
adel. Se [2]al! nobility; *fig* ogs. nobleness. Mk *The dignity of work. The nobleness of thoughts;* av - of noble birth; spør, om kongen er av -! ask the fish if it swim! -**baaren.** Se adelsbaaren!
Adèle Adela. **Adelheid** Adelaide.
adelig noble; -t gods (lén) a nobleman's estate (a feoff noble). Mk *A noble was allowed to take 400. A council of twelve nobles. His bravest nobles.* **adels|baaren** nobly (*or* noble-) born; en - sjæl one of nature's noblemen; -**borger** patrician; -**brev** charter (*or* patent) of nobility; -**dame** noblewoman, lady of title; -**familie** noble f-y; -**frue.** Se -dame! -**frøken** nobleman's daughter (when unmarried); -**gal** mad about nobility *or* aristocracy; Den -e borger Le Bourgeois Gentilhomme; -**gods** nobleman's estate; -**kalender** peerage. Mk *A person whose name is* (staar) *in Debrett;* -**mand** noble, nobleman; -**navn** noble name; -**patent.** Se -brev! -**skab** *n* nobility; - forpligter rank imposes obligations, *noblesse oblige;* hans - er av ny datum he is a new creation; -**stand** nobility, order of nobles; ophøie i -en raise to the peerage, ennoble; -**stolthed** (nobleman's) pride of race, aristocratic p-e; -**vælde** aristocracy.
adept -er adept, *fam* crack hand, dabster, dab [i at].
adfærd behaviour; *cont* carryings (*or* goings)-on, practices. Ivf færd! en - fra hans side a piece of behaviour on his part; under - efter loven at the risk of a legal execution, or he will be dealt with according to (the) law.
adgang access, approach, avenue, ingress; (indlatelse) admittance, admission; - til konger, bl. a. the approach to kings; fri - free admission. Se udfr! let - *fig* every facility, great facilities [t., t. at for]; manglende (juridisk) - dis-

ability; der blir - til diskussion the meeting will be open for remarks; faa - gain (*or* be allowed) access, get (*or* obtain) admittance, be (*or* get) admitted, secure admission; hvis saadanne fik -, ogs. if such people became admissible; kun v. særskilt, skriftlig tilladelse fik man - til huset except by special order there was no a-e at his house; fik ikke, - ogs. was not permitted to enter, was denied admittance *or* entrance; vanskelig at faa - til difficult of access; al - blev forbudt all ingress was prohibited; gi - admit (t. to]. Se ndfr! gi ham fri - til make him free of; loven gir ikke - til at beskatte,., does not admit of taxing, there is no law admitting of the taxation of..; ha - til have access to, be free of; ha - til et bibliotek have the use of a library; ingen.. har - til denne have no one.. is allowed in (*or* is admitted within) this g-n; ha - til et hus, ogs. have the entrée (of a house); bøker, som officererne burde ha - til ombord, ogs. have available onboard ship; ha fri - til be free (*or* have the run) of; - har gutter mellem.. boys are admissible at any age between.. and..; ha - til at have authority (*or* power) to; have the privilege (*or* be privileged) to; -en til hær og flaate.. the avenues to the army and navy are closed to them; tiltvinge sig -, ogs. force the *consigne;* noget, hvorom der ikke var - til den mindste tvil a thing about which there was no admission for..; benytte sig av denne - improve the privilege; møter med - for alle og enhver open meetings; med - til kjøkken with use of k-n; med - til rype-(..ren)jagt with grousing available (with reindeer stalking facilities).

adgangs|berettigelse. Se -ret! **-berettiget** admissible, entitled to admission; - til free of; **-kort** order of admission, (a-n) order; **-ret** a right of admission *or* entrance; the freedom (of); **-tegn** ticket of admission.

adjecto; en contradictio in - a contradiction in terms. **adjektiv** *n* -er adjective; epithet; som - as an (*or* for the) adjective; **-isk** adjectival; *ad* adjectivally, adjectively. **adjungere** *vt* assign as a coadjutor or colleague. **adjunkt** -er assistant teacher (to a State *or* state-aided grammar school); **-stipendiat** *univ* (assistant) lecturer, assistant professor; **-stipendium** assistant professor's stipend, fellowship. **adjustere** *vt* adjust, regulate; (myntv.) size. **adjustérverk** drawing-bench. **adjutant** -er (regiments-) adjutant; (generals, oberst's) aid, aide, aide-de-camp, (an) A.D.C., (ridende)) galloper; (kongelig) equerry; *orn* adjutant; **-post** adjutancy; **-snor** aiguillette(s).

adjø *int* good-bye! Se farvel! **-s** *pop.* Se adjø!

adkomst -er access, (way of) approach, approaches, passage; (ret) title, claim. Mk *The entrance to a town. His claim to the title is more than doubtful;* berøve -en til *fig* disentitle to; -en dannes av en skrøpelig stige access is had by a rickety ladder; gi - til *fig* entitle to; godtgjøre sin - establish a (*or* one's) title, make good one's claim; ha - til *fig* have a title to; dette er den eneste - til, ogs. from it alone can they &c be approached; -en dertil er let fra L, ogs. it is within easy access (*or* reach) of L: m. let - til jernvei within easy distance of railways; **-brev, -dokument** (title-)deed, muniment.

adlatus (*pl* -ter) adlatus.

adle *vt* confer nobility on, ennoble, raise to the peerage; knight; *fig* dignify; sublime; at slik trafik skulde -s med (..under) navnet godgjørenhed that these practices should be dignified as (*or* by the name of, with the name of) charity. Mk *His very selfishness is sublimed into public spirit.* **adling** conferment (*or* conferral) of nobility, ennoblement; dignification.

adlyde *v* obey, yield obedience (to); ikke - disobey; som kan (..bør) -s obeyable.

administration -er administration, management; -en *conc* is government. Se -s-utgifter! Mk *Much money is squandered over* (p.) *management. Has all that gone in* (medgaaet t.) *management expenses?* **administrations-** bl. a. managerial; **-bo** estate in liquidation; **-talent** powers of (*or* a talent for) a-n; **-utgifter** administration (*or* administrative, management) expenses; p. en præmie faldende andel i - loading. **administrativ** administrative. **administrator** -er administrator, trustee; judge, justice, magistrate, his Lordship; -er *jur* (forkortet) admors. **administrere** *v* administer, manage; (være rets-formand) sit, be on the bench; -nde direktør managing director; retten -s av.. the court is presided over by..

admiral -er admiral; canvas (*or* deck) bucket; **-at** *n* -er admiralship. **admiralitét** *n* -er (board of) admiralty; **-s-ret** court of admiralty, a-y court. **admirals|flag** admiral's flag; **-rang,** ogs. admiralship, flag rank. **admiralskib** admiral, flagship.

admittere *vt* admit, *esp* as a temporary student; -rt elev temporary student.

Adolf Adolph(us), *fam* Dolphus. **Adonis;** en - *fig* ogs. a perfect Apollo.

adoptant -er adopter. **adoptere** *vt* adopt. **adoption** -er adoption, i romerret ogs. arrogation. **adoptiv** adopted (*or* adoptive), of one's adoption; **-barn; -far; -forældre; -fædreland.**

adoucere *vt met* anneal.

adressant -er. Se avsender! **adressat** -er addressee, party addressed; (ladnings, pakkes) consignee. **adresse** -r address, direction; *parl* address; (bestemmelsessted) ogs. destination; (brev-ark m.) paatrykt - letter-head; vedhængende -, tit-tag; - hr. MM, p. brev: Care of (c. o.) N. N., Esq.; efterlate sin - leave one's a-s; forlate sin - leave one's a-s. Mk *He has left his address, and cannot be found;* gi sigtelsen motsat - retort the accusation; hver kule har sin - every bullet has its billet; redegjørelsen har - til det store publikum the statement appeals to the general public; bringe brevet efter -n take the l-r to the direction; m. tydelig - *fig* pointedly; lægge breve med -rne op face l-s; uten -, ogs. undirected; i konvolut uten - under blank cover; **-avis** advertiser, town indicator; **-bog** directory; **-brev** l-r of conveyance; **-debat** d-e on the Address; **-kalender.** Se -bog! **-kommission** address commission; **-kontor** advertising o-e; **-kort** address card; (anbefalingskort) shop-bill; **-provision.** Se -kommission! **adressere** *vt* address, direct; (ladning, skib) consign; skal jeg - (post) hertil? shall I address here? den by, hvortil obersten skulde - hans post, at which the c-l was to address him. Mk *Direct to me at Crompton!* **adressested** destination, direction.

adrianopelrødt turkey-red. **Adriaterhav** Adriatic.

adræt active, adroit, agile.

adskille *vt* detach, disunite, divide, part, separate, sever; (stjelne) discriminate, distinguish, tell; disassociate. Jof skille! Se adskilt! Mk *The river which divides the Germans from the Gauls. To sunder friends. What God had joined, no man could sunder;* ikke t. at -

indistinguishable; - maskinen open out the engine; - sig *fig* differ [fra from]; **-lig** dividable, separable; distinguishable; **-lighed** is separability. **adskillelse** detachment, disjunction, disunion, division, parting, separation; is *rel* schism; (skjelnen) discrimination, disassociation; (forskjel) distinction; til - fra as distinct from. Se forskjel! **-s-tegn** dieresis. **¹adskillig** considerable; *prov* tiresome, vexing; *pl* several, various; **-e** (personer) several persons; fik reddet **-e**, ogs. managed to save quite a number; **-t** several (*or* a number of) things; i **-e** aar for a number of (*or* quite a few) years; for **-e** aar siden *fam* a goodish many years ago. Mk *Not without considerable difficulty.* **²adskillig** *ad* considerably. Mk *Considerably above, better, improved, more. Lose considerably at cards. Swear considerably. He is jolly green;* er - brukt is in considerable use; (slitt) has seen much service; - flere several (*or* a number) more; - mere, ogs. rather (*or* very much) more. **adskilt** divided &c; distinct, separate; tydelig - distinct, articulate; to tydelig **-e** folk, ogs. two well-defined races; de **-e** gardiner the parted c-s; med **-e** læber with parted lips; leve - live apart [fra from]; ligge - fra, om bygning stand detached from. Mk *We are divided for ever.*

adsplitte *vt* disperse, scatter; **-lse** dispersal, scattering. **adsprede** *vt* disperse, scatter; *fig* (sjælelig) amuse, divert, recreate, unbend; - ham, ogs. distract (*or* relax unbend) his mind, call (*or* take) him out of himself; f. at - sig noget, ogs. by way of a little recreation; **-lse -r** dispersal, dispersion, scattering; amusement, distraction, diversion, excitement, recreation, relaxation. Mk *The ultimate defeat and dispersal of the rebels. Few friends, and no distractions. He sought distraction to* (i) *his sorrow by throwing himself into public life. An ex-minister travelling for distraction. A country town so void of society, distraction, and amusement. Puritanism had interdicted to them all art, all excitement.* **adspredt** is scattered. Se aandsfraværende! **-hed.** Se spredthed! Se aandsfraværelse! **-liggende** scattered, straggling.

adspørre *vt* ask; (raadspørre) consult; (sætte sig i forbindelse m., henvende sig t.) approach; - orakket, ogs. inquire at the o-e.

adstadig sedate, sober-minded, staid, steady-going; **-hed** sedateness, staidness, steady-going habits.

advare *vt* caution, warn, forewarn; (formane, paaminde) admonish; expostulate with; - ham, ogs. put him on his guard; la sig - be warned, take warning. Mk *To caution him against servile imitation, from falling into prose, not to let the opportunity pass;* - Dem mot at, ogs. warn you how you; - om warn of; **-nde** cautionary; admonitory; - exempel caution, warning; t. et - exempel as (*or* for) an example; la disses skjæbne være sig et - exempel take warning from (*or* example by) their fate; nogen - ord t. a few words of caution to; **-r -e** admonisher; expostulator. **advarsel** *c* caution, warning; admonition; *pl* ogs. expostulation; ta - av take warning from; la ham slippe m. en - let him off with a caution, allow him away with an admonition; **-s-signal** warning signal.

advent -er Advent; **-s** adventual.

adverbial adverbial; **-t** *ad* adverbially. **adverbium** *n -ier* adverb.

advers. Se avers!

advis -er advice, *pl* advices; ingen - no advice, N.A.; med (uten) - under (without) advice; **-ere** *v* advise.

advokat -er barrister-at-law, barrister, (King's) counsel, *pl* counsel; (idet han taler i en sak) pleader; (v. admiralités- eller geistlig ret) proctor; *sc* advocate; *fig* advocate; **-r**, bl. a. counsel; **-erne**, som stand: the bar; djævelens - il Avvocato del Diavolo; kronens - (offentlig anklager) crown solicitor; bli -. Se ta advokaturen! efter en kort raadslagning mellem **-erne**, between counsel; **-embede** barristership; **-erklæring** admission (*or* call, being called) to the bar (of the Supreme Court); **-orisk** barrister's; pleader's; (ensidig, spidsfindig) ex-parte, party.., special, specious; - begavelse talent as a barrister; pleader's talent; **-stand** bar; **-ur** barristership; (forfegtelse) advocacy; *cont* ex-parte statements, party (*or* special) pleading; ta **-en** be admitted (*or* called) to the bar of the Supreme Court.

aero|dynamik aerodynamics; **-nautik** aeronautics; **-plan** *n -er* aeroplane, *fam* 'plane, plane; **-planfart** aeroplaning voyage; *coll* aeroplaning.

afél *n -er ast* aphelion, *pl* aphelia. **afefe -r** *gr* aphesis. **afetisk** aphetic.

affekt -er affection, emotion; (hidsighed) excitement, passion; bringe i - excite, put up one's blood, rouse; komme i - be (*or* get) excited, fly out, get warm, put himself up, rouse, take fire, fly (*or* go) off at a tangent; som let kommer (lethed f. at komme) i - excitable, impassionable (excitability); **-ation** affectation, artificiality, pose; **-ere** *vt* affect; **-t** affected, artificial; om ting ogs. factitious. Ivf smil! **affektion -er** affection; **-s-værdi** sentimental v-e. **afficere** *vt* affect. **affigere** *vt gr* affix. **affinitét** affinity [t. for]. **affix** *n -er* affix. **affutage -r** (gun-) carriage; maskine t. at løfte en kanon ind i **-n** chevrette. **affutere** *vt* mount, place in battery. **affære -r** affair, concern, piece of business; **-r**, ogs. business; en - *merc* a deal, a piece of business; en god -, ogs. a good stroke of business; en lei - a bad business; søke at gjøre - i *fig* trade in *or* on; gjøre - ved be a considerable gainer (*or* do a good stroke of business) by; ta - take action.

afghaner -(e) Afghan, Pathan. **afghansk** Afghan, &c; om sproget ogs. Pushtoo. **Afrika** *n* Africa; **-s** vestkyst *fam* the Coast. **afrikaner -e** African; syd-, som efterkommer av europæiske kolonister Africander. **afrikansk** African. **afrikareisende** African t-r.

aften -er evening, night, *poet* eve, even; (foran en helg) eve; (-s-mat) supper; *fig* & i smstgg evening. Ivf livs-! den følgende - (on) the following evening; **-en** før overnight; hver -, ogs. nightly; samme - han kom on the night of his arrival; det blir snart (tidlig) - evening draws near, it is getting dark (the days are closing in early); gjøre sig en glad - have *or* make a (regular) night of it; efter - after supper; mot **-en** towards evening; om **-en** in the evening, at night; om det gjentagne: of an evening, of evenings, in the evenings, *fam* evenings; kl. 10 om **-en**, ogs. at ten at night *or* P. M.; om **-en** den 3die juni on the night of June 3; by ham til -. Se tilaftens! ut paa **-en** late in the evening *or* at night; **-andagt** e-g prayers; **-bøn** e-g prayer. Se -andagt! **-kjøle** cool of the e-g; **-lig** nightly, evening's; **-luft** e-g air; i denne kolde -, ogs. this raw e-g; **-mand** man of late hours; **-messe** e-g mass *or* service, vespers; **-post** night's mail *or* post; **-en** bl. a. tonight's mail; **-røde** red e-g sky. **aftens** *fam* supper; efter -.

aften|salme evening (kat. vesper) hymn; **-sang**

afternoon service, evening church, glt & gjenoptat evensong; munkene sang sin - i.., were singing vespers in the temple of Jupiter; det begyndte at ringe til - the evening bells began (ringing out). **aftensbord** supper, hst supper-board. **aften|selskab,** ogs. supper-party; **-skole** evening (senere paa aftenen night) school; **-skumring** early e-g, dusk, evenfall, twilight, *sc* gloaming. **aftens|maaltid** e-g meal, alm. supper; **-mat** supper; bespise med (..gi) - sup. **aften|sol** setting (*or* westering) sun; **-stjerne** evening star; **-stund:** en - an occasional e-g; *ad* of an evening; **-tid** evening, *poet* eventide; nightfalt; **-time** e-g hour; indtil de sene **-r** till the large hours p. m.; **-toddy** nightly toddy, *fam* night-cap; **-toilet,** ogs. e-g dress *or* suit; **-underholdning** evening's entertainment; **-varsel** *jur* day's notice.

after *min* residuum (of milled ore).

aftes; i -. Se iaftes!

ag *n dial* uneasiness; (ærgrelse) vexation; (nag) rancour; sitte som et - rankle.

agami **-er** *orn* golden-breasted trumpeter, psophia crepitans.

agamisk agamous.

agat **-er** agate; dendritisk - Mocha stone, moss-agate; islandsk -. Se obsidian! skotsk - Cairngorm stone, Scotch pebble, *fam* cairngorm.

Agate. Se Aagot!

agatmandel almondine.

agave **-r** agave; (amerikansk) American aloe, century aloe *or* plant; (mexikansk) maguey; **-saft** pulque; **-trevler** istle, ixtle; **-vin.** Se -saft!

[1]**age** *vt* check, control, curb, restrain. [2]**age** *dial* awe. Se respekt! holde i - keep in awe; især discipline, keep in check (*or* in discipline, under control); **-løs** checkless, curbless; undisciplined, unrestrained.

agende **-r** agenda, ritual, service. **agens** (*pl* agentes) *gr* the agent. **agent** **-er** agent, factor, *anglo-hind* dob(h)ash, dubash; (i Kina) comprador; (kundekaprer &c) runner. **agentis:** nomen - agent-name. **agentur** *c & n* **-er** agency; (egenskaben, post) factorship; **-forretning** agency b-s.

agere *v* act, play; glt & *joc* act plays; *mil* operate; *fam* make fun, play tricks; make a noise; de **-nde** the actors, the dramatis personæ; hans naragtige lyst t. at - lærd his absurd affectation of scholarship; - spion act the spy; - at høre til affect to belong to. **agereri** *n* fooling. **agering** acting; fooling, larking; den private - glt & *joc* private acting *or* theatricals; paa - for a lark.

agglutinerende *gr* agglutinative, formative by agglutination **aggregat** *n* **-er** aggregate; **-form** condition, state (of matter).

agio agio; **-tage** agiotage, (stock-)jobbing; **-tere** *vi* (stock-)job; **-tør** **-er** (stock-)jobber.

agitation **-er** agitation; (stemmehverving) canvassing, canvass; drive - carry on an a-n; igangsætte en voldsom - set on foot a violent a-n; **-s-middel** means (*or* subject) used to raise a movement; electioneering plank. **agitator** **-er** agitator; canvasser; **-isk** exciting, stirring. **agitere** *vi* agitate [for for, in favour of], stir up the country *or* the public mind, raise a movement; stump it *or* the country, take the stump; (foran valg) be electioneering; (hverve stemmer) canvass; - for sine meninger agitate in favour of one's views. Mk *Intrigue against him and canvass against him.*

agn (*c &*) *n* bait. Se aate! fast - leger-bait, leger; lægge - ut e. alt muligt bait for all fish; sætte - paa bait; slippe **-et** sagte ned i vandet dap; p. det - biter jeg ikke I shan't swallow that bait, I'm not to be caught with chaff; han gik paa **-et** the bait took, he swallowed the bait.

agnat **-er** agnate; **-isk** agnatic.

[1]**agne** *v* bait (the hook &c). [2]**agne** **-r** *bot* awn, beard; **-r,** ogs. husks, chaff, *prov* cavings; feies væk (..sprebes) som **-r** for vinden vanish like chaff in a hurricane, be confounded and made like chaff before the wind; **-agtig** chaffy, paleaceous.

agneri *n* **-er** baitery.

Agnes Agnes, *fam* Ness.

agnet awned, bearded; chaffy, paleaceous.

agnet **-er** *prov.* Se ørret!

agn|fisk bait-fish; **-mark** earth-worm, lob (-worm), lug(-worm).

agnor **-er** barb (of a fish-hook &c).

agnostiker **-e,** **agnostisk** agnostic.

agn|rust rust of the grasses: *Puccinia graminis;* **-sild** bait herring; **-skjæl** mussel.

agraffe **-r** agrafe, clasp.

agramaner ornaments, trimmings, *esp* ornamental lacework.

agrar **-er,** **-isk** agrarian.

agrément *n* **-s** accessory. Jvf agramaner!

agronom **-er** (scientific) agriculturist, agriculturalist; **-i** **-er** (science of) agriculture.

agt intention, purpose; (opmerksomhed) attention, heed; gi - paa attend (*or* pay attention, pay heed) to, især m. negtelse heed; (ta hensyn t.) take account of. Jvf givagt! gi nøie - paa pay great attention to, be alert for, watch closely; hvis der ikke gis nøie - paa, ogs. if strict heed is not given to; det er min - at I intend (*or* have intentions) to; holde i - og ære hold in esteem *or* in estimation; lovet, at bygden skulde holde bautaen i - og ære, that this parish would preserve (*or* uphold) the monolith in great honour and reverence; ta leiligheden i - watch one's o-y; ta sig i - beware, have a care (of oneself), have a heed what one does, look out, look to oneself, look to it, take care, take heed, *anglo-hind* cop; (være p. sin post) be (*or* keep) on one's guard; ta Dem i -! have a care! beware! (truende) have at you! visse folk burde ta sig i - *fam* some people had better look out for squalls; han tok sig ikke i -, ogs. he was off his guard; hvis han ikke tar sig i -, ogs. if he doesn't mind; ta sig i - for beware of. Mk *One bewares instinctively of holiday amours;* ta sig i - for at beware of ..ing, be careful not to; de vil nok ta sig i - for at bli set they will take care how they show themselves; **-bar.** Se agtværdig! **agte** *v* attend to, mind, regard; (nære agtelse f.) esteem (highly), respect; (ha t. hensigt) design, intend, propose, purpose, *amr* calculate, lot; (anse) deem, hold judge. Jvf agtet! - høit esteem highly, think much of; ikke - høit, ogs. disesteem; - ringe esteem slightly, hold cheap *or* of small account, hold (*or* value) cheaply, think but little of; hvor menneskeliv **-s** saa ringe where human life is held (*or* valued) so cheaply; maa **-s** ringe, sammenlignet m. must be held as small when compared with; - ringere value less; han **-r** det ikke en bøit (værd), does not value it a straw; folk, som **-r** at fremstille sig, melde sig (utvandre) prospective candidates (intending emigrants); en utstilling **-s** holdt an e-n is intended (*or* proposed) to take place, is projected; det sted, man **-r** at angribe the place proposed to be attacked; jeg **-r** at la ham gaa erender f. mig, ogs. I mean him to run on all my errands; man **-r** ikke at foreta noget no action is intended to be taken; - for intet estimate at nothing, make nothing of; - paa,

Se gi agt p.! - paa mine formaninger, ogs. listen to my a-s; som ikke ·r (..uten at -) paa regardless (*or* unmindful) of. **agte** *vr* - sig. Se ta sig i agt! - sig ensteds hen intend going somewhere; be bound (*or* going) somewhere; - sig t. scenen (stranken) propose going on the stage (intend oneself for the bar). **agtelse** consideration, esteem, regard, respect; (skyldigt hensyn) deference; - for loven respect for the law; jeg faar aldrig mere Deres - *fam* you will never think the same of me again; ha (..nære) - for feel (*or* have) a respect for, hold in estimation *or* respect; den almindelige -, de nyter, ogs. the general reputation they enjoy; skaffe sig (..skaffe loven) - make oneself respected (enforce the law); av - for in (*or* out of) deference to; stige i hans - rise in his esteem (*or* estimation, opinion); m. (megen) - Deres Yours (very) respectfully..; m. al - for with (due, every) deference (*or* with no disrespect) to, with all (*or* a great) respect for; mangel paa - disrespect; ·s·fuldt *ad* respectfully. **agtende** *fam*. Se agtværdig! en - mand.

agten|for *præp* abaft; - tvers abaft the beam; ·**fra** *ad* (indenbords) from abaft; (utenbords) from astern; ·**om** *præp* astern of.

agter *ad* (indenbords) aft, abaft; (utenbords) astern. I smstgg after, rear; stern; skarp - clean in the run; det ·ste skib the sternmost (*or* rear, rearmost) v-l; fik en brotsø - was pooped by a breaker; fra for til - from stem to stern; ·**brok** crutch; ·**del** hind-part; *s.t.* after|body, -part; ·**efter** *ad* aft; ·**ende** stern; (av ting ombord) after-end, rear; ·**fortøining** sternfast; ·**galleri** stern gallery; ·**gaster** afterguard; ·**haand**; i ·en behind; at the tail-end; loggen er litt i ·en, is a little behind; korrespondansen kommer i - one's correspondence gets into arrears; være i ·en (m. skatter) be behind in paying (*or* in arrear for) rates; ·**haler**. Se pyntenet! ·**hjulbaat**, ·**hjulskib** stern-wheel steamer, stern-wheeler, (p. Mississippi) kick-up; ·**ind** *ad* aft; from astern; en svær sø - a pooping sea; fik en svær sø - was pooped by a heavy sea; naar vinden kommer -, comes aft; ·**kanon** stern-chaser; stern-gun; ·**kant** back, rear; i - av in wake of; ·**kappe** companion, hood; ·**kastel** *fam* posteriors, rear, Westphalias; ·**kjøre** *vt* leave behind, outdrive; ·**lanterne** stern-light; ·**last** after-hold; ·**lastet** (trimmed) by the stern; ·**lexe** *fam*. Se baklexe! være i ·n, ogs. be in arrears. Ivf 'ligge tilbake' ·**lig** *a(d)* on the quarter; mere - more aft; ·ere end tvers abaft the beam; vinden blir - the wind veers aft; med - vind with the wind on the quarter; ·**lik** (p. sneiseil) after-leech; ·**mand** rearship; ·**mast** aft (*or* after)-mast; ·**over** *ad* (ombord) aft; (utenbords) astern; gaa -, ogs. move astern; ·**pligt**, ·**plit** stern-sheets; ·**seil** after-sail; ·**skarp** after-peak; (utenbords) run; ·**skib**. Se ·del! slaa ind over ·et poop her; en svær sø slog ind over ·et. Se ·ind! ·**skot** after (*or* steerage) bulkhead; ·**speil** stern; ·**st** aft(er)most; (utenbords) sternmost; (i slaateavdeling) rearmost; ·e aare, if strokeoar, stroke; ·e mand (p. en baat) strokesman, stroke; ·e mast (av fire) jiggermast; ·**stevn** (main) sternpost, main-post; (indre) inner (stern)post; ·**trappe** companion l-r; ·**trosse** stern-rope.

agternt *ad* aft; (utenbords) astern; lot ankeret falde - let her a-r go by the stern; ligge - for sin tid be (*or* lag) behind the times *or* the age; ·**seile** *vt* leave astern; *fig* leave behind, have the heels of; rent ·t nowhere (in the race); bli rent ·t run nowhere, be at the heel of the hunt; bli rent ·t av be nowhere with.

agtervindu stern-window.

agtet esteemed, respected, honoured; en - mand, ogs. a man every one respects.

agtpaagivende attentive, heedful, mindful; vigilant, on the alert, watchful. **agtpaagivenhed** attention, care; vigilance, watchfulness; utvise al - med hensyn t. ladningens luftning use all diligence in caring for the v-n of the cargo. **agtsom**. Se agtpaagivende! **agtværdig** estimable, deserving esteem, reputable, respectable, worthy of respect; (kun om ting) creditable; ·**hed** estimableness, reputability, respectability. Mk *In the foremost rank of literary reputabilities.*

agurk ·er cucumber; (mindre, syltet) gherkin, girkin; ·**salat** sliced c-r; hvad forstaar bønder sig paa -? that is caviar to the general; ·**(e)tiden** *joc* the silly season.

ah *int* ah! oh! **aha** *int* aha!

Ahasverus Ahasuerus.

ahl *geol*. Se ⁵al! **ahne**. Se ane!

ahorn ·(er) Norway maple. Mk *Canada, the land of maples;* ·**sukker** maple s-r.

aigrette ·r. Se ægret! **aiguillette** ·r, ogs. aglet.

ailant ·er *bot* ailantus.

aileron ·er (sidevinge, i aviatik) stabiliser, balancing flap.

Aimar Aymer.

air air; *cont* airs; gi sig en - give oneself (*or* put on) airs, give oneself a figure. Mk *I have a certain very noticeable way with me, an* «air».

ais (a·is) *mus* A sharp.

ajourholdt dated-up; up-to-date. **ajournere** *vt parl* adjourn; (bringe à jour) date up, bring up to date. **ajournering** ·er adjournment; dating up.

āk *n* (*pl* -) push, shove; (kjørsel) drive; (p. kjælke, p. ski) run; han (skiløperen) stod i et eneste - fra toppen helt ned t. foten, at one single run *or* stretch.. **āk** *int* ah! alas! oh! (namnam) ouf! - ja! heigh-ho! - jeg ulykkelige! Oh, unhappy me!; men -! hvor forfængelige er ikke.. but, alas, for the vanity of human hopes!; - bare de vilde komme! Oh that they would but come!

akacie ·r acacia; hvit - (bristly) locust-tree, *fam* locust.

akademi *n* ·er academy; ·**ci** *pl*. Av akademikus; ·**ker** ·e academician, academist; (platonisk filosof) academic; ·**kus** (*pl* ·ci) academical scholar, college (*or* university) man; ·**sk**, ogs. *philos* academic(al), *ad* academically; i kunsten: academic, academy. Mk *An academy figure. A figure of academic proportions;* - dannelse a college breeding *or* education; fuldende sin ·e løpebane complete one's collegiate career (*or* course, curriculum); - dannet, med - utdannelse college|bred, -taught; - uniform academicals.

akant ·er acanthus, bear's breech, brankursine; ·**kurv** corbeille, corbel.

akceleration ·er acceleration; enhed for - *elec* hurry. **akcelerere** *vt* accelerate; *vi* gain; (bevægelse m.) ·nde hastighed accelerated motion, acceleration of motion. **akcent** ·er accent. I smstgg ogs. accentual; expiratorisk (..dynamisk) - stress; uten - unaccented; unstressed; ·**løs** unaccented; unstressed; ·**uation** accentuation; ·**uere** *vt* accent; stress. **akcept** ·er acceptance. Ivf overrække, presentere! negte - note, refuse; oversende til - send (*or* transmit) for a-e; ·**ant** ·er acceptor; ·**ere** *vt* accept; (ikke) · en vexel, ogs. protect (dishonour) a bill. **akcessit** ·(er) second prize, *proxime accessit;* følgende fik - proximê accesserunt.. **akcessorisk** *a*, **akcessorium** *n* ·ier

accessory. **akcidens** ·er adjunct, accident; ·er *rel* surplice fees; ·**arbeide** *typ* jobbing, perquisites, piece-work; ·**arbeider** piece-worker; ·**sætter** jobbing c-r; ·**tryk** job printing; ·**trykker** job printer; ·**trykkeri** job-(*or* jobbing) office. **akcise** ·r excise duty, *fam* excise, i Frankrig octroi; lægge - paa excise; ·**betjent** exciseman, excise officer, *obs* gauger; ·**bod** e-e office; ·**fri** free of e-e; ·**pligtig** excisable; ·**seddel** e-e permit; ·**væsen** excise; en post i ·et a place in the E-e.

[1]**ake** *vt* push, shove; *sp* sled, sledge; - sig fremover edge along, edge one's way; - sig ned gelænderet slide down the banisters. [2]**ake** *vi* især *poet* drive (in a carriage); *sp* slide (on a sledge), sledge, egl i Kanada: toboggan, *amr* coast; - ned en bakke sled (*or* sledge) down a hill, *amr* ogs. coast a hill; - ned paa *s.t.* edge down upon; ·**bakke** sledging (..coasting, tobogganing) hill or slope; - for rullesjælfer *amr* roller-coaster; ·**doning** trap, vehicle, *fam* rig; ·**føre** fit state of the roads for sledging, good sleighing (*or* sledding, sledging).

akeleie ·r *bot* capon's feather, columbine.

akende (*pl* ds) sledger, sledder, tobogganer, tobogganist, *amr* coaster.

[1]**aker** ·e (av *v* ake). Se akende! [2]**aker** (*pl* akre) field. Se ·**jord**! Ivf aaker! akre og enge, ogs. lands, acres; høst paa ·en crop on foot, standing crop; kjøre saken ut i ·en run the thing into the ground; kjøre sig ut i ·en, ogs. come (*or* go) to grief.

aker|bruk. Se jordbruk! ·**bønne.** Se hestebønne! ·**dopper** *pl* valonia; ·**dylle** corn sowthistle; ·**dyrker.** Se jordbruker! ·**dyrkning.** Se jordbruk! ·**ert** field (*or* grey) pea; ·**flek** patch of arable; ·**fly** *ent* cutworm, dart: *Agrotis segetum.* ·**høne** *prov.* Se ·rike! Ogs. dansk f. raphøne; ·**jord** arable land, *fam* arable; ·**kaal** colza: *Brassica campestris.* Undert. f. ·sneep, hv. se! ·**land.** Se ·jord! ·**lap.** Se ·flek! ·**lo** golden plover; ·**maane** *bot* agrimony; ·**mynte** corn mint; ·**nellik** bachelor's buttons, blue cornflower, corn-bluebottle &c &c: *Centaurea cyanus;* ·**reddik** cadlock, jointed (*or* white) charlock, warlock; ·**redskab** *n* field implement; *c* field implements; ·**ren** abuttal, balk, baulk, carpet-way, head-land, land, strip of sod (fringing a cultivated field); ·**rike** corn|crack, -crake, -crow, crake, landrail, *prov* dakerhen; ·**sneep** charlock: *Sinapis arvensis;* ·**sissel** fumitory, fumiter; ·**skjel** field boundary *or* divide; ·**snerpe.** Se ·rike! ·**stenfrø** corngromwell; ·**teig** ridge (of a field); ·**vindel** (common, small) bindweed: *Convolvulus arvensis.*

ake|sport sledging, tobogganing, *amr* coasting; ·**tur** sledging tour &c, *amr* coast.

akevit ·ter aquavit. **akevitter** ·e drink of a-t.

akiurgi operative surgery.

Akjerman Akerman.

akkamei *int* ouf! nam nam, yum-yum!

akker ·e *prov.* Se blæksprut! **akkermær** *obs.* Se rakkermær!

akklamation ·er acclamation; blev optat med - was admitted (a member) by a-n. **akklimater|e** *vt* acclimate, acclimatise, climatise, naturalise; ·**ing** ·er acclimatation. **akkom|modere** *vt* accommodate. Se tillempe! - øiet, ogs. shorten one's sight; ·**pagnatør** ·er accompanist; ·**pagnement** *n* ·er accompaniment; under - av to an (*or* the) a-t of; ·**pagnere** *vt* accompany [hende p. pianoet her on the piano], play for one to sing &c. Mt *I play his accompaniments. Who will play for me?*

akkord ·er *mus* chord (of harmony), undert. concord; (overenskomst) agreement, bargain; (arbeids·) contract, (i grubevæsen) cavilling; (m. kreditorer) arrangement, composition; ogs. *cont* compromise; ·**ens aand** *cont* the spirit of compromise; anslaa en - strike a chord; **anta en** - paa saamange procent accept a composition of so much in the pound; gjøre - med sin kreditor (m. kusken) compound *or* make a composition with one's c-r (make a bargain with the cabman); gjøre en - om make an agreement about; opnaa -, ogs. obtain a certificate (of discharge); fallent, som ikke har opnaadd - undischarged bankrupt; det staar ikke i ·en that is not the bargain; arbeide paa -, by the job; gaa (..som ikke gaar) paa - compound the matter; compromise one's opinions (uncompromising); gaa paa - med nødvendigheden (sin samvittighed) make a compromise with necessity (compound with conscience, compromise with one's conscience); overta paa - undertake by contract, contract for; konkursmand uten - undischarged b-t; ·**ant** ·er compounder, certificated bankrupt; ·**arbeide** job, contract (*or* lump) work, work by the job; ·**arbeider** jobber, contract worker; ·**as'** bargaining; ·**bo** estate carried on under private (*or* under a registered deed of) arrangement; ·**eon** *n* ·s accordion, concertina; ·**ere** *vi* agree [om on], bargain [om for], contract [om for]; - med make a bargain with; compound with; bli akkordert (med) make the bargain (come into contract with); ·**ering** ·er if bargaining; ogs. *cont* compounding; ·**forslag** draft (deed of) arrangement. **akkredit|ere** *vt* accredit, credit [i, ved at; hos to], furnish with credentials; - ham hos *merc* open him a credit with; ·**iv.** Se kreditiv!

akkumulator ·er accumulator; *elec* ogs. secondary (*or* electric storage) battery; ·**celle** a-r cell; - til (automo)bilbruk moting cell.

[1]**akkurat** accurate, exact; punctual; han er - (i pengespørsmaal) he is a good paymaster. [2]**akkurat** *ad* accurately, &c. Se nøiagtig! - som exactly (*or* for all the world) like; just as; ·**esse** accuracy, exactitude; punctuality. **akkusat|iv** *c* & *n*, ·er the accusative, the objective; det personlige pronomen som - the personal p-n accusative; ·**orisk** accusatory. **akkviescere** *vi* acquiesce [ved in].

akning ·er sledging, sleighing, tobogganing, *amr* coasting.

akotyledon acotyledonous; *s* acotyledon.

akrobat ·er acrobat, tumbler, vaulter; ·**ik** acrobatics, acrobatism, tumbling, &c; ·**isk** acrobatic, vaulting; ·**kunst** acrobatic feat, piece of acrobatics, feat of activity; ·**er** ogs. acrobatics.

akronyktisk *ast* acronycal.

Akropolis *n* the Acropolis. **akrostikon** *n* ·**ka** acrostic. **akroterium** *n* ·**ier** *arch* acroter, *pl* ogs. acroteria.

[1]**akt** (acht) *n* ban (of the Empire); erklære i rigens (..rigets) - place under the ban of the E-e, publish the ..against. [2]**akt** *c* ·er act, ceremony, function, rite; *theat* act; i malerkunst life, nude (drawn from life), figure drawn from a nude model; ·**er** *fam* doings, goings-on; fun, ramps, tricks, practicals; *jur* documents, papers; femakts opera five-act o-a; kvindelig - female nude; ha ·er med, bl. a. play tricks with; sitte - sit as a nude model; utføre den første - initiate (the proceedings); herom staar intet i ·erne this is not on record; lægge til ·erne file, put on the files; *fig* pigeon-hole, shelve, consign to the drawer of despair; ·**billede** life &c. Se [2]akt! **aktere** *vt* file.

aktie ·r (under 100 pd sterling) share, (p. 100 pd sterling) stock; ·r (som En eier) *coll* ogs. holding; ·r av tvilsom værdi fancy stocks; hans ·r *fig* his credit; hans ·r staar lavt, ogs. he is a discredited man; he is under a cloud; ta ·r i take stock in; tilkjøpe sig en slags ·r heller end en anden buy into one stock rater than another; indtil 6 % av deres ·r, ogs. to the extent of 6 per cent. of their holdings; ·**bank** joint-stock bank; ·**brev** share-certificate; scrip-certificate; ·**eier.** Se aktionær! ·**handel** dealing in shares, &c. Se ·spekulationer! ·**haver** ·e. Se aktionær! ·**kapital** joint stock, share capital; ·**marked** share (*or* stock) market; ·**mægler** stockbroker; ·**protokol** list of shareholders; ·**selskab** (joint-)stock company; ·**spekulant** stock-jobber; ·**spekulationer** stock|jobbery, -jobbing; ·**tegner** subscriber; ·**tegning** subscription; ·**termin** call; ·**utbytte** dividend.

[1]**aktion** ·er *pop.* Se auktion! [2]**aktion** ·er action; *jur* prosecution; ·**ere** *vt* prosecute [en lovovertræder an offender], ogs. om forseelsen: proceed against; ·**s·komité** committee of impeachment; ·**s·myndighed.** Se paatalemyndighed! ·**s·radius** *mil.* Se virkningsfære! ·**ær** ·er shareholder; stockholder; han var største - i bladet his was the largest holding in the paper.

[1]**aktiv** (·tiv') active; active, stirring; -tjeneste, ogs. colour service; i - tjeneste on the active list; regiment i - tjeneste marching r-t. [2]**aktiv** (ak') n the active (voice); ·**a** *pl.* Av ·um; ·**gjæld** active debt; ·**ivitet** activity, *fam* drive, stir; være i fuld -, in a condition of busy activity, all astir, in full blast; (strax) sætte sig i - take (immediate) action; mangel paa - inactivity; ·**um** (*pl* ·va, ·ver) asset; ·va og passiva assets and debts, debts active & passive; ·**vexelbog** bills receivable book; ·**vexler** bills receivable, b. rec.

aktmæssig documentary.

aktor ·er prosecuting counsel *or* solicitor, counsel for the prosecution; ·erne, ogs. the managers of the prosecution; optræ som -, ogs. prosecute; ·**at** *n* ·er prosecution; managers of the prosecution; indberetningen lignet i det punkt et -, a case for the prosecution; jeg har ikke overtat noget - mot, ogs. *fig* I hold no brief against; utføre ·et, ogs. prosecute. **aktrice** ·r actress.

akt|stykke document; ·**tegning** drawing from a nude model.

aktualitet actuality, present-day interest. Mk *The book, above all, has actuality.* **aktuar** ·er actuary. **aktuel** actual; *fig* opportune, present-day; topical; (paatrængende) urgent. Mk *Problems of immediate moment. Questions of vital and immediate importance. A live issue* (emne, spørsmaal). *Correspondence of a newsy nature is solicited. An opportune addition to the series. Grappling with present-day problems;* bli (gjøre) -, ogs. come (bring) to the front. **aktør** ·er actor, (stage-)player. Mk *The actors in a sanguinary drama.*

akust|ik acoustics; ·**iker** ·e acoustician; ·**isk** acoustic, *ad* acoustically; salen er i - henseende meget heldig the acoustics of the hall are (*or* the hall is acoustically) very good, the hall is very well adapted for hearing.

[1]**akut** acute. Mk *The conflict is in an acute stage. Make the housing question acute.* [2]**akut** ·er *gr* acute (accent).

akvamarin ·er aquamarine, beryl. **akvarel** ·ler aquarelle, water-colour picture. Mk *Artists call a water-colour picture a drawing.* Se ·maling! ·**maler** aquarellist, water-colourist; ·**maling** aquarelle, water-colour painting, glt limning. **akvarium** *n* ·ier aquarium, (aqua-)vivarium; (stue-) tank. **akvavit.** Se akevit! **akvædukt** ·er aqueduct; aqueduct bridge.

[1]**ăl** (*n* alt, *pl* alle) all; ·le, ogs. every; *theat* omnes. Jvf [2]alt! ha . aarsak t. at have every reason to; ·le fangerne, - fisken all the (*or* the whole) prisoners (fish), the whole of the prisoners (fish); uten - grund without any r-n whatever, without a show of r-n; over - jorden all over the earth; ·le mand every man; we all of us, they all of them &c; ·le mand op! all hands ahoy!; clear lower deck! med - ret. Se [4]ret! stanse - trafik hold up all the traffic; - verden all the (*or* the whole) world. Se ·verden! ·le og enhver each and all, everybody; ·le tre all (*or* the whole) three; ·le, som all who, all that, all which; ·le som én one and all, to a man, as one man (and woman), every man (of them); in a body. Mk *Domestic servants almost to a girl seem to imagine that..;* vi ·le we all (of us), the whole of us; vores ·les ønske the wish of all of us, our united wish; generende f. os ·le embarrassing to the whole of us; én for ·le og ·le for én each for all, all for each; jointly and separately. [2]**ăl** *c* (abelved, kjernevéd) duramen, heart, heart-wood. [3]**ăl** *c* ·er a kind of rough onehorse plough. [4]**ăl** *n* (opfostring) breeding. [5]**ăl** *c geol* (hard) pan. Jvf aurhelle!

à la after the fashion (*or* manner) of, in the style of; et suk - Julie a Juliet-like sigh.

Alabamasaken the A-a question.

alabast ·er alabaster.

alagrecque (à-la-)grecque, (Greek) fret, fretwork; ornamentert - fretted. **alamodisk** alamode.

alaner Alani, Alans.

alant ·er ·**rot** elecampane, scabwort.

Alarik Alaric; Alaric the Goth.

alarm ·er alarm; (brand-) ogs. call; (larm) *fam* a noise, racket, tumult, uproar; blind - a false alarm (..call); gjøre - give an (*or* the, raise the) alarm; *fam* make a noise. Mk *Job never cries «Wolf!» It was the old cry of 'Wolf, wolf!'* slaa - beat an (*or* the) alarm; *mil* ogs. beat to arms; ·**ere** *vt* alarm; bli ·t, ogs. take the alarm; ·**ering** ·er alarm; call; ·**ist** ·er alarmist, panic-monger, scaremonger; ·**istisk** alarmist; ·e artikler, ogs. scare a-s; ·**klokke** alarm-bell; ·**pipe** bmp larum; ·**plads** alarm|-ground; -post.

alavmægtig omnimpotent.

Alba *c* Alva. **albaner** ·e Albanian. **Albanerbjerget** the Alban Mount. **albanefer** ·e, ·**inde** ·r Albanian (woman). **albanesisk.** Se albansk! **Albanien** *n* Albania. **albansk** Albanian, Albanese. **albatros** ·ser *orn* albatross. **albe** ·r (messesærk) alb, albe.

Albert Albert, *fam* Bertie.

albigenser ·(e) Albigeois, *pl* Albigeois, Albigenses; ·**krig** Albigensian war.

albin albinotic, leucous, white; ·**a** (*pl* albiner) albiness; ·**isme** albinism, leucism, leucopathy, whiteness; ·**o** ·s albino; (av sort race) leucothiop; ·**otisk.** Se albin!

alb(ion)metal Albion metal.

albu ·er elbow; berøre med ·en nudge; ·**ben** ulna; ·**e** *vt* elbow, jostle; - sig frem elbow (*or* jostle) one's way; ·**knok,** ·**knute** olecranon (process), *fam* crazy (*or* funny) bone.

album *n* ·s, ·er album; (fotografi-) ogs. photograph-book; (utklips- &c) ogs. scrap-book.

albumaal cubit.

albumin *c* & *n* ·er albumin; ·**papir** albuminised p-r; ·**stof** albumen.

albu|rum elbow-room; ·**støt** bruise on the

e-w; ·svamp *vet* capellet; ·sving *gymn* muscle -grinder.

alcæisk Alcaic.

Aldebaran *ast* Aldebaran, bullseye.

aldehyd *n* ·er *chem* aldehyde.

aldeles *ad* absolutely, altogether, entirely, totally, utterly; det er - galt, ogs. it is all wrong; - som (..som om) for all the world like (..as if); - ikke not at all, by no (manner of) means, *fam* nothing of the kind, not a bit of it; - intet poetisk nothing at all poetical.

alder (*pl* ·e & aldre) age, time of life, years; *poet* age, era, period; høi - great (*or* old) age; longevity; høiere -, ogs. seniority; meget høi - extreme old age; bære sin - godt carry one's years (*or* hold one's age) well; faa - til at be (*or* become) of an age to; han har ·en he has the years; opnaa en (meget) høi - attain (*or* live to) a great (live to extremely old) age; som opnaar en høi - longeval, longevous; børn af enhver -, ogs. c-n of all growths; heste av alle ·e, ogs. all-aged h-s; vi er av (..paa) samme - we are of an age; liten f. sin - small for one's age; (meget) stor f. sin - tall for that age (very tall of his age); en velvoxen gut (vakker dame) f. sin - a well-grown lad of his age (a good-looking woman of her years); komme i den -, at En kan become of an age to; i en - fra 10 til 30 aar between the ages of ten and thirty; dø i en - av 20 aar die at (the age of) twenty; en dame i en - fra 40 til 50 aar, of from forty to fifty; i 16aarsalderen, at sixteen (years old); et portræt av D i 16aarsalderen, of Dobbs ætat. 16; i min - at my years, at my time of life; en mand i hans (høie) - a man of his (great) years; er endnu i den kraftige -, in the prime (*or* vigour) of life; folk i sin bedste og kraftigste - men in their strength and prime; det kommer med ·en, bl. a. with increasing years; over ·en over age, over-aged; en datter paa - med mig a d-r of my own age; exempler p. høi - instances of longevity; da jeg var p. din -, (of) your age; naar du (engang) er p. min - when you have got to my years; p. sin gamle - in old age, in one's old days; (skjønt han &c er gammel) old as he is; under ·en under age, under-aged; vel veb - *bibl* well in age.

alderdom (old) age, *poet* eld; dø av -, ogs. die in the course of nature; vise agtelse for ·men show deference for the aged; ·**melig** antique, old|fangled, -fashioned; kle sig - dress old. **alderdoms|barn** late-born child, child of one's old age; ·**skrøpelighed** decrepitude, infirmity of age, decay of nature, senile decay; ·**sløv** in one's dotage, imbecile; ·**sløvhed** dotage, senile imbecility; ·**svaghed**. Se ·skrøpelighed! ·**svak** decayed, decrepit (from old age), superannuated.

alders|brand senile gangrene; ·**formand** chairman (*or* president) by seniority, doyen (d'âge); - i diplomatkollegiet, ogs. dean of the ambassadors; ·**forskjel** d-e in (*or* disparity in *or* of) years; ·**grænse** age limit, l-t of age; falde for ·n, ogs. retire (from service) under the age clause; ·**hjem** old age home; ·**klausul** age clause; ·**orden**. Se anciennetet! i - by (*or* in) seniority; ·**præsident**. Se ·formand! **alderstegen** aged, stricken in years. **alders|tid**. Se arilds tid! ·s hævd immemorial right; ·**tillæg** increase, supplement (according to length of service); longevity pay, *fam amr* fogy; ·**trin** age; ·**vegt** *sp* weight for age, w.f.a.

aldiner ·e, **aldinsk** Aldine. **aldobrandinsk** Aldobrandine.

aldre. Et *pl* av alder. **aldrende** ageing, getting in years; of a certain age, elderly, oldish. Mk *The favourite of the ageing sovereign.* **aldres** *vd* age, olden, grow old.

aldrig *ad* never, in no case; næsten -, især: hardly ever; - mere never (*or* no, not any) more. Mk *I never saw her more;* - er en konge blit saaledes behandlet never was king used so; jeg skulde (dog) vel - ha mistet den? I cannot surely have lost it?; du har vel - solgt hesten? why you've never sold the horse?; det er vel Dem? it's never you!; dette kan - være dine klær? why these are never your clothes; nu har jeg - set! well I never! En skal - si - never is a long day *or* word; en ung pike skal - si - girls have leave to change their minds; det kan jeg - tro I don't think so at all; paa - saa længe for ever so long; hvis du rører dig - saa litet if you stir ever so slightly; - saa rik ever so rich; om de hadde - saa mange penge, ever so much money; om de er - saa mange be they never so many; om han hundser tjenerne - saa meget though he bully the waiters ever so; der findes ikke mere av system end - det there is as little system as need be; ..saa livlig som - det the old gentleman entered the room as brisk as need be; du vilde tape, saa sikkert som - det, to a dead certainty; ikke for - det not for anything *or* something, ..for a trifle, ..for the world.

[1]**ale** *vt agr* plough with an al. [2]**ale** *vt* breed, &c. Se op·! født og ·t i Norge born and bred in N-y.

alemanner ·(e) Aleman, *pl* ogs. Alemanni. **alemannisk** Alemannic.

alen (*pl* ds; i bet. ·stok: ·er) ell; (eng. -) yard, yd, *pl* yds. Se ·maal, ·stok! *fig* især standard; det er to - av et stykke they are a pair *or* of a piece, there is a pair of them; lægge en - til sin vext add one cubit to one's stature; maale andre m. sin egen - measure other people's cloth by one's own yard; hans arbeider taaler ikke at maales m. den strenge morals, - do not bear being gauged by the standard of strict morality; ·**bred** an ell (*or* a yard) broad *or* wide, (of) the width of a yard.

alene *a(d)* alone, by oneself; (uten hjælp) single-handed; *theat* solus; (p. egen haand) *fam* on his own hook, on his own; (blot, bare) only, (sterkere:) solely; ganske - all alone, all by oneself; ikke - not alone; not only *or* merely, undert. not alone; han ikke - naadde he not only reached, not only did he reach; og ikke det -, nei deres utbytte vil ha øket and more, their dividends will have increased; vent, t. vi blir -! wait till we get by ourselves! gaa -, om barn: walk alone; en ulykke kommer sjelden - misfortunes never come single, m-e rarely comes single; staa -, ogs. *fig* stand by oneself; jeg staar ikke - med denne tro I am not (*or* do not stand) alone in this belief, in this b-f I am not singular; jeg er ganske -, bl. a. I am all by myself; la mig være - leave me by myself; ønske at være -, ogs. desire to be private; la ham være - med leave him in private with; være - om. Se ene! monopolise. **aleneste** *fam*. Se alene!

alen|gods dry(*or* piece)-goods, drapery; ·**høi** an ell (*or* a yard) high; (som gaar tilknæs) kneedeep; ·**lang** an ell (*or* a yard) long, (of) the length of a yard; ·**t ord** sesquipedal (*or* sesquipedalian) word; ·**maal** ell (*or* yard)-measure; ·**ridder**. Se bistespringer! ·**stok** ell-wand, yard|stick, -wand; ·**varer**. Se ·gods! ·**vis** *ad* by the ell *or* yard.

aletfisk. Se alose!

Alette Alethea.
aleuronat *n* -er aleuron(e); aleuronat.
aleut -er Aleut; -**isk** Aleutian, Aleutic.
alexandriner -e, **alexandrisk** Alexandrian: (vers) alexandrine.
alf. Se alv!
[1]**alfa** *c* (spartogræs) alfa, halfa. [2]**alfa** *n* & *c* -er alpha; - og omega i hans system, ogs. the all in all (*or* the be-all and end-all) of his s-m.
alfabét *n* -er alphabet; -**isk** alphabetical; *ad* alphabetically; ordne - alphabetise.
Alfader *myth* the Allfather.
alfar open to the public, public; well-travelled; -e veje, is public roads. Ivf [2]bruk! -**vei** highroad, highway.
alfenix *n* alphenic, white barley-sugar.
Alfons Alfonso. **alfons** (alphonse) -er (petticoat) pensioner, pouncey, ponce, male keep.
alforbarmende all-merciful.
alfresko in fresco; male -, ogs. fresco.
alge -r alga (*pl* algæ), algal, seaweed; -**agtig** algal, algous.
algebra algebra; -**isk** algebraic.
algelære algology, phycology.
Algier *n* Algiers; (landet) Algeria. **algierer** -e, **algiersk** Algerine, Algerian.
algod all-good; -**hed**, ogs. sovereign (*or* supreme) goodness.
algonkinsk Algon|kin, -quin, -kian. **Alhambra** *n* (the) Alhambra.
alhidade -r, alidade, index.
alias lat *ad* otherwise, *alias*. **alibi** *n* alibi.
alikantevin Alicant(e), (vino) tinto, tent-wine.
alikvot aliquot, submultiple; - del, ogs. submultiple; -**tone** aliquot (*or* over)tone, *pl* ogs. harmonics.
alimentation -er, -**s-bidrag** alimony.
alinea *n* -er paragraph, passage.
alkali *n* -er alkali; -**sation** -er alkalisation; -**sere** *vt* alkalise; -**sk** alkaline. **alkaloïd** *n* -er alkaloid.
alkanne, -**rot** alkanet, orchanet.
alke -r auk, *prov* murre; (spidsnebbet) guillemot, seahen. Se fuld! -**fuld** tight as a piper; -**konge** little auk, rotche, rotchy.
alkohol -er alcohol; -**forgiftning** alcoholic p-g; -**fri** free from a-l, non-alcoholic; -**gehalt** percentage of a-l; -**holdig** alcoholic; stærkt - high-proof; -**isere** *vt* alcoholise; -**isk** alcoholic; -**isme** alcoholism; -**ist** -er alcoholic, alcoholic subject; -**svak** soft. **alkoran** -er Alcoran, Koran. **alkove** -r alcove, bed-closet, recess (off a room). **alkymi** alchemy; -**st** -er alchemist; -**stisk** alchemistic.
alkæisk Alcaic.
alla breve *mus* alla breve; *mil* double, double-quick.
allée -r walk; walk (of trees), avenue (of trees), vista (sjeldnere alley) of trees; -**træ** avenue tree.
alleghanisk Alleghanian. **Alleghany** *n* the A-y Ridge.
allegori -er allegory; -**ker** -e allegorist; -**sere** *v* allegorise; -**sk** allegorical; -**st** -er allegorist.
[1]**al'lehaande** omnifarious, various, all manner (*or* sorts, a variety) of. [2]**allehaan'de** *n* all sorts of things, nondescripts, omnium-gatherum; (som avisrubrik) Mustard and Cress, Miscellanea; *c bot* allspice, cod (*or* Jamaica) pepper, pimenta, pimento; ser ut til - has a suspicious look; en mand, der kunde tiltroes - a man who it was believed would stop short of nothing. **allehelgens|aften** (All-)Hallow Eve, *sc* Halloween; -**dag** All Saints, All-Saints' day.
aller|bakerst at the extreme back [i, paa of]; -**bedst** best of all; (uden sammenligning) much (*or* by far) the best, the very best; gjøre sit -e, his (*or* her) very best; denne liker jeg -, much the best; spiller -, the best of all.
allerede *ad* (især t. et *v*) already; (v. negtelse, v. spørsmaal, v. tvil) yet; (engang tidligere) before (*or* ere) now, ere this; (- nu) bl. a. as it is; det er - meget that is something; de - i brug værende indretninger the contrivances already in use; du kan ikke sove -, be asleep yet. Mk *Have you had dinner yet? Is she in the garden yet? I wonder if father has missed us yet?* paa torsdag. Allerede? on Thursday. Already (*or* So soon as that)?; - efter et ganske kort bekjendtskab on a very brief a-e; - for et halvt aar siden (even, as long as) six months ago; reiser De - imorgen? do you mean to leave tomorrow? - det (..den omstændighed), at the very fact that *or* of, the very circumstance that; - luften the very air; - tanken the bare (*or* mere) idea *or* notion; - i 1054, i E's regjeringstid already in (*or* as early as, so early as, so long ago as) 1054, as (*or* so) early (*or* so far back) as the reign of Elizabeth. Mk *Already, in those days, Norwegians took part in..*; - paa første side, p. denne tid, p. Shakespeares tid on the very opening page, even at that time, as early as (the time of) S-e; - da even then. Mk *They could not go away quite then;* - dengang even then; - nu even now, as it is, even already; - længe long; for a long time previous; vi har - ventet antagelig længe, a precious long time as it is; - næste dag the very next day, on the very next morning; - som barn (som student) even *or* already as a child (an undergraduate); - de gamle visste even the a-s knew.
aller|egnest one's very ownest one, intensely one's own; noget av det -e i vor dannelse og tænkemaate one of the most distinct characteristics of our culture and habits of thinking; -**finest** finest &c of all *or* of any; -**flest** by far the most numerous; de -e.. the great majority of; -**færrest** fewest of any; de -e, is quite a (*or* a very) few; -**først** first of all; fra - (av) from the very first; Se fra [2]først av! av -e sort of the top brand, ogs. *fam* gilt-edge(d); en av -e sort *fam* ogs. an A 1; - bør brevet skrives the l-r should be written the (very) first thing; m. det -e one of the very first days, very soon; -**helligst** most holy; den -e, is the Most Holy; det -e the sanctuary; *bibl* ogs. the Holy (*or* Holiest) of Holies, the Holiest of all, the oracle; (i hedensk tempel & *fig*) the adytum; -**helst** *ad* much the best; jeg vilde - I should greatly prefer; -**helvedes** devilish; en - kar a devil of a fellow; a tiptop man; -**høiest** highest (..tallest) of all. Ivf mode! den -e *rel* the Most High; en forestilling gik efter -e befaling a command night; av -e vigtighed vital, of the very greatest importance; -**kjærest** dearest, most beloved, best-loved; -**kristeligst** most Christian; -**lavest** lowest of all; *ad* at the very bottom; den -e, ogs. the very lowest; -**mest** *ad* most of all; -**mindst** least of all; den -e, ogs. the very least; det -e, is the irreducible minimum; ikke det -e absolutely nothing; not in the very least, not in the slightest. Mk *I am not hurt in the very least;* hvor jeg - vil det where I feel most unwilling to do so; -**naadigst** most gracious (*ad* graciously); -**nyest** newest (*or* most recent) of any; -**nærmest** nearest of all *or* of any; mine -e, is my own family. Ivf mine nærmeste ([1]nærmest)! paa det -e very nearly; -**nødigst** *ad* det saa jeg -

I should like that least (*or* deprecate it most) of all; -**oftest** *ad* oftenest of all; -**ringest** most inconsiderable, smallest of all, smaller than any &c. Se ⁴ringe! ikke det -e, ogs. som *ad* not the least little bit; -**senest** latest of all; det er først i de -e aar, at it is not till the last few years that; i det -e at the very latest; -**sidst** last of all; den -e the very last; ikke i det -e not very lately; p. det -e (paa dødsleiet) quite at the last; til - *fam* to the end of the chapter *or* the reckoning; vente til -, to the very end; -**snarest** swiftest &c of all; *ad* især: most likely; jeg tror -, at.. to my thinking nothing is more likely than that..; som - at top speed; on a pop (*or* flying) visit; -**størst** largest &c of all; den -e the very largest &c; -**underdanigst** *a(d)* most humble (..humbly); -**værst**, ogs. worse than all; la dem gjøre sit -e! *fam* let them do their level worst! -**yderst** at the very outside, &c; gjøre mit -e try my very utmost.

alle|sammen all (of them, together), altogether, every one of them; om personer *fam* ogs. all hands of them; godnat, -! goodnight all (*or* everybody, gentlemen all); skaal, -! gentlemen (..ladies), all your healths! -**slags** all sorts (of). Se ¹allehaande!

allesteds *ad* everywhere; -**fra** from everywhere; -**nærværelse** omnipresence, ubiquity; -**nærværende** omnipresent, ubiquitous.

alle|tider *ad* at all times, always; -**vegne** *ad* everywhere. Se overalt!

alliance -r alliance. **allians** *pop* free fight; ryke ut i en -. **alliere** *vt* ally; -rt ally; allied power.

alligationsregning. Se blandingsregning!

alligator -er alligator, *fam* 'gator.

allikevel *ad* even so, for all that, still; after all; De skal - ha tak thank you though *or* all the same; da han nu skulde t. byen - as he was going to town at any rate.

alliterende alliterative.

allobroger Allobroges.

allonge -r *merc* allonge; -**parykk** full-bottom(ed wig), full wig.

allopat -er allopathist; -**i** allopathy, heteropathy; -**isk** allopathical.

alludere *vi* allude [til to]; -nde allusive. **allusion** -er allusion; med - til in a-n to.

alluvial alluvial; -**land** alluvium, *pl* alluvia; lavtliggende - bottom.

alm -er elm; (storbladet) Scotch (*or* wych)elm: *Ulmus montana;* bevoxet med - elmy; -**agtig** ulmaceous.

almagt omnipotence.

almanak -ker almanac. Ivf kors! trykke -ker *fig* tell stories *or* taradiddles; -**trykker** almanac-maker; story-teller, taradiddler.

almanna; -**maal** vernacular; -**møte.** Se masse-møte! -**vei.** Se landevei!

alme|bevoxet elmy, abounding with elms; -**familien** ulmaceæ.

almén common, general, public; universal; det -e bedste the common (*or* general, public) good *or* weal, the *salus populi;* t. det -e bedste, ogs. for the public benefit, *pro bono publico;* -**aand** public spirit; bestælet (..diktert) av - public-spirited; -**befindende** general health; -**dannelse** general culture *or* education; skole f. den høiere - grammar school; -**eiendom** public p-y; bli -, ogs. fall into the public domain; -**fattelig** popular; -**folkelig** universal; -**følelse** philanthropy. Se -aand! -**gavnlig** of public utility; salutary; public-spirited; -**gyldig** universal, universally received *or* valid, of general application; -**gyldighed** universality, universal validity, receivedness; -**hed** *conc* (general) public; en begivenhed, som hadde -ens bifald a popular event; -**kristelig** undenominational; -**læsning** general r-g; -**menneskelig** universal human.

almenning -er common land(s); common; *prov* square.

almén|nytte public utility; -**nyttig.** Se -gavnlig! -**sans.** Se -aand! -**sats** commonplace, *pl* ogs. generalities. Mk *Talk commonplaces to;* -**skole** common (*or* general) school; -**sted.** Se -sats! -**sætning** universal. Se -sats! -**vel** common good. Se almen(e bedste)! -**vilje** national will; -**yndet** (generally) popular.

¹**almindelig.** Se almén! (motsat: sjelden) common, general, ordinary; (motsat: særegen) general, generic; (kjendt, hyppig) familiar; (herskende, almindelig forekommende) ogs. prevailing; (forterstet) commonplace; -e folk common people, C. P.; en saa - fordømmelse, ogs. such a sweeping c-n; den -e fred universal peace; den -e kirke the Church universal; -t løp *sp* scratch race; det -e publikum the general public, the p-c at large; den -e reisende, ogs. the general run of travellers; -e seil (især motsat læseil) plain sails; -t slagsmaal battle royal, free fight; - stemmeret popular (*or* universal) s-e; bli -, ogs. come into common use; gjøre - generalise, universalise; strøk og veklager var (det) -e, prevailed; det var -t, at bruden tok it was common (*or* usual) for the bride to take; - hos, i, ogs. habitual (*or* usual) to; bedre end -t better than common (*or* ordinary, usual); gjøre nt mere end -t („tøie sig") strain a point; i hvert fald var han nt mer end -t, he was some one beyond the ordinary, he was somebody; gaa (..ræsonnere) fra det -e til det særegne pass.. from the general (*or* from generals, from generalities) to the particular(s) *or* to particulars; hans betragtninger var holdt i det -e, were (couched) in general terms; ikke over det -e, især: not above the average; som -t (i slike tilfælde) as usual (as is usual in such cases); under det -e, ogs. below the mark. ²**almindelig** *ad* commonly, &c; popularly; ganske -, ogs. currently; universally; man tror -, at, bl. a. it is currently believed that; mer end - farlig exceptionally (*or* more than commonly &c) dangerous, more d-s than common &c; tale mere end -, more than usual; -**gjøre** *vt* generalise, universalise. **almindelighed** -er generality, universality; ubestemte -er vague generalities; i - generally (speaking), broadly speaking, in (the) general, as a general thing, in the general case; og i - om vinteren and generally so in w-r; i absolut - *cont* sweepingly; publikum i - the general p-c, the p c generally *or* at large; tale ganske i -, in a general way; i sin - generally, in a general sense, in the abstract; (svævende) vaguely; baade i - og i særdeleshed, in the general and in the particular; tak t. alle i - og enhver i særdeleshed, to all at once and to each one; tænke p. saken i sin -, ogs. think of the m-r all round.

almisse -r alms, charity, charity gift; *fig* ogs. pittance. Ivf *vi* leve! gi -, ogs. give charity (to a beggar); gi mange -r, gi meget i - give much alms; det at gi -(r) almsgiving; som ligner (..minder om) en - eleemosynary. Mk *Giving one-tenth in charity;* be om - ask (*or* beg) an alms, beg charity; be ham om -, ogs. ask alms from him; utdele som - distribute in charity. **almisse-**, ogs. eleemosynary; -**agtig** eleemosynary; -**blok** alms-box; -**hus** almshouse; -**lem** alms(wo)man, eleemosynary; -**liste**, ogs. elee-

mosynary list; -stiftelse almshouse; charitable institution; -utdeler almoner. almosenier -er almoner.

almu-. Se folke-! almue -r common people, vulgar; (bønder) peasantry; *cont* plebeians; (fiske-; kirke-) gathering; -ns, ogs. vulgar; som -n sier as the vulgar say; han er -n lik *prov* he is up to the mark; -sanger. Se folkesanger! -s-folk common people, p-e in humble life; -skole. Se folkeskole! -s-mand one of the common people; *esp* a countryman; *cont* plebeian; -s-ord vulgarism; -sprog, -tribun, -undervisning. Se folkesprog &c! almuven the people's friend; *joc* a drink; ta sig en - have a drink, freshen the nip.

almægtig almighty, all-powerful, omnipotent; den -e the Almighty, the O-t; den -e gud Almighty God, God omnipotent; den -e pøbel King Mob.

aloë -r *bot* aloe; (-saft) aloes; -pille aloetic pill; -saft aloes; -træ, -ved agallochum, aloes wood, lign-aloes, lignaloes.

alose -r allice, chad, shad, i Temsen twait(e), *amr* alose, alewife.

alpe|fiol cyclamen, sowbread; -flora alpine flora; -glød alpenglow; -horn Alp- (*or* alpen-, alpine, kuh-) horn; -jæger alp-hunter; -e *mil* it Alpini; -klokke. Se -rose! -klub alpine club, A. C.; -kraake chough; -øst sapsago. Alper Alps; fra de lavere - subalpine; Gallien denneside -ne Cisalpine Gaul. alpe|ravn. Se -kraake! -rose gravelbind, rhododendron, soldanel; -stok alpenstock, alp-staff, Alpine stick. -sygdom alpestrine d-e. alpikolisk, alpin(sk) alpine.

alrune -r -rót mandragora, mandrake(s).

alrussisk pan-Russian. alsidig all-sided. Mk *An all-sided and impartial view of the situation. A comprehensive* (or *full*) *discussion. Comprehensive* (or *universal, versatile*) *powers. Myriad-minded,* i. e. *of great versatility of mind. Panurgic,* i. e. *able to do all kinds of work;* gi saken en - drøftelse, ogs. discuss the question in all its bearings; en jevnt - mand an all-round man; -hed all-sidedness, comprehensiveness; fulness; universality; versatility.

alsike alsike, alsyke (clover).

alskens, alslags. Se [1]allehaande, alleslags! det stod m. et med alskens tydelighed f. hende, is *joc* it was borne in upon her most distinctly; i - veir in any w-r, in all w-s. alstøt *ad pop* always.

[1]alt *ad*. Se allerede! [2]alt (*n* av al) all, everything; - andet end smigrende anything but (*or* the reverse of) complimentary; - det all (of) that; - det de knortet og hug, hjalp det ikke for all their hacking and hewing it was no good; - det hun gjorde sig flid try all she knew; og det var - det, det lykkedes hende at komme ut and it was all she could do to get out; - eftersom according (*or* in proportion) as; - hvad all (that), whatever; - hvad jeg kan all I can; - hvad der all that *or* which, whatever; - mer og mer. Se mer(e)! - som. Se - hvad, - hvad der! - (efter)som man tar det just as you take it; - og alle everything and everybody *or* every person; en formel, som betyr - og intet, meaning nothing and all; - engelsk (godt) everything English (good); ha en gave f. at bli - for alle, a talent for becoming all things to all men; sætte - i vove risk one's (*or* their &c) all; det var -, ogs. that's all there was to it; være ham -, hans (et og) - be his all in all, be all in all (*or* all the world, everything) to him; for (-) det, han vét. Se [2]vite! ikke for - det not for anything *or* something, *fam* not for a pension; i - in all; i - syv seven in all; vi undersøkte i - 70, ogs. we examined a total of 70; - i - all told, altogether, making a total of, first and last, putting everything together, in the gross. Mk *All in, she was wearing about a thousand pounds. Yes, take it all around, there is quite a good deal of information in the book;* hans replik sier - i - følgende his speech amounts to this; naar - kommer til - after all, after (*or* when) all is said (and done), when all is done, *fam* come to think of it. [3]alt -er *mus* alto, countertenor; (kvindelig) contralto.

Altai *n* the Altai. Altai-, altaisk Altaian, Altaic.

altan, -er balcony; -tak terrace.

alt|betroet confidential; *s* confidential friend, confidant; confidential servant; -bærende omniferous.

altea *bot* althæa, guimauve, marsh-mallow.

alter *n* (*pl* altre) altar [f. to]; communion table; -ens sakrament the sacrament, the Eucharist, the Lord's supper. alteration -er *fam* affright, start, startle, taking, turn.

alter|bog service-book; -bord communion-table; -brød communion-bread; -duk altar cloth.

alterer(e)t affrighted; jeg blev saa (frygtelig) - it gave me such a turn, I was so taken-to (I got a terrible start); jeg var saa - I was in such a taking.

alter|gang communion, attendance at the Lord's supper *or* table; - holdes the Holy C-n is celebrated; -gangsdag sacrament-day; -ild sacrificial fire; -klæde. Se -duk! -r (prests) canonicals, robes.

[1]alternativ alternative. [2]alternativ *n* -er alternative. alternere *vi* alternate, alternise; -nde *cryst* altern; rasst -nde strømme *elec* high-frequency c-s.

alter|plads sacrarium, sanctuary; -s-folk communicants, communionists; -skap altar-screen; (i tre felter) triptych; -skjerm lardos, reredos; -skranke communion-rails; -stake a-r candelabrum; -sten a-r slab; -tavle a-r piece; -vin communion wine.

altfor *ad* too; all (*or* far, much) too; det er - høfligt *fam* that's too civil by half; - samvittighedsfuld, ogs. over-scrupulous, scrupulous to a fault *or* to an excess; en - ædel natur t. at too generous a (*or* a too generous) n-e to; - stort t. at too much hurt to.

altformaaende all powerful, omnipotent.

Alt(h)ing Althing; komme ind i -et enter A-g.

altid *ad* always, invariably, *amr* all the time; han finder - paa en undskyldning let him alone for an e-e; det kan jeg - gjøre that I can do at any time; *fig* I don't care if I do; jeg har nu - hørt det I may have heard it (occasionally, once or twice); det kan jeg - ha hørt (as) likely as not I may have heard it; men vi kan - høre efter (prøve) however, it is worth an inquiry (one can but try); det er - noget it is always something; for - for always; -grøn evergreen; *bot* ogs. indeciduous; -s *ad pop*. Se altid!

[1]Alting. Se Alt(h)ing! [2]alting everything; for - above all *or* everything; by all means; for - ikke on no (*or* not on any) account; hvorom - er any way, however that (may) be.

altist -er counter (..alto) singer.

alt|læsende, ogs. omnilegent; -muligtmand all-round (*or* handy, knockabout, useful) man, man-of-all-work, nondescript, odd hand, *amr* bull-cook, roustabout.

altnøkkel alto clef.

alt|omfattende all-embracing, universal; - natur, ogs. universality; **-opofrende** self-sacrificing, devoted; **-opslukende** devouring; absorbing, all-engrossing. Mk *With absorbing interest. The all-engrossing topic.*

altruist -er altruist; **-ist** altruist(ic).

alt|saa *cj* consequently, therefore; (mindre strengt sluttende) accordingly, so; (v. slutning) ogs. ergo, *fam* so then; **-sammen** all (of it), the whole thing; hvilket - all of which; huske -, ogs. remember all about it.

altsanger. Se altist!

alt|slag all sorts of things; **-slukende.** Se -opslukende! **-spisende** omniphagous, pantophagous; **-spiser** omniphagist, pantophagist; **-spiseri** *n* omniphagy, &c.

altstemme. Se ³alt! alto voice.

alt|styrende overruling; **-støt** *ad.* Se alstøt!

altysk pan-German.

alt|ætende, -æter. Se -spisende &c!

aluminium *c & n* aluminium. **aluminjord** alumina, alumine.

alumnus (*pl* -mner) alumnus (*pl* -ni), collegiate; graduate.

alun *c & n* (*pl* aluner) alum; reneste - roche (*or* rock)-alum; **-agtig** alumish; **-e** *vt* alum; **-garving** alutation, tawing; **-holdig** aluminous; **-jord** alum-earth; **-lær, -skind,** ogs. whitleather; **-sten** stone alum; **-værk** alum-works.

alv -er elf (*pl* elves), fairy, *dim* elfin. **alveagtig** elfin-like, elfish, fairy-like.

alved. Se ²ål!

alve|dans fairies' dance; fairy|circle, -ring, *prov* hag-tracks, pixy-ring; **-dronning (-konge, -land)** fairy queen (king, land); **-let** fairy light.

alverden all the world; og hønen trodde, - skulde forgaa, that the lifts were (*or* the sky was) falling; vilde git - for at komme ned would have given worlds to have got down; hvad tre vét, vét - one may keep counsel, but never two, a secret is too big for one, right for two, tight for three. Mk *All the world was out in the gay sunshine;* - mot en bagatel Lombard Street to a China orange; ikke for -s herlighed not for all the world's grandeur; -s rigdom all the riches in the world; -s tid no end of time; i -s navn in the name of wonder; fortæl ham det da i -s navn, by all means! du store -! i -! My! great Jerusalem! (my) great Scott! Oh, snakes! hvad i - gjør du det f.? what on earth (*or* what the world *or* in all the world) are you doing that for? hvad i - kan de ha der at bestille? ogs. what earthly business can they have there? hvad i - er det? ogs. whatever is that?; hvor i - kunde du? however (*or* how on earth, how in the whole world) could you? hvorfor i - skulde jeg..? ogs. whyever should I want you to go away?

alvgust (elveblæst) nettlerash.

al|vidende all-knowing, omniscient; de - *cont* the know-alls; **-videnhed** all-knowingness, omniscience; **-vis** all-wise; **-vished** all-wisdom.

alvor *n* earnest, earnestness, seriousness; stillingens - the gravity (*or* seriousness) of the s-n; manglende - habit of trifling, frivolity; sedeligt - strict morals; nu blev det - this was (*or* things were) becoming serious, it was now no joke; gjøre - av set about (it, &c) seriously; gjøre - av sin trusel om, at act on (*or* fulfil, make good) one's threat of, suit the action to the threat and; gjør - av det og kom! do come, now! det er mit - I am serious *or* in earnest (in this); det er mit ramme - I am quite in earnest, I mean this in earnest; det var ikke mit - med bogen I was not in earnest about (*or* over) the book; det er da ikke Deres -, ogs. you don't say so? for - seriously, in earnest; (f. bestandig) for a permanence, for good (and all). Jvf ²spøk! f. fuldt (..ramme) - in dead (*or* good, real, serious, sober, very) earnest, in all seriousness; jeg tror f. fuldt -, at I am serious in thinking that; mene det i rammeste -, ogs. be in dead earnest; spøken endte med -, ended in seriousness; m. det største - gravely; blir det til - med krigen? will there be a war after all? naar det kommer til -, ogs. in an actual case; in actual warfare. ¹**alvorlig** earnest, serious; (av aandsretning) earnest-minded; sober, -minded; (om mine) grave; --faced; (vigtig) grave, serious; (væsentlig) material; - beskaffenhed, ogs. gravity. Mk *Serious poems;* halvt -, halvt komisk serio-comic; det -e var fremherskende.. the serious was predominating in her tone; holde sig - keep a grave (*fam* straight) face, keep (*or* maintain) one's countenance *or* gravity. ²**alvorlig** *ad* earnestly &c; mene det - be serious (in the matter), mean it in earnest *or* seriousness; mean business [m. at læse in reading]; ta (det, ham) - take seriously, in seriousness, gravely, *au grand sérieux;* ta det - med sin tjeneste take one's duty seriously; tale -, ogs. be serious; - talt speaking seriously, to be serious, *fam* really now; **-hed.** Se alvor! **alvors|dyst** serious encounter; **-fuld** earnest, grave, serious; **-mand** earnest-minded (*or* steady-going) man *or* person, *joc* sober-sides; **-ord** earnest (*or* serious) word, bit of straight talk; **-snak;** i - joking apart. Se alvorlig talt! **-tale** grave speech, *fam* straight talk.

alv|skud elf-shot; **-skutt** elf-shot.

alvældig. Se almægtig!

Amager *n* Amag(er).

amalgam *n* -er amalgam; **-ere** *v* amalgamate, mercurify; - sig, -s amalgamate; **-ering** amalgamation.

Amalie Amelia.

amanuensis -enser amanuensis; *univ* assistant lecturer; doktorens - the assistant surgeon.

amaryl -ler amaryllis, lily-daffodil.

amasondelfin inia. **amasone** -r amazon; **-dragt** (riding) habit; **-hat** archery hat. **Amasonfloden** the (river) Amazon. **amasonmaur** amazon ant.

amatrice -r (lady, woman) amateur; amateur musician &c. **amatør** -er (kunst-, o. l.) dilettante, (utøvende) amateur; *sp* amateur, casual; (seil-), ogs. Corinthian yachtsman, corinthian; -er (folk m. en passion) *sp* ogs. the fancy; **-løb** amateur (*or* Corinthian) race; **-mæssig** dilettantish, amateurish, casual; **-rytter,** if gentleman jockey *or* rider; **-væsen** dilettant(e)ism, amateurism, amateurship.

ambar -er (russisk pakhus f. hamp & lin) amber.

ambassade -r embassy. **ambassadrice** -r ambassadress. **ambassadør** -er ambassador; **-stilling** ambassadorship [i to].

ambe -r ambe, two numbers (combined) in a lottery.

amber -e (covered) tub, pail, *prov* amber.

amberline (h)amberline, hambroline.

ambition -er ambition; honnet - honest a-n, proper pride. Mk *The honest ambition to excel in any form of athletics.*

ambolt -er anvil; *anat* ogs. incus.

ambon -er *arch* ambo.

ambra ambergris; *bot* boys'love, southernwood; **-busk** amber-tree; **-sæt** ambreine.

ambrosi|a ambrosia; **-ansk** Ambrosian; den -e lovsang the A-n chant, the hymn of St Am-

brose; -sk ambrosial. **Ambrosius** Ambrose, *fam* Nam.

ambulance -r ambulance; -**bærestol** stretcher. **ambulere** *vi* wander; (om embede, om møter) go in rotation; -nde, ogs. movable. Mk *A running majority. A running stationer.*

amen *n* -er amen; si ja og - til say Yes and Amen to, chorus; (saa) sandt som - i kirken as true as the Credo *or* creed, as gospel, as God is in heaven; sikkert som - i kirken sure as fate.

Amerika *n* America. **amerikan|er** -e American. -en *fam joc* brother Jonathan; -**erinde** -r American (lady), *fam* Americaness; -**isere** *vt* americanise; -**isme** -r Americanism; -**sk** American; - olje castor oil.

ametamorfot -er ametabolian, *pl* ogs. ametabola.

amethyst -er amethyst; falsk - violane.

amfi -er *fam.* Staar f. -teater; -**bium** *n* -ier amphibium, amphibious animal; -**ktyoner** amphictyons, amphictyonic council; (forbund; ret) amphictyony.

amiant -er (slags asbest) amianthus, plumealum.

amid *n chem* amide, amidogen.

amindelse. Se avmindelse!

[1]**amme** -r (wet) nurse. [2]**amme** *vt* (wet-)nurse, suckle. **ammestue** nursery; -**fortælling,** -**historie** nursery tale; cock-and-bull (story), cock, goose's gazette, old-woman's story; -**snak** nursery nonsense.

ammoniak, -ker ammonia, volatile alkali; -**alsk** ammoniacal; -**gummi** ammoniac, ammoniacum; -**holdig.** Se -alsk! -**vand** ammoniacal w-r, spirit of sal ammoniac. **ammonshorn** cornu-Ammonis.

ammunition -er ammunition, munitions (of war); -s-**arbeider** munition worker; -s-**baand.** Se patronbaand! -s-**kiste** caisson, shot-box; -s-**langer** -e number seven; -s-**vogn** caisson, ammunition waggon.

amnest|ere *v* amnesty, include in the amnesty, grant an a-y to; -**i** -er amnesty, oblivion, (general) pardon; (dekret) ogs. act of oblivion.

amning -er trim; paa -en, p. god (..ret) - in (sailing) trim; -s-**merke,** -s-**tal** draught (*or* water)-mark.

Amor (*pl* amoriner) Cupid. Se amorin! - kommer.. I love my love with a B., because.., I hate my love with a B., because..

amorf amorphous; i - tilstand, ogs. in a state of amorphism; -**i** amorphism.

amorin -er amoretto (*pl* -ti), amorino (*pl* -ni), Cupid, love, putto (*pl* -ti). Jvf Amor! -er og gratier loves and graces.

amort|ere *v* extinguish, re-imburse, sink; et laan at - i ti aar a loan re-imbursable..; -**ering** -er extinction, re-imbursement, sinking; -s-fond sinking fund. **amortisation** &c. Se amortering &c!

ampel (*pl* ampler) swing-lamp; hanging flower-pot.

amper *fam* (om børn) fractious, fretful; *prov* clever; være - fret, grizzle.

ampère -r ampère, *pl coll* amperage; -**meter** *fam* ammeter.

amputation -er amputation; -s-**kniv** amputating knife. **amputere** *v* amputate.

amt *n* -er county, shire, (utenfor Engl.) prefecture; Cork - county (..co) Cork; de londonske -er the home counties; -er og byer counties and towns, counties (*or* shires) and boroughs; -**mand** county sheriff, governor, prefect; -s-embede governorship, prefectship. **amts|formandskab** county commission *or* council, prefectoral council; -**fængsel** c-y jail; -**hovedstad** shire-town; -**kasserer** c-y treasurer; -**kommune** county; -**repræsentant** knight of the shire, county member; -**resolution** sheriff's order; ta - paa (en barnefar) issue an affiliation summons against; -**sykehus** c-y hospital; -**ting.** Se -formandskab! -**vis** by counties.

amulet -ter amulet, charm, porte-bonheur.

[1]**Amur** the Amoor, the Amour. [2]**amur.** Se mysk!

amykos; - aseptin aseptin amykos.

amyl *n* amyle; -**æter** amylic ether.

an *ad* (on); -! fyr! present! fire! - trukket en paraply kr. 5.50 To covering an u-a, 6s; komme an i (ani) *prov* graze, touch.

anagram *n* -mer anagram; lave et - av form (*or* turn) into an a-m, anagrammatise.

anakardienøtt. Se acajounøtt!

anakolut(i) -er anacoluthon, anacoluthia.

anakreontisk Anacreontic.

analog analogous; -**a** *pl.* Av analogon; -**i** -er analogy. Se analogon! der er - mellem.. og.. there is an analogy..; efter -en analogically; i - med after the a-y of; -**isk** analogic(al); -**on** (*pl* analoga) analogon, analogue, parallel case *or* instance. **analy|se** -r analysis; *gr* ogs. construction; parsing; -**sere** *v* analyse; *gr* ogs. construe; parse; la sig - *gr* ogs. construe; -**st** -er analyst, analytical chemist; -**t** *fam* analytical geometry; -**tik** analytics; -**tiker** -e. Se analyst! -**tisk** analytical.

ananas (*pl* ananas) ananas, pine-apple, *fam* pine, sp piña; -**bed** pinery; -**driveri,** -**drivhus** pinehouse, pinery; -**have** pinery; -**jordbær** hautboy; -**kirsebær** Cape (*or* Peruvian) gooseberry; -**lerret** piña -cloth.

anark -er anarch; -**i** *n* -er anarchy; føre ut i - bring into a state of a-y, anarchise; -**isk** anarchical; -**ist** -er, -**istisk** anarchist.

anatom -er anatomist; -**ere** *v* anatomise, dissect. **anatomi** -er anatomy; menneskets -, ogs. anthropotomy; komparativ -, ogs. zootomy; -**kammer** anatomical hall, dissecting room; -**sk** anatomical.

anbefale *vt* recommend; (rose) commend. Mk *A registered letter;* hvorfor jeg -r ham p. det bedste on the strength of which I give him my best recommendation; en person han selv -r, har -t a person of his own recommendation, of his recommending; synes ikke at - sig v. stort andet end seems to have little to recommend it besides..; - sig, ogs. take (one's) leave; jeg -r mig (I am) your humble (*or* obedient) servant; en kandidat, som -r sig selv a stump c-e; -**lses-værdig** eligible, (re)commendable, to be (re)commended; -**nde** commendatory; (ærefuld) creditable; (i om Ens ydre) prepossessing; havde liket - ved sig had little to recommend it, little recommendation. **anbefaling** recommendation; introduction, reference; i postv. registration; at De ikke gjør vor - tilskamme, ogs. that you will do no discredit to our good words; p. hans - at (*or* on, on the strength of, through) his r-n; -s-**brev** l-r of introduction *or* recommendation, recommendatory l-r; -s-**gebyr** registration (fee); -s-**kort** business (*or* trade) card.

anbetro *vt.* Se betro! **anbore** *vt* broach. **anbragt.** Av anbringe, hv. se! slet - misapplied, misplaced, out of place; impertinent; vel -, især: well applied, apposite; et vel - slag (..støt) a well delivered blow (a home thrust); - til urette tid ill-timed, unseasonable. **anbringe** *vt* place, put, bestow; (ordne) dispose; (forsigtig; bibringe) insinuate; (høit) perch; (i en

vifs hvide) pitch; (bænke) seat; (indlogere) accommodate, berth, lodge, stow; (gi i forvaring) deposit; (i livsstilling) place; settle, *e. g.* in trade; (penge) place, invest; bank, lodge; (faa utgit, om mynt &c) pass; (støt &c) deliver, get home (*or* in), land, plant. Ivf anbragt! faa anbragt contrive (*or* manage) to place &c; place, &c. Se anbringe! faa et ord anbragt put (m. vanskelighed: edge) in a word. Mk *By this time he had got the remains of his pudding safely bestowed. The passage was contrived in the thick dividing walls of the old house. Place* (or *dispose of*) *goods;* - vinduer i sink w-s into; - mig hos en skotsk præst place me with (*or* under the charge of)..; - ham (p. værelse) sammen m., ogs. chum him on *or* with; - middelet p. apply the remedy to. Mk *A hammock applicable to an ordinary railway carriage. He objects to fit iron plates on these frames. A fan mounted on a kind of swivel*; - til.. *merc* place at..; **-lig** især: applicable; passable; *merc* discountable, bankable. **anbringelse** -r placing, &c; disposition; insinuation; accommodation; investment; application [p. to]; sinking &c. Se anbringende! arrester til - av gjenstridige fanger cells for the accommodation of..; **-s-papir** good investment (*or* first-class non-fluctuating) security, sound investment. **anbringende** *n* -r allegation, alleged fact, fact a-d, statement.

an|brud. Se frembrud! *min* opening; **-brukket,** i toldv. broken open.

anbud bid, estimate, offer, tender [p. for]; gjøre - tender, quote [p. for]; der indkom sex - paa six tenders were furnished *or* submitted for; deres - var det laveste the amount of their tender was the lowest submitted; opfordre til - paa call for (*or* invite) tenders for, for the construction of &c; **-s-indbydelse** inquiry. **anbyder** tenderer, party (tendering).

anceps *gr* ogs. ankeps, common, optionally short or long.

anchovis. Se ansjos!

anciennetét -er seniority, standing, *mil* ogs. date of commission; idet hans - først regnes fra he only taking date from; efter - by (*or* in, according to) s-y; person m. yngre - junior.

and (*pl* ænder) duck; *fig* bunder, canard, gooseberry, hoax, mare's nest; skyte ænder duck.

andagt -er devotion; devotions, prayers; forrette sin - perform one's devotions; holde - be at their devotions *or* worship; efter -en after prayers; **-s-bog** book of devotions *or* meditations, devotional book; **-s-fuld** devout, full of devotion; **-s-time** hour of devotion(s); **-s-øvelser** devotional exercises.

Andalusien *n* Andalusia. **andalusi|er** -e, **-erinde** -r, **-sk** Andalusian. **Andamanøerne** the Andaman Islands, the Andamans.

ande|brystet pigeon-breasted; **-bøsse** duck-gun; **-dam** duck-pond; **-gaard** duckery; **-hagl** duck-shot; **-holder.** Se -opdrætter! **-hval.** Se vaagehval! **-jagt** duck-shooting, ducking; gaa (..være) paa - duck; **-jæger** duck-shooter.

andél part, quota, share; min - i utbyttet my share of the profits; faa - i, især: share (*or* come in for a share) in; de faar like -, ogs. they share alike; ha - i *fig* bear a share (*or* have part) in, have st to do with; hadde - i avfattelsen, ogs. had a hand in the composition; hadde en betydelig - i *fig* had a considerable share (*or* a c-e deal to do) in; ingen anden nation skulde ha nogensomhelst - i færden, was to have act or (*or* to be art and) part in the expedition; kjøpe en - i, ogs. buy into; efter enhvers - pro rata. **andéls|brytning** pitch-work, tributing; **-drift, -system** (system of) profit-sharing; *agr* cooperative (*amr* bonanza) farming; -systemet anvendt p. arbeidets produkter product-sharing; **-vis** pro rata.

ande|mat *bot* duck|meat, -weed; **-musling.** Se andeskjæl!

[1]**anden** (*n* andet, *pl* andre) other; (i ordenen) second; (yderligere) additional. Se andet! en - another; de andre fem the five others, the other five; vinene var tat ut, og andre av glas sat ind, had been removed and glass ones substituted; ..t. det andet compound adjectives, the first part being an adverb to the other; hvem -? who else?; hvem (..hvilke) andre var der? who else were there? ingen - nobody else *or* besides. Mk *They are no other than Gerty and Flint;* klyve som en - ape climb like a regular monkey; den - bred the further bank (of the river); i en ganske - betydning, ogs. in a very different sense; det andet bud *rel* the third c-t; en - dag some other day; andet egteskab a second m-e; pekuniære og andre fordele pecuniary and other advantages, a-s pecuniary and otherwise (*or* as well as others, and other); hvor er min - hanske? where's the fellow to my glove?; andet kapitel c-r the second; ta andre klær p. change one's dress; i det andet liv in the future life; være av en - mening, ogs. think differently *or* otherwise. Se menneske, [1]sak! og saa gik de videre, andre ni kilometer, other (*or* another) six miles; p. et andet sted in another place; andre ting (..poster), ogs. etceteras; i den - verden *rel* in the next world; in the future life. [2]**anden** *s*: en - another, another person, *pl* (andre) others, other people *or* persons; en - skulde sørge! hang care! I'll be hanged if I care! jeg er en -s, another's; var denne mand en -, end den han er, other than he is; som gjøres (..lides) f. en -, paa en -s vegne vicarious; utføre (..skrive) &c) f. en - proxy; sammen m. jer andre with the rest of you. **andendags|bryllup** second day's (wedding) festivities; **-feber** ague, tertian fever. **anden|examen** e-n for the second degree, moderations, (*fam* mods), responsions, *fam* smalls, *Camb univ* previous e-n; **-gradsligning** quadratic e-n, *pl* ogs. quadratics; **-haands** at second hand, second hand. Mk *His knowledge was obviously at second hand. A second hand copy;* **-hver** *fam.* Se hveranden! **-lærer** assistant (teacher); **-maskinist** second engineer; **-rangs** second-rate; en - hest &c a second-rater; **-steds** *ad* elsewhere, undert. otherwhere; ikke -fra from nowhere else; -hen elsewhere, somewhere else; **-stemme** a second. Mk *Sing* (or *take*) *a second;* **-styrmand** second mate, *fam* (the) second, *cont* greaser.

andeopdrætter ducker.

Ander *pl* Andes.

anderi *n* -er duckery.

anderledes *a*(*d*) otherwise, differently; other, different; changed; en - mand a different sort of man; jeg vilde ikke ha hende - I wouldn't have her different; han er nu ikke - it's his way; men kunde det - være? but how could it be otherwise?; har jeg nogensinde været - mot dig? was I ever other to you than I am? Mk *The historian relates the fact quite differently* or *otherwise;* ganske - betrygget (vigtig) much better safeguarded (much more important); de gjorde - vel i at they had much better; **-troende** dissident, heterodox, *pl* ogs. such as believe otherwise; **-tænkende** if such as think otherwise.

andes- Andean; **-flora**, ogſ. Andine flora.

ande|ſkjæl acorn-shell, barnacle; **-ſtegg** drake, mallard; **-ſték** roast duck.

andet *n.* Av anden; ikke -? is that all? jeg vét ikke - I know nothing to the contrary. Se ²vite! jeg har - at beſtille, other things to do; jeg har ikke - at by, nothing else to offer; de har ikke (..intet) - at gjøre end at ſnakke, nothing to do but talk; noget - something else. Se ndfr! noget - og mere end something besides. Se ndfr! m. adſtillige forutſætninger f. at bli noget - with many capacities of being otherwise; jeg kan ikke - I can do no otherwise, I cannot help it or myself; kan ikke - end erkjende cannot help recognising, cannot choose (or help) but (or do otherwise than, can do nothing but) recognise &c; lære ham noget - teach him otherwise; de, ſom ſa noget -, kunde ikke ha læſt bogen those who said otherwise (or told them &c differently)..; det er noget -, ogſ. that's another affair, the case is different; ..thi - er hun ikke a vile slanderer (for she is no better); ..og intet - a criminal *is* a criminal, and nothing but it; teatret var ikke - end en lade, was no other than a barn. Mk *It was no more than he had long expected. What are you doing but breaking up all social values?* regnet ſynes ikke at ha været - end velgjørende, otherwise than beneficial; der er intet - at gjøre end at ſe tiden an, nothing to be done but wait; det er umuligt - it cannot (or it is impossible for it to) be otherwise; er det muligt -? er - muligt? how can (or could) it be otherwise; det er umuligt - end at ſlutte, at, impossible to resist the conclusion that; blandt - amongst other things, *inter alia.* Mk *He said in part that..;* brukes bl. a. til at is used among other purposes to; f. det - in the second place, secondly; om ikke for -, ſaa f. at viſe if for no other purpose than to show; tale om noget ganſke -, of st very different; ikke gjøre krav paa - (og mere), end hvad der pretend to nothing beyond what..; tyde p. noget ganſke - imply far otherwise; behandle Tyrkiet ſom - end treat the Ottoman Empire as other than; **-ſteds** *ad.* Se andenſteds!

and|føttes *ad* head and tail, (at) heads and points; **-føtting** -er. Se antipode! **-hæles** *prov* backwards.

andinſk Andean; Andine.

andnegl *prov* agnail, hangnails.

andor -er shorter (or right-leg) ski.

andpuſten out of breath, blown.

andra *v.* Kort f. andrage. **andrage** *v.* Se anſøke! - til amount to; - til næſten, ogſ. fall little short of; i alt - til aggregate; **-nde** *n* -r application. Se anſøkning! -r -e applicant, memorialist, petitioner.

andre *pron* others, &c; other people. Av anden, andet. Mk *At the cost of life, his own or others', he would escape;* den (det) - *fam* ogſ. f. den anden (det andet).

andreaskors St Andrew's cross, saltier, saltire.

andrik -ker. Se andeſtegg! **andunge** duckling.

anduve *vi* make the land (..port, channel &c); *vt* - baaten. Se andøve! **anduvning** -er making, &c; blev liggende der under - av baaten continued there, laying on their oars; **-s-merke** landfall.

andægtig devout, religious. Jvf knæler! Mk *A religious silence;* **-hed** devotion, devoutness.

andøve *vi* lay (or lie, rest) on the oars.

¹**ane** -r ancestor, *pl* ogſ. ancestry; en adelsmand, ſom tæller tredive -r, of thirty descents. ²**ane** *v* anticipate, guess, have a guess; forebode, forecast, suspect; la -, med tingsſubj. foreshadow; hvorfor? ja det -r jeg ikke ..I have no idea; han ante ikke, at jeg ſtod like ved, ogſ. he little thought..; jeg -r intet godt my heart (or mind) misgives me; uten at - det (nt ondt), ogſ. unconsciously (unsuspicious of evil); intet (ondt) -nde unconscious, unsuspicious, unwary; det -r mig, at, ogſ. I have a guess that; det ante mig, ogſ. something told me so, I suspected as much. **ane|galleri, -hal** family picture hall or room.

anekdót -er anecdote; gammel - chestnut, Joe Miller, old story; mange -r, ogſ. much anecdote; fuld av -r full of a-e, anecdotal; **-fortæller**, ogſ. anecdotist; **-iſk** anecdot(ic)al; **-jæger, -kræmmer** anecdotist, anecdote-monger; **-kræmmeri** *n* anecdote-mongering, Joe Millerism; **-ſamler** collector of anecdotes, anecdotist; **-ſamling**, ogſ. anecdotage; jest-book.

anelſe -r anticipation, guess; (bange, mørk, ond) anticipation, apprehension, fear, foreboding, misgiving, presentiment, suspicion; (glad) anticipation; (liten ſmule) suspicion, *soupçon;* gi ham onde -r give him grave misgivings; mine værſte -r.. my worst fears were confirmed; derom har jeg ikke den fjerneſte (..ringeſte) -. Se idé(e)! vi hadde ingen (..ikke den fjerneſte) - om, at, ogſ. we never suspected (or had no idea) that; man nærret bange -r grave misgivings were felt; de vét ikke nt, men har det paa -n, they have a sort of a guess; uten - herom ſkulde Marie t. at unsuspecting it..; **-s-fuld** full of presentiment.

anerkjende *vt* acknowledge, own, recognise; ikke -, ogſ. disown; (fralægge ſig) disclaim; - ſom own as (or for). **anerkjendelſe** acknowledgment, recognition; (rós, paaſkjønnelſe) appreciation, credit; recognition, good words. Se **-s-dekret**! fortjene - deserve credit; finde tilbørlig - receive due r-n; yde mig ſin - give me credit; vinde -, ogſ. achieve (or gain) distinction; m. al - av with full credit given to; ſom - av as a (or in) r-n (or in acknowledgment) of; ſom - av hæderligt forhold in recognition of great bravery displayed; **-s-dekret** (f. konſul) *exequatur;* **-s-værdig** creditable. **anerkjendende** appreci|ative, -atory. **anerkjendt** iſ accredited. Mk *The accredited law of the land. Gather accurate information from accredited sources. The most approved surgeon of the town. Men of conceded ability;* en - ſak an established fact; - ret (..ſtilling) i ſamfundet a *locus standi* in s-y; hun er - ſom.. she is by acknowledgment one of the most beautiful women.

ane|række line of ancestry; lang -, ogſ. long descent; m. en lang -, ogſ. long-descended; **-ſterk** long-descended; **-ſtolt** proud of one's ancestry; **-ſtolthed** pride of (or in one's &c) ancestry; **-tavle** ancestral tablet; **-tilbedelſe.** Se fædredyrkelſe.

aneurysma *n* -mer aneurism.

anfald. Se angrep! *path* access, fit, seizure; (rid, utbrud) paroxysm, transport. Jvf attake! det hete (kolde) - the hot (shivering) fit; et - av feber an access of fever, av fortvilelſe a fit of despair, av raſeri a transport of rage; faa - go into fits; faa et - av be taken with a fit of; gjøre et driſtigt - paa make a bold dash at. Mk *He was proof against assailments of flattery;* **-e** *v.* Se angrige! - med ſkjeldsord assail with abuse. **anfegte** *vt* (friſte) tempt; (paavirke) affect, (ſterkere:) exercise in mind, (egl om en ond aand) obsess; - hans gode navn og rygte blast his character; -s paa ſin ære be injured (or wounded) in one's h-r; han lar ſig ikke - (ſynderlig) av.., ogſ. he is proof against or to (he is not much

exercised over) such things; uten at la sig - av unaffected by; -lse -r temptation; exercitation, travail of mind; obsession; jeg har -r I have a distress on my mind. **anfordring** call, demand; penge paa - money at (*or* on) call, call-money; laan (at tilbakebetale) paa -, ogs. call-loan. **anfugtet** (drukken) fresh, disguised in liquor. **anfænger** -e *arch* springer, springing-stone. **anføre** *vt* (føre, kommandere) command; lead; *mus* conduct; (gaa i spidsen) head, lead; (bogføre) book, enter; (angi) state; (bestemt erklære) aver; (berope sig p.) allege; (exempel) adduce; (citere) cite, quote, (urigtig) misquote. Mk *Allege the authority of a judge. Plead* (or *state, urge*) *reasons;* - (..gjøre gjældende), at, ogs. charge that; som kan -s, bl. a. adducible; hans -rte his statements, the fact(s) alleged by him; - hurraerne lead off the cheers; -rt sted passage quoted, quotation; p. det -rte sted, ogs. loco citato, l. c; hvad der er -rt for beskyttelse er brutt ganske og aldeles sammen the case for P-n has collapsed completely; - som exempel, ogs. instance; nt at - til mit forsvar, ogs. anything to offer in my defence. Ivf undskyldning! -lse booking &c; statement; averment; allegation; adduction; citation, quotation, quoting; pleading, plea; -nde *n* -r statement; averment; -r -e chief, commander; leader; (i oprør &c) ringleader; *mus* conductor. **anførsel** (*pl* -ser) command, conduct; generalship; leading; *mus* conduct; (anførelse) allegation, statement; (citat) citation, quotation. Se -s-tegn! en række faktiske -ser, of allegations of fact; sætte i -. Se i -s-tegn! under hans -, ved hurraróp &c taking the time from him; -s-tegn quotation (mark), inverted comma; sætte i (..mellem) -, quote, put in quotation marks.

angaa *vt* concern, regard, respect, touch, relate (*or* have reference) to; hvad -r as for, as to, as regards, as respects; hvad Ens ydre menneske -r as far as personal appearance goes; hvad det -r as to that, on that head *or* point, *fam* as far as that goes; ..hvem den angik a secret known but to the two concerned; hvad dette -r, ogs. on this point; hvad mig -r, ogs. I for one, for one I, in my instance; hvad -r det mig? what is that to me?; det -r ikke mig, ogs. it's none of my business; i saker, som -r disciplinen in matters of d-e; hvis saken -r pengeuttællinger if the matter is for the payment of m-y; -nde *præp* concerning, &c, about, anent, over, as (*or* relative) to. Mk *A circular* re *increase in price of beer.*

angari *jur* (presning) delay by constraint, angaria, angariation.

angel -gler (fish-)hook; skotske -gler central-draft hooks; -fiske angling; -fisker angler; -fiskeri angling.

angel|saxer, -saxisk (Anglo-)Saxon, A.S.

anger repentance, penitence, compunction; *theol* ogs. attrition; contrition; føle - over feel remorse for; -fri. Se -løs! -fuld, -given repentant, penitent, compunctious; contrite; viste sig meget - showed much penitence. Mk *He wrote her a penitential letter;* -kjøp rue|bargain, -money; -løs unimpeached; unimpeachable; -løshed unimpeachableness; -s-taare tear of r-e.

[1]**angest** apprehensive, anxious, in a state of alarm; gjøre hende - og bange make her very uneasy. [2]**angest** anxiety, state of alarm. Se [2]ste! den -, han maa ha svævet i the state of alarm in which he must have been put.

angevinsk (fra Anjou) Angevin(e).

angive *vt* mention, state; (vise, oplyse) indicate, point out; (m. h. t. bekræftning, fortolding) declare; (t. fortolding) enter, manifest; (nøiere, særskilt, bestemt) specify; (f. lavt) understate; (f. høit) overstate; (urigtig) misstate; (anklage) denounce, inform against *or* on, *fam* blow (*sl* nose) upon. Mk *Anything to declare?;* - det *fam* peach; -r sig som trykt efter.. professes to be printed from the MS of the author; - som grund give (*or* assign) as a r-n; - sine grunde give one's reasons; *jur* show cause; ..i den -vne retning I looked in the direction indicated; - saken f. denounce the a-r to; i nærmere -vne steder to certain specified localities; - tonen give the tone; *fig* lead the fashion, have the lead; - varer enter goods at the customhouse. Mk *The value of the building site is declared by the owner;* -lig statable; assignable; (angit) alleged, ostensible; (faakaldt) would-be; *ad* ostensibly. Mk *An alleged conspiracy. Damages for alleged slander; er -,* ogs. is alleged to be..; -lse -r statement; indication; declaration; specification; understatement, &c; denouncement, denunciation, information; (p. toldbod) entry; (av grunde) assignment. Se ladnings-, selv-, told-! Mk *The assignment of reasons;* -nde *n* -r statement; -r -e denouncer, informer; (av medskyldige) approver; bli (..optræ) som - turn (play) informer &c; -ri *n* -er mean denouncement *or* denunciations, sycophancy.

angjældende the party (in question).

angle *v* angle [efter for]. Mk *Bid for popularity;* -maker *prov* hookmaker.

[1]**angler** *pl.* Av angel. [2]**angler** (folk) Angles, Angli.

angli|cisme -r anglicism, Englishism; -kansk Anglican; -fere *vt* anglify; (sproglig, oversætte t. engelsk) do into English, anglicise, English; (kupere) dock; en -rt hest a cock-tailed horse; -fering anglification; -sk Anglian; -st -er Anglist.

anglo|fob er Anglo|phobe, -phobian, -phobist; -fobi anglophobia; -man -er Anglomaniac; -mani.

angola|ert. Se due-ert! -træ barwood, camwood.

angorauld A-a wool, mohair.

angre *v* repent, repent of, be repentant about *or* for, rue; (skrifte, bekjende) *pop* confess; - sig *pop.* Se angre! - den dag, da han rue the day he..; du skal komme t. at - dette you shall repent this; you will live to repent this; - paa regret; („sé paa") grudge. Mk *We do not grudge the weeks that have been spent already;* -nde penitent, repentant.

angreb aggression, assault, attack, charge, onset, onslaught; (m. indmarsch & *fig*) invasion; (raskt -, fremstøt) dash, rush; (i laas) bolt-toe, toe; - paa assault &c on; invasion of; gjøre et -, ogs. offer assault *or* attack; før det almindelige - sker before the g-l assault is given; gjøre et - paa make an assault on; (kjækt og længere) make a deadset at *or* on; invade; staa færdig t. at møde -et stand ready for the a-k, be (*or* stand) on the defensive; blæse (tromme) til - sound (beat) the charge; rykke (styrte) frem til - come (rush) on to the a-k. **angrebs|forbund;** et angrebs- og forsvarsforbund a league offensive and defensive; -krig aggressive (*or* invasive, offensive) war *or* warfare, war of aggression; -middel means of offence; -plan plan of a-k; -stilling posture of offence; -vaaben offensive weapon (*pl* ogs. arms), w-n of offence; -vis *ad;* gaa - frem act offensively *or* on the offensive, assume (*or* take) the aggressive, take up the offensive. **angribe** *vt* aggress on, assail, assault, attack, charge,

engage, set upon; (m. indmarsch i landet & *fig*) invade; (lete p) exhaust, try, (m. pers. obj.) *fam* ogs. take it out of; (bestride) contest, oppose; *abs* ogs. offer assault *or* attack. Jvf anfegte, ¹gripe an! den angrepne the party (*or* person, the one) attacked; (av sindssstemning, av sygdom) the affected p-n; (av tuberkulose &c) the tainted p-n; ..har angrepet Dem sterkt your anxiety to be with him has taken much out of you; - fienden i hans egen leir beat up the enemy's quarters; - hans forstand, is disease his u-g; - kapitalen encroach upon the c-l (of the fund); - leveren, ogs. strike at the liver; to skovteiger var ogsaa angrepet (v. en ildebrand), were also involved; -s av blodgang, av feber be attacked with dysentery, be seized with fever; angrepet p. forstanden mentally affected *or* afflicted; **-lig** assailable; opposable; (utsat, saarbar) vulnerable; **-nde** *fig* exhausting, trying; den -. Se angriper! **-r -e** aggressor, assailant, attacker; invader; **-e**, i cricket out-party.

angst. Se ²angest! **-fuld** anxious, of agony; - gysen thrill of agony; **-róp, -skrik** distressful cry, shriek; **-sved** cold p-n.

anhale *vt* haul aft; **-lte** skjøter sheets hauled aft; - klyverskjøterne flatten in forward.

anhang *n.* Se tillæg! **-s-stok** (i piano) bridge.

anhold; ta et - belay temporarily, take a turn of a rope; **-e** *v* apprehend, arrest, detain, stop, take into custody *or* up, *sl* pull; (om ting) seize; (om skib) ogs. lay an embargo on, stop. Jvf arrestere, beslaglægge! De er **-ldt** you are wanted!; e. et langvarigt forhør blev Cold erklært for **-ldt**, was committed (to prison). Jvf fængslingskjendelse! - om apply for; - om hendes haand ask her hand in marriage, propose for her (hand); - om, at apply (*or* solicit) that; **-else -r** apprehension, arrest, detention, taking; der var utstedt befaling t. hans - warrants were out against him; sætte under -. Se anholde! før han havde været en time under -, an hour in custody *or* hold.

anhverve *vt* enlist, muster into the service.

anhængiggjøre *vt* - en sak commence (legal) proceedings.

anilin *c* & *n* **-er** aniline; **-rødt** fuchsin(e), magenta.

animalsk animal. **animegummi** anime, courbaril. **animere** *vt* cheer (*or* urge) on; excite; **-rt**, ogs. in high spirits, in vein; *fam* elevated, fresh (*i. e.* excited with wine), a little on. **animositét** animosity, animus.

aning -er *s.t.* cat's paw.

anis anise(-seed); **-brændevin** anise-seed; **-likør** anisette; **-sukker** anised sugar.

anjevinsk (av Anjou) Anjevin.

ank (klynken) whimpering(s); (jamren) moan; (smertesuk) groan; (uro i sindet) uneasiness; nervousness, fidget; saa fik han en - paa sig og vilde ikke være med, he became uneasy in his mind (*or* his heart misgave him)..; gaa paa - be nervous *or* in a fidget; ligge paa - sleep brokenly (through fear of oversleeping).

¹**anke** *vr* - sig. Se ynke sig!; *vi* - over complain of; (angre paa) feel regret (*or* be nervous) about; - paa regret. ²**anke -r** complaint; (utilfredshed) regret, pang; (utsættelse) stricture, criticism; *jur* appeal. Jvf kjæremaal! erklære - p. express a wish to appeal against *or* from; føre - over complain of; lagmanden samtykket i, at - kunde finde sted the stipendiary allowed (*or* granted) a case, the judge gave leave to appeal.

ankel -ler ankle *anat* malleolus; til **-en**, ogs. ankle-deep; **-bén**, ogs. talus; **-kode.** Se kode! **-led** *vel* pastern-joint; **-prydelse** is anklet; **-rem**, p. sko strap (for fastening a slipper), *pl* ogs. sandals; **-sko** ankle-jacks, highlows; (t. at knappe) oxonians.

anke|maal complaint, stricture; **-post, -punkt** charge, grievance, (is den vigtigste post) gravamen, *pl* gravamina.

¹**anker** *n*, undert. **anker** *c* **-(e)** *merc* anker; keg; (vand-, i baat) breaker, barrico. ²**anker** *n* **-e** *s.t.* anchor, *sl* & *joc* mudhook; (t. ballon) grapnel, graplin(g); (i lommeur) pallet. Se mur-! **-(e)** og kjetting(er) ground tackle; kaste - cast (*or* drop) anchor; for -. Se tilankers! **-arm** arm of an a-r; **-bro** bill-boards; **-bund** anchoring ground; **-bøie** anchor-buoy; **-n** flytende buoy watching; **-etmaal** day (and night) at anchor. Mk *106 days at anchor;* **-fisk** fish; fish-hook; **-flig, -flyg** *n* fluke, palm (of an a-r); **-fortøininger** ground-tackle; **-gang** a-r escapement; **-s-ur.** Se anker-ur! **-grund.** Se -bund! **-kjetting, -kjæde** (chain-)cable; **-klo.** Se -arm! **-kran** a-r craft; **-kryds** crown of an a-r; **-laas** shackle, tumbler; **-legg** shank of an a-r; **-leie** a-r hold; anchoring place, berth; **-ligger** ship at a-r; **-nøtt** nut; **-plads** anchorage, anchoring place, berth; **-reaktion** *elec* armature reaction; **-sko** a-r shoe. Se paasætte! **-spil** windlass; winch (for purchasing anchors); capstan; **-stik** clinch; gjøre - clinch, clinch a cable; **-stok** stock of an a-r; *prov* (coarse) brown bread; **-sæt** anchorage; **-taug** (chain-)cable; (f. mine) mooring line; **-ur** a-r (*or* lever) escapement watch; **-vorte.** Se -nøtt!

ankestevning summons on appeal.

¹**anklage** *vt* accuse [f. of], charge [f. with]; ifølge storjurys kjendelse: indict [f. for]; egl f. embedsforbrydelse, f. riksret: impeach [f. of]; *fig* tit.: impeach; den **-de** the accused (party); som kan **-s** chargeable; en feiltagelse m. h. t. **-des** identitét a mistake as to (the) accused's i-y; ha den pligt at - *fig* hold a brief against - ham for nt, ogs. charge st against (*or* upon, on) him; være **-t** for, ogs. stand accused of; som **-t** for tyveri on a charge (*or* an accusation) of robbery; - for høiforræderi arraign for (*or* impeach of) high treason; - ham f. hans forsatte complain of him to..; saker, i hvilke vi var **-t**, men ikke blev fældt cases in which we were made amenable, but.. ²**anklage** accusation, charge; indictment; impeachment; arraignment. Se **-akt!** Mk *Her savage impeachment of* (mot) *the Republic;* rette en - mot make an accusation against; sætte under - impeach; try; at sætte præsidenten under -, ogs. the impeachment of the P-t; **-akt** (bill of) indictment, presentment; **-bænk** bar, (felon's) dock; paa **-en** in (..to) the felon's dock; **-jury** grand jury; **-maximen** the accusatory process; **-myndighed** power of indictment or of impeachment; *conc* grand jury. Jvf paatalemyndighed! **-nde** accusatory; **-post.** Se -punkt! **-processen.** Se -maximen! **-punkt** article of charge, count (*or* item) of an indictment &c; **-r -e** accuser; impeacher; offentlig - public prosecutor; i Engl. ogs. crown solicitor, *amr* attorney general; **-skrift.** Se **-akt!** **-stand;** sætte i -. Se sætte under anklage! **-vidne** witness for the prosecution.

anklang sympathy; finde - hos strike a sympathetic chord in the mind(s) of, enlist sympathy with.

ankomme *vi* arrive; come in. Se **-t!** **-nde** tog incoming trains, t-s in; f. at se diligencen - to see the coach come in; **-t** dit gaar du til arrived (*or* when) there, you'll go to... Mk *Arrive at* (til) *the castle, in* (or *at*) *London, in*

England, in the (railway) station, in (paa) *the Thames, on* (paa) *the fishing ground, on the spot, on the station.* **ankommet** arrived; in; *fam* elevated, hazy, obfuscated, on, *i.e.* tipsy; netop -, ogs. just in; ·komne skibe, dampskibe arrivals, steamer arrivals; ·komne reisende (hotel) arrivals; den sidst ·komne the last arrival *or* comer. **ankomst** ·er arrival. Mk *Arrivals of grain into London;* v. min - at (or on) my a-l; ved ·en til on a-l at, &c; ·**perron**, ·**platform** arrival platform; ·**station** arrival s-n.

ankre *vi* anchor; bring (*or* fetch) up, come to (an) anchor; om skib: anchor, be brought to an anchor; - op med, if bring (*or* fetch) up. **ankring** ·er anchoring. Se opankring! ·**s·avgift** anchorage.

ankylose ·r anchylosis, a stiff joint.

anlagt *part.* Av anlægge; (overlagt) deliberate, intentional, studied; (m. anlæg i en viss retning) apt, inclined, of a.. turn (of mind); høiere - elevated, higher, liberal; en tilbøielighed, som er sterkest hos den høiere ·e, in liberal minds. Mk *Turning out gentlemen* [at utdanne høiere ·e mennesker] *is the chief aim of the University;* stort - greatly designed, of large design, on a large scale, wide in scope; du er ikke saaledes - *fam* you're not built that way; literært, poda-gristisk, poetisk, selskabelig - literary, goutily disposed, of poetical tastes, sociable, sociably inclined, apt for social intercourse; - for haardhed, f. det huslige, f. sprog of a temper to be hard, of a domestic turn, apt at (*or* having a turn for) l-s; - for det komiske inclined to the comic; han var mest - for det spekulative his turn lay best for speculation; et ildsted - paa økonomi, constructed for e-y.

anledning ·er occasion; (egl utfordring) provocation; (selskab, sammenkomst) ogs. function; (let adgang) facilities. Jvf leilighed! kunde ikke (finde nogen - til at) komme ham tillivs could find no occasion against him; gi ·en, *i.e.* være den utfordrende give the provocation; gi - til en vegtigere indvending, ogs. afford ground for a more important objection; gi - til occasion, give occasion of *or* to, give rise to. Mk *Give occasion of offence, of grave scandal, to a poem. A bill like this might lend itself to abuse;* hvortil der ikke er git (nogen) -, ogs. unprovoked, gratuitous; gi hende - til at vælge give her the option of choice; gripe ·en til at take the occasion to; ta - til at take occasion to; hvis dertil er -, bl. a. if you &c could see your way to do so; likesom der er god - til fiske, every facility for f-g; der er ingen - til there is no o-n for; for ·en. Se f. leiligheden, f. tilfældet! for ·en antat person special; lov git for ·en *ex post facto* law; i den - on the occasion; on the subject; (t. den ende) accordingly, for that purpose; i - av on occasion (*or* in consequence) of; about, over, on the subject of, as touching, in connection with. Mk *Written on occasion of her marriage. We'll have a drink on the strength of this comforting news;* i - av dagen, i dagens - in honour of the occasion; i - av Deres forespørsel referring (*or* in reference) to your i-y; i sakens - on the subject; med - til rénjagt with reindeer-stalking facilities; uten - til videre meddelelser having no occasion for further c-s; v. den mindste - on the slightest occasion (..provocation); v. store ·er upon grand o-s; at great functions; ·**s·aarsak** incidental cause, occasion.

[1]**an'liggende** heading; - kurs, ogs. heading. [2]**anlig'gende** *n* ·r affair, business; concern, matter; ..i vigtige ·r I am here on matters of importance; i kjærlighedsanliggender in the matter of love. **anlyd** *gr.* Se forlyd!

anlæg (bygning) construction, foundation; (av have, av gate) laying out; (av jernv.) laying, laying-down; (av nybygge) planting, settling; *bill* spotting; lead; (plan, utkast) design, plan; (anstalt) establishment; (verk) works; (av elektrisk lys &c) installation, instalment, *conc* ogs. plant; (park &c) grounds, *sc* policies; (begavelse) an aptitude, a bent, a turn, undert. a lurch; (v. skytning) a lurch; (bevægeligt, v. breining) slide-rest; (skraanings) drawing-back. Se ·s·stilling! Jvf [1]efter, [1]senere end! nye - improvements; ha - derfor, ogs. lean that way; - til tæring consumptiveness, a consumptive tendency, a (pre)disposition (*or* tendency) to consumption; ha et arveligt - til tæring be disposed to hereditary phthisis; vise - for show an aptitude for; der var et - med trær there was a grounds with trees; ualmindelig storstilet i sit - projected on a scale of e-y magnificence; bringe et spyd i - couch (*or* fix, rest) a lance, lay a lance in rest; et hus med - om a house standing in its own grounds; lægge et gevær paa - rest a m-t; ..færdigt til - with a musket ready for the present. **anlægge** *v* construct; (grundlægge, ex. en by, en skole) found; (jernv.) lay, lay down; (vei) make; (by, gate, have, kirkegaard) lay out; (have) plant, set out; (gange) ogs. run; (fabrik, verk) establish, erect, found, set up; (koloni) plant, settle; (penge) invest, place, sink; begynde at holde, en tjener &c) establish; (dragt, en viss mine, vaaben) assume; (atter) resume; (hodeplag) mount. Jvf anlagt, dypt, ekvipage, [1]sak, sorg! Mk *The city is regularly laid out;* fragt for ·nde skibe berth-rate; utdannelsen maa ·s derefter their e-n must be planned accordingly; - for K, f. stykgods lay out for Calcutta, for a general cargo; ·**lse** bl. a. establishment; foundation, founding; assumption; adoption. **anlægs|arbeider** navigator, navvy; ·**bane** gantry railway; ·**gartner** landscape g-r; ·**gartneri** landscape gardening; ·**omkostninger** cost of construction; initial cost; ·**stilling** (vaabens) charge; rest; bringe i - bring to the charge.

anløp call; med - av calling (*or* making a call) at; ·**e** *vt (& abs)* call (*or* call in, put in, touch) at; K·a vil bli ·t a call will be made at Calcutta; - stedet, ogs. call in, touch there. Mk *It is touched by all the steamers;* ·**e** *vi* be tarnished, become oxidised; la - tarnish; la - blaa blue; la et gevær - bronze a gun; ·**er** (p. motorvogn) starter; ·**et** bl. a. tarnished; (moralsk) ogs. tainted; *fam* elevated, &c. Se ankommet! - punkt tarnish; papirer, som er saavidt -, at de forfalder senest inden sex uker papers having run to within six weeks of maturity; ·**s·sted** calling (*or* stopping) place, port of call *or* called at.

anmarsch (march); i - advancing, approaching, coming (on); der er uveir (..styggeveir) i - a storm is coming on (there is ugly weather coming)

anmasse *vr* - sig arrogate to oneself, assume, usurp; ·**lse** arrogation, assumption, usurpation; (i væsen) arrogance, overbearingness, presumption; ·**nde** arrogant, assuming, overbearing, overweening, taking too much upon oneself. **anmelde** *vt* announce, give notice of, notify; (bog) notice, review; (t. løp, t. utstilling) enter; (t. en autoritet; som indkommet: om skib) report; (sygdomstilfælde) declare, notify. Jvf søprotest! (t. løp, t. utstilling) ·ldt dyr, hest &c entrant; - et forslag give notice of a motion; la sig -. Se melde sig (t. visit)! en sygdom, der skal ·s a notifiable d-e; - for politiet. Se melde! **anmeldelse** ·r announcement, notice, notification;

(av bog) critique [av on], notice, press-notice, review, reviewal; (t. løv, t. utstilling) entry; (utfyldt -s-blanket, p. politikamret) charge-sheet; - av fordring statement of claim; bogen fik rosende -r, received favourable press-notices; gjøre (..indgi) - til.. give information to (*or* inform) the police; indgi - om, ogs. lay information on, lodge i-n of. **anmelder** -e announcer, notifier; critic, reviewer; informer; -**virksomhed** review-age.

anmerke *vt* mark; (optegne) ogs. enter, note (*or* put) down; - til straf mark down for p-t. **anmerkning** -er remark; (forklaring) annotation, note, til on; (v. sidens fot) foot-note; (foran kapitel &c) head-note; (notis) memorandum; gi ham (en elev) en - put his name down; faa -, fordi han skjærer i pulten be entered for carving his desk; gjøre -er over comment on; forsyne med -er annotate; -**s-utgave** annotated e-n **anmode** *vt* request, desire; - om request, desire, (indstændig) solicit; urge; - ham om nt request st of him, om tilladelse request his p-n, om understøttelse apply to him for relief. **anmodning** -er request [om for], desire; solicitation; efter - av by r-t of; efter - offentliggjør vi, ogs. we have been desired to publish..; paa - on request.

Anna Anne.

annaler annals. **annalist** -er annalist.

annamme *vt rel* receive; *joc* accept, be pleased with; *merc* take delivery of; fanden - mig devil take me; -**lse** reception; taking delivery; ordets -; -**r** -e receiver (of goods delivered), receiving clerk.

annamitisk Annamite.

annat' -er annat(e).

annatto anatta, anatto, annatto, *fam* otter.

annektere *vt* annex; (stjæle) ogs. crib, loot. **annektering** -er. Se annexion! **annex** *n* -er annexe [til of]. Se -sogn! -**bygning** annexe; -**ion** -er annexation; -**ist** -er annexationist; -**s-lyster** appetites for a-n; -**kirke** chapel-of-ease; -**skole**, ogs. affiliated school; -**slot** palace-of-ease; -**sogn** chapelry, parish-of-ease, *quoad sacra* parish.

annonce -r advertisement, *amr* ad; (inde i avistexten) paragraph a-t; -**bureau** advertising office; -**mand** boardman, sandwich(man). **annoncere** *vt* advertise. **annonce|samler** canvasser for a-s; -**vogn** advertising van.

annot|ationsbog memorandum book; remark-book; -**ere** *vt* annotate, note.

annotto. Se annatto! **annua** *pl.* Av annuum.

annuller|e *vt* annul, cancel, render null and void; -**ing** -er annulment, cancellation, cancelling.

annuum *n* (*pl* -ua) annual grant (-in-aid) *or* subsidy.

anomal anomalous; -**i** -er anomalism, anomaly; -**istisk** *ast* anomalistic. [1]**anonym** anonymous; - avstemning (private) ballot; -**t** selskab limited liability, lim. [2]**anonym** -er anonymous writer; -**itét** anonymousness; -**t** *ad* ogs. without one's name.

anordn|e *vt* arrange, order; (befale) decree, direct, ordain, order, (forut) preordain; (medicin) prescribe. Mk *I directed copious venesection. I will have the ordering of this repast;* -**ing** arrangement, disposition; (i kunsten) ordonnance; (indretning i en større mekanisme) device; (befaling) decree, edict, order, ordinance; regulation. Mk *There are several special devices. What you would call the ordering of Providence. According to the ordination of the Creator.*

anorganisk inorganic.

anpart. Se andel! **anprise** *vt cont.* Se [2]prise! **anprisning** praising (*or* preaching) up. **anretning** -er serving up; *conc* course; kold - a cold collation. **anretnings|bord** dresser; -**fat** platter; -**rum**, -**værelse** servery, carving-room. **anrette** *vt* dress up; serve (up). Se servere! - et blodbad effect a general massacre [paa of]; - et blodbad paa, ogs. massacre. Ivf herjing! - skade do damage; den skade, de har -t, ogs. the mischief they have wrought; - ødelæggelse commit ravages, make havoc; do great execution. **anrike** *vt met* enrich. **anrop** *mil* challenge; -**e** *v* call to, challenge; (praie) hail; (be) implore; (paakalde) invoke. Mk *I hailed a cab;* - om naade f. implore mercy for; - ham om naade (tilgivelse) implore his mercy (pardon). **ansamle** *vt.* Se samle! - sig accumulate. **ansamling** accumulation; *conc* ogs. body. Mk *Large bodies of still waters.* **ansats** disposition; *mus* embouchure; (antydning) rudiment; - til hale a rudiment of a tail; ha - til korpulens, t. tæring be inclined to corpulency, be consumptively inclined; med - til korpulens, ogs. inclined to be stout, with a tendency (*or* running a little) to stoutness; -**fil** flat (*or* hand-)file, safe-edge.

anschoiepære anchovy pear.

ansé *vt. Orig* look at; - (ikke -) personer have respect to (be no respecter of) persons; -**es** efter loven be dealt with according to law; - for consider, deem, esteem, judge, look upon, regard, repute, take to be, think. Mk *He is reckoned the best shot. It is held a bad sign;* - ham f. vis (f. en filosof) consider him wise (as a philosopher); - ham m. en bod impose a fine; - ham p. mildeste maate deal with him (*or* let him off) as leniently as justice will (or would) allow; bad om at maatte bli -et paa mildeste maate, ogs. threw himself on the mercy of the court; -**else** consideration, credit, reputation, respectability, standing; (i en stats) prestige; glt appearance, exterior; gi sig - give oneself airs *or* a figure; gjøre persons - respect persons *or* the person; ikke gjøre persons - know no respect for (*or* be no respecter of) p-s. Se ndfr! nyte stor -, ogs. be high in reputation; kjende av -, by sight; efter - apparently; staa i stor - hos have great credit (*or* stand high) with; lide et staar i sin - lose prestige; stige t. stor - rise to distinction *or* eminence; ..uten - a historian of no authority; -**et** considerable, distinguished, eminent, respectable, of note, of high standing, of good repute; godt lift og - well liked and looked upon; er ilde - has a bad character, is less than respectable; en - utgave an esteemed e-n. **ansélig** considerable; noble-looking; impressive; (høi) lofty, stately; høi og -, om person bl. a. tall and portly. Mk *An impressive stream;* -**hed** bl. a. considerableness; noble looks, nobleness.

Ansgar Anscharius.

ansigt *n* -er face, hst visage; (især m. h. t. utrykket deri) countenance, mien. Ivf [3]slag, [2]sætte op! langt, magert - hatchet-face; skjære -er til make (*or* pull) faces (*theat sl* cut mugs) at; sætte et alvorligt (underligt) - op put on a grave face *or* look (make a peculiar face); en hjort, som vender -et mot betragteren *her* a stag at gaze; de blev (var) lange i -et they pulled (wore) long faces, their faces lengthened; le ham op i -et laugh in his face *or* at his beard; se ham i -et look him in the face. Mk *Look death in the face;* se ham ind i -et look into his face; se bristig i -et *fig* face, look in the face; se ham like i -et look him full (*or* straight, squarely)

in the (*or* look full into his) face; slaa ham i -et strike him in the face; m. to -er, if two-faced; med -et mot døren facing the door; med -et forenefter facing forward; staa med -et mot face, front; likesom - er mot - i vand as in water face answers to face..; falde paa -et fall face foremost; falde p. sit - for fall prostrate before; (egl ni gange — f. keiseren av Kina) kotoo (*or* kootoo, kowtow) before *or* to; jeg kan se det p. dit - I see it from your face, by the look of you; - til -, ogs. front to front; møte - til - *fig* confront, face, front; staa - til - med stand (*fig* be) face to face with; stille - til - med confront (*or* face) with; stille sig - til - med face. **ansigts-**, tit: facial, featural; **-bevægelse** featural m-t; hendes -r, ogs. the workings of her countenance (*or* face, features); **-dannelse** facial conformation; **-del** portion of the face, feature; **-drag** feature; **-farve** complexion; **-fordreielse** contortion of the face, wry face, grimace; **-hat** bonnet; **-kjender** physiognomist, judge of countenances; **-kræft** cancer in the face, noli-me-tangere; **-likhed** a resemblance (*or* similarity) of features; **-masfage** face m-e *or* treatment; **-muskel** facial m-e; **-nerve** facial n-e; **-smerter** face-ache, facial neuralgia; tic-douloureux, the fothergills; **-træk** feature, lineament; **-trækning** convulsion of the face; **-tydning** bl. a. metoposcopy; **-type** cast (*or* type) of countenance; **-uttryk** expression of face, facial e-n, countenance, physiognomy.

ansjos -er (*coll* -) anchovy; **-nedlægger** anchovy|bottler, -pickler, -preserver; **-sild** sprat; **-smør** anchovy-paste, fr. *beurre d'anchois*.

anskaffe *vt* get, procure, provide; - sig, ogs. make a purchase of, invest in. Jvf beholdning! - sig formange varer overstock oneself; **-lse** -r getting, procurement, provision; purchase. Jvf ny-! Mk *The provision of such appliances*; til - av, bl. a. for the purchase of; **-s-pris** initial cost.

anskjære *vt sp* mouth. **anskrevet.** Egl booked; entered; staa godt - hos be well with, be in one's good books; ilde - hos in one's bad (*or* black) books, in bad odour with; daarlig - ved hoffet in bad odour at court. **anskrik** alarm, outcry; gjøre - give an alarm, raise an (*or* the) a-m, raise an outcry, shout, sing out.

anskue *vt* (vite umiddelbart) know by intuition; (betragte) *fig* look upon, view. **anskuelig** perspicuous; graphic(al); tegne et -t billede av draw a graphic of; hans styrke i - fremstilling his great graphic power; **-gjøre** *vt* illustrate, render intelligible *or* plain; **-hed** perspicuity. **anskuelse** -r intuition; opinion, way of looking upon, sense, view; være av den -, at be of (*or* take) the view that; **-s-evne** intuitive power; **-s-metode** intuitive system of instruction; **-s-øvelse** object lesson.

anskyte *v* wound; anskutt dyr, ogs. runner; - i krystaller shoot into c-s. Jvf naalformig! **anslaa** *vt* (ogs. *mus*) strike. Mk *The wind strikes the sail.* Jvf sympatetisk! - tonen, ogs. *fig* give the key-note; - ikke den tone! *fig* don't take (up) that tone! Mk *Striking the pathetic note;* - (vurdere) f. høit (lavt) over|rate, -value (under|-rate, -value); - til estimate (*or* rate, value, if *amr* evaluate) at, estimate &c to be; som kan -es til ratable at; jeg -slog ham t. at være en høiere officér I set him down for a..; **-ende** attractive, taking; (iørefaldende) catchy; i - ord in impressive terms. **anslag** striking; *mus* touch; *mech* impact; *art* shock; (hanens) snap; (v. vakcination) taking; (p. høvl) leader, ledge; (plan) design, plot (*pl* ogs. plotting, plottings), scheme; (vurdering) estimate, valuation. Jvf skummel! et - mot kongens person a design upon..; a plot against..; gi - paa refer to, suggest; bringe i - take into account; springe ved - mot marken burst on graze. **anslags|hastighed** remanent (*or* striking) velocity; **-sum.** Se overslagssum! **-vinkel** angle of impact; (et verktøi) back-square; **-vis** estimative, *ad* estimatively; **-øieblik** instant of striking

ansmitning -er *typ* offset. **anspore** *vt* excite, prick (forward), spur on, stimulate, urge (on). Jvf egge! - ham t. flid excite his diligence; **-lse** excitation, stimulation; **-nde** excitant, excitative, excitatory, stimulant, stimulative. **anspænde** *vt* strain; - alle kræfter strain every nerve; - sig strain; **-lse** strain, tension; med - av alle vore kræfter straining all our strength, with all our power on the stretch. Se opbydelse! **anspændt** straining; intense. Mk *A straining gaze. Intense application, study, thought. By close attention. A strained watchfulness;* - lyttende, ogs. with his &c ears bent to listen; hans hele sjæl er -, is upon the stretch. **anstaa** *vi min* crop out. Se behage! Se sømme sig!

anstalt -er arrangement, measure, provision; *conc* (stiftelse) establishment, house, institution; (kontor, selskab) office; -er *hind* bundobust; føie -(er) til make arrangements (*or* take measures) for. Mk *And there was no provision in the event of the films taking fire;* hvad er nu det for -er? what on earth are you (*or* is he &c) at? **-maker** fellow given to forming schemes, schemer; meddling humbug; **-makeri** *n* airy schemes *or* schemings; meddling; pose, posturings; dette tingsvidne er et uhørt - the proof recorded is an utterly gratuitous one. **anstand.** Se anstændighed! grace; (holdning) deportment; bevilge -. Se henstand! hun hadde - nok til (..den -) at si tak she had the grace (*or* grace enough) to say thank you; med - with (a good) grace. Mk *Accept defeat with grace. It was hard to find any way to back down gracefully.* **anstands|dame** companion, chaperon; ledsage som - chaperon, matronise; **-følelse** decorum; **-regel** rule of propriety, *pl* ogs. decorums; **-rolle** dignified part; **-sofa** (E. Aubert, Forfængelighed 187)? state sofa; **-øvelse** lesson in deportment; *pl* ogs. calisthenics.

anstifte *vt* cause, instigate, work. Se ²stifte! Mk *The attempt which he instigated against the king's life;* **-lse** instigation; **-r** -e author, instigator; (av mytteri &c) ringleader; - av opløp, ogs. kindler of riots. **anstigende:** komme - come on at speed. **anstikke** *vt* broach, open, tap. **anstille** *vt* institute; make; set on foot. Mk *Institute comparisons, inquiries, reflections. Make experiments, reflections. Set on foot investigations;* - sig. Se forstille sig! - sig dum sham stupid, død feign (*or* sham) death, fox, syk feign illness, vred ogs. pretend anger. **anstrenge** *vt* strain, tax, *fam* punish. Mk *Strain one's credit, one's eyes, the rope. Tax his memory;* - sig exert (*or* task) oneself, make an effort, try; - sig over evne over-exert oneself; **-lse** -r effort, exertion, struggle; v. forenede -r by their united (*or* by combining their) efforts, between them; en sidste - one last effort; the last cast; gjøre en - for at make an effort (*or* struggle) to; gjøre en overordentlig - for at *fig* strain a point to; det kostet stor - (..overvindelse) he was making a great effort over himself; **-nde** exhausting (undert. exhaustive), trying, *fam* punishing; en - dag a day of great fatigue, a strenuous day. **anstrengt** if strained. Se

anspændt! Mk *A forced* (or *strained*) *smile. Hard work. Straining timbers and creaking blocks.*

an|stryke *vt* colour, paint; *fig* tincture; de mere nationalistisk anstrøkne those more tinctured (*or* tinged) with nationalism; **-strøk** coat, coating; *fig* dash, taste, tincture, tinge, touch. Mk *A dash of folly* (naragtighed). *A taste of philosophy. A tincture of learning;* et visst militært - a tincture of soldiership; faa et - av, ogs. be tinged with; **-stundende** coming; forthcoming; **-stykker** -e (i spinderi) piecener, piecer.

anstændig decent (*ad* decently); (om kvinde) ogs. properly-conducted, modest. *A decent fortune. A decent* (or *modest*) *girl. A handsome reward. A liberal offer, price. A respectable hat;* et -t parti an eligible match; paasé, at alt gaar - til, om dame: play propriety; nu ser du da - ut, ogs. now you look something like; **-hed** decency, decorum, propriety; -s-følelse (a sense of) propriety; **-vis** *ad* in decency, in good manners, decently, with (a good) grace, with propriety. Mk *He could not with any decency refuse. At the earliest moment permitted by propriety.*

anstøt hitch, impediment; (forargelse) offence, scandal, shock; ta - av take offence at; take exception against (*or* at, to); vække - offend, shock, give offence *or* scandal; uten at vække -, ogs. with a good grace; vække - blandt (..hos) offend, shock, give offence *or* scandal to. **anstøtelig** offensive, scandalous, shocking; exceptionable, objectionable; en utgave, hvor -e steder er strøket an expurgated e-n; **-hed** -er offensiveness; *conc* offensive thing (..passage, feature &c). **anstøtssten** stumbling|block, -stone.

ansvar responsibility; liability; (skyld) blame; lægge -et der, hvor det bør ligge lay the responsibility on the proper shoulders, *fam* place (*or* put, set) the saddle on the right horse; lægge -et paa throw the r-y on; som kan medføre - *jur* actionable; jeg overtar intet - for dem I accept (*or* take, undertake) no r-y about (*or* for) them; jeg kan ikke overta (..paata mig) -et for I cannot take r-y about *or* for. Mk *He must take full responsibility for. Take grave* (et tungt) *r-y;* p. eget - on one's own r-y; p. eget an- og tilsvar at one's own peril; dra (..trække) til - hold to answer, call to account *or* question; make amenable (to justice, to law); gjøre stridt t. at dra vedkommende til - take proceedings against the party *or* parties; staa til - for answer (*or* be answerable, responsible) for; uten -, i handelsbrev: without our prejudice; **-e** *vt* answer (*or* be liable) for; **-havende** responsible manager &c; man (*or* person) in charge. **ansvarlig** accountable, answerable, responsible [for for; overfor to]; liable; begrænset -t selskab. Se kommandite! gjøre - for hold (*or* make) accountable &c for &c; **-hed** is responsibility. **ansvars|fri** irresponsible; **-frihed** irresponsibility; **-fuld** responsible; **-følelse** sense of r-y; **-løs.** Se -fri!

an|syre *vt* acidify; **-syring** acidification; **-sætning** *s.t.* setting-up; *art* ramming (home); **-sætte** *v* (anslaa) estimate &c; (bestemme, et møte &c) appoint; (t. skat) assess; (person, i en post) appoint, attach; *s.t.* set (up); *art* ram down *or* home; gjt assail, assault, press hard. Se -nde! foreløbig ansat acting; haardt ansat hard-set; vel ansat *art* home; sætte kulen godt an *sp* bowl well; ansatte lærere, ogs. teachers holding appointments; -nde myndighed, ogs. appointer. Se ansættelsesmyndighed! ham har min søn ansat he is an appointee of my son's; - ham i posten appoint him to the office; blev ansat som forvalter was appointed (as) steward; - ham som redaktør av appoint him to the editorship of; ansat v. et blad engaged (*or* employed) on a p-r, ved departementet attached to the d-t. **ansættelse** -r estimate &c, is *amr* evaluation; assessment; appointment; *conc* appointment, employment, place, situation, *fam* berth; (i klasse) classing; en - ved jernbanen an appointment on the r-y; forlate Deres - hos mig, ogs. leave my employ. Mk *Obtain employment on the press. The Queen appointed him to be one of her pages* (som page). *Apply for a berth as second mate. On his appointment as* (or *to be*).. **ansættelsesmyndighed** appointing power, p-r of appointment. **ansættende.** Se anstigende! skibet kom - for fulde seil, came booming down, came up under a press of sail; den -s lærer o. l. the successful candidate. **ansætter** *art* rammer. **ansøke** *v* memorialise, petition; - om, ogs. apply (*or* make application, petition, sue) for. Mk *Petition* (or *solicit*) *his old master for employment;* - om at.. apply to be allowed to. Mk *To apply to have the fee remitted.* **ansøker** applicant, petitioner, memorialist; candidate; (om forsikring) proposer; t. posten har ingen -e meldt sig, ogs. the post is going begging. **ansøkning** -er application, memorial, petition, suit; (om forsikring) proposal; - om benaadning p-n for mercy; indgaa med - om ophævelse av bring in a p-n for (*or* in favour of) the repeal of; indgaa med - til, ogs. memorialise, petition; paa - av, ogs. on solicitation of; **-s-blanket, -s-formular** application form; (ang. forsikring), ogs. form of proposal.

ant *prov.* I forbb. m. ha, være: ha - be busy; be in a hurry; det hadde - med at komme hjem he &c was anxious to get home; det var saa - om the matter was so pressing *or* urgent; jeg var saa - om det I was so anxious about it.

antafroditisk antaphrodisiac.

antage *vt* (motta, vedta, gi sin tilslutning til) accept, admit, undert. receive; (i tjeneste) engage, take on; (ansætte) appoint; (i barns sted) adopt; (en lære) embrace; (forutsætte, formene, formode) presume, suppose, take it, *amr* allow, calculate; (la gjælde) admit; (la passere, godkjende) pass, pass fit, *fam* O.K.; (tilbud) accept; (form, skikkelse, utseende) assume, take on, Se antaget! i forveien - (vente sig) anticipate; bli -t (passere) pass; (kun saavidt) only pass muster; -t! it's a go! done (with you)! gjerne - en form affect a form *or* shape; - en klage: som vel grundet find a true bill (of indictment), find a bill; den kunstner, som skal -s the artist to be employed; - en mine assume (*or* put on) an air; - et navn adopt (*or* assume) a name; - sig noget interest oneself for *or* in (..take up) st; - et urovækkende omfang, ogs. develop alarming proportions; - hans raad adopt his advice; - en sakfører retain a lawyer; - sig hans sak espouse (*or* take up) his cause, take his cause in hand. Mk *The Newtonian system is now universally received;* - et uttryk (et ansigtsuttryk) take on an e-n; - en vane contract a habit; - en vexel. Se akceptere! jeg vil - det I presume (*or* expect) so; som kan -s (heldig, skikket) bl. a. eligible; la os -! let us suppose..! naar man -r, at assuming that..; medmindre man vil -, at unless upon the supposition that..; - for set down (*or* take) for, put down as, (feilagtig) mistake for; - for rigtigt take to be right; jeg antok dig f. atten aar I put you down for eighteen; - som sikkert accept as certain.

[1]**antagelig** acceptable, admissible; (heldig, skikket) eligible; likely; (sandsynlig) likely; (noksaa god)

fair, respectable; (tiltalende, om grund &c) plausible; colourable; (trolig) presumable; (av betydelig størrelse) goodish-sized, goodly-sized; forlisenes -e aarsaker the supposed causes of the casualties; et -t foregivende a coulourable allegation; det er -t nok, at it stands to reason that. Mk *A good, competent pie. Accept any eligible offer. A goodly size. Obtain the services of a likely gentleman.* ²**antagelig** *ad* bl. a. presumably; I expect; I presume, I take it; ganske - fuld very respectably drunk. Mk *I was jolly well sick of it;* -**hed** acceptability, admissibility; eligibility, &c. **antagelse** -r admission, acceptance; adoption; engagement; appointment; adoption; supposition; hypothesis; negtet - (som paaskrift) N. G. (no good); dens - til almén bruk its adoption into general use; -**s-examen** entrance e-n. **antaget** bl. a. supposed; hypothetical; et - navn an assumed name; an alias. Mk *His putative father.*

antal number; i - in numbers, numerically; i et saa anseligt - in such considerable n-s; i et - av to the n-r of, numbering.

antarkter Antarctics, Antarctic regions.

antaste *vt.* Se angrype! intet kan - ham, is he bears (*or* has) a charmed life; -**lse** -r assailment. Se angrép! onde tungers -r the attacks of calumny.

ante *v.* Fortid av ²ane.

ante|cedens *n* -entia antecedent; -**cedentia** antecedents; -**cipation** anticipation; -**cipere** *v* anticipate; -**datere** *v* antedate; -**diluvianskt** antediluvian.

antegn|e *vt* note (*or* put) down; book, enter; (v. revision) disallow; være -t til *fam* be down for; - til ansvar surcharge; adgang t. at - til ansvar powers of surcharge and disallowance; - til straf put down (*or* book) for p-t; -**else** -r note; entry. Se revisions-! gjøre - ved disallow; -**ing** noting &c.

antichambrere *vi* dance attendance [hos on].

antifriktions|metal antifriction m-l; -**middel** anti-attrition.

antik antique. **antike** -r antique. Mk *Collect antiques. Draw from* (efter) *the antique. Woodcuts from the antique;* -**handler** antique dealer. **antikiserende** antique. Mk *The antique style of Castle of Indolence.*

anti|klimax; latterlig - bathos; -**klor** (natrium-tiosulfat) antichlor; -**krist** -er Antichrist; -**kristelig.**

antikva (ogs. -strift) Roman character *or* letter.

antikvar -er antiquarian, antiquary; second-hand bookseller; -**iat** *n* -er second-hand bookshop; -**isk** antiquarian; *ad* second-hand. Mk *In antiquarian circles.* **antikver(e)t.** Se avlægs!

antikvitét -er antiquity, relic of the past; -**s-handel** antiquity (*or* bric-a-brac, old curiosity) shop; -**s-handler** dealer in antiquities.

Antiller Antilles.

antilope -r antelope; -**han,** ogs. blackbuck.

antiluft(skibs)skyts anti-aircraft guns, *fam* archies.

antimakassar (*pl* ds) antimacassar, tidy.

antimón *n* antimony, stibium; -**ialpulver** James's p-r; -**ium** *n.* Se antimon! -**præparat** antimonial; -**vandstof** hydric antimonide, stibamine.

antiokénsk Antiochian. **Antiokia** *n* Antioch.

anti|pati -er (a spirit of) antipathy. Jvf sympati! fatte sterk - mot take a great a-y against *or* to; et menneske med sterke -er a good hater, a man (or woman) who hates well; -**patisk** antipathetic(al); -**podal** antipodal, antipodean; -**pode** -r antipode; -**septik** antiseptics; -**septikum** *n* antiseptic; -**septisk** antiseptical; behandle - (*ad*), ogs. listerise; - saarbehandling, ogs. listerism; -**tese** -r antithesis.

antog. Se anmarsch!

Anton Ant(h)ony. **Antonius** Ant(h)ony; frisk mót, -! never say die!

antracit -er anthracite, blind-coal, *prov* culm.

an|trukket *part.* Av antrække; is attired; fint -, ogs. stylish-looking; -**træffe** *vt* fall in with; -**træk** *n* attire, dress, wear; *mil* i smstgg. order. Mk *In drill order;* -**trække** *v.* Se trække an!

Antwerpen *n* Antwerp.

antyde *vt* advert to, hint, hint at *or* of, suggest; (gi en anelse, et varsel om) foreshadow; (tegne &c løselig) slightly indicate; suggest; (angi) indicate. Se tyde paa! Mk *The newspapers foreshadow the possibility of.. The scheme foreshadowed by Lord R;* tillike -, om ord: imply; som -r, ogs. suggestive of; kun -t, om organ ogs. rudimental, rudimentary, (utydeligt) obsolete. **antydning** -er hint, insinuation, innuendo, suggestion; (varsel) foreshadow, foreshadowing; svake -er til faint (*or* slight) indications of; rudiments of. Mk *A hint of impatience became visible in his manner. The ghost of a smile. An incipient* (or *the glimmer of a, the hint of a, the least touch of a*) *smile. A landlady with the suspicion of a moustache;* ..vi bruker -er they were coarse, but we are suggestive; -**s-vis** *ad* by way of suggestion; (i meget ringe grad) very slightly. **antænde** *vt* kindle, light (*e.g.* a fire); fire, ignite. Mk *Touch off an infernal machine. Petroleum was termed dangerous which flashed at 73 deg.* **antændelig** ignitible, inflammable; -**hed** ignitibility, &c. **antændelse** kindling, lighting; ignition. Jvf brandrør! -**s-temperatur** flash, flashing point. **anvende** *vt* apply, (ogs. om person) employ; (ofre) devote; (i praxis) apply; (medicin) administer, exhibit; (penge) spend, lay out; (tid) spend, put in; (ilde, urigtig) misapply; mis-spend. Se anvendt! en meget anvendt bygmester an extensively employed a-t. Mk *The money, every penny would have been well laid out;* - sin tid godt make (a) good use of one's time; - tryk bring (a) pressure to bear. Mk *A well-spent youth;* - paa bestow (*or* expend) on; (ord, teori, vidnesbyrd &c) apply to, bring to bear on; - flid p. bestow much labour (*or* great pains) on; - al tid og flid p. devote all one's time and pains to. **anvendelig** employable, available, answerable; (træffende, passende, om uttryk) apposite; - i et øiemed, ogs. adaptable to some purpose; - paa, is applicable to; - paa saken (saklig) pertinent; gips er - som gjødsel, answers as manure; denne t. mangt og meget -e dame this adaptable lady; -**hed** availableness, availability, &c; appositeness; adaptability; applicability; pertinence. **anvendelse** -r application, employment, use; (av medicin) exhibition; (av fabel &c) moralisation. Jvf utstrakt! ..gjøre -n I make the remark and leave you to make the application; gjøre god - av make (a) good use of; finde - for find a use for; finde (..ha, ha sin) - paa apply (*or* be applicable, have an application) to; bringe i (..til) - bring into play; bringe loven i - mot enforce the law against; komme til - be (*or* come to be) applied, come (*or* be brought) into play. **anvendt** applied. Mk *Applied art. Applied* (or *mixed*) *mathematics.*

anvise *v* point out, show; (instruere) direct, instruct, *amr fam* boss; (v. fuglejagt) mark; (henvise) refer; (tildele) allot, assign; *merc* cheque; cheque (*or* give a cheque or cheques) for; (t. utbetaling) order, order to be paid,

pass for payment; (t. hugst) mark for felling; expeditionen ·r address this office; send application to this paper; - de fornødne pengemidler make the necessary appropriation; spille den rolle, jeg havde ·st hende, the part I had assigned her; - ham 100 pund, bl. a. order him.. pounds; - hende et værelse show her a room; set a room apart for her; - paa banken cheque (*or* give a cheque) on the bank; fonds, hvorpaa bestemte statsfornødenheder er ·st funds appropriated to.. **anviser** *sp* marker; *mil* marker (at the butts). **anvisning** ·er showing; direction(s); instruction(s); reference; (av pengemidler) appropriation; (t. utbetaling) order, order to pay; warrant; (bank·) bankers' order, cheque; *min* indication, (mindre gang) leader. Ivf bruks·, post·! gi - for, ogs. cheque for; gi - paa refer to; gi en - paa banken, p. 100 pund, a cheque on the bank, for 100*l*; efter - av by direction of; styre efter lodsens - steer to the pilot's directions; **·s·blanket** blank cheque &c, cheque form; **·s·bog** cheque book; **·s·kontor** inquiry o-e. Se arbeids·.

anæmi ·er anæmia; **·sk** anæmic. **anæstetisk** (middel) anæsthetic. **aoristisk** aorist, aoristic.

āp *n fam* fun; chaff. Se apestreker! drive - med make fun of, poke fun at, sit upon.

apal ·ler *dial.* Se æble, vildæble! *poet* apple-tree.

apanage ·r ap(p)anage, establishments of the royal family &c; **·re** *vt* ap(p)anage, endow with an apanage; ·rt person appaganist.

aparte out-of-the-way; odd, outlandish; en rigtig - En a man *per se*, an out-and-outer, an A1.

apat|i apathy; listlessness; **·isk** apathetic (*ad* apathetically); listless (*ad* listlessly).

apatit ·er apatite.

[1]**ape** ·r ape: *Pithecus*; monkey: *Simia; fam* monkey, Jacko, Jocko, pug, *hind* bandar, bander; *fig* ape, monkey, *joc* pithecoid; *s.t.* mizen staysail; indernes hellige - hanuman. [2]**ape.** I smstgg tit pithecoid, simial. [3]**ape** *v*: - efter ape. Se efter·! - sig sj. play the monkey; **·agtig** pithecoid, simious; *fam* apish, monkey-like, monkeyfied, *joc* pithecoid; **·blomst** mimulus; **·brød** monkey-bread; **·brødtræ** baobab, monkey-bread tree; **·fant** *fig* monkey; men alle de ·er der var, og alle de apestynter de gjorde (Asbj.), but for all the monkeys present, and for all their tricks..; **·fjæs** pug-face; **·gud** *hind* monkey-god, hanuman, huniman; **·kat** *fam* monkey; *fig* monkey, pithecoid, zany; aper; **·katteri** *n* ·er monkeyism.

Apenniner Apennines.

aperçu *n* ·er aperçu, précis, summary exposition.

aperea ·eer (rock-)cavy, guinea-pig, moco.

aperiens *n* ·ientia aperient.

aperiodisk dead-beat. Mk *A dead-beat galvanometer.*

apestrék monkey trick, (monkey-)shine; drive ·er play monkey-tricks, cut up monkey-shines.

apinde ·r she-monkey.

apisoxe Apis-bull.

aplomb, ogs. assurance, coolness, self-possession; forvirret v. den -, hvormed det hele foregik confused by the coolness of the whole affair.

apo|diktisk apodeictic(al); **·fyge** ·r apophyge, scape (*or* escape, spring) of a column; **·gæ** *n* ·er apogee; **·kopere** *v* apocopate; **·kryf** apocryphal; ·erne the Apocrypha; **·kryfisk** apocryphal.

apollinaris *n* (& *c*). Apollinaris, *fam* poly; **·k** Apollinarian. **apollosommerfugl** Apollo b-y.

apolog ·er (fabel) apologue. **apologét** er. apologist; **·ik** ·er apologetics, undert. apologetic; **·isk** apologetic. **apologi** ·er apologia, undert. apology. Mk *Socrates in his «Apology» said..* **apo|plektiker** ·e apoplectic; **·plektisk** apoplectic; - anfald, ogs. fit of apoplexy; **·plexi** ·er apoplexy, effusion on the brain; dø av (ha faat) - die of (be in) an apoplexy; **·stafere** *vi* apostatise (from one's religion &c); **·stasi** ·er apostacy, apostasy; **·stat** ·er apostate; (jødisk) meshumet.

apostel (*pl* ·stler) apostle; evangeliser; ·en Paulus Paul the A-e; ·stlernes Gjerninger the Acts; Frankrigs (indianernes) - the A-e of France (to the Indians); med ·stlernes beordring (..heste, kjøretøi) on one's nag of ten toes, on Shanks's mare; **·embede** apostleship, apostolate. **apostolat** *n* ·er. Se apostelembede! **apostolisk** apostolic; den ·e bekjendelse the Apostles' creed. **apostrof** ·er *gr* apostrophe, mark of elision; **·e·r** *rhet* apostrophe; bruke ·r *rhet* apostrophise; **·ere** *vt* mark with an apostrophe; *rhet* apostrophise. **apoték** *n* ·(er) chemist's shop, pharmacy, *amr* drugstore; (v. hospital, p. stib) dispensary. **apoteker** ·e (pharmaceutical) chemist, druggist, pharmacist, glt & *jur* apothecary; **·kram** *cont* drugs, doctor's stuff; **·krukke** gallipot, galley-pot; **·kunst** pharmacy; **·regning** chemist's bill; exorbitant bill; **·vare** drug; **·vegt** troy weight; chemist's scales; veie paa - *fig* perpend. Ivf guldvegt! **·videnskab** pharmacology.

apoteose ·r apotheosis; **·re** *vt* apotheosise.

apparat *n* ·er (piece of) apparatus; gear. Mk *A piece of apparatus so constructed as to.. To be regarded as so many admirable apparatus for.. The apparatuses used by him. Heating (..signalling) apparatuses;* et forvirrende - av tegn, array of marks; bruke (..haandtere) ·er, ogs. manipulate; færdighed i at bruke ·er manipulative skill; **·tavle** if switchboard.

apparent apparent. Mk *The sensible horizon. The optic place of a star.* **appel** ·ler *jur & fig* appeal; *mil* assembly(-call). Se opstilling! (navneoprop) roll-call; *cav* boute-selle; (i fegtning) alarm; *fig* (liv, fart) snap; blæse - *cav* sound the boute-selle *or* boots and saddles; hunden har -, obeys the call; en - fra an appeal against *or* from; rette en - til make an a-l to; **·instans** court of appeal(s), appeal court; **·lant** ·er appellant, party appellant, *sc* reclaimer; **·lat** ·er appellee; **·lere** *v* appeal [en dom against (*or* from) a sentence &c]; - en sak carry a case up to a court of appeals; - en sak fra ..til appeal a case from.. to..; der kan ·s til an appeal lies to..; - til *fig* make an appeal to; fling (*or* put, throw) oneself on. Ivf jury! - til landet, t. vælgerne, ogs. go to the country; **·sak** case on appeal.

appelsin ·er (China, common, sweet) orange; **·farvet** orange(-coloured); **·kone** orange-wife; **·limonade** orangeade; **·skal** o-e peel; **·skive** o-e chip; **·sælger** seller of o-s.

appelstevning summons on appeal. **appendix** *n* ·er appendage, appendix, *pl* ogs. appendices. **appetit** appetite [paa for], *sl* twist. Ivf avverling! god -, især: a hearty a-e; sykelig - (hos frugtsommelige) pica; motionere f. at faa - walk to get up (*or* for) an a-e; frembringe, gi, vække - give (*or* produce, provoke) an a-e; ·en kommer, medens man spiser appetite comes with eating; spise m. god -, with an a-e, with great gusto; menneske m. god - a hearty eater; **·lig** appetising, tempting to the a-e, nice; **·løs** unable to eat, without an appetite; **·løshed** loss of a-e, *path* inappetence, anorexy; **·pille** dinner pill; **·sup** appetiser, whet; **·vækkende**

appetite-compelling; appetising; **-vækker** appetiser.

appist Appian. **applaudere** *v* applaud, clap. Mk *The speech was loudly clapped.* **applaus** -er applause, plaudits; tok flere gange - got several rounds of applause. **applikations-arbeide** appliqué. **applikatur** -er *mus* fingering; far var ikke saa høit oppe i -en, was not so high in society, did not rank so high in the social hierarchy. **apportere** *v sp* fetch and carry. **apportérhund** fetcher and carrier, retriever. **appoſi|tionel** appositional; **-tiv** appositive. **appretere** *v* dress, finish, give a dressing; size. **appretur** -er dress, dressing, finish, finishing; sizing; uten - soft. **appro|bation** -er approval, approbation, (formal) sanction; **-bere** *v* approve (of), sanction. **approcher** approaches.

aprikos -er apricot. **april** April; første - 1st (of) April; all-fools' day; april! April fool! gaa (..narres) - go on a fool's errand; narre ham - make him an April fool, April-fool him, send him on a fool's errand; **-s-nar** April fool; **-s-vei** April w-r. **apriori** a priori, on the face of it, at the outset; **-sk** a priori. **apropos** *ad* by the bye; patly, apropos; komme -, ogs. come in pat, come pat to the purpose; denne undersøkelse synes - the inquiry seems pertinent; - om apropos, apropos of *or* to, speaking (*or* talking) of, now you mention it &c. **ap|sidal** apsidal; **-sidelinje** line of the apsides; **-sider** apses; *ast* apsides; **-sis** (*pl* apsider) *arch* apse; *ast* apsis. **aptere** *vt* fit. **aptering** -er fitting, installation. **aptoton** *n* (*pl* -ta) aptote.

Apulien *n* Apulia. **Aquitanien** *n* Aquitaine.

[1]**ār** *n* (*pl* ar) cicatrice, scar, seam, *path* cicatrix, mark; *bot* button, stigma. Jvf aarelatning! [2]**ār** *c* -(er) are, 100 square mètres. [3]**ār** *c* -er. Se [3]āl! **ara** -er macaw, macao.

araber -e Arab, Arabian; (sprogmand) arabist; (hest) Arab, Arab horse. **arabeske** -r arabesque, moresque, scroll. **Arabien** Arabia, *poet* Araby; det lykkelige - Araby the Happy. **arabisk** Arab, Arabian; (i om sprog) Arabic. Mk *An Arab dome, village. Arabesque censers. Arabian products, vessels. A dial with Arabic characters* or *figures. The Arabic Gulf.* **aragone|ser** -e, **-sisk** Aragonese. **Aragonien** *n* Aragon.

arak. Se arrak!

Aral Lake Aral. **aramæisk** Aramean, Aramaic. **Ararat** Mount Ararat.

araukaria -ier ogs. Chili pine, monkey-puzzle.

arbeid *n.* Se [1]arbeide!

[1]**arbeide** *n* -r employment, labour, labours, work; (paalagt) task; (egl et stykke -) job; (strengt) toil; (husligt) char, chare; (utførelsens art) workmanship; (tilvirkning) make, making; (i aands-) *conc* performance, production, work; (literært) *conc* composition, work; (motsat: -s-løshed) employment; -t *mech* the work done; *elec* the output; en forfatters -r the works of an author; mindre (literært &c) - minor work, opuscle, opuscule, opusculum; skriftlige -r (written) papers. Se skriftlig! det tunge -, ogs. the drudgery; ufortrødent - i offentlig tjeneste indefatigable application to (the) public business; det blev et helt - at.. it became quite a task to..; faa -, bl. a. get a job; jeg fik -t I got the job; gi - employ, give employ; ha (stadigt) - be in (constant) work; levere baarligt (..litet) - f. lønnen, ogs. ca'cannie, co-cannie; lægge meget - paa bestow (*or* spend, put in) great (*or* much) labour on. Mk *He had taken with it no small labour;* hvorpaa der er lagt meget - laborious, of great labour; miste sit - lose one's job; grubefolkene har negtet at overta nyt -, have declined to cavil; det -, han utførte the labour (*or* work) he performed; aldrig utførte Cold en dags skikkeligt - never did C. perform a proper day's work; - er livets salt business is the salt of life; anbefalet f. udmerket godt - commended for excellence of make (*or* workmanship); i (..paa) - at work; i (..under) - in (*amr* on) hand, in the making, in progress; ha i (..under) - have in (*amr* on) hand, be in hand with; holde i - work, keep at work; sætte det i - put it in hand; sætte ham i - put him on, put him at (*or* to) work, turn him to; folk blev sat i - med at.., were put in hand to fit up these ships; være i fuldt - med be hard at work on; paa -. Se ovfr! *mil* at fatigues, on fatigue; gaa paa -, til sit - go to work; under -. Se ovfr! under sit - while at work; uten - out of work, out of a job; sitte v. sit - sit at work. [2]**arbeide** *v* (ogs. om maskine, skib i søen, væske) labour, work; (tungt) toil; (stræve) strive; struggle; (lave, lage) make; (kave, sprelle) flounder; (om væske ogs.) ferment; (om bryst) heave. Jvf luft! folkene -r the men (*or* crew) are at work; En, der -r strengt a hard-worked (*or* hard-working) man; a hearty worker; agte at (..ville) - mean work; la - work; bage, da der ikke -s off-days; - sig (m. partikel &c) work; struggle, toil, make one's way. Se udfr! - sine hænder fri work one's hands loose; - sig løs fra surringerne fetch away from the lashings; jorden er tung og ubekvem at - (i), heavy and unfit to work; - av sig work off; - for hans ophøielse p. tronen promote his succession to the throne; - sig frem, op *fig* carve (*or* work) one's way (*or* struggle, toil, work) up; skuten -r sig langsomt gjennem vandet, is slowly forging through the w-r; - hen t. et maal work forward to an aim, pursue an object; - i sit kald work at (*or* labour in) one's v-n; - i træ work wood; - med (*i.e.* manøvrere) work; (haandtere) wield; - med forskjelligt work at different occupations; - med fransk work at French; det nytter ikke at - mot strømmen it is no use striving against the stream; - sig op trappen labour up the staircase; - sig op t. velstand carve one's way to prosperity; - paa en avhandling labour (*or* work) at (*or* labour on, be engaged on) an essay; - paa befæstningerne work at the f-s; - paa sit folks lykke promote (*or* pursue) the h-s of one's people; - paa at labour (*or* make it one's business *or* study) to..; - sammen med cooperate with; work hand in glove with; - som maler, som skomaker follow the profession of painter, work at one's trade as a shoemaker; - ved en avis work on a paper; - ved sin kanón work their gun; f. gammel t. at - past work. **arbeiden** bl. a. labour; heave.

arbeider -e (manual) worker, workman, working (*or* labouring) man, hand, labourer, operative; (jernbane-, kanal-, vei-) navvy; -e *coll* (som vare) labour. Mk *The town and dock labourers. Field-labourers;* principal og - employer and employed *or* employee; m. kun en -, ogs. single-handed; **-bolig** labourers' dwelling, workmen's house, working class tenement; **-børs.** Se arbeidsbørs! **-distrikt** working class d-t; **-forening** working men's association, trades' (*amr* labor) union; **-leder** labour leader; **-opstand** rising of l-s; **-optøier** bl. a. trade riots; **-parti** labour party; det liberale -, ogs. the Liberal Laborites, the Lib-Lab party; **-repræsentant** labour member *or* representative, labourist; **-samfund.** Se -forening! **-ske** -r woman worker, working woman or girl, workwoman; **-spørsmaal** labour q-n; **-strøk.** Se -distrikt! **-tog** *railw* i parliamentary train. **arbeids-.** Tit labour-

ing, working; **-anstalt** workhouse; **-anvisnings-kontor** (labour) employment o-e; **-baat** *s.t.* skiff, dingy; **-besparende** labour-saving; **-bestyrer** working (*or* works) manager; **-bi** worker, working bee; **-bluse** labourer's smock-frock; **-bord** work-table; **-buxe(r)**, ij overalls; **-byrde** burden of labour; labour(s), toil. Mk *The brunt of the business fell on me;* **-bytte** mutual system, reciprocal terms; paa - on the mutual system &c; **-børs** l-r exchange; **-dag** labouring (*or* working) day. Mk *Earn an evening of ease by a long day of work;* dens (baatens) - er ikke endt she is not past work; **-departement** public works d-t, *amr* d-t of (commerce and) labour: **-dragt** working (*mil* fatigue) dress; **-dygtig** able to work, employable, fit, able-bodied; - alder workable age; -t regjeringsflértal working majority; ikke længere - disabled from working, past work; **-dygtighed** a capacity for work, working powers, fitness; maturity for labour; **-dyr** work (*or* working) animal; *fig* drudge, plodder; **-dødelighed** occupational m-y; **-elefant** pad-elephant; **-enhed** unit of labour *or* of work done; *elec* ogs. joule; **-evne** capacity for work; **-flaate** floating stage; **-folk** workpeople; labour. Se ogs. arbeider (*pl*)! **-formand** foreman; **-frak** working coat; **-fri** exempt from work; off work; leisured; **-fælle** work|fellow, -mate, fellow workman; **-før.** Se -dygtig! **-givende** employing; **-giver** employer (of labour); - og arbeider. Se arbeider! en stue, som tilhører -en an employer-owned (*or* a tied) cottage; **-herre.** Se -giver! **-hest** cart (*or* draught, strong, work) horse; *fig.* Se -dyr! **-hjælp** (assistance of) labour; **-hypotese** working h-s; **-kamerat.** Se -fælle! **-klassen** the labouring (*or* working) classes; **-komité** business (*or* working) committee, c-e on business; **-kommando** working party, fatigue (party), party of men on fatigue; **-kone** charwoman; gaa borte som - char, go out charing and washing; **-kontor** labour o-e; **-kraft** working power, p-r of work; handel med - labour-trade; **-lag** gang (of workmen), working party, squad; **-leder.** Se -bestyrer! **-ledig(hed).** Se -løs(hed)! **-lyst** a love of work! **-lysten** anxious to work; **-løn** wage, wages (of labour), *prov* addle, *hind* culy, kuli; f. en - av at a wage of; **-løs** disemployed, jobless, unemployed, workless, (thrown) out of employment; out of a job, out of work. Mk *Glasgow's workless. An out-of-work working-man. Out-of-work(er)s;* bli - be thrown out of a job..; gjøre -, ogs. throw idle; **-løshed** failure (*or* lack) of employment, unemployment; **-maaler** *mech* operameter; **-mand.** Se arbeider! **-mark** field of labours; **-marked** l-r market; **-maskine** machine; **-maur** worker (..working) ant. Se maur! **-menneske** hard-working person. Se -dyr! **-metode** method of workmanship; **-minister** m-r of labour; **-model** working m-l; **-myre.** Se -maur! **-mængde** quantity (*or* quantum) of l-r; *mech* work done; **-mæssig** workmanlike; ..i fuldt - stand if the ship be not in an efficient state..; **-nedlæggelse** strike, turn-out.

arbeidsom active, hard-working, industrious, laborious, strenuous; **-hed** activity, industry, laboriousness, &c. Mk *A session of unrivalled length and strenuousness.*

arbeids|optegner ergograph, work-recorder; **-ordning** routine, working plan; **-penge** labourage, wages; **-plan** working plan; **-pose** work-bag; **-priser** price of l-r; -ne er saa høie labour is so high; **-program** working p-e *or* plan; **-raptus, -rid** fit of industry; **-skole** industrial school; **-sky** disinclined to work; work-shy; *s* work-shy (*pl* work|shy, -shies), evader of labour, shirker, *fam* Weary Willy; **-skyhed** disinclination to work, aversion from work, evasion of labour &c; **-slæde** sled for transport; **-sparende** labour-saving; **-stansning** stoppage of work. Se utelukkelse! **-sted** working place, *min* ogs. workings; gamle -er *min* old workings, i Cornw. old man; lukke -erne close down the works; **-stof** material (to work); **-stok** labour force, number of hands, w-g staff; **-stut** w-g bullock, *aust sl* damper; **-styrke.** Se -stok! fabriken gaar m. fuld - the mill is running full-handed; **-talje** burton-tackle; **-tegning** w-g drawing; **-tid** w-g hours, hours (of labour, worked, to be worked). Mk *The long hours and the bad food;* har en - av 12 timer are worked twelve hours; efter -en after hours; utenfor -en in the intervals of work; **-time** hour of work; **-tryk** w-g pressure; **-træl** drudge, hard worker, plodder; **-trøie** working (*mil* ogs. fatigue) jacket; **-tørn** spell, turn (of work); **-udygtig** incapacitated for (*or* unable to) work; **-udygtighed** inability to (*or* incapacity for) work; **-uke** w-g week; **-utførelse** workmanship, make; **-villig** willing; *s* willing worker; **-vogn** cart, waggon; **-vognmand** carter, waggoner; **-værelse** work-room; study; **-øk.** Se -træl!

arbitrage (kurs-) arbitration of exchange.

ard -er. Se [3]ål!

Ardèche *n* the Ardèche. **Ardenner** Ardennes; **-skoven** the Forest of A-s.

[1]**are** -r. Se [2]ār! [2]**are:** den (..det; de) -. Staar *dial & joc* f. den anden, det andet, de andre. [3]**Are** Arius; - Frode.

areal *n* area, space; (i acres) acreage; gulv-floorage.

arendalit -er Arendal man.

aeropag *n* -er (supreme) court, tribunal. **Aeropagus** *n* the Areopagus.

arestue. Se aarestue!

arg bad, evil; *fam* angry, wrathy, *pop* rily; vore -este fiender our inveterate (*or* worst) e-s; den -este fornegter.. the most arrant denier must admit that..; det -este jux (fludder) the veriest trash (stark nonsense); jeg sér mig - paa ham I hate the very sight of him.

argandsk; - lampe argand.

arge *vt pop* rile. Ogs. - op. **argelist** glt & *joc* (subdolous, subtle) wiles, sly artifice.

argentin *n & c* britannia, pewter **Argentina** *n* Argentina, (the) Argentine. **argentin|er** -e, -sk Argentine. **argiv|er** -(e), -isk Argive. **Argo** *ast* Argo navis.

argola -ler *orn* marabout. **argon** *n chem* argon.

argonaut -er Argonaut; **-er-toget** the Argonautic expedition. **Argonne** *n* the Argonne(s) Hills, the Argonne; **-r-skoven** the Argonne Wood.

argument *n* -er argument; (paaberopt faktum) ogs. plea; *mat* argument; mange -er, ogs. much argument; levere kraftige -er, især: make out a strong case; -erne har svigtet, ogs. the case has collapsed; indeholde nt av et - carry st of argument in it; **-ation** -er line of argument, argumentation; en - ut fra an argument from; opta en - engage in argument; **-ator** -er arguer; **-ere** *vi* argue, reason; - paa, at ogs. contend that..

argus|fasan Argus pheasant, luen; **-øine** the eyes of A-s; faderens - paternal vigilance, the Argus-eyed vigilance of his father; Richelieu har -, is an argus. Mk *Beneath the Argus eye of Fräulein.*

ariadnetraad Ariadne's clew.
arianer -(e), **arianſk** Arian.
arie -r *mus* aria.
arier -(e) Aryan.
ariette -r *mus* arietta.
arild. I forb. fra -s tid time out of mind.
ariſk Aryan.
Ariſtark Aristarch. **ariſtofanæiſk** Aristophanic. **ariſtokrat** -er aristocrat; *pl* ogſ. blue bloods; **-i** *n* -er aristocracy; -et *univ* the dons; -ets ædleſte blod all the blood of all the Howards; **-iſk** aristocratic(al); Belgravian. **Ariſtoteles** Aristotle. **ariſtotel|iker** -e, **-iſk** Aristotelian.
aritmet|ik -er arithmetic; (ſkolefag, ..bog) *fam* Colenso; (bogſtavregning) algebra; **-iker** -e arithmetician; **-iſk** arithmetical.
[1]**ark** *c* -er attic; *bibl* ark. [2]**ark** *n* (*pl* ark) sheet (of paper); sheetful; en bog i løſe -, in sheets.
Arkadien *n* Arcadia, *poet* Arcady. **arkadi|er** -(e), **-ſk** Arcadian.
arka|iſerende, -iſtiſk archaic.
arkefyld padding (to fill sheets).
arkeli *n obs* artillery, cannon, ordnance; glt *s.t.* gunner's storeroom.
Arkimedes. Iſær: Arkimedes' ſkrue Archimedes' (*or* Archimedean) screw. **arkipelag** *n* -er archipelago **Arkipelagus** *n* the Archipelago, the Ægean Sea.
arkitekt -er architect; **-oniſk** architectonic, architectural; **-ur** -er architecture.
arkiv *n* -er muniment chest (*or* house, room), record office; archives, records, *jur* muniments; nedlægges i -et be lodged among the a-s; **-alier** archives, records; **-alſk** archival; **-ar** -er archivist, archive keeper, keeper of the records.
arkont -er archon.
ark|ſkrift, -ſkrivning copying (at so much a folio).
arkter Arctic regions, Arctics. **arktiſk** Arctic.
arkæolog -er archæologist; **-i** archæology; **-iſk** archæologic(al).
[1]**arm** very poor; den -e ſtakkeren the poor wretch *or* fellow. [2]**arm** -e(r) arm, (egl en muſkel i overarmen) biceps; (ærme) *fam* sleeve; (av elv) ogſ. branch, prong; (p. karjol, p. gig) thill; (gas- &c) bracket, (i lyſekrone) bracket, branch; (p. vindmølle) whip. Se ſtiv! arm-, tit: brachial; død - creek; den verdslige - the secular power; jeg la min - i hans, linked my arm in his; ſlaa -ene om ham clasp him in (*or* take him to) my arms; de tok hinandens - they linked arms; holder kjød f. ſin - maketh flesh his arm; ..hadde ſin søſter i -en Edward had his s-r on his arm; kaſte ſig i hans -e fling (*or* throw) oneself into (*fam* in) his arms, throw oneself into the arms of..; kaſte ſig i -ene paa cast oneself on, throw oneself on the help of; ſtikke ham i -en stab him in an (*or* the) arm; i -en ..gevær! carry arms! ta i -en (gevær) bring the musket to a (*or* the) carry; m. gevær i -en their muskets at the carry; - i - joining arms, (locked) arm in arm, with locked arms, arm in crook together; gaa - i -, ogſ. link; gaa - i - med, ogſ. walk lock and lock with; har du nogensinde kjendt paa -en min? did you ever feel my biceps?; m. en dame under hver - having a lady on each hand; tok mig under -en locked his arm in mine; tok mig under -ene *fig* took me by the hand, befriended me.
armadil -ler *zoo* armadillo.
armatur -er armament; *arch* & *phys* armature; *phys* ogſ. keeper (of a magnet); dmp boiler mountings; **-kiſte** arm-chest; **-ſtykke** article of armament.
arm|baand armlet, bracelet; **-s-ur** wrist-watch; **-brud** fracture of an arm.
armbrøſt -er *obs* (ar)balist, crossbow; **-ſkytter** cross bowman.
armdiſtinktion distinction lace *or* stripes; (underofficérs ſpidsvinklede) chevron.
arme *vt:* - ut. Se utarme!
armée -r army; **-ns** revolver service revolver; **-befaling** army order: **-budget** a-y estimates; **-departement** war office; **-kommandoen** the Horse-Guards, H. G.; **-korps** army-corps, corps d'armée; **-rang** brevet rank.
Armenien *n* Armenia. **armeni|er** -e, **-ſk** Armenian.
armer|e *vt* arm; (kabel &c) armour; armér baatene! arm boats! Ivf forgadring! -et beton ferro-concrete, reinforced concrete; -et flaate naval armament; armada; **-ing** -er armament; gunnage; (talg p. lod) arming. **Mk** *A ship apparently of about the same armament as ourselves.*
arm|føttede brachiopoda, brachiopods; **-hule, -huling** armpit, hollow of the arm, *anat* axilla.
armillarſfære armillary s-e.
arming -er (poor) wretch, poor fellow.
arminian|er -e, **-ſk** Arminian.
armknap sleeve-button; sleeve-links.
armling -er. Se arming! **armløs** armless.
armod *pop* debility, enfeeblement, feebleness, impotence, a lack of strength; alm. destitution, simple pauperism, penury; *fig* a dearth [paa of]; ſlite ſilke for - make a virtue of necessity (having only one dress *or* nothing else to wear). **armods|dom** destitution &c. Se armod! **-fattig** poverty-stricken, as poor as poor can be, *pop* gallows poor; **-lig** miserable, wretched.
armorikan|er -e Armorican; **-ſk** Armorican; (om ſproget) Armoric.
arm|pipe brachial bone; **-ring** arm-ring, bangle; **-rør** ulna; **-ſkinne** vambrace; **-ſlæt** *prov.* Se -tak! **-ſtake** candelabrum, branched candlestick; (ſtaaende ut fra væg) girandole; **-ſterk** strong of arm, strong-armed; **-ſtol.** Se læneſtol! **-ſtøde** support for the arm(s); elbow of a chair; **-tak** *sp* wrestling; ta - wrestle; **-træ** sleeve board; **-tyk** of the thickness of an arm.
arne -r hearth; kjæmpe f. hjem og - fight for house and hearth (..*pro aris et focis*), defend our &c hearths and homes; v. den huslige - at (*or* by) the fireside, at the ingleside; **-gjæld** *obs* chimney money; **-ſted.** Se arne! *fig* hot-bed, seat, stronghold [for of].
aroma (*pl* aromer) aroma, flavour; **-tiſk** aromatic; - ſtof aromatic.
aronrøtter. Se arumrøtter!
aronſtav pyramidal bell-flower.
arp|eggiere *v*, **-eggio** *n* arpeggio. **arpikord** *n* -er harpsichord.
arrak (ar)rack.
arran|gement *n* -er arrangement, *fam* get-up, *anglo-hind* bundobust; **-gere** *vt* arrange, *fam* get (*cont* put) up; **-gør** -er arranger, *fam* getter-up; manager.
arreſt -er (anholdelſe) arrest, ogſ. om ting seizure; (p. ſkib) embargo; (fængslig forvaring) custody, confinement; (fængſel) jail, prison, lock-up (house), *hind* conjee; cell; danſe (..ſpaſere) i - go to quod; holde i -, ogſ. detain; holde ham i ſtreng - keep him strictly confined *or* a close prisoner; belægge med - commit to jail *or* prison, place under arrest: (gjøre - paa) seize, put under an arrest; indſætte (..opſætte) i -. Se

belægge med -! **-ant** -er arrested man, prisoner; være -, ogs. be under a-t. **arrestation** -er arrest; committal; foreta en - make an a t. Mk *Two arrests were made;* **-s-vogn** *amr* patrol-waggon.

arrest|befaling (writ of) capias, commitment order, order for one's arrest, warrant (for an arrest); -er er utstedt mot commitment orders are out against..; **-bøie** bilboes; **-dekret.** Se -befaling! **-ere** *vt* (beslaglægge) arrest, attach, seize; (fængsle) arrest, take into custody; jeg -r Dem, tit: you are wanted; la ham - give him in charge *or* in custody; (om dommer) commit (*or* send) him to prison, *fam* commit him; **-forretning** arrest; seizure (of property); **-forvarer** keeper (of a prison); **-hus** house of detention, lock-up; (lensmandsarrest) cage; **-ordre.** Se -befaling!

arret scarred, scarry, seamed. Mk *A huge chest pocked with bullet marks.*

arrièregarde rearguard, rear.

arrig ill|natured, -tempered, (om kone) vixenish; (vred) angry. Ivf arg! - kone, ogs. termagant, vixen; **-hed** ill-nature, temper; i - out of spite.

arrogan|ce arrogance; **-t** arrogant, insolent.

arrondere *vt* round off.

ars -er *pop* arse, bum.

arsén *n* & *c* arsenic.

arsenal *n* -er arsenal.

arsenik arsenic; **-forgiftning** arsenical p-g; **-fri** free from a-c, non-arsenical; **-holdig** containing a-c, arsenical, arsenious; **-kis** arsenical pyrites, mispickel; **-syrling** arsenious acid.

arsis *gr* arsis, rise.

art -er nature, (natural) disposition; (slag) description, kind; (race) breed; (motsat: slegt) species; ulykkens - the nature of the casualty; bryte -en grow out of kind; han bryter ikke -en, ogs. he does after (*or* he follows) his kind; ha den rette -en i sig, tit: be of the right stuff; av samme -, ogs. conspecific.

[1]**arte** *vi*: - ut. Se utarte! [2]**arte** *vr* - sig configurate, prove, shape, shape itself, turn out; (- sig godt) turn out (*or* frame) well; promise well; forholdene vil kunne - sig forskjellig circumstances may differ (*or* vary) at different times; som forholdene bengang -t sig, ogs. in the then existing state of things; - sig slet turn out ill; - sig efter take after..; - sig t. noget stort turn out st grand.

artefakt *n* -er artefact, artifact, product of human skill.

artes *vd.* Se arte sig! - paa take after..

artesisk Artesian.

artianer -e candidate for matriculation degree. **artificium** *n* -ier. Se artefakt!

artig courteous, polite; (is om uttryk) ogs. courtly, complimentary; (om barn: velopdraget) mannerly; (motsat: uskikkelig) good; (komisk) *fam* funny. Ivf [4]greie *c*! mindre - discourteous; være saa - at be so kind as to; vær saa -! Ivf ogs. værsgo! vær saa - at række mig bogen! pass me the book, please! vil De være saa -? would you favour (*or* oblige) me (*or* us, the company)?; det var -t at kjende, om det var varmt, tænkte han I should just like to know..; **-hed** -er complaisance, courtesy, politeness; en - a complaisance, a compliment, an act of courtesy; -er, ogs. civil things; si ham -er pay him compliments; vise ham en (den) - pay him a (that) c-t; f. at vise ham en -, som en - in (*or* out of) compliment to him, complimentally.

artikel (*pl* -kler) article; (vare) ogs commodity; (post) count, head, item; (avdeling ..passus) clause, section. **artikulere** *v* articulate; -rt, is articulate.

artilleri *n* -er artillery, cannon, ordnance, *hind* top-khana; (fag, videnskab) gunnery, science of artillery *or* gunnery. Mk *Cannon were planted* (opplantet) *round Whitehall;* -et *fam* the gunners; **-assistent** chief gunner; **-gods** ordnance stores; ammunition, munitions; **-kontor** ordnance o-e; **-park** a-y park; **-st** -er artillerist, artillery-man, gunner; **-stisk** artilleristic; **-videnskab.** Se artilleri!

artischok, -ker artichoke; spansk - cardoon; skjeg paa - choke; **-bund, -stol** a-e bottom.

artium: examen - matriculation degree, *fam* Matric. Mk *The London Matric.;* **-s-opgave** matriculation paper; **-s-prøver,** ogs. commencement exercises for matriculation.

art|rigdom number of species; **-rik** numerous, as applied to a plant &c; planten er meget - the species are very numerous.

arts|forskjel difference (*or* dissimilarity) in kind; **-forskjellig** different in kind, distinct; **-likhed** a similarity in kind, a kindred likeness; **-merke** specific character; **-navn** specific (*or* trivial) name, name for the species.

arum *bot,* ogs. cuckoo-pint, wakerobin; **-røtter** cocos, eddoes.

arundelsk Arundelian

arv -er inheritance; (fædrene-) patrimony; (legat) legacy. Se arvegang, *vi* falde, ventende! jeg fik en - paa.. tit: I was left a legacy or 2000*l*; faa en større -, ogs. come into (a) property, have (a) p-y left one; naar jeg faar min store - *joc* when I come into my Yorkshire estates; ta - efter inherit from *or* of, succeed to; vedta - og gjæld efter accept the inheritance with the liabilities of..; gaa fra - og gjæld renounce inheritance and liabilities; faa i - succeed to; falde i - go in succession; gaa i - descend, go (*or* be handed) down, go in succession [til to]; gaa i like - come in for (*or* succeed to) an equal share (of the i-e); ved -, ogs. by patrimony.

[1]**arve** -r *bot* chickweed; rød -, ogs. (red, scarlet) pimpernel, poor man's weatherglass. [2]**arve** *v* heir, alm. inherit, succeed to. Se arvet! Mk *I am going to heir my uncle's estates;* han har -t he has come into property, has had money left him. Mk *He has been left a trifle;* - efter inherit from *or* of.

arve|adel hereditary n-y; **-avgift** legacy (*or* inheritance) duty, (legacy and) succession duty; **-berettiget** entitled to inherit, capable of inheriting; **-del** portion (*or* share) of an inheritance; **-fald** succession; **-s-ret** right of succession; **-feil** hereditary vice; **-fiende** hereditary enemy, born (*or* hereditary) foe; **-n** *rel* the arch fiend *or* foe; **-forskud** forisfamiliation; gi en søn - forisfamiliate; **-fyrste** hereditary p-e; **-fæste** heritable lease; (gaard, jord) hereditary holding or fee-farm, bockland, bookland; **-fæster** fee-farmer.

arvefølge order of inheritance; (course of, order of) succession: to a throne; **-krig** war of succession; den spanske - the war of the S-h succession; **-lov** act of settlement.

arvegang descent, (transmission by) succession, succession to property, transmission of inheritance; dokument, der fastsætter -en deed of settlement; **-s-maate** manner (*or* mode) of succession, rule of descent, entail; **-s-orden** order of succession.

arve|gods inheritance; patrimony; (arvestykke) heirloom; (arvet jordegods) hereditary (*or* patrimonial) estate; **-græs.** Se [1]arve! **-hylding** homage, oath of fealty; **-konge** hereditary king; **-land** hereditary kingdom; **-later** -e be-

queather, devisor, testator, *jur* ancestor; **-laterske** -r testatrix; **-lén** hereditary fief.

arvelig heritable, inheritable, descendible; (om egenskab, person, stilling) hereditary. Mk *Hereditary aristocracy, bondsman, government, magistracy;* - hos hereditary in. **arvelighed** descendibility, inheritability; hereditariness; *zoo* (egenskabers) heredity. Mk *The mysteries of heredity;* **-s-teori** theory of heredity. **arvelod** portion of an inheritance. Mk *Born to eat the bread of affliction, as to the portion of our inheritance.* **arveløs** disinherited; gjøre - disinherit, cut off (with a shilling); **-gjørelse** disinheritance, disinherison.

arve|maate. Se arvegangsmaate! **-onkel** uncle to inherit from, u-e from whom one has expectations; **-pakt** compact as to inheritance; **-part.** Se -dél! **-prins** hereditary p-e [av, til to]; **-ret** heirship, (right of) succession; reversion; **-rige** hereditary monarchy; **-sak** inheritance (*or* succession) case; **-skat** i-e tax; **-skifte** partition of an inheritance; **-stik** ancestral (*or* ancient, time-honoured) custom; tradition; **-spørsmaal** succession q-n; **-stat** hereditary state; **-storhertug** grand duke hereditary; **-stykke** heirloom; **-synd** original sin; født med -, in original sin; styg som -en ugly as (*or* ugly enough to frighten) sin; **-sæte** family (*or* hereditary) seat; **-sølv** silver heirlooms.

arvet ancestral, hereditary; ikke -, om sygdom: adventitious.

arve|trætte dispute as to an inheritance; **-tægt** entering upon (*or* taking possession of) an inheritance.

arving -er heir, *f* heiress; (testament-) devisee, legatee. Jvf ventende! f. øieblikket nærmeste - til heir(ess) presumptive to; retmæssig -, ogs. heir (-ess) apparent; en rik -, is an heiress; bli - til fall (*or* be left) heir to. Mk *The heir to the estate, property, throne, of his savings. He was heir (..she was heiress) to enormous wealth. She was in fee of the estate even then;* har ikke spor av -er has neither chick nor child; uten -er heirless. **arvtager** -e heir [til to], inheritor [til of]; successor; **-ske** -r heiress; successor.

areometer *n* -tre areometer, hydrometer.

[1]**ās** *mus* A flat. [2]**ās** *n.* Egl fermentation; effervescence; alm. hubbub, racket; (slit, anstrengelse) fag, toil. [3]**ās** *n* carcase, carrion. J. B. Bull, Jutulskaret 28.

asald -er beam (*or* lot)-tree, hen-apple.

asbest -er asbestos, asbestus.

Asbjørn. Se Aasbjørn!

ase *vi* fag, toil; *vr* - sig frem struggle (*or* toil) on; - sig op get excited; - sig ut overfag oneself, play oneself out.

asen *n* -er især *fig.* ass, donkey. Se æsel! **-inde** -r she-ass; ridende paa -ns føl, upon the foal of an ass; **-kjæft** jawbone of an ass.

asептin *n* & *c* boracic acid. Jvf amykos!

aser *myth.* Nu æser, hv. se!

asfalt -er asphaltum, asphalt; **-ere** *vt* asphalt, bituminise; **-filt** asphalted felt; **-ier** -er (fr) pavement-beater, lounger; **-olje** maltha.

ashanti -er, -sk Ashantee. **ashmoleansk** Ashmolean.

asia (*pl* -ier) sweet pickles. Jvf lemon-!

asiat -er Asiatic; **-isk** Asiatic; undert. Asian. Mk *Algid* (or *Asiatic*) *cholera. The Asian wild-horse. The German-Asian Bank. The enormous Asian and Siberian trade;* det -e Tyrki, ogs. Turkey in Asia; **-isme** -r asiaticism.

asie -r. Se asia!

Asien *n* Asia.

[1]**ask** -er *bot* ash; ung - ground-ash. Se frugtstand! av - ash, ashen. [2]**ask** -er (wooden) box. Jvf [4]bunke, [3]kolle, [1]løp, [1]tine, [2]æske! uld og smør i en -.

Askalon *n* Ascalon, Askelon; bebuder det ikke p. gaterne i -! publish it not in Ascalon!

askaride -r ascaris, *pl* ascarides, ascaridæ.

[1]**aske** *bot* ash, ashen. [2]**aske** -r ash, *coll* ashes; (kul-) cinder. Jvf bén-, sæk! gloende (..hét, ulmende) - hot ashes, embers, *sc* easle; ignited cinders. Mk *The ash of a cigar. A white ash is left. The absence of ash and scoria;* komme av -n i ilden fall out of the frying-pan into the fire; ligge i - be (*or* lie) in ashes; lægge i - lay in (*or* reduce to) ashes; sitte og skrape sig i -n, among the ashes; brænde til -, ogs. incinerate; forvandle det til -, ogs. reduce it to an ash *or* to a cinder. [3]**aske-** ash.

aske|agtig, ogs. cinereous, cineritious; **-bladet** *bot* ash-leaved; **-bæger** ash-cup; **-digel** crucible made of ashes; **-fang** ash-hole; **-farve** ash-colour; **-farvet** ashy, ash-coloured, of an ash colour; **-fis.** Se -ladd! **-flek** (p. poleret staal) sullage; **-graa** (of an) ashy grey. Se -agtig! is om ansigt ashen grey, ashen. Mk *Her face grew* (or *turned*) *an ashen grey* or *white. She turned an ashen colour;* **-grav** dmp ashpit; **-græs** bent-grass; **-haug** heap of ashes; **-hul** ash-hole; ashery. Se -grav! **-hvit** (of an) ashy white; **-kake** cake baked under hot ashes; **-kegle** cinder-cone; **-krukke** cinerary urn; **-ladd** a child allowed to lie among the ashes, neglected child, *sc* ashiepattle; Askeladden Boots; **-lut** lye of ashes; **-onsdag** Ash-Wednesday; **-pot** Cinderella; **-øs** ash-bucket; **-regn** shower of ashes; **-risle** *bot* ground-ash; **-rum** dmp ash-pit; (urnehal) columbarium.

askese -r asceticism.

askeskuffe ash-pan.

asket (om due) mealy. **askét** -er ascetic; *hind* yogi.

asket|ik ascetic theology; **-isk** ascetic.

askeurne cinerary urn.

[1]**asp** -er asp, aspen (*pl* ogs. aspen), asp-tree, trembling poplar. [2]**asp** -er *ict* finscale.

asparges -(ser) asparagus; **-anlæg, -béd** aspergery; **-bønne.** Se snittebønne! **-hode.** Se -spids! **-kaal** broccoli; **-spids** a-s top; **-surt** salt aspartate; **-syre** aspartic acid.

aspe- *bot* aspen.

aspekt *n* -er aspect; *ast* ogs. configuration; anta et eller andet -, ogs. configurate.

aspe|løv aspen leaf; aspen leaves; skjælve som et - shake (*or* shiver, tremble) like an aspen *or* a leaf (*or* like aspens &c); **-maar** pine-marten.

asperto *bill* losing hazard.

aspetræ. Se [1] asp! aspen-wood.

aspir|ant -er aspirant [t. after, for], candidate; would-be possessor &c; (p. prøve.. t. optagelse) probationer. Mk *The present aspirants for the throne. A probationer for the Staff Corps;* **-ata** *gr* aspirate; **-ation** -er aspiration; *gr* ogs. breathing; **-s-tegn** aspirate, mark of aspiration; **-ere** *vi* aspire [t. after, to; t. at to]; om ansøker: be in the running [t. for]; - sterkt t. baarekisten be in a fair way for a lunatic asylum; **-ere** *vt* aspirate; - for sterkt (fremlydende h) *joc* exasperate; **-rt** h h aspirate.

assamesisk Assamese. **assassiner** -(e) Assassin; **-nes hoved** the Old Man of the Mountains. **assegai** -er assagai, assegai.

assessor -er assessor, (puisne-)judge; **-at** *n* -er især: (puisne) judgeship.

assibilere *vt gr* assibilate.

assiet -ter, **assiette** -r (cheese, dessert) plate.
assimilation -er assimilation; *chem* ogs. metabolism; -s-evne assimilative power. **assimiler|e** *vt* assimilate; metabolise; - sig assimilate; -ende assimil|ative, -atory; -ing -er. Se assimilation!
assiseret assizes, assize court.
assistance assistance. Ivf medvirkning! ..til - a powerful salvage steamer has gone out to assist. **assistenskirkegaard** cemetery. **assistent** -er assistant, help. Mk *Be usher to a ridingmaster. Take you as his* [til] *help;* en foged og hans -er, and his posse; -inde -r (lady, woman, girl) assistant, &c. **assistere** *v* assist. Se medvirke!
associé -er. Se kompagnon! **asson|ans** -er assonance; -ere *vi* assonate; -nde assonant. **assort|ere** *vt* assort; -iment *n* -er assortment; variety. Ivf sortiment! et godt - i bomuldsvarer, ogs. a good line of cottons. Mk *A 20000 line. Keep a full line in stock.* **assurance** -r assurance, insurance; insurance money. Se livsforsikring, søforsikring! Mk *Claim the insurance money;* overta - paa (ladning, skib) underwrite..; -forening i-e company: en - til gjensidig beundring a Mutual Admiration Society, M. A. S.; -kontor i-e office; fire-office; -selskab. Se -forening! -sum sum insured; -svig defrauding (*or* defraudation on) insurers *or* underwriters; (efter avtale mellem reder og fører) sea-burking; -væsen i-e matters; i-e institutions. **assurandør** -er insurer; *s.t.* underwriter. **assurere** *v* insure; *s.t.* underwrite. Ivf høit! - for høit over-insure; den -de the insuree; som kan -s insurable; jeg har (ikke) -rt I am (un)insured; der var ikke -rt there was no insurance. Mk *Insured in such an office. The boiler was insured in* (or *with*) *the National. The company by whom the trawlers were underwritten.*
Assyrien *n* Assyria. **assyr|er** -e, -isk Assyrian.
asteni -er asthenia, astheny.
aster -s *bot* aster. Se asters! -isk -er asterisk; tre -er asterism; forsyne et forslag med -er *parl* star a bill. Mk *He is regarded as being in favour of the bill being «starred» — i.e. accepted by the Government.* **asteroïde** -r asteroid. [1]**asters** *pl.* Av aster. [2]**asters** -er *fam* aster.
astma asthma; middel mot - antasthmatic; -papir antasthmatic (*or* touch-) paper; -tiker -e, -tisk asthmatic; -tæring *pop* chronic bronchitis.
astragel -er *bot* milk vetch; søt - wild licorice; egte - goat's thorn.
astrakan(skind) *n* Astrakhan (fur), astrachan.
astrantie -r masterwort.
astrolog -er astrologer; -i (judicial) astrology; -isk astrological. **astronom** -er astronomer; -i -er astronomy; -isk astronomical.
asturer -(e) Asture, Asturian. **Asturien** *n* (the) Asturias. **astur|ier** -e. Se asturer! -isk Asturian; de -e fjelde the Asturias mountains.
astøing -er Astafiord man *or* woman (Ibestad, Nordland).
asvaile -r. Se læbebjørn!
asyl *n* -er asylum, (place of) refuge; sanctuary; (f. forældreløse) orphanage; (skole) charity school. Se findssyke-! -barn charity child; -ret right of asylum, (right of) sanctuary.
[1]**at** *dial ad.* Staar f. atter (tilbake; igjen); - aa fram (tilbake og frem); kjende -; komme -. [2]**at** *cj* that; (v. inf.) to; (for) - that; for - ikke, ogs. lest; jeg vilde ikke f. meget, (-) dette skulde hænde I would not for anything have this happen; jeg visste, (-) det var ham, knew it to be him; ..- jeg giftet mig you would have thought it sacrilege for me to marry. Mk *I must be content for people to judge me according to their disposition. To lock a paper up in a desk, and for it to* [og - det saa skal] *disappear of its own accord! Better for it to have been him than the dean!* hvad har vi gjort, - vi maa undgjælde for.. that we must be victims for..? - se er - tro seeing is believing; vær saa god - si mig det! be so good as to (*amr* ogs. so good to) tell me!; følgen av, - han kommer (..kom) the c-e of his coming; (for) - det kan voxe that it may grow; men forsigtig, (for) - ikke.. but with precaution against the light being (*or* lest the light should be) seen; fornøiet over, - han spurte pleased that he should (*or* to have him) ask (*or* at his asking) the question.
ataat *dial.* Staar f. bak, bakom, bakved. **atal** *dial* scoffing, sneering; (fortrædelig) annoying, unpleasant, tiresome; en - brul a most unpleasant stick, an egregious wrong-head.
Atalia Athalia, Attalia. **atanasiansk** Athanasian; den -e bekjendelse the A-n creed, quicunque vult. **Atanasius** Athanase.
atavis|me -r atavism, reversion, throwing back; vise - sport, throw back; -tisk atavic, atavistic; - individ, ogs. throw-back.
ateisme -r atheism. **ateist** -er atheist; -isk atheistic(al).
atelier *n* -er (artist's) studio; (malers ogs.) painting room; fotografisk - photographer's studio (*amr* parlor).
a-tempo-støt time-thrust.
Atén *n* Athens. **Atene** Athena, Athene. **atenien|ser** -e, -serinde -r, -sisk Athenian.
atisch *int* atcha! ah tishee!
atlanter *pl* atlantes, telamones; (atlasser) atlases. Se atlas! **Atlanterhavet** (*pop* Atlanteren) the Atlantic, *amr sl* the pond; reise over -, ogs. oversea voyage. **atlant|ider** Atlantides; -isk Atlantean; (hav) Atlantic.
[1]**Atlas** *c* Atlas; *n* the Atlas. [2]**atlas** *n* (*pl* atlas, atlasser, atlanter) atlas (of maps), book of maps. Se atlas! -folio, -format a-s folio. **atlask** -er satin; -agtig satiny; -es satin; -garn satin wool. **atlas|løve** Barbary lion; -skuldre Atlantean s-s.
atlét -er athlete, wrestler. **atlet|ik** athletics; -isk athletic.
atlæge *dial.* Se brakland!
atmosfær|e -r atmosphere; *fig* ogs. aura; stedets aandelige -, ogs. the *genius loci;* ..utstraalte en - av lykke og fred her whole being gave forth an aura of happiness and peace; -isk atmospheric(al).
atol *c* & *n* (*pl* atoller) atoll, atollon.
atom *n* -er atom. Mk *Bond, in chemistry, a unit of combining or saturating power equivalent to that of one hydrogen atom. The electron, the atom of electricity;* forvandle til -er atomise; -icitét atomicity; -istisk atomic; -vegt atomic weight, at. wt.
atpaa *præp pop* in addition to; *ad* behind; (efterpaa) after the event; (i tilgift) in addition, into the bargain; det faar du (..En) - that's thrown in; komme -, bl. a. come behind, follow in the wake, hang on; -givning the giving of a premium *or* premiums (with coffee, tea &c); -slæng hangers-on, *amr* heelers.
atrofi -er atrophy; - hos børn pedatrophia.
attak -er *cav* & *mus* charge. Ivf sværm-! **attake** -r. Se attak! (rid, anfald) attack, fit; liten - av sygdom *amr* ill-turn. Mk *It lets us know when an attack is coming on.* **attakere** *v* charge; attack.
atten *num* eighteen; -de eighteenth.

attentant ·er. Se attentatmand! **attentat** *n* ·er attempt, outrage. Ivf anstifte, bombe-, dynamit-! gjøre et - paa attempt; make an attempt against (a person), on a person's life. Mk *Attempts against property;* ·**mand** (*pl* ·mænd), **attentator,** ·er attempter; author of an outrage; would-be assassin. **attenter(e)t** attempted.

atter *ad* (once) again, once more; - igjen still again; - og - again and (yet) again, over and over; læse og læse - read and re-read; tusen og atter - a thousand and a thousand; thousands upon t-s; - en anden still (*or* yet) another; - og frem backwards and forwards; ·**bud.** Se avbud! ·**dag:** Valdemar A. King Waldemar, surnamed Atterday; ·**gløime** *joc* lingering survival; lady on the shelf, forgotten woman (that age has come upon); ·**slag** *fig* re-action, revulsion; set-back; ·**sting** backstitch.

attest ·er certificate, testimonial; (f. godt forhold) certificate of character; (t. tyende) character, *hind* chit; gi -, ogs. certificate; gav ham - for at være saa indtagende voted him charming; gi sig - for at være write oneself down as..; ·**ats** ·er *obs* graduation in divinity or law; ·**avskrift** copy of testimonial; ·**ere** *vt* certify (to); - dødsaarsaken certify to the cause of death. Herved ·s, at This is to certify that..; ·**utstedelse** certification [for of], giving a certificate &c; ·**utsteder** certifier.

atti|cisme ·r atticism; ·**ka** ·ker, ·**ke** ·r *arch* attic story, attic; ·**sk** Attic.

attitude ·r attitude; sætte sig i - put oneself in (*or* throw oneself into, strike) an a-e.

[1]**attraa** ·er aspiration; *cont* appetency; - efter ære a thirst of glory. [2]**attraa** *vt* aspire after *or* for, covet, yearn after *or* for; ·**værdig** covetable, desirable, eligible.

attrape ·r trap, pitfall, take-in; (springnisse) Jack-in-the-box. **attrapere** *vt* catch, overtake.

attribut *n* ·er attribute.

atved *ad.* Se atpaa!

au *int* Oh! O dear! ow! ow ow! *ir* murder! (naar noget overdrevet fortælles) whew! **au** *cj pop* also, too; satan -! damnation!

audiens ·er audience; (hos sultanen) selam; *hind* durbar. Ivf [1]hæve! Mk *Give one audience. Prince Buelow's audience of* [hos] *the Emperor;* faa - hos have an audience with, have (an) audience (*or* obtain a hearing) of. Mk *To be received in audience by;* be om - hos ask (*or* beg, request) an a-e from (*or* of, with), ask a-e of; ·**gemak,** ·**værelse** presence-room, *hind* durbar. **audit|orium** *n* ·rier classroom; *univ* ogs. lecture room *or* theatre, ogs. om tilhørerne auditorium, auditory, (tilhørerne) audience; ·**ør** ·er judge-advocate.

auer. Se uer! **aust** ·er *dial.* Se økt!

Augias Augeas, Augeus; ·**stald** Augean stable(s); rense en korruptionens - clean (*or* clear out) the A-n stable of corruption.

augment *n* ·er *gr* augment; ·**ation** ·er (auctioneer's) fee *or* percentage.

augsburgsk Augsburg; den ·e konfession the Augustan C-n.

augur ·er augur; ·**mæssig** augural.

august ·er (the month of) August; 1ste - *pop* Lammas (Day). **August** Augustus, *fam* Gossie, Gus. **august|ëisk** Augustan; ·**iner** ·(e) Augustinian, Austin friar. **Augustinus** St Austin, St Augustine.

auktion ·er (sale by) auction, (public) sale, *prov* outcry, især *amr* vendue, *sc* roup; (et saa kaldt kortspil) cinch; - over uavhentet &c gods rummage sale; gaa paa ·er go to (*or* visit; haunt) a-s; kjøpe paa -, at (an) a-n; sætte til - put up at public auction *or* for a-n, put up to a-n *or* sale; sætte sin eiendom' til -, ogs. sell oneself off; sælge ved - sell by (i *amr* at) a-n; ·**ar** ·er, ·**arius** ·ier auctioneer; (furniture-) broker. **auktions|bud** a-n bid; ·**dag** day of sale; ·**forretning** auctioneering b-s. Se auktion! ·**forvalter** official auctioneer; district director of public sales; ·**hammer** (auctioneer's) hammer; la gaa under ·en send to the h-r; komme under ·en be brought (*or* go) to (*or* come under) the h-r; ·**katalog** sale c-e; ·**konditioner** c-s of sale; ·**kone** saleswoman attending auctions *or* outcries, *sc* rouping-wife; ·**lokale** a-n premises *or* rooms, (a-n) mart, mart-premises, sales-room; ·**omkostninger** auctioneer's fees; ·**væsen** auctions, public sales,

aul *c & n* swarming; *conc* swarm; ·**e** *vi* swarm.

aur gravel.

aura (nerv)aura.

aure ·r *prov.* Se ørret!

aurhelle hard (*or* moorband) pan, ii *sc* pan.

aurikel ·kler *bot* auricula, bear's ears.

auripigment *n* ·er orpiment.

aurora ·rer *ent* orange-tip (butterfly).

auskult|ant ·er *jur* auscultator; ·**ation** ·er auscultation; ·**ere** *vi* auscultation, examine stethoscopically; *vi* serve a term as an auscultator.

ausonisk Ausonian. Mk *The Ausonian shore.*

auspicier auspices. Mk *Under the auspices of the King.*

Australien *n* Australasia, Polynesia; (Nyholland) Australia. **austra|lier** ·(e), ·**isk** Polynesian; Australian.

autenti authenticity; genuineness; bevise ·en av, ogs. authenticate; ·**sk** authentical; genuine.

autobusse autobus.

autodafé ·er auto (*pl* autos)-da-fé.

auto|didakt ·er self-educated *or* -taught man; ·**graf** ·er copying machine; ·**papir** transfer p-r; ·**isbaat** *amr sp* pnuemoslito; ·**krat** ·er autocrat; ·**krati** *n* autocracy; ·**kratisk** autocratic(al); ·**mat** ·er automaton, clock-work figure; (mennesklig) ogs. android; (salgs-) penny-in-the slot, (f. større varer) vending machine, vend; (gas-) slot-meter; ·**matisk** automatic, self-acting; - bevægelse, bevægelsesevne, ogs. automatism. **automobil** *n* (& *c*) automobile, motor-car; ·**bane** autodrome; ·**fører** chauffeur; motorman, *amr* ogs. motorneer; ·**kjørsel** automobilism, chauffeuring, motoring. **autonom** autonom|ic, -ous; ·**i** autonomy. **autop|si** ·er autopsia; ·**tisk** autoptic. **autor** ·er author; ·**isation** ·er authorisation; frata ham (en sakfører) hans -, ogs. strike him off the rolls, degrade him from the bar; ·**isere** *vt* authorise, license; empower; - ham som sakfører admit him a solicitor; ·**iser(e)t,** ogs. chartered. Mk *A chartered company;* - revisor chartered accountant. **autoritét** ·er authority; ·**erne,** ogs. those in authority; en - i an a-y on; ·**s-mæssig** authoritative; ·**s-tro** unquestioning faith.

[1]**av** *præp* of; (mere betonet) off; (v. tankens subj. i passiv) by, (i nogen tilf endnu) of. Ivf frygte, født, inspirere! malerier - italienske mestere, by I-n masters. Mk *A book by Balzac. A portrait by my father;* gjort - en snekker made by a joiner; jeg sér - bekjendtgjørelser, by advertisements in the papers..; han vét meget - en bonde at være, is well-informed for a countryman; protestant - politik a Protestant from policy; - rén kaathed from (*or* in) sheer wantonness; én - ti (10 %) one in ten; ikke én - ti

(hundrede) not one in ten (amongst a hundred); - folk har han tapt elleve in men..; ung - aar, in years. Ivf hastig, find! alt det, du trænger - klær all you need in the way of dress; dersom deres indretninger var - gud, were of God; det var godt gjort (..snilt) - dig, well (kindly) done of you; et andet merkeligt arbeide - Clarendon, of C-n; en kritik - Goethe over M a critique of Gœthe's upon Manfred; en ridder - (maleren) M a knight of Moreau's; en ven - min far a friend of my father's, my father's friend. Ivf ven! et billede - (*i.e.* fremstillende) min far a p-t of my father; der findes endnu breve - ham l-s of his are extant; alle numre, hvori der er noget - mig, all those parts that have anything of mine in them. Mk *Humphrey has something of me in him after all;* - sig selv of oneself (..of itself &c), of one's own accord, spontaneously, *fam* of one's (..its) own head; gjøre det (..komme) - sig selv, ogs. volunteer; to tre - dem two or three of their number; der var to - dem there were two of them, they were two; en perle - et sted a gem of a place; hjælpe ham - hesten, off his horse. Mk *Take it off the table. Tear the crown off his head;* fire kvartmil - Jomfruland, off the J-d; 100 stemmer - 150, out of 150; hesten Alexandra ved W - F Alexandra by Warrior (sire) out of (*or* ex) Flash (dam). Mk *A get by Gipsy out of Beggar;* - fortvilelse out of despair; drukken - vin, with wine. Ivf græte! henrykt - glæde transported with joy; godmodig - sig, bl. a. a good-natured fellow. — Uoversat: (av) *Windows the hut had two. Moral force the government had none* (intet). *Evidence for the imputation there was scarcely any;* hendes skurk - en far her scoundrel (of a) father.

²**av** *ad* off; - med hattene! hattene -! hats off! - og til now and then, of times, occasionally; fyret er synligt 20 kvartmil -, twenty miles off.

avance -r *merc* advance. Ivf forbél; avsætte med - put off at an a-e; med stor - to great (*or* at a good) profit. **avancement** *n* -er advancement, promotion, rise, *fam* lift; move, step; almindeligt - a move-up; faa (miste) et - get (lose) a step. Mk *Get a lift in the army for bravery. The rise of this officer had been so rapid. A sublieutenant wishing for promotion to lieutenant. He has just obtained his promotion to a lieutenant. His promotion to be* (- til) *minister to Portugal;* vente paa - be on one's promotion; staa godt m. h. t. - stand well for p-n; -s-**marschen**, *i.e.* Chopin's funeral march. **avancere** *vi* (rykke frem) advance; *fig* get on, be promoted, obtain promotion, rise; en -nde familie a rising f-y; - til oberst be made (*or* promoted) colonel, be promoted (to be) a c-l, *fam* be promoted to c-l. **avant** fr *præp* before; avtryk - la lettre proof before the letters; -**garde** van, -guard, advance guard. Mk *To be in the forefront of fashion.*

avar -er Avar.

avarbeide *vt* work off *or* out.

avarisk Avar.

avart variety; -**e** *vi* vary; -**ning** -er variation.

avbalancere *vt* balance, poise; baarlig -rt, *fig* især: ill-regulated; vel -rt, *fig* well balanced *or* regulated; om - person ogs. even (*or* level)-headed, self-poised. Mk *A level head. A healthy, strong girl, poised in soul and body.*

avbank|e *vt* beat soundly, give (*or* administer) a regular caning *or* cudgelling; -**ning** -er caning, cudgelling; gjensidig - free fight, rough-and-tumble (fight). **avbarke** *vt* bark, strip (of the bark), decorticate; (flekke) peel; -**t**, ogs. bark-bared. **avbauge** *vt* unbow. **avbede** *vt* deprecate, avert (by prayers); - mine forseelser hos ham ask (*or* beg) his pardon for my offences. **avbeise** *vt* (metal) dip, pickle. **avbeite** *vt* browse (upon), crop, feed down, graze off. **avbelge** *vt* hull, husk. **avbenytte** *vt* have the use of; ha -t have done with; -**lse** use; efter -n when done with. **avbestill|e** *vt* countermand, put off; cancel. Mk *Cancel the rooms;* -**ing** countermand(ing), counter-order; cancellation. **avbetal|e** *v* pay off; (avgjøre) clear, liquidate. Se avmønstre, betale av, tilbakebetale! -**ing** paying off, re-imbursement, sinking; (avdrag) part-payment; (termin) instalment; (avgjørelse) clearing, liquidation; kontant eller paa - cash or instalments; kjøpe, sælge, ta paa -, on the instalment plan; p. ukentlig - on the weekly payments principle, on the weekly system. Ivf avdragshandel!

avbevise *vt.* Se motbevise! **avbevisning.** Se gjendrivelse! **avbigt** an apology (offered before witnesses); offentlig - *amende honorable;* gjøre -, ogs. apologise; gjøre ham - make him an apology. **avbild|e** *vt* image forth; (i kunst & *fig*) delineate, draw, figure, picture, portray; -**ning** -er imaging; delineation, draught, drawing, portrayal, representation, især *conc* illustration, *conc* picture; *bibl* pattern. **av|binde** *vt carp* frame, join; (vorte) tie off; -**binding** framing &c; (av eggeleder) *chir* tubo-ligature. **avbisle** *vt* unbridle; unbit. **avbite** *vt* bite off; *fig* snap up (short), snub, *amr* bluff. Se -beite! (avnippe) nibble; -bitt *bot* premorse. Mk *A stick of tobacco bitten away at the end.* **avblad|e** *vt* strip (of leaves), unleave; -**ning** stripping, unleaving. **avbleke** *vt* bleach off *or* out; fade, tarnish; -**t**, ogs. discoloured. Mk *A faded beauty. Tarnished gilding.* **avblomstr|e** *vi* shed its blossoms, fall out of flower. Mk *A faded beauty. A bed of lilies of the valley, then out of flower;* -**ing** falling out of flower; fading. **avblæse** *vt* blow off; (kanon) ogs. scale; - kampen (..manøvren) signal 'dismiss', sound the 'cease fire', order operations to cease *or* end; kampen blev -blæst, ogs. the signal came for cessation; streiken er -blæst the strike has been declared at an end.

avblæsnings|apparat, -**kran**, -**rør** blow-off apparatus, cock (blow-cock), pipe; -**ventil** escape valve.

avbrud break; uten - without a break. ¹**avbrutt** *part.* Av avbryte; broken; (brat) abrupt; (i brudstykker) fragmental, fragmentary; ikke - unbroken. ²**avbrutt** *ad* brokenly, interruptedly &c. **avbryte** *vt* break, break off; break off, discontinue [en forbindelse a connection]; (ophøre m.) cease; interrupt, break in upon, break (*or* cut) short [forhandlingerne the proceedings; mit citat my quotation]; f. en tid: intermit, suspend; pause from [sit arbeide one's task]; *elec* ogs. cut off; - bekjendtskabet cut the (*or* drop one's) acquaintance, *fam* cut one; - broen. Se avkaste! - den diplomatiske forbindelse break (*or* sever) diplomatic relations; - al omgang m. ham discontinue all intercourse with him, cut him dead; (alle, ifølge avtale) send him to (*or* put him in) Coventry; samtalen blev -brutt, ogs. was broken up. Mk *The stillness of the forests was only broken by.. I was cut short* (or *interrupted*) *by the president, interrupted by a servant. 'I see', said the doctor, catching him up sharply. The telephone wires were down.* **avbrytelse** -r breaking (off); discontinuance, discontinuation; break, interruption, rupture; intermission, intermittence; pause, suspension; *parl* (opløsning) proroga-

tion. Mk *The fortnight up the river was the first break Lollie had known from* (i) *her town life. The break* (or *severance*) *of diplomatic relations. At such a period a slight interruption to* (i) *his studies was not to be lamented. On pain of a rupture of diplomatic relations;* med -r intermittently, at intervals, *fam* off and on; intermittent; fast fyr med -r occulting light. Mk *Intermittent sunshine;* skytning uten -r a rolling fire. **avbryter** interrupt|er, -or; *elec* circuit-breaker, cut-off, interruptor, rheotome, switch. Mk *Double pole cut-outs.* **avbrytning** -er (avsats) break. Mk *A break in the deck.* **avbræk** detriment, loss, prejudice; check, set-back [i of, to]; et - i.. a check (given) to the progress of Christianity; gjøre os - be detrimental *or* injurious (to us); give us a check; -**ke** *vt* break off; (v. brækstang) prize off; -**ning** breaking off; prizing off; *mil* dismissal. **avbrænd|e** *v* burn. Se avbeise. avfyre, grund, nedbrænde! - et fyrverkeri set off fireworks, en kanon discharge (*or* fire) a gun, (løst) krudt flash gunpowder, nogen patroner let off a few c-s. Mk *A burnt* (or *used*) *match. Burnt claret. Loose off some shells;* -**e(r)**. Jvf kisavbrand! -**ing** burning, &c; - av et fyrverkeri a display of fireworks.

avbud counter|mand, -message, -order; an excuse; der kom - (fra ham) an excuse came, there was a countermand (he sent an excuse); sende - send an (*or* and) excuse, send a message of excuse, cancel the engagement, write &c and put one off. **avbygd** remote (*or* sequestered) district. **avbyg|ge** *vt min* timber; -**ning** timbering; -s-drift *min* working. **avbøi|e** *vt* deflect, turn off; bias; -s, ogs. deflect, swerve, turn; -**ning** deflection, turn. **avbørste** *vt* brush; brush off. **avbøte** *vt* parry, bear (*or* ward, ogs. *s.t.* fend) off. **avcivilisere** *vt* decivilise. **avdage** *ad* (to death); bringe - do (*or* put) to death, destroy, make away with *or* an end of; bringe - paa en grusom maate put to a cruel death; komme - come by (*or* come to, meet) one's death, come to (*or* meet with) their &c end, be made away with; ta -. Se bringe -! *fig* despatch, put (*or* take) down, take the conceit out of; ta sig selv - put an end to oneself *or* one's (own) life. **avdages** *vd* det - *dial* night is closing (*or* shutting) in, falls (*or* shuts down). Det er snart -daget. **avdagstider.** I forbindelsen: ved - at the close of night, at (or about) nightfall. **avdamp|e** *vt* (luftе, tørke) air; (la fordampe) evaporate; (salt) graduate; -**ning** -er airing; evaporation; graduation; -s-apparat bl. a. evaporator. **avdanket** glt. Se avskediget! *fam* discarded; (laid) on the shelf. Mk *Their old half-discarded leaders. A superannuated beau.* **avdele** *vt* divide, portion out; (i rum) box off *or* up, compart, partition (*fam* do) off; (v. skot, v. skudder) bulkhead off; (v. forhæng) curtain off; -**délt** rum box, compartment.

[1]**av'deling** division, portioning out, apportionment, &c. [2]**avdéling** division; (avdélt rum) box, compartment; (sal, stue) ward; (i portemonnæ &c) division; (sag, felt) compartment; *mus* movement; (v. et program) *sp* event; (flaate-) detachment, detached squadron, division; (hold, portion) batch; (av mandskab) gang, party, squad; (folk) band, body; *mil* band, body, party, squad; detachment. Se filial! vandtæt - watertight (w. t.) compartment; i tingets begge -er in both divisions of the House, i Engl. in both Houses.

avdélings|chef head of department; v. brandv. ogs. assistant chief; -**ingeniør** *railw* resident engineer; -**kontór** branch, branch office, B. O., sub-office, S. O.

avdestillere *vt* (sténkul) coke. **avdik|e** *vt* drain; -**ning** drainage, draining. **avdisputere** *vt* argue out of; det lar han sig ikke - he will not (*or* cannot) be argued out of it. **avdraat** yield, produce, *esp* of a dairy. **avdrag** part-payment; (termin) instalment; (avslag, fradrag, nedslag) deduction; renter og - paa laanet payments of i-t and repayments on the loan; i - on account, in part-payment; bringe i - deduct; komme til - i be deducted from; -**e** *vt* reimburse, repay (by instalments); -**ning** repayment (by instalments), re-imbursement; -**fri** repayable by interest. Mk *Fit subjects* (formaal) *for loans repayable by interest;* -**s-frit** *ad* interest to be (*or* with interest) paid in perpetuity; -**s-handel** purchase on the instalment plan; hire purchase; -**s-vis** by instalments. **avdrei|e** *vt* twist (*or* wrench) off; (glatte) turn smooth; smooth off; -**ning** twisting &c. **avdrift** *art* deviation, ogs. *s.t.* drift, driftage, *s.t.* leeway; ha - have (*or* make) leeway; -**s-kvadrant** drift-compass. **avdrikke** *v*: ha -drukket have done drinking; have drunk one's fill. **avdrive** *v* (skov) cut down, fell, work; *met* cupel, fine. Se drive av! **avdrivning** -er cutting down, felling, working; cupellation, fining; -**s-aske** cupel dust; -**s-skaal** cupel. **avdrot.** Se -draat! **avdrøie** *vt* put off and on; længe -t, let avglemt delays are dangerous. **avdyp|e** *vt* deepen, sink; -**ning** deepening &c.

avdæk|ke *vt* uncover, lay open; (i blotte, avsløre) expose; - bordet clear the table, remove the cloth; - sengen turn down the bed; -**ning** uncovering, &c; exposure. **avdæm|me** *vt* dam (up); -**ning** damming; i tandlægefaget: coffer (*or* rubber)-dam. **avdæmpe** *vt* subdue, soften (*or* tone) down; *fig* ogs. mellow, mitigate, qualify. Mk *The whoop of children, mellowed by distance.* **avdø** *vi* die [fra synden to sin; fra verden to the world]. **avdød** dead, deceased, departed, defunct; -**e**, den -e (the) deceased, the deceased one, the deceased gentleman, the lamented artist &c, undert. the one gone. Mk *The wound in the deceased's head;* min -e mand, i my late (*or* poor) h-d; - fra verden dead to the world; tilbedelse av -e necrolatry. **avdømme** *vt* sentence to lose, deprive (of); - med livet sentence to death.

ave. Se age!

avemaria *n* Ave(-Maria).

aventere *v pop.* Se avertere!

Aventinerbjerget Mount Aventine.

aventurinfeldspat aventurine, sunstone.

avers -er, cross, face (of a coin), obverse.

avertere *v* advertise [e. for]; hans død stod -rt there was a notice of his death; -**nde** advertiser. **avertissement** *n* -er advertisement, *fam amr* ad. Mk *Local ads;* levende - sandwich (-man), boardman; ..som - they use it for advertising purposes. Mk *Some people said they did this for the sake of the advertising it gave them.* **avertissements|blad** advertiser; -**forfatter** writer of a-s, *amr* ad-smith; -**kontor** advertising o-e; -**ord** *mil* caution, cautionary word; gi -et caution, give the caution; -**tidende.** Se -blad!

avfald (fald, avfalden) fall, *e.g.* of the hair, of leaves; (skraaning) fall, slope; (fra kurs) falling-off; (hvad der falder av, utskytes) alm. culls, refuse, waste; (i husholdning) refuse, (levninger) broken victuals, leavings; (v. arbeide i skind &c) clippings, cuttings, parings; (av kabelgarn)

shakings; (av taugverk) spindrift; *met* residue; (v. slagtning) offal, offals, (i indvolde) garbage; (av fisk) offals, gurry; gi meget - be very wasty; støt for -! keep her to! nothing off! lægge roret til - put the helm a-weather; -e *vi*. Se falde av! - fra den levende gud depart from the l-g God; -ende (om terræn) sloping; (om grunde) shelving; *bot* deciduous; bakken er f. ret - the hill slopes too abruptly; sent (tidlig) - *bot* persistent (caducous, falling early). **avfalds-**, tit: waste..; -dynge dump-pile, lumber-yard, refuse heap *or* tip, rubbish (*or* scrap)-heap. Se kjøkkenmødding! -garn waste-yarn; mungo, shoddy; -gods *s.t.* shakings; -kasse dust|bin, -hole; waste-basket; -produkt *chem* residual p-t; -silke waste silk; cappadine; (fra coconerne) knubs; -uld woollen flocks *or* waste; (efter kradsning) fud. **avfaldt** emaciated, thin; *s.t.* fallen off, carrying a lee helm. **avfalmet.** Se falmet! **avfarende** (from); - bredde (længde) latitude (longitude) from; - plads departure; ta sin - plads fra take one's d-e from. **avfarve** *vt* decolour, decolorise; (i gi en anden farve) discolour. **avfarv(n)ing** decoloration; discoloration; -s-middel decolorant. **avfatning.** Se avfattelse! **avfatte** *vt* compose, couch (in writing), draw (up), frame, indite, pen, put in writing, word. Mk *A report drawn by.. A treaty less skilfully drawn. A treaty not drawn on the assumption that..;* -lse -r composition, draftsmanship, drawing (up), framing, wording. Mk *Walpole bestowed much labour on the composition of his letters. Statutes of most involved and inartistic draftsmanship. The general rule in the drawing of treaties;* -r -e draughtsman, drawer up, penner. **avfei|e** *vt* sweep off; *fig* hurry (*or* slight) over; (ogs. m. pers. obj.) treat cavalierly. Mk *The growing indignation in the country cannot be lightly brushed aside;* - det som lutter utopi dispose of it as a chimera; -ende careless, light, slighting; cavalier. Mk *This matter is not one to be treated slightingly;* -ning sweeping &c. **avfette** *vt* free from (*or* divest of) fat; cleanse from grease, scour. **avfil|e** *vt* file off; (file tyndere) file down; (glatte) burnish. Se file! -ing filing &c; *fig* brush; *conc* (filspón) filings; gi det endnu en liten - give it another brush. **avfinde** *vr* - sig m. compound (*or* make a composition, come to terms) with. Ivf gaa p. akkord m.! **avfindelse** composition; -s-sum sum of acquittance. **av-fir|e** *vt* ease off; (baat) drop, lower; en baat klar t. at -s, clear (*or* ready) for lowering; skjøterne blev -t, were let fly; -de skjøter flowing sheets; -ing easing off, &c; -s-apparat boat-disengaging gear.

av|fiske *vt* deplete, draw, exhaust; -fjere *vt* strip (of feathers), displume; - dampen cushion the piston; -flaa *vt* flay off; -flekke *vt* rip (*or* slit, split) off; -fløte *vt* cream.

av|fodre *vt* feed full; -fodring full feed; *fig* general feed, feeding function, big spread. **avfolk|e** *vt* depopulate, desolate, dispeople, unpeople; -ning depopulation, unpeopling. **avfordre** *vt.* Se avkræve! **avforme** *vt.* Se forme! - det i vox take a wax-cast of it.

av|frosset frozen off; frost-bitten; *amr* om sæd: winter-killed; -furagere *vt* forage; -fusle *vt* defusel.

avfyre *vt* discharge, fire, let off. **avfyring** discharge, firing, letting off; -s-batteri firing b-y; -s-kasse (t. undervandsm.) firing apparatus *or* box, shutter (and firing) apparatus, (series of) firing keys. **avfælde** *vt chem* precipitate; *fig* crystallise; de sagn, som har -fældt sig omkring ham. **avfældig** (om person) breaking, breaking up, decrepit, infirm, in the last stage of decay, wasted; (om ting, ex. om et skib) decayed, crazy; (om bord, stol &c) *fam* rickety. Se *s.t.* avfaldt! han var meget -, ogs. his health was breaking fast; -hed decay, decrepitude, infirmity; caducity, senility; craziness &c. **avfærdige** *vt* (som v. endt foretræde) dismiss; (hurtig expedere) dispatch; - (gjøre kort proces m.) ham dispatch him, dispose of him; send him about his business. **avfød|e** *vt* give birth (*or* rise) to; foster; -ning offspring; *fig* outgrowth; hans hjords første -er the firstlings of his flock. **av-føre** *vt* divest (*or* strip) of; - sig strip, mest *joc* doff; -nde kar emissary (vessel); -nde (middel) aperient, evacuant, (stærkt) drastic, (lindt) lenitive; -nde middel, ogs. dejector, physic. **avføring** evacuation (by stool), motions, purgation, stool; bevirke - move the bowels; har De -? how are the bowels? -s-gang, -s-kanal excretory. **avgaa** *vi* depart, take his (or her) departure, go, leave, set off *or* out, start; (om seiler, om damper) ogs. sail, clear out; (fra embede) retire, withdraw; (om minister, om ministerium) ogs. go out. Ivf vartpenge! -et paa grund av alder-dom, som uttjent superannuated; brevet -gik the l-r was sent; listen over (p. vartpenge) -ede officerer the retired list; -ede skibe departures, sailings; et tog skal - (fra..) kl. ti, ogs. is timed to leave (King's Cross) at 10; - herfra leave here *or* this; - ved døden decease, depart this life, go, *jur* & hst demise; -et ved døden, ogs. defunct. Se avdød! Mk *President of a defunct publishers' association;* - ved døden før ham *jur* predecease him; -ende (fra embede) outgoing, retiring; stærkt -, om grunde: rapidly deepening, steep-to; den - the outgoer; - dampere steamer departures; - tog, ogs. departure.

avgaarde *ad* from the estate *or* farm; away, off. Ivf avsted! faa ham -, bl. a. hurry him off; det er paatide, jeg kommer -, ogs. it's time I wasn't here; lægge (..sætte) - make off; set off *or* out, start; sætte - efter dem, ogs. start in pursuit; sætte - hjemover *amr* shove for home; løpe - med, i elope with. **avgang** departure, setting off *or* out, start; (skibs, dampers) ogs. sailing; (v. døden) decease, passing, *jur* & hst demise; (m. examen, fra skole &c) graduation; (avsætning) sj. sale; (mindskning) decrease, falling-off; (fra embede) retirement from office, withdrawal; (fra lister og mandtal) casualties, disengagement, disenrolment, expunction; hans -, ved døden, ogs. his (mortal) exit; -en av en banke the slope of a bank; av- og tilgang av.. tonnage i decrease and increase of registered tonnage in..; erstatte - fill vacancies; erstatte -en fra denne styrke i krig replace the war casualties of that force; dersom der finder - sted, ogs. if a vacancy occurs, if vacancies occur; vi var paa -en we were going off the bank *or* shoal, were deepening our water; færdig til - ready for a start, to sail. **avgangs|dag** bl. a. sailing day; -examen final (*or* leaving, passing-out) examination; graduation; -havn port of departure; -merke starting post; -ordre an order to leave; gi ham -, i dismiss him; -perron departure platform; -punkt starting point; -station departure s-n; -sted p-e of departure; -testimonium leaving certificate; -tid time of departure, d-e time.

avgate by-lane. **avgift** impost, tax; (kom-munal) rate; (told-) duty; (av konsert; f. bruk av patent; t. forfatter; t. grundeier) royalty; (leie) rent. Mk *Pay duties on* (paa) *goods. The excise on spirits and malt. A lordship* or *roy-*

alty on every ton wrought. Pay a royalty of ten per cent. on their gross receipts; betale (..ta) f. høi - av over-rent; som betaler f. høi - over-rented; -s-fri bl. a. duty-free, free of duty; rent-free; free of charges; -s-pligtig liable (to duty; to rent). **avgive** *vt* (yde) afford, produce, yield; (varme &c) emit, give off or out. Ivf protokol! - beretning return an account, make one's report; report progress, sin betænkning give an opinion, et bevis afford (*or* furnish) a proof, en erklæring make a d-n, et exempel afford an illustration, folk furnish men, supply hands *or* labour, folk t. en anden brigade draft (off) men into another b-e, en god hustru make a good wife, sin kjendelse make one's award; find a verdict, godt kvartér afford comfortable quarters, morskabslæsning f. pur ungdom form the light reading of..; - en mægtig løftestang (ogs.) constitute a powerful lever, sin melding make one's report, plads t. afford accommodation for, et uhyggeligt skue be a weird sight; et -t mandskab a draught, a draft. Mk *All details, detachments, and other bodies of troops;* tælle de (samtlige) -vne stemmer count the (whole amount of) votes cast; ..som avgaves f. motkandidaten he obtained 726 votes against 520 polled by the o-t; - den sum.. paa ham value on him for the sum of.. **avgivelse** production, yielding, &c; emission.

[1]**avgjort** *part.* Av avgjøre. [2]**avgjort** decided, settled; (tversikker) dogmatic; (yndet) affected [av by; hos by], approved, fancied, liked, made much of. Mk *A species of lodgings affected by this class;* det synes derfor -, at, ogs. it appears, therefore, conclusive that..; det er - (det er en avtale) it's a bargain; it is a done thing; (sikkert paaregneligt) *fam* it's quite a hollow thing; det var - (det kunde En vite forut) it was a foregone conclusion; dermed er det ikke -, at it does not follow on that account that; en - sak a settled thing, egl *jur* a ruled case; a foregone conclusion; en - sandhed an incontrovertible truth; a settled fact; ha en - smag f. have a decided taste for. [3]**avgjort** *ad* decidedly; dogmatically; de hadde - imot, at jeg gik ind, had a decided objection to my joining; jeg er ganske - av den mening, at I am of a decided (*or* decidedly of) opinion that.. **avgjørde** *vt* enclose, fence off. **avgjøre** *vt* (fuldende) dispatch, finish; (bestemme) decide, decide on *or* as to, determine (on), settle, *fam* clinch, clench; (bringe i rigtighed) adjust, settle; (gjæld) discharge, liquidate; (regning) pay, settle; faa det (spørsmaalet, striden, tvilen) endelig -gjort, ogs. have it out [m. with; m. hinanden with each other]; som kan -s, som lar sig, - bl. a. decidable, determinable; tror De, de ikke kan - det (nml gjælden)? do you think they can't settle? heller ikke det punkt er endelig -gjort that point also is not definitely settled; det -r saken, ogs. that decides (*or* settles) it; og dermed er den sak -gjort and there's an end (of it, of the matter), that ends it; la sverdet - saken appeal (*or* make an appeal) to arms *or* to the sword; hvo skal - saken, naar de lærde strides? who's to decide when doctors disagree? ..som ikke -r spørsmaalet an argument indecisive of the q-n; la et slag - et folks skjæbne put the fate of a nation to a battle. Mk *They tossed to settle as to who was to have it.* **avgjørelse** -r dispatch; decision, determination, settlement; adjustment, settlement; discharge, liquidation; payment; i -ns øieblik at the critical (*or* psychological) m-t; træffe en - i decide (*or* come to a decision) on, decide as to; la det komme an paa (..komme t.) en retslig - stand trial, go to law; en domstol til - av civile retstrætter, for the determination of civil disputes; komme t. en - decide, come to a decision; komme til (..under) - come to be decided, come on for decision; -s-kamp final struggle, hst (*orig bibl*) armageddon. Ivf [2]kamp! [1]**avgjørende** bl. a. decisive; (is overbevisende) conclusive; (indgripende) crucial; (dræpende) fatal; (is fældende) damning; (endelig; upaaankelig) final; et - argument a conclusive a-t, *sl* a clincher; den - kamp, ogs. the brunt of the battle; det - løp (efter dødt løp) *sp* the decider; et - slag a conclusive (*or* decisive) battle; (i nævekamp) *fam* a settler; en - tone a decided (*or* decisive, peremptory) tone; a dogmatical tone; dogmatism; i en - tone, ogs. with an accent of finality; det - øieblik the critical (*or* psychological) m-t; (mest spændende) *sp* the agony m-t; netop i det - øieblik, ogs. just in the very nick (of time). Mk *The casting voice* or *vote. A clenching answer. A conclusive argument, reply. The crucial points. A decisive reply. The fatal hour. To see whether these objections are fatal. Of vital importance;* det er -, ogs. that settles it; hans mening vilde være -, hvis, ogs. his o-n would carry finality if; være - for ham, ogs. be conclusive with him. [2]**avgjørende** *ad* bl. a. decisively; tale (..uttale sig) - *cont* dogmatise; tilbudets oprindelse taler - mót dets antagelighed, is fatal to its acceptability.

avglans reflection; (glans) resplendence, lustre; herlighedens - *bibl* the brightness of his glory; en svak - av a faint (*or* pale) reflection of. **avglas|ning** -er devitrification; -se *vt* devitrify. **av|gnave** *vt* gnaw off; crop; -gnavle *vt* nibble (off). **avgnid|e** *vt* rub off; rub; (ogs. om hest) rub, rub down, (m. haand) hand-rub; -ning rubbing (off); rub, rub (*or* rubbing)-down. Se avrivning! Mk *A good rub-down with a rough towel. Led away his horse to give him a rub and a feed.* **avgrund** abyss, gulf; precipice; -en (helvede) the bottomless pit; -ens vande *bibl* the w-s of the great deep; fordærvelsens - the gulf of destruction; a sink of corruption; havets - the depth of the waters; -s-dyp abysmal; *n* abyss; bottomless pit. **av-grænse** *vt* bound, limit, mark the bounds (*or* limits) of; delimit; *fig* ogs. define; en -t gruppe, ogs. a definite group. **avgrænsning** -er bounding, &c, demarkation; delimitation. **avgræsse** *vt.* Se avbeite! **avgrøde** crop, growth; plante, som gir - cropper. **avgrøft|e** *vt* ditch (*or* trench) off; ditch; drain; -ning ditching; drainage. **avgud** false god, ogs. *fig* idol. Se -s-billede! gjøre t. sin(e) -(er), ogs. idolatrise, idolise; -eri *n* -er idolatry; drive - med idol(atr)ise; en mystisk gjenstand f. folkeligt -, ogs. mumbo-jumbo; -isk idolatrous; m. næsten - sværmeri (..ømhed), ogs. dotingly. **avguds|alter** heathen (*or* pagan) a-r; -billede idol; -dyrkelse idolatry, idol worship; -dyrker(inde) idolater, worshiper of idols (idolatress); -offer idolatrous s-e; -præst idol priest; -tempel idolatrous t-e. **avhaare** *vt* depilate, strip (of hair), unhair. **avhaaring** depilation, stripping (of hair), unhairing; -s-jern. Se skavjern! -s-middel depilatory. **avhake** *vt.* Se avhuke! **avhandle** *vt* argue, discuss, moot, treat of, om flere ogs. debate; (handle om) treat of; - den sak argue the case *or* point. **avhandling** arguing, discussion, &c; (skrift, bog) dissertation, treatise, (mindre) essay, paper; (f. en grad) act, (written) thesis; forsvare en - keep an act, maintain a thesis.

avharske *vt* deodorise; -t fett neutral lard, oleo; -t olje oleo-oil. **avhasp|e** *vt* reel off, ogs.

fig reel out, unwind. Mk *Mr Cold unwound his tale of iniquities;* **-ning** reeling &c; (av silke) filature. **avhegte** *vt* unhook. **avheld** slope; **-e** *vt* pour off; (saa bundfald blir tilbake) decant; **-ing** pouring off; decantation. **avhente** *vt* fetch (away); *merc* ogs. clear; (pakker i byen, i postkasser nedlagte breve) collect; (folk fra skib; fra land) take off; (m. vogn &c efter selskab &c) take up; gaa (komme) f. at -. Se hente! la -, især: send for. **avhentning** fetching; collection &c. Mk *At a cost of 3s, including collection and delivery;* brændevin (grøt) t. fortæring p. stedet eller til -, for consumption on or off the premises; **-s-vogn** is patrol-waggon. **avhivning** heaving off; under -en in heaving her off (the ground), in heaving the ship to get her off. **avhjemle** *vt* certify (on oath), record, leave on record; - en tagt. **avhjælp** help, remedy; redress, redression. Mk *The rectification of some grievances;* **-e** *vt* help, remedy; redress; (fjerne, hæve) remove. Mk *To administer to our wants. To help unemployment. To redress a grievance* or *wrong. To reform abuses. To set right a defect;* **-nde**, bl. a. remedial; kan ikke -s cannot be helped, is past redress; det er let at - it is easily remedied &c; - (*i.e.* utfylde) en mangel meet (*or* relieve, supply) a defect; - en skade remedy an injury; **-elig** admitting of help, remediable; **-else.** Se avhjælp! **avhold** abstention. Se -enhed! **avholde** *vt* (hindre) keep, stop; (tilbakeholde, en viss sum) stop; (møte, utstilling, valg) hold; (utgifter) defray, meet. Mk *A certain sum is stopped from* (hos) *single men;* - sig restrain oneself; forbear; kan de ikke - sig, da gifte de sig! if they cannot contain, let them marry! - sig fra abstain (*or* forbear, keep) from; - sig fra at bruke et ord forbear the use of a word; jeg kan ikke - mig fra at uttale min sympati, cannot forbear from an expression of s-y. Mk *He forbore from saying anything;* **-lse** stoppage; holding; (av utgifter) defrayal, defrayment. **avholden** (-de) abstemious, abstinent; (i kjønsnydelse) continent; **-hed** abstemiousness, abstention, abstinence; continence. **avholds|folk** teetotallers, total abstainers; **-forening.** Se -selskab! **-lokale** temperance hall; **-løfte** (total abstinence) pledge; avlægge -t *fam* take the pledge; **-mand** teetotaller, total abstainer; **-saken** the cause of (total) abstinence, teetotalism; **-selskab** teetotal s-y. **avholdt** beloved [av by, of], a favourite [av, blandt with], liked [av by], popular [blandt, hos with]; ikke -, ogs. disliked; unpopular; en almindelig agtet og - mand, ogs. a man universally respected and loved; gjøre - blandt, ogs. endear to; ..gjorde sig mere og mere - blandt soldaterne, ogs. the King gained on the affections of the soldiery.

avhud|e *vt* excoriate, flay, skin; **-ning** -er excoriation, flaying &c. **avhug|ge** *vt* chop (*or* cut, strike) off; hug armen av m. et slag, ogs. severed the arm at one blow; **-ning** chopping &c. **avhuke** *vt* unhook; (ror) unship; roret var blit -t the r-r had been (*or* got) unshipped. **avhul.** Se avkrok! **avhyl|le** *vt* uncover, -veil, -wrap; **-ling** uncovering &c. [1]**avhæn'de** *ad* from (*or* out of) one's hand *or* hands; gli - slip from one's hand(s); komme - get lost; det er kommet mig - I have lost it. [2]**av'hænde** *vt* alienate, dispose of, make away with; (overdra) make over, transfer; (papir) ogs. negotiate; - til en anden nation, om skib denationalise; **-lig** alienable, disposable; transferable, transferrible; negotiable. Mk *Personal and disposable property;* **-lighed** alienability, disposableness; negotiability; **-lse** alienation, disposal; transfer; negotiation. **avhænge** *vi* - av depend (undert. hang) on; hans levebrød -hang av, ogs. he depended (*or* was dependent) for his subsistence on..; la det - av condition (*or* suspend) it upon. Mk *It depends (upon) who is dealing with him. That depends how hungry they may be.* **avhængig** dependent; personer i -t forhold t. dependents on; - person dependent; - av dependent on; (av en mulighed) contingent on; gjøre det -t av condition (*or* suspend) it upon; folk, som er -e av ham (people who are) his dependents; være -e av utlandet m. h. t. vor kjødtilførsel depend for our meat supply upon..; -e av hverandre, ogs. (mutually) interdependent. **avhængighed** dependence [av on, upon]; indbyrdes - interdependence; **-s-forhold** a state of dependence [til on]; subservience; stille i - til, ogs. subordinate (*or* make subservient) to; **-s-fasus** oblique case. **avhøre** *vt* hear [vidner witnesses, evidence], examine; **-lse** hearing, examination. **avhøst|e** *vt* harvest; glean; ha -t *abs* have done harvesting; **-ning** -er harvesting, harvest; gleaning. **avhøvl|e** *vt* plane; plane off; *fig* polish; (skjende bygtig p.) take to task, read a lecture; **-ing** -er planing, &c; polishing; gi ham en - read him a lecture, give it him.

aviatik aviation; **-er** -e aviator.

avind rancour; grudge. Se -syke! Se nag! Mk *Green-eyed jealousy. The green-eyed monster;* **-skjold** (act of treason to one's country); bære (..føre) - mot play the traitor to (one's country, to one's liege lord), levy war on; **-s-mand** enemy, maligner; envier, grudger; **-syk** envious [paa of]; hans -e øie øst his jaundiced eye; være - paa, ogs. envy; **-syke** envy.

aving -er *prov* thrum, warp-end.

avis -er newspaper, paper, (public) print. Se advis! Jvf skrive (i)! faar jeg -en efter Dem? I'll take that p-r after you, please; komme i -en get (*or* be put) into the paper(s); **-agtig** newspapery; **-and** n-r canard *or* hoax. Se and! **-artikel** newspaper a-e; (kort) paragraph; **-beretning** n-r account; **-brev** *merc* letter of advice; **-bud** newsman, news messenger, paper-carrier; **-bureau** news agency; **-efterretning** piece of n-r intelligence; **-ere** *v* advise; **-expedition** n-r office; **-feide** paper war *or* warfare; **-frieri** advertising for a wife; **-gut** news- (*or* paper-)boy; **-handler** news agent, newsdealer; **-kiosk** news-stand; **-kone** newswoman; **-krig.** Se -feide! **-løgn** n-r story. Se -and! **-mand** newsman; (journalist) newspaperman, pressman; **-nyhed** news-event, item of news in a paper.

avisø -er, **-fartøi, -skib** advice-boat.

avis|papir *merc* newspaper, *fam* news; (papir av aviser) old newspapers; **-salg** sale of newspapers. Se -utsalg! **-skriveri** writing in (..to) the papers; **-slukende** news-devouring; **-spalte** newspaper c-n; **-sprog** bl. a. newspaper parlance, journalese; **-strøk** newspaperland; **-sælger** news-vendor, newsman.

a vista *merc* at sight, on demand, o/d; - tratta demand draft.

avis|utklip n-r clipping *or* cutting; **-utklippningskontor** press clipping bureau; **-utsalg,** is news-stand; **-verden** news-world, newspaperdom; **-værelse** newsroom; **-væsen** newspaperism.

avjaske *vt* huddle up, scamp; jaske arbeidet av scamp work; et -t brev, ogs. a scrambling l-r.

avkald relinquishment; *jur* release; gi (..gjøre) - relinquish (*or* waive) one's claim *or* right; gi - for vergemaalet sign a release of one's

guardian or trustee; gi (..gjøre) - paa forego, relinquish, waive; (skriftlig) ogs. sign away; (negte sig) forego. Mk *Decline the honour of. Excuse hearing it. Forego every comfort of social life. Relinquish all hope of. Waive the existing claim in connection with..;* underskrive et dokument, hvorved man gir - paa tronen sign a resignation of the throne. **avkap.** Se ²kap! **-ning** cutting (or lopping) off; **-pe** *vt* cut off, lop (off), truncate. Mk *Were it only the lopping of a hand or foot I should not delay.*

avkast|e *vt* cast (or fling, throw) off; (indbringe) yield; - aaket cast (or shake, throw) off the yoke, en bro break drown a bridge; kaste alle broer av *fig* især: burn my &c bridges; - en byrde fling (or throw) off a b-n; **-s**, om rytter: be (or get) thrown or unhorsed or unseated, *sp* part; (ogs. om kjørende) *fam* be spilt, have a spill; **-be** stoffer (av dyr) castings; taket blev **-t** the house was unroofed; **-ning** casting &c off; unhorsing; fall off his horse; (indbringende) profits, yields. Mk *With the issues, rents, and profits.* **avkile** *vt* wedge off; seek (or scapple, square), en sten a stone. **avkjæm** *n* combings; **-me** *vt* comb off. **avkjønne** *vt* desexualise. **avkjøpe** *vt* buy (or purchase) from or of; F blev **-kjøpt** m. Schlesien Frederic was bought off by the cession of S-a. **avkjøle** *vt* cool (down), refrigerate; (glas) anneal; *fig* cool; damp; **-t**, om drik frappé, iced; **-s** cool (down). **avkjøling -er** cooling down, refrigeration; icing; *fig* cooling down; *fig* damp, wet blanket; **-s-flate** cooling surface; **-s-rum** (i romerbad) frigidarium; **-s-vogn.** Se kjølevogn! **avkjør|e** *v.* Se kjøre av! **-ing** i derailment.

avklapning -er *typ* planing; (børsteavtryk) brush-proof. Se gnidebillede! **-s-børste** letterbrush. **avklappe** *vt typ* plane; (indskrift &c) squeeze. **avklar|e** *vt* (især om væske) clear, defecate; (i om metaller) fine, fine down; (talg &c) render. Se **-helde**! **-s**, ogs. fine (down); **-t** smør clarified (or drawn, rum, run) b-r; **-ing** clarification, clearing, defecation; fining; rendering. Se **-helding**! **avklask|e** *vt* dab; **-ning -er** cliché casting, dabbing. Se cliché! **avklip** clippings, *sc* shapings; **-ning** clipping &c; **-pe** *vt* clip, cut (off); - tæt crop (close); gaa med tæt **-t** haar wear one's hair close cropped or cropped close to the head. **avklæd|e** *vt* divest (of), strip (of), undress, *pop* peel; om embedsdragt: disrobe, unrobe; (ta dæmperen av) unmuffle; (taug) take the service off..; *fig* divest; *fig* expose, show up, blow upon; kirken er nu i en sørgelig **-klædt** forfatning, is in a direly dismantled state just now by reason of the repairs; markerne ser ganske **-klædt** ut, look quite bare; - sig det gamle menneske put off the old man; de falske vidner var **-klædt** the credit of the false w-s had been blown upon; **-ning** stripping, &c; *fig* (til spot og spe) exposé, exposure; **-s-rum, -s-værelse** bathing box, dressing room.

av|knappe *vt* shorten; (fratrække) deduct; **-knipe** *vt* nip (or pinch, squeeze) off. Se **-knappe**! - i knoppen nip in the bud; **-knække** *vt* break off.

avkoble *vt sp* slip, uncouple, unleash; bmp disconnect; *elec* switch off; (v. motorkjørsel) declutch; ..gaar **-t** the propeller revolves idly. **avkoblings|indretning,** (**-muffe**) disconnecting gear (strap). **avkok** *n* decoction; liquor; **-e** *vt* boil; *pharm* decoct. Se indkoke, utkoke! **-kokt** torsk boiled cod's head and shoulders. **avkom** *n* (*pl* avkom) issue, offspring, progeny; (dyrs) ogs. drop, (i hests) ogs. get; *bibl* seed. Mk *A horse of Dexter's get;* kjærlighed til **-met** philoprogenitiveness. **avkopiere** *vt.* Se kopiere! **av|kort|e** *vt* abridge, shorten; (om ord) ogs. abbreviate; *geom* truncate; (fratrække) deduct; dock; (indeholde) i *mil* stop; **-t** kegle (pyramide), ogs. the frustum of a cone (pyramid); - ham noget i hans løn, ogs. curtail his salary; **-ning -er** abridgment, shortening; abbreviation; truncation; (dekort) deduction; i *mil* stoppage. **avkridte** *vt* chalk (or line) off or out. **avkristne** *vt* dechristianise, paganise, unchristianise. **avkrok** by-place, hole-and-corner, out-of-the-way hole, perdu (or remote) corner; skummel - backslum; livet i denne - this hole-and-corner life. **avkrydse** *vt* check, check off. **avkræfte** *vt* debilitate, enervate, enfeeble, weaken; (egl utømme) exhaust; - et argument invalidate an a-t; - beviserne impair the force of evidence; **-t** olding old decrepit man; **-lse** debility, enervation, enfeeblement; exhaustion; (av sult) inanition; *fig* invalidation, impairment. **avkrænge** *vt.* Se avvrænge!

av|kræve *vt* demand (or require) from or of. Mk *The receiver is charged in some cases nearly three times the deficiency. This letter will be required of me by my mother;* **-kræving** demand from; **-kviste** *vt.* Se kviste! **-kvitte** *vt* pay (off).

¹**avl** (i Lofoten) tangled mass, tangle; i - og vase in a hopeless tangle, hopelessly entangled or intermingled. ²**avl -er** (ildsted) *prov* fireplace, hearth, *sc* ingle; alm. (esse) forge, hearth. ³**avl** breeding; (dyrkning) growing, growth; (grøde) crop; (unger) drop, i om hest: get. Mk *A get by Gipsy out of Beggar. (Of) my own growing. Smoke his own rearing;* - og vext fremmende genial.

avla *v.* Staar f. avlagde. Av avlægge.

avlaase *vt* lock (up); **-st**, ogs. lockfast; døren var **-st**, was double-locked. Mk *Lock up the shrubbery.* **avlad** *c* indulgence; sælge - sell i-s. ¹**avlade** *vi* i *bibl* cease; - fra cease from, leave off. ²**avlade** *vt* ship. **avladelse** (cessation); uten - *bibl* without ceasing. **avlader -e** *merc* consignor, freighter, shipper. **avladning** consignment, shipment. **avlads|brev** l-r of indulgence; **-handel** sale of indulgences; **-handler, -kræmmer** seller of indulgences or of pardons, *obs* pardoner; **-penge** indulgence m-y. **avlagr|e** *vt.* Se **-leire**! **-t** *merc* well-seasoned, matured. Mk *Crusted port;* **-ing** Se **-leiring**! **-s-tank** septic (or settling) tank. **avlagt** *part.* Av avlægge; **-e** klær cast (or left)-off clothing; mindre godt **-e** arbeidere lower-paid workers; underpaid workmen; en godt (daarlig) - post a well (ill)-paid post; en post - med.. an office carrying pay at the rate of.. **avlands** offshore. **avlang** oblong, longer than broad; noget - oblongish; - figur oblongness; *conc* oblong; **-rund** oval. **avlaste** *vt.* Se avlæsse! (lette) disburden, ease; decentralise. Mk *In 1930 Parliament will surely be decentralised.* **avlave** *ad* out of gear or order, hst out of frame, *fam* off the hinges or hooks; bringe - throw out of gear, ogs. *fig* unhinge, *fig* flutter; var verden gaaet -, eller..? was the time out of joint, or..? han er rent -, ogs. he is out of his senses, *fam* he is crazy.

avle *vt* beget, breed, procreate; *vet* get; (om hingst) sire; *fig* engender, generate; (dyrke) grow, raise, raise crops of. Mk *Beget children. The third prizetaker is got by..;* korn, de selv har **-t** grain of their own growing; p. mit stykke kan der **-s** flere poteter my patch will grow more p-s; **-daad** (act of) coition, (sexual) congress; øve -, undert. endnu: do the act of kind.

[1]**avlede.** En gl stavning f. avlet (begat, begot). [2]**avlede** (é) *vt* deviate, divert, draw (*or* turn) off; *gr* derive; som lar sig - divertible; derivable; - en elv, ij divert a river, turn off (the waters of) a r-r; lederen -s til jorden the conductor is earthed; - lynet conduct lightning; - mistanken divert suspicion; - hans opmerksomhed (hans tanker) divert (*or* distract, draw off, turn off) his a-n (his thoughts). Mk *Divert attention* (opmerksomheden) *from himself. Take* (or *throw*) *him off his guard;* - samtalen turn the c-n; - sygdommen divert the d-e; - vand carry off (*or* drain, drain off) w-r; **-nde** *med* derivative; *fig* divertive; *ad fig* divertively, to create a divertisement; - middel *med* counter-irritant, derivative; - samtaleemne &c divertisement; **-r** -e. Se lyn-! *med* derivative; *fig* diversion [f. bekymringer from care], distraction, for to; (utløb, luft, raaderum) outlet, vent; som en - (f. en betænkelig samtale) &c), f. at skape en - by way of diversion, to create a divertisement; **-t** ijær: derived, ogs. *mus* derivative; noget - derivate, derivative; - betydning derived (*or* derivative) sense; i sine -ledede følger in its mediate c-s, mediately; - ord derivative, formative; - taktart *mus* compound time; - av et substantiv eller adjektiv denominative. **avledning** deviation, diversion; *gr* derivation, *conc* derivative, formative; *elec* derivation, faulty insulation; (t. jorden) earthing, (partial) earth, *amr* ground; (av vand) bl. a. deviation; drainage; *fig* distraction, diversion; *path* derivation, revulsion. Mk *The deviation, for industrial purposes, of a famous waterfall.* **av-ledningslendelse** derivational ending, formative; **-kanal** drain; **-ord** derivative, formative; **-rør** drain-pipe; **-tegn** *mus.* Se fortegn! tilfældige - accidentals.

avle|drift procreative instinct; **-dygtig** procreative; **-dygtighed** capability of procreation.

avleir|e *vt* deposit; (lage) stratify. Mk *Deposit a sediment;* - sig settle; be stratified, form in strata; **-ing** settlement; stratification; *conc* deposit; (bundfald) sediment; (lag) stratum, *pl* strata. Mk *Alluvial deposits. Lacustral* (or *lacustrine*) *deposits.*

avle|kraft generative (*or* procreative) power; **-lem** genital member, genitals; (som symbol) phallos.

avlever|e *vt* deliver, *fam* leave; (bemerkning) bl. a. deliver oneself of; En, der **-r** leaver. Mk *Deliver a ball, a blow. Drop a letter at the post* (p. posthuset). *Give one abrupt guffaw. The docks were handed over to the company. Launch a brilliancy, a kick, a witticism. The letter was left with* (til) *your son. Neat little voting papers in envelopes were left on* (hos) *all the electors. A first-class cruiser has been inspected and passed out of hand;* **-ing** delivery; feilagtig - misdelivery.

avling breeding; (byrkning) growing, growth, rearing; (grøde) crop. Jvf [3]avl, redskab! denne varietét gir en overflødig -, is an abundant cropper.

avlire *vt* grind off; *fig* ogs. reel off *or* out. **avliste** *vt* trick out of; - ham hemmeligheden fish (*or* worm) the s-t out of him. **avlive** *vt* do (*or* put) to death, destroy, kill; (paastand, teori) demolish, explode, kill; (løgn) nail. Jvf elektricitet! **-lse** doing (*or* putting) to death, destruction, killing; foreta en frivillig selv- (fordum i Japan) commit hara-kiri. **avlokke** *vt* coax (*or* wheedle) out of; draw from; - ham et løfte (en tilstaaelse) elicit from him a p-e (elicit a confession); - ham taarer draw tears from him; **-lse** coaxing, &c; elicitation.

avls|dyr breeder, breeding (*or* brood, stock) a-l; **-hoppe** brood-mare; **-løb** produce-stakes; **-fæter** breeding (ij heste- stud) farm; **-valg** (natural) selection.

[1]**avlukke** *n* **-r** closet, box. [2]**avluk|ke** *vt* shut (up); dmp shut off. Se avlaase! **-ning** shutting, &c; dmp shutting off. **avlure** *vt* detect, find out (by watching him, &c). **avlyd** *gr* ablaut, gradation, modification of the radical vowel; **-e** *vt* change, modify; *vi* be changed *or* modified [til into]; der **-s** klokken 6 the bell is rung for work to stop at six. **avlys|e** *vt jur* cancel [en panteheftelse a mortgage legally notified]; *fig* cancel, declare off. Mk *Cancel a lecture, a meeting, a sale. Declare off a rehearsal;* **-ning** cancellation, cancelling. **avlægge** *vt* (dragt) put off; leave off wearing; (henlægge) discard, discontinue, drop, lay aside; (i kort) lay out; (p. kort) chart, lay down; *typ* distribute; *bot* lay, layer; pipe [nelliker pinks]. Se avlagt, bekjendelse, besøk, bevis, [2]kort, visit! - bier hive bees; jeg har lagt det av (ex. tobaksrøkning) I've dropped it; - sin vinterdragt put off one's winter-wear; - eb take (*or* swear) an oath, take one's oath; (v. overtagelse av et embede) take the (*or* one's) oath, qualify; - eb p. take one's oath of *or* to; - eb t. forfatningen take the oaths to the c-n; - en examen pass an e-n; - en (avgangs)examen graduate; - klær discard (*or* leave off) clothing; - et løfte make a vow; - (kloster)løftet take the vows; Schnitzer avla sit tyske navn, discarded his G-n name; - en prøve pass a test; - punkter p. maalebordet plot a survey; - regnskab give (*or* render) an account [for of; before, to]; der skal engang **-s** regnskab an account is one day to be given; - en uvane break a bad (*or* shed an ugly) habit; - en gammel vane shed an old h-t; - vidnesbyrd bear witness, depose, make a deposition; **-lse** putting off; discarding, discontinuance, &c; - av en saadan prøve the passing of such a test; - av vidnesbyrd deposition; **-r** *bot* layer, *fam* cutting; *fig* offshoot. Mk *The Cistercian order, an offshoot of the Benedictines;* som voxer i **-e** layery; formere ved **-e**, ogs. layer. **avlægning** *typ* distribution; *bot* layering, propagation by layers; - av punkter p. maalebord plotting a survey.

[1]**avlægs** antiquated, behind the age, obsolete, out of date, superannuated; bli - fall (*or* grow) out of date; grow out of fashion, go out; som holder p. at bli - obsolescent; gjøre -, ijær: make (it) a thing of the past. [2]**avlægs** *ad* sj out of the way, out of the common track; vi ligger saa langt - we live in such a hole-and-corner place (..country).

avlæse *v* read. Se avlyse! - en foreløbig utlodning av (..paa) 10 % declare..; de **-ste** temperaturer &c the readings; - paa termometret read the t-r. [1]**avlæsning** (av læse) reading; declaration. Se avlysning! - fra læberne lip-reading; instrumentet gir rigtige **-er**, ij the i-t reads correctly. [2]**avlæsning** (av læsse) discharge, unloading; (styrtning) dumping, shooting; **-s-sted** place of unloading; (styrteplads) dumping-ground, shoot; (f. avfald) tip, refuse tip; dump-pile.

av|læsse *vt* discharge, unload; (styrte) dump, shoot; **-løfte** *vt* lift off; (dør, grind) unhang; **-lønne** *vt* pay, salary. Se avlagt! **-lønning** paying; pay, salary; daarlig - underpayment.

avløp discharge, flow, issue; *conc* issue, outlet; (rende) drain; *sp* start; *fig* outlet, vent. Mk *It was a vent for the superfluous energy of his nature;* ..banner **-et** for.. the Aar drains northern and central Switzerland; smaaelver, som har sit - til (..i) floden small streams which

drain into (*or* to) the r-r; det land, hvis floder har sit - til.. the country which drains into the Atlantic. **avløpning** *s.t.* launch; **-s-planke** launching plank; **-s-slæder** (sliding) ways. **av-løps|grøft** drain; **-kanal** drain, ogs. *fig* outlet; **-rende** (outlet) drain; (kloak) ogs. sewer; (i vask) sink; (i tør grav) cunette; (nedfaldsrør) water-spout; **-rør** discharge (*or* waste)-pipe; (f. spilde-vand) soil-pipe; dmp ajutage, adjutage; eduction pipe; staaende - stand-pipe. **avløse** *vt* unbind, untie, remove; (p. arbeide, p. vakt) relieve, spell; (la omskrive, om avgift &c) commute; (betale en gang f. alle) compound; (følge efter) succeed, succeed to, *fam* step into the shoes of; (erstatte) replace, (ogs. fortrænge) supersede. Ivf [3]løse av! **-s** *mil* ogs. come off guard; **-s** lagvis exfoliate; som kan - substitutive; la - (indsætte isteden) substitute; at riflen har **-st** bajonetten, ogs. the supersession of the b-t by the rifle; - ham, ogs. set him free; - vakten relieve the guard *s.t.* relieve (*or* spell) the watch; den **-ste** vakt, ogs. the coming-off guard. **avløser -e** reliever, relief; (efterfølger) successor; (om ord) substitute; gi ham en - i replace him by.

avløsning unbinding, untying, removal; (v. arbeide) relief, spell; (av avgift) commutation; substitution; replacement, supersession; (lagvis) exfoliation; *rel* absolution; guldets - med sedler), ogs. the substitution of banknotes for gold. Mk *The removal of an edge or angle by one or more planes. Great satisfaction prevails at his supersession by..* **avløsnings|-dag** relieving day; (i kulgrube) cavilling day; **-slate** (slette) *geol* fissure; **-fører** *mil* lance-corporal; **-sum** sum paid in commutation; mot en - in consideration of a gross sum. **avløve** *vt* bare, strip (of leaves), unleave. **avmaal|e** *vt* measure; mark out [en leir a camp]; *fig* sj adapt; **-ing** measuring, &c; measurement. **avmaalt** *fig* is distant, formal; me **-e** skridt with a measured step. Mk *With slow and measured steps;* **-hed** distance (of manner), formality. **avmagnetisere** *vt* demagnetise. **avmagre** *vt* reduce, cause to lose flesh *or* weight; (sterkere) emaciate; **-s** lose flesh; grow lean, emaciate; **-t** reduced (in weight); emaciated. **avmagring** losing flesh *or* weight; emaciation; **-s-kur** reducing treatment, treatment for reducing weight. Mk *The Banting* (or *Salisbury*) *treatment of obesity;* bruke en - *fam* do Banting. **avmagt** impotence, powerlessness; (svaghed) debility; (besvimelse) faint, swoon; forvinde sin - recover from his faint; falde i (dyp) - fall into a swoon, faint (dead). **avmal|e** *vt* delineate, paint, picture, portray; *her* emblazon; - sig verden, som den vilde være, hvis picture to himself the world as it would be if..; **-ing** delineation, painting, portrayal, portraiture; emblazoning, emblazonment. **avmarsch** march; departure; *conc* section; to **-er** kavaleri two cavalry sections; blæse til - sound (*or* strike up) the march; **-ere** *vi* march; depart. **av-maste** *vt* dismast. **avmei|e** *vt* cut, reap; *fig* sweep off. Mk *Cut grain. Reap a field;* **-ning** cutting; reaping &c. **avmeisle** *vt* chisel off; chip off. **avmelde** *vt* report; (avbestille) countermand. Mk *Countermand a party.* **avmelke** *vt* milk dry.

[1]**avmerke** *vt* mark down *or* off *or* out; (v. indbrevne pinder) peg down; (v. kridt) chalk out; (v. taug) rope off; (postvis) check off; *s.t.* beacon. Se opmerke! [2]**avmerke** *n* (tegning) marking. **avmindelse** commemoration, memory; *conc* memento, memorial, souvenir; til (..som en) - om in commemoration (*or* remembrance, to the memory) of. **avmægtig** faint, feeble; impotent, powerless; fainting, in a fainting fit, in a swoon; de **-e** knæ *bibl* the feeble knees; med - ondskab with baffled malevolence; i **-t** raseri in impotent rage; bli -. Se falde i avmagt! **-hed.** Se avmagt! **avmødre** *vt prov* wean. **avmønstr|e** *vt* muster out of service; især *s.t.* discharge, pay off *or* up; unship; - sit skib put one's ship out of commission; **-ing** mustering &c; discharge, paying-up. Mk *The paying up and disbandment of cowboys.* **avnaale** *vt* (furu &c) unbristle. **avnappe** *vt* pluck off.

avne -r. Se agne!

av|neie *vt* sew on (the sole); **-nippe** *vt* nibble; **-nøde** *vt* extort (*or* force) from; **-nøste** *vt* unwind (off a ball of thread &c).

avokatpære abbogado (*or* avocado, alligator &c) pear.

av|pakke *vt* unpack; **-panele** *vt* board (*or* wainscot) off; board, wainscot; **-parere** *vt* parry. Mk *Fence a question. The friar put by all his arrows;* **-pasning** adaptation, fitting; **-s-evne** adaptability; **-passe** *vt* adapt, fit, suit [efter to], contrive; (m. h. t. størrelse) ogs. proportion, proportionate; (m. h. t. tid, leilighed) time; som lar sig - adaptable. Mk *All was so nicely contrived that we did not ship a drop;* i **-de** dele, stykker in (marked and) adjustible (*or* portable, transportable) parts, made in pieces. Mk *Pontoon bridges in sections;* et hus i **-de** dele, ogs. a knock-down (*or* portable) house; - gangarten saaledes at time the pace so well that..; **-de** gulvtepper bordered (*or* made) carpets, carpet squares; du kunde ikke ha **-t** tiden bedre you could not have timed your application (..your visit &c) better; - sine bemerkninger efter børns fatteevne level one's o-s to the capacity of children; **-patruljere** *vt* patrol; **-pause** *vt* pounce; **-pille** *vt* peel (*or* pick, pluck) off; pick [et ben a bone]; **-t,** om menneske: emaciated, wasted, worn almost to a skeleton; **-pimpe** *vt* pumice down, pumicate; **-pine** *vt* extort (*or* force) from. Mk *Fear forced from him a sentence of death;* **-platte** *vt* flatten; **-s,** ogs. flatten.

avplukk pickings; **-ke** *vt* pick (*or* pluck) off.

av|pløie *vt* plough off; **-polere** *vt* burnish, polish; **-prelling -er** rebound; **-presning** forcing (*or* wringing) from, extortion. Ivf utpresning! **-presse** *vt* press (*or* squeeze, wring) out; *fig* extort (*or* force, wring) from *or* out of; *fam* screw out; - ham det løfte, at wring a p-e from him that..; - ham penge blackmail (*or* extort money from, wring m-y out of) him; penge **-t** ved trusler om avsløringer m-y exorted by threats of exposure, *sl* socket-money; f. at - ham en tilstaaelse to extort a c-n; **-prikke** *vt* dot; dot off; *s.t.* beacon; **-prikle** *vt* prick out; **-probere** *vt pop.* Staar f. approbere. **-protse** *v art* unlimber; **-prutte** *vt* beat down; - ham tre øre beat him down one halfpenny; han lar sig intet - he will take off nothing, will take no less; **-pryle** *vt* thrash.

avpræg|e *vt* impress, imprint, stamp; **-ning** impressing, impression. **avpudse** *vt* clean; rub, polish; (lægge den sidste haand p.) finish; (pynte) trim. Se pudse! **avpudsning** cleaning, &c; finish; den sidste - the finishing touches, the final polish; skjønt arbeidet ikke fik den sidste - fra hans haand, did not receive his last touches. Mk *A coarse texture will not take a high finish.* **avpæl|e** *vt* pale off, ogs. *fig* stake out; (pilotere) pile; **-ing** paling &c. **avraadne** *vi* rot off. **avrake** *vt* shave off; rake off. **av-rand|e** *vt* emarginate; **-ing** emargination. **av-**

rede *vt* comb off; ·dt haar combings. **avregning** accounts, reckoning, settlement; holde - med reckon (*or* settle, square accounts) with; *fig* ogs. settle scores with, have (one) to rights.

[1]**avreise** departure, going, outset, setting out; omsider var alt færdigt til -, ogs. for a start; ved ·n at the outset; (ved avskeden) at parting. [2]**avreise** *vi* depart, go, set out, start, take one's departure; - til England, ogs. leave (here, there, this) for E-d. **avrette** *vt* train; (falk, høk) ogs. man; *mach* adjust; (mur) level; (tømmer) side; - en maskine, ogs. line up the brasses of an e-e; ·**lse** training, &c. **avreven** *part.* Av avrive, hv. se! abrupt; disconnected. Mk *Abrupt crags. Abrupt, precipitous rocks. Disconnected sentences.*

av|ribbe *vt* remove the ribs of, unrib; (tobak) strip (tobacco leaves) from the stems; ·t tobak strip-leaf; ·**ride** *vt* ride out [en storm a gale], weather, weather out [en storm a storm]; - stormen, ogs. weather through; ·**rids** outline, rough-draught, sketch; diagram; (p. sten t. en bygning) dash, stroke, trace; ·**ridse** *vt* outline, rough-draw, sketch; ·**rigge** *vt* dismantle, unrig; ·**ringe** *vt* (svin) unring; ·**ringe** *v* ring off; ·**ringning** ·er ring-off; ·**rive** *vt* tear off; rip off; strip; (e. bad) rub, rub down; (mur) smoothen. Se avreven! - en fyrstik rub a match [paa against, on], strike a light; ·**rivning** tearing &c; rubbing, rubbing down; (kold) a wet blanket; (svampebad) sponge-bath; *fig* dressing, dressing down; gi en - *fig* ogs. dress down; (bog m.) rene blade til - block-notes (block-book); ·**s·kalender** tear-off calendar; ·**runde** *vt* round (off), conglobe; (i knivsmederi) hump. Mk *Round off his oration by a torrent of oaths;* ·**runding** rounding &c; conglobation; ·**ruste** *v* disarm; ·**rustning** disarmament; ·**ryste** *vt* shake off, shake oneself free from *or* of; ·**sadle** *v* unsaddle, offsaddle; ·**sage** *vt* saw off; ·**sagning** sawing off; ·**sagt:** en - fiende. Se erklær(e)t!

avsats (klippe·) ledge; *arch* break, offset, set-off; (trappe·) landing, -place; *min* shamble; ·er (trin), i tørdok altar. Mk *A break in the deck in a wall;* som danner ·er, ført (..lagt) i ·er, m. mange ·er ledgy; steppy. **avsavn** deprivation, lack, want; loss; - av, ogs. (a, the) dispensing with. **avse** *vt* afford, save, spare; de stunder, han kunde - fra dette forfatterstab such intervals as he could save from this writing. Mk *The time he could save from business. We can afford room but for* (til) *a single quotation. He can afford a sum annually in* (til) *charity. The forces set apart for the operations in Belgium;* hvis De kan - tid (dertil) if you can afford *or* spare the time. Mk *Can you spare time to* (til at) *stay with me a little?* **avseile** *vi* sail. **avseiling** sailing; ·**s·flag** signal for s-g, blue-peter. **avsende** *vt* despatch, ogs. om ting send off; (som fuldmægtig) depute; (penge &c) remit; (m. skib) ship; (i posten) mail, post. **avsendelse** despatch; sending; (som fuldmægtig) deputation; (m. skib) shipping; (m. posten) mailing. Mk *The despatch of her maid, of three regiments;* at gienstandene er betalt ved ·n, when sent; ·**s·sted** place of despatch. **avsender** ·e despatcher; sender; shipper &c; A·r NN (som paaskrift) From N.N. Mk *Owing to the remitter's own carelessness.* **avsitte** *vt jur* work out [en bod a fine].

[1]**avsides** (·liggende) devious, out-of-the-way, remote, retired, solitary; - beliggenhed remoteness. Mk *On this or that devious green;* - replik apart, aside. [2]**avsides** *ad* apart, aside; (far) out of the way. Mk *Take him aside.* **avsig** (sewage &c) outfall. **avsige** *vt* counter|mand, -order, put off. Mk *I'll put off my various engagements (..my friends) this evening. Declare off a race;* - dom give (*or* render) judgment; give (*or* pass, pronounce) sentence; - et skrift. Se opsige! ·**lse** ·r countermanding, &c; giving, rendition; passing. Mk *Within ten days after the rendition of this judgment.* **avsigte** *ad* out of sight; *s.t.* ogs. out of ken. Se avsyne! **avsile** *vt* strain off. Se sile! - myggen, men nedsluke kamelen strain out the gnat, but drink down the (*or* and swallow a) camel. **avsind.** Se ·ighed! **avsindig** demented, deranged, distracted, frantic, frenzied, insane; (fantastisk) mad, wild; en - an insane person, a lunatic, a maniac; blev næsten - ved was driven nearly demented by..; gjøre - dement; som en -, som ·e frantically, like mad, like madmen; ·**hed** dementia, derangement, distraction, frenzy, insanity, lunacy. **av|sinet** dry. Mk *A dry cow;* ·**sjælet** exanimate, lifeless; ·**skaaret** *part.* Av ·skjære, hv. se! Mk *Cut flowers;* - hjørne. Se brutt! Mk *A skirt full at the back, but quite cutaway in the front;* kort -, ogs. cropped; skeilt -, ogs. abrupt; oventil - skib razee; - stykke offcut.

avskaffe *vt* (egl en offentlig indretning) abolish, abrogate; (ogs. om det private) discontinue, do away with; (sløife) lay down; (i om lov) repeal, undert. abrogate; (uvæsen) put down. Mk *Abolish the House of Lords. Repeal all indirect taxation. Our carriage is already laid down;* - bogstav H, ogs. disuse the letter H; ·**lig** abolishable; repealable; ·**lse** abolition, abrogation, extinction; discontinuance, doing away with, disuse; repeal. Mk *The abolition of the national debt. The disuse of the letter H. The extinction of villanage;* forkjæmper for - abolitionist. **avskake** *vt* fleet [en talje a tackle]. **avskall|e** *vt* decorticate, hull, husk; shell; (skrælle) peel; (avskjælle, rubbe) scale; *chir min* exfoliate; *fig* (utskille, ogs. av parti, stille sig v.) shed. Jvf [1]skalle! *vi* peel off; scale off; exfoliate; shed, shed themselves; ·**ing** decortication, hulling, &c; exfoliation; shedding; *path* desquamation. **avskav** shavings. Se skav! ·**e** *vt* shave off; ·**ing.**

avsked ·er (i mandskabs avskedigelse) discharge, (i efter dom &c) dismissal; (i embedsmands) resignation, retirement; dismissal; (det at stilles) parting; (farvel) leave; (·tagen) adieus, adieux, leave-taking. Jvf (i) naade! faa (sin) -, bl. a. be discharged, obtain (*or* receive) one's discharge; receive one's dismissal (*or* congé) from the service. Mk *I thus got myself discharged;* gi mig -, ogs. discharge me; give me my dismissal; (beiler) give me my congé; søke (om) -, bl. a. apply for one's retirement, give in (*or* tender) one's resignation, *mil fam* (i om tvungen -) send in one's papers, *sl* chuck; søke - fra kaldet (sin kommando) send in one's resignation of the living (tender the resignation of one's command); ta (sin) - take one's discharge; (i om embedsmand &c) go into retirement, retire from (*or* throw up one's, resign one's) office, resign, retire, *mil* ogs. throw up one's commission, glt sell out. Se ndf. ta -! istedenfor Preston, som har tat - *vice* P-n, retired; la ta-, tvinge t. at ta - (compulsorily) retire; maatte ta (sin) -, ogs. be compulsorily retired; ta - take his (..our, their) leave, make one's adieu(x); har set to andre gjester ta - has sat out two other guests; hurtig ta - make a hasty adieu, take a hurried leave; ta - med take leave of, bid adieu (*or* pay one's adieus) to; bid (one) good-day; ta - med sin forstand

take leave of one's senses; f. at ta - (paa visitkort) P.P.C.: pour prendre congé; gaa (..reise) uten at ta - take French leave; vor - var alt andet end kjærlig, ogs. our adieus were anything but affectionate; indsende ansøkning om - fra send in one's resignation of; omfavne (..drikke et glas sammen) til - embrace at parting (take a parting glass together); vinke til - wave one's hand by way of adieu or in parting salutation; et ord til - a parting word, a word at (or in) parting; ved -en at parting, at the leave-taking; at the time of one's discharge (..of resignation), when discharged. **avskedige** *vt* discharge, dismiss, undert. discard; *mil* discharge; (avbeling) disband; - en arbeider (i midlertidig) *amr* lay off a hand; -t, i retired; bli -t (paa grund av forseelse) *mil* be dismissed (or excluded, expelled) the service, be superseded; -lse -r. Se avsked! disbandment; exclusion, expulsion, supersession. **avsteds|ansøkning** resignation. Se avsked! sitte p. sine -er, om ministre: be on the eve of going out; -**bal** last ball; (ex. ved skoleaars slutning) break(ing)-up dance; -**besøk** farewell v-t; -**brev** farewell (or parting, valedictory) l-r; -**bæger** grace (or parting) cup; -**dag** day of parting; day of discharge; -**digt** valedictory (poem); -**gilde** farewell (or good-bye) entertainment; (bl. skolebørn &c) parting treat; -**hilsen** parting salutation; (offentlig) send-off; -**middag** farewell (or good-bye) d-r; -**ord** farewell (or parting) word; -**pas** discharge-ticket; -**præken** parting (or valedictory) s-n; -**salve** parting salvo; *fig* parting shot; -**scene** parting scene; -**selskab** break-up party. Se -gilde! -**stund** (-**taare**) parting hour (tear); -**tale** valedictory (oration); -**visit**. Se -besøk!

avskib|e *vt* ship (off); -**er** -e shipper; consignor; -**ning** shipping; ogs. *conc* shipment. **avskinet** dried, parched, scorched, *amr* on the blink. **avskjerming** -er *conc* (i fyrvæsen) cut, sector. **avskjæfte** *vt* unstock.

avskjære *vt* cut off; (snaue) crop; (nedskjære, om skib) cut down, razee; (utelukke) debar, preclude; bar; (juridisk, fra visse handlinger, fra visse stillinger) disable; *mil* & *s.t.* cut (or head) off, intercept; dmp cut (or shut) off, expand. Jvf avskaaret! Mk *Nothing more can be done to bar accidents. Cut* (or *interrupt*) *their communications. Cut them from their communications. Intercept my ships. Preclude all discussion, the hope of, their objections;* den røde bal er -skaaret (fra at gjøres mér end et visst antal ganger) *bill* spot (is) barred; - debatten om closure the d-e on, apply the guillotine to; - ham ordet cut him short, *parl* closure him; - ham tilbaketoget cut off (or intercept) his retreat; - ham den tilflugt cut him off that retreat; - ham veien intercept him; med -nde virkning preclusively; jeg er -skaaret derfra *fig* I am debarred; denne deltager blev -skaaret fra at fortsætte (omgangen) this combatant (..contestant) was counted out. **avskjæring** cutting off &c; debarment, preclusion; interception; interruption; dmp cut-off, exclusion, expansion; *parl* closure, clôture; (nedskaaret tønde) tub (made by cutting down a cask); *sp* tub; foreslaa debattens - move the closure. Mk *All-night sittings are certain, and also the use of the «Kangaroo closure»,* (- i sæt) *so called because it proceeds by jumps;* første § er kommet gjennem komiteen under bruk av reglerne om - av debatten the first clause has been closured through Committee; -**s-ventil** cut-off valve.

av|skjønske *vt* (plankе) flinch, snape; -**skokke** *vt* divide by sixties; shook; -**skove** *vt* de(af)forest, denude, strip (of forests); -**skovning** -er deaforestation, denudation.

avskraa *vt* bevel, chamfer, (i om høvljern) basil; -**er** -e cutter, hack-iron. **avskrap** scrapings; -**e** *vt* abrade; scrape off; (slite paa) abrade. Mk *The abraded wood.* **avskridte** *vt* pace (or step) off; pace. Mk *Pace off a certain distance. Pace the area. Step off the ground.* **avskrift** *c* (MS) copy, transcript; (i bekræftet) exemplification; ta en - av make (or take) a copy of; exemplify. **avskrive** *vt* copy (off, out), transcribe, write out; *merc* write off; - det i en bog (p. en blanket) copy it into a book (on to a form). Mk *8000l has to be written off the expenditure of the year.* **avskriver** copyer, copier, transcriber; copying clerk; -**arbeide** copying-work; -**feil** error of the transcriber. **avskrivning** -er copying, transcription &c; *merc* writing off; *conc* amount (or sum) written off; reduction; det lille, han tjener ved - what little he gets by copying writings &c. **avskrue** *v* unscrew; - lyset, skrue av f. lyset turn (or switch) off the light. **avskrække** *vt* deter; discourage; (imponere v. bravader) bluff off. Mk *Learners are discouraged by finding no standards to resort to;* uten at la sig - av undeterred by; - fra deter from; discourage; noget, som er vel egnet t. at - fra, ogs. an excellent dissuasive from. **avskrækkelse** determent, deterrence; discouragement; dissuasive; -**s-system** deterrent system. **avskrækkende** deterrent; discouraging; (fraastøtende) forbidding; (uoverkommelig, om pris &c) forbidding; prohibitive; virke - act as a deterrent; discourage; et - eksempel *fam* a caution; - middel deterrent. Mk *Oh for dungeons and towers and forbidding battlements! To the Boulevards, where the rents would be forbidding to so modest an establishment. Some preposterous and prohibitive price.* **avskrælle** *vt* peel off. **avskum** *fig* brute, monster; -**me** *vt* skim off; skim [melk milk]. Jvf fløte! -**ning** skimming &c.

[1]**avsky** abhorrence, antipathy, aversion, detestation, disgust; (sterk moralsk misbilligelse) reprobation; hans - for betaljer his aversion from (or to) details; indgrodd - for an inveterate antipathy against or to; naturens - for det tomme *horror vacui;* faa (..fatte) - for conceive an aversion to, take a disgust to (undert. of), grow to hate; nære - for have an antipathy (or a repugnance) to, feel (or have) an aversion against (or for, to), feel a dislike for (or of, to), have an abhorrence to, hold in abhorrence (or abomination, detestation); vække - hos, ogs. disgust; ..var hans - that system was his abhorrence (or abomination or utter aversion); av - for, ogs. out of detestation of; er gjenstand f. den høieste - blandt is held in the utmost abhorrence by; ..med - I left the room in disgust, turned away in abhorrence. [2]**avsky** *vt* abhor, abominate, detest, execrate, hate (the sight of), loathe. Mk *I hate dark rooms.* **avskyelig** abominable, detestable, execrable, odious, vile; atrocious; -**hed** abominableness; (forbrydelses) enormity, flagrancy; (handling) atrocity; -er abominations, abominable practices, atrocities, enormities. **avskygge** *vt* shade, shadow; (nuancere) shade off; - sig cast a shadow. **avskygning** shading &c; (schattering, nuance) shade. **avskylig**. Se avskyelig! **avskylle** *vt* wash off or away; rinse.

avsky|møte indignation m-g; -**resolution** indignation r-n, a r-n expressing indignation and abhorrence. **avskyt|e** *vt* discharge, fire, let off, *e.g.* a musket, their shot; (i om pil)

let fly; fik venstre arm -skutt had his left arm blown away or off, shot off. Mk *Don't forget to fire your gun before you put it away! Two spent cartridges;* -ning discharge, firing. **avskyværdig** abominable, execrable, hatable, hateful. **avslaa** *v* beat (or knock, strike) off; *agr* mow; (angrep) beat off, defeat, repel, repulse; (anmodning) refuse, reject, undert. deny; (tilbud) refuse, refuse to take, reject, (høfligere) decline, decline its acceptance, the acceptance of it; (i piquet) bar; (m. kridtsnor) line out, line; (p. spanteloft) lay down or off; folk har næsten -et *agr* ..have all but done mowing; - ham det, - hans anmodning, ogs. refuse (or deny) him, refuse; -ende negative; - svar - a refusal; declination, declinature; svare - refuse; decline (the offer); -ning -er. Se -slagning! (avrids) dash, stroke, trace. **avslag** (av angrep) defeat, repulse; (avslaaende svar) refusal, rejection, undert. denial; (høfligt) declination, declinature; *merc* abatement, reduction; søens - the heave of the sea; et - i *merc* a deduction from; faa (et) - be refused or denied, meet with (or receive) a refusal; *merc* obtain (or be allowed) an abatement or a discount; gi ham - refuse him, say him no; jeg tar ikke imot et - I'll take no denial, I'll not take «No» as an answer; -ning (p. spanteloft) laying down.

avslipe *vt* grind off; (slite av) wear off; (polere) polish off; *fig* polish, round.

[1]**avslipning** (ii, av slipe) grinding &c. [2]**avslipning** (av slippe) letting off; escape; -s-rør dmp exhaust. **avslit** mass (or particles) worn off, detritus; -e *vt* tear off; wear off. Se slite over! -slitte smaabele, is detritus; -slitt av mange føtter, om sten: worn by many feet, foot-worn. **avslutning** close, closing, conclusion, end, termination, wind (or winding)-up; settlement, wind(ing)-up; (av laan, av traktat) negotiation; - av en kontrakt the making of a c-t; regnings - (utdrag av en konto) statement; regnskabets (..kontoens) - the closing of the account; f. at faa en -, især: for the sake of finality; forlange debattens - move the closure, call for the question. Mk *Would not this be a sad ending to* (paa) *such a career? A dreary finish to a most unpleasant week. It was a dismal break-up to the meet;* mottat efter regnskabets - received after accounts made up; bringe til - bring to a close (or a conclusion, to an issue).

avslutte *v* close, conclude, bring to a conclusion, finish, wind up; settle, wind up; (bøker, konto, regnskaber) balance, close. Ivf traktat! -nde haand (lagt p. et arbeide) finish, finishing touches. Mk *Close* (or *strike*) *a bargain. Her death makes it a closed episode. Finish her education. Make a contract. Negotiate a loan;* -t pr. 31. f. m. balanced (or made up) to 31st ult.; -r -e (av laan..) negotiator; -t (fornem) exclusive; en - kreds, ogs. a small sect. **avslør|e** *vt* unveil; (statue &c) ogs. inaugurate; *fig* (om hemmelighet) disclose, reveal; *fig* (blotte) *cont* expose, unmask, unveil; (m. tingsobj.) expose; -ing -er unveiling; inauguration; unveiling ceremony; *fig* disclosure; exposure, unmasking, unveiling; (ubehagelig aabenbarelse) revelation. Mk *Dread of exposure* (-er). *He could not get over the shock of that sudden unveiling.* **avsmak** (usmak) tang, offensive taste; (avsky) distaste [for, paa for, of, to]; faa - for take a disgust to. Mk *Feel a positive distaste for;* gi ham - for, paa give him a distaste for. Mk *Exhibit their distaste of.* **avsmaln|e** *v* taper; -en taper. Mk *A dense tail without taper;* -ende, ogs. tapered. Mk *A tapered bar.* **avsmiter** -e bucker, buckjumper. **avsmitning** -er (av smitte) *typ* off-set. **avsnakke** *vt.* Se avtale! **avsnit** *geom* segment; (i bog) section; (i avis, i referat) cross-head; (passus) passage; (i vers) cesura; *merc* appoint; (tids-) period; *fort* retrenchment; dette lange - i hans liv, passage of his life; som danner et saa trist - i hans historie, forms so melancholy an incident in his h-y. Mk *Under this cross-heading;* -te *vt* cut (*fam* snip) off. **av|snubbe, -snuppe** *vt* snip off short; *fig* (avbite) snap up short, snub. **avsondre** *vt* separate; *path* excrete, secern, secrete; *phys* insulate; *chem* isolate; (anbringe avsides) confine, isolate, seclude, sequester; -nde kar (midbel) secernent (secretory); - sig sequester himself; (fra verden) retire from the world. **avsondret** bl. a. retired; leve - lead a retired life, live very privately; -hed isolation, seclusion; seclusion, privacy. **avsondring** -er separation; excretion, secretion; insulation, *chem* isolation; *fig* confinement, isolation; seclusion, privacy, sequestration. **avsondrings-** excretory, secretory; -gang, -redskab excretory duct; emunctory. **avson|e** *vt* (fængselsstraf) serve; (mulkt) work out. Staar sj. f. utsone (expiate, &c); -ing serving &c; bli indsat til - av en bod be sent to prison for non-payment of a fine. **avspeil|e** *vt* mirror, reflect (back), undert. image; *fig* ogs. be the mirror (or reflection) of; *vr* - sig be mirrored &c; -ing -er image, reflection. **avspekke** *vt* flench, flense, flinch.

avsperre *vt* bar, barricade, block up; det -de liv his secluded life. **avsperring** barring &c, blockade; *conc* bar, barricade, block. **avsperrings|gitter** (i kube) excluder; -lem, -luke (i sluse..) penstock; -system *merc* prohibitive s-m; -ventil escape-valve. **avspille** *vt* enact; *cont* play off [fine kunster his tricks]. **avspise** *v* eat off. Se spise av! - ham m. fagre ord, m. snak amuse him (or put him off) with fair words, with talk. Mk *Cut her off with a small legacy.* **avspisning** is put-off. **avspor|e** *vt* derail; *vi* leave (or run off, *fam* jump) the rails, leave the metals; -ing derailment, running-off. **av|sprette** *v.* Se sprette av! -spyle *vt* wash (down); wash off; -spænde *vt* unbuckle, unclasp.

[1]**avstaa** *vt* cede, give up, relinquish, renounce, resign, surrender. Mk *Cede the place to.* [2]**avstaa** *vi* - fra desist (or be aliened) from. Mk *Be aliened from all thoughts of the marriage. Desist from her purpose. I shall never desist to work for the purpose that I have at heart;* - derfra, ogs. desist, hold his hand(s); faa ham t. at - derfra, ogs. beat him out of it; -else -r cession, giving up, relinquishment, renunciation, resignation, surrender; - av statsjord *amr* concession. **avstake** *vt* stake out. **avstamning** descent, extraction. Mk *The Descent of Man;* av kongelig -, ogs. royally descended.

avstand -e distance; (hold) *art* range. Ivf tilbørlig! hél - ! *mil* take distance! take intervals! ta - *fig* draw the line [fra above, at], dissociate oneself [fra from], keep aloof [fra from]; bar. Mk *But I do bar dancing on tables;* i (..paa) - at a (or some, from a) distance, *s.t.* from an offing; i (..paa) ti skridts - at ten paces, at ten paces (or paces') d-e, within ten steps; ..i ti meters - fra, ogs. a cemetery ten yards distant from, within ten yards of; i like - fra equidistant (or equally distant) from. Mk *Sixteen contacts are spaced equidistantly in a circle;* i ærbødig - at a re-

spectful d-e; anbringe i en viss - distance, space; holde sig i forsigtig - keep a wary d-e; holde sig i god - fra give a good (*or* wide) berth to; p. stridts - within a pace [fra of]; holde En (..sig) paa - keep one at a distance *or* at arm's length, hold one aloof (keep one's distance). Mk *Advance (to) within six paces of the tribunal. Projectiles only intended to be fired to a distance of 300 mètres.* **avstands|bedømmelse** estimating (*or* judging) distance *or* the d-s; **-bestemmer** range-finder, *fam* spotter; **-maaler** position finder; **-signal** distant s-l. **avstandtagen** dissociation, aloofness, estrangement.

avsted *ad* along, away, off. Som *int* især: off! *sp* ogs. hark away! Ivf avgaarde, [1]ville! - da! then off! - efter dem, ogs. on after them; - med dig! be off! be gone! begone! *fam* cut away! (pak dig) make yourself scarce! komme (*fam* komme sig) - get along, be off (*or* going *or* moving). Mk *I was equally impatient to be gone;* komme galt (..ilde) - come to disaster *or* grief, get into a scrape *or* into hot water; komme galt - med come to grief over, get into mischief with; jeg maa - I must be off, going, getting along; lægge (..sætte) -. Se avgaarde! styrte -, ogs. rush (..bound) ahead; ta - set off *or* out, be off, start; **-komme** *vt* cause, work (fortid & *part* wrought), be productive of. [1]**avstemme** *vi* divide, vote, *parl sl* consult the book of numbers; la - ballot, divide, take a (*or* the) vote of. [2]**avstemme** *vt* tune (up); *elec* syntonise, tune (up). Se avstemt! **avstemning** voing; vote; (anonym, hemmelig) secret (*or* ballot) vote, (private) ballot, balloting; (motsat kaaring) polling, poll; *parl* division; *mus* tuning; *elec* syntonism, syntony, tuning; foreta - *parl* divide; forlange - challenge (*or* demand, require) a division, call for the ayes; (mundtlig -) call for the voices; (v. valg, skriftlig) demand a poll; gaa til - come to the vote; take a poll; gaa under - be put to the vote; sætte under - put to a (*or* the) vote. **avstemple** *vt* (merke) stamp; (opstøtte) prop, stay; *min* timber (and stay), timber in; *s.t.* tom. **avstemt** *elec* især: syntonic. **avstig|e** *vi* dismount. Se stige av! -stegne dragoner dismounted d-s; **-ning** dismounting. **avstikke** *vt* mark out; (grænser) delimit; (by, vei) lay out; (væske) pipette off; (krasiaa) *s.t.* unbend; **-nde** heteroclite, incongruous; vandet viser en - farve, is discoloured; hun virket i dette øieblik ganske - she looked ..utterly out of the picture; **-r -e** (utskytende del) offset; (avvigelse fra ruten) détour; (rør) branch conduit *or* pipe, service pipe; house connection; (i talen &c) digression, divagation, excursion; episode; (mindre tvergate) off|shoot, -street; -thoroughfare; jeg gjorde en liten - hit (t. Oxford) I made a break over here (I made a little détour, went a little out of my way, to O-d). **avstikning** marking out &c; delimitation. Mk *A delimitation of boundaries.* **avstille** *vt mach* throw off, shift, en rem a belt. Ivf remavstilling! **avstiv|e** *vt* stiffen; (støtte) prop up, stay, buttress; (væg &c) shore up; bmp truss; **-ning -er** stiffening &c; horisontal - av bro sway -bracing. **avstokke** *vt* unstock. **avstraffe** *vt* correct, punish; flog; **-lse -r** correction, punishment; flogging.

av|streife *vt* skin off; *fig* shed; slip; - aaket slip the yoke; **-streke** *vt* line off *or* out; **-strenge** *vt* unstring; **-strykе** *vt* brush (*or* dash) off; (barbérkniv) strap, strop; (sjoshat) dress; (ring, haandjern &c) slip off; slip; (grundere) prime; - en fyrstik strike a light *or* match; stryke hodelaget av sig slip the collar; -strøket maal stricken m-e; **-strøk** lead scum; **-stubbe** *vt* curtail; (hale) dock; (i haar) clip, crop; (træ) poll; *fig* curtail, cut short, dock; -t træ pollard tree; -t øre crop-ear; **-stubning** curtailment; docking, &c.

avstump|e *vt* blunt; (krystal) replace; **-else** blunting; *fig* ogs. obtusion; (krystals) replacement; **-et** blunt, blunted; *fig* obtuse [for, overfor to]. Mk *A blunt(ed) cone, edge. A replaced crystal.* **avstyrtning.** Se styrtning! **avstænge** *vt* bar; (laase) lock; (utelukke) shut off *or* out; *fig* seclude; **-nde** seclusive; - gasen, kranen turn off the gas, the tap; - ledningen, vandet cut off the water; - lyset *elec* switch off the light; **-r -e** (i kokeovn) end-iron. **avstængt** *fig* isolated, secluded, sequestered; **-hed** isolation, seclusion. **avstøp|e** *vt* cast, found; **-ning** casting; *conc* cast. **avstøt|e** *vt* knock off; (egl i fliser) chip off. Se avstøtt! -s lagvis exfoliate; **-ning** knocking &c; lagvis - exfoliation; **-t** knocked off &c; (fliset) chippy; *mus* & *fig* staccato. Mk *The pieces were so small and chippety. Speaking in a jerky staccato fashion.* **avstøtte** *vt* prop (*or* shore) up. **avstøv|e** *vt* dust (down); **-ning** dusting (down). **avsug|e** *vt* suck off; *bot* inarch, graft by approaching; **-er -e** graft by approach; **-ning** sucking off; approaching, inarching.

av|svaie *vt* bevel, chamfer; **-svale** *vt* cool down; **-t**, ogs. cool.

avsverge *vt* abjure, renounce; **-lse** abjuration, renunciation. **av|svide** *vt* singe off; (fortørke) parch; (korn) blast, blight; (avbrænde) *fam* set alight, make a bonfire (or bonfires) of; *fig* blight, nip; svi huset av, ogs. burn the house (*or* roof) over one's head, burn the place down; **-svovle** *vt* desulphur, desulphurate; **-svække** *vt fig* weaken; (om vidnesbyrd) ogs. invalidate; (om uttryk) tone down. **avsyne** *ad* from (one's, their) view, out of sight; komme - disappear (from view, from their &c view), be (*or* get) lost to view; slippe - leave out of (*or* let out of one's, lose from) sight; de kunde knapt slippe mig -, could hardly bear (*or* trust) me out of their sight. **avsynge** *vt* sing; **-lse -r** singing. **avsæle** *vt* unharness. **avsænk|e** *vt min* sink; **-ning** sinking; declivity, slope; *min* socket. **avsætning** (m. baat) shoving off; (av passagér) setting down; (fra vogn) ogs. landing; (av bundfald) deposition; (bundfald) deposit, sediment; *arch* break; *min* shamble; *merc* sale; *chir* amputation; *surv* protraction; *jur* sequestration; *obs* (konstruktionstegning) geometrical drawing. Ivf avsats! faa - paa find (a) sale for; finde god (..let) - go off readily, meet with a ready sale, sell well; havre fandt langsom -, ogs. were a slow sale; som finder træg - of slow (*or* dull of) sale; han har stor - paa sine klædevarer his cloths have a large sale; hvad er det, som staffer en roman -? what does sell a novel? dæk uten - flush deck. **avsætnings|marked.** Se marked! **-skuffe, -slæde** squeegee, squilgee; **-sted.** Se marked!

avsætte *vt* set down, land; (fra embede) discard, displace, remove; (midlertidig) suspend; (konge) depose, dethrone; (i om præst) ogs. deprive of office, deprive; *merc* dispose of, put off; *chir* amputate, cut off; (avleire) deposit; som kan -s, bl. a. removable; deprivable; faa -sat *merc* ogs. effect a sale of, find a sale for, quit; - avstande lay off d-s; de seneste tilbragelser har -sat adskillig bitterhed hos dem, have left them considerably embittered *or* rather sore;

- frugt bear fruit; - helbige følger involve happy c-s, make for good, be productive of happy results; - grænser delimit boundaries. Ivf avstikning! -sat kavaleri. Se avstige! - en kurs prick a course; hans engelske fødsel har -sat merker.. makes (*or* has left) its mark in his writings; - et blivende minde leave a lasting memory (..memorial); av- og indsætte ministre make and unmake cabinet m-s; - paavørende plads plot (*or* set) down the ship's position in (*or* on) the chart; der -r sig en hel sagnkreds om a whole circle of myths grow up round..; - et opmaalt stykke protract a survey; - vinkler set off a-s; - paa kart map (down), lay (*or* mark) down in a map (*or* chart). Ivf avlægge! - midler t. et bestemt øiemed set apart funds, appropriate funds for some particular p-e; - til reservefondet place to the reserve. **avsættelig** removable; deposable; deprivable; *merc* marketable, merchantable, saleable; **-hed** removability, &c. **avsættelse -r** især: removal; deprivation (of office); suspension; (konges) deposal, deposition, dethronement; *chir* amputation.

avsøk|e *vt* search; (slov) beat; - et felt, et stade *sp* beat (*or* draw) a cover, draw (*or* quarter) the ground, *abs* draw; - feltet uten at finde nt draw the ground blank; et stade, som aldrig -s forgjæves, which never draws blank; **-else, -ning** search; beating &c. **avsølve** *vt* desilver(ise). [1]**avtage** *vt* detach, remove, take off, undo; (portrættere) take one's likeness; (avføre sig) strip, *joc* doff; (hat) pull off. Mk *Unhang a gate, a rudder. Unship the handle of a pump.* [2]**avtage** *vi* især decline, fall off, slacken; (minke) decrease; (om sygdom) abate; (om vind) abate, decrease, remit; (svækkes, svigte) decay, decline, fail. Ivf avtagende, [3]ta av! hukommelsen begynder at -, begins to fail; hans kræfter -r hurtig, ogs. he is sinking fast; **-lig** is detachable; **-lse** removal, taking off &c; **-n** decline, falling off; decrease, decrement; abatement; decay, decline, failure, sinking; (maanes) decrease, wane; **-nde** declining &c; - hastighed deceleration; **-nde** *n* decrease, decrement; er i - is decreasing; maanen (tilløpet) er i - the moon is in her wane (the run of the play is slackening). **avtagning -er.** Se avtagelse! (i kortspil) cut. **avtakke** *vt* bow out. Se avskedige! *vi.* Se [4]takke av! **avtakl|e** *vt* dismantle; (avrigge) unrig; (mast) strip; - til nøkne master strip to a girtline.

[1]**avtale** agreement, arrangement; (akkord) bargain; (i om et møte) appointment; (betingelse) stipulation; bryte - (utebli) break tryst; gjøre (..træffe) - make a bargain *or* an arrangement [om for; om at to]; gjøre - med, ogs. concert with; holde -n perform the agreement; godt, det er en - well, it is agreed (*or* a bargain, *fam* a go), *amr* ogs. that goes! la det være en -! let it be a bargain!; og det var likesom -n, at.. an understood thing that..; det var ikke -n that is not in the contract; vi møttes efter -, by (*or* according to) agreement, by (*or* according to) appointment, as per arrangement; blev efter - underrettet received due information; e. forutgaaende - preconcertedly; efter - med by arrangement with. [2]**avtale** *v* agree upon, arrange, concert; (i møte) appoint; (betinge, betinge sig) stipulate. Ivf -talt! et -talt møte an appointment, a rendezvous; *et* møte blev -talt an appointment was made, a meeting was appointed; vi -talte et møte (til) kl. 6, made an a-t to meet at six. **avtalt** agreed upon, arranged; hemmelig - *cont* collusive, collusory; forut -, ogs. preconcerted; et - spil an arranged (*or* a put up) thing, a concerted piece of acting; paa - sted in the spot agreed (upon); til - tid at the hour agreed. Mk *The signal agreed upon. This attack was delivered evidently by an agreed upon signal. That this meeting had been pre-arranged.. A preconcerted system. Act on a preconcerted plan.* **avtapetsere** *vt* unhang. **avtapning** is. drawing (off); (p. flasker) bottling; **-s-kran** dmp draincock. **avtappe** *vt* draw (off); bottle. **avtegn** (i dyrs farve, tegning) marking, (conspicuous) mark; (skilt, tegn, medalje) badge, cognizance; (motto) device; forsyne med - *her* ensign; **-e** *vt* delineate, draw; - sig stand off *or* out, have relief; - sig paa, ogs. be relieved (*or* set off) by..; **-ing** delineation, drawing; marking, (conspicuous) mark.

avtigge *vt* get (*or* obtain) from.. by begging hard. **avtine** *v* thaw off. **avtinge** *vt.* Se avprutte! **avtjene** *vt* work off *or* out, serve; - sin vernepligt serve one's time (with the colours, as a soldier). **avto** *vt* lave, wash; cleanse, purge away. **avtone** *vt* tone. [1]**avtoning** ablution, washing, &c. [2]**avtoning** toning. **av|trapning** corbie steps, rustic coins; terrace; **-trappe** *vt* corbie-step; terrace. **avtrue** *vt* bully (*or* threaten) out of. **avtrygle** *vt.* Se avtigge!

avtryk impression, imprint; (i vox &c) impression, moulding, squeeze; (exemplar) copy; (av hestehov) *sp* autograph. Ivf avant! **-ke** *vt* press off *or* away; *typ* print off, print; (om kobberstik, t. prøve) proof. Ivf trykke av! avtrykt (*i.e.* optrykt) efter reprinted from.. **avtrykker** *art.* Se avtrækker! **avtrykning** impression; printing, &c; **-s-billede** (v. porcellænsfabrikation &c) transfer. [1]**avtræde** *vt* tread off. [2]**avtræde** *vi.* Se fratræde! Se [2]træ av! [3]**avtræde** *n -r* lavatory. **avtrædelse** withdrawal, retirement. Se fratræden! **-s-værelse** retiring room; a (*or* one's) room in town, pied à terre; occasional office. **avtræk** *n* (for damp &c) outlet; (av kobberstik) pull; proof; *art* pull, pull-off, trigger; haard i -ket hard of (*or* to) pull, stiff on the trigger; let i -ket quick on the trigger; **-ke** *vt* pull off; *min* measure; (fratrække i et beløb) deduct, dock; *typ* strike (*or* throw, work) off. Se avtrykke! Mk *Finish a watch* (ur). *Plane a table. Set a razor;* - et bøsseløb file a gun-barrel; - huden av et dyr strip (the skin from) a beast. **avtrækker -e** *art.* Se avtræk! **-bøile** trigger-guard; **-fjer** trigger-spring. **avtrækning** pulling &c; **-s-line** *art* laniard of the locks, tube laniard. **avtvinge** *vt* draw (*or* force) from; - hende et løfte (samtykke) extort a promise (force consent) from her, extort a promise. Mk *The respect which his character compelled from those about him. You extort my respect. Extort a smile from him. Force a confession (a smile) out of me;* **-lig** *jur* enforceable. **avtvæt|ning, -te.** Se [1]avtoning, avto!

avtægt. Se føderaad! **avtæk|ke** *vt* untile; **-ning** untiling. **avtørk|e** *vt* wipe off; wipe; (rense, om saar) deterge; - fødderne, is scrape one's feet. Mk *Wipe a tear;* **-ing** wiping &c; (let) wipe-down; detersion. **avtørre** *vt.* Se avtørke! **avvande** *vt* drain; **-s** av, ogs. drain into. **avvane** [disuse]; faa - til (..komme i - med) det lose (*or* get out of) the habit. **avvant.** Se avvænne! nylig -e kalver weanling c-s. **avvask|e** *vt* wash off *or* out; wash; (uttømme) exhaust; som ikke lar sig - that will not wash out; **-ning** washing, &c; washing, ablution; exhaustion. **avvei** devious way; wrong way; bringe (..føre) paa -e misguide, mislead; *fig* ogs. pervert; deres kirke badler dem ikke som dem, der er kommet paa -e, as perverts; komme paa -e go astray *or*

wrong; være paa ·e *fig* err, be in error, *fam* be out. **avveie** *vt* weigh off; weigh; *fig* balance. Se avbalancere! Mk *Balance his favours with an impartial hand. His well-balanced personality.* **avveien** *ad* out of the way. Ivf rydde! -! geværet er ladd! stand clear! the gun is loaded! bo for langt -, too far out of the way; flytte sig - (for noget, som falder, som skal kastes ned) stand from under; gaa - stand out of the (*or* get out of one's) way; gaa (..kjøre, ride &c) - break the way (for one to pass), turn out; gaa - for get out of his &c way; *fig* avoid, fight shy of; (av feighed, av frygt) ogs. funk; (vige f.) yield to; gaa langt - for give a good (*or* respectable, wide) berth (*or* full right of way) to; ville ha ham - want him got out of the way; et produkt, som roper - a p-n simply stunning; skaffe tingene - clear (*or* put) things out of the way; det var ikke -, om it wouldn't be amiss (*or* inexpedient, it would be as well, no bad thing) if.. **avveining** weighing; balancing, balance.

avvelte *vt* roll (*or* tumble) off; (læs) ogs. shoot, untip; - sigtelsen shift the charge from one's own shoulders. **avvende** *vt* avert, undert. intercept; (forebygge) prevent; (bringe fra) aliene. Se vende fra! - opmerksomheden. Se ²avlede! - folket fra sin troskab seduce the people from their allegiance. Ivf ¹vende fra! **avvendelig** preventable; ·**hed** preventability. **avvendelse** averting, undert. interception; prevention; seduction. **avvente** *vt* wait, await. Mk *Wait his arrival, the advice* (or *opinion*) *of;* - begivenhederne (a)wait developments, wait (the course of) events; ·**nde**, ogs. expectant; - behandlingsmaate expectation, expectant medicine *or* treatment; indta en - holdning, stille sig - await developments, *fam* play a waiting game. **avverge** *vt* avert, guard (*or* safeguard) against, keep (*or* stave) off; (avvise, nødig motta) deprecate. Se avbøte, avparere! Mk *Marie Antoinette deprecated their caresses;* ·**lse** averting, prevention; ·**nde** if deprecating, *ad* deprecatingly. Mk *A deprecating gesture, murmur.* ¹**avvexle** *vi* alternate, interchange; succeed each other. Ivf ³skifte! - med at læse og skrive read and write alternately *or* by turns; fjeld og dal ·r med hverandre. ²**avvexle** *vt* diversify, vary; ·**nde** *part.* Se ·vexle! (ogs. *bot*) alternate; (som frembyr avvexling) diversified; der kjæmpedes med - held battles were fought with various (*or* varying) success; - lykke various fortune; - med diversified (*or* relieved) by; ·**nde** *ad* alternately, &c; - hvitt og sort white and black alternately. **avvexling** (indbyrdes skiften) alternation; (forandring) change, diversification, variety; (adspredelse) ogs. divertisement, relief. Mk *An alternation of reverses and victories. Anything for a moment's divertisement!* en - i, en - ovenpaa, ogs. a break from..; bringe - i give variety to, diversify; en saadan ydelse hvert aar vilde gi litt - such an effort annually would give the world a little diversification; - gir appetit variety is the salt (*or* spice) of life; trænger t. litt - i, ogs. wants some relief to..; til -, for en ·s (·ens) skyld as (*or* for) a change, for (*or* by way of) variety; uten -, ogs. undiversified, unvaried. **avvige** *vi* deviate, diverge, swerve, depart; *fig* ogs. differ, vary: ·vigte maaned last month; ·nde fra C. betragter K. Quintilian, differing from Cicero, considers.. Mk *Derogate from common rules;* de ·r i meninger, differ in their o-s; ·**lse** ·r aberration, departure, deviation, difference, divergence, swerve, (ogs. kompassets) variation. Mk *Two steps which imply a sharp departure from the* status quo. *The periodic errancy of the moon from the perfect allegiance to the earth;* ·**nde** deviating, different, divergent; (litt -) varied; (uregelmæssig) anomalous. **avvigning** ·er *s.t.* departure; vestlig - west distance, westing; ·**s·kompas** declinator; ·**s·vinkel** (feil v. utgangsvinkelen) *art* jump. **avvikl|e** *vt* unrol, unwind; *merc* liquidate, settle, wind up; ·**ing** unrolling &c; liquidation, settlement, wind(ing) up.

¹**avvinde** *vt* reel off, unwind. ²**avvinde** *vt* compel, extort, win; ..som endog ·vandt hans uvenner agtelse ..which extorted the respect of enemies, of enmity itself; - os beundring.. win our admiration, compel our love; - det interesse contrive to be interested by it. Mk *Lifelong intercourse had won from him admiration rather than any dread or fear. I might as well knock what enjoyment I can out of life;* søke at - den (..ham) rangen *sp* challenge. **avvirke** *vt* (tømmer) extract, produce. **avvise** *vt* (negte adgang) refuse admittance, deny (the door), turn off; (avslaa, forkaste) reject, *fam* turn down; (fordømme) reprobate; (barskt) rebuff; (m. foragt) pooh-pooh (away), scorn, scout, spurn, spurn at; (vexel) refuse acceptance of; *jur* dismiss, non-suit; put out of court. Mk *The Speaker brushed aside these efforts to assist him. Such an attempt to put pressure upon us will be coolly rejected. Scorn the idea. Spurn (at) an invitation, an indulgence. The girl had tried to get into the chorus, but had been turned down;* han lar sig ikke - he will not be refused &c, will take no denial, is not to be denied (..overruled); jeg ·viste ham I refused him; put (*or* sent) him away, *fam* boomed him off; jeg ·viste det (*i.e.* skjøt det fra mig) I put it away from me; bli ·vist, ogs. meet with a repulse; - angrep repel aggression *or* attacks, en fornærmelse resent an insult; forlange forslaget ·vist *parl* move the previous question; - indvendinger overrule (*or* rebut, repel, *fam* pooh-pooh) o-s, en klage dismiss a c-t; om storjury: ignore (*or* throw out) a bill; bli ·vist m. sin klage be non-suited; - hans paastand *jur* overrule his demand, - saken dismiss the case; paastaa saken ·vist demand a non-suit *or* that the case be dismissed; - selve tanken p. et nederlag wave aside the very idea of defeat; - hans tilnærmelser repel his advances; ·**nde** bl. a. dismissing; discouraging; („avbitende") *fam* snubby; vække - dadel hos fall under the reprobation of; gjøre en - haandbevægelse make a dismissing g-e, wave it off; - holdning discouragement; repudiation; en altfor - konservatisme a piece of too exclusive c-m; stille sig - til (categorically) decline, refuse; deprecate; oppose; stillet sig ikke ubetinget - (til saken) did not absolutely oppose the adoption of the measure. **avviser** (roadside) curbstone; corner-post; dolphin (as placed in front of a bridge pier). Se ·stolpe! ·**stolpe** direction (*or* finger, guide, handing)-post; ·**tavle** trespass-board; ·**verk.** Se avvisningsverk! **avvisk|e** *vt* wipe off; dash off, *e.g.* a tear; (tørre) wipe; (kanon) clean, sponge; ·**ning** wiping; (let avtørring) wipe-down. **avvisning** denial, refusal; rejection; rebuff; reprobation; repulse; dismissal, non-suit; ·**s·dom** non-suit; ·**s·verk** dolphin (before a bridge-pier).

av|voxet (done growing); han har - he has done growing, is full-grown; ·**vri(de)** *vt* wring out, *e.g.* the water; unwring, wrench off, *e.g.* the branch; ·**vrænge** *vt* skin off. **avvæbn|e** *v* disarm; ·**ing** disarming, disarmament, **av-**

vænne *vt* disaccustom, wean [med from]; om barn (- fra brystet), om lam (- fra moren): wean, om lam *sc* shed. Se avvant! begynde at - barnet shorten the baby; man maa faa ham avvant (..-vænnet) m. det he must be broken of (undert. off) the habit *or* be educated out of it. Mk *Go into the hospital and be weaned off the drink;* -**lse** weaning; shortening. **avænd**r|e *vt* modify, vary; -**ing** modification, variation; variety. **avæske** *vt* request of, require from (*or* of, at the hands of).

ax *n* (*pl* ax) ear (of corn), *amr* head, (mais-) ear, (maiskolbe) corncob; (p. nøkkel) bit; (i hests haar) feather; ha (..staa i) - be in (the) ear; sanke - glean; skyte (..sætte) - ear, set ears, come into ear.

axe -r axis, *pl* axes; (kjerne, valse) mandrel, mandril; *bot* rachis, *pl* rachides; rotering om sin - (axial) rotation.

axehus *bot* glume.

[1]**axel** (*pl* axler) glt & *mil* shoulder; holde paa -en *mil* carry at the slope; paa - gevær! slope ..arms! [2]**axel** axle, axle-tree; dmp shaft, *pl coll* shafting; (i parallelogram) motion-shaft; transportere pr - convey by land *or* land carriage.

axel|arm axle-tree arm; -**bevægelse** (axial) rotation; -**blad** stipule; -**blik** cramp-iron; -**blok** plummer-block; -**gang** tunnel; -**huling** armpit; -**lager** dmp shaft-bearing, journal; -**ledning** shafting; (t. ventil) valve|gear, -motion; -**rem** shoulder-belt; shot-belt; - med kulepung cartridge box and shoulderbelt; -**skav** coom; -**skjerf** baldric, baudric; -**tap** gudgeon.

axe|omdreining (axial) rotation; -**skjeg** beard of an ear of corn.

axformig spicate.

axiometer *n* -tre, ogs. tell-tale. **axishjort** axis, cheetal (stag), para, hog (*or* spotted) deer.

axklipper header, heading machine.

axle *vt* glt shoulder; - sin kappe don one's (fur) cloak; - sit skind. Se - sin kappe! (omtydet:) buckle for contest.

ax|sanker gleaner; -**sanking** gleaning.

azalëin *n*. Se anilinrødt! **azimut** azimuth. **azimutal-ur** a-l dial. **Azincourt** *n* Agincourt. **Azorer** Azores, Azore Islands, undert. Western Isles (of Portugal). **azorisk** Azorean; -e appelsiner St Michael's (oranges). Mk *Via the Azore Islands.* **azot** *c* & *n* azote. **azovsk**: Det -e hav the Sea of Azov *or* Azoff. **aztek**, -er, **aztek|er**, -(e), -**isk** Aztec. **azur** azure; -**blaa** azure.

B

Forkortelser &c: **b** (som *mus* tegn) flat; (som tone) B flat; - dur B flat major; - mol B flat minor; dobbelt - double flat. **b.b.** ɔ: babord. **B. B.** ɔ: Bjørnstjerne Bjørnson. **bet.** ɔ: betalt; bety(de)r, betydning. **B. K.** ɔ: brandkran; bildende kunstneres. **bk.** ɔ: bark(skib). **bl. a.** ɔ: blandt andet. **B. & N.** ɔ: bergenske & nordenfjeldske (dampskibsselskab). **bpd.** ɔ: bismerpund.

[1]**ba** *int.* Se bah! [2]**ba** *v.* Kan staa f. bad asked &c. Av be, bede.

[1]**baade** advantage &c. Se gavn! t. gavn og - for for the use and behoof of; t. liten - for den unge lax, ogs. much for the jeopardy of.. [2]**baade** *vt* benefit. Se gavne! det -r dig litet it is (*or* will be) of small use to you, will not benefit you much; det -r os litet at kives it boots little for us to quarrel. [3]**baade** *poet* both. [4]**baade** *cj:* baade.. og.. both.. and. as well as; aa, det er baade og, det Ah, it just depends, why that's as may be; - A og E var.. Asia, as well as Europe, was..; en - langvarig og haard sygdom, ogs. an illness long (*or* tedious) as well as severe; døv - for os og f. ham, ogs. deaf alike to us and to him; denne proces blev gjentat - fire og fem gange, (as many as) four or five times; uten - bibel og salmebog without either bible or prayerbook; større end - du og jeg taller than either you or I.

baae -r shelf, sunken rock; fuld av -r shelfy, shelvy; -r og skjær rocks sunken or otherwise.

baak -er, **baake** -r beacon (as indicating shoal water).

Baal *n* Baal (bā'al). **baal** *n* (*pl* baal) fire; (lik-) funeral pile *or* pyre; (glædes- & *iro*) bonfire. Mk *Make a bonfire of. The rioters threw all these articles on to the bonfire;* fandt sit uttryk i - og brand found expression in stake and faggots; kaste sakkerne i -. Se bunke! dø paa -et die by fire, be burned at the stake; kun saavidt undgaa døden paa -et very narrowly miss the stake; dømme til - og brand order to the stake and fagot; føre en martyr til -et, to the fire; -**færd** (likbrænding) cremation.

baals|dyrkelse baalism; -**dyrker** Baalite; -**prest** priest of Baal.

baand *n* (*pl* baand) band (hst bond), tie, string; i *anat* ligament; (t. pynt & ordens-) ribbon; (bændel-) tape; (haar-, pande-) fillet; (tønde-) hoop, *pl coll* hooping; (i tømring) feather, truss; *arch* fillet, moulding; (flatt ornament) fascia, broad fillet; dmp nib, truss; (p. gripebret) fret; (stripe) band, *pl coll* banding; (p. fuglevinge &c) bar; (korn-) sheaf; (kobbel-) leash; *fig* bond, tie; (hemmende) check, curb, restraint, restriction, shackle, trammel. Ivf blod! enigheds (venskabs) - bond of union (the ties of friendship); - paa handelen restrictions (laid) on trade; lægge - paa check, curb, hold checks (*or* keep a curb, put a curb, lay a restraint) on, restrain; la ikke - paa hans pen laid no restrictions on his pen; la sterkt - paa sig, i put a strong curb on his temper; ta -ene av (tønde &c) unhoop; binde i - *agr* bind, sheaf; bæres i et - is worn on (*or* with) a ribbon; føre (hund) i - lead in a leash, lead; hunde i -, ogs. dogs on the lead; ha i - hold by a leash; lægge i - og lænker put in irons, fetter; m. sorte - (paa vingerne) barred with black; under (kors-) in bands, under cover, by book-post; uten - bl. a. unfettered; -**bremse** ribbon-brake; dmp band-brake; -**dannelse** *bot* fasciation; -**driver** (cooper's) driver.

baande *vt* i hoop; bar.

baand|fabrikant ribbon-maker; tape-weaver; -**fisk** band (*or* oar, ribbon)-fish; -**formig** ribbon-shaped, tænioid; *bot* ligulate; -**gesims** string; -**gople** cestum; -**græs** loch-reed, London lace, painted (*or* ribbon-) grass; -**hake** (cooper's) turrel; -**jern** hoop-iron; -**forbinder** buckle; -**kjæde** band-chain; -**kniv** (cooper's) addice, adze, plane; -**maal** tape|line, -measure, (measuring) tape; -**makrel** streaked m-l; -**naal** minikin pin; -**pil** osier; -**rulle** roll of r-n; -**sag** band- (*or* belt-, endless) saw; -**sløife** bow (of ribbon), favour; -**stake** hoop-stave; -**stol** cooper's bench; -**træ** hoop-wood; -**varer** small

ware(s), haberdashery; -**væver** if tape-weaver; -**æske** bandbox.

[1]**baare** -r litter; (lik-) bier; (syke-) hand-barrow, litter, stretcher; (sykekurv) cacolet. Se trillebør! Mk *Make a carriage of cross branches.* [2]**baare** -r *poet.* Se bølge!

baaren *part.* Se baaret! **baaret** *part* (av bære) borne, carried &c; born; født og - born and bred.

baarstang *prov* carrying pole. **baarstue** servants' hall.

baas -er stall; (p. restaurant) *joc* compartment, *fam* slip; (p. takkelloft) berth; ikke god at staa i - med hard to get along (*or* deal) with; sætte paa - stall. **baase** *vt* stall. **baasrum** stall accommodation.

baat -er boat, *fam* tub; (liten, let) skiff; (p. ballon) car. Ivf [3]bære! ta en -, ogs. take boat; gaa ut i - go boating; sætte over i en (..med) - cross in a (*or* by) boat; gi paa -en *fig* jettison, throw over, throw to the winds; ro p. en - pull together; pr - by boat; -**anker,** ogs. grapnel, graplin; -**bro** b-e of boats; (lunn) skids; -**brygge** causeway, hard; -**bygger** boat-builder; -**byggeri** *conc* boat-building establishment, boat-yard; -**exercis** boat-drill; -**fald,** paa hvalfangst: (klar til) -! a fall! he blows! -**fart** boating; b-g excursion *or* party; tyve minuters - twenty m-s by boat; -**folk** if boat's crew; -**formig** boat-shaped; *anat & bot* navicular; -**fragt** boat fare; b-t freight; -**fører** boatman; (prammand) bargee; -**havn** berth for a boat; boat's harbour; (molohavn) camber; -**hvælv** turtled (*or* upturned) boat; -**kahyt** cuddy; -**klamp** boat-chock; -**ladning** boat-full, boatload, boat's cargo; -**lag** boat's crew; party of boats; -**leie** boat hire; -**længde** boat's length; -**mand** boatman, waterman; -**mandskab** boat's crew; *sp* i Camb. bargees; -**neb** *orn* boatbill, savacou; -**nøst** (rustic) boat|house, -shed; -**rip** boat's gunnel; -**seilas** sailing a boat or boats; sail (in a boat).

baats|hake boat-hook, gaff-pole; (t. strømpram) punt-hook; -**krabber** gripes.

baat|skur boat-house; -**skyss** conveyance by boat, boating.

baatslod boat-owner's share.

baatsmand (t stum) boatswain, *fam* bo's'n, *joc* Tommy Pipes; *orn* bo's'n bird; -**s-mat** boatswain's mate; -**s-pipe** boatswain's call (*or* pipe, whistle); -**s-skap** b's locker; -**s-stol** boatswain's chair.

baat|sport boating; -**styrer** coxswain; -**stø** hard; -**surring** gripes; -**talje** boat fall; -**transport** conveyance by boat. Se -**skyss**! -**trappe** landing-stairs (for boats); -**tur** boating excursion *or* party; -**vakt** boat-keeper; ..som -, ogs. the two who were left guarding their boats.

Babel *n* Babel. Mk *That Babel of strange tongues. Donnybrook fair.* **babelsk** Babel-like, Babylonian. Mk *A Babylonian confusion.*

babord port; *ad* a-port; - med roret! port the helm!

babyforklæde overall, roundabout apron.

Babylonien *n* Babylonia. **babylonier** -(e) Babylonian. **babylonisk** Babylonian, Babylon|ic, -ish. Ivf babelsk! Mk *The Babylonish captivity of the Church.*

baccarat baccarat, *fam* bac.

bacille. Se bakcille!

backfisch -er backfish, bread-and-butter miss, flapper, pullet, underbud; -**agtig** backfish-like, missish.

[1]**bad** *v* asked &c. Av bede. [2]**bad** *n* (*pl* bad) bath, (i det fri) bathe, *fam* dip; (ex. i guano) steep; (av faar) dip, dipping; (bade- eller vaske-middel) dip; (badested) baths, hydro, bathing (*or* watering) place; (if et tyskt) spa; (badested m. varme -) thermal establishment. Ivf strøm-! Hankø (Modum) - Hankœ Baths (the waters of Modum). Ivf morgen-! kolde -, bl. a. cold tubbing; ta et - have a bath; ..bathe; i - at the bath; føre dem i - take them to the bath; reise t. (et) - go to the baths; ligge ved - be (*or* stay) at a watering-place, be taking the waters.

[1]**bade** *v* hst (we, you, they) asked &c. Av bede. [2]**bade** *vt* bath, (ogs. i det fri) bathe; (i kar, i stamp) ogs. tub; (ex. i guano) steep; (faar) dip; (legemsdel, saar) bathe, (i varmt vand) foment; i solen &c: bask (in the sun). Mk *A nurse used to bath me regularly. Bathe your eyes, and don't think any more about it! Frederick the Great bathing his people in blood. The housekeeper was dabbing her forehead;* ligge -t i lys be flooded by light; -t i sollys, ogs. steeped in sunlight, i sved bathed in (*or* in a perfect bath of) perspiration. [3]**bade** *vr* - sig. Se [4]bade! [4]**bade** *vi* bath; bathe; (i kar, i stamp) tub, have one's tub, take tubs; (i lun varme) bask; har du -t? bl. a. have you had a bathe?

bade|anstalt bathing establishment, e-t of baths; -**apparat** bathing apparatus; (styrt) showerbath; -**balj** bath (*or* bathing)-tub; -**buxer** bathing drawers, swimming|drawers, -pants, -trunks; -**dragt** bathing suit; -**dukke,** *prov* -**engel** (nude) china infant *or* doll; -**gjest** bather, visitor to the baths; -**haandklæde,** ogs. (medical) rubber; -**hotel** hydro (*or* marine) hotel; -**hus** bathing house, bath; -**hætte** bathing cap; -**indretning.** Se -apparat! -**kar** (hip-, portable, slipper-) bath, (bath, bathing) tub; -**kone** bathing w-n, bathwoman; -**kur** course of waters; bruke -en, ogs. take the waters; take the cure (in Germany &c); -**læge** physician to the baths; -**mand** bathman; -**middel** lotion; (varmt) fomentation; -**nde** bather.

badener -e, **badenser** -e Badener, Badenese. **badensk** Baden, Badenese.

bade|reise journey to a watering-place; -**sted.** Se [2]bad! place of bathing, b-g place; -**tid** bathing hours; b-g season; -**ulykke** bathing fatality; -**vand** bathing w-r, water of the bath. Se -middel! slaa barnet ut med -et throw out the baby with the soap-suds; -**vogn** bathing machine *or* van; -**værelse** bath-room. **badning** -er bathing; fomentation; ulykker ved - bathing fatalities; omkomme ved - perish when (*or* while) bathing.

badskjær -er *obs* barber doctor *or* surgeon, surgeon-barber.

badstue (steam) bath-room; *agr* (drying) kiln, oast-house, oast; -**bad** steam-bath.

badut|spring vault; -**springer** tumbler, vaulter, **Baffinsbugten** Baffin Bay.

bagadet -ter bagdat, Babylonian pigeon; engelsk - carrier.

bagage -r luggage, *fam* dunnage, *amr* baggage, plunder, *aust* swag; *mil* baggage; al denne lærde - this encumbrance (*or* lumber) of learning, these loads of learned lumber; reise uten (større) - travel light; -**fane** small flag carried with the baggage, *obs* fanion; -**hest** luggage (*mil* baggage) horse; (officérs) bathorse, bawhorse; -**kamél** bl. a. baggage c-l, (load) baggle; -**vogn** *mil* baggage waggon; *railw* (luggage) van, if *amr* baggage car.

bagasse bagasse, canetrash, megass(e).

bagatel -ler bagatelle, small matter, nothing, trifle. Mk *A bagatelle — 500l a year;* en - av hundrede *iro* a cool hundred; en ren - a mere

nothing; den største - the merest trifle; komme i affekt f. rene -ler get excited over very frivolous things; tale om døgnets -ler be talking over the nothings of the day; drive tiden hen med -ler trifle away one's time. Mk *I occupied myself with all sorts of nothings;* reducere til -ler. ogs. belittle; **-agtig, -mæssig** frivolous, trifling; **-lisere** *vt* belittle.

bagdet -ter. Se bagadet!

bagler *pl* Baglers.

bagvaske. Se baktale!

bah *int* bah! tush! tut! tut-tut!

Bahamaøerne the Bahamas, the Lucayos.

[1]**bai** *c & n.* Se boi! [2]**bai** *c* -er. Se bugt! Ivf -is, -salt!

Baiern *n* Bavaria. **baierst** Bavarian; en halv flaske - øl a pint of Bavarian beer.

bai-is (iskrav) bay-ice.

Baikal *n* Baïkal. **baikalst** Baïkalean. **Baikalsøen** Lake Baïkal. **bairer** -(e) Bavarian.

baisalt bay-salt.

baisse -r decline (in securities), slump. Mk *The controversy has sustained a heavy slump in public attention;* frembringe (..søke at fremkalde) - i (..paa), spekulere i - bear; begynde at spekulere i -(n) grow bearish; som spekulerer i -(n) bearish; **-spekulant, baissier** -er, **baissist** -er bear.

bajadère -r bayadère, nautch girl.

bajads -er buffoon, merry Andrew, zany; *theat* vampo; (i cirkus) clown, funny gentleman; **-streker** *pl* buffoonery, zanyism.

bajonet -ter bayonet; de hadde -terne p. they had fixed b-s; paasætte og avta -ten fix and unfix the b-t; blev drevet ut med -ten was driven out by (*or* at the point of) the b-t; nedstikke med -ten bayonet; m. opplantede (..paasatte) -ter, med -terne p. with fixed b-s, with b-s fixed; **-anfald, -angrep** b-t charge; **-balg** b-t frog *or* sheath; **-fegtning** b-t drill (*or* exercise, fencing, fighting); **-kobling** b-t clutch; **-slir.** Se -balg!

[1]**bāk** aback; bak! back her! - med fuld fart! reverse full speed! faa - be taken aback *or* back; faa -ke seil *fig* be pawled *or* euchred; kaste (..slaa) - back, reverse. [2]**bāk** -ker forecastle (utt. foxl), fokesell; (t. koffardis) forecastle-head; løs - beak-head. [3]**bāk** *c* back; backside; (buxe-) rear, seat; (-hón) flaw-piece &c. Ivf -dél! -en av haanden (..av en kniv) the back of the hand (..of a knife); med -en av haanden back-handed; p. jordens - on the face of the earth; tale ondt om ham p. hans -, behind his back; ha mange (firti) aar paa -en be well on in years (have forty years on one's back, have left.. behind one); lave ris t. sin egen - make a halter to hang oneself. [4]**bāk** *præp* behind, at the back (*or* in the rear) of, *fam* back of, back o'. Mk *The gills are placed posterior to the heart;* værelse - butiken back-shop; ha - sig (være færdig m.) have got.. behind one, have done; have done with; late - sig drop, distance; outstrip; ligge - back, rear. Se [3]stikke under! staa - *fig* be at the (*or* stand) back of, back up, be behind; trække sig - fjeldene retire beyond the m-s. [5]**bāk** *ad* behind, in (the) rear, posteriorly; gaa -, om hund follow at (*or* to) heel, if som befaling: heel; come (down) to heel; staa - *fig* be at the back (*or* bottom) of it, be at the bottom of the mischief, lie at its back; (være den egentlige leder) pull the wires; - frem. Se -frem! - i lokalet at the back of the hall; - paa. Se -paa! [6]**bāk** *n* (*pl* bak) baking, batch. If i smstgg. Et mislykket hus-.

bak|axel hind axle tree; **-baug** hind quarter; **-bén** hind(-)leg; reise sig paa -ene get up (*or* rear, stand) on its hind legs; sætte sig paa -ene *fig* be impracticable or refractory, recalcitrate, *fam* turn rusty; sætte sig paa -ene imot kick at; **-best** ass, booby, jackass; **-binde** *vt* lash (*or* pinion, tie) one's arms (*or* hands) together behind one *or* one's back; **-bord.** Se babord! **-brugde** cantle, hind-peak; **-brystskykke** *ent* metathorax; **-brænde** *vet* blacklegs; **-bygning** back-premises; rear of a house; mews.

bakcille -r bacillus, *pl* -li.

bak|del hind (*or* hinder) part, rear; (i buxe) seat; (pedex) backside, fundament, posteriors, seat. Ivf borte! sætte (ny) - i (re)seat; **-dør** back (*or* postern, rear) door, postern; -s-politik backstairs policy.

[1]**bake** *vt* bake; (i solen) bask; (teglsten) bake; - *abs* bake (*or* make) bread; - brød, ogs. make bread; melet, hvorav hun bakte sine kaker the meal which baked her cakes; - sig (sammen) cake; clinker. [2]**bake** -r long-line &c. Se [1]bakke! [3]**bake** -r. Se baake!

bakefter *præp* (bak) behind, in rear of, (ogs. om tid) after; *ad* afterwards; (forsænt) afterwards, *ex post facto*, when too late; en frygt, som kommer - posthumous fear; det tænkte han p. først - this was (*or* came as) an afterthought.

bakekul caking coals.

bakende rear, tail-end; slaa op med -rne tilt up their rears. **bakend|lampe, -lygte** *railw* &c tail-light. **bakenom** *ad & præp* behind. Se bakved! -staaende leder wirepuller.

bakepulver baking (*or* raising) powder.

baker -e baker; (konditor-) pastry-cook; gaa til -en, to the baker's; **-barn** baker's child; gi -børn brød carry coals to Newcastle; **-butik** bakeshop; **-dreng** baker's prentice; **-gaard** bake-house, bakery; **-gut** baker's boy *or* prentice. **bakeri** *n* -er baker's trade. Se bakergaard! **baker|kone** bakeress; **-laug** bakers' company; **-mester** master baker; **-ovn** oven, *amr* bake-oven; *fig* ogs. gridiron; byen er en ren -, is a perfect gridiron. Mk *We find that Aden is by no means the oven we expected;* **-skuffe** baker's peel.

bakerst hindmost, rear, rearmost; *ad* at the (very) back; - i retslokalet at the back of the court.

bakersvend journeyman baker; baker's man. **bakevarme** heat of the oven.

bak|evje back-eddy, backwater; **-fjerding** hind quarter, (p. mindre dyr) hind leg; **-fjæl** back (*or* stern, tail) board; **-flik** heel|lift, -piece, -tap, lift; **-fot** hind foot; jage paa - hunt heel *or* the heel-scent, run counter, run the heel; hund, som jager paa - hunt-counter; **-fra** *ad* from behind, from the rear; la - *art* load at the breech; læse - read backwards; **-frem** back (..wrong side) foremost, hind before; **-gaard** rear|court, -yard; back premises; **-gate** backstreet, backlane; skummel - (back)slum; **-grund** background; (landskabs) ogs. offscape, offskip; *theat* ogs. back (*or* flat) scene, flats; danne en - til, ogs. back, rear; danne en virkningsfuld - til make effective background for; i -en av hendes fjæl at the back of her mind; stille (..trænge) i -en throw into the background; *fig* ogs. eclipse; træ i -en retire to the background; *fig.* ogs. recede into the shade, efface oneself, *amr fam* take a back seat; maatte træ i -en for be thrown into the background *or* shade (*or* be eclipsed) by; **-grundskulisse** flat; **-haand** (back of the hand); ha noget i -en have st in reserve *or* to fall back upon; ha noget i -en til have st in store for; sitte i -en be the younger hand *or* the last player; esset sitter (..er) i -en,

is to the left of me; -**hale** *vr* - sig back; -**hjerne** cerebellum; -**hjul** hind wheel, *railw* trailer, trailing wheel; -**hold** ambuscade, (i sp om stedet) ambush; lægge et - lay (*or* prepare) an a-e; lægge et - for ambush; falde i et - fall into (an) a-e; ligge i - ambush, lie in ambush *or* in wait, lay wait; ligge i - efter lie in (*or* lay) wait for, waylay; lokke i et - draw into an a-e; lægge dem (sig) i - station them in ambush (ambuscade *vi*); -**hón** flaw-piece, (outside) slab, paling-board; -**hode** back part of the head, occiput; -**fødsel** occipital presentation; -**hun.** Se -hon! -**hus.** Se -bygning! **Bakindien.** Farther (*or* Further) India, the Anglo-Chinese Peninsula.

bakkalaureat *n* -er *univ* bachelor of arts degree, one's B. A. (degree). **bakkalaureus** bachelor of arts, B. A.; -**ridder** knight bachelor.

bakkammer back-closet.

bakkanal *n* -(i)er bacchanal (*pl* ogs. bacchanalia), drunken revel. **bakkant** -er bacchant; -**inde** -r bacchante. Mk *The Bacchæ of Euripides;* -**isk** bacchanal, bacchanalian.

bakkappe counter, quarter; sætte ny -(r) i counter.

[1]**bakke** -r *sp* line, long-line, night-line, paternoster, set-line, trimmer, *amr* boulter, bulter, bultow, speller, spiller, spillet, spilliard, trawl(-line), trot-line. [2]**bakke** -r elevation, eminence, hill (*dim* hillock), rising ground, ascent, acclivity, (nedad) declivity; (ophøiet kant, veikant, grøftevold) bank; (jordsmon, terræn) ground; (p. kniv) back. Ivf bringebær-, [1]pust, [1]puste, [1]ramle, [4]skjære sig ind! Mk *A large portion of the bank collapsed on him;* ligge i -n, ogs. lie (*or* be lying) down on the grass; lægge (..sætte) i -n back down, bring (*or* send) to grass, grass; (skyte) drop; maatte i -n have to go down; trampe i -n stamp the ground; trille i -n tumble, have a spill; gaa nedad - *fig* decline, go downhill; det gaar nedad - med ham, ogs. he goes on sinking in life, (om helbreden) he is going downhill, he is failing *or* breaking up; nedfor (..undav) - downhill, on a down grade, going downhill; nedover -n downhill; opfor - up-hill; *fig* ogs. against the collar; en høide, som skal være tre kilometer opfor - a hill said to be two miles of ascent; oppe i -n on the hillside; komme p. bar -, bl. a. become (*or* be left) stranded; som staar p. bar - left stranded *or* destitute; sætte p. bar - leave (*or* render) destitute, leave stranded. [3]**bakke** -r (brød-) bread-basket, *s.t.* bread-barge; (skaffe-) kid, mess-kid; (spiselag) *s.t.* mess; (træ-tallerken) platter; (bret) *prov* tray, (av ædelt metal) salver; være i samme - *s.t.* mess together. [4]**bakke** *v:* - op serve up; *s.t.* serve out; (øse op) bale out; - op f. ham feast him (sumptuously). [5]**bakke** *vt* back; (seil) ogs. lay aback; bmp back, reverse; - fyrene bank the fires; la (maskinerne) -, ogs. order the engines astern; - for box-haul; - om box off. [6]**bakke** *vi* back; reverse; - og fylde back and fill. [7]**bakke** -r *mech* cheek; (t. skruestjæring) die. Ivf kind-!

bakke|siske night-lining, paternostering &c; -**held** declivity, hillside, (hill-)slope, *sc* brae; -**kam** hill-crest, *prov* chine; crest of hills; -**klyver** -e (især en egen sort motorvogne) hill-climber; -**land** hillocky country.

bakkels *n* -(er) pastry; (sweet) cake; -**deig** paste. **bakkelsebest.** Se bakbest! **bakkels|form** pastry (*or* cake) mould; -**spore** jagger, jagging iron.

bakkemynte calamint.

bakkenbart. Se kindskjeg!

bakke|skraaning. Se -held! -**sti** pathway up a hill, *prov* borstal, bostal; -**stjerne** *bot* fleabane; -**streke** *vt* ha(t)chure, *fam* hatch; -**streker** ha(t)chures, ha(t)chure lines, *fam* hatch.

bakket hilly, (smaa-) hillocky, *amr* knobby; -**hed** hilliness.

bakke|timian serpolet; -**tistel** carline thistle.

bak|kile. Se -ole! -**kjør:** komme i - lose ground, drop (*or* fall, get) behind; -**klo** hind-claw; (rudimentær, hos hund) dew claw; -**klog.** Se efterklog! Ivf forklog! -**krop** hind part of the body; *ent* abdomen.

Bakkus Bacchus, Liber Pater; - paa tønden B-s astride on a barrel. **bakkus|dyrker** bacchanalian; -**fest** Bacchic feast; -**stav** thyrsus.

bak|kyle. Se -ole! -**laas** (hampered condition of a lock); faa døren i - fix the key, hamper (*or* slip) the lock; døren gik i - the lock caught; munden gik i - (for ham) he stopped short, he stuck; underhandlingerne er gaaet i -, have failed; -**lade-** breechloading, b.l.; riflede -kanoner breechloading rifleguns, B.L.R.; -**lader** breechloader (B.L.), *fam* breech; -**land** hinterland. Ivf opland! -**lastet** loaded by the stern; -**lem** hinder limb; -**lexe** (backward condition); komme i -n drop (*or* fall, get) behind; ligge i -n be in a backward state; -**li** shady side of a valley, hillside having a northern exposure; -**liv** *ent* abdomen; -**lomme** back (*or* coat-tail) p-t; (revolverlomme) hip-pocket; Cold havde endnu en overraskelse i -n, had still another surprise to spring upon us, ..upon the world &c; -**længs** *ad* backwards; gaa - ned back down; gaa - ut av back out of; -**løp** hinder leg *or* limb; -**meis** basket (to be carried on the back), dosser, *prov* lib; -**muring** (ovenpaa hvælv, dansk: svikkel) pendentive.

bakning -er backing; bmp reverse motion; i cricket backing-up; *conc* backing. **bakning** -er bake, baking, i sp bread-making; (et levende væsens, i solskin &c) bask. Se [6]bak! Mk *Enjoy a quiet bask on the rocks in the sun.*

bak|ole -r breeching, crupper; -**om** *ad & præp* behind. Se bakenom! -**over** *ad* backwards; faa ham t. at gaa - *fig* take him off his feet. Mk *He caps your story with an experience that simply leaves you aghast. Be struck all of a heap* (or *stagger back*) *with ecstasy. She is less likely to be bowled over by* (p. grund av) *the prices;* ligge -, i sp recline; -liggende bogstaver, i sp back-handed l-s; -**paa** *ad* behind, at the back; hoppe op - get (*or* jump) on to the back (of a cab &c); jump into the dickey; -**paa** *præp* behind; on to the back of; faa bar som - min haand as bare as the back of my hand; ikke mere end - min haand no more than there is on the back of my hand; hænge - en vogn hang on to the back of carriage; komme - ham take him off his guard *or* unawares, steal upon him; denne efterretning kom saa rent - hende, took her aback; -**part** hind part; (p. slagt) hind-quarter, hind, *pl* hinds; (hél) baron of beef; -**parti** hind portion; (p. legeme, paa skyte-vaaben) breech.

Bakpommern Further Pomerania.

bakre back, hind, hinder, rear, *fam amr* western. Mk *It gives the hinder ones a chance;* - ende rear end.

bak|rem. Se -ole! -**rus** a lingering (*or* the effects of a previous) intoxication, old drunk; gaa i - suffer from.., be getting over a drunk; -**sal** upper backroom.

baks|dreng mess-boy; -**gast** forecastle jack *or* man.

bakshish back|shee, -sheesh, -shish.

bak|side back, rear, *fam amr* western side; (p. mynt) reverse, reverse side; maleriet havde sin - there was a reverse side to the picture; vende m. sin - til back on to; have p. husets - backgarden; ligge paa ·n av lie at the back of, back; ·**sigte** *art* hind (*amr* rear)-sight.

baksamerat messmate.

bak|sko hind shoe; *vt* furnish with hind shoes; ·**skot.** Se agterskot! ·**skud** insufficiency; kontoret er altid i - med hensyn t. fast personale the permanent office staff is always insufficient.

bākslag sj reaction. **bākslag** mess; indbele i - mess.

bāks|mester caterer; ·**officér** o-r of a division

bākspor *sp.* Se bakfot!

bakst. Se [6]bāk!

bak|stag. Se lensebarduner! ·**stavn** poop, stern.

bakste|fjæl pasteboard; ·**helle** baxter, girdle, griddle; (sten) bakestone; ·**snak** gossip indulged in while baking bread; thi - og baatesnak er ikke altid av det fineste. K. Janson, Hjørdis.

bak|stræv reaction; ·**strever** ·e, ·**strøverskt** reactionary, reactionist; ·**strøm** back-setting current, eddy-tide; ·**stue** *prov* backroom, (liten) slip-room; ·**stykke** back-piece; (skaft, p. stotøi) quarter. Se ·fjæl!

bākstyring dmp reversing gear.

bāksvis *ad* (by messes); fordele mandskabet - divide the men into messes.

bāk|svisfel cantle, hind-peak of a saddle-tree; ·**fæle.** Se ·ole! ·**sæte** back-seat; ·**sø** backsweep (of the waves); ·**tale** *vt* asperse, backbite, calumniate, defame, malign, slander, traduce, (m. et mildere ord) misrepresent. Mk *The majority of the much maligned public;* - ham f. calumniate him to; ·**talelse** aspersion, backbiting, calumny, calumnies, defamation, detraction, evil-speaking, scandal, slander(s), *fam* blackwash; misrepresentation; ·**n** (personificert) the Blatant Beast; En, der gjør i - scandal-monger; ·**taler,** *f* ·**talerske** asperser, backbiter, calumniator, defamer, detractor, scandal-monger, slanderer; ·**talerskt** backbiting, calumniatory, calumnious, detractory, evil-speaking, scandalous, slanderous; ·**tand.** Se jæxel! ·**tanke** arrière-pensée, secret thought, *fam* a little game (of one's own); mental reservation; ha noget i -, at the back of one's mind; ·**teppe** back|cloth, -curtain, -scene.

bakterie ·**r** bacterium, *pl* ogs. bacteria; ·**dræpende** bactericidal. **bakteriel** bacterial.

bak|til *ad* behind, at (*or* in) back, in rear, posteriorly; ·**trappe** a backstairs, back (*or* private) staircase. Mk *Turn Jacob's ladder into a backstairs to Heaven;* gaa i ·**r** *fig* use backstair influence; nogen feige karer av den sort, som gaar i ·**r** a few cowardly backstair rogues; jeg gaar ikke i ·**r** no backstair influence for me!

baktrisk Bactrian.

bak|trop rear, rearward party; ·**ut** *ad* to the rear(ward). Ivf marsch, sparke! slaa -. Se sparke! ·**ved** *præp.* Se [4]bak! *ad.* Se [5]bak! (i sit stille sind) at the back of one's head (*or* mind); ·**vegt** *art* preponderance; ·**vei** backway, entrance at back, rear entrance; *fig* backstairs; gaa ·**e** *fig* use indirect practices. Mk *Escape by the backway. He left the house by the rear exit;* ·**vendt** preposterous, *fam* upsy-down; absurd; den ·**e** verden topsyturvydom, the kingdom (*or* land) of Upside Down; det er den ·**e** verden it's turning the world upside down *or* reversing the order of things; ·**vendt** *ad* preposterously, the wrong way; bære sig - ad, ogs. put the cart before the horse; ·**vendthed** preposterousness; absurdity.

bakverk baking; (finere) pastry, pastry-work.

bak|vogn rear (part) of a carriage; ·**værelse** back (*or* rear)-room; - to trapper op two-pair back.

[1]**bāl** *c* ·**ler** *sp* ball; (excentrisk) bowl; (v. nordeng. ·**spil**) nur; (i shinty) doe, knowt. Ivf [2]bold! lav, langsom -, i cricket: lob; gjøre en - *bill* hole (*or* pocket) a ball; gjøre den røde - make a red hazard; slaa - play at ball; play at bowls.

[2]**bāl** *n* toil, toil and moil; struggle, trouble. Ivf [1]bit! [3]**bāl** *n* ·**ler** (dansefest) ball; dance; (som slutter kl 12) Cinderella dance, *fam* cinderella; gi (..gjøre) - for dem give them a ball; gaa (være) paa - go to (be at) a *or* the ball. [4]**bāl** *c.* Staar i smstgg tildels f. balde. Ivf taa-, tommel-!

balais: rubin - balas ruby.

balan ·**er** acorn (*or* centre)-shell.

balance ·**r** balance; (p. kniv) bolster; dmp (walking, working) beam; (slingrebøiler) gimbals, gimble; miste ·**n** lose one's b-e, overbalance; bringe - i sit budget balance one's income; opgjøre ·**n** strike the b-e; ute av -, ogs. unbalanced; bringe ham ut av ·**n** push (*or* throw) him off his b-e; komme ut av ·**n** overbalance (oneself). **balancé:** gjøre - balance, swing (partners). **balance|kunstner** balancer, equilibrist; *fig* trimmer; (sproglig -, orakel) equivocator; ·**maskine** beam e-e. **balancere** *vt* balance, poise; *merc* balance; (som motpost) offset; *vi* balance, poise; ·**nde** sj balanced, poised; bringe t. at - balance; faa sit budget t. at - balance one's income; staa og - med baatshaken stand with the hook poised; - mellem.. og.. *fig* ogs. trim between.. and..; - paa en fot stand poised on one foot. **balancérstang** balance|pole; *mech* -verge.

balbér ·**er** *pop.* Se barbér!

balblom globe-flower: *Trollius europæus.*

balbog (ball) programme.

baldakin ·**er** baldachin, canopy.

baldame lady at a ball; partner.

balde ·**r** (finger-, fot-, taa-, tommel-, p. gravstik) ball; *typ* ogs. dabber; (sætets) breech, buttock(s), *sc* hurdies.

balderbraa dog-gowan, May-weed: *Matricaria inodora.*

baldirektør master of ceremonies, M. C., *amr* floor manager.

baldrian undert. Se valeriana!

baldronning belle of the ball.

Balduin Baldwin.

baldyre *vt* embroider, sj *poet* purfle; *fam* pelt, pepper, ply. Mk *A purfled doublet of vair.*

bale *vi* toil (and moil); make an effort, *prov* fend; hun ·**r** vel bare vel? she is doing well (*or* she's all right), I expect? hvordan ·**r** dæterens? how does the d-r fend? **Balearer** Baleares. **balearisk.** De ·**e** øer the Balearic Islands *or* Isles.

balg ·**er** scabbard, sheath. Se bajonet-! stikke i (dra av) ·**en** (un)sheathe.

balhus racket court; tennis court.

balj ·**er** tub; tubful.

balk ·**er** *ant* code, law. Vikingebalken.

Balkan *n* the Balkan(s); ·**halvøen** the Balkan p-a. **Balkasj(søen)** Lake Balkash.

bal|kavalér ball-goer, dancer; partner; ·**kjole** ball dress *or* gown, ballroom dress, dance frock; ·**klædt** dressed for the ball.

balkon ·**er** balcony, *amr* piazza; *theat* dress circle.

ballade ·**r** ballade; (folkevise) ballad.

ballasrubin balas ruby.

ballast ballast; ballasting; (aandelig) ballast; hive (..skyte) -en discharge (*or* heave, take out) the b-t; hive -en fra, ogs. unballast; indta - ballast; lægge -en tilrette trim the b-t; uten -, ogs. unballasted; i - in ballast; skibet kan ligge tomt og forhale uten - she will stand (and shift) without b-t; -e *v* ballast; -**hiver** -e ballast-heaver; -**jern** kentledge; -**penge** ballastage; -**pram** ballast-lighter.

¹**balle** -r bale; en - papir ten reams of p-r; hø i -r baled hay. ²**balle** *vt* bale (up); - sammen bundle up; huddle together. ³**balle** *vi sp* (en pikelét) ball, perform with indiarubber balls.

ballerere *vi fam* give balls *or* dances; go to balls *or* dances.

ballet -ter ballet, *hind* nautch; leg-business; stykke, hvori -ten er fremtrædende *fam* leg-piece; -**danser** b.-dancer; -**danserinde** b.-dancer; ballet (*or* opera) girl, *hind* nautch-girl; -**mester** b.-master; -**personale** company of b.-dancers, corps de ballet.

ballist -er ballista; -**ik** ballistics, (science of) projectiles; -**isk** ballistic; -**it** ballistite (-is'tit).

ballokale is assembly rooms.

ballon -er balloon; (som leketøi ogs.) airballoon; (flaske) balloon, carboy, demijohn; gaa op i en - ascend in a b-n; -**et** -ter (indreballon) ballonet; -**fører** baloonist; -**opstigning** b.-ascent; -**skyts** anti-aircraft guns, *fam* archies; -**ærme** b.-sleeve.

balloter|e *vi* (vote by) ballot; -**ing** ballot, balloting.

balløve great ball-goer; ballroom lion.

balplads ball-ground; bowling alley; bowling-green.

balsam -er balsam, ogs. *fig* balm; ostindisk - putchuk; -**bøsse** balsam-box; -**ere** *v* embalm; -**ering** -er embalmment, embalming; -**gran** balsam-fir; -**ine** -r garden balsam, balsamine; -**isk** balsamic, balmy; -**poppel** balsam-poplar, *amr* tacamahac(a); -**ør** -er embalmer.

bal|selskab assembly; dancing club; -**sko** dress shoe *or* pump, ball slipper; -**slagning**, -**spil** ball-playing; bowling; nordengelsk - northern spell, knurspell; - tilhest polo.

balstyrig intractable, ungovernable, unruly. Ivs krabat! slaa sig - recalcitrate, act the rebel, kick over the traces; -**hed** intractableness.

balstyring -er recalcitrant, rebel.

Baltasar Balthasar. **balter** (*pl* balter) Balt. **baltimorefugl** Baltimore oriole, fire-bird, hang-nest, *fam* hang-bird. **baltisk** Baltic.

baltræ bat, racket; battledore; i cricket *fam* willow.

balustér *c & n* -rer (stairs) banister. **balustrade** -r balustrade.

bambus -(ser), -**rør** bamboo; -**sukker** tabasheer.

bamlesyke febrile myalgia *or* muscular rheumatism.

bamse -r (he-)bear, grizzly; Bamse (Master, Sir) Bruin. Ogsaa - Brakar.

¹**ban** *c* rail, railway, track, *esp* in a sawmills (sag-). ²**ban** *n* (*pl* ban) *rel* anathema, ban, excommunication, interdict; *fam* boycott; det store - the major excommunication; hæve -net remove the ban; ..the boycott; komme (..sættes, være) i lovens - come (be placed, be) under the ban of the law; lyse i (kirkens) - Se -lyse! sætte i - place under a ban; apply a (*or* the) boycott to; sætte i samfundets - place a ban upon, place under a ban, ostracise, put out of the pale of society. ³**ban** *c* -ner (statholder) ban.

banal banal, commonplace, hackneyed, trivial; -**itét** -er banality, triviality, *conc* ogs. commonplace.

banan -er banana; -**skal** b-a skin.

banat *n* -er banat, bannat.

ban|brev, -**bulle** bull of excommunication.

bandage -r bandage; anlægge en - apply (*or* swathe) a b-e. **bandagist** -er (surgical) bandage-maker; truss-maker.

¹**bande** -r gang, undert. band. Mk *The disorderly bands which infested the interior. A band of assassins, of robbers. A banditti of bailiff's followers. Such a crew! A gang of gipsies, of robbers.* ²**bande** -r *bill* cushion. ²**bande** *vi* curse, swear, *fam* damn, D, dee, undert. endnu ban; (religiøst seet) blaspheme; - og sverge curse (*or* damn) and swear, be high in oath, use profane language; -nde høit high in oath; - paa swear to, swear; det vil jeg (det kan De) - paa I'll be sworn (you may swear that). ⁴**bande** *vt* curse (or swear) at, endnu undert. ban; (forbande) curse.

bande|fører leader of a gang; condottiere, leader of a band of military adventurers; -**medlem** is gangster.

banden cursing &c, profaneness, profanity, *fam* antiscriptural. Mk *Were busy putting on the hatches under the able profanity of the mate.*

bandhund bandog, bound dog, dog on chain.

bandikut -er bandicoot, Malabar (*or* pig) rat.

banding -er. Se banden! *conc* cuss (*or* swear)-word, *joc* cursory expression.

bandit -ter bandit (*pl* ogs. banditti); cut-throat, ruffian; brigand, (græsk) klepht, *aust* bush|hand, -ranger, -whacker; -**fjæs** is hang-dog face; -**væsen** ruffianism; brigandage.

bandolér *n* -er *mil* shoulderbelt; -**sko** sandals.

bandolin *c & n* (kvædeslim) bandoline.

bandskab *c*. Se banden! swear-words, *joc* cursory expressions.

bandt *v* bound, &c: fortid av binde.

¹**bane** -r (vei, gang) course, path, track; (løpe-) career; *art* især: trajectory; (skyte-) range; *ast* orbit, track; *man* career, course, path, track, way; (lawntennis-, gaard) court; (veddeløps-) race|course, -ground, running track, *sl* cart, turf; (jern-) railway; (-linje) line; (p. amholt, p. hammer) face. Ivs kegle-, -svende! Mk *The path of virtue. The track of a comet, projectile, ship;* fri - (mellem tog) *railw* headway; glat - slide; smal - (paa hammer) pane, pin; betræ fremskridtets - enter the career of improvement; bryte en - beat (*or* strike out) a path, open a (*or* pioneer the) way; bryte sig en - carve one's (own) way (in the world), make a career for oneself, make (*or* win) one's way; faa fri - *fig* især: have (*or* be given) full scope; la Dem faa (..ha) -n fri leave the course free for you; -n er fri, bl. a. the way is clear; jordens bevægelse i -n the Earth's orbital m-n; et antal baater i vindens -, in the path of the wind; i lange -r freely, largely, wholesale; der er plads i lange -r there's lots of room; der blev sendt indbydelser i lange -r invitations were sent out freely; reise med -n go by rail, rail, *fam* rail it; bringe paa - bring up, broach, introduce (the subject of), introduce the mention of, open, raise, start (up); igjen bringe paa -, ogs. renew, revive; være paa - be talked of, be on the tapis; (sterkere) be agitated, be stirred *or* stirring; pr - by rail. ²**bane** *vt* beat out, level; clear; - vei, ogs. clear a passage; *fig* ogs. beat (*or* pave, pioneer) the way, smooth the path, m. tingssubj. be the stepping-stone [t. to]; - vei over et felt clear

a way across a m-n; ·t vei beaten path (*or* track, way); - sig vei make one's way [t. to, into], make good one's passage, make one's way good, penetrate [t. into]. Jvf albue! m. magt - sig vei force a passage *or* road, make forcible entry; - vei for, bl. a. pioneer. ³**bane** death, destruction; (·mand) destroyer, slayer; det (..det hug) blev hans -, proved fatal, was the end of him.

bane|brytende path-breaking, pioneer. Mk *Path-breaking discoveries. Carry on pioneer experiments. A pioneer movement. The task of pioneer Liberals;* være -, især: pioneer the way, break new ground; ·**bryter** ·e initiator, pathfinder, pioneer; være ·en pioneer the way; ·**funktionær** *sp* clerk of the course; ·**gaard** terminus; ·**hug** death-blow, fatal stroke; ·**legeme** road-bed, permanent way, *amr* railroad track; ·**linje** line of rail; ·**loft** (egl bandeloft) *prov* loft in a warehouse *or* wharf; ·**mand** destroyer, slayer; du vil bli hans - you will be the end of him; ·**materiel** railway plant; ·**mester** road (*or* track)-master; *sp* ringmaster; ·**mil** mile-run, track (*or* train)-mile, *pl coll* mileage run, track mileage; 5000 - five thousand miles of trackage; ·**rømmer** cowcatcher; ·**saar** death-hurt, fatal (*or* mortal) wound; *fig* bane; ·**sot** hst fatal illness; ·**stump** short railway; ·**støt** death (*or* fatal) thrust, death blow; ·**tog** railway train; ·**vogter** flagman, lineman, signalman.

¹**bang** *bot* bang, bangue. ²**bang** *fam*. Se bange!

bange apprehensive, frightened, (præd.ord, apposition) afraid; om ting: anxious; (frygtsom) fearful, timid. Jvf ræd! meget (frygtelig) - much (horribly) afraid; den ene - time slæpte sig avsted efter den anden one anxious hour dragged on after another; bli - become afraid; gjøre ham - frighten him, give him a fright; vær ikke -! ogs. don't (*or* never) you fear! være - av sig be naturally timid; være - for be afraid (*or* apprehensive, have a fear) of, be frightened at *or* of; be shy of; (bange f. indgrep fra o. l.) be jealous of; jeg er - for det I fear (*or* am afraid) so; I am afraid not; I am afraid I do not, &c; derfor er jeg ikke -, ogs. (I have) no fear of that; være - for hans liv be afraid for his life; være - for sit liv be afraid for one's (own) life; du er vel ikke - for dine lumpne tusen? ..afraid of your paltry thousand? være - for at be afraid to *or* of ..ing; jeg er - for, at.. ogs. I fear me that, my heart misgives me lest.. **banghed** apprehension, fear; timidity.

baniantræ banian(-tree).

banjer ·e berth (*or* lower) deck; ·ne, *pop* ·en the lower deck; op fra ·ne! call the hands! ·**dæk** orlop-deck. Se banjer! ·**post** galley news.

banjo ·er banjo; ·**ist** ·er, ·**istinde** (lady) banjoist.

¹**bank** *n* (*pl* bank) knock. Der hørtes et litet - paa døren. ²**bank** *c* & *n* & *pl* a beating, caning, flogging, beatings &c, *sc* paiks, *sl* sock; mere - end brød more kicks than halfpence; en portion - a beating &c; faa -, ogs. be (*or* get) beaten *or* caned &c; du fortjente al den -, du fik you richly deserved your beatings; gi ham - give him (*or* administer) a b-g; rolig ta sine - take one's beating quietly. ³**bank** *c* (kjølhalings·plads) careening beach; over en - all round, as they run, in the gross, on an average, *prov* thread and thrum; de kommer t. at ryke over en - they'll go (to) smash wholesale; tat over en -, især: taking them all round, by and all, by and large; han er over en - omtrent som de andre he will average about as the rest of them; skyte over -. Se bænk! ⁴**bank** *c* ·er *merc* bank; holde (..lægge) - keep (*or* take) the bank; ha nt i ·en, in (the) bank; sætte i ·en bank, deposit (*or* lay up) at (*or* in) a bank, lodge in bank.

bank|aktie bank-share, bankstock; ·**anvisning** bankbill, (7 dages sigt) bank post bill; cheque; ·**assistent** bank clerk; ·**avregningskontor** bankers' clearing house; ·**bestyrelse** bank governors; ·**bog** bank (pass-)book, depositor's (*or* banking-) book. Mk *A widow with a big banking-book;* ·**depositum** deposit in bank.

¹**banke** *vi* knock; (p. døren, - paa) knock, rap, tap (at the door); om hjerte: beat; (stærkere) palpitate, throb; flutter; hun aapnet døren f. manden, som stod og ·t, opened the door to her husband's knock; det ·t somebody knocked, a knock (*or* tap) came at *or* to (*or* there was a knock at) the door; m. høit ·nde bryst with heaving bosom; med ·nde hjerte with (a) beating heart, with her heart beating; bringe hendes hjerte t. at - set her heart palpitating; ·nde tindinger throbbing t-s; hans pulser ·t av forventning his pulses were athrob with e-n; - lydelig (..lydt) i gulvet m. sin stav tap loudly on the floor with his staff; hvor Eugénie kom, ·t (..slog) hjerterne hende imøte, hearts went out to her; - paa (døren) knock; - løs paa (ɔ: pryle) lay (*or* pay) into, pay away at, pound, punish. ²**banke** *vt* beat, knock; (hamp, teppe) beat; (klær) switch; *med* percuss; (pryle) beat, cane, flog, thrash, give a beating &c; (vinde over) give a beating. Jvf trøie! - tre slag give three knocks *or* taps; - aska av cigaren knock off the ashes of his c-r; - det ind i ham beat (*or* hammer, ram) it into him (*or* into his brains, memory, mind); keep dinging it into him; - ham op give him a beating *or* thrashing; (vække) knock him up; - ham p. skulderen tap him on the shoulder; - ut beat (*or* knock) out; - ut sin pipe tap out one's pipe. ³**banke** ·r (mudder·, sand·, taake·) bank; (foran havn) bar. Jvf ¹grund! ⁴**banke** *vt* bank (up); - sig op bank up.

banke|aand knocking ghost, rapping spirit, *min* knocker; ·**kjød** beef collops.

bankembedsmand bank officer *or* official.

banken knock; knocking, rapping &c; beating, throbbing, palpitation. Mk *The pulsing (..throb) of the engine;* skjønt jeg endnu følte en - i mine saar although my wounds tingled.

bankerot bankrupt, broken; *s* bankruptcy, failure (in business), *fam* smash; bli (..gjøre, spille) - be bankrupted, break, fail (in business), go (*or* turn) bankrupt or bankrupts, *fam* go (all) to pieces *or* to smash; gjøre en nation - bankrupt a nation; ·**tør** ·er bankrupt, insolvent.

banke|skammel bucking-stool; ·**stok** glt. Se bedding!

banket ·ter (paa vei) banquette, bench, side space; (fest) banquet.

banke|terskel, ·**træ** batlet, batting-staff, bittle.

banket|tale after-dinner speech; ·**trin** tread of the banquette.

bank|ferie bank-holiday; ·**fiske** banking, deep-sea fishery *or* fishing; ·**fisker** deepsea fisherman, ogs. om fartøiet: banker; ·**forretning** banking concern *or* firm; ·er banking (business), b-g transactions; drive ·er, ogs. bank; alle almindelige ·er utføres all g-l banking business is transacted; ·**fuldmægtig** clerk in a bank; ·**holder** keeper of the bank (*properly*, in a gaming house), banker.

bankier ·er banker, *hind* mahajun; komme

fra sin -, from his banker's; -**firma** banking firm; -**forretning.** Se bankforretning! -**hus** banking house.

bankivahøne Indian jungle-fowl.

bank|kapital stock-in-bank; -**krach** bank smash; -**laan** loan in a (*or* the) bank.

bankning -er knock, knocking &c; *med* percussion, tapotement.

bank|note (pengeseddel) banknote, is *amr* bank-bill; -**obligation** bank-bond.

banko|bog *prov.* Se seddelbog! -**brev** money (*or* treasure) letter; -**mark** mark banco; -**post** treasure mails.

bank|protokol bank-book; -**provision** banker's commission; -**skøite** deepsea fishing smack, trawler; -**tid** banking hours; -**tyv** bank-sneak; -**vexel** bankbill; -**væsen** banking (matters, system), banks.

bankør -er. Se bankholder! Undert. f. bankier.

ban|lyse *vt* anathematise, pronounce an anathema against, excommunicate, place an interdict upon, lay (*or* place) under an interdict; især *fig* ban; *fig* banish, taboo; boycott. Mk *That extreme of colour which is anathema to* (-lyst av) *the architect. An idea which is anathema outside these doors and popular within them. Every one of his works had been banned by the Papal Index. A thing banned by all our family traditions. This discussion of a once banned topic. Routes necessitating exertion are banned from the programme. One look at her banished Joan from his thoughts;* en -lyst an excommunicate; -**lysning** excommunication, interdiction. Se ²ban! Mk *Boycott: a kind of secular excommunication. A taboo on* (av) *slang.*

banneloft *prov.* Se baneloft!

banner *n* -e banner; -**fører** standard-bearer; *fig* chief, leader; -**herre** lord-banneret; -**ridder** knight-banneret.

banquette -r (i veibygn.). Se banket!

bansat *fam* confounded, cursed, infernal; *ad* confoundedly, infernally. **bansord** swear-word, curse.

ban|straale fulmination, thunderbolt of excommunication; slynge -r fulminate; -**sætte,** -**sættelse.** Se -lyse, -lysning!

bantam|hane bantam (fowl), dandy cock; -**høne** bantam, dandy-hen.

bantingkur Banting (*or* Salisbury) treatment (of obesity), bantingism; bruke -en *fam* bant, do Banting.

¹**bar** *v* bore, carried &c. Av bære. ²**bar** bare; (bladløs.. fjerløs.. nøken.. skaldet) bald; (ublandet) clear, neat, plain, raw, *amr* straight. Jvf ²bakke, ¹blot, bund, ³rén! Mk *Dry bread. On the naked earth. A naked knife. A naked light. Take plain sodawater;* med -e bén bare-legged; med -e føtter barefoot(ed); gaa med -t haar go in one's hair, not to wear a cap; ride paa - hest ride bareback; med -t hode bare-headed; med -e hænder barehanded, with one's bare hands; for sit -e liv (m. negtelse) for the life of one, for one's life; paa -e livet for dear life; gaa (..være) p. sit -e liv go in fear of one's life; *fig* live in deadly fear, be dead frightened *or* scared; av -e medlidenhed (misundelse) in pity (from mere envy); i den -e skjorte in one's shirt; det er det -e sludder, all moonshine, all a pack of nonsense; et -t sted (p. hodet) a bald patch *or* place, an area; de unge piker begynder at „gaa bar", to go out in their shapes. ³**bar** *n* (*pl* bar) pine-leaves and branches, acicular leaves; pine-needles; det gik i -et med ham he came (*or* went) to grief. ⁴**bar** *c* -er. Se ⁴banke, barre!

barakke -r hut (for soldiers), temporary hut; hut barracks; sj barracks; (rønne) hovel; vi rykket ind i vore -r we went into our hutments; anbringe i -(r) hut; anbringelse i -(r) hutment.

baranke -r Astrakhan lambskin.

bararmet bare-armed, with naked arms.

baratteri *n jur* barratry.

barattes baand ferret, f-t tape.

barbad|ier -e -**isk** Barbadian, *fam* 'Badian. **Barbados** *n* Barbado(e)s, undert. Little England. Mk *Bims, Bimshise — Barbadoes and its inhabitants are so nicknamed throughout the West Indies.* **barbadosben** Barbadoes leg, yava-skin. Se fotfnat!

barbar -er barbarian, *fig* ogs. Goth; (fremmede og) -er outer (*or* outside) barbarians. **Barbara** *fam* Bab. **barbaresker** barbarians; Barbarestaterne the Barbary states. **barbar|i** *n* barbarism, savagism; Gothicism; (grusomhed) barbarity. Mk *The barbarism of our vaunted civilisation. Denounce modern penal methods as barbarism. Everywhere one saw signs of the barbarities of the Bulgarians;* føre tilbake til -et barbarise; -**isering** barbarisation; -**isk** barbarian, barbaric, ogs. *fig* barbarous; Gothic. Mk *Wild barbaric music. I can make out their talk, though of a truth it is barbarous;* de mest -e grusomheder, ogs. monstrous barbarities; -**isme** -r barbarism.

barbenet barelegged.

barbér -er barber, (mere moderne) hair|cutter, -dresser, *joc* tonsor; Barberen i Sevilla Il Barbiere di Siviglia; -**bækken** barber's plate; shaving basin; -**dreng** barber's prentice. **barbere** *vt* shave; - sig shave; den, der -r sig, ogs. the shaver; - sig f. at faa skjeg shave for a beard. **barberfat.** Se barberbækken! **barbering** -er shaving; shave. **barber|klæde** shaving-cloth; -**kniv** razor; -**kost** shaving-brush; -**rem** razor-strap; -**skrin** shaving-case; -**speil** shaving-glass; -**stel** shaving things *or* set; -**stue** barber's shop, *amr* tonsorial parlor. Se frisørsalon! -**svend** journeyman haircutter, haircutter's man; -**sæpe** shaving soap; -**tøi.** Se -stel!

barbette -r barbette; kanonerne er monter(e)t à (..en) -, are in barbette; -**batteri.**

barbuket *ict* apodal.

barcelonanøtt great (*or* large, Spanish) cob, cob-nut, large Bond nut, Downton large, toker.

¹**barde** -r bard, poet-musician. ²**barde** -r (hvalben) baleen, whalebone.

barde|digt bardic poem; -**fest** bardic fête; eisteddfod; -**haar** bristles; -**hval** baleen (*or* whalebone) whale; -**kreds** circle of the bards, gorsedd; -**kvad.** Se -digt!

bardun -er (støttetaug v. heisning av store vegter) guide-rope, guy, guy-rope; (t. at støtte stang eller bom agterefter eller t. siden) backstay; -**ere** *vt* guy; -**røst** backstay stool; -**stik** overhand knot.

bardus *ad* bang, bash, bump, flop, flop-whop, plump, pounce, like a bolt; kaste - plump.

¹**bare** *ad* but, merely, only, *dial* nobbut; just; - tanken the bare idea *or* notion; - en gang til, en gang just once again, just once; som - det to some purpose; le som - det split one's sides with laughing; være saa underholdende, som De - kan, as ever you can (*or* know how); De kan - vove! just you dare! la den - gjø! let him bay on! la dem - det, hvis de kan! ogs. even let them if they can! kom - come on!; (just) come along! si - ikke det! don't say that by any means! tro det - ikke! never you

believe it! vent -! just you wait! - han var her! would he were here! - han nu tror Dem! provided he believe you! Jvf ²blot (naar blot)! ²**bare** *vr* - sig forbear, help; jeg kunde ikke - mig f. at le (spørre) I could not help laughing (ogs. resist asking). ³**bare** *v pl* bore, carried. Av ¹bar (bære).

báret. Bestemt form av ³bar. **baret'** -ter barret-cap, beret, berret, biretta(-cap); f. damer: toque. Jvf skind-!

bar|flekket bare in patches; det er - the ground is bare in patches, the snow is off here and there; -**fødet** barefoot; -**fødmunk** barefooted friar.

bar|fred -er belfry; sanctuary; -**frost** a black frost; -**frø** *n* projection (in front of a house), jut-room, jutty; loft (as built over a porch); -**fugl** *coll* grouse.

bar|halset barenecked; -**hodet** bareheaded; without a (*or* one's) hat *or* cap, with no hat, hatless.

barhytte shelter of pine-boughs.

barium *c & n* barium. **barium-** baric; -**sulfat** barium sulphate. Se ogs. tungspat!

¹**bark** -er bark, cortex, peel, rind; (garver-) tan; bark-, ogs. cortical; sekundær - phlœum; lægge huder i -, in tan; befinde sig mellem -en og veden find oneself between the devil and the deep sea, be placed between the frying pan and the fire; lægge sig mellem - og træ interfere (*or* meddle) between man and wife; og ta din føde mellem - og træ and seek your food between bark and bole. ²**bark** -er *s.t.* bark, barque.

barkagtig barklike, barky, corticose.

barkarole -r *mus* barcarolle.

barkas' -ser launch, longboat; (chefs) barge.

bark|bed bark(*or* tan)-bed; -**bille** bark-beetle, clock; -**brun** auburn, tanned; -**bærende** corticiferous; -**dyr** steller, stellerus.

barke *vt* (av-) bark; (garve) tan; -t (haardhudet) calloused; (veirbitt) weatherbeaten; (brunet) bronzed by sun and wind. Mk *Their soles are so calloused that.. A hardened skin. A weatherbeaten face;* -de hænder, ogs. hands covered with tan. Se -de næver! -de næver hardened (*or* rough) hands; med -de næver hard-handed, horn-fisted; -**kar** tan-vat; -**lut.** Se barklut!

bark|farve tan-colour; -**flette** *vt* bark; -**garve** *vt* tan; -**garv(n)ing** tanning; -**holt** *s.t.* wale; -**hud** rough skin. **barking** barking; tanning. **bark|kake** tan-cake, tan-turf; -**kvern** tan-mill; -**lut** liquor of a tan-vat, ooze; -**mølle** tan-mill; -**podning** grafting in the bark; -**seil** spanker; -**skib** bark, barque; -**skrukke** bark-basket; -**slaaet** *amr* peeky; -**slag** peekiness; -**spore** lenticel, lenticula; -**stof** cortical matter; *chem* corticine, tannin; indsætte med - corticine; -**telt** tent made of bark, *aust* gunya; -**torn** prickle; med -er aculeate; -**torv.** Se -kake! -**tække** *vt* bark.

bar|laag infusion of pine-needles; -**lind** yew-tree, *prov* palm; -**byg** long-eared barley: *Hordeum distichon;* -**læstet** on foot, on one's unassisted feet, *i.e.* without skees, rackets, or crampoons.

barm -er bosom; (p. seil) corner; det har han grepet av sin egen - the assertion is quite gratuitous; gripe i sin egen - go home to one's own conscience *or* heart, have returns upon oneself; ligge v. hans - lie on his bosom; -**hjertig** merciful, charitable; forgiving, pardoning; om kvinde *joc* capacious (*or* high)-bosomed; -e brødre charity-friars; -e gud! mercy on me! -e mennesker kind(-hearted) people; en - søster a s-r of mercy; den -e samaritan the good S-n.

barmhjertighed mercifulness, mercy, charitableness; forgivingness; forgiveness; jeg har ingen - med dem, no mercy on them; av - in mercy. Jvf ¹naade! av Deres - of your charity; uten -, ogs. mercilessly, remorselessly, ruthlessly; -**s-engel** angel of mercy, lady bountiful; -**s-gjerning** labour (*or* work) of mercy; -**s-handling** (act of) charity.

barn *n* (*pl* børn, *fam* barn) child (*pl* children), *sc* bairn; (indtil 7 aar) infant; (spæd-) baby, babe; (elev; - passet av en pike &c) charge. Jvf antage, brændt, brønd, orgelpipe, ²rén, vorherre! børn, ogs. a little family. Se ndfr! bare -et ved siden av *fig* nowhere with; mors eget - mother's pet; a milksop; like børn leker bedst birds of a feather flock together; (mange) børn, if a (large) family of children; voxne børn a grown-up family; - født e. faderens død posthumous child; et - av folket a child (*or* a man, one) of the people; et - av sin tid the creature of one's age; efterlate sig kone og børn leave a widow and family; naar -et faar sin vilje, græter det ikke my mind to me a kingdom is; han fik tre børn three children were borne to him; gjøre - paa hende get her with child; han har ikke børn, ogs. no family; da hans far hadde ni børn, hadde E meget at gaa igjennem Cook, being one of a family of nine..; ha - med have had a child by; hadde ni børn m. hende, by her; det vét ethvert - every (*or* the merest) schoolboy *or* tyro knows that; av børn og narre skal En høre sandheden children and fools speak the truth; har ikke spor av børn has neither chick nor child; fra - (av) from a child; være med -, in (*or* with) child, in the (family) way; hver synes bedst om sine egne børn one's geese are all swans; ..som - og som voxen.. I have been here man and boy for twenty-six years; anta som (sit) - adopt; han er far t. mange børn *joc* he is a numerous father.

barna. Østnorsk dialekt f. børnene the children.

barnaal fir-pin, pine-needle, leaf of a coniferous tree.

barnagtig childish, puerile, undert. infantlike, infantly; babyish; -**hed** -er childishness, ogs. *conc* puerility, &c.

barndom boy or girlhood, childhood; infancy; (gutteaar) boyhood; (pikeaar) girlhood; handelens - the infancy of c-e; fra -men av. Se barnsbén! han gaar i -men he is in his dotage, he is childish; (holder p. at bli sløv) he is falling into dotage, is becoming (*or* getting) childish, is fast verging to a state of second childhood; mand, der gaar i -men dotard; gaaen i -(men) dotage; bedrifter (..næringer), som er i sin - infant industries. Mk *The movement — long in its infancy stage — is now developing into robust activity.*

barndoms|aar years of (one's) childhood &c; -**alder** child's (*or* early, infantile) age *or* years, childhood, infancy; -**hjem** early (*or* one's childhood's) home; -**minde** recollection of one's childhood &c; -**ven** friend of one's childhood &c, childhood friend. Mk *A boyhood friend of mine.*

barne|aand child mind; -**aar** years of childhood &c, infantile years; -**alder.** Se barndoms-alder! -**bal** children's ball; -**barn** grandchild; børn og barnebørn, ogs. children and children's children; -**bek** first fæces of a newborn child, meconium; -**beskyttelsesselskab** (national) society for the prevention of cruelty to children: N. S. P. C. C.; -**bog** child's (*or* children's) book; -**daab** baptism, (ogs. gilde) christening; motsat voxnes daab: infant baptism, pedobaptism;

hylder (..utøver) av ·en pedobaptist; være i - be at a christening; ·dag Innocents' (*or* Childermas) day; ·drap child-killing; ·eventyr nursery tale; ·far alleged father; staa - til assume the paternity of; utlægge ham som - father the child on (*or* affiliate the child on *or* to) him; i ·saker in paternity cases; ·flok crowd of children; (his, her) flock of children; en stor - (at forsørge), ogs. a large family of children; ·fløite child's whistle; ·forelskelse boy and girl (*or* childish) affair *or* attachment, calf-love; ·forhold childship; ·forlovelse boy and girl engagement; ·fostre ·r child minder, nurse; ·frøken lady nurse, nurse-companion; mother's help; ·fødsel childbirth, childbearing. Mk *She had made deeper acquaintance with pain in her various childbearings;* ·født *fam* native-born; er - i Bristol is a B-l man born, a native of B-l; ·god fond of children; ·gudstjeneste children's service; ·have kindergarten; bestyrer av (..lærer v.) en - kindergartner; ·hjem infant home; foundling hospital; ·hjælpsdag Children's League-of-Pity day; ·hue child's cap; (ørehue) biggin; ·hustru child-wife; ·kammer nursery; ·kjole child's frock; ·kjær. Se ·god! ·kolerine. Se kolerine! ·kone. Se ·hustru! ·kopper smallpox, *med* variola. Ivf kopper! Mk *Has the lad got smallpox? They have had the smallpox at K;* ·krybbe crèche, day nursery, infant asylum; ·lamhed, ·lammelse infantile paralysis, poliomyelitis; ·lék child's game; *fig* ogs. child's play; det er en -, ogs. it is childishly easy. Mk *This is no child's play. The work today has been play to* (en - mot) *some climbing whe shall have;* ·leke (child's, infant) toy; ·lik baby's body, (body of) a dead child, hst child-corpse; ·lov children act; ·lærdom catechism; ·mat infants' food *or* feed; (babies') pap, *fam* pob, pobby; poetisk - namby-pamby; skaal til - pap|boat, -dish; ·mel vril-food; ·mord child|killing, -murder, infanticide; ·et i Betlehem the murder of Bethlehem, the massacre (*or* murder) of the innocents; ·morder(ske) infanticide; ·natur child n-e; ·ondt. Se barnondt! ·opdragelse education (of children); ·pike nurse-girl, nursemaid, anglo*hind* ayah; (2den) nursery-maid; være - for *fig* dry-nurse; ·pulver composing (*or* soothing) powder (for children); ·ret sonship, daughtership; domstol: juvenile (police) court; ·rim nursery jingle *or* rhyme; ·rov kidnapping; ·røst child's (*or* infantile) voice; ·seng cot; bassinet; ·sind child mind; ·ské child's spoon; ·sko child's shoe; har forlængst traadt sine - is no chicken; ·skrift *n* juvenile publication, *pl* ogs. juveniles; *c* child's handwriting; ·slave *ant* pedagogue; ·snak baby talk, childish prattle *or* talk; tale - baby-talk, talk baby; ·sprog, ogs. little language; ·strék baby (*or* childish) trick. Mk *Play* (drive) *such baby tricks with me;* ·stue children's ward; ·svøp swathe; ·sygdom child's affection *or* disease. Mk *Nations have to go through their children's diseases, of course;* læren om ·me pediatrics, pediatry; ·syk: bli -. Se faa barnondt! ·tro faith of his childhood; ·tul. Se bysselulle! ·tyveri kidnapping (children); ·tøi articles of infant wear; baby's clothing; (t. barselkone ogs.) baby linen, little clothes *or* things; (som utstyr) maternity outfit, layette; ·utstilling baby-show; ·ven friend to children, children's friend; ·verden children's world, childland; ·verk child's work; ·vis the ways of children; paa - as is the way of children, childishly; ·vogn baby car *or* carriage, *amr* infant-propeller; f. ganske smaa børn: perambulator, *fam* pram; f. noget større: go (*or* mail)-cart; ·øie baby eye, eye of a child. Mk *Big, soft baby eyes. Her eyes of a child had driven the cruelty away.*

barnlig childish, childly, infantile, infant; (om voxne) childlike, infantlike, (ungpikeagtig) girlish; *cont* childish; (i forhold t. forældre) filial; min ·e fantasi my infant i-n; det ·e sind child mind; ·hed childishness; infantile simplicity, artlessness. **barnlille** (i tiltale) childie, little one. **barnløs** childless, without (a) family; et par ·e folk a childless couple; helst en gift, - mand a married man without family preferred; egteskabet blev ·t, proved barren; døde -, ogs. died without issue, d. s. p. (decessit sine prole); ·hed childlessness; forsætlig -, ogs. the refusal of parentage. **barnondt** pains of (child-)labour, pains (*or* pangs) of childbirth; faa - be taken ill, fall (*or* be taken) in labour; ha - suffer the pangs of childbirth. **barnsbén:** fra - from a child, from (one's) childhood, from boyhood, from girlhood. **barnseng** *pop.* Se barselseng! **barnslig.** Se barnlig! **barns|nød.** Se barnondt! være i - be in labour, labour with child, travail; hjælpe en kvinde i - lay a woman; ·unge (barnunge) chit, kid.

barok baroque, grotesque. **barometer** *n* (*pl* ·tre) barometer, *fam* (weather-)glass. Ivf sterkt! ·tret stiger, if the mercury is rising; ·kurve barometric curve; ·stand height of the b-r; denne lave - this low mercury; den laveste indmeldte - the lowest barometer reported; ·søile barometric column.

baron ·er baron; ·esse ·r baroness; - B C the Baroness Burdett Coutts. **baronet** ·ter baronet, (efterstillet i forkortet form) Bart., Bt.; ·s rang a baronetcy; ·stand baronetage. **baroni** *n* ·er barony. **baronisere** *vt* create (*or* make) a baron.

barre ·r (metal·) bar, ingot, *pl coll* (av ædelt metal) bullion; *gymn* parallel bars; (banke) bar, *amr* ogs. overslaugh, *hind* char; ·form ingot-mould; ·guld bar gold, (gold) bullion; ·sølv bar silver, (silver) bullion.

barrière ·r barrier; la hoppen sætte over ·n put the mare at her fences; ·port barrier-gate. **barrikade** ·r barricade. **barrikadere** *vt & vr* - sig barricade.

barrygget barebacked, bareback.

bars ·(er) *ict* bass.

barsel *n* ·sler confinement, lying in; (·gilde) christening; gjøre - be confined; lave til - be in the (family) way; være i - be at a christening; ·besøk lying-in visit; ·feber childbed (*or* puerperal) fever; ·færd confinement; ·gilde christening; ·kone, ·kvinde lyer-in, lying-in woman, w-n in childbed; selskabet t. understøttelse av trængende ·r lying-in society; ·nød. Se barnondt! ligge i -. Se barnsnød! ·ondt. Se barnondt! ·seng childbed. Se barsel! Ivf travl! komme i - be confined, delivered, brought (*or* put) to bed [m. of]; ligge i - be confined, lie in; dø paa -, in childbed, in childbirth, in her confinement; dø p. sin første - die with her first baby, of her first child; dø paa - med, in giving birth to..; ·skab *n* (period of) confinement, lying in; ·stue lying-in room.

[1]**bārseng** bed of pine leaves and branches.

[2]**bārseng** *fam.* Se barselseng!

barsk harsh, severe, stern, (ogs. om stemme) gruff; (om blik) fierce, stern; (om veir) inclement, rough; noget - harshish; gruffish; roughish. Mk *With a grim smile. Grim humour. Hard-favoured hero portraits;* med

- humor, ogs. grimly; -**hed** harshness, sternness; inclemency &c.

bar|skov pine-forest, (forest of) coniferous trees; -**skut** lean-to built of pine-boughs, pine-bough shed.

barsle *vi fam* be confined, *pop* fall to pieces.

barsok *dial* Bartholomew tide.

[1]**bart** -er. Se bakken- (kindskjeg), knebels-! [2]**bart.** Av [2]bar. Ivf [2]blot!

Bartolomæusnatten the (Eve of, massacre(s) of) St Bartholomew.

bartræ conifer, coniferous tree, fir(-tree), pine(-tree).

bartskjær -er. Se badskjær!

barutsche -r barouche.

baryt *min* baryta, barytes; svovlsur - cawk; -**agtig** barytic; cawky. **barytON** -er, -**ist** -er baritone. **barium.** Se barium!

[1]**bas** -er *fam* chief, master, *hind* head-serang, is *amr* boss; (p. verft) master-shipwright; *fig* ogs. first-rater. Ivf byre-, note-! -en for alle vaasekopper the prince of twaddles; han bleb -en he lifted (*or* took) the cake; bli - paa outdo, excel; spille - outdo the rest, bear the bell; spille - for boss; spille - med play (*or* trifle) with; være -en lord it, rule the roast; be first-rate *or* a first-rater, excel. Mk *I had seen three tempests within the last four months, but this was the father of all;* han er ikke - at kjeifes m. he is not the chap to pick a quarrel with.

[2]**bas** -ser *mus* base, bass, undert. basso; (i sækkepipe) drone.

basalt -er basalt; -**formet** basaltiform; -**isk** basaltic; -**klippe** basaltic rock; -**støtte** basaltic c-n, basaltine.

Basan *n* Bashan.

basane -r (garvet saareskind) basil.

basar -er (især østerl.) bazar, bazaar, i Europa ogs. pantechnicon; (torvehal) market-hall; i velgjørende øiemed: (fancy-)fair, sale (of work); -**vogn** bl. a. pantechnicon-van.

baschibosuk -ker Bashibazouk. **baschkir** -er Bashkir. **baschlik** -er bachelic, bashlyk.

[1]**base** *vi* fag, toil (and moil), tug and toil; (støre, tumle sig) *dial* disport themselves, lark about, romp; bas ikke mere p. det! leave it alone! leave it at that *or* as it is! [2]**base** -r base; -**danner** -e basifier.

Basedow: -s sygdom Graves' disease.

baseitét basisity.

Basel *n* Basel, Basle, Bâle.

basere *vt* base.

bassfiolin bass-viol, viola da gamba.

basicitét *chem* basisity. **basificere** *vt* basify.

basilika -er *arch* basilica; is basilican church; -**stil,** ogs. Romanesque style. **basilikum** *bot* basil; grøn - holy basil, *amr* mosquito plant; -**salve** basilicon. **basilisk** -er basilisk, lion-lizard; (et fabeldyr) basilisk, cockatrice; -**blik** (-**øie**) basiliscine glance (eye). **Basilius** St Basil. **basiliusmunk** monk of the order of St Basil, caloyer.

basis (*pl* ss -er) base, basis. **basisk** basal; *chem* basic; - flate, i krystallæren: basal plane; - salt subsalt; - kulsurt salt subcarbonate; - slagg basic cinder *or* slag. **basismaaling** m-t of base-lines.

[1]**bask** *n* (*pl* bask) slap, smack, thwack; *c* & *n (coll)* a smacking, a flogging, toko; fortjene - deserve a smacking. [2]**bask** *c* -er skiff? N Mgbl 1893 659.

[1]**baske** *vi* (plaske) splash, plash; (træve) bestir oneself; struggle, toil; (være i -tak) struggle, tussle; - med vingerne. Se flaxe! de -r saa sammen en stund.. [2]**baske** *vt* bash, slap, thwack, swish, *prov* lounder; *vr* - sig frem, fremover struggle (on), toil on.

basker -(e) Basque.

basketak *fam* bout, brush, dust, mill, set-to, turn-up, tussle, *sc* upturn; ha et ordentligt -, ogs. peg away at each other; i - med, is at grips with; komme i - come (*or* get) to grips.

baskisk Basque, Euskarian; om sproget ogs. Euskara, Eskara.

bas|klang drone; -**klarinet** basset-horn.

baslemaner, baslementer *pl fam* ado, ceremony, fuss. Av fr baise les mains. Der har været svare til - mellem de to!

bas|lut theorbo; -**note** bass-note; -**nøkkel** bass (*or* F)-clef; -**pipe** (i sækkepipe) drone.

basrelief bas (*or* low-) relief, basso-relievo.

bas|rør. Se -pipe! -**sanger** bass-singer, basist, basso.

basse -r. *Orig* bear; *fam* (stort, triveligt dyr.. stor, sterk kar) whapper, whopper, thumper, great lump of an animal.. of a fellow *or* man; (urolig person) turbulent fellow. Ivf rase-, vild-! nei, -n min! no, hubby darling!

basset, -**spil** basset.

bassin *n* -er réservoir; (dok-, havne-) basin; (svømme-) pond, pool; -**bad** plunge (*or* plunging) bath.

bassist -er. Se bassanger!

bast -er bass, bast; *bot* ogs. liber; (tøi) biambonne, foulard; (kokosnøttrevler) coir; (lodden hud p. nye hjortetakker) velvet; lægge i baand og - put in fetters *or* irons.

basta *sp* basto; og dermed - *fam* and there's an end, and that ends it, so now! and that's flat. **bastant** substantial. En - frokost.

bastard -er bastard, cross, half-breed, hybrid, mongrel. Mk *A hybrid between* (av) *a groom and a footman;* en - av..og.. ogs. bred between..and..; -**agtig** bastard, hybridous; -**agtighed** hybridism, hybridity; -**art** hybrid s-s; -**ere** *vt* cross, hybridise; -**ering** crossing, hybridisation; -**fil** bastard file; -**folk** hybrid race, mongrel nation; -**frembringelse.** Se bastardering! -**fremstiller** hybridist; -**laas** back-spring lock; -**lupin** lupinaster; -**makrel.** Se taggmakrel! -**nattergal** chiffchaff, lesser pettychaps; -**natur.** Se -agtighed! -**ord** hybrid (word); -**sukker.** Se farin!

baste *vt* tie hand and foot, lay by the heels; - og binde, binde og - tie and bind.

bastert *obs* bastard, a sweet Spanish wine.

bast|hamp. Se pashamp! -**hat** bast-hat; chip-hat.

bastilje -r bastile, bastille; Bastiljens -indtagelse the taking of the Bastille; Bastiljepladsen Place de la Bastille.

bastingage -r topgallant bulwark. **bastion** -er bastion; med -er bastioned. **bastonade** -r bastinado; straffe med - punish with the b-o, bastinado.

bastone base tone.

bast|rep coir-rope; -**silke** raw silk; -**taug** coir-rope; coir-cable; -**træ** (i Vestindien) mountain-mahoe, tulip-tree.

basun -er trombone; *bibl* trumpet; støte i - for ham blow the t-t for him, *amr* boom his show; -**blæser** trombone-player; -**engel** (Dutch) cherub; ogsaa han hadde kvindelige -engler he too had women trumpeters to boom his show; -**kinder** cheeks like those of a (Dutch) cherub.

batalje -r action, battle, engagement; *fam* scrimmage; ta - mot denne synd give battle to this sin; i - in action; -**lanterne** fighting l-n; -**maler** painter of battlepieces; -**maleri** battle-

piece. **bataljon** -er battalion, Batn., batn.; -s-**blæser** chief fifer, sergeant of the drums, *obs* fife-major; -s stok pacestick; -s-**chef** major; -s-**læge** surgeon-major; -s-**piper.** Se -s-blæser!

batate -r batata, sweet potato.

batav|er -(e), -**isk** Batavian.

bate *dial.* Se [1]baade, gavn, fordel. Mk Bondebaten var kamropet (v. valget). Mgbl 1913 474.

Bathordenen the Bath; ridder av - knight of the Bath, K. B.

batist -er batiste, cambric.

Batseba Bathsheba.

batt *v pop.* Staar f. bandt. Av binde.

battens (7toms planker) battens.

batteri *n* -er battery, Baty.; *s.t.* gun-deck; -er *fam* (bryster) bubbies, *sl* charlies; underste - lower deck; -**chef** commanding officer, C. O., second lieutenant; -**dæk** gun-deck; -**lanterne** fighting l-n; -**port** broadside port.

battør -er batting (*or* scutching) machine, scutcher.

bau -er. Egl f. baug (bow; tack); p. alle kanter og -er anywhere, everywhere, here, there, and everywhere; in every quarter, at every turn; in every direction; man kan snu og vende stillingen paa alle kanter og -er, saameget man vil.., in all its bearings.

[1]**bauer** *pl.* Av bau. [2]**bauer** -e *fam* boor.

baueragtig boorish.

baug -er (p. kreatur) shoulder; (de tre forreste ben av brystet p. kreatur) chuck; (hests) counter, forehand; *s.t.* bow, bows. Ivf bau! Baug! in bow! fyldig - full bows: hold det høie land ret i -en! keep that high cliff dead ahead! med -en mot land stem on; holde den med -en mot søerne keep her head-on to the seas; det ligger med -en mot dem she lays bows on to them; støte med -en strike bow on; ligge over styrbord - be (*or* stand) upon the port tack; p. alle -er. Se bau! nu tror folk f. litet, dengang var det galt p. den anden -, in the opposite direction; holde det røde lys godt p. babord - keep the red light broadly on the port bow; -**aare** bow-oar, bow; -**anker** bower; -**baand** breast-hook, forehook; (tæt under dækket) deck-hook; -**blad** shoulder-blade; -**fendere** *pl* puddening; -**jagerkanon** bow|chaser, -piece; -**lam** *vet* chest-foundered; -**mand** bowman, *fam* bow; -**port** *art* chase-port (at the bows); p. fregat: bridle-port; lasteport forut: bow-port, raft-port in the bows; baug- og agterporten the bow and stern ports, the raft-ports; -**stinke** hand (*or* shoulder) of pork; -**spryd** bowsprit; -**stol** pillow; -**sprængt.** Se -lam! -**stykke** shoulder; -**sø** head-sea; -**træ** hame.

baun -er beacon, cresset, *sc* bale-fire, need-fire. **baune** -r. Se baun! **baus** *pop* lusty, robust, stout; (storartet) grand. **bause** *v* (heise) bouse, bowse; - frem (..ut) m. Se buse!

baut -er board, reach, tack, trip; gaa - come (*or* go) about, bout ship, tack; den holdt p. at gaa - she was in stays; gjøre hél - wear (round, ship); *fig* make a right-about-face (in one's views).

bauta -er, -**sten** (old Scandinavian) monolith, pillar-stone; (keltisk) lech.

baute *vi* beat, ply (to windward), tack; *vt* move (*or* convey) deviously, thread one's way with..; *vr* - sig frem beat, &c; thread one's way.

bavian -er baboon, cynocephalus, *pl* -li; (baatvakt) boatkeeper, keeper; graa - derrias.

bax -er (kul-) bunker; frit i -erne free in b-s.

baxe *vt* (velte fremover) tumble; (m. vegtstang) prize, punch, *amr* pry. Se siberette! *vi* (baske) struggle, toil. -**r** -e *art* trainer. **baxning** -er tumbling, &c.

[1]**be** *v.* Kort f. bede. [2]**be-**. En forstavelse.

beaand|e *vt* [breathe upon]; *fig* animate, inform, inspire. Mk *The scenery, dresses, and stage-management have been informed by poetic taste;* et -t foredrag a spirited address; -**else** afflatus, inspiration. **bearbeide** *vt* work [t. to]; forberede: prepare; (skrift) remodel, revise; (især f. scenen) adapt; (m. skyts) batter; (m. stok &c) belabour; (m. skyts, nøver, negler &c; m. brændevin, m. spørsmaal &c) ply; (overdænge, ex. med sten) pelt; (foran valg) canvass, work; - ham bl. a. manipulate him, practise (or work) upon him; tamburen -t sit instrument, ogs. the drum was leathering away; - hans ryg belabour his back; -t efter, is adapted from; portene blev -t med slegger, ogs. sledge-hammers were plied against the doors; -**lse** -r working; preparation; remodelling, revision; adaptation [p. engelsk into English]; manipulation. Mk *Everything necessary to the efficient working of the constituency;* -**nde** bl. a. adaptative. **bearbeider** -e is adapter, adaptor, *cont* cooker, -**routine** adaptative experience.

beati *pl.* Av lat beatus; - possidentes, ogs. possession is nine points of the law. **beatikum** *n* (*pl* -ka) viaticum. **Beatrix** Beatrice. **beaumonde** -r, ogs. fashionable world, fashion.

bebo *vt* inhabit, live in, occupy, tenant. Mk *The room had not been lived in for years;* gi huset utseende av at være -bodd, a look of habitation. **bebo(e)lig** habitable, inhabitable, tenantable, f. by; -**hed** habitability, (in)habitableness. **beboelse** (in)habitation, inhabitancy, occupation, occupancy; - av, ogs. living in; den tætteste - viser.. the densest occupancy (*or* rate of population) is shown by.. **beboelses|leilighed** dwelling, residential flat *or* rooms; -**rum** dwelling room, living apartment; -**strøk** residential district. **beboer** -e dweller, (in)habitant, occupant, occupier, resident; (av samme hus som en anden) inmate; hst & *fig* denizen. Mk *No trace of human habitant could I see. The denizens of the air.* **bebreide** *vt* reproach, upbraid; - ham det reproach &c him for (*or* with) it, tax him with it; - dem deres skjendige flugt, ogs. reproach their shameful flight; han havde intet at - sig, nothing with which to reproach himself; -**lse** -r reproach, upbraiding; -r (forestillinger), ogs. expostulation; gjøre ham -r upbraid him; expostulate with him; gjøre sig bitre -r upbraid oneself bitterly; maatte høre -r be blamed *or* reproached, incur obloquy; -**nde** reproachful; expostulatory; intet - ord not a word of reproach. **bebrillet** bespectacled; begoggled; - person *joc* giglamps.

bebude *vt* announce, herald, proclaim, hst harbinger; (m. uvers subj) ogs. forebode, foreshadow, indicate; den -de roman the forthcoming novel; -**lse** -r announcement; Mariæ - the Annunciation of the Virgin Mary, (-s-dag) Lady Day, L. D. **bebygge** *vt* build on *or* over; (kolonisere) settle; -t land built-on land. Mk *Estates built over and not built over;* -**lse** -r building (*or* being built) on *or* over; *conc* habitations, houses, residences, structures; inhabited parts; (kolonisation) settlement. Ivf spredt! Mk *The far-extending architecture of the city to the north.* **bebyrde** *vt* burden, encumber, incumber, load; jeg skal ikke - Dem m., trouble you with..; bli -t med det *fam* have the thing sacked upon him; - handelen m. avgifter clog commerce with impositions; -t med utgifter t. saddled with the expense of..;

-lse burdening &c; encumbrance. **bebæe** *vi* sj baa at.

[1]**bed** *v.* Imperativ av bede. [2]**bed** *n* (*pl* bed) bank, bed; (smalt indsatnings-) platband. Jvf blomster-, fiol-! gaa i -ene hos ham *fam* interfere (*or* meddle) with him, interfere, meddle, invade his territory. [3]**bed** *v.* Fortid av [2]bie.

Beda Bede.

bedaare *vt* captivate, charm; *cont* besot, deceive, delude, infatuate. Mk *He is infatuated about* (av) *your face, about you, by your beauty, with you;* -lse captivation; delusion, infatuation; -nde captivating, &c, *fam* killing; simpelthen -, ogs. delicious; - klædt dressed to kill; se - ut look killing. **bedage** *vr* - sig abate, moderate; det (..veiret) -r sig the storm abates, it moderates; she lulls, there is a lull; -lig *ad* deliberately, lingeringly, sedately, slowly. Mk *She goes lingeringly past the window;* -t aged, stricken in years. **bedanse** *vt joc* dance with, dance.

bedding -er (ombord) bitts; (ophaler-) repairing slip, slip, slipway. Se stabel! kaste fra -en unbitt; maa hales op paa -en must be put on the slip. **beddings|bolt** bitt-bolt; -knegt (vertical) bitt; -pute bitt-bolster; -slag bitter; gjøre - bitt the cable; -stopper bitt-stopper,

[1]**bede** *vi* ask, beg, desire; (indstændig) entreat, pray, solicit; (indby) ask, invite, *fam* bid; (ns) press; (betle, tigge) beg; jeg ber Dem *abs* I beg of you; hvorfor blev ikke jeg bedt (indbudt)? *fam* why wasn't I bidden? han lo og ba(d) hende gjøre det (: om hun turde), and dared her to do it; be ham komme ind (vente)! bid him come in (wait)! og jeg maa be Dem tro, at.. must beg (of) you *or* pray of you to believe that..; jeg bér Dem ha taalmodighed I entreat your patience; be ham fri beg him off [f. at bli utvist from being expelled]. Jvf fritage! be sig fri (f.) mit selskab excuse himself from my company; be hende dit ask (*or* invite) her there; be ham om det ask (*or* entreat) him for it, ask it of him; selv om han bér dig (om det), ogs. even if he desires you; be sin far om forladelse ask his father's pardon, ask p-n of his father; be ham (sin nabo) om hjælp ask *or* beg his aid (beg for assistance from his neighbour); maa jeg be Dem om saltet? may I trouble you for the salt? I'll thank you for the salt; han vilde ikke be Henrik om (nogen) tilgivelse, would ask for no forgiveness from H-y; - ham &c om en tjeneste solicit a favour; det var ikke en middag at be en mand p., to ask a man to; be ham t. bryllup (t. middag) ask him to the wedding (to dinner, to dine). [2]**bede** *vi* ask, beg; entreat, pray; *rel* pray; say one's prayers. Jvf [1]bede! (aa) jeg bér *fam* don't mention it! not at all! all right! man faar det, bare man bér it is to be had for the asking; ikke saa fort, maa jeg be! not so fast, please *or* I beg! sitte og be, om hund: sit up and beg for things; det var ikke at be f. he &c could not help himself, he could do no otherwise; it could not be helped, there was no help for it; be f. ham beg (*or* plead, pray) for him; der skal imorgen -s for hende i kirken she is to be prayed for in church tomorrow. Mk *Prayers are offered (up) in all the churches. All the churches are offering prayers on his account;* be f. sig beg off, implore, plead; be ynkelig f. sig beg hard; be f. sig selv beg on his own account *or* behalf; (- stille) put up a mental prayer; be f. hans liv, bl. a. plead for his life; be f. sit liv, bl. a. beg one's (*or* one's own, for) life; - om ask, beg, entreat, solicit, ask (*or* beg, entreat, undert. plead) for. Mk *Entrea admittance. Ask* (or *entreat*) *for the gun.* Jvf almisse, henstand, naade! be om gjestfrihed i Deres spalter beg for the hospitality of your c-s; dette er det uhyggeligste, jeg endnu har oplevet — maa jeg saa be om en rigtig krig! ..commend me to regular warfare! jeg maa be om at faa vite navnet, entreat being informed of his name; vi ba om, at det maatte bli tildækket, asked for it to be covered; be t. gud pray to God *or* Heaven. Mk *I pray Allah that it may increase!*

bededag day of humiliation and prayer, fast (*or* rogation) day, *amr* (24. novbr) thanksgiving day; -s-ansigt lugubrious (*or* rueful, undertaker's, woful) face. Mk *Put on what the French call a* figure d'occasion, *a most lugubrious countenance.* **bedehus** bethel, chapel, bethel chapel, meeting house, oratory, if *bibl* house of prayer; -menneske meeting-goer, *loc* meetinger. **bede|klokke** prayer-bell, rom.-kat Ave, Ave Maria; -liste bead-roll. **bedemand** undertaker; høitidelig som en - grave (*or* solemn) as a judge; ..tause som -mænd there they stood like mutes. **bedemands|stil** balderdash, fustian; -tone rueful accent, lackadaisical tone of voice. **bedematte** bass, hassock, prayer|carpet, -mat, -rug, i Orienten mussala. [1]**bedende** entreating, pleading; - blik, ogs. appealing look; - frase entreative (*or* precative) p-e; - stilling bl. a. attitude of entreaty. [2]**bedende** petitioner, solicitant, supplicant; *rel* one praying, one in prayer, prayer (pray-er). Mk *Some of his preachers and prayers.* **bede|pult** prayer-desk. Se -stol! -pute praying cushion; -sjal praying shawl, talith; -skammel devotional (*or* kneeling, praying) stool; -stol kneeling chair, prie-Dieu, prie-dieu chair; -søster *cont* devotee, (woman) devotion(al)ist; -time hour of prayers.

bédplante bedding plant.

bedrag cheat, deceit, deception, imposition, imposture; (skuffelse) delusion. Jvf -eri, from! - kommer igjen murder will out. Mk *The whole business is a plant — a bite — an invention of Sam Simple;* paa - with intent to defraud, fraudulently; (p. jur) *fam* for cheatery. [1]**bedrage** *v* (besvige) cheat, defraud; (plate, prelle) cheat, victimise; (trække op) *fam* swindle; (føre bak lyset) deceive, impose upon, trick; (vildlede) delude; (svige, svigte) play false; den -gne the victim; -n elsker jilted lover; vort kjære, -gne folk, deluded people; han trodde, hans sanser maatte - ham, must be playing him false; skinnet -r ofte appearances are often deceitful *or* deceptive; verden vil -s the world *will* (*or* likes to) be cheated *or* taken in; hans ydre -drog ikke, did not belie him; - ham f. cheat him (out) of, defraud him of, swindle him out of; balk him of. Mk *Cheat me of my inheritance. Balk me of a customer, of a pleasure. His wife plays him false with a young clerk;* -t i sit haap disappointed, balked; - i spil cheat at play. [2]**bedrage** *vr* - sig be deceived, deceive (*or* delude) oneself, be under a delusion; over-reach (*or* overshoot) oneself; og jeg -drog mig ikke, if nor was I mistaken; som -r sig selv, ogs. self-deceived. **bedragelig** deceivable; afm. deceitful, deceptive, delusive, illusory. Mk *Delusive* (or *fallacious*) *hopes.* **bedrager** -e deceiver; cheat, fraud, impostor, *sl* bite; victimiser; - i kortspil cardsharper; -i *n* -er imposition, imposture (*fam* ogs. om optrækkeri) swindle; (svig) fraud, *fam amr* fiddle; et forsøkt - mot an attempted fraud on..; -isk, -sk fraudulent; i - hensigt, ogs. with intent to defraud; -ske -r cheat, fraud, impostor.

[1]**bedre** better, (ogs. om patient) improved; (mere hensigtsmæssig) more eligible, likelier; (høiere, finere) superior [end to]; en - aften (middag) a good supper..; han hadde spist en - aften, ogs. had supped well; arbeidet er saameget - the workmanship is so much superior; - folk gentlefolks, respectability; one's (&c) betters. Mk *Ape one's betters. The quality, as the upper classes in rural districts are designated by the lower*; - folk i M-y Milby respectability; - folk end han his betters; han er av - folk, of a respectable family; en - mand a gentleman; han tør bli et - menneske he may be a reformed character. Mk *These I mean to reserve for my better-class patients;* bli - get better, improve, mend; (forædles ogs.) ameliorate; han syntes at bli noget - av det, De ga ham, seemed somewhat better for what you gave him; bli - for hosten get better of one's cough; han fortjener det ikke -, deserves no better, he is rightly served; det gjør ikke saken - it does not help (*or* mend) the matter *or* improve (*or* mend) matters; hvis De ikke har nt -, ved indbydelse: if not better engaged; være -. Se ovfr! (være kommet sig, om patient) bl. a. do better; er han -? is he any better? han (patienten) er betydelig -, considerably better *or* improved. [2]**bedre** *ad* better, - op further (*or* higher) up; gjøre det - do better; jeg vét - I know better (*or* differently, otherwise), *pop* I know two of that; han vét ikke - he knows no (*or* does not know any) better. [3]**bedre** *vt* better, improve; gud - det! Ah, welladay! good lack! aa nei, gud - det! Oh no, worse luck! unfortunately not; (gud) - mig! Se gud - det! (mere som uttryk f. overraskelse:) Mercy! save the mark! gud - mig f. dig! Lord have mercy upon you! - sig. Se bedres! **bedres** *vd* better, be getting better, improve, mend; grow convalescent; stillingen -, ogs. things are looking up. **bedrestillet** better off *or* situated. Mk *The better-off classes. Those better situated. Among better-to-do women.*

bedrift achievement, exploit, feat; (nærings-bruk) business, industry, trade; (forretning, firma) concern; -er *cont* behaviour, doings, goings-on; practices. Ivf gaa døgnet [1]rundt, døgndrift! dens (hestens) -er som toaars føl its two-year-old form *or* record(s); utføre slike -er achieve such exploits; perform such feats; efter hestens -er according to the records of the horse; anlagt f. praktisk - well turned for trade.

bedring improvement; (ogs. i sygdom) a change for the better; (e. sygdom) convalescence. Ivf [2]bób! god -! I hope you'll be better soon; i - improving, mending, getting better, on the way to recovery; convalescent; er fremdeles i - continues to improve; i god - in a fair way of (*or* to, towards) recovery; -s-tegn symptom of improvement; -s-vei: være paa -en, on the way to recovery.

bedrive *vt* commit [hór adultery]; *fam* do, be about; hvad han -r, ogs. his doings *or* practices. **bedrøve** *vt* afflict, distress, grieve, give pain; det -r mig meget at erfare, at.. I am (exceedingly) distressed to learn that..; -t, ogs. sad; -t over afflicted at. **bedrøvelig** deplorable, melancholy, sad; -hed -er misery. **bedrøvelse** affliction, distress, sadness, (svakere) concern.

[1]**bedst** best; (hensigtsmæssigst, heldigst) ogs. most eligible, likelier, likeliest, preferable. Ivf-aar, alder, [1]bedste, mulig, tilbedste! i sine -e dage when at the height of prosperity; i ungdommens -e dage in the heyday of youth; men -e dig, M-a, but Magdalen, best one..; i -e fald at best, if the best happens; beliggenheden er ikke den -e, is none of the best, is not very good; ja, det er - why, we &c had better, certainly, (..yes) it's the best plan *or* way; det er - at bestille (en) vogn a c e had better be ordered; det er -, vi skilles, ogs. it is best that we should part; overlægge, hvad der var - at gjøre consider (..consult) what was (*or* would be) best to be done; det er -, du sér at.. it were best you saw how to get away; det havde været -, om hun havde egtet ham she had best married him; en fort dragt til -, for best; gaa m. den til -, ogs. wear it on Sundays, use it for Sunday wear. [2]**bedst** *ad* best; better, &c; gjøre det - do best; han gjør - i det he had better do so; ...gjorde - i at ta to inquire what road they would do best to take; hvor En - kan (..kunde) if anywhere; det gik, som det - kunde matters (*or* things) rubbed on any way; læse - read (the) best; synes - om like best; og selv dette undgaaes -, is better avoided; hvorledes han - skulde vise, ogs. how best to show..; men - (som) han sat, saa lo han, in the midst of a sitting he would laugh out; - som det er. Se [3]ret! mens de som - drøftet dette spørsmaal.. while (they were) fairly engaged arguing..

bedsta *fam* grandam, granny, gran.

[1]**bedste.** Bestemt form av [1]bedst. Ivf [2]bedste, [1]sidst! det - av, bl. a. the pick of. Se ndfr! det - jeg kan gjøre the best thing..; gjøre sit - do (*or* try) one's (*or* acquit oneself to one's) best; om de end gjorde sit -, ogs. try all they knew..; samlet sig frem, det - han kunde, the best he could; skyndte sig, det - han kunde made the best of his way; det - er det godes fiende striving to do better, we often mar what is well; let well (enough) alone! det - er at være taalmodig, ogs. patience is our game; det - av det hele var, at.. the best part of it..; nt av det - derved one of the best points about it; ikke m. det - not very good, none of the best; p. det - in the best manner. Ivf [2]pleie! nu skulde fisket være p. det (..sit) -, at its height, in full swing; uttyde paa (..til) det - put the best construction on; ville alt til det - mean all for the best. [2]**bedste** *n* advantage, benefit, good; welfare. Ivf almén, [1]staa (paa)! t. mit - for my benefit *or* good; in my behalf. Mk *Do it for his own good. Turn out for* (bli t.) *Paul's real welfare;* til - for de fattige for the benefit (*or* good, on behalf) of the poor; handle t. deres - act to the best of their interest. [3]**bedste** *fam* granddad

bedste|borger. Se storborger! -**faderlig** grandfatherly; -**far** grandfather; (dyrs) grandsire; -**stol** large armchair; -**forældre** grand-parents; -**mama** grand|mama, -ma; -**mand** best hand; (p. storbaat, p. jagt) steersman, captain; -**moderlig** grandmotherly; -**mór** grandmother; -**hat** granny bonnet; -**papa** grand|papa, -pa.

bedstest *joc.* bestest.

bedste|ven friend of friends, best (*or* great) f-d, crony (of cronies), gossip; var - med hvem-somhelst chummed in with the first comer, was hail-fellow well met; de blev snart -ner, were soon great cronies; -**veninde** great friend, best woman f-d. **bedststue** (best) parlour, best sittingroom.

bedugge *vt* bedew. Se dugge! -t *fam* elevated, a little on, tipsified.

beduin -er Bedouin (Arab), Bedawin; -**sk** Bedouin.

bedyr|e *vt pop* asseverate, declare (solemnly); -**ing** -er asseveration, solemn affirmation, confirmation.

bedækhingst stallion, stone-horse. **bedække** *vt*

cover, *fam* do over; *ast* occult; *mil* cover; escort; (ligge strødd utover) strew; *vet* cover (in copulation), line, rut, (hoppe) ogs. horse, leap; ·t *ast* occulted. Mk *A covered cart. The largest covered space at command. A harbour crowded with shipping;* bli ·t, om hoppe: take horse; være ·t (ha hatten p.) be covered. **bedækning** covering; *conc* ogs. cover; *mil* covering party; escort; *vet* coverture, leap; *ast* occultation.

bedærvelig (let -) perishable; let ·e varer p-e goods. **bedærvelse** decay, going bad. **bedærves** *vd* go bad, decay, spoil. **bedærvet** (gone) bad, damaged, spoilt, tainted, unsound. Mk *A bad egg. Blown* (or *tainted*) *meat. Foul air.* **bedømme** *vt* adjudicate (*or* pass) upon, judge of, judge; *sp* umpire; (fremstede) review; - feil, if misjudge. **bedømmelse** ·r judging; umpiring; *conc* award, judgment; review; ·s·komité judging c-e; ·s·kommission (v. konkurranse) board of adjudication; *mil* military board. Mk *Pass before the board of examination for recruits.* **bedømmer** ·e især: judge; umpire; reviewer, critic. **bedøve** *vt* stun, stupefy; *med* anæsthetise, narcotise; (i ond hensigt gi En nt ind) drug; *fig* astound, stun; ·nde midler anæsthetics, narcotics; ·t tilstand, if carotic state; staa (være) som ·t stand as though (be as *or* like one) stunned; ·lse ·r stunning &c, narcotisation; stupor; anæsthe|sia, ·sis. **beedige** *vt* swear, swear to; - det swear to the fact; ·t fremstilling (vidnesbyrd) sworn statement (evidence on oath); ·lse (av) swearing, confirmation by oath. **befal** *n* (body of) officers; ha godt mandskab og - be well manned and officered. **befale** *v* command, direct, order; (betro) commit; *abs* bear rule, command; ·nde *gr* imperative, jussive; ·t forestilling command performance *or* night; ·t sakfører official counsel, *esp* in a suit in *formâ paupertatis;* - at aapne vinduerne direct the w-s to be opened, - dem at gaa ut order them out of the room; som De ·r as you please; hvad ·r? Sir? Madam? (diskemands spørsmaal) what's the first article? - sin sjæl gud i vold commit his soul into the hands of God; - over command. **befalhavende.** Se befalingsmand! **befaling** ·er charge, command, direction, order; (skriftlig) ogs. warrant; gi - til angrep give orders for an a-k; gav - til, at de skulde.. gave orders (*or* an order) that they should..; der blev git - til, at alle skulde løslates, ogs. all were ordered to be released; ha - over be in charge (*or* command) of; efter - by direction, by order; p. hans - at his order, by his order(s). Mk *I have it in command to inform you..;* regimentet stod under hans -, was under his c-d; under - av in charge (*or* command) of; ·s·mand commander, officer (in charge, in command); *obs* governor; ·s·reserve *mil* covering-file, *amr* file-closer. **befalsøvelser** skeleton drill.

befamle *vt* handle, paw. **befare** *vt* frequent; (trafikere) traffic; (besøke, reise igjennem) travel, visit; (og utforske) explore; (beseile) navigate, sail; (i baat) boat; (som rutegaaende befordring) ply, ply on; (besigte) survey, visit; (opgaa) perlambulate; (passere) sj. cross, pass. Mk *Visit a coast;* den, der ·r Missouri, ogs. the voyager on the M-i; kan ·s med baat is boatable, is passable by (*or* in) boats. **befaren** inured (to the sea). Se halv·, hél·! ·**hed** (inurement to the sea); rating; gi en mand - rate a man; angi f. av - for (f. sig) underrate (oneself); ·s·grad rating. **befaring** ·er frequentation; trafficking; travelling; exploration; navigation &c; survey, visit; perambulation. Ivf aasteds·, grænse·!

befatning concern, connection; dealing(s); deres - med dette hverv, med denne sak their transaction of this b-s; fratræ enhver - med cease to have any concern in *or* with, any connection with..; ha - med. Se befatte sig m.! vil ikke ha nogen - med det will have no concern with it; negte enhver - med tyveriet deny having had anything to do with.. **befatte** *vr* - sig m. deal in, be concerned in; (interessere sig f.) concern oneself about *or* in, go in for; *cont* interfere (*or* intermeddle, meddle) in *or* with; befat dig derfor ikke m. det so do you never have anything to do with it! Mk *It leads novices to attempt what they have no business to.* **befeide** *vt* war (*or* levy war) against *or* on, make war on; hold at feud; - hinanden be at feud; partier, som ·r hinanden, ogs. warring factions.

[1]**befinde** *vt* (finde, træffe) find; hvis han f. godt ·r. Se finde f. godt! [2]**befinde** *vr* - sig find oneself, be; (m. h. t. helbred) be; hvorledes ·r De Dem? how are you? (t. en syk) how do you feel? (t. en syk eller *joc*) how do you find yourself? - sig bedre, ogs. be more comfortable; - sig ilde feel unwell *or* sick; - sig vel be (*or* be doing) quite well; feel well. Ivf velgaaende! han befandt sig vel derved it did him good; it agreed with him; den samme stilling, hvori han nu befandt sig, in which he now stood; ·**nde** *n* (one's state of, the state of one's) health; (animal) spirits. Ivf almén·, ilde·! sakens - git the merits of the case; spørre t. hans - ask after his health. **befingre** *vt* finger, handle, thumb. **befinnet** finned, finny. **befippelse** disconcertment, flurry, mystification, perplexity, trepidation. **befippet** disconcerted, dumfounded, flurried, mystified, perplexed, taken aback; bli -, især: flurry oneself; gjøre -, bl. a. flurry. **befjere** feather; ·t, ogs. feathery. **beflitte** *vr* - sig p., p. at apply oneself to, be studious of *or* to. **befól** *v bibl.* Fortid av befale. **befolk|e** *vt* people, populate; (m. mennesker eller m. dyr) denizen; (bebo) inhabit. Ivf spredt, sterkt, tæt, svakt! ·**er** ·e peopler; denizen; ·**ning** ·er peopling; *conc* population; denizens; ·s·statistik population s-s.

·**befordre** *vt* (sende) forward, transmit; (føre) carry, convey, transport; *fig* (fremme) advance, encourage, further, promote, set forward; (forfremme, la avancere) prefer, promote; bli ·t obtain an office; be promoted. Ivf avancere! ·s til. Se avancere til! ·r ·e forwarder; encourager, furtherer, patron, promoter. **befordring** if forwarding, transmission; carriage, conveyance, transport; preferment, promotion; rise. Se ·s·middel! reise m. hurtig - journey (*or* travel) express; vente paa -, især: be on one's promotion. **befordrings|maate** mode of locomotion. Se ·middel! ·**middel** (means of) conveyance, (means of, mode of) locomotion, vehicle; ·**vei** if way to promotion; ·**væsen** conveyance(s), (system of) locomotion, transport service. **befragte** *vt* charter, freight; ·r ·e affreighter, charterer, freighter. **befragtning** ·er affreightment, chartering, freighting. **befragtnings|agent** (·**kontor**) chartering agent (office); ·**kontrakt** (·**regler**) contract (rules) of affreightment. **befri** *vt* deliver, free, liberate, release, set free [f. from], rid, f. of; (frigjøre, løsvikle) disembarras; disentangle; (rense, renvaske) *fig* clear, exculpate, exonerate; (frita) exempt, f. from; - igjen redeliver; ·nde *jur* &c exculpatory, exonerative; striftet virket (som noget) ·nde, was felt as a relief; (m. magt) - en arrestant rescue a p-r; forsøke at - arrestanten attempt a rescue. **befrielse** ·r deliverance, liberation,

release, rescue; disembarrassment; disentanglement; exculpation, exoneration; exemption; til ·ns time slog till the hour of deliverance (*or* release) arrived; komme som en - come as a release, be felt as a relief; ·s·ed oath of purgation; ·s·krig war of liberation. **befrier** deliverer, liberator, rescuer.

befrugte *vt agr* fertilise, fructify; *bot* ogs. fecundate; *zoo* fecundate, impregnate; *ict* milt; berry. Mk *Berried crabs;* - hans fantasi, ogs. set his imagination teeming. **befrugtning** ·er fertilisation, fructification, &c; ·s·organer reproductive organs *or* system, fructification; ·s·stof agent in fecundation. **befrygte** *vt* apprehend, dread, fear; armen ·s at være brukket is feared to be broken; en damper, som ·s at være sunket a s-r which, it is feared, has foundered; ·t tap av to menneskeliv feared loss of two lives. **befuldmægtige** *vt* authorise, commission, empower; ·t commissioner, deputy, is i diplomatiet: plenipotentiary. Se fuldmægtig! **befænge** *vt* (smitte) infect, taint; (m. utøi & *fig*) infest; ·gt med utøi, with parasites, m. skadedyr with vermin; ·lse infection; molestation, visitation. **befærdet** crowded, frequented, travelled, raversed; en almindelig - gangsti a well-trodden path; v. høilys dag, p. et - sted, in a crowded (*or* much-frequented) thoroughfare.

[1]**befæste** *vt* attach &c. Se fæste! (styrke) cement, confirm, consolidate, establish, fortify, strengthen; *mil* fortify; av naturen sterkt ·t, ogs. strongly situated; ·t by, ogs. fortress town; mellem dem var et saa svelgende dyp ·t, so great a gulf was fixed; m. velbefæstet ry som of established (*or* firm in) reputation as. [2]**befæste** *vr* - sig, især: establish oneself; *mil* fortify oneself, fortify; ·lig is fortifiable. **befæstelse** ·r fixation, ogs. *conc* attachment, fastening, fixture; *fig* is confirmation, consolidation, establishment, strengthening; *mil* fortification. **befæstelses|jern** iron cramp, cramp iron; ·maate mode of attachment *or* of (its) fixture; ·punkt point of fixture. **befæstning** fortification. Jvf utstrakt! ·er, ogs. defences; ·s·kunst, ·s·lære (art of) fortification.

beføie *vt* authorise, warrant; ·lse authority, competence, right; ·t competent; just; jeg erfarer fra - hold, at.. I learn authoritatively (*or* I am authoritatively informed) that..; det ·føiede i hans optræden the justice (*or* justness) of his conduct; finde sig - til, t. at think oneself competent to *or* justified in. **beføl|e** *vt* feel, handle; finger; palpate; (magnetisk) manipulate; ·ing feeling &c, palpation; manipulation. **befølge** *vt* act on, comply with; ·lse a compliance; - av acting on, a compliance with. **begaa** *vt* commit, perpetrate; - en feil make a mistake, fall into an error; ha ·et (en) feil, ogs. be in fault; ·else commission, commitment, committal, perpetration. Mk *Four years after committal of the deed.* **begape** *vt* gape (*or* stare) at; lionise. **begave** *vt* endow, gift [med with]; - ham dermed, ogs. bestow it on him. **begavelse** ·r endowment; *fig* ogs. gift, giftedness, parts, powers, talent, talents, (høi) genius; *conc* (begavet menneske) talent, clever (*or* gifted) person, man (*or* person) of parts; genius. Jvf begrænsning! har - i den retning has a gift that way; hans særlige - laa i his specialty lay in; ·s·hus bl. mormonerne Endowment House. **begavet** clever, gifted, of parts, talented; mindre - less than clever; naturally deficient. Mk *She is so dreadfully clever;* ansaaes kun f. middels - was considered as of mediocre parts. **begaving** ·er *prov.* Se falbsot, krampetrækning(er)! faa ·er, ligge i -. **begegne** *vt* glt behave towards; ·lse behaviour [av towards], treatment. **begeistr|e** *vt* inspire, *amr* enthuse; det ·t ham, ogs. it fired his imagination; ·et is enthusiastic [f. about, for, over], in ecstasies; ·ing inspiration, enthusiasm; excitement.

begesche ·r *mil* braided surtout, frogged coat.

begge both; (hver av to) either. Jvf del! - to both. Se ndfr! ..for dem - the meeting was unwelcome to (them) both *or* to both of them; hvilke - both of whom (..which), who (..which) both of them; vi - we both (of us); de tilhørte os - (to), belonged to the pair of us; vores ·s liv both our lives; vores ·s uven, ogs. our mutual enemy; fra vores ·s side on both our parts; strække sig.. til - sider stretch three inches either side; en for - og - for en jointly and separately; slaget hang mellem -, was poised in equal scales; ·steds *ad* in both places.

beghard ·er Beghard, Beguard. **beghine** ·r Beguin(e), Beghine.

begi *v.* Se begive! [1]**begive** *vi* (begi) *pop* give up, give (*or* turn) it up. [2]**begive** *vt pop* abandon, throw up; begi søen *pop* leave (*or* quit) the sea; - at bande leave off swearing. [3]**begive** *vr* - sig (ophøre) cease; (springe, forceres) strain, be strained; (løsne) start; (synke) subside; (bra, reise) betake (*or* take) oneself, go, proceed, repair, *fam* adjourn [til to]; *abs* go, leave, take oneself off, *sl* shove; (indtræffe, hænde) befall, chance, come to pass [at that]; et støt i klædningen har ·t sig the planking has sprung a butt; jeg maa - mig *fam* I must be walking; - sig avsted (..ut), ogs. sally out, start; Vilhelm steg t. hest f. at - sig t. Richmond, took horse for R-d; - sig p. veien (ut p. en reise) set out (set out on a journey); ·lse ·r strain; starting; sinking, subsidence; paa b.b. side forefandtes en - on the port side we found the ship strained. **begivenhed** ·er event, incident, occurrence; (selskabelig) function. Jvf avvente, [3]hel! dagens -, ogs. the sensation of the day; den vending, ·erne hadde tat the course events had taken; fattig (rik) paa ·er uneventful (eventful); ·s·rik eventful. **begivning** ·er. Se begivelse!

begjær *n* (*pl* begjær) desire; (lyst) appetite; (kjødeligt, sanseligt) lust, concupiscence; *merc* a call, a demand, an inquiry, a request, f. for; tilfredsstille ·et *merc* supply the demand. **begjære** *vt* crave, ogs. *bibl* covet, desire; (anmode om) apply for, request; *merc* is. inquire after *or* for, Jvf begjært! alt, Ens hjerte kan - everything in plenty; Rosa hadde saamange herrer, som hendes hjerte kunde -, had partners to her heart's desire, as many partners as heart could wish; - tilegte demand in marriage; ·evne appetitive faculty *or* power. **begjæring** ·er desire; (anmodning) application, demand, request; requisition; paa - av at the instance of; ·s·evne. Se begjære·evne! [1]**begjærlig** avid, covetous, eager, greedy. Jvf vand·! - efter (e. at) is eager after *or* for *or* of (eager to), greedy of. [2]**begjærlig** *ad* eagerly &c, with avidity; ·hed avidity, covetousness, cupidity; eagerness; med - with avidity; eagerly. **begjært** *merc* called for, inquired after *or* for, in demand, in request; være meget (..sterkt) - be in great (*or* strong) demand *or* request, be a strong order; være mest (..sterkest) -, især: have the call (of the market).

beglo *vt* stare at. **begramse** *vt* paw. **begrave** *vt* bury, inhumate, inhume, inter, hst & v. ulykkestilfælde entomb; (om bølger o. l.) undert. whelm; (nedgrave, gjemme) cache; (henlægge)

burke, consign to extinction (*or* oblivion, the Drawer of Despair), pigeon-hole. Mt *Let the dead (past* or *Past) bury its dead!* der ligger hunden ·t there's (*or* there lies) the rub; hans tante, som var død og ·t his dead-and-buried aunt. **begravelse** ·r burial, inhumation, interment, entombment, sepulture; (·s·ceremoni ..lik·følge) funeral; (grav) tomb; faa høitidelig (..kristelig) - receive (a) Christian burial; der var (..hadde været) - i huset, tit: the hatchment was down; gaa i min egen - follow my own funeral; være i - attend a funeral; som v. en - (i likmarsch) at a funereal pace; forrette v. en - perform a funeral; bønner, der læses ved - committal p-s.

begravelses|bureau funeral establishment; ·**ceremoni** funeral (*or* obsequial) c-y; ·**entreprenør** funeral furnisher, (funeral) undertaker; ·**gilde** funeral (feast); ·**kasse** burial fund; ·**omkostninger** funeral e-s; ·**plads** burial (*or* burying) ground, cemetery, place of interment *or* sepulture; ·**ritual** burial service, funeral office, office for the burial of the dead; ·**skikke** burial customs, funeral (*or* obsequial) ceremonies; ·**sted.** Se ·plads!

begrep *n* ·er concept, conception, idea, notion; ·et sult the notion of h-r; hurtigt - quickness of apprehension *or* of parts; kort - abstract, compend, compendium; langsomt - dulness (*or* slowness) of apprehension; danne (..gjøre) sig et - om form an idea (*or* a notion) of; om dette faar man et - ved det svar, hun gav.. of this some notion is conveyed by her reply to..; faa et - om (især: litt kyndighed i) get some notion of; om det har jeg ikke det fjerneste - *fam* Haven't the faintest; hadde intet - om tegning, om hvad han skulde si, om at bede had no (..not the slightest) notion of drawing, (of) what to say, how to pray; av langsomt - dull (*or* slow) of apprehension; ord f. de høiere ·er literary words; i kort - (put in) short, compendious, *ad* compendiously; staa (..være) i - med at be about to, about ..ing, in (the) act to, at (*or* on) the point of, on the verge of; m. hurtigt - quick of apprehension; det ligger utenfor mit -, hvorledes it passes me (*or* my comprehension, it puzzles me) how.. **begreps|bestemmelse** definition; ·**forvirring** confusion of ideas *or* of thought, mental c-n; ·**klasse** category. **begrepslig** notional; *ad* notionally; ·**hed** notionality. **begreps|lære** ideology; ·**mæssig** conceptual, notional; logical; ·**nuance** notional shade, shade of meaning; ·**ord** abstractum, abstract noun; (i verbum eller substantiv) notional word; ·**skrift** c ideography; ·**tegn** ideo|gram, -graph, logogram. Ivf sigel! **begrife** *vt* comprehend, conceive, grasp; det er mere, end jeg ·r it is beyond me, *fam* it beats me quite. Mt *For a moment or two she was puzzled to know where she was*; jeg ·r mig ikke p. det *fam* I can't make it out. **begrifelig** comprehensible, conceivable; det er ·t *fam* (that) of course; gjøre ham ·t make him comprehend..; ·**vis** *ad* of course. **begrifelse** comprehension, *fam* nous; langsom i ·n dull (*or* slow) of c-n; over min - *fam* above my hook.

begrodd over|grown, -run. **begrunde** *vt* ground, prove, support; (motivere) motive; (ligge t. grund f.) underlie. Ivf motivere! ·**lse** ·r arguments, argumentation, grounds, statement of the causes, cause(s). Ivf motivering! m. den - at on the ground that..; til - herav in proof (*or* support) of this; ·**t.** Se grundet! **begrænse** *vt* bound; (indskrænke) circumscribe, limit, restrict; (et utsagn, v. forbehold) qualify; men ilden var nu ·t, was.. within bounds; en ·t (ikke helt ut dannet) person *fam* a bounder; ·**s** i nord av is bounded on the north by..; - sig limit oneself; ·**nde** circumscriptive, restrictive; qualifying. **begrænsning** ·er circumscription, limitation, restriction; qualification; de menneskelige evners - the limits of human capacity; verkets nødvendige - the necessary limits of the work; viser ·en av hans begavelse shows the limitations (*or* limits) of his powers; med - bl. a. limitedly, within limits; ·**s flate** boundary plane. **begræte** *vt* bemoan, bewail, deplore, lament, mourn; ·**lig** deplorable, doleful, dolorous; m. et ·t ansigt with a woful countenance; i en - tone in rueful accents, in lachrymose tones; ·**lse** ·r bl. a. lamentation; ·rnes bog Lamentations.

begunstige *vt* countenance, favour; nogen faa ·de a few favoured ones; de faa ·de the f-d few; p. grundlag av bestemmelsen om den mest·begunstigede nation on the basis of the most f-d nation (clause); ·t av natten, ogs. under cover of the night; ·**lse** ·r favour, indulgence; en utilbørlig -, ogs. an unjust preference; opnaa ·r, ogs. obtain preferential treatment.

begutte. Se beghine!

begynde *v* begin, commence, enter upon (*e.g.* his study), start, start in *or* out; (en proces &c) institute; (gjøre begyndelsen) ogs. initiate, initiate the proceedings; commence operations, make a start; (sin løpebane) ogs. begin life *or* the world, set out in life, start. Ivf forfra! *sp & fig* lead off, start. Ivf ·nde, ·ndt! begynd! *fam* go it! (din fortælling &c) fire away! det var dem, som ·ndte (trætten &c) they began; der er saameget, at jeg vét ikke, hvor jeg skal -, where to begin, *fam* where to begin first; siden jeg nu er ·ndt, bl. a. my hand being in..; - arbeidet, bl. a. commence (upon) the (*or* start) work; - en forretning set out (*or* start) in b-s; regntiden er ·dt the rains have set in; skolen ·dte mandag, i mandags, opened on M-y; slaget ·dte, ogs. the b-e closed in *or* joined; nu ·r først vanskelighederne d-s are only beginning; vinteren ·r tidlig w-r sets in early; - at drikke begin to drink, begin (*or* commence) drinking; (slaa sig t. drik) take to drink *or* drinking; go on the drink; - at hulke (øse) fall to sobbing (baling); det ·dte at mørkne, regne, sne, tordne it set in (or was getting) dark, came (or was coming) on to rain, set in snowing, came on to thunder; man ·te at se (..indsé), at it began to be seen that..; - for sig selv start for oneself; begin business apart; forlagsretten burde - fra utgivelsesdagen, ogs. should initiate from..; - igjen begin again, resume, *vt* ogs. recommence; - med begin at; begin with; begin on; - med at si begin by (*sometimes* with) saying; noget at - med st to set out (*or* start) upon, st to begin the world with; t. at - med as a commencement, by way of (*or* as a) start, by way of making a beginning, to begin (*or* start) with; as a first measure *or* step; (pro primo) in the first instance; (i begyndelsen) at first &c. Se i begyndelsen! - paa. Se -! ogs. start on, take in hand; (tale om) begin on; (skjende p.; krangle m. &c) *fam* begin at (*or* on, upon, with), be on to; - paa addition go into a-n; - paa skolen be sent to school; - paa igjen start afresh; - som boghandler begin life as a b-r; commence (*or* start) b-r.

begyndelse ·r beginning, commencement, inception, opening, outset, start; *sp* start, throw-off; *mil* ogs. commence; ny - recommencement; en uheldig -, ogs. a false start; ·n til enden the beginning of the end; betegnende

en - inceptive, inchoative; gjøre ·n begin, make a beginning *or* commencement, (ogs. gi exemplet) lead off; gjøre en god -, bl. a. make a good start in the world; alting maa ha en - everything must have a beginning, there is a b-g to everything; ta sin - begin, commence, take its commencement; al - er vanskelig the difficulty is in the outset; av en saa ringe - opstod from such small beginnings arose..; fra ·n til enden from the beginning till the end; fra - til ende from beginning to end; i ·n at (the) first, at (*or* in) the beginning, at the start; i ·n av felttoget, ogs. on opening the campaign; i ·n av juni, ogs. at the break (*or* in the opening days) of June; strax i ·n at the very b-g *or* outset, at (first) starting, at the start; t. en -. Se t. at begynde m.! ..er endnu først i sin - the Institute is only at its beginning, is only commencing yet; i sin allerførste - in its embryo state; v. (selve) ·n av sin reise at first setting out.

begyndelses|bogstav initial; *typ* capital, *fam* cap; **·gage** commencing salary, s-y to commence with *or* at, initial rate of pay; **·grunde** beginnings, elements, grounds, (first) principles, rudiments; lære ·ne av, bl. a. ground oneself in; undervise børn i ·ne i engelsk ground children in English; **·hastighed (·linje)** initial velocity (line); **·ord** opening word; **·stadium** incipient stage; **·tryk** initial p-e; **·træk** opening move. **begyndende** incipient. **begynder** ·e beginner, commencer, tyro; **·arbeide** beginner's (*or* first) work; first novel &c; **·bog** primer; **·løn.** Se begyndelsesgage! **·parti** bl. a. tyro class. **begyndt** begun, in hand, in progress; (kun -) only begun, inchoate; vel - er halv(t) fuldendt well begun is half done.

behaaret hairy. [1]**behag** *n* liking, pleasure. Ivf smag! finde - i find (*or* take) pleasure in, derive pleasure from, please oneself in *or* with; finde stort - i, ogs. be charmed (*or* taken) with; vinde hendes - please her *or* her fancy; efter - at pleasure, at will, *ad libitum, ad lib.*; salt efter - salt to (the, one's) taste; m. stort - with great gusto; gjøre (..være) til - please. [2]**behag** *v.* Bydeform av behage. **behage** *v* please; (værdiges) deign; hvad ·r (*fam* utt. vaba')? what did I understand you to say? what did you say? beg pardon! Sir? Madam? *fam* eh?; som De ·r (that's) as you please; ganske som De ·r, ogs. just as pleases you; men gjør (forsaavidt), som De ·r! now, do as you please about it!; ..ønsker, at du skal gjøre, som du selv ·r your father and I are anxious you should please yourself; behag at levere denne kvittering! please present..! Mk *«Please to go,» said the Bishop, pointing again to the door;* behag at sætte Dem! be pleased to sit down! han ·t at.. he was pleased to..; man - ikke at applaudere her i retten there will please be no applause in this court; ·r De té? will you take (*or* shall I give you some) tea? - sig i please oneself in *or* with.

behagelig agreeable, comfortable, pleasant, pleasing, pleasurable (*ad* agreeably &c, pleasurably), kun om ting grateful. Ivf *vt* skuffe! jeg utbér mig Deres ·e meddelelser I request the favour of your communications; et ·t (..net) menneske a very plausible man; gi den ·e do the agreeable; gjøre sig - for make oneself acceptable (*or* agreeable) to..; jeg har det meget ·(r) her I am (*or* feel) very comfortable here; det er mig meget ·t it is very acceptable to me; forene det nyttige m det ·e mix the useful with the agreeable, combine business with pleasure; **·hed** ·er agreeability, agreeableness, pleasantness; amenity, suavity; *conc* comfort, indulgence, (sterkere:) luxury; (behagelig bemerkning) compliment. Ivf avkald. Mk *This meant her right to some indulgence out of their joint incomes. The indulgence of walking on the ramparts;* nyte baade byens og landets ·er. ogs. the delights both of town and country; si ham en - pay him a compliment; som en -, ogs. complimentally. **behage|lyst** a desire to please; **·lysten** desirous to please *or* of pleasing. **behagentlig** *merc:* vi avventer (utbér os) Deres ·e ordres we shall wait your pleasure (we solicit the favour of your commands). **behage|syk** too anxious (*or* desirous) to please; coquettish; **·syke** too great a desire to please; coquetry, coquettishness.

behandle *vt* (ha mellem hænderne, berøre; emne, person, sak) handle; (haandtere) handle, manipulate; *fig* deal with, serve, treat, use; (raaemne) work; cure, prepare, preserve; (bearbeide m. skyts &c) ply; (patient) attend, attend on, treat; (sygdom) treat; (retssak) deal with, hear, try, (atter) rehear, retry; (drøfte) deliberate upon, discuss; (avhandle, om emne) ogs. deal with, treat, treat upon *or* of; (m. upers. subj.) treat of. Ivf aldrig! - godt (ilde), ogs. deal well by (ill-treat, treat ill, use ill *or* with cruelty); denne fisk er ikke saa god at - som.. these fish will not cure so well as the others; hans maate at - sine slaver his method of managing..; senatet ·r alt vedkommende.., deals with (*or* entertains) all questions relating to.. **behandling** handling; handling, manipulation; dealing [av with], treatment, usage; (av raaemne) working; curing, preparation, preservation; av patient: treatment [av of], attendance [av (up)on]; av sygdom: treatment; av retssak: hearing, trial, dealing [av with]; drøftelse: consideration, deliberation, discussion; *parl* (læsning) reading; bestyrelse, omgangsmaate: management. Mk *The management of lapdogs, of slaves;* en skjødesløs - av sproget a slipshod style of writing; den -, han hadde faa(e)t his treatment, the t-t he had received; var gjenstand f. den mest uværdige - was subjected to the grossest indignities. Ivf gjenstand! komme under - come on for discussion, (come to) be considered *or* discussed (*or* deliberated upon); (i for retten) come to a hearing; ta under - take in hand, deal with; consider, deal with, take into consideration; foreslaa, at saken ikke tas under - call for (*or* move) the previous question; v. tredie gangs - *parl* on the third reading. Ivf læsning! **·s·maate** manner (*or* mode) of treatment *or* of treating *or* of dealing with; management.

behansket gloved; gauntleted; kid-gloved. **behefte** *vt* burden, encumber; eiendommen var sterkt -, was heavily mortgaged. Mk *He is poor and his place involved;* ·t med gjæld (sygdom) encumbered with debt (afflicted with disease); beslutningen var ·t med uklarhed, was somewhat vague, was subject to ambiguity; ·t med vanskeligheder beset with d-s; **·lse** encumbrance; mortgaging; involvement.

behen|nøtt ben(-nut); **·olje** ben-oil.

[1]**beherske** *vt* command, control, dominate, rule, rule over, have rule over; *mil (art)* command; *fig* ogs. moderate. Ivf ·t! hersteren og de ·de the ruler and the ruled; - sit ansigt control one's (own) features; sønikerne ·t Det røde hav saa fuldstændig, had such (complete) command of the Red Sea..; - sine lidenskaber, ogs. be master of one's p-s; den alt ·nde tanke the predominant idea; parlamentet vilde aldrig la sig - av skriket, would never (suffer itself to) be overruled by clamours. [2]**beherske** *vr* - sig

command oneself *or* one's temper, keep control of one's temper, keep oneself well in hand; - og tøile sig restrain and refrain oneself; **-lse** command of temper, restraint, self-command; moderation, restraint. **beherskер** lord, master, ruler; de troendes - the Commander of the Faithful; **-inde -r** mistress, ruler. **beherskет** is controlled, restrained. Mk *Her deep yet controlled passion. In a carefully controlled voice. Humour more restrained and dignified;* det -herskede i spillet the moderation (*or* restraint) of her acting; **-hed** restraint. **behjertet** resolved, resolute, stout-hearted; **-hed** resolute (*or* stout) heart, resolution. **behjælpe** *vr* - sig m. Se hjælpe sig m.! **behjælpelig** (helpful, instrumental); være - make oneself helpful, lend a (helping) hand; være ham - assist him, med: in.

behold: i - on hand, in reserve, to the fore, to the good; *merc* on hand, remaining; (bevaret) extant; (i god -) in safety, safe (and well), safely; m. selvagtelsen i ukrænket -, intact; ha i - have on hand; have managed to save *or* keep..; ..saa En altid har sine ord i - speak (..write) so as to be right (*or* safe) in any case, so speak (..write) that the statement may read any way; trodde at (kunne) ha sine ord i -, that he was safe in making the statement. **beholde** *vt* keep, retain, keep (*or* retain) possession of; litet -nde, om hukommelse: unretentive; -ldt disharmoni suspended discord, suspension; -n on hand, to the fore. Ivf i behold, velbeholden! -n distance (kurs) distance (course) made; med -n fremkomst til, v. søforsikring: well at..; - ham i embedet, ogs. continue him in office; saalænge jeg (&c) -r livet while life remains; hver (av os) -r sin mening we each keep our opinion, we agree to differ; faa - be left.., be left (*or* continued) in possession of..; hvis sakerne ikke da var færdige, fik han - dem, they would be left on his hands; han kunde intet - (fordøie) he could keep (*or* retain) nothing on his stomach; la ham - leave him.., leave him in possession of; la enken - gagen continue his s-y to the widow; la dem - livet (resten) spare their lives (leave them the rest); - for sig selv keep (*or* reserve) for oneself, ogs. i det fortie: keep to oneself; - frakken p. keep one's coat on; - tilbake have ..left *or* remaining; be left with..; t. at - to be kept *or* retained, *fam* for keeps; ikke t. at - *fam* no keeps. **beholder** -e *merc* containant, container; *chem & phys* receiver; (kum, cisterne) réservoir, tank; (stor bing) bunker. Mk *Gas-holder. Hot-air holders.* **beholdning** -er stock, supply; holding; (assortiment, utvalg) line; (rest) remainder, surplus. Mk *A marked increase in the holding of silver coin. A reduction of..in the gold holding on this side;* havende - stock-in-hand; kontant - cash in hand; anskaffe sig en - lay in a stock; opta -en take stock; optagelse av - stock-taking; artikel av ældre - old shopkeeper *or* stocker, rossignol, *amr* sticker, plug; sitte m. for stor - overtrade.

1 **behov** *n* (*pl* behov) exigency, necessity, need, requirement, use, want; *merc.* Se begjær, dække! gjøres - be necessary, be needed; bedre vidnesbyrd gjordes der ikke - no better proof was needed; gjøre sit - ease nature *or* oneself, do one's business *or* needs; ha.. behov, ha - for.. have need of, require; hvis De har - for, ogs. if you are open to buy..; efter -et according to requirement; as occasion requires; ha til - have a competency; **-seddel** (written) demand, demand-note, requisition. **behuet** (be)capped; coifed. **behugge** *vt* rough-hew; chip. **behænde** sj. Se behændig! Se mandslist! **behændig** adroit, clever, deft, dexterous, expert, handy [i at]; *ad* adroitly, &c; en - utført kunst (..strék) a clever trick; saa litet - so clumsy; so clumsily. **behændighed** address, adroitness &c, deftness, dexterity, handiness &c; (konduite) management, *fam* doing; **-s-kunst** trick (of legerdemain), sleight-of-hand trick; **-s-kunstner** legerdemainist. **behæng** hairy covering; (hunds) ears; (p. fjerfæ) hackles. Ivf hals-, sadel-! **behænge** *v* hang [m. sort in black]; en vel -gt hund a fine-eared dog, a dog with fine hanging ears; bli -nde med. Se bli hængende v.! **behørig** due, fitting, proper; *ad* duly, &c; i - form in due form; paa - maate duly, in due form.

behøve *v* need, have necessity (*or* occasion) for, require, stand in need of, want, want for. Ivf behøves! han -r dem ikke, bl. a. he has no necessity for them; man -r ikke at ha, ogs. it does not need to have..; hvorledes.., -r ikke nu at fortælles how.. it needs not now to tell; du -r bare at si fra you need but (*or* have but to) say a (*or* the) word; han -r ikke at bli overrasket, bl. a. he has no call (*or* occasion) to be surprised; der -r ikke at sies mere there needs no more to be said; det -r neppe at sies it need hardly (*or* it scarcely needs to) be said. Mk *She need never know. It was not so unlike her father's principles that it need* (-t at) *startle her;* -t ikke at vente længe had not (*or* did not have) to wait long; alt hvad En -r at vite all that is needful to be known. **behøvelig** is needed; en vel - forfriskning a much-needed r-t. **behøves** *v.* Passiv av behøve (be required); need, require, want; alt hvad der -s, bl. a. all that needs (to be done); der - ingen undskyldning there needs no apology, no a-y is needed *or* wanted. Mk *It* (der) *needs* or *wants strength. There requires no coronet to tell me you are a nobleman;* der - bare, at en orm hugger piken it needs but for an adder to sting..; ..eftersom det - heavy or light according to requirement; „behøvs ikke mer" there needs no more; det - ikke it needs not, it hardly needs; hvortil - flere ord? what need of more words?

behøvle *vt* plane. Ivf ubehøvlet!

beile *vi* court; - til aspire after *or* for, court, (i høiere stil) woo. Mk *Court his favour, the crown of martyrdom. Sue for her favour;* **-n** courting, courtship, suit, wooing; **-r -e** aspirant [t. after, for], pretender [t. hendes haand to her hand], suitor (for her hand), wooer.

Beirut *n* Beirout.

beis -er (siderand) trouser-strip, lateral stripe (on a pair of trousers). Mk *Light-blue trousers with black stripes.*

[1]**beise** *vt* stain; (tøi) mordant, (kattun) pad; (korn) steep. [2]**beise** -r stain; mordant; steep. Mk *Walnut stain;* **-middel.** Se [2]beise! base; **-tryk** spirit-printing. **beisning** -er staining; mordanting. Se [2]beise!

[1]**beit** (om fisk) on the feed *or* rise *or* run, feeding, running. [2]**beit** *pop.* Staar f. bête: være i - for.

[1]**beite** *vt.* Se [1]beise! [2]**beite** *n* -r grazing ground, pasture (-land), pasture-field, cattle range, run; feed, feeding; (to arbeidsheste) two-horse team; fælles - common; drive paa - drive (cattle) to graze; slippe kjørene paa - turn the cows to feed. Ivf havn! [3]**beite** *vi* browse, depasture, feed, graze, pasture. Ivf havne! la - pasture; - paa browse, depasture. [4]**beite** *vt.* Se - paa! *dial* (forspænde) put in; - en hest. **beitel** -ter

chisel. **beitelæs** two-horse waggon-load. **beites-mark.** Se ²beite! **beitsti** *dial.* Se dørstolpe!

bejae *vt* answer in the affirmative; -nde affirmative; affirmatively. **bejamre** *vt.* Se begræte!

bek *c & n* pitch; (cobbler's) wax; hvo som rører ved -, besmittes dermed they that touch pitch will be defiled; **-agtig** pitchy.

bekaste *vt* pelt, ply.

bekblende pitch|blend(e), -ore, pech-blende. **beke** *vt* pitch; *s.t.* pay (with pitch); -nde mørk pitch dark; - naterne pay the seams. Mk *The seams must be properly caulked and payed;* -t, ogs pitchy. **bek|fakkel** link, torch; **-gryte** pitch-kettle, *s.t.* keeler, caulking kettle; **-hue, -hætte** pitch cap.

bekike *vt* peep at; peer at. ¹**bekjende** *vt* confess, confess to; - kort (..kulør) follow suit; jeg maa -, jeg er litt nysgjerrig I confess to a little curiosity; be, der -r sig t. such as profess..; offentlig - sig t. make public profession of. ²**bekjende** *vi* confess, confess to the deed, make confession; (i kortspil) follow suit; ikke - bl. a. ail to follow suit, revoke. **bekjendelse** (tilstaaelse; tros-) confession; (av religion) profession; (tro) creed; (symbolum) symbol; (sekt) denomination; avlægge en - make a c-n; gaa til - make c-n, *fam* make a clean breast (of it). **bekjendelses|løs** of no confession *or* denomination. Mk *A secular* (or *An undenominational*) *school;* **-skrift** symbolic book. **bekjender** professor; follower; Edvard -en E-d the Confessor.

¹**bekjendt** familiar, known, noted, well-known, *cont* notorious. Jvf kjendt, ²klinge, ²sørgelig! Mk *His best* (mest) *known work. Your known clemency, impartiality. One of the marked men of his age. A noted traveller;* av ham -e grunde for reasons best known to himself; det eneste -e exempel, ogs. the one case on record; -e personligheder, ogs. celebrities; notorieties; bli - become known, get abroad, transpire. Jvf blive! Om person: be brought (*or* come, emerge) into notice, (i vide kredse) become a celebrity; ..blev først - i E-a ved.. tobacco was first introduced to Europe by..; bli - med. Se blive, kjendt! gjøre ham - bring him into notice; gjøre chefen - med det acquaint the captain; gjøre Dem - med mit fædrelands seværdigheder introduce you to..; gjøre sig - med.. acquaint oneself (*or* make oneself acquainted) with, take knowledge of; gjøre sig - ved bring oneself into notice by; det er almindelig -, bl. a. it is all abroad; det er almindelig -, at it is common (*or* a matter of general) knowledge that..; et under, som han kan være - at tro p., in which he may openly confess a (*or* his) belief; han vil ikke være det -, at he wouldn't have it known that..; ikke ville være ham - disown him; cut him (dead); det er mig - (jeg kjender det igjen), if it comes home to me; ham - var saadant aldrig før hændt to his knowledge no such thing..; som - as (is) known, as (it) is well-known, it is a well-known fact *or* well(-)known; - som known as *or* for; known to fame as. ²**bekjendt** -e acquaintance; god - friend; -e *coll* acquaintance; **-gjøre** *vt* make known, notify; (offentliggjøre) publish; (avertere) advertise; (i rikstidende, if utnævnelse..opbud) gazette; (v. plakater) bill; Det -s herved, at Notice is hereby given (*or* This is to give notice) that..; - nt for notify a fact to..; **-gjørelse** -r notification, notice; publication; advertisement, notice; gazettal. Jvf søfarende! **bekjendtskab** *n* -er acquaintance, undert. acquaintanceship; knowledge; -er acquaintances; (-s-kreds) acquaintance; vore fine -er.. our great a-s from town; gjøre (..stifte) - med ham form his acquaintance, form (*or* make) a-e (*or* an a-e) with him; da jeg gjorde hans -, ogs. when I first knew him; f. at gjøre nærmere - med redaktøren to make the nearer a-e of my editor. Jvf ¹nærmere! jeg har intet - til ham, no a-e with him; stifte - med. Se ovfr! stifte - med E-o (med livets barske virkelighed) be introduced to Cicero (enter upon the stern realities of life); la os stifte - med introduce us to, bring us acquainted with; søke hans nærmere - improve his a-e, improve a-e with him; holde sig væk fra alle tidligere -er keep out of the way of all his old acquaintance; drikke p. nærmere -, to our better a-e; v. det første - on first a-e. Jvf ¹nærmere, ⁵vinde! **-s-kreds** acquaintance. **bekjæmpe** *vt* combat, contend with, fight, oppose, oppugn; *fig* ogs. check. Mk *Controvert an assertion. Hundreds of men fight back the flames. I think I shall be clever enough to fight down her dislike. As for my unfortunate tendency, I fought it under;* - sig struggle to control oneself; **-lse** combating, &c. Jvf kamp (mot)!; **-r** opposer, oppugner; conqueror.

Bekka *fam* Becky.

bekkasin -er snipe; enkelt - common snipe; **-jagt** sniping.

bek|kost pitch-mop; **-krans** pitched garland *or* hoop; **-kul** caking (*or* pitch) coal; jet; **-kule** loggerhead.

beklage *vt* deplore, lament, regret; (En) be sorry for, pity; levende - deeply regret; (nt paatænkt, en plan &c) deprecate; vi -r meget, at.. we much regret that..; jeg -r at maatte si det I regret (*or* am sorry) to say; det er (meget) at -, (a) matter of (deep) regret. Mk *We don't grudge the weeks that have been spent already. Don't you ever mind not being rich enough to buy all the books you want?* - sig complain, f. to; over of. **beklagelig** deplorable, lamentable, regrettable; *ad* deplorably, regrettably. Mk *The progress is regrettably slow;* det er -t, ogs. it is matter of regret; **-vis** *ad* regrettably, unfortunately, I (or we) regret to say. **beklagelse** -r lamentation; regret; complaint; **-s-værdig** much-to-be-pitied. **be|klappe** *vt* applaud, clap; **-klemmelse** -r faintness, sickening of the (*or* a sinking of) heart, uneasiness. **beklemt** faint, heart-sick, uneasy; jeg blev -, ogs. my heart sickened, I felt a sinking of heart; **-hed.** Se beklemmelse! **be|klikke** *vt* asperse, malign, cast a stain on, blemish (*or* sully) the reputation of; et -t rygte, ogs. a tainted r-n; **-klipning** clipping, cutting down; trimming down; *fig* abridgment, curtailment; **-klippe** *vt* clip; trim; *fig* abridge, curtail, cut down, pare. Mk *Clip a coin;* - hans ret, ogs. abridge him of his rights; **-klumret.** Se klummer!

beklæde *vt* clothe &c. Se klæde! *fig* fill. Mk *Fill* (or *hold, serve*) *an office. Fill the throne. Vest with authority;* - embeder hold office; embedet -s av ham, ogs. is vested in him; -dt med stor myndighed, ogs. clothed with large powers. **beklædning** clothing &c. Se klædning! (hud) integument. Se -s-mur! **beklædnings|gjenstand** article of dress; **-mur** lining wall, revetment; **-regulativ** dress regulations; **-stof** textile fabric; **-torv** facing sod. **beknep.** Se beknip! **beknip** (jam); faa i - jam; komme i - jam, be (*or* get) jammed *or* jammed in, be pinched; være i - be jammed (in) &c; *fig* be at a pinch; (sterkt i - for penge) be hard up; **-e** *vt* jam (in), stop in; - taljeløperen choke the luff; - sig. Se komme i beknip!

bekolje pitch (*sc* pich) oil; farveløs - capnomor.

[1]**bekomme** *vt* obtain; ærlig -t, ogs. honestly come by; nt uærlig ·t anything dishonestly obtained, (i ranchsprog) a maverick. [2]**bekomme** *vi.* I forb. m. ilde (disagree) og m. vel (agree); - ham ilde disagree with him; det bekom ham ilde *fig* he came to grief; det bekom ham ilde at blande sig i det he fared the worse for interfering; det vil - Dem vel it will do you good, you'll be all the better for it; vel -! «May it do you good»: a phrase used in Norway as guests rise from table; *iro* much good may it do you! **bekomst** (one's due or fill, a sufficiency); faa sin - get his; be done for *or* served out. Mk *See to it personally that he «gets his»;* gi ham sin - do for (*or* settle) him, serve him out. **bekoste** *vt* defray the expense(s) of; - sig. Se koste sig! **bekostelig** expensive; ·**hed** expensiveness, expense. Ivf kostbarhed! **bekostning** charge, cost, expense; sætte ham i - put him to expense; sætte sig i - go to expenses, run into expense; (stor) incur (*or* be at) a great deal of expense; m. umaatelig - at enormous (*or* immense) e-e; p egen - at one's own charge *or* expense; logere p. egen -, om butikbetjent: live out; det gaar p. min - I am at the charge of it; le p. Ens - laugh at a person's e-e; p. offentlig - at the public charge *or* expense; paa - av *fig* at the sacrifice of; p. høflighedens (sandhedens) - at the sacrifice of courtesy..

bekpap tarred (*or* bituminised) cardboard.

bekranse *vt* garland, crown with a garland or garlands. **bekrige** *vt* war on, levy (*or* make, wage) war against *or* on; ·**lse** warring, war waged, av on.

bekrisp shoemaker's (*or* wax, waxed) end *or* thread, roset-end, cobbler's thread.

bekræfte *vt* bear out, confirm, corroborate, verify, *fam* clinch; (erklære f. egte) authenticate; (utsi, vidne) affirm; som ·r (om ting:) confirmatory of; ·t avskrift, gjenpart attested (*or* certified, legalised) copy. Ivf avskrift! hvis efterretningen ·r sig if the news be confirmed; - hans ord bear him out (in his statement), confirm (*or* corroborate) him; ·**lse** confirmation, corroboration, verification; authentication; affirmation; (istedenfor ed) affidavit; faa sin - be confirmed; dets til - in faith (*or* testimony) whereof; ·**nde** confirmative, confirmatory; affirmative; svare -, in the affirmative; i - fald if so.

bek|ské pay (*or* paying, pitch)-ladle; ·**sort** pitch -black, pitchy; ·**sømsko** unpegged (*or* pegless) shoes, boots with soles sewn on: the use of pegs being dispensed with; ·**traad.** Se ·risp!

bekvem (skikket) fit, proper; (beleilig) convenient; (makelig) comfortable, commodious, easy. Ivf hændig! Mk *Apt instruments. Easy boots* (skotøi). *Fit for* (t) *an office;* eftersom det falder Dem ·t as it suits your convenience; gjøre ham det ·t make him comfortable *or* easy; gjøre sig det ·t enjoy (*or* take) one's ease, make oneself comfortable; ·**hed** fitness; convenience; comfort, commodiousness, ease. **bekvemme** *vr* - sig t. bring (*or* persuade, prevail on, reconcile) oneself to. **bekvemmelighed** ·er comfort, convenience, ease; *conc* (set of) apartments, tenement, (hél etage) flat; (lokum) convenience, place of c-e, W.C. Ivf [1]ydre! ·er (plads, rum) ogs. accommodation; quarters. Mk *The comforts* (or *conveniences*) *of life. Nine conveniences and one water-tap. Conveniences for feeding. Her officers' and crew's quarters;* e. sin - at one's convenience; for ·s skyld. Se nemhed! til - for for the convenience of; t. større - ved efterskynet for the c-e of reference; ·**s-hensyn** consideration of convenience; en pagt indgaat av - a compact of convenience. **bekvemt** *ad* bl. a. conveniently; handily. Mk *Lie comfortably* or *easy.* **bekymre** *vt* grieve, trouble; *vr* - sig f. grieve (*bibl* take thought) for; - sig om care about *or* for, concern (*or* trouble) oneself (*or* concern, trouble, be solicitous) about; hvem ·r sig om det? who cares? ·t anxious, concerned, troubled [f. about]. **bekymring** ·er anxiety, care, concern, concernment, solicitude; ikke gjøre sig ·er give oneself no anxiety *or* concern, f. about, over; man skal ikke gjøre sig altfor mange ·er care killed the cat; volde sine venner ·er give great anxiety to one's friends; det er min mindste - that is the least of my concerns; ·**s-fuld** full of concern, grieved, troubled; (om ting) anxious, precarious, affording grounds for concern; mellem tarveligt og ·t between poverty in the extreme and poverty modified, between semi-starvation and a low minimum of comfort. **belaan|e** *vt* (opta laan p.) mortgage, raise (*or* secure) a loan (or loans) on; encumber; (gi laan p.) afford (*or* grant) a loan (or loans) on; ·**ing** ·er mortgaging &c.

be|ladd (beladt) loaded, oppressed; afflicted, m. sygdom with disease; ·**lagt** *part.* Av belægge, hv. se! - tunge coated (*or* foul, furred, furry, loaded) t-e; ·**laste** *vt* charge, load; weight [en bjelke a beam]; *sp & fig* handicap, penalise; (arvelig, nervøst, psykopatisk) ·t tainted; nervøst ·t, ogs. neurasthenic; - ham (hans konto) for (med) charge *or* debit him (his account) for (to the amount of); ·**lastning** ·er charging, loading &c; *conc* charge, ogs. *elec* load; weight; *sp & fig* handicap, penalty; arvelig - hereditary taint (of insanity &c), taint in one's blood, (taint of) heredity; ·**lave** *vt* prepare, p. for; - sig prepare, prepare oneself; være ·t paa følgerne face the c-s; jeg var ·t paa det værste, felt prepared for the worst; ·**lé** *vt* deride, laugh at. [1]**beleilig** (bekvem) convenient, suitable; (betimelig) opportune, seasonable; hvis det er Dem ·t if you can make it convenient; naar det er Dem ·t as soon as you can make it convenient; whenever it suits your own convenience. [2]**beleilig** *ad* conveniently &c; komme - come just in time *or* at an opportune moment; ·**hed** convenience; opportuneness &c. **beleire** *vt* besiege, lay siege to; begynde at - form the siege of, lay siege to; ·**r** ·e besieger. **beleiring** ·er siege. Ivf utholde! aapne en formelig - av huset lay regular siege to (*or* form the siege of) the house. **beleirings|hær** besieging army; ·**krig** obsidional war, siege warfare, war of sieges; ·**krone** obsidional crown; ·**kunst** art of besieging; ·**mynt** obsidional coin, siege piece; ·**park** battering (*or* siege) train; ·**styts** battering (*or* siege) pieces; ·**tilstand** a state of siege; proclamation. Mk *Withdraw* (hæve) *the proclamation. Be under* (i) *proclamation;* liten (..mindre) - minor state of siege; byen er erklæret i - a state of siege has been declared in the town, the town has been declared in..; ·**troppe** besieging forces; ·**træn.** Se ·park! ·**verker** approaches.

belemnit ·er belemnite, elf-bolt. Ivf torelo!

belemre *vt* clog, (en)cumber, hamper, saddle.

belene *vt* enfeoff, invest; den ·nte the grantee.

bel-étage principal story (of a house); first floor.

beleven courteous, courtly, polite, urbane, well-bred; civil (*or* fine)-spoken.

belg ·er *bot* husk, legume, pod, shell; *zoo* skin, case; (vom) belly, maw; (blæse·) bellows;

Ivf blæse-, ræve-! træ -en *mus* blow the bellows; trække -en work the b-s; **-bærende** leguminous. **belge** *v* (belje) guzzle, swill. Ogsaa - i sig. **belgeflikker** bellows-mender.

belger *pl.* Av belg. **belger** *ant* Belgæ. Ivf belgier!

belge|spil *pop.* Se trækspil! **-træder** -e (bellows-) blower.

belg|slaa *vt* slip: as applied to small game; **-frugt** leguminous fruit, *coll* legumes, podded ware, podware, pulse, (i Kent) kidware.

Belgien *n* Belgium; kongen av -, of the Belgians. **belgier** -e, **-inde** -r Belgian. **belgisk** Belgian, *ant* Belgic.

belg|kapsel follicle; **-mørk.** Se bælmørk! **-plante** leguminous plant; -r. Se ogs. -frugt!

Belgrad *n* Belgrade.

belg|svulst emphysema; **-vante** (hélvante) mitten, mitt; **-verk** (organ) bellows; **-vott.** Se -vante!

beliggen|de (locally) situate, situated, *amr* ogs. located; (om bygning) standing; (om by) ogs. seated; (om skib) lying; **-hed** -er bearings, locality, position, site, situation, *amr* ogs. location, *fam* lay, lie, whereabouts; (værelsers indbyrdes) arrangement; (m. h. t. sol &c) aspect, exposure (to the sun). Ivf central! Mk *A furnished house in a good* (m. god) *position was taken;* skifte - shift. **belist|e** *vt.* Se ⁶liste! *mus* purfle; **-ning.** Se listning! *mus* purfling. **belive** *vt* animate, inform, quicken, vivify; -t, ogs. spirited; et -t optrin a stirring scene; **-lse** quickening, vivification; **-nde,** ogs. life-giving; noget - a quickener,

belje *v.* Se belge! *vi* squall; om dyr: bell, bellow, roar.

belladonna -er *bot* ogs. (deadly) dwale, deadly (*or* sleeping, woody) nightshade. **bellettrist** -er bellet(t)rist; **-isk** belles-lettres, polite literature; **-isk** bellettristic.

belling -er *prov* skin of an animal's (..a reindeer's) foot or calf; leg (of a boot or stocking); **-buxe** *prov mil* (Laplander's) deerskin trousers; **-sko** (kind of) Laplander's moccasin: as opposed to skalsko.

belovet promised, of which one has a promise.

Belt *n* Belt; -et the Belt. Ivf Lillebelt, Storebelt! **belte** *n* -r belt, cincture, girdle, sash, (waist)band, waistbelt, *ant* cestus, *amr & poet & fig* zone; (planéts) fascia; (utenbords klædning mellem øverste og nederste vandlinje) boot-topping; bredt - waistcloth; løse -t av ungird; kjoler m. fine -r, caught with delicate sashes; ha barn under - be in the (family) way; **-dyr** armadillo, loricate; dasy|pod, -pus; **-formig** zonular; **-kjæde** endless chain; **-mus** chlamyphore; **-salve.** Se salpekjæde! **-smurning** boot-topping composition; **-spænde** buckle of a belt; **-spænder** -e «belt-duellist». Ivf Hall Caine, Deemster I. XX! **-spænding** «belt-duelling»; **-sted** waistline, waist. Mk *Strip to the waistline;* **-sten** *archæ* oval whetstone; **-surring** *s.t.* belly-bands, belt gripes.

Beltsasar Belshazzar.

belure *vt* watch (secretly); spy upon.

belutsch|er -(e), **-isk** Belooch(e), Beloochee. **Belutschistan** *n* Beloochistan. **belvederisk:** den -e Apollo Apollo Belvedere.

belyse *vt* illuminate, light (up); *fig* elucidate, illumine, illustrate, throw (a) light on; som -r, *fig* ogs. illustrative of. **belysning** -er illumination, lighting; *fig* elucidation, illustration; light. Mk *Electric lighting;* i visse -er in some lights; set i - av tidens krav, by the light of..; set i falsk -, ogs. viewed in a false medium; stille i klar - place in a luminous aspect; stille i ret -. Se ²lys! til - av, bl. a. in illustration of. **belysnings|gas.** Se lysgas! **-middel** illuminant; **-væsen** lighting service; street lighting. **belyve** *vt* tell a lie (or lies) of, belie. **belæg** *n* (hinde) coat, coating; (av rust &c) coat; (paastrøk) application, coat, coating; (p. forsiden, forblending &c) facing; (plettering &c) plating; (speil-) foil, foiling, silvering; (utforing) lining; (skorpe) incrustation; (p. tunge, p. ledningstraad) fur, furring; (strædders) stay, tape and buckram; (skriftligt bevis, bevissted, attest, bilag) voucher, justificatory piece; (citat) quotation; i bygning: (number of) inmates, occupiers, occupation; i hotel: number of visitors; i hospital: number of beds filled *or* occupied, (number of) patients, patients treated. Mk *The daily average number of beds occupied;* faa et - (en skorpe) crust; ha fuldt - især: be quite full, *fam* be full up; hospitalet havde fuldt -, ogs. every hospital bed had been occupied.

belægge *vt* (overdække) case, cover, lay over, overlay; (utfore, klæ indvendig) line; (p. forsiden, forblende) face; (plettere &c) plate; (speil) silver; (m. teppe, m. linoleum &c) lay down; (m. skorpe; indlægge) incrust; (tunge) coat, fur; (støtte, m. grunde, m. beviser) back up, support. Ivf belagt! bli -lagt, bl. a. crust; (om sagtænder, ski, skotøi) clog; gammel og -lagt, om portvin: old-crusted; - en baat make fast a boat; den kunst at - sine ord the art of putting things; som vét at - sine ord knowing how to put (*or* good at putting) things; fine-spoken; - en plads, bl. a. fill a seat; (bestille) book *or* reserve a seat; (v. at lægge sin hat p. den) hat a seat; - en seng, bl a. fill a bed; - en tamp stop a rope; - med. Ivf arrest, haandjern, varetægtsarrest! - m. bly lead, m. bretter board, m. fliser flag, m. halm lay (down) *or* strew with straw, m. is case with ice, m. kobber copper, sheathe with copper, m. lænker load with irons, m. marmor pave with marble, m. matter mat, m. et navn apply (*or* give, put) a name to, confer a name upon, m. smuds cake with dirt, plaster with mud; -lagt m. smuds (..fluestarn) blown, flyblown; - med sten pave, m. straf impose a p-t for, lay under penalty, make penal, m. tepper carpet, m. told charge with (a) duty, m. torv sod, turf; - et regnskab m. kvitteringer furnish an a-t with vouchers, sine paastande m. tal furnish figures (*or* statistics) in support of one's a-s. **belæggelse** -r casing, covering, &c.

belære *vt* instruct, teach, tutor, *fam* edify; erfaringen har -rt ham om nt andet, has taught him better *or* otherwise, he has been undeceived by experience. **belærelse** improvement, information, instruction, *fam* edification; lesson. **belærende** improving, informative, informing, instructive; ogs. *cont* didactic. **belæring** -er. Se belærelse! Se rets-! **belæsse** *vt* charge, load. Mk *Laden mules. The pony was heavy laden.* **belæst** conversant with books, well|informed, -read, read. Mk *A literary man. A man of information. A man that professes to be read in medicine;* **-hed** if information, literature, (range of; extensive, wide) reading. **belønne** *vt* recompense, remunerate, reward. Ivf lønne! -r -e rewarder. **belønning** recompense, remuneration, reward. Ivf dyd! utlove en - offer (*or* promise) a r-d; der er utlovet en -, især f. Ens paagripelse &c: a r-d is out; til - as a r-d; til - for as the r-d of; til - for hans folk for the r-d of his men. **beløb** amount; (av et skibs linjer) sweep; et jevnt - *s.t.* a fair sweep; ansvarlig for (..til) et - av.., to the amount (*or* extent, *fam* tune) of.. **be**

løpe *vr* - sig t. amount (*or* come, *amr* foot up) to; - sig t. hele.. mount up to; (alt) i alt - sig t. aggregate, total, total (up) to. **bemale** *vt* daub, paint; scribble. **bemande** *vt* man. **bemanding** -er manning; *conc* crew; fuld - complement of men; p. grund av dets svake - from her being so weak-handed; -s-**liste** crew's list; -s-**regulativ**, -s-**skala**, scale of manning. **bemeldte** the said, said, (efterstillet) aforesaid.

bemerke *vt* note, notice, observe, perceive, remark; (gjøre forestillinger om) represent; (opføre, i dokument) insert, have..inserted. Jvf -t! som er at -, som kan -s noticeable; rigtig - *merc* take due note of; jeg skal tillate mig at - I beg to observe *or* remark..; han -r til dette sted, at.., observes on this p-e that..; uten at -s av unperceived by..; værd at -. Se ²merke! **bemerkelig** noticeable &c. **bemerkelse** -r glt sense, signification. Jvf merkelse! -s-**værdig** noteworthy, noticeable, worth noting; -e ting, ogs. notabilia. **bemerket** *part* noted &c; gjøre ham - bring him into notice *or* evidence; gjøre sig - bring oneself into notice &c, make oneself conspicuous; make one's mark; gjøre sig - av ordstyreren catch the chairmans's eye; de mest -merkede those most in evidence; i en meget - stilling, i meget -merkede stillinger, især: much before the public eye. **bemerkning** -er observation, remark; (antydning, henstilling, vink) suggestion. Se anmerkning! krænkende (..nærgaaende) -er reflections; fremkalde -er excite (*or* occasion) comment *or* remark; gjøre en -, ogs. deliver oneself of (*or* offer) a r-k; gjøre sine -er om animadvert (*or* comment, pass comment, pass remarks) on; reflect on; meddele hverandre sine -er compare notes *or* logs; uten videre - without offering any further r-k. **bemestre** *vr* - sig. Se bli herre over! **bemidlet** well-off, in affluent circumstances, of means; den mindre -midlede those less than well off; -midlede og eiendomsløse the haves and the have-nots. **bemyndige** *vt* authorise, commission, empower; -**lse** -r authorisation; (fuldmagt) authority, full powers, power of attorney; (striftlig) authority, warrant; gi - til authorise; efter - fra mig by my authority. Mk *The goods shall not be removed without his authority.* **bemægtige** *vr* - sig secure, seize, seize on, possess oneself of, seize (*or* take) possession of, *fam* commandeer; (stjæle) steal, take. Jvf overfald! fuldstændig - sig take entire possession of; -**lse** -r seizing, seizure; stealing, taking. **bemænge** *vr* - sig m. meddle with. **bemøie** *vt* incommode, trouble; *vr* - sig trouble, take the trouble, m. at to..

¹**bén** *n*, *pl* bén (i legemet, &c) bone, *dim* ossicle; (p. legemet, p. et bord, bux- &c) leg; (t. at koke suppe p.) stock; *arch* springer, springing (-stone); *fig* bone, crux; bén- tit osseous. Jvf ²spænde, ²støtte! saa fort som jeg bare kunde bruke -ene as fast as I could leg it. Jvf ¹bruke! hans livsverk har været at bruke -ene his life-work has been leg-work; gi - at gaa paa. Se fót! han har ikke - i baaten his basket (*or* creel) is empty, it is a blank day (with him); ha - i næsen have plenty of backbone, *fam* have the clear grit in him; som har - i næsen *fam* gritty; lægge sine - blandt lay (*or* leave) one's bones among..; slaa (..sparke) -ene under ham knock (*or* throw) him off his feet *or* legs, knock his legs from under him. Mk *Knock the ground from under the feet of this doctrine;* sætte det bedste - foran put out one's best leg, put one's best leg foremost *or* forwards; ta -ene fat give legbail, pick up (*or* take to) one's heels, show the heels, pull foot, run for it; ta -ene med sig stir one's stumps; ta -ene ut av, ogs. bone; der er ingen - i det *fig* it is simplicity itself; denne er endelig - av mine - this is now bone of my bones..; arbeide i -, in bone; træffe (..anskyte) i -et *sp* leg; gaa f. fuld damp, m. et - mellem tænderne, carrying a bone in her mouth, cutting a feather; komme ut av sengen m. det gale - get out of bed (with) the wrong foot (*or* leg) foremost; bringe ham (huset, en hær) paa -ene bring him to his feet (raise the house, an army); katten falder altid (..kommer altid ned) paa -ene a cat will always light on her (or his) legs; gaa p. sine sidste - be on one's last legs; hjælpe ham paa -ene set him on his legs; *fig* set him up; holde sig paa -ene keep (on) one's feet, keep one's footing *or* legs; komme paa -ene be up, gain one's legs, get to one's feet, jump (*or* start) on (*or* to) one's feet *or* legs; recover one's legs; kunde knapt staa (*i.e.* holde sig) paa -ene could hardly keep his feet; staa p. egne (svake) - stand alone; *fig* stand on one's own bottom *or* feet, be self-supported (be in a tottering condition, *fam* be shaky); det at staa p. egne - self-support; visste ikke, hvad - han skulde staa p. hardly knew how to behave himself for joy; være paa -ene be on one's feet *or* on foot; (oppe) be astir *or* stirring, on one's feet; e. sygdom: be about again; pr trik, slæde eller -, by (*or* on) foot; en mand uten - a legless man; uten - i baaten with one's basket (*or* creel) empty, empty-handed. Mk *It was a blank day.*

²**bén** straight. Jvf bént! det -este er stundom det seneste a short cut is often the longest; den -este vei *ad* by straight road; det er den -e vei it is straight on.

benaade *vt* grace, ogs. *rel* (highly) favour; bless; *jur* pardon; reprieve, undert. commute; - med confer..upon; - ham m. et nik vouchsafe a nod, m. forvisning commute (*or* reduce) the sentence to excile, m. fængsel p. livstid respite one during his Majesty's pleasure; -**lse** favouring; favour, (act of) grace. **benaadning** -er a (free) pardon; reprieve, commutation (of sentence). Jvf ansøkning! fuldstændig - the King's free pardon under the Great Seal; faa fuldstændig -, ogs. receive a full and free pardon; anbefale (..indstille) til - recommend to the King's mercy. **benaadnings|ansøkning** plea for clemency, petition for mercy; -**brev** letter of pardon; -**grund** ground (*or* motive) for p-n; -**ret** prerogative of mercy *or* pardon, privilege (*or* right) of pardoning; ..har - the King enjoys the prerogative of pardon; som har -, ogs. pardoning.

ben|agtig bony, osseous; -**aske** bone|ash, -ashes.

benau|else nervousness, uneasiness; -**et** nervous, taken aback, uneasy.

ben|betændelse inflammation of the bone, osteitis; -**bløthed** bl. a. malacosteon; -**bor** trepan; -**brand** necrosis; -**brud** fracture; a broken leg; -**bruk** ossein(e); -**bygning** bony fabric, skeleton, structure of the bones; -**celle** bone cell, osteoblast.

bend *n* (*pl* bend) *s.t.* bend. Jvf bøiereps-! komme i - get jammed *or* stuck.

ben|dannelse. Se -bygning! ossification, osteogeny.

bende *v* (bøie) bend; (binde, fæste) fasten, secure, tie on; (løfte &c med vegtstang) prize, purchase; endda Mumle bendte og brøt m. øxen for all M-e bent to his axe to gain a purchase..; - av, ogs. roll (*or* tumble) off; - i bakken bear

to the earth, bear down, drop; - ind ankeret bend the cable; - (ind) en jomfru turn in a dead-eye; vinduerne maatte -s op, had to be prized open; -stang rack-pin. **bendsaskine** header.

Bendix Bennet.

bendsel *n* -dsler *dial* tie; *s.t.* seizing; t. ankerstik: (cable) bend. Jvf nok-! lægge - paa pass a seizing; seize; (p. talje) rack; ta -et av unseize. **bendsle** *vt dial* tie; *fig* sj fetter, seize; *s.t.* seize; - sammen (parterne av et takkel, santerningen) frap.

[1]**bene** *vi* - av, - avsted *fam* leg it. [2]**bene** *vi fig* tend; det -r mot samme maal.

benedder caries, cariosity; angrepet av - carious.

Benedikt Benedict, Bennet; -e Benedicta. **benediktiner** -e Benedictine (friar, monk), black friar; - munkelikør Benedictine cordial liqueur; -kloster (-nonne) Benedictine monastery (nun); -orden order of St Benedict *or* Bennet.

benefice -r (actor's) benefit, *fam* bespeak, *sl* ben; en hél - a clear b-t; har sin - ..will take a (*or* her &c) benefit on Saturday; til - for for the b-t of; -forestilling benefit (*or* bespeak, ticket) night, b-t performance. **beneficere** *vt jur* appropriate (as lands, to church livings or other public institutions). Eiendommen var -rt Akershus bispestol; -rt gods, if church land; -rt sak suit *in formâ pauperis*. Jvf beneficium! **bene|ficiant** -er, -ficiantinde -r *theat* &c beneficiary; -ficiar -er beneficiary; -ficium *n* -ier benefaction; (stipendium) scholarship. Jvf tvil! et uventet - *fam* a godsend, a windfall; søke - paupertatis apply for the benefit of the poors roll.

benegte *vt* deny, give..the lie, (egl i *jur* procedure) traverse; - anklagen, ogs. plead a denial of the charge. Mk *On behalf of Ulster he gave that statement the lie.* **benegtelse** denial; traverse; -s-ed oath of denial. **benegtende** negative; ..blev avgjort -, i - retning the question was decided in the negative; et - svar an a-r in the negative.

benende end of a bone or leg. **benet** bony, osseous.

ben|fett bone-grease. Se -olje! -fil surgeon's rasp, raspatory, rugine; -fisk bone-fish, osseous fish, teleost; -fri boneless, boned. Mk *Boneless cod. Boned chicken* (fugl), *meat, turkey. Pulled turkey;* -e fugle beef olives; -fuld bony.

Bengalen *n* Bengal. **bengali** *c* -er, **bengali** *n* Bengalee; engelsk - *c* Quihi. **bengalsk** Bengal, Bengalee; - ild Bengal light, blue (or green, red) fire.

bengel -gler *cont* lout. Jvf presse-! -agtig loutish.

Bengjærd Berengaria.

ben|gjødsel bone dressing (*or* fertiliser, manure); -glas bone-glass; -haard hard as bone; -hinde periosteum; -betændelse periost(e)itis; -hode condyl; -hule, -hulhed cotyla; -hus charnel house, Golgotha, ossuary.

beninneger Benin negro, i Vestindien Eboe.

[1]**benke** *v* (av [2]bén) straighten, straighten out; - sig (om person) accommodate oneself, fall into line; (om ting) right itself; det -t sig snart it soon came right, the matter soon righted itself; - paa *fig* make (*or* put) straight; - og bøie paa *fig* turn and twist. [2]**benke** -r *pop* favour, hand's turn, service, turn. Mk *Do her a turn.*

ben|kjelder. Se -hus! -kjerne centre of ossification, ossific c-e; -klædetøi trousering; -klær trousers. Se buxer, [2]sort! -knute protuberance on a bone. Se -svulst! -kræft. Se -edder!

benksom *pop* accommodating, obliging, serviceable.

ben|kul bone black *or* charcoal, spode; -lag layer (*or* stratum) of b-s; - over triasgruppen bonebed; -leides *ad pop* by straight road, cross country; -lim bone-glue, osteocolla; -lære osteology, skeletology; -løs boneless; legless. Se -fri! -mel bone|dust, -flour, -meal, ground bones; -mølle, ogs. bone grinding machine.

bennetsk: - gazelle chikara (buck), ravine deer.

ben|nydannelse (e. brud) callus; -olje bone (*or* neat's-foot) oil; -panser greaves; (laarskinne) cuish, cuisse; -pipe cavity of a bone; -puls-aare crural artery; -rad *c* & *n*, -rangel *n* skeleton; -rangle bone rattle *or* rattlebox; -sag surgeon's saw.

bensin. Se benzin!

ben|skaal *anat.* Se -hule! -skade injury to one's leg, an injured leg; -skinne cradle, splint; (panser) greave; (av lær, i cricket) pad; -skjørhed brittleness of the bones, osteopsathyrosis; -sort. Se -kul! -spat bone spavin; -spil cockall, knucklebones; -splint splinter of a bone; -stump stump of a leg; fragment of a bone; -svulst exostosis; -system osseous s-m; -søm suture.

Bent Bennet. **bént** *ad* right, straight; *fig* flatly, plumply; ministeren negtet -, refused me &c flatly; sætte p. sprang benest hjem cut (*or* start) for home by straight road, take a beeline for home; - fra straight from; - frem straight on; gaa - frem! walk straight before you! - over dækket right across the deck; - ut straight out; *fig* ogs. flatly, *fam* flat.

bén|tang bone-nippers; -torn prickle, spine; -tøi (bén) *fam* understandings; -uld gare; -urt cammock, rest-harrow; -utvext exostosis, osteophyte; -ved. Se krossved! Se kristtorn! -vei cross (*or* near, short) cut, cross-country road, cut-off, near passage *or* way, direct path; -en *ad* især: across country; - blir tit senvei. Se [2]bén! ta en - cut across *or* by a near way; ta en - over et jorde cut across a field; -vext growth of the bones; -væv bone (*or* osseous) tissue, ossein(e), ostein(e).

benytte *vt* avail (oneself) of, employ, use; (som kilde) consult. Jvf [1]nytte! Mk *This mode of entrance had been availed of;* - leiligheden avail (oneself) of the o-y, improve the o-y *or* occasion; *cont* ogs. take advantage; - tiden. Se [1]nytte! - sig av avail oneself of, profit by, ogs. *cont* take advantage of, *cont* impose (*or* practise) on; - sig av sin fordél improve (*or* push) one's advantage; -lse -r employment, improvement, use.

benzin benzine, benzol; (i motorvæsen) petrol. **benzoë** benzoin, (gum-) benjamin. I smstg tit: benzoic; -tinktur Jesuit's drops, compound tincture of benzoin; -træ benjamin tree, **benzol** benzene.

benætende (bēn-ætende) ossivorous.

benævne *vt* call, denominate, designate, name, term; feilagtig - misname; -s forskjellig is called variously *or* (by) different names; -lse -r appellation, denomination, designation; feil - misnomer; -r, ogs. nomenclature, terminology. **benævning** -er *mat* denomination; bringe t. fælles - reduce to a common denominator *or* to one denomination. **benævnt** *mat* compound, concrete; addition i -e tal compound a-n. **beordre** *vt* direct, order; jeg var saa at si -t I was under orders, so to speak. Mk *At the same time the inspecting officers appointed will join. I shall be ordered on* (t.) *duty, on that service. I am under orders for* (t.) *London.* **beordring** ordering; order(s). **bepakke** *vt*

fill, load (with packages, with parcels). **be-pansre** *vt.* Se pansre! **beplant|e** *vt* plant; (m. skov) afforest; re-afforest; **-ning** planting; afforestation; re-afforestation; **-er**, bl. a. grounds.

be'r, bér *v.* Kort f. beder. Se ²bede! aa, jeg -!

beraa *v.* Se beraade! ¹**beraad:** m. (vel) - hu. Se velberaad! ²**beraad** (deliberation); være i - be in (*or* of) two minds; være i - med sit svar, ogs. hesitate over one's reply *or* as to how to reply; være i - med sig selv. Se være i -! jeg var i -, om jeg skulde gjøre Dem bekjendt m. det, as to acquainting you; **-e** *vr* - sig m. advise (*or* deliberate) with, consult. **beramme** *vt* appoint, fix, t. den dato for (*or* to take place on) such date; være **-t** til, ogs. stand for..; **-lse** appointment.

berber -e Berber; (hest) barb. **Berberi** *n* Barbary. Mk *Between Tripoli and Barbary* (-et).

berberis -ser barberry, *prov* piperidge.

berberløve Barbary lion.

berede *vt* prepare; (lær) ogs. curry, dress. Ivf ovation, overraskelse, skuffelse! - andre glæde bestow pleasure on others, sig (selv) et nederlag court (*or* work one's own) defeat, defeat oneself, ham vanskeligheder throw difficulties in his way, make trouble for him, thwart him, veien f. pave the way for, familien mange viderværdigheder bring much trouble on the family; - ham p. prepare him for; **-dt** til at prepared to; - sig t. at prepare to; **-lse** preparation.

bereden mounted, on horseback; vel - well-mounted; - skare, **-t** optog cavalcade; gjøre - mount.

beredning -er (av lær) preparation, currying, dressing. **beredskab** *n* state of preparation, preparedness. Ivf kamp-, krigs-! i -, især: in readiness. **beredt** *part.* Se berede! **-hed.** Se beredskab! **beredvillig** prompt, ready, willing; **-hed** alacrity, promptitude, readiness, willingness.

beregne *vt* calculate, compute, *fam* figure (out, up); i spil: score; en opgave: work; føre i regning: charge, place (*or* put) to account. Ivf **-nde, -t,** decimal! - feil miscalculate; - sig (i betaling) charge; jeg har **-t,** hvor lang tid jeg bruker I have timed myself; der **-s** ingen gebyrer no fees are charged; kasse og emballage **-s** ikke no charge for case and packing; ..vil bli **-t** efter en høiere pris further copies will be charged at an advanced price; hun vil - sig f. dit ophold, f. opholdet she will charge you board; f. opvartning **-s** intet attendance is not charged; - ham formeget overcharge him; - sig formeget f. varerne overcharge the goods; - til calculate &c at. Mk *The book will be priced at one shilling. The trade is reckoned at 500 million pounds;* **-lig** calculable &c; countable; **-nde** calculating, designing, scheming; **-r -e** calculator; (tf. forsikringsmatematiker) actuary; **-t** *part* calculated; (tilsigtet) ogs. intentional. Se ogs. (*cont*) beregnende! konstruert p. at stikke adskillig mindre dypt med **-t** kulmængde designed to float at a rather less draught with legend coal; en nøie **-t** pris a close price; - paa calculated (*or* intended) for; - paa at calculated to. **beregning** calculation, computation; feil - miscalculation; anstille sine **-er** over figure on.., work; e. al menneskelig - humanly speaking; e. en løselig - on a rough c-n; medta i **-en** take into (the) account *or* into one's calculations; allow for; ta feil i sine **-er** be out in one's c-s; **-s-maate** mode of calculation; **-s-sum** calculated (*or* calculative) sum.

bereise *vt* travel, traverse, *fam* do; (og undersøke) explore. **bereist** travelled. Ivf videnom, vidt-! meget -, som præd.ord: a great traveller; bruke en - mands privilegium indulge in a traveller's licence; **-hed** extensive (*or* wide) travels. **beretning** account, statement; (fortælling) narrative; (ind-) report; (omstændelig) detail. Ivf aars-, maaneds-! (av)gi - om give an account (*or* make a statement) of, report (*or* draw up a report, make a r-t) on; gi - om, hvor langt arbeidet er fremskredet report progress; e. alle **-er** by (*or* from) all accounts; **-s vis** *ad* narratively. **berette** *v* narrate, recount, state; report; detail; (en syk, en dødsdømt) *rel* administer the sacrament to; e. alt hvad der **-s** by (*or* from) all accounts; et venskab saa varmt og rent som noget, historien vet at - om, as any that history records; **-lse** administration of the sacrament; **-r -e** narrator, recounter, relater; detailer; historian. **berettige** *vt* (gi En adkomst) entitle; (ogs. om ting) justify, warrant. Se **-t**! - En t. at haape, at justify (*or* warrant) one in hoping (*or* justify the hope) that..; **-lse** (adkomst) pretensions, right, title; (myndighed) authority; (retmæssighed) justice, legitimacy, propriety; (retfærdiggjørelse, gyldig grund, begrundelse) justification; indstevnte anførte paastandens - defendant pleaded justification; ha sin - apply, hold good; be just (*or* proper, right), have justification. Mk *That this fear had justification was shown by..;* uten -, ogs. improperly, illegitimately; **-t** just, lawful, legitimate, proper; at denne bane var meget - i vort land that this line had a just claim (on public attention, on the Treasury); ingen tviler p. det **-rettigede** i dette paalæg none questions the justification for this rise.

berg *n* (*pl* berg) *pop.* Se bjerg, fjeld, klippe! (klippebund) *pop* ogs. rock; *geol & min* rock, species of stone; *min* (avfald, uholdigt ty) gob, gobbings, gobstuff, waste; bære sig, som En var kommet ut av **-et** idag behave as though one had never learnt manners (..like a gnome just out of the earth), behave so wildly; kommer De like ut av **-et,** De? have you been asleep these many years? staa for -, om harehund (omtr.): stop and quest; gaa i - go to the vault; om faar &c get fixed (*or* stick fast) in a steep, come to a deadlock; det nytter ikke at gjøre som haren og stikke hodet i - it is no use playing the ostrich, burying one's head; ta (og sætte) hende i - kidnap her into the mountain; ned i haarde **-et.** Se fjeld!

bergalm weechelm, wychelm, &c, Scotch elm: *Ulmus montana.*

bergamot' **-ter** bergamot; **-olje** (essence of) b-t; **-træ** bergamot.

berg|bryter -e quarryman; miner, pitman; (hauer) hewer; **-brytning** quarrying; mining; hewing.

berge *vt pop.* Se bjerge! det er just, saavidt det **-r** sig, især: we &c just manage to make ends meet *or* to keep along; han kunde ikke - sig (dy sig), ogs. he could not help himself; han stod og **-t** sig under et træ, was sheltering (*or* standing up) under a tree.

bergebrud *prov.* Se bergfrue!

Bergen *n* Bergen; (i Belgien) Mons.

bergère -r easy chair.

berg|fisk rock-dried fish; **-flette** (vedbende) bentwood, ivy; **-folk** miners; **-frue** lady's cushion, navelwort: *Saxifraga cotyledon;* **-fæste** *min* pillar. Mk *The pillar-and-room system* or *working;* **-gylte** (ballan) wrasse, old wife; amerikansk -, ogs. tetaug; **-halder** *pl* attal, attle, deads, refuse, stuff, mining tailings *or* tails; **-hauptmand** intendant of mines.

bergine- cross-jack.. Uttales krō'jek; bjerg -,

storseil og alle lette seil! take in the after courses and all light sails!

berg|knap *bot* sedum; bitter - mouse-tail, pepper|crop, wall|grass, -pepper; **-kyndig** expert in mining; *s* metallurgist, mineralogist; mining expert; **-lændt** mountainous; **-mand** miner, pitman; **-mester** superintendent of mines, i Derbysh. bergmaster, barmaster; **-mor** (Asbj) 'mother of the mountain', giantess; **-mynte.** Se merian! **-mæssig** mineralogical (*ad* ly); metallurgical, *ad* -ly; **-nebbe** (sagglite) goldney, gold finny *or* sinny: *Labrus rupestris.*

bergning. Se bjergning! der er ingen - at faa her, da (Asbj), no shelter, no refuge.

berg|ret bergmote; **-sildre** *bot* saxifrage. **bergs-jern** gad; hammer og - mallet and gad. **berg|-skole** school of mines, mining school; **-slag** rock, species of stone; **-stad** mining town; **-stue** miners' barracks *or* house near a pit-mouth, *pl* ogs. pit-village; **-sugge.** Se -gylte! **-tage** *vt* kidnap (*or* sprite) into the mountain; *fig* absorb, engross, hypnotise; bergtat av sin beskjæftigelse (av partivæsenet) all engrossed by one's o-n (hypnotised by partyism); **-werk** mine, mines: dømmes t. (arbeide i) -erne be condemned to the mines; **-s-drift** mining; **-videnskab** metallurgy.

beriberi -er *path* (multipel neurit) beriberi, beriberia, Ceylon sickness, (japansk) kakke.

beride *vt* ride about. Staar sj f. indride, hv. se! Se bereden! **berider** -e horse|breaker, -rider, -trainer, riding-master, (rough-)rider; (kunst-) circus *or* horse rider, equestrian performer; **-kunst** feat of horsemanship; -en horserider's art; **-pisk** (lang) chambrière, lunge-whip; **-selskab** equestrian company, c-y of riders, horse-riding establishment; **-ske** -r (woman) circus rider, équestrienne, rideress.

berigtige *vt* (rette) correct, rectify; (rette p.) adjust, make up, set right, *fam* put (*or* set) to rights; (betale) settle; -nde, ogs. emendatory; **-lse** -r correction, rectification; adjustment &c; *conc* ogs. amended notice; (offentlig protest o. l.) disclaimer; til - av in correction of; til - av en gjæld in satisfaction of a debt; **-r** -e rectifier. **berike** *vt* enrich, increase the wealth of; - aanden enrich one's mind (by observation &c, with information), store the mind. Mk *Add to* (or *enrich*) *literature. Enlarge the language;* indretning t. at - en gas m. kulvandstof carburetter; - sproget m. et nyt ord add a new word to..; **-lse** -r enrichment. Mk *Not for public purposes, but for Mr N.N.'s private enrichment. This silent, sleeping, passive increase in wealth. Use these as a means to wealth;* -r av vor bogavl accessions (*or* additions) to our literature. Mk *An opportune addition to the series.* **beringe** *vt* (be)jewel.

Berings|havet Be(h)ring Sea; **-strædet** Behring Strait. **berisling** -er især *agr.* Se overrisling! **berliner** -e Berliner; **-blaat** (-rødt) Berlin *or* Prussian blue (red); **-vogn** berlin(e). **berlinsk** Berlin.

berlok -ker watch charm *or* trinket, charm of a watch-chain.

[1]**berme** -r dregs, lees; (drank) grains; folkets - the dregs (*or* scum and refuse) of the people, of society; tømme til -n drain (even) to the dregs *or* lees. [2]**berme** -r *mil* berm, berme; (i veibygn.) bench. [3]**berme** *vt prov* land (a net).

Bermudasøerne the Bermudas. [1]**Bern** *n* (i Schweiz) Berne. [2]**Bern** *prov.* Staar f. Bergen (i Norge). Jf -**blom** *prov* small articles of luxury (..nicnacs) carried from Bergen for gifts. **berner** -e Bernese. **Berner|alper** Bernese Alps; -**Oberland** the Bernese Oberland; -**konventionen** the Berne c-n, the c-n of Berne. **Bernhard** Barnard, Bernard. **bernhardiner** -e *rel* Bernardine; *zoo* St Bernard (dog).

bernsten amber. Jvf [2]rav!

Berut Bernard.

[1]**bero** *vi* (være) be. Se ndfr (- hos)! la saken - ɔ: la det være: forbear; think better of it; - hos (være i Ens varetægt) be lodged with; *fig* be vested in; være -ende hos be left (*or* lodged) with; la det - med det let the thing end (*or* end the matter) there; la det - med at.. rest satisfied with ..ing; - paa be conditioned by; depend (*or* be dependent) on; (p. en person) depend on, rest with; - paa en feiltagelse, p. en misforstaaelse be founded in mistake, be due to a m-g; folk, hvis existens -rodde p. et fortroligt kjendskab t.. men who depended for their e-e on a familiarity with..; det -r paa, at.. that comes from (*or* is owing to) the fact that.., comes from ..ing..; la - paa suspend on; la det - til en anden gang leave it for a future time. [2]**bero:** stille saken i - allow the matter so to rest, let the m-r rest as it is; -**ende:** la saken ha sit - med. Se [1]bero! **berolige** *vt* appease, calm (down), compose, quiet, tranquillise; reassure, make easy, ease (*or* relieve) one's mind, make (*or* put) one's mind at ease, set one's mind at rest [i saa maate as to that, upon the subject], put at ease; if om barn: soothe. Mk *I turned away from it, (much) relieved;* - almenheden, bl. a. allay public feeling, hans frygt compose (*or* explain away) his fears, hans mistanke quiet his suspicions, set his s-s at rest, hans samvittighed quiet his c-e; - sig, e. ophidselse calm oneself (down); la sig - be appeased &c; dermed lot han sig - he rested satisfied with this; -**lse** appeasement, tranquillisation &c; (om tilstanden) appeasement; reassurance. Mk *It is a comfort to know that..;* -**nde** calming &c; *ad* især: in soothing tones, soothingly. Mk *He dwelt upon the thought as the most calming to my still agitated mind. A composing* (or *quieting*) *draught, powder. Quieting assurances. The reassuring aspect of the political horizon. Have a sedative effect;* - middel calmant, calmative, calmer, quieter, sedative, tranquilliser. **berope** *vr* - sig p. appeal (*or* refer) to; allege, quote (the authority of); - sig p. sin ustyldighed plead (*or* urge) one's i-e; har intet reelt at - sig p. has no case; - sig p., at.. urge (*or* put in the plea) that..; -nde sig p., at.. under the plea that..; -**lse** (paa) an appeal made to.., an allegation of..

berserk -er *ant* one clad in bearskin; baresark, berserk, berserker; -**gang** baresark's fury *or* madness; gaa - *fam* go berserk; go mashing around, run amok.

[1]**Berta** Alberta, Bertha, Berty. [2]**berta** -er (fl. lang kniplingskrave) bertha, berthe.

bertle *v* bur up, edge; -**jern** edging tool.

bertramurt long-wort.

berusse *vt* inebriate, intoxicate; *fig* ogs. elate. Mk *Elated with victory,* av seieren. *Flushed with success, with one's successes;* -**lse** inebriation, intoxication; elation, flush; i - while in a state of intoxication; -**nde** heady, inebriant, intoxicant; - drikkevarer inebriants, intoxicants, intoxicating liquors; -**t** intoxicated, *fam* the worse for liquor *or* wine. Jvf berusse! Jvf drukken! i - tilstand under the influence of drink; naar han er -, tit: in his cups. **berusning.** Se berusselse! -**s-middel** means of intoxication, inebriant, intoxicant. **berygtelse** disreputation, disrepute, ill-character, notoriety. **berygtet** of ill-fame, of ill repute; notorious.

Mk *A house (man, woman) of ill-fame. Disorderly houses. In the most disreputable district of Liverpool;* - person, ogs. bad character; den fra Monte Carlo -rygtede.. Charles Wells of Monte Carlo notoriety.

beryl -ler beryl; -**lium** *chem* glucinum.

berøke *vt* burn incense to, encense. **berømme** *vt* extol, laud, panegyrise, egl *univ* kudise; - sig av boast of, glory in; -**lig** creditable, laudable, praiseworthy; (berømt) ogs. *iro* famous. Mk *This glorious victory;* p. en - maate, ogs. nobly; -**lse** (lovord) credit, eulogies, golden opinions, egl *univ* kudos, *fam* cuds. Se berømthed! skaffe sig en sørgelig - render oneself notorious; -**nde** eulogistic, panegyric(al). **berømt** celebrated, famous, illustrious, renowned; du blir vist en - mand, ogs. you are certain to make a noise in the world; gjøre -, ogs. illustrate; gjøre sig - *cont* render oneself notorious; -**hed** -er celebrity, glory, renown, især *cont* notoriety; *conc* celebrity; lion. **berøre** *vt* touch; (streife) brush; (let, m. albuen) nudge; *geom* osculate; *mech* contact *vi*; (i sin tale) glance (*or* hint) at, touch on; (angaa) affect, concern. Jvf tangere! - hans læber m. sine touch lips to his; - hinanden touch; osculate; det -rørte ham smertelig it gave him a pang, he was jarred (unpleasantly). **berøring** -er contact, touch; nudge; *bill* kiss; *sp* foul; *geom* osculation; magnetisk - manipulation; komme i - med come in (*or* into, be brought into) contact with; rub elbows with; han kom stundom i ubehagelig - med politiet, came unpleasantly across the p-e. **berørings|elektricitét** galvanism, voltaism; -**forandret** *geol* (indad) endomorph, (utad) exomorph; -**punkt** point of contact; ..indbyrdes -er the interbearings of these sciences.

berøve *vt* deprive (*or* divest, strip) of; dispossess of; (især v. døden) bereave; - ham livet take his life; - ham sin yndest withdraw her favour; -**lse** deprivation, stripping; dispossession; withdrawal; - av almindelig frihed *mil* confinement to barracks or lodgings.

bes *n mus* B double flat.

[1]**besaa** *v* inspected &c. Fortid av besé. [2]**besaa** *vt* seed, sow (seed of..); -**dd** med *fig* overspread (*or* strewed, studded), with.

besaaning -er seeding, sowing.

[1]**besat** *part.* Av besætte, hv. se! egl *rel* obsessed, ogs. *fig* possessed; - av en ond aand (av en djævel, av djævle) obsessed by an evil spirit (obsessed by a devil *or* fiend, of *or* with devils); - av den slemme aand *fam* devil-driven; bli - av den tanke, at be obsessed by (*or* become possessed of) an idea that.. [2]**besat** -te demoniac, one obsessed *or* possessed; som en - (som -te) like *or* as one possessed, *fam* like mad (like possessed persons, *fam* like mad). Jvf bære sig! løpe som en -, tit: run like a lamplighter; regne, som det var - rain like all possessed. **besé** *vt* examine, inspect, see, survey, view; go over; visit (as a curiosity), *fam* lionise; huset kan -es, is on view..; nærmere -t on a closer examination *or* view, to look closely at it; gaa og - sig, if go sight-seeing; - sig i, paa visit; see the sights of; man lot ham - sig i L-n he was taken sight-seeing in London. **besegl|e** *vt* seal; *fig* ogs. put the seal to, set the seal on; (i mormonistisk bruk) seal. Mk *Clench the bargain;* -**ing** sealing, &c. **beseil|e** *vt* navigate, sail; -**ing** -er navigating, navigation, sailing. Se prøvetur! **beseilings|kommission** trial committee; -**rapport** trial committee's report; -**togt.** Se prøvetur! **beseire** *vt* conquer, defeat, get the better of, vanquish; *fig* ogs. overcome, surmount; -**lse** conquest, defeat, vanquishment; -**r** -e conqueror, vanquisher. **besidde** *vt* possess, be possessed of; (bebo) occupy; hold; de -nde klasser the propertied class, the owning (*or* property) classes; - jord (..land) under hold of..; - hans tillid enjoy his c-e. **besiddelse** -r possession; occupancy, occupation; (forpagtning) holding; (bruk, nydelse) fruition; (av stilling) tenure; -r *conc* possessions &c; i - av Deres ærede in receipt of your favour; usikker i (..som kan sættes ut av) sin - deprivable; forbli i - av keep (*or* retain) possession of; ha i sin - have p-n of; komme i - av become possessed of, come into, come into (*or* gain, get, obtain) p-n of; kom i Englands - came (*or* fell, passed) into the p-n of E-d. Mk *Come* (or *step*) *into a large fortune;* sætte i - av possess (*or* place in p-n) of); sætte sig i - av possess oneself of; seize, seize on; ta i - take (*or* enter into) p-n of; tro sig i - av credit oneself with; være i - av. Se besidde! Jvf utdanne! jeg er i - av.. I am the holder of an English master's certificate; stedet var i deres - the place was in their possession, they were in p-n of the place. **besiddelses|løs.** Se eiendomsløs! -**maate** tenure; -**opgivelse.** Se opgivelse! -**ret** right of possession; -**tagelse** -r act of appropriation, occupation; -**tager** -e appropriator, occupant; -**vilkaar** conditions of holding. Se -maate! **besidder** -e possessor; occupant, occupier; holder. **besifre** *vt mus* figure; -t bas thorough bass.

besigte *vt.* Se besé! **besigtelse** -r inspection, survey; (av)holde - hold a survey; holde ny - paa resurvey; tilkalde - call a survey, arrange for a s-y to be held. **besigtelses|forretning** survey; (survey) report; -**gebyr** surveyor's fees; -**kommission** board of surveyors *or* inspectors; -**mand** inspector, surveyor. **besigtige** *vt* glt. Se besigte! **besinde** *vr* - sig recollect oneself; alter (*or* change) one's mind; - sig p. call to mind, recollect, think of; - sig p., at.. recollect that..; - sig p. at.. think twice before ..ing; -**lse** recollection; presence of mind; en mand, som har den fulde - a man in his sober senses; tape mot og -, ogs. lose heart and head; komme til - come to sober reflection, to one's temper, to one's right mind. **besindig.** Se sindig! **besjalet** shawled. **besjæle** *vt* animate, pervade, undert. ensoul; ogs. *cont* imbue. Jvf nidkjærhed! Mk *Both are animated solely by business principles.*

besk acrid, bitter, tart. Jvf [1]pille!

beskadige *vt* (kun om ting) damage, hurt, injure; (egl ved beskytning) batter; jeg har -t haanden min. Se [3]skade! Mk *Deface a book, a monument;* -t (syk) unsound; (v. skud, v. støt) battered; (is om frugt, v. støt) bruised; -t av søvand seadamaged; -**lse** -r damage, hurt, injury; defacement. **beskaffen** conditioned; constituted; anderledes - different; mennesket er saa -t, is so constituted, it is human nature; -**hed** nature; (ogs. forfatning, tilstand) condition; (egenskab, art) quality. Jvf legems-! god - good condition; soundness; et lands naturlige - the physical conditions of a c-y; sakens - the circumstances (*or* merits, nature) of the case; terrænets - the condition (*or* nature) of the ground; av god - sound; av mindre god - ill-conditioned, unsound; e. sakens - according to circumstances, according to the c-s (*or* merits) of the case. **beskatning** -er taxation, taxing; rating; (ligning) assessment; (av fangstfelt &c) working; - av bikuber taking off the honey. Mk *During my last 'take' of honey;* -s-**myndighed** power of taxation (..rating); taxing (..rating) authority. **beskatte** *vt* tax; rate; (ligne) assess; (fiende) levy

(*or* levy contributions) on, lay under contribution. Jvf høistbeskattet! den mindstbeskattede by the least rated city; bestanden =s for sterkt the stock is overworked; - kuberne take (off) the honey; klienter og venner, som =r min tid formeget, that overtax my time. **besked** =er (svar) answer, reply; (oplysning, underretning) information, intelligence; (bud) message, i nogen tilfs word; (forholdsordre) instructions; tydelig - distinct instructions. Se udtr! bringe -, ogs. bring round word; efterlot han nogen -? did he leave any message? han faar samme -, især: he is told the same; forstaa en tydelig - bl. a. take a plain telling; gi - (avlevere et bud) deliver (*or* leave) a message; jeg gav ham (ordentlig, rén) - *iro* I gave it him, gave him a piece of my mind, let him have it hot; gjøre ham - glt pledge him, do him reason; gjøre sexaen god - do justice to the supper; skaffe sig tilfredsstillende - satisfy oneself on the subject, ascertain the fact; vite - be informed *or* instructed; know what is what, be posted, know; han visste -, ogs. he could inform me &c; de, som vét - those who (*or* such as) know; vite - om, is know (*or* be informed) of; vite god - om (*fam* paa) know (*or* understand) the ins and outs of, be posted up about *or* in *or* on; der er ingen - med ham he has no (*or* he lacks) energy, there is no efficiency about him; det er grei - that's a (*or* the) straight tip; indtil videre - till further notice; med - is effectually, to good purpose.

besteden modest, unassuming. unpretending; middelstandens =dne boliger the humble dwellings (*or* unostentatious abodes) of middle life; et mere =t verk, ogs. a less ambitious work; =**hed** modesty, unassumingness, &c; falsk - false modesty, *mauvaise honte;* jeg tillot mig i (al) - at bemerke.. humbly.. **besteler** =e stud-horse.

besthed acridity, bitterness, tartness.

bestik|ke *vt* (ordne) appoint, ordain, order; (ansætte) appoint, commission; depute, deputise; (som vikar) substitute; (tildele) allot; *jur* demand a declaration (by officers of justice); *min* mix (ores and fluxes); =t, som vikar: substitutional; hans =de del, lod his allotted share; =t dommer judge delegate; =t exekutor e-r dative; - sit hus put (*or* set) one's house in order; det, der er =t alle mennesker, is appointed to all men; skjæbnen =t det anderledes Fate ordered otherwise. Jvf *vt* [3]svie! det var saa =t it was fated *or* the decree of fate, so the Fates ordered it, it was to be; vi maa alle dø, naar det er saa =t, is when it must be; det var ikke saa =t, is it was not to be; at alt er =t til det bedste, is ordered for the best; og det var uten tvil saa =t til hendes bedste and no doubt it was ordered for her good; =**kelse** =r appointment, ordainment, ordering; (ansættelse) appointment, commission; substitution; *jur* a demand of a declaration by officers of justice; =**ning** =er *met* mixing the ores and fluxes. **beskinne** *vt* illumine, irradiate, shine upon. **beskit** dirty, foul. **beskjerme** *vt* screen, shield [mot from]; =**lse** protection, screen; =**r** =e protector, shield. **beskjæftige** *vt* employ, ogs. *fig* occupy; hold (*or* keep) in play; - hans opmerksomhed, ogs. engage his a-n; =t med busied (*or* busy) in *or* with, engaged in *or* on, occupied in *or* on *or* with; =t med at gjøre nt, ogs. busied (*or* busy, employed, engaged) doing st; - sig (*i.e.* sysle) med, ogs. pursue; =**lse** =r employment, occupation; pursuit; ha stadig - be in constant employ. **beskjæmme** *vt* disgrace, dishonour, shame; (gjøre skamfuld) abash, confound, put to shame; (svaadom, tro &c) falsify, prove, wrong; alle stjerner dølger sine =de personer all the stars hide their diminished heads; men haapet =r ikke and hope maketh not ashamed; =**lse** =r disgrace, dishonour, confusion; exposure; falsification; =**nde** disgraceful, opprobrious, shameful. **beskjænket** fuddled, in liquor, tipsy.

[1]**beskjære** *vt* allot to, bestow on; hvis det blev ham =t at if it were his (*or* in his) destiny to..; de tider, hvori det var ham =t at leve, on which he (*or* his lot) was cast. [2]**beskjære** *vt* clip, cut, pare; *fig* curtail, cut down, pare, pare down, reduce, retrench; (bogb.) plough, cut the edges of, (sterkt) crop; (avrande) emarginate; (trær) dress, prune, trim; kunstig =skaarne trær, hækker trees.. clipped into ornamental shapes, topiary work.

beskjære|høvl plough(-knife); =**kniv** pruning-knife; (t. papir) edge-tool; =**maskine** paper-cutter; =**presse** cutting (*or* laying)-press. **beskjæring** clipping, &c; curtailment, reduction, retrenchment; emargination. Mk *The composer forbids cuts and alterations.* **beskrik** *n sp* mouthing; =**e** *vt* mouth. **beskrive** *vt* ogs. *geom* describe; (utførlig) detail; (fylde m. skrift) fill with writing; =skrevet *jur* in writing, written; i den =skrevne stilling in the attitude mentioned; - ham stedet describe to him the locality; som =r.. descriptive of..; =**lig** describable; =**lse** account; (ogs. skildring) description; detail; *jur* copy. Jvf trodse! feilagtig - misdescription; over al - beyond description; gaa over al - beggar (*or* beggar all, pass) d-n; =**nde** descriptive. Mk *Descriptive geometry. A descriptive poem;* - linje describent; fraadse (..svelge) i det - luxuriate in description. **beskue** *vt* behold, contemplate, gaze at, view; =**lig** viewable, visible. Se beskuende! =**lighed** viewableness, visibility; =**lse** beholding, contemplation, gazing [av at], view; =**nde** *fig* contemplative; =**r** =e beholder, contemplator, gazer. **beskygge** *vt* overshadow, shade. **beskylde** *vt.* Se anklage! - ham derfor, ogs. charge it against *or* upon (*or* impute it to) him. **beskyldning** =er. Se anklage! en - imot, ogs. an imputation on; gjengjælde =en recriminate; vende =en tilbake mot recriminate on. **beskylle** *vt* wash, (svakere) lap.

beskyt|e *vt* fire at (*or* into, on), *fam* pot at; om sted is batter; (m. kanoner) cannonade, (m. bomber) shell; - langskibs rake (fore and aft); =**ning** =er firing &c; cannonading &c. **beskytte** *vt* guard, protect, safeguard, imot against, from; (p. siderne) flank; *fig* (ex. kunsten) patronise; (honorere) *merc* honour. Mk *A protected cruiser;* - mot regn(et) shelter from the rain; =**lse** =r (ogs. motsat frihandel) protection; patronage; finde (..søke) - find (seek) shelter, mot from; yde - afford shelter, mot from; *fig* extend protection (to). Mk *She lent, too, a ready patronage to the new commerce;* ta i (..under sin) - take into (*or* under) protection, into (*or* under) one's p-n; countenance, patronise; forening f. dyrenes - society for the prevention of cruelty to animals: S. P. C. A.; under kanonernes -, ogs. under cover of the guns; stille sig under Frankrigs - place itself (..themselves) under the protectorate of F-e; throw itself.. on the protection of F-e. **beskyttelses|farve,** =**likhed** (protective) mimicry, protective resemblance; =**magt** protecting power; =**mand** protectionist, *pl joc* Prots; =**merke** trade mark; =**plate** dmp baffle, baffle plate; =**system** protection, protection (*or* protective) s-m; =**told** protection, protectionist (*or* protective) duty. **beskyttende** protecting, &c; patronising, *ad* patronisingly. Mk *His guardian angel. Thank your pro-*

tecting angels! With a tender, protective gaze; i en - tone in a tone of protection or patronage. **beskytter** -e protector; patron; countenancer; (skjøges) bully. Mk *Philip II, the Champion of the Roman Catholic Church. The defender of the faith;* spille -en overfor patronise; **-forhold** protectorship; patronage; championship; **-inde** -r protectress; patroness, patron. Mk *With Princess Victoria as patron;* **-mine** air of patronage.

beskøit -er (sea-)biscuit, *pl coll* ogs. pilot-bread, *fam* hard tack; **-kasthold:** paa - fra within a biscuit's throw of; **-pudding** dunderfunk.

beslaa *vt* bind, mount; (p. enden) tip; (fat) hoop; (seil) furl, hand, make up, take in; (hest, kø, slæde) shoe. Mk *A box thickly bound with brass. Done to death with iron-bound clubs. A silver-mounted pistol;* -et (med penge) *fam* in cash; **-seising** (furling) gasket, furling -line.

beslag *n* binding; (ogs. til pryd) mounting, mount; (ringformigt) hoop; (holk) ferrule; (p. stø-tøi.. hælsjern, saalebesparere) calkin; (heste-) shoeing, *conc* shoes; (p. dør) iron-work; (laase-) furniture; brass-work &c; (t. blok) strap, strop; stropping; (t. jomfru) binding; (hængsel-) butt, iron-butt &c; (hjul-) tire; *jur* (arrest) arrest, attachment, seizure, sequestration; (p. skib) embargo. Mk *A cane with gold-plated mount. Mountings of spectacles;* gjøre - paa hans gage arrest his pay; lægge - paa lay an arrest (*or* place an embargo) on; *fig* press into the service, put in (*or* into, lay under) requisition, monopolise to oneself; (opmerksomhed, tid) claim, lay (*or* place) an embargo on, engross, monopolise; (anstrenge) task, tax; at jeg altfor længe har lagt - paa Dem, p. Deres opmerksomhed, ogs. that I have trespassed on you, on your attention (too long); spørsmaalet la - paa alles tanker, ogs. was the general preoccupation; ta i (..under) - levy on, seize, (egl til krigsbruk) commandeer; **-lægge** *vt* arrest, attach, place under an arrest, seize, sequester, sequestrate; (bog) seize, (før den er utkommet) burke; (skib) embargo. Ivf lægge beslag paa! -lagte saker, ogs. seizures. Mk *Commandeer cattle and crops;* deres rum er -lagt t. det yderste they have their accommodation taxed to the utmost; **-læggelse** -r arrest, attachment, seizure; embargo; taxing; hæve -n, bl. a. take off the embargo; **-lære** farriery, (a treatise on) horse-shoeing; **-mester** cavalry farrier *or* shoeing smith. **beslagning** -er farriery, horse-shoeing. **beslag|seising.** Se beslaa-! **-skur** (horse-shoeing shed; **-smed** farrier, shoer, shoeing smith; **-smie** farrier's (*or* shoeing) forge.

beslegtet akin, allied, of kin, kindred, related, (p. svindesiden) cognate, (p. sverdsiden) agnate; *fig* bl. a. allied, cognate. Mk *Cognate dialects, sounds, subjects* (emner), *words. Congenial souls. Consanguineous marriages. Kindred sentiments* (ogs. stemninger). *Kindred souls. The related subject of the Education Bill. My words awakened* (or *touched) no responsive chord in my hearers' hearts;* en - sjæl, ogs. a sympathiser; - med akin (*or* allied, of kin, related) to; veirlaget og dermed -slegtede fremtoninger climate and its allied (*or* kindred) phenomena; **-hed** relationship; *fig* congeniality.

beslutning resolution, resolve, *amr* conclusion; *univ* grace. Ivf vedta! fatte en -, ta en - form (*or* make, make up, arrive at, come to) a r-n. Mk *My resolution* (or *resolve*) *is taken. A grace was approved by the Senate for founding a Chinese professorship. Graces were passed for conferring the degree of DD upon..;* det var hans faste - at he was resolved to *or* on; la os komme t. en -! ogs. let us resolve! **-s-dygtig** in sufficient numbers to pass resolutions; et -t antal a quorum; være - form a quorum. **beslutsom** resolute; **-hed** resoluteness, resolution. **beslutte** *vt* resolve, *amr* conclude; - sig. Se fatte en beslutning! jeg er -t *abs* I am resolved. **besmitte** *vt* (smitte) infect, taint, vitiate; (besudle) defile, contaminate, pollute; **-lse** infection, taint, vitiation; defilement, contamination, pollution. **besmykke** *vt* colour, gloss (*or* gloze) over, gloze, palliate; **-lse** -r colouring, colour, gloss, palliation. **besmøre** *vt* (be)smear; beplaster; **-lse** besmearing, &c. **besnakke** *vt* talk over (*or* round, up); - ham t. det talk him into (*or* up to) it. **besnuse** *vt* sniff (*or* sniffle) at. **besnære** *vt* entrap, inveigle, trap, *fam* trapan, come (*or* get) round; **-nde,** if captious; plausible. Mk *Trap me into* (t. at) *doing so;* **-lse** -r entrapment, inveiglement. **besold|e** *vt* pay, keep in pay; **-ing** pay, stipend. **besove** *vt* lie with. **bespar|else** -r economy, saving, *fam* save; (skotøibesparere) savers; det er en - at it is economy to; indføre -r introduce e-s; **-ende** economical, saving; være -, ogs. save; **-ing** -er. Se besparelse; -s-system saving s-m.

bespise *vt* board, diet, feed, *amr* eat; if *mil* cater, mess; (m. aftensmat) sup; (m. middag) dine. Mk *Every meal is carefully cooked* (tilavet) *and served to the mutual satisfaction of catered* (de -ste) *and caterers. Feeding poor children. Feed soldiers on* (m.) *foreign meat;* - dem med raat kjød (m. almindelige skibsrationer), ogs. feed them raw beef (the forecastle allowance); kassert flesk, som staten ikke vilde - sine soldater m., which the country would not feed to its s-s. **bespisning** -er boarding, &c; catering &c; *conc* board. Mk *The King's dinner to* (av) *the poor. The feeding of necessitous children, of the five thousand.* **bespisnings-** bl. a. dietary; **-anstalt** bl. a. dinner-distribution establishment; **-komité** bl. a. catering c-e; **-selskab** dinner-distribution s-y. **bespore** *vt* spur. **bespotte** *vt.* Se spotte! *rel* blaspheme, profane; - gud blaspheme. **bespottelig** blasphemous, irreverent; profane; *ad* blasphemously &c. Mk *A profane word;* - tale, if profanity; tale - mot den helligaand blaspheme against the Holy Ghost; **-hed** blasphemousness; profaneness. **be|spottelse** -r blasphemy; profanity; **-spotter** blasphemer; profaner; **-springe** *vt* cover, leap; **-sprænge** *vt* sprinkle, besprinkle; -gt med blod blood-stained; **-sprøite** *vt* ply with a squirt &c; bespatter, squirt over. **bespytte** *vt* spit on; bespotte og - hold up to (public) contempt; **-lse** -r spitting on; holde synderne frem t. bestuelse og - hold up the culprits for people to gaze at and spit on, hold up.. to (public) contempt. **bespænd|e** *vt* horse; (bestrenge) string; *fig* beset; -dt av sorg oppressed with grief; **-ing** -er især: horsing; *conc* horses, team; otte dampsprøiter med -er eight steam fire-engines horsed.

Bessarabien Bessarabia. **bessemer|metal** Bessemer iron; **-proces,** ogs. besmerising; **-pære** *elec* converter; **-staal** B-r steel.

bessermachen improving with a difference, a case of meddle and muddle.

best *n* -er beast, brute.

[1]**bestaa** *vi* (være til) exist, have an (*or* be in) existence, obtain, subsist; (vare ved) endure, live, subsist, survive; (t. examen) pass; (kun -) obtain a pass, go out in the poll. Ivf -ende, svinelær! la ham - pass him; de -r den dag idag,

ogs. they remain even to this day; i et distrikt, hvor andre forhold ·r, ogs. where other conditions hold; - av consist (*or* be composed) of; den ·r av tre dele, ogs. there are three parts to it; - forut pre-exist; - for Herren stand before the Lord - for en nøiere prøvelse bear a close(r) examination *or* test; som ·r fra gammel tid old(-) established, time-honoured; - i consist in. Mk *In what consists Islamism, my sin? He asks where the fun* (morsomheden) *comes in?* hvori denne tjeneste ·r, tit: what that favour is; hvis han ·r i disse fag if he passes these subjects well..; aarbogen ·stod hélt ind i.. the Annals lived into the reign of Victoria; - med consist (*or* exist, exist along) with. Mk *That the Empire cannot co-exist with free institutions.. Such manœuvres as these will ill consort with the dignity of a great nation;* saavidt det kan - med.. consistently (*or* so far as is consistent) with..; bringe t. at - med.. reconcile to *or* with..; kan ikke - med.., ogs. is inconsistent (*or* incompatible) with..; - samtidig m. co-exist with..; følgende ·stod (v. examen), ogs. the following candidates were successful at the e-n..; som ·r ved egne midler self|aided, -supporting, -sustaining. [2]**bestaa** *vt* stand; pass. Ivf [1]prøve! Mk *Stand a test. Pass an exam;* - sig nt. Se koste sig nt! et eventyr, som han ·stod an ä-e which he met with, an experience which befell him; - examen som andenstyrmand pass for second mate; hadde haarde kampe at -, hard battles to fight. **bestaaen** (tilvær) existence, subsistence; (vedvaren) endurance, life, subsistence, survival; (av examen) pass, passing. **bestaaende** is established, existent, existing. Mk *The constituted authorities. An established government, monarchy. The various unions existent there. Existing laws;* en (blot) - kandidat a passman; under - omstændigheder in the existing state of things; den (forut) - tilstand status (in) quo; det - establishment, the established, things existing, existing (*or* the existing state of) things, what exists. Mk *Trained as I have been to respect what exists..;* alt i øieblikket - whatever was at the time established.

bestalling ·er commission, patent (of office); utstedt av en officér: warrant; faa (gi) - som advokat. Se advokaterklæring! officerer, som har kjøpt sin - purchase o-s; meddele - som prest i.. collate a clerk to..; sælge sin - *mil* sell out; meddelelse av - som prest collation; **·s·gebyr** fees paid for one's appointment-warrant. **bestalter, bestaltet** *joc* duly accredited *or* appointed. **bestand** *c* (& *n*) durability; (mængde) amount; (græs·, skov·) growth, stock; (av dyr) head. Ivf hval·, kvæg·, vildtstand! Mk *A growth* (or *stand*) *of timber. They've got a splendid head of birds this year. The keeper has reported favourably of the show of fowl;* av blandet - of varied sorts; ·dél component, constituent, ingredient, part, *pl* ogs. constitutive parts; danne en fast - av.. *fig* form part and parcel of; bly er en - i tin, ogs. lead enters into the composition of pewter. [1]**bestandig** continual, lasting, perpetual; (fast, stadig) constant; (holdbar) fast, lasting. Mk *A fast colour. A perpetual smile. By his perpetual wars abroad.* [2]**bestandig** *ad* continually, constantly; always, constantly; - smukt set fair, settled fine weather; for - altogether, for ever, for good (and all), for a (*or* in) perpetuity; ikke for ·, ogs. not for always.

[1]**bestemme** *vt* (avgjøre, egl ved at avgrænse..dyr, plante, stjerne..paavirke som bevæggrund) determine; (avgrænse...definere) define; (sygdom) diagnose; (avgjøre: bringe i rigtighed...bringe t. et resultat...paadømme...paavirke som bevæggrund) decide; (dømme om...beslutte) decide on; (egl om stjæbnen..utsé t. en vis bruk, tilstand eller stilling) destine; (fastsætte, som en tid, et møte) appoint, fix, settle; (pris) fix; (bringe p. det rene, m. visshed utfinde) ascertain, determine; (om lov) provide; (i certeparti &c) stipulate. Se ·nde, bestemt! ·mt (av skjæbnen) destined, fated, kismetic; en dag, hun selv ·r, ogs. on a day of her own appointment. Mk *For Monday «Frou-Frou» is billed, as originally arranged for;* redaktionen, skjæbnen ·mte det anderledes the editor decided otherwise, fate decreed (it) otherwise; et øieblik ·mte ham, decided (*or* determined, resolved, settled) him; det ·mte de vaklende it rallied the waverers; loven ·r, at the law provides that.. Mk *A will in which he directs..;* - prisen fix the price, til at; e. at turen var ·mt after our trip was decided on; matvarer ·mt for food destined for.. Se ogs. bestemt til! - forut pre|determine, -destine; jeg er ·mt paa at I am determined on ..ing..; bryllupet var ·mt til den tyvende, was appointed (*or* due, fixed) for (*or* to take place on, was due to take place on) the 20th, til kl tolv, ogs. was timed for twelve; - et stykke jord t. have appropriate (*or* set apart) a plot of ground for a g-n; - ham t. præst, t. sømand design (*or* intend) him for the Church *or* ministry *or* to be a minister, for a sailor, for the sea, to be a sailor Mk *Young Cold is destined to the bar. The profession he had been destined for* or *to. Use a house for the purpose for* (or *to*) *which it was destined. He was, indeed, destined to further trials;* ·mt til (et sted) bound for *or* to..; ·mt til hjemstedet (.utlandet) bound home, homeward bound, H. B. (foreign bound). Mk *Food destined to a mercantile port of this country;* - ham t. at si alt decide (*or* determine) him to..; - ved lov enact by law, order by statute. [2]**bestemme** *vr* - sig decide; jeg har ·mt mig, ogs. I have made up my mind, my mind is made up; - sig f. decide (*or* fix, pitch) on, decide in favour of. Ivf [1]den! - sig t. at, især: decide (*or* make up one's mind) to, decide (*or* determine) on ..ing. [3]**bestemme** *vi* decree, decide, determine. Mk *Until the House shall otherwise determine;* - over. Se disponere over! tror du, jeg vilde ha bedt dig - over denne dag, hvis.., to dispose of this day, if..?

bestemmelig is determinable; definable; decidable; ascertainable; let -, av karaktér, om person: easily led, facile, flexible, pliable; impressionable. **bestemmelse** ·r determination; (definition) definition; (av sygdom) diagnosis; (beslutning) decision; (det, hvortil nt er eslet) destination; (fastsættelse, avtale) appointment; (reglements·) regulation; (især i kontrakt, i lov) provision; (det at bringe p. det rene) ascertainment, determination. Mk *The assessment of the damages;* indretninger, som har samme - appliances &c designed for the same purposes; fatte (..ta) en - make (*or* take) a (*or* some) decision *or* determination; make a provision; det er deres -, især: they are made on purpose for it; den skulde efter ·n være her den 20de she was due for (*or* due to arrive on, timed to arrive on) the 20th. Mk *The guests had arrived in due course;* komme t. en - arrive at (*or* come to) a decision.. **bestemmelses|ord** definitive; **·ret** a right of deciding [over on], a right of disposing [over of]; **·sted** (point of, port of) destination; where bound. **bestemmende** deciding, determinant, determining. Mk *One*

of the determining events of English history. An important determining factor, motive, reason; ..være - I do not wish that my will should determine the matter, should govern; være - for ham determine him [m. henfyn t. in ..ing]. [1]**bestemt** (avtalt, fast, fastsat) appointed, certain, fixed, set, stated; (tydelig) definite, distinct, precise; (særlig) determinate, particular, specific; (avgjort) decided, determined, positive; (avgjørende) decisive, peremptory, positive; (uttrykkelig) positive; (av karakter) determined; resolute. Ivf [3]fast, limitum! Mk *«I must see the doctor,» I said in decided tones, in a decided tone. The definite article. There is a definite reason why.. A definite reply. A determined character. In a determined tone. A distinct advantage. A fixed price. On a particular day. In a peremptory tone. A positive answer. The faculty of awaking at a set hour. A set price. On a stated day. Stated hours;* - angivelse, bl. a. specific statement, specification; være av den -e mening, at.. be of a decided o-n that; maa besvares m. et - nei must be answered emphatically in the negative; til - tid, bl. a. at the appointed hour; in due course; til -e tider, ogs. at stated times; at stated hours; p. det -este, bl. a. most positively. [2]**bestemt** *ad* definitely &c; decidedly, &c. Mk *«I will have no one else», interrupted Grace determinedly;* jeg skal ikke si det - I won't be positive; -**hed** is definiteness; definitude, undert. definity; determination, decision; decision (of character); precision. Mk *Beyond this, nothing can be stated with any definiteness;* negte m. den største -, most positively; vite med -, at.., ogs. be confident that..

bestialitét bestiality, beastliness, brutishness; *jur* bestiality, buggery, the crime against nature. **bestialsk** bestial, ogs. *ad* beastly. **bestiarium** *n* -ier bestiary. **bestie** *n* -r. Se best!

bestige *vt* ascend, climb, mount. Ivf [1]trone! - en hest mount a horse, en mur scale a wall, en prækestol go up into (*or* mount) a p-t. Mk *So I got on to my bike. Mount a breach;* -**lig** accessible, ascendible, mountable, scalable; -**lse** -r ascent, ascension, climb; *mil* (e)scalade. Ivf tron-! Karl Alberts - av Piemonts trone the accession (*or* succession) of..to..; -**r** climber. **bestigning.** Se bestigelse!

bestik *n* -(ker) case (*or* set) of instruments; is mathematical case; *chir* ogs. trousse; (- paa etmaal) day's work; (seilas-) reckoning, dead reckoning. Ivf middags-! -ken *fam.* Se bestiklugaren! -s bredde (længde) l-e.. by dead reckoning; avsætte -ket prick the ship's position; gjøre galt - miscalculate, be out (in one's calculations), make a false estimate; gjøre sit - paa reckon upon; holde - keep the ship's reckoning; opgjøre (..regne) -ket do (*or* calculate, work up) the day's work *or* reckoning; være agtenfor (forut f.) sit - be astern (ahead) of one's r-g; -**artikel** a-e necessary for laying a place at table, *pl* ogs. spoons, forks, and knives; -**feil** error in dead reckoning.

bestikke *vt* bribe, corrupt, *fam* tip; *fig* impose upon. Ivf -nde! la sig - receive *or* take a bribe or bribes; be open to bribery; *fig* be imposed upon [av by]. **bestikkelig** bribable, corruptible, venal, open to bribery; (bestukken) corrupt; -**hed** corruptibility, venality; bribery, corruption in office, malversation, venality. **bestikkelse** -r bribery, bribing, corruption; *conc* bribe. Ivf smøring! -r, ogs. corrupt practices; forsmaa at bruke -r scorn to give a bribe; motta -r take a bribe or bribes; -**s-system** s-m of bribery *or* corruption. **bestikkende** plausible, specious; glossy. Mk *A colourable* (or *plausible, specious*) *pretext. A plausible argument;* en mand m. et - væsen a plausible fellow; - talemaater, ogs. plausibilities; det - i the plausibility of..

bestik|lugar chart-house; -**opgjør** (i logbog) traverse table; -**regning** (ship's) reckoning; -**seddel** report of ship's reckoning at noon; -**tabeller** traverse table; finde (løse) v. hjælp av -ne find (solve) by inspection.

bestille *v* (utføre) do, perform; (la utføre) bespeak, order [hos of], give orders for; (ex et kunstverk, en bog) commission; *merc* command, order; (ex. avis p. kafé) bespeak; om biljetter, lokale, plads, værelser: book (in advance). Ivf abonnere, bestilt! lykken vil ikke -s, will not be bespoke; noget at - employment, occupation, work. Se ndfr! fandt hende der uten at - noget, doing nothing; - plads f. ham t. book him for..; - plads, pladser, p. et stib, ogs. engage (*or* take) passage, take one's passage, secure one's berth (in, on..). Mk *Engage beds, rooms;* - vogn order a carriage; hvad -r du (paa)? nml f. at leve what are you doing for a living? hvad -r De her? what are you doing (*or* about, at, *fam* up to) here? hvad har du -lt (paa) i den senere tid? what have you been doing with yourself lately? faa det -lt, især: get it done; get (*or* have) it over; gi nt at -. Se ndfr (skaffe)! gi sine forfølgere fuldt op at - put one's pursuers completely to it; hun gir En nok at - *fam* she is a handful; jeg har andet at - I've got other things to do, *fam* ..other fish to fry; hvad har du her at -? what's your business (*or* what business have you) here? ha meget at -, ogs. have a great deal on one's hands; skaffe ham nt at - find him employment; busy him; *fig* carve (*or* cut) out work for him, give him a bone to pick; det skal snart være -lt that is easily done; jeg -lte ham hen t. mig I desired him to call (in, round, at my house); han skal faa m. mig at -, bl. a. I'll give it him; ..eller De faar m. mig at - or you'll have to deal (*or* do, settle) with me *or* me to reckon with, or there's trouble ahead for you; jeg vil intet ha at - med det I'll have nothing to do (*or* no concern) with it *or* no hand in the matter, nothing to say to this affair, *fam* I'll neither make nor mar; jeg vil intet ha at - med ham, will have nothing to say to (*or* no dealings with) him; har saa litet m. saken at - is so little to the purpose; disse ting har saa litet at - med hinanden, have so little relation to one another; ..m. hvem han hadde at - he did not know what kind of man he had to deal with; vi har m. Barère at - our business is (*or* lies) with B-e; med ham er det snart -lt he'll soon be done for *or* settled; saa er det -lt *fam* so that job is jobbed; hvad kunde hun dog - paa? what *could* she be about? han er -lt til et selskab he is booked for a party; -**r** *merc* orderer.

bestilling (forretning) business; *merc* commission, order [p. for], undert. bespeak; (hos reisende) line; (stilling) place, situation, (ogs. embede) office; stor - large order; (i barnespr. o. l.) the big job; -en som hoflakei the situation of court lacquey; ha en - i verftets kontorer hold a situation in (*or* be connected with)..; en skrædder, som mottar -er a bespoke tailor; efter - to order, to orders; manden m. de mange -er the pluralist; paa -. Se efter -! bygget p. hertugens -, paa - av hertugen, to the order of the Duke; paa -s vegne *ex officio*, officially; professionally. **bestillings|arbeide** task-work; *cont* hack-

work; **-avdeling** bespoke department; **-mand** employee, (subordinate) functionary, officer, subordinate (government or civic) official, (civil) servant, *pl coll* officiate; **-mæssig** official; professional; **-seddel** written order; (blanket') order form. **bestilt** made to order, custom-made; - forestilling command night, *fam* command; - veiret var som - the w-r was all that could be desired, it was a day to order.

bestisk *fam* bestial, brutal, brutish.

bestjaalen robbed; (den) -ine the victim of the robbery. **bestjernet** starred, star-bespangled. **bestjæle** *vt* rob [for of]. Ivf bestjaalen! **bestokke** *vt* stock; - igjen restock. **bestokning** -er growth, stand, stock. Ivf bestand! **bestorme** *vt* assail, assault, rush, storm. Mk *She assailed all the keepers with desperate questions. I have been rushed every day this week with applicants. Storm him with requests for autographs;* banken -s av indskytere there is a run (*or* rush) on the bank; **-ise** -r assailment, assault, rush, storming; - av en bank a run (*or* rush) on a bank. **bestraale** *vt* irradiate. **bestrenge** *vt* string.

bestride *vt* (bekjæmpe) challenge, contest, dispute, impugn, resist, put in issue, m. frækhed: face down; (utføre) discharge, do, perform; (overkomme) manage; (ha raad t.) afford; (utgifter) defray, meet; (stillet krav) meet, satisfy. Ivf konstituere! Mk *Challenge his title. Set up the wine and cigars:* - omkostningerne (derved), ogs. be at the expense of it; - denne tjeneste discharge these duties; - utgifterne alene, ogs. be at the sole charge (*or* expense) of it; **-ise** især: challenge; defrayal, defrayment. **bestryke** *vt* (overstryke) coat; (m. gummi) gum; (om vind) beat; (ex med kikkert) range, sweep; *art* bear upon, command, cover, enfilade, sweep; - med magneten touch with the loadstone. **bestrykning** -er coating, &c; (mesmeristisk) pass; **-s-felt** *art* rayon, scope (of fire); **-s-vinkel** sweep (of a gun). **bestræbe** *vr* - sig f. at. Se stræbe at! **-ise** -r effort, endeavour. **bestrø** *vt* strew; sprinkle; - m. halm &c, pudder, sand litter, powder, sand; **-else** strewing, &c. **bestrømpe** *vt* stocking. **bestrøning** strewing; sprinkling &c. **bestukket** *part.* Av bestikke. **bestuve** *vt* stow. **bestuvning** stowage; **-s-reglement** s-e regulations. **bestykke** *vt* arm, mount; (dam) stock. Ivf montere! være -t med.. mount; be stocked with.. **bestykning** -er if armament, *s.t.* ogs. gunnage. **bestyr** *n* (kald) avocations; (besvær) ado, trouble. **bestyre** *vt* (forvalte) administer; (en forretning) conduct, manage, have the management of, be in (*or* have) charge of; - daarlig mismanage; -nde reder managing owner; - mit hus, if keep house for me. **bestyrelse** charge, directorship, management; *conc* (i selskab) board of directors, management, (management) committee; (i forening) executive committee, *fam* executive. Ivf bo-! Mk *The management beg to announce that..;* daarlig - mismanagement; **-s-**, tit: managerial; **-s-møte** directors' (*or* managers', managerial) m-g; Executive m-g. **bestyrer** conductor, director, (ogs. av hotel) manager; (samlings-) conservator; (forvalter) steward. Ivf bo-, skole-! **-inde** -r conductress, directress, manageress. Ivf skole-! **-post** directorship, management; trusteeship; stewardship; (head)mastership, principalship.

bestyrke *vt fig* (om ting) corroborate, (ogs. om person) bear out, confirm; fortify, Ivf indbildning! -nde, if corroborative; **-ise** corroboration; confirmation; til - av in corroboration of. **bestyrt|else** consternation, dismay; **-et** astounded, dismayed; startled. **bestænke** *vt* sprinkle; **-ise** -r sprinkling. **bestøtsfil** bastard-toothed (*or* rough) file. **bestøvle** *vt* boot; den -de kat Puss in boots. **bestøv|e** *vt* fecundate, pollinate; **-ning** fecundation, pollination. **besudl|e** *vt* besmirch, defile, soil; *fig* ogs. sully; **-ing** -er besmirching, defilement, soiling &c. **besvam** *v joc.* Fortid av besvime (besvimet). **besvangr|e** *vt* get with child, impregnate; **-ing** -er getting &c, impregnation. **besvare** *vt* answer, reply to; (gjengjælde) reply to; return; respond to; (erstatte) if *prov* be responsible for. Ivf ²skaal! - en opgave solve a p-m; **-ise** -r answer, reply; response; return; (av opgave) solution; *conc* (work-)paper; i - av.. in reply to..; der indkom 51 erklæringer i (..til) - av de stillede spørsmaal, in reply to the q-s asked. **besverge** *vt* conjure; (bortmane) exorcise, lay; (be indstændig) adjure, conjure; (gjøre ed til) swear. Mk *Conjure spirits, the storm. Lay the tempest. Swear the Covenant* **besvergelse** -r conjuring, conjuration, incantation; exorcism; adjuration..; swearing; **-s-formular** (formula of) exorcism, formula for exorcising, (formula of) incantation; **-s-sang** incantation. **besverger** -e conjurer; exorcist. **besvige** *vt* defraud, for of; (den) -svegne the defrauded party, the victim of the fraud; **-ise** -r fraud [av on], defraudation, defraudment; -r -e defrauder. **besvime** *vi* faint, swoon, be taken (*pop* come over) faint; -t in a faint; falde -t om fall fainting on the floor &c, fall (down) in a faint; **-ise** -r faint, fainting fit, fit of fainting, swoon; dyp - a dead faint. **besvogre** *vt* ally by marriage; - sig m. ally oneself (*or* become related) by marriage to; -de allied (*or* connected, relatives) by m-e; **-ise** -r alliance (by m-e), connection.

besvær *n* inconvenience, trouble; gjøre (..volde) - give (*or* put to) trouble; gjøre sig det - at take (*or* be at) the t-e to *or* of; m. noget - at some trouble; kun med - with difficulty; falde (..være) til - be a burden (*or* trouble) to, incommode. ¹**besvære** *vt* (belemre) cumber, encumber; (betynge, ogs. aandelig) oppress; (uleilige) incommode, trouble; (forulempe) molest; (plage) annoy, harass, vex. Mk *Come unto me, all ye that labour and are heavy laden.. Find some relief to his oppressed mind;* - maven oppress the s-h; være -t av, ogs. labour under; -t av varme(n) oppressed with heat, sweltering. ²**besvære** *vr* - sig complain [over of]; de har nok grund t. at - sig, ogs. they really have a grievance. **besværing** -er (forestilling) expostulation; (klage) complaint; (grund t. klage) gravamen, grievance, wrong. Mk *I have several grievances against* (over, at fremføre mot) *him.* ¹**besværlig** cumbersome, cumbrous; (plagsom) troublesome; (paatrængende) importunate; intruding; (byrdefuld) burdensome, troublesome; (møisommelig) irksome, laborious, troublesome, wearisome; (vanskelig) arduous. Mk *A difficult pronunciation. Laboured* (or *labouring*) *breath. Her breath grew laboured. Her breathing became oppressed;* f. nogen er det nu -t her i verden a Saturday bairn works hard for his living. ²**besværlig** *ad* glt with difficulty; en døv, som - kunde tale *bibl* one that was deaf, and had an impediment in his speech; **-gjøre** *vt* if impede [hans fremrykning his advance; fremkomsten our &c progress]; **-hed** -er hardship, inconvenience, (ogs. sygdom) trouble; discomfort; fatigue; (vanskelighed) difficulty. Mk *Stomach, kidney, and liver troubles;* maatte døie legemlige -er had to endure physical hardships; alderdommens -er the inconveniences of old age.

besy *vt* sew, work. **besynderlig** curious, odd, odd-looking, singular, strange; eccentric; *ad* curiously, &c; **-hed** -er curiousness, oddity, singularity; (levende væsens, ogs.) odd looks; eccentricity. **besynge** *vt* celebrate, sing, sing of. Mk *The most famous, certainly the most sung of cromlech in West Britain.* **besyv** *n* -er seven of trumps: at the old game of *styrvolt;* faa sit - *fig* be told some home truths; gi sit - med (i laget) have one's say; *cont* put in one's oar. **besæt** (besetment); være i - be beset, *esp* by the ice. **besætning** (tilbehør) fittings, fixtures, *amr* fixings; (sæt) set; (garnison) garrison; (skibs) crew, complement of crew *or* men; (gaards) farming store, *esp* stock, (stock of) cattle; (i laas) garnishment, guards; (pynt) trimmings; (rolle-) cast. Jvf kreatur-, rolle-! ha f. liten (f. stor) -, nml av folk: be short-handed (overmanned); hele -en omkommet (reddet) all hands lost (saved). **besætte** *vt* fill, ogs. *mil* occupy; (ta i besiddelse), ogs. *mil* take possession of; (ornamentere) bl. a. ornament; (pynte, ex en kjole) trim; (embede, ledighed) appoint to, fill; (m. fisk) stock, store; (m. folk, bemande) man; (m. kreaturer) stock; (m. personale) staff; (aandelig) possess; obsess. Jvf besat, dekretere! et rikt -sat bord a luxurious table; - en fæstning garrison a fortress; alm. take possession of a f-s; en sitrende uro -satte ham. possessed him; han -r kaldet (*i.e.* han har kaldsretten) the living is in his gift. Mk *The benefice is in the patronage of his College;* huset (..salen) var godt besat there was a well-filled house; tilhørerpladsen var tæt -sat, was crowded, was densely packed; retten t. at - en post the patronage of an office; - en rolle fill a part; - rollerne, ogs. cast the piece; en rikt -sat sabel an elaborately (*or* a richly) ornamented sword; - stedet, ogs. take military possession of the place; stipendierne er endnu ikke -sat the f-s are not filled in yet. Mk *His hours are all taken up;* ..at vognen var fuldt -sat the guard called out that the car (*fam* he) was full. Mk *We are full up. The steamer left full up;* bli -sat av en stor frygt become possessed of..; -sat med, bl. a. ornamented with; picked out with. Mk *A mouth fanged* (or *set*) *with sharp teeth. Streets lined with people. Works lined with soldiers. A height mounted with guns. Set with jewels. Statues stuck with little red flags;* rollen var besat med.. the character was cast to..; ha -sat, ogs. be in occupation of; holde -sat hold, occupy; keep (*or* retain) possession of; svenskerne holdt havnen -sat the Swedes were in occupation of the port, the port was in the occupation of the S-s; hold pladsen -sat, t. jeg kommer! occupy till I come! **besættelse** -r occupation, taking possession; *rel* (demoniacal, diabolical) possession, obsession, diabolism; det var som en - hos hende it was in the nature of a possession with her; -n av et professorat the appointment to a p-p. Mk *The filling up of M. Waddington's post in London;* -s-ret gift, patronage; -ten tilligger, ogs. the appointment is vested in.

besøk *n* (*pl* besøk) call, (ogs. et længere, ophold) visit; (søkning) attendance; (av publikum) attendance of visitors, resort; *fam* caller, visitor; (selskab) *prov* party; - fra landet *fam* country cousin; sterkt (..talrigt) - a large attendance of visitors; tidligere -, paa utstilling &c.. previous admissions 279084; avlægge et - hos ham, gjøre ham et - give (*or* make, pay) him a call, make (*or* pay) him a visit, *fam* give him a look-up; (uventet) drop in upon him; avlægge et - paa Deres kontor call (*or* see you) at your o-e; faa, ha - av have (*or* receive) a call *or* visit from, receive the visit of; holde et - *prov* give a party; motta -. Se faa -! receive callers; paa - on a visit, hos.. i.. paa to.

besøke *vt* (sted) visit; (besé) see; (person) call on, come (*or* go) to see, visit, *fam* look up; (igjen) revisit; (i som referent) interview; (skole, forelæsninger) attend; (offentligt sted) resort to; (et sted tit) frequent. Jvf kursus! Mk *She has never been to see me lately;* den (av en referent) -søkte the interviewee; - familien F call at the Farleys'; medens han -søkte prof. C's forelæsninger during his attendance on the lectures of..; flittig - læsesalen be an assiduous frequenter of..; møtet var godt -søkt, was well attended, was numerous. Mk *A numerously attended meeting;* en av de mest -søkte seværdigheder one of the most crowded sights; teatret var godt -søkt, well attended; **-lse** *bibl* visitation; Mariæ - the V-n of the Holy Virgin; fordi du ikke kjendte din -s tid because thou knewest not the time of thy v-n; **-nde, -r** visitor; caller, visitor, *f* visitress; frequenter. Mk *That no dancing is allowed on the rink except when the patrons are on skates.* **besørge** *vt* do; (ha overtat, skulle utføre &c) do, have the care (*or* have charge) of; (befordre, transportere) carry, convey; (sende, - sendt) forward, transmit; (som utgiver) edit, pass through the press; subedit; contribute; (overkomme..tilbakelægge.. *fam* ta t. indtægt, om drikkevarer) negotiate. Mk *My business is done. Do the washing. Negotiate anything wet;* - akcept effect a-e; - det, bl. a. see it done, see it sent on &c; la os først spise bærene, saa er det -t, that will be so much done; - fartøiet stoppet have (*or* see) the v-l stopped; - de løpende forretninger despatch (*or* transact)..; - konversationen keep up (*or* make) the c-n; hun -t (..maatte -) hele konversationen she had the c-n quite (*or* had all the talk) to herself; kunde - hele trafiken could accommodate (*or* work) the whole of the t-c; faa det værste -t break the neck of the business (*or* work); **-lse** doing; care, charge; carriage, conveyance, transmission, transport; editing; negotiation; despatch, transaction.

[1]**bét.** Se bête! [2]**bét** *v* bit. Av bite.

betage *vt* (fjerne fra) remove, take (away) from; (paavirke) affect, excite, work upon; (overvælde) overcome, transport; (indtil vanvid) madden; (berøre) *fig* flush; (gripe) thrill, send a thrill through; impress; awe. Jvf -nde, -t, kraft, vildfarelse! - ham aandsnærværelsen rob him of his p-e of mind, ham appetiten take away his a-e, ham alt haap om take from him all h-s of, deres kjendelse dens gyldighed nullify their verdict, render their v-t of no force, mig dette indtryk disabuse me of the i-n, remove the i-n from me, mig lysten t. at.. ogs. deprive me of all desire *or* inclination to.., mig en slik mistanke disabuse me (*or* my mind) of such a s-n, mig motet discourage (*or* dishearten) me, mig mælet deprive me of utterance, mig denne tanke disabuse me (*or* my mind) of that (*or* the) idea, mig denne tro, ogs. disabuse me of the impression, mig mine tvil remove my doubts, mig utsigten obstruct my view; **-lse** removal, taking away, &c. Se betagethed! **-nde** is exciting, impressive; charming, ecstatic, thrilling, *fam* fetching. Mk *They look quite fetching. This maddening passion;* hendes foredrag var av en - magt, was thrillingly impressive; i al sin - skjønhed in all her (..its) charm of beauty. **betaget** *fig* bl. a. excited; ecstasied, enraptured, overwhelmed, transported [av with];

- av rædsel, av ærefrygt awe|stricken, -struck; -hed if excitement, thrill; ecstasy, rapture, transport. **betakke** *vr* - sig decline; jeg -r mig, if I'll none of it; - sig f. decline, *iro* decline with thanks; (ønske sig fri f.) deprecate.

betalbar payable. [1]**betale** *vt* pay, *sl* sub up; - og avskedige pay off; du maa -, enten du er med eller ikke play or pay, P. P.; -s høit fetch a high price *or* high prices; maatte -s høit had to be paid for heavily; - formeget (forlitet) overpay (underpay); faa tilbake det, som er -lt formeget recover the overpayment; - forut prepay; - fragten, skrædderen, støvlerne pay (for) one's passage, pay the tailor, pay for the boots; - en gjæld, ogs. answer (*or* discharge) a debt; den lærdom, han saa dyrt hadde -lt the lesson which he had paid for so dearly; den, t. hvem pengene skal -s, ogs. the payee; - regningen, ogs. settle, *fam* foot the bill; - en vexel cash a bill; dette skal du engang faa -lt I'll pay you off (*or* out) for this (*or* have this out of you) some day; ta sig -lt pay oneself, make oneself paid; ta sig godt -lt charge heavily *or* a good price *or* up to the hilt; en avgift, som -s av vin a charge paid (*or* payable) on wine; - enhver e. hans gjerninger award (*or* render, repay, reward) every man according to his deeds *or* works; -lt av os f. ovennævnte trassanter paid by our interference for the account of the abovementioned drawers; hvormeget -r De i leie? ..for rent? - i varer, m. guld, in goods, in gold; kan ikke -s med penge is worth any money. [2]**betale** *vr* - sig pay; pay its way; som -r sig, ogs. payable. Mk *Alluvial gold in payable quantities. A paying concern;* bringe en grube t. at - sig develop a mine; det -lte sig godt it paid me &c well; det -r sig at bruke.. it pays to employ an agent; naar det -r sig f. ham at if it pays him to.. [3]**betale** *vi* pay; settle; (f. andre) *fam* stand paymaster; (strax) ogs. cash up; jeg -r *fam* I'll stand the damage; - akkurat be punctual in paying *or* a punctual paymaster; - av p. sin gjæld pay off part of one's debt; pay debts (by instalments); - for sig pay one's way; det, at enhver -r for sig Yorkshire reckoning. **betalende** *part.* Mk *The money part of the audience. Pay-boys.* **betaler** payer. Mk *A bad payer. A punctual paymaster;* en god (slet) - *fam* ogs. a good (bad) pay; gode -e, ogs. good pay.

betaling -er paying, payment, settlement, settling; *conc* payment; (av vexel) encashment; (personfragt) fare. Ivf indstille! manglende - non -payment; faa sin - get paid; fik ingen - never got paid (for it); de har - for det they are paid for it; ta - for charge (*or* make a charge) for; være mer end - for overpay; for - at a price, for a consideration; for money; for (..mot) en - av on payment of..; for en viss - at a certain charge; mot rimelig -, ogs. if fairly paid. **betalings|dag** day of payment; (lønningsdag) payday; -**evne** capacity to pay, solvency; -**frist** time given for payment; *merc* prompt; -**indstilling** stoppage of payment, suspension (of p-t); -**middel** circulating medium; lovligt - a legal tender; -**ring** manilla, manille, manilio, money-ring, *pl coll* ring-money; -**skole** pay- (*or* paying) school; -**spørsmaal** q-n of (*or* as to) payment; -et, ogs. the matter of payment; -**tid** time of p-t. Se -frist! -**vilkaar** terms (of p-t); lette - facilities of payment. **betalt** *part* paid, Pd.; (under regning) ogs. settled; (om brev) post (*or* postage) paid, p. p., prepaid; - annonce *amr* live advertisement; -e regninger receipted tradesmen's bills.

Betania *n* Bethany.

betät *fam.* Staar f. betaget.

bête -r stake lost. Ivf [2]beit, [1]bét! bli - lose the stake; (i loo) be looed; (i scherwenzel) be euchred; gjøre - cause to lose the stake; loo; euchre; saa staar man rent - then one is at a loss; han stod ikke - for he was at no loss for..; sætte -. Se gjøre -! *fig* nonplus, pose, puzzle; baffle; dette satte ham &c -, ogs. this was a poser; sætte sig - run oneself into a præmunire; commit oneself; ha sat sig -, bl. a. be at a nonplus; være i -, især: be at a loss, *amr* be euchred.

[1]**bete** -r morsel, *fam* snack; bit, piece, scantling, scrap; en liten - over en fjerding two miles and a bittock; ta imot det m. den søte -n eagerly (*or* be glad enough to) accept. [2]**bete** -r *bot* beet. Især i smstgg. **beté** *vt* glt show.

betegne *vt* (merke..merke ut..uttrykke) mark; (merke..paategne) note; (utpeke) indicate, point out; (karakterisere, med perf. subj.) describe, designate; (betyd) denote, designate; (m. et navn) denominate; (tyde p.) betoken; bespeak; (billedlig) figure. Mk *These letters bespeak the character of the man. 'Quandary' is characterised* (or *described*) *in the dictionaries as a low word;* tydeligere -t, ogs. in plainer designation; -**lig** possible to be (*or* capable of being) marked &c; den mindste (i ord) -e tidsdél the least denominative part of time; -**lse** -r marking, notation; indication; description, designation; designation; denomination; (uttryk) designation, term. Se ogs. betegning! til - av, at.. in notation that..; -**nde** concrete, significant, suggestive; characteristic. Mk *An expressive term;* det er -, ogs. it is a significant fact; - for characteristic (*or* significant) of; - for ham &c ogs. characteristically; være - for, ogs. characterise. **betegning** notation; -**s-maate** (mode of) notation, designation.

[1]**betel** *c.* Se -pepper! [2]**Betel** *n* Bethel.

betel|flag bethel-flag; -**nøtt** betel-nut, pinang; -palme, -træ, ogs. areca(-palm); -**pepper** betel; -**skib** bethel-ship.

[1]**betemark.** Se agnmark! [2]**betemark.** Se [2]beite!

Betesda *n* Bethesda; - dam the Pool of B-a.

betesmark *sp & agr.* Se agnmark, [2]beite!

Betfage *n* Bethphage (beth'fa-jē).

betids *ad* in time; i god - in good time, well in advance; i saadan -, at in sufficient time to *or* for..; komme - til toget, if save the train. **betimelig** opportune, seasonable, timely, well-timed; *ad* if in time; i - tid in (good) time; in due time; i - tid t. at in sufficient time to..; -**hed** opportuneness, seasonableness, timeliness.

betinge *vt* (avtale) agree (*or* bargain, contract) for; (forutsætte, være betingelsen f.) condition; (bevirke, volde) determine, induce; (utbringes t.) *merc* bring, command, fetch, obtain, realise. Ivf -t! Mk *What price will it bring in the market?* - sig bargain (*or* contract, stipulate; compound) for; (tinge) bespeak; - sig at, if stipulate (*or* condition) that. **betingelse** -r condition, proviso, stipulation; (krævet egenskab) requirement, requisite, (hos person) ogs. qualification. Ivf opstille, [1]stille, vilkaar! -r, ogs. terms; -rne for at beklæ en stilling *jur* a capacity; -r for at gjøre lykke, f. et heldigt utfald, if elements (*or* essentials) of success; gi -rne qualify; stedet har -r for at bli en førsterangs havn, has facilities for becoming a first-class port; ha alle -r for at fængsle have everything to captivate; knytte -r til sine bevilgninger annex (*or* append) conditions to their grants of money; skaffe ham -rne capacitate him; undergrave -rne for sin egen tilværelse, ogs. cut the ground from under one's

own feet; være en - for, være -n for condition, be indispensable to; m. mange -r for at bli (..være) nt andet with many capacities of being otherwise; mangel p. lovlige -r a (legal) disability; p. en - on one c-n; ..paa -r she might see her husband on (*or* under) conditions. Ivf løslate! paa - av hans fjernelse on condition of (*or* conditionally upon) his removal; p. den -, at.. on (*or* subject to the) c-n (*or* with a proviso) that..; han gik paa - *fam* he was (*or* lay) under a conditional condemnation; he had been bound over as a first offender; sætte det som en - for sit samtykke put this as a c-n upon his consent, make his c-t conditional upon this (fact); uten -r unconditional (-ly). **betingelses|fri** unconditional; **-frit** *ad* unconditionally; **-konjunktion** conditional (c-n), suppositive; **-sætning** conditional proposition; **-vis** conditional(ly); contingent(ly). **betingende** conditional; blev - for deres livsgjerning came to condition their life mission. **betinger** lumber factor (at the camps). **betinget** conditional [av on, undert. to]; - anerkjendelse *theat* &c a succès d'estime; - bifald a modified (*or* qualified) approval; en - dom *jur* a conditional condemnation; systemet med -tingede (straffe)domme the probation s-m; han fik en - dom he was bound over as a first offender (under the Probation(ers) Act); indrømme paven en - overhøihed admit a modified supremacy in the Pope. Mk *A qualified praise;* - av: av en fremtidig mulighed contingent (..contingently) on; la dette være - av condition this (*or* these) on..

betitle *vt* entitle, (*jur* & hst intitule), style; -t, om person: titled. **betjene** *vt* serve [en kunde a customer; to kirker two churches]; farmaceuten, som -nte hende the clerk who waited on her; - et kamera operate a camera; - retten administer justice; - skibet som kadreierske attend the ship as a bumboat woman; - et stykke skyts operate (*or* serve, work) a piece of ordnance; - syke *rel* administer the sacrament to the sick; - sig av avail (*or* make use) of. **betjening** -er service; attendance, waiterage, waiting, av on; operation, working &c; *conc* attendants, attendant (i hotel &c ogs. serving) staff. Mk *The service of ordnance. The lifeboat service;* arrestanten bad derpaa om geistlig -, begged for the services of a clergyman or priest. **betjent** -e assistant, attendant; *merc* (draper's &c) assistant; (i restaurant) waiter, *amr* bar-tender; (bestillingsmand) employé, officer; (politi-) policeman. Mk *Men and women assistants.*

betle *vt.* Se tigge! **betlehemitisk** Bethlehemitic; det -e barnemord. Se barnemord!

betler -e. Se tigger! **-i** *n* -er begging, mendicancy, (habits of) mendicity; selskabet t. motarbeidelse av - the s-y for the suppression of mendicity; en anvisning p. (en funktionær v.) selskabet til.. a mendicity ticket (an officer of the m-y society).

beton -er concrete; (t. svære, is vandbygninger) granolithic. Ivf armere! **betone** *vt* accent, accentuate, stress, ogs. *fig* lay stress on, emphasise. **betonie** -r *bot* betony.

betoning -er accentuation, stressing; accent, stress; -s- accentual. **betragte** *vt* contemplate, eye, gaze at, regard, scan, survey, view, undert. envisage; (se) behold. Ivf blid! naar man -r den tid, de levet i considering the age in which they lived; - hans karakter upartisk impartially review his c-r; - som consider (*or* look upon, regard) as; - det som en befaling consider it (as) an order; - dette som en byrde, ogs. consider this in the light of a trouble; -s som noget, der blot har akademisk i-e is considered as of merely academic interest. **betragtelig** considerable; appreciable. **betragter** -e contemplator, gazer; beholder. **betragtning** -er contemplation; view, viewing; (anskuelse) view; (tanke) reflection, ogs. *rel* meditation; (undersøkelse) review; for (..ved) en overfladisk - on a superficial view; hensunken i sine egne -er lost in one's own contemplations; i - av in consideration (*or* view) of; allowing (*or* making allowance) for; i - av, at.., ogs. in view of the fact that..; komme i - be considered, receive consideration; be entertained; ønske at komme i -, bl. a. wish (..beg) to submit one's name for consideration; ikke komme i -, bl. a. be disregarded *or* ignored; der korresponderes kun m. principaler — agenter kommer ikke i - only p-s are corresponded with; agents are ignored; saadanne anbud kommer ikke i - such tenders will not be entertained, will receive no consideration; penge (prisen) kommer ikke i - money is no consequence (the cost is no consideration); haapende, at denne ansøkning maa komme i velvillig - hoping this a-n may meet your favourable consideration..; den skuffelse, han hadde lidt v. ikke at komme i - til en præsidentplads, in missing a presidentship; ansøke om at komme i - ved utdelingen av disse præmier (stipendier) apply to be awarded one of these prizes (beg to offer oneself as a candidate for one of these studentships); ta i - consider, take into consideration; (forslag) entertain; blev overlatt t. mine egne -er was left alone with my reflections, was left to my own meditations; late ute av - leave out of account (*or* consideration, count); sætte ut av - exclude from the account, put out of the question *or* reckoning, set aside, disregard, eliminate, ignore, neglect; faktor (..størrelse, nt), som kan sættes ut av - a quantity neglectable, a negligible quantity, *une quantité négligeable;* v. nærmere - on a closer view; **-s-maate** view.

[1]**betro** *vt* confide..to, commit..to one's charge, give..in charge to; (meddele) confide to, tell in confidence. Ivf gate! nogen (noget), som er ham -dd his charge (his charge *or* trust); - tjeneren penge (en)trust the s-t with money, entrust m-y to the servant; - ham, hvad det skal være, ogs. trust him with untold gold; de interesser, som er -dd i deres hænder, trusted in (*or* delegated to) their hands. [2]**betro** *vr* - sig i hans hænder commit herself into (*or* trust herself in) his hands; - sig t. confide in *or* to; make..one's confidant, take..into counsel. **betrodd** trust (*e.g.* money, property); om person confidential, trusted. Ivf høit-! - gods deposit, trust; - mand, v. arbeide: ganger, gangsman; - stilling situation of trust, *jur* fiduciary position; - tjener confidential (*or* trusted) s-t; **-hed** trust. **betroelse** -r commitment (to one's charge, to one's hands); *merc* (kredit) trust; *conc* (piece of) confidence confidential communication. **betrygge** *vt* (safe-) guard [mot against], secure, mot against, from; **-lse** -r safeguard, security; **-nde** safe, secure; en litet (..mindre) - ordning a precarious (*or* makeshift) arrangement; - sikkerhed security; p. et - sted, ogs. in some place of security; **-t** safe, secure; en - stilling *fam* a snug berth *or* place. **betrykt** *n* distress; pinch, strait; i - for penge in a scrape about (*or* pinched for) m-y. **betræde** *vt* put (*or* set) foot on; (gaa ind i, ind p.) enter; (bestige) mount; *jur* catch. Ivf [1]bane! Mk *I don't think it has been entered since the event happened;* - scenen enter the stage; tread the stage; en sterkt betraadt sti a well-trodden

path; -lse putting &c. **betræffe** *vt.* Se angaa! **betræk** *n* cover; (tapét) hangings &c. Se [1]træk! *mus* set of strings; -ke *vt* cover [m. in]; hang, &c. Se [1]trække! ..betrukket m. et roligt, graabrunt tapet the room was papered a sober drab; -papir wall-paper. **betrængt** hard pressed, distressed, in distress, perishing.

Betsy Bets(e)y, Bessy.

bettasup *prov.* Se sildegryn!

betuttelse confusion, puzzle, puzzlement. **betuttet** confused, puzzled. **betvile** *vt* doubt, question. **betvinge** *vt* (lægge baand p.) check, control, curb, repress, subdue; (bringe t. underkastelse) reduce (to subjection), subdue; (indta) reduce. Mk *Repress a rebellion, a smile;* -lig controllable, subduable, &c; -lse repression, subdual; reduction; subjugation; -r -e subduer. **bety** *vt.* Se betyde!

betyde *vt* (indeholde) denote, import, mean, signify; (tillike indeholde) connote; (gi at forstaa) give to understand; signify; (være av betydenhed) matter, signify; ..vilde -t (*fam* -tydd) døden the slightest slip would have meant (*or* spelt) death; det -r lykke, if it is a sign of luck; - meget, m. uperf. subj. bl. a. be significant of much; - saameget som be equivalent to..; - noget *fig* matter, signify; det -tød (*fam* -tydde) ikke stort it did not greatly matter, it did not much signify; X betyr ti, stands for ten; mine ønsker -r intet f. min søn my wishes are nothing to (*or* go for nothing with) my son. I forb. m. have & inf: det har intet at - it does not matter *or* signify, it matters not, it signifies nothing; det har (ikke) meget at - ogs. it is of great consequence (it does not much signify). I forb. m. skulle & inf: det skulde - Dem it was meant for you; skal det - dit svar? do you mean that for your answer? spurte, hvad det hele skulde -? asked what it all meant? nt, som skulde - en frokost an apology (*or* excuse) for a b-t; ..t. noget, som skulde - et smil she moved the muscles of her face into what she meant for a smile. Mk *She motioned* (or *signalled*) *them* (or *signified to them*) *to remain.* [1]**betydelig** considerable; *fig* ogs. of great note, of high mark. Ivf [2]drive (det til)! Mk *A heavy amount;* en - mand, ogs. a man of mark; gjøre - skade do a considerable amount of damage; -st, ogs. of chief mark; enhver mere - personlighed i.. everybody who is anybody in the theatrical world; mindre -, ogs. of less mark. [2]**betydelig** *ad* considerably. Ivf adskillig! - nærmere, - over. **betydende** of great consequence, influential. **betydenhed** consequence, import, importance, moment, significance; intet av - nothing particular *or* of (any) consequence, nothing to signify. Mk *Of our journey I have nothing of note to tell.*

betydning meaning, sense, signification; pregnancy; (av et ord) ogs. acceptation. Se betydenhed! Mk *To state facts with a full sense of their pregnancy;* - for (*i. e.* forbindelse m.) bearings on; dobbelt -, ogs. equivoque; fælles - consignification; ordet har denne - i.., bears this sense in..; at skriften har en aandig - that there is a spiritual sense to the Scriptures; penge har aldeles ingen - money is of no consequence whatever; lægge en saadan - i put such a sense on; et verk, som han tilla den høieste - for sin egen utvikling, to which he attributed the highest importance as (*or* in regard) to his own d-t; tape al - sink into nothingness; av - important; of note; dette var av -, ogs. this was an important fact; ting, som er av -, ogs. things that matter; av - (f. saken: som vedkommer saken) relevant; av mindre (større) -, ogs. of less (more) note. Ivf betydenhed! i god - in a good sense. **betydnings|fuld** meaning, pregnant with meaning; (vigtig) important, full of import, momentous, significant; (uttrykksfuld) bl. a. expressive; (begivenhedsrik) eventful. Mk *A meaning* (or *significant*) *look. One of the most terrific and meaning signs of the times;* -fuldhed momentousness; expressiveness, &c; -fuldt *ad* with meaning, meaningly, significantly; -fylde pregnancy of meaning; -løs devoid of meaning; (ubetydelig) insignificant; (saken uvedkommende) impertinent, irrelevant; (uvirksom) indifferent; (ugyldig) null, null and void; en - omstændighed, ogs. a fact of no significance; svinde ind t. det -e fade into littleness, fall (*or* shrink) into insignificance; -løshed bl. a. insignificance, nothingness; irrelevance; indifference; nullity.

betynge *vt* weight; (paalægge byrde) burden, load; (m. heftelser) encumber. Ivf [3]kule! Mk *Burden with taxes;* -lse burdening, loading. **betænde** *vt* inflame; *fig* taint; moralsk -dt morally tainted. **betændelse** -r inflammation; (i tømmer) dry-rot, foxey; der gaar - i det bitte lem the part bitten becomes inflamed; -s-feber inflammatory f-r; -s-hinde pseudo-membrane.

[1]**betænke** *vt* bear in mind, consider, reflect on; - opvarteren remember the waiter; bli -kt, i testament &c, især: benefit; han -kte ikke, at he did not reflect that..; gi ham at -, at leave him to consider that..; naar jeg ret -r det on consideration, *fam* come to think of it..; naar En -r, at considering that..; - ham m. bestow.. on him, make him a present of, *iro* oblige him with, treat him to..; bli -kt med, ogs. come in for; benefit to the tune of.. [2]**betænke** *vr* - sig (tænke sig om) consider, deliberate, pause, reflect; (være usikker) hesitate, pause; (skifte sind) think better, think better of it; - sig p. (være usikker i) hesitate about, as to, for, over; (nære betænkeligheder v.) hesitate at, demur to. Mk *Hesitate what to* (p., hvad man skal) say; - sig p. at hesitate about (*or* as to, at, to), pause before; - sig vel p. at, - sig vel, førend think twice (and oftener) before..; -r sig ikke p. noget *fam* stands (*or* sticks, stops) at nothing; jeg -r mig ikke (i mindste maate) p. at si I have no (I do not make the slightest) hesitation in saying.

[1]**betænkelig** critical, dangerous, grave, serious; (tvilsom.. tvilende) doubtful; (mistænkelig, tvetydig) questionable, suspicious; (som man har.. kan ha.. imot) objectionable; (vanskelig, kilden, lei) invidious. Ivf grad! en feil av mere - art, ogs. a fault of deeper dye *or* stain; brevet hadde en - likhed m. en regning, was suspiciously like a tick; lægen gjorde -e miner, assumed a serious air; jeg syntes, det var en - sak at, ogs. I found it an invidious affair to..; deres tilstand er - they are in a serious condition, are lying in a critical (*or* are in a precarious) state; denne -e udmerkelse this invidious honour; gjøre ham - make him hesitate *or* waver; saadant burde gjøre dem -e, som such facts should give pause to..; det -e i at the danger (*or* risk) of.. [2]**betænkelig** *ad* alarmingly, critically, dangerously, gravely, &c. Ivf forurolig ende! - syk anxiously (..critically, dangerously) ill, *amr fam* dangerous; det begynder at se - ut matters begin to look (*or* this is becoming) serious, *fam* things look blue. **betænkelighed** -er hesitation, scruple, demur; (fare) danger, seriousness; faa (..ha) -er ved at, bl. a. demur to, to ..ing; forsamlingen vil forstaa, at dette har

sine ·er, involves risks; ha ·er ved (v. at) scruple at (to), have a scruple about *or* of; have hesitation respecting..; man har ingen ·(er) ved at, ogs. there is no hesitation to..; vække ·er create (*or* induce) a doubt *or* doubts, be open to doubt; ytre ·er express a doubt, make some demur; uten -, især: unhesitatingly. **betænkning** ·er consideration, reflection; (avgit) advice, opinion; (jurists) ogs. dictum. Ivf avvente! avgi sin - over give one's o-n on; gjøre sig - over consider, reflect on..; indhente - take advice; staa i - hesitate; ta i - consider; de tar ikke i - at erklære, have no hesitation in (*or* do not scruple, *fam* don't mind) pronouncing..; forelægge ham sin sak til - submit her case to his (*or* her case to him for an) opinion; en til - forelagt sak a case for opinion; git (..gjort, sagt) uten - unhesitating; uten - unhesitatingly; ·**s·tid** time for considering &c; gi ham - til mandag allow him till M-y to consider (a proposal &c), give him till M-y for his answer &c; fik ikke lang - was not allowed (*or* given) long to deliberate. **betænksom** circumspect, deliberate, thoughtful; ·**hed** circumspection, deliberateness, thoughtfulness; provident care. **betænkt** provident, thoughtful; (som tænker sig om) considering. Ivf vel·! hendes ·e mine her considering look; være - paa contemplate, p. at ogs. have it in contemplation to; jeg maa være - paa at, prepared to..

betød *v.* En fortid av betyde.

betønding ·er buoyage; buoying. **beundre** *vt* admire; ..den ·de, den i moden toneangivende Mr N, the admired, the leader of fashion; ·**nde** *ad* admiringly; ·**r** ·e admirer. **beundring** admiration [for of, undert. for]. Ivf assurance·forening! gjenstand f. et glimrende hofs - the admiration (*or* the admired) of a b-t court; ·**s·værdig** admirable. **bevaagen** favourable, well-affected; være ham - favour him; han er mig ikke -, ogs. I am not in his good graces; ·**hed** favour, good graces. **bevandret** conversant, familiar [i with], versed [i in]; dypt (..vel) - i deep (*or* deep read, profound) in. **bevant.** Se vant! skilled. **bevar** *n* custody, keeping. **bevare** *vt* keep (safe), preserve; (nærmest „holde p.", beholde) conserve; (som en skat) treasure. Ivf bevar(e)s, velkonservert, velsigne! Mk *Care in conserving and publishing his works. This is the way men of power conserve their energy for great efforts. Keep a secret. God preserve the Emperor!* ·t (i behold, endnu havende) extant; der er ·t digte av ham some of his verses are extant; vel ·t (ved sin forstand) sane, sound in (*or* of sane, in one's right) mind. Mk *Not right in the* (or *one's*) *head. Not all there. Hardly sane;* - os vel! save us! (gud) - mig! O dear, dear me! (gud) - mig vel! Goodness gracious me! gud - os! han fik en uhyggelig død! dear heart, but he..; vorherre - os! Lord bless (*or* the Lord preserve) us! gud - mig f. ham Heaven defend me against (*or* from) him! be gud - mig f. (noget) deprecate; nt, som vi alle maa be gud (fri og) - os f a thing which we all deprecate; - ham i kjærlig (venlig) erindring cherish an affectionate remembrance of him (bear him kind remembrance, keep friendly r-e of him); som ·r imot.. preservative from..; ·**lse** preservation; conservation. Mk *The conservation of our natural resources. The preservation of professional secrecy of journalists;* ·**nde** preservative; conservative, conservatory. **bevar(e)s** *v:* (gud, fors) -. Egl the Lord preserve us! ja (gud) -, vil kapteinen gaa e. den, saa.. but certainly..; men -, er drankeren en rik mand, saa heter han dipsoman, he is styled a dipsomaniac, save the mark!; nei (fors) - Oh laws, no! **bevaring.** Se bevar, bevarelse! Ivf oldtidsmindesmerke, rigdomskilde! ·**s·kommission** conservancy board. Mk *The Mersey (..the Thames) Conservancy;* ·**s·middel** preservative.

bevendt [in ..plight]; det er daarlig - med dem they are in a bad way; m. hendes egteskabelige troskab var det dog daarlig - her c-l fidelity, however, was but so-so; m hans kundskaber er det smaat (..ikke rart, ikke videre stort) - his knowledge is poor, is not worth much; det er smaat -, ogs. it's a poor concern.

bever ·e (ogs. tøi) beaver; ·**bo** beaver-house; ·**fanger** b.-trapper; ·**gaard** beavery; ·**gjél** c castoreum; ·**haar** (hair of the) beaver; ·**hat** b.-hat, *fam* beaver; ·**rotte** beaver (*or* musk)-rat, *amr* musquash, sydamr coyp(o)u; ·**skind** beaver's skin, *fam* beaver, (av sydamr bever) nutria.

beverte *vt* entertain, feast, *fam* do; (egl kongelig, fyrstelig) regale; (gjøre gjestebud f.) banquet; - med en frokost entertain at (*or* to, with) luncheon, m. fisk with fish; regale on fish. **beverter** ·e entertainer; (vertshusholder) licensed victualler; ·**lov** (·forslag) licensing bill. **bevertning** ·er entertainment; regale. Se ·s·sted! ·**s·skib** cooper, coper, floating grog-shop; ·**s·sted** house (*or* place) of (public) entertainment, refreshment rooms. **bevidne** *vt* attest, certify, speak to, testify (to), witness; give evidence of, bear testimony (*or* witness) to; (f. retten) depose, speak to. Ivf attestere, deltagelse! - sin agtelse, glæde, taknemmelighed testify one's esteem, express one's joy, express one's g-e; ·**lse** ·r attestation; expression; til - av in attestation of. **bevikl|e** *vt* wind; ·**ing** ·er winding. **bevilge** *v* concede, grant; især *parl* vote, til towards. Ivf budget! den ·nde myndighed the control (*or* power) of the purse; the keeper of the national (*or* public) purse; - (penge) til, ogs. make an appropriation of.. towards, make the necessary pecuniary appropriations to.. **bevilgning** ·er appropriation, grant (of money); ·**s·magt,** ·**s·ret.** Se bevilgende myndighed! Mk *The ultima ratio of the purse strings.* **bevilling** ·er license; erhverve kongelig - take the royal pleasure; frata (..fradømme) en sakfører hans - disbar a s-r; ha - til salg av, ogs. be licensed for the sale of; løse - til jagt take out a certificate (for killing game) or a shooting license; meddele - license, til, til at for; miste sin -, især: forfeit one's l-e; ta - som handelskar take out a pedlar's l-e; uten -, ogs. unlicensed; ·**s·haver** licensee; ·**s utsteder** licenser. **bevinge** *vt* wing, give wings to; ·**t.** Se vinget! **bevirke** *vt* bring about, determine, effect, induce, work. Mk *A medicine that induces sleep;* dette bad ·t, at han faldt i en haard sygdom, induced a severe illness; en feil i anklagen ·t, at han gik fri f. enhver straf a fault in the i-t ensured his immunity.

bevis *n* ·er evidence, proof, paa of; (·grund) ogs. argument; (·førelse) demonstration &c; (ytring av en følelse, av et sindelag) demonstration, manifestation; (gjælds·) handbill, note-of-hand, (promissory) note, *fam* one's IOU; (kvittering) receipt; (f. laant bok..regningsbilag) voucher. Ivf [1]direkte! ·er *coll* tit: a case; sterke ·er, bl. a, a strong case; sterke ·er for at strong proofs to show that..; et - paa det motsatte a proof of (*or* to) the contrary; avgi (..avlægge) - (..·er) paa dygtighed give an evidence (..evidences) of ability; f. at faa ·er mot ham in order to make a case against him; føre ·et demonstrate (*or*

prove) the fact, make out one's (*or* a) case; føre ·et for demonstrate, prove; gi - for gjælden *fam* vowel the debt, give one's IOU; han har ingen (..han mangler) ·er he has no case; indeholde et - carry evidence; levere kraftige ·er make out a strong case; ·erne syntes sterke the case seemed strong; der er intet - for, at.., ogs. there is nothing to prove that.. Mk *There is no case against the prisoner;* p. grund av ·ets stilling on account (*or* grounds) of insufficient evidence; til - for in (*or* as a) proof of..; ·byrde burden of the proof, *onus probandi;* ·datum piece of evidence. **bevise** *vt* demonstrate, establish, make out, prove. Mk *Proved infidelity;* - sin paastand, -, hvad der skal ·s establish (*or* make good, make out, prove) one's case, make one's case good, make out one's point; det ·r ingenting, ogs. that is begging the question. **bevis|førelse** (line of) argument, argumentation, demonstration; *jur* evidence, proof; ·n bragte p. det rene, at.. it came out in evidence that..; ·gjenstand. Se ·datum! ·grund argument; ·kjæde (chain of) evidence; ·kraft evidential force; cogency, convincingness; ·kraftig conclusive, evidential, evidentiary, convincing; litet (..mindre, alt andet end) - inconclusive; være -, ogs. carry evidence. **bevislig** demonstrable, provable; ·gjøre *vt.* Se bevise! ·hed ·er demonstrableness, &c; *conc* piece of evidence, document, proof. Se bevis! Mk *Has Mr Pickwick a strong case* (gode ·er)? **bevis|maate** line of argument, manner of demonstration; ·materiale (body of) evidence; case. Mk *Form a strong body of evidence;* ·middel evidence; means of proof *or* proving, proof; ·optagelse proof; ·sted passage alleged (in proof); av bibelen: proof-text; ·teori t-y of evidence.

bevisst conscious; sig selv - conscious, in a state of consciousness, sensible; C. var sig sin farlige stilling fuldt - Columbus was fully sensible of..; uten at hun var sig det - without her being conscious. **bevisthed** consciousness; (viden) consciousness, knowledge; (følelse) feeling, conscience. Ivf gaa ind, tilknytning! indre - inner consciousness. Mk *The German shut himself up in his inner consciousness and deduced the thing from first principles. Theories evolved from the inner consciousness of the ingenious;* den offentlige - public feeling; beholde ·en til det sidste, if be sensible to the last; jeg faar en altid sterkere - om, at.. it begins to grow upon me that..; ha ·en om, at.. be conscious that..; støte Ens - offend the conscience; tape ·en become senseless, lose consciousness *or* one's senses; i ·en om conscious (*or* under a sense) of; i ·en om, at.. conscious (*or* in the knowledge) that..; sikker (..tryg) i ·en om at besidde assured that one possesses, confident in (*or* of, in the possession of)..; med - consciously; ta vor plads i kampen m. den gode -, som.. take up our stations for the conflict in that good conscience which..; bringe til - restore (to consciousness), *fam* bring to; komme til - recover (*or* regain) c-s, recover, *fam* come to; ved - conscious, sensible; er v. fuld - is quite conscious; ..snart v. klar -, snart helt fra sig selv he lingered on for months, alternately lucid and delirious. **bevisstløs** insensible, not sensible, unconscious. Ivf [2]falde om! i - tilstand in an insensible condition, in a state of insensibility; ·hed insensibility, unconsciousness.

bevogte *vt* guard, watch; have charge of; (et sted, ex. som streikevakt) picket; hans stridt ·s *fam* he is shadowed; ·r ·e guard, keeper, surveillant. **bevogtning** ·er guard, watch; custody. Se ·s·dele! Mk *We loaded a boat with trade and pulled ashore, taking the precaution to have another one as coverer full of armed men;* under - av in charge (*or* under the guard) of; under streng - in close custody; under a strong guard. **bevogtnings|dele** *mil* covering party; ·fartøi guard-ship; ·mandskab. Se ·dele! ·tjeneste *cav* vidette duty; *s.t.* guard-ship duty. **bevoxet** covered. **bevoxning** ·er growth (*or* stock) of trees, cover (from hedges and plantations). **bevæbne** *vt* arm. Se armere, væbne! ·be armed men. **bevæbning** arming; (stridskræfter..stids armering) armament; (panser) armour. Se vaaben!

[1]**bevæge** *vt* move, stir; (holde i bevægelse, - frem og tilbake) agitate; wave, flutter; (v. mekanisk hjælpemiddel) purchase; (ex. til taarer) affect, move, touch. Se ·t! Mk *Chafe his* (en stindøds) *hands, pump his arms;* hvad der dypest ·r vore hjerter the inmost workings of our hearts; - hodet litt give a slight nod; jeg har søkt at - ham, to soften him, to make him relent; ..to persuade him; han lot sig ikke - he was inflexible *or* not to be moved; - ham t. at. Se formaa! dette ·t ham t. at, ogs. this prompted him to..; ikke t. at -, ogs. hard-and-fast, immovable. [2]**bevæge** *vr* - sig move, stir; (motionere) do walking exercise, take exercise; *mech* travel, work. Mk *Move in the best society;* - sig m. værdighed p. scenen walk the stage with d-y. **bevægelig** mobile, movable; (som bevæger sig) moving; (kvik, vigende, om jord) quick, slipping; (forænderlig) mobile; (glidende, forænderlig) sliding; (rørende) moving &c. Ivf ambulerende, fest, let·! Mk *A jump seat. A curiously mobile face. His mobile features. Fire at a moving object. A moving sigh. A sliding duty, scale;* i ·e ord in moving terms, movingly, pathetically; - skorsten funnel made to lower; ·e skovler feathering paddles; ·hed mobility, movableness &c.

bevægelse ·r motion, movement, *fam* move; (haand·) if gesture; (ex. politisk) movement; (røre) commotion, sensation, stir; (i sindene) agitation; (sinds·) emotion, (sterkere) excitement; (rørelse) emotion; (legemlig motion) exercise; (gang, fri gang) play; *conc* (p. luftpumpe &c) gear; (hale) *joc* latter end. Ivf ansigts·! arméens ·r the movements of the army; en planets - the motion of a p-t; rask - (fremstøt) *mil* dash, rush; skjønne ·r (hos hest &c) a beautiful action; travel - bustle; kl. et kvartér over to blir der - blandt tilhørerne, there is a stir in the audience; gjøre en - move, make a motion. Mk *Her entrance is always the signal for a little bustle in the side aisle. He was seen to make* (gjøre nogen) *motions with his arms as if.. If you make a move or open your mouth.. Ada made little rocking movements on her heels as she stood;* gjøre sig - take exercise; planterne har liv, men ikke -, but not (loco)motion; saken vakte en vældig - the case created a tremendous excitement, made a..stir; et tog i -, ogs. a moving train; holde i - keep moving; komme i - get into motion, be set going *or* in motion; (fare op) start, start to one's feet; (faa fart i sig, gripe sig an) be doing, be up and doing; (om spørsmaal) come to be agitated, be started *or* set stirring; sætte i - put (*or* set) in motion, set going; (blodet) circulate; (sindet) agitate, exercise; (et spørsmaal) set stirring, start. Ivf himmel! sætte folkene (landet) i - give the alarm, raise the house stir up the country). Mk *Move the passions. Set a machine in motion. Set the whole countryside on the stir. That con-*

sideration did start me moving; sætte mine tanker i - set me thinking; sætte sig i - put (*or* set) oneself in m-n, move, move off, start; (om kjøretøi) ogs. get under weigh; (strax) sætte sig i - *fig* move, stir in the matter, take (immediate) action *or* steps; være i - be moving (*or* in motion, *fam* on the move), egl om fugl: be on the wing; (gripe sig an) be doing, be up and doing; (om spørsmaal, om plan) be agitated (*or* started, stirred, stirring, in agitation); p. benene: be astir, on the stir; byen var i sterk -, in commotion, i anledning av about, over, (in connection) with; hans sind var i heftig -, in a state of great excitement; en hest m. gode -r a well-actioned horse; en hest m. slike -r such an actioned horse; sætte (..sættes) ut av - lock. **bevægelses-** bl. a. kinetic, locomotor, motive, motory; **-evne** (power of) locomotion, locomotive power, motion; med - ambulatory, locomotive; **-kraft** impetus, motive (*or* moving) force *or* power; **-lære** kinetics, mechanics; **-mængde** momentum, quantity of motion; **-offer** wave-offering; **-parti** m-t party; **-verbum** verb of motion. **bevægende** motive. Se bestemmende! - kraft moving force *or* power; *fig* prime mover; - princip actuating p-e, animator; de synsmaater, som var - for ham. **bevæget** *fig* agitated; (rørt, grepet) affected, moved, (om apposition eller *ad*) with emotion; in a moved voice. Mk *A very agitated journey. The agitated life of a celebrated journalist. February 22nd was an agitating day. A day of agitation. A very chequered life. His voice was low and moved. Rough* (or *stirring*) *times. Although his past life had been so full of adventure..;* et - øjeblik a stirring incident; - til taarer moved to tears. **bevæg|grund** incentive, inducement, motive (for action); utsprunget av lave -e low-motived; **-kraft** moving force *or* power.

bezoar -er bezoar; **-gjét,** ogs. mountain goat.

beængste *vt.* Se ængste! **beære** *vt* honour; en vild spekulation, som -s med navnet forretning, dignified by (*or* with) the name of trade. Mk *A little village called by courtesy a town.*

[1]**bi** *v.* Bydeform av [2]bie! [2]**bi** -er *ent* bee, *pl* ogs. aculeates. Ivf avlægge! fange -er line (*or* track) bees. [3]**bi** *s.t.* by; fuld og - full and by. Ivf [1]ligge! staa -. Se [1]staa! [4]**bi-** tit: accessory, secondary, subordinate; incidental.

bi|aarsak subordinate cause; **-arbeide** by|job, -work, (m. et lærd ord) parergon; **-avl** apiculture, bee culture *or* raising; **-avler** apiarian, apiarist, apiculturist, bee|culturist, -keeper, -raiser, -master; **-begrep** implied (*or* secondary) notion. Mk *Without the implication of falsehood. The word means 'limp' with an idea of wetness;* **-behold** retention; med - av retaining; **-beholde** *vt* retain; at disse ord skulde -s that the words should stand; **-beholdelse.** Se -behold!

bibel (*pl* -bler) bible, Bible; (patentstén) holystone, prayer-book; -, brændevin og bajonet rum, rifles, religion: the three R's; **-bud** bible-(wo)man, tract-distributor; **-fast** ready in citing texts; - mand, ogs. text-man, textu|alist, -ary; **-fasthed** readiness &c; **-fortolker** b-e commentator, c-r on the B-e; **-fortolkning** interpretation of the Scriptures, exegesis; **-historie** (bibelens historiske indhold) biblical (*or* Bible) history; (bibelens oprindelse..stilling..skjæbner gjennem tiderne) history of the Bible; (fortælling av bibelen) Bible story, story from the B-e; **-kjender** biblicist, biblist; **-kristen** Scripturist; **-kritik** biblical c-m; **-kvinde** biblewoman; **-lærd.** Se -fast! **-læsning** B-e reading, reading of the B-e; (foredrag) cottage meeting *or* preaching, Bible reading; **-ord** Scripture word. Se -sted! **-ordbog** dictionary of the B-e; **-oversættelse** translation of the B-e; **-selskab** B-e society. **bibelsk** biblical, scriptural, scripture. Mk *Sacred representations.* **bibel|sprog** Scripture language; (-sted) scriptural sentence, (sacred) text; **-sprængt** having (got) the Bible on the brain; **-sted** B-e passage; (sacred) text; **-sterk.** Se -fast! **-utgave** edition of the B-e; **-uttryk** scriptural (*or* Scripture) e-n *or* phrase; **-verk** B-e with notes; pictorial B-e; (bibel i flere sprog) polyglot B-e.

bibemerkning incidental o-n, *obiter dictum (pl dicta).*

bibernelle -r burnet: *Poterium sanguisorba.*

bi|beskjæftigelse. Se -syssel! **-bestanddél** secondary element; **-betydning** by-meaning, connotation, implication. Ivf -begrep! ha - av connote, imply.

biblio|fil -er biblio|phile; **-graf** -er -grapher; **-grafi** -er -graphy; (bogliste) -graphy; **-grafisk** -graphic; **-man** -er -maniac; **-mani** -mania.

biblioték *n* -er library; hendes vrede miner var mere talende end et litet -, ogs. she looked volumes of wrath. **bibliotekar** -er librarian; **-post** librarianship. **biblioték|assistent** assistant librarian, attendant (*or* clerk) of a library; **-signatur** press-mark; **-stempel** stamp of the l-y; **-stige** book-ladder; **-tegn** book|mark, -plate, ex libris.

bibog, bl. a. beekeeper's manual.

bibre *vi.* Se bæv(r)e! med -nde stemme.

[1]**bibringe** (enkelt tonelag) brisket. [2]**bibringe** *vt* (dobbelt tonelag) convey, impart to, infuse into, instil into (one, one's mind). Ivf holdning! Mk *Charged with administering poison to three members of the family. There is no doubt your friend administered* (bibragte hende &c) *the poison. Break the truth of the situation to Ruth. Pen and ink descriptions cannot convey the dreary reality to the reader. Wish to convey to the man the impression that.. Deal blows at* (or *to, upon*).. *Imbue one's mind with democratic principles. Unless the Board of Trade can impart the spirit of compromise to both sides. Inflict a wound on him. Insinuate* (- ham &c) *wrong ideas;* - ham det, bl. a. instil it into his mind; - sine tilhængere disciplin instil d-e into his followers; - ham (..andre &c) dette indtryk convey the impression; han lar sig ikke - kundskaber he is incapable of improvement; (v. grunde) - ham en anden mening argue him into a different o-n.

bi|bringelse administering; conveyance, impartation; infusion; infliction, &c. Mk *The conveyance of useful information;* - av saar, ogs. wounding; **-brød** bee-bread, cerago; **-bæger** *bot* calycle, outer calyx, epicalyx.

bicefal bicephalous. **bicykkel** -kler bicycle, *fam* bike; **-bane** b-e track; **-ridning** bicyclism.

bidal tributary valley.

bidelig *prov* possible, existing; om mat: substantial; om saa var, at det hadde nogen - nytte providing it were of any use at all, of any earthly use.

bidevind *ad* by the (*or* on a) wind, close-hauled; (uten at være kloshalet) on an easy bowline; ligge -, i yachtseilas: point; **-er** -e vessel sailing on a wind; zoo carvel, alm. galley-fish, Portuguese man-of-war; **-seilas:** i - when sailing on a wind; **-seiler.** Se bidevinder!

bidig *prov* possible; existing; hver -e dag every day in the world.

bidrag contribution; (if av tropper) contingent; (tegnet) subscription; levere (..yde) - til contribute to *or* towards..; yde - til velgjørende indretninger subscribe to charities; yde sit - til underholdningen contribute one's quota to the conversation &c; yde rikelige (..store) - contribute &c largely (greatly); maatte yde -, bl. a. was laid (*or* put) under contribution; redigert av.., med - av.. edited by.. and contributed to by.. **¹bidrage** *vt* ogs. *fig* contribute. Jvf sit! **²bidrage** *vi* contribute; subscribe; - likelig i utgifterne contribute equally to the expense; - med en avhandling over contribute a paper on..; - til, bl. a. pay towards, subscribe to; *fig* contribute to, ogs. med uperf. subj. be instrumental in; m. uperf. subj. conduce (*or* be conducive) to *or* toward, make for; - til at, ogs. help to; m. uperf. subj. go (*or* help, tend) to; (flere samtidig) conspire to.. **bidrags|pligtig** bound to contribute; liable; **-yder** contributor; subscriber; fast -, i blad &c: contributing editor.

bidronning queen bee.

bidsel, bidsle. Se bissel, bisle!

¹bie -r. Se ²bi! **²bie** *vi* remain, stay; (vente) wait; *fig* bide one's time, watch one's season; lie low; -nde mand faar bør everything comes to him that waits; -r du her inat? *pop* shall you stop night here? bi litt! wait a bit! det bir naa din sak *pop* well, it's your own look-out! p. sæteren var sneen stik, at den bed igjen under skien, was such as to clog the skis; jeg -r efter Herren, min sjæl -r I wait for the Lord, my soul doth wait; - paa *fam.* Se vente paa! nt at - paa st that will stand by you; st to stay one's hunger *or* the stomach, a snack, a stay; og dertil bød de ham en skjænk t. at - paa, to allay his thirst the while.

bi|egenskab secondary qualification; **-eier** bee-master.

Biel *n* Bienne.

bi|elsker apiarian, apiarist, bee-fancier; **-elv** affluent, confluent, feeder, subsidiary (*or* tributary) stream, tributary.

bien bl. a. waiting; wait.

bier *fam*: éns - all one; mig er det éns -, ogs. it's no odds of mine; **-fiedler.** Se birfiedler!

bierhverv extra source of income *or* profit; som (et) - by way of eking out (*or* helping) one's income.

bif -fer beefsteak.

bifag secondary (*or* subsidiary) subject (taught).

bifald approbation, approval; (samtykke) concurrence; (if -s-ytring) applause; (-s-róp) cheers. Jvf stormende! sterkt -, bl. a. shouts of applause; en begivenhed, som hadde landets (almindelige) -, ogs. a popular event, an event generally pleasing to the country; klappe - til applaud; ta - be applauded; be cheered; tilrope - cheer; vinde (almindeligt) -, bl. a. give satisfaction (meet with general applause); hvis tanken vinder Deres - if the plan meets (with) your approbation *or* approval; vandt ikke synderligt - hos, ogs. was not much admired by; salen var fuldt besat, og -et sterkt the house was crowded and applausive; motta med -, bl. a. applaud; opført med saa stort -, with such marked success, so successfully; indstille forslaget til - recommend the adoption of the motion. **bifalde** *vt* approve, approve of; assent (*or* subscribe) to, concur in; -nde smil smile of approbation; nikke -nde nod (*or* give a nod of) a-n; ikke - noget, ogs. disagree to st; negte at -, især om revisor: disallow. **bifalds|klap** applause, clapping of hands, plaudits; **-mumlen** murmur of assent; hum of applause; **-nik** nod of a-n; **-ord** word of a-n; **-róp** shout of approval; (shout of) applause, cheer; **-salve** peal (*or* round) of applause; (støiende, p. politisk møte) Kentish fire; **-storm** burst (*or* peal, roar) of applause; **-torden** thunderclap of a-e; **-værdig** approvable; (re)commendable; **-ytring** applause (*pl* plaudits); cheer.

bi|fanger *amr* bee-hunter; **-figur** subordinate character; -er (staffage) accessories; **-flod.** Se -elv! -s biflod sub-affluent; Ohio er en - til M-i the O-o is tributary to the Mississipi; **-folk** hive, colony (*or* population) of bees; **-forhandling** *jur* interlocution; **-form** by-form; **-forretning** by-business. Se filial! **-fortjeneste** accessory revenue, accidental (*or* by-) profit; egl sportel: perquisite; (uretmæssig *cont* graft; skaffe sig en - ved at add to (*or* eke out, help) one's income by..

bifstek beefsteak.

bi|fyr. Se hjælpefyr! **-gaard** apiary, bee-garden.

¹bigam' bigamous; indgaa et -t egteskab med, ogs. marry bigamously. **²bigam** -er. Se -ist! -i *n* -er bigamy, bigamous marriage; **-ist** -er bigamist. **bigarrean** *n* -er bigaroon, white-heart. **bigat'** (rundt træstykke m. et hul, hvorigjennem et taug vises) *s.t.* bullseye, dumb sheave; -s-**blok** bee. **bigot'** bigoted; *s* bigot; **-teri** *n* bigotry. **bigsel** *pop.* Se bissel! **bigsle** *vt pop* bridle; *fam* shut up, muzzle.

bi|handling underplot; (episode) incident; **-have** apiary; **-havn** sub-port; **-hensigt** by-end; **-hensyn** secondary c-n; **-hjerne** cerebellum; **-hjælper** monitor; undervisning ved -e monitorial i-n; **-holder.** Se -avler! **-hætte** bee-tender's cap; **-høk** honey buzzard, pern; **-indtægt.** Se -fortjeneste!

biing -er waiting; wait. **biinteresse** by-interest.

bijouterivarer bijoutry.

¹bik *n* (*pl* bik) cant, tilt. **²bik** *c.* Se ¹bik! staa paa -ken til at be on the point of..

bi|kake honeycomb; **-kanal** catch-drain, feeder.

bikje -r *pop* dog, tike, tyke. Se hund! *prov* bitch, lady dog; **-kjex** *bot.* Se hundekjex! **-skræmme** *pop* a thing with which to frighten dogs; ta nt med til -.

bikke *v* (vippe) cant, tilt, tilt over; - med nt i haanden waggle st in the hand; - paa cant, tilt. Mk *Cant him out of the saddle.*

bi|klov lateral toe; **-klynge** cluster of bees.

bikonkav biconcave.

bi|kors crosslet; **-kube** bee-hive, *sc* bee-skep.

bikvogn *prov.* Se styrtekjærre!

¹bil *n* (*pl* bil) *prov* interval; space, time; om et litet -. Se om en liten stund! det staar paa - begge. Se det staar p. vip! **²bil** *c* -er *sp* auto, autocar, car. **³bil** *c.* Se bild!

bi|lag accompanying document *or* paper, annexure; (indlagt i brev) enclosure; (regnings-) voucher; hermed to - 2 Encs.; forsyne med - vouch; **-land** dependency; **-larve** larva of a bee.

bilboquet *sp* cup (-and-ball). **bilbrev** bill of building, builder's certificate; certificate of registry. **bilbusse** (autobusse) *fam* autobus. **bild** -er (aarelatefern) fleam, phleme.

bilde *v* - ind. Se ind-! Jvf av-! -nde kunst plastic art.

¹bile -r (broad) axe; *mil* bill. **²bile** *v* automobile, mote, motor, teuf.

Bileam Balaam.

bilemand *mil* billman. **bilfærdig** ready from the builder's hands, **biligning**: under - in (*or* when, while) lying to. **biling** *sp* automobil-

bispørsmaal by-(*or* incidental) question.
bisse =r (hund) i barnespr. waw, wow. Ogs. =vau. Se tand=! **bissel** *n* (*pl* bisler) bit; bridle. **bistaa** *vt* aid, assist [ved in]. **bistade.** Se bikube! **bistand** stock of bees kept. **bistand** aid, assistance; (velvillige tjenester) kind offices; rets=kyndig - counsel; yde ham sin -, ogs. second him. **bistation** sub-station.
[1]**bister** (sótfarve) bistre. [2]**bister** (av utseende) fierce, glum; (haard, oprørt, stormende &c) rough; (bitende kold) stinging; se - ut, ogs. frown; look daggers; se m. bistre blik p. frown on &c. **bister=hed** fierceness, &c, fierce looks.
bistik bee's sting.
bistouri =er *chir* bistoury.
bistrende *part:* - kold bitterly cold, stinging.
bistrere *vt* bistre-wash.
bi|sværm swarm of bees; =**sværmer** (glas=sværmer) *ent* sesia; =**syssel** secondary occupation, o-n of one's spare moments, *amr* avocation; =**sætning** subordinate proposition, subsidiary clause; =**sætte** *vt* deposit (a dead body) in a (family) vault; =**sættelse** =r deposition..; funeral service (preparatory to burial *or* cremation).
[1]**bit** *n* (bór=, mund=) bit; gaa bak =tet. Se gaa bak tøilen! med - og bāl *fam* with great difficulty, with much ado. [2]**bīt** *n* (*pl* bīt) bite; (let..litet) nibble; (som av kulde) nip; (av fisk, p. krók) bite, rise, (let, litet) nibble; (samvittigheds=) sting; faa (..ha) - have a rise &c. [3]**bīt** *c* =er bite, morsel; (mund=) bit; en - brød a m-l of bread; en - mat a bite, a snack.
bitaa lateral toe.
[1]**bite** *vt* bite; *fig* bite, sting; hjemme var der litet baade at - og bræke, they fared (*or* lived) poorly; han har hverken at - eller brænde, is as poor as a mouse; de har hverken at - eller slite they are hard up for food and clothing; - ham av. Se av=! bli (..være) bitt av *fig* get (..be) bitten with. Mk *He is bitten with Protectionism. The Government have this on the brain;* - i sig bite in, swallow down; - ham i hælen, on the heel; - tænderne sammen. Se sammen=! [2]**bite** *vr* - sig bite oneself; - sig i fingeren bite one's (own) f-r; - sig i fingrene efter lick one's lips at; - sig i fingrene over den forsømte leilighed eat one's head off for having missed the chance; - sig i læben bite one's lip; - sig fast i nt seize st with the teeth; *fig* seize hold of.., get wedded to.. [3]**bite** *vi* bite, &c; (glesse) snap; om kniv, ..om spydighed: cut; om fisk: bite (at a bait), rise (to the bait), take; nibble; om samvittighed: prick, sting; (føre biske ord) snap; fisken =r, ogs. the fish is on the nibble; fisken bét godt hele dagen fish were rising freely throughout the day; kniven =r godt, cuts well; - efter bite (*or* snap) at; - fra sig bite; *fig* retort, reply; - (smaat) i nibble; - i et stykke brød bite a slice of bread; la os faa litt at - i! let's have a snack (of something)! det =r i deres samvittighed it pricks their conscience, their c-e pricks them; (bit) bedre op! better than that! higher up! - paa, om fisk. Se [3]bite! - paa flue rise at (*or* to) a fly; faa ham t. at - paa get (*or* take) a rise out of him; - paa ham tell upon (*or* take with) him; staal =r ikke p. ham, is he proof against steel; gi ham nt at - paa give him a bone to pick; - paa kroken bite, catch (*or* snap at, take) the bait, take; - paa tungen bite the t-e. [4]**bite** =r. Se [1]bete!
bitende biting, cutting; piercing; om kulde ogs. nippy, stinging; *fig* ogs. sarcastic, piquant, sharp; tart. Mk *A vein of mordant satire;* - kold, bl. a. bitterly (*or* nipping, piercingly) cold, piercing; en - kold vind, bl. a. a nipping wind; - koldt (..kulde) ogs. biting (*or* piercing) cold. **bites** *vrec* bite each other; *fig* bandy words, wrangle. Jvf krybbe! han er ikke god at - med he is an ugly customer, there isn't much fun to be got out of him. **bitetang** cutting nippers.
bi|ting tributary thing, *fam* side-show; =**tone** aliquot tone; *gr* secondary accent.
bitrere *comp*, **bitrest** *sup.* Av bitter.
[1]**bitræde** *vt* assist; la sig - av call in the aid of. [2]**bitræde** *n* assistance; ..med - av.. Mr Justice B.D., sitting with Trinity Masters.
[1]**bitte** =r *prov.* Se [1]bete! [2]**bitte.** Styrkende. Se bl. a. =liten, =smaa! =**konval** May-flower: *Majanthemum bifolium;* =**liten** atomic, diminutive, minikin, puny, tiny, wee; dette =lille barn, ogs. this mite of a child; en - mand a little bit of a man; =**nde** *fam.* Se [2]bitte!
bitter acrid, ogs. *fig* bitter [mot upon, against], tart. Mk *There ensued a long and acrimonious discussion;* =tre draaper bitters; en - dram a glass of bitters; =t hāt intense h-d; - kritik, ogs. petulant c-m; den =tre nødvendighed dire n-y; i hin bitre stund in that hour of bitterness; hans sind er blit =t, is soured; gjøre vor avsked - embitter our p-g; =**agtig** bitterish, tartish. **bitterhed** =er acerbity, acridity, bitterness, tartness; *fig* acrimony, bitterness, embitterment, embittered feeling; (tings) bitterness, bitters. Jvf avsætte! Mk *The Government tasted the bitterness as well as the sweets of power. The bitters and sweets of life. Taste the bitters of defeat. The sphere of embitterment which the Act has established;* hjertets - bitterness of heart; =er *conc* bitter (*or* sharp) words *or* things; hans - imot his embittered feeling toward..; his bitterness upon..; nære - imot feel bitterly toward. **bitterlig** *ad* bitterly. Mk *Cry (..weep) bitterly. The wind was bitterly cold. It was bitter* (or *intensely*) *cold.* **bitter|mandel** bitter almond; =**salt** Epsom salt, sulphate of magnesia; =jord magnesia; =**smakende** acrid, tart; =**spat.** Se dolomitspat! **bitterst:** det =e, med negtelse: the very least, a particle; ikke det =e! not a bit of it! not in the slightest! far vil ikke ha det =e at gjøre m. Karl, will have nothing (whatever) to say to (*or* will have none of) C-s. **bitter|=stof** bitter principle! =**sø** bitter lake; =**søt** bitter-sweet. **bittert** *ad* bitterly; poignantly; uttale sig - om be bitter upon.
bittesmaa *pl* (undert. bestemt ental). Av bitte=liten.
bivstilling subsidiary exhibition; s-y exhibits.
bivaane *vt* assist (*or* be present) at; attend. Mk *Attend lectures;* =**lse** presence; attendance.
bi|vei by|path, -road, -way, *amr* sidecut; (i mellem gjærder eller hækker) lane; =**ven.** Se =elsker! =**viser.** Se =dronning! =**vox** bees' wax.
bivre *vi.* Se bævre!
bivuak =(k)er bivouac, *fam* bivvy; gaa (ligge) i - go into bivouac (bivouac); =**baal,** =**ild** camp (*or* watch)-fire; =(k)**ere** *vi* bivouac.
bixe =r *fam* big card (*or* gun, pot), bigwig.
bivngel brood of young bees.
bizar bizarre, odd, odd-looking. **bizarreri** *n* =er oddness, odd looks, oddity.
bi|æter bee-eater, meropidan, mudwall; =**øie** ocellus (*pl* -li), stemma (*pl* -mata).
Bjarkemaalet Bjarke's Speech, *i. e.* the lay first sung by Bœdvar Bjarke, a Norse berserk, abt. A. D. 550. **Bjarmeland** *obs* the country of Perm. **bjarmer** Permians.
bjef *n* (*pl* bjef) yelp; =**fe** *vi* yelp, paa, til at.

bjelde -r (little) bell, jingle, *sl* tinkler; en lydende malm eller en klingende - a sounding brass or a tinkling cymbal; nu kom der en anden lyd (..laat, et andet maal) i -n now a change came over the spirit of his &c dream; -**bukk** bell-ram; -**halsbaand** bell-collar; -**kappe** (fool's) cap-and-bells; -**klang** sound (*or* tinkling) of bells; sleigh-bell music; -**klemt** burst (*or* sound, toll) of cow-bells; -**ko** bell-cow; -**krans** string of harness bells; -**sau** bell-wether; -**tixe** bell-ewe; -**tøi** bell-harness.

bjelke -r beam; (stor -) balk; (i jern-) girder; (gulv-, tak-) joist, *pl coll* joisting; (i nogen tilf) log; *her* ordinary; -r (en form av trælast) square timber. Jvf firkant! men hvi ser du skjæven i din brors øie, men -n i dit eget blir du ikke var? and why beholdest thou the mote that is in thy brother's eye, but perceivest not the beam that is in thine own eye? -**anker** brace, crampon, crampoon; -**bygget** log-built; -**fag** interval between beams (in a frame-house); -**hode** beam-end, corbeille, corbel, end of a joist; utskaaret, -, ogs. cantaliver, cantilever; -**hus** log-house! -**hytte** log-cabin; -**lag** tier of b-s; -**loft** (open-) beam ceiling; med - beam-ceilinged; -**rad.** Se -lag! -**rum.** Se -fag! -**streng** shelf (-piece), stringer; -**tak** raftered roof; (i værelse) beamed (*or* raftered) ceiling, Jvf -loft! -**tomt** timber-yard; -**veier** clamps; -streng range (*or* strake) of clamps; -**verk** beams, timber-work; joisting; -**væger.** Se -veier!

bjeluga -er. Se husblasstør!

[1]**bjerg** *c* a sufficiency, supply (of provisions; of feed); green fodder; ta - utendørs cater for themselves: said of sheep. [2]**bjerg** *n* -e mountain; hill. Se berg, fjeld! Bjerget, i fr. hist. the Mountain, the mountaineers *or* montagnards; - og dal hill and v-y; over - og dal over hill and (*or* up hill and down) dale; det er (som) at rope til -et it is calling to the wind.

bjerg|aas (m-n) ridge; -**and** blackhead, blackwash, scaup duck *or* pochard: *Fuligula marila;* -**bane:** bjerg- og dalbane sea-on-land, up-and-down; -**bek** mineral pitch, maltha, pissasphalt; -**blaat** m-n blue, bice.

[1]**bjerge** *vt* (frelse) save; *s. t.* salve; (et seil) stow; (høste) save, secure. Jvf raabjerget, velbjerget! -t (i sikkerhed) i safe; -t (fortid), i log-bøker: down, in; - føden, - maten secure a (bare) livelihood, *pop* secure the grub; - føden, som En kan, egl *sc* live on one's purchase; - hø, ogs. house (*or* save a growth of) hay; - livet. Se frelse livet! support life *or* nature; livet faar En dog først og fremst - close sits my shirt, but closer my skin; - seil take in sails; være -t, om seil: be in; - utkommet make ends meet, manage to live on. [2]**bjerge** *vr* - sig preserve (*or* save) oneself. Se - føden, livet, maten, utkommet! Se berge sig! om baat &c: live (at sea); om hest &c: live; ingen hest kunde - sig i sannerne no horse could live in the drifts; skuten -t sig godt she behaved nobly; -**folk** salvors, wreckers.

bjergegn mountainous (*or* hilly) parts.

bjerge|gods salvage, salved property, property salvaged, wreck, wreckage; -**kontrakt** salvage agreement. **bjergelig** salvable. **bjergeløn** salvage (money); -nens størrelse the amount paid (..to be paid) in salvage.

bjerger -e salvor, wrecker. Mt *Beyond the swell* (v. et badested) *the life-saver waited in his catamaran;* -**lag.** Se bjergningsselskab!

bjerg|finke brambling, bramble (*or* mountain) finch; -**fuld** mountainous; hilly; -**furu** knee (*or* mountain)-pine: *Pinus montana;* -**fæstning** hill-fortress; -**høi** mountain-high, mountains high; -**kjæde** *c* mountain|chain, -range; -**krystal** rock-crystal; (gjennemskinneligt) pebble-crystal, pebble; -**lerke** Alpine lark; -**lændt.** Se -fuld!

bjergning -er saving; salvage. **bjergnings|damper** salvage (*or* salving) s-r; -**forsøk** attempt to save *or* salve, a-t at salvage; -**sak** salvage case; -**selskab** (coast) wrecking company, salvage association.

bjerg|nymfe m-n nymph, oread; -**præken:** Bjergprækenen the S-n on the Mount; -**ryg.** Se -aas! -**salt** rock-salt; -**smør** rock-butter; -**strøm** m-n torrent; -**tjære** mineral tar; -**trold** gnome; -**ugle.** Se hubro!

bjerk -er birch. Jvf birk! av - birchen. **bjerke|lime** birch-broom; -**ris** birch-rod, birch; -**saft** birch-juice; -**træ** birch|tree; -wood.

bjór *obs* beer. Jvf mungøl! **Bjørgvin** *n poet* Bergen (in Norway). **bjørk** *dial.* Se bjerk!

bjørn -e(r) bear; *ent* tiger-moth; (stort, klodset menneske) Jumbo; (raat menneske) Yahoo; (kreditor) *prov* dun; (t. at skure dækket) bear; (damverk) barrage, dam; (tungt fald) burster, cropper. Se bjørnehul! graa - grizzly bear, *fam* grizzly; den lille (store) - *ast* the Little *or* Lesser (Great) Bear, Ursa Minor (Major); kante - tumble cartwheels, turn Catherine wheels; sælge huden av -en, før den er fanget sell the bearskin before one has caught the bear, count one's chickens before they are hatched; -**agtig** bearish, ursine. **bjørne** *vt s. t.* bear, scrub with a bear; *vi fam,* især i skiløp: come (*or* fall, go) a cropper; -**bær** dew-berry: *Rubus cæsius;* blackberry; *R. fruticosus;* -**plukning** dew-berrying; black-berrying; -**dans** bear's dance; -**far** *n* bear footprint; bear's track; -**feld** bearskin; -**fennikel** baldmon(e)y; -**fett** (ogs. en pomade) bear's grease; -**gaard** beargarden; -**grav** bearpit, den of a bear; -**hi** bear's den *or* lair; -**hidsning** bear-baiting; -**hul** *s. t.* lubber's hole; -**jagt** bear|hunting, -shooting; -hunt; gaa paa - go bear-hunting; -**jæger** --hunter; -**kam** rough spleenwort: *Blechnum spicant;* -**kjex** cow|parsnip, -mumble: *Heracleum spondylium;* -**klo** *bot* bear's breech, brankursine, ogs. *arch* acanthus; -**lab** bear's paw; -ber (store føtter) *joc* beetle-squashers; -**maar** binturong; -**mose** goldy-locks, hair-moss: *Polytrichum;* -**rót.** Se -fennikel! -**skind** bearskin; -s-hue bearskin, busby; -**skytter** bear-shooter; -**slag.** Se -far! -**sommerfugl** tiger-moth; -**spor.** Se -far! -**studser** (bearshooter's) musket; -**tjeneste** disservice, ill service, the *pavé de l'ours;* -**tryft** *bot.* Se tort, turt! -**trækker** -e bearleader; -**unge** bear's (*or* bear) cub; -**vogter** bearward.

bla *v.* Se blade!

[1]**blaa** blue; (-gusten, blyfarvet, i blodunderløbet, som e. slag) livid; *her & poet* azure. Jvf [1]felt! det har jeg ikke en - aneelse om (I) haven't the faintest, I don't know from Adam; - fantasier airy (*or* visionary) dreams; i en - fremtid at the Greek Calends; - øxe nylghai, nylg(h)au; et -t øie, efter slag, i a black eye; gi ham et -t øie black (*or* blacken) his eye, undert. give him a blue eye; det skal han bli - for *fam* he shall do nothing of the kind, a fat lot he'll do it; bli - i ansigtet become purple (*or* grow black) in the face; i det - airy (*ad* airily), in the clouds, *in nubibus;* det svæver endnu i det - it is even yet in the clouds; føre ut i det - lead nowhere *or* to nothing; utskyte ganske i det - defer to the Greek Kalends *or* ad Kalendas Græcas. [2]**blaa** *n poet* azure; himlens - heaven's azure, the a-e of the sky.

blaa|agtig bluish; **-anløpet** blued; **-baandsmand** blue-ribboner; **-blek** bluish pale; livid; **-bring -er** (bjørnebær) blackberry: *Rubus fruticosus;* **-bukk** *ent* violet callidium; **-bær** bilberry, blue (*or* heath, hurtle, whortle, *amr* huckle) berry, *pl & coll* ogs. hurts; *mil sl* (projektiler) nuts; **-plukning** hurting; **-falk** goshawk, merlin, passenger falcon *or* hawk, pelerine falcon; **-farve** blue-glass, smalt(s); **-farvet** dyed blue; **-fiolet** amethystine, (of a) bluish violet, purple; stjærende i det **-te** purplish; **-fjer** milkwort: *Polygala;* **-frosfen** blue with cold; **-graa** (of a) bluish grey, griseous; **-grøn** (of a) bluish green, glaucous; **-gusten** livid; **-hai** blue shark, miller's (*or* penny-) dog, tope: *Galeus;* (bl. fjøfolk) white shark &c: *Carcharias;* **-hals** *prov.* Se stokand! Se blaakjelk(e)! **-hat** *bot* scabious; **-holde** *vt fam* hold tight; **-hval** blue whale, v. Newfoundl. sulphur-bottom: *Balæna musculus;* **-hvit** (of a) bluish white; **-kall.** Se **-hat**! **-kjelk(e)** bluebreast; **-kjole** blue linen frock; **-klokke** bluebell; **-knap.** Se **-hat**! **-knute** black (*or* hard) knot; **-kobber** blue copper(-ore); **-kold** *prov.* Se graakold! **-koll.** Se **-hat**! **-kop.** Se **-meise**! **-kopi** blue print; **-kuler** blueing, thumb-blue. **Blaaland** (Morland) *ant* Africa; **blaa|laten** bluish; **-lér, -lere** clay loam, potter's clay *or* earth; **-lig** bluish; **-lys** ball of St Elmo's fire, corposant, furole, ignis fatuus (*pl* ignes fatui), Will-with-a-Wisp. Jvf naalys! (signal) blue light; **-malet** painted blue; **-mand** African, *fam* blackamoor; a native of the Southern parishes of the Otredale (Sætersdale); **-mandag** blue (*or* Saint) Monday; **-mave.** Se svarthaa! **-meise** bluetit, nun: *Parus cœruleus;* **-messedag.** Se blaasmessedag! **-musling.** Se **-skjæl**! **-myr** black fen *or* swamp; Blaamyren, *pop* Blaamyra the Blue, *i.e.* the sea; pløie Blaamyren, ogs. plough the seas.

[1]**blaane** *vt* blue. [2]**blaane** *vi* purple, become (*or* be) blue *or* purple; (om fjeld &c) show in purple, stand out in a purple haze; **-nde**, ogs. bluish; det **-r** i skoven, ogs. the forest puts on (*or* shows in) purple. [3]**blaane -r** (blaat) azure, blue, purple; (blaa fjernhed) blue (*or* hazy, misty blue) distance; (blaanende fjeld) blue (*or* purple, purpling) hill *or* mountain; azure summit; (mellem skyer) bit of blue sky, clear interval; bak fjeldenes - beyond the purple line of m-s; helt op t. fjeldets - quite up to where mountains purple.

blaaning -er blueing. Se [3]blaane! sj faint trace, slightest indication. **blaa|papir** blue (*or* carbonic, carbonised) p-r; kopi paa -, ogs. carbon copy; **-pose** blue-bag.

blaar *pl.* Se stry! kaste ham - i øinene throw dust (*or* snuff) in (*or* pull the wool over) his eyes, hoodwink him.

blaa|raake roller: *Coracias garrula;* **-randet** blue-margined, streaked with blue. **blaare** *vt* hoodwink. **blaa|ræv** arctic (*or* blue, polar, white arctic) fox; **-rød** (of a) bluish red.

blaas. Egl imperativ av *pop* blaase. Jf som *int* (aa) -! blow..! get along! - i (..med) brevet! blow (*or* a fig for) the l-r!

blaa|salve blue ointment, &c. Se lusesalve! **-sand** cobalt sand.

[1]**blaase** *v pop.* Se blæse! (om hval:) blow, spout; der blev saa **-nde** tomt i skuffer og skap draws and lockers were so many empty yawners.

[2]**blaase -r** (blære) bladder; (fløite) whistle; willow pipe.

blaa|skjeg Bluebeard; **-skjæl** mussel; stort - horse m-l; **-skjære** blue jay; **-slaaet** livid (from a bruise).

blaasmessedag *obs* February 3d, St Blaise.

blaa|sort (of a) bluish black; **-sot** blue jaundice, cyanosis; **-spol(e)** finscale; **-spån** logwood shavings.

[1]**blaast** (lang aa) *part* blown. [2]**blaast** (kort aa) *pop.* Se [2]blæst!

blaa|staal *c ict.* Se rødneb, suter! **-sten** blue stone *or* vitriol, sulphate of copper.

blaaster *pop.* Se [2]blæst! blow, spouting (of a whale); **-hul** blow-hole. Ogs. blaast(e)r.

blaa|stivelse blueing, blue (starch); crown-blue; **-stjerne** field-madder; **-stof** blueing; **-stripet** striped with blue; **-strømpe** blue stocking, blue, indigo; **-sur** (om melk) acescent; **-t** jern cyanide of iron; **-t** natrium cyanide of sodium; midt imellem **-t** og tyndt *fam fig* that will barely pass muster, pretty middling; **-syre** hydrocyanic (*or* prussic) acid; **-sølv** *min.* Se sølvglans! **-taske** dogfish; **-top** purple melic (grass); **-træ** blood (*or* Campeachy, log)-wood; **-trøie** bluejacket; **-ved.** Se gjete! **-veis** (**-er**) blue anemone; (sjøgut) *fam* bluejacket; **-vinge** copper butterfly.

blad *n -e* (av bog, bord, træ) leaf; (i kartsamling) ogs. sheet; (græs-, kniv-, sax-) blade; (sag-) blade, web; (i turbine) vane; (p. propeller) arm, blade; (tynd plate) flake, lamina; (p. epaulet) strap; (avis) newspaper, paper, print, if *amr* sheet, *fam* (-tobak) leaf-tobacco. Jvf aare-, mund, ske-, [2]vende sig! et - papir a slip of p-r; **-e** *coll* foliage, leafage; disse **-e** (dette skrift) these pages; litet - (ogs. trykt &c, til utdeling) leaflet; vandrende - walking leaf, phyllium; skyte (..sætte) **-e**. Se blades! fra **-et** offhand; En, der læser (læsning) fra **-et** sight-reader (sight-reading); spille, synge fra **-et**, ogs. play (off) at sight, sing off; En, der synger (syngen) fra **-et** sightsman (sight-singing); i de offentlige **-e** in the p-c prints; komme i **-et** (som opbyder) get into the gazette; det var kommet i **-et** it had been put into the paper; du faar sandelig slaa om p. et andet - you really must turn over a new leaf. **blad-**, if leaf; (-bærende) foliferous, foliiferous. Se ogs. flere smstag under avis! **-agtig** foliaceous, phylloid; **-artikel** newspaper a-e; **-bolt** (række-bolt) holdfast; **-buft** foliage shrub; **-bærende** foliferous, foliiferous; **-censur** censorship of the newspaper press; **-dannelse** foliation.

bladde *v.* Staar f. bladet turned (..did turn) over the leaves.

bladduft coma.

blade *vi* turn over the leaves. Se blæde! - efter turn over the leaves for; - i en bog turn over (the leaves of) a book; dip into a book; - igjennem! Se gjennem-! - om turn over (the leaf); ..og **-t** om f. hende they shut up her lesson-books and lost her place; - tilbake hos vore unionistiske samtidige turn back the files of our Unionist contemporaries; - videre turn on; - litt videre turn over a little further. **bladehang** foliage; tæt - thick foliage; boscage. **blades** *vd* leaf, leave (out), come into leaf, put forth (*or* send out, shoot) leaves; (flakne av) exfoliate. **bladet** foliaceous, leafy; flaky, lamellar, laminar.

blad|forhold *bot* disposition of leaves, phyllotaxis, -taxy; **-forstening** fossil leaf, lithophyl; **-føttet** having foliaceous feet, phyllopod, podophyllous; *s* phyllopod; **-gjellet** lamellibranchiate; **-grén** phyllodium; **-grønt** chlorophyl, leaf-green; **-guld** beaten (*or* leaf) gold; uegte - Dutch gold, leaf-metal; **-hjørne** axil, axilla; **-hornet** lamellicorn; **-hveps** leaf-wasp, saw-fly; **-jord** leaf|mould, -soil; duff; **-kaal.** Se grønkaal! **-knop** gemma, *dim* gemmule; **-krave**

bands; -**krebs** glass (*or* spectre)-crab; -**lagt** laminar; -**lagthed** lamination; -**loppe** psylla, *pl* ogs. psyllidæ; -**lus** aphis (*pl* aphides), plant-louse, puceron; *joc* (journalist) liner, pencil-shover; -**lyng** Irish heath, marsh pennyworth; -**løs** bald, leafless; aphyllous; -**mand** journalist, pressman; -**mave** manyfold; -**mose** foliaceous moss; -**neger** hack journalist, liner, paragraphist.

bladning -er turning over; *bot* leafing. Ivf ogs. blæde!

blad|næse leaf-nosed bat, phyllostome; -**plante** foliage plant, *pl coll* foliage; -**plate** blade; -**pragt** leafy splendour; -**rand** margin of a leaf.

bladre *vi*. Se blade! han -r i sin bog (Wessel).

blad|redaktør editor of a newspaper; -**referent** reporter (to a paper); -**rige** leafage, leafery; -**rik** leafy; -**sild** herring previous to the first spawning; -**skede** sheath of a leaf; -**skjærer** *ent* leaf-cutter; -**skjøt** lap-joint; -**smører** newspaper scribbler; -**sop** agaric; -**sprog** newspaper l-e, journalese; -**stilk** foot (*or* leaf)-stalk, petiole; -**styrer** conductor of a newspaper; -**sveise** *v* lap (*or* scarf)-weld; -**sølv** beaten (*or* leaf-) silver; forgyldt - party gold; -**tang** sea-tang, tangle; -**tap** pivot with cheeks; -**tare** badder-locks, henware: *Alaria esculenta;* -**tin** tinfoil; -**tobak** leaf tobacco, t-o in leaves; -**torn** prickle; -**tung** leafy; -**verden.** Se avisverden! -**vikler** tortrix, *pl* tortrices, tortricidæ; -**vinkel.** Se -hjørne! -**vis** *ad* by leaves; leaf after leaf; -**øie** eye, gemma.

blaf *n* (*pl* blaf) cat's-paw, slant (*or* slatch) of wind; (i ild, i aske, opblussen) flicker, flickering movement; (vift) puff, waft; (gjøen) *prov* bark, yelp. Mk *While the last flicker of life remained.* **blaffe** *v* flicker, flutter, waver; om gardin &c flutter; om seil &c flap; *prov* bark, yelp. Mk *The candle wavered and flared. Flashes of lightning kept flickering* or *fluttering:* - med nye dokumenter bluff it out with..; - op flicker up; - hjernen ut p. Se plaffe! **blaffert.** Se plaffert! **blafre** *vi* flicker, &c. Se blaffe!

[1]**blak** *v pop* beat: fortid av blekke. [2]**blak** fallow, pale; (om tøi) rusty; (om hest) dun, dun-coloured; Blakken the dun horse; - paa penge *pop* hard up, tight. Ivf blank!

blakke *vi* fade, pale. Ogs. med „av". **blakkert** -er *prov*. Se lyseplate! **blakket** faded, pale. Ivf mus-! - hvit cloudy white; smudsig- frouzy. **blakne** *vi*. Se blakke! **blakre** *vi* flicker. Ivf blaffe!

blamage -r disgrace, exposure, exposé. Se ogs. plamage! **blame** -r. Se blamage! ga(v) sig ingen - did not commit (*or* disgrace) himself. **blamere** *vt* disgrace, expose, shame; - sig commit (*or* disgrace) oneself; han var -rt for tid og evighed, disgraced (*or* shamed) for ever and ever *or* for evermore.

blanchet' -ter busk.

[1]**blande** *vt* mingle, mix, intermingle, især *sc* blend; *vet* interbreed; *met* alloy, amalgamate; (m. gift &c) drug. Ivf -t! - kortene shuffle the cards; (p. bedrag) pack the c-s; (- og gi) do (*or* make) the c-s; - bort kortene equivocate, shuffle, shuffle and equivocate, draw a red herring across the trail, raise a red herring; - ham op i involve him (*or* mix him up) in; make him interfere in. [2]**blande** *vr* - sig (inter)mingle, mix; (om racer) miscegenate; *vet* interbreed; som ikke lar sig -, ogs. immiscible; - sig (op) i interfere (*or* meddle) in; - sig (op) i det interfere, meddle, mix oneself up with it. Ivf [2]bekomme! - sig i kampen join in the mêlée; - sig i andres saker meddle (*or* mix, mix oneself up) in other people's business, make and meddle, *fam* mess with what is no business of yours; - sig i samtalen join in the c-n; - sig imellem mingle among *or* with; - sig m. mængden, bl. a. brush one's sleeve with the crowd; -r sig ikke m. vand, ogs. is not miscible with w-r; et utrop, hvori overraskelse -t sig m. munterhed an e-n of mingled surprise and hilarity. [3]**blande** -r *pop* mixture; is whey and water. Ivf melke-, sne-, syre-, vas-!

blandelig miscible, mixable, mixible. **blandet** bl. a. mingled, mixed; ɔ: sammenstykket, slumpe-: pick-up; ɔ: sammenbragt isleng, uten orden: promiscuous; ɔ: sammenbragt fra alle kanter: scratch (*e.g.* crew, lot). Ivf sorg-! Mk *Miscellaneous contents, society. A mixed cargo, lot (of goods). A party-jury. A promiscuous public. Our pleasure is somewhat qualified;* m. blandede følelser with mingled (*or* mixed) feelings *or* sensations, with a mixture of f-s; - liste. Se blandingsliste! - luft cloudy (*or* mixed) air; fik en meget - mottagelse had a very mixed r-n; av - race hybrid, mongrel; - ret mixed court *or* tribunal. Se blandingsret! - selskab miscellaneous (*or* mixed) company; blandede skrifter miscellaneous writings, miscellanies; - stemmesedbel split vote; - tog *railw* mixed train; - votering cross division *or* voting; -**linjet** mixtilinear.

bland|gjødsel compost, *pop* compo; -**gjødsle** *vt* compost.

blanding -er mixing &c, mixtion; *conc* compound, mixture, *merc* ogs. blend; (av racer) miscegenation; *met* alloy, amalgamation; *pharm* mixtion, species; -er ɔ: blandede skriftstykker miscellanies; broget - medley, omnium-gatherum; den rette - av..og.. a due proportion of..and.., a just temper between..and..; stirret p. mig m. en - av frygt og forbauselse, with a mixed expression of (*or* with mixed) fear and a-t. **blandings|brød** maslin-bread; -**del** ingredient; component part; -**forhold** (proportion of a) mixture, temper; -**gods** unassorted goods (*amr* freight); *fam* a scratch lot; trash; -**liste** split ticket; -**ministerium** composite cabinet *or* ministry; -**race** cross, cross (*or* half)-breed; -**regning** alligation, (rule of) alligation alternate; -**ret** ambigu, *fam* (egl anglokinesisk) chowchow; -**smør** butterine, milled butter.

bland|korn bullimong, dredge, mangcorn, mashley, maslin, meslin, mungcorn; -**sild** January herring.

blandt *præp* among, især hst amongst; from among. Ivf andet, [2]vælge! Mk *This law was unknown to the Saxons. These were selected from among his friends. She longed for earrings from among all the ornaments she could imagine;* - andre amongst others, amongst the rest; for one, for one thing; D, P og R var - dem, were among the number; cykling er blit en fast indretning - os, ogs. in our midst.

blank bright, shining, shiny, -looking; om kreatur: sleek; hvit: white; *s.t.* (slet, istdfr hvit) bright; pengelens: cleaned out, penniless, tight, down on the bedrock; ubeskrevet, umerket: blank; uten fangst: blank, empty-handed, with one's basket &c empty. Ivf trævæk! Mk *A blank ballot, cheque, die, page. Bright buttons. Faced cloth,* i.e. *cloth with a shiny front. A glazed hat. His glossy high* (or *shiny tall*) *hat. His hot and shiny countenance;* de -e the whites; et -t avslag a flat refusal; ti -e balere ten silver crowns; -e dele (av en maskine &c) bright work; - lanterne bright light; -t lod blank; -e vaaben cut-and-thrust arms, the *arme blanche;* med

-e vaaben *fig* in fair fight, fairly; -t veir a bright day; - som et speil shiny (*or* smooth) as a m-r; vi kom hjem ganske -. Jvf uten bén i baaten! indlevere - send in a blank (paper, sheet); presse - glaze; la staa - leave in blank; trække - draw [mot on]; jeg er ganske -, ogs. I've run myself out.

Blanka Blanch(e).

blank|brænding glaze-baking; -**børste** polishing brush; *vt* polish, *fam* shine.

blanke *vt* brighten, burnish, furbish, polish; (støvler) black, blacken, clean, *fam* shine; (blotte f. penge) *fam* clean out, leave bare, (plukke) pluck [f. hver krone of every shilling]; -**sten.** Se søkarpe!

blanket' -ter blank, (printed) form; i myntv. blank, coin-plate, planchet, plank. Jvf anvisnings-! **blankhed** brightness, polish. **blanklær** patent (*or* shine) leather.

blanko: in - in blank; tratte undertegnet in -, ogs. skeleton bill; -**akcept** a-e in blank; -**anvisning** blank cheque; -**fuldmagt** blank-charter, authority in blank, *carte blanche;* -**kredit** a credit in blank.

blank|polere *vt* polish; -**presse** *vt* glaze; -**pudse** *vt* burnish (bright); -**skure** *vt* shine; burnish; -**slipe** *vt* polish; -**sværte** blacking, undert. shoeshine; -**ørret** smolt (of two years old).

blas pallid, sallow, sallowish, wan. Mk *Faded cheeks;* -**blék** pallid.

blasert blasé, jaded, palled, sated. Mk *A jaded appetite. A sated man of pleasure;* -**hed** blaséness, jaded spirit, satiety.

blasfemi' -er blasphemy. **blasfémisk** blasphemous.

Blasius Blaise.

ble *v.* Saa uttales *fam* blev. Av bli(ve).

blegne *vt* (utt. bleine) turn pale, hst *& fig* pale [f. before], hst blanch. Mk *Go white with rage.*

[1]**blei** *v pop.* Staar f. blev. Manden, som - paa Lofoten iffjor. [2]**blei** -er (kile) *pop* wedge. Se tver-, tverhode! Stik den, du, -en!

bleie -r child's napkin, swaddling-clothes; -**buxe** infant's breech-cloth, diaper; gi - paa diaper.

[1]**blék** pale, pallid; pale-faced; (død-) white, white-faced; (gusten) wan, wan-faced. Jvf kalke! Mk *With the forlorn hope of finding.. Serve as a forlorn reminder of the victory. A profusion of hair of paley gold. Give* (smile) *a wan smile;* noget - palish; - (*i.e.* hvit) mand, i indianeres sprog: pale-face; han blev baade rød og - his colour came and went. [2]**blék** (blekning) bleaching; tøiet er paa - the linen is bleaching.

[1]**bleke** *vt* bleach, whiten; (avfarve) decolour, decolorise; (ansigt) pale; (i havekunsten, if v. hypning) blanch. Jvf av-! Mk *A face paled by the celestial light;* -de varer *merc* whites; -s, ogs. bleach; rosen -s i solen, blanches in the sun. [2]**bleke** -r. Se hvitting!

bleke|kalk bleaching powder, calcium hypochlorite, i fabriker ogs. bleach; -**kjedel,** -**kjél** keir, kier, alkaline vat of a bleachery; -**mand** bleacher, whitener; -**middel** bleaching agent, decolorant; -**plads** bleach|field, -green; -**pulver.** Se -kalk! -r -e. Se -mand! -ri *n* -er bleachery, a bleach-works; -**tøi** bleaching, bleach-linen; -**vand** bleaching liquid; -**vold.** Se -plads!

blek|fet flabby, -faced; -**fis** *pop,* -**fjæs** tallow-face; -**grøn** faint (*or* pale)-green; -**gul** fallow, straw-coloured; -**hed** paleness, pallor; whiteness; wanness.

blekke *vt pop* beat, hit, strike. Jvf [1]blak! Se blenke (blinke)! - ham i snuten deal him a facer.

blekkaten palish. **blékne** *vi.* Se blegne! **blek-nebbet** *fig* pale, wan-faced. **blékning** bleaching; (avfarvning) decoloration.

blek|rød pale-red, blush pink, pinkish; -t papir, ogs. blush-coloured paper; -e roser blush roses, *fam* blushes; -**selleri** winter celery; -**sot** chlorosis, green sickness; (hos fugl) green pip; *bot* etiolation; -**sottig** chlorotic; *bot* etiolated. **blékt** *ad* palely, &c. Mk *Smile wanly.*

blemme -r blain, bleb, blister, pustule; (stor) blotch; (paadraget under arbeide) blister; sætte -r get covered with blisters; -**staal** blister-(*or* blistered) steel; -t blistery, pustular, pustulous.

[1]**blende** -r *min* blende, mock|lead, -ore, zincic sulphide. [2]**blende** *vt* daze, dazzle, dazzle one's eyes, undert. stun; (lysaapning..værelse) blind, darken; (lysaapning, v. bretter) board-up; *fig* blind, dazzle. Mk *The room with the boarded-up window. In his darkened room. The room had been darkened. A pair of darkened spectacles. The four walls of the room reeled in his dazed eyes. I felt dazed by the sudden light. I was dazed with your beauty. A man whose eyes had been stunned by sudden light;* jeg -s, jeg kan ikke se længer, ogs. my eyes dazzle — I can see no longer; la sig - av be blinded (*or* dazzled) by; *cont* be deceived (*or* imposed upon) by; la sig - av hans titel, ogs. be blinded by the glamour of his title. [2]**blende** -r. Se blender!

blendelse -r dazzling; dazzle, dazzlement, glamour, glare. **blendende** især: blinding, dazzling; - glans, lys, skin, tit: dazzle; glare; ..i et - lyshav the arena swam in a dazzle of light; - hvit blinding (*or* blindingly, dazzlingly) white, of a dazzling whiteness. **blender** -e (til lanterne) shade, slide; (t. kikkert) eye-shade; (t. kodak) diaphragm. **blendere** *vt.* Se forblende! *mil* blind; - med kvader ashlar. **blendering** -er. Se forblending! *mil* blinding; *conc* blindage, mant(e)let, mantling. **blending** -er. Se blendelse & blender!

blend|lygte. Se blindlygte! -**verk** delusion, phantasm, phantom, *fam* moonshine; ..var det rene - this appearance of concord was quite delusive.

Blenheim *n;* - fuglehund, ogs. Marlborough dog.

blenk -er lash, mark (for felling), *amr* spot; (som veimerke) blaze, *amr* hack; area (of timber) marked for felling; -e *v* lash, mark (for felling), *amr* spot; blaze, *amr* hack; -er -e lasher, marker &c; *mil* eclaireur, skirmisher; -**øx** marking hammer *or* hatchet. **bles.** Se blis! -et. Se blisset! **blessere** *vt* wound. **blessure** -r wound. **blet** *part.* Staar f. blevet. Alm. blit. **blev** *v* became &c. Se blive! -e *v* hst *pl.* Se blev! -et *part.* Av blive. **bli** *vi.* Se blive!

blid gentle, mild; (venlig) bland; sweet-natured; (rolig) placid. Jvf [4]hu, [3]kjøn, lerke-, smør-, [6]stemme, ty(d)! Mk *That sweet-natured, strong Rex. Tender memories;* et -t gemyt gentleness, a bland (*or* sweet) disposition *or* temper, a sweetness (*or* tenderness) of temper; en - slummer, ogs. soft slumbers; et sted p. jorden, hvor jeg kanske endnu omfattes m. en - tanke where a soft thought of me may be nourished still; ikke betragte med -e øine not to view kindly, regard with no favourable eye; deres skjæbne blir ikke meget - their path will not run very smooth; bli - igjen *fam* come round; gjøre ham - igjen bring him round; han er ikke - paa, looks with no favourable eye on, he is no friend to..; han er ikke - paa mig, ogs. he bears me no love, I am not in his good graces; de var -e som smør i sol, were remarkably bland.

blide -r *obs art* catapult, mangonel.
blidelig *ad* gently, &c; sove - sleep sweetly. **blidere** *comp.* Av blid. Av blidt. **blidgjøre** *vt* mitigate, soften; - hans fremrykkede alderdom comfort his advancing age. **blidhed** gentleness, &c, mansuetude; blandness; placidity. **blidne** *vi* relent, soften (down); *vt* mitigate, soften. **blidt** *ad* gently, &c; in a soothing tone, in soothing tones; i maaten -, i saken bjerbt *suaviter in modo, fortiter in re;* bli blidere stemt mot soften down towards..; -**talende** soft|spoken, -voiced.

[1]**blik** *n* (*pl* blik, i nogen tilfl blikke) glance, glance of the eye, look; (stirren) gaze; (strengt, bistert), ogs. frown, Ivf [2]maal, straffende! forlibte (..ømme) - sweet looks, ogles, ogling, oglings; hans skarpe - *fig* his nicely discriminating eye. Se ndfr! hans - paa livet his view of life! (ikke) ha - for have an (no) eye for. Mk *But the young man had no looks for her at all. He had a keen sight for the breach in his opponent's armour;* kaste et - henimot give a glance (*or* look) towards..; kaste et - henover glance (*or* run) one's eye over..; kaste et - ind i min egen sjæl, ogs. make an introspection into my own mind; kaste et - paa, ogs. glance at,. Mk *Take a rapid glance at. Have a last look at. Take a last look of;* jeg sendte den frække et -, som bragte ham t. at forstumme I frowned the impudent fellow into silence; fulgt av passagerernes nysgjerrige -(ke), by the curious gaze of..; m. et eneste - at a glance; intuitively; m. et skarpt - for, ogs. keenly sensible of..; ..som strax v. første - gir vidnesbyrd om.. a map bearing on its face evidence of great research. Mk *Love her at first sight.* [2]**blik** *ad* (dead, perfectly); - stille dead (*or* flat, perfectly, stark) calm, breathless, breezeless, stirless. Ivf -stille! det blev - it fell dead (*or* perfectly) calm. Mk *It has continued flat calm all day.* [3]**blik** *n* tin, -plate, white iron; sheet-metal.

blik|avfald tin clippings *or* scissel; -**blæser** brass-wind player; -e *fam* brasses; orkester av -e brass-band; -**daase** tin; -**instrument** brass instrument; -er *fam* brasses.

blikke *vi* glance, glance one's eyes, look; (blinke) shine, twinkle; (om sølv) lighten; *prov* «twinkle» a stone (into the sea, from a height, with the least splash possible). **blikkende** *fam.* Se [2]blik! atter blev det - stille (..stilt) i salen once more the hall was hushed into silence.

blikkenslager -e tin|man, -smith; whitesmith; pewterer; reisende - tinker; -**i** *n* tinsmithing; tinsmith's workshop.

blik|knap tin-button; (hul) shell-button; -**maal** dipper, tinpot; -**mynt** tin-coin, bracteate; -**nummer** tally; -**plate** tin-plate; -**sax** plate- (*or* tinman's) shears; -**smat** pewtery t-e.

blikstille clock- (*or* dead, flat) calm. Ivf [2]blik! Mk *It fell* (blev) *a dead calm. In a dead* (or *dead flat*) *calm.*

blik|sølv lightened s-r; -**trykkeri** tin stamping mill or factory; -**tøi** tinware.

blind blind, f. to; p. in. Ivf alarm, halt! Mk *A blank* (or *dead, sham*) *door. A blank* (or *dead*) *wall. A blank* (or *blind*) *panel, window. Doting* (or *fond*) *love. A feigned attack. A simulated pocket. Sunken rocks, shelves, wrecks;* en - a blindman, a blind woman; - gate blind alley (*or* avenue, lane, way), *cul-de-sac, impasse,* turn-again alley, street without a thoroughfare; klemme op i en - gate bag; - høne kan ogsaa finde et korn a blind man may hit the mark; - ladning, - patron dummy c-e; vise - lydighed give (*or* render) blind (*or* implicit, unquestioning) o-e to; - lykke mere chance, *fam* a fluke; - passagér stow-away; reise m. som - passagér stow away; - rode blank file; (navn, som f. et syns skyld føres i rullen) a false muster; - tilhænger blind (*or* implicit) follower; - tillid implicit c-e; -t øie, ogs. glass-eye; gjøre ham - for blindfold him to [at, ogs. to the fact that]; gjøre sig - for alt andet blindfold oneself to everything else; stirre sig - paa become infatuated with; høien er -, does not watch; være - paa det ene øie, in (..of) one eye; tale som den -e om farverne talk like a blind man of colours.

[1]**blinde** -r (seil) spritsail. [2]**blinde** *v* blind; staa og -, i sømandsspr. assign allowances (*or* messes) 'blindfold' as they are called out onboard ship.

blinde|asyl blind asylum, a-m for the blind; -**bertel** blind beetle, blinkard, mole; -**bukk** blindman's buff; leke - play at..; *fig* be (*or* play) at cross purposes; at F skulde være - først that Felix should be blinded first; -**hjem** home for the blind; -**institut** blind institution; -**mand** dummy, *fam* dum; ta (spille med) -en take (play) dummy; -**raa** spritsail yard.

blinder|é *vt.* Se blendere! -**ning.** Se blendering!

blinde|skole blind school; -**stempel** dummy piston.

blind|forsøk blank; utføre et - ved siden av bestemmelsen run a blank parallel with the entire determination; -**født** born blind; -**gate.** Se blind gate! -**hed** blindness, cecity; staa med - strike blind.

blind|ing blinding; *arch* facing. Se blindebertel! Se blinning! -**kjøp** buying unsight unseen; -**kort** blind (*or* skeleton) map; -**lygte** dark l-n, *amr* jack-light; (politimands) bullseye lantern, *fam* bullseye; -**mus** blind rat, molerat; -**passagér.** Se blind passagér! -**patron** dummy c-e; -**ramme** blind frame; -**rode.** Se blind rode! -**skjær** lurking (*or* sunken) rock; -**spil** blindfold play; -**spiller** blindfold player.

blindt *ad* blindly, blindfold, implicity. Ogs. -hen; ende - end without a thoroughfare, be closed at one end, have no outlet; la(de) - charge with a dummy cartridge; stemme -, ogs. vote baldheaded.

blindtarm blind gut, cæcum; -**betændelse** appendicitis, (peri)typhlitis, typhloënteritis.

blindthen *ad.* Se blindt!

blind|tryk blind blocking *or* tooling; -**træ** ground; -**ur** hunter (*or* hunting) watch, *fam* hunter.

blings *n* (*pl* blings) *fam* squint. **blingse** *vi* squint, *sc* gley; -**t** squint-eyed. **blingsing** -er squinter, *pop* cock-eye.

[1]**blink** *n* (*pl* blink) blink, glance, glimpse, *sc* glint; (glimt) blink, gleam, twinkle, *sc* glint; (sterkere) flash. Mk *Not a blink of the sun;* et fult (..lunt) - i øiet a sly twinkle in one's eye; ante i et -, hvad der laa bak suspected the mystery at a flash. [2]**blink** *c* -er *mil* bullseye, *fam* eye; centre, white; (v. buestytning) ogs. gold, needle; (drag. fluk, p. fiske) phantom fish. Se blenk! træffe -en make (*or* score, strike) a bullseye; make a (*amr* drive the) centre; hit the gold.,

[1]**blinke** *vi* gleam, glimmer, twinkle; flash; (m. øinene) blink, blink one's eyes. Mk *Their waving plumes, their glancing spears. With flashing swords;* uten at - *fig* without winking an eyelash; without a wince; - til ham wink at (*or* to) him, *fam* tip him the wink. [2]**blinke** *v.* Se blenke! **blinken** bl. a. gleam, gleaming.

blink|fyr intermitting (*or* revolving) light, *fam* revolver; (blaalys) bluelight; - med blus (..glimt) revolving light with flashes; **-hinde** nictitating membrane, third eyelid, *vet* haw; **-skud** bullseye shot, *fam* bull, eye; **-skytter** dead shot.

blinning *ent* cleg: *Chrysops cœcutiens.*

blis *n* (*pl* blis) blaze, white face; **-gaas** white-fronted goose; **-høne** common coot; **-set** with blazed face, white-faced.

blistre *v* (plystre) whistle.

blive *vi* (især v. passiv) be; (t. at betegne en vedvarende tilstand) continue, remain, stay, *fam* stick, stop, *sl* stick it, stick it out; (fremdeles -) remain on, stay on; (omkomme) især *pop* go, be lost (*esp* at sea), perish, (- paa pladsen) be left on the field; (bli nt andet) become, (især pludselig, mere uventet) turn; (v. adj.-præd.) get, grow, lapse, be rendered, wax; (- saa og saa meget, utgjøre) make, (v. beregning findes at være) cipher out (at), work out at. Jvf bl. a. [1]blei, blev, blit, enke, forrykende, forræder, liggende, [4]længe, staaende, uveir! Passive uttryk: bli elsket be loved; bli forsonet m. be (*or* become) reconciled to. Mk *Thus he became obeyed and dreaded.* I betydningen forbli: enten de blev, eller de flygtet, ogs. whether they stood to it or ran away..; la vognen bli, hvor den var leave the c-e (where it was); hvis Du ikke vil, kan du la bli, you may leave it, *fam* you may do the other thing. Mk *Well, if you don't like it, you needn't.* Med subst. præd.ord, om en overgang: saaledes blev der en aapning, ogs. thus there was made an o-g, there was an o-g made; da det blev aften when e-g came; bli biskop be made a b-p; da det atter blev dag when the day came round again; dette blev stibets frelse this fact secured the safety of the v-l; bli ham en god hustru make him a good wife; hvad skal han -? what do you intend him for? bli konge, landmand, militær become king, become a (*or* turn) farmer, become a (*or* turn) soldier. Mk *Become a* (or *turn*) *Christian, Protestant. We got quite friends.* T. Hardy, The Hand of Ethelbertha I 130 T.; la ham bli landmand make a farmer of him; der blev lys *bibl* there was light; bli officér, ogs. obtain a commission; der blev en stans there was a stoppage. Med adjektivisk præd.ord, om en overgang: da det blev bekjendt, ogs. ..came to be known. Jvf (be)kjendt! bli bekjendt m. be informed of..; bli bekjendt m. at, ogs. be informed (*or* receive information) that..; bli blek turn pale.. Jvf blék! bli meget gammel, if live to be a very old man; den er saa god, som den kan bli, as good as can be. Mk *And the two of them got as drunk as they could hold;* bli rik become (*or* get, grow) rich. Mk *Get* (or *grow, wax*) *angry. Instead of firing up, he lapsed maudlin;* det blev skjæbnesvangert it proved fatal; hun blir smukkere f. hver dag she is daily growing into beauty. I betydningen utgjøre: hvilket blev en daler stykket making (*or* which made) a dollar each; hvormeget blir det? how much will that be? I forbindelse m. nogen adverbier: blir De hjemme iaften? shall you be at home tonight? naar blir det? when is it to be (*or* come off)? og saaledes blev det, bl. a. and it was agreed (that it should be so). Blive i forbindelse m. *præp (ad):* bli av ɔ: finde sted be, come off, take place; møtet skal bli av, is to come off *or* take place; ballet blir ikke av, ogs. there is to be no ball, the ball is not to be. Mk *Lunches which did not in the end eventuate. But the promised engagement did not materialise;* det (..partiet o l.) synes ikke at skulle bli av *fam* it does not look like a come-off; hvor blir han av? what's he about? hvor er bogen min blit av? where (*or* wherever) has my book got to? Mk *There is no knowing where the stone disappeared to;* der blir aldrig nogen maler av ham he will never make a painter; der kunde bli en udmerket soldat av ham he would make a capital soldier; der kan maaske endnu bli noget av dig you may yet do well *or* turn out something; hvad (..hvor) er der blit av..? what has become (*fam* come) of..? Mk *If they do not resign, what becomes of Ministerial Responsibility?* der blir intet (..ikke noget) av det hele it will all come to nothing. Mk *The woman waited on and on, but nothing came of it, but no such thing happened;* bli av vigtighed become of i-e; bli av m. (miste bort) lose; (tape, sætte til) get out of, *fam* drop; (faa avsat) dispose of, put off, quit; (bli kvit) get rid (or shot) of; - borte disappear (from sight, from view, from one's *or* their view); hurtig: *fam* pop off; ɔ: utebli: stay (*fam* stop) away; stay behind; ɔ: gaa tapt.. omkomme: go, be (*or* get) lost; ɔ: bli rént borte (v. siden av) be nowhere (with). Jvf bortebleven! Mk *He jumped from his craft into the sea, and was lost;* bli hélt borte, bl. a. *pop* go wholly amissing; det er blit borte f. mig I've lost it. Jvf forlægge! merket, at 200 kr. var blit borte f. ham, ogs. found himself minus..; found that.. was missing; bli borte fra skolen, ogs. miss school; bli borte (inde) i disappear into, undert. disappear in. Mk *Disappear into one of the cottages. I should be lost in those gloves;* bli efter be left behind; remain; (sakte agterut) drop (*or* fall, get) behind); - fra (sky) eschew, shun. Jvf liv! bli fra sig get delirious; become incoherent; go delirious [av with]; f. at bli i billedet to carry out the metaphor, to follow out the image; den, som -r i kjærlighed he who abides in love..; bli i tjenesten, ogs. follow up the s-e; la ham bli i vildfarelsen leave him in his (*or* allow him to remain in) error; jeg blir med I shall go along with you, I'll join (you), *fam* I'm on; I shall be (*or* make one) of the party; publikum blev snart med (kom snart ind i situationen) the audience were not slow to enter into (*or* catch) the spirit of the thing; og det blev ikke m. det nor did the thing (*fam* the trouble) end there; vi kan ikke la det bli m. dette we can never leave the thing like this; la det bli m. dette! leave it (*or* let it go) at this! det blev ikke m. dette ene besøk the visit was repeated *or* followed up; det blev ikke m. ord he &c did not stop at words; den eneste vei t. at bli med i dette arbeide, to join in this task; bli igjen be left, remain; stay; la det bli mellem os! let it go no further! bli længe oppe stop up late; - over stay, stop. Jvf tid! - paa pladsen. Se ovfr! - til *(præp)* become &c; (vente til) bl. a. wait, stop for. Mk *A sensitiveness which amounted to a disease. After this it became street-fighting. It never comes to anything. Come to* (or *end in*) *nothing. Days drew on* (or *grew*) *to weeks. The wind grows to a tempest. A battle which proved a victory. Redound* (or *result*) *to his advantage. The time seemed to run into hours. A reason for supposing that a union between them would tend to happiness;* istedenfor hængning blev det t. deportation, there was transportation; hvad skal dette bli til? især: how is this to end? naa, hvad blir det (saa) til? reiser du med? well, have you decided (*or* made up your mind)?..; det blev endelig t., at far skulde reise finally it was decided

that..; det var meget at ønske, at det blev t. noget m. aktietegningen, that the subscription of shares would materialise *or* take place; det kan endnu bli t. noget m. dig you may turn out st yet; blev bedt om at bli t. brylluppet was asked to stay the wedding; bli t. middag remain (*or* stay, stop) to dinner *or* to dine, *fam* stay dine; - der til (om) morgenen remain there till morning; -, til prækenen er over, if sit out the sermon; bli til *(ad)* begin (*or* come) to exist, come (*or* spring, start) into existence *or* life, grow into being; et badested, som først nylig er blit til a watering place only springing into existence. Mk *Before the mountains were brought forth, or ever thou hadst formed the earth..;* bli tilbake. Se tilbake! Se blive igjen! bli ute hele natten stop out all night; - ved. Se vedblive! (forfølge sit maal) pursue one's point; (fortsætte) go on. Ivf sandhed, sit! bli ved gaarden retain possession of the farm; han blir v. kanonerne he stands (*or* sticks) to his guns; du faar nok ta hønen ogsaa, du som blev ved koen, who secured the cow; ..men det var altid blit v. løftet, but it had remained a promise unfulfilled; - ved, t. der kommer et resultat, ogs. try it out; la det bli derved! let it rest there! Mk *If I were you, I should let it rest at that;* bli ved, saalænge du kan! *fam* hang on with your eyebrows! det blir derved it is agreed; the decision will be adhered to; bli ilde ved *pop* feel uncomfortable *or* ill at ease.

bliven sj remaining &c; becoming, &c. Se vorden! Ivf borte-! dets - til lov its passage into law. [1]**blivende** *part.* Av blive. Sj der er ikke (*pop* blivendes) f. mennesker &c. Se værende! [2]**blivende** abiding, enduring, lasting, permanent. Ivf avsætte! Mk *Of abiding* (or *enduring, lasting, permanent*) *value. A lasting impression;* m. ærbødig tak f., hvad han gav sit folk i (..til) - eie, as a permanent possession, as an enduring asset of wealth; ta - ophold der settle there permanently; vi have her ikke en - stad *bibl* here we have no continuing city; - sted permanent abode, abiding place. Mk *It was manifest that here was no abiding place for us;* han har intet - sted, ogs. he is nowhere at rest. **blive|sted** sj permanent abode; (alm.) maa saaes paa -et must be sown where it is to grow and remain; -tid sj (time of one's) stay.

bloc. Se [1]en!

[1]**blód** *n* blood; (utgydt, størknet) gore. Ivf [3]kók, skræk, svømme, tilblods, [2]vand, [2]velte! -ets baand the ties of blood; ifølge -ets ret by right of blood; et ungt - a youngster; a sprig; a young girl or lady, damsel; ungt -, ogs. young bloods; faa - frem fetch blood; faa - paa hænderne bloody one's hands; ha faaet - paa tand have tasted blood, be blooded; *fig* have got an appetite; be (disguised) in liquor; gi (hundene..sine folk) - paa tand blood; faa der kom - ved hvert slag bringing (*or* so as to bring) blood at..; vænne dem t. at se - blood them; sætte ondt - breed (*or* make, stir up) bad (*or* black, ill-)blood; - vil frem murder will out; av hidsigt - hot-headed, hot (*or* quick)-tempered; en prins av -et a p-e of the blood (royal); er gaaet ham i -et has got (*or* entered) into his blood, *fig* ogs. has become part of his nature; det ligger dem i -et it is in (the very blood of) them; farve med -, ogs. ensanguine; m. koldt - in cold (*or* cool) blood; et mord begaaet m. koldt - a cold-blooded m-r; vi har indløst det m. vort -, redeemed it at the price of our blood. [2]**blod-** blood, hemal.

blod|aare vein; som hører t. -rne veinous; -aarebetændelse phlebitis; -aker field of blood. Mk *Aceldama;* -appelsin blood (*or* Maltese) o-e; -avgang discharge (*or* loss) of blood; -bad (work of) carnage, massacre, slaughter. Ivf anrette! -bestænket blood-stained; -blomst hemanthus; -brok hematocele; -bryllup bloody wedding; -brækning a vomiting of blood; (i gul feber) black vomit, melæna; gul feber med - vomito; -byld anthrax; -bøk copper (*or* purple)-beech; -daab blood-baptism; -daad deed (*or* work) of blood; -dannelse, ogs. sanguification; -dannende blood-making, sanguigenous; -danner -e sanguifier; -draabe drop of blood; (Kristi) - *bot* fuchsia; -dryppende dripping with blood, ensanguined. Mk *Grim, blood-boltered tales;* -ék scarlet oak.

blodende. I forb. - først quite fresh; fresh caught; fresh-killed.

blod|farvet blood-stained, ensanguined; -fattig anemic, bloodless. Se armodsfattig! -fattigdom anemia, poverty of blood; -ferst. Se art. blodende! -fersken nectarine; -flag bloody ancient, red flag; -flek stain of blood; -flod *n* hemorrhage; -forgiftning blood-poisoning, septicemia; (m. metastatiske abscesser rundt om i legemet) pyæmia; -fuld, -fyldt sanguine; -førende sanguiferous; -gang blood (*or* bloody) flux, dysentery; god(t) mot - antidysenteric; -gjerrig sanguinary; -hevn blood-feud, vendetta; -hevner avenger of blood, (hebr.) goël; -hund bloodhound; *fig* bloody tyrant, man of blood.

[1]**blodig** (blodtørstig) bloody, sanguinary; (blodbestænket) ensanguined, gory. Mk *A deadly* (or *mortal*) *affront. An exorbitant* (or *extortionate*) *price. At famine prices;* en - kamp, et -t slag a bloody (*or* sanguinary) combat, a hard-fought (*or* sanguinary) b-e; -t oksekjød beef very much underdone *or* underdressed; vant til -e optrin, to scenes of blood; gjøre hende - uret do her a grievous injustice. [2]**blodig** *ad* især: sanguinarily; gjøre - nar av mercilessly ridicule, roast.

blod|igle leech, sanguisuge, blood-sucker; -kake clot of (coagulated) blood, coagulum, crassamentum; -kar blood-vessel, vein; sprænge et - break (*or* burst, rupture) a..; -klub omtr. black-pudding; -kløver crimson (*or* Italian) clover; -kop cupping glass; tørre -per dry cupping; sætte -per cup; -korål isis; -korn globule of the blood; -kul animal charcoal; -lake original brine; -legeme blood corpuscle, hemacyte; hvitt - leucocyte, phagocyte, white corpuscle; rødt -, ogs. hematid, red globule; abnormt litet (stort) - microcyte (megalocyte); -lever gore; -lutfalt prussiate of potash; gult -, ogs. potassic ferrocyanide; rødt -, ogs. potassic ferricyanide; -løpet. Se -stutt! -løs bloodless, exsanguinous; -løshed bloodlessness, exsanguinity; -mangel. Se -fattigdom! -menneske man of blood; -mid, -mit blood-tick; -omløp circulation (of the blood); gjenoprette -et hos ham restore his c-n; -opløsende hæmolytic; -opløsning hæmolysis; -overfylding hyperemia; -overføring transfusion; -penge blood-money, price of blood; -pig pin-feather, rudiment of a feather; -pis *vet* hæmaturia, red murrain; -plet. Se -flek! *ent* burnet-moth; -ter *path* purpura, the purples; -prop (obstructing) clot of blood, blood-clot embolism, thrombus; -pølse black (*or* blood)-pudding, *prov* black-pot; -rensende abluent, depuratory, detergent, purifying the blood; - middel abluent, &c; -rik plethoric; -rikhed a fulness of blood *or* habit, a plethora; -rot septfoil, tormentil; -rød blood-red; (om rødme) scarlet.

blods|beslegtet consanguine, consanguineous;

blink|fyr intermitting (*or* revolving) light, *fam* revolver; (blaalys) bluelight; - med blus (..glimt) revolving light with flashes; **-hinde** nictitating membrane, third eyelid, *vet* haw; **-skud** bullseye shot, *fam* bull, eye; **-skytter** dead shot.

blinning *ent* cleg: *Chrysops cæcutiens.*

blis *n* (*pl* blis) blaze, white face; **-gaas** white-fronted goose; **-høne** common coot; **-set** with blazed face, white-faced.

blistre *v* (plystre) whistle.

blive *vi* (især v. passiv) be; (t. at betegne en vedvarende tilstand) continue, remain, stay, *fam* stick, stop, *sl* stick it, stick it out; (frembeles -) remain on, stay on; (omkomme) især *pop* go, be lost (*esp* at sea), perish, (- paa pladsen) be left on the field; (bli nt andet) become, (især pludselig, mere uventet) turn; (v. adj.-præd.) get, grow, lapse, be rendered, wax; (- saa og saa meget, utgjøre) make, (v. beregning findes at være) cipher out (at), work out at. Jvf bl. a. [1]blei, blev, blit, enke, forrykende, forræder, liggende, [4]længe, staaende, uveir! Passive uttryk: bli elsket be loved; bli forsonet m. be (*or* become) reconciled to. Mk *Thus he became obeyed and dreaded.* I betydningen forbli: enten de blev, eller de flygtet, ogs. whether they stood to it or ran away..; la vognen bli, hvor den var leave the c-e (where it was); hvis Du ikke vil, kan du la bli, you may leave it, *fam* you may do the other thing. Mk *Well, if you don't like it, you needn't.* Med subst. præd.ord, om en overgang: saaledes blev der en aapning, ogs. thus there was made an o-g, there was an o-g made; da det blev aften when e-g came; bli biskop be made a b-p; da det atter blev dag when the day came round again; dette blev skibets frelse this fact secured the safety of the v-l; bli ham en god hustru make him a good wife; hvad skal han -? what do you intend him for? bli konge, landmand, militær become king, become a (*or* turn) farmer, become a (*or* turn) soldier. Mk *Become a* (or *turn*) *Christian, Protestant. We got quite friends.* T. Hardy, The Hand of Ethelbertha I 130 T.; la ham bli landmand make a farmer of him; der blev lys *bibl* there was light; bli officér, ogs. obtain a commission; der blev en stans there was a stoppage. Med adjektivisk præd.ord, om en overgang: da det blev bekjendt, ogs. ..came to be known. Jvf (be)kjendt! bli bekjendt m. be informed of..; bli bekjendt m. at, ogs. be informed (*or* receive information) that..; bli blek turn pale.. Jvf blér! bli meget gammel, is live to be a very old man; den er saa god, som den kan bli, as good as can be. Mk *And the two of them got as drunk as they could hold;* bli rik become (*or* get, grow) rich. Mk *Get* (or *grow, wax*) *angry. Instead of firing up, he lapsed maudlin;* det blev skjæbnesvangert it proved fatal; hun blir smukkere f. hver dag she is daily growing into beauty. I betydningen utgjøre: hvilket blev en daler stykket making (*or* which made) a dollar each; hvormeget blir det? how much will that be? I forbindelse m. nogen adverbier: blir De hjemme iaften? shall you be at home tonight? naar blir det? when is it to be (*or* come off)? og saaledes blev det, bl. a. and it was agreed (that it should be so). Blive i forbindelse m. *præp (ad):* bli av ɔ: finde sted be, come off, take place; møtet skal bli av, is to come off *or* take place; ballet blir ikke av, ogs. there is to be no ball, the ball is not to be. Mk *Lunches which did not in the end eventuate. But the promised engagement did not materialise;* det (..partiet o I.) synes ikke at skulle bli av *fam* it does not look like a come-off; hvor blir han av? what's he about? hvor er bogen min blit av? where (*or* wherever) has my book got to? Mk *There is no knowing where the stone disappeared to;* der blir aldrig nogen maler av ham he will never make a painter; der kunde bli en udmerket soldat av ham he would make a capital soldier; der kan maaske endnu bli noget av dig you may yet do well *or* turn out something; hvad (..hvor) er der blit av..? what has become (*fam* come) of..? Mk *If they do not resign, what becomes of Ministerial Responsibility?* der blir intet (..ikke noget) av det hele it will all come to nothing. Mk *The woman waited on and on, but nothing came of it, but no such thing happened;* bli av vigtighed become of i-e; bli av m. (miste bort) lose; (tape, sætte til) get out of, *fam* drop; (faa avsat) dispose of, put off, quit; (bli kvit) get rid (or shot) of; - borte disappear (from sight, from view, from one's *or* their view); hurtig: *fam* pop off; ɔ: utebli: stay (*fam* stop) away; stay behind; ɔ: gaa tapt.. omkomme: go, be (*or* get) lost; ɔ: bli rént borte (v. siden av) be nowhere (with). Jvf borteblev en! Mk *He jumped from his craft into the sea, and was lost;* bli hélt borte, bl. a. *pop* go wholly amissing; det er blit borte f. mig I've lost it. Jvf forlægge! merket, at 200 kr. var blit borte f. ham, ogs. found himself minus..; found that.. was missing; bli borte fra skolen, ogs. miss school; bli borte (inde) i disappear into, undert. disappear in. Mk *Disappear into one of the cottages. I should be lost in those gloves;* bli efter be left behind; remain; (sakke agterut) drop (*or* fall, get) behind); - fra (sky) eschew, shun. Jvf liv! bli fra sig get delirious; become incoherent; go delirious [av with]; f. at bli i billedet to carry out the metaphor, to follow out the image; den, som -r i kjærlighed he who abides in love..; bli i tjenesten, ogs. follow up the s-e; la ham bli i vildfarelsen leave him in his (*or* allow him to remain in) error; jeg blir med I shall go along with you, I'll join (you), *fam* I'm on; I shall be (*or* make one) of the party; publikum blev snart med (kom snart ind i situationen) the audience were not slow to enter into (*or* catch) the spirit of the thing; og det blev ikke m. det nor did the thing (*fam* the trouble) end there; vi kan ikke la det bli m. dette we can never leave the thing like this; la det bli m. dette! leave it (*or* let it go) at this! det blev ikke m. dette ene besøk the visit was repeated *or* followed up; det blev ikke m. ord he &c did not stop at words; den eneste vei t. at bli med i dette arbeide, to join in this task; bli igjen be left, remain; stay; la det bli mellem os! let it go no further! bli længe oppe stop up late; - over stay, stop. Jvf tid! - paa pladsen. Se ovfr! - til *(præp)* become &c; (vente til) bl. a. wait, stop for. Mk *A sensitiveness which amounted to a disease. After this it became street-fighting. It never comes to anything. Come to* (or *end in*) *nothing. Days drew on* (or *grew*) *to weeks. The wind grows to a tempest. A battle which proved a victory. Redound* (or *result*) *to his advantage. The time seemed to run into hours. A reason for supposing that a union between them would tend to happiness;* istedenfor hængning blev det t. deportation, there was transportation; hvad skal dette bli til? især: how is this to end? naa, hvad blir det (saa) til? reiser du med? well, have you decided (*or* made up your mind)?..; det blev endelig t., at far skulde reise finally it was decided

that..; det var meget at ønske, at det blev t. noget m. aktietegningen, that the subscription of shares would materialise *or* take place; det kan endnu bli t. noget m. dig you may turn out st yet; blev bedt om at bli t. brylluppet was asked to stay the wedding; bli t. middag remain (*or* stay, stop) to dinner *or* to dine, *fam* stay dine; - der til (om) morgenen remain there till morning; -, til prækenen er over, if sit out the sermon; bli til *(ad)* begin (*or* come) to exist, come (*or* spring, start) into existence *or* life, grow into being; et badested, som først nylig er blit til a watering place only springing into existence. Mk *Before the mountains were brought forth, or ever thou hadst formed the earth..;* bli tilbake. Se tilbake! Se blive igjen! bli ute hele natten stop out all night; - ved. Se vedblive! (forfølge sit maal) pursue one's point; (fortsætte) go on. Ivf sandhed, sit! bli ved gaarden retain possession of the farm; han blir v. kanonerne he stands (*or* sticks) to his guns; du faar nok ta hønen ogsaa, du som blev ved koen, who secured the cow; ..men det var altid blit v. løftet, but it had remained a promise unfulfilled; - ved, t. der kommer et resultat, ogs. try it out; la det bli derved! let it rest there! Mk *If I were you, I should let it rest at that;* bli ved, saalænge du kan! *fam* hang on with your eyebrows! det blir derved it is agreed; the decision will be adhered to; bli ilde ved *pop* feel uncomfortable *or* ill at ease.

bliven sj remaining &c; becoming, &c. Se vorden! Ivf borte-! dets - til lov its passage into law. [1]**blivende** *part.* Av blive. Sj der er ikke (*pop* blivendes) f. mennesker &c. Se værende! [2]**blivende** abiding, enduring, lasting, permanent. Ivf avsætte! Mk *Of abiding* (or *enduring, lasting, permanent*) *value. A lasting impression;* m. ærbødig tak f., hvad han gav sit folk i (..til) - eie, as a permanent possession, as an enduring asset of wealth; ta - opholds der settle there permanently; vi have her ikke en - stad *bibl* here we have no continuing city; - sted permanent abode, abiding place. Mk *It was manifest that here was no abiding place for us;* han har intet - sted, ogs. he is nowhere at rest. **blive|sted** sj permanent abode; (alm.) maa saaes paa -et must be sown where it is to grow and remain; -tid sj (time of one's) stay.

bloc. Se [1]en!

[1]**blód** *n* blood; (utgydt, størknet) gore. Ivf [3]lík, stræk, svømme, tilblods, [2]vand, [2]velte! -ets baand the ties of blood; ifølge -ets ret by right of blood; et ungt - a youngster; a sprig; a young girl or lady, damsel; ungt -, ogs. young bloods; faa - frem fetch blood; faa - paa hænderne bloody one's hands; ha faaet - paa tand have tasted blood, be blooded; *fig* have got an appetite; be (disguised) in liquor; gi (hundene..sine folk) - paa tand blood; faa der kom - ved hvert slag bringing (*or* so as to bring) blood at..; vænne dem t. at se - blood them; sætte ondt - breed (*or* make, stir up) bad (*or* black, ill-)blood; - vil frem murder will out; av hidsigt - hot-headed, hot (*or* quick)-tempered; en prins av -et a p-e of the blood (royal); er gaaet ham i -et has got (*or* entered) into his blood, *fig* ogs. has become part of his nature; det ligger dem i -et it is in (the very blood of) them; farve med -, ogs. ensanguine; m. koldt - in cold (*or* cool) blood; et mord begaaet m. koldt - a cold-blooded m-r; vi har indløst det m. vort -, redeemed it at the price of our blood. [2]**blód**- blood, hemal.

blód|aare vein; som hører t. -rne veinous; -aarebetændelse phlebitis; -aker field of blood. Mk *Aceldama;* -appelsin blood (*or* Maltese) o-e; -avgang discharge (*or* loss) of blood; -bad (work of) carnage, massacre, slaughter. Ivf anrette! -bestænket blood-stained; -blomst hemanthus; -brok hematocele; -bryllup bloody wedding; -brækning a vomiting of blood; (i gul feber) black vomit, melæna; gul feber med - vomito; -byld anthrax; -bøk copper (*or* purple)-beech; -daab blood-baptism; -daad deed (*or* work) of blood; -dannelse, ogs. sanguification; -dannende blood-making, sanguigenous; -danner -e sanguifier; -draape drop of blood; (Kristi) - *bot* fuchsia; -dryppende dripping with blood, ensanguined. Mk *Grim, blood-boltered tales;* -ék scarlet oak.

blodende. I forb. - ferst quite fresh; fresh caught; fresh-killed.

blód|farvet blood-stained, ensanguined; -fattig anemic, bloodless. Se armodsfattig! -fattigdom anemia, poverty of blood; -ferst. Se art. blodende! -fersken nectarine; -flag bloody ancient, red flag; -flek stain of blood; -flod *n* hemorrhage; -forgiftning blood-poisoning, septicemia; (m. metastatiske abscesser rundt om i legemet) pyæmia; -fuld, -fyldt sanguine; -førende sanguiferous; -gang blood (*or* bloody) flux, dysentery; god(t) mot - antidysenteric; -gjerrig sanguinary; -hevn blood-feud, vendetta; -hevner avenger of blood, (hebr.) goël; -hund bloodhound; *fig* bloody tyrant, man of blood.

[1]**blodig** (blodtørstig) bloody, sanguinary; (blodbestænket) ensanguined, gory. Mk *A deadly* (or *mortal*) *affront. An exorbitant* (or *extortionate*) *price. At famine prices;* en - kamp, et -t slag a bloody (*or* sanguinary) combat, a hard-fought (*or* sanguinary) b-e; -t oxekjød beef very much underdone *or* underdressed; vant til -e optrin, to scenes of blood; gjøre hende - uret do her a grievous injustice. [2]**blodig** *ad* især: sanguinarily; gjøre - nar av mercilessly ridicule, roast.

blód|igle leech, sanguisuge, blood-sucker; -kake clot of (coagulated) blood, coagulum, crassamentum; -kar blood-vessel, vein; sprænge et - break (*or* burst, rupture) a..; -klub omtr. black-pudding; -kløver crimson (*or* Italian) clover; -kop cupping glass; tørre -per dry cupping; sætte -per cup; -korăl isis; -korn globule of the blood; -kul animal charcoal; -lake original brine; -legeme blood corpuscle, hemacyte; hvitt - leucocyte, phagocyte, white corpuscle; rødt -, ogs. hematid, red globule; abnormt litet (stort) - microcyte (megalocyte); -lever gore; -lutfalt prussiate of potash; gult -, ogs. potassic ferrocyanide; rødt -, ogs. potassic ferricyanide; -løpet. Se -stutt! -løs bloodless, exsanguinous; -løshed bloodlessness, exsanguinity; -mangel. Se -fattigdom! -menneske man of blood; -mid, -mit blood-tick; -omløb circulation (of the blood); gjenoprette -et hos ham restore his c-n; -opløsende hæmolytic; -opløsning hæmolysis; -overfylding hyperemia; -overføring transfusion; -penge blood-money, price of blood; -pig pin-feather, rudiment of a feather; -pis *vet* hæmaturia, red murrain; -plet. Se -flek! *ent* burnet-moth; -ter *path* purpura, the purples; -prop (obstructing) clot of blood, blood-clot embolism, thrombus; -pølse black (*or* blood)-pudding, *prov* blackpot; -rensende abluent, depuratory, detergent, purifying the blood; - middel abluent, &c; -rik plethoric; -rikhed a fulness of blood *or* habit, a plethora; -rød septfoil, tormentil; -rød blood-red; (om rødme) scarlet.

blods|beslegtet consanguine, consanguineous;

s blood-relation; -**draape** if *fig* drop of blood; der er ikke en god - i ham there is not a particle of good in him; verge hende t. sidste - defend her safety with the last drop of his blood; slaaes t. sidste - fight to the last drop of one's blood, die hard; -**dyr** blood (*or* blooded) animal; *pl* blood (*or* blooded) cattle, blood-stock; -**hest** blood-horse, *pl* ogs. blood; -**hoppe** blod-mare.

blod|skam incest; i - incestuously; -**skjender** -e incestuous person, one guilty of incest; -**skjenderst** incestuous; -**skutt** bloodshot, injected; -**skyld** blood-guiltiness; capital crime; -**skyldig** *bibl* bloody; -**sprængt.** Se -skutt! -**spytning** expectoration of blood, hæmoptysis.

blodsslegtskab blood kinship, consanguinity.

blod|stemme *bot.* Se øientrøst! -**sten,** ogs. red hematite; -**stigning** congestion, (determination of, tendency of) blood to the head; lide av - til hodet labour under a tendency of..; -**stillende** styptic; - middel stauncher, styptic; - egenskaber, - kraft stypticity; -**stof** hematin; (rødt farvestof i blod) hemoglobin; -**strime** streak of blood, weal; -**styrtning** extraordinary hemorrhage *or* flow of blood; (fra livmoren) flooding, menorrhagia; -**sugende** sangui|sugent, -sugous, -nivorous, -vorous; -**suger** -e blood-sucker, vampire; *fig* ogs. extortioner, griper; -**sugeri** *n* -er vampirism; extortions, gripingness.

blods|utgydelse bloodshed, the effusion of blood. Mk *I now wish to spare* (undgaa) *the effusion of blood;* -**utgyder** shedder of blood.

blod|sved blood perspiration; -**svulst** varix; -**sænkning** *path* hypostasis (pulmonum &c); -**tap** effusion (of blood), loss of blood, hemorrhage. Mk *The effusion has been sufficient to cause great faintness;* -**tappe** *vt* draw the blood of; draw off the life-blood of, drain. Mk *Have ye no more spunk than that, ye blood-drawn calf?* -**tilstrømning** rush of blood; congestion; -**træ** blood-wood, logwood, (indisk) jarool; -**tørst** a craving for (*or* lust for, lust of) blood, blood-thirstiness; -**tørstig** blood-thirsty, sanguinary; Maria den -e Bloody Mary; -**underløpet** livid, suffused; -**underløpning** lividity, suffusion; -**utrædelse** extravasation of blood, effusion (of blood); i hjernen on the brain; -**vand** serosity, serum; -**varme** blood-heat; -**vidne** martyr; -**vorte** anbury; -**væske** plasma; -**ørn** *ant* riste - paa ham cut an eagle on his back, carve him into the blood-eagle; -**øx:** Erik - Eric Blood-Axe.

blok -ke, -ker (ogs. hatte-, hugge-, skarpretter-, sten-, *s.t.,* i tysk riksdag, sammenhængende frimerker o. l.) block; (træklods, tømmer) log; (skomakers) boot-tree; (v. ambolt) stock; (av usmedet metal) pig; (v. smeltning) ingot; (skissebog) block sketch-book, *fam* block. Ivf almisse-, marmor-, vandre-! cylindrisk - *arch* drum (of a column); løse -ker *geol* débris; bly i -ker pig-lead; sætte paa - tree.

blokade -r blockade; i smstgg mest: blockading. Ivf -skib! bryte -n run the b-e; -**brud** breach of b-e, *fam* (b-e) running; -**bryter** (b-e) runner, running vessel; -**skib** blockading ship; -**tilstand** a state of blockade.

blok|bly pig-lead; -**bog** block-book.

blokere *vt* block (up), blockade; ved is &c beset; *typ* ogs. *vi* turn. **blokering** -er blocking (up), blockade; (av is &c ogs.) besetment.

blok|forband(t) block (*or* old English) bond; -**hjul** truck; -**hul** *sp* block-hole, *fam* block; bal, der berører jorden tæt ved -let yorker; -**hus** log|house; -hut; *mil* block-house; *s.t.* shell; -**is** block-ice.

blokke *vt* tree; -**bly.** Se blokbly! -**bær.** Se skin(d)tryte! -**dreier** blockmaker; -**penge** poor-box money. **blok|maker** -e. Se blokkedreier! -**note** blocknote.

Bloksbjerg the Brocken; gid du sat paa -! (I) wish you (were) at (*or* in) Jericho! I wish you at the antipodes! you go to Jerusalem! confound you!

blok|skib (armed) hulk, block-ship; -**station** block-station; -**sten** rough (*or* unhewn) stone; -**system** *railw* block-system; -**tin** block-tin; -**trin** curtail step; -**træ** rough (*or* unhewn) tree; -**vogn** truck car or carriage, *mil* sling-waggon.

blom. Ij i *dial* smstgg f. blomst. Som ring-! **blom|kaal** cauliflower; (som ret) cauliflowers; -**karse** Indian cress.

[1]**blomme** -r (blomst) *poet* flower &c; alm. (egge-) yolk of on egg. Se ister-! altfor mange -r *joc* too much butter; leve som -n i et egg be (*or* live) in clover. [2]**blomme** *vi poet.* Se blomstre! -**sæk** umbilical vesicle, yolk-sac; -**t.** Se blomstret!

blomst -er (som urt eller plante) flower, undert. bloom; (plantedél, hvorav frugt fremkommer) blossom; bloom; (smeltestykke) *pop* bloom, loop; *fig* bloom; flower; choice, pick; (vinens) bouquet, flower; forstenet - antholite; liten - floweret; (i sammensat blomst) floret; altfor mange -er! too much butter! ridderskabets - the f-r of knighthood, nærmest *joc* the pink (and pride) of chivalry; retoriske (..talens) -er the f-s of oratory *or* rhetoric, oratorical ornaments. Mk *This plant bears a bloom one foot to two feet in diameter;* skyte -er put out f-s, burst into blossom *or* f-r; sætte -er blossom, flower; sætte - i *fig* come out in; i sin alders, manddoms, ungdoms - in the f-r of one's age, of manhood, of (one's) youth. Mk *In the first bloom of youth;* bringe (..sætte) i - bring to flower, flower; træerne er klædt i -er, are clothed with bloom; slaa ut i - burst into blossom &c; lindetræerne (frugttræerne) staar i - the limetrees are in f-r (the fruit-trees are in blossom). Mk *The lilacs are all abloom. The potatoes are in bloom. The heather is in flower*; indvæve med -er flower.

[1]**blomster** *pl.* Av blomst. [2]**blomster** *n* (*pl* blomster) *poet* flower. Hvert - har sit eget sted p. jorden.

[3]**blomster-,** tit: floral; -**anlæg** parterre of f-s; -**arbeide** flower-work; -**béd** bank (*or* bed) of f-s, flower-bed, parterre; -**blad** floral leaf; (kronblad) flower-leaf, petal; -enes stilling i knoppen vernation; -**bord** f.-stand, jardinière; -**buket** bouquet; -**bund.** Se frugtbund! -**buskk** flowering shrub; -**bæger** calyx; -**dragt** flowery garb; -**dusch** odorator, scent|diffuser, -sprinkler; -**dusk** tuft of f-s; bunch of f-s; *bot* thyrse; -**dyr** anthozoön (*pl* -zöa), actinozoön; -**dyrker** cultivator of f-s, f-r grower, floriculturist; -**dyrkning** f-r culture *or* growing, floriculture; -**dække** *bot* perianth; -**elsker** f-r lover; -**eng** flowery meadow; -**ert** lady (*or* show, sweet)-pea; -**fest** floral fête; -**flór** blow (*or* show) of f-s, floweriness; -**flue** syrphus-fly, syrphid; -**forstening** antholite; -**gartner** floriculturist, florist; -**grødd** flowery; -**gudinde** goddess of f-s; -n Flora; -**handler(ske)** florist; -**have** f-r garden; ..er fande -r, ogs. her dinner-tables are a wealth of f-s; -**hær** flowery host; -**jord** made earth; -**kalk** calyx; -**kjender** connoisseur in f-s, f-r expert; -**klædd** clothed with bloom, decked with f-s; -**knop** bloom (or flower) bud; -**krans** garland, wreath of f-s; -**krone** corol, corolla; -**kurv** basket of f-s; *bot* head; -**kvist** flower(y) sprig; -**kyndig** skilled in f-s. Se -kjender! -**lyre** love-lies-bleeding; -**lænke** chain of f-s; festoon; -**løk** flower|bulb, -root; -**løs** flowerless; -**ornamentert** floreated;

-pike flower-girl; **-pind** (f-r) prop; **-plante** (motsat: bladplante) flowerer, flowering plant; **-potte** flower-pot; -hylster cache-pot; **-pragt** flowery pride; **-prydelse** bl. a. floral decoration, *pl* ogs. flower-work; *arch* &c ogs. fleuron; **-prydet** decked with f-s; **-rigdom** wealth of f-s, floweriness; **-rige** floral kingdom; **-rik** flowery; **-skjerm** umbel; **-slag** *fam* species of f-s; *sp* battle of f-s; **-sprog** floral language, l-e of flowers; -sprøite garden syringe; **-stand** inflorescence; **-stativ** flower (*or* garden)-stand; **-stilk** flower-stalk, stem, peduncle; (is til en enkelt blomst i en kvast) pedicel, pedicle; **-strødd** strewn with f-s; **-stukket** embroidered with f-s; **-stykke** flower (*or* flowery) plat *or* plot; (maleri) flower picture *or* piece; **-støv** pollen; **-té** souchong; **-tegning** drawing of f-s; **-tid** f-r season; flowering s-n, florescence; **-utsmykning** floral decoration; **-utstilling** flower-show, *amr* floricultural exhibition; **-vase** f-r vase; **-ven.** Se -elsker! **-verden** flora; **-vext.** Se -plante! **-vrimmel** profusion (*or* wealth) of f-s, flowery host.

blomstre *vi* bloom, blossom, blow, flower. Se staa i blomst! *fig* flourish, prosper, thrive (greatly); bringe t. at - flower; - frem, is effloresce; **-nde** flowering &c. Se blomstre, blomst! *fig* is prosperous. Mk *A blooming condition, maid. A flamboyant style of art. A florid style of writing. A florid young man. A flowering vine. A prosperous condition;* - ansigtsfarve a florid complexion; - farve floridity, floridness; være i en - forfatning, ogs. prosper; en yngling av et - utseende a florid youth; -t flowered. **blomstring** -er bloom, blooming, blow, flowering. Se -s-tid! naadde sin høieste - *fig* reached its meridian *or* noonday; hækkerne stod i fuld - the hedgerows were in full flower; **-s-periode, -s-tid** florescence, flowering season; *fig* palmiest (*or* palmy) days, flourishing period; (persons) ogs. floruit.

blond blonde, fair (of face), fair-complexioned, fair-skinned (*comp* fairer-skinned), of fair complexion; (lyshaaret) fair (*or* flaxen)-haired; (om haar) fair, light; *fig* naïve, simple. **blonde** -r lace, *pl* blond, lace; -r (av silke) blond-lace; (egte, av traad) thread edging lace, (uegte) cotton edging-lace; **-slør** lace-veil; (i Spanjen &c) mantilla. **blondine** -r fair girl *or* woman, blonde. **blondrian** -er light-haired boy or man, blond.

bloom *c* (ved jernfabr.) bloom, loop, loupe.

[1]**blot** (i somme forbb.) bare, naked; alm. (- og bar) bald and simple, mere, sheer. Mk *A bald and simple statement of the truth;* v. sin -te fødsel by the mere fact of one's birth; ..m. den -te haand a man would drive you with his bare hands, with his naked hand; av - mistanke from mere suspicion; v. den -te omtale derav at its very mention; -te ord mere words; tro ham p. hans -te ord believe his bare word; det -te syn av ham his very sight; den -te tanke the bare notion, the bare (*or* mere) idea; jeg gyser v. den -te tanke derpaa, ogs. I shudder but to think of it; se (som kan sees) m. det -te øie see with the naked eye (macroscopical). Mk *Naked eye observations of Mars;* gi (..stille) sig - commit (*or* expose) oneself; lay oneself open, for to. [2]**blot** *ad cj* but, only; (- og bart) merely, purely, solely. Ivf alene, [1]bare! fald - ikke ned! only take care you don't tumble! kald ham hvadsomhelst! - ikke m. denne æble titel! call him by any name short of..! - at except (*or* with this difference) that..; with a proviso that..; naar - if but, so, so that, so long as. Mk *An author ready to accept any price that is offered, so long as he gets into print;* han kunde faa den, - han vilde strække haanden ut, but for stretching out his hand. [3]**blot** *v.* Imperativ av blotte. [4]**blót** *n* (*pl* blót) *ant* sacrifice. [5]**blót** *v.* Bydeform av bløte.

blótbolle *ant* sacrificial bowl. **blote** *v* sacrifice.

blothed bareness, nakedness. **blotlægge** *vt* expose (to view), lay bare. **blotstille** *vt* expose, lay open, for to; commit, compromise, expose; -t brikke blot; -lse -r exposure, for to; commitment, compromise, exposure, *fam* exposé. Mk *To cause no compromise of a prisoner's moral dignity.*

[1]**blotte.** Av [1]blot. [2]**blotte** *vt* bare, denude, lay bare *or* open; strip; *fig* expose, lay bare, show up. Ivf -t! - en brikke make a blot; -t brikke blot; - sit hode bare one's head, uncover; med -t hode bare-headed, uncovered. Mk *Stand bare-headed at the graveside;* true m. at - mig threaten me with exposure; - Ens (sin) uvidenhed expose one's (betray one's) i-e; de falske vidner var blit -t, ogs. the credit of the false w-s had been blown upon; - for, is strip of; min sygdom har -t mig f. kontanter, has left me bare of cash; jeg har -t mig ganske (f. penge), is I have run myself out; - sig *fig* ogs. commit oneself. Ivf gi sig en blottelse!

blottelse -r baring, denudation, stripping; (nedringethed) décolletage; (uanstændig) exposure; *fig* exposure, *fam* exposé, show-up. Ivf blotstillelse! betrayal; (som motstanderen gir sig selv) blot; gi sig en - commit (*or* expose) oneself; i fegtn. lay oneself open; gi sig -r make serious mistakes, blunder. **blottende** *ad* - alene all alone by oneself; - ung very young; en - ung gut a young slip of a boy, a mere (*or* quite a) boy, a mere stripling. **blottet** bare; bare, destitute, devoid, f. of; som et finere ord f. nøken: nude. Mk *A naked sword;* være ganske - for, ogs. be quite clear of; - for al fornuft void of common sense, lost to reason, f. følelse ogs. lost to feeling, f. penge out of cash *or* money, f. proviant entirely out of provisions; - til skindet, is stripped to the skin.

blu shame; uten - unblushingly. **blues** *vd* be (*or* feel) ashamed, blush; - ved blush at. **blufærdig** modest; **-hed** modesty.

blund *c* -er, **blund** *n* -er doze, snatch (*or* wink) of sleep, *fam* snooze, forty (*or* nine) winks; Jón (..Haakon) Blund the dustman; hvert øieblik kom Jón Blund every now and again he &c nodded off; der kom ikke - paa mine øine I couldn't get (*or* I never had) a wink of sleep, I never slept a wink; ta sig et - have nine winks (of sleep); falde i - fall into a slumber, doze off; ha faaet besøk av Jón Blund be in (*or* away to) the land of Nod. **blunde** *vi* doze, slumber, *fam* snooze; **-vis** *ad:* sove - doze by spells.

blunke *vi fam* wink (one's eyes); uten at -. Se blinke!

blus *n* (*pl* blus) blaze, fire; (flammelys, som signal) flare-up light, *fam* flare-up; (p. fiskerfartøi) duck; (blinkfyr ombord) flash, flash-light; (som en fakkel) flare, torch; (gas- &c) jet, (jet of) light. Ivf glædes-, sankthans-! Mk *Light another gas. Men carrying torches and flares;* et litet - (paa gassen &c) a small light on the gas, (ganske litet) a peep. Mk *She left a small light on the gas jet near the window;* med - og lamper og vaaben with lanterns and torches and w-s; med - paa kind with glowing (*or* rosy) cheeks; **-apparat** flare|lamp, -tin, flash-pan.

bluse -r blouse; (gutte-) tunic, (f. kvinder) blouse, *amr* (shirt-)waist; (kittel) smock-frock,

frock; *bill* pocket; **-dragt** (kittel) smock-frock. Se bluse! **-forklæ** pinafore; **-kjole** child's frock; **-klædd** bloused, smock-frocked; de **-e** the blouses, the smock-frocks.

blusel hst shame; *bibl* nakedness.

blus|liv glt blouse, *amr* (shirt-)waist; **-mand** smock-frocked one. Se **-klædd**!

blus|fyr flash-light; **-lanterne, -lygte.** Se **-apparat**!

blusse *vi* blaze, flame; (bruke blussignaler) burn a flare or flares; (tænde.. ha tændt.. glædesbaal) make bonfires; (i ansigtet) burn, flush, glow; himmelen **-t** av glædesbaal the sky was reddened by (innumerable) bonfires; om vaaren **-r** den av roser, it is ablaze with roses; - efter aal be eeling by torchlight; - op blaze (out), flame out *or* up, flare (*or* leap) up; *fig* især: fire up; fanatismen **-t** op, ogs. fanaticism was set ablaze; la - ordentlig op set in a blaze; - høit op blaze aloft; **-n** blaze; flush, glow; **-nde** bl. a. aflame; flushed; - rød, if blushing deeply; hun blev - rød her face flushed up red.

[1]**bly** bashful, retiring; (if om pike) coy. [2]**bly** *n* lead (*sl* bluey); leading; lægge - i lead; av - leaden; belægge (..tække) med - lead; med - i den ene ende leaded at one end; en svepe med - i haandtaket a loaded whip; mit hjerte er tungt som - my heart is like lead within me. Mk *The mail weighed lead-like on his breast.*

bly|aare vein of lead; **-agtig** resembling lead, lead-like, plumbeous.

blyant *poet* gold-brocade; *min* black-lead, graphite, plumbago, wad; t. skrift: (lead-)pencil; uindfattet: plummet; t. tegning: drawing pencil. Ivf stumpe-! ridder av **-en** (journalist) *sl* pencil-shover; nedskrive med - put down in (*or* with a) pencil, pencil; **-digel** black-lead crucible; **-holder** port-crayon; **-holdig** plumbaginous; **-kaape** *poet* cloak of gold-brocade; **-knæ.** Se art. [2]**passer**! **-notis** pencilled memorandum (*pl* -da) *or* jotting; **-skisse** pencilled sketch, pencilling; **-skrift** pencilling; **-spidser** **-e** pencil-sharpener; **-stump** a stub (*or* stump) of (lead-)pencil, stumpy pencil.

bly|arbeide plumbery; **-arbeider** plumber; **-aske** lead-ashes; **-blaa** livid; **-blok** pig of lead; **-eddik(e)** vinegar of lead; **-erts** lead ore; (spatholdig, utskaaret fra gangene) knockings; (vasket) tails common; **-farve** leaden c-r *or* hue; **-farvet** leaden|coloured, -hued; **-fatning** (-indfatning) leaden cames, leads of a window; **-fattet** leaded; et - vindu a lead-light; et vindu m. smaa **-fattede** ruter a lattice-window; **-forgiftning** lead poisoning, plumbism; **-fri** leadless; **-førende** plumbiferous.

blyg. Se [1]**bly**! **blyges** *vd.* Se blues! **blyghed.** Se blyhed!

blyglans galena, lead-glance, potter's ore; **-førende** galenic, galenical; **-gang** galenic vein; især i kulformation: pipe-vein, *fam* pipe, *loc* gash (*or* rake)-vein; **-holdig** galenical; **-e** stoffer galenicals.

bly|glætte, -glød litharge; **-graa** leaden (grey); livid; **-grube** lead mine.

blygsel. Se blu!

bly|gult massicot, yellow-lead; **-hammer** leaden hammer, madge; **-hat** a brick in the hat, a tight. Mk *When he gets over his tight;* ha en -, ogs: be disguised (in liquor).

blyhed bashfulness, retiringness; coyness.

bly|holdig plumbiferous; - glasur leaded glaze; **-hvitt** ceruse, lead-white, whitelead; **-hytte** lead ore smelter(y); **-indfatning** lead frame-work. Se **-fatning**! **-indfattet.** Se **-fattet**! **-indlæg** leading; stok med - loaded cane; **-kammer** *chem* leaden chamber; **-kamrene i Venedig** the leads of V-e, *I Piombi;* **-kamrene** (p. Kontraskjæret i Kristiania) the Christiania quarantine stables: jocularly so styled; **-kiste,** if lead coffin; **-kolik** bellon, lead (*or* painter's, plumber's) colic; **-kule** leaden ball; **-ladd** (leaden over-sock); bra sig med **-er** move along on lagging (*or* leaden-stepping) feet; **-leie,** ogs. lead-measure; **-lod** leaden weight; lead, plumb-bob, plummet; t. at maale vanddybde &c: (sounding) lead; **-merke** lead tally; **-oxyd** oxide of lead; **-plaster.** Se hestplaster! **-plate** lead sheet, *pl coll* lead sheeting; **-plombe** (lead) tally; **-prop** (leaden) safety plug; **-rok** glazier's vice; **-røk** lead fume; **-rør** lead-pipe; **-salt** *pop.* Se **-sukker**! **-segl** lead, tally, lead tally; **-sikring** (leaden) fuse; **-skilling** leaden counter, dump; **-skive** (under møtrik &c) leaden washer; **-skrue.** Se **-rok**! **-snor** plumb-line.

blysom. Se [1]**bly**!

bly|spat chromate of lead; **-spiker** lead nail; **-spise** lead-speiss.

blystre *v* whistle.

bly|støper lead-drawer, plumber; **-støperi** plumbing; *conc* plumbery; **-sukker** acetate (*or* salt, sugar) of lead, lead-sugar; **-sygdom** plumbism, saturnine disease, saturnism. Ivf **-kolik**! faa **-men** *fam* get leaded; **-søm.** Se **-spiker**! **-tak** lead(ed) roof, leads; **-tamp** life-preserver, *fam* neddy; **-traad** l.-wire; **-træ** arbor Saturni; **-trøie** l.-jacket; **-tung** leaden, heavy as lead. Mk *The leaden weight of billions;* **-tække** *vt* lead; **-tækker** **-e** plumber; **-tækning** plumbery, plumbing; *conc* lead, plumbing; **-vand** Goulard's extract (*or* lotion, water), lead-wash *or* water; **-vegt** leaden weight; **-verk** a lead works; **-vinde.** Se **-rok**! **-vindu** lead-light. Ivf **-fattet**! **-vitriol** sulphate of lead.

blæde, blæe *vi* bell, troat; *sp* call, in imitation of the female roedeer.

blæk *n* ink; hvis der kommer - paa den.. if you &c ink it..; sætte - make ink; med - in ink; klart som - (as) clear as crystal *or* as a glass; **-blyant** indelible pencil; **-horn** inkhorn; **-hus** ink-bottle, inkstand; i skolepult: (ink-)well. Mk *A silver ink-bottle.* **blække** *vt* ink; **-t** inky; (drukken) *pop* buffy, corny, snuffy.

blækker *pl* small leaves. Især te-.

blæk|klad, -klak ink|blot, -blotch, -stain; **-lade** glt (ink) standish; **-pulver** ink-powder, powder-ink; **-smører** ink-spiller, quill-driver, scribbler; **-sort** inky-black, inky. Mk *An inky-black night;* **-sprut** **-ter,** **-sprutte** **-r** cuttlefish, squid, *sc* O-fish; (ottearmet) octopus; *fig* ink-splasher; søstjerner og - *fam* stars and cuttles; **-suger** blotting pad.

[1]**blære** **-r** bladder; (i søtang &c) ogs. pod; (vable) blister, vesicle; bleb; (boble) bell, bubble; (i metal) blister; (vele) flaw; (i glas) bleb; *anat* cyst, pouch; *fig* gas-bag, strutter, swaggerer. Ivf vable! sætte **-r** blister; trække **-r** raise blisters; han optrær gjerne som en - his game is gas. [2]**blære** *vr* - sig blister; bubble; *fig* gas, swagger, talk big; beket **-r** sig i naterne.

blære|belg bladder-senna; **-betændelse** cystitis; **-brok** cystocele, rupture of the bladder, urocele; **-bæger.** Se jødekirsebær! **-dannet** vesicular; **-feber** bladdery fever, water-blebs, pemphigus; **-fót** physopod, thrips; **-fødtede** *ent* physopoda; (krybdyr) læmodipoda; **-gople.** Se bidevinder! **-græshoppe** pneumora; **-grønt** sap-green; **-hals** neck of the bladder; **-kjertel** prostate; **-hanekam** behen; **-katarrh** catarrh of the bladder, cystirrhœa, vesical catarrh; **-kobber** bladder (*or* blister, pimple)-copper; **-nøtt** bladder-nut: *Colutea;* **-orm** hydatid.

blæreri *n* -er gas, rodomontade, swagger.

blære|rosen edematous erysipelas; -rót bladder-wort; -snit cystotomy; -staal blister-steel; -sten calculus (*or* stone) in the bladder, lithiasis; *min* geode; -svulst (vandsvulst) hydatid tumour; -sæl. Se klapmyse!

blæret bladdery, vesicular; *fig* gassy, swaggering.

blære|tang varec, wrack; -trækkende blistering, vesicatory; - middel, ogs. epispastic; -utslæt herpes, nirl(e)s, tetter; kronisk -. Se -feber!

[1]**blæse** *vi* blow, *fam* pipe; (om hval) blow, spout; (m. ringeagt) pooh-pooh; (si bah!) tush. Ivf blaas, blaase, (av) nord! det -r, ogs. it is a windy day; det -ste sterkt it (*or* the wind) blew hard, the wind was high; svaie om f. enhver vind, som -r be blown about by every wind of doctrine; - av pooh-pooh, tush, make light of. Se - i! - bort, - væk be blown (*fam* blow) away, fly away (with the wind). Mk *The clouds blew away as we approached the summit. The hat flew away;* hvorledes vinden -r how the wind blows *or* lies; -r vinden fra den kant? sits the wind that way *or* in that quarter? vi vét, fra hvad kant vinden -r, which way the wind is blowing; - i hænderne blow one's fingers *or* nails; - i hornet, i trompeten sound (*or* wind) the horn, sound the t-t; jeg -r i.. *fam* blow..! Mk *Blow temperance! They say just what they think, and blow the consequences. To the mischief with her rank!* de vil tjene penge og -r i resten, and beyond that they do not care twopence or a hang; - ind i blow into; - ned be blown (*fam* blow) down *or* to the ground, come down; - om. Se - ned! Mk *The elm blew down;* - op (om dør &c) blow open; det -ste op it came on to blow. Mk *It is blowing up for* (til) *a storm. That night it came on to pipe hard, causing the ship to drag;* papiret -ste over mot venstre bred, blew towards the left bank; - paa blow, *e.g.* the fire, the soup, her tea; - paa (fløite, horn). Se *vt* blæse, *vi* - i! blæs litt p. fløiten Deres! have a blow at your flute! - til. Se - av! døren -ste til, blew to; - til kamp sound the charge. Se angrep! [2]**blæse** *vt* blow; (om brikke) huff, off; (horn) play; wind; sound. Ivf [1]blæst, fanfare, retræt, ut-! - fløite blow the flute. Mk *I blow at my flute every day. Play the French horn. A horn was winded without;* jeg -r ham et stykke a fig for him! - høfligheden et langt stykke cast (*or* fling, throw) manners to the winds; la sig -, i dam: stand the huff; var som blæst bort seemed blown away. Ivf ogs. bort-! -**belg** pair of bellows; -**hul** blow-hole; -**instrument** wind-instrument, *pl coll* ogs. wind; -**n**, især: blowing, blast, blasts; -**nde** windy, *fam* blowy; gusty; et - friskt humør a breezy humour; - instrument. Se blæseinstrument! -**pipe** glass-blower's pipe; -**r** -e *mus* wind-blower, *pl* ogs. wind; dmp (vifte) fan; musikkorps av -e wind-band; -**rør** blow-pipe, *fam* blower; (blikkenslagers) ogs. hod; dmp blastpipe. **blæsning** -er. Se blæsen!

[1]**blæst** (æ lang) blown. Av blæse. Mk *Blown glass;* der var altid som - i hendes kjøkken her kitchen was always as clean as a new penny. [2]**blæst** (æ kort) blast, blasts; (luft indblæst i marsovn) furnace-blast; (vind) wind, *fam* blow; (blæsende veir) blowing (*or* blowy, windy) weather, a windy day. Se elve-! Mk *The blow came on with a white squall;* gjøre - boast, brag, av of; make a fuss, av about; der har ingen - staaet av dagen no fuss has been made about the anniversary; i (sterk) - in blowing weather (under high winds); -**fuld** blowy, windy.

bløⁿ *v.* Kort *f.* bløde. I fortid *fam* bløde.

bløde *v* bleed; hans hjerte -t his heart bled (within him) *or* ached. Mk *And my heart has ached for him;* han bløde (av et saar) i hodet he was bleeding from the head; - sig ihjel bleed to death; jeg maatte - med min andél i 4000 pund I was mulcted of my share of..; -**n** bleeding. **blødersygdom** hematophilia, hemophilia. **blødme** -r *fam* (inane) joke. **blødning** -er bleeding; hemorrhage. Mk *Those hemorrhages clear the head;* - i hjernen effusion on the brain.

[1]**bløt** soft; softened; (som en pute) ogs. cushiony; (som en grøt) ogs. pulpy, *fam* mushy; (farve, frugt, tone) ogs. mellow; (overmoden) sleepy; *gr* soft, vocal, vocalised; (om lukkelyd eller explosiv konsonant) lene; (enfoldig) *fam* soft. Ivf gemyt! Mk *Cottage cheese. A mellow voice fell on them. A mellower hue. In the mellowed light. A slouch* (or *soft*) *hat. Soft water. Thick-piled carpets;* - i tonen mellow-toned; -t bind limp cover; -t brød *s. t.* soft tack *or* tommy. Motsat 'knald' (hard tack); -e farver, ogs. delicate colouring; han holder p. at faa en - hjerne his brain is softening; et -t hjerte, ogs. a tender heart; - hud, ogs. a delicate (*or* smooth) skin; -t staal (extra) soft steel; (i ringere grad) mild steel. Mk *Extra soft steel, mild steel, and hard tool steel;* - uttale *gr* vocalisation; bli - (overmoden) blet, become sleepy; En blir - om hjertet (ved) one becomes soft at heart, it melts one's heart (the heart is softened *or* softens at..). [2]**bløt** soak(ing); ligge i - lie in soak, lie and soak; lægge i - soak, steep; lægge sit hode i - put one's wits in soak, puzzle (..rack) one's brains, set one's wits to work, strain one's invention; maatte rigtig lægge sit hode i - for at.. was sorely put to his invention to fabricate a lie.

bløt|agtig effeminate; enervated; -**agtighed** effeminacy; enervation; -**brændt** underburnt; -e mursten, ogs. placebricks; -**dyr** mollusk, pulpy animal; fjender av (læren om) - malacologist (malacology).

[1]**bløte** *vt* soak, steep, wet; (myke) soften; *chem* macerate; (brød &c) sop; - sig (drikke sterkt) soak. Mk *He had been soaking steadily for days.* [2]**bløte** *vi* (vaske, om skib) wet; skuten -r, ogs. she is washing over the deck, she is liable to ship seas. [3]**bløte** -r sop, wet; (regn) drenching shower, soaking, soaker; steady downpour, spell of rainy weather, wet. Ivf høst-! Mk *Brackens now trailed their leaves in the bleak, black February sop.*

bløt|finnefisk malacopterygian; -**finnet** malacopterygious, soft-finned; -**fisk** (modsat: tørfisk) wet fish; -**fór** soft fodder; (sørpe) mash; -**gjøre** *vt fig* mollify, soften; -**gjørende** demulcent, emollient, lenient, lenitive, softening; - middel emollient, &c; virke - paa maven relax the bowels; -**hed** softness &c; (før smeltning) emollescence; (i malerkunsten &c huds - og farve) morbidezza; (overmodenhed) blet; *gr* ogs. vocality; bén- softening of the bones. Ivf bén-! - i hjernen a softening of the brain, ramollissement; -**hjertet** soft (*or* tender)-hearted, tender of heart; -**hudet** smooth-skinned; -**kokt** soft-boiled, soft. Mk *A boiled egg. I like them soft;* -**mundet** (let p. tommen) soft (*or* tender)-mouthed; (tandløs, i naturhist.) malacostomous; -**myr** sinking slough.

bløtne *v* soften. **bløtning** -er softening; soak, soaking, steeping; sopping. **bløtskallet** soft-shelled; (om krebsdyr) malacostracous; - krebs-

byr malacostracan. **bløtt** *ad* softly; mellowly, &c; sitte - sit on a soft seat; uttale - vocalise.

bløt|tistel sowthistle; **-vedet** soft-wooded; **-vinge** *ent* doctor, sailor, soldier(-beetle): *Telephorus.*

[1]**bo** *vi* live, reside, *fam* dig, især i Cambr. keep, *amr* room, stop, be located. Mk *The prisoners roomed two in a cell;* bli -ende hos live on with; - i (..paa), ogs. inhabit; - i huset, i forretningen (om betjent) *fam* live in; erfare, hvad der bodde i dem learn what was in their minds *or* in them; de, der bor i telte, ogs. the livers in tents; naar familien ikke -r paa stedet, is not in residence; - sammen (som mand og kone) cohabit. [2]**bo** *n* -er (bolig) abode; (ból, rede) nest, *sc* bike; (eiendom) estate, *sc* ogs. hereditament; (ind-) furniture. Ivf opgive, uskiftet! hans - er forseglet his effects are sealed up *or* under seal; fæste (..sætte) -, opstaa sit - settle, establish oneself, locate; sætte - (gifte sig) settle in life, commence housekeeping; kreditorer i H's (fallit)-bo creditors under the failure of H. [3]**bo** *c.* Kan maaske staa f. boe (baae). [4]**bo** *n pop* ha - at.. need..

boa -(e)r boa; (krave) ogs. victorine.

Boas *bibl* Boaz.

bo|bestyrelse assignees, liquidators, trustees; **-bestyrer** liquidator, trustee, one of the assignees under a failure.

bobine -r bobbin. **bobinet** *n* -ter bobbinet.

bobl *n* bubbling, burbling, bubbles. [1]**boble** -r bell, bubble; -r, i pytter p. gaten i regnveir *fam* Dutchmen; -n brister the bubble bursts, *fig* ogs. the windbag is pricked; skyte -r rise in (*or* raise) bubbles. [2]**boble** *vi* bubble; (perle) sparkle; -nde, ogs. bubbly; sparkling.

boborelle -r. Se jødekirsebær! **bocca chiusa** *mus* ogs. bouche fermée. Mk *Sing «bouche fermée».*

[1]**bód** -er booth; (utsalgs-) ogs. stall, *pop* sky, *sc* crame; (hytte, stue) small cottage, hut, *pop* shack, shanty, sheal, shealing; (pak-) storehouse, warehouse; (sø-) wharf; sælges fra -er, on stalls &c. [2]**bód.** Egl forbedring (amendment, correction; repair); *rel* penitence; *rel* (-s-handling, -s-øvelse) penance; *jur* (med *pl* bøter) amercement, fine, penal sum, penalty. Ivf bót, [1]dømme, idømme, ilægge! gjøre - do penance; love - og bedring promise reform, vow amendment; raade - paa amend, mend, remedy; retrieve; sænt er det nu at raade - paa en gammel feil this is a late retrieval of a long error. Mk *He wants to do what he can to right the old wrong;* dette maatte der raades - paa these things wanted remedying; raade - paa penge-væsenets..tilstand retrieve the desperate state of the f-s; som der kan raades - paa remediable; straffes m. bøter eller fængsel is punishable by fine or i-t; komme p. Boden *fam* be sent to the tench, *i.e.* the Penitentiary; til - by way of (*or* for one's) penance.

bodavgift stallage, &c; warehousing charges. **bodd** *part.* Av [1]bo. **bodde** *v.* Fortid av [1]bo. **Bodensø** Lake (of) Constance. **bodfærdig** contrite, penitent, repentant; **-hed** contrition, penitence, repentance. **bodleie** bl. a. stallage.

bodmeri *n* bottomry; **-brev** bill of b-y; **-giver, -kreditor** advancer (*or* lender) on b-y; **-laan** b-y loan; opta et - paa et skib, ogs. hypothecate a ship; **-præmie** b-y premium. **bodmerist** -er lender on bottomry. **bodmeritager** -e borrower on bottomry.

bods|bænk stool of repentance, *obs sc* cutty stool; **-dag** penitential day; bods- og bededag day set apart for humiliation and prayer. Se bededag! **-fængsel** penitentiary, *sl* tench. Ivf [2]bód! **-grad** degree of penance; **-prædikant** preacher of repentance; **-præken** sermon on (*or* exhorting to) r-e; **-salme** penitential psalm; miserere; **-skjorte** cilice, hair-shirt; **-trin.** Se -grad! **-øvelse** act of mortification, penance, penitential exercise. Mk *To listen to it was a penance;* som en - by way of penance.

boe -r. Se baae!

-boer -e. I smstgg. **boer** -(e) Boer; -e, paa zulusprog Amaboona; **-krig** Boer war; **-ven, -venlig** pro-Boer. Mk *The Pro-Boers.*

boeslod share (of joint property); hustrus - dower.

bo|fast established, in permanent residence; **-fæ** (horned) cattle; **-fæste** *vt* domicile, domiciliate, establish, settle.

[1]**bóg** (*pl* boger) shoulder. Ivf baug! [2]**bog** (aa, *pl* bøker) book, *dim* booklet. Se foldemave, tilbogs! en - papir a quire of p-r; fire bøker papir four quire(s) of p-r; 10½ - trykpapir a token; bøkernes - the book of books; sjeldne bøker, ogs. rare volumes; føre - over keep a register of; læse av (..i) - read by book; se i - med look on the same book with; han staar i min -, is on my book; min mor satte mig i - (*prov*), taught me reading *or* to read; tale som en - talk like a book *or* like print; holdes til -en be bred a scholar; hans lyst staar til -en he is of a bookish turn; han duer ikke til -en he is unfit for study, he will never make a scholar.

bog|anmeldelse book-review; **-auktion** sale of books, book-sale; (boghandleres) trade-sale; **-avl** letterdom, literature; **-beslag.** Se -spænde! **-bind.** Se bind!

bogbinder bookbinder; **-høvl** plough-knife; **-i** book-binding; (book-)bindery; **-pap** binder's board(s); **-svend** journeyman b-r.

bog|bærer (f. skolebørn) book-boards; (-utdeler) book-distributor; **-censur** censorship (*or* licensing) of books; **-elsker** bibliophile, book-lover; **-fabrikant** bookmaker, book-manufacturer.

bogfinke *orn* chaffinch: *Fringilla cœlebs.*

bog|forening book-club; **-forlag, -forlæggerskab** book-publishing (business); **-form:** i - in book-form, in volume; samle i - collect in book-form, into a volume or volumes; **-fortegnelse** list of books; (bl. a. i et givet fag, over et givet emne) bibliography, bibliograph; **-føre** *vt* book, enter. Ivf likelydende! antallet av -rte børn the n-r of children on the books; deres -rte værdi their book value; **-førsel** book-keeping, undert. booking. Mk *And upwards of.. is spent annually for carriage and booking.*

boggi -er bogey, bogie, (low) truck; **-vogn** bogie-carriage.

boggjæld book-debt. **bóggris** *dial* tantony, whinnock, smallest pig in a litter.

bog|guld leaf-gold; **-handel** book- (*or* bookselling) trade. Se -lade! -en *fam* the trade; tilgjængelig i -en accessible in the bookselling t-e; findes ikke længere i -en is not in the t-e, is out of print, O. P.

boghandler bookseller; samvirkende -e *joc* conger; bog- og papirhandleres laugshus Stationers' Hall; **-forening** booksellers' union; **-kutyme** customs of the trade; **-laug** stationers' company; **-medhjælper** bookseller's clerk; **-rabat** trade discount. **bogholder** book-keeper; **-i** *n* book-keeping; enkelt og dobbelt - b-k by single and double entry.

boghvete buckwheat; **-grøn** b-t groats; **-grøt** p-t pudding.

bog|hylde if (open) book-shelf, nest of shelves for books; **-høker** second-hand bookseller; **-kiste** book-chest, (av ék, i skolespr.) scob; **-kjender**

bibliographer, connoisseur of books; **-kjøper** book-buyer; **-kundskab** bibliographic knowledge, bibliography, a knowledge of books; **-kyndig** versed in books. Se -kjender! **-lade** bookseller's (shop), *amr* bookstore; **-pris** publication (*or* published, selling) price; **-pris** to kroner fem og tyve published at two and sixpence.

boglig literary. Mt *Book learning* or *lore. Book work;* - dannelse, ogs. literacy; -e interesser, ogs. studious pursuits; - kundskab book knowledge *or* acquirements; - anlagt, ogs. bookish, of a bookish turn; ikke - anlagt, ogs. not given to books; i det -e in the matter of literacy; **-hed** bookism, literacy.

bog|liste. Se -fortegnelse! **-lus** psocus; **-lærd** book-learned; *s* bookman, scholar; **-lærdom** book|learning, -lore; **-lært.** Se -lærd! **-maal.** Se -sprog! **-maker.** Se -fabrikant! **-makeri** *n* bookmaking; *cont* scribbling; **-melding.** Se -anmeldelse! **-merke** book-mark(er), marker, undert place-keeper; **-musselin.** Se buckmusselin! **mal** book-worm, ptinus; **-nar** bibliomaniac; book hunter; **-neger** (bookseller's) hack, hack-writer; **-nyt** new publications; **-orm.** Se -mal! *fig* book-worm, glutton of books; det er rigtig en -, ogs. he is all know; **-pakke** book-parcel; **-perm** book|board; -cover; **-raseri** bibliomania; **-reól** (open, standing) bookcase, standing nest of shelves (for books), **-ryg** back of a book; **-sal** library; **-samler** book collector; -lyst serendipity; **-samling** ogs. *conc* collection of books; **-skap** book-press, closed book-shelf, bookcase; **-skat** wealth of books; **-skorpion** book-scorpion, chelifer; **-skriver** book-wright, writer of books; **-skriveri.** Se -makeri! **-sprog** book (*or* literary, written) l-e; engelsk - book E-sh; **-spænde** book-clasp.

bogstav *c* & *n* -er character, letter. Jvf latinsk, stor! bli et bødt - remain a dead l-r; stum - mute; trykte -er, ogs. print; -en ihjelslaar, men aanden gjør levende the l-r killeth, but the spirit giveth life; bruk av stort - capitalisation; efter -en to the (jj a) letter, literally. Jvf aand! strengt efter -en to the strict l-r; e. lovens - within the letter of the law, in (all) strictness, in strictness of law. Mt *I would fulfil the Law of Necessity to its letter*; skrives to ganger, en gang m. tal, og en gang med -er, once in figures, and once at length; malet (trykt) m. store -er painted in large letters *or* lettering (printed large); forsyne (..merke) med -er letter; alphabet; **-betegnelse** literal notation; **-due** partridge bronze-wing; **-dyrkelse** literalism; **-dyrker** literalist.

bogstavelig literal; *ad* literally; literally, in strict letter, to the (very) letter, *amr* to the foot of the letter. Mt *The roof of the hotel fell in bodily*; - sandt literally (*or* strictly) true, *fam* true as gold; handle - efter act up to the letter of; jeg mener det naturligvis ikke -, ogs. I mean, of course, in a manner of speaking; opfatte (..fortolke) - literalise; De tar det for -, ogs. you are too literal; (spøk) you take a joke too hard; - (tat, talt) literally; **-hed** literalness. Mt *The literalness of a translation.*

bogstaver|e *vt* spell; - feil misspel; **-ing** -er spelling.

bogstav|feil literal error; **-forbindelse** letter-combination; **-fortolkning** literal i-n; **-følge** alphabetical order; **-gaate** puzzle (*or* riddle) in letters, *obs* logogriph; **-hummer** Norway lobster: *Nephrops norvegicus*; **-laas** letter-lock; **-lærdom** literal knowledge; **-notering** *mus* tablature; **-omflytning.** Se -omsætning! (i et navn, hvorved et andet navn fremkommer) metagrammatism; **-omsætning** transposition of l-s; metathesis; **-orden.** Se følge! **-overgang** transmutation of l-s; **-regning** algebra; **-ret.** Se bogstavelig! *ad* ogs. literatim; **-rim** alliteration; **-række** alphabet; **-skrift** alphabetic w-g, letters; **-spil** verbarium; **-tro** literal; *s* literal belief; legalism, legality; **-troende** literal b-r; (gjerningshellig) legalist; **-træ** letter-wood.

bog|stempel if bookplate, *ex libris*; **-støv** dust of books; **-synt** able (*or* knowing how) to read print, literate; that still sees to read a book; **-tegn** bookplate, *ex libris*; **-tilbeder** bibliolat|er, -rist; **-tryk** *c* book-printing; bog- og avistryk letterpress p-g.

bogtrykker printer, typographer; *ent* t-r beetle; **-dreng** printer's prentice; **-farve** printer's (*or* printing) ink; **-forening** printers' union; **-gut** printer's prentice; **-i** *n* -er. Se bogtryk! *conc* printing house *or* office; printer's plant; **-kunst** (art of) printing, art how to print, typography; **-lære** prenticeship to printing; blev sat i - hos sin bror was prenticed (*or* bound prentice) to his brother, a printer; **-presse** printing press; **-stok** tail-piece; **-svend** journeyman printer; **-sværte.** Se -farve!

bógtræ hame.

bog|tyv book|thief, -stealer; **-tyveri** stealing books; **-ven.** Se -elsker! **-verden** letter|dom, -land, world of letters; **-vis** *ad* book by book; by the quire; **-vogter** *joc* librarian; **væsen** b.-matters, letterdom, literature.

bohave *n* -r furniture; (nagelfast) fixtures.

bohême -r bohême; *conc* ogs. Bohemia. Se -væsen! (person) Bohemian. Mt *Fifty Years of London's Bohemia;* **-mæssig** Bohemian; **-væsen** Bohemianism.

boi *n* -er baize. **boier** *pl* Boii. **bojan** -er demijohn. Se ballon! **bojar** -er boyar.

[1]**bok** (kort lukket o). Se bokøl! [2]**bók** -er *fam* beech; -wood. Ogsaa f. bog (*pl* bøker).

boken half|dried, -dry, *sc* rizzered. Mt *Lucken: unsplit haddock half-dry.* Jamieson. **bokfinke** chaffinch. **bokne** *vi* become half-dry, *sc* rizzer. Ogsaa -s. **bokotræ** cabbage (*or* partridge)-tree. **bokøl** bock-beer, *fam* Bock.

[1]**ból** *c* -er (av et træ) body, bole, log, stock, trunk; (av legeme) trunk; (av skjorte) body. [2]**ból** *c geol* bole, Lemnian earth, sphragid; *pharm* bolus. [3]**ból** *n* (*pl* ból) *obs* hide of land; alm. (rede) nest; (dyrs leie, liggested) lair; cover; grise- litter. Jvf [2]bo, hvepse-! [4]**ból** *c* -er *prov* bull, ox; faa sig to -er og et beist buy a bullock and a sheep.

bolag partnership; company. Se samlag!

[1]**bold** *poet* bold, dauntless, doughty. [2]**bold** -e(r). Se [1]bal! en - for tilfældet the sport of accident. Jvf kaste-!

Boldevin Baldwin.

bold|gate: være p. sin egen - be quite (*or* much) in his element; **-hus.** Se balhus! Boldhuset, i den fr. rev. the Tennis Court.

bole *vi* fornicate. Mt *Commit whoredom with Moloch.* **boler** -e fornicator, paramour; -i *n* fornication.

bolero -er bolero(-jacket).

bolersk bawdy. **bolerske** -r fornicatress, leman, mistress, paramour. **bole|tang** kelp-wrack; **-vise** *obs* love-song.

boli *pl.* Av bolus.

bolig -er abode, dwelling, habitation, residence; (leilighed) lodgings, rooms, tenement. Jvf arbeider-! -er ogs. housing. Mt *Better housing for the people*; -, lys og brænde house, candle, and coal; en fredens - the abode of peace; ta -. Se fæste [2]bo! i min faders hus

ere mange =er in my Father's house are many mansions; i hans -, bl. a. at his lodgings; =bank housing bank; =lov housing bill; h-g act; =nød house famine; =faken, =ſpørsmaalet the housing question; =tvang compulsory residence.

bolivian|er =e =ſk Bolivian.

bolk =er *dial* (ſkillevæg) partition-wall, partition; (iſ mellem baaſer) stall-bars; (tid, tidsrum) interval, period, space; spell, *e. g.* of dry weather. Ivf ſolſkins=!

[1]**bolle** =r basin, bowl; basin-full, bowlful. [2]**bolle** =r (brød) bun, muffin, scone. *sc* cookie, *prov* ketchel; (et kjøkkenprodukt) dumpling; (kjød=, fiſke=) croquette; (frikadelle) quenelle. Ivf flint=, mergel=! andre =r *fam* quite a different affair.

bolle|anſigt muffin (*or* full-moon) face; =deig bun-paste; mince, mince-meat; =fät muffineer; =fjæs. Se =anſigt! =mél bun-flour; =melk milk and buns &c; =meſter undert. toastmaster.

bollen swollen, swoln; festered; - finger. Se verkefinger! =hed swelling; festering. **bolne** *vi* swell; fester; om røk &c: swell, volley; kommen =t ut p. en mistænkelig maate, bulged suspiciously.

bolognefer =e Bolognese; =flaſke Bologna phial, Bononian bottle; =hund Bologna dog, spaniel; (en mindre art) King Charles'; =ſtén Bologna stone. **bolognefiſk** Bolognese, Bononian. **Bolor Tagh** *n* Mount Beloor, Bolor Mountains.

bolſjevik =er Bolshevik, *pl* ogſ. Bolsheviki; *fam* one-shilling note.

bolſter *n* (*pl* =ſtre) bolster; (tøi) bed-tick, ticken, ticking. Ogſ. =ſtof. **bolſtre** *vt.* Se polſtre!

bolt =er bolt, iron pin; (hodeløs) stud; (i ſeil) band; (pil) quarrel; (ſtryke=) heater; lægge (..ſlutte) i - og jern fetter, put in irons. **bolte** *v* (ogſ. ſtænge m. bolt) bolt; *prov* boast; tell large stories; =gang bolt-strake; =hammer double-headed maul; =hode b.-head; =maſtine b.-screw; =plate washer; =tang shackle-crow.

boltite *orn* dotterel plover.

boltre *vr* - ſig disport oneself, frolic, gambol, lark about, tumble, tumble about; (i rig) be skylarking; la den (*i. e* fiſken) - ſig play him. **boltſtikke** (gravſtik) round sculper. **bolus** (*pl* boli). Se [2]ból! Ivf jern=! **bolwerk** breakwater, bulwark. Se [1]brygge! *fort* bulwark; *fig* bulwark, palladium.

[1]**bom** =mer bar; (t. dør) ogſ. bolt; (p. vei) toll-bar, (turn)pike; *s. t.* boom; *gymn* horizontal bar. Ivf hæk=, jolle=, ſpil=, væver=! =mer *art* lands, ridges in rifling; ſætte - for, ogſ. *fig* bar; ta =men fra unbar; unbolt. [2]**bom.** Forſterker ſomme uttryk. Ivf =ſterk, =ſtille! ſtaa - faſt get utterly stuck, stick dead fast. [3]**bom** =(mer) *art* & *sp* miss. Det (*i. e.* ſkuddet) blev en -. Av disſe ſtud var 7 træf og 3 -. [4]**bom** *ad* (amiss); gaa - miss; ſkyte - miss (the mark), make a miss, *fam* muff the shot; beſtandig (ſaa) ſkyter du - you miss everything; ſkyte - paa miss, *fam* duff, muff.

bomand resident; *esp* farmer. Ogſ. bumand.

bombarde =r *mil* & *mus* bombard; =ment *n* =er bombardment, shelling. **bombardér|bille** bombardier-beetle; =halup bomb-ketch. **bombardere** *v* bomb, bombard, shell; *fam* pelt; - politiet m. ſten pelt the p-e.. **bombardon** =er *mil mus* bombardon. **bom'bardun** *s. t.* boom quarter-guy.

bombaſin *c* & *n* bombazine. **bombaſt** bombast, fustian, heroics, inflation of style, rant; =iſk bombastic, fustian, high-faluting, inflated.

bombe =r (bomb)shell; kaſte =r pitch (*or* throw) shells; ..kom formelig ſom en - over.. his remarks were a veritable bombshell to..; =attentat bomb outrage, p. against; =halup bomb-ketch; =faſt shell-proof; - rum bomb-proof; =fri. Se =faſt! =kanon shell-gun; =baat mortar-vessel; =kaſt bl. a. shelling; =kaſter bomber, bomb-thrower; =kaſtning bl. a. shelling; blev fordrevet fra byen ved - were shelled out of the town; =kiſte bomb-chest; =koggers shell-box; =ſikker. Se =faſt! =øre shell-handle.

bomdirk (boom) topping-lift.

bomerke mark (by way of signature), signation, totem; de maa ſætte ſit - they have to make their marks (instead of signing their names).

bom|gig boom- (*or* in-and-out) jigger; =hus pike (*or* toll, turnpike)-house; =krave mast-rim; =mand pikeman, toll-keeper, turnpike keeper *or* man.

[1]**bomme** =r large wooden box, kit-box; (niſte=) provision box. [2]**bomme** *vt* beam, roll on the beam; - a n (planker) *s. t* set-to (planks); - ut *s. t.* boom out, *e. g.* the canvas. [3]**bomme** *vi.* Se ſkyte [4]bom! Se bomre! [4]**bomme** *vi s. t.* loaf. [5]**bomme** *vt sl* (tigge) bum. Mk Bomme folk f. penge t. mat. Ivf fegt!

bommende *ad;* ſtaa - faſt, tie - ſtille. Se [2]bom! Se bomſtille! **bommer** =e miss. **bommert** =er blunder, bungle, escapade, slip, (egl ſproglig) solecism. Mk *He was committing the curious faux-pas of being too early. Such a solecism in good breeding..;* kolosſal - *fam* howler; begaa (..gjøre) en - make a blunder; begaa en større - *amr* miss a figure.

bommefan *s. t.* spanker, mizen. **bommeſt** *c* & *n* =er fustian. **bomning** beaming, rolling on the beam.

bom|nok boom-end; =olje olive (*or* sweet) oil; =penge turnpike-money; (havneavgift) boom-money.

bomre *vi* blunder, *pop* foozle.

bom|ſeil boomsail; =ſeiler fore-and-after; =ſkjøt boom-sheet; =ſko shoe, shoe-piece; =ſkud miss; =ſlag (i maling) foliage; =ſlæper guess-rope; =ſterk atlantean, herculean; =ſtille stock (*or* stone)-still; as mum as mice; tie - not to say one (*or* answer a) word, be (*or* keep) mum; =tang (t. gangſpil) swifter; (t. ſlæperbom) after-guy; =toplent (boom) topping-lift; =trawl beam-trawl.

bomuld cotton; cotton wool; ſtoppe - i ørene stuff cotton wool into their ears. Mk *Keep their husbands in cotton wool.*

bomulds|agtig cottony; =avfald waste cotton; =avl c-n cultivation *or* culture; =baron cotton-lord; =batiſt cambric; =dot dab of cotton-wool; =flanel, =flonel flannelette, viyella; =fløiel cotton v-t, manchester, velveteen; =frøkake cotton-seed cake; =frøolje cotton-(seed) oil, *fam* nigger-oil; =garn c-n twist; =induſtri, ogſ. c-n trade; =krudt gun (*or* nitrated) cotton; =lerret cotton cloth *or* linen, longcloth, *pl coll* ogſ. cottons; =maſkine c-n gin; =ſky fleecy cloud; =ſpinderi c-n factory *or* mill(s); =traad c-n thread; =tøi. Se =lerret! =varer c-n goods, cottons, *amr* domestics; ſkreppekar med - Manchester (pack)man; =væveri c-n mill(s).

bomvei turnpike (road).

bon. I forbb leve - have a high old time; go the pace; være - camarade m. be hail-fellow with.

bona. I forbb - fides bona fides, good faith; - fide, ogſ. in good faith; - officia, ogſ. good (*or* kind) offices. **Bonaparte** B(u)onaparte, *fam* Boney. **bonapartiſk** Bonapartean. **bonapart|isme** bonapartism; =iſt =er, =iſtiſk Bonapartist,

bonbon -er, -s bonbon, comfit, sugar-plum; -æske bonbonnière, comfit-box.

bonde (*pl* bønder) boor, countryman, peasant, rustic; i Engl. if farmer, peasant farmer, i Norge if freeholder, yeoman; (i schak) pawn. Ivf agurksalat, herremand, indbilde, selveier-! -en *ast* Bootes; bønderne *coll* the peasantry; the yeomanry; (p. et gods) the tenantry; en (ümpel) -, ogs. a common peasantman; a village hind.

bonde|agtig boorish, clownish, rustic; -agtighed boorishness &c, rusticity; -arbeide farm (*or* field) work; -barn peasant child; -brud rustic b-e; -bryllup rustic (*or* village) w-g; -by (peasant) village; -bygd rural parts, *aust* bush; -dans rustic d-e; -digter p-t poet; -fanger -e confidence (trick)-man, flat-catcher, fool-farmer, sharper, *sl* fiddle, magsman; -fangeri *n* confidence game *or* trick, flat-catching; -fred private peace (concluded by borderers); -ful cunning, sharp; -fulhed low cunning; -fødd, -født peasant born; -fører peasant leader; -gaard farm; landed (*or* freehold) estate; vi kom t. en -, arrived at a farm-house; -gut peasant boy; country-lad; -handel *conc* general shop, *amr* variety store; -hest farm h-e; -hus farm-house; -hær army of yeomen and peasants; -jente p-t girl, country girl *or* lass; -kjærre farm-cart; -kjærring (old, elderly) countrywoman; -kjøter country cur *or* tike; -knók, -knold boor, chaw-bacon, clod, clod-hopper, clown, country bumpkin, hobnail, joskin, put, rustic, tike; -kone countrywoman; -kóp country gaper; -krig peasant (*or* peasants') war. Se -opstand! -lømmel country lout; -maal country dialect, patois, local vernacular; -mand peasantman, *aust fam* bushy; -manerer rustic m-s; -opstand peasant rising, revolt of the peasants; -pike. Se -jente! -plager oppressor of the peasantry; -rose. Se pæon! -seder. Se -manerer! -sei coalfish split and dried; -skaaret feather-edged; -stik country (*or* rustic) custom *or* fashion; -skrædder country (*or* village) t-r; -slamp. Se -lømmel! -slegt race of peasants *or* yeomen; -sprog. Se -maal! -stand *conc* peasantry; yeomanry; -stås rustic finery; -stue farm-house, cottage; (i by) farmers' (*or* peas-ants') lodging-house; -søn son of a peasant *or* yeoman; -tamp. Se -knók! -tobak English (*or* Syrian, wild) t-o: *Nicotiana rustica;* -tuppe *joc* countrywoman; -tøs country lass, peasant wench; -ven friend of the peasantry; -venlig favouring (*or* in sympathy with) the peasantry *or* peasant proprietors; -vogn farm cart *or* waggon.

bondsk (kort lukket o) boorish, clownish, peasantly. Mk *Perish the peasantly phrase!* **bondske** *vi* affect peasantly phrases *or* a peasantly diction. **bondslig.** Se bondsk!

bone *vt* polish, (bee's)wax; -kost polishing brush, rubber; -vox polishing wax.

Bonifacius Boniface. **boning** -er polishing, &c. **bonit** -er *ict* albacore, albicore, bonito, striped tunny.

bonitere *vt* value; (forsilig) cruise. Mk *To cruise a section of land.* **bonitering** -er valuation; cruising. **bonitét** -er quality. **bonjour** -er frock-coat (*fam* frock), redingote. **bonmot** *n* -s bon-mot, mot, smart saying. **bonne** -r (dry-)nurse; nursery governess. **bonnet** -ter *s t.* bonnet; (underlæseils-) save-all. **bon-ton** bon ton, good style; (lærebog i god tone) code of manners. Mk *Phrases borrowed from some antiquated code of manners.* **bonvivant** -er free (*or* good, hearty) liver. **bonze** -r bonze. **boomerang** -er boomerang, kiley, kyley.

bopæl -er abode, domicile, (place of) residence, locality, *amr* location. Se bolig! har sin - i, ogs. is a resident in; uten fast - of no fixed abode; -s-forandring change of domicile, removal; (avertissement om -) notice of r-l.

[1]**bór** *c* & *n chem* boron. [2]**bor** *c* -er, **bór** *n* (*pl* bór) borer; (t. haardere emner, som metal, sten.. ikke t. træ) drill; (snekker-, tømmermands-) auger, gimlet; *art* foret; *chir* perforator.

borago, boras-urt borage, burrage. **borax** borax; (raa) tincal; -bøsse soldering-box; -sur: -t salt borate.

borbit boring-bit; auger-bit.

[1]**bord** *c* -er binding, border, edging, trimming; (kulørt) stripe. [2]**bord** (utt. bór) *n* -e, -er, table, hst board, *sl* mahogany; (litet, p. tre utstaaende bén) gipsy-table; (trælast..*pl* bord) board; (furu-, gran-) deal. Ivf [2]bréd, [1]bække, [3]fange, guds, [2]kort, opvarte, *vi* rydde, *vi* slaa (i), *vi* staa (paa), tilbords! holde et godt - keep a good table; gjøre rént (..rydbigt) - make a clean sweep of it, make a complete clearance, sweep the board(s), i spil ogs. sweep the deck; sætte sig v. den øverste ende av -et take the head of the table; der var f. længe siden tat av -et dinner was long off the t-e; gaa fra -et rise from table, from dinner, from supper; skilles fra - og seng, from bed and board, *a mensâ et toro;* pund e. pund slog han i -et he planked sovereign upon sovereign; inden -e. Se [1]borde! - om - *s.t.* board and board; bringe (..sætte) paa -et bring on (..to) table; komme paa -et come to table; maten staar paa -et dinner is on the table; sætte paa -et. Se ovfr! (tallerkener &c) lay out..; drikke ham under -et, ogs. kill him off; stikke under -et *fig.* Se stikke under stolen! sætte fót under eget - begin housekeeping, have one's feet under one's own mahogany; ved -et at (*or* by) the table; ɔ: ved maaltidet at table. Mk *He sat down at the table and hid his face in his hands. He sat down again by the table and buried his head..*

bordarbeidsmand *prov* wright, *i.e.* carpenter.

bordarius -ier *obs* bordman, unbert. boreman.

bord|bankning table-rapping; -bén leg of a table; -blad table-top; -brikke dinner (*or* table) mat; -bøn p-r at meat, grace; (jødisk) keedush; -børste crumb (*or* table)-brush; -dame dinner partner; -dans supper|dance, -quadrille; table|tipping, -turning; -drik table-drink; -dūk t-e cloth; -dækning laying a table; dressing a dinner-table.

[1]**borde** *n* board; bulwarks; side. Ivf iborde! frit - free(-)board, clear side; nyt - med støtter, rækker new bulwarks, stanchions, rails; nærmeste - nearest topside; inden - within-board, within ship; langs begge skibets -r along both sides. [2]**borde** *vt* lay (*or* run) alongside; (angrepsvis) board. [3]**borde** *c* -r *prov.* Se [1]bord!

bordeauxvin Bordeaux, claret.

bordel' *n* -ler accommodation (*or* bawdy)-house, house of accommodation, bagnio, brothel; -vert bagnio (*or* brothel)-keeper; -vertinde bagnio keeper, madame.

bord|ende (nederste) bottom (*or* foot) of the table; (øverste) head (*or* top) of the t-e; (stykke av et furubræt o. l.) deal end, bit of board; for -n sat.. at the head of the table there sat..; -flaate raft of deals *or* boards; -fløi leaf of a t-e; -fót. Se bén! -frugt table f-t; -fælle commensal, fellow boarder *or* diner, messmate; -gjest dinner guest, diner; -kant edge of a t-e; -kap plank-cuttings; -kasse deal-case; -kavalér dinner partner, supporter; -klaf flap of a t-e; -klokke hand-bell. Se matklokke! -klæde *n.* Se

-teppe! *vt* board; (panele) wainscot, *prov & amr* clap-board; **-klædning** boarding; wainscoting; lining; (utenpaa skibsbund) sheathing; vestlandsk - feather (*or* weather)-boarding; **-kniv** t-e knife; (stor) case-knife; **-konversation** table talk; **-lampe** foot-lamp; **-linnet** articles of table napery, napkining, table linen; **-lægning** *parl* tabling; **-løper** table|runner, -slip; **-opsats** centre-piece, surtout de table; cruet-stand; **-plate** table-top; **-pram** deal-lighter; **-reduktion** cubage (*or* cubation) of deals; **-salt,** ogs. basket-salt; **-selskab** dinner party, diners; **-skik** behaviour (*or* manners) at t-e; at han maatte da holde - og bli sittende ..observe manners and sit on; **-skive.** Se -plate! **-skjærer** sawyer; **-skriver** overseer (in a timber-yard); **-skuffe** t.-drawer; **-spilre** strip of board; **-stabel** bl. a. a pile of saw-planks; **-sætning** batch (*or* party) of diners, relay. Mk *And there was the last relay at the supper-table;* en salon, som kan forsyne 32 personer i en -, capable of dining thirty-two p-s at one sitting; **-tak** roof of boards or slabs; **-tale** table-talk; dinner-speech; (ministers bankettale) after-dinner speech; **-r** *coll* table-talk; **-tennis.** Se salontennis! **-teppe** table-cloth; **-tomt** timber (*or* wood) yard; **-tøi** t-e furniture or utensils.

bordun' bourdon, *fam* drone, drone bass. Mk *The bourdon note of a distant organ.* **bordurstén** cheek (*or* curb, edge)-stone, curb.

bord|ved slabs sold as fuel; **-ven** table (*or* trencher) f-d; **-vin** dinner (*or* t-e) wine; **-væg** boarding.

[1]**bore** *v* bore, perforate, pierce; (m. spikerbor) gimlet; (i haardt emne) drill; (undersøke v. boring, uml skibs tømmere) bore, taste; (jage, støte) plunge, thrust. Jvf -nde, [2]sænk! Mk *Pearls when unbored are known as virgins; when bored, as widows. Box a tree. Mollusks which perforate stones. Scuttle a vessel. Tap the admiral;* la sig - bore; - en brønd bore a well; (grave) sink a well; -t brønd, ogs. Artesian well; - et fat: f. at stjæle av indholdet spile a cask; - hjernestallen perforate the skull, trepan; - hul bore (*or* make; drill) a hole; - kardusen prime the gun; - sig sin egen vei carve one's own road. [2]**bore** *vr* - sig bore (*or* make) one's (*or* its) way..; - sig ind i *railw* telescope into..; - sig ind i emnet dig into the subject; spydet -t sig ned i jorden, dug into the ground.

bore|bille boring beetle; **-bret** drill-plate; **-hul.** Se borhul! **-maskine** boring (..drilling) m-e, perforator; **-musling** pholadean, pholas (*pl* pholades), piddock; **-nde** boring, piercing. Mk *Lithodomous, relating to mollusks which perforate stones. Restless, perking eyes;* **-orm** borer, copper (*or* ship)-worm, teredine; **-r** -e borer; *ent* ogs. hepialus, swift; **-tyv** boring thief; **-værk** boring -mills.

[1]**borg** -er *s.t.* (yard-)sling; (t. vant) shroud-stopper; (hjælpetang) preventer. [2]**borg** -e(r) *fort* castle. [3]**borg** [credit, *fam* tick]; ta paa - take on credit..; *abs pop* run one's face.

borge *v* take on credit, *fam* tick; (kreditere) credit, trust; git (laane) lend; - for answer (*or* engage, vouch) for, guarantee. **borgen** bail. Se kaution! hvo, som gaar i -, gaar i sorgen, hvo, som m. laan og - vil fordrive betleren, faar ham først i huset he that goes borrowing goes sorrowing; gaa i - for. Se borge for!

borger -e citizen, (stats-) ogs. subject; (naturalisert, *fig, poet*) denizen; (by-) freeman, townsman, tradesman; (borgerlig) commoner; (især i juridisk & historisk stil) burgher, burgess. Mk *The burghers of Calais with the ropes round their necks. Citizen Périer. Germany thought it necessary to protect her nationals in Morocco. The townsman's sermon to the gownsman;* bli - av (..i) byen get the freedom of the city; gjøre ham til - av (..i) byen make him free of the city; **-aand** public spirit. Se -sind! **-blod** blood of c-s; **-brev** freedom (of a city), burgess ticket; akademisk - certificate (*or* testamur) of matriculation; **-daad** patriotic deed; meritorious discharge of civic (*or* civil) functions; **-datter** tradesman's d-r; **-dyd** bourgeois (*or* civic, civil) v-e; **-enke** tradesman's w-w; **-folk** tradespeople; bourgeois people; **-garde** civic (*or* civil) guard; **-hus** citizen's (*or* tradesman's) house or household; **-inde** -r citizeness; **-kaptein** c-n in the civic guard; **-klasse** class of c-s. Se -stand! **-kone** tradesman's wife; bourgeoise; **-konge** citizen king; **-krans** civic crown; **-krig** civil war *or* warfare; ligge i - be at civil war; **-krone.** Se -krans!

[1]**borgerlig** civil, civic, undert. common, (ogs. *cont*) bourgeois; (kommunal) civic, municipal; (jevn) homely, bourgeois. Jvf med-! Mk *A most respectable bourgeois family. Bourgeois virtue. It savours of bourgeois vulgarity. This bourgeoise woman. Polite to a bourgeoise. A number of semi-detached citizens' homes. Civil marriage. The civil year. I am prouder of my 'common' estate than you of your royalty;* en - a commoner; de -e, ogs. the commonalty; -t drama domestic drama (drawn from middle life); - død civil death, corruption of blood; - frihed civil liberty, l-y of the subject; et -t ord a bit of plain speaking; de -e partier the citizens' parties; miste sine -e rettigheder, if be disfranchised; blev sat i omtrent den samme -e stilling som were placed almost in an equal p-n as citizens with..; i - tid early; komme hjem i - tid keep good (*or* regular) hours; gaa tilsengs i - tid retire to an early bed; - vielse act of civil marriage (performed at the registrar's office); blev opdraget, ikke som prins, men som -, but as a commoner, as a private person. [2]**borgerlig** *ad* civilly, &c. Mk *Civilly dead;* la sig - vie go before the registrar (of civil union) *or* to the registrar's office. Mk *He had married her before the registrar.* **borgerlighed** (jevnhed) homeliness. **borgermand.** Se borger!

borgermester burgomaster, i Engl lord mayor, *sc* lord provost. Se -maake! -ens velkomsttale (ekvipage), ogs. the mayoral welcome (carriage); **-dyd** mayoral v-e; forsigtighed er en - safe bind safe find, better safe than sorry; discretion is the better part of valour; **-embede** burgomastership; mayoralty, *sc* provostship; **-hue** (lord mayor's) cap of maintenance; **-inde** mayoress, *sc* provost's lady; **-kaape** mayoral robe; **-maake** burgomaster; **-mave** pot-belly, corporation; **-mine** air of great importance, air of wisdom; **-stol** mayoral chair.

borger|middag civic d-r; **-pak** bourgeois (*or* citizen) rabble, plebeians; **-pligt** citizen (*or* citizen's, civic) duty, duty as (*or* of) a c-n; læren om -er og -rettigheder civics. Mk *A civics lesson;* **-repræsentant.** Se bystyremedlem! **-ret** (right of, rights of) citizenship, burgessship; (city) freedom, f-m of a city; et ord, som har faaet - i sproget a naturalised word, a word adopted into (*or* that has gained a standing in) the l-e; gi ham - i en by make him free of a city; miste sin -. Se borgerlig (rettighed)! tap av -, ogs. civil death; **-rettighed** civil right. Se -ret! **-samfund** community of c-s; **-sind** civism, public spirit, good (*or* a sense of) citizenship, **borgerskab** *n* -er citizens, citizenry; (laug) cor-

poration; *s. t.* (snorkevakt) idlers. Se ogs. borger-ret, -stand! Se handels-! Mk *Our conversation is in heaven*; faa - i byen obtain the freedom (*or* be made free) of the city *or* town; ta - take out (*or* up) one's freedom. **borger|skole** middle class school; **-soldat** civic guardsman *or* militiaman, trainbandsman; **-stand** commonalty, middle class; **-søn** tradesman's son; **-søndag** citizen (*or* citizen's) S-y; **-væbning** civic guard *or* militia, trainbands.

borgestue. Se baarstue!

borg|foged seneschal, steward of a castle; **-fred** *ant* & hst security against aggression; truce; **-frue** lady of the castle, châtelaine; **-frøken** noble damsel, damoiselle; **-fængsel** dungeon (keep); **-gaard** (castle) court; ydre - (ved et feudalt slot) bailey; basecourt; **-greve** burg(h)grave; **-grevinde** burg(h)gravine; **-grevskab** burg(h)graviate; **-herre** lord of a castle, ..of the manor, (seigneur) châtelain.

borg|kjetting sling-chain; **-klippe** castle crag; **-raa** spare yard; **-stue.** Se baarstue! **-talje** jigger-tackle; **-vakt** castle guard *or* watch; **-vækter** c-e watchman *or* warder.

borhul bore-hole, boring; auger-hole &c. **boring** boring &c; sinking; (det borede) bore; (løv) *art* bore; tømmerne fandtes ved - ganske friske the t-s bored perfectly sound. **borjern** boring tool, jumper.

borket om (om hest) pale-yellowish, of a palish yellow (tinged with red), dunnish. Derav Borken.

bor|knap auger-head; **-maskine** quarrying m-e, rock-drill.

bormester *fam.* Se borgermester!

Borneo *n* Borneo, egl om byen ogs. Bruni.

bornert borné, limited, narrow-minded, strait-laced; **-hed** borné-ness, limitation, narrow-mindedness, narrow views.

bornesisk Bornean, Bornese. **bornholmerur** Bornholm (*or* long-case) clock, case-clock against the wall.

borre -r *bot* burdock; (frugten) bur, clotbur, clots, clutter-bur; han er paahængelig som en - he sticks like a bur *or* like wax; **-agtig, -t** burry.

bor|salt boric salt; **-sild** herring preserved in hydric borate; **-skaft** bit-stock, stock of a borer &c; **-smelde** ratchet-brace; **-spån** bore-chips, borings; **-staal.** Se -jern! **-stang** bore (*or* boring) rod; **-sulfid** boric sulphide; **-sur** boracic; **-t** natron borate of soda; **-syre** hydric borate.

[1]**bort** -er Se [1]bord! [2]**bort** (diamantstøv) bort.

[3]**bort** *ad* away, off. Ivf borte, bortimot, [2]hen, væk! gaa sig - lose oneself *or* one's way, get lost, stray; komme - (undslippe) get away; (tapes) be (*or* get) lost; utoverhængende skilter maa -, must go; skrive sig - write nonsense; jeg skal - iaften I am going to (*or* am booked for) a party..; - fra off, from off; - imot. Se bortimót! - med. Se [4]bort! *pop* at; by; - over along; - under from under; beneath. [4]**bort** *int* away! begone! avaunt! - med disse lange programmer! away with these lengthy p s! - med denne tanke! perish the thought!

bort|akkordere *vt* contract [t. with], let out in (*or* put out to) contract; **-akkordering** letting out in contract; **-auktionere** *vt* auction (off), dispose of (*or* sell) by auction *or* public sale, *fam* knock down; **-bestilt** bespoken, spoken for; (om person) bespoken, booked for a party &c; **blæse** *vt* blow away *or* off; sweep away; (bortskyte, ogs. om et lem) blow away. Ivf [2]blæse! **-bringe** *vt* carry away; **-brække** *vt* break away *or* off; (havarere) *s.t.* carry away; **-s,** bl. a. carry away; **-bygsle** *vt* lease (out); **-bytte** *vt* barter (away), barter (*or* trade, *pop* swap) off, exchange [mot for]; **-bære** *vt* carry off (bodily); **-drage** *vt* draw (*or* move) off; *fig* distract, divert; -s fra sine interesser be diverted from one's pursuits; - opmerksomheden fra attract a-n away (*or* call off a-n) from; **-dragelse** diversion; **-dragende** departing, *fam* on the wing; **-drømme** *vt* dream away; **-dunste** *vi* evaporate; let -nde fugitive, volatile; **-dø** *vi* die away; den -de dél av saaret the dead part of the wound; **-døen** bl. a. mortification, necrosis; necrobiosis.

borte *ad* away; (ikke hjemme) away, away from home; (savnet) gone, lost, missing. Ivf blive! død og - dead and gone, under ground; noget - at some distance; ikke langt - at no great distance, not far; gaa - (og vaske) go out charing (and washing). Mk *Earning a precarious livelihood by charing;* en kone, som gaar - a charwoman; gaa - for dagløn go out by the day; holde sig - stay away; keep off; (skulke) shirk, shirk attendance *or* duty; holde sig - fra *fig* keep (*or* stand) aloof from; koen staar -, is not in milk; sy - do sewing away from home; bakdelen er - the rear is wanting; de er gjerne - fem à syv maaneder they are..gone from five to seven months; medens jeg er -, gone; de burde helst være - they were better away; han er ikke (*fam* ikke saa) - he is not half-bad, is none of the worst; han kan ikke være langt -, cannot be distant *or* far; han er langt - (med sine tanker) he is far away in thought, he is out of the way *or* in a brown study; han er meget -, goes very much into company *or* society, dines out very often; (fraværende) he misses very often; være rént - (agterutseilet) run nowhere, be nowhere (in the race); være - fra skolen miss school; jeg har været - i (*fam* borti) det I have dipped into it, into the subject; **-bleven** gone, lost, missing; never heard of; **-blivelse** -r, **-bliven** disappearance; absence.

bortenfor *præp* off; beyond; *ad* beyond.

borteskamotere *vt* palm, sleight off, spirit away. Mk *Forcing a card, or palming a ball, or some such feat of legerdemain..*

bortest *sup* furthermost; further, off; den -e side, ogs. the off hand side. Mk *The off side of the carriage.*

bort|etse *vt* corrode; cauterise; **-etsning** corrosion; cauterisation; **-fald** bl. a. falling away; omission; being dropped; **-falde** *vi* drop, be dropped (out) *or* omitted, fall away; (egl undværes) be dispensed with; (egl forsømmes) be neglected; (hæves) be discontinued; (ophøre) cease to exist; spørsmaalet -r the q-n drops, *cadit quæstio.* Mk *All other allowances should cease. This objection disappears* or *vanishes. The unanimous opinion was that the dinner should be dropped. Of course these discomforts would fall away were we crossing the Atlantic with no reference to a race. My right over Glenallan lapses* or *merges. Decimals are neglected;* **-fante** *vt* fool (*or* frivol, trifle) away; fritter away. Mk *Foozle: waste one's time. Fritter away time. Frivol away money;* **-fart** departure; **-feie** *vt* sweep away *or* off; **-fjase** *vt.* Se -fante! **-fjerne** *vt.* Se fjerne! **-fjernelse** removal; **-forklare** *vt* explain away; **-forpagte** *vt* farm (*or* lease, let) out, lease [t. to], let on lease, *sc* feu. Mk *The land is out on lease. Farm the taxes;* **-fortolke** *vt* interpret away; **-fragte** *vt* let (to freight); carry, convey; **-færd** departure; **-fæste** *vt.* Se -forpagte! **-føre** *vt* carry

away *or* off (bodily); remove; om person: carry off, (ulovlig) abduct. Ivf ²fange! Ia sig - av, især: elope (*or* run away) with; - folket i trældom carry away..into slavery; -førelse carrying off; running away, elopement; abduction; et egteskab efter - a runaway marriage *or* match. Mk *The princess had heard of the carrying off;* -fører sj abductor; -førsel removal; -gang departure, going; retirement, withdrawal; (død) departure, going, loss, (mortal) exit, passing (away), taking off. Mk *His exit* (or *retirement*) *from the stage. Record the passing of one of.. The shocking manner of their taking off affected her greatly;* -gangen departed, gone; -gifte *vt* marry off; -give *vt* give (to), bestow (on), confer (on); retten t. at - the gift of; jeg har ingen tid at gi bort I've no time to spare, my time is limited; -givelse giving, gift, bestowal, conferment, conferral; -gjemme *vt* conceal, hide away; -gjemt *fig* sequestered, solitary. Mk *A by-corner. It was in this lost corner of the world. That out-of-the-world little town as yet untouched by European civilisation. A picture which has lain* perdu *for over half a century. The narrow unobtrusive gate, tucked away in the lane;* -gjæte *vt* lose while minding; gjæte bort kreaturerne sine. Aanrud, Sidsel 56. Ivf -skyte! -grave *vt* dig (især *min* beat) away; (vand) drain off; -hexe *vt* charm away; finesse away.

borti *ad* as far as, (over, round) to. Ogsaa f. borte i (so as just to touch). Ivf (være) borte i! han turde ikke lægge saa meget - *dial*, come it so strong. **bortimot** *præp* towards; nearly; eller - det, ogs. or thereaway, or thereabouts.

bort|jage *vt* drive (*or* turn) away; (fra bestilling &c) expel, turn out; -kalde *vt* call off; (v. døden) take, take off; -s (ved døden) go, pass (away), be taken; -kaste *vt* fling (*or* throw) away; *gr* elide; - brøken, sidste led neglect the fraction, the last term; naar decimalerne -s omitting the d-s; -de penge (so much) money thrown away *or* wasted; -de skal, skaller castaway shells. Ivf kaste bort! -kastelse flinging &c; elision; neglection, omission. Mk *With the neglection of the last term;* -kjøpe *vt* lay out, spend (in purchases); en fiende: buy off; -kjøre *vt* cart away; -kjørsel carting away; departure (by carriage), leaving; -klatre, -klatte *vt* dribble away *or* out *or* through, fiddle (*or* fritter) away *or* out; -kommandere *vt* order off. Ivf utkommandere! Mk *Boers on commando;* -kommet gone, lost; kontor f. -mne saker lost property o-e; -komst -er going, loss; (forsendelses) ogs. miscarriage; -kontrahere. Se -akkordere! -laane *vt* lend; -lede. Ivf ²avlede! -leie *vt* let (off, out); ..t. hvilke priser husene -bes he knew what rents the houses let at; -licitere *vt* contract, t. with; -liggende distant, remote; -lodde *vt* lottery, dispose of by lottery; put up in a raffle; -lodning lottery; -love *vt* promise away. Se love bort! -lægge *vt* lay (*or* put) by, put aside *or* off; (lægge fra sig) put down. Mk *Pocket his dignity;* -løpen sj elopement; -løpet runaway; (forvildet) stray; - kreatur stray; -mane *vt* charm (*or* conjure) away; aand &c: exorcise, lay; -minere *vt* blast.

¹**bortom** *præp* as far as, to, over (*or* round) to; - elven, - fjorden. ²**bortom** *ad* over, round; komme (..stikke) - call over. **bortover.** Se bort over! og saadant (*fam* saant) - and so on, and what not.

bort|pille, -plukke *vt* ogs. *mil* pick off; *mil* (p. længere hold) snipe; -praktisere *vt* finesse (*or* flip) away; -procedere *vt* argue away; (tape) lose over lawsuits.

bortre *comp* further, off. Ivf bortest!

bort|reise departure, going, leaving; absence on a journey; -reist sj gone away; not in (*or* out of) town; -rive *vt* carry (*or* snatch, sweep, tear) away *or* off; v. døden sj cut (*or* take) away; *merc* clear; -rydde *vt* clear away; *fig* remove, smooth away; -rykke. Se -rive! -ræsonnere *vt* reason away; -rømt runaway; -salg sale; -sat *part.* Av -sætte. Ivf ogs. -akkordere! -se *vt* fra discount, disregard, look at it apart from, waive. Mk *Old age is one of the curses they can safely discount. There is no courage like that which discounts a sordid, unhonoured death;* -(e)t fra, ogs. apart (*or* aside) from, beyond, independent(ly) of, waiving; -(e)t fra følgerne consequences apart. Mk *But, that apart, the ingenuity is very notable. Even when that allowance is made;* -seile *vt s. t.* carry away; -sende *vt* dismiss, send away; (utsende) despatch, send round *or* there; -sendelse dismissal; despatch; -skaffe *vt* clear away, remove; *mat* eliminate; -skaffelse removal; elimination; -skjæmme *vt.* Se utskjæmme! (over-)indulge, spoil. Mk *Spoil a hat. An indulged child;* -skjænke *vt.* Se -give! et embede, som han kan - an o-e in his gift; -skjære *vt* cut away, ogs. av bog &c: cut out, ogs. *chir* excise; *fig* dock, pare away, retrench. Mk *I never saw an excrescence so expeditiously lopped;* -skjæring cutting &c; excision; retrenchment; -skjøte *vt* convey; -skusle *vt.* Se -klatre! -skylle *vt* sweep (*or* wash) away; rinse away; -t sted washaway; -skylling bl. a. washing away, ogs. *conc* washaway. Mk *Owing to a washaway of an embankment the entire area is flooded;* -skyte *vt* shoot (*or* blow) away. Ivf -pille! (ammunition) expend; (feile) miss; en av Pers -skutte bjørne one of the bears missed by Peter; -slaaet knocked &c away; *s. t.* især: carried away; -slænge *vt* chuck (*or* pitch) away. Se -kaste! Mk *Money chucked away;* -slæpe *vt* drag (*or* haul, trail) away; tow over *or* round; -snappe *vt* snatch (away). Mk *He picked my freight;* -spille *vt* gamble away. Se -lodde! -sprænge *vt* blast; -stryke *vt* sweep away; brush (*or* dash) away; whisk away; som strøket bort gone (*or* vanished) as (if) by magic. Mk *All the resentment they had entertained against him seemed blown away at once. She brushed the tears from her eyes. She dashed away a couple of tears. Pushing the hair off* (stryke.. bort fra) *his forehead.. As the cows stood knee-deep in the cool burn, whisking away the flies..;* kunderne var som strøket bort, ogs. custom disappeared as if by magic; -sælge. Se sælge! -sætte *vt.* Se hensætte! Se bortakkordere! (person, i forpleining) put out to lodge and board, board; (barn) ogs. leave to be minded; (fattig) ogs. farm, farm (*or* bind) out; -sat barn, ogs. farm-baby; -sat pike, ogs. bound girl; barnet blev -sat f. fattigvæsenets regning. ogs. was put out to nurse at the charge of the parish; -sættelse -r. Se hensættelse! Se bortakkordering! boarding out, &c; -tage *vt* remove, take away; -tagelse removal; -tinge *vt* hire (*or* let) out; bargain away. Ivf bestilt! -trylle *vt* charm (*or* conjure) away, harlequin; -vandret. Se -gangen! Mk *The departed one;* -vei. Se henvei! -veire *vt* blow away, scatter. Mk *Scatter any doubt, this illusion. In a second all his fears, doubts, scruples, were flung to the winds;* hans uro var som -t, blown away; -vende *vt* avert, divert, turn away. Mk *Avert the eyes. Tom diverted his eyes from her and stared at the ceiling. Turn his face away;* m. -vendt ansigt with his

face averted, averting his face; -vendelse bl. a. aversion. Mk *With a fitful aversion of her face;* -vise *vt* (avskedige.. avvise) dismiss, turn away; (negte fortsat adgang) expel; *univ* &c expel, (f. en tid) rusticate. Mk *Turn away a beggar;* -visning dismissal &c; expulsion; rustication; -øsle *vt* dissipate, squander, waste. Mk *A squandered health. Scold a servant for having wasted a candle-end.*

borussoman borussomaniac; -i borussomania.

bor|vinde, -vinne. Se -sveiv!

[1]**bos** *n* -er *mech* boss. [2]**bos** *n.* Se boss!

bo|sat domiciled, established, resident, settled. Jvf -sætte, -fast! mens han var i - F, paa stedet, ogs. while a resident in Florence, of the place; det maa være folk - her i byen they must be townspeople; -sitten inhabitation; -sittende. Se -sat! *s* inhabitant, resident; householder, undert. housekeeper.

Bosnien *n* Bosnia. **bosniak** -er, **bosnier** -e, **bosnisk** Bosnian. **bosporansk** Bosporian. **Bosporus** *n* the Bosp(h)orus.

bosquet -ter, ogs. bosket. **boss** *n prov* dust, sweepings. Jvf bøss, sóp, søpl! som bare - in a trice.

bossage -r bossage. **bosse** -r (raised) boss, knob, *pl coll* embossment; bedække med -r emboss. **bossere** *vt* (em)boss.

boss|kasse *prov* dust-bin; -mand dustman, *fam* dusty.

boste *bot.* Se finstjeg! Se løvetand (guld-)!

bosted. Se bopæl! ta - settle; -s-baand requirement of residence in the district; disability of non-residents; løse -et for.. take off.. in the case of..

boston boston.

bo|sætning. Se -sættelse! -sætte *vt* settle; - sig. Se fæste [2]bo! -sættelse domiciliation, establishment, settlement, settling.

bót (*pl* bøter) *pop dial* patch. Jvf pladse-, aker-! Se akerflek! kluter av samme klæde høver bedst til - the best patch is of the same cloth.

botanik -er botany. **botaniker** -e botanist. **botanisere|e** *vi* botanise, herborise; - i botanise; -ing -er botanising; botanical excursion; -kapsel, -kasse botanising box *or* case, botanical case *or* collecting box. **botanisk** botanic(al). I smstgg m. adj botanico-. **botanybaytræ** beefwood.

bote|middel corrective, corrector [mot of], remedy, mot for, of; være et -, ogs. prove remedial; -raad *c.* Se -middel! -vón a chance (*or* possibility) of repair *or* amendment; der er ingen - i dem they will mend no more, they are past mending.

botfeltsk: - roë navew, French turnip.

botn -er hollow; *geol* især: cirque; -dal cirque; (i en vulkans side) caldera. **botnegræs** water gladiole *or* lobelia. **botnisk:** Den -e bugt the Gulf of Bothnia.

botteforte -r overboot, *pl* ogs. artics.

Botten *n* Bothnia; -havet the Gulf of Bothnia.

bottlenose -r Se vaagehval!

bótvón. Se botevón!

boudoir *n* -er boudoir, snuggery. **bouillon** -er bouillon, broth, clear soup, (av oxekjød) beef-tea, (av kalvekjød) veal-tea; soup-stock; (kantilje) purl. Mk *Three square inches of gravy soup;* -kake cake of broth *or* soup, meat lozenge, *pl coll* portable soup. **boulangist** -er Boulangist, *cont* Boulangerite; -ist Boulangist. **boulevard** -er boulevard, *amr* avenue, boulevarded street, sp alameda. **boulevardier** -er boulevardian. **Boulogneskoven** the Wood of B-e, the Bois-de-Boulogne. **bouquet** aroma, bouquet, flower. **bourbonist** -er, -ist Bourbonist, *cont* Bourbonite. **bourbonsk** Bourbon. **bourdonnet** -er dossil, tent (of lint), liament. **bourgeoisie** *n* -r commonalty, middle class; det høiere - the gentry. **bousfole** -r box-compass. **boute-selle** *cav* ogs. boot-and-saddle.

bovenbovenkryds- mizen-royal; -seil mizen-royal. **bovenbram** royal; -seil royal. **bovenkryds** mizen-topgallant. **bovenlæseil** topmast studdingsail. **boven|seil** *pl* lofty sails; -vegt top|-hamper, -weight; -vegtig top-heavy.

box -er box, (større, eg. til maling) drum; (slags trælast) fourquarters. Se kul-, sko-! Mk *A drum of paint.*

boxe *vi* box. **boxer** -e boxer, glove (*or* prize)-fighter, pugilist, *pop* fighting cove, slogger, slugger, *sl* pug; -hanske boxing-glove, muffler; -kamp fisticuff, fistic (*or* pugilistic) encounter, prize-fight; -mæssig fistic, pugilistic. Mk *His fistic superiority;* -verden fisticdom. **boxing** -er boxing, pugilism.

boycot *n* boycott, ostracism; exclusive dealing; -te *vt* boycott, ostracise; -ting. Se boycot!

[1]**bra** *fam* (brav, bravt) good, well &c; (frisk) well, doing well; nokjaa - bl. a. very fair; en - kar a decent (*or* good) fellow; en - kone a good sort of woman; en - mand a worthy, *fam* a good sort; et rigtig - menneske hélt igjennem a regular good sort out and out; en - pike a good girl, a girl of character; bli - get (all) right, get well; jeg skal nok bli - for det I shall mend of that; det sér ut t. at bli - med vildt it appears that game will be plenty; faa ham - igjen bring him round; nu hadde hun det - she was doing well now; det er -, gutten min! that's well..; well done, my boy! han var - (for sig) he was all very well; han er nu faa -, at han.. he has recovered so far now as to..; m. mig er det bare - *I* am all right. [2]**bra** *ad* well; (meget) very; (ikke saa litet) rather; nokjaa - very fairly, fairly well; da skulde jeg være - gal, a downright fool; - mange.. lots (*or* plenty) of..; - styg very ugly(..plain).

[1]**braa** abrupt, sudden; undert. impatient. Jvf brat! Mk *This* ex abrupto *address. You are so sudden in your movements.* [2]**braa** *vi pop* be urgent; jeg kan jo se tiden an.. det -r ikke (paa), there is no hurry; - paa (ligne) favour.

braabrat abrupt; precipitous, sheer.

braad *n dial* edge, margin; (elve- &c) bank, margin. Se ogs. brot!

braad|død sudden death; faa - die suddenly; -fø. Se brotsø!

braa|dyp deep close-to, steep-to. Mk *The water is deep close-to, so we could not get soundings till..;* -død. Se braaddød! -fang *pop* makeshift; gjøre - make shift; -gjort done in a hurry, jumbled (together); - verk vil ikke vare haste makes waste, good and quickly seldom meet; -hast hot (*or* mighty, violent) hurry, tear. Mk *I knew there was no mighty hurry for my being back. But don't you be in such a tear to..;* jeg hadde ikke slik - (med det), ogs. I was not so hot upon (*or* in such hot haste for) it; -holde *v* snatch; - i tømmerne draw the reins tight, draw up short.

[1]**braak** *c* (*pl* bræker) brake. Jvf hampe-, lin-! [2]**braak** *n* ado, fuss; bluster, boisterousness, noise; meget - for ingenting much ado about nothing; -e *vi* clutter, make a noise; bluster; (gjøre ophævelser) fuss; -nde boisterous, noisy; blusterous; fussy.

braakulde a sudden spell (især *amr* snap) of cold. **braane** *vi pop.* Se smelte!

braa|rik grown rich suddenly, upstart; -sinne

fam a sudden passion, a flare-up; **-slut** sudden end; det blev - paa dansen the d-g came to a sudden stoppage, was stopped short; **-stanse** *vi* stop short, fetch up all standing; (om hest) balk; **-storing** upstart, nouveau-riche; **-stup** precipice.

[1]**braat** *ad* abruptly, &c. Ivf brat! ha det saa - be in such a hurry; vende (sig) - turn short round; ikke - saa stor nothing like so big. [2]**braat** *n.* Se brot! **braatage** *vt* take by surprise, spring a surprise upon; be beforehand with, steal a march upon.

braate -r abat(t)is, obstruction of felled (*or* a tangle of) trees; *fam & pop* heap, heaps, swad; (uordentlig masse) confused mass, *prov* kelter; *agr* burnt land, burns; clearing. Mk *With a ditch and tangle of trees in front;* en jordbær- a clearing growing strawberries; en - med.. heaps of..; brænde - clear (land) by burning, denshire, *amr* burn bush; der er en hél - av dem, a complete swad of them; **-brænding** (clearing land by) burning &c; **-land** burnt land, burns. **braatende** *ad* mighty, tremendously; en - tyk aker. **braaterug** rye sown in the ashes of burns.

braa|vaakne *vi* wake up with a start; **-vakker** of a striking beauty; hun er ikke egentlig - hers is not exactly a striking beauty; **-veir** (sudden) squall; **-vende** *v* turn short; **-vending** short turn; i en - *fig* in a trice, in two twos; at a pinch.

brabanter -(e) Brabanter. **brabantisk** Brabantine.

bradbænk canting basin, careening beach *or* place, careenage. Mk *The canash of Barbados.* **bradspil** windlass; bjørn paa - bitt; **-knegte(r)**, ogs. carrick bitts.

braffe -r *dial* old mare, jade. **bragd** -er hst achievement, deed of derring-do, exploit, feat.

brage|bæger *ant* braga-beaker, toasting-cup; **-løfte** pledge taken over the b-b; avlægge et - om at pledge oneself over the braga-beaker to..

bragt *part*, **bragte** *v* brought, &c. Av bringe.

brahma-. Se bramah-!

[1]**brăk** *v* broke. Av brække. [2]**brăk** brackish; *agr* (in) fallow; ligge - be in (*or* lie) fallow. Mk *She had never suffered her knowledge to lapse.* [3]**brăk** *c* fallow. Mk *Give it a complete summer fallow;* benyttet (rén) - green (bare) fallow. [4]**brăk** *n* (*pl* brāk) bang, burst, crack, crash. Mk *A distant clock struck One! with a deep clang that echoed through the house. A peal of thunder;* slaa døren i med - bang the door. **brak|aar** fallow-year; **-aker** fallow-field.

brakal *dial.* Se troldheg! **brakar.** Se bamse!

[1]**brake** -r. Se [1]braak! [2]**brake** *vi* crack, crash; (om torden, om orgel) peal; (tordne) thunder; (om silketøi) rustle. Ivf -nde! Mk *The organ crashed* or *pealed;* bjørnen la avsted, saa det -t i tykningen the bear crashed through the thicket; - løs, om bifald: burst; om salut: boom, burst out. [3]**brake** -r *dial.* Se [2]ener! **brakende** crashing &c. Ivf istemme! - hurraer lød, da.. there was a great burst of cheering as..; der skred nogen henover de - kvister, along the crashing twigs; - fald *fam* crasher; stjære - ind i.. crash into..

brak|frugt fallow-crop; **-harv** brake, break-harrow, drag.

[1]**brakke** -r hut &c. Se barakke! [2]**brakke** *vt* fallow.

brakkegate lane (*or* street) between huts.

brak|land fallow; **-mark** fallow-field; **-ning** fallowing; **-næse** flat nose; **-næset** flat-nosed; **-pløie** *vt* break up.

brakteat -er. Se blikmynt!

brak|vāk: fisken gaar i -, move awash; **-vand** brackish water(s); **-s** fisk fish living in brackish w-s.

[1]**bram** ostentation, (ostentatious) display, ostentatiousness, parade. Ivf brask! [2]**bram-** *s. t.* topgallant.

bramah|laas, -presse Bramah lock, press. **bramaisme** Brahmanism, Brahminism. **bramaputra** (-høne) Brahmapootra.

bramarbas -ser glt braggart, swashbuckler.

bramfri unostentatious Mk *Men of little showing.*

bramin -er Brahman, Brahmin; **-sk** Brahmanical, Brahminical.

bramjolle top-rope.

bramme *vi* - med make (a) display (*or* a parade) of, parade; **-n.** Se [1]bram! **-nde** ostentatious.

bram|raa topgallant yard; **-seil** topgallant sail, *fam* gallant-sail, gansail; **-stagseil** gallant staysail.

branche -r department, line, walk. Mk *In the oil and colour line.*

brand -e (outbreak of) fire; (større) conflagration, *fam* big blaze; (brændende..brændt..træstykke) brand, firebrand; *path* gangrene, mortification; *bot* necrosis; (stok) beam; (lysetane) snuffing, snuff; (sverdklinge) *obs* brand. Se -ar! Ivf alders-, ilde-! Mk *The burning of Troy. The firing of Arnwood. The scorching of the sun;* en - (stor rusk) a bouncer, a strapping specimen; en (forvoven, uvorn) - a daredevil, a devil of a fellow, a desperado; en - til at arbeide a regular steam-engine (for work), a tiger for work; en rykende -, der reddes av en ild a firebrand plucked out of the burning; -en blev varslet the alarm (of fire) was given; i - on fire; i fuld - ablaze, in a blaze; faa ordentlig i - set in a blaze; komme i - catch (*or* take) fire, catch, fire, ignite, be fired, become ignited, get alight; staa i - be on fire. Ivf brot! stikke (..sætte) i - fire, ignite, set ablaze *or* in a blaze, set alight *or* on fire, set fire to; sætte sindene i - set men's minds on fire; befænge med - blight.

brand|aare ileac (*or* iliac) a-y; **-alarm** an alarm (of fire), a (fire-)call; der blev gjort -, was given; **-anordning** fire regulations; **-ar** *agr* black-ball, blight, blighted ear, brancorn, brand, b(r)unt, burn, burnt ear, dustbrand, smut; **-bombe** incendiary bomb; **-brev** incendiary l-r, a bit of Swing; **-byld** anthrax, carbuncle; **-bæger** *bot.* Se svineblom! **-bøtte.** Se -spand! **-chef** fire-chief; **-direktør** chief engineer, chief of the fire department, fire-marshal.

brande *vt* (lys). Se pudse!

brandebourg -s brandebourg, brandenburg, frog, frogging, loop-lace.

brander -e fireship; (brandet due) fire-back, fire-pigeon; (vits) pun, quibble. **brandet** if dark-striped; brindle, brindled, brinded, tabby. Ivf brander (due)! Mk *A brindled cow;* - kat, ogs. tabby.

brand|fakkel incendiary torch; *fig* (ogs. i bet. besværlig mand) firebrand; **-fare** fire danger *or* risk(s), exposure to fire; **-farlig** inflammable, liable to catch; **-fille** flake (of fire); **-folk** firemen, (fire) brigade; **-forhør** inquiry into a fire *or* an outbreak; **-forsikring** fire insurance; **-fot** brand(ing)-iron, cat, trevet, trivet; **-fri** fire|proof, -proofed; gjøre - fireproof; **-gaas** brent-goose; **-gate.** Se teltgate! **-gavl** brick gable-wall; **-gods** rombowline; **-grav** *archæ* burnt grave; **-gul** flaming (*or* lurid) yellow; le -t laugh grimly; **-hake** fire-hook.

brandig gangrenous; *bot* necrosed; *agr* smutty.

brand|kanon firegun; **-kar** fire-tub; **-kasse** fire-office; **-klokke** alarm (*or* fire)-bell; **-konstabel** fireman; **-kontingent** (compulsory) fire premium; **-korn.** Se **-ax**! **-korps** (fire) brigade; **-kran** fire|cock, -plug, water-cock; **-kule** fire-ball; **-kvist** low-hanging twig; **-lidt** burnt-out; **s** fire-sufferer, victim of a (*or* of an outbreak of) fire; to gange blev han - he was burnt out twice; **-lilje** orange lily; **-lugt** a smell of fire, a burning smell; **-major.** Se **-direktør**! **-mand.** Se **-konstabel**! **-mandskab.** Se **-folk**! Se **-konstabel**! **-melding.** Se **-alarm**! **-mester** captain, fire-master; **-mur** fireproof (*or* party-)wall; **-mønstring** inspection at fire-quarters; **-officiant** fire-brigade officer; **-pil** fire-arrow; **-plate** bmp flame-plate; **-post** fire-station; **-er** *s. t.* fire-quarters; **-raket** congreve (*or* war)-rocket; **-redningsapparater** fire-escape appliances; **-redskab** fire|implement; -implements; **-røb** call of fire; **-rulle** fire-bill; **-rytter** fire-dog, dog for a wood fire; **-ræv** brant-fox; **-rød** flame-coloured, lurid red, lurid; **-rør** (time) fuse; - med forsinket antændelse, forsinket - delay action fuse; **-saar** burn, (v. væske) scald; **-salve** ointment for burns..; **-sats** composition (for shells); **-seil** jumping sheet; **-sidet,** om ko. Se brandet! **-sikker** fireproof; fireproofed; **-skade** damage by fire; **-skat.** Se **-kontingent**! *cont* enforced contribution; blackmail, *fam* squeeze; **-skatte** *vt* extort contributions from, levy (blackmail) on, blackmail, *fam* squeeze; **-skattelse** **-r** levying [av on], blackmailing; **-skilt** fireman's badge; **-skjerm** fire-screen; **-skorpe** eschar, slough; **-skud** firegun; **-slange** engine (*or* fire, water)-hose; **-spand** f.-bucket; **-sprøite** f.-engine; **-station** f.-station; **-sted** locality of an outbreak (of fire), scene of a fire *or* conflagration; **-et** var vanskeligt at komme t. the fire was difficult to get at; første sprøite paa **-et** the engine that gets to the fire (*or* there) first; **-stiftelse** arson, fire-raising, incendiarism; **-stifter** fire-raiser, incendiary; **-stige** fire (escape) ladder, fire-escape, fireman's (*or* scaling) ladder; bli t. en - (rives mer og mer) go in ladders; **-stok** firebrand, incendiary; om kvinde: shrew; **-stænder** (f.-)hydrant; **-syn** inspection of chimneys and stoves.

brandt *v* burned; was burnt. Av brænde. Ogs. (og alm.) brændte.

brand|tale incendiary speech; **-taler** incendiary speaker; **-taxt** valuation for insurance; insurance value; **-telegraf** f.|alarm, -call; (fire) alarm-box; **-tomt** scene of a fire *or* conflagration; **-tromme** alarm (*or* fire)-drum; **-ulykke** fire-accident; f.-disaster; **-utrykning** turn-out of firemen *or* of the brigade; **-vakt** fire(-brigade) station, brigade premises; watchman; **-ventil** fire-plug, F. P.; **-væsen** f.-service (..engines, appliances); **-et** (brandfolkene) is the (fire-)brigade, *amr* the fire-department; **-øvelse** fire-drill; holde **-r** med fire-drill; *s.t.* ogs. exercise at fire-quarters.

branke *vt* brown; singe. Jvf enebærolje! **-t** lugt, smak empyreuma; **-t** olje empyreumatic oil. **brankier** (gjeller) branchiæ. **branlyrør** Branly tube.

[1]**bras** *ict.* Som led i rød-. Ogsaa f. [1]brasen.

[2]**bras** (*pl* braser) *s. t.* brace. Jvf [2]klare!

brasarm spider; main-brace bumpkin.

[1]**brase** *v s.t.* brace; - an brace to, (haardt) brace sharp up; - bak brace aback; - fuldt fill the sails, fill; (e. at ha ligget bi) fill away; - ind over forstjellige bauger counter-brace; - om brace about; - op brace up, haul the wind; - op for brace up the fore-yard; - rundt for haul round the fore-yard; bras**rundt** overalt! of all haul! t. agterrærne er **-st** litt rundt t. den anden side until the after-yards have a cant on the other tack. [2]**brase** *vt* fry. [3]**brase** *vi* (stekes) fry; (knitre, sprake) crackle. [4]**brase** **-r** charge (of fuel). En god - birkevéd.

[1]**brasen** **-er** *ict* bream. [2]**brasen** frying &c.

brasilettræ braziletto. **brasilian|er** **-e** Brazilian; **-sk** Brazilian; - nøtt. Se paranøtt! **Brasilien** *n* Brazil, the Brazils; keiseren av -, of the Brazilians. **brasilietræ** brazil(-wood); gult - fustic.

brask *n* light crackling fuel, twigs and brushwood; med - og bram ostentatiously. **braske** *vi dial.* Staar f. buldre, støie. Staar f. bramme, gjøre sig t., prale. Mk En **-nde** latter.

[1]**bräst** *v* broke, burst, snapped. Av briste. [2]**bräst:** staa last og - share alike (in gains or losses); *fig* go through with it (*or* stand or fall) together; staa last og - med cast (in) one's lot (*or* throw in one's lot, join one's fortune) with, share another's fortunes. Mk *You must now throw in your lot with ours.* [3]**bräst** *part.* Av brase.

[1]**brat** abrupt, precipitous, steep, bluff, bluffy; bold of approach. Jvf braa, braabrat! noget - steepish; bli -, bli **-tere** steepen; ..blev stigningen mindre - presently the ascent grew more gradual; faa en - ende be brought (*or* come) to an abrupt termination, end abruptly; come to an untimely end; gjøre en - ende p. break short. [2]**brat** *ad* abruptly, &c, bluffly; bryte - av break off short; ende - ved be brought to an abrupt termination by; ..falder - ned the sides of the island fall abrupt; gaa - med hodet walk head erect; grunden gaar - ned the shoal is steep-to; stanse - stop short.

brat|lænde steep ground; **-lændt** bluffy, cliffy, with steep acclivities.

bratne *vi* steepen, grow steeper.

bratsch **-er** tenor (violin), viola; **-ist** violist.

bratte **-r** steep.

braute *vi* brag, swagger, vapour; elven var nu rigtig stor og **-nde**, and brawling; - av, bl. a. make a brag of; **-n** braggadocio, bragging, swagger. **brauter** **-e** braggadocio, braggart, vapourer; **-i** *n* **-er.** Se brauten!

[1]**brav** good; worthy; (antagelig, betydelig) goodly. Se bra! Mk *You are sure that your lover is worthy* (en - mand)? *Worthy members of society.* [2]**brav** *ad.* Se [2]bra!

bravache **-r** bully. **bravade** **-r** (vain) boast, bit of bravado; piece of bluff; **-r** *coll* bounce, bravado; bluff. Mk *It was mere bravado.* **bravere** *vi* boast; bluff; - med boast, boast (*or* make a boast) of; bluff about. **bravering** *cav* horsemen's fight man to man outside the troop. **bravhed** især: worthiness, worth; honesty.

[1]**bravo** *int* bravo; (t. kvinde) brava! *pop* bully for you! Mk *Bully for you! Well done!* rope (..strike) - (for) cheer. [2]**bravo** *n* **-er** bravo, cheer. [3]**bravo** *c* (*pl* bravi) bravo. Mk *Roughs and hired bravos.* **bravur** bravery; *mus* bravura; **-arie** b-a aria; **-kadence,** ogs. brilliant (*or* ornamental) c-e; **-nummer** star-turn; **-rolle** b-a (*or* star) part.

bre *v.* Kort f. brede!

breccie **-r** breccia, *pop* gold-stone; **-agtig** brecciated; **-marmor** pebbly m-e.

[1]**bred** **-der** (ogs. bredd) border, edge, margin; (av glas) brim; (av elv) bank, undert. shore; (av sø, av indsø) shore. Jvf **-fuld,** [3]spare! gravens -. Se rand! gaa over sine **-der** overflow its banks,

overflow, run over; som hører til -den, ved -den, ved -derne riparian; v. havets - on the seashore. ²**brēd** broad, wide; (om legemsstilling, især v. sit, stand) foursquare, square; (om stil) diffuse. Ivf pensel! Mk *He wished his shoulders were not so square, and his arms not so stout.* Mk Naar talen er om et skibs tømmere, brukes *sided* f. *broad, moulded* f. *thick.* Ex *Floors sided 10in, moulded 13in;* - foran, ogs. bluff; (om skotøi) square-toed; - over dækket broad of beam; - over skuldrene broad across the shoulders (*or* in the shoulder(s), of shoulder); bli (..gjøre) -ere broaden, widen; gjøre sig - *fig* strut; walk largely; en elv, som er 300 meter - a river 300 yards across (*or* broad, wide); ti fot lang og otte fot - ten feet by eight (wide); ved -en bord at the festive board; en - (med forsæt utvidet) mund a splaymouth; det -e publikum the general (*or* wider) public, the p-c at large; the man in the street; -e smil broad grins, grinning smiles; indta en - stilling, is stand foursquare; p. den -e vei t. fortabelsen on the highroad to p-n; trække i det -e spin out. Ivf ²vid! p. det -este at the (*or* where) broadest *or* widest. ³**brēd** -der. Egl bredde (breadth &c); i kjoletøi: breadth, gore. Ivf skraa-! Mk *back-, front-, side-gore;* gaa i -, walk side by side, abreast; fire (mand) i -den four abreast; i - med level (*or* on a level, in a line) with.

bred|bil, -**bile** broad (*or* chip)-axe; -**bryst**et broad-chested.

¹**bredde** *v* spread &c. Fortid av brede. ²**bredde** -r breadth, width; *fig* ogs. broadness; (stilens) *cont* diffuseness; *ast* latitude; (tømmers) siding, siding dimensions. Ivf ³bred, bestik, -grad! Mk *Her clear, girlish voice, with its musical Irish broadness;* - over dækket (breadth of) beam. Mk *With a maximum beam of 16 ft;* 5½ fots - over dækket five and a half feet (in) beam; - til spantets yderkant depth moulded; forandre - run down latitude, make southing &c; forandret - difference of l-e; efter -n broadwise; en mil i -n, ogs. a mile across; varierer i - fra en t. tre kvartmil varies from one to three miles broad; opta fortauget i dets hele - monopolise the whole width of the p-t; over landet i dets hele - gaar der through the breadth of the country..; i en hvilkensomhelst (..i større) - *fig* at any (at greater) length. Mk *Enter upon the subject at greater length;* m. stor - *fig* at great length; p. 54 graders - in latitude (..lat.) 54; p. høie -r in high l-s; seile paa -n av, ogs. sail on the parallel of..; under Rigas - in the lat. of Riga.

bredde|bestemmelse: vi fik en - we got a latitude; -**cirkel** circle of l-e; -**forandring:** - nordover &c northing &c; -**grad** degree of l-e; under vore nordlige -er in our northern l-s; -**observation** observation for l-e; -**parallel** parallel (of l-e). Mk *Sail on* (under) *the parallel of..*

¹**brede** *vt* spread. Ivf ¹bredde, sprede! Mk *Spread manure. Ted hay;* - op en seng double down a bed. ²**brede** *vr* - sig (bli bredere) broaden; (spre sig, ogs. om smitte) spread; (gjøre sig gjældende) *cont* spread itself; (uregelmæssig, t. alle kanter) straggle; (om ild) advance, come on, gain, spread; (om person) spread oneself, strut, swagger; som -r sig, om udslæt: herpetic; ilden -r sig t., spreads to..; et træ, som -r sig vidt a spreading tree; - sig over overspread. ³**brede** *vi* spread; (- hø) ted; - av sig uncover oneself in bed, kick off one's bedclothes; - for *s.t.* square away the head-yards; - over cover up; *fig* ogs. palliate; carry off; - over mangler ved, ogs. plaster; - paa sig cover oneself up (in bed); tuck oneself up.

bred|fjæset platter-faced; -**flab** *ict* angler, fishing frog; -**flabbet** broad-jawed; -**fok** running (*or* square) foresail; (p. jagt, p. slup &c) squaresail.

bredfuld (breddfuld) full to the brim, brimful, brimming, *sc* lipping full; -t bæger, glas brimmer, bumper; være - av brim (*or* be abrim) with.

bred|gang *nav arch* quickwood, spirketing; -**hakke** cavil, kevel, spalling hammer; -**hammer** flattening h-r; -**hodet** *zoo* bl. a. platycephal|ic, -ous; -**kirkelig** Broad Church; -**kjærre** big cart; -**nebbet** bl. a. latirostrous.

brédning bl. a. tedding. Se brede! *conc* (ex. i Limfjorden) broad, flat.

bred|næset broad-nosed; *zoo* ogs. platyrhine; (om skotøi) square-toed; -**pandet** broad-headed; bull-headed; -**saa** *vt* sow broadcast; -**saadd** broadcast; -**saaning** broad-casting.

bredsel -dsler spreading &c. Av *v* brede. Se strøelse! Ivf over-! **bredside** flat; især *s.t.* broadside; vende -n til turn broadside on; -**kanon** broadside-gun, b. s. gun.

bred|sild fulls; -**skuldret** broad (*or* square)-shouldered, broad in the shoulders, broad of shoulder; -**skygget** broad (*or* wide)|brimmed, -leaved; en - (filt)hat a (felt) broad-brim; -**slæde** sleigh seated for two or several persons; -**sporet** *railw* broad (*or* wide)-gauge; *fam* sprawly, wide, with dispersed feet. Mk *Walk wide. He slouched round with carelessly dispersed feet;* -**sæd** broadcast.

bredt *ad* broadly, &c; diffuse(d)ly; m. albuerne - utover with elbows squared.

bred|tang notched wrack; -**øx.** Se -bil!

bregne -r fern, *prov* bracken, *sc* breckan; (einstape) brake; -**agtig** fernlike, pteroid; -**anlæg** fernery; -**bevoxet** ferny, braky; -**høst** fern-harvest; -**kjender** pteridologist; -**krat** brake (of ferns), fern-covert, fernshaw, thicket of ferns; -**lære** pteridology; -**løv** fern-fronds.

breiemél (bystemél) cones (for dusting loaves and troughs &c).

Breisgau *n* Brisgau, Brisgow.

brem -mer. Se kant, skygge! **bremerblaat** Bremen blue, blue verditer. **bremme** *vt.* Se ³kante! **brems** -er gadfly, undert. bull-fly; (heste-) is breeze-fly. Se bremse!

¹**bremse** -r brake. Se næsejern! *fig* ogs. check, restraint; lægge en - paa, især: check. Mk *Your cowardice and caution will keep a brake on my eagerness. It might serve as a slight check upon the waste of feeling;* ..er paa 500 h.k. paa -n the engine is of 500 brake power. ²**bremse** *vt* brake; *fig* ogs. check. Mk *His look checked her.* ³**bremse** *vi* apply the brake, brake, check speed; (m. cykkel) back-pedal; - for check.

bremse|cylinder *art* dash-pot; -**mand** brake(s)-man, rope-runner; -**vogn** brakevan; -**vogter.** Se -mand!

Brennerpasset the pass of the Brenner.

bresche -r breach, gap. Ivf bestige! skyte - i breach, make a breach in; skyte ham frem i -n push him into the breach; stille sig i -n step into the breach, stand in the gap. **breschere** *v* breach. **bresk**e *vr* - sig. Se briske sig! **Breslau** *n* Breslaw. **brest** -er. Se brist!

¹**bret** *n* -ter board; (istedenfor gravsten) head-board; (fót, stativ) stand; (t. tørring av mursten, hylde i tørkeramme) hack; (murerhaandlangers) hod; (t. -spil) board; (præsentér-) tray, (i ædelt metal) salver. Ivf kommando-, kommandobro! - og brikker board and men; spille først av -tet play the losing game; spille i -tet glt play at

tables; tildække med -ter board over *or* up; gaa m. et - for panden wear a board over one's eyes. Ivf spjeld! p. (kommando)brettet on the bridge; p. et - in a (*or* one) lot *or* lump, (paid) in one sum, at one sum; at once, off-hand; en større sum p. et - a lump sum; p. det sorte - in bad odour, hos with; bringe En p. det sorte - hos, ogs. put one in the bad books of; komme p. det sorte - bl. a. get into the black books, get blacklisted; komme p. det sorte - hos, ogs. fall under the displeasure of; komme p. regieringens sorte -, ogs. fall under the ban of the G-t authorities; staa p. magthavernes sorte -, ogs. be under the frown of power; skrive hjem og faa mig sat p. det sorte -, and have me blacklisted. **²bret** *c & n* -ter turned-down (*or* turned-up) edge; (i bog) dog's-ear; (merke e. fold) crease. Mk *Cock: An upward turn given to the brim of a hat.. the turned-up part of the brim;* lægge en - paa double (down), turn down; lægge en - paa et blad, ogs. dog's-ear a page; lægge - paa (uthæve) lay stress on; (tillægge vigtighed) attach importance to; ..i -ten av mine benklær I found this in the cuff of my trousers; med -ter paa bladene dog's-eared, dog-eared.

Bretagne *n* Bretagne, Brittany. **bretagn|er** -e, -isk Breton. **Bretland.** *Orig* Wales; *poet* (Great) Britain.

bretning -er turned down (*or* up) edge *or* brim; cock. Ivf ²bret! tilstudse en hat i kjække -er give a hat a saucy cock. **bretspil** board-game, *obs* tables. **brette** *vt.* Se ned-, op-! (folde) crease; med -de blade dog(s)eared; - (paa) læberne curl one's lips; hendes læber -s her lips curl.

brette|gulv boarded (*or* board, deal) floor; -lagt boarded; -væg board partition.

brev *n* -e, -er epistle, letter, missive, *anglo-hind* chit, chitty; (biljet) note; (bevilling) license. Ivf aapen, Pauli, ²skifte! paveligt - apostolical brief; et - knappenaaler a paper of pins; faa - fra receive a l-r from; gi - paa give in writing; men hvem har git os - paa, at..? but who is to assure us that..? men da man intet - har p., hvem but there being no document to show who..; *fam* but as there is no saying (*or* telling) who. Mk *The dumb brute that has no warrant of a Hereafter..;* hvor udmerket han skriver -e! what an excellent l-r he writes! efter t. os indløpne -e at dømme, ogs to judge by correspondence that reaches us..; i særskilt - by special l-r; i overensstemmelse m. mit i - av 16. mai givne løfte in accordance with the p-e given in mine of May 16..; pr - by letter, epistolarily; bestilling pr - letter order; -adel patent nobility, paper barons; -ark note sheet, sheet of note-paper, (m. paatrykt adresse) letter-head; -blanket letter-head; -bog letter-book; samling av mønsterbreve: (model) letter writer; -brud the breaking of l-s; -bud letter-carrier; -bytte exchange of l-s, correspondence; -due carrier (*or* homing) p-n, carrier, homer; -holder pigeon-flier.

breve *n* -r (apostolical) brief; *gr* breve.

brev|hemmelighed privacy (*or* sanctity) of correspondence. Mk *A violation of the secrecy of the post, of the postal secrecy;* -holder paper-holder, file, letter-clip.

breviar *n* -er, **breviarium** *n* -ier breviary. **brevis** (*pl* breves) *mus & gr* breve.

brev|kasse letter (*or* post)-box; (i en pille p. gaten) pillar-box; aapning i - letter-slit; -klemme l.-clip; -kort postcard, P. C., postal card, *fam* postal; -lig epistolar(y); -omslag wrapper of a l-r, envelope; -papir if note-paper; (finere, m. paatrykte figurer &c) fancy paper; -porto postage; -post l-r mail; -presse letter-presser, paper-weight; Venetian weight; -sending letter; correspondence; -skab despatch, letter, missive; -er, især: deeds, papers; despatches; -skap letter cabinet; -(sorteringsskap) letter-filing c-t; -skifte. Se -bytte! -skriver correspondent, (letter-)writer; han er en god -, ogs. he writes an excellent letter; -skrivning epistolary (*or* letter-)writing; -stil epistolary (style of) writing; -synt able (*or* knowing how) to read written characters; -synthed ability to..; -sæk l.-bag; -taske l.-case; l.-bag; -utkast draft letter; -utskrift superscription of a l-r; -vegt letter-balance(s), postage scales, Se -presse! -vexle *vi* correspond by l-r; -vexling. Se -bytte! pleie (..staa i) - med be in (epistolary) correspondence with; -væske l.-bag.

bric-à-brac bric-à-brac. **bridon** -er bridoon.

¹**brig** -ger *dial* bar, balustrade; alm. (gjødsel-) box-cart (for carrying dung), (body of a) tumbrel. ²**brig** -ger *s.t.* brig; rigget som - brig-rigged.

brigade -r (division) brigade; inddele i -r brigade; gaa over t. den store - join the majority *or* those that were; -chef, -general brigadier (-general), Brigdr.; -læge brigade surgeon; -øvelse brigade drill.

briggisk Briggian. **Bright:** -s sygdom Bright's disease, albumenuria.

brigseil boom mainsail; (storm-) main trysail.

briket -ter briquet, briquette, (coal) brick; f. ex. av torv: bat; -ter *coll* patent fuel; -tere *vt* (male en væg som mursten) brick.

brikke -r trencher, wooden plate; (lampe-) mat; (bret) *prov* tray; (i spil) man, piece. Ivf *A bead-mat, lamp-mat. An urn-mat;* saa p. ham m. øine som -r stared at him, his eyes like saucers; -spil. Se bretspil!

¹**briljant** brilliant, splendid. Mk *An immense affair.* ²**briljant** -er brilliant. **briljere** *vi* shine; show off. Mk *I did not suspect you shone in repartee.*

brille -r (dreiestaal) horse-shoe; *s. t.* brail; *zoo* spectacles; -r *opt* (a pair of) spectacles, *fam* glasses, specs, *sl* barnacles, giglamps, goggles; (motor-, sne-, støv-, vindbriller) goggles. Ivf bebrillet! Mk *See everything through Socialist glasses;* la gaa -rne! let go the brails! med -r in glasses; in spectacles; m. blaa -r, tit: blue-goggled; -dykker jackass-penguin; -futteral spectacle|case, -glas -glass, -lens, (av bjergkrystal)) pebble; -kaiman spectacle-alligator; -maker spectacle-maker; -skanse lunette; -slange (spectacled) cobra, cobra (de capello), gokurrah, brill (*or* hooded, spectacle) snake; *joc* four (*or* glass)-eyes, giglamps; -stang (spectacle) bow, temple.

¹**brim** *prov.* Se prim! ²**brim** *dial.* Se brændinger!

¹**bringe** -r. Se bryst! (p. hest) counter. Ivf ¹bi-! ²**bringe** *vt* carry, convey, take, take round, anglokinesisk pay; (til den talende) bring, bring round. Mk *I carried* (or *took*) *him his breakfast. She carried her clothing and food. A note which you must take him. The waiter took Gilbert an evening paper;* - de mest glimrende resultater be productive of..; - ham ære og fordél bring him glory and profit; - ham fra det dissuade (*or* divert) him from (*or* beat him out of) it. Mk *He was not to be swerved* (- fra det); - frem *fig* bring up (*or* to the fore); *theat* bring on *or* out; (fremlokke) elicit; en anklage, der blev bragt frem i Underhuset, which was brought into..; - saken frem i næste møte put the m-r forward at the next s-g; - i forvir-

ring throw into c-n; - i nød reduce to distress; - ham ind, i spil put the lead in his hand; - ham ind paa, *fig* bring him on to, get him on *or* on to, draw him on to talking of, set him on about; - ham ind p. det emne, ogs. lead him on to the subject; - med sig. Se med-! Se medføre! - op i *fig* land in, *fam* let into, let in for. Mk *Land us in difficulties;* - tallet op til.. make the number amount to (*amr* foot up, foot up to) nine hundred. Mk *Level up the factory to the Dayton standard. Raise the army to a million;* det hurtigste tog kan - det op t. 55 km, can be made to go (*or* run).. ; - vanære over bring (*or* entail) disgrace upon; - over sit sind at bring oneself (*or* find it in one's heart) to; - sammen, bl. a. join; - nærmere sammen *fig* ogs. bring into closer apposition; kunsten er bragt t. en saadan fuldkommenhed, has been carried to such p-n; jeg kan muligens -s til en bedre forstaaelse av.. I may be brought round to..; føreren bragte os (frem) t. brought us on to..; - til lydighed reduce to o-e; saaledes bragte han det dertil, at hans ord, hans blik fortryllet soldaterne thus he achieved making his every word and look act upon his s-s like a charm; - det t. noget come to st, get on, make one's way (in the world), win one's way. Mk *I've always doubted whether he would ever come to anything in the law;* En, der bringer det t. noget a thriver; - ham t. sig selv restore him (to consciousness), *fam* bring him to; - ham t. at gjøre det induce him to do it, make him do it *or* so; - ham t. at anta, at.. ogs. lead him to suppose that.. Jvf tænke paa! - skredet t. at rulle set the avalanche rolling; - meget ut av gaarden make a good deal by the farm. Jvf mest! - ham ut av det discompose him, upset him *or* his temper, *fam* knock him over; (forstyrre, forvilde) put him out; - ham ut av sig selv drive (*or* set) him beside himself; - det ut blandt folk spread it abroad. Mk *You must not moot it about.*

bringebær raspberry, *prov* hindberry; **-bakke** r-y bank, bank of r-s; **-buskr** r-y bush *or* canes.

bringe|bryst broad-chested; **-kol** shaking piece; **-rem** breast-strap.

brink -er brink, edge, verge; (skrent) precipice; (v. vand) bluff.

bris -er breeze; god - a following breeze.

brisance -r *art* explosiveness **brisant** highly explosive; -e sprængstoffer high explosives; **-granat** high-explosive shell.

brise *vi* breeze; det -r litt there is a light breeze on the water; - op breeze up; -n breezy.

¹**brisk** -er. Se brix! ²**brisk** -er *bot* juniper.

briste *vr* - sig *fam* look big, swell; - sig av plume oneself on; - sig m. show off.

briste|bær juniper-berry; **-laag** decoction of j-r.

brisling -er sprat, undert. britt, brit, *sc* garvie, garvock; norsk - neblagt i olje skipper sardines. Mk *Bristlings: Small European fish resembling sardines, which are packed in oil.* W. T. Harris 1902.

¹**brissel** pancreas, sweetbread. ²**brissel** brazil (*or* sapan)-wood.

brist -er crack; *fig* (lyte) flaw; (mangel, savn) absence, failure, lack. Jvf brøst! -en i hans moralske rustning the fatal joint in his moral a-r; lide - paa. Se mangel! lide - paa moralen go down to moral wreck and ruin; slaa - fail; slaa (en) - crack; slaa en -, slaa -er i crack; av - paa svær munition owing to the failure of heavy m-n.

¹**briste** *vi* break; burst, crack; (om snor &c) break, snap; (om melk) curdle, turn; (om øine) dim, grow dim, film (in death), glaze; *fig* (slaa klik: om forhaapninger, forhandlinger, forsøk, forutsætning) fail. Jvf ¹boble, ¹brast, brusten, engel! - eller bære break or bend; det skal bære eller -.. for good or ill, his mind was made up. Mk *You'll have to chance your boiler: it's neck or nothing;* spekulere p. bære eller - recklessly stake one's all. Mk *My heart beat almost to bursting. She was crying as if her heart would break;* da brast min taalmodighed then I got out of (all) patience, my p-e broke down (*or* gave out) at this point; hun forsøkte at smile, men det brast f. hende, but failed; - i graat burst into tears *or* weeping, burst out crying, i voldsom graat into a passion of tears; - i latter break (*or* burst) into laughter, break into a laugh, burst (*pop* crack) out laughing; - sammen. Se ³bryte sammen! taarerne brast hende ut av øinene, started in her eyes. ²**briste** *vt* curdle (milk). Saa hængte hun p. grøten f. at - litt t. ham. Asbj. Jvf bravle!

bristefærdig ready (*pop* fit) to burst, (almost) bursting. **bristen** breaking &c; *fig* is failure. Mk *The failure of negotiations.* **bristepunkt** breaking point; tøie..til -et strain.. to breaking point. **bristfri** is without a flaw, flawless. **bristning** -er breaking, &c, burst; failure.

bristolpapir Bristol board.

Brita Biddy. **britanniametal.** Se argentin! **Britannien** *n* Britain. **britannisk** Britannic. Mk *One of His Britannic Majesty's (H. B. M.) ships.* **britisk** British; imperial; det -e riges interesser, tit: imperial interests. **brit(t)e** -r Briton, *orig amr* Britisher; -rne, tit: the British; enhver god -, alle gode -r, ogs. His Majesty's lieges. **brit(t)inde** -r Britoness.

brix -er (narre-) harlequin's wand; (sove-) plank bed, stump bedstead; *mil* (guardroom) stretcher; (i skibsrum) platform.

bro -er bridge; (klop, spang) foot-bridge; (p. ophalerbedding) cradle. Jvf avkaste! bygge - over build a bridge over, bridge (across), bridge over; slaa - over throw a b-e across *or* over, bridge (across); passere under en - shoot a b-e; **-aak** (b-e) pier; **-baat** pontoon; **-bane** roadway (of a b-e); **-bro-brille** thread-the-needle, the Bells of London, oranges-and-lemons, the King and his train; **-bygning** bridge construction, bridging.

broche -r. Se brosche! **brochere** *vt* sew, stitch; (i vævning) broché. Mk *A broché shawl around her shoulders. Embroidered muslin.* **brochure** -r brochure, booklet, pamphlet; *theat* (program m. illustrert omslag &c) *fam* throw-away; skrive (..utgi) en -, skrive -r pamphlet, pamphleteer; utgi som - publish in (a) pamphlet form; **-arbeide** book-sewing; **-forfatter** pamphleteer, leafleteer.

Brocken *n* the Brocken. Mk *The spectre of* (or *on*) *the Brocken.*

¹**brod** -der sting; *fig* bl. a. poignancy; *agr* braird, first shoots (of grain and other crop); -der til bruk p. glat-is: ice|calks, -spurs, *mil* crampoons; p. hest frost|nails, -shoes, winter-shoes. Mk *It was a glorious afternoon with a bite in the air. With an edge of anger in his voice. There was a wild tender edge to* (i) *his tone. The old lament has lost its point;* bryte -den i et avslag take away the sting of a r-l; efterlate en - hos leave a rankle in the mind of; rette en - mot aim its point at; -den sitter (endnu) f. dypt the sting rankles too deeply; død, hvor er din -? helvede, hvor er din seier? O death, where is thy sting? O grave, where is thy victory? stampe mot -den kick against

the pricks. **²brod:** gaa i -den lead, f. in defence of.

¹brodde *vt* if rough-shoe, frost, furnish with frostnails; -t *bot zoo* mucronate. **²brodde** -r. Se (is)brod! **brodden.** I nogen forbb. broken; der er brodne kar i alle lande every country has its drawback(s), a good garden may have some weeds, there is a black sheep in every flock; en - pande a broken head; der vanket adskillige brodne pander a good many heads were broken.

broder (*pl* brødre) brother; (frimurer) mason, brother mason, frater, fra; (munk) brother, friar; brødre *fig* ogs. brethren. Ivf barmhjertig, bror, lystig! Mk *His answers were chiefly concerned with the Ormond brothers. The fairy tales of the Brothers Grimm. The old monastery in which three brothers now lived. And in Him we are all brothers. We are now brothers in affliction;* Brødrene L *merc* Lever Brothers (Bros.); - av (..i) faget brother blade *or* chip; ti daler værd mellem brødre ten dols and cheap at that; omgaaes som brødre fraternise; -**aand** brotherly s-t; -**arv.** Se -lod! -**baand** tie of brotherhood, fraternal bond; -**barn** brother's child; -**datter** brother's daughter, niece.

brodere *v* embroider, *abs* work embroidery, make tapestry; -rt, ogs. wrought in stitch-work; -rte billeder (roser) if tapestry pictures (needlework roses). **brodererske** -r embroideress.

broder|folk sister nation; -**forbund** fraternity; -**forhold** brotherhood, fraternisation.

brodérgarn embroidery cotton.

broder|hat fraternal hatred; -**hilsen** brotherly greeting; masonic salute.

broderi *n* -er embroidery, (fancy) needlework, Berlin work; *fig* flourish; -er *mus* embellishments, ornaments. Ivf guld-, kunst-, paategne! uten -er, ogs. baldly; -**handel** Berlin shop. **brodering** embroidering.

broder|kjærlighed brotherly (*or* fraternal) love; -**kone.** Se brorkone! -**krig**! fratricidal warfare; -**kys** fraternal kiss; -**land** sister country.

broderlig brotherly, fraternal (*ad* fraternally); *fig* cordial; - enighed, -t forhold, ogs. fraternisation; dele - share (equally) like brother and brother; dele dem - divide them brotherly; omgaaes - fraternise; -**hed** brotherliness, fraternal spirit.

broder|lod brother's share; -**løs** brotherless; -**mord** fratricide; -**morder** fratricide; -**morderisk** fratricidal; -**morderske** fratricide.

brodérmønster embroidery pattern, p-n for embroidering.

broder|part brother's share; -en *fig* the lion's share; Benjamin's mess; faa (ta) -en step into (take) the lion's share; -**pligt** brother's duty, duty as (*or* of) a b-r.

brodérramme embroidery frame.

broder|ret brother's right; -**rige** sister kingdom; -**sind** fraternal spirit; -**skaal.** Se brorskaal! -**skab** brotherhood, (con)fraternity. Se brorskab! -et (frimurerne), ogs. the craft; -**strid** fraternal strife; -**tvist** fraternal dissension, d-n between brothers.

brodløs stingless.

bro|drager bridge-girder; -**dække** deck (of a bridge), platform, roadway. Mk *The new ferro-concrete deck;* -**fag** bay of a bridge; -**fartøi** pontoon; -**fløi** water-wing; -**fæste** facilities (*or* ground, site) for constructing a bridge.

broget mottled, motley, party-coloured, pied, varicoloured, variegated, *amr* (if om hest) pinto. Ivf blanding, broket, folkeliv! Mk *A chequered career, life, picture. Gay colours. A piebald horse, majority;* i - frak pie-coated; en - kjortel a coat of many colours. Mk *Joseph of the coat of many colours;* denne brogede skare this motley crowd; -**hed** variegation, many colours; -**kobber** bornite, bunt-copper ore, horseflesh ore.

brohode bridge-head, tête-de-pont.

¹brók *c* (*pl* bræker) breeks; *fam joc* trousers; *s.t.* breeching; (t. sidefartøi) gripes; lægge - paa breech; løse fra -en unbreech. **²brók** *n* (*pl* brok) hernia, rupture. Dertil adj hernial; han fik et slemt - he ruptured himself badly. **³brók** *c dial.* Se grævling!

brokade -r brocade; -**klædd** brocaded; -**vævet** brocaded.

brokar (bridge-)pier.

brok|baand bandage, suspensor, truss; -**belte** hernial belt; -**bind.** Se -baand! **brókbøile** (p. rapert') breeching ring; (p. kanon) neck-ring.

broket. Egl f. broget, hv. se! tangled, intricate; stillingen (..det) blev ham for - the situation (..the thing) was (..things were) getting beyond him; her gaar det - til these are strange goings-on; gjøre ham det - make it rough (*or* hot, make trouble) for him.

brokfugl (golden) plover.

brokke -r fragment, scrap; latinske -r scraps (*or* tags) of L-n; -**vis** *ad* in fragments.

brokkoli (it. rosenkaal) broccoli, *pop* brockiloes.

brok|læge surgeon for ruptures; -**patient** herniated (*or* ruptured) person, *pl* ogs. ..people; -**skjærer** -e operator for h-a; -**tilfælde** case of h-a, rupture.

bro|legeme. Se -dække! -**lægge** *vt* pave. Mk *Lay with wood;* -**lægger** -e pav(i)er, pavio(u)r; -**jomfru.** Se jomfru! -**lægning** paving; laying; *conc* pavement; -s-stise, -s-klods, -s-sten paving brick, block, stone.

brom *c* & *n* bromine.

bromand tollman (of a bridge).

brom|kalium bromide of potassium, potassic bromide; -**metal** bromide; -**sur:** -t salt bromate; -**syre** bromic acid; -**sølv** bromide of s-r; -**æter** bromic ether.

bronkial bronchial. **bronkier** bronchiæ. **bronkit** bronchitis.

bronse -r bronze; (kanonmetal) gun-metal; -**alder** b-e age *or* period; -**figur** bronze; -**lignende** bronzy; -**pulver** shell-gold; (uegte) bronze-powder.

bronsere *vt* bronze; (geværpipe &c) brown; -s, ogs. bronze. **bronsering** bronzing, &c.

bronse|sæker bronzes; -**sko** b-e shoe; -**sygdom** bronzed skin (*or* Addison's) disease; -**værk** bronze.

bro|penge (bridge-)toll; -**pille.** Se -kar! -**pæl** pile.

bror (*pl* brødre) *fam* brother; -**kone** brother's wife; -**lille**: nei, -! no, my dear! -**skaal** (brórsskaal): drikke - drink brüderschaft; -**skab.** Se broderskab! (der er) intet - i kortspil I'd cheat my own father at cards; -**søn** nephew, brother's son.

brosche -r brooch; plaque.

bro|skanse. Se -hode! -**skelet** frame of a bridge; -**slagning.** Se -bygning!

brosme -r *ict* cusk, torsk.

brostén. Se brolægningsstén!

brot *n* (*pl* brot) fragment (of an earthen vessel), shard; *s.t.* break, breakers, broken water, surf. Se -sø, brækjern, brænding! Mk *There was a complete break all over the bar. Two heavy surfs;* ta - *prov* wrestle; havet stod i - og brand there was a complete break all over.

brotaarn barbacan, barbican. **brotne** *vi pop* break. Ivf bøtte! **brotræn** bridge equipage *or* train, pontoon-train.

brot|fjø, -fø breaker, heavy sea. Se brot! Mk *A sea making a clean breach over her. The seas made clean breakers over the boats;* kl. 11 fik man en -, som gjorde adskillig skade, a sea was shipped, doing considerable damage.

brovegt platform balance, weigh-bridge, weighing machine. **brr!** *int* ugh!

¹**brūd** *n* (*pl* brud) break, rupture; *merc* breakage; (i elvebred &c) breach, *amr* crevasse; if *chir* fracture; (uenighed) break, rupture, *fam* split; (overtrædelse) breach, infraction, infringement, paa of; (sten-) quarry. — Dertil adj fractural. Mk *If there had been no breach in its continuity.. If he refused, he saw he would have to face a complete break. The history of his break with home. Have an awful break with his family at home. A break with all English precedent. A break-up with old associates. His death was due to fracture of* (paa) *the skull. The fractures fitted exactly. A violent rupture of* (paa, med) *constitutional custom and usage;* et - paa disciplinen a breach of (*or* a case of broken) d-e; intet - paa sammenhængen no break of continuity; faa - paa rygraden sustain a fractured spine; gjøre -, i indbryteres sprog. Se ²bryte sig ind! de, som gjør - housebreakers, *sl* cracksmen; burglars; gjøre - paa break, break in upon, break over. Mk *Break a law, a promise. Break over a rule;* utvide -det.. widen the breach between the two countries; fri for - *merc* free from breakage; med - paa hjerneskallen with a fractured skull; med - paa overenskomsten in breach of the covenant; m. fuldstændigt - paa alle bestaaende regler in utter violation of all established rules; det kom ikke t. noget aapent - there was no open rupture.

²**brūd** *c* -e(r) bride; Kristi - the Bride (*or* Spouse) of Christ; staa - be (*or* get, *fam* get herself) married.

brudden *mat* broken, fractional. Mk *Fractional numbers.*

brude-, tit: bridal, nuptial, wedding; **-and** summer (*or* wood)-duck; **-blus** bridal torch; **-dragt** bride's (*or* bridal) dress; **-folk** bridal couple; **-færd** wedding (festival), bridal; wedding procession; **-følge** wedding procession; wedding guests *or* party; **-fører** best-man (to the bride), bridesman, he that gives the bride away, *ant* paranymph; **-gave** wedding p-t; **-kammer** nuptial chamber; **-kjole** wedding dress *or* gown; **-kone** brideswoman, woman attending a bride; **-krans** bridal (*or* bride's, nuptial) wreath; **-krone** bridal coronet.

brudende (brud-ende) fracture; if end of a fractured bone. Mk *The fractures fitted exactly.*

brude|par bridal couple; **-pike** bridesmaid; **-sang** nuptial song. Se bryllupsdigt! **-seng** nuptial bed; **-skammel:** føre hende til -en lead her to the altar; **-skare.** Se -følge! **-slaat** wedding march; **-sløife** bridal (*or* wedding) favour; **-slør** bridal veil; *bot* gypsophila; **-stand** bridehood; **-svend** bestman, bridegroom's man, groomsman Se -fører! **-utstyr** marriage outfit, trousseau; **-vers.** Se -sang! **-vie** *vt* marry; **-vielse** wedding ceremony, celebration (*or* solemnisation) of marriage.

brud|fasthed ultimate strength; **-flate** surface of fracture.

brudgom -mer bridegroom, *fam* groom; staa - be (*or* get, *fam* get oneself) married; **-s-kjole** the coat one is (or was) married in.

brud|grænse breaking strain. Mk *It had reached the breaking strain;* **-faar** (p. dyr) gall; **-sten** quarry-stone.

brudstykke fragment; -r *min* ogs. débris; utvalgte -r (av literatur) analecta; sammensat av -r *geol* fragmental; **-agtig, -mæssig** broken, fragmentary; **-vis** *ad* fragmentally, in fragments.

brudulje -r *fam* falling-out, miff; noise, racket, shindy, shine.

brūdveis -(er) *bot.* Staar f. „hvit blaaveis" (grass of Parnassus).

brudvis fragmentary; *ad* fragmentally.

Brügge *n* Bruges; borger(e) av - Brugeois.

brugde -r. Se brygde! Se bak-, sadel-! **-sadel, -sal** lofty-cantled saddle; **-stol** *dial* chair with a back to it.

¹**brūk** *n* (*pl* brūk). Egl use. Se ²brūk! (forretning) business, industry, trade; (fabrik) factory, mill, mills, works; (tømmer, if forsaavidt det (skal) fløtes) lumber, timber; (forpagtet jord, forpagtning) holdage, holding; (fiskeredskab, børnskap) gear; sets; (stim) crowd, school, shoal. Ivf jord-, sø-! Ivf mund-, tare-! Mk *Get a fair rent fixed for their holdings. The arable part of their holdage;* stort - av fugl og hval immense crowds of..; f. at dra sine - to haul their sets; utsat - sets; den flinkeste gut, vi har hat, t. sit -, in his own line. ²**brūk** *c* (som *pl* brukes anvendelser) employment, use; i nogen tilfl usage, user; (besiddelse, nydelse) fruition; (skik) custom, practice, usage. Ivf anvendelse, nødvendig, skik (og -), sprog-, tale-! kraftig - av bl. a. the exertion of; en maateholden - av opium a moderate indulgence in (the use of) o-m; der blev - for disse baater these b-s came into requisition *or* service *or* were wanted; ..proved of use; da han gjenvandt talens -, the use of speech; gjøre - av make use of; gjøre flittig - av, ogs. ply; gjøre (en) god - av sin tid, ogs. turn one's time to good account; make all the running one can; gjøre nogen - av det, ogs. put it to any use; den sletteste -, man kan gjøre av en mand the worst use to which you can put a man; gjøre sterk - av make large (*or* a great deal of) use of; gjøre utstrakt - av make extensive avail of; gjøre voldsom - av øinene t. make heavy play with her eyes on; ha - for have occasion (*or* a use, one's uses) for; ikke ha - for have no occasion (*or* use) for; han har - for alting, ogs. nothing comes amiss to him. Mk *He had immediate occasion for the money;* -en er sprogenes øverste dommer use is the sovereign arbiter of l-s; der er - for there is occasion (*or* use) for; det var -, at en nyoptat pike gjorde lag f. de andre, ogs. it was usual for a new girl to treat the rest; gaa av - fall into desuetude *or* disuse, drop (*or* fall, go, grow, pass) out of use; er forlængst gaaet av -, ogs. has been long in disuse; gaaen av - desuetude, disuse; obsolescence; av - gaaende, bl. a. obsolescent; en bog, som bærer merker av flittig -, ogs. a well-thumbed book; ..efter -en.. the water was, after user, returned to the canal; bringe (ha) i - bring into use, introduce the use of (have in use); komme i - come into use, come in *or* up, be introduced; ta i - bring (*or* put, take) into use; luerne tas i - i slutten av.., will be brought into wear at..; være i - be in use; (om klær) be in wear. Mk *A silk-dress six years in wear;* loddet har stadig været i - *s.t.* the lead has been.. attended to; endnu være i -, ogs. obtain *vi;* som ikke længere er (..var) i - disused; obsolete; til -. Ivf antagelse! retten til - av de alfare veie the right of user of the public roads; til -, ikke t. stas, ogs. for wear, not ornamental; til - for for the use of. Ivf skole-! t. eget -, bl. a. for one's own wear; bestemt til -

for to klasser av læsere, ogs. intended to meet the wants of..; t. daglig - for everyday use (..wear); on ordinary occasions; som t. daglig - kaldes.. familiarly called..; sætte ut av - put out of use; withdraw; ..v. sexti aars - a right of way had been established by sixty years' usage.

brukbar available, fit (for use), serviceable, usable, useful; (fuldt -) efficient. Mk *The few guns that were workable. A working hypothesis;* i - stand in working order; bringe maskinen i praktisk - stand, into a workable condition; **-hed** -er fitness (for use), usefulness, &c; efficiency; denne skuespiller er mere end en -, of more than average ability.

¹**bruke** *vt* employ, use; (person) is employ; (flittig, m. kraft) ply; (gaard, grube, jord, patent) work; (om jord) improve, till, work; farm; (for-) expend, spend; (penge) lay out, spend, t. on; (tid) employ, put in, spend; improve; (behøve saa megen tid) take; (søke, om haandverker &c; holde sig t., en vare &c) patronise; (øve, utøve) exercise, *cont* practise; (gaa med, om dragt, om plag) wear; (pleie) be in the habit of. Jvf ²adskillig, brukt, ²knep, medicin, ²mund, ²næsten, snille, ²vold! Mk *Exert one's influence, (all) one's ingenuity. Make play with the fan. Ply the needle, their oars, their scent-bottles. Practise deception;* la sig -, is answer; *cont* om person: consent to be used (as a tool &c); han lot sig - av tyskerne, ogs. he allowed the Germans to use him; det kan -s it will answer the purpose, it will do. Se ndfr! det -s ikke her it is not the custom here; det -s meget (tit) it is in great use (is in *or* of frequent use). Se ndfr! ikke mere (..holde op at) - disuse; -s ikke mere is now disused, is out of use; om person: is (laid) on the shelf; v. ikke mere at -s by disuse; det er jo saadan, De -r det? *fam* that's your style, I think; - benene make use of one's legs, *pop* stir one's stumps. Jvf ¹ben! bøkerne var aabenbart godt brukt, had manifestly seen good (*or* much) service; bogen sendes tilbake, naar den er brukt, is to be returned when done with; - hele formiddagen, bl. a. put in the (whole) morning; de gjenstande, som strax skulde -s, ogs. those articles which were for immediate use; - alle (mere end) sine indtægter live up to (beyond) one's income. Mk *Overspend one's income by about £ 170. Living within* (ikke - alle) *his income;* - medicin take physic; de midler, han brukte the means he adopted *or* used; m. et ord, som -s av auktionarer in the phrase used by..; ordet -s meget her it is a great expression (*or* word) here; ord, som stadig (virkelig) -s, ogs. words in constant (actual) use; - parykk wear a wig; - penge *abs* spend; - fem tusen (pund) om aaret, ogs. live at the rate of..; - tiden godt make good use of one's time; før vi kunde - tiden (tidevandet) before the tide served; saadant tøi -s meget i denne tid, is much worn this season; egnet t. at -s i krig fit for the purposes of war; - jorden i andre øiemed use the land for other purposes; de øiemed, hvori poesien da blev brukt, ogs. the uses to which poetry was then put; -s om apply (*or* be applied) to, be used for (*or* of, in reference to, to describe); vi -r to dager paa 30 km we take two days to do.. Mk *The ship took nine hours on the trip;* - som use as, use for; kunne -s som answer as *or* for *or* the purpose of; - en sum t. dækkelse apply a sum of money in payment of. Mk *Using water for irrigation. Use a pen in writing;* - lang tid t. at klæ sig be (*or* spend) a long time (in) dressing; hun brukte aldrig lang tid t. at, never took long to, was never slow of.. Mk *He was fully twenty minutes dressing. Employ one's time in.. I put in the interval* (or *time*) *in watching the window. The fifteen minutes he took over his dinner.*

²**bruke** *vr* - sig *fam* bestir (*or* exert) oneself; try; (være grov) use language; naar han vil - sig, is when he tries; - sig over run on about; - sig p. ham abuse (*or* go on at, let out at, rag) him, give him (one's) lip, *sl* jaw him.

³**bruke** *vi*: jeg hadde brukt av pengene I had had some spending out (*or* had spent some) of the m-y; begynde at - av break in upon; broach [et fat a cask].

brukelig fit for use. Se brukbar! customary, usual. Mk *A much-used prefix. If I consider the weather at all practicable.. Some working substitute for a police force;* det er -t, at eleverne.. it is customary for the p-s to..; nu - at present used, in present use; balen vider sig her til -t akerland, widens into arable (*or* improvable) fields; -t pant mortgage in possession *or* of personalty; - proviant serviceable stores; et nu ikke mere -t uttryk a term now disused; t. alt -, ogs. all-purposes, (is om arbeider) knockabout. Mk *The ideal all-purposes waggon. A knock-about hand;* en t. alt - mand, is an all-round man; **-hed** fitness for use, &c. Se brukbarhed! ta et pant til - take possession of a m-e. **bruker** -e user; *jur* (brukshaver) usufructuary; (forpagter) holder, tenant; (av instrument) *phys* &c manipulator.

brukket *part* broken &c; folded. Av ²&⁴brække. **brukne.** Bestemt form & *pl* av brukket.

bruks|anvisning directions (for use), instruction book; **-arbeider** mill-hand; **-baat** strong boat; **-bane** rail, track, in a sawmills &c; **-eier** mill-owner; manufacturer; **-forening.** Se forbruksforening! **-gjenstand** article for use; **-haver** usufructuary; **-hest** strong (*or* work) h-e; **-hævd** prescription; **-jente** factory girl; **-maate** method of using; way of manipulating; *agr* mode of cultivation; *or* improving, system of husbandry; en bedre - har bragt det saavidt, at by an improved system of husbandry (*or* tillage) such results have been obtained (*or* reached) that..; **-masse** bl. a. sets, seinage; **-pant.** Se brukeligt pant! **-ret** right of user; usufruct; life-interest; **-smed** factory smith; hammersmith; **-tyveri** illegal possession, *furtum usus;* **-værdi** utilitarian v-e.

brukt *part.* Av bruke. Se for-, opsluppet! Is second-hand, used. Mk *Second-hand books, clothes, clothing. Buy them second-hand. Spent tan-bark. Tents of all kinds, new, used. A used key is always bright* (blank); -e klær *sl* ogs. hand (*or* reach)-me-downs.

brûlot -er, ogs. ignited brandy.

¹**brum** *n* (blomster- eller løvknopper) buds; (kvister) young leafy twigs, *esp* as used for fodder.

²**brum** *n* (*pl* brum) growl, grumble; snarl. **brum|basse, -bjørn** growler, grumbler; snarler; **-brask** *dial* bear, Bruin. **brumme** *v* growl, grumble; snarl; croak. Mk *She heard an old croaky* (-nde) *voice say..;* **-n** (*pl* brum). Se ²brum! Mk *With many inward grumbles.*

brun brown; (av veir og vind) bronzed; browned by exposure. Jvf bark-! Se solbrændt! (ogs. om mennesterace) tawny. Mk *Brown* (or *tanned*) *shoes;* Brunen Brownie; -t, -e farver browns; - hest bay (*or* brown) h-e; - tran, ogs. tanner's oil; **-agtig** brownish; dunnish; **-blak** fawn(-coloured); **-blank** bright brown [tran oil]; **-blisset** brown with a white blaze. **brune** *vt* brown; (ogs. om smør) fry; (alm. i kokekunsten)

sauter; (om ansigt &c) ogs. bronze, tan. Jvf barke! -be poteter chip- (*or* chipped) p-s, *fam* chips. Mk *Fried fish and chips;* vind og veir hadde -t ham he was browned by exposure. **brunet'.** dark-complexioned. **brunette** -r brunette. **brun|gul** (of a) brownish yellow; om hest: sorrel; **-jern** bog-iron, limonite; **-kaal** borecole; **-krudt** cocoa-powder; **-kul** brown-coal, lignite; **-lere** lignitic clay; **-laten, -lig.** Se -agtig! **-nakke** dunbird, widgeon, whistling duck. **Bruno.** Se Bamse! **brun|rót** brown (*or* fig)-wort; **-ræv** brant-fox; **-rød** brownish-red, rufous, sorrel; -t Indian red, red ochre; - emaljefarve pink colour; **-falte** *vt* dun; -t fisk dunfish. [1]**brunske** *vt* brown, embrown (somewhat). Mk *The letters were somewhat embrowned by a burn in the corner.* [2]**brunske** *vr* - sig *pop.* Se briske sig! **brun|sort** (of a) brownish black; **-spón** brazil (*or* sapan)-wood, *fam* brazil; **-stékt** done brown; (m. h. t. ansigtsfarve) bronzed, tanned; **-sten** manganese.

brunst (hundyrs) heat; (handyrs) rut, rutting. Se -tid! i - in heat; rutting; **-ig** in heat; rutting, desirous of the female &c; **-tid** (time of) heat; rut, rutting season.

Brunsvig *n* Brunswick.

bruril -ler *icl.* Se alm. kutling, suter!

[1]**brus** *n* (*pl* brus), undert. **brus** *c* gush, roar, rush, rushing; (opbrusen) effervescence, fiz, fizz; et - av begeistring a roar of e-m; et - av korte, tykke krøller a frizz of..; m. haaret i et - with one's hair wild in the wind, in a fly-away mass. [2]**brus** *c.* Se [1]brus, [2]bruse! (mineral-vand) aerated waters, *fam* (ginger-, lemon-) pop. [1]**bruse** -r. Se [2]brist! [2]**bruse** -r frilling, ruche, ruch(e)ing; (p. vandkande) rose, rose-head, spreader. [3]**bruse** *vi* gush, roar, rush; (om orgel) peal; (skumme) foam, froth; (som lemonade) effervesce, fiz, fizz; blodet jager -nde gjennem aarerne, is sent tingling through the veins; toget -ste avsted, puffed along; steamed out of the station; fra orgelet -ste en livlig arie the o-n pealed forth a lively air; kalk -r med syrer lime effervesces with acids; - op effervesce, fiz, fizz; *fig* fly out [imot at], fire up. [4]**bruse** *vt:* - fjerene op ruffle its feathers; - sig op, ogs. om menneske: puff oneself up; **-n.** Se især [1]brus! orgelets - the peals of the o-n. **brusende** gushing &c; effervescent. Mk *Bushy whiskers. Impetuous* (or *turbulent*) *passions. The pealing organ.* **brus|fabrikant** aerated water manufacturer; **-hane** ruff; *fig.* Se -hode! **-hode** hot-headed person, hot-head, hot-spur; **-høne** reeve.

brusk -er cartilage, gristle; forvandle til -, ogs. chondrify; **-agtig** cartilaginous, gristly; **-dyr** cartilaginous a-l; **-et.** Se bruskagtig! **-fisk** chondropterygian, gristly-finned fish; **-hinde** perichondrium; **-lim** chondrine; **-plate** cartilaginous lamina; **-svulst** enchondroma.

brus|lemonade aerated (*or* effervescent, effervescing) l-e; **-pulver** soda powder.

brusque brusque, blunt, bluffy. Jvf brøst! **brusten** *part* (av briste) broken; cracked. Mk *In a broken voice. A cracked voice. Curdled milk;* - illusion, -sine illusioner disenchantment, disillusion. Mk *A poetic lamentation on the disillusion of life;* med - stemme, ogs. brokenly; **brutal** brutal; bullying; (paagaaende, voldsom) aggressive; violent; - person violent p-n; bully, hector; derfor maatte jeg være saa - mot Dem &c, so brusque *or* rough. **brutalitet** brutality; bullying. **brutt** *part* (av bryte) fractured &c. Ogs. om sprog &c *fig* broken; *vet* broken, galled; *her* fracted, rompu, &c. Mk *An old broken man. In broken English;* - hjørne cant, pan coupé. **brutto** in gross; tjene 580 pund - gross £ 580. **brutto-** gross; **-beløb** gross amount.

[1]**bry** *vt* (bryde) annoy, pester, plague; (volde bryderi, tidsspilde &c) trouble, put to trouble; (belemre) cumber, encumber; (være en gaate f.) puzzle, *fam* gravel; være brydd av dette (ikke forstaa det), ogs. trouble over this. [2]**bry** *vr* - sig bother (oneself), trouble (oneself); - Dem ikke! if never you mind! - sig m. bother (*or* trouble) about *or* with, m. at to. Mk *Don't take trouble to say more!* - (ɔ: befat) dig ikke m. det! leave it alone! - sig om care about *or* for, concern (oneself) about, mind, mind about, trouble (oneself) about *or* over. Mk *For all* (or *what*) *my daughter cared, I might have died. He evidently discouraged my visits. It weighs little with a man who is careless of life. I don't mind that clock;* som ingen -r sig om, ogs. (left) uncared for; ikke - sig mere om, bl. a. give oneself no further trouble about; uten at - sig om, ogs. careless (*or* regardless) of; jeg -r mig pokker om det I don't care a hang; hvad -r jeg mig om det? what do I care (for that)? what care I? Mk *What do I care about that man? But what care his employers?* - Dem ikke om mig! never (*or* don't you) mind me! uten at - sig om, at man trampet p. ham, if regardless how they..; der blev sagt mere, end du -r dig om, at jeg skal faa høre more was said than you care I should (*or* for me to) hear; jeg -r mig ikke om, at han skal høre det I don't care for him to hear it. [3]**bry** *n* (bryd). Se bryderi! **brydd** *part.* Av bryde, bry. **brydde** *v.* Fortid av bryde, bry.

[1]**bryde** *v.* Se bry! [2]**bryde** -r *ant.* Se brydje! **bryderi** *n* -er annoyance, pesterment; if bother, pother, trouble, worry; gjøre os meget - give us (*or* put us to) much trouble. **brydje** -r *ant* bailiff, majordomo, steward. [1]**brye** *c* -r (svine- &c) trough. Jvf meie-! [2]**brye** *n* -r tan-liquor.

bryg *n* (*pl* bryg) brewing; *conc* brew, brewage, brewing.

brygde -r basking shark, undert. sunfish: *Selache maxima.*

[1]**brygge** -r loading place, wharf, *prov* staith, starling, sterling, *amr* bridge, dock, embarcadère, *hind* bunder; (baat-, [1]stø, v. elv) hard; (utstikker-) jetty, pier, *amr* dock; landing stage. Se søbod! -r, ogs. wharfage; ..fra -n a level six inches from the wharfside. [2]**brygge** *vt* brew. Mk *Mix a glass.* [3]**brygge** *vi* brew; det -r op the sky (*or* weather) has a breeding look, a storm is brewing. Jvf [2]bygge! det -r (op) t. krig war is looming in the distance; det -r (op) t. noget, til nt alvorligt, bl. a. complications are (*or* mischief is) brewing; (gaa og) - paa nt be big with (*or* be gestating) st, have some plan (*or* a project) brewing; jeg tror, jeg gaar og -r paa en forkjølelse, I've got a cold coming on (*or* hanging about me); - paa nt ondt be brewing mischief; - paa en sygdom be sickening for something. [4]**Brygge** *n.* Se Brügge!

brygge|arbeider waterside worker; **-gast** shore-hand; **-haandlanger** waterside handy-man, Jack-in-the-water; **-hammer, -hode** jetty (*or* pier)-head; **-kant** wharfside; quayside; **-kar.** Se bryggerkar! **-leie** wharfage (dues), pierage, pier-money, quay dues; **-mand** wharfinger; **-mester** piermaster, wharfinger; **-pande.** Se bryggerhuskjedel! **-penge.** Se -leie! **-plads** wharf accommodation, wharfage; quay-room'; quayside berth.

[1]**brygger** *pl.* Av [1]brygge. [2]**brygger** -e brewer.

brygger|hest brewer's dray-horse; **-hus** laundry, wash-house; (v. kjøkken) scullery; **-kjedel** wash-boiler, wash(-house)-copper.

bryggeri *n* -er brewery, brew-house.

brygger|kar brewing vat; -**kjedel** brewer's boiler *or* copper; -**laug** brewers' company *or* corporation; -**vogn** brewer's dray *or* dray-cart.

brygge|fjauer longshoreman, (quayside) lumper, quay porter; -**fjól** *prov.* Se -hode! -**fjor** *c.* Se -hode! *n* pier (*or* quay, wharf) rails; dock sidings.

bryllup *n* -per marriage, wedding, hst bridal, nuptials; *typ* double. Jvf [1]bede (til)! Figaros - *mus* Le Nozze di Figaro; -pet i Kana the marriage of (*bibl* a marriage in) Cana; holde - celebrate a w-g; marry, be (*or* get, *fam* get oneself) married; holde - med be married to; vort - stod we were married. Mk *Let your wedding be* (staa) *tomorrow!;* være i - be at a w-g; jeg kommer til -pet, ogs. I shall be at the w-g; lave til -(s) arrange for the w-g. **bryllups-** wedding; bridal; -**dag** w-g day; hans -, ogs. the anniversary of his &c w-g; bestemme -en, om kvinden: name the day; -**digt** epithalamium, nuptial poem; -**flugt** (biers) wedding-flight; -**folk** w-g guests; -**færd** w-g festival; bridal; -**gilde** w-g party; -**marsch** w-g march; -**reise** w-g journey (*or* tour, trip), honeymoon trip, *fam* honeymoon. Mk *Go honeymooning. A young couple on their honeymoon;* -**vers.** Se -digt!

bryn *n* (*pl* bryn) brow; margin of the sea, sea-margin. Jvf haug-, hav-, *vt* rynke, skov-, øien-!

brynde heat, lust, passion. Jvf magt-!

[1]**bryne** *n* -r whetstone, (mindre) hone. Jvf [1]sænde! [2]**bryne** *vt* sharpen, whet; hone. Jvf [2]sænde! haul (a boat's prow) out of the water; ligge -nt lie (half-in) half-out of the water; - næse rub noses. **bryneskén.** Se [1]bryne! -**s,** ogs. coticular.

brynje -r byrnie, coat of mail, cuirass; -**klædd** mailclad; -**krave** gorget. **brysk.** Se brusque! *pop* bold. **brysom** if bothersome, troublesome, trying,

Brysfel *n* Brussels. **brysfeler** -e Bruxellois. **brysfeler-** Brussels; - kniplinger B-s lace; - tepper *fam* Brussels.

bryst *n* -er breast, chest; (barm) bosom; (p. slagt) ribs; *anat ent* thorax; (p. bolt &c) shoulder; (p. rapert') transom; (krave-) front. Jvf [1]midt (i)! -er, if breasts. Se ogs. batterier! gi - give the breast, nurse, suckle; *abs* ogs. be a nurse; ha et svakt -, a weak chest; skyte (..sætte) -et frem, ut throw out one's (*fam* throw a) chest; stemme (..sætte) -et imot.. breast; vende -et imot *fig* face, front; aande av fuldt - breathe a full breath, draw in deep breaths; synge av fuldt -, with a full voice; falde En for -et stick in one's gorge *or* throat, grate in one's teeth, rather stagger one; det er dette, som ligger mig for -et this is what sticks in my throat; det tók ham underlig for -et at se it gave him a strange pang seeing..; staa sig f. sit - beat (*or* strike) one's breast; ha ondt i -et have a pain in one's chest; rende med -et mot barrièren *sp* chest the rail; - mot - breast to breast; hun stak pungen ind paa -et, put the p-e into the bosom of her dress; lægge barnet til -et put the baby to the bosom *or* breast; synke t. hans -, on his breast; i vand op til -et breast-high in the w-r; børn (som ligger) ved -et children at the breast; opfødt (..opammet) ved -et breastfed.

bryst|aare thoracic (artery); -**arv** a succession in the descending line; -**baand** (p. brage) belly-band; -**belte** breast-band; -**bén** breast-bone, *anat* sternum; (fordybning i) -et heart-spoon; -**betændelse.** Se pleurit! -**billede** bust, bust-portrait, half-length, three quarter; -**byld** empyema; (v. biegivning) gathered breast; -**bær** jujube; sebesten (plum); hvitt -træ loblolly-tree; -**draaper** pectoral essence; -**due** white gimpel; -**dük** under-vest, *sc* linder; (t. firstaaren kjole &c) modesty-piece, tucker.

bryste *vr* - sig look big, strut, swell, throw a chest; - sig av plume himself on; - sig m. show off..; - sig op bridle up; - sig t. en tale strike an attitude for a speech.

bryst|finne pectoral fin, *fam* pectoral; -t thoracic; -**fortøining,** -**fæste** breast-fast; -**harnisk** breastplate, cors(e)let, poitrine; hests: poitrel, poitrinal; fegters: plastron; -**hinde** pleura; -betændelse. Se pleurit! -**hule,** -**hulhed** cavity of the chest, chest (*or* thoracic) c-y; -**høi** breast-high; -**høide** *arch* dado; i - breast-high.

brysting -er *orn* redbreast, robin (redbreast); *arch* apron, sill, (window-)stool; -**s-høide** dado.

bryst|kake pectoral lozenge; -**kasse** chest; -**krampe** spasm in the chest; ondartet - breast (*or* heart)-pang: *Angina pectoris;* -**krave** dicky, half-shirt; -**kræft** a cancer in the (*or* her) breast; -**lap** tucker; -**lomme** breast coat-pocket; -**maal** chest measurement; -**mellemgulv** mediastinum; -**middel** pectoral (remedy); -**mur** breast-wall, facing; -**mæle** pectori|loquism, -loquy; -**naal** breastpin, brooch.

brystning -er. Se brysting, brystmur! *poet* chest.

bryst|panél dado; -**panser.** Se -harnisk! -**plate** breast|piece, -plate, pectoral; -**pute** breast-pad; -**rem** breast-strap; -**rensende,** bl. a. expectorant, expectorative; -**saft** pectoral syrup; -**skjold** thorax; -**sløife** breastknot; -**slør** (a nun's) stomacher; -**smekke** stomacher; (siklesmek) bib; -**stemme** chest (*or* natural) v-e; med -, ogs. in a rotund v-e; forebrag med -, ogs. (o)rotund delivery; -**strimmel** modesty-piece, tucker; -**stykke** (p. slagt) ribs; *ent* thorax; (fegters) plastron. Se -billede, -panser! -**sukker** barley-sugar; jujube, lozenge, sucket, sugar-plum; butterscotch; -**svak** weak-chested; -**sygdom** chest complaint, disease of the chest; -**syk** consumptive; -**syke** consumption, consumptiveness, decline; -**taler** pectoriloquist; -**té** pectoral tea; -**tilfælde** chest affection; -**tone** chest note; -**vatterfot** dropsy in (*or* water on) the chest, hydrothorax; -**vé.** Se haubit! -**værk** breastwork, parapet; -**vern** breastwork, (ogs. rækværk) parapet. Mk *An old breastworks;* rykke over -et (for at storme) *fam* go over the top; -**vidde,** ogs. chest expansion; -**vorte** mammilla (*pl* -læ), nipple (of the mammary gland), pap; betændelse i -rne mastitis.

brytbar *opt* refrangible; -**hed** refrangibility.

[1]**bryte** *vt* især *chir* fracture, (ogs. forpligtelse, jord, lin, løfte, taushed) break; (ertS) dig out, mine; (kul) mine, work; (hamp) beat, brake; (lin) ogs. brake, scutch; (sten) quarry; (lyd, lys) refract. Jvf art, [1]bane, lanse, [1]last! sadelen -r hesten, galls the horse; - sin hjerne (..sit hode) m. beat (*or* puzzle, rack) one's brains (*or* pucker one's brain, beat (*or* perplex trouble) one's head, puzzle oneself *or* one's mind, puzzle) about *or* over *or* in finding out; - jorden break ground, nyt land break new ground, en lov break over a law, en overénskomst, taushed, ogs. break through.. Mk *Break into the awkward silence. Break through old habits.* Jvf [3]bryte med! - vei(en) f. pioneer the way for, pioneer; - sig vei force a road *or* one's way; skibet var brutt over p. midten, had parted amidships. [2]**bryte** *vr* - sig (m. partikel &c) break..; (f. at kaste op) gag, heave, heave the gorge, keck, retch; - sig ind break in, make a forcible entry, i into;

- sig ind hos break into (*or* break, break and enter) the house of; - sig ind (i et hus, f. at stjæle), sl break and enter, break (into), *sl* crack, hold up; (om natten) enter burglariously, burgle. Mk *Burglarise the safe* (skapet). *Burglarise us* (hos os) *tonight. Crack a crib. Hold up a bank, a farm.* ³**bryte** *vi* (om sø) break; (hæve, ex. en forlovelse) break off; en grunde, hvor det -r an overfall; -nde sø broken water; - av, i sin tale: catch oneself up, pause, stop (short); - frem break (*or* burst) out; (om hyld) head, point; dagen brøt frem daylight (*or* day, the day) broke. Mk *The next morning broke so clear and bright that.. The perspiration broke out on his forehead;* - igjennem break through; (om kylling: gjennem skallet) chip *vt*; (komme t. gjennembrud) *fig* prevail; - ind. Se ²bryte sig ind! Mk *The man broke in by a window;* hvor tyve ikke - ind og stjæle where thieves do not break through nor steal; - ind i, ind paa *mil & fig* invade. Mk *Invade the country, his territory;* - ind over break in upon; - løs break loose; (storm, uveir) break, burst; - med (en person) break (*fam* cut, split) with, break off with; en kvinde (..mand), som drikker, har brutt m. alle hensyn, is lost to everything; - med sin tidligere beslutning break through..; - med en stik break through (*or* away from) a practice; - med denne vane break oneself of (*or* break through, break off, break) the habit; ikke - med, ogs. carry it fair towards *or* with; - mot, om bølger ogs. beat; - op, bl. a. (brage) start, *mil* march. Ivf leir! isen -r op, breaks up; vertinden gir damerne tegn t. at - op (fra bordet) the hostess collects eyes; - op m., la - op march; - paa break over (*or* in upon, through); infringe. Mk *Break through a principle. Break through one's invariable rule of never signing one's photograph;* - paa regelen, ogs. break rule; - paa det tyske speak with a German accent. Mk *Knap English* or *Suddrone;* - sammen break down, collapse, fall into a state of collapse, (egl om jordsmon) cave in; (om usolid firma) ogs. burst up; - ut break out; (explodere) explode; (egl om vulkan) erupt; (om ild, om krig) break out; (søke at gjenvinde friheden) break for it, make a break for freedom; (av fængsel, av fængslet) break jail *or* prison. Mk *The little knolls which had erupted into constant flame;* ilden brøt ut i.. ogs. the outbreak occurred in the upper part of the house; - ut i latter. Se briste i latter!

bryte|kamp grapple, bout (*or* match) at wrestling, wrestle, wrestling match *or* pull; vi fór sammen i en - paa liv og død we locked in a deadly grapple; **-kjæmper, -kunstner** wrestler, e. østasiatisk metode jiu-jitsian; **-maskine** scutch, scutcher; **-metode** method (*or* system) of wrestling; østasiatisk (..japansk) - jiu-jitsu, judo.

bryten. Se brytning! Se brytekamp! **brytepladS** wrestling ground, *ant* palestra. **bryter** -e. Se brytekjæmper! (is-) ice-breaker; (av-) *elec* bl. a. switch; **-konge** champion-wrestler. **brytes** *vd* wrestle. Mk *Once more they closed.* **brytø-velser** (exercise of) wrestling, *ant* palestra.

brytning -er breaking, &c; (f. at kaste op) heave; *sp* wrestling. Se brytekamp, brytemetode! *gr* brechung; (brutt uttale, ex. irlænderes av engelsk) brogue; twang; (grunde, hvor det bryter) overfall; *opt* refraction; *fig* clash, conflict, friction; convulsion; fri - *sp* catch as catch can; irsk - *gr* Irish brogue; **-s-radius** destructive radius; **-s-vinkel** a-e of refraction.

¹**bræ** *vt.* Se bræde! ²**bræ** -er field of perpetual snow, snow-field; firn, névé, glacier snow; (is-) glacier.

bræde *vt dial* melt; alm. pay over (with tar, with pitch), tar, pitch. Ivf tjære, tjære-! - lever try out l-r.

bræderne *theat* the boards; være paa - be treading the stage; *fig* be on view, be posing.

bræ|haug. Se moræne! **-is** glacial ice.

¹**bræk** *n* (*pl* bræk) break, crack, fracture, rupture; (lyte) defect, flaw, imperfection; *merc* breakage; (spye) puke, vomit. Se ²bret, brotsø! - og læk breakage and leakage; uten -, bl. a. flawless. ²**bræk-** is emetic. ³**bræk** *n* (æ) baa, baaing, bleat, &c. **brækage** breakage. **bræke** *v* baa, bleat; - høiere end out-bleat; **-n.** Se ³bræk! **bræker** *pl* brakes. Av braak.

bræk|hammer mason's hammer; **-jern** betty, jemmy, jenny; (spet) crowbar; *s.t.* ripping iron.

¹**brække** -r steep ascent *or* road, *prov* peth, sprunt. ²**brække** *vt* break, fracture; snap; m. *ad* eller adj tit: force; (papir) fold. Ivf brukket! Mk *I've snapped my collar-bone;* som let -s easily breakable *or* broken; - ankeret av bunden trip the a-r; - et brev break open (*or* unclose, unseal) a l-r; - halsen break one's neck; - av sig *fig* squirt; -s bort *s.t.* carry (*or* be carried) away, part; - fra hinanden break (*or* prize) asunder, sever; - op. Se op-! ³**brække** *vr* - sig vomit, *amr* cascade. ⁴**brække** *vi* break, snap; snap short off; *s.t.* især: carry (*or* be carried) away, part; søen -r, breaks; det -r forut! breakers ahead! under stormen brak kablerne, her cables carried away; - av *mil* break off, dismiss; bræk av! dismiss(ed)! ..som signal t. at - av the boatswain's whistle rang out shrilly in dismissal of the men; - ind i fok og klyver, - op i lu klyverskjøte flatten in forward; - op (gaa istykker) break up; - over snap off (short); - paa det tyske. Se ³bryte p.! - sammen, især *sp* break down; - til *s.t.* broach to.

brækkelig breakable; let - easily broken; frangible, shattery, shivery; **-hed** breakableness; frangibility, &c. **brækmiddel** emetic, vomitory; som -, ogs. emetically. **brækning** -er breaking &c; *path* vomiting, vomition. Se brotsø! - voldende emetic; ankeret er i -, is apeak, is atrip.

bræk|nøtt vomic-nut; **-pulver** emetic p-r; **-rot** ipecacuanha, *fam* ipecac; **-stang** lever, prize, *pop* pry; (f. det meste bøiet i enden) crowbar; **-sø.** Se brotsø! **-vand** a solution of emetic tartar; **-vin** ipecac wine; **-sten** tartar emetic; **-vogn** brake(s)van.

¹**bræle** *vi:* - med *prov* coddle (up), indulge. ²**bræle** -r coddle; -t coddled, loblolly.

bræmølle moulin (of a glacier).

brænd *n* (*pl* brænd) burn; (v. væske) scald; (av nesle) sting; **-alder** burning age. **brændbar** ignitible; combustible, inflammable; -t stof (-e saker) combustible(s); **-hed** is combustibility, inflammability.

¹**brænde** *n.* Se brændsel! lægge - til hatets baal add fuel to the flame of hatred. ²**brænde** *vt* burn; (en bygning, hvad alt indendørs angaar) gut; (nærmere svie) scorch; (ex. et brev), ogs. commit to the flames; (som straf) burn at the stake, burn; (saar) cauterise, sear; fire; (-merke) brand; (tegl) bl. a. fire; (kaffe &c) torrefy; (kaffe) roast, *amr* ogs. parch; (lik) cremate, incinerate. Ivf brændt, bøddel! Mk *Bake pots, tiles. Burn in a kiln. Distil spirits. Fire pottery. Fire and dress up old export casks. Kiln pots. Parch coffee over a big fire. He should be flayed alive and seared with redhot irons;* bli -ndt, ogs. die by fire; *fig* get bit, burn one's fingers, *sl* drop in. Mk *The most knowing ones get bit sometimes;* - bunden av et skib bream (*or* broom) a ship; kaffen er for sterkt (svakt) -ndt, is overdone

(underdone); f. sterkt -ndte mursten overburnt (*or* arch-and-pillar) bricks; - sine stibe *fig* burn one's boats; - op burn, commit to the flames, throw into (*or* fling on) the fire, make tinder of; blev -ndt som hex was burnt for a sorceress. ³**brænde** *vr* - sig burn oneself; - sig ind i erindringen burn itself in upon (*or* into) one's memory; - sig p. det *fig* burn one's fingers over it. ⁴**brænde** *vi* burn; (lue skjærende og ustadig) flare; (staa i brand) be on fire *or* ablaze; (ned-) be burnt, *fam* burn; (om korn, - sammen) mowburn; (om nesle) sting; (om liktorn) shoot. Ivf brændt, indendørs, ²stjende, tamp! la lampen staa og - leave the lamp alight; solen -ndte (..brandt) og gav ikke pardon, ogs. the sun beat down mercilessly; - av be burnt down. Se - løs! skuddet -ndte av the gun was discharged *or* went off; smelte-stykket -r av *elec* the fuse blows out *or* is blown; - av begjærlighed, av vrede burn with desire &c; - efter *art* hang fire; - efter at fortælle det burn (*or* be burning) to tell; - for *art* flash in the pan; to ganger -ndte det f. (..hos) mig twice I was burnt out; det -r i kakkelovnen there is a fire in the stove; hans hjerte -ndte imot hans brór *bibl.*. yearned towards his b-r; - inde. Se inde-! - inde m. be left with; - inde m. det, ogs. hold on and lose; - klart burn clear; - løs blaze (away), fire, loose off. Undert. f. blusse (..lue) op; da brandt den første tale løs, was let off; - løs p. dem blaze (*or* fire) into (*or* let fly at, loose off at, *sl* brown) them; væken var -ndt langt ned, had burned low. Ivf ¹pipe, ¹stake! - op be burnt, be destroyed by fire; det -ndte paa 30 forskjellige steder there were thirty different fires *or* outbreaks (of fire); - paa. Se - løs! - paa ham *fam* ogs. accost him; - sammen. Se ovfr! han følte nu grunden (..jorden) - under sine føtter, that the place was becoming too hot to hold him; ilden var -ndt ut, had burnt itself out.

brænde|besparelse economy (*or* saving) in fuel; -**besparende.** Se -sparende! -**brev.** Se maale-brev! -**fang** firing, fuel; -**glas** burning (*or* sun)-glass; -**gople.** Se -manet! -**hætte** *prov.* Se -nesle! -**jern** brand (*or* branding) iron; *vet* cauter, cauting (*or* firing)-iron. Se krøltang! -**kammer** incineration room; -**manet** nettlefish, sea-nettle, stinging jellyfish; -**merke** brand (of infamy), stigma; *vt* brand (with infamy), stigmatise; var blit -t som en morderske had been branded (as) a murderess; -**merkning** branding, &c.

brænden burning &c; solstraalernes -, ogs. the ardour of the sun's rays. **brændende** burning &c, on fire; (om sol) ogs. fervid; (som nesle) ogs. urticating; (om smak) pungent, *fam* hot (to the tongue); *fig* is ardent; fervent. Ivf iver, nid-kjærhed! Mk *With that ardent thirst for knowledge.. A fervent desire. Fervid wishes. Fiery red. A hot patriot. The most perfervid patriot must laugh;* staa paa - fot (Lie, Trold IV 455) be on thorns; det kan umulig ha nogen - hast m. there cannot possibly be any hot hurry about..; et - hus, ogs. a house on fire; - kjærlighed ardent affection; *bot* burning lychnis, Jerusalem cross, nonesuch; føle en - længsel, ogs. long ardently; et - spørsmaal a b-g issue *or* question; a stirring cause; et spørsmaal, som da var -, ogs. a q-n then hot in the air *or* then (actually) burning; en - varm dag.. a blazing day in July.

brænde|nesle Greek (*or* stinging) nettle; -**old.** Se brændalder! **brænder** -e burner; *s.t.* portfire.

brænderi *n* -er især: (spirit) distillery (*fam* stillery), still, still|house; -room. Se kalk-, tegl-! -**(be)drift** distilling trade; -**forening** distillers' company.

brænde|sparende fuel-saving, fuel-economising; -**tid** *art* time of burning *or* of flight; (lampes, &c) (duration of) life; (fyrs) period of exhibition, p-d when shown. Mk *When the time of burning is not long. Lamps having long duration of life;* - fra 1ste aug. t. 15de septbr. shown from..to..; -**torv** peat for fuel; -**véd** fire (*amr* stove)-wood; -**vin** *n* liquor, (ardent) spirits (undert. spirit), *esp* whisky især *amr* ogs. rum; (konjak) brandy. Mk *The burglar poured out some of the spirit. A brandy or other spirit and soda. There was spirits in that water.*

brændevins|avgift excise duty on spirits; -**bolag.** Se samlag! -**brænder** distiller of spirits; -**brænderi.** Se brænderi! -**brænding** s-t distillation *or* distilling; -**djævel** drink demon, fetich of the bottle; -**handel** dealing in spirits, liquor trade (*cont* traffic); *conc* spirit (*cont* grog)-shop; -**handler** dealer in spirits, liquor (*or* whisky)-dealer, *cont* grogsman; -**kjedel** still; -**kjelder** *s.t.* spirit-room; -**kontrolør** surveyor of stills, *ir & sc* gauger; -**pande** still; -**prøver** alcoholometer; -**ret** liquor license, a l-e for selling liquor; et hotel med - a licensed hotel; -**samlag.** Se samlag! -**told** (customs) duty on spirits; -**utsalg.** Se -handel!

brændeværdi firing value.

brænd|glas. Se brændeglas! -**hast** hot haste; det hadde ikke slik - there was (*or* need be) no hurry; -**hét** burning hot; blazing; -**hete** burning heat; blaze; -**hætte** *prov.* Se brænde-nesle!

brænding -er burning &c; torrefaction; *pharm* ustulation: *s.t.* breakers, broken (*or* white) water, surf; (kvantum brændt p. en gang, ex. tegl) burn. Ivf braate-, brændevins-, forbrænding, lik-, svømning! Mk *Painting the designs on the vases after the first firing;* en kyst, hvor der altid er stor - a surf-beaten shore.

brænd|offer burnt offering *or* sacrifice; holocaust; -**plate** bmp baffle-plate; -**punkt** focus (*pl* foci), burning (*or* focal) point. Ivf fokus! Mk *The rays of my destiny are gathering to* (i) *a focus. Knowing how to keep a man's love at burning-point.*

brændsel *n* firing, fuel. Ivf ¹brænde. Ivf flere smstgg av ¹brænde! forsyne med - fuel; -**emne,** -**stof** fuel.

brænd|sikker *fam* cocksure, dead (*or* mortal) sure; (t. sedvane) dogmatic; - person cocksure person; dogmatist; men nu igaaraftes var den døde atter død: det var -t ..to a dead certainty; -**sikkerhed** cock|sureness, -surety; dogmatism; -**speil** burning mirror; -**stof** combustible matter.

brændt *part* (av brænde) burned, burnt. Ivf branket! - barn skyr ilden the burned child dreads the fire; - lugt a smell of fire. Se ogs. branket! - mandel burned almond, *amande brûlée,* praline; -e saker *merc* plugs, rossignols, old shopkeepers, stickers; - skade, - sted burn; scald; leke - play hide-and-seek; det lugter ordentlig - av jorden the earth fairly smells of fire; gutten fór avsted, som han var -, *fam* som - like a shot.

brænd|varm burning hot; blazing; -**vidde** focal distance *or* length.

brø. En (forutsat) fortid av bry. Alm. brydde (brød).

1. **brød** *v.* Fortid av ¹bryde. Ivf brø! ²**brød** *n* (*pl* brød) bread; loaf (of bread), *dim* loaflet; (motsat finere bakverk) loaf-bread. Ivf ¹bløt, gammel, stibs-, smule! haardt -. Se ogs. beskøiter! to -

two loaves (of bread); ɔ: to portioner - two breads; ikke ha -et have no bread; ta ham -et av munden take the bread out of his mouth; tjene sit - earn (*or* gain, get, make) one's bread, make one's bread and butter; selv tjene sit - earn (*or* get) one's own bread *or* living; Ens død, en andens - one man's breath another man's death, one man's meat is another man's poison; komme i hans - enter his service; gaa som varmt - go off (*or* sell) like hot (*or* penny) rolls.

brød|avfald waste bread; **-baat, -bakke** bread|basket, -boat, *s.t.* bread-barge; **-bäkning** baking bread, bread-making; **-bolle** b.-dumpling.

brøde -r guilt; delinquency, fault; forskjellen i -ns grad, ogs. the difference in the degree of criminality; uten egen - by (*or* for, from, through) no fault of one's (*or* of your) own, without one's fault; v. egen - through fault of one's own; **-fuld** culpable, guilty; **-fuldhed** culpability, guiltiness.

brødemne bread-stuff.

brødetilfælde: bevist - prima-facie case.

brød|forvandling transubstantiation; **-frugt** bread-fruit; **-træ** bread-fruit tree; **-føde** *vt* maintain, support; **-kammer** b.-room; **-korn** bread|corn, -stuff; **-kort** b.-ticket; **-krumme** b.-crumb; **-kurv** b.-basket; **-køie** *s.t.* b.-room; **-leiv, -lév.** Se le(i)v! **-løs** breadless; -e kommissioner all trouble (and no profit at all); -e kunster unprofitable pursuits; bli - be thrown idle; **-mangel** bread famine; **-mose** *prov.* Se islandsk mose! **-nid** professional (*or* trade) jealousy; det er bare - *fam* two of a trade never agree; **-penge:** brød- og vinpenge sacrament money; **-pille** bread-(crumb) pill, pill of bread; placebo; **-pose** b.-bag, *mil* haversack, carry-all; **-pudding** *s.t.* dough-boy.

brødre *pl.* Av broder, bror, hv. se! **-menigheden** the United Brethren.

brød|skalk (upper) crust of bread; **-skive** slice of b-d; ristede -r toast; **-skorpe** crust of b-d; **-smule** b.-crumb; ikke -n not a scrap of b-d; **-snei** hunch of b-d; **-støf.** Se -emne! **-studium** bread-(*or* professional) study, *Brotstudium;* **-stykke** piece of b-d; - dyppet i melk milk-sop; **-suppe** panade, panado; **-takt** assize of b-d, bread-tax; **-terning** sippet; **-tyv** drone, useless servant; (som tar næringen fra andre) spoil-trade; **-vand** toast-and-water; **-vogn** b.-van.

brøite *v.* Se brøte!

brøk -er fraction; (-regning) fractions. Jvf (u)egte! almindelig - vulgar f-n. **brøf-,** oftest: fractional; **-del** fractional part, fraction; -e av timer, ogs. broken hours.

¹**brøker** *pl.* Av brók. ²**brøker** *pl.* Av brøk.

brøk|regning fractions; **-strek** line of f-n; **-tid** broken period *or* time.

brøl *n* (*pl* brøl) bellow, roar; squall. **brøle** *v* bellow, roar; (if om et barn) squall; - ut i latter roar out with laughter; **-ape** bearded (*or* howler, howling, preacher) monkey, howler: *Mycetes;* **-en** bellowing &c. Se brøl!

brønd -e(r) draw-well, well; (t. struen & i kvase) well; drikke - drink (*or* take) the waters; kaste -en t., naar barnet er druknet lock the stable-door after the horse (*or* steed) is stolen; naar -en er tom, da vét En, hvad vandet er værdt we never know the worth of water till the well is dry; **-aabning** well-mouth; **-borer** well-borer; **-dækksel.** Se -laag! **-fartøi.** Se fiskekvase! **-graver** well|digger, -sinker; - **-hake** sweep-hook; **-hus** *ant* nymphæum; **-indfatning, -karm** well-curb *or* kerb; **-karse** water-cress, *coll &* som ret: water-cresses; **-kur** course of waters; bruke -en, ogs. take the waters; **-laag** well cover; **-sal** pump-room,

brøndsle *bot* bidens. Jvf flik-!

brønd|stake, -stang well|sweep, -swipe; **-sten** compass-bricks; **-vand** well-water.

brøsig arrogant, haughty; **-hed** arrogance, haughtiness.

brøst *c & n* (*pl* brøst) defect, flaw; *fig* især: defect, failing, shortcoming. Jvf brist! uten - flawless, sound. **brøstfældig** crazy, decayed, dilapidated, ramshackle, shattered; **-hed** caducity, craziness, decay, dilapidation. **brøst-holden** aggrieved, prejudiced, som præd.-ord ogs. a loser, losers; **-hed** lesion, loss.

¹**brøt** *v* broke, &c. Fortid av bryte. ²**brøt** *v.* Bydeform av brøte.

brøte *v* break, turn; (gjøre vei) clear a road *or* a way; (fløte) float, raft, *amr* drive; vinterveien var -t, was cleared; - sig frem force (*or* clear) one's way. **brøter** -e if road-clearer; *fig* leader, pioneer; ogs. *cont* rough-and-ready fellow. Se fløter! **brøtning** -er breaking &c. Se fløtning! **-s-folk** if raftsmen, *amr* (river-)drivers.

¹**bu** *int* bo! peep-bo! han kan hverken si - eller ba he cannot say bo to a goose. ²**bu** -er. Staar *pop* f. ¹bod (storehouse, warehouse; wharf; shanty, shealing). ³**bu** *vi pop.* Se ¹bo! ⁴**bu-.** I nogen smstgg.

bubon -er bubo; **-pest** bubonic plague. **Bucentauren** (dogernes skib) the Bucentoro. **Buchariet** Bucharia. **buckmusselin** buke (*or* book, buck) m-n, books. **buckskin** *n* buckskin.

bud *n* (*pl* bud) behest, bidding, command, fiat, mandate, order; (et av guds ti) commandment; (erende) message. Jvf -skab! (-bringer) messenger; (by-, departements-) ogs. commissionaire; (hotel-) ogs. boots, Boots; (som gjøres, v. handel) offer, (v. auktion) bid; de ti -, ogs the decalogue; fornuftens (samvittighedens) - the dictates of reason (of conscience); noget - over tre? any advance on three? bringe det -, at.. *fam* bring word that..; der var gaaet - efter læge a d-r had been sent for; la der gaa - efter ham! let him be sent for! gjør et -! (sier en auktionar) what am I bid? fortsæt at gjøre -! the word lies with you! gjøre (et) - paa make an offer for; teatret har - til mangeslags mennesker the stage appeals (*or* has a message) to..; der hjalp hverken - eller bøn his &c offers and appeals were of no avail; nedlægge - (derom) hos leave word (to that effect) with; sende - despatch a messenger *or* a message, send, *fam* send round; sende ham -, især: send him word; sende - efter send (round) for; sende - ind t. mig send in to me; sende -, at han skal komme ind i (..ned) send for him into.. (send for him down); jeg tar imot - I am open to an o-r; der var ikke et eneste - paa den, hl. a. not a single bidder for it; to om -et a bidding in two places; p. hans - at his bidding, in obedience to his mandate; sendt (avlevert) pr - sent by hand (hand-delivered); en utpræget russisk sak, uten - til den øvrige menneskehed, with no appeal to..; **-bringer** -e, **-bærer** bearer of a message, messenger, *poet fig* harbinger.

Buddha (the) Buddha. **buddh|isme** Buddhism; **-ist** Buddhist; **-istisk** Buddhist, Buddhistic.

buddik -er *prov* box. **budeie** -r dairy (*or* milk)|maid, -woman, dey(-woman). **buden** *part* (av byde) asked, bidden, invited &c; -t selskab a (great) dinner *or* party.

budget *n* -ter budget, supply, supply grant(s); ways and means. Se -forelæg, -forslag! (egl titel, hovedpost) vote; utenriksbudgettet the Foreign Office vote; -tet for den civile forvaltning, ogs.

e miscellaneous estimates; bevilge ·tet, ·ter ant votes in supply, vote supplies; forelægge fremlægge) ·tet open (*or* submit) the (*or* pre- nt one's) budget; negte ·tet refuse supplies; indeværende aars -, ogs. in the current year's timate(s); **·forelæg, ·forslag** budget (*or* finance)- roposals, estimate(s), estimated expenditure; **amp** b.-campaign; **·komité** estimates com- ittee, c-e on estimates, c-e of supply *or* of ays and means; **·lov** appropriation (*or* nance)-bill; **·negtelse** refusal of the b-t, re- sing the supply. **budgettere** *vt* budget, esti- ate for. **budget|termin** financial (*or* fiscal) ar; **·utkast** draft estimates.

bud|løn. Se ·penge! **·ord** glt commandment; **enge** messenger's fee(s), porterage.

bu|drag migration of caterpillars, proces- on of the sciara militaris, army worms; **river** *dial.* Se slagtehandler!

bud|sende *vt* send (round) to; send (round) r; ikke ·sendt unsent for; **·sending** message; **ab** *n* ·er announcement, tidings, (ogs. stats- ss t. storting) message; (brev) missive; **·stikke** ry cross, convocation (*or* gathering, mes- ge) stick, message arrow *or* token; la ·n a send round the fiery cross.

budt *part* bid &c. Av byde.

budtjeneste messenger's (or messengers') s-e, essages.

[1]**bue** ·r (archer's) bow; (fiolin-) bow, *fam* idlestick; (krum linje) curve; (cirkel-) arc; bælving) arch; (nedfældt metal-, i dæk) sweep, bori slæde bevæger sig) racer; (p. vugge) head, ched top; (over vokal) *gr* breve; (binde-) *mus* nd, tie. Ivf hvält! himlens - the vault of aven; spænde ·n for høit aim too high, make o great pretensions; gaa i en stor - utenom, . walk wide of; skyte med - shoot with a (*or* e) bow, practise the bow and arrow. Mk *youth who shoots a bow like William Tell.*

ue *vt* arch, bow, curve; sweep; *vr* - sig arch, eep, curve.

bue|bro arched b-e; **·dannet** arched, arcu- e(d); curved, sweepy; **·drage** *prov sp.* Se age! **·fil** bow-file; **·form** form of an arch; **ring** bow, -action, bowing; **·gang** archway; cade; med ·e arcaded; **·hvælving** arched ult; **·kontrefort:** svævende - arch (*or* flying, nging) buttress; **·korps** *prov* archers' soci- y; **·lampe** arc-lamp, *fam* arc; **·ful** arc-lamp rbons; **·linje** curve; **·loft** vaulted ceiling; s arc light; **·maker** bow-maker, bowyer; **inut** m-e of arc; **·passer** bow-compasses, or) b.-sweeps; **·sag** b.-saw; **·sekund** s-d of arc; **ud** bow-shot; *art* indirect shot; **·skytning** chery; archery meeting; **·skytter** archer, wman; *sp* archer, toxophilite; ·lag archers' toxophilite) society; **·skytterske** archeress; **ag** bmp (reversing) link; **·spring** *man* curvet; **illing** (t. sag) saw-frame; *arch* cradling; **reng** bowstring; **·strøk** stroke of the bow. ·føring! ·t. Se ·dannet! **·tak** arched roof; **·verk** ched (*or* vaulted) work; **·vindu** arched w-w.

buffer ·e, **buffert** ·er *railw* buffer, *amr* bumper.

buffet ·er buffet, sideboard; buffet, buvette, freshment bar; staaende - ball supper; ..som aende - the refreshments were served in iffet style; **·jomfru** barmaid.

bugle ·r bump, lump, &c. Se bule! **bugne** belly out, bulge, swell; (bøie sig) bend; sag. *The groaning tables and the foaming cups.* *e Emperor gave the still groaning table th all its dishes to be scrambled for by the nizaries. The crumbs that have fallen from well-laden table;* et bord, som ·r av gode saker, av god mat, ogs. laden (*or* loaded) with good cheer. Mk *Their belts simply bulge with loot.* Ivf bolne ut! Mk *A tree weighed down with fruit;* - i ryggen under den tunge kløv bend (*or* sag) under..; isen ·t under ham, bent under him.

bugræs. Se burót-malurt!

bugférbaat tow-boat, is tug. **bugser|e** *vt.* Se slæpe! **·ende.** Se slæper! **·ing** ·er. Se slæpning! **·taug, ·trosse.** Se slæper!

bugt ·er bend, curve, turn, wind, winding; (omvei) detour, way about *or* round &c; (av søen) bay, gulf, undert. bight; (taug-) bight; (oprullet) fake, flake, turn; (av krumtømmer) breech. Ivf veirfast! ·er, ogs. anfractuosities, sinuosities; (krumbugter) doublings; bugten v. Abukir, v. Neapel Aboukir Bay, the Bay of Naples; Beninbugten the Bight of B-n; ·ens hele længde *s.t.* the fetch of the gulf; faa - med dispose (*or* get the better) of, get under, manage, master, *pop* back down, bring to heel. Mk *Break the back of our social problems, the neck of the difficulty;* veien gjør en -, makes a bend; gjøre en lang -. Se ogs. omvei! gjøre mange ·er *sp* wind and double; vil ha ·en og begge enderne, wants both ends and the middle; huke ·en hook the bight; slaa ·er make turns; slaa - paa ryggen og ta spændetak i bakken bend one's back and..; sætte - i en mast wring a mast; veien gaar i ·er the road winds; hænge i ·er, in bights; indeslutte i en - embay. **bugte** *vt* undert. bend; alm. *vr* - sig bend; meander, wind; sno og - sig wind and double, crank and cross. **bugtet** is anfractuous, meandering, sinuous, tortuous, winding; devious. Mk *The somewhat devious course of the royal party;* **·hed** anfractuosity, sinuosity, tortuousness. **bugtning** ·er curve, turn, winding. Se bugt! (av elv) *sc* link.

bugu ·er *dial agr* cradle-; meie med - cradle; **·ljaa** cradle-scythe. **buhage** *dial.* Se [2]beite!

buhne ·r *arch* groin, shingle-trap.

bu|horn undert. f. buhund (triton); **·hund** collie, colly, shepherd's dog, tike; *zoo* triton.

[1]**bŭk** *c* ·er abdomen, belly, paunch; (utbuk- ning) bulge; (fate-, skibsstrogs) bilge; (flaske-) belly; (seil-) bunt. Adj abdominal, celine, ventral. Se or-! gjøre ·en til sin gud make a god of one's belly; sætte - belly, bulge, swell; ta en - take a bunt; tale i ·en ventriloquise. [2]**bŭk** *n* (*pl* buk) bow, (egl t. avsked) hst congee, *amr fam* kootoo, østerl & *joc* salaam, selam; gjøre et - for make one's bow to; gjøre et dypt - make a low bow, bow low; takke m. et - bow one's acknowledg- ments *or* thanks. [3]**bŭk** *c.* Se bukk!

Bukarest *n* Bucharest.

bukbrok gastrocele.

[1]**buke** ·r *ict.* Se orbuk! blaa - blue chub, jentl- ing. [2]**buke** *vt:* - op dækket bulge up the deck; *vr* - sig (ut) bulge (out), belly (out).

Bukefalos Bucephalus.

[1]**buket** (av [1]buk) bellied; ampullaceous; *bot* &c ventricous. [2]**buket'** ·ter bunch (of flowers), bouquet, *pop* booky, glt & landligt nosegay, *sc* flower; (bl. torvehandlere) market-bunch; **·rose** omtr. cluster-rose.

buk|finne abdominal (*or* ventral) fin; ·de abdominals; ·løs apodal; **·skate** *bot* commis- sure; **·søttet** gast(e)ropod; **·gjord** belly-band, girth. Se ·væv! plaske ut i søen helt op til ·en splash seaward till they are girth deep; ·væv webbing; **·gording** buntline, undert. buntling; **·hinde** peritoneum; ·betændelse peritonitis; **·hule** abdominal cavity.

bukk ·er (væer) ram, *prov* tup; (raa-) buck; (gjete-) he-goat, buck-goat, ram-goat; (træ-) horse, jack, trestle, *s.t.* pair of sheers; (stilling,

reol) stillage; (kuskesæte) coach-box; (bommert) blunder. Ivf ild-, ram-, træ-, tønde-! en snurrig - a queer card, an odd fish; hoppe (..springe) - leapfrog, play (at) leapfrog; fly the garter; staa - for give (*or* make, offer, proffer) a back for; stiller saarene fra -ene divideth his sheep from the goats; stige op paa -en mount to the box.

bukkanér -er buccaneer, buccanier.

[1]**bukke** *vt* bend, bow; - en spiker bend (*or* turn) over the point of a nail; - sammen bend double, double up. [2]**bukke** *vr* - sig stoop one's head, stoop. [3]**bukke** *vi* bow, make one's bow, *amr fam* kootoo, do kootoo, for to; - dypt bow low *or* profoundly; - og skrape f. bow and scrape to; forlót -nde værelset bowed himself out (*or* from the apartment); følge ham -nde ut bow him out; - til tak bow one's acknowledgments *or* thanks; - under succumb, go down, go (*pop* buckle) under, go to the ground; - under f. be overcome by, sink beneath, succumb to *or* under; yield to. Mk *«The submerged truth»*, i.e. *the ten per cent, who go under in the struggle for life. He sustained internal injuries, from which he succumbed in the infirmary. Succumb to the exposure, to the hardships of the journey.*

bukke|agtig caprine, goatish, goat-like; -bén tup-shins; sætte - recalcitrate; -benet, -bént goat-legged, capriped; -blad *c* & *n* bog (*or* buck)-bean, marsh (*or* water)-trefoil; -bro treštle(d) b-e, *fam* trestle; -brufe. Se rosenrót! -hode ram's head; *s.t.* monkey; -hodet ram-headed; - sfinx, ogs. crio-sphinx; -horn ram's horn; *bot* fenugreek.

bukkel (*pl* bukler) ringlet. **bukken** bowing &c. Se is [3]bukke! blev under megen - indført av was (..were) bowed in by. **bukkert** (bukk-ert) chich, chick-pea, garavance, *hind* gram.

bukke|skind buckskin; -skjeg goat's beard; goatee beard; -sprang, -spring caper, capriole; (især f. at kaste rytteren) buck; bucking; gjøre et - buck into the air; gjøre -spring, ogs. *fig* cut capers.

bukle *vt* ringlet. **bukløp** diarrhea; (hos faar) braxy. **bukket.** Se boken! **bukolika** *pl.* Av buko-likon. **bukolikon** *n* bucolic. **bukolisk** bucolic.

bukopspretning (japansk) harakiri.

Bukovina *n* the Bukovina, the Bukowina.

buk|seising bunt-gasket; -skjold plastron; -snit gastrotomy.

bukspringning leapfrog; fly-foot.

buk|spyt pancreatic juice; -kjertel pancreas; -stykke (p. skildpadde) calapee, calipee; -svanger-skab extra-uterine pregnancy; -søm ventral suture; -tale ventri|locution, -loquism, -loquy; -taler ventriloquist; optræ som - ventriloquise; -uld underlocks; buk- og benuld locks; buk- og brystuld tirds; -vatterfot ascites, dropsy of the peritoneum; -vrid gripes.

bul -ler. Se [1]bol! **bulbiter** bulldog; *fig* bully; blusterer; -rottehund (bulldoggepincher) bull-terrier, (hvalp) bull-pup.

bulder *n* crash, din, roar, rumble; hurly-burly, turmoil; ..som styrter utover stupet med - og brak huge boulders crashing over the precipice; -basse noisy fellow, blusterer.

buldogge bulldog; -pincher bull-terrier.

buldre *vi* crash, rattle, roar, rumble; (om blæst, om person) is bluster; tomme tønder -r mest empty vessels make the greatest sound; - op bluster; - paa, p. døren rattle (*or* give a lump) at the door; -basse. Se bulderbasse! -n crash, &c; -nde bl. a. blusterous.

bule -r bump, lump, protuberance; (bosse) boss; (i musling, p. skjold) umbo; (indstøtt) dent, dint, knock; *fam* low place of amusement, pennygaff, gaff, *amr* dive. Ivf danse-, drikke-, fanger-, spille-! slaa sig en - i panden raise a bump on one's (own) f-d; slaa (..sætte) -r i crush, dint; -bladet convex-leaved; -hat knock-about (*or* squash, billycock) hat; -t em-bossed, bossy; umbonate; knotty; dented, dinted. Mk *A bossy irregular brow. A crushed hat. A dinted brass ketile.*

bulgar -er, **bulgarer** -(e) Bulgar, Bulgarian. **Bulgarien** *n* Bulgaria. **bulgar(i)sk** Bulgar, Bulgarian.

buline *s.t.* bowline; p. slak - on an easy b-e; seile under -n stand on a b-e; -spryd bridle (of a b-e).

bulk -er dent, dint, knock; (anbragt fra for t. agter i „monitor"skib) corrugation; -e *vt* dent, dint, glt & *sc* duntle. **bullarium** *n* -ier bullary. **bulle** -r bull. **bullen.** Se bollen! **bulletin** -er bulletin; opslaa, utsende som (..bekjendtgjøre ved) - bulletin. Mk *Every few minutes a new dispatch was bulletined.*

bulmeurt henbane; -ens gift hyoscyamine; -draaper tincture of h-e.

bulte *vi dial.* Se buldre! - paa døren. Asbj.

bum! *int* bang!

bu|mand. Se bomand! husbandman; -mark. Se [2]beite!

bumbaat bumboat. **bummeltog** Parliamentary, *amr* accommodation (*or* way) train.

bump *n* (*pl* bump) thump; -e *v* thump. **bums** *ad* bang. Se bardus! Ivf bus! falde - fall bump (*or* squab), squab; falde - ned, ogs. come (*or* go) flop down; gaa - i vandet douse (*or* go souse) into the w-r; -! der laa spandet! down came the pail; rende - paa. Se bus!

[1]**bumse** *vi:* - frem m. Se buse ut med! - paa. Se løpe bus paa! [2]**bumse** -r hulking (*or* hulky) woman.

bund -e(r) bottom; (skibs) bottom, floor; (kanons) breech; (tøndes) ogs. head, heading; (i tøi &c) ground; (fjord-, &c) head; (i munden) floor of the mouth; (i skyteskaar &c) sole; (høi flaske-) kick; *fig* (hovedbestanddele.., godt tømmer, godt stof, utholdenhed) bottom, stamina. Ivf [2]brænde, [2]spare, tilbunds! folkets inderste - the stamina of the people. Mk *The stamina of the people decays* (forfalder); 20 fv (favne) -! by the mark twenty! 18 fv -! by the deep eighteen! faa - sound, strike bottom; faa - i *fig* fathom; ikke længere føle - under føtterne, is lose one's ground; han har ingen - (i livet) he is insatiable. *fam* I don't know where he puts it; he drinks like a fish; hans viden har ikke - his knowledge has no bottom; skrape -en scrape the bottom; *fig* touch bottom, be down on the (*or* down to) bedrock, have got down to the hard pan, be spending one's last note &c; slaa ut -ene i.. knock out both heads of a cask; staa (*prov* naa) - feel (*or* touch) bottom (with one's feet), feel (*or* reach) the b-m, be (well) within one's depth; ikke staa - be beyond (*or* out of) one's depth or their depths; støte ind -en i (et fartøi) bilge; (en baat, et fat) stave in; sætte - i bottom; head; ta - bottom. Mk *The pool suddenly deepens and the rail will not bottom;* ta -en ut av unhead; lette ankeret av -en trip the a-r; faa hul i -en *s.t.* be bilged; ..var i -en as soon as the anchor was down; i sin - er folket konservativt at bottom..; i - og grund totally, utterly (and entirely); i -en av Middelhavet at the head of the M-n; staa p. bar - *fig* be down on the (*or* down to) bedrock; p. grøn - on a green ground. Mk *In black on a white background;* -bord, -bret bottom-board.

[1]**bunde** *vt* bottom; head, head up; (skotøi) sole. [2]**bunde** *vi.* Se staa bund, ta bund! *pop* run to it, suffice; - i *fig* be bottomed on. Mk *These acts are bottomed on sound principles;* det, hvori disse anskuelser =r, ogs. that which underlies (*or* forms the basis of) these views.

bunden *part* (av binde) bound &c; - kapital locked-up capital, stil verse, varme latent heat, rotation coincident r-n; man er saa - it is a confining business *or* life; (i sine uttalelser, i sin ytringsfrihed) one is so tongue-tied, *e.g.* from one's official position. **bundet** *part.* Se bunden!

bund|fald bottom, deposit, dregs, fæces, feculence, grounds, lees, precipitate, sediment, settlings; (av sukkersaft) *amr* dunder; (skjaa) scraps; =**farve** ground, ground c-r; =**fast** firm to the bottom; =**fattig.** Se utfattig! =**fisk** bottom-fish, bathybial (or bathybian, demersal) fish; fangst av - bottom-fishing; =**fjeld** bed-rock; =**flange** flange; =**flate** lower surface; =**fordærvet** utterly depraved, *fam* rotten bad; =**forsterkning** *art* reinforce; =**frøse** *v* freeze to the bottom; =**fælde** *vt* precipitate, settle, throw down; =s, ogs. settle; =**fælding** precipitation, settling; =**fæste** firm hold; =**garn** seine; =**gjær** bottom; =**hugge** *vt* (skib) scuttle.

bunding =er *dial.* Se strikketøi! =s=**stikke.** Se strikkepind! =s=**trøie** knitted jacket *or* undershirt.

bund|is anchor (*or* ground)-ice, i Kanada frazil; =**karm** sill; =**kjed** bored to extinction, av with; - og lei av sick and tired of; =**kran** (i skib) sea-cock; (egen sort) Kingston valve; (kjedels) blow-off cock; =**lag** bottom layer *or* stratum; *agr* (hard) pan. Mk *In the vast bottom stratum of society;* =**løs** bl. a. abysmal, bottomless, soundless, unfathomable; om vei: broken up, deep-rutted. Mk *Depths of human wickedness so abysmal and awful that.. Boundless ignorance;* i - gjæld over head and ears in debt; =**maling** anti-fouling composition, anti-fouling marine-paint; =**mine** ground mine; =**moræne** bottom (*or* ground)-moraine; =**perkussionsbrandrør** base percussion fuse; =**plate** floor-plate; =**prop** (nygle) boat's plug; =**prøve** *s.t.* sample of the bottom; =**raadden** rotten to the foundation, r-n at (*or* to) the core, utterly r-n; =**ramme** bmp base (*or* bed)-plate, bed-piece, framing; =**rensning** *s.t.* graving.

bundsforvandt =e. Se forbundsfælle!

bund|skrape *vt* (skib) scrape (and grave); ɔ: opfiske, om skjæl &c dredge; *fig* deplete; - kassen scrape (the bottom of) the box; =**skrape** =r dredge; =**skrapning** graving, &c; =**slæpenot** trawl; =**smurning,** =**smøring.** Se =maling! =**stav** heading, *coll* headings; =**stjæle** *vt* rob wholesale; =**stof.** Se =maling! =**stoffe** *vt* grave; =**stofning** graving; =**stok** floor-timber (*pl* ogs. floors), rung; =**støt** bilge (*or* floor, rung)-head; =**stykke** bottom p-e; (kanons) breech; =**sætning.** Se =fælding!

bundt =er bunch, bundle, parcel; (av pinder, av metalstænger &c) fagot; (av stav &c) shook; (fascikel) file. Ivf hø=! Mk *A bottle* (or *truss*) *of hay. A brick of boneless fish. A bunch of radishes. A file of the Times. A packet of letters;* hele =en *fam* the whole boiling (*or* bunch, lot) of them; ..den bedste i hele =en he was the pick of the flock, the best of the bunch.

bund|tank double-bottom tank; =**tap.** Se =prop!

bundte *vt* bunch (up), bundle (up), make up in a bundle or in bundles; packet; fagot; (staver) shook; =**vis** in bundles &c.

bund|tilje bottom (*or* floor)-board; =**tømmer** sunk t-r; =**uenig** differing fundamentally *or* toto cælo. Mk *I profoundly dissent from* (i) *the theory;* =**ventil** (p. dampcylinder) escape-valve at the foot of the cylinder; Kingston valve.

bune =r. Se buhne!

bunk =er (bule) dent, dinge, dint, knock; =**aarer** sweeps.

[1]**bunke** =r *bot* aira, bent (*or* hair)-grass. [2]**bunke** =r heap, pile. Mk *Bing, a large heap, as of corn, coal, ore. A pile of oars, of spars;* -r av frodigvoxende ormegræs thickets of rank-growing ferns; en - sedler *amr* a wad of bills; kaste faklerne i - make a bonfire of the torches. [3]**bunke** *vt* - sammen heap (*or* pile) up; - sig sammen accumulate; om skyer, om uveir: bank up, gather. [4]**bunke** =r (milk)pan, *dim* pannikin; panful. [5]**bunke** *vt* crush, dinge, dint.

bunkefri fair; et =t løp, i skibsbygn. a fair sweep; søke at faa et =t løp reconcile.

bunker =e =s bunker; =**kul** coal for bunkers *or* for bunkering purposes, *fam* bunkers.

bunt *n* a painting in wood; male et ornament i gips eller i -. **bunterad:** ordne i - seat (ladies and gentlemen) by couples; i - *fam* alternately.

buntmaker furrier, skinner; =**haandverk** furrier's (*or* skinner's) trade; =**varer** furs and skins. **buntspette.** Se pirol!

buorm ring(ed) snake.

bur *n* (*pl* bur) cage; (i menageri) ogs. den; (fruer=, jomfru=) boudoir, bower. Se stab=! sætte i - cage; en løve i - a caged lion.

burde *vt* be bound to; v. fortid: had better. Ivf [4]bør! jeg -, især: I ought to; vi finder at - omtale det we think we ought to (..*or* we should &c) mention it.

bure *v dial* low.

bureau *n* =er office; (telegram=) is agency. Mk *Through Reuter's Agency;* =**chef** chief clerk (in a government office), head of division. **bureaukrat** =er bureaucratist; =**i** *n* =er bureaucracy; =et, ogs. officialdom; =**isk** bureaucratical.

burfugl cage bird, cageling. **burgis** *typ* 9-point, glt bourgeois.

Burgund *n* Burgundy. **burgunder** -e Burgundian; (vin) burgundy. **burgundisk** Burgundian; - ék iron-(*or* mossy) oak.

burkne =r milt (*or* spleen, tent)-wort: *Asplenium.* Ogsaa f. ormegræs. **burknób** overhand knot. **burlesk** burlesque; doggerel; =e vers doggerel (verse). **burnus** =ser burnoose. **burót=(malurt)** moth (*or* mug)-wort. **burr** *n* (*pl* burr) drone, twang. **burschikos** *fam* free-and-easy, roughish. **burte** *v.* Staar tildels f. burde.

[1]**bús,** =ser. Se buss! [2]**bús** *ad* bounce. Ivf bums! gaa - paa go in head foremost; løpe (..rende) - paa come pounce upon, pounce (*vi*) against; (paa *ad*) rush on blindly, go in head foremost; han var - paa he had a blunt way. [3]**bús** =er (i seil) belly; (p. fat) bilge. Ivf [1]buk! slaa -, om rundholt be (*or* get) bent, buckle; la et seil sætte - let a sail belly.

buse *vi:* - frem (..ut) m. blurt (*or* bolt) out, burst out with. Mk *Burst out with her own secret. Bolt out the truth;* - paa. Se gaa bus paa! - ut i latter burst into a laugh; =**mand.** Se bussemand!

busgat *s.t.* (i side) sidepipe; (i speil) sternpipe.

busk =e(r) bush, frutex, shrub, *pl* ogs. shrubbery; (krat) bush, scrub; om sommeren er der hus i hver -, one may find shelter everywhere; =**ads'** *n* =er boscage, shrubbery; =**agtig** arbuscular, bushy, shrubby, shrublike, frutescenf, fruticous.

buskap =er cattle, live stock; (av smaat fæ) flock; (is av storfæ) herd; =min - er væk my cattle are gone *or* lost.

[1]**buske** -r sapling; switch (with the leaves on). [2]**büske** *vr* - sig bush, stool; (om græs, om korn) tiller. [3]**buske** -r. Staar (mest i barnespr.) f. buxe.

buskebjørn *dial.* Se ekorn! **buskék** (busk-ék) scrub-oak. **buskes** *vd.* Se buske sig! **busket** bushy, shrubby; shaggy. Mk *The bushing alder. A shaggy fur* (pels).

busk|furu New Jersey scrub-pine: *Pinus montana;* -**gjellet** having tufted gills, lopho|branch, -branchiate; -**høne,** -**kalkun** brush-turkey; -**mand** Bushman, Bosjeman (*pl* Bosjemans). Mk *Tribes of Bushmen;* -**nellik** bunch-pink, London bobs, sweet-john(s), sweet-william: *Dianthus barbatus;* -**plante** shrub(by) plant; -**plantning** bushing; -**skvet** -ter, -**skvette** -r furze (*or* stone, whin)-chat, moor-titling; -**træ.** Se -plante! -**verk** shrubbery, spinn(e)y; -**vext.** Se -plante!

busleik *bot.* Se tégræs!

bus -er end (cut off), small piece, scrap; (tobaksstraa) quid of tobacco, *amr* chaw; (lokke-) bur.

[1]**busse** -r *dial* axle-block in a millstone; alm. strapping fellow; de er fine (..gode) -r, great (*or* no end of) chums, great cronies, as cordial as pickpockets. [2]**busse** -r 'bus. [3]**busse** *vi* 'bus it. [4]**busse** -r *obs* pirate (*or* viking) craft *or* vessel. Hvorav angivelig -mand. [5]**busse** *vt.* Se [1]bøsse!

busselig burly. **bussemand** bogey, -man, bogie, bloody-bones, buggaboo, bugbear, rawhead (and bloody-bones), scare-baby, *amr* tit: poker; *fig* stalking horse; (i næsen) *fam* dirt formed in the nostrils. **bussen.** Se busselig!

busserul -ler Garibaldi shirt; (arbeids-)jumper, *sc* carsackie, *amr* vareuse.

bust -er bristle; (nakkehaar p. hund) hackle. Se boste! Se finstjeg! Jvf [1]børste! slaaes, saa -en fyker (..ryker), till they make the fur fly; by - bristle up; retort; by ham -, bl. a. make a stand against him; reise -, om hund: show hackle, ogs. *fig* bristle one's back *or* hair, set up the bristles, bristle up; -**divel** hedgehog, land-urchin.

buste -r. Se byste!

buste|flue palmer-worm, *fam* palmer, hackle; -**lyng** carline heather, heath, ling; -**nellik.** Se bustnellik! **Bustepér** Shock-headed Peter. **buste|-fiv** stool-bent; -**svin** Asiatic (*or* striped) hedgehog, tanrec, tenrec, undert. ground-hog, pig-porcupine.

bustet bristly, setiferous; hirsute, hispid.

bust|formig setiform; -**hus** *prov* (impecunious) spinsters' home; konerne i Busthuset.

bustivel. Se bustdivel! Ogs. busthvel.

bustleiv *dial.* Se bektraad!

[1]**but** blunt, obtuse; thick; *fig* bluffy, curt (in manner), nippy, snubby, surly. Mk *A blunt pencil. She was short, even curt (in her answers). Stub points (of pens) for all hands. Pens so stubby that they may be said to have no point at all. Stub-pointed pens* [2]**but** *ad* bluntly, &c. [3]**but** -ter (covered) tub.

butare. Se bladtare!

butelje -r (two-pint) bottle. **buteljere** *vt* bottle.

butende (but-ende) chump end.

butik, -(k)er shop, *amr* store. Jvf [4]bak! besøke nogen -ker do some shopping; holde - keep a shop, *amr* run a store; lukke -ken *fig* shut up shop; en bydél fuld av -ker a shoppy n-d; gaa i -ker be (*or* go) shopping; En, som gaar i -ker a shopper; hun stod i - she was a shop-girl; -**betjent** shopkeeper's assistant, shopman; -**folk** shopmen, shop-people; -**forretning.** Se butik! -**gut** shop-boy; -**handler** shopkeeper, tradesman; -**inspektør** floor (*or* shop)-walker; -**inventar** trade fixtures; -**jomfru** shopgirl; -**tyv** shop-lifter, sneak(-thief), sneaksman; -**tyveri** shop-lifting.

butlast -er *s.t.* butt. **butleri** *n* -er *s.t.* steward's room. **butte** *vt* gj blunt; alm i skovb. chop (*or* lop) off. **buttel** -er *pop.* Se butelje! **buttelur** -er *s.t.* bumpkin. **butterdeig** puff-paste. **buttet** chubby, dumpy. **butting** lopping. **buvei** *dial.* Se fævei! **buxbom** -mer box, boxwood. Mk *With sprigs of boxwood on his pillow.*

buxe -r pair of trousers. Se -r! - og busserul a skeleton suit; -**bak** seat of trousers; -**bén** trouser leg, leg of t-s, *fam* trouser. Mk *Loop up an empty trouser;* -**bjørn** combination garment, *fam* combination. Se -trold! -**feber** mortal funk; faa - show the white feather; -**kjole.** Se -skjørt! -**klaf,** undert. -**laag** trousers flap; -**laar.** Se -bén! -**linning** waistband, band of one's t-s; -**lomme** trouser(s) p-t, knicker p-t; -**løs** breechless; -e breechless fellows. **buxer** trousers, antikiserende *& joc* hose; *cav* overalls. Jvf brók, knæ-! Mk *His hose were ripped and his shoes were broken. Some were in tartan kilts and others in tartan trews;* hvite - ducks; trange - tights; en kone, som bærer -ne the grey mare; det er konen, som bærer -ne the grey mare is the better horse, she (*or* the wife) wears the breeches; et barn, som endnu ikke har faaet - an unbreeched infant; det er et andet par - *fig* that's another pair of shoes; hjertet sank ham ned i -ne his heart went down to his shoes, down into his boots, was in his hose; m. hjertet i -ne, især: dead frightened; han var vel i et par -! he was in an awful fix; jeg vilde ikke være i hans - for meget I wouldn't be in his shoes (*or* skin) for something. Hvor er Karl? Han er i -ne, in his skin. **buxe|skjørt** jupe-culotte, frock *à la turque,* hareem skirt; -**skrædder** trousers maker; -**stof** trousering; -**sele** brace, suspender; -**trold** child newly breeched; -**tøi.** Se -stof! (tøi t. en buxe) trousers pattern.

buxhorn ring-and-hook bolt.

[1]**by** -er town; (bispesæte..større utenlandsk -) city; *jur* borough; *dim* townlet. Adjj municipal, urban. Jvf amt, bosat, utover! -en London, Rom the town of L-n, the city of Rome. Mk *These three sailors of Bristol city. The oldest in London town;* en - i Spanjen a city of Spain. Mk *In a town of Persia;* -ens folk the townspeople, the townsmen; townspeople; det maa være folk her fra -en they must be townspeople; reise fra -en leave town; i - og bygd, - og bygd rundt in town and country; i -en in town; (i en universitets-) *fam* tit: up; (ute i -en) out; han er ikke i -en, ogs. he is out of town; op i -en up-town; han bor inde i -en, lives (quite) in the town; næste dag var historien paa -en, all round town; til -en to town; townwards; skrive til -en, ogs. write up. [2]**by** *v.* Se byde!

by|befolkning bl. a. urban population; -**bo** -er, -**boer** -e town-dweller, townsman; -**bud** commissionaire, (licensed, *amr* express) messenger, *sc* cady; -kontor messenger o-e.

bydd *part* offered &c. Av by, byde. Ogs. budt.

[1]**byde** *vt* (befale) bid, charge, command, direct, order; (ind-) ask, bid, invite; (til-) offer, proffer, tender; (gjøre bud) *merc* offer, (p. prisliste, v. anbud) tit: quote; (p. auktion) bid; (fornærmelse, krænkelse) offer. Jvf [1]bede, befale, [2]by! ..jeg -r Dem det! it was against his principles, if you please *or* save the mark! - hende godmorgen wish her a good morning; guvernøren bød den anden haanden, offered (*or* tendered) his hand to the other. Mk *The*

tendered him her hand; - lykken haanden court fortune's favours; maa jeg - Dem en kop té? will you take a cup of tea? hvad maa jeg - Dem? what will you take? maa jeg - Dem et stykke til? will you take some more? - hende slikt offer her such an insult; la sig - slikt put up with this, pocket the insult; la sig -, hvad det skal være eat dirt, carry coals; jeg vilde ikke (skille mig v. den), om man bød aldrig saameget I wouldn't take any money for it; han bød dem an *pop* he told them to come on, he challenged (*or* defied) them; - op raise the price(s) of, run up; - paa. Se bede paa! [2]**byde** *vr* - sig offer oneself. Se frembyde sig! der er vel ingen, som -r sig I expect no one will volunteer; - sig imot enter the lists against, try a fall with; han kan ikke - sig imot, is no match for.. [3]**byde** *vi* (befale) order, &c. Se [1]byde! - og befale *cont* order people about; tak, som -r! thanks, much obliged to you! naar pligten -r at the call of duty, at duty's call; - imot be repulsive; pall upon the taste; nauseate; det -r imot *fig* it goes against the grain; det -r mig imot it is repulsive to me; sund sans -r imot enhver anden opfatning, is reluctant to adopt..; - op f. ham run him up; - over rule (over), have rule over; (m. vegt p. over) bid over; - paa offer for, p. auktion: bid for (*amr* on); De kan - paa den I'm open to an offer; kapteinens forklaring -r paa adskilligt av interesse, offers much matter of interest; en bedre levemaate, end vore landsens hoteller pleier at - paa, than our rural hotels usually command *or* offer; -**form.** Se -maate!

bydél, ogs. neighbourhood.

bydemaate the imperative mode.

[1]**bydende** commanding; (myndig) authoritative; *cont* imperious. Mk *An imperative duty, necessity;* de - og de lydende the rulers and the ruled; en - bevægelse a commanding gesture, a g-e of command; gjøre mig det t. en - pligt at render it imperative upon me to.. [2]**bydende** *ad* commandingly, &c. [3]**bydende** c. Se byder! *n* dictates; lovens- the provisions of the law.

byder -e offerer; (p. auktion) bidder.

by|distrikt township; -**dommer.** Se -fogd!

byensk *prov* urban; -e townspeople. Og „byenske" hadde rondért p. vandet. Jonas Dahl.

by|fant *pop* townsman, chap from town, *amr* tenderfoot; -**fogd** baillie, recorder, town judge; -**folk** towns|people, -folk; town-bred p-e; -**færd** run up (*or* visit) to town.

[1]**byg** c & *n* barley. Ivf sexradet! Mk adj hordaceous! [2]**byg** *n* (*pl* byg) building operations; building. Ivf [2]lig!

by|gaard town house *or* residence; -**gate** town street.

bygd -er (bebygget egn) inhabited (*or* settled) parts; homesteads, haunts of men; ɔ: distrikt, kreds, sogn (rural, country) district, parish; (naboskab) country side, neighbourhood, parts; (omegn) environs. Ivf agt, [1]by, bøid, lands-, tilbygds! i -erne, paa -en, Se lands-! om aftenen var han gaaet paa -en for at faa mere brændevin (e. eng. forhold): to the village..; komme paa -en become chargeable (*or* come) to (*or* come on, go on) the parish; her paa -en, især: in these parts.

bygde|aand parochialism, sectionalism; -**almenning** parish common, commonage; -**barn** fellow-parishioner; -**bikje** rural pariah dog; -**folk** parishioners; -**interesser** local (*or* sectional) i-s; -**lag** (extensive) parish, neighbourhood; -**maal** local vernacular; -**mand** parishioner; -**patriotisme.** Se -aand! -**politik** parochial (*or* sacristy, vestry) p-s; -**politiker** parochial (*or* ward) p-n, vestryman; -**rygte** parish rumour; aldrig indlot han sig p. saadanne styrkeprøver, som bragte hans brødre i -, gained (for) his brothers a parish renown; -**sagn** local tradition; -**vei** cross- (*or* parish) road; -**vækter** parish beadle, *amr* field-driver.

bygdimellem *ad* between parishes, from one parish to another. **Bygdin** c & *n* Lake B-n.

bygding -er resident, settler. Og onde øine hadde han baade t. sant og -. J. B. Bull.

byge -r (regn-) shower; (vind-) squall; (torden-) thunderstorm; (anfald, rid) fit. Ivf [1]bøi, [1]bøie, hete-! Mk *The heavy rain had been but a storm. It may only be a passing storm;* overfaldes av en -, faa en - over sig be struck by (*or* be caught in) a squall &c; klar f. en -! look out for a squall!

bygelhorn *obs* bugle, -horn.

byget showery; squally.

bygeveir showery (or squally) w-r.

[1]**bygge** *vt* build, construct, *sc* big; frame; (befolke) hst inhabit, people, populate; (kolonisere) people, settle; *fig* base, ground, hinge, paa on. Mk *Hinge one's argument on this fact;* - høiere (..bedre, mere) end outbuild; - rede. Se [2]bygge! Ivf gjenop-, om-, utland! -t av staal steel-built; Island blev -t fra Norge, was settled from N-y; -s, ogs. go up. Mk *On a part of the site a hospital is going up;* hvorpaa intet sikkert kan -s *fig* inconclusive; et ildsted, -t mere p. bygge end p. besparelse, constructed more for comfort than economy; - til build (*or* add) on. [2]**bygge** *vi* build; (- rede) build (*or* make) his or her nest, build, nest, *zoo* ogs. nidificate; - og bo be settled (permanently), hold one's home; (om fugle) build and nest; det er lettere at rive (ned) end at - (op), to pull down than to build; - for build up; det -r op clouds are banking (*or* piling) up. Ivf [3]brygge! - paa build over *or* on; („paa" som *ad*) make additions; („paa" som vegtig *præp*) add to; - paa (*præp*) *fig* base one's case (*or* base oneself, build, found, rest one's case, take one's stand) on; (stole p.) build (*or* found) on. Mk *Bank too much on. On dissatisfaction in Cape Colony and Outlander discontent the Boers may safely bank. I found upon my own observation;* - til make additions. [3]**bygge** -r (inhabitant). I smstgg som dal-, fjeld-.

bygge|arbeide building, b-g operations; -**folk** workmen (employed in building); -**fond** building fund; -**grund.** Se -tomt! -**hjælp** aid rendered towards building, b-g advances; -**komité** building c-e; -**laan** if building advances; -**linje** b-g line; -**lyst** anxiety to build; a passion for b-g; -**maate** architecture, structure, style of building; -**materialier** building m-s.

byggende, if constructive; de - kræfter i vort land.

byggeplads. Se -sted, -tomt!

byggeras' *n fam* if *cont.* Se byggearbeide! Ogs. byggeri *n.*

bygge|raseri. Se -syke! -**spekulant** speculating (*or* speculative) builder, building speculator, *cont* jerrybuilder; -**sted** place of construction; place for building. Se -tomt! (t. rede) place for nidification; -**syke** a mania (*or* rage) for b-g; -**tomt** house (*or* building) lot, building site.

byg|gryn barley-groats; pearl (*or* Scotch) barley; -**grøt** barley-meal porridge.

bygherre owner of a house (in construction), master builder's employer.

byg|klid barley bran; -**korn** barley corn, grain of barley.

bygmester architect, (master) builder.

bygning -er building, construction, erection, framing; (-s-maate) build, conformation, construction, contexture, fabric, frame, framing, make, structure, texture; (legems-) if build (of

body), frame; (bygverk) building, edifice, erection, structure; (større, anselig) pile; (især kirke-) fabric. Jvf bygverk! Mk *A big man of a powerful build. St. Paul's, that noble fabric.. The social fabric. Keep the fabric in good condition;* f. svak av -, ogs. structurally too weak; et skib av fransk -, of French build, a French built v-l; han er av svak (..sterk) -, of a delicate (robust) frame; under - in (*or* in course of, in process of, under) construction, (in) building, being built; mangler ved -en structural defects; -s-, tit: constructive, structural.

bygnings|arbeide building (work), building operations; -**bruk**: til - for building (*or* constructive) purposes; -**del** member (*or* part, portion) of a structure; -**entreprenør** building contractor, master builder; -**evne** (egl i frenologi) constructiveness; -**fag** building trade; -**folk**. Se byggefolk! -**forhold** sg conformation, structure. Jvf bygning! -**fører** clerk of works; -**grus** rubbish; -**haandverker** builder's workman; -**inspektør** borough surveyor; -**kommission** board of works; -**kompleks** assemblage (*or* pile) of buildings, block (of houses); -**konduktør** clerk of works; -**kunst** architecture; -**kyndig** skilled (*or* expert) in architecture; -**lov** building by-laws; -**maate**. Se byggemaate, bygning! -**mand** *bibl* builder; -**overslag** bill of quantities; -**regler** rules laid down for construction; structural regulations. Mk *Rules laid down for the construction of ships. Certain structural regulations imposed by the building by-laws;* -**snekker** joiner in the building trade; -**spekulant**. Se byggespekulant! -**sten** stone used in building *or* for constructive purposes, *amr* wall-rock; -**tømmer** structural timber; -**væsen** (matters relating to) public works.

bygrænse town limits, city boundary *or* limits.

bygsel *c* & *n* lease, leasehold; -**brev** lease; -**gaard** holding, leasehold; -**mand** leaseholder. **bygsle** *v* lease, take on lease *or* a lease of, ogs. *vi* hold in rent.

byg|sukker barley (*or* pulled) sugar, penide; hvitt - alphenic; -**suppe** barley-broth; -**vand** ptisan; -**velling** barley-meal boiled in milk.

bygverk constructive work. Se bygning! Mk *Achieve the grandest constructive work which..*; et stolt -, ogs. a grand (*or* noble) pile.

by|kar townsman, town-dweller; -**kasse** city (*or* consolidated) funds; -**kommune** corporate town, township; -**kvartér** quarter of a town; *mil* town billet *or* quarters.

byld -er abscess, boil; gathering; røre ved -en *fig* touch the raw spot *or* the sore. **byldepest** bubonic plague.

by|liv town life; -**lov** municipal law.

bylt -er bundle; parcel; segne om som en - fall in a heap. **bylte** *vt* bundle up.

by|læge city (*or* urban) medical officer, parish doctor *or* surgeon; -**mark** town common, *amr* township barren; -**menighed** t-n congregation; -**menneske** town-bred man, *pl* ogs. men of cities; (hjemføding) cockney, *pl coll* ogs. cockneydom; -**mission** city mission; -**missionær** city m-y; -**navn** (proper) name of a town.

bynke *bot*. Se burót!

by|nyt town news, news about town; (town) gossip; -**patient** out-patient; -**post** town delivery *or* post; -**privilegier** municipal p-s; -**raad**. Se -styre!

byrd hst birth. Se herkomst! Mk *High birth;* av høi - især: high-born; e. Christi -.

byrde -r burden, charge, load, *poet* fardel; *fig* ogs. deadweight, handicap, incumbrance. Jvf bevis-, [1]bør! Mk *The party which bore the burden and heat of the day!* den - (*i.e.* pligt) at holde kirken istand the onus of keeping the fabric in good condition; en tung -, ogs. a dead-lift; en f. stor - an overcharge; livet er ham en -, is a burden (*or* a load) to him; falde (ligge) ham til - become (be) a burden on (*or* to) him; lægge sten til - add to the load; -**fuld** burdensome, onerous. Mk *Their onerous duties. Fill the onerous office of Prime Minister;* en - herlighed (..besiddelse, værdighed), tit: a white elephant. **byrding** -er *ant* trading vessel, trader.

by|regulering town-planning; -**ret** town court of law. Se -lov!

byronsk Byronic. **byrygte** report, rumour (in town), a talk of the town, *bruit de ville*. **bysantinsk** &c. Se byzantinsk!

bys|barn. Se bymenneske! fellow towns(wo)man, *fam* towny, *sc* townsbairn; -**bror** (*pl* -brødre) fellow townsman, *fam* towny.

byse -r. Se sildebøis! **bysfolk**. Se byfolk!

by|skat borough rate(s); -**skriver** town clerk, -**sladder** gossip of the town; -**snak** town-talk.

[1]**bysse** -r *s.i.* Se kabys! [2]**bysse** *v* lull (asleep, to sleep), *sc* hushabye.

bysselulle -r lullaby, *sc* huzziebaw. [1]**byste** -r bust; staa - stand for a bust. [2]**byste** *vr* - sig *prov*. Se by (..reise) bust! presume; - sig med (.. mot) En.

by|styre city (*or* town) council, *amr* townsmen; -medlem city councillor, *amr* townsman; -**sælger** town traveller.

bytbar exchangeable.

by|territorium. Se -distrikt! -**tjener** parish beadle *or* messenger; -stilling beadleship.

bytning -er exchange; change.

[1]**bytte** *n* -r (det at ta eller faa noget andet & en gjensidig avstaaelse) exchange; (av dragt) change; *conc* (klær t. at slifte m.) change; (ved -handel) barter, exchange, *pop* swap, swop; (krigs-) booty, plunder, spoil of war, spoils, *fam* loot; (utilbørlig vinding p. det offentliges bekostning) *amr* boodle, (smøring) *amr* graft; (rov) prey; (undert. mellemlag ved -) balance. Jvf heste-, klæs-, skjorte-! Mk *A good servant's lawful spoil of war;* ned-gravet (..tilsidebragt) - *sl* plant; bli et - for become the prey of, fall (a) prey to, be preyed on by; bli et let - for become (*or* be) an easy (*or* a ready) prey to; gjøre (..ta) - make booty *or* plunder, plunder, take spoil, *fam* loot. Mk *The plunder looted by laundresses;* være ute efter - *fam* be out for loot; i (..til) - for, i - mot in exchange for, in barter against *or* for; bortføre som -, bl. a. carry off as loot; føle sig som hvermands lovlige - feel as fair game (*or* a lawful prize) to the first comer; se ham som et - for vanvid see him the prey of madness; ta som - plunder, prey on, *fam* loot. [2]**bytte** *vt* (avstaa gjensidig) exchange; (v. handel) exchange, barter, *pop* swap, swop, truck, cope; (slifte, ta ut andet) change; (klær, penge) change. Mk *Horse-copiny. Truck knives for gold dust, one commodity against another;* jeg vilde ikke - ansigt m. hende, exchange faces with her. Mk *Exchange parts* (rolle, roller); - fót change the leg; - haand (stol) change hands (chairs); - klær change one's dress, *fam* change oneself; exchange dresses; en dollar kan -s for ti dimer, exchanges for ten dimes; - om fot change leg *or* step; - remmen over i den anden haand change the strap to..; - søndagsdragt p. sig change to one's ..suit. [3]**bytte** *vi* exchange &c. Se [2]bytte! change; (bytte dragt &c, - paa sig) change one's

dress, *fam* change oneself; jeg har intet at - med I've (got) nothing to change to; - om change.

bytte|blad exchange; **-forbindelse** an exchange of publications; staa i - exchange their (*or* our &c) publications; et blad, vi staar i - med an exchange; **-gjenstand** (article for) barter, exchangeable a-e, article (*or* medium) of exchange *or* for barter; **-handel** exchange (trade), *pop* truckage; i det smaa, *amr* dicker; i Gabun: bundle (*or* round)-trade; drive -, ogs. trade, chop bargains, ogs. *fig cont* truck; drive - med kniver trade knives; vi kan ikke indlade os p. en-om *fig* we cannot be parties to a barter as to..; **-handler** barterer; **-kassette.** Se -magasin! **-lyst** rapacity; **-lysten** rapacious; **-magasin**, i fotografering: change-box; **-middel.** Se -gjenstand!

bytte|nde barterer; **-professor** exchange p-r; **-s** *vd* - om take in turns, take turns at; - om at relieve each other (*or* take turns about) in, take turns at *or* in, take it by turns to..

bytte|varer articles for barter, exchangeable a-s, trade goods; *pop* truck; **-værdi** exchange-(able) value, v-e in exchange. Mk *Its exchange value as against silver must be enhanced.*

¹**bytting** -er. Se bytning! ²**bytting** -er changed child, changeling, oaf; (m. hensyn p. hans graadighed) kill-crop.

by|tur. Se -færd! **-tyr** parish bull; **-utvidelse** extension of the boundaries of a borough; **-vaaben** city arms; **-vant** acquainted with town; **-væsen** municipal concerns; town manners *or* ways.

byx *n* (*pl* byx) *fam.* Se hop! i et - at a bound *or* jump; det er ikke gjort i et - you don't jump into it at once; i en par tre - with a hop, skip, and a jump; **-e** *vi.* Se hoppe! **Byzans** *n* Byzantium. **byzant|iner** -e Byzantine; (mynt) besant, bezant; **-isk, -ist** Byzantian, Byzantine.

bæ *int* bah! (saues lyd) baa, undert. bah.

bæger *n* (*pl* bægere, bægre) cup, goblet, undert. beaker; (i til gave) mug; *bot* calyx, cup; (terning-) caster; (- fuldt) cupful. Ivf bredfuld, flyte over! det sidste - the grace-cup; stort -, ogs. rummer; -et er fuldt the cup is full; kjæk over -et pot-valiant; ved -et at one's cups, *inter pocula;* **-apparat** *elec* crown of cups; **-belg** *bot* glume; **-blad** sepal; **-formet** crateriform, *geol* poculiform; **-glas** goblet; **-klang** ringing of cups (..of glasses); **-merker** *geol* cup-marks; **-merket** cup-marked; **-stillet** *bot* cup-formed; **-svamp** cup fungus *or* mushroom, peziza. **bægre** *vi* bumper, carouse. **bægring** -er bumpering, carousal, carousing, compotation.

bæk -ke(r) brook, brooklet, rill, rillet, *sc* burn, *amr* creek (utt krik), run; (brønd) *prov* well. Ivf ²aa! gaa over -ken efter vand go far afield, go round the meadow; slaa paa -ken, ta ørret paa -ken grope and tickle trout in the brook, guddle (for trout) in the burn.

bække|blomst. Se søleihov! **-far** brook's course; brook; langs -ene along brooksides; **-fugl.** Se fosfekall!

bækken *n* -er (metal) basin; (stort vaske-) laver; *geol* basin; *anat* pelvis; *mus* cymbal, i *pl* ogs. piati. Ivf flod-, stik-! **-ben** bones of the pelvis; **-dal** basin; **-maaler** pelvimeter; **-pulsaare** iliac (*or* ileac) artery; **-rum** pelvic cavity; **-slager** cymbal player.

bække|sig trickling rill, trickle, tricklet; **-skvulp** brook's ripple, rippling brook or brooks.

bækørret brook-trout.

bællende: - mørk. Se bælmørk! **bæl|mørk** dead (*or* pitch) dark; **-mørke** dead (*or* pitch, pitchy) d-s; i - in the pitch darkness; i - midt p. natten in the pitch dark of midnight.

bændel *n* -dler tape; **-baand** tape; (rødt, t. kontorbruk) redtape; **-maal.** Se baandmaal! **-orm** tape-worm, tænia. Dertil adj tænioid; - fordrivende (middel) tænifuge.

bænk -e(r) bench, seat; (lang høirygget) settle; (liten, vægfast) bracket; (smal -, i kirke, i teater) slip; (skole-) form; (kjøkken-) dresser; (kiste-) locker; (driv-) frame. Mk *Transfer the plants to cold frame;* -er *coll* benching, seating; snak t. far min, som sitter i -en, the one on the settle; skyte over - fire *en barbette;* sætte ham paa - sammen med *fig* place him (on a) level with.

¹**bænke** *v* seat, accommodate; rundt kongens stol var -t for rigets høieste grander, seats were placed for.. ²**bænke** *v & s.* Se benke! ³**bænke** *vt* bank, bank up, fyrene (the) fires. Mk *A banked-up furnace of feeling;* bænk(e) fyrene! ogs. banked with the engines!

bænke|forslag off-hand motion; **-græs.** Se alm. mjødurt! **-trykker** *parl* mute, ornamental (*or* silent, mere voting) member, silent vote.

¹**bær** *n* (*pl* bær) berry; bær(r)ene the berries; bære -, ogs. berry; come into berry. ²**bær** *c coll* berries. Kjøpe den tyte-, de behøver. ³**bær** *v.* Bydeform av bære & kort f. bærer. ⁴**bær** (om ko) calving. Især i smstgg som høst-, ny-, vaar-.

bæragtig baccate.

bærbar portable; wearable; **-hed** portableness, portability, &c.

bær|buskf bacciferous (*or* berry-bearing) shrub; **-bærende** bacciferous, berry-bearing; **-dannet** bacciform, berry-shaped.

¹**bære** *vt* carry, f. tydeligheds eller f. eftertrykkets skyld tit carry bodily, carry as a personal burden, *amr* ogs. porter, *amr pop* tote; hst & i nogen faste, især *fig* forbb bear; (vifte, føre som en luftning gjennem atmosfæren) waft; (i om klær, om prydelser) wear; (holde oppe) support; (holde oppe..utholde) sustain; (føde) især *vet* bear; (taale) bear, endure; (lide) bear, suffer. Ivf alder, baaren, baaret, ³bær! Mk *Bear arms, fruit, a mark, a name, witness. The fortitude with which she was bearing up against her grievous loss. Will you carry a parcel for me? Carry a sword* (sabel). *Carry an umbrella. The field had carried timothy successfully for a number of years. Jag hay. They were portered over mountain passes sometimes. A beast sustains a load. A foundation sustains its superstructure. A rope sustains a weight. Wear a coat, a crown, ornaments, a smile on her countenance. Be worn on* (i) or *with* (i) *a red ribbon;* - barnet, v. baap: hold the child (at the font); - barn f. ham hold a child of his; det er ham, som -r forretningen, bl. a. he is the backbone of the b-s; - hodet høit hold up one's head; jeg -r omkostningerne I bear the expense, I am at the charge of it; næsten utover hvad der kunde -s almost beyond endurance; som -s av en sterk følelse bl. a. instinct with a vigorous feeling; buoyed up by..; det -s mig for something tells me (or I have a presentiment) that..; saa begyndte det at -s for ham, at han styrte tilhavs then it dawned upon him (*or* he began to realise) that..; - det frem carry it there; det hele bar ind p. ham en grydende trang the whole thing bore in upon him a dawning need; jeg vil -s i min palankin, ogs. I wish to go in my p-n; - oppe, ogs. bear (*or* buoy) up; - over sit sind at find it in one's heart to. Ivf samvittighed! de tok barnet og lot det - ut, bl. a. caused (*or* directed) it to be exposed. Ivf utburd! - ham utover slander him (freely *or* wholesale).

²**bære** *vr* - sig (om anstalt, om forretning) answer,

pay, pay its way; (stønne) moan; (jamre) wail; (klage) make great lamentations; (ta p. vei) carry on, madden, rave. Undert. for - sig ad. Mk *That portion of the invested capital which is either paying its way or earning a profit;* forretningen ·r sig ikke, ogs. it is a losing concern *or* speculation; - og skape sig fuss and fret; skrike og - sig, om barn: grizzle; - sig selv be able to move; (staa p. egne ben) stand on one's own legs, be self-sustaining *or* self-supporting; - sig som et galt menneske, som en rasende, som en besat rave (*or* carry on) like a madman, behave like one possessed; - sig godt, om person. Se ²føre sig! - sig ad act, do, do things, go about it, manage, (ogs. om skib) behave; jeg kan ikke tænke mig, hvorledes han bar sig ad (m. det), bl. a. how he managed; f. at se, hvorledes de ·r (..bar) sig ad, ogs. to watch their proceedings; hvorledes et skib ·r sig ad, ogs. a ship's behaviour; du ·r dig galt ad you go about it the wrong way.

³**bære** *vi* carry; bear; (føde) *vet* bear. Jvf ¹briste, ³bær, (over) et, ²løs, overende! skal De ha nogen t. at -? (do you) want a porter, sir? f. gammel t. at -, if past breeding; baaten ·r (: er flot overalt) the boat is waterborne; det er, saavidt baaten ·r *fig* we &c just manage to keep along, we barely make ends meet; en hest, som ·r høit a high-stepping (*or* high-trotting) horse; isen (..myren) ·r, bears, will bear, is bearable; trærne ·r nu som bedst, are now in full bearing; et træ, som ·r godt (to ganger om aaret) a good bearer (a bifer); planterne er nye og ·r ikke the p-s are young and not in bearing, in fruit; hvad det koster at drive plantningen frem t. at - the cost of bringing the p-n into bearing; - av *s.t.* bear away (*or* down, up); eftersom bakken ·r av eller imot according as you are going down-hill or up; - fri av lead (*or* pass) clear of; da flaget faldt, bar det avgaarde, he (..they &c) started; naar ·r det avsted? when are you &c going *or* starting? det bar (p. jagt m. sporhund) temmelig langt avsted we &c ranged rather far *or* wide; og avsted bar det pilsnart and he &c (was) off like a shot; ifald det ·r galt avsted m. mig in case it goes ill with me; det ·r galt avsted (..ivei) we shall come to grief; the (whole) thing will prove a failure *or* a sad mistake; og avsted bar det t. London, out we set for L-n; - frem, ogs. *fig* carry. Se ³føre frem! det (..veien) bar gjennem skov og ulænde our road lay (*or* led, ran) through forest and over rugged ground; hvor ·r det hen? where are we going? man kan tænke sig, hvor det bar hen *fig* one may imagine (what was) the consequence, whither we were drifting; jeg visste ikke, hvor det bar hen *fig* ogs. what way things were tending, what things were coming to; da bar det ihop (m. dem), they rushed together; det bar imot, bl. a. the path ascended *or* was (*or* we were going) up-hill, we were on an up-grade; - med, om vind: follow; det ·r raskt mot enden m. ham he is drawing fast towards his end. Jvf ²lakke! det ·r ned (der kommer nedbør) it is coming on wet; - ned paa bear down on; saa bar det op i de øvre etager, we &c ascended (*or* mounted) to..; det bar fremdeles opover the road still ascended; hvis det ·r op t. ufred if it come to war; - over med bear with; - paa carry; han kom ·nde paa (..med) en stor bylt, made his appearance (*or* came along) carrying..; - paa et sykt legeme, en farlig sygdom, en hemmelighed be of a sickly frame, of delicate health, have a dangerous complaint, have on him a fatal illness, have some secret; du gaar og ·r paa noget there is something (or other) on your mind, you are in trouble; bringe skytset t. at - paa bring the guns to bear on; vinden ·r paa huset, bears (*or* is, stands) full on the house, the h-e receives the whole rake of the wind; - rundt wear ship; det bar saa til, at it fell out (*or* happened) that..; men da det bar til, blev det ikke saa gildt endda but as it happened.., but after all.. Jvf til stykket! det bar til slik: this is how it happened:; akeren ·r godt til, promises well, promises a good crop. Mk *There is a fine show of grain;* han klorer sig fast m. neglene, men det ·r dog utover m. ham, but over he goes.

⁴**bære** *vt pop.* Se ³bedre! - (og trøste) mig!

bære|baare litter; ·**bind** suspensor, truss; ·**bør** hand-barrow; ·**dygtig** *s.t.* that carries well; *bot* fruit-bearing; ·**evne** (the) ability to bear, bearing strength, capacity; *mus* port of voice; *s.t.* (carrying) capacity, (floatage and) capacity. Mk *Ability to bear must be the measure. Distribute a necessary burden according to (the) ability to bear. The bearing power of the pile;* ·**flate** bearing; (aeroplans) aerofoil; agterkant av ·n trailing edge; forkant av ·n entering (*or* leading) edge; ·**himmel** canopy; ·**hjul** trailing wheel, *fam* trailer; ·**kaape** baby's cloak; ·**karm** horse-litter; ·**kjole** (baby's) long clothes *or* coats *or* frock; ·**ko** cow in calf; ·**kraft** strength to bear *or* carry; *s.t.* buoyancy; m. god - buoyant; ·**kurv** dosser; hamper; ·**køie** hammock swung on poles, machila; ·**lager** carriage, pillow(-block), platin, plummer (-block).

bærende sustaining, underlying; (vedvarende, ikke forbigaaende) sustained; (hoved-, vigtigst) leading; staple; fiskeri er landets - erhverv, the staple industry of the country. Mk *Leading parts* (roller). *The underlying forces;* den - kraft (..tanke, det - princip) i, tit: the backbone of..

bære|net hand-net; ·**penge** porterage; ·**pille** supporting p-r; ·**pute** pad (for carrying a child &c); porter's knot; (p. hest) harness pad, ridge band.

bærer ·e carrier, porter, (p. længere expedition.. v. sanitetet) bearer; (av dragt) wearer; *fig* exponent, representative; (bærende kraft) backbone; ·en av dette navn the representative of the name; ·ne ved sanitetet *coll* the bearer company or companies. **bærerem** shawlstraps. Se ·sele! **bærerinde** ·r bl. a. wearer; (lady) exponent, representative.

bære|seng litter; palanquin; let - fly-palanquin; ·**stang** carrying pole, colstaff; bmp bearing-bar, bearer; ·**sted** portage, *amr* carry; ·**stol** (sedan-)chair, sedan, (lukket) close chair; *hind* d(h)ooly, jampan, (lukket) palanquin; *s.t.* traveller; (i pleiehjem &c) carrying chair. Mk *Nursing sisters with a carrying chair*; (ambulanse-) stretcher; ·**stykke** (i plag) yoke; ·**sele** (porter's) carrying brace *or* braces, sling; ·**tid** (period of, time of) gestation; ·**vidde** bearing, range; *fig* bearing, scope. Mk *Exaggerate the scope of such considerations.*

bær|formig. Se ·bannet! ·**frugt** baccate fruit, berry; ·**grønt** sap-green; ·**gult** buckthorn yellow.

¹**bæring** ·er porterage; *mus* (stemmens -) portamento, port of voice; skytset hadde den rette -; men.. the guns had the range, but... ²**bæring** ·er Bærum man, native of B-m.

bær|klase cluster of berries; ·**klæde** tammy cloth; ·**kongle** fleshy ball, galbulus; ·**lyng** whortleberry; ·**plukker** berry-picker; ·**plukning** berrying; ·**saft** berry|juice; -syrup; ·**sanker.** Se ·plukker! ·**spisende** baccivorous; ·**strie** tammy

cloth; **-tid** berry season; **-vin** domestic (*or* currant) wine; **-ætende.** Se -spisende!

bæve *vi* især hst quake, quiver; shake, tremble; -nde, ogs. tremulous; -nde hjerter *bot* quaking grass; med -nde røst in a trembling v-e; in a faltering v-e; - tilbake f. recoil at, shrink from; -n quaking, &c; tremor; leve i frygt og -, in fear and trembling; m. frygt og - in fear and trembling, tremblingly; enhver saa m. frygt og -, stood aghast at. **bævernaal** aigrette, egret. **bævre** *vi* quiver; twitch; -nde kjød quivering flesh; det -t til om munden p. bonden the peasant's mouth twitched; **-asp** quaking asp, aspen; **-græs** cowquake(s), lady's hair; **-naal.** Se bævernaal!

bø -er. Egl gaard (farm). Se ogs. indmark! ligge - i -, field to field; farm to farm; utslaatten ovenfor -en.

bød *v* bid, bade &c. Av byde.

bødde1 (*pl* bødler) executioner, headsman, i Engl alm. hangman, *pop* Jack Ketch; *fig* tormentor; hans bog blev offentlig brændt av -en, was openly burnt by the common (*or* by the hands of the) hangman; **-knegt** executioner's (*or* hangman's) assistant; **-spil** lanterloo; **-sverd (-øx)** executioner's sword (axe).

bødker -e cooper; **-arbeide** coopers's work, cooperage, coopering; **-gods** *s.t.* cooper's stores; **-haandverk** cooper's trade, coopery; **-i** *n* -er (ogs. om sted) cooperage; **-verksted** cooperage. **bødkr|e** *vi* do cooper's work *or* coopering; **-ing.**

bødle *vt* (mel). Se sigte!

bøffel (*pl* bøfler) buffalo, bison; *fig* bear, boor, churl, unmannerly person; kapst - hartebeest; **-agtig** boorish, churlish; **-hud** buffalo's hide; **-læder** buff.

Bøhmen *n* Bohemia. **bøhmer** -e, **-inde** -r Bohemian. **Bøhmerwald** *n* the Bohemian Wald. **bøhmisk** Bohemian; -e stene paste (diamonds).

[1]**bøi** -er. Se [1]bøie, bøge! en løi - an interval of shirking, *sl* a mike; ha (..ta) en løi - go slack, have a spell of laziness, go to play, mike, do a mike. [2]**bøi** -er bend. Se bøining!

bøid. Saa uttales tit (og har underr. været skrevet) ordet bygd.

[1]**bøie** -r. Se bøge! [2]**bøie** -r buoy, *pl coll* buoyage; (arrest-) bilboes; lægge -(r) ved buoy; gjøre (*vt vi*) fast i en - make fast to a buoy. Mk *Lie at* (i) *the buoy;* forsyne (..merke, opmerke) med -(r) buoy; betegnelse ved (..opmerkning med) -r buoyage. [3]**bøie** *vt* bend, bow; *gr* inflect; *anat* (& i aviatik) flex. Jvf aak, [2]bøiet, knæ! Mk *A limb in a flexed position. Flex the wings of one's plane;* - hodet bow (bypere: stoop) one's head; - og strække lemmerne, ogs. ved massage: flex and extend the limbs; - retten decline the course of justice; - den haarde skjæbne efter sin vilje bend stern fate to one's will; - hendes hjerte fra ham wean..from him; -t under vegten av bending (..sagging) under the weight of.. [4]**bøie** *vr* - sig bend, bow; (gjøre en krumning) curve; (sætte en bugt, krølle sig) bend, buckle; *fig* give way; - sig f. bend (*or* bow) before; bend (*or* bow, defer, submit) to. Mk *I bend to him, to circumstances. Bow before the storm. I bow to him, to his decision, to the majority, to the necessity of, to his wishes. Defer to the President, to established authority;* træet -r sig i blæsten, bends to the blast; - sig ind under husets skik adapt oneself (*or* submit) to the household routine; - sig ned bend, bend (*or* lean) down, stoop. Mk *She leant down and picked a flower;* - sig næsten helt ned stoop double; - sig ut av vognen lean out of the c-e. [5]**bøie** *vi* bend; *sp* practise running on thin bending ice (*amr* kittly-benders); - av deflect, deviate, swerve, turn (aside, off); ex. om vei, om kyst: trend, trend off; (tilhest, tilvogns) wheel off; *fig* (f. en kamp) give way, decline a (*or* the) conflict; (f. et emne) decline the subject, turn off the matter; - av f. et emne, ogs. lead away from a subject, f. en fare blink a peril, f. et sammenstøt decline a conflict; - av t. deflect (*or* turn off, take a turn, ogs. om person strike off) to; jeg -t ind i en gang tilhøire I turned into..; veien -r tilvenstre, curves (*or* trends) to the left; - undav. Se [5]bøie av!

bøie|ende laniard of a buoy; **-is** thin bending ice, tickly-bender, &c. Jvf [5]bøie!

bøielig bendable, flexible, pliable; (myk) flexible, pliant, supple; *gr* inflective, capable of inflection. Mk *A tenor that had once been clear and flexible;* **-hed** bendableness, flexibility, pliability; pliancy; inflectiveness, a capability of inflection. **bøiemuskel** flexor.

bøie|penge buoyage; **-rep** buoy-rope; **-s-bend, -s-stik** clove-hitch; **-stjert** buoy-lanyard.

[1]**bøiet** showery; squally. [2]**bøiet** bent, bowed; bending, stooping, &c. Jvf [3]bøie! en - olding a bent old man. Mk *Square and astoop for the ball. Standing with bent head and his white robe torn. Bent iron or stripwork;* sit ikke saa -! don't stoop!

bøietang (pair of) pliers.

bøig -er *dial* bend, curve; (stakkar) poor wretch, weakling. Jvf frost-! *fig* og alm. (omnipresent) bugbear, ogre; i den store Bøig(en) the strangling meshes of the past, the Old Man of the Sea. Mk *The fetich of the old groove. That fearful ogre, Tradition. The cramping shell of hereditary bias and class interest. The insidious trammels of one's past, of past sins, of prejudice, of tradition.*

bøigd -er. Se bøid (bygd)!

bøile -r hoop, ring; (t. lænke, t. kjetting) shackle; (kanon-) guard; (sverd-) bar, bow, knuckle-bow; (t. læseil, t. klyverbom) boom-iron; *mach* strap. Se stig-, vandre-! ride - ved -, knæ v. knæ, stirrup by stirrup, knee by (*or* to) knee, lie close together.

bøining -er bl. a. bending; (av tømmer) compassing; *conc* bend, curvature, curve, turn; *gr & opt* inflection; - (og avledning) *gr* variation; ..gjør en skarp - tilhøire the river takes an abrupt bend.. **bøinings-,** bl. a. inflectional, flexional; **-endelse** (inflectional) termination; **-forhold** flexional relations; **-form** case; **-lære** accidence; **-maate** mode of inflection; **-merke** characteristic; **-mæssig** flexional; **-mønster** paradigm.

[1]**bøk** -er (øø) *bot* beech; beech-wood. Jvf bók! australsk - cudgeree. [2]**bøk** (lut) buck.

bøkaske. Se bøkeaske! **bøke** *vt* (lute) buck.

bøke|aske buck-ashes; **-kar** bucking-tub; **-lut** buck; **-nøtt** beech-nut, *pl coll* buckmast. Jvf ekenøtt!

bøker *pl* books. Av bog.

bøke|skov forest of beech-trees; **-spinder** lobster-moth, stauropus fagi.

bøkling -er (kort ø) small bloater. **bøktrost** (rødvinge) redwing.

[1]**bøle** *c* -r. Se bing! [2]**bøle** *n* -r *dial* (opholds-sted) haunt, dwelling; (smuthul) hide, loophole; (sted, plads) place, plot, site. Jvf hoved-, sæter-! alm. (rede) nest; (kuld) litter. Jvf [3]ból! ligge i et - be pigging together. [3]**bøle** *vt* pig together.

[1]**bølge** -r billow, wave; *s.t.* især: sea; lang - comber; partivæsenets -r gik høit parties (*or*

partisanship; factions) ran high; sætte høie -r raise a heavy sea, ogs. *fig* run high. ²**bølge** *vi* billow, heave, surge, toss, undulate, wave. Ivf -nde! Mk *The crowd billowed round them;* det (..søen] -r sterkt the sea runs high; - frem og tilbake fluctuate. Mk *The contest fluctuated long and doubtfully.*

bølge|agtig billowy, wavy; -**bad** surf-bathing; -**bevægelse** undulation, undulatory (*or* wave-, wavy) motion; flat - paa den faste jordoverflate earth pulsation; -**bjerg** summit of a wave *or* sea; -**blik** corrugated iron; -**hytte** corrugate hut; -**bryter** breakwater; -**bugt** undulation; -**dal** trough (*or* valley) of the sea; -**dæmper** oil-bag, wave-subduer; -**formig** undulating, undulatory, wavy; (ruflet) rugate; *her* ondé, ondee. Mk *A charming site on rolling country. Prairies level or rolling;* -**gang** heave, (sea) swell. Se søgang! faa fanatismen t. at gaa - i landet, make..run high in this country; sætte - i sindene stir men's minds; der er adstillig - the sea is rather rough; gaa i - heave, undulate; fluctuate; -**hornsnegl** trumpet-shell, *fam* whelk, *sc* (roaring) bucky; -**kam** crest of a sea *or* wave, wave-crest; -**linje** undulating line, wave(d) line; -**længde** wave-length; -**lære** kumatology, the science of waves; -**merke** (i sand, i lere) ripple-mark.

bølgen bl. a. undulation, undulatory motion. **bølgende** bl. a. billowy, undulatory, wavy. Mk *A flowing* (or *waving*) *brown beard. Wide, flowing folds. Flowing locks. Clothed in a flowing robe. A fluctuating field of air. A heaving bosom, crowd of people. Rolling prairies. An undulating plain. A wavy motion.*

bølge|plate corrugated p-e; -**slag** beating (*or* dash) of waves, heave (*or* washing) of the sea; (svakt) ripple, rippling. Mk *The wash* (or *backwash, backwater*) *of a passing steamer;* -**slagsmerker** ripple-marks; med - ripple-marked.

bølget flowing, waving, wavy.

bølge|teori undulatory (*or* wave) theory; -**top.** Se -**bjerg**! -**vis** in waves.

bøling -er. Se buskap! **bømark** enclosed field(s).

bøn -ner appeal, prayer, *rel* prayer, hst orison; (anmodning) request, (indstændig) entreaty, plea, solicitation; (ogs. skriftlig, ansøkning] petition, suit; (bønfaldelse) supplication; *joc* cursory expression (*i.e.* a curse), expletive. Ivf bord-, herrens! -ner, ogs. imploring, pleading(s), praying; - foran præken bidding prayer; den 1ste - i fadervor the first petition; en - om medfølelse an appeal for compassion; be en - offer (up) a prayer; e. salvingen bér kongen en stille -, a mental (*or* silent) prayer; jeg har en - til dig, a favour (*or* something) to ask of you; holde en - offer (up) a prayer. Mk *We have made the necessary prayers. While she said her prayers over mentally;* der blev holdt -, ogs. prayers were read; they were at prayers; læse sin - read (*or* say) one's prayers; deres - var forgjæves the appeal was (made in) vain; nu maatte han: der var ingen - (for det) he had to; there was no help for it, he could not help himself. Mk *There was nothing for it but a lie;* gav efter f. sine nærmestes -ner, ogs. yielded to the urgency of his friends; Simen tok i en ebtende -, indulged in a most vicious expletive; p. hans - at (*or* in obedience to) his entreaty *or* prayer; begav sig ned i kahytten til - repaired to the c-n for prayers.

bønder *pl.* Av bonde.

bønfalde *vt* beseech, implore; - ham om tilgivelse beseech his p-n; - ham om barmhjertighed implore his mercy *or* mercy from him; - ham om at implore him to; -**lse** supplication, *pl* ogs. imploring. **bønhøre** *vt* hear (with acceptance); be exorable to (a person); - ham, ogs. answer (*or* grant, hear) his prayer(s); -**lse** hearing &c. ¹**bønlig** appealing, imploring, pleading, suppliant; et -t blik, ogs. a glance of entreaty; p. det -ste in the most beseeching manner, most fervently. ²**bønlig** *ad* appealingly, beseechingly, imploringly; jeg bér dig saa - I beg and pray, I implore you. Mk *To fervently beg her pardon.*

¹**bønne** -r bean; (kaffe-) coffee-berry, berry; *vet* mark in the (*or* of) mouth: whereby cattle dealers know the age of the animal. Ivf heste-, pral-, snitte-! Mk *Coffee sold in the whole berry* (i hele -r) *or ground.* ²**bønne-** prayer &c.

bønne|bog book of prayers, prayer-book, kat. hours, breviary; -**brev** petitionary epistle; -**halm** bean-straw; -**hjul** praying|machine, -mill, -wheel; -**kapers** bean-caper; -**lus** bean aphis, black dolphin, dolphin-fly; -**malm** pea-ore; -**mand** *prov* devotionalist; -**mél** bean-flour; -**møde** prayer-meeting; *cont* conventicle; -**skammel.** Se bedeskammel! -**stake** bean|pole, -stick; *fig* hop-pole, lath-back; -**stang** bean-stick; -**stengel** bean-stalk; -**træ.** Se guldregn! -**urt** savory.

bønskrift petition, supplicatory letter.

bøoter -e Bœotian. **Bøotien** *n* Bœotia. **bøotisk** Bœotian.

¹**bør** -er hand-barrow; (byrde) burden; liten - (byrde) *prov* &c *amr* jag. Mk *A jag of hay.* ²**bør** -er *vet* uterus, womb. ³**bør** fair (*or* favouring) wind. Ogs. god -. Ivf ²bie! Ivf med-, mot-! ⁴**bør** *v* ought; had better. Ivf burde, ²bør! tror De, vi -? had we better, do you think? Mk *Oh, I don't think you'd better;* det - enhver at it behoves every one to..; jeg - heller (..helst) bli I had better stay; som jeg burde as I ought; jeg - (..burde) forklare I ought to (*or* should; had better) explain..

bør|betændelse pyæmia, inflammation of the womb; -**fast** windbound.

børn *pl* children. Av barn, hv. se! -**lille** i tiltale: little ones, chicks.

børnskap *c* gear, i s fisherman's gear. Ivf kjøre-!

børs -er exchange, 'change, change, (utenlandsk) bourse, sp. *amr* bolsa; -en, ogs. the House: motsat mæglerne (the Street); paa -en on change; (i -bygningen) in the exchange. Mk *Go on change. He is on change. Produce marked depression on the Bourse of Berlin. A meeting held in the exchange;* -**auktion** change sale.

børse -r *pop.* Staar f. ²bøsse.

børs|komité board of trade, B. O. T., B. T.; (utenlandsk) bourse committee; -**kurs** (course of) exchange; -**matador** matadore (*or* big bug) on 'Change.

børspræk *vet* vulva.

børs|rygte report on change; -**spekulant** operator (on change), stock-jobber; -**spekulationer** stock-jobbing; -**spil.** Se -spekulationer! *fam* flutter; *cont* stock-gamble; -**spiller** s stock-gambler.

børst *n* (*pl* børst) brush, movement of a brush; *pl* (pryl) ogs. cuts, strokes, a good doing, a licking.

¹**børste** -r. Se bust! (t. at rense eller børste m.) brush; (kurv hos bier) knee-brushes; *fig* boor; -r (veidehaar) whiskers. ²**børste** *vt* brush, brush up *or* down; (støvler) clean, polish; *fam* lick, polish, tar out; - ham dygtig ogs. give him a good doing.

børste|avtræk brush-proof; -**maskine** brushing machine *or* mill.

børsten|binder brush-maker; **-binderi** brush-making.

børste|orm chætopod; **-rep** hair-rope; **-siv** moss-rush, stool-bent; **-svin** tanrec, tenrec; **-tand** chætodon.

bort -er *prov* turn (due chance). **bortle** *v.* Se bertle!

[1]**bøs** (lang ø) fierce, grim, gruff. [2]**bøs** (kort ø). Se bøss!

bøsning -er box, bush, bushing, *amr* thimble; (metal-, i blok) ogs. coak. Se -s-ring! **-s-ring** ferrule, *amr* thimble.

bøss *n* dust, sweepings. Ivf bøss! ikke et (..bet) - *fam* not a particle.

[1]**bøsse** *vt* box, bush. [2]**bøsse** -r box; (t. indsamling) collecting box; (spare-) bank, tin-bank &c, savings box; *art* gun, musket. Ivf fattig-, kirke-, spare-! spytte i -n be bled freely, drop the coin, shell out, stump up; han skal spytte i -n, ogs. we &c shall make him pay for peeping.

bøsse|bænk lower sill, sole (of a gunport); **-hold** gunreach, musket-shot; **-kolbe** butt end of a musket; **-kule.** Se geværkule! **-løb** gun-barrel; **-maal.** Se -hold! **-maker** gun-maker, gunsmith, armourer; **-pipe** gunbarrel; med -n for brystet point-blank; **-skæfte** gunstock; **-skæfter** -e (gun)stocker; **-skud** gunshot; **-skytter** musketeer; **-smed.** Se -maker!

bøssing. Se bøsning!

[1]**bøte** *vt* (istandsætte) mend, repair; (lappe) patch, piece; (betale i bod) forfeit. Ivf [2]bod bot! Mk *Forfeit 100l, threepence;* - og bedre mend and improve; hvad har jeg at -? *fam* what's the damage? [2]**bøte** *vi.* Se [1]bøte! (betale bod) pay a fine; be fined; (undgjælde) pay for it; - for atone (*or* pay, suffer) for, pay the forfeit (*or* penalty) of; dyrt maatte - for det pay (*or* suffer) dearly (*or* pay most bitterly) for it; - med sit hode, m. livet pay with (*or* forfeit, pay the forfeit of, pay forfeit with) one's life; pay the penalty of death; - for sig parry, screen oneself; - paa. Se raade [2]bod p.! - paa en mangel remedy a defect; make up for (*or* supply) a want; f. at - paa sine mangelfulde kundskaber to remedy the defectiveness of his knowledge; de haandbevægelser, som bøtte p. sprogets ufuldkommenheder, which eked out the imperfections of.. [3]**bøte** -r. Mindre godt f. [2]bod (amercement, fine, penalty).

[1]**bøter** *v.* Av bøte. [2]**bøter** *pl.* Av [2]bod. Av bot. [3]**bøter** (mender): som led i laga-.

[1]**bøtte** *v.* Fortid av bøte. [2]**bøtte** -r bucket, pail; (i papirfabr.) vat; bucket-full, pailful; en - vand a pailful of w-r; -n gaar saa længe t brønden, at den brotner (..at den kommer hankeløs hjem) the pitcher goes to the well till it comes home broken (*or* the pitcher oft-times taken to the well gets smashed) at last; hold din -! hold your jaw! shut up! ja, nu er vi i -n well, we've gone and done it now, we are in a (nice) pickle, in the soup; **-papir** hand-paper.

C

Forkortelser &c: **C** *mus* do; **ca.** ɔ: cirka abt.; (v. aarstal) circ.; **cf.** ɔ: cf., cp.; **Chr.a:** Christiania; **C. J. B.** ɔ: Carljohansværn; **C. M. F.** ɔ: Christiania manufakturbetjentes forening; **C. R.** ɔ: accusé de réception, kvittering; **ctr.** ɔ: contra *v* (versus).

cabalministeriet the Cabal. **caf** *merc* caf, c. a. f. (cost assurance freight).

café-chantant, ogs. music hall.

Calvados *n* the C-s. **cambridger** -e Cambridgian, Cantabrigian, *fam* Cantab. **camisard** -er Camisar(d).

camouflage -r *mil* (maskering) camouflage; (ved maling) ogs. dazzle-paint; **-ere** *v* camouflage; **-et** -s *art* camouflet, stifler.

cape -r, -s cape. **cardansk;** - ophængning Hooke (*or* universal) joint. **carillon** -er chime.

carlyl|eaner -e, **-eansk, -esk** Carlylean.

Carnegiestiftelsen the Carnegie Endowment.

carotis *anat* carotid.

carré. Se karré! **carreau** -er (rhombisk glasrute) quarrel. **carte-blanche.** Se blankofuldmagt! gi ham - med hensyn t. give (*or* leave) him *carte blanche* (or a blank cheque) for *or* as to.

cau|sere *vi* gossip, om on; **-seri** *n* -er causerie, chat, chitchat, gossip; et bind -er a volume of gossip; -mæssig chatty, gossipy. Mk *Deal with his subject in* (p. en) *pleasant, gossipy fashion;* **-seur** -er talker; **-seuse** -r causeuse, lounge (*or* sofa) for two persons, settee. **cavalier** (fr); en -, ogs. man-fashion, strideways.

cay -er (saï) capuchin monkey. **ceansk** Cean.

cedent -er *jur* transferrer. **ceder** -dre cedar; *hind* is deodar; (japansk) cryptomeria, sugi; **-ener** Spanish juniper. **cédille** -r cedilla. **celaster** -stre staff-tree. **celebrité** -er ogs. *conc* celebrity, *conc fam* lion; **-s-jagt** lionism; **-s-jæger** *fam* lion-hunter.

celle -r ogs. *elec* cell; (i kaserne) provost cell; (i vandhjul) bucket; celle-, tit: cellular; **-emalj** (émail) cloisonné, jap. shippo; **-fængsel** cellular p-n, Pensylvanian jail; **-hjul** bucket wheel; **-kjerne** cellular nucleus; **-slim** protoplasm; **-system** cellular s-m; is solitary confinement system; **-t** cellular, cellulated, loculous, reticulated; **-vogn** cellular van, is prisoners' van, *pop* Black-Maria; **-væg** wall of a cell; (p. diatomé) frustule, testule; ydre - ectoblast; **-væv** cellular tissue, reticular substance *or* tissue; bløtt - parenchyma; sfærisk - merenchyma.

celli *pl* Av cello. **cellist** -er (violon)cellist.

cello (*pl* celli) cello, undert. 'cello.

cellulose -r cellulose; chemical wood-pulp, woody fibre; **-kub** log-ends (for making &c), pulp-wood. **celsiustermometer** centigrade t-r.

celt -er. Se kelt, kelter! **cembrafuru** Siberian stonepine. **cement** -er cement; (v. pottemakerarbeide) slip; (tandkit) cement, crusta petrosa; romersk - puzzo|lana, -lano, Roman cement; **-binding** grout; utfylde med - grout; **-deig** impastation; **-ere** *vt* cement; (kitte) stem, tamp; (indmure m. cement) seal; *met* heat anew, pile; case-harden; **-ering** -er cementation &c; **-kobber** precipitated c-r; **-staal** blister (*or* cemented) steel. **cendré** ashcoloured, light ash *or* grey, sandy. **Cendrillon** Cinderella. **Cenis** *n:* Mont-Mount C-s. **cenotaf** *n* -ier, **cenotafium** *n* -ier cenotaph.

censor -er censor, over upon; f. trykfaker is licenser (of the press); teater- censor (*or* examiner, licenser) of (stage) plays; (dennes principal:) the Lord Chamberlain; (teaterdirektions

raadgiver) dramatic adviser; v. examen: second examination judge; et stykke, hvis opførelse er forbudt av - a censored play; -at *n* -er *esp* censorship. **censorius.** Kato - Cato the Censor. **censur** -er censorship; censorship of the press; (bedømmelse) judging; classing; (avgit bedømmelse) award; marks adjudged *or* awarded; (karakteristik) character; (karaktérliste) list (of marks adjudged, of candidates in order of merit &c), class (*or* University) list, pass-list(s). Se bog-, ophævelse! -en falder imorgen the list will be out (*or* issued, published) tomorrow; som -en vil ta anstøt av that will give offence to the Lord Chamberlain; underkaste det Deres - submit it to your censorship; øve (streng) - over exercise (strict) c-p over; var blit forkastet av -en had been censored. Mk *In view of the rigid censorship of the news I can say little;* sætte under - subject to a c-p; -ere *vt* censor, pass on; *univ* &c judge of the merits of, class, mark. Mk *Rigidly censored telegrams. Lectures carefully passed on by the police;* -komité committee (of examiners); -liste. Se censur! -møte committee meeting, examiners' conference. **census** (*pl* census) amount of taxes &c paid. Ivf valg-, valgbarheds-!

cent -(s) cent, ct,; (i Mexiko) centavo; fem -s *amr fam* a nickel; ti -s a dime; 12½ cents, i mange sydstater: a bit. **centaur** -er centaur, sagittary. **centifolie** -r cabbage (*or* hundred-leaf) rose. **centner** *n* -(e) cental, centweight, Cwt., hundredweight, kintal, quintal, undert. kentle; utenfor Engl. centner; -græskar red (*or* yellow) gourd; -tung (of) the weight of a cental; heavy as lead; det hvilet (..hvilte) -t paa mig it was a mountain on my breast; -tyngde leaden weight.

centra *pl.* Av centrum. [1]**central** central; centrical; næsten - subcentral; - beliggenhed, ogs. centrality. Ivf -t! i Londons mest -e strøk, tit: in the very heart of L-n. [2]**central** -er central, (central) exchange. Se -skole! Ivf *vt* ringe op! Mk *Are you there, Exchange? In Paul's typewriting exchange;* -asiatisk Central Asian; -bord switchboard; -ild central fire; molten interior; -magterne the Central Powers; -opvarming. Se -varme! -skole normal school; -station. Se [2]central! -t *ad* centrally &c; ligge - (til) be centrally located *or* situated. Mk *He finds Boxall more centrical than Greshambury. It is very centrical;* Boxall laa mere - (til) f. jagten, was more central to the (proceedings of the) hunt; -varme central (*or* steam) heat *or* heating; -apparat steam-heater, *amr* furnace. **centrer** *pl.* Av centrum. **centrifugal** centrifugal; -bane flip-flap (*or* helterskelter, loop) railway, flip-flap; looping the loop; -kraft centrifugal force; -vifte, ogs. fanblower. **centri|fuge** -r centrifuge, centrifugal machine; -fugere *vt* refine by the centrifugal machine. **centripetal** centripetal; -itét centripetency. **centrisk** centric. Mk *There is no error of the sensorial processes, centric or eccentric.* **centrum** *n* (*pl* centra, centrer) centre; venstre - *parl* the Left Centre, undert. the C-e Left; uldindustrien hadde sit - i Norfolk, ogs. the woollen manufacture centred in N-k; -bor centrebit; -s-mand Centrist, *sl* Piebald; -s-parti Centre party, Centre, Centrists.

centurie -r century. **Cerberus** Cerberus; *fig* ogs. dragon; vogte som en - keep a dragon watch on; en kake til - a sop (to Cerberus). **cercle** -s: holde -, i hofspr. make the circle, hold a court (gi kur). **ceremoni** -er ceremony, function, observance, rite; gjøre -er stand on ceremony *or* compliment; der var ikke tid t. mange -er, no time for ceremony. Mk *The day usually begins with religious observances;* uten -, ogs. informal. [1]**ceremoniel** ceremonious. [2]**ceremoniel** *n* -ler ceremonial, undert. protocol; ..m. fuldt - were presented to his Majesty with all ceremony. Mk *To come in state to..* **ceremoni|mester** master of (the) ceremonies, M. C.; ceremoni- og kjøgemester toastmaster; -væsen *cont* ceremonialism. **cerner|e** *vt mil* invest; -ing -er investment.

ceron -er *merc* ceroon, seroon. **cerotinsyre** cerotic acid, cerine. **certeparti** charter-party, C/P, charter; ifølge - as per charter; ligge under - be under charter. **certifikat** *n* -er certificate; (som styrmand &c) ogs. ticket. **cernt** -er cheroot; (sterk, fra Bengalen) *anglo-hind* lunka. **cervelatpølse** Brunswick (*or* short) sausage; (billig, som sælges dampende) saveloy; (grovere) bologna.

ces *mus* C flat; -es C double flat. **cessio bonorum** cession. **cessionarius** -ier, **cessionær** -er, transferree.

Cestiuspyramiden the pyramid of Caius Cestius. **Cevenner** Cevennes. **cevenól** -er Cévenol. **Ceylon** *n* Ceylon. **ceylonsk** Cingalese. Mk *Ceylon moss.*

chablon -er. Se skabelon! -ere *vt* stencil. **chagrin** -er shagreen; -s shagreen. **chaise** -r chaise; -à-porteurs sedan; -longue -r couch, long chair, lounge. **chako** -er shako. **chalotløk** *c*, **chalotter** *pl* eschalot. **chalup** -per (gl kanonbaat) shallop; (chefs) barge. **chamade** -r the chamade (beaten or sounded as a sign of their willingness to surrender). **chambrière** -r, ogs. long whip, lungewhip. [1]**champagne** *c* -r (utt. tostavet) champagne. [2]**Champagne** *n* the Champagne. **champignon** -er champignon, (a species of) edible mushroom; -frø mushroom spawn; -saus catchup, catsup, ketchup. **chance** -r chance; hope; -r (overveiende sandsynlighed) odds; ha de bedste -r for at bli lykkelig stand the best chance for happiness; hadde ingen -r *fam* never was in the hunt; ha liten - for at stand little chance of; ha sikker - (store -r) stand to win (by long odds); vende -rne mot throw the odds against..; at ta det m. ro er vor eneste -, ogs. the only hope of safety is in being calm, our only chance is by being cool; -rne viste sig at være imot dem som fire t. en there appeared four to one odds against them; alle -r er paa hans (..han har alle -r paa sin) side the odds are in his favour. **chancelier** -er chancellor (of legation &c). **chancelleri** *n* -er chancellary, chancellerie. **chancefeilas** random (*or* happy-go-lucky) sail *or* run; *fig* helterskelter run-and-chance-it. **change** *sp.* Se vildspor! ha tat - be at fault. **changeant** (om mønster, om stof) changeable, shot; - stof, ogs. illusion; væve - shoot. **changere** *vi* change; *man* change hand, change the horse; (om hesten) change the leg. **chanker** -e chancre, shanker. **chansonette** -r singing girl.

chapeau|bas -er (claque) opera-hat; (trekantet) chapeau-bras; -claque opera-hat. **charabanc** -er, **charabancs** break, char-à-banc, drag, (pleasure) van, sociable, (large) waggonette, *amr* barge; (hotel-) hotel barge; irsk - (jaunting, outside) car; -kusk breaksman, dragsman. **charge** -r rank; rating. Mk *The rating of* (som) *boatswain's mate;* nedsætte i - disrate. **chargé d'affaires** chargé-d'affaires; person in charge (for the time); en post som - a chargéship. **chargere** *v mil* charge; (karikere) aggravate, overdraw; - høie renter charge high i-t. **charivari** *c* & *n* -er charivari, *pop* shivary, shiveree. **charlatan** -er charlatan, quack; -eri *n* -er charlatanism,

charlatanry, quackery; -mæssig charlatanic(al), quack.

Charlotte *fam* Charlie. **charlottekake** trifle.

charmant charming. **charme** charm; if charm of manner. Ivf nyhed! **charmere** *vt* charm. **charmør** -er charmer. **charnering** *c* -er, **charnér, charnier** *n* -er hinge-joint. **charpi** -er lint. Ivf *vt* pille! holde aapen med - tent; -**cylinder** dossil; -**kule** tent of lint. **charte** *n* -r charter. **chassé** -er chassé; gjøre - chase, chassé, glide; - til høire, til venstre! figure in, right and left! **chassere** *vi* chassé; - over t. vis-à-vis cross over to couple. **chatol** *n* -ler bureau, cabinet, escritoire, scrutoire; -**kasse** glt privy coffer *or* purse (of a king). **chaussée** -r causeway, high-road, glt & *amr* turnpike (road), pike. **chaussere** *vt* causeway, turnpike. **chauvin|isme** chauvinism, (i England tit) jingoism; -**ist** -er Chauvin, chauvinist, Jingo, jingoist; -**istisk** chauvinistic, national, Jingo, jingoistic.

chebek -ler xebec. **chef** -er chief, head, *hind* sudder, *amr* boss; *mil* commander; (parti-) leader, *amr fam* boss; (skibs-) captain; (eskadre-) commodore; *merc* chief, head (of the house), senior; -en *s.t.* tit: our owner; -en paa Najaden the captain of the N-d; -**redaktør** chief editor, editor-in-chief, conductor. **chefs|chalup** barge; -**gaard** captain's (*or* colonel's) residence. **chefskab** headship; leadership, &c. **chefs|kahyt** great cabin; -**kjelder** captain's store-room; -**skib** flagship; -**slup** barge; -**stilling.** Se chefskab!

chemise -r chemise. **chenille** -r chenille. **cherokes|er** -e, -**isk** Cherokee. **Chersonés** *n* Chersonese. **chersonesisk** Chersonesan. **cherub** -er cherub, *pl* ogs. cherubim. **Chester** *n* Cheshire. **chesterost** Cheshire cheese. **cheviotfaar,** ogs. cheviot. **chibuk** -ker chi|book, -bouk, -boque. **chiffon** -er (tynd gaze) chiffon. **chiffonière** *c* & *n* r, ogs. cheffonier, chest of drawers. **chignon** -er back-hair, chignon, *joc* waterfall. **chikagen|ser** -e, -**sisk** Chicagoan, Chicagonian. **chikane** -r chicane; paa -, ogs. out of spite. **chikanere** *vt* annoy, chicane, spite. **chikan|eri** *n* -er chicanery; -**øs** vexatious; (kilden, vanskelig, delikat) *prov* invidious. **chikas** *pop:* det er p. chikasen m. det the thing (..the article &c) is running low, giving (*amr* petering) out, tapering.

Chile *n.* Se Chili! **chilener** -(e), **chilénsk** Chilean, Chilian, Chileno. **Chili** *n* Chili. **chilisalpeter** cubic nitre, nitrate of soda. **chiner(e)t** (marmoreret, spettet) chiné. **chiromanti** chiromancy. **chock** *n* (*pl* chock) shock; if (cavalry) charge, onset; det gav et - i ham he gave a (sudden) start; gjøre - *cav* give the charge; gjøre - imot charge; charge full tilt at. **chokere** *vt* shock; offend; pique. **chokolade** -r chocolate; -**farvet** chocolate(-coloured); -**kande** c e pot, chocolatière; -**krudt** cocoa-powder.

chunchuser -(e) Chunchus, *pl* Chunchuses. **Chur** *n.* Se Kur! **cicero** *typ* 12-point, glt pica. **cicerone** -r cicerone, guide, *amr* rounder; være min - cicerone me. **ciceronianisk** Ciceronian. **Cid** the Cid.

cider -e cider; -**brændevin** cider-brandy, *amr* pupelo. **cigar** -er cigar; en - *fam* a weed; -**aske** c.-ash; **bæger** c.-cup. **cigaret** -ter cigarette. Mk *He rolled himself a smoke;* -**papir,** ogs. smoking p-r. **cigar|futteral** cigar-case; -**kniv** c.-cutter; -**rør** c.-holder, -tube; -**spids** c -tip; -**stump** c.|butt, -end, -stub; -**tænder** c.-light, fusee; vesuvian. **cikade** -r (seventeen year) cicada, harvest-fly. **cikori** chic(c)ory, succory. **cilier(e)t** ciliated. **cimbrer** -(e) Cimbrian, *pl* ogs. Cimbri. **cimbrisk** Cimbrian, Cimbric; - hyl unearthly howl; furious war-cry. **cimmerisk** Cimmerian. **cinders** (ental) oven-coke. **cinnober** cinnabar. **circensisk** circens|ial, -ian. **cirka** *præp* about, *circa,* say; v. aarstal, ogs. *circiter,* circ. **cirkassier** -e, -**inde** -r, **cirkassisk** Circassian.

cirkel (*pl* cirkler) circle; slaa en - draw a c-e; i en -, i cirkler circularly; ræsonnement, som bevæger sig i en - circular reasoning; -**bevis** vicious circle; -**bue** arc of a c-e; danne en - form the arc..; -**dannet** circular; -**flate** c-e plane; -**form** circularity; -**leder** *elec* circular conductor; -**line** rudder rope; -**linje** circular line; -**rund** circular; -**sag** circular (*amr fam* buz) saw; -**segment** s-t of a circle; -**smed** cutler, steel-toy (*or* tool)-maker; -**ved** circular saw waste. **cirkle** *v* circle. **cirkulation** -er circulation. Se omløb! **cirkulations|middel** circulating medium; -**pumpe** circulating pump. **cirkulere** *vi* circulate. Ivf (være i) omløb! la - circulate. Ivf (sætte i) omløb! -nde sedler notes afloat. **cirkulære** *n* -r circular. Ivf rundskrivelse! tilstille -r, utsende -r til circularise; omsendelse av -r til herredstyrerne circularising the parish councils. **cirkulærvexel** circular note, travelling draft. **cirkum|flektere** *vt* circumflex; -**flex** -er circumflex; -**polar.**

cirkus *c* & *n* -ser circus, ring. Ivf støite-!

cis *mus* C sharp.

cisel|ere *vt* chase, chisel, enchase; -**ør** -er chaser, chiseller, enchaser. **cis-is** *mus* C double-sharp. **cisleithansk** cis-Leithan, Cisleithan. **cissoïde** -r cissoid. **cistercienser** -e Cistercian. **cisterne** -r cistern, tank. **cistrose, cistusrose** holly (*or* rock)-rose. **citadel** *n* -ler citadel. **citant** -er plaintiff; -**inde** -r (woman) plaintiff; -**skab** *n* plaintiffs. **citat** *n* -er citation, quotation; feil - misquotation. **citation** -er citation, quotation; -**s-tegn.** Se anførselstegn! **citer** -e *mus* cither(n), cittern. **citere** *vt* (fremmane) call up &c; (anføre) cite, quote, quote from. Ivf fremmane! - fanden call up the devil; vi har ikke faaet noget præcedens -t we have been cited to no case; som kan -s quotable; - feil misquote; En, der idelig -r Horats an (*or* the) eternal quoter of H-e. **cito** lat. *ad* (p. recept) Statim.

citron -er citron, lemon; (en mindre, men meget surere sort) lime; -**at'** *n.* Se sukat! -**farvet,** -**gul** citrine, citron-coloured, lemon-yellow; -**hugning** *mil sp* lemon cutting, slicing the l-n; -**is** lemon-ice; -**melisse** lemon balm, melissa; -**presse** lemon-squeezers; -**saft** lemon-juice; (koncentrert, mot skjørbuk) lime-juice; -**skal** lemon|-peel, -rind; -**sommerfugl** brimstone butterfly, *fam* brimstone; -**syr** *chem:* - kalk citrate of lime; -t salt citrate; -**syre** citric acid; -**træ** citron (*or* lemon)-tree; (ved) candle (*or* rhodes-)wood, Jamaica rose-wood; -**æble** citron apple, pomecitron.

City *n* & *c* the City (of London).

[1]**civil** *jur* civil; (motsat militær &c) ogs. civilian; civic; (motsat uniforms-, uniformert) plain-clothes. Mk *Civilian dress, engineer, friends, work. A plain hat. Plain-clothes coat, gloves, policeman, trousers;* blev skutt uten saksbehandling for - domstol was shot without civic trial; - dragt, ogs. plain (*or* private) clothes, *fam* suit of civ(v)ies, *mil sl* mufti, *amr* citizen's dress; - mand civilian; -e saker common pleas; utenfor tjenesten gaar de - (egl -klædt, i civil) they dress plain when off duty; han var (i) - he was in private clothes. [2]**civil** -e civilian; private clothes; i -. Se ovfr! -**domstol** court of common pleas. Ivf ogs. et sted [1]civil! -**ingeniør** civil (service) engineer, C. E., C. S. E.

civilisation -er civilisation. **civilisator** -er

civiliser; **-isk** civilising. Mk *Lofty civilising and political objects* (formaal); - middel civiliser, agent of civilisation. **civilisere** *vt* civilise. Mk *In old times, when folks were not so «cultured»..;* **-s** *vd* civilise. **civilist** **-er** (i to tilfl) civilian, *fam* civie, - ved hovedkvarteret camp-follower, *amr* bummer.

civil|klædd, **-klædt** private-clothes &c. Se art. civil! Mk *Musti recruits;* **-liste** civil list; **-ret** civil law; **-s-lærer** civilian; **-saker** common pleas.

clair|obscur *n* clair-obscure, clare-obscure, chiaroscuro; **-voyance**, ogs. second-sight; **-voyant** **-er**, **-voyante** **-r** clairvoyant(e).

claque **-r** *theat* claque, hired applauders. Se chapeau-! **claqueur** **-er** claqueur, claquer, hired applauder. **clematis** *bot.* Se klematis! **cliché** **-er** block, cliché, matrix (*pl* matrices); *fig* cliché; **-balle** dabber, heel-ball. **clicher|e** *vt* dab; **-ing** cliché-casting, dabbing. **clou** **-s**; aftenens, dagens, forestillingens - le clou de la soirée, the great hit of the day, the feature of the entertainment. **clown** **-er** buffoon, clown, merryman; agere - clown it. **cocotte** **-r**, ogs. mashee. **coiffere** *vt* (frisere) dress the hair of, coif, coiffure. **coiffure** **-r** coiffure, style of arranging the hair. **collier** *n* **-er**, **-s** carcanet, chain and pendant, collar (*or* necklace, rope) of jewels, rivière. **Comosøen** the Lake of Como. **comtesse** Comtian. **comtistisk** Comtist. **concert-tournée** tour of concerts. **condom** **-er**, ogs. French letter, mankiller. **confessø:** efter hvad der er in - avowedly. **confiture** **-r** comfit. **congrevetryk** plate printing. **connétable** constable; is Lord High Constable. **contre-temps** *man* counter-time. **contumaciam** *jur:* in - by default; la sig dømme in - allow judgment to go by d-t. **cords** *c & n* cords, corduroy. **corker** **-e**, **corksk** Corkagian. **Cornwall** *n*, ogs. the Duchy. Hvor kornisk &c! **cortège** **-r** cortège; retinue; (vogn-) ogs. carriage procession. **couche** *int* charge! lie down! **coulance** &c. Se kulans! **couleur** **-er**. Se kulør, farve! **-de-rose** rose-colour(ed); alt var nu - things were now rose-coloured, it was all rose-colour. **coup-de-main** *n* (*pl* coups-de-main) ogs. surprise, surprise attack. **coupé** **-er** compartment (of a railway carriage), undert. railway carriage; coupé, single brougham; (i bil) tonneau; (et vist dansetrin) coupée; **-abonnement** chartering a (railway) carriage. **coupere** *v.* Se kupere! Se anglisere! **coupon** **-er**, **-s** coupon, one of a series of tickets; *merc* coupon, (dividend, interest) warrant; f. reise-tøi: (luggage) check, check for luggage; **-stambog** stubs; **-strækning** limit of a (tourist's) ticket.

cour (hofkur). Se kur! **courage** *fam* courage, valour; drikke sig til - prime; som har brukket sig til - courageous from the effect of wine, pot-valiant. **courbette** **-r** curvet. **courtage** **-r** *merc* brokerage. **courtoisie** **-r** courtesy, comity. Hvor artighed! Mk *Amity and comity;* mellemfolkelig - the comity of nations. **costume** **-r**. Se kostyme! **couvert** **-er** cover; en middag p. tyve **-er**, of twenty covers, a table with twenty places laid. Mk *Two extra places were laid.* **coypu** **-er** zoo ogs. nutria. **crachan** **-er** star. **cramoisi(rød)** crimson. **craqueler(e)t** crackle; - porcellæn crackle (*or* cracklin) p-n. **crayon** **-er** crayon; (holder) *prov* port-crayon; billede (..portræt, tegning) i -, ogs. craotint. **crème** **-r** (i flere tilfl) cream; custard; la - de la -, ogs. the flower of the flock, the pick of the basket *or* bunch; **-farvet**, **-gul** cream-coloured, creamy; - sandsten, is Caenstone. **cremor tartari** cream of tartar. **crescendo** *mus* crescendo; - og diminuendo, ogs. swell and subsidence; spille (..synge) - swell; **-indretning** organ-swell. **cricket** **-er** cricket; spille -, ogs. cricket; **-jakke** cricketing j-t; **-klubbe** cricket-bat; **-plads** cricket-ground; oval; **-spiller**, ogs. cricketer; bowler. **cromwellsk** Cromwellian; **-e kyrasserer** Ironsides. **croup.** Se strupehoste! **croupier** **-er**, **-s** croupier, groom, *amr* dealer. **cul** (ky). I nogen forbb: - de Paris. Se kø! - de sac. Se blind gate! **cumberlandsk** Cumbrian. **cunarddamper** *fam* Cunarder.

cyan *n*, **-gas** cyanogen; **-kalium** cyanide of potassium; **-natrium** cyanide of sodium; **-syr:** **-t** natrium cyanate of sodium; **-vandstof.** Se blaasyre! **cykkel** (*pl* cykler) cycle, *fam* machine, *pop* jigger; is bicycle, *fam* bike; (barne-, uten kjæde) célerette; (trehjulet) tricycle, *fam* trike; f. to personer: sociable; paa -, tit: awheel; **-bane** cycle-track, bicycle-track; **-bukser** (damers), ogs. bloomers; **-dele**, ogs. cycle components; **-skjørt** bicycling skirt; **-stald** b-e stall; **-tilbehør** bicycling requisites, *joc* cyclealities. **cykle** *v* cycle, pedal; bicycle, *fam* bike; tricycle, trike: (nedad bakke, m. fødterne oppe) coast; **-nde** *s* cyclist. **cykler** *pl.* Av cykkel. Av cyklus. **cykling** **-r** cycling &c. **cyklist** cyclist, wheelman, *joc* knight of the wheel, wheelist; bicyclist, *fam* biker, &c. **cyklón** **-er** cyclone. Hvor hvirvelstorm! **cyklop** **-er** cyclops, *pl* cyclop(e)s; **-forband** cyclopean masonry; **-isk** cyclopean, cyclopic. Mk *Cyclopean walls. Pelasgic architecture.* **cyklus** (*pl* cykler) cycle. **cylinder** **-e**, cylinder; (v. trykmaaling under skyteforsøk) pellet. Se **-hat!** **-belg** blowing cylinder; **-fjæs** c-r face; **-foring** liner; **-hat** box (*or* tall) hat, gentleman's silk hat, *fam* chimney(-pot hat), *amr* cylinder, plug(-hat); **-kammer** *art* cylindric chamber; **-ovn** round stove; **-signal** drum s-l; **-ur** cylinder-escapement watch. **cylindrisk** cylindric(al); - stæb piston valve. **cymbel** **-bler** *mus* cymbal. **cyniker** **-e** (cynisk filosof) Cynic; (i sin person) sloven. **cynisk** cynic(al); (i sin person) slovenly; (grov i sin mund) foul|mouthed, -spoken. Mk *The Cynic school of philosophy;* med - aapenhed barefacedly, with unblushing candidness. **cynisme** **-r** cynicism; (habits of) slovenliness. **cynocefal** **-er** cynocephalus, *pl* -li. **Cypern** *n* Cyprus. **cypervin** Cyprus wine. **cypres** **-ser** cypress. Mk *The tall, still cypresses. Rows of cypress.* **cypriot** **-er** Cypriot. **cyprisk** Cyprian; - flor cyprus.

cyrena|iker **-e** Cyrenian; **-isk** Cyrenaic, Cyrenian. **cyrillisk** Cyrillic. **Cyrillus** St Cyril. **Cythere** *n* (Cerigo) Cythera. **cytherisk** Cytherean. **czar.** Se tsar! **czek|er** (-e) Czech; **-isk** Czech, Czech|ian, -ic, -ish. **czekoslovak** **-er** (böhmer) Czech-Slovak. **Cæcilie** Cecilia, Cecily, Cicely. **cækuber** **-e** (vin) Cecuban. **cæsarianskt** Cesarian. **cæsur** **-er** cesura, cesural pause, rest. **celibat** *n* **-er** celibacy, a celibate life. Hvor herlighed! en geistlighed, som lever i - a celibate clergy; begynde at leve i - become a celibate; **-s-løfte** vow of c-y. **cønobit** **-er** cenobite.

D

Forkortelser: **d.** ɔ: dansk..den..død. **D.** ɔ: dampskib.. fortrinsberettiget privattelegram. **d.a.** ɔ: dette aar. **D.B.K.** ɔ: det blaa kors, en kristelig avholdsforening. **d.d.** ɔ: dags dato. **D.D.M.M.** ɔ: deres majestæter. **d.e.** ɔ: det er, *i.e.* **decbr.** ɔ: december. **De.No.Fa.** ɔ: de nordiske fabriker (i Fredriksstad). **dept.et** ɔ: departementet. **D.F.D.(S.)** ɔ: Det forenede dampskibsselskab. **do.** ɔ: ditto. **dpsk.** ɔ: dampskib. **Dr. jur.** ɔ: doctor juris. **Dr. Td.** ɔ: Drammens tidende. **ds.** ɔ: dennes curt., inst. **d/s** ɔ: dampskib s.s. **D/S** ɔ: dampskibsselskab. Maaske ogs. f. dampskib. **d.f.f., dff.** ɔ: det samme som, *i.q.* **D.U.F.** ɔ: de unges forbund. **d.v.f.** ɔ: det vil si that is. **D.v.T.** ɔ: Den vestlandske tidende. **d.y.** ɔ: den yngre, jun(r)., jr.

[1]**da** *ad* then, at the time; by that time; (a) du -! *fam* put your head in a bag! you go to Bath! er han hjemme? Ja..tror jeg da.. He is.. at least (*or* that is) I believe so; du har - faaet brevet? you've received the l-r, I hope? hvis jeg - er træt if (I am) tired by then; when if I am tired..; og da..ogs. when..; om det - maatte ligge i forholdene if indeed it should be required by circumstances; (saalebes) som min stemning - var in my then mood of mind. [2]**da** *cj* (tid) when; by the time that, by the time..; (grund: fordi, idet, eftersom) as, i kancellistil: whereas; - vi blev gift *fam* when we were first married; nu - now that, now, (undert. endnu) now when; den formiddag (-) hun undvog, ogs. on the m-g of her escape; - dette var gjort, ogs. this done; men - vi kom dit, fandt vi, at but, when there, we found that..; - jeg havde formue, var jeg ubekymret f. having a fortune of my own, I was careless of.

daa =er (fallow) deer.

daab (*pl* daabshandlinger, *fam* daaber) baptism, christening; (skibs) christening, naming ceremony; (v. Linjen) ducking. Mt *The baptising* (or *consecration*) *of a bell;* ta =en be baptised (a Christian, Christians); holde over =en hold (*or* present) at the font. Mt *The sign of the cross used in* (ved) *baptism.* Jvf gjenfødelse!

daabs|akt. Se =handling! **=attest.** Se døpeattest! **=bror** one baptized with another; **=bækken** baptismal b-n, (bl. baptister) baptistery; **=dag** day of christening; **=formular** form of b-m; **=handling** (ceremony of) christening; **=kapel** baptistery; **=kjole** baptismal (*or* christening) robe, christening gown, long clothes; **=løfte** baptismal vows; **=pakt** baptismal covenant; bekræftes i sin - be confirmed; **=ritual** baptismal service; **=vidne** sponsor (in baptism), godparent.

daabukk fallow-buck.

daad =er achievement, act, deed, exploit, feat. Jvf dristig, rask, ædel! øve en - achieve a deed; i raad og - by word and act *or* deed; **=løs** deedless, inactive, inglorious; **=løshed** deedlessness, inactivity; **=rik** active, deedful, glorious. Mt *A long and glorious life.*

daads|kraft energy (of action), enterprise; **=kraftig** active, energetic, enterprising, stirring; **=mand** doer; hero; **=trang** impulse of activity, generous ambition.

daadyr (fallow) deer.

daae =r *bot* dead (*or* hemp)-nettle.

daa|hind doe; **=hjort** (fallow-)buck; **=hud** doeskin; **=kalv** fawn; **=kolle** doe.

daam *prov.* Se [1]farve, sk hudfarve! Se utseende!

daan *n* især *joc* fainting fit; daane - i -. Egl faint again and again; jeg daaner - i - *joc* I'm struck all of a heap; wonders will never cease!

daane *vi* swoon away. Især *joc;* **=færdig** ready to swoon away; **=lse** *joc* swoon.

[1]**daare** *vt.* Se be=! [2]**daare** =r fool; =rs paradis limbus fatuorum, fools' paradise; vorherre er alle =rs formynder fools have fortune, luck follows the witless.

daarefærd (piece of) foolish behaviour, folly.

daarekiste glt & i somme forbb. madhouse. Se findssykeasyl! Se aspirere! **=gal** raving (*or* stark) mad, mad as a March hare; *s* lunatic, madman; **=galskab** raving madness; **=lem** bedlamite, lunatic. **daareverk** a fool's act, folly.

[1]**daarlig** (taapelig) foolish; (slet) bad, poor, sorry, useless, worthless, *sl* rotten; (syk) bad, ill, low, poorly, unwell, in bad health; (om arm, ben, fot) *sl* game; (gal) *prov* insane. Jvf matker, person, trøst! Mt *Bad weather. Brougham* (or *Brummagem*) *English. The foolish virgins* (jomfruer). *Here I am with this game leg. A lame excuse. Be very low with* (av) *influenza. Shakespeare was no mean man of business. Iron is a poorer conductor;* en - fyr a bad lot; du er en - kar, som ikke har skrevet, a shabby fellow not to have written; et =t stib a crazy (*or* shattered) v-l, *fam* a lame duck; bli - take ill, *pop* be taken bad; denne hest blir snart - i føtterne, soon suffers in his feet; blir =ere dag f. dag is getting worse..; hvor - (syk) han ser ut! sk how bad he looks; være -, ogs. suffer from bad health; det er det =ste, han kan gjøre, ogs. he can't do a worse thing; - av feber bad of a fever; - (i maven, kvalm) sick; - i tysk. Se svak! det er =t med ham he is poorly, in a poor way; jeg er nokslaa - til at snakke I'm rather a poor hand at talking. [2]**daarlig** *ad* foolishly; badly, &c; ill. Jvf [2]have (det)! det gaar - it goes badly *or* ill; det var gaaet - baade for onkel og nevø, ogs. things had been going badly with both..and..; gjøre det - succeed poorly; det var - gjort *cont* it was a mean thing to do; et - oplyst hus an ill-lit house; jeg vilde kun - vise.. I should but poorly show..

daarlig|dom *fam* misery; wretchedness; **=hed** folly; (elendighed) misery. Mt *Christ, unto the Jews a stumbling-block, and to the Greeks foolishness;* **=stillet** badly-off, ill-circumstanced.

daarskab *c* =er (piece of) folly.

daarvg saddle of venison.

daase =r box; (som t. kaffe, t. té..t. kartæsker) canister; (blik=) tin; (t. hermetik) oste=can; (i obsc. bet.) twat. Jvf =mikkel! **=kjød** potted meat; **=libelle** box-level; **=mikkel** *fam* mopstick, muff, nincompoop, soft fellow, softy; **=skildpadde** terrapin; **=østers** (stor stekeøsters) box oyster.

daavildt fallow deer; venison.

dabbe =r *pop.* Se [2]pyt! En sur og svart vas=. Snart var hele sengen en eneste blod=.

[1]**dacapo** *int* encore; *mus* da capo, D.C.; forlange - encore, redemand; sangen &c blev forlangt -, ogs. an encore was demanded; gi - encore, repeat; maatte synge &c - be encored. [2]**dacapo** *n* =er encore. **dacier** =e Dacian, *pl* ogs. Daci. **dacisk** Dacian. **dada'** *c* & *n* toco, a whipping. **dadda** =er nursie.

daddel (*pl* dadler) *bot* date; **=palme** date palm *or* tree; **=plomme** persimon, pishamin.

dadel animadversion, blame, censure, dis-

praise, objurgation(s), obloquy, reprehension, reproach(es). Jvf frygt! paadra sig - draw censure on oneself; -fri beyond reproach, blameless, irreproachable; -frihed blamelessness &c; -løs. Se -fri! hans -e privatliv, ogs. his correctness in p-e life; -s-votum vote of censure; forslag om et - motion of c-e; -værdig blamable, blameworthy, censurable, deserving of censure, reprehensible; -værdighed blamableness,

dadle *vt* animadvert on, blame, censure, pass censure on, find fault with, reflect on, reprehend; (smaalig laste) carp at; et -nde uttryk, bl. a. a term of dispraise *or* reproach; si noget -nde om say st in dispraise of; uttale sig skarpt -nde om pass severe censure on; denounce; -lyst captiousness; -r -e animadverter, censurer, fault-finder; critic; -syk captious, censorious, fault-finding, hypercritic; -syke carping spirit, censoriousness, fault-finding, hypercriticism.

dag -e(r) day; (-s-lys) ogs. daylight; (-s-tid) ogs. daytime. Jvf dagens, dagsens, idag, nutildags, ²vor! - ut og - ind day in day out; i tors-dags fjorten -e last Thursday fortnight; alle -e any day; penge og gode -e, and ease. Se ndfr! den hele -, hele -en all (*or* the whole, the whole of the) day, all day long. Mk *Nearly all day today;* samme - han kom (on) the very day of his arrival; da det atter blev -. Se blive! when daylight returned; gi ham en god -, gi en god - i ham send him about his business; laugh at him; jeg gir ham en god -, ogs. a fig for him! gjøre sig en glad - have (*or* make) a day of it; vi har -en for os, have the day before us; ha gode -e have an easy (*or* a happy) time (of it), have happy days (*or* a happy life) of it, live at ease. Jvf herrens! hadde alt andet end gode -e, ogs. had anything but a daisy time of it; hvad - har vi idag? what day is this? ha en strid - have a hard day of it; jeg har bare - og vei t. byen I shall have to make a day of it to reach town; kjolen har hat (..set) sine bedste -e, has seen its best days; den - vil komme, da han takker mig he will live to thank me; -en strømmet ind gjennem lemhullerne, ogs. the morning streamed through the shutter holes; det er alt - it's day already; det maa alt være -, be day(light) already; saalange det var - while daylight lasted; men imorgen er det atter (en) - however, there is a morrow, tomorrow is a new day; imorgen er det søn- tomorrow is Sunday; glad, som -en er lang as merry as the day is long; p. denne tid av -en at this time of day; en av -ene one of these days, some day soon; dette barn er far'en op av -e, is the very picture of his father *or* his f-r all over; - efter - day after (*or* by) day; - for - from day to day, day by day; bringe for -en bring out, to ..light, ..to view; (fremlokke) elicit; (gi leilighed t. at gjøre sig gjældende), ogs. bring to the fore; (opstøve, finde frem) bring (*or* rout) out, unhide; komme for -en be brought out (*or* to light), come to light, turn up; develop; (bli bekjendt) become known, transpire; (om hemmelighed) ogs. come out; hemmeligheden (sandheden) var nu kommet for -en, had come (*or* was) out now. Mk *Here the secret breaks out. The cat was out now. All must out;* leve for -en, for today, for the day (that is passing over one). Mk *Before he could form any connection from which he could expect more than bread for the day that was passing over him;* lægge for -en display, evince, manifest. Jvf følelse! i hæren er stemningen bitter og lægges aapent for -en the feeling of the army is bitter and demonstrative; lægge det klart for -en bring it out clearly; i -en, ogs. *min* on the surface; anvisninger i -en surface indications; vandledninger av mur i -en, of surface masonry; bringe op i -en *min* bring (*or* hoist) to the surface, ..to bank, ..to the top; træ frem (..vise sig) i -en, basset, bassett, ogs. *fig* crop out *or* up; komme op i -en, ogs. reach grass; det ligger i -en it lies on the surface, it is obvious *or* an obvious fact. Mk *The falseness of what you say is on the face of it. There is more between them than meets the eye;* i -en liggende *fig* obvious; lægge i -en bring out. Se lægge for -en! i disse -e lately, latterly, in these days; i gode og onde -e through good and evil report; i hele - all (day) today; i mange -e, bl. a. these many days; aldrig i mine -e never in my life; med -en before nightfall; om -en by day, during (*or* in) the day *or* the daytime, in daytime; *fam* just now; her om -en. Se forleden dag! nu om -ene in these days, just now, just at present; to shilling om -en, a day, per diem; paa -en, bl. a. to a day; hvis de ikke betales paa -en if not paid at the day; (an)komme paa -en arrive to the day *or* to date; de visste paa -en, ja p. timen, naar han kom, knew the day, indeed the very hour, of his arrival. Mk *Five years to the very day;* hvad tid er det paa -en? what time of day is it? p. sine gamle -e in his age, in his old age *or* days; hans bedrifter p. denne mindeværdige -, on that m-e day; p. mangen god - for many a day; klar som -en clear (*or* plain) as day *or* daylight, daylight plain, plain as the day; bevise det klart som -en, ogs. to demonstration; skjøn (..fager) som -en beautiful *or* handsome as (the) day, *poet* as fair as day *or* morn.

dag|aapning *min* adit (in the open), pit-head, mouth of a pit; gruberne har sin - i en høide av 500 fot, bl. a. are opened at an elevation of..; -arbeide day labour *or* work; -blad daily paper *or* print, *fam* daily; -blind day-blind; -blindhed day-blindness, hemeralopia; -bog diary, journal; *merc* memorandum book; holde - keep a diary &c; indføre i -, ogs. journalise; -s forfatter diarist; -brud *min* opening, surface working; -brækning break of day, day-break; i -en at (*or* with) break of day; -bue diurnal arc; -cirkel day-circle; -driver dawdler, idler, loafer, lounger, saunterer, *amr* shote; -driveri dawdling, idling, lounging, sauntering; -driverliv a life of idleness; føre et -, ogs. laze about; -dyr diurnal a-l.

dage *vi* dawn. Se -s! det indtrufne -t op i hans erindring the occurrence dawned upon his mind *or* was borne in upon him. Ogsaa - sig op f.

dagens of the day; today's; - avis today's paper *or* issue; t. dagenes ende to the end of time, to the crack of doom; - kurs rate of the day, the current exchange *or* rate. Mk *At* (t.) *current exchange;* til - priser at (the) current market prices; - Times today's *Times;* - valg today's elections; denne stille studerende, hvis liv netop ikke var - og veiens this secluded scholar, whose life was distinctly not for the day that was passing over him.. dages *vd* dawn; det - the day (*or* it) dawns; endelig syntes det at - for ham ..brighter days seemed to dawn upon him.

dage|tal number of days; -vis: i - for days (together). **dag|fiol** *fam.* Se natfiol! -fugl diurnal bird; -gammel day-old, (of) a day old; - fisk, sild &c overdays.

daggert -er dagger, dirk, poniard.

dag|gry (day-)dawn, dawn of day; ved - at (*or* with) dawn of day, at dawn; -havende

mil of the day, orderly. Ivf jourhavende! **-jevn** (repeated, recurring) every day, daily, everyday.

[1]**daglig** daily; daily, diurnal, quotidian; (almindelig) common, ordinary. Ivf [2]bruk, [2]vande! - bevægelse *ast* diurnal rotation; giv os idag vort -e brød! give us this day our daily bread! beskatte det (..deres) -e brød, their bread and butter; kronometrets -e gang daily rate of c-r; livets -e gang life's routine; -t høi- og lavvande daily flux and reflux of the tide; -e klær everyday clothes; det -e liv i en kaserne the routine of a b-k; - tale colloquial parlance, familiar conversation *or* language; i - tale, ogs. colloquially, familiarly; uttryk, som hører til (..hører hjemme i) - tale colloquialism; i det -e, til -t on ordinary days *or* occasions, in ordinary life, in the daily routine. [2]**daglig** *ad* daily; from day to day; tre gange(r) - three times a day.

daglig|anker small bower, working anchor; **-dags** daily, everyday; (prosaisk) commonplace, humdrum; workaday; en - ting, nt - an everyday occurrence; til -. Se t. dagligt! **-flag** ordinary flag; **-kjetting** small bower cable; **-lag** (ordinary) routine; i -et. Se til dagligt! **-stue, -værelse** sitting (*or* living, *prov & amr* keeping)-room.

dag|lilje, ogs. asphodel; **-linnet** chemise; **-liste** day's paper; is (erindringsliste) daily remembrancer; **-løn** daily wages, daily (*or* day's) wage; min - my day's wage; tjene en god - make a good day's wage(s); arbeide for -, at daily wages; **-lønner** day-labourer; **-mand** *s.t.* man performing the morning watch; **-mulkt** daily fine.

dagning -er dawn.

dag|ort *min* air-drift; **-paafugleøie** peacock butterfly; **-penge** day's (*or* daily)-pay; **-post** day mail; **-rapport** (v. verksted &c) time-book; time-sheet; **-rending** (day-)dawn, dawn of day; **-renovation** scavenging; *conc* dust, sweepings; **-s-plads** dust-yard; **-rovfugl** diurnal (bird of prey); **-ræd** shunning the light. Ivf lysræd!

dags|arbeide day's work; **-befaling** order of the day; **-bladet** today's impression *or* issue, the publication of this day.

dagseende nyctalops, one affected with nyctalopia. **dagsens** of the day; p. denne - tid.

dags|gammel. Se daggammel! **-gjerning** business of the day; day's work.

dag|skjær dawn; (v. solnedgang) evening twilight, crepuscular light; **-skriver** time-keeper.

dagskurs. Se art. dagens! **dagsky.** Se dagræd!

dags|literatur current l-e; **-lys** daylight; taaler ikke det fulde - cannot bear the blush of daylight; optræ aapent og i fuldt - act openly and in the light (*or* in the broad face) of day; trække vor indre historie frem i det skarpe - bring our domestic records to the glare of day; ved - by (*or* during, in) daylight, in light of day; v. fuldt - by full (*or* in open) d-t; **-marsch** (day's) march. Ivf forcer(e)t! to -er fra grænsen within two marches of.. Mt *Return home by* (i) *slow marches;* **-møtet** today's sitting; **-nummer.** Se -blad! **-nyheder, -nyt** day's news; notes of the day.

dagsommerfugl day butterfly, diurnal.

dags|orden order of the day; (liste) ogs. agenda, business (*or* notice) paper (for the day); *jur* docket; simpel - *parl* the order of the day pure and simple; stod bernæst paa -en stood next on the o-r of the day; staa paa -en *fig* be the order of the day; gaa over til -en pass to the o-r of the day; foreslog overgang til -en moved an amendment that the House should.., moved the previous question; **-posten** today's mail; **-presse** daily press, press of the day, journalistic literature.

dagspret day-spring.

dags|reise day's journey *or* travel, day; tolv -r twelve days (*or* days' journey); i korte -r by easy journeys *or* stages; **-ror** day's (fishing) expedition *or* run; (lot, part) lay, share; han gjorde nu lofotfiske paa -, as a daily sharehand, on a (day's) lay.

dag|stø. Se dagvisk! det -(e) slit the daily drudgery; **-støt** *ad* regularly every day; on a stated day, on stated days.

dagsverk. Se dagverk! (av sjauere) *s.t.* manday, *pl* men-days; *min* stem.

dag|sværmer. Se -sommerfugl! **-syn** nyctalopia, nyctalopy; **-sæt** day set *or* shot; **-time** hour of the day; -rne the hours from 6 a.m. to 6 p.m.; **-tinge** *vi* negotiate, om for; **-tyv.** Se -driver!

daguerréo|type -r, **-typere** *vt*, **-typi** *c*, **-typi** *n* -er daguerreotype; **-typist** -er daguerreo|typer, -typist.

dag|vakt day-watch; (ombord, fra 4—8) morning watch; baatsmandens (tømmermandens) - the boatswain's (carpenter's) yeoman; **-verd** *prov* ten-o'clock (meal); leavenor; brekkust; **-verk** day's work. Ivf dagsverk! **-vild** having lost all count of time; **-vis** daily; *ad* by the day; **-visk** unfailing, regular; - gjest regular attendant (*or* frequenter, visitor); habitué; **-vælger** glt *bibl* observer of times. Nu: En som spaar av stjerne.

Dagø *n* Dago. **dahomey|aner** -(e), **-anst** Dahomian. **dajak** -ker D(a)yak, Dayakker.

dal -e(r) dale, valley, *poet* vale, *sc* (vid, bred) strath, (trang) glen, (liten) dene. Som led i egennavn tit: bottom. Ex Mosely Bottom; Dalen, i fr. nationalkonv. the Plain; en - i Pyrenæerne a valley among the P-s.

Dalai-Lama, ogs. the Talé (*or* Delai) Lama. **Dalarne** *n* ogs. Dalecarlia.

dal|bo, -boer, -bonde dalesman; glensman; **-bund** bottom of a valley; **-bygge.** Se -bo!

dale *vi* sink, *fig* ogs. decline, wane; (om sol) fall, sink, wester; *merc* bl. a. decline, come down (in price); - hurtig, om kurser &c: fall rapidly, *fam* tumble; hans lykke (stjerne) begynder at -, er -nde, bl. a. his fortune is on the wane (his star begins to wane); - ned alight, descend; - ned i det lavkomiske lapse (*or* sink) into the burlesque character; den helligaand -t ned over apostlerne, descended on the A-s; - ned p., ogs. light on; -n sinking; decline, wane, &c; - og stigen decline and rise; være i - be sinking, &c, be on the wane. Ogs. i dalende.

daler -e (efter talord daler) *obs* dollar; is specie dollar, a little over 4s in value; **-seddel** dollar note.

dalevende contemporary, (then) living.

dal|føre extended (*or* far-stretching) valley, basin; **-gang** dingle, hollow; **-grund** bottom, thalweg.

Dalila, ogs. Delilah.

daljord bottom land. **dalkarl** Dalecarlian. **dalkjedel** circus, cirque. **dalkulle** -r Dalecarlian girl.

dall -er *dial.* Se amber! **dalle** *vi pop* trip, run, step; gad, traipse. **dallænde** bottom land, bottom.

dalmater -(e) Dalmatian. **Dalmatien** *n* Dalmatia. **dalmat|ika** -ker dalmatic, dalmatica; **-iner** -e Dalmatian; (hund) ogs. Dalmatian dog, spotted carriage (*or* coach) dog; **-isk** Dalmatian.

dal|rype Norwegian ptarmigan, white (*or* willow) grouse: *Lagopus subalpina, Tetrao salicensis;* **-slette** bottom glade; **-strækning** bottom, valley (of some extent); **-strøk** strike of a valley. Se -strækning! **-sænkning** bottom; **-søkk** dell, dingle, *prov* den.

[1]**dālt** -er dangler. Ivf mama-! [2]**dālt** *part.* Av dale. [1]**dālte** *vi* dangle. Se dilte! [2]**dālte** *v.* Fortid av dale.

[1]**Dam.** Fugl -. Et eventyr hos Asbj og Moe. [2]**dam** *sp* (game of) draughts, if *amr* checkers, chequers; (brikke gjort til -) dam, crowned man; faa -, trække i - go to (*or* move to get a) king; gjøre til - crown; gjøren til - coronation. [3]**dam** -me(r) pond, small body (*or* piece) of water, *hind* tank; (mindre) pool; (pyt) puddle; (spild) puddle, slop; (utskjæring i blok) groove, mortise; (dæmning) barrage, dam, dike, embankment, *amr* levee; (mellemkjød) *sl* noman's land. Se indtags-, mølle-, yngle-! død - stille. Se blikstille! Mk Fjorden laa blek og dam. G. Scott, Jernbyrden. Som lever i -me og myrer limnophilous.

dama *dial.* Staar f. da, maa vite of course, don't you know. Det var motig gjort av Landaasen, -! **damaapning** chute, shute. **daman** -er hyrax, rock-rabbit.

damascener|klinge Damascus blade, damaskin; **-plomme** damascene (plum), damson; **-rose** Damask (*or* four-season) rose; **-staal** damask steel. **damascere** *vt* damascene. [1]**Damask** *n* Damascus; distriktet om - Damascene. [2]**damask** damask. **damaskes** damask. **damast** *n.* Se damascenerstaal! Staar *poet* f. damask.

dam|bret draught (*or* checker)-board; **-brikke** draught(s)man, *amr* checker; -r, ogs. a set of draughts; **-brud** (brud p. dæmning) a broken (*or* a breach of a) dam.

dame -r lady, woman (of refined manners), *fam* ladykind; i dans &c: partner; (i schak). Se dronning! I smstgg tit: lady's, ladies'; -r *coll* ladykind, womankind; hjerter - the queen of hearts; hans hjertes - the lady of his heart, the mistress (*or* queen) of his affections; mine -r! Ladies! en vakker - a pretty woman; en -s væsen ladylike manners; spille - affect the airs of a lady, *fam* lady it; hun er en fuldendt -, quite the lady; en - værdig ladylike; en - uværdig, litet passende f. en - unladylike; **-agtig** ladylike; **-besøk** lady visitor, *univ sl* lioness; **-biljar** the rocks of Scilly; **-bind** sanitary napkin; **-coupé** compartment (..carriage) for ladies only, ladies' compartment (..carriage); **-dragt** lady's costume *or* dress; **-duk** (dammeduk) *prov pop* shawl; **-fadder** female (*or* lady, woman) sponsor; **-garderobe** if confections; ladies' cloakroom; **-haand** lady's hand; ..var skrevet m. en - the letter was in a lady's hand(writing); **-hat** bonnet; lady's hat; **-hest** if (lady's) palfrey; ridende paa -(e) palfreyed; **-jeanne.** Se ballon! **-kaape** lady's cloak; **-kahyt** ladies' cabin; **-kjole** dress, frock, gown; **-klub,** ogs. woman's club; **-klær** bl. a. female garments, articles for a woman's wear; færdige - confections; **-kor** female voice choir; **-kufte** basque, visite; **-mæssig** ladylike; **-paletot** pelisse; **-personale** lady (*or* woman) staff, staff of ladies; **-pynt** feminine finery, *chiffon;* **-sadel** (a woman's) sidesaddle; **-selskab** ladies' company; ladies' party, *sl* tabby-party; han forgaar av lutter - her he is just petticoated to death between us; **-skrædder** lady's tailor, couturier; man milliner; **-skrædderi** dressmaking; **-skrædderske** dressmaker; modiste; **-tække** a faculty of pleasing ladies; ha - be a favourite with l-s; be a ladies' man; **-unyttig-heder** good-for-nothing feminine (*or* ladylike) nicknacks *or* nicknackery; **-veir** queen's w-r; **-ven** lady's (*or* ladies') man; **-verdenen** womankind, women, the fair sex; **-vest** lady's cardigan; **-vind** gentle breeze; **-værelse** ladies' room; (if i herskabelige huse p. landet) morning-room; **-whist** lady's whist, *joc* bumblepuppy.

dam|fisk pond-fish; **-fiske, -fiskeri** pond-fishing; **-grube** (foundry-)pit; **-jord** pit-sand. Ivf herdesand! **-karu(d)s** gibel; **-kultur** pond culture.

dammar|harpix dammar(a), *fam* dammer; kauri-gum; **-træ** dammara; cowdie, cowrie (*or* kauri)-pine.

dammusling freshwater mussel.

damoklesskverd: som et - like Damocles' s-d.

[1]**damp** *v pop.* Staar f. dumpet, plumped &c. Bøssen - paa gulvet. [2]**damp** -e vapour; (if av kokende vand) steam; (dunst) exhalation, fume; reek; (-skib) *fam & pop* steamer. I smstgg tit: steam, power. Ivf lis-, [1]slippe! fuld - (fart) full speed. Se udfr! faa -en op get up (*or* raise) steam; *fig* get up steam, warm to one's work; ha -en oppe have her (*or* the) steam up; -en er oppe (the) steam is up; gjøre tolv knob for - steam twelve knots; sætte -en paa make (*or* put on) steam, put (*or* turn) the steam on, put steam up; sætte fuld - paa crowd on all (*or* put on full, turn on a full head of) steam; sætte mere - paa put (*or* clap) on more steam; f. egen - under her own steam; gaa f. fuld - go (*or* move) full (*or* under a full head of) steam, with all (*or* full) steam on; gaa m. lav (..svak) -, under easy steam; spise p. Dampen *fam,* at the Steam Kitchen.

damp|aapning steam port, nozzle, portway; underste - lower port; **-agtig** vaporous; **-avskjæring** cutting off the s-m; (v. ventil) expansion; **-s-apparat** expansion gear; **-s-ventil** e-n valve; **-baat** steamboat, steamer; **-bad** steam (*or* vapour)-bath; sudatory; **-barometer** elaterometer; **-befordring** conveyance by steamship, steam carriage; **-beholder** s.-chest; **-dannelse** generation of s-m.

[1]**dampe** *vt* steam; (fjer) drive, drive down, stove; (i kokekunsten) braise. Ivf ind-! Mk *German spies are adepts at steaming letters.* [2]**dampe** *vi* reek, steam; (gaa f. damp) steam; (om skruestib) ogs. screw; (røke tobak) puff one's tobacco, blow clouds; der -s kraftig, bl. a. pipes are puffed vigorously; - fra outstrip, have the heels of; - over t. Dieppe steam it over to D-e; - paa sin pipe puff (upon) one's p-e; skibet -t ut av havnen the steamer sailed out of the h-r. Mk *The train drew* (or *steamed*) *out of the station;* **-nde** reeking, steaming, areek; reeky, steamy, stewy, vapoury; -r -e steamer.

damp|fart s.-navigation; **-fartøi** s.-vessel; **-fløite** s.-whistle; (m. en lindere tone) buzzer; -verk (s.-)calliope; **-form:** i - in the form of s-m; **-fortætning** condensation of s-m; **-fyldt** steamy, vapoury; **-færge,** ogs. ferry steamer; **-gang** s.-passage; **-hammer** s.-forge, shingler, shingling-mill; **-hat** s -dome; **-hul** dmp s.-hole. Se -spræk! **-kanal.** Se -gang! **-kasse** (steam-)kiln, steamer, stove; **-kilde.** Se -spræk! **-kjedel** (steam-)boiler; -pumpe donkey; **-kjøkken** s.-kitchen; **-koke** *vt* steam, stew; **-kokning** steaming &c; **-kraft** s.-power; kontorerne arbeidet med -, full steam, with all (*or* full) steam on; drives med - is worked by steam(-power); **-kran** s.-cock; (t. heisning) s.-crane; **-krydser:** hurtiggaaende -e fast steaming cruisers; **-kul** s.-coal; bunker-coal; **-kule** (vindkule) eolipile; **-kuppel.** Se -hat, **-maaler** pressure (*or* steam) gauge, mano-

meter; -**mantel.** Se -trøie! -**maskine** s.-engine; -**maskinlære** s.-engineering; lærer i - teacher of steam.

damp(n)ing steaming &c; braising.

damp|pauke s.-gong; -**pipe.** Se -fløite! dmp steam alarm whistle; -**præparert** (havremél &c) pan-dried; -**prøver.** Se dampmaaler! -**pumpe** donkey, s.-pump; (lastpumpe) bilge-pump; -**puster.** Se -tule! -**rum** s.-space; -**rør** (s.-)pipe; -**skaaret** if mill sawn; -**skāp** (badeindretning) thermal bath cabinet; -**skib** steamer, steamship; -e *coll* steam shipping; ca 12 timers - fra about twelve hours' steam from..; reise med - go by steamer.

dampskibs|anløbssted port of call for steamers; -**brygge** steam (*or* steamer) wharf; steamboat pier, *amr* steamer dock; -**expedition** steamer (*or* steamboat) o-e; -**expeditør** steamers' agent; -**fart** steam navigation; -**flaate** steam fleet *or* navy; -**forbindelse** steam communication; -**fører** captain of a steamer, steamship c-n; -**kontrol** inspection of steamships; -**kul.** Se dampkul! -**leilighed** steam conveyance; passage in a steamer; m. første - by first steamer; -**linje** steamer line *or* service; -**rum** steam tonnage; -**seilas** steam n-n; -**selskab** steamship (*or* steam navigation) c-y; Det forenede - the General Steam Navigation C-y; -**skrue** screw (*or* steam) propeller; -**trafik** steam traffic.

damp|skorsten (waste steam) funnel; -**sky** vaporous cloud; -**spjeld** throttle-valve; -**sprek** *geol* fumarole, steam vent, stufa; -**sprøite** steam fire-engine, *fam* steamer; -**spænding** tension of steam; -**steke** *vt* braise; -**straale** steam-jet; -**styring** slide sweep, slide-valve motion; -**transport.** Se -befordring! -**tryk** s-m pressure; -**maaler.** Se dampmaaler! -**skala** scale of pressure; -**trøie** steam|casing, -jacket; forsynet med - steam-jacketed; -**turbine** steam turbomotor; -**tørke,** -**tørre** *vt* evaporate; -**utvikling.** Se -dannelse! -**vaskeri** s.-laundry; -**vogn** s.-carriage; -**vædder** s.-ram; -**væsen** steam-engineering; -**væv** power loom; -**ødende** wasteful of steam.

dam|rende discharge, watercourse; -**rokke** (et krebsdyr) apus; -**sluse** wastegate; -**spil.** Se ²dam! draught-board and men; -**stille.** Se ²blik, blikstille!

Dana *n poet* Denmark. **danaïde** -r danaide; -rne *myth* the Belides, the Danaid(e)s. Mk *His pockets resembled the pitchers of the Belides. Fill the buckets of the Danaids.* **dandere** *vt fam* fashion, shape, put into shape; (klare, greie) manage; - sig shape itself; get shipshape. **dandy** -er dandy, exquisite, masher; -**feber.** Se denguis! **dane** -r *poet* Dane. **Dane|bod** Daneboda. Tyre -; -**brog** *n* Danebrog, being the national colours of Denmark; ridder af -, of the D g. **danehær** host of the Danes. **Danelag** *c & n* Danelagh, Danelaw. **danerkonge** king of the Danes. **daneskat** dane|geld, -gelt. **Danevang** *c & n poet* the Danish meadow *or* plain, *i.e.* Denmark.

dangle *vi* bob, dangle; *vt* dangle.

Daniel. Forkortet Dan. **danisere** *vt.* Se fordanske! **danisme** -r danicism, danism. **danit** -er *bibl* (ogs. blandt mormonerne) Danite. Jvf morderengel!

¹**dank** -er copper-coin, copper. Se ¹danke! ²**dank** (i enkelte forbb) idling, loafing; drive - idle (*or* laze) about, loaf; overalt, hvor løst folk var fremme til - og brik (Bull, Jutulskaret), were foregathered for amusement and drinking. ¹**danke** -r coin used at children's games, (leaden) counter, dump. ²**danke** *vi* chuck counters *or* dumps, play at chuck-farthing. ³**danke** *vt* down, take down. **danker** -e stone used at the game of hopscotch.

¹**danne** *vt* fashion, form, frame, shape; (utgjøre) constitute, form, (go to) make up; (bibringe dannelse) educate, improve, polish, refine. Se begrep, dannet! Mk *Promote a steam navigation company among the native merchants;* -nde *fig* bl. a. improving; saaledes -des der en aapning thus an o-g was made; de stater, hvorav forbundet -(de)s the component states of the federation; -t efter, ogs. imitative (*or* in imitation, on the pattern) of. ²**danne** *vr* - sig shape itself; form; holder p. at - sig, er under dannelse is forming, is in progress, is in course (*or* process) of formation; læret vil - sig e. foten, will shape itself to the foot.

Dannebrog. Se Danebrog! **dannekvinde** estimable (*or* honest, honourable) w-n.

dannelig. Se formbar! improvable, capable of improvement; -**hed.** **dannelse** -r forming, moulding, shaping; (oprettelse) establishment, formation, forming; promotion; (form) conformation, constitution, form, formation, shape; *fig* culture, education, (mental) improvement, polish, refinement. Jvf høiere! Mk *A mental improvement in the inmates. English refinement;* dette ord er en engelsk -, an English formative; en mand av gjennemsnits -, of average culture; mænd, der stod p. høiden av sin tids - the most accomplished men of their age; være under -. Se art. ²danne! **dannelses|anstalt** educational establishment, seminary; høiere - for piker finishing e-t for young ladies; -**form** form of culture; -**lag** *bot* cambial layer; -**lov** law of formation; -**middel** educational medium, means of refinement, medium of improvement; -**proces** course (*or* process) of formation *or* development; -**stof** formative matter; educational matter; -**trin** grade (*or* stage, standard) of culture; -**væv** cambium.

dannemand *jur* honourable man.

dannet *fig* accomplished, cultured, polished, refined; well-bred, gentleman|ly, -like, *f* ladylike, *amr* ogs. likely; fint - highbred; mindre - underbred; en - familie, ogs. a select family; dannede folk, mennesker cultured (*or* cultivated) people, men (*or* persons) of education, the world of culture; en - mand, ogs. a gentleman; - omgang, selskab improved (*or* polished, polite) society.

Dannevang *n.* Se Danevang! **danofil,** ogs. pro-Danish; *s* (*pl* -er) pro-Dane.

dans -e(r) dance; dancing; nu blir det en anden - now quite a different sport begins; a change comes over the spirit of one's dream; der skal være - there is to be a dance; gaa bak av -en go to the wall; gaa ut av -en *fig* drop out of the race, get (fairly) out of the running; gaa paa -en *pop* go to the dance; spille til -, at a dance; play dance-music; spille til - for børnene play for the c-n to dance. ¹**danse** *vi* dance, *fam* shake a leg; (springe overgivent) caper, cut capers, gambol; (om vælig hest) curvet, prance, bound gaily, *sl* cavort. Jvf ²rose! la - dance. Mk *Dance* (or *jiggle*) *the baby on her arm;* der vil bli -t there will be a dance; alle bordene -t all the t-s tipped; - efter dance to (the music of). Mk *Dance to the music of a fiddle;* - efter hans pipe dance to his piping, as he pipes, to his taste, to any music he plays; - henover bølgerne skim the waves; - op m. ham *fig* lead him a (pretty) dance; - rundt m. hende dance her round the room; - ut start off (among the dancers). ²**danse** *vt* dance; - en dans, ogs. go through a dance; - en dans stand

up once; (fan) - mig, om jeg det gjør! hang me if I do!

danse|bal *pop* dance, hop; **-bjørn** dancing bear; **-bod, -bule** (low) public ball-room, dancing hell; **-direktør.** Se baldirektør! **-gal** mad about d-g; **-gulv** ballroom floor; han er god p. et -, paa -et *fam* he shakes a good leg; **-hest** indefatigable dancer; **-kort** dance-card; **-kunst** art of dancing *or* how to dance, Terpsichorean art; **-lag.** Se -moro! **-lyst** a passion for dancing; **-lysten** fond of d-g; **-lærer** dance teacher; **-mand** *prov.* Se hallingmand! **-mester.** Se -lærer! *joc* caper (*or* hop) merchant; (en slags pasfer) internal (*or* inside) and external (*or* outside) callipers; **-moro** dancing party. Se -bal! **-musik** dance-music; **-n** dancing, &c, saltation; **-nde** dancing. Mk *A whirling dervish;* de - those dancing, the dancers; - gal, - galen dancing (*pop* hopping) mad; **-pike** dancing (*or* singsong) girl *or* woman, *hind* bayadère, nautch-girl, i Ægypten alma(h), alme(h), ghawazee, i Japan geisha. **danser -e** dancer; opera-dancer; **-inde -r** (lady) dancer; danseuse, ballet (*or* opera)-dancer. Se dansepike! første - coryphée, prima ballerina (*pl* prime ballerine). **danse|sal** dancing room; (offentlig) casino, *amr* dance-hall; **-sko** dancing (*or* dress) pump; **-skole** dancing s-l; **-syk** sickening after (*or* passionately fond of) dancing; **-syke** the itch of (*or* a rage for) d-g; **-takt** time in dancing; **-trin** (dancing) step.

[1]**dansk** Danish; - hund ogs. Dane dog *or* hound, *fam* Dane. Mk *The Great Dane. A sleek Danish dog;* **-e** lov *esp* the Danish statute-book of 1683. [2]**dansk** *c & n* Danish, the Danish language. [1]**danske -r** Dane. [2]**danske** *vi* speak like a Dane, talk Danish. **dansken.** Kan (m. enstavelsestone) være bestemt [2]dansk. Kan (m. tostavelsestone) være bestemt [1]danske og *vbs* til [2]danske (dansking). **dansk|hed -er** Danishness. Se danisme! **dansk|norsk** Dano-Norwegian; en - ordbog a Danish and Norwegian d-y; **-sindet.** Se danofil! **-tysk** Dano-German. Mk *The Dano-German war.*

dansør dancer; dancing man. Se danser! Mk *And dancing men are so scarce.*

dantesk Dantean, Dantesque. **Danzig** *n* Dantzic. **Dardaneller** Dardanelles. Mk *In the Dardanelles.* **dareike, darike -r** daric. **daro, darro.** Lappisk f. nordmand, norsk, norsk sprog. **darwin|isme** darwinism; **-ist -er, -istisk** Darwinian, *cont* Darwinite. **das** *n* -(ser) *vulg* jakes. Ivf [3]do, lokum! **dask** *n & c* (*pl* dask) slap; (m. aapen haand) cuff; ligge i - med hende *obsc.* Se holde sig m.! have pleasure with (*or* enjoy) her (in bed); han (..det) stod paa - it was a close shave, a close (*or* near) thing; *esp* he was within a shave of a plough. [1]**daske** *vt* slap; cuff; - mig. Som ed: dash me..; - hinanden cuff. [2]**daske** *vi* bob, dangle, flap; - med *obsc.* Se ligge i dask m.! **-ri** *n* fornication, lewdness.

[1]**dat** *v* tumbled &c. Av [1]dette. [2]**dat.** Se [2]dit!

data *pl.* Av datum. **datar -er** datary. **dater|e** *v* date; være -rt.., ogs. bear date..; det er derfor -t denne dag it is therefore dated on that day; være -nde for date, fix the date of. Mk Disse rester (av benkamme o. l.) er -nde for fundet; - sig fra.. date (its existence) from the fifteenth century; **-ing** dating; date; uten - without a date, undated.

datid that time; *gr* glt the imperfect *or* past; en av -ens dygtigste kunstnere, of the day.

dativ -er the dative (case); staa i - be in the d-e; **-endelse** termination of the d-e; **-isk** dative.

dato -er date, day of the month. Se [1]datum! dags - this day. Se ndfr! Ivf d.d.! 4 dage - at four days' date, 4d/d; hvad - har vi idag? what day (of the month) is this? ny -, bl. a. recency; ..som kan si - a learned goose which tells the day of the month; av dags - of today's date; en klage av gammel -, of ancient (*or* old) standing; av ny - recent; tre maaneder fra -, after date; til - (up) to date, till date. Mk *The total expenditure (up) to date;* føre til - bring down to date; nt av det vakreste, som til - er set *fam* one of the neatest things out; under gaars - under yesterday's date; **-stempel** date stamp; **-vegel** bill drawn after date.

datter (*pl* døtre) daughter; girl; **-barn** daughter's child; **-datter** grand-daughter (by a daughter); **-forhold** daughtership; **-lig** daughterly, filial; **-sprog** d-r language; **-søn** grandson (by a daughter).

[1]**datum** *c -er.* Se dato! Ivf adelstab! [2]**datum** *n* (*pl* data) datum (*pl* data), fact; item of information.

[1]**dau** *pop fam.* Se [2]død! *fig* dull. [2]**dau -er** Burchell's zebra, dauw. **daue** *vi pop & joc.* Se dø! **dauhest.** Se [2]dau! **dauing -er** *pop.* Se døding! Se dødstok! **dauphin -er** Dauphin; bestemt f. (..som hører til) -en Delphin. Mk *Delphin classics.*

daustok. Se døvstok! sleepy-head. [1]**david -er** (jollebom) *s.t.* davit. [2]**David** David, *fam* Dave, Davy. Ivf [2]vel! **Davida** *fam* Vida. **davidisk** Davidic. Mk *Davidic psalms.* **Davisstrædet** Davis's Straits.

davre -r *poet* breakfast. **davysk:** - sikkerheds-lampe aphlogistic (*or* Davy) lamp.

daværende then, at (*or* of) the time, for the time being, existing. Mk *The existing abbey, bridge, state of the law. The existing* (or *then*) *governor;* m. deres - oplysningstilstand in their existing state of enlightenment; hans - stilling, ogs. his situation *in esse.*

[1]**de** (utt. di) *pron* they; those; endog - tre.. even the three of them found it difficult to..; der er dem, som sier.. there are some (*or* those) who say..; en pirat, som strøk om i - farvand, who was roving (in) those seas. [2]**De** *pron* (især som éntal) you. [3]**de** (*pl* artikel) the.

débandade *cav:* et (ryttet)angrep *en* - a sprawling charge. **debarker|e** *vt.* Se utskibe! *vi* disembark; **-ing -er.** Se utskibning! is disembarkment. **debat -er** debate. Ivf finde sted! vi vil seire i -ten, ogs. we will out-argue them; bringe (..sætte) under - *fig* stir; sætte under -, *fig* ogs. call in question; **-klub** local Parliament, debating (*fam* spouting) club *or* society; **-mæssig** debative; **-tant -er** debater; **-tere** *v* debate; - over det debate (upon) it. **debauchere** *vi* (skeie ut) fall into a dissipated course of life; lead a dissolute life. **debet -ter** debt; - og kredit debtor and creditor; **-side** debit, debit (*or* debtor) side. **debitere** *vt* debit [En nt one with st], carry *or* place to one's debit; *fig* allege; et blodtørstigt sindelag kunde ikke -s muhamedanismen M-m was not to be debited with the spirit of massacre; debitér mig det! *fam* stick it up to me! **debitor -er** debtor. **debouchér|e** *vi* debouch; **-ing -er** debouch. **début -er** début, first appearance (before the public). Se -arbeide! **debutant -er, -inde -r** débutant(e); beginner. **debutarbeide** first performance *or* work, first novel &c. **debutere** *vi* make one's début; (is om dame, i selskabslivet) come out; ha -rt i selskabslivet be in society; - som offentlig mand, ogs. make one's bow to the nation.

december -e December; **-termin** D-r term; *merc* D-r settling-day. **decemvir -er** decemvir (*pl* ogs. -viri); **-at** *n -er* decemvirate. **decennierlang**

lasting for decades (*or* tens) of years. **decennium** *n* =ier. Se aarti! **decentrali|sation** =er decentralisation, devolution. Mk *Devolution had become a vital necessity;* =**sere** *vt* decentralise. **décharge** =r discharge; (p. generalforsamling &c) adoption of a report (and accounts); - blev meddelt (a) discharge was given, the report was adopted. **dechifrer|e** *vt* decipher; (en kode-depesche) ogs. decode; =**ing** =er decipher|ing, -ment. **decider|e** *v* decide; =**t** decided, *ad* decidedly. Ivf bestemt! seiren var - paa nordpartiets side, ogs. distinctly.. **decimal** =er decimal, (decimal) place. Ivf bortfalde! beregnet m. tre =er calculated to three places of d-s. Mk *He can tell you (to two places of decimals) how many inches of rain have fallen. Several short distances were measured to five decimal places of a foot;* forvandle (..reducere) til =er decimalise; ved =er decimally; =**brøk** d-l fraction; som regningsart: d-l fractions; =**komma** decimal dot *or* point, separatrix, *fam* decimal; =**regning** d-l arithmetic; =**system,** ogs. decimalism; =**tegn.** Se =komma! =**vegt** d-l balance. **decime** =r *mus* tenth. **decimer|e** *vt* decimate; =**ing** =er decimation.

decisk Decian. Mk *The Decian persecution.* **decisor** =er decider. **decoupere** *vt* cut (or punch) out; =rt arbeide, i s buhl-work; møbler i =t arbeide buhl furniture. **dedicere** *vt,* **dedikation** =er. Se tilegne, tilegnelse! **deducere** *vt* deduce; - saken *jur* open (*or* review the facts of) the case. **deduktion** =er deduction; *jur* declaration, opening statement, recital; referentens - er sluttet the case for the prosecution is closed; =**s-indlæg** written declaration. [1]**defekt** defective; i s om bog imperfect; - tilstand defectiveness; imperfection. [2]**defekt** =er *typ* imperfection, *pl* ogs. deficiencies; =**iv** *gr* defective; =**kasse** case of imperfections. **defension** =er defence. **defensions|linje** line of d-e; =**skib** i s armed merchantman; =**vidne** prisoner's witness, w-s for (*or* in favour of) the accused *or* the prisoner, w-s for the defence. **defensiv** defensive; holde sig paa =en act (*or* stand) on the defensive. **defensor** =er counsel for the defence *or* prisoner, *sc* panel's advocate. Se forsvarer! =**at** *n* =er defence; jeg har ikke overtat noget - for, tit: I hold no brief for..; utføre =et conduct the d-e.

deficit =er deficit, shortage. **défilé** *n* =er defile. **defiler|e** *vi* file off; march past; - forbi, - for march past; =**ing** filing off &c; - forbi march past.. **defin|ere** *vt* define; =**ition** =er definition; =**itiv** definitive; =**t** *ad* definitively. **defraud|ant** =er, =**ation** =er, =**ere** *vt.* Se bedviger &c! **déga|gement** *n* =er (i fegtn.) disengage; =**gere** *vi* disengage. **degener|ation** =er ogs. degeneracy. Ivf utartelse! =**ere** *vi* degenerate. Ivf utarte! =rt individ degenerate.

deger *n* =e (efter *num* deger) number of ten (hides, skins), daker, *obs* dicker. **degerolje** *fam* Dippelli oil. **degn** =e(r) sj. Se klokker! Ivf kor=!

degrad|ation =er degradation; *s.t.* disrating; (t. menig) reduction to the ranks; =**ere** *vt* degrade; reduce in rank; disrate; reduce to the ranks. **dégras** (fish-)oil spent in chamoying. **degression** =er degression; =**s-skala,** =**s-tabel** scale of abatement *or* degression.

Dejanira *myth* Dejanira. **deie** =r. I smstgg. Egl servant maid *or* woman; woman. Ivf bu=, munke=, sæter=! **deiet** pasty; doughy. **deig** =er paste; (brød=) dough; (før den har hævet sig) sponge; (kjød=) mince, mince meat; sætte en -, bl. a. set a sponge; =**agtig** pasty &c, of a pasty texture; =**bret** paste-board; =**et.** Se deiet! =**rand.** Se raarand! =**rulle.** Se kjevle! =**traug** kneading-trough; =**musling** kneading-trough: *Mactra.*

[1]**deilig** charming, delicious, lovely; (om ting) ogs. enjoyable, Mk *They are such dears, such darlings. Sweet beverage, music, notes, odour, voice;* ja, du er -! *fam* you're a nice fellow (, you are)! you're a nice one, you! [2]**deilig** *ad* charmingly &c; jeg kjender mig saa - sterk I feel lovely and strong; =**hed** charm, charms, loveliness; sweetness; Deiligheden og Uhyret the Beauty and the Beast. **deiling** =er *fam* darling, beauty; hvor gammel er du, =en? ..my beauty?

deise *vi* pitch, topple, tumble; *s.t.* make sternway; *prov* (slingre) roll; - ned, ogs. come (*or* fall, go) a cropper; komme =nde lige p. come full butt (*or* run up) against. **deising** =er *pop* unborn calf; (kjød derav) bob-veal. **deisning** sternway. **deitemelodi** *prov* singsong.

déjeuner =er, =s luncheon, *hind* tiffin. **dekade** =r decad(e). **dekad|ence** =r decadence, decadency, decline; (sterkere:) (state of) decay; =**ent** =er decadent; =**ere** *vi* decline; decay; =**ert** decadent, decayed; =rte existenser decayed characters. **dekaëder** *n* (*pl* =dre) decahedron. **dekalker|e** *vt* transfer (pictures) to marble, glass, wood &c; =**ing** (process of) transferring &c, decalcomania. **dekalog** =er decalogue. **dekanat** *n* =er deanship. **dekant** =er (domprovst) dean; =**distrikt** deanery; =**værdighed** deanery, deanship. **dekanus** (*pl* dekaner) dean; fakultetets - the Honourable Dean of Faculty. **dekatere** *vt* sponge, steam.

Dekkan *n* the Deccan.

deklamation =er declamation; elocution; (fremsigelse) recitation, (p. skoler) ogs. speaking; (længere ordstrøm, utfald) tirade; (høitravende) heroics; rants, rant. **deklamations|maate** elocution; =**nummer** bl. a. piece of recitation, *cont* spouting piece; =**stykke** i s speaking piece, *fam* reciter; bog med =r reciter, speaker. **deklamator** =er declaimer; elocutionist; reciter; *cont* mouther, ranter, spouter; =**isk** declamatory; ranting. **deklamatrice** =r især: diseuse. **deklamere** *vt* recite; speak; *cont* mouth (out), rant. **deklar|ation** =er declaration; publication; =**ere** *vt* declare; (offentliggjøre, en forlovelse &c) publish, make public. **deklassere** *vt* unclass; bli =rt, ogs. lose caste. **deklination** =er *gr* declension; *ast* declination; (magnetnaals) declination, variation; nordlig - northing. **deklinations|cirkel** c-e of declination; =**instrument** declinator; =**tabel** *gr* table of declension(s); =ler *ast* nautical almanac. **deklinere** *v* decline. **dekohær|er** =e decoherer; =**ere** *vt* decohere. **dekokt** *n* =er decoction. **dekolletert.** Se nedringet! **dekomponere** *vt* decompose. **dekoration** =er decoration, ornamentation; *conc* decoration, ornament, ornaments; (orden) decoration, order; =**er** *theat* scenery, scenes; at kongen skulde være en blot -, merely ornamental, a mere pageant; forandre =erne shift the scenes; som -, ogs. ornamentally; virkende som -, ved sine =er *theat* spectacular. **dekorations|forandring** a change of scenery; =**maler** (painter and) decorator, ornamental p-r; =**maling** ornamental p-g; =**plante.** Se prydplante! **dekor|ativ** decorative, ornamental; =**atør** =er decorator, ornamentist; =**ere** *vt* deck, decorate, ornament, (m. sterke farver) emblazon; (hædre m. en orden) decorate; knight. Mk *A shirt emblazoned with pink anchors;* tre medlemmer er blit =rt, ogs. have received Birthday Honours. **dekort** =er stoppage; =**ere** *vt* stop. **dekorum** *n* decorum, propriety; overholde -, især: maintain the decencies; redde - save the proprieties; et anstøt mot (..et brud paa) -, ogs. an indecorum. **dekrepitere** *vt* decrepitate. **dekret** *n* =er decree; (eragtning) rule; =**ere** *vt* de-

cree, *sc jur* decern; rule; dept.et -t, at posten skulde besættes, ruled that the vacancy should be appointed to.

dél -e part, portion; (an-) part, quota, share; (m. considerable, good, great) deal; (bind, av bog) volume; *mus* movement. Ivf an-, bestaa, reservedele, tildéls, utgjøre! cykkeldele, ogs. cycle components; en ottendedels tomme an (*or* the) eighth of an inch; en - kniplinger a quantity of lace; en - av indholdet part (*or* some) of the contents; begge -e both; the two together. Se ndfr! en god -, en hel - a good (*fam* goodish) part; a good deal, *fam* a lot, *pop* a deal; (et stort antal) a good many. Ivf taale! Mk *A goodish many years ago. Through the tenth century and for a good part of the next. She and her uncle travelled a lot;* og en hel - andet, andre ting *fam* and what not besides; en hel - længere *fam* ever so much longer; like -e.. equal parts (*or* portions, proportions, quantities) of; *pharm* ana, forkortet a, aa. Ivf ndfr! en stor - great part; a great deal; (særdeles mange) a great many. Mk *Great part of his troops, of the gentlemen. A great deal of wool. A (great) deal of money. A great many men and women;* den større - the greater part, the bulk; faa - i share, share in, receive one's (*or* come in for a) share of. Ivf an-! faa like - med *fam* share and share with; ha - i have a share in. Se an-! en dag, som ogsaa kræver sin - arbeide, demanding its quota of work; ta - i share (*or* take part) in; (være part i), ogs. be a party to, be parties to; (i maaltid &c) partake of. Se -tage i! ta - i hans sorg, ogs. sympathise in his grief; ta virksomt - i det politiske liv take an active share in politics; hans uartighed er en - av hans sygdom his rudeness is part of his ailment; en av -ene one or the other; ingen av -ene neither, neither the one, nor the other, neither one thing nor the other. Mk *He did neither the one nor the other;* f. deres - (hvad dem angaar, angik) for their parts; f. en - in part, partly, in some measure; f. min - (hvad mig angaar) for my part, I for one, for one I; hvormange flasker han hadde drukket f. sin -, for his share; f. en stor - in (a) great measure, in great (*or* large) part; skyldes f. en stor -, ogs. is chiefly due to..; en folkesværm, f. en stor - bestaaende av kvinder, largely consisting of women. Mk *They were paid, in large part, if not entirely, out of his own pocket;* i alle -e in every respect, every way; konjak og vand i like -e, in equal proportions, *fam* half and half; sælge i mindre -e retail, sell at (*or* by) retail, dispense; belavet p. begge -e, ogs. prepared for either case; du har ikke (..ingen) forstand p de -e *fam* these are things you don't understand (about).

delagtig concerned, *fam* in it; bli - i share (*e.g.* his schemes), have (*or* obtain) a share in (*e.g.* the benefits of the society), become a partner, become partners in (*e.g.* one's guilt); være - i be art and part in, be concerned in *or* with, be a party to, be parties to; (medskyldig) ogs. be accessory to. Mk *Concerned in a plot, with the forgery. They where both in the forgery;* - i forbrydelsen *jur* particeps (*pl* participes) criminis; han hadde selv været - i røvet, ogs. he himself had shared in the plundering *or* shared the plunder; -**gjøre** *vt* - i give a part in, give a share in *or* of; -**hed** participation, sharing, i in; accession [i to], complicity. Ivf efterfølgende! **delbar.** Se delelig!

[1]**dele** *vt* divide (up), share; if uten søndergeling: part; (haar) part; *fig* share, share in; *typ* hyphenate. Ivf delende, delt, [2]hyn! Mk *Our Saviour's garments are said to have been* parted, *because they were distinct things; but the vesture which was without seam must have been* divided, *if they had not cast lots for it;* - og - igjen divide and subdivide; - denne anskuelse share this view; - byttet divide the prey, &c, divide up the spoils; - hans fangenskab, farer, følelser share his captivity, share (*or* be the companion of) his dangers, participate in (*or* share, share in) his feelings; et saadant forslag kan ikke -s (komme i betragtning), cannot be entertained; den, der deler mine glæder, ogs. the partner (*or* sharer) of my joys; haar, som er omhyggelig delt i midten, carefully parted down (*or* in) the middle; - retten distribute justice; - seng share the same bed. Se ndfr! stuerne her -r den store tarvelighed, som udmerker Skotlands the cottages..partake of the rudeness which..; - utgifterne bear the e-s between them; - værelse (..leilighed) share the same room or rooms, accommodate (*fam* chum) together. Se ndfr! - i fire divide in four *or* into four parts, part in four. Mk *Bisect an angle;* - byttet m. dem, ogs. share with them in the booty; - seng med, ogs. bed with; - sin seng m. hende, ogs. give her a share of her bed; - værelse m. Karl share the room of C-s; la Dem - værelse m. en anden, ogs. accommodate you with somebody (*fam* chum you somewhere) else; - et brød mellem dem divide (*or* share) a loaf between them. [2]**dele** *vr* - sig divide, part, part off; om ertsaare: take horse; om infusorium: duplicate itself. Mk *Here the roads divide. Divide into* (i) *three branches. His fortunes and those of his men part off for a time;* sværmen délte sig i smaaklynger, broke into small bodies. [3]**dele** *vi* divide; divide (up), go shares, *sl* divvy (up). Mk *Divide and rule!* du maa - med mig *sl* you must bank with me; han skal - mellem os *fig* he shall decide between us; det er forlitet at - paa, too little to be divided; der er mange at - paa, there are so many sharers; ..so many to be provided for. [4]**dele** *n* -r demarkation, divide, partition; (veistille) fork, forks, parting of ways.

delegation -er delegation; deputation. **deleger(e)t** delegate; deputationist; -**møte** meeting of delegates.

delelig divisible, dividable; partible. **delelinje** dividing (*or* divisional, divisionary) line; (line of) partition, (line of) demarkation; *fig* ogs. line of distinction. **delende** dividing &c; distributive; den - retfærdighed distributive j-e. **deler** -e *bibl* dommer eller - a judge or a divider.

delere *vt typ* delete, draw one's dele-mark through.

dele|skive division plate; -**strek.** Se delingsstrek!

Delfi *n* Delphi, Pytho. **delfin** -er dolphin. **delfisk** Delphian, Delphic. Mk *The Pythian priestess.* **delfter-** Delf(t); en smuk - vase. **delhaver** -e sharer, shareholder.

delibererende deliberative. **delikat** (fin. finfølende ..kilden) delicate; (utsøkt) choice, dainty, delicious, nice, savoury; (kilden) *sc fam* kittle; et - emne, en - sak, ogs. a tender subject; det var (f.) hende en - sak at.. she felt a delicacy about *or* in (*or* was delicate of) ..ing; avslog dette -e æreshverv declined this invidious honour; -**ere** *vt* feast, regale, m. on; *vr* - sig m. feast (*or* regale) on. **delikatesse** -r a delicacy (of sentiment); dainty, delicacy, luxury, savoury. Mk *In Norway all kinds of fish and fish-roe are prepared as savouries;* aparte -r fantastical

dishes, kickshaws; **-handel** an Italian warehouse; a provision dealer's; **-handler** Italian warehouseman; provision dealer; **-hensyn** motive of delicacy; av - from motives of..; **-varer** Italian warehouse goods, savouries.

deling -er division; partition; (i haar) parting; (av infusorium) duplication; (av tandhjul) pitch. Mk *The division* (or *partition*) *of Poland. A party of soldiers;* med - midt i panden parted down (*or* in) the middle; paa - on the profit-sharing system. Ivf (paa) lot! to konjakker og en (flaske) selters til - two brandies and a soda split; t. lise - mellem to be equally shared between.. **delings|artikel** partitive a-e; **-cirkel** pitch-circle; **-forretning** (deed of) partition; **-linje.** Se delelinje! **-maate** mode of division *or* partition; **-punkt** point of division; **-regel** rule of division; **-regning** (selskabsregning) fellowship; **-ret** right of partition; **-strek** division, dividing line; **-tal** divisor; **-tegn** *typ* break.

delinkvent -er criminal, delinquent; culprit; (En som faar..har faaet..bank, ogs. floggee; **-plads** (felon's) dock. **delir|ant** -er maniac *a potu* (..from drinking), oinomaniac; **-ere** *vi* be delirious; -nde delirant, delirious; **-eren** deliration, deliriousness; **-ist** -er. Se delirant! **-ium** delirium (tremens), the d.t., mania *a potu.* Ivf dilla, dille!

delisk Deliac; Delian. Mk *A Deliac vase. The Delian problem.* **delje** *vt pop* smack, deal (one) a crack; - ham i ansigtet. Ivf fleis!

dels *ad:* dels..dels..partly..partly; - ved magt, - ved list what by force, what by policy. Mk *Yet, between words and action* (tegn) *he made himself tolerably understood. What with* (or *between*) *grief and illness.* **delt** divided; subdivided. Se [1]dele! Mk *The class is subdivided;* der er -e meninger, meningerne er -e there are divided (*or* varying) o-s, opinion is (*or* opinions are) divided, there is a difference of o-n [om det, derom about that, on the subject]; herom var der blandt tilhørerne -e meninger, ogs. the audience were divided on this point; herom kan der være -e meninger, ogs. these are matters of o-n.

[1]**delta** *v.* Kort f. deltage. [2]**delta** *c & n* -er delta, fourth letter of the Greek alphabet; *n* delta. Se [1]øre.

delta|dannelse deltafication; **-formig** deltoid.

deltage *vi & abs* take part, *fam* join in; (konkurrere) compete; (i spekulation..i strid) stand in; (ta part) go shares; (gjøre indsats i et spil) *fam* chip in; mellem firti og halvhundrede herrer deltok (i middagen &c), ogs. between forty and fifty g-n sat down. Mk *Bear a part in the conversation. All who had been compromised in the late disturbances.. Contribute to* (i) *the expense. Engage in a battle. Of all the battles in which he had been engaged.. Any member who is desirous of entering this competition.. Join in a battle, in the conversation, in the prayers. Mix freely in the gaieties of the court. Altogether 303 competitors took part. Take part in a battle. Take a part in such a work. The Volunteers will take their part in keeping clear the streets. Partake of a dinner;* - i, ogs. participate in; **-lse** participation, i in; (medynk) commiseration, concern; (medfølelse) a sympathy; bevidne hende sin - i anledning av hendes tap, ogs. condole with her losses; føle - med, ogs. sympathise with; -n var almindelig, ogs. sympathy was everywhere manifested; ytre -, ogs. express one's sympathies; mangel paa - unconcern; begravelsen foregik under almindelig -, in the presence of a large concourse, was numerously attended. Mk *Resolutions of sympathy in his late illness were passed;* **-nde** concerned, feeling, sympathetic, sympathising. Mk *Sympathetic inquiries.* **deltager** -e participant, participator, partner, party, sharer; (i lek, i spil) player; (i konkurranse) competitor, contestant; (i maaltid) partaker. Mk *An attendant at* or *on* (i) *the meeting. The field,* i.e. *those taking part in a hunt. The other participants in the tour. The parties to* (i) *the discussion;* en - i alle hendes arbeider, ogs. the companion of all her l-s; være en av -ne, ogs. be (*or* make one) of the party; dette komplot, som han var en - i, in which he was part, to which he was a party; **-inde** -r, **-lse** -r.

deltamuskel deltoid muscle.

[1]**delvis** partial. [2]**delvis** *ad* partially, in part; - forgyldt parcel gilt; var ogsaa - bestemmende f. ham, ogs. had also a share in determining him; - eller helt in part or in whole.

[1]**dem** *pron* them; det er - it is they, they're the ones; those are they; hvis det var -, ogs. if it was their case; hun vaaket m. stive øine, - vaakekoner tit har, such as sickroom attendants will have. [2]**Dem** *pron* you.

demagog -er demagogue; **-i** *n* -er dema|gogism, -goguery, -goguism, -gogy; **-isk** demagogical. **demant** -er *poet.* Se diamant! **-klar** diamond. **demarkationslinje.** Se delelinje! **demaskere** *vt* unmask. Mk *The Gazette unmasks some of its batteries;* - sig unmask. **dement|ere** *vt* contradict, give a denial to. Ivf berigtigelse! p. det mest ubetingede - dem, som.. give the flattest denial to those who..; dette er blit -rt fra beføiet hold an authoritative c-n has been given. Mk *The semi-official «Gazette» of this evening gives them (the rumours) a denial;* **-i** *n* -er (authoritative) contradiction, denial; disclaimer. Mk *An official denial is given to stories from Oran;* gi et -, ogs. give the lie to. Mk *His appearance gave the lie direct to the assertion;* **-ør** -er contradicter.

demét *c & n* -er dimity.

demijeanne -r demijohn, &c. Se ballon, damejeanne! **demimonde** -r demi-monde, demirepdom. Se -dame! **-dame** (demimondæne -r) anonyma, demi-mondaine, demirep, mashee, pretty horse breaker. **demission** -er (avsked) resignation, retirement; indgi sin - give in (*or* tender) one's r-n; **-ere** *vi* resign, retire; de -nde statsraader. **demokrat** -er democrat; **-i** *n* -er democracy; **-isere** *vt* democratise; **-isering** democrat|isation, -ising. Mk *The democratising of the Church;* **-isk** democratic(al). **demoler|e** *vt* demolish, beat (*or* pull) down; **-ing** -er demolition. **demonstrant** -er a party to a public demonstration, demonstrator, manifestant. **demonstration** -er demonstration, expression of feeling, manifestation; *mil* demonstration; (anskuelses-øvelse, forevisning, praktisk lektion) demonstration, object-lesson. Mk *His performance is certainly an object-lesson in the art of animal training;* gjøre en krigersk - make a demonstration of war; **-s-vis** *ad* demonstratively. **demonstr|ativ** demonstrative; **-ere** *v* demonstrate; -nde (bocerende), ogs. argumentative. **demontabel** dismountable. Mk *A screw jointed gun.* **demontere** *vt* (løfte av lavetten) dismount; (gjøre ukampdygtig, bringe t. taushed) disable, silence. **demoralisere** *vt* corrupt (in morals), ogs. *mil* demoralise. Mk *To club: to demoralise or confuse by blundering in tactical manœuvres; as, to club a battalion. The men clubbed together and smote blindly;* **-ing** corruption (in morals), ogs. *mil* demoralisation.

demos *n* demos. **demosténsk** Demosthenic, Demosthenean. **demotisk** demotic, popular; (om hieroglyfer) ogs. enchorial, kyriological.

demses, Demses *pop.* Staar f. deres, Deres.

[1]**den** *pron* (*n* det, *pl* de..dem) it, that, *pl* they, those. I nogen tilff. the. Om dyr: it, he, she. Se dem, det, [1]værre! Mk *Righteousness, and it alone, was the beautiful;* ogsaa - (..det) mangler titelblad it, too, is without a title-leaf; hverken - eller gaarden blev solgt neither it nor the estate was (*or* were) sold; jeg har den („harn") *fam* I have got him; hvem er - („ærn")? *sp* who's he? han trak sig snart tilbake for - aften, for the night; ..opleve - dag (we) none of us may see the day; - kjeltring har dræpt mig! the rascal..! - nar! the fool! fool that he is! attenhundrede og - tid, *fam* og denti. Se grønkaal! en herre, som var tilstede paa - tid, at the time; det vand, der var, var godt the water was good, what there was of it; - og - such (and such, or such); hr. - og - Mr such a one, Mr So-and-So; og kommer nissen, saa skal - og - ta mig, om jeg ikke.. why hang me if..; indenfor en banke, mellem - og land, between it (*or* that) and the shore; bestemte sig for - med jord, fixed on the one with earth; de, din kone sendte mig those which (*or* the ones) your wife sent me; t. det sted, som.. to the spot (of all others) I most longed for; - gaar ikke *fam* it won't do, it's no go, that cock won't crow. Mk *It won't do twice;* gi mig -! give it me! gi mig -! gi - til mig! give it to me! gi mig dem tilbake, naar..! give them me back when..! det var mig, som skaffet dig -, that got it (for) you; var ikke den (mand), som tok (noget, sine ord) tilbake was not (the) one (*or* the person, *fam* the make of man) to retract. Ivf [1]mand! den politiken! O! politics! -, som hadde en hest! O for a horse! Mk *Oh, for powder! powder!* -, som var tyve aar! Oh, if I were but (*or* only) twenty! - maatte være blind, som.., he (*or* the man)..; men -, som ikke kom, var han but he didn't come, not be, but he never came; sælge riget til -, som maatte ville kjøpe det, to whoever should be willing to purchase it; jeg er -, jeg er *bibl* I am that I am; han hadde ikke været -, han var, om han ikke.. he had not been himself, had he not smiled. [2]**den** (*n* det, *pl* de). Som foranstillet best. art the; det store hus, *fam* det store huset the big house; - mand, som.., *fam* - manden, som.., the man who..; de penge, jeg hadde, ogs. I gave her what money I had; - borteste, - fjerneste the one furthest off. Mk *Odd that the ones furthest off always seem to scent the fire first;* - nærmeste, bl. a. the one nearest. Ivf eneste, nederst, nærmest! Mk *The not less terrible shrapnels. The not at all jovial stewardess. The rapidly dying-out school;* - (for) dem uforklarlige færd the, to them, inexplicable conduct. [3]**den.** Undert. *rel pron.* Ivf et ex. under [1]dem! [4]**den.** (m. forkortelsestegn). Staar f. denat, denaturert (sprit).

denar' -er denarius, *pl* -rii.

denat *pop.* Staar f. denaturert (sprit). **denatur|alisere** *vt* disnaturalise; -**ere** *vt* denaturalise, denaturate, denature. Mk ogs. *Methylated* (or *wood*) *alcohol* or *spirit.*

dend -er (line of) stitching. De tre sydde linjer (dender) som findes p. hansker. Ogs. dent. Ivf dente!

[1]**dengang** *ad* then, at the time; in those days. Ivf arte sig! det var - men did that kind of thing in those days; times alter. [2]**dengang** *cj* when, hst what time; - det hændte at the time of its occurrence.

denguis breakbone (*or* dandy) fever, dengue.

denne *pron* (*n* dette, *pl* disse) this, *pl* these. Staar ikke sjelden f. [1]den, hv. se! Ivf aldrig! - *cont* your..; denne (..dette, disse), *i.e.* sidstnævnte the latter; arbeide for -, hin, en tredie, labour for the benefit of this, that, and the other one; -s (ɔ: i indeværende maaned) current, curt., instant, inst. Ivf ds! - tante av hende this aunt of hers; - yngler i garn og tøi this breeds in yarns and garments; hun er en sirene, uten -s farlige egenskaber, without the dangerous qualities of one; en bro var slaaet, og over - gik de, and over it (or this) they passed; armadaen nærmet sig Lizard Point og blev set av en pirat, som strøk om i disse farvand, in those seas; en av disse dypsindige naturer, one of those deep-thinking natures; kan De ta dette hus for et vertshus? can you mistake this house of all others for an inn? - tanke er t. at bli vanvittig over the thought is distraction *or* maddening; i - kunstflyvningens tid in our day of aviation.

dennem *pron* glt & *joc* to these; - til skræk to the dismay of the latter; to their dismay. **denne|side** *præp* on this side (of); -**sidig** citerior; -**sinde** *ad* hst this time; now. **denslags** such, of that kind; *s* that kind of thing. Mk *Men did that kind of thing in those days.*

dent -er. Se dend! [1]**dental'** dental. [2]**dental'** -er dental. **dente** *vt.* Egl pynte (trim, embellish); (hanske) stitch, tambour. Ivf dend!

denti *fam.* Staar f. den tid. **dentur** -er dentation, dental character.

denunci|ant -er denunciator, informer; -**ation** -er denunciation. **departement** -er (government) department, (government) office. **departemental** departmental. Ivf omsvøp! **departements|bud** commissionaire; -**chef** head of (a government) department, secretary of state; -**folk** government-office people, *fam* ten-to-four gentlemen; -**kontor** public office. **depesche** -r message, despatch; -**bærer,** -**fører** despatch bearer *or* carrier; -**føring** despatch bearing. **depeschere** *v* send off (*or* despatch) a message, wire. **deplacement** *n* -er displacement; -**s-centrum** centre of d-t. **deplacert** déplacé, out of place, misplaced. Mk *These out of place allusions.* **deploher|e** *v* deploy; -**ing** -er deploy, deployment. **deponens** *n* -entia *gr* deponent verb. [1]**deponent'** *gr* deponent. [2]**deponent'** -er *jur* deponent. Mk *Thereupon deponent* (-en) *did strike again.* [1]**deponere** *vt* deposit, lodge; (betale foreløbig &c) deposit, pay by way of deposit; (vidne) depose, depose to. Mk *To box,* i.e. *lodge (a document) in a law court. A Paris banker with* (hos) *whom he had lodged a considerable sum;* -rte værdipapirer, if collaterals deposited to secure loans. [2]**deponer|e** *vi obs* matriculate. Han -be fra N.N. skole; -**ing** -er depositing &c, deposit. Mk *The provisions of the Act with respect to deposit of copies.* **deportation** -er deportation, deporting, transportation; -**s system** s-m of deporting; -et, ogs. convictism. **deportere** *vt* deport, transport; -rt deportee, transport, (i Austr. i sin tid) government man; bli -rt, ogs. go over the water. **deposita** *pl.* Av depositum. **depositar** -(i)er trustee. **depositobank** bank of deposit. **depositum** *n* -ta deposit; trust; ab -, som et - in (*or* on, as a) deposit, in trust. Mk *The strong room, the place where books, securities, and «safe custodies» of all sorts were kept.* **depot, dépôt** *n* -er depot; relay; -**bank** safety-vaults; -**fund** *archæ?* deposit find; -**skib** depot (*or* store)-ship; mother-ship. **depravere** *vt* deprave. **deprimere** *v* depress. **deputation** -er deputation; være med i -en be one of the d-n; sendes i (..som) - til, on a d-n to.. **deputer(e)t** deputy; deputationist; -**kammer** Chamber of Deputies.

[1]**der** *pron* who, that; (om ting) that, which.

²**der** *ad* there; og alt det (*fam* det derre) - and all that sort of thing, and all that; hvem -? who goes there? - danses they dance; hvor - danses, ogs. where dancing takes place or is going on. Mk *Into a room where there is dancing;* - hænder mangt (og meget) overraskende, ogs. there are many surprising things happen. Mk *There has something happened at the Grey House. There were shouts of* (- ropte) *«Out him»! Questions were asked* (- spurtes) *and answered. There fly* (svirrer) *rumours. There seem to have been a million (of) men brought into the field. Lakes of which there are said to be ten thousand..;* - sies it is said; we are told; - var ingen there was no one there; han var - ikke he was not there; ..efter at vi havde været - she called here once, after we had been; han stalv - han sat, where (*or* as) he sat..; da han kom til -, hvor Ole Høyland sat, to where ..was sitting.. ²**der** *cj* glt & *bibl* when; (gjenoptat) where; - han sier.. Bjørnson o. fl.

deran *ad:* ilde - badly (*or* ill) off, in a bad way.

derangere *vt* disarrange; disturb, trouble. Mk *I hope I don't intrude.*

derav *ad* thereof, of it; thence; - to officerer including two o-s; hvilket kan sees -, at.., from the fact that..

derb *min* compact, massive. Mk *The mineral occurs massive.*

derborte *ad* over (*or* round) there; (om en betydelig avstand) out there.

Dere *pron fam* you; gaa ned til - go down to yours.

derefter *ad* after that, next, then; (tilsvarende.. som ventet) accordingly. Jvf indrette! og -? and after? det blev ogsaa - the result was as (*or* what) might be expected; handle - act up to it; act accordingly. Mk *I took my measures accordingly;* - kommer.. next follows..

¹**deres** *pron* their, *abs* theirs; røverne var nu sikre p., at briggen var -, ogs. was their own.

²**Deres** *pron* your, *abs* yours; - indbildske nar! you conceited fool! bidra (..gjøre) - do your part or share.

der|for *ad* for it, for that; (grund) accordingly, hence, so, thence, therefore; (hensigt) for that purpose; er det -? is that why? netop - that's why; det er -, han.. that (*or* this) is (the reason) why he.., that's the reason he..; vi kunde - ikke gaa tilbake we could not therefore retreat; **-forbi** *ad* past there; **-fra** *ad* (from) thence, from there; reise - leave (there). Mk *I am sure everything must be good that comes from there;* **-hen** *ad* there. Jvf ³dit! -, at.. to the effect that..; ..at forstaaes -, at.. I do not wish to be understood to mean that..; fortolke min færd - put such an interpretation upon my conduct; staa -. Se staa hen! stille et forslag -, at.. move that the article is a breach of the privilege of the House. Mk *Pass a resolution that..;* **-henne** *ad.* Se -borte! **-hos** *ad* besides, withal; **-i** *ad* in it, in that, therein; - har du ret there you are right; de er forskjellige -, at.. they differ in that..; **-iblandt** *ad* among them, among(st) the number, including; - (ogsaa) jeg myself amongst the n-r. Mk *There are many illustrations, including two maps;* **-igjennem** *ad* through it or them; **-imellem** *ad* between. Se -iblandt! **-imot** *ad* against it or them; *fig* but; per contra; **-ind** *ad* in (there), into it; **-inde** *ad* in (*or* within) there; **-fra** from within there.

deriv|at *n* -er derivate, derivative; **-ation** -er derivation. Se avdrift! **-ere** *vt* derive; -nde middel derivative.

der|med *ad* with it or that, therewith; (m. disse ord &c) at (*or* on, with) that, at (*or* with) this, so saying, therewithal; **-ned** *ad* down there; **-nede** *ad* down there, there below; -fra from below there.

¹**dernæst** *ad* next, in the next place. Mk *Dr. F. married, first Miss Steele, and, second, Miss Brown. She thought of himself first and his child second.* ²**dernæst(mél)** middlings, seconds.

der|om *ad* about (*or* on) it, about that, on the subject, især *sc* thereanent; skriftligt varsel -, bl. a. a written notice to that effect; han -! that's his affair *or* business! **-omkring** *ad* about there, thereabout; gaardene - the neighbouring farms; eller - *fig* more or less, or thereaway, or thereabouts; **-op** *ad* up there; **-oppe** *ad* up there; **-ovenpaa** *ad* at top of it, on top; **-over** *ad* across (*or* over) there; v. en betydelig avstand: out there; (p. grund av det) at (..for..of..over) it; hundrede sider og -, and upwards, and over. Mk *36 inches and over in width;* **-paa** *ad* on it, on that, thereon; then. Se -næst! og -, ogs. when..; de mange verkende hoder dagen - the many headaches of the morrow.

derre *ad.* Et *fam* utvidet ²der.

der|som *cj* if, if so be that; **-steds** *ad* there.

derte *vr* - sig *prov* pretend to gentility, give oneself airs; (sprade) strut, swell. **derten** bl. a. strutting; dandyish, toffish.

der|til *ad* as far as there; for that purpose. Jvf komme! og - and..at that. Mk *Smith had sold him a vicious horse, and a dry cow at that;* - har du formeget at gjøre you have (got) too much to do for that; i - indrettede kjærrer on carts made for the purpose. Mk *The slaves employed for the purpose, on that task.. A body of three appointed* ad hoc. *The amount of material required therefor. There was no lack of talk, all the company having ability therefor;* saa glad (kjækt) som - *fam* as pleased as anything (with all the pluck in life); **-under** *ad* under it or them; *fig* under; in so doing. Mk *Four shillings and under;* **-ut** *ad* out there; **-ute** *ad* out there; **-ved** *ad* by (*or* beside) it; *fig* by it, by so doing, by that means, by (*or* through) its means; (samtidighed) in doing so. Jvf ²befinde! Mk *Two men have lost their lives over it;* netop - *ipso facto;* - at by the fact that..

dervisch -er dervish, santon; dansende - whirling d-h, mevlevi. **derværende** there; local.

¹**Des** *mus* D flat. ²**des** *ad* (all) the, m. *comp;* - talrikere, - mere talrike.. all the more numerous were my adventures. **des|aarsak** *ad* on that account, for that reason, therefore; **-angaaende** *ad* thereanent, upon the subject, respecting it.

desarmer|e *vt s.t.* disarm, dismantle; **-ing** disarmament. **desavouer|e** *vt* disavow; **-ing** -er disavowal.

desbedre *ad* all the better; (heldigvis) fortunately; happily. Naturen trækker - ikke grænser i menneskelig forstand.

descen|dens descent; descendants; **-dent'** -er descendant. **deser|tere** *vi* desert, *fam* run away, run; *søsl* jump a ship; - fra, ogs. desert; **-tion** -er desertion, *fam* running; **-tør** -er deserter, run-away, runman, straggler.

Deses *mus* D double flat.

des|formedelst *ad.* Se -aarsak! **-foruten** *ad.* Se -uten! **-heller(e)** *ad* the rather.

designere *vt.* Se utsé! -rt biskop bishop designate. **desillusioner|e** *vt* dis|illude, -illusion, -illusionise; **-ing** -er dis|illusion, -illusionment. **desinfektion** -er disinfection; deodorisation.

desinfektions|middel disinfectant; deodorant, deodoriser; **-ovn** (steam) disinfector; **-rum** (steam) disinfecting chamber. **desinficere** *vt* disinfect; deodorise. **deskriptiv** descriptive.

des|like the like, similar, such, suchlike; **-likeste** *ad joc* likewise.

desmer civet, musk; **-agtig** musky; **-dyr.** Se **-kat!**

desmere *ad* the more; the more so.

desmer|græs. Se **-urt!** **-kat** civet (*or* genet, musk, zibet) cat; **-korn** amber (*or* musk) seed; **-kule, -pære, -rose, -rotte** musk-ball (pear, rose, rat).

desmers' *ad pop* into the bargain, besides, at that; more betoken. **desmerurt** moschatel. **desmindre** *ad* the less; ikke - nevertheless, none (*or* not) the less, notwithstanding.

desorganiser|e *vt* disorganise; **-ing** disorganisation. **desorienter|e** *vt* bewilder, confuse, put out; føle sig **-rt** feel quite out, out of the way, out of it, out of the usual run of things; **-ing** bewilderment, confusion. **desperat** desperate; (gal) mad; (vred) furious, in a passion; (halsbrækkende) neck-or-nothing; dette **-e** foretagende, ogs. this most forlorn expedition, this forlorn hope. **desperation** desperation. **despot -er** despot; **-i** *n -er* despotism; *conc* sj ogs. despotat. Mk *Russia is a despotism. We have republics and despotisms;* **-isk** despotic(al); - regjering, ogs. despotocracy. **dessert -er** dessert, sweets, *s.t. fam* duff; ved **-en,** ogs. over the wine and walnut; **-serviet** doily; **-tallerken** d-t plate; **-vin,** ogs. after-dinner wine. **dessintraad** figured wire. **destill|at** *n -er* distillate, (product of) distillation; **-ation -er** distillation; *conc* distillery, (meget simpel) *amr* bucket-shop. Isv brænderi! ..ved - it is yielded by indigo on distillation; **-ator -er** distiller; wine-chemist, blender, *joc* doctor; **-ere** *vt* distil. Mk *Distilled water;* - penge *fam* spend money. **destillér|kjedel, -kjel** still; **-kolbe** alembic, cucurbit, alm. retort; **-ovn** distilling furnace.

desto *ad.* Se [2]**des!** **destruere** *vt* destroy. Se nedbryte!

des|uagtet *ad* notwithstanding; **-uten** *ad* besides, moreover, withal, in addition; - var kabinettet..splittet, ogs. added to this (*or* add to which), her cabinet was secretly disunited; **-værre** *ad* alas, I regret (*or* am sorry) to say, unfortunately, *fam* (the) more's the pity. Mk *For loss of life along that coast was, alas! no novelty. Alas for us!*

[1]**det** (utt. dé, de) *pron* it; that; one; so. Isv [1]**dem,** [1]**den!** - med adj *(part).* Tit at gjengi v. element, feature, part, point. Isv [1]**bedste!** Mk *The comic element. The distinguishing feature of.. The dreadful (..funny, surprising) part is that..;* - at duellere (the act of; the practice of) duelling, fighting duels; - at færdes tilfjelds mountaineering; - at han har reist the fact that he has (*or* of his having) travelled; - at, m. negtelse. Tit at gjengi v. a (..the) failure to; hvorledes (*fam* hvordan) -? how so? ikke -! is don't! ikke - jeg mindes not that I remember *or* can recollect; ..som.., d t jeg har set.. these are mysteries which have never yet, that I have seen, been explained; en egte diamant (egte diamanter), og - av reneste vand a real diamond and that (real d-s and those) of the purest water; og - en dame! and a lady too! og - med grund, med-rette and with reason, and rightly so. Mk *I never have a model under seventy, and her with several shawls and a cloak on. They are instruments, and most efficient ones. He did mean it, and very seriously too. It will recoil on themselves, and that most terribly. They would come, and swiftly. I must run for it, and soon;* hun er ikke kristen; men jeg haaper at skulle formaa hende t. at bli -, to become one; - gjorde hun she did so; that's what she did; hvorfor gjorde du -? why did you do so? - gjør du ikke! you will do nothing of the kind! han hadde ikke -, hvorfor han kunde.. had not (the) wherewithal to buy..; og - maa jeg si, at.. and I cannot but say that..; - skal jeg (nml gjøre)! I will! la hende egte ham! - skal hun! ..she shall; hvis - var blit tillatt ham if he had been permitted so. Mk Til - findes tit intet tilsvarende ord i forbb. m. *vv* be, can, come, desire, do, explain, find out, forbid, forget, hear, know, promise, say, shall, show, tell, think. Mk *From Dover to Calais is twenty-one miles. She need be. Today is Wednesday. Your judgment is not infallible, evidently. Is anyone's? What is my duty to do in this matter? How can I? No, I can't. «He is not dead yet, anyway,» came in a stronger voice. Should the competitor desire, he may. Do* (gjør det)! *Do better. Do well. I did not come to reproach you, nor do I. I missed you very much; we all did. Don't! But that does not explain. I'll explain afterwards. Don't you think you'll be clever enough to find out? No one knows, because no one cares to know* (giver vite -). *Marry him? Well, let her! She shall! Don't tell! If you wish (it);* - skriker indefra garnet a voice is heard (*or* cries) from the net; - snér it snows; er - dig, far? is it (*or* that) you, f-r? - er min far, min søster, mine søstre he is my f-r, she is my s-r, they are my s s; - var hans sidste ord they (*or* those) were..; - er dem those are they. Isv [1]**dem!** hvad er - (for noget)? ogs. what are those? Mk *These great people use one's house and time as if they were their own property;* da - var fridag, var ingen av folkene tilstede (it) being a holiday, there were no workmen; da - var solskin.. as there was sunshine, Ada accompanied her husband; det er - it is the very thing; that's (just) it; men - var - netop ikke but it just wasn't; - var -, jeg var bange f. I feared as much; - trodde jeg de var such I believed them to be; forraadene var -, jeg først saa e., were what I looked at first. Mk *Such may be your opinion; it is not mine. This is an entrance for traitors, and I am none* (- er ikke jeg); for - (*i.e.* fordi) han var saa snil *fam* 'cause (*or* for that) he was so good; gjør - ikke! han kan ikke tvinge dig til - *fam* don't (you) — he can't force you to.

[2]**det** *n* (*pl* det). Se bett!

detach|ement *n -er* detachment, draft; party; *s.t.* detachment; armament; **-ere** *vt* detach, draft (off); **-rte** folk men on detachment. **detalj -er** detail; particular; i **-(er)** in detail; gaa i **-er.** Se [2]**enkelt!** gaa i større - go into greater detail. Mk *Describe it in much* (stor) *detail. Kill the game, so to speak, detail;* sælge i - retail (out), sell at (*or* by) retail; sælges i -, ogs. retail; **-ere** *v* detail, detail on; **-ert** detailed, minute, particular; **-forretning, -handel** retail business *or* trade; *conc* (retail) shop, *amr* store; **-handler -e** retail dealer, retailer, shopkeeper, *sc* merchant, *amr* storekeeper; **-kundskab** a knowledge of details, minute knowledge; **-opmaaling** minute survey; **-pris** retail (*amr* long) price; **-salg** retailment; **-ør -er** detailer. **detektiv -er** (de') detective (*fam* D, *pl* D's), secret service man, *sl* stop; **-korps,** ogs. secret service. **detektor -er** (i watchman's) detector. Isv kontrolapparat!

determin|ert determined; resolute; *ad* determinedly &c; **-isme** determinism. **deton|ation** **-er** detonation; **-atør** **-er** *art* detonator; **-ere** *vi* detonate; *mus* go out of tune; be out of tune. **detritisk** *geol* detrital. **detronifer|e** *vt* dethrone, unthrone; **-ing** dethronement.

dett *n* (*pl* dett) *fam* cropper, fall, header, spill, tumble.

[1]**dette** *vi fam* come (*or* fall, go) a cropper, drop, fall, spill, have a spill, tumble. Jvf [1]dat! dette kunde ikke - mig ind *joc*. Se [2]falde ind! - ned. Se [1]dette! - paa hodet pitch on one's head. [2]**dette** *pron* this; this fact, these facts. Av denne, hv. se! - sidste this last, the latter; -, at En skal (maatte) ringe this thing of having to ring the bell; - gjorde hun, ogs. she did so; - var hans sidste ord this was (..these were)..; alt - er kjendt all these are familiar.

Deukalion; -s vandflom the Deucalional Deluge *or* Flood. **deus; -** ex machina, ogs. the god of the (*or* a god out of a) machine. **deviation** **-er** deviation; (i gynækologi) misplacement; undersøke kompassets - adjust compasses. **deviations|kurs** compass course; **-rose, -skive** deviation card. **devise** **-r** device; posy. **devon|ianer** **-e, -sk** Devonian. **devovere** *vr* - sig vow oneself to the cause &c (body and soul); devote oneself a victim.

De-Wette-skib *pop*. Staar s. vedetskib.

dextrin *c & n* **-er** dextrin(e), gommelin, leiocome.

dhowskib dhow.

di. Et *pop* hunkjøn t. din your; mor -, *i.e.* din mor, *fam* mor din.

diadém *n* **-er** diadem; sætte i et - endiadem. **diafanbillede** diaphanotype. **diagn|ose** **-r** diagnosis; stille en - make a d-s, take a case, diagnose one's case; **-osere, -osticere** *vi* diagnosticate, take cases; **-ostik** case-taking, diagnostics; **-ostikum** (*pl* **-ka**) diagnostic. [1]**diagonal** diagonal. [2]**diagonal** **-er** diagonal; efter **-en** diagonally; **-baand** d-l brace; **-bygget** diagonal-built; **-forstøtning** pointer; **-rép, -rév** balance reef; **-skinne** diagonal iron rider; **-spant** d-l timber; **-stag, -stiver** bmp diagonal stay; **-t** *ad* diagonally, undert. cornerwise; i somme sag: arris-wise.

diagram *n* **-mer** diagram. **diakon** **-er** deacon; (male, man) nurse; **-at** *n* **-er** deacon|ry, -ship; **-hjem** nurses' home; nursing h-e; **-i** (sick-room) nursing. **diakonisse** **-r** deaconess; (plejerske) ogs. nursing sister, skilled nurse; fast - staff nurse; **-anstalt.** Se **-stiftelse!** **-hjem** nurses' h-e; nursing h-e; **-stiftelse** nursing sisters' institution. **diakustik** diacoustics. **dialekt** **-er** dialect; tale i (med) - talk in (with) d-t; **-forsker** dialectologist; **-forskning** d-t research, dialectology; **-ik** dialectics; **-iker** **-e** dialectician; **-isk** dialectal, dialectic(al). Mk *Undergo dialectic change;* **-ordbog** idioticon. **diallag** *min* diallage, smaragdite. **dialog** **-er** dialogue; (mellem to) duologue; **-en** *theat sl* the cackle; deltager i en - dialogist; **-forfatter** dialogist; **-isere** *vt* dialogise. [1]**diamant** **-er** diamond. Jvf glasmester-, uslepen! uærlig bekommet -, i Sydafr gonivah. [2]**diamant-** diamond; adamantine; **-agtig** diamond-like; **-avfald, -bort** bort, d-d dust *or* powder; **-bryllup** d-d wedding; **-busk** aigrette; **-fast** adamantine; **-fugl** spotted manakin; **-førende** diamantiferous; **-glasskjærer** pencil diamond; **-grav** *fort* drop ditch; **-haard** adamantine, hard as diamond *or* adamant; **-halsbaand** d-d necklace; rivière; **-holdig** containing d-s. Se **-førende!** **-knób** d-d knot; **-lim** d-d cement; **-naal** d d pin; *tel* d-d needle; **-rosette** jargon (de Ceylan), jargoon; **-skrift** *typ* diamond; **-sliper** d-d grinder; **-smykke** set of d-s; **-spat** adamantine spar; **-støv.** Se **-bort!** **diameter** **-tre** diameter; fem fot i -, ogs. five feet through; **-klave** (pair of) calipers. **diametral'** diametrical; staa i - motsætning t. be in diametrical opposition to; **-plan** *nav arch* longitudinal midship section, centre-line, middle-line (plane); tvers paa **-et** *s.t.* on the beam, at right angles to ship's middle-line; **-t** *ad* diametrically; - motsat diametrically opposed *or* opposite, differing *toto cælo.* **diametrisk** diametral, diametrical.

diana|ape, ogs. spotted monkey; **-træ** tree of Diana.

diarrhée, diarrhoe **-r** diarrhea. **diastase** **-r** *chem* diastase. **diaterman** dia|thermal, -thermanous, -thermic, -thermous; **-itet** diatherman|ce, -cy. **diatomé** **-er** diatom, diatomé; **-jord** diatomite, diatomaceous earth. **dicentra** **-trer** *bot* dicentra, dielytra, *amr* Dutchman's breeches; i bleeding heart: *Dicentra spectabilis.* **dickensk** Dickensian, Dickensonian. **didak|tik** didactics; **-tisk** didactic(al).

Didrik Derrick, Dirk.

[1]**die** *vt* sj & *joc* address with De. Jvf dies! [2]**die** mother's milk; gi - suckle, give suck, nourish (*or* nurse) at the breast; be a nurse. [3]**die** *v.* Se gi die! (m. barnet t. subj.) suck; de var av samme blod, hadde **-t** det samme bryst, had been nourished (*or* nursed) at the same breast. **die|barn** nurse (*or* nursing) child, nursling; **-bror.** Se fosterbror! **-givende** nursing, &c; **-givning** lactation, nursing, giving suck &c.

dielek|trikum *n* **-ka** dielectric; **-trisk** dielectric, non-conducting. **dielytra** **-trer.** Se dicentra!

dies *vrec* sj & *joc* address each other with De.

difference **-r** balance, difference; (tap) difference; **-forretninger** speculation for account; **-termometer** differential t-r. [1]**differential** differential. [2]**differential** *n* **-er** differential; **-mekanisme(regning)** differential gear (calculus); **-told** d-l duty; paalægge en -, ogs. differentiate. Mk *Differentiate against Germany. The German discriminations against American goods.* **differentier|e** *v* differentiate; **-ing** **-er** differentiation. **differere** *vi* differ. **difteri, difterit** diphtheria, diphtheritis. **difteritisk** diph|theric, -theritic. **diftong** **-er** diphthong; **-ere** *vt* diphthongise; **-ering** **-er** diphthongation; **-isk** diphthongal.

dig (utt. dei, hst dig) you; *prov & bibl* thee; hvis det var -, ogs. if it was your case; vask -! wash yourself!

[1]**digel** (*pl* digler) crucible, (melting) pot; *typ* platen. Mk *Cruset, a goldsmith's crucible.* [2]**digel-**, ogs. crucial; **-ovn** c-e furnace; **-prøve** crucial test; assay of metals; **-smeltning** (s)melting in a c-e; **-staal** c-e steel. **diger** big, bulky, burly, lumping; (frugtsommelig) *pop* big (with child, with young), pregnant; et **-t** bind, ogs. a sizable v-e; Olav digre Olave the Thickset; **-død** great death; Digerdøden, i the Black Death.

digerere *vt chem* digest; **-s,** ogs. digest. **digest** *n* **-er** digest; **-or** **-er** digester. **dignitar, dignitær** **-er** dignitary. **digression** **-er** digression, excursion; **-s-mæssig** digressional, digressive.

[1]**digt** *ad s.t.* chock, close. [2]**digt** *n* **-e** poem, piece of poetry, *pl coll* poetry; (opdigtelse) fabrication, fiction, figment, a pure invention; - og løgn, det pure - a pure invention, so many inventions; hans - Gjengjældelsen his poem (of) Retaliation.

digtart species of poetry.

[1]**digte** *vt*, især *s.t.* caulk, chinse. Ivf dytte! Mk *Chink a wall. Fill up the cracks of..* [2]**digte** *vi* make poetry *or* verses, compose verse; *fig cont* fable, romance; der lar sig ikke - synderlig op om saken there is no great chance of indulging in fiction on the matter. [3]**digte** *vt* compose, write (a poem &c); *cont* fabricate, invent; -t, især: fictitious; -**kunst** (art of) poetry; poetics. **digten** making poetry, &c; al hans - og tragten gaar ut p. his every thought runs (*or* his whole thoughts run) upon.. **digter** -e poet; av (..hos) -ne, ogs. poetically; -**aand** poetic(al) genius; -**aare** poetical vein, vein of poetry; -**begeistring** poet's ecstasy (*or* enthusiasm, rapture), estro; -**egenskab** poetic quality; (det at være digter) poetship; -**evne** a poetical talent *or* turn; -**fag** walk of poetry. Se -haandverk! -**flugt** poetic (*or* poet's) flight *or* soar, flight of imagination; -**frihed** poetic (*or* poet's) license; -**gage** poet's *or* literary pension (granted by the Storthing); -**gave.** Se -evne! -**gud** god of poetry; -en Apollo; -**haandverk** poet's craft; -**hjørnet** (i Westminster abb.) Poets' Corner; -**ild** poetic fire. **digterinde** -r poetess. **digterisk** poetic, poetical. **digter|kald** poetical vocation; -**krans** poet's wreath, bays; -**liv** poet's life; -**navn, -ry** poetical fame *or* renown; -**snille.** Se -aand! -**sprog** poetical l-e *or* diction; i -et, ogs. poetically, *poeticè;* -**sted** poetical passage; -**talent.** Se -evne! -**verk** poetical work. **digtning** -er fictitious literature, fiction; poetry; work of poetry, poem. **digtsamling** book (*or* volume) of poems *or* of verse, selection (of poems).

dike *n* -r ditch; (pyt) pool; sj. dam, dike, dyke; -**brud,** is sea-breach, breach of the dyke. **dikke** *v.* Se tikke! (under haken) ketcher; -**dar'** -er duc-d'albe; -er *fig* antics; ceremony; ingen -er! no ceremony! no mincing (matters)! gjøre -er stand on ceremony; mince matters; -**dikkedik** *int* ketcher ketcher.

dikotyledón dicotyledonous; *s* dicotyledon. **diktamen** *n* -er minute: as dictated (*or* left on record) by a head of State. **diktat** *c* (& *n*) -er dictation; skrive efter -, at (*or* to) d-n; efter hans -, at (*or* from) his d-n. **diktator** -er dictator; -**inde** -r dicta|tress, -trix; -**isk** dictatorial. **diktatur** *n* & *c* -er dictatorship, dictature; dictation. Mk *The dictatorship was proclaimed.* **diktere** *v* dictate; (m. uperf. subj.) ogs. suggest. Ivf protokol! - ham 24 timers arrest order him..; - ham en bod impose a fine (on him). Mk *How dare you dictate to me what I shall do? He refused to be dictated to by anybody as to..* **diktion** -er diction.

[1]**dil** *c* -ler *dial* twist, wind. [2]**dil** *n* rot, twaddle. Alt fraseflydt -. Det skjæreste -. **dild** *bot* dill, dill-seed; *bibl* anise.

dilemma *n* -er dilemma. Mk *Place them on the horns of a d-a;* komme i et slemt - be landed in a sad dilemma. **dilettant** -er. Se amatør! -**eri** *n.* Se amatørvæsen! -**forestilling** amateur performance, is private theatricals; -**isk.** Se amatørmæssig! -**isme.** Se amatørvæsen! **diligence** -r stage|carriage, -coach, *fam* coach, stage; is *sp* coach, drag; en - i længere rute a long stage; -**befordring** conveyance by coach, coaching; -**fart** staging; -**hest** coach (*or* stage)-horse, stager; -**kjørsel.** Se -befordring, -fart! *sp* coaching, driving four-in-hand; -**kontor** coach o-e; -**kusk** stage-driver.

dill. Se [2]dil! **dilla** *pop* the horrors, the jims, (the) jimjams, the jumps, (delirium) trimmings, the d. t. *or* D. T. Se [1]dille!

[1]**dille** *fam* delirium, the horrors; ha den store -. [2]**dille** *bot.* Se dylle! [3]**dille** *vi fam.* Se dilte! (tøve) talk rot, twaddle; - med halen wag its tail.

dilt *c*, **dilt** *n* dog (*or* fox, jog, market)-trot. Det gik i smaat - fremover; -**e** *vi* jog along, joggle on; (trippe, som et litet barn) toddle; komme -nde efter, toddling along behind. **diluvial'** diluvial, diluvian.

dim dim; hazy. Nede i furuskoven er det alt -t. [1]**dimension** -er *pop* Jemmy john. Se damejeanne! [2]**dimension** -er dimension, size; (av slipesten) foot; (av tømmer, av jern) scantling; -er, ogs. bulk; gi visse -er size *vt;* heroppe tar enhver bagatel -er, trifles are apt to loom large *or* to develop proportions. Mk *Even in the protected street the drifts* (fannerne) *were beginning to show size;* av passende -er sizable. Mk *A work of like bulk and similar pretensions;* -**s-tabel** scale of scantlings. [1]**diminutiv** diminutive; minute, puny. [2]**diminutiv** *n* -er *gr* diminutive; -**endelse** diminutive t-n. **dimis'**; **præke til** - preach one's probational sermon; -**præken** probational s-n; -**sion** -er discharge, release; (t. examen) sending up, *esp* for the matriculation exam. **dimitt|end** candidate (to be) sent up. Ivf abiturient! -**ere** *vt* discharge, release, *e.g.* a prisoner; dismiss, *e.g.* the guard; send up [t. en examen for an examination]. Mk *The jury was discharged;* en -rt straffange a released convict, an expiree. Ivf løslate!

dimme -r dimness; haze; blur. Mk *The whole room is just a blur. We looked out over the dimness.* **dimmeluke** Holy (*or* Passion) Week. **dimorf** dimorph|ic, -ous; -**i** -er dimorphism.

din *pron* (*n* dit, *pl* dine) your, *abs* yours; *poet & bibl* thy, (foran vokal ogs.) thine, *abs* thine; - mor, *pop* mor - your mother! - skøier (æsel)! you rogue (ass)! - usling! wretch (that you are)!

Dines Dennis.

dingdang *n* dingdong. **dingel** (tingel) tinkle-tinkle. Se -dangel! -**dangel** *n* bobs, dingle-dangle, pendant gewgaws, rattletraps. **dingeling** *n* ting-a-ling. **dingle** *vi* bob, dangle (about), hang down, swing, *prov* dingle; -nde, ogs. flipperty-flopperty; hænge og -, ogs. flap; la - dangle; han kommer at - (i galgen) he will swing on the gallows, he'll swing for it; - med benene dangle one's feet; m. den lange tunge -nde ut, lolling out; -**vorn** apt to dangle about, flapping; *fig* shillyshally. **dingo** -er zoo dingo. **dings** *prov.* Se tingest! **dinkelhvete** German wheat, spelt.

diogeneskrabbe. Se eremitkrebs! **Diomedes** Diomed(e). **dionysisk** Dionys|iac, -ian. **diopter** *n* -ire diopter, sight, -vane; -**lineal** alidad rule. **diop|trik** dioptrics; -**trisk** dioptric. **dioskurer** Dioscuri. **dioxyd** *n* -er *chem* dioxid. **diplom** *n* -er diploma, *fam* sheepskin; *sp* record; faa - som advokat (Dr. theol.) be called to the bar (receive the diploma of DD.). Mk *The following were admitted diplomates in Public Health;* -**adel** patent n-y. **diplomat'** -er diplomatist, (i ny tid) ogs. diplomat, *f* diplomate. Se -frak! -**arium** *n* -ier collection of documents *or* records, record-book; -**frak** frock-coat (with an extra seam in front). [1]**diplomati** *c* diplomacy. [2]**diplomati** *n* -er diplomacy, diplomatic service; ..i -et I have been twenty years in diplomacy. **diplomat|ik** diplomatics. Se [1]diplomati! deres - har været uheldig, unsuccessful; mistaken, a mistake; -**isk** diplomatic, *ad* diplomatically; bære sig - ad, ogs. diplomatise; hele det -e korps the whole of the diplomatic body; -**kollegium** diplomatic body. Ivf aldersformand! -**loge** diplomatists' box.

dippelsolje Dippelli oil. Jvf begerolje! **dipsade** =r (tørsteslange) dipsas. **dipso|man** =er (ogs. adj.) dipsomaniac; =**mani** dipsomania. **diptam** =er *bot* dittany.

[1]**direkte** direct. Jvf [2]skat! den - aktions mand the Direct Actionist; - bevis *mat* ostensive demonstration; - tale the oratio recta. Mk *A non-stop train. A non-stop trip from London to Paris.* [2]**direkte** *ad* directly, direct; (at) first hand. Jvf virkende! Mk *Imported direct from China. He comes directly from C. Go direct to Mr Cold's.* **direktion** =er direction. Se bestyrelse! =s=, ogs. managerial. **direktiv** *n* =er directions; utfærdige de fornødne =er. **direkt|orat** *n* =er directorate, directorship; =**orium** *n* =ier directory; Direktoriet, i Fr. the Directory, the Directoire; =**rice** =r conductress, directress, ogs. *theat* manageress; (komitéfrue) lady patroness; *geom* directrix, dirigent; =**ør** =er conductor; director, manager; - for veir og vind clerk of the weather. **dirigent** =er chairman, if *sc* & *amr* moderator; *mus* conductor, leader; hr. -! ogs. Chair! nogen minuter før =en havde indtat sin plads within a few m-s of the chair being taken; være - be in (*or* hold) the chair; appellere til =en throw oneself on the chair; vælges til - be put into (*or* be called to) the chair; =**inde** =r chairwoman; conductress; =**mæssig** bl. a. conductorial; =**plads** if chair; indta =en take the chair. **dirigere** *v* conduct, *mus* ogs. lead: at a concert &c; (lede forhandlinger) be in (*or* hold) the chair, if *sc* & *amr* moderate. Mk *I did not refuse to conduct;* blev anmodet om at - was called to the chair.

dirk =er picklock, skeleton key. Se bom=! **dirke** *vt* (- op) pick; (bom) top; =**fri** not to be picked, thief-proof.

dirr *n* & *c* (*pl* dirr) quiver, thrill, vibration; m. halen i stadig logrende -, constantly a-quiver; =**e** *vi* quiver, thrill, vibrate; =**nde** smerte (smerteligt ryk) jar; =**nde** solrøk flickering heat, quivering heat-haze. Mk *The stick struck the ground with such force that the jar sent it flying out of its owner's hand;* det =t i hendes kinder her cheeks were tingling; han talte, saa det =t i Ens nerver his speech sent a thrill through one's nerves; det =t (til) i ham inderst it sent a thrill through him. Mk *Those flashes seem to set my brain on fire, and every nerve is jarring. His laugh jarred the very papers on the desk;* =**en**, =**ing** =er quivering &c. Se dirr!

[1]**Dis** *mus* D sharp. [2]**Dis**: være - address each other with De. [3]**dis** =er haze. Jvf sol=, varme=!

discipel =pler disciple, pupil, scholar; *bibl* disciple; *pharm* apprentice; =**forhold**, =**stilling** discipleship &c; =**tid** pupilage; term of apprenticeship. **disciplin** =er discipline; (lærefag) subject (studied, taught), branch of knowledge, *amr* sprout; (discipeltjeneste) apprenticeship; holde - enforce (*or* keep, maintain) d-e; holde god - keep good d-e; holde - blandt (..p.) dem, if keep them in (*or* hold them under) d-e; ombord p. briggen var =en slet the brig was in a bad state of d-e; en stram (..streng) haandhæver af =en a (strict) disciplinarian; a martinet for discipline; mottagelig for - disciplinable. **disciplinarisk** disciplinary. Mk *Disciplinary chastisement* or *punishment.* **disciplinbataljon** disciplinary (*or* punishment) b-n. **disciplinere** *vi* discipline; *vi* (paa apotek) serve an (*or* one's) apprenticeship. **disciplinær.** Se disciplinarisk! =**forseelse** a breach of discipline; =**ret** court of discipline.

[1]**dise** =r *myth* goddess. [2]**dise** *vi* haze; luften laa og =t langs aaserne. **diset.** Se disig! **dis|favør** disfavour; i (..til) hans - to his d-r, against him; avgjøre saken i hans -, ogs. give it against him; =**harmoni** discord, dissonance; jar. Jvf beholde! Jvf mislyd! bringe - ind i, bringe i - disharmonise; =**harmonisk** discordant; jarring. **disig** hazy; det var =t (veir) there was a haze; naar det er =t, ogs. when a haze is on; =**hed** haziness; haze. **disjunktiv** disjunctive; - konjunktion, ogs. disjunctive; - sætning, ogs. disjunction, disjunctive.

disk =er counter; (i skjænkestue) bar; glt & *poet* plate; hst board, table. Jvf kalk=! ha sin - og duk der be a resident there; stilles fra - og duk. Se [2]bord (og seng)! slag i - counter-wicket; sælge spirituosa flaskevis over =en, over the counter. **diskant** =er treble. **diskarnert** discarnate.

diske *vi* - op spread a big meal, be regardless; - op med nt *cont* regale (me &c) with st. **disk|dame** counter|keeper, -lady, (shop, draper's) saleswoman; =**dør** („slag" i disk) counter-wicket; =**mand** assistant at the counter, counter|gentleman, -man, salesman; =**salg** counter-trade, sale over the counter; =**springer** counter|jumper, -skipper.

diskonter|e *v* discount; =**ing** =er discounting; money-lending. **diskonto** =er bank-rate, (rate of) discount; =**kasse** office of discount; =**præmie.** Se diskonto! **diskontør** discounter, discount-broker; money-lender, *cont* sixtypercent. Se aagerkarl! **diskos** =ser discus, quoit; kaste (med) - throw the discus, play at quoits; =**kaster** thrower of the discus, quoits-thrower, *ant* discobolus, *pl* -li; =**kastning** throwing the discus, (game of) quoits. **diskret** discreet; *mat* discrete. **diskretion** discretion; secrecy; bruke - excercise d-n, use discrimination; den strengeste - garanteres the strictest privacy is guaranteed; vise -, ogs. observe secrecy. Mk *All transactions are strictly private. Anything I tell you you will treat with the strictest confidence;* =**ær** discretion|al, -ary. **diskurs** =er discourse, conversation. **diskussion** =er discussion, argument, ventilation. Jvf indlede, opta! fortsætte =en, ogs. pursue the argument; er under - is being discussed. **diskussions|emne** subject for discussion; =**forutsætning:** som - for the sake of argument; =**møte** discussion meeting; =**selskab.** Se debatklub! *jur* moot society; =**tema.** Se =emne! **diskut(t)ere** *vt* discuss, talk over. Mk *Discuss him. Talk him over;* =**nde** deliberative. **dislocere** *vt* dislocate. **dispa|che** =r average statement, statement of average; =**chering** =er adjustment (of average); =**chør** =er average adjuster *or* stater.

dispen|sarium *n* =ier (fattigapotek) dispensary; =**sation** =er dispensation; indulgence. Se dispensering! Mk *Obtain a dispensation from. The bishop has given him an indulgence;* =**s**= dispensative; =**ret** powers of dispensation, power (*or* right) of indulgence; (læges) right of dispensing; =**satorium** *n* =ier. Se farmakopø! =**sere** *v* dispense, fra with; =**sering** =er især: dispensing (medicines). **dispo|nent** =er (acting) manager, managing agent; =**nere** *v* predispose; (skib &c) employ; be in charge of; (bruke, anbringe) employ, engage; =**nde** aarsager predisponent causes; =**rt** (for en sygdom) predisposed; (oplagt) in the vein; skibet skal føres af kapt F og =**s** av d'hrr L & M she will be in command of.. and have Messrs L & M for (*or* as her) managers; - over command, command the use of, have the disposal of; (sælge, stille sig v., anbringe) dispose of; =**nibel** available, disposable; prestable. Mk *I will keep it prestable at a moment's warning;* =**nibilitet** availability; =**sition** =er (ord=

ning) disposition; (utkast) outline; (i kunsten) ordonnance of parts, ordonnance; (raadighed) disposal; til - *mil* unattached. Jvf à la suite! stille varer t. avsenderens - place goods at the disposal of the sender; være til - be on hand *or* available; være t. hans - be at (*or* be left to) his disposal. **dispu|tabel.** Se omtvistelig! **-tation.** Se disputats! **-tatorium** *n* **-ier** moot court; **-tats -er** disputation. Se avhandling! **disputere** *vi* argue, carry on an argument; maintain a thesis *or* theses; - om argue, moot; om det kunde der **-s**, ogs. that might be argued both ways; - paa argue, contend; **-lyst** argumentativeness &c; **-lysten** argumentative, disputatious, polemic; **-lyk.** Se **-lysten! -lyke.** Se **-lyst!** the itch of disputation. **dispyt -er** argument, disputation.

[1]**disse** *pron* these. Av denne, dette. [2]**disse** *vi prov.* Se skjælve! Se [1]gynge! [3]**disse** *vt prov* swing.

disse|cere, -kere *v* dissect. **dissektion -er** dissection; **-s-kniv** scalpel; **-s-stue** anatomical hall, dissecting room. **dissens -er** dissent. Se dissenterende votum, dissentere! **dissenter -e** denominationalist, dissenter, non-conformist, *fam* non-con. Mk *She is chapel and very strict;* **-e** av alle avskygninger dissenters of all denominations. **dissentere** *vi* dissent; declare *or* express (a, one's) dissent; **-nde** dissentient; - votum dissent, minority report; avgi sit - votum record a (*or* one's) minute of dissent. **dissenter|kirke** (dissenting) chapel; **-præst** dissenting minister; **-væsen** dissenterism. **dissonans -er.** Se disharmoni! **distance -r.** Se avstand! Se **-observation!** Jvf beholden, utseile! **-blender -e** trompe-l'œil; **-fragt** distance (*or* ratable) freight, f-t pro rata; **-løp, -løber.** Se længdeløp &c! **-maaler** range-finder; **-observation** (sun, star) lunar; længde ved - longitude by lunar distance; **-pæl** *sp* distance post, *fam* distance. **distancere** *vt* distance, out-distance, leave behind, *fam* have the heels of, make head upon; (tilfots) ogs. out-foot, (i flyvning) out-fly; (m. en avisnyhed &c) scoop; **-nde** (tilbakeholden) distant; **-rt,** ogs. out of the running **distanceridt** long-distance ride *or* run. **distikon** *n* **-ka** distich. **distillat** &c. Se destillat! **distingvere** *v* distinguish; **-rt,** av utseende: distinguished-looking; - mellem..og.. Se [4]stille, [2]skjelne! **distinktion -er** distinction; (avtegn) badge, distinctive (*or* distinguishing) mark; *mil* (distinction) lace, (ogs. underofficérs &c) stripes; (p. hue) badges. Jvf arm-, [2]fin! hue med **-er** badge-cap; slaa om sig med **-er** subtilise. **distrahere** *vt* distract; - ham distract his attention; (adspredе) distract his mind. **distraktion -er.** Se aandsfraværelse! i - in a state of absence of mind, absent-mindedly. **distribu|ere** *vt.* Se fordele, utdele! **-tion -er.** Se fordeling, utdeling! **-tiv** distributive, partitive. **distrikt** *n* **-er** district; (rets-) circuit; (konstabels, vægters, jagt-) beat; (postbuds) round, walk. I smstg undert. -wick, *e.g.* bailiwick; distriktets arbeids- eller fattighus the union workhouse. **distrikts|forsamling** meeting of electors; **-fængsel** county jail; **-læge** district physician, divisional surgeon, local medical officer. **distræt.** Se aandsfraværende!

[1]**dit** *n.* Av din. [2]**dit.** I forb. - og dat this and that, one thing and the other; e. nogen samtale om - og dat, ogs. after a few customary banalities. [3]**dit** *ad* there, (i skrift, if hst) thither; - hvorfra to whence; gaa - over go over there. Mk *He came to where* (-, hvor).. *You'll soon be going where* (-, hvor) *there is no more snuff. If so, he had better go whence* (-, hvorfra) *he came;* **-hen** *ad.* Se [3]dit! **-hørende** relating (*or* pertaining) thereto, bearing on the subject; og andre - emner, ogs. and some other relevant matters.

Ditmarsken *n* Ditmarsh, the Ditmarshes.

ditto ditto, likewise. Jvf messingskrue!

divan *n* **-er** divan; **-bord** sofa-table. **divergere** *vi* diverge. [1]**diverse** divers, non-descript, sundry. Mk *Non-descript pieces of meat. In odd parts of London. Water coming onboard in odd tons. Odd debts;* - ting, bl. a. sundries; - varer (blandet varepartі) a job lot. [2]**diverse** *n* oddments, sundries; (i regnskab &c) petty expenses, *fam* petties; et læs med - a non-descript load. **diversion -er** især *mil* diversion, *fam* drawback. **divertissement** *n* **-er** divertisement. **dividend -er** *mat* dividend; **-e -r** *merc* dividend [av denne sum on this sum], divisible surplus; faa - av divide on; ha en - av 30 %, ogs. divide 30 per cent.; har sat dem istand t. at utdele -, to declare a dividend. **divider|e** *v* divide; *fam* palaver, talk, talk over matters; *a -rt* med *b* a by b; **-ing -er** discussion, palaver, talk. **dividivi** ogs. dividibi, libidibi. **divis -er** break, hyphen. **division -er** division. Staar i nyere tid f. brigade. **divisions|general** divisional g-l; **-stykke** sum in division, d-n sum. Mk *Do* or *work* (regne) *a sum in division, cast up a division sum;* **-vis** *ad* by divisions. **divisor -er** divisor.

dixel, -er *prov* addice, adz'e), howel. **dixlemand** cooper (as employed in the herring trade). **diæt -er** diet, fare; dietary, dieting; (i medicinsk øiemed) diet, dieting, regimen, *régime.* Mk *A perfectly normal course of food;* **-er,** if allowance, subsistence money. Jvf stortings-diæter! holde - diet, diet oneself, be under diet; holde almindelig - follow o-y diet; holde streng be on low diet, live low, observe a strict regimen; holde En paa - keep one on diet; sætte p. en bestemt - restrict to a certain diet; **-etik** dietetics, sitiology, sitology; **-etisk** dietetic; **-feil** error of (*or* inattention to) diet, dietary indiscretion; **-holder** dieter.

djerv bold, resolute; (-talende) blunt, outspoken; (meget likefrem) rough; - kriger, ogs. heart of oak; **-hed -er** boldness, resolution; outspokenness; **-t** *ad* boldly &c. Jvf blidt! **-talende,** ogs. freespoken. **djonke -r** junk. **djuv** *n.* Se juv! **djævel -ler** devil, fiend, *dim* devilkin; demon; **-s** list diabolical art *or* cunning; hviske ham en - i øret give him a bee (*or* put a flea) in his ear; **-sk** demoniac, demoniacal, diabolical, fiendish; *ad* diabolically, &c; le - laugh a fiendish laugh; **-skab** *n* devilry, deviltry; abomination, abominable (*or* infernal) stuff; **-s-tøi.** Se djævelskab! **djævle|besvergelse** exorcism; **-besverger -e** exorcist; **-besættelse** demoniac (*or* demoniacal, diabolical) p-n, diabolism; **-dyrkelse** demonolatry; **-lære** demonology; **-maner** exorciser, exorcist; **-rokke** sea-devil; **-spil** the devil upon two sticks; **-tilbeder** if Yezidee, Jezid; **-tro** demonism; **-unge** devilkin, imp of Satan; **-udrivelse** the casting out of devils, exorcism; **-udriver.** Se **-maner! -ø:** Djævleøen Devil's Island.

Dniester the Neister, utt. nē'..

[1]**do** (kort f. ditto) do. [2]**do** *mus* do, doh. [3]**do** *c & n* **-er** convenience, privy; gaa paa - go backward. **dobbe -r.** Se duvl! Se sigte-, øre-! [1]**dobbel** *fam.* Se [1]dobbelt! [2]**dobbel** gambling. Ogsaa - og spil; - og drik.

[1]**dobbelt** bifold, double, dual, twofold; (to-traads) two-ply; (uoprigtig) double, acting two parts, insincere. Jvf exemplar! det **-e** double;

double the money or time &c; mer end det -e antal more than double (*or* twice) the number; ..av - art in this kind of abuse the injury is twofold; hans kuffert hadde - bund he had a false bottom to his trunk; i min -e egenskab av eller som.. in my dual capacity of..; en - forræder a twice-turned (*or* doubly a) traitor; i - henseende av god byrd doubly well-born; hadde en - hensigt m. sit besøk had a twofold object in his visit; det -e kvantum double the quantity; spille et - spil play double, be acting two parts; der gik -e tog (the) trains were run in duplicate; forlange det -e ask double; lægge - double, double up. Jvf fir-! være det -e av, ogs. double. Mk *Rents are double (to) what they are in England;* f. det -e at double the price; vi betalte dem m. det -e av deres værdi, paid for them at double their v-e. ²**dobbelt** *ad* doubly; arbeide - do double work; se - see double. Mk *A doubly-dangerous disease;* - saa stor as big again, twice as big, twice his &c size; - saa gammel, if twice his age; paa - saa lang tid in twice that time; - saa mange, ogs. double the number; ..omtrent - saa stor som Snowdons an elevation some double that of S-n.

dobbelt|avertissement double a-t; et vandrende - a sandwich(man); -**blank** a blank die; -**bogstav** ligature; -**bom** *gymn* parallel bars; -**bred** of double breadth; -t (fint) klæde broadcloth; -**brytende** dichroic; -**dækker** -e (i flyvekunst) biplane; -**dækket** double-decked; (m. kanoner p. to dæk, om fregat) double-banked; - fregat, ogs. double-banker; -**dør** folding d-r; -**finnet** *bot* bipinnate; -**flint** double-barrelled fowling piece; -**former** doublets; forekomst i - dimorphism; -**forslag** *mus* slide; -**gjænger** -e alter ego, double, menechme, fellow-Dromio; -**grep** *mus* double stop; -**hake** double chin; -**hakke** maundril; -**hed** doubleness; dualism; (uoprigtighed) double-dealing, duplicity; -**høide** *ast* double a-e, two a-s; -**kikkert** binocle, binoculars, opera-glass; -**knappet** double-breasted, D. B.; -**knæ**, ogs. union joint; -**konvex** double-convex, lenticular, lentiform; -**krydds** *mus* double-sharp; -**kulsur** having two equivalents of carbonic acid to one equivalent of base; -t natron bicarbonate of soda; -**lorgnet** (pair of) folders; -**lægning** doubling, duplication; -**løb** double-barrelled gun; -**løber** amphisbæna, double|-ganger, -walker; -**løbet** double-barrelled; -**monarki** dual m-y; -**myntfot** bimetallism; -**navn** double-barrelled name; anlægge et - double-barrel one's name; -**revet** double-reefed; -**rift** double gridiron *or* grill; -**seng** double bedstead; -**skutt** *typ* double-leaded; -**slag** (m. dørhammer) double knock; (f. kjørende herskab) carriage double; -**spat** (Icelandic) calcareous spar; -**spil** *sp* double (game); foursome; *fig* double-dealing, duplicity, duplicities; -**spor** double line *or* track; -**sporet** double-track; - bane, ogs. double-line; -**syn** diplopia, double vision; -**tilværelse** dual life; -**trille** phaeton; -**trost** missel-bird; -**tydig** capable of meaning two things, equivocal, ambiguous; -**tydighed** equivocalness, ambiguity, *double entendre;* -**type** *typ* ligature, logotype; -**virkende** double-acting; -**øl** stout; -**ørn** *her* double(-headed) eagle; (russ.) imperial eagle.

doble *vi* gît gamble; -r -e gambler.

docent -er (assistant) lecturer, v. nogen *amr univ* docent; -**ur** *n* -er lectureship. **docere** *vt* lecture on, teach; *vi* lay down the law; dogmatise; -nde *fig* argumentative, dogmatic; -nde tone, bl. a. dogmatism.

dødenkop *n* caput mortuum, rouge. **dødshode.** Se dødshode!

dog *ad* however, still, yet; (sidst i den eng. sætn.) *fam* though; - alikevel for all that; og - (and) yet; om ikke.. saa - if not.., at least..; det maa jo - engang ske after all, it will have to be done sooner or later; luk - døren! do shut the door, please! tal - ikke saaledes! do pray not talk like that! hvad er - det f. noget? what can it be? det er - for galt it really is too bad; det er - farligt it is dangerous though.

dogat *n* -er dogate, dogeate, dogeship. **doge** -r doge, duke; -ns galei il bucentoro; -s gemalinde dogaressa.

¹**dogge** -r mastiff; dansk -. Se dansk hund! ²**dogge** *vi s.t.* dodge, be dodging about. **dogger-fartøi** dogger (boat). **Doggersbank(e)** the Dogger Bank.

dogm|atik -er dogmatics, positive divinity; -**atisk** dogmatic. **dogme** *n* -r dogma; -**dyrkelse** worship of dogmas, dogmaolatry; -**fast** laid down as a dogma; betragte som -, in the light of a dogma.

dok -ker dock; anlægge -(ker) i, ved, ogs. dockise; i - in dock; gaa i - go to dock; trænge at komme i - require docking; hale (..ta..komme) ut av -ken undock; -**anlæg** dockisation, dock-work; *conc* docks; -**arbeider** dock|hand, -labourer, docker; -**bevis** dock-warrant; -**formand** dock-master.

¹**dokke** *v* dock. ²**dokke** -r. Se ¹dukke!

¹**dokker.** Av dok. Av dokke. ²**dokker** *prov* you.

dok|mester dock-master; -**penge** dockage, dock dues *or* charges; -**port** dock-gate; (skibformig) caisson, floating dam; -**sætning** docking; -**sætte** *vt* dock.

doktor -er doctor; doctor, physician, Harley-street man, one of the faculty, *mil* surgeon, i *amr* smaabyer &c doc. Jvf Dr! -erne A og B Drs A and B; Dr. med. doctor of physic, sc doctor of medicine; Dr. theol. doctor of divinity, D. D.; Dr. utriusque juris — forkortet: U. J. D.; gaa til -en, to the doctor's. **doktorand** -er candidate for the doctorate; respondent. **doktor|attest** doctor's certificate; -**avhandling.** Se -disputats! -**bog** book on medicine; -**disputats** thesis for the doctorate. Se disputats! **doktorere** *vi* doctor; - paa doctor; - paa sin forkjølelse indenfor hjemmets vægge nurse up for one's cold. **doktor|fisk** surgeon-fish; -**grad** doctoral (*or* doctor's) degree, doctorate; faa (..ta) -en be graduated a doctor; studier for -en post-graduate studies; -**hat** doctor's cap; iføre -ten cap; -**hue** doctor's cap; (den juridiske) coif; -**inde** -r doctoress, doctress; -**kaape** doctoral gown; -**mine** doctoral air; -**promotion** (doctoral) graduation ceremony, *theol* aulic; -**vogn** doctor's brougham, *joc* pillbox; -**værdighed** doctorate, doctorship. **doktrin** -er doctrine; -**ær** abstract, doctrinaire, theorist, viewy; *s* doctrinaire, doctrinarian, theorist.

dokument *n* -er deed, document, instrument, record; indenture; sakens -er *jur* især: the case papers, (fr.) the dossier; som grunder sig paa -er documental; -**arisk** document|al, -ary; -**avfatter** draftsman; conveyancer; -**ere** *vt* document; (bevise) ogs. prove, substantiate; (fremlægge i retten) produce, (indlevere) file; brevet var ikke -rt, ogs. the l-r was not before the court; dette -nde forebrag this argumentative address; -**ere** *vr* - sig prove one's (own) identity; evidence (*or* manifest) itself; -**falsk** forgery (of documents); -**format** foolscap; -**kasse** deed (*or* despatch)-box; -**opsætter.** Se -avfatter! -**papir** stout foolscap; bond-paper; -**samling** collection of do-

cuments; dossier; -skap document cabinet; -skrivning the drafting of documents; conveyancing.

dolbord gunnel, plankshear. **dolde** -r *bot.* Se skjerm! **dolere** *vi* complain; - over at.. **dolfin** -er *ict* dolphin, dorado; (pyntenet) dolphin-striker; (flags træbøie) dolphin, dolphin (*or* mooring) buoy. **dolhus** glt mad-house. Ivf dollen! **dolichokefal.** Se langskallet! **dolk** -e(r) dagger, poniard, stiletto, (ogs. kadets) dirk; (malajisk) kris; (lang, tyrkisk) yataghan; (snot-) candle. **dolke** *vt* dagger, dirk &c; -stik, -støt dagger-stroke, blow of a poniard, stab of a dagger. **dolk|hale** Molucca crab, sword-tail; -hvelps scolia.

dollar -s dollar, *fam* doll, *pl* kort dols; -fugl, ogs. Australian roller. **dollen** *pop* the mad-house. **dolman** -er dolman, dollman. **dolomit,** -spat bitter (*or* rhomb)-spar, dolomite. **dolp** -er (dump, fordypning), især *dial* depression. **dolse** *vi prov* crib, cheat at lessons.

[1]**dom** -me *philos* judgment, proposition; (mening) judgment, opinion; *jur* judgment; især i kriminalsak: sentence; (i admiralitets- eller kancelliret) decree; (-s akt) judgment paper; *fig* award, verdict; (fordømmelsesdom..undergang) hst doom. Ivf avsige, [2]falde, feilagtig, tildoms! avsi - over pass sentence on, give judgment against..; faa - paa have judgment given (*or* procure a sentence) against..; der faldt - for skilsmisse the divorce was decreed; fælde -. Se avsige! fældende - conviction; hans - er (ugjenkaldelig) fældt *fig* his doom is sealed; et krav, f. hvilket man har - a judgment debt; de hadde flere tidligere -me paa sig there were several previous convictions against them; vente sin - wait to receive sentence; await trial; i dyre -me at extortionate (*or* famine) prices, at exorbitant rates, at a heavy price; betale i dyre -me pay high (*or* through the nose) for. [2]**dóm** -er (kuppel) dome; (domkirke) hst cathedral.

dombjelder harness bells. Ivf bjeldekrans!

dom|bog record of judgments; -brev. Se domsakt!

dombæsing -er Dombaas man.

dom|fælde *vt* condemn, convict; den -dte the party condemned; -fældelse condemnation, conviction; -før competent to render judgment; utgjøre - ret form a quorum; dommere, hvis nærvær er nødvendigt i en - ret justices of the quorum; -haver -e obtainer of a judgment; -herre canon; -værdighed canonicate; -hus hall of justice, *ant* prætorium.

domicil *n* -er address, domicile; -iere *vt* domiciliate [hos with], make payable, i (..paa) at; -rt vegel, ogs. addressed bill. **dominant** -er *mus* dominant. [1]**dominere** *vt* overlook, command, dominate; (imponere, skræmme) awe. Ivf beherske! Mk *A small, venerable, square-towered building dominates the tiny village;* la sig - av skriket be (over)awed by clamours. Mk *When I think how foolish I was to be over-ridden..* [2]**dominer|e** *vi cont* bully; storm and bluster; - over bully, domineer over; -ende is commanding. Mk *Play a great, commanding part;* det alt - i fortællingen the be-all and end-all (*or* the predominant feature) of the narrative; - person bully, blusterer; -ing *pop* bullying, blustering; noise, racket. **dominikaner** -e Dominican (friar); -finke American cardinal; -nonne D-n nun **Dominikus** Dominic. **domino** -er domino; (game of) domino(e)s; -brikke domino.

dom|kapitel chapter; -s forordning capitular(y); -kirke cathedral, minster; -kor cathedral choir.

dommedag day of doom *or* judgment, judgment day; paa - at (*or* in) the day of j-t; til - till doomsday, till the crack of doom, to the end of time. **dommedags|ansigt** j-t face; med -er with judgment on their faces; -arbeide endless task; Sisyphean labour; -basun trump of doom, last trumpet; -hus: der blir et - there will be the devil of a row *or* a pot boiling; -slag stunning blow; -veir judgment w-r.

dommer -e judge; judge, justice, stipendiary, i nogen byer recorder; (freds-, politi-) magistrate; *sp* umpire; (i tennis) linesman; (i geistlig sak) ordinary. Ivf [2]bruk, opkaste sig! Dommernes bog (the Book of) Judges; -ne og advokaterne the bench and the bar; være - ved.. *sp* umpire *vt;* i sin egenskab av -, ogs. in their judicial capacity; gaa ind f. sin - *fig* go to one's account; hvem hadde sat ham til - over andre? who had made him a judge over others? -baat buoy-boat; -ed judicial oath; -embede judgeship, justiceship; recordership; -hus *sp* stand-house; -hverv judicial charge *or* functions; *sp* umpirage, umpireship; -kald vocation of a judge; -magt judicial power, judicature; -mine judicial (*joc* judgular) air; -mæssig judicial; -pligt duty as a judge; magisterial duty; -pæl *sp* winning post; -skib *sp* starting v-l; -stand judiciary; -en, ogs. the Bench. Mk *An independent judiciary is.. The head of the English judiciary;* -sværd sword of a judge; -sæte judgment seat; -vælde rule of judges, kritarchy; -værdighed. Se -embede!

dompap -per bullfinch, *fam* bully; *fig* flat, flatty, gaby, gobemouche, gudgeon, gull, gullible person, jay, pigeon. **domprovst** dean.

doms|akt judgment-paper; -avsigelse judgment, the passing of a sentence; -mand. Se meddomsmand! -præmisser grounds (of a j-t); -ret judicature, jurisdiction.

dom|skole cathedral school; -slutning (conclusion of a) judgment *or* sentence; -stol (court of) judicature, court of justice, law-court, (is utenlandsk) tribunal; *bibl* judgment-seat; -ene (dommerne), ogs. the Bench, the judiciary; søke -enes avgjørelse av et principspørsmaal, ogs. fight a q n of principle; bringe saken ind for (..gaa til) -ene take the matter into the courts, go into court; kan ikke paaberopes f. historiens - cannot be pleaded in bar of the judgment of history; staa for -en be pending; ..i denne - we have only one judge in fifteen on the Court; ved -ene in courts of justice, in pleadings.

doms|utdrag docket (*or* summary, *sc* extract) of a judgment; -utslag. Se domslutning! urigtigt - miscarriage of justice.

domæne -r public domain, crown-land; (kongelig) royal demesne; *fig* demesne, domain.

[1]**dón** *prov.* Se brøn, døn! [2]**dón:** en - *fam* all one, much of a muchness. [3]**Dón** the Don. Ivf donsk! [4]**Dón** (som titel) Don; - Juan, ogs. Don Giovanni; en - Juan, ogs. a gay Lothario, a Lovelace.

donat -er glt Donatus, boy's Latin grammar; (formlære) accidence; -bommert big solecism, howler. **donation** -er voluntary conveyance, donation.

Donau the Danube. **donau|bro** D-e bridge; -fyrstendømme Danubian principality; -rne, tit: the Principalities; -lax bull-trout (*or* huso, salmon) of the Danube.

[1]**done** *vi.* Se brøne, døne! [2]**done** -r gin, snare.

donefangst ginning, snaring. **dongolaver** *pl* Dongolawi. **dongri** *c & n* dungaree; -trøie d-e jumper. [1]**doning** -er implements, tools. Se ake-, kjøre-! [2]**doning** -er. Se [2]dovning! **donkeymaskine** donkey e-e. **donkraft** (hydraulic, lifting, screw-)jack, jack-screw; (liten) crick,

(haand-) hand-screw; (fartøi) dumb-craft. **don|lag, -lægig** *min* hading. **donnerwetter** *int* be (*or* by) jabers! **donquijotade** -r Quixotic narrative *or* tale; piece of Quixotry. **donsk** Don; -e kosakker. **dont** business; passe sin - mind one's b-s.

dop -per knob; *arch* coak, dowel; (hue, hætte, t. kompas) cap. Se ogs. ¹dup! -**pe** *vt* knob &c; -**sko** ferrel, ferrule; (p. slir) ogs. crampit. **dór** -er (egl born) bear, drift, nail; punch, puncheon, puncher; (t. at vide løierter) fid; (knók, i stibsbygn.) nipple. **dorade** -r. Se guldbrasen! Se guldfisk! Se dolfin! den rette - gilthead. **dore** *vt* punch; - op *s.t.* drive..on a fid, put a fid into. **dorer** -(e) Dorian. **dorg** -er drailing (*or* trolling) line; -**e** *v* drail, harl, hook, troll for (fish), *sc* dorrow; -**ende.** Se dørgende! -**fisker** hooker.

dor|icisme -r Doricism, Dorism; -**isk** Doric. **dorkinghøne** dorking. **dorm** -er *fam* doze; nap, snooze; uhyret laa derinde, vogtet og ventet i døsig, halvvaaken -, watching, somnolent, dozing by spells; -**e** *vi* doze; nap, snooze, *sl* caulk; - av doze off; *fig* die down. **dorn** -er. Se dór! **Dorotea** Dorothy, *fam* Dol, Dolly. **dorsale** *n* -r (teppe bak trone, bak alter &c) dorsal, dossal, dossel. **dorsetsk** Dorsetian. **dorsk** indolent, slothful, sluggish, torpid; - person, ogs. sluggard; -**e** *vi* indulge in sloth, idle, laze; -**hed** indolence, sloth. **Dorte** *fam.* Se Dorotea! **dortealilje** loddon lily, summer snowdrop. **Dortrecht** *n* Dordrecht, Dort. **doser** *pl.* Av dosis. **doser|e** *vt* dose; -**ing** -er dosage, dosing, dose-giving. **dosis** (*pl* doser) dose; (især *vet* forsaavidt den tvinges i En) drench. Jvf egge-! en tilstrækkelig (..passende) - a quantum sufficit, Q.s.; de smaa doserø teori the t-y of minute doses; gi ham (ind) doser, ogs. dose him; ta en vel stor - av take an overdose of..; ta dygtige doser av *fam* pay away at.

dosmer -e block-head, dolt, dunce, juggins, noodle, numskull, stupe, stupid; Dosmernes epos the Dunciad; -**agtig** dunce-like, doltish, numskulled, stupid; -**agtighed** doltishness, stupidity; -**pande** clod pate, dunder|head, -pate. Se dosmer! **dosser|e** *vt* slope; -**ing** sloping; slope, batter; (grav) graffage. **dossier** *n* -er case-papers, dossier.

¹**dót** -er *sp* death, kill; death-halloo; *int* mort! være inde til -en be in at the death. ²**dót** -er lump, plug; (liten slump) small lot *or* number, knot, cluster; (liten stim, straal, av fisk) skail; (mindre flok) small company *or* herd, flock; *cont* doughface, muff, nose of wax. Jvf drev-, hø-, mose-, sky-, uld-! Mk *A bunch: a small number of widgeon, dunbird, or teal. A company of widgeon. A dab of cotton-wool. A handful of oakum. A herd of fallow-deer. A knob: a still smaller number of widgeon, dunbird, or teal. A lock of hay. A tuft of grass, of hair. A wisp of snipe;* jeg fik (..der løi, der gik) - i øret it left me partially deaf, I was (partially) deafened; hadde flettet haaret i fire -ter, into four strands.

dot|ation -er endowment; -**ere** *vt* endow; -rt skole, ogs. foundation school. **dotsup** *sp* drink (partaken of in celebration of a capture or kill). **dotte** *vr* - sig cluster; -**t** clustering; *fig* dough-faced. ¹**dotter** *pl.* Av dot. ²**dotter** (*pl* døtre) gift f. datter.

double -r (i whist, *bill*) double. **doublé** -er *bill* (og stud som træffer dobbelt) doublet. **doublere** *vt* (ogs. *theat*) double; *s.t.* double on; - en rolle ogs. understudy a part; la hende - rollen, ogs. give her the understudy; - skibet (bygge to saadanne skibe) duplicate the vessel; -rt sten double, doublet; - togene duplicate the trains, run the t-s in duplicate. **doublerings|tog** duplicate train. **doubler|maskine** lapping e-e; -**skridt** *mil* double, quickstep; marschere i - double. **doublet** -ter duplicate, *fam* dupe; (doublert sten) doublet; -ter (par) doublet; - av en plante a duplicate plant; forekomst i -ter dimorphism. **doublure** -r *theat* &c double, understudy. **douce.** Se ²dus! **doucement** *fam* not a bit the thing, alloverish, *sl* nohowish. **douche.** Se dusch!

dov *prov* dull; sluggish; fossens -e sus the drone of the cataract. **doven** idle, lazy; dronish, slothful, sluggish; om brik: flat, stale, vapid; -**ape** loris; -**dyr** sloth, (tretaaet, ogs.) ai, bradypod; -**fugl** jacamar; -**hed** flatness, &c, vapidity; -**krop, -lars, -pér** lazy dog, Thomas (*or* Tom) Dolittle *or* Idle; -**skab** idleness &c, sloth, indolent habits. Jvf organisert! lide av - *joc* be ill of the Lombard fever. **dovne** *vi* flatten; (om lem) get numb; *vr* - sig idle, drone, is *prov* & *amr* laze. ¹**dovning** -er idle fellow, lazy dog, lazybody. Se dovenkrop! ²**dovning** -er (arbeidsmøte) *amr* bee. Mk *A husking (..quilting, spelling) bee.* **Dovre** *n* the Dovre, the Dovrefjeld. **dovt** *ad* dully, &c. **doyen** -s. Se aldersformand!

dra *v fam.* Kort f. drage, hv. se! is (træffe, ramme) get, peck, *i.e.* hit; jeg vil - dig, i stolesl I'll have a peg at you; den dro that (stroke) went home; that's home on him. **draak** *n* (*pl* draak). Se bæresteb! (fjeldsti) mountain path *or* track; (slodde) drag; (stubslæde, i skovv.) ogs. go-devil; bob-sled, bob-sleigh, bob. Som - uttales ogs. (og kan skrives) ¹drog. **draapa** -er *ant* laudatory epic, extended scaldic poem composed in praise of a king or chieftain. **draape** -r drop, *pharm* minim; -r, især i smstigg essence (of), tincture. Jvf bukmeurtdraaper! som en - i havet as a drop in (*or* to) the bucket, in the ocean; ..som to -r vand they are as like as two peas, they are like two peas in a pod; -**fald** drip, dripping, dropping, trickling, trickle; -**flaske** phial; -**flekket** guttate, guttated; -**flytende** stillatitious; -**form.** Se -stikkelse! i - in the shape of drops; *fig* in driblets. Mk Kommunikéerne bringer os meddelelser fra dag t. dag, men kun i -; -**formig** drop-shaped, stilliform; -**maaler** stactometer, stalagmometer; -**stikkelse** shape of drops; -**tal** number of drops &c; i - by drops, drop by drop; -**tilstand** stillatitious condition; -**tæller** dropping tube *or* glass; -**vis** *ad.* Se i draapetal! **draat** -ter trace, tug. Se bræt! **drabant** -er yeoman of the guard, halberdier, *pl* ogs. guards; *cont* myrmidon; *ast* satellite. **drabelig** doughty, stalwart; *ad* doughtily, stoutly. **drad** *part pop.* Staar f. draget.

drag *n* (*pl* drag) pull, traction, tug; (sø-, - i søen) back-sweep, surf; (³slag, ²tak) stroke; (av cigar &c) puff, pull, whiff; (av flaske &c) draught, pull, suck; (retning) course, direction; bent, tendency, trend; (i skyerne, i luften) drift; (hæng av vind) slatch of wind; (trækvind) draught; (snusen) sniff; (²blink, ¹sluk) *sp* phantom; (træk, ansigtstræk) feature; (tilsætning, islæt, antydning) spice, strain, touch; (p. nordlandsbaat, ²falb) haliard. Jvf aande-, bæresteb, draak, draat, drag-sug, drei, friergræs, ¹træk! et - av romantik a spice (*or* strain, touch) of r-e; det agitatoriske - i den sidste del av hans forebrag the exciting features which marked..; et litt forcert - om munden a slightly convulsed look about the mouth; aande et fuldt - breathe a full breath. Mk *Give* (ta) *two or three puffs at his pipe. Several vigorous pulls at* (av) *his pipe. The rush-back of the sea. Take a whiff at his pipe;* ta dype -,

især: drink deep; tømme glasset i et -, at a (*or* in one) draught; at a (*or* one) gulp; nyte i fulde -, to the full; i det lange - in the long run, in process of time; **-baand** *s.t.* axle-tree hoop; (i fuglegarn) lurch-line; **-dukke** (propitious) fairy, family brownie (supposed to attract wealth to the household), *ir* leprechaun; child who *will* displace things, meddling pug, persistent little fingerer.

[1]**drage** *vt* (slæpe) drag, trail; (trække) draw, haul, pull; (nót) haul; (træffe, ramme) *fam* catch, get, hit, take, take effect on; (irettesætte.. utt. dra) check, give a wigging, call (*or* haul, pull) over the coals; (tiltrække) attract, draw; fascinate. Ivf dra, [1]suk! Ivf ogs. [1]trække! Mk *A man can do nothing unless the Spirit draw him;* hun baade slog og drog mig, and pulled my hair; - føtterne (e. sig) slouch, have a drag (*or* a slouch) in one's gait; - en sabel, et sværd draw (*or* unsheathe) a s-d; en sabel, som ikke kan -s, that will not draw; med -t sabel, sværd with a drawn s-d, with his s-d (..with swords) drawn; dra ham i leggen (kindet) take him in the calf of the leg (catch him on the cheek); jeg følte mig -t til gutten I felt an attraction (*or* my heart went out *or* warmed) to the boy. Mk *Altogether, I did not draw toward him.* [2]**drage** *vr* - sig drag oneself, *fam* draggle; move, *pop* hike; (tungt, klodset) lumber; (dovne sig) laze; (om cricketkule, bevæge sig langsomt) lob; - sig v. det hold back. [3]**drage** *vi* især: go, pass, march, hst fare, m. partikel; (over et bærested) porterage; saa faar jeg -, da well, I suppose I must be walking; den drog it went home *or* was home on him, took effect, made a hit; - av m. carry (*or* walk) off; (vinde) ogs. land, pull off; (arrestere) *sl* ogs hike; ..maa være -t (..brad) av m. det, ex. papiret: the fellow must have walked it off. Mk *At the last Derby we landed seven flimsies;* saa drog det efter m. mig, at det dog var bedre at.. but on second thoughts I deemed it the safer plan to..; det er farlig gjerning, det.. det drar e. sig, you'll have to pay the penalty, it is sure to involve consequences; og da drar det nok efter m. alt det andet so the rest will be all right as well; - hjemover, ogs. make towards home; - i retning av, ogs. *fig* make for; - sterkt i retning av at go far to prove (*or* show) that; - i motsat retning *fig* go to prove the contrary; - ind i enter; - paa drag (along). Med paa som *ad fig.* Se [3]drive paa! - paa det speak in lengthened tones. Ivf trække p.! nissen gik og drog t. dem Brownie was drawing things to the house, was attracting wealth to the household; - ut, bl. a. march (*or* sally) out, hst fare forth. Mk *Go out as a missionary;* det drog ut, bl. a. it was a lengthy affair; det skulde dra ut, sa hun, før det skedde it should be long first, she said; det drog ut m. eftersynet the inspection was delayed; the i-n lengthened out; men da det drog (..dro) ut over tiden however, when it was past the time..; - ut p. en færd, i go on an expedition; - utenlands go abroad. [4]**drage** -r dragon, *f* ogs. dragoness, *dim* dragonet; (lindorm) ogs. worm-dragon; *sp* kite (for flying in the air), *se* dragon; (redningS-) life-kite. Se -skib! Ivf dybds-, mandløftende! Dragen *ast* Draco; flyvende - *zoo* dragon, draco; *meteor* bolide, drake; løpe med -, ha en - oppe (..sætte en - op) fly a kite; bli forelsket i en slik - fall in love with that female dragon; vogte som en -, som en - holde vakt over dragonise, watch (over) like a d-n, keep a d-n watch on, keep watch and ward over.

drage|agtig dragonish, dragon-like; **-blod** dragon's blood, gum-dragon; **-træ** dracæna, dragon-tree; **-dukke.** Se dragdukke! **-fisk.** Se søbrage! **-hode,** ogs. *bot* & *zoo* dragon's head.

drag|else -r (tiltrækning) attraction, drawing, *entraînement;* fascination; (tilbøielighed) bent, bias, leaning, proclivity; (tiltrækningsmiddel) allurement, lure; *fam* rebuke, reprimand, wigging. Mk *Even I feel a drawing toward him;* **-en** *part.* Av drage. Ivf draget! **-ende** i attractive, drawing; fascinating. Mk *Enough to make me glory in my drawing affection for him;* - magt, i attraction, charm; der maa være nt eget - ved det liv there must be a charm in the life. **drager** *prov.* Se bærer! *arch* bressomer, summer, traverse-beam. **drages** *vrec* (brytes) wrestle; (slaaes) fight; quarrel; slaaes og - fight and wrestle; - med *fig* be afflicted with; - med døden be in the last agonies, in the agony of (*or* at grips with) death; saa var der ingen raad: de fik - med ham, they would just have to put up with (*or* make the best of) him Ogs. trækkes m. ham.

drage|skib dragon, drake, war-dragon, *i.e.* a beaked galley, or Viking ship of war; **-slynge** worm ornament *or* sling; **-sæd.** Se -tænder! utsaa hatets -.

draget drawn, &c; (om dyr) *agr* broad-striped. **dragetænder** dragon's teeth.

drag|hjul water-wheel; **-kamp** wrestling match; *gymn* fall; (trækkelek) French and English, tug-of-war; **-kiste** chest of drawers, commode; **-kjærre** hand (*or* push)-cart; **-kniv** drawing-knife; **-knute** running knot; **-line** (i fuglegarn) lurch-line; (ore, [3]ole, i sæletøi) lug. Se -knute!

dragning. Egl traction. Se dragelse! den -, som hadde ført ham mot hans hustru.. **dragnót** drag (*or* haul, sweep, trailing) net. **dragoman** -er dragoman (*pl* -s), drogueman.

dragon -er dragoon; (feltegn, egl dragonne) sword-knot. Se esdragon! Se skulder-! **-ade** -r dragonnade; **-hest** dragoon's horse, *fam* dragooner; **-officér** o-r in the (*or* of) dragoons.

dragrem trace, tug. **dragse** *v* drag, *pop* hike. Ogs. - paa. Se ogs. drasse! **-kjærring** crone. **dragsimle** leading doe, female reindeer as the leader of a herd. **dragsmaal** wrestling; wrestling bout, wrestle; fighting; fight; - og slagsmaal i brylluppet. **dragsmon** a line's breadth, a shave; slight advantage. Mk *That will be a chalk in his favour.*

drag|spil *mus.* Se trækspil! **-su, -sug** back|-surf, -sweep, -wash (of the waves), outward suction; (indgaaende strøm) in-draught, inset; (av synkende farkost) suction, vortex.

dragt -er apparel, attire, garb, dress; suit of clothes; (i kvindes) costume; (færdigsydd) confection; (i kloster-, ride-) habit; (embeds-) official habit, robe, robes; *fig* i garb. Mk *A motor confection. A dressing-gown was his usual wear till noon;* -er, paa hov: heels; en - pryl a beating, caning, cudgelling, flogging, quilting, whipping; en ordentlig - pryl a good (*or* severe) flogging, a sound whipping, &c; faa en ordentlig - pryl come in for (*or* receive).. Mk *Give him a beating* &c; **-kuffert** suit-case; **-maler** costume painter; **-skjørt** tailor-made frock; **-stof** suiting; **-tøi** suiting; suit (..costume) length.

dragtøi harness. **dragun** *bot.* Se esdragon! **dragvind** draught. **Dragør** *n* Draco Point. **drak** *v* drank, had &c. Av drikke. **drakme** -r drachm, lat. gr. drachma. **drakonisk** Draconian, Draconic. Mk *The Draconian Code;* -e bestem-

melser, ogs. Manlian orders. **dram** -mer dram, drink (*or* go, toss, *prov* tot) of brandy, glass, nobbler, *pop* calker, caulk, *joc* whetter.

drama *n* (*pl* dramer) drama; -et Mariane the drama of M-a; -**tiker** -e dramatist; -**tisere** *vt* dramatise; la sig - dramatise; -**tisering** -er dramatisation; -**tisk** dramatic(al); -**musikalsk** dramatico-musical. **dramaturg** -er dramaturge, dramaturgist, playwright; -**i** *c* dramaturgy; (regissørkunst) stagecraft; -**isk** dramaturgic.

dramme *vi* dram, have drinks of brandy, *sl* liquor (up); -**drikker** dram-drinker; -**drikning** dramming; -**glas** brandy glass, *pl fam* brandies.

Drammen *n* Dram. **drammensvei:** alt gaar (ned) -en *joc* it all goes down gutter-lane. **Dramselven** the Drammen.

drank (brewer's) grains. Se [1]lutter! klart som -. Se blæk! **dranker** -e drinker, drinking man, (habitual) drunkard, sot; -**asyl** inebriate asylum *or* reformatory, inebriates' home, home for inebriates; -**finne** grog-blossom, penny-pot; -**galskab.** Se -asyl! -**lever** whiskey-liver; -**næse** drunkard's (*or* portwine, tippler's) nose; -**skjælven** the trembles; -**syner** the blue devils, the (blue) horrors. Mk *Have the horrors. He now sees snakes in his boots.*

[1]**dræb** *n* & *c* drab. [2]**dræb** *v pop* & *joc* killed. Av dræpe. Alm. dræpte. [3]**dræb** *n* (*pl* dræb) killing; *jur* homicide, manslaughter, murder in the second degree; -et paa C the killing of Clodius. Mk *He was charged with the manslaughter of T. Goulding, of his wife.*

draper|e *vt* deck, drape, hang [m. sort in black], undert. drapery; -**i** *n* -er decking, drapery, draping, drapings, hanging(s); fjerne -erne fra, i, om, paa, ogs. unhang. **drap|farvet** drab; -**farvede** buxer drabs; -**havre** oat-grass.

draps|øster blood fine, wer(e)gild, *ir* eric; -**mand** killer, slayer; homicide, manslayer; -**sak** homicide case, trial for manslaughter.

drar *v.* Kort f. drager. Av drage. **drasse** *v fam* drag, drag along. Ogs. - paa. Se [3]drage! - sig. Se [2]drage! **drastisk** drastic (*ad* drastically). **drat** *n* (*pl* drat) *fam* fall, &c. Ivf dett! **dratte** *vi* fall, get (*or* have) a fall. Ivf [1]dette! - av pinden drop (*or* fall) off the perch; fall, have a fall; - ned fall, tumble, have a spill; - paa hodet bl. a. pitch on the head. **Drau** the (river) Drave. **draug** -er banshee, bogie, drow, fetch, kelpie, nick, nicker, nicor, trow. (water|)sprite, -wraith, *ir* phooka. **Draumkvæde** the Dream Song, being a medieval Norse ballad descriptive of a vision of the beyond. **drav** *n.* Se drank! naar soen er mæt, (saa) er -et surt as the sow fills, the draff sours; soen drømmer om - cats' dreams are always about mice. **dravat** -er travado; a gale and hard work; (overhaling) *fig* blow-up; vi fik en svær - a gale sprang up (and kept us hard at work). **Drave** the (river) Drave. **dravidisk** Dravidian. **dravle** curds of milk, curds and whey mixed with sweet cream. **dravtrang** mash-tub. **drawback** -er a drawback, dbk; -**berettiget** on which a drawback is allowed. **drax** grounds. Ogs. grax.

[1]**drei** *c* & *n* (*pl* drei). Se dreining! [2]**drei** *c* -er *fam* blow (with the hand), box on the ear, *amr* clip.

[1]**dreie** *vt* turn; (p. dreiebænk) lathe, cut (*or* turn) in the (*or* upon a) lathe, turn; (endevende) ogs. slue; i *obsc* bet. foke, fuck, poke. Ivf lirekasse! la sig - turn; vende og - turn and twist; - sine moustacher twiddle (*or* twirl) one's m-s; - soldater *joc* drill soldiers; - nøkkelen om turn the key; - tilbake *mech* back, reverse. [2]**dreie** *vr* - sig turn; slue; (p tap) pivot; vinden har -t sig, has shifted *or* veered; den offentlige mening -r sig e. alle vinde, changes like the wind; - sig om, ogs. *fig* turn on. Mk *The Earth revolves on* (om) *its axis. The young ladies around which the story largely revolves;* hvad det (hvad samtalen) -r sig om what it (the talk) is about; om dette alene -r spørsmaalet sig, ogs. the question hinges on this single point; det er ikke smaa mængder, det her -r sig om the quantities involved are not by any means small; en opgave, hvor det -r sig om billioner a problem involving b-s. Mk *When British interests are involved;* fangsten -r sig om firti tdr pr baat, averages 40 barrels per boat; fisken synes at - sig om samme størrelse, to run about the same size; utgifterne hertil vil - sig om fire millioner, will be four millions more or less. [3]**dreie** *vi* turn; (regnes) count, run; - av, ogs. bear away; (ogs. i talen) strike off; - avveien break the way; - bi, - til bring (*or* come, heave) to; pensionen bør - fra samme tid, ogs. should accrue from the same date; - om hjørnet round (*or* turn) the c-r; - op i vinden round, round to *or* to the wind; - til. Se ovfr! - til ham *fam* let drive (*or* let fly) at him; - til siden, ogs. swerve; - til vinden haul her (*or* the) wind.

dreie|bro swing (*or* turn)-bridge; -**bænk** (turning) lathe; -**fyr** revolving light, *fam* revolver; -**jern** heel-tool, turner's chisel; -**knot** turn-button; -**kunst** art of turning (in the lathe).

[1]**dreiel** *c* & *n.* Se dreil! [2]**dreiel** -er *s.t.* stretcher.

dreielig if revolving. **dreie|maskine** self-acting lathe, turning e-e; -**muskel** pronator (muscle); (opad) supinator. **dreien-bi** come-to. **dreier** -e turner; -**arbeide** turnery, turning, turner's work; -**bænk.** Se dreiebænk! **dreierep** tie, tye. **dreier|haandverk** turner's trade; -**mester** master turner. **dreie|rulle** ferrel, ferril, ferrule; -**scene** revolving stage; -**skive** (railway) slide, traverse-table, traverser, turn|plate, -table, turning platform; (pottemakers) pallet; -**speil** chevalglass, swing (looking-)glass; -**spjeld** rotary valve; -**spån** turnings; -**staal** turner's tools; -**stol** revolving (*or* swivel) chair; (urmakers) turn-bench; -**strøm.** Se vexelstrøm! -**syke.** Se ring(e)syke! -**taarn** revolving t-t.

dreil *c* & *n* -er diaper, huckaback; -s-haandklær huck towels.

dreining -er turn; slue; rotation; turnery. Mk *He gave* (gjorde) *a slew to one side.* **dreinings|bue** sweep; -**hastighed** v-y of rotation; -**lov** (f. vind) law of gyration; -**punkt** *mech* fulcrum.

dreis -er *pop* clout. Ivf [2]drei!

dreng -er (servant-)man; (troslæper, faktotum) Man Friday; (lære-) apprentice, prentice; (gut) *prov* boy; *s.t.* dogshore; strædder- apprentice tailor; være hans - *fig* be his fag, play the jackal, do his dirty work for him. **drengeaar** (years of) prenticeship. **drengelig** *ant* manly; vaabenbruk og - færd; en - kar. **drenge|løn** servant-man's wages; -**skinne** *s.t.* preventer (chain-)plate; -bolt preventer (chain-)bolt; -**stue** servants' hall. **drengkall** *dial* oldish bachelor.

dress -er suit of clothes; hel -, bl. strædders: a suit of dittoes. **dressere** *vt* train; om hest, om hund, ogs. break, break in; om hest, ogs. pace. Mk *A trained bear. A performing dog.* **dress-tøi** suiting; suit length. **dressur** -er training, breaking in &c; *fig* dressure, drilling; faa - paa dem get them into training; la en hest gjennemgaa den hele - put a horse through all

his paces; vise sin - go through his (or her) paces, show paces; være under - be (in) training. **dressør** -er (animal-, horse-) trainer, breaker, horsebreaker. **drēt** *v* shit. Fortid av drite.

[1]**drev** *v* drove, forced &c. Av drive. [2]**drev** *n* (*pl* drev) *mach* pinion, -wheel; (drilbor) drill. Jvf [3]gripe i! (sne-) drifting snow; *sp* gang (*or* party) of beaters *or* drivers; beaters &c; (drivjagt) drive; *s.t.* oakum; (stry) hards. Se drivfiske! Jvf sø-! like - spur pinion; tjæret (utjæret) - black (white) oakum; der var ogsaa en bjørn i -et, in the drive; paa - (paa drivgarn) driftfishing; -**dot** handful (*or* piece) of oakum. [1]**dreve** *v pl.* Av [1]drev! [2]**dreve** *vt* (drive) caulk, calk. **dreven** *fig* experienced, practised, skilled, well-seasoned; *cont* sharp, thorough-paced. **drevet** *part* av drive & *n* av dreven; - arbeide chasing, embossed work. **drev|kar** *sp* beater, driver; -**krok** oakum-hook, ripping-iron; -**mat** shakings; -**plukkerske** oakum-picker; -**plukning** oakum-picking.

drift -er (frem-) propulsion; (utøvelse) prosecution; (utnyttelse) bl. a. exploitation; (bruk, av grube, av maskine &c) working; (av jernb.) traffic, working; (av fabrik, av teater) running; (natur-) impulse, instinct; (fremførd, virketrang, virkekraft) activity, energy, enterprise, *fam* go; (kreaturer drevet i flok) drove; (avdrivning, hugning av skov) felling, working; (avbygnings-) *min* working; (skyers, søens) drift. Mk *By the superior management of their farms.. The prosecution of this latter kind of fishery. The running of a factory*; -en av en sølvgrube, av sølvgruber, ogs. silver mining; skyernes -, ogs. the cloud drift; horisontal - *min* drive, heading; den sterke -s principer *agr* the p-s of intensive farming; ..har gjenoptat -en i fuld utstrækning the mills have gone back to (*or* resumed) full running; ha - nok i sig t. at have the enterprise to..; indføre elektrisk - introduce electric drive; electrify the line &c; drosterne har maattet indstille -en, have had to cease (*or* stop) running; der er ingen - i ham he has no efficiency (*or* energy, enterprise); av egen - of his &c own accord, of his own impulse *or* motion, at his own instance, spontaneously, *motu proprio;* ut av sin egen naturs - on impulse; av fælles - with one accord, by a common impulse; i -. Jvf økonomisk! bringe jord i - bring land into (*sometimes* under) cultivation; gruben var alt bragt i lønnende -, was a developed one; gaa i - break (*or* go) adrift; ..saa at observatoriet kan komme i -, get to work, into working order, be put in operation; sitte i en stor - carry on a great stroke in business; sætte i - (i gang) set going, put in operation; (la gaa i -) cut (*or* turn; shove) adrift; ta i - put in operation; være i (fuld) - be going (be in full work). Mk *Railways in operation. The works are in operation. The line* (ruten) *will be in operation by the spring of the next year. Factories in full working. Buy the mines as a going concern.*

drifte *vt* (drysfe) *agr* winnow; -**bonde** grazier; drover; -**fæ** grazier's cattle; -**mand.** Se -bonde! -**vei** drift-way, drove road, *fam* drove; v. flotning: driving route; -**verk** *agr* winnowing machine, fanners. **driftig** active, driving, enterprising, stirring, *fam* go-ahead; -**hed** activity, (a spirit of) enterprise, *fam* drive.

drifts|aar business year; -**bestyrer** manager; if *railw* traffic manager; -**herre** employer; -**kapital** trading (*or* working) c-l; -**maate** method of working, management; *agr* system of tillage; -**materiel** working plant; (rullende materiel) rolling plant *or* stock; -**omkostninger** running cost(s) *or* expenses, working expenses; -**overskud** net profits; -**reglement** general regulations. **driftstrøm** drift-current, *pl coll* drift. **drifts-vand** mill|head; -race.

drik -ker beverage, draught, drink; (indgit i ond hensigt) drug; (laxér-) *vet* drench; (handlingen at drikke) drinking; *cont* drink, (excessive) drinking, drinking (*joc* bibulous) habits; (slurk) drink, draught. Jvf [3]staa sig t.! Mk *But drink and hard living had written their autographs upon them. A drink of milk, of water;* sterke -ker ardent spirits; kjæk av - potvaliant; der falder flere av - end av tørst more die by food than famine; -**fældig** addicted to drinking, much given to drink, drinking, drunken; -**fældighed** addictedness (*or* addiction) to drinking. drinking habits, drunkenness, insobriety.

[1]**drikke** *n* beverage, drink; drinking; men fjeldmusen syntes, dette var et herligt -, a delicious beverage; umaatelighed i mat og - excess in eating and drinking; bearbeide (..mætte) med -, bl. a. drench; hun kunde ikke m. sterkt -, had no notion of ardent spirits. [2]**drikke** *v* drink; drink off. Jvf begynde, drukken, fuld! Mk *Mr Cold dines* (spiser) *and wines well in the best society;* han gaar og -r igjen he is on the drink again; gaa hen f. at - go for a drink; gi ham nt at - give him to drink; der vil vanke nt at - oppe p. gaarden there will be drinks going up at the house; han hadde drukket bl. a. he had been drinking; en kvinde, som -r, har brutt m. alle hensyn a woman who drinks.. Jvf [3]bryte! manden drak, if her husband was a drinking man; - bryllup og være lystige carouse and make merry at the wedding; hvad vil De -? what will you take? *amr* ogs. what's yours? saa drak de kaffe, they had coffee; sat og drak sin vin was sitting at his wine; - av et glas, av en kilde drink out of a glass, at a f-n; - med ham, if take wine with him; - op drink (up). Mk *Drink the sixpence, one's wages. I won't give you money, because you'll drink it up;* - paa drink to. Jvf bekjendtskab! jeg -r paa en behagelig reise, ogs. here's a pleasant voyage &c to you! -r ikke vin t. maten does not drink (*or* take) wine to his meals, with his dinner; - ham til glt drink to him; - ut drink (hst quaff) off, empty, finish; *abs* finish one's glass. Mk *Drink up and have some more!* **drikke|bror** drinking (*or* pot-)companion; toper; -**bule** low liquor-shop, boozing ken, *amr* saloon; -**bæger.** Se bæger! -**gilde** compotation, drinking party, *univ* ogs. wine, (større) binge; carouse, bout; *cont* grog-fight; -**glas** drinking glass; -**horn** drinking horn, wassail horn; -**kar** d-g vessel; -**lag.** Se -gilde! **drikkelig** drinkable, potable; -**hed** drinkableness &c. **drikkelyst** a love of drinking, *joc* drinkitite. **drikkende** *fam.* Se drikkelig! - varer, *fam* drikkende *n* drinkables, liquids, potables, *joc* bibables, the creature, *pop* anything wet, booze, *søsl* stuff. **drikke|ondet** the drink (*or* drinking) evil, the evil of drink; -**penge** a consideration, fee, gratuity, *fam* if tip, i Skotl. tildels: found money; gi ham - fee (*fam* tip) him. Mk *Fee the porter. Tip the policeman. Abolish the tipping system. He had his wages and made his tips. A hotel without tips.* **drikker** -e drinker. If i smstgg. Jvf dramme-! Jvf Per! -**i** *n* besotment, drinking, drink-habit, drinkdom. **drikke|sang** drinking-song; -**selskab.** Se -lag! -**skilling.** Se -penge! -**stue** bar, *mil* ogs. canteen; -**syk** suffering from dipsomania; *s* dipsomaniac, inebriate, oinomaniac. Mk *A home for inebriates;* -**syke** dipsomania, oinomania. Mk *dipso and narco mania;* -**trafik** drink traffic; -**trang** drink

crave or craving, a craving for alcoholic stimulants; **-vand** d-g water; **-varer.** Se drikkende! de nøt forskjellige -, had several drinks. **drikning** -er drinking, potation. **drikoffer** drink-offering, libation; bringe..et - libate.

dril -ler *mach* broach; *merc* drill, drills, drillings; *zoo* drill; **-bor** drill, (m. skaft) drill tool; **-harv** drill-harrow; **-kultur** drill-husbandry. [1]**drille** -r (fure) *agr* furrow. Jvf rille! [2]**drille** *vt* (bore..radsaa) drill; (spøke m.) banter, joke; (pine) tantalise; (undgaa) *prov* dodge, evade; det var nt, man stadig -t ham m. it was a standing joke against him. Mk *Joke him about* (m.) *a widow;* **-ri** *n* -er banter, joke, jokings; **-saa** *vt* (radsaa) drill.

driste *vr* - sig t. dare, venture; - sig t. at, ogs. be (*or* make) bold to; *cont* ogs. presume to. **dristig** audacious, bold, bold-spirited, daring, hardy. Jvf dum-! Mk *Charles the Bold. A bold metaphor. A hardy assertion. Is there any hardy enough to disbelieve? Charles the Rash, the last Duke of Burgundy of his race. The result exceeded the most sanguine expectations;* utføre en - daad, ogs. do a bold thing; bli -ere be (*or* become) emboldened; gjøre -ere embolden; om jeg tør være saa - at spørre, if if I might make so bold as to ask the question; være - nok t. at *cont* have the face to..; **-hed** -er audacity, boldness, daring, daring spirit; *cont* hardihood, presumption; en - a daring act, a piece of audacity. Mk *Have the* (den) *audacity* (or *daring; hardihood, presumption) to..*

drit *vulg.* Se skitt! hele -ten the whole paltry lot. **drite** *v vulg* shit. Jvf drēt!

[1]**drīv** *n.* Jvf drev! (av lys, av farve) flood. Se sne-! hvit som - as white as nip. [2]**drīv-**, tit: propulsive, drift..; **-anker** drog, -sail, drogue, kite, seakite; ride f. et - drog; **-bed.** Se -bænk! **-bret** (garvers) pooler; **-bænk** forcing frame, hotbed.

[1]**drive** -r drift. [2]**drive** *vt* drive, force; (p. drivjagt) drive; (frem-) propel; (elev) push on; (om vind) drive, drift; (om strøm) drive, drift, float; (maskine) drive, operate, run, work; (hjul) move, turn; *fig* (om person) impel, prompt, urge; move, induce; (om konfirmand) *pop* send back; (om syssel) bl. a. prosecute, pursue, practise; (ciselere) chase, enchase; (kalfatere) caulk, (løselig) chinse; (vexter) force. Jvf bl. a. ap, apestreker, [1]drev, dreven, løgner, [2]spil! Mk *Carry on commercial business. Drive a large trade* (forretning). *I farm my own land. Follow their calling, fishing, the trade of a shoemaker* (skomakerprofessionen). *Improve a mine. Manage a farm. Two hundred miles of tramways are now operated by the County Council. Ply their business, a trade. Practise a profession. Prosecute a study. Whaling is pursued chiefly off the coasts of.. Run a factory, a ranch, a show, a theatre. Transact commercial business. Work a farm, the fisheries, a mine;* - en kobberanvisning, ogs. mine copper; - ham en drive (*or* let drive, let fly) at him, hand him a thick ear; - fanden exorcise (*or* cast out) the devil; - sit frieri altfor ivrig urge his suit too ardently; - politik deal (*or* meddle) in p-s; - en letsindig politik pursue a reckless line of policy; - principet (sparsommelighedens) f. vidt carry *or* push the p-e (push economy) too far. Mk *I wisely abstained from pushing my innovations any farther;* - tiden bort idle (*or* loiter) away time; - alt foran sig carry all (*or* everything) before one; - ham fra gaarden eject him (from the farm, from his holding); - frem, bl. a. propel; (egl med pigstav) goad on; maate at - frem mode of propulsion; - beslutningen (et valg) igjennem carry the r-n (an election). Mk *Carry their candidate;* - forslaget igjennem i begge kamre carry (*or* push) the bill through both Houses; han drev det igjennem, ogs. he carried (*or* gained) his point; men jeg kunde ikke - min mening igjennem overfor.. carry my point with..; - en spiker ind i run a nail into; - det m. lyst prosecute the thing with ardour, work with a will; især har bedrageren drevet det m. at kjøpe faste eiendomme p. kredit, made a business of..; - ned force down; detrude; - op force up. Mk *Force up the price of meat, of water, the salaries. Run them up to a dollar a piece;* - det t. betydelig færdighed, t. noget betydeligt achieve (*or* arrive at) considerable proficiency. Jvf gjennemsnit! Mk *Arrive at such perfection;* - det t. at.. contrive (*or* manage, make shift) to.. Mk *Thor only achieved drinking the ocean down to ebbmark;* - tilbake bear (*or* drive, force; head) back, repulse. Mk *I tried to fight him (..it) back;* - ut. Se ut-!

[3]**drive** *vi* drift, drive; be adrift; float; (fyke) blow, drift, drive; (f. anker) drag her anchor; (ha avdrift) have (*or* make) leeway; (gaa makelig..sitte makelig) lounge; (slentre, spasere) saunter; (- om, om person) idle about, loaf; ramble; straggle. Mk *Rest on their oars and let the boat float;* la det hele - let things drift; en politik, som lar det hele - a policy of drift; - av *s.t.* make leeway; *fam* loiter (*or* lounge, saunter) away; sveden -r av ham the perspiration pours from (*or* off *or* rolls down him, he is pouring (*or* streaming) with p-n; -nde av svæd, om hest: all in a lather; hans klær drev av vand, were dropping w-r, were dripping wet; - forbi drive (*or* drift, float) past; medens sluden drev ham i ansigtet with the sleet driving in his face. Mk *Drive ashore at Canton. A vessel floating in without a crew;* - ind p. drive upon. Mk *Make it impossible for vessels to drive upon rocks;* - med logerende take in lodgers; ungerne i gaten drev m. at kyle snebal, kept snowballing; - med programlavning concern themselves (*or* deal) in manufacturing planks of political platforms; - med tømmer be lumbering; - nedad *s.t.* drift (*or* drop) down; la sig - nedad.. club (*or* drag) down a river. Jvf dragge! - over, om uveir: pass over; det drev over *fig* it (..the event, the storm) blew over; la uveiret - over *fig* let the storm blow over; - over mot krig be drifting into war; - paa *fam* keep (*or* stick) at it, *fam* & *pop* peg (along, away). Se ndfr! Mk *You must not press business so much..you want rest and quiet. I'm really going to peg in a bit harder;* - paa (reise videre, uten længere stans) push ahead *or* on; (skynde p.) hurry, *fam* hurry up; push (*or* urge) on. Mk *Drive* (or *push on, urge on*) *the men. Put the horses along. He urged his steed;* - paa (m. jevnere tone p. begge led) pay attention to, go in (*or* work) for; *min* drift for, mine; der -s særlig p. faareavl, ogs. sheep are receiving particular attention; der -s for litet p. regning too little attention is given (*or* paid) to ciphering; - paa dampmaskinlære work for steam; - ivrig p. beleiringen push the siege, p. krigen press the war; alt hvad han drev p. i sin ungdom all his youthful pursuits; - (kraftig) p. med sine forberedelser t. actively push forward one's preparations for; - paa m. sin spade ply one's spade; - til ham. Se - ham en!

driveffer motor (*or* moving) spring; *fig* master- (*or* moving) spring, mainspring, primum mobile. **driven** bl. a. drift, drifting; leeway; lounge &c; loaf, loafing. [1]**drivende** især: (frem-) driving, propulsive; (bevægende)

ogs. *fig* actuating, moving; (orm-) vermicidal; (som fordriver bændelorm) tænifuge; (energisk) active, driving, energetic. Mk *The actuating principle. Drifting clouds. A drifting mist. Forcing temperature. Genial* (or *growthy*) *climate, weather;* - dyrkning intensive culture *or* farming; - gjenstande drift, floatage; den - kraft the driving force, the moving power, the primum mobile; en - mand *fam* a rusher, *amr* a rustler; - vrak derelict vessel, derelict; interesserne blir atter igjen det -, the motive (*or* moving) power. [2]**drivende** *ad:* - hvit white as the driven snow, as white as nip; regnskodden laa - tyk foran dem the rainy mist lay before them, drifted into a dense mass; - vaat. Se drivvaat! **driver** -e. Se dag-! *sp* (bush-)beater. Ivf [2]drev! (av elefant, av æsel &c) driver; (kreatur-) drover; (drivfisker) drifter. **driveri** *n* -er. Se dag-! Se drivhus! (driven) undert. drifting about. **drivert** -er *fam.* Se dagdriver! **driverum** (sea-) room.

driv|fiske drift net fishing, drift-fishery; være paa - drift-fish; -**fisker** drifter; -**fjer.** Se drive-fjer! -**garn** drift (*fam* hang, *sc* ogs. whammle)-net; mistet alle sine - lost their entire drift of nets; fiske paa - drift-fish; -**fiske.** Se drivfiske! -**græs** driftweed; -**hammer** chasing h-r; -**hjul** *railw* (motsat bakhjul) driving wheel; dmp fly-wheel; *fig* motive (*or* moving) power; -**holt** setter; *typ* shooting-stick.

drivhus conservatory, forcing (*or* hot)-house, greenery, nursery house, undert. stove; (koldt) glasshouse; -**blomst** forced (*or* stove) flower; -**frugt** forced f-t; -**plante** forced (*or* hot-house) p-t, *fam* forcer; -**rose** forced rose; -**temperatur,** -**varme** (undervarme) bottom heat.

driv|hvit. Se drivende hvit! -**is** drift-(or floating) ice; -**jagt** battue, drive. Mk *One morning we drove a strip of wood;* -**kraft** motive (*or* moving) power, motor, propulsion; den egentlige - *fig* the first mover; -**mine** drift torpedo; -**mur** espalier (*or* hot)-wall; -**rem** (driving) belt, driving band, *pl coll* belting; -**sand** drift (*or* shifting) sand; -**seil** drift sail. Se -anker! -**sky** drifting cloud, *pl* ogs. (drifting) scud, rack (of cloud); -**stang** connecting rod; -**strøm.** Se driftstrøm! -**tang** drift-kelp; -**tømmer** drift (*or* floating) timber *or* wood, wrecked timber, wreck-wood; -**vaat** drenched, dripping (with) wet; om hest: all in a lather; -**vand.** Se drifts-vand! -**ved** drift-wood; -**væg.** Se -mur! -**værdig** payable, paying, workable, worthy of development; -t grus, slam pay dirt *or* gravel.

dro *v.* Fortid av dra.

[1]**drog** *n* (*pl* drog) good-for-nothing (fellow); scapegrace. Ivf draak! et - av en gut a good-for-nothing boy. [2]**dróg** *v* dragged, drew &c. Ad drage.

Drogden *n* the Grounds. **drogman** -er. Se dragoman! **drogue** -r drug, *pl* ogs. drysalteries. **drogueri** *n* -er. Se drogue! -**handler.** Se droguist! **droguet** drugget. **droguist** -er druggist, drysalter. **Drolen.** Staar eufemistisk f. djævelen. Ivf sylde! **drolt** -er. Egl cylindrical (*or* roller-like) body *or* object; *prov fam* fat roll-about person, rolly-poly. **dromedar** -er dromedary; *fam* a big wind broken: from the stomach; en rask -, ogs. a herie. **dromunde** -r *ant* dromon(d). **drone** -r drone.

dronning -er queen; gjøre bonden til - queen the pawn; spille - queen it; -**bonde** queen's pawn; -**lig** queenlike, queenly.

dronte -r *orn* dodo, dronte. **drople** -r dapple; -t dappled, piebald; bli -t dapple. **drops** (*pl* drops) sugarplum. **droske** -r (russisk, tysk) droshky; (eng.) hack, hackney carriage, if cab; (if finere, uten nummer) hack-fly, fly; firhjulet - growler; -**kusk,** if cabman; fly|driver, -man. **drost** -er *ant* Lord High Constable. [1]**drot** -ter *poet* lord, king. Ogs. i smstg jord-, land-. [2]**drot** -ter. Se draat, dræt! **drotsete** -r *ant* dapifer, master-of-ceremonies. **drotte** *v dial* bob. Mk *Bob for eels.*

drue -r grape; -**agtig** botryoidal, grapy; -**brændevin** grape-brandy; -**ék** chestnut oak; -**hinde** *anat* uvea, uveous coat; -**høst** vintage; grape-gathering, vintaging; -**klase** bunch (*or* cluster) of grapes; -**klase-** botry-; -**kur** grape-cure; -**nøtt** grape-nut; -**ornament** pampre; -**plukker** grape-gatherer, vintager; -**rik** fruity, viny; -**saft** juice of the grape; -**sop** oidium, vine-mildew; -**sukker,** ogs. glucose; -**syre** racemic acid.

druide -r druid, *f* druidess; -**kvinde** druidess; -**sten** druid-stone, sarsen-stone. Mk *One of those straight enigmatical stones, called in Brittany a Menhir, in Ireland a Cruach;* -**tempel** druidical t-e; -**væsen** druidism. **druidisk** druidic(al).

drukke *v.* Et *poet pl* av drak drank. De -, saameget de vilde. **drukken** intoxicated, tipsy, fuddled, the worse for drink *or* wine, in drink, in liquor; som præd. ogs. drunk; som attrib. ogs. drunken; mere - *fam* drunker; en -, et -t menneske one drunk, a drunken (*sc* ogs. drunk) person, *fam* a drunk, *sl* a tight case, *aust* a lean-away. Mk *Occasional drunks and roisterers. Appeal from Philip drunk to Philip sober. He walked steadily and did not seem to have any drink. People in drink were rolling about the streets. In thick, ebrious tones;* drikke -, især: intoxicate, make drunk; drikke sig -, bl. a. fuddle oneself, make oneself (*or* get) drunk, i on, with; naar han var -, ogs. (when) in his cups, in his drink; -**bolt,** *fam* -**didrik,** -**sant.** Se dranker! -**skab** *c* drunkenness, inebriation, (in)ebriety, intoxication; i - in (*or* in one's under, under the influence of) drink; -s djævelen the fetich of the bottle.

[1]**drukne.** Former av drukken. [2]**drukne** *vt* drown; - sin sorg (i vin &c), ogs. drink down one's sorrow. [3]**drukne** *vi* be or get drowned, *fam* (& alm. i præs *part* & i *vbs*) drown. Ivf halm-straa! Mk *If he pushed me into the water and left me to drown.. Let them drown and be d-d! Endeavour to save the drowning crew. A drowning man. Save one from drowning;* den -r ei, som hænges skal he who is born to be hanged will never be drowned. **drukning** -er drowning; (i fr historie) noyade. Mk *She met her death by drowning.*

drul -er *dial* stick, a stiff and stupidly obstinate person. Ivf atal! **drummel** -er *prov.* Se klods! m. disse heste og denne - av en kusk.. **drummondsk** Drummond. Mk *Drummond lights.* [1]**drunte** *vi prov* lag, loiter. [2]**drunte** -r. Se dronte! [1]**druse** *vt pop* rush, shoot, tumble; - stolen like i planeten p. fling (*or* send) the chair square against..; - det utfor fjeldet. [2]**druse** *vi* rush; - til ham. Se drive ham en! **drusehul.** Se druserum! **druser** (*pl* druser) Druse; -ne the Druses. **druserum** druse, geode, vug; -**met** drusy. **drusisk** Drusian. **dryade** -r *myth* dryad. **drydensk** Drydenian. **dryfte** *vt.* Se drifte! **dryg, dryge, drygsel.** Se drøi, drøie, drøide, drøiemiddel!

dryp *n* (*pl* dryp) drip, dropping, droppings; dribble; driblet. Mk *If the plants are set in the open ground away from the drip from trees.. There was always a little black dribble from the left corner of his mouth. In winter*

these streams are reduced to driblets; **-fri** (drop-)dry, (rain)tight; **-ning** -er. Se dryp! (av stek) basting. **dryppe** *v* dribble, drip, drop; (anker) drop; (stek) baste; *fig* (harcellere) roast. Mk *Baste a joint. Two great tears came dribbling down her cheeks. Drop astern;* der var blit -nde stille a pin-drop silence had fallen; - av drip with, drop. Mk *Dripping with perspiration. Dropping water;* - av sig drain; det -r fra takene the eaves drop; - ham i hans eget fett fry him in his own grease, stew him in his own juice. **dryppel** -er *anat* uvula. Se drøbel! **-fald** relaxation of the u-a. **drypperende** dripping (*or* latch)-pan. **dryppert** -er gonorrhea, *fam* clap; (forhuds-) gleet. **dryppeske** basting ladle. **dryp|sten** stalactite; dropstone; **-stens-** stalactic, stalactitic; **-verk** drying house.

drys *n* (*pl* drys) sj drizzle; siftage; (av krydderi) sprinkling, dusting. Mk *A dusting of pepper.* [1]**drysse** *vt* dredge, drizzle, dust, sift, sprinkle; shower. [2]**drysse** *vi.* Se [1]drysse! ogs. sieve, snip; frugttræerne staar -nde fulde av blomster. Se oversælde! Mk *The sifting light fell on his dark hair. With the cracking whitewash snipping down on the counterpane;* kornet -r av, will shed itself; - om sig m. penge spend freely. **dræg** -ger creep, creepers, drag, dredge, grapple(r). Se -anker! Se borg! **-anker** drag-anchor, graplin, grapnel. **dræge** *vi* (være sen-færdig) be slow; dawdle; (trække p. ordene) drawl; **-n** især: drawl; -t slow; drawdling. **dragge** *v* creep, drag, dredge, grapple, sweep; e. for; (gaa m. strømmen ned en flod m. ankeret saavidt fri av bunden) club, drag; - ankeret, *abs* dragge drag her anchor; - i drag, sweep; baaten -t op, swung to her grapnel; vi skal - rundt p. ankeret we are going to dredge her round. **dragning** -er sj clubbing, dragging. **drægtaug** grapnel rope, *amr* (ved Fundy) roding line, rode.

drægtig (big) with young, breeding, heavy (with lamb), teeming; om hund ogs. in pup; *s.t.* burdensome; - 100 ton of 100 tons burden; **-hed** gestation, pregnancy; *s.t.* burden, capacity, measurement, tonnage. Mk *Of nearly three hundred tons measurement;* **-s-tid** gestation. **dræne, drænere** *v* drain, reclaim (by art). **dræner**ing, **dræning** -er drainage. **dræn-rør** drain (*or* drainage) pipe. **dræpe** *v* kill (m. det samme outright), put to death, slay; (i masse) massacre; *fig* især: crush (*or* kill) out. Mk *The N. C. O. of the guard was wounded, and several Australians were casualties* (dræpt); **-nde** deadly, fatal, killing. Mk *This deadly climate. It is killing work for men.. Carry lethal weapons;* denne - ensformighed, dette - einerlei this maddening humdrum; en - fælde a death-trap; virke (..være) - kill; men dette er - for karakteren, fatal to the development of character; **-nde** *ad* deadly; fatally. Mk *A deadly dull* (kjedeligt) *place;* - sikre skud dead shots. **dræsine** -r *railw* hand-car. **dræt** *c* & *n* (*pl* dræter, dræt) draught, haul, take, ogs. om stedet: shot. **dræte** *n* -r. Se skudslæde! **dræve** *vi* (dræge) drawl. **drøbel.** Se dryppel! dmp throttle-valve.

drøfte *vt.* Egl f. drifte fan, winnow; *fig* canvass, discuss, sift, talk over; (grundig..tilende) talk (*or* thresh) out; - saken, ogs. argue the case *or* point; valgene -s elections are being discussed; **-lse** -r canvassing, discussion. **drøi** bulky, capacious; broad; substantial; that goes far.. a great (*or* long) way; (fordringsfuld) exacting; ..et -t stykke a journey of many miles for the purpose of.. sounds like a large order; et -t stykke arbeide a (tough) job, a stiff task. Mk *Two good hours. Saying hard truths. Constitute a heavy item* (post) *in the accounts. There were* (faldt) *high words between them. Tell him some home truths. Many a rough joke. A round oath. Severe truths were liberally bestowed by both parties. A half-hour's stiff climb* (stigning). *A tremendous oath;* han var ikke meget høi, men forstrækkelig -, but of tremendous bulk; den var - *fam* that *is* a bounce; det er for -t that's too bad *or* coming it too strong, it's beyond a joke; (om pris) that's too salt *or* steep; det er nokfaa (..dette er noget vel) -t *fam* this is a bit too thick, that's going it some. **drøide** capaciousness, bulkiness; bulk; substantiality; saaledes blir der mere - i det thus it is made to go a greater way, it will last you longer; han har det i -n he makes up in breadth (*or* bulk) what he lacks in height.

[1]**drøie** *vt* make (st) go far *or* a great way, make.. last (as long as possible), make st last out; (v. tilsætning) eke out. Jvf av-! Mk *Use it (the food) as sparingly as you can, so as to make it last till..;* - det, ogs. wait; wait as long as possible. [2]**drøie** *vr* - sig go far *or* a great way; - sig længst go farthest; nt, som -r sig, ogs. a pièce-de-résistance. Mk *Just as a schoolboy saves up a cake and makes the pleasure go as far as it will by gloating over the anticipation..* [3]**drøie** *vi* (utsætte det) delay, wait; (trække ut) drag on; det -t og det rak it (*or* the thing) dragged on and on; det kunde ikke - længe, før jeg fik en ansættelse it could not be long before..; drøi nu ikke f. længe m. at ta avsted! don't be late in starting! der maa ikke -s med det the thing should not be delayed, there should be no delay; **-middel** admixture.

drøihed -er. Se drøide; -er rough things.

drøisel -er. Se drøide! Se drøiemiddel!

drøle *vi prov* dawdle.

drøm -me dream; day-dream. Jvf vaaken! i -me in dreams, in a dream. Mk *She was walking in a dream;* (like)som i -me as if I &c were (*or* like one) in a dream, as one dreaming; de, som taler i -me, speak in their dreams. **drømme** *v* dream; be in a dream; ..og drøm behageligt! good night and pleasant dreams! - heldig dream fortunately. Mk *They little dream* (-r mindst om) *that we are close to them. And no one would have dreamed* (-mt om) *it. You will have two good hours to moon undisturbed with Vic in the library. Visioned terrors;* de -mte om fred og ingen fare they dreamt of no trouble, they none of them dreamt of danger *or* of any harm. Mk *So we put off, thinking no danger;* som ingen har (..hadde) -mt om undreamt of; **-billede** dream image (*pl coll* imagery), phantasm, vision; **-bog** dreaming book; **-liv** dream life; **-nde** dreamy; en - a dreamer, one in a dream; **-r** -e day-dreamer, dreamer of (idle) dreams, rainbow chaser, *fam* mooner. Mk *Alnashar. Castle-builder;* **-ri** *n* -er day-dream, reverie, *pl coll* dreamery. Mk *Given to dreamery Vague and poetic and artistic dreaminess;* **-rige** dreamland; **-rske** -r. Se drømmer! **-skikkelse** dream form; **-syn** vision (of a dream); **-tyder** interpreter of dreams, oneiro|crite, -critic, -logist, -scopist; **-tyderi** *n*, **-tydning** interpretation of dreams, oneiro|criticism, -critics, -mancy; **-verden** dreamland; **-verk** the fabric of a dream.

drøn *n* (*pl* drøn) boom; **-e** *vi* boom. **drøn-(n)ert** -er drone. **drøp** *v.* En *pop* fortid av dryppe (drip &c); det tinte og - midt p. dagen. **drøs** *n prov.* Se passiar! Se sladder! Ex. Rakke

næsten til m. sladder og -. **drøse** *vi* dawdle, linger, *amr* poke; *dial* (passiare) crack. Mk *They were by no means lingering on their way;* =**n** dawdle, dawdling habits. Mk *An idle dawdle by the fire. His constitutional dawdle;* =**t**, =**vorn** dawdling **drøv** *n* (*pl* drøv) cud; tygge - chew their &c cud, ruminate; tygge - paa chew the cud of; be always harping on. **drøv|tygge** *vt.* Se tygge drøv p.! =**nde**, ogs. ruminant; =**t** *fig* hackneyed; =**tygger** =**e** (drøvtyggende dyr) ruminant, ruminating animal; =**tygning** *c*, *fig* ogs. =**tyggeri** *n* =**er** chewing their cud, rumination. **drøvel** Se dryppel! **drøvelig** hst & *joc* (be=) doleful, rueful, sad; et =**t** omen. **drøvelse** hst & *joc.* Staar f. bedrøvelse.

dschiggetai =(er) zoo dziggetai. **Dsingisk(h)an** Genghis (*or* Ghengis, Zenghis) Khan.

[1]**du** *pron* you, hst & *prov* thou. Ivf [1]da! -, se her! I say, look here! aa -! My! aa - (..men - og -), saa fint! My! so swagger! st - til En thee and thou a person. [2] **du** *v.* Kort f. [2]due.

dualis *c* & *n* the dual number. **dualitét** =**er** duality; *conc* duad.

[1]**dubbe** *vi* bob up and down; (duppe, i halvsøvne) nod; papirerne blev liggende og - i kjølvandet. [2]**dubbe** =**r**. Se dobbe, duvl, stgtedobbe, øredobbe! (liten tømmerslæde) little bob-sleigh, short drag for timber.

dubi|tativ dubious, implying (a) doubt; =**øs** dubious.

dubl =**er**. Se duvl! **Dublin** *n* Dublin, lat. Eblana, i eieform -næ. **dudaim** =**er** *bibl* mandrakes. **dudd.** Et *fam part* av [2]due. **dudde** *v.* En *fam* fortid av [2]due. **dudu** =(er). Se dronte!

[1]**due** =**r** pigeon, især i smstgg & *fig* dove, *sc* doo; spanst - Spanish runt; tam - *fam* blue rock; motig som en - pigeon-livered. [2]**due** *vi* be efficient, be fit, til for, t. at to; answer, do. Ivf dudd, dudde! Mk *My eyes never* did *amount to anything on shore. I don't know if she was really any good, but at any rate.. She was no good. Scarcely one in five hundred is any good;* prøv, om de =**r**! ..whether they will answer *or* do! som slet ikke =**r**, især: worthless; skal disse arbeider utføres, saa det =**r**, to some purpose..; det =**r** ikke f. Dem that's no good to you; det =**r** ikke at gjemme p. løse indtryk it never answers to harbour (*or* it is no good harbouring, undert. it never does to harbour) fancies; det gjør alle piker, som =**r** noget every girl worth her salt does; alt det, som dudde noget i England, var tilstede all that was worth anything, everybody that was anybody..; =**r** ikke stort is not much good; i friluftsidrætter =**r** jeg ikke I'm no good (*or* a poor hand, no sort of a hand) at field sports; dudde ikke stort som sømand was not much of (*or* much good as) a sailor. Mk *I was no good as a domestic. As a nurse she is inefficient;* vise os, hvad du =**r** til, ogs. ..what you are worth, display your powers; (ikke) - til sømand be (un)fit for a sailor. Mk *He was not likely to be good for anything. I thought you were some good. He will not do for a scholar* (t. at studere). *He is not much of a* (or *a poor*) *hand at scolding.* [3]**due** *vt.* Se dutte!

due|brystet chicken (*or* pigeon)-breasted; =**egg** pigeon's egg; =**elsker** pigeon-fancier; =**ert** Angola (*or* Congo, pigeon) pea; =**falk.** Se blaafalk! =**farvet.** Se =halsfarvet! =**frikasse(e)** stew of pigeons; =**from** dovelike, gentle as a pigeon; =**fugle** columbidæ; =**halsfarvet** columbine, dove-coloured; =**hun** hen-pigeon; =**hus** dovecot, pigeon-house, pigeonry; =**høk.** Se blaafalk!

duel' =**ler** duel, p. sabel, p. sabler with the sword; p. pistoler with p-s; =**ler** (=væsen) duellism. Ivf utkjæmpe! han har hat to =**ler**, has fought two duels, has been out twice; ..kjendt f. sine mange =**ler** the Chevalier de Rohan, of duellistic fame.

duelig able, capable, efficient, fit, skilful; =**hed** ability, capability, efficiency, fitness, qualifications, skill, sufficiency; =**s=attest.** Se dygtighedsattest!

duelignende dovelike.

duel|lant' =**er** duellist; (motsat: sekundant) principal; =**lere** *vi* duel, fight a duel or duels; =**lering** duelling; duellism; =**raseri** an addiction to (*or* a mania for) duelling; =**syk** duelsome, given to duelling; =**væsen** duellism.

duemøk pigeon's dung. Ivf duepyr!

Düna the Düna *or* Duna.

due|post pigeon express; =**postei** pigeon-pie; =**pyr** bate, grainer; =**skytning** pigeon-match; =**slag** (pigeon-) loft; p. husvæg: lockers; =**stegg** cock-pigeon; =**stek** roast p-n.

duel' =**ter** duet.

due|trost missel-thrush; =**tut** pigeon-hole; =**unge** young p-n; (nyklækket) squab; =**ven** pigeon-fancier.

duft =**er** (vellugt) fragrance, odour, perfume, scent; ogs. *fig* aroma; flavour; (støv) især *dial* dust; meal. Ivf duft! (dunst, is fra jorden) vapour; haze, mist. Mk *There was just a suspicion of oil in the mixture;* ikke en (undert. et) -. Se duft! faa en - av emnet &c skim the surface; gi rollen en - av ungdomsfrished impart to the character an aroma of youth and freshness; ..hadde en - av eventyret, av det eventyrlige (over sig) the scheme had an air of adventure; sætte - paa perfume, scent; flavour; ta al =**en** fra hendes liv take the bloom and perfume off her life; ..i blaalig - hills in the distance wrapped in (blue, purple) haze. [1]**dufte** *vi* exhale fragrance *or* odour, smell; - søtt smell sweet. [2]**dufte** *vt* scent; *vr* - sig scent oneself; =**n** breath (*or* exhalation) of fragrance *or* odour; =**nde** fragrant, odorant, odoriferous, perfumed, redolent, scented, sweet(-scented). **duft|ig** hazy, misty; =**løs** odourless; *fig* flavourless; =**rik.** Se duftende! =**vaudeville** sentimental operetta.

[1]**dug** *c* dew; dews; svinde som - for sol vanish as (*or* like) the dew before the sun. [2]**dug** *n* [particle, rap]. I nogen forbb; ikke et - tes not worth a rap.

dug|blad lust-wort; =**draape** dew-drop.

duge *vi pop.* Se [2]due! =**lig.** Egl duelig, hv. se! is *pop* substantial; lægge et =**t** læs p slæden. Asbj; gjøre noget =**t**, især: act to some purpose; strøne - tell large (*or* tall) stories.

dug|fald deposit of dew; (descent of) dews, dew-fall; =**fuld** dewy. **dugge** *vt* bedew. Mk *With eyes that were dimmed by tears; vi:* det =**r** the dew is falling; =**t** dewy; dimmed; (om rute &c) covered over. **dug|græs.** Se =blad! =**maaler** drosometer.

dugning =**er.** Se [2]dovning!

dug|perle dew-spangle; besat med =**r** dew-spangled, diamonded with dew; =**punkt** dew-point; =**slaaet.** Se dugget! =**slag.** Se dug, dugfald! =**slagen.** Se dugget!

dugt =**er** (i taug) strand. **dugvaat** dew-wet.

[1]**dük** *c* =**er** cloth; (seil=, telt= &c) canvas; (i seil) cloth; *prov* handkerchief, rag. Ivf ogs. flag=! Mk *The canvas is cut into cloths of the required length.* [2]**dük** *n* (*pl* duk) plunge; dive; (hvals) sounding; (kortere=, [1]dyp) dip, duck.

dukat =**er** ducat. **dukdreil** diaper. **duke** *vt* lay (a table), spread; - op *s.t.* gather up.

[1]**dukke** =**r** doll, *dim* i barnespr. dollie; (marionet= & i dreiebænk) puppet; (gliedermand &c) dummy;

(p. gangspil) drumhead; (fedd) skein; *fig* (doll and) puppet. Jvf bade-! [2]**dukke** *vt* skein (up). [3]**dukke** *vt* dip, duck, plunge, *fam* souse; immerse. Mk *The horse dived his nose into the corn;* et humør, som ikke lot sig - av nogen slags hindringer, that could be put down by..; - ham f. det *fig* set him down..; - sig ned dive, duck down. [4]**dukke** *vi* dive; (om ubaat) submerge; (om hval) sound; (et øieblik.. ogs. for at undgaa et projektil) duck; (især - under m. hodet.. tit om fiskende fugl) dip. Mk *Dip for fish;* - frem emerge, ogs. *min & fig* crop up; om laghode: basset; - med hodet (bøie sig ned) stoop, stoop one's head; - op rise to the surface; emerge; *fig* crop out *or* up; turn up; nt -r op i mig st dawns upon me.

dukke|agtig doll-like, dolly; -**ansigt** doll's face; dolly features; -**barn** doll-baby; -**fin** smart as a doll, dolly; -**hjem** doll's (*or* dolls') house. Mk *The* (Et) «*Dolls' House*»; -**hode** doll's head; -**hus** baby (*or* doll's) house; -**komedie.** Se -spil! -**lék** play with dolls; -**maker** -e doll-maker; -**mand** if gollywog; (sprade) exquisite; -**pén** dolly, doll featured.

dukker -e *fam.* Se dykker! **dukkert** -er dive, plunge; dip; (p. hodet, header; (ufrivillig) ducking, souse; (næse, irettesættelse) set-down. Mk *He had taken a plunge into the lake. After a plunge in the lake.*

dukke|skap dolls' wardrobe; *fig* snuggery; -**skrot** doll's body; -**spil** marionette (*or* puppet) play *or* show, *anglo-hind* pootly-nautch; -**stas** dolls' finery; (leker) baubles, toys; -**stue.** Se -hus! -**syerske** doll-dressmaker; -**teater.** Se -spil! *fig* toy-theatre; -**tøi** doll's (*or* dolls') things; -**vogn** doll's perambulator.

duknakket poke-neck, stooped, stooping, stoop-shouldered. Mk *He was a tall man, but stooped at the shoulders.*

[1]**dukning** -er laying the cloth. [2]**dukning** -er. Se [2]duk! **dukstén** tufa, tuff. **duler|e** *vt* (hanske-stind) pare, whiten; -**kniv** (glover's) paring-knife.

dulgt *part.* Av dølge conceal &c; mysterious, reserved, secretive. Mk *A covert reproof. A lurking alarm;* antyde i -e uttryk hint darkly (at). **dulgte** *v* concealed. Av dølge. Former av dulgt.

dull (Aasens dult) short trot. **dulle** *vi prov* trot short; (puste, stulle) peddle, potter. **dulme** *vt* allay, alleviate, assuage, lull, soothe. Mk *Send him st to lull the pain, the pangs in his tortured limbs;* -**n** alleviation, assuagement, lulling &c. **dult** -er *fam* punch; -**e** *vt* punch.

dum. Opr. (stum) dumb; (uklar, dunkel) dim, dull; alm. (enfoldig) dull, foolish, silly, stupid, *sl* soft, *amr* dumb. Jvf anstille sig! Mk *You must be the dullest woman alive if.. A horse that a friend was fool enough to lend me You might as well say that a man was foolish for having* (-, som hadde) *insured his life, because he had not died;* -t snak, ogs. (nonsensical) stuff; en - strék, if a blunder; a folly; hvorfor var han saa -? the more fool he! han er slet ikke saa - *fam* he is not half a fool; synes De, jeg sér saa - ut? *fam* green in my eye? han er ikke saa -, som han sér ut, no such fool as he looks; det var -t av Karl (at) Charles was foolish, it was stupid of C-s (to); gjøre noget -, a stupid thing; -**bjelder.** Se dombjelder! -**driftig** dare-devil. foolhardy, rash; om ting, ogs. foolishly hazardous; -**driftighed** dare-devilry, foolhardiness, rashness; foolish hazard; -**hed** -er dulness, foolishness, silliness, stupidity; *conc* blunder; foolish *or* silly *or* stupid thing (to do); folly; escapade. Mk *Do a silly thing. Against stupidity even the gods fight in vain;* -**hørt** *pop* deaf, dull of hearing; -**me** *vr* - sig make an ass (*or* a fool, *sl* a mug) of (*or* stultify) oneself; talk silly. **Dummepeter** Silly Billy. **dummer** *prov* dull, -toned. Bustapens dumre bjelder. **dummer|hode,** -**jan** block-head, dullard, fool, gooseygander, moke, ninny, Silly Billy, stupe, stupid, thick.

[1]**dump** *c* -er (fordypning) depression; (trang dal, dalgang) dell, dene, dingle; (i slæde, i vogn) bottom, lower portion. Se ogs [2]dump! [2]**dump** *n* (*pl* dump) dump, plump, tumble; (derav frembragt lyd) thud. [3]**dump** dead, dull, hollow, low; (dæmpet) muffled; (dulgt, hemmelig) dark, secret. Mk *There were dark rumours afloat as to.. A dull crash. A certain fear of death, dull and oppressive, came to him. A dull pain* (smerte). *A dead silence;* Cicero hadde en - følelse av, at det drog op t. uveir, was vaguely sensible that.. [1]**dumpe** *vi* tumble; plump, slump; (t. examen) be floored, be (*or* get) ploughed; - for (..i) latin, t. andenexamen get ploughed for Latin, for one's Smalls; - ned tumble, *fam* spill; (pludselig komme tilstede, uvisst hvorfra) *fam* blow in; - ned (som) fra himlen, som et meteor drop in (upon them &c) like a bolt *or* stone; - dypt ned i en gyngestol slump deep in a rocker; - op i, komme -nde op i *fig* blunder (*or* stumble) upon. Mk *He blundered upon the clue quite by accident.* [2]**dumpe** *vt art* dip. Mk *Dip the gun.*

dumpedeie -r *joc* squab. Ogs. klumpedeie. **dumphed** deadness, &c. **dumpling** -er (æble-) dumpling.

dum|rian -er. Se dummerhode! -**stolt** bumptious; -**stolthed** bumptiousness; -**stor.** Se dumstolt! -**synt** *pop* dim-sighted; -**t** *ad* foolishly &c; det gjør du - i, bl. a. that's where you're foolish; gjøre - i at si det act (*or* do) foolishly in telling.

[1]**dun** *n* (*pl* dun) down, soft hair; (egl av bomuld &c, tit skjegge-) fluff; flue; (p. frøbelg) floss, flosh; (bever-) flix; (fukende smaadele) fuzz. Mk *He was mildewed, threadbare, shabby, always had flues upon his legs and back. A distinct line of fluff on my upper lip.* [2]**dun** *c coll* (fenge-) down; -**agtig** downy, fluffy; fuzzy; -**e** haar, ogs. pubescence; - sne feathery snow; -**bløt** downy, feathery, fluffy.

Düna the Düna *or* Duna.

dunder *n.* Se dundren! *prov* old Gooseberry; til -s to the devil; tale -s til ham blow him up, read him a lesson, play up old Gooseberry; -**klubbe** *joc* chairman's club; -**snorke** *vi* snore thunderously.

[1]**dundre** -r *fam* hulking woman. Ogs. en tyk -. [2]**dundre** *vi* bang, rattle, roar, thunder; if *fig* fulminate. Se -nde! - løs bang away. Mk *A couple of men-of-war banging away at* (p.) *each other. The drum was leathering away;* - op om *fig* boom, boom the show of. Mk *Rattle at* (p.) *the door;* - paa en tromme thump on (*or* bang) a drum; -**basse.** Se plaffert! -**bøtte** (gammeldags kanon) roaring Meg; -**n** banging, rattle, roar, thunder; fulmination; -**nde** banging &c. Mk *The roaring hospitality of the days of yore;* en - dumhed a gigantic blunder; en - fjasko, bl. a. a dismal failure: en - hodepine a racking (*or* splitting *or* racking splitting) headache; en - løgn a clincher, corker, rattler, a swingeing lie; - moro a high go, high jinks.

dun|dyne downbed; -**et** downy, fluey, fluffy; flossy; pubescent; -**fjer** downy (*or* plumulaceous) f-r; -**fugl** downer, down-yielder; -**haaret.** Se dunet! -**haket** downy-chinned; -**hode** blow (*or* puff)-ball.

[1]dunk *c* -er (træ-) keg, undert. cag; (blik-) tin; (t. skyller &c) butt; (sten-) stone-bottle, stone-jar. Mk *Already as full as a cade of herrings;* som smaker av -en caggy, keggy. **[2]dunk** *c & n* (*pl* dunk) bump, knock, thump, *amr fam* chunk; (larmende slag, i maskine) jar, slam; (fordypning, som i en hattepul) dent, duntle. **dunke** *v* bump, knock, tap, thump, *amr fam* chunk; (om hjertet) throb; (om blodet) throb; tingle; (knupse) pommel; - i taket knock (*or* tap) the ceiling; - hodet mot væggen bump the head..

dunkel dim, obscure; (ugjennemsigtig) opaque; *fig* abstruse, dark, dim, cryptic, obscure. Mk *This somewhat cryptic conundrum. A lofty, but very darksome hall. A dim* (or *faint*) *recollection. I have a sort of dim recollection that* (om, at).. *Dim remembrances. The origin of the name is obscure;* fuld av forundring og m. en - følelse av uro wondering much and vaguely uneasy; det nærmere forhold ligger i det -ke the details are obscure; -**blaa.** Se mørk(e)blaa! -**hed** dimness, obscurity; opacity, opaqueness &c; leve i - *fig* ..in obscurity, obscurely; -**t** *ad* dimly, obscurely &c. Mk *I began dimly to understand. The dimly-suggested tragedy of this woman's life. The purpose she obscurely hinted at.* **Dunkerque** *n* Dunkirk. **dunkjevle** *c & n bot* blackamoor, cat's-tail, flag, reed-mace; bredbladet - bulrush. **dunkle** *vt poet* dim, obscure. **dunkraft.** Se donkraft!

dun|let downy, feathery; -**feng.** Se -dyne! -**skjeg** fluff, fluffy beard.

dunst -er exhalation, fume, vapour; (is efter brik) fume, reek Se -hagl! -**e** *v* evaporate, exhale; reek; -**ende** fumose, fumous, fumy; reeky; -**fuld** vaporous; -**førende** fumiferous; -**hagl** dust-shot, *fam* dust. Mk *A gun loaded with snipe-dust;* -**kreds** atmosphere; -**masse** body (*or* volume) of vapour; -**sky** vaporous cloud. **dunt** -er *dial* bundle; ([3]bak) buttocks, fundament.

dunvær downery. **duodecime** -r *mus* twelfth. **duodez** -twelvemo; -**fyrste** princeling; -**konge** kinglet, kingling.

[1]dup *c* -per. Se dop! (p. floret) button; (p. fiskesnøre) cork, float. Staar ogs. f. dump (bottom, lower part). **[2]dup** *n* (*pl* dup) nod (of one sleeping or going to sleep); *fam* curtsey. **dupere** *v* blind, bluff, hoodwink, impose upon; en mesterlig evne t. at - folk a supreme capacity of bluffing; i politikken kommer det meget an p. at - policy is very largely a game of bluff. **dupl|icere** *vi* rejoin; -**ik** -ker rejoinder; -**ikat** *n* -er duplicate; -**o:** utstedt in - made out in duplicate. **[1]duppe** *vt pop* dip, as bread in sauce. Se dyppe! **[2]duppe** *vi* nod (in one's nap *or* sleep), *joc* noddle; ([3]trække over øinene) have forty winks; (knixe) *fam* curtsey. Jvf [2]dup! - op og ned i dønningerne bob (*or* dip) up and down in the swell. **[3]duppe** -r dip; i *pop* sauce, *pop* sarce. **duppko.** Se dopsko!

[1]dur *mus* dur, major, sharp; C - C dur *or* major; slaa over i en anden - change one's note, alter one's tone; og meget mere i samme -, to the same effect or key, in the same key *or* strain. **[2]dur** drone, murmur; (sterkere) boom, roar, rush. Mk *The solemn drone of the organ within.* **durabel** substantial; tremendous, swingeing. **durchlauchtig** serene, *sup* most serene; -**hed** Serene Highness; hans (Deres) - His Serene Highness, H.S.H. (Your Serenity). **dure** *vi* drone, murmur; (om elv) brawl; (sterkere) roar, rush; rumble; -nde *a(d)* aroar; - paa *fig* rush on (recklessly). **durik** -ker. Se ducstegg! **during.** Se [2]dur! **durk** *ad fam* through; - igjennem all (*or* through and) through; - igjennem vaat, ogs. as wet as a sop; -**dreven** thorough-paced; arrant; en - løgner, ogs. a liar in grain. **durke** *vi sp* bolt, run away; -**r** -e bolter, runner, tearaway. **durra** -er, durra, Guinea (*or* negro) corn. **dur|toneart** major key *or* mode; -**treklang** major chord.

[1]dus gentle, soft. **[2]dus.** Se [2]jus! **[3]dus:** drikke (foreslaa) - «drink (propose) a brotherhood». Efter t. Brüderschaft trinken &c. Jvf brorskaal! være - address each other with du, thee and thou; -**bror** chum (privileged to thee and thou). **dusch** -er douche; showerbath; spray. Jvf blomster-! en kold - a douche of cold water; *fig* a wet blanket; gi en kold - *fig* put a wet blanket on *or* over; spitedræpende - germicide atomiser; opløse t. en fin - atomise, nebulise. **dusche** *v* douche, spray. **[1]duse** *vi* doze, nap. **[2]duse** *vi.* Jvf suse! **[1]dusin** *n* -(er) dozen, doz. Mk *We took some dozens of prisoners. Two (..many) dozen eggs;* tre - maraskino three dozen of M-o. **[2]dusin-** tit: catchpenny; -**arbeide** c-y work: trumpery; -**biografi** c-y life; -**figur** commonplace character; -**kram** c-y wares; literært - Grubstreet; -**menneske** commonplace (*or* common-minded, everyday) person; -**vis** by the dozen. **dust** -er tassel, tuft. **[1]duske** *vr* - sig grow in tufts. **[2]duske** *vi.* Se duskregne! - ned, drizzle (down). **duskelue** *univ* tasselled (*or* tufted) cap, (i Engl.) mortar-board. **dusk|regn** drizzling (*or* nasty, small) rain, drizzle, mizzle; taake og -, ogs. falling weather; -**regne** *vi* drizzle, mizzle; det -r, ogs. there is a small rain.

dust *dial* (støv) dust; alm. (gran) particle, flue; ikke en - not a particle; jeg bryr mig ikke en - om det, don't care a fig (*or* straw) for it; jeg forstod mig ikke en - paa det, did not understand a particle of it. **[1]duste** *vi.* Se [2]dyste! **[2]duste** *vi fam* (gjøre sig gjældende) assert oneself or itself; (briljere) be all there, shine; (due) be efficient *or* fit; (strække t.) suffice; - mot equal, compare to *or* with, hold one's own with. **[3]duste** -r. Hunkj. t. dusting. Se jaale! Se tomsing! **dust|et** *fam* daft; -**ing** -er half-wit, natural. **düstromme.** Se stortromme! **dusør** -er douceur, gratuity, *fam* tip, *anglo-hind* cumshaw; (belønning) reward. Jvf tilbakebringelse! gi (..betænke m.) en - *fam* tip; cumshaw; for (..mot) en -, ogs. for a consideration. **dut.** Se dyt! **[1]dutte** *vt.* Se dytte! - ham i ryggen. **[2]dutte** *vt* thee and thou, address with du. Ogs. i paa-; f. at - skylden over p. mig to charge the fault on to me. **duum|virat'** *n* -er duumvirate; -**virer** duumviri. **duv|e** *vi* (- op og ned) sway, toss; *s.t.* pitch, 'scend, send (fortid sended); -nde grener swaying boughs tossing limbs; -**ing** -er swaying &c; pitching, sending, send. **duvl** -er (flytholt) float, *amr* dobber. Ogs. vaker-. **duvning.** Se duving! **dux** -er captain, dux (of one's school, of one's class), head, head-boy, opt; *mus* (fører) proposta, leading part in a fugue. **duxhode** *s.t.* bullseye; bowsprit cap; (av jern) crance.

dvale -r lethargy, torpor; (vinter-) hibernation; (henrykkelse) trance. Mk *The squirrels are gone to sleep for the winter;* falde i - become torpid; ligge i - be *or* remain torpid, be sunk in (*or* lie in a state of) torpor; hibernate; ..laa i dyp - Europe lay under a deep lethargy; -**bær.** Se alrune! -**drik** hst soporific; -**lignende** lethargic; -**tid** torpid season, s-n of torpor; hibernation; -**tilstand** (state of) torpor; trance; ..en lys - the slumber was nothing less than

a luminous trance. **dvask** indolent, supine; **-hed** indolence, supineness. **dveil** **-er** *s.t.* mop.

dvelg buckram. Se dveil! **¹dverg** **-er** dwarf; (egl jordaand) gnome. **²dverg-**, tit: dwarfish, pygmy; **-agtig** dwarfish; **-antilope** kleeneboc; **-bjerk** dwarf-birch; **-buster** dwarfish growth, stunted bushes; **-falk** merlin; **-flagermus** pipistrel(le); **-folk** if pygmy race; **-gaas** nettapus, pygmy goose; **-hval** pygmy (spermaceti) whale, kogia; **-hyld** danewort, lithwort; **-hyæne** aard-wolf, proteles; **-høne** bantam; **-kamphøns** game bantams; **-kastanje** chinkapin; **-konk** nassa; **-maal** *prov.* Se ekko, gjenlyd! **-et** hørtes længe som en ljóm indover. Aanrud, Sidsel..; **-palme** European palm-tree, dwarf fan-palm; palmiste; **-rose**, if cluster rose; **-terne** lesser tern; **-træ** arbuscle, dwarf-tree; **-ulk(e)** father-lasher; **-vext** dwarfish plant, *pl coll* dwarfish growth.

dvæle *vi* hft linger, tarry; alm. - ved dwell (*or* insist) on, linger over; **-nde** *fig* if lingering; *ad* lingeringly; med - velbehag, tit: lingeringly; med - omhu. **dy** *vr* - sig forbear, be quiet, restrain oneself; hun kunde ikke - sig, ogs she could not help herself. **dyadik** binary arithmetic. **dyadisk:** - talsystem. Se dyadik! **dyak.** Se dajak!

dybde **-r** depth, profundity; *mus* gravity; (mersseils) hoist; (underseils) drop. Se dypgaaende! Ivf rids, vand-! - i følelsen depth of feeling; han har - he has a penetrating intellect; lodde **-rne** av (..i) *fig* sound the depths of..; maale **-n** av, if sound; som mangler - of no depth; frivolous; manglende (..mangel paa) - frivolity; i (..paa) en - av at a (*or* the) depth of.. Mk *The flooding of cultivated land to the depth of many feet;* gaa i **-n** med hensyn t. dive into, enter deeply into, go to the bottom of, sift; **-angiver** depth-recorder; **-drift** deep (vein) mining, m-g in depth; **-forhold** depths of water, soundings; f. nærmere at undersøke **-ene** in order to ascertain the..; **-kurve** curve of soundings; **-maal**, **-maaler** sliding square; **-maaling** bathymetry; **-ror** (høideror) i aviatik: elevator.

dyd **-er** virtue; **-er**, ogs. (good) points; **-er**, v. en hest &c fine points; **-er** og lyter virtues and vices, merits and demerits. Mk *Make a merit* (or *a virtue*) *of necessity. Into her merits or demerits I do not enter deeply here. The virtue of temperance. Virtue* (dyden) *is its own reward;* hans stil har den - at være klar his writing has the quality of lucidity; det er (just) **-en** ved det (v. ham) that is (just) the beauty of it (of him); san for **-en** by the powers, forsooth, as sure as I am a sinner. **dydd, dydde.** Former av dy. **dydig** virtuous, *ad* virtuously; *cont* goody-goody, goody. Mk *Reeling off goody talk by the foot or yard;* - forarget virtuously indignant *or* shocked; spille den **-e** pretend to be a saint, saint it, set up for a model of virtue. **dyds|drage** dragon of v-e, griffin of propriety. Mk *A dragoness of virtue and scandal;* **-helt.** Se **-mønster**! **dydsfiret** most virtuous. **dyds|mønster** model (*or* paragon, pattern) of virtue; **-prædikant** moralist, moraliser; **-præk** goody-goody talk, goody-goodiness; **-præken** moralising sermon; **-præmie** prize for virtue.

dyende: - vaat drenched, dripping (with) wet, soaked. **dyffel** *c* & *n* **-er** duffel, duffil, duffle; (forthaaret) Bath coating. **dygong** **-er** dugong, Indian walrus. **¹dygtig.** Se duelig, dugelig! - bank a sound beating; en - en, *i.e.* et drøit slag a scorer; hun er en - kone, a good manager; en - kvinde a master-woman, *fam* a game girl; et **-t** mandskab, ogs. a smart crew; en - portion a goodly helping &c; - (med) sukker plenty of s-r; - i clever at, skilful in. **²dygtig** *ad* very, remarkably. Ivf dugelig! - meget as much as possible, plenty (*or* a goodly lot) of; - stor huge, strapping; - uvidende profoundly i-t; jeg blev - vaat I got drenched, got a soaking; det gjør - ondt it smarts a lot *or* properly; læse - galt blunder a lot *or* dreadfully (while reading); **-gjøre** *vt* capacitate, qualify; **-gjørelse** capacitation, til for. **dygtighed** **-er.** Se duelighed! med - ably; faa disse poster besat m. almindelige **-er**, filled by men of average ability; **-s-attest** certificate of competency *or* proficiency, qualifying c-e.

dykand diving duck; if po(a)chard: *Fuligula.* **dyke:** aa - død *prov* by the maakins! Egl dyren død. **dykke** *v.* Se ³⁻⁴dukke! **dykker** **-e** diver, diving bird, ducker; (mand) diver; **-s** erklæring diver's report; **-dragt** diving dress, scaphander; **-i** *n* diving; **-klokke** diving bell; bruk av - belling. **dykkers** **-(er)**, **dykkert** **-er** brad, sprig. **dykker|syke** caissoon-sickness; **-undersøkelse** examination (*or* inspection) by divers. **dylle** sowthistle. **dyn** **-er** dyne; en million - a megadyne. Mk *Kilodyne.* **dynam|ik** dynamics; **-isk** dynamic(al). **dynamit** **-ter** dynamite; **-attentat** d-e outrage; **-ere** *vt* dynamite; **-mand** dynamitard, *fam* dynamiter. **dynamo** **-er**, **-s** dynamo, *pl* dynamos; **-meter** *n* **-tre**, ogs. indicator. **dynast** **-er** dynast; **-i** *n* **-er** dynasty; **-isk** dynastic. **¹dynd** *n* mire, mud; (v. elvemunding) liman; vulkansk -, i Sydamr koth. **²dynd-** lutarious, luteous; **-et** miry, muddy, lutose, lutulent; **-fisk** mud-fish; **-kutling** pit-fish; **-smerling** mud-fish, (stone-)lóach, colley-bait; **-snegl** limnæa; **-vulkan** mud cone *or* volcano, macaluba, salse; (i torvmyr) mudlump.

¹dyne **-r** *geol* dune; down, *sc* links, link; Dynerne, i Kanalen the Downs. **²dyne** **-r** down coverlet, featherbed; *mech* bolster; komme fra **-n** i halmen. Se aske! dukke ned i **-rne** *fam* dive into the eider; **-fyld** stuffing for (*or* of) a featherbed; **-træk**, **-var** case (of a featherbed), bed-tick. Ivf bolster! **¹dynge** **-r** heap, mass, pile; (av fisk, i salteri) kench; (drive) drift; (avfalds-) refuse tip, rubbish (*or* scrap) heap, waste-yard. Se avfalds-! kaste paa **-n** throw on the rubbish heap, scrap, toss on the scrap heap. **²dynge** *vt* accumulate, amass, heap, pile. Ivf sammen-! - sig op accumulate; **-danner** *archæ* mound builder; **-vis** in heaps. **dynk** (*pl* dynk) *fam* sprinkling; damping; damp. **dynke** *vt* sprinkle; dabble; damp; - og trække klær damp and draw clothes. **dynkning** **-er.** Se dynk! **dynning.** Se dønning!

¹dyp *n* (pp, *pl* dyp) dip; dipping; a penful (of ink); en børste, som tømmer sværtetrukken i tre - a three-out brush. **²dyp** (yy) deep, if *fig* profound; (sterk) intense; *mus* deep, grave. Ivf avmagt, ²buk, fortrolighed, hemmelighed, sorg! Mk *A dead silence. Deep mourning. It was deep night before she dropped asleep. A deep-drawn breath, sigh. Extreme grief, misery. The gravest male voice. Intense darkness, disappointment, silence. With intense earnestness. A long-drawn breath, sigh. A low bow. A profound bow. Profound contempt. Sound sleep. Sovereign contempt;* ordenes **-ere** betydning, ogs. the undermeaning of the words; det var i den **-e** nat bl. a. it was the deep of the (*or* the depth of) night, at (*or* in the) dead of night, at the dead of the night; ligge i - søvn be fast (*or* sound, soundly) asleep, stretched in deep sleep; **-e** vinduer, if deeply

embayed (*or* deep set) w-s; vandet blir =ere, is deepening; stibene gik ut altfor =e, too deeply laden; staa ut paa =ere vand deepen her (*or* our) water; av det =e kalder jeg p. dig, herre! out of the depths I have cried unto thee, o Lord! det vakte et smerteligt ekko i det =este av hans væsen, in his inmost heart, from the deeps of his mind. ³**dyp** *n* (yy, *pl* dyp) deep; depth. Jvf befæste, dypsens, rigdom! fra mit hjertes -, fra =et av mit hjerte from the depths of my heart; fra sjælens - from the deeps of one's mind; ..i =et calm on the surface, agitated in the deeps; arbeide i =et work below the surface, *cont* ogs. run dark; trænge ind i et kvindehjertes inderste - enter the penetralia of a woman's innermost heart; en mot =et gaaende grubedrift deep (vein) mining,m-g in depth; gaa paa =et bathe in the open; *min* run deep; komme ut paa =et, ogs. om badende: get into deep water; om badende: get out of (*or* beyond) his (or their) depth; be carried into deep water. Mk *I cannot tell how far I paddled out to the deeps.* **dyp|aalen** (i vasdrag) the channel. Mk *Rivers belong to the riparian proprietors, opposite proprietors owning* ad filum aquæ: =**blaa** deep-blue; invisible blue. **dype** *vt* deepen. **dypere** *comp.* Av ²dyp. Av dypt. **dyp|gaaende** deep-drawing; om rót: striking deep; =**gaaende** *n* =r depth of water drawn, draught (of water), immersion; et stibs -, bl. a. the depth of water drawn by a v-l; =**lastet** deeply laden; =**line.** Se ¹bakke! =**lod** deepsea lead; =**lodning** deepsea sounding; =**lændt** deep.

dypning =er. Se ¹dyp! ¹**dyppe** *vt* dip, immerge, plunge; (bløte) dip, sop; (gi en dukkert) dip, souse. Mk *Dabble one's toes in the water. A bit of bread dipped in fresh butter;* - ham *fig* baste (*or* roast) him; - pennen ink one's pen, take a penful of ink. ²**dyppe** *vi* (op og ned) bob, dip. **dyppelse** =r sauce. Se ³duppe!

dypsagn handline, hook and-line. Jvf ²jux! =**fisker** handliner. **dypseende** deep (*comp* deeper)-sighted, penetrating. **dypsens.** En bestemt eieform av ³dyp: av - nød out of the depths, *de profundis.* **dyp|sind.** Se =sindighed! =**sindig** deep, -thinking, profound; knowing. *A deep idea. A profound remark;* m. en - mine, if with an air of profundity, meaning deep things; =**sindighed** =er profundity; *conc* deep thing, profundity, wise saw; =**spant** deep frame.

¹**dypt.** Av ²dyp. ²**dypt** *ad* deep, deeply. Jvf bevandret, ³bukke, ³stikke! Mk *Feel it acutely. Breathe deep. Dig deep. Sigh deeply. Fall so low;* - anlagt deep(ly) laid; omgaaes med - anlagte planer lay deep schemes; beklage - deeply regret; krænke - mortify to the quick; dypereliggende, ogs. *fig* deeper-seated; nedlate sig saa - condescend (*or* stoop) so low; slaget rammet -, struck home; føle sig - skuffet, tit: feel a pang of disappointment; stemme et orgel dypere deepen (the tones of) an organ; synke - sink deep; *fig* sink low; - inde vét jeg, at.. in my heart of hearts I know that..; - inde i hjertet av.. in the very heart of..; gaa - ind i skoven, far into the wood; især naar det (under sangen) gik - ned especially when she sang low down; - nedenunder far (*or* deep down) below. **dyptank** deep tank. **dypt|følt** felt deeply, heart (*or* home, in)-felt; =**gaaende.** Se dypgaaende! =**liggende** deep (*comp* deeper)-set, sunken; deep (*or* deeply) seated. Mk *Deep seated errors. Deep-set eyes. Sunken eyes. The eyes are small and sunk in the head;* ordenes dypereliggende betydning the undermeaning of the words; =**stikkende** deep(-drawing). Se ³stikke!

=**tonet** deep-toned; (om dyr) deep-mouthed; =**tænkende** contemplative, meditative, profound. **dypvands-** deepseea; pelagic. Mk *Deepsea explorations, fishing, research, sounding. Deep-water dock, harbour. Pelagic,* i.e. *inhabiting the deep sea. A submarine thermometer.*

¹**dyr** dear; (kostbar) expensive. Mk *An expensive hotel. A great* (or *solemn*) *oath;* det blir dig =e ti guineas they'll be a dear ten g-s to you; hans =este stat p. jorden, ogs. his chiefest treasure on earth; og blev det (raad) brukt, blev det =t for os, Asbj, we should have to pay dear for it; det er ikke for =t they are not dear at that; for =t endog t. den pris, if not worth a day's purchase; De er for -, nml paa varerne you are too hard. ²**dyr** *n* (*pl* dyr) animal, creature; (if om større pattedyr) beast; (umælende, uformuftigt) ogs. *fig* brute; (meget litet) animalcule; (hjorte-) deer. Jvf hus-, ¹jage, skade-, træk-, utøi! Mk *Grotesque monsters, half bestial, half human;* Dyret, i aabenbaringen the Beast (in Revelations); Dyrets tal (tegn) the number (mark) of the Beast; =et i mennesket the brute in man; =ene (bestene) the cattle; markens - the beasts of the field; faa - paa sig get parasites; kaste f. vilde - fling (*or* throw) before (*or* to) the beasts, before (*or* to) wild beasts: svin i hele -, by the carcase; drukken som et - beastly drunk; gjøre t. et -, til - bestialise, brutalise. **dyre|art** species of animals; =**bad** animal bath.

dyrebar costly, precious; dear, dearest; fremlokke den =e hemmelighed extract the tender secret; =**hed** costliness, preciousness &c.

dyre|beskyttelse animal protection, p-n of animals; =s-forening (the Royal) society for the prevention of cruelty to animals, R. S. P. C. A.; =s-kongres animal protection congress; =s-selskab. Se =s-forening! =**bog** bestiary; =**epos** beast-epic; =**fabel** animal (*or* beast-)fable; =**fegtning** wild-beast baiting; =**fett** lard; =**figur** animal f-e; som bærer en - *arch* zoophoric; =**forstening** zoolite; =**grav** pitfall; =**haar.** Se fæhaar! =**hagl** buckshot; =**handel** dealing (*or* trade) in animals; *conc* jamrach; =**handler** animal dealer; =**have** deer-park, preserves. Se zoologisk have! =**hode** animal's head; =**hud** deerskin; =**hund** deerhound; =**hus** animal house, ogs. *s.t.* pen; =**kamp.** Se =fegtning! =**kemi** animal chemistry, zoochemy; =**kjød** venison, *amr* deer-meat; =**kjøpt** dear (*or* dearly, hard)-bought; I ere =e ye are bought with a price. Mk *Expensive knowledge They were a hard bargain at any price;* =**kreds** zodiac; =**kul.** Se benkul! Jvf blodkul! =**leir** if corral; =**levninger** animal relics; stenarter uten - azoic rocks; =**liv** animal life. Se =verden! =**lunger** lights; =**maler** animal p-r, animalist; =**møk** fumets, lesses; =**natur** animal n-e, animality.

dyrendal =er claymore, trusty sword, *joc* pamp.

dyre|rige animal kingdom; =**ryg** saddle of venison; =**skarn.** Se =møk! =**skind.** Se =hud! =**skjelv** *c sp* buck ague *or* fever; =**slegt** genus of a-s; =**tæmmer** wild animal (*or* wild-beast) tamer, t-r of beasts; =**ven** animal lover, friend of (*or* to) animals, bestiarian, zoo|phile, -philist; =**verden** animal creation *or* world; animality, fauna; =**vogter** gamekeeper.

dyrhed dearness, &c.

dyrisk animal; *cont* ogs. brutish. Jvf bestialsk! Mk *Animal appetites. Sounds which are so strangely brutelike;* som utvindes av =e emner zoonic; =e kul. Se dyrkul! - varme caloricity; =**hed.** Se bestialitet! **dyrkalv** reindeer calf.

dyrkbar cultivable, cultivatable; *agr* ogs.

arable, improvable; -t land, - mark *fam* arable; -hed cultivableness, &c; improvableness, improvability. Jvf [1]grænse! **dyrke** *vt* (jord) cultivate, farm, improve, till; (blomster, grønsaker) cultivate, raise; (korn, poteter) grow, raise, raise crops of; (kunsten &c) cultivate; (gud..et menneske) worship. Jvf -t! hvorpaa der kunde -s hvete, ogs. which would grow wheat; - sine talenter, ogs. improve one's talents. Mk *Cultivate a person's friendship.* **dyrkelse** cultivation, culture, tillage; alm. (interesse, studium) cultivation, culture, pursuit, study; (av gud..av menneske) worship; (av et princip, en kunstretning, en person) cult. Mk *The cult of the simple life. The culture of that art for which you are so eminently gifted. His admiration was carried to worship.*

dyrkemi. Se dyrekemi!

dyrker -e cultivator, tiller; grower, raiser; worshiper; (hylder) votary, devotee. Mk *The cultivators of the sister art. Poetry had fewer votaries;* -**inde** -r bl. a. votaress. **dyrket** cultivated, &c; arable; cultural. Mk *A cultural variety of a plant. I had some relief from the eternal flatness of farmed fields.* **dyrkning** -er cultivation, culture, farming, improvement, tillage, tilling; cultivation, culture, raising (crops of), growth. Jvf drivende, vidde-! Mk *The increase of potato culture;* bringe (.lægge) under - bring into (*or* under) cultivation, put into culture; -**s-maate** (-**s-tilstand**) mode (state) of cultivation *or* culture.

dyr|kolle hind, roe; -**kul.** Se benkul! -**lignende** animal (*or* brute)-like; -**læge** veterinary surgeon, V. S., veterinary, veterinarian, *fam* vet; -**s behandling,** undersøkelse *fam* vetting; -**kunst** veterinary art; -**plager** tormentor of animals: -**plageri** cruelty to a-s; -**plante** zoophyte; -**skue** cattle (*or* stock)-show; -**s hundeutstilling** bench-show; -**stykke** painting of animals.

dyrt *ad* dear, dearly. Jvf [1]staa! Mk *Pay dear* (or *dearly*) *for. Sell dear;* sælge vort liv - sell our lives dearly *or* at a great price, die hard *or* our hardest; sverge høit og - at.. swear most positively that.. **dyrtid** dearth, scarcity, paa of. Mk *There is a great dearth of fun. The present high price of* (paa) *provisions;* der er - paa egg, ogs. eggs are scarce. **dyrtids|aar** dear year; -**priser** famine p-s; -**tillæg** a supplement of pay (in dear years).

dys|enteri dysentery; -**enterisk** dysenteric; -**pepsi** dyspepsia, indigestion; -**peptiker** -e, -**peptisk** dyspeptic.

[1]**dysse** *vt* lull, i søvn asleep, to sleep; - i søvn *fig* lull into security. [2]**dysse** -r. Dansk *archæ.* Se [2]røs, [1]varde (pile of stones, cairn)!

dyst -er joust, passage at (*or* of) arms, tilt; (bastetak) *fam* bout, brush, dust, pull, *sl* mill; vove en - for ham take up the cudgels (*or* sticks) for him *or* in his favour; vove en - med run a tilt (*or* try a fall) with, take a fall out of.. [1]**dyste** *vi* joust; *fam* dust. [2]**dyste** *vt* sprinkle; (spædbarn) dust, powder; -**mél** (breiemél) cones; -**pulver** dusting p-r.

dyster gloomy, sombre; se - ut, om ting: ligge - &c gloom: -**hed** gloom, sombreness. **dystes** *vrec.* Se [1]dyste! **dysting** -er sprinkling &c. Mk *A dust of salt.*

dyst|løp, -**rend** joust, tilt, tilting, tournament; -**render** -e jouster, tilter.

[1]**dyt** *v.* Bydeform av dytte [2]**dyt** *n* nudge, prod (with the elbow), touch (with the elbow), tick. [1]**dytte** *vt* (tilstoppe: av dot) plug (up), stop, stop up; *s.t.* især caulk up; (væg) chink; (pakke, som jord omkring en stamme) pack, tamp; (saar, m. charpi &c; tørre, om øine &c) dab; (proppe m. mat) cram, pamper. Se [2]dytte til! - bunden just cover the b-m; putte sig i seng og - teppet godt om sig, and tuck in the blanket. [2]**dytte** *vi* - paa, - til nudge, give a nudge, prod (with the elbow), touch (with the elbow), tick. **dyvaat.** Se dyende vaat! Mk *Her clothing was sopping.* **dyvelsdræk** asafetida, *anglo-hind* hing.

dædalisk Dedalian. **dægelen, dægeren** *pop* the dickens; en -s kar a devil of a fellow. [1]**dægge** *vt* bring up on milk not the mother's own. [2]**dægge** *vi* - for, - om coddle (up), cosher up, cosset, pet; -**lam** cade (or pet) lamb, pet. Mk *The mother, whose ewe-lamb she was..* **dæk** *n* (*pl* dæk) deck. Jvf tildæks! lægge - i deck; brække (..brækkes, gaa av) i -ket go by the board; sætte i (..strække til) -ket fell to the deck; gjøre adskillig stude paa -, on deck, to the deck fittings; under - down below; ladning under - inboard cargo; gik under - for at.. ogs. dived to consult the chart; -**beise** resist; -**blad** bract, bractea, bracted leaf; squama; (i cigar, ogs. dækksblad) wrapper; -**farve** body-colour; -**fascine** blind (*or* cover-)fascine; -**fjer** covert, *pl* ogs. tectrices; -**grund** back-front, ground (in an etching or engraving); -**haar** dog hair.

[1]**dække** *vt* cover, cover up; *cont* cover, cloak; (en kant) overlap; (bestride, betale) cover, meet; (sukker) clay, whiten; (bord) lay, prepare (a table for supper &c); dress. Jvf borddækning! om begrep &c: cover, be co-extensive with. Jvf [2]ryg! Mk *I tried to carry off my annoyance with a laugh. These meetings must cloak political designs. Cover a debt, expenses. Meet one's liabilities, one's immediate wants* (behov). *Pay up every cent of one's indebtedness. Feasts* (festmaaltider) *were spread in the park. Tables were spread under the trees;* -t, i golf: a-stimy; -t baat (gang) decked boat (covered way, covert way); - bordet, ogs. lay the cloth; fattigmands bord er snart -t a poor man's table is soon spread; - middagsbordet lay dinner; det vil knapt - omkostningerne, pay cost *or* expenses; tjente saamange skilling, at det -t en maaneds skolegang, as would pay for a month's schooling; en tur, der saavidt -r utgifterne a saving trip; - av. Se avdække! ..-t av taaken, av Deres onkel I retreated under cover of the fog, of your uncle's movements. Mk *Creep up under cover of darkness, under cover of (the) night, under favour of the night;* -t mot covered from; synderen er -t mot retsforfølgning, ogs. is immune from legal prosecution. [2]**dække** *vr* - sig cover oneself; *merc* ogs. re-imburse oneself; (om anstalt &c, som betaler sig) pay its way; det vil knapt - sig, ogs. it will hardly pay cost *or* expenses; - sig f. tap secure oneself against loss or losses. [3]**dække** *vi* cover; (samle, om gevær) make good pattern; (- bordet) lay; nt, som intet sprog har fundet et enkelt -nde ord for a something for which..ever found a single adequate phrase; der var -t for firti forty covers were laid, the table was laid for forty. Mk *Dinner had been laid for fourteen. Lay for two! Lay for one more! Lay a third cover;* - op f. feast, regale; - op m. serve up; - over cover, veil; gloze over. Mk *Cover his blunder. Gloze over the truth;* - paa *mil* cover, keep their covering; der var -t til frokost breakfast was laid, the table was ready laid for b-t. [4]**dække** *n* -r cover; (hud) integument; (lag) coat. Jvf dækken! Mk *Overlay them with a thick mulch of short manure;* spille under - collude, act (*or* be) in collusion, m. hinanden, ogs. play into each other's hands; spillen under - collusion.

dækkelse ·r bl. a. covering; covering, re-imbursement; payment; til - av en gjæld in payment (*or* satisfaction) of a debt. **dækken** *n* ·er horsecloth; blanket; (t. sadel) water-deck: lægge ·er paa hestene blanket the horses; ·**gjord** girth.

dækker ·e. Se dækslips! I smstgg -decker. Ex. two-decker. Ivf taffel·! **dækketøi** napery, table-linen. **dæk kraft** (farves) body, covering power; ·**løs** without a deck, undecked. **dækning** ·er. Se dækkelse! (couvert) cover; (sukkers) claying, &c; *mach* (sleibs) cover, lap; *merc* cover. covering, provision; re-imbursement; security; *mil* cover. Mk *We used every available inch of cover;* indre (ydre) - *mach* inside (outside) lap; ingen - (ingen valuta) no effects; faa fuld - be paid in full; kreditorer, som ingen - har faaet, ogs. creditors left unpaid; skaffe - *merc* make provision, provide payment; ogs. *mil* afford cover *or* shelter; søke - *merc* re-imburse oneself; ogs. *mil* take cover; tilstille ham - for make him provision for; til - av. Se dækkelse! **dæk·plate** cover-plate; (p. søilekapitæl) abacus; (p. høvl) break-iron.

dæks. Kan staa f. ·blade. Mk lægge sine -. Se dækblad! **dæks|baand** deck-hook; ·**baat** decked boat; ·**bjelke** deck-beam, beam; ·**bredde** breadth of beam.

dæksel *n* ·sler cover, lid; (p. pakdaase) gland; (over fænghul) apron; (flue·) meat-screen. Se dækslips!

dæks|fartøi decked vessel; ·**fisk** partners; ·**flate** area of deck; ·**glas** deck light; rundt - bulls-eye; ·**hus** deck-house; ·**høide** freeboard; m. stor - having a high f-d.

dæksirup treacle.

dæks|kahyt poop; ·**klyds** deck pipe; ·**kravel** carling; ·**last** deck-cargo, deckload.

dækslips cravat, scarf; i Cleveland scarf.

dæks|mand deck-hand, *fam* decky; ·**passagér** deck p-r, *fam* decker; ·**port** side-port. Ivf baugport, lasteport! ·**pøs** wash-deck bucket; ·**rekvisiter** deck stores; ·**ribbe** ledge; ·**sprøite** wash-deck pump; ·**støtte** stanchion.

dæk|sten lintel, transom; ·**stilling** covered position; i -, ogs. under cover. Mk *Fire a revolver from behind cover.*

dæks|utstyr deck-fittings; ·**vaterbord** waterways; ·**væger** deck-clamp.

dækvaaben weapon of defence.

dæmme *v* dam; - op f. dam in *or* up; pen, pen up. **dæmning** ·er damming &c; *conc* dam, dike. Se [3]dam! sætte en - for *fig* bar. **dæmon** ·er demon; (østerl.) genie, jinnee (*pl* jinn); (mennesteætende) ghoul; ·**dyrkelse**, ogs. demonolatry; ·**dyrker**, ogs. demonist, demonolater; ·**isk** demoniac, demoniacal, demon-like; ghoulish; ·**lære** demonology; ·**tro** demonism.

dæmpe *vt* (kvæle) quench, smother; (egl fugte, væte..nedslaa, nedsætte, formindske..kjøle) damp, dampen; (sænke, formindske, nedsætte) lower, temper; (aare, tromme..stemme) muffle; (lyd) deaden; (seil) spill; (streng) *mus* mute, undert. damp; (støv) beat down, lay; (syre) obtund, sheathe. Ivf av·, dæmpet, lyd(..lys)dæmpende! Mk *Allay the excitement. Damp his ardour. Damp the fire by covering it with ashes. The fire of discontent, damped down at one point, sprang up in another. I can't bear to dampen their ardour. The footsteps went past, deadened off* (·des), *and died. Humble one's pride. The lights are lowered gradually. Lower one's voice to a whisper. Moderate the heat. Put down* (or *quell*) *an insurrection, a riot. Subdue the colour, his passions, their tone. Temper the heat;* - blødningen suppress the hemorrhage, faldet break its &c fall, farven soften the colouring, glæden dampen (*or* qualify) the pleasure, ilden deaden the fire; (mestre den) bring the fire under, get the fire under control, subdue the fire, lyset soften the light; sterkere: subdue the light; ·**lse** quenching &c; suppression; subdual, &c. **dæmper** ·e quencher &c; abater; moderator; calmer; *mech* damper; (hvori vandrer et litt utæt stempel) dash-pot; *elec* is dimmer; *mus* damper, mute, sordet, sordine; *fig* bl. a. check, damp, damper. Ivf avklæde! lægge en - paa *fig* check; *fam* throw a damp (*or* a wet blanket) on; („ta avdage") take (one) down a peg; ta ·en av, bl. a. unmuffle; være (..ligge som) en - paa check, damp; ·**hæver** *mus* mop-stick; ·**pedal** soft pedal. [1]**dæmpet** bl. a. subdued; low; dead. Ivf aanden! Mk *A dead fire. In a dimly-lit room. Gentle music. A hushed ripple showed the junction of land and sea. A low-toned conversation. With a low-voiced goodnight. A muffled peal, tolled from the cathedral. Muffled talk. With muted strings. Those undertoned words;* med - aandedræt with bated breath; tapetet hadde en - farve the paper was subdued; under - musik to slow (*or* soft) music; med - røst in a muffled (*or* subdued) tone, in an undertone, in hushed tones *or* voices; dæmpede trommehvirvler the rolls of muffled drums. [2]**dæmpet** *ad* is with bated breath, in an undertone. **dæmpgording** spilling line.

dæmre *vi* dawn, for, frem f., hos upon; - op i det fjerne loom in the perspective. **dæmring** ·er dawn, (morning) twilight; ·s·lys faint light, dawnlight. **dæng** *n* (*pl* dæng) cut, lash, swish, thwack. [1]**dænge** *vt* bang, belt, lash, swish, thwack, *amr* spank. [2]**dænge** *vi* - paa. Se [1]dænge! om luer: beat down *or* out, flop away at (with boughs or branches, &c). [3]**dænge** ·r især *s.t.* sailors' (or dogs') chowchow, crackerhash, dunderfunk (with fatty and mealy ingredients) o. l. **dævel** *pop.* Se djævel!

[1]**dø** *vi* die. Ivf ·ende! (han, hun) ·de, med flg aarstal: obiit, Ob.; et hat, som aldrig ·r an undying hate; du ·r ikke iaar *fam* talking of angels.. here you are; en kjøbmand fra Babylon var ·d i Indien, had died in I-a; en onkel av ham er ·d he has had an uncle die; vi maa alle -, ogs. to die is due by all, we all owe Heaven a death. Ivf skyldig! - av die of &c. Ivf alderdom! Mk *Die by pestilence, by famine, by a disease. Die for love, from joy, from over-exertion, from overwork. Die from* (or *of, with*) *laughing. Die of a disease, of hunger, of old age. I am dying with thirst;* var færdig at - av nysgjerrighed, ogs. was all agog with c-y; ·d av sygdom eller v. et ulykkestilfælde dead from disease or accident; - for fædrelandet die in defence of one's country; - for saken die in the cause (one had espoused); - fra die leaving: forældrene ·de fra dem they were left orphans; - hen. Se hen·! og det vil jeg - paa and that's what I'll (live and) die upon; I wish I may die. [2]**dø** *vt* - døden die the death; ..skal du - døden *bibl* thou shalt surely die; - sig ihjel *joc.* Se [1]dø!

[1]**død** (*pl* dødsfald) death, (mere formelt) decease, demise, (egl utaanden) expiry; Døden personificert, ogs. Thanatos. Ivf avgaa, [2]dø, dødsens, langsom, liv skummel, skyldig, tildøde! - og helvede! by hell and Jingo! - og pine! - og plage! blood and oons (*or* ounds)! by Jove! den evige - perdition; levende - death in life, hopeless insanity; den sorte - the Black Death; - for verden

deadness to the world; - over forræderen! death to the t-r! det blir hendes - she will die (of it), it will be the death of (*or* it will kill) her, will be her death; det blev ingens - that never killed anybody; sorg kan endog bli kattens - care killed the cat; ..som bærer -en i sig a measure foredoomed to failure; faa en let - die easily, die (*or* have) an easy death; finde -en, finde sin - come by (*or* come to, meet, meet with) one's death, meet death. Mk *Meet death by drowning;* finde sin - for indianernes haand, ogs. come to one's death at the hands of the I-s. Mk *He sought death and found it from an enemy's sword;* jeg gir ham -en og djævelen let him go to the devil (for anything I care); han gav -en og djævelen i det he never cared a hang; han tok sin - derover it was the death of him, he died of a broken heart; det vilde være den visse -, be (certain) death; ry efter -en posthumous fame; utgit e. forfatterens - published posthumously. Ivf barn! jeg kan f. min - ikke utstaa ham, I cannot bear him for the life of me, I hate the very sight of him *or* his very name; ligge for -en be dying, be at (*or* on) the point of death; gaa i -en face (*or* meet, go to, go to one's) death, go to their deaths; han skulde gjerne gaa i -en, ogs. he would do or die; sende ham i -en send him to his death; i flere uker var hun like inde i -en, at death's door; med -en i hjertet very sad at heart, broken-hearted; straffe med -en, ogs. punish capitally; mot -en gror (der) ingen urt there is no medicine against death; læren om -en thanatology; paa - og liv at all risks, neck or nothing, neck or naught; han vil paa - og liv.. he is all for, his mind is set upon..; holde sig fast paa - og liv hold on like grim death; tro til -en faithful to (*bibl* unto) death. Mk *Love him to the* (or *till*) *death. To the bitter end;* og alle levet de fredelig og lykkelig indtil sin -, ever after, even to the very end of their lives; ..var syk til -en his soul was sick to death; ..v. hans - the loss I sustained in his death. ²**død** dead, inanimate; (om tid) slack; (i gravskrift &c) Ob., *i e.* obiit (died). Ivf begrave, bogstav, ¹levende, vending! en - one dead, a dead man or woman. Mk *It was, to all three, as if a dead woman had risen;* den -e the (dead) body, the dead. Mk *They hastily gathered round the dead. The dead has spoken, and his voice shall be obeyed. The supposed dead opened his eyes. Leave me alone with my dead!* de -e the dead. Mk *Say nothing but good of the dead!* levende - living dead; hopelessly insane; - arm creek, still part. Mk *A dead* (or *dull*) *colour;* - gang *mech* end-play; overdra t. den -e haand alienate in mortmain; det Døde Hav the Dead Sea, Asphaltites; -t løp *sp* a dead heat; ende et løp som -t run a dead heat; indkomme i -t løp m. dead-heat (for the race) with; det -e punkt *mech* the dead centre *or* point; de -es rige the realm of the dead; Hades, Orcus, Sheol. Ivf dødsrige! som hører t. de -es rige infernal, belonging to the lower regions; den -e tid the slack period *or* season, *fam* the slack; (i avisverdenen) the silly season; føre en flags - tilværelse lead a dead-(and-)alive existence. Mk *Dull weather;* - vinkel *mil* dead-angle; skibet laa -t, was lying dead still, was stationary; - for verden dead to the world; skuten er - paa roret, does not answer her helm well; ligge som - lie as (*or* as one) dead; ..like one dead. Mk *The king fell back in his chair as one dead;* han blev løftet op som -, for dead.

død|bakt dough (*or* slack)-baked, doughy; -**biter** drone, fogie, humdrum, mope, snail; *s.t.* dull (*or* slow) sailer; -**blaa** livid; -**blek** deadly (*or* deathly, ghastly) pale *or* pallid, ghastly, lurid; with blanched cheeks. Mk *His face was dead white. He went a deathly colour. Turn ghastly pale;* -**blod** a livid (*or* black and blue) mark *or* spot; -**bringende** death-dealing, deadly, fatal, lethal, lethiferous. Mk *A most formidable and death-dealing weapon. This region holds the record for death-giving snakes;* -**bringer** -e death-dealer, deadly (marks)man, dead shot. Mk *An engine which they knew to be a death-dealer;* -**drukken** dead drunk.

¹**døde** *v* died. Av dø. ²**døde** *vt* hst lay dead, put to death; (spæge) mortify. Mk *Sentiments that no argument could lay dead;* - og dræpe crush (*or* kill) out; gud - mig! *fam* crush me! by Jingo! -**dag.** Se dødsdag! -**dans** dance of death, dance macaber, Dutch series; -**klage** *ir* caoine, keen(e), ululoo; -**lade** *prov.* Se begravelseskasse!

¹**dødelig** liable to death, mortal; deadly, fatal (to life), lethal, mortal. Mk *Deadly* (or *mortal*) *enemies;* i den -ste angest in mortal (*or* in an agony of) fear; - forelskelse love to desperation *or* distraction; f. almindelige -e to (us) ordinary mortals ²**dødelig** *ad* deadlily, mortally. Mk *Cheek by jowl with the man he hated more deadlily than..;* - forelsket over head and ears in love. Mk *I am in love with you to desperation. Mortally wounded.* **dødelighed** liability to death, mortality; deadliness, lethality; (dødsprocent) percentage of deaths, death (*or* mortality) rate, (rate of) mortality. **dødeliste** death-roll, obituary; (statistik) bill of mortality. **dødelse** hst mortification. Ex Lysters -.

død|fragt dead freight; -**fødsel** still-birth; -**født** born dead, dead (*or* still)-born; nedkomme m. et - barn be delivered of a dead child; -e forslag, ogs. motions that fall still-born; ..var et - produkt, ogs. the book fell dead from the press. Mk *The second volume was dead-born;* -**gang** *mech* back-lash; -**hed** deadness &c; -**hode** *chem.* Se dødenkop! i støpning: dead (*or* feeding, sinking)-head, runner, sprue; -**hvit** ghastly white; -**kjød** proud flesh; ha - i sig be constituonally sluggish, be so lazy; -**knep,** -**knip** blue (and yellow) mark; -**lignende** like death, deadly. Mk *A dead silence;* en - tilstand, is a state of suspended animation.

dødning -er dead man or woman; ghost, spectre. **dødninge|agtig** cadaverous; ghost-like, spectral; -**ben** deadmen's bones; kors-lagte - cross-bones; -**bille** churchyard b-e; -**dans.** Se dødedans! -**haand** deadman's hand; (avhugget) hand of glory; (korkkoral) alcyonium, deadmen's fingers, teats, thumbs; -**hode** death's-head; *ent* death's-head moth; -**kammer** dead-chamber; (stort) necropolis; -**kiste** *poet* coffin; -**ur** death-watch.

død|plate dmp dead-plate; -**punkt.** Se dødt punkt!

dødsaar date of death; hans - the d-e of his death; -**aarsak** cause of death; -**angst** the terrors of death. Se -**frygt!** -**anmeldelse** notification of one's death; i avis &c notice of one's death, obituary notice; -**attest** death certificate, c-e of death; -**betragtning** meditation (*or* reflection) on death, thanatopsis; -**bo** deceased estate, e-e of one deceased; -**bud,** -**budskab** tidings of (one's) death; -**celle** condemned cell; -**dag** day of (one's) death, dying day; obitual (anniversary) day; -**dom** a sentence of death; (dokument) death-warrant; *fig* death-warrant, hst ogs. death-doom. Mk *Re-*

ceive one's death-warrant; =men over begge forslag var fældt p. forhaand both the bills were foredoomed to failure; saadanne patienter har sin - i lommen the doom of such cases is sealed; =**dvale** deadly lethargy *or* sleep; =**dømt** condemned (*or* sentenced) to death, under a sentence of death; *fig* doomed, a doomed man; (p. forhaand) *fig* foredoomed to failure: =s arrest. Se dødscelle! =**engel** death angel, a-l of death; =en, ogs. Abbadon; Azrael.

dødfens. En bestemt eieform av ¹død, hv. se! Som præd.=ord a dead man, dead men; den, som gaar frem her, er -, ogs. the man who advances here dies; - lugt *bibl* the savour of death; - stilhed, taushed a dead silence; - blek. Se dødblek! - ræd in mortal fear; - stille. Se dødstille! - træt fatigued to death, dead tired *or* weary, *fam* dog-tired.

dødsferklæring. Se =formodningsdom! =**fald** death; (i Ens familie) ogs. bereavement. Som overskrift: Obituary. Ivf ¹opføre! et tungt - a severe bereavement. Mk *There was a death in the family. The hatchment was down;* p. grund av - (i familien) owing to (family) bereavement; =**fiende** internecine (*or* mortal) enemy *or* foe, enemy to the death; =**foragt** a contempt for (*or* of) life, a c-t for (*or* an indifference to, a fearlessness of) death; med - *fig* steadily, unflinchingly, in an abandonment of recklessness; han gaar p. med - he will do or die *or* do and dare; he will charge them &c at heavy (*or* long) odds; optræ (..handle) med -, ogs. take his life in his hand; =**formodningsdom** over leave to presume the death of..; =**frygt** apprehension as to (*or* a fear of) death, *path* thanatophobia; =**fælde** death-trap: =**gave** *mortis causâ* donation, mortuary gift; =**kammer** (kalv, i ruse &c) pocket, innermost section; =**kamp** agonies, agony of death, death (*or* mortal) agony, death struggle; dyrs: (dying) flurry; =**klage.** Se dødeklage! =**klokke** death-bell; passing-bell; =**kulde** chill of death; =**kval** pangs of death; =**leie** bed of death, death (*or* dying) bed; paa =t, ogs. in the article of death, *in extremis.* Mk *Find him on a* (or *the*) *bed of death. I left for the purpose of attending the dying bedside of my father. At the dying request of his father. The dying acknowledgment of his marriage. Samuel's dying speech to his people;* =**maate** (manner of, mode of) death, how he &c came by (*or* to) his death; den mest barbariske -, bl a. the most barbarous of deaths: =**maske** death- (*or* post-mortem) mask; =**merke** mark of death. Se ogs. =nummer! =**merket** *fig* doomed; =**nummer** (metalmerke baaret p. kroppen, t. gjenkjendelse av en falden eller saaret) *mil* identity disc; =**procent.** Se dødelighed! =**rallen** death-rattle, *râle,* rhonchus; =**ridt** death-ride, ride into the jaws of death; =**rige.** Se de dødes rige! nedfór til =t descended to the world below *or* into Hades; =**rune** hst obituary memoir, *in memoriam.* Ivf nekrologi! =**skiller** phantom ship; =**sprang,** =**spring** death-leap, leap for life; la gjøre et - deadhead; =**stilhed** dead silence. Ivf dødsens! =**stivhed** cadaveric rigidity, *rigor mortis;* =**straf** penalty (*or* punishment) of death, punishment by death, capital p-t; sætte - for, f. at attach the penalty of death to, make it capital (*or* punishable with death) to. Mk *Make it death for any widow to marry again. The deserters are liable to the death penalty;* under - on (*or* under) penalty (*or* on pain) of death; =**stund** hour of death; =**støt** death (*or* fatal) blow *or* thrust, *fam* quietus; hans forhaapninger fik =et his hopes received a dash, were dashed. Mk *He got his quietus;* =**suk** death sob, dying groan; =**sved** death-damp; =**sygdom** mortal disease; I fryser jer en - paa halsen you'll catch your deaths with cold; =**syk** mortally ill; =**synd** deadly (*or* mortal) sin; =**tegn** sign of death.

død|stekt. Se dødbakt! =**stilhed** a dead silence; =**stille** silent as death; der blev - there was a dead silence, a sudden hush. Se blikstille! =**stok** *fam* drone, dullard, stick.

dødstræt. Se dødsens træt! =**værelse** chamber of death, death (*or* mortuary) chamber; (i byrehospital &c, hvor smertefri avlivelse skér) ogs. lethal chamber; avlive i et -, ogs. lethalise; =**øieblik** m-t of death.

død|truende menacing death; et - blik a deadly look, a murderous glance; =**uld** dead wool, mor(t)ling; =**vand** dead water (of the wake); ligge i =et *fig* hang, hang fire, mark time, be at a stand. Mk *The conversation (..He) hung for a moment;* saken laa længe i =et there was a deal of hangfire about it; =**vegt** dead weight, d. w.; =s=tonnage tons burden; =**veir** calms, light weather; =**vind:** faa fine seil i =en av et skib be becalmed by a ship

døende dying, moribund. Ivf dø! en - one dying, a dying person, a moribund Mk *As a dying man to dying men. A national spirit neither dead nor dying* (or *moribund*). *Accompany the sacrament to the house of a moribund.*

døgenigt =er good-for-nothing fellow, ne'er-do-well; reckless scapegrace, *amr* hard case. **døger** *n* (*pl* døger) *pop.* Se døgn! Ivf fam=, fam=! =**vild.** Se døgnvild! **døgling** =er. Islandsk dansk f. vaagehval. **døgn** *n* (*pl* døgn) natural day, twenty-four (*or* four-and-twenty) hours, day and night; fire - four days and nights; =ets forbigaaende spørsmaal the passing q-s of the moment. Ivf bagatel! p. denne tid av =et, if at this hour of the night. Mk *After a day's and night's repose. My watch never loses a minute in the twenty-four hours;* t. enhver tid paa =et at all hours; bedrifter, som gaar =et rundt mills running day and night; =**blad** ephemeral print; =**drift** day-and-night running; =**flue** day (*or* May)-fly, ephemera (*pl* -ræ), ephemeron (*pl* -ra), hemerobian; =**insekt** insect of one day. Se =flue! =**liv** ephemeral life; =**varig** ephemer|al, -ic, -ous; =**vild** uncertain as to whether it is night or day or as to the day of the week; =**væsen** ephemeral being, being of a day (and night), hemerobian.

døie *vt* endure, suffer, *sc* dree: experience; *fig* brook, digest. Ivf ondt! Mk *Have to digest a little disappointment;* =s, ogs. go down; - noget av hvert rough (*or* have a rough time of) it; det kan jeg ikke -, undert. I can't stomach that; jeg hadde aldrig kunnet - ham I never liked (*or* took to) him; en historie, man har ondt f. at - a tough yarn; ..hadde Cold ondt f. at - the air of superiority assumed by this man went against the grain of Mr C. **døit** farthing, glt doit; *fig* brass farthing, dam, damn, dump; hver - er brukt every rap is spent; jeg bryr mig ikke en - om det I don't care a bit (*or* a brass farthing, a rap, the rap of a finger, twopence, a twopenny damn, *pop* a curse) for it. Mk *To me it doesn't matter a twopenny damn;* hun har ikke en -, hasn't a rap; ..er ikke en - bedre, offers not a pin to choose from. **døive** *vt* if *dial* blunt, deaden; alm. *fam* (expedere) despatch, dispose of, down; (sætte tillivs) despatch, put out of sight; - den nagende sorg (A. C. Bang) deaden (*or* allay) corroding care. Mk *I downed him with the King of Prussia.* **døl** =er dales-

man; glensman. **dølekone** daleswoman &c. **dølen** *pop.* Staar f. djævelen; nei, - rende i mig (Asbj.), devil take me.. **dølesku**r Gudbrandsdale wood-carving or cabinet making. **dølg** concealment; lægge - paa conceal, make a secret of; ikke lægge - paa make no concealment of, not to use any c-t about.. **dølge** *vt* hst conceal, hide, undert. dissemble, dissimulate. Ivf bestjæmme, dulgt, mord! Mk *To simulate love was an impossibility, but it was necessary to dissimulate loathing;* **-hætte, -kappe** (fairy) invisible garment. **dølgsmaal** *n.* Se dølg! danne regjering i -, clandestinely; føde i - deliver under concealment of pregnancy.

[1]**dømme** *vt* judge; *jur* adjudge; (fælde) cast, condemn, convict; sentence, til, t. at to; (dadle) censure. Ivf [2]at. be-, paa-! Mk *Both were cast. I don't want to judge any one;* ..den -mte persons personally attached to the condemned; - paa forhaand prejudge; - ham skyldig i adjudge him guilty of; han er -mt *fig* his doom is sealed, he is doomed *or* a doomed man. Mk *It is over, our house is fated. An operatic stage conducted on these lines would be (fore)doomed to failure;* - av m. Se av-! ..til at faa Dem -mt I will use those means to convict you; - fra embedet decree; - ham i bøter, i trebobbelte omkostninger fine him, condemn him to pay treble costs. Ivf idømme! - til døden condemn (*or* sentence) to death; convict capitally; - til at betale condemn to pay. [2]**dømme** *vi* judge; *jur* ogs. give judgment; pass sentence. Ivf [1]sak! Mk *Judge not that ye be not judged!* - feil misjudge; - paa forhaand prejudge; døm selv! judge for yourself! e. alt at - apparently; e. utseendet (..det utvortes) at - on looks, to judge from appearances. Ivf paa-! Mk *Then he must judge of* (om) *others by* (efter) *himself:* - efter en enkelt *fam* judge by the one fish in the sea; - i forfatterens favør, bl. a. decide for the author; - i saken adjudicate (*or* decide) on (*or* judge in) the case; **-kraft** discursive faculty, judgment; **-nde** if judicial; - embedsmand judicial functionary, judge, justice; den - magt the administration of justice; *conc* the judiciary, the tribunals; - myndighed jurisdiction; **-fyk** censorious; **-fyke** censoriousness.

døn *n* (*pl* døn) boom, rumble. **dønne** *vi* boom, rumble. **Dønnes** Dennis. **dønning** -er swell; heave; -en gaar meget høi there is a heavy swell running, there is much swell on; der gik en høi - av feiersglæde gjennem hans hjerte his heart heaved (*or* swelled) with elation; sætte - heave, swell into waves. **døpe** *vt* baptise, christen, *fam* dip; (v. nedduknin) plunge; v. linjen: duck (the greenhorns, landlubbers, landsmen); om skib: christen, name; (titulere f. høit..med et mindre smigrende ord) dub Ivf jøde! Mk *He was baptised a Christian* (lot sig -) *at Rheims. The venerable Mr. Cold baptised the child by* (med) *the name of Caroline. To settle what name to christen the vessel. Dub him Captain. Dub him a thief. Mrs Cold named the vessel;* **-attest** baptismal certificate, c-e of baptism; **-fat** baptismal basin; **-font** (baptismal) font; **-navn** baptismal (*or* Christian, *amr* ogs. christened, given) name, *fam* baptismal. Ivf fornavn! -r -e. Ivf gjen-! Johannes den -, døperen Johannes St John the Baptist; **-feddel.** Se -attest! **-sted** baptistery.

[1]**dør** *v.* Nutid av dø die. [2]**dør** *ad* hale - haul in the slack, haul (hand)tight, set taut, shorten in. Mk *Rouse aft the lee sheet.* [3]**dør** -e:r) door, i værelse tit: room-door; (kanonport m. hængsel) portlid. Ivf aapen, [1]staa! aapne -en for *fig* admit; encourage, invite; holde sig en - aapen, bl. a. hedge; walk warily; holde -en aapen f. *fig* leave the door open for..; vise ham -en show him (to) the door, order him out of the house; bli vist -en, ogs. have the door shown to him; der er -en! you know where the door lies! ..kom for -en the carriage came to the door; staa for -en be at the door, at their door, at hand, upon them, imminent. Mk *The danger (..Eternity..Hunger..Want) is at the door. Home Rule was at their doors. Christmas (..The slack season) is upon us. Famine is imminent;* et møte f. aapne -e, with open doors; gaa hans - forbi give him the go-by; hænge i -ene *fam* haunt one's doors; sitte, staa, stille sig i -en, in the (..his &c) door, in his &c house-door, in the doorway, undert. at the door. Mk *In the door of* (til) *a long, handsome room, of his tent, in his stable (..shop, store)-door;* bo - i - med live next door to; de hadde kontorer - i - their offices adjoined; inden -e indoors, within doors; sitte trygt inden -e.. be safely ensconced in the parlour of the «Dolphin»; hvis De nogensinde drister Dem t. at komme indenfor mine -e igjen, to darken my door again.. Mk *That I should never re-enter his doors;* falde med -en ind i huset drop in (upon them &c) like a bolt *or* stone; - om -. Se - i -! paa - med ham! to the door with him! ..saa paa - med ham! ..then out he goes, sharp! faa ham paa - pack him (*or* get him packed) off; gaa paa - *pop* leave the room, walk out at the door; jage, kjøre, sætte ham paa - put him to the door, turn him out (of doors), bundle (*or* pack) him off; sparke ham paa - kick him downstairs *or* out; stryke, styrte sætte paa - rush out at the door; jeg er ikke kommet utenfor en -, siden I haven't passed the (*or* been outside my) door since.. **dør|aapning** doorway; *arch* bay of a door; **-beslag** mounting of a door; **-fald, -fang** jambs (of a door); **-fløi** leaf of a folding door; **-frise** head|mould, -moulding.

dørg *pop.* Se durk! - igjennem. **dørgap** bay of a door, doorway. **dørge** *v.* Se borge! **dørgende** *pop* - fuld chock-full; - stille stock still; bli staaende - stille, ogs. come to dead halt.

dør|glyt chink (*or* crack, slit) of a door; **-grep** door-handle.

dørhale *vt.* Se hale [2]dør! *fig* call (*or* haul, pull) over the coals, round up.

dør|hammer knocker, rapper; **-hank, -hav, -have.** Se -grep!

dørk -er *s.t.* deck, floor, flooring; after-peak; (kanonerens) gunner's storeroom; (i mastinrum) iron platform, floor-plates; spyle -en wash down the floor.

dør|karm door-case, frame of a door; **-klem.** Se -glyt! **-neie** *v* (i skomakeri) doublestitch; **-plate** door-plate, *amr* shingle; **-slag** colander, cullender, sieve; **-slager** -e bear, punch; reamer; **-sprek,** *prov* **-spring** *c.* Se -glyt! **-stabel** pivot of a door; **-stanser** -e door-check; **-stok** doorsill, threshold, i nu tid ogs doorstep; *prov* top-beam (replacing the lintel, in steading doors); -milen er altid den længste the step (and a half) over the door-stone (*or* threshold) is always the longest; **-stolpe** doorpost, *prov* dern; **-terskel.** Se -stok! paa -en til *fig* on the eve (*or* threshold) of; **-trin.** Se -stok! om ham gjaldt det ord „femten sind over et -" he never knew his own mind for a few minutes together; **-trip** *fam* diarrhea, *sl* jerry-go-nimble; **-trykker.** Se -grep! **-træ** wooden lintel; **-vogter** doorkeeper, janitor, porter, (i frimurerloge) tiler, tyler; **-vogterske** janitress, portress; **-vrider.** Se -grep!

døs =er doze, drowse; somnolence; *path* carotic state; lethargy. **døse** *vi* doze, drowse; mope; en =nde lampe a low-burning lamp; de, som =t, blev vaakne i en fart the dozers awoke with a start; - av doze off; - hen flicker (*or* slumber, smoulder) out; =**n** *a.* Se døsig! **døsig** drowsy; somnolent; om ild: dull, smouldering. Mt *Blinking* (or *winking*) *candles. The light burns dim. The air was drowsed by the hum of insects*; =**hed** drowsiness. Se døs!

døtre *pl.* Av datter.

døv deaf, for to; (sløv) blunt, dull. Jvf ⁴øre! Mt *A blunt* (or *dull*) *edge. Fall on deaf ears. A dull-toned bell, voice;* - sten *min* barren (*or* unproductive) rock, cap, capping, cap-rock; ..som du var baade - og stum you stand like one deaf and dumb; - paa begge øren deaf of (*sometimes* in) both ears; lægge det =e øre t., være - paa det øre turn a deaf ear (upon him, upon it); - som en sten, som en stok as deaf as an adder, a beadle, a block, a post. **døve** *vt* deafen; (sløve) blunt; *fig* deaden. Jvf dæmpe! Jvf ²lyd, smertedøvende! Mt *Deaden the pain, the voice of conscience. Kill the sound of their feet. Imitating the peculiar muffled roll of the drums;* forsøke at - tankerne try to drown thought; - hans øren m. snak talk him deaf; =**lse** deafening; =**skole** deaf-school. **døv|født,** =**født** born deaf; =**hed** deafness, surdity, *path* cophosis; =**hørt** *fam* deaf; =**ing** =er *cont* deaf person; =**nesle** dead nettle.

døvring =er a native of Dovre, a Dovre man.

døv|stok. Se =ing! =**stum** deaf and dumb, deaf-mute; =**stumhed** deaf-mutism. **døvstumme|=institut** asylum for the deaf and dumb; =**lærer** deaf and dumb teacher.

E

Forkortelser: **e.** ɔ: efter. **e.b.** ɔ: efter bestikket. **edf.** ɔ: edsvoren. **eft.** ɔ: efterfølger. **eg., egl., egl** ɔ: egentlig. **e.K.** ɔ: efter Kristi fødsel. **Ek.** ɔ: enkekassen. **el.** ɔ: eller. **Em., em.** ɔ: eftermiddag. **énst.** ɔ: enstemmig. **e.o.** ɔ: efter omstændighederne. **E.P.** ɔ: estafette (ridende bud) betalt. **E.S.** ɔ: eget segl; efterskrift.

ea. Se æa!

eau=de=Cologne, ogs. cologne; helde - paa, væte med - cologne.

¹**ebbe** =r ebb, -tide, ebbing (*or* receding) tide; - og flod, ogs. the flux and reflux of the tides *or* of waters; den del av elven, hvor der er - og flod the tidal portion of the river; han har - i kassen, der (..det) er - i kassen hos ham he is low in cash (*or* in pocket, in low water), it is low water with him; =**n** kommer the ebb makes; i =**n** at the ebb, on the (*or* at) ebb-tide. ²**ebbe** *vi* ebb; det hadde =t en god stund the ebb had made a good while; =**fisker** ebber-man; =**tid.** Se ebbe! det er - the tide is ebbing *or* is going out.

ebenist =er ebonist. **ebonit** ebonite, vulcanite. **écarte** =er écarté; (en avart derav) bluff, *amr* euchre. **échappement** *n* =er escapement; =**s=hjul** escape wheel. **échappere** *vi fam* make oneself scarce, *sl* bunk, do a bunk. **échauffert** flushed, sweltering, warm. **échiquetert** checky; - arbeide chequer(-work). **échiquier** *c* & *n.* Egl schakbret (chess-board); *s.t.* bow-and-quarter line. **éclat** éclat. Jvf eklatant! optræ (..vise sig, komme) med - *fam* come out with a burst. **ecuadoransk** Ecuadorean.

ed =er oath, *cont* ogs. blasphemy, curse, malediction, (profane) expletive, *pl coll* ogs. profaneness, profanity, swearing. Jvf avlægge, banden, ¹dyr! falsk - perjury; gaa =**en** *pop* take the oath; gjøre falsk - perjure oneself; gjøre - paa swear, make oath to, take one's oath of; jeg skal gjøre min - paa det, ogs. I'll be sworn to that. Mt *Swear* (or *take oath*) *that..*; han har gjort - paa, at jeg er en morder, has sworn to me as a m-r; sætte i en - rap (*amr* rip) out an oath; ta i -, især vidne: swear; administer the oath to; i embedsmand: swear in; ta os i - paa, at vi vilde take an oath of us that we would..; bli tat i - som medlemmer (av raadet) be sworn members, be sworn of the Council. Mt *The applicant is sent to the recruiting office to be attested (sworn in) by an officer;* bekræfte med - affirm on an (*or* on one's) oath; da det kom til -, to an oath; erklære under -, on an (*or* one's) oath; v. sin - stille En v. livet swear away one's life

edamerost Dutch (*or* Edam) cheese.

edda =er Edda; =**digt** Eddaic poem; =**isk** Eddaic, Eddic.

edde *v.* Edde, elle, pjonne. Verbs used in children's rhymes to decide who is to begin a game. Jvf elle! **edder** matter, pus; (gift) venom. Jvf materie! sprute - og galde vent one's venom; =**agtig.** Se materieagtig! **edderfugl.** Se ederfugl! **edderkop** spider; rød - *fam* money-spider; =**spind.** Se kingelvæv! **edder|sprøitende,** =**spændt** sweltering forth (black) venom, virulent; =**sætning.** Se materiesætning!

eddik =er, **eddike** =r vinegar; sur som -, ogs. as sour as verjuice; forvandle til - acetify. **eddike|=aal,** ogs. eel-worm; =**brygger** v-r manufacturer; *fam* crabbed (*or* surly) fellow; sur som en - (as) sour as a crab; et ansigt som en =(s) black looks, surly countenance; =**bryggeri** v-r factory; =**danner** =e acetifier; =**flaske** v-r bottle; (liten) v-r cruet; =**gjæring** acetous fermentation; =**honning** oxymel; =**rose** French rose; =**sur,** ogs. acetous; *chem* acetic; =**t bly** acetate of lead; =**t salt** acetate; (basisk) subacetate.

eddre *vt.* Se edre! **Eddystone** *n* the E-e.

¹**edelig** on an oath; - forklaring deposition; (utenrets) affidavit. ²**edelig** *dd* by (*or* on an) oath; - love promise by oath; pledge one's faith.

Eden *n* Eden.

eder *pl.* Av eb. **eder** *pron* hst you. Av J.

eder|dun eider-down, *fam* eider; =**fugl** eider, eider- (*amr* St Cuthbert's) duck. Mt *Eider-ducks were building their nests. Ten thousand eider-duck;* =**konge** king-eider.

eders *pron* your, *abs* yours.

ederstegg eider-drake.

edfæste *vt.* Se ta i eb! (ikke) =**t,** ogs. upon one's (under no) oath; =**s** som fredsdommer be sworn of the peace; =**lse** swearing; swearing in.

edikt' *n* =er edict.

Edinburgh *n* Edinburgh, *fam* Embro, *poet* Edina. **edisonsk** Edisonian, Edison's. **Edle** Adela, Adele. **edomit** =er Edomite.

edre *vi* fester, swell. Jvf bøn! =nde sint, =nde vild virulently wild; =**s** *vd.* Se edre!

eds|avlæggelse taking an (*or* one's) oath, oath-taking; disse =r the taking of these oaths; den nye konges - the taking of the oath by the

new king; da det kom til -, ogs. when it came to an oath; **=brud** oath-breaking; **=bryter** oath-breaker; **=forbund** confederation, league; **=formular** form of an oath; **=forsikring** affidavit.

ed|svoren sworn; *s* juror, juryman; **=svorneret** jury; **=tage.** Se ta i ed! **=tagelse** administration of the oath.

Edvard Edward, *fam* Ned. **edvardiansk** Edwardian.

efemér ephemeral. **efemeride =r** ephemeris, *pl* ephemerides. **efesisk** Ephesian; den **=e** Diana Diana of the Ephesians. **efeu =er** (clasping) ivy; **=grén** bunch of ivy; (som vertshusskilt) bush; **=klædt** ivied, ivy-mantled. **effata!** *bibl* (oplat dig) hephathah! **effekt =er** effect; (=sted) point, (sensation) effect; *bill* side; **=er** (eiendele) chattels; (værdipapirer) bonds, stocks; bruke - *bill* put side on, side the ball; gjøre - give (*or* produce) effect: (under et forebrag) ogs. make one's points; gjorde formelig - produced quite an effect; gjorde storartet - (paa et sted i et forebrag) made a capital point; jagen efter - a hunting (*or* seeking, straining) for effect; for **=ens** skyld for effect; kan avfyres med - mot, ogs. can be discharged efficiently against..; brukt m. saa god -, to such good effect; beregnet paa - *cont* claptrap; **=fuld** effective, telling, *fam* fetching; (egnet t. at vække opsigt) sensational; (teatralsk) stagey; *cont* claptrap. Mk *Finish up with a fetching peroration;* hans sikre sans f. det scenisk **=e** his unfailing tact for stage effect; **=iv** effective; efficient; mindre - inefficient, less than efficient; et tusen **=e** hestekræfter 1000 horse-power effective. Mk *The gasoline engine is of 500 brake horse-power;* ..av sin **=e** styrke a brigade which had lost more than half its effectives; **=ivitét** efficiency; **=jagende** effect-hunting. claptrap; **=jageri** effect-hunting; straining for e-t, claptrap; **=scene** telling (*fam* fetching) scene; (hvorunder teppet falder) curtain; **=sted** impressive (*or* telling) passage. Se effekt! **=søkende** studious of effect. Se =jagende! **effektuer|e** *vt* effect; execute. Mk *Execute an order;* **=ing** effectuation; execution.

effen even. Jvf u=!

efor =er *ant* ephor; (i ny tid) trustee (..one of the trustees) of a public school. **eforat** *n* **=er** ephor|alty, -ate; (public school) trusteeship; *conc* trustees.

efta *pop* afternoon; **=s=væl** afternoon meal.

[1]**efter** *præp* after; (over) past; (bak, bakefter) behind; (næst=) next to; (ifølge) according to, by, from; (som følge av) from; (i efterligning av.. paa grundlag av) after; (t. avløsning av) in the room of, in succession to, *vice;* (t. en pris av) at the rate of. Jvf bl. a. allerede, antike, [1]avtale, [2]lov! Mk *Immediately following firing a shot* (mineskud) *there was a terrific explosion. Eggs boiled according to his prescription. «The Battleship of the Future» (After Admiral Réveillère). Built by Cold after the best modern principles. Sell meat by the pound. He was chill* (kold) *from the journey. He sent us a photo, and from it* (det, dette) *she is certainly pretty. From all one hears he is well suited with them. Diana from an ancient statue. On his return. Built on the best modern principles. Pass street upon street. Long past midnight;* - annoncen, ogs. as per advertisement. Se ndfr! - kontrakten, ogs. as per contract; han kom - almindelig tid, ogs. he was later than the usual hour; allerede - dette, is on the face of this fact or of these facts; en kompoundmaskine, hvis cylindre ligger - hverandre a tandem; ti gange(r) - hverandre ten times over *or* running; m. baatene - sig, bl. a. with the boats in pursuit; en tid, som falder længe - Roms anlæg a p-d long subsequent to the foundation of Rome; handle - længe tilvante drifter act in obedience to long accustomed i-s; komme -. Se [1]komme! han kom - en annonce, called for an a-t; (i henhold t.) he called in answer to an a-t; (utarbeidet) væsentlig - Buffons verk based chiefly on..; - hvad der nutildags er stik in compliance with the custom of the present day; despot som han var - sin smag og sine handlinger, by taste and by deeds.. [2]**efter** *ad* after; (bak) behind; et øieblik - kom han igjen in a m-t after..; to dage -, ogs. the next day but one. [3]**efter** *cj.* Se =at! jeg kom først, - han var gaa(e)t.

efter|aar. Se høst! **=s=rose** perpetual rose; **=ape** *vt* ape; mimic; **=apelse =r** aping; mimicry; **=s=evne** *ent* mimicry; **=aper =e** aper; mimic; **=at** *cj* after; - skibet er (var) avgaaet after the ship sails (sailed). Mk *After Sylvia plays for us, she will ask me to play;* **=bedring** revision, retouch; **=bestilling** second (*or* subsequent) order, repeat; **=bevilge** *vt* grant (*or* vote) in addition; **=blivende** remaining; left; de - those remaining; the survivors; **=brænden, =brænding** hangfire; (brandrørs) delay. Mk *The fuse has a delay of* 1/10 *second;* **=byrd** after-birth, placenta, secundines, *vet* ogs. heam; **=dags** *ad* henceforward, from now on, in future; **=danne** *vt* imitate, pattern out; *cont* counterfeit; **=dannelse** imitation &c; *gr* development; **=datere** *vt* postdate.

efterdi *cj* as, since, whereas.

efter|digte *vt* imitate, as applied to poetry; **=digtning** imitation; **=dryppert** sleets; **=dømme** *n* sj. Se exempel, mønster! **=dønning** after-swell, ogs. *fig* afterwash; *fig* remote effect. Mk *A wave of socialistic feeling swept over.., and found vehement afterwash on our shores;* **=efterskrift** *c* **=er** post-postscript, P.P.S.; **=fare** *vt min* explore; **=forske** *vt* inquire (*or* search) into, investigate; **=forskning** inquiry [av into], investigation; search; **=s=avdeling,** is criminal investigation department, C. I. D. (of Scotland Yard); **=frost.** Se =kulde! **=følelse** pain, tingling (of a healed wound); **=følge** *vt* follow, ogs. *fig;* (følge p., ovenpaa) succeed; (efterligne) imitate; - ham *fam* step into his shoes; stuarterne =fulgte tuderne, succeeded (to) the T-s; la dem - av succeed them by..; **=følgelse** following; imitation; Christi - the Imitation of Christ; et exempel til -, for (*or* worthy of) imitation; **=s=værdig** worthy of imitation; **=følgende** following; (senere) subsequent; (derav følgende) consequent; den - the one who (or which) follows. Mk *Now and again I looked behind at the followers;* blev sat under tiltale for - delagtighed, as an accessory after the fact; **=følger =e, =følgerske =r** follower; successor, Sucr.; **=gaa** *vt* examine, inspect; (linjer, omrids) retrace; retouch; **=give** *vt* excuse, forgive, pardon, remit. Mk *Had been excused payment of poor rate, five per cent. Forgive him the old debts, the rest. She thought it unjust that Susan's lessons should be let off. Let her be pardoned the rest of the penance! Remit costs, debts, imposts.*

eftergivelig, is remissible; **=hed** remissibility. **eftergivelse =r** remission, remitment; (an)søker om - av skolepengene ogs. applies to have the school-fee remitted; **=s=lov** act of grace. **eftergivende** yielding; *fig* ogs. compliant, facile, indulgent. Mk *The outside of the packing case should be soft and yielding.* **eftergivenhed** compliance, facility, indulgence, yielding.

efter|gjort imitation; *cont* counterfeit, spurious; a counterfeit, a sham; - gjenstand, bl. a.

counterfeit; **-gjæring** insensible fermentation; **-gjøre** *vt* imitate, pattern out; *cont* counterfeit, forge; **-gjørelse** imitation, &c; *cont* counterfeiting, forgery, forging. Mk *That the counterfeiting of old volumes was possible..;* **-gjører** imitator; *cont* counterfeiter, forger; **-glemme** *vt* leave (behind): by inadvertence; **-glemt** *fig* (laid) on the shelf; **-glemt gods** left luggage. Jvf **-late! -gløde** *vt* anneal: **-granske** *vt.* Se **-forske! -grave** *vt* dig for; **-gravning** digging (for); **-græs.** Se [1]haa! **-grøde** aftercrop; **-haa.** Se [1]haa! **-haand:** paa - ex post facto; after the event; **-haan'den** *ad* gradually, by gradual degrees; (terminvis) by instalments; - som (in proportion) as; **-hamre** *vt* planish; **-havn** rowen, shack; gaa paa - shack; **-herme** *vt.* Se herme efter! **-hugst** second (*or* subsequent) felling; **-hvert** *ad.* Se **-haanden!** by instalments; litt - by gradual degrees; by instalments; **-hængt** final, postpositive; - artikel suffixed a-e; - spørsmaal *gr* tag question; **-hø** an aftergrowth of hay; **-hørig** obedient; være ordren - obey orders; **-høst** aftercrop; **-klang** resonance; *fig* echo; reminiscence; **-klassisk** post-classical; **-klog** afterwise, wise after the event, after-witted; **-klogskab** after-wits, wisdom after the event, *post festum* wisdom; **-komme** *vt* (adlyde) obey; (opfylde) comply with. Jvf tidssignal! ikke -, ogs. disobey; disregard, neglect; - anmodningen, is comply. Mk *Answer (..comply with) the invitation. George gave an order, and it was complied with. Follow out their wishes in the matter. Arrive in obedience to the call or summons;* f. at - sin mands paalæg (..ønske), ogs in obedience to her husband; **-kommelse** obedience [av to], a compliance, av with; til - av in obedience to; in compliance with; **-kommer** -e descendant; *vet* ogs. get; (efterfølger) *jur* successor; -e, ogs. posterity, *post nati;* (kjødelige) issue, posterity, succession; **-konkurranse** (efter remis) knock-out competition; (efter dødt løp) decider; **-krav** after-claim; supplement: i jernb. & postv. cash-on-delivery; mot - payable C. O. D., value payable, V. P.; **-kulde** May (*or* unseasonable) cold *or* frosts; **-late** *vt* leave; (sømand, p. øde sted) maroon; (testamentere) leave by will, leave. Jvf **-latt!** - sig leave behind; - sig meget (et fett bo) *fam* cut up well (fat). Mk *He cut up for two hundred a year.*

efterlatelse -r omission, neglect, failure; **-s-synd** sin of omission. **efterlaten** omissive, negligent, remiss; **-hed** negligence, remissness; **-stab** *n* -er effects (left), property left, relics; gi disse -er værd make these relics of value. Mk *Her literary remains.* **efterlatt** is left; surviving; den nærmeste -e, ved begr. the chief mourner; hans -e his (surviving) family, his survivors, the (surviving) relatives; iagtta de -es tarv under forretningen watch the case on behalf of surviving relatives; - matros marooner; kontor for - reisegods left luggage o-e; -e skrifter posthumous works.

efter|led *mat* consequent; **-lete** *vt.* Se [2]lete efter! **-leve** *vt* live up to. Se **-komme! -levelse** av living up to. Se **-kommelse! -levende** surviving; **-lever** -e survivor; **-leverske** -r (enke) relict; **-liggen** *fig* backwardness, lagging; **-liggende** left; *fig* backward, lagging, unprogressive; bli - be left; **-ligger** -e laggard, loiterer, *fam* slow coach; **-ligne** *v* imitate, pattern after *or* out; *cont* imitate, take off; -t, ogs. mimic; hang t. at - imitational propensities; imitancy; dette bør ikke -s, ogs. the practice should not be imitated *or* followed up.

efterlignelig imitable; **-hed** imitability. **efterlignelse** -r imitation; **-s-evne** imitational (*or* imitative) powers; *zoo & cont* ogs. power of mimicry. mimetic qualities; **-s-værdig** worthy of imitation. **efterlign|ende** imitative; mimetic; **-er** -e imitator; som (let) finder -e, undert. infectious; **-erske** imitatrix; **-ing** -er after-assessment; *fig* imitation; *cont* ogs. counterfeit; (av haandskrift) ogs. plastography. Jvf efterlignelse! i (..til) - av in imitation of; ..m. skuffende - av.. he sat his horse in perfect simulation of his red brethren.

efter|lyse *vt* advertise for; la En - advertise for one with a personal; (i polititidende) put one in the Hue-and-Cry, make (*or* raise, set up) a (*or* the) hue-and-cry after one; **-lyst** av politiet, tit: wanted; **-lysning** advertisement; personal; hue-and-cry. Mk *A ring like that won't go a-missing without a hue and cry;* **-længtet** longed (*or* long wished, anxiously looked) for; **-læse** *vt* is peruse; alm. look (*or* read) up, *fam* post oneself on; **-løn** is pension; **-løsning.** Se **-byrd! -maal** *ant* homicide case; trial for manslaughter; Veterlide førte -et efter Gissur m. stor hæder; **-s-mand** successor, assign; **-male** *vt* retouch; copy; **-maling** retouch; copying; **-mand** successor (in office); (p. et papir) subsequent endorser; **-mät** second dish; **-mél.** Se dernæstmél! **-middag** afternoon. Jvf [8]om! kl to - at two o'clock P. M.; **-middags-** post meridian; **-vakten** *s. t.* the afternoon watch (12—4); **-most** ciderkin; (av pærer) perkin; **-mæle** (posthumous) character, fame, reputation; ære, som vises En - posthumous honours; **-navn** family (*amr* ogs. last) name, surname; for- og - Christian and surname; **-nævnte** the following-named; **-nøler** -e laggard, lingerer, loiterer; *mil* straggler; (i aandelig henseende) is laggard, *fam* back-number; (En der er sent ute) late-comer; ..som -e ..we may laggardly initiate here the system which..; **-paa** *ad* after, afterwards; ex post facto, after the event. Mk *After, we all returned to Quentin together;* **-kritik** ex post facto criticism *or* strictures; **-kultus** posthumous worship; **-plapre** *vt* echo, parrot, repeat (parrot-like); **-plapren** echo, parrot-echoes, parrotry; **-plaprer** -e echo, parroter, repeater; **-regne** *vt* count over; (kontrolere) look up; **-ret** dessert.

efterret'ning accounts, advice, (piece of) intelligence; (item of) news; notice; begge -er both pieces of intelligence; de sidste -er fra London the latest news from L-n; Efterretning f. publikum, f. søfarende Notice to the Public, to Mariners; faa gode -er, good intelligence; faa - om ogs. get news of; e. (..ifølge) de seneste -er by last accounts *or* advices; paa -en om Rizzios skjæbne skal Maria ha utropt on the first intelligence (*or* on the news) of..; dette t. Deres - this (may serve) for your government; ta til - take *ad referendum.* **efterretnings|agent** intelligencer; *sp* horse-watcher, tout; **-departement** *mil* intelligence d-t; **-kommissionær.** Se **-agent! -tjeneste, -væsen** *mil* intelligence service; scouting.

efter|rettelig (observant); holde sig ordren - adhere (*or* conform) to the o-r; holde sig sandheden - hold (*or* stick) to truth; **-rus.** Se bakrus! **-rydde** *v* finish clearing; **-rydning** final clearing; **-sanke** *v* glean; **-se** *vt* examine, inspect, see to; look up; især *s.t.* overhaul, **-sende** *vt* forward, send on. Mk *I want my letters to be sent on to Hitterdale;* **-si, -sige** *vt* repeat; **-skrift** *c* -er postscript, P. S.; **-skrive** *vt* copy, imitate; *cont* copy, counterfeit, forge; - hans navn p. forge his name (*or* signature)

to..; -skrivning imitation; forgery; -skud after instalment *or* payment, supplement; -s-dom supplementary s-e; -s-vis by way of after instalment; payable at the end of each month &c; -slaa *vt* look for, look out *or* up. Se ²slaa op! Jvf ³slaa efter i! (mynt) counterfeit, forge; -slaat *agr* second cut, &c. Se ¹haa! -slag *mus* note of complement; -slegt posterity; -slukke *vi* extinguish smouldering embers &c; -slukning extinguishment &c; -slæpning (satking) *elec* slip; -slæt. Se -slaat! *fig* addenda, additions, aftergleanings, supplement; -smak after-taste; *cont* ogs. tang; -smek after-clap; -snak after-talk; -snakke *vt*. Se -plapre! -snakker. Se -plapper!

eftersom *cj* (according, accordingly) as. Se ²alt, eiterhaanden som! (fordi) as, seeing that, i kancellistil whereas; - veiret var according to (the state of) the weather. Mk *As time went on* (gik), *London extended its borders. Each is paid accordingly as he produces. Three months' paper was called 2⅛ or 2¼ according to whether the bill matured in October or November.*

efter|sommer Indian summer. Mk *St Luke's (..St Martin's) summer. His Martin's summer;* -spil after|piece, -play, conclusion; *mus* postlude; (instrumentalsats e. sang) symphony; *fig* (ogs. retsligt) sequel. Mk *A sequel to the disturbances. The Attorney-General's hint of a sequel;* -spore *vt* track; (indtil ophavet) track home; -sporing tracking; -spurt. Se -spørre! Se begjært! bli (titet) - come into demand (fall into neglect, be neglected). Mk *A book quite out of request;* -spørre *vt* ask for; *merc* inquire after *or* for Jvf -spurt, begjære! -spørsel -sler inquiry; - efter *merc* a call &c for. Jvf begjær! sterk - efter a great demand (*or* a rush) for; -staaende remaining, left. Se følaende, nedenstaaende! -stander -e (restant) defaulter; defaulting tax-payer &c; (efterligger, ihærdig tilhænger av forlatt teori &c) lingering adherent, *joc* back-number; -stik copy (of an engraving); -stikke *vt* copy..; -stillet postpositive; - ord, ogs. postposition; -stilling postposition.

efterstræbe *vt* pursue; (gjøre t. sit rov..leve av) prey on; (av religiøse v. l. grunde) persecute; - silden f. sterkt overfish the h-g; - Ens liv aim at (*or* seek) a person's life, seek a (*jur* ogs. compass a person's) life; conspire against a person's life; -lse -r pursuit; persecution; f. sterk - (av fisk) overfishing. Jvf rovdrift! -r -e pursuer; persecutor.

efter|stykke after|piece, -play; -svie (lingering) smart. Mk *He was responsible for the birching from which my back tingled;* -sværm afterswarm; -sygdom follower [efter of], sequela (*pl* -læ); complication. Mk *Owing to complications following upon influenza;* -syn examination, inspection; (opslaaen i en bog) reference Jvf bekvemmelighed, utlægge! Mk *The cylinder packing needs attention. The vessel underwent a most thorough overhaul and repair in 1913;* grundigt - (søken) *fam* rummage; til - for inspection, on view; prøver og konditioner ligger til -, are open to inspection..; v nærmere - on a closer i-n; -sætning subsequent s-e, latter part of a period, (i betinget sætning) apodosis; -sætte *vt* start in pursuit of, give chase; (forfølge, jage) hunt, pursue; (sætte efter sig) leave; -sætter finale, finishing drink, top-up; e. kaffe: chasse; -søke *vt* search (*or* make search) for. Mk *A 'wanted'* (av politiet -søkt) *revolutionary. He is wanted in Manchester for a daring crime. They are wanted on charges of..;* da forbryderen -søktes, ogs. when the hue-and-cry was up; -søkelse, -søkning search; et dampskib er avgaaet paa -, in search; -tanke meditation, reflection; som ikke gjør sig nogen - unreflecting, unreasoning; gjøre sig - om pay attention to; reflect on, ponder; bringe til - set thinking; komme til - come to serious reflection; ta sig det skedde til - take warning from the occurrence, let the occurrence induce (serious) meditation; v. nærmere - on reflection, on second consideration *or* thoughts; -tegne *vt* copy: as applied to a drawing; -tegning copying; copy; -tid after ages *or* times; -en posterity; for -en in (undert. in the) future; -tragte *vt* covet. Mk *A coveted honour, pleasure. The places were so run after that..;* -tryk (an) emphasis, (a) stress; (av bog) piracy, piratical printing *or* publication; - forbydes Copyright, All rights reserved; utgivelsen sker under strengt opsyn, og - forbydes its publication will be strictly guarded and all the matter copyrighted; gi dette krav -, især: enforce this demand; lægge - paa accentuate, emphasise, stress, lay emphasis (*or* stress, a stress) on. Mk *«Was she?» He bore a little on the tense of the verb. Put much stress on the question, was he a working man?* for -kets skyld for emphasis; med - with an e-s, ogs. *fig* emphatically; *fig* effectually, to effect; ved -, især: piratically.

eftertrykke *vt* pirate. ¹**eftertrykkelig** emphatical; effectual, forcible; ..med et -t nei the question must be answered emphatically in the negative. ²**eftertrykkelig** *ad* emphatically; to good (*or* some) purpose; ramme - hit hard *or* home, get home; uttalte likesaa -, at was equally emphatic that.. **eftertrykker** piratical printer, pirate.

efter|tælle *vt* count over; -tælling counting (over); -tænke *vt* consider, reflect on; -tænkning. Se -tanke! -tænksom considering, ruminative. Se tænksom! Mk *With a considering air;* -valg if by-election; -var. Jvf forklog! -veer afterpains; *fig* after-cost; -veie *vt* weigh over; -verden after ages, posterity; bevares for -en, især: go down to p-y; -vext after-(*or* second) growth; -vinter back (or second) w-r; -virkning after (*or* lingering) effect; *contre-coup*, reaction. Se -sygdom! Mk *If so, the lingering effects of the drought would be speedily obliterated. A severe reaction from* (av) *the effort she had made;* -vis (ii). Se -klog! -vise *vt* (-spore) trace, track; (bevise) demonstrate, show. Mk *An occurrence of which it is necessary to trace the cause.*

efugl. Se ederfugl! **egal'** *mus* equal, even; -itet evenness. **egder** *pl* Egder, inhabitants of ancient Agder («the Coasts»), some coastal regions on either side the Naze of Norway.

egen (*n* eget, *pl* egne) own *fam* undert. own proper; (sær-) distinct, particular; (særskilt) distinct; separate; (eiendommelig) characteristic [f of], peculiar, proper [f. to], distinctive, specific; (underlig) odd, singular, strange. Jvf barn, ¹feil, haand, haar, herre, magt, magtfuldkommenhed, mand, person! ganske -, ogs. novel; ikke sandt, min -? is it not so, my own? Deres egne og andres bedrifter the practices of yourself and others; det skrives i en - bog, in a separate book. Jvf for sig selv! eget bud express (*or* one's own) messenger; være sin - forlægger, ogs. publish for oneself; landets egne frembringelser, if native produce; ved - og sine venners hjælp by the aid of self and friends; ha eget hus, a house of one's own; min leilighed hadde - indgang, had a private entrance; et eget menneske

a (*or* an odd) character; a humorist; m. en -ødslig skjønhed with a desolate beauty of its own; et eget (sprogligt) uttryk an idiom; gaa sin - vei go one's separate road; f. at gjøre sig (..være) - to make oneself peculiar *or* particular; passe sit eget attend to (*or* mind) one's own affairs *or* business, *pop amr* hoe one's own row; det er (..var) eget *fam* that is strange; opdagelsen var ikke hans -, ogs. was not original with him; dette var H's egne ord, ogs these were the words of Hastings himself; netop hans egne ord, ogs. *ipsissima verba;* det er en - sak, is it is an awkward thing; ..som altid har været hende -, ogs. with that perfect sacrifice of self which has always been her characteristic; m. den ham egne dristighed with (his) characteristic boldness; ..som var - for Cold they felt that quieting influence which was Cold's own; noget eget f. sig a thing apart *or* of its kind unique. Mk *His method is* sui generis. *The show-room lady is of an essence* per se. *He is a man* per se; av grunde, som er egne f. London for r-s local (*or* proper) to L-n; det er av sine egne, man skal ha det it is always our best friend who betrays us; ..tat t sig som sit eget the child he had taken for his own.

egen|art peculiarity, character of its &c own; **-artet** peculiar; **-bevægelse** proper motion; **-farve** self-colour; **-hed -er** particularity; (eiendommelighed) characteristic, feature, peculiarity; oddness, singularity, strangeness; (noget nyt) novelty; (sprogliq) idiom; **-hændig** in one's) own handwriting, autograph. is *jur* ogs. holograph, holographic; **-e** ansøkninger applications in own handwriting; maa indsende - ansøkning (..biljet) must apply in own h-g; **-t** dokument, ogs. holograph; ..med R. Burns's **-e** haandskrift two songs in the autograph of Robert Burns; - skrivelse autograph (letter); - underskrift autograph, one's own signature; et dokument m. kongens **-e** underskrift a deed under the King's sign manual; et fotografi med - underskrift an autograph photograph. Mk *Burns' holograph MS. draft of his letter;* **-hændig** *ad* with one's own hand(s); avlevere -, by hand, with one's own hands; **-kjærlig** selfish, self-seeking, egotistical; hvor **-t**! Oh, the selfishness of it! **-kjærlighed** selfishness, selfism, self-seeking, egotism; **-mægtig** arbitrary (*ad* arbitrarily), high-handed (*ad* high-handedly, with a high hand); optræ meget -, ogs. take a great deal upon oneself. Mk *The conduct of the Executive was distinctly* ultra vires; - skaffe sig ret take the law into one's own hands; - tilegne sig usurp; **-navn** proper name; **-nytte** self|interest, -seeking, selfism; **-nyttig** interested, selfish, self-seeking; **-raadig** self-willed, wilful; **-raadighed** wilfulness; **-retfærdig(hed)** self-righteous(ness); **-sindig** obstinate, wayward; **-sindighed** obstinacy, waywardness; **-skab** *c* **-er** property, quality; point; (stand, fag) capacity; (kravet) qualification. Jvf dobbelt! Mk *A divine attribute;* skuten har visse gode **-er**, has some good points; den -, som først og fremst søkes hos, ..ved the great desideratum of..; hans (..Ens) - som militær his (..the) character of a soldier; i (hans) - av in (his) character of, in the capacity of; **-s-ord** adjective.

[1]**egentlig** proper, (efterstillet) properly so called; actual. Mk *The actual event. The intrinsic value, power of light The legitimate drama. More and more the legitimate stage invades the halls. The proper Belgæ. Inhabited by the Galli proper. A proper polyglot;* det **-e** Arabien Proper Arabia, A-a proper; i - betydning in a proper sense; i ordets **-e** betydning, ogs. in the strict (*or* true) sense of the w-d; han har ingen **-e** efterretninger bragt, has brought no actual (*or* particular) news; de **-e** fluer the proper flies, flies properly so called; i - forstand, ogs. properly; i ganske - forstand without a metaphor. [2]**egentlig** *ad* properly, properly speaking, strictly; exactly, actually. Mk *Without being actually dangerous.. What kind of man is he, anyhow..anyway..exactly? Ah* (ja), *why indeed? Just how it is to be done is not clear. Just what is a* rondeau? *I don't say it is quite that. No one seemed well to know what was to be done;* ikke -, især: not exactly; - skulde maanen nu være fremme the moon is due by this time; ..at han - vét det selv I don't think he quite knows.

egen|varme calorific capacity, caloricity; **-vegt** specific gravity, sp gr.; **-maaler** stereometer; **-vexel** note of hand, promissory note; **-vilje** impatience of control, wilfulness.

Eger *c* the Egra; *n* Eger, Cheb.

[1]**egg** *n* (*pl* egg) egg; *bot* ovule; *ict* ogs. ovum, *pl* ova; (av fisk, av frosk) *coll* spawn, sperm. I smstag ogs. ovicular; -, som er ført længere vei (som ikke er ganske friske) bl. a. crate-eggs, *fam* craters; lægge -, især: lay; is *ent* oviposit; **-et** vil lære hønen Jack Sprat would teach his grandam, go and teach your grandmother to milk ducks *or* suck eggs *or* spin; dyppe i - og kavringer egg and bread-crumb; konen med **-ene** the Country Maid and her Milk-Can, (the dream of) Alnaschar; ligge paa - cover eggs, sit; som et pillet - smart as a sixpence, neat as a bandbox, as sweet as a nut. [2]**egg** *c* **-er** cutter, edge; (fjeldkam) crest, crête; (banke, ryg) bank, ridge; *geol* ([2]aas) eskar &c; (jar, list) selvage; straa -, paa høvlsern &c basil; lægge **-en** paa turn the edge of; slipe - paa give an edge to; **-en** vil ikke staa the tool &c will not hold an e-e; gjennemlæse fra - til ende, from beginning (*or* end) to end; from the opening page down to the concluding remark; vi er nu kanske paa **-en**, som stiller mellem den opadgaaende og den nedadgaaende tid, on the knife-edge dividing..and..

egg|bærende ovi|ferous, -gerous, egg-bearing; - natskygge apple of Sodom; **-celle** is oocyst; **-dannet** egg-shaped, ooid(al), oval, ovate, oviform, ovoid.

[1]**egge.** I smstag. [2]**egge** *vt* (ogs. - op) edge (*or* egg, goad, prick, urge) on; excite, pique. provoke; **-nde**, ogs. provocative; - sig ind paa set one's cap at; - sig op t. (at utføre) det, ogs. sting oneself to the performance; - til raseri stir to frenzy.

egge|blomme yolk of an egg, *physiol* vitellus; **-bæger** egg-cup; **-dans** a dance (performed blindfold) among eggs; **-dosis** egg-flip, is *amr* egg-nogg; **-dram.** Se **-dosis**! **-hak** chopped eggs; **-hinde** primine; (indre) mesosperm, secundine.

eggehvite -r albumen, glair, white of an egg; *bot* endosperm; (i korn) aleuronat; fire **-r** the whites of four eggs; **-agtig** albuminous, glareous; **-stof** albumin; **-sygdom** Bright's disease.

egge|hylster *ent* oötheca; **-kake** omelet; **-koker -e** egg-glass; **-leder** oviduct.

eggelse -r edging on &c provocation, stimulus.

egge|melk custard; **-s-pudding** white-pot; **-pisker** egg|beater, -whip; **-plante** aubergine, egg-plant, Jew's (*or* mad) apple; **-blomme** mirabelle. Se **-blomme**! **-punsch.** Se **-dosis**! Se knekkenbiner! **-røre** buttered (*or* scrambled) eggs; **-skal** egg-shell; **-spade** egg-slice; **-stav** *arch* ovum; **-stok** ovary; **-streng** podosperm; **-syk** anxious to lay; *fig* all agog; **-sæk** ovisac; **-vende.** Se eggvende!

egg|farve: male i - paint in distemper; **-fiske**. Se bankfiske! **-formig**. Se -dannet! **-forstening** fossil egg, ovulite; **-gul** yellow as the yolk of an egg; **-handler** egg-dealer; **-høne** brood-hen; **-jern** edge(d)-tool; **-kjender** oölogist; **-leder**. Se eggeleder! **-læggende** oviparous; halvt - pattedyr oötacoid, semi-oviparous mammal; **-lægger** layer; **-lægning** laying; **-lære** oölogy; **-olje** (kalkliniment) carron-oil; **-plante**. Se eggeplante! **-redskab**. Se -jern! **-rund** oval; **-vende** *vt* turn sides to middle; *fig* undert. beat to a mummy, maul; **-vær** eggery, nests, rookery.

egle *vi fam* pick a quarrel or quarrels; *vt* - En op imot put (*or* set) one against..; *vr* - sig ind p. pick a quarrel (or quarrels) with; **-syk** cantankerous, quarrelsome.

egn (utt. ein) -e countryside, neighbourhood, parts, tract, vicinity; ..her fra -en? you are not of these parts? her i (..paa) -en bl. a. in this countryside; i -en om hjertet in the neighbourhood of.. Mk *In the neighbourhood of* (ved.. om) *Rush*.

[1]**egne** (é). Former av egen. [2]**egne** (utt. eine) *vt* devote, give; - det en særskilt omtale make particular mention of it; - sig answer; - sig for, ogs. be adapted (*or* calculated, fit, suitable) for; konkurranse -r sig ikke i saker som disse, does not meet cases like these; - sig t. lend itself to, be susceptible of. Se - sig f.! - sig t. en tydning, ogs. bear an i-n. [3]**egne** (egg..) *v*. Se ægne! **egnet** fit, fitted, proper, suitable; likely. Jvf avstrække! bedst -, tit: most likely; mindre -, især: unfit; et - sted f. the proper place (*or* a place well calculated) for..; - til at, is calculated to; jeg vét intet, som er saa - til at ramme dette formaal, so likely to attain this o-t.

ego|isme -r. Se egenkjærlighed! **-ist** -er egotist, self seeker; en lumpen -, undert. the dog in the manger; **-istisk**. Se egenkjærlig! **egrenere** *vt* gin, willow. **egrenerings|hus** gin-house; **-maskine** cotton-gin; **-sted**, **-verk** ginnery.

[1]**egte** (-født..egentlig) legitimate; (uforfalsket, ikke efterlignet) genuine, real; (om skriftstykke: paaliteligt, rigtigt) authentic, (uforfalsket) genuine; (m. h. t. farve) fast-coloured; *cont* unmitigated. Jvf vast-! Mk *A fast dye. Lawful children. A legitimate English classic. A proper fraction. A real Havana. Real lace, pearls, silver. A true* (or *true-born*) *Englishman. A true daughter of Eve;* - barn, ogs lawfully begotten child; - fødsel legitimacy; den - vare the genuine (*or* real) article, *sl* a simon-pure, (the real) Simon pure. [2]**egte** *vt* marry.

egte|barn child born in wedlock, legitimate child; **-folk** a married couple, husband and wife, hst a wedded pair. Jvf leve sammen! rette - true husband and true wife; **-fælle** conjugal partner, consort, spouse; **-født** born in wedlock, legitimate; **-halvdel** conjugal partner, better half, moiety; **-herre** (wedded) lord, lord and master; **-hustru** wedded wife. Mk *And thy land (shall be) called a Beulah;* **-kjærlighed** conjugal affection, married love; **-make** helpmate, partner; **-mand** husband; nybakt - (newly-made) benedict; **-pakt** (marriage) settlement; sikre hende.. ved - settle.. upon her; **-par** (married) couple, pair; **-seng** marriage bed.

egteskab *n* -er marriage, matrimony, wedlock. Jvf bortførelse, indgaa! gjensidige (..indbyrdes) -er intermarriages; hemmelig indgaaet - *fam* stolen match; -er sluttes i himlen m-s are made in h-n; tilby - propose (*or* make proposals of) m-e to, offer her m-e; en søn av første -, by a (*or* one's) first m-e; e. nogen aars -, ogs. after a few years of married life; sky for - misogamy; født i -. Se egtefødt! bli gift i andet - be married in second nuptials. Mk *Both married commoners for their second husbands;* i dette - fik han to sønner by (*or* of) this m-e.. Mk *There were no children of the marriage;* født utenfor - born out of wedlock; forbinde sig v. gjensidige -er intermarry. **egteskabelig** connubial, conjugal, matrimonial; married; det -e liv married life. Mk *Married cares, felicity, love. Wedded happiness.* **egteskabs|baand** bonds of matrimony, connubial tie; **-brud** adultery; gripes i - be taken in the act of a-y; **-bryter** adulterer; **-bureau** matrimonial agency; **-kandidat** marrying man. Se ogs. beiler, frier! **-kontrakt** marriage articles *or* contract; **-løfte** promise of m-e; m-e vow; brutt (..brud paa) - breach of promise of m-e, *fam* breach of p-e; **-stiftelse** marriage (contracted, made); -r, ogs. marriage rate, nuptiality; **-tilbud** offer (*or* proposal) of m-e. **egte|stand** state of marriage, m-e state; forenes i den hellige - be joined in holy matrimony; indtræ i - enter into the estate of wedlock; **-vie** *v* marry; tok mig i sine arme som sin -de hustru, as his wedded wife; **-viv** hst & *joc* spouse.

egthed legitimacy; genuineness, &c; authenticity. Mk *A line of doubtful authenticity;* **-s-erklæring** legitimation

[1]**ei** *ad* is *poet* not; fallent eller - bankrupt or no bankrupt. [2]**ei** *int* aha! why! **eia** *int* eia! hey-day! - mig, saa rart det var, at hun.. My, how strange that..! - var vi der! O (*or* would) that we were there!

eid *n* (*pl* eid) isthmus, neck of land. **eidamerost**. Se edamerost! **Eideren** the Eider.

[1]**eie** *n* fee-simple, ownership, ogs. *conc* possession. Jvf [3]leie! det herligste, et menneske har i - the most precious treasure possessed by man; gi i arv og -, til stedsevarigt - bestow..on..in perpetuity; til - in full ownership; faa det til -, ogs. have it for one's own. [2]**eie** *vt* own, possess; sælge sit -nde hus dispose of one's (own) house; -nde god *fam*. Se eiegod! han -r 1000 pund, ogs. he is worth..; som ikke -r noget impecunious, moneyless, penniless; alt, (hvad) han -r og har all he is worth, every shilling that he can call his own.

eie|form the possessive case, the genitive; **-god** benign, sweet-natured, tender-hearted; **-godhed** benignity, tender-heartedness.

eien|dele possessions, property, *fam* belongings; **-dom** -me possession, property, *fam* owning; (jord) estate; (egl som overdras v. dokument) premises. Jvf [3]fast! Mk *Fifteen premises burnt. Inspect the Company's properties;* kvinder, som selv har -, ogs. independent ladies; britisk -, om stib: British-owned; ingens (og allemands) - no-man's land, *res nullius*. **eiendommelig**. Se egen! (oprindelig, pikant) racy; det -e ved, tit: the feature of; har sit ganske e præg has a character all (*or* of) its own; **-hed** -er. Se egenhed! **eiendoms|berettiget** having a proprietary right, tilin; **-besidder** property-owner, proprietor; **-bonde** freeholder; **-folk**: et - *bibl* a peculiar p-e; **-fællesskab** a (*or* the) community of goods *or* property; **-gaard**, **-gods** freehold, freehold farm *or* estate; **-indgrep** crime (*or* offence) against property; **-kommissionær** estate (*or* land) agent; **-løs** non-property, propertyless, unpropertied; **-overdragelse** translation (*or* transfer) of p-y; **-pronomen** possessive p-n; **-ret** property, a proprietary right, right(s) of proprietorship *or* of property, til in; bevise sin - prove one's property; loven om den literære - the Copyright Act; **-salg** estate sale; **-spekulant** real-estate speculator.

eier -e owner, proprietor; hvortil ingen - har meldt sig unclaimed; skifte - change hands; gik gjennem fire andre -es hænder passed through four other proprietorships; -**forhold** proprietorship; fee-simple.

eiergrøn *pl* semolina.

eier|inde -r proprietress; -**mand.** Se eier! f. at -en kan (..kunde) melde sig, ogs. to be (*or* in order to its &c being) owned.

eiland *poet* isle. **Einar,** ogs. Einhard, Eginhard. **einerlei** *n* humdrum, humdrum monotony; dead level; routine, sentry-go. Ivf dræpende! **einherjer** *myth* warriors of the Valhalla. **einstape** *bot.* Se ørnebregne! **E-is** *mus* E sharp. **eisenfresser** -e braggadocio, swashbuckler. **eitel** -tler (lymphatic) gland; -tler. Se ogs. art. tinte! **eitrende** *fam.* Se ebrende!

ék -er oak, oak-tree; oak-wood; (altidgrøn) ogs. holly, holm-oak, hulver; indisk - teak.

[1]**eke** -r spoke (of a wheel); sætte -r i spoke, put spokes to. [2]**eke** -r canoe, dory, punt.

eke|bark, is flittern; -**bord** oak table. Se -planke! -**holt** thicket of oak-trees, *amr* chaparral; -**kjep** oaken stick; (en ires) shillelah; -**krans** oak-leaf coronet; -**legg** oak's bole *or* trunk; -**lund** grove of oak-trees; -**male** *vt* buff-wash, wainscot; -t tapét oak-paper; -**maling** buff-wash; -**nøtt** acorn; eke- og bøkenøtter pannage; -**panel** oak panelling; wainscot(t)ed oak; -**planke** oak p-k; -**risle** ground oak, sapling of (*or* stripling) oak, oaklet, oakling; -**sop** oak-leather; -**træ.** Se ék! -**træs** oaken.

ékbjørt *ent* stag (*amr* horse)-beetle.

ekkel disgusting, loathsome, nasty; fulsome, sickening; gjøre - disgust; sicken; dette er det ekle v. saken, bl. a. the crux of the matter; -**hed** -er disgust, loathsomeness &c; disgusting feature.

ekko *n* -er echo; - av -, gjentat - re-echo; flerfoldigt - tautological echo; finde et - *fig* find an (*or* its) echo; gi - echo; saa det gir (..gav, ga) - to the echo; -**e** *v* echo; -**isk** echoic. **eklatant** signal; gjøre (en) - fiasko achieve a conspicuous (*or* signal) failure.

ekle *vt* disgust, nauseate, sicken.

eklekt|iker -e, -**isk** eclectic.

ekl|es *vd* be disgusted, nauseate; - ved, ogs. loathe; -**ing** -er *fam* disgusting person, *fam* bad egg.

ekliptik ecliptic; -**skraahed** obliquity of the e-c. **eklog** -er eclogue. **eklærere** *v* reconnoitre, scout. **eklærerings|skib** scout; -**tjeneste** scouting.

ekonge. Se ederkonge!

ekorn *n,* undert. *c* (*pl* ekorn) squirrel, (sibirisk) calabar; sort - fox-squirrel; -**ape** squirrel m-y; liten - marmoset, ouistiti, wistiti; -**hale** (ogs. paa fjerfæ) squirrel-tail; -**rede** dray, drey.

ekre -r *dial.* Se brakland!

ekста|se -r ecstasy; falde i - go into ecstasies; -**sere,** -**siere** *vt* ecstasise; -**tiker** -e, -**tisk** ecstatic.

ekvipage -r equipage; (vogn) carriage, *fam* drag, turn-out; anlægge - set up (*or* start) a (*or* one's) c-e; holde -, ogs. drive one's own c-e; -**mester** master; 1ste - captain of the port. **ekvipere** *v* equip, fit out. **ekvipering** -er equipment, fitting out; *conc* appointments, outfit; ligge under - be fitting out; -**s-firma** outfitting (*or* outfitters') firm; -**s-handler** outfitter. **ekvivok** equivocal; is indelicate. **ekzem** *n* -er eczema. **elaborat** *n* -er elaborate performance. **elasticitét** elasticity, springiness; *fig* a buoyancy of spirits; -**s grænse** elastic limit, ultimate strength; -**s-maaler** elasmometer. **elast|ik** -er elastic band; caoutchouc tissue; (i støvle) side-spring; -**isk** elastic, springy; buoyant. Mk *An accommodating* (or *a cheverel, an elastic, a large, a lawyer's*) *conscience. Buoyant steps, spirits. Flexible collodium. A responsive touch* (anslag). *With springing step.*

Elben the Elbe. **Elbrus** *n* Elboorz, Elbrooz.

eld|e *vt met* roast, torrefy; -**ing** roasting, torrefaction.

Eldorado *n* -s El Dorado.

elefant -er elephant, *hind* hathi; (kolos) Jumbo; gjøre en flue t. en - make a mountain of a molehill; -**agtig** elephant|ine, -oid; -**bén** *path.* Se -iasis! -**fører** elephant-driver, *hind* mahout; -**iasis** elephantiasis, Barbado(e)s leg; -**lus.** Se acajounøtt! -**snabel** proboscis of an e-t, trunk; -**tand** elephant's tusk; (mindre) *merc* scrivello. **elegans** -er elegance. [1]**elegant** elegant; fashionable. [2]**elegant** -er exquisite. **elegi** -er elegy. **eleg|iker** -e elegist; -**isk** elegiac; -e vers elegiacs. **elektoralnld** electorals.

elektricitét -er electricity; ved -, is electrically; dræpe (..avlive, henrette) ved - electrocute; død (..avlivelse) ved - electrocution; -**s-maaler** electrometer; -**s-værk** e-y (*or* electrical) works. **elektri|ker** -e electrician; -**sere** *vt* electrify; -**sérmaskine** electric (*or* electrifying) m-e; -**sk** electric; vognene skal gaa over til - drift, are to be electrified; - lokomotiv electromotive, lys electric lighting, *fam* electrics, pol electrode; bli svakt -, ogs. acquire a weak electricity. **elektro|fór** -er electrophorus; -**krone** electric chandelier, electrolier; -**lyse** -r electrolysis; -**lysere** *vt* electrolyse; -**lyt** -er electrolyte; -**magnét** electromagnet; -**motorisk** electro motive; -**plet** *c* & *n* electroplated work; -**plettere** *vt* electroplate; -**skóp** *n* -er electroscope.

element *n* -er element; (galv.) element, pile; *elec* cell; -et ild the e-t of fire; ganske (..rigtig) i sit - in one's native element, much (*or* quite) in one's e-t; ute av sit -, ogs. all (*or* quite) abroad. **elementarbog** elementary (text-)book, first book; græsk - a Greek primer, Greek for beginners. **elementær** elementary; -**analyse** ultimate a-s; -**skole** (-**undervisning**) primary school (education).

Elen Ellen, Nelly.

elende *n poet* misery. **elendig** miserable (*ad* -bly), wretched (*ad* wretchedly), *fam* footy; - gagert, ogs. meanly paid; -**hed** -er misery, miseries, wretchedness.

Eleonora Hellenora, Eleanor. **eleusisk** Eleusinian.

elev -er pupil, *fam* pup, pupe; (guvernantes &c) ogs. charge; telegrafisk- telegraph learner; lærer og - the teacher and the taught; -**er i** engelsk, p. violin p-s for English, for the v-n; -**arbeide** pupil's work. **elevation** -er (ogs. *art*) elevation. Ivf ophøiet tænkemaate! skyte (..skytning) m. stor - fire at high angles (high-angle firing). **elevator** -er lift, (is vare-) elevator, hoist, hoister; -**mand** liftman; hoistman; -**schakt** lift|shaft, -way. **elevere** *vt* ogs. *art* elevate. **elev|hjem:** elev- og sykehjem nursing home; -**konsert** students' c-t.

elfenbén ivory; brændt - abaiser, burnt ivory, i-y black; kunstigt - Protean stone; -**s** ivory; -**s-nøttplante** phytelephas; -**s-sort** i-y black. **elg** -er elk; amerikansk - moose(-deer), orignal; -**ko** female elk; cow moose; -**okse** male elk; bull moose; -**s-blak** grey; -**s dyr.** Se elg! -**skjælv** a cold snap about the elk's calving time.

Elias Elias, *bibl* Elijah; arve Elias' kappe succeed to the mantle of E-h. **elidere** *vt* elide. **Eliezer** Eliezer. **Eligius** (St) Eloi. **elemin|ation** -er elemination, extermination; -**ere** *vt* eliminate, exterminate. **Elisa** Eliza, *bibl* Elisha; -**bet** Elizabeth, *fam* Lizzie. **elisabetisk** Elizabethan. **Elisæus** Ellis.

élite =er élite, pick; =**mandskab** picked crew, picked men; =**regiment** *fam* crack r-t. **elixir** =er elixir.

elle *v.* Ivf ebbe! -, melle, dig fortælle.. One-erie, two-erie, tickery, seven &c. Ogsaa: Engine, engine number nine, Pumping water all the time..

eller *cj* or; *pop* nor, *i.e.* than; - ogsaa or, or else. Mk *A friendship as warm and pure as any that ancient or modern history record. When the emperor or the bashaw want money..* **ellers** *ad* else, otherwise; (andensteds) elsewhere; (utover det) other than that, beyond that *or* this, otherwise; (i forbigaaende sagt) by-the-bye, by the way; (i andre stykker) otherwise, in other respects; (uten det, hvis det ikke var (..hadde været) tilfældet) else, but for that, but for the fact &c; (overhodet) at all. Mk *I should not think of such a thing else. Who else should it be? Better than usual. He stood an inch taller than at other times;* ogsaa - in other places as well; on other occasions, too; men ikke -, ogs. but not without; but nowhere else; - saa glad usually joyous; De skal - ha tak! Se allikevel! priserne fluktueret - sterkt prices, however, fluctuated very much; om jeg - kjender ham if I know him at all; hvis der - foreligger (noget) plagiat if plagiarism there be; det var ikke godt - it would not be well if he were not, had not &c.

elleve eleven; =**kant** (h endecagon; =**stavet** hendecasyllabic; - vers hendecasyllable.

ellevild wild; bli - av glæde go wild with d-t.

ellevte eleventh: =**del** eleventh (part).

ellip|se =r ellipsis; *geom* ellipse; =**ograf** =er ellip|sograph, -tograph, trammel; =**oïde** =r ellipsoid; =**tisk** elliptic.

Elm Elmo, Erasmus; St =s ild corposant, (St) Elmo's fire *or* light. **Elsas** *n* Alsace. **elsas|ser** =e, =**serinde** =r, =**sisk** Alsatian. **elsdyr.** Se elg! **Else** Ailsa, Elsie; =**bet** Elspat. **Elseus** Ellis.

[1]**elsk** *v.* Bydeform av elske. [2]**elsk** (fancy); faa - til, kaste sin (..lægge) - paa, lægge for - take a fancy to, form an attachment to, settle one's affections on; make a pet of. **elske** *v* love; be spooning; - ham høit, dearly; elsk mig litet, og elsk mig længe! love me little, (and) love me long! be =nde the lovers; =t, ogs. beloved; den =de the loved one; min =de my darling *or* deary, my beloved. Mk *A man universally respected and loved. His loved name. The loved place. Pass by his beloved's door;* gjøre sig =t av make oneself loved by, endear oneself to; alt andet end =t, ogs. hated. **elskelig** amiable, (i om ting) lovely, *bibl* beloved; =**hed** i loveliness. **elsker** =e lover; *cont* paramour; *fig* ogs. admirer. Ivf kunst- &c! første - *theat* first gentleman, leading lover, (juvenile) lead, jeune premier; =**saget** lover's parts; =**inde** =r mistress, paramour; ii lady-love; *theat* lead, jeune première; =**rolle** lover's part. **elsking** *fam* spooning. **elskov** *poet* love. Mk *The interest which the loves of Petrarch excited in his own time;* lægge sin - paa bestow one's love on. **elskovs|barn** love child, *pl* ogs. amatorial progeny; =**digt** erotic (*or* love) poem; =**drik** amatory (*or* love) potion, (love) philter; =**fri** fancy-free; =**gud** god of Love, Cupid; =**handel** amour, intrigue, love affair *or* passage; =**ild** fire of love; =**klage** love-lament; =**middel** love charm; =**minde** love-token; =**pant** pledge of love, *gage d'amour,* love gage; =**ridder** bold intriguer, gay Lothario; =**syk** love|lorn, -sick; =**vise** love ditty. **elskværdig** amiable, lovable; (hyggelig) genial; (naadig, venlig) gracious; *iro* good-natured. Mk *Many endearing qualities;* saadan en - mand, ogs. quite a love; gjøre sig - for make oneself amiable to; set her cap at *or* for; =**hed** =er amiability, lovableness; geniality; graciousness; compliment; si ham nogen =er pay him compliments.

[1]**elte** *v* knead, work; (lér) puddle, pug; =**t** ler puddle clay, pug; - paa. Se [3]**velte**! [2]**elte** =r mud, slush; =**maskine** (i butter) worker; =**traug** kneading-trough. **eltning** =er kneading &c; (av lér, t. mursten) pugging.

eludere *vt* elude.

elv =e(r) river, stream; under en -, under =en sub-river.. **elve-** river; riverain, *e.g.* batteries; =**blæst** hives, nettlerash; =**bred** bank (*or* margin) of a r-r; som hører til =den riparian; =**brud** bank burst by a river, wash-away; =**brus** roar (*or* rush) of a r-r; =**drag** course of a r-r; water-course; =**dur.** Se =brus! =**far** channel, runway. Se =leie! =**flom.** Se flom! =**konge.** Se fossekall! =**leie** river-bed; uttørret - *amr* gulch, gully; =**løp.** Se =far! =**munding** estuary, mouth of a r-r; =**mæl** r-r steep; =**ós.** Se =munding! =**rik** abounding in r-s, streamy, well-rivered. **elver|konge** fairy king; erl king; =**pike** fairy maiden. **elve|snoe** r-r breeze; =**vang** holm, *sc* haugh.

elysisk Elysian; =**sium** *n* elysium. **elzevirsk** elzevir. **elæoptén** *n* eleoptene.

em =er *prov* vapour; exhalation: odour.

emalj =er enamel; (i gryte &c) lining; =**ere** *vt* enamel; line; =rte varer enamelware; =**ering** enamelling &c; =**ør** =er enameller. **emancip|ation** emancipation; =**ere** *vt* emancipate; =rt, om kvinde: fast. **emanere** *vi* emanate; *jur* be promulgated *or* officially published; *vt* promulgate, (officially) publish.

Emanuel Emmanuel. **Emaus** *n* Emmaus.

emball|age =r packing, wrapper. Ivf beregne! =**ere** *vt* pack (up), wrap (up); i baller: bale up. **embargo.** Se arrest! **embarker|e** *v* embark; join the ship, join; =**ing** =er embark|ation, -ment; joining.

embede *n* =r office. Ivf overtage! =**t** *theol* the cloth; hadde kun faa =r at bortgi had little patronage; ha et (..være i) - hold (*or* be in) o-e; komme i - come into (*or* be appointed to) o-e. Ivf komme i [2]kald! gi jøder adgang til =r admit Jews to office. **embeds|aar,** =**alder** seniority, standing; =**ansøker** candidate for o-e, office-seeker; =**bane** official career; =n, i the public service; paa =n, ogs. in official life; =**beretning** official report; =**besættelse** appointment to o-e. Mk *A prince who has all the patronage* (=r) *of the State in his hands;* =**bolig** official r-e, residency; =**broder** colleague, *pl* ogs. brethren; hans (en prests) =brødre, ogs. his brother clergy; =**dommer.** Se fagdommer! =**dragt** official costume; robes; =**ed** oath of o-e; =**examen** degree e-n, Greats; juridisk (teologisk) - graduation in law (divinity); ta - pass the schools; ta juridisk - graduate in law, pass the law schools; =**folk** men in o-e; =**forretning** function, official business *or* duty; =**forseel** discharge of o-e; uforsvarlig - official misdemeanour. =**gjerning.** Se =forretning! =**grad** grade (*pl* ogs. gradations) of o-e; =**hungrig** hungry for o-e; =**iver** (official) zeal; altfor stor -, tit: *trop de zèle;* =**jagt** office (*or* place)-hunting; =**jæger** office (*or* place)-hunter; =**kaape** (official) gown; =**karrière** official career; =**ledighed** vacancy; =**løs** unplaced, unemployed; =**mand** functionary, (crown-)officer, (Government) official, civil servant; (i storting &c) officer, (i selskab) ii office-bearer; *pl coll* ogs. officiate; officialdom; civile =mænd, ii the civil service; juridisk - law officer; =**misbruk**

abuse of (official) power; **-myndighed** official authority; **-mæssig** official; **-overtagelse** assumption of office; **-pligt** official duty; **-segl** seal of o-e; **-skrivelse** official letter, l-r on (His Majesty's, the President's) service; **-stand** if civil service; **-stil** official style of writing, *joc* officialese; **-tegn** badges (*or* insignia) of o-e; **-tid** period (*or* tenure, term) of o-e; i sin -, ogs. while in o-e; **-tilrædelse** accession to (*or* entry into) o-e; **-verden** official world, *fam* officialdom; **-verk** department (of Government), service; -et the Civil Service; **-vigtig** conceited (about one's office), upstart; - person Jack-in-office.

ember. Se amber! **emblém** *n* -er emblem. **embouchure** -r *mus* embouchure, lip. **embryo** *n* -oner embryo; endnu være i sit - be in its embryo state; **-nisk** embryon|al, -ic. **emend|ation** -er emendation; **-ere** *v* emend. **emeritus:** pastor - emeritus minister. **emfase** -r emphasis. **emfysém** *n* -er emphysema; **-atisk** emphysematous. **emigrant** -er emigrant; (flygtning) refugee; **-befordring** conveyance of e-s; **-fart** emigration trade; **-kaprer** e-t runner; **-skib** emigration ship; **-væsen** emigration; refugeeism. **emigr|ation** -er emigration; **-ere** *vi* emigrate. **Emil** Emilius. **Emilia** *n* Emilia. **emilianske** Emilian. **Emilie** Emilia, Emily, *fam* Amy. **emir** -er ameer, emir; **-at** *n* -er emirate. **emissere** *vi* carry on (*or* conduct) a travelling propaganda. **emission** -er emission, issue; **-s-pris** price of issue. **emissær** -er agent, delegate, (travelling) secretary, walking delegate, evangelist; *cont* emissary. **emittere** *vt* issue. **emmen** luscious.

[1]**emne.** Former av emmen. [2]**emne** *n* -er material, stuff, (the) wherewithal; (av metal) blank; (deig-) bit of dough; *fig* subject, theme, topic. Ivf maste-! Mk *A blank for a file or screw. Do well with the pabulum one handles. The subject of* (til..for) *a tragedy;* det vigtige - sundhedspolitiet the i-t subject of sanitary p-e; det er papas faste -, quite a theme of papa's; der er - i ham t. en god soldat he has the makings (*or* the stuff in him) of a good s-r. [3]**emne** *v* block out, shape roughly; prepare; (tiltænke) intend. Ivf esle! - paa block out; *mus* play the opening bars of. **emneliste.** Se sakregister! **emnings|træ, -ved** wood for implements.

emolet *obs* multiplication table. **emolument** *n* -er emolument; perquisite; gage og -er (military) pay and allowances. **empire|stil (-stol)** Empire style (chair). **empiri** -er empiricism; **-ker, -e, -sk** empiric. **emplacement** *n* -s emplacement, platform (for guns). **employere** *vt* employ. **emploi** -er især: employ, employment, work; berth, situation. Ivf ansættelse! er i fast -, in constant work; være i firmaets -, in the firm's employ. Mk *How long were you in the employment of deceased?;* ute av - out of employ; komme ut av -. Se ogs. arbeidsløs! **empyr|eisk** empyr|eal, -ean; **-eum** *n.* Se ild-himmel! **emu** -er *orn* em(e)u, rhea. **emulgere** *vt* emulsify. **emulsion** -er.

[1]**en** fr *præp* (en); - bloc, if in the (*or* a) lump, in globo; anbringe (..lægge..sætte ta..vove) - bloc lump; - détail. Se detalj! - face full face; portræt - face full-face miniature &c; - famille in a family way; leve - garçon live in lodgings, in chambers; - gros wholesale; - masse in mass, wholesale; - passant in passing, by the way; - passant slag, i schak: taking in passing; fragte - rouge. Se [2]rus! [2]**en** (*n* et) a, an. Ivf alder, beløp, værdi! - stor hest og - liten, and a small one; - (viss) liten hvalp some little puppy; - grætende (pestbefængt) one crying (infected); - femti pund a matter of (*or* such a thing as) fifty p-s; - to-tre dage(r) two or three days; for - tyve aar siden some t-y years ago. Mk *A handsomely fitted-up saloon. A not incurious spectator of a by no means common scene. Competition with a by no means despicable antagonist.* [3]**én** (*n* ét) *num & pron* one; (av to, av tre) either. Ivf [1]ene, et, mand! jeg hadde bare - ny, but one new one; en underlig - an odd fish; ga(v) ham - i skallen hit him a crack (*or* a oner) on the head; mit -e ben one of my legs; et kast m. det -e øie a cast of one eye; - eller anden some (or other), one or other. Mk *Make one or other excuse to the author;* den -e one of them, undert. the one; den -e eller den anden one or other; either; i - eller anden form in one (*or* some) form or other; p. et eller andet sted somewhere or other; hverken det -e eller det andet neither one (thing) nor the other; naturligvis fier de baade det -e og det andet of course they say things; - og anden bonde some p-t or other; some straggling peasants; den ene..den anden (the) one..the other *or* another; vil ikke En (..den -e), saa vil en (..den) anden if one will not, another will; og det -e og det andet and what not; den -e med den anden one with another, on an average; det -e med det andet one way and another; En faar ta det -ne med det andet you must take the lean with the fat, the rough with the smooth; - for - one by one, by ones; gaa - for (..og) -, især: file off, move in Indian (*or* single) file; f. det ene..f. det andet for one thing..for another (thing); fra det -e til det andet, if by-the-by(e); i en-to-tre in a trice, in two twos.

en|aarig (of) one year old, year-old; *bot* annual. Mk *One year* or *year's volunteers. One-yearers;* **-aaring** yearling. Ivf aaring! **-akter** -e one-act play; curtain raiser, *fam* curtain; **-baaren** only begotten; **-basisk** monobasic; **-bets** onehorse; **-bladet** one-leaved; **-blomstret** uniflorous; **-bo-** monœcious; **-plante,** ogs. monœcian, *pl* ogs. monœcia.

enceinte -r circuit (of ramparts), enceinte, area of a fortified place. **encyklika** -ker encyclical. **encyklopæd|i** -er (en)cyclopedia; **-isk** encycloped|ian, -ic; **-ist** -er encyclo|pedian, -pedist.

[1]**end** *cj & ad* (efter *comp*) than; (foran *comp*) even, still, yet. Ivf [1]anden, andet, -nu! Mk *He was more astonished than them all;* - ikke not even; - mere even (*or* still) more; a fortiori; andre -, ogs. others besides..; ikke (..intet) andet - nothing but.. Mk *The House has nothing to do but* (- at) *give its formal assent. There was nothing to be done but hope for the best. She could do little but sit in a chair by the bedside. Even at midnight it is no darker than is* (- at det er) *possible to read small print;* ingen anden (..andre) -, ogs. none but.. Se [1]anden! hadde ingen anden slægtning - had no r-e but..; hvem anden -? who but..? Mk *Who but he* (andre han) *could have done it?* hvad der - whatever; hvad der - sker, ogs. happen what may; værre - nogen, ogs. the worst of any. [2]**end** *int:* - saa mange! what a number! - si mig! did you ever! nei, - han brukte kniv! he used a knife, I do declare! - biljetterne? what about (*or* of, how about) the t-s? ..End du? I feel just like a Roman. And (*or* Don't) you? - om vi gik? suppose (*or* how if, what if) we go? **-da** *ad.* Se endnu, endog! det er - ikke det værste, even the worst; det var (jo) - bra that is well so far; dersom det - var ham if it were he now; ikke saa gal - not so bad after all;

..var - daarlig.. mylady, by (the same) token, was poorly at the time; ·til *pop* even; ·da *cj* although, though.

[1]**ende** ·r end (*fam joc* latter end), termination; (yderste) extremity; (øverste) top; (taug-) rope's-end; (indre -, tamp) home end; (matros-strøne) galley-yarn, yarn: (bakdél) bottom, fundament, latter end; (p. hjort) antler, point; *fig* bl. a. close, ending, period. Jvf [1]brat! hvad skal ·n bli? what's the end to be? how will this (*or* where will it all) end? dermed blev der - paa venskabet so there was an end of the f-p; ..at der ikke vilde bli nogen - paa talen it seemed there would be no end to the speech. Jvf [1]lék, [2]vise! faa (..ta) - come to an end; (ta slut) run out; alting faar en - all things do end. Mk *The longest lane will have a turning;* det faar ingen -, ogs. I shall never hear the last of it; faa en sørgelig -, bl. a. end tragically; faa - paa end, bring to an end (..a conclusion, a period), p. en kjedelig dag get through a tedious day, p. sin formue. Se gjøre - paa! gjøre - paa put an end (*or* a period, a termination) to, make an end of, undert. put at an end; (ødelægge) *fam* ogs. knock on the head; gjøre - paa en formue get through (*or* run out, make away with) a f-e, paa aftenens hygge put a stop to the harmony of the e-g, paa sig make an end of oneself. Jvf lidelse! alting maa ha en - all things have got to end, must have (*or* come to) an end; en latter, som ingen - vilde ta inextinguishable mirth; nogen øieblikke, som han syntes aldrig vilde ta -, which he thought endless, which he thought would never come to an end; det tót en sørgelig - med ham he came to (*or* had) a sad (*or* tragical) end; ta en - med forfærdelse, m. forskrækkelse end (*or* result) in catastrophe, in a crash, in disaster. Mk *And disaster would result;* det er verdens - it is the end of the w-d; han undredes rigtig p., om dette var verdens - he wanted to know if the world was coming to an end; naar ·n er god, er alting godt all's well that ends well. Mk *Would not this be a sad ending to* (p.) *such a career?* kjettingen løp ut, den ene - efter den anden, end for end; fra - til anden from end to end, from one end to the other; *fig* ogs from Dan to Beersheba; et spark i ·n, ogs. a kick in a nameless part; paa - on end, end up, endwise; vi staar paa - we are up on-end; sætte byen p. (den anden) - turn the t-n up on end, on one end, turn.. upside down. Mk *I'm not going to have the house stand up on one end because..;* til -. Se tilende! Jvf [2]egg, [1]nu! bli til ·n, ogs. sit out, *e.g.* the meeting; følge til ·n *fig* follow to the end, follow home, see out to the bitter end; føre til -, bl. a. bring to a period; føre denne saf t. en heldig -, ogs. bring this m-r to a favourable ending; og gaa saa ret frem til ·n av gaten! and then walk straight on to the top of the street! t. denne (den) - for (*or* to, with, in pursuance of) this (that) end, with this (that) view; gaa t. verdens - for at go to the world's end (*or* to the very end of the world, to the end of the earth) to..; en kamp til ·n a fight to a finish; v. vandets -, ved vatsenden at the head of the lake.

[2]**ende** *vt* close, conclude, end (up), finish (up), terminate; e endt løsning having finished discharging. [3]**ende** *vi* come to a close *or* to an end, end (up), finish (up); jeg skjønner ikke, hvor dette skal - *fam* I don't know what things are coming to; - i (..med) bl. a. terminate in; - med *fig* end (*or* end off *or* up, eventuate) in. Mk *End in believing, with saying..;* - paa en dental end with a dental, p. en konsonant in a c-t; - ved, bl. a. terminate at; abut on. [4]**ende**- final, terminal; ·*gr* final; *gr* terminational. [5]**ende** *ad* straight, slap. Mk *Sink straight down;* løpe - paa hinanden run butt (*or* end-on) at one another; - til. Se [2]like til! - ut Se likefrem! si sin mening - ut og bent frem. **ende|artikel** *gr* suffixed a-e; ·**bogstav** final l-r; ·**bolt** butt-bolt; ·**buffer** *railw* stop-block: at the end of the platform; ·**flate** terminal face; ·**forlængelse** *gr* paragoge; ·**frem.** Se like frem, likefrem! ·**hastighed** terminal v-y; ·**kant** extreme edge.

endel some; *ad* somewhat, *fam* some; rather. Jvf dél! Mk *A sprinkling of foreigners. Part to ride on horseback, part to take a drive. It rained some.*

endeled bl. a. extreme link.

[1]**endelig** finite, limited; (sidst) definitive, final, ultimate; (uforanderlig..upaaankelig) final; - betingelse (..erklæring), ogs. ultimatum; - grænse *mat* ultimate ratio; med - virkning finally. [2]**endelig** *ad* eventually, finally, at last; (dog -) by all means; og - lastly; - engang at long last; da jeg - faldt i søvn, ogs. when I did fall to sleep; kom -! do come! han maa nu - le he *will* laugh; han maatte - tale latin he would needs speak (*or* was resolute in speaking) L-n; han maa - ikke holde sig stille on no account must he remain still; naar jeg - skal si det if I must tell you; - ville insist on, be so anxious to; ·**hed** finiteness; finality; ·**t** *n* (latter) end, ending; finde sit - meet one's end.

endelse ·r *gr* ending, termination. Jvf avledningS-!

ende|løs endless, interminable; ·**maal** (final, supreme, ultimate) object, aim and end.

endemi er, ·**sk** endemic.

ende|moræne terminal m-e; ·**punkt** extreme p-t; *railw* &c terminus; ·**reise** *vt* up-end; ·**rim** concluding r-e; ·**skive.** Se [1]skalk! ·**snit** terminal s-n. Se ·**træ!** ·**station** terminus, terminal station, terminal; ·**stavelse** final s-e; ·**stillet** terminal; ·**stykke** bl. a. tail-piece. Jvf ufærdig! ·**tarm** rectum; ·**til.** Se liketil! ·**tillæg** postfix, suffix; ·**træ** cross (*or* end)-grain; ·**vende** *vt* up-end, turn upside down, capsize; slue, turn end for end; ogs. om person: jerk endwise; ·**vending** bl. a. capsizal; ·**vendt** *fig* upside-down, *fam* upsydown. Jvf bakvendt! ·**virkning** final e-t; ·**væg** end-wall.

endivie *bot* endive.

end|nu *ad* (selv nu) as yet, even now, even yet, still, yet; (hittil) as yet, so (*or* thus) far; (foran *comp*) even, still, yet; en - bedre sikkerhed a still better (*or* even a better, an even better) guarantee; paa - mindre tid in even a less time; ..spiste - mindre he talked little, and ate less; - samme dag that very (*or* the very same) day; - tre til still another three; - en tredie maate yet a third way; - et ord one other word, one word more; - engang once more, once (*or* over) again; - en gang saa stor as big again; - førend even before..; det skal - først bevises it (still) remains to be proved; - ikke, ikke - not yet; jeg har - ikke set ham, have not seen him as yet; vi forstaar - ikke ganske we as yet do not realise..; medens der - er tid while there is yet time; - mens han talte even while he was speaking; begge former var og er (-) i bruk were, and are, in use; der var - i hans ansigt et uttryk som.., ogs. there was a lingering e-n in his face..; - i 1780, i stuarternes dage p Cæsars tid so late (*or* lately, as late) as 1780 as the days of the S-s, as Cæsar's time; - idag this very day; - imorgen even tomorrow; - som gut while yet a lad, even when quite a boy; ·**og** *ad* even;

indeed; *cj* notwithstanding; - fuglene the very b-s; ·ogsaa *ad.* Se endog!

endos|sat ·er endorsee; ·sement *n* ·er endorsement; ·sent' ·er endorser; ·sere *vt* endorse, *fam* back.

Endre Andrew.

endrægtig harmonious, united; ·**hed** concord, harmony, union, unity; leve i -, at unity.

endsi, endsige *ad* let alone, far (*or* much, still) less; svært nok at ernære mig selv. - kone og børn, much more a wife and family; det var vanskeligt at sitte, - at gaa, and more so to walk.

endskab c end, period; faa - paa. Se faa [1]ende p.!

endskjønt *cj* although. **endskjøt** butt-joint. **end|videre** *ad* again, moreover; ·**ydermere.** Se ydermere! **endækker** ·e (i kunstflugt) monoplane.

[1]**ene.** Former av [3]én. [2]**ene.** Se alene! (eneste) one; denne - dag (only) that one day; det - fornødne the one thing needful; den - rette the only right one; det - rette ord f. hende the one word for her; var ikke - om sin forbrydelse was not alone in his crime. [3]**ene** *ad.* Se alene! - og alene wholly and solely. [4]**ene** *vr* - sig collect, mass, til into. Ivf ·s! **ene|befalende** sole in command; ·**berettiget** patented; være - til, ogs. have a monopoly (*or* an exclusive privilege) of; ·**besiddelse** a monopoly; komme (..være) i - av monopolise. **enebo** *ant* hermitage, hermit's cell. **enebover** ·e anchorite, hermit, recluse, solitary; *orn* solitaire; ·**liv** recluse life; ·**ske** ·r hermitess. **enebolig** private residence. **enebær** juniper berry; ·**brændevin** gin, (fineste) hollands; ·**olje** juniper-oil; branket - cade-oil. **ene|forhandler** sole seller *or* vendor; ·**gifte.** Se éngifte! ·**handel** a monopoly; ·**herre** sole master; autocrat; ·**herredømme** exclusive command; autocracy; *fig* a prevalence; ·**herskende** *fig* (sole) prevailing; ·**hersker** monarch. Se ·herre! ·**jagt** an exclusive right of killing game; ·**kamp** single fight *or* combat; ·**konge** sole king. **enemerker** *pl* domain, precincts; *fig* ogs. pale; gaa ind p. andenmands -, især: trespass; jage p. hans -, ogs. *fig* poach on his preserves. **ene|mægtig.** Se ·raadig! ·**pike** general servant (*fam* general), girl (*or* maid) of all work.

[1]**ener** ·e one, unit. [2]**ener** ·e *bot.* Se brisk!

ene|raadende, ·**raadig** absolute, uncontrolled; sole prevailing; ·**raadighed** absolute (*or* independent, sole) power; ·**reder** sole-owner; ·**ret** an exclusive privilege *or* right, a monopoly.

energi' ·er energy; ·**løshed** enervation; weakness. **ener'gisk** energetic; *ad* energetically. **ener|laag.** Se briskelaag! ·**ris** juniper twigs. **enerum** solitary confinement; holde fanger i -. **enervere** *vt* enervate, unnerve; ·rt, ogs. nerveless. **enes** *vrec* agree, om for, on: om at that; (komme ut av det sammen) *fam* ogs. hit it off.

enestaaende exceptional (*ad* exceptionally), solitary, unique; men dette var noget -, ogs. a record; man hadde en - god jagt, ogs. a record bag was obtained.

eneste *sup* one, (one and) only, sole; (i med negtelse) single. Ivf avsé, exemplar! Mk *A one God. The whole play is one* (en -) *anachronism. What* (hvilken) *one feeling in common could there be between him and his congregation?* - arving (the) sole heir; - barn an only child; den - the one, the only, *abs* the only one (*pl* ones); presten skulde være den -, bl. a. the one likely person would be the curate; den - i sit slags the only one of its kind, (of its kind) unique; det - (subst) the one (*or* only) thing; the only words; det -, de kan gjøre, er at.., især: their only plan is by..; det -, de har at ty t. the one (*or* single) chance left for them to try; ..det - som.. his decline and fall are alone what remain for me to describe; en - gang, i just once; ikke en - gang, i never once; utstillet ikke et - av sine malerier never exhibited a single one of his p-s; hver - every single; hver - fristund (jeg har, jeg hadde) my every leisure hour; hver - en every one; to a man, to a girl &c.

enestyrmand only mate. **enetages** one-story.

ene|tale monologue; soliloquy; ·**tjener** a servant single-handed; ·**utsalg** sole vendor(s).

enevolds|herre absolute monarch, autocrat; ·**herredømme** absolute rule, autocracy; ·**konge** absolute king; ·**magt** absolutism, absolute power, autocracy: ·**regjering** absolute g-t. **ene|vælde.** Se enevoldsmagt! ·**vældig** absolute, autocratic.

enfants perdus fr. a (..the) forlorn hope, a forlorn.

en|farvet one-coloured, monochromatic; - billede monochrome; brooch, camaieu; ·**faset** uniphase.

enfilere *vt* enfilade, rake; ·nde ild, ogs. enfilade fire.

enfold *n* simplicity. **enfoldig** simple; silly, slow-witted. Mk *Harmless as doves. Those of simple faith. A simple Christian;* - stakkar simpleton; ·**hed** ·er simplicity, innocence; silliness, slow wits; en - fra landet. Se gudsord! **en|frøbladet** (plante) monocotyledonous (monocotyledon); ·**frøet** monosperm.

[1]**eng** ·e(r) meadow. Se ·land! naturlig -, ogs. prairie; ligge til - be under (*or* lie in) grass; utlægge til - lay down to grass. [2]**eng.** Se [3]trang! *fig* (inderlig) close. Ivf ·hov! i ·ere betydning in a more restricted sense; ·ere møter sectional sessions.

Engadin *n,* ·**dalen** (the) Engadine. **engagement** *n* ·er, ·s engagement; (av advokat) ogs. retainer; ·s (forpligtelser) liabilities; commitments; ·s **bureau,** ·s-**kontor** employment o-e; ·s-**salær** retainer, retaining fee. **engagere** *v* engage; (advokat) retain; (p. bal) ask, ask (her) to dance, *abs* ogs. take a partner or partners; er jeg ·rt (i saken)? am I in? hvis De ikke er ·rt, faar jeg den fornøielse? if you have not promised..? Mk *I am engaged two deep;* - dem saa stærkt, at haap om benaadning er utelukket involve them beyond hope of pardon; være ·rt med dem *merc* be in with them.

engang *ad* once, in one instance; (i fortid) once, on a certain occasion; (i fremtid) one day, some day *or* time, one (*or* some) of these days; (en tid) at one time. Ivf avlægge, dog, [2]endelig, gang, [3]om! Mk *Once on a time there was* or *There was once.. That one-time mysterious affair. Some time* (or *sometime*) *in 1740, tomorrow, during* (i) *June;* ikke - not even, not so much as; -, da one time when..; - i fremtiden, ogs. at some future time; naar - once; opgi en - fattet beslutning forego a r-n once formed; tænk -! just fancy *or* imagine! only think! han vilde nu - avsted, i he had set his mind on the journey; han (det) er nu - slik it's his way, he's made that way (things are so); han stod nu - paa det sorte bret he was blacklisted, and irretrievably so; ·s-**ord** nonceword.

eng|bund meadow-land, bottom; ·**dyrkning** m-w culture.

Engebret Gilbert. **engekall.** Se engkall!

[1]**engel** ·gle(r) angel, i *fig* ogs. angelic being. Ivf basun-, morder-! ..saa skjøn som en - a little boy, as beautiful as a cherub; du kunde bringe

en =s taalmodighed t. at briste you're enough to provoke (*or* wear out) the patience of Job; der gaar en - gjennem stuen an angel passes through the room. ²**Engel** Angela, Angélique. **Engelsborg** *n* the Castle of St Angelo. **engels=daler** angelot, angel.

engelsk English: *rel* Anglican; - befolkning (..element, koloni) Englisbry, broderi laid e-y, certifikat Board of Trade c-e, jord rottenstone, lær sateen, plaster court (*or* sticking)-plaster; - salt. Se bittersalt! *fam* salts; - syke rachitis, *fam* rickets, cri-ks; som lider av - syke rickety; hun er -, an Englishwoman; paa - in English, anglicè; p. godt - in plain E-h. anglicè; =**amerikansk** Anglo-American; =**blaat** china-blue; =**fransk** Anglo-French; - ordbog English and French d-y; =**mand** Englishman; *s.t.* blackwall hitch; =en *fam coll* John Bull; en flink -, ogs. a good English scholar; =**rødt** brown-red; =**sindet** anglophile, pro-English.

eng harv bush-harrow; =**havre** meadow oat-grass; =**hov** contracted feet; =**hovet.** Se trang=hovet! =**hvein,** =**hven** *bot* fine (*or* red)-top grass.

éngifte monogamy: som lever i - monogamous.

eng kall *bot* cuckoo pint, -pintle; =**karse** cuckoo-flower; =**kløver** meadow trefoil.

england meadow-land, bottom. **England** England; (Britannien, hjemlandet) især i *mil sl* Blighty.

engle agtig angelic; =**barn** angel-infant, child angel; cherub: =**from,** =**god** good (*or* sweet) as an angel. =**godhed** angelic goodness *or* sweet-ness; =**hode** *arch* cherub's head; =**kór** chorus of a-s; =**lig** angelic; cherubical; =**lære** angelo-logy; =**maker** maker of angels, baby-farmer; =**makeri** *n* især: baby farming; *conc* baby-farm; =**makerske** =r =især: baby-farmeress; =**rén** as pure as an angel. angelically pure.

englerke meadow (*or* rising) lark, skylark.

engle røst angelic v-e; =**skare** host of a-s; =**smil** angelic s-e; =**taalmodighed** angelic (*or* Job-like) p-e; =**toner** *mus* (i orgel) voix céleste; =**vinge** angel's wing.

englisere *vt* (kupere). Se anglisere! =**ing** docking. **englænder** =e, =**inde** =r English(wo)man.

eng løk streaked field-garlic; =**piplerke** titlark.

engros wholesale; =**forretning** w-e business; =**pris** trade p-e.

eng rype red grouse; =**smelle** *bot* bladder-campion, knap-bottle, spattling poppy; =**soleie** bl. m. a bachelor's button; meadow fescue grass; =**syre** common sorrel.

engt *ad.* Se trangt! *fig* closely; *cont* narrowly, - forbundet closely connected; - egoistiske hensyn. **engvanding** irrigation (of meadows).

énhannet monandrous.

enhed =er oneness; unity; (sammenfalden) identity; (helstøpthed, i komposition) fusion; (¹ener) unit. Mk *To preserve union in the march. The movement for German unity. The weight of one atom of hydrogen is taken as unity;* - i digtets plan, ogs. a uniformity of design in the poem; tidens og stedets - the unities of time and p-e; bringe - i give unity to; gaa op i en høiere - be fused in a higher unity; hvis p er lik =en if *p* equals unity.. **enheds patron** cartridge with fixed ammunition: =**priser** standard p-s; =**verk** work of unification.

en hests one-horse; =**hjuler** =e *sp* unicycle; =**hjørning** *ast* monoceros. Se =hørning! =**hornet** unicornous: =**horning** unicorn: =**hovet** solid-ungular, whole-hoofed; - dyr soliped.

enhver (*n* ethvert) *pron* any, (any and) every; (hver især) each; (subst) anybody, everybody, every one. Jvf ¹al, ²fald, ¹skjøn! -, som who-ever; til - (given) tid at (*or* for) the time being; ethvert av disse projekter.. each one of these schemes will have to be discussed; - har sine feil, ogs. every man has his faults; ..som - vilde været I was content, as who would not have been?

en hænding =er *agr.* Se stut=orv! =**hændt** one-handed.

¹**enig** unanimous, united; som præd. agreed, of a (*or* one) mind, (at) one, at unity. Enig? Agreed? - optræden united action; bli - come to an agreement; come into contract; bli - med sig selv make up one's mind; bli =e om prisen agree as to (*or* for, on) the price, om en plan on a plan; man blev - om at it was agreed to *or* that; være =(e), ogs. agree, i in; med with; om about, as to, on; om at that. Mk *I am agreed* or *agreeable. I concluded that you and your mother were one. As we are now at one on that head.. I hold with him here, hold with the last speaker;* være - med sig selv have made up one's mind; ikke være ganske - med, ogs. differ from *or* with; være =e om, ogs. be of one mind about *or* as to, om at be in agreement that.. ²**enig** *ad* unitedly. **enighed** agreement; concord; union; - gjør sterk Union is Strength; komme til -. Se bli enig! agree; ..kom ikke til - the jury disagreed, failed to agree; =s=**erklæring** if endorsement; =s=**kammer:** enigheds- og voldgiftskammer board of conciliation and arbitration. **ening.** Se enighed! i =en *pop* incessantly, unceasingly.

enjambement *n* =er enjambment, unstopped line.

enke =r widow; (rik, fornem) dowager; =n Cold Widow Cold; =r og =mænd widowed persons; en søster, som er - a widowed s-r; blev (tidlig) - was left a(n early) w-w; efterlate - og børn leave (*or* be survived by) a w-w and family; sitte som - live in widowhood; =**aar** years of widow-hood; =**bo** widow's estate. Se konelod! =**bolig** widow's (*or* dowager's) mansion, dower-house; =**brud** w-w bride; =**dragt** widowed gar-ments, (widow's) weeds; =**dronning** mother (*or* dowager)-queen, queen dowager *or* mother; =**frue** widow-lady; =**hertuginde** dowager duchess; =**kasse** widows' fund; sætte i =n pay into..

enkel (tarvelig) plain, simple; rough; (let) simple; *pop* ogs. f. ³enkelt. Mk *Partake of a plain dinner. These simple words broke the spell;* =**hed** plainness, simplicity. Jvf tarvelig-hed! - i levemaate a simplicity of life; for =s styld for convenience.

¹**enkelt** *n.* Av enkel. ²**enkelt** *ad:* ganske - simply; in sober fact. ³**enkelt** single; (usammensat) simple; (personlig..særegen..særskilt) individual; (enestaaende) solitary. Jvf opløse! Mk *In this individual case. Not only individual ships, but an entire squadron. The statement that volleys were fired is incorrect, but some individual shots were fired. Firing occasional guns* (stud). *An odd shot through one of the loop-holes. An odd volume (of a set). No one* (or *single*) *man. At* (v.) *each separate item. Single numbers 10s 6d net. Direct single shots to be fired. A solitary example;* =e, især: a (*or* some) few, some; en - gang *fam* once in a way; (nogen) =e gange occasionally; (nogen) =e hytter hist og her some straggling cottages; ganske =e kandidater quite a (*or* a very) few c-s; en - omstændighed (en enkelthed) a detail, a particular; (en) skade, som kun rammer =e steder local damage; disse maa betragtes f. hvert - tilfælde, ogs. individually; =e vandrere, bl. a. a few stragglers; den =e the individual; den =es skjøn individual

(*or* private) j-t: hver - each, each individual, every single; det vilde være odiøst at nævne nogen -, invidious to particularise; lægge - igjen undouble; fortælle i det -e detail, relate in detail *or* particulars; gaa i det -e enter into detail *or* particulars, go into details, descend into (*or* to) p-s: -**biljet** single ticket, *fam* single; -**dækker** single-decked vessel; (flyvemask.) monoplane; -**dækket** single-decked. **enkelthed** -er singleness; simpleness; detail, particular; ubetydelige -er, ogs. minutiæ; i de mindste -er, ogs minutely; punctiliously; som gaar i de mindste -er minute.

enkelt|høide single a-e. Jfl andre: altitude near meridian, ex-meridian, ex-mer-alt: -**knap-pet** single-breasted; -**lader, -løb** single-gun; -**mand** an (*or* the) individual; ingen - no one man *or* person; -s vilkaarlighed, ogs. individual arbitrariness; -s-**pakke** *mil* first aid dressing; -**myntfot** monometallism; -**revet** single-reefed; -**spor** single track; (-et bane) single line; -**sporet** single-track; -**spændt** single-breasted; -**staaende** detached, insulated; -**tal.** Se éntal! -**virkende** single|acting, -action; -**vis** *ad* individually; in ones; in a few cases; exceptionally. Jvf nedstyte! ganske - quite exceptionally, as a rare exception; la sig slaa -, in detail, singly. Mk *Be killed by ones or twos;* -**væsen** individual (being, thing).

enkemand widower, *pop* widow-man; - søker make odd man out; en far, som er - a widowed f-r; jeg er -, ogs. I am widowed; -s-**stand** widow(er)hood; -s-**støt** knock on the funny-bone. **enke|pension** widow's p-n; hadde ikke sikret hende - had made no settlement on her; -**stand** widowhood, widowed state; -**stue** almshouse for w-s; -**sæte** dowager's mansion *or* seat; jointure; -**valsen** the Merry Widow Waltz.

en|kjønnet unisexual; -**klang** unison. **enklave** -r enclave, insulated district. **enklitisk** (ord) enclitic.

en|kom *ad pop* on purpose; -**lig.** Se énslig! -**løps,** om trappe: straight; -**ma** *fam.* Staar f. 1ma (*prima*), hv. se! -**mandsvalgkreds** single-member constituency; -**mastet** single-masted; -**mægtig** monatomic.

Ennikus Inigo. **enorm** enormous. **énpersonlig** *gr* monopersonal, unipersonal. **enquête** -r inquiry; (sammenstilling av betydelige personers uttalelser) symposium.

en|rum private place; privacy. Jvf enerum! i - in private; gaa i - go apart *or* into privacy; ..noget at si mig i - that he had words for my private ear. Mk *The prisoner and his counsel were private together;* -**rummet** unilocular.

[1]**Éns** one's, your. [2]**éns** alike, conformable, uniform; identical. Jvf bier, erende! de er alle -, ogs. they are all of a piece; det er mig ganske - it is all one to me. [3]**ens** *ad* conformably &c; identically; det gik ham like - he fared just the same; - klædd dressed alike; -**artet** homogeneous; uniform; en - tarif a flat (*or* uniform) rate; -**artethed** homogeneousness, homogeneity; uniformity; -**beliggende** *geom* homologous; -**betydende.** Se -tydig! -**dannet** uniform; -**farvet** level, plain; -**formig** monotonous, same, undiversified; dull, humdrum, slow; *ad* bl. a. samely: -**formighed** monotony, sameness; dulness, humdrum

ensidet one sided. **ensidig** one-sided; of one idea; *bot* secund, unilateral; *ad* is partially; (p. egen haand) by oneself. Mk *An ex-parte description, statement, view. Ill-regulated patriotism. A nude contract. I never saw such a one-idea'd man. One-sided* (or *partial*) *views. Viewing things partially, only on one side;* -**hed** -er one-sidedness, partiality; prejudice.

ensil|age -r ensilage; -**ere** *vt* ensile; -rt fór silage; -**ering** ensilage.

enske *pop* downright, mere, nothing but. **énskilling** git halfpenny. **énslig** solitary; single. Se enkelt, ensom! Mk *Single folks. A single gentleman. A solitary hill;* to -e folk a married couple without family; i - lykkelighed in single blessedness; et -t skib, ogs. a straggler; den -e stand the single state, celibacy. **énsling** -er sj recluse.

ens|lyd is homonymy; -**lydende** is homonymous; (av - indhold) verbally identical.

énsom lonely, lonesome, solitary, kun som attrib. lone. Mk *Lead a solitary life;* -t fængsel solitary confinement, *fam* solitary; -t sted, ogs. solitude; føle sig - be (*or* feel) lonesome, find oneself very lonely; det er saa -t her it is (*or* one is so) lonely here; -**hed** loneliness, solitude; privacy. Mk *Rural seclusion. Studious* (lærd) *retirement;* -t *ad* lonelily &c.

en|sporet single-rail; - bane, ogs. monorail; -**spænder** -e one-horse carriage; single-breasted coat; gaa for - run in single harness; -**spændt** single-breasted; kjøre - drive a one-horse carriage; -**stavelses-** monosyllabic; -betoning. Se støttone! -ord monosyllable; -**stavet** monosyllabic; -**steds** *ad* somewhere; -hen somewhere. **énstemmig** unanimous, om at in; *mus* for one voice; (in) unison; *ad* unanimously, with one accord *or* consent, *unâ você, nem. con., nem. diss.,* all voices concurring; *mus* in unison; - koralsang plain-chant; kom - til det resultat, at came to the unanimous r-t that..; -**hed** consensus of opinion, unanimity (of opinion). **én|stirre** *vi* Se nidstirre! -**stroket** *mus* with one stroke; - c, ogs. middle c. **éns|tydig** convertible, synonymous; - med *fig* tantamount to; -**tydighed** convertibility, synonymy. **enstyring, enstøing** -er *pop* især: lone Jack. **éns-vinget** homopterous; -vingede homopter|a, -s. **énsætet** single-seated.

entablement *n* -er entablature. **éntal** the singular (number); av - singular; sætte verbet i - use the singular verb; -s singular. **énte** *mat* oneth. **enten** *cj:* enten..eller either..or; (hvad -, eller, likegyldigt hvilket & spørrende) whether ..or; (hvad) - der skal være eller ikke være nogen tarif, ogs tariff or no tariff..; der gis intet enten-eller there is no alternative *or* option. **éntes** *vrec* agreed &c. Av enes. **entente** -r entente; -**magter** entente powers *or* allies **entian** -er *bot* baldmoney, alm. gentian **entledige** *vt.* Se avstedige! **entomolog** -er entomologist; -**i** -er entomology; -**isk** entomological. **én|toms** one-inch; - planker inch stuff. -**tone** monotone; -**tonig** monotonous; -**tonighed.** Se éntone!

entouscas -er sunshade, small umbrella.

[1]**entre** *vi* ascend, climb, (m. hænder og føtter) shin; - ind *s.t.* lay in; - ned shin down; - op lay aloft; - op i, ogs. shin; - op i riggen, ogs. mount the r-g; - ut lay out. [2]**entre** *vt* board; som kan -s boardable; -**øil** pole-axe, tomahawk.

entrechat *n* -s (cross-)caper, cut; gjøre et - cut a caper.

entredræg grappling-iron(s), hand-grapnel.

entrée -r admission, admittance; (skuespillers &c) entrance; *arch* hall-way, (entrance) hall; lobby; betaling: (admission) fee, (charge for) admission, *sp* gate; betale - pay for admission; ta - make a charge for admission, *sp* ogs. charge a gate; mot - at a charge; -**biljet** (admission) ticket; -**nøkkel** latch-key; -**ret** entrée.

entre|gast boarder; **-hake** grapple, grappling hook; **-mandskab** boarders; **-net** boarding-nettings; **-pig** boarding pike.

entre|pôt *n* **-er** entrepôt; bonding warehouse; **-prenant** enterprising; if *cont* pushing; **-prenør** **-er** contractor; **-prise** **-r** contract.

entring **-er** climbing &c; boarding; **-s-forsøk** attempt to board.

entusias|me enthusiasm; **-mere** *vt* enrapture, *amr* enthuse; **-t** **-er** enthusiast; **-tisk** enthusiastic. **énvis** opinioned, opinionat|ed, -ive; **-hed** opinionativeness. **envoyé** **-er** envoy. **énværdig.** Se énmægtig! **enzym** *n* **-er** enzym(e), zymase. **enøiet** one-eyed; blind of one eye; (f. et øie) monocular; i de blindes rige er den **-øiede** konge among the blind a squint is king. **epakt** **-er** *ast* epact. **epaulet** **-ter** epaulet; **-tert** epaulet-ted. **epi|cykkel** **-kler** *mat* epicycle; **-con** *gr* epicene. **epidemi** **-er** epidemic; *vet* epizooty; **-sk** epidemic; *vet* epizootic. **Epifanes:** Ptolemæus - P-y Epiphany. **epigon** **-er** epigone, epigonus (*pl* -ni, utt. nī). **epigram** *n* **-mer** epigram; **-matiker** **-e** epigrammatist; **-matisk** epigrammatic. **epik'** epicism. **epiker** **-e** epicist, epic poet. **Epikur** Epicurus. **epikuræ|er** **-(e)** epicure, ogs. *fig* epicurean; **-isk** epicurean; **-isme** epicureanism. **epilep|si** **-er** epilepsy, falling sickness; **-tiker** **-e**, **-tisk** epileptic. **epilog** **-er** epilogue. **epirót** **-er** Epirot(e). **episk** epic; - digt, ogs. epic. **episkopal** episcopal, episcopalian; **-er** **-e** Episcopalian. **episode** **-r** episode, incident. **episodevis** incidental; *ad* incidentally. **episodisk** episodical, incidental. **epistel** **-stler** epistle. **epi|taf** *n* **-er** epitaph; **-tél** *n* **-er** *anat* epithelium; **-tét** *n* **-er** epithet, til of; **-risk** epithetic. **eple** *pop.* Se æble! **epode** **-r** epode. **epoke** **-r** epoch; **-gjørende** epoch|making, -marking, epochal. **epopée** **-r** epopee, epopœia. **epos** *n* **-ser** epic, epic (*or* heroic) poem.

[1]**er** rust (of copper), ærugo. [2]**er** *v:* jeg (vi) - &c I am (we are) Av være. **eragt|e** *v* rule; **-s** stridende mot reglementet is ruled out of order; **-ning** **-er** rule; avgi sin - grant a rule. **Eran** *n* Se Iran! **ere** *v.* Flertal av [2]er. **erektion** **-er** (i flere tilfl) erection; **-s patent** deed of entail. **eremit** **-ter.** Se eneboer! Peter E- Peter the Hermit; **-age** **-r** hermitage; **-vin** hermitage; **-bolig** hermitage; **-krebs** hermit-crab, soldier (crab), pagurian; **-mæssig** hermitical.

erend *n* **-er** *fam.* Se ærende! **ærende** *n* **-r** business, mission; (anliggende) affair, concern; (budskab) message; *fam* errand, message. Mk *Will you state* (si) *your business?* éns - on purpose, purposely; gaa et - go an errand; gaa **-r**, ogs. do errands, go messages; gaa andres - *fig* serve somebody else, be doing somebody else's errand; (det) at gaa **-r**.. erranding was only another way of taking a walk; gjøre sig et - (ind i kontoret) make an errand (into the o e), make an excuse; løpe **-r** (for hende) run errands (on her e-s), run (on, of) messages; være ute et - be absent on a m-e; komme i - come of a m-e; jeg kommer i firmaets -, ogs. my business is from the firm; reiste utenlands i offentligt - went on a foreign mission; ute i samme - bound (*or* out) on the same e-d. **erendpike.** Se viserpike! **erendsfør** fit to go messages. **erendsvend** messenger. **eretrisk** Eretrian.

erfare *vt* experience; (bringe i erfaring, høre) learn, be informed of (or that), understand, glean; det fik den mand -, som this was experienced by.. **erfaren** experienced, of experience; **-hed.** Se erfaring! **erfaring** **-er** experience, i in, undert. of. Mk *As all experience shows.. Speak from* (av) *experience. Know by* (or *from*) *experience. I have some experience of travelling;* ad **-ens** vei a posteriori; empirically; vite av egen -, from one's own (*or* from personal) experience; av sørgelig - by sad (*or* from dire) e-e; bringe i -. Se erfare! mangel paa - i inexperience in *or* of. **erfarings|begrep** empirical idea; **-gjenstand** subject of e-e; **-kreds** sphere of one's e-e; **-kundskab** empirical k-e; **-mæssig** empiric (-al), experiential; experimental; *ad* empirically &c; as all experience shows; **-sætning** empiric maxim &c; **-videnskab** empirical s-e.

erfugl. Se ederfugl! **ergangen** gît passed; de **-ngne** domme. **ergrøn** verdigris, green rusted. **erholde** *vt* obtain, av, fra from; hos at, from; (motta, faa) receive; (som er) at - obtainable; **-lig** obtainable; (om fordring) collectable, recoverable; **-lse** obtainment, obtention. **erhverv** *n* (branch of) industry, livelihood, trade. **erhverve** *vt* acquire; obtain; **-nde** acquisitive; - sig.. acquire, gain, obtain; **-lig** acquirable; **-lse** **-r** acquirement, acquisition; *conc* acquisition; purchase. **erhvervs|grén** branch of industry; **-kilde** resource, subsistence, support; **-løs.** Se arbeidsløs! **-mæssig** professional; - utugt prostitution (of one's body) for hire; **-udygtighed** if incapacity (for work); **-virksomhed** industry. **erigere** *vt* erect. **Erik** Eric, Euric; gamle - old Nick *or* Scratch, *s.t.* Davy Jones; mester - the rod (..stick, cane); **-a** Erica; **-sen** Ericson; en fattig Per - an impecunious (*or* a penniless) beggar. **eriksgate** (royal) progress *or* tour.

erindre *v* bear in mind, recollect, remember; call to (*or* recall to one's) mind. Ivf mindes! ikke det jeg **-r** not to my recollection; det skal **-s**, at let it be remembered that..; - ham det (i to bett.) remember it to him; - om. Se [4]minde! har intet at - derved has no fault to find (with it); has (*or* offers) no objection; **-nde** if reminiscent. **erindring** **-er** recollection, remembrance, reminiscence; (paamindelse) sj admonition; (tegn) keepsake, memento, memorial, souvenir. Ivf bevare, dunkel, forstyrre, gjenkalde, [3]minde, svak! Mk *His memories* (or *reminiscences*) *of* (fra) *this time and this place;* **-er.** Se ogs. memoirer! bringe i - bring to memory *or* remembrance; call attention to; bringe sig i - hos recall oneself to..; ha i - bear (one; st) in mind; er i enhvers -, in the recollection of every one; til -, bl. a. for memory. **erindrings|bog** memorandum-book; **-liste** remembrancer; **-medalje** commemorative m-l; **-skrivelse** (purreskrivelse) monitory; **-tegn.** Se erindring!

erinnys (*pl* **-yer**) erinys, *pl* erinyes.

erke- arrant, a very, the veriest; (fornemst) arch; **-biskop** archbishop; metropolitan; **-biskoppelig** archiepiscopal; **-bisp.** Se **-biskop**! **-bispedømme** archbishopric, archiepiscopacy; **-degn**, **-diakon** archdeacon; **-dum** amazingly stupid, awfully slow; **-engel** archangel; **-fæ** arrant fool; **-gavtyv** arrant knave; **-hertug** archduke; - Stefan the A-e Stephen; **-hertugdømme** arch|dukedom, -duchy; **-hertugelig** archducal; **-hertuginde** archduchess; **-kjetter** arch heretic, heresiarch; **-kryster** a-t coward; **-løgner** arch liar, liar in grain; **-nar** arrant (*fam* bally) fool; **-skjelm** arch (*or* arrant) rogue; **-stift** archdiocese; **-stol**, **-fæte** archiepiscopal (*or* metropolitan) see; **-troldmand** archimage.

erkjende *vt* apprehend, comprehend, perceive; (indrømme) acknowledge, admit, own, recognise. Ivf an-! det **-s**, at det skorter os paa, ogs. we are admittedly (*or* confessedly) deficient in..; - mottagelsen av acknowledge (*or* own) receipt of, acknowledge; - med sig selv,

at acknowledge to (*or* within) oneself (*or* feel) that..; - sig skyldig plead guilty; -lig apprehensible &c. **erkjendelse** -r apprehension, comprehension, perception; acknowledgment, recognition; (kvittering) receipt; foreløbig -, ved assurance: covering note; umiddelbar - intuitive knowledge; Deres - av mottagelsen imøteses an acknowledgment will oblige; e. egen - admittedly, avowedly, confessedly; komme t. sandheds - be brought to see (*bibl* come unto the knowledge of) the truth; -s-teori *philos* epistemology. **erkjendtlig.** Se taknemmelig! være - for, ogs. acknowledge. **erkjendtlighed** acknowledgments, appreciation, recognition. Se taknemmelighed! bevidne..sin -, uttale sin - overfor make one's acknowledgments (*or* express one's sense of indebtedness) to..; -s-bevis testimonial in appreciation.

[1]**erklære** *vt* declare; (offentlig) proclaim; (aapent) profess. Mk *An avowed* (or *a declared, a professed*) *enemy;* republiken blev -rt a r-c was declared; -t, at hun var meget elskværdig *fam* voted her charming. Jvf [2]sin! dette instrument blev -rt for det bedste, f fuldkomment, was pronounced the best, perfect; - ham f. en dosmer pronounce him a dunce; - slaveriet f. urigtigt pronounce slavery wrong [2]**erklære** *vr* - sig declare oneself; pronounce oneself, om on; profess oneself, f. kongeligsindet a royalist; - sig (ikke) skyldig plead (not) guilty; - sig for declare for (*or* in favour of), declare oneself favourable to; (f. Ens mening) ogs give it for. Mk *Victory declared for the allies. The practice was declared against;* -t *ad* avowedly &c. **erklæring** -er declaration; pronouncement; profession; (betænkning) opinion; (rapport) report; (attest) certificate. Jvf avgi, dykker! -s avgiver, bl. a. declarer; en - blev avæsket dem, bl. a. their opinions were called for; faa - som advokat. Jvf advokatur! e. hans egen -, ogs. avowedly.

erkn *n* (*pl* erkn). Se hav-!

erkyndige *vr* - sig om inquire about *or* into; make inquiry after. **erle** -r *orn* wagtail. **erlægge** *vt* pay. Jvf forskudsvis! en avgift, som -s av.. a duty paid on wine; hvorfor avgift -s, ogs. subject to.. Mk *A fine is leviable for..;* -lse -r payment. **ernær** *n.* Se ernæring! -e *vt* keep, maintain, support, if *mil* subsist; (blot fyldt) nourish; (samle føde t.) cater for; - sig, ogs. subsist; ungerne -r sig selv, cater for themselves; - sig av, ogs. feed on; - sig som referent earn a livelihood as a r-r. Jvf [2]søm! -er -e breadwinner, maintainer, support. **ernæring** maintenance, support (of life); nourishment, nutrition; daarlig - malnutrition. **ernærings|forhold** *pl* især food situation. Mk *The food situation grew worse;* -kanal alimentary c-l; -organ o-n of nutrition; -proces nutrition; -tilstand (state of) nutrition. **erobre** *vt* conquer; (indta) ogs. carry; (opbringe & *fig*) capture; - sig en plads blandt, ogs. make for oneself a place among..; -lyst a desire of conquests, appetites (*or* a passion) for conquest; -lysten eager for conquest, ambitious of c-s; -r -e conqueror; captor; Vilhelm E-, the Conqueror. **erobring** -er conquest; capture; E-en the Conquest. **erobrings|krig** war of c-t; -lyst, -lyster. Se erobre-lyst! -lyke lust of c-t; -tog invasion for c-t. **èrotik'** eroticism; amatory poetry. **ero'ti|ker** -e erotic poet; -sk amatory, erotic; - digt, ogs. erotic. **erotoman** erotomaniac; -i erotomania. **erratisk** erratic. Jvf vandreblok! **erre** *vi* rust. **erret** rusty, green rusted. **ersisk** Erse. **erstatning** -er compensation, indemnification, recoup, recoupment; (fornyelse) replacement; (-s-beløb) damages. Jvf -s-middel! - av brækager, av ituslaaet replacements of b-s; bestemme -en assess the damages; faa - for be compensated for; kræve -, ogs. claim, av against; faa sig tilkjendt - recover; være mig en - for repay me for; kræve.. i - lay one's damages at 1500*l*; til - as a (*or* by way of) c-n; til - for, ogs. in compensation for. **erstatnings|krav** compensation claim; -middel substitute, succedaneum; der tjener (..bruges) som et - succedaneous; -pligt liability; -pligtig liable (to make compensation); er -, ogs. can be claimed against; -spørsmaal q-n of damages; -søksmaal action for damages. **erstatte** *vt* replace (the want of), supply the place (*or* want) of, compensate for (the absence of), make up; (holde skadesløs) indemnify, recoup. Jvf avgang! mer end - overpay; - manglende beløp make good (*or* up) deficiencies; ..som aldrig kan -s a loss never to be supplied; - ham det indemnify him for it, make it good (*or* up) to him; dette -r mig alt.. ogs. this repays me for all, replaces all my losses. Mk *I beg to replace this bill by* (m.) *another;* -lig if replaceable; reparable.

[1]**ert** *fam* teasing; drive - tease him, &c; gjort paa - done on purpose. [2]**ert** -er *bot* pea, *pl coll* if pease; -er. Se ogs. ertesuppe! prinsessen paa -en the princess and the pea. **erte** *vt* tease [med about], bl. skolebørn cag, rot, *amr coll* haze; - ham op, ogs put him in a bait; (undert. sætte fart i ham) rout him up; han kunde - en sten p. sig he is enough to provoke the patience of Job; - sig ind p. pick a quarrel with. **erte|aker** field of peas; -belg pea-shell, -bille pea-weevil; -blomst pease-blossom; papilionaceous flower; -blomstret papilionaceous; -bøsse peashooter; -græs mice-pea, wild vetch; *Vicia cracca;* (halm) pea (*or* pease)-straw; -grøn peagreen; -halm. Se -græs! -hesje pease-stack; -kaal *prov.* Se -suppe! -kam (p. fjerfæ) pea-comb; -knap heath (*or* wood)-pease, kipper; -kop, -krok tease; -mél peasemeal; pea flour; -mós pease-pudding. **erten.** Bf av ert. Som adj *fam* teasing. **erte|potte.** Se -kop! -ris pea-vine; hænge sammen som - herd together like a flock of rooks, be thick as inkle-weavers, -seng bed of peas; -skolm. Se -belg! -stang pea-rod; -stap pea-pudding; -sten pea-stone, pisolite; -stengel. Se -ris! -stikke. Se -kop! -suppe peasoup; -sæk bag of peas; det render av ham, som av en - his tongue is running on wheels. **ertet** *fam* teasing. **erte|træ** Siberian acacia. **ertformig,** ogs. pisiform, pisoform.

erts *c & n* -er metal, ore; -aare metallic vein; -holdig metalline, ore-bearing; -masse mass (*or* pipe) of ore, bunny; -prøve. Se stuffe! **erv** -er. Se jerv! [1]**es** *c & n* (*pl* esser) ace; -ser alle ambsace. [2]**es** *n:* være i sit - feel fit; jeg er ikke i mit -, ogs. I am not quite the thing *or* in my usual form, I am not myself. I don't feel quite (like) myself, I feel a bit off. [3]**Es** *c mus* E flat. **Esaias** Isaiah. **Esben** Osborne; - Askeladd Boots. **eschel** *n* zaffer. **esdragon** dragon's wort, tarragon. **Eses** *mus* E double flat. **eskadre** -r (naval) squadron; -chef commodore. **eskadron** -er squadron; (liten) troop; -s chef squadron leader. **eskamotere** *vt.* Se bort-! **eskarp|e** -r (e)scarp; -ere *vt* scarp. **eskimo** -er Esquimau(x), Eskimo, *pl* Eskimo(s); -hund E-o dog; -hytte, ogs. igloo. **eskort|e** -r escort; -ere *vt* escort. **Eskvilinerhøiden** the Esquiline.

esle *vt* (bestemme t. et øiemed) earmark, intend; (agte, ha t. hensigt) intend, *sc* ettle; (tiltænke) intend, mean; (levne, forbeholde) leave, reserve.

Mk *I have long intended you a letter. Feel designed* (or *intended*) *for something beyond..;* den anden var -t (til) dig, was meant for you. **esp** -er *bot.* Se [1]asp! **espalier** *n* -er espalier; danne (opstilling i) - line up, line the route or street, make a lane (street-lining); -e *vt* espalier, nail, train (to trellis); -frugt wall-fruit; -træ trained (*or* wall-)tree; -væg fruit-wall. **esparset** *bot* sainfoin **esplanade** -r esplanade, *hind* maidan. **esprit,** ogs. wit; - de corps, ogs. corporate spirit. **Esras** Esdras. **esse** -r forge, hearth; -kost sprinkle; -kræts forge sweepings. **essener** -(e) Essene. **essens** -er essence. **essetraug** smithy trough. **essæer** -(e). Se essener! **est** *v:* du - hst thou art. **estakade** -r stockade. **Ester** Esther, Hester, *fam* Hetty. **Estland** Esthonia. **est|lænder** -e, -isk, -nisk Esthonian. **estompe** -r stump. **estrade** -r estrade, (low) platform, stand; dais.

et *n* one; an, a; one thing. Av [2] & [3]en, hv. se! Jvf [2]alt! Mk *Even as* (Likesom) *Christ is one with the Father..;* endnu - (there is) one thing more; men - er fornødent but one thing is needful; - er sikkert there is one thing certain; - skal være sikkert one thing should be recorded as an established fact; at ville er -, at kunne et andet willing is one thing, being able is another. Mk *Church-bells are one, bonfires are quite another matter;* - er at love, et andet at holde saying and doing are two things; - av to of two things one, one of two things; - eller andet something or other things. Mk *They are all doing* (bestiller alle p.) *things;* - og andet (some) things; alt i - every now and again (*or* then); i - og alt to all intents (and purposes); entirely; gaa i - be all in one; gaa i - med join, merge into; med - all at once, all of a sudden. Mk *Stop (dead) short;* bringe (to gjenstande, to hs &c) over - bring in one, align, put in line; bære over - ride an even strain; hale over - marry; holde over - keep in one; sove et helt døgn over - sleep all round the clock; være over - med be on with; bli til - grow (*or* merge) into one; bli (til) - med *fig* identify oneself (*or* become identified) with; gjøre til - med make one (*or* identify) with; samle (samling) til - unite into one, unify (unification); under - in a (*or* one) lot *or* lump, *en bloc;* collectively; comprehensively; -aars- year-old.

etabl|ere *vt* establish; settle (*or* set up) in business or trade; - egen- forretning, - sig (p. egen haand) set up (*or* start, go into business) for oneself, establish oneself in business; open (*or* start) a shop; -ering establishing; -issement *n* -er establishment. **etage** -r floor, storey, story, (if indrettet som særskilt leilighed) flat; i første - on the ground floor; i anden - on the first floor; underste - basement (story); underlig i øverste - queer in the attic *or* upper story; fra et vindu i 4de - from a third-story window; -kuffert American trunk. **étagère** -r canterbury, étagère, stand-table, whatnot; *mus* music-stand. **etages** floored, storeyed. Mk *A four-floored building.* **étalon** -er standard. **étape** -r halting-place, station. **etat** -er service; profession; -s-raad (b.) titular councillor of state.

ethvert *n.* Av enhver.

etik -ker ethic(s), moral philosophy. **etikett|e** -r etiquette; (seddel) label; (m. pris) ticket; for -ns skyld, av -hensyn etiquettically; brud paa -n a breach of e-e; -ere *vt* label; ticket; (vare-sending) docket. **etisk** ethic(al). Mk *The ethical dative;* stykkets -e virkning the ethos of the play.

etkammer- unicameral; -system, ogs. One-Chamber system.

etle *vt prov* leave. Jvf esle!

etmaal. Se døgn! Jvf anker-, bestik! -s-penge day's pay.

etno|graf -er ethnographer; -grafi -er ethnography; -grafisk ethnographic; -log -er ethnologist. **etru|risk,** -sker -(e), -skisk Etrurian, Etruscan. **Etsch** the Adige.

etse *v* bite, corrode; (radere) etch; *chir* cauterise. Mk *Some biting* (or *corrosive*) *acid. A series of caustic* (-nde) *sketches;* -nde stof caustic, corrodent, corrosive; -t tegning etching: -grund. Se dækgrund! -kunst etching; -middel caustic, corro|dent, -sive; cauter. cauterant; -naal etching n-e; -vand. Se radér-vand! **ets|kalk** caustic lime; -natron caustic soda. **etsning** -er biting, corrosion, &c; etching; farvelagte -er colour prints.

et|steds *ad.* Se ensteds! -tal (figure) one, unit.

etude -r *mus* étude, study. **etui** *n* -er case, étui; (sy-) hussif; (t. utstilling av ringe &c, i guldsmedspr.) tray. **etyma** *pl.* Av etymon. **ety-molog** -er etymologist; -i -er etymology; -isere *vi* etymologise; -isk etymological. **etymon** *n* -ma *gr* etymon. **eufemis|me** -r euphemism; beteqnet v. en - som euphemised as..; -tisk euphemistic; m. et - uttryk euphemistically; heter m. et - uttryk.., ogs. is called by manner of palliation.. **euforbia** -ier *bot* spurge **Eufrat** the Euphrates. **Eugen** Eugene. **eugenik** -er eugenics. **eukalyptus.** Se gummitræ! **eukaristi** -er Eucharist; **Eulalie** Eulalia, *fam* Lally. **eumenider** Eumenides. **eunuk** -ker eunuch; gjøre til -(ker) eunuchate. **Europa** *c* Europa; *n* Europe. **europæ|er** -e European, *hind* gora, (engelskmand) Feringhee, (i Kina) *cont* fankwai; barn av en - og en asiat Eurasian; -erinde -r European lady; -isere *vt* europeanise; -isk European; det -e Asien (Tyrki) Euro-Asia (European Turkey, T-y in Europe). **eustakisk** Eustachian. Mk *The E-n tube.* **Eustakius, Eu-statius** Eustace. **Eva** Eve. **evadatter** daughter of Eve. Jvf [1]egte! **evakuer|e** *vt* evacuate; (fyke) remove; -ing -er evacuation; removal. **evangelieharmoni** dia(*or* mono)tessaron, harmony of the four gospels. **evangel|isation** evangelisation; -isere *vt* evangelise; -isk evangelic(al); -luterisk Episcopal Lutheran; -ist -er evangelist; -ium *n* -ier gospel; Mattæusevangeliet the Gospel according to St Matthew; whiggernes - the Whig Evangel; motta -iet receive the gospel; præke -iet for, ogs. evangelise. **Even** Evan. **eventu|alitét** -er contingency, eventuality; -el' contingent, eventual; -elt *ad* contingently, &c.

eventyr *n, pl* eventyr (risiko..oplevelse) adventure; (fortælling) fairy (*or* fireside)-story, fairy (*or* nursery)-tale; p. eget - at one's own risk; der-som.., saa er han p. eget -, he does so at his peril; være ute paa - be in search of a-s; -agtig fanciful; -bog fairy (*or* story)-book; -digter writer of fairy-stories; -drama pantomime; -er -e adventurer, adventurous character; -erske -r adventuress; -komedie fairy-comedy; -land fairyland; -lig fairy-like, fictional; marvellous, romantic; Quixotic; ta -e priser charge fancy prices; -hed, if marvellousness; -politik a p-y of adventure; -prins fairy(-tale) prince; -verden fairyland. **evidens** (obviousness); bevise til -, to demonstration; dette lar sig til - bevise, ogs. this (fact) is susceptible of convincing proof.

[1]**evig** eternal, everlasting, perpetual. Mk

Every blessed (hver -e) *morning. The eternal City* (stad). *Perpetual fire, youth. The wandering Jew;* hver -e en every blessed one. Ivf eneste! hver -e dag every day in the world; holde hende i -t fangenskab keep her a perpetual prisoner; den -e fordømmelse, fortabelse perdition, fred perpetual peace, ild everlasting fire; det -e liv life eternal *or* everlasting; -e magter! ye powers! great powers above! oh Powers of Heaven! det vilde være - skade, a thousand pities; den -e sne eternal (*or* perpetual) snows; læren om -e straffe the doctrine of an eternity of punishment; til - tid to all eternity, in (*or* for a) perpetuity; jeg vil være en -, om I'm blessed if..; for -t for ever and ever, for evermore. ²**evig** *ad* eternally &c; jeg har (saa) - nok m. mine havende utgifter my present expenses are more than enough; jeg har - nok m. at it is all (*or* as much as) I can do to..; gjøre mit - bedste do my bitter best; - og altid for ever, *pop* for ever and a day; -**grøn** evergreen, ever-verdant; -ne vexter evergreens. **evighed** -er eternity; perpetuity; en - *fam* ages, an eternal time; en - og tre dage *fam* for ever and a day; stille os for -en, f. tid og -, eternally; en forpligtelse, som gjælder f. tid og -, to stand in perpetuity. Ivf blamere! fra - from all eternity; fra - til - from everlasting to everlasting; world without end; i - to (an) eternity; aldrig i - never to all e-y; i al - eternally, to all ages (*or* eternity), for evermore; hvor i al - er det muligt? how in the name of wonder can that be? intet i al - kunde ændre.. nothing through all eternity..; hvor har du hat det i denne -? how have you been this eternity?; sende over i -en hurry (*or* send) into e-y; gjøre et spring ut i -en take a leap into e-y; -**s blomst** cudweed, everlasting, goldylocks, *pl* ogs. eternal flowers. **evig|ung** ever-young; -**varende** everlasting, perpetual. **evindelig** *fam* continual, eternal. Se evig! *ad* ogs. to all eternity. Mk *An eternal time.*

evje -r still part; creek. Ivf bäk-!

¹**evne** -r ability [til at to], faculty [t. for, of], power, til, t. at of, to; (økonomisk -, ¹raad) means. Ivf aands-, begrænsning, overstige, skatte-! landets (økonomiske) - the resources of the c-y; -n (..den -) at ville the p-r to will; hverken ha vilje eller - til (at gjøre) det have neither the will nor the power to do so; ansaaes kun f. at ha middelmaadige -r was considered as of mediocre parts; et mylr av -r i mulighed a host of potentialities; av al min (..av yderste) - to the best of my ability *or* abilities, to the utmost of my powers; e. (bedste) - according to (*or* to the extent of) my ability *or* means, to the limit of my ability; over -, bl a. beyond one's faculties. Ivf anstrenge! regjeringen fandt, at disse ting laa over -, were *ultra vires;* leve over - live beyond one's means, exceed (*or* live above *or* outside) one's income. ²**evne** *v* be capable of; forældre, som -r dette, if such parents as can afford it; saa godt jeg -r to the best of my abilities, for all I am worth; - at, ogs. be able to; om ting: avail to; at tale -t hun ikke to speak was beyond her; -**løs** incapable; -**rik** gifted; of great powers, of parts.

evoluere *vi* evolute, perform evolutions. **evolution** -er evolution; -**s-eskadre** evolutionary s-n; -**s-teori** e-n theory; -**s-øvelse** evolutionary e-e. **exakt** exact; de -e videnskaber exact s-s; futurum -um future-perfect. **exalt|ation** over-excitement; -**ert** over-excited; fantastical, wild. **examen** -er examination, *univ* undert. examen, *fam* exam. Ivf avlægge, bestaa, læse t., udmerkelse, underkaste sig! ny -, efter rejektion: postmortem (examination); juridisk begynder (p.) torsdag the law schools commence..; det var saavidt han fik - he barely satisfied the examiners; gjøre den bedste (en glimrende, en udmerket) -, bl. a. come out best in order (graduate brilliantly, pass an excellent e-n, *fam* come out swell); gjøre en god -, ogs. take a good degree; ha -, ogs. have passed; de har - i disse dage, are in for their e-n just now; ta advokat- (officérs-; medicinsk) - pass one's e-n for the bar *or* for barrister (for lieutenant; graduate in medicine); ta sin sidste - pass the schools; tok ingen - did not graduate, quitted the university without a degree; de, som har tat - ved the graduates of.. Mk *Go up for examination for* (op til - i) *gunnery. He has not been a successful student, if you measure success by the schools. You will do better in life than you have done in* (v.) *examination.* **examens|-arbeide** is. (e-n) paper; work-paper; -**attest,** -**bevis** passing certificate, pass. Se -testimonium! -**bord:** komme likefra -et be fresh from the schools; -**deputation** e-n board, board of examiners; -**fag** degree subject, s-t for examination; -**feber** nervousness before e-n; -**fest** prize-day; -**karaktér** class, marks (awarded); embedsmænd ansatte efter -er *amr* classified civil service; -**kommission.** Se -deputation! -**lærdom** cram; -**læsning** reading up for an e-n *or* for one's degree; forcert - *fam* grind; -**opgave.** Se -arbeide! Mk *Set* (gi) *an examination paper;* -**spørsmaal** question for e-n; -spørsmaal *pl,* som bogtitel: Questions to Candidates; -**testimonium** *univ* testamur. **examin|and** -er candidate, examinate, examinee; -**ation** -er catechism; interrogation, inquiries, questions, questioning; *s.t.* undert. passing; (av valgkandidat) heckling; -**ator** -er bl. a. examiner; *s.t.* passing captain; heckler; -**atorisk** catechetic(al); -**atorium** *n* examination (*or* recitation) in class; -**ere** *vt* catechise, examine, interrogate, question; (p. skolen) catechise, try; call up, put on; (p. nominationsmøte) heckle. Mk *A certificated nurse, teacher;* -nde, om metode: catechetical; jeg lar mig ikke -, især: I will not be questioned; - i examine on, undert. in. Ivf abc! - ham i elementerne av, ogs. put him through the catechism of.. Mk *The weakest boys were put on at crucial passages.*

exantematisk exanthem|atic, -atous; - tyfus spotted fever *or* typhus, jail-fever. **excell|ence** -r Excellency; hans -, forkortet: H. E.; -**ere** *vi* excel. **excenter|skive** eccentric; -**stang** e-c rod. **excen|tricitet** -er bias, ogs. *fig* eccentricity; -**trik** -ker eccentric; -**trisk** biassed, ogs. *fig* eccentric. **exception** -er bar, demurrer, objection. **excerpere** *vt* excerpt, extract; make extracts from. **excerpt** *n* -er excerpt, extract; -**bog** scrap-book; commonplace book. **excesser** excesses, outrages, acts of violence. **excipere** *vt* object; *vi* - imot except (*or* object) against *or* to. **exe|gese** -r exegesis, exegetics; -**gét** -er exegete, exegetist; -**getisk** exegetic(al). **exekution** -er execution; *jur* ogs. attachment, distress, seizure; foreta en - paa sig selv commit the happy despatch. Ivf avlivelse! gjøre - effect (*or* levy, put in) a distress *or* an execution, ..i distrain, distrain on; hvori der kan gjøres - distrainable. **exekutions|dom** fieri-facias, Fi-Fa.; -**forretning.** Se exekution! -**kommando,** -**peloton** firing party *or* squad, squad of execution. **exekutiv** executive; -**magten** *fam* the Executive. **exekut|or** -er executor, *pl fam* exors; indsætte ham t. min - (testamenti) leave him my (testa-

mentary) e-r; -rice -r executrix; *mus* (lady) executant, &c, executante; -us *jus* distrainee; -ør -er *mus* executant, performer; være - paa et instrument, ogs. perform (on an i-t). Mk *Although no musician, he is passionately fond of music.* **exekvere** *v* execute; alle de -nde *mus.* Se exekutør! **exempel** *n* -pler example, exemplification, instance, p. of; p. det motsatte of (*or* to) the contrary; (præcedens) precedent; (oplysende) illustration; (som anskuelsesøvelse) object-lesson. Ivf advarende, anføre, avgi, avstrækkende, yderlig! Mk *Examples to be avoided. Examples on the use of particles. My wife was herself a living exemplification of both virtues;* følge hans -, ogs. ..his lead; gi et - give *or* set an e-e; gi -plet set him &c the e-e *or* a pattern. Mk *You have set me the example of confidence. Set a fatal* (farligt) *precedent;* som man tit har -pler p.. which is often exemplified (*or* instanced) on the English stage; ta - av take e-e (*or* pattern) by *or* from, take a leaf from one's book. Mk *Let us take a case!* for (..til) - for example, for instance, *exempli gratiâ, e.g.,* say. Mk *I, for one.. Honesty, for one thing, is not possible, if.. Forego every harmless enjoyment, such as the use of snuff;* sammenlignet for - med 1904 compared with, say 1904; for -plets skyld for example's sake; for the sake of argument. Mk *Teetotalers for sake of example;* foregaa ham m et godt - set him a good e-e, set him a pattern; nævne som - paa, hvad man ikke bør gjøre, as a custom more honoured in the breach than the observance; ta til -. Se ta - av! belyse (belysning) ved -pler, ogs. exemplify (exemplification); -løs un|exampled, -paralleled, -precedented, beyond precedent(s). Mk *Large beyond precedents;* -samling collection of e-s, praxis. Mk *A Chess Praxis;* -vis *ad* by way of e-e; nævne - instance. **exemplar** *n* -er copy; (av plante &c) specimen; (bl. samlere, antikvarer, kunsthandlere) example; *fig* exemplar, model, pattern; eneste - unique; et - av homo sapiens a specimen of humanity; et - av et ungt menneske a model (*or* pattern) young man; i dobbelt - in duplicate; -isk exemplary; *ad* exemplarily; (t. skræk og advarsel) *in terrorem.*

exercerantræk: i - in drill order. **exercere** *vi* drill, exercise, train; *vi* be drilled &c, drill, be at drill; - slet, ogs. be a bad drill. **exercer|hus** drill-hall; -mester drill|master, -sergeant; -patron dumb (*or* dummy) c-e; -plads drill-field, drill (*or* training) ground, military exercise-ground; -reglement drill-book; -sal drill-hall; -skib drill-ship. **exercis'** -er drill, exercise, training; paa - at drill; soldat paa -, ogs. trainer. **exere** *v fam.* Se exercere! **exergue** -r exergue. **exhaust** -er dmp &c exhaust, kjøre avsted m. aapen - go off with one's cut-out open. **exhaustionsmetode** m-d (*or* process) of exhaustion. **exigibel** *jur* demandable, exigible. **exil'** *n* -er exile. **exis'** -er *fam.* Se exercis!

existens' -er being, existence; *conc* being, character, person; mislige (..tvilsomme) -er questionable characters; -middel means of e-e; -minimum. Se levelig løn! -mulighed. Se -middel! -ret reason for being, *raison d'être.* **existere** *vi* exist, have (an) existence; - ved siden av hinanden co-exist; ikke -, ogs. have no existence. **ekskludere** *vt* expel, strike from (*or* off) the list; (fra klub) unclub. **eksklusiv** exclusive; -e *ad* exclusively of, excluding, exclusive; *merc* ogs. ex. Mk *ex dividend, Ex. Div.;* -itét exclusiveness. **ekskommunicere** *v.* Se banlyse! **ekskrement** *n* -er excrement; -er excrement, fæces, feces; excreta; opkastelse av -er stercoraceous vomiting; forsøk anstillet paa -er excretal experiments; -øs' excremen|tal, -titious **ekskurs** -er excursus; -sion -er excursion. **eksogén, -genétisk** exogenous; - plante exogen. **eksotisk** exotic; - vext exotic. **ekspansion** -er expansion; -s-indretning e-n gear; selvvirkende - automatic cut-off.

ekspedere *vt* (sende) despatch, forward; (utføre) despatch, transact; (skib) despatch; *fig* (gjøre av) despatch, dismiss, dispose of, *fam* settle, m pers. obj. *fam* ogs. do for. Ivf avfærdige! Mk *Eleven hundred pheasants were accounted for. Attend* (or *serve*) *a customer. Do a town;* bog over -rte kolli (..pakker) parcel book; A. agtes -rt fra Kristiania the Artemis will be despatched from (*or* will sail from *or* leave) C-a..; man fik -rt alle tog all the trains were got away; skibet blev ført -rt i Malaga she had a good (*or* quick) despatch at M-a; - med posten mail; - paa toldboden get through the customs; saken er nu -rt til ingeniørvæsenet the papers are now forwarded (*or* sent on) to the board of works; -ient *n* -er expedient; *cont* shift; *c* clerk; -it' business-like, expeditious, prompt. **ekspedition** -er despatch, forwarding; (m. posten) mailing; transaction; despatch; (færd, ²fart, tog) expedition, (smugler- &c) run; (avlevering) delivery; (kontor) office. Ivf spedition, ureel! **ekspeditions|baat** sj tender; -chef under-secretary of state; -korps expeditionary forces; -medlem, ogs. expeditionist; -sekretær secretary (in a government office); -vogn sj delivery van. **ekspedi|trice** -r woman clerk; shop|girl, -woman, (linendraper's &c) assistant. Ivf disdame! -tør -er forwarder, forwarding agent, sj (shipping) agent; (i fabrik) despatching clerk.

ekspektance -r expectancy, p. of; (sj paa arv) reversion; -liste list of expectants; staa paa -n, om sak: be on the docket. **ekspektant'** -er expectant, paa, til of; reversioner. **ekspektor|at'** *n* -er expectorations; -ation -er expectoration; *fig pl* outpourings; -ere *vr* - sig unburden oneself. **experiment'** *n* -er experiment; *pl* ogs. experimentation; gjøre -er make (*or* try) e-s; ved -er, ogs. experimentally. **experimental'** experimental; tentative; -fysik e-l philosophy. **experiment|ator** -er experimenter, experimentalist; -ere *vi* experiment, experimentalise; (bruke apparater) manipulate; *cont* tamper; - sig frem, sj proceed tentatively; -ør. Se experimentator! **eksplodere** *vi* detonate, explode, *fam* go off; la - detonate, (cause to) explode; -nde explosive; ikke -nde non-explosive, inexplosive. **exploiter|e** *vt* exploit, work; *fig cont* trade on, make capital out of. Ivf utnytte! Mk *Practise upon one's peculiar tastes;* - ham (en tjenstivrig mand) rough-ride him; -ing exploitation, working. **eksplo|sion** -er detonation, explosion, *fam* burst, blow-up; -siv explosive; ikke-eksplosiv(t stof) non-explosive. **eksponent'** -er exponent, index, *pl* indices; -iel' exponential. **eksport'** -er export, exportation; *conc* exports; -ere *v* export; -land exporting c-y; -sporvogn knock-down car; -vare export commodity; -øl lagerbeer, *fam* lager; -ør' -er exporter. **expose** -er exposé, exposition. **eksposition** -er (i fotografi & uanstændig blottelse) exposure; -s-maaler exposure meter; -s mani e-e mania.

expres *ad* expressly, on purpose, purposely. Mk *The dish specially prepared for him. Write a piece on purpose for you, for you to appear in.* **expres** -ser express (messenger); sende med - send express; -befordring expressage; -fører expressman; -kule express b-t; -rifle *fam* express. **expropri|ant** -er dispossessor; -at -er

dispossessed owner, landowner expropriated; **=ation** =er expropriation, dispossession; compulsory acquirement, taking over; **=ere** *vt* expropriate, dispossess; (m. tingsobj.) acquire (*or* take) compulsorily, take over (at a valuation). **extemporal** extemporaneous, extempore, off-hand; **=overfættelse** off-hand (*or* sight) t-n; **=stil** exercise (to be) done in class; **=øvelser**, ogs instantaneous exercises. **extempore.** Se extemporal! *ad* extempore, off-hand: tyst -, ogs. German unseen. **extemporere** *v* extemporise; *theat* gag; =rt. Se extempore! **exten|siv** extensive; =t jordbruk e-e farming; =so: in - at large, at length. **exterritorialret** exterritoriality. **extinktør** =er extincteur, extinguisher, (fire-)annihilator; (større) chemical engine. **extirpator** =er *agr* grubber.

extra *a(d)* extra, additional; (reserve..) spare; (- god) very good, *fam* tiptop; noget - something additional; an extra; something out of the common. Mk *This was paid for as an extra. Pay twenty guineas additional* or *an extra twenty guineas. I pay extras for extras;* **=arbeide** extra work (*fam* extra), overtime work; (straffepensum) extra task, imposition (*fam* impo), pensum. Mk *Set* (gi) *him an imposition;* **=betaling** additional (*or* extra) charge; **=blad** supplement; extra sheet; (løpesedde) fly-sheet; **=brændevin** extra supply (*or* ration) of spirits; utlevere - *s.t.* splice the main-brace. **extradere** *vt:* faa sit bo =rt. Se utlevere! **extra|dividende** bonus; **=exercis** extra drill, *sl* hoxter; **=fin** superfine. **extrahere** *vt* extract. **extra|kreiner**, ogs. occasional; **=kjøl** i bilge-keel; **=konstabel** additional c-e, special.

extrakt =er (uttræk) extract; (utdrag) abstract. Ivf kjød=! Mk *An abstract of the accounts;* **=ion** =er extraction. **extraktivstof** extractive (principle).

extra|møte bl. a. extra session; overflow meeting; **=nummer** (av blad) extra, special (issue, edition); *mus* encore: **=omkostninger** bl. a. extras; **=ordinær** extraordinary; - generalforsamling special general meeting; - samling *parl* called session; =t møte emergency (*or* special, *pro re nata*) meeting. Mk *He drank a glass of wine extraordinary* (=t); **=post.** Se =stys! **=ret** (mat) extra; *jur* special sitting; **=saale** additional sole; (tyk) clump; **=skat** additional tax; **=skriver** supernumerary; **=stys** post-chaise; reise med -, ogs post, journey (*or* travel) express; **=territorialret.** Se exterritorialret! **=tid** overtime; **=ting.** Se =ret! **=tog** additional train; special (train); excursion (train); **=utbytte** bonus; **=utgifter** extraordinary e-s, incidentals, *fam* extras; **=vasat** *n* =er extravasated blood; **=vegt** *sp* handicap, penalty.

extrem *n* =er extreme; =erne møtes extremes meet; =itét =er extremity.

Eystein Austin. **Ezekias** Hezekiah. **Ezekiel** Ezekiel.

F

Forkortelser: **f.** ɔ: for..født..før. **f. e.** ɔ: for exempel. **febr.** ɔ: februar. **f. ex.** ɔ: for exempel. **ff.** ɔ: forfalden; (og) følgende (et) sequentes, sequentia; livsforsikringer ff. ved død. **fl.** ɔ: flere. **fhv.** ɔ: forhenværende. **fk.** ɔ: førstkommende. **f. K.** ɔ: før Kristus. **f. m.** ɔ: formiddag..forrige maaned. **F. M.** ɔ: fast merke bench mark. **fmd.** ɔ: formiddag. **f. o. h.** ɔ: fot over havet. **f. o. m.** ɔ: fra og med. **f. r.** ɔ: fast regning. **Fr.hald** ɔ: Fredrikshald. **frk.** ɔ: frøken. **f. t.** ɔ: for tiden. **F. V.** ɔ: frisindede venstre.

[1]**faa** few. Ivf begunstige, mellemrum! Mk *Few are chosen. Little money;* - eller ingen, if few, if any; ikke - not a few; nogen - a (*or* some) few; odd; nogen ganske - quite a (*or* a very) few; nogen - utvalgte a (*or* the) chosen (*or* select) few. Mk *The divine wisdom which inspired a few elect sages;* faa - such a few; utrustet m. statsøkonomiske kundskaber som -, with a knowledge of.. possessed by few; utenfor sin politik var Ludvig XIV ordholden som - for faith-keeping outside politics Lewis..was equalled by few.

[2]**faa** *vt* get, have; (motta) receive; (opnaa.. erholde) obtain; (om sygdom) catch, develop, take, be taken with; (bli betænkt m.) come in for; (egte) marry; (som fra en kilde) *fig* derive; (maatte) have to, *fam* have got to. Se maatte! Ivf [1]fik! hun fik det m. graat, if she became subject to fits (*or* passions) of tears; ikke -, ogs. fail to obtain, miss; som er (..var) at -, som kan (..kunde) =es obtainable, available; - føl foal, grifer farrow, pig, lam lamb (down); nei, maa jeg faa - London! no, give me L-n! - en maaned (en maaneds fængsel) be given a month. Mk *I was given a month's holiday;* - fine penge, if get paid; de fik (en) svær storm, met with a furious gale; han fik en søn a son was (*or* he had a son) born to him. Mk *He was given a son, a son was given to him;* - Dem litt vin! have some wine! jeg =r vel aaa I suppose I must go; ..be going *or* walking; =r jeg gaa m. Dem? may I walk with you? hvis han fik høre (om) det if he got to hear of it; - se! let me have a look! vi =r se, if we shall see; du skal - se, if you shall see; jeg var ræd, jeg ikke skulde - se ham, afraid I should not get to see him; om du nu fik se ham if you were to see him now; jeg =r stelle, ganske som jeg vil I am allowed to do things just as I like, to have everything my own way; du =r taale det you've got to endure it; =r min søster vite det if my s-r gets to know it.. Mk *How did you get to know?;* dette =r være nok f. idag, must suffice for today; - det gjort (hindret) get (*or* have, see) it done (prevent it, see it prevented); have it over; - hvælvingerne undersøkt have the vaults searched; jeg har =et andet at tænke p. I have been given other things to think about; - den tanke av hodet divest one's mind of the idea, get it out of one's head; - noget av En get st from (*or* of) one; - ham fra det. Se [2]bringe..! hvor fik du den fra? where did you get it? ha =et middagen fra sig have done dinner; - frem if get out; extract; *fig* elicit; (utlede) educe, deduce; i en fart fik han frem blyant og papir, he produced..; kunde ikke - ordene frem, bring (*or* get) the words out; =s hos can be had (*or* obtained) from *or* of..; - igjen get (*or* receive) back; recover; - nt igjen f. det have st to show for it; jeg fik 20 øre igjen I received threepence change. Ivf [4]faa (igjen)! - mange (i)mot sig make a great many enemies; - det (ind) p. ham prove it against *or* upon (*or* bring it home to) him; - det ind (i et blad &c) have it inserted, obtain publication for it; - det ind v vanen acquire it by habit; - ham ind p. Se bringe ham ind p.! - med, bl. a. get along; manage to insert; secure the parti-

cipation (..the services) of; bring into line; og hver og en strækker hals, f. at - alting m., to take in everything; - faa meget m., ogs. cover so much ground; - støvlerne p. get on one's boots; - nt paa (bli beruset) get on; - til achieve, bring (*or* pull) off, effect, make ..come right, make a success of.., manage; der er tre fater, fier du..hvordan -r du det til? how do you make that out? jeg -r det ikke til (it's) no go, I can't do (*or* manage) it; nei, den fru Carlsen, hun kan - det til! ..is the one to put things; hvis De ikke kan - ham t. det if you cannot make him; - ham t. (at gjøre) det. Se bringe..! - hende t. hustru obtain her as a (*or* for, to) wife; hvad -r du det t. at være? what do you make of it? lyden peiles nu MVtM, saavidt jeg kan - det t., as far as I can make out; - tilbake. Se - igjen! - ut get out; (forjage) oust, out; (som resultat) arrive at (*or* come to) a conclusion; (utfinde) puzzle out; - ut av ham, hvad der er aarsaken til.. draw from him the cause of his melancholy.

³**faa** *vrec* - hinanden marry.

⁴**faa** *vi* is catch it, get it nicely; jo han -r! won't he catch it, av sin mor from his mother! Mk *You'll come in for it, presently, I know you will;* du skal -! won't you catch it! jeg har ikke -et rigtig igjen my change isn't right; - imot En conceive a dislike to (*or* take a prejudice *or* a freak against) one; det -r de selv om that's their own look-out. Ivf ¹maa! faa -r jeg vel til, jeg med well then I suppose I've got to submit also.

⁵**faa** -er (ogs. om stedet) rettery, retting.

⁶**faa** *vt* (lin) ret.

faafængt futile, ineffectual, vain, in vain. Ivf forgjæves, ørkesløs! -**hed** fatuity, futility. **faahed.** Se faatallighed!

faaing -er retting.

faamandsvælde oligarchy. **faamælt** of few words, prone to silence, reticent, silent, taciturn; -**hed** reticence, natural silentness, taciturnity. **faa|nytte** futility, uselessness; til - to small purpose, futilely; -**nyttig** futile, useless.

faar *n* (*pl* faar) sheep; (i spillebule) pigeon. Se faarekjød! **faare-** ovine; sheep's; -**agtig** sheep-ish; lamb-like. Mk *With lamb-like meekness. Lamb-like submission;* -**avl** sheep|farming, -running, sheep-raising industry; -**bang** shoulder of mutton; -**brems** sheep's œstrus; -**bryst** sheep's ribs; -**eier.** Se -holder! -**flyndre** fluke-worm; -**fold** sheep-fold; -**gjødsel** sheep's droppings; -**ham** sheep's clothing; -**hode** *fig* mutton-head; -**hodet** mutton-headed; -**hold.** Se -avl! number of sheep kept; -**holder** flock-master, sheep farmer; -**hund** collie, shepherd's dog; -**hyrde,** -**hyrding** shepherd; -**kjød** mutton; -**klær.** Se -ham! en ulv i - a wolf in a lamb's skin *or* (arrayed) in sheep's clothing; -**kopper** rot; -**kotelet** mutton chop; -**laar** leg-of-mutton; -**labber** sheep's trotters; -**lus** (sheep's) tick; -**opdræt.** Se -avl! -**opdrætter.** Se -holder! -**pels** fleece; -**ragout** is Irish stew; -**ryg** saddle of mutton; -**skind** sheepskin; (garvet) basil; (sumak-garvet) skiver; (kløvet) sheepsplit; -s-pels sheep-skin coat; -**stek** roast mutton; mutton roast; -**syke** ovine disease; (kusma) mumps; -**talg** mutton fat; -**tyv** sheep-stealer; -**tyveri** sheep-stealing.

faa|styre oligarchy; -**tal** (small) minority; -**talende.** Se -mælt! -**tallig** few (*or* small) in numbers; et -t auditorium a sparse audience; et mere -t personale vil kunne overkomme arbeidet fewer staff..; -**tallighed** fewness, paucity (*or* smallness) of their numbers; -**vet** sj ignorance.

fabel (*pl* fabler) fable; *fig* ogs. romance, story; var efter -en.. was (or were) fabled to be..; i -en omtalt fabled; -**agtig** fabulous; fabled; til -e priser at fancy p-s; -**agtighed** fabulosity, fabulousness; -**digter** fabulist; -**dyr** fabled (*or* fabulous) a-l; -**verden** world of fable.

fabianst Fabian. **fable** *vi* fable.

fabrik -(ker) factory, manufactory, is i smstgg mill, mills; av Ens egen - of one's own making; -**ant** -er maker, manufacturer; *cont* fabricator; faker; -**arbeide** factory work, mill labour; *conc* manufacture; (literært) hack-work; -**arbeider** factory (*or* mill)-hand *or* worker; -**aristokrat** millocrat; -**aristokrati** mill-ocracy. **fabrikat** *n* -a, -er make, manufacture, product (*coll* products), manufactured article; (motsat halv-) finished product; av eget - one's own make, of one's own making. **fabrikation** -er make, making, manufacture. **fabrik|bestyrer** factory manager; -**by** manufacturing town; -**bygning** factory buildings; -**centrum** (-**distrikt**; -**drift**) manufacturing centre (district; industry, trade); -**eier** factory owner, millowner. **fabrikere** *v* make, manufacture: *cont* fabricate; fake. Ivf utførsel! **fabrik|hemmelighed** trade s-t; -**herre.** Se -eier! -**inspektør** i-r of factories; -**lov** factory act; -**merke** trademark; -**mester** overseer in a factory; -**mæssig** *a(d)* wholesale; -**pike** factory (*or* mill)-girl; -**pipe** factory chimney; -**pris** factory (*or* maker's) p-e; -**stempel.** Se -merke! -**tilsyn** f-y inspection; -**varer** manufactures, manufactured goods; -**virksomhed** factory industry; -**væsen** manufacturing industries *or* trades.

fabulere *vi* fable, om of.

façade -r façade, (house-)front, frontage; ha - til face, front, front on to; han er lutter -, is all on the surface; med - til plænen facing &c the lawn; -**mur** face-work; -**sten** facing brick; -**værelse** front-room, *fam* front. **facett|e** -r facet; slipe i -r, ogs. bevel; speil m. slepne -r bevel-edged m-r; -**ere** *vt* facet, cut in facets; bevel. **facile:** - princeps, ogs. easily first. **facit** -ter answer; total; -**bog** answers. **façon** -er build, cut, fashion, make, shape; (av hat) ogs. block. Ivf ¹sans! Mk *A hat of antediluvian blocking;* miste sin - fall out of shape; sætte - paa put in shape, block out, *fam* lick into shape; -**jern** structural iron; -**nere** *vt* figure; -rte stoffer, ogs. fancy goods.

fād flavourless, insipid, vapid.

fadder -e godfather, godmother, sponsor; staa - til stand godfather (*fam* father) to, stand sponsor for *or* of; en politik, som denne kloge mand stod - til a policy first sponsored by..; mit ur staar -, is laid up in lavender, is at my uncle's; -**gave** christening gift; -**gilde** christening (party); -**skab** *n* sponsorship; -**sladder** gossip; -**stas.** Se -gilde! **fader** (*pl* fædre) father, *poet* & *vet* sire; *bot* acaulous primrose; *fig* author, father, imaginer, parent, originator. Ivf ²far, projekt, famles! -en *fam* my pater, the dad, the relieving officer; -en maatte vite, hvor de kom fra *pop.* Se vorherre! Ivf fān! fædrene (forfædrene) our &c ancestors; byens fædre (bystyret) the City Fathers; være - til *vet* father; optræ som -, ved vielse: act as father, give the bride away; -**blindhed** fatherly b-s; -**forhold** father|hood, -ship, paternity; -**følelse** paternal f-g; -**glæde** paternal delight; -**hjerte** father's (*or* paternal) h-t; -**kjærlighed** paternal love.

¹**faderlig** *ad pop.* Se ²farlig! - dum, - hyggelig.

²**faderlig** fatherly, parental (*ad* parentally), paternal; -**hed** paternalism.

fader|løs fatherless, bereaved, half-orphan;

-mord parricide; **-morder** parricide; **-e** *fam* gills, sideboards, stick-ups; **-morderſk** parricidal; **-morderſke** parricide; **-navn** name of father; **-ſind** parental affection; **-ſkab** *n.* Se **-forhold**! **-s-navn.** Se farsnavn! **-vor** *n* (*pl* **-vor**) the Lord's prayer, (kat.) paternoster, pater. Ivf fremſigelſe! I gjør nok bedſt i at be (..læſe) jert -, ogſ. you had better say your prayers; kunne mer end ſit - be up to (*or* know) a thing or two; kjende (..kunne) ſom ſit - know as well as one's prayers; tro ſom ſit - believe like gospel; **-værdighed** (egenſkab ſom far) paternity. **fadre** *vr* - ſig *pop* take after one's father.

fadæſe **-r** blunder, solecism; begaa en - make a blunder, blunder. **faëton** **-er** phaeton.

fäg *n* (*pl* fäg) *arch* bay, panel (of baywork); window; (rum) compartment, division; (i reol &c) *fam* pigeon-hole; *typ* box, case; (omraade) department, line, province; (levevei) line, profession; (lære-) branch (of knowledge, of learning), subject (studied, taught); *theat* line of acting. Ivf [1]forſtaa, lære-, rolle-! et - gardiner a set of curtains for a window; to - vinduer two windows; av - by trade, by profession; en kok av -, ogſ. a professional cook; en mand av -et a professional, (egl om det geiſtlige -) a man of the cloth; nei, beſtedenhed er ikke (..hører ikke t.) mit -, is not in (*or* is out of) my line; det ligger mere indenfor mit -, is more in my line (of business); det hører t. mit - it is all in my way; **-arbeider** skilled workman; **-blad** professional p-r; **-bror** brother, fellow, brother officer, fellow coachman &c, *sl* brother blade *or* chip; **-chef** if head of department; **-dannelſe** professional (*or* skilled) education; **-delt** if comparted; **-dommer** professional judge, j-e learned in the law, stipendiary; **-dygtighed** craft(s)manship, (professional) skill.

fage *ad poet* soon; faa - eftsoons. **fager** if *poet* beautiful, fair, fine. Ivf fjer! **-gre** ord fine phrases, fair professions, soft speeches. Ivf avſpiſe, kaal! i ungdommens fagreſte tid in the heyday of life; **-gaas** sheldrake, shelduck: *Anas tadorna;* **-hed** beauty.

fag|forening trade-society, trades-union; ſom ikke ſtaar i nogen - non-society; **-fælle.** Se **-bror**! **-gruppe** school; **-konverſation** *fam* shop; **-kreds** range of subjects; school; **-kundſkab** professional (*or* skilled, special) k-e; **-kyndig** skilled; **-kyndighed.** Se **-kundſkab**! workmanship; **-lig** technical; professional, skilled; **-lærer** special teacher; professional t-r; **-lært** skilled; **-mand** professional (man); **-miniſter.** Se **-chef**! **-mur** (brick-)nogging; **-muret.** Ivf ſtænderverk! **-mæſſig.** Se faglig! **-t** arbeide workmanlike performance; **-mæſſig** *ad* (efter fagets regler) scientifically.

fagot **-ter** bassoon, fagotto; **-iſt** **-er** bassoonist, fagottist.

fag|regiſter. Se fakregiſter! **-ſkole** professional (*or* special) school; industrial s-l; **-ſtudium** professional study.

fagte **-r** gesture; **-r** *cont* antics; grimaces; falde ned e. ſine ſtore **-r** come down after attitudinising.

fag|uttryk technical term, *pl* ogſ. technicalities; **-verk** frame (*or* panel)-work; **-s-bjelke** truss; **-s-bro** lattice-bridge; **-vis** *ad* by compartments &c. **fahlerts** fahlerz. **faible** partiality; ha (..huſe) en - for, if be partial to. **fait:** - accompli. Se fuldbyrdet (kjendsgjerning)! **fajance** **-r** Delft (*or* earthen)ware, faience. **fak|bue** hatter's bow; **-holder** bow-bat. **fakir** **-er** fakir, fakeer. [1]**fakke** *vt* (med fakbue) bow. [2]**fakke** *vt* catch, nab, take up.

fakkel (*pl* fakler) flambeau, link, torch; (p. fiſkebaat) duck, flare; med **-kler** oplyſt torchlit; **-bærer** link|boy, -man, torchbearer; **-dans** d e of the flambeaux, d-e with torches; **-fiſk** candlefish, oolachan; **-lys** torchlight; **-løb** torch-race, *ant* lampadedromy; **-ſtin.** Se **-lys**! **-ſtander.** Se marſchal! **-tog** torchlight procession; deltager i et - torchlight parader.

fakning **-er** bowing. Av [1]fakke.

fakſimil|e *n* **-r**, **-ere** *vt* autotype, fac-simile; en **-ert** gjengivelſe av a facsimile reproduction of. [1]**fakta** *pl.* Av faktum. [2]**fakta** *ad pop.* Se [2]faktiſt! det er - ſandt. **faktion** **-er** faction. [1]**faktiſk** actual, founded on fact, *de facto,* undert. factual. Ivf anførſel! Mk *A* de facto *annexation;* en - feiltagelſe an error (*or* a mistake) of fact; de **-e** forhold the facts; - forklaring, - fremſtilling statement of (the) facts; **-e** oplysninger facts; dette meddeles kun ſom en - oplysning this is the simple statement of a fact; det er - it is a fact; forvrængninger av det **-e** perversion of fact; paalitelig i det **-e** to be relied on as to facts. [2]**faktiſk** *ad* actually, as a (matter of) fact, in (point of) fact, in actual fact, *de facto.* **faktitiv** *gr* causal, causative, factitive. **faktiøs** factious. **faktor** **-er** factor; (printer's) foreman, overseer, foreman compositor *or* printer. Ivf opløſe! **-i** *n* **-er** factory, (i Kina) hong. **faktotum** *n* **-er** factotum, do-all, man-of-all-work, one's eye and ear. **faktum** *n, pl* fakta (ascertained, established, settled) fact, established truth; - var, at.. the fact (of it) was that.. **faktura** **-er** invoice, over for; **-beløb** invoice a-t; **-priis** invoice p-e; ſælge under -, ogſ. at a loss on the i-e. **fakturere** *vt* invoice. **fakultativ.** Se valgfri! **fakultét** *n* **-er** (college) department, faculty; det juridiſke - the f-y of law; **-s-reſpons** advice of f-y.

[1]**fäl** *n.* Se **-aſke**! ſe ut ſom et -, [2]**fäl** *c* **-er** (holk) *prov* socket, hose. [3]**fäl.** Som led i **-byde**, **-holde.** Ivf tilfals! **falang** **-er**, **falange** **-r** *anat* phalange, phalanx (*pl* phalanxes). **falanx** **-er** *mil* phalanx, *pl* ogſ. phalanges. **fal|aſke** white ashes *or* ash; **-baand** *min* fahlband. **falblade** **-r** glt falbala, furbelow, flounce. **fal|byde** *vt* offer for sale; **-bydelſe** **-r** offering for sale.

[1]**fald** *c* **-er** hem. [2]**fald** *n* (*pl* fald) fall, *fam* come-down, tumble; (if gradviſt, mere umerkeligt) lapse; (talens, tonens) cadence; (høide) *arch* drop; (vandfalds) head; (ſluſes) lockage; (priis-) ogſ. decline, drop (in prices); slump; *s.t.* haliard; (av taljeløper) fall; (heldingsvinkel) descent, fall, pitch, *min* dip, hade; (veis) gradient; *fig* downfall, fall, overthrow; (moralſk) fall, lapse; ruin. Ivf ifald, vand-! Mk *The fall of Pitt from power;* (urs) - i ſlag the warning tick; verſets regelmæſſige - the regular flow of the metre. Mk *The regular dip of the oars;* gjøre et - have (*or* meet with, receive) a fall; dets - var ſtort *bibl* great was the fall of it; ſtaa for - (ſkulle nedrives) be coming down. Se ſtaa paa -! i **-et**, i ſit -, ogſ. in one's downward progress. Ivf [1]rive m. fig! i alle (..ethvert) - any way, at any rate, at all events, in any case *or* event, whether *or* no(t), *fam* anyhow; i andet - otherwise; i begge -, bl. a. in either alternative. Ivf bedſt, bekræftende, værſt! i ſaa - if so, in that (*or* ſupposing that to be the) case; ſtaa paa - be falling (*or* going) to ruin, be ready to fall, totter; klar til -! p. hvalfangſt: a fall! bringe til - trip up, upset; *fig* upset, *e.g.* the cabinet; (moralſk) ruin; (en pike) dishonour, ruin, seduce; v. utſultning bringe byen til - famish the city into surrender.

fald|apparat (f. baat) boat disengaging gear; (f. torpedo) dropping gear; **-bevægelſe** falling

m-n; ·bom *fort* portcullis; ·bord folding t-e; ·bro drawbridge; ·bur folding (*or* fowling)-cage; ·dør trap-door; *theat* ogs. slote; (v. henrettelse) drop, leaf; sænke ·en under ham, nml belinkventen, ogs. turn him off.

¹falde *vt* hem; - op fell. ²falde *vi* drop, fall, *fam* come down, tumble; (langsomt..glide, stride) lapse; (i kamp) fall, be killed; go down; (hug.. slag), ogs. pass; (egl dale ned) light, alight; (i pris, i værdi), ogs. depreciate; (synde) fall, lapse, slip. Ivf ·n, ·nde, sterkt! han har faldt, is he has had a fall; la -, is drop, let fall. Mk *Drop an affair, him, the prosecution, the subject. Drop* (or *throw out*) *a hint, observations. Let fall a few words. Let the acquaintance lapse. Relinquish a design;* la motet - despond, lose heart; nogen ord, som fyrsten hadde latt - a few words let fall by the p-e; En maa finde sig i det, som ·r one must take things just as they come; we must make the best of bad; naar arven ·r when the reversion falls in *or* the succession opens. Mk *The benefits* (understøttelserne) *do not accrue before the age of sixty-five;* der er faldt dom i saken the case is adjudged; forslaget faldt the motion was lost, m. stor majoritet by a large majority; gagen ·r his &c pay is due..; gagen ·r fire gange om aaret, is payable quarterly; hævelsen (leien) ·r the swelling is (rents are) going down; hans kredit (kviksølvet) ·r his credit (the mercury) is falling; ministeriet ·r, is overthrown *or* upset; der faldt nogen ord, ogs. some conversation (*or* words) passed; eftersom paasken ·r, ogs. according to the fall of E-r; der faldt sterk regn there was a heavy fall of rain; saken faldt the prosecution dropped through; der ·r god sæd her i egnen this countryside grows fine grain; teppet ·r the c-n descends (*or* drops, falls). Som sceneanvisning: Curtain; vandet ·r the w-r falls *or* subsides; the tide recedes, is going (*or* running) out; hans vei faldt igjennem.. his way ran through..; verset ·r bedre saaledes the line flows (*or* reads, runs) better thus. Mk *The line reads heavy* (tungt); saadan som de ·r (gjennemsnitlig) all-round, *tal. qual.;* det ·r billigere p. den maate(n) it comes (out) cheaper that way; det faldt meget dyrt, came very expensive; det ·r mig forunderligt I think it strange; rugen ·r ganske god (·r maatelig) rye runs pretty fair (indifferent). Mk *The coat does not fit well* (godt) *in the back;* resten ·r let, comes easy *or* easily; det ·r mig let I find it easy, it comes easy to me; skatten vil - likeligere, will be far more equal in its incidence; fisken ·r liten (mager) the fish run small (lean). Mk *The observation would come less absurdly* (urimelig) *if..;* - av fall (*or* drop) off; (om haar &c) come off; (fra det friske kjød) slough off; *s.t.* keep her away *or* off, ease her; (om skib, fra vinden) pay off; (m. h. t. utseende) go off in looks; han er faldt forfærdelig av.. he has failed terribly in the last few weeks; - av hesten fall from one's h-e; hvad der ·r av. Se avfald! - (av) fra naaden fall (away, off) from grace, relapse from a state of grace; det ·r av sig selv it is a matter of course, it goes without (the) saying, *fam* that of course; der ·r vel altid nt av t. dig ogsaa you too are pretty safe to come in for st; - bort. Se bort·! det ·r bort m. aarene it will wear off with age, with years; - for fall before (*e.g.* a giant), fall by (*e.g.* the sword of the enemy, the dagger of), go down before, be killed by (*e.g.* a bullet), be defeated by (*e.g.* a Tory candidate). Mk *La Rochelle fell before Richelieu in 1626. For one Mr Malady killed, three fell by Dr Remedy. A stag had fallen to his rifle. It is no disgrace to fall to your sword. Fall to the temptations of the world. Captain Cook fell under the clubs and daggers of the Indians;* hun faldt f. en gut *pop* she was ruined by a young man; - fra (svigte) fall off; (dø) drop off, go; - fra ham fall (away) from him; - fra naaden. Se ovfr! Mk *Apostatise (from one's religion);* - fra hverandre fall in pieces; - hen (opløse sig, raadne op) decay; - i. Ivf fartøi, ²fans! - i (lukke sig) fall to; hans første kjendte digt ·r i hans ellevte aar, into his eleventh year. Mk *His reign divides itself* (or *falls*) *into two parts;* det ·r i det pøbelagtige (sorte) it savours of vulgarity (has a blackish shade *or* cast). Ivf latterlig! - i en rolig slummer, ogs. lapse into a quiet s-r; det faldt i hans smag it was to (*or* suited) his taste, it struck his fancy; it was congenial to him; det faldt i m. regn, m. taake it set in raining, it came on fog, came on (*or* set in) foggy; - igjennem (ex. isen), ogs. break through; (i aviatik) pancake; (om forslag) be defeated *or* lost; (v. valg) be defeated, lose the election; (v. ballotering) be blackballed *or* pipped; (v. examen). Se ²stryke! (fordunkles) be eclipsed, be (*or* run) nowhere. Mk *A resolution..was defeated by the margin of seven votes to five;* - totalt igjennem fall flat *or* flatly; - igjennem f. be defeated by; - rent igjennem v. siden av, ogs. be dwarfed by, *fam* not to be in it with; la - igjennem. Se ogs. rejicere! - imot, ogs. impinge upon; - ind, om jordsmon &c cave (*or* fall) in; (om ansigt) fall in; *fig* join in; *mus..* m. ord: chime (*or* come, strike) in; is avbrytende: cut in; m. ord ogs. interpose; - galt ind *mus* make a false entry; det ·r mig ind it occurs to (*or* it strikes) me; apropos; hvad ·r dig ind? the idea (of such a thing)! si, hvad der i øieblikket ·r En ind speak on impulse; der ·r mig nt ind an idea occurs to (*or* a thought strikes) me; I've a plan; det har aldrig faldt mig ind, ogs. it never crossed (*or* entered) my brain *or* mind, never entered my head, it never entered into my mind (to suppose..); det kunde aldrig - mig ind it could never come into my head; the idea! det faldt mig m. et ind it entered my mind at once; nu faldt det ham atter ind it now recurred to him; - ind i kor join in chorus; - ind i landet invade the c-y; - ind under *fig* come within, come (*or* fall) under; - ned, bl. a. come down, tumble; - ydmyget ned f., ogs. fall prostrate before; - ned og tilbede bow (*or* fall) down and worship; - om drop, drop (*or* fall) down; - bevidstløs (død) om fall senseless (drop *or* fall dead *or* a corpse). Ivf besvimet! - op, om bog: fall apart; bogen ·r godt op the b-k opens flat; - over fall upon; seize on; - over hinanden, ex. om to foredrag: overlap; jeg kjender ham ikke, om jeg faldt over ham I don't know the man from Adam; - paa, bl. a. impinge upon. Ivf ¹bén, mistanke! - paa *(ad).* Se ndfr! Mk *It will bear with peculiar hardship* (særdeles haardt) *upon schools in poor districts;* det program, hans forgjænger faldt p., which was the bane of his predecessor; 1ste juledag ·r paa en fredag, falls on Friday. Mk *His political education fell into a time when..;* denne pligt ·r paa mig, devolves upon me; der faldt en rædsel p. ham a dread came over him; talen faldt p. fabriker the conversation got round (*or* turned) to f-s; bringe talen t. at - paa, ogs. introduce the mention (*or* subject) of..; hans øie faldt p. følgende notis his eyes met with the f-g paragraph; la sin kjærlighed - paa bestow one's love on..; man faldt p en merkelig utvei a singular device was fallen upon; hvor ·r De p. det? what makes you think of

that? - paa at take it into one's head to..; (briste sig t. at) presume to; - paa *(ad)*, om aften, mørke, nat: close (*or* draw, set, shut) in, come on, fall, make upon us &c, shut down; om taake, is set in. Mk *No woman was safe after dark had fallen. Till nightfall;* - sammen break down, collapse, fall (in); - sammen m. coincide (*or* be identical, be one) with; i tid: coincide (*or* synchronise) with; i utstrækning: be co-extensive with; - tilbake relapse, *e.g.* into (t.) the old condition of things; relapse, have a relapse, suffer a relapse (of one's complaint), *fam* go back; - tilbake p. come home to, come back (*or* recoil) on the head(s) of; (ty t.) fall back on; lenet ·r tilbake t. kronen, reverts to the Crown; fald under! stand from under! heads below there! - ut *mil* make a sally *or* sortie, sortie; (støte) hit out, deliver point; (om elv) disembogue [i into, to], fall, i into; - ut (i vandet) fall in; - ut av gelidet, *cont* ogs. straggle; sammenligningen vilde ikke falde ut t. hans fordél, be to his advantage, result in his favour. ³**falde** *vr* - sig (shape itself); hvor det bedst kunde - sig anywhere; at a venture: hvis (..naar) det ·r sig saa if things so shape themselves, if occasion offers; occasionally; som det kan - sig just as it may happen; in a makeshift manner; ta det, som det kan - sig take things just as they come; (p. en reise &c) rough it, rough it out as one can.

falde|færdig falling to pieces, ramshackle (*amr* ogs. shackling), tumbledown; crazy, falling, ruinous, tottering, in a state of utter decay. Mk *The east wall was falling;* ·**kniv** *prov.* Se foldekniv!

¹**falden** *part* fallen; prostrate; *fig* is fallen, lapsed. Mk *Respect for the downfallen hierarchy. A fallen angel, female, greatness, woman. Lapsed women. There live in that city some 4000 of the lapsed;* be ·ne *mil* the fallen *or* slain; ·dne og saarede killed and wounded; casualties; en - kvinde, ogs. an unfortunate; - efter, om hest. Ivf ¹av! Ivf komme av! være - for have a head (*or* talent, turn) for; - under, om hest. Se ¹av! ²**falden** fall, falling, subsidence. Se ²fald! **faldende** falling &c; gaa paa - fot be near one's time, be daily (..hourly) expecting to be confined; - syke epilepsy, falling s-s *or* evil; - sø ebb-tide; markedspriserne har - tendens, have a down-ward t-y. **falder** ·e hemmer. Ivf op·! **faldera** *int:* (hei) - tolderolloll. **faldereр.** Se faldrep!

fald|gar *prov* off-lying rocks; ·**gitter** herse, sarrasin.e); ·**gjerrig** *s.t.* Se avfaldt! ·**grep** *sp* fall; ·**grube** pitfall; *railw* cattleguard; ·**hastighed** falling velocity; ·**hat** baby's cap to protect the head; ·**havre** bastard (*or* wild) oats; ·**høide** height of a fall; *arch* drop; (vands) head. **faldistolium** *n* ·ier faldstool. **fald|jøkel** precipitous (*or* sheer) glacier; ·**klaf.** Se ·dør! ·**klods** monkey; ·**klæde** (v. ildebrand) jumping sheet; ·**kraft** gravitation; ·**laag** lid on hinges; ·**lem.** Se ·dør! ·**luke** hatch on hinges. Se ·dør! ·**maskine** Atwood's machine; ·**net** (overhead) netting; ·**port** large trapdoor; *s.t.* hanging portlid; ·**procent** rate (*or* ratio) of rejection *or* failure(s); ·**prøve** drop-test; ·**rép** gangway. Se ·s·tang! *int* man the side! gi (pipe) - man (pipe) the side, line the gangway; staa paa ·et *fig* (om minister &c) be on the eve of going (out), be on one's last legs; glas paa ·et parting (*or* stirrup) cup. **faldréps|dram** stirrup-cup; ·**dreng** sideboy; ·**gast** sidesman; ·**knob** manrope knot; ·**scepter** gangway (*or* manrope) stanchion; ·**tang** manrope; ·**trap** accommodation (*or* side)-ladder; indenbords: inside (*or* step)-ladder. **faldrør** waste-pipe. **falds|barm** head; (gaffelseils) peak; ·**bolt** head lining; ·**horn** head; peak. **faldskjerm** parachute; ·**kunstner** parachutist. **faldsmaal** *jur* fine for contempt *or* contumacy; indstevne under lovens - subpœna. **fald|sot.** Se faldende syke! ·**stok** deadfall; ·**syk** epileptic; ·**syke.** Se faldende syke! **faldt** *v* fell, *part* fallen. Av ²falde. **fald|taug.** Se faldrepstaug! ladder-rope; (i midten av leider) concluding line; ·**trap** trap-stairs; ·**verk** (artisan's) hand-stamp; ·**veir.** Se nedfaldsveir! ·**vildt** game found dead, morkin; ·**vind** eddy (*or* eddying) wind; ·**vindu** sash(-window); ·**øx** guillotine.

falerner ·e (vin) falerne, *ant* Falernian. **Faleron** *n* Phalerum. **falholde** *vt.* Se falbyde!

falk ·e(r) falcon, hawk. **falke|bjelde** hawk's bell; ·**blik** hawk's eye *or* glance; ·**gaard** hawking establishment; ·**hus** falconry, mews (for hawks); ·**hætte** hawk's hood; ·**jagt** hawking; ·**jæger** falconer; ·**mester** chief falconer.

falkenters (packing-)worm, wad-hook.

falke|rem, ·**ske** jess; ·**unge** young falcon; eyas, unfledged hawk; (han) eyas-musket; ·**øie** *fig:* med ·øine eagle-eyed.

Falklandsøerne the Falkland I-s. **falkonér** ·er falconer; ·**klub** hawking club; ·**kunst** falconry. **falkonet** ·ter falconet. **falle** ·r bolt, latch; ·**laas** trunk-lock, lock with falling latch. **fall|ent** ·er bankrupt, broken tradesman; ·**ere** *vi* break, fail (in business), become bankrupt, pass through the Gazette; ·rt handelsmand broken tradesman. **fallisk** phallic. **fallisement** *n* ·er. Se konkurs! ¹**fallit** bankrupt, broken, insolvent. Ivf bankerot! erklære sig -, ogs. *fig* go into bankruptcy; *fig* admit defeat, confess oneself nonplussed, give it up. Mk *My reason has thrown up the job.* ²**fallit** ·ter. Se konkurs m. smstgg! spille - *fam.* Se fallere! ·**erklæring** *fig* admission (*or* confession) of defeat *or* failure. **fallopisk:** ·e rør fallopian tubes. **fallos, fallus** ·er phallos, *hind* linga. **falme** *vi* fade; om farve ogs. change; hans ansigt ·de *bibl* his c-e fell. Mk *This officer in his faded uniform. She has gone off;* ·t, ogs. dull, dulled, off-colour, om person ogs. passé(e), passé(e)-looking.

¹**fals:** - slaar sin herre p. hals treason never prospers. ²**fals** ·er fold; folding; (i tømring) groove, notch; (pløiet) rabbet. **falsa** *pl.* Av falsum. **falsben** (paper-)folder, folding stick, paper-knife. **false** *v* fold (up); groove, notch; ·**bret** (bogb.) folding-board; (i garveri) wooden leg; ·**jern** groover; folding tool; ·**maskine** folding m-e; ·**spon** moslings.

falset ·ter falsetto, head-voice. Ivf ⁴slaa over! Mk *Sing* (synge i) *falsetto;* tale i - speak in the head.

falshøvl notching (*or* rabbet) plane, fillister (plane).

¹**falsk** false; disloyal, insincere; (kun om person) false (*or* hollow)-hearted; (uegte) spurious; (eftergjort) counterfeit, forged, *fam* fake; *mus* false, flat, sharp. Ivf ed, slag, forloren, kvint! Mk *A bad sovereign. Base coin. Bastard ribs. Counterfeit coin. Duplicate keys. Fake news. False coin. Floating ribs. A forged bill* (vexel). *A fraudful smile. Loaded dice. Mock diamonds. A sharp instrument, tone;* den ·e Demetrius pseudo- (*or* the false) D-s; et ·t menneske, ogs. a double-dealer; lave - mynt, ogs. coin *vi;* optræ under ·e navne go by several aliases; ·e pengesedler, ogs. flash notes, *amr* green goods; - spiller. Se falskspiller! ·e stene, ogs. paste; - tolk·

ning, - tydning misinterpretation; gjøre - *mus* ogs. jar; mandfolk(ene) er saa -e men are such deceivers; være - mot ham, is play him false. ²**falsk** *ad* falsely. Ivf falsk! skrive - forge, forge a bill or bills; spille - cheat at play; spille - med ham *fig* play him false *or* falsely. ³**falsk** duplicity, falseness; *jur* forgery; av - og svig vorder En ei rik treason does never prosper. **falske** *vi fam* play the hypocrite; cant; -**lig** *ad* falsely; mistakenly. **falsk|hed** disloyalty, double-dealing, duplicity, falseness, hst guile; (feilagtighed) falsity; en - an act of duplicity; - slaar sin egen herre p. halsen. Se ¹falsk! uksendt m. denne verdens -, the deceits (*or* deceitfulness) of the world; -**mynter** -e coiner, counterfeiter; -s verktøi coining implements; -**mynteri** *n* -er coining. **falskner** -e falsifier; is forger; -i *n* -er falsification; is forgery. **falsk|slutning** fallacy; non sequitur; -**spiller** cardsharper, blackleg; -t *ad* falsely, &c. Ivf sverge! *mus* off key; synge (aldeles) -, ogs. sing false *or* flat, sing out of (all) tune.

falsning -er folding, &c; (over fuger) flashings. **fallstaffsk** Fallstaffian. **falsum** *n* (*pl* falsa) forgery; et literært -, ogs. a l-y fraud. **falæne** -r moth, *pl* ogs. phalænidæ. **fama** *myth* Fame. Mt *That talkative maiden Rumour;* en mand, som - vil utbasune a man who is (bound) to make a noise in the world. **familiar'** -er familiar, officer of the Inquisition; -**itét** -er *cont* familiarity, (unwarrantable) freedom, free-and-easiness.

familie -r family; *fam* relative. Ivf beske! -n Dorrit the D-t family, the Dorrits; stifte - get a f-y about one; skulle ske -n be in the (family) way; en - av mig a relation of mine; av god - of (respectable) f-y; av meget fornem - highly connected; i - med related to, a relation of; gjøre krav p. at være i - med claim kindred with. Mt *Their first and last claim at kinship;* -**baand** f-y tie; -**begravelse** f-y vault (*or* burial place); -**far** father of a family, f-y man, head of a f-y, *fam* paterfamilias; -**forbindelser** f-y connection; -**forsørger** breadwinner (*or* support) of a f-y; -**hemmelighed** family skeleton, peacock on the wall, skeleton (in the cupboard); -**hest** f-y horse *or* hack, Dobbin; -**klenod** f-y heirloom, heirloom in one's f-y; -**kreds** domestic circle; -**likhed**, ogs. a kindred likeness; -**navn**, ogs patronymic, surname; -**overhoved** head of a f-y; -**paraply** f-y umbrella, *joc* Mrs Gamp, gampy; -**skab** *n* kinship; -**sorg** a (f-y) bereavement; (f-y) mourning; -**stykke** f-y piece. Se -klenod! -**sølvtøi** f-y plate; -**tvist** domestic (*or* f-y) quarrels *or* jar. **familiær** familiar, familiar-mannered, free(-and-easy); *gr* colloquial. Mt *He is too free with the crew to be a good officer;* -t uttryk colloquialism.

¹**famle** *vi* fumble, grope, efter for; om stemme, om foredrag, is falter; - efter, ogs feel for; - efter ord hesitate (*or* stumble) for words; - efter ordene falter, hesitate (in one's speech); - ved fidget, fumble. ²**famle** *vt* - frem fumble out; *vr* - sig frem fumble along, grope one's way; (letende e. fotfæste) pick one's faltering steps; - sig frem p. det usikre grope in uncertainty; -n fumbling &c: falter, hesitation, hesitancy, hesitances; -**nde** groping &c, *ad* gropingly. Mt *Awkward essays. In a faltering voice;* -r -e. Se føletraad! **famulus** -ser (*esp* a bishop's) amanuensis, *pl* -ses. **famøs** *iro* famous, renowned.

fan *pop.* Staar f. fanden; ingen - visste, hvem.. dash (..hang) me if anybody knew who.. Ivf ogs. faber(en)! **Fanar** *n* the Fanar quarter (in Constantinople). **fanariot** -er, -**isk** Fanariot, Phanariot. **fanat|iker** -e fanatic; -**isk** fanatic(al); -**isme** fanaticism. **fanden** the deuce, the devil, Old Harry. Ivf ¹fare, vokker, ⁴reise! - og hans oldemor the d-l and his dam; - til kar. Se -s kar! hvad - gjør han her? what the d-l (*or* the blazes) is he doing here? hvad - skal en forfatter m. børn? what the deuce business has an author with a family? hvem - who the d-l *or* deuce..; der er - ingen feiltagelse there is no blooming error about it; - heller! deuce (*or* devil) a bit! I'll see you &c hanged first! ..hvor - vi kom fra he wondered where in the deuce (*or* mischief) we came from; det gjør han - ikke the deuce he does; nei -, om jeg kan deuce take me if..; pikebørn er - saa brysomme girls are a nation deal of trouble; han var selv - saa forlegen f. penge he wanted some m-y deucedly himself; de bryr sig - om bøker they don't care a curse for books; naar En har faat - paa ryggen (..har tat - paa nakken), faar En og bære ham frem (..bære ham over elven) he that has taken the devil into his boat must carry him over the sound; før - faar sko p. at an unearthly hour in the morning; first thing in the morning; gaa - i vold! ogs. you go to the deuce (*or* dickens)! you be hanged! U. B. D.! be dem gaa - i vold tell them to go to the deuce, drat them; - frit (..hjælper) sine, helps (*or* looks after) his own; - gale mig! dog gone! - skulde genere sig! hang reserve! naar En gir - (..ham) en finger, tar han gjerne hele haanden give the devil (..him) an inch, and he'll take an ell; gi dig - i sorgerne! - skulde sørge! hang care! Ivf fett! male - paa væggen raise bugbears, conjure up ghosts for the mere purpose of exorcisation; jeg tror, - plager (..rider) dig! you are crazy *or* mad! - staar i det the deuce (*or* d-l) is in it; - ta mig, om.. hang (*or* deuce take) me if..; - er løs there's the deuce (*or* the d-l, there's mischief) to pay; ønske - i vold wish.. at the devil; et haar av - a limb (of the d-l), a perfect limb; fy for -! fie! shocking! saa for -! confound (*or* hang) it! damnation! naar En taler om -, er han nærmest talk of the devil, and he'll either come or send, ..or his imps appear; det var som -! the deuce! som (bare) - like hell, like the very d-l, like blazes; -**ivoldsk** *joc* dare-devil, fire-eating, reckless (*ad* recklessly), extravagant..; -s of the devil; devilish; - fisk *prov.* Se abor! - haand *bot* deadman's hand: *Orchis maculata;* en - kar a devil of a fellow; det maa gaa t. med - kunster it must be devil's work, the devil must be in it; en - spektakel the devil (and all) of a noise; -**skab** *c & n*, -s-**tøi** devil|ment, -ry. **fandt** *v* found. Fortid av finde.

¹**fane** -r (fann) drift, wreath (of snow). ²**fane** *vt* - (op) drift (up); - sig (op) drift, be drifted up, ³**fane** -r banner, standard; *mil* colour, (pair of) colours, ensign, *cav* standard; p. pen: beard, feather (of a quillpen), vane; *bot* standard, vexil. Ivf flyvende, sverge! merke av en - score a tally; merke av i -r take tally; kalde under -rne, to the colours; tjeneste under (..ved) -rne service with the c-s, colour-service.

fane|bærer standard(..colour)-bearer; -**ed** oath on the c-r; -**flugt** desertion (of one's colours); -**indvielse** dedication (*or* consecration) of c-s; -**junker** colour-sergeant; -**lén** feoff held by knight's service; -**marsch** march played while trooping the colours. **fanerogam** phanerogamous, phenogamous. **fane|sko** colour sheath *or* socket; -**stang** colour staff.

fanet drifty. **fane|tog** procession with banners; **-vakt** colour|party, -sergeants, *amr* colorguard. **fanfare** -r fanfare, flourish; blæse (en) - sound a f-e *or* flourish, fanfare.

fang *n* (*pl* fang) grasp, hold; hug; alm. knee, knees, lap; *bot* (støv-) button. Se faldende syke! Ivf klype! men mørket fik ikke - over fjeldene (Riverton, Jernvognen), got no hold of..; m. hænderne i -et, folded (idly) in her lap, with folded hands, with hands on lap; lægge hænderne i -et *fig* fold one's arms (and do nothing), sit down one's arms folded; med -et fuldt av blomster with a lapful of f-s; sitte p. hans -, paa -et hos ham, in his lap. Mt *As I sat with the book on my lap..;* tok barnet paa -et took the child on his knee *or* lap; **-arm** tentacle; (manéts) ogs. streamer; filament; **-ben** prehensile foot; **-bjelke** (om stormast og pumpe) fiferail; **-bur.** Se faldbur! **-bæger** cup (and ball); **-dæmning** batterdeau, cofferdam.

[1]**fange** *n* -r arm|ful, -load. [2]**fange** *c* -r captive, prisoner; (i Ens varetægt) ogs. charge; (straf-) convict, undert. jail-bird; bli indianernes - fall a p-r to the Indians; bortføre ham som - til carry him away (*or* lead him) captive (*or* prisoner, a prisoner) to *or* into..; gjøre ham til - make (*or* take) him p-r. Ivf tilfange! [3]**fange** *v* capture, catch; (i bur..likesom i bur) cage; (i fælde) trap; (i net) net; (i snare) snare; wire; *fig* entrap; (erobre, tiltvinge sig..gjøre indtryk p., beta) capture, carry, *fam* fetch. Ivf garn! Mt *Capture the enthusiasm of the people;* - bever trap (for) beaver; bordet -r exposed cards must be left on the table; - forkjølelse (undert.) catch cold; -nde spørsmaal. Se fangespørsmaal! - ham i ord *bibl* catch him in his w-s. Mt *We are sometimes entrapped in our own words;* - om (Lie, Trold IV) clasp, embrace.

fange|bolig prison; **-bur** cage; *fig* dungeon. Se faldbur! **-dragt** convict (*or* prison) dress; **-gard** jailer; **-gaard** exercising yard, quadrangle (adjoining a jail), *fam* quad; **-hul** dungeon(-keep); **-jern** fetters, irons; **-kost** convict's (*or* prison) fare; p. sedvanlig - in the second division; **-leir** detention (*or* internment, prison, prisoners') camp; **-line.** Se fangline! **-lænker** captive chains.

fangen captive. Mt *A captive lion;* gi sig -. Se tilfange! holde ham - keep him (a) prisoner; (som fjetret) hold him entranced. Mt *Mr Cold laid his hand on hers and held it (a) prisoner;* ta ham - *fig* captivate him; ta hans hjerte -, tit: enslave him; **-skab** *n* captivity, confinement, hft durance. Ivf [2]streng! forsmædeligt - durance vile; føre i - lead (a) captive *or* into captivity; leve fire aar i dette -, ogs. in this state of confinement. **fanger** -e især i smstgg catcher; (fæl-) sealer. Ivf fangstmand! **fange|skib** if convicts' hulk; **-spørsmaal** leading q-n; catch; **-taarn** dungeon(-keep), keep; **-vogn** prison van, *sl* Black Maria. Ivf cellevogn! **-vogter** jailer, keeper. **fang|grube.** Se faldgrube! **-line** (boat's) painter; **-skind** leather apron; **-slynge.** Se lasso!

fangst -er catching, take, taking; *conc* capture, catch; (av fisk) catch, draught, take; creel; (ilandbragt, av fisk) ogs. landing; (jægers) bag; *fig* catch, *cont* grab; gi hjorten - give the deer the knife, give point; gaa p. muse- go mouse-catching; uten - blank; vi kom hjem uten -, ogs. it was a blank day; udmerkede steder t. laxe-, for the take of salmon; **-baat** bl. a. whaling b-t; **-expedition.** Se -tur! **-farvei** whaling (*or* sealing) v-l; **-felt** fishing ground, *fam* rookery; (if hval-) herding-ground. Ivf ankomme! **-forsøk** attempt at capture; *fig* angle; **-kniv** (jagtkniv) hanger; (hvormed dyret gis fangst) killing-knife; **-mand** whaleman, whaler; sealer; **-plads.** Se -felt! **-præmie** bonus. Ivf præmie! **-redskaber** fishing (*esp* whaling or sealing) gear; **-ret.** Se fisseret! **-tur** whaling (or sealing) expedition *or* voyage.

fangtraad filament. **fanken** *pop.* Se fanden! **fann** -er. Se [1]fane! **-et.** Se fanet! **fänsmagt.** Se fandenskab!

[1]**fant** -er (skarv) rascal, scamp; knave; (landstryker) gipsy, tramp, *aust* sundowner; *prov* new arrival, immigrant, stranger fellow; (by-) townsman; (prakker, forarmet person) penniless beggar, *sl* broker. Ivf [2]fant, farende, lang-! der finds allestedes - mellem folk there's a black sheep in every flock; en ful (..lur) - a deep fellow, a deep one, a sly (*or* wily) dog, a drawn fox, a shrewd kind of body; en kry - an arrogant fellow; største -en har bedst lykke (f. en tid) the more knave the better luck; en svær - til at klyve a great fellow for (*or* great at) climbing; det gaar ut paa - it is all humbug *or* knavery. [2]**fant** broken, ruined, not worth a farthing. Ivf [1]kav! det er - med ham he is not worth a farthing; **-agtig** rascally, scampish, *sl* rooky.

fantasere *v* be delirious (*or* incoherent, out of one's head), ramble in one's sleep, rave, wander; indulge in fancies, imagine things; *mus* play voluntaries; extemporise, rove; -nde delirant, delirious; digtede sorger og -rte stemninger, and imaginary moods. **fantasi** -er fancy, imagination; *mus* fantasia, voluntary, over on. Ivf [1]blaa! fri - *cont* (mere) fiction. Mt *All these assertions are mere phantasies;* vilde -er wild fancies *or* imaginings; ha - have an imagination; efter -en from i-n; formet rent efter -en, ogs. moulded out of pure fancy; i -en in imagination; et gjestebud i -en a Barmecide feast; m. en smule - with a little stretch of fancy, with a slight effort of imagination; menneske uten - matter-of-fact man; **-billede** fancy (*or* imaginative) picture *or* portrait *or* sketch; (i sjælen) phantasm; **-dragt** fancy costume; **-dukke** gollywog; **-flugt** flight of fancy *or* imagination; **-foster** imaginative lucubration; illusion; **-løs** matter-of-fact, unimaginative, prosaic; **-rigdom** imaginativeness; **-rik** fanciful, imaginative; *cont* notional. **fantast** -er notionist, visionary, *fam* high-flier; **-eri** *n* -er fantasticality, notionality, wild imaginings; **-isk** fanciful, fantastical, notional, visionary, wild, *fam* faddy; - pris fancy p-e.

[1]**fante** *vt* - tiden bort. Se bort-! [2]**fante** *vi* tramp. Ex. - avsted over land og strand; **-fente** -r *prov* gipsy woman; **-fornem.** Se fattigfornem! **-følge** gipsy gang; **-gaa** *vi* run away from one's master's, *fam* go Fantee, go on tramp; -et neger maroon, marooner; **-gang** running away, &c; **-gut** gipsy boy; young blackguard; **-hul** nest of rogues; **-kjærring** (old) gipsy woman; crone, termagant old woman; **-ri** *n* -er. Se fanteskab! disse ord viser sig nu at være bare løgn og -, to be all lies and knavery; **-skab** *n* (narrestreker) foolings; (lapperi, usselhed) trumpery; (troldskab) unearthly beings or things, goblins, goblinry; sorcery, witchcraft; **-spik.** Se -strek! **-sprog** flash; pedlar's French; Romany; **-sti:** gaa paa -. Se fantegaa! **-strek, -stykke** rascality, rascally (*or* scurvy) trick, piece of knavery; **-vane** bad (*or* nasty) habit.

fantóm *n* -er eidolon, form, phantom; *anat* dummy (*or* lay) figure, manikin, phantom.

fant|ord taunts; **-unge** beggar brat; naughty (*or* wicked) child.

¹**fär** *n* (*pl* fär) track, trail, undert. spoor; (aa-, elve-) bed, channel, runway. ²**fär** *c* (*pl* fædre, i barnespr farer). Se fader! (manden i huset, - selv, han -) the goodman (of the house), the old man (himself); (som tiltale t. en ældre mand) *pop* gaffer. Ivf velsigne! vær ikke vond, -! don't be angry, old man! hvad kommer det Dem ved, -? what's that to you, sir? men spørsmaal og svar var ikke hans - (Asbj), were not in his line. ³**fär** *v.* Bydeform av ¹fare. Ogs. kort f. farer *v* og i smstgg som forsal-.

farao -ner pharaoh. Se -spil! -nerne the Pharaohs; -**nisk** Pharaonic; -**rotte** benjee, ichneumon, mangouste, mungoos, nems, neulah, pharaoh's rat; -**spil** faro. **farbar** available, passable, practicable; boatable; navigable; -**gjøre** *vt* render available, &c, open up; -**hed** availability &c. **farbror** (*pl* -brødre) father's brother, paternal uncle. **farce** -r farce. Se ²fars! Mk *The ancient farce of the Patelin;* -**agtig** farcical; -**bagatel** farcical playlet; -**mæssig** farcical. **farcere** *vt.* Se farsere! **farcespil** *fig.* Se farce!

¹**fare** *vi* fare, go, travel; (streife om, som sant) go on (the) tramp; (om taugverk) *s.t.* lead, pass. Ivf tildæks! (om stib, om søfolk) sail; (i rute) ogs. ply; undert. (forlate et selskab, reise) depart, go, hst fare forth; (dø) depart, go; *min* (ogs. - ind) descend the mine *or* pits, descend, go down; (styrte) bolt, bounce, dart, dash, rush, scurry, tear; (glimte, svippe) glance; (som et lyn) flash; (- om) scour. Ivf -nde, ¹fart, ¹farte, ⁵fór, ²ilde, ²værre! la - abandon, desist from, drop, give up, relinquish. Mk *All that was folly. I let it go. This may be achieved if we shed our slackness;* la den sak (..tanke) - dismiss the subject (from one's mind), dismiss the idea &c; jeg har -t i otte aar, if I have been to sea..; en skipper, som er holdt op at - a retired master mariner; - ilde, *pop* om kvinde have an abortion, miscarry; - stille *fig* carry it cunningly; du har vel -t *iro* you've gone and done it; et ord, som var -t ham av munden, which had slipped (out); - avgaarde, bl. a. fling away; - avsted tear along; hurry on, scamper. Se - frem! - (planløst, ubeslutsomt) fra det ene t. det andet *fam* haw and gee about; - frem act, proceed, *fam* go it, carry on; overalt hvor influenza -r (frem).. the i-a, throughout its progress..; - haardt frem ride roughshod; (i sin tale) - haardt frem imot inveigh against..; - smaat frem, if *fig* go slowly (over the ground); - med lempe go (*or* do things) gently, use gentle means *or* methods; - med narrestreker play fools' tricks; der fór en ny aand i mig a new s-t entered (*or* passed) into me; fanden - i ham! deuce take him! jeg fór i buxerne, i klærne, i slaabrokken I slipped on my trousers, hurried on (*or* slipped into) my clothes, slipped on my nightgown; - igjennem, ogs. pass through; om smerte, om gysen ogs. shoot (*or* thrill) through; en tanke fór mig gjennem hodet a t-t flashed through me; komme -nde ind bolt (*or* burst, rush) in, into the room &c; - med korn be (engaged) in the grain trade, carry grain; - med løgn tell lies, deal in fibs *or* figments; - med falske nyheder, ogs. spread false news; - med et skib sail in a vessel; sail a v-l; - med ham sail under him. Se - (ilde) med! ha mere at - med, if be better off; jeg har ikke stort at - med my means are (rather) limited; - fint m. handle gently. Se - pent med! - (ilde) med mishandle, take it out of, handle (*or* use) roughly, make (*or* play) sad havoc (*or* play the mischief) with; (ødelægge) ogs. spoil. Mk *Men are apt to play with their healths as they do with their clothes;* - pent m. be careful of, take good care of, economise; - vel m. deal well (*or* gently) with; - op dart (*or* start) up, jump on one's feet. Se -sammen! (i vrede) burst (*or* fly) out, fire (*or* flare) up; - op imot fly out at, *fam* jump down one's throat; - voldsomt op fly (*or* put oneself) into a rage; - paa Grønland trade to G-d, paa Østersøen on (*or* to) the B-c; - (løs) p. ham rush at him; - sammen start, give a start; - til helvede go to hell; - tilbake fall (*or* start) back.

²**fare** -r danger, jeopardy, peril; (som løpes) if hazard, risk; *s.t.* vigia. Ivf forbinde, ¹løpe (p.), ⁴nød, overhængende, paafærde, stede, stund! -n for ulykkestilfælde the danger of (*or* a liability to) accidents; -rne ved the d-s of..; m. det har det ingen - there is no d-r, no fear of that; løpe - for, f. at run (the) risk of, stand the chance of *or* to. Mk *We shall not run any danger of..;* de overhængende -r, han har undgaaet, ogs. his hairbreadth escapes; jeg haaper, der ikke er - for hans liv, there is no d-r of his life; tror De, der er - for et tilbakefald? ..any fear of a relapse? ..stor - for, at.. there was great d-r that..; bringe (..sætte) i - put in d-r, place in jeopardy, endanger, imperil, jeopardise; m. stor - at great danger, &c; med - for, f. at at the danger (*or* hazard, peril, risk (*or* at a risk) of. Mk *At the danger of their lives. To the endangerment of his own eyes and nose. At risk of discovery;* ..med - for almenheden ride a bicycle to the common danger; ..paa - the signals stood at danger; utenfor - beyond the reach (or out of the way) of d-r, past (*or* out of) d-r, *fam* out of the wood(s).

fare|belte danger zone; -**dag.** Se flyttedag! -**fri** dangerless, free from (*or* of) d-r, safe; harmless; -**frihed** dangerlessness, safeness, immunity; -**fuld,** ogs. pregnant with peril; - tjeneste, ogs. service of peril; -**klasse** risk class.

¹**faren** (frem-) bygone, past; (stedt) bestead, bested. Se stedt! -rne slegters misgjerninger the misdeeds of bygone generations; ikke være bedre - be no better off; ilde (..vel..værre) -, ogs. badly (..well..worse) off; jeg er likesaa vel - uten den I am just as well without it. ²**faren.** Bestemt form av ²fare. ³**faren** *fam* (fælen) startled, taken to, in a taking. ⁴**faren.** Staar (m. enstavelsestone) f. faderen.

farende bl. a. travelling, migratory; (sø-) seafaring; (farbar) practicable. Mk *Scudding clouds. A shooting pain;* i mine - dage in my seafaring days; - sant loafer, tramp; -folk passengers, wayfarers; *cont* loafers, tramps; - svend journeyman on tramp. **farer** -e (traveller). Som led i polar-, &c. **faretrnende** perilous, threatening destruction, f. to. **farfar** father's father, (paternal) grandfather. **farin** *c* & *n* bastards, bastard (*or* brown, moist) sugar. **farisæ|er** -(e) pharisee; -**isk** pharisaical; -**isme** phari|seeism -saism. **fark** -er rogue; tramp. Ogs. *coll* (rogues; tramps) .¹**farke** -r (woman) tramp; bli - og fente. ²**farke** *vi* be acting (*or* pretending, shamming); -**strék.** Se fantestrék!

far|kost -er (water)craft, *pl* oftest: craft; -**kunst** *min* man (*or* mining) engine; -**led** direction, track; *s.t.* især fairway. Ivf ⁴led!

¹**farlig** dangerous, hazardous, perilous; (urén, om ankerplads &c) foul; (om saar) severe. Ivf sak! Mk *A close competitor. A unsafe dog;* en - haug m. penger heaps of (*or* ever so much) money; en - kar t. at æte a huge feeder; indenfor den -e linje within the danger-line; en meget - person a desperate character; baaten blev staatet ut fra det -e sted, ogs. was backwatered

out of harm's way; det -e i at, hvor -t det er at the danger of..; det er -t, saa travelt du har det you are in a devil of a hurry; det er ikke saa -t *fam* ogs. it is nothing much *or* particular; det er ikke -t at si, det, is you may well say that; det er ikke -t (med det) it's no matter, there's no matter for that (no fear of that); det er ikke -t med mig it is easy for me to do so; *I* am all right. ²**farlig** *ad* very, excessively; sj. fairly. Mk *A patient critically ill;* - fort bally (*or* jolly, mighty) soon; det kan ikke gjøre (saa) - fra eller til it ought not to greatly matter.

¹**farm** -er *prov* cargo, freight (*sc* fraught), load; i Nordl. a hold-full. ²**farm** -er (norsk-*amr*) farm. Se gaard!

farma|ceut -er pharmaceutist; chemist's assistant *or* dispenser, *amr* drug-clerk, clerk in a drugstore; -**ceutisk** pharmaceutical; -**ci** -er pharmacy, pharmaceutics; kandidat i - pharmaceutical chemist. **farmako|log** -er pharmacologist; -**pø** -er dispensatory, pharmacopœia.

far|mand *poet* traveller; Bjørn F. Bjorn the Chapman; -**min**, i tiltale: old fellow; -**mór** (paternal) grandmother.

farnesisk Farnesian. **Faros** *n* the Pharos. ¹**fārs** *fam.* Eieform av ²far. ²**fārs** -er forcemeat, mince-meat. **farsere** *vt* farce, force. **farsnavn** patronymic. **fārsot.** Se epidemi!

¹**fārt** *part.* En sømandsmæssig form f. faret. ²**fārt** -er going, progress; is et skibs: headway, way; (hastighed) rate, speed, rate of motion (*or* progress, speed), turn of speed, *amr* ogs. gait; (moment) impetus, momentum; (skibs-) navigation; (reise) passage, run, trip; (roning) pull; (seilas) sail; (taugs) lead; (dreining i bue) sweep; (rute) service; (p. Østersøen, p. Afrika o. l.) trade; *min* (fahrt, *i.e.* stige) miner's ladder; *fig* impetus; is hos en person: animation, spirit, vim, *fam* go, kick; (kraft) energy. Ivf indstille, kontinuerlig, ²sagtne, ²sakte, slakne, utenriksk! Mk *The lead of the braces, of the guys;* -er, bl. a. faring; (omtumlen) knocking about; fuld (halv) - agterover! full (half) astern! faa - gather way; næringslivet vil faa (..ta) end større - a further impetus will be given to trade; faa - i sig get a move on one *or* on; quicken, rouse; faa (..sætte) - i tingene, egl *amr* make things hum *or* whistle; faa - paa. Se sætte - paa! gjøre (..skyte) - make speed (*or* headway, way); sætte dampen p. og gjøre fuld - forover put on steam and go full ahead; gjøre (..skyte) sterk - go at a great rate; *fig* grow apace; der kom strax - i dem there was an immediate stir, they started in at once; der vil komme større - i.. Se ovfr, faa -! der var ikke kommet rigtig - i fisket the f-g as yet had not got into full swing; skyte -. Se ovfr! ogs. have speed *or* legs; begynde at skyte - fetch (*or* gather) headway; sætte - i give an impetus (*or* (an) impulse, a start) to. Se faa - i! (ved at tampe) start, touch up; sætte - paa get speed on, speed (fortid speeded) up; *abs* bl. a. crack on speed; sætte fuld - paa *abs* turn on full speed; ta - *gymn* take a run; mistænksomheden tar - an impetus is given to suspicion, s-n runs high; ilden tok voldsom - med en gang, got a tremendous hold at once; jeg havde aldrig tænkt, der var slik - i hende I never thought she had so much go in her; som der er liten - i *fig* dead-and-alive, slow; der var virkelig - og fut i maleriet the p-e had in it real dash and go; øke -en, tit: make pace; i en - by the run; in less than no time, in a trice; i fuld - (at) full (*or* top) speed, egl om skib: under full way; under full drive of oars; i rasende - at a furious rate; i den største - (at) top speed; in the greatest hurry; gaa i regelmæssig - ply; glemme den igjen i -en, in the hurry; ha (..holde) i - run, be running, *e.g.* a ship; jeg husker ikke i -en, hvad § det staar i I forget the exact section just at the moment; naar han først kommer i - once set going..; once launched..; sende (..faa sendt, faa avsted) i en -, bl. a. pack off; stanse (..stoppe) ham i -en check (*or* stop) his progress, bring him up in mid-career, pull him up (short); sætte et dampskib i -, især: start running a s-r; sætte de graa (heste) i - put the greys along; sætte i fuld - put at full speed; med - at speed; m. fuld - full (*or* top) speed; gaa m. halv - be going (at) half speed; han kom m. slik -, at.. with such way upon him that..; drive den m. en - av.. propel her at a speed of ten knots; jeg kom over m. en viss - I crossed at a goodish rate; strømmen løper m. syv mils -, goes at the rate of..; være paa -en, on the go *or* move. Mk *I haven't been off my legs all night;* staa paa -en til, især: be leaving for, be going to; under - underway.

¹**fārte** *v* sailed &c; sømandsprog f. fór. ²**fārte** *vi* - (om) knock (*or* run, *fam* gad) about; be on the gad.

fart|grænse speed-limit; -**ing** -er knocking (*or* running) about, *fam* gadding (about); -**maaler** speed gauge, speedometer, *s.t.* ogs. rysimeter, sillometer; -**plan** time-table; -**s-tid** season of sailing; number of hours (..days) run; (tid tilbragt tilsøs, p. søen) time afloat *or* at sea.

fārtøi craft (*pl* mest craft), watercraft, vessel; *s.t.* ogs. boat; falb i -erne! man the boats! -**s-gruppe** group of vessels; -**s-klæde** boat- (*or* white) cloak.

fārvand seas, waters; (led, rende) channel, fairway. Mk *She waited until the coast was clear;* rent - clean water; lensmanden er allerede i -et, coming up; i almindelig søkte -(e) in frequented sea-ways; midt i -et in mid-channel; holde sig (passere) midt i -et keep (pass) mid-channel; sømand p. korte - longshore sailor, s-r in the coasting trade, short seas trader; skibsfører p. lange - captain of a foreign-going vessel; -**s-beskrivelse** (sailing) directions; -**s-merke** fairway m-k; -**s-undersøkelser** maritime (*or* nautical) survey.

¹**farve** -r colour, hue; (-stof) dye, (m. lærde ord) pigment, pigmentation; (is paa fast legeme, som glas) stain; (kunstig, uegte, som forfalskningsmiddel) face; (tryk„sværte") ink, printer's (*or* printing) ink; (maling) paint; (i kortspil) suit; (dames, ex. ved turnering) favour; *fig* is colouring; tincture; tinge. Ivf ansigts-, avstikkende, ¹bløt, glødende! jage -n fra hans kinder blanch his cheeks; melde - *fig* show one's colours; skifte - change (*or* turn) colour, change countenance; spille en anden - open another suit; sætte - paa.. colour brandy; hvad - er der p. (..hvad - har) skorstenen? what c-r is the funnel? hans egentlige - var kunsthistorie his forte.., his (true) strength..; av - er de.. in colour they are perfectly black; stikkelser i enhver - figures coloured of every hue; hvilken - paa øinene synes De bedst om? what coloured eyes do you like best? ..uten enhver politisk - a society destitute of any p-l colouring. ²**farve** *vt* colour; (tøi) dye, *fam* dip; (ex. glas) stain; *cont* (ex. té) face; (op-) new-dye, revive; *fig* tincture, tinge. Ivf anstryke, -t! Mk *A deep blush suffused her cheeks and bare neck;* hendes ansigt -des purpurrødt her face crimsoned *or* dyed a rich crimson; naar kvinder -r sit haar, ogs. when w-n dye; - vandet grønt discolour the w-r

green. ³**farve** *vi* - av lose colour, rub off. ⁴**farve-**, tit: pigmental; tinctorial. **farve|billede** spectrum, *pl* -tra; **-blanding** colouring; mixing (*or* mixture) of c s; **-blind** colour-blind, ogs. *s* daltonian; **-blindhed** allochromasia, colour-blindness, daltonism; **-bog** treatise on dyeing; **-bret.** Se palet! **-celle** pigment cell; **-dryppende** over-coloured, painty; **-ék** quercitron oak; **-emne** dye(-stuff); colouring (*or* tinctorial) matter, pigment; **-fotografi** photochromy; **-fri** colourless; **-givende** colorific; **-givning** colouring; **-glans** brilliancy of colours *or* colouring; **-glasert** having the colours burned in, encaustic. Mk *Encaustic brick* or *tile;* **-grund** ground, priming; **-handel** colour-shop; **-handler** colourman; **-kasse** paint-box; **-kniv** amassette; **-kunst** art of dyeing.

¹**farvel** *int* good(-)bye! (I wish you) good-day! i barnespr. & *joc* by-by, hst farewell! Ivf adjø, saalænge! ²**farvel** *n* (*pl* farvel) ogs. adieu, hst farewell. Ivf avsted! si - bid (*or* say) good-bye *or* adieu: ta - med *poet & fig* take one's farewell of. Mk *They may physic the horse, and good-bye* (og saa - med) *the chances of the favourite on the morrow! Then farewell all peace of mind!*

farve|lagt coloured; **-lak** lac-dye, lac-lake; **-lav** crottles, lichen(s) used for dyeing; **-litografi** lithotint; **-lægge** *vt* colour; **-lægning** laying on colour *or* pigment, ogs *conc* colouring, pigmentation; **-lære** chromat|ics, -ography, -ology, science of colours; **-løs** colourless, hueless; *opt* achromatic. Mk *A lack-colour face;* **-løshed,** bl. a. achromat|icity, -ism; **-mølle** colour-mill; **-pragt** magnificence (*or* pomp) of colour; **-r** -e dyer; **-ri** *n* -er (art of) dyeing; dyery, dye(ing) house, dyeing establishment *or* works; **-rigdom** wealth of c-r; richness of c-r; **-rik** colourful, richly coloured; **-ringe(r)** coloured r-s; **-river** colour-grinder, muller; *typ* brayer; **-sans** an eye (*or* a feeling) for (*or* a sense of) c-r; **-skaal** c.-saucer; **-skal** colour-shell; **-skifte** change of colour. Se -spil! **-skjær** tinge; **-skjønhed** beauty of colouring; **-skrin** colour (*or* paint)-box, box of paints; **-spil** (shift and) play of colour; chatoyment; opalescence; **-sten** (painter's) grinding-stone; **-stift** crayon, pastel; **-stof.** Se -emne! **-suppe** dyer's bath, dye; **-symfoni** s-y in colour; **-t** colour, *e.g.* glasses; coloured (*e.g.* gentleman, lady, people, reports). Mk *You look at us through differently tinted spectacles;* en -, ogs. a man of colour. Mk *A threatened invasion of colour;* **-tone** colour-tone, note of colour; hue, tint. Mk *No false note of colour, no inharmony of scheme shocks the eye;* **-tryk** c-r printing, lithochromy; **-trykt** colour-printed, printed in c-r *or* c-s; **-træ** dye-wood; **-tøi** things (*or* stuff) dyed or to be dyed; **-urt** dyer's weed; **-vaid** (blaa) pastel, woad; **-varer** drysalteries; **-vau** (gul) weld; **-visse** base broom, woad-waxen; engelsk - needle furze. **farv(n)ing** -er dyeing.

fasan' -er pheasant, *sp* long-tail; ung - pheasant pout; **-dert** (av smak) high, gamy, loud; - smak, bl. a. loudness; **-eri** *n* -er pheasantry, pheasant walk; **-familien** phasianidæ; **-gaard.** Se -eri! **-gjøk** ph.-cuckoo; **-jagt** ph.-shooting; **-kylling** ph.-pout. **Fasansøen** the Isle of Pheasants. **fasci|kel** -kler fasciculus, part (of a book); av dokumenter: file; **-kulere** *vt* file, put on file. **fase** -r phase, phasis (*pl* phases); *elec* phase; træ ind i en ny - enter upon a new phase; være ute av - *elec* be out of phase; **-strøm.** Se vexelstrøm! **faskine** -r fascine; **-bænk** tressel (*or* trestle) for fascines; **-kniv** bill-hook, handbill, sp *amr* machete.

¹**fast** *ad* (næsten) glt wellnigh. ²**fast** *cj pop* although. ³**fast** (i flere tilfl) firm; (motsat flytende) solid; (tæt) compact; (befæstet..ubevægelig) fast; (standhaftig) steadfast, fast; (om stemme) firm, steadfast: (befæstet) fortified; (om syr *n*) fixed; (som has p. lager) stock; (-sat) fixed, settled; (i markedsberetn.) firm; (tjenstgjørende, virkelig) efterstillet i somme uttryk: in ordinary; *fig* is firm. Ivf agn, avbryttelse, bestanddel, ²bite, fjeld, fot, inventarium, køie, lods, nummer, praxis, ufravigelig! Mk *The consistent parts of a body. An established post, rule, sick-nurse, situation. Oats firm. The tone (of the market) was steady to firm. A firm* (or *fixed, set*) *purpose. A man with no fixed* (uten -) *address. Fixed prices. Their invariable companion. Main keel. A permanent committee, lodger, school. A regular customer, school. A settled conviction. Sound sleep. A stable government. A standing commission, dish. The staple argument. Stock stories;* de -e the regulars; han har sine -e aftener til.. his set evenings for..; - ansættelse, ogs. a permanent situation; - arbeide permanent (*or* regular) employment; -e arbeidere permanent (*or* regular) hands &c: en - utførselsartikel an established a-e of exportation, a staple of export; - befolkning standing population; socialismens -e borg the stronghold of s-m; en - (legems bygning. is a well-knit frame; -e bærere licensed porters; de -e dele, ogs. the solid parts, the solids. Mk *Stamina, the firm part of a body which supports the whole;* - eiendom real (*sc* heritable) property, (immovable, real) estate, realty: house property; en liten - indtægt, ogs. a small independence; en - institution an (established) i-n; - jord firm ground, sound land, *terra firma;* - jordsmon stiff soil; - land. Se - jord! -e legemer, ogs. solids; - løn a fixed (*or* regular) s-y; - løv *sp* bl. a. fixture; en - masse, bl. a. a concretion; - mat solid food, solids; (blads) -e medarbeidere staff-writers; - merke, v. landmaaling &c benchmark; anbringe -e merker i jag; den -e part *s.t.* the standing part; - punkt, ogs. point of fixture; *fort* fastness, fortress, (strong)hold; fisteri med - redskab leger-fishing; kjøpe i - regning buy outright; - sted fastness, (strong)hold; hans -e sted his chosen haunt, his (usual) resort *or* house of call; med - stemme in an even (*or* a steady) v-e; gjøre - tjeneste be on permanent duty; i - tjeneste, ogs. statedly attending; -e tropper regular troops; regulars; -e vedtægter permanent usages; bli - fix; (ex. gelée) firm, set; *merc* firm (up); bli -ere *merc* harden; bli - hos sin hustru cleave unto one's wife; faa stemmen - igjen steady one's voice; fryse - til freeze on to; gjøre - *s.t.* make fast, belay; (seil) furl, stow; gjøre sig - *pop* make oneself invulnerable; han har gjort sig - he bears a charmed life; holde - (bevare, beholde) hold, keep. Ivf -holde! (opholde v. passiar) *fam* buttonhole; holde det godt - hold it hard and fast, clutch it tight; holde sig (godt) - hold on (stoutly, tightly); holde sig (godt) - i hold (fast) on by *or* to; ha litet at holde sig - i hang on by the eyelids; holde - ved hold fast by; *fig* ogs. hold fast, hold fast (*or* firm) to, hold by, stand fast (*or* firm) to; holde trolig - ved remain staunch to; holde - ved sit ord keep to one's word; holde - ved at ville tale m. ham insist on seeing him; hænge -. Se hænge ved! (være i beknep o. l.) catch; hitch; stick; komme -, især: catch; komme - i catch on.. Mk *My umbrella grappled a bush;* hans fot

kom - i en stubbe he caught his foot in a stump, a stump caught his foot; pipe - pipe belay; sitte - bl. a. be firmly secured; stick (fast); i bekneb: be pinched, jam. Mk *Carts were stuck in the mire;* skibet sitter godt - she is hard and fast, remains fast; staa - stand firm; ikke kunne komme videre: be (*or* stick) fast, be at a deadlock *or* stand, stick. Se sitte -! Jvf ²bom! *fig* ogs. be in a puzzle *or* at a nonplus; hans ord stod -, stood fast; was fate; det staar -, at it is a fact (*or* the fact remains *or* it remains) that..; ..ingenting staar - for ham he is a fine fellow; he is never at a loss; staa - for et ord be at a loss (*or* at a stand) for a word; ordene stod - i halsen p. ham, choked (*or* stuck) in his throat; staa - paa sit insist; sætte - arrest, commit to prison; (penge) place tightly; *fig* nonplus, pose, puzzle, put to a stand; sætte beløbet - for settle the a-t upon..; sætte sig -, især: settle; *mil* establish (*or* lodge) oneself; sætte sig - i en lære get wedded to a d-e; ta - make fast, m. sin baat i en grén to a branch; i Lofoten: come to an anchor, tie up. Se komme -! være -, bl. a. (vise fasthed i motgang) bear up; soldaterne var =e, stood firm; hendes vilje var -, ogs. held firm; - i troen p. firm of faith in; - mot vand waterproof. ⁴**fast** *ad* bl. a. fast, fixedly; steadily; (t. stadighed) for a permanence, permanently; - ansat regularly employed; - bestemt, om person: fixedly determined, resolute; gripe =ere om, ogs. tighten one's hold on; holde - hold on, hold tight(ly); se - paa look steadfastly (..unflinchingly) at; sove - be fast asleep (*fam* be fast), sleep soundly. ⁵**fast!** *int* belay! Mk *Belay forward!*

fast|binde *vt* fasten (up), tie (up); - til tie on to; =**boende** fixed, resident, settled; *s* resident; settler. Mk *The fixed population;* =**bolte** *vt* secure by bolts; pin; =**bygget** firmly built; et - legeme a well-knit frame.

¹**faste** *vi* fast; den har godt f. at -, som finder fisk p. sin disk it is good fasting when the table is covered with fish. ²**faste** =r fast; fasting, fastings; *rel* Lent, Quadragesima. Mk *Keep Lent the rest of the week. His imagination, excited by prayers and fastings..;* =**dag** fast (*or* fasting)-day, day of abstinence; *s.t.* banian-day; =**gudstjeneste** Lent s-e; =**kost** Lenten fare, maigre-food; =**kunstner** (professional) faster, fasting man; =**kur.** Se fultekur!

fastelavn =er Shrovetide. **fastelavns|bolle** cross-bun; =**løier** S-e sports *or* fun; =**mandag** Shrove (*or* Collop) M-y; =**nar** merry Andrew; =**søndag** Quinquagesima, Shrove S-y. **fastende** fasting; *prov* (ædru) sober; *s* faster; den fulde vét ikke, hvad den - trænger it is good fasting &c. Se ¹faste! jeg er endnu - I have not broken my fast; paa - hjerte (..mave) on an empty stomach, on empty s-s. **fastepræken** Lent(en) s-n.

faster =e father's sister, paternal aunt.

faste|spant frame-timber; =**stag** fore-and-aft stays; =**stang** topmast; =**stevn** main-post; =**stopper** deck-stopper; =**tid** time of fasting; Lent.

fast|frosset frozen up fast; frost-bound; =**gjellet** having the gills fixed; =**gjøre** *vt* fasten, make fast, secure; (bende, istikke) bend. Jvf gjøre ³fast! =**gjørelse** fastening &c, fixation; =**grodd** grown fast, ogs. *fig* rooted; om ventil &c: fixed. Jvf ²spor! bli staaende som -, om pers. stand rooted to the spot. Jvf =**nagle!** =**hed** fastness, firmness; solidity; compactness, (større eller mindre) consistency; *fig* fixity; (bestandighed..likevægt) stability; (standhaftighed) constancy; (bestemthed, i optræden) determination; (kursers, prisers) ogs. dwell. Se karaktér=! absolut - tensile resistance *or* strength; - i besiddelse (av jord, av embede) fixity of tenure; bringe - i bring stability to..; optræ m. stor -, ogs. act (*or* behave) with much nerve; mangel paa - *fig* instability; inconstancy; =**s=lære** strength of materials; =**heste** *vt* fasten; (sy p) stitch on; (fastnaale) pin up; =**hegte** *vt* hook on; (ex. et taug) ogs. hitch on, hitch; =**hempe** *vt* loop (on); =**holde** *vt.* Se holde ³fast! fix, hold, *e.g.* one's (..the) attention; persevere (*or* persist) in, *e.g.* one's resolution; hold by *or* to, *e.g.* one's purpose, every word; insist on, press, *e.g.* the bill, a demand, a measure, a motion, a question. Jvf yderst! Mk *Arrest one's glance. Fascinate the gaze. I insist upon it. Insist on one's desire to.. Keep the route. Maintain one's innocence. Stand firm to one's demands;* en hukommelse, som =ldt alt, hvad han hadde læst a m-y retentive (*or* tenacious) of..; - klagen, ogs. press the case; -, at insist (*or* insist upon it, persist, be firm, be positive, stand to it) that. Mk *It is insisted that;* paa=staa og -, at insist and persist that; =**holden** bl. a. insistence, av on, av at that..; den seige - av et forsæt, som the tenacity of purpose which..; =**hængen** bl. a. adherence, adhesion, attachment, clinging (*fam* cling), holding-on; vor - ved alstens meningsløshed our holding-on by.. nonsense; =**kile** *vt* bl. a. wedge tight; chock, cotter on, key, secure by wedges, gib; =**kjævet** *ict* having (*or* with) soldered jaws, plectognath|ic, -ous; =**kjævede** *pl* ogs. plectognaths; =**kjødet** firm-fleshed; brawny; =**klæbe** *vt* paste on; paste down; =**kogle.** Se =tryllе! =**land** mainland; (større, i verdensdel) continent. Mk *On the continent of Britain;* =et, i Vestindien Terra Firma; =ets fyrstehuse the continental houses; det europæiske - continental Europe, the Continent; en tur paa =et a continental tour; =**lands=** continental; =boer continental; =**lønnet** salaried, ogs. *mil* in constant pay; =**mane** *vt.* Se =tryllе! =**naale** *vt* pin on *or* up; =**nagle** *vt* nail on; pin; ogs. om pers. nail (*or* pin) down; (som) =t fixed, riveted (*or* rooted) to the spot. Mk *We remained fixed and motionless with horror;* =**rustet** fixed (by corrosion), rusted fast; =**sat** *part.* Se =sætte! til - tid at the time fixed; =**skrue** *vt* screw tight; screw on; =**slaa** *vt* (bestemme, fastsætte) fix, settle; (bestemme, bevise) establish; (optegne ..uttale.. som resultat av..likesom av..en vidneførsel) record; (anta, knæsætte) adopt, sanction; (paastaa) lay down; (komme e., faa visshed f.) ascertain. Mk *Establish the identity (..the description) of the assassin. An established fact* (sak). *A fixed idea* (tanke). *The theory which fixes him as the hero of our author's tale. A verdict recording her innocence. The contrary has been recorded;* jeg vét ikke andet end det, som er videnskabelig =et, beyond what has been ascertained (*or* laid down, recorded as truth) by science; -, at.. bl. a. record one's opinion that..; et kan i hvert fald =es one point.. can be made; -, at.., ogs. establish the fact that..; =**slaaelse,** =**slaaen** bl. a. adoption, sanction; ascertainment; =**smelte** *vt* fuse on; =**spikre** *vt* nail on; *fig* drive home, rub in; =**staaende** stationary; - nøter, i traps; =**stille** *vt* secure, ogs. *fig* establish, fix. Se =sætte, bestemme! =**surre** *vt* lash (up); =**sætte** *vt* establish, fix; (betingelse) stipulate; (tid) appoint, fix. Jvf =sat, bestemme! Mk *Establish* (or *lay down*) *rules;* - straffen t. livets fortabelse, lønnen til.. fix the penalty at death, the wages at..; =**sættelse** establishment, fixation, settlement; stipulation; appointment. Mk *The establishment of a minimum*

wage; -s-øksmaal suit for declarator; -**trylle** *vt* charm (*or* spellbind) to the spot.

[1]**fat** *n* -er dish; (stort, flatt) charger; (grøt-, suppe-) porringer; (tønde) butt, cask, hogshead, puncheon; (tobaks-) *amr* crop; (underkop) *prov* saucer; (- fuldt) dishful &c. Ivf finger, te-! smake av -et have a tang of the cask, be casked; vin (øl) fra -et wine from the wood (ogs. draught-beer); vin paa - wine in casks *or* in the wood. Mk *Old vatted whiskies;* fisk paa - (omtr.) water-zoutch(y). [2]**fat** (hold): faa - i, faa - paa (faa tak p.) secure a hold on, catch, *fam* collar; (faa tak i, faa i sin besiddelse) get hold of, get at, secure, (egl fiske op) pick up; (tilegne sig) acquire, pick up. Mk *We picked up the Margate coast;* man fik - i en vogn a c-e was obtained *or* procured; faa - om en stok (Asbj) clutch (*or* grasp, grip, *fam* grab) a stick; gripe - catch on, catch (*or* lay) hold; gripe - i catch (*or* lay, seize, take) hold of, grapple, grasp, grip, *fam* grab; ha godt - have a firm hold; ha - i ham have a hold of him; (irettesætte ham &c) be on to him. Ivf kritik! ha - i baaten be holding on to the boat; jeg skulde ha - i ham I want (to see) him; skaffe mig - paa ham tell me where to find him; fetch him for me; ta -, ogs. *fig* take hold. Se gripe -! *fig* ogs. set (or turn, *fam* lay) to, buckle to work, *fam* go at it; ta skoven - set off woodwards, make for the woods. Ivf tilskovs! ta - her! især *s.t.* lend a hand here! ta aarerne - fall to the oars; ta - i. Se gripe - i! *fig* put (*or* set, turn) one's hand to, buckle (*or* turn) to at, fall to work with, (egl gi sig i kast m.) tackle; (være p. nakken av) be on to; ta - paa. Se gripe (..ta) - i! ta - paa sit arbeide, ogs. address (*or* apply) oneself to (*or* enter upon, attack, set about) one's task &c, (igjen) re-address oneself to (*or* resume) one's labour &c; ta - paa aviserne take up the p-s; ta - paa hinanden *fam* clinch; det er galt (..ilde) - there is st (*or* st is) wrong; matters have come to a bad pass; ingen ante, det var galt - no one suspected anything wrong; det er galt - med kursen the course is wrong; det er galt - med ham all isn't right (*or* it's a case) with him; jeg vét, hvordan det er - med Dem.., where you stand; er det saaledes -? so that's how it is!

fata *pl* adventures, fortunes. Ivf fatalitét, fatum! **fatal** calamitous, un|fortunate, -lucky; *fam* deed, d-d, odious; -**isme** fatalism; -**ist** -er fatalist; -**istisk** fatalistic, fatalist; -**itét** -er adversity, calamity, *pl* ogs. vicissitudes; efter endel -er, ogs. *per varios casus.* **fatamorgana** *n* -ner fata Morgana, mirage.

fatduk (utt. fadduk) *prov.* Se vaskeklut!

fate *vi* barret, cask, vat; -**buk** bilge of a cask &c; -**bur** pantry; -**laag** dish-cover; -**længe** butt (*or* cask)-sling, (m. løshaker) can-hook sling; -**stik** harness hitch; -**verk** casks; -**vis** *ad* by the cask &c.

fatigere *vi* (falat) mix. **fatimide** -r Fati|mide, -mite.

fating -er (anbringelse i fat) barrelling &c; *conc* (p. vogn) bed, body (of a carriage). **fatle** *n* -r *prov* arm-rest, sling. Alm. bind. **fatmaaling** the gauging of casks.

Fatme Fatima.

[1]**fatning.** Se fating! [2]**fatning** -er collectedness, composedness, composure, coolness, self-possession, serenity. Se ind-! Ivf gjenvinde! beholde (..bevare) -en keep one's countenance *or* head, be cool; beta -en, bringe ut av - dis|compose, -concert, put (v. blik stare) out of countenance; miste (..tape) -en, if lose one's head. Se hode! Mk *Miss Ada lost neither her collectedness nor her nerve;* uten at tape -en, især: coolly; med - composedly, coolly.

[1]**fatte** *vt* (gripe) catch; (begripe) comprehend, conceive (of), grasp, realise, take in. Ivf beslutning, galop, [1]ild, mistanke, [3]mot! - et forsæt form an intention *or* a resolution, haap take hope, kjærlighed t. take a fancy to, en lidenskab contract a p-n, den plan at conceive the project of, uvilje imot take a dislike to. [2]**fatte** *vr* - sig compose (*or* recollect, recover) oneself, be composed *or* cool; - sig kort, i korthed be brief, *fam* cut it short. [3]**fatte** *vi* (om ild) catch; begrænse ilden t. de steder, hvor den alt hadde -t, to such places as had caught; -**evne** capacity, comprehension; level; -**lig** comprehensible, intelligible.

fatter *fam* dad, daddy, pater, paterfamilias; the old man. Ivf [2]far! - Andrik og mutter And Mr Drake and Madame Duck.

[1]**fattes** *v.* Passiv av fatte. [2]**fattes** *vd* be wanting. Se [1]mangle, savnes! det skal ikke - paa det.

fattet collected, composed (*ad* -ly), self-possessed, serene (*ad* -ly); være - paa alt (p. det værste) be prepared for whatever may happen (have made up one's mind to the worst); være - paa, at be prepared to see that..; -**hed.** Se [2]fatning!

fattig poor [paa in], indigent; impecunious, penniless. Ivf begivenhed, sogn! Mk *A dowerless beauty. Lean ironstone. Low-grade ore* (malm, malme). *So meagre a comfort as tears. Poor ironstone. A poor* (fattige) *hundred pounds;* -e poor people; pauperdom; (egl -understøttede) paupers; -e sindssyke lunatic poor; de -e the poor. Mk *For God's sake, and the poor's sake;* ..ti pund -ere I am ten p-s out of pocket; staa saa - look small, stand forlorn; - i aanden feeble-minded; de -e i aanden *bibl* the poor in spirit; - paa, ogs. deficient in; en tanke- bog a book barren of ideas. **fattig|blok,** -**bøsse** almsbox, poor-box; -**distrikt** union; -**dom** poverty, paa of. Ivf aands-! - paa tanker, ogs. a paucity of ideas, a penury of thought; -**folk** poor people, the indigent, the poor. (egl fattigunderstøttede) pauperdom; -**fornem** shabby-genteel; -**forstander** overseer, relief (*or* relieving) officer, *sc* deacon; -**forsørgelse.** S -understøttelse! -**gaard** poor-farm., understøttelse paa - indoor relief; -**gut** beggar boy; charity (*or* pauper)-boy; -**hed** poorness; -**hjælp.** Se -understøttelse! -**hus** almshouse, asylum for the poor, poor-house; union(-workhouse); komme i -et come to the poor-house, go on the houses; -**jord** pauper burial ground, paupers' side, poor-quarter (of a burial ground), the Potter's Field; begraves i -, ogs. be buried in (*or* find) a pauper's grave; -**kasse** poor rates; komme paa -n become chargeable on (*or* come on, come to, go on) the parish, come upon the rates. Mk *A woman on the poor's rates;* -**kirkegaard.** Se -jord! -**kiste.** Se -likkiste! -**kjærring** beggar woman; pauper woman; -**kommission.** Se -styre! Ivf nul! -**kone** beggar woman; almswoman, pauper woman; -**kvarter** poor quarter; -**lem** (parish) pauper, almsman; inmate of the workhouse; -**likkiste** shell, *fam* bone-house; -**lus** *fam* penniless beggar; -**læge** Poor Law medical officer, parish doctor *or* surgeon; -**mand** poor man; (-s-bakkels) flead-cake(s); -**ondet** pauper|dom, -ism; -**pleie** relief of the poor; *conc* charity; -**n,** ogs. the charities; -**praxis** poor-class practice; -**side:** -n. Se -jord! -**skat** poor- (*or* poor's) rate or rates; -**skole** charity (*or* ragged) school; -**slig** beggarly, poor, poky,

mean; -statistik pauper s-s; -strøk poorer district *or* quarter, poor-class neighbourhood; -stue almshouse; -stykke. Se -jord! -styre (board of) guardians, guardians (of the poor of a parish), charity commissioners; -understøttelse out- (*or* parish, parochial, poor) relief, parish pay; ha (..nyte) - receive (*or* be on, be in receipt of)..; søke -, ogs. throw oneself on the parish; -understøttet (out)pauper, recipient of relief; midlertidig - casual pauper; -væsen (system of) pauper administration. Se -styre! ha av -et receive parish pay, be on the town *or* city. Mk *The child would have to be buried by the city;* de har intet krav paa -et, are not chargeable to the Guardians *or* rates.

fatum *n* (*pl* fata) fate; kismet(h). **faun** -er faun; -a -er. Se dyreverden! -ape faun, mico. **Faust** Faustus, Faust. **fautefragt** dead freight.

favn -e(r) embrace; (maal) fathom; (av véd) cord; længde (paa 15 -e) kjetting shot of chain; fem..syv -e *s.t.* by the mark five! ..seven! kaste sig i hans - rush into his arms; p. ti -e vand in ten fathoms (of) water. **favne** *v* clasp, embrace, hug; -lang a f-m long; -maal. Se favn! -véd cordwood; -vis *ad* by the fathom, by fathoms. **favn|sætte** *vt* cord; -sætter woodmeasurer; -tak embrace, hug, *pl coll* hugging.

favor|abel favourable; -isere *vt* favour. **favorit** -er favourite; (fyrstes) *cont* minion; *sp* favourite, fancy. Se -lok! vedde mot -en *sp* take the field; -inde -r favourite; -lok beau-catcher, kiss-curl; -væsen favouritism. **favør** favour; ta - gain f-r, improve (in public f-r); i min - in my f-r, to my credit; dersom avstemningen falder ut (..gaar) i hans - if the division goes (*or* shall be) in his f-r; alt dette gaar i - av all these make for.., make (*or* tell) in favour of.. **fax** *n* (*pl* fax) *zoo* mane; *bot* bromegrass; -e -r wooden idol; -lodde *ict* male of the osmerus arcticus.

fé -er fairy. Jvf alv, alve-, huldre!

feber -bre fever, pyrexia; let - febricula; faa - take (*or* be taken with) the f-r; ha stærk - be in a high f-r; -en tar til the f-r grows higher. Mk *I fell ill of the fever. I arrived in* (m.) *high fever;* -agtig feverish; i - forventning, ogs. in a fever of e-n; -anfald f-r fit; -bankende throbbing feverishly, feverish; -bark. Se kina-bark! -befængt feverish. Mk *A damp, feverish, unhealthy spot;* -drivende antifebrile, febri|fugal, -fuge; -drøm delirious fancy, delirium; -dæmpende. Se -drivende! -epidemi epidemic of f-r; -fantasier ravings of f-r; -fri apyretic, without f-r; -frihed apyrexia; -glød feverish fire; -gysen shivering fit; -het feverish; -hete f-r heat; -hul, -hule f-r trap, den of f-r; -høide f-r pitch *or* point; -kulde a cold fit; -middel antifebrile, febrifuge, pyretic; -stillende. Se -drivende! -sygdom febrile d-e; -syk febrile, fevered; (om person) feverish, fever-stricken; -syn delirious v-n; -tilstand febrile state; -vildelse delirium. Se -fantasier! i -, ogs. delirious; -voldende febrific. **febril'** febrile; -st fidgety, in a fidget *or* twitter, in the fidgets, twitchety; en - person a fidget; gjøre - fidget.

februar' -er February, Feb.; t. 30te - at the Greek Calends, at latter Lammas. **fedd** *n* (*pl* fedd) hear, heer, lea, ley, skein; (i repslager) haul; -e *vt* heer, skein. **fedme** -r adiposity, fatness, pinguitude; (persons) ij corpulency. Mk *The fat of the land;* diæt tjenlig mot - antifat diet.

fé|dronning fairy-queen, (Queen) Mab; -eri *n* -er fairy play *or* spectacle; (Christmas) pantomime; -eventyr fairy-tale. **fegdfugl** a bird prophetic of a death (..of disaster). **fegre** (Mari -) *bot* bedstraw, cheese-rennet, maidenheads, petty mugget, running. **fegt:** slaa - glt beg one's way; mump.

fegte *vi* fight; (m. kaarde &c) fence. Se slaa fegt! - i luften battle with (*or* beat the) air; (m. forbén, m. labber) paw the air; - med armene spar; han har mere at - med end vi andre he has ampler means (*or* is better off) than..; -hanske fencing glove; -kaarde rapier; foil; -kunst art of fence *or* fencing, swordsmanship, skill at fence; mester i -en master of fence; -mester fencing m-r; -r -e fencer, swordsman; -knep feint; -sal fencing hall; -skole f-g school; -øvelser practice in fencing, fence. **fegtning** -er fighting; (art of) fence, fencing; (træfning) action, engagement, fight; en mester i - a m-r of fence; ta undervisning i - take lessons in the art of fence.

fei: i en - *fam* with a whisk, in a jiffy, in half a jiff. Jvf fyk!

¹**feide** -r quarrel; (familie-, stamme-) feud; (krig) war; ligge i - med be at feud with *or* under enmity from; be held at feud by. Mk *Columbus was now at open defiance with his crew.* ²**feide** *vi* - paa. Se befeide! hold at feud; - paa hinanden, ogs. be at feud; -brev (letter of) challenge; -hanske gage (of battle), gantlet, gauntlet. Jvf ²hanske! tiltaste En -n, ogs. hurl defiance at (*or* throw down the challenge to) one.

feie *v* sweep; sweep out (*e.g.* the office); hjorten -r, sheds the velvet on his horns; - av. Se av-! - avsted brush along; - ham avsted pack him off; - henover sletten sweep the plain; - tilside brush aside *or* away; - ut, ij dispose of; -bing(e) dust|bin, -hole; -børste dust-brush; -kost besom, broom; -nde *fig* dashing; det gik - it went on swimmingly; -r -e (chimney-)sweep; -en, a certain old countrydance; en farlig (..fæl) - an ugly customer; en farlig (..flot) - a sad dog; -sand fine (*or* scouring) sand; -skarn dust, sweepings. Jvf jóp, søppel! -skuffe, -spade (dust)-pan. **feig** cowardly, craven, dastard, dastardly, poor-spirited; *fam* on the verge of death, sc fey, fie; drømme -e drømme have dreams of death; - person, - usling ogs. craven, coward, poltroon; du er ikke - *fam* I was (..we were) just speaking of you, talking of angels.. here you are! Jvf ¹dø! -hed, ij cowardice, poltroonery; vise - show the white feather, *fam* funk; -hjertet. Se feig! -t *ad* cowardly, like a coward, like cowards, cravenly, &c. Se ¹vige tilbake f.!

¹**feil** (*pl* feil) error, fault, mistake; (v. en vare.. p. legemet) defect; (lyte, ij hos hest) blemish; (i kløde) brack, flaw; (i metal, i ædelsten) feather, flaw; (skade, havari) trouble; *sp* foul; (svaghed, svak side) failing. Mk *A defect in* or *of* (v.) *the eye, in* or *of timber. A flaw in a will;* jeg finder kun en - ved.. I can only find one fault in..; skrive ting, som man vilde gi sine elever - for.. things that would be marked as mistakes in a pupil's paper; gjøre en -, især make a mistake; der har De - *fam* there you're wrong, you're out there; det var ikke min -, ogs. it was none of my fault. Jvf ¹skyld! det var hans egen - it was from fault of his own. Jvf ¹skyld! det var en - av dem at indby ham it was their fault for asking him; uten egen -. Se brøde! v. en - fra lodsens side through fault of the pilot. ²**feil** wrong, erroneous; en - hat, ij somebody else's hat; gaa ind i et - værelse enter the wrong room. ³**feil** *ad* amiss, erroneously, wrongly, wrong; gaa (..kjøre, ride) - go wrong, miss one's (*or* the) way; gaa -, ogs. go into the wrong room (*or* house, &c), mistake the room (..house);

hugge - miss; høre - mishear; opgi - misstate; regne - reckon amiss, mis|calculate, -reckon; se - be mistaken; skrive - make a slip of the pen; miss-spell; skyte -. Se ⁴bom! slaa -, i flere tilfl fail; fail, miscarry. Mk *Nearly every second year the potatoes went bad;* dette slog - for ham in this (effort &c) he failed; det slaar ikke -, at han jo kommer he will not fail (to come), he is safe (*or* certain, sure) to come; ta - err, be in error, mistake, be mistaken, *fam* be out; om jeg ikke tar (meget) - if I mistake not (unless I greatly mistake); ta meget -, ogs. be wide in error, *fam* be far (*or* a long way) out *or* wrong. Mk *By observing this rule we should not go far wrong;* ta - av ham mistake (*or* be mistaken in) him; be deceived in him; hvor tok jeg ikke - av Dem! how much did I mistake you! ta - av nt be mistaken about (*or* be in error respecting) st; ta - av tiden f. toget mistime one's train; ta - av veien mistake the road, miss one's (*or* the) way; de var ikke t. at ta - av there was no mistaking them; som ikke er t. at ta - av never-to-be-mistaken, unmistakable; deri tar De - *fam* that's your mistake. Ivf beregning! ta - heri be in error &c respecting (*or* in supposing) this; træ - make a false step, slip; tænke - be mistaken *or* wrong; **-adressere** misdirect; mis-send. **-adressering** misdirection; **-agtig** erroneous (*ad* -ly), mistaken (*ad* -ly), wrong (*ad* ogs. -ly). Mk *Represent him in a mistaken light;* - dom erroneous judgment *or* decision, wrong decision (i en sak on a case), failure (*or* miscarriage) of justice; - opgave misstatement; **-agtighed** erroneousness, falsity, falsehood; **-bar** fallible; -hed errancy, fallibility; **-bestemmelse** *elec* fault-finding; **-datere** *v* misdate.

¹**feile** *vi* (forsé sig) do amiss, err, hst lapse, stray. Se ta ³feil! (skyte feil) miss; (mangle) be wanting; (ha en lidelse) ail. Mk *To err is human;* vidt -t! you are wide in error! you are far out! der -r endnu meget much is wanting yet; hvad -r Dem? what ails (*or* what's the matter with) you? hvis han -r noget if he ails..; jeg -r ingenting I am all right. Mk *A strong man, ailing nothing;* han -r aldrig noget he never ails; det kan ikke -, at han blir stor he cannot fail to grow big. ²**feile** *vt* (en bal, et maal, et vildt) miss; **-nde** erring, mistaken; fallible. Mk *Leaving my forgiveness to my mistaken child;* aldrig - unerring.

feil|erindring. Se hukommelsesfeil! **-expedere** *vt* mis-send; misdeliver; **-expedition** mis-sending; misdelivery; **-fri** faultless; flawless, sound, *e.g.* horse; **-fuld** faulty; -hed faultiness; **-givning** (av kort) misdeal; **-gjetning** misconjecture; **-grep** *mus* wrong note; *fig* error, mistake, slip. Se misgrep! **-hørsel** error of the ear, mishearing; **-kast** miss; **-ledning** misleading; **-læsning** misreading; **-regning** mis|calculation, -reckoning; **-skrift, -skrivning.** Se skrivfeil! **-stud** miss; **-slaaen** failure; **-slag** *sp* miss. Se -slaaen! **-slagen, -slaget** unsuccessful; (forventning &c) baulked, disappointed; -slagen forhaapning disappointment; -slaget forsøk failure; det -gne sildefiske, ogs. the failure of the h-g fishing *or* fishery; **-slutning** erroneous i-e, fallacy; **-spark** miskick; **-syn** error of the eye; *fig* error (*or* mistake) of judgment, av mig, fra min side on my part; **-tabel'** table of errors; **-tagelse** -r error, mistake. Ivf ¹bero, foreligge! jeg erkjender min - I stand corrected; av (..ved) en - by (*or* through) m-e, in error. Mk *Mr Cold succeeded in escaping, or rather, was released in error;* uten -, især: unerringly; **-trin** false step, misstep, slip, ogs. *fig* stumble; *fig* (i kvindes) faux-pas; **-tryk** *c.* Se trykfeil! *n* foul impression; **-træk** wrong move, slip of bad play.

feining -er sweeping; (hjorts) shedding the velvet on its horns, *conc* frayings. **feir|e** *vt* celebrate, keep, observe, solemnise, undert. fête; (besynge) celebrate; (fêtere, gjøre stas av) fête, make much of. Mk *Achieve great triumphs. The author fêted the thousandth representation of this piece;* **-else** -r celebration, observance, solemnisation; achievement; til - av in observance of; **-et** popular; **-ing** -er. Se -else! **feifel** -sler *min* mallet, striking hammer. **fel** -ler. Se felb! **felb.** Se felpel! **feld** -er pelt; skin-rug; fur (*or* skin) bedcover; **-bereder** -e leather|-currier, -dresser; **-beredning** leather-dressing. **feldspat** fel(d)spar, feldspath; **-granit** fel(d)-spathic g-e. **fele** -r fiddle; glad som en - as merry as a grig; **-spiller** fiddler. **felg** -er. Se gylf! **felge** -r felly. **fellah** -er Fellah, *pl* ogs. -een, -in; **-landsby** Fellaheen v-e. **felpel** -er feather-shag, long-poil.

¹**felt** *n* -er field, ground; (fag, rum) compartment; *her* field, (i firdelt skjold) quarter, quartering, (mindre hjørne-) canton; (hjørne, i flag) canton; (rute, i schakbrets vertikalretning) file, square; *arch* bay; panel, *pl* panel-work. Ivf kassette! *fig* department, domain, field, province, sphere, walk; (leilighed t. at utfolde sig) field, scope. Ivf bl. a. fangst-, flyve-, jagt-, virke-! Mk *The ceiling was wrought into compartments. What a field for the plastic art!* -et (samtlige t. et løp fremmøtte heste) the field; -er *geol* beds, fields, measures, strata; -erne, paa tennisbane the right and left courts; opfare i - *min* open horizontally; et hvitt kors i blaat - a white cross (*or* a cross *argent*) on a blue ground *or* on a field *azure;* slaa ind p. et nyt -, bl. a. break new ground; vedde paa -et back the field; en mand, som er hjemme p. alle -er an all-round man. ²**felt** *c* (field, *i.e.* campaign, war); historier fra -en campaigning stories; alt hvad der kunde læres derav i kvartér eller -, in cantonment or on campaign; i fred og - in peace and in war; i virkelig - in an actual campaign, in actual warfare; til bruk i - for war purposes; dra i -en take the field; føre i -en lead afield; ligge (..være) i -en be in the field, campaign; ha lugtet krudt i (virkelig) -, ogs. have seen a shot fired in anger; **-apotek** army medicine chest; **-arbeide** field operations *or* work; **-armée** expeditionary force; **-artilleri** field a-y; **-baker** army b-r; **-dygtig** capable of taking the field, efficient; **-flaske** (soldier's) waterbottle, canteen; **-fot** war establishment; leve paa - live as in a camp; staa paa - be on the war e-t; staa paa - med *fig* be at enmity with, m. alt og alle live in opposition to all the world; staa paa - med hinanden be at daggers drawn; **-gryte** camp-kettle; **-gudstjeneste** drum-head service; **-herre** captain, general; **-kunst** strategic art, strategy; -talent strategic talents, generalship; **-hospital** camp (*or* field ambulance) h-l; **-kanon** field gun *or* piece; **-kikkert** fieldglass; **-kjedel.** Se -gryte! **-kjøkken** field k-n; **-krak** fieldstool; **-lasaret** (f-d) ambulance; (i anden linje) base hospital in the rear, clearing hospital; **-liv** camp-life, campaigning; **-maaler** *elec* flux meter; **-magnét** *elec* field-magnet, *fam* field; **-manøvre,** ogs. sham battle *or* fight; **-marskalk** field-marshal, F.M.; **-mæssig** fit for the field; -t antræk campaign attire; -t kompani field c-y; med - pakning in campaign (*or* marching) order; - styrke field force *or* strength; **-præst** army chaplain, chaplain to the forces, C.F., camp chaplain; **-róp**

párole, pass (*or* watch)-word; *fig* (rallying-) cry; *fig* legend; **-seng** camp bedstead, camp (*or* folding) bed; **-skanse** redoubt, field-works; **-skjær.** Se badskjær! **-skyts** field-pieces; **-slag** (pitched) battle; **-slange** culverin; **-sterk** at field strength; **-e kompanier,** ogs. field c-s; **-stol** (folding) camp-stool, folding chair; **-styrke.** Se feltmæssig..! (magnetisk) intensity of a (magnetic) field; enhed f. magnetisk -, især: gauss; **-teglbrænderi** brick-field; **-tegn** sword-knot; **-tillæg** *mil* (til hjemmeværende kone og børn) separation allowance; **-tjeneste** field-duty; **-tog** campaign; **-s-plan** plan of c-n; **-tøimester** master of ordnance; **-vakt** outpost; picket.

feluke **-r** felucca.

fem *num* five; (i terningspil) cinque; - **appelsiner** (sild) a hand of oranges..; **de - havne** cinque-ports; **la - være like** care about nothing, be so careless; **à -,** i tennis: games all; **gaa fra sine -** stray from one's five wits; **kan ikke tælle til -** does not know B from a battledore *or* a hawk from a handsaw; **v. sine** (fulde) - having all one's senses, in possession of one's five wits, sane; **ingen, som er v. sine -, vil..,** bl. a. no man (*or* one) in his senses (*or* no sane man) will..; **-aar** lustrum (*pl* -stra), quinquennium, quinquennial period; **-aarig** five-year-old; lasting five years, quinquennial; **-aarlig** quinquennial; **-bladet** five-leaved, quinquefoliate(d); **-børing** **-er** ten-oar(ed boat); **-cent** *amr* nickel, *fam* nick; **-délt** quinquepartite; **-dobbelt** quintuple; **-doble** *vt* quintuple; **-fingret** *bot* quinate; **-fold** fivefold, quintuple; **-fødet** having five feet; - **vers** pentameter; **-hannet** pentandrous.

feminin feminine; **-um** *n* (*pl* -na, -ner) the feminine gender; feminine noun. **feminisere** *vt* feminise.

fem|kamp *ant* pentathl|on, -um; **-kant** pentagon; **-et** pentagonal; **-kløver** ogs. *arch* cinquefoil; **-koblet.** Se **-fingret!** **-kort** omtr. pope Joan, Newmarket; **-krone** omtr. a crown; **-lappet** five-lobed; **-ling** **-er** one of five born at a birth; **-løbet** five-barrelled; - **revolver** *amr* five-shooter; **-mer** **-e** five, *fam* (i om penge) fiver; **-punding** **-er** five-pounder; **-pundssedde1** five-pound note, *fam* fiver; **-rummet** *bot* pentacapsular; **-tal** (the number) five; **-s-plante** dicotyledon.

femte *ord* fifth. **Ivf hjul, mosebog!** det - bud the sixth c-t; f. det - fifthly, in the fifth place. **femtē** five o'clock tea. **femtedél** fifth (part). **femten** *num* fifteen; **-de** fifteenth; **-kant** quindecagon; **-spil** game (*or* puzzle) of fifteen. **femtepart** fifth (part). **femti** *num* fifty; **-ende** fiftieth; f. det - fiftiethly. **fem|vinklet** pentangular; **-øre** omtr. halfpenny; et **-s** brevkort a halfpenny postcard.

fena(r)knok *dial* knuckle-end (of mutton-ham).

fender **-e** fender; **-list** guard; **p. brygge:** wale-piece; **-pute** skid. **fendr|e** *v* dmp cushion the piston; - **av** fend off; **-ing** i cushioning the piston. **feni|er** **-(e),** **-sk** Fenian. **fennikel** *bot* fennel; italiensk - finochio. **fennoman** **-er** Fennomaniac. Ogs. adj; **-i** fennomania. **fente** **-r** *dial* stranger woman; woman tramp, gipsy-woman; lass. **Ivf fante-!** **feriant** **-er** holiday-maker, one on holiday(s). **Ivf feriereisende!** **ferie** **-r** holiday (*fam* holly), holidays; vacation; *jur* non-term, vacation; *parl* adjournment; recess; **jeg har -(r), jeg er paa** - I am on a holiday, on holidays, on a (*or* my) vacation; **universiteterne har nu -(r),** are now in vacation. **Mk** *The Council is at the present time in recess;* **ta sig en -, ta -** make (*or* take a) holiday &c; *parl* adjourn; **om arbeider:** be at play, do a mike; **komme** (..reise) **hjem i -n** come home at vacations (go home for the holidays). **Mk** *I shall hope to see you in vacation;* **-fravær** a-e on holiday; **-kursus** holiday course; **-læsning** h-y reading; h-y books; **-ophold** h-y (*or* vacation) visit; **p. et** - I am here on my vacation. **feriere** *vi* holiday; *fig* lie (*or* rest) on one's oars. **Ivf ha** (..ta) **ferie!** **ferie|reise** holiday (*or* vacation) trip; **-reisende** holiday tripper. **Ivf feriant!** **-sted** holiday haunt *or* resort; **-tur.** Se **-reise!** **Mk** *I was there on (a) holiday. Start on a pleasant holiday.*

ferle **-r** ferule; **en omgang med -n** a feruling. **ferm** clever, smart; - **til at,** ogs. quite a hand at.. **Ivf fix!** **fermate** **-r** *mus* fermata, hold, pause. **fermhed** cleverness, &c. **fernambuk** brazilwood; (-bomuld) Pernams. **fernis** **-ser** varnish; (lak-) lacquer; (ex. i aviatik) dope; **japansk** - jap-a-lac; **-fere** *vt* varnish; dope; lacquer; **-fering** varnishing &c; **-sumaktræ** poison-ash; **-tjære:** blank - bright varnish. **ferrarensisk, ferrarisk** Ferrarese. **ferri|klorid** ferric chlorid; **-salt** ferric salt.

fersk fresh, sweet; (motsat: saltet, salt, sø..) fresh; (om øst) green; *fig* (ogs. om person) raw; (grøn, om person) green, verdant. **Mk** *Green masonry. The cheeses arrive in far too «green» a condition. We have late intelligence. The new, raw-looking garden. The cigars are too new. Raw recruits, levies, undergraduates. Unseasoned timber;* - **fisk** *sl* wet fish; **gripe paa** - **fot, paa** - **gjerning** catch (*or* find, take) in the fact, in the offence, *bibl* in (*or* with) the manner; - **sø** freshwater lake; **gjøre** (vand) **-t** sweeten; **-e** *vt.* Se **friske!**

fersken **-er** peach; **-agtig** peachy; **-blomst** p.-bloom *or* blossom; (potetsort) peach-blow; **-brændevin** p.-brandy, persicot; **-farvet** peachy; **-mandel** nectarine.

ferskhed freshness &c; **-mat** fresh provisions; **-vand** freshwater; **-vands-** freshwater; **-fisk,** ogs. lakefish, *fam* laker; **-muśling,** ogs. naiad; **-ræke,** ogs. beard; **-sø** f-r lake; (bredning) broad. **fēs** *v.* Av fise. **fēs** *mus* F flat; **-es** F double flat.

féslot enchanted castle, fairy palace.

fest **-er** celebration, feast, festival, festivity, fête, function. **Mk** *A feast for the ears* (øret), *for the eyes. Movable feasts;* **gjøre -(er) for, holde (en)** - **for** fête; banquet; **en** - (holdt) **t. Odins ære** a banquet held to Odin; **byen var i -,** in festivity, *en fête;* **t. høi** - on state occasions, upon o-s of state; **-dag** festal (*or* festival, festive, fête) day; holiday; **-e** *vi* be *en fête;* feast, banquet; *vt* fête; **-nde,** ogs. at high festival; **en av de -nde** one of the banqueters *or* feasters; **-færd** (festal) progress, procession; **-glæde** festive joy, festivity. **festivitas** festivity; genial humour. **festivitét** **-er** festivity, entertainment; **-s-lokale** assembly rooms; theatre; (skoles) school hall. **festkomité** (fête, fêtes) committee, c-e of the fête. **festlig** festal, festive, *ad* festally &c; **-hed** **-er.** Se **fest!** under store **-er** amid much festivity; **-holde** *vt.* Se **feire!** **fest|maaltid** banquet, feast, festive entertainment; **-middag** celebration (*or* festival) d-r; **-en for the d-r** in honour of, the complimentary d-r (given) to.. **feston** **-er,** **-s** festoon, swag; **-ere** *vt* festoon. **fest|pokal** grace- (*or* loving) cup; **-sal** banqueting (*or* festival) hall. Se **festivitetslokale!** universitetets - the U-y festival hall; **-skrift** commemorative publication *or* writing; **-skrud** holiday attire *or* garb; **-smykket** festively decorated; **-stemning** festivity, holiday mood *or* spirit, happiness (in one's heart, in their hearts),

light-heartedness; -stemt in a holiday mood, animated by a holiday spirit, light-hearted, with happiness in his &c heart; -tale oration of the day, toast of the evening, banquet address. Se bankettale! -taler orator of the day; -tog. Se -færd! -veir fine weather for a festival; Queen's weather.

fét fat; (jord, ret) rich; (fuld av smult) ogs. lardy; (om lax &c) ogs. curdy; *typ* fat-faced, heavy, having a heavy face. Jvf kaal, [4]stét! Mk *A fat* (or *rich*) *living*, kald. *The fatted calf. A lucrative office;* du er en - kar you are a nice fellow (you are); - kost rich diet; -e oljer fat (*or* fixed, unctuous) oils; -e typer bold (*or* full) face; trykt med -ere skrift, in blacker (*or* heavier, larger) type; gjøre sig - fatten; (det er mig) like -t it's no odds of mine, all one (to me), no odds. fete *vt* fatten (up), feed fat, undert. blow out. Se ogs. fétning! *vr* - sig fatten, put on fat, ogs. *fig* batten up, paa on; *vi* - paa. Se fete! -dyr store animal; *pl.* Se ogs. gjødbuskab! -gris fatting pig; -kalv. Se gjødkalv! -kul. Se bakekul! -kvæg. Se gjødbuskab!

fetere *vt* fête, make much of; -rt, ogs. popular.

fete|tirsdag Pancake (*or* Shrove) T-y; -varehandler butterman, cheesemonger, provision dealer *or* man; -varer fat goods, provisions.

fétfalden. Se førlaten!

fetisch -er fetich, fetish; lykkelig - *amr* mascot; -dyrkelse f-h worship, fetichism &c.

fet|laten. Se førlaten! -ning -er fattening &c; (av skjæl, av østers) floating, laying out, plumping; -ost cream (*or* rich) cheese; kunstig - lard cheese; -sild matie, matty.

[1]fett. Intetkj. av fét. [2]fett *n* fat, fats, grease; (nyre-) suet; (svine-) lard; (i fisk) curd; (avdryppet) dripping; *med* adeps. Jvf dryppe, [1]fløte! det er mig et - it's all one to me; han har - paa hjernen he is a fat-headed fool *or* a dunderhead; jeg gir dem fanden med - paa a fat lot I care about them! -agtig fatty, lipoid; -brok steatocele; -celle adipose cell; -e *vt* grease; -et greasy; (om uldgarn) in oil; - føre greasy going *or* roads; -flek spot of grease; -fløte lard cream; -fugl guacharo bird; -gaas penguin; -gar, -gar(v)et oiled; - hud losh-hide; -gehalt fat percentage; -hinde adipose membrane; (kros) mesentery, bl. slagtere: crow. Jvf [1]skjaa! -hjerte fatty (degeneration of the) heart; -kjertel sebaceous gland; oil-bag; -kort fat-ticket; -lær greased l-r; -pande dripping-pan.

fettrykt heavy type.

fett|sten elaolite; (kinesisk) figure-stone, pagodite; -stof fatty matter *or* principle, fats; -streng lock (of wool); -sur *chem* - kali sebate of potash; -t salt sebate; -svulst fatty tumor, lipoma, steatoma; -syke corpulency, obesity; -syre fatty (*or* sebacic) acid; -uld wool in the yolk; -vax adipocere; -væv adipose tissue. fétved. Se tyri!

feuilleton. Se følsjeton! fez -zer Fez cap, tarboosh. fiasko. Se fjasko!

[1]fibel *vet* fives, vives. [2]fibel -er. Se -barn! Se -bret! -barn little dot of a thing, little shaver, (pode) scion; -bret (criss)cross-row, hornbook. fiber -brer fibre, filament, funicle; *pl* ogs. grain. fibret fibred, fibrous, funicular. fibrin *c* & *n* fibrin. fiche -r. Se spillemerke! fichu *n* -er fichu, three-cornered neckerchief. fideikommis *n* -ser entail, estate in tail; -besidder heir in trust (of an estate in tail); -arisk of (*or* concerning the, in connection with the) entail. fidèle gracious; pleasant; hun var meget - mot, all graciousness towards. fidem: jeg har ingen - til I don't take stock in..; ha ubetinget - til En, ifs swear by one; in - in witness. fidiacisk Phidian. fidibus -ser lighter, paper lighter (*or* match, spill), pipelight, pipe-spill, screw of paper (to light a pipe &c). fidjiansk Feejeean, Fijian. Fidjiøer Feejee (*or* Fiji) Islands.

fiende -r enemy, ifs hst foe, foeman. Jvf [1]bedste, gjøre til, uven! Mk *The enemy is* (or *are*) *not far off;* en - av an enemy (*or* hostile) to. Mk *A man may be an enemy to himself. An enemy of God and man. The enemy of mankind. A foe to religion;* faa (sig)..skaffe sig..skape sig..en - create (*or* make) an enemy; skaffe ham -r make him enemies; ..foran -n go to sleep at one's post in the face of the e-y; blev kastet i fængsel som - av friheden, as an enemy of (*or* to) l-y; -haand: falde i - fall into the hands of an e-y; -land enemy's (*or* enemy) country; -vold. Se -haand! fiendsk hostile, inimical. fiendskab *n* -er enmity; nære - imot, til bear (*or* have) e-y to *or* towards. Mk *Put* (sætte) *enmity between.. and..;* leve i - med be at e-y with. fiendtlig enemy, enemy's, hostile, opposing. Se fiendsk! Mk *Enemy country, guns, losses, territory, troops. With heavy enemy losses. On an enemy's coast. The enemy's* (or *hostile*) *guns. Seizure of enemies' ships. There were six little hostiles;* -t forhold, ogs. ill-will; optræ - act in hostility; -hed -er hostility; *conc* act of hostility, *pl* ogs. hostilities; gjenopta -erne resume h-s; -sindet. Se fiendsk!

[1]fif *n* (*pl* fif) piece of (good) generalship; contrivance, knack, trick, nærmest *cont* dodge; kjende -fet know the knack of it; være inde i -fene, ifs know the ropes. [2]fif *c* smart (*or* fashionable) people; -fen smart people, the quality; -dame élégante, elegant (*or* fashionable, stylish) lady; -fe *vt* make smart, smarten up; *vi* play the swell or the elegant lady, show off; det -r it tells well; - med, ifs sport; -fig clever, shrewd, sly; *prov* smart, stylish. Mk *A clever trick;* -hed generalship, management; -fikus -ser *fam* cunning (*or* sly) dog, dodger; -junker dandy, *amr* dude; -kavaler fashionable man, swell. Se -junker! figalianskt Phigalian. figere *vt chem* fix. figte *vi fam.* Staar *fig* f. fegte, hv. se! - (og arbeide) med at strive (and struggle) to. figur -er figure; (legems-) ogs. shape; *mat* &c diagram, figure; (person) character, ogs. *cont* figure; *cont* (pjes, perpendikel) article. Jvf gate-, [3]hél! en god - an elegant shape. Mk *To have a magnificent figure;* en staaende - i komedier a character of constant occurrence in comedies; en underlig -, bl. a. an odd figure of a man; a character; gjøre - *cont* show off; gjøre en daarlig (tarvelig, ynkelig) - make a bad (cut an inglorious, cut a pitiful) figure. Mk *To make a mean showing;* gjøre en tarvelig - i kampen, ogs. put up a poor fight; indvæve -er i, ogs. diaper; sees figg. 612–614 is shown in Figs. 612 to 614; en damefrakke i halv - a semi-fitting coat; vises ved -er is shown diagrammatically. figurant -er. Se statist! *fig* dummy, ifs *amr* deadhead; -inde -r (i dans) figurante. figurere *v* figure; (stoffer) ogs. diaper. Jvf façonnere! ([1]late saa) make a sham of the action; pose; -rte stoffer fancy (*or* figured) goods; -rte tal figurate n-s; (træ frem og) -, i dans: figure out; - for, - imot set to..; - foran speilet figure off before the g-s; - som pose as; det maa - som it is posed as.. figur|iskæt shoot for figuring; -lig figurative (*ad* -ly); -maler figure-painter; -presning goffering; -sag scroll-saw.

[1]fik *v* got, had. Fortid av [2-4]faa. [2]fik -er box on the ear. fikatintræ kingwood, violet-wood. fike *v* box (*or* slap) one's ears. Ogsaa - En op, - til En. fiken -er fig; -blad -leaf; -tistel opuntia,

prickly pear; **-træ** fig-tree. Ivf baniantræ! **hel-ligt - bo** (*or* peepul, pippul, pipal)-tree. **fikke** -r *pop* (lomme) pocket, pouch. **fikle** *vi* fumble, v. at; - med tamper with. **fiktion** -er fiction. **fiktiv'** fictitious, fictive.

[1]**fil** -er. Opr elefant elephant; (knegt, i kortspil) *pop* jack, knave, (i euchre) bower. [2]**fil** -er file; bruke -en *fig*, ogs. polish, touch and retouch; bruk av -en, ogs. *limæ labor*. [3]**fil** *c* file; i - by files.

fila *pop*. Egl f. filialen (the branch, the department); the lock-hospital. **filagram**. Se vandmerke! **filantróp** -er philanthropist; -i, -isk. Se menneske-kjærlighed, -kjærlig, -venlig! **filateli**, -st -er. Se frimerke-samling, -samler! -stisk philatelic. **filbænk** vice-holder, work-bench. [1]**file** *dial* cream. Se tykmelk! [2]**file** *v* file, shape; - paa *fig* polish, (touch and) retouch; ring the changes on. **file|bunke** *dial*. Se tykmelk! -**bænk**. Se filbænk! -**maskine** shaping m-e, shaper.

filere *v* net; -rt, ogs. network, of net; -r -e, -rske -r netter. **filérpind** mesh. **filet** *n* -er chain- (*or* net) work. Ivf stempel! *c* (ret) fillet. **fil|hellener** Phil|hellene, -hellenist; -**helléniſk** -hellenic. **fil|hug** file-cut; -**hugger** -cutter. **filial** -er branch (association; establishment; office; house); -**selskab**, ogs. affiliated society, affiliation. **filigran** *n* -er filigree. **filing** -er filing; *fig* ogs. labour of the file, *limæ labor*. **Filip** Philip (lat. Philippus), *dim* Phil, Pip. **filipens** -er pimple; black(-)head; fuld av -er pimpled, pimply. **filipino** -s Filipino, *pl* -s. **filippenser** -(e) Philippian. **filippika** -er philippic. **filippine** -r fil|ipeen, -ipena, -ipine, -opena. **Filippiner** Filippines. **filippisk**: de -e taler the Philippics. **filister** -stre (filistæer) Philistian, Philistine; (borger, ikkestudent) philister, philistine; *cont* philistine, gigman (*pl coll* gigmanity); -strene ere over dig.. the Philistines be upon thee, Samson! -**agtig** philistine, matter-of-fact; -**i** *n* philistinism, gigmanity; *conc* Philistia. **filistrøs**. Se filisteragtig! **Filistæa** *n* Philistia. **filistæ|er** -(e). Se filister! -**isk** Philistian. **filklo** tail-vice.

fille -r rag, tatter; (anbragt p. et saar) rag. Ivf fuld, tilveirs! -r til papir paper-stock; saa der knapt blir -n igjen av dig within an inch of your life; saa -rne drev (..fløi) till they made the fur fly; rive i -r tatter (*or* tear) to pieces; være i -r be all rags; -**bunke** bundle of rags; -**dukke** moppet, rag-doll; -**ende** *s.t.* fag-end; -**fant** ragamuffin, ragged fellow, tatterdemalion; -**fornem**. Se fattigfornem! -**frans** *pop*. Se fjeldfras! -**fætter** distant (*or* fiftieth) c-n; -**gamp** jade, sorry horse *or* nag; -**greier** useless traps; -**handel** dolly (*or* rag)-shop; -**handler** dolly (*or* rag)man; -s skilt, ogs. black doll; -**hest**. Se -gamp! -**hul** paltry (*or* sorry) hole; -**lars**. Se -fant! -**ri** *n* -er trumpery; -**ring** paltry (*or* trumpery) ring; -**rose** *pop* peony; -**rye** patchwork (*or* piece-)rug; -**ryste** *vt* worry (with the teeth) and shake; -**skute** paltry craft; crazy vessel; -**t** ragged, tattered; -**teppe**. Se -rye! trumpery c-t; -**tul** bundle of rags.

film|atisere *vt* film, adapt as a photo-play; -**e** *vi* act before the cinema; -**skuespil**, is photo-play; -**skuespiller(inde)**, is camera actor (actress).

Filoktét Philoctetes. **filolog** -er philologist; klassisk - classical scholar; -**i** *c* philology; -**isk** philological. **filosof** -er (mental) philosopher, philosopher (of mind); *orn* adjutant, marabou(t); -**ere** *vi* philosophise; - over, ogs. philosophise; -**ering** -er philosophising; -**i** -er (mental) philosophy, philosophy (of the mind); -**ikum** (nu: forberedende prøver). Se andenexamen! studerende til - modsman; -**isk** philosophical (*ad* -ly); med - likevegt, ogs. philosophically; - ro philosophical calm, philosophy; ta det meget - take things very philosophically. **filou** -er. Se filur! **fils|ben**. Se falsben! -**bret** drag. **fil|skive** lap, emery (*or* grinding, polishing) wheel; -**skrue** hand-vice; -**spån** filings; -**støv** file-dust.

[1]**filt** *pop*. Se dilt! [2]**filt** -er felt; -**duk**, is parting cloth; -**e** *vt* felt; - sig (sammen) mat, become matted; become entangled; -**t** *fig* complicated, intricate; *bot* felted, tomentose.

filter *n* -tre filter; (sil) rose, strainer. **filthat** felt-hat, *fam* felt; bløt - crush (*or* crusher, Homburg) hat, *fam* Homburg; (m. bred skygge) deerstalker; stiv (og rundpullet, smalskygget) - bowler (*or* Derby) hat, *fam* bowler, derby. **filtrat** *n* -er filtrate. [1]**filtre** *pl*. Av filter. [2]**filtre** *vt*. Se filte!

filtrer|apparat filtering machine, percolator; -**e** *vt* filter, percolate, strain; -rt væske filtrate; -s, ogs. filtrate; -**ing** -er filtration, percolation; -**maskine**. Se -apparat! -**middel** filtering material; (av kul, jern og aluminiumjord) carferal; -**papir** filter-paper; -**plate** rose, strainer; -**pose** filtering bag; -**sten** drip- (*or* filtering) stone. **filtrum** *n* -tra (elskovsdrik) philter. **filtunderlag** *typ* blanket. **filur** -er. Egl. f. filou (blackleg, crook, dead-beat, sharper); *fam* sly dog, (wily) rogue; -**eri** *n* -er dodge(s), trick(s). **fimre** *vi* fumble, grope, efter for; vibrate, quiver; -**bevægelse** ciliary m-n; -**celle** ciliary cell; -**epitél** ciliated e-m; -**haar** cilia.

[1]**fin** -ner Laplander, Lapp. [2]**fin** bl. a. delicate, fine; (skarp) acute; (skarpsindig) acute, subtle; (fornem) distinguished, grand; (fornem, ædel, forædlet) high-bred; (flot) swell, *fam* swagger, (om plag) ogs. dressy. Ivf bekjendtskab, belte, [1]du, *comp* finere, konditor, ven! Mk *An acute ear, observer. Courtly manners. A delicate ear. An elegant lady, taste. An exquisite ear. The fashionable world. The world of fashion. A fine ear, taste. Fine people, print, weather. A fine tooth* (i tandhjul). *A first-rate paper. A nice distinction* (forskjel). *A nice taste. The polite world. Pure gold. A shrewd observer. A sly allusion. Small dust, print. A small rain. Small writing. A smooth towel. A soft skin* (hud). *A subtle influence, line, web. A subtle diplomatist. Full of subtle observations. A swagger wedding. A swell* or *toney neighbourhood* (strøk); de -e, ogs. the quality; en - aften an elegant supper; spise -t eller grovt brød eat white bread or brown; - hørsel a quick ear; - mand gentleman; altfor -e toiletter, ogs. fast dressing; ..med -e træk a pale, small-featured face; -t væsen a elegant address; hvor - du er idag! what a swell you are today! alt hvad der var fornemt og -t i Clapham all the C-m rank and fashion; det er -t med min beundring f. ham I admire him with a difference; - paa det fastidious, nice, particular; de er ikke saa -e paa det (..tar det ikke saa -t) they are not particular to a shade; det -e ved saken the quintessence, *fam* the egg-meat of the matter; the main point (*or* the secret) of the affair *or* thing &c; det erklæres f. mindre -t it is voted bad form; ..med -t a few lines in little (*or* small) print. **finale** -r final, finish; is *mus* ogs. finale; *typ* tail-piece; (bakdél) latter (*or* nether, *amr* western) end, fundament, *joc* ampersand, i barnespr. (nale) botty; sætte - i (et par bukser) seat..

finans|aar financial (*or* revenue) year; -**bogholder** auditor-general; -**departement** revenue (*or* treasury) d-t, treasury office; chancellorship of the Exchequer; -**er** finance, finances;

hvordan staar -ne? *fam* how's the bank? **-forslag.** Se budgetforslag! **-hovedkasse** exchequer; **-iel'** financial; - støtte, ogs. financing; ..eneraadighed i det -le the sole power of the Commons over finance; **-iere** *vt* finance; **-komité.** Se budgetkomité! **-lov** finance act; **-mand** financier, financialist; **-minister** minister of f-e, i Engl. Chancellor of the Exchequer; *univ* purser; **-nød** financial d-s; **-operation** financial o-n; **-er,** ogs. financing; **-plan** scheme of f-e; **-politik** (policy of) finance; **-videnskab** (science of public) finance; **-væsen** finance, matters financial. **fin|brænde** *vt* refine; **-bygget** delicate, delicately built *or* organised.

[1]**finde** *vt* find; meet with; (egl paavise stedet f.) locate; (efter..som efter..en jagt) run to ground. Ivf [1]bød, fandt, findes, funden, fundet, [3]sted, tilslutning! (t.) at - findable, discoverable; ikke (t.) at -, ogs. missing; jeg kan ikke - det netop nu, ogs. I cannot lay my hand (*or* put my finger) on it..; jeg skal nok (vite at) - ham, truende: he shan't go unpunished, I'll drop upon him; ikke - nt, uml i et avsøkt stade *sp* draw it blank; - tjøpere meet with buyers; - en leilighed, ogs. meet with an opportunity; - olje, v. boring: strike oil; den opmuntring, han fandt hos de e-t he met with from..; hestene -r selv vei(en) m. den største sikkerhed, if the h-s pick their own way with perfect safety; - dette heldigt, bl. a. find this succeed; (v. beregning) -s at være cipher (*or* work) out at..; - for godt choose, see fit (*or* good, proper), think fit (*or* good, proper); la folk snakke, som de -r for godt, ogs. as they find; komme t. ham for at - trøst.. come to him for comfort, refuge, sympathy; - frem bring (*or* look) out, find, look up, *fam* rout (*or* rummage) out; - igjen find, recover, if *sp* retrieve; - ham m. en injurieproces *fam* drop upon him for libel; - sammen collect; - ut. Se ut-! - ut, at come to the conclusion that..; puzzle out that. [2]**finde** *vr* - sig i acquiesce in, bear, compose oneself (*or* resign oneself, submit) to, put up with, m. negtelse ogs. stand. Ivf stjæbne, uundgaalig! - sig i hans opførsel, i hans væsen put up with him; det er nt, En -r sig i, a matter to make the best of, we must take these things as they come; de -r sig ikke i tvang, ogs. they are impatient of restraint; jeg faar - mig i, at folk dømmer mig, som de har vet I must be content for people to judge me according to their lights; jeg har fundet mig vel v. det it has agreed with me. [3]**finde** *vrec* - hverandre find each other; *fig* join hands. [4]**finde** *vi* find. Ivf [1]søke! - frem find (..pick..thread) one's way; - hjem find one's way home; - ind find one's way in *or* inside; - paa contrive, devise, hit upon, *fam* hit out; invent, *e.g.* excuses. Ivf [2]falde paa! Mk *To feign an excuse. Think of some way out of it;* - paa nt nyt, ogs. strike out st new *or* some novelty; jeg fa alt, hvad jeg kunde - paa, everything I could lay (*or* put) tongue to, all I could think of; - paa at. Se [2]falde p. at! - ut find one's way out; - ut av make out, see one's way through.

findekatalog finding-list. **findele** *vt* comminute, divide finely. **findelig** findable, to be found; recoverable. **findeling** comminution. **findeløn** finder's fee, reward. **finder** -e finder.

findes *v* (passiv av finde) be found *or* located &c; (være til) be found, exist; (forekomme) occur. Mk *In Germany there is found 'Hendschel's Telegraph, a replica of our Bradshaw;* der - endnu breve av (..fra) ham. Se 'av! der - en medalje av ham there is extant (*or* there survives) a m-l of him; det letfindigste menneske, som til - *pop* ..on the face of the earth, *amr* on this footstool.

fin-de-siècle, ogs. century-end. Mk *A century-end business man.* **findested** (sted, hvor et fund gjøres) find-spot, locality; situs; (voxested &c) habitat; paa -et, bl. a. in situ. **findrivning** cupellation. **finds** *v pop.* Se findes! Ivf [1]fant!

[1]**fine.** Former av [2]fin. [2]**fine** *mus* close, fine. [3]**fine** *vt fam* smarten up; (gi den sidste avpudsning) finish (*or* polish) up; - sig smarten oneself up; *cont* do the genteel, go in for fashion; affect culture; - sig m. sport, show off. [4]**Fine** Pheny.

finér -er veneer, veneering; (tynd) scaleboard.

[1]**finere** *comp* more delicate, finer &c; superior; (om produkt) tit: fancy. Se [2]fin! Mk *Fancy butter, dog, poultry, wood;* - haandarbeide fancy work; - folk. Se [1]bedre! en - stol, ogs. an occasional chair; bli -, bl. a. fine down. [2]**finere** *vt* (av finér) veneer. **finer|ing** -er veneering; **-sag** veneer-saw. **finesse** -r nicety, subtlety; punctilio. Mk *The niceties of a language.* **fin|fin** of the finest fine, ultra-swagger, egl *merc* gilt-edge; han hadde tjent -t, had made money firstrate; **-følelse** a delicacy (of feeling *or* sentiment), refinement of sensibility; sensitiveness; **-følende** delicate, delicately-minded, discreet; sensitive. **fing** *pop.* Se finger! **finge** *v pl* hst got, had. Flertal av [1]fik. **fingehalt** fineness; av - 11.2 11 oz. 2 dwts. fine. **fingeling** -er *s.t.* gudgeon, pintle.

finger -gre finger, *joc* digit, digital; *zoo* digit. Ivf [2]bite, [2]brænde, peke, [1]tælle, [2]øie! guds - the f-r of God; an intervention of Providence; bruke -grene *mus* finger; brænde sine -gre *fig.* Se bli brændt! faa -gre i (..p.) finger, have the fingering of, put one's hand on; gi ham en -, og han tar.. Ivf fanden! ha en - i suppen, m i spillet have a f-r in it *or* in the pie, have one's spoon in the soup; holde -grene av fatet keep one's hands (*fam* paws) off. Mk *Hands off! The cry of «Hands off the war!»* ikke lægge -rene imellem handle him &c without gloves, dispense stern justice. Mk *I did not spare him;* vil ikke røre en -, lift (*or* move, put out, stir, wag) a (*or* one's little, a single) finger (to prevent it &c); sætte -en paa *fig* point out; undert. (peke fingre ad) point one's finger at; se gjennem -gre med connive (*or* wink) at, shut one eye to, look through one's fingers while..; ikke saameget som røre ham m. en - not so much as to lay (the weight of) a (*or* one's) f-r on (*or* wag a f-r against) him *or* to place a f-r on him in violence; ha mellem -grene finger, have the fingering of; tvinde (..vikle) ham om -en turn (*or* twist, wrap) him round one's f-r; faa (gi) paa -grene have one's knuckles rapped (rap one's knuckles); kan det p. sine -gre has it at his fingers' ends (*or* at his finger tips, pat as ABC), is perfect in it; se ham paa -grene watch (*or* have an eye upon) him; **-avtryk** finger-print. Ivf tommelavtryk! læren om - dactyloscopy; **-bred** of a finger's breadth, the breadth of a f-r; **-bøl** *n* (*pl* -bøl) lady's thimble; **-bør** *pop.* Se -bøl! **-délt** *bot* digitate; **-dyr** aye-aye.

fingere *vt* feign, simulate, make a feint (*or* show) of; -rt artificial, fictitious, simulated; non|existing, -existent. Mk *Under a feigned name. With fictitious audacity.* **fingerere** *vi* - paa, - ved finger, *cont* tamper (*fam* mess) with; (p. regnskaber) *fam* cook.

finger|færdig dexterous; **-færdighed** dexterity of hand, handiness, nimbleness of fingers, quickness with one's fingers; *mus* execution, *fam* a (good) finger; **-guldsmesse** *ant* Septem-

ber 12; **-hanske** (fingered) glove; **-hætte** finger-stall; **-klampe** *s.t.* thumb cleat; **-kløe** itching fingers; **-krampe** a cramped hand; **-kunst** legerdemain, sleight-of-hand trick; **-kunstner** juggler, legerdemainist, prestidigitator; **-kys** blown kiss; tilkaste *et* - blow a kiss at; **-led** finger-joint; **-s-ben** phalangeal bone, phalanx (*pl* phalanges); **-merket** well-thumbed; **-nem** handy; **-nemhed** handiness; **-pek** (leading) hint, index, indication, *pl* ogs. leading; **-s-bredd** digit, finger, finger's breadth; **-skaal** finger-glass; **-sop** clavaria; **-spids** finger|tip, -top, finger's end; like ut i **-erne** *fig* to one's (*or* the) finger-tips, to the backbone, every inch of him; **-spil** (it.) game of mora; **-sprog** chirology, dactylology, finger language, manual alphabet; **-sterk** strong-fingered; **-styrke** strength of finger; **-sætning** fingering; **-sætte** *vt* finger; **-tup.** Se **-spids**! **-tyk** (of) the thickness of a f-r. [1]**fingre** *pl.* Av finger. [2]**fingre** *vi.* Se fingerere! **fingret** *bot* digitate.

fingræs wire-(bent) grass.

fin|hakke *vt* chop small, mince; **-hed** bl. a. delicacy, fineness; fastidiousness; gentility; minuteness. Mk *Crushed to the fineness of sand. To outwit the finesse of the police. Nicety in handling the instruments;* (ex. en kunstners) - i opfatningen refinement of sentiment; garn i alle **-er**, of any degree (*or* in every grade) of fineness; ..kan male i alle **-er** the machinery can grind to any grist; **-holdighed.** Se **-gehalt**!

finhval finback, finner, rorqual. **finit** *gr* - tid finite mood. **finkam** fine-tooth comb.

finke **-r** *orn* finch. Se **-vogn**! **-r**, ogs. (a dish of meat resembling) mock-turtle; **-fører** *railw* man in charge of a steam heater car.

finkel bad (spirituous) liquor, *amr* Jersey lightning; **-olje.** Se fusel! **finkenet'** hammock netting; **-s-klæde** hammock-cloth; **-s-række** hammock rails. **finkevogn** *railw* steam-heater car. **finkjærring** Lapp woman. **finkornet** fine-grained, of a fine grit. **Finland** Finland. **fin|-lap.** Se [1]**fin**! **-lænder** **-e.** Se [1]**finne**! **fin|læse** *vt* make a close study of, study every word and syllable of; **-læsning** slow and pondered perusal, close study; **-male** *vt* grind small; powder; flour. **Finmarken** *n* Finmark. **finmarkepors, finmarkspost** *bot* Labrador tea. **finmasket** fine|-mesh, -meshed. **fin|mud, -mut** **-er** Lapp fur-coat *or* robe. [1]**finne** **-r** Finlander; **-rne**, ogs. the Finnish. [2]**finne** **-r** *path* acne, blackhead, pimple. [3]**finne** **-r** (svømme-) fin. **finne|kone** Lapp woman; **-straale** fin-ray; **-t** pimpled, pimply; (m. svømmefinner) finned, finny; *bot* pinnate. **fin|pudse** *vt* finish, polish (up), give the last touches to; **-pudsning** (av) finishing, last touches (given to..); **-puk** *c* chippings of stone; **-sigte** *vt* flour-bolt; *fig* sift. **finsk** Finnic, Finnish, Ugrian; (lappisk) Lapp; Den **-e** bugt the F-h Gulf, the Gulf of Finland. **finskaaret** fine (*or* short)-cut. **finskjeg** *bot* matgrass: *Nardus stricta.* **finskjære** *vt* (ex. i kokekunsten) shred. **finsko** Laplander's brogue (*or* moccason, shoepack). **fin|skrue** adjusting screw; (t. oktant) tangent screw; **-smaker** **-e** epicure, (great) gourmet, possessor of a nice tooth; **-spundet** finespun; **-sten** fine-cut (*or* fine-dressed) stone.

finstere *s.t.* stern-windows.

fin|stilet in small print; **-stoppe** *vt* finedraw, renter; **-stripet** marked with fine lines; minutely striped; *bot* lineolate; **-støte** *vt* beat (*or* pound) fine *or* finely, bray; **-støtt**, ogs. fine(ly) powdered. **fint** *ad* delicately, finely &c. Jvf [1]**fare** m., *ad* smagt, [1]**vant**! bære sig - ad diplomatise; drive det - be sly over it; greie sine saker meget - do capitally; gaa - klædt dress well, *fam* go fine; skrive - write small; skrev saa -, at.., ogs. wrote so small a hand that..; her gjælder det at spille - I &c have a difficult hand to play; ta det meget - draw it fine. **fintandet** fine-toothed. **fint|bygget.** Se finbygget! det er et - skib she is a fine (*or* nice) mould, is finely moulded; **-dannet** highbred, refined.

[1]**finte** **-r** feint; (skose) sly hit, skit, sneer. til at; gi **-r** sneer at. [2]**finte** *vt* sneer at.

fint|formet finely moulded; **-følende.** Se finfølende! **-merkende** delicate, quick, sensitive; (om instrument) ogs. sensible.

finto. Som led i konto-.

fin|trukket fine-drawn; **-trykt** in small print, small-type. Mk *Many small-type pages;* **-uldet** fine-woolled.

[1]**fiól** **-er** *fam* violin; la **-en** sørge be so easy-going, take the world easily. [2]**fiól** **-er** *bot* violet; **-bed** bank of v-s; **-blaa** violet, purple; **-blok** long tackle-block. **fiolet** purple, violet; mauve; som skjærer i det **-te** purplish, violescent. **fiolin** **-er** violin, *fam* fiddle; (p. sprryd) bee, bee-block. Jvf første-! spille anden - play second fiddle; **-bret** finger-board; **-bue** v.-bow, fiddle-bow; **-ist** **-er** violinist; **-maker** v.-maker; **-skole** tutor for the v-n; **-spiller.** Se **-ist**! (simplere) fiddler; **-stol** bridge of a v-n. **fioloncel'** **-ler** violoncello. **fiolrot** orris-root plant, (ogs. om parfymen) orris.

fip *c* **-per, -skjeg** *n* chintuft.

fir|aar quadrennium; olympiad; **-aaret** four-oared; **-aarede baater** *fam* fours; **-aarig** is four-year-old; **-aarlig** quadrennial; **-bén** *c & n* lizard, zoo ogs. lacertian; **-agtig** lacertian, lacertine; **-benet** four-legged; **-bladet** four-leaved, tetra|phyllous, (bæger) -sepalous, (krone) -petalous; (skrue) four-bladed; **-dele** *vt* quarter; **-t,** ogs. quadripartite; **-deling** quadripartition, quartering; **-dobbelt** quadruple; det **-e** beløp quadruple the a-t; lægge - fold in four *or* into four thicknesses; **-doblling** quadruplication; **-dækker** **-e** four-decker.

[1]**fire** *num* four. Jvf [2]**vie**! - og - by fours. Mk *Policemen paced their beats in quartettes;* kjøre med - drive in a carriage-and-four; *sp* drive four-in-hand; paa (..av) - bogstaver quadriliteral, four letter, of four l-s; p. alle - on all four(s), on hands and knees. [2]**fire** *v* ease off, veer; *sp* give line; *fig* yield the point. Se ned-! - og hale veer and haul; *sp* play the line; - rasst lower cheerly; - smaat, saa smaat lower (*or* veer) handsomely; - seil, ogs. strike (the) sails; - for yield (*fam* cave in) to; - paa ease away *or* off; unwind. Mk *Ease away the sheet! Slack away the lee after braces!* - paa dette *fig* yield the point; - ut. Se ut-!

fire|flags: - signaler *s.t.* four-deep strings of signals; **-hundredaarsjubilæum** quater-centenary; **-knaps** four-button; **-mands** *sp* foursome; **-lag** team of four; foursome; **-stempel** four-handled rammer; **-whist** four-handed w-t.

firenki *pl* Feringhees.

fireogtyve four-and-twenty, twenty-four; **-nde** bl. a. twenty-fourth; **-dél** twenty-fourth (part); **-délsformat** vigesimo-quarto. **firer** **-e** four. **fir|-farvet** quadricolour; **-fissel** **-sler** eft, lizard, newt; **-flat** foursquare; **-fold** fourfold; **-føttet** four-footed; - dyr quadruped; **-gangskran** four-way cock; **-grenet** four|branched; -pronged; **-hannet** tetrandrous; **-hed** **-er** tetrad, group of four; **-hjulet** four-wheel; - droske fourwheeler; **-hugget** square, -cut; **-hændig** *mus* for four hands; spille - play ducts; **-hændt**, ogs. quadrumanous.

firing =er easing off &c; hauling down, lowering &c; *fig* yielding.

[1]**firkant** quadrangle, square; (en form av træ-last) small square timber, fourquarters. Ivf box! ti fot i - ten feet square; et værelse ti fot i -, ten feet in the clear; stille i aapen - *mil* form three sides of a square. [2]**firkant** *ad:* brase - square; rærne staar -, are square; =**et** quadrangular, square, undert. foursquare; *sp* foursome; næsten - squarish; mit =kantede hode my wooden head, my poor comprehension. Mk *I had taken it into* (hadde faat i) *my wooden head that..;* - stykke square; - tømmer under 5″ scantling; =**jern** square-iron. **fir|kløver** *c* four-leaved clover; *n fig* quartett, quaternion; =**kort** all-fours, high-low-jack; =**linger** four at a birth; =**linjet** of four lines; - strofe, ogs. quatrain, tetrastich.

firma *n* =er firm; concern, house; under - under the firm (*or* style) of..; =**flag** house-flag. **firmament'** *n* =er firmament. **firma|navn** firm-name; =**opløsning**, ogs. dissolution of partnership.

firmenning =er third cousin. **firmere** *v* sign.

fir|mægtig tetradynamous; =**sidet** having four sides, quadrilateral; =**findstyve.** Se otti! =**staaren** square, -cut; *fig* square-built, thickset. Ivf talje! - tjole square (-cut) bodice *or* bosom, (woman's) bodice cut square in the neck; =**staftet** four-handled; (om tøi) four-leaf; =**skodd** shod on all fours; =**staaet** four|cant, -stranded; =**spaltet** of four columns; =**spand** team of four; (fire heste jevnsides) *ant* quadriga; **kjøre med -.** Se kjøre med fire! =**sprang**, =**spring** («two-time gallop»); i - at a gallop, at top-speed; vi la i - gjennem skoven, made our best speed (*or* ran our fastest) across the w-d; =**spænder** four-horse(d) carriage; =**spændt** four-horse(d); - vogn, ogs. carriage-and-four; =**stavelsesord** quadrisyllable, tetrasyllable; =**stavet** quadrisyllabic, tetrasyllabic; =**stemmig** four-part, in four parts; =**stroket** *mus* with four strokes; =**sætet** having four seats *or* seats for four, to seat four; =**tal** (number, figure) four; =**tand** tetraodon, swell-fish; =**ti** (utt. ogs. førti) forty; =**toms** four-inch; =**vangsbruk** fourfield system; =**vinklet** quadrangular; =**æring.** Se færing!

[1]**fis** =er fart, foist, glt & *pop* fist. [2]**fis** =er *mus* F sharp. **fise** *v* fart &c. **fiset'træ** fustic (*or* yellow) wood. **fisfis** *mus* F double-sharp.

fisk (*pl* fiske, fisker, if ved *num* fisk) fish; (spille-merke) fish; (maste-, pumpe-) partner; (t. anker) fish; *typ* pi. Ivf fugl! Mk *When fish nibble at the bait..;* =**ene** *ast* Pisces; =**enes** naturhistorie ichthyology; krybdyrene og =**ene** the reptiles and fish; en ful (..slu) - a sly dog *or* mouse; leke =**en** *prov.* Se himmelspret! følge =**en**, før den er fanget. Se bjørn! ta =**en** play cat's cradle, play at cat's (*or* cratch, scratch) cradles; som lever av -, ogs. ichthyophagous, om dyr: piscivorous; som lugter (..smaker) av -, ogs. fishy; ta f. god -. Se ta f. god [6]vare! bli fastere i =**en** get firmer-fleshed; *fig* gain consistency; falde i - go to pi; la falde i - pi(e); frisk som en - as fit as a fiddle, sound as a bell (*or* nut, roach); =**agtig** fish-like, fishy, ichthyoid.

[1]**fiskal** fiscal; i =**e** øiemed, ogs. for revenue purposes. [2]**fiskal** =er crown solicitor.

fiskand goosander, merganser, dun-diver, jacksaw; (hvit) smew, white nun.

[1]**fiske** *v* fish, angle, angle for fish; (anker, v. hjælp av fisken) fish; (ex. bøie) catch, secure; (v. uheld faa fat i) hook, sweep; (komme uklar av) foul; (flyndre, *prov* munke) make (*or* play at) ducks and drakes, play dick-duck-drake, skip stones (across a pond &c), *sc* scon; være ute og - be out fishing; f. at - stemmer for vote catching purposes; det er kun anlagt p. at - stemmer, a bid for votes; - ørret fish for trout; - efter fish (*or* angle) for; bid for, *e.g.* popularity. Se søkne efter! - i vandene fish the lakes; - langs en elv flog (*or* whip) a stream; - paa flue fish for.. with flies or with the fly, fly-fish for.. [2]**fiske** *n* (*pl* fisterier) fishery, fishing; de først ankomne hadde hat godt - the first arrivals were well fished. Mk *Take* (forpagte, leie) *the fishing for the season. Return from the summer and autumn fishings. The lads are away at the Caithness fishing. The cod and the ling fishing;* reise paa - go fishing. [3]**fiske-** fish; ichthyic. **fiske|and.** Se fiskand! =**avfald.** Se avfald! =**avl** fish culture *or* hatching, pisciculture; =**avls-** piscicultural; =**baat** fishing boat; (t. transport av fisk) fish-carrier; =**ben** fishbone; (hvalbarde) baleen, whalebone, *merc* ogs whalefin; (hvitt) cuttlebone, ossa sepiæ; (t. kjoleliv) bone, *pl coll* boning; (i skjørt) hoop; =**s-skjørt** farthingale, hoop petticoat *or* skirt, pannier; =**bestik** (kniv og gaffel t. at spise fisk m.) fish-eaters; =**bif** fried halibut; =**bjerg** (enormous) shoal of fish; =**bolle** f.-ball; =**r** *fam* goggle-eyes; =**brygge** f.|dock, -wharf; =**dag** fishing day. Se *s.t.* fastedag! mandag var ukens bedste -, was the best fished day of the week; =**dam** fish-pond; nurse-pond; =**dræt** draught of fish. Ivf dræt! Mk *The miraculous draught of fishes;* =**egg.** Se rogn-korn! =**fangst.** Se [2]fiske! =**flaate** fishing raft; =**forstening** ichthyolite; =**garn** fish (*or* fishing) net, *pl coll* (& om stoffet) fish-netting; =**gjærde** fish|garth, -weir, kiddle; fish-crawl; =**greier** fishing tackle; =**grind** frame (on which to wind up the fishing line); =**grund** f-g ground; fishy spot, pitch, swim; =**halebrænder** fish-tail b-r; =**handler** f. salesman; fishmonger; (gatehandler) f.-hawker, jowder, jowter; =**heire** grey h-n; =**hjeld**, =**hjell** flake, frame (for drying fish), hack; =**hud** *path* fishskin (*or* porcupine) disease, ichthyosis, xerodermia; =**hytte** f-g box; =**kake** f.-cake; =**kiste** fish (*or* live) car, cauf; =**kjærring** f.|fag, -wife; =**kone** f.-woman; =**kraft** f.-stock; =**krok** (ogs. om kiphake) f.-hook. Ivf angel, stokk! =**kunst**, ogs. piscatorial art; =**kurv** angler's (*or* fishing) b-t, creel; =**kvase** well(ed) boat; =**lig** fishable; (bl. fiskere: haandtérlig, overkommelig) handy. Mk *The river has come down three feet and won't fish till Monday;* =**lim** fish-glue, ichthyocol(la). Se husblas! =**lugt** fishy smell; =**lykke** fishing (*or* piscatory) luck, piscatory success; =**maake** common gull; =**maaned** sj. Se september! =**mand** fishman, *prov* kedger; =**mat** fish diet, fish; food for fishes; =**mel** f.-flour; =**net.** Se =**garn**! =**park.** Se =**dam**, hyttefat! =**pensel** fitch-brush! (t. pottemakerarbeide) putois; =**plads.** Se =**grund**! Mk *A good swim;* =**pudding** fish p-g; =**pulver** balach|an, -ong. **fisker** =**e** fisherman (*pl* ogs. fisher-folk); ogs. i smstgg fisher; angler; *joc* Waltonian; (p. Temsen) peterman. Se =**kjælke**! Mk *Mr Black is a keen* (ivrig) *fisher. The men, when not hunters, are fishers. Mine host is himself a fisher. Your daughter is a great fisher. I am a wretcheldy bad fisherman;* moralen i „Fisteren og hans kone", of the Fisherman's Wife; =**baat** fishing boat, (fishing) coble; =**dræg** creepers. **fiske|redskab.** Se fiskegreier! =**ret** a dish of fish; (=rettighed) a right of free (*or* a privilege of) fishing, *jur* piscary; an angling (*or* a fishing) license. **fisker|flaate** fleet of fishing vessels; =**gut** fisher boy; =**hus**, =**hytte** fisher (*or* fisherman's) cabin (*or* cottage, hut). **fiskeri** *n* =er. Se [2]fiske! Se fisteret! angling. Mk *The proprietors of shootings and fishings:* =**bedrift**

fishing industry *or* trade; **-direktør** (**-inspektør**) superintendent (inspector) of fisheries. **fiskerik** fishy, fishful. **fiskeri|lov** fisheries' act; **-opsyn** fishery protection; **-selskab** fishing c-y; **-utstilling** fisheries e-n. **fisker|kjælke** fisherman's sleigh; **-kone** fisher's wife; **-leie** fishers' (*or* fishing) establishment (*or* hamlet, village); **-mand** fisherman. **fiskerogn.** Se ¹rogn! **fisker|-pike** fisher-girl; **-ring** signet of the Fisher, Fisherman's Ring; **-stik.** Se fiskestik! **fiskeryg** (et mønster) herringbone. **Fiskerøer** Pescadores. **fiske|fax** (tilgjøringskniv) gut-knife; **-skind** fish-skin; **-skjæl** fish-scale. Se **-hud**! **-skjær** fishing bank; **-småk** fishy t-e; med - fishy; **-snøre** fish-(ing-)line; **-spade** fish|carver, -slice, -trowel; **-spisende,** ogs. ichthyophagous; om dyr piscivorous; **-spiser** -e ichthyophagist; piscitarian; **-spisning** ichthyophagy; piscitarianism; **-stang** angling-rod; (i tre dele) fly-rod; **-sted** place for the take of fish. Se **-grund**, **-plads**! **-stik** fisherman's (*or* sheet)-bend; **-stim** school (*or* shoal) of fish; **-stykke** *s.t.* coaming of a mast-coat; **-suppe** f.-soup; **-syner** appearances (*or* signs) of fish; **-tegn** angling license (*or* permit, ticket); **-tid** f-g season; tillatt - open time; i den bedste -, ogs. at the height of the season; **-tite** common sandpiper; **-tom** empty of fish; depleted, exhausted, fished out; **-hed** emptiness of fish; depletion (of fish); **-torpedo** f.-torpedo; **-trappe** fish|ladder, -pass; **-tur** fishing excursion; f-g expedition; **-tyngde** (large) shoals of fish; **-tyv** black-fisher, (fish) poacher; **-tyveri** black-fishing &c; **-tønde** f.-barrel; **-utklækker** fish-culturist, pisciculturist; **-utklækning.** Se **-avl**! **-s-anstalt** fish-cultural (*or* pisciculture) establishment, fish-farm; **-vand** piece of fishable w-r, fishing water; **-varer** fish; **-vei.** Se **-trappe**! **-verden** ichthyology. Mk *The garfish is the most terrible among the American ichthyology;* **-vær** fishing station *or* village; **-yngel** fry, young fish; **-ætende** piscivorous; **-øgle** ichthyosaurus; **-øie** *min* felspar adular; **-ørn.** Se flodørn!

fiskning -er især: foul. **fiskus** -ser fisc.

fisle *vi* carry tales, deal in scandal; play the earwig *or* informer; - hos earwig, **fissel-tut** scandal-monger, tale-bearer; earwig.

¹**fistel** *mus.* Se falset! ²**fistel** -er *path* fistula; bli (..sætte sig) t. en - fistulate; **-agtig** fistulous; **-snit** syringotomy; **-stemme.** Se falset! **fistul|ere** *vi* sing falsetto; **-øs** fistulous. **fivel** *bot.* Se myrulv! **fix** fixed; *fam* smart, i at. Mk *Fixed air, alcalies. A smart fellow;* - og færdig cut and dried *or* dry, trim and tight; om person: quite (*or* all fixed and) ready; hadde det - og færdigt, ogs. had it quite pat; - idé(e) fixed idea, crotchet, monomania; mand med -e idéer crotcheteer, monomaniac; - i regning quick at figures, smart at sums; Cold la merke t., hvor - og færdig hun var m. sine svar, observed how pat she was with her answers; - til at stelle og ferm t. at koke handy at housekeeping and a smart cook; **-ation** -er *chem* fixation; **-e** *vt* - op. Se op-! **fixer|bad** fixing-bath; **-billede** pictorial (*or* picture) puzzle, puzzle-picture; **-blæk** invisible (*or* sympathetic) ink; **-daase** puzzle-box; (springnisse) Jack-in-a-box; **-e** *vt* fix; fix (with one's eyes), fix one's eye on, look fixedly at; - ham skarpt look very fixedly at him, *fam* look a hole through him; - ham, t. han maa slaa øinene ned stare him out of countenance; - blyantlinjerne m farve, ogs. wash in the pencilled l-s with colour. **fix|faxerier** dodges, hanky-panky work, trickery, tricks; **-stjerne** fixed star.

fjaaset sj foolish. **fjamset.** Se forfjamset! **fjante** -r, **fjantet.** Se tomsing, tomset! **fjas** *n* dalliance, dallying, foolery, fooling, piffle, trifling; **aa,** -! nonsense! fal-lal! **fjase** *vi* dally, frivol, trifle; fool. **fjaskø** -er cave-in, failure, fiasco, frost, *amr* fizzle. Jvf eklatant! absolut (..komplet) - a dead failure; det blev en -, bl. a. the affair caved in, turned out a frost; **gjøre** -, bl. a. make a failure of it, fail (signally, utterly), fall flat, *amr* fizzle out, flunk. **fjed** *n* (*pl* fjed) glt & *joc* step; rettet sine - bent (*or* wended) his &c steps.., wended his &c way.. **fjeder** (*pl* fjedre). Se fjér!

fjeld *n* (*pl* fjelde, undert. fjeld) mountain; hill; (stenen) rock. Jvf tilfjelds, ²tære! bunden er -, is rock(y); fra - til fjære throughout the land, throughout the length and breadth of the country, from shore to shore, from land's end to land's end, from mountain to sea, in hill and dale; hugget i haarde -et cut out of the (living, solid) rock; ned i haarde -et into the living rock; den bedste vi traf i (..paa) -et, among the m-s; lægge sin bolig paa - fix one's h-n on a foundation of rock. Jvf fundamentere! han var fast som - (og flint), was *or* remained firm as a rock, as hard as nails, was (flint and) adamant; murfundamenter, som er ført ned t. fast - foundation-walls fixed on the living rock; gutten var grøn, kommet like ut av -et, just from the shell. Jvf berg! **-and** golden-eye: *Clangula;* **-bane,** if funicular; **-befolkning,** ogs. mountaineers; **-bestiger** (m-n, alpine) climber, cragsman, *fam* climbist; **-bo,** **-bonde** highlander, mountaineer; **-brist** alpine (*or* trailing) azalea; **-bygd** m-n district *or* parish; -er, if highlands; **-bygge.** Se **-bo**! **-bygning,** **-s-lære** oro|graphy, -logy, petr|alogy, -ography, -ology; **-dompap.** Se konglebit! **-due** blue-rock, rock-dove; **-faar** m-n (*or* highland) sheep, (if i Cumberland) herdwick; **-farer** -e traveller among mountains, mountaineer; **-flok,** **-fnok** *bot* Jacob's ladder; **-folk** bl. a. mountaineers, highlanders; **-fras** glutton; **-gaard** hill-farm; **-gaas** barnacle (*or* bernicle, clack)-goose: *Anas leucopsis;* **-grævling** rock|badger, -rabbit, hyrax; kapst -, især: klipdas; **-gule** m-n breeze; **-hammer** crag; **-hest** highland h-e; (liten) garran; **-høi** mountainous, mountainously high; **-jerpe.** Se -lo! **-kam** crest of a m-n; hill-crest; **-kjæde** c chain (*or* range) of m-s, sp-*amr* cordillera; **-klatrer.** Se -bestiger! **-kløft** bl. a. m-n cleft, coulée, defile, gully, ravine; i Sydafr. kloof; *amr* gulch, (dyp) canyon, (m. lodrette vægge) box canyon; **-kna(r)t** crag; **-knaus** knoll, rock; **-land** mountainous c-y; **-ligger** sojourner among m-s, mountaineer; **-liv** life among m-s; mountaineering; **-lo** golden plover: *Charadrius pluvialis;* **-lære.** Se **-bygning**! **-mand** mountaineer. Se **-bestiger**! **-s-lag** alpine (*or* rock and fell climbing) club, cragsmen's union; **-masse** rock; mountain (*or* rocky) mass, massif; **-moe** bl. a. (fjeldmopil) Alpine willow: *Salix herbacea;* **-natur** m-n scenery; **-nymfe** oread; **-pas** defile, m-n pass, *hind* ghat, ghaut; **-pist,** **-pistre,** **-plistre,** **-plystre.** Se -lo! **-rake.** Se blaarær! **-ras** m-n slide; **-rose** lady's cushion, navelwort: *Saxifraga cotyledon;* **-rype** ptarmigan. Se rype! **-ræv.** Se blaaræv! **-sats** ledge of rock; **-side** mountain|flank, -side; **-skar** couloir, glen; **-skarv.** Se **-rype**! **-skotte** Scotch highlander; **-skred.** Se **-ras**! **-skrent** cliff, precipice; **-slette** tableland, mountainous plateau; **-strækning** range of m-s; **-stue** alpine (*or* m-n) hospice, m-n station; **-top** m-n (*or* hill)-top, summit of a m-n, i Sydafr. kop; knoll; **-trost** fieldfare; **-ugle** hawk-owl; **-vaak** rough-legged buzzard; **-vand** m-n lake *or* tarn;

ndring m-n excursion *or* ramble, *pl* ogs. ountaineering; **-vidde** m-n wilds; m-n range; **nd** bl. a. m-n breeze; **-væg** rocky wall, rock-ce; bluff; **-øre.** Se kongeørn! **-øret** red char. f røie!

jelg *pop* tidy; **-e** *vt* clean, tidy (up).

jér (*pl* fjerer, *coll* fjer) feather, plume; *coll* umage; (i herrehat.. nakke-) hackles; (spring-) ring; (ur-) ogs. main-spring; (vinge-) ogs. quill; vlet) tongue. Se **-bedækning, -buskt!** Mk *The port of plumage for millinery purposes;* n -, ogs. featherlet; faa - feather, grow one's thers; det er -en, som gjør fuglen fager fine thers make fine birds; reise -ene get one's thers up; komme op av -ene show a leg, turn t; hat med - feathered hat; høvlede bord med g nót floorings tongued and grooved; prange laante - strut in borrowed f-s *or* plumes; tig feathery; **-bal** shuttlecock; spille - play battledore and shuttlecock; **-bedækning** thering, plumage; **-bløt** soft as a feather, wny; **-brem** fringe of f-s; (bird's) ruffle, pet; **-busk** crest, panache, plume of feathers; rster (p. fjerfæ) beard, bib; **-damper** f.-driver.

jerde *ord* fourth. Jvf mosebog! hvert - aar, quadrennially; det - bud the fifth c-t; vor ndag i søen our fourth consecutive S-y at : f. det - fourthly, in the fourth place; gsfeber quintan; **-del** fourth (part), quarter; note crochet, quarter note; **-s** pause crochet t; ..for -en av sin værdi were sold at a fourth eir v-e; **-klassianer -e** fourther.

jerdelt *bot* pinnatifid.

jerde|mand fourth; fourth player; være - ike a (*or* the) fourth; **-part.** Se **-del!** dersom av.. if quarter the attention given to opium ltivation had been devoted to cotton grow-g..; **-rangs** fourth-rate; **-stand** fourth Estate.

rding -er quarter; (kar) firkin; (veilængde) arter of a (Norwegian) mile, abt. two fur-ngs; han er ikke av vor - (he does not belong this circuit); he is an outsider *or* none of rs; **-aar** quarter (of a year), three months; rt -, ogs. quarterly; **-s** løn a quarter's wages; rlig quarterly; **-aarsvis** *a(d)* quarterly; **-kar** lf a peck; **-s-fyrste** tetrarch; **-s-gaard** hide; vei. Se fjerding!

jer|dot tuft of feathers; **-dragt.** Se **-bedækning!** ne featherbed. [1]**fjere** *vt* feather; fuglen har -t sig udmerket the birds are now in excel-nt feather. [2]**fjere** *vi* spring; **-nde** elastic, spring-g, springy; springyish; - under føtterne be ringy to the foot; **-s** *vd* feather, grow one's thers; **-t** feathered, feathery, plumous, nmy. **fjer|fabrikant** feather-dresser, feather plume)-maker. Se **-handler!** **-formet** *bot* nate(d); **-fyld** stuffing for featherbeds; **-fæ** ultry; fowls; **-avl, -hold** poultry|culture, rming; **-fælding** moulting; **-græs** f.-grass; m. Se **-bedækning!** f.-dress; **-handler** plu-ssier, plumist; **-hat** plumed hat; **-hus** (i ur) rrel; **-klædd** feathered; med -e føtter *orn* rough-oted; **-klædning.** Se **-bedækning!** **-klædt.** Se dd! **-kost** feather|brush; (længere) -broom; ft elasticity, spring, springiness; **-krave** lar of f-s. Se **-brem!** **-kræ.** Se **-fæ!** **-laas** ringlock; **-lagsky** cirro-stratus, strato-cirrus oud), wane-cloud; **-lappet** sinuate(d); **-let** ther-like, feathery, light as a f-r; **-løs** bald, low, squab, unfeathered.

jermer *vet* off; det - båtben.

jermøl feather-wing, plume-moth, ptero-ore.

jern distant, far, far-off, remote; (langt fra trum) outlying. Jvf anelse, begrep, fjernere, fjernest, mulighed! Mk *A distant age, mountain, recollection, relation* (slegtning). *In far lands* (poet). *To far-away* (det -e) *Yakutsk. Look into the darkness beyond with a faraway glance. In far-back times. Far-off countries. A remote kinsman, resemblance;* som kun staar i en - forbindelse m. remotely connected with; et -t forhold t. the alienation from; fra - og nær from far and near; (langt) i det -e in the (far) distance, (far) in the distance, in the perspective; ..i det -e disappear into the distance. [1]**fjerne** *vt* remove; do away (*e.g.* a prejudice, the impression), do away with (*e.g.* existing defects, the idea, the impression); supersede, *e.g.* a difficulty. Jvf mistanke! Mk *This estranged him from his father. Improve them away, off the face of the earth;* - fra sig alienate (the affections of). [2]**fjerne** *vr* - sig move off, retire, take one's departure, turn (*or* walk) away; lyden av vogne, som -r sig the sound of departing wheels; - sig fra *sig* estrange oneself from..; lyden -t sig, receded from us &c; - sig fra hinanden diverge. [3]**fjerne** *n* -r (far) distance. Jvf jord-! Mk *A journey into the Blue Distance of Tieck.*

fjernellik common pink.

fjernelse bl. a. removal; supersession; alienation, estrangement. **fjernere** *comp* more distant, farther, further &c; *anat* distal. Mk *An out-village. The end of the dispute seems further off than ever;* intet kan være - fra deres tanke there can be nothing more distant (*or* further) from their thoughts; **-boende** living further off, distant. Mk *There are outvoters six miles off.*

fjernervet *bot* penninerved.

fjernest *sup* most distant, farthest(-off), furthest &c; *anat* distal; ikke (den) -e grund not the shadow of a r-n; ..ikke det -e haap he had not the ghost of a chance; som han ikke har den -e idé(e) om of which he has not the most distant conception *or* the remotest idea; ikke i -e maate not in the least *or* slightest; at han ikke kunde ha det -e at indvende imot at, could not have the slightest objection to..

fjern|flugt long-distance flight; **-fotografering** telephotography; **-fotograf** *n* telephotograph; **-hed** distance, farness, remoteness; *fig* (ikkedeltagelse) aloofness; **-ledning** bl. a. long distance line (*or* system, transmission); **-meddelelse** long-distance c-n; **-signalering** distant signalling; **-skrivemaskine** telewriter; **-syn** vision at a distance; distant view; perspective, prospect; **-t** *ad* far, far-off, distantly &c; ..laa ham - any such idea was distant from him; **-liggende.** Se fjern! *fig* (søkt) far-fetched; **-tog** long-distance train.

fjer|passer spring-dividers; **-pen** quill-pen; **-pragt** magnificence of plumage; **-seng** featherbed; **-sky** cirrus, *pl* cirri; (lange, rette strenger av) -er mare's tails; **-stjerne** crinoidean.

fjert -er, -e *vi* fart.

fjer|top crest, tuft of f-s; **-vegt** spring-balance; *sp* (100—118 pd) featherweight; **-vildt** feather(ed) game, game birds, wildfowl; **-ving(e)** f-r duster *or* brush; **-vogn** spring-cart; (svær) lorry, lurry.

fjest *n* great fuss; fêting, compliments paid, courting, kootooing; **-e** *vi* pay court, f. to; - for, ogs kootoo. **fjetre** *vt* fetter, hamper; trammel; *fig* if spell-bind, lay under a spell, fascinate, fetter one's fancy; **-t,** ogs. charmed to the spot. Mk *She sat as if* (or *as one*) *spellbound.* **fjog** *n* (utt. fjaag, *pl* fjog) blockhead, booby, dolt, duffing fellow, noodle; (underlutet egtemand) henpecked husband. **fjol** *n* fool-

ing; nonsense. **fjolle** =r. Se fjolling! *vi* fool; - omkring fool around; =**ri** *n*. Se fjol! - og rør. Asbj; =**t** foolish, hydrocephalic, idiotic, oafish, silly. **fjolling** =er fool, idiot, oaf. **fjonet** (om haar) rough and untidy; hendes haar er meget -, ogs. she looks as if she had put her head through a bush. **fjong** (fion) spruce, stylish, *fam* dressed (egl *s.t.* togged) up to the nines, *sl* jemmy; sætte - paa smarten up, leave (it, her, them) neat. **fjor.** Ivf for=, ifjor! =**aaret** last (*or* the past) year.

fjord =e(r) bay, frith, inlet; (i nordisk land) fjord; Fjordene, *i.e.* Sœndfjord and Nordfjord districts; =**bund** head of a fjord; i =ene at the heads of f-s; =**fart** frith (*or* fjord) navigation; n-n in sheltered waters; =**hest** pony of the seaside breed, galloway; =**ing** =er Fjordman. *i.e.* a Sœndfjord or Nordfjord man. Se fjord=hest & fjor(d)ingsdyr! =s=dyr yearling; =**munding** mouth of a frith; =**sæl** common seal.

fjor|gammel. Se aarsgammel! =**ling** =er yearling. **fjorskalv** yearling calf.

fjorten *num* fourteen; - dage, ogs. a fortnight, *amr* two weeks; i - dage for fourteen days. Mk *Fourteen days' notice, pay;* =**aarig,** =**aars** fourteen-year-old; =**daglig** fortnightly, biweekly. **fjortende** *ord* fourteenth; hver - dag fortnightly, every (*or* once a) fortnight.

fjottet silly, simple; =**hed** silliness, simplicity.

fjæl =er (thin) board; mager (..tynd) som en - as lean (*or* thin) as a lath, lathy, lathy thin. **fjæle** *vt poet* hele, *prov* lean, *i.e.* conceal. **fjælebod** board shanty; =s=teater canvas t-e; kunstner v. et =s=teater canvas actor. **fjær.** Se fjer! [1]**fjære** =r ebb, ebb-tide; beach, shelving sand, (tide) sands, shingle. Ivf fjeld! Mk *Shove the boat off the shelving sand. The boats were drawn up on the single;* =n ved R=e Ramsgate sands. [2]**fjære.** Se utfjæret, ut=faldt! ved - sø. [3]**fjære** *vi* ebb; =nde sø ebb-tide; =**kol.** Se løkblomst! =**maal** ebb (*or* low-water) mark; =**mark.** Se agnmark! =**pist** *orn* purple sandpiper; =**portulak** oyster-plant, sea-bugloss, sea-lungwort. **fjæring** =er *prov.* Staar i smstgg f. fjording native of some fjord district. **fjæs** *n* (*pl* fjæs) mug, phiz; smile over hele =et grin from ear to ear, be on the broad grin. **fjæ=sing** =er *ict* sting-bull, (greater) weever.

fjøs *n* (*pl* fjøs) byre, cow-byre, (cattle-)shed, cow|house, -shed, stable, *prov* shippen, ship-pon; (f. melkekjør) lay-stall; =**drift,** =**hold** dairy-ing, dairy industry; =**holder** dairy|farmer, -ist, -man; =**rum** stable accommodation; =**stel** dairy management; dairying.

[1]**flaa** *vt* flay, skin; (skrælle) peel; (gjøre hudløs, skrubbe) excoriate; *fig* fleece, grind down (to the last penny). Mk *Pulled fish;* - huden av, ex. hænderne, undert. bark. [2]**flaa** (*pl* flær). Se flytholt, kavl! [3]**flaa** (*pl* flær) ledge. Ivf avsats! [4]**flaa** =er (pyt) puddle. [5]**flaa** flat, shallow, *prov* flew, flue; =**bygget** flat-built, shallow. **flaad** *n*. Se [1]flod! **flaaer** =e flayer; fleecer, extortioner; =**agtig** extortionate; =**i** *n* =er fleecing, extor-tion(s). **flaa|grund.** Se [5]flaa, [1]grund! =**hakke** paring mattock; *vt* pare (and burn); =**kjæft** *fam* loose talker; =**mundet** flippant; leaky; =**hed** flippancy; leakiness. **flaaning** =er flaying &c; excoriation. **flaas** =er malapert, puppy; loose talker; =**eri** *n* =er loose talk, flippancy; =**et** flippant, pert, *ad* flippantly &c.

flaat =er. Se [1]flaate!

[1]**flaate** =r (et snyltedyr) blood-tick, tick: *Ixodes ricinus.* [2]**flaate** =r float, raft; catamaran; *arch* raft; (arbeids=) float, floating (*or* working) stage; (t. at hænge utenbords) flake, swinging stage; (antal skibe) fleet; naval armament, squadron, undert. navy; (marine, søvæbning) navy. Ivf sølv=, tømmer=! en - koffardiskibe a fleet of merchant-men. [3]**flaate** *vt.* Se [2]fløte! =**bro** raft-bridge; =**bygger** r.-builder; =**demonstration** naval d-n; =**fører** raftsman, *amr* driver; =**holder** drag, slow ship; *fig* mediocre, mediocrity. Mk *One flyer and one drag;* =**mand.** Se =fører! =**møn=string** naval review; =**station** naval base *or* station. **flab** =ber chap(s), chop(s), flews, jaw(s); (om person) flippant person. Ivf flaas, fleip! bruke - jaw; hold -! none of (*or* hold) your jaw! hold your din! =**bet** jawy; flippant. **flaberg** ledge of naked rock. **flabrød** (flatbrød) flap of bread, bannock. **fladdermine** fougade, fougass(e). **flag** *n* (*pl* flag) flag; (kampagne=) ensign; (national=) colours; (signal=, ex. lods=) signal; (anilinrødt) *sp* magenta; *pl coll* bunting; Ivf lods=, [1]stryke, [5]tone! føre admiralens - bear the Admiral's flag. Mk *Flagships are distinguished by the flags they carry. Fly the Portuguese flag. The flag worn at the stern;* føre falsk - carry (*or* wear) false colours; føre nationalflaget carry (*or* fly) the national c-s; =**bog.** Se signalbog! **flagd** *n* (*pl* flagd) *prov.* Se flag! **flagduk** bunting. [1]**flage** *vi* be decked (*or* dressed) with flags, ogs. m. personligt subj display (*or* exhibit one's) colours; *railw* &c flag; *s.t.* ogs. dress ship. Ivf top! [2]**flage** =r gust, squall; *prov* fit, paroxysm; shoot of pain; der gik en kold - over ham, han kjendte det ise i haarrøtterne a cold air blew over him.. **flagellant'** =er flagellant. **flageolet'** =ter flageolet; =**tone** flageolet-tone, fluted note. **flag|fald** ensign halyard; signal h-d; =**gaffel** flag (*or* monkey)-gaff. **flagger** *n* flutter. Mk Det hvite flor stod i stramt - efter hendes hat; =**guld** leaf brass, tinsel; =**mus** bat; (stor, graa) rearmouse; =**bén** pterygoid bone; =**brænder** batswing (burner); =**vinge** bat(s)wing. **flag|kaptein** flag-captain; =**knap** flagstaff truck; =**line** ensign halyard, colour line; =**mand** signalman, *joc* bunting-tosser. Ivf over=! =**ning** display of bunting, flag-flying; a dressing of ships; ved - fra husene, by the beflagging of the houses; =**officér** flag-officer. **flagr** *n*. Se flagger! **flagre** *vi* (som flager=mus, møl) flit, flutter; (spille) flicker, flutter; (lue ustadig) flare; (om haar) fly, stream; la - flicker.. Mk *Flit about the room like a moth;* =**baand** flowing r-n; =**n** flitting, flutter(ing), &c; =**nde** flitting, &c. Mk *A floating dressing-gown. A fly-away costume. Gathering up her flying locks..;* - gevant floating robe, flowing drapery; med - haar with her hair flying; hendes glade latter og - væsen, butterfly ways. **flag|skib** flag-ship; =**skrud** decoration (*or* garb) of flags; klædt i fuldt (rikt) - dressed in all her &c flags (gay with bunting); =**smykket** beflagged, decked, dressed (with bunting, with flags), decorated with flags; =**spet,** =**spette** woodpecker; =**spil** *s.t.* Se =stang! =**stang** flag|pole, -staff; (m. flag og vimpler) Venetian mast; (m. frihedssymboler) liberty pole.

[1]**flak** git flat; alm. shallow, shoal. [2]**flak** *n* (*pl* flak) flat, patch, shoal-patch; (i skibsbund: dens flateste del) flat of floor *or* bottom; læk i =ket bilged. [3]**flak** *n, pl* flak (skive) flake; (av is, av sne) patch. Ivf is=! (paa klæsplag) flap; (skjøt, p. frak) tail. Ivf kveite=! [1]**flake** =r flake. Ivf [3]flak! [2]**flake** *vr* - sig form into flakes; =**t** flaky. **flakke** *vi* dodge (*or* knock) about, ramble, roam, rove, straggle, wander; (om lue, om lysning) flicker, waver. Ivf flagre! (om blik, om smil, om haand &c) hover; =nde, ogs. erratic; et =nde skjær a flickering light; - om. Se flakke! =**fart** roaming;

yst rambling propensities; **-n** dodging about c. **flakne** *vi* flake, peel (*or* scale) off, peel. **vf** *vi* skalle! **flakon** **-er** scent (*or* smelling)-ottle. **flakre** *vi* flicker. Ivf blaffe, blafre, flagre! **akt** *n.* Av flak. [2]**flakt** *ad* (flatty); hale stagseils-øterne - flatten in forward. [3]**flakt:** - ørn split r spread) eagle. **flamingo** **-er** flamingo. **fla-inst** Flaminian. **flamlænder** **-e** Fleming; **-ne,** f. the Flemish.

[1]**flamme** **-r** blaze, flame; (gas- &c, blus) jet f light), light; (elsket person) fancy, love; *mil us* flam; (i tøi) wave; (i sten, i træ) streak, ein; wave. Ivf blus, [3]syr, [2]lue! Mk *His fair aslaver. An old flame of hers. His old love;* yte ut i fuld - blaze (*or* flame) out; brænde ed -, with a flame. [2]**flamme** *vi* blaze, flame; stadig) flare. Mk *A blazing fire;* gaten **-t** av rve, was aflame with colour; - op blaze (*or* ame) out, flare up, spring into flame; be t ablaze. Mk *All his hate flared up;* - høit blaze aloft; det **-t** til i hans øine his eyes ere aflame. [3]**flamme** *vt* (haar) wave; **-blik** ery look; **-buelampe** flame arc lamp; **-hav** laze, ocean of fire; var et eneste - was in a laze; **-kaster** *art* flame-projector; **-lys** flare; **øs** aphlogistic, burning without a flame; **de** blazing, flaming, flamy; *fig* ogs. fiery; i - rød blush (*or* flush, grow) scarlet; **-ovn** everberatory furnace; **-skrift** fiery characters; **vidning** gassing; **-t** bl. a. flame-like, flam-oyant; streaked, veiny; wavy. Se chinert, asret!

flamsk Flemish, Fl., undert. Flanders. Mk *Flanders mare;* - lerret flems; - øie *s.t.* made ve. **Flandern** *n* Flanders. **flandersk** Flemish. **ane** **-r** coquette, flirt, giddy girl; *vi* play the oquette; - efter *fig* affect, fancy. **flanel'** *n & c* r flannel; (-s-dragt) flannels; bearbeide med - annel; **-klædd** flannelled; **-s-dragt** flannels; **-frak** *sp* blazer. **flanere** *vi* laze about, lounge. **anet** flighty, thoughtless, giddy-headed **ane|vorn.** Se flanet! **-væsen** flightiness, giddi-ess, coquettish ways. **flange** **-r** flange; *vt* ange. **flanke** **-r** flank; falde i **-n** flank, attack n (*or* turn one's) flank; **-angrep** a-k in flank, ank(ing) a-k; **-bevægelse** flanking m-t; **-marsch** ank march; -, høire om! (fra holdt) right..face march! (p. marsch) by the right flank..march! kolonne av roder, t. at marschere i linje) by the ght flank..march..guide right! **flankere** *vt* ank; v. taffel &c: support; *vi.* Se flanere! de verk flanker. **flankør** **-er** flanker; lounger. **anør** **-er** idler, loafer, lounger, man about town. **are** **-r** *dial* loose-hanging chip *or* splinter, ash; chink, crack; *vi* (om ild, om lysning) are; **-tog** resinous pine-top. **flas** *n* dandriff, andruff, *sc* luss. **flask** (flatkant) flat; paa - flat-rise, on its flat, on their flats; kløve paa - slab.

[1]**flaske.** Se flask! [2]**flaske** **-r** bottle; (tranghalset) agon; (kurve-, lær-, træ-, støpe-) flask; *elec* jar; apoteker-) phial, vial; (i platmenage) cruet; *prov* ooped milk-can; drikke av selve **-n** drink out f the (bottle-)neck; svaghed for **-n** bottle weak-ess, love for the b-e; se dypt i **-n** drink deep r deeply; ha (..komme) paa **-(r)** bottle; vial; in paa **-r** bottled wine(s); slaa sig paa (..til) **-n** ike to the b-e. [3]**flaske** *vt* (mur, væg) dress; væggene m. cement. [4]**flaske** *vr* - sig come off, ucceed; faa t. at - sig. ogs. bring to a head; et vil ikke - sig, ogs. (it's) no go, it is not the ning; **-agurk.** Se -græskar! **-bakke** b.-tray; **-barn** andfed child; **-brev** b.-paper, message from he sea; **-brikke** tablemat; **-brøt** b.-end, *pl* ogs roken b-s; **-buk.** Se -mave! **-bund** bottom of b-e; (høi) kick-up; **-dannet** b.-shaped; **-eple,** Se -æble! **-fór** b.-case, cellaret; **-fylder** bottler; **-græskar** b.-gourd, false calabash; **-grøn** b.-green; **-hals** b.-neck; **-kapsel** (bottle) cap, cap-sule; **-lak** bottling wax; **-mave** belly of a b-e; **-moden** ripe (for bottling); **-salg** (motsat salg p. fat) bottled trade; bottle department. Ivf utskjænkning! **-seddel.** Se -brev! **-skaar.** Se -brøt! **-skap** cellaret (sideboard); **-skilt** b.-label; **-skyller** b.-washer; **-slæde** b.-slider, *amr* coaster; **-smøk** b.|sucker, -top; **-stativ** b.|rack, -stand; **-traad** b.-wire; **-træ** sweet|apple, -sop, custard-apple; **-trøie** Hispano-French jacket (of the seven-teenth century); **-utsalg.** Se -salg! (uten utskjænk-ning) dispensary. Da motsat open saloon; **-ved** wood split lengthwise; **-vis** by the bottle; **-æble** (a kind of) melon-apple. **flaskning** **-er** ogs. *conc* bottling.

flasse *vi* be subject to dandruff; (skalle, i skarlagensfeber) peel. **flat** (plan) flat, level; (fad, flau) flat, insipid; (om bemerkning &c) insipid, platitudinous; (befippet, skamfuld, flau) cheap. Ivf flau! Mk *A level road. Level happiness. The words will sound platitudinous;* noget - flattish; - bue surbased arch, surbasement; den **-e** haand the palm of the hand; den **-e** klinge the flat of the sword. Mk *Beat with the flat (of the sword). Strike flatlong with the sword;* **-e** selvfølgeligheder platitudinous truisms; føle sig - feel cheap (*or* foolish, *joc* sat-upon), feel (like) a fool, flatten; klemme (..lægge, lægges, slaa, slaaes, trykke, trykkes) - flatten; lægge -, ogs. level, *agr* ogs. beat down; lægge sig - flatten oneself; se yderst - ut, ogs. look blue; **-agtig** flattish; **-belg** *bot* vetchling: *Lathyrus pratensis;* chichling (*or* chickling) vetch: *L. sativus;* **-brystet** flat-chested; **-brænder** flat-flame b-r; **-brød.** Se flabrød! **-bundet** flat-bottomed; **-byg** long-eared barley: *Hordeum distichon;* **-bygd, -bygder** level country; **-bygget** flat-built, shallow.

[1]**flate** **-r.** Se [1]flaate. [2]**flate** **-r** flat, plane, plane figure; level; (flatside) flat; (over-) surface. Ivf avkjølings-, hete-, kule-, rist-! **-indhold** area, super-ficial content(s); **-lyn** sheet (of) lightning; **-maal** surface m-e; **-maaling** planimetry; **-rum.** Se -indhold! **flat|hed** bl. a. flatness; insipidity; platitudinousness; platitudinarianism; **-hodet** flat|headed, -skulled, platycephal|ic, -ous; **-kant** flat. Ivf flask! **-klemme** *vt* flatten; **-knap** butterfly orchis: *Platanthera bifolia;* **-kravet** *bot* salver-shaped; **-land** level country, plain; **-lig** flattish; **-lus** crab-louse, morpion; **-lændt** flat, level; **-løp** flat race *or* run, *pl coll* flat racing &c; **-ne** *vi* flatten; **-orm** planaria, *pl* -iæ; **-seng** accommodation (*or* shakedown) on the floor; ligge paa -, især: be accommo-dated on the floor; **-side** flat side. Ivf -kant! med **-n,** ogs. flatlong; **-skinne,** ogs. plate-rail; **-stempel, -sænk** flatter. [1]**flatt.** Intetkj. av flat. [2]**flatt** *ad* flatly, levelly, &c; falde - ned fall flat; kaste - ned, bl. a. flatten; kaste sig - ned fall flat; øiene laa - ind til hodet, lay flat to the head. **flattang** flat(-nosed) pliers.

flatter|e *v* flatter. Mk *The artist had flattered him. The portrait flatters him, its subject. Pictures which do not flatter. The photo is (much too) flattering;* det er ikke egentlig **-rt** it does not exactly flatter; sætte i et litet **-nde** skjær, in an unflattering light; **-lør** fascina-tion veil.

flat|trykke *vt* flatten; (sammentrykke) compress; **-kt** *mat* oblate; **-kt** ved polerne oblate; omvendt **-kt** *bot* ob-compressed; **-trykning** flattening; compression; jordens - the oblate form of the earth; **-vogn** lorry, lurry. **flau** (av smak) dead,

flat, flavourless, insipid, vapid; *fig* ogs. namby-pamby; (forlegen, genért) bashful, conscious; embarrassed; (forknyt av sig) bashful, timid; (mat, litt uvel) faint; *merc* dull, flat, slack Jvf flāt! Mk *A broad compliment. Dead champagne, wine. A dusty decanter of flat water. An insipid person. Light wind. Feel a little small;* noget -t (kjedeligt) noget a slow thing; - bemerkning, ogs. platitude; den -e tid the dull (*or* slack) season, *fam* the slack; falde - pall upon the taste; gjøre - (smakløs) flatten; (genért) embarrass; se - ut look foolish (*or* small, *fam* sold). Jvf flat! m. krydderier er det -t spices are flat; -**e** *vi* (om vind) fall light. Jsær - av; kommunikeerne viser, at kampene nu næsten overalt er -t av, that the fighting has slackened.. Mk *The market has slackened.* **flaug** *n* (*pl* flaug) steep rock-face. Se [2]stup! **flauhed** deadness &c, insipidity, vapidity; bashfulness, &c; embarrassment; faintness, &c; -**er** platitudes. **flaurogn** *prov.* Se snylterogn! **flause** -r impertinence, insipid joke; -**maker** verbal trifler, witling. **flax** *n* (*pl* flax) flap, flutter; -**e** *vi* flap, flip; - med vingerne beat (*or* flap, flop, flutter) one's wings. **fledføre** *vt fig* surrender; *vr* - sig surrender one's estate in consideration of a pension, become a pensioner. **flegma** *n* phlegm, indifference. **flegmat|iker** -e phlegmatic person; -**isk** phlegmatic; (om sprængstof) low.

flein|e -r *prov* bare spot (on a tree's bark &c); clearing; -**skaldet** partially bald, bald at the crown; -**skalle** partial baldness. **fleip** -er *pop* flippant person; buffoon, fool, grimacer. **fleis** -er *pop* mug, phiz; belje ham midt i -en smite him between the eyes. **flek** -ker discoloration, speck (*dim* speckle), ogs. *fig* blot, spot, stain; (p. hud *& ast*) macula; (forvistet sted, uklarhed, taake) blur; (smuds-) ogs. blur, smudge; (fregne) freckle; (i øiet) nebula; nubecula; (sted av liten utstrækning..sted hvor En netop er &c) spot; (aker-; i farvand) patch. Se hælflik! Jvf aker-, fett-, søl-, taake-! Mk *A blot on the fame of.. A brown blur far astern. Spots in* or *on* (i) *the sun;* den blinde (..Mariottes) - punctum cæcum; den gule - macula lutea; vaat -, ogs. slop; der blev kun en vaat - igjen av ham there was only a grease spot left of him; sætte -ker, ta -ker t. sig spot, stain; var ikke at faa av -ken could not be induced to move (one step); jeg kom ikke av -ken, made no progress at all; was at a dead-lock; rør dig ikke av -ken! don't stir! fri for - og lyte free from spot and speck, without speck or flaw, without spot or blemish; paa -ken on the spot; -**feber.** Se exantematisk! [1]**flekke** *vt* speck, ogs. *fig* blot, spot, stain; speckle; undert. clear from spots, scour; -t, bl. a. speckly; (om papir, om træ) ogs. foxed, foxy; (masret, om træ) curled, speckled; -t hund sanded dog; der er flere -be bikjer (..hunder) end prestens there are more maids than Mary, and more men than Michael. [2]**flekke** *vi* stain, spot. [3]**flekke** *vt* heel, tap. Jvf [2]saale! [4]**flekke** *vt* rip, slit; (bark &c) peel; (fisk &c) split. Se flense! Jvf [3]flakt! - og steke spitchcock; - tænder bare (*or* exhibit, *obs* grin) the teeth, in snarling &c. [5]**flekke** -r *archæ* flake. Jvf flint-, fliß! [6]**flekke** -r semi-corporate (*or* small market-)town, straggling village; -**ert** split-pea; -**jern** barking iron, *loc* tan-spud; -**sild** split h-g; (røket) kippered h-g, kipper; -**sne** patches of snow; -**vand.** Se flekvand! -**vis** *ad* by patches; falde av - patch off. **flekfné.** Se flekkesné! **flektere** *vt* inflect. **flek|tyfus.** Se exantematisk! -**vand** abstergent, scouring drops. **fleming** -er. Se flamlænder!

fleng *n* (*pl* fleng) gash; tear; i -. Se ifleng! [1]**flenge** -r gash, laceration; tear. [2]**flenge** *vt* (flekke) slit; (sønderrive) gash, lacerate; (rive, spjære) tear. Mk *A slashing article, criticism;* - i filler tear to tatters. **fleng|pasning** interchangeability; -**passe** *vi* be interchangeable.

flens -er. Se flange! **flense** *vt.* Se avspekke! -**r** -e flenser; -nes formand the specksioneer. **fler.** Se flere! -**aarig** of (*or* for) several years, of several years' standing. Mk *A perennial root, stem;* - plante perennial; -**aarighed** if perennity; -**doble** *vt* multiply. **flere** *comp* more, more in number; (endel) several, various. Jvf adskillig! Mk *Here are more of them. Prizes today are more in number, but not so valuable. Several of the same name. One of several;* hvem -? who else? who besides? ingen -, bl. a. nobody besides; nogen - some additional; det er ørkesløst at gi - exempler, idle multiplying instances; - hundrede mennesker, ogs. many hundred persons; ha - koner, ogs. have a plurality of wives; - (bebodde) verdener a plurality of worlds; der er - vers there are other stanzas; de blev - og - they came &c in ever-increasing numbers; være - end outnumber; med - *et alii, et al.;* -**steds** *ad* in several (*or* many) places; om bogsteder ogs. passim. **fler|fødende** pluriparous; -**fødsel** pluriparousness; -**gifte** plural marriage, polygamy; -**guderi** *n* a plurality of gods, polytheism; -**hed** plurality; (overtal) majority; en - av stemmeberettigede, ogs. several voters; den store - av the great body (*or* the bulk, the great majority) of..; -**kantet** polygonal; -**koneri** *n* a plurality of wives; leve i - have &c; -**manderi** *n* a plurality of husbands, polyandry; -**rummet** *bot* plurilocular; -**sidig** manysided. Mk *A manysided* (or *versatile*) *man. Varied talents;* - skuffelse disappointment (felt) in more quarters than one; -**sidighed** if versatility; -**stavelsesord** polysyllable; -**stavet** polysyllabic; -**stemmeret** plural voting; -**stemmig** (sung) in parts; - sang part|singing; -song; glee; -**tal** *gr* the plural (number). Se flerhed, majoritet! Mk *The unsophisticated many;* sætte i - pluralise; være i -, ogs. have a majority; som (..m. betydning av) -, ogs. plurally; -**s-endelse** plural t-n; gi -s-endelse pluralise; -**s-ord** plural word, noun plural; -**tonet** many-toned; - fløite *s.t.* chime whistle; -**tydig** of several meanings; ambiguous; -hed several meanings; ambiguity.

flés -er *prov* low-lying ait *or* islet. **flesk** *n* pork. Jvf skinke! gi grisen - lose in hake but gain herring; koste - cost a lot, cost a peck (or power) of money. **flesk|baug** hog's shoulder; **bøn,** -**ed** round (*or* tremendous) oath; -**klanner** bacon beetle; -**olje** lard oil; -**pandekake** fraise, froise; -**pølse** pork sausage; -**ryg** chine of pork; -**side** flitch (*or* side) of bacon; -**skinke.** Se skinke! -**strimmel** (t. spekning) lardon, lardoon; -**stykke** piece of pork; sprødstekte -r cracknels; -**svøl,** -**svør** hamskin, bacon (*or* pork)-rind; ristet - crackling; -**t** obese, overfed. **flest** *sup* the most; han gav - middage.., gave the most dinners of all the residents; som folk (er) - like the common (*or* general) run, like the generality of people; en pike som piker - an average girl; de -e most, the most, most of them; most (people). Mk *Those candidates obtaining the most votes shall be elected to serve.. But the most cases occur through neglect;* i de -e tilfælde in most (or in the majority of) cases. **flestepart:** -en the majority. Jvf mestepart!

fletning -er braiding, plaiting, platting. Se [2]flette! [1]**flette** *vt* braid, plait, plat; *mil* rand,

Mt *I took down my hair and braided it for the night. Bulls with locked horns. Make a basket. Plait straw for hats. Wattle a hedge. Wreathe a garland* (krans); - ben cross one's legs; sit cross-legged; -de fyrflitter braided lights; -t kurv wicker b-t; - i hinanden, - sammen (inter)lace, undert. thread. Mt *He laced his fingers behind his head.* ²flette -r braid, plait. Mt *Wear a thick plait on one's head;* løs - false plait, hair switch, switch (of hair); -baand braid r-n; -gjærde hurdle, wattle; -kringle twist, roll of bread; -prydelse *arch* nattes. fletverk plait; wicker(-work); hurdle (*or* wattle)-work, tracery, *esp* of withes.

flex ion -er *gr* inflection; -ivisk inflectional.

fli *vt pop* tidy, trim; (levere) hand; gjøre det fint og -dd, til dere kommer leave things neat and tidy against you come; - sig, ogs. render oneself presentable.

flid application, diligence, industry; pains, painstaking; (stadig) assiduity; gjøre sig - apply oneself, take pains. Jvf ²alt, mulig! gjøre sig - for at.., ogs. be industrious (*or* studious) to, be industrious in *or* studious of, make a point of, make it a point to; gjøre sig megen - med take great pains about (*or* over, with). Mt *His painstaking to make himself understood..;* man har gjort sig megen - much pains has been taken; lægge megen - paa bestow great pains on, expend considerable care in preparing.. Mt *He takes less care over his work;* med - industriously, sedulously, studiously; (m. forsæt) on purpose, purposely; m. stor - gjennemgik han.. at great pains he went over the accounts; m. stor - utarbeidet elaborate, hard-laboured; mangel paa - inapplication. flidd *part.* Av fli. flids arbeide laborious work; -mønster model (*or* paragon) of diligence; -præmie prize for diligence.

flies *n:* det gyldne - the golden fleece. flig *n* (*pl* fliq). Se anker-! fliing -er *pop* tidying, trimming flik -e, -er (løs, hængende) flap, lap; (hale-) fluke; *anat bot* lobe; (snip) corner. Jvf ²voile! Mt *The corner of a veil has been lifted. Part the flap of the canvas* (teltet). *The flap of an envelope. A flap of skin. His face was covered by a flap of his cowl. The lobe of the ear;* smal - *bot* lacinia; en biskop holdt -erne av hans liklæde, bore (*or* supported) the pall. ²flik -ker patch; *cont* botch. Jvf flek, hæl-! flikbrændte *bot* bur-marigold. fliket lobate, lobated. flikflak (*pl* flikflak) cross-caper, flicflac. flikke *v* mend, patch om skotøi ogs. cobble, egl om skotøi vamp. Jvf ²flette, ²saale! - paa cobble, cobble at, patch (*or* vamp) up; *fig* ogs. tinker (up), tinker at, fun *cont* botch. flik læbe *bot* twayblade; -tare pepper-dulse. flikverk patchwork; tinkering. flimmer haar. Se fimrehaar! -opal oriental opal. flimre *vi* gleam (fitfully), glimmer, shimmer, vacillate, waver; -n glimmering, glimmer. flinge -r *prov* thin flake *or* slice; chip, scale. Mt Himlen løser sig og falder ned i hvite flinger. B. Ring. Jomfruen.

flink brisk, deft; alm. able, apt, clever; (efter fagtom) brisk. Mt *Apt at* (i) *languages. Clever* (or *good*) *at geography. A smart crew;* bli -ere do better, make a better hand of it (..of them); naar vi blir -ere, ogs. when we are more proficient; han er ganske -, ogs. he is a very fair hand; meget - i alt, som angaar sykestel a very good hand at all kinds of doctoring; - i engelsk, ogs. a good E-h scholar, i haandarbeide handy with a needle, p. gitar a proficient on the g-r; han er - paa skolen, does very well at school; - til at sy handy with a sewing needle; -e *vi* - paa sig bestir oneself, look alive; -hed ability, cleverness, smartness. flinskaldet. Se fleinstaldet!

flint -er flint; *art* firelock, flint-lock musket; fusil, light musket; *sp* fowling-piece; franskt - (mølleskensvarts) buhrstone, burrstone; flyve (*fam* fly) i - fly into a passion, fly (*or* get) into a rage; -bolle flinty concretion *or* lump. flinte bøsse. Se flint! -flekke. Se flintflekke! -laas flint-lock; -gevær flint-lock musket, Brown Bess; -sten flint; gun-flint; -tøi flintware. flint flekke, -flis flint-chip, spall of flint; *archæ* if éclat, flint-flake; -glas flint-glass; -haard flinty, flintified; -kjerne flint(y) core *or* nucleus.

flir *n* (*pl* flir) *fam* giggle; (haansmil) sneer; kolde - frigid sneers. ¹flire *vi* giggle; sneer. ²flire -r *ict* young bream. flirt, -age flirtation. ¹flirte *v.* Fortid av ¹flire. ²flirte *vi* flirt. flis -er chip, flinder, spall, splinter; flake; (haar-) straggling strand *or* string. Jvf flint-! flis *coll* chips, chippage; han hug, saa -en fløi om ham he so plied his axe as to make the chips fly again; -dunk chip-butt. ¹flise -r tile; (især t. brolægning) flag, flagstone, *pl coll* flagging. ²flise *vt* - op chip, splinter; - sig op chip, splinter; om hjelfeende: broom; -brolægning flagging, flagway; tile-pavement; -bundt (t. tændbing) *pop* bill-brighter; -dunk. Se flisdunk! -fat chip (*or* flag)-basket; -füt *pop.* Se tømmermerker! -gulv tile floor; flagging, pavement; -kurv. Se -fat! -lagt flagged; - fortaag flagging, pavement; -lægge *vt* flag; tile; -lægger -e flagger; -fyrkeri *n fig* trifling, standing upon trifles; juridisk - law (*or* pettifogging) quibbles; -t chippy (*fam* chippety), splintery; om haar: rough, straggling. Jvf fjonet! fliskurv. Se flisefat! flitsbue crossbow; -pil arrow. flitter *n* clinquant, tinsel; -agtig tinselly; -ax melic grass, melica; -guld Dutch (*or* German) gold, leaf brass; -stas. Se flitter!

¹flittig assiduous, diligent, industrious, sedulous; studious. Jvf ²bruk! Mt *A close* (or *hard*) *student. Make diligent use of;* en - gjest i læsesalen an assiduous (*or* a frequent) visitor to (*or* an assiduous frequenter of) the reading-room; han er altfor -, især: he applies himself too much; han er meget -, ogs. a close (*or* hard) student. ²flittig *ad* assiduously &c. Jvf besøke! damer brukte - sine flakoner, plied their scent-bottles; læse -, ogs. study hard; strikke (..sy) -, ogs. ply one's needle; han er - tilstede, if he is a close attendant; -hed. Se flid! ¹flo -er (lag) layer; (rad) row. Jvf -lægge! ²flo -er. Se ⁴flaa! ³flo swoln, in flood; at highwater; - elv. Se ogs. landfuld! - sø flood; ved - sø at highwater; vandene var hittil været altfor -, too big *or* swoln. ⁴flo -er flood-tide. ⁵flo (loppe). Som led i mar- (tangloppe). flob(b)ert -er Flobert (parlour) gun or pistol.

¹flod *n* (flaad) flux; det hvite - the whites. ²flod c -er flood, -tide; (oversvømmelse) inundation; (seilbar elv) river. Jvf elv, elve-! -en Temsen, Jaxartes the r-r Thames, the Iaxartes r-r. ³flod. Se ³flo, ⁴flo! -batteri, ogs. riverain b-y; -bred river|bank, -side; -bækken r-r basin, area (*or* country) drained by a river; -bølge tidal (*or* tide) wave; stor - bore, eagre, eger; -dike r-r embankment; -e *vi* flow, be on the flow. Jvf flø! naar -r (utt. flór) det idag? what time will the tide flow today? -fart r-r navigation; -galle (flaadgalle) *vet* vessignon, windgall; -gud river-god; -hest, ogs. hippopotamus, *fam* hippo; -ing -er. Se floing! -krebs crayfish, river lobster; -maal flood (*or* highwater)-mark, watermark; -maaler tide-gauge; -merke.

Se ·maal! **·munding** estuary, mouth of a r-r; **·musling** freshwater clam, unio; **·negenøie** r-r lamprey, lampern; **·omraade.** Se ·bækken! **·rende** r-r channel; **·seilas.** Se ·fart! **·seng** riverbed; **·skib** r-r boat; **·skildpadde** marsh tortoise; **·svin** capibara, river (*or* water)-hog; **·tid** flood-tide; **·ulke** blob. bullhead, miller's thumb; **·vande** flood, -tide; **·ørn** osprey, *s.t.* break-bones. **sloe** ·r. Se ⁴slaa! **slog** *n pop* flight; (omsværmen) rollicking. Ivf slaug (²stup)! paa - rollicking; **·havre.** Se faldhavre! **·rogn.** Se snylterogn! **sloing** ·er brewing storm; shower. ¹**slok** ·ke, ·ker (av mennesker) party, troop; band, body; *cont* (bande) gang; (av større dyr) herd; (av mindre dyr) flock; (av heste) *amr* ogs. caballada, cavallard; (av hunde, av ulve) is pack; (av fugle) is flight, flock, stand; (av raphøns) covey; (av vagtler) bevy. Mk *A flock of sheep, goats, birds. A herd of horses, oxen, swine. A skein of wildgeese, of wild ducks;* den mest skamfulde i ·ken *fam* the most shamefaced of the lot; færdes i ·ker live in flocks and herds, be gregarious; løfte i - *fig* pull all together, combine our &c efforts; i - og følge in packs, in shoals; om mennesker: in a body, in a posse; stemme i - og følge for vote *en bloc* for, vote solidly for; i - og rad. Se i - og følge! ²**slok** ·ker (av uld &c) flock; (snok, snug) flake.

¹**sloke** ·r ravel, tangle; (av vogne &c) jam; *fig* ogs. complication, complexity, entanglement, imbroglio. Ivf ³rede! Mk *A complication of ideas. A complexity of paths and rabbit tracks;* slaa - beat one's chest with the hand(s), beat goose; komme i - ravel, become entangled. ²**sloke** *vt* ravel, (en)tangle; *fig* ogs. involve; - det til tangle the situation; **·s** *vd.* Se komme i -! **·t** især: ravelly, ravelled, (en)tangled, in a tangle; complicated. Mk *A tangled skein. Clear up a somewhat tangled situation.*

slokke *vt* flock, gather (in flocks *or* herds); *vr* - sig flock, gather; crowd, throng; - sig om *fig* bl. a. flock to; **·s** *vd.* Se - sig! - fra alle kanter flock in from all quarters; **·tal:** i - in crowds, in shoals &c; **·vis** *ad.* Se i flokketal; *zoo* gregariously; (polygamt) polygamously. **slok|·silke** cappadine, floss-silk, silk-floss; **·uld** flock-wool. **slolægge** *vt* pack (up) in rows; **·lagt** som sild packed (in rows) like sardines *or* haddocks, like so many herrings. **slom** flood, heavy water, swelling, *sc* spate; (oversvømmelse) fresh, freshet, inundation, overflow; *fig* is deluge, tide; (av utenlandske varer) tit: dumping; naar det er - when the floods (*or* waters) are out. Mk *Crossing the Tweed, then at flood, in heavy water, in a very high state of flood, rolling in spate;* **·løp** waste weir. **slomme** *vi* swell; be in flood. Se slømme! et stort, hvitt haar ·t i vinden, flowed (*or* streamed) in the wind; **·vis** *ad* in torrents; in shoals. **slom|rør** waste-pipe; (staaende) stand-pipe; **·skade** flood damage; **·stor** at (*or* in) flood, in spate; **·tid** flood season; season of freshets; svømme over elven i ·en, at (*or* in, when in) flood, in the flood season, when the floods are out; **·vand** floods, flowage.

slonel. Se flanel! **slongs** (gavmild) *pop* liberal, med of.

¹**slór** *c* ·er *prov.* Egl (fjøs)gulv. Se fjøs! ²**slór** *n* (*pl* slór) crape, crêpe, gauze; (lu) pile; med - om crape-bound. ³**slór** *c & n* (*pl* slór) bloom, blow, flush; *fig* flourishing (*or* thriving) condition, prosperity. Ivf blomster·! Mk *A blow of tulips;* gro i yppigt -, især: luxuriate; staa i (fuldt) - bloom (be all abloom, in full bloom *or* blow, in its full blow, full blown); være i sit - *fig* flourish. **slora** ·er flora, vegetation. **slor|agtig** crapy, gauzy; **·baand** gauze-ribbon; (t. sorg) crape-band. **slore** ·r. Se ¹slo! *s.t.* tier.

Florens *n* Florence. **florentiner** ·e Florentine; **·slaske** Florentine flask, betty; **·inde** ·r Florentine; **·lak** F-e lake; **·silke** florentine. **florentin·olje** Florence oil. **florentinsk** Florentine. **florere** *vi fig* flourish, thrive greatly, *merc* ogs. boom. Mk *The fisheries throve greatly. Building* (bygningsfaget) *will boom. Trade is booming.* **floret'** (fencing) foil, smallsword; **·baand** ferret tape; **·fegtning** foil-fencing, assault-at-arms; han er en mester i -, ogs. an adept with the foils; **·silke.** Se floksilke! **floring** ·er *s.t.* tier, **florissant** flourishing; ·e tider flush times, a (trade) boom; t. den ·e tids priser at boom prices.

slor|let crapy, gauzy; **·mél** whites; **·omvunden** crape|bound, -draped, draped with crêpe, draped in mourning; **·sigte** fine sieve; **·slør** crape (*or* gauze) veil; **·vinge** lace-wing fly; **·vinget** lace-winged.

slos *n* floss; (optasset) frayings; (lu) nap, shag; (plysch) plush. Se flas! Se (høi) ·hat! **·hat** (gentleman's) silk hat; høi - tall silk hat, *joc* chimney, chimney-pot hat, stove-pipe, *amr* cylinder, plug(-hat), *sl* bell-topper; ·stipper long-togged skipper (more of a gentleman than a sailor). **slosfel,** ·sfler mere (*or* set) phrase, *pl coll* cant. **slosful|ant** ·er ranter; **·atur** cant, rant(s); **·ere** *vi* cant, rant. **slosse** *vi* fray, fray out; (avskalle) peel; *vi & vr* - sig (op) fray. **slosset** frayed, *s.t.* ogs. magged; (fuld av snug, dunet) flossy; - sted fray.

¹**slot** ·ter (faarelus) tick. ²**slot** (svømmende) afloat; (vel fri, ugenert) cavalier, cool, free-and-easy; (rask, svirst) chic, dashing, dashy, extensive, jaunty, knowing, stylish, stylish-looking. Iv ³bære! Mk *Rather extensive, that! A fast regiment. Reckless promises that cannot be made good. Too round assertions. A swagger cane, hat. Sweeping assertions. Do not be too sweeping in your assertions! The sweeping curves of her queenly figure. A swell coat, wedding;* altfor ·te bevilgninger extravagant (*or* too liberal) grants; - herre dasher, swell; - tryk diffuse typography. Ivf vidtløftig! bringe - float, set afloat; refloat, float off; den, som har (det) litt - med kontanter a man somewhat flush in money; holde - keep afloat, bear (*or* buoy) up; komme - be (*or* get) floated, float, be refloated; være - *s.t.* ogs. float; De er svært - idag what a swell you are today! (generøs, gavmild &c) you are quite regardless today! du er -! you're going it! holde paa - *pop.* Se holde -! ³**slot** *ad* bl. a. coolly; in style; - anlagt of expensive habits; leve - (paa en større fot) live freely, in style; (bruke mange penge) spend freely, live large; (være en levemand) be a fast liver. Mk *When money was plentiful, he lived large.*

slothed ·er bl. a. coolness; bounce; (kunstnerisk dygtighed) chic; (svirsthed) dashism, jauntiness, swellism; (ødselhed) extravagance, reckless expenditure; (i paastande) sweepingness; ·er sweeping assertions. **slotille** ·r flotilla. **slottas** ·er *fam* fast gentleman *or* liver, spender. **slotte** *vr* - sig spread oneself; be lavish *or* reckless *or* regardless; - sig m. sport. **slotten|·feier,** ·felt, **·heimer** *fam* dasher, swell; (ødsel) extravagant; **·heimeri** *n.* Se flothed! **slottør** ·er float, floater, float-gauge. ¹**slox** *v.* Bydeform av floxe. ²**slox** (*pl* slox) *bot* phlox; prénformet - moss-pink. ³**slox** *n* romping. **sloxe** ·r romp, undert. romper; giddy (*or* hoity-toity) girl; *vi* romp; ·t rompish; giddy, hoity-toity. ¹**slu** ·er half-tide rock. ²**slu** (fly) ground (*or* throw)

ait, chum. ³**flu** *vi* chum, ground-bait, bait
p) the ground (*or* pitch, spot, swim).
flue -r fly; *ent* ogs. dipter; *sp* (med nærmere
tegnelse av sorten) ogs. hackle. Jvf ¹fiske! ha -r
hodet have a bee in one's bonnet or head;
ıa to -r med en (..et) smek kill two flies with
ne flap *or* two birds with one stone; sætte
nde -r i hodet put nonsense (*or* notions) into
er head; av -r medfaret fly-blown; med -r i
det crotchety; bø som -r, like flies; saa tæt som
i september as rife as flies at Midsummer,
thick as peas in July, as plenty as black-
erries; -**aat** limacina arctica; -**blomst** fly
rchis; -**dæksel** meat-screen; -**egg** *pl* fly-blow;
nger *bot* fly-trap; -**fiske** fly-fishing; -**fisker** fly-
sher; -**flekker** *pl* flyblow; -**fænger**. Se -fanger!
aav sweep-net; butterfly net; -**hode** *typ*. Se
ids (spis)! -**papir** fly-paper, *sl* catch'em-alive;
rikket fly|blown, -specked; -**stæp** wire-gauze
r meat-)safe; -**skarn** fly|blow; -specks; belagt
ed - flyblown; -**smekke** fly|flap, -flapper;
napper fly-catcher; graa -, ogs. beam-bird;
op toadstool; -**pens** gift muscarine; -**spettet**.
e -prikket! -**spye**. Se -skarn! -**træ** quassia; -**vifte**
y-fan.
flugt -er (flyven; flygten) flight; (flyvetur) fly;
ndvigelse) escape; (kvindes bortløven) elopement;
lemmerne) shooting; (flyvegigt) flying rheuma-
sm; *conc* (flyvende smaadele, gyv) fly, flying;
élan, flight (of fancy). Jvf ³frelse, tverksætte!
t *A general* sauve qui peut. *There was a*
ild stampede of cattle; høi - soaring; *fig* ogs.
ght of sublimity, soar; vild -, ogs. rout;
ive (..ta) en take (*or* take to, betake oneself
) flight; ta - *fig* lift oneself (*or* itself), soar;
r er - i skyerne there is a drift (*or* rack) of
ouds across the sky; i - flush, level, med
ith; i -en (i tennis) per volley; skyte en fugl i
, as it flies, flying, on the wing; være i -en
eb, hvor En skal anbringe o. l. *prov* be at a
ss where to stow..; paa - in flight. Mk *The*
ttlers are in stampede; fuglene er paa -en hele
gen, are on the wing..; drive (..jage) paa -
nt (*or* turn) to flight, rout, put to (the) rout.
ugte *vi* (rheumatisk) shoot; (stikke, som i et saar)
ngle; twinge; *sp* volley; det -r i armen min
y arm shoots, I feel a shooting in my arm;
med be flush (*or* level) with. ²**flugte** *vt* - en
ur flush up the joints of a wall. **flugt|forsøk**
tempt to escape, bid (*or* break, dash) for
eedom *or* liberty; -**ing** -er *path* shooting;
ying) rheumatism; tingling sensation; (i
uring) flushing; i tennis: volley; -**ligende**
recipitate; et - tilbaketog a retreat that is only
ot a flight; -**linje**: i - (saa og saa langt). Se
gleveien! i en - flush, level; -**skud** flying shot;
ol lady's (*or* low reclining) chair; -**tid** *art*
me of flight; bomber tempérte efter -en shells
ted with time fuses; -**voxen** fledgling, just
edged.
fluidum *n* (*pl* -da) liquid. **fluktuere** *vi* fluc-
ate. **flunkende** *ad* - ny brand (*or* fire)-new.
ns *prov* rough handling *or* usage; faa -(en)
e turned out, be kicked downstairs; be con-
med (*or* spent) in no time, be made pots
id pans of. **fluor** *n chem* fluorine; -**aluminium**
uoride of a-m. **flur** -er rough (*or* shaggy)
air, shock. **flure** *vt* ruffle; -**byg** six-rowed
arley; -t rough, ruffled, shaggy. ¹**flus** *n*. Se
s! ²**flus** *pop* (flush, plenty); ha det -t med
ntanter be flush in the ready; her er -t med
nd water is plenty here; tinget har været
fsaa flust m. titler, liberal in bestowing titles.
us c -ser *chem* flux. Se glas-; -**middel** flux;
pat fluor (spar); -**syre** (hydro)fluoric acid.
flust *ad*. Se ²flus! leve - paa laan live in style on borrowed money. **flux** *ad* straight, straightway; -**ens** *ad joc*. Se flux!
¹**fly** *c* -er (hilly, mountain) plateau. ²**fly** *c*. Se ²flu! ³**fly** *vi*. Se ³flu! ⁴**fly** *n* (*pl* fly) flying insect, insect pest; *coll* flying insects, gnats &c. Mk *Clouds of mosquitoes and every kind of flying pest.* ⁵**fly** *vi* (flygte) hst flee; (flyve) fly; (løve) *fam* run, scamper; paa -ende flekken in a crack, out of hand, instanter; herligheden er -et fra Israel the glory is departed from I-l; - om, is gad about; traipse. ⁶**fly** *vt* (flygte f.) flee before; (sky) eschew, shun; alle mennesker -dde ham every human being fled before him. ⁷**fly** *vt pop* (levere). Se fli! **flyden|de** *fig* is fluent; *ad* fluently, with fluency. Jvf flyte! Mk *Floating capital. A flowing hand. Undefined limits;* - forebrag fluency (of speech); ha et - forebrag be fluent, a fluent speaker; m. en tunge saa - with such a volubility of tongue; tale engelsk (..fire sprog) -, ogs. speak fluent English (be fluent in four l-s); -**hed** *fig* fluency, fluentness. **flyfille** *fam* gadabout; trapes.
flyg *n*. Se anker-! **flyge** *vi pop*. Se flyve!
¹**flygel** *c* -er *agr* flail. ²**flygel** *n* -er *mus* grand (piano); -**banker** -e, -**helt** harmonious blacksmith. **flygte** *vi* flee; især *amr* fly; run away; (om kvinde: la sig bortføre) elope, run away; (undvige) escape; - av (..fra, ut av) landet flee (undert. fly) the country; - for flee before, fly from; det nærmeste sted, jeg kunde - til, to which I could fly for refuge; -**nde** fleeing, fugitive, *s* fugitive. Mk *A receding forehead.* ¹**flygtig** (let forbunstende) evanescent, fugitive, volatile; (uhaandgrivelig) elusive; ethereal; (av karaktér) casual, feather-headed, flighty, giddy, harebrained, harum-scarum, scatter-brained, volatile; (ubestandig) inconstant; (hastig forbigaaende) fleeting, passing, transient; *bibl* vagabond. Mk *A casual greeting to every one near. I cannot close these desultory remarks better than by quoting.. Delicate and elusive inflexions. Ethereal oils. A few fleeting moments. It is a flying spirit that we may embrace for a moment. A flying visit. Give more than a fugitive thought to. For a passing minute. A passing thought. A slight acquaintance. A transient thought;* -**ere** gjester passing visitors; et -t blik, is a flying glance; et -t blik paa a cursory view of..; et -t menneske a featherhead, a fly-away; aviser, magasiner og andre, mere -e skrifter, and other fugitive publications; et -t utkast a rough sketch. ²**flygtig** *ad* bl. a. casually; cursorily. Mk *Visit in a mere casual manner the scene of..;* ganske -, bl. a. very slightly. Mk *I know them very slightly. She and I know each other very slightly;* -**hed** evanescence, volatileness; volatility; transitoriness, &c. **flygtning** -er fugitive; (is av politiske eller religiøse grunde) refugee. **flying** gadding about; traipsing.
flykke -r *prov*. Se flestesidе! ¹**flyndre** -r flounder, *fam* butt; (log-) chip, log-chip; (t. solseil) awning fish; *fig* blockhead, (a regular) flatfish; med - og styreliner with yoke and lines. ²**flyndre** *vi sp*. Se ¹fiske!
¹**flyt** (yy): paa - afloat, waterborne. ²**flyt** (tt) *prov*. Se fløt! ¹**flytbar** (av flyte) buoyant. ²**flytbar** (av flytte) displaceable, practicable; transportable; movable. **flytblok**. Se vandreblok!
flyte *vi* flow, run; (ikke synke) float, swim; be buoyant. Jvf ankerbøie! - trægt, is ooze; vand nok, t. at baaten &c kan - water enough to float her; ligge og - be (*or* lie) floating; *fig* kick (*or* knock, lie) about; la den ligge og

- leave it about; talen (..ordene) =r godt (..saa let) f. ham he has a fine (*or* such a) flow of language, he is so fluent; - av flow (*or* issue, result) from; derive (*or* be derived) from. Mk *The profits accruing therefrom. This money derives from two sources. The advantages which have flowed from the convention. Rents and profits issuing from land;* den derav =nde elendighed the eventual (*or* resulting) miseries; herav =r, at.. hence it follows that..; en skrifte, som kort e. fløt fra hans pen, emanated from his pen shortly after; - hen. Se hen=! landet =r med melk og honning, floweth with..; gulvet =r med vand the floor is flooded; - nordover have a northerly flow; - op float (to the surface); - over overflow, flow over. Mk *The cup of humiliation brimmed over. The measure flows over;* bringe bægeret t. at - over fill one's cup too full *or* to overflowing, *fig* ogs. break the camel's back; - over i, især: merge into; sølvtøi fløt p. gatestenene. Se ligge og -! - paa *fig* live upon; fall back upon; som =r paa lasten, især: waterlogged; ..som =r paa vandet the finest craft afloat; hvad der ligger og =r paa vandet floatage; - sammen, ogs. *fig* merge in one, merge together, become merged, flow into one another; om vandløb ogs. meet. Jvf aamót! omridsene =r ut, are blurred, become merged; la fotsporene - saaledes ut, at.. blur the footsteps to such an extent that..; - ut i en nøitral farve be blurred into a n-l tint; proceduren =r utover alle grænser, overflows every limit; **=anker** deepsea (*or* sea-, floating) a-r; **=batteri** floating b-y; **=bom** (floating) boom; **=bro,** ogs. bateau bridge; **=brygge** floating pier; **=dok** floating dock; **=evne, =kraft** buoyancy, power of flotation; **=kran** crane-barge; **=midler** buoyancy apparatus; **=mine** buoyant mine. **flyten** flowing &c; flotation; buoyancy; **=de,** if liquid; *fig* fluid. Jvf flydende! Mk *Liquid manure;* - legeme, - stof liquid; - tilstand, ogs. fusion, state of flux. Mk *A period when the common law was still fluid and in course of formation. Language is always on the flux;* holde -, bl. a. bear (*or* buoy) up; **=hed** liquidity, fusion, state of flux. **flyter** =e float, floater, float-gauge. **flytevegt** areometer, hydrometer.

flyt|fold displaceable (*or* movable, transportable) penfold; **=fot:** ligge paa -. Se ligge p. flytning! **=fugl** undert. Se trækfugl! **flytholt.** Se flyter! **flyt|lap** nomadic Lapp, Lapp nomad; **=ning** =er displacement; (overførelse) removal, transfer, *fam* move; (av bohave) ogs moving; removal (*e.g.* of a family, of an office), if *sc* flitting, *sc* lifting, lift; (vandring) migration; tre =er er likesaa slemme som en brand three removes are as bad as a fire; ligge i (..paa) - be moving *or* moving house *or* at the lift. Mk *There the readers remained until their final shift into the Great Reading Room in 1857;* blev knækket under =en, in the process of removal; **=s=omkostninger** removal (..moving) expenses; **=sten** *geol.* Se vandreblok!

[1]**flytte** *vt* displace, move, shift; (overføre, forlægge) remove bodily, remove, transfer; (bohave) move; *s.t.* undert. fleet (patient) evacuate; (færge) *prov* boat, ferry. Mk *Fleet aft the crew. Move forward the hand* (viseren). *Move a pawn;* - bjerge (re)move m-s; - fot, fødderne shift from foot to foot; kunde ikke - en fot, move (*or* stir) a foot (*fam* a peg); - sin stol (tættere) hen t. close one's chair to.., edge one's chair towards.. [2]**flytte** *vr* - sig move; make room; (- fot) shift. axelen har =t sig forover the shaft has come bodily forward; - sig (langsomt) t. siden edge (away, off, up); - sig ut av mørket, ogs. move from out (of) the darkness; - sig ut av trækken ogs. sit out of the draught. [3]**flytte** *vi* move, move house, remove, if *sc* flit, *sc* lift; (fra tjeneste) go, leave; (- bort, om fugle) depart.. (i sværm) flight; han er =t he's moved; tre gange flytt' &c. Se flytning! - ind come (*or* enter, move) in, take possession. Mk *When could I have possession?* - ind i huset, ogs. shift into the house; - om, if nomadise; han stod og =et nervøst p. fødderne, shifting nervously from foot to foot; - paa sig move; stir; - sammen come together (rykke sammen) close up; - sammen m., især go to live with; - til, ogs. go to live at *or* in; join, go to live with; - ut (av leilighed) leave, vacate (egl vandre) migrate; - utenfor.., ogs. migrate beyond..; **=bevis** certificate as to change of residence, pass-note; **=dag** moving (*or* removal) day, quarter-day; f. tjenere: hiring day; **=folk** (furniture) removers, porters; people moving house; **=fot:** staa paa -. Se ligge p. flytning! **=færdig** ready for a move; **=gods** furniture being (or going to be) moved; **=læs** vanful of furniture (in course of removal); **=mand** (furniture) remover; **=omnibus.** Se =vogn! **=tid** quarter-day, removal term; **=vogn** furniture (*or* Pickford's) removal) van.

flyve *vi* fly; wing one's flight; (i aeroplan) ogs. plane; (fly) fly; run, scamper; (m. lavt liggende hale, i aviatik) cabré. Jvf luft, tilskovsla - fly; 15 kilometer, som fuglen =r, as a bird (*or* the crow) flies; - høit, ogs. soar; - bort (flytte) i sværm flight; - efter, bl. a. fly at. Mk *Fly at higher game;* - for (..i) blæsten, om haa &c, ogs. stream in (*or* to) the blast. Mk *Fly to* (i) *his arms;* - op rise on the (*or* take) wing, take flight; burst on the wing; døren fløi op, flew (*or* was flung) open; - over K=n fly the Channel; - paa fly at; ..fløi langt væk my revolver went flying; **=besøk** flying v-t; **=blad** fly sheet; **=bur** flight cage, *fam* flight; aviary; **=dygtig** fledged; endnu ikke - unfledged; **=ekorn** flying phalanger *or* squirrel; **=evne** faculty (*or* power) of flight; **=felt** aerodrome (*fam* drome), aviation ground; **=fisk** flying fish; **=færdig** ready to fly. Se =dygtig! **=før.** Se =dygtig; **=gigt** flying rheumatism; f-g gout; **=grille** (passing) fancy, whim (of the moment); **=hai** chimæra; **=hinde, =hud** patagium, (shoulder-tippet, wing-membrane; **=hul** hive-door; **idée.** Se =tanke! **=knur** flying gurnard; **=konkurrance** aviation contest; **=kunst** airmanship, aviation; **=maskine** aeroplane (*fam* plane), flier, flying machine; **=n** flying, flight; *sp* især aviation; **=nde.** Se flyve! on the wing; (om bro, færge, kolonne, leir, segl) flying; *sp* at (*or* in) a fly; med - faner *fig* with flying colours. Mk *Come off* (fra det) *with flying colours;* med - faner og klingende spil with banners (*or* colours) flying and bands playing; paa - flekken. Se flyende; - gigt. Se flyvegigt! - hast hot (*or* post) haste; i - hast against time, in (*or* with) hot haste, post haste; - hund (..ræv) fox-bat, flying-fox; korrespondent roving c-t; paa -timen in a crack, in a trice; - sint in a towering passion. Jvf flint! **=opvisning** aviation display, flying display *or* demonstration; **=plads.** Se =felt! **flyver** =e (især om en hest m. bedrifter p. korte avstande) flier; (kunst=) aeroplaner, airman, aviator, flying man; skuten er en -, ogs. she is all legs and wings; **=korps** flying corps; **=løitnant** flight sub-lieutenant. **flyve|rygte** flying report *or* rumour; **=sand** blown (*or* drift-)sand, sand-drift; **=skrift** pamphlet; **=forfatter** pamphleteer; **=sport** aviation; **=tanke** passing (*or* transient) t-t; **=teknik**

technique of aviation; -tur fly; -uke aviation week; -væsen air (*or* flying) service. **flyvning** -er flying; *sp* ogs. aeroplaning (*fam* planing), aviation.

flæpe *vi* blubber, boohoo, pule, snivel, i søsl pipe one's eye, i stolesl blub; -n blubbering &c; -r -e blubberer &c. **flær** *pl.* Av [2]–[3]flaa. **flære** -r tear; *vt* tear. **flæretop.** Se flaretop! **flø** *vi:* det -r (det -dde) the tide is (was) on the flow. Jvf flode! [1]**fløi** *v* flew &c. Av flyve. [2]**fløi** *c* -er (vind-) vane, undert. fly; (bord-, dør-, vindus-) leaf, undert. valve; (v. bro) waterwing; (p. flæde) dasher, dash-board; (p. fki) turned up point; *arch* wing, ell, L (of a house); *mil* wing. [3]**fløi** *n* gadding about; traipsing; nu faar det være slut med -et! **fløi|adjutant** wing a-t; -**bord** folding t-e; -**bygning** wing, &c. Se [2]fløi! winged structure; -**dør** double-leaved (*or* folding) door. [1]**fløiel** *c* -er *agr* flail. [2]**fløiel** *c & n* -er velvet; velveting. **fløiels|agtig** velvet-like, velvety; villose; -**bløt** soft as velvet, velvety; -**fugl** pipra; -**grøt** porridge made of butter, flour, and milk; -**hanske** v-t glove; (ikke) ta p. med -r deal very leniently with (handle without gloves); -**lodnegræs** soft-grass; -**lu** velveting; -**mit** scarlet-spider, taint, taint-worm; -**fort.** Se brændt elfenben! -**stoffer,** -**varer** v-t goods, velvetings. **fløien, fløiet** *part.* Av flyve. Jvf fugl! **fløi|fille** *fam.* Se flyfille! -**fisk,** -**fjæsing** (gemmeous) dragonet, dragon-fish, gowdie; -**kant:** sætte - paa camfer, flinch, snape; -**knap** acorn, truck. **fløil.** Se [2]fløiel! **fløi|mand** flank-file, pivot-man, *fam* pivot; -**mur** wing-wall; -**møtrik** butterfly (*or* thumb)-nut, winged screw.

fløing -er (flø-ing) *geol* (pulsation) seiche.

fløi|rode file-leader; -**stang** vanestaff. [1]**fløit** *n* (*pl* fløit) whistle; (fugls) warble; call. [2]**fløit** *c* floatage; (tømmer, som fløtes) floating logs. Ex Pollen var som brolagt med -. C. Schøyen, Nord i værene. **fløitap** vane-spindle.

fløite -r flute; if German flute; (pipe) call, pipe, whistle. Jvf barne-, mai-, selje-! Mk *She whistled on* (støite i) *a small silver call. Pay too dear for one's whistle;* gaa i -n. Se [1]fløiten! [2]**fløite** *v* flute; pipe, whistle; give a whistle; om fugl: warble. Mk *The wind sighed and fluted through the long corridor;* - efter whistle for; - ham (..den) hen t. sig whistle him up; - paa sin hund whistle (for) one's dog; -**fugl** piping crow; -**klaf** flute-key; -**lignende** fluty.

[1]**fløiten** *fam* gaa - be lost, go; være gaaet - be clean gone. [2]**fløiten** fluting; (fugls) warbling; piping, whistling, whistle. Jvf fløit! Mk *The piping of shepherds at twilight;* -**de** *ad* - gal in a towering passion; bli - gal fly into a passion; - lifegyldig serenely indifferent. **fløitenist** -er flautist, flutist. **fløite|pipe** labium-pipe; -**skole** a tutor for the flute; -**spil** performance (*or* playing) on the flute, flute-playing; -**spiller** performer on the flute. Se fløitenist! -**tone,** ogs. fluted note; -**verk** flute-stop. Jvf damp-! **fløitist** -er. Se fløitenist! **fløitskib** *obs* flute; utrustet som - armed *en flute.* **fløivindu** folding (*or* French) window. **flømme** *vi* be flooded. Jvf flomme! bordet -t (av nedslaaet vin), ogs. the table was aswim (ran deep with wasted wine); talen -t the talk was in flood *or* spate; - over overflow; om kloak ogs. back up; det -t over av taler there was an overflow of speeches. **fløs.** Se flaas! **fløset.** Se flaaset! **fløskjæl** limpet, patella; foesilt - patellite. [1]**fløt** (lang ø) *v.* Fortid av flyte. [2]**fløt** (kort ø) *prov* ferrying; a passage; faa -. **fløtbar** (lang ø) available for (*or* navigable by) rafts, floatable, raftable; -**gjørelse** rendering navigable by rafts. [1]**fløte** -r cream; ha - i cream. Mk *Skim the cream, the cream of..* Jvf fløtt! sætte - cream; fettet av -n. Se crème; [2]**fløte** *v* float, raft, *amr* ogs. drive. **fløte|agtig** creamy; -**fjæs** beardless (*or* effeminate, milksop) face; -**grøt** cream porridge; -**mugge,** -**nebbe** cream-jug, *amr* creamer; -**ost** cream-cheese; -**pudding** clotted (*or* Devonshire) cream. **fløter** -e raftsman, *amr* ogs. lumberjack, river (*or* truck)-driver; -**hake** picaroon, pike-pole.

fløte|rik creamy; -**saus** béchamel sauce; -**skind** skin of boiled cream; -**skjeg** *c* milksop; -**skjegget** beardless; -**stripet,** om papir: cream-laid; -**æble** cherimoyer. **fløtmand** *prov* (av fløt). Se færgemand, skullermand! -s-**part** minor lot (*or* parcel) of dried fish. **fløtning** -er (av [2]fløte) floatage, flotage. **fløts** -er *min* stratum, *pl* -ta; -**bjerge** aqueous (*or* stratified) rocks. [1]**fløtt** *prov:* - melk. Se skummet melk! [2]**fløtt** *sp* harve med - skitter a bunch of lugs along the surface of the water.

fnat *n* the itch, psora. Jvf skabb! -**middel** psoric; -**mit** itch-mite; -**salve** itch-ointment; -**tet** itchy. Jvf skabbet! **fnis** *n* giggling, giggle, snicker, te-hee, titter; -**e** *vi* giggle, snicker, te-hee, titter; -**en.** Se fnis! **fnok** *n* (*pl* fnok) down; flue, fluff; (sne-) flake; *bot* pappus; -**ket** downy, fluffy, flocculent; pappous. **fnug** *n* (*pl* fnug) mote; fluff; (sne-) flake; *fig* atom, particle, scrap. Mk *If you had an atom of common sense.. Not a scrap of sympathy;* -**get.** Se fnokket! -**samlen** *path* floccillation. **fnyse** *vi* snort; *fig* chafe, (fret and) fume; -nde vred in a fume (of anger), as mad as fury, over det about it; -n snorting; snort, &c. **fnøs** *v.* Fortid av fnyse. **fób** *merc* F. O. B., free onboard.

[1]**foder** *n* -e feeding, fodder, forage, keep, provender; (-portion) feed; (mät) *pop* grub. Jvf grøn-, kraft-! et - havre a feed of oats; stanse f. at gi hestene -, to bait the h-s, to give the h-s a bite; gaa fra -et be (*or* get) off its feed; holde paa - keep at bait *or* livery; hest paa -, ogs. livery h-e. [2]**foder** *n.* Se [4]fór! **foderal** *n.* Se futteral! **foder|art** species of fodder; -**bete** cattle-beet; -**emne** feed stuff; -**ert** field-pea; -**grube** silo; -**kiste** bin; -**knap:** -t aar year of scarcity, short year; -hed shortness of feed; -**lede** a loss of appetite, being off its feed; -**mangel** scarcity of fodder *or* feed; -**mel** forage meal; -**nød** forage famine; -**plante** forage plant, *pl* ogs forage crop, green crops; -**portion** feed; -**pose** nosebag, *sc* mouth-poke; -**roe** (mangel, mangold-)wurzel, mangel; -**stald** livery and bait stables; -**stand** condition; -**stof.** Se -emne! -**vert** horse-contractor, liveryman, farmer keeping horses at livery, baiter of horses; -**vert.** Se -plante! -**vikke** common (*or* chichling, chickling, pebble) vetch; -**værdi** feeding value. [1]**fodre** *vt* feed; (gi et foder) bait; - for knapt (f. sterkt) underfeed (overfeed); - bjørnene m. boller, kjørne m. turnips feed buns to the bears, feed out turnips to the cows. [2]**fodre** *vi* feed; bait; (om menneske) feed, *pop* grub. [3]**fodre** *vt.* Se [2]fore! **fodring** -er feeding. Jvf knap-! -s-**forsøk** feeding experiment.

fogd -er bailiff; if sheriff; -**eri** *n* -er bailiwick; if shrievalty. Se fogedembede! **foged** -er baillie, sheriff, *amr* marshal, county treasurer; -**embede** bl. a. shrievalty, sheriffship. [1]**fók, fók** *n* drift, shower, storm; spray. [2]**fók** *c* -ker foresail; (raa-seil) forecourse. **fokacé** -er phocacean. **fokal** focal. **Fokis** *n* Phocis. **fokke-** fore; -**bras** -brace; -**mast** -mast; -**røst** -chains, -channels; -**vant** -rigging; -**æselhode** -mast cap. **fokus** *n* (*pl* -ser, foci) focus. Jvf brændpunkt! bringe i - focalise, (bring to) focus. **fokæ|er** -(e), -**ist**

Phocean, Phocensian. **folade** -r. Se bore-musling!

[1]**fold** *c* -er (kvé) fold, pen, penfold, sheep-cot(e), *ir* bawn. [2]**fold** *n, pl* fold (gang) fold. Mt *Return* (gi) *twenty fold. Return the seed of the Gospel with the increase of an hundred fold;* bære tusen- frugt bear fruit a thousand-fold. [3]**fold** *c* -er (p. tøi) fold; (bret, læg) double, fold, plait; (merke efter -) crease; (i pip) flute; (bret p. blad) doubling-down, dog's-ear. Ivf terræn-! Mt *A crease down the front of your trousers. I know every crumple of the ground;* forstaa hver (eneste) - i hinandens sind, every fold of each other's minds; forstod ikke hans karaktérs lønlige -er, the secret folds (*or* plies) of his c-r. Mt *Pierce into the recesses of everybody's mind;* slaa -er gather in folds; pucker; crease; komme i (sine gamle) -er igjen settle down once more into old ways; roll right again, get all right; alt kom igjen i sine gamle -er things found their places *or* shook back to their normal condition, everything rolled right again; lægge i -er. Se [2]folde! lægge ansigtet i (alvorlige) -er compose one's countenance (put on a grave face); lagt i lange -er pleated into long folds; komme ut av sine gamle -er get thrown off the line *or* out of pose; ute av -erne, om kjole: out of gathers.. [1]**folde** *vt agr* fold. [2]**folde** *vt* fold; fold, plait, pleat; (haandkruse) pinch; (hænder) clasp, fold Mt *With clasped hands. With her hands clasped tight. He drew his hand across his corded throat.* [3]**folde** *vr* - sig fold. [4]**folde** *vi* yield (abundantly &c); avail. En hellig arv, der -r renterik t. folkets tarv. Welh. **folde|baat.** Se klapbaat! -**last** folds; casting of drapery or draperies; -**kniv** clasp-(*or* shut-up) knife, whittle; (stor) jack-knife; -**krave** plaited frill, ruffle; -**mave** maniplies, omasum, third stomach; -**merke** crease. **Folden** *n obs* Christiania fjord. **folde|rik** richly folded, flowing; ample; -**stol.** Se feltstol, faldistolium! -**tavle** folding tablet; diptych; triptych; -**vis** *ad* in folds. **foldfrø** laserwort, white gentian. **foldig** productive; -**hed** productiveness. **foldning** -er folding &c. **fold|rigdom** fertility. Se foldighed! -**rik** fertile. Se foldig! -**rikhed** fertility; productiveness.

[1]**fole** -r colt, foal; (hoppe-) filly, filly foal; kipen - blir god hest your skittish colt makes the best horse. [2]**fole** *vi* foal; -**diger** heavy with foal. **folgemand** *prov.* Se føderaadsmand! **foliant** -er (book in) folio. **folie** -r foil, foiling, leaf metal; *fig* foil, set-off; -**bénklær** foil smalls. **folier|e** *vt* foliate; (bog) folio; -rte bénklær. Se foliebénklær! -rt form, -rt tilstand foliature; -**ing** -er foliation; folioing. **foling** -er foaling. **folio** folio; paa - at (*or* on) call. Ivf anfordring, overtrække! -**ark** folio; (langt) foolscap, fcp; -**midler** call-money; -**side** (page) folio; otte -r, især: eight pages foolscap.

folk *n, pl* folk (folkeslag) nation, people, race; (æt, familie) family, race, stock; (mennesker) people, sjeldnere folk; (motsat dyr, fæ) human creatures, *fam* Christians; (besætning) crew, men, sj people; (arbeidere) hands, men; (paa-rørende) *pop* folks. Ivf barn, fest! Mt *The friends of temperance are not by any means a feeble folk;* -et, *i.e.* mængden the million, the people, the populace, the vulgar; -ene, *i.e.* tjenerskabet the servants; -s tanker, -ets raseri the popular mind, fury; -ene (der) i huset the inmates (*or* people) of the house; det engelske -, ogs. the people of England; et tessalisk -, et - i Tessalien a people of T-y; disse - these people; (folkeslag) these nations or peoples. Mt *The two peoples;* -ene arbeider *s t.* the crew are at work; der blir aldrig - av ham he'll never do good; gjøre - av ham humanise him; reclaim him; improve his manners; (m. h. t. helbred) restore him to health, restore him; ha f. faa - be short (*or* under)-handed, be undermanned; hun har -ene sine her her folks belong here; jeg kjender mine -, my company, my men; hvad vil - si! what will people (*fam* Mrs Grundy) say? der var ikke mange -, især: the attendance was not large; vilde han ikke være -, saa gik hun t. politiet if he didn't behave himself..; spurte, hvad - hun kom av? asked who her folks were? kommet av godt - of a respectable family; ha været blandt - have seen company *or* the world; om et slikt rygte kom ut blandt -, should get abroad *or* transpire.. Ivf [2]bringe! repræsentanter f. flere -, undert. internationalities; flere kneiker, som var slemme for - og heste, trying to man and beast; langt fra - far from the haunts of men, far from any dwelling; femti mil fra -, ogs. from everywhere; ophidselsen ute i -et popular excitement; bære (..føre, opføre, te) sig som - behave like rational beings (..a rational being), behave themselves (..oneself), mind their (..one's) manners; ..saa blir han (*e.g.* et rakitisk barn) til -, he'll be all right; vi hadde ventet at komme til - we expected to see the haunts of men..

[1]**folke-**, tit: popular. [2]**folke** *vt* humanise; domesticate; *vr* - sig settle down to civilised ways; get more mannerly, become better-mannered; fall into line. Ogsaa *vi* - paa sig.

folke|aand national s-t; -**avstemning** plebiscite, poll of the electors *or* of the people, vote of the people, popular vote, referendum, the referendum vote; avstedigelse av embedsmænd ved - *amr* recall; -**beslutning** popular decree. Se -avstemning! -**bibliotek** people's (*or* parish) l-y; -**blad** popular p-r; -**bog** people's (*or* popular) book; chap-book; -**charte** people's (*or* five point) charter; -**digter** popular poet; -**digtning** popular p-y; popular poem; -**etymologi** popular philology; en - a piece of..; -**fattig** thinly inhabited *or* populated, sparsely (*or* thinly) settled *or* peopled, undert. thin of people; -**fest** popular fête, national festival; -**fiende** enemy of the people *or* of society; public enemy; -**forfører** unprincipled demagogue; -**forsamling** assembly of the people; -**forsikring** national (system of) insurance, people's i-e; -**frihed** national l-y; -**færd** *n* (*pl* -færd) nation, race; -**gunst** popularity; -**hjælp** assistance; hands; med (..som har) liten - light-handed; -**hold** number of servants or hands, (staff of) servants; -**hóp** crowd (of people); *cont* mob; -**hyre** crew's wages; -**høiskole** national high-school; -**justits** *cont* lynch (*or* Lynch's, mob-)law; -**karaktér** national c-r; -**kirke** established (*or* national) c-h; -**kjær** popular, (be)loved; (selskabelig) sociable; -**komedie** popular c-y; -**konsert** popular c-t; mandags - *fam* Monday popular *or* pop; -**krig**; især -en (mot Napoleon) the war of nations; -**leder** leader of the people, popular leader; -**lig** popular (*amr* ogs. folksy), demotic; *cont* low-lived; (motsat hieroglyfisk &c) demotic, enchorial; (anstændig, manérlig) *fam* decent, mannerly; -**liste** muster|book, -roll; *s.t.* ogs. crew's list; -**liv** life of a people; et broget - rører sig p. gaterne a motley crowd (*or* a mottled multitude) of people move along the streets; -**lugar** forecastle; p. smaaskibe: forepeak; -**læsning** popular r-g; -**løn** (servants' &c) wages; -**magt** democracy; *pop* (menneskekræfter) human strength;

-**mangel** a scarcity of hands, labour famine; -**minde** popular legend *or* tradition; -**r** *coll* folklore; -**munde**: i - (i folkesproget) popularly; bringe hende (..komme) i - get her name abroad (become notorious *or* the common talk); leve (være) i - remain *or* survive in the mouths of people (be the common talk); -**mængde** population; crowd (of people); -**møte** popular assembly *or* meeting; ..eller paa -**r** in Parliament or on platforms; -**taler** platform speaker; -**navn** gentile name *or* noun; patrial; -**ond** dangerous, ferocious, fierce, vicious; -**oplysning** education of the p-e, popular education *or* enlightenment; -**opløb** p-r disturbance; riot; -**parti** people's (*or* popular, democratic) party; -**regjering** democracy; -**repræsentant** deputy, representative (of the p-e); -**ret** international (*or* public) law, law of nations; -**ret(s)lig** of (*or* based on, established by; *ad* in point of) international law; -**e** vedtægter; -**rik** populous; -**rulle.** Se -liste! -**rum** *s.t.* crew (*or* crew's) space. Ivf bekvemmeligheder! -**sagn.** Se -minde! der gaar mange - much folklore is current; -**sak** national affair *or* concern; popular (*or* democratic) cause; -**samfund** community, society; -**sang** national song. Se -vise! -**sanger** popular poet; ballad writer; -**skare** crowd of people; -**skik** national c-m; *fam* good breeding, mannerliness, (good) manners; du kunde ha saameget -, at du bød, have the manners to offer..; lære ham -. Se mores! ganske utenfor (*joc* helt nordenfor) -**ken** clean off the track of everything; her, utenfor -**ken**, ogs. in this outlandish corner *or* Godforsaken place, in this place on the outside edge; -**skole** board (*or* common, Council, elementary, parish, primary, *amr* public) school; -**lov** elementary education act; -**lærer** elementary school t-r; -**væsen** elementary education *or* schools; -**skrift** popular publication; -**sky** averse to society, shy, *amr* offish; være -, ogs. shun the society of men; -**skyhed** aversion to society, shyness, *path* anthropophobia, phobanthropy; -**slag.** Se folk! nations' battle; -**snak** (town-)talk; Fru F Mrs Grundy; komme i -**ket.** Se -munde! gi anledning til -, ogs. make talk in the village; -**sprog** folk-speech, popular language, vulgar tongue; local vernacular, patois; -**stamme** tribe; -**sterk** populous; -**stimmel** throng (of p-e); -**strøm** stream of p-e; -**stue** servants' hall *or* room; -**styre** democracy; -**suveræniteet** sovereignty of the p-e, popular s-y; -**sværm** crowd (*or* swarm) of p-e; -**tal** population; -**tale.** Se -rygte! -**taler** popular speaker; stump o-r. Se -møtetaler! -**teater** people's t-e; -**tom** depopulated, deserted, desolate, empty (of people), solitary; -**tomhed** depopulation, desolation, emptiness, solitude; -**tradition.** Se -minde, -sagn! -**tribun** tribune of the p-e; -**tro** popular b-f; vulgar error; som efter -**en** holder til i.. popularly supposed to haunt..; -**tælling** census, census taking; v. sidste - at (the) last c-s; -**tællings**- censual; -liste, ogs. population return; -**undervisning.** Se -skolevæsen! -**unge** sj child, man-cub; istedenfor en gaasunge kom der ut en -. Asbj; -**universitet** university extension; -**utgave** people's e-n; -**valgt** popularly elected; -**vandring** migration (of nations, of tribes); *fig* migration, concourse; -**vellet.** Se det almene bedste! -**ven** the people's friend, f-d of (or to) the p-e; -**vet**: almindeligt - common sense; -**vilje** people's (*or* national) will; -**vis** (good manners); paa - decently, after the manner of civilised (*or* like rational) people; opføre sig paa -, især: behave oneself; -**vise** (ancient) ballad, folk|-carol, -song, *pl coll* balladry; -**vittighed** popular humour; -**vond.** Se -ond! -**vrimmel** shoal (*or* swarm) of p-e; -**væbning** arming of the p-e; *conc* popular army; -s-samlag national rifle association: N. R A.; -**yndest** popularity; lægge an paa - bid for p-y; -**yndet** popular.

folksom much-frequented, crowded, populous; p. veiene var det -t av familieselskaber the roads were populous with.. **follog** *n prov.* Se føderaad! **folunge** young colt. Av føle. **foming** -**er** *pop* fumbler, muff. **fomle** *vi* fumble, muff. **fommel** -**er.** Se foming!

[1]**fond** *c* -**er.** Se fonn! [2]**fond** *c* -**er** (bakgrund) back-ground. [3]**fond** *n* (*pl* fond, if *merc* fonds) fund; -s (pengemidler) funds; (værdipapirer) stock, stocks; consols. Mk *The fund of thinking which this work contains. A great share of tenderness. A great stock of erudition* or *learning;* opspart -, ved *mil* avdeling: stock-purse; tillægge -et fund; -s-**børs** (-s-**marked**) stock-exchange (market). **fon|etik** phon|etics, -ology; -**etiker** -**e** phon|etician, -etist, -ologist; -**etisk** phonetic. **fonn** (*pl* fonner) field of eternal snows. Se [1]fane, [2]bræ! **fonograf** -**er** phonograph; -**ere** *v* phonograph; -**nde** *s* phonographer; -**rulle** phonographic record. **fonolit** -**er** phonolite, clinkstone. **font** -**er** (baptismal) font. **fontanelle** -**r** fontanel; *chir* ogs. issue; -**ert** issue-pea. **fontæne** -**r** fountain, jet (of water), jet-d'eau; drinking fountain.

[1]**för** *præp* for; (foran) before; (v. dativisk komplement) to; for; (om nt hindrende) because of, on account of, for, with. Ivf alting, bange, penge, [1]turde! ikke - det: han syntes, moren var uretfærdig not but that (*or* what) he thought his m-r unjust; vi kan være like gode kunstnere - det, notwithstanding, for all that; m. tørklædet - munden (with) their handkerchiefs to their mouths; det har været en travel dag - hendes majestæt today has been a busy one to.. Mk *Today has evidently been a dull one with him;* det er let - ham at gjøre det it is easy to him (..for him to do it); - gud er alt muligt with God all things are possible; - mig kan han gjerne bli stok blind let him go stone-blind for (all it is to) me, for all (*or* anything, what) I care; han er forlitet for sig, too timid: p. privatkomedie, der var hun svært for sig at private theatricals she was *all there*, she did very well, indeed; vel meget for sig *cont* forward; en klasse - sig a class apart *or* by themselves, a distinct class; mændene kom sammen i et rum - sig selv, in a chamber to themselves; en liten verden - sig selv, of its (or their) own; la ham faa en hest - sig selv, a horse to himself. Mk *We are quiet and to ourselves down here. Have an evening to himself;* hadde ingen tid - sig selv, ogs. of his own; sitte (..staa) - sig selv, by himself, apart; vil helst være - sig selv, be to himself. Mk *Thus we enjoy a kind of privacy;* han var nt - sig selv. Se nt eget - sig! en bra kar f. sig all very well (*or* a good enough fellow) in his way; hvad er dette - nt! what is this? what are these? hvad er dette - en person, - En? what sort of person is this? En hører ikke, hvad En selv sier, - den laaten one can't hear oneself speak for (*or* with) the din. Mk *I shall do as I like for all him* (- ham). *We couldn't open the door for the wind. A pretty story, if a man isn't to speak on account of Dr Cold!* Ivf ret nu! kan En da ikke være i fred - dig? can't one be at quiet for you? saa tit han kunde - tjenesten, - tjenestens skyld, consistently with his duty. Som *int:* nei - røde

linder! what ruddy cheeks! - et stort værelse! what a large (*or* how large a) room! - en uskikkelig gut! what a naughty boy! ²**for** *ad* (foran) before, in front; (motsat agter) fore; (alt-) too. I smstgg fore-, front(-). Styrkende i smstgg som -hidsig. Se alt-, fore, forre-, skote! - og imot for and against, pro and con; grundene - og imot the pros and cons; der kan stes meget - og imot, ogs. there is a great deal to be said on both sides; gardinerne var -, were shut; saken var -, var fore the case was on *or* tried; der var ikke andet - end at there was (*or* I had) nothing for it (*or* no alternative) but to..; skjøtet er - the sheet is home; fra (hélt) - til (hélt) agter fore and aft (from stem to stern). ³**för** *cj* (fordi) because, *fam* 'cause; (thi) for; - at (med *inf*) to, in order (*or* on purpose) to, ogs. med *vbs:* with a (*or* the) view to, med *vbs:* for the purpose (*or* with a view, with the view) of, m. sætning: in order (*or* on purpose, to the end) that. Mk *The summonses were adjourned for the point to be considered. But in order for these precautions to be effective you must do as I direct. For the cure to be a success it is necessary that..;* de opga(v) sit morsmaal - at tilegne sig et andet they abandoned their native tongue for another; - at faa et forlik istand, ogs. with a view to a compromise; ..- at gaa p. dæk I left my cabin for the deck. Ivf begive sig! lægge bi der, - at De kan støte t. ham lay-to for you to join him; - at ikke that not, for fear that, lest. ⁴**för** *n* (*pl* för) lining; (i pul) tip. Ivf flaske-! Se ogs. ¹fader! ⁵**för** *v* fared, went; sailed &c. Fortid av ¹fare. Ivf ¹färte!

fora *pl.* Av forum.

foraar spring. Se ³vaar! **foraarsake** *vt* cause, induce; der -des endel skade p. some damage was done to.. **foraarsjevndøgn** spring (*or* vernal) equinox. **foragt** contempt, disdain, scorn; nære - for have a contempt for, hold in c-t; saa med - paa hende looked at her in c-t. **foragte** *vt* contemn (glt), despise, disdain, scorn, hold in contempt; et tilbud, som ikke er at - an o-r not to be despised. **foragtelig** abject, contemptible, despicable; (foragtende) contemptuous, disdainful, scornful; *ad* ogs. in contempt; i - betydning in contempt; peke - paa, i point the finger of scorn at..; -**hed** contemptibility, contemptibleness. **foragtfyldt** contemptuous, instinct with contempt.

¹**foran** *præp* (fremfor) before, in front of; (forut f.) ahead (*or* in advance) of, egl *s.t.* forward of. Mk *Cowardice in the face of the enemy. Somewhere forward of my station;* gaa - precede; (m. h. t. rang) take precedence of *or* over, take the pas of. Mk *There is one consideration which precedes all others. Strength seemed to stand before gracefulness;* holde sig et godt stykke - dem, ogs. head them well; komme -, ogs. head; sætte - *fig* place ahead of; være - alle andre, ogs. lead the field. ²**foran** *ad* anteriorly, before, in front; (forut) ahead, in advance; godt dækket - og bæktil well sheltered in front and in back; gaa - go on in front; ogs. *fig* lead (off, on, out, the way); vise vei: lead the way; han gik et stridt -, walked one pace ahead *or* in front; holde sig (komme) - keep (get) the lead; være - lead; - i bogen (somewhere) in the earlier part of the book; sætte en bekjendtgjørelse - i bogen prefix an a-t to the book; - om *nav art* athwart the forefoot; - paa in (the) front of. **foranderlig** changeable, mutable, variable; (ryktvis) fitful; (ustadig) changeable, fickle, inconstant. Mk *Alpine* (or *Scotch, varying*) *hare. In the changing world of politics. A shifting bank* or *bar;* de -e vindes strøk the variables; - størrelse. Se variabel! det stod p. Foranderligt igaar it was Change yesterday; være -, ogs. change; -**hed** changeableness, changeability &c; fitfulness &c; shiftiness. ¹**forandre** *vt* alter, change, convert, vary, *fam* do over; (i om klær) make over; (istandsætte og - gammelt) bushel; (fuldstændig) ogs. transform; reverse. Ivf bredde, længde! det -r saken it (*or* that) alters the case, it changes things; (ganske betydelig) it alters the case very much, that makes all the difference; m. bænker, som kan -s til sovesteder fitted with seats transformable into berths. ²**forandr|e** *vr* - sig alter, change, vary; om vind: shift; *fam* (gifte sig) change one's condition, change, become a Benedick; ville - sig be on the marry; - sig t. det bedre (t. aapen krig) change for the better (into open war). **forandring** -er alteration, change; doing over; making over; (fuldstændig) transformation; (ny indretning) innovation, (new, novel) departure. Ivf fryde! Mk *Avail oneself of the recent alterations on* (i) *the criminal law. A delightful change from* or *to* (efter, ovenpaa).. *Several changes to* (i) *our rules;* -er. Se ogs. maanedlig! idelige -er, ogs. choppings and changings; - paa veiret weather change, a change in the w-r *or* of w-r; der foregik en - a change was proceeding; der foregik en - med a change came over (*or* came to, passed on, passed over)..; foreta -er i *cont* (klusse m.) tamper with; gjøre en - i alter; indføre -er i - innovate on; der kom en - there was a change; eller skygge av - *bibl.* Se omskiftelse! t. en - as (*or* for) a change, by way of (a) change, for the sake of change, by way of novelty. Ivf avveksling! lyst til -er a love of change.

forankr|e *vt* anchor, bring up; (mine) moor; *arch* grapple; (v. forhugning) tail (in, on); være -t *arch* tail; -**ing** anchoring &c, coming to an anchor; (av mine) ogs. *conc* mooring; -er *arch* grappling-irons; -s- og fortøiningsgods groundtackle; -s-sted moorage. **foranled|ige** *vt* bring on, give rise to, occasion. Ivf gi anledning til! finde sig -t til at feel induced to; -**ning.** Se anledning! paa - av at the instance (*or* request, nærmest *joc* instigation) of; uten -, ogs. apropos of nothing (at all); on no provocation whatever; v. den mindste -. **foran|liggende** anterior, front.., lying (*or* standing, situated) in front; -**staaende** standing in front; above; *n* the foregoing, the above remarks. Mk *From the foregoing it will be seen that..* **foranstalt|e** *vt* arrange, take measures for; direct; -**ning** -er arrangement, measure; direction(s); provision; træffe -er. Se føie anstalt! Mk *A provision for the repayment of debt;* utgit e. (..paa) offentlig - published (*or* produced) by (*or* under Government) authority, p. admiralitetets - produced under the authority of the A-y; p. min -, ogs. by my directions. **foranstillet** placed in front; *gr* prepositive.

¹**forarbeide** *vt* (raaemne) work, work up; (fabrikere) make, manufacture; -t pelsverk dressed furs; vel -t, ogs. of good workmanship; vel -de møllestene m-s of good finish; voxet -s av denne honning, is elaborated from this h-y. ²**forarbeide** -r preliminary (*or* preparatory) work *or* labour(s); -r, ogs. materials; -**lse** working (up); make, making, manufacture; i fysiologisk: elaboration; -r -e i maker; elaborator. **forarge** *vt* scandalise, give offence (*or* scandal) to, shock, *bibl* offend; *fam* vex. Ivf dydig! hvo der -r en av disse smaa (Mat. XVIII. 6). Nu

forfører, hv. se! -s (- sig) over, se sig -t paa be scandalised (*or* shocked) at, at sight of, to see..; -lig. Se anstøtelig! *fam* aggravating &c. Se ærgerlig! -lse. Se anstøt! *fam* annoyance, vexation; *bibl* stumbling-block; t. stor - for, sær: to the great scandal of..; -rlig. Se anstøtelig! **for'arm** forearm, *anat* cubit. **forar'me** *vt* beggar, impoverish, pauperise, sj depauperate; -t, ogs. poverty-stricken; av en god, men t familie, ogs. of a good f-y grown poor; -lse beggarment, decay, impoverishment, pauperisation. **for|auktionere** *vt*. Se bortauktionere! **bake** *vt* bake; *cont* over|bake, -do; -**band** *n* (*pl* -band). Se -bandt! *mil* unit. **forbande** *vt* curse; (i avskr) execrate. Se -t! - sig p., paa at. Se ³bande p.! **forbandelse** -r curse; (uttalt) curse, imprecation, malediction, *poet* malison; execration. Jvf bortsé fra! mit livs - the bane of my existence; lyse - over curse, imprecate (*or* invoke) evil upon; anathematise; utstøte -r blaspheme; -s- imprecatory; -s-**formel**, ogs. execratory; -s-**værdig** execrable. **forbandet** accursed, *pop* all-fired; *ad* cursedly, devilish. Mk *A blooming lie;* -bandede gutunge! *pop* drat the boy! det er saa -, at the devil and all is, that..; han blir - længe he is a plaguy while coming; det lugter -, stinks like hell. Mk *It was provoking, cursed provoking, that.. Devilish cold.*

¹**forbandt** *n* (*pl* -bandt) bond; i Flemish bond; bryte -et break joint; sættes (..være sat) i - med be bonded into.. ²**forbandt** *v* combined, &c. Av forbinde. **forbarme** *vr* - sig show mercy; relent. Jvf gud! -nde merciful; men (..naa) du nde! *fam* Good gracious! goodness gracious me! bless my soul! Herren er..-nde the Lord is..of tender mercy; - sig over take compassion (*or* pity) on, *bibl* have mercy on; commiserate, pity; -lse mercy; compassion, pity; -r -e commiserator, pitier; den evige - the God of mercy. **forbasket** *fam*. Se forbistret! **forbause** *vt* amaze, astonish, (sterkere) astound. Mk *It is her coolness that fetches me;* De -r mig, ogs. I am astonished at you; i en -nde grad, ogs. amazingly &c; ..spurte han (høilig)) -t, with amaze, astonished, in (great) astonishment; staa yderst -t stand in amaze, look all wonder; ikke -s over noget wonder at nothing, *nil admirari;* -lse amazement, astonishment; sætte - astonish (*fam* astonish one's weak mind), set wondering; slaa med -, ogs. astound; t. ikke liten - for to the no small astonishment of. **forbeder** -e intercessor; (munk &c) bedesman. **for|bederlig** improvable; -**bedre** *vt* amend, ameliorate, better, improve, meliorate, mend; (foreta forbedringer m..overby) improve; (moralsk) ogs. reclaim; -nde, i emendatory; - et glas add to (*or* fill up) a glass, sine kaar better oneself or one's fortunes *or* income, sit levnet amend one's ways, mend one's conduct, reform, regnskaber *cont* doctor accounts, sederne reform manners jødernes vilkaar meliorate the condition of the Jews; -s, ogs. om priser: improve; - sig improve, mend. Jvf bedres! i reform; -**bedrer** -e improver, reformer; i av tekst: emendator; -**bedring** amelioration, amendment, betterment, improvement, melioration; reclamation, reform; reformation, *e.g.* of manners; (tekst-) emendation. Mk *These emendations on (i) the original text. His dwelling was a rude improvement on* (av) *the fisherman's cabin. An improvement on* (av) *Helen's plan, on* (av, i) *the state of agriculture. Improvements to (i) Portsmouth Harbour. Make some improvements upon* (foreta..med) *his invention..;* egnet til -(er) improvable; et forslag t. en - av jødernes stilling, i a p-l for the relief of the Jews; -s-anstalt reformatory.

forbehold (saving) clause, proviso, qualification, reservation, restriction, salvo; - i tanken mental reservation. Mk *The* disciplina arcani, *or, the doctrine of reserve;* ta (et) - make a reservation *or* a proviso; ta -, ogs. reserve one's judgment; (i en diskussion) tit: distinguish; ta sine - make one's reservations; han tar sjelden - he seldom qualifies his language; med - with a (*or* some) reservation, with some reserve. Mk *Predictions as to the output must be accepted with some reserve;* med - av feil (og utelatelser) *merc* barring mistakes, errors excepted, S. E. & O.; jeg sier det m. alt -, ogs. I speak under correction; m. alt muligt - og uten forbindtlighed under all reserve and without (our) prejudice; under sedvanligt - under the usual proviso, with the usual reserve; uten -, ogs. unreservedly; sweepingly. **forbeholde** *vt* reserve; set apart, ham (dativ) for him; det var -ldt ham at it was reserved for him to..; - sig reserve to oneself, reserve; - sig at reserve the right to..; make it a condition that..; - sig at vælge (avgi sin betænkning) senere, ogs. suspend one's choice, suspend (one's) opinion. **forbeholden** non-committal, reserved; (om svar &c) guarded, non-committal, qualified; (taus) ogs. close; -**hed** reserve; -t *ad* guardedly, non-committally. **for'beise** weak mordant. **for|bemeldte.** Se bemeldte! -**bemerkning** prefatory r-k; -**bén** foreleg; dens venstre - his near fore. **forben|e** *vt* ossify, -nde ossific; -**es** *vd* ossify; -**ing** ossification. ¹**forberede** *vt* arrange, prepare; (en sak) tit: break ground for; (emne.. situation i bog, i skuespil) i lead up to; -nde initiatory, preparatory; -nde prøver *univ.* Se andenexamen! forsigtig - En (p. et budskab) break news. Se ndfr! - saken, ogs. break ground; - ham p. prepare him for, p. denne tidende break the news to him; - til prepare for. ²**forberede** *vr* - sig prepare oneself, prepare, t. for; t. at to; - sig p. en lexe (en tale) get up (*or* prepare) a l-n (prepare a speech); - sig p. Horats prepare one's Horace; - sig p. skuffelser, ogs. make up one's mind for disappointment; -lse -r arrangement, preparation, preparative; *gr* bl. a. construe; som en - til preparatory to; uten -, ogs. off-hand, *ex tempore;* under - in p-n; -lses- preparatory.

¹**forbi** *præp* by, past; (bortenfor) beyond. Mk *He could not bear that little trifle to go beside him* (ham -). *Facts like these are not easily got round;* hus -! you just missed the mark! si hus - til give the go-by to..; gaa En -. Se forbigaa! mig gaar man - I am given the go-by. ²**forbi** *ad* (om sted) by, past; (om tid) at an end, by, gone, over, past (and gone); hvorfor blev det - (med forlovelsen)? why was it off? gaa - go by; gaa (..kjøre, ride, seile &c) -, ogs. pass; la leiligheden gaa -. Se forsømme! gjøre det - break (it) off, med with; (ogs. ha gjort det -) be off; gjøre det - med ham break with him; (dræpe ham) end him; de dage (..tider) er - the day is gone. Mk *The time is past when* (da).. *Now that* (da) *the winter is by;* det (..forlovelsen) er - the engagement is (*or* everything is declared) off; og dermed var det - and there was an end of it; det er - med ham it is all over (*or* up) with him; dersom.., saa er det - med al konversation if.., there is an end of (*or* to) all c-n; det er - med øllet the beer is out; alt (..det) er - mellem os it is all over (*or* up *or* all is at an end) between us; -**farende** passing; -**fart**

passage; i -en as one passes, in passing; -gaa *vt fig* pass by *or* over; (ikke omtale) pass over, *jur* avoid; (indtil videre, utsætte) postpone; v. avancement: pass over (for promotion), *amr* overslaugh; step over, pass (*or* be passed, step) over the head (or heads) of. Se overspringe, utelate! Mk *Pass over in* (i, med) *silence;* -gaaelse passing over; neglect, slight (offered to); passivt: being passed over; neglect, slight; med - av, bl. a. avoiding notice of..; avancere med - av be passed over the head(s) of; -gaaende if passing, transient; en - a passer(-by), a passenger. Mk *A passing shower. People passing by can see in;* i - as one passes, in passing; *fig* in passing, by the by(e), by the way, cursorily, *en passant,* incidentally, in (mere) passing reference; et buk i -, ogs. a passing bow; dette (være sagt) i -, bl. a. this is by the by(e); -gang passage; -gangen by-gone, past; det -gne *fam* bygones, have-beens, had-beens; i -gne dage in days gone by; tilhøre en - tid be a thing of the past; la os ikke tale om det -gne! let bygones be bygones! -kjøre *v* pass, drive past. Se kjøre fra! -kjørsel driving past, passage. **for|billede** (arche)type, (proto)type; (mønster) model, pattern. Jvf mønster! -**billedlig** archetypal, typical.

forbimarsch *mil* march-past.

[1]**forbinde** *v* combine, connect, connect up; (et saar, en saaret) bandage (up), bind (up), dress, tie up. Jvf -bunden, forpligtet! han blev foreløbig -bundet, if he had first aid rendered; den dermed -bundne fare the risk involved thereby; -bunden m. fare, stor usikkerhed, store vanskeligheder attended with d-r, subject to great uncertainty, beset with many d-s; en bedrift, som er -bunden m. vanskelighed og fare a feat both of difficulty and danger; embedet er ikke -bundet m. løn there s no salary annexed (to the o-e); et uttryk, hvormed man -r tanken om nt uhæderligt, implying dishonesty; er sygdommen almindelig -bundet m. vildelse? is delirium usually an attendant on this disorder? [2]**forbinde** *vr* - sig combine; ally oneself; league oneself, med with. Jvf egteskab! - sig t. at engage (*or* undertake) to, pledge (*fam* back) oneself to. **forbindelse** -r combination, ogs. *elec* & slegtskabs-: connection; (fæste, baand) attachment; (bindeled) nexus, tie; (kobling) coupling; *chem* compound; (forlovelse) engagement; (egteskab) alliance; (selskab) association; (forbund) alliance, league; (samfærdsel) intercourse, (inter)communication; (omgang, samkvem) intercourse; (nt tilsvarende) a correspondence; (det at vedkomme) bearing, connection, relevance; (av ord) phrase, locution. Jvf avbryte, avskjære, hæve, knytte! -r (familieforbindelser &c) connection, connexion; interest. Mk *A round* (række) *of loose amours. Several of the discharges are simultaneous by electric connection. Elevated by powerful connection. Interrupt the amicable relations between us;* faa - get communication, (tog- &c) make connection, (telefon-) ogs. get through. Jvf komme i -! ha gode (utstrakte) -r have a good (an extensive) connection; ha - (*i.e.* omgang) m. ham have (*or* hold) intercourse with him; hvad - har det m. saken? how does it bear upon the m-r? holde - med, vedlikeholde sin - med, især: keep up one's (*or* an open) communication (*or* keep touch) with..; stifte en -, bl. a. form (*or* make) an alliance; trods avbrytelsen av den diplomatiske - in spite of the break in relations; i - med in connection with; (together) with. Mk *In connection with this. In this connection;* komme i - med, bl. a. form a connection with; *mil* ogs. connect (*or* make connection) with; (telefonist) get on to; staa i (indbyrdes) - (inter)communicate; staa i - med have connection with; *merc* &c have dealings with; (angaa) bear (*or* have a bearing) upon, relate to; som ikke staar i (nogen) - med unconnected with; *fig* ogs. having no bearing upon, irrelevant (*or* bearing no reference) to; alle værelserne staar i - med hverandre, open into each other, open one out of the other Mk *The railway connects* (or *makes connection*) *with the stage line at N.;* staa i (ledende) - med *elec* be in circuit with; sætte i -, især: connect; *mach* & *fig* ogs. couple; sætte sig i - med place (*or* put) oneself in (*or* establish a, open a) communication with, communicate with; approach; man hadde sat sig i - med politiet the p-e had been communicated with; jeg blev sat i - med dem, i telefon: I was put (*or* switched) on to them; sætte det ene i - med det andet, bl. a. piece one fact (*or* put one thing) with another; sætte ut av - disconnect; uncouple. **forbindelses|bane** junction (*or* link)-line; -kasse junction box, j. b.; -led. Se bindeled! -linje *mil* line of communication; -middel medium of communication; -punkt point of union; junction; -rør dmp neck; *chem* a(d)jutage; -stang dmp connecting rod; -stoll thirl, thurl; -vei communicating way, communication. **forbind|ende** connective; copulative. Se bindende, forpligtende! -er *chir* dresser; -ing *arch* binding, fastening; *chir* bandaging, dressing. Se bandage! ta -en av undress; -s-lugar cockpit; -s-station dressing station; -saker dressing; apparatus; -stue dressing-room; -taske dressing case. **forbindtlig** complaisant, obliging; Deres -e skrivelse your obliging favour; -st Deres.. Yours obligedly.., Your obliged servant.. **forbindtlighed** -er obligation; complaisance, obligingness; paalægge (..vise) ham - lay him under obligation, confer an o-n on him; skyldte mig megen -, store -er owed me great o-s, was (*or* lay) under great o-s to me; uten -! Se forbehold! -s-gjæld debt of o-n; staa i - til, if be under o-n to.

forbi|passerende passing; *s* passer (in the street &c). Mk *A chance passer;* -fé *vt* pass by, overlook; lose sight of; -seilende passing (under sail); -seiling sailing past, passage (under canvas); under -en, bl. a. in passing her &c.

forbistret blanked, blanketty, blanky, confounded, dashed, d-d, nation, plaguy; (vrang) pizy; *ad* bl. a. confoundedly consumedly, provokingly; *int* Confusion! pikebørn er - brysomme girls are a nation deal of trouble. Mk *That will be plaguily inconvenient. He is a plaguy while coming;* nt - vrøvl *fam* bally nonsense. **forbite** *vt* bite severely; -bitt av lopper fleabitten. **forbitre** *vt* embitter; (opirre) ogs. exasperate, provoke; - ham &c dette livs nydelser embitter (*or* add bitterness to) the enjoyments of this life; -t, ogs. enraged; -t kamp desperate (*or* furious) fight; a battle bitterly contested; var -t herover, ogs. felt bitter over this, on this point; -t paa bitter (*or* embittered, exasperated) against, undert. exasperated at; -lse (state of) embitterment, exasperation. **for'bjerg** foreland, promontory; bluff. **for'bjerger** salvors' foreman. **forbland|e** *vt* confound; -else. Se -ing! avkommets - the confusion of progeny; -ing confusion. **forblend|e** *vt.* Se blende! (belægge, klæ) face Jvf blendere! -ing -er facing; -sten facing brick *or* stone. **forblinde** *vt* blind, delude, hoodwink, seel one's eyes; besot, infatuate; denne -de this blinded crea-

ture. Mk *Thrice besotted fool that I was!* la sig - av, bl. a. be infatuated by; -lse blindness, delusion; infatuation. **forblive** *vi* continue, remain (on); -n continuance; hans - i embedet his c-e in office; -nde: derved maa det ha sit - there the matter must end or rest. Ivf beroende! **forblommet** covert, oblique; *ad* ogs. darkly, in oblique terms; -hed -er obliqueness; *conc* (dark) hint; covert expression. **forbløde** *vi & vr* - sig bleed to death. **forbløffe** *vt* take aback, disconcert, stagger, dumfound, startle; hans -nde frækhed, tit: his bluff; -t, ogs. aghast. Mk *The startling communication that..;* det gjorde dem ikke litet -t it rather staggered them. Ivf bakover; lægge an p. at - (sin motpart) bluff; man maa ikke la sig -, bl. a. one mustn't be in a flurry; -lse startling; disconcertment; t. almindelig - utgav han.. bl. a. he startled the world by publishing.. **forbogstav** initial; betegne (..merke..undertegne) med -er initial; T-n uten -er blank Tupman; attestere utslettelsen v. sine -er initial the erasion. **forborgen** cryptic, hidden, occult. Ivf skjult! Mk *Dark lantern* (lanterne). *Recondite causes;* videnskabens -gne krøker the recesses of science. **forbruk** *n* consumption, *sc* consumpt; expenditure; -e *vt* consume; expend, spend; -er consumer. **forbruks|artikel** article of c-n; -ker *s.t.* stores; -evne consumptive capacity or capacities, consuming power; -forening co-operative society; til -ernes priser at co-operative p-s; -s utsalg (co-operative) store, *fam* co-op.; -gjenstand. Se -artikel! **for|brukt.** Av -bruke; if spent; -brutt. Av -bryte!

forbrydelse crime; (stor) ogs. felony; (fortabelse) forfeiture; større og mindre -r crimes and misdemeanours; gjøre det t. en - at, ogs. make it criminal (..felony) in any one to.. **forbryder** -e criminal; felon; (straffældt) convict. Mk *Political offenders;* -ansigt gallows (or hangdog) face or looks; m. et - hangdog-looking; -bane a career (or course) of crime, evil courses; betræ (..komme ind p., slaa ind p.) -n enter a course of crime, commence (or start, plunge into) a career of crime; føre bort fra -n, ogs. reclaim from criminality; -bænk (felon's) dock; la dem havne (..bringe dem) paa -en land them in the dock; -emne embryo felon, felon in embryo, imp of depravity, *fam* young gallowsbird; -iff. Se -sk! -kammer chamber of horrors; -koloni convict colony (or settlement, station); -sk criminal; felonious; det -e i at the criminality of..; i - hensigt, ogs. feloniously; -ske -r (woman) criminal. **forbrydersk**hed criminality. **forbryder|skib** convict ship; -spire. Se -emne! -venlig (excessively) tender towards criminals; -ven|lighed (excessive) tenderness towards c-s, a tendency to sacrifice justice to mercy. **forbryst** brisket; *ent* prothorax, manitrunk. **forbryte** *vt* forfeit; hvad har jeg -brutt? what's my crime or offence? -brutt gjenstand, gods forfeit, forfeiture; erklære hans gods -brutt declare his estate(s) a forfeiture, undert. forfeit his estates; ha sit liv -brutt forfeit life; - sig offend. **forbrænde** *vt* burn, scorch; overburn; (ex. kaffe) over|do, -roast. Mk *Overburnt bricks;* -ndt, ogs. adust; (av solen) parched; han blev saa slemt -ndt, at he was so severely burnt that..; -lig combustible. **forbrænding** burning, &c; (opbrænding, ogs. av lik) combustion; -s-kammer combustion chamber; -s-ovn destructor; -s-produkt product of combustion.

[1]**forbud** interdict, interdiction, negative, prohibition, veto. Se -s-forretning! (dokument i forb. m. -s-forretning) writ of injunction; (mot al spirituøs drik) prohibition. Mk *In Ireland the Censor's ban does not hold. Her physician had withdrawn the interdict on such exercise. There are orders against it. The rise in price would be prohibitive* (virke som et -); nedlægge - mot put an interdict (..a veto) on, prohibit st to be done. [2]**forbud** avant-courier, forerunner, harbinger; *fig* herald; a notice, *esp* to bespeak post-horses; (kun upersonligt:) foreboding; warning. **forbuden** (forbudt) forbidden; liste over -dne bøker, skrifter expurgatory index; index prohibitory; - frugt smaker bedst forbidden f-t is (or stolen things are) sweet; i de -dne grader in (or within) the forbidden (or prohibited) degrees (of kindred); i de -dne maaneder during the forbidden months; gjøre stedet t. et forbudt territorium place the locality out of bounds; - tid. Se fredningstid! prohibited hours; - vare contraband, contraband (or prohibited) article, *pl* ogs. c-d goods. **forbuds|by** town in favour of a prohibitory liquor law, *fam* dry town; -folk prohibitionists; -forretning *jur* injunction, *sc* interdiction; stoppe ved - enjoin, injunct; -land prohibition country; -lov Maine (or prohibitory liquor) law; -mand prohibitionist; -parti prohibition p-y; -sak prohibition; -ens modstandere *fam amr* the wets; -stat p-n (*fam* dry) state. **forbund** *n* (*pl* -bund) alliance, coalition, confederation, federation, league. Mk *The German Confederation;* De unges - the League of Youth. **forbund'en.** Ivf forbinde! allied, confederate; (som føler forbindtlighed) obliged; de forbundne. Se forbundsfællerne; (i krigen 1914–1918) the Central Powers; Deres -dne. Se forbindtligst Deres! gjøre sig ham - oblige him, lay (or place) him under an obligation or obligations; være ham - feel (under) an o-n to him; meget -! much obliged to you! **forbunds|akt** act of confederation; -dag federal diet; -fælle ally; krigen med -rne the war of the a-s; -fæstning federal f-s; -raad federal council; (tysk) ogs. bundesrat(h); -ven federationist. **forbuske** *vr* - sig take to the bush. **forby** *vt.* Se forbyde!

[1]**forbyde** *vt* forbid, inhibit, interdict, prohibit, veto. Ivf adspredelse, [1]det, forbuden (forbudt)! Mk *But the heat forbade. There are orders against it;* -nde, ogs. interdictory, prohibitive; det - gud Heaven forbid! hst (which) God forefend! - ham huset forbid him one's (or the) house; tobaksrøkning -s no smoking (is) allowed; - det, ogs. forbid it to be done; ting, som det er -budt at sælge, that are forbidden to be sold; - ham at gjøre det, - ham det forbid (or prohibit) him to do or (from) doing so, inhibit (or interdict) him from doing so. [2]**forbyde** *vr:* det -r sig selv it is a moral impossibility, morally impossible. [3]**forbyde** *vr* - sig bid too high. [1]**forbygge** *vt* spoil (in building); *min* (avstemple) prop, prop up, timber (in); *vr* - sig overbuild. [2]**for'bygge** *vt* build up. **forbyggelse** -r overbuilding. [1]**for'bygning** front building &c. [2]**forbyg'ning** if shed; dam, embankment: to restrain water. Ivf sne-!

forbyt|ning exchange, change. Mk *The rascally exchange of children;* -te *vt* exchange, change; om barn: change (at (or in) the cradle, at nurse); -t barn changed (or changeling) child; - sig make a bad exchange; -telse. Se forbytning! **for'bøn** intercession, *theol* ogs. intercessory prayer; gaa i - for ham beg for him; beg him off; gaa i - for ham hos intercede (or plead) for him (or interceded in his favour, on his behalf) with..

[1]**force** (utt. enstavet) - majeure, ogs. the Act of

God. **²force** =r (egl i kortspil..utt. tostavet) strong suit; *fig* ogs. forte, strongest point; - av seil a press of canvas; hun har sin - i.. her forte (*or* strength) is (*or* lies) in..; deri har hun sin -, ogs. that is where she comes out strong. **forcere** *v* (sprænge) force; (anstrenge) strain, *e.g.* the hull and rigging; (i whist) force one's hand; (gaa f. raskt p.) force the pace! - damp urge a vessel (under steam); - farten *sp* force the speed (in a race), make the running; - salg force sales; - seil carry a press of canvas, urge a vessel (under canvas); - forbi batterierne run the b-s; - frem force (*or* urge) on; - frem. Se fremtvinge! **forcer(e)t** forced (*ad* forcedly), strained. Mk *Forcedly merry.* Ivf ²træk! i forcerte dagsmarscher by forced marches; - salg drive, seilas hard driving, marschtempo double-quick, *fam* double; i - marschtempo at the double; =**hed** forcedness. **fordagenlæggelse** manifestation; display. **fordampe** *vt* evaporate, vaporise; *vi* evaporate; fume away. Se forduftе! **fordampning** evaporation; =**s=fat**, =**s=kar** evaporating dish, evaporator, vaporiser; =**s=maaler** atmometer. **for'dannelse** preparatory education. **fordanse** *vr* - sig dance to an excess. **for'danser** leader (of a dance). **fordansk|e** *vt* danicise, danise; do (*or* put) into Danish; =**ning** danisation; Danish translation *or* version.

fordél anterior part, forepart, front; (heldig omstændighed, gavn) advantage, benefit, profit, *fam* pull; (gevinst, vinding) advantage, gain, gains, profit. Ivf medføre, utbytte! =e (anledninger, hjælpemidler) advantages, facilities; =e og mangler advantages and disadvantages, merits and demerits; - paa spillene, i tennis: vantage game; bringe - benefit, profit; dra (..ha, høste) - av derive advantage (*or* benefit) from, benefit (*or* reap profit) from, profit by, turn to account; forstaa sin egen - know one's own interest; ingen av parterne (..siderne) har =en, tit: honours are easy; ha =e fremfor possess advantages over..; be sér sin - i at, find it to their advantage (*or* see it to their interest) to..; vinde en - over, an advantage over..; vinde nogen meters - over os gain the a-e of us by a few yards; en - er det, at.. ogs. one good thing is, that.. Mk *That was one to me;* med - profitably, to (*or* with) advantage; at (*or* to) a profit; gaa av med =en have the best of the bargain. Mk *Study it to* (or *with*) *advantage, to profit;* se p. sin - look to one's interests, *fam* have an eye to the main chance; til - for the benefit of. Mk *The vital force and the nourishment are expended to the benefit of height. Abdicate in favour of one's son;* ta sig ut (..vise sig) t. sin - appear (*or* look) to advantage; (mest muligt) look one's best. Ivf ²tale! høre nt, som er t. hans - hear (*or* learn) st to his a-e; være til - for benefit, profit, be to the advantage of *or* of a-e to. **fordelagtig** advantageous, profitable; if *merc* profitable, lucrative, paying; litet (..mindre) - unprofitable; (mindre egnet) ineligible; - flek, =t punkt coign (*or* spot) of vantage, vantage ground; stille i det =ste lys set off to their fullest advantage; vise sig fra den =ste (den mindst =e) side appear (*or* show) to the best (worst) advantage; av mindre =t ydre unprepossessing; - (mindre -) kjendt favourably known (known to disadvantage); =**hed** advantageousness &c, profitability. **¹fordele** *vt* distribute, share out; (utligne) apportion, *amr* prorate; (utjevne) equalise; (henlægge t. flere steder) decentralise; (spre) disperse, dissipate; (e. skytrulle) quarter; *med* discuss; (roller) cast, distribute. Mk *Apportion time among* (sin tid p.) *various employments, the loss on ship and cargo. I was quartered to a gun;* honnørerne er like =lt honours are easy. **²fordele** *vr* - sig, om røk &c clear (away), disperse, lift; fordél jer! all hands to your stations! (t. klart skib) ..to quarters! =**nde** *med* dis|cussive, -cutient; - middel discutient. **fordeling** bl. a. distribution; apportionment; equalisation; dispersal, dispersion; clearing; (t. kanonerne) quartering; *med* discussion; (anbringelse) disposition; (i de skjønne kunster) ordonnance; *elec* (motsat meddeling) electrification by induction; skatters - mellem de forskjellige klasser, if the incidence of taxation; =**s=kasse** *elec* communication box; =**s=ledning** *elec* distributor; =**s=station** distributing s-n; =**s=underofficér** non-commissioned officer in charge of the roster of a district levy.

fordevind *ad* (running) before the wind. **fordi** *cj* because, *fam* 'cause. Ivf ²som! jeg bér om forladelse, - jeg avbryter I beg pardon for interrupting; de kaldtes kavalerer, - saamange av dem var hestfolk, from..being horsemen. Mk *Bread itself was a delicacy seldom thought of, because hard to be obtained;* hadde det ikke været, - jeg maatte, saa.. but for the fact that I had to, well..; leke - og hvorfor play at cross purposes. **fordobl|e** *vt* double; *gr & fig* redouble; - sig double; =**ing** =er doubling, duplication; (dobbelt seildug) lining. **fordom** prejudice; ..har - mot at.. the natives have a p-e against going into the cavern. **fordoms|fri** open-minded, unprejudiced; en - aand, ogs. a capacious mind; =**frihed** unprejudicedness, unprejudice, a freedom from prejudice, an open mind; =**frit** *ad* unprejudicedly, with an open (*or* unprejudiced) mind; =**fuld** prejudiced. **fordraaper** first run *or* runnings, low wine. **fordrage** *vt* bear; saa I - hverandre i kjærlighed forbearing each other in love; jeg kan ikke - flesk I hate pork. **fordragelig** sj bearable; alm. tolerant; =**hed** sj toleration. **fordragsom** tolerant, overfor: of, to; =**hed** toleration.

¹fordre *vt* claim, demand, insist for *or* on; (m. myndighed) exact; (utkræve) require; -, at.. bl. a. insist (upon it) that.. **²fordre** *vt min* (transportere) haul. **fordreie** *vt* contort, distort, twist; *fig* ogs. misrepresent, pervert; strevet med =t haand, in a feigned hand; - hodet p. ham turn his head; - hans navn t. corrupt his name into..; =**lse** =r contortion, distortion; misrepresentation, perversion; corruption. **¹fordrer** =e. Ivf tron! **²fordrer** =e *min* (kjører) drawer, haulier, hauler. **¹fordring** =er claim, demand; exaction; (nt som utkræves..i lov, i reglement) requirement. Ivf ²krav! Mk *The requirements of the quarantine laws. No good result is reached by keeping a pedantic height of requirement. The levels of requirement* (Fordringerne) *in French and German should be equal;* (nu)tidens =er. Se ²krav! gjøre - paa claim, lay (*or* put in a) claim to; pretend (*or* make pretensions) to, *e.g.* taste. Mk *No pretence is made to completeness. It is very difficult to make a forecast with any pretence to accuracy at present;* en - paa boet stor 20 pd a claim against (*or* upon) the estate for (*or* of) 20*l*; en stærk - til.. a heavy demand (*or* tax) on a good education; stille (f. store) =er til (over-)tax..; svare t. mine =er, ogs. come up to my mark. **²fordring** *min* haulage. **fordrings|fri** un|assuming, -demanding, -pretending, -pretentious, -exacting; -ambitious; =**fuld** assuming, pretentious, full of pretensions; exacting (in one's demands), exigent, fr exigeant, *f*

xigeante; ambitious; -**fuldhed** if exactingness, xacting demands, exactions; pretension(s), *um* shoddy; ambition; -**haver** -e creditor, older of liabilities; -e, ogſ. parties having laims, i et bo against an estate; -**løs**. Se ri! Mk *A house of unpretentious exterior;* **ætning**. Se poſtulat!

fordriſte *vr* - ſig. Se driſte ſig! **fordrive** *vt* rive away, expel, oust; (fra eiendom) ogſ. dis-ossess; (jage p. flugt) put to flight; (ſprede) ispel; (farver, maling) soften; (ſygdom) remove; *il* dislodge; (foſter) abort, cut short the life f; (vexter) force. Jvf ondt! nogen -drevne exem-larer some stray specimens, some stragglers, raggling individuals; - et foſter procure bortion, reiſens kjedſommelighed beguile (*or* elieve) the tedium of the journey, beguile ie way, orm expel worms, tiden beguile (*or* ass, pass away, wile away) the time, *fam* neat time; -nde middel. Se foſterfordrivende! av ſin kurs be blown from (*or* out of) one's ourse, be blown off; -**lſe** -r expulsion, oust-ng; dispossession. Jvf foſter-! -**r** -e (børſte) lender, softener. **fordrivning** drawing washed . **fordrukken** drunken, of drunken habits, ottish, *joc* bibacious; -**hed** drinking (*or* runken) habits, sottishness. **fordufte** *vi* eva-orate; alm. *fig* bunk, do a bunk, dust (it), vaporate, fade (*or* melt) away, take wing, anish into thin air.

for'dum *ad* anciently, formerly, of old, of ore. **fordum'me** *vt* dull the mind(s) of, ate stupid, weaken, imbrute; -**lſe** (intel-ctual) weakening; stupidity, weakness. **for'-ums** erſtwhile, former, one-time, quondam, omewhile; i - dage, tider in former times, in ays (*or* times) of yore, in times gone-by. **rdunkl|e** *vt* darken, obscure; bedim, dim; verſtraale) eclipse, outshine. Mk *A faint re-piration which would hardly tarnish a mirror;* **ng** if darkening, obscuration, obscurement; inde over øiet) suffusion, web. **fordunſte** *v.* Se rdampe! **fordyp|e** *vt* ogſ. *mus* deepen; *arch* nk. Jvf -t! - med en halv tone flat (by a half ep), flatten; - ſig i absorb (*or* lose) oneself , be absorbed (*or* lost) in; -**elſe** deepening; absorption, concentration, engrossment, eep engagedness, immersion [i in], intent-ess, i on, over; (i egne tanker) pre-occupation; t deepened; (gravert) intagliated; (om mønſter, gſtaver &c) incuse; *et* - felt a sunk panel; - *fig* deep in, intent upon *or* over, lost (*or* ut up) in. Mk *Deep in a book, in con-rsation, in thought* (tanker); -**ning** -er deep-ning; *conc* (indſænkning) depression; (huling) vity, hollow, incavation; (liten, p. legemet) imple; (fure) groove; (indſtøt, indtrykket) in-entation; (kolp) pool; (dør-, vinduS-) embra-ire; (i væg) recess; (niſche) niche; (t. geværløp) ed of the barrel, letting-in. **fordyre** *vt* en-ance (*or* raise) the price of, raise in price; reiſen increase the expense of the j-y; -**lſe:** av enhancement in (*or* of) the price(s) of; crease of the expense of; jordens - the en-ancement of land values.

fordægtig. Se mistænkelig! - utſeende, if hang-og looking. **for'dæk** forepart of a deck; redeck. **fordækt'** covert (*ad* covertly); hole-nd-corner, huggermuggering; ſpille med -e kort lay an underhand game; drive et - ſpil, tit: n dark. **fordæm|me,** -**re** *vt* tamp; -**ring** -er mping; bolt til - tamper, tamping iron. **rdærv** *n.* Se -elſe! **fordærve** *vt* damage, oil; (moralſk) corrupt, deprave; (blod.. ſprog c) corrupt, vitiate; (forſtyrre, gjøre et ſkaar i) disturb, mar; (ex. fordøielſe) derange, disorder. Jvf -t! -s *vd* spoil; corrupt; forlitet og formeget -r alting. Se ſkjæmme! -**lig** corruptible; (øde-læggende) fatal; (farlig, meget ſkadelig) baneful, pernicious; -**lſe** corruption, vitiation; (under-gang) destruction, ruin, hſt doom; (moralſk) corruption, demoralisation, depravation, om tilſtanden ogſ. depravedness, depravity, pravity. Jvf avgrund! bringe (..føre, lede, ſtyrte) i - lead on to one's destruction, ruin, bring to ruin, bring ruin on; lokke i - lure (*or* trap) to one's destruction *or* one's ruin; ſtyrte ſig i - run headlong to (*or* rush on) ruin; -**t** bl. a. corrupt; (moralſk) ogſ. corrupted, demoralised, &c. Mk *Corrupt Latin, nature. A corrupt text. Corrupted* (- paa) *body and mind. The general taste is depraved. A disordered stomach;* arbeide ſig - slave one's heart out; være p. at le ſig - be convulsed (*or* splitting one's sides) with laughing; ſlaa - cripple, *joc* beat to a mummy, *sl* maul.

fordøie *vt* assimilate, digest. **fordøielig** as-similable, digestible; -**hed** digestibility. **for-døielſe** assimilation, digestion; beſværlig (..baarlig) - indigestion, dyspep|sia, -sy, *fam* indi; god - eupepsy; (middel) ſom fremmer -n digestive, eupeptic; lide av baarlig - have the dyspepsy; m. baarlig (god) - dyspeptic, in-digestive (eupeptic). **fordøielſes-** peptic, digest-ive; -**evne** digestive p-r; -**kanal** digestive (*or* alimentary) canal; -**lære** peptics; -**middel** peptic, stomachic; -**organ,** -**redſkab** digestive o-n. **fordølge** *vt* conceal; -**lſe** concealment; -**r** -e concealer. **fordømme** *vt* denounce, re-probate; *rel* damn. Jvf -mt! - mig, om.. dash (*or* hang) me if..! - ſig p., at swear a great oath that..; -mt til, t. at doomed to. Mk *Doomed to idleness, to struggle with diffi-culties;* -**lig** condemnable; culpable; nt -t tøv bally nonsense. **fordømmelſe** -r denunciation. reprobation; *rel* damnation. Jvf evig! **for-dømmelſes-** denunciatory; damnatory; -**dom** (sentence of) condemnation, denunciations; uttale -men over, ogſ. denounce. Mk *The voice of the oppressed, pronouncing the doom of* (-men over) *oppression;* -**uttryk** if denunciations. **fordøm|mende** condemnatory, denunciatory; *rel* damnatory; -**t** *rel* damned; (avſkyelig) damned, d-d, darned, derned, (dam)nation, tarnation; *int* Damnation! Perdition! Mk *Suffer the torments of the damned;* de -es ſpind gossamer.

[1]**fóre** *v.* Se [1—2] fodre! [2]**fóre** *vt* line; (m. pels-verk) fur; (bjelke, kahyttak) case. [3]**fore** (aa) *ad* (before). Jvf [2]for! Jvf forre! bedre fore var end efter ſnar. Se forklog! gjøre trinene - fugle the steps; gjøre ſig - do the (*or* make oneself) agreeable; lay oneself out for admiration; ha nt - have st on hand; (nt galt) be up to mischief; hvad har du -, der? what are you at there? da ſaken kom - when the trial came on; han kunde ikke komme ſig - he had no chance (of doing it); lægge ſig - lie down for a full due; settle down, make a lengthened stay; løpe (..ſpringe) - run on before, lead; og efter-ſom han ſa -, ſaa mól kvernen and according as he told it the mill ground out one thing after another.

fore|bringe *vt* advance, state. Mk *Prefer a complaint, a suit. Open the matter to* (t.) *him;* det er blit mig -bragt, at.. I have been inoformed (*or* told) that..; nt av dette blev -bragt A some of his words were repeated to Anne; -**bygge** *vt* obviate, preclude, prevent; guard (*or* pro-vide) against; ſom -r, ogſ. preventive of; -nde

(middel) preventive, prophylactic; **-byggelig** prevent|able, -ible; **-byggelse** prevention; (middel) preventative, preventive; til - preventively. **foredrag** delivery, diction, elocution, enunciation; *mus* execution; (tale) address; (forelæsning) lecture, paper (read, to be read); discourse; *rel* exhortation; (statsraads) report. Ivf beaandet, brystskemme, flydende! holde - over discourse on, read a paper (or papers) on; fritt -, især: extemporaneous discourse; i frit - without notes or a note; off-hand, extemporaneously; i det høiere - in the higher literary style; synge med -, with expression or feeling, feelingly; **-e** *vt* deliver; (is i kunstnersprog.) interpret; *mus* ogs. execute; (en sak, i statsraad &c) report on; (fremsi) recite; **-else** delivery; interpretation; recital, recitation; **-ende** *s* one (..secretary) in charge of a measure, reporting secretary of state; *mus* executant. **foredrags|holder** lecturer; **-holderske, -kvinde** -r lecturess; **-mæssig** set; **-reise, -tournée** lecturing tour. **fore|dømme** *n* -r precedent; example; **-falde** *vi* occur, transpire; gik (synes) appear, et nylig -ldt optrin a scene of recent occurrence; det -dne the occurrence; ved -nde leilighed as opportunity occurs; utrette, hvad der kan - do odd jobs; villig t. at gjøre, hvad der -r, ogs. willing to make oneself generally useful; **-finde** *vt* find, meet with; -s, ogs. occur; exist; -nde (som -s) ogs. on hand; existing; dette var den tingenes tilstand, som han -fandt, is this was the state of things he found existing; **-gaa** *vi* happen, occur, pass, take place, proceed; be done (or conducted, performed). Ivf exempel, forandring! medens dette -gik, ogs. during the process; handlingen -r i Prag the scene is laid at P-e; iagtta, hvad der -r, watch the proceedings; valget -r skriftlig the e-n is by ballot; hvad der -gik i hans sind what was passing in (or on) his mind. Mk *A division* (votering) *is conducted in this way.. The examination is conducted in French. A view of what is doing in literature. There had been (some) passages between her and Mr Cold;* **-gaaende** preceding, previous. Mk *The day previous he had ridden.. The letter was of a pattern with all that went before it;* efter - avtale by pre-arrangement; den - aften, ogs. overnight. **foregangs|aand** (spirit of) enterprise, initiative; **-folk** leading p-e; være -et, et -, ogs. lead *vi;* **-kvinde** (woman) pioneer, leading woman; **-land** leading c-y; **-mand** foregoer, initiator, leader, originator, pioneer, protagonist; en industriel - a captain of industry; være -en lead. Ivf banebryter! -fæk precedent.

foregi(ve) *vt* give out, pretend; - sygdom, ogs. simulate illness, be shamming. Mk *A pretended illness, inebriate, philanthropist;* **-nde** *n* -r pretence; under falske (..urigtige) -r by false p-s. **fore|gjøgle** *vi* delude with; - ham, at hold out a delusive prospect that..; **-gripe** *vt* anticipate, *fam* get (or run) ahead of; - tingene(s gang), *abs* - advance matters, anticipate, *joc* be previous; **-gripelse** anticipation; - av indvendinger *rhet* preoccupation, prolepsis; **-gripende** anticipant; **-havende** intended, projected, in contemplation; on hand; **-havende** *n* -r intention, project, scheme; **-hold** (representation; question); paa - negtet vidnet at ha a question being asked to that effect witness denied having..; **-holde** *vi* remonstrate; diplomaterne -ldt, bebreidet, truet; **-holde** *vt* represent; expostulate (with one) for, tax (one) with. Ivf forestille! **-kaste** *vt* cast (it) at, cast (it) in one's teeth, object. Mk *Cast it at him that.. The Normans were apt to object drunkenness and gluttony to the vanquished Saxons. They were both objected to him as faults.* **forekomme** *v* anticipate, be beforehand with. Ivf komme i forkjøpet! (hindre) anticipate, prevent; (indtræffe) occur; (findes) be found, be met with, occur; (synes) appear to. Mk *Her absence appeared to him long. The stone occurs amorphous, and in rolled fragments;* - atter recur, undert. re-occur; - almindelig, - tit: be frequent (in (or of) occurrence), prevail; Narbonne -r tit i albigensernes historie, is much connected with..; - sjelden be rare, of rare occurrence; - hans ønsker anticipate (gik prevent) his wishes; **-lse** anticipation; **-nde** is complaisant, obliging. Ivf mest! **forekommenhed** complacency, complaisance, obligingness; kind attentions. **forekomst** -er occurrence, existence; (fænomén) appearance, phenomenon; *min* occurrence. Mk *The existence of gold in Norway;* almindelig - frequency, (universal) prevalence; gjentagen - recurrence; utstrakt - wide prevalence; **-sted** locality; habitat; situs. Se findested!

foreligge *vi* be (or lie, be placed) before.. be to the fore; (til drøftelse) be at issue, in question, under consideration; der -r en feiltagelse there is a m-e. Mk *The work is in its second* (i anden) *edition. The final result is not due till Monday. There is (no) evidence forthcoming to support,* t. støtte for.. *The explanations are now forthcoming. The bill (..the work) as it now stands..;* brevet -laa ikke i retten, was not before the court; **-nde** bl. a. (that is) to the fore; de ham - bevisligheder (data) the evidence (data) before him; den - sak the business (or matter) in (or on) hand, the case before one, the present case or purpose; the point at (or in) issue; *jur* ogs. the case at bar; det nærmest - spørsmaal the immediate q-n. **forelle** -r. Se ørret! **forelske** *vr* - sig fall in love, i with; **-lse** -r (falling in) love; affair of the heart, *fam* a case. Mk *A simple case of spoon(s);* -t in love. Ivf tilkaste! - i in love (or smitten) with, enamoured of or with; bli - i become (or fall) in love with; gjøre ham - i make him in love with; -de som duer fond as pigeons. **forelyve** *vt* impose a lie upon, tell (one) a lie. **forelæg** *n* (fremlagt dokument) exhibit; (overslag) estimate, estimates; (finansforslag) ogs. proposal; *jur* fine (imposed by a magistrate); mot sex personer vil der av politiet bli utfærdiget - the police will impose fines on.. [1]**forelægge** *vt* place (or put) before; *fig* ogs. submit to. Ivf budget! Mk *Volleys of questions were submitted to Mr. T.;* beldigvis er mine grunde ikke -lagt Dem t. betænkning, ogs. are not submitted for your opinion; - En en mulkt impose a fine; - ham spørsmaalet put the q-n before (or to) him; - til betaling present for p-t. [2]**forelægge** *vi jur* repeat a summons. Ei denne lot sig -. Wessel; **-lse** -er bl. a. exhibition, presentation; imposition. **forelæse** *v* read over to; read (or recite) to; - over *univ.* Se [3]læse over! -r lecturer, prelector; **-rske** lecturess. **forelæsning** reading over; reading; *univ* &c lecture, prelection; liten (..mindre) -, ogs. lecturette. Ivf besøke! holde en - deliver (or give, read) a l-e, lecture, prelect, over on; holde -er, ogs. give a course of l-s; holde -er over geometri read a course of g-y. Mk *Lecture them on the iniquity of the negro-traffic;* bearbeide med -er, ogs. lecture at; gaa p. Deres -er, ogs. go to your classes; jeg var alt begyndt at gaa p. medicinske -er, begun my classes in medicine;

forening lecturing society; **-s-katalog** list of ; **-s-række** course of l-s; **-s-sal** auditorium; *chir* theatre.

[1]**foreløbig** preliminary; provisional, temporary; det -e arbeide, tit: the spadework; - behandling, forbinding first aid *or* help (rendered); bevis primâ faciê evidence (*pl coll* case); subjekt temporary subject (it, there). [2]**foreløbig** *ad* provisionally, pro tem., at first; as temporary measure; (hittil) so far. Mt *The unch* (avløpet) *has been provisionally fixed r Oct. 9th.* - utenfor fare, ogs. out of immeate d-r; reisen blir - ikke av the journey is stponed. **foremale** *vt* depict (*or* picture) to, f avmale! **forend|e** front; **-lampe, -lygte** headght. [1]**forene** *vt* combine, join, unite, *fam* nite up; (forbinde) connect; *fig* reconcile, med *or* with. Ivf behagelig! som lar sig - *fig* mpatible, consistent, reconcilable; saavidt lar sig - med consistently (*or* so far as is nsistent) with.. [2]**forene** *vr* - sig, især: join, nite; (om straaler) corradiate; - sig m. join, nite to. Mt *A stream that joins the Danube;* ig om at join (*or* unite) to; - til unite into.. **enelig** compatible, consistent, reconcilable; ed compatibility, reconcilableness. **forenet,** joint. Ivf anstrengelse! Mt *Make a united tack upon us;* det -enede E-a united Europe; -enede rige the United Kingdom, U. K.

foren|for *ad* ahead of; (indenbords) forward ; **-fra** *ad* from forward.

forening -er joining; ogs. *conc* combination, nion; (av mennesker) ij association, society, nion. Ivf aamot! *fig* (forlikelse, bestaaen med) conciliation; i - between them, in concert, intly; alle hans fiender i - all his e-s united; med in alliance (*or* league, union) with; oupled) with. **forenings|baand** bond (of nion), cement; **-frihed** f-m of association; **aand** (arbeider) society man; **-middel** uniting edium; *chem* intermedium; **-punkt** joining ace, junction; *anat* commissure; **-ret** right of sociation *or* of combination; **-venlig** unionic, ogs. *s* unionist; **-venlighed** unionism. **forkl|e** *vt* simplify; **-ing** -er simplification. **enom** *ad* on the foreside of; ahead of; om bjektil: athwart the forefoot. **forerindring** renote, prefatory note.

fore|fat superior; *mil* ogs. superior officer; **ge** *vt* dictate to; **-skrive** *vt fig* prescribe; **-nde** eceptive; loven -r, at.. the law provides at..; - Europa love dictate the law (*or* give ws) to E-e; - vilkaar dictate terms to, impose nditions on, make one's own terms with; **yte** *vt* allege; **-slaa** *vt* move, propose, suggest; *rl* move; initiate; den -tte the one proposed; e nominee. Mt *It means that the Peers may t only revise finance, but initiate it. I move go up to the Lodge. Mr Johnson proposed place this line after the following. The ountess suggested that we move down to..;* ttelatt *parl* move to omit..; - ham t. dirigent ove him into the chair; **-snakke** *vt* din one's rs with; - ham at din his ears (*or* try to rsuade him) that..; **-speile** *vt* dangle before e *or* before the eyes of, dangle hopes bere, hold out to (a person) an expectation r hopes, the hope, the prospect) of *or* that; ig anticipate, fondly expect *or* hope. Mt *who holds out what he dare not promise..;* **eiling** hope held out to (*or* dangled before) e, inducement held out; v. falske -er by lding out false hopes; **-spørre** *v* ask, inquire; om.. ask one if..; - hos En om nt inquire one about st; **-spørrer** interpellator, questioner; **-spørsel** -ser inquiry; stille en - især *parl* ask a question; **-s-kontor** inquiry o-e; **-staa** *v* conduct, manage, have charge (*or* be in charge, be at the head) of; (nærme sig) approach; (egl & oftest: true) be imminent, impend; (vente) await, be (*or* lie) before, be in store for; denne gamle herre -stod fremdeles huset &c, still kept charge; naar en træfning -r, ogs. on the eve of an engagement; -ende approaching, coming, forthcoming; imminent, impending; nær -ende, ogs. speedy; **-stave** *vt* spell out to; - ham &c eden dictate the oath; **-stille** *vt* (skulle bety) represent; simulate; *theat* (om person) personate, represent; - ham nødvendigheden av point out to him the n-y of; - ham at, ogs. represent (to him) that..; tillat mig at - Dem min bror! allow me to introduce (*or* make known, især *amr* present) to you my b-r! slaa ut m. haanden, -nde wave one's hand introductionally; la ham ligge og - at sove let him lie shamming sleep; - sig conceive (of), fancy, figure to oneself, imagine, realise, picture in thought; hun virkeliggjorde ikke den Nora, vi hadde -t os, did not realise the N-a of our imaginings *or* imagination; **-stilling** concept, conception, idea, notion, realisation; (mot-) dissuasion, dissuasive advice; remonstrance, representation; (skriftlig henvendelse) address, memorial; paper of remonstrance; *theat* &c performance; (f. hinanden) introduction. Ivf begrep! falsk (..skjæv, urigtig) - mistaken notion, misconception. Se ndfr! indtrængende -er, ogs. urgent remonstrance, urgency. Se ndfr! (sterke bebreidelser) expostulation; begynde sine -er *theat* ogs. open; gi en rigtig - om convey a correct (*or* just) idea of; gjøre ham -er reason (*or* expostulate, remonstrate) with him, i anledning av on. Mt *Hold some remonstrance with.. Make a representation to the Chancellor on the subject. Make strong representations to..;* gjøre indtrængende -er, ogs. plead hard; gjøre sig en - om, bl. a. imagine; høiere end man gjør sig en - om hjemme higher than is imagined at home; En gjør sig gjerne skjæve -er om we generally form mistaken notions of *or* as to..; som vækker en (..som ikke vækker nogen) - om (un)suggestive of; uimottagelig for -er not to be reasoned with; indgaa m. en - til.. memorialise. **forestillings|aften** night of performing, performance night; -en, som komplement: on the evening of the play; **-evne** apprehensive faculty; **-kreds** range (*or* scope) of ideas.

fore|svæve *vi* flit (*or* float) before (one), flit before the mind's eye, float (dimly) in one's brain, hover about (*or* run in) one's mind, *fam* run in one's head. Mt *The realised aim which flits before man;* **-synge** *vi* sing to..; **-sætte** *vt* - sig propose to oneself; - sig at, ogs. set oneself (*or* set it before one) to..; **-tage** *vt* take in hand, undertake; *parl* take; *jur* bl. a. hear, try. Ivf arrestation, [5]reise, undersøkelse! Mt *I can do nothing* (intet -). *Effect repairs. Take soundings. Try a case;* -tok intet i saken, i sakens anledning did not move (*or* stir) in the matter; der er intet (videre) -tat no (further) action has been taken; nt maatte -s, ogs. some action was necessary; - sig undertake; attempt; - sig (..bestille paa) nt engage in labour. Ivf bestille (paa)! lægge merke t., hvad han -tar sig watch his motions (*or* movements, operations, proceedings). **foretagelse** undertaking, &c; *parl* taking; *jur* hearing; saken er berammet til - *jur* the case is set down for hearing; **-s-aand, -s-lyst** (a spirit of) enterprise; initiative. **foretagende** *n* -r enterprise,

undertaking; (vovelig..handels-, expedition) adventure. Ivf handels-, spekulation! Mk *The venture paid expenses.* **foretagsom** enterprising, *fam* go-ahead; **-hed** (power of) initiative. Se foretagelsesaand! **fore|tak.** Se -tagende! **-tanke** circumspection; discretion; **-té** *vr* - sig appear; shape itself; **-teelse -r** appearance, phenomenon; **-træde** *n.* Se audiens! **-trække** *vt* choose in preference, prefer; give preference to; som er at - preferable; indbilde sig at være den -trukne imagine oneself the preferred. Mk *Between the Mussulman and the Pharisee, commend me to the first!* du -trak nt andet, ogs. you preferred that it should be otherwise; - for prefer to, undert. above, before; bli -trukket for, v. avancement: pass (*or* be passed) over the head(s) of; mange fabrikanter -r at lukke fremfor at.., prefer to shut down works to paying (*or* than to pay) more for coal. Mk *I should much prefer, with this fog in the air, for the window to remain up;* **-trækkelse** preference, av of, given to. Mk *Your preference of London to..;* **-vending** allegation, pretence; **-vidende** prescient; *n* (the gift of) foreknowledge, prescience. **forévige** *vt* eternalise, eternise, perpetuate; immortalise, perpetuate the name of; **-t** (av død) sainted; den -de the departed one, the lamented dead; **-lse** perpetuation; immortalisation. **forevise** *vt* exhibit, show; bisecere og - demonstrate; han havde at „forevise" min karaktérbog hver lørdag, see and sign (*or* visé) my mark-book..; **-r** exhibiter; (av brev) bearer; (reisende -; ved basar) showman; (av voxkabinet) wax-workman. Ivf panorama, relikvie! **-rske -r** show-woman. **forevisning** exhibition, showing; *anat* demonstration; *merc* presentation, presentment; efter - *merc* after sight; ved - on presentation; **-s-paategning** visa, visé; forsyne med - visa, visé.

forfader (*pl* -fædre) ancestor, forefather, *sc* forbear; *vet* grand-sire; *pl coll* ancestry. **for'fald** decay, disrepair; *fig* decadence, decay, decayed fortunes; (papirs) expiration, maturity; *sp* forfeit; (motivert utebliveelse) excuse for absence, unavoidable absence. Se hjemfald! Ivf nedgang, sygdoms-! Mk *A memento of the decadence of the times;* ha (gyldigt) - be prevented from attending (be unavoidably absent); melde - send an excuse *or* a letter of regret, send regrets; før - *merc* before due; i hans (lovlige) - in his (unavoidable) absence; komme i - decay, fall (*or* pass) into decay; en skrivelse m. oplysning om -et, stating the cause of one's absence. **forfal'de** *vi* decay, fall (*or* pass) into decay, fall into disrepair, fall out of repair, go to ruin; (t. betaling) become payable, fall to be paid, come (*or* fall) due, mature; (om pant) run out; *s.t.* make (the) land; la - leave to fall into disrepair; - i straf incur punishment; - til addict oneself (*or* take) to; fall into the error of. **forfalden** decaying, fallen to decay, in disrepair, dilapidated, in a state of dilapidation *or* ruin &c; (vexel &c) due, payable; (moralsk) debauched. Mk *A broken tower, wall. A lapsed fief. Out-of-time pledges* (panter); bygningen er sterkt -, is in great decay; -t menneske debauchee; bli et -t menneske debauch oneself by intemperance; forlængst (endnu ikke) - *merc* overdue (undue); - til addicted (*or* given) to; bli - til addict oneself to; **-hed** decay, dilapidation, disrepair; *fig* addictedness, addiction, til to; debauch. **forfalds|anmeldelse** apology, (written) excuse, note of explanation, letter explaining one's absence; **-dag** day of payment; **-skrivelse.** Se -anmeldelse! **-termin.** Se -tid! **-tid** maturity, time of expiration *or* of payment; papiret, som nærmer sig - maturing notes; betale før -, ogs. anticipate payment; ved - at maturity, when due.

forfalske *vt* falsify; forge, *e.g.* a signature; (en vare) adulterate, face, sophisticate, *fam* fake, fake up; (i mynt) debase. Mk *Milk is faked up with a variety of substances. Killed seed. Load a die. Loaded claret;* **-r -e** falsifier; forger; facer, faker, sophisticator; debaser. **forfalskning -er** falsification; forging, ogs. *conc* forgery; adulteration, facing, faking (*conc* fake), sophistication; debasement; - av fødeemner the adulteration of foods; saa godt var -erne utført, at so faithful were the forgeries that..; **-s-middel** adulterating ingredient, adulterant. **for'fang** detriment, injury, *sc* lesion; til - detrimental; til - for, ogs. to the d-t of.. **forfan'ge** *vr* - sig *vet* catch the founders. **forfangen** foundered; **-hed** the founders, laminitis inflammation of a horse's hoof. **forfare** *vt* (eftergaa, granske) examine, sift; *s.t.* fleet, shift; **-s** *vd.* Se forfalde, ta skade, ødelægges! **forfaren** experienced, expert [i at, in], versed, i in; - i, som præd. ogs. an adept at; **-hed** experience. Mk *His lore in the dead tongues.* **forfaret** *prov* decayed, wrecked, ruined. **forfatning** condition, state, undert. case, plight; (borgerlig, geistlig) establishment; (stats-) constitution; i god -, ogs. in good form. Mk *His clothes were not in as good case as before. He was in no case* (or *condition*) *to answer. He is in poor* (daarlig) *circumstances. The road was in sad condition. The horses were in miserable plight.* **forfatnings|brud** infraction of the Constitution; **-mæssig** constitutional; **-stridig** anticonstitutional; unconstitutional; **-utkast** draft constitution; **-ven** constitutionalist. **forfatte** *vt* compose, frame, indite; (ex. en ordbog) compile. Ivf avfatte! atter og atter omarbeide, hvad han havde -t, his compositions; **-lse** composition, framing; compilation, compiling. **forfatter -e** author, penner, writer; compiler; (av sag) author, penman, man of letters, writer; teologisk -, ogs. writer on divinity; av en ukjendt -, ogs. of unknown authorship; **-bane** career of authorship, literary career; slaa ind paa -n enter upon a career.., take to literature; **-forfængelighed** authorial v-y; **-honorar** copy-money; seigniorage; **-inde -r** authoress, lady author, penwoman; **-navn** name of an author. Se laanenavn! **-ry** literary renown &c; **-skab** authorship, filiation, paternity; literary work, writings. Ivf avsé, -virksomhed! **-talent** literary powers; **-virksomhed** authorship; literary efforts. Mk *Lingard commenced authorship* (sit -) *in 1805.* **forfegte** *vt* advocate, champion, contend for, vindicate; (haardnakket) stickle for. Mk *The obstinacy with which he stickles for the wrong;* **-lse** advocacy, championing, vindication. [1]**forfegt'er** advocate, champion, combatant, contender, vindicator; stickler. [2]**for'fegter** flugelman, fugleman; være - fugle. **forfeile** *vt* miss; - sin hensigt, sit maal, sit øiemed miss one's aim, fail in a purpose, fail of (its, their) effect, of (*or* in) its purpose, of success, in its (*or* of attaining that) object; -t ikke sin virkning, ogs. did not fail to produce their effect; -t erroneous, mistaken, vicious, wrong; (forfusket) bungling. Ivf mislykket! Mk *The system itself was at fault. The frustrated aim of his life is to persuade people that.. A lame affair. A misspent life. A mistaken education, marriage, policy. A vicious plan. A would-be lady. A wrong plan. As a motive*

wer it is a failure; ·feilede existenser failures, asters, wrecked lives; - ytring blunder.
forfil bastard file. **forfine** *vt* refine; ·**lse** refinement. **forfjam|felse** ·r bewilderment, flurry; t (undert. ·fjamsket) bewildered, flurried; gjøre - wilder, flurry. **for'fjerding** forequarter, oulder. Mk «*Hands*», i.e. *shoulders of cured rk.* **for'fjor:** i - the year before last. [1]**forte** face, front. [2]**forflate** (m. tone paa a ..ogs.) *vt* flatten; ·**lse** ·r flattening. **forflere** *vt* ultiply. Jvf flere! ·**lse** multiplication, multiying. **forflygtige** *vt* volatilise; ·**lse** volatilisaon. **forflytte** *vt* remove, transfer; (embedsnd &c) move, transfer, if om geistlig ogs. anslate; om tropper if move; ·**s**, om tropper if ove; ·**lse** ·r removal, transfer; translation; ove. **forfløien** gadding, gadabout; (om ting) ddy, wild; - idée whimsical (*or* wild) idea, re-brained (*or* wild-goose) scheme, *pl* ogs. ld imaginings. Mk *A stray ball.* **for'for|e** *vt* prejudice; ·**ing** prejudice. **for'forrig** fore last. **for'fot** forefoot; ..er latt gaa under the anchor is let go underfoot. **forfote** indiscriminately; fuglen skytes ned -, ogs. is lled out. **for'fra** *ad* from before, from the ont; *s.t.* from ahead; (indenbords) from forard; (fra begyndelsen) from the beginning; gynde - (igjen) begin again at the beginning. f [2]frisk! ..og begynde ganske - lose all and be a the world afresh. **forfransk|e** *vt* gallicise, *cont* frenchify; ·**ning** gallicising; frenchiation. **forfremme** *vt.* Se befordre! ·**s.** Se ogs. ancere! ·**s**, ogs. obtain promotion; ·**s** til biskop korporal) be preferred to a bishopric (to e rank af c-l); ·**lse** ·r. Se befordring! ·**r** ·e omoter. **forfrisk|e** *vt* recreate, recruit, refresh; r resume; - sig recreate, recruit. Mk *Return eshened for work. It is refreshingly* (saa -) *nple:* ·**else** freshening; recreation; ·**ning** ·er freshment, *fam* undert. refresher. Jvf nyte! der med ·er refreshment booths. **for|frossen** ozen, numbed; (frostskadet) frost-bitten. Se bskjær! ·**fryse** *vt* freeze, frost. Mk *He was re to frost his cheeks;* ·**frysning** frost-bite. f *Death by exposure.* **forfusk|e** *vt* botch, amp; (forkludre) bungle, garble, gerryander; (forfalske) sophisticate, play fast-andose with. Mk *Gerrymander a decision. Play st-and-loose with one's own diary;* ·**t**, især: ingling; ·**t** arbeide, især: a botch; - det, ogs. ake a botch of it; ·**ning** scamping; sophistition. **forfyldt** *fam* drunken, sottish.
forfængelig vain, av of; ta - take in vain, ed ·er vanity; idel - vanity of vanities. **for'rd** ·er double, fetch, wraith of a living rson, i Northumberland wauf. **forfær'de** *vt* fright, appal, dismay, horrify, terrify; utstøte ·t skrik utter a cry of dismay; saa ·t paa hverdre, ogs. looked at each other blankly *or* dismay; staa ganske ·t stand (*or* be struck) hast, over at; ·**lig** appalling (*ad* appallingly), eadful, frightful, horrific, terrific; (svær, aatelig) monstrous, stupendous, tremenous; skrek nt ganske ·t screamed like (all) ngeance, screamed a caution; ·**lse** consternation, dismay, fright, horror, terror. Jvf ide, [2]slaa sammen! ·**nde.** Se forfærdelig! **forrdige** *vt* make. Se fabrikere! ·**lse**, ·**r.** Se fakation, fabrikant! **forføi|e** *vi* - over command, ave at one's disposal; control; *vr* - sig *fam* off, clear, clear out, go, cut one's stick; ig bort go away, carry (*or* get, take) oneelf (*or* make) off; - sig til get oneself to; **ing** ·er measure, step; retslig - legal proedings; staa (stille) t. hans - be (leave, place) at his disposal; saken gir ikke anledning t. nogen -, affords no ground for action. Mk *A motion of no action.* **forfølge** *vt* (if: jage) pursue; (v. raske bevægelser) dodge; (f. retten..krav..maal.. plan..sak) prosecute; *fig* persecute; (følge tilbake..til kilden..herkomst..merker..spor) trace; retrace; (plage) ogs. badger, bait. Jvf instans, skarpt, ulykke! - (og overhænge) persecute; follow (*or* tag) about; - sin fordel press (*or* pursue, push) one's advantage; som seigt ·r sit maal dogged of purpose; - saken press the case; erklære ikke at ville - saken enter a nolle (in the case); refuse to prosecute; - seieren follow up (*or* pursue) one's v-y; satte avsted f. at - dem &c started in pursuit; en av de ·nde dragoner one of the d-s in pursuit. Mk *Ill luck has dogged me in all that I have tried. Drive the attack home. The face (..idea..recollection) haunted me for months afterwards. Fortune (..My imagination) has persecuted me. I am absolutely persecuted by my friends. I will pursue this matter to your ruin. Pursuer and pursued* (forfulgt) *run on to destruction. Push the attack home. Push an advantage to the utmost. There is a pleasure in tracing to their sources the familiar quotations in everyday use. Her origin* (herkomst) *may be traced to.. They are now easily traceable to their causes.* **forfølgelse** ·r pursuit; prosecution; persecution; hauntings, &c; (med stikbreve) hue-and-cry; en borger skjulte mig i sit hus, til ·n var over, till the hue-and-cry was over. **forfølgelses|aand,** ·**lyst** persecuting spirit; ·**mani** mania of persecution; ·**syke.** Se ·aand! odium theologicum; ·**vanvid.** Se ·mani! **forfølger** ·e pursuer; persecutor; baiter; vende sig (..gjøre front) mot sin(e) ·(e), især: turn to bay; stand at bay; ·**inde** ·r persecutrix. **forfølgning** ·er *jur* prosecution; indlede (retslig) - imot take proceedings against; være under - for be prosecuted (*or* on one's trial) for..
forføre *vt* lead astray, lead on; debauch, seduce; om pike, ogs. ruin; *bibl* beguile; - en av disse smaa *bibl* cause one of these little ones to stumble; ·**lse** debauchment, seduction; ·**nde** seductive. **forfører** debaucher, seducer; en letsindig (samvittighedsløs) - a gay Lothario (a Lovelace); ·**ist** seductive; ·**ske** seducer. **forføtte** *vt* foot, new-front; golosh. [1]**forgaa** *vi* (om tid) hst elapse, pass away; (gaa tilgrunde) end, be lost, pass (away), perish. Jvf alverden! Mk *That the earth was to be destroyed that very day. It must be done, or the world will end. The peace which passeth not away. When heaven and earth should have passed away..;* motet (taalmodigheden) ·**gik** ham his heart failed, sank utterly within him (he lost patience); - av kulde perish (*or* be starving) with cold, av nysgjerrighed be consumed with c-y, av sult (tørst) starve with hunger (be dying with thirst), av varme be dying with heat; være færdig at - av kjedsomhed (latter, lyst t. at se ham) bore oneself to death with *ennui* (be in an ecstasy of laughter; be dying to see him). [2]**forgaa** *vr* - sig misbehave; offend; ·**else** ·r misbehaviour; delinquency, offence.
for'gaard forecourt; *bibl* court; i somme *theol* uttryk: limbus. Jvf kirkerist! ·**en i øret** the vestibule of the ear; Jotunheimens ·**e** the approaches (*or* atrial regions, foot-hills, outer hills) of the Yotunheim. **forgadring** *s.t.* som signal: man and arm (the) boats! **for'gane** hard palate; ·**bogstav,** ·**lyd** (pre)palatal.
for'gang lobby, (small) hall; ha til ·**s**, to the fore *or* good; fire fot til ·**s** four feet to the

good. **forgan'gen** foregone. Se forbigangen, forleden! de længst -gne dage, da.. those long gone days in which.. Mk *Old leaves from foregone years. In the years gone by.* **for-gape** *vr* - sig i be infatuated about (*or* for, with), fall fatuously in love with; ha -t sig i, ogs. dote on; -t i, ogs. besotted on, *engoué* of; -**lse** infatuation. **forgase** *vt* gasify; -**r** -e carburet|ter, -tor. **forgattering** -er *mil obs* foregathering. **for'gave** *sp* odds; (i tennis) bisque; -**parti** game at odds; *bill* camp-game; (i schack) handicap match. **forgaze** foundation muslin, stiff mull, Victoria lawn. **forgemak** ante|chamber, -room. **forgi** *v.* Kort f. forgive. **forgift** is *poet* poison; den rene - arrant (*or* rank) p-n; -**e** *vt* poison, *e.g.* a well; drug, *e.g.* their wine; (en hest, v. at „male" dens bissel) paint; *fig* envenom, *e.g.* the conflict; taint, *e.g.* their minds; -**s** (bli ondartet) ogs. canker; -**else** poisoning &c; -**ig.** Se giftig! -**ning** poisoning; død ved -, by poisoning; -**s-tilfælde** case of p-g.

for|give *vt* poison, destroy by p-n; (kort) misdeal. Mk *The sour stuff you have dosed us with today;* - os m. snak bother us with talk, din our ears; -**gjemt** kept too long, stale; undert. om person: reserved, secretive; -**gjette** *vt* hst forget; -**gjort:** - efter *fam* agog for *or* on, crazy after *or* over, death on, (dead) nuts on; -**gjældelse** indebtedness. **forgjældet** (deep, involved) in debt, debt-loaded, *fam* dipped. Mk *Encumbered estates;* -**hed.** Se forgjældelse! **forgjængelig** destructible, perishable; transient, transitory; -**hed** destructibility, perishableness, perishability.. **for|-gjæves** futile, vain. Se faafængt! *ad* futilely, in vain, vainly; det vilde være -, at han.. it would be vain for him to..; -**gjøre** *vt.* Se -here! Jvf -gjort! -**glænt:** bli rent - (Asbj.) simply stare; -**glasning** vitrification; -**glasse** *vt* vitrify; -**s** *vd* vitrify: -**glasselig** vitrifiable. **forglemme** *vt* forget; ikke at - not forgetting, last not least; *vr* - sig forget oneself; -**lig** that can be forgotten, forget(t)able; -**lse** -r forgetfulness, obliviousness; omission. Jvf hjemfalde! en - a piece of f-s; av en ren - in mere f-s; bringe i -, især: live down; gaa i - pass into oblivion, lapse out of memory; v. en - through f-s; inadvertently. **forglemmigei** -er forget-me-not, myosotis. **forglødning** biscuit-baking, first fire; -**s-ovn** biscuit-kiln. **forgnaget.** Se forterket! **forgodtbefindende.** Se godtykke! **forgren|e** *vr* - sig branch off *or* out, ramify; ..som -r sig ut fra.. apartments that branch off the hall; - sig vidt (..vidtløftig) ogs. straggle; -**et** ramified. Jvf vidt! -**ing** -er branching, ramification; (gaffeldannelse) furcation; (utstytende del) offset; (rør) branch-pipe; -**s-linje** branch-line; -**s-station** distributing station; -**s-stativ** *teleph* derrick.

for|gripe *vr* - sig p. andres eiendom make free with other people's property, p. ham forget oneself on him; -grip dig ikke p. ham! tit: stay your hand! - sig p. det banfatte gods transgress in the thing accursed; -**gripelse** liberty taken [p. with], making free, p. with; -**grodd** overrun; -**grove** *vt* coarsen, vulgarise; (om træk) coarsen; harshen; -**grovelse** -r især: coarsening; -**grummelig** *joc* - lang rabunculous long; - stor whacking big.

forgrund foreground; (stage) front; bringe (frem) i -en bring.. to the (fore)front, bring into evidence; -**s-figur** conspicuous character, figure in evidence, foreground figure; -**s-lømmel** ubiquitous lounger, one sure to be on hand when anything is happening; -**s-skikkelse.** Se -figur! **for|græmmet** careworn, grief-worn, pining; -**grætt** exhausted with weeping; red &c. **forgude** *vt* idolatrise, idolise, worship; dote on; -**lse** idolatry. Mk *Fond almost to* (indtil, til) *idolatry of the child;* -**r** -e idolater, idoliser; doter, av on. **forgyld|e** *vt* gild; *fig* ogs. glory over. Jvf bladsølv! - ham *fam* line (*or* plump) his pockets; -**er** -e gilder; -**ing** -er gilding; ta -en av ungild; *fig* take the gloss (*or* shine) off (*or* out of); -**t** gilt. Mk *A gilded youth, a member of the* jeunesse dorée. *The golden youth of London.*

for'haand (i kortspil) elder hand, lead; sitte i - have the lead *or* the leading hand; loggen er litt i -en, a little ahead; han var bestandig i -en hvor det gjaldt, to the fore on an emergency; paa - beforehand, previously; (forlods..likesom forlods) anticipatively, by anticipation, in advance; (allerede nu, allerede da) as it is, as it was; (strax paa -, a priori) a priori, at starting, at the start *or* outset, on the (first, very) face of it *or* of the matter. Jvf rimelig! paa - avgjøre, ogs. prejudge; det hele var avgjort (..givet) paa -, was a foregone conclusion. Mk *Thanking you in advance, in anticipation..* **forhaand'en** *ad* (v. haanden) at hand, to hand; (som haves) to the fore; (forestaaende) approaching, forthcoming. Jvf ved haanden! Mk *You'll find everything to hand up there. He has thoughts only for the work that lies to hand. I have not the name to my hand, but I think it is Cold;* ..hvad der ligger -! let us do what lies to our hands! ligge nær - *fig* be obvious; -**værende.** Se havende, nuværende, tilværende! **forhaands-** anticipative; (indledende) preliminary; (forhastet) foregone, premature. Mk *Lead him to a foregone conclusion;* -**avgjørelse** is prejudgment; -**begrep** is anticipation; -**bugt** *s.t.* range; ophale -en range the cable; -**dom.** Se -avgjørelse! premature opinion; (fordømmelse) condemnation in advance; -**indtryk** bl. a. anticipation; -**kundskab** a forehand knowledge; -**mening** premature o-n; -**slutning** foregone c-n; -**underretning,** ogs. advance information; -**vis** *ad* anticipatively, by anticipation. **forhaane** *vt* outrage. Se haane! -**lse** -r outrage, av on; contumely, derision; -**r** -e derider, scoffer.

forhaap|entlig *ad* I hope; it is to be hoped let us hope; -**et** hoped-for. Mk *This hoped-for victory;* -**ning** -er hope; de gjør sig store -er they hope (for) great things, their hopes run high, they are very sanguine; knytte (..nære, sætte) -er til fix a hope on; knytte store -er til entertain great hope of, have great hopes in *or* of, hope great things of; vække -er hos excite the hopes of, raise hopes in. **forhaapnings|-fuld** hopeful, hoping; sanguine; -**fuldt** *ad* bl. a. hopingly; -**vækkende** hopeful, promising. **forhaar** front hair; (kunstigt) scalpette. **forhakke** *vt* hack, notch; -**t** hackly, jagged, jaggy. **for'hal** (entrance) hall, vestibule. **forhale** *vt* delay; *s.t.* haul; shift, warp away. Jvf forventelse! *vi* shift, shift berth; -**nde** is dilatory. **for'haler** (fra fartøi t. slæperbom) guessrope. **forhaling** -er delay; *s.t.* removal, shifting berth, shifting; -**s-penge** haulage; -**s-politik** dilatory p-y. **forhandl|e** *v* transact; *jur* try, *e.g.* a case; *merc* deal in; (avsætte) dispose of, put off, sell. Jvf avhandle! -nde forsamling deliberative body; - med confer with; (underhandle) negotiate with; (parlamentere) *mil & fam* parley with; - om deliberate on; (underhandle om) negotiate for; -**er** -e dealer; (underhandler) negotiator; -**e** rabat special discount to dealers; -**ing** transaction; *jur* hearing, trial; (drøftelse)

ebate, deliberation [om on], discussion, av f, on; (underhandling) negotiation; *mil & fam* arley; *fam* palaver; *merc* sale. Jvf aapne, ylge! ·er (et selskabs skrifter) memoirs, proceedings; ·erne, møtets ·er the proceedings. Jvf ts-! Mk *The proceedings are oral, are secret;* be ·erne be in the chair, *amr* moderate; æ i - med, ogs. make overtures to, *amr* over-ire; ha (sende) varer til - have goods on commission (consign goods); komme under -. Se handling! være under - bl. a. be deliberated oon; be in agitation; (gjenstand f. underhandling) be in (the) course of negotiation; *jur* be ending. **forhandlings|gjenstand** agendum (*pl* genda), item on the agenda, case in discussion, subject in (*or* under, set down for) scussion; subject in agitation; (liste over) ·e genda paper; ·**grundlag** basis for negotiaon; ·**protokol** journal (*or* minutes) of its roceedings, book of proceedings, minute ook; ·**regning** account sales; ·**tema** question n the agenda paper). Se ·gjenstand!

forhaspet if *fig* tangled. **forhaste** *vr* - sig urry oneself, be in too much of a hurry; recipitate matters; vi behøver ikke at - os there eed be no hurry; han ·t sig ikke m. at, ogs. he as in no haste *or* hurry to..; ·**lse** hurry; recipitation; ·**t** hurried; premature; *ad* a. hastily. Mk *There was nothing hurried her movement. A premature intelligence, easure, opinion. Do not be premature in ur conclusions!* det var en - antagelse av mig, ogs. I was hasty in presuming that..; ore ·hastede slutninger jump (too fast) at *or* conclusions. **forhastethed** bl. a. prematureess, prematurity. **forhatt** hated; hateful, noxious, odious, blandt (..i) to. Mk *Put an d to my hated existence;* gjøre -, ogs. bring to odium, bring odium on; være - paa hate; er saa - paa ham they hate him to that tent. **forhaug** foot-hill, outer hill; ·**have** ont g-n; ·**helvede** limbo, limbus. **forhen** *ad* rmerly, heretofore, once; late; Dickson, - dner Dickson, late K-r; ·**værende** *ci-devant,* rmer, late, past, quondam, sometime, *amr* m one-time; *fig* seedy-looking, superannued. Mk *One's ex-lover. An ex-(cabinet) inister. A retired stationmaster. One grown d prematurely, a has-been. Late Lord Mayor London;* i et - palads in what had once en a p-e. **forherlige** *vt* exalt, extol, glorify; e glorification; encomiums, av on; tjene t. ns egen -, ogs. tend to his own glory; ·**nde** a. encomiastic; ·**r** if encomiast, extoller. **hexe** *vt* bewitch, cast a spell on, *amr* hoodoo. t *The cards seemed bedevilled. There was spell upon me;* ·**lse** ·r bewitchment; a spell. **hidsig** (too) eager. Se forhippet! **forhindr|e** *vt* event, fra from; (plan) defeat, foil, frustrate, wart; faa ·t defeat, &c; ·**ing** ·er prevention; feat, frustration; *conc* impediment, obstacle. hinder, jerntraadnet! men der kom ·er but ings prevented; kundskabssøken med ·er the rsuit of knowledge under difficulties; vedde- med ·er steeplechase. **forhipp|else** eagerss; ·**et** *part* - paa bent on, eager for; - paa eager to. **for|historie** antecedent (*or* earlier, st, prior) h-y; ·**historisk** prehistoric; ·**hjul** rewheel; (p. rapert') foretruck. **forhjælpe** *vt:* il. Se hjælpe til! **forhode** front portion of e head, forehead; *anat* sinciput; (p. hest) anfrin.

forhold (handlemaate..opførsel) conduct; (m. h. t. rrelse) proportion, ratio; (maalestok) scale; rbindelse) connection (with); bearing (upon); relation (to); (slegtskab) relation; (berøring..forstaaelse..omgang) relations (to, undert. with); terms; (mellemstatlig forstaaelse..ordning..overénskomst) ogs. *modus vivendi;* (omstændighed, punkt) fact, thing; (kjærligheds-) amour, (love-)intrigue. Se anerkjendelse, attest, inde i, spændt! ·et er, at.. the fact is that..; ·et er kjøligt they are on cool terms, there is a coldness between them; ·et mellem husbond og tjener the relations of master and s-t; ·ene affairs, matters, (state of) things; circumstances. Mk *The distinction must have had a foundation in conditions;* jagtforholdene the conditions of shooting; en særdeles agtværdig samvittighed, som ·ene er her, as things are (*or* go) here; ·ene i Irland (p. Fastlandet) Irish (continental) affairs, the state of a-s in Ireland (on the Continent); ·ene paa markedet the state of the m-t; dette var i mange aar det almindelige -, the general condition; de atmosfæriske - the a c conditions; hans brave - his good conduct; dette - the (*or* this) fact; this feature, v. about; mit eiendommelige - til faderen my peculiar relations to (*or* with) his f-r; gjensidigt - correlation; det sande - the (real) fact. Se ndfr! magte de vanskelige - be equal to the emergency; hvilket er motsat det virkelige -, contrary to fact. Se ndfr! vort retssystem er blit aldeles borte f. offentligheden, som nu ikke længere har noget - dertil, who are no longer in touch with it; vedkomme hans - til den triste hændelse concern his connection with the tragedy; der var ikke det bedste - mellem dem there was not the best of feeling between them; hvad er ·et? what are the facts of the case? deres anskuelse av ·et their view of the case; en undersøkelse av disse -, into these matters *or* things; en ganske god franskmand e. den tids (..e. stedets) - a respectable French scholar as times went, as scholars went in those days *or* were then counted (as the sense went there *or* locally); e. vore - as things go (*or* went) with us; e. vore smaa - in our small way; karakter for - conduct-mark; i - according, in proportion. Mk *The sixpenny charge could bear halfpenny, the shilling a penny, and upwards according;* tegnet i rigtigt - drawn to scale; i - til proportionate (*or* in proportion) to, (according) to; i - (dertil in proportion, proportionately; in proportion, proportionable; i ·et.. paa.. in the proportion of..to..; komme i fortroligt - til. Se p. en fortrolig fót! og denne Rebekka har kanske levet (..staaet) i - til sin egen far, may have been the paramour of (*or* guilty of relations with) her own f-r. Mk *Apply for dissolution of the marriage on the ground of the misconduct of the wife with..;* staa i - til, ogs. bear proportion to, be commensurate (*or* in ratio) with *or* proportioned to..; staa i et visst - til, ogs bear a certain ratio to. Mk *And his other limbs were in proportion. «Yes», said the wife (for she held that relation to the student).. The relation in which they stood to each other. It remains to inquire what relation it bears to the edition of 1603;* som (slet) ikke staar i - til, bl. a. disproportioned to, not in *or* out of (all) proportion to; statsraaderne vil staa i et temmelig løst - til sine taburetter, will have a rather precarious tenure (of office); stemme m. det virkelige - be in accordance with fact; mangel paa - disproportion; under disse - in (*or* under) this condition (*or* state) of things, such being the condition of affairs..; deres syn paa ·et their view of the case; under visse strøm- og veirforhold in certain states of the tide and weather; under heldige vand- with favourable conditions

of w-r; under ellers like - *cæteris paribus,* other things being equal; under særdeles vanskelige - under every disadvantage, *fam* under difficulties; ..ligger under det sande - the estimate is below the truth.

[1]**forholde** *vt* - ham det detain (*or* withhold) it from him, keep him out of it. [2]**forholde** *vi* (act, take some course; adopt means, proceed); at der skulde -s paa samme maate m. h. t. that the same course should be taken in relation to.. [3]**forholde** *vr* - sig, om person: comport oneself; - sig rolig keep (*or* be) quiet; *jur* keep the peace; - sig taus keep (*or* preserve) silence; remain silent; visste ikke, hvorledes han skulde - sig, how to act, what conduct to adopt; ..hvordan det -r sig I'll tell you how it is; hvordan det nu (..end) -r sig however that may be, at any rate; det -r sig rigtig (..saa), at.. it is a fact that..; han paaviste, at det -ldt sig saa he demonstrated the fact; slik -ldt det sig ogsaa such, indeed, was the fact; det kan ikke - sig saa it cannot be; - sig t. hinanden som aarsak og virkning stand in the relation of cause and effect; ti -r sig t. fem som sexten til otte 10 is to 5, as 16 to 8; -r sig direkte (omvendt) som kvadraterne is in a direct (in an inverse) ratio to the squares; m. ham -ldt det sig omvendt with him the case was reversed; -lse detainment, withhold|ing, -ment, *jur* detainer. **forholds|befaling** directions, instructions; -**form** *gr* case; -**maate** line of conduct; -**mæssig** proportion|al, -ate; symmetrical. Se -vis! -**mæssighed** proportionality; -**ord** preposition; -**ordre.** Se -befaling! -**regel** measure; ta -gler imot, ogs. provide against; -**tal** proportionate n-r, proportional; -s-valg proportional representation; -**valg** proportional representation; -**vis** *ad* proportion|ally, -ately, in proportion; *pro tanto;* (e. enhvers andel) pro rata. Se sammenligningsvis! han er - den bedste *fam* he is the best of a bad bunch; - faa comparatively (*or* a comparative) few; med - litet tap with little comparative (*or* comparatively little) loss; en - god forretning, bl. a. a good bargain as bargains go; - let *(ad)* with comparative ease.

forhoret debauched. **for'hud** prepuce. **forhude** *vt* sheathe. **forhudning** sheathing; (naglehud) doubling; ta -en av unsheathe; -s-**plate** sheathing plate. **for'hudsdryppert** gleet. **forhug|ge** *vt* cut up, hack; *fort* barricade, obstruct; *arch* tail in *or* on; -t, ogs. hackly. Mk *Hacked corslets;* -**ning** -er *fort* barricade, obstruction; entanglement. **forhungret** famished. **for'hus** front building; (v. klosterkirke) galilee; baade i for- og bathus front and back. **for|huske** *vr* - sig sj misremember; -**hutle** *vt* bungle, spoil; (v. utplukning) garble; (v. at „rense") bowdlerise. Mk *A garbled and exaggerated account;* -**hutret** shivering, shivery; -**hverve** *vt* hst acquire; gain, obtain; - sig acquire, &c; -**hvervelse** acquirement, acquisition; obtainment, obtention; -**hyre** *vt* engage, hire, sign (on), ship; - sig engage, sign on, ship, m. Latona, m. en damper onboard the L-a, on a steamer. **forhyring** engagement, shipping; -s-**betjent** (-**kontor,** -**kontrakt**) shipping master (office; articles). **forhæng** curtain; (templets) *bibl* veil. **forhærde** *vt* harden, indurate; -**lse** hardening, induration; *path* ogs. sclerosis; (kræftagtig) scirrhosity; (av hud) callosity; *fig* obduracy; -s *vd* harden, indurate; -t hardened, indurate; sclerotic; scirrhous; callous; *fig* (case-)hardened, obdurate. Mk *Indurated clay. A hardened (or callous) criminal.* **for'høi.** Se forhaug! **forhøie** *vt* heighten, raise; *fig* ogs. improve; (m. en halvtone) *mus* sharpen; (i om pris) enhance. Mk *Heighten the illusion. Improve the effect. Put* (or *send*) *up the price to..;* - lønningerne increase (*or* raise) the salaries, m. en tredjedel one third; -**lse** -r heightening; improvement; (av pris) enhancement; increase, rise, *e.g.* of salaries. Jvf løns-! Mk *The immediate enhancement in* (av) *the prices, not only of* (p.) *coal, but..;* -t heightened &c. Mk *Her heightened complexion betrayed her displeasure. A raised floor. With considerably raised expectations;* gi tingen - smak give a zest to (*or* add to the zest of) the thing; - spidsbue lanced (*or* lancet) arch; gi arbeidet - værd give the work an enhanced v-e. **forhøining** -er (elevated, raised) platform; (estrade, høisæte) dais. Se [2]bakke!

for'hør *n* (*pl* for'hør) (official) inquiry; i examination (before a magistrate), *sc* precognition; holde - over examine, have under examination; (retsligt) - vil bli optat an official inquiry will be held; opta - over. Se holde - over! - er befalet optat i anledning av ulykken an inquiry into the d-r is ordered; komme i - be had under examination; ta i - bring to an (*or* have under) examination; være paa - be under e-n. [1]**forhøre** *vi* - om inquire (*or* make inquiry or inquiries) about..; inquire if *or* whether.. [2]**forhøre** *vt* examine; interrogate; - sig. Se [1]forhøre! (høre feil) mis-hear; v. at - mig finder jeg, at.. on inquiry.. **forhørs|dommer** examining judge *or* magistrate; -**protokol** proces-verbal, record of evidence; -**ret** court of interrogatory.

forind *ad* (om sø, om vind) ahead. **forin'den** *ad* first, previously; *præp* before, previous to; *cj* before, (m. negtelse i) till. **Forindien** India. **foring** -er lining. Jvf [4]fór! (av træ) casing; (kalv &c) furring; (inderklædning) *s.t.* ceiling, foot-waling; (klyds) hawsepipe; *mach* liner; *art* gun-liner. **for|irske** *vt* irishise; -**ise** *vt* glaciate; -**ivre** *vr* - sig be carried too far (by passion, by the fervour of one's zeal, &c); - dig ikke! *fam* don't put yourself out! don't excite yourself! vi beklager, at han har kunnet - sig t. et saadant stridt, that he should have been hurried into to taking..; -**ivrelse** -r blunder made in the heat of argument *or* due to an excess of zeal, &c. **forjage** *vt.* Se fordrive! - søvnen dispel sleep; - dem fra sine embeder, i turn them out of office; -**lse.** Se fordrivelse! **forjaget** i driven, harassed; harried-looking; hurried. Mk *His face had a driven uneasy look. She looked harassed. The country in these hurried days cares nothing for historical precedents;* p. en saa - maate, i in such hot haste, against time; -**hed** harassment; hurry. Mk *The scurry of modern life.* **for|jasket** i stale; -**jynge** *vt* (hul, tap) taper; -t, om planke: feather-edged. **forjætte** *vt* hst promise; det -de land, ogs. the Land of Promise; -**lse** -r promise. Mk *The (first) commandment with promise.*

fork -er (høgaffel) pitchfork. Jvf tre-! **forkalk|e** *vt* calcine; -s, ogs. calcine; -**ning** calcination; calcareous concretion (found in a vein). Jvf aare-! (hos gigtikere) chalk stone. **for|kammer** front closet. Mk *The auricles of the heart;* -**kant** foreside, front; i - av forward (*or* to the foreside) of. **forkast|e** *vt* reject; (fordømme) condemn; (egl fra naadevalget..ubetinget, m. avsky -) reprobate; (utgiftspost) disallow; (klage) ignore, throw out; (anke) dismiss; (forslag) ogs. negative; (forslag, i i geistlig ret) ogs. non-placet; (negte optagelse) blackball, pip. Jvf censur! Mk *Defeat an amendment, a motion. We*

were elect, or we were reprobate (=t). *Exploded theories;* - klagen imot, ogs. find no bill against..; de mange (fra naadevalget) =de, ogs. the many cast-aways; =elig sj rejectable; alm. objectionable, vicious; iniquitous; =else =r rejection; condemnation; reprobation; disallowance, &c; dismissal; negative; =ning =er *geol* dislocation, fault, *sc* upset. Ivf forskyvning! retning av en - hading.

for|kavet. Se opkavet! =kile *vt* wedge up; (beknipe) jam; - fater quoin casks; - sig. Se komme i beknip! =kiling sj jam; =kjert. Se bakvendt! gi =e svar, ogs. answer from the purpose. **for=kjetr|e** *vt* accuse of heresy; *fig* denounce; =else accusation &c; denunciation; =s-syke odium theologicum; zealot|ism, -ry; =ing. Se =else! **for=kjæle** *vt* coddle; pet, spoil. Mk *An indulged* (or *A petted, spoilt*) *child;* =lse coddling; indulgence. **for|kjæmper** =e. Se [1]forfegter! Ivf avstaffelse! gjøre sig til - for advocate, champion; det at gjøre sig til - for the (*or* one's) championship of..; =kjærlighed a fondness [f. for], a partiality, a preference [f. for, to], a predilection, f. for. Ivf [2]elsk! Mk *Take* (fatte) *a fondness for, a liking to.. His evident liking to Cold. Be partial to.* **forkjøle** *vr* - sig, bli =t catch *or* take (a) chill *or* cold, get a cold; være (meget) =t have a (bad) cold; =lse =r chill, cold (in one's head, &c); a sore throat; paadra sig en - catch a chill, &c; skaffe Dem en - paa halsen give you cold; =s-feber(=s-sygdom) catarrhal fever (disease). **for'kjøp** forestalling (the market); drive - forestall the market; komme i =et *fig* anticipate, be before, be (or get) beforehand with, forestall, get (*or* have) the start of, steal a march upon. **forkjøpe** *vr* - sig make a bad purchase. **for'kjøpsret** first call, preemption, refusal; opta jord med - pre-empt ground. **for|kjøre** *vt* overdrive; =klage *vt*. Se klage paa!

[1]**forklare** *vt* (utlægge) explain, expound, *fam* explain about; (angi, være grunden t.) account for, explain; (gjøre opmerksom p.) point out; (si, utsi) state; (utsi f. retten) depose, depose (*or* speak) to; (lægge glans over) sj *theol* glorify, transfigure. Ivf =t! som kun de selv kan -, ogs. explainable only by themselves; som jeg neppe kunde - mig which I could hardly explain to myself; det =r det, det hele, saken that accounts for it, that explains. [2]**forklare** *vr* - sig explain, make explanation; forklar Dem! explain (yourself)! har jeg =t mig tydelig? ogs. am I clear? som =r sig selv self|explaining, -explanatory; =lse -r glorification, transfiguration; =ns bjerg the Mount of T-n; =nde explanatory, explicative, exposit|ive, -ory; *ad* sj by way of explanation; - text a descriptive letterpress; =t bl. a. (avdød) sainted. Mk *That glorified saint. His sainted Maria.* **forklaring** explanation; (utsagn) statement, statements; (erklæring..fø=) declaration; (vidne=) deposition; affidavit. Mk *The provisions of the Budget needed some explaining;* F=en *rel* the Church Catechism explained in question and answer; motivert, teoretisk -, ogs rationale; vidnernes =er, ogs. the evidence; avgi - make explanation, &c; avgi en længere -, ogs. make a lengthy statement; ga ingen anden - derom offered no other e-n on the subject; opta en - take a statement; til - in (*or* by way of) e-n; =s-grund explanation; en - til, ogs. a reason to account for. **forklarlig** explainable, explicable; av =e grunde for obvious r-s; saaledes blir det =t, at.. this accounts for.. **forkleine** *vt* belittle, disparage, *amr* minify; om ting ogs. detract (or take, take away) from, *e.g.* his merit; =lse detraction, discredit, disparagement; jeg vil ikke høre =t ord til - for ham, ogs. to his disfavour, against him; =nde bl. a. detractory, disparaging.

for|klemme *vt* jam; =klippe *vt* spoil (in cutting), mis-cut; =klistre *vt fig* coddle (up); =klistring (molly)coddling. **for|klo** foreclaw; =klog provident; bedre - end eftervar fast bind, fast (*or* safe) find; =klov forehoof. **forkludr|e** *vt* botch, bungle, muff, murder, spoil, make a (sad) botch (*or* a mess) of; *fig* mismanage; =ing =er bungling, muffage &c. Ivf bessermachen! **forklæ.** Se [1—2]forklæde! [1]**for'klæde** (for'klæ) apron; (barne=) pinafore, pinner, tidy, *prov* brat. Ivf baby=! Ivf anstandsdame! være -, ogs. play daisy (*or* gooseberry)-picker, do gooseberry. [2]**forklæde** *vt* disguise; =dt, ogs. in disguise; gaa =dt (utklædd) ogs. mask; =dt som disguised as, in the disguise of. **forklædebaand** apron-string. **for=klædning** disguisement, ogs. *conc* disguise. Se beskyttelseslikhed! under denne - in this d-e. **for=knitr|e** *vi* decrepitate; =ing decrepitation. **for=knuse** *vt:* ikke kunne - *fam* hate. Ivf fordrage!

forknyt dispirited; diffident, timid; ikke -, sj equal to the occasion; =hed dispiritedness; diffidence, timidity. **forknytte** *vt* dispirit; (i vext) dwarf, stunt; lot sig ikke -, sj was nothing (*or* nowise) daunted; uten at la sig - av unabashed (*or* nowise daunted) by..; =lse dwarfishness, stuntedness. Se forknythed! =t dwarfish, stunted. **for|kobre** *vt* copper; =koke *vt* over|boil, -do; =kokt, ogs. done too much; =komme *vi* glt mislay; lose. Ivf =kommet! *vi* alm. be dying *or* starving; (komme bort) be (*or* get) lost; (bli ødelagt) be destroyed. Se omkomme! Se vansmegte! **forkommet** (tapt) lost; (uttømt, medtat) exhausted; (hjælpeløs, forarmet, forfalden) broken, decayed, degraded, helpless, ruined, wretched; (moralsk) ogs. depraved; hovedstadens mest =mne the (degraded) outcasts (*or* the waifs and strays) of the c-l; - dyr (..plante) starveling; =mne individer, bl. a. decayed characters; - menneske, ogs. wastrel; - av kulde starved (*or* starving) with cold; - av sult, sj famished; =hed sj exhaustion decay, helplessness; depravity. **forkopende** *pop* - glad i dotingly fond of, doting on. **for=kort|e** *vt* abridge, shorten, *fam* cut short; (sj brøk, ord) abbreviate; (i tegning) foreshorten; (gjøre et uttog av) epitomise; (sammentrække) contract; Seb. er =t for Sebastian, is short for Sebastian; - sig, i tegning: be foreshortened; - sit liv destroy oneself. Se avdage! gaa med =de skridt step short; ..gaar med =t arbeidstid many mills are on short time; ..kan =s med 2 six and eight cancel by 2; =lse =r abridgment, shortening; abbreviation; *mat* ogs. cancellation; epitome; contraction; (fortrolig - av et navn) short; *gr* (av lang stavelse) systole; =ning =er. Se =else! i tegning: foreshortening.

for'krop front part of the body; *ent* thorax. **forkrøppet** bent at (right) angles. **forkrænkelig** corruptible, corrupting, perishable. Mk *A handful of corrupting clay;* det =e this corruptible; =hed corruption. **for|krøble** *vt* dwarf, stunt; *vi* get stunted; =krølle *vt* crumple, tumble; (brette) dog's-ear. Mk *Her dishevelled night-cap;* =kue *vt* stunt in (growth); *fig* keep under, subdue. Mk *A subdued child.* **forkull|e** *vt* carbonise, char. Mk *A heap of blackened ruins. Twelve charred bodies;* =ing carbonisation; =s-ovn carboniser. **forkundskaber** previous knowledge, undert. præcognita. Mk *The peruser of Swift wants little previous knowledge.* **forkvakl|e** *vt* bungle, mismanage, (ogs. person)

spoil; -ing bungling, mismanagement &c. **forkvik|ke** *vt chem* amalgamate, mercurify; -ning amalgamation, mercurification. **forkvæge** *vt* imbrute. **forkynde** *vt* announce, proclaim; (egentlig som herold) herald. Ivf hus-tak! Mk *The doctrine he announces to us is of heavenly origin. The heavens declare the glory of God. Preach* (or *publish*) *the gospel;* - ordet declare the word of the Lord, preach the word; - stevningen serve the writ; - ham stevningen serve the summons on him, serve him (with the subpœna); -lse announcement, proclamation; preaching, publication (of the gospel &c); *jur* service; evangeliets -, ogs. evangelisation, i of; for of; vedta - derav *jur* accept service (thereof); -r -e announcer; (præst) preacher; evangelist, gospeller.

forladelse forgiveness, pardon. Ivf synd! om - *fam* beg pardon! Ivf ¹bede! om -, hr. løitnant, sa kapteinen nt om kul? if you please, sir, did the captain..? Mk Underordnede (..tjenere) tiltaler foresatte (..sit herskab) m. et (if you) please og sig sir, ma'm, miss; jeg bér Dem om - I beg your pardon; jeg bér tusen gange om - I beg a thousand pardons. **for'ladevaaben** muzzle-loader. **for'ladning** valet, gun wad, wadding. **for'lag** (bog-) publishing business; *conc* publications; *min?* advance; *chem* receiver; kjøpe -et til.. purchase the license to publish and sell (..to print and sell)..; paa forfatterens - published by the author; bog utgit p. forfatterens -, ogs. author's book; utgi bogen p. eget -, on one's own account, be one's own publisher; utgi en bog p. de herrers -, ogs. have a book coming out through those g-n. **forlags|artikel, -bog** publication, publisher's work; -**boghandel** publishing firm *or* house; -**boghandler** (book) publisher; -**giver** *min?* advancer, shareholder's agent; -**katalog** (trade) list of a firm's publications; -**kontrakt** publishing c-t; -**ret** (forfatters) copyright; (boghandlers &c) license to publish and sell; -**virksomhed** publishing. **forlagt** *part.* Av -lægge. Feil f. -ligget. **forlake** *vr* - sig develop a salt liquor *or* brine. **for|lampe** *railw* headlight; -**land** open shore (without inlets or bays). **forlange** *vt* ask, ask (*or* call) for, demand, request, require; (ønske) desire; (bestemt kræve) insist for *or* on. Ivf avfordre, begjære, ¹fordre! Mk *I willingly supplied the asked-for information. Call for one's stick, for a bottle of wine. A division* (Votering) *was challenged by the Unionists. I insist on being master here. The Duke required six citizens to appear* (at skulde fremstille sig) *before him;* man har budt ham, hvad han -r he has been offered his price. Mk *Give him his own price for the house. They were bought at their own price;* var det formeget -gt, at han..? would it be asking too much of him to beg..? det er ikke formeget -gt (for dyrt) they are not dear at that; hvad (..hvor meget) -gte du av ham? what sum did you demand of (*or* ask) him? - atter redemand; - tilbake reclaim, redemand; -**nde** *n* -r demand, request; paa - on demand, on application, whenever asked for.

for'lanterne headlight. **for'last** forehold; -**et** (trimmed) by the head. ¹**forlate** *vt* leave; (især f. bestandig) quit; (svigte) abandon, desert, forsake; (tilgi) forgive, pardon. Ivf abandonere, forlatt! Mk *Before we quit the subject..;* jeg hadde - mig rent glemt navnet dear me, I quite forgot the name! alt -latt! all right! don't mention it! - dette liv leave here, depart this life; bringe ham t. at - partiet detach him from the p-y; - sin post desert one's post; forlat os vor skyld! forgive us our debts *or* trespasses! Mk *Whosesoever sins ye remit, they are remitted unto them;* - stedet, ogs. leave (here; there); quit; hermed -r vi.. (et emne) so much for.. ²**forlate** *vr* - sig p. depend (*or* rely) on, trust to; det kan du - dig p. depend upon it, you may depend, I promise you, take my word for it. **forlatt** bl. a. deserted; forlorn; (gaard.. skib i søen) derelict. Ivf hjemløs! et - skib, ogs. a derelict. Mk *An antiquated view. A discarded theory. A disused claypit. A forlorn widow. Wander forlornly about the darkened house. A forsaken wife. Forsaken of God and man. There was nothing of the dowdiness of the lone lorn widow about her. Vacant succession* (arv); -**hed** bl. a. abandonment, desertion; dereliction; forsakenness; desolateness, desolation. **for'led** antecedent, first term. **forledd'** (forleet) weak with laughing. **forlede** *vt* delude, inveigle, lead on; - til delude (*or* hurry) into, draw (*or* lead) on to, *fam* put up to. Mk *Delude him into thinking that.. Lead into sin;* lot sig - av det klare, kjølige vand t. at bade was induced by.. to have a bathe; -lse bl. a. inveiglement. **forleden** *part.* Egl elapsed; - dag, (her) - one day recently, the other day. **forleet.** Se forledd! **forlegen** (forvirret) embarrassed, posed, puzzled; (genert) conscious, self-conscious; (forknyt) timid; (begjærlig) anxious, eager, e. at to. Mk *An awkward pause. An embarrassed pause, silence;* føle sig -, ogs. feel awkward; gjøre - embarrass, *fam* fix; staa -, if be at a loss; - for penge at a loss (*or* pressed) for money, *fam* hard up, driven close, *sl* short; de stod der, -gne m. sine arme, stood about all arms; være - med sin person not to know what to do with oneself; -**hed** -er embarrassment; consciousness; timidity; (vanskelig stilling) dilemma, embarrassment, strait, (sterkere) distress; (fortræd, ubehagelighed) scrape; komme i - get into difficulties; (økonomisk) ogs. become involved; get into a scrape; staa i - be at a loss; sætte i - embarrass, pose, puzzle, *fam* fix; være i - be at a loss [f. for; m. for; m. at how to], be in distress [f. for], be in a strait. **forlen|e** *vt* enfeoff, m. in; - med *fig* grant, invest with.., lend..to..; -t med, *fig* ogs. endued (*or* indued) with; -**ing** -er. Se lén!

forlerret lining. **forlevet.** Se utlevet!

forlib|e *vr* - sig i take a fancy to, be infatuated about *or* with; -**else** -r fancy [i for], infatuation, i for; -**t,** ogs. soft, spooney, i on; -e øiekast amorous glances; de er -e *fam* ogs. it's a case of spoons with them; være - i, ogs. spoon (*or* be gone, mashed, mashy) on. **forlig** *ad* ahead, before the beam. **forligge** *vt* (barn) overlie, overlay; -**t** *merc* shop-worn. **for'liggende** (v. fødsel) presenting; de - dele. ¹**forlik** *n, s.t.* foreleech, luff. ²**forlik** *n* (*pl* forlik) accommodation, arrangement, compromise; (forsoning) reconciliation; et magert - er bedre end en fét proces a lean agreement is better than a fat judgment; indgaa (..slutte) - come to an agreement, make (*or* come to) a compromise or terms; - blev opnaaet terms were reached; forhandle om - ogs. be making terms; det kom til - a compromise was come to *or* reached. ¹**forlike** *vt* (bilægge) accommodate; (forsone..motsætninger) conciliate, reconcile. Ivf -kt! Mk *Matters* (Saken) *were accommodated. Settle disputes;* bli -kt med be(come) reconciled to, *fam* make (it) up with; come into contract with; bli -kt om agree on. ²**forlike** *vr* - sig. Se indgaa forlik! *fam* make (it) up, shake hands;

som lar sig - reconcilable. **forlikelig** reconcilable. Se forsonlig! Se fredsommelig! **-hed** bl. a. placability. **forlike|lse** accommodation; conciliation, reconciliation; **-r -e** conciliator; **-s** *v* be accommodated &c; *vd* agree. **forliks|klage** summons with a view to conciliation; **-kommission** conciliation board; **-kommissær** c-n commissioner, conciliator; **-mand, -mægler** conciliator; **-prøve** attempt at conciliation; **-vilkaar** terms (of accommodation &c). **forlikt** *part.* Se forlike! (som venner og) vel **-e** *fam* in perfect harmony, on great terms of amity. **forlis** *n* (*pl* forlis) loss, ruin; (skibbrud) loss, shipwreck, wreck; *fig* ogs. bane; forsætligt - sea-burking; omkom v. Arctics -, in the wreck of the A-c. ¹**forlise** *vt* lose; *s.t.* (saa brækket, miste) carry away; De lar os - en tid you lose us a tide; er totalt **-st** has been totally lost. ²**forlise** *vi* be cast away (*or* lost, wrecked), ogs. *fig* come (*or* go) to grief; - med.. wreck.. **forlist -e.** Se havarist! **forlitet** too little; in defect; en penny (unse) - a penny short (an ounce short weight); vi har en gaffel (to mand) - we are short of a fork (two hands short). Mk *The coachman claimed* (paastod) *that he had been paid short. The picture of a lovely face with not a line too many, nor a shade too few;* hvad der er levert - short delivery.

forlod preferential share. Se formon! **-s** *ad* by anticipation, anticipatively, preferentially. **forlog** *n dial.* Se føderaad! **forlokke** *vt* entice (on), seduce; decoy. Se forføre, forlede! søke at -, om vidner &c tamper with; **-lse -r** enticement, inveiglement, seducement; tamperings; **-r -e** enticer, inveigler; decoy; tamperer. **forloren** (fortapt) lost; (om klæsplag) shabby; (løs, usolid) flimsy; (falsk, kunstig) false, mock, sham, *fam* bogus, Brummagem, pinchbeck; („blind") dummy; (forranglet) dissipated. Ivf aandrikhed! Mk *False hair, lustre, teeth. A false nose. A mock priest. Mock turtle. Poached eggs. A Quaker gun. His scapegrace nephew. A scapegrace son. A sham gun, nose. The sham Harry Orimond;* nt **-t** a counterfeit, a sham; lave **-rne** egg poach eggs; - gjenstand dummy; **-t** kram gingerbread; - kule dummy ball; random ball; - skildpadde, av fisk: fish-turtle; den **-rne** student Grip Mr G-p, the old student; den **-rne** søn *bibl* the prodigal (son); bare - tale mere upholstery; **-t** *ad* sj falsely; ordene virket saa **-t** paa ham, had such a false ring. **forlov.** Se ¹lov! ¹**forlove** *vt* jeg har **-t** at komme der tiere I have made a vow to go there no more. ²**forlove** *vr* - sig engage to marry; - sig m. engage himself (*or* herself) to *or* to marry.. **forlovelse -r** (marriage) engagement; min - med my e-t to..; **-s-ring** engaged (*or* engagement) ring; **-s-tid** time of engagement. **forlover -e** (garant) sponsor, surety; (v. vielse) father, he that gives the bride away; (brudgoms) best (*or* bridegroom's) man, groomsman. Mk *The bridegroom and his chosen friend.* **forlovet** engaged (to-be married); hans **-lovede** his betrothed (*or* financée, intended); de **-lovede** the affianced (*or* betrothed) lovers; bli - med become engaged to *or* to marry..

for|luke forehatch; fore-hatchway; **-lyd** *gr* anlaut, initial sound; i - (when) initial. **for-lyde** *vi* be reported *or* understood; det **-r**, at.. ogs. report has it (*or* says, we understand) that; efter hvad der almindelig **-r** by current report; la sig - med at hint (*or* intimate, let it be understood, give it to be understood) that.. ¹**forlydende** (av forlyd) *gr* initial. ²**forlydende** *n -r* (av forlyde) *on-dit,* outgiving, report; hearsay; Dagens Nyheder har et - om, at The Daily News understands that.. Mk *It was one of those* «we understands« *which..;* efter - according to (*or* by current) report. Mk *According to authentic* (sikkert) *report..* **forlyste** *vt* delectate, delight, gladden; - sig amuse oneself; - sig m. en kvinde have pleasure with a w-n; - sig v. delight in. **forlystelse -r** amusement, hst & *joc* delectation; **-s-raad** (morskabsraad) master of the revels; **-s-sted** place of amusement *or* entertainment, place of pleasure, (pleasure, place of public) resort; **-s-syk** too fond of amusement, pleasure-seeking; *s* pleasure-seeker; **-syke** a craving for a-t, pleasure-seeking.

forlægge *vt.* Se forflytte! (stationere) quarter, station; (lægge p. uret sted) mislay; (utsætte) postpone; (skrift &c) publish; (fældet vildt) quarter; trykt og **-lagt** av, ogs. printed by and for..; **-lse.** Se forflyttelse! mislaying; **-nde** (- stor) rousing, strapping. **forlægger -e** publisher; (i dreining) rest. Se senge-! saasnart jeg finder en -, ogs. as soon as I can get published; **-firma** publishing firm *or* house; **-forening** publishing company; Forlæggerforeningen Stationers' Hall; **-øse** soup ladle. **for'lænde.** Se forland! **forlænge** *vt* elongate, lengthen, prolong; *geom* produce; (frist, tid) ogs. extend. Ivf marv! Mk *The ten minutes elongated themselves. The three weeks lengthened* (**-t** sig) *to a month;* **-t** frist, ogs. prolongation; **-t** permission an extension of leave, leave of absence in extension; **-lse -r** lengthening, prolongation; production; extension; elongation; *anat* appendix; **-s-seddel** *merc* allonge, rider; **-s-stykke** lengthening piece. **for'længs** *ad* forwards; sitte - i en vogn sit on the back seat.. **forlængst'** *ad* long (ago, since, before this). Ivf ²bruk, forfalden! hendes - avdøde herskab her long-dead masters (..master, mistress); - forbi long gone by; ..er - i seng the children have long been gone to bed. **forlæse** *vr* - sig over-read oneself, read too hard, ply the books too assiduously; - sig p. en eller anden forfløien idée fall in love with some wild notion found in a book. **forlæst** overread, the worse for hard reading. ¹**forløf'te** *vr* - sig overstrain oneself, paa in lifting; - sig paa *fig* break down in struggling with..; **-lse** strain; break down, failure (in handling..). ²**for'løfte** surety, bail. **forløiet** lying; **-hed** lying, mendacities; pretence, shams.

¹**forløb** (utløb) expiration, expiry, lapse; (gang, utvikling) course, progress; ha (..ta) et normalt - follow (*or* run) a (*or* take its) normal course; e. et aars - after (*or* at the end of) a year; e. mange aars - after the lapse of long years. ²**forløb** *v.* Fortid av forløbe. ³**for'løb** zoo foreleg. ¹**forløbe** *vi* (utløbe) elapse, expire, pass; (gaa, utvikle sig) pass off; (ligge over) overlap; i de **-bne** tolv maaneder during the past twelve-month; - normalt follow a normal course &c; et møde, som **-løb** under stor ophidselse, that passed off amidst great e-t. ²**forløbe** *vt nav arch* overlaunch; - lasterne give shifts to the scarfs. ³**forløbe** *vr* - sig injure oneself by running; *fig* blunder, put one's foot in it; forget oneself; *bill* pocket one's own ball, make a losing hazard; - sig imot sin overordnede (blunder so as to) offend one's superior; - sig p. den hvite bal go in on..; **-lse -r** blunder; **-n** vagabond, vagrant; en - skotte a vagabond Scotchman; a Scotch adventurer. **forløber** avant-courier, forerunner, outrunner; (herold) herald; (hest) leader, leading horse; *fig* forerunner, herald, precursor; *path* prodrome; *s.t.* foregænger;

være en - for forerun, usher in; foreshadow; -**blad** *bot* bracteole. **forløse** *vt* release; if *theol* redeem; (barselk.) deliver; bli -st med be brought to bed (*or* delivered) of; en -nde latter a hearty laugh; det -nde ord *the* word; -**r** -e deliverer; *theol* redeemer. **forløsning** release; redemption; (nedkomst) accouchement, delivery. Se befrielse! -**s-arbeide** travail; -**verk**: Kristi - the redemptive work of Christ. **forløve** *vt* grant leave of absence; -**lse** -r leave of absence.

form -er conformation, figure, form, make, mould, shape; (støpe-) matrix, mould; *typ* forme; (gelée-, &c) mould, shape; *gr* form; (active, medial, passive) voice; (ordvalg, stil, uttryk) if wording; (egen, ændret -) modification; (særlig maate) modality. Jvf aands-, vedtaget! -er form, formality, formalities; -erne etiquette, the forms (of life). Mk *Observe the forms.* Se ndfr! tankens - the turn of thought; testamentets uheldige - the blundering manner (*or* wording) of the will; ta - take form *or* shape, configurate; og indholdet staar ikke tilbake for -en nor is the matter inferior to the manner; for -ens skyld for the sake (*or* as a matter) of form, for form's (*or* form) sake, for the form of the thing; merely as a form; i -en in form; den -, hvori historien gjerne berettes the common version of the story; i - av in (the) form (*or* shape) of; holde paa -erne keep up the f-s of life; under flytningen kom huset ikke ut av -, did not fall (*or* go) out of shape. **formaa** *vt* be capable of. Jvf [2]evne! hvad teatret -r paa operaens omraade the operatic powers (*or* resources) of the theatre; hvad huset -r whatever the house affords, the resources of the house; ta tiltakke m. hvad huset -r take pot-luck; alt, hvad jeg -r all in my power; forberede hende saa lempelig jeg -r break the news to her as wisely as I know how; - at be able to, be capable of; know how to; ikke - at fail (m. upers. subj. ogs. be ineffectual) in; - alt (meget) hos be all-in-all (have great interest) with..; - ham t. at bring (*or* get, induce, persuade) him (*or* prevail on him) to.. **formaaen|de** influential; -**hed** influence, interest. **formaal** aim, end, object. Jvf [2] & [3]fremme! som har (sat sig) det - at forny.. having for its aim the revival of..; de satte materiel fremgang som - for sit træv they proposed to themselves, as the object of their pursuit, the prosperity of the country. **formaale** *vt* mismeasure; - sig to meter be out two yards (in measuring). **formaals|bevisst**. Se maalbevisst! -**løs**. Se hensigtsløs! -**tjenlig**. Se hensigtsmæssig! **formale** *vt* grind.

formalia formalities, forms. **formaling** grinding; *conc* grist. **formal|isere** *vr* - sig over find fault with; -**isme** formalism; -**ist** -er formalist; (militær) martinet; -**ist** formalistic. **formaliter** *ad* formally. **formalitét** -er formality, form. **formand** man going (*or* to go, walking *or* to walk) before (*or* in front of) one; (i geled) front-rank man; (forgjænger) predecessor; p. papir: preceding (*or* precedent) endorser; (i jury..p. verft..v. haandverk..i brandkorps) foreman; (p. orlogsverft) quarterman; (v. haandv..paa vakt *s.t.*) headman; (arbeids-) *min* ogs. bully; ij (leder) leader; (-skabsmedlem) councillor; *sp* captain. Se dirigent, rets-! - i bestyrelsen chairman of the executive, i mers captain of the top, i underhuset speaker; snekker- foreman joiner; hr -! mine herrer! Mr Chairman! and gentlemen! -**skab** -er presidency; town (*or* parish) council: as distinct from the Representative Body; -**s-post**, -**s-værdighed** if chairmanship; speakership; presidency. **forman|e** *vt* exhort; admonish, warn; -**ende** exhortat|ive, -ory; admonitory; -**er** -e exhorter; admonisher; faderlig - *joc* Dutch uncle; -**ing** -er exhortation; admonition, warning. **formanings-**. Se formanende! **formaste** *vr* - sig t. at presume to; -**lig** presumptuous; -**lse** -r presumptuous sin, presumption.

[1]**for'mat** *c.* Se forret! [2]**format'** *n* -er format, size; fabrikeres i alle -er is made to every size; i almindeligt (..mindste) - ordinary (smallest)-sized. **forma|tion** -er formation; -**tisere** *vt min* trim. **formave** *orn* antestomach. **form|bar** shapable; mouldable, plastic; -**bret** mouldboard. **forme** *vt* fashion, form, frame, model, mould, shape; (støpe) cast, mould; (p. pottemakerskive) throw. Se avfatte, av-! Mk *I modelled my character upon* (e.) *that of my father;* - sig. Se ta form! - fine ansigtstræk compose one's countenance; smukt -de fingre, bl. a. taper f-s; - fine forslag, ogs. put one's p-s in form; skaperens -nde haand the plastic hand of the c-r; -t pap mill-board; spørsmaalet er aldeles skarpt -t, is right at a point, **formedelst** *præp* (ved) by the instrumentality of, through. Se p. grund av! **formeget** too much. Jvf beregne, skjæmme! gi tilbake det, som var betalt - return the money he overpaid me &c; ha faaet litt - (at drikke), ogs. be a little overcome; gjøre - av det overdo it *or* the thing; (av det gode) overshoot the mark; ha en mand -, a man too many; ..har det gjerne nt forlitet eller - in Shakespeare, when a line is divided between two speakers, it frequently is in defect or excess; ikke si - speak within compass *or* measure, within the mark; - er -, ogs. too much pudding may choke a dog. Mk *Ne quid nimis!* ikke det mindste - not one too many. Mk *Two hats are too many;* være - for hendes kræfter overtask her (physical) strength.

[1]**for'mel** (*pl* formler) formula, *pl* -læ; staaende - *fam* set phrase. [3]**formel'** formal. [3]**fórmēl.** Se fodermel! **formelde** *vt* min hilsen glt *& joc* present my compliments. **for'meldt** above (-mentioned). [1]**formelig** actual, regular; en - erklæring a d-n in form; en - kvittering, ogs. a r-t drawn up in due form; tvinge fienden t. et -t slag bring the e-y to a regular b-e. [2]**formelig** *ad* in form; absolutely, actually, fairly. Mk *He absolutely laughed. He laughed outright. I quite loved it;* - bortføre en gjenstand carry a thing away bodily; - gjøre oprør break into actual rebellion; - som *fam* for all the world like.. [1]**formene** *vt* prohibit from. [2]**formen|e** *vt* deem, opine, presume; -**ing** judgment, opinion; e. min -. Se mening! jeg stod i den -. at.. I was under the impression that.. **formentlig** reputed, supposed; *ad* I believe (*or* presume, submit), I (*or* one would) think, as I take it; de - rivaliserende pikebørn the supposedly rival maidens. [1]**former** *pl.* Av form. [2]**former** -e fashioner; (haandv.) moulder; (i potteri) thrower. [1]**formere** *vt* if *mil* form; (sluttet) mass; - kolonne form up in c-n, i linje dress in (*or* form into) line, slagorden form in battle-array; - sig form (up); mass; - sig paany reform. [2]**formere** *vt* multiply; *bot* propagate, raise; *vr* - sig multiply, produce; som -r sig stærkt prolific; -**lse** multiplication; *bot* propagation, augmentation; stærk - prolificacy, prolificness. **formeri** *n* -er moulding house. [1]**formering** -er formation. [2]**formering.** Se formerelse! -**s-hus** augmentation-house. **formerke** *vt* glt perceive. **formesand** moulding sand. **form|feil** informality, technical error *or* fault; -**flaske** moulding flask; -**forandring** change of figure; *mech* set,

e.g. of a spring; -fuld formal; -fuldendt perfect of form; elegant; -hed perfection of form; elegance; -fuldt *ad* formally; det gik særdeles - til the proceedings were very formal; -givning bl. a. figuration; -hagl mould-shot; -hul (i ildsted) twyer-hole.

formiddag forenoon; (t. klokken 1) morning; i - this morning; kl 10 om -en at ten in the morning *or* A.M. **formiddags**- morning, antemeridian. Mk *Their preprandial tea;* -frokost luncheon, *hind* tiffin; -gudstjeneste m-g service; -høivande the m-g tide; -vakt *s.t.* forenoon watch; -visit m-g call. **formidl|e** *vt* effect, be instrumental in; ha vanskeligt f. at - trafiken, about (*or* in) handling (*or* overtaking) the traffic; -er instrument, medium; -ing -er effectuation, intermediation, bringing about; instrument, medium, vehicle. **formilde** *vt* (lindre) alleviate, assuage, soothe; (bløtgjøre) mollify, soften; (v. tilsætning) mitigate, temper; (uttrykk &c) soften down; (straf) alleviate, commute, mitigate, reduce. Mk *Commute the sentence to exile. Mollify his anger;* -s, la sig -, om person: soften, be mollified; som ikke lar sig - unrelenting. Mk *Mr Cold softened a little;* -de kopper varioloid; -nde omskrivning, - uttrykk palliative, euphemism; -nde omstændighed extenuation, extenuating (*or* mitigating, mitigatory) c-e; paaberope som en -nde omstændighed plead in extenuation; -lse bl. a. alleviation, assuagement, soothing; mitigation; commutation, reduction. **formindske** *vt* decrease, diminish, lessen, reduce, undert. discount; i *fig* minify; *fig* ogs. detract (*or* take) from; -t *mus* diminished; i -t maalestok on a reduced scale; - støtene break the jolts; -t utgave &c reduction; - sine utgifter. Se indskrænke sig! - det t. det halve reduce it half; -lig diminishable; -lse -r decrease, diminution, reduction; retrenchment (of expenses). Mk *A decrease of no less than..on* (mot) *the previous year;* -s-endelse diminutive ending; -s-glas diminishing glass; -s-ord diminutive.

form|kasse *art* moulding|box, -flask; -kit moulding-clay; -likhed a similarity of form; -lys mould-candle, *fam* mould; -lære *gr* accidence, etymology; -løs formless, shapeless; (amorf) amorphous; (ikke formstreng) informal; unceremonious, unconventional. Mk *A dismissal so unceremonious;* -løshed formlessness &c; amorphism; informality &c; -løst *ad* i informally. Mk *Lunch was taken somewhat informally;* -ning -er figuration, forming &c. Se avfattelse!

formode *v* conjecture, surmise; suppose, *amr fam* calculate; -t, som adj. især: supposed; -t selvmord constructive s-e; hans puls slog sterkere, end sygdommens art lot -, than the nature of his disease would account for. **formodentlig** *ad* probably, most likely, it is supposed, I expect *or* suppose; som han - ogsaa vil as like enough he will. **formodning** -er conjecture, surmise; supposition; (videnskabelig) conjecture, hypothesis; (stærk) - *jur* (strong) presumption, om of; ..avgir ikke nogen - imot is no presumption against..; danne sig en - om form a (*or* some) guess at *or* as to; jeg har en - om, at.. *fam* I suspect that..; vække stærk - om, at..ogs. strongly suggest that..; -en er f., f. at.. the presumption is in favour of, is that..; mot -. Se forventning! hvis mot al -, ogs. in the unlikely case of..; -s-vis *ad* presumptively. **for'mon** advantage, *pop* pull; ha en - fremfor. Se fordél!

form|presse goldbeater's press; -ramme *typ* chase; -rigdom wealth of forms; -rigtig formal, technically correct; conventional; -rik rich in forms; -sak matter of form; gjøre det som en ren -, in a perfunctory manner; -sand moulding-sand; -sans a sense for beauty of form; -skjærer -e carver; -kunst (art of) carving in wood; -skjøn of beautiful forms, elegant, shapely; -skjønhed beauty of form, elegance, shapeliness; -spørsmaal q-n of (*or* as to) form; technicality; -sten mouldstone; ornamental brick; (gul) cutter; -streng strictly formal; adhering strictly to form, ceremonious; -traad wire (in papermaking).

formue -r (evne) ability, power, strength; (pengemidler &c) fortune, property, substance; (t. forstjel fra indtægt) capital. Ivf [1]tjene! Mk *That sum has to be reckoned as income and not as capital. Henceforth when thou shalt till the ground, it shall not yield unto thee her strength;* ..bragte ham - his wife brought him a fortune; faa - come into (*or* come to, get into) a f-e. Mk *Drop unexpectedly into a fortune;* ha -, ogs. have private means *or* property, have an independence of one's own; ha en - paa 10000 pd, ogs. be worth..; sluke en - consume a fortune of money; av al sin - with all one's might; hadde 5000 pd i - had..to his fortune; kvinder med - women of f-e; fristes over eders - be tempted above that ye are able. **formuen|de** independent, opulent, respectable, of fortune (*or* means, property, substance); -hed independence, opulence, respectability. **formueret** real law; -lig of real law; deres -e stilling their status under real law. **formues|-forfatning** circumstances. Mk *In embarrassed* (daarlig) *circumstances. In easy* (or *good*) *circumstances;* -forhold fortune, Se -forfatning! -fællesskab a community of goods. Mk *A husband and wife that live in community of goods.* **formueskat** property tax. **formues|mand** independent gentleman, person of independent means *or* property, (gentle)man of fortune *or* property; -omstændigheder. Se -forfatning, -forhold! -retslig. Se -retlig!

formular -er form, formula, *pl* ogs. -læ. Ivf besvergelses-! -bog formulary; juridisk - precedent book; brev- og formularbog. Se brevbog! **formulere** *vt* reduce to form, formulate, formulise, word. Mk *Formulate a scheme.* **formum|me** *vt* muffle; disguise, mask; -melse muffling; disguise; -ning. Se beskyttelsesfarve! **for'mur** front-wall; *fig* bulwark. **formvæsen** formalism; formality. **formyl'** *n chem* formyl. **formynder** -e guardian. Ivf [2]baare! -agtig *cont* guardianlike, *fam* grandfatherly; -i *n cont* grandfathering; -lig guardian's; guardianlike; -regjering regency; -skab guardianship; *fig* tutelage. Mk *Keep them in a state of tutelage;* -ske -r (female) guardian, tutrix; -styre regency; *cont* grandfathering. **formægtig** *fam* huge **formæl|e** *vt* marry [m. to], bestow in marriage, m. upon; - sig m. espouse. Mk *The ceremony of espousing the sea;* -ing nuptials. **formæskekar** steeping trough. **formørke** *vt* darken, obscure; (skygge f.) shade; *ast* obscure; (maane, sol) i eclipse; (stjerne) occult; -t *ast* ogs. in eclipse; *fig* i benighted, clouded; hans ansigt (..pande) -des his brows grew dark; hans -de forstand his clouded mind, his opaque wits; - mit raad *bibl* darken counsel; -lse -r darkening, obscuration; *ast* eclipse, obscuration; occultation; *fig* benightment, opaque wits; -s-tid *ast* season of obscuration; -r -e darkener. **fórn** *dial* presents, gifts; wedding provisions sent. Ivf sending! **fornagl|e** *vt* re-

treenail; *art* spike; *far* prick (with a nail); **-ing** bl. a. *art* spiking; ta -en ut av unspike. **fornam** *v* hst. Fortid av fornemme. **for'navn** Christian (*amr* ogs. first, given) name; være paa - med (hinanden) Christian-name (each other); T-n uten - blank Tupman. **forneden** *ad* below. **fornedre** *vt* debase, degrade. Mk *Whosoever shall exalt himself shall be abased;* **-lse** abasement, degradation; **-s-tilstand** (state of) degradation,

fornegte *vt* (ikke kjendes v.) dis|acknowledge -avow, -own, renounce; (om Peter) *bibl* deny. Ivf fralægge sig! Mk *Abjured of God and man;* - sine (tidligere) grundsætninger give the lie to one's former p-s; ikke - sin karaktér be true to one's c-r; *vr* - sig deny himself; - sig selv. Se vise selvfornegtelse! hans fasthed -t sig ikke, did not belie itself; **-lse** dis|acknowledgment, -avowal, renunciation. Se guds-, selv-! Mk *The absolute renegation of Christ. A renunciation of God for Mammon;* rettens -. Se retsnegtelse! **-r -e** denier. Se guds-! Ivf arg! **for'nem** distinguished, of distinction, of position, of quality; av fødsel: high-born; av ydre: distinguished (or distingué, noble)-looking; i levemaate: high-lived. Ivf ²fin, -st! Mk *The fashionable world. Gentle or simple. A grand gentleman. A great family, lady. In high company. The illustrious visitor. Stiff and stately. A swagger* (or *swell*) *neighbourhood, street;* av - fødsel high-born; en - mine, et -t utseende an air of distinction; a stately air; den -me verden, ogs. society; livet i den -me verden high-life; **-hed** bl. a. distinction; gentility; grandeur. **fornem'me** *vt* feel, be sensible of; (merke) notice, perceive. I fortid: fornam; man har -nummet sild there have been indications of (the approach of) herrings; **-lig** *ad* chiefly, principally; først og -. Se *ad* fremst! **-lse -r** feeling, sensation; impression; **-r**, av sild &c indications; fine -r grand (*or* high) notions; elegant aspirings; smertelig -, ogs. pang. **forremst** chief, principal; paramount; være den -e av rank first among. **fornemt** *ad* bl. a. in style, grandly. Mk *Live in style.* **fornikl|e** *vt* nickelise, nickelplate; **-ing -er** nickel|age, -ure, nickel-plating. **fornlevninger** antiquities, relics of antiquity. **fornorsk|e** *vt* norwegianise; (oversætte) do (*or* put) into Norwegian; **-ning -er** norwegianising; translation into Norwegian.

fornuft reason; sund (..den sunde) - common sense; høre -, ta -en fangen hear (*or* listen to) r-n *or* sense; tale - speak sense; bringe (..tale) ham til - bring (*or* reduce) him to r-n, bring him to his senses *or* to see sense; komme til - come to reason *or* sense, see reason; ikke v. sin - not in his senses, lost to reason; **-begrep** idea; **-bevis** rational proof; **-giftermaal** m-e of convenience *or* of reason; **-grund** argument; **-e**, ogs. argument. Mk *Nothing was to be gained by argument;* mottagelig for -e. Se ²grund! ved -e bringe ham fra (..til) argue (or reason) him out of (into); bekjæmpe ved -e reason down. **fornuftig** rational; *fam* reasonable, sensible; amenable (*or* open) to reason. Mk *You cannot expect common-sense people to believe it. A rational animal. No rational man;* lære at bli - learn sense; være -, ogs. hear reason; være saa -, at have the sense to..; **-hed** reason; **-vis** *ad* reasonably, in reason, in the fitness of things; han kan - ikke ha gjort det it stands to reason he could not have done so. **fornuft|lov** law of reason; **-mæssig** rational; **-parti**. Se -giftermaal! **-religion** natural r-n; **-stridig** absurd, contrary (*or* repugnant) to r-n; **-tro** rationalism; deism; **-videnskab** speculative s-e; **-væsen** rational being *or* creature. **fornummet** *part.* Av fornemme. **fornurle** *vt joc* dwarf. **fornyr** *vt* (ogs. om billet, om obligation) renew; (ombytte, utskifte..vedlikeholde..ombygge) replace. Mk *Renovate a hat. Revive an act, an office. The tickets shall be renewable at the discretion of the librarian;* - angrepet return to the attack *or* charge, kampen renew the fight; -et overveielse reconsideration; ta under -et overveielse reconsider, *fam* think again over. Mk *The question is under reconsideration;* **-else** renewal; replacement; renovation; revival. Mk *The replacement of farm-buildings and fences;* universets - *theol* universal restoration; **-s-fond** renewal fund.

fornærme *vt* affront, insult; (støte, vække anstøt hos) give offence to.., give.. offence, *abs* give offence; (forurette) injure; invade the rights of. Ivf -t! jeg er den -de, the insulted party; grovelig -, ogs. inflict a gross indignity on; uten at -, ogs. without offence to..; **-lig** insulting, offensive; **-lse -r** insult [mot on, to, offered to], outrage [mot against], affront; injury; (det at føle sig fornærmet) offence taken, pique. Ivf optage (som)! en - mot mig som hans formynder an affront passed on me as..; **-r -e** insulter; offender; (angriper) assaulter; (som gjør indgrep) encroacher, invader; **-t** især: offended [p. with], *fam* in a huff, in a pet, miffed; i en - tone in a tone of offence; bli - take offence [over at], be offended [p. with], *fam* take (a) huff, take (the) pet. Mk *Take huff at such a question;* som let føler sig - prone to resentment, resentful; føle sig - over resent, take exception against *or* at *or* to; gjøre - paa offend with. **for'nævnt** aforesaid, before|cited, -mentioned. **fornøden.** Se nødvendig! (først) prerequisite. Ivf ²ene! i -t fald, om -t if (*or* when) necessary, if need be, if needs were, in case of necessity, on necessary occasions; det gjøres ikke -t. Se det er ikke nødvendigt! gjøre sit -dne. Se behov! ha - be in want of; ha (ordne) det -dne have a competence (make the necessary arrangements); **-hed -er** necessity, requirement, want. Mk *His linen and the few needments for his toilet and studies. Stores and ambulance needs;* livets -er the necessaries of life; **-s-gjerning** work of necessity. **fornødiges** *vd* be needful. Se behøves! naar (..om) det -. Se om fornødent! **fornøie** *vt* content; (glæde) delight, gratify, please; det -r mig, at.. bl. a. I am glad (to hear) that..; - sig enjoy oneself; gaa ut f. at - sig go pleasuring. Mk *Eat, drink, or pleasure. While he had his pleasures* (or *took his pleasure*) *in town..;* - sig over be delighted at; enjoy; (m. skadefryd) gloat over. **fornøielig** (i enkelte tilfl endnu) satisfiable. Ivf ufornøielig! alm. (morsom) enjoyable; amusing. Mk *A very enjoyable evening was spent;* let - easily satisfied, easy to please; **-hed** if enjoyableness. **fornøielse -r** delight, gratification, pleasure; (adspredelse, underholdning) amusement, pleasure; -r utenfor hjemmet pleasure-going; adjø, og god -! good afternoon, and a pleasant party *or* I wish you may enjoy yourself! faar jeg den - at se Dem iaften? shall I have the p-e to see you tonight? finde - i, ha - av delight (*or* have a pleasure, take pleasure) in; hvis du kan finde nogen - i det if that will please you. Mk *Will you do me the pleasure of dining with me* or *of your company to dinner?* jeg kan ikke ha den - I cannot afford myself that p-e; det er os (direktionen) en - at henvise t. we (the directors)

have p-e in referring to..; det skal være mig en (sand) - I shall be delighted *or* very pleased, it will give me heartfelt pleasure, at to; f. sin - for pleasure, for amusement; for the p-e of the thing. Mk *Travel for one's pleasure;* f. sin egen (..private) - for one's own p-e, for one's private a-t, to please oneself; med - with p-e; willingly; ..hørte med - beretningen om.. the King was pleased to hear..; du skal med - faa den you are welcome to it; m. al mulig (..m. største) - with all the p-e in life; men t. hans - blev edderkoppens trettende forsøk kronet m. held but to his gratification.. **fornøiet** contented, suited; (glad) delighted, pleased: Mk *An amused smile. A smile of amusement. With an unusually placid countenance. A pleased smile;* jeg er - av det I've had (quite) enough (*or* I am full, I've had my fill up) of it; hvis man er - med det if it gives satisfaction; man er i enhver henseende - med ham he gives every satisfaction; - over pleased at; - ved at pleased to..

forord foreword, preface, prefatory words; skrive et - til, ogs. preface; - bryter trætte contract makes the law void. **forordn|e** *vt* decree, ordain, (ogs. om læge) order; (om læge) prescribe; **-ing** -er decree, ordinance. **foroven** *ad* above, at top. **for'over** *ad* forward; *s.t.* ahead; (indenbords) forward; lægge pynten - weather the point; **-bøiet** if stooping; stoop-shouldered. **forpagte** *vt* farm, rent, take a lease of, *sc* feu; *fig* monopolise. Mk *Such people as fancy they have a special lease* (or *the sole monopoly*) *of patriotism. Monopolise conversation. Take the fishing for the season;* - ham, ogs. monopolise his society. **forpagter** -e farmer, (land-) holder, leaseholder, lessee, tenant (farmer), *sc* feuar; -ne, ogs. the tenantry. Mk *Landlords and landholders;* være - under be a tenant to, hold of, live under; **-gaard** farm; **-hus** farmhouse; **-ske** -r farmeress. **forpagtning** -er farming; (p. lang tid) lease, leasehold; *conc* holding, renting; *fig* monopoly; hans - er snart ute his lease will soon expire; ta i - rent. **forpagtnings|avgift** (farm-)rent; **-kontrakt** lease c-t; **-tid** (term of) lease, life of a lease. **forpart** forequarter, *fam* fore, *pl* fores; *s.t.* forebody. **for|passe** *vt* provide with a passport *or* with passports; **-passet** bl. a. misfit Mk *A misfit mantle;* -passede saker misfits; frakken er -, is a misfit *or* a bad fit; **-peste** *vt* infect, carry pestilence into. Mk *Poison* (or *taint*) *the air;* -nde, ogs. pestilential, pestilent; -t foul, infected, pestilent, pestilential. Mk *Drenches that smelt pestilently;* -t stank, ogs. mephitis. **for'pig** forepeak. **for'pikket** (paa). Se opsat p.! **-pint** *fig* harassed, in an agony, pained, troubled; distressed. Mk *His harassed mind. A tortured look. Sit in an agony;* -e forhold distress; - av latter bursting with suppressed l-r; **-piske** *vt* sj lash; alm. (om jord) exhaust, nigger; -t jord, ogs. worn soil; **-pjuske** *vt* tousle, tumble.

forplant|e *vt* propagate, reproduce; *fig* spread, transmit. Jvf overlevering! Mk *Carry on the race* (slegten). *Convey the sound. The air is a conveyer of sound. Spread a disease, the gospel. Transmit sounds to the ear; vr* - sig breed, propagate; propagate itself, spread, be transmitted; lyden -r sig m. en hastighed av sound travels at the rate of..; **-ning** propagation, reproduction; spread, transmission; **-s-evne** reproductiveness, a power of reproduction, propagative p-r; **-s-hastighed** velocity of transmission; **-s-redskab** organ of reproduction, generative (*or* propagative, reproductive) o-n. **for'plaug** plough-head. **forplei|e** *vt* board, feed; især *mil* subsist; **-ning** -er board; (av dyr) keep; ta i -, især: take in to board; (spædbarn) take at nurse; utsætte i -. Se bortsætte, foster! **-s-klasse** class of boarders, of patients. **forpligte** *v* bind, bind down, engage, oblige, pledge; ogs. *abs* make liable. Jvf adelskab! Mk *It has been impossible to come to any definite arrangement, as there is no one capable of binding the firm. Bind the man down to silence;* -t, ogs. liable; - sig t. engage (oneself) to, pledge oneself to. Mk *After committing himself, as it were, to some settled opinions..;* - sig t. at. Se ogs. forbinde sig t. at! **-lse** -r engagement, liability, obligation, undertaking. Jvf [1]bække! tidligere - pre-engagement; la ham avgi - til at møte &c bind him over. Mk *He is under no obligation to.. I am under an engagement to another. They were allowed to be at large on their own recognisances;* **-nde** binding, obligatory. Jvf bindende! **for-plumr|e** *vt* embroil, mess, muddle, make a mess of, perplex; *vr* - sig get confused *or* muddle-minded; **-ing** embroilment, &c. **For-pommern** anterior (*or* nearer) P-a. **for'post** outpost; *sp* forward; **-fegtning** affair of (out-) posts; **-kjæde** *c* line of (out)posts; **-tjeneste** outpost duty. **forpote** forepaw. **forprøiss|e** *vt* prussify; **-ning** prussification.

for|puffe *vi chem* decrepitate, detonate; **-pufning** -er decrepitation, &c; **-pupning** -er pupation; **-puppe** *vr* - sig pupate, go into pupa; **-purre** *vt* defeat, foil, frustrate, head off; hans plan blev -t av, ogs. he was foiled by..; **-purring** defeat, frustration; **-pustet** blown, breathed, out (*or* short) of breath; gjøre - blow, breathe; **-pyntet** overdressed. **forpøbl|e** *vt* vulgarise; **-ing** vulgari|sation, -sing.

forraad *n* (*pl* forraad) stock, store, supply; (i proviant) stores. Mk *He had not a great range of expression. Their stock of bread was spoilt by salt water;* ha i -, on hand, a store of. **forraade** *vt* betray, *fam* sell; **-lse** betrayal; **-r** -e betrayer. **forraadne** *vi.* Se raadne! *vt* putrefy; **-lig** corruptible, putrescible. **for-raadnelse** corruption, decay, putrefaction; gaa i - go to decay, putrefy; (ifof,) som bevarer mot (bevirker) - antiseptic (septic); **-s-feber** putrid f-r; **-s-proces** putrefactive p-s. **forraads-gods** *s.t.* stores; **-kammer** store-room; *s.t.* ogs. locker. **forraae** *vt* brutalise, brutify, coarsen, gothicise; **-lse** brutalising &c. **for'rang** pre-eminence, primacy; precedence, m. hensyn t., fremfor to; a priority. Mk *Hold the industrial primacy of the world.* **forranglet** knocked up (with dissipation *or* late hours); debauched. **forre-** *s.t.* fore-; **-bras** head-brace. **forregn|e** *vr* - sig miscalculate, be out (of one's reckoning); han har -t sig p. femti pd he is out fifty pounds. Mk *If you think so, you are out;* **-ing** miscalculation. **forremers** foretop. **forrendt** *prov* perverse; spoilt; wild. Kan staa f. forløpen.

forrent|e *vt* pay interest on; at - med 4% interest to be paid at the rate of..; - sig yield (*or* return) interest; i accumulate at i-t; **-ning** (payment of) interest, av on; **-s-evne** remunerativeness. **forrest** anterior, foremost, front (*ad* in front); leading, *e.g.* carriage; *s.t.* forwardmost; *s.t.* headmost. Se [2]aare, roer! gaa - lead; være den aller -e *sp & fig* lead the field. Mk *Head the procession.* **forresten** *ad* (as) for the rest, otherwise; however, be it said, it remains to be said; by the bye. Mk *Dearer to me than all the world beside.*

Somewhat pale, but otherwise quite comfortable. With reference to the case otherwise, I quite agree with what..; - ogsaa indeed. **forrestængestagseil** foretopmast-staysail. **for'ret** prior right; (forrettighed) prerogative, privilege; (³mat) first course *or* dish, *entrée;* geistliges - *obs jur* benefit of clergy, *fam* clergy.

forretning business; ɔ: haandtering, næringsbruk trade; ɔ: bestilling, pligt duty, office; ɔ: kald vocation; ɔ: et kjøp, et salg affair, deal, piece of business, transaction; bargain; *cont* job; grab; ɔ: firma business (*pl* businesses), concern, trading concern, firm; ɔ: dokument act, deed. Ivf affære, arrest-, auktions-, begynde, briljant, delings-, ²drive, ³fremme, staa ⁴stille, utpantnings-! Mk *A large concern. A deal in cotton, in wheat;* -er if business; (kaldsforretninger) avocations; -er først! business before sentiment! -er til imorgen! time enough for business tomorrow! *res severas in crastinum!;* -erne *merc* &c business, trade (and commerce). Mk *The transactions on the Exchange;* en god - a good piece (*or* stroke) of business; mange -er, især: much (*or* a great deal of) business. Mk *The two businesses would often run into one another;* begynde egen - start a business of one's own; gjøre en - make a business; close (*or* do, make) a deal; gjøre en god - (kjøpe billig) buy a bargain; gjøre en (indtil det ublu) god - drive a good (*or* hard) bargain; gjøre -er do business. Mk *We are doing bad business. The firm does a big (..good) business with the Admiralty. Transact a great amount of* (or *carry on a great stroke in*) *business;* gjøre en - av, ogs. *cont* market *vt.* Mk *Market one's discoveries;* der gjøres ingen -er i uld no b-s is doing (*or* passing) in wool; kjøpe -en buy out the business, buy the goodwill; i -er about (*or* for, on) business; i private -er, ogs. on one's private affairs; sitte i en god - be in a very good way of b-s; tale om -er talk business; *cont* talk shop. Mk *Their talk was of the shop, shoppy;* gjøre nt t. en - make a business of st. **forretnings|brev** business l-r; -dag b-s day; større - field day; -dame b-s woman or girl; -drift trading; -dygtighed efficiency for b-s, b-s powers; management; -feber rush (of b-s), boom; -folk men of b-s; -forbindelse relations of b-s, ogs. *conc* (b-s) connection; -fri leisured, of leisure. Mk *A gentleman of leisure. The leisure class;* -førelse transaction of b-s; -fører agent, (b-s) manager, managing clerk; -førsel. Se -førelse! -gang course (*or* order) of b-s, routine; -hus house (of b-s); -kvinde woman of affairs; -liv business(-life), trade (and commerce); -lokale (b-s) premises; -løs dull, slack; -e tider, ogs. trade depression; -løshed bl. a. absence of b-s, failing of the trade, trade depression; -mand man of b-s or of affairs, tradesman; -ministerium stop-gap (*or* working) government; -moral b-s morality; -mængde amount (*or* volume) of b-s; -mæssig businesslike; litet (..mindre) - unbusinesslike; -e meddelelser c-s on business; sakens rent - sider the purely business transactions of the affair. Mk *Transact the business part of the marriage. Consider the matter from a business point of view. Is it not about time more business methods were adopted?* -orden. Se -gang! stortings - parliamentary procedure, business rules. Mk *New rules of procedure. By a mere change of business rules;* ta ordet f. at paatale et brud paa -en rise to (a point of) order; et spørsmaal, som angaar -en a q-n of order; bryte (m. uperf. subj, stride mot) -en be out of order, out of rule; -sak b-s affair, item (*or* matter) of b-s; -strøk b-s neighbourhood; shoppy n-d; -tid b-s hours; b-s season; -veien the commercial (*or* mercantile) line; -ven (b-s) connection, correspondent, friend; -verden business, business (*or* commercial) world, world of affairs; -virksomhed business, trading.

forrette *vt* discharge, do, execute, perform; *vi* officiate (at the altar, &c). Ivf begravelse! Mk *Do little jobs;* -nde præst celebrant, officiant, officiator; acting chaplain. **for'rettighed.** Se for'ret! **for|revet** torn; (opkloret) scratched; *geol* bl. a. crevassed. Mk *The coast-line has a ragged look. Hålf-a-dozen ragged peaks. Riven* (or *tattered*) *clouds. The shot-torn guidons. His ulcerated mind;* -ride *vt* override, *fam* bucket; founder. **for|rider** -e out-rider; (postiljon) postilion; -rig *s.t.* fore-rigging, headgear. **forrige** last. Mk *Last week, year;* den 4de i - maaned on the 4th ult. **for|ringe** *vt* reduce; *fig* detract (*or* take away) from; (i værdi) depreciate; (i kvalitet, i værdi) deteriorate from; (if mynt) debase; -s, ogs. deteriorate; -ringelse reduction; *fig* disparagement; depreciation; deterioration; debasement; -rost bepraised, boasted, vaunted. **for'rum** anteroom; *s.t.* forehold. **for|rusket** tousled, tumbled; -rustet rusty; -rustning corrosion, rusting; -rykende smoking; i - fart in hot (*or* tear-all) haste. Mk *A blinding snowstorm. A driving storm. A great-gun gale. A smoking souwester;* det blev (..det blæste) en - storm it came on to blow (it was blowing) great guns; -rykke *vt* displace; *fig* disturb; dislocate, unsettle; if *geol* fault; - forholdet mellem os disturb our mutual relations; -rykkelse displacement; disturbing; dislocation; *min* fault, flooking, thrum; -rykt crackbrained, cracked, crazy, maddish. Mk *Mad* (or *wild*) *schemes;* som en -, som -e. Se avsindig! **forrykthed** craziness, folly. Ivf stænk!

forræder -e traitor, mot to. Ivf dobbelt! bli - turn t-r; -i *n* -er treachery, treason; betrayal, mot of. Mk *Some forts had fallen through* (..*had been surrendered by* ved) *treachery;* -ff traitorous, treacherous; *jur* treasonable; *ad* traitorously &c. Mk *A tell-tale blush;* -fte -r traitress. **for'ræer** fore (*or* head)-yards. **forrøkt** smoky. **forsaal|e** *vt* sole; -ing soling. **forsaavidt** *ad* so far, to that (*or* this) extent. Mk *That is good, so far. They are to this extent right;* - (som) inasmuch as, in as far as, in (so far) that; provided that; ..uten - det bragte ham t. at.. upon Cold it made no impression further than as it moved him to snap his fingers. ¹**forsage** *vi* (svigte) fail, fail to act; *art* (klikke) miss fire; *fig* despond, lose heart. Se vise selvfornegtelse! ikke - keep a good heart, bear up. ²**forsage** *vt* renounce. Mk *Renounce the devil's works, the world;* -lse renunciation, renouncement. Se selvfornegtelse! -s-uke week of self-denial; -r -e. Se ²klik! ¹**forsagt:** arbeide paa - work by the lump. ²**forsagt** despondent, disheartened, dispirited; faint-hearted, mean (*or* poor)-spirited, pusillanimous, spiritless; gjøre - dishearten; -hed despondency; pusillanimity. **for'sal** hall, vestibule. **forsalte** *vt* oversalt. **forsamle** *vt* assemble, &c. Se samle! Mk *Those* (de) *assembled shook hands quietly;* - sig, -s. Se samles! **forsamling** assemblage, assembly, gathering, meeting, især *sc* foregathering; (valgt) convention; (tilhørere) audience; (stimmel) concourse, crowd of people, crowd; *parl* house, House. Ivf forhandle, lovgivende, opbyggelse! gaa paa - *pop* go to a prayer-meeting; frequent prayer-meetings. **forsam-**

lings|dag day of meeting; **-frihed** freedom of assembly, liberty of (public) meeting; **-hus** h-e of assembly, meeting-house; **-plads.** Se møtested! **-ret** right of meeting (and discussion); **-sal** meeting-hall; **-sted.** Se møtested! offentlige **-er,** ogs. houses of public resort; **-værelse** i *univ* common room.

for'sand *ad poet* truly, forsooth. **forsande** *vt* choke up (with sand); **-t,** ogs. grown up. **forsan'den** *ad.* Se forsand! **for'sanger** leader (of a choir), precentor; være - lead. **forsats** guard; undert. *gr* prefix. Se -blad! **-blad** blank (*or* fly-)leaf; **-dør.** Se yderdør! **-papir** end-paper; **-vindu** inside w-w. [1]**forsé** *vt* see to, see to the security of; secure; vel -et, i sin proper condition. [2]**forsé** *vr* - sig do amiss *or* wrong, make a mistake; misconduct oneself; den, der -r (..har -et) sig the offender. Mt *The first Offenders Act;* - sig imot offend, offend against; (overtræ) transgress; - sig paa fall in love with; (under svangerskab) get a shock from; ha -et sig paa nt, ogs. have st on the brain, have got bitten by an idea &c; har -et sig p. ordene „norsk kapital" is under the spell of..; **-else** -r delinquency, misdemeanour, offence; misconduct; (feiltagelse) lapse, mistake, slip; liten - peccadillo; ingen -! (there is) no offence! -r mot det vedtagne lapses from convention. **forsegl|e** *vt* seal, seal up; m. rettens (..m. toldvæsenets) segl, ogs. seal down, affix seals to; alt er -t, ogs. everything is under seal; **-ing** sealing (up; down); seal, seals. **for'seil** headsail, *pl* ogs. head canvas. **forseile** *vi* move, sail, shift. **for'seilsskjøt(e)** headsheet. **forsende** *vt* forward, transmit; despatch; (m. post) mail; (m. skib) ship; **-lig** conveyable; **-hed** conveyableness; **-else** -r forwarding, transmission; despatch; mailing; shipping; *conc* parcel, piece; (konsignert) consignment; (remisse) remittance; (forsyning) supply, arrival. Jvf post-, værdi-! hurtig - prompt (*or* quick) despatch; **-s-omkostninger.** Se transportomkostninger! charge for delivery. **forsent.** Se for sent! **for'side** face, front; (av hus) front, front face. Se avers! vende med -n mot, ut til front. **for'sig: -gaaende** pending, in progress; **-kommet** forward. Mt *A very forward child;* **-hed** forwardness.

forsigte *art* foresight, *amr* front sight.

[1]**forsigtig** cautious, circumspect, foresighted, wary, (ogs. økonomisk) prudent; (omhyggelig) careful; (taus, som kan tie) close-tongued, discreet. Jvf avstand! Forsigtig! som paaskrift: With Care! i - avstand, ogs. at a shy d-e; iagttà - taushed keep a guarded s-e; være -, ogs. have a (*or* take) care; be on one's guard; *fam* mind one's P's and Q's; vær -! han er ikke at lite p.! be cautious how you trust him! det er bedst at være - it's as well to be on the safe side; det er -st at forsegle testamentet sealing up the will will be the safest plan; - i al sin færd, ogs. watchful of one's (own) behaviour; være - i sit sprog guard (*or* be guarded in) one's l-e, be cautious in what one says. Mt *I must be more careful what I say;* vær - med Deres helbred! ogs. take care of yourself! være - med at be wary how..; be scrupulous (*or* shy) of.. Mt *Be wary how you engage!* men ogsaa dette bør man være - med (at bruke, og ikke misbruke) but even this we should be cautious not to abuse; en liten bog, som han hadde været saa - at skaffe sig, with which he had been careful to provide himself; de er saa -e ikke at binde sig, so cautious of not committing themselves. [2]**forsigtig** *ad* cautiously, warily &c; carefully, &c; (behændig) gingerly; (m. lempe) gently, tenderly; (i sin tale) tit: guardedly. Jvf [3]at, tilverks! Mt *Walk gingerly. Carry a full basin tenderly;* gaa -, bl. a. pick one's steps *or* way; men tal - til mor! but break it gently to m-r! **forsigtighed** caution, cautiousness, circumspection, foresight, wariness; prudence; (taushed.. takt) discretion; (konduite) management. Jvf borgermesterdyd! (en) - a piece of caution; - i levemaate attention to diet; vise den største - i de farvand exercise the greatest c-n in those waters; for -s skyld for the sake of caution, for precaution, as a precautionary measure; f. større -s skyld for greater (*or* as an extra measure of) safety; med -, ogs. cautiously; **-s-hensyn** prudential considerations *or* motives; **-s-regel** act of prudence, (measure of) precaution, measure of safety, precautionary m-e. **forsigtigvis** *ad* prudently. Mt *A small manual, with which he had been careful to provide himself. As much whisky as he could drink prudently. As soon as I can with any prudence.*

forsikre *v* asseverate, assure; aver. Se assurere! den -de the insuree, the policy-holder; the life insured. Mt *The death of the life insured;* - høit og dyrt vow; - høit og dyrt, at.. ogs. protest to high heaven that..; det kan jeg - Dem (paa) *fam* I promise you, I'll (*or* I dare) be bound; jeg -r Dem (til), at I assure you (*or* protest to you) that..; hun -t, at hun var uskyldig (..om sin uskyldighed) she protested (her) innocence; - ham om det motsatte assure him to the contrary. **forsikring** -er asseveration, assurance, averment, protestation. Se assurance! en - paa ære og samvittighed, istf ed an affirmation; avgi en -, istf ed affirm; avgi venskabsforsikringer make professions of f-p. **forsikrings|anstalt.** Se assurancekontor! **-formel** form of asseveration; **-haver** policy-holder; **-matematik** actuarial m-s; **-matematiker** actuary; **-police** insurance p-y, policy of i-e; **-risiko** insurable interest; **-selskab** insurance c-y; **-tager** insuree; life (insured); **-teknisk** actuarial.

forsimpl|e *vt* coarsen, debase; plebeianise, vulgarise; **-ing** -er coarsening, debasement; plebeianising, vulgarisation. [1]**forsinke** *vt* delay, retard; -t, ogs. om post &c after (*or* behind) time, behind, late, overdue; (og overrasket av mørket) belated. Jvf brandrør! Mt *Belated travellers. Exactly an hour late.* [2]**forsinke** *vt* (forsænke) countersink. [3]**forsinke** *vt.* Se forzinke! **forsinkelse** -r delay; belated arrival, lateness. **forsir|e** *vt,* **-ing** -er. Se pryde, prydelse! **forskaane** *vt* spare; - ham f. denne sorg spare him this grief. Mt *This speech I shall not inflict upon the reader. Little wonder that we pray against* (om at -s for) *a sudden death;* **-else** sparing; exemption, f. from. **forskaffe** *vt.* Se [3]skaffe! **-else** procurement. **forskal|e** *vt* (bordklæ) board; **-ing** -er boarding; lathing, laths; - av træstumper, av matter *s.t.* scotchman; **-s-bord** lath; **-le** *vt.* Se forskale! **forskanse** *vt* barricade; (m. vold og grav) intrench; *fam* & *fig* ensconce. **forskansning** -er barricade; intrenchment. **forske** *vi* investigate, search, make researches; - efter. Se efter-! - i inquire (*or* make researches, seek) into; scan, scrutinise; **-lyst** curiosity a searching spirit; **-nde** inquiring; *ad* inquiringly, searchingly; scanningly, scrutinisingly. Mt *An inquiring mind. A searching glance* or *look. Look up into his face scanningly.* **forsker** -e inquirer (i into), investigator; philosopher, researcher, student; **-aand** an inquiring mind, a spirit of inquiry.

for|skib forepart of a vessel; **-ets** form under vandet the entrance; **-skind** (skomakers &c) apron.

forskin(n)et *agr.* Se avskinet! **forskjel** -le difference, distinction, *pl* ogs. points of distinction; (rest, differens, *fig* - i partistyrke &c) balance. Ivf brøde! gjøre - (skjelne), bl. a. differentiate; gjøre - imellem, ogs. distinguish (*or* make a distinction) between..; gjøre - mellem (..paa) børn make a difference between c-n; gjøre - paa ret og uret, ogs. discriminate right from wrong. Mk *Those annals of chivalry which are apt to draw small distinction between battle and murder. It is not much odds to me whether I sink or swim;* man har ikke gjort nok - paa. Se [1]skille! det gjør en stor -, *fam* ogs. it makes all the difference (in life, in the world); som ikke gjør - *cont* indiscriminating; indiscriminate; hvad er -len mellem en grønt-sælgers pode og en gatesluft? ogs. distinguish between a coster's son and a street-loafer? ('Arrykin..larrikin); det er - paa ham it is different with him; der er - paa kvinder there are women and women; der er liten (stor) - mellem (..paa) dem there is little to choose *or* pick (a wide difference) between them. Mk *There is not a pin to choose* (or *a pin's difference*) *between them;* p, grund av den knappe - mellem partierne owing to the close balance of parties; m. den -, at with the (*or* this) d-e that..; kun m. den -, at with this sole d-e (*or* the only d-e being) that..; til - fra as distinct (*or* distinguished) from, in (*or* by way of) distinction (*or* contradistinction) from *or* to, unlike..; uten - without distinction, indifferently; *cont* indiscriminately; det er mig uten - it is indifferent (*or* it makes no odds) to me. [1]**forskjellig** different [fra from, to], dissimilar [fra from], diverse; (tydelig adskilt) distinct, fra from. Ivf diverse! Mk *The dress and equipment of the knight varied much at different* (i de -e) *periods. Their army is organised on a different footing to our own. Tell each of them a dissimilar story. Miscellaneous expenses. With loss of sails and sundry deck damage. However, there are varying opinions;* (flere) -e divers, several, various. Mk *Hear the story from several different people;* en forfatter i -e fag a miscellaneous a-r; figtet for -e forbrydelser, a variety of crimes; tre -e gange(r) three different (*or* distinct, separate, several) t-s; folkene blev sysselsat paa -e maater, were variously employed. Mk *A pew called the «strangers seat», and variously occupied* (og som bruktes av -e); mænd, der hadde udmerket sig i saamange -e retninger men so variously distinguished; til -e tider *fam* at odd times, off and on; -t, -e ting sundries, *fam* oddments. Ivf [2]arbeide (med). Mk *Work at odd jobs about the estate;* gjøre -, bl. a. differentiate; være - differ, fra from, to, with; vary; - herfra, ogs. distinct. [2]**forskjellig** *ad* differently, &c. Ivf benævne! **-artet** diversified, heterogeneous, varied; **-farvet** variously coloured, varicoloured; **-hed** -er diversity; variety; -er differences, distinctions; variations.

for'skjerm dash|board, -iron, dasher, splash-board. **forskjertse** *vt* forfeit. **forskjære** *vt* spoil in cutting, miscut; (bog) crop; (vin) mix; - sig *s.t.* broach to, sheer across the seas; (om vind) blow its hardest, tear. Mk De hørte, hvor stormen høit oppe forskar sig m. hyl og pipen i tinderne. C. Schøyen, Nord i værene. **for'skjærer** -e carver. **for'skjærkniv** carving k-e, *fam* carver. **forskjønne** *vt* beautify, embellish, grace; -lse -r beautifi|cation, -fying, embellishment; elegance. Mk *The beautifying of Edinburgh streets;* -s-middel beautifier; cosmetic. **for'skjøt(e)** head-sheet. **forskning** -er inquiry, investigation, research. Ivf anstille! anstille -er over, ogs. make researches into; den fri - free inquiry; **-s-reise** journey (or voyage) of exploration, exploratory expedition; -s-reisende is explorer. **for|skole** preparatory school; propædeutics; **-skot** fore bulkhead; **-skrift** model of writing, writing copy, copyhead, copybook heading; copy slip; *fig* precept; -er *fig* ogs. directions, instructions; gi ham -er *fig* ogs. set him a copy or copies. **for|skrike** *vr* - sig strain one's voice; bawl oneself hoarse; **-skrive** *vt* write for; (om vare) ogs. order; send for; (om person) ogs. procure. Ivf ind-! (pantsætte) sj mortgage; - sin sjæl sign papers with the devil; *vr* - sig make a slip of the pen; - sig p. et papir forge a signature, forge signatures to a paper; - sig t. fanden. Se - sin sjæl! **-skrivelse.** Se skrivfeil! **-skrivning** writing for; ordering; procurement; slip of the pen; (bevis) bond; **-skrue** *vt* overscrew; *fig* turn the head of; -t, især: eccentric, extravagant, highflown; (bakvendt) preposterous; hun er -t av romanlæsning her head is turned with.. **forskrække** *vt* frighten, terrify; som ikke lot sig -, ogs. nothing (*or* nowise) daunted; **-lig** dreadful, frightful, terrible; hyle nt (ganske) -t howl something dreadful; **-lse** -r fright, terror, trepidation. Se [1]ende! mændenes - var stor the men were in great trepidation. **for|skræmt** frightened, panicked, scared; **-skubbe** *vr* - sig be displaced, shift. **forskud** (git) advance; (tat) anticipation; (v. overtagelse av en leilighed eller anden leiegjenstand) deposit; (p. maanedshyre) *søsl* compo. Mk *Will you pay a deposit* (nt paa -)? *Pay 5s deposit;* faa - paa sin løn be given an advance of wages; gjøre - advance money; oparbeide - *fam* pull the dead horse; A staar 100 pd i - til B, is in advance to B a hundred pounds. Mk *Pay in* (p.) *advance. Draw* (hæve) *in advance* or *by anticipation.* **forskuds|betaling** p-t in advance *or* by anticipation, advance p-t; **-note** *s.t.* advance-note; **-optagelse** anticipation; **-præmie** p-m payable in advance; **-vis** *ad* in advance; som erlægges - payable in advance; - utrede advance. **for|skusle** *vt* fritter away, waste; **-skutt** *part.* Se -skyte! is battered, (shot-)riddled; (og gjort ukampdygtig, is om skib) crippled; (om last) shifted; **-skutter|e** *v* advance money (to); -ing advancing money; **-skylde** *vt* deserve; folk, som ikke har -ldt det, who have done nothing to deserve it; hvad har jeg -ldt? what is my offence? what did I do to offend you? &c; de vil faa løn som -ldt, get their deserts; løn som -ldt! *fam* serve him &c right! fik sin -ldte straf suffered condign punishment; andet har han -ldt av os he deserved better at our hands; **-skyte** *vt* (penge) advance; (forstøte) repudiate; (last, ballast) shift. Se -skutt! Mk *Put away one's wife;* et skib, hvis last har -skutt sig a shifted ship; **-skytelse** repudiation; **-skytning** *min.* Se -kastning! (nedad) downthrow; (opad) upheaval, upthrow; (av last) shifting; -s-pedal soft pedal.

forskyve *vt* displace, shift; (mere indgripende) dislocate; en -skjøvet bjelke *her* a fracted ordinary; **-lig** displaceable, practicable, sliding; - del, ogs. slider. **forskyvning** -er displacement; dislocation; (is av last) shifting. Se *min* -kastning! en - av stemmerne a turnover of votes. [1]**forslaa** *vi* avail; suffice; det vilde ikke - stort, would not go far. Mk *One hundred pounds will not go far towards* (t. at) *paying his debts;* hvad -r den smule? that trifle will not go

far; og plads har han, som -r and he has plenty of space, indeed; saa er det -r (..-slog) effectually, to good (*or* some) purpose, *fam* with a vengeance, with a will. ²**forslaa** *vt* batter; (kvæste) bruise; (saare, skade) hurt. Mk *A battered boat, pail. His body was found badly beaten against the rocks. A vessel blown off (her course);* - sorgen kill grief, en talje fleet (*or* shift) a tackle, tiden kill time. ¹**forslag'** (avail,-effect); saa der blir - i det effectually &c. Se saa det forslaar! der er intet - i pengene money goes but a little way; gjøre en begyndelse, som der er - i, bl. a. start the scheme (*or* the thing) to some purpose; slik, at der er - i det effectually. Jvf ¹forslaa! ²**for'slag** proposal, (egl til overveielse) proposition; (mere bestemt..antydning ..henstilling) suggestion; egl *parl* motion; (tilbud) proposal, overture; (lov-) bill. Se -s-note, fremsætte, mot-, optage, ¹tage (tilbake)! gjøre ham et - make him a p-l, *amr* overture him. Mk *Make proposals for* (til) *a treaty of peace;* jeg har et - at gjøre, ogs. I have a motion; stille et - move a motion, derom to that effect; stille - til en resolution move a r-n; bringe i - propose; suggest; egl *parl* move, put..into a motion; komme m. et -, ogs. offer a suggestion; paa - av on (a, the) motion of, on the proposal (*or* proposition, suggestion) of; p. mit -, ogs. at my suggestion; være paa - til be in nomination for *or* to be.. **forslagen** (a') artful, crafty, long (*comp* longer)-headed, subtle; -**hed** artfulness, craft, subtlety. **forslags|note** appoggiatura, grace, grace-note; (kort) acciaccatura; -**protokol** book of suggestions; -**ret** the initiative; -**stiller** proposer, egl *part* mover (of a motion).

for|slamme *vt art* foul; -s become (*or* get) fouled; -**slitt** worn out; *fig* commonplace, hackneyed, threadbare, trite, well-worn, done (*or* run, worked) to death. Mk *The phrase is getting played out. The word was almost run to death;* -**slitthed** worn-out condition; commonplaceness, &c; -**sludre** *vr* - sig blunder; -**sluken** glutton|ish, -ous, greedy, voracious; - paa a glutton of, greedy of, sharp set on; -**slukenhed** gluttony, voracity. Mk *There was nothing too gross for the swallow of political rancour;* -**smaa** *vt* despise, disdain; (sterkere) scorn, think scorn of. Jvf bestikkelse! Mk *Despised love. A slighted suitor;* - at svare disdain an answer *or* a reply, disdain to answer; be bér Dem ikke -, request your acceptance of, beg you to accept..; ikke (t.) at - *fam* not to be sneezed at. **for'smak** first taste, foretaste; *fig* ogs. earnest, instalment; faa en - paa foretaste. **forsmegte** *vi* languish, pine, pine away; if - (av tørst) be perishing of (*or* dying with) thirst. **forsmædel|ig** ignominious, opprobrious. Jvf fangenskab! Mk *Burning* (or *grievous*) *thirst. Insupportable* (or *intolerable*) *heat;* -**fe** ignominy, opprobrium. **forsnablisere** *vr* - sig *fam*. Se forsnakke sig! **forsnakke** *vr* - sig err, mistake (in speaking), make a slip (of the tongue); han -t sig, ogs. his tongue tripped; *fig* he let the cat out of the bag; han -r sig ikke, han er ikke den, som -r sig *fam* he is not given to talk, he is not voluble; -**lse** -r *lapsus linguæ*, slip of speech *or* of the tongue. **for|snuet** rheumy; -**snævre** *vt* narrow; contract. Mk *Contracted feet* (hov). *A strictured duct;* -s, ogs. contract; -**snævring** bl. a. contraction; *anat* stricture; *min* balk; -**snøre** *vt* overlace; -**soffen** bibacious, sottish.

for'sommer early (part of) summer; paa -en in the,. part of.. **forsone** *vt* reconcile; - hans fordomme conciliate his prejudices. Mk *Conciliate the contending parties;* ønsket at - mig m. dem was desirous of making my peace with them; bli -t med be (*or* become) reconciled to, make one's peace with; la sig - be reconciled; relent; som lar sig - reconcilable; - sig m. Se bli -t med! (m. noget) reconcile oneself to; - sig m. hinanden, ogs. make friends; -**nde** conciliatory; - træk redeeming feature, saving point; -**r** -**e** conciliator; atoner. **forsoning** reconciliation, *fam* making up; conciliation; *theol* atonement, propitiation. Mk *The propitiation of Christ. Our reconcilement to* (m.) *God;* række haanden (ut) til - hold out the hand of reconciliation. **forsonings-** reconciliatory; conciliatory, propitiatory; -**død**, ogs. expiatory death. Mk *The satisfactory death of Christ;* -**fest** feast of expiations; -**forsøk** a-t at conciliation; -**lære** doctrine of atonement, soteriology; -**offer** s-e of atonement, expiatory s-e; -**verk** work of atonement. **forsonlig** forgiving, placable. Mk *A conciliatory message, spirit. Conciliatory sentiments;* -**hed** forgivingness, placability; a conciliatory spirit, a s-t of conciliation; -s-politik a p-y of conciliation. **forsoren** dare-devil, rakish. Mk *There was a wild recklessness of gaiety in his manner.*

for'sorg (provident) care; provision; vi staar under gode mennesters - we are in the care of good men. **forsove** *vr* - sig oversleep, oversleep oneself; -**t** having slept too much, drowsy, sleepy. **for'spand** team. Jvf ²beite, ¹spand! friskt -, ogs. a relay of horses; avgi - til.. horse. **forspekulere** *vr* - sig be over-speculative. **forspil** prelude, til of, to; symphony; *fig* prelude. **forspilde** *vt* forfeit, lose; (f. andre) mar, spoil; - sin fremtid ruin one's prospects. Mk *His broken career in the army;* et -ldt liv, ogs. a life run to waste; har vi gjort nt, hvorved vi har -ldt Deres tillid? ..anything to forfeit your confidence? **forspille** *vt* spoil, fine kort one's hand. Se bortlodde! - sig blunder (at a game, *esp* at cards). **for'spiller** leader. **for'spinde** *vt* rove; -**maskine** roving machine, billy. **for-spinding** roving. **forspise** *vr* - sig overeat, overindulge; -st overfed, surfeited; - sig p. eat too heartily of, over-indulge in, overeat oneself (*or* surfeit, surfeit oneself) with; han var p. at krepere v. at - sig p. pærer he was half-killed with a surfeit of pears; -**lse** -r over|eating, -indulgence, a surfeit (in eating). **for'sprang** lead, start; (tilstaaet) grace, law; beholde -et keep ahead, keep the lead; faa -, ogs. gain a distance; faa (et kvartérs) - for get the start of.. (by a quarter of an hour); -s-**vinkel** dmp angle of advance. **for'spring.** Se -sprang! -et paa dampsiden the lead on the steam side. **for|springe** *vr* - sig injure (*or* overstrain) oneself (in leaping, in running); -**sprænge** *vt* overstrain. Mk *A forced metaphor. Overdriven rationalism. A metaphor pressed too far. Run a simile to death.* **for'spænd|e** *vt* (heste &c) put in, put to; (vogn) horse. Jvf spænde for! hestene (vognene) stod -dt the h-s were to (the c-s stood ready horsed); en vogn -dt med fire hester a carriage-and-four. Mk *A hearse with* (or *drawn by*) *four black horses. A royal carriage horsed by four greys;* -**ing** putting in, &c. **forspørre** *vr:* man kan aldrig - sig better asking once too often than not at all.

forst- forestal, Woods and Forests. Jvf skov-!

¹**forstaa** *vt* understand, *fam* be up to, be down on, catch on to; (indsé) see, see into, realise; (føle) be sensible of *or* that; helt ut - et steb, ogs. get the grip of a passage, of a

text; ·r De det nu? *fam* have you got it now? ·s *fam* of course; gi at - give to understand. Se la sig forlyde med! - det. Se ogs. - sig p. det! En, som ·r det *fam* a knowing one; man ·r mig nok a word to the wise! ·stod ikke nt av det hele could make nothing of it; - sit fag, sin metier know (*fam* be up to) one's business, *fam* be all there, hentydningen take in the allusion, vitsen see (*or* take) the joke; som ordet ·es her, ogs. as the sense goes here; ·stod let, hvem der sigtedes t. was at no loss to understand who was meant; et gode, som de ·r at utnytte an advantage which they perfectly know (*or* understand) how to use; jeg ·stod Dem (..det), som De sa et manuskript, understood you to say a MS; er det da saa at -, at..? am I then to understand that your Majesty has abdicated? am I to understand your Majesty that you..? ikke saa at -, at hun gir ifleng not that she bestows her gifts indiscriminately; dog ikke saa at -, at.. it does not, however, follow (on that account) that..; det ·s av sig selv, at.. it stands to reason that..; de øvrige tegn ·s av sig selv, are self-defining *or* self-explanatory, suggest their own meanings; tyske fortolkere ·r ordet om synd, og ikke om.., understand the word of sin, not of..; jeg ·stod p. ham, at I inferred from (*or* he implied by) his manner that..; hvad ·r man ved..? what is meant by..? ²**forstaa** *vr* det ·r sig that (*or* that's a matter) of course; la sig - med. Se forlyde! - sig p. understand about, be a connoisseur (*or* intelligent, *fam* knowing) in, be a judge of; B, som studde - sig p. det, erklærte.. Byron, who ought to be a judge, pronounced the poem to be..; dette ·r jeg mig p. *fam* this is in my line *or* way. Mk *I know nothing about* (or *of*) *paintings. He knows rather less about skates than a Hindoo.* ³**forstaa** *vi (abs)* see, understand; ·r De? do you see? do you take? you take me? naa, jeg ·r! Oh, I see! ikke rettere end vi ·r, kan - as far as we can judge. **forstaaelig** intelligible, understandable; *ad* intelligibly, &c. Mk *Express oneself understandably in the language of the country;* gjøre - for ham betydningen av make him understand the meaning of: gjøre sig - make (*or* render) oneself intelligible, make oneself understood; gjøre sig ·e for hinanden make themselves mutually understood; ·**hed** intelligibility, &c. **forstaaelse** ·r (i flere bett.) understanding; (levende opfattelse) realisation; (forstand..enighed) ogs. intelligence; (egl politisk enighed) entente; (betydning) sense; (spillen under dække) ogs. collusion; connivance. Jvf begrep, begripelse, ²bringe! Mk *There was thus a very complete intelligence between them. Shakespeare does not seem to have been thoroughly possessed of Antony's character. A good* (Den gode) *understanding was kept up with the neighbouring tribes. It soon became evident that there was an understanding between the criminals and the police;* gi partiet ·n av, at make the party realise (*or* bring home to the party) that..; ha ·n av, bl. a. realise, have a realisation of, be alive to..; i - med.. *cont* with the connivance of a friendly housemaid Mr Cold entered the house. Mk *The prisoner, probably with the connivance of some powerful persons, made his escape;* handle i - act in concert, med with; leve i god - med be on (good) terms (*or* live in harmony, on a good understanding) with; levet ikke i den bedste - med was on indifferent terms with.. Mk *They parted on great terms of amity;* være i - med *cont* be in league (*or* in collusion, collude, connive, intrigue) with; bringe dette t. hans - make him see (*or* realise, understand) this, press this home to him, bring the fact home to his intelligence *or* mind; komme til - av, bl. a. become alive to, av at to the fact that..; utenfor min -. Se begrep! han er ganske utenfor ·n, not in it, all (*or* quite) abroad; ·**s·fuld** comprehending, intelligent, understanding; ·**s·fuldt** *ad* comprehendingly, &c. Mk *The doctor nodded intelligently.* **forstaaende.** Se forstaaelsesfuld(t)! Mk *I knew intuitively that it fell upon understanding ears.*

forstaal|e *vt* steel; ·**ing** ·er steeling. **forstad** suburb, til of: et sogn i en av ·stæderne, ogs. a suburban parish; ·en R. the Rabato s-b. **forstads·** suburban; ·**boer** suburban, *joc* suburbanite; ·**strøket,** ·**verdenen** Suburbia. **forstag** head-stay.

¹**förstand.** Se foderstand! ²**forstand'** intellect, reasoning power, sense, understanding, *fam* nous; (takt) discretion; (betydning, merkelse) meaning, sense. Jvf bevare, lykke, (ta) ²stade, ³sund! god - good sense; ·ens fulde bruk saneness, sanity; ..v. at bevare min -, v. at la mig beholde ·en God has been merciful to me in sparing my mind; (god, godt) t. at faa - av full of meaning; et ønskeligt træ t. at faa - av a tree to be desired to make one wise; faa - paa become (*fam* come) knowing in; da fik jeg - paa, at.. I then became sensible that..; som har sin -, sin ·s fulde bruk sane, of sane (*or* sound in, of perfectly sound) mind; mot vil ha - i følge discretion is the better part of valour; de handlet (talte), som de hadde -, acted up (spoke according) to their lights; ha - paa. Se ²forstaa sig p.! miste sin - lose one's mind *or* reason; det overgaar al - it passes all understanding; det gaar over min - it is beyond me, my comprehension, my reach, it passes my comprehension. Mk *Well might he declare that it passes him to understand how.. There she was at her ·wits'* (or *wit's*) *end;* e. min ringe - to (the best of) my poor understanding; bringe hende fra ·en drive her out of her mind; gaa fra ·en lose (*or* go out of) one's mind, lose one's reason *or* senses *or* understanding, go off one's head; han var fra ·en, out of his head *or* mind *or* senses; i juridisk - in a legal sense; i lovens - within (*or* under the meaning of, within the meaning of) the act. Mk *A statutory nuisance;* i en viss - in a (certain) sense; men det maa brukes med -, with some common sense; en mand m. en klar - a clear-headed man; det gaar over min - og langt ind i prestens it is a question beyond a schoolmaster. Se ovfr! han er ikke rigtig v. sin - he is not in his right senses, his mind is affected, *fam* he isn't all there. **forstander** director, superintendent; (fængsels·) warden; *univ* head, principal, warden; ·**inde** ·r directress; ·**skab** *n* ·er conduct, direction; *conc* (board of) directors, directorate, management; (skoles &c) governors; trustees; ·**ske** ·r. Se forstanderinde! ¹**forstandig** of sense, sensible, intelligent; discerning, judicious, wise; intet ·t menneske, bl. a. no sensible person. Mk *Better ignorant friends than understanding enemies. We are two of the sensibles;* den ·ste gir e. the wisest will give way. ²**forstandig** *ad* with great good sense; judiciously, wisely; tale - talk (like a man of) sense; ·**hed** good sense, sensibleness. **forstands|begrep** idea, intellectual notion; ·**menneske** matter-of-factist, matter-of-fact (*or* unimaginative) person; ·**øvelse** intellectual (*or* mental) e-e.

for'stang fore-topmast. **forstassistent** assistant forester. **for|stavelse** prefix; **-stavn** stem, if *poet* prow.

forst|betjent forester, forest-officer, ranger; **-bukk** *ent* prionus, *pl* -ni; *pl* ogs. prionidæ.

forsteke *vt* over|bake, -do, -roast. **for|stemme** *vt* mistune; *fig* cast (*or* throw) a gloom on; **-stemning** mistuning. Se forstemthed! **-stempling** *min* astel, laths, polings. **forstemt** mistuned; ogs. *fig* out of tune; *fig* low, in low spirits, *fam* in the blues; **-hed** low spirits; depression (of spirits). **forsten|e** *vt* fossilise, petrify; *fig* petrify; (v. fit blik) gorgonise; - sig, **-s** fossilise, petrify, concrete; **-nde**, ogs. petrifactive, petrific; **-t**, ogs. fossil. Mk *A fossilised smile;* med **-t** ro with stony calm; staa som **-t**, as (*or* like) one (*or* as if) petrified, like one stricken (*or* turned) to stone; **-else** pretrescence. Se forstening! **forstening** **-er** fossilisation, petrifaction, undert. ogs. *conc* petrification; *conc* fossil, petrifaction; en menneskelig -, ogs. a fossil human remain; dyr- eller skalforsteninger exuviæ; læren om **-er** fossilism; **-s-førende** fossiliferous. **forsterke** *vt* fortify, strengthen; (i antal) bl. a. swell the numbers of; if *mil* reinforce; (gjøre mere indstærk) intensify; (bjelke) arm; (avstive) stiffen; efterhaanden - *mus* swell; **-s**, ogs. intensify; *casare*, en **-nde** form av *cadere*, intensive (form) of *cadere*. Mk Up *is often used as intensive;* - sin gang quicken one's pace; et **-t** orkester an increased band; **-t** til at gaa i isen fortified (for ice navigation); **-lse** strengthening; intension. Se forsterkning! **-s-ord** intensive; **-r** **-e** strengthener; (spændings-) *amr* booster; *tel* increaser. **forsterkning** **-er**. Se forsterkelse! if *mis* reinforcement; *conc* strengthener, *amr* booster; stiffener, stiffening; armature; reinforcement; faa - av endel herrer, if be joined by..; faa **-(er)**, if *mil* be joined by reinforcements; komme igjen med en - av.. come back with an accession of pickaxes and spades; komme frem til - come up in reinforcement; **-s-lap**, p. seil (belly-)band; **-s-spant** web-frame.

for'stevn. Se **-stavn**! **forstikke** *vt* sting all over; *vr* - sig hide, *amr* meech, mich; - sig ombord, p. toget stow away. Mk *I stowed away on the cars;* - sig om læ skulk, hold on the slack. **forstille** *vt* (ex. sin stemme) disguise, dissimulate; *vr* - sig dissemble, sham, sham it, simulate. **forstillelse** **-r** disguise, dissembling, dissimulation; feigning, make-believe, sham, simulation; (skulkeskyte) malingery; **-s-evne**, **-s-kunst** dissembling, (powers of) dissimulation. **for'stilling** *mil* advanced position; *art* gun-limber, limbers; **-s-kasse** limber-box; **-s-vogn** *railw.* Se boggivogn! **forstilt** dissembling; (om ting) assumed, feigned, sham, simulated. Jvf vel- - angrep feint, feigned (*or* mock) assault; gjøre et - angrep p. make a feint against *or* a feint of attacking; - byder, - spiller *sl* bonnet; - vanvittig feigning lunatic. **for'sting** running stitch. **forstirret:** bli (..staa) rent - over be lost in contemplation of; be all astonishment at. **forst|kandidat** a graduate in forestry; **-lig** forestal; **-mand** forester; **-mester** (i statens tjeneste). Se skovforvalter! (kommunal). Se skovmester! **fórstof** (t. klær) stuff; (t. dyr) feeding stuff, feed. **forstokk|else** obduracy, perverseness; **-et** hardened, obdurate, perverse. **forstoppe** *v* choke up, obstruct; (underlivet) bind the bowels; **-nde** obstruent; **-t** *path* costive; **-lse** **-r** obstruction; *path* confined (*or* obstruction of the) bowels, constipation, costiveness, obstipation; ha (..lide av) - be bound, be confined in one's body, be tied up, suffer from confined bowels. **for'strand** foreshore. **forstræk|ke** *vt* over|strain, -stretch; (lem) sprain, strain; (penge) advance; - En m. kontanter, ogs. supply cash; - ham m. penge(ne) advance him (the) money; - sig overstrain, overreach oneself; **-ning** elongation, sprain, strain; advance, cash supplied. **for'studier** previous study; an introduction. [1]**forstue** (entrance) hall, hallway; lobby. [2]**forstue** *vt.* Se forstuve! **forstumme** *vi* fall silent; be struck dumb; (bø hen) die down *or* out; bringe t. at - silence. **for'stump** close-reefed foretopsail. **forstuv|e** *vt* sprain, strain; *s.t.* misstow; (henstuve) stow; ladningen **-s** (og skibet faar slagside) the cargo shifts; **-ing** **-er** sprain, wrench; mis-stowage; stowage; shifting; **-er** og støt sprains and bruises. **forst|videnskab** forestry; **-væsen** woods and forests, forest matters. **forstygge** *vt* uglify, deface, disfigure; **-lse** **-r** uglification, defacement, disfigurement.

for'stykke front-piece; (i skjorte) front; (kanons) chase; (masts) front-fish, paunch. [1]**forstyrre** *vt* (avbryte) disturb, interrupt, interfere with; (bringe i uorden) disarrange, perturb, unsettle, (sterkere) distract; (forvirre) confuse; (fortrædige) trouble; (gjeste t. ubeleilig tid) intrude on; (ødelægge) glt demolish, destroy. Se forpurre! Jvf [1]uten! forstyr mig ikke! bl. a. don't interfere with me! leave (*or* let) me alone! *aa*, la mig ikke - Dem! la Dem ikke -! pray don't let me interrupt you! pray don't disturb yourself! - hans hjerne addle (*or* confuse) his brain; se sin hygge **-t** av have one's comfort invaded by; - indtrykket (leken, glæden) mar the i-n (spoil sport). Mk *Jarring the perfect peace of their lives;* - ham i hans arbeide (hvile, i spillet) interrupt him in his work (disturb his repose, put him off his game). [2]**forstyrre** *vi.* Jvf [1]forstyrre! if interfere; (komme t. uleilighed) intrude; **-nde** erindringer cross associations; det virker **-nde**, if it tends to mar the impression; jeg vil haape, jeg ikke **-r** (I) hope I don't intrude; **-lse** **-r** interruption, disturbance, interference; disarrangement, perturbation, unsettlement, (sterkere) distraction; (forvirring) confusion; (fortræd, [2]bry) trouble; (ubeleiligt komme) intrusion; (uro, urolighed) disturbance; glt (ødelæggelse) demolition, destruction. Mk *A capsizal of her nerves. The derangement of* (i) *trade. The destruction of Jerusalem. A dislocation of present arrangements, of traffic. Political distractions. Disturbances in Macedonia. Political disturbances. The dog resented this disturbance to* (i) *his rest;* bringe - i, bl. a. derange, disarrange, perturb; unhinge. Mk *Disconcert my plans for the week. Disorganise the traffic. Throw the place into a tumult. Christmas traffic has upset everything;* volde al denne -, bl. a. cause all this upset; **-r** **-e** bl. a. disturber; intruder; **-t** (forvirret) bewildered, confused; (blendet.. fortumlet..ør) dazed; (ute av sig selv, rasende) distracted; (- i hodet) crazy, deranged, off one's head, (sterkere) distracted; som **-de** høns like so many fluttered hens; bli - i hodet go off one's head; gjøre tjenestepikerne - i hodet distract servant-maids; er du -? *fam* you are crazy.

forstørre *vt* enlarge, (ex. portræt) ogs. enlarge upon; magnify; **-lse** **-r** enlargement; magnification; under stærk - under high magnifying powers; **-s-glas.** Se lupe! **forstøte** *vt* batter, bruise, damage; (forskyte, forkaste) cast off *or* out, *fam* taboo; (hustru) repudiate; en **-støtt**, et **-støtt** væsen an outcast (of the world). Mk *Society has cast me off. An outcast from*

grace (naaden). *The gay world from which he was now an outcast. Tabooed by his family;* -lse -r casting off, taboo; repudiation. **forstøtning** -er shoring (up); *conc* shores, shoring; -s-**horn** (v. faling) outrigger. [1]**forstøtte** *v.* Fortid av forstøte. [2]**forstøtte** *vt* secure, steady; (i med bjelkeankere) brace; (m. stivere) shore, shore up. Ivf avstive! (fastkile) chock; vel -t, om fāt: home, safely stowed; - spanter m. tversenter baulk (*or* spale, spall) frames *or* timbers. **forsuffen.** Se forsoffen! **forsukr|e** *vt* saccharify; -**ing** saccharification. **forsulten** famished, ravenous; *fam* sharp set, efter on. **forsump|e** *vt fig* muddle, land in stagnation; -s, ogs. stagnate, get stagnant; -**et,** ogs. in a state of stagnation; unprogressive; -**ning** deadlock, (condition of) muddle, stagnation.

forsvar defence; *fig* ogs. championship; vindication. Se apologi! føre sit eget - conduct one's own defence; overdra ham -et *jur,* ogs. brief him for the d-e; ta ham i - stand (*fam* stick) up for him *or* in his defence, vindicate him; til - eller t. angrep for d-e or for offence; til - for in d-e of; til - for sønnen, ogs. in her son's d-e; staa færdig til - be (*or* stand) on the defensive; lave sig til - put oneself on one's defence; ..si t. sit -.. not a word that he could say in his own defence was listened to. Mk *He had no defence to offer. Fight to the death in (the) defence of it.* [1]**forsvare** *vt* defend, imot against, undert. from; ogs. *fig* make a stand (or stand up) for; *fig* champion; assert, vindicate, imot, overfor from. Se avhandling! Mk *I say nothing that I cannot support. The opinion is supportable* or *vindicable;* (kunne) - sit arbeide be fully efficient; skriftlig - sin lære write in defence of their doctrine; - sin plads hold one's own; be equal to the situation. Se - sit arbeide! jeg kan ikke - (f. min samvittighed) at.. I do not feel justified in.. (I cannot answer it to my conscience to..; I cannot in conscience..); vi har ikke paatat os at -. Se defensorat! [2]**forsvare** *vr* - sig, ogs. make a defence; - os kan vi ikke defence we can make none; - sig glimrende, kraftig, tappert make a splendid.. defence, stand vigorously..on one's defence; faa anledning t. at - sig, ogs. be heard in one's defence; -**r** -e defendent, defender; *fig* ogs. champion, vindicator. Se defensor! -en gjorde gjældende, at.. the defence was that..; være sin egen - conduct one's own defence; møte (..optræ) som - defend, appear for (*or* on) the defence. [1]**forsvarlig** conscionable, defensible, justifiable, warrantable; (sikker) secure, sure; (dygtig stor, svær) big, huge, regular. Mk *Creditable* (or *warrantable*) *work. Some regular* (or *vigorous*) *sword-cuts;* i - stand in good (*or* proper) condition; holde i - stand keep in proper repair. [2]**forsvarlig** *ad* if securely; properly. Mk *Bind securely. Do the job properly.* **forsvars|anstalt** measure of defence; -**bevægelse.** Se -sak! -**departement** war-office; chef for -et secretary for war; -**evne** defensive power; -**forbund** defensive alliance *or* league. Ivf angrepsforbund! -**forening** home defence association; -**grund** plea, defensive argument; -**indlæg** answer, defence; -**krig** defensive war; -**linje** line of d-e; -**løs** defenceless; -**middel** (means of) defence; -**minister** minister of d-e, (i Engl.) secretary (of state) for war; -**nihilist** -er, -**nihilistisk** anti-militarist; -**sagen** the movement for defence, the cause of home defence; -**skrift** written defence; apologia; -**stand** posture (*or* state) of d-e; sætte i - place in a..; -**stilling** posture of d-e; sætte sig i -, ogs. put oneself on one's d-e; -**tale** speech of d-e, apologetic discourse, apologia; -**vaaben** weapon (*pl* ogs. arms) of d-e, defensive w-n; (dyrs) fangs; -**verker** defences, works of d-e; -**vidne** w-s for the defence; -**vis** *ad* defensively, in (one's) defence; gaa - tilverks. Se defensiv! -**væsen** army and navy, defensive system.

for|sveget *part* embezzled. Mk *The embezzled sums;* -**svenske** *vt* swedify, swedishise; do (*or* translate) into Swedish; -**sverge** *vt* swear off, *e.g.* drinking; jeg har -svoret det I have sworn off; En skal aldrig - nt let us swear no oaths about it; never is a long word; *vr* - sig forswear (*or* perjure) himself; - sig p. Staar sj. f. sverge p.; -**svide** *vt* burn; parch; -**svige** *vt.* Ivf -sveget! **for|svinde** *vi* disappear (from view), be lost to view, især hst vanish, *fam* fade away; (avslites.. *fig* svinde efterhvert) wear off; („begi" sig) take oneself off, *pop* cut (*or* make) one's lucky; (egl gjøre sig usynlig, rømme) make oneself scarce, abscond, *fam* scond, decamp, *sl* hook it, slope. Ivf -svunden, [1]at! -svind! *fam* make yourself scarce! jeg vil - ubemerket I'll take French leave. Ivf avsted! la - conjure (*or* harlequin, spirit) away, i magikeres sprog: disappear; (stjæle) filch, prig, *amr sl* skyugle; - for disappear from the sight of, hst vanish before. Ivf blive borte f.! - inde i disappear in, into, within. Ivf blive borte i! -**svinden** (*pl* -svindinger, -svindelser) disappearance, hst evanishment, sj vanishing; -**svindende** disappearing (*e.g.* gun carriages); receding; (- liten, - smaa) evanescent, imperceptible, negligible, little (even) to nothingness. Ivf svindende! pludselig - og tilsynekommende, if occulting; -**svinding** -er. Se -svinden! -s-affutage disappearing gun-carriage; -s-punkt vanishing point; -**svinet** knocked up (with revelry, with dissipation, with late hours). Se -rangset! **for'svissel** front-peak of a saddle. **forsvunden** if gone, lost, missing. Ivf svunden! Mk *The book was gone. The lost tribes. Our long-lost sister. The management of the estates of missing persons;* længst forsvundne dage days of very long ago. Mk *In the long ago;* i længst -dne tider in times long past. **for'sværm** first swarm.

[1]**forsyn** (p. snøre) (fishing-)cast, foot-length, foot-link, leader, link, snell, snood, snooding, snowd, snowding, trace. [2]**forsyn** *rel* providence. Ivf styrelse, styrende! -et (divine) Providence; der er et - i dette there is providence in this; føiet (*i.e.* saa beskikket) av -et providential; sendt av -et providentially sent, providential; ved -ets styrelse providentially. **forsynde** *vr* - sig offend, sin; det blad, der har (..hadde) -t sig the offending p-r. Mk *Offend against God;* -**lse** -r delinquency, offence, sin; mindre - peccadillo. Mk *A sin against etiquette, against the statutes;* en - mot god smag an error in (*or* of, an offence to) taste. [1]**forsyne** *vt* provide, supply; (m. tings-obj.) ogs. stock, store; (proviantere) provision, victual; (aptere, utstyre m. en eller anden indretning) fit; (v. bordet &c) help, m. to; (se til) look after; (sikre) secure, *s.t.* ogs. stow. Ivf bordsætning! ja, det tror de, - mig! yes, they believe so, save the mark! - ham med, ogs. find him in..; (stadig) - ham m. keep him going in..; godt (..vel) -t med well found in..; flush in *or* of.., m. klær if well set up for (*or* with) clothes, m. penge *fam amr* heeled. [2]**forsyne** *vr* - sig. Se [1]forsyne! help oneself, av from; - sig m., især: lay in a stock of; (m. mat, m. drikke.. ogs. *iro* f. stjæle) help oneself to.. **forsynholder** (knutekolv) patent wire. **forsyning** -er supply; *conc* provision, stock, supply; (assortiment, utvalg)

line; (portion, servering) help, helping, serving; han besørget vor - med sherry, kept us going in s-y; indta (en) - av lay in a stock of.. Mk *Cut off all their supplies. Two helps of minced veal;* ny - hver uke *merc* ogs. fresh arrivals.. **forsynlig** provident, prudent; være en smule -, ogs. forecast a little; **-hed** foresight, providence, prudence; mangel paa - improvidence, the lack of prevision.

forsælge *vt* deal in; sell; *vr* - sig sell at a loss; **-r** dealer [av in], vender, vendor. **forsænke** *vt* i submerge; oftere: depress, sink; (bolt, skrue) countersink. Mk *Countersunk rivets;* **-r(bór)** countersink (drill). **forsænkning** -er depression; countersinking; counter|sink, -sunk; *fig* attachment; connection(s). Mk Damen viser sig at være alsidig interessert og at ha -er i mange leire. **-s-bor.** Se -sænker! **forsæp|e** *vt,* **-es** *vd* saponify; **-ning** -er saponification. **forsæt** -ter purpose. Jvf [3]fast, [1]fatte! nære det faste - at have a set purpose to, entertain a fixed p-e of..; med - designedly, purposely, on purpose. Mk *Carelessly or by design;* de oversaa ham med -, ogs. they affected to overlook him; m. fuldt - of set purpose. Mk *Hell is paved with good intentions.* **for'sæte** front-seat; *fig* chairmanship, presidency; føre -t be in (*or* fill, hold) the chair, preside, v. et møte at a m-g; indta -t take the chair. Se føre -t! et møte under - av a m-g presided over by.., under the chairmanship (*or* presidency) of..; under - av en advokat, ogs. a barrister presiding *or* in the chair. **forsætlig** designed (*ad* designedly), intentional (*ad* -ly), wilful (*ad* -ly); *jur* ogs. prepense. Jvf barnløshed! Mk *Felonious homicide. Error (..malice) prepense;* ikke -, ogs. unintentional; **-hed** premeditation. [1]**for'sætning** *gr* antecedent, preceding sentence; *log* antecedent, major; *mus* proposta. [2]**forsæt'ning** *s.t.* deflection, drift; (rakets) heading. **forsætnings-blad.** Se forsatsblad! **forsætningstegn** *mus* mark of transposition. **forsætte** *vt* (sætte feil) misplace. Se forflytte! i *mil* exchange, transfer; (om strøm) drift; (om vind) blow.. off (her course); *met* (ex. med tin) alloy; et -sat mandskab a transfer; -sat i vexten, i sin vext dwarfed, stunted; - marken m. liv surcharge the pasture; bli -sat t. garden tilhest, ogs. get an exchange into the Horse Guards; **-lse** -r misplacing; *mil* exchange, transfer.

[1]**forsætter** *pl.* Av forsæt. [2]**forsætter** -e (i dreining) rest. **for'søk** attempt [p., p. at at], essay, trial; (experiment) experiment, trial; (penneprøve) ogs. prolusion. Jvf flugt-, gjælde, mord-! Mk *The author of several dramatic attempts. An essay towards* (or *in aid of*) *a grammar,* t. en grammatik. *The seal defied all tampering;* hans første literære -, ogs. his literary début, his first l-y effort, his *coup d'essai;* et uheldigt -, ogs. a failure. Mk *After an unfortunate* (or *unsuccessful*) *attempt at* (m.) *the study of law, at the law;* gjøre et - make an essay, make (a) trial, med make a trial (*or* an experiment) of, experiment on; der vil bli gjort et - med denne lov.. this bill will be attempted next session; gjøre et - med at.. try the experiment of *or* an experiment in; gjøre et nyt -, ogs. return to the charge; gjøre et - paa at make an attempt to; vove -et dare the experiment, try the venture; det er et - værdt the attempt is worth making; tanken er et - værd the suggestion is worth the trying *or* worthy of a trial; e. aarelange -, ogs. after years of experimentation; t. et - for (*or* by way of) a trial, by way of experiment; omkomme under -et, in the attempt; det lykkets ham strax v. første -, at the (very) start. [1]**forsøke** *v* attempt, essay, try. Jvf altid! - denne maate give the plan a trial; - det *fam* have a try (at it); - at try to (*fam* try and), try ..ing; - at bringe et opløp istand attempt a disturbance, at gjøre motstand, at undskylde sig attempt resistance, an excuse; vi -r, alt det vi kan, at gjøre det bedre we try hard to make it better; ..to do better; - med det try it, give it a trial, igjen: give it another trial; jeg vil ikke engang - paa det I won't even try (*fam* try at it); forsøk ikke p. det! *fam* ogs. don't be trying that on! [2]**forsøke** *vr* - sig try; *cont* try it on; tamper with it. Se prøve lykken! - sig frem feel one's way, proceed tentatively, try experiments; - sig i attempt, try (at), try one's hand at *or* on; - sig paa. Se - sig i! *cont* tamper with; - sig som try one's powers as; - sig som digter (taler), ogs. try one's hand at poetry (at a speech); **-nde** tentative. **forsøks|dyr** animal (to be) experimented upon; *fig* corpus vile, *pl* corpora vilia. Jvf prøveklut! **-felt** experiment field *or* ground; **-løp** trial stakes; **-objekt** object (to be) experimented on Se -dyr! **-omraade.** Se -felt! **-station** experiment s-n; **-vis** tentative; experimental; *ad* tentatively &c; for (*or* by way of) experiment. **forsølv|e** *vt* plate, silver, silver-plate; (galvanisk) electro-plate; **-ing** -er plating, &c; (m. bladsølv) French plating; **-s-kule** plate-ball. [1]**forsømme** *vt* neglect, be negligent of; (tilsidesætte, om person) neglect; slight; -s, ogs. fall into neglect; indhente (..ta igjen) det -mte make up for (*or* make up the, make good the) lost time, make up leeway; som ikke har nt at -, især: of leisure. Jvf forretningsfri! hvis du (i øieblikket) ikke har nt at - if you are at leisure; - (undlate) dette, ogs. neglect doing this *or* it; - leiligheden let pass (*or* let slip, omit, throw away) the o-y, miss the chance; - skolen, en time miss school, a lesson. [2]**forsømme** *vr* - sig fall to improve one's advantage, be wanting to oneself. Se - leiligheden! [3]**forsømme** *vi* miss; han -r ofte, ogs. he is remiss in his attendance. **forsømmelig** neglectful, negligent, remiss; **-hed** inattention to business, neglect, neglectfulness, negligence, remissness, *fam* slack ways; (act of, instance of) negligence; av (..ved) - by (*or* from, through) negligence. **forsømmelse** -r neglect; omission; (av en person) neglect; slight; (uteblivelse) absence, non-attendance; (tjeneste-) *mil* default. Mk *Twenty per cent. of absences. An incredible (piece of) neglect on the part of.. We must not write to the utter* (m. fuldstændig) *neglect of our title;* indhente sin -. Se [1]forsømme! **forsømt** neglected, uncared-for; (forfalden &c) dilapidated; (rustet, udyrket) rusty. Mk *Neglected children;* **-hed** neglect, neglectedness; dilapidation.

forsørge *vt* provide for, make (a) provision for; (underholde) maintain, support; faa ham (..hende) -t, ogs. establish him &c, see him &c established, settle him &c (in life), get him &c settled. Mk *It would give me sincere pleasure to see her happily established. Maintain a family. He was glad to think that his son was to have a provision for life;* -t person dependent; ha nogen at - have dependents; som helt eller i hovedsaken -s av ham wholly or mainly dependent on him. **forsørgelse** -r provision; maintenance, support, ogs. i det gifte: settlement (in life), establishment; (-s-pligter) tit: family responsibilities. Jvf fattig-! Mk *A decent provision;* **-s-anstalt** asylum, charitable institution, charity; Indien, en - for fattige adelsmænd, an out-door relief for the English

aristocracy; **-s-berettiget** if entitled to (parish) relief; **-s-forening** provident society; **-s-pligt** duty of maintaining; **-er**, if family responsibilities; et barn, overfor hvem han havde -, for whose maintenance he was responsible. **for|-forger -e** breadwinner, maintainer, support; **-forget** bl. a. grief-worn. **forføte** *vt* edulcorate, ogs. *fig* sweeten; **-nde** middel edulcorator; sweet-en|er, -ing; **-lse -r** edulcoration; sweetening. **forføvnig** overwatched. [1]**fort** (o som kort aa) *n* **-er** fort, *dim* fortlet. [2]**fort** (kort lukket o) quick; expeditious; var jeg ikke -? wasn't I quick? [3]**fort** *ad* fast, quickly, *fam* sharp. Ivf [4]fort! mit ur gaar for - my watch is (*or* I am) fast; mit ur gaar 5 minuter for -, is five m-s fast *or* forward; det gik ikke - for ham *fam* he didn't come great speed; kom sig væk (løp) det **-este** han kunde made off as sharp as he could (ran his fastest); pakke sig, og det - clear out pretty sharp *or* at the double-quick. [4]**fort** *int* bear a hand! lively! quick! sharp (is the word)! **fortaag** *n* (*pl* fortaag) footpath, footway, path, *prov* causeway, *amr* sidewalk; stensat: (foot) pavement; **-maler** flagstone (*or* pavement) artist, *sl* screever; **-sliter -e** (pavement) lounger; **-s-ret** right of way; rule of the road.

fortabelse forfeiture; if *rel* perdition; (forbydelse) absorption. Ivf evig, straflægge! under straf av livets - on (*or* under) penalty (*or* on pain) of death; føre ham i - lead him into perdition; som straffes m. livets - capital. **fortage** *vr* - sig overexert (*or* overstrain) oneself; (om følelse, om sorg) pass, wear away; uveiret har **-tat** sig the rough w-r has blown itself out. [1]**for'tale** preface; m. en - av, ogs. prefaced by.. [2]**fortale** *vr* - sig. Se **-snakke** sig! Ivf fortie! **-lse -r**. Se **-snakkelse**! **for'taler** advocate. **for'talsmand** *dial* a suitor's agent *or* deputy. **for'tand** front tooth, incisor; (hests) nipper. **fortand|e** *vt* tooth; (i snekring) dovetail, scarf; joggle; **-ing -er** toothing &c. Se avtrapning! **for|tape** *vt* forfeit. Se **-tapt**! **-s** (hjemfalde) lapse; *rel* perish; - sig i formodninger om. hvad der.. be lost in surmising what..; **-tapelig** forfeitable; losable; **-tapt** if lost, hst doomed; (forlatt, ulykkelig) forlorn; haapløst -, ogs. past hope. Mk *The Puritan's haughty heresy about the lost and the elect. A lost sheep. The straying lamb;* han er -, ogs. he is a lost man; anse sig - give oneself up for lost; se ikke saa - ut! don't look so forlorn! staa - be at a loss; look puzzled; (sterkere:) look blank (*fam* blue). Mk *Lost in admiration.* **for|taug** *n*. Se fortaag! *s.t.* bowfast, headfast (rope), headline.

[1]**forte** (aa) *mus* forte. [2]**forte** (o kort lukket) *v* be fast *or* forward, gain; - (paa) sig get a move on oneself, hurry up, look sharp, make haste *or* the best of one's way; fort dig nu! bl. m. a. be (*or* look) alive! **for'tegn** *mat* sign; *mus* signature. **fortegne** *vt* misdraw; **-t**, ogs out of drawing; figuren er ganske **-t** (the drawing of) the f-e is out in all its bearings; **-lse -r** catalogue, enumeration, list; inventory. [1]**for'tegning** (drawing) copy; tegning efter - drawing from the flat. [2]**forteg'ning** incorrect drawing, misdrawing. **forte|pedal** damper (*or* loud, sustaining) p-l; **-piano** glt piano. **for'teppe** curtain; drop, -curtain, -scene. **for|terpet, -terket** *fig*. Se forslitt! **fortgang** (despatch); gjøre al mulig - use all possible despatch. **for'tid** past; *gr* the past (tense), the preterite. Ivf begrave! **-en** *fam* ogs. bygones; hans -, ogs. his former (*or* past, previous) life; tilhører **-en** is of (*or* has gone into) the past, is among the things that are not. Mk *The past was the past (and forgotten). Let bygones be bygones. A woman with a past;* **-ig** past; det **-e** things past; *gr* the past. **fortids|historie** past h-y; **-levning** relic of the past; **-minde** memorial (*or* monument) of the past.

fortie *vt* be silent on, *fam* keep quiet; suppress, *fam* sink. Mk *Suppress a fact, a name;* En kan lettere fortale end - sig the least said the soonest mended, least said safest; - det f. ham keep it from him; **-lse -r** reticence, silence, av on; ogs. *cont* concealment, suppression, *cont* suppressio veri; **-s-penge** hush (*or* silence)-money. **fortil** *ad* anteriorly, in front. **fortinn|e** *vt* tin; **-t** bly Albion metal; **-ing -er** tinning. **fortjene** *vt* (tjene) earn, get, make; (gjøre..ha gjort sig fortjent t.) deserve, be deserving of, merit, *fam* earn. Ivf [1]bedre, fortjent, [1]tjene, velfortjent! Mk *Deserve commendation, pity, praise. I always do my duty, and whatever I get I earn. Whatever the amount, he earned it thoroughly. Charles spends all he gets. Make a great deal of money;* som ikke **-r**.. *fig* undeserving (of). Mk *I deem the question undeserving a response;* mennesker, som har et slet rygte (p. sig), og som **-r** det persons with a deservedly bad r-n; det har han vel **-nt** he has richly deserved it, *fam* serve (*or* it serves) him right; det **-r** at merkes, at.. it is worth notice (*or* remarking, is worthy of note, worthy of remark) that..; parken **-r** at vises t. fremmede, is worth bringing a foreigner to see; - overveielse, if be worth thinking of; jeg har ikke **-nt** dette av dig I do not deserve this at your hands, from (*or* of) you. **fortjeneste -r** earnings, getting; (avance) advance, profit; margin of profit; (fortjenthed) desert, merit; if *theol* condignity; (ydet tjeneste) service. Ivf avance, fordel! Mk *It is not your merit. Leave* (levne) *a profit. Her services to* (av) *literature;* ha - paa make one's profit of. Ivf tjene p.! ha god - paa make a good deal by..; Defoe har **-r** ikke blot som novellist, deserves credit (*or* esteem) not only as..; tillægge ham **-n** av assign to him the credit of..; dette var al min -, all I got (*or* made) by it; stibskost, og løn efter -, and such wages as he should deserve. Mk *Wages to begin at 20s, advancing with proficiency;* hvis det gik Dem efter - if your deserts were dealt to you, if you got (*or* had) your (just) deserts; ..efter - he shall be punished according to his demerit; ha saameget i -, især: be so much to the good; følge m. (god) -, at a (good) profit; stille mellem - og det motsatte discriminate between merit and demerit; over - beyond one's deserts; ..end p. grund av (nogen) min - more on account of his Majesty's favour than any merit of my own; regne sig til - take credit to oneself for; ikke regne sig til -, ogs. make no merit of, take no merit to oneself for, claim no merit in..; uten min - through no merit of my own. **fortjénst|fuld** creditable, deserving, meritorious, worthy. Mk *A meritorious act, action;* **-fuldhed** if meritoriousness; **-fuldt** *ad* creditably, &c. Mk *She played very creditably;* **-lig** (om ting) creditable, meritorious; *ad* creditably &c; **-medalje** medal for merit; **-orden** order for (*or* of) merit, O. M. **fortjént** deserved &c; om straf) condign. Ivf [2]straf! Mk *I dare say that it is deserved;* nøt - agtelse, ogs. was deservedly esteemed; opnaa - berømmelse deservedly attain celebrity. Mk *A meritorious* (or *well-deserving*) *man;* en meget - mand a man of great merit; gjøre (..ha gjort) sig - av deserve well of..; gjøre sig - av staten, ogs. do the state service; gjøre sig høilig - av render great ser-

vices (*or* good service, yeoman's service) to. Mk *No man deserved better of his country. Do an action well-deserving of one's country;* - til deserving (of), worthy of; gjøre sig - til deserve; -hed meritoriousness; worth.

[1]**fortløpende** consecutive, continuous. Mk *A running commentary, dialogue;* en lang - fortælling a long sequence of narrative; - mønster repeat (of a pattern). [2]**fortløpende** *ad* consecutively &c; numerere - number in succession; sedlerne var numerert -, ogs. the notes were consecutive; sætte - *typ* run on; sættes (..være sat) - run on. Mk *In the MS, Saxon poetry is always written continuously, like prose; but..* **fortne** *vi.* Se [2]forte! *vt* accelerate, quicken, expedite; - sig. Se [2]forte! **for'tog.** Se fortaag! **fortół** *v.* Fortid av fortage. **fortold|e** *vt* pay duty for, pay the customs on; -et duty-paid; -ing payment of duty. **fortolk|e** *vt* construe, expound, interpret. Ivf aand, berhen, utlægge! som lar sig - e interpretable; -er -e expositor, expounder, interpreter; commentator, av on; -ning construction, exposition, interpretation; commentary, av on; *theol* exegesis; loven tilsteder ikke den forsøkte - the act cannot bear the construction put upon it. **fortolknings-** constructional; -kunst (art of, science of) interpretation; if *theol* hermeneutics, *theol* exegesis; -er arts of interpretation, interpreter's arts; -mæssig constructive; -opgave taste-paper; -vis interpretative, constructive. **for'tom.** Se [1]forsyn! **fortomset** *fam* bewildered, confused. **forton|e** *vr* - sig appear; stand out; (hildre) loom; - sig fjernt loom in the distance; landet -r sig høit the land looms high. Mk *The question bulked larger as he considered it;* - sig f. loom before *or* on; landet -r sig i lave hauser, makes in low hummocks; -ing -er appearance; looming, loom. **for'top** *s.t.* fore masthead; fore rigging. Mk *Carry the Admiralty flag at* (p.) *the fore;* -s-gast foretop-man. **fortrav** *cav* van, vanguard.

fortrin (prioritét) precedence, a priority; (if i rangordning) precedence; (forrang, overlegenhed) pre-eminence; (præ, fordel) advantage, point of superiority; (foretrækken, valg) preference. fremfor, for over; (fortrinlig egenskab) excellence, merit; point, if i *pl;* et visst - i rang some pre-eminence of rank. Mk *The excellencies and defects of both navies. Give the* pas *to the Baron.. Take precedence of.. Obtain a preference over. Give the preference to. It soon became very clear with which of the gentlemen her preferences lay. I can give her no preference over her sister.* **fortrinlig** (īn') excellent, superior; - egenskab. Se fortrin! i - grad (pre-)eminently; -hed excellence, superiority. **fortrins|berettiget** having priority of claim or claims; privileged; preferred. Mk *A preferable charge on the security subjects of certain streets;* -ret prior right, priority; preference, preferential right, first call [til on]; -told preferential duty; -vis prior; preferential; *ad* by (pre-)eminence, (pre-)eminently; by (*or* for, in) preference, preferentially, of all others. Mk *A prior claim;* - panteret a priority of mortgage. **fortro** *vr* - sig t. Se betro sig t.!

[1]**fortrolig** confidential (*e.g.* communication, friend); inderlig forbundet: intimate; godt kjendt: familiar; som hører t. daglig tale: colloquial, familiar. Ivf fot, kjendskab! -t forhold, ogs. intimacy; en mindre, - kreds, ogs. a snug little party; - meddelelse, ogs. confidence; disse to ting i - nærhed, cheek by jowl; en - ven a close (*or* familiar, an intimate) friend, an intimate, *fam* one's crony *or* gossip; - med familiar (*or* intimate) with; (hjemme i) familiar with, at home in *or* on *or* with; gjøre - med familiarise to *or* with; gjøre sig - med en tanke &c, ogs. familiarise one's mind with (*or* realise) an idea; jeg er - med dette sprog, ogs. this language is familiar to me. Mk *Be hand and glove.* [2]**fortrolig** -e intimate; confidant, *f* confidante; hans -e, i *pl* ogs. those in his confidence; gjøre mig t. sin -e make me his confidant(e), take me into (his) confidence. Mk *I had made up my mind that I would make no confidant.* [3]**fortrolig** *ad* confidentially &c; -hed -er confidence; familiarity, intimacy. Ivf skjænke! -er *conc* confidences; *cont* familiarities; ha hans - be in (*or* possessed of) his c-e. Mk *Those in the confidence of the Chevalier;* ha hans fulde - be entirely (*or* quite) in his c-e; hadde ingen - til had no c-e in..; i - in confidence, confidentially; i dypeste - in strict (*or* in the strictest) c-e, *fam* under the rose.

fortrolle *vt.* Se forhexe! Se fortryllе! **for|trop** vanguard, van. Mk *The head of the expedition;* -trosse. Se -taug! **for|trukket** *part.* Av -trække! If distorted, drawn; grimaced; -trutt *part.* Av fortryte. **fortryk** hardship(s), oppression, pressure. Se -thed! -ning *min* balk, contraction, nip. **fortrykt** bl. a. oppressed; *fig* depressed, hipped, low, *fam* blue; - bue surbasement; -hed oppression, pressure; lowness, low (*or* depression of) spirits, *fam* dismals. **fortrylle** *vt* charm, enchant, fascinate; -lse -r charm, enchantment, fascination. Mk *Dispel* (or *dissolve*) (hæve, løse) *the charm. Dissolve the spell. Disenchant. The enchanted wood;* -nde charming, &c, *fam* fetching. Mk *Very killingly dressed;* -rske -r charmer, enchantress; -t charmed &c; spell-bound, laid under a spell.

fortryte *vt.* Se angre! *vi* - paa take offence at; fortryt ikke p. det! *pop* under favour, with your leave; -lig hurt, piqued, vexed; ta - op take ill *or* in bad part, resent; -lse. Se anger! displeasure, resentment; uten - if you please, by (*or* with) your leave. **fortræd** -er harm, mischief; annoyance, trouble; faa -, *fam* faa -er get into trouble *or* into hot water; (faa skjend) get scolded; gjøre - harm, trouble, do mischief *or* a harm to; han gjør ikke en kat - he would not harm a fly. Mk *Get him into trouble;* volde - annoy, cause annoyance, work harm, do (*or* cause, work) mischief; t. stor - for bonden to the great annoyance of farmers. **fortrædelig** sj cross, vexed; alm. annoying, troublesome, upsetting, vexing; -hed -er crossness, ill-humour; annoyance, trouble. **fortrædige** *vt* annoy, trouble, upset, vex. **fortræe** *vt* lignify; -lse lignification; -s *vd* lignify. **fortræffelig** admirable (*ad* -bly), excellent, *fam* capital; det er en ganske - maskine, ogs. the m-e is perfection. Mk *There were but few people, so I saw it beautifully;* -hed excellence.

fortrække *vt* distort. Ivf [3]mine! - ansigtet make a wry face; uten at - en muskel without changing a muscle (of one's features); *vr* - sig wry; (i spil) make a wrong move; *vi* beat a retreat, retire, take oneself off, *fam* decamp, *amr* hike. **fortrækksgardin** straight curtain.

fortrænge *vt* displace, *e.g.* a quantity of fluid, the telephone; (avløse) ogs. supersede; (forjage) expel, oust, supplant, *fam* bowl (*or* put) out. Mk *Shoulder* (or *thrust*) *them out of the market;* -lse displacement; supersession; expulsion, ousting, supplantation. **fortrængsel:** til - for to the displacement (*fig* to the neglect *or* prejudice) of. **fortrøst|e** *vr* - sig t.

trust (*or* put one's trust) in; **-ning** confidence, dependence, reliance, trust; assurance; i - til trusting to; **-s-fuld** confident; (beroligende) reassuring. **fortrøt** *v.* Fortid af fortryte. **fortsat** *part.* Av fortsætte. Som adj ogs. continuous. [1]**fortsætte** *vi* continue, go on. Jvf bud! - med continue (in); follow up; - (med) at continue to (*or* ..ing); - til Mos go on (*or* proceed) to M-s. [2]**fortsætte** *vt* continue, follow up, prosecute, pursue, go on (*or* proceed) with; (forplante uavbrutt) perpetuate. Jvf kurs! Mk *Follow up the concern* (forretningen); **-s** to be continued, i næste nummer in our next; - sin gang pursue one's way, move on, kampen ogs. struggle on, krigen ogs. carry on the war, motstanden ogs. uphold opposition, sin reise proceed on one's j-y. **fortsættelse** **-r** continuance (ogs. *conc* continuation), prosecution; perpetuation; *anat* appendix. Mk *The sacrifices involved in the continuance of the war. A sequel to a book, to a story;* i - av in continuation of; som en - by way of sequel; **-s-kursus** (**-s-skole**) continuation course (school). **fortsætter** continuator. **for|tukle** *vt* tamper with; **-tulle** *vt* bewilder, *fam* haze, *amr fam* comfoozle; **-tumlet** bewildered (*ad* -ly), confused, perplexed; dazed, stunned; gjøre - bewilder, confuse, &c. **Fortuna.** Jvf fru! **Fortunat** Fortunatus; **-i** hat the cap of F-s; **-i** (..**-s**) pung Fortunatus's purse. **forturet** dissipated; -looking. **for'turner** flugelman, fugleman; være - fugle; være - for fugle.

fortvile *vi* despair; aldrig -! never say die (while life remains)! **-lse** despair; desperation. Mk *The courage of despair. The smell of the towel completed my discomfiture;* kjæmpe med **-ns** mot, ogs. fight desperately; ..til - I am in love with her to desperation; bringe til - reduce to d-r; **-t** desperate (*e.g.* diseases, expedients), despairing (*e.g.* lamentations); agonised, in an agony, in despair, over at; *fam* (avskylig, ekkel) odious; *ad* desperately; despairingly. Mk *This most forlorn expedition. That odious Mr. Cold;* - graat an agony of tears. **fortvæk** *ad* incessantly; very commonly, freely, largely. **fortygge** *vt* spoil (by *or* in chewing); overchew; **-t** stof trite matter, *crambe repetita.* **fortykke** *vt* thicken, i *pharm* inspissate; **-lse** **-r** thickening; inspissation; **-s-middel** thickening. **fortynde** *vt* thin; (væske) ogs. attenuate, dilute; (té &c) weaken; (luft) rarefy. Se bulere! Mk *Dilute* (**-t**) *carbolic acid;* **-nde** (middel) attenuant, diluent; **-lse** **-r** thinning; attenuation, dilution; weakening; rarefaction &c; **-s-middel**, bl. a. thinner; weakener. **fortyst|e** *vt* germanise; do (*or* translate, turn) into German; **-ning** germanisation, &c. [1]**fortælle** *vr* - sig miscount. [2]**fortælle** *v* narrate, recount, relate, tell; (omstændelig) detail; fortæl! tell me &c! kort at - to shorten matters, to cut a long story short; En (..den), som **-r** lange historier a teller of..; **-nde** stil narrative style; som Cæsar **-r** as C-r tells; der **-s** we are told, it is said; efter (alt) hvad der **-s** as the story goes (by all accounts); - det. Jvf [1]det! - det t. min bror, - min bror det tell my b-r; - det (igjen, videre) *cont* repeat it; jeg hørte dengang -, at.. I was told (*or* heard tell), at the time, that..; jeg har latt mig -, at.. I have been told (*or* I understand) that..; han sa det kun som nt, han hadde latt sig -, as a matter of mere hearsay; - ham om dette tell him of this, this fact. Mk *Tradition tells of* (om) *a 'Little Winglebury'.* [2]**fortælle** *vr* - sig selv tell its own tale; need no telling. **fortæller** **-e**, **-ske** **-r** narrator, relater, teller; detailer; raconteur, story-teller; **-talent** a talent of recounting. **fortælling** narration, narrative, relation, tale. Mk *Stories from the history of England.* **fortænke** *vt:* det kan jeg ikke - Dem i I cannot blame you (for it), nor do I wonder at it; og i almindelighed kan jeg (..man &c) ikke egentlig - ham &c deri, as a general rule, small blame to him. **fortænkt** absorbed, lost in thought, pensive, preoccupied; *cont* lackadaisical; **-hed** i preoccupation. **fortær|e** *vt* (forbruke & om ilden) consume; (sluke, opsluke) devour; **-s**, om metal &c waste, be corroded. Mk *The devouring element. Having finished his beer..;* **-else.** Jvf aands-! **-ende** *fig* consuming, *e.g.* passion; devouring, *e.g.* curiosity; være - gal p. hate consumedly; **-er** **-e** consumer, &c; en stille - a moth; **-ing** **-er** consumption; (niste) provisions; (utgifter) expenses; betale min - pay my reckoning; ha fri - *pop* have the run of one's teeth; til - paa stedet, i to be consumed at the bar, on the premises.

fortætning condensation, dmp ogs. liquefaction; **-s-apparat** condensing a-s. **fortætte** *vt* condense; **-r** **-e** condenser. **fortøie** *v* moor; (baat) make fast; - i bøie shackle on (*or* tie) to a buoy. **fortøining** **-er** mooring; cable. Jvf sprænge! løsse fra **-erne** unmoor. **fortøinings-** mooring; **-avgift** moorage; **-gods** ground-tackle; **-klyds** m-g pipe; **-penge.** Se **-avgift**! **-plads** moorage; **-ring** moor-ring; **-stake** *sp* mooring pole, rypeck. **fortømme.** Se [1]forsyn! **fortømr|e** *vt* (extensively) repair, rebuild; **-ing** (extensive) repairs.. **fortørke** *vt* dry up, parch; *fig* sear, *e.g.* one's heart. **fortørne** *vt* exasperate, offend, provoke; **-t**, ogs. irate; **-s**, bli **-t** be offended, over at; bli **-t** over, ogs. resent, take in dudgeon; han er reist, dypt (meget) **-t**, ogs. he is gone in high (deep) dudgeon; **-lse** displeasure, resentment, fit of dudgeon. **for|-uleilige** *vt.* Se uleilige! **-ulempe** *vt* annoy, molest; **-lse** **-r** annoyance, molestation. **for-ulykke** *vi* (mislykkes) fail, miscarry, split on a rock; (forlise) meet disaster, be lost *or* wrecked; (omkomme) be lost, perish; **-t**, om person, bl. a. unsuccessful, unfortunate; de **-de**, bl. a. the victims of the accident; the failures. Mk *A bright look-out was kept for waifs.* **forum** *n* (*pl* fora) forum; *fig* ogs. jurisdiction; province. Jvf nærliggende! Mk *The Forum at Rome;* det rette - forum competens, venue; gi dem uret f. den offentlige menings - put them in the wrong in the court of public opinion. Mk *In foro scientiæ there is no such thing;* paa - in the f-m. **forunde** *vt* grant, vouchsafe; det blev mig ikke **-ndt** at beholde ham længere he was spared to me no longer; det **-s** os kun at følge de reisende et stykke p. vei we are only allowed to accompany.. **forunderlig.** Se [1]underlig! Se vidunderlig! det er det **-e** that is the strange part, the wonder; **-hed** **-er** oddity, singularity, strangeness. **for'undersøkelse** (preliminary) inquiry. **forundre** *vt.* Se [2]undre! det **-r** mig, at.., ogs. I wonder that.. Mk *The wonder is, to me, that she never.. I should not be at all surprised* (or *It would not at all surprise me*) *that..;* - sig. Se undre sig, undres! jeg **-r** mig over dig I wonder at you; **-t.** Se ogs. undrende! **forundring** astonishment, surprise, wonder; falde (..sætte) i - be struck with astonishment (astonish). Mk *To the wonder of* (til - for) *the rest of us;* **-s-pakke** surprise parcel; **-s-stol:** sitte paa - be singled out and placed as a butt in the midst. **forurense** *vt* contaminate, foul, pollute. **forurensning** **-er** contamination, fouling, pollution; **-er** *conc* impurities. **for-**

urette *vt* aggrieve, injure, wrong, do..a wrong; den -be the wronged one, the injured party. Mk *With an aggrieved air. In an injured tone;* paasé, at ingen -s see fair; -lse injury, wrong (inflicted; received). Mk *I am the last man to do a dead friend an injury, but..;* -r -e injurer, wronger. **forurolige** *vt* disquiet, flurry; (sterkere) alarm. Mk *Disquieting rumours. Harass the enemy. Infest the coasts. Keep the land in trouble;* -lse disquieting; harassment.

forut *ad* (forlods) anticipatively, in advance; (p. forhaand) beforehand; (tidligere) ahead, in advance; (om sted) ahead, forward; *s.t.* forward; before the mast; (utenfor skibet) ahead. Ivf bestemme! to dage -, previous(ly); natten - in the night previous. Mk *The house was sold out weeks ahead;* advare - forewarn; faa 100 point - receive a hundred points start; gaa - go before; (i forveien) go on before; *s.t.* go forward; gi ham nt - discount him, give him odds *or* points; han har det -, at han er rik, has the advantage of being wealthy; vi kastet et trebie anker -, underfoot; jeg sier dig det -, ogs. I give you fair warning; det var nt, En kunde vite -. Se i forveien! være til - pre-exist; - for ahead (*or* in advance) of; forward of; kun om tid: previous to. Mk *The carriage next forward of our own;* - for sin tid before (*or* in advance of) one's age *or* time; like - for en træfning on the eve of an e-t; gaa - for precede; usher in; den travelhed, som gaar (..gik) - for landingen the bustle preparatory to l-g; et hadde han - for alle andre one thing he had before (*or* he had this advantage of, had one point ahead of) all other men. Mk *I fail to see that he has any advantage of* (or *over*) *his brother;* komme - for. Se komme i forkjøpet! -ane *vt.* Se ²ane! -anelse. Se anelse! gi en - om foreshadow; -antydning bl. a. foreshadow; -bestemme *vt* foreordain, pre|destine, -determine, -ordain. Mk *The predeterminate counsel of God;* -bestemmelse predetermination, pre-ordination, if *rel* predestination; -bestille *vt* bespeak, give orders for; (En) pre-engage. Ivf abonnere! -betale *vt* prepay; -betaling prepayment. Mk *These are issued on* (mot) *prepayment only;* -datere *vt* antedate. **foruten** *præp* glt without. Se uten! alm. besides, in addition to; independent of, over and above; være -, bl. a. do without. Mk *These things they are better without. He cannot get on without it;* - at besides (*or* in addition to the fact) that.. **forut|fattet** preconceived; - mening, ogs. preconception; -føle *vt* anticipate; -følelse anticipation, presentiment. Ivf anelse! i -n herav in anticipation of this; -gaaende foregoing, preceding, previous. Ivf foregaaende! Ivf ¹avtale! -gangen previous; (før avdød) predeceased; -givning odds (given); -indtage *vt* prepossess, f. in favour of, imot against; -t imot, if prejudiced against; -indtagethed prepossession; prejudice; -nydelse, -nyten anticipation; -fat. Av forutsætte, hv. se! (stiltiende -) implied, tacit; i det -te tilfælde in the case put, in the supposed case *or* contingency, in the case supposed; - at assuming (*or* grant, granted, granting, presuming) that, provided, supposing (that), on (*or* under) the supposition that. Mk *Supposing him yet to be alive..;* -se *vt* forecast (fortid if -casted), foresee; saadanne ulykker var at -, ogs. were on the cards; -saa, at.. ogs. had a prevision that..; -seende foresighted; *fig* provident; -seenhed foresight, the gift of prevision; -selig foreseeable; likely to ensue; -sige *vt* fore|cast, -tell, predict, prognosticate; -sigelse -r forecast, prediction, prognostication; -siger -e forecaster, predictor; -skikke *vt* if send on before; alm. premise; - (den bemerkning), at.. premise that.. **forutsætning** assumption, (pre)supposition, theory; *log* ogs. premiss; (egenskab) capacity, qualification; potentiality; gi ham -erne for at qualify him to; m. mange -er for at bli nt andet with many capacities of being otherwise; en debat p. disse -er, on this footing *or* ground; under - av, av at.. assuming. Ivf forutsat! er under den givne - umuligt is *ex hypothesi* impossible; vi striver under - av, at.., on the assumption that..; -s-løs absolute, unconditioned, *e.g.* faith; taking nothing for granted; open-minded; -s-løshed, bl. a. an open mind; -s-vis conditional, conditioned; *ad* conditionally; presumably. **forut|sætte** *vt* assume, suppose; (m. tingsfubj.) presuppose, suppose; imply. Ivf forutsat! Mk *The one implies* (or *supposes*) *the other. It supposes the possession of a considerable amount of skilled knowledge. The very fact postulates a need for wheat. An acquaintance with Latin is taken for granted;* -tilvær pre-existence; -vidende, -videnhed. Se forevidende, &c!

forvaaket overwatched. **forvalte** *vt* manage; - retten, sakramenterne administer justice &c; -r -e manager, managing man, steward, *sc & ir* agent, *sc* factor; *s.t.* paymaster; (p. handelsskib) purser. **forvaltning** -er management; stewardship; (rettens, sakramenters, stats-) administration; miklig - mismanagement; maladministration; minister f. den stedlige - president of the local government board. **forvaltnings-** managerial; administrative; -aar bl. a. official year; -kapital funds handled; (banks) funds deposited. **forvandle** *vt* convert, transform; reduce, *e.g.* to powder. Ivf ²aske! Mk *Water is convertible into ice. Metamorphose the patient camel into* (til) *the fiery warhorse. He was transfigured before them. Transmute lead (in)to gold. Lyons was turned into a desert;* -lig convertible; reducible; transmutable; -lighed convertibility; transmutability. **forvandling** -er conversion; transmutation; (ogs. metallers og *ent*) transformation; ogs. *ent* metamorphosis; reduction; komme ind under -ens lov undergo the law of change; insekt med (uten) - (a)metabolian; -s-kunstner (quick) change-artist; -s-scene transformation-scene. **forvansk|e** *vt* pervert (*e.g.* the truth), corrupt (*e.g.* a name, an idiom, a text); vitiate (*e.g.* an idiom); -t, ogs. corrupt; -ning -er perversion, corruption, vitiation; v. en -, ogs. corruptly. **forvar** *n.* Se -ing! -e *vt* keep safe(ly), keep; vel -t safe; ikke vel -t. Se bevare! - sig imot disclaim; -er -e custodian. Mk *Become the custodian of the challenge shield for the next twelve months.* **forvaring** charge, custody, (safe) keeping; i sikker - in safe (*or* secure) custody (*fam* stowage); out of harm's way; gi ham det i - give it him to keep; gi arrestanten i - til fogden place the p-r in charge *or* custody of..; ha i - have charge of, have in charge; holde i god - keep safe(ly); ta i - take charge of; (arrestere) take in charge *or* into custody; -s-sted repository; place of custody; aandernes - Sheol. **for'varmer.** Se fødevands-! **for'varsel** omen, presage. **for'ved** *ad* in front, anteriorly. **forvegt** *art* muzzle preponderance. **forvei:** i -en ahead, forward, on (before), on (ahead); (tidligere) previous, previously; (p. forhaand) beforehand. Ivf forut! gaa i -en go ahead, &c; (vise vei) lead on *or*

the way. Mk *Go on, Reuben, I'll follow!* ride i -en ride on (before), ride forward; nt, En kunde vist i -en a foregone conclusion. **forvende** *vt* distort, pervert, wrest; (betrodd gods) divert, convert to one's own use, embezzle. Jvf -dt! -**lse** distortion, perversion; conversion, embezzlement. **forvendt** *fig* obliquitous, perverse; det er en - og forvirret slegt they are a crooked and perverse generation; -**hed** -er perverseness, perversity; crookedness.

forvente *vt* expect; -t, ogs. in expectation, prospective; -**lse**: - som længe forhales, krænker hjertet. Se forventning! **forventning** -er expectation; anticipation; gi - om promise; langvarig - gjør hjertet sykt hope deferred maketh the heart sick; ha de bedste -er om have very sanguine e-s of; ha smaa (knytte store) -er til have little expectation from (have great e-s from, form high *or* large e-s of)..; i - om in e-n of; mot (over) - contrary to (beyond) e-n. Jvf svare til! -**s-fuld** expectant; en - taushed a hush of expectancy *or* expectation. **for'verden** antediluvian world. **fórverk** fur. **for'verk** *fort.* Se utenverk! **forvexl|e** *vt* confound, confuse, mistake (one for the other), mix up; - aarsak og virkning mistake the cause for the effect. Mk *These two words are easily mistaken;* -**ing** confusion, mistake (of identity), misidentification; der foreligger en - it is a case of mistaken identity. **forvikl|e** *vt* complicate, entangle, involve; -t, ogs. intricate, tangled; -**ing** complication; entanglement, intricacy, imbroglio. Mk *Raise complications. The plot is so well framed, the intricacy so artful.* **forvilde** *vt* lead astray *or* wrong, mislead; (En som læser, spiller &c) confuse, put out; -t, ogs. wild; (som har opgit de tamme livsvaner) gone wild; (omstreifende) straggling, stray; (om blik, om øine) dazed, haggard; bli -t, -s *zoo bot* ogs. run wild; *vr* - sig lose oneself *or* one's way, get lost; en gut, som har -t sig a lost boy; - sig ind, ind i, ogs. *fig* stray in, into; -**lse** -r misleading; confusion, putting out; (moralsk..avvigelse fra normalen) aberration; (moralsk) corruption; religiøse -r religious distractions. **forviltret.** Se forvildet! (om haar) tousled, dishevelled. **forvinde** *vt* get over, get the better of, recover, live down. Mk *Recover the blow, a loss. Recover from an illness;* -**lig** recoverable, retrievable; -**lse** recovery. **for'vinge** fore-wing, anterior wing. **forvirre** *vt* bewilder, confuse, embarrass, mystify, perplex, *fam* mix up; (vildlede) set wrong, put out. Mk *A bewildering crowd of conjectures. Unsettle his notions of..;* -t snak nonsense. **forvirring** confusion; (tap av fatning) ogs. discomposure; bringe i - confuse; (sterkere: bringe op i -) plunge (*or* throw) into confusion; komme i - fall (*or* be thrown) into c-n. **forvise** *vt* banish; (kun fra eget land) exile. expatriate; en -st an exile; bli -st (fra) hoffet, landet, riget be forbidden the court, be banished (from) the kingdom. Mk *Latin was relegated (in)to the study of the scholar.* **forviske** *vt* blur, blur out. **forvisning** banishment; exile, expatriation; relegation. Se landflygtighed! Mk *Was sentenced to exile in Siberia;* som kan straffes med - banishable; -**s-dom** sentence of b-t; -**s-sted** place of b-t, (place of) exile. **forvisse** *vt* assure, om of; vi kan være -t om, at we may feel (*or* rest) assured that..; - sig make sure, satisfy oneself; - sig om, ogs. ascertain; - sig herom, ogs. ascertain the fact; - sig om at.. bl. a. assure oneself that.. **forvissning** assurance. **forvisst** *ad* certainly; for certain, for (or to) a certainty. **forvitre** *vt* decompose, disintegrate (on the surface), fret, weather (away); *vi* become decomposed, weather away; -t, ogs. time-fretted, in a state of disintegration; fragmental; -**lig** decomposable. **forvitring** decomposition, disintegration.., fret; -**s-jord** *agr* stonebrash. **forvolde** *vt.* Se avstedkomme, volde! **forvorpen** depraved; Hooligan; -**hed** depravity, pravity; hooliganism. **forvoven** audacious, daring, dare-devil, rash; -**hed** audacity, dare-devilry, daring, rashness, temerity. **fórvox** bee-glue, propolis. **forvox|e** *vi* grow out of shape; (- sig) overgrow. Mk *A deformed child;* -**ning** deformity; overgrowth; (lukkethed, istfr aapning) occlusion. **forvride** *vt* turn, wrench; (ansigt) contort, distort, screw; *fig* distort, twist, warp. Mk *The camel turned its ankle.* **for'vrider** (eg. paa en kjedeldør) dart. **forvridning** turn, wrench; contortion &c; twist, twisting. **forvrænge** *vt* distort, pervert, twist; misrepresent; -**lse** -r (-gning) distortion, perversion; misrepresentation. Mk *A distortion* (or *perversion*) *of the truth.* **forvrængt** perverse; -**hed** -er perverseness, perversity. **forvrøvle** *vt* make nonsense (*or* a mess) of, muddle; - sig blunder, make a mess of it. **forvælle** *vt* parboil. **forvænne** *vt* spoil. Se forkjæle! -nt, om smak &c dainty, pampered; -**lse** spoiling, &c. **for'værelse** anteroom, lobby. **forværre** *vt* worsen; *fig* ogs. aggravate; *path* exacerbate; -**lse** -r worsening; aggravation; *path* exacerb|ation, -escence; -**s** *vd* worsen. **forynge** *vt* rejuvenate; -**lse** rejuvenation, (re-)juvenescence. **forzink|e** *vt* zinc; -**ning** zinking.

forædl|e *vt* elevate; (forbedre) improve, meliorate; (smag &c) refine; (tilvirke) manufacture, work; høit -de heste(r) high-bred horses; -**ing** elevation; improvement, melioration; refinement; manufacture, working; -**s-proces**, bl. a. process of melioration. **forældelse** obsoletion; *path* inveter|ateness, -acy; *jur* limitation, prescription; -**es** *vd* become antiquated *or* obsolete, fall out of date; *jur* be barred by the statute of limitations. **forældet.** Se [1]avlægs! (kasert) exploded; *path* inveterate, seated; *jur* barred by the statute of limitations, outlawed; -**hed** obsoleteness. Se forældelse! begyndende - obsolescence. **forældre** parents; i -s sted *in loco parentis;* -**lig** parental; -**løs** orphan, orphaned, parentless; bli - be left an orphan; hjem for -e (børn) orphanage; -**løs-hed** orphanhood; -**mord** parenticide; -**morder** parenticide; -**skab** parent|ality, -hood. **forær|e** *vt* present; - ham den present him with it *or* it to him, make him a present of it *or* it a present to him; faa -nde. Se t. foræring! -**ing** -er presentation; *conc* gift, present, (mere høitidelig) presentation. Mk *Gift-books, books adapted for presentation;* faa den i (..til) - have it as a gift, be presented with it. **foræte** *vr* - sig overeat, surfeit; -tt overfed. **forøde** *vt* dissipate, misspend. Se [3]øde! -**lse** dissipation, waste; -**r** -e. Se ødeland! **forøke** *vt.* Se øke! -**lse** -r. Se økning! **for'økt** *prov.* Se formiddag! **forønsket** desired, wished for. **forøve** *vt* perpetrate, [1]**forøvelse** perpetration. [2]**for'øvelse** preliminary exercise. **forøver** perpetrator. **forøvrigt** *ad.* Se forresten!

[1]**fós** spongy, loose; - i fisken loose-fleshed; han er litt - i fisken, somewhat of a loose fish. [2]**fós.** Se fus! [3]**fós** -er. Se fose! [4]**fōs** (*pl* fosser) cataract, waterfall, *sc* force, lin(n), lyn, *amr* falls; (strøm, sprut, gush; med - for baugen carrying a bone in her mouth, at a foaming speed. **fose** -r losing card. **fosfat** *n* -er phosphate. **fosfor** *c & n* -er phosphorus; forbinde

med - phosphorate; -agtig phosphoric; -escere *vi* phosphoresce, *prov* brime; -nde phosphorescent, noctilucous; -forbindelse phosphide; -fyrtøi phosphorus-box; -glimsende phosphorescent; -grøt phosphorus paste; -kjæve phosphor necrosis, phossy jaw; -mos. Se -grøt! -nekrose. Se -kjæve! -sur phosphorated; - kalk (natron) phosphate of lime (of soda); -t salt phosphate; -syre phosphoric acid; -syreling phosphorous acid. **fos|hug** *n* (*pl* -hug) *pop* cascade; rapid; -koke *vi* boil fast. **fosse** *vi* foam, boil; gush, rush; i -nde fart at a foaming speed; -dur roar of a cataract; -fald. Se ²fos! -grim nick, nicker. Se draug! -kall *orn* water-ousel, undert. dipper; -kar *prov*. Se sløter! -konge. Se -kall! -strøk. Se foshug! -t full of cataracts. ¹**fossil** fossil; -t blad, ogs lithophyl. ²**fossil** *n* -ier fossil; *fig* ogs. back-number; -isere *vt* fossilify, fossilise; *vr* - sig fossilise. **fos-siliolog** -er fossil|ist, -ogist, -ologist; -i fossilogy. **fost|broder** brother-in-blood; -broderskab brother-hood-in-blood. **foster** *n* (*pl* fostre) fetus; (umodent) embryo; *fig* lucubration. Dertil adj fetal; sætte paa - place (out) at nurse; give out (*or* put) to nurse. Ivf bortsætte! ta paa - take at nurse; være paa - be (out) at nurse; -amme. Se -mor! -barn foster-child; nurse-child, nursing; -bror (-datter) foster|brother (-daughter); -fordrivelse aborticide, criminal abortion, feticide, neo-malthusianism; -fordrivende (middel) abortifacient, abortive; -fødende viviparous; -hinde chorion. Se lammehinde! -jord native soil; -leie uterus, womb; -liv fetal life, life of the fetus; -mor foster-mother; ogs. *fig* nursing m-r; *fig* nurse; -mord infanticide; -spire embryo; -stilling presentation; usedvanlig - malpresentation; -svøp. Se -hinde! ¹**fostre** *pl*. Av foster. **fostre** *vt* hst rear, *amr* raise; *fig* breed; *prov* winter. Ivf født! ²**fostre** -r *ant* foster-child. Ivf barne-! Haakon, Adelsténs -.

fót (*pl* fødter..som maal: fót) foot, *pl* feet; (p. tape, hest, høk) *zoo* hand; (p. ræv &c, p. oter) ogs. pad; (bord-) leg; (-stykke) base; (stativ) stand; (p. glas) stem; (p. mast) heel; (tykkere dél av olje, av sukker) foot, foots; (grat) grounds; *sp* scent; (guld-, mynt-, sølv-) standard. Ivf ²hutte, ²grav! fót *pl* som maal forkortet: ft; ny - i en strømpe a new foot to..; varm - *sp* a burning (*or* hot, live, warm) scent; faa - *sp* find a scent; fæste (..faa fast) - make a foot-hold, obtain (*fig* ogs. take) a firm footing; *fig* ogs. become established; gi dem føtter at gaa p. make them skip, set them scampering; (gjøre vei m. penge &c) run through; En (..nt), der holder sine fex - a six-footer; ha mistet -en *sp* be at a loss; -en staar ikke *sp* the scent does not lie; da hun igjen satte en paa fædrelandets jordbund, put (*or* set) foot on her native soil..; turde ikke sætte sin - der inten at, set a foot there (*or* go near the place) without..; ta -en i haanden, p. nakken decamp, give legbail, pick up one's (*or* take to one's, show a clean pair of, show the) heels, pull foot, *amr* make streaks *or* tracks, skedaddle, streak it. Se ogs. gaa p. sin -! bevægelig v. hjælp av -en pedomotive; kaste sig f. hans føtter, f. hans - fall at his feet; - for - foot by foot; en sagte gang - for - a slow foot-walk. Ivf forfote! gaa p. in - go by (*or* on) foot, walk, *fam* foot it, pad; holde sig p. en god - med keep terms with; p. ferst -. Se ferst! hoppe (..springe) paa - jump feet first, take a footer. Ivf paafote! krype p. hænder og føtter, on (one's) hands and knees; leve p. en -, som ganske svarer t. live upon an establishment (*or* keep a state) perfectly corresponding with..; komme p. en fortrolig - med become (*or* grow) on intimate terms with.. Mk *With the first he has now become on the most intimate footing. Become* or *grow on friendly terms with..*; komme (..være) p. fri - be released, be set at liberty (be *or* go at large, be at liberty); leve p. en stor - live in style; stod snart p. den ene, snart p. den anden - stood shifting from foot to foot; staa p. en fortrolig - med be in (*or* on terms of) intimacy with..; staa p. en god - med be (*or* stand) on good terms with; staa p. en inderlig god - med sig selv *fam* be nuts on oneself; staa p. svake føtter. Se ¹ben! staa p. en venskabelig - med, ogs. be friendly with; sætte p. fri - release, set at liberty; p. like - on an (*or* a footing of) equality, on an equal (*or* an even, the same) footing, on level terms; p. fuldkommen like - on terms of perfect equality. Mk *On a parity with*; støvlerne er begge t. venstre -, both left-footed; under -en, under føtterne, i underfoot. Ivf ²fjere! Ivf underfote! ved -en, v. sidens - at foot; v. klippens - at the base (*or* foot) of the rock; med føl ved -en with foal at foot; m. gevær ved -en with grounded musket(s), with ordered arms, (with) arms at the order; -abast *mil sl* (infanterist) beetle-crusher, *amr* dough-boy; -angel caltrap, caltrop, crow's-foot, man trap; garden-trap; -avtrykk footprint; (fossilt, av fugl) ornithichnite; -baand anklet; -bad foot-bath; -bal football, *fam* footer; (kulen) football, *fam* pigskin; -balde ball of the foot; -rs avskjæring, p. hunde *jur* expeditation, lawing; -balspiller, ogs. footballer; en god - *fam* a good kick; -bedækning foot|covering, -gear, -wear; -blad. Se -saale! -blok leading block; -bord. Se -panél! -bret foot-board; *railw* ogs. footplate. **fote|far.** Se fotspor! -lanker tootsies. **fot|ende** foot; -fald prostration; gjøre - for prostrate oneself before..; -far. Se -spor! -fast sure-footed; -fnat Barbados leg: in poultry; -folk foot; tusen mand - a thousand foot; -fri, om kjole &c made to clear the ground; -fæste a foothold, a footing; faa - gain (*or* get) a (*or* make good) one's footing, obtain a foothold; tape -t lose (one's) footing; be borne (*or* carried) off (*or* lifted from) one's feet; lete efter - pick one's steps *or* way. Ivf ²samle! -følge *vt* follow at heel; *fig* dog one's heels; -garde foot-guard(s); -gjænger foot|farer, -passenger; pedestrian, *fam* ped; en rask - a fast walker; -kunsten pedestrianism; -glose footnote; -hammer hammer worked by the foot; oliver; -haug foothill; -helle heavy iron anklet; -høide. Se -haug! -jern iron anklet, leg-iron, leglet; -klaviatur pedals; -kys foot-kissing, kissing the Pope's toe; -lag action; pace, step; holde - med keep step with; skifte - change one's pace; -lager step; -led ankle-joint; *orn* podarthrum; -list bottom moulding. Se -panél! -læge pedicure; -lænke fetter; -lære podology; -løs apodal, footless.

fotogén photogenic. **fotograf** -er photograph|er, -ist; -ere *vt* photograph, take one's portrait; la sig -, ogs. sit for one's photograph. **fotografi** *c* photography; *n* -et photograph, *fam* photo; (i visitkortformat) carte-de visite, carte; (i mindste format) midget; -album photograph-book; -apparat photographic a-s, camera; -ramme *fam* photo-frame; picture-mat; -ft photographic. **foto|gravure** photo|engraving, -gravure; -typi *n* -et collotype.

fot|panél, -paneling mop-board, skirting (board); -passer. Se dansemester! -pleie care of the feet, pedicure; -pose foot|bag, -muff; -postbud walking post-carrier; -pund foot-pound; -punkt nadir; -pute foot-cushion, hassock; -rap

fleet, light of foot, swift-footed; ·**reise** pedestrian journey, ramble, tramp; ·**reisende** foot-traveller, pedestrian (*or* walking) traveller; ·**ring** man|ilio, -illa; ·**rót** tarsus; ·**ryg** upper part of the foot; ·**saal(e)** sole (*sometimes* palm of the foot; som bevæger sig p. hele ·saalen palmigrade, plantigrade; ·**saale** plantar; ·**s·bred** foot-breadth; ·**se** *vt* sj foot; ·**sid** reaching the foot, long to the ground; ·**sikker.** Se ·fast! ·**skammel** footstool; ·**skifte.** Se ·lag! ·**skinne** *railw* pedrail; ·**skive,** p. igle: (posterior) sucker; ·**skred** sliding; rende - slide; ·**slag.** Se ·trin! ·**snar.** Se ·rap! ·**spark** kick; ·**spor** foot|mark, -print, *pl coll* ogs. footing; fossilt - ichnite; træ i hans - follow (*or* follow in, tread in) his steps; træ i traadte - follow the beaten track; ·**sport** pedestrianism; ·**sti** foot-path, pathway; ·**stilling,** v. fødsel: footling presentation; ·**stykke** foot. Se fót! (tømmer) groundsill; (søkkel) socle; ·**støde** support for the feet; ·**sved** perspiration of the feet; ·**pulver** foot-powder; ·**teppe** rug; ·**tøi** rugging; ·**trin** beat of one's step, foot|fall, -beat, -step; (lyd) ogs. flip-flop. Mk *Not a sound of human life, save the beat of Robert's step;* tunge - a trampling of feet, heavy tread; ·**tur** pedestrian (*or* walking) tour, *pl* ogs. pedestrianism; gjøre ·er pedestrianise; ·**tøi.** Se ·bekning! ·**vandrer.** Se ·reisende! ·**vandring** journey on foot. Se ·reise! ·**varmer** ·e foot|stove, -warmer; ·**vaskning** washing of the feet; (ceremoni) maundy, feet-washing, *theol* nipter; ·**verk** a pain in the foot or feet.

foyer ·er *theat* greenroom; (publikums) crush-room, foyer.

[1]**fra** *præp* from; of; off, from off. Jvf findes, hilse, skib! Mk *A politician from Devonshire. Mr Scott of Exeter. A mineral of Norway. Our friend of the preceding night. Some hundred yards off the highroad. Take that rag from off the window!* - næste aar (1ste mars) is after next year (1st March). Mk *Close the schools as from tomorrow;* - nytaar, ogs commencing with the New Year; to punkter i passende avstand - hinanden, at a convenient d-e apart; en middag, som kommer - bakeren, coming from the baker's; halvanden km - byen within a mile of town; - og m. denne dag on and after that date; - fødselen (denne tid) av from one's birth..upwards; - der han stod from where he was standing; fare - hinanden start asunder. Mk *Grow full six feet asunder;* - neden from below, from bottom; - oven from above, from top; øst from on high; (- fornemste hold) in high quarters; naar han har skrevet - sig when he has done (*or* finished) writing; when he has written his fill; - og til to and from.. [2]**fra** *ad* off; - eller til. Se [1]&[3]gjøre, [5]si! - og til to and fro; off and on. Se [2]av og til! det er - og til m. hans helbred as to health he is off and on. [3]**fra** *cj* (ever) since. Jvf næve! **fraad** *n.* Se [1]fraade! [1]**fraade** ·r foam, froth; ·n stod ham f. munden he foamed at the mouth. [2]**fraade** *vi* foam &c. **fraadse** *vi* gorge, gormandise; - i gorge (*or* surfeit) upon *or* with; *fig* revel in. Jvf beskrivende! ·**r** ·e glutton, gormandiser, gourmand; den literære - the Glutton of Literature; ·**ri** *n* gluttony, gormandising. **frabede** *vt* - sig deprecate; decline, excuse oneself from.. Jvf uréns·lighed! Mk *Decline this honour. Decline a re-election;* han ·bad sig alle slike spørsmaal, vilde ha sig alle slike spørsmaal ·bedt he deprecated (*or* prohibited) all such q-s; maa jeg - mig Deres uforskammethed! none of your impudence, sir! maa jeg faa - mig det en anden gang! I'll thank you not to do it again! **frabinde** *vt* tie and divide the navel string of.

fraboende distant; *s* one living at a distance, distant resident; outsider. **fraborde** *ad* from alongside, off; (om prts) ex ship; beordre ham - order him off the ship; gaa - leave (the ship); debark, disembark; mens passagererne var -, off. **fradrag** deduction; allowance; efter (..med) - av deducting.., less..; bringe i - paa deduct.. from..; allow for; komme til - i be a deduct from; ·**e** *vt* deduct; allow for; naar man ·r deducting; allowing for. **fradømme** *vt.* Se avdømme, dømme av m., dømme fra! *fig* deny, deprive (*or* divest) of; ·**lse** is deprivation. **frafald** defection, undert. falling away; (fra religion, parti, sak) is aposta|cy, -sy; (fra parti) desertion, *fam* bolt; (bortgang, død) going, loss, (mortal) exit; ·**e** *vt* relinquish; forego (*e.g.* one's claim, a plan); recede from (*e.g.* a demand, their former depositions); waive (*e.g.* one's claim, objection, authority); withdraw (*e.g.* the charge; one's opposition, the motion). Mk *I would rather not press the case* or *prosecute* (- tiltalen). *Take no further proceedings;* ·**faldt,** om brød: having the crust detached from the crumb; politiet ·faldt hendes fremmøte, consented to excuse (*or* forego) her presence; jeg ·r ordet (t. fordel f.) I waive my claim (I give way to); ·**else** relinquishment; recession (av from); waiver; withdrawal; ·**en** (om hæravdeling &c) mutinous, revolted; *s* apostate; deserter, renegade, *fam* bolter; ·**dne** *rel* ogs. lapsi. **frafly**tte *vt* leave, remove from; ·**lse** leaving, removal; følge huset til - fra tomten, for its materials. **fragaa** *vi* be deducted, i from; *vt* deny, disavow; - sit løfte *fam* go back on..; ·**else** denial, disavowal.. **fragang** (avgang) reduction; (fradrag) deduction.

fragment *n* ·er. Se brudstykke! ·**arisk** fragmentary.

fragt ·er (førsel, transport) carriage; (ladning) cargo, freight, lading; (løs) freight; (betaling f. transport) freight, freightage; rate; (passagér·) fare, passage money, (price of) passage. Jvf betale! Mk *Pay my fare* or *passage(-money) to America;* levere en - furnish a lading; ·**erne** er flaue rates are dull; arbeide (som matros) for ·en work one's passage *or* way; ha nt i -, on freight; ·**assurance** i-e on freight; ·**baat** carrier, freighter; barge, small coasting vessel; ·**beløb** amount of freight; ·**beretning** freight report; ·**bog** cargo-book; ·**brev** bill of carriage, ticket, *amr* waybill. Se konnossement! **fragte** *vt* (føre, transportere) carry, convey; (kjøre) cart; (leie) charter, engage, freight, hire, take to freight; (bl. mæglere) ogs. fix; ·**t** til nøitral havn under charter for..; ·**baat.** Se fragtbaat! ·**mand** bargeman. Se fragtkuskt! **fragt|farer** carrier, merchantman, trader, trading vessel; ·**fart** carrying trade, *fam* carrying; gaa i -, ogs. carry; ·**fartøi.** Se ·farer! ·**forhold** state of the freight-market, rates; ·**fri** carriage-free; freight free; ·**frit** *ad* carriage-paid; ·**gods** goods (on freight), *amr* freight; ·**kjørsel** land carriage; carting; ·**krig** freight (*or* rate) war; rate cutting (campaign); ·**kusk** (country) carrier, waggoner, carter; ·**ledig** disengaged, undert. unengaged; ·**liste** list of freights; ·**marked** freight market; ·**moderation** reduced rate. **fragtning** carriage. **fragt|sats** rate (of freight); ·**skib.** Se ·farer! ·**slutning** chartering &c; fixture. Se befragtning! ·**vei.** Se ·fart! ·**vogn** (carrier's) waggon.

fra|hegte *vt* unhook; ·**holder.** Se friholder!

[1]**frak** *pop* excellent; især m. negtelse: han er ikke

- he isn't worth much. **²frak** ·ker. Se frakke! **frakjende** *vt*. Se ·dømme! ·**lse**. Se ·dømmelse! **frakke** ·r coat; med - paa coated; ·**fant** long-toggery fellow; ·**fór** coat-lining; ·**holder** coat-stud; ·**klær** long toggery; ·**skjøt** coat|lap, -tail; ·**snór** braid. Se brandebourg! ·**tøi** coating; (t. en frak) coat-pattern. **Frakland** *obs* France. **fra|klippe** *vt* cut off, detach; ·**koble** *vt* disconnect; ·**kobling** disconnection; ·**komme** *vi* be (*or* get) lost; den er mig ·t I've lost it. **fraktion** ·er section; ·**ert** fractional. **fraktur** black-letter, Gothic (*or* old English) letter, German text. **fra|lands** offshore, from landwards; - slag seaboard, strøm offset, vind land-breeze; det stod med - vind the wind was blowing off; ·**liggende**: langt - distant, far, outlying, remote; ·**lifte** *vt* trick (one) out of..; ·**lokke** *vt* cajole (*or* coax) out of; cozen (*or* wheedle) out of; ·**lure** *vt* do (*or* fool, juggle, trick) out of; ·**lægge** *vt* - sig divest oneself, alle sine ordener of all one's decorations; (negte) deny, disavow, disclaim; - sig ansvaret disclaim r-y, ethvert ansvar decline all r-y, beskyldningen deny the charge; clear oneself; ·**lægelse** bl. a. denial, disavowal, disclaimer, **frambøsia** *path* yaws, *amr* pian. **franarre** *vt*. Se ·lure! **française** ·r quadrille; danse - quadrille. **Francisca** Frances, *fam* Fanny. **franciskaner** ·e cordelier, Franciscan (friar), minorite; ·**kloster** convent of F-s; ·**orden** order of St Francis. **Francisko** Francisco; ·**us** is (Holy) St Francis. **¹frank**: frelst og - scotfree; - og fri free as air, free and untrammelled; at large; scotfree. **²frank** (*pl* frank) franc, frank. **Franken** *n* Franconia. **franker** ·(e) Frank; (i Tyskland) Franconian; (vesteuropæer, i Orienten) Frank, Feringhee. **franker|e** *vt* prepay; stamp; ·rt, ogs. postpaid; utilstrækkelig ·rt short-paid, insufficiently stamped; ·**ing** ·er prepayment, stamping. **Frankfurt** *n* Frankfort; - an der Oder Frankfort-on-Oder. **frankisk** Franconian; (i Gallien) Frankish; (i Orienten) Frank. **franko** postage paid, p. p.; om pakke &c carriage paid; - omkostninger net of charges. Mk *Prospectus sent post(age) free on application. If ready money, the carriage paid;* ·**tvang** prepayment compulsory, on prepayment only. **Frankrig** *n* France; det republikanske - republican F-e. Mk *France's Tordenskjold.* **Frans** Francis, *fam* Frank; ·**ine** Frances, *fam* Fanny. **fransk** French. I smstg Franco-; - dame Frenchwoman, gymnastik callisthenics, laas i stock-lock, viit flying visit; hans mor var -, a Frenchwoman; ·**bind** calf-(-binding). Jvf skindbind! ·**brød** roll, *amr* biscuit; syvøres - penny roll; ·**engelsk** Franco-English; - ordbog. Jvf dansk-norsk! ·**hat** gallophobia; ·**hater** ·e gallophobe; ·**mand** Frenchman, *joc* Frenchy; *pl coll* French; (om stridsmænd) French, Frenchman. Mk *The French were more numerous than we were. The whole body of the Frenchmen;* en flink - (En, der er flink i fransk) a good French scholar; ·**sindet** pro-French. **fransk-tysk** Franco-German. Mk *The Franco-German war. A French and German dictionary.* **fransós.** Se fransoser! ·en the monsieurs, the wooden shoes; ·er *pop* French gout, *i.e.* the pox.

fradp|ant striking; ·**ere** *vt* strike. **fraraade** *vt* advise (*or* counsel) against, dissuade from; - det, ogs. advise not; ·**lse** dissuasion; ·**nde** dissuasive. **fra|rane** *vt* despoil (*or* rob) of; ·**regne** *vt* deduct; ·t, især: apart from, exclusive of; ·**rive** *vt* tear (*or* wrench, wring) from; - ham Nederlandene wrench the N-s from his grasp; ·**røve** *vt*. Se ·rane! ·**sagn** account, news; legend; bære - om carry the news of..; ..som kunde bære - om det none had escaped to tell the tale; sit distrikt styrte han m. en myndighed, som der endnu gaar - om, of which many tales are told even now. **¹frase** (·sé) *vi* sj. Se bortsé! **²frase** *vi*. Se fræse! **³frase** ·r *rhet & mus* phrase; *cont* empty (*or* fine) phrase, mere phrase of course, mere (*or* merely a) cant; *pl* ogs. cant, mere words (of course). Jvf ²hul! bare paa - *prov.* Se p. lissom! **⁴frase** *vi* cant; der ·s frit væk om broderfølelser the cant as to a fraternal feeling is freely indulged in; ·**agtig** canting, mouthy; ·**flom** torrent of empty phrases; ·**helt**, ·**maker** inflationist, phrase|maker, -monger, rhetorician, speechifier; ·**makeri** *n* cant, phrase|making, -mongering; rhetoric; ·**olog** ·er. Se ·helt! ·**ologi** ·er phraseology. Se fraser! ·**re** *vt* phrase; ·**ring** phrasing; ·**samling** phraseology, phrase-book; ·**sterk**, ·**svulmende** bombastic, canting. **frasige** *vt* - sig relinquish, renounce, resign; - sig gjenvalg decline a re-election, ombudet resign (the office), tronen abdicate; ·**lse** relinquishment, resignation, resignment; abdication, &c. **frastille** *vt* separate: set off, *e.g.* a portion of an estate; (egtefolk) divorce. Se stot! ·**lig** separable; ·**lse** separation. **frastilt** (om egtefolk) divorced; *s* divorcee; *divorcée;* - stykke *geol* outlier.

fra|skjære *vt* cut away; ·**skjøte** *vt* convey (*or* transfer) from; - sig convey, transfer; ·**skrive** *vt* deprive of, deny; - sig sign away; *fig* waive; - sig ansvar sign free of responsibility; - sig al indflydelse (i saken) put oneself out of court; ·**skrivelse** waiver; ·**slaa** *vt s.t.* unbend; ·**snakke** *vt* talk out of; ·**spænde** *vt* (hest) take out, (vogn) unhorse, unteam; unyoke. Jvf aak! ·**sprette** *vt* rip off. Se ·spænde! ·**stand.** Se avstand! ·**stikke** *vt s.t.* slip; ·**stjæle** *vt* rob of, steal from; den maa være (blit) ham ·stjaalet he must have had it stolen; blev ·stjaalet sin portemonnæ, is had his pocket picked of a purse; ·**støt** repulsion; ·**støte** *vt* repel; disgust: ·nde, ogs. repellent; *fig* ogs. forbidding, repellant, repulsive, (umiddelbart) antipathetic; virke ·nde paa disgust; ·**støtning** ·er repulsion; ·**sverge** *vt* - sig forswear, deny upon oath; ·**sætning** disconnecting (of a paddlewheel); ·s·apparat disconnecting gear. **fratage** *vt* take away, take from; deprive (*or* strip) of; (dotation, midler) disendow; - ham ordet prohibit him from speaking, compel him to discontinue his speech, bisperne deres stemmeret take away the votes of bishops, ham &c dette tilskud ogs. withdraw that aid; ·**lse** deprivation, withdrawal.

fraternisere *vi* fraternise, hob and nob.

fratrue *vt*. Se avtrue! **¹fratræde** *vt* leave (*e.g.* the farm, the estate); vacate, *e.g.* one's appointment. Jvf befatning! - komiteen resign from the c-e. **²fratræde** *vt* withdraw; vacate one's appointment; resign (office); ·traadt (avgaaet) retired; superannuated; ·**lse**, ·**n** leaving retirement; withdrawal. **fra|trække** *vt* deduct; *fam* knock off; subtract; ·**tælle** *vt* count off; ·**vende** *vt* defraud of. Jvf vende fra! ·**vige** *vt* (forpagtning &c). Se fratræde! (tjeneste) abandon, desert, leave, run away from (one's master's); *fig* depart from; - dette vort standpunkt depart from this view; ·**vigelse** leaving; desertion, leaving, &c; *fig* departure, av from; ·**vinde** *vt* win from *or* of; ·**vriste** *vt*. Se ·rive! ·**vænne** *vt* wean. Jvf avvænne! **fravær** *n* (*pl* fravær) absence; (ikke-møten) non-attendance; ·**else** absence; glimre v. sin - be (*or* make oneself) conspicuous by one's a-e; ·**ende** absent; *esp* absent from home; absentee (*e.g.* landlords,

members); vacant, *e.g.* look. Se aands-! Mk *Non-resident. Absent in* (m.) *body, but present in spirit. Their best players were absent* or *absentees;* han er tit -, ogs. he often stays away; m. et - blik, ogs. vacantly; en - an absentee; de - the (*or* those) absent, the absent ones, the absentees, i avisspr. ogs. the absentients. Ivf ⁴uret! det store antal - bl a. the large n-r absent.

fred (*pl* fredsslutninger, undert. freder) peace. Ivf drømme! en -ens mand a man of peace; for - og ros skyld for peace' sake, for the sake of peace and quietness *or* tranquillity; ..f. hans sjæls - say masses for the repose of his soul; -en i Kampoformio, ogs. the treaty of Campo F-o; - med hans støv! rest be with him! peace to his ashes! vakten aner kun -, dreams of no trouble; har faaet - for stedse is at peace for ever; kan En da ikke faa - for dig? ogs. can't one be at quiet for you? han gav ikke sin mór -, før hun, gave his m-r no peace till she..; ha - be at peace, for from; med with; jeg vil helst ha - og ro I am for an easy (*or* quiet) life. Mk *Is a man to have peace and quietness in his own house?* holde - keep the peace. Mk *Try to keep peace with America;* (f. dommeren) la ham sverge at holde - swear the p-e against him; holde - over keep in preservation, uphold; der kom atter - i landet the country was restored to p-e; lyse - over. Se -lyse! opretholde - og ro maintain p-e and quietude; der var - mellem de to lande, ogs. the two c s were at peace; holde av - i huset love p-e in a (*or* the) house; i - in (i -s-tid ogs. during) peace. Mk *Under Nerva the Christians lived in peace;* midt i den dypeste - in a time of profound p-e; i - eller (i) krig in p-e or (in) war. Mk *In peace and war.* Ivf ²felt! i - og ro in p e and quiet (-ness); i - for. Se ¹for! et sted, hvor de kan være i - for ulven, at peace from the wolf; vær nu i -! do be quiet! la være i - leave at (*or* in) p-e, leave (*or* let) alone; ..ved -en the men were discharged at the p-e. Mk *At* (or *by*) *the peace of* (i) *Roeskilde, the diocese of Trondhjem was ceded to Sweden.* **fredag** Friday; -, i -s last Friday; -s **publikum**, ogs. fashionable box (*or* stall)-holders. **frede** *v* keep in preservation; (skov, vand, vandstykke) close, preserve; (vildt &c) forbid to be killed *or* the capture of, preserve, protect (for the purposes of sport); i *fig* encourage. Mk *These serpents, being good mousers, are encouraged about houses in the country. This stretch of the river is not preserved. Be under protection;* -t felt, -t sted sanctuary; p. et -t felt in sanctuary; -t mot, ogs. sacred from; - om keep in preservation, protect; uphold. **fredelig** pacific, peaceable, peaceful, peacefully-minded; ad - vei pacifically, peaceably; -**hed** peaceableness &c. **fredelskende** peace-loving. **fredericianst** Frederician. **fred|hellig** sacred. Mk *Halcyon days;* -**lyse** *vt* proclaim sacred; *agr* &c close, fence, forbid to be entered by strangers, protect; en -st plet, et -st sted a sanctuary; a haven of rest and comfort; -**lysning** prohibition; -**lægge** *vt* pacificate, pacify; -**lægglse** pacification; -**løs** outlaw(ed), proscribed. Se hvileløs! *s* outlaw; *bot* loosestrife; erklæres for - be proclaimed an outlaw; -**løshed** outlawry. **fredning** -er closing, preservation, protection; encouragement. Mk *The cause of forest conservation;* -s-**lov** protection (of animals &c) act; -s-**tid** close season *or* time, fence months; (f. lax, p. Temsen) kipper time. **Fredrik** Frederic, *fam* Fred; -**ke** Frederica, Frédérique, *dim* Freddie. **freds|artikel** a-e of peace; -**betingelse** condition (*pl* ogs. terms) of p-e; -**bevægelse**. Se -sæt! -**brud** breach of the p-e; -**bryter** peace-breaker; -**budskab** message (*or* news) of p-e; -**dommer** justice of the peace, J.P., *fam* magistrate. Ivf edsæste! beklæ hvervet som - be in the commission (for *or* of the peace); -**ut**nævnelser magisterial appointments. **fredsens.** Bestemt eieform av fred. Ij du - (gud) *int* Good-now! Goodness (*or* o my) gracious! heaven on earth! **freds|forbund** treaty of p-e; -**forslag** overture for p-e, proffer of p-e; -**forstyrrelse** disturbance; -**forstyrrer** disturber (of the p-e), *pl* ogs. rioters. Se glædesforstyrrer! -**fot** a (*or* the) peace establishment *or* footing. Mk *Be (..keep) on the peace footing;* sætte paa - demobilise, put on the p-e footing; -**fyrste** prince of p e, peace sovereign; -**garanti** guarantee of p-e; -**kongres** congress of p-e. **fredskov** timber reserve; national park. **freds|løfte** peace-pledge; -**mægler** mediator (of p-e), peace-maker. **fredsommelig** peaceable, peaceably inclined *or* minded, quiet; (som intet ondt gjør) inoffensive; salige ere de -e blessed are the peacemakers, *beati pacifici.* **freds|parti** p.-party; -**pipe** calumet (*or* pipe) of p-e; -**politik** p.-policy, policy of p-e; -**præliminarier** preliminaries of p-e; -**sæt** peace (*or* pacifist) movement, m-t for peace, pacifism, pacificism. Mk *Pacificism* (-en) *had no stauncher advocate than him;* -**slutning** conclusion of a p-e; peace, treaty, i of; -**stifter** peacemaker; -**symbol** p.-symbol; olive-branch; -**tid** (time of, times of) p-e; i -, ogs. during p-e; -**tilbud.** Se -forslag! -**underhandler** negotiator of p-e; -**underhandling** p-e negotiation; -**ven** p.-lover; pacifist, pacificist; -**venlig** peaceful, peace-loving; pacifist; -**venlighed** peacefulness, pacifism, pacificism. Mk *Nurtured in the illusion of German pacifism, they..* **fredsæl** peace|ful, -loving; happy in peace.

fregat -ter frigate; -ten Ørnen the Eagle f-e; -**fugl** f.-bird, man-of-war bird *or* hawk; -**kaptein** post-captain; opnaa -s rang receive one's post rank, *fam* be posted *or* made post; -**skib** full-rigged ship; (uttrykkelig motsat barque) ogs. ship; damper rigget som - full-ship rigged steamer. **fregne** -r (summer-)freckle; faa -r freckle. Mk *A skin disposed to freckle;* -t, ogs. freckly, freckle-faced. **Freiburg** *n* Friburg. **freidig** buoyant (*ad* -ly), cheerful, *ad* -ly; (litt frek) *fam* cool; en - herremand an assured fellow; a cool hand; med -t mot nothing (*or* nowise) daunted; cheerfully; han var - nok t. at spørre, ogs. he had the assurance to ask..; -**hed** buoyancy (of spirits); coolness, assurance. **frekvens** -er attendance; -**attest** a certificate of a-e. **frekventere** *vt* attend. ¹**frelse** -r preservation, rescue. Ivf redning! (befrielse) liberation; i *theol* salvation; (undkommen) escape, escape from danger; (sikkerhed) safety. Mk *It proved* (blev) *my salvation. And this proved the means of our escape.* Ivf blive! ²**frelse** *vt* preserve, ogs. *theol* save; (fri) free, rescue; - livet save one's life. Ivf ¹bjerge, frelst! -nde engel rescuing (*or* saving) a-l. Mk *Thy faith hath made thee whole;* bli -st fra en stor ulykke have a great escape. ³**frelse** *vr* - sig save oneself; - sig v. flugt(en) ogs. flee for safety, seek safety in (*or* consult one's safety by) flight. **frelser** -e preserver; rescuer; Frelseren the Saviour; -**inde** -r preserver; rescuer; -**mand.** Se frelser! **frelses|armée** salvation army; -n, ogs. the Army; -**armist** -er salvationist; -**hær.** Se -armée! -**pike** Army girl; -**soldat.** Se -armist! **frelst** saved, safe; safe, safely. Mk *We must have 5000l*

by then, and we are saved or *safe;* med - samvittighed with a clear (*or* with ease to one's) c-e; med - ære honour bright; fri(t) og - safe, in perfect safety; komme - gjennem krisen, ogs. tide over the crisis.

[1]**frem** *ad* forward, on, onward; (ut) out, hst forth; (t. maalet) home, there, as far as there. - I smstgg tit: fore, front. Jvf [1]komme! der (..det) er langt -, ogs. *fig* there is a long way to be travelled; *fig* it's early days (as yet); - av from beneath; se - for sig look (*or* stare) ahead (*or* in front) of one, keep one's eyes fixed ahead; ..se enpar meter - for os so full of snow that we could not see a couple of yards in advance; se langt - i tiden look far into futurity; vinteren - igjennem in the course of w-r; træ - paa scenen step on to the stage; - og tilbake backwards and forwards, to and fro; (reise) out and home, out and in, there and back. Mk *Walk (about) the room. Walk rapidly to and fro across the large chamber;* - og tilbake er ikke langt the road is no longer one way than the other way about; bevægelse - og tilbake reciprocating m-n; seesaw; vi talte længe - og tilbake om saken we talked over the matter for a long while; efter nogen tale - og tilbake after some general conversation; (forhandling) after some argument; - under from beneath *or* under. [2]**frem** *int* forward! - med sandheden! out with the truth! **fremad** *ad* ahead, forward, on, onward. Mk *Forward.. March!* et stort skridt - a vast stride ahead; gaa -, ogs. *fig* go on; leve - *poet* live on, survive; se - look forward; **-gaaende** onward; - bevægelse, ogs. advance; **-skriden** progression; **-skridende** advancing; progressive, in a state of progression; gradual. Mk *An improving town;* **-stræbende** tending to advance; go-ahead; **-vendt** turned forward; med -e øine *her* guardant. **frem|arv** succession of descendants; **-arving** heir in the descending line; **-avle** *vt* engender; give rise to; **-axel** fore axle; **-bén** foreleg; **-blomstre** *vi* blossom forth. **frembringe** *vt* forward, carry there. Jvf [2]bringe frem! (yde) produce, yield; *fig* be productive of..; som (ikke) -r.. (un)productive of..; **-lse** -r carriage, conveyance; generation; production; *conc* product, production, *pl* ogs. produce; stedets fornemste -r the staple produce of..; -s-evne power of production, productive capacity *or* power **frem|brud** outbreak; (dags) break; peep; (mørkes) fall; (nats) close, fall; tænders - teeth-cutting, teething; en ny tid var i - a new era was opening; v. dagens - at (*or* with) break of day, at daybreak; **-byde** *vt* offer, present; - tilsalgs offer for sale. Mk *To an ordinary man it would not have held out many attractions. The House presented a scene hardly to be realised. Present a striking contrast;* **-byde** *vr* - sig offer oneself; om ting: occur, offer, present itself. Mk *Take the first opportunity that occurs. An occasion offers. An opportunity presents itself. Nothing suggested itself to me as a remedy;* **-bære** *vt* carry, forward; carry there; (servere serve; alm. (uttale) express, offer, present, tender; (bønner) offer up; prefer; personlig - sin tak return one's personal thanks; **-del** front part, front; head.

fremdeles *ad* even now, even then, still; (desuten) moreover; further; (v. opregning, ifs om citater) again; gud være m eder, nu og -! hst ..and hereafter! og saa - and so on; - beholde mig keep me on; - græte (hulke) weep (sob) on; - løpe keep (on *ad*) running; - være syk continue (*or* remain) ill; hun viste sig - ikke still she never appeared. **frem|djerv** bold, gallant, resolute, valiant; **-drage** *vt* draw out; *fig* call attention to, point out; (exempel) adduce; instance; den tidligere anklage blev paany -t, was revived; **-drift** propulsion; (flømning) floatage; undert. quarrying; **-drive** *vt* propel; work, *e.g.* by oars; *bot* force; *fig* impel, urge on; **-nde** ogs. propulsive; **-drivning** propulsion; *bot* forcing; -s-kraft power of propulsion; *art* projectile force; -s-tryk thrust; **-dukning** emergence; - i dagen *min* crop-out; **-dør** front door; **-efter** *ad* on, onward. Jvf [1]lide! **-elske** *vt.* Se opelske! **-ende** head; **-fald** falling, procidence, prolapsus; -ende prociduous; **-faren** hst bygone, past; **-farende** rushing forward; et - vældigt vejr a rushing mighty wind; **-fart** progress; **-finde** *vt.* Se [1]finde frem! **-fjerding.** Se forfjerding! **-fløte** *vt* float (*or* raft) down; **-for** *præp* before, in advance (*or* in front) of; *fig* preferably (*or* in preference) to..; - alt above (*or* before) all *or* everything; gaa, - alt! go, by all (manner of) means! - alt ikke by no (*or* not by any) means; - alt andet before all else; - alle andre above (..of) all others; - at rather than, in preference to..; **-fore** *vt* winter; **-forpagtning** underlease; **-fót** forefoot; **-fusende** precipitate, *fam* harum-scarum; forward; **-fusenhed** precipitancy; **-færd** dealings, proceedings; if *(cont)* practices, *fam* goings-on; (foretagsomhed) energy, enterprise, (power of) initiative, *fam* drive. Mk *A pretence for violent dealings with* (mot) *the Christians. Yet I had not energy to* (t. at) *carry it out;* mangel paa -, ogs. indolence; **-føde** *vt* winter; sj om menneske (opvoestre) rear; **føre** *vt* carry (there); lead on *or* out; (ytre) advance, utter; *fig* bring out, produce, *e g.* a new play; (spille, fremstille..ogs om rolle) interpret. Se -bære! Jvf lukønskning trøstegrund! Mk *Cold was staggered by his not having advanced one word in his defence;* - en anmodning f. prefer a request to, en bøn f. make (*or* prefer) a petition to, sit erende state one's mission, vidnesbyrd adduce evidence; **-førelse** if production, presentation; interpretation; **-førsel** carriage, conveyance; **-gaa** *vt* advance. Se gaa frem! saaledes er der gjentagende -et such has been the course taken on more occasions than one; - av *fig* bl. a. emerge from; som -r av sammenhængen contextual; betydningen -r av sammenhængen the context brings out the meaning; et raad -et av valg, derived from election; det -r av det følgende, at..ogs it appears (*or* is apparent, clear, evident, plain) by *or* from what follows that.. **fremgang** advance, onward course; if (-skridt) proficiency, progress; (held, trivsel) prosperity, success. Jvf formaal! gjøre - get on, make headway (*or* progress, way), m. with; ha - gain ground, make some headway; succeed, prosper; **-s-maate** course (of action, of proceeding), method, *modus operandi,* plan, procedure, mode of proceeding; *cont* practices; bruke en - pursue a course *or* a line of conduct **frem|gispe** *vt* gasp out; **-grave** *vt* dig out. Mk *Gems dug up from among* (-t fra) *the ruins of temples;* **-hente** *vt* fetch out, produce; **hersken** prevalence; **-herskende** prevalent, prevailing (*ad* -ly); paramount; være - prevail; **-hjælp** advancement, encouragement, furtherance, promotion, setting forward; **-hjælpe** *vt* advance, advantage, encourage, favour, forward, foster, further, help on, help (*or* set) forward, promote; **-holde** *vt* hold out; *fig* hold up, som forbillede as a pattern, as a model for imitation; call attention to, en-

force, insist on, keep to the front, point out, press, urge. Mk *Press the claims of women*; - sit andragende urge one's suit; - at, bl. a. insist that..; - for impress (*or* insist to, press, urge) on..; **-holdelse** if insistence, av upon; **-hus** front house; *prov* dwelling-house; **-hykle** *vt* sham, simulate; **-hæve** *vt* set off, throw into relief, throw out, be a foil (*or* set-off) to; give prominence to (*e.g.* a communication, a fact); egl v. eftertryk: emphasise; v. farve, v. punktering, v. prydelser: pick out. Se uthæve! Mk *Large print. A small figure relieved in colours upon the sheet. This was set off to full advantage by contrast; vr* - sig stand out prominently, stand in relief, blandt, paa from; **-ifra** *fam* exceptional (*ad* -ly); all there; - dygtig (exceptionally) clever, of exceptional abilities; **-kalde** *vt* call, call out; f. retten: call, summon; *theat* call (before the curtain), call back, call for, recal; *phot* develop; *fig* bring about, call forth, determine, evoke, induce, be productive of, provoke. Ivf bemerkning, bevirke! som -r.. ogs. provocative of. Mk *Call up associations, dim remembrances. An infallible provocative to conflict. His work provoked a good deal of controversy, calling out, among other brochures, the interesting Observations;* **-kaldelse** bl. a. *theat* call (before the curtain), recal; *phot* development; **-s-stof** developing solution; **-kalder** -e, bl. a. evoker. Mk *The evoker of all song;* -bad developer; -væske developer; **-kaste** *vt* throw forward; (plan) put forward; (spørsmaal) throw out.

r **fremkomme** *vi* come (*or* step) forward *or* out. Se komme frem! (opstaa) arise; be produced; (som resultat) come out, emerge, result; (v. beregning) figure out; -t, især: there, at the journey's end; (voxen) grown; *pop* (forløst) delivered (in childbed); det -mne resultat (stof) the outcome (the resultant matter); saaledes -kom et verk, som thus was produced a work which..; der -kom intet videre, v. forhøret &c nothing further was elicited; er hvad der senere er -t, vet man, at.. it is known (*or* it has transpired) by later intelligence that..; - med bring forward *or* up, come out with, produce: (bemerkning) offer; volunteer; put in (*e.g.* objections, a protest); set up, *e.g.* a new doctrine. Ivf forslag! uopfordret - med volunteer; - med krav p. advance (*or* put forward, put in, set up) a claim to. **fremkommelig** available, passable, practicable; open; (om rutefartøj &c) able to make her way (and keep her time); **-hed** availableness, practicability &c. **fremkomst** -er progress; (ankomst) arrival; (tilsynekomst) appearance; (fødsel) birth; *fig* (opstaaen, oprindelse) genesis; origin; (adkomst) access, approach(es), inlet, way. Ivf beholden, besværliggjøre, [4]føre! Mk *The soft snow makes the travelling good;* ved -en on arrival. Mk *On safe arrival of the goods;* **-middel** conveyance, (means of) locomotion. **frem|kunstle** *vt* affect; **-laan** loan at second hand; **-last.** Se forlast! **-lede** *vt* lead forward; **-leie** *vt* lead forward; **-leie** *vt* sublet, underlet; *s* subletting, under|lease, -letting; **-lete** *vt* look (*or* search) out; **-liggende** *bot* procumbent; **-lokke** *vt* elicit, lure out; extract. Ivf dyrebar! **-lokkelse** elicitation; extraction; **-lutt.** Se duknakket! **-lyd.** Se forlyd! **-lyne** *v* flash; **-lyse** *vi* shine out. Se -gaa! *vt* advertise (property found); **-lysning** a notice (of property found); **-læg** sj motion, proposal; **-lægge** *vt* lay out; present; (dokument &c) produce, exhibit; (f. en autoritet..t. bedømmelse..t. vedtagelse, som et lovudkast) submit; (p. tingets..komiteens.. bord) table, lay on the table, *fam* lay. Ivf budget, dokumentere! Mk *Exhibit an essay;* - for, if lay (*or* place) before.., present to..; **-lægelse** if presentation; production; exhibition; **-længs** *ad* forward; face foremost; facing the driver; **-mane** *vt* call (*or* conjure) up, conjure, evoke, raise; conjure into being. Mk *Summon up all these contingencies in my mind;* **-marsch** onward march.

[1]**fremme** *ad* in front; (inde p. scenen) on; (fremskredet) advanced; (v. reisens maal) there, at one's journey's end; (om solen &c) out. Ivf [2]egentlig! langt - far advanced, *e.g.* in civilisation; om arbeide: in an advanced stage (of progress), in a very forward state; holde sig - *fig* keep oneself in evidence, be well to the fore *or* front, *cont* push; ligge - be left out; la ligge - leave out; være - *sp* be home; vi er - *fam* ogs. here we are. Mk *Thirty seven steamers were forward today. The matter came to the front* (or *was in agitation*) *so far back as 1900;* han er - for sin alder, tall for that age; a forward boy of his age. [2]**fremme** *vt.* Se fremhjælpe! Mk *Advance the cause of the Church;* (retssak &c) bring (*or* put) forward; (forhør &c) proceed with; -nde, if active; furthersome; at auktionen skulde -s, should proceed; faa sine formaal -t gain one's ends. [3]**fremme.** Se fremhjælp! hurtig - blev besluttet *parl* urgency was declared (for the measure); nyte - proceed, be proceeded with; forretningen blev tillagt - the levy was ordered to be proceeded with; t. dette formaals -, til - av dette formaal for the promotion of this o-t. Mk *For the advancement of science. In furtherance of the scheme. For the promotion of an undertaking.*

[1]**fremmed** strange; (utenlandsk.. *fig*) alien, foreign; *fig* ogs. extraneous; if *bot zoo* exotic. Mk *Need extraneous aid. By contact with any foreign body or matter. He cannot afford hired assistance. Fall into other hands. A strange dog, house, land, man, place. A stranger child, frigate, lady;* beholde - eiendom, property not one's own; du skal ikke ha -e guder f. mig! thou shalt have no other gods before me! en - haand(skrift) a stranger's hand; den -e mand, ogs. the visitor; medfølelse for - nød a sympathy for distress; en - seiler a stranger, a strange sail; anstille sig - (for det der tales om) make strange, affect ignorance; det er min natur -, alien (*or* foreign) to my n-e; det synes mig - it seems unfamiliar (to me); - for a stranger to, *e.g.* luxury; om ting: alien from *or* to, foreign to. Mk *He was as strange to the young man as he had been to the boy;* jeg er - i London, a stranger in (*or* to, *sometimes* strange in) L-n; Mk *An arbitrator taking a certain district would be able to judge better of the circumstances than an arbitrator strange to it;* i det -e abroad, in foreign parts. [2]**fremmed** -e stranger; (utlænding) foreigner, if hst outlander; (uten borgerret) *jur* alien; (gjest) visitor, visitress; (utenforstaaende..uindviet..lægmand..uvedkommende) outsider. Ivf nærværelse! Mk *The visitors to* (i) *your house;* -e, i sin tid i Sydafr. Uitlanders; vi fik -e company came; han har aldrig (har mange) -e he sees no company (has a numerous party); vi betragter (og behandler) ikke Dem som en - we make no stranger of you; **-agtig, -artet** outlandish, strange; **-bog** strangers' (*or* visitors') book *or* register; **-fant** *dial* stranger fellow; **-fiendsk** anti-foreign; **-forhold** alienism; *fig* estrangement; **-fører** cicerone, guide, *amr* ogs. rounder; **-herredømme,** ogs. alien rule, heterarchy; **-jury** alien jury; **-koloni** foreign

c-y; -**legion** foreign l-n; -**lov** aliens act; -**ord** foreignism; (unødigt) barbarism; -**ordbog** dictionary of foreignisms; -**væsen** foreignism; foreign ways.

fremmelig advanced, forward; om barn: forward; (tidlig utviklet) precocious; *prov* enceinte, in the way. Mk *There is not a forward boy at any school in England who does not know..;* -**hed** forwardness; precocity; **fremmen|for** *ad* in front of. Se fremfor! -**fra** *ad* (commencing) from forward. **fremmest.** Se fremst! **frem|mumle** *vt* murmur (out), mutter; -**mylre** *vi* swarm out; -**møte** appearance, ogs. *conc* attendance, *conc* muster. Mk *The field,* i.e. *those taking part in the hunt;* -**mødt** is in attendance; - antal, ogs. muster. Mk *There was a very large number of horses forward (at the show). A good turn-out of members;* -**om** *ad & præp* (forbi) past; -**over** *ad* (fremad) forward; (avsted) along; (i fremtiden) in future, hereafter; i lange tider - for a long time forward *or* to come; -liggende procumbent; -**paa** *ad* in front; *præp* in front of; slaa - *fam* hint, throw out a hint or hints, throw it out in a general way; -**pant** pawn(ing) at second hand; -**part** forequarter; -**pékt** ostentatious; p. en - maate ostentatiously; -**pine** *vt* extort; -**piple** *vi* ooze out; trickle out; sveden -t frem p. hans pande, stood in beads..; -**plapre** *vt* patter (out); -**ragende** jutting, projecting; *fig* conspicuous, leading, pre-eminent, prominent, of (chief, high) mark; -**ragenhed** conspicuousness, pre-eminence, pre-eminent ability; -**ragning** jutting &c; *conc* jut, projection; (kam) crest, *anat* crista; -**re** *comp* anterior; front; -**reise.** Se henreise! -**rykke** *vi.* Se rykke frem! Ivf blidgjøre! -**rykket** advanced; - aarstid (alder) lateness in the season (in life); - alder, ogs. advanced years; -hed lateness; -**rykning** advance, (onward) march, progress. Mk *Ready for an advance. Be on* (i) *the advance;* -**række** *vt* hold (*or* put, reach) out; proffer. Mk *Decline the proffered cup. Grasp the proffered hand;* -**sal** *prov* upper front room; -**sende** *vt* forward, transmit; -**sid** *fam* long in front; -**side.** Se forside! -**sig** (slow) advance, approach; -**sige** *vt* deliver, recite, rehearse, repeat; (lexe &c) say, say off *or* up; (deklamere) say, speak. Mk *Say over hymns to myself;* - det p. rams (utenad) repeat it by rote (say it off by heart); -**sigelse** delivery, recital, recitation, rehearsal; saying &c; under - av fadervor (in, while) reciting the Lord's prayer; -**siger** bl. a. repeater. Mk *The repeater of the prayer;* -**skaffe** *vt* procure, make out; -**skinne** *vt* shine out; -**skjæring** v. krokering) cross-bearings; -**skot** bows, eyes, foresheets; -**skreden** advanced, *e.g.* thinkers; *fam* goey; in a forward state; da tiden var saa langt - it (*or* the hour &c) being so late; -hed advance; lateness; -**skridende.** Se fremadskridende!

fremskridt sj step forward; alm. advance (fra on), step in advance *or* in the right direction; *pl* ogs. headway, proficiency, progress, way; progression. Ivf [1]bane! Mk *Make prodigious advance, important advances in. Make headway. Make little, wonderful proficiency. Make great, much, a good, rapid, a very rapid progress. The bill represents* (betegner) *an immense progress. Get on very rapidly with* (i) *his French.* **fremskridts|kvinde** advanced w-n; -**mand** progress(ion)ist; -**medalje** m-l for progress; -**parti** movement (*or* progressive) p-y; -**venlig** in favour of progress, progressive. **frem|skut** advanced (*e.g.* post), outlying (*e.g.* picket); prominent (*e.g.* man, place, situation); - pikett, ogs. outpicket; gi..en - stilling bring..to the front. Mk *Retain a foremost position in the world;* -**skynde** *vt* accelerate, expedite, hasten, hurry (*or* press, push, orge) on, *fam* hurry up; quicken, *e.g.* one's pace; *cont* precipitate; -nde, ogs. accelerative; En (..nt), som -r hastener; -**skyte** *vt* push forward *or* on, propel; put out (*e.g.* one's chest); -**skytelig** projectile, protrusile. Mk *Eyes projectile or retractile at pleasure;* -**skytning** propulsion; putting &c; protrusion; -**slænge** bread-and-butter miss, growing girl. Ivf backfisch! -**slæng(n)ing** -er boyman, growing lad, hobbledehoy; -**spirende** *fig* budding; -**spiring** germination. Se spiring! *fig* is budding; -**spring** break, overhang, projection; (av tak, utover gavlen) barge-course; (klippe-) ogs. jutting ledge of rock; *anat* process; især *mil* salient; -**springen** projection; (vinkels) salience; -**springende** is projecting; overhanging; (om vinkel) salient; - pynt headland.

[1]**fremst** anterior, foremost, front; *fig* foremost, leading, prominent. Mk *His first and primary duty.* [2]**fremst** *ad* in front; in the forefront, i of; først og - first and foremost (*or* principally), *imprimis,* in the first instance, in the first and foremost place, primarily. **frem|staa.** Se staa frem, opstaa! (vise sig) appear, turn up; -**staaen** bl. a. prosiliency; *fig* (optræden) advent, appearance; -**staaende** standing out. Se -springende! *fig* outstanding. Ivf -trædende! Mk *The outstanding features of the elections. A few outstanding persons. Pent eyebrows. Pop-eyes. Prognathic: having protrusive jaws. With protuberant eyes. With starting eyes;* - over(under)kjæve an over(under)-hung jaw; - og rullende øine goggle-eyes; -**staaenhed** protuberance, prominence; -**stamme** *vt* is falter out; -**stampe** *vt* trample up out of the ground; conjure into being; -**stede** *vt,* -**stedelse,** -r notice, review; -**steder** -e critic, reviewer; -**steg.** Se -stridt! -**stikke** *v.* Se stikke frem! thrust forward. Mk *Bristling guns.*

[1]**fremstille** *vt* bring forward *or* out, present, produce; (avbilde..betegne..uttrykke) figure, represent; (utstille, stille tilskue) exhibit; (skildre.. fortælle om..utvikle) set forth, state, give an account (*or* make a statement) of; (utvinde) obtain; (i ren tilstand) exhibit pure; reduce; (opfinde) evolve; *theat* embody, impersonate, interpret, personate, represent. Ivf (i) handling! Mk *The first who made china in Europe. The art of putting fallacies plausibly. This way of putting the matter;* - for svakt understate; - urigtig mis|state, -represent; et drama, hvori samtidige personer -s an impersonation d-a; Kristus -s i templet (et maleri) Presentation of Christ. Mk *Tin reduced to* (i) *thin leaves;* - optrinnet p. sin maate, ogs. give one's own version of the scene. Mk *I am not going to make out my situation worse than it is.* [2]**fremstille** *vr* - sig, is occur; (om person) present oneself. Mk *A consideration* (betragtning) *naturally occurs. A question naturally proposes* (or *puts*) *itself;* - sig f. occur (*or* suggest itself) to; om person: appear before, attend upon, present oneself before *or* to; - sig t. en examen present oneself for an e-n. **fremstiller** -e, -**inde** -r exponent; *theat.* ogs. interpreter, (im)personator, representative, representer. **fremstilling** presentation, production; figuration; exhibition; account, statement, exposé, exposition; obtainment, obtention; reduction; evolution, evolvement; (fabrikation) making, manufacture; is *theat.* embodiment, impersonation, interpretation; (sprog, stil) diction, style of writing.

Se deduktion! feilagtig (..stjæv) - mis|statement; -representation; hans formfuldendte - the elegance of his style; en f. svāt - an understatement. Mt *An account (..a statement) of Grimm's law, of their structure. A presentation of the salient facts. I believe, on* (efter) *your own showing, that you are bound to win. Give her own version of his conduct;* **-s-evne, -s-gave** a descriptive grasp *or* power, a power of clear exposition.

frem|stormen rush; **-strække** *vt* stretch out, extend, (hode, hals) crane; **-stupes** *ad* on one's head; headlong; **-styrten** rush; **-stønne** *vt* moan (out); **-støt** impulse; advance; egl *mil* dash, (forward) rush, rush forward, onrush. Mt *Undertake a dash for* (mot) *the Pole. This has given (an) impulse, an immense impulse to the study of.. Engraving received* (fik) *a great impulse;* gjøre et dristigt - Se ogs. anfald! **-støte** *vt* impel; (ord) jerk out; (utrope) ejaculate; **-syn** prospective view; *fig* foresight; forethought. Se -synthed! **-synt** foresighted; far-sighted, prospective; (synsk) second-sighted; **-hed** second-sight; **-sæte** forward (*or* front) seat; **-sætte** *vt* put out; lay out (*e.g.* things for supper, the bread and cheese), place on the table; place (*e.g.* a chair for the visitor); advance, *e.g.* an opinion, a theory; - et forslag make a proposal; *parl* move a motion; - forslag om *parl* move. Mt *Advance a claim to.. Bring in a bill. Enounce theories. All enactments must be initiated in this section. Prefer a claim to.. Put the thing properly. Ada, the eldest, put the family point of view. Put forward one's claim, an idea. A proposal was the put forward that.. Put in a claim to.. Put out one's leg, the card tables. Restate the problem in other words. Serve (up) the second dish. Set chairs for the ladies. Set out a table. Set up a claim to, a new doctrine. State their wishes;* **-sættelse** putting out &c, laying &c; statement; en ny - av den gamle vanskelighed a restatement..; **-søke** *vt*. Se -lete! **-tage** *vt* produce, take (*fam* have) out; **-tāk** energy. Se foretagelsesaand! med - især: enterprising; originative; **-tand.** Se fortand! **-tanke** timely care, forethought, providence; **-tarv** hst behoof, benefit. **fremtid** future, futurity; *gr* future (tense). Jvf [1]blaa! hans - his future life; his prospects in life; nær - gr *gr* the paulo-post future; **-ens mand** a (*or* the) coming man. Mt *Poor girl! No friends! No future! God chose the hour of death to reveal futurity* (-en) *to the patriarchs. Mar* (or *ruin*) *one's prospects for life;* banen har en (stor) - for sig the line has a future (a great future before it); for -en for the (*or* in) f-e; for al - for all the f-e, for all (*or* through all f-e) time. for (*or* in) all time to come, to all ages *or* posterity; tanke for -en. Se fremtanke! i -en. Jvf engang! i en nær (..ikke fjern) - in the near f-e, in a not distant f-e, at an early date, at (*or* on) an early day; de kan vare ut i en meget lang -, endure far into the eons of futurity; en mand med -, tit: a rising man. Mt *It is a new idea, and one with a future;* som ikke tænker paa -en improvident. **fremtidig** future: prospective, in perspective; *ad* for the (*or* in) future; alt -t all futurities; det -e (*gr* ogs. the) futurity; **-hed** futurity. **fremtids|haab** hope for the f-e; **-lykke** f-e happiness; **-musik** m-c of the future; **-stat** state of the f-e; **-utsigter** f-e prospects, prospects for (*or* in) life *or* of one's f-e; denne post gav bedre -, afforded better chances to work up. **frem|toning** -er appearance, phenomenon; **-trylle** *vt* conjure up; **-træde** *vi*. Se træde frem! appear, come out, make one's appearance, present oneself; **-træden** stepping out, advance; appearance; *fig* advent, appearance (on the scene); **-trædende** *fig* distinctive, prominent; conspicuous, foremost. *e.g.* place. Mt *Salient peculiarities, points of history. Strong features in his character. Bear a conspicuous* (or *forward, signal*) *part. Play a prominent part. Figure prominently*; paa et -sted, ogs. prominently; være sterkt - come out strongly; be very much in evidence; **-trække** *vt* draw out; (løs-vikle..fra ruiner &c) extricate; **-trækkelig** *zoo* protractile; **-trængen** advance, progress; **-tur** run (*or* trip) out *or* there. Se henreise! **-ture** *vi* persist, persevere (in any evil course); **-turen** persisten|ce, -cy; **-tvinge** *vt* force (*e.g.* a confession, a minister's recall, a situation which.., war), force on (*e.g.* war), compel, enforce, *e.g.* a compliance with the award; **-tvingelig** enforceable; **-tænkt** thoughtful; **-vext** growth; i - on the growth; **-vīs** foresighted; **-vise** *vt* exhibit, show; (t. spot og spe) hold up to contempt, show up; tunne - *fig* boast; **-vīshed** forethought; **-vīsning** exhibition; **-voxe** *vi* grow out; get of a good size; mere -gne børn children of a larger growth; **-øie** goggle-eye, *pl* ogs. gogglers; **-øiet** goggle-eyed.

frenolog -er craniologist, phrenologist; **-i** craniology &c, *joc* bumpology; **-isk** craniological, &c. **fresco:** male al - (paint in) fresco. **freske** -r, **fresko** (*pl* fresker) fresco, *pl* fresco e)s.

[1]**fri** *vi* propose, make a proposal (*or* proposals, offers), *fam* offer, pop the question; det ender m., at han -r it'll end in a proposal; - til, if propose to, offer to marry; *fig* make up (*or* pay one's court) to, court; - til bønderne, if bid for the yeomanry vote. [2]**fri** (ogs. av væsen..frivoltig..utvungen..gratis) free; (-tat) exempt; (ledig) at liberty, disengaged; (ubelemret) disengaged, free, at liberty; (uforlovet) disengaged, free, unattached; (-villig) spontaneous; (vel -) forward; (i fin-tale) pert. Jvf ad-gang. [1]bane, [1]bede, [3]bære, slippe! Mt *My heart is disengaged. An easy gait. Free chase. A free translation. The liberal arts. A liberal construction, translation. A private entrance;* -t ombord free on board. Jvf fob! -t paa jernbane free on waggon, fow; ..og alting -t wages 14*l*, and (all) found; paa - haand in free-hand; *art* off-hand. Se haand! Se paa - fot! - luft the open (air); - mand a freeman; - mark open ground; i - mark in the open; en religiøs forsamling i - mark a camp-meeting; Det - Ta(r)tari Independent T-y; bli - *chem* disengage, be set free; bli - for, if get rid of; faa armen - get one's arm disengaged (*or* free, at liberty), disengage one's arm; faa - hænder, if be given a free hand; faa - (fra skolen &c) be released; have a holiday (..a half holiday); gaa - (uten støt) pass clear; (slippe ustadt &c) escape, escape (*or* pass) scotfree, escape (*or* go) free; (ustraffet) come (*or* get) off clear; det, at enkelte klasser gaar - the immunity of certain classes. Jvf bevirke! gi En en time - give one an hour off; gi ham - hænder give (*or* leave) him a free hand, leave him free (to act); gi..frit løp give free scope (*or* full play) to..; give uncontrolled course (*or* a free vent) to, *e.g.* one's tears; ordet blev git -t the meeting was declared open for (*or* to) remarks; ha - be at liberty; fra skolen &c have a (half-holiday; vi har - i eftermiddag we have got a half holiday *s.t.* we've got a make-and-mend (this) afternoon; han har -, ogs. it is a holiday with him; den haand, jeg hadde - my disengaged (*or* free) hand; ha - hænder

have a free hand, be free to act *or* a free agent; da det i regelen kun var morgentimerne, han havde - til sit literære arbeide as it was generally only during the m-g that he was at leisure for (*or* at liberty to pursue) his l-y work..; ha -t sprog have a licensed tongue; naar de havde et øieblik - whenever they had a moment of leisure; holde en baat - bear off (*or* fend) a boat; ligge -t, om bygning: stand detached; skaffe ham - paa æresord get him his (*or* obtain his liberty on) parole; det staar Dem -t for at, undert. det staar Dem -t at.. you are free (*or* at liberty) to, it is competent (*or* free, open, optional) to you to, it is your option to.. Mk *You are at perfect liberty to..;* ta sig - make oneself at liberty; take (*or* make a) holiday; være - if be at liberty; om lørdagen er der - if Saturday is a whole holiday; det er ikke -t (for) more *or* less, just a little, slightly so, *sl* a few; maa jeg være -! I beg to be excused! (nei tak,) maa jeg (helst) være -! I'd rather not! maa jeg være saa -? may I take the liberty? - av *s.t.* free of; saavidt - av bunden just off the bottom. Mk *The knees were just off the ground. Haul a handline from the bottom till the hooks clear;* - for free from, free of; clear of; - for tjeneste exempt (*or* excused) from duty; off duty. Mk *Free from infirmities. Free of the foot-and-mouth disease. The place is now free of troops;* -t for det! i guttespr. bags I! det er ikke -t for, at han drikker he is not free from drinking; - i sin tale freespoken; være vel - imot make too free with; - østenom, i forberetning: leading eastward of..; i det - out of doors, in the open; falde i det - become public property, enter (*or* fall into) the public domain. ³**fri** freeman. ⁴**fri** *vt.* Se be-, ut-! (løsville) disencumber, disengage; (faa -tjendt) get off. Ivf fanden! Gud - og bevare os! Lord deliver us! - os fra det onde! deliver us from evil! - sig v. eb clear oneself by oath.

friaften off-evening, free (*or* off-)night, night off. **Friaul** *n* (the) Friuli. **fri|baaren** freeborn; **-baker** master-baker outside the guild; **-banke** *vt fig* clear; bring (*or* get) off; **-billet** complimentary (*or* free) ticket, order; if *railw theat* free pass; (person) dead-head, paper; t. denne forestilling gjælder ingen -ter no free list. Mk *The free list is never suspended in my case;* der er mange -ter iaften the house is well papered. Ivf vattere! **-bladet** poly|petalous; -sepalous; **-bonde** yeoman; **-brev.** Se frihedsbrev! (f. livegen &c) letter of freedom; gi dem - paa at patent them to.. **fribytter** -e freebooter, filibuster; raider; **-i** *n* -er freebooting; **-skib** freeboter. **fribørs;** -en (strøg syd f. Wall Street i New York) the Curb. **fridag** day off, liberty (*or* off)-day, ogs. paa skole: holiday; (tjeneres) day out; *min* cavilling day; (p. skole) whole holiday; ta (sig) en -. Se ta sig ²fri!

fridd *part,* **fridde** (fortid). Av ¹ & ⁴fri. **frielev** bursar, foundationer.

frier -e suitor (til to, for the hand of), would-be lover. Ivf beiler! *cont* (streber) arrivist, struggler; -e *fam* (festoons of) cobwebs: hvis hun er forlovet eller har -e if she is engaged or courting; **-brev** proposing l-r, written offer; **-dage** days of courtship; **-færd:** dra (.gaa) paa - go courting *or* wooing; **-føtter:** gaa paa - be courting *or* looking out for a wife; **-gang:** gaa - til court; bid for the vote(s) of..; **-græs** beggar's lice, bur (*or* catch, gosling) weed, burdock; **-i** *n* -er proposal, suit; courtship, til of. **fri|exemplar** free copy; complimentary (*or* presentation) copy; -erne, ogs. the quarterly book; **-fant** *fig* free-lance; **-finde** *vt* acquit, discharge; absolve (*or* exonerate) from all blame. Ivf vaastaa! **-findelse** -r acquittal, discharge, non-conviction; **-folk** men on leave; **-fot:** paa - at large. Se p. fri fot! **-give** *vt* release; (træl) emancipate, free, manumit, undert. enfranchise; (gjøre toldfri) free-list; -n freedman, *pl* freedmen. Mk *Disforest the chase;* **-givelse** enlargement, release; emancipation, manumission, enfranchisement; free-listing; **-gjellet** with free gills; **-gjort** *fig* emancipated; detached, liberal; hed emancipation; detachment; **-gjøre** *vt* disengage, set free *or* at liberty, *e.g.* large capitals; extricate, free, work free, *e.g.* one's hand; (politisk, socialt) enfranchise; (frankere sj) prepay: - blikket, sindet liberalise one's views, unfetter the mind; - sig disengage (*or* extricate free) oneself; - sig for, ogs. shake off, shake oneself free from; *fig* ogs. emancipate oneself from; - sig f. den tanke, if divest oneself (*or* one's mind) of the idea *or* notion; **-gjørelse** if disengagement; extrication; emancipation; enfranchisement; sj prepayment. Mk *It is to your country that we look for enfranchisement from this thraldom;* **-gods** sj fee-simple; **-haand:** paa-. Se p. fri haand! gaa paa - go at large; egl om dyr: run wild; -s-tegning freehand d-g; **-handel** free trade; -sk free-trade; -s-mand, -s-ven free-trader; -s-venlig free-trade; **-havn** free port.

frihed -er freedom, liberty; dis|encumbrance, -engagedness, -engagement; (rettighed) franchise, freedom, *pl* ogs. liberties; (begunstigelse) indulgence, især i *pl*; (fritagelse) exemption; immunity, *e.g.* from the dreariness of age; (spillerum) latitude; scope; (uavhængighed, utenforstaaen, frit utsyn) detachment; (lethed, utvungenhed) ease. Ivf berøvelse, vellydshensyn! digterisk - poetical license, *licentia vatum;* løssluppen (..ubunden) - license; dette er frihedens sæte, Liberty Hall; tankens - the freedom of thought; denne - for sygdom, ogs. this freedom of disease; - i tale og skrift the l-y of speaking and writing. Mk *These freedoms* (or *liberties*) *on the part of Mr Cold.. Great latitude is allowed according to the necessities of the case. Give him full scope;* ta sig den - at take the l-y of *or* to, make bold (*or* free) to..; jeg tar mig den - at I beg to..; ta sig -er take liberties; ta sig -er med, ogs. make free with.. Mk *Use such liberties with her;* sætte i - release, set free *or* at liberty; tillate sig store -er, ogs. indulge in great latitudes; hvis fuglen er i -, in a state of freedom; fremføre i - *sp* perform (a horse) in liberty. Mk *Show a horse in liberty;* intransitive verber brukes m. stor - som transitive, (very) freely.. **frihedsaand** a spirit of l-y; **-berøvelse** arrest, confinement, imprisonment; ulovlig - false (*or* illegal, unwarranted) arrest &c; **-brev** charter (of their liberties), franchise, patent; **-dag** independence day; **-drift** instinct of l-y; **-elskende** liberty-loving; **-følelse** instinct of l-y; attachment to l-y; **-helt** champion of l-y; **-hue** cap of l-y; Phrygian cap; **-kamp** struggle for l-y. Se -krig! **-kjærlighed** the love of l-y; **-krig** liberation war, war of independence; **-mord** liberticide; **-morder** liberticide; **-tap** loss of liberty; **-ven** friend of l-y. **fri|herre** baron; **-herreinde** -r baroness; **-herskab** barony; (friherrer *coll*) baronage; **-hjul** free wheel; la det gaa paa - nedover free-wheel down; **-hjulsmaskine** ogs. coaster-braker; **-holde** *vt fig* screen, shield; **-holder.** Se -holt! *elec* distance-piece; **-holt** fender; **-hændig** *ad:* skyte - fire off hand. **frikadelle** quenelle. **frikas|fée** -r fricassee, stew; (m. karri) curry; **-fere** *vt* fricassee &c. **fri|kirke** congrega-

tional church, free church, F.C.; -**kirkelig** congregational, free-church; -**kjende**, -**kjendelse**. Se -finde, -findelse! -**kjøpe** *vt* purchase the freedom of; ransom; *theol* redeem; -**korps** volunteer corps. Se -ſkare! -**kort** winning card; *railw* &c pass; -**koſtig**. Se gavmild! **friktion** -er friction; glidende - f-n of sliding; rullende - rolling f-n; mot - antifriction. **friktions|elektricitet**, ogſ. statical e-y; -**fyrſtik** lucifer match; -**fængrør** f-n tube; -**hjul** friction wheel; -**maaler** tribometer; -**ſkive** f-n plate; -**transmission** frictional gearing.

fri|kvartér interval, recess (of a quarter of an hour); i -et at (*or* during) r-s; -**land** open ground; i - in the open (ground), out of doors; -**lands** outdoor, *e.g.* tomatoes. **frille** -r concubine; -**barn** bastard, illegitimate (*or* natural) child; -**levnet** concubinage. **fri|lod** free (*esp* lottery) ticket; -s-mand free-ticket man, *i.e.* one exempted by lot from military service; -**lufts-** open-air (*e.g.* dormitory, meeting), out-of-door; -idræt out-of-door exercise *or* sport, field sport; -konſert al fresco (*or* open-air, out-of-door) c-t; -liv outdoor life; -menneſke open-air liver, open-airist; -præken field-preaching; -**menighed** free parish. **frimerke** (postage) stamp, *fam* head: -**konvolut** stamped e-e; -**ri** *n cont* philately; -**ſamler** philatelist, stamp-collector; -**ſamling** philately, ogſ. *conc* collection of (postage) stamps. **fri|mester** free master; -**minuter** interval, recess (of some minutes); -**modig** frank, open, outspoken; (freidig) cheerful; værer -e *bibl* be of good cheer! -**modighed** frankness &c; undert. (fripoſtighed) boldness. Mk Ha den - at ſi, at.. **frimurer** freemason, free and accepted mason; -i *n* freemasonry; -**loge** freemasons' (*or* masonic) lodge; (lokale) masonic hall; -**mester** master-mason; -**tegn** masonic sign. **fri|mænd** off-duty men; liberty men; -**pas** *mil* discharge. Se løslatelſespas! -**plads** free place, free scholarship, iſ *univ* bursarship; *merc* free emporium; de har - they are in free places, are on the foundation; -**poſtig** bold; forward, free, *amr* forthputting, fresh; -**poſtighed** boldness; freedom &c.

friſ *n* (vadmel) frieze. **friſe** -r *arch* frieze. **friſeddel** marriage permit; *s.t.* bill of sufferance. **friſer** -e Frisian, Frieslander. **friſer|dame** (woman) hairdresser; -**e** *vt*. Se coiffere! la ſig - have one's hair dressed; -rt, om fjerfæ: frizzled; -rt due frillback; -**ing** hair-dressing; -**jern**. Se krøllejern! -**kaape** peignoir, dressing (*or* morning) gown; -**kam** dressing-comb; -**uld** hair wool. **fri|ſind** attachment to liberty; liberalism, liberal views, largeness of mind; -**ſindet** attached to liberty; broad-minded, enlarged in mind, liberal(-minded), catholic; den -ſindede proteſtantiſme the Broad Church; - ſamvittighed. Se elaſtiſk! **friſiſk** Fri(e)sian, Fries|ic, -ish. [1]**friſk** fresh; v. god helbred: fit, healthy, sound, in good health, ſom præd. ogſ. well; ubedærvet: sound (*e.g.* timber, tooth); iſ om luft & i motſætning t. nedlagt: sweet; om brød: new; litt kjølig: brisk, *sc* caller; om ſpor ogſ. recent; ugenert, freidig, fræk: cool. Ivf boring, [1]bra, fiſt, [3]minde, mort, [2]roſe, [3]ſund! Mk *The air was brisk and cold. A cool request. The air was bracing, crisp, and clear. Look fit* or *in health. Fresh horses, troops. New-laid eggs. The sound part of the crew. Sweet air, butter. A well man* amr. *His one well fist. The well passengers;* - bris a moderate breeze; -e folk, iſ men in health; -e heſte, ogſ. a relay of horses; -e kort fresh cards, a fresh hand; - kuling strong breeze; trække - luft take the air *or* an airing; -t mot! courage! Ivf Antonius! være ved -t mot be of good heart; - varme a clear fire; - og raſk fit and well, very well, as fit as a man can be, in perfect health; det -eſte, jeg endnu har ſeet the coolest thing I ever saw; -e persons in (good) health, healthy persons; bli - get well, av of; gjøre En - (igjen) make one well again; holde hans minde -t keep his m-y green; hvis jeg lever og er -, and do well..; er du ikke -? Se ogſ. vel bevaret! Mk *I asked him if he ailed?* - paa det cool; off-hand, free-and-easy; - paa ſjælen sound in mind. [2]**friſk**: begynde p. en -, paa ny - start afresh *or* (in) fresh, start in on a new deal, give a fresh spurt.

friſkare free-corps; -**fører**, -**høvding** free-corps leader.

friſke *v* freshen; (jern) fine; - fyrene dmp ripe the fires; -t jern semi-steel; - kort call for fresh cards; - i klydſet freshen the hawse; - (paa), om vind: brisken (*or* get) up, freshen; - paa Ens hukommelſe refresh one's memory. **friſk|fyr** coxcomb; -**fyragtig** coxcombical; free-and-easy; flippant; -**fyreri** *n* -er coxcombry; free-and-easy proceedings; flippancy; -**hed** freshness, &c; soundness, good health, egl *amr* wellness; sweetness, &c; recency; (pikant ſmak &c) raciness; -**herd** finery, fining hearth; -**ne** *vi*. Se til-! om vind: brisken &c. Se friſke (paa)! -**ning** -er *met* fining. **friſkole** foundation (*or* free) school. **friſt** *ad* freshly &c; coolly &c; - væk freely; largely. Mk *It blew freshly in one or two localities. Burn lustily.* **fri|ſkyss** free conveyance; -**ſkytte**. Egl (deadly) marksman, dead shot. Se kryp-ſkytte! Friſkytten *mus* the Freischütz; -**ſlagter** butcher outside the guild. **Friſland** Friesland. **friſler** *pl* miliary fever. **fri|ſluſe** floodgate; -**ſpas**, -**ſprog**: ha - have a licensed tongue, be allowed any latitude. **friſt** -er delay, respite, time; (egl med fuldbyrdelſe av ſtraf) reprieve; (kort fred) truce. Ivf leve-! Mk *Five minutes* (or *minutes') grace. A period of grace is allowed for existing structures. I was glad of every moment's reprieve. I insist upon being allowed more time. Unless I can get them to allow me longer. I gave them till eight o'clock next day.* **fri|ſtad** free city *or* town; *bibl* city of refuge; -**ſtat** free state. Se republik! Mk *The Orange Free State;* -s-mand Free Stater. **friſte** *v* (erfare..bøie) experience; (ſætte i friſtelſe) tempt, tempt on; tantalise; (forſøke) *fam* try. Mk *Overtax the boiler. Thou shalt not tempt the Lord thy God! But he was under no temptation to* (t. at) *commit suicide;* - ſig *pop*. Se forſøke ſig! - livet support life *or* nature, lykken try one's luck *or* fortunes, (m. vegt paa -) court disaster. Mk *It is quite a tempting of fate to be going much abroad;* - den ſtæbne at have the fate to, experience the hardship of, ſamme ſtæbne experience (*or* meet, meet with, share) a like (*or* the same) fate, en kummerlig tilværelſe live poorly; languish, linger, vilkaar m. Se laſt og [2]braſt! - paa at. Se forſøke! **friſted** asylum, refuge, retreat, (place of) sanctuary; søke et - der seek sanctuary there. **friſtelſe** -r temptation, til to; t at to, of. Ivf ligge under! føre (..lede) i - lead into t-n. Mk *I could not resist asking. It was, indeed, never in his power to resist the temptation of a joke. Hold out a strong temptation to.. Watch and pray, lest ye enter into* (falde i) *temptation!* **friſten** temptings; tantalising(s), tantalisation; -**de**, ogſ. appetising, temptatious. [1]**friſter** *pl*. Av friſt. [2]**friſter** -e tempter; -**inde** -r temptress. **friſtmiddel** palliative measure. **friſtund** by- (*or* leisure) hour,

a vacancy; i ſine -er, ogſ. in by-hours. **friſur** -er coiffure, style of dressing the hair; head of hair. **friſøndag** (tjeners) her Sunday out. **friſør** -er coiffeur, hairdresser; -**ſalon**, -**ſtue** hairdressing saloon, haircutter's rooms *or* shop. **friſøſe** -r. Se friſérdame!

frit *ad* freely, *ad libitum;* (av ſig ſelv) spontaneously; (gratis) costfree, free (of charge, of expense), gratis; (avgifts-, told-) duty-free. Ivf [4]fraſe, levere! Mk *The collections are open free daily till 4.* Mk *Translate freely* or *liberally;* - ombord &c. Se [2]fri! gaa - omkring be (*or* go, walk about) at large. Mk *A prisoner at large;* gaa - omkring i, iſ have the run of..; leve - live free of cost; ligge -. Se [2]fri! løpe - omkring, iſ run wild; la dem paſſere -, told-, &c pass them free; ſtaa - *fig* be in a position of freedom; have full liberty of action; hvis han var ſtillet - were he in a position of freedom..; - tillate ham at leave him at liberty to..; jeg tilſtaar -, at I am free to own that.. **fri|tage** *vt* excuse [ham f. tjeneſte him (from) all duty], exempt, for from. Mk *Excuse me the sermon! Clergymen, peers, and the infirm are exempt* (-tat); - ham f. at ſvare nu (f. at være tilſtede) excuse him answering the question now (excuse his attendance); be ſig -tat ask (*or* beg) to be excused, *fam* beg off; - ſig for, f. at dispense with; -**tagelſe** dispensation, exemption; immunity; -**talende** frank of speech, free (*or* out, plain)-spoken; den - the plain speaker; -**talenhed** plain (*or* freedom of) speech, outspokenness, plain speaking. **fritalervifen** *quasi* A Plain Speaker's Lay, indited by Sighvat Skald. **fritflue** frit. **fri|tid** interval of work, leisure (time), by- (*or* spare) time; (arbeiders &c) off-time; -**tids**-spare-time; -**time** by-(*or* leisure, spare) hour; (arbeiders &c) off-hour; p. ſkole: play hour, recess. Ivf [1]ſtryke! (gratistime) free hour. **frit|levende** wild; -**liggende** detached; -**ombordſalg** free-on-board (..f.o.b.) sale. **fritrappe** outside staircase.

Frits Fred. Fritz.

fritſtaaende detached; *bot* in standard form; untrained; - frugttræ, - buſt standard. Mk *Two disengaged pillars;* - gymnaſtik setting-up drill *or* exercise.

[1]**fritte** *v* draw, question. Se ut-! [2]**fritte** -r (glasſats) frit; *zoo* ferret; (indiſk) quirpele. **fritten** questionings. **fritte|ovn** calcar; -**porcellæn** frit p-n. **fritter** -e questioner; *elec* coherer. **fritteſyk** inquisitive.

fritvorende growing out of doors or in the open. **fritænker** freethinker, latitudinarian; -**i** *n* freethinking, latitudinarianism; -**ſk** freethinking, latitudinarian. **fri|uke** iſ week off, stop-week; -**utløsning** *elec* loose-handle switch; -**vakt** *s.t.* off-watch, watch below; ha - be off duty; *s.t.* ogſ. be below; (tilkøis) sleep in; -**kvartér** watch below; -**vegt** weight allowed; *sp* catch-weight. **frivillig** free-will, voluntary (*ad* voluntarily); spontaneous. Mk *A free-will offering of love. A self-imposed task;* en -, iſær: a volunteer; (konſtabel) a special; ved - auktion at private (*or* voluntary) sale; -t fattiglem amateur casual; - konkurs, -t opbud cession; føre en trop -e, iſær: lead a forlorn hope; gjøre det t. en - ſak at render it optional to..; gaa ind (..med) ſom - volunteer; - fremkomme m., avgi, tilby ſig, paata ſig volunteer. Ivf [1] av ſig ſelv! -**hed** voluntariness; spontaneity; -**ſystem** voluntariat s-m. **frivól** improper, indelicate, loose. **frivolitét** impropriety, indelicacy, looseness.

[1]**fro** hſt blithe, cheerful, joyous. [2]**fro** *prov.* Se [1]fraade, ſkum! Ivf -hat! **frodig** vigorous; (yppig) luxuriant, rank. Mk *A very exuberant imagination;* -**hed** vigour; luxuriance, rankness. **frohat.** Se ſkumhat! -ten ſtod f. munden p. ham (Asbj.). Se [1]fraade! **frokoſt** -er breakfast. Ivf formiddags-! Mk *A cold collation;* gjøre en - for entertain..at luncheon; ſpiſe - breakfast; nyte (..ſpiſe) til - breakfast on..; -**børs** quick-lunch place; -**e** *vi,* -**ere** *vi fam* breakfast; -**pauſe** luncheon adjournment (*or* interval, recess); -**ſpiſning** breakfasting; -**ſtel** b-t things; b-t set. **from** pious, pious-minded; -t menneſke, undert. a saint. Mk *And yet he looked so demure. In the devout belief that all would happen for the best. Louis the Gentle. A gentle* (or *quiet*) *horse. As mild* (or *quiet*) *as a lamb. Orderly cattle. A pious deceit* or *fraud. A saintly life. A vain wish.* **fromage** -r cream. **fromeſſe** matins. **fromhed** piety; saintliness, sanctity; *fam cont* demureness. Ivf [2]maſke! **fromme:** paa lykke og - at (a) hazard, at a venture, on chance; til - for (Ibſen, Gynt) for the benefit of.. **fronde** Fronde; Fronden, ogſ. the Frondeurs; -**krig** war of the Fronde. **frondør** -er Frondeur; *fig* frondeur, irreconcilable. **front** -er front; (motorhus p. bil) bonnet. Som *int* face! Mk *At the front. On the French front. What is happening on* (or *at*) *all the fronts;* - til andet geled rear front; gjøre - face; front; gjøre - imot face, front; *fig* ogſ. stand foursquare to. Ivf forfølger! gjøre - til alle ſider face (*or* front, meet) all opponents; ha - mot ſyd front to the south; for -en in front of the line, of one's men; -**angrep** frontal a-k; -**forandring** change of front, changing direction *or* front, conversion, volte-face; *fig* ogſ. change in front *or* of action; foreta en -, ogſ. change front; -**hærde** *vt* face-harden. **frontiſpice** -r frontispiece. **front|linje** *s t.* line (formed) abreast; en flaate (formert) i - a fleet formed abreast; -**loge** front-box; -**lygte** *railw* &c headlight; (p. flyvemaſk.) blériot. Egl phare blériot. **fronton** -er fronton, pediment. **fropræken** early morning service, early prayers.

froſch -er *mus* nut. **froſk** -er frog, *fam dim* froggy. Se trøſke! **froſke-**, ogſ. ranine; -**egg** frog's spawn; -**kvæk** croaking of frogs; -**unge** young frog; tadpole. **froſſen** frozen; frost-bitten. Ivf avfroſſet! Se froſtkadet! Mk *A frosted potato;* - fra gammel tid palæocrystic; -**pind.** Se froſtbøig! **froſt** frost; frosts. Dertil adj frosty; ha - i hænderne have chilblains on the hands; -**aar** year of great frosts; -**beſtandig** frost-proof, non-freezing; -**blemme,** -**bøld** chilblain, kibe: *Pernio;* -**bøig** chilly (*or* shivery)-body; -**dag** frosty day; day's frost; -**flytter** cryophorus, frost (*or* ice)-bearer; -**fri.** Se -beſtandig! -**kjendt** exposed to frosts, frost-swept; -**kløft.** Se -rev! -**knute.** Se -blemme! -**maal** *prov.* Se fryſepunkt! -**maaler** *ent* cheimatobia brumata; -**middel** a remedy for chilblains; -**rev,** -**revne** shake; *pl* ogſ. coltiness; -**røk** frost-smoke; -**ſaar.** Se -blemme! -**ſkadd.** Se -ſkadet! -**ſkade** frost-bite; -**ſkadet** injured by frost, frosted, frost|bitten, -nipped; -**ſkodde** frost-mist; -**taake** frosty fog; -**veir** frosty w-r, frosts; -**vind** frosty w-d. **frotter|børſte** flesh-brush; -**e** *v* rub; -**haandklæ** (medical) rubber; -**hanſke** flesh (*or* friction)-glove; loofa bath-glove; (heſte-haars) hair-glove; -**ing** -er rubbing; -**tøi** terry-cloth; -**vand** lotion, wash.

fru. Kort f. frue, hv. ſe! - Cold Mrs (hvis kunſtnerinde iſ Madame, Mme) Cold; - Fortuna Dame Fortune; - Mari. Se akerſtisſel! ..f. hendes - mor this no doubt was the proper thing for her lady (*or* madam her) mother; - oberſtinde Cold Mrs Colonel C. **frue** -r lady; madam(e),

pl mesdames; i tiltale: Madam. Se fru! (tjeners) lady, mistress, (i tjeners mund tit) missus, (i tiltale) Ma'm. Mk *Pack some dresses and linen in a bundle for her lady;* ·rne C og D Mesdames (*or* Mmes, Mdmes) Cold and Dan; hans - his lady, Mrs X; min (Colds) - Mrs Cold; Dr C og (..med) - Dr and Mrs Cold. Mk *The rector and the rectoress;* naadige -, i tiltale: Madam; den (..min) naadige - your Ladyship; vor -, sj om jomfru Maria: Our Lady; ..om de er frøken eller - it would be desirable if ladies would say whether they are Miss or Madam; er ·n hjemme? is Mrs X (til tjener og your mistress) in? ·n i huset, husets - the lady (*or* mistress) of the h-e; ·dag sj lady-day; ·hat. Se ørehat! **Fruekirke** Our Lady's Church. **frue|kjole** *bot* dewcup, lady's mantle, lion's paw, padelion: *Alchemilla;* ·navn married name; ·noter fine-ladyism. **fruensarbeider** hos skomaker) lady's hand. **fruentimmer** ·(e) female, sj *amr* lady. Se dame, kvinde, kvindfolk! ·nethed female (*or* woman's) accomplishment, *pl* ogs fancy-work. **fruenøkker.** Se ·noter! **fruer|bur** boudoir, bower; ·stue women's apartment(s), *ant* gyneceum. **fruestand** wifehood.

frugt ·er fruit; (sten·) drupe; *fig* ogs. produce, result. Jvf [1]bære! forstenet - carpolite. Mk *A basket of fruit. The fruits of industry. The fruit are ripe at the end of the month. The issue of this marriage was a son and a daughter. Plays said to be the produce of long and patient labour;* sætte - set; *fig* find (*or* come to) fruition; uten - fruitless, futile, without avail; ·agtig fruity; ·avl fruit|farming, -growing, orcharding. **frugtbar** fertile, fruitful, productive [paa in, of], prolific, paa of; om forfatter fruitful, prolific with his pen, voluminous; meget -, ogs. teeming; ·gjøre *vi* fertilise. Se gjøre ·bringende! ·gjørelse fertilisation; (penges) investment; ·hed fecundity, fertility, fruitfulness, prolific|acy, -ness; productivity; overvættes - superfecundity; stor -, ogs. teeming. **frugt|blad** carpel; ·bringende profitable. Mk *Quick capital;* gjøre -, om penge: improve (*e.g.* at compound interest, at 2 per cent.), invest; ·bund receptacle, thalamus; ·bærende, ogs. fructiferous; ·driveri orchard-house; ·dække induviæ; ·e *vi* avail, be of avail. **frugtes** *vd* bear fruit; ·løs futile, infructuous, of no avail, unavailing Mk *His endeavours were (of) no avail;* ·løshed sj futility. **frugt|farer** fruiter; ·fart fruit-carrying trade; ·forstening carpolite; ·gartner fruitist, orchardist; ·gartneri orcharding; ·gjemme pericarp; ·gren fructiferous branch; ·handler fruiterer; (gatehandler) costermonger, *fam* coster; coster-boy; ·handlerske ·r fruiteress; costergirl; ·have orchard; ·hop *bot* cluster; p. bregne: fruit-dot, sorus, *pl* sori; ·høst fruit gathering; *conc* fruit harvest, fruitage; ·is water-ice, *fam* ice; ·kake fruit-cake, tart: ·kammer, ·kjelder fruitery; ·kjender carpologist; ·kjerne f.-kernel. Jvf [1]kjerne! haard - *amr* pit; ·knute germ, germen, ovary; sætte - knit; ·leie. Se ·bund! ·lignende. Se ·agtig! ·loft fruitery; fruit-loft; ·lære carpology; ·oplag fruitery; ·opsats fruit-stand; ·pai plumcake: ·skute. Se ·farer! **frugtsommelig** enceinte, pregnant, (great) with child, in the (family) way; bli - get with child. Mk *She got with child by the coachman;* gaa - med be with child of, ogs. *fig* be big with, be gestating. Mk *Mrs Thrale is big, and fancies that she carries a boy. Be pregnant by* (ved)..; ·hed gestation, pregnancy. **frugt|·stand** anthocarp; aftens - ash (*or* culver)-key(s), cats (*or* locks) and keys; ·stilk f.-stalk, podocarp; ·sukker, ogs. fructose, glucose, levulose; ·tid f.-season; ·træ, ogs. orchard tree; ·utstilling f.-show; ·vand *anat* amniotic fluid; ·vase f.-vase; ·vin, ogs. domestic wine; ·ætende frugivorous; ·øie gem.

fryd delight, rapture; hvilken -! io triumphe! **fryde** *v* gladden, delight, rejoice. Mk *Gladden one's heart;* forandring ·r variety is charming *or* is the spice of life; - sine øine v. feast (*or* regale) one's eyes on *or* with, ogs. *cont* gloat over; - sig *pop* om dyr: be healthful *or* lusty, thrive greatly; om plante: thrive greatly, be in its full beauty; alm. *(fig)* be delighted, rejoice, v. at, over; v. at to; - sig ved *fam* ogs. revel in; - sig v. tilværelsen enjoy life; - sig v. at kunne sitte v. siden av Ada, ogs. enjoy sitting..; ·fuld (frydfuld) full of delight; sj om ting: joyful, joyous; ·røp shout (of rapture), io; ·sang song of rejoicing, pæan. **frygen** ·(e) Phrygian. **Frygien** *n* Phrygia. **frygisk** Phrygian. Mk *The Phrygian cap.* **frygt** apprehension [for as to], dread, fear, fears. Jvf [2]følge! - for spøkelser, f. utfaldet a fear of ghosts, (a) fear for the event; være - for be (*or* stand) in fear (*or* have a dread) of. Mk *They had no fears for* (or *no fear about*) *their lives. She was under no fear of giving offence. Travellers held it in superstitious fear. Fears were expressed lest* or *that..;* av - for for (*or* from) dread of, for (*or* from, from a, through) fear of; av - for at, ogs. for fear (that), in fear lest..; ..uten - og dadel the knight without fear and (without) reproach; uten - for følgerne fearless of c-s; ·agtig(hed) timorous(ness); ·blandet: - glæde fearful delight *or* joy. **frygte** *v* apprehend, dread, fear. Jvf frygter, frygtet, værst! de er endnu at -, da de raader over..ogs. they are still formidable as commanding..; hvad jeg mest ·t, skedde, ogs. my worst fears were confirmed; - for apprehend, dread; fear (*or* be apprehensive) for. Se være bange for! det var det, jeg ·t for, ogs. I feared as much; - for at, ogs. be fearful that, be in dread of. **frygtelig** dreadful (*ad* -ly), formidable, frightful, horrible, redoubtable, terrible, hst fell, *fam* ogs. monstrous. Jvf bange! Mk *The dread plague, word. How* (hvor) *shocking!* han saa - ut *fam* he looked an object, a caution; strek ut ganske ·t. Se forfærdelig! jeg har saa - meget at bestille, such a terrible deal to do; ·hed dreadfulness, formidability &c. **frygt|er** *sp* prison (*or* prisoner's) bars, chevy; ·et dreaded, feared. Mk *The dreaded possibility, room. Make oneself dreaded* or *feared. Render oneself formidable. This made the name of England terrible to* (av) *every nation on the face of the earth;* det lumske, av fiskerne frygtede Corryvreckan, ogs. ..C-n dreaded of fishermen. **frygt|indgydende** fear-inspiring; ·løs fearless; ·som timid; ·hed timidity

frynse ·r fringe; ·r (optaffet ende eller kant) fagend; besætte med ·r fringe; ·agtig f.-like; *bot* laciniform; ·ek Turkey oak; ·skildpadde chelyoid t-e; brasilianst - matamata; ·t, ogs fringy; ·væv f.-loom; ·væver f.-maker. **fryntelig** *prov.* Se godlidelig! **frysbar** congealable. [1]**fryse** *vi* congeal, ogs om sæd &c freeze. Jvf dødssygdom! jeg ·r I am (*or* feel) cold, I am chill *or* chilled, (som t. is) I am freezing; jeg ·r meget I feel the cold very sensibly; la (..bringe t. at) - congeal, freeze; - ihjel die of cold, freeze to death. Mk *His death is believed to be due to exposure;* det frøs sterkt it was freezing hard; - stiv. Se stiv·! det har frosset p. inat there has been a hard frost..; jeg ·r paa hænderne my

hands are cold &c. I feel cold about (*or* on) the h-s; - fast t. freeze (on) to.. ²**fryse** *vt* freeze, *e.g.* water, meat; - ørene (av) get one's ears frozen; **-apparat** freezer, refrigerator; **-byge** cold (*or* shivering) fit; **-faar** freezer; **-indretning, -maskine.** Se -apparat! **-pind.** Se frostbøig! **-punkt** congealing (*or* freezing) p-t; en grad over -et, above freezing; **-ri** *n* -er freezing establishment *or* works. Se -rum! ..i et -, ogs. be kept in cold storage; **-rum** cold-storage chamber. **frysning** -er congelation, freezing, *fam* freeze; *path* algor. Se kuldegys! **frytle** -r *bot* woodrush. **fræg** *prov.* Egl famous; capital, excellent, splendid; ja, du er -, du *iro* yes, you *are* a nice one! **fræge** *vt pop* (¹spørre, høre, bringe i erfaring) hear, learn. Mk Hvor folk p. landliggedage kunde møtes og - nyt. **fræk** audacious, barefaced, bold, brazen, (m. mildere ord) blushless, unblushing; m. h. t. mine: brass-visaged, brazen-faced; (freidig, frisk) cool. Mk *A brazen court, impostor. A series of daring burglaries. A flaunting laugh;* - mine, - pande brassy looks, *fam* brass. Mk *With bold forehead;* hvor - han er! ogs. how he braves it out! **-hed** is audacity, brazenness, effrontery, *fam* brass, face, front; denne - this piece of audacity. Mk *Have the* (den) *audacity to.. Have got the face* (or *face enough*) *to..;* gjennemføre en sak, hjælpe sig igjennem, ved - bluff oneself out of it, brazen it (*or* a matter) out, brazen out one's position; **-t** *ad* is barefacedly, boldly, brazenly. Ivf negte! - bli ved sit face it out; lyve -, ogs. lie very freely. **frænde** -r kinsman; - er - værst. Ivf det er av sine egne, man skal ha det! **-bod** blood fine for a kinsman, magbote. **frændskab** *n* kindred, kinship. **frænke** -r *poet* kinswoman; *bibl* cousin. **fræs** *n* (*pl* fræs) fiz; crackle, sputter, hiss. ¹**fræse** *vi* (som kulsyre) fiz, fizzle; (sprake) crackle; (sprute) sputter; (hvisle) hiss. ²**fræse** *vt* cut; - hullerne, ogs. countersink the holes. ³**fræse** -r cutting file; (rynket strimmel) frill; **-maskine** cutting e-e; **-sag** fret-saw.

¹**frø** *n* (*pl* frø) seed; av - fremkommet seedling; **kaste** - shed the seed; **sætte** - seed; en kjæmpe i -et. Se ¹spire! gaa (..skyte) i - go to seed; haren nedskytes hensynsløst t. sidste -, are killed off to the last specimen, are killed out. ²**frø** *vr* - sig seed; shed the seed; **-avl** seed culture; **-belg.** Se -hus! **frøbelisk** Froebelian. **frø|blad** glt. Se kimblad! **-bærende** s.-bearing, seminiferous; **-celle** loculament, loculus; **-dække** aril, arillus, seed-coat; **-forfalskning** adulteration of seeds; **-gjemme** pericarp, seed-vessel; **-hale** *bot* persistent style; **-handel** s.-trade; s.-shop; **-handler** seedsman; **-hud.** Se -dække! **-hus** boll, core, seed capsule; **-hvite** endosperm, perisperm; **-kappe.** Se -dække! **-kapsel.** Se -hus! ¹**frøken** *ant* bold, dauntless, doughty; Fridtjov hin frøkne. ²**frøken** -er miss, *dim* (is i tiltale) missie, missy; gammel - old maid; hans - batter his daughter; (is den ældste) - Cold Miss Cold; de to -er Cold the two Miss Colds. Mk *Will you hold your tongue, miss?* **-kloster** maiden c-t; **-pike.** Se kammerpike! **-stand** misshood; Pernilles korte - *fig* short and sweet as a donkey-ride, *un déjeuner de soleil.* **frø kontrolstation** seed-testing s-n; **-korn** corn-seed, seed-grain; **-løs,** ogs. asperm(at)ous; **-plante** p-t kept for seed. Se kjernestamme! **-renseri** seed-cleaning establishment; smut-mills; **-rum.** Se -celle! **frøs** *v* congealed &c. Av fryse. **frøse** *vi* (om hest) snort. **frø|skive** lamel; **-skole** seed-plot, seminary; **-spire** embryo; **-stjerne** meadow-rue; **-stol** columella; **-sætning** seeding; **-træ** seed-bearing tree.

fu -er *pop* vulva; fud, posteriors. **fuga** -er *mus* fugue. **fugbank** -er jointer. ¹**fuge** -r groove; i snekring & muring: joint; gaa (..komme) ut av sine -r get out of joint. ²**fuge** *vt* groove; (i snekr.) joint; (i snekr., i muring) point; rejoint; (m. gips) grout. ³**fuge** -r *mus.* Se fuga! **-jern** jointer. **fugere** *vt* compose in the style of a fugue; -rt, i -rt stil fugued, in the style of a f-e.

fugl (utt. fūl.. *pl* fugle, fugler, *coll* fugl) bird, fowl; (vild-) wildfowl; (fjerfæ) fowl, poultry; (som ret) fowl, chicken; roast fowl; (skive) popinjay. Ivf benfri, løs! Mk *A broiled fowl and mushrooms;* luftens -e *bibl* the fowl of the air; Fuglene, av Aristofanes: Aves; -enes vandringer, ogs. avine migration; en - i haanden er bedre end ti i luften one bird in the hand is worth two in the bush, it is better to hold than to hunt; possession is nine points of the law; hverken - eller fisk *fig* neither bird nor fish, neither fish nor flesh, neither hawk nor buzzard, neither head nor tail; -en er fløiet the bird has flown; la den - skyve whistle it down the wind, put that idea out of one's head; skyte - shoot wildfowl; jeg har hørt en - synge om, at a little bird has told (*or* whispered) me that..; fri som -en (i luften) free as air; glad som -en as happy as a bird, happy as the birds; like -e flyr bedst i flok birds of a feather flock together. **fugle-,** ogs. avine, ornithic; **-ben** bird's leg; (av stekt &c fugl) drumstick; **-bjerg** bird rock, fowling cliff. Se -vær! **-bo** bird's nest; **-brystet** pigeon-breasted; **-bur** bird-cage. Ivf flyvebur! **-bær** b.-cherry; **-træ** b.-cherry (tree); **-bøsse** fowling-piece, wildfowl-gun; **-edderkop** *amr* mygale; **-egg** bird's egg; **-elsker** b.-fancier; **-ert** *prov* vetch; **-fanger** b.-catcher; **-fangst** bird-catching, birding; **-fauna** avifauna; **-fiskeri** snaggling; **-fjeld.** Se -bjerg! **-fløite** b.-call; (t. oplærelse av sangfugle) zufolo; **-forstening** ornitholite; **-frø** b.-seed; **-fænger.** Se -fanger! fowler. Mk *Henry the Fowler;* **-garn** fowler's net *or* trammel, bramble-net; **-græs** chickweed; **-ham** bird's form; a rough dotted skin; **-handel** dealing in b-s; **-handler** b.|fancier, -seller; **-holder** aviarist; **-hud.** Se gaasehud!. **-hund** b.-dog; (korthaaret) pointer, -dog; (langhaaret) setter, -dog; **-hus.** Se flyvebur! **-jagt** bird-shooting, (wild)fowling; **-s-baat** ducking punt; **-jæger** b.-shooter, wildfowler; **-konge** *orn* kinglet; (i skytterlag) captain of the popinjay; gultoppet - golden-crest, golden-crested wren; **-kultur** aviculture; **-kvidder** chirping of b-s; **-lig** avian. Mk *Three types of tubercle bacilli are distinguished: the human, bovine, and avian;* **-lim** bird-lime; overstryke med - lime; **-liv** b.-life; **-lok:** være ute paa - be shooting birds in pairing season, be out bird-calling; **-møk** b.-dung; (guano ogs.) ornithocoprus; **-neb** beak, bill (of a bird); **-net.** Se -garn! **-orgel** b.-organ; **-perspektiv** bird's-eye view; **-pipe** b.-call; **-rede** bird's nest; være ute og plyndre -r be (out) birdsnesting; **-samler** collector of b-s, bird-fancier; **-sang** singing (*or* warbling) of b-s, bird songs, songs of birds; **-skarn.** Se -møk! **-skrik** screeching of b-s; **-skræmme, -skræmsel** gallycrow, scarecrow; **-skytning** shooting at the popinjay; **-skytter.** Se -jæger! **-skytteri.** Se -jagt! **-slegt** genus of b-s; **-spaadom** ornithoscopy; augury; **-stek** roast fowl; **-træk** roading; flight of b-s; **-unge** young b-d; nyklækket - nestling; **-varsel** augury (by observing the actions of birds); **-vei** route of (*or* taken by) b-s; bee-line distance; -en (adverbialt) as a (*or* the) bird (*or* crow) flies, the bee-line, in a line; ta -en til make a bee-line for; **-verden** birdland. Se

-fauna! -**vikke.** Se ertegræs! -**vildt** feather(ed) game, game birds, wildfowl; -**vær** (bird) rookery. **fugning** -er grooving, &c. **fugt.** Se fugtighed! fuld av mug og ond -. **fugte** *vt* dampen; (væte) moisten; - sin strupe (*joc* talentet) moisten one's throat (*joc* the clay), *pop* wet one's pipe; mens hans øine -des, were moistening; -**middel** dampener; moistener. **fugtig** damp; (vaat) humid, moist; (som gjerne drikker) bibulous. Se anfugtet! Mk *With moistened eyes;* noget - dampish; en - brór a thirsty soul; bli - dampen; moisten. **fugtighed** dampness, damp(s); humidity, moistness, moisture; (svaghed f. flasken) bottle-weakness. Mk *The frosts and damps of winter. Irrepressible moistnesses;* som taaler - damp-proof; -**s grad** degree of humidity &c; -**s-maaler** hygrometer; (luft-) psychrometer. **fugtning** -er dampening &c. **fuksia** -ier fuchsia. **fuksin** *c & n.* Se anilinrødt!

ful wily; (i mildere bet.) shrewd, sly; *poet* foul, nasty; *s.t.* (uklar) foul; (indviklet) intricate; *prov* angry, in a wax. Ivf [1]fant, fisk! Mk *A catchy work;* være -ere end - shoot round the corner; etpar steder var det litt -t at komme frem, it was somewhat trappy going, getting along was a matter of some nicety. Mk *It is tricky getting off the cars.* **fulas** -ser *fam* deep dog, sly-boots.

fuld full; (-stændig) complete; (beruset) drunk, *sc & amr* full, *sc fam* fou, fou drunk; (som attribut) drunken, *sl* ploughed. Ivf [3]bi, drukken, fastende, fuldt, haand-, hus, næve-, skib, sæk- (fuld)! Mk *A drunken sailor. Here and there one saw posted notices «Full up»* (fuldt)! *Plenary indulgence, license;* -e femti aar all of (*or* full, a full, fully, quite) fifty years; i ordets -e betydning in every sense; -t glas &c ogs. bumper; hadde ikke vist den -e hensyntagen, som skyldtes had fallen short of the deference due to..; det -e lys faldt p. ham the light fell full upon him; -t navn name in full; i - rustning in complete armour, panoplied; armed cap-a-pie; -e seil drawing (*or* full) sails; (fuldt tilsatte) whole sails; for -e seil (in) full sail, under full sail; holde godt -t (seil) keep her full, *fam* ..rap-full; saa -, som den kan bli as full as it can cram *or* hold; der blir vistnok -t i teatret the t-e is safe to be crowded; maanen blir - ved midnat the moon fulls..; drikke sig -. Se drukken! slaa -t slag, om ur: strike the hour; gaa -, om vandløp: rise to a banker. Ivf land-! gaa (..løpe, slaaes) -, nml av vand: fill, swamp, be swamped; rendestenene randt -e, ran bank high; maanen var næsten -, nearly at the (*or* its, near her) full; - av full of; *fig* is replete with; instinct with, *e.g.* grace. Mk *This great work he felt to be his mission; his mind was full of it.* Jeg fik dommen idag; derfor er jeg fuld av salen. B. Dunker, cit. T.T. 1917 219; - av folk &c crowded; - som en alke, fille, kaie drunk as a coot (..a king, a lord, an owl), tight as a peep (..piper) &c; uansett dette, maa valget staa for -e, the election must stand; -**baaret** born at the proper time, mature; -**faren** able(-bodied); *s* able, an A. B.; -**blod.** Se blodsbyr, blodshest! -**blodig** full (*sup* fullest)-blooded, plethoric, in a plethora; -**blodighed** a fullness of blood, a plethora; -**blods** (full-)blooded; *fig* full|blown, -blooded, -fledged, out-and-out, unmitigated; -hest. Se blodshest! -**bringe** *vt* accomplish, complete, perform; det er -bragt *bibl* it is finished; -**bringelse** accomplishment, completion, performance; -**bror.** Se helbror! -**byrde** *vt.* Se -bringe! (straf) execute. Mk *Become an accomplished* (or *a consummated,* amr *a fixed*) *fact. Consummate a marriage. I must live to fulfil my destiny;* -**byrdelse.** Se -bringelse! execution; consummation. **fuldelig** *ad* hst & *joc* fully. **fuld|ende** *vt* complete, finish. Ivf begyndt! Mk *Finish one's education;* -**endelse** completion; finishing touches; gi billedet dets -, ogs. finish up the picture; -**ender** -e completer, finisher. **fuldendt** accomplished, finished (*e.g.* gentleman, swimmer); consummate, perfect. Ivf dame! Mk *Consummate skill. Receive a finished education;* -**hed** accomplishment, finish &c. **fuld|-fartsprøve** full speed trial; -**færdig** (all) complete; *fig* cut-and-dried, *e.g.* opinions; -**føre** *vt* carry to (a) completion; carry through; -**førelse** completion, &c; -**god** sterling; of sterling worth; all-sufficient; -**gyldig** perfectly valid; -**komme** *vt* ij. Se -bringe!

fuldkommen perfect (*ad* perfectly; quite). Mk *Not that* (som om) *they are perfection, any more than other men..;* - likesaa full (*or* quite, every whit) as.. Mk *That is perfectly true;* -**gjøre** *vt* perfect; -nde perfective; -**gjørelse** perfection; -**hed** -er perfection; accomplishment; -en selv (the pink of) perfection. Mk *Learn English perfectly* (til -). *Speak the English language in its perfection* (til -). *Dance to perfection. The art has been brought to great perfection.* **fuld|kommer** *bibl:* troens begynder og - the author and finisher of our faith; -**kraftprøve** full-power test; -**lastet** fully laden, with an entire cargo; -**lødig** standard, sterling; -**maane,** ogs. full (of the moon). Ivf kvarter! det var - the moon was at (the, her) full; ved - in the full of the moon, at full; v. fuld- og nymaane at full and change; -ansigt full-moon face; -**magt** authority, proxy. Se bemyndigelse! aapen -. Se blanko, carte blanche! skriftlig - letter (*or* power, warrant) of attorney; (t. utsending & *parl*) credentials; -ers prøvelse examination of credentials; gi -, ogs. empower; -s-komité credential committee, c-e on credentials; -**moden** fully ripe; -**myndig** of (full) age; -**myndighed** majority; -**mægtig** agent, proxy; *jur* ogs. assignee; (v. kontor) clerk; *merc* (first, head, leading, managing) clerk; (hos sakfører) articled (*or* solicitor's) clerk. Se befuldmægtiget, gaards-! -e og kopister senior and junior clerks. Mk *Vote by proxy;* -**pakket** crammed; -**pantet** (fuldt utstyret) fully appointed; (fulddygtig) fully efficient, capable; (solid) substantial; comfortable; -**proppet.** Se -pakket! -**rigger** (full-rigged) ship; -**rigget** full-rigged; completely rigged; all a-taunto; -**sild** fulls; -**skab.** Se drukkenskab! -**skjeg** a full beard; -**skrive** *vt* fill (with writing); finish; -**skurende,** -**stu(v)ende** *fam* ample; full; *ad* amply, copiously, plethorically, (right up) to the hilt, good and plenty; gi hinanden - give it each other down the banks; -**slag.** Se fuldt slag! -**snute** drunk, drunken fellow; -**svist** full; -**stekt** (quite) done; -**stoppe** *vt* choke, fill chock-full. [1]**fuldstændig** complete, entire, full; (indgribende) thorough. Mk *A dead certainty. Get plenary absolution. Utter defeat, ruin, silence;* f. at gjøre ulykken - to complete her &c misfortune(s), by way of a final blow. [2]**fuldstændig** *ad* completely &c; utterly; to all intents. Mk *Stop dead;* - lyder ordsproget.. the p-b is, in full..; - som absolutely like..; -**gjøre** *vt* complete, *fam* help out; -**gjørelse** completion; -**hed** completeness &c; copiousness; for -s skyld for completeness' sake. **fuld|sæd** (seed scattered) broadcast; -**søskende** full brother(s) and sister(s).

fuldt. Av fuld, hv. se! *ad* fully. Ivf besætte!

Mk *Not quite six weeks;* - bemandet full-manned, having her full complement (of men); - utsprungen full-blown; - paaklædt, ogs. fully dressed; godt - *s.t.* full and by; - og fast firmly; - op lots, plenty. Jvf bestille! Mk *The fishermen have fully enough to do in.. We shall have lots to do. There are plenty to choose from;* - op av lots &c of; vi har - op av we have (a) plenty of.., we abound in.. Mk *Spinners have plenty work on hand, are full of work.* Mk *There's lots of room. Mosques are plenty;* - ut to the full; betale - ut pay in (*or* to the) full, pay 20*s* in the £; ta skridtet - ut go the whole length (*or* the whole way with it); skrives - ut to be written at length, in full; - vel full well. **fuld|takke** *vt* thank enough *or* sufficiently *or* to the full; **-tallig** full, at full (..up to its full) strength; møte - muster to a man; muster in their numbers; **-hed** full number(s), full strength; completeness; **-tegnet** booked up, full. Mk *The list was full;* **-tonende** full-toned; sonorous; **-tro** trusty. Mk *A faithful picture of real life;* **-vegtig** (of the) full weight; *fig* standard, sterling, unexceptionable. Jvf pengestykke! *ad* in full weight. Mk *Pay him for that remark in full weight;* **-vegtighed** full weight; **-voxen** full-(*or* fully) grown, of full growth; **-værdig** fully normal.

fulgt, fulgte. Former av [1]følge! **ful|hed** -er wiliness &c; en - a (sly, wily) trick; **-ing** -er. Se fulas! **fulminant** fulminating. **fumarole** -r. Se dampsprek! **fumarsyre** fumaric acid. **fumet.** Se vildtlugt! **fumle** *vi.* Se famle! Se fomle! **fund** *n* (*pl* fund) finding; localisation; *conc* find; finding. Mk *Make a good find. Your own findings you may keep;* han tror at ha gjort et - *fam* he has discovered (*or* found) a mare's nest; komme under - med (contrive to) find out. **fundament** *n* -er base, basis, foundation; **-al'** basic, fundamental; i det -e in fundamentals; **-bolt** foundation (*or* holding-down, sole-plate) bolt; **-ere** *vt* found, lay the foundation of; - paa fjeld fix on a foundation of rock; **-ering** foundation-walling; **-plate** bmp base-plate, bed|piece, -plate. **fund|ation** -er foundation; **-ats** -er charter (of foundation); **-ere** *v* found, fix (on its &c foundation); *fam* cogitate [over over], muse, over on; vel -rt *fig* well grounded; **-ering** -er cogitation, musing(s), reflection; i dype -er in a brown study. Mk *Fall* (or *go*) *into a muse. Be in a fit of musing.* **fundet** *part.* Av finde, hv. se! -dne saker property found. **fundgrube** *fig* mine; store. **fungere** *vi* act, function, officiate; m. upers. subj. act; om maskine: work; -nde i acting, (efterstillet) in charge; disse -r et aar, ogs. their term of office shall be one year. Mk *The brakes did not act properly;* - som dommer, som fører act umpire, the cicerone. **funke** -r *elec* spark. **funkel** -er: en liderlig - *fam* a rake, a loose fish. **funkle** *vi* sparkle; glisten, glitter, twinkle; -n sparkle; glisten, &c.

funktion -er (virksomhed) action; (pligt, tjeneste) duty, function; *mat* &c function; i -, om person: (while) on duty, ogs. om ting: in action; træ i - enter upon duty; come into action; sætte ut av - put out of action; **-ere** *vi* do duty; act &c. Se fungere! **-s-lære** functions; **-s-tid** tenure (of office), term of office; **-ær** -er functionary. Se bestillingsmand! **funtus** *int* I have it! eureka! **fura|ge** forage, provender. Se [1]foder! skaffe - til, ogs. forage; **-gere** *v* forage; -nde *s* forager; **-gering** -er foraging; forage. Mk *Cossacks on a forage;* **-s-kommando** foraging party. **furagestib** provender-ship. [1]**fure** -r. Se furu! [2]**fure** -r (i jord &c) furrow; (rad, rille) drill; (i hud) line; *anat geol* &c stria, striature; (fals, rende) groove, slotway; m. ubetydelige -r substriate. [3]**fure** *vt* furrow; line; striate; -t, ogs. furrowy; liny; striate; *anat bot* sulcate. Mk *A fluted column.* [4]**fure** *vi prov.* Se skynde sig! **furér** -er harbinger; *mil* quartermaster sergeant. **furevis** *ad* in furrows. **furie** -r fury; **-agtig** fury-like. **furnere** *vt* furnish. **furore:** gjøre - create (*or* make) *a furore,* be all the rage. **furt** sulking, sulks **furte** *vi* sulk, be in the sulks *or* on the sulk; **-kove** *joc* boudoir; growlery; **-krók** sulking corner; sulky person, *boudeur.* [1]**furten** sulky; bli -, ogs. take pet; være - mot sulk with.. [2]**furten** *c,* **furteri** *n.* Se furt! **furu** -er red (*or* Riga) fir, Norway (*or* red, Scotch) pine, red (*or* yellow) deal, *merc* forkortet red: *Pinus sylvestris;* **-bord** deal-board, red-deal; deal-table; **-harpix** galipot; (renset) Burgundy pitch; **-knop** pine-nut; **-kongle** fir-apple, pine-cone; **-kvæ.** Se -harpix! **-lus** *fam.* Se trækryper! **-mo** pine-barren; **-naal** bristle of a fir-tree, fir-leaf. **furunkel** -ker furuncle. **furu|planke** deal-board; **-skjold** *dial.* Se [2]knur! **-spinder** bombyx pini; **-ved** red deal.

[1]**fus** *pop* eager, keen; være - efter. Se ogs. forgjort! være - til at.. [2]**fus** (i guttelék) first player, first; *int* (I'll be, I go in) first. **fuse** *vi* gush, rush; - over, i boil over. **fusel** *chem* fusel-oil; **-fri** free from fusel-oil, defuselled. **fusentast** -er harebrained (*or* harumscarum, rattlebrained) fellow *or* person, rattlehead; **-agtig** giddy, harebrained &c; **-eri** *n* -er harebrained ways; rash action. **fusk** *n* scamping (work); cheating; gjøre - med, i tamper with; (m. en veddeløpshest) nobble; fare med - cheat. **fuske** *vi* scamp work; cheat, p. skolen at lessons, i spil, i kortene at play; (om explosionsmotor) misfire; - i, - med *fam* dabble in; - ham i haandverket spoil his trade; **-lap** cab, cribbing notes *or* slip; *fam* aid to memory, (written) notes. [1]**fusker** *pl fam* sit-upons. [2]**fusker** -e scamper; botcher, bungler, muff; **-agtig** bungling, lubberly, unworkmanlike; **-arbeide** scamped work; botch, muffing work; **-i** *n.* Se -arbeide! **-trop** awkward squad. **fuskverk.** Se fusker-arbeide! **fuss** -er, **fusse** -r *prov.* Se fant, landstryker! Ogs. *coll.* Se fugleskræmsel! **fusselugt** smell of dirty clothing. **fustage** -r cask; t. klipfisk *amr* drum; **-vis** *ad* by the cask. **fuste** -r *obs* foist **fusti** *merc* tret. **fustiskræ** fustic. [1]**füt** *n* (*pl* fut) puff; *fam* go, grit, kick, spunk. Tit: - og fart. Mk *She wants a man with more devil in him;* som der er - i gritty, spunky. [2]**füt** -er *pop.* Se fog(e)d! overseer. Jvf gaards-, slave-, tømmer-! **futil'** futile. **futilitét** -er futility. **futre** *vi.* Se futte! **futte** *v* pop; puff; - av pop off; - av iver. Jvf sprette! **futteral** *n* -er case, cover. Mk *Put the chart in an oilskin cover;* lægge (..stikke) i -et igjen, ogs. put up; **-maker** casemaker. **futur|ist** future; det -e (the) futurity; **-um** *n* (*pl* -rer, -ra) future tense, the future. **fux** -er bay horse, *fam* bay; *s.t.* fox; (i skoleklasse) dunce, pess; **-e** *vi* make (*or* twist) foxes; **-rød** bay; **-svans** whipsaw.

fy *int* fie! foh! poh! (for) shame! Jvf fanden! - (skam, skamme) dig! out upon you! - for en opførsel! out upon such conduct! rope - call 'shame'. **fyk** *n* drift, drifting; flying motes &c. Jvf [1]fók, gyv! Mk *A drift of fiery particles;* faa - *fam* get the bag (*or* chuck, sack), be fired (from one's job), be sacked (*or* sent packing); i en - og en fei. Se fei! **fyke** *v* drift; blow; fly, hurtle, rush, whirl. Jvf bust,

gyve! Mk *Where ducats blow like thistledown.. Flying dust;* saa gnisterne føk making the sparks fly; i ·nde fart at a dizzy speed; against time; - avsted, ogs. smoke along; - sammen be drifted up. Se ryke sammen! **·veir** drift wind; snowstorm. **fylakterium** *n* ·ier phylactery. **fyld** filling; (¹stop) padding, stuffing; (i kokekunsten) stuffing; (i mur) packing; (i pølse) filling; (vei-) rubbish; déblai; remblai; (fra stenbrud) tip; (p. vei) ballast; (drukkenskab) drunkenness, drink, drunk. Jvf stubbelofts-! gammel - (the same) old drunk; her lugter - it smells drunk; ren - mottas (..kan styrtes her) clean rubbish may be shot here; gjøre ulykker i ·en. Se drukkenskab! ¹**fylde** abundance, plenty, wealth; outpouring. Jvf overstrømmende! Mk *Love is the fulfilling of the law. Be in the plenitude of one's power. A wealth* (rik -) *of light blonde hair;* naar tidens - kommer when the fulness of time shall come.. ²**fylde** *vt* fill; (igjen, - paa) refil, replenish; (stoppe) pad, stuff; (m. fars) farce, force; (fuger) point; (m. luft &c) if inflate. Jvf fyld, fyldt, ³maal! Mk *Charge your glasses! He completes his third year today. Complete* (or *make up*) *the number, the sum. Inflatable boats;* baaten ·s og synker the boat fills and goes down, is swamped; han ·r de betingelser *fam* he fills that bill. Jvf op-! vore seil ·s our sails fill; - vand water, fill up water. ³**fylde** *vr* - sig fill; (drikke) guzzle. ⁴**fylde** *vi.* Jvf ²fylde! ligge og - op (..op i et værelse) lumber (lumber a room); nt, som blot ·r op lumber; varer, som ·r op bulky goods; **·alke** guzzler, soaker, sot; **·arrest** drunk cell; **·bøtte, ·fant.** Se ·alke! **·galskab.** Se delirium! **·hund.** Se ·alke! **·kalk** makeweight; (if literær) fill-up, padding; **·kammer** filling-room; light-room; **·lag** drinking bout; **·ord** expletive, redundant word; **·pen** fountain (or stylograph) pen, stylograph; **·ri** *n* guzzling; drunkenness; **·so** guzzling woman, guzzler; **·spant** filling(-in) timber, *pl coll* filling.

fyldest satisfaction; (erstatning) compensation; faa - for sine penge. Se valuta! gi - for compensate; gjøre - for replace; gjøre (god) - for sig give (every) satisfaction, render a good account of oneself, acquit oneself well; folkene gjør god - for lønnen the men earn their wages well; gjøre - for to be worth any two, *fam* carry double; gjøre emnet (rollen) - do justice to the subject (part); at kravet omsider skulde ske - that the claim should at last be answered or satisfied; **·gjøre** *vt* satisfy; compensate; indemnify; ·nde, if adequate, satisfactory. Mk *Answer a claim. Fulfil one's liabilities;* **·gjørelse** satisfaction; compensation; indemnification. **fyldetøv** drunken twaddle. **fyldig** full (*e.g.* cheeks, figure); full|bodied, -figured, lusty, plump, (og blodrik) of a full habit; (om vin) full-bodied, of good body; *s.t.* full-built; *fig* copious, full. Jvf baug! Mk *His face was full;* den ·e del av dens baug the bluff of her bows; bli ·(ere) fill out or up, plump (out, up); pick up in flesh; **·hed** fulness; embonpoint, plumpness; (vins) body. **fylding** ·er filling; (m. luft &c) inflation; *conc* filling, fill; (felt, speil) panel, *pl coll* panelling, panel-work; (i veibygn.) earth-bank, embankment, fill. Mk *The impletion of simple flowers;* vei paa - raised road; **·s-fat** gang-cask; **·s-grad** *nav arch* permeability; **·s-kran** flooding cock; **·s-skat** supplementary tax. **fyld|mur** coffer|wall, -work; **·ort** pit-eye. **fyldt.** Av fylde. Jvf ogs. fuld! *art* live; *bot* double, full. Mk *A live cartridge, shell. A stuffed goose;* fra det ·e syvende aar from seven years complete; et - sukkertøi a fondant. **fylgje** ·r attendant (or familiar, guardian) spirit, familiar, friendly double. ¹**fylke** *n obs* & gjenoptat county, province. ²**fylke** *vt* array, draw up (in battle array); - sig om flock in (him &c); array themselves in defence of. ³**fylke** *vi* - til slag form in battle array; **·s-ting** cantonal (or county, provincial) parliament. **fylking** ·er (battle) array, battalion, phalanx; division, line; træ frem for verden i samlet - present to the world a united front **fyl|la** *pop:* i -. Se i fylden! **·lik** ·ker *fam.* Se fyldealke &c! **Fyn** *n* (the island of) Funen, Fünen. **fynbo** ·er Fünen man or woman. **fynd** emphasis, pith; med - pithily. Jvf klem! arbeide med - og kraft work with a will. **fyndig** *met* metallic, metalline, ore-bearing, rich; *fig* pithy, *fam* nutty; kort og - concise; laconic (*ad* laconically); - korthed pregnant brevity; **·hed** pithiness, &c. **fynd|ord, ·sprog** lacon|ism, -icism, pithy saying, *pl* ogs. laconics. **fynsk** Funen, Fünen.

¹**fyr** *c* ·er fellow (*pop* feller), man, *fam* chap (*dim* chappie), *sl* bloke. Jvf ¹daarlig, gemytlig, storartet! ·en hendes her chap, her young man. Mk *Every girl had a bloke;* en styg - a wicked dog. ²**fyr** *c* (i tømmer) dry-rot, foxey. ³**fyr** *c* ·er (baal, brand, ild) if *fam min* fire; dmp fire, furnace. Jvf ⁵bakke, ³bænke! lutter - og flamme all fire and flame, so hot-spirited; der gaar (..det tar) - i forklædet the apron catches, becomes (or catches) alight; gi - deliver fire, fire, p. at, into, on; gi ham -. Se ild! holde - keep well lit; holde - i cigaren. Se ild! sætte - paa. Se ild! ta - catch alight. Se ogs. komme i brand, fatte (..ta) ild! tænde - i sindene set men's minds aflame or on fire; i fuld -. Se brand! komme i - og flamme catch (or take) fire, blaze (or fire) up; be om - til.. beg a light for one's pipe. ⁴**fyr** *n* (*pl* fyr) light. Mk *The light will commence* (·et tændes) *on August 1;* **·abend, ·aften.** Se ·ovnt! **·apparat** light a-s; **·autoriteter** light-house authorities; ·ne, ogs. Trinity House, the Elder Brethren; **·avgift** light|charge, -due; **·balle** *obs* fire-ball? **·betjent** lightsman, light-house-man; **·bro** dmp fire-bridge; **·bøter** fire-maker; *met* heater; dmp boiler firer, fireman, if stoker; - og mekanisk arbeider stoker mechanic; ·formand leading stoker; **·direktion** lighthouse board; **·direktør** superintendent of lighthouses; **·dør** fire (or furnace)-door. ¹**fyre** *vi art* fire, p. at, into, on; - sterkt dmp urge the fires; - for sterkt (p. maskinen) *fig* overheat the flues; - i ovnen heat the stove, light a fire; - op light the fires, light up; - op under kjelen light the boiler; - over hesten m varmebranden (Asbj.) move (or pass) the firebrand above the horse; - paa dmp stoke. ²**fyre** *vt* (tænde) fire. Jvf ²brænde! **fyr|fat** brazier, chafing-dish, fire-pan; **·folk** lightsmen; **·forvalter** head lightkeeper; **·gang** furnace-flue; **·grav** *railw* ash (or engine)-pit; **·gryte** cresset. **fyrig** ardent, fiery, high-spirited, *fam* mettlesome, mettled; if om dyr high-mettled; (om vin) racy; **·hed** ardour, fire, fieriness, high spirit, mettle; raciness. **fyring** firing; dmp firing, stoking; passe (..staa for) ·en stoke; **·s-apparat** stoker. **fyr|kul** steam-coals; **·laas** *obs* matchlock; **·liste** lights list, list of l-s; **·lygte** light unwatched (U.); **·maaned** (v. Røros bergverk) month off. Jvf slaattebuser! **·ovnt:** ta - cut off (or shut up) work, knock (or lie) off; get (or take) a mike; paa - after hours; **·penge.** Se ·avgift! **·plads** stoke|hold, -hole; **·plate** fire-plate. **fyrretype** glt. Se firti! **fyr|rum** (i drivhus & *ant* i bad) hypocaust. Se ·plads! **·skib** floating beacon or light, light|-

ship, -vessel, Lt. V.; **-spet** pricker(-bar); **-station** lighthouse s-n.

[1]**fyrst.** Se fyrste! - Bismarck. [2]**fyrst** **-er** *min* roof of the workings. **fyr|staal** firesteel; **-stav** firepole. **fyrste** **-r** prince; deres saliggjørelses - the captain of their salvation; **-bispop** prince b-p; **-blod** princely blood. **fyrsted** dmp fire|-box, -place, furnace. **fyrste|familie** princely f-y; **-forbund** alliance of p-s; **-gunst** f-r of princes; **-hus** (princely, royal) house. Ivf fastland! **-lig** princely; *ad* in princely style. Mk *A young lady of* (m. en) *princely fortune;* **-magt** princely p-r. **fyrstendømme** *n* **-r** principality. **fyrste|slegt, -stamme** princely race; **-værdighed** princedom, princely rank; **-æt.** Se -slegt! **fyrstik** **-ker** light, (lucifer) match. Ivf avrive! piken med -kerne the match-girl. Mk *Play with lights;* **-fabrik** match-factory; **-fabrikant** matchmaker. **fyrstikke** **-r.** Se fyrstik! **fyrstik|-opsats** match-holder; **-træ** matchwood. **fyrstinde** **-r** princess; - K-a the princess Christina. **fyr|svamp** pyrotechnical sponge. Se knust! **-taarn** lighthouse; **-tøi, -tønde** pocket-fire, tinder-box. **fyrverker** **-e** fireworker, pyrotechnist; **-i** *n* **-er** display of fireworks, fireworks (display), undert. firework (display). Ivf avbrænding! avbrænde et - burn (*or* let off, set off) fireworks; et formeligt - av gnister a display of sparks, av vitser a continual discharge of jokes; **-kunst** pyrotechnics; **-saker** fire-works. **fyr|videnskab** pharology; **-vogter** light-keeper; **-væsen** lights, lighthouse establishment; fyr- og merkevæsenet marine lights and marks. Se -autoriteterne!

fysak **-ker** buffer, chap, *amr* squibob. **fyse|-lig** *pop* comfortable, genial; bland; **-mät** *pop* dainty, *coll* cates, dainties. **fysharmonika.** Se harmonium! **fysik** natural philosophy, physics; (legeme) physique; folk, hvis psyke og - er i den skjønneste orden; **-alsk** philosophical, *e.g.* instrument; physical; **-er** **-e** natural philosopher, physicist; **-lærer** physics teacher; **-us** (*pl* fysici). Som led i land-, stads-. **fysiognom** **-ep** physiognomist; **-i** *n* **-er** physiognomy, *fam* phiz, the cut of one's jib, figure-head; **-ik** physiog-no|my, -mics. **fysiolog** **-er** physiologist; **-i** physiology; **-isk** physiological. **fysisk** physical; *prov* indecent, indelicate; de -e betingelser f. at, om person: the physique to..; - geografi, ogs. physiography; i - henseende physically. Mk *A moral* (or *physical, an utter*) *impossibility. Morally* (or *simply*) *impossible. A philosophical instrument-maker;* **-geografisk** physico-geographical **fæ** *n* (*pl* fæ) cattle; *poet* substance, wealth; (som skjeldsord) ass, blockhead, doodle, fool, Silly Billy. Ivf [1]styrke!

fæak|er **-(e), -isk** Phæacian **fæavl** cattle|breeding, -raising, *aust* pastoral industry. **fædre** *pl.* Av fader. Ivf [2]far! Adj paternal, ancestral; native; paa -nes vis, ogs. *more majorum;* **-arv,** ogs. patrimony; **-dyrkelse** ancestor (*or* ancestral) worship; **-gaard** paternal farm; **-jord** native soil. **fædreland** one's country, hst native land, *poet* fatherland; hans andet (..nye) - his adopted country, the c-y of his adoption. Mk *England is your country. Our country of England. A man without country;* ..for -ets sak make sacrifices to the cause of country; **-eri** *n* chauvinism, jingoism; **-s-forsvarer** home defender. Mk *To be enrolled among the gallant defenders of his native land;* **-s-følelse** patriotism; **-s-historie** national history, history of Norway, &c. **fædrelandsk** national, *e.g.* colours; patriotic, *e.g.* men; - sind patriotism, public spirit. **fædrelandskjærlighed** love of country, patriotism. **fædrelandssindet** patriotic, public spirited. **fædrelands|løs** dépatrié, expatriate everywhere, without country, belonging to (*or* a citizen of) no country; **-sang** patriotic song; national anthem; **-ven** lover of one's country, patriot. [1]**fædrene.** Av fædre. [2]**fædrene** paternal; ancestral; paa - side on the paternal side; **-gods** paternal e-e; **-stad** ancestral city. **fædre|sprog** native l-e; **-stad** ancestral city. **fæ|drift** grazing, pastoral industry; **-fot:** ligge for - lie in pasture; *fig* lie common; **-gang** pasture, (cattle) run; **-gate** lane (between fields), *sc* loan; **-haar** cowhair; **-hage, -havn.** Se -gang! **-hode** *fig.* Se fæ! **-hund.** Se faarehund! Se (*fig*) fæ! **-hus.** Se fjøs! **-hyrding** sj. Se gjæter! **-ist** stupid; **-hed** stupidity. **fækalier** *pl* fecal matter, feces. **fækar** drover, *aust* stockman. **fæl** ghastly, grim, grisly, horrible, horrid; disgusting; *fam* vicious, wicked. Mk *An awful hat, nose. Give* (utstøte) *a ghastly shriek;* formelig -t at se paa *fam* a caution to look at; her var da saa -t med ræv there were such lots of foxes then; du er nu - med ham, ogsaa you are (too) hard upon him, indeed (you are).

[1]**fælde** **-r** trap; (stor) decoy; *fig* ogs. pitfall; catch. Ivf [3]fange! Mk *Lay* (sætte) *a trap for;* gaa i -n fall (*or* walk) into the trap; gammel ræv gaar ei i -n old birds are not to be caught with chaff; lokke i -n, ogs. entrap. [2]**fælde** *vt* (ombugge) cut, cut down, fell; (kaste t. jorden) drop, fell, knock down; (dræpe) kill, slay, strike down; *sp* bring down, drop; *fig* prostrate; (t. straf) convict, f. of; doom; (i snekring) fay, mortise; (myte) moult; (blade, horn, taarer, tænder) shed. Se bund-! Ivf [1]dom, [3]fælde, lanse! - anker(et). Se (kaste) [2]anker! - bajonet bring the weapon to the charge, charge (*or* level) bayonet. Mk *Cast its hair. I have been cast in four actions. Drop tears. Fay a plank on to another;* -ldt dyr, *sp* ogs. kill. Mk *We had among other kills a good Royal.* [3]**fælde** *vi.* Se [1]myte! (i strikning) narrow; **-lse** **-r** conviction; **-nde** condemnatory; (avgjørende) condemning, damning, fatal, *e.g.* fact; - dom condemnation, conviction. Mk *The damning proof of the guilt of the two men. A knockdown blow;* **-tid** feathering time, moulting (season). **fælding** *chem* precipitation; (i strikning) intake, narrowing. Ivf fjer-! **-s-middel** precipitant. **fælen** *fam* frightened, f. at, of. Se bange! som gjør En - creepy, *amr* pokerish; **-de:** - god nailing good. **fælhed** **-er** ghastliness &c. **fælle** **-r** associate, companion, fellow. **fælles** common (*e.g.* friend, yard); joint (*e.g.* account, concern, meeting); mutual (*e.g.* benefactor, enemy, friend, interest). Ivf overénskomst, til-! ha nt - med have st in common with..; hvor interesserne er - where there is a community of interest; være - om en udaad be partners in..; - for..og.. common between (*or* to)..and..; ved - hjælp (by) joining their &c efforts, between them (*or* us &c); vi havde (..holdt) - kasse our purse was (..our purses were) in common; m. et - navn, if generically; gjøre - sak m. join hands (*or* interest, make common (*or* joint) cause, stand in) with. Mk *Our united wish;* **-anliggende** joint concern; **-avtale** især: collective bargain (*pl* ogs. bargaining); **-bakeri** co-operative bakery; **-beite** common grazing *or* pasture; **-betegnelse** generic designation; collective d-n; med en - generically; **-bo** joint estate; **-børn** c-n born of the same parents; **-eie** joint ownership; **-eiere** joint owners or proprietors; **-germansk** Germanic, Teutonic; **-grav** common grave, deep pit; **-herredømme** condominium; **-kasse**

stock-purse; **-kjøn** *gr* common gender: as noted by den or en; **-maaltid** *esp* public dinner; **-monarki** *esp* dual m-y; **-møte** joint sitting; **-navn** appellative, common noun. Se -betegnelse! **-nævner** common d-r; **-optræden** joint action; **-parlament** federal p-t; **-skab** *n* community; fellowship. Se sameie! - gir tit uenighed partnership oft makes pleaship; i - jointly; in common; between them; handle (..optræ) i - act in concert *or* together; **-s-følelse** fellow-feeling; **-skole** (f. begge kjøn.. f. hvite og farvede) co-educational school; **-spisning.** Se -maaltid! **-stue** (i hospital) common ward; **-titel** collective t-e; **-undervise** *vt* co-educate; **-undervisning** co-education; ..med - co-educational colleges; **-utsalg** joint sales office; **-utstilling** collective e-n. **fællig** *n* glt *jur* joint estate. Se interessentskab! i - in common. [1]**fælne.** Former av fælen. [2]**fælne** *vi* feel frightened. **fælske** horror. **fælslig** *dial.* Se uhyggelig! **fælt** *ad* disgustingly, horribly; *fam* mighty, very, *sc* fell.

fæ|læge -r, -læger *n* -gre cattle (*or* drover's, drovers') camp (*or* encampment, station), camp of sheep (*or* cattle) herders. **fæn|del** -dler *mil* pennon; **-drik.** Se fænrik! **fængbar** ignitible, inflammable; **-hed** ignitibility, inflammability. **fænge** *vi* catch (alight), kindle; *fig* (gjøre virkning, gjøre lykke) take Mk *The match* (stikken) *would not strike;* faa t. at - ignite; - i catch; **-lig.** Se fængbar! Mk *An inflammable temperament;* **-nde.** Se fængbar! Se tændende! **-tønde.** Se fyrtønde! **fæng|hul** touch-hole, vent; **-hætte** (copper, gun, percussion) cap, primer; fætte - paa cap; **-krudt** priming; lægge (nyt) - paa (re)prime; **-rør** tube; indsætte - i prime; **-sats** primer. **fængsel** *n* -sler gaol, jail, prison, *sl* chokee, jug, quod; (fangenskab) imprisonment, *fam* time; confinement. Mk *Three months' imprisonment. She will get gaol whenever I care to speak;* faa et halvt aars - be sent to p-n for six months. Ivf [2]faa! Mk *Destroy oneself in prison* (-slet). *Let her out of prison;* holde i strengt - hold (*or* keep) closely confined, in strict confinement; kaste i - put in (*or* throw into) p-n; sitte i - be (*or* lie) in p-n; slæpe i - drag to a jail; bømme til - saadanne, som *fam* give time to such as.. **fængsels|bygning** jail premises; **-feber** jail f-r; **-kirke** prison-chapel; **-kunde** habitué of prisons; **-læge** prison medical officer; **-mur** p-n wall; **-præst** p-n chaplain; **-selskab** discharged prisoners aid society; **-sprænger** -e prison-breaker; **-straf** (penalty of) imprisonment; jail term; utstaa (en) - serve a term of i-t *or* a term in p-n; **-tid** term of i-t; **-trappe** prison steps; **-væsen** p-n administration *or* matters, prisons. **fængsl|e** *v* commit to prison, imprison, incarcerate, *pop* jail; confine; *fig* captivate, make a captive of, enthrall, hold. Ivf betingelse! Mk *He was captivated by her beauty. She made an instant captive of him. Chain* (or *rivet*) *the attention. His labours confined him to London. There is little for one to do when made a prisoner to the house;* **-ende** *fig* absorbing, *e.g.* reading; arresting, *e.g.* stories; enchaining, *e.g.* interest, tales. Mk *This enthralling topic;* **-ig:** holde i - forvaring keep in custody *or* prison; - anholde. Se anholde! **-ing** -er commitment (*or* committal) to prison, imprisonment, incarceration; avsi -s-kjendelse over commit (to prison).

fængstof combustible. **fænomén** *n* -er appearance, phenomenon; (særsyn) rare phenomenon; **-al'** phenomenal. **fænrik** -ker ensign; *cav* cornet; **-post** ensignсy; cornetcy. **færaak** cattle (*or* cow) path, cattle-track. **færd** -er (fär) track; (fugle-) flight, flock; (stim) school, shoal; (ex. av ulver) pack; (av ræver) skulk; (fart, tur) expedition, run; (opførsel, optræden) conduct, demeanour. Ivf forsigtig, frem-, ifærd, skik! Mk *A load of water;* hans - mot, hans - overfor his conduct to; urigtig (uærlig..ærlig) - misconduct (foul play; plain dealing); fra første - from the first, from the (very) outset, *a limine;* grei (sen) i al sin - straight in all his dealings (invariably slow).

færde *vt dial* prepare; mend; - sig til prepare; **-mand.** Se færdesmand! **-n** faring, movements; doings; existence. Mk *The existence of Danes in Britain. Away from the regular faring of teamsters and miners. Know nothing of his movements;* nordboens liv og - Northern life and doings; **-nde** (*pl* -) farer; wayfarer. **Færder** *n* (egl av „fire") Farder. **færdes** *vd* fare, journey, travel; be, be living and moving. Ivf [1]det, flok! en litten vik, hvor sjelden nogen - a little solitary cove; være ute at - be out travelling, be abroad; - blandt associate (*or* live, mingle, mix) with, go among; - i live in; be received (*or* mix, visit) in: de kredser, han - i, in which he moves; - i engelsk selskabsliv, ogs. run E-h society; - ute i verden.. mix with the world and know how things are going on; **-læs** carrier's load. Se varelæs! **-mand** traveller; carrier, teamster; **-vogn** (carrier's, teamster's) waggon. **færdig** in readiness, prepared, ready, *amr* fixed; (-sydd &c) ready made; (fuldendt) completed, done, finished; (moden) in condition, fit; om kjød bl. a. sufficiently hung; om ost: done, ripe; om dyr *sp* i fit; (i fulde fjer & *fig*) fully fledged; (ødelagt) done, done for, finished; *int* make ready! Ivf fix! gammel og -. Se ogs. utlevet! -e klær, ogs. slops; bli -, om ting: be completed *or* finished; get ready; ([2]gjøre sig) i ripen; (om person) get ready; get done; bli - med get done (*fam* finished) with. Mk *Get done washing. Have done writing;* faa -, ogs. finish (off, up); gjøre - get ready; finish; gjøre sig - make ready, prepare; gjøre sig - med, ogs. dispose of; en baat laa -, ogs. was in waiting; skrive - finish writing, finish (what one is writing); tale - finish (*or* have done) speaking; være -, om person i have (*fam* be) done, have finished, *amr* be through; hendes plan var -, was formed. Mk *Her manner was childish and scarcely formed;* være - med have done (*e.g.* dinner), have finished (*e.g.* school, a letter), have done *or* finished (*fam* be finished, *amr* be through) with. Mk *I have done with him. You may be sure you haven't heard* (or *seen*) *the last of him. She felt fit* (or *was ready*) *to faint;* ta i - *mil* come to the ready; **-bygget** completed, ready built; **-dyppet** ready dipped; ready wet. *e.g.* with ink; med - pen, ogs. with a pen full of ink; **-gjort.** Se færdig! ready made; **-hed** -er address, adroitness, dexterity; (kyndighed) facility, proficiency, skill; *mus* execution; (i foredrag &c) fluency; -er accomplishments. Mk *Some facility at* (i) *billiards;* ha -, paa et instrument, ogs. execute well, have a good hand; ..m. (stor) - speak fluently (with great fluency); **-lavet** (ready) made, ready prepared; **-maker** finisher; **-sat** in type; **-skrevet** finished; **-sydd, -syet** ready made; slop-made; **-trykt** printed. **færdingsmand.** Se færdesmand! **færdsel** (road-) traffic; communication(s). Mk *Communications* (-en) *were everywhere stopped. A farm-road that showed no marks of travel;* **-s-aare** (main) thoroughfare; **-s-vei** thoroughfare.

¹færge ·r ferry(-boat), passage-boat. **²færge** *v* ferry, boat over; *vi* be ferried, be boated over; **·baat.** Se ¹færge! **·brygge** jetty, pier (at a ferry); **·damper** f.-steamer; **·folk** boatmen, ferrymen; **·leie.** Se ·sted! **·løn** ferriage; **·mand** boat (*or* ferry, water)man; **·sted** ferry; **·taug** ferry-rope. **færging** ·er ferrying. **¹færing** ·er (·s·baat) four-oar boat, *fam* four-oar. **²færing** er Faroese, Faroe islander. **færre** *comp* (av faa) fewer; et - antal a minority. **færrest** *sup* fewest; de ·e fewest; de ·e dage i hans liv hadde de været, da han few, indeed, had been the days in his life when (..on which) he..; i de e tilfælde, ogs. in rare cases. **færsel.** Se færdsel! **ært** *sp* scent; faa ·en av scent, get (*or* have) scent of. **Færøer** Faroe Islands, Faroes. **fæ·øgt.** Se kreaturstel! **færø|ing** ·er Se ²færing! **·isk** Faroe, Faröean, Faroese. Mt *Faroe legends. Faröean sagas, fishermen.* Gydja *is Faroese for an aged woman.* **fæsjaa** *n joc.* Se dyrstue! **æst** ·er *prov.* Se fangline! ta ·en catch (in) he boat's painter.

¹fæste *n* ·r fastening; (ex. fot·, haand·) hold; f. røtter) root-hold; (sabel·) hilt; (p. jord &c) ease, leasehold, *conc* holding; (støttetaug &c) guy, stay; ankeret tok ikke -, did not take hold; a - i *fig* start from; pay particular attention o..; ta i - *agr* take (a lease of..). **²fæste** *vt* ttach, fasten, fix, secure; (løselig) tack; *agr* ake (a lease of, on lease), secure on lease; tjener) engage, hire; (trolove) betroth Se be·, ot! Mt *Arrest* (or *fix*) *attention* opmerksomheden. *Fix one's attention (..thoughts) on.. Fix on him a look of inquiry;* som ·r opmerksomheden rrest|ing, -ive; - bort. Se bortforpagte! - i ukommelsen fasten (*or* fix) in *or* on the (*fam* og down in one's) memory; - paa papiret skrift·) commit (*or* consign, reduce) to writing, commit to (*or* put on, put to) paper, make record of; holde opmerksomheden ·t ved keep one's a-n on. **³fæste** *vr* - sig fix; ex. om anker: ake hold; (som tjener) engage, hire, hos with; sig i erindringen, is stick in the mind; - sig v. asien (*or* fix) on; om mistanke ogs. rest on; i sin tale &c) insist on; insist against. Mt *No one seemed to think anything* (videre, nt større) *of it.* **⁴fæste** *vi* - for, i søning: fasten (*or* inish) off; **·brev** lease-contract; **·folk** betrothed couple; **·indretninger** moorings; **·kone** registry keeperess; **·kontor** registry (-office) for servants; ledig out of lease; bli - fall out of lease; **·maal** *lial.* Se trolovelse! **·mand** registry(-office) keeper, *imr* employment agent; hendes - the affianced one, *sc* her jo(e); **·middel** fastener, fixative; **mø** *poet* affianced bride. **fæstens|gave** betrothnent gift; **·ring.** Se forlovelsesring! **fæste|penge** earnest|money, -penny; **·pike.** Se trolovet· **æster** ·e. Se forpagter! **·maal.** Se trolovelse! **øl** engagement party. **fæste|seddel** lease, p. en aard of a farm; **·tid** period of service. Se forpagtningstid! **fæsti** cattle-track. **fæstighed** ·er ast, fastening; mooring. **fæstne** *vt* fasten; olidify; *fig* consolidate, *e.g.* the financing of he country; firm; - karakteren set character; er ·de samfund opstod before the rise of settled or well-established) communities or societies; n gamle ferst koloni, hvor forholdene ikke har ·t sig rough new s-t in flux. **fæstning** ·er fortress; ætte ham paa ·en confine him in the f-s; omme paa ·en be sent to a convict prison, be entenced to hard labour. Jvf øvrevolds! **æstnings|anlæg** fortification; **·arbeide** fortification; *jur* hard labour; **·arrest** f-s arrest; **artilleri** position guns; **·firkanten** the Quadrilateral; **·grav** (f-s) ditch, moat; **·kommandant** commandant (of a place); **·mur** f-s wall; **·slave** hard-labour convict; **·verk** fortification; **·vold** rampart.

fætter ·e cousin (male), *pl coll* cousinry; lystig - gay companion; snurrig - odd (*or* strange) fish, queer chap; **·lig, ·mæssig** cousinly; **·skab** *n* ·er cousinship. **·fævei.** Se færaak!

fø *v.* Kort f. føde. **føa** *pop.* Staar f. føden. **fødd** *part fam.* Staar f. født. Av føde. **¹føde** (*pl* ·emner) aliment, food; (dyrs) feed; samle (..staffe) - til cater for; søke sin - i det fri field *vi;* man skal jo gjøre nt (..noget gjøre) for ·n one most do st to make a living; (som ordsprog) root, hog, or die! **²føde** *vt* (ogs. *mach*) feed. Se bespise! is *mil* ogs. subsist; (- til verden) bear (into the world), give birth to. Jvf fødd, født! Mt *The child was born. She has borne a child;* der ·dtes ham en søn a son was (*or* he had a son) born to him; som ·r to hver gang biparous; - av sig. Se av·! - det ind i (..ind p.) maskinen feed it into the e-e; - en maskine m. vand feed water to an e-e; man ·s til digter poets are born. Mt *You were born to power.* **³føde** *vi* breed, bring forth young; om svin: litter, pig; om menneske: bear a child *or* children; be delivered; skulle - is labour with child, be in travail; fjeldet, som skal - the m-n in labour; første gang ·nde primipara; ·nde kvinde, ogs. child-bearing w-n; - paa kalven bring up (*or* rear) the calf; **·apparat** feeding a-s; **·by** native town *or* city; **·bygd** native parish *or* district; **·egn** native place; **·emne** alimentary substance, article (*or* material) of food, food, food-stuff, nutrient, *pl* bl. a. foods; **·flek** (utt. føflek) mole, mother-spot, (birth, mother's) mark, *anat* (pigmentary) nævus; **·gaard** native farm; **·hus** h-e of one's birth *or* nativity; **·jord** native soil; **·kanal** feeder; **·kran** feed-cock; **·land** land of one's birth *or* nativity, native country; **·ledning** feeder; **·linje** feed-line; **·maskine** feed-engine; **·middel.** Se ·emne! **·pumpe** feed-pump; **·raad** *n* allowance, pension, as paid to a peasant by his heirs after the cession of his estate; ta - become a pensioner. Jvf fledføre sig! **·s·fri** with no pensioners to keep; **·s·mand** pensioner upon one's own estate.

føder|alist ·er federal; **·ation** ·er federation; **·ativ** federal; **·ert** federate.

føde|rør feed-pipe; **·stad.** Se ·by! **·stavn.** Se ·jord! **·sted** birthplace; hans - ogs. the place of his birth *or* nativity, his p-e of birth; **·vand** feed-water; **·s·forvarmer** feed-heater; is i belle·villest kjel: economiser; **·varer** victuals. Se ·emner! **·ventil** feed-valve; **·ø** native island. **fød|flek.** Se fødeflek! **·ning** feeding, ogs. *conc* feed. **fødsel** ·sler birth, delivery, parturition, *vel* ogs. drop; (det at fødes, det at være født) birth, nativity. Se ·s·arbeide! Jvf vanskelig! Mt *The nativity of Christ;* (antal av) ·sler natality; (norsk) av - by birth (a native of Norway); ..av - og opdragelse he was an Englishman born and bred; av ringe - low-born; ..efter ·en the child died soon after birth; fra ·en from birth; kvæle i ·en strangle at (*fig* ogs. stifle in its) birth; som er i sin - nascent; in the making; ved ·en at birth, when first born; ved ·en arving t. born to.. **fødsels|aar** natal year; hans -, ogs. the date (*or* year) of his (*or* his date of) birth; **·adel** nobility of b.; **·arbeide** (child) labour, travail; forgjæves - missed l-r; **·attest** birth c-e **·dag** birthday, day of nativity; **·s·barn** hero of the day; **·s·forærring** birthday p-t; **·dele** (female) parts of generation; **·hjælp** midwifery, obstetric aid; **·hjælper.** Se accoucheur!

(-frosk) nurse frog, obstetrical toad; -**hjælperske** -r accoucheuse, obstetrician. Se jordmor! -**leie** presentation. Jvf for'liggende! -**lem** genitals *pl;* -**procent** birth-rate, natality; -**ret** birthright; -**smerter** b. pangs, pains of childbirth *or* of labour; ligge i -, især: travail; -**stiftelse** lying-in (*or* maternity) hospital, maternity; lying in charity; -**stjerne** star of nativity; -**stund** moment of birth *or* nativity; -**tal.** Se -procent! -**tang** extractor; -**time** natal hour; -**urt** birth-wort; -**veer** throes of parturition. Se -smerter! Mk *Be taken ill* or *in labour;* -**videnskab** midwifery, obstetric med'cin, obstetrics; -**øieblik** moment of birth. **født** born. Jvf [2]føde! - og fostret (..opdraget) born and bred..; en - engelskmand English-born, a native of England; som er kristendommens -e forutsætning, the natural presuposition of C-y; bringe dem i - minoritet leave them in a m-y from the start; en - taler naturally a speaker, a born (*or* born an) orator, an o-r born. Mk *Congenital idiots. An innate liar. Mrs Cold, late* (or *née*) *Guthrie;* - av skotske forældre born of Scotch parentage; - i a native of..; - i misgjerning shapen in iniquity; han er ikke - idag he wasn't born yesterday, he has cut his eye-teeth; - til taler. Se en - taler!

føhn, -**vind** fœhn, very dry thaw-wind.

[1]**føi** *v.* Bydeform av føie. [2]**føi** *int.* Se fy! - for en ulykke! [1]**føie** scant, small, *e.g.* consolation; om - tid at an early date, at (*or* on) an early day; shortly. [2]**føie** cause, ground; justice. Jvf [1]tilføie! m. (fuld) - with reason, with (perfect) justice; m. større - more justly. [3]**føie** *vt.* Jvf sammen-, til-, ved-! (bestikke) dispose; (rette sig e.) humour, indulge, please. Jvf anstalt! Mk *Humour every whim. Indulge him, his slightest wishes;* f. at - sin mand to please (*or* in obedience to) her h-d; - sine ord turn one's words; som skjæbnen -t det as fate would have it. Jvf bestikke! - til. Se til-! Mk *Annex a codicil to the will. God overrules all for good, evil for good,* t. det gode. [4]**føie** *vr* - sig (gi efter) yield, submit; vinden -t sig the wind answered *or* served; det (..tingene) -r sig godt it shapes well; hvis det -r sig saa, at.. Se [3]falde! det -t sig saa, at.. ogs. it fell out that..; - sig e. accommodate oneself to. Se [3]føie! submit to. Mk *Comply with his wishes;* alt -t sig f. mig everything succeeded to my wishes, my plans fell into shape; - sig i compose (*or* reconcile, resign, submit) oneself to..; - sig i tiden, i tiderne, i comply with the times, conform. **føielig** (eftergivende) accommodating, compliant, yielding; (altfor -) flexible. pliable; (lydig) acquiescent, amenable, biddable, docile; (om vind) fair, favouring, prosperous. Mk *The wind was now in their favour. A friendly breeze;* -**hed** accommodating spirit, compliance; flexibility &c; acquiescence, amenability, docility. **føik** *pop.* Se fyk! **føike** *pop.* Se fók! **føis:** faa -. Se faa fyk! **føise** *vt fam* (brush, hurry); - tilside. Se feie tilside! - paa dør(en), - ut turn out, kick downstairs. **føite** *vi fam* gad; - om foot the streets, gad about, be on the gad. **føk** *v* drifted &c. Av fyke; -**et** *part.* Av fyke. [1]**føl** (ø lang) *v.* Bydeform av føle. [2]**føl** (ø kort) *n* (*pl* føl) foal. Se føle! ha - have a colt, &c; med - in foal, with colt. Mk *A good many mares were with colt.* Jvf ved foten! **følbar** palpable, tangible; la det bli -t for alle og enhver bring it home to every man's door; -**hed** palpability &c.

[1]**føle** *vt* feel; *fig* ogs. be alive to. Jvf [1]kjende! -s, med adj. feel; som ikke kan -s intangible; lindring feel relieved; faa (at) - feel; *fig* experience, be made to feel, find to one's cost. Jvf faa erfare! du skal faa -, at jeg lever you shall find me alive to your cost; jeg -lte paa mig, at.. I felt (*or* had it over me) that..; -s som feel like. [2]**føle** *vr* - sig.. feel, feel oneself..; *fig abs* fancy oneself; - sig frem. Se [3]føle sig for! - sig som et andet menneske.. feel quite another person, as a prophet. [3]**føle** *vi* feel; den, som ikke vil høre, maa - the reckless must be taught by experience; - efter feel for; - for feel for, feel (*or* sympathise) with; han -r varmt f. his heart goes out (in sympathy) to; - sig for feel one's ground *or* way, grope; preserve a tentative attitude; - paa feel, touch; fét at - paa of a greasy feel, fatty to the feel *or* touch; det er haardt at - paa it feels (*or* touches) hard; kunde ta og - paa dem could touch and feel them; (t.) at ta og - paa palpable, tangible; palpably evident; -**evne** a faculty of feeling, sensitive faculty, tactual power; -**haar** feeler, tentacle; -**horn** antenna, feeler; *fig* draw, feeler; trække -ene ind draw (*or* pull) in one's horns; back out. [1]**følelig** perceptible, tangible; severe (*e.g.* bereavement, blow, loss); pressing; (sensibly, severely) felt, *e.g.* loss, want. Jvf følbar! som har (..hadde) lidt -e tab, ogs. hard-hit. [2]**følelig** *ad* især: severely. Mk *Deeply offend. Mortify* (or *wound*) *to the quick;* -**hed** perceptibility; severity.

følelse -r feeling (*fam* feel), sensibility; (ogs. fornemmelse) sensation; (følesans) touch, *fam* feel; (personlig -, subjektiv opfatning) sentiment; (i uttrykket) expression; (varme i foredrag) pathos; fin - sensibility; quick sensibilities; uvilkaarlig - instinct; Ens -r naar.. the feelings a person experiences when..; fik en - av, at was sensible (*or* had a feeling, was impressed with a f-g) that.. Mk *An odd sensation came to him that;* jeg faar en sterk - av, at.. the fact comes forcibly home to me that.. Mk *It began to grow upon me that..;* man hadde en - av, at.. it was felt that.. Mk *I felt it borne in* (or *The feeling was strong*) *upon me that..;* naar -rne aldrig saa litet kommer (..kom) m. i spillet on the smallest emotional provocation; som (ikke) gjerne lægger sine -r for dagen (un-) demonstrative. Mk *Edwin was not given to demonstration;* nære venlige -r for feel kindly to; efter -n *fam* by (the) feel; i -n av sensible of; i -n av sit ansvar impressed with his charge, under (*or* penetrated with) a sense of his responsibilities. Mk *Tranquil in his sense of innocence;* med -, bl. a. feelingly. Mk *Sing with expression;* m. fin -, ogs. with delicate tact; m. fin - for, ogs. keenly sensible of..; det har En paa -n it is a matter of instinct; jeg har det paa -n, at.. I have an instinct (*or* I have it over me) that.. Mk *He had an intuition that..;* en appel til -rne, ogs. emotionalism; uten -, ogs. insensate; *fig* unfeeling. **følelses|fuld** emotional; pathetic; *cont* gushing. Mk *The reading of emotional books;* -**liv** emotional nature; -**løs.** Se følesløs! -**menneske** emotional (*or* impulsive) person; creature of (*or* acting from, acting on) impulse. Mk *With Edwin all is impulse;* -**mæssig** emotional; -**sak** matter of feeling (and sentiment); -**side** emotional side (of human nature); -**utbrud** burst of sentiment. **føle|nde** sentient; -**nerve** sensory n-e; -**organ,** -**redskab** organ of touch, sensiferous (*or* sensific) o-n; -**ri** *n* -er sentiment, sentimental|ism, -ity, -ising, undert. maudlins; -**sans** sense of touch, tact. **følesløs** senseless, *e.g.* limb; numbed dead, *e.g.* with cold; *fig* callous, lost to feeling, unfeeling; -**hed** sense-

lessness. **føle|traad** feeler, palp, tentacle; **-vorte** sensory papilla.

følgagtig hst compliant, obedient; være ham - be obedient unto him; **-hed** compliance, obedience.

[1]**følge** *v* (gaa..komme..bakefter) follow; (- paa) ensue (undert. ensue on), follow, follow on, succeed; (som eftermand i bestilling &c) succeed, succeed to; (m. øinene) follow with the eyes, watch; (iagtta m. opmerksomhed) follow out, watch, begivenhederne events, things; (ledsage) accompany, go with; go along with; (om fornem person..om foresat) attend; (m. adv, m. kompl) see, undert. follow; attend; (t. beskyttelse) escort; (efterspore) trace; (- paa sporet) track; pursue, en sti a path; en politik a policy; (idelig paatrænge sig: om emne, billede, tanke) haunt, haunt one's mind; listen to (*e.g.* a debate); act on (*e.g.* one's advice, a hint; act up to, *e.g.* a principle; follow, *e.g.* one's advice; follow out, *e.g.* every instruction; follow up, *e.g.* a custom; indulge, *e.g.* his inclinations. Ivf [2]ende, fot-, hæl! Mk *An odium which clung to her to the last. Escort her home. Follow him to the door. See him home, out, to the carriage, to the door. The maid saw the coffin as far as Gorcum. Show him to the door;* svaret (..svarte) som -r answered as follows, to the following effect; jeg kan ikke - Dem (*i.e.* Deres tankegang) I do not follow you; - forhandlingerne follow the proceedings, listen to the debate(s); faa alle sine tilhængere t. at - sig *fig* carry all one's f-s with one. Mk *Dog him, his heels, his steps. The villain followed me on* or *up. Wherever I went he came after me;* - av follow from, be consequent on *or* to; derav -nde. Se følgende! derav -r, at it follows that..; det fulgte av sig selv it followed as a matter of course, *fam* that of course. Mk *It almost followed as of course;* - efter. Se - paa! - faderen i embedet succeed one's f-r in his (*or* succeed to the paternal) o-e; - med accompany (me, her &c); attend; join; (holde stridt) keep up; (holde sig underrettet) keep oneself *au courant*, keep oneself posted. Ivf med-! følg med! come along! (ex. i bog) you (had better) attend to your book! la tilhørerne - med take the audience along with one; som -r med *fig* attendant on, concomitant (*or* consequent, incident, incidental) to. Mk *War and its concomitants. A good office and the opportunities that go with it;* - med tiden keep abreast of (*or* go with the march of, keep pace, move with) the times, hold (*or* keep) pace with one's (*or* live up to the) age, be in the movement; - med i follow, keep oneself *au courant* with *or* on; - paa. Se ovfr! Mk *Appear* (or *follow*)..følge p. hverandre.. *in rapid succession. Misfortune crowded on misfortune. Song followed song. Events followed at a great pace. Silence followed on her words. Pour question on question;* - ham p. tronen succeed him on (*or* to) the throne, p. Skotlands trone on the throne of S-d. Ivf efter-! Mk *The Stuarts succeeded (to) the Tudors;* maa ta, hvad der -r (paa) take the consequences. **følge** *c* -r succession; sequence; (logisk) consequence, (logical) sequitur; (resultat) consequence; result. Ivf række-, tids-! Mk *The sequence of events as here given;* sit ikke ubehagelige -r was attended with no..consequences; ta -rne accept (*or* stand to, take) the consequences; ba mig tie, eller ta -rne desired me to be silent at (*or* on) my peril; trække -r efter sig involve consequences; frygt for -rne a fear of c-s; ..m. den - at han tumlet.. hit him a blow which sent him tumbling..; tre overkjørsler m. døden til - three cases of running over resulting in death; som (en) - derav in (*or* as a) c-e, as a result; til -. Se tilfølge! det skal ikke dra til - it is not to be (drawn into) a precedent; ha til - involve, result in; ha vanære til - for hende, if entail disgrace upon her; ta til - carry into effect, give effect to; føre det ut i sine -r run it out, carry it to its consequences; uten -r for fremtiden without prejudice to the f-e. [3]**følge** *n* -r (-skab) company, companionship; (opsyn av ældre dame) chaperonage; (person) companion; chaperon; (tilhængere..undergivne) followers, following; (medfølgende nysgjerrige &c) following; (optog) cortège, procession; (lik-) cortège, funeral procession, funeral; (ledsagere) company, party; (fyrstes &c) retinue, suite, train, party; (opvartning) attendance; (t. beskyttelse) escort; convoy; (flok) multitude; (fante- &c) gang. Ivf med-, reise-, [2]stille! Mk *Surrounded by a brilliant cortège of courtiers;* -t (likfølget), ogs. the mourners; vi faar nok ikke langt - our companionship will not last long apparently; gjøre ham - join him; ha - med be in (the) company of; ha - med (være kjæreste m.) *pop* keep company with; holde - m. keep up with; (p. jagt o. l.) live with; (være kjæreste med) *pop* keep company with; slaa - join one &c, join company, join; *fig* come (*or* fall) into line; bli i - join one; fall into company; (bli halvveis forlovet) *pop* come to keep company; bringe dyrtid i sit - bring dearth in its train. Mk *War and its concomitants. Learning followed in the train of Christianity;* gi sig i - sammen join company; vi er endnu flere i -, in company; i - med in (the) company of; uten - without companionship; **-aand** attendant spirit; wraith. Ivf fylgje, vardøg! **-blad** accompanying paper; supplement; **-brev** accompanying (*or* covering) letter *or* note; i postv. despatch note; **-bærende** involving consequences, capable of being drawn into precedent(s); **-lig** *ad* as a (*or* by, in) consequence, consequently; accordingly; **-lse.** Se befølgelse! en loyal - av denne kjendelse; **-nde** the following, the ensuing. Se efter-! og - et seq. Ivf ff! - avsnit, - del sequel; (i) tre paahinanden- dage for three consecutive (*or* successive) days, for three days running; - slegter succeeding g-s. Mk *Add the following as a rider. Following are the names of ships and captains* (chefer); berette - om give the following account of..; derav - consequent, consequential, eventual, resulting; det derav - tap, ogs. the loss made in consequence. Mk *Read what follows. It is clear by what follows that..;* i det - in the sequel, hereafter; **-orden** consecutive order; **-rigtig** consistent, *fam* en suite; **-rigtighed** consistency; mangel paa - inconsistency; **-rik** charged (*or* pregnant) with consequences, big with consequence; **-række** succession; **-s** *vrec* - ad go (*fig* ogs. run) together; **-seddel** accompanying (i toldv. shipping) note; **-skab** companionship; companion; gjøre ham - join him; *fig* ogs. do as he does; du kan ikke altid ha -, a companion: opsi -et *fig* cry (*or* declare) off; **-skrivelse.** Se -brev! **-slutning** conclusion, consequence, inference; **-streng.** Se -rigtig! **-svend** companion, follower; *fig* concomitant; **-sygdom.** Se eftersygdom! **-sætning** consequent; **-tilstand.** Se eftersygdom! **-vigtig** momentous; **-værdig** worthy of imitation *or* of being followed up; vise og -e ord words of wisdom that should be acted upon; opstille som

et ·t mønster, ogs. hold up as a model for imitation.

følhoppe mare with foal; brood-mare. **føling** ·er især *mil* touch; faa - med be brought (*or* come in *or* into) touch with, find touch of; ha - med be in touch with; holde - med keep (in) touch with, keep touch of. **føljeton** ·er feuilleton. serial; gaa som - run serially; ·**ist** ·er writer of serials, serialist. **følle** *v* foal. **følsom** emotional, feeling; (meget -) sensitive; (om instrument) delicate, quick, sensible; *cont* sentimental; gushing; - person *cont* sentimentalist; gusher. Mt *The susceptible heart of..;* - paa roret answering her helm quickly; ·**hed** feeling; sensit|iveness, -ivity; delicacy, quickness &c; sentimentality. **følt** felt; feeling. Mt *Supply a long-felt need* (savn). *A fervent and feeling address.* **føl|tand** colt's tooth, foal-tooth; ·**tung** in (*or* with) foal, covered; ·**unge** little colt. **føniker** ·e Phenician. **Fønikien** *n* Phenicia. **fønik|ier** ·(e), ·**isk** Phenician. **fønix** ·er the Phenix.

[1]**før** *præp* before, previous (*or* prior) to; som indtræffer (..·traf) -, ogs. antecedent (*or* anterior) to..; (allerede) - denne dag, ogs. ere this, ere now; et kvartér - fem at a q-r before five; ikke - kl. fem not till five; ikke - til vaaren not till spring; jeg fik efterretningen - dem, in advance of them. [2]**før** *ad* before, previously; sooner; (hellere) rather, sooner, *fam* first; (allerede -) as it is, as it was; before (*or* ere) now, ere this; (- i tiden) formerly. Jvf [2]gal, [4]længe! her laa - et hus a house used to stand here; - vil jeg dø I had sooner die; - gaar jeg *fam* I'll leave first; Norge, - og nu, N-y, past and present; m. en styrke som aldrig - with unprecedented strength; lettere end - lighter than it used to be; ikke - no(t) sooner; not until then; ikke - var han kommet indenfor, saa.. Se neppe.. førend! ikke - (..førend) i sidste øieblik not until the last m-t; om ikke - if not sooner; jo - jo heller the sooner the better. Mt *He cared not how soon he returned home again;* kjende (..kjende til) fra -, vite (..vite fra) - know before, of old, from of old; de maa nok skatte sig lykkelige nu mot -, seeing what they used to be. [3]**før** *cj* before, hst ere; indtil en time - det blev lyst, till within an hour of daylight; ikke før.., førend.., ikke før.., saa.. no sooner..than.., undert. not..before.. [4]**før** corpulent, stout; portly. [5]**før** *v.* Bydeform av føre & forkortet nutid av føre og av føde. [6]**før** (kort ø) *num.* Staar (alene) f. firti. **førbar** conveyable, transportable; ·**hed** conveyableness, transportability.

[1]**føre** *vt* (transportere) carry, convey, transport; (i baat) boat; (lede, om person) conduct, hst marshal; (v. haanden, [4]leie) lead; (som veiviser) conduct, guide; cicerone; (i hast) hurry; (an·) command, conduct, lead; (som officér) ogs. officer; ([2]stikke, mane) pass; *merc* (t. debet, t. kredit) pass, place; (om luftning, som en luftning) waft; (bruke, haandtere) handle, wield; (medha..ha om·bord..ha p. lager.. være forsynet m.) carry; *fig* især: carry on. Jvf [2]aare, bevis, [2]bød, flag, forsvar, førende, [2]krig, navn, tilværelse! Mt *She cannot bear her sails. Carry arms, a cargo, false colours, the national colours, guns, a light, a mast, a physician, steam, a stock of pianos. The rock carries silver. Carry on a contest, the correspondence, a discussion, a lawsuit, war. Command a vessel. Conduct the correspondence. Lead a pious life. Live a roving life. Make war. Manage one's crutch with wonderful dexterity. Mount twenty pieces of ordnance. Navigate a vessel in all waters. Chinese officered by Germans. Pass a thread through.. The boat pulls eight oars. Sail a vessel. Wage a contest, war, warfare. Wield a baton, a pen, the sceptre, a sword;* - høire fløi command the right wing, et hug (..slag) strike a blow, et usselt liv have a sad time of it, logbogen keep the log, stor pragt live in grand style, regjeringen conduct the g-t, regnskab keep accounts, *sp* score. Mt *I can do accounts;* - en sak conduct a case; selv - sin sak conduct one's own case; - saker advocate causes, maintain pleas, plead; gi mig en sak at - give me a brief; det sprog, han ·r the l-e he holds *or* uses. Mt *Hold* (or *use*) *a threatening language.* Jvf sprog! - et tog, som konduktør: guard a train; - denne vare, ogs. keep (*or* stock) this article; - bort. Se bort·! skyndsomt - bort hurry away *or* off; bogen er ·rt efter t. det sidste, is dated up, is brought up to date; blev ·rt for den franske general was brought (*or* carried) before the F-h general; - dem frem f. ham usher them into his (*or* the) presence; - ham hen i en klub f. at spise conduct him to dine at a club; - talen hen p. turn the talk upon..; - ham hit bring him here; tiden ·rte den i havn the tide floated her into h-r; - i ulykke bring down ruin upon, bring to ruin; fangerne blev ·rt gjennem gaterne, if were marched through..; - ind. Se ind·! vi blev ·rt ind i salonen, were shown into the drawingroom; - ham f. langt overcarry him, ogs. *fig* carry him too far; - med sig bring along (*or* carry) with him. Se med·! - beretningen ned t. nutiden bring the record down to.. Jvf dato! - om, som veiviser: cicerone; - os om p. eiendommen walk us over the estate; - op i involve (*or* land) in, *fam* let into, let in for; - ulykke over bring evil (*or* misery, ruin) upon; - sammen bring together. Mt *This enthusiasm had drawn them together;* tilfældet ·rte os sammen, ogs. accident introduced me to him, we met by chance, chance threw him in my way. Mt *Chance threw them together at the corner of a thicket;* - til, om person: conduct(; march) to. Mt *I handed my partner to her seat, to her carriage. He placed* (or *put*) *his hand to his cap, to his beard, his handkerchief to his eye;* ikke - til nt lead nowhere *or* to nothing, run to nothing; - tilbake. Se tilbake·! kan ·s tilbake helt til..ogs. can date as high as Charles II; - ut et anker carry (*or* lay) out an a-r; - trosserne ut run out the lines; - ham ut i forstuen, bl. a. walk him into the hall; - den ut i handling reduce it to practice, i livet give it a concrete existence; - ved bislet, v. haanden lead by the bridle.. [2]**føre** *vr* - sig bear (*or* carry) oneself. Jvf (som) folk! maate at - sig bearing, carriage, deportment. [3]**føre** *vi* (om vei) head, lead, lie, run; (være den første) ogs. *sp* lead; - an lead, *e.g.* at a concert; lead, take the lead; - fra land, om strøm: set off shore; - frem get there; answer; en blindgate, som ikke ·r frem, that leads nowhere, that does not get there; den vei, som ·r hurtigst frem the readiest (*or* shortest) way; dersom nt er sandt, saa la det -, hvorhen det vil if a thing be true, let it lead where it will. Mt *Do you know where your argument leads?* - ind fra, om værelse: enter from; - ind i, om værelse: open into.., open off..; - op lead off, *e.g.* a ball; lead (a dance); - op i (dans) lead, lead down *or* off; - til, om dør: give on to; *fig* lead (up) to, eventuate (*or* result) in. Mt *One idea leads on to another;* - ut i. Jvf [1]blaa! værelserne ·r ut t. en gang, open into (*or* to) a corridor. [4]**føre** *n* ·r travelling, (state of the) roads; (gang·) going, walking; (slæde·) sledding, sleighing; (t. kjørsel) wheeling. Jvf fremkomst!

-t holder p. at gaa, if. (the) sledding is failing. Mk *Because of the conditions under foot and wheel. They could not act in* (i, paa) *the slushy going, in such slushy ground. The march was over* (foregik p.) *good going. The roads are heavy. On a good road. On good roads. It was dreadfully heavy walking;* -fald a failure of sleighing; -forhold conditions under foot and wheel.

førelse -r guidance. Ivf forretnings-! guds - the leading of Heaven, (divine) dispensation; bøkernes - the keeping of..; krigens (regjeringens) - the conduct of the war.. **førend** *ad:* ikke - i sidste øieblik! Se [2]før! *cj.* Se [2]før! - han svelget den, ogs. preparatory to swallowing it; hadde ikke været mange dage i byen, -, when.. **førende** if leading. Mk *The leading ship. Leading men;* mit - skib the ship whereof I am master. **fører** -e conductor; (skibs-) captain, commander, master; (veiviser) guide; cicerone. Se an-, *mus* dux, lokomotiv-, omviser! være - av Venus be captain of the V-s; en - paa næringslivets omraade a captain of industry; være - for, bl a. cicerone; -**plads** lead. Se -post, -skab! -**post** command; -**skab** *n* command; headship; leadership, lead; hegemony. Mk *Under the ciceroneship of Mr Cold. Accept the lead of* (i) *the Commons;* -**ske** -r leader; leading woman; conductress, guide &c; -**stilling.** Se -plads, -skab! **førhed** -er corpulence, stoutness, &c. **føring** -er. Se førsel! *conc* ([1]last, [2]læs) cargo, freight, load; (enkeltmands, i skib) trade, (private) venture; (bidrag, forøring) *prov* present; -en *sp* the lead. **førings|baat** barge, cargo-boat, lighter; -**folk** carriers; -**mand.** Se fragtemand! -**middel** *art* grooving, rifling; -**pram.** Se -baat! -**skib** transport. **førkje** -r *prov joc.* Se [2]bumse! [1]bundre! (pike) lass; -**unge.** Se jentunge! **førkristelig** pre-Christian. **før|laten** inclined to corpulence, somewhat given to flesh; stoutish; -**latenhed** stoutishness; -**lemmet** large-limbed; stout. **førlig** glt stoutish; alm. able-bodied, sound, stout, valid; -**hed** stoutness; (taugs) size; (kraft, sundhed) health, vigour. Se gods-tykkelse, given! - ind og ut *s.t.* in-and-out; miste -en i venstre bén, the power (*or* use) of..; ta - igjen recover one's flesh, get stout again; -s-tabel *nav arch* scheme of scantlings. **før|norsk** pre-Norse; -**nutid** *gr* the perfect; -**omtalt** before mentioned. **førsel** carriage, convey|al, -ance, transport; transit. **førsels|evne** carriage, carrying capacity; -**skib** transport; -**vei** thoroughfare, transit.

[1]**først** *ad* first; (i førstningen) at first, undert. at the first; (t en begyndelse) in the first instance. Ivf [2]fremst, [2]sidst! - da, da - only (*or* not until) then; - da *cj* only when, not until, not till; naar - once; naar jeg - begynder, ogs. when I do begin; - nu, nu - but now; (now) at last; - nylig but recently, only lately; - for en halv time siden only half an hour ago; - (ikke førend) i mai not till May; (i begyndelsen av..) early in (*or* in the early (*or* opening) days of, at the break of) May; de skal - ha bryllup om et halvt aar they are not to be married for six months yet; - paa vinteren at the commencement of w. [2]**først** *ord* first, undert. premier; (begyndelses-) initial, opening; (oprindelig) primary, primitive, *e.g.* sense; (fornemst) chief, leading, premier, principal; (fremragende) ogs. prominent. Ivf allerede, [1]fremst! Mk *In the early days of May. From my earliest childhood. Take* (gripe) *the earliest opportunity to. On the front page of the journal. The premier playhouse. A prime necessary of life. Primo basso;* Ens -e batalje one's maiden engagement; i de -e dage gik alt glat for the first few days everything went smoothly; -e, anden, tredie gang, p. auktion: going, going, gone! -e kapitel chapter the first; -e karakter (.,præmie..stemme) *fam* first; føre det -e slag lead; av -e sort first-rate, *fam* tiptop; den -e the first; the first (one); den -e..den sidste the first..the second *or* last, the former..the latter; den -e, som talte, ogs. the first to speak; den -e den bedste the first (that offers or offered), the first person &c handy, any one, all comers. Mk *Take the first opportunity. If I do, I am liable to be hanged on the first tree;* det -e, især: the first thing; det -e jeg sér ham the next time I see him; det -e, han førget f. his first care; gaa - lead; komme -, ogs. lead. Ivf mølle! den, der kommer (..kom) - the first arrival *or* comer; han maatte nu være den -e i et og alt he was to be to the front in everything; nt av det -e, de gjorde one of their earliest acts; f. det -e first, firstly, in the first instance *or* place, for one thing, to begin with; (indtil videre) at first, at present, in the first instance; for det -e, for det andet for one thing.. for another, first..second, firstly..secondly; ikke f. det -e not yet awhile; fra - (*pop* fra -en) av at (*or* from the) first (setting out), at (*or* from) the (very) outset, from the start; originally; fra - til sidst from first to last, throughout; m det -e at the earliest, at (*or* on) an early day, shortly, by and by(e); m. negtelse: at first, at present, just yet. Mk *Have the circular printed and issued at the earliest.* [2]**først** *cj pop* as soon as ever; mat skal du faa, - den blir færdig. Asbj. [4]**først** *fam* (begin). Se [2]først! i -en av mai in the begin of May. **første|elsker** *theat.* Se elsker! -**violin,** ogs. leading violinist. Mk *Play first fiddle;* -**forestilling,** ogs. first night. Se première! -**fødende** primipara; -**fødsel** primogeniture, majorat; -s-ret (right of) primogeniture; *bibl* birthright; -**født** eldest (*or* first-)born; -e *bibl* firstlings; - avkom firstling; -**grøde** first fruits, first growth(s), primitiæ; -**haands** first hand, *e.g.* evidence; -**kammer** Upper House; -**klasses** first-class; first-rate; -**lærer** (head)master; -**mand** bl. a. first comer; *fia* leading man. Ivf [1]komme ind! - i klubben *fam* the cock of the club; - det! I'll be first! Ivf ogs. [2]fus! -**minister** premier, prime m-r; First Lord of the Treasury; stilling som - premiership, *amr* ogs. primacy; -**opførelse.** Se -forestilling! -**rangs** first-rate, *fam* first-chop, *amr* boss. Mk *A boss mason, player;* -**ret** prior claim, priority; -**styrmand** chief (*or* first) mate, first officer; -**trykk** *typ* incunabulum, *pl* -la; -**vakt** first (night-)watch (8–12); -**vertikal** prime v-l. **først|kommende** next; den 23de -, ogs. on the 23d prox; fra - 1ste mai after the 1st May next; -**ning** *fam* beginning, begin; i -en *amr fam* first off; i -en jeg blev gift when I was first married; -**nævnt** first|mentioned, -named; (av to) former; -**voterende** *jur* deliverer of the leading judgment.

føsket *dial.* Se morken! **føstre** *n* -r brood; -**tid** brooding-time. **føtal** fetal. **føtter** *pl* feet &c. **føttis** *pop sp* puttees. **føtus** *n* -ser. Se foster!

G

Forkortelser: **G.B.N.F.** ɔ: gyldendalske boghandel nordisk forlag. **g. d.** ɔ: gaars dato. **Gev.** ɔ: gevinst. **G. G.** ɔ: (den) gyldne gris. Storkors -. **gl.** ɔ: gammel. **g. m.** ɔ: geografisk mil..gift m. **gr.** ɔ: grad deg. **Gr. Adr.** ɔ: Grimstad Adresse. **grb.** ɔ: gaardbruker. **grl.** ɔ: grundloven. **gt.** ɔ: gate; de har alt paa G all is in very high style.

ga (gav) *v* gave. Av gi (give).

[1]**gaa** *vi* go; (i angit retning) ogs. head; (p. sin fot) step (*fam* tramp) it, walk; (om den evne at -) walk; (gjøre fotturer) ogs. pedestrianise; (- sin vei) come (*or* go, turn, walk) away, go, leave, take one's departure; retire; (i række) file; (passere..bli antat) pass; (ha kurs, tas f. god) go, pass current; (cirkulere) circulate; (grasere) be about *or* abroad; (strække sig) run; (om strøm) set; (faa et vist utfald) fall out, go, happen. Jvf [1]den, [3]efter, efterat, politik! Se [4]gaa! jeg bad ham -, bl. a. I told him to be gone. Jvf [4]gaa! eleverne fik - the school was dismissed; la ankeret -, bl. a. order the a-r let go; la ham - walk him; (sende bort) dismiss him; la -! done (with you)! it's a go! I'm on; (jeg lar det staa t.) here goes! (lens) launch-ho! laa gaa..men.. granted.. but..; men la det -! but let it (*or* that) go *or* pass! la os -! let's be going! come away! saa gik vi da? suppose we go? jeg -r, ogs. I'm off; jeg maa -, ogs. I must be going *or* walking *or* be off; vi kan meget godt - we can walk it very well; det gik ganske anderledes it fell (*or* turned) out quite differently, happened far otherwise. Mk *It fell even as he thought;* det vil ikke - ham bedre he will do (*or* fare) no better, it will fare no better with him. Jvf [3]éns! det gik Cold daarlig. bl. a. Cold came off badly, it went badly for C; det gik daarlig m. dette foretagende, hj the e-e failed *or* proved a failure. Mk *The solo runs very low* (dypt). *It would show to her how deep his passion ran;* det gik godt, bl. a. it went all right. Mk *Everything went (on) well. If all goes on well;* - godt, om ur: keep good time; det gik hende (ikke) godt things went (did not go) well with her. Mk *At first, all went well for Montezuma;* at det maa - hende godt that she may do well, may prosper; breve gik just ikke hurtig l-s did not travel very expeditiously; hvor -r det? how fares (*or* goes) it? ..hvordan det gik (ham, m. arbeidet) I went to see how he (the work) was getting on; hvor (..hvordan) skal dette -? how will this (*or* is this to) end? skuddet gik f. høit the shot carried (too) high. Mk *The sea ran high;* det -r ikke (it's) no go, it is not the thing, it won't do, it does not answer; det vilde -et ham ilde it would have fared ill with him, he would have fared badly; det -r (gjerne) saa it is the way of things: slik gik det i omkring tre aar things went on like this..; (saaledes) som de -r og staar even as they live and move; jeg skulde nu videre: det fik -, som det kunde I determined to get (*or* push) on at all risks *or* happen what might; difteri -r sterkt, is much about; det var frygtelig tungt at -. Se [4]føre! A -r *theat* exit A. Mk *Exeunt A and B;* eftersom aarene -r as years go by, go (*or* pass) on, as years pass, with the progress of years. Mk *The weeks went by. But work would not go tonight. This article sells well, does not sell, never sells. There is no sale for this article;* barnet begynder at - the c-d feels its legs; hendes bryst -r høit her chest heaves violently; døren gik, went, was opened, was shut; der gik historier stories were current *or* in circulation. Mk *This coin is not current* or *does not pass. The oratorio goes splendidly;* posten -r the mails go out; skibet -r kl 1 she leaves (*or* sails) at one. Mk *The path lies* (or *runs*) *along the stream;* stykket gik 100 gange, ran (*or* had a run of) a hundred nights; faa tiden t. at . pass the time, make the time pass; toget -r kl. 1, goes out (*or* leaves, starts) at one; der gik flere extratog special trains were run; - an (være formaalstjenlig) answer, do, serve; (sømmelig) do, be within the proprieties; (utførbar) be practicable; (kunne taales) be bearable; (begynde) turn to; dmp start, go ahead. Mk *That won't answer. The rooms do (..will do) for me;* -r det an? will that do? det -r aldrig (..ikke) an it'll never do, it never does, at to.. Mk *It hardly* (or *scarcely*) *does* (or *it does not do*) *to put everything into the form of an insurance. That can't be very well, can it?* hvis det -r an at spørre if it's a fair question; at Frankrig satte sig fast der, det fik endda - an, would have to be made the best of; hvad der -r an f. en gud, -r ikke netop an f. en stut *quod licet Jovi, non licet bovi;* - av. Se av-, - [2]løs, stige ut! (knækkes) break, snap; (v. slit) wear off; (om farve) rub off *or* out; (forløpe) pass off; (ende, „svænde av") end; *art* go off, be discharged, discharge, pull off. Mk *The meeting passes off quietly;* hvad -r der av dig? what has come (*or* happened) to (*or* what possesses *or* has taken, what happens to) you? - av med. Jvf fordel, [1]pris, seier! - bort go (*or* come) away; (ex. om sne) disappear; (dø) go, pass away *or* over. Jvf tomhænd(e)t! Mk *The snow is entirely off the ground* (-et bort); - efter go for; (rette sig e.) go by *or* upon. Mk *That it was only her money that he was after;* - efter veien go along the road; - for pass for; (sj utgi sig f.) pass off for; (om mynt) ogs. be (*or* pass) current at.. Mk *It was taken as a joke, and I let it go at that;* - for det *prov.* Se forlise, [2]sætte livet til! det -r for det samme! never mind! stykket -r for udmerket hus, is running to excellent houses. Mk *Many things were knocked down for almost nothing;* han forsøkte m. forskjelligt, uten at nt rigtig vilde - for ham, with no great success. Mk *Nothing seems to thrive with him;* - for sig be going on, be doing, be on, proceed; (staa p.) be pending; en votering -r for sig p. følgende maate. Se fore-! naar skal det - for sig? when is it to come off? det -r for sig it'll answer well enough; it is sure to be pulled off *or* to prove a success; han skjal, naar det gik f. sig, whenever he had a (*or* the) chance; her -r det f. sig! pretty doings these *or* here! - forbi go (*or* pass) by. Jvf forbigaa! - fra leave (behind); outwalk, have the heels of; (forlate, rømme fra) desert: (ikke længere søke, om butik, kirke, kjøbmand, præst &c) go off. Mk *Desert one's wife and family:* - fra (aftens)bordet rise from table (from supper); - fra det hele leave all, *sl* turn it up; - fra hverandre come asunder; (skilles, om personer) part, separate; ikke la nt - fra sig let nothing go beside him; look well after number one; la tiden - fra sig, t. at miss the chance, of *or* to; - fra (sit ord &c) go back on, retreat from Mk *Go back on an engagement;* - fra rollen be out of one's cue; - fra scenen (..søen) leave the stage.. Mk *Leave* (or *quit*) *the ship. Pass from just*

to unjust. Prices range from..to.. The records range from January to December; - frem advance, come on; *fig* act; proceed, e. et princip upon a p-e. Ivf frem-! Ivf angrepsvis! Mk *Proceed by intuition;* - frem f. presten *pop* be passed for confirmation; - frem og tilbake pass and repass, p scenen cross to and fro the stage. Ivf frem og tilbake! hans maate at - frem his course of procedure, his conduct; - fremad advance, proceed; *fig* improve; det -r fremad m. ham f. hver dag he is improving daily; - hen. Se hen-! (træ til) step up; - hen og gjøre likesaa go and do likewise. Mk *Go, and do thou likewise!* har -et hen og giftet sig has gone and got married. Mk *Do you know what he has been and done?* - nu ikke hen og si nt til Cold! don't go saying anything to C.! hvor -r du hen? where are you going? - hen over go (*or* pass) over; (feie hen over) sweep; - let hen over pass lightly over; slur over; - hen til pass (*or* step, undert. come) to; (slutte sig t.) step (*or* walk) up to, join; (besøke) go to see..; - hen t. denne kone(n)! bl. a. go to this woman's! - hjem m. barnet, ogs. walk the child home; - i walk, *e.g.* the streets; pace, *e.g.* one's room; (bære, være klædt i) wear. Ivf enkelt, et! det -r i mig, naar jeg tænker p. it thrills me through and through to think of..; - i sit tiende aar be turned nine, be going on (*or* going on for) ten; - i sit arbeide go about one's labour &c; det -r i døren the door goes; døren -r i fuger, is worked in grooves; - i sig selv descend into oneself *or* into one's own conscience; see the error of one's ways; - i hinanden, is be interlaced. Se ogs. flyte sammen! dypere i tingene go deeper into things; - igjen (lukke sig) shut: om gjenfærd: appear, haunt, re-appear, walk; (forekomme igjen) recur; han r igjen, ogs his appearance (*or* ghost) walks; igjen hos, om egenskab &c is be hereditary in; igjen i (..paa) haunt, walk; - igjennem. Se gjennem-! *ast* transit; (gjennem is &c) break through; (trænge igjennem) *fig* pass; *fig* pervade; *parl* be carried, go (*or* be carried) through, pass. Mk *The motion was carried. The enthusiasm which pervaded the theatre;* borgerne gik igjennem f. stabshauptmanden, glt the train-bands were passed in review by the own captain; han fik - igjennem *fam* he got it hot and strong, he was called (*or* hauled, pulled) over the coals; det gik igjennem mig a pang came, I felt a pang; - igjennem ballen *bill* follow up; - imellem intervene (between); - imot, bl. a. go against, go (*or* make) at; (imøte) go to meet; dommen gik ham imot the case was (*or* the judges) decided (*or* judgment went) against him; er der -et dig nt imot? has st (*or* the world) gone wrong with you? hvis lykken tulde - dem imot, ogs. if things should go against (*or* adverse for) them.. Ivf kjendelse, ¹sak, verden! ind enter, go (*or* walk) in; (i huset) ogs. go indoors; - ind (i korps &c) enter, join; (om blad &c) become extinct, cease to appear *or* to exist, come to an end; (om selskab) expire; om plan &c) be abandoned *or* dropped; (bli ulyst) be cancelled; jeg er -et ind (har latt mig indskrive som rekrut &c) tit: I've joined up; la - ind drop; - ind og ut blandt go in and out among; - ind f. enter (*or* go into) the presence of, go in before; sidegater, som -r ind fra Strandgaten side-streets off the Strand; - ind i sit tiende aar enter (into) one's ninth year; - ind i levisthéden become part of one's (..our, their) intellectual nature; be realised; - ind i haven enter (*or* step into, turn into) the g-n, i en avn put into a h-r, i den franske hær enter the F-h army, i kabinettet, i en klub join the c-t, a club. Mk *The year opens with bright prospects. June opened wet* (m. regn). *The new moon has quartered with foul weather;* - ind og ut i huset come in and out, be in and out (*or* have the run) of the house; - ind paa close in upon; press; fall (*or* set) upon; (være enig i) agree to; (anta) close with, *e.g.* an offer; (p. en spøk &c) enter (*or* fall) into, fall in with, humour, enter into the spirit of, join in; (p. en sak) enter (*or* go) into, enter upon. Ivf ²nærmere! Mk *The government entered into his ideas or views. Entertain a theme;* det -r ind paa (..indpaa) ham he is feeling it, he feels it acutely, it goes hard with him; der er ingen fare f. helbreden, saalænge De lever regelmæssig og ikke lar nt - ind p. Dem, and do not worry; - ind t. ham enter to him, t. damerne go in among (*or* join) the l-s, t. dronningen enter the (Queen's) presence, go into the presence, t. sin hvile enter into (*or* pass to) one's rest, t. en optiker enter (*or* step into) an optician's. Mk *Enter into the joys of a New Year;* du vét ikke, hvad du -r ind t. (hvad der venter dig), what you are going into, *fam* what you are let in for; - ind under enter in under; *fig* come within. Mk *Enter in under the verandah;* - med *ad* go (*or* come) along; (forbruges) be consumed *or* expended *or* spent, *fam* go to pot; - med *præp* go along with, accompany; (slutte sig t.) join; (klær) wear, (gjerne) affect; (paraply, revolver, sabel &c) carry. Mk *Carry an umbrella. He always wore a Waterbury watch;* det vilde ikke - med hans jordbruk farming in his case turned out a failure; og saaledes gik det m. alt, de blev spurt om and this was the way with all the questions they were asked; - med i handelen, i kjøpet be comprised in the bargain; be added, be thrown in; som En kan - med wearable; ankeret -r med. Se rippe! - paa torvet m. koen take the cow to m-t; - med dig! begone! go along with you! get you gone! - med sit tredie barn be pregnant with.., m. en tæring i kroppen be disposed to consumption; det -r ikke med forfatningen the c-n does not work. Mk *Lessons did not prosper;* det gik daarlig m. forretningen (the) business went badly; hvor -r det m. oversættelsen? how goes the t-n? Mk *I went to see how the work was getting on. Well, how goes on the reading? How goes it with you?* og saa uskyldig hun gik m. det! and how demurely she has carried it! - med p. join in; accept; - med t. be consumed (*or* spent) in; (tid) be occupied in; - ned *ast* go down, set, over on; (ur) run down; - ned t. descend to; fall as low as..; - om, om vind: come (*or* go) about, shift; vinden gik om p. nord, ogs. changed to the northward; - stadig om ham be constantly about him; - om hinanden cross, miss, pass each other; la handelen - om igjen relinquish the b-n; - om p. gaterne walk (about) the streets; som de -r omkring iblandt os even as they live and move; - op, om dør, om vindu: open; fall (*or* swing) open; om is: break up; om loddested: fall apart; om regnestykke: come right, prove itself, work out; om kabale: come out, come right; om sol, om teppe: rise; om pris: improve, look up, rise; t. examen: go in *or* up. Ivf ²lys! det -r like op, det -r op i op they cancel out, it evens up, it is an even balance; de har maalt hinanden skjeppen fuld: det kan - op i op, they may call it quits, it is about square; sømmen er -et op the seam is ripped up *or* has given way; teppet -r op, ogs. the curtain draws up; er vinduet -et op? has the w-w come open?

det gik op f. mig, at.. it was borne in upon me (*or* I became conscious, it came to me, it dawned upon me; hélt: it came home to me; klart: it beamed on my comprehension; pludselig: it flashed upon me (*or* into my mind) that..; - op i (beløpe sig t.). Se - op til! be absorbed by *or* in, be merged in. Jvf enhed! - op i fransk go up for French, i leken go into the game thoroughly, i luer go to the flames, be consumed by fire, i pynt be wrapped up in finery *or* dress, i sin rolle identify oneself (*or* be identified) with one's part. Jvf ⁸rok! syv er op i ni og firti, measures (*or* is an aliquot part of) 49, divides 49 without a remainder; - op og ned rise and fall; *fig* ogs. fluctuate; om uregelmæssig skrift: sprawl; v. teatret er det op og ned there are ups and downs in theatrical life; - op og ned i stuen pace (*or* walk) the room; - op t. (naa) bl. a. reach; - op (..beløpe sig) t. rise as far as, amount to, *fam* foot up. Mk *The numbers run into thousands;* - op p. taket go up on to the roof; - op t. examen go in (*or* up) for one's e-n; go into the schools, t. examen i go into e-n upon; - over cross (gulvet the room; gaten the street); t. fiende, t. religion: go over; skifte gangart: change the leg; om onde, om smerte: pass (away), pass (off); om uveir &c: pass; gaa itu: break, snap; om overgripende skik &c: overlap. Jvf ¹bred, forstand! - over ethvert andet hensyn overstep every other c-n; penge er (for) ham over alt money is his chief (*or* first) care; la tjenerne - over alt trust everything to the s-s, (en)trust the servants with everything; sjælene er over i dyrelegemer, pass (*or* transmigrate) into..; betydningerne (..formerne) er saaledes over i hverandre, run so much into each other, are so insensibly merged; - over i (..til) reserven pass into the r-e; - over p. devolve on *or* to, pass to; la - over p. devolve on *or* to; - over t. pass into, *e.g.* a proverb; (gradvis) shade into; (- et skridt videre) go (*or* pass) on to, pass (*or* proceed) to, m. subst, m. inf. Mk *Winter passes to spring;* - over t. kristendommen, t. den katolske kirke, ogs. become a Christian, join the Church of Rome; siden gik vi over t. lamper, we changed to lamps; - over t. en mening, t. en tro come over (*or* round) to.. Mk *Join a party;* men, f. at - over t. noget andet, but, to change the subject..; - paa *ad* go ahead, go (*or* push) on; om plag: go on; (gaa løs p.) go at; *mil* charge, come to the charge; (søksøke) go against; - bristig p. make a bold push; - paa og ville ha sine penge, - paa m. sin regning press for one's money, press one's bill; - paa og bære seieren hjem go in and win; saadan er det p., aften efter aften this goes on night after night; det var nt, som ikke gik p. hver dag, a thing that did not happen daily. Mk *This is of frequent occurrence;* han lar sig ikke - paa he will hold his own, he is a man not easily brought to terms; - paa *(præp)* ham come upon him, *e.g.* for the money; urge him; - paa apoteket go to the chemist's, paa dæk go on deck, p. dækket pace (*or* walk) the deck, p. fluen take the fly, p. gaten walk the streets, p. kaféer frequent cafés, p. kursus attend a class or classes, p. et ord *gr* refer (*or* relate) to a word, p. sit ord. Se - fra sit ord! Jvf relativ! - paa saken *parl* take the measure; der er tolv pence p. en shilling twelvepence go to a s-g; bordet er paa en tap, works on a pivot; la en damper - paa Malmø run a s-r to M-œ; en tro, som var haard at - paa a belief..hard to adopt; dette er skridt at - paa this is hard lines *or* rough papers; han lar sig ikke - paa av he will hold his own with.., he is a match for..; han lar sig - paa av alle og enhver he lets everybody sit upon him; - paa m. bajonetten charge with the b-t; politiet maatte - paa m. stavene, were compelled to make a baton charge; det er sterkt p. med møter meetings are rife; - sammen m. combine (*or* side, join hands) with, join; - til go as far as; (naa) reach; i tid: come down to; (tilfalde) go to; fall to; descend to; (brukes t.) go for, go in (*e.g.* books, clothes, presents); be spent on, *e.g.* finery; m. til som *ad* (..for sig, hænde) come (*or* fall) about, come to pass, happen; - til sit arbeide go about one's duties. Jvf doktor! en lærerinde, som er til fine elever, if a visiting governess; Aba vet, hvad hun er til. Se - ind til! vandet gik ham t. halsen, reached up to his neck; der er saameget klæde t. en frak it takes so much cloth to make a coat; klokken er til tolv it is drawing (*or* getting) on (*or* going) for twelve; hvad pengene er til, ogs. where the money goes. Mk *These sums go to pay off the national debt. This shilling shall buy tobacco;* hvorledes er det til? how comes that (about)? ..hvorledes det er til, at.. can you explain how it comes (to be) that..? hvorledes er det til, at jeg ser Dem her? how is it (*or* does it happen) that..? hvorledes det nu gik til (eller ikke) somehow, somehow *or* other. Jvf broket! her er det deilig til! pretty doings here! det gik muntert (underlig) til it was a jolly affair (a queer business). Se ndfr! v. maaltidet er det muntert til the repast is a gay one; det er saa underlig til i verden things come about (*or* happen) strangely; det gik varmt t. it was hot work; - tilbake, ogs. fall back, retreat; (samme vei) retrace one's steps; *fig* decline, fall (*or* go) off, go back. Mk *I hear the property is very much let down;* - saa langt tilbake e. en sammenligning cry (*or* hark) so far back for a c-n; en del av statistiken er mer end halvhundrede aar tilbake i tiden, dates b. ck more than half a century. Mk *A family dating back in* (t.) *the twelfth century;* handelen gik tilbake commerce declined; the bargain was broken off *or* relinquished, went back; la handelen - tilbake give up (*or* relinquish) the b-n; det er et tilbake m. ham he has become reduced, his affairs are in a reduced state; - under, bl. a. be destroyed; (om skib) ogs. founder, go down, be lost; (bukke (..ligge) under) go under. Mk *Go by* (or *under*) *the name of Chico. Go under a false name. Be called (by) different names;* - under disse nettopriser, ogs. cut these net prices; - ut go (*or* walk) out *or* abroad, step out; *theat* exit. Se ovfr, ¹gaa! (om tidevand) run down; (melde sig ut) leave; (av spil) stand out; *bot* die; (om ild, lys) go (*or* walk) out. Jvf umulig, ut-! hun er ut *theat* she exits; uten at - ut en eneste gang, ogs. without stirring out once; la ilden - ut, if let the fire out; - ut og ind, ogs. pass and repass; (i vinkler) zig and zag, zigzag; - ut av hukommelsen lapse out of m-y. Mk *Leave* (or *retire from*) *a club. Leave the school. Secede from the National Church.* Jvf saga! - ut fra, fra at *fig* set out with the assumption (*or* go on the basis) that, start from (the point that), start with (*e.g.* a principle), take one's stand on, take it for granted that, write upon the assumption (*or* footing) that..; det er kun, hvad alle fortæller Dem, er jeg ut fra, as I take it; - ut i haven go into (*or* out to) the g-n; ..er et ut m. regn April has gone out in rain; det er et ut m. ham, m. denne familie he has failed in his circumstances *or* is a broken man,

ne family has fallen into decay or wholly rom respectability, has fallen upon misfor-unes; det ·r ut over ham he is (or will be) ne sufferer or victim, it will bear hard (or eavily) upon him; en spøk (..vits), som ·r ut ver mig a joke (a jest broken) at my expense, a jest broken on me, that goes against me); ske torpederinger, som er ·et ut over amerikanske ssagerer, inflicted on A. passengers; la det - t over mig, is fall on me; la sit raseri - ut over reak one's rage on..; - ut paa (..ha t. formaal) im at, have for its object; (indebære) import; ut p. isen go on the ice; jeg maa først vite, hvad ne ønsker ·r ut p., what your wishes are; jeg rstaar, hvad det hele ·r ut p. I see (or perceive) ne drift of all; befalingen gik ut p. anholdelse av ne warrant was for the arrest of..; en proces, m ·r ut p. erstatning an action at law sounding damages; anklagen ·r ut p., at the charge is r sets forth) that..; svaret ·r ut p., at the eply is to the effect (or amounts to this) hat..

²**gaa** *vt* - vandene walk the lakes; - av sig alk off, *e.g.* one's anger, one's restlessness; En op (indhente) overtake one &c.

³**gaa** *vr* - sig bort. Se ³bort! - sig fast come to a eadlock; vinden ·r sig nordlig, hauls northerly.

⁴**gaa** *int* begone! leave the room!

⁵**gaa** *vi* - til feel, notice. Mk *Feel the cold. e felt at first no sense of cold. We hardly otice it;* det er saavidt, vi ·r til det, ogs. we are ut little aware of it; jeg ·r ikke længer t. det, s. I have grown callous to it.

gaaen (*pl* sj gaainger) going; goings. Mk *His oings-out* (gaaen ut) *and comings-in;* - op i, bl. a. identification with, devotedness to; mersion in; fusion in. ¹**gaaende** going &c; remkommelig tilfots) walkable. Ivf ²spil! Mk *I came along..;* den nu - føljeton the serial ow running or in progress; den - konflikt the ending c-t; men istedenfor at skynde sig væk blev n - utenfor, he kept loitering (or he loitered) utside; holde det - continue on, keep things r the thing) going, keep along; (reise videre) ush on; (m. en forretning, og ikke indstille), ogs. rry on, keep going; (uten at sulte) ogs. keep e pot boiling, keep the wolf from the door; . med selskabelighed &c) carry on, keep it up; . skib) keep her going, carry on; (utenfor ndet) hold (or lie, lay, stand) off and on. ach; (langs) hover on. Mk *I just manage to ep along. Just leave me enough to go on ith for a month, and I'll be satisfied. Carry drinking and rollicking* (m. drik og kommers); lde kampen - keep up (or maintain) the mbat, uphold the day; holde processen (sam-len) - keep the lawsuit alive (keep the con-rsation going, keep the ball rolling, keep the ball); holde spillet - keep the game ive, keep it up. ²**gaaende** goer; pedestrian, alker. Ivf ¹kommende!

gaar. Ivf gaars·, igaar! i hele - all yesterday; ·s dato dated yesterday. **gaard** ·e(r) court, urtyard, yard; (fængsels·, skole·) quadrangle; g·, hus) house; (bonde·) farm, holding, (selv-r·) freehold, (gods) estate; *amr* homestead, antage) hacienda; (kanin·, &c) warren; (høns-e) run, fowl-run; (felt, i lawntennis) court; opstalding av kreaturer) lair, *pl coll* lairage. f maane·, sol·! kongens - the King's court; Slinde Slinde farm, the farm of S-e; ·s gninger, huse farmery; ·s jorder farmlands; en stakkers bonde fra - og grund eat a ..farmer t of his holding; gaa i (*prov* paa) ·en go t or backward, i Cambr. go to the fourth; bo paa ·en, on the farm; i 8die etage til ·en on the second floor back; værelse til ·en backroom; et værelse i 8die etage til ·en a two pair back; ·**bruker** farmer; ·**eier** owner of a house; free-holder; ·**hane** dunghill cock; ·**imellem** *ad* be-tween farms; en lægdepike, som gaar -, visiting from farm to farm. **gaarding.** Se gording! **gaard|jente** country (or rural) heiress; ·**kjøp** purchase of a house, &c; ·**mand** freeholder; ·s·kone freeholder's wife; ·**salg** sale of a house &c. **gaards|arbeide** farm labour or work, farming; ·**arbeider** farm hand or labourer; ·**bestyrer** deputy landlord, house-agent; farm bailiff; ·**bruk.** Se ·drift! *conc* farm; drive - farm; ·**dreng** farmer's head-servant; ·**drift** working a farm, farming; ·**folk** farm people; is farm servants; ·**fut** *pop* bailiff; ·**grind** farm gate; ·**gut** man (or outdoor) servant; farm boy (or hand, servant), odd-man; (i gjestgiveri) ostler; ·**hund** yard dog; farm watch-dog; ·**plads** court-yard, sp. patio; (sænket) area; ·typ area-sneak; ·**redskaber** farming implements; ·**rum.** Se ·plads! yard accommodation; ·**stel** farm management, working a farm, farming; hus-bandry; ·**tun** farm-yard. **gaare** ·r line, vein. Se aarring! **gaars|aftenen** yesterday night; ·**bladet** the impression (or issue) of yesterday; ·**dagen** yesterday; i løvet av -, bl. a. during y-y; ·**nummeret.** Se ·bladet! ·**posten** yesterday's mail(s). **gaas** (*pl* gjæs) goose, *pl* geese; *nav art* wad; *fig* goose, goosecap, ninny. Ivf plukke! din lille -! you goosey! ligge i proces m. gjæssene be growing an incipient beard; det er som at skvette vand paa ·en it's like pouring w-r on a duck's back; dum som en -, ogs. as green as duckweed. **gaase·**, ogs. anserine; ·**agtig** anserine; ·**blomst.** Se hvit prestekrave! ·**bryst** (smoked) breast of a goose; ·**dun** goose-down; ·s·dyne goosebed; ·**egg** goose-egg; Mumle G·g. En kjæmpe hos Asbjørnsen; ·**fett** goosefat; ·**fjer** g.-feather; (større, t. pen) g.-quill; ·**forstand** the brains of a g-e; ·**fot** foot of a g-e; a splay foot; *bot* asperugo procumbens; ·**føter** (rynker under øinene) crow's feet; med -, med ·føter splay-footed; ·**gang** lock-step; is som lék: follow-my-leader; gaa - move in Indian (or single) file; ·**gut** gooseherd; ·**hagl** goose shot; ·**hals** goose-neck; ·**hud** goose|flesh, -skin, goosing of the flesh, skin-creeps; gi En - make gooseflesh of one's skin, give one the creeps, make one creep; ·**ister** goose-grease; ·**kraas** (goose) giblets; ·suppe giblet soup; ·**leverpostei** pâté de foie gras, Strasbourg pie; ·**marsch.** Se ·gang! ·**pen** g.-quill; ·**pike** (woman) gooseherd; ·**stegg** gander; ·**stek** roast goose; ·**sti** goosery; ·**unge** gosling; *bot* ogs. March-brown, palmer, palm; ·**vin** Adam's ale; ·**vogter** goose-herd, gît gos-herd; ·**øie** *typ* inverted comma. **gaastol** go-cart. **gaate** ·r enigma, riddle; logogriph; *fig* ogs. mystery, puzzle, *fam* puzzler; den store - the mystery of mysteries; gjette ·r find out (or solve) r-s; som lék: ask r-s; kan du gjette min -? riddle-me-ree! det var mig en evig -, a perpetual mystery (or a wonder of wonders) to me; det var ham en fuldstændig -, hvorledes he was entirely mystified as to how..; tale i ·r enigma-tise, talk puzzles or riddles, speak enigmas; ·**fuld** baffling, cryptic, enigmatical, mysterious, perplexing, puzzling, riddlelike; ·**fuldhed** baffl-ing nature, mystery; ·**gjetter** finder out of r-s; jeg er ingen - I am no Œdipus; ·**kamp** contest in riddles; ·**lék** game of asking riddles; ·**løs-ning** (·**ord**) solution (explanation) of a r-e; ·**skrift** cryptography; *n* cryptogram; ·**sprog** cryptology.

gaatur *fam* walk. Mk Træt og vaat av den lange - i sneveiret

gab *dial.* Se fyk! -, støv og agner. Bojer, Folketog. **gabbro** (norit) *min* gabbro. **Gabriel** *fam* Gabe. **Gabun** *n* (the) Gaboon. **gād, gǎd** *v.* Fortid av gide. **gadarener** =(e) Gadarene. **gadarénsk** Gadarene. Mk *The Gadarene swine.* **gaffel** (*pl* gafler) fork; (forgrening) ogs. bifurcation, crotch; *s.t.* (til =seil) gaff, (ellers) crutch. Ivf hø=! Mk *Crotch, bifurcation of the human body. The crotch of a willow. Flop down crotch-deep in the snow;* lang i =en long in the fork, well split up; =**angrep** (i schak) fork; =**bén** *orn* furcula, *fam* merrythought, wish(ing)bone; =**bit** snack; =**buk** prong|bock, -buck; =**dannelse** furcation; =**dannet** dichotomous, forked, furcate(d); =**dele** *vr* - sig. Se gafle sig! =**deling** bifurcation, dichotomy; =**fok** fore-trysail; =**formet, =formig.** Se =dannet! =**frokost** meat b-t; =**gitaug** peak-brail; =**gjerder** vang; =**hjort** brocket, pricket; =**kors** *her* pall; =**mat** solids; =**nok** gaff-end; =**scepter** (swivel-)crutch; =**seil** fore-and-aft sail: as bent to a gaff; trysail; stag= og - fore-and-aft sails; =**skytning** (motsat gruppeskytning) bracket system; =**stilling.** Se =deling! i - (i schakspil) forked; =**storseil** main-trysail; =**topseil** gaff-topsail. **gafle** *vt* fork; (kaste p. høgaffel) pitch-fork; - i sig fork up; - sig bifurcate, fork, (i tre) trifurcate; =t bifurcate(d), crotched, forked, forky, furcate. **gagat** =er jet. Ivf bekkul! **gage** =r pay, salary, stipend; *pl theat* treasury; =**aften** draw-night; =**liste** pay|bill, -roll, -sheet. **gager|e** *vt* pay; =t, ogs. salaried Ivf avlagt, elendig! =**ing** payment. **gageregulativ** rate of pay. **gagn** *n.* Se gavn! **gaie** *vt* - ut guy out. **gaier** =e guy; (pyntenetsbardun) backrope. **gaise** =r. Lappisk f. fjeldtop.

[1]**gak** *n* (*pl* gak) cackle; det bæmpede - av en rypestegg. [2]**gak** *v* galt & *bibl* go: bydeform av gange (gaa). [1]**gakke** *vi* cackle. [2]**gakke** *vi joc* go, wend one's way. Ogs. - hen. [1]**gal** *n* (*pl* gal) crow; (i gjøkens) call; sætte i et - give a crow. [2]**gal** mad; mad, rabid, *e.g.* dog: (feilagtig) *fam* wrong: (en andens) *fam* somebody else's; (vred, sint) mad, wild; (daarlig, uheldig) bad. Ivf baug, [1]bén, [2]seil, [3]fore, hals, paafærde! - mand, =t menneske lunatic, madman, (i psykiatri) paranoiac. Ivf [2]bære! komme paa =e veie go to the bad, drift into evil courses, run into evil practices; bli - fall (*or* go) mad; (vred) get wild; bli - i hodet fly into a passion; t. at bli - over enough to send one wild; det blir ikke rigtig godt (..bra), før det blir (..er) rigtig =t when things have got to the worst, they generally begin to look up; men like =t blev det but it was just as bad; jeg hadde intet =t gjort, no wrong; I was not in fault; hvad =t har jeg sagt? what have I said wrong? saa =t har hændt før such things have been har man hørt saa =t? did one ever (hear the like)? dette sér =t ut this looks bad *or* serious; om =t skulde ske at (*or* in, on) an emergency, on emergencies, if the worst happens *or* came, in case the worst should ensue, in case of any accident; om =t skulde ske, og han hørte om det if unhappily he should hear of it..; slaa sig - (bli ustyrlig) get out of hand; hvormeget er loggen -? what's the error of the log? det er ikke saa =t, not (*or* none) so bad; intet er saa =t, det er jo (..at det jo er) godt f. noget nothing so bad as not to be good for st; it's an ill wind that blows no one (*or* nobody any) good; det var =t av mig at be Dem it was wrong of me to have asked you; dengang var det =t paa den anden baug, they &c erred in the opposite direction. Se baug! det er for =t, too bad. Ivf drøi! det vil helst være =t her i verden things *will* go wrong; ah, the perverseness of things! det er det =e (v. det) that's where the wrong is; that's the mischief (*or* worst) of it; det er det =e ved Cold that is the worst of Cold; naar =t skal være if I &c (..if it is a case of) must; hvad =t er der i det? what harm is there in that? what's the harm in it? where's the harm? som han var -, som de var =e, lik =e. Se avsindig! jo =ere, des bedre the more mischief, the better sport; være - efter be (*or* run) mad about, after, for, over, efter at to; med harehundene er det rent - the harriers are worse than any; være - paa be mad with; hate. Ivf fortærende!

gala =er gala, state. Se =dragt! i - full-dressed; parade i - a full-dress parade; =**antræk.** Se =dragt! i fuldt - *mil* in full-dress order; =**dag** gala-day, state occasion; show-day; court-day; =**dragt** evening (*or* full) dress, full-dress costume; =**forestilling** gala p-e; =**kaarde** dress-sword; =**karét** (=**middag**) state coach (dinner). **galan'** =er gallant, paramour. **galangarot** galanga(l). [1]**galant'** complimentary, polite; (mot kvinder) gallant; - eventyr g-t adventure, love passage, *pl* ogs. amours, gallantries. [2]**galant'** *ad* politely &c; dette gaar - we &c are getting on famously; this is glorious sport. **galanteri** *n* =er compliment, politeness; gallantry; =**handel** fancy-shop (*amr* ..store), magasin de nouveautés; =**handler** fancy goods dealer; fancy-stationer; =**varer** fancy articles *or* goods. **galantitét** *fam* gallantry. **galater** =(e) Galatian. **Galatien** *n* Galatia. **gala|toilet.** Se =dragt! i -, ogs. full-dressed; =**uniform** dress u-m; =**vogn** state c-e. [1]**galde** (hamp) fimble-hemp, male plant of hemp. [2]**galde** *vi* pull fimble-hemp. [3]**galde** =r *anat* bile, gall. Ivf [3]gift, malurt! hans - løp over his gall had risen within him; bringe hans - til at løpe over stir (up) his (*or* all his) bile; utøse sin - exhale (*or* pour out) one's bile, vent one's gall, over on; læren om =n cholology; =**agtig** bilious, resembling bile; =**avførende** cholagogic; - middel cholagogue; =**blære** gall-bladder; =**bær** white bryony, isle of Wight vine; =**feber** bilious f-r; =**fett** cholesterin(e); =**fistel** cystic fistula; =**gang** bile (*or* biliary) duct; =**grøn** green as gall. **galder** *ant* enchantments, incantations, spells. **galde|sten** biliary calculus, chololith, gall-stone; =**syk** bilious; *fig* acrimonious; =**syke** biliousness; bilious complaint; =**syre** choleic acid. **galdre** *ant vi* practise enchantments &c. Se galder! =nde sange magic songs; =**mester** enchanter, wizard; =**sang** incantation, magic song. **galdt** *v.* Staar undert. f. gjaldt. Av gjælde.

gale *v* crow; (i om gjøken) call. Ivf fanden! og (fanden) - mig, om jeg gjør det igjen! and I am doggoned if I'm going to do it any more. **galeas'** =er hermaphrodite (*pop* mophardite) schooner. **gale|hospital,** =**hus** lunatic asylum. **galei'** =er (ogs. *typ*) galley; *her* lymphad; gaa paa =en go on the spree; hvad vilde han p. den -? what was he doing in that galley? =**slave** g.-slave. [1]**galen.** Se [1]gal! [2]**galen** *fam.* Se [2]gal! [3]**Galén** Galen **galénsk** Galenic(al). **galenskab** *c.* Se galskab! **galeón** =er galleon. **galerøis** =er madcap. **galette** =r hat-body, hood. **galfrans** =er madcap. **galge** =r gallows (*pl* gallows, gallowses), gibbet; (kræddes) mantel-shoulder, stretcher. Ivf vippe=! i =n on a (*or* the) gallows *or* gibbet; hænge og utstille i =n gibbet; ..som stod paa =rne a large boat which lay on the booms; =**bakke** gallow-hill **galgen|fjæs** gallows (*or* hangdog) face, hangdog looks; =**frist** res-

ite, short reprieve; -fugl gallows (*or* New-ate) bird, hangdog, scapegallows, *pop* gal-ows; -humor scaffold mirth, Tyburn humour; g grim humour; med - grimly; -humorist ealer in grim humour; -kandidat. Se -fugl! trek. Se gal strek! galge|støtte *s.t.* gallows-bitt; ræ (hvorpaa slagtet kreatur hænges) gambrel. galicien *n* Galicia. gali|cier -e, -cisk Galician, allego. Galilæa *n* Galilee. galilæ|er -e, -isk alilean; Det -iske hav the Sea of Galilee. gali|-atias *c & n* galimatias, gibberish, nonsense; ot. Se furuharpix! galjadet' -ter *s.t.* senior fficer's pendant. gallaneger Galla. [1]galle *vet.* e [2]galler! [2]galle -r *bot* (nut-)gall, gall-nut; ak-apple; -hveps gall|fly, -insect; -myg gall-nat. [1]galler *pl.* Av [2]galle! [2]galler *pl vet* wind-all. [3]galler -e Gaul, *pl* ogs Galli. Ivf egent-g! galleri *n* -er gallery; (p. store stibe) balcony; rivét) round-house; -et *theat* ogs. the gods; ille for -et play to the gallery, gallery it; lag gallery|hit, -shot, -stroke; -st -er *theat* alleryite, god, one among the gods. galliarda er galliard. gallicisme -r gallicism. Gallien Gaul; -s apostel the A-e of the Gauls. galli|er ([3]galler) Gaul &c; -kansk Gallican. gallion' r (figure-)head; (privét der) round-house at ne head. gallions|figur figure on the head, nan &c) figure-head; -krøl billet-head, scroll; umpe head-pump; -skraper (skibs natmand) *joc* aptain of the head. galliót -er galliot, galiot. gall|ifere *vt* gallicise; *chem* gallise, gallisise; st Gallic, Gaulish. gallo|man (som *s pl* -er) allomaniac; han er -, ogs. he has got France n the brain; -mani gallomania. gallussyre allic acid. galmands|snak, -tale. Se galimatias! erk act (*or* work) of a madman. galmei *min* alamine. galneheie *prov* hoyden, tomboy. alning -er madcap, maniac; *prov* coin not urrent; foreign coin, is i *pl;* nogen unge -er a et of young harum-scarum fellows; gjøre -er *um.* Se galskab! blunder, make a mess of it. aloch|e -r (i to bett.) galoche, galosh, golosh. vf gummi-, træ-! Ivf botteforte! -ere *vt* golosh, be-cap. galón -er galloon, (gold, silver) lace; re *vt* galloon, &c. galop -per gallop; (jevn, lig) canter; (dans) galop; kort - hand-gallop; ild (..strakt) - full-swing gallop; satte - break or strike) into a g-p; fall into a canter; i - t the (*or* in a) gallop. Mk *Put one's horse into* (or *to the*) *gallop. Ride (at) full gallop;* -ade gallopade; vild - break-down, *amr* ogs. hoe-own; -ere *vi* gallop; canter; la - canter, &c; ide tæring acute phthisis, a galloping (*or* apid) consumption. galskab *c* -er madness; psykiatri) paranoia, paranœa; (hunde-, &c) abies; (en -) madness, mad thing, folly; (gal rét) mad prank. Mk *Heaven knows what madnesses he will commit..*

[1]gält -er. Se [2]galte! [2]gält *ad* wrong, wrongly; miss. Ivf avsted, [2]fat, [3]bære, [3]feil! jeg gik - I went vrong. Ivf gaa [3]feil! om nt gaar (..skulde gaa) -. e [2]gal (om [1]galt skulde ske)! uret gaar -, is wrong; et gik - it (*or* he &c) failed, he &c came to ne bad; det var gaaet ham -, næsten i det samme an begyndte he had broken down almost at ne outset; saa nær var det gaaet ham - so narrow vas his escape; det gik - med ham, bl. a. he vent to the bad; at det kunde være gaaet - med manuskriptet that st might have happened to or befallen) the MS, that the MS might have miscarried, come (*or* gone) to grief; gjøre - o amiss *or* wrong; misbehave; det gjorde du i you did wrong [1]gälte *v* crowed (git crew), c. Av gale. Ivf gól! [2]gälte -r boar, hog; 2det aar) hogget. Ivf raane! -tand *bot* all-heal. galtgris male pig, boar. Ivf raane! gal-van|ifere *vt* galvanise; (jern) zinc; (jeildut, taug-verk &c) burnettise. Mk *Zincked iron;* -isk gal-vanic Ivf element, forsølve! - element, ogs. voltaic cell; -isme galvanism, voltaism. galæble. Se [2]galle! Som adj. gallic! -r in sortis unsorted galls. gamaske -r gaiter, spat; (av vandtæt tøi) puttee, puttie, putty; (lang) legging. Ivf ride-! -helt martinet. gambe *mus* bass-viol; (i orgel) gamba, gamba-stop. gambit', i schak: gambit. Gambrinus. Hertil svarer i Engl. John Barley-corn. gamla *fam* (i tiltale) gammer, old wo-man; (i omtale) the old woman. gamle. Former av gammel, hv. se! min - my (*or* the) old lady; -n the aged (*or* old) one, the old fellow *or* party; (Ens far) the pater, the old swell; the governor, my pater; -by old city *or* town; Londons G- the City of L-n; -hjem old age (*or* old people's) home; -mor (i tiltale) gammer. Se gamla! Gamlefjur Old Harry, the old Gentle-man, *sc* Auld Hornie. Ivf Erik! gamling -er old fellow; oldster. Se gamle! Se aandssløv! gamme -r (Lapp) dug-out, (turf-)hut.

gammel (bestemt & *pl* gamle) old; (ald-) an-cient; (fra oldtiden..-bags) antique; (bedaget..ogs. ved talangivelse) aged; (av øvelse) veteran; (som har bestaaet længe) old established; of long standing; (motsat frisk) stale. Ivf [2]bod, bag, [2]bobbelt, s nyt, taktik, verden! Mk *A youth aged eighteen* or *eighteen years of age. Broken lead, metal, silver. The smell of dead tobacco. An established friend of the family. An in-veterate enemy. A bill (..debt, friend, subject of controversy) of long standing. In ac-cordance with a long-standing promise. Touch a long-standing sore. Her five-month old baby. A very old-established family. An old-established firm. The old-standing feud be-tween Germans and Slavs. Old-time memories. The decadence of the pristine virtue of our soldiers. Scrap silver. Stale ashes, bread, cream, joke, loaf, lobster, news, papers, salmon. A veteran diplomatist;* et fjerdingaargammelt be-kjendtskab an a-e of three months' standing; fra -mle dage from the old days, from of old; i -mle dage anciently, in old (*or* the old, olden, the olden) days, in the days of old; ..som i gamle dage otherwise, all was of yore; en meget - familie, ogs. a f-y of great antiquity; den -mle historie ancient history; (den samme, velkjendte) the old story; bli en - mand live to a very great age; et ukegammelt skjeg a beard of a week's growth; fra - tid immemorially, from time immemorial, *ab antiquo;* det gjør mine -mle øine godt at.. it is good for sore eyes to..; de blir alle -mle i den familie(n), is all that family is full of life; han blir ikke - he will not live to be old; bli nitti aar - live (*or* survive) to ninety, to ninety years of age; han blev den -mle he remained just the man he was *or* the same as ever; han blir nok den -mle igjen he is safe to come all right again; gjøre - age, olden; en fugl, som har hængt for - a fowl kept too long hanging; snakke -t gossip over former times, talk (*or* have a chat) over by-gone days *or* old times, talk over old times; begynde at snakke -t grow reminiscent; de -mle the old ones; (oldtidens mennesker the ancients; hvor - er han? what age is he? dobbelt saa - som jeg twice my age; for -, bl. a. over-aged; for - til at faa børn past a child, past children; - nok t. at.. is of age enough to..; den -mle av dage the Ancient of days; - i faget, i tjenesten, *fam* i tøiet old in service, an old hand, a veteran (in the art); for -ts skyld for old ac-

quaintance (*or* days', times') sake; fra -t av, fra -t (from) of old. Jvf ²før! gaa (..vende) til-bake t. det -mle return to the old way; bli v. det -mle remain *in statu quo;* la alt bli v. det -mle let all be as it was, leave matters as he &c found them *or* as they stood before; hænge v. det -mle cling to the old, to the old order of things; være v. det -mle, as usual; **-agtig** elderly, oldish; **-arktisk** palæarctic; **-dags** antique, old|fangled, -fashioned, -time, -world; - klædt dowdy, frumpy; **-en.** Se gamle! **-engelsk** old English; **-frøkenmæssig** old maidish; **-jomfrustand** old-maidhood; **-kar** oldster, old-timer; **-katolik** old Catholic; **-kjendt** old familiar; **-kjær** conservative, misoneistic; **-klassisk** classical; **-klog** (om barn) old-man-like, wise beyond one's years, precocious, *sc* auld|farand, -farrant; **-mands-** if senile; **-koldbrand.** Se aldersbrand! **-sløv** senile; **-modig, -modisk.** Se -dags! **-norsk** Norse; **-ost** Norwegian old-milk cheese; **-præsisere** Borussi; **-testamentlig** (of the) old Testament, O. T.; legal; **-troende** old believer; **-tysk** Teutonic; **-vant** to the manner born; **-vorgen.** Se -klog!

¹**gammen.** Av gamme. ²**gammen** (merriment); alt blev nu fryd og - all was now turned to jollity and game; leve i fryd og - have merry days (*or* a merry life) of it. **gamp** -er *fam* (work-)horse; -en, ogs. Dobbin. ¹**gän** *c* (Lapp) enchantments, spells; lægge - for lay under a spell. ²**gän** *n* (av fisk) throat (and gills). Ogs. kverk; offal of fish. ¹**gane** *vt* (fisk) gut, *amr* gib, gip; (træ) poll. ²**gane** -r palate, roof of the mouth; **-bén** palatal bone; som hører til -et palatine; **-bogstav** palatal; **-hvælving** arch of the p-e; **-lyd** palatal sound; uttale med - palatalise; **-seil** soft palate, *anat* velum palati; **-spalte** a cleft palate, palatoschisis, palatum fissum, no roof to the mouth. **gang** -e(r) going, walking; ogs. *sp* pedestrianism; (fri virksomhed) play; (ex. en maskines) running, working; (ex. rorpindes) sweep; (Ens maate at gaa) gait, step, walk; (hests) pace; (urs) rate; (i ur) *conc* escapement; (tingenes &c) course, current, march; (kamps, sygdoms) course, progress; (tanke-) course, tenor; (forbi..gjennem..henover.. tids) passage; (umerkeligt forløp) lapse; (smal gate) alley, alley-way, lane; (mellem bænker, mellem bænkerader &c) gangway; (bak disk &c) gangway, treadway; (i kirke) aisle; (i skov) lane; (i hus) passage; corridor; (større -, forværelse) hall; *anat* duct; meatus; (bord-, planke-) strake; *min* lead (mindre leader); (ers-) lode; (uregelmæssig -, saavel av eruptive bergarter som mineral-) vein; (av eruptiv bergart, if naar den er regelmæssig og omtrent vertikal) dike, dyke; (hekket, strikket &c) stripe; (gjær) barm, yeast; (enkelt operation.. gjentagelse..tid) time; occasion; (omgang, ogs. av hestesko) round; (gravet av kaniner &c) burrow. Se avvente, ¹daglig, dækket, eneste, engang, ²fortsætte, ²først, -art, -masse, hurra, ³om, plate-, tunge! Mk *Last call* (v. auktion). *And he sees all his goings* bibl. *The lapse of time. The remorseless march of the hours. In quantities of 6 or 10 cwts. or multiples thereof. The passage of time, of years. Thus a smooth rhythmic running of the engine is secured. A set of knitting needles;* en anden -, ogs. on another occasion; (i fremtid) some other time, on some future occasion; anden - bommeren paala ham at on the second occasion of the judge enjoining him to..; anden -s tyveri robbery after a previous conviction; den -, da (that time) when.. Mk *I did not think the police was clever that time when our terrier got stolen;* en -. Se engang! en - maa være den første once must be the first time; en - er ingen - once is not a habit; en - til saameget as much again; den (denne) ene - that (this) once. Mk *Ten times 124 is 1240;* to i otte gaar en fire- two into eight is (*or* goes) four. Mk *Ten into five go no times,* ingengang; første -s fødende primipara, woman in labour with her first child; nt, enhver kjøper sig, første - han kommer t. Skotland, the first time of coming to S-d; mangen god - times upon times; mer end en (god) - more than once, more times than one; en - for alle once for all; definitely. Jvf paa et ¹bret! sum betalt en - for alle lump sum; lump sum payment, a sum down; en halv - til saa stor larger by half, half as large again; hver - med mindre kraft with less and less vigour each succeeding time; gaa ham en høi - run him close (*or* closely, a close race, a close second), push him hard; tingenes jevne -, ogs. the usual routine; ..gaar sin jevne - these cases are proceeding along the even tenor of their way; samme - on the same occasion; to -e twice, on two occasions. Mk *I had done it once or twice — thrice at most. Twice or thrice. Two or three times;* hele to -e twice over; be to -e, da on the two occasions when..; ja, det maa du si to -e o yes, you may well say that; det lot jeg mig ikke si to -e I needed no second bidding *or* invitation; bestemme et kronometers - rate a c-r; saken har faaet en anden - the business has taken another turn; forklare -en i hans følelser explain the course of his feelings *or* the progress of his sentiments; gaa sin - go (on) one's course; hold on one's course, keep on. Mk *Days, hours, fate, went on their course. Things went their course until.. The fever must run its course;* la tingene (..det) gaa sin - leave things alone, let things run (*or* take) their (own) course. Mk *Let me go my own gait!;* grave sig -e i jorden *zoo* burrow (in the ground); ha sin - i have the entrée (*or* run) of..; retten skal ha sin - the law shall take its course; ad -en, av -en. Se om -en! - efter -. Se - paa -! for anden - (for) a (*or* the) second time; f. denne - for this once; f. en -s skyld for once (in a way), once in a while; by exception; se det f. sidste -, ogs. look one's last at it; spille f. sidste - play for one's last night; i - going, working, at work; (egl om farkost) under way, underway; (egl om marsovn) in blast. Mk *Ironworks in blast;* i fuld - in full blast *or* swing. Se ndfr! gaa i - (med det) start, start in, set about it; gaa i -! *fam* go it! gaa i - med at set about ..ing, start ..ing; holde samtalen i -. Se gaaende! komme i - med get forward with. Mk *I cannot settle to work. Get into full swing;* sætte i - put to work, set going, start; play; *fig* put in progress, put in train, *e.g.* the affair; set on foot, *e.g.* negotiations, a subscription. Mk *Blow in a furnace. Put a furnace in blast. Set a (musical) clock to play;* være i - bl. a. be going; be on. Mk *The number of furnaces blowing. The game was on, was in full play. A waltz was in active* (fuld) *progress. Statistics begun and in good progress. The arrangement is well in hand. The negotiations are well under way;* være i - med det *fam* be at it; m. en -, med en eneste - (all) at once, here and now, incontinently; en ting om -en, at a time; litt om -en, ogs. gradually; længe om -en long together, long on a stretch. Mk *He is difficult to spare for long together;* en og to om -en by ones and twos; tre om -en three at a time, by threes; kjende ham paa -en, by his gait..; - paa - time after time, time(s) and time(s) again; p. en - (med et)

l at once, at once; (samtidig) at once, together; ten avbryttelse). Jvf i træk! at a sitting; (p. et et) at one sum; det er meget p. en - *joc* that's large (*or* long, longish, strong, tall) order; a hans tunge paa - set his t-e going; stikket til - lapted for walking; *zoo* gressorial; under it arbeides - during the progress of..; under kens - during the progress of the case, during e trial.

gang|art gait, pace. Se -masse! **-axel** weighaft; **-baand.** Se ledebaand! **-bar** walkable, g. slope. Mk *Current coin. Marketable* (or *erchantable) goods. Such coins as are pasible only after dark. An engine in working rder;* **-barhed** walkableness, &c; currency. k *Gain general currency;* **-bret** gang-plank; **-ro** foot-bridge; log-bridge. [1]**gange** *vi poet* end, *i.e.* go. [2]**gange** *vt.* Se multiplicere! [3]**gange** *prov* gait, step, walk. **ganger** -e steed; *us* (kind of rustic) march; **-grif** hippogriff; **ilt** *poet & joc* messenger-boy. **Gangerrolv** olf (the) Ganger, Rollo the Walker. **Ganges** e Ganges; **-dal** Gangetic v-y. **gangesdelfin** angetic d-n, platanist, *fam* soosoo. **gang|-** t ambulatory (*or* gressorial) foot; **-fugl** ressorial bird; **-før** able to walk; **-føre** (good) alking; **-hjul** tread-wheel. Se stighjul! **-jern** inge; **-klær** (body-)clothing, personal clothes, earing apparel; *s.t.* men's clothing, slops; **one** charwoman, woman coming in by the ay, laundress; bedmaker; **-lem** ambulatory mb. **ganglie** -r *anat* ganglion. Som adj angliac, ganglionic; **-celle** ganglionic cell. **gang|linnet** body-linen; **-lod** weight (of a lock); **-masse** *min* gangue, veinstone; **-rum** angway. **gangræn|e** gangrene. Jvf (kold)-rand! **-øs** gangrenous. Jvf halsbetændelse! bli -, gf. mortify. **gang|skiftning** reversal; **-s-apparat** eversing gear; **-sperre** a stiffness from walkng; **-spil** capstan; **-sten.** Se -masse! **-sterk** earable, walkable; **-sti** (foot-, walking-)path; ight-of-way. Jvf beværdet! fuld - well-trodden ath; **-stolp.** Se stolp! Undert. -stoppe. Som Rgbl 1916 139; **-s-tid.** Se gytetid! **-s træ.** Egl f. agnstræ. Se emningstræ! **-syn** eyesight enough o walk by oneself; **-sætningsapparat** starter; **tøi.** Se -klær! **-vei** gangway, runway. Se -sti! **verk** movement, moving parts; **-vogn** go-cart; **øvelse** exercise in the principles of walkng; rekruts første -r balance|step, -stepping. **ganoïde** -r *ict* ganoid. [1]**ganske** hst entire, whole; v - hjerte from my &c heart. [2]**ganske** *ad* ntirely, quite, wholly; (nokjaa) fairly, pretty. Jvf [1]anden, anderledes, andet, [1]faa, god. vist! Mk *Fight all alone. (It's) all right. Far others. A most excellent speech. A most singular dream. This is quite a different thing. A quite unnecessary stream of water* (elv). *I have only come to ask a quite small favour. A very small monkey. Very shortly after arrival. Very lately. Very true;* ..ganske the house was nearly filled, the lower tier of boxes entirely so; m. et - litet knæk i stemmen with the least break in..; en - anden sak quite another (*or* a different) affair; jeg er - enig m. Dem I quite agree with you. Jvf [1]enig! gi (en) god mening yield a fair (*or* tolerable) sense; gjøre det - godt do very fairly; en - ung gut a mere boy; - som De vil just as you choose *or* please; - som hos os (it's) just so with us; - og aldeles totally, *in toto,* utterly (and entirely). Mk *We deny the fact* in toto. **gaute** -r sj fool; **-vi** (fjase) fool; **-s** *vd* fool; joke; den konen var ikke god at - med, was not to be trifled with. **Ganymedes** Ganymede. [1]**gap** *n, pl* gap (gaping) jaws; (gapende svelg) chasm; (aapning) gap, opening; dette ridt like i dødens -, into the jaws of death; ute i -et *s.t.* in the offing; ute i kanalgapet in the chops (*or* between the jaws) of the Channel; aapne (..sætte) døren p. vidt - open the door wide, to its full width, set the door wide. [2]**gap** *c* -er intruder; flippant person; (taape) fool. **gape** *vi* gape; (gjespe) yawn; staa og - (glo), ogs. look for gapeseed; med -nde mund (with mouth) agape. Mk *Blue gaping crevasses. A gaping wound. A yawning precipice. Huge boxes covered with buffalo hide yawned open;* denne -nde kløft mellem teori og praxis. Se svelgende dyp! - op open one's mouth wide; - paa stare at; **-n** (*pl* gapinger) gaping, gape &c; **-neb** *orn* clapper (*or* open)-bill; **-stok** pillory; sætte i -ken put (*or* set) in the p-y, pillorise, pillory; *fig* is commit. Mk *Stand in* (or *on*) *the pillory.* **gap|ord** *pl* flippancy; **-skratte** *vi pop.* Se skoggerle! **-trast** *pop* flippant person.

[1]**gar** -er *pop.* Staar f. gaard. Staar f. gjærde. Jvf klyve! bryte - be breachy, ogs. *fig* break bounds; som bryter - breachy; hoppe - leap a fence or fences. [2]**gar** (om hud) dressed; (om metal) good. **garant'** -er guarantor, surety; **-ere** *v* guarantee; warrant. Mk *Warrant goods sold.* **garanti** -er guarantee, guaranty, security; maatte stille - for, at han ikke was bound in securities not to..; under hr. Colds -, ogs. on the credit of Mr. C.; **-fond** guarantee fund; **-forsikring** fidelity guarantee; hans kontorister har - the fidelity of his clerks is insured; **-magt** protecting (*or* guaranteeing) p-r; **-selskab** guarantee (and accident) c-y, liability c-y; **-st** -er. Se garant! **garbrænding** hardening on. **garçon** -er. Se kelner, opvarter! (ungkar) bachelor. Jvf [1]en!

[1]**gard.** Se [1]gar! [2]**gard.** Egl i fegtning (guard). Se [1]garde! være p. sin -. Se ogs. [3]post! **Gardarike** *n ant* North-Western Russia. **Gardasøen** Garda, the Lake of Garde. [1]**garde** (énstavet utt.) guard; staa i - stand upon guard; stille sig i - fall (*or* place oneself, stand) on guard. [2]**garde** (tostavet) -r guard, guards; den gamle - *fig* ogs. the stalwarts. Mk *The guard never surrender. A captain in* (or *of*) *the Guards,* v. garden; **-grenadér** grenadier of the guard, *pl* ogs. grenadier guards; **-kavaleri,** is household c-y; **-officér** guards officer, officer in (*or* of) the guards. **gardere** *vt* guard, safeguard; - sig guard (oneself), safeguard, imot against. **garderegiment** r-t of guards. **garderobe** -r apparel, wardrobe; cloak-room; **-dame.** Se garderobière! **-holder** clothes stand; **-mester** (kgl) master of the robes; **-tjener** *theat* dresser. **garderobière** -r wardrobe-keeper, wardrober. **gardestilling** the on guard position.

gardez! (i schak) check to your Queen!

gardin *(c &) n* -er curtain, *amr* ogs. shade. Jvf rul-! behænge med -er curtain; m. røde -er red-curtained; **-bret** c.-rest; **-bøile** c.-band; **-holder** c.-peg; c.-band; **-kost.** Se -støver! **-præken** c.-lecture; **-snor** curtain (*amr* ogs. shade)-cord; **-stang** c.-pole, c.-rod; cornice; **-støver** pope's head, Turk's head broom; **-tøi** c.-net. **gardist** -er guardsman. **gare** *vt* dress; refine. **gargouille** -r *arch* gargle, gargoil, gurgoyle. **garibaldi|-bluse** Garibaldi (blouse); **-liv** G-i bodice; **-st** -er, **-stist** Garibaldian; **-trøie** G-i shirt. **Garizim** *n* (Mount) Gerizim. **garkobber** refined (*or* rose) c-r. **garn** *n* (*pl* garn) yarn; (brodér-, sefyr-, strikke-, uld-) wool; (fiske-) net, large drawing net, *esp* gill-net; *fig* ogs. mesh, toils; -, baand og syfaker haberdashery; lægge sine - ut efter *fig* be angling for; lay her toils for, set her cap at *or* for. Jvf fangstforsøk! sætte - i elven net the

river; faa (..fange) i sit (..sine) - net; *fig* ogs. (in-) mesh; fange paa - net; **-baat** (gill-)net boat; **-binder** net-knitter; **-binderi** *n.* Se -binding! *conc* nettery; **-binding** netting.

garner|e *vt* enliven, garnish, trim; *s.t.* dunnage. Mk *Garnish a dish;* **-ing** garnish, trimming; *s.t.* (strø) dunnage; (inderklædning) ceiling, footwaling, skin; **-s-matte** dunnage mat.

garn|fiske (gill-)net fishing; **-fisker.** Se -mand **-handler** haberdasher. **garni** *n* -er lodging-house. **garnisón** -er garrison; ligge som - i, lægge - i garrison; **-ere** *vi* be garrisoned *or* quartered. **garnisons|præst** g-n chaplain; **-sted** garrison; **-tjeneste** g-n duty. **garniture** *n* -r garniture, set. **garn|lænke.** Se -fætning! **-mand** gill-net fisherman, netter; **-nøste** ball of yarn &c; wool-ball; **-presse** bundling-press; **-rør** (pin)cop, coppin; **-sild** net-herring; **-fætning** shooting nets; *conc* shot; **-varer:** garn- og trikotagevarer hosiery; **-vase** tangle of nets; **-vinde** reel. **garovn** refining furnace. [1]**garp** *n* (*pl* garp) caw; croak. [2]**garp** *c* -er boaster, braggart; *obs* Hanseatic merchant at Bergen in Norway. **garpe** *vi* caw; croak; sj boast, brag. **garroter|e** *vt* garrot(t)e; **-ing** -er garrot(t)e. **garrotør** -er garroter. **garte** *vi dial.* Staar f. fjase, spøke..pasfiare..grynte. **gartner** -e gardener; nurseryman. Jvf anlægs-, kunst-! **-bolig** gardener's lodge; **-dreng** gardener's prentice *or* man; **-i** *n* -er gardening; horticulture; *conc* garden(s), nursery garden *or* grounds, *fam* nursery; drive - garden; **-kniv.** Se haveknив! **-kunst** gardener's art; horticulture; **-ske** (woman) gardener; gardener's wife. **garve** *vt* dress; (staal) tilt. Se bark-, hvit-, rød-! Se rygstykke! -t med bark alene non-acid; svovlsyre-garvet acid; gjeteskind, -t i Madras, ogs. goat-skins, Madras tannages; - hans ryg. Se rygstykke! **-bark** tanbark, tan; **-fett.** Se dégras! **garver** -e tanner; tawer; **-gaard** tan-yard; **-haandverk** tanner's t-e; **-i** *n* -er tanner's trade; *conc* tannery, tanworks. Se skavsted! **-kalk** chalk-lime; **-kar** tan-vat; **-kule** tan-pit; **-lut.** Se bark-lut! **-svend** journeyman tanner. **garve|staal** refined (*or* shear-, tilted) steel; **-stof** tannin; -holdig containing tannin; **-sumaktræ** tanner's sumach; **-syre** tannic acid; **-væske** tan|liquor, -ooze. **garv(n)ing** dressing; tanning; tawing.

gas (*pl* gasser, gasarter) elastic fluid; (kul-) gas; - i entreen hall gas. Jvf trappe! -sen var tændt the gases were lit; ombanne (ombannelse) til - gasify (gasification); **-agtig** gaseous; -hed gaseity; **-apparat,** if gas cooking a-s; **-arbeider** gasworker; gas-fitter; **-arm** g.-bracket; **-art.** Se gas! -er og væsker fluids; **-artet** gaseous; **-automat** (penny-in-the-)slot meter; **-bedøve** *vt* gas; **-beholder** (gas)holder; gas-(*or* gas-holder) tank; **-belysning** gas|light, -lighting; **-besparende.** Se -sparende! **-blus** gas|jet, -light. Jvf blus! **-brænder** g.-burner; **-dannelse** gasification. **gásel** -er (i persisk poesi) gazel, ghazal. **gaselle** -r *zoo* gazel, gazelle; (rød) nagor. **gas|flamme.** Se -blus! **-forbrug** consumption of gas; **-form** a state of gas; gas- og (..eller) væsketform fluidity; bringe i gas- eller væsketform fluidise; **-holdig** containing gas; **-indlægning** fitting (*or* installation) of gas; **-kandelaber.** Se -krone! **Gaskogne** *n* Gascony. **gaskogn|er** -e, **-isk** Gascon. **gas|krone** gas chandelier, gas|alier, -elier; **-ledning** g.-main; **-lugt** smell of gas, gassy smell; **-lygte** g.-lamp; **-læk** escape of gas; **-maaler** gas-o-meter, meter. **gaso|lin** *c* gas|olene, -oline; **-meter** *n* -tre. Se gasmaaler! **gas|ovn** gas|furnace, -stove; **-regulator** g.-governor; **-rør** g-pipe. Se -ledning! [1]**gasse** *vr* - fig feast, regale, med on.

[2]**gasse** -r *orn* gander. **gasser** -(e) Malagash, native *or* inhabitant of Madagascar. **gassisk** Madagascan, Malagasy, Madecassee. **gas|sol** star of gas-burners; **-sparende** g.-saving; **-spild** waste of gas. **gast** -er ([1]syr) chap, customer, wight; *s.t.* hand, jack, man; *prov* (stor svær kar) whapper; (overnaturligt væsen) ghost, sprite. Jvf baks-, brygge-, orlogs-, sø-, tops-, ture-! **gastere** *vi theat* star (it). Se gasterere! **gasterer|e** *vi fam* banquet, feast; **-ing** -er banqueting &c; entertainments, parties (given). **gastrisk** gastric. Mk *Enteric* (or *gastric*) *fever;* patient i - feber enteric. **gastronom** -er gastro|nome, -nomist. Jvf finsmaker! -i c gastronomy; **-isk** gastronomic. **gas|tæt** g.-tight; **-tætter** g.-check; **-utvikling** generation of gas; **-ur.** Se -maaler! **-vand** gas-liquor; **-verk** g.-works. Mk *The tall chimneys of a gas-works. In a gas-works;* -s-arbeider gas-works labourer. **gat** *n* (*pl* gat) hole, if i smstgg; (smalt indløb) gat, gut, narrow inlet. Se -bor! Jvf helle-, lemmer-, skiv-, slut-, spy-! Mk «*We three*» *cleared the gat through the sandbanks outside. The navigation of the channels and gats off the coast;* spidst - pink stern; **-bor** (anus) anus, vent; **-dækkjer** (gat- og halsdækkjer) crissum.

gate -r street; (bred -, i bys længderetning) *amr* avenue; (tver-) *amr* street; (smal side-) lane, anglo-irsk: boreen; (i skov, i is) lane. Jvf [3]vende ut! gjøre -, i en folkemasse: make a lane; hugge - bill (*or* cut) a lane; ..som jeg har tat ind fra -n a lad I took out of the streets; jeg la ham i -n I knocked him down; vi maa over (..slaa om) i en anden - we must change our cue, alter (*or* shift) our tactics; fortsætte i samme - *fig* keep one's course, hold on; bo (gaa) over -n live over the way (cross the street); jeg betror ham ikke over -n I don't trust him further than I fling (*or* see) him; paa -n in (især *sc* on) the street. Jvf offentlig! han hadde to døtre paa -n, two d-s on the street; kaste (..sætte) ut paa -n turn into the street(s), out on to the pavement; opvoxet paa -n, ogs. gutter-bred; fjerde etage til -n three pair front; værelse til -n front room; **-belysning** s.-lighting; **-dør,** ogs. front (*or* house)-door; **-nøkkel** house-key; **-feier** crossing (*or* road, street)-sweeper, scavenger; street-orderly; **-feierske** -r street-sweeperess; **-feining** scavenging; **-s-maskine** dirt-scraper; **-figur** s.-character; **-gjøgler** s.-clown; **-gut,** ogs. (street) Arab, street urchin, gutter|kid, -snipe; *fam* sparrow; -ter og forsømte børn Arabs and wastrels; **-handel** s.-trading, hawking, hucksterage; **-handler** street|-dealer, -trader, hawker, huckster, *amr* faker, fakir; **-hjørne** s.-corner, turning; **-hore** street-walker; **-hund** (strolling) street dog; pariah (*or* pyh) dog, pariah; **-kamp** s -fight(-ing); **-kryds** (s.-) crossing, junction street; **-langs** *ad* along the streets; fly - run wild in the streets; gad about the streets; **-ledning** s -main; **-legeme** roadway; **-linje** s.-alignment. Jvf indrykke! **-net** network (*or* plexus) of streets; **-opløb, -optøier** s -riot; **-overskjæring.** Se -kryds! **-pike** girl of the pavement *or* on the streets; **-prædikant** s.-preacher, *cont* ranter, tub-thumper; **-renovation** street cleaning, refuse collection, scavenging. Se -skarn! **-sang** (s.-)ballad; *coll* street minstrelsy; **-sanger** ballad-singer, street-minstrel; **-skarn,** ogs. road-sweepings; **-skjøge.** Se -pike! **-slusk** s.|blackguard, -loafer, hooligan, rough, *amr* corner-boy &c. Se slusk! Jvf forskjel! **-speil** (spion) spy-mirror; **-spektakel** s.-row. Se -uorden! gjøre et voldsomt - *amr* paint the town (red); **-sprog** l-e of the street, s.-

parlance; ·sten paving stone, *coll* ogs. paving; slite ·ene lounge; ·sælger. Se ·handler! ·terfter (J. Lie) jogtrot man; ·trafik s.-traffic; (pifes) streetwalking; ·trappe front steps; ·tøs. Se ·pike! ·unge s.-brat; ·uorden disorder in the street, disorderliness in the streets, disorderly conduct; tiltalt for - charged with disorderly conduct; ·vanding s.-sprinkling; ·vandings·maskine sprinkling m-e; ·vise. Se ·sang! ·vækter watchman.

gatsinne anal fin. **gatlingkanon** Gatling. ·**gottet.** I smsigg -sterned. Ivf plat·! **gaucho** ·s, ·er Gaucho. **gaufrere** *vt* gauffer, goffer. **gauk** ·er *pop* cuckoo; *fig* fool; *fam* unlicensed liquor dealer, whistler, *amr* dive-keeper, *aust* sly grogsman, sly-grog seller, *ir* shebeener. **gauke** *vi* sell liquor on the sly, whistle; ·**ri** *n* whistling, sly-grog selling &c. Ogsaa f. narrestreker; ·**falg.** Se gaukeri, gaukesjap! ·**sjap** whistling shop, speak-easy, *amr* dive, blind tiger, *aust* sly house, *ir* shebeen; ·**vert.** Se gauk! [1]**gaul** *c* ·er wildgoose. [2]**gaul** *n* (*pl* gaul) howl, howls. Ivf katte·! ·**e** *v* howl; caterwaul. **gaupe** ·r lynx; ·**agtig** lyncean. **gaur** ·er, ·**oxe** gaur, gowr. **gausdøl** (utt. gusdøl) Gausdale man. **Gaustad** *n.* A locality (lunatic asylum) near Christiania; Bedlam, Colney Hatch &c. **gaustad|gal** fit (*or* in a fair way) for Colney Hatch, bedlamite; ·**galning** bedlamite; ·**kandidat** a candidate for.. **gav** *v* gave. Av give.

[1]**gave** ·r donation, (free) gift; (foræring) present; (if botation) endowment, hst boon; (natur·) gift, power, talent, *pl* endowments, parts, (egl høi begavelse) a genius; (fortrin, fortrinlig egenskab) gift. Ivf [2]alt! Mk *I will not live upon the bounty* (·r) *of Mrs Cold. He has a genius for it. It was the* (en) *gift of my poor mother. That bird had gifts. Have the gift of,* ·r for.. *With a gift for humbug. Have a turn* (·r) *for music;* ha guds ·r av have plenty (*or* an abundance) of.. Mk *Here are chairs galore; en sand ven er en guds* - a real friend is the gift of God; faa som (..til) - obtain as a free gift. [2]**gave** *pl.* Av gav. **gave|bog** collecting book, register of donations; ·**brev** deed of gift, donation; ·**kirke** gift church, church set up by subscription. Se lovekirke! ·**modtager** donee; ·**nyter** beneficiary; ·**præmie** gift prize. **gavial** ·er *zoo* garial, gavial. **gavl** ·er gable, gable-end, gablet; ·**ax** *arch* cresting, hip-knob; ·**fremspring** verge; ·**mur** gable-wall; ·**spids** g.-head; ·**tak** g.-roof; ·**væg.** Se ·mur!

gavmild (m., p.) bounteous, bountiful, free (of), free-handed, generous, liberal (of), munificent, open-handed, open of hand, profuse (of). Ivf hjørne! ·**hed** bounteousness &c, freedom of giving, generosity, liberality, munificence. **gavn** *n* benefit, good; advantage, profit. Ivf [1]baade, [2]stifte! gjøre - do good, be productive of benefit; make oneself useful. Mk *He did their cause much more harm than good;* gjøre - f. føden, f. sig be worth one's salt; det gjorde samme ·et it did just as well; ha - av benefit by *or* from, derive benefit from, profit (*or* be benefited) by; som er til - beneficial; være til - for. Se gavne! Mk *He is very little use to us.* **gavne** *vt* advantage, benefit, profit, serve, be of advantage to. Ivf [3]baade! Mk *The marriage has done no good to my prospects;* hvad ·r det? hvortil skulde det -? ogs. *cui bono?* hvad ·r det et menneske &c what is a man advantaged if he gain the whole world..? ·**lyst** a desire of being useful. **gavnlig** advantageous, beneficial; serviceable, useful; det ·e i at the advantage (*or* service) of..; indgyde dem en - skræk strike a wholesome terror into them; ·**hed** advantage, service; use, utility; salutariness, wholesomeness. **gavn|løs** unprofitable; useless; ·**løshed** unprofitableness &c; ·**skov** f-t of timber-trees; ·**s·værk** useful work; han gjør aldrig - he never does any good; ·**træ** (·**tømmer**) timber-tree (timber). **gavotte** ·r gavot. **gavtyv** knave, sharper. **gavtyve|agtig** knavish; ·**ansigt** hangdog face *or* looks; ·**sprog** thieves' flash *or* slang; ·**strék.** Se fantestrék! **gaze** ·r gauze. Ivf fór·! ·**agtig** gauzy.

[1]**gebét** *n* ·er. Se omraade! [2]**gebét** *c* (andagt) *s.t.* prayers; ·**s flag** bethel-flag, *amr* church pennant. **gebis** *n* ·(ser) set of (artificial) teeth, (artificial) denture. **ge|brokken** broken. Ivf brutt! tale ·t engelsk speak in broken English; ·**brækkelig** crippled, infirm; om ting: ramshackly. **geburtsdag.** Se fødselsdag! **ge|byr** *n* ·er fee, av on; t. et beløp av of; (indtrædelses·) *univ* caution money; (f sjorten dages henstand) *merc* contango; (betaling) charge. Ivf beregne! ·**bærde** ·r gesture; *vr* - sig behave; carry on; - sig, som om..; ·**børe** *vr* - sig *pop* happen, occur; ·**dakt** ·er *mus* stopped register; ·**digen** sterling; *met* native, virgin; *cont* out-and-out, rank, unmitigated. Mk *A flat* (or *naked*) *lie. Real genuine paganism. A out-and-out swindle. Rank socialism;* ·**dult** *ad fam* secretly; ·**freiter** ·e. Se avløsningsfører! - ut! sergeant of the guard! ·**funden:** ·es Fressen f. meat (*or* fair game) for. Mk *These fellows were just «meat» for Tommy;* ·**halt** ·er content, percentage; yield; (tilsætning) alloy; *fig* value. Ivf alkohol·, fett·, fin·, sukker·! Mk *The ore was very high-grade. The ores ran 85 per cent. Slag showing an analysis of 42 per cent. of soluble phosphates;* ..av liten - several tons of low-grade ore; m. stor alkohol· high-proof; ·**heime·** privy; ·**arkiv** privy archives *or* records; ·**arkivar** keeper of the privy archives &c; ·**raad** *n* privy council, P.C.; *c* privy councillor, P.C.; ·**hæng** *n* ·(er) swordbelt; ·**hør** *n* an ear for music; *fig* a willing ear; finde - hos gain (*or* obtain) one's ear; skaffe sig - make one's voice heard; spille efter -, by ear.

geid ·er dmp guide; ·**klods** guide-block. **geier.** Se gaier! **geil** goatish, ruttish; om person: lascivious, salacious; ·**hed** if lasciviousness, salacity. **geirfugl** gairfowl, garefowl, great auk. Ivf [1]fjelden! **geisfus** (v. utskjæring i træ) parting tool. **geist** ·er ghost, spectre; *fam* chap, fellow. [1]**geistlig** clerical, ecclesiastical. Mk *Some of the purest-minded men, ministerial and lay. Pulpit eloquence* or *oratory. A pulpit orator. A spiritual court* (ret); i sin ·e dragt in one's clericals; ·t gods. Se beneficert! i - henseende ecclesiastically, *quoad sacra;* de ·e herrer *parl* the Lords (or Peers) spiritual; den ·e stand. Se ogs. embedet! landets ·e og verdslige storheder the high spiritualities and temporalities of the land. [2]**geistlig** churchman, cleric, divine, ecclesiastic, *pl* ogs. clericals, clergy. Mk *Clergy and laity;* ·**hed** clergy. Ivf forret! **gekko** ·er *zoo* gecko; chickchack. **gelassen** careless; placid. **gelatin** *c* & *n* ·er agar-agar, gelatin(e), gelose; ·**øs** gelatinous. **Geldern** *n* Guelderland; (by) Guelders. **geled** *n* ·er rank; (i byben) file. Ivf aapne, [2]falde ut, front! 2det - rear rank; p. enkelt - in single file. **gelée** ·r jelly; (kraft·) gravy, gravy-jelly; i - jellied, in aspic. Mk *Jellied meats, salmon. Quails in aspic. Aspic of eggs;* ·**agtig** jellied. **ge|leide** *n* escort; *vt* escort; ·**lik:** til - *s.t.* altogether; ·**like** ·r *pop* compeer, equal. **gelt** *fam* brass, the rhino. **ge|lænder** *n* ·e banisters; dmp guard-rail; ·**mak** *n* ·ker apartment. **gemal** ·er consort,

spouse; hendes (en kongeligs) - her consort, her royal spouse; -inde -r consort, spouse; lord D med - Lord and Lady Derby. **gemén** beastly, nasty, vile; (obscøn) ribald; *pop* affable, condescending. Mk *A common criminal. A dirty trick* or *turn. An obnoxious smell;* det -e bedste *joc.* Se almén! gjøre sig - demean oneself; *pop* condescend; -hed beastliness &c; -er, især: ribaldry; overdøse. med -er, især: blackguard. **geménlig** *ad.* Se almindelig! **geménslig** *pop* common; if affable, condescending; gjøre sig - med condescend to.. **gement** *ad* beastly, nastily, vilely. Mk *They smelt vilely of st sickening and nauseous.* **gemme** -r (cut) gem, *pl coll* glt gemmery; (fordybet) intaglio; (ophøjet) cameo; -handler lapid|ary, -ist. **gemse** -r chamois, gemsbok; -horn c.-horn; *mus* nasard; -jagt c.-stalking; -jæger c.-stalker; -kule German bezoar; -rot leopard's-bane.

gemyt *n* -ter disposition, temper. Se blid, sind! Mk *A gentle* (blidt) *disposition. Of a kind, docile, mellow* (bløtt) *nature;* ha et stærkt - have a (fine) temper of one's own. **gemytlig** genial, pleasant; convivial, *fam* chummy; en - fyr, ogs. a regular brick; nyte et -t glas have a friendly drink; bli - (lystig), ogs. get happy; -hed geniality, pleasantness; conviviality, jollity. **gênance** embarrassment; uten - *fam* ogs. coolly, as bold as brass, *joc* as cool as a cucumber; safely. **gendarm** -er gendarme; -eri *n* -er gendarmery. **gêne** -r *gêne,* inconvenience; nuisance, (sterkere) pest; bli til - for færdselen, if impede the traffic. **genealog** -er genealogist; -i *c* -er genealogy; -isk genealogical. **genegen** *fam.* Se tilbøielig! **genera** *pl* genera, &c. Av genus.

[1]**general:** den -e distance the d-e run; den -e kurs the average course. [2]**general** -er general (in the army), Gen, Genl. Mk *Gens* (-erne) *Botha, De Wet, and Delarey;* han er en forsigtig - he manages to be always on the safe side, never commits himself; -adjutant adjutant-general; aide-de-camp general (to the King); -angivelse general entry; -arkivar registrar general; -at *n* -er generalship; -auditør judge advocate general; -bas thoroughbass; -feltmarskalk fieldmarshal general; -fiskal. Se riksadvokat! -forpagter farmer general; -forsamling general assembly *or* meeting, G. A.; -fuldmagt g-l power of attorney; -guvernør governor-g.; -inde general's lady. Jvf fru! -intendant commissary g-l; -isation -er generalisation; -isere *v* generalise; - stærkt *fam* judge by the one fish in the sea; -issimus generalissimo, lieutenant-general of the Kingdom; -itet *n* -er Horse-Guards, H. G.; -kaptein captain general; -kasserer (f. armeen, i Engl.) paymaster general; -kommando office of the commander-in-chief; -konsul (-konsulat) consul (consulate) g-l; -krigskommissær inspector-general of recruiting; -kurs average c-e; -kvartermester quartermaster g-l, Q. M. G.; -kvittering receipt in full; final discharge; -løitnant lieutenant general, L. G.; -major brigadier(-general), major general, Maj.-Gen.; -marsch general; blæse - call to quarters; staa - beat the g-l; -nævner common d-r; -ordre g-l orders; -pardon a g-l pardon; -pause g-l pause; -postkontor g-l postoffice, G. P. O.; -postmester postmaster-g.; -profos provost-marshal; -prøve dress-(*or* full) rehearsal; -raad council-g.; -s-officér, -s-person general officer; -stab general staff. Mk *Serve on (i) the General Staff;* -s-aspirant probationer for the G-l Staff; -s-chef chief of the G-l Staff; -s-kart ordnance (survey) map, staff map; -stater States General; -statholder regent; (i Nederl.) statholder g-l; -stilling generalship; -storm a general charge; a tremendous gale of wind, *fam* a hurtling storm. **generation** -er generation; -s-redskab. Se forplantningsredskaber! -s-skifte alternation of generations, alternate generation; metagenesis **generatrice** -r *geom* generant, generatrix.

[1]**genere** *vt* embarrass; discommode, in|commode, -convenience, interfere with; (sterkere) annoy; (stadig forurolige) harass. Mk *A battery whose fire had galled them severely. The speakers were handicapped by the usual difficulty..;* at jeg -r Dem, ogs. that I am in your way. [2]**genere** *vr* - sig be (*or* feel) embarrassed; be bashful *or* shy, feel conscious. Jvf fanden! genér Dem ikke (f. mig) don't be bashful on my account! never (*or* don't you) mind me; vi -r os ikke f. Dem, if we make no stranger of you; - sig f. at feel awkward at, be (*or* feel) shy of, be delicate of. Mk *I would have offered it before, only I thought shame;* genér Dem ikke f. at si det, ogs. you need not mind saying so. Mk *Don't stand on ceremony to* (f. at) *say so!* **generel'** general. Jvf almindelig! **generende** embarrassing; noxious; (som er t. hinder, veien) obstructive; - haandtering noxious (*or* offensive) trade, nuisance; en høist - ild *mil* a galling fire. Mk *Well, the dead tell no embarrassing tales. A home question;* vraket ligger - til f. skibsfarten. Jvf (til) hinder, tilméns! **gener|isk** generic; -ositet generosity, liberality. **genért** embarrassed; (self-)conscious, shy. Mk *I never felt so awkward in my life. He is so shy with* (f.) *strangers;* -hed embarrassment; consciousness, &c. **generøs** generous [med about], liberal med of; være - *fam* come down handsomely.

Genesaret *n* Gennesaret(h); ..ved -s sø he stood by the lake (*or* sea) of G-t. Jvf [2]sø! **genetisk** genetic(al). **genette** -r *zoo* genet(te). **genever** gin; (bedste) geneva, hollands, Schiedam; -palads ginpalace. **Genf** -r Geneva. **genfer** -e Genevan, Genevese, Genevois; -bibel Geneva(n) Bible; -inde -r Genevan (lady), Genevese, Genevoise; -konvention Geneva convention; -kors Geneva cross; -lax char. **Genfersøen** the Lake of Geneva, Lake Leman. **genfisk** Gen|evan, -evese, -evois. **geni** *n* -er (fransk utt.) genius; (man of) genius, *joc* homogenius. **genial'** (haardt g) ingenious, of genius; et talent, som grænset t. det -e, which amounted to genius; -itét genius, ingeniousness, ingenuity. [1]**genier** *pl* geniuses. Av geni. [2]**genier** *pl* genii. Av genius **genistrék** stroke of genius. **geni|talia.** Se kjønsdele! -tiv. Se eieform! staa i - be in the g-e; -tivisk genitival; -us (haardt g, *pl* genier) genius. Jvf [2]genier! guardian angel. **Genoveva** Genovefa. **genre** *c & n* -r line, walk; genre, kind, style. Se -billede. Mk *You are quite in another genre. Every kind is good except the tiresome kind,* undtagen det kjedelige; i - med, if on the lines of; -billede *genre* (painting, picture), painting of incident; -maler painter of genre; -maleri. Se -billede! **genser** -e *pop* Guernsey shirt, Guernsey. **Gent** *n* Ghent. **genter** -e Gantois **gentil'** genteel, *fam* cheesy; (gavmild) handsome; mindre - unhandsome; vise sig - do the thing (*fam* come down) handsomely **gentleman** gentleman; gentlemen riders, ogs. owners up; -rytter (-yachtfører) Corinthian.

Genua *n* Genoa **genue|ser** -e, -sisk Genoese. **genus** *n* (*pl* genera) genus; *gr* gender. **geo|de** -r *geol* geode; -dæsi geo|desy, -detics; -dæt -er geo|desian, -desist; -dætisk geo|desic, -desical, -detic; -fagi *c* dirt-eating, geophagism; -gnosi

geognosy; **-graf** -er geographer; **-grafi** c -er geography; g-y book; **-grafisk** geographical. Ivf mil! - ordbog gazetteer, over to; et - uttryk *fig* a geographical e-n: **-log** -er geologist; **-logi** -er geology; **-logisk** geological; **-meter** -e, ogs. geometrician; **-metri** geometry; g-y book; Euclid; **-metrisk** geometrical. Ivf mil! - legeme body, solid. **Georg** -er George, *dim* Georgie; **-ien** *n* Georgia. **geor|gier** -e Georgian; *amr sl* buzzard; **-gika** *pl* georgics; **-gikon** *n* georgic; **-gine** -r *bot* dahlia; **-gisk** Georgian. **gepard'** -er. Se jagtleopard! **gepider** Gepidæ. **gepyr** c & *n* -(er) guipure. **geraade** *vi* - i, fall into, *e.g.* error; - (bedre: komme) i krig get involved in a war; - (bedre: være) ham t. stor ære reflect great credit on him. **geranium** -ier geranium. **Gerda** Gertie. **gerere** *vt* - sig. Se føre sig! behave. **gergesenere** *bibl* Gergesenes. **Gerhard** Gerald, Gerard; **-ine** Geraldine. **gerikt** -er *arch* (wooden) architrave, dressing. **germaner** -(e) Teuton; German. **Germanien** *n* Germany, *poet* Germania. **german|isere** *vt* germanise, teutonise; **-isk** Germanic, Teutonic; **-isme** -r germanism, teutoni(ci)sm; **-ist** -er germanist. **Gert.** Se Gerhard! **Gertrud** Gertrude, *dim* Gertie. **gertrudsfugl** black (red-crested) woodpecker. **gerun|dium** *n* -ier the gerund; **-div** *n* -er gerundial, gerundive; **-divisk** geruhdi(v)al, *ad* gerundively. **Gervasius** Jervis. **Ges** *mus* G flat. **gesandt** -er ambassador (*f* ambassadress), minister; - i Berlin a-r to (*or* minister in) Berlin. **gesandtskab** *n* -er embassy, mission; legation. Mk *Send him on* (i) *an embassy;* **-s-hotel** embassy, legation; **-s-post** embassy. **geschwindmarsch** *mus* quick-step. **geschworner** -e assistant (*or* deputy) superintendent of mines. **gesel** -ler journeyman, *esp* on the tramp; tramp; (pakhusforvalter) warehouse foreman. **gesenk** *n* -er *min* socket; **-hammer** top-swage.

Ges-es *mus* G double flat. **gesims** -er cornice; **-høvl.** Se listehøvl! **-list** ogee, O. G. **gesjæft** -er business, concern; *cont* job. **gesjæftig** busy, (fussy and) interfering, meddlesome, meddling, (over-)officious; - person busybody, interferer; marplot; **-hed** busybodiness, meddlesomeness, meddling, officiousness, pragmatism. **gesjæftshungrig** eager for business; bargain-seeking, touting. **gespenst** *n* -er. Egl ghost; et gammelt -. Se stabilken! **gést** -er *geol* geest, gravelly highland. **gestell** *n* -er frame. Ij i smitgg. Som hammer-. **gester.** Et *pl* av gestus. **gestikul|ation** -er gesticulation, *pl* ogs. action; bruke megen - use much gesticulation; **-ere** *vi* gesticulate, gesture; -nde, ogs. gesticulatory; - voldsomt gesture fiercely; **-ering.** Se gestikulation! **géstland.** Se gést! **gestus** (*pl* gestus, gester) gesture, *pl* ogs. gesticulation. Ivf fagte! ved -, ogs. pantomimically. **gesvint** *ad fam.* Se svint!

geter Getæ, Getes. **Getsemane** *n* Gethsemane. **ge|valdiger** -e assistant warder, overseer (of convicts); **-valtig** *joc* tremendous (*ad* -ly), *amr* catawamptious. **gevant** *n* -er (flowing) drapery, raiment, robe; cloud, nubia. Ivf bølgende, flagrende! Mk *In a floating cloud* or *nubia of some fleecy tissue;* i folderike -er in flowing robes; **-agtig** cloudy. Mk *A cloudy dress;* **ge|vext.** Se utvext! **-viert** -er *typ* quadrat; **-vinner** *pl.* Se charnér! **-vinst** getting, gain, profit; i spil: winnings, wins; i lottert: prize; *sp* stakes; purse; - og tap profit and loss; utkomme med - come (*or* turn) up a prize; utkomme m. en - av (..paa) come up a prize of..; t. stor - for to the great gain of..; **-lod** winning ticket; **-vir** *n* -er head, horns; **-vorben** (hvervet) enlisted; paa - fot *fam* in a high-handed manner.

gevær *n* -er gun, handgun, musket (*pl coll* musketry), *sl* walnut. Ivf hare, [1]strække! i -! to arms! (vakt) i -! turn out the guard! guard, turn out! Sorbonnen kom i - the S-e became on the alert, was up in arms; rope i - call to arms; der roptes i - a call (*or* cry) to arms was given; træ i - get under (*or* stand to their) arms, turn out (under arms); **-exercis** small-arms drill; **-fabrik** small-arms f-y; **-gymnastik** rifle-exercise; **-ild** fire of musketry, m-y fire *or* firing; **-kammer** gunroom; **-kiste** armchest; **-kommission** musketry c-n; **-kule** musket ball (*or* bullet, shot); **-løp** gunbarrel; **-model** musket pattern; **-opsats** arm(s)-rack; **-pipe.** Se -løp! **-prop** tamkin, tampion; **-række.** Se -opsats! **-salve** discharge (*or* volley) of musketry; **-skud** gun (*or* musket)-shot. **gi** *v.* Kort f. give (giv). **gib** dmp - og kile jib and key. **gibbe** *vt s.t.* gybe, jibe. **Gibraltar** *n* Gibraltar, *fam* Gib, the Rock. **gibraltarape** magot, Barbary ape. **gibushat** crush-hat. Ivf chapeau-claque! **gid** *int* Oh! would! - han var her nu! Oh (*or* would) that (*or* I wish) he were here now! - du maa leve længe! may you live long! Mk *Oh if he might never have been born! Send I am not doing wrong, that's all!* (aa) -! Goodness! Deary me; My! (t. at uttrykke glæde:) Oh joy! joy! **giddet** *part.* Av gide. **gide** *v* be at the pains, take the trouble; care; induce (*or* prevail upon) oneself; like, feel inclined. Ivf gad! de gad ikke, if they never took the trouble; det gad jeg nok se I should like to see that; jeg gad vite I should like to know..; ingen -r vite det no one cares to know; laa henslængt p. en sofa, uten at - nt was lolling listlessly on a sofa. **gidsel** *n.* Se gissel! **gie** -r *s.t.* purchase. [1]**gift** -er sj gift; alm. (av fór) feed; (av kort) hand. [2]**gift** -er poison; (smitte-) virus; (dyrisk) venom; (berusende (..bedøvende) tilsætning) drug. Ivf for-! - og mot- *fig* bane and antidote; helde - i vinen drug the wine; lægge - for rotterne lay down poison for the rats; spy - og galde vent one's venom; det kan du ta - paa *fam* you may swear that, *amr* you bet. [3]**gift** married, med to; bli - get married. Ivf egteskab! her er en anledning t. at bli -, ogs. here is an establishment; da vi blev -(e) *fam* when we were first married; han er ikke - he is not a married man, he is a bachelor; han er ikke - med noget parti, is wedded to no party; hans mor var to gange - his m-r married twice.

gift|blander -e poisoner; **-blanderi** *n* poisoning; **-blanderske** -r poisoner; **-blanding** poisoning; *conc* poisonous mixture; **-blomst** poisonous f-r; **-blære** poison b-r; **-brod** venomous sting; **-bæger** poison-cup; tømme -et, ogs. drink (the) hemlock. Mk *A choice between the bowl and the dagger;* **-drik** poisoned draught *or* drink. [1]**gifte** *v fam* (bort-) marry; (egte) marry; - paa sig *fam.* Se - sig! ville - paa sig *pop* be on the marry; - sig marry, get married; become a husband. Mk *He will be marrying soon. He is not a marrying man at all;* - sig igjen remarry; - sig indbyrdes intermarry; den, som har hast m. at - sig, faar god tid at angre marry in haste, and repent at leisure; - sig m. marry; en stilling at - sig p. a p-n to marry on; - sig t. penge marry m-y. [2]**gifte** *n* -r. Se giftermaal! et godt - a good establishment. Mk *Marry well. Make a good match. It was but a poor settling for her;* **-færdig** marriageable, to marry; **-gal** mad to get married, eager to marry; **-kniv** (egl Kirsten G.) matchmaker; **-lyst** matri-

monial inclinations, anxiety to get married; uxorious inclinations; -lysten anxious to get married; uxoriously inclined; -ri *n cont* matchmaking; -ring. Se vielsesring! giftermaal marriage. Se [2]gifte! - indenfor (utenfor) stammen endogamy (exogamy); indbyrdes - intermarriages; jeg tænker ikke paa - I am not a marrying man. gifte|syk. Se -gal! -tanker: gaa i - be absent, be out of the way. gift|fri harmless, innocuous, non-poisonous; -ig poisonous; virulent; venomous; *fig* ogs. baneful, deleterious. Mk *Make an envenomed attack on.. With such envenomed wrath. There were no poisoned wounds;* - gasart asphyxiating (*or* poison) gas; -hed poisonousness; virulence, &c; -kirtel, -kjertel poison gland; -løs non-venomous; -mel (arsenikfyrling) white arsenic; -middel. Se motgift! -mord m-r by poison, poisoning; -morder, -morderske poisoner; -nøtt. Se brækknøtt! -plante poisonous p-t; -slange venomous s-t; -snog asp; -spyende venomous, virulent; -stof. Se [2]gift! virus; -sumak poison-ash; -tand falx (*pl* falces), poison-fang; -træ *esp* upas(-tree). gig -ger (baat) gig; p. krigsskib: captain's galley; (vogn) chaise, gig: (talje) jigger; (dans) jig. gigant' -er giant; -isk gigantic, undert. gigantesque; -kamp gigantomachy. gige -r *obs* fiddle. gigge *vi* jig; *vt* clue up. gig|kusk gigman; -roer gigsman, *pl* ogs. gigs.

[1]gigt *path* arthritis, (the) gout; *fam* rheumatism, *pop* rheumatics. [2]gigt -er *met* (ovnsæt) charge. Se -aapning! -aapning (furnace-)top, mouth; -anfald fit of the gout; -brudden gouty; -feber rheumatic f-r; -flamme *met* top-flame; -gas top- (*or* waste) gas; -iker -e gouty patient; -isk gouty; kjæde *c* galvanic (*or* voltaic) chain; -knute articular knot *or* node; -middel ant-arthritic, remedy for the gout; -patient gouty p-t; -ring galvanic (*or* voltaic) ring; -smørelse rheumatic liniment; -svak afflicted with rheumatism; -syk gouty; -taft antarthritic taffeta; -vat gout-wadding. gik *v* went, &c. Av [1—5]gaa. Isv [2]ginge! gild bully, capital, crack, crushing, excellent, plummy, prime, rattling, topping; det skulde være -t at it would be a topping thing to.. [1]gilde *n* -r banquet, entertainment, feast; (laug) fraternity, guild; betale -t do the paying, foot the bill, pay the piper, stump up for it, be their &c money-man; gjøre - for feast, arrange an entertainment for; holde - feast, paa nt on st. [2]gilde *vt*. Se gjelbe! -hus guild-hall. gilder *n* -e. Se [1]gildre! gilde|sal, -stue banqueting hall *or* room; -skraa guild statutes. gilding -er eunuch. [1]gildre -r trap (for beasts). Se selvskud! Se stillas! [2]gildre *v* set (a trap for beasts); pile up (loosely), run up (ricketily). Se ogs. hildre (loom)! - op programmer. gildring -er, if spring gun. gilkar fermenting square *or* vat. Gille: Harald - Harold Gylle. gillet *s.t.* - dug gored cloth; - vinge gore. gilling -er *s.t.* counter; (p. fiil) roach; -s-plate oxter-plate. gimmer -e. Se gimre! -lam ewe-lamb. gimre -r ewe before the first lambing, *sc* gimmer. gimse -r silken mackerel line. Ginevra Gineuvra. gingang *c* & *n* gingham. [1]ginge *vt* piece, rivet, *e.g.* china. [2]ginge *v poet* (we &c) went, wended our way. Av gik. Ginistan *n* Djinnestan, Jinnistan. ginseng (krattrót) ginseng, jinshang.

gips gypsum; (brændt) plaster of Paris, plaster. Se -kalk! -agtig gypseous; plastery; -arbeide plaster (*or* stucco)-work; -arbeider plasterer; -avstøpning, -avtryk gypsoplast, plaster-cast; -brud g.-quarry; -e *vt* plaster; stucco; (tak) ogs. ceil; (vin) plaster; -egg chalk-egg; -er -e plasterer; -figur plaster-figure; -førende gypsiferous; -grund gypseous earth *or* ground; som voxer paa - gypsophilous; -handler dealer in plaster-casts stuccoer; -holdig gypsiferous, plastery; -ing -er plastering &c; -kalk stucco; -loft (plastered) ceiling; -maker (plaster) statuary; -masse. Se -avstøpning! -mél powdered gypsum; -model. Se -avstøpning! -rør (plastering) reed, reed for ceiling; -sten gypsum, plaster-stone; -urt chalk-plant, gypsophila; -velling grout. [1]gir *v*. Kort f. giver. Av give. [2]gir (*pl* gir) *s.t.* sheer off, sheer; (ufrivillig) yaw; p. en - *fam* half (seas) over, three sheets in the wind. giraf -fer camelopard, giraffe. gire *vi* sheer (off); *cont* yaw. Fartøiet -r b.b. hen. girfalk. Se jagtfalk! girobank giro, bank of deposit (and clearing house). giron *her* giron. girondist -er Girondin, Girondist; -erne, ogs. the Gironde; -isk Girondist. girounert *her* gironee. [1]gis (et barneord f. gris) piggy. [2]gis *v*. Kort f. gives. [3]Gis *mus* G sharp. Gis-is *mus* G double sharp. gisler *pl*. Av gissel. gisning -er. Se gjetning! *s.t.* estimate. gisp *n* (*pl* gisp) gasp, gasping breath. Se gjesp! ligge i sine sidste - be at the (*or* one's) last gasp. Isv aandebrækt! -e *v* gasp. Se gjespe! (av varme) swelter; - efter luft gasp for air. gisse *vt* estimate (by eye), guess, reckon; -t avstand estimated d-e; -t bredde l-e by account; -t længde l-e by account *or* dead reckoning.

gissel *n* (*pl* gisler) hostage. gissen *prov.* Se gisten! gisten opened, broken out into chinks: from want of moisture; (læk) leaky; (om skov &c) sparse, thin; det var -t mellem menneskene the population was sparse, was few and far between. gistne *vi* open, shrink (from dryness, so as to leak), break out into chinks, *sc* gizzen, gang gizzen. git *part.* Kort f. givet. Av give. gitar -er guitar; -spiller guitarist. gitaug *s.t.* (til sneiseil) brail; (t. underseil) clew-garnet; (t. øvrige raaseil) clew-line. Isv brille! giton -er catamite, *obs* pathic. [1]gitre *vt*. Se til-! bak de -de vinduer. [2]gitre *vt s.t.* skeet; -r -e skeet: a long scoop to wet decks or sails. gitter *n* -e grate, grating, grid, grille, lattice, trellis; (kamin- &c) fender, fireguard, guard; *opt* grating. Mk *A grid of iron. The tall gilded grille of the park. In the House of Commons two ladies may be seen behind the grille;* -bjelke lattice-girder; -bro lattice-bridge; -dør lattice (*or* trellis)-door, (trellised) gate, *esp* iron-gate; ex. i fængsel: grated door; -port. Se -dør! -verk lattice (*or* trellis)-work, latticing, grating; -vindu lattice(d) window; barred w-w. givagt *int* attention! *fam* 'tention! kommandere - call (one's men, one's troop &c) to attention; rette sig op i - draw oneself up to a-n; staa i - stand to a-n; be drawn up at a-n; staa i stram - be rigidly at (..stand rigidly to) a-n; -stilling: indta - come to attention.

[1]give *vt* give, *sl* tip; (forære) present with; (nt mere betydeligt, skjænke) bestow on; confer on; (yde, utgi) discharge, *e.g.* water; yield; (frembringe) produce, yield; (betale) pay; (foredra..gjengi..oversætte) render; (spille) act, *e.g.* the cicerone; personale, *e.g.* the Physician; (spotvis efterligne) play off. Isv behagelig, ga, gav, [2]gis, git, given, gives, [3]lov, ord! Mk *Do the good Samaritan, the grand* (den fornemme); gud -, at God grant (*or* God *or* Heaven send) that, wish to Goodness (*or* pray the Lord) that; gud - det! would to God! jeg skal gi ham (p. pukkelen) I'll give it him *or* to him, I'll have (*or* take) it out of him, I'll lay it into him. Mk *I was calm, but I let him have it. Give it the black villains! Pay him with a cane;* gi ham dygtig

give it him well; det blev mig -t at it was given (or granted) to me to.. Mk *It is not given* (or *granted*) *to everybody to understand.. But let me do what is given me to do! Set him some hymns to learn;* hvad er det, som gis (p teatret)? what's the play to be? hvad gir I mig? *fam* I like that now; hvad vil De gi? ogs. name your own price! Mk *They might be bought at his own price;* skal jeg gi Dem nt fugl? shall I help you to chicken? Mk *You have helped me too much;* det er emner, som kræver meget, men som ogsaa kan gi meget, afford much; - av sig, is yield. Ivf ondt! spekulationen ga penge(r) av sig the venture came up money; - bort! Se bortgi! jeg tror ikke, den er hans, saa han frit kan gi den bort, that it is his to give; jeg gir ikke meget f. den slags forfatterskab I don't much value..; og hvad gir I mig saa f. oktober? and what do you say to O-r? how does the month of O-r strike you? gi fra sig (utlevere) deliver up, give up; (egl utsende) emit, *e.g.* a sound; (egl ophulke) disgorge, *e.g.* ill-gotten gains. Ivf lyd! gi et skrik fra sig give a cry; gi penge igjen give change; gi ind (gaffelseil) brail in *or* up; gi ham nt ind give him physic, physic him; (egl med magt) drench him; *cont* drug him; - ned *s.t.* send down; gi op. Se opgi! gi til add; regjeringen ga intet t. fangernes underhold, gave nothing towards..; gi argumentet (sigtelsen) tilbake retort (recriminate). ²**give** *vr* - sig (gi efter f. et tryk) give; (om mur &c) give, settle. Ivf begi sig! (om smerte) pass; (om storm, om sygdom) abate, go down, moderate, subside; (gi tapt) give in, *fam* back down, cave in, knock under; (over-gi sig) surrender; (bære sig ilde, stønne &c) moan; (somme sig) wince; (beklage sig, klage) lament. Mk *The superstructure was out of its bend;* resten vil (..skal) nok gi sig as for the rest, dare say it'll be all right (leave the rest to me!); det gir sig av sig selv it follows as (a matter) of course; det gir sig m. tiden it will go off in time; - sig videre, is go (*or* push) on; gi sig av m. be concerned with; deal in; *cont* interfere (*or* meddle) with; (fingre v.) tamper with; gi sig f. give in to; gi sig hen. Se hengi sig! gi sig ind under submit to; gi sig ind under guds varetægt commit oneself to Providence; han ga sig ikke m. det he did not let the thing end there, did not rest satisfied with this; gi sig over throw up the game, give (it) up, give over; ikke gi sig over bear (*or* fight) up; make the best of a bad bargain; gi sig p. det yield the point; gi sig p. veien set out; gi sig til (p. et sted) delay; *cont* loiter; (staa sig ned) remain on, settle; gi sig t. at synge (søke) fall to singing (begin searching); gi sig til m. arbeidet igjen set about one's work again, resume one's task; gi sig ut, om støvler &c give. ²**give** *vi* give; (i kortspil) deal; gi og faa give and take; De gir it is for you to deal, it is your deal; gi galt misdeal, make a misdeal; der er galt git there is a misdeal; - dem („paa pukkelen") give it them, let them have it, give them what for; gi (fore) hesten feed the horse; gi av sig om hold forth on, run on about; gi efter give way, give; *fig* concede (or yield) the point, give way, yield. Ivf forstandig! Mk *The door gave. Something gave in the much-taxed brain. His knees began to give;* i mót ga han knapt sin bror nt efter in c-e he scarcely yielded to his b-r; gi efter f. give way (or yield) to; indulge; gi e. ogsaa i dette punkt concede (or yield) this point also. Mk *On one point only he yielded;* gi fra sig. Se gi av sig! vent one's feelings; De har ikke git mig rigtig igjen my change is not right; vi kan ikke gi igjen we have (got) no change; gi ham igjen p. et pund give him the balance of a sovereign; gi ham m. sig share with him; gi op, bl. a. abandon the field. Se ²give sig over! Se opgi det! gi paa go (*or* keep) on; (gi En „p. pukkelen") let one have it, pay away; han ga paa m. at tømme kufferten; Cold har endog maattet gi til, is actually out of pocket by it.

givelse -r giving; bestowal; collation, conferment, conferral, *e.g.* of a decoration; enactment, *e.g.* of a statute. **given** given. Ivf enhver, p. forhaand! Mk *Given the rights of the many poor, to find the condition of the few rich. On a given spot. At a given time;* men selv (om) dette (er) givet but even granting this..; under de -vne (visse -vne) forhold under the (in given) circumstances; en - følge, en - sat a matter of course; et taug av - førlighed a given-sized rope; - heft skal En ikke se i munden you mustn't look a gift horse in the mouth; ved - leilighed given the opportunity; (an) occasion; p. den -vne tid, ogs. at the time; i givet tilfælde in case &c. Se i tilfælde! det er givet that of course; dette er ikke (saa ganske) givet it does not (quite) follow; og hermed er (det) ogsaa givet, at hence it follows as (a matter) of course that..; anse (..ta) f. givet take for granted, discount, beg the question (of). Mk *Take (it) for granted that.. Worry oneself over every trifle and discount every misfortune. Beg the entire question;* kjønnet tar De f. givet you beg the question of sex. **givende** (utbytterik, om bok, om forfatter) affording; m. passiv bet: faa (til) - have as (*or* at) a gift, as a present; jeg fik den -, ogs. I had it given me; vilde ikke ha den, om jeg fik den - would not have (*or* take) it at (*or* for) a gift. **given-sig-hen** abandonment, devotion, (enthusiastic) surrender of self: to a cause, &c. **giver** -e donor, giver; collator; enactor; (- og leder av kamplek) *ant* editor. Mk *The editor of the games. A cheerful* (glad) *giver.* **gives** *v.* Se give! *vd* der - there is, there are. Ivf findes! **givet** *n.* Se given! -**vis** *ad* (as a matter) of course. **givning** -er deal. **givtaug.** Se gitaug!

gjald *n* (*pl* gjald) blare; ring; -**e** *vi* blare; ring; -**en.** Se gjald! **gjaldt** *v* was worth, &c. Av gjælde. **gjedd** (*pl* gjedd) *dial.* Se smaatorsk! **gjedde** -r *ict* pike, *fam* jack, *sc* ged; (-unge) pickerel; fiske - jack-fish. **gjegue** *n* -r landmark; *vt* point out (by landmarks). **gjeike** *v.* Se joige! **gjeip** *c & n.* Se gjép! **gjek** -ker fool; (spaamaker) wag; drive - med make fun of; staa -ken løs frolic; let oneself go, have no end of fun. **gjekke** *vt* banter, fool; hoax; mystify; -**lig** *joc* foolish; - snak foolish (*or* idle) talk; -**ri** *n* foolery; waggery; banter, raillery; Elskovs - Love's Labour's lost; -**s** *vrec* be bantering &c each other. ¹**gjēl** *n* (*pl* gjēl). Se fjeldkløft! pass. ²**gjĕl.** Som led i bever-. ¹**gjeld** *n* (*pl* gjeld) living, as comprising one or several parishes, (clerical) district. ²**gjeld** *vet* barren, dry, *sc* yeld; (om hanbyr) castrated; bli - run dry; -**bukk** wether; -**e** *vt* castrate, cut, geld, ff steer, *prov* lib; (hunbyr) spay; -**er** -e gelder, *prov* libber; -**gris** barrow hog, -pig, barrow, cutter, gelt pig; -**ing** -er spade, *esp* bullock, ox (castrated bull); -**karve** burnet-saxifrage; -**ko** barren cow; -**ning** castration, gelding &c; -**oxe,** -**stut** bullock, gelt bull, (bull-) seg; ox; -**væer.** Se -bukk! **gjelk** -er. Se vaalak! ¹**gjelle** -r gill, *pl* ogs. branchiæ. ²**gjelle** *vt* remove the gills of; -**aandende** breathing by gills; -**aapning** branchial aperture, gill-opening; -**blad** gill-fibre; -**bue** gill-arch; -**dække** gill-

cover, operculum; **-føttet** branchiopod, *pl* ogs. branchiopoda; **-hinde, -hud** g.-flap; **-løs** abranch|ial, -ian, -iate; **-orm** lernean; **-snegl** sea-slug.

[1]**gjemme** *vt* (lægge tilside) put by; shut away; (skjule) hide; (nedgrave &c) cache; (bevare, opbevare) keep; (i rækkefølge) file. Ivf bort-, bortgjemt, [3]gjemme (paa), [1]glemme, [1]sidst, skjule! holde sig -mt keep hidden; om vildt: lie low; -mt dagen over, ogs. overday; - dem til (indtil) keep *or* reserve them for (reserve *or* save them against *or* till..). Mk *Hold some over for a second series. Let us reserve them for another day!* bli bedre v. at -s improve by keeping; den taaler ikke at -s it won't keep. Ivf taale! [2]**gjemme** *vr* - sig. Se skjule sig! - sig bort hide away; hvor har den -mt sig (henne)? where has it got to? [3]**gjemme** *vi* - paa keep; save, reserve. Ivf [2]due! dersom du, o herre, vil - paa misgjerninger, mark iniquities.. Mk *A treasury* (skat) *of happy memories, which I shall hoard when you are gone.* [4]**gjemme** *n* -r depository, receptacle, repository; -r *s.t.* lockers and storerooms; gi ham det i - give it him to keep. Se opbevaring! **-frugt** f-t that will keep; **-spil** *prov* Se gjemsel! **-sted.** Se [4]gjemme! Se skjulested! komme frem fra sit - come out of hiding. **gjemsel** *n* -sler. Se skjulested! leke - play least in sight, play hide-and-seek; de forlatte skoves dypeste -sler. A. Munch

[1]**gjen.** Se gie! [2]**gjēn, gjēn** *prov* short; straight. Ivf gjenvei! [3]**gjēn-** back, re-, retro- &c. **gjen|anta** *vt* (avskediget arbeider, e. streik &c) re-instate; **-antagelse** re-instatement; **-avstaa** *vt* re(tro)cede; **-avstaaelse** re(tro)cession; **-besøk** return v-t. **gjenblok.** Se gie! **gjen|bo** -er opposite neighbour, opposite; -hus opposite house; **-byrd** *poet.* Se -fødelse! **-daab** rebaptisation. **Gjende** *n* Lake Gjende. **gjen|drive** *vt* confute, disprove, refute; **-drivelig** confutable, &c; **-drivelse** disproof, confutation, refutation; **-døpe** *vt* rebaptise; **-døper** (ana-)baptist, *fam* dipper, *cont* dop(p)er; **-døperisk** (ana)baptistical; **-elske** *vt* love again *or* in return; **-erholde** *vt* recover; **-erobre** *vt* recapture &c; **-erobring** recapture; reconquest; **-erhverve** *vt* recover; **-finde** *vt.* Se finde igjen! **-findelse** bl. *a.* finding (again), recovery; *sp* retrieve; **-forene** *vt* re-unite; **-forening** re-union; **-foretage** *vt* resume; **-foretagelse** resumption; **-forsikre** *vt* re-insure; **-forsikring** re-insurance; **-fortælle** *vt* renarrate, &c; reproduce; **-fortælling** renarration &c; reproduction; **-frembringe** *vr* reproduce; -lse reproduction; **-fylde** *vt* (en aabning, et løb) fill up; **-færd** *n* (*pl* -færd) apparition, phantom, spectre; *pl myth* lemures. Ivf [1]gaa igjen! **-føde** *vt* bear again, regenerate. Ivf -født! **-fødelse** regeneration, rebirth, palingenesis, *theol* ogs. new birth. Mk *The materialistic rebirth of Japan. Baptismal regeneration* (- ved daaben). *The revival of letters;* -ns bad the washing of r-n; **-fødelses-** regenerative, palingenetic; **-født** reborn, regenerate. Mk *The political centre of reborn Hellas;* -hed regeneracy; **-ganger** revenant. Se -færd! -agtig ghost|like, -ly, spectral; **-gave** return gift; gaver og -r an interchange of gifts, *fam* give and take, især *sc* giff-gaff; *fig* (i diplomatiet &c) do, ut des; gaver og -r holder længst venskab giff-gaff makes good fellowship; **-gift** remarried; *s theol* deuterogamist; **-gifte** remarriage, a second marriage; **-give** *vt* give (*or* render) back, restore, return; (avspeile) reflect; (uttrykke) express; (fortælle, meddele..avtrykke) rehearse, repeat, reproduce; (anføre, citere) quote; (fremstille) render, *e.g.* a scene; (oversætte) render, p. engelsk into English, med by; - feil misrender, &c; - ham friheden, synet restore him to (*or* him his) liberty, restore his sight; **-givelse** reddition, restitution, return; reflection; account, rehearsal, repeating, repetition, reproduction; rendering, rendition, version; restoration; (i fonografi) record; **-gjæld** return; (-else) requital, retribution; (represalier) reprisals; gjøre - make a return; retaliate; gjøre - for return the like for; retaliate; til - in return, *joc* in revenge; as a set-off; t. straf: in (*or* by way of) retaliation *or* retribution, as a retaliatory measure; (p. den anden side) on the other hand. Mk *A belt of scattered forest, which was easier to pass, though, in revenge, the ground was steeper;* **-gjælde** *vt* return (*e.g.* a call, one's hatred), reciprocate, *e.g.* feelings; retaliate, *e.g.* injuries. Mk *Pay* (or *repay, return*) *good for evil,* ondt m. godt. *Remunerative* (or *retributive*) *justice;* jeg tillater mig at - Deres gode ønsker.. I beg to reciprocate your kind wishes for the year commenced; **-gjældelse.** Se -gjæld! den retfærdige - retributive justice; -ns dag the day of retribution; **-gjældelses-,** ogs. retaliatory; -ret law (*or* right) of retaliation; **-groning** healing (up); **-hake** barb, *dim* barbule; besætte med -r barb; **-hilsen** return salutation &c; **-indføre** *vt* re-introduce, restore, revive; *merc* re-import; **-indførelse** re-introduction, restoration, revival; **-indførsel** re-importation; **-indsætte** *vt* refit, *e.g.* engines; re-instate, *e.g.* an official; restore, *e.g.* a passage, a king to (p.) his throne; replace, *e.g.* a man in his former rights; **-indsættelse** refitting; re-instatement, re-instation; i into; restoration; **-indtage** *vt* i resume; **-indtræde** *vi* - i re-enter upon. Ivf nummer! forbeholde sig ret t. at - i et embede retain a lien upon..; **-indtrædelse** re-entrance, i upon; **-kalde** *vt* - sig, - i erindringen call (*or* recall) to mind, call (back) to memory *or* remembrance, recall; **-kjende** *vt* identify, know again, recognise; -lig recognisable; **-kjendelse** identification, recognition; bevor hos portneren til - is left with the gatekeeper for identification *or* in order to its being owned; -s-signal *s.t.* private signal; **-kjærlighed** return of affection *or* love; **-kjøp** repurchase; **-kjøpe** *vt* repurchase; **-kjøps-:** -ret right of repurchase; -s-værdi (polices) surrender-value; **-klang** echo, resonance; *fig* an echo, sympathy, a response; den eneste utenriks-politik, som har - i (..vinder - hos) folket, sympathetic to (*or* likely to elicit a response from) the public of this country; **-komst** return. Mk *The coming of the Lord;* **-krav** reclamation. Se motkrav! **-kræve** *vt* reclaim; **-levende** surviving; *s* survivor; **-lyd.** Se -klang! Ivf ekko! som gir - resonant; gi - av echo (*or* ring) to; læren om - catacoustics; **-lyde** *vi* echo (again), re-echo, resound, reverberate, ring (again); - av echo to, be resonant with, resound to *or* with; - av rygtet om hendes deilighed ring with the fame of her charms; **-løse** *vt rel* redeem; **-løser** redeemer; **-løsning** redemption; **-mæle** (svar) reply; (skarpt svar) retort; *cont* ogs. back answer(s), back talk. Mk *One of the earliest lessons inculcated onboard ship is "No back answers"!* ta til - put in an answer, plead; retort; *cont* talk back; som aldrig tar (..tok) til -, især: unretorting; ta til - mot reply on *or* to; **-mæle** *v* reply, return.

[1]**gjennem** *præp* ogs. *fig* through; (v. hjælp av) ogs. by (*or* through) the agency (*or* intermediary, medium) of. Mk *God may speak to us through the agency of dreams. Through (the*

intermediary of, the medium of) his spies. **gjennem** *ad* thoroughly, *fam* out-and-out. Mk *Thoroughly honest;* **-arbeide** *vt* work thoroughly or well; go (*or* work) through; en -t fremstilling av min teori an elaborate statement of my t-y; **-bake** *vt* bake through *or* thoroughly; **-blade** *vt* run over, turn over (the leaves of); **-blæsning** dmp blow-through; **-s-kran** blow-through cock; **-bløte** *vt* drench, soak; tt, om person: drenched, soaking wet; **-bløtning** drenching, soaking; **-bore** *vt* perforate, pierce through); m. bajonet, if run through; m. sverd run through, stab. Mk *A piercing glance* or *look;* **-nde blik**, ogs. glare; se **-nde paa** *fam* look daggers at; **-boring** perforation, piercing; **-brud** breaking through; (av et kvartal) cut, ncision, clearance; især *mil* burst through; *fig* prevalence, victory; awakening, renaissance, revival; transformation; komme til - break through; *fig* prevail; **-brutt** if openwork(ed), *e.g.* stockings; (tavlet) fretted; - arbeide open work; **-bryte** *vt* penetrate. Se [8]bryte gjennem! Mk *Break the enemy's line. Break through a principle;* **-brytningsevne** *art* penetrative power, p-r of penetration, penetrativeness; **-bæve** *vt* thrill (through); **-dannet** thorough (*or* true)-bred; **-drage** *vt* traverse; **-fald** falling through; **-fare** *vt* scour; run over, skim, *e.g.* a book; *fig* go (*or* pass) through. Se **-bæve**. Jvf [1]fare igjennem! en tanke, som **-for** ham, that crossed his mind. Mk *The resemblance flashed across me;* la en kold gysen - ham strike cold to his heart; **-fart** passage; avgifter, om maa erlægges av skibe ved **-en** gjennem kanalen tolls due on v-s passing through the canal; arbeidsfty personer, som dels t. stadighed, dels paa - findes i byen work-shys to be found in the city, whether fixtures or of passage; **-forske** *vt* search through; *fig* sift; **-frossen** frozen through; **-føre** *vt* carry through; *fig* accomplish, carry (out, through), effect, put (*or* see) through, *fam* pull off. Mk *Bring the plan to bear. He carried out* (or *sustained*) *his part* (rolle) *with such bounce that he was completely successful. To carry* (or *follow*) *out the image. Follow out the part to the end;* - en fuga maintain a fugue; det i Macaulays utkast **-rte** princip om.. the principle laid down in..of..; som ikke lar sig - impracticable; saadanne saker vil være vanskelige at - such actions do (*or* will) not easily lie, are hardly sustainable. Mk *The proceedings dropped through;* **-førelse** bl. a. carrying out, accomplishment, effectuation; practice. Mk *The acting out of that strong impulse had exhausted her energy;* **-førlig** feasible, practicable; **-hed** feasibility &c; **-førsel** if transit; **-ført** congruous, consistent, elaborate, sustained, thorough. Mk *Less congruous and seductive works. In the midst of the most elaborate luxury. There was a sustained dignity in her step;* vraket m. den mest **-e** haan og foragt rejected with every circumstance of contumely and c-t; **-førthed** congruousness, consistency, elaborateness &c; **-gaa** *vt* (**-se**) examine, go over *or* through, look over; review; (behandle i skrift, i tale, i tankerne) go over, review, pass in review; (i tankerne) ogs. run over in one's mind; (ex. lexe) go through; (sprogpensum) construe; (utstaa, lide) come (*or* go) through; (ex. skole) go *or* pass through, go through the curriculum of. Jvf flid, tur! Mk *Poor dears, how they must have wanted it after all they had been through!* la ham (*man* den) - skolen pass him through the school (put him through all his paces). Mk *Look up the items of an account;* **-gaaelse -r** examination, going over, review; construe; (lidelse) experience passed through, suffering. Mk Efter svære legemlige og sjælelige -r. Bernt Lie. Jvf **-gang**! **-gaaende** (going) through; *fig* pervading, pervasive, thorough, universal, unvarying. Mk *A passing tone. Thorough repairs. Through communication, line, ticket. Transit goods. Unvarying kindness;* med - lys thorough-lighted; være - *fig* prevail (throughout); være - i pervade; **-gaaende** *ad* in all cases, pervadingly, throughout, unvaryingly; uniformly (*e g.* good, successful); et - godt parti a good level lot; findes - i, ogs. pervade.

gjennemgang going (*or* passing) through, passage; (sted) gangway, passage; (offentlig gate) thoroughfare; (**-s-post**) stepping-stone; *merc* transit, *e.g.* of goods; *cryst* cleavage; *ast* transit; (meridian-) culmination, meridian passage *or* transit; (maanens) ogs. southing. Ingen -! No thoroughfare! livets **-e** (Pastor Lunde, Mgbl. 1910 270) life experiences, adversity, trials. Mk *The lines of* (furer e.) *much passed through and passions repressed.* **gjennemgangs|akkord** transient chord; **-avgift** toll for passage; **-befordring** through conveyance; **-billet** through-ticket; **-form** transition f-m; **-fragt** through f-t; **-note** passing n-e; **-post** stepping-stone; **-punkt** point of transit &c; **-reisende** passer-through, passing traveller, *amr* transient; **-sidespor** *railw* lye; **-stadium** transition stage; stepping-stone; **-sted** place of passage. Mk *It is only a place of passage, not of stay;* **-tog** through-train; corridor (*or* vestibule, vestibuled) train; **-told** transit-duty; **-tone** passing tone; **-vei** thoroughfare; **-vogn** *railw* corridor car.

gjennem|gløde *vt* heat through; *fig* kindle; **-gransk** *vt.* Se **-forske**! **-gripende** thorough, sweeping, radical; **-gyse** *vt* thrill through, thrill; **-hegle** *vt* hackle thoroughly; *fig* give a good rating, scold well, *fam* blow up; **-hugge** *vt* cut through; **-hulle** *vt* hole like a sieve, honeycomb, riddle; **-t**, især *bot* pertuse; **-isne** *vt* strike cold to, freeze through; *fig* thrill; jar. Mk *As if she had been jarred by a hateful sound;* **-jage** *vt* hunt through; *fig* hurry over, skim; **-kjørsel** drive (*or* driving) through; passage for carriages, vehicular thoroughfare; **-kokt** if done enough; **-kold** frozen; **-komponere** *vt* set (a song) through all its stanzas; **-krydse** *vt* cross, traverse. Mk *A face grotesquely criss-crossed with sticking-plaster;* **-lete** *vt* search; **-leve** *vt* go (*or* live, pass) through; (avlægge) develop out of. Mk *In this instant a lifetime is lived. He lived again through that day of horror when.., through the exciting scenes. Live through many dangers;* **-liggen.** Se liggesaar! **-lyse** *vt* search (by candlelight); ex. ved røntgenstraaler: transluminate; **-lysning** bl. a. translumination; **-læse** *vt* go (*or* read) over, peruse; **-læsning** reading, perusal; fornyet - reperusal; **-løpe** *vt* run over *or* through, traverse; (**-se**) glance one's eye over, run over; **-mønstre** *vt fig.* Se **-hegle**! **-piske** *vt* lash soundly; (væte) drench, soak; **-pløie** *vt fig* toil (*or* wade) through; **-pryle** *vt* beat soundly, thrash; **-reise** *vt* pass through, traverse; - hele E travel throughout Europe; **-reise** passage (through); en person, som (kun) er paa - a (mere) passer-through; han var (her) paa - he was passing through (here); passere L paa - til pass through London going (*or* on one's way) to.. Jvf **-fart**! **-reisende.** Se gjennemgangsreisende! **-risle** *vt fig* send a thrill through.

Se -gyse! **-rote** *vt* (m. snute) root *or* rout through; *fig* rummage; **-se** *vt* look over *or* through, inspect; (flygtig) run one's eyes over; **-et og øket** revised and enlarged; **-sigtig** diaphanous, transparent; *fig* lucid; **-hed** diaphaneity, transparency; lucidity; **-sivning** oozing through, infiltration; endosmose, osmose; **-staaret.** Se -stjære! **-skinne** *vi* shine (*or* show) through. Mk *Showing through on to the surface;* **-skinnende.** Se ogs. -skinnelig! - billede lithophane; **-skinnelig** pellucid; **-hed** pellucidness, pellucidity; **-skjære** *vt* cut, intersect; (p. kryds og tvers) criss-cross; (m. bjelke &c) *her* debruise; (om elv &c) intersect, permeate, traverse. Mk *Intersected by deep gullies;* **-staaret** gotik intersected Gothic; **-staarne** træstammer *esp* sections of trees; **-skue** *vt* find out, penetrate (into), see into *or* through. Mk *Penetrate their disguises. Penetrate into the secret. Read the whole scheme. See into the trick;* **-skuelig** penetrable; let -, ogs. easily seen through; **-skyte** *vt* shoot through; (m. blade) inter|foliate, -leave; den er **-skutt** m. rene blade, ogs. blank pages are interleaved; **-slag** (ex. i en gate) cut, opening; **-s-evne** *art.* Se gjennembrytningsevne! **-snit** cut (through); *arch* profile; *mat* average; *geom* & i tegning section; (tvermaal) diameter; i - on an (*or* the) average, at a medium; de kan i - sættes t. an average may be struck at..; ta **-tet** av (i - ha, drive det t., avholde, koste &c) average; **-snitlig** average, medium. Som *ad,* se i gjennemsnit! **-snits-** average; **-linje** diameter; **-pris** all-round (*or* average) p-e; **-tegning** sectional view; **-solde** *vt art* riddle; **-t** av rifle-kuler; **-speide** *vt* reconnoitre; **-steke** *vt* roast &c thoroughly; **-kt** done enough; **-stikke** *vt* pierce, run through; **-streife** *vt* range, roam, rove; (og avsøke) scour; (som klapper) beat. Mk *Detectives, professional and amateur, ranged the land;* **-strøke** *vt* scour; **-strømme** *vt* flow (*or* run) through; *fig* pervade; thrill (through). Mk *A different feeling pervaded the audience in the afternoon. A warm self-content suffused him when he considered what he had already done;* **-støve** *vt* beat, beat up, scour; draw. Mk *Beat up the forests. Draw a cover: hunt it through for game;* **-sveden** transudation; **-svedt** perspiring all over; **-syn** *fig* inspection; review; (av bog i hensigt at forbedre den) revisal; til - i boghandlerspr. on approval; **-syre** *vt* leaven; **-t** av *fig* ogs. imbued with; **-sætte** *vt geol* &c traverse; - paa kryds og tvers cross and recross; **-søke** *vt* search; ransack, rummage. Se -støve! **-tegne** *vt* calque, counterdraw, trace; **-tegning** calquing &c; **-træk** c thorough draught; **-trække** *vt* (m. en væske) impregnate; **-trukket** og forseglet taped and sealed; **-trækning** impregnation; **-trænge** *v* penetrate, pierce; (m. væske) impregnate; (være gjennemgaaende i) pervade. Se -syre! Mk *A piercing shrick. A piercing sound. Piercing* (or *searching*) *cold;* det blæste en **-nde** kold vind the wind blew piercing(ly) cold; legemer der **-r** hinanden interpenetrating solids; **-trængelig** penetrable; **-hed** penetrability; **-trængen** penetration, piercing; impregnation; gjensidig - interpenetration; **-tvingelig.** Se avtvingelig! en v. mulkt - borgerpligt; **-tænke** *vt* consider fully, think out *or* through; vel **-kt,** ogs. elaborate; ikke **-kt** unthought-out; **-tør** quite (*or* thoroughly) dry; **-vaake** *vt* watch out *or* through; **-de** nætter, ogs. wakeful nights; **-vaat** drenched (to the skin), soaked, soaking wet, wet through; **-vandre** *vt* perambulate, wander (over); **-varm** warm through; **-vei** passage, thoroughfare; **-virke** *vt* work. Se *fig* -syre! **-voxet** *bot* perfoliate; **-væte** *vt* moisten (*or* wet) thoroughly; **-væve** *vt* interweave.

gjenop|blussen (av sygdom) fresh outbreak; recrudescence; **-bygge** *vt* rebuild; **-byggelse** rebuilding; **-føre** *vt* re-erect; *theat* re-act; revive; **-førelse** re-erection; second performance; revival; **-leve** *vt* relive; **-levelse** reliving; **-live** *vt* re|animate, -suscitate, -vive, -vivify; restore; **-nde** (middel) restorative; **-livelse** re|animation, -suscitation, -vival, -vivification; restoration; **-reise** *vt.* Se gjenreise! *fig* elevate, rehabilitate, uplift. Mk *Elevate poor fellows who have been to prison. Uplift fallen women;* **-reisning.** Se gjenreisning! *fig* elevation, rehabilitation, uplifting; **-en** av den nationale ære national rehabilitation; **-rette** *vt* redress, *e.g.* the balance; recover, *e.g.* a loss; re-establish, *e.g.* monarchy; restore, *e.g.* order, the battle, the balance of one's mind; retrieve, *e.g.* one's fame. Mk *Retrieve the situation;* freden blev **-t** i Europa peace was restored to Europe, E-e was restored to peace; **-rettelse** redressment; re-establishment; restoration; retrieval; **-staa** *vi* rise (again); be resurrected; la - resurrect; **-stille** *vt* reset &c; **-tage** *vt* readmit; *theat* revive; (forhandling..fortælling..sak) resume; - sine forhandlinger, ogs. resume; - sin fortælling, ogs. pick up one's story; - saken, ogs. re-open the case; **-tat** stykke revival; - paa budgettet re-insert on the estimates; **-tagelse** readmittance; revival; resumption, &c; **-træde** *vi* re-appear; **-træden** re-appearance; **-vække** *vt* raise to life again, re|surrect, -suscitate; **-vækkelse** raising from death, re|surrection, -suscitation.

gjen|oversætte *vt* retranslate; put back; **-part** duplicate, transcript. Mk *One day was a counterpart of another;* ta (være) en - av duplicate; **-reise** *vt* re-erect; *fig* restore. Jvf gjenopreise! **-reisning** re-erection; *fig* restoration. Landets -. En - av hele søforsvaret; **-salg** resale; **-se** *vt* see (*or* meet) again; revisit; **-sidig** mutual, reciprocal. Jvf asfuranceforening, avhængighed, forhold! **-e** beskyldninger accusations (*or* criminations) and recriminations, mutual recriminations; bringe de to faktorer i **-t** forhold correlate the two f-s; **-e** tjenester, ogs. an interchange of kind offices; **-sidighed** mutuality, reciprocity; **-s-forhold** (relation of) mutuality, *fam* give-and-take; **-s-traktat** treaty of reciprocity; **-sitter** **-e** boy (*or* girl) kept (*or* detained) after school-hours; **-sitting** detention after school-hours; **-skin** reflection; **-sne** *vt* snow under *or* up; **-speile** *vt* mirror, reflect; **-staa** *vi* be left, remain. Mk *There are five cases outstanding from the previous month;* **-staaende** left, remaining; outstanding; de - brøkdage the fractions of days outstanding.

gjenstand **-e** (ting..hensigt) object; (stykke) article; (emne..grundlag f. en ret &c..v. experiment) subject. Jvf behandling, flattere. Mk *I tried to see things* (-ene) *but could not;* en - av sølv a piece of plate; en - til en guinea *fam* a g-a affair; tapte **-e.** Se bortkomne saker! ethvert verk, som blir - for forlagsret ifølge denne lov any work made the subject of copyright by this act..; det er ingen - that is a small matter; penge var ingen - for, was no object to..; - for an (*or* the) object of (*e.g.* many marks of respect, calumny); a subject of (*e.g.* much conjecture, conversation), the subjects of, *e.g.* many a joke; være - for hans mishag lie under his displeasure; den behandling, de var - for, ogs. the indignities offered them. Mk *Evangelicalism was not to us a subject for contemptuous disdain. All*

hese phenomena are fair subjects for experi-nent; -s-form *gr* objective. **gjen|stridig** recalci-rant, refractory; cross-grained; -**stridighed** ecalcitrance, refractoriness; -**svar** rejoinder; eply; i - paa in reply to; -**svare** *v* rejoin; -**sy.** Se tilsy! Mk *His injuries were so serious as to need stitching. Stitch a wound;* -**syn** meeting again; paa -! till we meet again! *au revoir! fam* so long! **gjentage** *vt* repeat; reiterate; echo; -gne gange repeatedly, in repeated cases, on repeated occasions, once and again; En, er -nde har forseet sig a repeated offender; - det . sig selv, ogs. say it over to oneself; - sig repeat oneself; m. tingssubj. ogs. recur. Mk *History* -n) *never repeats itself.* **gjentagelse** -r repeti-ion; (re)iteration; recurrence; (kopi) replica, *ol* repliche. Se -s-tegn! -s-**tegn** sign of repeti-ion; *mus* repeat, segno di repetizione; -s-**ilfælde** *path* fresh outbreak, recrudescence, relapse; *jur* repetition of an offence; i - *jur* on a r-n of the offence, in repeated case. **gjen|tjeneste** return service. Mk *Do one a return service;* det skal glæde os meget at være til we shall be most happy to serve you in return; -**utføre** *vt* re-export; -**valg** re-election. Ivf frasige sig! Mk *He will not seek re-election to Parliament;* være paa - stand for r-n; -**vei.** Se bénvei! styte (en) - make a short cut *or* road, cut off a corner, *amr* make a shoot. Ivf ta en bénvei! -**vext** regrowth, reproduction; -**vinde** *vt* recover; regain; be restored to (*e.g.* health, her confidence); - fatningen recover composure; - sit gode humør, ogs. find one's good spirits again; -, hvad han har tapt, ogs. retrieve his losses; -**vindelse,** if recovery; -**visit** return v-t; -**vordighed** hardship; -er, ogs. ad-versity, tribulation(s), troubles. Mk *Is my present endurance none? Brood over the ills of life;* -**vælge** *vt* re-elect; -**vælgelig** re-eligible; -**værende.** Se tilbake|blivende, -værende! -**ydelse.** Se motydelse!

gjép *n* (*pl* gjép), undert. **gjép** *c* grimace, mouth; pout, pouting lips; dra paa -en pull a face; -**e** *vi* bl. a. make (up) a face, make (or pull) faces, pull a face; -nde, ogs. grimaced; stygt pull a horrible grimace; - til make mouths at *or* upon, pull faces at. **gjeppe** *vt* (pippe) undert. tip (aloft, into the air). Se pind, pip! **gjér** -er *carp* feather-edge. **gjerder** -e (støttetaug f. gaffel) guy, vang; forsyne m. (..stille i) guy. **gjerde|finkel** vang-pendant; -**talje** vang-tackle. **gjere** *vt* (skjære skraat) *carp* mitre, cypher.

gjerne *ad* readily, willingly; with a good grace; (i forb. m. would) fain; (almindelig) com-monly, generally, mostly; (høist rimelig, høist sandsynlig) very likely, as likely as not. Ivf for, ²hellere, hjertens! f. mig - I have no objec-tion, with all my heart; (m. bibegrep av lik-nyldighed) I don't know if I care; f. mig kunde e - tale m. ham, ogs. I was willing they should see him; f. mig maa du - tro alt det der think all that and welcome! likesaa - (just) as soon; heget - most willingly, by all means; (ja) ja - *fam* willingly; certainly; - det willingly; muligt just (or quite) possible; - anta (..bruke .vælge) affect; det blir - tilfældet that is apt to be the case; det gaar - saa it *will* happen so; kunde - ha fisket ham op.. she could willingly have boxed his ears for the sheer audacity of his looks. Se ovf: f. mig kunde de..! som det hænder.. as usually happens, one was giving advice and the other was not taking it; ..at det kunde jeg - (gjøre) I said I didn't mind, didn't care if I did; du kan - faa kurven you may have the b-t and welcome; vi kan likesaa - gaa tilbake we had as good (*or* may as well) return; du kan - gjøre det you are free to do it; du kan - høre, hvad vi taler om I do not mind your hearing..; du kan - læse det høit you needn't mind reading it aloud; you may as well read..; jeg kunde - ta nok en *fam* I could do with another; det kan - være that may be, it is just (*or* quite) possible; av-bildningerne kunde - (ha) været flere the illustra-tions might with advantage have been more numerous; han kom - om aftenen he would come of an evening; jeg sér - I like to see..; jeg ser likesaa - I would as soon see..; jeg saa mindre -, at han fik vite det I shouldn't care for him to know; det saa (..vilde) jeg meget (*fam* svært) - I should like it of all things, I wish it most particularly; en - seet gjest a favoured (or favourite) guest; jeg skal - knyte det op f. Dem I'll undo it for you and welcome; du skulde saa - faa gaa.. you should willingly go, were it not so fatal a step; du skal - se, den er faldt i elven I rather fear it will have dropped into the r-r; jeg skal - synge litt I don't mind singing a song; dette tror jeg - this I can quite (*or* well) believe; vil du -? bl. a. are you very keen on it? - ville.. like (*or* love) to *or* ..ing, især *amr* admire ..ing; want (*or* be anxious) to; be quite willing to..; jeg vilde - ha en, ogs. I should be glad of one; jeg vilde saa - se ham igjen, ogs. I do so want to..; jeg vilde - vite I should like to know..; saa - jeg vilde how-ever much I might wish it; saa - jeg vilde tjene Dem..ogs. with every wish to oblige you.. Mk *Much as I should have liked to, I could not spend much time in visiting the camps;* -**ste** *sup fam* ordinarily, (very) generally.

gjerning -er act, action, deed, work; (forret-ning .kald) business; -er *theol* works. Ivf apostel, ferst, ²forsage, haand! Mk *The business* (or *labours*) *of the day, of the school. This is thy handiwork* fig. *Abominate Satan and all his works and ways* (alt hans væsen); husets - the housework; tegn og underlige -er signs and wonders; gjøre en god - do a kindness, a good (*or* kind) action, a kind thing, (a) good work; gjøre en god - imot, ogs. confer a boon upon..; gjøre en nyttig - ved at, ogs do good service in ..ing; ..har gjort sin - the potion has done its office; gjort - staar ikke t. at ændre what's done can't be helped; it's no use crying over (*or* talking of) spilt milk; vis mig din tro av dine -er! *bibl* shew me thy faith without thy works! Mk *Judge a man by* (efter) *his works. By* (i) *word and act. In word and deed;* hvile fra al sin - *bibl* rest from all his work; han har vist det i - he has given actual proofs, has proved (*or* shown) it by actions *or* deeds; vise sin tro i -er prove one's faith by one's works; godt er at hvile p. gjort - after the work is done, repose is sweet; han ligger p. sine -er he has got his deserts. **gjernings|hellig** legalist; pietist; -**hellighed** legalism; pietism; -**mand** doer, perpetrator, til of; culprit, delinquent; author of an outrage; komme efter -en, ogs. track it home; -**sted** p-e of perpetration; -**synd** actual sin, sin of commission. **gjerrig** avari-cious, narrow, niggard, paa of; *s* miser. Mk *The Miser of Molière;* være - paa, ogs. be nig-gard in giving..; pinch. Mk *We were misers of every coin in that treasury;* -**hed** avarice, narrowness, niggardliness; -**pind** curmudgeon, miser. **Gjert** &c. Se Gert! **gjesp** *n* (*pl* gjesp) yawn; -**e** *vi* yawn; -**ing** -er yawning; yawn. ¹**gjest** *pop.* Se gjær! ²**gjest** -er guest; (besøkende)

visitor, visitant; (p. offentligt sted) patron, visitor; (spise-) boarder, diner. Ivf hyppig, liggende, stam-! Mk *A permanent boarder. A chance comer. An almost invariable guest. Cholera is an annual* (aarvisS) *visitant;* en stadig - i, ogs. a habitué *(cont* a haunter) of. Mk *Dyer is constant at the club;* optræ som - *theat* star (it). **gjeste** *vt* visit; om sted, ogs. visit at; *vi* stay as a guest, visit; *theat* star (it); **-bud** banquet, feast, *(n & pl)* feasting; *fam* hubbub; gjøre - for banquet; holde - feast; være til -(S) feast; **-herre** hst host; **-hjem** hospice; **-optræden** (*pl* -er, -optrædelser) star appearance *or* performance, *pl* ogs. starring. ¹**gjester.** Se ¹gjest! ²**gjester.** Flertal av ²gjest. Nutid av *v* gjeste. **gjestere** *vi.* Se gjeste! **gjeste|ret** right of hospitality; *jur* Court of Passage; **-ri** *n obs* feasting guests; coshering, coshery; reise paa - go coshering; **-rolle** star|part, -rôle; gi -r be starring (it); **-seng** bed for guests, spare bed; **-spil** star|-performance, -performances, starring; **-stue** common (*or* travellers') room, parlour; **-ven** guest, undert. guest-friend; host; **-venskab** hospitality; **-værelse** guest-room; spare (bed-) room. **gjestfri** hospitable; **-hed** hospitality. Ivf ²bede om! **gjestgiver** innkeeper; landlord; **-gaard** inn; **-i** *n* -er innkeeping; *conc* inn; **-ske** -r woman innkeeper; innkeeper's wife.

¹**gjĕt** *v.* Bydeform av gjette. ²**gjĕt** guessing. Se gjetning, gjetverk! (rént) paa - at a guess, by guess, by (mere) guesswork; det var sagt rent paa - he &c simply made a shot. ³**gjĕt** -er goat; she-goat, jenny (*or* nanny)-goat; han er som -en: jo mere de bander den, des bedre triv(e)S den he is like the herb which flourishes most when most trampled on. **gjetbar** conjecturable, guessable. ¹**gjete** -r *bot* alburnum, sap, sapwood, splint, sj blea. ²**gjete-** goat's; caprine; **-bukk** billy (*or* he, ram)-goat, goat-buck, *fam* Billy; **-fot** (geisfus) parting tool; **-haar** goat's hair; (i uld) kemp, kempty; **-hams** hornet; **-juling, -juring** goat-herd; **-kid, -killing, -kje** goatling, kid, kidling; **-kløv** *bot* buckbean. Se guldsko! **-pān** cegipan; **-ragg** goat's hair; **-rams** *bot* willow-herb: *Epilobium angustifolium;* **-skind** goat's skin; kulørte -S-støvler drab boots; **-stjeg.** Se bukkestjeg! *bot* goatsbeard, goat-marjoram &c. **gjetning** -er conjecture, guess, guessing, *fam* (chance) shot; *gr* conjectural emendation, conjecture. Ivf gisning! fortvilet - bad shot; en heldig - a lucky guess; løS - bl. a. random guess; om hans alder er det umuligt at fremsætte nogen rimelig - at his age it is i-e to make any reasonable guess; ..en - av mig, ogs. it is only guesswork on my part. Mk *But that is all guessing;* efter en -. Se paa gjet! efter en løS -, ogs. at a rough (*or* vague) guess; som beror paa -(er) conjectural; det beror meget paa - it is very much guesswork; **-S-vis** conjectural, *ad* -ly. **gjette** *v* conjecture, divine, guess. Ivf gaate! - feil (*fam* galt) miss one's guess; hvis der -S feil if the guess is wrong; godt -t good guessing; a near guess; gjet en-gang! give a guess! - paa guess (at), conjecture; der -S helst p. disse these are most guessed about; jeg -r paa ham I guess it is he. Mk *You would have divined him for a clergyman, guessed his age at about fifty;* - sig t. conjecture, guess; **-evne** conjectural sagacity, power of divination; **-lék.** Se gaatelék! **gjetverk.** Se ²gjet, gjetning! Mk *But that must be pure guess.*

¹**gjord** (utt. jór) *pop* mature, ripe; blaabæren var -.. Asbj. Se ¹gjort! ²**gjord** (*pl* gjørder) girth; (metal-, træ-) hoop. Ivf buk-! Mk *The girthing broke;* slaa - *sp* play at trundle-hoop, drive (*or* roll, trundle) hoops *or* a (*or* the) hoop. ¹**gjorde** *vt* gird; hoop; kongen -t sig m. Kvernbit, girt on Quern-Biter. Ivf om-! ²**gjorde** *v* (*fam* utt. jóre). Fortid av gjøre. **gjords** *vd* (utt. jors, m. kort, lukket o). Fortid av ¹gjørs. ¹**gjort** *part* done &c. Av gjøre, hv. se! (moden) done, in condition, mature, matured; om kjød ogs. sufficiently hung; om ost ogs. ripe. Ivf gjerning! Mk *York hams splendidly matured;* - er - the deed is done; what's done can't he helped; godt -! well done! *pop* bully for you! - papir, - vexel accommodation bill *or* paper, (bill of) accommodation, kite, wind-bill; leve paa -e vexler live on the kite-flying principle. ²**gjort** (egl gurt). Se bukgjord! **-e** *v* strap; tighten. Ivf gjure! gjort bedre! **-garn, -væv** webbing. **gjure** *v.* Se gjorte! fasten on; - fast; - læsset. **gjuv** *n.* Se juv!

gjæld (*pl* -S-poster) debt; *coll* debts, indebtedness. Ivf bundløs, ¹bække, ¹greie, ⁴hefte, ³hvile, pante-, samlet! Mk *My debt to you;* aktiv - active debts, claims; passiv -, ogs. liabilities; gjøre (..stifte, sætte) - contract (*or* incur) a debt or debts; ha - be in debt; ha (..være i) stor - be deeply in debt; komme i - fall (*or* get, go, run) into (*or* run in) debt; komme i en - paa.. run in debt £ 200; komme i - til get into the debt of, go in (*or* into) debt to; staa i - til be in debt (*or* indebted) to, owe (one) a debt; den -, de stod i til, ogs. the debts they had with..; vi staar i stor - til Frankrig, ogs. we are under great debts to F-e; sætte sig i - for go in debt for; **-bunden** encumbered with (*or* involved in) debt.

gjælde *v* (være værd) be worth; (m. tingssubj: ha en vis kjøpeevne) ogs. purchase; (være i kraft) apply, be in force; (betale) git & *jur* pay; (angaa) apply (*or* refer) to, concern, involve. Ivf angaa, gjældende, ²knép, være gyldig! Mk *In Northern Rhodesia Roman-Dutch law applied. In Ireland the Censor's ban does not hold. The customs that hold among gentlemen. When money was scarce and purchased more than it will now.. The law of 1842 was still running in Canada. The principle of primogeniture was not running in that country;* gaa og - pass current. Mk *An English sovereign will go everywhere;* - mere end outvalue; *fig* outweigh; ogsaa - (tillike - om, tillike omfatte), ogs. extend to. Mk *What I said to Cold goes for everyone of you;* la - accept, admit, allow. Se ndfr! det -r! (jeg mottar veddemaalet &c) I'm on! it's a go! (det er magtpaaliggende) it's urgent; det -r ikke, if it counts (*or* stands) for nothing, it doesn't count; nu -r det! now is the pinch! now comes the tug-of-war! now for it! now for a push! det gjaldt en elskovshandel there was a love-affair in question; det -r et forsøk it's worth the trying; let's try *or* have a try! det gjaldt livet it was a matter of life and death; hold dig fast! det -r livet! cling for your life! om det gjaldt mit liv, if to save my life; som (om) det gjaldt livet as if one's life depended on it, for dear (*or* as if for one's) life; det gjaldt livet f. den, som tapte the loser's life was at stake; det -r liv og død life and death are in question, the business is upon life and death; enten det -r (..gjaldt) mand eller kvinde in the case of either man or w-n. Mk *When it is a question of his own purse..;* det -r mig I am aimed at; I am concerned, it concerns me; som om det hadde gjældt dem selv as if it had been their own case; det -r fremdeles, at it (still) remains true that..; f. os maa det - at it must be our business to..; det -r at løpe it is a case of running, at ha mot all depends upon courage, at

opdage the object (*or* question) is to discover.. Mk *It is a matter of avoiding repetition;* det -r at være rask quick is the word! hvad -r det, han kommer idag? what will you bet he comes today? hvad det især -r, er at the great point (*or* thing) is to..; hvor (..naar) det -r (..gjaldt), is on an emergency *or* occasion, on emergencies. Ivf forhaand! naar det -r, skal man finde mig I shall be found, when wanted; mit første besøk gjaldt major P, was to Major Ponto. Mk *My first thought was for my pipe. His last thought was of her;* la denne forklaring - accept the e-n; hans mening -r meget, carries great weight; is of much value. Ivf udfr - hos! - for, is represent, go (*or* pass) for; - for intet go for nothing, hos with; det kan ikke - for noget bevis, cannot be accepted (*or* taken) as proof; la - for accept as; (utgi f.) pass..off as *or* for; hvor -r reisen hen? where are you bound *or* going? *joc* whither bound? - meget hos have interest with..; - om apply (*or* be applicable) to, hold good (*or* be true) of, be true with regard to. Mk *If this be true for England..;* tillike - om, ogs. extend to.

gjældende bl. *a.* available, in force. Mk *Available tickets. The current rate of exchange. Acts* (love) *in force. Existing laws* (love, lov, ret). *Existing regulations. Tickets good for six months;* den her p. stedet - kutyme the custom of this place (..port); - takt tariff rate; bli - take effect; (forbli -) be left in force; gjøre - assert, enforce, urge, *e.g.* a claim, a right; (paastaa) claim; som argument: argue, bring to bear; (egl som ankepost) charge; (t. forsvar, som undskyldning) plead, put in (*or* advance) a plea, at that..; (paastand) maintain, urge; (fremhæve) set off, *e.g.* one's beauty. Ivf forsvarer! Mk *A delightful art and every opportunity to make it tell;* gjøre det gamle bekjendtskab - improve the old a-e; gjøre sin indflydelse - bring one's influence (*or* interest) to bear. Mk *Great interest was made for the pardon of young Cold;* den samme indvending kunde gjøres - mot enhver..plan, ogs. the same o-n would lie against any new scheme; gjøre sit krav -, ogs. put in one's claim; press one's claim; (t. det yderste) press home one's claim; gjøre en lov - for et sted extend a law to (*or* put a law in force in) a locality; gjøre sin ret -, ogs. press one's right; søvnen gjorde sin ret -, took out its right; saadanne søksmaal kan ikke let gjøres -, do (*or* will) not easily lie; gjøre sig - assert oneself, put oneself forward; (om ting) have play, assert (*or* urge) itself; make itself felt; (herske) prevail. Mk *An outlying region where the King's law does not carry. The planter charged* (or *claimed*) *that he was a runaway. This lady pervaded* (gjorde sig stærkt - i) *the room, the village, entered very largely into the picture. His sense of honour will step in again. Blood* (ædelt blod) *will tell. A position where his qualities could be more telling;* gi ham leilighed t. at gjøre sig -, i samtale: draw him out. **gjældfri** free from debt; out of debt; -t gods unencumbered property. **gjælds|arrest** arrest (*or* imprisonment) for debt. Se -fængsel! **-bevis.** Se bevis! **-brev** bond; **-byrde** load of debt; **-fange** p-r for debt; **-fordring** claim; **-fængsel** debtor's (*or* debtors') p-n; (privat) spunging-house. Se -arrest! komme i - become a prisoner for debt; **-krav.** Se -fordring! **-post** item of debt, *pl* ogs. debts; **-sak** debt case; **-stiftelse** contraction of debt(s).

gjæng -er *s.t.* gang (of workmen), party, squad. Ivf arbeidslag, avdeling! hele -en *pop* the whole lot (*or* swad) of them. **gjænge** -r (laas-) wards; (skrue-) groove, thread; (p. stol, p. vugge) rocker; (gang) course, progress; routine, ogs. *cont* groove; -, hvis sektion er et retvinklet triangel buttress thread; alt gaar i - everything works smooth; arbeidet gik i den vante -, went on in its usual routine; alt er igjen kommet i - everything has resumed its regular course; tingene kom i den (..det) gamle -, fell back into their old groove; saken er i (god) - the m-r is in (good) train. Mk *The thing is going as usual;* være ute av -, ute av sine -r be unhinged, out of joint. **gjængs** current; prevailing, prevalent; et - ord *fig* a household word. **gjær** ferment, yeast, *prov* barm; ta (..gaa i) - ferment, become fermented; **-celle** yeast-cell. **gjærde** *n* -r fence, *pl coll* fencing; (levende) hedge; (sten-) wall. Se sten-! Ivf levende! Mk *Where the hedge is lowest all men go over;* la nt undslippe sine tænders - let slip a remark &c; sitte paa -t *fig* sit on the fence; **-fang** fencing material, fencing; **-hold** the maintenance (*or* upkeep) of fences *or* fencing; **-nøler** *sp* craner, funk-sticks, thruster (at gaps); være -, ogs. crane; **-rist** *railw* cattleguard; **-fanger** *orn* pettichaps, petty chaps; **-smut** (Asbj.). Se tomtit! **-stav, -stør** fence picket, hedge-stake. Mk *As stiff as a hedge-stake;* **-traad** fencing wire; **-vikke** bush-vetch. **gjære** *vi* ferment, work. Mk *Divining what was fermenting in the other's mind..;* la - ferment; **-kar** fermenting vat. **gjæring** -er fermentation, working; *fig* ogs. ferment. Mk *Heats and jealousies. Strong ferment is already noticeable;* bringe i - ferment. Mk *His soul was in ferment.* **gjærings|kum** septic tank; **-middel** ferment; **-proces** fermentative p-s; **-stof** ferment. **gjær|kar.** Se gjærekar! **-plante** yeast p-t; **-pulver** baking (*or* raising, yeast) p-r; **-sop** blastomyces (*pl* -cetes), yeast-fungus, saccharo-myces. **gjæs** *pl* geese. Av gaas. **gjæsing** dmp (overkókning) priming. **gjæsling** -er gosling. **gjæsser** *fam.* Se gjæs! **gjæte** *v* herd, graze, guard, mind, tend; *fig cont* shepherd. Mk *Herd cows. Mind one's sheep. There were two boys pig-minding. He is no believer in mankind being tended by the state from the cradle to the grave;* - bort. Se bort-! *abs* lose one's cattle; - op (..p.) tyven watch for (*or* spy out) the thief; - paa En shepherd one. **gjæter** -e herder, herdsman, keeper (of cattle), neat-herd, *amr* cow|boy, -man, *aust* stockman; (faare-) shepherd; *bot loc* bugle; **-gut** herd boy; shepherd boy; **-jente** herd girl; shepherd-girl, shepherdess. **gjæting** herding &c; *fig* tending; *cont* shepherding. **gjætte** *v.* Fortid av gjæte. **gjæv** excellent; (kjæk) doughty, gallant; (gavmild) generous, liberal; **-hed** excellence; gallantry; liberality; **-t** *ad* excellently &c; synes - om greatly admire, think very highly of. [1]**gjø** *v.* Kort f. gjøde. [2]**gjø** *vi* bark, bay; som -r av alle kræfter, ogs. in full bark; - paa maanen bark at (*or* bay) the moon. [3]**gjø** *n* (*pl* gjø) bark, bay. [1]**gjød** *v.* Bydeform av gjøde. [2]**gjød** *v.* Fortid av gyde. **gjødbukkap** fat stock; store-cattle, stores. **gjødde** *v.* Fortid av [2]gjø & av gjøde. **gjøde** *vt* dress, enrich, fertilise, *esp* dung, manure. Se fete! Mk *Having guanoed her mind by reading French novels..;* **-middel.** Se gjødning! fatner. **gjød|gris** fatting pig; **-kalv** fatted (*or* fattening) calf; **-stek** loin of veal. **gjødning** -er dressing, dung, fertiliser, manure; (m. lukket ø) fattening; **-s-salt** kainit(e); **-s-stof** fertilising agent. Se gjødning! **gjødsel.** Se gjødning! (cattle) droppings; brukes som (..til) -, ogs. for manurial purposes; **-brig.** Se [1]brig! **-dynge.** Se -haug! **-grav** dung-pit; **-grép** dung-

fork; -haug, -kast dunghill, manure heap; -kjærre dung-cart, tumbrel; -vand liquid manure, m-e water; -vogn. Se -kjærre! Se ¹brig! -værdi manurial v-e. ¹**gjødsle** *vt*. Se gjøde! sterkt -t heavily manured. ²**gjødsle** *vi* drop (excrement), dung, void excrement. **gjødsling** -er dressing, dunging, manuring. **gjødsti**: staa (sætte) paa - be fattening (put up to fatten). **gjøen** (*pl* gjøinger) barking, baying, barks, cry, mouth; bark. **gjøger** -e. Se gygr! **gjøgl** *n* buffoonery; humbug, shams. **gjøgle** *v* juggle; -billede phantasm; -r -e buffoon; juggler; mountebank; *orn* bateleur (eagle); -ri *n* -er, -spil juggling, juggling tricks; -syn. Se -billede! **gjøk** -er cuckoo; -spettet cuckoo; -spyt c.-spittle; -syre cuckoo's meat; -ur c.-clock. **gjøle** *vi* - for cajole; coax. **gjøn** *n* fun; chaff, chaffing; drive (..gjøre) - make fun; drive - med. Se gjøne med! -e *vi* - av, - med make fun of; om person ogs. chaff, sit upon, *amr* saw. **gjøpling**. Se gypling! ¹**gjør** *v*. Nutid av ¹—²gjø & av gjøre. ²**gjør** *n* (kort, aapent ø) dirt, a dirt, excrement. **gjørde** *vt dial* gird; secure, fasten: as applied to a carriage-load. Ogs. gjure.

¹**gjøre** *vt* (især om det ulegemlige) do, *e.g.* everything in one's power, good, wonders; (if om det legemlige) make (*e.g.* boots), *fam* build. Jvf allerydørst, ¹—²bedre, ¹det, ¹end, exempel, formeget, ²land, samme! - ham lykkelig make (*or* render) him happy; han gjør os bedre, end vi er he makes us out (to be) better than we are, gives us credit for more than we deserve. Mk *It left the affair more obscure, if possible, than it had been before;* som kan -s eller lates indifferent; *theol* adiaphorous; hvorfor ikke vove springet.. saa var det gjort? why not take the plunge and have it over? en ske gjør det a spoon does the business. Jvf mængde! Mk *Harold's speech did;* saa gjør det da! do you do it then! det er ham, som har gjort det, if it is his doing; - det daarlig come off (*or* do) badly, succeed poorly; - det godt do well. Jvf godt! det var lumpent gjort it was a shabby thing to do; jeg gjør det ikke, if I shall do no such thing; hvad gjør det? what matter? what does it (*or* that) matter? what's (*or* where's) the odds? hvad gjør vi nu? if what to do now? jeg vét, hvad jeg gjør I know what I am about *or* at; I know what I'll do; hvad har du gjort barnet? what have you done to the child?; hvad jeg saa gjør eller ikke gjør (..gjør eller later) ..ikke meget.. det kommer mig t. skade whatever I do or let alone, all one, it goes against me; hvad hun gjør og fier, ogs. her doings and sayings; (det) gjør intet no matter for that, (it is) no matter, it does not matter, not the least consequence. Mk *But never mind!* hadde intet der at - had no business there; det kunde da ikke - noget surely there could be no harm in that; jeg tror ikke, han gjør mig nt, he will hurt me; har du gjort dig nt? have you hurt yourself? dette gjorde, at hendes paarørende saa op t. hende this made her looked up to by her r-s; - av (synes om) like; (fuldende) despatch, dispose of, do, do up; (anbringe) put, stow; leave. Mk *The day was too interesting to dismiss in a few paragraphs;* hvor har jeg nu gjort av hatten min? where have I left (*or* where did I leave) my hat? hvor han siden hadde gjort av sig, var det umuligt at faa rede p. where he went next..; jeg visste ikke, hvor jeg skulde - av mig, what to do with myself; de gjør ikke meget av sig they don't tell much *or* bulge large. Mk *If it is to make any show in this fight at all, why..;* - det av m. despatch, do for, do up, finish, finish off, make away with, settle; - av m. sig *prov* destroy (*or* make away with, put an end to) oneself; - meget av admire, affect, like very much. Se fetere! - ham det efter do as much; jeg kan ikke (-) for det I cannot help it; I am not in fault; han kan ikke (-) for, at han ikke er nogen fin mand, cannot help not being a gentleman; - fra sig finish, get done, get off one's hands; det gjør ikke stort fra eller til it's no great odds. Jvf ²farlig! som hverken gjør fra eller til (saken uvedkommende) irrelevant; du kan hverken - fra eller til you can neither make nor mend; - i penge turn into cash *or* money; der -s ikke stort i hjemfragter (kulfragter) there is not much doing homewards (in coal-freights); - alting m. do as others do, make one everywhere, be up to everything; go the pace; hvad der blev gjort m. ham what was done to him; alt hvad der har m. flaaten at -, er saa interessant, at.. everything to do (*or* connected) with the navy.. Jvf bestille med! - op. Se op-! - op ild light (*or* make) a fire; - op m. sig selv, at make up one's mind (*or* decide, persuade oneself) that..; - fisken til. Se til-! det kunde ogsaa - noget t., that, too, might have st to do with it; - hende t. sin fiende (kone) make an e-y of her (make her his wife); - det t. pølser make it into s-s, os t. ateister make us (into) atheists, disse provinser t. et fyrstendømme erect (*or* make) these p-s into a principality; det, som gjør mennesket t. menneske that which constitutes man a man; ikke saa slet, som man søker at - det t. not so bad as is attempted to make out; - til *(ad)* fist. Se ²gane! - meget t. at go far to..; - meget ut av pengene. Se ¹—²drøie! hvor gjør du os ut t. at være? where do you make us to be? et lys, som føreren gjorde ut t. at være Skomvær, made out to be the S-r; - ved, bl. a. mend, repair; derved (..herved) er intet at - I (*or* we &c) can't better (*or* help, mend) it; huset maatte der -s meget v., før det blev beboeligt there needed much doing to the house to make it fit for habitation; men hvad er der at - ved det? but what to do about it? kan vi - noget v. det? can we do anything about it?

²**gjøre** *vr* - sig (bli til) be in the making; (utvikle sig t. modenhed &c) come to perfection, improve, mellow, ripen; (ta sig ut) appear (*or* show) to advantage, tell, *fam* do; *theat* &c act very well, dramatise, be playable; (p. tryk) set up very well in type. Jvf ³fast, god! jeg skal ikke - mig bedre, end jeg er I don't wish to make myself out better than I am; - sig gal sham mad *or* madness. Jvf anstille sig! - sig saa søt og lækker be all sweetness and smiles; - sig udmerket som midtfigur make a splendid centre figure; - sig til (- sig vigtig) affect importance, give oneself airs, pose; (indta teatralske stillinger) attitudinise, pose; hunden logret og gjorde sig t. the dog wagged its tail friskily; - sig t. av pique (*or* value) oneself on, make a boast of; - sig t. for pose before; f. at - sig t. for display, for show; - sig ut dirty oneself.

³**gjøre** *vi* do; (- sit fornødne). Se behov! Mk *Cats always make a dirt in the same place;* gjør som jeg! do as I do! gjør som presten præker, ikke som han handler! do as the friar saith, and not as he doth! vor race dør.. Saamen om den gjør, saamen gjør den ei.. It certainly does not (*or* nothing of the kind); ha gjort fra sig have done *or* finished; det gjør hverken fra eller til it makes no difference at all, it's no (manner of) odds, that's neither here nor there; it is irrelevant. Mk *I don't see that it makes any odds;* - i buxen dirty oneself; - i vrøvet

deal in reports, i té do (in) tea. Mk *Deal in politics, in sly jokes;* det gjorde du galt i you did wrong; - vel i at do well to; - ham imot act against his wishes, cross (*or* offend, thwart) him; hvem han hadde at - med whom he had to deal (*or* do) with. Ivf bestille m ! de har litet at - med their means are limited; han klappet tigeren, som jeg vilde gjort m. en katunge, as I would have done a kitten; hun har ført Dem bak lyset, som hun har gjort m. mig, as she has me; gjør mot andre, som du vil, de skal - mot dig deal (*or* do) as you would be dealt (*or* done) by! det er bare om at - at stemme imot i svingene it all depends upon (*or* it's a case of) checking up at turnings; det er mig om at - (at) it is an object with me (I am very anxious to..). Ivf det gjælder at..! det er ikke straf om at -, men sikring mot gjentagelse punishment is not the object (*or* objective), but security against a repetiton of the offence; hvis det var om at - at paavirke hans valg, vilde min mening ikke tælle en tøddel my opinion, if it came to influence his choice..; de feilet, skjønt det var litet om at - they missed by a close margin; denne gang var det litet om at -, især: it was a near thing. Ivf haarsbred! hvis det var saameget om at - at undgaa optagelse av et laan if the great point were, how to avoid..; - op settle; - op m. sig selv make up one's mind; - paa sig dirty oneself; de hadde liten tid at - paa their time was limited, they had little time to put in; -lse doing. Ivf om-, istand-, &c! ordets - the doing of the word.

gjøre|maal avocations, business, duties; pursuits. **gjør|en:** - og laten actions (and omissions), doings (and failures); -er -e doer; vorder ordets -e! be ye doers of the word! -lig doable, feasible, practicable; -hed doableness, feasibility, practicability. **gjørme** -r mire, mud; dregs, grounds; -t miry &c; turbid, dreg|gish, -gy. ¹**gjørs** *vd fam* - paa det do it on purpose, make a point of it; - paa at.. go all out to, deliberately try to..; de - paa at utsætte.., ogs they postpone the session on purpose. ²**gjørs** (*pl* -er, *coll* gjørs) *ict* brasse, pike-perch. **gjørtler** -e brass-founder, brazier. ¹**gjøs** *v.* Fortid av gyse. ²**gjøs** -er jack-flag, union-jack, *fam* jack; heise - (for lods) hoist the blue peter. Mk *Half-mast the ensign (with the) jack down.* Ivf i sjau! ³**gjøs** *ict.* Se ²gjørs! **gjøs|stake, -stok** jack-staff. **gjøt** *v.* Fortid av gyte. **gjøv** *v.* Fortid av gyve; -et *part.* Av gyve. **glaame** *vi pop* (gjøre store øine) stare. **glaamen** *pop* sickly-looking, wan, wannish. **glaape** *vi pop* stare. **glacé** glacé. Mk *Silk glacé plush;* -**hanske** kidglove, *fam* kid. **glacere** *vt.* Se glasere! **glacis'** *n* -er *fort* glacis. Mk *The glaces were made sheer and slippery.* **glad** blithe, blithesome, cheerful, gay, glad, joy|ful, -ous, lightsome, merry; (gemytlig) jovial; (livs-) genial; *fam* slightly elevated (with wine). Ivf aften, dag, giver, ³glæde, lerke! Mk *A blithe face, laugh. God loveth a cheerful giver. A delightful dream. Fair words which make fools fain. This fond hope. Embellished with gold and gay colours;* det -e budskab the glad news; i det -e haap at fondly hoping that *or* to..; - lynne jovial temper, joviality, merry disposition; en - sjæl a jolly (good) fellow, a merry soul. Mk *He has been a very gay young man;* leve i den -e tro, at fondly imagine that..; de vil bli -e they will be delighted, *v.* at høre om det to hear of it; være - ogs. rejoice; og - var jeg and I was delighted; jeg er like - I don't care, who cares? jeg er like -, jeg, sa gutten..han græt I don't care a rap, said the boy, as he cried; jeg er like - (med), om.. I don't care though..; - i fond of; attached to; pleased with. Mk *Get fond of. Become attached to..;* - over glad at *or* of, pleased at *or* over *or* with, over at, ogs. to; - over sin seier, ogs. flushed with victory; hun kan være - til *fam* she ought to congratulate herself; vi var -(e) til at kunne bilægge det we were glad (*or* only too thankful) to compromise; han var nokfaa - ved at faa, ogs. he rather liked having.. **gladelig** *ad* with a light heart; *fam* gladly; willingly enough. **gladiator** -er gladiator; -spil gladiatorial game *or* show. **gladlynt** merry-dispositioned, jovial; genial. **glam** *n* (*pl* glam). Se gjøen! Mk *The bay of the bloodhound. Uttering deep bays;* -**me** *vi.* Se ²gjø! **glān** *n* (*pl* glān) stare; et - i sky a bit of blue sky, a clear interval. **glande** *joc* cum -. Se med glans!

glane *vi* stare; *cont* ogs. gape, gawk, paa at. Mk *Gaping about like a country bumpkin;* -**peis** -er, -r -e gaper. **glaning** -er staring, &c; stare, &c; den stod midt i -en *fam* it was just before my &c eyes. **glans** brilliance, effulgence, sheen, splendour; (p. tøi) gloss; glossiness; face, shiny front; (politur) polish; *min* lustre; *min* (*pl* glanser) glance; *fig* glory, lustre, splendour. Mk *With a slight silvery sheen over the sides and belly;* kaste - over illustrate, reflect (*or* shed, throw) a lustre on *or* over; lægge - over møtet give *éclat* (..a prestige) to the gathering; men av et saadant embede staar der ingen - but such an o-e confers (*or* has) no prestige; sætte - paa gloss; face; ta -en av take the gloss (*fig* ogs. the bloom, the shine) off.. Mk *She only knew that the glamour of it all was gone;* men der var ikke den eventyrets - over færden, som but over their expedition there did not hover that glamour of adventure which..; i hele sin - in all one's glory, in one's pride; med - with flying colours, with full honours, with *éclat;* triumphantly, in (hollow) style; besvare opgaven (..alle dens spørsmaal) med - *fam* floor the paper; det gjør han med - *fam* so he does, easily; vinde med -, ogs. carry (*or* have) it hollow; -**baand** glossy r-n; -**bille** sparkler; -**billede** glazed (*or* glossy) picture *or* print; -**børste** polishing b-h; -**fasan** impeyan pheasant, menall, minaul, monaul; -**fugl** jacamar; -**fuld** effulgent, resplendent, splendid; et -t anslag a brilliant touch; -**guld** tinsel; -**kul.** Se antracit! -**lerret** glazed linen; buckram; -**lær** japanned (*or* lacquered, patent) l-r; -**støvler** patent boots; -**løs** dead, dull, lacklustre, lustreless; without pomp *or* splendour. Mk *Lacklustre* (or *leaden, lustreless*) *eyes;* -**nummer** star performance *or* turn; -**pap** glazed board; visitkort paa - glazed cards; -**papir** glazed p-r; -**periode** meridian (of one's) glory, palmy days. Mk *When Rome was in the meridian* (or *noontide*) *of her glory.. Papacy reached its noonday under Innocent III;* -**punkt** acme, crowning effort (*or* feature, hit), great (*or* noblest) feature. Mk *The crowning aspect of the incident;* -**rik.** Se -fuld! -**rolle** star|part, -rôle; favourite part; -**scene** great scene; -**shirting** lustreen; -**slipning** burnishing; -**sot** shiny soot; -**stivelse** glazed starch; -**strykning** French laundry; -**tid.** Se -periode! ¹**glāp** *n* (*pl* glāp) hole, interstice; chasm, cleft, gap. ²**glāp** *v.* Fortid av glippe; -**sti:** gjenvei blir tit -. Se ²bén! **glār** *n poet* glass; if *dial* (glass-)window.

glas *n* (*pl* glas, *fam* glasser), i flere tilff. glass;

f. lampe: (glass) chimney; (vand-, øl-) tumbler; (medicin.) phial; (over planter) hand-glass; *dial* (glās) window. Mk *A bottle of pickles. The toastmaster calls out «No daylights»* (fulde glas)! *Three glassfuls of spirits. Eight goes of whiskey grog. A schooner of lagerbeer. A tumbler* (or *tumblerful) of milk;* drikke et - paa drink a glass to..; slaa (sex) - strike (six) bells; der slaar sex - it is six bells; sætte - i glaze; indsætning av - glazing; snoger paa - bottled snakes; fremme v. glase(t) at the window; ved -set, v. et godt - over their cups, *inter pocula;* **-aal** larval conger(-eel), morris, phantom fish; **-agtig** glassy, hyaloid, vitreous; **-hed** glassiness; **-avfald** cullet, glass-cuttings; **-ballon** (flaske). Se ballon! **-blæser** g.-blower; **-brot** broken (or fragments of, *theat* crashes of) glass. Se -avfald! **-brænding** annealing; **-bygning** glassarium; **-draape** g.-tear, *pl* ogs. Prince Rupert's drops; **-dør** glazed door, door half sashed with glass, half-glass door; glassed doorway; **-elektricitét** vitreous e-y; **-elektrisk** vitreo-electric. **glaser|e** *vt* glaze; (m. sukker) frost, ice, ice over; **-et** arbeide frost-work; farveglasert mursten encaustic brick. Mk *Enamelled leather. Meringued apples;* **-ing** er glazing; frosting, icing; *conc* bl. a. ice. **glas|fabrik.** Se -verk! **-fabrikation,** ogs vitrifacture; **-flus** paste (of glass); **-galde, -galle** g.-gall, gall of glass, sandiver. **glas-gower -e, -gowsk** Glaswegian. **glas|handel** g.-trade. Se -magasin! **-handler** glassman; **-harmonika** musical glasses; **-hinde** hyaloid membrane, *anat* ogs. hyaloides; **-hus** (ogs. koldt drivhus) glasshouse; **-hytte** glass-house; **-kar** g.-vessel, g.-jar; (korthalset) bocal; **-kavl** g.-ball, (g.-)float; **-kirsebær** egriot; **-kit** g.-cement; **-klar** clear as glass, hyaline; **-klokke** g.-case; ogs. *bot chem* &c bell|jar, -glass; *bot* ogs. cloche; **-kop** (v. kopsætning) air-cup; **-krukke** g.-jar; **-kuppel** g.-shade; lamp-globe; **-kurv** (t. glasvarer &c) crate; **-legeme** corpus vitreum, vitreous humor; **-lerret** g,-cloth; **-magasin** g.-shop, *amr* g.-store; en ore i et - a bull in a china shop; **-maker.** Se -puster! **-maler** p-r on glass; **-maleri.** Se -maling! *conc* stained glass; painted glass; **-maling** bl. a. g.-painting. p-g on glass; **-masse** frit, (g.-)metal; **-mester** glazier. Mk *Your father wasn't a glazier?* -diamant glazier's d-d, quarrel; -faget glazing; -ramme glazier's frame; **-mosaik** g-mosaics; **-opal** hyalite, Muller's glass; **-perle** g.-bead; (fort) bugle-bead, *fam* bugle; (kunstig ravperle) ambreada; **-prisme** drop; **-puster** g.-blower; **-pusteri** *n* glass-blowing. Se -verk! **-rute** pane (of glass); **-sats.** Se -masse! **-skaar.** Se -brot! **-skive** g|plate; -disc; **-skjærer** (ogs. værktøi) g.-cutter; **-slange** glass (or joint)-snake; **-stav** g.-rod; **-sværmer** sesia; **-taare.** Se -draape! **-tare** deadman's hand, oar-weed, *sc* cairn-tangle, hangers: *Laminaria digitata;* **-tøi** glassware, glass things. **glasur -er** glaze, glazing, (ogs. tænders) enamel; (v. porcellæn) ogs. lustre; **-erts.** Se blyglans! **glas|urt** glasswort, kali, saltwort; **-varer** glassware; **-verk** glass-works; **-vindu** glazed w-w; **-væg** g.-partition; **-væske.** Se -legeme! **-øie** g.-eye; (hests) ogs. wall-eye.

[1]**glat** *n* (*pl* glat) slick, smooth. [2]**glat** smooth; (motsat mønstret..motsat krøllet) plain; (meget -, om haar) sleek; (om føre..is..aale-) slippery; (om tunge) glib; (ogs. fleft) oily; *bot* glabrous. Jvf [1]lag! Mk *A flush deck. A glib tongue. A glib talker. An oily tongue. A well-oiled tongue. Plain button, crape, dress, muslin, ring, velvet. A pattern of plain cloth. Wear one's hair quite plain. A pretty face. Slippery as an eel. Slippery walking A smile, sleek and benevolent. Smooth excuses;* stryke - smooth. [3]**glat** *ad* smooth, smoothly; *fig* ogs. without a hitch, *fam* like a charm, swimmingly; - væk. Se -væk! gaa -, bl. a. go off smoothly, go (or run) on all fours; det gik ikke saa -, ogs. it was not all plain sailing; gjøre det - av make no bones about it; **-belg.** Se erteknap! **-boret** *art* smooth bore; **-dækket** flush-decked; **-fax** *bot* cheat, chess, darnel; **-fil** smoothing f-e; **-file** *vt* file smooth; **-haaret** smooth-haired; sleek-haired; i etnografi: leiotrichous, lissotrichous; om dyr: flat (or smooth)-coated, *fam* smooth; **-haket** smooth|chinned, -faced; **-hed** smoothness, &c; **-holt** bump (or sleek)-stick; **-hugge** *vt* cut smooth, dub; **-høvle** *vt* plane smooth; **-is** glazed (or smooth) ice; slippery ice, i New Engl. glade; bringe (..føre) paa - land (one) on very ticklish ground, lead (or lure, tempt) on, lead into a scrape; være ute paa -, ogs. be in difficulties; **-kantet** (høvlet) plain-edged, square-jointed; **-kjæmme** *vt* comb straight, smooth; **-løp** *art* smooth bore; **-løpet.** Se -boret! **-ning** smoothing, &c. Se [1]glat! **-raket** clean (or smooth)-shaved, clean-shaven; **-rokke** skate; **-slibe** *vt* polish; **-talende** fine (or smooth) -spoken. [1]**glatte** *vt* smooth, *fam* slick (up); om tømmer &c: trim; surface. Mk *Flatten crumpled paper;* -de faareskrotformer *geol* roches moutonnées. [2]**glatte -r** slippery road(s), slippery ground or walking; paa -n on a slippery road; **-jern (-sten)** smoothing iron (stone); **-træ** burnishing stick. **glat|tunget** smooth-tongued; mealy-mouthed; **-væk** *ad* især glibly; *fam* coolly, (meget ofte) largely; (med lethed) *fam* hand over fist; - uttale sig om pronounce glibly on. **glauber-salt** Glauber's (or wonderful) salt, *fam* horse salts. **glavind** *n* (*pl* glavind) *orig* glaive, lance, spear; (senere) sword. **gle** *v.* Fortid av gli. [1]**gled** ss. f. glid. [2]**gled** *v.* Fortid av glide. **gledet** *part.* Av glide. **gleis** *n* (*pl* gleis) snap; (short bark. [1]**gleise** *vi* snap, efter at; bark; *vt* - i sig *fam* bolt. [2]**gleise -r** trap. **gleis** *pop fig* rut, track. **glem** *v.* Bydeform av glemme.

[1]**glemme:** gaa i - pass into oblivion; lapse out of memory, be forgotten. [2]**glemme** *vt* forget, *fam* forget about; be oblivious of; (det lærte) unlearn. Jvf [1]det, [1]hundrede, [2]lære, ute-! jeg har -mt hans navn I forget his name; det havde jeg -mt I forgot, I had forgotten (that); dem havde jeg rent -mt I forgot them utterly; glem det ikke! don't forget! han -mte det aldrig (*i.e.* iagttok det bestandig), ogs. he was never oblivious to it. Mk *They had forgotten the world and been forgotten of it. We must try to forget about that. Don't forget about tomorrow! The Saxons had now almost forgotten how to* (-mt at) *build and manage vessels. The door had been forgotten to be barred;* la gjemt være -mt let bygones be bygones; let sleeping dogs lie; gjemt er ikke -mt omittance is no quittance, what's fristed isn't forgotten, put off is not given up; vort folk vil aldrig - Dem dette, will never forget this of (or to) you; - av, - bort. Se avdrøie, glemme! - efter sig (forget and) leave; - emnet over taleren forget the subject in the speaker. Mk *Forget everything else in her.* [3]**glemme** *vr* - sig forget oneself; (tilsidesætte skyldig ærbødighed &c) forget one's proper station; (la sig overraske) be taken off one's guard; **-bog:** bringe i -en consign to oblivion; gaa i -en lapse out of memory, be utterly forgotten; skrive (..la gaa) i -en forget; consign to oblivion.

glemmigei. Se for-! **glemsel** oblivion; kaste -

paa consign to o-n; rebbe fra - snatch from o-n; bringe (synke) i - consign to (fade, fall, pass, sink into) o-n; gaa i -ens bog go down to the deep oblivion; -virkende inducing oblivion; Lethean, oblivious. **glemsk, -hed** *fam.* Se glemsom(hed)! **glemsom** apt to forget, forgetful, oblivious; **-hed** forgetfulness &c, forgetful habits. **glenne** -r glade. **glente** -r kite. Adj. milvine. **glesen** *pop.* Se ²glisen! **gletscher** -e. Se ²bræ! **-dannelse** glaciation; **-elv** glacier-torrent; **-is.** Se bræ-is! **-naal** aiguille. **glette** -r clear interval (in the sky), bit of blue sky; Østa - gir vaat hætte *i.e.* a clear interval in the Eastern sky promises rain.

gli *vi.* Kort f. glide. **glid** *n* (*pl* glid) slip; sliding; skid; paa - *fig* going, in train; faa (..sætte) ham paa - set him going; draw him out, *fam* fang him; hjælpe ham paa - afford him an opening. **glide** *vi* slip; (egl paa en glat bane, sli) slide; (bevæge sig let) glide; is om hjul, uten at gaa rundt: skid. Mk *A sliding scale;* denne -nde ubestemthed this elusive vagueness, this (vague) elusiveness; han gled (ut) his foot slipped; arbeidet gled let work ran (*or* went) smoothly; er der da smaating, som ikke -r paa generalprøven.., that don't run smooth at..; la - slide; glide; slip. Mk *She glided her hand across her body with infinite care. Raleigh ran his finger along its keen edge. Frederic slipped a rouleau of ducats into the page's pocket;* la sig - slip &c; - av t. siden, ogs glance sideways; ..som om jorden gled bort under ham he felt as if the ground were slipping beneath him; - henover, bl a. slide over, ogs. *fig;* - let hen over *fig* pass lightly over; slur. Mk *Slur a fact;* ..gled stille gjennem vandet the barque was slipping quietly through the w-r; toget gled ind p. stationen, glided (*or* slid slowly) into the s-n; faa t. at - ned *fig* carry off. Mk *Make the pill go down;* - op i *fig* drift into..; røre grunden og - over touch and go; - over i *fig* lapse (*or* melt) into, merge into *or* to..; - tilbake i, tilbake til lapse back (*or* relapse) into..; - ut slip; om jordsmon &c ogs. avalanche; **-bane** slide. Jvf slie! **-flugt** *sp* birdlike swoop, vol plané; bevæge sig i - volplane; sænke sig i - volplane down; **-kjøl** centre-board, sliding keel; **-lyd** *gr* glide; **-n** (*pl* glidninger) slip; glide; skid. Mk *The lightsome glide of the skates;* **-told** sliding (customs) duty. **glidning** -er. Se gliden! Mk *The slip of the screw.*

gliedermand lay-figure. **glime** -r glare; undert. (i skov) glade; *vi* glare. **glimmer** glimmer; *min* ogs. mica, isinglass, Muscovy glass; falsk - false brilliancy *or* lustre, tinsel: **-agtig, -ig** micaceous; **-lér (-skifer)** micaceous clay (schist); **-stas** tawdry finery; clinquant, tinsel. **glimre** *vi* glisten, glister, glitter; *fig* shine. Jvf briljere, fraværelse! Mk *Cold was full of anecdote and information, and enjoyed scintillating;* - med show off; - ved sin skjæve fremstilling glare in misrepresentation; **-lyst** a love of (*or* passion for) display *or* show; **-lysten** fond of display; **-nde** glistening &c; *fig* brilliant, glorious, splendid, *fam* rich; *ad* brilliantly &c. Mk *A gallant train of the bravest men in Scotland. This glorious victory. Drive a roaring* (or *rushing) business* or *trade. He was not exactly scintillating as a conversationalist. A signal victory.* **glimt** *n* (*pl* glimt) gleam, is *sc* glint; (flygtigt blik) glimpse; (glyt) peep; (is lyn-; fra fyr) flash. Mk *The flash in her eyes. The roguish gleam (..the gleam of humour) in her eyes. A gleam* (or *glimmer, ray) of hope. Sleep and fatigue alternated with glimmers of reason. A gentle glint of humour. With a twinkle in* (or *of) his eye;* faa et - av catch a glimpse (*or* have a glimmer) of, glimpse; fuglen bukket ved -et, ducked the flash; **-e** *vi* gleam, is *sc* glint; flash; sølvglimtende coruscant. Mk *Crackers coruscating through clouds of peasemeal dust. A smile of malignant satisfaction glanced in his pale eyes. Swords gleaming to* (i) *the sun;* - bort t glance (*or* squint) at..; - med lygten t. alle sider flash the light from one's lantern on every side, **-fyr** flashing light; **-vis** seen by glimpses, gleaming, glinting; *ad* by glimpses; by flashes. **glinse** *vi* glisten, glitter, shine; **-nde** bl. a. glittery; (blank) glossy; (is av fedme) sleek. Mk *The stuff was glittery;* - hud *path* glossy fingers *or* skin.

¹**glip** -er *c* catcher, purse-net. ²**glip** *n, pl* glip (failure); der er nt forfærdeligt v. et slikt tilbakefald.. et - i grepet om sin vilje, a failure to retain your hold of your own will; gaa - av lose, miss; be balked (*or* disappointed) of; det er atter nt, jeg gaar - av there's another miss; det slog - for ham. Se ¹glippe! ¹**glipe** -r *prov* opening, crack; faa en finger (..klemme sig) i dørglipen. ²**glipe** *vi* catcher ¹**glippe** *vi* fail; (om anker) slip, start; det -t (..glap) f. ham *fig* he failed (in his object), fell short of his object; he was disappointed. ²**glippe** *vi* - med øinene. Se ¹klippe! hendes øine -t av lattermildhed. **glire** *vi pop.* Se plire! (glimte, lyse igjennem) gleam. **glis** *n* (*pl* glis) (lysning) gleam; (latter) grin, sneer, snicker. **glise** *vi* gleam: through chinks &c. Se være gisten! Se ⁴flekke tænder! (fnise) grin, sneer, snicker, av at; -nde tænder bared fangs or teeth; dens tænder -ste his fangs glistened bare; tænderne -ste gjennem skjegget, shone through his beard; det -ste mellem fjælene the boards had opened. ¹**glisen.** Se glis! ²**glisen** far apart; (om tøi) sleazy; is om haar: scattered, thin. Se gisten! Mk *Have teeth far apart;* grænsen er lang og der er -t mellem forposterne. Se gisten! ¹**glisne.** Former av ²glisen. ²**glisne** *vi* thin out. **glispe** *vi pop* (Asbj.) grin, sneer. **glissen.** Se glisen! **glitning** -er calendering, glazing. **glitre** *vi* glitter; **-n** glittering, glitter. **glitte** *vi* calender, glaze; **-maskine** glazing calender: **-r -e** calenderer; **-sten** smoothing stone. ¹**glo** *vi* gape, stare, paa at; goggle, p. at; (se skarpt) glare; (ondt, m. skadefryd..med griskhed) gloat. Mk *Rustics are said to find plenty of gapeseed* (fuldt op at - paa) *in London streets. Their eyes glared as if.. He gloats on his treasure greedily. Gloat over one's fallen enemy. I sat goggling the object upon my knees like a fool.* ²**glo** (*pl* gløer) hot (*or* live) coal, piece of live coal, *sc* gleed; *pl* ogs. embers: t. tænding: kindling coal: *fig* tawdriness; staa som p. gløer be standing on hot iron(s)

globe -r. Se globus! **-olje** lubricating oil. **globigerina|dynd, -skaller** globigerina (forkortet glob.) ooze, *pop* hob-glob. **globus** -ser, -ber (artificial) globe. **glód** (*pl* gløder). Se ²glo! **glodd** (kort lukket o) *part,* **glodde** (fortid). Av ¹glo. **gloe** *vi* shine, glitter; *cont* glitter, shine; *cont* flare, glare (tawdrily), be flashy (*or* loud, too showy, tawdry). ¹**gloen.** Bf av ²glo. ²**gloen** (*pl* gloinger) gaping, stare; glare. **gloende** hot; (rød-) redhot. Jvf ²aske, gloe, gloret, glødende, grel! Mk *Redhot balls;* sanke - kul p. hans hode heap coals of fire upon his head - rød flaming red, (of a) fiery red. **glo|gjørme** (live) embers; **-hét** burning, burning hot, scalding, schorching; **-pande** *prov.* Se ildskuffe! **gloppe**

-r cavern, cleft; cirque, correi, corrie, recess. Ogs. f. spræk & smug. **glór** *n* gauds, flashy (*or* tawdry) finery; -e *vi cont.* Se gloe! -et flaring, flashy, gaudy, glaring, tawdry. Mk *Flaring patterns.* **glorie** -r gloriole, halo; (omkring hele legemet) aureola; glory; lægge en - om cast a halo about, halo. **glorværdig** hst & *iro* glorious; - ihukommelse of glorious m-y. **glose** -r vocable, word; *fam* taunt; store ord og fete -r big words and prose run mad; -**bog** (schoolboy's MS) wordbook. **glostin** glimmering of embers. **glos|far** *n* -er glossary; vocabulary; -**fator** -er gloss|arist, -ographer. **glove** -r cloof, correi, corrie. **glubende** ferocious, ravenous; - appetit canine (*or* ravenous) a-e, *path* ogs. bulimy; tjene - penge make a mint of m-y; - ulve *bibl* ravening w-s; - sulten ravenous, ravenously hungry. **glubsk.** Se glubende! voracious; - paa ravenous for. Se forgjort efter! -**hed** ferocity, ravenousness; voracity; paatat-affected ferocity, tigerism. **glufs** -er. Se gufs!

glug -ger aperture, bullseye, œil-de-bœuf, vent; -ger *fam* (øine) goggles, peepers; hadde han da ikke -ger i hodet? hadn't he eyes in his head? skyte for -, from behind (*or* from under) cover; *fig* throw over; -**ge** -r. Se glug! -**vindu** bullseye, œil-de-bœuf. **glunk** -er *prov.* Se ymt! Jvf *vi* klunke! **glunt** -er *prov.* boy [1]**glup** *fam* firstrate, mighty, plummy, prime, slashing; en - hest, ogs. a spanker to go. [2]**glup** *n* (*pl* glup). Se [1]gläp! **glut** -ter *poet* babe; darling; -**sneppe** *orn* greenshank. **glycerin** glycerine (-oil); -**bad** g.-dip; -**ere** *vt* glycerine, **glycin** *n* & *c.* Se limsukker! **glye** *pop* jelly, mucus, slime. **glyf** -fer (hulkehl) glyph; -**ik'.** Se glyptik! **glykose** -r glucose. **glyptik'** (gravørkunst) glyptics. **glyptotek** *n* -er glypto|theca, -theke.

glyt *n* (*pl* glyt), undert. **glyt** *c* -ter (aapning) aperture, small opening. Jvf dør-! (klart mellemrum i skyer) clear interval, bit of blue sky; (glimt) snatch, *e.g.* of sunshine; (svakt blus) ogs. *elec* faint glimmer, peep; (kik) insight, peep; (quick) glance *or* look. Jvf blus, stimt! de ansigterne og øienglytterne.. det er som at siles gjennem et sold those faces, those glances..; gjennem dørglytten through the crack of the door; i daggglytten at peep of day, at the first glimmer of dawn; aapne døren paa -, a crack, ajar, partially, slightly; holde paa - hold on the crack *or* ajar; døren stod paa -, was left *or* lay (half) ajar, hung (*or* stood) ajar, was left slightly open; trække paa - draw to a crack.

[1]**glytte** *vi* peep; - paa. Se aapne p. glyt! Se [2]stotte til! [2]**glytte** -r. Se glyt! **glæ** *v.* Kort f. [2]glæde; **glædd** *pop part,* **glædde** *(pop* fortid). Av [2]glæde. [1]**glæde** -r delight, elation, gladness, joy; comfort, gratification, pleasure. Jvf [1]av, blandet, forstyrre, [2]hilse, feiers-, sorg, [1]tak, ute av sig selv! Mk *This was a great comfort for both. Enjoy the delights of a country life.* Jvf behagelighed! *In the gladness of his heart. Joys and sorrows. The pleasures of the chase, of home;* hans største - his greatest p-e, the charm of his life. Mk *His greatest pleasure was in* (at) *tormenting others;* der blev (en) - there was great rejoicing; der blev stor - paa Tell Tell was overjoyed; at jeg ikke vilde faa - av min søn that I should have no joy (*or* pleasure) of my son; du vil faa megen - av ham, ogs. he will be a source of great comfort to you; finde - i delight (*or* take delight, take joy) in. Mk *Find great joy in a skirmish with her;* jeg har ingen - av det, ogs. it gives me no satisfaction; -n stod høit their &c joy ran high. Jvf [1]tak! det skal være mig en (sand) - at..Se fornøielse! med - cheerfully, joyfully; (if gjerne) gladly; det blev dem t. liten - they had small pleasure of it; they had better have left it alone; hengit t. bordets -r given to the luxuries of the table; t. stor - for to the great delight of.. [2]**glæde** *vt* cheer, gladden; delight; please; det -r mig I am glad of it; det skal - mig meget I shall be most happy; det -r mig at finde, at I am glad (*or* happy) to find that..; det -r mig at høre I am glad (*or* pleased) to hear it; det -r mig at se Dem I am glad to (*amr* I hope I) see you; det skulde -t mig, om byrden var blit veltet av hans skuldre I should have been glad for the load to have been taken off..; det -r mig f. ham, p hans vegne I am glad for him; gud - mig f. mindre da (Asbj.) commend me to less then! gud - hans sjæl (i himmerig)! God rest his soul! [2]**glæde** *vr* - sig be glad *or* happy, rejoice: glæd Dem! rejoice! - sig m. be glade rejoice with them that do rejoice; - sig over rejoice at *or* in; - sig t. anticipate, look forward to, be delighted at the idea of, be rejoiced at the prospect of; - sig v. delight (*or* rejoice) in; jeg -t mig v. denne tanke, ogs. I hugged that notion to myself; kunne - sig v. rejoice (*or* be happy) in..; -**drukken** elated (*or* flushed, intoxicated) with joy, joy-drunken. **glædelig** glad, joyful, gratifying, pleasant. Mk *Glad news, tidings. A glad sight. A happy new-year. This was indeed joyful intelligence. A merry Christmas;* -**vis** *ad* happily, I &c rejoice to say. **glæde|løs** (entirely) bereft of joy, cheerless, joyless; -**rik** joyful; -**sang** song of rejoicing. **glædes|baal,** -**blus** bonfire, *univ sl* bonner; brænde - bonfire; -**budskab** glad tidings, joyful intelligence; -**dag** day of rejoicing; -**fest** festival, jubilee; rejoicing; -**forstyrrer** kill (*or* mar)-joy, troublemirth. **glædeskrik** shout (of joy). **glædes|pike** *fille de joie,* prostitute, unfortunate; -**røp.** Se glædeskrik! -**rus** flush of joy; -**skud** festive salute, *feu de joie;* -**taarer** glad tears, t-s of joy; -**tid** season (*or* time) of rejoicing. **glædestraalende** beaming with joy. **glædes|utbrud** burst of joy, exclamation of delight; -**ytring** manifestation of joy, *pl* ogs. rejoicings. **glædetom** emptied of (all) joy. Se glædeløs! **glædskab** *c poet* merriment, rejoicing: tømme -s pokaler. **glætte** *chem* (oxide of lead). Kun i smstgg. Jvf bly-!

glød -er sj hot (*or* live) coal. Jvf [2]glo! alm. (gløden) fire, glow; (inderlighed) fervency, fervour. Mk *The glow in the west died out. The glow of health in her cheek;* solens -. Se brand! [1]**gløde** *vt* heat (to redness; to whiteness). Se efter-! [2]**gløde** *vi* glow, be aglow, av with; - av, ogs. be fired (*or* aflame) with; -**esse** chafery; annealing hearth; -**hætte** (incandescent) mantle; -**ild** redhot embers; -**lampe** incandescent (undert. glow-)lamp, *fam* incandescent; -**nde.** Se gloende! Se gloret! fervid, glowing; *fig* ogs. ardent, fervent. Mk *A burning* (or *fervid*) *sun. With burning cheeks. Cheeks on fire. Glowing colours, terms. The ultra-glowing reports concerning the goldfinds;* med - ansigt her &c face all aglow; med - farver in glowing c-s; hans - iver (f. saken) his ardour in the cause; -**net.** Se -hætte! **gløder** *pl.* Av glód. Jvf glør! Med anden tone *v.* Av gløde. **gløde|skal** *met* forge (*or* hammer, iron, mill)-scale; -**staal** pig steel; -**vax** gilder's wax. **glød|hete** red heat; -**ning** heating. **glogg** quick (to see), *sc* gleg; om instr quick, sensible; *fig* ogs. smart. Mk *Jim is a noticing lad;* -**synt** quick-sighted, so quick to see; -**t** *ad* quickly, &c. **glør** *pl.* Av [2]glo. **gløse** *vi.* Se gløde, blusse, fænge! Se lyse, glimte, glinse! Se Quiller-Couch,

The History of Troy Town 78 & 124 glaze (up) at. Se like (efter nt)! **gløt, gløtte.** Se glyt, glytte! **gnaal** *n* incessant humming; singsong; *fig* whine; if ringing the changes; (overhæng) importunities; **-e** *vi* hum incessantly; (- og gnage) keep begging, keep importuning one; - paa hum (*or* sing) incessantly; *fig* ring the (*or* eternal) changes on; (overhænge) importune.

gnaffe *vi* nibble; - tappert løs p. den haarde kake. **gnåg** *n pop.* Se gnav! *fam* importunities, begging; (ibelig skjenden &c) nagging; **-e** *v.* Se gnave! chafe, gall; *fig* importune. Se art. gnaale! - paa (ibelig skjende paa &c) nag, nagnag; - paa at ring the changes on the question (or subject) of.. **gnald, gnall** *v.* Fortid av gnelde, gnelle; faa det - i berget, i skoven. **gnaske** *v* crunch. **gnav** *n* (*pl* gnav) gnawing; (havning) browsing; (av sæletøi &c) chafe, galling. [1]**gnave** *vi* gnaw; (havne p.) browse; (om sæletøi) chafe, gall; (om taug) chafe, fret, gall; - bén gnaw (*or* pick) a bone or bones; tauget **-s** the rope catches the chafe. [2]**gnave** *vi.* Se [1]gnave! Jvf tand! (æte om sig) eat, fret; *fig* fret, be fretful; **-nde** zoo rodent; - paa. Se [1]gnave! have a gnaw at; (tære p.) især: fret; - paa roten gnaw the root, p. livsrøtterne prey on the vitals; mest **-t** det p. Svend, at han ikke kunde.. Sweyn most particularly fretted over his inability to.. [1]**gnaven.** Se gnav! [2]**gnaven** cross, fretful, querulous, sour; **-hed** crossness, &c; **-t** *ad* crossly &c. **gnaver -e** zoo rodent, *pl* ogs. rodentia; **-ape** aye-aye; **-pindsvin** hystricoid rodent, porcupine; **-pungdyr** wombat. **gnavle** *v* nibble; - beskeiter. **gnavsaar** gall, raw place, raw. **gned** (fortid), **gnedet** *part.* Av gni, gnide. **gnegge** *vi.* Se knegge! **gneis -er** gneiss; **-skjeld** gneissic rock; **-holdig** gneissose. [1]**gneld** screechy, shrill, strident; og gigerne faldt ind med **-e** kvintlyd. R. Jølsen. [2]**gneld** *n* (*pl* gneld) shriek; (bjef) yelp; (gjøen) bark. **gnelde** *v* shriek, shrill. Se gneldre! **gneldre** *vi.* Se gnelde! if (bjeffe) yelp; (gjø) bark; **-nde,** bl. a. screechy; **-bikje** yelping tike. **gnelle** *v.* Se gnelde! **gnet** *n* (*pl* gnet) nit; **-tet** nitty. **gni** *v.* Kort f. gnide. **gnidder** *n* niggle, (small) cramped writing. **gnide** *v* rub; (f. at varme) chafe; (skamfile) chafe, fray, fray out, fret, gall. Jvf gnie! han gned sig i hænderne, rubbed his hands; - sig opad ham *fig* scrape acquaintance with him; - løs p. fiolinen scrape away at the v-n; **-billede** rubbing, smokeproof, squeeze; ta **-t** av runer rub runes; **-ild** fire produced by friction; (forbundet m. overtro) need-fire; **-redskab, -tøi** rubber. **gnidning -er** friction, rubbing; chafing, chafe; **-s-elektricitet** frictional (*or* statical) e-y; **-s-motstand.** Se frittion! **gnidre** *v* niggle, *esp* write a (small) crabbed hand; **-t** close, crabbed, cramped, squeezed in: as applied to writing; skrive -, især: niggle. **gnidsel** sj. Se gnidning! graat og tænders - *bibl* weeping and gnashing of teeth. **gnie** *v.* Egl f. gnide; *fig* skin a flint; **-pind** *fam.* Se gnier! **gnier -e** curmudgeon, hunks, miser, niggard, screw, skinflint; **-agtig** curmudgeon, miserly, niggard ly), stingy. Mt *That curmudgeon uncle of mine;* **-agtighed** c, **-i** *n* meanness, miserliness, niggardliness, stinginess. **gnigge** *vi.* Se gnie! **gnikke** *v fam* rub. Se gnie! **gnirk, gnirke.** Se knirk, knirke! **gnis** *n* (*pl* gnis) creak; saw; friction; klang av sx, - av sag, klink av hammer.

gnisk. Se gnieragtig! - paa niggard of. **gnisle** *vi* creak; saw; crackle. Se gnisse! **gnisse** *vi* (knirke, hvine) creak, grate, gride; (m. en sagende lyd) ogs. saw; (raske, som tørre blade) crackle; (som sand under sotterne) grit; - med tænderne grate (*or* grit, gnash) the teeth. **gnist -er** spark, *dim* sparklet. Mt *A spark of hope;* gi - for staal emit sparks when struck by steel; slaa **-er** av knock (*or* strike out) sparks from..; av liten - kommer tit en stor ild a small spark makes a great fire; pr - by (*or* per) radio *or* spark; **-apparat** sparking apparatus *or* gear; musikalsk - quenched spark-gap; **-dannelse** *elec* sparking. **gniste** *vi* (om hund &c) whine; - med tænderne. Se gnisse! **gnist|fænger** *railw* spark|-arrester, -catcher, -er; **-net** bonnet; **-lyn** forked l-g; **-re** *vi* sparkle, emit (*or* give out) sparks. Se ogs. gnisse (creak, &c)! om hund &c (klynke) whine. Mt *His eyes gave out sparks. Her eyes flashed with* (av) *anger;* ..var **-nde** skarp the cold was of snapping intensity; han fik et drag, saa det **-t** for øinene, that made him see stars (and planets); **-regn** shower of sparks; **-ren** sparkle, &c; **-ring -er** creaking; whine; **-telegrafi** radio-telegraphy; **-tænding** electric sparking. Mt *Fitted with electric sparking (gear).* **gnit** *n.* Se gnet! **gnix** *n,* **-e** *vi.* Se knirk, knirke! **gnóg** *v.* Fortid av gnage. **gnom|e -r** gnome; **-onik** dialling, gnomonics. **gnosti|-cisme** gnosticism; **-ker -e, -sk** gnostic. **gnóv** *v pop.* Fortid av gnave. [1]**gnu** *v prov* rub; faa krampe av at - i stridt time efter time, om rytter: by jogging (*or* moving) at a walk.. [2]**gnu -(er)** zoo gnoo, gnu, kokoon, vilderbeest, wilde(r)-beest. **gnugge** *v* rub. Se gnikke! Jvf nugge! **gnure** *v pop.* Se gnide! Se gnie! - og - paa skillingen skin a flint. **gnusse** *vi pop.* Se gnisse! **gny** *n* clamour, din; *fam* importunities, beggings. Jvf vaaben-! der var en tid, da der stod - om hans navn, when his name made a noise in the world; det -, som stod om denne sak the din raised over (*or* in connection with) this a-r. **gnøvle** *v.* Se gnavle! **go** *v pop.* Fortid av [2]gis. **goan|er, -(e), -sk** Goanese. **gobeliner, gobelinstapeter** Gobelin tapestry, tapestry hangings.

god good, f. kjertler against (*or* for) scrofula; (ønskelig, heldig, hensigtsmæssig) eligible. Jvf appetit, [2]bekjendt, [2]bør, dag, [1]ende, godest, nytte, stund, tid, tilgode, veir, værsgo, [2]ønske! Mt *In His due time. Fair wind. With such a foe all means are fair. We'll have favourable winds* (vind). *A full mile. A good man* (menneske). *A good mile. Speak good English. Inevitably, in an exhibition of this character, the good is mingled with the indifferent. There is (some) good in him,* nt godt v. ham. *A goodly while. A happy issue. His kind heart. A particular acquaintance. A round score* (snes). *A smart lash* (rap). *My trusty sword. A winning card;* ganske -, bl. a. very decent, fair, goodish. Jvf ganske! Mt *A very decent surgeon;* rigtig - og fuld most respectably tight; - og lei av krig good and sick of war; - og mæt. Se mæt! - og træt good and tired; **-t** og vel (all) well and good. Jvf [2]godt og vel! **-t,** ogs. well! all right! **-e** ti aar ten good years, ten y-s good, a good ten y-s; paa mangen - dag this many a day; en - dragt pryl a good (*or* handsome) flogging; tre **-e** mænd three respectable citizens; en - matematiker, ogs. a good hand at mathematics; paa **-t** norsk *fig* in plain N-n; et **-t** ord finder et **-t** sted a good word always tells; for et **-t** ord for the asking, for a trifle; (v. den rigeste anledning) at small (*or* on the slightest) provocation, for very little, for nothing; hun græter (lyver) f. et **-t** ord she cries at everything *or* for nothing, a very little makes her cry (she is a good fibster *or* liar). Mt *She was not the one to let herself go at a word. Double grog was going* (der vanket..) *on the least ex-*

cuse; for -e ord eller penge for love or money, for meed or m-y; gi -e ord speak him &c fair; -e saker. Se bugne! en ganske - taler, ogs. a pretty good hand at a speech; en - ven av ham, ogs. a great friend (*fam* a crony) of his; spille en - whist play well at whist; alt -t. Se ²alt! ..alt -t i det nye aar I wish you every happiness thro' the new y-r! hvad godt? what's wanting? (høfligere) what's your pleasure? i butik &c ogs. what can I get for you? den gutten blir der ikke noget -t av that boy will come to no good; alt vil igjen bli -t everything will come right again; alt kunde endnu bli -t all might yet be well; faa -t av have the benefit of.. Mk *He had no benefit of the money;* gaa - for go bail (*or* be a surety, become surety) for; jeg ga ham det like -t igjen, gave him as good as he brought, gave him tit for tat; gjøre det -e do good; gjøre det -e med hende enjoy (*or* have pleasure with) her; gjøre -t do good. Ivf ²stifte! Mk *Let it bleed awhile; it will do good. Do everybody* (alle) *good. Do other people good* (-t imot andre); gjøre En -t (komme En tilgode), ogs. benefit one. Mk *It does one good to look at her;* kappes om at gjøre det -t for ham, to make him comfortable; men hvad -t vilde det gjøre? but *cui bono?* gjøre det -t igjen make it up, *fam* make up, *e.g.* with her lover; det vil gjøre alt -t igjen, put all to rights; gjøre sin feil - igjen retrieve one's error; compound for (*or* redeem) one's fault. Mk *Make amends for his apparent slothfulness;* gjøre sig - igjen come round; ha -t av derive benefit from, profit by; be (all) the better for, *e.g.* a change of air; have the benefit of. Ivf ³ha! han har hat meget -t av det, ogs. it has done him great good; tit hadde jeg intet -t av bønnen often I had no good of p-r; ha -t av munden have kissed the Blarney stone, spin a good yarn, *pop* have the gift of the gab; det har han -t av! *iro* serve (*or* it serves) him right! det vil De (ikke) ha -t av it will do you (no) good, you'll be the (*or* all the) better for it; jeg har ikke -t av nogen ting everything disagrees with me; jeg har nytt nt, jeg ikke har -t av st has disagreed with me; har faaet mer, end han har -t av has had more than is good for him; De har -t (..let) f. at spase, men.. it is all very well for you to joke, but..; har det -e ved sig, at.. has this good in it that..; der kommer intet -t av no good comes of..; den var -, du er -, du! that's a good one! that's good! I like that! De er -, De, som taler om at.. you're a good one to talk of life being worth while; det er -t (tilstrækkeligt) that'll do; dette er bare -t this is all (*or* distinctly) to the good; de er begge like -e *cont* (om tyveriet) they are a pair *or* of a piece, there is not a pin to choose between them; one is as much to blame as the other (they are both in (*or* equally guilty of) the robbery); intet er saa -t som konkurranse there is nothing like c-n; og -t var det and it was (just) as well, and a good job (*or* thing) too; det var ikke det -e (there is; there was) no such luck; -t er det, at.. one good thing is that..; ..hvor -t det er at ha selskab feel the service of companionship; det -e ved ham er, at.. one of his points is that..; det er likesaa -t, at.. it is as well to..; det er meget -t at.., if it is a very good plan to..; dette er -t (glædeligt) at høre this is good hearing; det er -t (let, tydeligt) at se, easy (*or* plain) to see; det var -t at se, at.. it was plain to see that..; det er -t nok at si, at it is (all) very well saying that..; det er ikke -t at si, hvor it is hard to say (*or* there is no saying) where; det er ikke -t at vite it is hard to tell, there is no knowing; ta mig m. dit ind, hvor der (..det) er -t at være, to where one is at ease *or* comfortable; vil De være saa - at..? would you be so good (*or* kind) as to..? would you mind ..ing..? De er kanske saa - at gi mig nok en? I'll thank you for another; vær saa - at gaa ut (av stuen)! I'll thank you to leave the room. Ivf værsgo! det er ikke -t, at mennesket er ene it is not good that the man should be alone. Mk *It's a good job it's no worse;* det var -t, om.. it would be well (*or* as well, a good thing) if..; være - for, bl. a. be good for, be worth..; (orke) be good for, be up to; være - for at.. be able (*or* equal, man enough) to..; han var - for mange, equal to many, a host in himself; hun var ikke - for andet (end f. ex at græte) she could not help herself; hvad skulde det være -t for? what would be the good of that? what good would it do? what's the good? what use? Mk *He could not, for the life of him, see the object of it;* huset er -t nok f. mig, does (*or* will do) very well for me; enhver er - for sig everyone is good for st; det vil være -t for hosten it will help your &c cough; det grønne er -t for øinene green relieves the eye; være - i matstel be good (*or* great) at cooking. Mk *Mr Becker is good on separable and inseparable prefixes;* være - i skjeg *fam* have a fine beard; være - (i)mot be good (*or* kind) to; da var det -t om rén, reindeer were plenty, r-r abounded; han er ikke - paa mig he bears me no love, I am not in his good graces; være - til at huske navne have a good head for names, t. at finde utveie be good at (*or* the one for) thinking of ways out of difficulties, t. at gaa, ogs. be a good walker, be good walkers, t. at lære good at learning; den klogskab, som er av det -e the wisdom which is of good; formeget av det -e too much of a good thing; a sickener. Ivf formeget! holde sig for - til at.. be above ..ing.., scorn (doing st); for -t, for ◄ og alt altogether, for good (and all), permanently, *fam* for keeps. Mk *Good-bye 'for all', Glory! I am coming into the business for keeps;* ansætte for -t *art.* Se ansætte! gjøre fast for -t belay fast; reise for -t, ogs. take one's final departure; stoppe for -t bmp stop altogether; sætte (nml riggen) for -t set up for a full due; ta for - pass fit, pass. Se la gjælde! tas for -. Se ogs. gaa og gjælde! Mk *That story will not pass with me;* skal mit ord ikke tas for -t? is my word not to be taken? Mk *No such excuse will be accepted;* faa dem t. at ta den for -, ogs. pass it current on them; det er ikke f. det -e it is for no good purpose; i -t og ondt in (*or* through) good and evil; m. det -e by fair means, amicably; by fair entreaty; (m. lempe) gently; (uten motstand) quietly; m. det -e eller (m.) det onde by fair means or foul; hans tro p. det -e his b-f in good; En skjønner ikke p. det -e, før det er mistet a good, when lost, is valued most, the worth of a thing is best known by the want; virke (..øve indflydelse) t det -e make (*or* work) for good; og hvad vilde han si til -t hvis..? and what would he say if..? hvad sier De til -t? what's the best news with you?

god|aften! good evening! gît *pop & amr* good night! v. avsked: good night! hilse - give one a good evening; **-agtig** *cont* facile; **-artet** *path* benign, mild, mitigated; **-bit** dainty bit *or* morsel, titbit, *bonne bouche;* **-bonde** *dial* (nisse) Brownie &c; **-dag** good day! good morning! how do you do? Mk *How do you do?* Sies tit samtidig av begge parter, uten at svar ventes;

- igjen! how do you do again? hilse (..si) - bid (or give) one good day, bid one the time of day; -dannemand: lille (bitte) -, i barnespr. little-man, peesyweesy; -dædig. Se -gjørende! [1]gode *n* -r advantage, blessing, good; (behagelighed) ogs. comfort. Jvf [1]forstaa! det høieste - the chief (or highest, sovereign, supreme) good, the *summum bonum*. Mk *Cakes and ale: a phrase covering vaguely all the good things of life. You wouldn't believe that could be a good. Enjoy the goods of this life.* [2]gode (aa) -r *ant* (sacrificial) priest; (Iceland) parish chieftain.

goderaad *c.* Se goro! **godest** *sup* (du) -e gud! dear, dear! good gracious! goodness gracious me! Goodness heaven! heart alive! **god|-fjollet.** Se -fjottet! -fjot silly-soft, *amr* dough-face; -fjottet silly-soft, *sl* yappy, *amr* dough-faced; -fjotting. Se -fjot! -gjøre *vt* improve, season; - sig improve, season; - sig m. enjoy, make the most of; -gjørende beneficent, charitable; -gjørenhed beneficence, benevolence, charity (to the poor). **godhed** goodness, kindness; (kvalitet) quality; (kraft) virtue, *e.g.* of a beverage. Mk *The (true) virtue of the berries;* faa (..fatte) - for take a liking to, *fam* cotton (on) to; (inderligere) warm to; ha (..være av) den - at.. have the goodness (or kindness) to..; nære - for.. feel (or have) an affection for or to, feel (or have) a kindness to or towards. Mk *I have always, from our first meeting, felt a going-out towards you;* av Deres - of your g-s, kindly, as a favour. Mk *And pray her, of her goodness, that she will not..;* av vedkommendes -, ogs. on sufferance; -s-fuld kind; t. Deres -e akcept *merc* for favour of your acceptance; -s-fuldt *ad* kindly; De ville - sende kvitteringen direkte til hr. Cold.. send the receipt direct to Mr Cold and oblige Yours truly N. C. Dale; skriv -! please write!

god|hjertet, -hjertig gentle (or kind)-hearted, good|natured, -tempered (*ad* -ly). Mk *She laughed good-temperedly;* -kjende *vt* allow, *e.g.* the expense; endorse, sanction, give one's sanction to. Jvf approbere! Mk *Those who join approved societies..The claim for travelling expenses was disallowed;* -kjendelse, if sanction. Jvf approbation! -kynt *pop* good-natured; -lag. Se godt humør! du er nok ikke i -et idag!; faa ham i - igjen, ogs. bring him round; -lidelig, -lidende *fam* likeable, pleasant, *amr* clever; -lune. Se godt lune! -lynne good-nature. Se godt lune! naar han var i -; -lynt good-natured; -lændt, om jord; of good quality; -modig good (*sup* best)-natured, sweet|natured, -tempered; -modighed good-nature, sweetness of temper, *bonhommie*. **gods** *n* estate, property, if hst goods; (land-, *pl* godser) estate, (landed) property; (varer) goods; (til..under..transport) goods, *amr* freight; *s.t.* gear; rigging; (taug) rope; (taugverk) cordage, ropes; (forraad) *s.t.* stores; *art* (kanon-) metal. Jvf artilleri-, blandings-, kasjere, løpende, mølle-, staaende! Mk *Hazard life and estate. An abundance of this world's goods. Hamper: rigging and other necessary articles on a ship..so called because of their cumbrousness;* gammelt - *fam* stale stuff; (noget daarligt) - rubbish; -avdeling goods department; -baat. Se lastebaat! -bestyrelse estate management; -bestyrer (estate) manager, (land-) steward. Se forvalter! -eier landed proprietor, country gentleman, *sc* laird; -ne *coll* the landed interest; -familie county f-y; -vælde landlordism, landocracy; -expeditør goods manager; -forvalter. Se -bestyrer! -herre landlord, lord of the manor. **godskrive** *vt* credit.. for, place to the credit of.. Mk *Credit my account with the sum.* **godslig** (d stum). Se godmodig! Se hyggelig! her er ikke -t! **godsnakke** *vi* speak gently; - med, ogs. speak..fair, coax. **gods|skur** goods shed; -tog goods (or pack, *amr* freight) t-n, *fam* goods, *amr* freight; -trafik carrying (or goods, især *amr* freight) t-c; -tykkelse *art* thickness of metal; -vogn truck, *amr* freight-car; (lukket) goods (or luggage) van, *amr* baggage car, caboose.

[1]**godt** *n.* Av god. [2]**godt** *n* -er goody, piece of sweet-stuff, *pl* ogs. sweet|ies, -stuff. [3]**godt** *ad* well. Jvf saagodtsom, [3]se ut, sitte! Mk *Lie comfortably. The cheese smells good. It is just possible. Safely moored. The rose smells sweet;* - og vel hundrede mennesker fully (or more than, rather more than, well over) a h-d persons. Mk *Ten good* (or *a good ten*) *hours;* En forstaar saa -, hvorledes... one can quite (or readily) understand how..; gjøre det - do well (for oneself, in the world), *amr* make good. Mk *I never did any good. I shall never be much good at examinations;* nu har du gjort det -! *iro* you've (gone and) done it now! now you have done it! gjøre det saa - som muligt (gjøre sig al mulig flid) *fam* do one's level best; hale den - op haul it up snugly; ha det - be well off; be well and comfortable; gjorde alt, hvad jeg kunde, f. at hun skulde ha det -, to make her comfortable; ja, nu kan du ha det saa -! serve you right! you'll be the worse for this! saa - vi kan as best we can or may, as we may best, to the best of our power; de kan - faa en halv snes børn t. they are good for another dozen c-n; ha det saa - om tid have such plenty of leisure; han spiller saa - som den bedste av dem he plays (or will play) with the best of them; tale - engelsk speak English well.

god|tage *vt* pass, pass fit, *fam* O. K.; *fig* især: accept; -t, paa leveranceseddel O. K.; disse regter bør ikke uten videre (..helt ut) -s, ogs. these r-s must be discounted; -tagelse -r passing; acceptance. **godt|befindende.** Se godtykke! efter -. Se efter behag! -folk people. Mk *Sing and beg at* (for, v.) *people's doors;* hvor - er, kommer - efter birds of a feather flock together; -garn *s.t.* robbins; chafing gear; rounding; -gjøre *vt* make good, *e.g.* all damage, his claim. Se bevise! Jvf [2]skade! Mk *Make up the loss;* - Dem forskjellen make up the difference to you; faa omkostningerne -gjort recover expenses; -gjørelse -r compensation, remuneration; fee; (fradrag.. tillæg) allowance; (bevis) establishment, proof. Mk *Establishment of innocence by this method. These assessors are to receive* (oppebære) *remuneration;* - i tid time allowance; mot en (passende) - for a consideration (if fairly paid); mot en ringe - at a trifling remuneration; -kjøp bargain; da han, lykkelig over det uventede -, kom forbi en butik..; -kjøps cheap, low-priced; *fig* cheap, threepenny, twopenny; det er simpelthen - at ville faa folk t. at tro, at..; -aandrighed cheap wit; -basar cheap shop; -handler cheap Jack or John, *amr* Peter Funk; -utgave cheap e-n; -utsalg cheap shop. **god|troende** confiding, deludable, incautious, simple-hearted, unsuspecting; *jur* innocent. Mk *An innocent purchaser;* -troenhed confidingness, &c, simplicity; innocence. **godt|som** *ad fam.* Se saagodtsom! -sælger sweet-seller. **god|tykke** discretion, pleasure; efter chefens - according to the p-e of..; efter eget - at p-e, at will, *joc* at one's own sweet will; -ved. Se [2]al! -vegt *merc* cloff; -veir fine (or genial) w-r; i -, ogs. on fine days. Mk *Poor Hector used to come, rain, snow, or fine.*

Through (i) *frost and fine.* **godveirs-** fair (*or* fine)-weather. Mk *He is no fair-weather yachtsman. We have seen but the fair-weather side of each other. He is essentially a fine-weather friend, tourist;* **-bolk** slatch (*or* spell) of fine w-r; **-dag** fine day; **-kant** fine-weather quarter. **god|venner.** Se gode venner! gjøre sig - med. Se tilvens! **-vilje** hearty good will; lægge -n til act in good will; **-villig** *ad* voluntarily; with a good grace. Ivf med det gode! **-villighed** voluntariness.

gofferstildpadde gopher (*or* mungofa) t-e. **gofrere** *v* goffer. **Gog** *fam* Georgey. **gol** *v.* En fortid av gale. **gold** barren, sterile; om ko, ogs. dry; - paa barren in *or* of; **-amme** dry-nurse; **-hed** barrenness, sterility. [1]**golf** -er gulf. [2]**golf** (i stum) *sp* golf; golfing; **-bane** golf|-course, -link(s). Mk *An excellent golfing links;* **-klubbe** golf(ing)-club. Mk *Brassey, bulger, cleek, driver;* **-plads.** Se -bane! **-spil.** Se [2]golf! **-spiller** golfer. **Golfstrøm** Gulf-stream. Mk *The Weather Breeder, name given to the Gulf Stream.* **Golgata** *n* Golgotha. **Goliat** Goliath. **gondól** -er gondola; t. ballon: car; **-fart** excursion (*or* row) in a g-a; **-fører** gondolier. **gong, gongong** -er gong, tam-tam. **Goodwin:** - Sands, ogs. the Goodwin. [1]**gople** -r. Se manét! [2]**gople** *bot.* Se mjølke! Se storklokke! **gor** *n pop* mire, mud; (mavevelling) chyme. **gording** -er. Se buk-, nok-! -er buntlines and leechlines. **gordisk** Gordian. Mk *Cut* (overhugge) *the Gordian knot.* **gordonsetter,** ogs. black-and-tan setter. **gorgon|e** -r Gorgon; **-isk** Gorgonian. **gorillakrig** *pop & joc* guer(r)illa warfare. **goring** -er *s.t.* gore, goring cloth. **gor|kim** -er -kyte -r *ict.* Se ørekyt! **goro** -er wafer; **-jern** --irons. **gorsvedt** *pop* all of a muck of sweat. **Gosen** *n* (the land of) Goshen. **gossa..gossa!** *int* (lokkeord t. ko &c) comether! [1]**got** *v.* Bydeform av gotte. [2]**got** *n* spawning; (lax,) som kommer av -tet shotten (kelt, *ir* kilt). **goter** -(e) Goth.

Gotfred Geoffrey. Mk *Godfrey of Bouillon.* **Gothaen** *fam.* Staar f. Gothakalenderen. **gotik** Gothicism; *arch* ogs. Gothic. Mk *Picturesque in spite of its false Gothic. A splendid specimen of Italian Gothic.* **gotisk** Gothic; -e bogstaver blackletter; - bue. Se spidsbue! - forbandt Flemish bond. **Gotland** Gothland. **gotlandsk** Gothlandic. **Gotlieb** Theophilus. **gotte** *vt* delectate, delight; alm. *vr* - sig. Se delikatere sig! *fig* hug oneself; feel amused; ..iagttok ham og -t sig she watched him amusedly; - sig m. Se delikatere sig m.! - sig over feel amused at, be tickled at *or* over, (ogs. med stadefryd) enjoy. Mk *He hugged himself that over at..* **gourmet** -er. Se finsmaker! **goûter** -er five o'clock tea. **goutere** *vt* enjoy, relish; *fig* ogs. feel appealed to by; et alt -nde publikum, ogs. an omnivorous audience, an a-e to whom nothing comes amiss. **govl, govvel** *orn.* Se [1]gaul!

gra *pop* entire, procreative; (parrelysten) desirous of the female, ruttish. **graa** grey; (av ælde) hoary; (graanet) ogs. grizzled; (-brun) drab, drab-coloured; *fig* (hverdags-, énsformig, glædeløs) drab, grey. Mk *The hare is brown. Drab tints prevailed. Their dull, drab lives. Relieve the drab monotony of the ship routine. Though they have some grey (-t) in their beards they do not regard themselves as old. Life has been one grey grind. The grizzly bear. In a* (en..den) *hoary antiquity. Overcast weather. The remote* (or *venerable*) *antiquity;* graat (- farver), ogs. greys, grizzle; sætte ham - haar i hodet trouble him sorely, worry him; hun er der (i huset) som den - kat she quite lives there. Ivf kat! fra den - oldtid, ogs. Ogygian; -t papir brownpaper; faa (fin) avsked paa -t papir be given the chuck, be sent packing, *amr* get a walking ticket; kald ham - og lad ham gaa! let him pass scotfree! -t i -t grey-in-grey, grisaille, Indian painting, monochrome; a waste of grey; male -t i -t *fam fig* ogs. pile on the agony; kun se -t i -t take a gloomy view of things (in general), always look at the gloomy side of things; det er -t mellem dem there is no love lost between them; **-agtig** greyish, grizzly; **-bén** *c* wolf; **-sild** winter herring; **-berg** rubble-stone; **-bjørn** grizzly bear, *fam* grizzly; **-blakket** (of a) dingy grey; **-broder** Grey Friar, Franciscan; **-brun** greyish brown, dun-coloured; om tøi: drab. **graadig** greedy [e. for, of], voracious, undert. avid, e. of; glutton|ish, -ous; **-hed** avidity, greed, greediness, voracity; gluttony. **graa|dyr** reindeer; **-ert.** Se aker-ert! **-fjeld** rubblestone. **graafsk** Graafian. **graa|gaas** greylag (goose), wildgoose; **-gjæs** (lus) greybacks, greys; **-gammel** hoary; **-grøn** drab-green; **-gul** (of a) greyish-yellow; Isabel(le)-coloured; **-haaret** grey-haired; en - olding a grey old man; **-hare** common hare; **-hed** greyness; grizzle; *fig* drab; **-herdet** hoary(-headed); **-hund.** Se dyrehund! **-hvit** (of a) greyish white; **-kjeld.** Se rødbenet strandsnipe! **-klædd, -klædt** (dressed) in grey; **-kold** raw, raw cold. **Graal:** den hellige - sangreal, the Holy Grail. **graa|laten.** Se -agtig! **-lax** grey: *Salmo eriox;* **-lig.** Se -agtig! **-lysing** grey dawn *or* dawnlight, grey of the dawn; **-maake** herring gull; **-mand** person in grey; *loc* dalesman, highlander (inhabiting the Setr, Valle, and Bygland districts): as distinct from blaamand; **-meise** blue titmouse; **-mélert** of mixed grey (or white) and black, *fam* pepper-and-salt; **-munk.** Se -broder! **graan|e** *vi* grey, grizzle, grow grizzled, go (*or* grow) grey; turn; om luften: cloud over; lour, lower. Mk *Touch her greying hair;* **-t,** om person: grizzled; hoary(-headed); det -r paa dag the day dawns. Ivf [1]gry! **-ning** -er grizzling. Se graalysing! **graap** *n.* Se grop! **graa|pil** sallow; **-pære** Lammas pear; **-salve.** Se lusesalve! **-fanger** *orn* whitethroat; **-sei.** Se sei! **-side:** snu -n ut t. ham give (*or* tip) one the cold shoulder, cold-shoulder one; **-sisik** red|pole, -poll; **-stimmel** mottled roan; **-skjeg** *c* greybeard; **-skjegget** grey-bearded; **-skjær.** Se -lysing! **-spette** *orn* grey woodpecker; **-sprængt** grey-streaked, mixed (*or* shot, sprinkled) with grey, slightly frosted; om menneske i grizzle(d)-haired, grizzle-headed; **-spurv** common (*or* house-)sparrow; **-stemning** gloom; **-sten.** Se kampesten! rubble; **-s-mur** stone-wall; rubble-work; **-s-murer** stone-mason, waller, *fam* stoner; **-stripet** striped with grey.

[1]**graat** (kort aa) *n.* Av graa. [2]**graat** (lang aa) *pop.* Bydeform & fortid av graate, *i.e.* græte. [3]**graat** crying, weeping Ivf [1]briste, fortvilet, [1]kjæmpe med! faa et anfald av - burst into a paroxysm of tears; hun var paa -en, -en stod næsten i halsen p. hende she was very near tears, upon the brink (*or* edge, verge) of (*or* almost in) tears *or* near to crying. **graatafs** *fam* (grey) wolf; *prov* house-sparrow. **graat|blandet** mingled with tears; **-dunkel** suffused (with tears). **graate** *vi pop.* Se græte! (sutre) whimper; fret. **graat|fyldt** tearful; suffused with tears; **-klump:** gaa m. en - i halsen be on the edge of tears; **-kvalt** stifled by sobs; **-mild** given to tears, inclined to tearfulness, lachrymose; **-mildhed** tearfulness. **graatrost** fieldfare. **graatt**

part. Av graate. **graa|vakke** grauwacke; **-veir** grey (*or* cloudy) w-r; *fig* black looks; **-s-dag** grey day; **-s-stemning** gloom; the dumps, the miserables; **-verk** squirrel skin, *obs* minever; sibirisk - Calabar skin, calabar; **-vidje.** Se -vil! **grabenspion** *sp.* Se gjærdenøler! **gracher** Gracchi.

[1]**grad.** Se grat! [2]**grad** -er degree, forkortet deg, *pl* degs.; (rang) grade, rank; (høide, trin) pitch; standard; (led, trin) remove. Ivf forbuden! Mk *The thermometer marks 8 degrees of* (otte graders) *cold, of frost. In hill districts there was over twenty degrees of frost;* en høiere - av sund forstand, ogs. common-sense intensified; en - (et nummer) større, for stor a size larger, too large; tilbele en - *univ* confer a degree, *amr* graduate; ligning av 2den (3die) - a quadratic (cubic) e-n. Ivf andengradsligning! prøven av høiere - the higher-standard examination; i en betænkelig - seriously. Ivf forfrinlig, forurolligende! i den - tykhodet, at han &c indbilder sig at so dense as to (*amr* ogs. dense to the point to) imagine that..; i høi - in a high degree; highly. Mk *Livingstone added largely to our knowledge of Africa;* i høieste - in the highest (*or* to the last) degree, *fam* to a degree, *joc* Nth (plus one); i mer eller mindre - in a greater or less d-e, in (*or* to) a more or less d-e; til en viss - in a degree, to a certain (*or* to an, to some) extent, in a (*or* some) measure, somewhat; **-ation** -er gradation; **-betegnelse** *mil.* Se distinktion! **-bue** graduated sector of a circle; arc; **-bøining** *gr* comparison. **grade** *vt* gauge; *vi* apply the thermometer. **grader|e** *vt* graduate (*e.g.* salt, a steelyard); standardise, *e.g.* an electrical instrument; (ordne trinvis, ogs. *fig*) grade; ascertain the temperature of, apply a thermometer to; (undert. legere) alloy; **-ing** -er graduation; standardisation; grading; *conc* (blanding) grade; **-instrument** graduator; **-kar** graduator; **-verk** drying-house. **grad|inddeling** graduation; **-maal** scale; **-maaler** gauge, measure; **-maaling** measurement of degrees; gradimetry; **-passere** *vi* - ved et regiment pass through the non-commissioned grades of a regiment (after examination for lieutenant); **-plate** dmp index plate; **-s-forskjel** d-e of degree. Mk *A difference in kind, not in degree;* der er kun en - the d-e is only one of degree; **-skive** *art* sidescale; **-s-spørsmaal** q-n of degrees; **-stok** (gradestok) *pop* thermometer; **-styrke** graduated strength; grade; rum, som holder den lovbestemte - standard-proof (*or* uncharged) rum; **-tal** n-r of degrees; avlæst - reading.

gradu|alavhandling. Se (doktor)avhandling! **-ale** *n* -r gradual; **-ere** *vi univ* graduate, *amr* be graduated; **-er(e)t** *s* graduate, *fam* grad. **grad-vis** gradual; *ad* gradually, by degrees; gaa - over til, ogs. graduate into.. **grafi** -er spelling; slet - cacography. **grafisk** graphic. **grafit'** -er black-lead, graphite (carbon); polere med - graphite; **-papir** carbonic (*or* carbonised) p-r. **grafolog** -er graphologist. **graffe** *vi.* Se krasse! **graheft** stone-horse. **grajisk** Graian. [1]**gram** (i hu) hst & *joc* wroth. [2]**gram** *n* (*pl* gram) gramme. [3]**gram** *c* -mer larva of the hawkmoth. **grammatik'** -er grammar, over of; bringe - i reduce to g-r, grammaticise; **-al** -er, **-aler** -e *fam* error (*or* mistake) in g-r. **gramma|tikalsk** grammatical; ..er det -? *Thine eye which gleamest?* Is that grammar? en - feil (uregelmæssighed) an error (anomaly) in grammar; **-tiker** -e grammarian; **-tisk.** Se grammatikalsk! **gramofon** -er gramophone; **-optagelse** g-e record.

Grampianbjerge Grampians. **grams** *n* snatch, scramble; - kaste i - throw a scatter *or* for a scramble; *fig* make ducks and drakes of; kaste skillinger i -, ogs. cast coppers into their midst. **gramse** *vi* grab, grabble, snatch; (føle i eller paa) paw. Ogs. kramse; - efter make a grab at; - i paw. Ivf be-! Mk *His eyes shone with delight as he pawed the treasures;* -(s) om scramble for; - paa paw. Ivf be-! **-pose** grabbag; **-tak:** i -. Se i grams! **gramsing** -er grab; scramble; pawing. [1]**gran.** Se grann! [2]**gran** *n* (*pl* gran) glt 62 milligrammes; *fig* (ogs. et litet -) atom, grain, mite. Ivf stapende! Mk *They never did an atom of good. A little grain* (or *a thought*) *more. Wait a jiff! I need not worry a mite* (ogs. det granne) *about it. A trifle better;* det var ikke det -(ne) rart, at.. it was small wonder that..; blottet f. det ringeste - fantasi destitute of an atom of i-n. [3]**grän** *c* -er spruce fir *(Pinus abies), fam* white fir, *merc* white; sydamr & *aust* araucaria; gran- abietic. [4]**Grän** - Canaria *n* Grand Canary. **Granada** *n* Granada. **granalier** *pl* granulated metal. Ivf in granulis! en utstilling av sølvstuffer, barrer og - an exhibit of native silver, silver bars, and granulated silver. **granat** -er *min* garnet; *bot* pomegranate; *art* (bomb-)shell; (ring-) shrapnel. Ivf fyldt! **-hul** shell-hole; **-kanón** shellgun; **-kartætske** shrapnel; (m. forkammer) mitraille; **-slag** puff-ball; **-splint** a splinter of shell. Mk *Hit by a splinter of shell;* **-stump** a fragment (*or* piece) of shell; **-træ** balaustine, pomegranate; **-æble** pomegranate. **gran|bar** spruce leaves; (nedfaldt) shatters; **-bord** fir-deal. **grand** *n.* Se *fig* [2]gran! [1]**grande** -r. Se [3]granne, nabo! [2]**grande** -r (spansk) grandee; **-værdighed** grandeeship. **grandiós** grand. **grand|-nevø** great nephew; **-onkel** grand (*or* great)-uncle; **-tante** grand (*or* great) aunt. **grangivelig** *ad* obviously, plainly; (om drøm, syn) vividly; den er - maken til.. it is the dead spit of a plate I've got at home; den seilet - som en amerikadamper, for all the world like.. **grän-holt** fir-grove, grove of spruce-firs. **granit'** -(t)er granite; (forvitret) gowan; **-fjeld** granitic rock; **-isk** granitic. **gränkongle** fir|apple, -cone.

gränlegg small of the leg. **grän|li** fir-covered (*or* piny) slope, firry hillside; **-lus** (egl granbarlus) chermes (*or* kermes) abietis. **grann** slender; sj distinct, plain, vivid. [1]**granne.** Ivf [2]gran! [2]**granne.** Former av grann. [3]**granne** -r *pop & poet.* Se nabo! **grannleg.** Se granleg! **grano:** cum - salis with a grain of salt, with some grains of allowance. **gränfanger** yellow warbler. **gransk** *vt* inquire into, investigate, sift. Ivf forske i! - saken tilbunds sift the m-r to the bottom. **gränskov** spruce-forest. **gränt** *ad.* Se grangivelig! Ivf mand-! jeg sér (jeg mindes) det saa -. **gräntræ.** Se [3]grän! **gräntsende** keen-sighted. **granul|ere** *vt* granulate; **-ering** -er granulation; **-is:** in - granulated. Mk *Granulated silver.* Ivf granalier! **graoxe** (av gra) bull. **grapse** *vi.* Se grasse, krasse! - i paw. **grasfat:** gaa - gang, løpe - run riot *or* amuck; kjøre - drive Jehu-like. **grasfere** *vi* riot at large; ogs. om sygdom: be about, be prevalent *or* rampant, rage; **-n** rioting at large; prevalence, rampancy.

grät -er (ru kant) bur; (p. en egg, p. slipe-egg) wire-edge; (fals) rabbet; *arch* arris; **-bue** curved arris-rafter; **-høvl** rabbet-plane. **gratiale** *n* -r gratuity, *anglo-hind* cherry-merry; (i anglokinesisk) cumshaw; *amr cont* (til politimand &c) graft; (per hode, f. fanger, f. hvervede) head-money. Mk *For each recruit the sergeant receives head-money.* **gratie** -r grace;

gracefulness; *myth* grace. Ivf amorin! **gratifikation** =er gratuity. **gratin** gratin; med - gratiné; =**ere** *vt* gratinate. **gratis** free (of charge), gratuitous; *ad* free (of charge, of expense), gratis, gratuitously. Mk *Free beer for every voter in the ward;* la gaa (..kjøre, reise, se, spise &c) - *amr* deadhead; reise - (stjæle sig) m. et tog *amr* beat a train; =**avertissement** free a-t, *amr fam* deadad, free ad; =**klinik** dispensary; =**passager** free p-r, *amr* deadhead; =**system.** Se gratisteri! **gratist** =er foundationer; =**eri** *n* free system, *amr* deadheadism; non-contributory system; ..=ets fornedrelse the farthing does not pay for the meal, but it is a guard against pauperisation; =**plads.** Se friplads! **gratis|tilskuer** *amr* deadhead; =**time** free hour; =**tur** passage &c free of expense, *amr* deadhead trip. **gratiøs** graceful; hendes =e holdning, ogs. the grace of her bearing. **gratsper** *arch* hip-principal. **gratul|ant** =er congratulator; =**ation** =er. Se lykønskning! =**ere** *vt.* Se lykønske! Gratulerer! Congratulations! Mk *Congratulations on* (m.) *the great victory!* **Graubünden** *n*, Graubündnerne *pl* the Grisons. **graut** *pop & joc.* Se grøt! det er ikke - at grine av *fig* it's not to be sneezed at.

[1]**grav** *n* (*pl* grav) caw, croak. [2]**grav** *c* =e (grøft) ditch, pit, trench; (m. støttemur p. den ene side) ha-ha, hawhaw, sunk fence; (i dyrehave) den; *fort* fosse, moat; (f. døde) grave, hst sepulchre, tomb. Ivf bjørne=, diamant=, løpe=, mergel=! Mk *On his grave is recorded this saying.. A memorial over* (p.) *the grave of.. The Holy Sepulchre;* finde sin - come to (*or* meet) one's death; han trodde den hellige - vel forvaret, thought himself safe; graver en - for andre og falder selv i den sets a trap to catch his own feet, falls into a trap of his own setting; harm set, harm get; opta av =en(e) untomb; bringe (..lægge) ham i =en *fig* bring him to (*or* lay him in) his grave, lay him low; følge i =en follow to the g-e; gaa i =en, i sin - go (down) to (*or* descend to) one's g-e; længe efter at de var gaaet i sin -, after they were in their grave; staa m. den ene fot i =en stand with (*or* have, have got) one foot in the g-e, have one leg in the grave; ta hemmeligheden m. sig i =en carry the s-t (*or* let the s-t go down) with one to the g-e; vilde vende sig i sin -, dersom would move (*or* turn) in his g-e if..; et kastel med - om a moated castle; taus som =en silent as death, as close as wax; følge til =en follow to the (*or* one's) grave, to the graveside, attend one's funeral; p. en valfart t. Beckets - (bound) on a p-e to the tomb of B-t; ved =en at the grave *or* graveside. Mk *At the graveside Mr Cold paid a touching and eloquent tribute to his dead friend.* [3]**grav=**, if funereal, funeral, sepulchral; =**alvor** funereal gravity; intense earnestness; =**alvorlig** intensely earnest; *ad* with intense earnestness; =**and** shel|drake, -duck; =**blomst:** Napoléons - petunia. **grave** *v* delve, dig; (foreta utgravninger) dig, excavate; (ogs. rote) grub; *zoo* burrow (in the ground); *geol* erode, scour; (gnave, nage) rankle; (idelig søke) dig, mole; (som m. en sonde & gjøre taktløse spørsmaal) probe; om kraake, om ravn &c call, caw, croak. Ivf Adam, [1]grov! Mk *Dig* (or *lift*) *potatoes. Excavate in* (p.) *prohibited spots. You have been moling in the British Museum;* spørre og - inquire and probe; - i dig, *e.g.* the earth; dig into, *e.g.* the books; poke in, *e.g.* the ashes; ligge hjemme og - i aften be making goslings in the ashes; - i papirerne poke about among the p-s. Mk *Always grubbing about in parish registers. Poke in each cranny and creek. Rake in many memoirs and get many good stories out of them. I shall probe no further in* (or *into*) *your private affairs;* det grov i ham he felt irritated; he fretted; - sig ind i dig one's way into; burrow into; - sig ned, ogs. *mil* dig oneself in; om ræv: earth; om kanin &c burrow; ..grov sig dypt ned i baatsiden the blade dug deeply into the boat's side; - sig godt ned, i sengen &c cuddle, nestle, lie close *or* snug. Mk *She burrowed her head in the pillow;* - sig op i dagen burrow one's way to the surface; - over, bl. a. huddle in; - til sig alt hvad han kan scrape up all he can; =**fot** fossorial foot; =**maskine** excavator, (French) navvy; =**mus** molerat; tucotuco; =**n** digging &c; (elvs, bræs) erosion, scouring; (fugls) call, caw, croak; =**nde** *zoo* effodient, fossorial; *geol* erosive; - dyr *pl* fossores; =**r** =e delver, digger, excavator; grubber &c; grave-digger, (over=) sexton; *zoo* fossorial, *pl* ogs. fossores. [1]**gravere** *pl.* Av graver. [2]**gravére** *vt* engrave; =**rt;** om ædelsten, ogs. intagliated. **graverende** aggravated, grave; meget -, ogs. heinous. Mk *An aggravating circumstance. An aggravated error. Aggravated treason. A grave crime, imputation, indictment. Grievous charges. Incriminatory documents;* - natur gravity, grievousness; tilfældet var meget - the case was a very aggravated one; - for incriminatory of. **gravering** =er engraving. Se gravyr! **grav|fred** sanctity (*or* security) of cemeteries, peace of the grave; =**fund** gravefind; =**færd** hst obsequies; =**gaas.** Se =and! =**haug** grave- (*or* sepulchral) mound; (kjæmpehaug) barrow, funeral mound, tumulus, *pl* -li; =**hule** crypt; =**hund** badger-dog, basset (hound), dachs (-hund); =**hvælving** (burial, family) vault.

gravid' gravid. **graving** =er. Se graven! **gravis** *gr* (the) grave accent. **gravit|ation** =er gravitation; =**ere** *vi* gravitate. **gravitét** gravity; =**ist** grave (*ad* -ly), solemn; =e stridt, if lofty steps; gaa med =e stridt, gaa - walk gravely, stalk. =**s=centrum** centre of g-y. **grav|kammer** burial (*or* sepulchral, tomb) c-r; =**kapel** cemetery (*or* mortuary) c-l; =**kiste** (av sten) sepulchral cist; =**kjendt:** være - know the way blindfold; =**klokke** passing bell; =**klær** cerecloth, cerement, grave-clothes; =**kors** monumental cross. **grāvlā** *v.* Staar f. gravlagde. Av gravlægge. **grav|lampe** sepulchral l-p; =**lax** corned (*or* mild-cured) salmon; =**lignende** funereal, tomblike, as if from the grave; =**luft** (=**lugt**) sepulchral air (smell); =**lund** cemetery, mortuary grove; =**lægge** *vt* entomb; =**læggelse,** =**lægning** entombment; =**minde,** =**monument** sepulchral monument; (større) mausoleum; =**myrt** ground ivy, hay-maiden, small periwinkle; =**mæle.** Se =minde! =**mørke** tomblike darkness *or* gloom. **gravning** =er. Se graven, graving! *geol* (elvs, bræs) erosion. **grav|=ran** violation of tombs; =**rust** corrosion; dmp pitting; =**røst** sepulchral accents *or* voice; med -, ogs. with a voice as if from the grave; =**røver** robber of tombs; =**salme** funeral hymn; =**sang** dirge; *ant* epicedium; =**skik** obsequial ceremony; =**skrift** *c* epitaph; =**smykningsdag** *amr* decoration (*or* memorial) day; =**sted** burial lot, *sc* lair; burial place; =**sten** grave-(*or* sepulchral, tomb-)stone; (flat) ledger; throughstone; (staaende, v. hodet) headstone, (v. foten) footstone; =**stik** =**ker** burin, graver, graving tool, scooper; =**stille** (=**stum**) quiet (silent) as a grave, as still as death; =**støtte** sepulchral column; =**sætte** *vt* entomb; =**urne** sepulchral urn. **gravyr'** =er (=stik) engraving, plate, print. **gravøl** burial

(or funeral) feast, funerale, wake. **gravør** =er burinist, engraver, graver; =**kunst** (art of) engraving; glypt|ics, -ography. **grax** grounds, *esp* of fish-oil.

gre *v.* Kort f. [1]greie (comb). Ivf re, [3]rede! - haaret. **gredd** *part,* **gredde** (fortid) Av gre. **Gregor** Gregory. **gregorianſk** Gregorian. **Gregorius.** Se Gregor! **Gregus.** Egl f. Gregorius. En *joc* betegnelſe (hos P. Daſs) f. nordlænding; kjender jeg min - ret.. [1]**grei** *v.* Bydeform av greie. [2]**grei** clear, disentangled, ready for use, straight; (tydelig) plain; (reel, retſkaffen) straight, *amr & aust* white; (raſk, expedit) expeditious. Mk *All I want is a plain answer to my question;* - ſtil a straightforward style of writing; *prov* bold (*or* clear) type; det var =t, han visſte det it was plain to see that he knew; det er ikke =t (..nogen - ſak) it is no easy matter; jeg har det m. humørperioder, og da er jeg ikke - I am very gloomy at times, and then I am a caution, then it is not wise to approach me; det er ikke t for mig, nufortiden things are hard upon me just now.

[1]**greie** *vt* (ut=) clear, disentangle, ravel, straighten, straighten out; (kjæmme) *prov* comb, open. Ivf [3]rede! (ſtelle i ſtand, ordne) *fam* arrange, make all right (*amr* alright), put straight, *amr* fix; (i en fart) polish off; (komme klar av) get (*or* pass) clear of, clear; (ſætte over) clear, over, top; (raa m.) manage, give a good account of; (v. ſmøring o. l.) *fig* handle, square. Ivf fint, [2]klare! Mk *Clear a debt. Crest an eminence. Disentangle a double knot. Manage him. Negotiate the Channel, a curve, a fence* (ogſ. hinder). *The skein has ravelled out* (er =t) *more easily than I expected. Relieve the situation. Straighten out a tangle. Tease out a tangle patiently;* - grunden, iſ go (*or* pass) clear; dem (ham) kunde jeg ikke -, ogſ. they were (he was) too many for me; - det, iſ manage, manage (*or* come through) it; make shift; jeg tænker, De =r det, ogſ. dare say you'll carry through; - det fint, udmerket come off clean, do capitally, get along very well, manage (very) nicely; vi skal - det, ſom vi kan, ogſ. we'll make it out how we can; - at contrive (*or* make out, manage) to.. [2]**greie** *vr* - ſig *fig* do, manage (it); come (*or* pull round all) right, pull along *or* through; tide over it. Se ogſ. [1]greie det! (hævde ſin ſtilling:) hold one's own; (om baat) live at sea, live; (ſlippe ut m. ſine indtægter) make ends meet; jeg =r mig ſelv I manage (*or* shift) for myself; la ham - ſig ſelv, ogſ. leave him to his own devices; =r det ſig? will that do? det =r ſig nok it'll be all right; det blir, ſaavidt det =r ſig it is going to be a close thing. Mk *It was touch and go (with us). I shaved through;* - ſig fra det come (*or* get) clear; - ſig igjennem, om baat: live through..; - ſig med, ogſ. do (*or* get along; get on) with.., make it do; - ſig uten, iſ do without. [3]**greie** *vi* - med en ſak arrange about some (*or* settle a piece of) business; be in charge of a thing; - op i tingene (..i klusſet) set matters (*or* things) straight, set things to rights; - op m. ham settle with him; (faa et ſpørsmaal endelig avgjort) have it out with him. [4]**greie** *c* (orden) arrangement, order, *hind* bundabust; (ſak) business, matter, thing, transaction; (kjøre=) harness. Ivf [5]greie! =r contrivance(s), gear, paraphernalia, tackle, things, *sc* graith, *amr* contraption(s), fixings. Ivf fiſkegreier! der blir vel altid en - I expect there will be a way (..they &c will manage), some plan will be found; pokker ogſaa! det blir =r! bl. a. hang it all! I'm in for it! faa - paa get the hang of..; ascertain, come (*or* get) to know..; han hadde aldrig faaet helt - paa det, ogſ. he never quite got it straight; der var ingen - at faa, bl. a. I could get no forwarder; der er ingen - at faa p. ham, han er ikke god at faa - paa the man is a heap of confusion; there is no making him out *or* no satisfaction to be got from him; there is no dealing with him; ha - paa be up to, au courant of, posted (up) about *or* in *or* on, know about..; en artig (..rar) - a rum go; dette er gode =r nice business this! here's a goodly gear!; disse rare =r *fig* these strange doings; holde - paa.. Se [1]rede! [5]**greie** *n* =r gear, harness, *sc* graith; hestene ſtanſet og rystet ſig i =t; =**kam** opening comb. **grei|hed** readiness &c; expedition; =**mark** tankworm; =**ning** =er disentanglement &c. **greiser** =e mottled pigeon. [1]**greit** *n.* Av [2]grei. [2]**greit** *ad* clearly &c; det bør besvares - og klart, fairly and squarely. Mk *I saw it plainly.* **grel** glaring, loud; (i maleri &c) crude; (ſkarp, ſtingrende) shrill. Mk *So barbarically garish in colour. A glaring contrast. Loud patterns. A shrill laugh;* klæ ſig i =le farver dress very loud; male (ſkildre) m. altfor =e farver, ogſ. overpaint (overdraw); =t *ad* glaringly &c. Mk *Glaringly lit;* ſtikke - av glare.

[1]**grén** *v.* Fortid av grine. [2]**grén** *c* =e(r) arm, bough, branch (*dim* branchlet), limb of a tree; (av elv) branch, (mindre) prong; (av hanefót) leg; *railw* branch, -line; *fig* branch; department; dele ſig i to =e(r) bifurcate; ſkyte =e(r) branch, put out branches. [3]**grén** *n* (*pl* grén) glt 20 milligrammes. **grenadér** =er grenadier, fusileer, fusilier; *fig* virago. **grenadiltræ** red ebony. [1]**grene** *vr* - ſig branch, fork. [2]**grene** *vi* - ut branch off, fork; =**hvælv** overarching boughs; =**hytte** bough (*or* brush)-house, shelter of pine &c boughs; =**skjul** *sp* blind (*or* little hut) of twigs; =t branched, branchy. Se gaflet! - haar *path* forked hair, trichosis distrix; =**ved** fagots. **grenledning** *elec* distributor. [1]**grép** *n* (*pl* grép) *agr* dungfork, fork, *sc* graip. [2]**grép** *n* (*pl* grép) clench, grasp, grip, gripe; (frimurer=) grip; (knappen) clutch, grab, pluck, snatch; *mus* stop; (haandtak, knot) button, grip, knob, handle; (fæſte) grasp, hilt; (haandflate) palm of the hand. Ivf dør=, [1]fif, haand=! et heldigt - *fig* a happy hit *or* move; a piece of good generalship; et teknisk - a turn of one's trade; gjøre et - efter make a pluck at..; be gjør et - i lommen, go down (*or* put their hands) into their pockets, dip into their purses, open their purse-strings; ha et godt (..heldigt) - paa saken have the proper grasp of the m-r; ha (det rette) - paa at have a knack about (*or* at, for, of) ..ing. Mk *She would not make any hand at it. He has no knack in him;* kjende =ene know the ropes, *sl* be up to the nines; ta et feil - take a wrong note; m. et lykkeligt - *fig* with ready tact; utforske ved - og ord tile. [3]**grép** *v.* Fortid av gripe. **grepa** *pop* nailing (*or* rattling) good, prime, splendid; *ad* - god corking (*or* nailing) good; - sterk whacking strong. **grepet** *part.* Av gripe; =**hed** emotion. **grépling.** Se fjeldbrisk! **grépvott.** Se lovott! **grefen.** Se grifen, [2]glifen! **Grete** Maggy, Margery, Marget, Meg, Meggy. **grette** =r *s.t.* carling. Ivf maste=! **grev.** Kort f. greve; - Johan av N John Count of Namur. **greve** =r count; (eng.) earl; =n har ret, ogſ. your countship is right; i =ns tid *fig* in the (very) nick, most opportunely; leve ſom =r fare like princes; =**krone** count's coronet; =**lig** count's, of a (*or*

the) count, sj comital. **Grèvepladsen** the Grève. **greve|stand** rank of a c-t; **-titel** count's title, countship; **-værdighed** countship. **grevinde -r** countess; - S the Countess Southdown. **grevskab** *n -er* count's estate. Se amt! **-et Cork.** Se amt! Mk *The stewartry of Kirkcudbright;* **-s-raad** county c-l; Londons -, ogs. L. C. C.; **-s-ret** county-court.

grib -be(r) vulture; hellig - Pharaoh's chicken. **gribbe-** vulturine; **-buxer** vulture-hocks; **-falk** car(r)ancha; **-nille -r** she-griffin, termagant, vixen. **grid** *ant* security, peace; (naade, pardon) mercy, quarter; be om - beg (*or* call, sue) for.. **grif -fer** griff|in, -on. Ivf ganger-! **griffel** (*pl* grifler) *ant & bot* style; tavle- (slate) pencil; **-formig** styliform, styloid; **-holder** port-crayon; **-t -er** *prov* slate pencil; **-tand** supernumerary tooth; **-utvext** *anat* plectrum, styloid process (of the temporal bone). **grilj|ade -r** grillade, *fam* grill; **-ere** *vt* grill; **-rte østers** scolloped o-s. **grille -r** a bee in one's bonnet, conceit, crotchet, fancy, vagary, whim, whimsey; fange **-r** get (*or* take) notions, grow notionate; bother oneself; sætte ham **-r** i hodet put notions into his head; **-fænger -e** crotcheteer, crotchet-monger, *amr* crank; **-t** crotchety, whimmy.

[1]**grim -mer.** Se fosse-! [2]**grim.** Se hæslig, styg! **grimace -r** grimace; gjøre **-r** grimace, make (up) a face, make (*or* pull) faces, pull a wry face. Mk *Pull a horrible grimace.* **grime -r** (grundstok) groundsill, mud-sill; ([1]soppe, liten flaate) small raft; (t. hest) halter. Se bindsel-! (mundkurv) muzzle; (lap, spang) patch; (strék, stripe) streak, stripe; streak of dirt, grimy discoloration; lægge - paa halter; **-binde** *vt* halter; kneehalter; **-skaft** halter-rope; **-stok** groundsill; **-t** streaked, striped; begrimed, grimy. **grin** *n* (*pl* grin) grin; crossness; **-agtig** funny; det hele forekom mig **-t** the whole thing tickled me; **-atus -ser** *joc* crab, crib-biter, cross-patch, grumbler, grumbletonian. **grind -er** (wooden lattice) gate; sj farm (*or* field)-gate; (flytbar - av træ, av jern) hurdle; (vindus-) sash. Se sag-! **-er** (fold) fold, pen, penfold; pennage (for cattle or sheep); **-erne** i et gjærde the bars of a fence. Ivf vogngrinder! **grinde -r** black-fish, caaing (*or* ca'ing, driving, pilot, social) whale, grindhval; **-hval.** Se grinde! **grind|sag** frame (*or* gate)-saw; **-blad** (span) web; **-stolpe** gatepost; **-verk** frame-work; **-vogter** gate|-keeper, -man. **grine** *vi* grin; (være grætten) be cross; (være irritabel, ærgre sig) fret; (idelig skjende) nag; (flæpe) blubber; (være aapen) gape. Ivf graut! Mk *The wainscotting gaped;* - paa nag at, nagnag; **-biter** crabbed fellow, cross-grained person. Se grinatus! **-bøtte.** Se grinatus! nagger; **-t** crabbed, crabby, cross-grained, peevish; naggy. **grinsur** tart as vinegar. **gripbar** prehensible. [1]**gripe** *vt* catch, lay hold of, seize, *fam* grab; (fastere) grasp; (likesom m. en klo) clutch; (snappe, rive t. sig) snatch; snatch up; (paa-) apprehend, catch; *fig* affect, grip, (deeply) impress, strike; thrill, send a thrill through. Ivf anledning, leilighed! Mk *Catch a melody. Catch* or *seize by* (i) *the arm. An odd feeling of compassion gripped him. «Listen here», said Mr Cold, huskily, gripped by the daring idea. A test as to whether any political question has gripped the nation. I don't think any member of the profession could read the letter, and fail to be impressed,* og ikke **-s** derav. *Be seized with* (av) *fear. Snatch the moment;* - denne efterretning grasp at this intelligence, et forslag (eagerly) embrace a p-l, en tanke catch (*or* grasp, jump) at (*or* seize on, take up) an idea, en undskyldning leap at an e-e; - saken an p. den rette maate attack the thing properly, go the right way to work. Mk *I hardly know how to approach it, the task. You must never have seen a cable, the way you shape at it;* - ham i at skamfere gravstene catch him (at) defacing tombstones, i en feil (..forseelse) catch him tripping, catch him out in a mistake, i løgn, ogs. detect him lying *or* in a lie, i tyveri catch him (in the act of) stealing, in a theft, i grov uvidenhed detect him in gross i-e. Mk *Let me catch you at it, and I'll..;* grepet ut av livet life-like, realistic, true to life, *pris sur le vif.* Ivf luft! [2]**gripe** *vr* - sig an bestir (*or* exert) oneself, make an effort, try. Mk *If he were to give himself sufficient stir..;* - sig i det. Se [2]ta sig i det! - sig i at catch oneself at..; - sig sammen pull oneself round *or* together, rally, rouse oneself. [3]**gripe** *vi.* Ivf [1]gripe! Ivf [2]fat! - feil miss; *mus* take a false note; *fig* make a mistake *or* a wrong move; - efter catch (*or* clutch, make a clutch, grasp, grip, snatch) at. Ivf halmstraa! dette drev **-r** formeget i this drill grabs too much; han grép i lommen, thrust his hand into his p-t; - ind *fig* come in, join; (forstyrrende &c) interfere, meddle; - ind i *mech* engage (*or* mesh) with, gear into *or* with; *fig* (ukaldet &c) interfere in; (forstyrrende) interfere (*or* meddle) with; (i Ens ret &c) invade; encroach upon; (staa i forbindelse m., berøre) bear on; - ind i hinanden interlock, lock; (falde over hinanden, kollidere) overlap; de punkter, hvor astronomi og fysik **-r** ind i hinanden the interbearings of..and..; - ind i kampen join (in) the contest &c; - ind i Europas skjæbner act on the destinies of E-e; - om clutch, grasp, grip. Ivf [4]fast! - om sig gain ground, make headway, spread; om saar: fester; - over, over hinanden lap, overlap; - paa en streng stop a string; - til.. seize; snatch up; *fig* resort (*or* have recourse) to; visste ikke, hvad han skulde - til, what course to pursue, what to be at; nt, En sidst **-r** til a last resort; - til (*ad*) make a snatch; *fig* accept, close with an offer; **-bret** *mus* fingerboard; **-fals** catch; **-hale** prehensile tail; **-knaft** catch; **-n** prehension, seizure. Mk *Cold's ready seizure of this offer to..;* **-nde** *fig* affecting, impressive, pathetic; thrilling; ..nt usigelig - t.. there was inexpressible pathos in the voice. Mk *Why I find a kind of pathos in the recollection of it..;* **-redskab** instrument of prehension, prehensile organ; **-stok** lazy-tongs; **-strop** *s.t.* slipping strings; **-tang.** Se **-stok!** **-traad** *bot* cirrus (*pl* -ri), clasper, tendril. **gripomenus -ser** catch|pole, -poll, minion (*or* myrmidon) of the law.

gris -e(r). Se svin! (yngre svin) pig; (-unge) porket, porkling; *fig* pig; (i kjone) brick vault; *bill* accidental carrom, crow, fluke, scratch. Ivf kuld! havets - *prov.* Se berggylt! heldig - lucky dog, flukist; de ni **-er** the nine farrow, the litter of nine; gjøre en - win by a mere fluke; kaste **-er** farrow; ta hele **-en** have all to oneself; nu er du min -, my meat, mine. Mk *I have him nailed;* han er en - til at fare m. sine klær, a limb for knocking out his clothes; strid som en - pig-headed, piggy; gi det til **-en,** ogs. give (*or* send, throw) it to the dogs; **-agtig** piggish; *ad* piggishly; - urenslig piggishly dirty. **grise** *v* farrow, litter down, pig; (søle) make a mess; *bill* fluke; - sig til dirty oneself; (m. tone paa *v*) *bill & fig* fluke, gain by a (mere) fluke; **-bing(e)** pig|pen, -sty; **-bøl** pig's litter; **-bust** hog's bristle (*coll* bristles); **-bøle** litter of pigs; **-dild** *bot.* Se haredylle!

-hus hog-cote, piggery; -juling, -juring hog-herd; -lab pig's pettitoe. **Griselda** *fam* Grizzel, Grizzy. **grise|literatur** bawdy (*or* sotadic) l-e, pornography; -literær bawdy, pornographic, sotadic; -mät (mät av svin) pork; (t. svin) pig-meat, (hog-)wash; -otte. Se grisotte! -potet small potato, *prov* chat (-potato); -purke sow with young; -ri *n* -er piggery; piggishness, nastiness; -slagter pig|butcher, -killer; -smult (leaf-)lard; -spil pigs in clover; -stek roast pig; -sti. Se -bing(e)! -sylte head (*or* pork)-cheese; souse; -t piggish; dirty, nasty; -taa. Se -lab! -tang kelp-wrack; -traug *n*, -tro *c* hog's trough; -tæt pig-proof; -øiet pig-eyed; -øine pig's eyes. **grisgryn** *prov.* Se semoulegryn! **grisk** avid, grabbing, grasping [efter after], greedy [e. of; e. at to], griping, *sl* catchy; -hed avidity, cupidity, greed, greediness. Mk *His greed for power.* [1]**grisle** *vt.* Egl spread thinly; give a glossy surface to loaves of bread, crust. [2]**grisle** *vi dial.* Se buldre! (løpe) *prov* lope. **grislibjørn** grizzly bear, *fam* grizzly: *Ursus horribilis.* **grisotte** *pop* very early morning; early rising. **grisfel** -sler pale, baker's (*or* oven) peel. **grissen** *prov.* Se glisen! **gris|unge.** Se gris! -æble potato-apple.

[1]**gro** (*pl* grør) toad. [2]**gro** growth, vegetation. Ivf -e! plankton. [3]**gro** *vi* grow; (ex. paa stør) sprout; (heles) cicatrise, grow up, heal (up) Ivf [1]græs! - fast strike root; om ventil &c: become fixed. Ivf fastgrodd! - igjen, if fill (*or* grow, heal) up. heal over, knit, reknit; smudset -r omkring gulvene you could sow a peck of peas about..; - sammen grow up. Se - igjen! **grobian** -er bully, churl. **groblad** healing blade, waybread; -kjæmpe great plantain. **grobund** soil (for growing), genial (*prov* growsome) soil. **grodd** *part*, **grodde** (fortid). Av [3]gro. **groe** -r. Se [2]gro! (if i potét) chit, sprout. **groen** chitty. **grog** -ger brandy and water, grog, *fam* cold without, anglo*hind* brandy-pawnee; -drikning grogging; -geras' *n* -er grog-fight; -get grog|gified, -gish. **gro|hold:** ha godt -, a good healing flesh; -jord. Se -bund! -kjød. Se -hold! -ning growth; cicatrisation, healing (up). [1]**grop** (aa) *n* chisel, chissels, grit. [2]**grop** *c* -er cavity, hollow; (fals) groove. Ivf sand-! **gropet** coarse-ground. **grór** *pop.* Se [2]gro, groe! **gros** *n* (*pl* gros) *mil* gross; body; *merc* gross, twelve dozen. Se [1]en! -de-Naples gross of Naples. **gros|handel** wholesale business; -havari general average. **grosfidden** on which you can sow a peck of peas. **grosmægtig.** Se stormægtig! **grospris** trade price. **grosserer** -e wholesale dealer, wholesaler, (wholesale) merchant; - i papir wholesale paper dealer. **grossist** -er. Se grosserer! **grót** -er (ca 30 øre) *obs* groat. [1]**grotesk** grotesque. [2]**grotesk** -er grotesque; *typ* sanserif.

grotte -r grotto; -verk grotto-work; rocaille. [1]**gróv** *v.* En fortid av grave. [2]**grov** (aa) coarse, *sc* & i teknisk bruk gruff; (altfor stor..meget stor.. plump) gross; (om stemme) gruff; *fig* coarse; gross; (uartig) abusive, rude. Ivf avgnidning! Mk *Become abusive. Coarse features. With some coarse thread. A gross breach of the constitution. A gross error, mistake. Gross ignorance. Gruff goods, such as rattans, sago, cassia, sugar. High crimes. Large features. A rough towel. A rude joke;* -t arbeide menial (*or* rough) work; drudgery; -ere fiskesorter coarse fish; - forsyndelse grievous sin; - kjæft abusive (*or* bad) language; spirits and water, cold without; - knegt abusive fellow; tjene -e penger. Se svær! Ivf finfint! - stov tall timber; -t styts heavy ordnance, artillery of large calibre; - sø a rough sea, lumpy water. Mk *In a rough sea;* saa det er (..var) -e ting to good (*or* lusty) purpose; med -e træk large-featured; -t tyveri compound (*or* mixed) larceny; være -, ogs. use (bad, strong) language; det er for -t, too bad. Mk *The sea is rather rough;* være - i maalet have a gruff (..hoarse, husky) voice; - i sin mund, ogs. foul|mouthed, -spoken; være - paa be (blue) death (*or* nuts, dead nuts) on..; være - til at be particularly vicious in.. [3]**gróv.** Se [2]grop! **grovbrød** black-bread, (coarse) brown bread. **groveir** genial (*or* growing, growthy) w-r. **grovelig** *ad* grossly; grievously. Ivf fornærme! **grov|hed** -er coarseness &c; abusiveness &c; -er abuse, (bad, strong) language; -hugge *vt* balk, baulk, rough-hew; -kornet coarse-grained; of a coarse grit. Mk *A coarse joke;* -kul clod-coal; -laten coarsish; -lemmet large-limbed; -male *vt* bruise, rough-grind; -masket coarse-mesh(ed); -mælt gruff-voiced. **grovon** a chance of growth *or* of prospering. **grov|puds** laying, pricking-up; -puk broken rock *or* stone; -sigtet coarse-bolted; -skaaret coarse cut; *fig* coarse, coarsish. **grovslagen** coarse, rough. Mk *They were rough peasants, but..;* -hed coarseness, &c; træks - roughness of features. **grov|smed** blacksmith; -arbeide, -eri *n* black|smithing, -work; -spinde *vt* rove, slub; -t *ad* coarsely &c. Ivf [1]vant! Mk *This right was grossly violated;* bearbeide - rough-work; sitte - i det m. børn have a large family of children; tjene - med penge. Se svære penge! fornærme p. det groveste, most grossly.

gru horror. Ivf rædsel! ..fiskernes - the treacherous Corryvreckan, dread of fishermen; den sidste - (døden) ultimum terribilium; er ham en - is his abhorrence, *fam* is his blue devil; saa det er (..var) en - most horribly; en - at se horrible (*or* shocking) to witness. **grubber** -e cultivator, grubber. **grube** -r hollow; (jord-) pit; (grønfór-) silo; (i kanon) honeycomb; *min* mine, pit, i Cornw. huel, wheal; drive -r, ogs. mine; -arbeide mining; -arbeider (working) miner, i *amr* sydstater: ore-raiser; i dagen: surfaceman; -distrikt mining d-t; grubedistriktet the Black Country; -drift working mines, mining; -eier mine (if coal)-owner, *amr* mine-operator; -emalj champlevé enamel; -explosion mine (if colliery)-explosion; -felt mining field; -folk miners; -gas methane, pit-gas; -ingeniør mining engineer, M. E., *amr* engineer of mines, E. M.; -inspektør mines i-r; -landsby pit-village; -lod (mining) claim. Se kux! -luft (skadelig) black (*or* choke, fire) damp *or* damps, blowers. Se -gas! -lys miner's candle; -slange pit (*or* pit-headed) viper; -støtte pit-prop; -søker gun-searcher; -t pitted; honey-combed; -tømmer pit|wood, -props; -ulykke pit a-t.

grubl *n.* Se -eri! -e *v* cogitate, muse, ponder, ruminate, over on, over; -en. Se -eri! -ende, if ruminative. Mk *A ruminative air. With an air of rumination;* -er -e muser; -eri *n* -er cogitation, musings, pondering(s), reverie(s), rumination; -ifere *vi fam.* Se gruble! -ifering -er. Se grubleri! [1]**grudd** *n* grounds, grouts. [2]**grudd** *pop.* Et *part* av [1]grue. **grudde** *v.* En *pop* fortid av [1]grue. **gruddet** grouty, muddy, *e.g.* coffee. [1]**grue** *vi* dread; shudder, tremble; - for dread; -(s) ved shudder at, v. at to. [2]**grue** *vr* - sig. Se [1]grue! [3]**grue** -r fireplace, (open) hearth. [4]**grue** *ad fam* stoopingly, pronely; kaste sig - ned fall prone *or* prostrate. **gruelig** awful, horrible, horrid, shocking, *joc* fearsome; *fam* monstrous; *ad* awfully &c; - mor-

somt awfully jolly. Mk *It's awfully dull* (kjedeligt). *And fearsomely they lied;* **-hed** horridness, horror; enormity. **gründer** -e (wildcat) company promoter. **gruestén** hearthstone. **grufuld.** Se gruelig! **grugg** *n prov.* Se [1]grudd! **grum** atrocious, cruel, fell. Se gild! krigens -me virkelighed, ogs. the grim reality of war. **grumme** *ad* glt exceedingly, very (særdeles, *fam* svært). Endnu undert. i forb. m. ordene gjerne og meget; jeg venter - meget av Dem. Se [2]vente! **grums** *n* dregs, foots, grounds, sediments. Se [1]grudd! **-e** *vt* disturb, muddle. **grumset** dreg|gish, -gy, footy, muddy; turbid. Se grubdet! Mk *Psammous urine;* **-hed** bl. a. muddiness; turbidity. **grumt** *ad* atrociously &c.

[1]**grund** shallow, shoal. Mk *A shallow brain. In* (p.) *shoal water;* - banke shoaling ground; -t sted shoal; gaa (..komme) ind paa -ere vand shoal her water; bli -t, bli -ere shoal; p. det -este where shallowest. [2]**grund** -e ground; (-lag) foundation, groundwork; (-vold..-mur) foundation, substructure; (jord..jordsmon) soil; (udhypt sted i søen) shoal. Ivf [5]grunde! (tomt, t. bygning &c) ground, lot, plot; (aarsak) ground, reason; (bevæg-) if motive, inducement; (i maling) ground, priming, undercoating; (i billedskjæring) champ. Ivf angive, [2]for, forklarings-, gaard, nærliggende, snuble! al - every reason. Ivf [1]al! havets dype - the depths of the sea; hvit - a white ground; -en til the reason of, t. at the reason that or why.. Mk *As to the whys and wherefores of her sister's moods* (humørperioder)..; en - til ikke at, ogs. a reason against.. Mk *The reason (why) I find..* Se ndfr! anføre sterke -e imot, ogs. urge strongly against..; finde - til at ændre sine planer see occasion to alter one's plans; gi - til at tro, at give reason for the belief that..; jeg hadde mine -e I had reason(s), my reasons; jeg har - til det I have r-n; alt har sin -, ogs. every why has its wherefore; ha - til at tale sandt, ogs. have a motive to.. Mk *I have ground for complaint. No one could have any object in doing him hurt. He had no reason for.. Have good reason to..;* der har De -en, if that's why; lægge -en til lay the foundation (or the bases) of; jeg ser ingen - til dette saksanlæg, no ground for this prosecution; kjendsgjerningerne har slaaet -en væk under mange dogmer, have knocked the ground from under the feet of..; ta -en ground, take the ground; det var -en, if that was why; dette er f. en stor del -en til, ogs. this has much to do with..; der er - til at tro, at.. reason to believe or think that..; -en til at.., er den, at.. the reason (that).., is because..; ankeret er av -en, is atrip, is aweigh; faa skuten av -en get her off; en av -ene til, ogs. one reason for..; av den - for that reason, on that score. Mk *On the ground* (or *for the reason*) *that.. For the good reason that;* av en eller anden - for some reason (or other), somehow; av gode (..fine, visse) -e for good reasons (of one's own), for r-s; av mange -e, ogs. on many grounds or motives; (ikke) mottagelig for -e amenable to reason (ogs. not to be reasoned with); fra -en av from the foundations, radically; thoroughly; i -en fundamentally; (naar alt kommer t. alt) after all, *au fait;* (i hjertet) at bottom. Ivf bund! ta fat i -en, om anker: bite the ground; i sin - essentially, fundamentally. Ivf bund! i sin inderste - in its very essence; m. (fuld) - with cause, with reason, (most) justly, with (perfect) justice, reasonably; m. rettens - *ipso jure;* m. saameget sterkere (..større) - à fortiori; paa - aground; (v. niptid) beneaped; komme paa - ground; v. lavvande: come to the ground; staa (sætte) paa - be aground or on the ground (ground, run aground); paa - av on account (or on a/c, on the ground, by reason, because) of, owing to, from. Ivf bemanding! paa - derav on that account. Mk *On the ground that..;* avbrændt (..nedbrændt) til -en burnt to the ground (or down, up), levelled; ligge til - for lie at the foundation of, underlie; der maa ligge nt til - for historien there must be foundation (or a groundwork) for..; lægge til - take for one's basis; ..for one's text; use as a text-book; lægge..til - for make..the basis of..; uten -, uten gode -e without reason, gratuitously; ikke uten -, ogs. not unreasonably; **-aarsak** bl. a. original (or primitive) cause; **-akkord** fundamental (or primitive) chord; **-anskuelse.** Se -betragtning! **-avgift** ground-rent; **-bas** fundamental bass; **-begrep** basic (or fundamental) conception, principle; **-bestanddél** basis, element, primary component; **-betingelse** essential c-n; **-betragtning** basal (or basic) view; principle; principles; **-bethdning** primary (or primitive) sense; **-brot** ground|sea, -swell, sea breaking in shallow water or on a shoal; saa langt hun kunde se utover, tok det -, the sea broke..; **-dyd** cardinal v-e.

[1]**grunde** *vt.* Se grundlægge, be-, grundere! Ivf -t! base; rest, Mk *Rest one's claim (..one's dissent) on..* [2]**grunde** *vr* - sig paa be based (or founded) on, rest (or be rested) on. Ivf [1]virkelig! - sig ut shoal out. [3]**grunde** *vi* muse, ponder, paa on, over; *s.t.* shallow, shoal; - op shoal up; silt up; det -r op, ogs. we are shoaling our (..she is shoaling her) water. [4]**grunde.** Av [1—2]grund. [5]**grunde** -r shoal; fuld av -r shoaly. **grund|egenskab** essential q-y; **-eiendom** landed p-y; **-eier** (ground) landlord, *jur* ogs. owner of the solum; **-en** bl. a. musing(s), pondering(s); **-ere** *vt* ground, prime. Mk *Prime canvas;* **-ering** -er grounding &c; (v. vognmaling) *conc* body-coat; **-et,** if well-founded. Mk *Form a rational opinion on.. A sound objection. A well-founded hope, suspicion;* klagen er (ikke) - there is an (no) action; - (paa) *merc præp.* Se paa grund av! - sygdom..; **-falsk** radically wrong; **-farve** primary (or primitive, simple) colour, *pl* ogs. matrices; (fremherskende farve) predominating c-r. Se bundfarve! (v. vognlakering) filling up; **-feil,** if radical defect; **-fisk.** Se bundfisk! **-fjeld** primitive rock. Se bundfjeld! **-flate** base; lower surface; **-fond** capital stock; **-forbedre** *vt* improve, meliorate (the soil of); radically improve; **-forbedring** improvement, melioration (of the soil); **-fordærvet.** Se bundfordærvet! **-forestilling** fundamental (or leading) idea; **-form** primary (or primitive) form; **-forskjel** basal (or basic, essential) d-e; **-forskjellig** essentially (or intrinsically) d-t, differing *toto cœlo;* **-fæste** *vt* establish (firmly). Mk *An established reputation;* **-fæste** *n.* Se -vold! **-fæstelse** (firm) establishment; **-gaaende.** Se grundtgaaende! **-haar** inner coat, real fur; **-hai** ground-shark; **-hjernet** shallow-brained. [1]**grundig** deep, profound; fundamental, radical, thorough. Mk *A cordial hatred. His exact knowledge of the Sanskrit language. An object of the most intense hatred to.. His knowledge is extensive, various, and profound. A solid* (or *thorough*) *knowledge. A thorough reformation. The surprise was so thorough that.. A learned and thorough-going treatise.* [2]**grundig** *ad* deeply, &c. Mk *He is well hated;* reprimanden er - fortjent, is fairly earned; gaa - ind p. go deep into..; holde dem

- for nar fool them to the top of one's bent; tjede sig - be bored to extinction. Jvf bundkjed! han tar - feil, is utterly mistaken; -hed depth, profundity; solidity, thoroughness; radicality. **grund|ing** -er flat; shoaling, wash. Se grunden, grundering! Mk *Like a ground-swell among the shoalings before a storm comes to shore;* **-kapital.** Se -fond! **-kjedelig** utterly dull, tiresome to extinction; **-kjendt** thoroughly acquainted. Se gravkjendt! **-lag** substratum; (grundvold) foundation; base. Se bundfjeld! *fig* ogs. basis; *donnée*, groundwork. Jvf begunstige! Mk *The groundwork of a drama. A sufficient substratum of truth;* et forslag p. samme -' som et utarbeidet av, on the lines of the one..; paa - av at on the ground that; **-leie.** Se -avgift! **-linje** base, groundline; nivellements - datum line, datum, groundline. **grundlov** constitution, fundamental law; **-fæstet** established (*or* laid down) by the constitution, constitutional; **-givende** constituent; **-mæssig.** Se -fæstet! **-s-bestemmelse** provision of the fundamental law; **-s-brud.** Se forfatningsbrud! **-stridig.** Se forfatningsstridig!

grund|lægge *vt* establish, institute, lay the foundation of. Mk *Form a settlement;* **-læggelse** establishment, foundation, founding; **-læggende** basal, fundamental; institutive; i de (ex. børns) - aar during the formative years; det store, det - the grand, the basal thing. Mk *Basal institutions. Basic principles. A constituent meeting. A constitutive enactment. Originant principles. The root principles of Liberalism. The spade work;* **-lægger** is founder; **-lændt** shallow; **-lærd** erudite, of great learning; **-lærdom** basal (*or* fundamental) doctrine; erudition, great learning; **-løn** base (*or* basis, minimum) wage; commencing salary; **-løs** baseless, foundationless, groundless. Mk *His objection was foundationless;* -hed baselessness &c; **-mur** foundation (i Engl. brick)-wall; **-muret,** is brick, -built; *fig* bedrock, rock-bed, (fixed on a foundation of) rock. Mk *The bedrock truth about the whole question;* **-ord** primitive word; **-pille** main pillar *or* prop. Mk *The pillars of English liberty;* **-plan** ground|plan, -plot; **-princip** basal (*or* basic, fundamental, root) p-e, fundamental; **-pris** basis p-e. Se tomtepris! **-præg** essential stamp; e-l feature; **-pæl** pile; **-pæling.** Se pælesætning! **-regel** fundamental rule, fundamental; **-rettighed** territorial right; **-rids** draught, ground|plan, -plot, trace; **-rik** made of gold, superlatively rich, ultra wealthy; **-sandhed** basic (*or* fundamental) truth, *pl* ogs. fundamentals; axiom; **-sikker.** Se -muret! **-skade** fundamental defect; **-skaft** lowering heald; **-skat** land-tax. *ir* cess; **-skud** shot between wind and water; **-slo** *prov* groundline; **-sprog** original; **-stamme** nucleus, *pl* -lei; gjøre (..ta) til - nucleus; **-stemme** bass; **-sten** first (*or* foundation) stone; lægge -en til lay the first stone (*or* a first brick) of..; ..var -en i.. that the education of officers was the bedrock of..; **-stof** element, elementary substance; **-stok** groundsill; **-stykke** base (of a column); plot of ground; **-styrtende** subversive, for of, to; **-støt.** Se -støtning! *fig* death-blow; **-støte** *vi* ground, strike; strand; **-støtning** grounding, striking; stranding; **-syn.** Se -betragtning! **-sætning** fundamental principle; maxim; *mat* &c axiom; av strenge (..ædle) -er high-principled; **-sætte** *vt* ground, run aground; **-sø** groundswell; **-tal** *gr* cardinal n-r; *mat* base; **-talje** relieving t-e; **-tanke** base idea, basic thought. Mk *The base idea of the comedy is that..;* **-tang** relieving rope; **-tekst** basis (*or* minimum) rate; **-tekst** original text, original. **grundtgaaende** light, shallow(-draught), of light draught. **grund|tone** key-note; *fig* ogs. animus, ground-tone, (dominant) note; **-træk** fundamental feature, fundamental; *pl* ogs. outline(s), lines; **-type** original; **-uenig.** Se bunduenig! **-vad.** Se bundgarn! **-vand** ground (*or* percolating, subsoil, underground) w-r; *s.t.* bilgewater; **-verk** groundwork; **-videnskab** basic s-e; **-vildfarelse** fundamental error, underlying fallacy; **-vold** basis, foundation, groundwork. Mk *Lay the foundation of* (til); fra verdens - blev lagt since the foundation of the w-d; samfundet blev rokket (..rystet, blev bragt t. at vakle) i sine -e the foundation of society was shaken. s-y was shaken to its base, to its very foundation; **-værdi** ground v-e; -stigning appreciation on ground v-s; **-ærlig** honest to the core, true-blue, som præd.ord ogs. the soul of honesty.

grunker *pl fam* hoards of money, tin. **grubvækkende.** Se gruelig! ¹**gruppe** -r group; (avdeling) section; *elec* bank. Jvf træ-! Mk *A bank of electrical lamps;* -r paa to og tre, ogs. twos and threes; samle i -r *elec* bank. ²**gruppe** *vt* undert. f. gruppere. **-møte** sectional m-g; **-nummer** section n-r. **grupper|e** *vt* group; **-ing** -er aggroupment, grouping. **gruppe|skytning** grouping. Mk *Grouping, snapshotting, slow and rapid shooting.* Ogs. motsat gaffelskytning; **-vis** *ad* by groups, &c. ¹**grus** *c* (hilsen, i svendevandringernes tid): gi En -en give one the (corporation) greeting. ²**grus** *n* gravel; (mur-) rubbish, *dial* kelter; (fyld, fra stenbrud) tip; (i slipetraug) slip; *min* (mudder) silt, siltage; *path* gravel; *railw* ballast; skjælblandet - *min* crag; reise av -t hst rear from its ruins; ligge i - lie in rubbish, be a heap of ruins; lægge i - lay to dust; synke i -, ogs. crumble to dust; fall to ruins; **-anhamling,** ogs. detrital accumulation; **-bakke** gravel-bank; **-dynge.** Se -haug! **-dække** coating of gravel; *railw* ballast; tyndt -, paa nybrolagt vei: blinding; **-e** *v* gravel; *railw* ballast; *prov* smash up (Kielland, Jacob); - med penge fling money broadcast; **-et** bl. a. gravelly; **-gang** gravel (*or* gravelled) path *or* walk; **-haug** heap of gravel (..rubbish); dump-pile; heap of ruins. **grusk** *fam* bang (*or* slap)-up, bally, rattling, slapping. Se barsk, brusque! ha - moro have high jinks; tjene -e penger. Se finfint! **grus|lagt** gravelled; **-ning** *railw* ballasting. **grusom** cruel; den -me nødvendighed, ogs. fell n-y; **-hed** -er cruelty; en - an act (*or* instance, a piece) of cruelty. Jvf barbarisk! Mk *A few of the worst barbarities perpetrated by..;* feig - cowardice. **grus|tak** gravel-pit; **-tog** ballast (*or* gravel)-train; **-vei** gravelled (*or* gravelly) road; **-vogn** ballast-waggon. **grut** *n.* Se ¹grudd! ¹**gry** *vi* break, dawn. Mk *A dawning distrust of one's own powers. An incipient beard;* det -r av dag(en) the day dawns; - (op) f. ham, i hans sind dawn upon him, upon his mind. Jvf dage! ²**gry** *n* (peep of) dawn, day-dawn, peep of day. Se dag-! **grybing** -er *s.t.* score.

gryle *vi prov* low; grunt; *fig* grumble, fret. **grylleteist** black guillemot. **gryn** *n* (*pl* gryn) peeled grain. Jvf grende! *pl coll* shelling; (havre-, hvete-) grits, groats; *fam* a heap of money; et litet - (barn) a little mite of a child, a tiny tot; **-et** gritty; **-grot** grit p-e; **-mel** a mixture of bran and meal, pollard; **-mølle** mill for peeling barley. **grynne** *vi prov.* Se ta bund! Se vade, vasse! **grynsodd** (mutton) broth. **grynt** *n* (*pl* grynt) grunt. **grynte** *v* grunt; **-n** grunting; **-oxe** grunting ox, yak.

grynvelling grit gruel. **grys** *n*, **grysse** *vi*. Se grøs, grøsse! **gryte** -r (cooking, stew-)pot; (t. fisk) kettle; *geol* caldera; smaa -r har ogsaa ører little (*or* small) pitchers have great (*or* large, long) ears; tvi! hvor svart du er! sa -n til lerpotten the pot called the kettle black, the kiln called the oven *burnt house;* tale f. sin egen -. Se syk(e mor)! døden i -n death in the pot; (saa) mørkt som i en - as dark as a pocket; -**bif.** Se bankekjød! -**hyler** *prov* kitchen-wench; -**krok** hook over the fire; -**laag** pot|cover, -lid; -**malm** pot-metal; -**slev** ladle. **grytsten.** Se grøtsten! **græcisere** *v* grecise. **græcisme** -r Grecism. **Græken**land Greece; kong Georg av - King George of the Hellenes. **græker** -(e) Grecian, Greek; Grecian, Greek scholar; -**inde** -r Grecian (*or* Greek) woman. **græmme** *vt* grieve; - En tilbøde, sig break one's heart; - sig fret (oneself), repine; - sig over fret over, grieve at (..for, over), be grieved (*or* repine) at; -**lse** -r fret, grief. Mk *The frets and vexations of his later years;* med - regretfully, repiningly.

græn *n*. Se hi! Jvf ræve-! **grænd** -er cluster of houses or farms, neighbourhood; hamlet; -**folk** neighbours. [1]**grænse** -r (især: strækning langs et andet land) border, frontier, *pl* ogs. confines; (-linje, -skjel, f. et større omraade, som et rige eller et gods) boundary; (f. et mindre omraade, som en skole eller en idrætsplads) bound, især i *pl;* undert. limit; *fig* border, borderland, bound, bounds, limit(s). Jvf avstikning, eftersom, uanstændig, utvide! Mk *The boundaries of an estate, of a nation, of Sweden. The bounds of a ball-ground, of a college, of a subject. The limit of discussion, of jurisdiction, of time;* -rne for hans magt the limits of his p-r; dyrkbarhedens (det muliges) yderste - the margin of cultivation (the margin (*or* extreme verge) of possibility); tremilegrænsen the three-mile limit. Mk *His rage knew no bounds;* nævne Afrikas -r, ogs. bound Africa. Mk *Set bounds to* (f.) *his ambition. The walls of the room set limits upon her walk;* ensteds maa -n trækkes the line must (*or* should) be drawn somewhere; trække en fast -, a hard-and-fast line; trække -n med utelukkelse av draw the line against. Mk *Draw the line at* (v.) *354;* indenfor (visse) -r within (certain) limits. Jvf begrænse! holde (holde sig) indenfor en viss - hold (keep) within bounds. Mk *Go beyond* (over) *all bounds. Keep within the compass of one's allowance. Be conducted across* (over) *the frontier. We crossed the line today. On* (p.) *the borderland* or *verge of dementia. Be* (ligge) *on the borderline;* liggende paa -n, ogs. outlying; utenfor landets -r, ogs abroad; tjeneste utenfor rigets -r foreign s-e; trænket utover -rne av sin taalmodighed galled past endurance. [2]**grænse** *vi* - til abut (*or* border) on, confine on *or* with, i øst on the East; *fig* border (*or* verge) on. Mk *With Russia, Norway is conterminous on the Jacobs Elv. Suspicions amounting to certainty. Put forth* (utfolde) *energies all but incredible. It is little short of a miracle;* -**avstikning.** Se avstikning, [2]ved! -**befaring** perambulation, beating the bounds; survey of boundaries, *amr* ogs. processioning, *sc* common-riding; -**bestemmelse** delimitation, fixing of boundaries; -**boer** borderer, frontiersman; -**by** frontier town; -**egn** borders, frontiers, confines; -**flod** boundary r-r; -**fæstning** frontier (*or* outlying) f-s; -**gang.** Se -befaring! -**koloni** back-settlement; -**krig** border war *or* warfare; -**landskab.** Se [1]grænse! -**linje** border (*or* boundary) line, limit; -**løs** boundless. Mk *Uncontrollable despair;* -**meridian,** p. voxende kort: graduated m-n; -**opgang.** Se -befaring! -**opsyn** (boundary, mountain) preventive service; -s-mand. Se -vakt! -**pæl** boundary post; -**røse**-**røs** cairn built at the meeting of three frontiers; -**rydning.** Se -befaring! -**skjel** b-y mark, divide, landmark; -**stridigheder** b-y controversies *or* disputes; -**told** b-y toll; -**vakt** f-r guard.

[1]**græs** *n* -ser grass; (growth of) grass, herbage; (næve- &c) shaws. Mk *Tall feed,* i e. *high grass. That fine growth of grass. Vigorous shawed potatoes are very good land cleaners. She walked swiftly over the short sward;* jord, som bærer -, ogs. land under grass; der gror snart - over det it's a nine days' wonder; gaa som ild i tørt - run like wildfire; bite i -set bite the dust or ground, be levelled in the dust, be laid low; la ham bite i -set, ogs. grass him; ligge i -set lie down among the grasses *or* on the grass; føre paa - drive to grass *or* graze; gaa paa - be (out) at grass *or* graze; *fig* be kept dangling on; la hesten gaa paa -, for længere tid: give the h-e a turn at grass. Jvf havn! slippe (..sætte) paa - turn out for a graze *or* to grass; bruke (ha) penge som - play at ducks and drakes with money, fling m-y broadcast (be made of money, be as rich as a bank *or* as the Indies, simply rolling in gold, simply rolling); ligge til - lie down in grass. [2]**græs-**, ogs. gramineous; -**name.** Se -mark! -**agtig** gramineous; -**and** godwall: *Anas strepera;* -**bakke** grassy bank *or* slope; -**binde** *vt* grass (down, over), sward; - sig grass; -**blad** g.-blade; -**blanding** mixture of grasses; -**blek** grassing; -**bund** g.-land; -**bænk** turf seat; -**dyr** *pop* (grass-eating) bear. Motsat: hestebjørn, slagbjørn; -**enke** g.-widow, w-w bewitched; -**ert.** Se ertegræs! -**familien** the grasses *or* gramineæ; -**fly.** Se -mark! -**fodre** *vt* grass; -**frø** grass-seed; -**gaard** grazing (*or* pasture) farm, ranch; -**gang.** Se [2]beite! -**grodd** g.-grown; -**hage** hay-field; -**hoppe** grasshopper; jumping cracker. **græsk** Grecian, Greek. Mk *That is Dutch to* (for) *me. The Grecian* (or *Greek*) *fire, language. The Greek colonies. Greco-Latin. Greco-Uniate;* - mønster Greek pattern, Meander. **græs|kant** grassy edge (*or* edging, margin). Se ogs. aterrén! -**kar** gourd, pumpkin. Dertil cucurbitaceous; -agtig cucurbitaceous; -flaske calabash, gourd-bottle, gourd, *amr* bockey; -pudding marrow-squash; -**klipper** lawn-mower; -**klæde** *vt.* Se -binde! Jvf -grodd! -**land,** ogs. land under grass; -**lerret** (China) g.-cloth, g.-lawn; -**lære** agrostology; -**løk** chives, chive garlic; -**mark** *ent* antler, g.-moth: *Charæas graminis;* -**ning** grazing; -**plante** gramineous p-t; -**plet** g.-plot; -**plæne** lawn; -**rik** grassy; -**rust** mildew of corn, puccinia graminis; -**rytter:** bli - come to grass, be (*or* get) spilt *or* purled; -**se** *v* graze, pasture; *vi* browse; *art* graze. **græsselig.** Se gruelig! **græs|set.** Se græsgrodd! -side grassy side; -**sild** small h-g; -**slette** grassy p-n; -**smør** May b-r; -**straa** g.-stalk; -**tang.** Se aalegræs! -**tang** coir-rope; (manilatang) grass|line, -rope; -**torv** sod(s), green turf; -**træ** *aust* g.-tree, black-boy; -**vext** growth of grass; gramineous plant, herb; -**vold** greensward; green, lawn; -**ætende** graminivorous, herbivorous.

græt *v*. Bydeform & fortid av græte. **græte** *v* cry [f. about, for], i hst weep, av glæde for (or with) joy, av sorg for sorrow, with grief. Jvf [2]graat, [5]stille! med -nde taarer tearfully, all in tears; - (sine) bitre taarer weep bitterly; - dygtig *fam* have a good cry; - efter cry for; - over weep over; - ut *fam* have one's cry out.

Mk *Weep over* (v.) *the wrong grave;* hun hadde aldrig hat det m. at - she had never been one to cry; -**byge, -bøi(e)** passion of tears; -**færdig** ready (*fam* like) to cry, on the brink (*or* verge) of tears, very near to weeping; -**kone, kvinde** wailing woman, weeper; -**mand** howler, keener; -**n.** Se ³graat! -**nem** easily moved to tears, lac(h)rymose; -**nemhed** a habit of lachrymosity; -**pil** drooping (*or* weeping) v-w; -**søster** lachrymose woman; -**vorn.** Se nem! **grætten** cross, morose, peevish, pettish; -**hed** crossness; -**peis** crosspatch, Peter grievous; -**t** *ad* crossly &c. **græv** *n* (*pl* græv) grub-axe, mattock, pick; (isbrød) calk, calker. Se brød! **grævling** -er badger, *prov* brock; **hund.** Se gravhund! **grøde** -r crop, growth. Ivf av! -**fuld** fertile, growthy, teeming; -**veir.** Se groveir! **grøft** *pop.* Staar f. grøvest, *sup* av grov. **grøft** -er ditch, *prov* dike, dyke; drain. Ivf ¹grav! bære (..gaa) i -en come (*or* go) to grief, go all to smash; kjøre vognen (..ned) ut i en ditch the carriage.. **grøfte** *v* ditch, make a ditch or ditches, *prov* dike Se dræne! **graver** ditcher, navvy. Mk *Work like a navvy;* om jeg saa skal tjene mit brød som - if I have to dig to earn my bread; -**kant** (ditch) bank; hedgebank; -**vand** ditchwater; -**vold** ditch bank. **grøft(n)ing** -er. Se dræning!

¹**grøn** green, if om planter verdant; *cont* ogs. raw, *fam* fresh. Ivf -t! Mk *Flourishing in green and vigorous youth;* -ne farver, tinter, partier greens; Det -ne forbjerg Cape Verd; komme p. en - grén get into clover, prosper; som gaar p. guds -ne jord the wisest saint who reads this earth of God's; ..argeste fant som ind p. guds -ne jord he is the greatest rascal going *or* between the poles. Mk *And there is not the like of Sir A anywhere else on God's (green) earth;* i hans -ne ungdom, ogs. in his salad days; sove p. sit -ne øre sleep it out; be fast asleep; skjæres (syltes) - be cut (pickled) when *or* while green. Mk *The crops were out (while) green;* havren stod -, were green; det er mig like -t *fam* it's all one to me; ærgre sig - fret one's gizzard green; fest i det -ne *fête champêtre;* gjøre utflugter i det -ne go gipsying. **grøn** *n dial* greenery, greenth, herbage; det dårre -et; -**aal** spout of whitey-green water; veiten fosset ivei, saa -en stod; -**aar** year when grain is cut (while) green; -**agtig** greenish; **blaa** greeny-blue; -**foder** green forage; a green crop, green crops, herbage; -**fodergrube** silo; nedlægning i - ensilage; -**graa** of a greenish grey; -**gul** greenish-yellow; -**hed** greenness, verdancy; -**irisk** green bird, -ey, -finch, -olf, green linnet; -**jord** glauconite, green-earth, (green) lea; -**kaal** borecole, colewort, collard(s), kail, kale; nittenhundrede (og) - *fam* nineteen hundred blank (*or* dash, and something), in the year one; -**klædd, -klædt** in green; verdant, robed with green, verdure-clad; grassgrown; **kvistе** *vt* (i forstv.) lop off the branches of. **Grønland** Greenland. **grønlands far** -er Greenlandman; -**hval** G-d whale. **grønlandsk** Greenland. **grønlandssæl** harp-seal, *fam* harp. **grøn lig** greenish; -**lænder** -e, -inde, -r Greenlander; -**malm** late grain; -**nes** *vd* green, become green; -**ning** -er green, lawn; -**fakediæt** vegetable food; -**faker** (green) vegetables, green grocery, -stuff, *amr* garden truck; -**fakorv** vegetable market; -**faltet** corned; -**fand,** -gi Shanklin sand. **grønske** -r verdancy; green stain; alm green confervæ, green (*or* pond) scum, greens, *pop* frog-spawn; -**t** greenscummed. **grøn skolling** greenhorn, verdant fellow, *sl* cully, søsl johnny; *s.t.* (land)lubber; -**spette** woodpecker; -**sten,** ogs. trap; -**sværr** greensward, alm. (green) turf; -**sæpe** soft soap. **grønt** *n* greenery, verdure; (grønne farver) greens. Se grønfaker! Mk *On a back-ground of green. A blaze of bunting, garlands, and flowers. The barracks were set in much greenery;* -**haat** (-**dyrker**) vegetable boat (grower); -**handel** greengrocery trade; *conc* greengrocer's, green-shop; -**handler(ske)** greengrocer(ess). **grøntræ** bebeeru, greenheart. **grønt stykke** (-**suppe, -torv**) vegetable plot (soup, market). **grøp** (²skræde) bruised grain. Hvete-. Mais-. **grøpe** *vt* bruise, crack, rough-grind; -**kvern** chopping-mill, grain-bruiser. **grør** *pl.* Av ¹gro.

grøs *n* (*pl* grøs) *fam.* Se gys! -**se** *vi.* Se gyse! Undert. *vr* - sig; jeg -r (..det -r i mig), bare jeg tænker p. det I shudder but to think of it; -**sen** shuddering; *s* shudder. **grøt** -er batter (*or* hasty)-pudding, ogs. *sc* porridge, *sc* crowdy, *amr* mush, samp; *s.t.* burgoo, burgout. I smstgg tit -fool, *e.g.* gooseberry-fool; - og melk *amr* mush-and-milk; bli staaende, saalænge En kan tygge - continue (in office) till the end of time, hold on to office though the heavens fall; smadre ham sammen t. en - smash him to pulp; -**agtig** porridge-like; pulpy; -**dag** p-e day; grøt- eller fiskedage *s.t.* banian days; -**et.** Se -agtig! en - stemme a husky v-e; -**fat** porringer; -**gryte** porridge-pot; -**hode** beef (*or* pot, pudding, *sc* sap)-head; -**hodet** beef-headed &c; -**omslag** porridge poultice, p-e of groats; -**station** porridge centre; -**sten** potstone. **grøvst** *pop sup.* Av grov.

gu *pop.* Kort f. gud Ogs. f. ja (..jo) gud! nei gud!; - var hun det deed she was! - om jeg gjør! I'll be blowed first, dang me if I do! **guajak-gummi, -harpix** guaiac; -**træ** guaiacum. **guajavatræ, guajave** guava. **guano** -er guano. Ivf fuglemøk! Se pyr! -**førende** guaniferous; -**leie** guano-deposit. **guardein** -er assayer to the mint, assay-master. ¹**gubbe** -r old man; greybeard; veteran. Se tomte-! ²**gubbe** -r (Aasens gumbe) *prov.* Se søtmelksost! Ivf ogs. tætte-!

gud -er god, *dim* godling; God, Heaven; -**er** *coll* ogs. pantheon. Ivf befale, bevare, bevars, ⁴fri, ¹give, godest, guds, gudsens, optagelse, ²ved! gud! *fam* the land! land sakes! lands! - herren, den stærke - the Lord God (of Gods); - for buestytning the (presiding) deity of archery; I -er! ye Gods *or* Powers! Gods! min -! *fam* my stars! - befalet! God be with you! - og hvermand bekjendt notorious, matter of vulgar notoriety. Ivf ¹skylde! - forbarme sig! Good gracious! God bless us! mercy on us! saa - maa sig forbarme shockingly, enough to make one's hair stand on end; (-) hjælpe dig! ikke vilde jeg være i dit sted! Mercy..! God help you..; saasandt hjælpe mig -! so help me God *or* Heaven! nu begynder, (-) hjælpe mig, skommen.. save the mark..! - ske lov! God be praised! thank Goodness *or* Heaven! jeg takker min -, at *fam* I thank my stars that..; om - vil please God, God willing. *Deo volente, D. V.;* skibet blev sendt, gud (..guderne, vorherre) maa vite hvorhen, Heaven (*or* Goodness) knows where; - vét det, det maa - vite Dear (*or* Goodness, Lord) knows, the Fates know; det skal - (..vorherre) vite God wot, and that's a fact; - skal vite, at Dear (*or* God, Goodness) knows that..; - være m. dig! may God prosper you! for gud.. before God, it was not my fault! er mit med - og rette is mine honestly; dra tilfelds mod - og mennesker inveigh against Heaven and man;

gjøre t. en -, gjøre til -er deify; at han ønsket til -, at that he wished (*or* would) to God (that)..; -**barn** godchild; -**benaadet** God-blest. Mk *This God-blest corner of the earth;* -**datter** goddaughter. **guddom** -me divineness, divinity, godhead; *conc* deity, divinity; -men bl. a. the Deity. Mk *The doctrine of Christ's divinity. The divinity of Christ. All the divinities worshiped by a people. There are three persons in the Godhead.* **guddommelig** divine; *ad* divinely, *e.g.* handsome; -**hed** divineness, divinity. **gude|billede** idol; (kinesisk) jos, joss; -**drik** nectar; delicious beverage; -**hus** house of (idol) worship, temple; (kinesisk) jos-house; -**lig** (opbyggelig) devotional; *cont* pietist; *s* devotionalist; -**lære** mythology; -**maaltid** banquet of the gods; *fig* feast for the gods. **Gudenaa** the Guden. **gude|rør** (kin.) jostick, joss-stick; -**sagn** myth, *pl* ogs. mythology; -**slegt** race of gods; -**spise** ambrosia; food for gods; -**verden** godland, mythic world, w-d of gods. **gud|fader** (m. tone p. fader) God the Father. Ivf fader(en)! Med tone p. gud. Se gudfar! -**far** (*fam* utt. guf'fār) godfather, god-papa; -**forlatt** God-forsaken; -**frygtig** God-fearing, godly, pious(-minded); -hed godliness, piety; -**hengiven** resigned (to the will of God); -hed resignation; -**inde** -r goddess, for of; gjøre t. en - deify; -**lignende** godlike; -**løs** godless, impious; -**løshed** godlessness, impiety; -**menneske** God and Man, Godman. Mk *The passion, death, and resurrection of the Godman;* -**mor** godmother, god-mama; -**naadslig** *fam* pitiable, broken, broken-down; og stod fattig og ydmyg og - ber, a poor, humble pity-the-sorrows. **gŭds.** Eieform av gud. Ivf førelse, ¹gave, haand! et - barn God's child, a c-d of God; gaa til - bord go to communion, partake of the Lord's supper; - bud commandment of God; ja, - død, utt. jaggu stø! by (hell and) Jingo! - lam the lamb of God; Agnus Dei; en - lykke a most fortunate thing, providential. Mk *It was a mercy none of them were drowned;* v. en - lykke mercifully, providentially; - moder the Mother of Our Lord; i - navn in the name of God; *fam* by all means; as a matter of necessity *or* compulsion, *volens-nolens;* vi har - ord f., at we have Scripture for it that..; et - ord fra landet. Se -ord! det er en - sandhed. Se gudsens! for - skyld for the love of God *or* Heaven, for Heaven's sake, *fam* for goodness (*or* gracious, mercy's, pity's) sake. Mk *Go and meet him by all manner of means!* - tilstikkelse. Se tilstikkelse! det var et - under, at han kom vel fra det he had a providential escape; -**bespottelig** &c. Se bespottelig &c! -**bevisthed** a notion of God; -**dom** (guds straf, hjemsøkelse) judgment (of God); *obs jur* trial by ordeal; -**dyrkelse** (divine) worship. **gudsendt** God-sent; providentially sent, providential. **guds|engel** angel of God; -**ens.** Bestemt eieform av gud; det er - sandhed it's God's (*or* Gospel, the Lord's) truth; -**forgaaen** abandoned, graceless; -hed gracelessness; -**forgangen.** Se -forgaaen! -**forhold** attitude to religion, position in matters spiritual; -**forlatt.** Se gudforlatt! -**fornegtelse** denial of God; atheism. Ivf fornegtelse! -**fornegter** denier of God; atheist; -**fred** truce of God; -**frygt** the fear of God; piety; devotion; -**hus** house of worship; -**jammerlig** miserable, pitiable; græte - be drowned in tears; blubber. **gudskapt:** hver (den hele) -e dag every (all the) blessed day; han bestiller ikke det -e grau. Se skapende! **gŭdske** *vt* couch. **gudskelov** (egl gud ske lov) God be praised! thank Heaven! **guds|ord** (word of God); læse et - for dem read to them out of (*or* from) a good book, from the Bible; et - fra landet *fam* a duffer, flatty, gump from the backwoods, josser, an innocent; det er ikke -, alt det han sier his words are far from being gospel, what he says is not an Act of Parliament; -**tjeneste** (divine) service; i pidgin: josspidgin. Ivf ¹holde! den offentlige - public worship; -n begynder, er forbi, ogs. church (..chapel) begins, is over; skib, hvor - holdes, ogs. bethel ship. Mk *Order service to be performed at the head of each regiment;* efter -n after service &c; -**tjenstlig** of divine service, liturgical; devotional. **gudsøn** godson.

Gudula (St) Gudule. **guerre:** à la - *bill* pool. **guerrilla** -er guer(r)illa; -**korps** g-a band *or* party; -**krig** g-a (*or* desultory) warfare. **gueuser** *pl* Gueux. **gŭfs** *n* (*pl* gufs), undert. **gufs** *c* -er air, breath, gust, puff (of wind &c), sudden rush of air &c. Mk *A belch of heat and foul atmosphere;* der stod et koldt - op av a cold air blew from..; der stod kold - av den lang vei a cold air blew off it from afar; -**e** *vi* breathe, puff, be wafted; uttrykket „et stumpt redskab" formelig -t av fængsel og politi, fairly exhaled a breath (*or* waft) of..; -**en,** -**et** chill, cold. **guhr.** Se (kisel)gur! **guide** -r *mil* guide; dmp guide, motion-bar. **Guido** is Guy. **guilloche|r|e** *vt* guilloshee; -**ing** -er guillosheeing; *conc* guilloche. **guillotin|e** -r guillotine; -**ere** *vt* guillotine; dø -rt die at the guillotine; -**ering** -er guillotinement. **guiné** -er guinea, *pl* kort gs.

Guineabugten the Gulf of Guinea. **guineagris** Guinea-pig: *Cavia cobaya.* **Guineakysten** the Coast of Guinea. **guinea|orm** Guinea-worm; -**pepper.** Se paradiskorn! -**svin.** Se -gris! **guirlande** -r festoon, garland, swag; -r av liljer, ogs. trailing lilies. **Guise:** huset - the house of Guise. **guis|erne** the Guise; -s parti the Guise faction; -**isk** Guise, Guisian. Mk *The Guise faction. The false Guisian blood.* **gul** yellow; (lyse-) buff. Ivf flek! Mk *Buff boots, waistcoats. The familiar buff envelope. A pea-soup fog. Tanned boots. Tan-shoes. Yellow shoes. Vergers in yellow and buff;* -t, -e farver yellows; - feber yellow (*amr* strangers') f-r, *fam* Yellow Jack; det -e kor the buff yeomanry; *joc* the street orderlies; -t marmor, is giallo (antico), marmor Numidicum; den -e spids, p. moden byld: the pointing; slaa ham - og blaa beat him black and blue; -**agtig** yellowish; -**ax** spring-grass, (sweet-scented) vernal grass. **gulasch'** (ungarsk ragoût m. løk og pepper) gulyás, *fam* goulash; -**baron** goulash baron. **gul|blak** fallow; -**brun** (of a) yellowish brown, fawny; -**brænde** *vt* pickle; -**brænding** dip, pickle.

guld *n* gold; *her* or; love - og grønne stove promise mountains (*or* mountains of gold, wonders), be a profuse promiser; det er ikke -, alt som glimrer all that glitters is not gold; - værd worth mines of gold; god som - pure (*or* as good as) gold; tro som - true (*or* as faithful) as steel *or* as the day, true as a compass. **gŭldaae** bee-nettle. **guld|aare** vein of gold, *aust* lead, leader; -**agtig** gold-like; -**alder** golden age *or* era; -**arbeide** jeweller's work; -**arbeider** worker in gold, working jeweller; -**barre** ingot of gold; (japansk, brukt som mynt) goltschut; -**basse** rose|beetle, -fly; -**beslagen** g.-mounted; -**blik** plate of gold; -**blom** mountain-tobacco; -**blomst** Indian chrysanthemum; -**boste** -r. Se løvetand! -**brand** lechman, old Mid-Man, ringman; -**brasen** gilthead, goldney; -**bremmet** gold-laced; -**briller**

gold-framed glasses; **-broder(e)t** g.-worked, wrought with gold; **-broderi** g.-embroidery, orphrey, orphrey work; **-brokade** g.-brocade, g.-tissue, *hind* kincob; **-bryllup** golden w-g; **-bærende.** Se -førende! **-egg:** slagte hønen, som lægger -ene kill the goose with the golden egg(s). **gulden(d)e:** - rén clean as a pink (and neat as a new pin), clean as a new penny, specklessly pure, sweet as a nut. **guld|ertS** g.-ore; flammet - lech; **-farvet** g.-coloured, *her* or; **-fasan** golden p-t; **-feber** gold|fever, -rush; **-fisk** g.-fish: *Cyprinus auratus;* **-flus** (imitation) avanturine; **-flyndre** (i T. hjemsfjorden). Se rød-spet! **-fot** gold standard; **-fugl.** Jvf eng. oof-bird! (rik pike) wealthy (*fam* oofy) girl; lykkens - the minion (*or* nurseling) of fortune; dette stykke er blit teatrets -, has proved a mine of wealth (*amr* a bonanza) to the t-e; **-fund** g.-find; **-førende** auriferous, containing gold, g.-bearing; - huling pocket; **-galon(er)** g.-lace; **-galoner(e)t** g.-laced; **-glans** golden lustre; **-glimmer** ammochryse, yellow mica; **-graver** (g.-)digger, g.-finder; **-graveri** *n* -er (g.-)digging; **-grube** g.-mine, *amr* placer; en - *fig* a mine of wealth, the mint, *amr* a bonanza, a placer, Mk *This company proved a bonanza to its stockholders;* **-grund** g.-ground; g.-size; **-gul** gold-yellow; golden; **-haaret** golden-haired, *joc* auricomous; **-hals** *fig* guinea-pig; **-hare** agouti; **-havre** yellow oats; **-holdig.** Se -førende! **-høne** golden beetle; **-indvirket.** Se -broder(e)t! **-kalv** golden calf. Mk *Worship the golden calf;* **-kant** gilt edge; -et gilt-edged, *fig* ogs. gilt-edge; **-klump** nugget. Mk *Discover a great thought, an intellectual nugget;* **-knappet** (om stok) gold-headed; **-korn** grain of gold; **-krone** g.-crown (..coronet) **Guldkysten** the Gold Coast. **guld|land,** ogs. g.-fields; *fig* El Dorado; **-lax** argentine; **-leie** auriferous deposit *or* stratum; **-list** gold fillet (*or* list); **-lægger** -e pallet; **-maker** alchemist, g.-maker; **-makeri** *n,* **-malerkunst** alchemy, art of g.-making; **-makrel** dolphin: *Coryphæna hippurus & equiseti;* **-maure.** Se fegre! **-medalje** g.-medal; drikke til -n, til den store - drink like a hero, as if for a wager; **-mór.** Se -brokade! **-mus** sea-mouse; **-nød** gold famine; **-opløsning** solution of gold; **-papir** gilt p-r; **-pipling** golden pippin, golding; **-prøve** assay, g.-test; **-raspe** bookbinder's rasp; **-regn** *c* golden shower, s-r of gold; *bot* laburnum, pease-cod-tree, peatree, *fam* golden chains tree; **-rik** g.-abounding, rich in gold; **-ris** *amr* golden rod; **-saker** jewelry; gold plate *or* things; **-sko** golden shoe; jomfru Marias - bird's-foot trefoil, good-luck, lady's slipper, moccasin flower; **-slaaet.** Se -beslagen! **-slager** -e goldbeater; **-hud** gold-beater's skin; **-smed** goldsmith, (working) jeweller; *ent* dragonfly; **-butik** jeweller's (shop); **-stil** plateresque (style); **-svend** journeyman goldsmith *or* jeweller, jeweller's man; **-snit** gilt edge(s); i - (bound in) gilt edge; **-snor** g.-braid (p. hat band); **-snoret** gold-braided; **-spette** golden-winged woodpecker, *amr* flicker, yucker; **-spind** spun gold; **-stas** gold jewellery; **-sten** chrysolite, peridot; **-stol** (golden chair); bære En paa - carry one king-coach *or* in a king's cushion, chair one; carry one shoulder high; **-stribe** g.-stripe; **-stykke** g.-piece, *sl* goldfinch, yellow-boy; **-støv** (g.-)dust; **-syre** auric acid; **-søker** g.-hunter, g.-seeker, prospector for gold. Se -graver! **-søkning** bl. a. prospecting for gold; **-tinktur** potable gold; **-traad** g.-wire; (spundet) g.-thread; **-tresse.** Se -galon! (p. hat) g.-band; **-trost** oriole; **-trækker** -e g.-wire drawer; **-tøi.** Se -saker! **-tørst** a hunger after (*or* a thirst after *or* for *or* of) gold; **-ur** g.-watch; **-vasker** g.-washer; **-vaskeri** g.-washing, *amr* placer (-washing); **-vegt** assay balance; lægge nt paa -en weigh the grains and scruples of; *fig* ogs. weigh, poise, and perpend; lægge sine ord paa -en, ogs. weigh one's expressions; hvad der fremlægges som „resolutioner" p. saadanne møter, maa ikke altid veies paa -, should not always be taken at full value; **-verk** gold mine *or* works; **-virket.** Se -broder(e)t!

[1]**gule.** Former av gul. [2]**gule** -r blast; breeze. Jf i smstgg som fjeld-, hav-. [3]**gule** -r (i egg). Se blomme! **gulerle** (gul-erle) yellow wagtail. **gulerot** carrot; **-farvet** carroty. **gul|fegre.** Se fegre! **-graa** (of a) yellowish grey; Isabel(-coloured); **-grøn** (of a) yellowish green; **-haa.** Se haa-gylling! **-hed** yellowness; **-hvit** cream-coloured, creamy-white; **-ig** yellowish. **gulk** -er maxillary sinus. A. Larsen; -e *vt* - op gulp up, disgorge; - foret op igjen, om tungesyk hest: quid. **gulkløver** hop- (*or* yellow) clover, hop-trefoil: *Trifolium agrarium;* engelsk - yellow-flowered Irish shamrock. **Gulland, gullandsk.** Nu Gotland, &c. **gul|laten, -lig.** Se -agtig! **-maure.** Se fegre! **-ne** *v* yellow; buff; bladene -r, ogs. the leaves change. **gulp** *n* (*pl* gulp) gulp; **-e** *v* gulp; - ned gulp down. Jvf gulke! **gul|pil** golden osier; **-silre** yellow mountain saxifrage; **-simmer** yellow anemone; **-soleie** coltsfoot, foalfoot, horsefoot, marsh|mallow, -marigold, John Georges, Johnny Cranes &c; **-sot** jaundice; *vet* yellows; **-sottig** jaundiced; **-spette.** Se grønspette! **-spik** *prov.* Se spurv! **-spon** fustic; **-spurv** gold (*or* yellow)-hammer; **-træ** fustic, yellow-wood.

gulv *n* -e(r) floor; *theat* &c parquet; *pl coll* flooring. Jvf danse-! lægge (nyt) - i (re)floor; hadde næsten ikke været av -et, off the floor; dette (..gaa) i -et *dial* fall (*or* tumble) to pieces, tumble asunder, *i.e.* be confined in childbed; lægge (..sætte) i -et floor, bring to the floor, knock down; **-areal.** Se -flate! **-bjelke** joist (in a floor); **-bord** board of a floor, flooring board; *pl coll* boarding for floors; **-e** *vt fam.* Se lægge i gulvet! **-flate** floor|age, -ing, floor area; **-klut.** Se stureklut! **-kræts** sweepings; **-lægge** *vt* floor; **-læggning** flooring; **-materiale** flooring; **-planke** flooring p-k *or* timber; **-plate** dmp f-r plate, *pl coll* flooring; **-rum** f-r space. Se -flate! **-teppe** (floor, parlour) carpet; **-tøi** carpeting; **-tømmer,** ogs. flooring. **guml|e** *v* mumble, munch; hestene -r (paa) sin havre, are munching (at) their oats; **-er** -e *zoo* edentate; **-ing** -er munching; *conc* nibbling. **gumme** -r (tandkjød) gum; (tommelbal &c) ball; bruke (..tygge paa) -rne *fam* gum it. **gummere** *vt* gum, mucilage. Mk *Adhesive* (-rte) *envelopes. Mucilage their envelopes.* **gummesvulst** *vet* carney. **gummi** *c & n* -er gum; (opløst) gum-paste, liquid gum, mucilage; (stivelse, i tøi) dressing. Jvf viskelær! - arabikum gum arabic; - elastikum elastic gum; **-agtig** gum|mous; -my; **-baand** elastic band; **-flaske** mucilage b-e; **-flod** *n* gumming; **-førende** gummiferous; **-galoche** gum-boot, rubber-shoe, *pl fam* gums, (India-)rubbers; **-gut** gamboge; **-lak** gum|lac, -lake; **-løsning** mucilage; **-pensel** mucilage brush; **-plante** India-rubber tree: *Ficus elastica;* **-ring** rubber-tyre; **-ringet** rubber tyred; **-slange** rubber|tube; -pipe, &c; **-snor (-strømpe)** elastic band (stocking); **-støvle** gum-boot; **-træ** gumtree, *fam* gum, *aust* eucalyptus (*pl* -ti), eucalypt, ironbark; (sump-) coola|bah, -bar, swamp-gum; (sort) piperidge, tupelo; **-tøi** caoutchouc tissue; **-ydende** gummiferous.

gump -er rump. Jvf stumpe! -**høne** Persian (*or* tailless) fowl; -**stykke** Pope's nose, rump. **gungre** *vi* resound. ring. **Gunhild** Gwenhilda. **gunst** favour, good graces; (begunstigelse) indulgence. Se -**bevisning**, yndest! vise En en - bestow (*or* confer) a favour on (*or* extend a f-r to) one; for - eller gave for love of gold or of gain; til - for in favour of. Jvf i favør av! avgjøre saken til - for, ogs. give the case for..; -**bevisning** (mark of) favour, favour conferred; piece of patronage; -**dame** favourite; -**ig** favourable; om ting ogs. propitious; *ad* favourably. Jvf føielig! Mk *In* (under) *favouring circumstances. The Favonian breeze* poet. *A following breeze. The gentle reader. The propitious moment;* under de -ste forhold, ogs. under every advantage; (ikke) se p. med -e øine look on (*or* regard, view) with favour (with disfavour); uttale sig - om det, ogs. pronounce in its favour; være ham - favour him, be in his favour; -**system** favouritism; nepotism. **gur.** Se tiset! **gurgle** *v* gargle; *fig* gurgle; - sig gargle; -**vand** gargarism, gargle. **gurkemeie** turmeric. **gurm(e).** Se gjørme! **gursegrøn** *pop* greenish-yellow, dirty-green. **gurtbue** transverse arch. **guske** *vt.* Se gudske! **gust** -er *prov* air, breath (of air). Se alv-! **Gustav** Gustavus. **guste** *vi* breathe, blow gently, waft; -**græs.** Se harefot! **gusten** cadaverous-looking, pallid, wan(-faced). **Gustenborgeren.** A popular name applied to Prince Christian Augustus ob. 1810. **gustenhed** pallidness, pallor, wanness.

[1]**gut** (p. snøre &c) gut. Mk *A length of gut, called a collar.* [2]**gut** -ter boy; (større) lad, stripling, *sc* callant, laddie; *sp* gillie; (i hotel) boots; *s.t.* youngster. Jvf [1]bra! -ten hendes her young man; det er det hele, -! ogs. that's all, my hearty! det var -, det he's the boy, *ir* he's a broth of a boy; du er -ten sin, du! ogs. bully for you! Jvf tøik! ja, du er en god - *iro* you are a nice one, you are; som (..da jeg var) - when (I was) a boy; fra jeg var - from a boy, from boyhood, man and boy; -**agtig** boyish, puerile. Se guttet! **gutnisk.** Se gotlandsk! **gutta-perka** gutta percha; -**mand** contortionist, indiarubber man; -**slange.** Se gummislange! **gutte|-aar** boyish years, (years of) boyhood; -**agtig.** Se gutagtig! -**alder** boyhood; -**barn** boy-baby, male child, *sc* ladbairn; -**dage** boyish days, boyhood; -**flokke** romp, tomboy; -**forelskelse** calf-love; -**hvalp** young greenhorn, whelp; -**korps** boys' brigade; („speider"korps) boy-scouts, scouting boys; -**lue** boy's cap; (egl en hue t. sex pence) six-pence; -**prop** little urchin; -**skole** boys' s-l; -**speiderkorps.** Se -korps! -**strek** boyish prank *or* trick, *pl* ogs. tricks of boys; -**t** (om pike) boyey, boyish. [1]**guttural'** guttural. [2]**guttural'** -er guttural. **gutunge** bit of a boy; ..bare nogen -r after all, we are only a parcel of boys. **guver-n|ante** -r governess, (tysk) fräulein. Jvf argus-øine! -, som gaar t. fine elever daily governess; -**ement** *n* -er government. **guvernør** -er governor; lord-lieutenant of a county; -s palads, ogs. gubernatorial p-e; -**inde** -r governor's lady; -**stilling** governorship, government. **gyde** *vt* pour, shed. Jvf [1]oske! - liv i infuse life into.. Mk *She poured light and life upon* (over) *the conversation;* ..gjød sig utover hendes kind a deep blush mantled (*or* overspread, suffused) her cheek. **gydje** -r *ant* goddess; priestess. **gygr** -er *myth* giantess. **gylde** *vt* (for-) hst gild; glory over. [1]**gylden** golden; *her* or. Jvf middelvei! Mk *A sword hilted* or. *A golden opportunity, rule;* -t felt field *or;* nytte hver - stund improve each shining hour. [2]**gylden** -er (efter tal gylden) florin, fl.; -**haaret** golden-haired, *joc* auricomous; -**lak** wall(gilly)flower, gillyflower, *pl fam* gillies; -**lær** l-r stamped with gold, stamped l-r; -**stykke** baldachin, baud(e)kin, bawkin, silk brocade; -s kjole gown of cloth of gold; -**tal** golden n-r. **gyldig** valid, *e.g.* objection; available (*e.g.* argument, cheque, law, ticket); applicable. Jvf forfald, rets-! være -, ogs. avail, hold (good). Mk *His coupons availed for the same hotel as theirs. I wanted to know whether the marriage held in law* (f. loven), *held good in* (e.) *Protestant law;* -**hed** validity; availability; ha sin - apply, hold good; disse ord har almén - are of general application; e. utløpet av certifikatets -s-frist on expiry of the certificate. **gyldne** *vt.* Se gylde! **gylf** -er (felg) fly. **gylle** *vt* gild. Se gylde! [1]**gylp** *c* -er. Se gylf! [2]**gylp** *n.* Se gulp! **gylpe** *v.* Se gulpe!

gylte -r. Egl sow; *ict* labrid, labridan. Jvf berg-! **gymna|siast** -er collegian; -**sium** *n* -ier college, gymnasium; -**st** -er athlete, gymnast, physical culturist. **gymnastik** athlet|icism, -ics, gymnastics, physical culture *or* drill. Jvf fransk, svensk, syke-! -**kunst** gymnastic feat; -**lokale** gymnasium, *fam* gym; callistheneum; -**lærer** teacher of gymnastics; drill-master; -**opvisning** gymnastic display, display of physical training; -**sal.** Se -lokale! -**sko** athletic shoe, *fam* gymshoe. **gymnasti|sere** *vi* gymnasticise, do gymnastics; -**sk** gymnastic. **gymnót** -er gymnotus (*pl* -ti), electrical eel. [1]**gynge** *v* seesaw, swing; (egl i sine arme, i Ens arme) dandle; (vugge) rock; (egl om skib) heave, ride, toss; (om myr &c) quake. Mk *Tossing up and down like a ship in a storm;* det -t bygtig utenfor B. we had rather a tossing off Boulogne; - op og ned p. opinionens ustadige hav be tossing on.. [2]**gynge** -r swing; russisk - swing-boat; -**hest** cock (*or* rocking)-horse, rocker; -**n** seesaw(ing) &c; rocking, rock, &c; -**nde** bl. a. quaky; staa paa - grund, upon a tottering foundation; -**stol** rocking chair, *fam* rocker. **gynterskala** Gunter's scale. **gyntisk** Gyntish. Mk *The Gyntish Self* (jeg).

gynækolog -er gynecologist. **gypling** -er. Se guttehvalp! **gyroskop** *n* -er gyroscope, top that will spin at any slope, *fam* gyro; -**kompas** gyro compass. **gys** *n, pl* gys (av avsky, rædsel) shudder; (kulde-) chill, shiver; (betagelse) thrill. Jvf grøs! **gyse** *vi* shudder, be horrified, grue. Jvf [1]blot, grøsse! Mk *The head was held up by the executioner to the horrified* (-nde) *assemblage;* jeg -r, det -r i mig I shudder, p. at; - tilbake shrink back; - tilbake f. shrink (*or* shudder) from. **gyselig** horrible (*ad* -bly), gruesome; - morsomt awfully jolly; -**hed** -er horror, *fam* scarer. **gysen.** Se gys! Jvf angstfuld! der fór (..gik) en kold - igjennem mig, ogs. it struck a chill to my heart. **gysning** -er shudder; shiver; *path* rigor. **gyte** *v* spawn; skulle -, ogs. be in spawn; -**fisk** fish in spawn, spawning fish; -**færdig** ready to spawn. Mk *Lobsters in berry;* -**plads,** ogs. spawning bed, *sc* redd; -**tid** spawning season. **gytje** -r (bathing) mud; -**bad** mud-bath. **gytning** -er spawning. **gytre** *v.* Se [2]gitre! **gytt** *part.* Av gyde. Av gyte. **gytte.** Former av gytt og fortid av gyte. **gyv** *n* (*pl* gyv) fly, flying, fuz. Jvf flugt! -**e** *vi* fly, fuz. **gyvel** *bot* (green) broom; -**bevoxet** broomy; -**kvæler** broom-rape. **gyver** -e. Se gygr! **gæa,** ogs. geological features (of the ground, of the country); -, flora og fauna. **gæien** *pop* crazy, mad. **gæl|er** -(e) Gael, *pl* Gael; -**isk** Erse, Gaelic. **gælning** *pop.* Se galning! [1]**gøi:** være

god og - be so tight. ²**gøi** (*c & n*). Egl shout; alm. big fun, glorious sport; det var -, ordentlig -, no end of fun; holde - have high jinks. **gørje** *pop* mud, ooze; foggy weather; sea-fog drifting shorewards. **Gøtaelv** (river) Gotha. **Gøteborg** *n* Gothenburg. **gøteborgsystemet** the G-g system. **gøthesk** Gœthean. **Gøtz:** - med jernhaanden Goetz the Iron-hander *or* of the Iron Hand.

H

Forkortelser: **ha** ɔ: hektar. **H. A.** ɔ: Hedemarkens amtstidende. **H. F.** ɔ: husleieforsikring. **Hds. Maj.** ɔ: hendes majestæt. **H. E.** ɔ: hans excellence. **hj.** ɔ: hjørne(t). **Hj. Vel** ɔ: (foreningen f.) hjemmenes vel. **hk, h. k., HK.** ɔ: hestekraft, -kræfter. **H. K.** ɔ: hurtigskytende kanon..høirekvinders klub. **H. K. H.** ɔ: hans kongelige høihed. **hl.** ɔ: hektoliter. **H. M.** ɔ: hans majestæt. **H. O. T. B.** ɔ: Høydahl Ohmes telegrambureau. **hr., Hr.** herr Mr; hr. skibsmægler A. Cold Mr A. Cold, shipbroker. Hr. A. Cold (som brevutskrift) A. Cold, Esq. **H. R.** ɔ: høiesteret(s). **H. R. D., hrd** ɔ: høiesteretsdom. **hrr** ɔ: herrer. **hv. se!** ɔ: hvilket se!

¹**H** *c & n* aitch. Mk *Harry without the aitch.* ²**H** *c* (i musik) B.

¹**ha** *int* aha! ha! Ivf -stemt! han sa - og ja t. hvadsomhelst he agreed with everything that was said.

²**ha** *vt & abs* have, *fam* have got. Ivf ¹ben, god, ³hās, ²have, haves, ²noget! Mk *Do you have much snow in Norway? And why does she have a God? Have you a ticket, tickets? What have you there? The book you've got there;* ikke -, ogs. fail of..; du skulde rigtig - *fam* you deserve what for (with the chill off); ..værd(t) at - everybody is striving for what is not worth the having; de, som -r, og de, som ikke -r (velhavende og fattige) *fam* Haves and Have-nots; tak, jeg skal ikke - thank you, I'm not for any! der -r du tyve kroner there's a guinea; der -r du, fordi (*fam* for) du gaar.. take that for going..! Forbindelser m. pronomener: der -r du det (du -r truffet det..du -r fundet det søkte) there you are! (det er forholdet) that's what it is; der har vi det (ogs. i det. jeg ventet det, og det bekræfter mine ord) there it is, there we have it; (det forklarer det) that accounts for it. Mk *Ah-h-h! I have it!* -r De (skrevet) det? is (*or* have you) that down? -r (..forstaar) De det? Se ³forstaa! jeg spurte, hvordan han hadde det? how he was, (om patient) how he felt. Mk *Ask how his mother did, had been doing. The woman was doing well and was going to leave her bed. How do you seem to be hitting it by now, hey?* jeg vil ikke - (vite av) det I won't (*or* I'm not going to) have (I'll have none of) it. Mk *She would have none of him* (ikke - ham) *for his religion's sake;* han -r det daarlig (..stet) he is badly off, has a hard time of it; he is most miserable; (m. h. t. helbred) he is low *or* poorly; han -r det ofte slik he is often thus, *fam* he has them often; de hadde det varmt (..lunt) og godt they were warm and comfortable. Se ogs. udtr! Ivf ³godt! -r De ham? have you got him? En vét ikke, hvor En -r ham you never know where to have him (or what he is after), one cannot take him for granted; he blows hot and cold; hvad skal De - (i betaling)? what's your charge? hvad skal De - for at..? what'll you charge me for..? hvad vil De - (nyte)? what will you take? *pop* put a name to it! (som betaling) ogs. name your price! han -r ingenting, ogs. he has not a shilling in the world, he is worth nothing; som ikke -r noget, ogs. moneyless. Flere forbindelser m. substantiver: jeg -r ikke (..ingen) penge I've got no m-y; jeg skal ikke - postei I do not wish any of the pie; - ringsyke be subject to the staggers; vi -r tyskt we are taught G-n; we are doing G-n. Med partikler: - godt av. Se god! hvad godt -r De av det? what are you the better for it? what have you got to show for it?; det -r han efter sin far in that (*or* there) he takes after his f-r; - for. Se ³fore! hvad -r du f. dig? what are you about *or* at? - ham f. mig have him before me, i enrum ogs. carpet him; gud -r større ting for m. os, intends us for greater things *or* aims; ..hvilken mand han hadde f. sig he did not know what kind of man he had to deal with; at oprettelsen av en saadan hadde meget f. sig that there was much to be said in favour of setting up..; hvor -r De det fra? where did you get that from? dette -r jeg (kun) fra andre I have this from hearsay; I speak on hearsay. Mk *I have it from my tutor;* jeg maa gaa litt tilbake, f. at belyse, hvad jeg vil - frem, the point I wish to make; naar de vilde - ut frem when (*or* whenever) they had some object to gain; han -r sjelden nogen hos sig, scarcely ever sees company; - nt salt i add some salt; - igjen. Se igjen! - imot, bl. a. have some (personal) animus against, have an antipathy to, have a dislike of *or* to, have taken a dislike to, hold it against one. Mk *Why are you so against me, Bella? What have you got against her? I've got nothing against you. He still holds it against me for having interrupted his career. What's the matter with him, with it? Does he mind bridge, too? I've no quarrel with him;* hvis De ikke -r (noget) imot det if you don't mind *or* object, *fam* if it's the same to you. Mk *I haven't the slightest objection. If ma sees no objection..;* - meget imot det strongly object; - imot at object (*or* have an objection) to *or* to ..ing, be against ..ing, be averse to ..ing; -r De ut imot at fortælle det? would you mind telling? Mk *Do you mind my going ashore? You don't mind about Emily being here, do you?* - med have with one; (last..passagér..læge fordmor) carry; (være aptert m.) be fitted with. Mk *Did he have with him a theodolite? I fancied it would be for more pleasure both to you and to them to have him along;* -r De bogen med? ogs. have you brought the book? hvad -r jeg m. dig? what business have I with you? det har jeg ikke ut med it's no business of mine; jeg -r ikke ut med at forsvare ham, ogs. I hold no brief for him; han -r det med kramper he is subject to the cramp. Mk *Nurses are (so) apt to (..nurses will) drop off at all hours;* de hadde tre aar p. sig, had three years before them *or* at their disposal; hadde en blank hat (hatten) p. wore a glossy hat (had his hat on); hun hadde (*i.e.* heldte) eau-de-Cologne p. lommetørklædet she put some..on..; alt hvad jeg -r paa all (*or* the whole of) my wear; - litt paa be (a bit, a little) on, a little way on (in liquor); -r du kniv p. dig? have you got a k-e about you? Mk *I've (got) no money about*

me. Joe had no second key on him. The police evidence showed that he had a revolver on him when arrested; ..at alménheden nu vét, hvad det i virkeligheden ·r paa sig by this time the matter has been threshed out so fully that the public are alive to its true bearings; det ·r intet p. sig it does not signify *or* matter; there is nothing the matter; it has no foundation in fact; det ·r ikke det ringeste p. sig, bl. a. not the least consequence; at ændringen kunde - mere p. sig end.. that the reform might involve st besides.., that st besides..might be involved in the r-m; det hadde ikke stort p. sig it was no great matter, did not much signify, did not stand for much. Mk *He had failed to perceive what was really the matter;* hvad skal vi - til middag? what's for dinner? søkte at godtgjøre, at saken ikke led af de mangler, man hadde villet - det til, such drawbacks as had been tried to make out; han vil - det til, at.. he will have it (*or* is anxious to make out) that all virtues met in his hero; vil I virkelig - os t. at tro, at..? ..have us believe that..? det bedrøvet mig ikke at skulle - ham v. skolen mere I was sorry to lose him from the school.

³**ha** *vr* - sig (være) be; (flytte sig) move. Ivf undav! hvordan ·r dette sig? how (*or* why) is this? Mk *How comes* (or *is*) *it that..? I'll tell you how* (or *what*) *it is. I* (or *I'll*) *tell you what;* hvorledes det nu har (..hadde) sig, ogs. somehow; - sig avsted be off; make off; - sig hjem get himself (*or* make for) home; hvorledes ·r det sig egentlig m. denne sak? what are the real facts about (*or* of) the case? vi vét alle, hvorledes det ·r sig m. slikt *fam* we all know how the cat jumps (that way); saa hadde hun sig ned t. bækken og brak, she went (*or* moved) down to..

¹**haa** ·er after|grass, -growth of grass, -math, eatage, eddish, foggage, lateward hay, latter-math, latter crop, second crop *or* cut, rowen; avbeite ·en paa, ogs. fog; la havne paa ·en, ogs. fog. ²**haa** ·er *ict* (piked) dogfish, (bone-, piked) dog, *sc* hoe(-fish); dogfish skin. **haabal** *dial.* Se midtsommer! **haabrand.** Se haamær! **Haag** *n* the Hague. **haager·** Hague. **haa|gylling** chimera; ·**kall,** ·**kjærring** Greenland shark. **Haakon** ·er, ogs. Haco(n), Hakon. **haakonarmaal** Egl Speech on Haakon, being Eyvind Skaldaspillir's *In Memoriam* on King Haakon the Good A. D. 961. **haal** frosty, slippery. **haalke** frostiness, slipperiness; (·føre) frosty (*or* glazed, icebound, slippery) road; slippery walking; ·**føre.** Se haalke! ·t frosty, glazed, slippery. **haalog, haaløig** ·er Helgeland man. **haamær** Beaumaris (*or* isuroid, porbeagle) shark, mako.

¹**haan** *n prov.* Se tosse, stymper! Et stakkars -. R. Normann. ²**haan** *c* disdain, scorn; insult; mockery; en - mot an insult on *or* (offered) to; en - mot al retspleie the mockery of all justice; vise En - offer (*or* pay) an insult to a person; ·**blik** scornful glance *or* look.

haand (*pl* hænder) hand; *zoo* ogs. manus. Ivf fot, ²fri! hænders gjerning handiwork. Mk *Live by one's hands;* gi En ·en paa det shake hands over it; ha hænderne fulde have one's hands full; ha - med i.. have a hand in..; holde - over keep in preservation, uphold; extend protection to; laane - til lend oneself to..; lægge - paa (ta fat i) put one's hand to; (begynde p.) take in hand; (angripe..forgripe sig p.) lay hands on; lægge - paa sig selv lay hands on (*or* make away with) oneself, attempt one's own life; lægge - paa verket set to work; lægge den sidste - paa put the finishing hand (*or* touches, the last touch) to, finish, perfect; den sidste - lagt p. et arbeide, ogs. the finish; række ·en hold out one's hand to, shake hands with; *fig* (hjælpe) lend a hand to; *fig* (komme forstaaende &c imøte) go out to (in sympathy). Ivf forsoning! række ·en til *cont* lend oneself to; række ·en ut reach out one's hand. Mk *Until he could reach a hand to his striving friend;* jeg kunde ikke se - for mig, see a thing (*or* my hand before me); skrive en god - write a good hand (*fam* fist), be a good penman *or* writer; slaa ·en av cast (*or* throw, turn) off, fling (*or* throw) over, turn adrift, discard, drop; wash one's hands of; (holde op at søke, en butik &c, en prædikant &c) go quite off..; De har jo rént slaaet ·en av os *fam* ogs. you've grown quite a stranger; ta - i med take a hand in it, lend a hand; ta - med i alt lend a hand everywhere; uten at nogen av folkene tok sin - i.. without..putting a finger (*or* his hand) to..; ta - om take in hand; leve av ·en til munden live on from hand to mouth. Mk *A far-seeing measure, not a hand-to-mouth expedient;* den kom og aat av min -, out of my hand; for - by hand, manually. Mk *An arc-lamp regulated by hand. Steer by hand. Chambrière, a long rein used when a horse is trotted in the hand;* for ·en. Se forhaanden! Se ved ·en! ds f. fransmændenes (f. egen) -, at the hands of the F-h (by one's own act *or* hand); - for - hand over hand; (idet der klatres ned) hand under hand; den første den bedste, som falder for ·en, that comes handy, to (one's) hand, to their hands; gaa ut f. haanden m. go out with; faa (ha faaet) arbeidet fra ·en get (have) the work done; arbeidet gaar godt fra ·en f. ham work (*or* business) goes (*or* is getting on) smoothly with him; fra første - (at) first hand. Som adj first-hand; fra sikker - from a sure hand, from good hands, on good authority; i ·en..gevær! trail..arms! Mk *The bows were at the trail in the left hand;* arbeide - i - work hand in glove *or* hand in hand. Mk *Join hands with the society in providing funds;* gaa - i - go hand in hand (together); gjemme i ·en, om magiker ogs. palm; ha fuldstændig i ·en hold (a horse, one's men) well in hand; holde hinanden i ·en, i hænderne hold hands; huset var kommet i hænderne p., had fallen into the hands of..; den myndighed, som er lagt i din - the power vested in you (*or* delegated to your hands); lægge saken i prestens - leave the (management of) the business in the hands of..; vi staar alle i guds -, ogs. we are all in God's care *or* hands. Mk *Their life or death rests in your hands;* sy det i ·en, by hand; ta ham i ·en shake hands with him; ta hinanden i ·en shake hands; (om danfere &c) take hands; (som forlikte..som forlovede) join hands. Mk *The two banks of the river have clasped hands and sworn eternal amity. They shook hands over* (p.) *it;* skriftet var i alles -, was in every hand; han er i gode hænder, in good (*or* safe) hands; i sidste - avgjøres spørsmaalet av styret, in the last resort..; med ·en. Se ogs. for -! ta imot et tilbud m. begge hænder jump at an offer; strevet m. din -, in your hand. Ivf fordreie! myrde hende m. egen -, with one's own hand; gi m. den ene - og ta (igjen) m. den anden give with one hand and take away with the other; m. sterk -, især: by the strong hand; m. hænder og føtter with one's hands and feet; *fig* tooth and nail. Mk *Fight with his hands and feet;* love med - og mund pledge one's faith *or* word (*fam* pledge oneself up to the eyes), promise most faithfully; med ·en paa hjertet honestly, *fam*

honour bright; føre (..ha) mellem hænderne. Se ·fare! - over - hand over hand (*or* fist); p. anden (første) - at second (first) hand. Mk *Have the scene (at) second hand;* betale paa ·en pay down; bære p. hænderne dote on; indulge; gi ham penge paa ·en, in hand; ha paa ·en have on offer, have the offer (*or* hold an option) of, have an option on. Mk *As we say in business, let it remain open for a month* or *so. I won't hold the offer open an hour. Give Mr Cold his option up to 3rd April;* var kommet p. andre hænder had come (*or* fallen) into other (*or* new *or* had changed) hands; p. egen - (av sig selv) of oneself, (out) of one's own head: (alene) by oneself, all by oneself, single-handed; (selvstændig) for oneself, independently, depending entirely upon himself, *fam* on one's own bottom (or footing, hook), off one's own bat; (f. egen regning) on one's own account, *fam* on one's own; (av egen magtfuldkommenhed) of (*or* on) one's own authority. Jvf etablere! Mk *Act for oneself. Begin business apart. A Polish Parliament with each member fighting for his own hand. Act on their own warrant;* nogen vogne, som var kommet i fart p. egen - some runaway cars; sitte p. faste hænder *merc* not to be in the market: p. fri -. Se ²fri, frihændig! by (the unguided) hand. Jvf fri·! ha et arbeide under hænder, in hand; ved ·en at hand, handy, ready to hand. Mk *Have him always at beck. She is always at my beck and call;* ha ved ·en, if have handy; **·aare** scull; **·arbeide** manual labour; *esp* needle-work: (motsat maskinarbeide) hand-work; alminde-ligt - plain (needle)work; et - a piece of n-k; **·arbeidersske,** if needlewoman; **·bak** back of the hand; med ·en ned (op) underhand (overhand); slag med ·en *fam* backhander; **·balde** ball of the hand; **·bevægelse** motion of one's hand; gesture; **·bibliotek** reference l-y; **·bile** hatchet, *aust* tomahawk; **·bog** manual, hand(y)-book, text-book; **·bor** hand-borer, small borer, gimlet; **·bue** hand (or long)-bow; **·délt** *bot* palmate(d), pedate; **·doktor:** haand· og negle-doktor manicure; **·dónkraft** hand-screw; **·duk** *prov.* Se ·klæde! **haandevending:** i en - in the turn of a hand, in no time, as quick as wink.

haand|faaet: - pant pawn, pledge; **·falden** embarrassed, posed, puzzled; der blev - taushed an embarrassed silence fell; **·fang** handle; **·fare** *vt* finger; handle, manipulate; **·faring** fingering; manipulation &c; **·fast** stalwart, stout, strong. Mk *A couple of stalwart porters. A few stout hands* (karer); bestaaende som en - virkelighed established as a tangible fact; **·fast-hed,** if stoutness, strength; **·flate** palm of the hand; med ·n ned (op) overhand (underhand, palm up): **·formig** hand-shaped. Se ·délt! **·fri** workmanlike; ·t arbeide workmanlike execu-tion *or* performance; og utstyret er ·t arbeide and the outfit is workmanlike; **·frit** *ad* work-manly; finely; **·fuld** handful, *fam* fistful; **·færdig** handy, dexterous: **·færdighed** dexterity (*or* skill) of hand, handiness, manipulative (*or* manual) dexterity, manipulation, *joc* palm-istry; **·fæste** *vt prov* charter, engage; - ham t. at bli m paa vinterfiske p. Lofoten; **·fæste** hand-hold; **·fæstning** charter; (i tyst historie) capitula-tion; (forlovelse) handefasting; **·føre** *vt.* Se ·fare! **·rt** (ride)hest led horse; **·gangen** (mand) liege vassal, (liege) man; *cont* henchman, *amr* heeler; være En - do (*or* render) suit and service; **·gi** *vt* give (one) the option (*or* hold open the offer) of; - for kjøp offer for sale; **·gigt** chiragra; **·givelse** offer, option; **·gjerning.** Se ·arbeide! **·s·skole** industrial school; **·granat** hand g-e; **·grev** handgripe, grip; (rigtig haand·bruk) manipulation; (haandverksmæssigt grev) ogs. turn of one's trade; (tempo) movement; (fif) trick, turn of one's trade; (skaft) handle; (æste) hilt; ·ene *mil* the manual exercise, the manual of arms, *fam* the manuals; **·gribelig** palpable (*ad* -bly), tangible. Jvf tilsynelatende! en - svøk a practical joke; **·gribelighed** ·er palpability, tangibility; *conc* act of assault; ·er, ogs. rough handling; blows, fighting. Mk *No fighting!* tiggeren blev rasende, og gik over til ·er, and as-saulted them &c, resorted to persoanl violence; det kom til ·er, bl. a. they fell to blows; **·hest** led horse; **·hilse** *vt* shake hands with; **·s** *vrec* shake hands. Jvf ·tās! **·hjælp** manual a-e: *man* appui; **·hæve** *vt* enforce, maintain; **·hævelse** enforcement, maintenance; **·hæver** ·e enforcer, &c. Jvf disciplin! ordenens - (*i.e.* politimand) the custodian (*or* maintainer) of order; **·høvelig** handy; **·jern** handcuff, manacle, *pl sl* darbies; belægge med - handcuff, iron one's hands, manacle. Mk *We ought to have darbies on him;* **·jolle** hauling-line; **·kamera** h. camera; (av Eastmans fabrikat) kodak; **·kjøp** retail; sælge i -, ogs. sell over the counter; **·klap** clapping hands, hand-clapping, applause; **·klave** *s.t.* manacle; **·klæde** towel; (uten ende, p. en rulle) jack-towel; grovt -, bl. a. crash towel; **·stof** towelling; **·kort** plain card; gode - a good hand; **·kraft** strength of hand; (motsat damp &c) hand-power, manual p-r; ved - by hand, manually; at bevæge ved - manumotive; **·kruse** *vt* pinch; **·kuffert** hand-bag, portmanteau, *amr* gripsack, grip; Gladstone; **·kurv** h.-basket; (p. sabel &c) basket-hilt; **·kvern** handmill; **·kys** kiss on the hand. Jvf stede! **·lag** handiness; the proper knack. **haandlanger** ·e handyman, helper, tender; (murers) mason's tender, hod(s)man; (privat stedfortræder) if *jur* devil; *fig cont* gibe-onite, jackal. Jvf brygge·! Mk *A helper in a stable;* en forfatters - a literary ghost; en lovens - a myrmidon of the law, a law menial; være Ens - *cont* play the jackal; **·tjeneste** handy-man's duty *or* service; *cont* a jackal's duty, hack service; ybe - *cont* play the jackal, do the dirty work of another; **haand|led** carpal joint, wrist: **·lime,** ogs. short-handle broom; **·linning** wristband; **·lod** h.-lead, *fam* Blue Pigeon; ·line hand-line; **·lægge** *vt* take in hand; **·lænke** handcuffs, shackles for the hand; **·læser** graphologist; **·læsning** graphology; **·magt.** Se ·kraft! **·mænge** *n* fray, (hand-to-hand) scuffle; *mil* close combat *or* quarters, mêlée; i fotbal: scrimmage, bully; komme i - med come to close quarters (*fam* hand-grips) with..; **·nervet** *bot* palminerved; **·ordbog** compendious (*or* com-prehensive) d-y; **·orgel** cabinet (*or* hand)-organ; (trækspil) *prov* concertina; **·pant** pawn, pledge; **·papir** h.-paper; **·pauke.** Se tamburin! **·penge** arle(s)-penny, earnest (*or* hand)-money, earnest, undert. handsel; *mil* bounty (money), King's (*or* prest) money, King's shilling; **·pleie** care for the hands; haand· og neglepleie mani-cure, care of hands and nails; **·rev** hand-rail, railing; **·rot** carpus, wrist; **·s·ape** tarsier, tarsius; **·saa** *vt* sow (the seed) broadcast; **·saadd** broadcast; **·sag** handsaw; **·salg** retail. Se ·kjøp! **·s·bred** hand's-breadth, handbreadth, hand, (3-4 tommer) palm; en - fra within a hand of; **·segl** signet; **·skeide** *vt min* hand-sort, pick over; **·skilling** pocket (*or* spending)-money; **·skjerm** fan (*or* hand)-screen; **·skrevet** hand-written, manuscript, MS; **·skrift** *c* chirography, hand, handwriting, script. Mk *Identify the*

somewhat peculiar chirography. See the two scripts side by side; stor -, ogs. text-hand: **-skrift** *n* manuscript, MS.; **-kyndig** hand-writing expert; **-skriftlig.** Se **-skrevet**! **-skrive** *vt* hand-write; **-skrivelse** autograph; **-skriver** amanuensis, clerk; chirograph|er, -ist; **-sky,** om hund: timid; **-skytevaaben** handgun, *pl* ogs. small-arms; **-slaaet** hand-laid; **-slag** handblow; alm. shake (*or* squeeze) of the hand, handshake; vexle - shake hands; **-snøre** handline; **-s-oprækning** show of hands; **-spaadom** chiromancy; chirognomy, palm|istry, -ology; **-spaakvinde** fair palmist *or* palmister; **-s-paalæggelse** imposition (of hands), laying on of h-s; motta - receive the laying on of hands; **-spaamand** chiromancer; palmist(er); **-spæk** handspike; **-speil** h.-glass; h.-mirror; **-sprøite** hand (*or* manual) fire-engine, *fam* manual; (liten) syringe; **-spyd** half-pike, short spear; **-s-rækning** (helping) hand, handsturn, help, *amr* spell; gi ham en - do him a handsturn, give him a lift, lend him a hand. Mk *Give a hand in* (m. at) *catching that fellow. Give him a leg-up;* **-strop** (t. skibskiste &c) becket; **-sy** *vt* sew (a garment &c) by hand; **-sydd,** ogs. handmade; **-tak** grasp, grip; (arm) lever; (skaft) handle; (knap, knot) button, handle, knob; **-talje** burton; **-tas** *vrec* shake hands, *pop* shake; **-tegning** black-and-white drawing; sketch; **-tén** distaff; **-tennis** (hand-)fives. **haandter|e** *vt* handle, manipulate; wield; (styre) handle, manage; (manøvrere m.) work; (rote i) tumble. Mk *Handle* (or *manage*) *a boat. Wield a pestle. Work a gun, a ship;* let at -, bl. a. of easy manipulation; **-ing** -er handling, manipulation; management &c. Se haandverk! **-lig** bl. a. wieldable; manageable. **haand|trev.** Se -rev! **-tryk** pressure (*or* squeeze, wring) of the hand, hand|clasp, -grip; vexle -. Se -slag! **-utgave** compendious e-n; **-vaaben** hand w-n. Se -skytevaaben! **-vægt** dumb-bell; **-verge** h.-weapon; hans - *sl* his red dragon; **-verk** handicraft, trade. Ivf kunst! la ham lære et - put him to a trade; hvad er Deres -? what trade are you? **-verker** artisan, craftsman, mechanic; *mil* artificer; en blot og bar - *cont* a mere income maker; - i maskinen *s.t.* engine-room artificer, *pl sl* tiffies; -forening mechanics association. **haandverks|dreng** (artisan) apprentice, prentice; **-folk** artisans, craftsmen, mechanics; **-laug** trade guild; **-lærling.** Se -dreng! **-mand.** Se haandverker! **-mester** master mechanic *or* tradesman; **-mæssig** mechanical. Se haandfri! **-ret** industrial court; **-skole** industrial (*or* trade, manual training) school. Mk *A school of arts and crafts;* **-svend** journeyman. **haand|vogn** hand (*amr* push)-cart; hand-truck; (grønthandlers) barrow; **-vol** handle of a flail; **-væske** handbag; **-vævet** woven by hand; **-øx.** Se -bile!

haane *vt* deride, gird (*or* scoff) at, call (*or* reduce) to naught; (for-) insult, outrage; -nde derisive; sneering. Mk *Flout the idea of consulting them. Being girded at by her aunt..* **haan|hed** gît mockery, derision. Ivf [1]træk! **-latter** scornful (*or* sneering) laugh; avvise tanken m. en - laugh the idea to scorn; **-lé** *vi* laugh a scornful laugh; **-lig** contemptuous, derisive, scoffing; insulting. Ivf tilrop! le -. Se -lé! **-ff.** Se haanlig! **-smil** derisive smile, sneer(ing smile); **-s-ord** *pl* invective, obloquy, taunts; han fik høre mange - for invectives were poured upon him for..; **-t:** late - om minify; (late nænset) disregard, make light of, set at naught. [1]**haap** *v.* Bydeform av haape. [2]**haap** *n* (*pl* haap, forhaapninger) hope, om of. Ivf bebrage, bestjæmme, [1]blét, [1]fatte, svat, ute, [3]vække! - til fremtiden a hope in f-e. Mk *It was accompanied with better hopes of the future;* **-ets** hær band of hope; kap Det gode -, kap Gode haap the Cape (of Good Hope); gi litet - hold out little hope. Mk *Hold out some prospects of life;* gjøre sig - om have hopes of..; ha - have a hope; ha - til have hopes on; nære - om cherish (*or* entertain, indulge, nourish) a hope (*or* hopes *or* be hopeful) of, om at that.. Mk *Another cherished* (kjært, længe nært) *hope had failed. Indulge a faint hope that..;* nære godt - om be sanguine (*or* in great hopes) of, om at that..; opgi (..slippe) -et abandon (*or* give up, relinquish) hope *or* all hope(s), despond, lose hope. Mk *Relinquish that hope;* ikke opgi (..slippe) -et, ogs. cling to hope; sætte (alt) sit - til hope in, place one's hope in (pin one's hopes on, set all one's hopes on); især satte han sit - til, at hun skulde dø, ogs. his great hope was in her death; sætte mest (et visst) - til have most hope (some hopes) of; er der -? are there any hopes? f. ham var der neppe - for him hardly a hope remained; en minister i -et a would-be cabinet-minister; i det - at.., i - om at.. in hope that.., in hopes of..; leve i -et hope on, live in hope *or* on hopes; bie med - mot - hope against hope; uten -, ogs. past hope. [1]**haape** *pop.* Se [1] & [2]trygge! [2]**haape** *v* hope; (sterkere) trust. Ivf [1]det! vi vil - det bedste we'll hope for the best; jeg -r at skulle (kunne) overtale hende I hope to persuade her; det er at - it is to be hoped..; it is to be hoped (so); det er mere at - end at vente, rather to be hoped than expected; det vil jeg -, jeg -r (da) det I hope so; det vil jeg ikke - I hope (*or* should hope, I trust) not; - paa hope for; - paa gud hope in (*or* to) God; jeg -r til gud, at.. I hope to God (*fam* to Goodness) that..; **-fuld** hopeful, promising; en - ung mand, ogs. a youth of great (*or* high) hope. **haaploes** hopeless; (om person) past hope; et -t foretagende, ogs. a forlorn hope; hans tilstand var ikke -, ogs. he was not desperate; det er ganske -t it is a hopeless case. Mk *But, alas! that seems to be past praying for;* **-hed** hopelessness.

haar *n* (*pl* haar) hair; if *bot* pilus, *pl* pili; (kats &c) *coll* fur; (hode-) head of hair, head. Se -lag! Ivf graa! hans lyse - his head of light hair; stive -, især: bristles; bringe hans graa - med sorg i graven bring down his grey hairs with sorrow to the g-e; faa - grow hair, *fam* hair, hair up; kløve - split hairs; split straws; -ene reiste sig p. mit hode my hair rose on my head *or* stood on end; han er ikke et - bedre he is no whit better, there's not a pin to choose between them; fjernelse av - depilation; trække efter -et pull by the hair; trække citater efter -ene ind i samtalen lug (all sorts of) quotations into the c-n; man kan ikke trække enhver lignelse saaban efter -ene no simile can go on all fours; hans liv hang i et -, depended on a hair; komme i -ene p. ham get in his hair; fall (*or* get, go) to loggerheads with him; komme i - sammen, komme (..ryke) i -ene paa hinanden fall (out, together) by the ears, come (*or* fall, go) to loggerheads; ligge (..være) i -ene paa hinanden be at loggerheads, at swords' points, by the ears; sætte folk i -ene paa hverandre set p-e at loggerheads *or* by the ears; de viser sig i eget -, appear with their own heads; være god i - *fam* be well thatched; passe (..stemme) p et -, paa -et fit to a hair; det var p. et hængende -, a close (*or* near, the nearest) thing; det var p et hængende -, at de hadde begravet ham levende it was the turn of a hair that they had not buried

(*or* they were within an ace of burying) him alive. Mk *I had a very close shave of losing a hand yesterday on one of the cars;* p. et hængende - var det gaaet galt it missed failure by a very little; *et attentat,* som p. et hængende - var lykkets, which very narrowly missed of success; m. huen p. tre - his cap on nine hairs; de er komne udi - (Holb.). Se komme i - sammen! trække ham v. hals og - *fig* drag him head and shoulders, lug him into it. Ivf leilighed! trukket ved ·ene far-fetched; ·agtig hair-like, piliform; ·ananas black (*or* Florida, long, Spanish) moss, tillandsia; ·arbeide hair-work; ·arbeider artist in hair; ·baand hair-band; (baand t. haaret) fillet; ·bal ægagropila, hair ball; ·bedækning. Se ·lag! ·beklædning hairy coat; pile. Se ·lag! ·bevoxet hairy; ·brem edge (*or* fringe) of hair; ·bund (hairy) scalp; ·bust bristle; (nakkehaar, p. hund) hackle; med ·en (the hackles) tilveirs langs hele ryggen; ·børste hairbrush.

haard (*fam* utt. haar) hard; (streng) hard (imot upon), harsh (imot to, with), severe (imot on, to, with); (tyrannisk) oppressive; (i sine krav) exacting. Ivf hals, hud, ²temmelig! Mk *A boisterous passage* (reise). *An exposed coast. Hard weather. A hard-fought battle. A hard-nibbed pen. A hard-seated sofa. Heavy sleep. A rough line* (vers). *A rough passage* (reise). *Rough weather. A rugged line* (vers). *A severe blow, illness. A sharp action* (kamp, strid). *A trying illness;* ·e kjendsgjerninger hard(-and-fast) facts; (ha) ·t liv. Se forstoppelse! den ·e nødvendighed a hard (*or* stern) necessity; ·t træ (løvtræ) hardwood; ·t veir, ogs. a stress of weather; soldaterlivets ·e vilkaar, ogs. the roughings of a soldier's life; gjøre sit ansigt ·t set one's face; gjøre sig - harden one's heart; holde sig - remain adamant, stand out; sætte ·t imot ·t conquer (*or* meet, repel, resist) force by (*or* meet force with, oppose force to) force, retort violence for violence; ·t imot ·t measure for measure, a *quid pro quo,* a Rowland for an Oliver, *à bien attaqué, bien défendu, fam* pull devil, pull baker; det vilde være ·t, om.. it would be a great hardship (*or* a hard case, a hard thing, *fam* hard lines) if..; ·brændt hard-burned; - mursten, ogs. hard (*or* stock) brick, picking; metallic tile. **haardelig** *ad* hst & *joc* hard; sorely. **haard|før** hardy; inured to exposure. Mk *A hardy fellow, occupation, peasant, plant;* ·førhed hardiness; ·haus *fam* hardy (*or* sturdy) fellow; heart of oak, diehard; denne - av en krigsmand; ·hed hardness &c; severity; tryingness; ·hjertet callous, hard of heart, hard-hearted, unfeeling; ·hed callousness &c; ·hudet calloused, hard-skinned; *fig* callous; ·hed hard skin; callosity, callousness; ·hændt hard-handed, rough; han er - i alt, hvad han foretar sig *fam* he gives pap with a hatchet; ta - paa ham handle him roughly; ·hed hard-handedness, &c; rough-and-tumble. Mk *The strain of the rough-and-tumble of life;* ·kokt hard boiled; hard of boiling (..of cooking); - egg, ogs. hard egg; ·livet bound, costive, tied up; ·melket hard of milking; - ko hard yielder; ·mundet hard in the mouth, hard|bit, -bitted, -bitten, -mouthed, heavy on hand; ·nakket obstinate, persistent, ogs. om sygdom: stubborn; *ad* obstinately &c; aldrig har sundhedstilstanden været mere - *joc* never was health more robust; ·hed obstinacy, persistency, stubbornness; ·ne *vi* harden.

haardot tuft (*or* wisp) of hair.

haard|raade: Harald - H-d the Tyrant *or* Hardrada; ·smeltelig. Se strengflytende! ·støpe *vt* chill; ·søkt rough, *e.g.* sea; exposed, *e.g.* coast. **haardt** *ad* især: hard; hardly. Ivf ²falde paa! Mk *Need* (*or* *want*) *them so very badly. Badly wounded. Desperately* (meget -) *wounded. Heavily wounded. Those would judge her most hardly. Hardly treated* or *used. Why do you try her so hardly? The much-tried girl. Severely wounded. Sorely missed, tried, wanted;* det holdt - it was with difficulty *or* much ado; sitte - have a hard seat. **haard|travende** hard-trotting; ·trukket *art* hard to pull, hard of pull, hard on the trigger.

haar|duk hair-cloth; (t. flag) bunting; ·dusk tuft of hair.

haardved. Se løvtræ!

haaret hairy; crinose; *bot* pilose, pilous; *bot* comose. **haar|façon** manner of doing *or* dressing (*or* way of wearing) one's hair, coiffure, set of one's hair; ·fager hst & *joc* having a fine head of hair; Harald ·gre H-d Fairhair; anno Harald ·gre in the days of King Lud; ·fald alopecia, fox-evil, loss of hair; ·farve colour of the hair; hair-dye; ..m. netop min - girls with just my coloured hair; ·fin fine as a hair; *fig* fine|drawn, -spun, minute, subtle; ·finhed *fig* minuteness, subtlety; ·fint *ad* minutely, to the turning of a hair. Mk *Able to define it to the turning of hair;* vi tar det ikke saa - we are not particular to a shade; ·fjerner ·e (middel) depilatory; *ant* (slave) epilator; ·flette braid (*or* plait) of hair; (pig-)tail. Ivf ²flette! ·flyndre lemon sole *or* dab; ·fornyer h.-restorative, h.-restorer; ·gard (t. stum) *pop* roots of the hair; ·kar capillary; ·klipper h.-cutter; ·kløver ·e hair-splitter, splitter of hairs, split-hair; ·kløveri *n* ·er hair-splitting; ·kløversk hair-splitting; ·lag pelage; ·lok lock of hair; ·lurv shock (head) of hair; m. stor - shock-headed; ·løs hairless; ·middel. Se ·fornyer! ·naal h.-pin; ·net hair-net, sp. ·*amr* redecilla; ·olje oil for the hair, *esp* Macassar; ·orm Guinea-worm; ·pensel h.-pencil; ·pisk pig-tail, queue; ·pung (hair)bag; ·pynt head-dress.

haarr ·er (*coll* haarr) *ict* grayling.

haar|reisende hair|lifting, -raising, harrowing, horrific; noget - a perfect hair-raiser; ·rik hairy; ·rót root of a hair. Se rottrevl! rødme til ·en blush to the roots of their hair; ·rør capillary (tube); ·s·kraft capillarity; ·s·virksomhed capillary action *or* attraction; ·saar sensitive, tenderly susceptible, thin-skinned; ·hed sensitiveness, delicacy of the skin; ·s·bred hairbreadth, hair's breadth, the breadth of a hair; *fig* ogs. shave; det var kun en - om at gjøre, saa havde han faaet et klor he just by the merest hairbreadth escaped a scratch. Se hængende haar! ·side hair-side; ·sigte h.-sieve; ·sime *prov* hair-rope. Se sime! ·skjorte haircloth shirt; ·skjærer ·e. Se ·klipper! ·sløife top-knot; ·s·mon. Se ·s·bred! ·snor cord of hair. Se ·sime! ·spatium h.-space; ·straa (single) hair; ·svæve mouse-ear, hawkweed, golden mouse-ear; ·tand *ict* chætodon; ·tang tweezers; ·trukket. Av ·trække, hv. se! *fig* far-fetched. Mk *The drawn dialectics of Mr Cold;* ·trække *vt* pull by the hair; ·valk pad (*or* roll) of hair; ·vand h.-wash; ·vext crop (*or* growth) of hair; head of hair. Se ·lag!

haas *pop.* Se hæs! **haaskjerding** ·er. Se haakall! **haav** ·er bag, bag (*or* dip, hand, landing)-net; spoon-net; (t. fangst av smaafisk): cleach (*or* cleaching)-net; (insekt-) sweep-net; ·e *vt* land. **habengut** *n fam* goods and chattels; hele (..alt) mit -. **haberdudas** ·ser *fam* a

heavy oner (on the boco &c), settler, sock-dol|ager, -oger, plunk. **habil'** able; competent; ·**itere** *vt* qualify. **habit'** ·er habits, robe(s); *cont* rig; berøves geistlig - og kjortel (miste kappe og krave) be stripped of one's gown or of all one's canonical habits; ·**at'** *n* ·er habitat, habitation; ·**uelt** *ad* if as to habitus, as far as the habitus is concerned: en, - ganske god, tegning. Schübeler; ·**us** habitus, habit; deres aandelige - the constitution (or tone) of their minds, their habit(s) of mind, their peculiar organisation of m-d, their mental temperament, their mentality; en fyldig - a plump habit of body. **Habsburg** *n* Hapsburg. **hadde** *v.* Fortid av have, ha. **Hades** *n* Hades, Jehannum, Sheol. **Händel** Handel. **händelsk** Handelian. **haft** *part.* En ældre form. Se ¹hat! **hage** ·r inclosure, paddock, *amr* corral. **haggel.** Se hagl! **hagiolog** ·er hagiologist; ·**i** ·er.

hagl *n* (*pl* hagl) hailstone; *coll & fig* (da ogsaa c) hail; *sp* (bird-, buck-, hail-, small) shot. Ivf dunst·! Mk *A gun loaded with hailshot;* ·**avleder** hailrod, paragrandine, paragrêle; ·**blandet** mixed with hail; ·**bøi(e)** hail|shower, -storm, pelter of hail; ·**bøsse** shotgun, fowling piece, if *amr* scattergun. ¹**hagle** *vi* hail; *fig* ogs. shower (down like hail), patter (down); sveden ·t av dem, was hailing off them; la -, la det - med hail, shower. Mk *Arrows were (..abuse was) hailed on them.* ²**hagle** ·r *fam.* Se haglbøsse! **hagl|fuld** haily; ·**korn** hailstone; ·**pung** shot|bag, -pouch; ·**skade** damage by hail; ·**skur** c. Se ·bøi! ·**støperi** shot|factory, -foundry, glt shot-tower; ·**veir** haily w-r. Se ·bøi! **hagtorn.** Se haftorn! ¹**ha·ha** *int* ha! ha! ²**ha·ha** *n* (*pl* ha·ha) ha-ha fence. ¹**hai** *int.* Se ¹hei! ²**hai** ·er shark: *Squalus* (pl *-li*); ·**agtig** squaloid; ·**lods** pilot-fish: *Naucrates ductor.* **Haïti** *n* Hayti, Santo Domingo. **haïtiansk** Haytian, Haitian. ¹**hak** c chaff, straw (or hay, clover) cut fine. Ivf egge·! mere - end havre *fig* more cry than wool. ²**hak** *n* (*pl* hak) hack, jag, nick, notch; (v. vil) cock: følge - i hæl follow hard on (or stick close at) one's heels, stalk one's steps, tag after..; da indløp fire telegrammer, - i hæl, in rapid succession; fuld av -, ogs. hackly. Se forhakket! var - i - was all jags and notches. ¹**hake** ·r (krók) hook; (v. hestesko) calkin; (v. fjer) barbule; (t. stighjul i pendelur) pallet; *fig* drawback, bed to, upon. Ivf aber! ²**hake** *vt* hook; - sig fast i hitch (or hook), on to; grapple; - sig fast i ham (f. at passiere) *fam* buttonhole him; - sig frem hook along. Se ²stake sig! ³**hake** ·r *anat* chin. Dertil adj mental. Mk *Sink chin-deep* (til ·n) *into a quagmire;* like siden jeg fik skjeg paa ·n ever since I had beard to my chin; har ikke skjeg paa ·n has no beard to his chin; ·**baand** tie-ribbon. Se ·rem! ·**blok** (·**bolt**) hooked block (bolt); ·**bust** hooked bristle; ·**bøsse** arque|buse, -bus, hackbut, hagbut, harquebus; ·**skud** discharge of a h-s; ·**dun** down on the chin; ·**siv.** Se siv! ·**sk** kelt, kipper salmon or trout, ligger. Mk *Kipper: having a gristly hook growing from the lower jaw, as a spent* (utaatt) *salmon;* ·**formig** hook-shaped, unciform: ·**hud** (pelikans) pouch; ·**kile** gib; ·**kjæde** curb-chain; ·**kløft** cleft (or dimple) in the chin; med ·(er) dimpled: ·**kors** *her &c* cross cramponee, fylfot, gammadion, swastika; ·**krampe** iron-cramp; ·**lax.** Se ·sk!

Hakeldama *n* Aceldama. Ivf blodaker!

hake|rem (ogs. paa hest) chinstrap; ·**skjeg** chin-beard; imperial; bære ·get høit (lavt) *fig* perk up one's chin (be down in the mouth); ·**skjæl** (v. skalø) scale; ·**skurv** mentagra, sycosis of the chin, *pop* barbers' itch; ·**smutter** hackbutter, hagbutter, harquebusier; ·**smek,** ·**smekke** bib, feeder. **hakkrugt** hoed crops. **haki** ·er *zoo* hackee. ¹**hakke** ·r grub-axe, hoe, hoer, mattock, pickaxe, *fam* pick; (liten) handpick, gouge. ²**hakke** *vt* (hugge) cut, hack; (kjød) chop, chop up, hash; (grave) grub, hoe. Ivf fin·! jeg ·r tænder I chatter my teeth, the teeth are shaking in my head or with cold; - (..hekle) vester make vests of Turkish crochet; - hodet av *pop.* Se avhugge! - sig igjennem lexen stammer through one's lesson; - øinene ut p. ham peck out his eyes. ³**hakke** *vi.* Se ²hakke! (pikke) peck; (hekle) make Turkish crochet; (stamme) stammer, stutter; (ha hakkehoste) hack; med ·nde tænder with one's teeth chattering (in one's head); - og stamme *fig* hum and ha(w); - efter chip (or dip, peck) at: gribben ·r i.. the vulture dips into Prometheus' side; - i vinden be continually shivering the sails; - paa *fig* carp (or chip, nag, peck) at, nagnag; - paa hinanden chip; ·**blok** chopping-block; ·**bolt** barb (or rag-pointed) bolt; ·**bret** chopping (hos slagtere cutting) board; *mus* dulcimer; *s.t.* taffrail; ·**græv.** Se ¹hakke! ·**hoste** hack-(or hacking) cough; ha - hack; ·**kniv** chopping knife, kitchen cleaver, meat-chopper; ·**latter** hacking (or hacky) laugh. **hakkelse** chaff, chopped straw, hay (or straw) cut fine; skjære - chop straw &c; ·**kiste** chaff-bin; ·**maskine** chaff-cutter. **hakke|mät** hash; mince-meat; (av indvolde) chitterlings; lave til - chop up, make mince-meat of, cut up (or make) into mince-meat; *fig* ogs. make hawks' meat of; ·**n** *fig* stammering, stutter; ·**nde:** være - gal p. be dead on, be dead (or dead nuts) against.., hate consumedly; blt - sint fly into a rage; ·**pølse** white pudding; chitlings; chitterlings; skotsk - haggis; ·**spet** nicker, nickle, woodpecker. **haktorn** hawthorn, thorn-tree; quickset, white thorn; ·**bær** haw-berries, *prov* hoggan.

¹**hål** c ·ler hall, (large) apartment. ²**hål** *n* (*pl* hål) haul, pull, tug: (tuv, varp) grab, haul, pull; svært - (tung byrde) lug; gjøre et bygtigt - have a big stroke of luck, *amr* make a big raise, strike ile. **halat'** *int prov* I'm ready! Right! være - til at svare be ready with an answer, answer glibly. **halcyonisk** halcyon, halcyonian. Ivf fredhellig! ¹**hald** (hall) c *dial* stone, boulder, rock. Derav Fredrikshald; ·er *min.* Se beraabalder! ²**hald** *n* pairing season of reindeer, rutting (season, time). **Halden** *n* glt & *poet* Fredrikshald; ·s privatbank. ¹**hale** *vt* hale, haul, pull, *s.t.* ogs. hand, *pop* hake, hike; (slite) tug, *fam* lug; (langs strand, langs trækvei) track; (indhente) overtake. Se ogs. hole! ·nde part leading (or running) part: - ham *pop* make him stand treat, make him shout; være ute efter nt at - *sl* be on the cadge or make; - sig, om vinden veer, shift. Ivf bårhale sig! - den aaterut shift her astern; for sheet home; - paa land beach; - ut *fig* spin out; delay; - tiden ut. Se ¹trække! - det ut av ham drag (or draw) it out of him. ²**hale** *vi* Se ¹hale! - fra draw away from, drop, forereach (or make head) on, have the pace of, outfoot; - i tug (*fam* lug) at; - i buxelinningen hitch up one's trousers; - ind i gather in; - ind p. draw (or gain) upon, have the pace of, over|haul, -take, get upon better terms with; (i bidevind) ogs. forereach upon; - ind p. fu braser round in (or in upon).; sætte folk t. at - paa begge sider av tauget double-bank the

rope; - paa vinden haul her wind; - ut (i løp, ridning, svømning) stretch out; - ut, ut p. aarerne lay out on the oars, give way. ³**hale** -r tail; (fasan-,) pole; (oter-) pole, rudder; (paafugle-) train; (ræve-) brush; (bakdél) backside, bottom, fundament &c. Se finale, utfolde! Som adj caudal; kort - bobtail; (halv)lang, klippet heste-bang-tail; hest, som bærer -n høit cocktail; stikke -n mellem benene drop *or* put its tail between its legs, tuck tail; med -, ogs. caudate; flyve m. lavtliggende -, i aviatik: cabré; faa paa -n get a flogging; gripe lykken ved -n take occasion by the forelock; -**bén** aitch (*or* natch, rump)-bone, coccyx; -**brod** caudal sting; -**finne** tail-fin; -**fjer** tail-feather; (paafugls) tiddler; -**flik** fluke; -**gat** *s t.* fair-lead, hawse (*or* mooring, quarter)-pipe; -**hæng** hangers-on, *amr* heelers; -**hænger** -e hanger-on, *amr* heeler; echo; -**ikte** cercaria(n); -**kløft** fork of tail; -**løs** tailless; -e amfibier an(o)ura; -**neger** tailed n-o; -**padde.** Se hulepadde! -**rem.** Se bakole! -**rót** tail-root; -**stump** dock (*or* stump) of a tail; -**stykke** aitch (*or* hook, rump)-bone; (p. skaldyr) telson; -**tip** tip of a tail. Mk *Measure six feet two inches from snout to tip of tail;* -**trold** tailed ogre; -**vikler** honey-bear, kinkajou, potto. **halft.** Se halvdel! til -en half. **haling** -er haulage, pulling &c. **hallali** *n.* Se dót! **halle** *vi pop.* Se helde straane! **halleluja** *int & n* -er alleluia, hallelujah; -**pike** h-h lass; -rne, ogs. the poke-bonnet brigade. **hallemaal** a patois (or vernacular) abounding in clipped words, *esp* h-dropping patois, misuse of the letter «h», uncertain aspirates. **halli-hallo** *int* hilli-ho-a!

halling -er Halling dalesman; (dans) fling; -**mand** dancing (*or* jumping) jack; -s-agtig jerky, jiggety, jumpy. ¹**hallo'** *int* helloa, hulloa; *sp* tallyho! ²**hallo'** *n* helloa &c; i fuldt -, om hunde: in full cry. ³**hallo'** *c* -er (rangel) bender, frolic, jollification, spree; -**róp** tallyho. **hallænding** -er Hadeland man. **halløi** hubbub, row, uproar; fun; gjøre - med make fun of, poke fun at. **halm** straw; (over mistbænk) litter; -**baand** s.-band; -**et** strawy; - gjødsel mulch, mulsh; -**fletning** s.|braid, -plait; -**kube,** ogs. skep; -**madras,** ogs. palliasse; -**pap** strawboard; -**prik** beacon surmounted by a bundle of straw; -**raft,** -**ruft** littered (*or* a litter of) straw; -**rypter** s.-shaker; -**seng** s.-bed, i søsl donkey's breakfast; -**straa** straw; den, som er p. at drukne, griber efter (..klynger sig t.) et - a drowning man will catch at a straw; -**sæk** s.-bag; (som leie) pallet; -**tak** thatched roof, thatching; -**vist** wisp of straw. **haloi** (Aars). Se halløi! **haloïdsalt** haloid salt.

hals -e(r) neck; (struve) throat; *s.t.* tack; (note-) stem, tail; (p. fat) quarter. Dertil adj cervical. Ivf ¹fals! - under! board tack! en haard - *fig* a hard-bitten (*or* obstinate) fellow, hard-head; faa - og haand over have the power of pit and gallows over. Ivf -ret! nu *(fig)* obtain absolute control of. Mk *Corner the market;* gi - *sp* challenge, cry, give cry (*or* mouth, tongue), open; *fam* (kaste op) jerk (*or* shoot, whip) the cat, cascade; gi - paa challenge, open on; som (om) det gjaldt deres - for their lives, as if their necks were upon the wager; gjøre lang -. Se strække -en! ha - og haand over. Ivf faa - og haand! Mk *Have st at one's mercy;* knække -en. Se ²brække! knække -en paa dig break your neck, p. en flaske crack a bottle; skjære -en over p. cut one's throat; strække - be laid low, for by; strække -(en) crane, crane (out) one's (*or* make a long) neck. Ivf gjærdesøler! faa det av (...fra) -en choke (*or* get) it off one's hands, choke it off; break the neck of the business (*or* matter, work); av fuld -, bl. a. to lusty purpose. Ivf ¹struve! le (rope) av fuld - laugh outright, roar with laughter (call out *or* shout at the top of one's voice; f. fuld - in full cry; starpt opbrast f. styrbords -er close-hauled on the starboard tack; fra -en. Se av -en! han fik røken i -en the smoke caught his breath; faa (komme) i den gale - swallow (go, go down) the wrong way. Mk *Ada tried to sob and drink at the same time, and choked;* han syntes at svelge nt, som kom op i -en, to be swallowing a lump in the throat; sitte m. aanden i -en efter at be panting to..; hjertet sat mig i -en my heart almost came to my mouth, was in my throat; m. hjertet i -en with one's heart in one's mouth *or* throat; aapen i -en, at (*or* in) the neck; ligge m. babords -e(r) be (*or* stand) on the port tack; falde ham om -en fall (*or* throw herself) on his neck; ta ham om -en catch him round the (*or* put her arms about his) neck; være om en - be in a bad way, be (un)done; over - og hode headlong, head over heels, helterskelter, hurry-skurry, precipitately, for his life, for their lives, in hot haste; flygte over - og hode, ogs. take a precipitate flight; over - og hode tiltræ tilbaketoget, ogs. make a precipitate r-t. Mk *This off-hand packing;* faa alverden (en feber) paa -en bring the world about one's ears, set the world against you (be taken with a fever). Mk *The whole ship will come about our ears. You will have the whole township on your back next;* græmme sig en feber paa -en worry oneself into a f-r; ha slikt nt paa -en have this on one's hands, be encumbered with this; staffe ham dette paa -en saddle him with it; denne usandhed vil staa sin egen herre paa -en, will recoil on the head of its author; han er engelskmand (idrætsmand, tory) p. sin - he knows English thoroughly, is a splendid English scholar (he is a sportsman of sportsmen; a full-blown Tory); sømand p. sin - a thorough seaman; hoderne er nu helt inde, p. lang -, necks craning; -**aare** jugular; -**affektion** a-n of the throat. Mk *She is well, except for one of her throats;* -**baand** neck|lace, -let; (dog's) collar; med -, bl. a. collared; -**barm** tack; (p. raaseil) clue, weather clue; -**bedækning** neck-wear; -**behæng** hackles; -**bén** vertebræ of the neck; -**betændelse** angina, sore throat; quinsy; *vet* garget, gargil; gangrænøs - a putrid sore throat; -**bind** cravat; git & *mil* stock Ivf ¹hvit! -**hjørg** habergeon; -**brynje** gorget; -**brækkende** breakneck. Mk *At a breakneck pace. At breakneck speed. The pace was less killing now;* -**brænde** *c.* Se haubit! -**bukfinnet** jugular; -**byld** boil in the throat; -**duk** neckcloth, neckerchief; stram - *joc* choker. ¹**halse** *n* -r (dog's) collar; (halsjern) iron-collar. ²**halse** *vi sp.* Se gi hals! den -nde frækhed, hvormed forsvarets fiender optrær the loud-tongued audacity of anti-militarists. ³**halse** *v* - rundt *s.t.* Se kovende! - under board a tack or tacks; -**n.** Se gjøen! -**syke.** Se halsbetændelse! tredages - angina lacunaris. **hals|fjer** neck-feather; -**hugge** *vt* behead, decapitate. Mk *The decollated martyr;* -**hugning** beheading, decapitation; decollation; -**hvirvel** vertebra of the neck; -**ing** -er. Se gjøen! -**jern** iron collar; -**kar** (p. baat) *prov* man at the tack; -**kirtel** jugular gland. Se mandel! -**kjæde** neck-chain: (gammelbritisk) torque; -**klamp** *s.t.* chess-tree; -**klut.** Se -duk! -**krave** false front; (dames) collaret, collarette; (av pelsverk) tippet, victorine; -**linning** band (of a shirt); -**længde** *sp* neck; seire m. en - win by a neck;

løs neckless; *fig* dangerous to life, desperate, perilous, reckless; et -t foretagende, ogs. a forlorn hope; - gjerning, if capital offence, hanging affair; det er - gjerning, ogs. it will hang him &c; -**mót** throat; -**onde** throat trouble; -**pensel** larynx brush; -**pine** quinsy; -**pulsaare** carotic artery, carotid; -**rem** throat|band, -latch; -**ret** a power over life and death or over life and limb, criminal jurisdiction; -**skjerf** comforter, bosom-friend, (neck-)muffler; -**skjold** *ent.* Se forbryst! -**starrig** mule-headed, obstinate, stiff-necked, stubborn; -**hed**, if obstinacy stubbornness; -**stemme.** Se falset! -**strimmel** frill, ruff; -**stykke** neck; -**talje** tack-tackle; -**tørklæde** neck-wear, neck|cloth, -tie, neckerchief; (kun mands) cravat; (kun kvindes) fichu. Se -**skjerf**!

halt lame (of a leg); lamed. Mk *The old, the halt, the blind. A lamed pony;* noget - lamish; en - a cripple, a limper; bli - lame, fall lame; (under travløp, under træning) break down; ride - lame, founder; den -e, som leder (..leier) den blinde the blind leading the blind; - paa det ene bén lame of a leg. **halte** *vi* be (*or* walk) lame, limp, have (*or* walk with) a limp, have a halt in one's gait; (om ur) be out of beat; *fig* halt. Mk *A halting comparison, verse. I made some lame* (-nde) *excuse and left the room. Lame verses. «He is my guardian», I ended lamely* (-nde). *Have a limp in (p.) one's left leg. A limping line. Limp excuse. No simile can go on all fours;* - til begge sider halt between opposite courses (*bibl* between two opinions); -**fanden** the Devil on two Sticks; -**n** limp(ing), walking lame; -**pér**, -**pink** -er *fam* hopkins. **halthed** lameness. **halun** -er *prov.* Se heilo! **halunk'** -er scoundrel, villain.

[1]**halv** half. Mk *For* (for, til) *half price;* et -t aar (en - alen) half a year, six months (half an ell). Mk *It was half a year since he had.. Half a sovereign. Ten shillings. Half an hour. A half* (-) *hour.* Mk ogs. *A gibbous moon* (mere end halv). *A crescent moon;* den -e dag, -e dagen half the day; min -e formue half my f-e; en (to, tre, syv) og en -. Se -anden, -tredie, -fjerde, -ottende. Mk *He has been a member for six and a half years;* -e Danmark (one) half of D-k; over -e Danmark through half of D-k; - forholdsregel half-measure. Ivf gang! ..over det -e hus her shrieks could be heard half over the house; f. en - penny a halfpennyworth (of)..; for - regning on joint account; - sold half-pay; folk (..elever &c) paa - tid half-timers; gi - vei break the way, give half the road. Mk *Hello there..half the road!* det -e (one) half; half-price, half the money. Mk *Children half price;* du har talt, saa det-e kunde være nok you've talked enough for a dozen; saa raske, at det -e kunde være nok smart to a fault; klokken har (*fam* er) netop slaaet - the half-hour has just struck; klokken var - sex it was half past five, *amr* it was five and a half o'clock; klokken manglet blot to minutter paa - it wanted but..to the half-hour; sætte hanen paa -. Se -spænd! fra tolv til - et from twelve to half-past; formindske t. det -e halve. Se ogs. formindske! formindskelse t. det -e, især *her* dimidiation; gaa ned t. det -e halve. [2]**halv** -e half. Mk *Two halves make a whole;* -**aapen** half-open; -**aar** half-year, six months; (bl. skoleelever) half; -**aarig** six months old; -**aarlig** half-yearly, semi-annual (*ad* -ly); -**aarsvis** *ad* by the half-year, semi-annually; -**anden** one and a half; - million pund, ogs. one million five hundred thousand p-s; - penny penny halfpenny, three halfpence. Mk *Acre and a half. One and a half hours* (time) *of valuable time. One and a half points* (strét) *from the wind;* -**ape** half-ape, lemur, maki; -**baaret** half-mature, half-way to maturity; -**befaren** ordinary; -**blods** half|blood(ed), -breed; -**byr** half-bred. Mk *Those big half-breds are all alike;* -**brák** bastard fallow; -**bror** half-brother, brother of the half blood; -**buskt** low shrub, suffrutex, undershrub; -formig suffruti|-cose, -cous; -**byg.** Se blandkorn! -**cirkel** semicircle; hemicycle; -formig semicircular; -**civilisser(e)t** semi-civilised; -**dame.** Se demimondæne! -**dannelse** half-culture, partial (*or* superficial) education; semi-civilisation; -**dannet** half-bred, partially educated, underbred; -**del** half, glt moiety; (egte-) better half, moiety, *fam* rib. Se -**dør**! Mk *Half* (-en av, en - av) *the exhibitions. She did not understand one half the compliments which he paid. Half those who..Offer half a thing is worth. He has more sense than half of them. Half of the money went to..Get back half of it. In the first fortnight of April;* -**diameter** semi-diameter; -**drukken** half|drunk, -gone, -seas-over; -**dæk** half-deck; -**død** half-dead; *fig* dead(-and)-alive; -**dør** half-door, hatch (of a door); -**ere** *vt* dimidiate, halve; *geom* bisect; -**et**, bl. a. dimidiate. Mk *Split the difference;* -**ering** -er dimidiation, halving; bisection; -s-linje, bl. a. mesial line; -**eskadron** (liten eskadron) troop; -**etage** mezzanine; -**fabrikat** partly (*or* semi-)manufactured (*or* half-finished) article *or* material (*pl* ogs. goods, products). Mk *Free access to all the world's materials, raw, crude, or manufactured;* -**fems**, -**femsindstyve.** Se niti! -**ferskt** (om vand) brackish; -**fif** wrong people; -**figurkaabe** semi-fitting coat; -**fin** semi|fine, -refined; -t brød glt standard wheaten. Ivf blandingsbrød! -**firs**, -**firsindstyve.** Se sytti! -**fjantet** half-witted; -**fjerde** three and a half. Mk *A distance of three and a half miles;* -**flaske** half-bottle; pint; -**flugting** *sp* half-volley; -**fuld** half full. Se -drukken! -**færdig** half-done &c, *amr* (ogs. om person) half-way through; jeg er ikke - endnu (m. at spise) I haven't half done (eating) yet; -**fætter** demi-(*or* second) cousin; -**gaaen** *pop* half-past; half-gone (in pregnancy); - fire half-past three; -**gal** half mad, *fam* crazy; -t menneske, ogs. semi-lunatic; -**gala** semi-dress wear; -**galop** Canterbury gallop, aubin; -**gammel** middle-aged, oldish, (semi-)elderly; -**gardin** brise-bise; -**geviert** semi-quadrat; -**gjeldet** half-gelt, rigged; - handyr ridgel, ridgil, ridgling; (vallak, klaphingst) rigg; -**gjennemsigtig** semi-transparent, translucent; -**gjort** half-done; -**gra.** Se -gjeldet! -**grotte** abri; -**gryn** crushed barley; -**græs** cyperaceous (*or* sedge) plant, *pl* ogs. cyperaceæ; -**gud** demigod, *ant* heros; -**gudinde** demigoddess, *ant* herois; -**guld** Dutch (*or* Mannheim) gold, orsedew, orsedue, similor; -**hanske** half-mitten, mitt; -**hed** incompleteness; (utilstrækkelighed) inadequacy; (vaklen) indecision; (halve forholdsregler) half-measures; -**hundrede** fifty; -**høire** *mil* - om half (face to the) right; -**høit** *ad* half out loud, in a half whisper; -**indianer** Peon; -**kanin** Guinea-pig, leporid; -**kär** (p. fiskebaat) half-hand; -**kastemenneske** Eurasian, half-caste, mesty, *cont* Cheechee; -**kastepike** half-caste girl; -**kauring** -er *prov* cad, gent, would-be gentleman; -**klode** hemisphere; -**kokt** half|boiled, -done; underdone; -**kop** half-header; -**kreds.** Se -cirkel! -**kronometer** demi-chronometer; -**kule** hemisphere; magdeburgske -r Magdeburg h-s; -formig hemispherical; -**kvædet** h.-sung; forstaar - vise can take a flint; -**lang**

h.-long; -e naaler betweens; -e støvler ankle-boots, high-lows; -lotteskar h.-share-hand; -lys, ogs. semilight; -lærd h.-learned, h.-read; dilettant(e). Se -studer(e)t! -lærdom, ogs. sciolism, smattering; -lært h.-taught, h.-learned; om arbeider: low (*or* semi)-skilled; -maane h-moon. Jvf ¹halv! *fig* crescent; lunula; *mil & mus* crescent; -maanedlig, ogs. semi-monthly; -maaneformig semilunar, semilunate, of semilunar form; crescent-shaped, lunate(d); - flek p. negl lunula; -make. Se ²make! -mand half a man, demiman; half-grown (herring), half-ling; undersized lobster &c; -maske h.-mask, glt loo-mask; -metal semi-metal; -mæt h.-full, h.-filled; -mørk h.-darkened, dim, twilight; -mørke semi-obscurity, twilight; -note, ogs. minim; -oktav semi-octave; -ophøiet in demi-relief; - arbeide demi-relief, mezzo-rilievo; -ottende *ord* - time &c seven and a half hours; -panfergranat semi-armour-piercing shell; -part. Se -del! -peloton section; -pot pint; -relief demi-relief, mezzo-rilievo; -rim assonance; -rostet *met* crude, partially roasted; - erts slugs; -rund semicircular; -saale *vt* h.-sole; *s* half-sole; -saaling h.-soling; *fam* h.-sole; -sid h.-long; -silke silk-cotton; -skilling glt omtr. farthing; -skjerm *bot* corymb; -skygge h.-shade, penumbra; -sorg demi- (*or* second) m-g; -sove *vi* doze, drowse; -spænd *art* h.-cock; i - at (*or* on) half-cock; sætte i -, ogs. half-cock; -stekt, bl. a. half-done; -stik *s.t.* half-hitch; bobbelt - clove-hitch; -stof, i papirfab. first-stuff; -stor bl. a. half-size(d); - haandskrift half-text; -strømpe half-hose, sock; -studer(e)t h.-learned; - røver demirep of science, dilettante, sciolist, smatterer, superficialist; -støvle h.-boot, bottine; Blucher boot; *fam pl* halves; -syn hemiopia; -søskende h.-brothers and h.-sisters; -søster h.-sister, sister of the half-blood; -søvn doze, drowse; i -e half-asleep; drowsily. ¹halvt *ad* half; partially; - saa stor som half the size of; dele - divide even, go halves, *fam* go snacks; han gjør intet -, by halves, *fam* he is a whole-hog man; - hviskende in a half whisper; - sukkende with a half sigh; - om - tro half-believe; være - om go halves in.. ²halvt *fam.* Se halvdel!

halv|tak lean-to (*or* pent-)roof; -s-hus, -skur penthouse, *prov* tofall, tuefall; -tolv half-past eleven, *amr* eleven and a half. Se vingt-et-un! -tone, ogs. half-step, semitone; -tosset. Se -fjantet, -gal! -tredie two and a half. Jvf -fjerde! Mk *Two and a half years of war* (- aars krig); - penny twopence halfpenny; -tres, -tresindstyve. Se femti! -trille *mus* beat, transient grace-note *or* trill, mordente; -trop squad, subsection; -tropisk semitropic, subtropic(al); -tullet half|-cracked, -foolish, -witted; -tulling h.-wit; -tønde h.-barrel; -ulden h.-woollen; -dne varer union goods; -vante (half-)mitten, mitt; -vei: paa -en halfway. Jvf imøte! han blir ikke staaende paa -en *fig* he does not do things by halves; -veis *ad* half-way; midway. Se halvt om halvt! omtrent - nede i dalen (oppe p. stillaset) about midway of the valley (on the stage); - ha lyst t. at have half a mind to; ..vil det - skyldes, at.. if my ruse succeeds, it will be half owing to the fact of..; -venstre gjøre - om make half face to the left; -verden half-world, &c. Se demimonde! -vers hemistich; -vild demi (*or* semi)-savage; -vingedækket hemipter|al, -an, -ous; *s* hemipter, *pl* ogs. hemiptera; -vokal semi-vowel; -voxen half-grown; half-grown-up. Mk *Two half-grown-up girls;* -voxtring -er *pop* half-grown-up; -vundet h.-won, &c; ..er - slag careful attention to these particulars is half the battle; -ædelsten semi-precious stone; -ærme h.-sleeve; -æsel h.-ass, dzeggetai dziggetai, kulan; -ø peninsula. Mk *The peninsula of* (-en) *Malacca.*

¹**ham** *pron* him. Av han he; det er - it is he (*fam* him); var det -? ogs. was he the one? hvis det var -, ogs. if it was his case. ²**ham** -mer (hud, skind) skin; (egl kastet -) slough; (bedækning) coat, covering; (klædning) clothing, coat; (skabning, skikkelse) figure, form, likeness, semblance, shape; (utseende, ²utvortes) appearance, habit; (gjenfærd) *prov* apparition, spectre, wraith. Jvf faare-, fjer-, fugle-, svane-, trolb-! Jvf fjerbedækning! Mk *In full autumn feathering;* kaste (..skyte) -men cast the (*or* one's) skin *or* slough. Mk *You shall mew your city slough. Slough off its winter skin;* kastet -, ogs. cast-off skin, *pl* ogs. exuviæ; kaste fugle- paa ham change him into the likeness of a bird; skifte - change one's slough, exuviate. Mk *He has changed his slough and come forth so glorious all too soon;* nu er han kommet i sin rette -, he has got into his true costume *or* vesture.

hama|dryade -r hamadryad; -dryasape hamadryad baboon, hamadryas. **Haman.** Mk *Hang him high as Haman.* **hamarenser** -e Hamar man, *pl* H-r people. **Hamburg** *n* Hamburg(h). **hamburger** -e Hamburgher; (fjerfæ) Hamburg. Som adj Hamburg(h); -blaat neutral Berlin blue. **hamle** *v.* Se skaate! - ham op, kunne - op m. ham be a match for (*or* cope successfully with) him. Jvf ²kar! -baand oar-grummet. **hammelkorn.** Se blandkorn! **hammer** -e hammer; (træ-) mallet. Jvf bergsjern! (i øret.. -formig kjæve) ogs. malleus; (ex. i piano) ogs. jack; (fjeld-) crag; (-verksted, hvor stangjern fremstilles) chafery; (t. nedsmedning) shingler, shingling-mill. Se auktions-, dør-, lin-, øxe-! Se -verk! -bar malleable; -filt hammercloth; -gar (at) tough pitch; -gestell h.-frame; -hai hammer|fish, -head; -hode hammer-head; -merke. Se blenk! -musling. Se -østers! -skjæl forge (*or* hammer, iron)-scale; -slag stroke of a h-r; -tegn sign of the (*or* of Thor's) h-r; -verk forge; -østers hammer|oyster, -shell. **hamp** hemp, *hind* ganja, gunjah, (i til røkning) guaya; kort - shorts; av - hempen; hunplanten av - female hemp-plant; gaa som ild i -. Se græs! ¹hampe *vr* - sig frem *prov* struggle (*or* keep pounding) on. ²hampe-, ogs. cannabine; -avl growing hemp! -duk hempen canvas; -dænge. Se hamphekle! *joc* frump, hag, harridan; -frø hemp-seed; -lerret h.-linen; -stry codilla of h-p, hemp-tows. **hamp|hegle,** -hekle clearer, hackle, hatchel; -meise black-capped titmouse, *amr* chickadee; -plante male hemp-plant.

Hampshire *n* Forkortet Hants. **hamre** *v* hammer; beat; (egl støte) pound. Mk *A beaten silver canister. His heart pounded,* fam *went pitapat;* - i bordet hammer the t-e; - det ind i ham. Se ²banke! - paa døren hammer at the door. Mk *The rain pattered* (or *pitpatted*) *upon the windows. The feet of armed men pounded on the verandah flags. Pound away at* (løs p.) *the keys. The train pounded on;* -lig hammerable, malleable. **hamring** -er hammering &c. **hams** -er husk, shuck; *sp* fur, skin; falde ut av -en shell. **hamse** *vt* unhusk, shuck. **ham|skifte,** -skytning ecdysis, moulting, moult; (fugles) ogs. mewing. **hamster** -e hamster, German marmot. ¹**han** *pron* he. ²**han** -ner he, male; (av flere dyr) dog; (av faar, gjét, kanin, hare) buck; (ex. av æsel) jack; (i av hønsefugl) cock. Mk *The salmon were well shaped, and two were cocks. Dog and bitch. We dug out*

four badgers, two of them fine dogs. The he's and the she's. ²**han**= male; *bot* ogs. agynous. Mk *A dog ape, bee, fox;* =**bi** dog bee, drone; =**bille**, ogs. horned beetle.

handel =**er** commerce, trade, trading, (is i det store) traffic; (enkelt forretning) bargain, deal; undert. (anliggende, sak) business, transaction; *conc* (butik, utsalg) shop, *amr* store. Jvf av=lads=, avslutte, ¹gaa fra, ¹slutte! Mk *A bad* (daarlig) *bargain. A bad horse-deal;* - med uld trade (*or* trading) in wool, m. de indfødte with the natives; =**en** med embeder the traffic in places. Mk *Commerce to* (p.) *the Baltic.* Jvf ²fart! =**en paa Indien**, ogs. the Indian trade; begynde en -, især: open a shop; drive - med trade in; trade with; gjøre en - strike a bargain, close (*or* do, make) a deal; gjøre en god - buy a bargain; (om sælger) make a good market; *cont* drive a (good) bargain; bringe i =**en** market, bring (*or* put) into (*or* place on) the market, introduce (to the m-t), især *amr* put out; komme i =**en** come into commerce, come (*or* be brought) into (*or* be introduced to) the market. Mk *It is the very latest thing out;* staa i - om be bargaining for; er ikke (længer) i =**en** is not in (has gone off the) market; paa =**en**. Se p. kjøpet! være ved =**en** be in trade.

handels|aand a spirit of commerce *or* trade, ogs. *cont* (a spirit of) commercialism; =**akademi** mercantile a-y; =**artikel** a-e of merchandise *or* trade, commodity, *pl* ogs. goods, merchandise; vigtigste - staple commodity; =**bank** bank of commerce, mercantile bank; =**berettiget** licensed (for trade); *s* licensed trader; =**betjent** commercial clerk; salesman, shopman's assistant, shopman; =**borger** tradesman; =**skab** (tradesman's) license, l-e for trade; =**ske** =**r** tradeswoman; =**branche** branch (*or* line) of trade. Jvf branche! =**brev** commercial l-r; =**by** commercial (*or* trading) town; =**domstol** commercial court, tribunal of commerce; =**drivende** trading; =**expedition** trading e-n; =**fag** mercantile subject; i =**et** in the mercantile line, in trade; =**firma** (commercial) firm &c; =**fjøs** laystall; =**flaate** fleet of merchantmen, undert. trade; mercantile marine; =**flag** merchant flag; =**folk** commercial nation; trades|men, -people; =**forbindelse** commercial connection; (=**rørelse**) interchange, trade; =**foretagende** commercial e-e, adventure; =**fuldmægtig** commercial clerk; =**fyrste** prince of commerce, merchant p-e; =**gartner** market g-r; =**gartneri** market gardening; m-t gardens; =**gjødning** artificial manure, fertiliser; =**gymnasium** mercantile g-m; =**havn** port of trade; =**hus** (commercial) firm, house; (i Kina) hong; =**kammer** chamber of c-e; (ministerium) board of trade, B. O. T. Mk *B. T.;* handels= og søfartskammer chamber of shipping; =**kär** huckster packman, pedlar, pedler, *sc* jagger, *anglo-hind* box-wallah; =**kompani** trading c-y; =**korrespondanse** mercantile c-e; =**kutyme** trade usage, customs of the trade; =**lov** commercial law, law merchant; =**lære** c-l science; sætte (være) i - apprentice (be apprenticed) to commerce; =**lærer** commercial (*or* mercantile) teacher; =**lærling** apprentice to commerce, merchant's prentice; =**mand** trader, merchant; =**marine** mercantile m-e; =**minister** president of the board of trade; =**ministerium.** Se art. =kammer! =**moral** commercial morality. Mk *According to the present code of commercial morality..;* =**ordbog** commercial d-y; =**pas** commercial passport; =**plads** emporium, place of trade; =**politik** commercial p-y; =**rasende** *joc.* Se =**rei=sende**! =**regning** commercial arithmetic; merchants' accounts; =**reisende** commercial t-r, *fam* commercial, (m. noget ældre ord) bagman, bagsman, *amr* drummer; =**s** værelse, i gjestgiveri: commercial room; =**ret.** Se =borgerskab, =dom=stol, =lov! =**rettighed.** Se =borgerskab! *pl* ogs. commercial privileges; =**rørelse** trade; =**samkvem** (a commercial) intercourse; an intercourse of traffic; =**selskab** trading c-y; =**skib** merchantman, trader, *pl* undert. trade; =**stad.** Se =by! =**stand** mercantile class, merchants; =**stipendiat** commercial attaché; =**traktat** c-l treaty; =**usance.** Se =kutyme! =**vare.** Se =artikel! =**vegt** avoirdupois; =**vei** highway (*or* route) of c-e; slaa ind paa =**en** settle (*or* set up) in business; =**ven** business connection, correspondent; =**verden** commercial w-d; =**videnskab.** Se =lære! =**værdi** a v-e in commerce.

handhøvl *pop.* Se haandverge!

handle *v* act, e. on, up to; (sætte sig i virksomhed) is take action; *merc* deal, trade, m. (en vare) in, (en person) with. Jvf ²bedste, bogstavelig, =nde! der maa =**s** action must be taken; - nt av En buy (*or* purchase) st from (*or* of) one, trade with one for st; - bort bargain away, sell; - derefter act accordingly; men jeg skal nu sørge f., at der =**s** derefter, I shall take care that action is taken upon it; - hos deal with; - i en butik deal at (*or* with) a shop; - (stik) imot, ogs. contravene (act in direct contravention of); - ret mot ham act fairly to him; - om treat of; sj (dreie sig om) be involved. Jvf ²dreie sig om, gjælde! det beløb, det nu =**r** om (alm. gjælder, dreier sig om) the amount now in question; - ut fra *et* princip act on a p-e; =**dygtig** efficient, energetic, vigorous; =**form** *gr* the active (voice); =**frihed** complete latitude, freedom (*or* liberty) of action, power of free agency; gi ham (fuld) -, ogs. leave him free to act; ha (fuld) -, ogs. be free to act; vi har ikke længer (vor) - we are no longer free agents; =**kraft** energy (of action); gi -, ogs. energise; =**kraftig** active, vigorous; en = og rolig tænkende mand an active, level-headed man, a man possessing energy and a level head. **handlende** acting; *s* dealer, tradesman, *jur* trader, *sc* merchant; (større) merchant Se forhandler! Mk *In law, a trader is one who buys and sells the same articles in the same condition: thus a butcher is not a trader, because he buys animals whole and sells them in a different state;* den - person *gr* the agent; de - personer *theat* &c. Se de agerende, personliste! **handler** =**e**, især i smstgg -dealer, -seller, -man. Jvf bog=, farve=, korn=! (i forb. m. dyrenavn) -fancier. Jvf fugle=, hunde=! Ogs. for handelskar, land=, opkjøber. **handling** =**er** act, action; (høitidelig) ceremony, function; *theat* &c action; (intrige) plot; *theat* (akt) act. Jvf barmhjertigheds=, daabs=, foregaa, valg=, volds=, ²herre! Mk *The open* (offentlige) *function being ended, the people were enjoined to..;* en =**ens** mand a man of action, a doer; =**en** er henlagt t. the action (*or* scene) is (laid) at *or* in, the (scene of) action is laid at *or* in; la =**en** følge (p.) ordet suit (the) action to (the) word; megen tale, litet (av) - much talking, and little doing; fremstille i - act, show in action; fremstille ordsprog i - act charades. Mk *Stories shown in action;* omsætte i -. Se ¹føre ut! mangel paa -, i et drama &c a deficiency of action; trods sin mangel paa - er bogen læseværdig in spite of the absence of a plot..; gaa fra ord til - go from sounds to things, pass from word(s) to act(s) *or* from words to deeds, put words into action; en tragedie uten - an inactive t-y; =**s=fri** free to act; en - flaate a fleet in being.

handue cock p-n. **handvalke** *vt prov* handle; handle roughly; deface; soil. Mens jeg skuret, greiet og ·t hende. Wiers-Jensen. **handyr** male. **hane** ·r cock, *amr* rooster; *art* cock, dog, hammer; (kran, i høiere fag, som *phys & chem*) cock. Ivf klem-! første (..høieste) - i kurven *fig* the cock of the walk, the chief one of the promenade, the head beetler. Mk *The cock of the club;* la den røde - gale (over huset, p. taket) let the red cock crow, *i.e.* fire the house; spænde ·n paa et gevær cock a gun; ·**ben:** gjøre - til make (*or* step) up to, follow up; ·**bjelke** purlin(e), side-timber; ·**egg** cock's egg; ·**fjed** cock's stride. Mk *The days are a cock's stride shorter in September;* dog, fremad gaar det, om end med -, though very gradually; ·**fot** cock's foot; (redskab) crowfoot, m. kun to grene: span; (t. slæpning) *s.t.* towing bridle; (t. seil) glut. Se butseising! skibet gik saa klos under stranden som muligt, og begge ankere blev der sat i -, and was moored with open hawse; ·**gal** cockcrow; ·**holder** cockmaster; ·**kam** cock's comb; *anat* crista galli; *bot* cock's comb, meadow campion *or* lychnis, ragged robin; ·**kamp** cock|fight, -match, *pl* ogs. cocking; the sport of cocking; arrangere ·e fight cocks; elsker &c av ·e cock-(fight)er; ·**kylling** cock-chicken, cockerel; *fig* ogs. young hotspur; ·**marsch** *mil* marking time with the feet, *obs* goose-step; ·**skjeg** cock's wattle; ·**spore** cockspur; ·**trin** cicatricle, cicatricula, tread, germinative point in the yolk of an egg; ·**trit** *vet* spring (*or* string)-halt. **han|falk,** ogs. tiercel, tiercelet; ·**fasan** cock-pheasant; ·**fisk** milter; ·**fugl** cock, cock-bird. [1]**hang** *v.* Fortid av [1]hænge. [2]**hang** *n* (*pl* hang), undert. **hang** *c* (*pl* hang) pendent objects; alm. *(cont)* an aptitude, a bias, penchant, propensity, tendency. Ivf blade-! Mk *Men acquire an aptitude to particular vices;* under det grønne-'neath the greenwood tree, under the greenwood.

hanger ·e (til underraa) sling; (t. mastetop &c) pendant; (strøftaug) span; *nav arch* lengthening piece, short top-timber. **hangle** *v* be ailing *or* sickly; hang on to life (for some time); - igjennem get through by (*or* with) the skin of one's teeth; - sig igjennem (..krem) bite on the bit, make shift to live, pick up a living; ·**syk** ailing, sickly, crawly-mawly; ·**syke** ailments, sickliness. **Hangs-Hoved** *n* Hango Head. **han|hamp** male plant of hemp, *obs* fimble hemp; ·**hare** buck-hare, jack; ·**hund** is dog, *fam* undert. gentleman dog. Mk *Dogs and bitches;* ·**hval** bull-whale, bull. **hank** ·er ear, handle; (p. kjedel, p. spand &c) bail; (knippe) bunch, string. Mk *A string of grouse;* faa haand i ·e med get a handle against *or* a hank over, have a hold of, obtain a hold over, *amr* ogs. cinch; ta haand i ·e take action; ta haand i ·e med take up. **hun|kanin** buck|coney, -rabbit; ·**kat** tomcat, undert. bob-cat. **hanke|kurv** basket with a handle; ·**løs** handleless &c, without a handle. Ivf bøtte! **han|kjøn** male sex; *gr* the masculine (gender); *elec* plug; ·**kjøns-** male; masculine; ·**lig** male. En plantedel m. baade ·e og hunlige kjønselementer. **Hanna, Hanne** Hannah, Jane, Jenny, Joan. **Hannover** *n* Hanover. **hannoveran|er** ·e, ·**sk** Hannoverian. **han|oter** dog-otter; ·**plante** male plant; ·**rakle,** ogs. gosling. **hanrei** ·er cuckold; gjøre til - cuckold; ·**skab** *n* cuckoldom. **han|rotte** buck -rat; ·**ræv** dog-fox. [1]**hans** *pron* his; his own. Mk *He or his. The departure of himself and wife. Under the care of him and his wife;* - bror, *pop* bror - his brother; bøssen - Bengt *pop* Bennet's gun; gi ham, hvad hans er give him his own. [2]**Hans** Hans, Jack, John, *sc* Jock. [3]**hans.** Se hansel! **hansa** ·er. Se [2]hanse! [1]**hanse** *v.* Se hønse! [3]**hanse** ·r *obs* hanse; ·**at'** ·er Hansard, Hanse merchant; ·**atisk** Hanseatic; ·**forbund** Hanseatic league *or* union. **hansel** handsel. **Hansemand** Jack(e)y. **hansestad** Hanse (*or* Hanseatic) town. [1]**hanske** *v* - (i), ·**s** med paw, thumb; meddle (*or* tamper) with. [2]**hanske** ·r glove; lang - long glove; (egl stridS-) gantlet, gauntlet. Ivf feide-, halv-! Mk *Björnson's «A Gauntlet»;* beholde ·n paa keep one's glove; taste ·n *fig* især: throw down the gage (of battle); tilkaste (opta) ·n throw down (pick up, take up) the gauntlet *or* glove. Mk *Hurl defiance at one. We cannot well let that gage lie;* trække ·r *sp* play bread and cheese. Mk *Handle them without gloves* or *mittens;* ·**finger** f-r of a glove; finger-stall; ·**knapper** button-hook; ·**kort** promissory card (for gloves); ·**maker** glover; ·**makeri** *n* g.-trade. Se ·syning! ·**makerske** ·r gloveress; ·**pulver** French chalk; ·**skind** g.-leather; ·**syning** g.-making, *prov* gloving; ·**vider** ·e glove|stick, -stretcher, -widener.

han|spurv cock-sparrow; ·**svane** cob-swan, cob. **hansvurst** ·er Jack Pudding. **hanvark** ·er *orn* red-backed shrike, *prov* flusher: *Lanius collurio.* **han|ulv** dog-wolf; ·**æsel** jackass. **hap.** Se [3]hip! **hap.leg.** *gr* hapax leg., nonce-word. [1]**har** ·rer *ict* grayling. [2]**har** *v.* Nutid av have, ha. **Harald** Harold, Harald. Ivf haardraade, haarfager! - Godwinssøn (Earl) Harold, the son of Godwine; - Harefot H-d Harefoot. **harangue** ·r harangue, *pop* patter, screed. **haranguere** *vt* harangue. **harcell|as'** banter, chaff, chafing; drive - med banter, chaff, poke fun at; ·**ere** *v* chaff, grind, *amr* saw. Ivf utharceller(e)t! de fik anledning t. at - mig m. they got a grind on me about..; ·**ist** ·er banterer, grind; ·**isk** bantering; waggish. Ivf [1]spøk! ·**ust** ·er (H. Wergeland) one bantered *or* chaffed. **hardanger-søm** drawn(-thread) lace *or* work. **Hardeknut** Hardyknut, Hardicanute. **hardt** *ad* især *s.t.* hard; - babord hard-a-port; - op m. roret hard a-weather your helm! **hare** ·r hare, *fam* puss, *prov* mally, *sc* cutty. Ivf foranderlig! forthalet (..teganst) -, ogs. jack (*or* jackass) hare *or* rabbit; ·**n og de mange venner** the Hare and (*or* with) many Friends; mange hunde er ·ns død two to one are odds; bruke (..fegte med) ·ns gevær give legbail, &c. Se ta benene fat ([1]ben)! En, der fegter med ·ns gevær a heeler; finde en -, i stiløp. Se *vi* bjørne! ingen vét, hvor ·n gaar where we least think, there goeth the hare away; ·**agtig** lagomorphous, leporine; ·**belg** hare's skin. Ivf belgflaa! ·**dylle** *bot* sowthistle, *dial* dindles; ·**fot** hare's foot; *bot* cat's ear *or* foot, cotton (*or* cud)weed, everlasting, knap-bottle; fare det over m. en - give it a lick and a promise; ·**gaard** h.-preserve, warren (of hares); ·**haar** h.-wool; ·**hjerte** chicken-(*or* craven) heart, dastard, heart of hare. Mk *Hearts of hare that ye are!* ·**hjertet** chicken (*or* hare)-hearted, lily (*or* pigeon, white)-livered; ·**hund** harrier, *fam* currant-jelly dog; (liten, eng.) beagle; jagt med -, bl. a. beagling; ·**lab.** Se ·fot!

harem *n* (*pl* ·er, harem) haram, hareem, harem, seraglio, *hind* zenana. **hare|mat** *bot* dock-cress, nipplewort; ·**mor** unnatural m-r. **haremsdame** woman of the harem, *hind* purdah-woman. **hare|mund.** Se ·skaar! ·**mus** chinchilla; ·**mundt** hare-lipped; ·**ragout** jugged hare; ·**skaar** harelip, lagostoma, rabbit-mouth; *Labium leporinum;* ·**stek** roast hare; ·**unge,** ogs.

leveret; **-verge:** bruke -t. Se ta benene fat (¹ben)! **-vippe** hare springe; **-øie** *path* lagophthalmia, an inability to close the eye. **haring** -er Hardanger man. **hark** *n* hawk; hem. Se herk! **harke** *vi* hawk; (idet man betænker sig) hem; - og hoste, - og stamme hem (*or* hum) and ha(w); **-n** hawk(ing); hem &c. **harleianst** Harleian. **harlekin** -er harlequin; *ent* magpie moth; **-forestilling** harlequinade; **-s-løier** buffoonery; **-neppe** dusky gambet; **-spinder.** Se harlekin! ¹**harm** indignant (paa against, with), irate, ireful, wrathful. ²**harm** hst grief. ¹**harme** indignation, ire, resentment, wrath; med -, bl. a. indignantly. ²**harme** *vt* (græmme) grieve, mortify; (ærgre) chagrin, vex; - sig ut over vent one's rage on; **-lig** provoking, vexatious; **-lighed** -er annoyance, vexation; **-resolution** indignation r-n; **-s** *vd* - over feel indignant at *or* over, resent; - paa be (*or* feel) indignant with. **harm|fuld.** Se ¹harm! **-løs** harmless, inoffensive, unoffending. **harmonere** *vi* harmonise, *fam* gee; de -t ikke, ogs. they jarred; - med *fig* ogs. be in keeping (*or* chime in) with; ikke - med, ogs. be out of keeping with; (bekomme ilde) disagree with. **harmoni** -er concord, harmony; **-a præstabilita,** ogs. pre-established harmony; f. at frembringe den nødvendige -, ogs. that the n-y harmonisation may be produced; bringe i - med harmonise with; reconcile to *or* with; **-ka** *n* (*pl* harmonika) harmonica; accordion; **-ker** -e harmonist; **-lære** theory of harmony; **-sere** *vt* harmonise; **-sk** consonant, harmonious; **-e** bevægelser *man* ogs. cadence; **-um** *n* -s harmonium.

harnisk *n* -er armour; i fuldt - in complete armour, panoplied; *fig* in high chafe *or* dudgeon, in a fume *or* passion; bringe i - arouse the ire of.., lash into fury, provoke, put in a passion. Mk *Into what an unprofitable chafe you have put yourself!* komme i - catch fire, chafe, fire up, get into a passion; være i - chafe; **-klædd, -klædt** mailclad. ¹**harpe** -r harp; (grus- &c) kazer, ridar, (sorting) screen, searge. ²**harpe** *vt* screen; **-avfald** screenings. **harpeis** *pop.* Se harpix! **harpe|klang** sound of the harp; **-nist** -er harpist; **-inde** -r harpress; **-slager** -e harper; **-stiv** *s.t.* tight as a harp-string. **harpix** -er resin; (hvitere, furu-) galipot; (renset) rosin; gni den (remmen) ind med - rub it with belt-grease; **-agtig** resin|ous, -y; **-e** *vt* resin, rosin; *fig* blow up; **-holdig** resiniferous; **-sæpe** resinous soap; **-træ** cowrie (*or* kauri)-pine; **-ydende.** Se -holdig! **harpun'** -er harpoon, lance, (toggle-)iron; **-ør** -er harpooner; **-ere** *vt* harpoon, lance; **-hold:** paa - within harpooning distance; **-jern** h.-head. **harpy** -er *myth* harpy; *orn* harpy eagle. **harr** -er. Se ¹har! **harst** rancid; *fig* harsh; bitter; **-e** *vi & vr* - sig paa *fig* be bitter (*or* severe) upon; pass strictures on; **-hed** -er rancidity, rancidness; bitterness; strictures; **-ne** *vi* go rancid; -nde, ogs. rancescent. **hart** *ad.* Se hardt! **hartad** *ad* hst *& joc* wellnigh. **hartkorn** (Danish standard of land valuation); det store - the landed interest, landed proprietors; slaa i - *fig* lump (together), slump together, med with. **harusper** -er, ogs. haruspice. **harv** -er harrow. Jvf brak-! **-brand** harrow|bar, -beam; **-e** *v* harrow; drag; **-ing** -er harrowing &c. **Harz|bjerge** Hartz m-s; **-en** *n* the Hartz. ¹**hās:** faa - paa bring to heel, *amr* cinch; dispatch, make an end (*or* give a good account) of; score off one. ²**hās** *pop.* Efterstillet f. ¹hans. ³**hās** *v.* Kort f. haves. **hasard** -er chance, gamble, gambling game, risk, ogs. *sp* hazard; - med smaa indsatser chicken hazard. Mk *Marriage at best is a gamble. Embark in a gigantic gamble on the stock exchange;* spille - play at h-d. Mk *I have lost much money at* (i) *hazard lately. Lose all his money at roulette;* **-er(e)t** daring. Se **-iøs!** **-iøs** aleatory, chancy, hazardous, risky, *fam* happy-go-lucky; det -e i the hazard of..; **-kontrakt** aleatory c-t; **-spil** gamble, gambling game, game of h-d; playing at h-d, gambling; **-spiller** gambler. **hase** -r hamstring, hock tendon. Se -led! overskjære -rne paa hamstring, hock, hockle, hough; **-binde** *vt* hamshackle; **-led** ham, hock, hough, (hests, ræves) gambrel, gambrel-joint; beskadige -et cap the hock; **-s-galle** *vet* curb.

hask rancorous; angered, angry; bli - paa grow to hate; get angry with; **-hed** rancour. **hasp** -er hasp. ¹**haspe** -r hasp, reel. Se hasp! ²**haspe** *vt* hasp, fasten with a hasp; reel; døren er kun -t til; **-l** -er. Se hespel! **hasfel** -er hazel; **-fett** *joc* stirrup (*or* strap)-oil; **-kjep** h.-stick; **-mus** dormouse, muscardin(e); **-nøtt** hazel-nut; cobnut, Kentish cob, filbert.

hast haste, hurry; despatch; (overilelse) precipitation. Jvf -verk! det har ingen - there is no hurry, m. dette about this; har det saadan -? is there such haste? &c. Mk *I am not in any hurry about publishing* or *to publish. I'm in no haste for* (m. at faa) *a house of my own.* Jvf gifte sig! som det har (mindst) - med (least) urgent; i - in a hurry, hurriedly; i al - with all despatch; in hot haste; ride i -, især: ride post; i - spise litt frokost take a hasty apology for a b-t; nogen i - uttalte ord some hurried words; **-arbeide** rush work, work of despatch, især *cont* hurried work; **-e** *vi* hasten, hurry, speed; -r, paa brev, p. recept: immediate, urgent. Jvf cito! det -r it is urgent, time presses; -r det saa? hvad er det, det -r med? is there such haste? what's (*or* where's) the (*or* what's your) hurry? det -r ikke there is (*or* need be) no hurry, *fam* no hurry! Mk *Tell him he need not hurry himself;* de -t for (..med) at komme avsted they hastened to be gone; det -r med denne sak the business is urgent, requires despatch. Mk *She said the letter was immediate. I don't see that there is any hurry over* (m.) *this matter.* **hastemt** bombastic, high-falutin; -e toner bombast, high-falutin. **hastig** hurried; quick; (overilet) hasty, precipitate; (av sind) brusque, hasty in temper, quick-tempered, *fam* edgy, fractious; *ad* hurriedly. Mk *You are premature* (f. hastig). *Not quite so previous, please!* - som tanken quick as thought, with the speed (*or* velocity) of thought; et -t sind, bl. a. an edgy temper; *brusquerie, brusqueries;* faa en - ende come to a speedy close. Jvf ¹brat! hendes aandedræt gik - she breathed quickly. **hastighed** -er rate of motion (or of progress, of speed, of travel), rate, (turn of) speed, velocity. Jvf ²fart! Se hastigt sind! beregnet - schedule speed; maale -en av, ogs. time; stiftevis variere i - *mach* hunt, seesaw; m. en hvilkensomhelst - at whatever rate of travel; m. stor -, bl. a. at great velocity. Mk *Set off with the speed of light;* m. en - av at the rate of..; **-s-maaler.** Se fartmaaler! Se hydrometer! **hastverk** haste, hurry. Jvf hast! jeg har - I am in haste, in a hurry, on the rush. Mk *You seem in haste;* jeg har ikke -, ogs. I am in no haste, I'm not at all pressed; - er lastverk haste makes waste, good and quickly seldom meet. Mk *The great rule of sound teaching: Never be in a hurry! In the hurry of going ashore;* uten -, ogs.

by easy stages; -s hasty; -s-arbeide. Se haft-arbeide!

[1]hăt *part* had &c. Av [2]ha, [2]have. [2]hăt -te(r) hat, (kvindes) bonnet, (mere som en mands-) hat; *sl* tile, *univ sl* golgotha; (p. brilleslange) hood; (p. ekenøtt) acorn-cup, cup; (p. retort) helm; (ex. paa sop) pile, pileus; (ventilator) cowl. Se ruk! Ivf bløt, filt-, flos-, fro-, røk-, skum-, [1]løfte! sandelig min -! my certy! la -ten gaa rundt pass (round) the hat; gi ham nt at hænge sin - paa afford him a hank, give him a handle; slaa -ten ned i øinene p. ham bonnet him, crush (*or* knock) the hat over his eyes; han satte -ten op p. hodet, pushed the hat to the back of his head; tog sin - og gik took up his hat..; ta -ten av remove one's hat, uncover; ta -ten av f. uncover to, lift (*or* raise, take off) one's hat to..; trykke -ten ned i øinene slouch (down) one's hat; være kär f. sin - hold one's own (with them &c), be all there. Mk *But I'm all here!* i (..med) - og kaape, if bonneted and cloaked; med -ten i haanden (with) hat in hand; med -ten paa hodet hat on head; gaa rundt med -ten take round the hat; være paa - med have a bowing (*or* hat-touching, nodding, touching) acquaintance, (anglokinesisk be chin-chin) with..; ta til -ten. Se [3]tage! bringe (..bringe ind, faa ind, samle) under en - bring into line (and step), bring together (for a common purpose), unite up (on some matter). Mk *Contrive to suit everybody;* være saa høi under -ten be wound up so high, be so high in the instep; uten -, ogs. hatless, &c. [3]hāt *n* hatred, til against, for, of, to. Ivf [1]brænde! Mk *The hatred of Agrarians for industrial progress;* -et for trigen the odium of the war; nære - til ham bear (*or* nourish) hatred to him, bear him malice; owe him a spite; lægge ham for - render him odious, hos to. Ivf gjøre forhatt! grow to hate him; bli lagt for - incur odium, av with. **hătbaand** *agr* cap, cap (*or* hood, top)-sheaf, crowner. **hate** *v* hate; -t av En hateful (*or* odious) to one; -**fuld** spiteful; invidious. Mk *The spiteful spirits of the mountain. To represent them in an invidious* (or *odious*) *light;* -r -e hater; være en - av, ogs. be an enemy to, *fam* be dead (*or* dead nuts) against. **hat|formig**, ogs. pil|eate, -eiform; -**fuld** hatful; en - vind a capful of wind. **hätre** *vi prov.* Staar f. klø, krille..stikke i huden; *vt pop.* Se hate! **hatsk.** Se hast! **hatte|avtagning** removal of the (..one's) hat; -**baand** hat|string; -band; bonnet string; hvite -, ved yngre personers begravelse: white favours; -**bekjendtskab.** Se være p. [2]hat! -**blomst** *bot* scabious; -**børste** hat|brush, -reviver; -**fabrikant** hatter; bonnet-shape maker; -**fjér**, if plume. Ivf fjér! -**fletning** plait for hats or bonnets, sennit, sinnet, Leghorn (sheet); -**form** form (*or* shape) of a hat; bonnet-shape; (façon) block. Ivf façon! -**futteral** hat|box, -case; -**ikkeavtagning** non-removal of hats or bonnets; -**maker** -e hatter; -butik hatter's (shop), hatting establishment; -**makeri** *n* hatting; -**naal** bonnet-pin; hatpin; -**penge** *s.t.* hat-money; -**plysch** feather shag; -**pynt** bonnet-trimmings; -**skjeg** (hat; bonnet) curtain; -**skjerf** *anglo-hind* pugree, pug(g)aree; -**skygge** hat-rim; (p. kvindehat) front; -**stativ** hat|rack, -rail, -stand, -tree; -**tine** band (*or* bonnet)-box. **hatæske.** Se hattetine!

hau *fam.* Ivf [4]hu! jeg har ingen - paa det I don't feel like (*or* I've no stomach for) it. **haubit** black water, water|brash, -qualm, *path* pyrosis. **haubits** -er howitzer; -**granat** h.-shell. **haud** *univ.* Kort for - illaudabilis; faa - (omtr.) take a third class. **haue** *v pop.* Staar f. erindre ([2]huske). Staar f. ha lyst til. Mens jeg -r (paa) det. **hauer** -e *min* (coal-)hewer, coal-getter, shotsman. **haug** -er hill (*dim* hillock), i Sydafr. kop, kopje; (jord-..grav-..tue) mound; (kjæmpe-) barrow, tumulus, *pl* -li; (dynge) heap, især *amr* dump; (av grønsaker) *agr* burrow, bury; (stabel) pile; (toppet maal) heaped measure. Ivf [1]farlig, tømmer-! en hel - med penger, bl. a. oceans (*or* a pile) of m-y; kaste (fakler) i -. Se [2]bunke! ligge i (en) -, bl. a. be all of a heap; ligge i -, om [2]tømmer: be (*or* lie) on a jam; lægge i -. Se ogs. -lægge! ramle i - tumble in a heap; den svære krop sank sammen i en - paa gulvet, sank to the floor, a limp mass; maale med - heap the measure; om - *s.t.* anend; gammel som (alle) -ene as old as the hills, old as Panton Gates; -**alder** age of hills. Ivf (motsætningsvis) brænd-alder! -**bryn** brow of a hill; -**bukk.** Se -tuss! -**bygger** *archæ* mound-builder. **hauge** -r glt. Se [1]have! **haugevis** *ad* in heaps; i - by heaps. **haug|folk** *pl* hill|folk, -people, elves, fairies, gentle folk, good people; -**kjærring** ogress; -**lægge** *vt* bury, lay (in a barrow); -**tuss** -er kobold; ogre; -**tusse** -r. Se huldr! [1]**hauk** *c* -er *pop.* Se høk! [2]**hauk** *n* (*pl* hauk) call (*esp* cattle-call), cooey, hoop, shout; -**e** *vi* call, cooey &c; -**ing** -er call, cattle-call &c. **haus** -er hummock. Se skolt! Ivf fortone sig! **hausa** -er Haus(s)a. Mk *West African Haussa(s).* **hausse** -r *merc* rise, expansion of prices; begynde at spekulere i -n begin speculating for the rise, grow bullish; -**col** -s *mil* gorget; -**spekulant.** Se haussier! **hauss|ier** -er, -**ist** -er *merc* bull. **hauste** *vi pop* call, shout, sing out. **hautrelief** *n* -fer alto rilievo, high relief.

[1]**hav** *v.* Bydeform av [2]have. [2]**hav** *n dial.* Staar f. haandtak, hank. Alm. dørhave *c.* Se (dør)grep! [3]**hav** *n* -er sea; (verdens-) ocean. Ivf havsens, lys-! et - av spillende luer, ogs. one blaze (*or* a sheet) of leaping flames; Storgaten var et (eneste) - av gasblus High Street was all ablaze with gaslight; 100 fot over -et, above sea level, above the l-l of the sea; riget over -et the empire overseas; det gaar over -et the way is by sea; paa -et at sea; paa -et utenfor laa.. in the offing there were..; p. det aapne - *jur* on the high seas, *i.e.* three miles from any land. Ivf tremilegrænse! paa -ets bund at the bottom of the sea; -**aal** conger, conger (*or* sea)-eel. **havajan|er** -(e), -**sk**, **havajer** -(e) Hawaiian. **Havaji** *n* Hawaii. **havajisk.** Se havajansk! **Havana** *n* (the) Havana. **havanacigar** havana. **havan|er** -e Havanese; -**eser** -e. Se havaner & havanacigar! -**sk** Havanese. **havarere** *vi* be wrecked; break down; *fig* ogs. come (*or* go) to grief. **havarert**, især: damaged; om skib if disabled; om vare: sea-damaged. Ivf marinert! - existens castaway. Ivf forulykket! **havari** *n* -er damage; breakdown. Ivf kasko! Mk *In consequence of the breakdown of another steamer. Owing to the breakdown of his cycle;* -er, ogs. ship (*or* shipping) casualties; double lines; - grosse general (*or* gross) average; - ordinaire petty average; - particulière particular average; baaten fik - the boat broke down; faa - paa receive (*or* suffer, sustain) damage to; komme ind i en havn under - put into a h-r under average, under (*or* with) damage; -**attest** average c-e; -**st** -er wrecked man *or* sailor, castaway.

hav|arm arm of the sea; -**beskrivelse** haliography; -**blik.** Se blikstille! ..et - foran (..før) stormen it is the lull before the storm; -**bris** sea-breeze. Mk *The invigorating «doctor», or sea-breeze in the West Indies;* -**bro** banks;

-brus roar of the sea; **-bryn** horizon, sea|-margin, -rim, skyline. Fik han saa første synet: hvad er dette f. mur i -et? ..on the horizon? **-bugt** bay, golf; **-bølge** billow, wave of the sea; **-r**, ogs. sea-way. **havde** *v* glt had. Se hadde! **hav|dyp** deep, depths of the ocean; **-dyr** marine a-l; **-døn** boom of the ocean; stormbrøl og -; **-dønning** ocean swell.

[1]**have** -r garden, (større) gardens, grounds; er der - til huset? ..a garden to the house? stelle i -n garden, do gardening. [2]**have** *v*. Se [2]&[3]ha! [3]**have** -r. Ivf [2]hav! **-ambra** brotan(y), southernwood; **-anlæg** (ornamental) grounds. Ivf anlæg! **-bog** gardening book; **-bruk** gardening, horticulture; drive - garden; **-bruker** gardener, horticulturist. **havedderkop** crab-spider: *Pycnogonum*. **have|dør** g.-gate; **-gang** g. path *or* walk. **havegg** c bank in the sea; i Haveggen, den norske kystbanke the coastal bank (along western Norway). **have|hanske** gardening g-e; **-hus** summer-house; **-jord** g.-mould; **-kniv** pruning hook *or* knife; **-kunst**. Se -bruk! den skjønne - ornamental gardening. **havelle** -r *orn* hareld, old squaw: *Fuligula glacialis*. **havelse** (having); i mangel av andres - *joc* for lack of better. **have|mand** g-n labourer *or* hand; **-melde** (garden) arrach, notch-weed, orach; **-mynte** mackerel (*or* spear)-mint. **havende** i existing, present; available, disposable. Ivf beholdning, [2]evig! endnu - extant; on hand. Mk *All the money on hand;* de - midler, ogs. our &c present means; hans - stilling, ogs. his situation *in esse;* hans helgekjær var ikke -(s) til kirke *pop* his best wear would do for church no longer. **havenellik** carnation, common (*or* Indian, May) pink. **havengel** angel (*or* monk, puppy)-fish, king-ston(e), monk-shark. **have|primel** true (*or* Bardfield) ox-lip; **-rabarbra**, ogs. pie-plant; **-redskab** g.-implement. **haverka** *n* bearded seal: *Phoca barbata*. **haverose**. Se centifolie! **havert** (hav-ert). Se haverka! **haves** *v*. Passiv av [2]have. Ivf [3]häs! som -. Se havende! hertil maa der nødvendigvis - penge for this purpose money is indispensable; hvis (..hvor) saadanne ikke - in the absence of such. **have|sag** gardener's handsaw; **-saker** g-n produce *or* stuff; gardening matters; **-sanger** beccafico, fig-eater; **-sax** gardener's shears; **-selskab** horticultural society; g.-party; **-spade** gardening spade; **-sprøite** g.-engine; **-stel** gardening; **-stue** g.-room; **-stykke** garden|patch, -plot. **have|-syk** covetous, grabbing, grasping, greedy; **-t** menneske, ogs. grab-all, grabber; **-syke** covetousness, grabbing, greed; **-syre** monk's rhubarb, patience(-dock), *pop* passions; **-utstilling** gardening e-n; **-vext** g.-plant; **-er**. Se ogs. -saker! **-vindu** (t. mistbænk) g.-light; **-væsen**. Se -stel!

hav|fisk oceanic (*or* pelagic) fish; **-fiske** deep-sea fishing *or* fishery, *sc* ogs. haaf-fishing; **-flate** sea level, l-l of the sea; **-folk** mermen. Av -mand; **-forskning** deepsea explorations *or* research; thalassography, sj oceanography; **-frue** mer|maid, -maiden; **-fugl** oceanic bird; **-gasse**. Egl fiskeand, lom; *fig* catamaran, scold, shrew, vixen; **-gule** sea-breeze; **-hest** *orn* fulmar (*or* arctic) petrel, malle|mock, -moke; **-hvirvel** whirlpool; **-kal** Greenland shark; **-kald** outlying seaside (clerical) living; **-kalv**. Se -kal! **-kant** seaside; ved -en at the s-e; **-kat** catfish, horn-pout, sea|cat, -wolf, wolf-fish; (i Nordl.) chimera. Ivf haagylling! **-kjæft** *fam* opening (*or* jaws) of the ocean. Livet ute i -en; **-klima** maritime climate. Mk *An insular climate, one of moderate heat and cold, as distinct from continental climate;* **-kritme** samphire; **-maake** black-backed gull, black-back, saddle-back; **-mand** merman; **-mus**. Se haagylling! **-musling** oceanid.

havn -e(r) harbour, port; især *poet* & *fig* haven; *agr* bl. a. grazing land. Se [2]beite, [1]føre! Mk *The harbour of Palos. We had scarcely left port* (-en) *when..;* - med toldkammer port of entry, entering port; la..finde -, ogs. land; ha - til, ogs. pasture; bringes heldig i - be brought safely to port. Mk *We are on the eve of bringing the bill into port;* komme i - arrive in (*or* come to, fetch to) port; ligge i - be in port; mot -en, ogs. harbourwards; drive paa -. Se [2]beite! føre paa -, ogs. lead to pasture; e. at ha gaaet paa - en sommer, ogs. after a summer's run; komme ind (her) paa -en arrive in (*or* put into this) harbour; ligge paa -en lie (*or* be) in the port; slippe paa -. Se [2]beite! sætte paa -, bl. a. put out to (its) pasture; utlagt til - under pasture; tjenlig til - pasturable. [1]**havne** *vt agr* (de)pasture, *e.g.* cattle, one's flock. [2]**havne** *vi* put into a harbour, arrive in (*or* come to) port, fetch up; *agr* (de)pasture &c. Se [3]beite! *fig* anchor, come to an anchor, land (*e.g.* on Lie mountain, in the place of commissioner of appeals). Mk *He had drifted into* (i) *this quiet nook. Fetch up all right in England. Fetch up in the arms of a big fat priest. It would result in her being landed in a prison cell;* la ham - land him, *e.g.* on the Tory side; - i papirkurven. Se [1]vandre i! - med kreaturer. Se [1]havne! - paa browse, depasture; han var -t som proprietær, had settled into a country gentleman.

havne|admiral port a-l; **-anlæg** harbour works; **-arbeider** -e docker, waterside worker; **-autoritet** harbour (*or* port) a-y; **-avgifter** harbour (*or* port) charges *or* dues; **-bane** dock-sidings; **-befæstning** h-r defence; **-berettiget** *agr* commoner; **-betjent** h-r officer; **-direktør** director of h-r works; **-fogd** captain of the port, h-r captain; **-fyr** h-r light; **-fæ** grazing cattle; **-gang** *agr*. Se [2]beite! (tronometers) harbour rate. **havnegenøje** lamprey. **havne|hage** enclosed pasture field, inclosure; **-hode** jetty (*or* pier; mole)-head; **-indløp** entrance to a h-r; **-kasse** h-r funds; **-kommission** h-r commissioners; **-lods** harbourmaster; **-læge** health officer (of a port); **-løp** fairway of a h-r; **-løs** harbourless; **-merke** h-r beacon; **-mester** overseer (of a port); **-penge**. Se avgifter! **-plads** h-r accommodation; **-ret** *agr* common of pasture; **-spor**. Se -bane! **-stad** port, harbour (*or* seaport) town; **-tid** highwater (at full and change in the port, at *or* on the bar); stedets -, ogs. the (tidal) establishment of the port; steder m. samme - cotidal p-s; linjer, som forbinder steder m. samme - cotidal lines; **-vakt** p.-guard; **-væsen** (administration of) harbours; **-et**, ogs. the harbour (*or* port) authorities, the Harbour Authority.

havning -er pastur|age, -ing; *conc* pasture. **hav|nymfe**, ogs. nereid, oceanid; **-ombeltet**, **-omflytt**, **-omkranset** sea-girt; **-oter** sea otter; (i Det nordlige stillehav) kalan. **havre** oats, *prov* haver; (-sort) oat. Mk *Viking, a Swedish oat;* knust og avskallet, men ikke malet - Quaker oats. Som adj avenaceous, oaten, oat. Mk *A groom was discovered in corn and oat peculations;* **-aker** oat-field; **-brød** oaten bread; o-n loaf; **-gryn** (oaten) grits, groats; **-græs** oat-grass; **-grøt** (oatmeal) porridge; **-høst** oat|crop; -harvesting, -harvest; **-kake** oatmeal cake, *sc* cake; **-mel** oatmeal. **havreriste, havresle** *bot* panicle. **havre|suppe** (water) gruel; **-sæk** sackful of oats; sætte bukken t. at passe -en set the cat to watch

the cream; -**velling** oatmeal gruel *or* pap. **hav|salt**, ogs. bay-salt. **havsens.** Bestemt eieform av ³hav: - bund the bottom of the sea; paa - bund *pop* ogs. at the bottom of the briny. Mk *I expect we'll be in Davy Jones's locker before morning.* **hav|skaar** *prov.* Se -maake! -**skildpadde** turtle; -**skjælv** *n* (*pl* -skjælv) seaquake; -**slange** sea-snake; -**snegl** periwinkle (*fam* winkle), *pl* ogs. oceanid(e)s; -**snævring** straits; -**s-nød** distress (at sea); i - in distress, distressed; -**stok** (alluvial) beach, line of beach, down, sea-margin; -**strækning**, -**strøk** reach (*or* region) of the ocean; -**sule** booby, gannet, noddy(-bird), solan(-goose). **havt** *part.* En ældre form. Se ¹hat! **hav|tare.** Se glastare! -**taske.** Se bredslab! Se tastekrabbe! -**torn** *dial.* Se haktorn! -**vind** sea-breeze.

hebra|iker -e Hebraist, Hebræan, Hebrew scholar; -**isere** *v* hebraise; -nde talemaate &c Hebraism; -**isk** Hebrew; - egenhed Hebraism; efter (..paa) - maate hebraically; det er - for mig, ogs. that's Dutch to me. **Hebrider** Hebrides, Western Isles. **hebrid|er** -e Hebridean; -**isk** Hebridal, Hebridean. **hebræer** -(e) Hebrew. Se hebraiker! -**inde** -r Hebrewess. **hede** -r *sj* waste moor, waste. Se ²hei! Kong Lear p. den vilde -. H. Ibsen. **heden** *ad* hst. Se herfra! vandre - depart this life, go hence, pass away *or* beyond. **hedendom** heathendom. **heden|faren** departed, dead and gone. Mk *The dead-and-gone Colds;* den -rne the departed one; -**fart**, -**gang** departure, decease; -**gangen.** Se -faren! -**old** heathen ages; -**sk** ethnic, heathen, pagan, især *bibl* gentile. Mk *They began to murmur at the cruelty and heathenry of it,* det -e deri. *To traverse Paynim shores;* -**skab** *n* ethnicism, gentilism, heathenism, heathenry, paganism. **hedning** -er ethnic, heathen (*pl coll* heathen), pagan, især *bibl* gentile; gjøre til -(er) heathenise. **hedninge|kristen** Gentile Christian; -**kvinde** heathen w-n; -**mission** m-n to the heathen. **hedschra** hegira, hejira.

¹**hefte** *n* waste of time, delay; *jur* detention, confinement *or* restraint of one's person; t. stort - for moren to the great waste of his &c mother's time. ²**hefte** *vt. Orig* fetter, hobble; (opholde) delay, detain, keep; *jur* apprehend; detain; jeg skal ikke - Dem længe, *if* I shan't keep (*or* trouble) you long; - bort tiden m. waste one's time on *or* over.. ³**hefte** *vr* - sig v. Se ³æste sig v.! *fig* insist on; (dable) animadvert on, insist against. ⁴**hefte** *vi pop* delay, dwell, loiter; alm. (sitte fast..klæbe) stick; (volde forhaling) cause a delay or delays; (være ansvarlig) be bound *or* liable. Saa -t han sitt der. Asbj. Der tør de ikke -. J. Trøan, Tater-Erik; - for be liable (*or* responsible) for. Mk *Be liable for* (or *to*) *the debt;* - paa, *if* be a charge on; der -r stor gjæld p. eiendommen the p-y is greatly encumbered. Jvf ⁴hvile! v. de foreliggende projekter -r endnu stor tvil the schemes.. are still subject to much doubt. Jvf klæbe v.! ⁵**hefte** *n* -r (stitched) manuscript *or* MS; (brochure) brochure, booklet, pamphlet; (del av større skrift, levering) number, part; (sabelfæste &c) hilt. Se musik-, skrive-! ⁶**hefte** *vt.* Jvf ²fæste! tack, *e.g.* the sheets of a book, *Doctor* to one's name; (bog) sew, stitch; -(m. knappenaaler) pin; (op-, egl ved en løkke) loop, loop up. Jvf op-! en stivt -t bog a book in boards, in bds; nettet kan -s (..er t. at -) op begge veie the netting loops either way; - sinene p. Jvf ²fæste! -**blik** plate-points; -**bænk** sewing-board; -**krok** catch, hook; *fig* sticker, button|holder, -holer; troublesome child. **heftelse** -r charge, encumbrance, lien; (pante-) ogs. mortgage. Mk *Private property subject to encumbrances. The estates were found to have been cleared of their encumbrances;* -**s-fri** clear of encumbrances, with no mortgage existing on it. **hefte|maskine** sewing m-e; -**naal** stitching n-e; -**rót** rootlike fibre; -**skrift** *n* serial (work); -**snór** cord; -**sted** (ex. smittestofs) place of attachment; nidus; -**vis** serial (*ad* -ly); utkomme -, ogs. come in numbers (*or* parts, by instalments). **heftig** impetuous (*ad* -ly), vehement, violent; (hidsig) excited; (om smerte &c) acute, intense, severe. Mk *A hot temper* (sind). *An intense thirst;* bli -, især: lose one's temper; -**hed** impetuosity, vehemence, violence; intensity, severity; heat, excitement; ..ropte han, m. stor -, in great heat. **heft|ning** -er tacking, &c; -**plaster** adhesive (*or* court, diachylon, diachylum, sticking) plaster; -**som** causing delay *or* delays, time-wasting.

heg bird-cherry, *prov* hag-berry. **hegde** -r *s.t.* hank. **hegelianer** -e, **hegelsk** Hegelian. **hegemoni** *n* -er hegemony. **heggebær.** Se heg! **hegle** -r. Se hamp-, lin-! *vt* clear, hackle, hatchel; (lin) peel. Jvf gjennem-! -**bænk** hackling machine. **hegn** *n* (*pl* hegn) enclosure; *esp* fence, hedge; -e *v* enclose; fence; - (og frede, og verne) om *fig* screen, keep in preservation, cherish, nurse, hst enshrine (as a holy relic). **hegring** -er (hildring) *meteor* mirage. **hegt:** paa -. Jvf paa nippet! det stod paa -en, det var p. hængende - it was a close call, a close shave, a near thing; jeg stod paa -en, ogs. I shaved through, made a shave of it; det har mer end en gang staaet paa -en med mig deroppe, ogs. I have had shaves up there; det er (kun) p. hængende -, at budgettet balancerer the b-t is barely balanced; staa paa -en til at, ogs. be at (*or* on) the point of..; jeg var paa -en til at strøke I was within a shave of a plough.

¹**hegte** -r catch, clasp, hook. Jvf malje! jeg vilde ikke gi en - for det, a (brass) button for it; komme til -rne igjen gather (*or* pick) up one's crumbs, pick oneself up. ²**hegte** *vt* clasp, hook; hook-and-eye; *pop* (arrestere) nab, quod. Mk *Shall I have* Mr *tacked on to* (-t til) *my name?* - sin kaape fasten the catches of one's cloak; - sig bort (..fast) i hitch (*or* hook) on to; *fig* ogs. fasten oneself on. Mk *My umbrella grappled a bush;* døren var -t ut p. vid væg, was fastened back wide; -**maker** -e hookmaker; wire-worker.

¹**hei** *int* heigh! hi! ho(a)! io! Jvf falbera! - (der)! hvor skal du hen? here (*or* hey there)! where are you going? - hop! yoop-hoop! -, vil du gaa? heigh (*or* hi)! stir your stumps! - vil du gaa! here's a go! hoity-toity!; the idea! ²**hei** -er heath, (heathery) moor; *sj* (woodless) plateau, upland; (fjeldryg) range of hills, ridge. Jvf tilheis! Mk *Cow-bells tinkling as the cattle came home from the uplands. A green bunch of nuts covered a complete upland there.* **heida** *int.* Se ¹hei! **heiduk** -ker haiduk, heiduk. ¹**heie** -r *prov cont* noisy (..forward) girl, filly, gipsy, hoidenish girl, minx, tomboy, wild thing, a caution. Jvf galne-! ²**heie** *vi* holloa (out); *prov* carry on, play the hoiden, romp; flirt; -t hoidenish, noisy, wild. **heilo** -er. Se fjeldlo! **heim.** Som led. Ex. Jotun-. **Heimdal** *n.* A locality near Trondhjem (Norway). With an inebriates' home. Hence, heimdalspatient. **Heimskringla** the H-a. **hein** -er hone. Jvf ¹bryne! -e *vt* hone. **heire** -r heron; (hvit) egret; -**fjer** heron's f-r, egret; -**rede** heronry; -**unge**, ogs. heronshaw.

heis ·er hoist, parcel-lift; *min* whim, whimgin, whimsey, winding engine. Ivf elevator! (feils høide) hoist; en - av flag a hoist of flags, a wisp of signals; gaa i ·en *pop* (gi tapt) knock under. Se maatte undgjælde! komme i ·en. Se faa fortræd! sætte i ·en. Se bl. a. maalbinde! være i ·en be in trouble. **heisa** *pop*, **heisan** *int fam.* Se hei vil du gaa! save the mark! **heise** *vt* hoist, *pop* hoise, hist, hyste, *amr* boost; (om lettere ting) run up; (raa, stang) sway, sway up; (v. jolle) whip; (v. winch) wind. Ivf kommandø! Mk *Rig up the derricks. Run up the jib, the ensign, and broad pendant. Sway up a yard;* - et flag, ogs. heave out a flag, heave a flag aboard; nu ·s mersseilene the t-s are atrip; ·nde part hoist; vite, hvilke tal der skal ·s, what numbers to fly; ·**bro** *s.t.* skids; ·**brønd** drawwell; ·**bukk** *s.t.* sheers; ·**gaffel** *s.t.* spider; ·**hjul** gin, -block; ·**indretning** hoisting (..winding) apparatus *or* machinery. Se heis! ·er *min* ogs. head-gear; ·**kran** crane. **heisen, heisende** *pop* mighty, gigantic. **heise|strop** gin-chain; ·**verk.** Se heis, heiseindretning! **heitøe** upland thaw (with frost prevailing at the bottom of the valley). **hekatombe** ·r hecatomb. **Hekkenfjeld.** A stony mountain expanse in interior Agder; reis til -! Se gid du sat p. Bloksbjerg! **Hekla** *n* (Mount) Hecla. ¹**hekle** ·r. Se hegle! (t. fiskefangst) rake, rake-hooks; fange søørret paa - sniggle seatrout from pools with rake-hooks in dozens. ²**hekle** *v* crochet, do (or work) crochet; ·**garn** c.-cotton; ·**naal** c.-hook *or* needle; ·**tøi** crochet(ing). **hekling** ·er crochet (work), crocheting. **hektar** (*pl* ·er, efter tal hektar) hectare. **hektisk** hectic; - feber a hectic. **hektograf** ·er copygraph, hectograph, manifold-writer; ·**ere** *vt* hectograph, manifold; ·rt, ogs. multigraph; ·**i** *n* ·er manifold (copy), multigraph (copy); ·**papir** manifold p-r.

¹**Hél** *myth* Hel, Hela. Derav *ad* ihjel. ²**hél.** I smstgg som ·færd. ³**hél** all, entire, whole. Ivf dag, del, ¹—³hele, holden, ²lem! Mk *All wool (all-wool). Gain a clear day. Four clear days.* Ivf ndfr! *Clear silk. A flush deck;* ·e dette aar all (*or* the whole of) this year. Mk *All the* (or *the whole*) *world;* dette er en - begivenhed, quite an event. Mk *You are quite a philosopher. It is quite a rarity now. Quite four days;* ·e Danmark all (*or* the whole of) D-k. Mk *The whole Netherlands;* over ·e Danmark over all D-k, all D-k over; en - figur a full-length f-e; billede i - figur. Se ·billede! langs ·e grænsen, ogs. all along the f-r; ·e toldintraderne the whole of the customs revenue; over ·e landet, ogs. throughout the c-y; i ·e morgen all (day) tomorrow; ..i ·e nat I did nothing but dream all last night; - note *mus* semibreve, whole note; under ·e sit (..sit ·e) opphold, ogs. during the entire time of his stay; - pause *mus* bar- (*or* bar's, semibreve, whole) rest, *pl* ogs. bars of rest; ·e penge large pieces, *fam* big bits; ·e provinsen, den ·e provins, ogs. the entire of the province; et ·t spektakel a regular row; ·t tal integer, whole number, (under ti) digit; ·e den tid (for) the whole of that time; det tænkte jeg ·e tiden I thought so all along, all through, through it all, through the whole. Mk *He had said nothing all the while* or *throughout;* en - time, ogs. for full an hour; ·e tyve quite (*or* as many as) twenty; i ·e uker for weeks (together); over ·e verden all over the world, all the world over; hans ·e ydre his general appearance, his *tout ensemble;* klokken slog -, struck the hour; ti minutter over -, past the hour. ⁴**hél** *ad:* - snart *poet* full (*or* right) soon, eftsoons; ·**aftenstykke** whole-evening play; five-act play; ·**befaren.** Se fuldbefaren! ·**befarenhedsgrad** the rating of an able seaman; ha - be rated as an able seaman; ·**billede** full-length (picture, portrait), whole-length; ·**bladet** entire-leaved, integrifolious; ·**brak** bare (*or* naked) fallow.

helbred health. Ivf forsigtig, helse! daarlig -, ogs. ill-health. Mk *On the ground of ill-health;* f. sin ·s skyld for one's health's sake, for (the benefit of) one's health; være v. (god) - be in (good) health. **helbrede** *vt* cure (f. of), restore, restore to health; (læge) heal; ·nde curative, sanative; ·**lig** curable, sanable; ·**lighed** curability, sanability; ·**lse** ·r cure, restoration to health, restoration; (tilfriskning) recovery; (lægning) healing. Mk *The cures exceed fifteen per cent.* **helbreds|hensyn** health considerations &c; av - for health reasons, for reasons of health, &c; ·**tilstand:** hans - his condition *or* state of (*or* the condition..of his) health.

helbror one's full (*or* own) brother.

¹**held** *n* (*pl* held) good luck, luck, success, prosperity. Ivf heldig! Ivf svine-! et (uventet) - a(n unexpected) piece of good fortune *or* luck, a bit (*or* stroke) of luck. Se ogs. uventet! manglende - non-success; failure; la - følge.. prosper.. Mk *May Heaven prosper your work!* - følge dig! may you prosper! ha - med succeed in..; ha - (m. sig), ha ·et med sig be in luck; prosper; be successful; altid ha - med sig be always in luck, in the luck of it, in luck's way; hun havde ikke - med sine børn, had no luck with her c-n; det - han havde m. sit første forsøk the success of his first a-t; han havde - med sit frieri, ogs. his suit prospered; ha det - at have the luck (*or* the good fortune) to..; det kalder jeg - this *is* luck; et - (midt i uheldet) var det, at it was fortunate that..; et - for den ny(e) regjering var det, at der kom, ogs. fortunately for..there was or were.. Mk *So it was a good job you did buy one;* ønske ham - og lykke wish him success and happiness. Mk *In this I am sure we must all wish her God-speed;* - og lykke! (v. staaldrikning): To luck! sitte i - be in luck; med -, især: successfully; til - for fortunately (*or* luckily) for; t. alt - (most) fortunately; han prøvet mange midler, men uten -, ogs. but failed. ²**held** *n* (*pl* held) cant, dip, inclination, incline, slant, slope; *s.t.* rake; overbygningen havde faaet et -, især: the superstructure was out of its bend; gi..et - cant, incline; staa paa - be atilt, be on the cant, incline; dagen stod paa - the day declined; ·**bakke** slope; ·**bringende** beneficial, salutary; at I er kommen i en saa gunstig - stund, at such an auspicious hour. ¹**helde** *vi* dip, incline, slant, slope, tilt; lean (*or* lie) over; decline; *s.t.* rake; la - incline, tilt. Mk *The day declines;* at - med hodet, holdtes f. et tegn p. sand gudsfrygt hanging one's head..; muren ·r mot vest, ogs. sways to the west. Mk *He is tottering to his grave;* det havde regnet to døgn og ·ldte stadig ned, and kept pouring down steadily; - paa, bl. a. tilt; - til *fig* incline (*or* lean) to *or* towards. Mk *I incline to(wards) your opinion. Lean towards the King, the reformed religion;* før de fer, t. hvad side seieren ·r, to which side victory inclines. ²**helde** *vt* lean; (gyde) pour. Ivf ²gift! - en løgn i. Ivf ¹kjøre, ¹trykke! - noget (..et opiat) i hans té drug his tea; - (vin) p. karafler decant. Mk *A wave-subduer, a device by which oil can be poured upon a troubled sea, so as to still the waters;* ..det, hvortil han kan - sit hode but the Son of

lan hath not where to lay his head; - sig ilbake lean back; - ut pour out; -nde is inclined, loping; aslope, atilt. **Helder** *n* the Helder. ¹**heldig** fortunate, *fam* lucky; successful, prosperous; (især om uttrykk) felicitous; (egnet, ensigtsmæssig) eligible; (gavnlig, velgjørende) beneicial; (betimelig) seasonable; (tilraadelig) advisible. Jvf ¹finde, gjetning, ²grép, gris, kup, lykkeig, uttalelse! Mk *A man is successful in ny case, if he achieves or gains what he eeks. A man is fortunate or lucky, if dvantages come to him without or beyond is direct planning or achieving. Fortunate s most naturally applied to graver matters. We speak of the fortunate, rather than the ucky, issue of a great battle. Lucky (also) nore emphasises the element of chance. Prosperous rather denotes the action of a superntending Providence;* den -ste maate, ogs. the est way or plan; mindre - optræden misehaviour; mismanagement; det -e (mindre -e) at the advantage (the mistake) of ..ing.. Mk *A clever speech* (tale..replik). *The most ligible flux. Pitch the tents in a favourable spot. n favouring circumstances. Your suggestion not a happy one. Make guesses as to haracter more or less happy.* Jvf gjetning! *happy conceit, expression, idea, thought. This is not the happy moment to speak reason o you. The measure is ill-timed. Do all that possible to obtain the services of a likely entleman. A prosperous voyage, wind. A ourse likely to ensure success;* ..m. en - vending e observed to me, in a felicity of phrase..; ise sig - prove (or turn out) a success; være - ucceed, be successful; det at være -, især: success; luck. Mk *This sort of schools are a nistake. The idea was a success. In history, e succeeded better;* vi var ikke saa -e, were not o fortunate or lucky, had not that chance; g var ikke saa - at.., ogs. I failed in ..ing..; i er saa -e kun at ha we are fortunate in having but.. Mk *You are in luck* or *in luck's vay to have* (som har) *this piece of grass;* vi er , om vi kan tjene brødet we are lucky to get read; han er ikke - i rollen, ogs. not happy (..at is best) in the part; - i repliken happy at a eply; være - med bysten make a success of the ust. Mk *You were not successful over that rip. We were not fortunate as to the weather;* ar likesaa - med at was equally successful in ing..; en av de -e (En, som gjør det godt) *fam* thriver. ²**heldig** *ad* fortunately &c; - løse pgaven, ogs. contrive to solve the p-m; slippe bort come away clear; slippe - ifland escape afe(ly) ashore, get ashore in safety or all ight. Mk *Nor do the laity come away any etter;* -**hed** is eligibility; advantage; -**vis** *ad* ortunately, happily, luckily, as luck had (*or* ood luck would have) it, by good luck; ved..som ved..guds naade) mercifully.

helding -er. Se ²held! især *geol & phys* decline, lip; *railw* &c gradient; *fig* bias, inclination, eaning, proclivity. Jvf ²lutning! Mk *The rain ran down a steep decline. The dip of he land;* magnetnaalens - the dip of the needle; ere paa -en be on the decline, *amr* peter, peter out: det er paa -en med kullene, pengene the oals are getting low, the m-y is ebbing (*or* unning low); -**s-vinkel** (angle of) inclination; lip; gradient. **héldækket** flush-decked.

¹**hele.** Bestemt form av ³hél, hv. se! det er det - hat's all (about it), that's all there is of (*or* o) it, that's the extent of it; overlate det - til hesen leave it all to the captain. Mk *The whole was* (or *it was all*) *a dream. If it does not suit you to remit the whole, part will* (vil en dél) *be thankfully received. The whole thing amused her immensely. So here the whole matter comes out;* i det -. Se i ²alt, alt i alt! (i det - tat) altogether, on the whole, in the general; (m. antydning av undtagelser) taken all in all or in the block, taking it &c altogether or (for) all in all, take it (for) all in all, *fam* (taken) all over, taking it by and large; (overhodet, især ved *sup* & i betingende eller negtende sætn.) at all. Mk *Taken all over, the week was a fair one;* hofsets, adelens, domstolenes, og i det - de dannede klassers sprog, in short.., generally..; landet (hans utseende) i det - the country at large (his general appearance, his *tout ensemble*); hvis der i det - foreligger plagiat. Se ellers! Mk *Denounce* (bryte staven over) *novels in the general. As if he had done st meritorious in getting there at all.. The degree of success thus far attained has been possible at all only by.. That I can at all stir is owing to her charitable assistance. He afterwards ridiculed them for using these dresses at all;* lette et skib over det - lighten a ship bodily. ²**hele** *n* (*pl* helheder) whole; ensemble. Mk *A connected* (sammenhængende) *whole. An ordered* (ordnet) *whole;* et ordnet -, ogs. a digest; som et - as a whole. Mk *Collect into* (t.) *a whole. Unite into one ordered whole.* ³**hele** *vt* heal, heal up; (overfladisk) skin up; -nde (middel) cicatrisant, incarnative; -s cicatrise, heal (over, up), scar (*or* skin) over, skin up. Jvf ³gro! som kan -s healable.

Helena Helena; St - Saint H-a. **Helene** Helen.

hel|fabrikat completed (*or* finished, fully manufactured) article *or* product &c; -**flaske.** Se butelje! -**færd** descent into the realm of Hela; *prov* death, hour of death. **helg** -er holiday(s); Sunday; deres færd i - og yrke their life and doings on holy and ordinary days; stod og kløvet ved til -en was cutting wood before holidays. Saa er det gjort til -en (som manden sa, han hadde dængt kjærringen sin) That char is chared (as the goodwife said when she had hanged her husband). **helge|klær** *pop* one's Sunday best; -**messe** *ant.* Se allehelgen! **helgen** -er saint. Jvf ophøielse, optagelse! du var istand t. at ærgre livet av en - you are enough to vex a saint *or* to make a bishop swear. Jvf erte! blandt alle -s frydesang amidst the jubilation of all the saints; gjøre til -, opta blandt -erne canonise; -**billede** image of a s-t; icon; -**biograf** hagiologist; -**biografi** saint's life, hagiology; -**dag** saint's day; -**dyrkelse** a worship of saints, hagiolatry; *théol* dulia; -**glorie** a halo of glory, aureole of a saint; -**historie.** Se -biografi! Se -sagn! -**inde** -r saint; -**kalender** calendar (*or* list) of saints, menology; -**levning** (holy) relic, relic (of a saint); -**liste.** Se -kalender! -**paakaldelse** invocation of saints; -**sagn** legend; -**skab** *n.* Se -værdighed! *coll* body of saints; -**skrin** reliquary, shrine (for relics), *hind* deota; (t. at bære i optog) feretory, feretry; -**tilbedelse.** Se -dyrkelse! -**vie** *vt* canonise; -**vielse** canonisation; -**værdighed** saint|hood, -ship. **hélgeviert** (e)m quadrat. **Helgoland** Hel(i)goland. **hélgryn** French (*or* hulled, peeled, pot, Scotch) barley.

hélhed -er entireness, integrity; entirety, totality. Se ³hélt tal! Jvf ²hele! i dens (..sin) - in its entirety. Mk *You will be able to reproduce them in part, if not in entirety. Together, they managed to produce the story in*

full. Serve (utstaa) *the whole of that time;* -s-**billede**, is total aspect, *vue d'ensemble;* samle meldingerne i et -, ogs. draw the reports to a head; -s-**indtryk**, -s-**virkning**. Se totalindtryk! **hel|hest** apparition in the form of a horse, (fabled) three-legged horse, *ir* phookah; -**hollænder** beater, beating-engine, finisher. **heliakisk** *ast* heliac, heliacal. **Helikon** *n* the Helicon. **heling** -er cicatrisation, healing, *chir* ogs. granulation, incarnation. Mk *A union by the first intention.* [1]**heliofób** heliophobic. [2]**heliofob** -er. Se albino! **Heliogabal** Elagabalus, Heliogabalus. **helio|grafere** *v* heliograph; -**grafisk** heliographic; -**gravure**, ogs. helio-engraving; -**tróp** -er heliotrope; *bot* ogs. girasole, turnsole; *min* ogs. bloodstone. **helisk** *ast.* Se heliakisk! **helkadence** perfect cadence. **hellandsfar** -er coasting yagt hailing from Helgeland. **Hellas** *n*, ogs. Greece, the Kingdom of the Hellenes. [1]**helle** -r flag, flagstone (*pl coll* flagging); slab, slabstone. Jvf aur-, bakste-! [2]**helle** -r (hilde) hobble, hopples. Jvf fot-, rép-! [3]**helle** *vt* hobble, hopple; - et taug p. et andet bend a rope to another. **hellebard'** -er halberd; (brunmalet) brown-bill; -**ér'** -er, -**isk'** -er halberdier. **helle|barn** (kveitebarn) chicken halibut; -**brud** flag-quarry; -**bryter** flagger; -**dud'** *joc.* Staar f. herregud! -**fisk** halibut, *sc* turbot; -**flint** *geol* helle-flint; -**flyndre**. Se -fisk! -**fisker** halibutter; -**gat** *s.t.* storeroom; locker; -**lagt** flagged; - fortaag flagging. **Helleland** *ant* Labrador. **hellende** *ad fam* excessively; utterly; en - lang sæterdøl a Sæter dalesman shooting high in the air; - stille intensely (or utterly) still; not the slightest sound stirring; i huset var det - stille the house was in utter silence. **hellen|er** -(e) Hellene; Georg. -nes konge. Se Grækenland! -**isere** *v* hellenise; -**isk** Hellenian, Hellenic; -**ist'** -er Hellenist, Grecian, Greek scholar.

[1]**heller** -e rocky cave or cavern, grotto; (m. tidevand) *sc* helyer. Jvf halvgrotte! [2]**heller** *ad* either. Se [2]før! Se [2]hellere! hvad - whether; - ikke nor; (is efter „og") no more; (is efter „at", „men", „skjønt" & i efterfætning) neither. Jvf [1]det! de var ikke vakre - they were not good-looking either, nor (egl hst neither) were they good-looking. Mk *It has no name either;* det er ikke min fars haand..det var det - ikke it is not in my father's hand-writing; nor was it. Mk *We have to say: It does not concern us! And no more it does;* du spiller ikke f. at vinde..ikke jeg - nor (or no more) do I; - ikke fienden var uvirksom the enemy also (or too) were not idle. Mk *Covering eyes which also were not dry. It also never occurred to them that.. Those, too, I know not. To this the reply was that neither did he like her. But neither could he discern the slightest indication of a resentful feeling. And although.., neither had he said anything to show that he disapproved of it. If he smiled not, neither did he sigh;* den er ikke saa lang, - ikke saa bred, som.. Se hverken.. eller! [3]**heller** *pl.* Av helle. [1]**hellere** *pl.* Av [1]heller. [2]**hellere** *comp.* Av gjerne, hv. se! ogs. preferably, rather, sooner, *fam* first; saameget - all the more, *a fortiori;* saameget - som the rather that, the rather because..; jeg bør - bli I had better stay; jeg saa meget -, at I would much rather that.. Mk *He asked* (saa) *nothing better;* jeg vil - I had rather, I will preferably, I prefer. Jvf foretrække! Mk *I would sooner come with you. I would rather you carry the gun. Would you rather I went away?* ville - ha prefer, rather choose; som meget - burde være utelatt i which had much better have been omitted from..; - end gjerne most willingly; - end at, ogs. preferably to ..ing.. Mk *Public bodies should set an example to, rather than fall short of the standard observed by, private employers. Anything rather than* (end at) *you should be ruined. I will die sooner than you shall be surrendered. I desired* (or *wanted*) *nothing so much as to.. I could desire nothing better than that you should marry him.*

helle|ristet petroglyphic, rock|carved, -sculptured; -**ristning** petroglyphy; *conc* petro|glyph, -graph, rock|carving, -sculpture. **héller-ret** all-linen. **Hellespont** *n*, -**en** the Hellespont. **hellespontisk** Hellespontine. [1]**hellig** holy, sacred; (viet t. religiøs bruk..som vækker -e minder) is hallowed; *cont* (skin-) sanctimonious &c. Jvf allerhelligst, [2]grav! Mk *Each step of it is hallowed ground. Louis the Saint;* - Anders St Andrew; den -e Georg (St Jørgen) St George; - krig holy war; (i Østerl.) jehad; Det -e land Holy Land; - rædsel awe, reverential fear; Den -e skrift Holy (or sacred) Writ, Scripture, Holy Scriptures; -t sted hallowed place, sanctuary; de -e the saints; *cont* religionists, is devotion(al)ists. Jvf samfund! det -e things sacred or holy, sacred things. Mk *The property of the peaceable citizen was held sacred;* stille sig - an saint it. Mk *By all that is sacred. Nothing is sacred from* (or *to*) *him,* er ham -t. *Her wish should be sacred with him* (være ham -t). [2]**hellig** *ad* sacredly; love høit og - promise sacredly; -**aand**: den - the Holy Ghost; -s-orden order of the Holy Ghost; -s-ordenens baand, ridder av -s-ordenen cordon bleu; -**aften** eve of a holy day or of a holiday; -**bespottelse** blasphemy; -**brøde** sacrilege; sabbath-breaking; -**dag** holy day, holiday; (aapen flek, hvor t. eks. malerkosten ikke har tat) holiday; paa -e on holy (or sacred) days; -s-skrud. Se feststrud! **helligdom** sanctuary, *poet* fane; (boudoir, eget værelse) sanctum; -s-**skjænden** profanation of a sanctuary, sacrilege; -s-**skjender** profaner of a (..the) sanctuary, sacrilegist. **hellige** *vt* consecrate, hallow, sanctify; dedicate, devote. Jvf [2]middel! Mk *Devote all his life to the service of his country. Give oneself up to study. Hallowed be* (vorde) *thy name! A house sacred to letters. A temple sacred to the Queen of Love. The child Samuel sanctified to the Lord in the temple;* - dem i din sandhed! sanctify them through thy truth! -**lse** consecration, sanctification; dedication, devotion. **hellig|gjøre** *vt* hallow, sanctify; -**gjørelse** hallowing, sanctification; -**hed** holiness, sacredness, sanctity. Mk *The faith of treaties. His Holiness. The sanctity of correspondence, of an oath;* -**holde** *vt* keep holy, observe. Mk *The Arabs observe Friday;* -**holdelse**, is observance. Mk *The sanctification of the Sunday;* -**trekonger** *c* Twelfth Day, the Epiphany.

helling -er *s.t.* hawser-bend; temporary bend. Se ophalerbedding! **hellun** -r *prov.* Se fjeldlo! **hellænding** -er Helgelander, inhabitant of Helgeland. **hél|mand**, is full-sized lobster; -**melk** *prov.* Se tykmelk! **helmintolog** -er helminthologist. **Héloïse**, ogs. Eloisa, Heloisa. **helót** -er helot, *pl coll* helotry. **hélrandet** *bot* entire. **helse**. Se helbred, sundhed! Jvf [1]slite! dersom jeg lever og har -n if I live and do well, if I am spared and in health; ..noksaa bra med -n she is pretty well in health; -**bód** a benefit to health, a cure, a remedy; -**bringende** beneficial, health-giving; -**dag** day of good health; -**knækkende** killing, pernicious to health; -**løs**

broken (in health), invalid; crippled; incurable; slaa ham - cripple him for life; -nedbrytende. Se -knækkende! -raad *c dial* sanitary maxims *or* rules; -raad *n* (i ny tid) local health committee; -slaa *vt* cripple for life; -time hour of good health. Han levet saa meget efter undheden, at han ikke hadde en helsetime.

hel|sidebillede full-page illustration *or* picture; **silke** all- (or pure) silk; -stof, ogs. fabric of clear silk. **Helsingør** *n* Elsinore. **hel|skindet** intact; with bones unbroken; slippe -, ogs. escape in (*or* with) a whole skin; -skjeg. Se uldskjeg! -skygge perfect shade, umbra; -smedet forged in one piece; -sot hst fatal (*or* mortal) disease; -spænd: i - at cock, at (*or* on) full cock.

helst *sup.* Av gjerne. Ivf heller(e)! Se barnløs, [2]fri, gal! if best (of all), preferably; (efterstillet): by or for, in) preference, *fam* for choice; (især, navnlig) especially, specially, more especially, more) particurlarly; (nærmest, snarest) if anything; (mest, f. det meste, f. størstedelen) mostly. Ivf gjette! Mk *Arrack for choice. A cool cellar for preference;* hvor -? *fam* where? og det blir el - værre herefter, ogs. things will be rather worse than otherwise..; jeg tror, jeg - bør gaa hjem, I had best go home. Mk *It were best forgotten. Something that were better away.* Ivf borte! *Try to think* (utfinde) *what was best to be done;* papa saa -, at du opga(v) dit skriveri, would like it best, if you would (*or* would prefer that you should) give up writing. Ivf foretrække! Mk *Perfectly true: somebody has got to pay; but we would rather that somebody was somebody else;* ville -, if like, love best, prefer. Mk *Charles likes to be to himself.* Ivf [1]for, foretrække! *He was the subject they loved best to discuss. He preferred these adventures to be difficult and dangerous;* jeg vilde , ogs. I should prefer..; vil - ikke gaa m. høi hat would rather not wear a tall hat. Mk *Do not tell me if you would sooner not!*

hel|stat whole state; -stats- whole-state; -stekt f. a. roasted whole; - dyr, ogs. barbecue; **stof** (i papirfabr.) pulp; -støpt founded at one cast, of one cast; all in (*or* of) one piece; -støpthed fusion, wholeness; -søskende full (*or* own) brother(s) and sister(s); -søster full (or own) s-r. [1]**hělt** *ad* entirely, fully, totally, wholly; quite. Ivf [2]dělvis, forsørge, voldent! - ofte *poet* full oft; de fattet det ikke -, ogs. the thing did not go home to them; det erk, hvorom auditoriets interesse samlet sig fuldest og helest, most whole-heartedly; han hadde ikke ngang - utført sin herres befalinger he had even allen short of..; - forut chock forward; - fra London all the way from L-n. Mk *Ever since they were children;* komme - hen (ogs. *fig* naa - op) til come fully (*or* quite) up to..; - henne v. close to.., quite at..; as far as; - igjennem all (or quite) through, throughout, *fam* out and out, through and through. Mk *But the note* tonen i digtet &c) *is mournful all through;* igter - igjennem, ogs. a thorough poet; ingen forfatter kan være mere - igjennem behagelig, more uniformly pleasing; sætte nøkken - ind press the key (right) home; bøie sig - ned t. forden stoop as low as the ground. Mk *It has left its traces even down till the present day;* barometret staar - nede paa 41°, is as low as 41 degs.; jøre - om turn round, *fam* head back; *mil* face about; underholde ham - (op) wholly support him; støte grinden - op push the gate wide; vende sig - rundt face right (*or* turn full) round; nøkken snørte sig - sammen the slipknot ran home; - siden den tid ever since; - til C-e all the way (*or* quite) to Carlisle. Mk *Get quite to the summit;* - ut all out; quite, throughout. Se fuldt ut! Mk *Stretch oneself all out.* [2]**hělt** -e(r) hero, *pl* heroes; (arab.) ghazi. Ivf friheds-, troes-! -en i dette optrin, of this scene; som en -, ogs. heroically, (most) manfully; han bar det som en - *fam* ogs. he bore it like a Trojan; dø som en - *pop* die game; han stlé som en - he made a capital slide, slid in style.

helte- heroic; fabled; -aand heroic spirit, heroism; -daad deed of heroism, heroic achievement *or* deed; -digt, if epic; komisk - mock-heroic poem; -digtning heroic poetry; -dyd heroic v-e; -dyrkelse hero worship; -død heroic death; finde -en for fædrelandet die heroically in defence of one's country; -fond hero fund. Mk *The creation of the Heroes of Peace funds;* -færd, -gjerning. Se -daad! -konge hero king; -kvad heroic lay; -kvinde heroine; -mod heroism, prowess; med - heroically; -modig heroic; *ad* heroically; -mæssig heroic; -old heroic ages; -sagn hero l-d; -sjæl heroic soul; -skare band of heroes; -slegt line (*or* race) of heroes; -stamme hero stem. Se -slegt! -tid. Se -old! -æt. Se -slegt! **heltime** (whole) hour; den har slaaet -n the hour has struck. **heltinde** -r heroine. **hel|tone.** Se [3]hel note! -trukket seamless, weldless; -tøi. Se -stof! -uld, -ulden allwool. **helun'** -er *prov.* Se fjeldlo! **hělvante.** Se belgvante!

helvede *n* -r hell; *fig* ogs. inferno. Ivf ad, [1]brod, [1]fare! Mk *The unpaintable inferno of a hotly contested charge;* -s ild hellfire. Ivf skyldig! hvad - er nu paafærde! what the Hell's up now? gjøre ham - hett make it hot for him; lead him a life. Mk *I'll* (jeg skal) *make him creak in shoes;* hans palads var et -, was hell, an inferno; gaa ad - til, ogs. go to blazes; til - med dem to hell with them! blast them! saa til -! damnation! gjøre ham livet t. et - make life a hell for him *or* his life into a hell; nedfare til - descend into hell. Ivf dødsrige! **helvedes** hellish; *fam* infernal, *pop* blasted, bleeding, bloody, blooming. Ivf aller-! en - alarm, ogs. a pandemonium; nt - sludder infernal rot; -brand firebrand of hell, hellhound; -ild *path* shingles, zoster; -maskine infernal m-e *fam* infernal; -spektakel: et hělt - the devil and all of a row; -sten lapis infernalis, lunar caustic, silver nitrate; -straf p-t of hell; evige -fe eternal punishment; -tøi: noget - infernal stuff. **helved|fart** descent into hell. Ivf dødsrige! -kval infernal torment(s); -rand limbo (*or* border region) of hell. **Helvetien** *n* Helvetia. **helvet|ier** -e Helvetian; -isk Helvetian, Helvetic. **helvoll.** Se belgvante! [1]**hem** *int* hem! humph! [2]**hem** *n* -mer hem, humph; bruke mange hummer og -mer hem and haw *or* hah; e. (med) mange hummer og -mer after many hems and hahs (hemming and hawing).

hemi|plegi -er hemiplegy; -sfære hemisphere; -stichium *n* -ier. Se halvvers! -tropi hemitropy. **hemme** *vt* check, repress, restrain; discountenance, discourage, *e.g.* the sale of. Ivf -nde! -kjæde drag-chain. [1]**hemmelig** secret; (som sker i smug) *cont* ogs. clandestine; (motsat offentlig) private. Mk *A lurking suspicion. An oblique hint. Occult sciences. Give her some private hints. Private doors, signals. On private terms. In secret sittings. Secret voting.* Ivf avstemning! *Secret societies;* det -e fond the secret service money; en - forlovelse a private e-t; det -e politi, ogs. the secret service agents or officers; det -e signal *s.t.* ogs. the secret code

signal; - viden, ogs. esoterics; holde det -t keep it (a) secret (f. ham from him), keep the fact (..these facts) secret or private, *fam* keep the matter dark. ²**hemmelig** *ad* secretly &c; in private. Ivf egteskab! Mk *Secretly married. We are to be married privately, though not secretly;* **hemmelighed** -er secret; (egl mysterium) mystery; (ubehagelig) *fam* skeleton. Ivf bevare, dag, dyrebar, familie-! Mk *An open* (offentlig) *secret. A profound mystery;* guds - the mystery of God; valgets - the secrecy of the ballot; gjøre en dyp - derav make a great mystery of (or over) it, keep it a close (or dead, fast, profound) secret, for from; gjorde ingen - av tingen, av at.. made no mystery (or secret) of the matter, made it no secret that.. Mk *The matter was made no secret;* ha -er for have secrets from. Mk *Could I have any concealment from her? The Palace had no longer any secrets for her;* deri ligger -en that's where the secret of it lies; i al - secretly; holdes utenfor deres -er be left out of their s-s. **hemmelighedsfuld** mysterious, secret; (av karakter) secretive. Mk *The suspicions aroused by these cryptic utterances.. Every one would be trying to be very secret;* en - mine an air of mystery; noget -t some mystery; det -e ved hans fødsel, ogs. the mystery connected with his birth. Mk *The mystery of the thing;* p. en - maate, ogs. mysteriously; **-fuldhed** mysteriousness, mystery; secrecy; secretiveness. Mk *There has been a great deal of mystery observed over it. Great secrecy was kept* (or *observed*) *with regard to.. His birth was wrapped in mystery;* **-kræmmer** secretive person; **-kræmmeri** *n*, **-makeri** *n* secretiveness. **hemmeligholde** *vt.* Se holde ¹hemmelig! **-lse** concealment; jeg forstod -n som en ganske naturlig ting the secrecy of (or the secrecy to be observed over) the transaction I took to be.. **hemmelyd** *gr* fricative. **hemmende** is restrictive. Ivf baand! - indflydelse, ogs. discouragement. **hempe** -r loop, *pl coll* looping. **hemse|dal** *dial* (small) bed-loft. Ogsaa -s-loft; ligge paa -en; **-dal** Hemse dalesman; **-fold.** Se (grovt) fold! **hemsk** lurid, uncanny, weird, weirdish; prophetic of disaster; en - fugl, is a bird of ill omen. Ivf fegdfugl! kaste et - skjær over shed a weirdish tint over..; **-hed** luridness &c. **hemsko** drag, shoe; *fig* drag. Mk *The heaviest drag upon social progress..;* sætte -en paa put on the drag; være en - paa industrien, ogs. hamper i-y.

¹**hēn.** Se hein! **hēn** *ad* away, off; (bit) there, round; vi -, begge to we whipped &c round both of us; - og hjem there and back (or home again); is om længere vei: out and home (again); rope hende - (til sig) call her up; - for sig as if to oneself, musingly, in soliloquy; vacantly; hjælpe ham - paa flaaten, on to the raft. Mk *Move one's chair in to the table;* **-aande** *vt* breathe; nogen let -de ord some words scarcely breathed; **-ad** *præp* along; **-blik** (look, view); med - paa *fig* considering, taking into consideration; med - paa fremtiden with a view to the future; **-bringe, -bære** *vt* carry round or there.

hende *pron* her. Av ²hun she; det er - it is she (*fam* her). Ivf ¹ham! **-s** *poss pron* her, *abs* hers; her own. Ivf ¹hans! - og mandens avreise the d-e of herself and husband.

hen|dovne *vt* drone (or idle) out, laze away; **-drage** *vt fig* attract; **-drive** *vt* loaf (or lounge) away; **-drømme** *vt* dream (*cont* moon) away; **-dø** *vi* (ved koldbrand) mortify; (om lyd..stemme.. vind) die away or down; om lyd ogs. die into silence. Mk *The affair died out. The controversy died* (or *flickered*) *out;* **-død** dead. Mk *An extinct feud;* **-døen** dying (away &c); flickering out; extinction; **-døende** dying; *ad mus* calando. Mk *His (the sun's) dying radiance;* **-døse** *vt* doze away; *fig* drone out; **-falde** *vi* fall, lapse; decay, crumble into decay; *path* necrose; -n (foroverbøiet) bent, stooping; -nde *path* necrosed; - i melankoli lapse into m-y; - til. Se forfalde til! -n til drik. Se drikfældig; **-falden,** is decay. Se bortdøen! **-faren** by-gone; (død) departed; **-fart** journey there; *s.t.* passage (there or out); **-flyte** *vi chem* deli|quate, -quesce, -quiate, fall into a deliquium, go to flux; -nde deliquescent; - i taarer melt into tears; **-flyten** deli|quation, -quescence, -quiation, -quium; **-flytte** *v.* Se flytte! **-flyttelse** removal. Se flytning! **-føre** *vt* især: carry, convey; (henrykke) ecstasise, entrance, transport; charm; - til (tilskrive) ascribe (or refer) to; (efterspore til) trace to; som lar sig (..som er at) - til referable (or referrible) to..; -rt til et intetkjønsord if used in reference to a neuter noun; - under subsume under; **-førelse** conveyance; reference; subsumption. Se -førthed! **-ført** *fig* ecstasied, entranced, wrapt; - av hendes røst, ogs. wrapt in admiration of her voice; -hed ecstasy, entrancement, transport; **-gaa** *vi* elapse, pass (away), undert. transpire; (langsomt) wear away. Mk *Go* (or *pass*) *unnoticed, unpunished. They have not let this letter pass over in silence. Remain unpunished;* **-give** *vt* give away or up, resign; gi sig hen abandon oneself; (ofre sig) sacrifice oneself; gi sit liv hen lay down one's life. Mk *Abandon oneself to* (i, til) *one's subject. Addict oneself to* (t.) *drink. Indulge in* (t.) *intemperance. Women, even in these days of easy morality, do not give themselves away for nothing;* **-givelse** abandonment, *e.g.* to one's subject; acquiescence, *e.g.* in the will (or ways) of Providence; resignation, *e.g.* to (i) the will of God; skuespillernes - i rollens aand the actors identifying themselves with their parts; - i sin skjæbne resignation to one's fate. **hengiven** is attached, (sterkere) devoted; *cont* addicted, given. Ivf ¹glæde! Deres -vne H C Yours affectionately (..affly) Hetty Cold; din -vne datter Your affectionate daughter..; var hende meget - was much attached to her; - i sin skjæbne resigned to one's fate; **-hed** affection, affectionateness; attachment; devotedness, devotion, for to. **hen|gjemme** *vt* lay by; **-glide** *vi* glide (or slip) along; om tid: glide (or slip) away or by, lapse away. Mk *Three months had* (var) *slipped by..;* **-gliden** bl. a. lapse; **-græte** *vt* cry away, cry (or weep) out. Mk *Cry away the afternoon.* **henhold** (reference); i - til pursuant to, in conformity with. Se t. efterkommelse av! i - til indlagte liste as per list enclosed; i strengt - til lovens bydende in strict conformity with..; **-e** *vt* - ham m. løfter. Se avspise! - sig t. appeal (or refer) to; -nde mig t. mit brev begging reference to my l-r..; **-s-vis** *ad* respectively.

hen|høre *vi* - til appertain (or relate) to; - under fall under, come within; - under en anden jurisdiktion come within the j-n of another court; **-imot** *præp* near, towards. Ivf bortimot! Mk *Keep him awake till near morning;* **-kalde** *vt* summon (there, round); summon away; **-kaldelse** call, summons; **-kast** jotting; casual (or chance) observation; **-kaste** *vt* cast (or fling, throw) away; p. papiret &c dash (or touch, off, jot down, throw on paper; (si

ganste i forbigaaende) observe casually. Mk *I merely threw it off as a general remark;* nde carelessly, casually; **-kastet** bl. a. careless, casual; *ad* carelessly, casually, in a careless tone or way, in a purposeless fashion. Mk *A careless remark;* let (løst) -, ogs. slight sketchy); nogen løst (..rastt) -kastede notater a few jottings. Mk *A chance word. A question idly put. Rough sketches;* **-koke** *vt* boil away; nedlægge) can, pot; i -kt tilstand canned. Mk *Fresh and canned corn;* **-komst.** Se ankomst! **lede** *vt* lead (there, round). Ivf ²lede (hen)! - nistanken p. point s-n to..; - opmerksomheden p. attract (or call, direct, draw) a-n to. Mk *This drew upon him the attention of Mr Cold. Attention is invited to..;* - samtalen p. lead the s-n to; deres tanker -des paa ham, fordi.. ogs. they were led to think of him because..; **lefe** *vt fig* trifle out; **-leve** *vt* live, pass. Mk *Live his days in peace. Live out my life with his doubt of him;* **-ligge** *vi* lie; remain; (p. magasin) be stored; **-liggen** stay; (tvungen) detention; storage; **-lægge** *vt* (lægge) place, put; stedfæste) localise; (anbringe, gjemme) deposit (in some receptacle), reposit, stow; (lægge tilside) put away or by, *e.g.* one's skates; (ikke længer bruke) lay aside, *e g.* an opera; (la ligge ubehandlet) shelve. Se ogs. begrave, lægge t. afterne! *parl* ogs. table, lay on the table, throw out; undertrykke) burke. Mk *A motion that the bill be laid aside. The interpellation was shelved;* foreslaa saken -lagt, ogs. move that the bill lie on the table; saken -s *jur* the indictment is thrown out or ignored; - til, if place at or in or on; (t. et fond &c) place to, appropriate to.. Ivf afsætte, handling! Mk *A model country placed in the island of Utopia. Quotations are thrown into the second part;* - opsynet m. hvert parti t. to yngre damer assign each class to the superintendence of.. Mk *That work should, to a larger extent, be devolved from headquarters to* (t.) *local offices;* den under kongen lagte myndighed the authority vested in the King; **-læggelse** placing &c; location; localisation; putting away &c; shelving, tabling; appropriation; assignment; - i masse *parl sl* massacre; -s-forslag *parl* previous question.

henne *ad* (away; on); længere - further on; i et skrift) ogs. hereafter; hun er fire maaneder -, four months gone or pregnant; hadde været - for at bra(ge) kjendsel p. liket had been to identify the body; jeg har været (-) hos skrædderen, to the tailor's; hvor - where; og da visste de ikke mere, hvor de var (-), they did not know their whereabouts, they had lost their bearings; skjønner ikke, hvor han har været -, naar han har tilbaglatt I can't conceive what he could be thinking of when..; - paa veien (at some distance) on the road. **Hennegau** *n* Hainault. **hennenfor** *fam.* Se bortenfor!

hen|regne *vt* - til class (or number, reckon) among, include under, rank with; - dem t. denne klasse reckon them in that class; **-reise** journey (or trip) out or there; (tilsøs) passage for run, trip, voyage) out or there, outward route; (tilvogns) drive &c; hen- og hjemreise going and return; **-rette** *vt* execute. Ivf elektricitet! blev -t i 1642, ogs. suffered in 1642; la -, ogs. put to death; **-rettelse** execution; - ved elektricitet *amr* electrocution, fulguration; der blev git befaling t. hans - he was ordered for execution; -s-sted. Se retterstED!

Henriette Henrietta, *fam* Harriet, Harriott. **henrik** Henry, *fam* Hall, Harry. Mk *The two Henrys.*

hen|rinde *vi* flow along; *fig* elapse, pass away. Mk *After so long a lapse of years;* **-rive** *vt* carry away, transport; (henrykke) charm, enchant, enrapture, exalt, fascinate, transport, *amr* enthuse. Mk *Carried away with* (av) *passion. Rapt into* (av) *admiration. Rapt with* (av) *joy;* la sig - til heftige ord be provoked to..; **-rivende** charming, ravishing; **-rulle** *vt* roll along; *vi* ogs. roll away or on, roll by; **-rykke** *vt.* Se -rive! -kt, ogs. ecstasied, in ecstasies or raptures; delighted; *ad* rapturously. Mk *With an expression of rapt attention;* -kt i, ogs. delighted over or with; blev -ryk(ke)t t. den syvende himmel was caught up to..; **-rykkelse** ecstasy, rapture, transport; (-s-tilstand, dvale, søvn) trance; **-sé** *vi* - til consider, regard, have regard to; naar -es til, at considering (or seeing) that., looking (or having regard, when regard is had) to the fact that..; **-seende** -r respect. Ivf dobbelt, fornøiet, geistlig! i alle -r to all intents. Mk *He was a gentleman at all points save one;* i politisk - politically, in a political point of view, in point of politics; i saa -, ogs. in such respects; on the subject; i visse -r er det gavnligt for certain purposes..; i økonomisk - as far as economy goes, as regards money matters; i - til as for, as to, in point (or regard, respect, in the way) of, in (or with) regard (or respect) to, on the score of, respecting, relative to; on the subject of; **-sende** *vt* despatch, send; **-sendelse** despatch. **hensigt** -er design, intent, intention; object, view; drift. Ivf dobbelt, ²middel! ond - *jur* malice; som betegner en - *gr* telic; han hadde vist en - med det he certainly had an or his object (in that, in doing or saying so); endog de, som har de bedste -er, ogs. the best-intentioned; før jeg merket fyrens - before I saw the fellow's drift..; opnaa sin - achieve one's object, compass one's design, gain one's ends or point; dersom.., saa er vor - opnaadd, ogs. ..our purpose is served; røbe fiendtlige -er, ogs. make hostile demonstrations; hans - var god, ogs. he intended well. Mk *It is the intention to publish a new edition. It was God's purpose about* (med) *me;* et dokument, hvori man erklærer det f. sin - at bli (amerikansk) borger an intention paper; i den - at *(inf.)* with an intention to. Se ²for at! (m. sætning): on purpose that..; alene i den - at for the mere (or sole) purpose of..; i denne - for this purpose, in (or with) this view. Ivf t. denne ²ende!..i den bedste -, ogs. I acted for the best. Mk *With an evidently hostile intent;* i god - with a good intention; i ond - *jur* maliciously; i - av egteskab, undert. endnu: in order to marriage; med - intentionally, meaningly; ha til - design, intend; ha til - at.. ogs. intend (or have an intention of)..ing, purpose; jeg har ikke til - at, ogs. I have no intention of or to or no intent to. Mk *He announced his intention of* or *to..To answer this end, the very plainest language has been chosen. The punishment did not answer his intention.*

hensigts- *gr* telic; **-løs** aimless, objectless, purposeless; without an object, without a purpose; det vilde jo ogsaa være -t i tilfælde, hvor.. indeed it would (sub)serve no purpose or be no use..; **-mæssig** adapted to its purpose, adequate; eligible, fit (for the purpose), serviceable, suitable; (fordelagtig, paakrævet av de foreliggende omstændigheder) expedient. Ivf anvendelig! *ad* især: adequately, suitably; mindre -, bl. a. ineligible; fordi det er (..var) -t from expediency; to serve a turn; være -, ogs. answer; hensynet t., hvad der er -t a considera-

tion of expediency; -**mæssighed** adaptability to purpose, adequacy, eligibility, fitness, suitability for the purpose; tingenes - the aptness of things to their ends, the fitness of things; dets - som isskap i en husholdning its adaptability to the purposes of a family ice-safe; -**stridig** contrary to the purpose; -**svarende**. Se -mæssig! -**sætning** clause of purpose, telic clause.

hen|sitte *vi* lie: i fængsel in prison. Jvf ustiftet! -**skyte** *vt fig* appeal; refer; - sin sak til, - sig under appeal to; - spørsmaalet til folkeavstemning refer the q-n to the popular vote, submit the q-n to a referendum; -**slentre** *vt* lounge away; -**slumre** *vi* fall into a slumber; *fig* expire; om plan &c go to sleep; -**slænge** *vt* fling away. Mk *Some hards were ignited by a casual* (-gt) *match. On any piece of white wood she could find littered about the yard..;* -gt, ogs. left uncared for Jvf ligge og flyte, gibe! makelig -gt lolling, lounging (lazily). Mk *There sat or lolloped eleven ladies;* -**slæpe** *vt* drag on *or* out (*e.g.* many years, life, a miserable existence), linger out, *e.g.* one's days, life; - sit liv endnu nogen aar, ogs. linger on for some years; -**smegte** *v* languish (*or* pine) away; - livet languish; -**smelte** *vi* melt away. Mk *Melt into* (i) *tears;* -**smuldre** *vi* crumble away *or* down; -**snike** *vr* - sig creep (*or* drag) on; -**sove** *vi* expire, pass away; -**soven** expiration, passing; -**spille** *vi* - paa allude to, hint at; -**staa** *vi* stand. Mk *Milk which has stood for some time. Let the account stand. The question must stand in abeyance, must be left for after consideration. The matter was permitted to stand* (or *lie*) *over till..;* la - uforklaret leave unexplained. Se staa hen! -**stand** (a) delay, an extension (of time), prolongation, respite, time. Jvf anstand, frist! - med betalingen, ogs. indulgence in the p-t. Mk *Allow him till Monday morning. Plead for respite. Grant time;* andragende om - med at betale applications for delay of payment; be om yderligere - med betalingen request further time to pay; -**stille** *v* place; *fig* refer, submit, *e.g.* the case to, to one's judgment; - til ham at appeal to him to; recommend him to..; (indtrængende) urge it upon him to. Mk *Appeal to the press to refrain from..Mr Cold appealed to the hon. member to withdraw the amendment. Recommend his Majesty to.. It was remitted to the Committee to consider.. Urge Parliament to promote legislature for this purpose in 1918;* holde møte f. at faa -t om en forhøielse av budgettet, to submit a suggestion as to..; jeg -r, om dette ikke er.. this I submit is (*or* I submit whether this is not) a proof of consummate skill; -**stilling** *fig* reference; appeal; recommendation, suggestion; urgency; efter - av, efter - fra at the suggestion of..; -**strække** *vt* stretch; -strakt (..kastet) p. sykeleiet flung (*or* laid, laid prostrate, stretched) on a sick-bed, laid low; -**stuve** *vt* stow away; -**sukke** *vt* sigh out; -**sunken**. Se -synke! - i tanker immersed (*or* lost, plunged, sunk) in thought. Jvf betragtning! Mk *Sunk in torpor;* -**svinde** *vi* decline, dwindle away; (hentæres) atrophy, waste away; om tid: glide (*or* pass) away, elapse; -**svinden** decline, dwindling; atrophy, wasting away; (tids) lapse; -**sykne** *vi* decay, droop, languish; -**syknen** decay, languish|ing, -ment.

hensyn consideration, regard; (skyldigt -) deference; due allowance; (bevæggrund) inducement, reason. Jvf sparsommeligheds-, stats-, vellyds-! Mk *Political considerations;* -et til vor lykke a regard to.. Mk *If regard for me had not kept you at home..A regard for my own interests;* ha - paa bear upon, relate to; som har - paa ogs. relative to; som ikke har - paa bearing (*or* having) no reference to..; ta - make allowances; vi maa ta alle - we must make all allowance; som ikke tar -, ogs. indiscriminating. Mk *I always smashed the cheap things, and now I don't consider;* der er saa mange - at ta there is so much to be considered; ta - til take account (*or* consideration) of, give consideration (*or* have regard, pay regard) to; som et plus eller minus..t. undskyldning: allow for; et ventet trav: provide for. Mk *He was younger than I, and young-looking even when that allowance was made. Don't consider me in the matter! Consideration must be taken of the fact that..Consult their interest, their wishes. Defer more to established authority. Regard what is right;* som tar - til givne raad, ogs. heedful of advice; naar man tar (tilbørligt) - til having regard to, respect being had to, making (due, proper) allowance for, at the fact that..; ikke ta - til, ogs. disregard, set aside, take no count of; not to entertain (*e.g.* such applications). Jvf komme i betragtning! Mk *Will you allow nothing, then, for the long misery I was made to endure? Disregard* (or *overrule*) *his entreaties;* tok litet eller intet - til gave almost no consideration to..; omhyggelig ta - til ham, ogs. study him. Mk *I can't study my convenience when it comes to business;* ikke ta ringeste - til ham, ogs. ride rough-shod over him; uten at ta - til (med forbigaaelse av &c) over the head or heads of..; tilsidesætte alle -, ogs. break through all propriety; det -, han har vist mig the c-n he has bestowed upon me; av - til in view (*or* on the score) of; om person: in (*or* out of) consideration (*or* out of respect) to, from (*or* in) consideration for, out of regard for one's feelings, in (*or* out of) deference (*or* from delicacy, in delicacy) to, in (*or* out of) compliment to; in fairness to. Mk *This was done for the comfort of the passengers. It was out of no consideration for me..Authorities are generally guided by an immediate consideration for the pockets of ratepayers. He married for the sake of his motherless children;* med - til (relativt til) in relation to, in respect of. Se i henseende til! Mk *With due allowance for the frailties of human nature.. A house fitted up with every attention to substantial comfort. Due regard being given to the circumstances under which..;* uten - til without reference to; irrespective (*or* regardless) of. Mk *In utter disregard of her counsel. Feasts were organised by the citizens irrespective* (or *without distinction*) *of party. Regardless of expenses and irrespective of consequences. Whist played regardless of rules. See justice done, regardless who the man might be;* uten - til, om irrespective of whether.. **hensynke** *vi* - i lapse into. Se -sunken! samtalen sank atter hen, flagged (*or* languished) once more. Mk *Fall into so desponding a frame of mind.*

hensyns|betegnelse *gr* indirect (*or* remote) object; -**form** *gr* dative (case); -**fuld** considerate, mot of; thoughtful; kind; litet - inconsiderate; være - mot ham, ogs. show a consideration for his feelings. Mk *It would be neither kind to Gerty nor wise for myself;* -**fuldhed** considerateness, &c; consideration (for others); deference. Mk *That is a considerateness for which I kiss their hands;* -**fuldt** *ad* con-

iderately &c. Mt *Thereupon he, in consideratenesss, had turned away his head. Treat with consideration;* ·løs inconsiderate, regardless, overfor of; unkind; indiscriminating; unscrupulous; (om ting) if indiscriminate; reckless; ruthless. Mt *Reckless driving. Ruthless submarine war;* ·løshed regardlessness, unconcern for the feelings of others; unkindness; unscrupulousness; ·løst *ad* inconsiderately; unkindly &c; behandle ham - *fam* walk over him. henfyn|tagen a consideration, deference (to the wishes of), a regard (to the feelings of). Ivf fuld! Mt *Those considerations for the world* (denne - til verdens dom) *may be carried too far;* m. billig til andre konkurrenter in fairness to..; mangel paa - inconsider|ateness, -ation; ·tagende. Se s-fuld! hen|sætte *vt* place, put; put away *or* by; ·s i fængsel be lodged in (*or* sent to) prison; og ·s i strafarbeide i otte maaneder and be kept at hard labour..; la os i tanken - os til, transport ourselves, in thought, to..; ·sættelse placing &c; ·sørge *vt* pass in grief; mourn away.

hente *vt* fetch, *amr* bring; *fig* derive, draw. Ivf av·! jeg skal komme (indom) og - dig I will call for you; - mig, om jeg det gjør! devil take me (*or* I'll be shot) if I do! - doktor go (*or* call) for a doctor; call in (*or* send for) a d-r; sig en forkjølelse catch a cold; kjøre tilskovs m. en slæde, f. at - ved drive..for fuel; - (en) vogn call a cab; - næring (oplysninger) fra derive (*or* draw) nutriment (information) from; - op (fra underen) recover; - medicin p. apoteket fetch some med-e from the chemist's. hentning. Se av·! hen|trylle *vt* charm (somewhere); ·tur. Se henreise! tramp (*or* walk) out *or* there; ·ty *vi* til. Se ²ty (hen) til! ·tyde *vi* - til allude to; hint at *or* of; (stikle p.) reflect on; der er ·s til there is allusion (*or* a reference, the allusion is) to..; ·tydning allusion, *fam* innuendo; hint; (stikleri) reflection, innuendo. Ivf antydning! gjøre ·er, ogs. throw out hints; med - paa in allusion to..; med ·er til, ogs. allusive of..; komme m. fjerne ·er til.. distantly suggest certain dark suspicions; ·tydningsvis *ad* allusively; ·tøen recourse, recurrence, resort; tære *vt* consume, waste; ·s waste (away), atrophy. Mt *Wasted almost to a skeleton;* tæring wasting away, atrophy; ·tørre *v* dry up; ·vandre *vi fig* depart, go. Ivf bortvandret! ved *præp* near, towards. Ivf bortimot! paa ..som værte) - en time, ogs. lasting nearly (*or* the better part of) an hour; ·vei way out. Se ·reise, ·tur! ·veire *vt* blow (*or* waft) away. Se bortveire! Mt *At the end of that time any doubts will have flown.* ¹henvende *vt* address, direct, turn, t. to; ·ndt til publikum bl. a. addressing the audience. Mt *Address his discourse to..* ²henvende *vr* - sig apply; man - sig p. kontoret, p. stedet apply at the (*or* this) office, on the premises; - sig t. address oneself (or apply) to, communicate with; approach; i sin tale) address oneself to; (tiltale) address; høitidelig..instruere..belære..e. visitats) charge; *fig* appeal to. Mt *The Encyclopedia appeals to all classes and ages. Approach the sanitary board upon the unsatisfactory state of..;* man sig t. bestyreren apply to principal &c; - sig t. Cold, ogs. inquire at Mr Cold's; - sig skriftlig t. address (by letter), make application in writing to; - sig t. kontoret. Se ovfr. (paa kontoret)! - sig t. ham om oplysninger, for information; jeg lot ham - sig t. I addressed (*or* referred) him to..; ·lse ·r address; (i forretninger) application; (tale) address; i nogen tilff. charge. Mt *The charge of a judge to a jury;* den, t. hvem ·(n) sker, bl. a. the person addressed; der var gjort (..stedd) - til ham derom, om, om at he had been approached on the subject, on the subject of, with a view to..; paa derom stedd - on the proper application being made, on application. Mt *This catalogue will be mailed free of charge* (tilsstilles portofrit) *on application;* ved - til kontoret on application at the o-e. henvise *v* show (somewhere); if address, refer, t. to. Mt *Appeal to the Scriptures in the original. Refer the case to his judgment. Relegate all disputed questions to a competent tribunal. These vessels are sent to the Railway Embankment. Submit the question to the court. Dates* (aarstal) *are thrown into* (t.) *the margin;* at regjeringen skulde være ·st til lorderne's naade, thrown upon the mercy (*fam* left to the tender mercies) of (or thrown upon) the Lords; de to folk er ·st til hinanden, are naturally thrown together; vi er ·st til os selv we are cast (*or* thrown) upon ourselves, on our own resources. Mt *Johnson's physical infirmities and mental gloom drove him (in) upon himself;* være ·st til at be (laid) under the necessity of, be reduced to.. Ivf ¹støtte!

henvisne *vt* fade. henvisning ·er især: reference; relegation; (t. andet sted i register &c) cross-reference; (t. præjudikat &c) *jur* citation; ·s-tegn (mark of) reference; (i form av en dolk) dagger, obelisk; (i form av en haand) index.

heptarki *n* ·er heptarchy.

her *ad* here; (om fortid) ogs. there; *int* here! *mil* present! Ivf om dagen, forleden! - og der here and there; oldtid mig -, og oldtid mig der! a fig for antiquity! ..baade - og der we meet traces of last night's calamity at every turn; -, og der, og allevegne (..og straalemester tillike) here, there, everywhere; Figaro qua, Figaro là; er det -, Cold bor? is this where Mr Cold lives? Mt *This is where we give ten guineas a pint for green peas;* de vil strax være - *fam* they'll be round presently. Mt *The train is in already, will be in in a moment;* - av stedet of this place: - i byen in this town. Heraklit Heraclitus. herald|ik' heraldry; ·iker ·e heraldist; herald; ·isk heraldic; - kollegium, ogs. heralds' college, college of arms; - uttryk term in heraldry. heratenser ·e Herati. herav *ad* hereof, of this; from this; hence. Ivf flyte, ¹komme! herbarium *n* ·ier herbarium, hortus siccus. Mt *In an herbarium.* herberge *n* ·r hostelry, inn; (if studenterhjem) hostel; (østerl.) khan, *hind* choltry, choultry, rest-house; (kvartér) lodgings; (laugs) house of call; frelses-arméens - the Salvation (Army) shelter. herbergere *vt* harbour, lodge; ·r ·e innkeeper; lodginghouse-keeper. hercyniisk Hercynian. Mt *The Hercynian Forest.* herd ·er hearth. herde ·r *poet.* Se skulder! ·bred broad of shoulder. Se bredskuldret! herdesand river-sand for air-furnaces. herdetop *vet* (manke) withers. herd|·formning open (sand-)moulding; ·ovn forge-hearth; ·sand. Se herdesand!

Here Hera. hered *n.* Se herred! her|efter *ad* hereafter, after this; from now (on), in future, henceforward. Mt *Marry him three months from now;* ·efterdags *ad* from now on. Se efterdags! ·for *ad* for this; ·fra *ad* (from) hence, from here, out of this. Ivf avgaa! den fineste whistspiller - til ., between this and the Pyramids; det er bedst, vi kommer - we had better get out from (*or* of) here *or* this; var de -? did they belong here? ·hen *ad* here;

this way; **-hjemme** *ad* at home; **-i** *ad* herein, in this; **-iblandt** *ad* among them *or* these, including Ivf deriblandt! **-igjennem** *ad* through this *or* it, through these *or* them, through here; by this means; **-imellem** *ad* between these; **-imot** *ad* against this; *per contra;* **-ind** *ad* in here; **-inde** *ad* in (*or* inside) here; **-fra** from within here. **herje** *v* depredate, depredate on, desolate, devastate, ravage, lay waste; *fig* ogs. decimate; curse. Mk *The senseless partisanism which now curses our country. Devastating epidemics. Harry the land far and wide. He harries the rarest nest for the sake of his collection. Yes, something has made ravages of her beauty. The devastation of the sweeping forest fires. Wasting Spain with fire and sword. A wasted face;* - hinandens lande commit (*or* make) depredations on each other; - landet m. ild og sverd, ogs. carry fire and sword through the country; **-r -e** depredator, devastator, ravager; **-tog** destructive incursion *or* inroad. **herjing -er** depredation, desolation, devastation, ravages. Mk *Stay the ravages of a plague;* anrette svære -er blandt kvæget work great havoc among flocks and herds. **herk** *n* (*pl* herk) *fam* (bad) stuff, trash; (slæng, baarligt selskab) gang, set; frøknerne var nogen hovmodige - alle tilhope, a lot (*or* pack) of proud things.

herkomst descent, extraction, origin, parentage; regne sin - fra claim descent from; av kongelig (..skotsk..ringe) - royally descended (born of Scotch parentage; mean-born). **Herkules** Hercules; Herkules' støtter the pillars of H-s. Mk *Return from the seas beyond the Pillars.* **herkules|arbeide** Herculean labour *or* task; **-myre.** Se stokmaur! **herkulisk** Herculean. [1]**herlig** glorious, grand, magnificent, noble; (morsom, interessant) delightful. Mk *It was grand fun, a magnificent view;* han fik - ris, received a jolly (*or* very smart) whipping; hvor -t at.. oh, the rapture of..! [2]**herlig** *ad* gloriously, &c; en tid gik det - for some time things went gloriously; saa - grøn as green as duckweed; saa - intetsigende splendidly null; - lei av jolly sick of..; **-gjøre** *vt* glorify; **-gjørelse** glorification; **-hed -er** glory, grandeur, magnificence; (tilliggelse) appurtenance; (gode, værdifuldt aktivum) asset, resource, utility, value. Ivf alverden, [5]sly, jagt-, natur-! Mk *The glories of the coast. Clad like Solomon in his glory. This greatness lasted but a few months. This greatness was mine first* (før). *A great luxury. A dog would be a great resource. The wearer of all these splendours;* celibatets - the glories of a celibate life; godseiers -er (manorial) rights; hans - (lorden) his lordship; der ligger hele -en there it lies! denne - varer ikke længe *fam* the gilt soon rubs off; det er hele -en, the whole concern.

hermafrodit -er androgyn, hermaphrodite; **-brig** brigantine, hermaphrodite (*pop* mophardite) brig. Ivf galeas! **-isk** androgyn|al, -ous, hermaphroditic. [1]**herme** *vi* mimic; - efter mimic; take off one's gestures. [2]**herme -r** *ant* hermes, *pl* hermæ. **hermed** *ad* herewith, with this; so; (m. disse ord &c) so saying, at this. **hermelin -er** ermine. Se -skind! **-klædt** ermined; **-s-kaape** cloak (*or* robe) lined with e-e; **-skind** ermine. **hermeneutik'** hermeneutics. **hermetik'** canned goods, iron-rations, tinned meats. Mk *A great deal of this food supply was sent from Denmark to Germany in the form of canned meat, popularly known as goulash;* **-box** (airtight) tin-can; **-fabrikant** canner. **hermetiser|e** *vt* can, tin; **-ing** canning. **hermetisk** hermetic(al); - lukket hermetically sealed; - neblægge can, tin; - neblægning canning; (sted) cannery. **hermin -er** mimicry. **her|ned** *ad* down here; **-nede** *ad* down here; **-næst** *ad* next; shortly, in the near future. **Herodes** Herod; sende fra - til Pilatus, from pillar to post, hither and thither. **herodian|er -e, -sk** Herodian. **Herodót** Herodotus. **herodotëisk** Herodotean. **hero|er** *pl.* Av heros; **-ide -r** heroic epistle; **-isk** heroic(al); femfotede -e vers blank verse; **-isme -r** heroism. **herold'** -er herald. **her|om** *ad* about (*or* on) this, hereon, on this (*or* the) subject; **-omkring** *ad* (paa disse kanter) about (*or* round) here, hereabouts; **-op** *ad* up here; **-oppe** *ad* up here;

heros (*pl* heroer) hero; **-kultus.** Se -dyrkelse! **Herostrat'** Herostra|tos, -tus. **herostratisk:** vinde et - ry render oneself notorious. **her|over** *ad* over here; at this; (utover dette) beyond (*or* further than) this; **-paa** *ad* (up)on this, here-(up)on; da jeg blev opmerksom -, became aware of the (of this) circumstance *or* fact.

[1]**herre** *fam.* Et utvidet her. Ivf herre, hersens! denne - kameraten min this here (*pop* 'ere) chum of mine; alt dette - all this sort of thing. [2]**herre -r** master; (lens-, over-) liege lord, lord; (fin mand) gentleman; (dames kavalér, meddanser &c) partner. Se gud, herrens, hersens, hr, hrr, svend, vor-! - og frue master and mistress; - og mester lord and master. Se ndfr! Ivf egte-! de -r (b'hrr, *merc* ogs. herrer) C og S Messrs Cold and Smart; denne - this gentleman; disse -r *cont* these gentry; den - gud Heaven; min -, i tale, i tilskrift: Sir! mine -r! Gentlemen! naadige -r! my Lord! skabningens -r (mændene) the lords of the creation; ung - young gentleman; bli (gjøre sig til) - over master, make (*or* render) oneself master (*f* mistress, *pl* themselves masters, *f* mistresses) of. Mk *Master one's emotion;* et sprog, som En vel vanskelig blir - over, men som.., ogs. a language difficult indeed of mastery, but which..; bli - over ilden get the fire under *or* under control; bli - over sig selv master oneself; spille - (og mester) carry it high, lord (it), play the master, over over; være sin egen - be a gentleman at large, one's own man *or* master, a free lance; be one's own mistress *or* woman. Mk *He is now at large, responsible to nobody. She* (en nyforlovet) *was a free lance no more;* være stillingens - be arbiter (*or* master, in command) of the situation; vedbli at være stillingens -, ogs. keep matters in hand; enhver er - i sit hus, i eget hjem er hvermand - every man's house is his castle; konen er - i huset the wife rules the roast, the grey mare is the better horse; være - over be master (*f* mistress) of. Mk *Control the market. For reasons beyond my own control. I was master of* (over) *my subject. A curious accomplishment* (talent) *of which she was mistress. She was perfect mistress of herself;* være - over sine handlinger be a free agent; bø i Herren, in the Lord; **-arbeider** (skomakers) man's man. Ivf fruens-arbeider! **-bad** *pl* gentlemen's baths; **-blad.** Se -kort! **herred** *n -er* canton, circuit, district, hundred, i nogen nordlige amter: wapentake, *ir* barony, *amr* township.

herre|dag *obs.* Se riksdag! **-e.** Se -liv! det er ikke -e, han har tilbragt.. he has been far from living in lordly style; **-dom** sj grandeur; det var enden paa -men deres. Asbj.; **-dragt** gentleman's dress; man's dress. **herredsmøte** cantonal (*or* circuit) meeting. **herred(s)skat** local (*or* parochial) rate *or* tax. **herredsting** cantonal court. **herredstyre** district corporation, Corporation. **herre|dømme** *n -r* command, control, dominance, domination, dominion,

mastery, rule, sway. Ivf fremmed-, fælles-! -r *bibl* dominions; -t paa havet, bl. a. the empire of the sea; - over sig selv self|command, -control, -possession. Se ndfr! - over sproget command of language. Se ndfr! skipperen hadde fuldkommen - over sit skib, had his ship under perfect control; miste -t (over cykkel, hest, motor &c) lose control; vinde - over, ogs. master. Mk *Obtain a complete ascendency over him. Writers superior to himself in reasoning power and command* (or *grasp*) *of the subject. Have the English language so thoroughly under command. Lose control of* (-t over) *oneself. Her nerves were now under her control. Aim at dominance in South Africa. Satan had obtained dominion over the knight. Exhibit that grasp of detail and that power of clear explanation.. Have the horses well in hand. He felt he had himself in hand again. Give them the lordship over it. His imperfect mastery of the language. Rage and jealousy strove for* (kjæmpet om) *mastery. Struggle for the mastery of* (p.) *the Continent. I was once more in possession of myself. Exercise no small sway over his mind. The sway she held over him;* **-ekvipering** gentlemen's furnishing goods; **-gaard** manor, manorial estate; hall, mansion, manor-house; nøisomhed (..tarvelighed) er en - contentment's a kingdom, a contented mind is a continual (or enough is as good as a) feast, frugality is an estate; **-gud'** *int* dear me! **-gunst** the favour of the great, great men's favour; **-klær.** Se -dragt! **-kort** court (*pop* picture, *amr* face)-card; **-liv** lordly style of living; føre et - live in lordly style; have a splendid time of it; **-løs** masterless, ownerless, unowned, without an owner; (forlatt) abandoned, derelict. Mk *Abandoned property* (gods). *Masterless dogs. Pariah dogs. Riderless horses. Unoccupied land. An unowned dog;* -t dyr, kreatur masterless animal, stray; -t gods, ogs. derelicts; *fig* fair game; det var -t land, ogs. a noman's land; - ting, ogs. derelict; arven er f. øieblikket -, is (or lies) in abeyance; **-løshed** bl. a. dereliction; **-maaltid** lordly repast; **-mand** lord (of a manor), gft squire, *sc* laird. Ivf freidig! disse -mænd *cont* these gentry; var just ingen grei -, naar han var sint was an ugly customer when in anger; en lystig - a jolly good fellow; spille -mænd lord it, cut (or make) a great dash; en bonde p. benene (..paafote) er bedre end en - paa knærne a yeoman upon his legs is higher than a prince upon his knees, a live dog is better than a dead lion; det var som at sætte bonden (..som som en stræddet) paa -en it was putting a beggar (or a churl) on a (or the) gentleman, it was rather a downfall; **-manér:** sitte (..ride) paa -. Se en cavalier! **-middag** gentlemen's (or man's) dinner.

herrens, Herrens. Bestemt eieform av herre (master, &c); i det - aar 972 in the year of our Lord (or anno Domini, A.D.) 972; f. mange - aar siden long years (or years and years) ago; i mange - aar for years and years, (for) many a long year; - bøn the Lord's (or dominical) p-r; - dag the Lord's day; ha (..leve) - glade dage have a high old time; lave et - hus make no end of a row; men i - navn, la nu bare være at tænke p. gigten! but Lord love you..! men hvad i - navn har du bestilt p.? but what in the land have you been about? - salvede the Lord's Anointed; et - veir a furious storm, an awful weather; leve av - veir og nordenvind live on air; - øie gjør koen fét it's the master's eye makes everything thrive.

herre|portræt gentlemans's p-t; **-ret** sovereign right; delicious dish; hunger kræver et -ter nothing comes amiss to a hungry stomach; **-selskab** man's (or men's) society; man's party, *fam amr* stag|party, -dinner; **-støvle** gentleman's (*fam* gent's) boot; **-sæte** (lordly) seat; gentleman's seat. Se -gaard! **-tække** a faculty of pleasing men. Ivf dametække! **-vælde** dominion, supremacy. **herrnhut|er** -(e), især: Moravian, *pl* ogs. United Brethren; **-isk,** is Moravian; **-isme,** is moravianism. **herse** -r *ant* cantonal chieftain. **hersens** *fam:* denne - your; denne - Cold, ogs. the Cold person, that Cold man. **herskab** *n* -er dominion; (husbond) master, (matmor) mistress, *coll* masters, master and mistress. Mk *Her masters. The master's table. Above the salt;* -er, ogs. ladies and gentlemen; -et Cold Mr and Mrs Cold, the Colds; -et Massa og Ferrara the dominion of..; adeligt - (under kronen) honor; fyrstelige (..kongelige) -er princes (..royalties); de høie -er the illustrious visitors; their lordships; kjærlighed og - liker ikke selskab love and lordship like no fellowship; tar -et imot? do your masters (..do the Colds &c) receive? -et er ute masters (..the Colds) are out; tro mot sit - faithful to one's salt. **herskabelig** manorial, seigniorial; gentleman's; - bolig. Se herskabsbolig! i byens -e kvartér in the residential q-r of the town. **herskabs|bolig** mansion; gentleman's residence, (tyrkisk &c) konak; **-kusk** gentleman's c-n; **-rettighed** seigniorial right; **-tjener** gentleman's man or servant; **-vogn** gentleman's c-e. **herske** *vi* rule; *fig* obtain, prevail, be prevalent, reign. Ivf -nde, sykelighed! Mk *There was a good deal of distress about. Southerly winds prevail. A perfect silence prevailed* (or *reigned*) *in the room;* - over rule (over), have rule over; *fig* ogs. predominate; *cont* domineer (or be dominant) over; **-nde** ruling &c. Ivf ¹pris! Mk *His dominant* (or *prevailing, ruling*) *passion. The established* (or *prevailing*) *religion. The leading fashion. It became a master-passion with him. A ruling sovereign;* den p. stedet - aand the *genius loci.* **hersker** -e potentate, ruler, sovereign; **-aand** ruler's spirit; **-bud** behest of a sovereign; **-hus** reigning house; **-inde** -r lady paramount; (lady, woman) potentate; husets - the mistress of the house; **-kraft** an energy for rule; **-magt** sovereignty; rule; **-mine** air of command; **-slegt** race of rulers; **-stav** sceptre. **herske|syk** ambitious; imperious; **-syke** ambition, love (or lust) of dominion; domineering (or imperious) spirit. **hersling** -er *ict* dace, *loc* dar, dare, dart, (en avart p. Mersey) graining. Ogs. hesling. **her|steds** *ad* here, in (or of) this place; p. brev &c: in town; **-til** *ad* as far as here or this; to here; to this, sj hereto. Se dertil! Mk *The necessary accessories are shipped from New York to here. Here's your ticket for the same place, as you have only one to here;* avrette - train for this (or the) purpose; han bemerket -, at he observed that..; **-tillands** *ad* in this country. **hertug** -er duke; - Johan av Normandi John Duke of N-y; **-dømme** *n* -r duchy; dukedom. **hertugelig** ducal. **hertug|inde** -r duchess; -agtig duchessy; **-krone** ducal coronet; **-regentinde** duchess regent; **-værdighed** dukedom, the dignity of a duke. **hertzisk** Hertzian; - svingning H-n wave.

heruler -(e) Herulus, *pl* -li. **her|under** *ad* below (or under) here; - hviler (støvet av).. here lies, sacred to the memory of, M. S.; - lysmateriel comprising (or including).. ; **-ut** *ad* out here; **-ute** *ad* out here; **-utover** *ad* beyond (or further

than) this; ·ved *ad* hereby; by this means, by doing so; (samtidig) in doing this, at this; (i denne anledning) concerning this, on this subject, here; (v. dette dokument) hereby, by these presents. Jvf ¹gjøre ved, vitterlig! Mk *I now give you three days'* (or *days*) *confinement to barracks;* ·værende here; resident. Jvf herstedø! hans - agenter his agents here.

Herzegovina *n* the Herzegovina. **hes** (*pl* hesjer) *dial* swivel. Jvf svirvel! Se hesje! ¹**hesje** ·r *agr* hay-drying frames *or* framework, drying stand. ²**hesje** *vt* frame, stand. **hesling** ·er *ict.* Se hersling! ¹**hespe** ·r hank. Se ·træ! ²**hespe** *v* hank, form into hanks; - igjennem *fig* hurry over; - gjennem opramsningen. Ⅱ·bj; ·l *c & n* ·er hank. **hesper|ider** Hesperides; ·isk Hesperian. **hespetræ** reel (for winding yarn). **Hessen** *n* Hesse. **hesser** ·(e) Hessian. **hessisk** Hessian; - flue H-n fly; pupper av den ·e flue *amr* flax-seed.

hest ·e(r) horse (*pl fam* ogs. cattle), *fam* prad; (i barnespr.) gee, geegee, jeejee; (liten) nag; pony; galloway; (officérs·) charger; (ridehyr) mount; *gymn* (vaulting) horse; *s.t.* horse; (t. raa) stirrup; (i schak). Se springer! Jvf ¹felt, forspænde, ¹frisk, hingst! Mk *Pony* (fam *tat*), *a horse under 14 hands. Galloway, one of 14. Charger height, the height from 14 upwards;* et fint parti ·e *sp* a stylish lot of goods; friske ·e, til diligence &c. ogs. a change; en god -, ogs. a good (*or* safe) goer; a good mount; vi har for faa ·e we are underhorsed; kavaleriet mangler ·e, want mounts; skaffe ham en (frisk) - procure him a (re)mount, (re)mount him; behandling av ·e horse|management, -mastership; falde av ·en, ogs. have fall from one's horse; kastes av ·en be unhorsed (*sl* purled); komme av ·en *sp* part; dette i -, om træ, som fældes: fall so as to ride upon (the branches of) its neighbour; han gjorde et fald med ·en his horse fell with him; forsyne med ·(e) horse; forstaa sig paa ·e be a connoisseur (*or* judge) of horseflesh; hjælpe hende op paa ·en assist her on horseback; de kastet sig paa ·ene, leaped upon their horses; han kom paa ·en igjen, got to horse again; ride to p. en - mount double; steg begge (to) op p. en - mounted double; sætte sig paa den høie - ascend the high ropes, get on (*or* mount, ride) the (*or* one's) high horse, *joc* be highhorsey; læse som en -, like a brick; som hører til ·e equine &c. **heste·** caballine, equine, hippic, horse-; ·**antilope** kob, kob|a, -us; ·**arbeide** drudgery; ·**avl** horse-breeding; ·s·sæter horse-breeding establishment, stud; ·**ballet'** fantasia; ·**bane** horse (*or* team)-railway; ·**beslag** horse-shoeing; h.-shoes; ·**bestand** number of horses, *joc* hippic strength; ·**bjørn** man-eating bear; ·**blomst** *fam.* Se løvetand! ·**bredder** h.-latitudes, calms of Cancer; ·**brems** bot (*or* horse)-fly, nitter; ·**bytte** bartering h-s, horse-coping; barter of h-s; ·**bytter** horse|-barterer, -chaunter, -coper; ·**knep** horse-barterer's (*or* jockey)-trick; ·**politik** logrolling; ·**bønne** broad (*or* horse-, Mazagan, pigeon-) bean; ·**doktor** h.-doctor; ·**dreng** *prov.* Se staldgut! ·**dressur** horsebreaking; h.-training; ·**dresør** horsebreaker; trainer. Jvf berider! ·**dum** dense, dunderheaded, awfully slow, as dull as lead; ·**hed** denseness; ·**dækken** body-cloth, horse|-blanket, -cloth, -rug; ·**elsker** hippophile, horse-fancier, lover of horseflesh; ·**flue** forest (*or* horse) fly; ·**forstand** horse-sense; (forstand p. heste) *joc* a knowledge of horseflesh; ha -. Se forstaa sig p. heste! ·**fot** horse's foot; *bot* tussilago, if coltsfoot; stikke ·en frem betray the cloven foot *or* hoof. Mk *See the cloven foot. The cloven hoof showed itself;* ·**gang.** Se ·vandring! ·**gjødsel** h.-droppings, h.-manure; ·**haars·** h.-hair; ·**betræk** hair-seat(ing); ·**kuffert** hair-trunk; ·**sofa** sofa with hairtop; ·**sæte** hair seat(ing); ·**hage** enclosure for horses, paddock. *amr* corral, *aust* calico yard; ·**hakke** h.-hoe; ·**hale** horse's tail; *bot* horse (*or* mare's) tail, Dutch rush; ·**sten** hippurite; ·**handel** horse|dealing; -bargain, -deal, bargain of horseflesh. Mk *A bad horse-deal;* ·**handler** h.-dealer, *cont* h.-chaunter &c. Mk *Horse-coper, faker,* or *chanter are synonymous;* ·**havre** oats for horses. Se havregræs! ·**hode** horse's head; ·**hold** keeping of h-s; (number of) horses kept, *joc* hippic strength; ·**holder** h.-keeper, jobmaster; ·**holdsgodtgjørelse** *mil* mounted money; ·**hov** horse's hoof. Se gulsoleie! ·**igle** h.-leech; ·**kar,** if horse-dealer; ·**kasse** (t. landsætning av heste) horsebox; ·**kastanje** h.-chestnut; ·**kjender** a judge of a horse (*or* of horses, of horseflesh); ·**kjød** horse|beef, -flesh, -meat; ·**spisende** equivorous, hippophagous; ·**spiser** hippophagus; ·**spisning** hippophagy; ·**kraft** horsepower (H.P), *pl* horsepower; ·**kræfter** *(fig)* the strength of a horse; - maalt p. (propeller)axelen shaft-horsepower; ·**kur** rough remedy; ·**las** *pop.* Se ·læs! ·**leter** one in search of a horse or horses; ·**lykke** great good luck, *amr* bull-luck; han har - he is a lucky dog; ·**længde** a length (of a horse), in racing; ·**læs** h.-load; ·**marked** h.-fair; ·**maur.** Se tuemaur! Se stokmaur! ·**medicin** h.-drench, h.-physic; ·**natur:** ha - be as strong as a horse; ·**passer** h.-minder; ·**presenning** h.-cover; ·**pære** h.-turd; ·**rive** h.-rake; ·**ryg** horse's back, horseback; ta ·gen fat take horseback; go on horseback; enhver, som er vant til ·gen, to the horse's back; ·**røgt** grooming; ·**røgter** groom; ·**skjærer** ·e h.-gelder; ·**skjønner.** Se ·kjender! **hestesko** horse-shoe; *sp* plate; halv - (avstaaret t. første sømhul) lunette; ·**form:** bordet var dækket i -, was arranged in horseshoe form; ·**søm** horsenail. **heste|strøge** h.-scraper, sweating iron; ·**stue** horseshow; ·**slagter** horse|butcher, -slaughterer, knacker; ·**slagteri** knacker's yard, knackery; (og pølsemakeri) *amr* horse factory; ·**soleie.** Se guldblom! ·**sporvei.** Se ·bane! ·**sporvogn** h.-railway-car, *amr* jigger; ·**strøk.** Se ·bredder! ·**sygdom** disease of horses, equine d-e; læren om ·me hippopathology; ·**tagl.** Se tagl! ·**tang** sweet tangle, honey-ware; ·**tare.** Se glastare! ·**taug** *s.t.* (capstan-bar) swifter; ·**tramp** a tramp of h-s; ·**tro** a robust faith; ·**trø.** Se ·hage! ·**tyv** horse|-stealer, -thief; ·**tyveri** (case of) horse|stealing, -theft; ·**tæmmer** h.-tamer. Se ·dresør! ·**vander** waterman; ·**vandring** horseway; ·**vang.** Se ·hage! ·**veddeløb** h.-race.

hest|folk cavalry, horse; ·**føl** colt, colt foal; ·**gal,** *pop* ·**galen** horsing, desirous of the horse, in heat; ·**garde** horseguards, dragoon guards; den kgl - Royal Horse Guards, Oxford Blues; ·**havre** oats for horses. Se havregræs! ·**tare.** Se havtare! ·**vant** used to horses; hvis de hadde været mere ·e, ogs. ..better horsemasters..; ·**vild.** Se ·gal!

¹**hét** *v.* En fortid av ³ & ⁴hete. ²**hét** hot. Mk *Heady wines. The torrid zone;* det blev ham f. hett i London L-n became too hot for (*or* too hot to hold) him; bli - om ørene become flustered (or nervous, all in a flutter), feel flurried; gjøre det hett f. ham make it hot for him, keep him in hot water; det er meget hett (..det er hett og fett) mellem dem they are very thick (*or* as thick as thieves) together; they are hand and glove; det er just ikke saa hett mellem dem there is no love lost between them;

og Gamle-Erik var saa - til at sætte efter, so hot in pursuit.

¹**hete** -r heat; heats; *fig* ogs. ardour, excitement; (kamps, angrebs) heat; brunt. Mk *The heats of the tropics. Bear the burden and heat of the day;* dagens strid og - the brunt; a - heat, get heated; udholde slagets - bear (or sustain) the brunt of the battle. Mk *In the heat of action, of argument, of battle. In the excitement of the fight;* i talens - in the ardour of conversation, in the excitement of speaking.

hete *v* heat; det -r i det ene øre (der er En, om taler om mig) my ear burns. ²**hete** *vi* be called *or* named. Ivf eufemistisk. nu! hvad -r De? what's your name? gaa hen og spør, hvad han -r go and ask his name! hvad skal barnet -? name his child! og hvad det nu altsammen -r and what not; men den blev nu -nde saa alligevel but the name stuck (to it) for all that; Timoteus blev katten -nde 'Timothy' the cat remained; fiendskab mot alt, hvad europæisk (..patrioter) -r hostility to everything European (to all that bear the name of patriots); alt, hvad velanstændighed -r all decency; det -r, at it is reported (or said) that..; the story is (or goes) that..; det hét i aviserne, at the p-s had it that..; som det -r (i visen..m. et slanguttryk) as the phrase goes or runs, as the saying is (as the old song goes or has it; as the slang goes); det -r Det nye testamente it says.. Mk Aimer *becomes in the future tense* aimerai. Cheval *makes* chevaux *in the plural;* hvad -r dette p. engelsk? what is this in English? what's the E-h for this? ⁴**hete** *vr* - sig be reported *or* said. Se hete! det het sig, at..ogs. it was given out that; **blemme** heat vesicle: -r, ogs. heat-rash, phlyctena, prickly heat; -**byge**, -**bøi(e)** hot fit; -**flate** heating surface. **hetero|cerk** heterocercal; -**gén** heterogeneous. **hete|slag** *path* heat|apoplexy, stroke; -**væg** -**ger** *prov* (sort of) cross-bun. **Hetlandsøer** Shetlands. **hetluftbehandling** *med* baking cure, spraguing. **hetman** -**er**, ogs. atamaan. **hetne** *vi* grow hot, heat; bandte og svor, saa det -t om ørene cursed and swore so as to make his listeners' ears burn. **hetspore** hot blood (*pl* bloods), hot|head, -spur. ¹**hett** *ad* hotly; det gik - til it was hot work; jeg har det ikke saa - I'm not so hot upon it. ²**hett** *part.* Iv ² & ⁴hete. **hette** *v.* En fortid av ² & ⁴hete. **hetære** -r hetæra; (japansk) geisha. **hev, hevet** *v.* fortid & *part* av hive.

hevn revenge, vengeance. Ivf ²aande! Mk *Vengeance* (-en) *is mine, saith the Lord. Vengeance belongs to Heaven;* faa - over have r-e (or revenge oneself) on. Mk *She determined to have deadly* (blodig) *revenge upon her husband;* ta - over inflict (or take, wreak one's) v-e on.. Mk *Inflict a cruel revenge on;* rope om - over ..paa) call down v-e on; til - in (or by way of) revenge, for for, forbi for; -**e** *vt* avenge, revenge: *vr* have revenge, revenge oneself, be revenged. Se faa (..ta) hevn! det -r sig it is sure to avenge itself; it carries its own cure: sig grusomt. Se hevn! f. at - sig in (or by way of) revenge; - sig paa, ogs. be revenged on; ten at ha -t sig p unrevenged of. Mk *A badger seldom dies unrevenged of its enemies.* **hevner** -r avenger, revenger; -**inde** -r avengeress. **hevn|gjerrig** revengeful. vindictive; -**gjerrighed** revengefulness &c; -**gudinde** avenging deity, fury; -**lyst** an appetite for revenge, a desire of vengeance, a spirit of vindictiveness, undert. revenge; av - bl. a. in a spirit of vindictiveness; -**plan** scheme of v-e; -**tørst** a thirst for (or of) r-e.

hex -e(r) sorceress, witch; (bøile) shackle. Ivf hvirvel-, pulver-! Mk *An old hag.* **hexa ëder** *n* -**dre** hexahedron; -**ëmeron** *n* hexahemeron; -**gón** *n* -**er** hexagon; -**meter** *n* -**tre** hexameter.

hexe *v* practise witchcraft: conjure; (gleffe) *pop* snap, be snappish. Ivf bort-! han kan - he is a sorcerer; som -t bort disappeared (or gone, vanished) as (if) by magic; - i sig bolt. Ivf gleffe! Mk *Charm my men into* (ind i) *his box;* - med En *pop* row (or scold) one; jeg har en stedmor, som har -t paa mig, who bewitched (or threw a spell over) me..; -**agtig** witch-like; haggish; -**bad** witches' ordeal by water: -**bog** conjuring book; -**dans** witches' d-e; -**finder** witchfinder; -**grhte** witches' cauldron; -**fjærring** witch-wife; -**kors** pent|acle, -agram, -alpha; -**kost** *bot.* Se marekvist! -**kunst** witchcraft; conjuring trick; *pl* ogs. charms, spells, witchcraft; det er ingen - there is no sorcery in it: -**mél** lycopode, vegetable brimstone *or* sulphur, witchmeal; -**merke** witch's mark; -**mester** necromancer, sorcerer; conjurer: -**proces** trial for witchcraft; -**prøve** witches' ordeal; -**redet** bewitched; hag-ridden; -**ri** *n* -**er** witchcraft, witchery, spells, *anglo-hind* jadoo. Se hexekunst! Mk *The same witchery shone in her clear eyes;* -**sabbat** sabbat, witches' sabbath; -**sang** incantation; -**stud** a crick in the back (a touch of) lumbago; -**sting** herringbone.

hi *n* (*pl* hi) cover, covert, den, kennel, lair, lodge; (if ræves) earth; ha sit - ogs. lair, if om ræv: earth; gaa i - go to (or run to, take to the) ground, go to the vault; if om ræv: earth, run to (or take) earth, hole (up); jage i - drive to cover, lodge, run to ground, if om ræv: run to earth: krype i -. Se gaa i -! (føie sig) ogs. nestle in; bjørnen ligger i -, is dormant. Mk *The disease is latent during the winter;* ræven ligger i - the fox is earthed or holed up. Mk *Only five days was I compelled to hole up in my stateroom.* **hiat'** -**er** hiatus. **hib.** Se hiv!

hidse *vt* heat, inflame: (op-) excite, incite; (if om hund) set (or hound) on. Mk *Bait a bear. Set* (amr *hiss*) *dogs at* (p.) *oxen;* - sig op, if work oneself up; - dem sammen set them together (by the ears), set them on to fight; - til, bl. a. stir. Ivf mutteri! -**nde** exciting, inflammatory; *fig* ogs. incendiary; - **drikker** ardent spirits; virke - paa heat, inflame. Mk *Heat the body.* **hidsig** hot; om person: in temper; (t. sødvane) choleric, hot|headed, -tempered, quick-tempered, *fam* peppery, spitfire; *path* bl. a. acute. Mk *The wound assumed an angry appearance. A burning fever. The fiercest patriots. The fight may be rather hot. A smart skirmish. I have seen her in temper, but never like this;* ikke saa -! gently! softly! bli -, især: lose one's temper; (sterkere) get into a passion; (bli betændt, eg. om et øie) irritate. Mk *One's eyes began to irritate;* bli ikke -! ogs. be cool! *joc* keep your hair on! barnet er -t (av sig), ogs. is a bad temper; være - efter, - paa be hot (or red-hot) about or for or upon, be keen after, *pop* be spoiling for; - paa at, bl. a. hot upon ..ing..; -**hed** heat, passion; bad temper; i - in temper; -**prop**, -**tagg** fire-eater, spitfire. **hidsning** -**er** især: baiting. Ivf bjørne-! **hidspaafant** *fam* mischief-maker, setter-on.

hier|arki *n* -**er** hierarchy; -**arkisk** hierarchal. **hieroglyf** -**er** hiero|glyph, -glyphic, -gram; -**isk** hieroglyphic; -**skrift** hieroglyphic (or tropical) w-g. **Hieronymus** if St Jerome. **hihi** *int* hee hee! tehee! **hik** *n* (*pl* hik) hiccough, hiccup. **hike** *vi* aspire, eiter after, to; sterkere: hanker, hst yearn; - efter, bl a. hanker after or for,

efter at to; crave, *e.g.* companionship. Mk *Aspire to fame. The soul aspires towards* (mot) *God;* **-n** aspiration(s), hankering &c; al hans - og tragten. Ivf digten! hans - gik ikke høiere, ogs. he aspired no higher; **-nde** aspiring. Mk *The eagerly-expectant soul.* [1]**hikke** *vi* hiccough, hiccup; (om ur, om motor) be out of beat. [2]**hikke** **-r** hiccough, hiccup; **-n.** Se hik! **hikst** *n* & *c* (*pl* hikst) *fam* catch (of breath); pant; **-e** *v fam* catch one's breath; - efter gasp (*or* pant, *amr* freeze) for, *amr* ogs. freeze on to; - efter at pant to..; **-en** catching of one's breath; **-ende** is catchy. **hil** *int* - dig! all hail! - dig, høvding! hail to the Chief! læse et - dig, Maria! say a hail Mary! Ivf avemaria! **Hilari|a, -us** Hilary. **hilde** *vt.* Egl hobble, hopple; *fig* hamper, entangle, entrap; - hans blik *fig* disorder (*or* warp) his judgment. Mk *A man whose eyes were holden;* - os i et stort og farligt synsbedrag involve us in a..optical delusion; **-t** i fordomme warped by prejudice. [1]**hildre** *vi* loom; (i meteor.) appear (*or* be suspended) in a mirage. [2]**hildre** *vt* fascinate, weave a spell round; - op cause to appear in a mirage. **hildring** **-er** looming; *meteor* mirage. **hile** *vi* (m. fiskesnøre) *dial.* Se drotte! **hille|død, -mænd, -skam** *int* gadzooks! ifakins!

[1]**hilse.** Se helse! [2]**hilse** *v* greet, salute; v. buk: bow (to); v. at lette p. hatten: lift (*or* raise) one's hat (to); m. huen: cap; m. et nik: nod (to). Ivf godaften, goddag, velkommen! Mk *He acknowledged me* (hilste igjen), *but tried to pass;* - godaften &c pass the time of day; de **-ste,** ogs. they touched hats; ..som f. at - he raised his hand as if in salute; efter at der var **-st** godmorgen after the morning greetings had passed..; **-t** være du, Maria! Ave Maria *or* Mary! Ivf hil! hils pænt! make your manners! - saamange gange present one's compliments; hils fruen og frøkenen! compliments to Madam and Miss! hils mor! love to mother! hils hende kjærlig! I desire my affectionate love to her; hils Jostein, at han seiler strax tell J-n to sail at once; han ba - he left his compliments *or* respects; jeg bér - fru Cold please give my kind remembrances (*or* I desire my compliments, cps) to..; hils og si ham fra mig (fra Cold) give him my (Mr Cold's) compliments and say (*or* tell him with my..compliments) that..; hils ham fra mig greet (*or* salute) him for me!; jeg kan - (dig) fra.. I have just seen..; jeg kan - fra England I am just from E-d; - i haanden shake hands; - indom call (*or* look) in; call into..; call at.. Se indom! - med flaget dip the colours, her ensign; - med glæde hail with delight, welcome, m. hurraer cheer; blev **-t** med kraftige hurraer was (..were) lustily cheered; - op t. luen touch one's cap; - paa ham give him a call; pay him one's respects; - som profét (som solens søn) hail him a prophet (as the child of the Sun): **-bekjendtskab** bowing (or nodding) a-e. Se [2]hat, hattebekjendtskab! ha - med ham, ogs. know him to nod to; ikke ha saameget som - med have not even a bowing a-e with; **-fot:** staa paa - med be on nodding terms with; **-kort** greeting card; **-n** **-er** greeting salutation, i anglokinesisk chin-chin; salute; (sendt) compliments, cps, remembrances. Ivf formelde! **-er!** greetings!; kjærlig -, ogs. love; ærbødig - respects; (humble) duty; holde - med. Se være p. [2]hat m.! alle sender Dem sin venligste - all unite in kindest regards (*or* respects, wishes) to you; som en - in greeting, salutatorily; ..til - she held out her hand in greeting; **-nde** saluter, greeter. **hilsning** **-er.** Se hilsen! **-s-** salutatory; **-telegram,** ogs. telegram of greeting; **-vis** in greeting, salutatorily.

Himalaja *n* the Himalaya(s). **himalaja|byg.** Se himmelbyg! **-ko** crombie, crummie, crummock, Himalayan cow. [1]**himle** *vi* sj pop off, *i.e.* die; *prov* doze, drop off; et **-nde** veir a tremendous w-r; **-nde** øine upturned eyes; - med øinene roll up one's eyes, turn up one's eyes (to the ceiling). [2]**himle** *vi* - med roret put the helm over rapidly. **himling** **-er** *arch* coved ceiling. **himmel** (*pl* himle) heaven; (sky-) ogs. heavens, sky; (tron- &c) canopy; (høisætes-) dais; (p. likvogn) majesty, canopy of a hearse; (resonansbret) sound (*or* sounding)-board. Ivf senge-, [2]svæve, tilhimmels! **-en** (gud) Heaven. Mk *The heaven is overcast with clouds;* o -! oh, heaven! sætte - og jord i bevægelse move h-n and earth; gud i **-en!** heaven on earth! komme i **-en** (..himlen) go to h-n: mellem - og jord, is in mid-air; se mot **-en** look heavenwards; paa **-en** in the heavens, in the sky; solen stod høit paa **-en,** was high (in the heavens, in heaven, in the sky); **-beskrivelse** urano|graphy, -logy; **-blaa** azure, skyblue; **-boer,** ogs. celestial; **-brev** letter fallen from h-n; **-bryn** skyline; **-bue** arch (*or* vault) of heaven *or* the sky, *poet* welkin; **-byg** naked barley; **-egn** climate, quarter, region of sky; **-falden** heaven-fallen, dropped from the sky; amazed; sitte i - forundring sit in amaze; stod (..var aldeles) som - was struck with amazement, *fam* went blue, was blue in the face, was knocked off his legs *or* struck all of a heap. Mk *You could have knocked him backwards* (or *down*) *with a feather;* **-faren** ascended (into h-n). Mk *A risen and ascended Jesus;* en - hund. Se himmelhund! **-fart** ascension; is Mariæ: assumption. **himmelfarts|dag:** Kristi - Ascension Day, Holy Thursday; Mariæ - assumption; **-uken** rogation week.

himmel|født heaven-born; **-glad** delighted, elate, happy as a king, overjoyed, superlatively (*or* supremely) happy, in ecstasies *or* raptures; **-globus** celestial g-e; **-henrykt.** Se **-glad!** **-hund** (en av de hylende hunde, som følger Odin p. hans natlige færder gjennem luften) death-hound; *fam* (forforen, forvoven fyr) dare-devil, desperado, reckless fellow; (galning) madcap; det var en - med bøsse *pop* he was a crack shot; **-hvælv, -hvælving** celestial concave, firmament; **-høi** high as heaven, sky-high; **-høit** *ad* sky-high; le - shout with laughter, set up a loud laugh; **-kort** celestial chart *or* map; **-kule** celestial sphere; **-legeme** celestial (*or* heavenly) body; **-lys** luminary; (overlys) skylight; **-pol** celestial pole, p-e of the heavens; **-ropende** crying, most atrocious; - synder *theol* ogs. peccata clamantia; **-rum** firmament, heavens; **-sendt** h.-sent; **-seng** baldaquined (*or* canopied) bed; **-sk** celestial, heavenly; det **-e** heavenly things; **-e** magter! Powers above! det **-e** rige the heavenly kingdom; (Kina) the Celestial Empire; beboere av det **-e** rige Celestials; **-skrikende.** Se **-ropende!** **-spret.** Se luftspring! (kasten tilveirs i et klæde &c) blanketing; gjøre et - jump high; leke - med blanket, toss in a blanket *or* into the air; **-sprette** *vt* blanket, toss in a blanket *or* into the air; **-stige** Jacob's l-r; **-stormende** h.-storming, Titanic; **-stormer** **-e** heaven-stormer, Titan; **-stræbende** heaven|aspiring, -scaling, lifting itself &c heavenwards, soaring, towering (to the sky); **-strøk.** Se **-egn!** **-syn** appearance in the sky; meteor; det store fjeldet, som blaaner i **-et** (Asbj). Se **-bryn!** **-tegn** celestial sign, sign of the heavens; **-vendt** h.-directed. Se himlende! **-vid** enormous, very wide. Mk *A very wide*

ifference; det gjør en - forskjel, makes mountains of d-e. Ivf (stor) forskjel! **-vidt** *ad* enormously; forskjellige differing *toto cœlo,* as opposite as he poles. **himmerig** *n* heaven. Ivf vilje! -es ige the kingdom of Heaven.

hin *pron* that, hst yonder; *obs* the. Ivf [1]frøken, hvis! - karen Old Scratch; han pleiet (at) si, at et skulde Hin spare he used to say, hang econmy! **-anden** *pron* one another, each other. Ivf forstaaelig, [3]gripe! Mk *For a moment we ooked at one another. They had confided verything each to the other. They react each pon the other;* efter - one after the other; uccessively, in succession; fra - asunder; m - promiscuously; indifferently; in a heap, ell-mell. Mk *The subtle interflow of good nd evil.* **hind** -er hind. Ivf daa-! **hinde** -r ilm, flake, membrane, pellicle; *anat* membrane, coat, coating; (en av øiets -r) ogs. tunic; p. gammel portvin) bee's-wing. Ivf fett-! **-agtig.** Se hindet! **-bæger** *bot* leadwort; -familien plumbagineæ; **-frugt** utricle. **hinder** *n* -e. Se *conc* orhindring! (av staaltraad &c) entanglement; *sp* ence, jump, obstacle, obstruction; (grøft m. æk..stakit.. foran) cobble-reach. Ivf [1]greie! anægge -e obstacle, erect obstacles &c; ta (..gaa aa) -et take the jump; ta -e, ogs. fence; som r til - obstructive; være til - for obstruct, be hindrance to. Mk *The wreck obstructs navi-ation;* der er intet til - for det there is nothing o prevent it, f. at utvikle vore fisterier there is nothing to prevent our fisheries being increased; der kan intet være til - for det, ogs. here can be no objection (to that); der vilde ntet være til - fra Deres side? you would offer o impediment? you wouldn't object? **-lig** bstructive; stille sig - prove an obstacle; være for, især: impede; **-løb** impediment (*or* bstacle) race, race (*or* racing) over obstacles. Se -vidt! **-rider** fencer, leaper; steeplechaser, chaser, steepler; **-ridt.** Se -løb! if steeplehase, piece of steeplechasing. **hinde|svøb** nembranaceous envelope; -t filmy, flaky, nembran(ace)ous. **hindkalv** (under et aar) hindalf; (senere) brocket's sister. **Hindostan** *n* Hindustan. **hindostansk** *n* Hindoostanee, Hindustani; Urdú. **hindre** *vt* hinder, impede, bstruct: interfere with, place at disadvantge; (besvære, belemre) cumber, encumber, hamper; (for-) prevent Se forhindre! -nde egenskab, -nde forhold (utelukkelsesgrund) disqualification: som kan -s preventable; dette lot sig ikke -, ved ikke t. at - there was no preventing this from being done); - ham fra (..i) at prevent him (from) ..ing, his ..ing.. Mk *Impede the progress of the enemy. Obstruct the police, he sheriff in the execution of his duty. The nimals were prevented approaching by..* **hindring** -er hindrance, impediment, obstacle, bstruction; check, hamper, hold-back; (nt, om holder igjen, ugreie, knute) hitch; (utelukkelsesgrund) disqualification. Mk *The system is apt o be such a hamper on* (f.) *sales;* fjerne denne ryktelige - *joc* remove this lion from the path; ægge -er i veien f. interpose obstacles to, put bstacles in the way of.., f. ham in his way. Mk *I placed no hindrance on his departure. There seemed to be no great obstacle to* (f. at) *heir becoming..;* støte paa -er meet with obtacles *or* obstructions; uten (den) ringeste -, gs. without let or hindrance; **-s-moræne** *sc* lrumlin. **hindu** -er Hindoo, Hindu, *loc* (Madras Gentoo. **Hindukuh** *n* the (range of) Hindoo Koosh. **hingst** -er entire; if til avl: stallion. Mk *They are mostly entires;* ha det som en - i en havreaker be in clover; **-føle, -føl** (entire) colt, colt foal; **-gal.** Se hestgal! **hinke** *v* hobble, limp. Ivf paradis! -n hobbling &c, hobble.

hinmanden *pop* Old Scratch. Ivf hin karen! det gjør hverken gud eller -. **Hinnom** *n* Hinnom; -s dal the vale (*or* valley) of H. **hin|sides** *ad* beyond, on the further side; *joc* elevated, glorious, *i.e.* fuddled; et - a hereafter, the beyond; **-sides** *præp* across, beyond, on the further side of; - Atlanterhavet across the A-c. Som adj transantlantic. Mk *The bird-man from across the Channel. From beyond the sea;* **-sidig** opposite, on the further side; *rel* of the beyond; det -e *rel* the beyond, the hereafter. Mk *Dresses of tone and bonnets of the beyond. Over the beyond this court has no dominion.*

hinter *ad:* gaa -, om hund: follow at heel; -! (to) heel! **Hiob** Job. [1]**hip** *n* (*pl* hip) fling (t. at), innuendo (t. against), shy (t. at), skit. t. on; gi et - til. bl. a. have a (*or* one's) fling (*or* shy) at.. [2]**hip** *int* hip! Mk *Hip-hip-hurrah! Hip! Hip! — Za!* [3]**hip:** - som hap: as broad as long, much of a muchness, six of one and half-a-dozen of the other. **hipe** *vi pop* (stunde) long, yearn; - og vente. **hippo|drom** -er hippodrome; **-grif** -fer hippo|griff, -gryph. **Hippokrat** Hippocrates; -s ærme Hippocrates'(s) sleeve, manica Hippocratis. **hippokratisk** Hippocrat|ean, -ic. Mk *The Hippocratean school;* - ansigt, - maske Hippocratic face. **hippursyre** hippuric acid. **hipse** *v prov* hitch. Ivf hysse! - op i den side buxen hitch up one's trailing trousers. **hir** *prov* (egl hæder) glory; -en er gaaet af frakken the coat has seen its best days; han visste, hvor liten - der var m. de spanske pengene. Wiers-Jensen. **hird** -er *ant* (king's) body-guard, (king's) men; **-mand** body-guardsman, king's man; **-præst** king's chaplain. **hirschfænger** -e hanger. **hirse** -r *bot* millet, panic-grass; **-frø, -korn** m.-seed. **his** -ser *mus* B sharp. **hisset** *ad* & *n* hereafter; *ad* ogs. in the hereafter; her og -. **hist** *ad* yon, yonder. Se [2]der! Ogsaa - henne; - og her here and there; - og her skiftende med.. relieved by here and there an old tower; m. et utstikkende granitstykke - og her with here and there a projecting fragment of..: forekomme (..ligge &c) - og her, ogs. straggle.

historicitét historicity. **historie** -r history; (fortælling) story, *dim* historiette, storiette; (skrøne) flam, story; (lærebog i -) history book; (sak) *fam* piece of business, concern, transaction, go; (ugreie) trouble. Ivf gjentage sig! Mk *My apartment was rather a primitive concern. For everybody's* (alle parters) *sake old histories will be left alone. And ever since, wherever history was being made,* (overalt hvor der lavedes -) *they had thrust themselves forward. A woman with a history. As the story goes* (sier). *A long yarn;* Englands og Skotlands - the histories of..; følgende lille -, ogs. the f-g anecdote; en gammel -. Se ogs. anekdót! gamle -r, bl. a. bygones; de største generaler, -n kjender, ogs. the greatest g-s on record; derom melder -n intet, derom tier -n that is not on record; om hans sidste handlinger tier -n concerning.. history is mute *or* silent; tilhører nu -n has now become (matter of) history; vil snart tilhøre -n will shortly belong to (*or* soon be a thing of) h-y; nu har der igjen været -r i Mehavn again there has been trouble..; dette er en nydelig - here's a pretty go (*or* kettle of fish, a nice howdydo)! pretty goings-on these! steder kjendt fra Wilhelm Tells - localities famous for their associations with W. T.; ..vil staa paa -ns blade som.. will go down to history as the

hero who..; **-bog** story-book; **-gransker (-gransk-ning)** student (study) of h-y; **-maler (-maleri)** historical painter (painting); **-skriver** historical writer; historiographer; **-skrivning** historical authorship; historiography. **historik'** history, historical statement. **historiker** -e historian. **histor|iograf** -er historiographer; **-isk** historic(al). I smsgg. med adj. historico-; *ad* historically. Mk *On this historic day. Tomorrow will be a historic day in Turkey. The historic* (or *historical*) *present. Historic spots. Historical painting. Historico-allegorical;* la det staa som et - faktum leave it on record; - forfatter historian; -e navne, ogs. names in history; -e lærebøker, ogs. histories, history books; i den -e tid within historic times *or* the times of history; - værk, ogs. work on history; det er - it is a fact (*or* matter) of history, is upon record; - kjendt, ogs. of historic note.

[1]**hit** *ad* here, hit hither. Ivf [3]naa! - og dit here and there, one way and the other, to and fro, hit hither and thither; kaste - og dit fling (*or* toss) about; kommandere ham - og dit order him about; passiar mig -, passiar mig dit! how you talk! nonsense, my dear! - med det give it here! hand over! - over over here. [2]**hit** -er *dial* skin-bag, sheepskin. [3]**hit:** p. en - at hap-hazard, hit-or-miss. **hitenfor** *ad* on this side; *præp* this side of. **hit|føre** *vt* bring, carry (here); *fig* bring about; determine; (om det mindre behagelige) if bring on, induce. Mk *Bring about a compromise. Determine an issue. Establish good relations. Involve* (or *lead to*) *the downfall of the Cabinet;* -rt materiale *geol* drift (*or* transported) materials; -førsel conveyance &c (here); -hørende bearing upon (*or* connected with) this subject, hereto pertaining, pertinent in this connection. Ivf [2]høre hit! **-indtil** *ad.* Se hittil! **-komst** arrival here; -lede *vt* derive (fra from); - fra, ogs. trace to.. **hitre** hither. **hit|reise** journey &c here; -røre *vi* - fra arise (*or* result) from, grow out of, originate in, fra en person originate with. Mk *The stone dates back to a distant antiquity. No libel had ever been traced to a Quaker;* -sende *vt* despatch (*or* send) here; -side hither side; -sætte *vt* append, subjoin.

hitte *v jur.* Se finde! alm. - paa! - ut av; **-barn** foundling; -s-hospital f-g hospital; Hittebarns-hospitalet, i London *fam* the Foundling; **-gods** property found, *jur* ogs. waif. **hittidig** previous; under krigens -e forløb during the progress of the war so far; opretholde den -e tilstand, the status quo. **hittil** *ad* as yet, hitherto, so (*or* thus) far, up to the present, up to now *or* this Mk *The remaining partners will continue the business as heretofore;* **-dags.** Se hittil! **-værende** existing, present. **hitventet** *part* expected here *or* to arrive, *merc* ogs. to arrive. Mk *Forward vessels.* [1]**hive** *vt* heave, throw; *s.t.* heave; (raa, stang &c) sway up; - pusten. Se - efter aande, veiret! - op ankeret, ogs. purchase the anchor; - over, t. kjølhaling: heave down. [2]**hive** *vr* - sig *pop* bestir oneself, *amr* hump (oneself). [3]**hive** *vi* gasp, pant; - efter aande, e. veiret gasp for breath; - paa (..vræk i) spillet heave the (*or* on the) capstan; der er hevet kort ind p. kjettingen the cable is hove short; - over lurch; - paa sig heave violently, heave and set; -line heaving line. **hivert** -er a brick in the hat; ha en -, være paa -en be three sheets in the wind.

hjalp *v.* Fortid av hjælpe. **hjalte** *n* -r *poet* hilt. **Hjaltland** *ant* Hialtland, the Shetlands. **hjell** -er loft (of loose boards); drying stage, flakes (for drying fish), fish-flakes, hack; -gang *prov* bundling; gaa - bundle; -hængt, -tørket flake-dried. [1]**hjelm** -er casque, helmet; (over vaabenskjold) crest; (p. retort) helm; ta (..rive) -en av unhelmet. [2]**hjelm** -er *prov* (covered) stack of grain; cover, roof (of a stack of grain &c). [3]**hjelm** -er (belg) husk, pod; -buskt crest; -dannet galeate(d), helmet-shaped; -due helmet: *Columba galeata;* -dække mantling; -dækt helmeted; -e *vr* - sig *agr* ripen, yellow; -et helmeted; om ko. Se blisset! -gitter beaver, visor; -klædt helmeted; -snekke helmet-shell. **hjelte** -r Shetlander.

[1]**hjem** *n* (*pl* hjem) home; (herberge f. en bestemt klasse) ogs. hostel; *bot zoo* &c habitat, locality. Ivf [2]herre! -met, if home; -mets, ogs. domestic, home; besøke -met, if visit home; gi et - home; skape sig et - make a home; gaa fra sit - walk from home; i -met at home; ..foregik i -met the first part of his education was domestic; samle i et -, ogs. home together. Mk *Keep up one's communication with home. Go to one's long* (evige) *home;* hans første brev til -met his first home l-r; vænne til -met domesticate. [2]**hjem** *ad* home, homeward. Ivf [3]finde! bra (..finde, finde veien..flyve) -, om due: home. Mk *A homing pigeon;* gutterne kan gaa -, fra skolen: the boys may dismiss; gaa - paa come (*or* go) home to; komme -, til sit hus &c, ogs. come in; sende (..la gaa) - *fig* retort; ventes - hvert øieblik is expected (at) home..; **-ad** *ad.* Se -efter! **-bringe** *vt* bring home; **-bygd** own (*or* native) parish; *poet* native land *or* soil; **-bygding** -er, **-bygg** -er resident; fellow parishioner; **-bære** *vt* carry home, *fig* carry off, secure; **-dimittere** *vt* if disband; **-efter** *ad* homeward, towards (*or* in the direction of) home; begi sig -, ogs. set out on one's road home; **-eng** home-field; (liten) croft; **-fald** devolution, escheat, reversion; ..naar -et indtræer a tax of 10 per cent. upon reversions when they fall in; **-falde** *vi* fall in, lapse. Mk *A lapsed device* or *legacy* (arv). *A lapsed fief;* - til devolve (*or* escheat, fall, revert) to; - til forglemmelse be consigned to o-n, t. latter be a fit subject for ridicule, make a fool of oneself, t. staten, ogs. be escheated by the Crown; være -n til gapestokken be punishable with the pillory, t. straf have incurred punishment, t. at betale erstatning be liable in damages; **-faldsret** reversion; **-faren** (gone home); gift og -, and settled; **-fart** journey (tilsøs passage) home; **-fast** settled, a resident; **-folk** residents; **-forlove** *vt* furlough home; **-forlovelse** furlough(ing) home; **-forskrive** *vt* write abroad for..; import; **-fragt** homeward f-t. Ivf [1]gjøre i! **-fus,** om dyr: anxious to get (*or* eager for) home; **-færd.** Se -fart! **-føding** *cont* provincial; (londonner-) cockney, *pl coll* cockneydom; **-føre** *vt* carry (..lead) home; (fra utlandet) bring from abroad; import; - en meget knap seier obtain a close victory, barely miss (a) defeat; **-gift** *c,* **-gifte** *n* glt. Se medgift! **-gjæld:** ta skade for - accept (*or* stand to) the consequences; do so at one's own risk, have to pay the penalty; **-hage** home pasture; **-kalde** *vt* summon (*or* recall) home; p. døden: summon away; **-kaldelse** summons &c home; (gesandts) recall; **-ko** cow kept at home; **-kommen** returned (home); restored; **-kommerøl** housewarming, *sc* infare; ture -; **-komst** arrival at (*or* return) home, home-coming; **-land** homeland, native country; deres -s maal their native speech. **hjemle** *vt* (til-) give a title to, warrant; (overdra) vest; (bevise sin adkomst t.) prove one's title to; (bevise)

stablish, make out; (bekræfte, støtte) bear out, upport; (bevise lovligheden av) justify, warrant. Mk *A well authenticated piece of intelligence. The right founded on* (i) *the laws of the province;* den avgift, patentet er ham the royalty ecured him by.. **hjemlig** domestic, home; ational; (hjemmehyggelig) homelike, homey. Mk *Our domestic politics. Home comforts. The comforts of home. In home waters. A homelike feeling. Make the room look homey. Anything homey is good enough for me;* av gte - rot of genuine home growth; de gjorde ig det et, made themselves at home; **-hed** t-home(ish)ness, homelikeness, homeyness. **jem|liv.** Se hjemmeliv! **-lov** furlough home; eave of absence; faa - hst go to one's long ome; **-længsel** desire (*or* longing) for home, ome-longings; **-løs** homeless, without a ome; **-e,** forlatte børn homeless, destitute hildren; city Arabs. Mk *Waifs and Strays Society;* gjøre -, ogs. dishome; **-hed** homelessness; **-mark.** Se -eng!

hjemme *ad* at home, (især v. be tit:) home; ke utlaant, om bog: at liberty, in; i smstgg o:test: ome. Jvf hus, ¹vente! her - at home; - hos t the house of; kalde dem sammen - hos sig, at is house (*or* lodgings, rooms); ikke - ogs. way from home; out (on loan); arbeide -, om aandv. take in work, work in one's own room; nester, som arbeider - chamber master; bli (som) der grow at home there. Mk *I'll stay home;* politiken følte han sig ikke -, he was not (*or* never felt) at ease; jeg har ingen (vin &c) - I have none (*or* I haven't got it) in the house; a fire døtre (gaaende) - have four girls on the carpet; ha (..²høre) - belong somewhere; stibet hører - her she belongs here. Mk *Where may that schooner belong to* (or *hail from*)? *Much shipping belongs to the port;* fribyttere, som ingensteds hører -, who belong nowhere; det hører ingensteds - that's neither here nor there. Mk *Why can't you leave people where they belong?* høre - i Glasgow belong to G-w; (ha sit eberi) be owned at *or* in..; høre - i, høre - paa *bot zoo* &c be indigenous to, native in *or* to, native of. Jvf ¹daglig! be a resident in; høre - i fantasien belong to i-n. Mk *They belong in dreams. It would not properly belong in such a volume. A face so thin that it seemed misplaced on* (p.) *such shoulders;* r han -? ogs. is he in (*or* indoors)? gjør, som De var -! make yourself at home! han er som der *fam* he hangs his hat up there. Mk *He is at home to* (f.) *nobody. I've been at home but a short time. He wasn't home. They are safe* (vel) *home by this time;* være - i be at home in (*or* on, with), be up to date (*or* thoroughly up) in; være - paa. Jvf ¹felt! ute er godt, men - er bedst east or west, home is best; **-arbeide** home work; **-avlet** home-grown, domestic, of one's own growth. Mk *It is my own growing;* **-bakt** home-baked, of one's own baking; **-bruk.** Se husbruk! **-brygget** home-brewed; *n* ogs. homebrew; **-daab** home c-g, private baptism; **-døpe** *vt* baptise privately, half-baptise; **-fid** application at home; home-reading; **-fra** *ad* from home; dra (..gaa..reise) - leave home; gaa -, ogs. walk from home; **gjort** domestic, home-made; **-hyggelig** home-like and comfortable, homey; **-hørende:** - i ..paa) belonging at, in, to; om person ogs. a resident (*or* resident) in; *bot & zoo* indigenous (*or* native) to, native in; om stib ogs. owned at, in. Mk *Much shipping is owned here. A slave-dealer belonging in the city of Cold;* - paa stedet, if local; **-kjendt** familiar; et - ord a household word; **-kjær** home-loving, attached to home; **-kjærhed** attachment to home, domesticity. **hjemmel** især *jur* (adkomst) title, for..paa to; (fuldmagt) proxy, proxyship, warrant; (fuldmægtig) proxy. Se -s-mand! Mk *What book have you? You know nothing about it. The statements could not be challenged: chapter and verse had been given for every one of them;* staffe - bl. a. prove one's title; tale uten -, without (the) book, off the book. **hjemme|-lavet.** Se -gjort! if home-cooked; **-lexe** home-lesson. **hjemmelfast** well-established, *e.g.* title. **hjemme|lig** home|keeping, -staying. stationary, stay (*or* stop)-at-home; **-liv** domesticity, home-life. Mk *That unbroken domesticity cloyed the brain.* **hjemmels|brev** warrant, written authority; (adkomst) title; **-mand** (paaberopt person) authority; (meddeler) informant; **-pligt** an obligation to prove one's title.

hjemme|læsning home-reading; **-mark.** Se hjemeng! **-fitter** -e homebird, housekeeper, keeper at home; **-spundet** homespun; **-stil** exercise done (*or* to be done) at home; **-svenske** half-swedishised Norwegian &c; **-vant** (grown) at home, domesticated; familiar; **-vanthed** domesticity; familiarity; **-virket.** Se -gjort! if homespun; - tøi, if -virkede bomulds-varer *amr* domestics; en bondemand i -virkede klær, in homespun, in russet; **-værende** at home; **-vævet** woven at home. **hjem|om** *ad* home. Jvf smette! **-over** *ad.* Se -efter! Jvf ³drage! nu bærer (..gaar) det -, ogs. here's for home; **-pas** discharge home; lovet ham baade god løn og -, om han vilde ha det. Asbj; **-permittere** *vt* grant leave home, grant leave to England &c; er -rt til England, has leave to E-d; **-re** home; seaward; den - del av sætermarken; **-reise** home journey &c; **-sende** *vt* send home; dismiss to their &c homes; *mil* disband; (som syk) invalid home; (sætte p. fredsfot) demobilise; (t. fædrelandet) repatriate; deport; *fig* retort. Mk *He was deported to this country as a lunatic;* **-sendelse** sending (*or* despatch) home; dismissal &c; disbandment; demobilisation; *fig* retort; - til fædrelandet repatriation. Mk *The deportation of actual criminals;* et saar, som medfører Ens - til fædrelandet (Britannien) *mil sl* a blighty; **-skov** home wood *or* forest; **-stad** native city; domicile, residence; **-stavn** homestead; native country (*poet* land); *jur* (legal) settlement; -s-kommune parish (*or* town) in which a person has a legal residence *or* to which a person is legally chargeable; -s-ret a settlement; hindre ham fra at faa -s-ret i kommunen, if keep him from being chargeable to the parish; **-sted** homestead, native place; (place of) domicile; *s.t.* place where a vessel hails from, home port; (ifølge skibsregistret) port of registry; ankommet til -et arrived home. Jvf bestemme! søfolkenes -er the homes of the sailors; **-syk** homesick, nostalgic; **-søke** *vt* afflict, distress; infest; (egl paa et streiftog) raid; (overraske) beat up the quarters of; (besøke) *joc* walk in on; (overhænge m. besøk) haunt the doors of. Mk *Afflicted with* (av) *great misfortunes. Share the grief of the afflicted (..bereaved) families. The senseless partisanism that now curses America. The haunting fears that had become a nightmare to him. A cyclone has visited Townsville. The north coast of England was visited;* - med sin vrede visit one's anger upon..; - fædres misgjerning p. børn visit the iniquity of the fathers upon the children; **-søkelse** -r affliction, in-

festation; visitation; (ij ved dødsfald) bereavement. Mk *Meditate a descent upon his domain. Who has not suffered from the infestation of his cereal crops by the yellow weed charlock?* **=traa.** Se =fus! *s* anxiety to return home; **=vandring** *fig* departure, passing; **=ve** homesickness, nostalgia, nostalgy, undert. country fever; **=vei** road home, homeward road; return home; være paa =en be on one's road home; be homeward bound; paa =en when we &c were coming back; **=venden** return home; repatriation; **=vendt** returned (home). Mk *Our returned prodigal;* **=vise** *vt jur* remit (to the court below); **=visning** remittal(..); **=være** stay at home, home visit.

[1]**hjerne** =r brain; *anat* cerebrum; lille, mindre - cerebellum. Jvf [1]bryte, [2]fett! Mk *The brains are used to throw in as a ground-bait;* slaa ind =n paa brain; menneske, som arbeider med =n brain-worker. [2]**hjerne=,** ogs. branial, cerebral, encephalic; **=aare** cerebral artery or vein; **=bark** cortex of the brain, cerebral cortex; **=betændelse** cerebritis, cerebral inflammation, encephalitis; *esp* meningitis, brain-fever; **=blødning** bleeding (*or* effusion) on (*or* hemorrhage of) the brain, cerebral hemorrhage; **=bløt** whose brain is softened, *ramolli;* **=bløthed** softening of the brain, *ramollissement;* **=bor** trepan; trephine; **=boring** trepanning &c; **=brok** encephalocele, hernia of the brain; **=dame** lady intellectual; **=foster** fantasy of the brain; **=hinde** meninx (*pl* meninges), mater; (nedre) pia mater; som angaar =rne meningeal; **=hule** cavity of the skull; **=hvælv, =hvælving** vault of the skull; **=kasse, =kiste** *joc* brain (*or* knowledge, memory, savey)-box, head-piece, sconce; **=koral** brain-stone, meandrina; **=lammelse** paralysis of the brain; **=lære** craniology; **=løs** acephalous, brainless; **=marv** brain-pulp, medullary substance of the brain; **=masse** cerebral matter; **=pølse.** Se cervelatpølse! **=rystelse** branial shock, concussion of the brain; **=skaaret** cross-grained; **=skal** *c* =ler cranium, skull, *sl* brain-pan; **=slag** apoplexy of the brain; **=snit** (i træ) cross-grain; **=spind** chimera, coinage (*or* figment) of one's brain; lutter -, ogs. merely the phantasm of an overwrought brain; **=sygdom** disorder of the brain; **=syk** brain-sick; **=vatersot** dropsy of the b-n, hydrocephalus; **=vinding** convolution on the surface of the brain, gyrus, *pl* gyri; **=virksomhed** action of the b-n, cerebration.

hjerte *n* =r (ogsaa i taug) heart. Jvf begjære, buxer, dame, [2]fri, =ns, pumpe=! Mk *A kind* (godt) *heart;* =r es ace of hearts, hearts ace; to =r og et slag two hearts that beat as one; hans - kone the partner (*or* wife) of his bosom; mot og mands - spirit (and courage), pluck and courage; ha mot og mands -, ogs. have the heart (*fam* pluck) of a man; faa =t i livet igjen (Asbj.) recover one's spirit; ha - i livet have bowels. Mk *He has no heart* or *bowels, no bowels of compassion;* han har =t paa rette sted he is a man of spirit..; a right-hearted man, his heart is in the right place. Se ndfr! (det at ha) =t paa rette sted right-heartedness; det havde hun ikke - til that she had not heart for; ha - til at have the heart to.. Mk *I had no heart to contradict her;* skyte =t op i livet get up one's courage (*or* spirit), take heart of grace, make a call on one's courage, *fam* screw oneself up to it; tape sit - lose one's heart; som ikke har tapt sit - heart-whole; hans - var ikke m., was not in it; hvad =t er fuldt av, det løper munden over av out of the full heart the mouth speaks; av =t from one's heart. Jvf [1]ganske! hate av et godt (..ærligt) - hate cordially; av et oprigtigt - sincerely; single-mindedly. Mk *She sobbed single-mindedly;* fra =t from the (*or* one's) heart. Mk *Language coming straight* (like) *from the heart;* i =t, især: through the heart. Jvf [2]like, [4]skjære! *fig* in one's heart, at (*or* in) heart; i mit inderste - in my inmost heart, in my heart of hearts. Mk *I felt it to* (i) *my heart of hearts;* en mand med =t paa rette sted a man of spirit; a right-hearted man; kom hjem igjen m. hélt - *fig* ..heart-whole; m. let (tungt) - with a light (heavy) heart; m. et likesaa let - som.. as light-heartedly as you do; let om =t light at (*or* of) heart, light of mind, light-hearted; han blev let om =t he grew light-hearted, his heart grew light; syk om =t sick at heart; jeg blev syk om =t my heart sickened; gjøre ham syk (om =t) sicken him, his heart; bringe (..føre) over sit - at find it in one's heart to.. Mk *We could not find it in us* (or *we hadn't it in our hearts*) *to insist;* de staar mit - nær they are (very) near to my heart; m. haanden paa =t with one's hand to one's heart; *fig* candidly, sincerely, *fam* honour bright; jeg har saameget paa -, so much on my heart. Mk *I've got st on my heart* or *mind;* det, som laa hende paa - that which lay at (*or* was in, was on) her heart, the object at her heart. Jvf [2]avstaa! Mk *What I have most at heart;* naar han talte om ting, som laa ham meget paa =, on subjects which were (*or* lay) very near (to) his heart, that he had greatly at heart, on which he felt very strongly. Mk *Have the welfare of the country sincerely at heart;* lægge ham dette paa - urge it upon him; lægge sig paa - lay (*or* take) to heart; det gik den unge mand (alle..os begge) til - it went to the young man's heart (to all hearts..to both our hearts); **=adel** inborn n-y; **=angst** an agony of fear; **=anliggende** matter of the h-t; **=banken** beating (..palpitation) of the heart. Mk *I am no stoic to go on seeing her week after week without a heart-beat. With a strange beating of the heart;* **=barn** pet child, the child one loves best. Mk *In defence of the son of her love;* **=betændelse** carditis, inflammation of the h-t; **=blad** plumule, first bud of a young plant; **=blod** life-blood; **=blok** *s.t.* (til fokkestag) bowsprit heart; **=blomst.** Se dicentra! **=dyp** heart of hearts; ..i =et I felt it to my heart of hearts; **=enkel** single-hearted; **=feil** defect of the h-t; **=formig** cordiform; heart-shaped; *bot* cordate, Jvf omvendt! - excentrik cardiac wheel; **=fred** heart (*or* heart's) ease; **=garn** *s.t.* h.-yarn; **=glad** delighted, very happy, overjoyed; **=gransker** searcher of hearts; **=gransking** h.-searchings, searching(s) of hearts; **=gripende** affecting, impressive, pathetic, thrilling; **=grop, =grube.** Se =kule! **=græs** quaking g-s; **=hinde** endocardium; betændelse i =n endocarditis; **=hjul** cardiac w-l; **=hævelse** *vet* anticor; **=kammer** ventricle (of the heart); **=klap** *c* palpitation of the h-t; **=knusende** h.-breaking, killing; **=knuser** bruiser of ladies' hearts, ladykiller, *fam* masher; ogsaa *f* (og om haarlok) heart-breaker, ogsaa *f* breaker of hearts, *sl* crusher; spille - *fam* act the masher, go on the mash; **=kule** anticardium, pit of the stomach; et støt i =n, især *sp* a hit in the wind; **=kval** agony; agonies; **=lag** disposition; a heart; ha - have a heart, have bowels (of compassion); dette viser -, ogs. this argues a kind heart; **=lammelse** paralysis of the h-t, heart-failure. [1]**hjertelig** heart-felt; cordial, hearty, warm; (gemytlig) genial. [2]**hjertelig** *ad* cordially, &c; det skal glæde mig - at it

will give me heart-felt pleasure to; - gjerne. Se hjertens! spise - godt eat heartily; - upaakrævet *fam* utterly gratuitous &c; **-hed** cordiality, effusion, heartiness, warmth; geniality, genialness. **hjerte|løndom** hst: gjød vor søte - ut owned the soft impeachment; **-løs** heartless; *fig* ogs. cruel; merciless; **-menneske** kindly man; kindliest of men, generous heart; **-musling** cockle. **hjerten** *pop* være - paa hanker after, p. at ogs. be in heart to.. Ivf hjertet!

hjertens. Egl en bestemt eieform av hjerte: - glæde delight, heart-felt joy; av - grund from (the bottom of) one's heart; av - lyst to one's heart's content, to the top of one's bent, with a will; forsyne sig av - lyst take one's fill; si sin - mening speak one's heart, one's mind, one's real opinion; - ven bosom (*or* chosen) friend, friend of one's bosom, great gossip; min - veninde bl. a. my dearie; - ønske heart's desire; - gjerne most willingly, with all one's heart, with cordial goodwill; - glad. Se hjerte-glad! - god kind-hearted, kindly; **-godhed** goodness (*or* kindness) of one's h-t, kindliness. Mk *They did it out of the goodness of their hearts;* **-kjær** (lady) love, inamorata, *fam* dearie; **-ven.** Se hjertens ven!

hjerte|onde heart-trouble; lide av et -, ogs. suffer from one's heart; **-pose** pericardium; **-raa** brutal, brute; **-rot** main root; *fig* core; glæde sig til -en be glad to the core; glæde ham til (..ind i) -en *joc* rejoice the cockles of his heart; **-rum:** hvor der er -, er der ogsaa husrum heart-room makes houseroom; where there's a will there's a way; **-sak** affair of one's bosom, of their bosoms; det er (f.) ham en - at he has got his heart in ..ing..; **-skat.** Se hjertenskjær! **-skjærende** cutting to the heart, heart|breaking, -cutting -rending, poignant; hans sorg er -, cuts one to see; **-skud** *bot* end-shoot, top; **-slag** h.-beat, pulsation of the h-t; *path* an apoplexy of the heart; (indmāt) pluck, hinge and pluck; (av svin) haslet; **-sorg** h.-ache, h.-break, sorrow of h-t; dø av - die of a broken h-t; **-stykke** *railw* frog; cross-frog; **-styrkende** cordial; **-styrkning** -er cordial, *pop* livener; **-suk** ejaculation, ejaculatory prayer; **-sygdom** cardiac, disease (*or* malady) of the h-t. Mk *Suffer from (a malady of) the heart. Suffer in his heart and from sciatica;* **-syk** sick at h-t. **hjertet** *pop* courageous, spirited; men da var kongssønnen bleven - igjen (Asbj), had recovered his spirit, had rallied, had roused himself. **hjerte|tilfælde** affection of the heart, h-t trouble; **-tyv** charmer, heart-enslaver; **-utgydelse** effusion, flow of soul, outpouring; **-utvidelse** enlargement of the h-t; **-vand** fluid of the pericardium; **-varm** pathetic; **-varme** pathos, warm-heartedness; **-ven.** Se hjertens ven! **-vindende** endearing, genial, winning. Mk *Her endearing ways* (væsen). *Her genial smile;* **-øre** auricle of the h-t.

hjord -e(r) herd; flock. Ivf ¹flok! *fig* flock. Mk *Mob, in Australian up-country: a herd, a flock.* **hjort** -e(r) red deer, stag; (fem aars og ældre) hart; kanadisk - American elk, wapiti; fét - hart in (*or* of) grease. **hjorte-,** ogs. cervine; **-gjét** mohr, mhorr; **-horn** stag's horn, attire. Se -takke! -s-olje. Se dippelsolje! **-hund** buckhound, deerhound; **-jagt** stag|-hunting, -hunt; **-kalv** red-deer calf; i andet aar: knobb(l)er; **-kolle** red hind; **-læer** buckskin; **-rot** baldmoney, bearwort, mew, spicknel, spignel; **-skind.** Se -læer! -s-hanske buckskin g-e; **-skytter** deerstalker; **-skytteri** deerstalking; **-svin** babi|roussa, -rusa; **-tak** hartshorn (shavings); -bakkels *amr* cruller, fried cake; -braaper spirit(s) of hartshorn; **-takke** (stag's) antler; andet sæt -r bes-antlers. **hjortetak|olje** oil of hartshorn; **-salt** salt of hartshorn, baker's salt. **hjorte|trøffel** deer-ball, hart's truffles; **-tunge** hartstongue. **hjul** *n* (*pl* hjul) wheel; (blok-, rapert-) truck; (répslager-) iron-jack. Ivf cykkel, ²steile! slaa -, om paafugl: spread its tail. Se (kante) bjørn! en paafugl, som slaar - a peacock in his pride; slaa - og kolbøtter chuck hand-springs and summersets; slaa - med en sabel twirl about a sword; være som (det) femte - til en vogn be a third wheel to the cart, a fifth wheel to the coach, like chip in porridge; **-arm** wheel-arm; paddle-arm; **-axel** axle-tree; dmp paddle-shaft. Ivf ²axel! -bærer out-end plummer-block; **-baat,** is paddle-boat. Ivf agter-! **-ben** bandy leg; **-bønt** bandy (*or* bow)-legged, out-kneed. Mk *His legs are crooked and bandy;* **-beslag** (wheel-)tire, tyre; **-bør** wheel-barrow; **-damper, -dampskib** paddle(-wheel) steamer, paddle vessel, side-wheel (steamer). Ivf agterhjulskib! **-dannet** w.-shaped; **-drev** pinion; **-dyr** rot|atory, -ifer, wheel-animalcule; **-e** *v* barrow, wheel. Se cykle! **-far** rut (*pl coll* rutting), rut-track, wheel mark *or* rut; fuld av - rutty; **-fartøi** paddle-vessel; **-forbindelse** gearing; **-formig** *bot* rotate. Se -dannet! **-fregat** paddle-frigate; **-føre** wheeling, road fit for wheeled transport; **-kapsel** rub-iron, wheel-guard(-plate); **-kasse** paddlebox; -bjelke paddle-beam; **-krans** rim of a w-l; **-kvinde** wheel woman; **-linje** cycloid; **-maker** -e wheelwright; **-makeri** *n* wheelwrighting; **-mand.** Se cyklist! **-nav.** Se nav! **hjulpen.** Ivf hjælpe! jeg er alt -, især: I am suited; nu er vi -pne, is we are all right (*or* all to rights, *amr* ogs. alright) now. **hjulpet** *part.* Av hjælpe. **hjul|redskab** *c* wheel (-ed) carriage *or* vehicle; ufarbar med -, ogs. impassable for wheeled transport. Mk *That part of our parish can be reached with wheels;* **-ring.** Se -beslag! dmp paddle-wheel rim, paddle ring; **-rytter.** Se cyklist! **-skib.** Se -fartøi! **-skjerm** splasher; **-skovl** float(-board), paddle; **-smørelse** w.-grease; **-spik** *dial.* Se ¹eke! **-spor.** Se -far! **-sport.** Se cykling! **-tand,** is cog of a w-l; **-vand** wake of the w-s; **-verk** wheel-work; clockwork.

hjælp aid, assistance, help; a helping hand; (nytte) avail, use; (ogs. undsætning) rescue, succour. Ivf fattig-, folke-, fremmed, fælles, læge-, yde! men Peter fik - av den sorte prins, ogs. was joined by..; det er en - it (just) helps; det er strax en - that's so much gained; yde de til-skadekomne den første - render first aid to the sufferers; m. guds - by God's help, with the help (*or* by the blessing) of God, God helping me (&c); næst Guds - under God, under Providence; rope om - cry out for help; jeg har ingen til -, i butiken &c I've no assistant; ile markien til - hasten (*or* run) to the assistance (*or* rescue) of..; kalde til - call in..to (his, their) aid, call in the aid of. Mk *He calls every argument to his succour;* komme ham til - come to his aid (*or* assistance, help), to the (*or* his) rescue. Mk *Come to the assistance* (or *rescue*) *of the crew. Assist his will. Chance* (tilfældet) *helped them;* ta fantasien til - draw upon imagination; ta en læselupe (natten) til - call in the aid of a reading glass (sit up all night, make a night of it); være til - be of aid *or* assistance *or* help; være En t. god - be of great assistance to one, stand one in good stead, prove helpful to one; uten (fremmed) -, ogs. unaided, by unaided efforts; ved - av by the aid (*or* by help, by the instrumentality,

by means) of; v. deres -, ved - av dem by their aid, with their assistance, by (*or* through) their means; ved - derav by (*or* through) its &c means. Mk *You set up here on the strength of borrowed money;* v. egen -. Se uten -!

[1]**hjælpe** *vt* aid, assist, help; *cont, egl jur* (aid and) abet; (undsætte) rescue, succour; (nødlidende) relieve. Ivf gud, hjalp, hjulpen, hjulpet, hjælpes! det har ikke hjulpet mig, if I'm none the better (for it); hvad vil det - mig? what shall I be the better for it? rykke ut f. at - ham, to his aid, to the rescue; som ikke længer kan -s past help; - ham at.. assist him in ..ing, help him to *or* in ..ing, *amr* ogs. help him do st; - ham at flygte aid his escape; - hende av hesten assist her off her horse; - ham av m. help him off with, (ogs. i bet. berøve) relieve him of..; - ham frem av sengen help him out of bed; - ham frem, ex. ved et valg help him home; (i verden) help him on in the world. Mk *The lad's honest face won his way for him;* - ham hen t. sofaen assist him to the sofa; dermed er han hjulpen it will serve his turn, that will do for him. Ivf hjulpen! - ham m. penge, ogs. accommodate him with money; - ham m. at. Se ovfr. - at! - En op, bl. a. give one a hand (*or* leg) up; - hende op i vognen, if hand her to her c-e. Ivf hest! - ham frakken p. help him on with (*or* help him into) his coat; - ham t. assist (*or* help) him to *or* to obtain..; - ham t. at.., ogs. put him in the way of..; - hende ut av baaten, if hand her out of the boat. Mk *Give him a lift out of it, out of his difficulties;* hans jevne sind hjalp ham ut over.. his even temper helped him over this and many similar annoyances.

[2]**hjælpe** *vr* - sig selv help oneself; support oneself. Mk *God helps them that help themselves;* - sig selv (saa godt En kan), ogs. manage (*dial* fend) for oneself. Mk *He had to help himself as he could;* - sig igjennem contrive (*or* manage) to get through; weather the storm. Ivf frækhed! - sig m. get on (*or* make shift) with. Mk *I can do* (or *am suited*) *with the ones I have. You and I will be doing with (st) less;* - sig uten, if do (*or* manage) without..

[3]**hjælpe** *vi.* Se [1]hjælpe! (frugte, virke) avail, be of avail, be (*or* prove) of use. Ivf bud! Mk *Every little* (ogsaa det mindste bidrag) *helps;* det hjalp, bl. a. she felt relieved; det -r for hver dag there is a perceptible difference (*or* increase &c) every day; hvad -r det (..at)? what avails it (what's the good of ..ing)? det -r ikke it avails nothing, it's no good; det faar ikke - there is no help for it; det hjalp altsammen ikke it was all no use *or* in vain, all would not do; du kan ikke -, ogs. it is beyond your help; hvis det kunde - (nt) if it were a course likely to ensure success; det later ikke t., at det har hjulpet stort it does not seem to have been much good *or* use; det skal - stort! much use that! Mk *Much good they are!* - for hodepine help (*or* be good for) a headache. Mk *It helps palsy;* han kan ikke (-) for, at han ikke er he cannot help not being..; intet -r synderlig (derfor, derimot) nothing is of much good for it; ingen teltdug -r mot ørkensolen no canvas avails against the desert sun; regnet har hjulpet godt p. aker og eng, have greatly improved the condition of fields, have helped greatly to set fields forward; - paa ham come to his aid, take him by the hand, p. hans hukommelse assist his m-y, paa illusionen help out the delusion, p. indtægterne eke (*or* help) out one's income; - til help, make oneself helpful, *-fam* do one's bit, lend a helping hand, help the thing along; ogsaa vinen hjalp til, hjalp sit the wine, too, was helpful; alt hvad der kan - til forstaaelse, ogs. anything that may be auxiliary to intelligence; - til løsningen av.. help towards the solution of a problem; - til m. det, ogs. take a hand in it; - til m. at aid (*or* assist) in ..ing, help to, *amr* ogs. help (uten to); - til p. gaarden, ogs. give a hand about the farm; **-auditorium** subsidiary lecture room; **-biskop** cobishop; **-bog** *merc* subsidiary book; **-fot** *ent* pro (*or* prop)-leg; **-fyr** low light; **-hær** auxiliary army; **-kapel.** Se annexkirke! **-kasse** relief fund; friendly society; **-kilde** resource; **-kjøkken** relief (*or* relieving) k-n; **-komité** relief (*or* distress) c-e; auxiliary c-e; **-krydser** (armed) auxiliary (*or* merchant) cruiser; **-linje** (landm.) offset, set-off; *mat* artificial line. Se bilinje! **-lokomotiv** auxiliary engine; (v. jernbaneuheld) breakdown e-e; **-lærer** assistant t-r; (repetent) usher; **-løs** helpless; om skib &c ogs. crippled, disabled, in a disabled state; staa -, sit: be left stranded. Mk *She was in that state of abandoned grief in which..;* **-løshed** helplessness; crippled (*or* disabled) condition, disablement; **-mandskab** *railw* breakdown gang; **-maskine** auxiliary (*or* duplicate) e-e; **-middel** aid, help; *pl* ogs. facilities; midlertidigt - makeshift. Mk *The translation has to be performed without any aids;* **-motor** if servo-motor; **-opvarter** extra waiter, omnibus; **-præst** assistant minister; lecturer; **-r -e** assistant, help(er); v. indbyrdes underv. monitor. Ivf bi-! **-raad** *n* piece of good advice; c way out; resources; saa gaves der hverken - eller helsebod f. døden. Asbj.

hjælpershjælper (aider and) abettor; bottleholder; myrmidon. **hjælpes** *vrec* - ad assist (*or* help) one another; de - ad, ogs. one helps another; idet de - ad one helping another. **hjælpe|skat** extra tax; **-skib** auxiliary (*or* duplicate) v-l; (sendt t. undsætning) consort; **-skrue** auxiliary (*or* duplicate) screw; **-sleid** starting valve; **-stag** preventer stay; spring-s.; **-sætning** lemma; **-taug** preventer (rope); **-tog** *railw* breakdown (*or* wrecking) t-n; **-tropper** auxiliaries, auxiliary forces; succours; **-trosse** additional hawser; **-ur** *ast* journeyman, secondary clock; **-vant.** Se nødvant! **-verbum** auxiliary (verb); **-videnskab** ancillary (*or* auxiliary) s-e; en - til historien, ogs. the handmaid of h-y; **-øie.** Se bivie! **hjælpsom** accommodating, friendly, helpful, helping, ready (*or* willing) to help. Mk *Want a helping friend;* **-hed** accommodating spirit, friendliness, helpfulness &c.

hjørne *n* -r corner; (av flag &c) canton; *fig* humour, vein. Ivf avskaaret, brutt, gate-! var kommet i det kritiske - had entered into his critical vein; naar han var i det - when in the humour; var ikke i det gavmilde -, in no giving humour; han var i det oppositionelle (stivsindede) -, in the humour of opposition (to be stubborn). Mk *The shareholders were in a critical mood;* m. metalbeslag i -rne cornered with metal-work; om -t round the corner; ..p. gatehjørnet.. he stood at (*amr* on) the street-corner reading it; **-baand** angle-brace; **-butik** c.-shop, *amr* c.-store; **-felt** *her* canton; **-gaard** c.-house; **-hul** *bill* c.-pocket; **-hus.** Se -gaard! **-klap** *bot* hedge-mustard, sauce-alone; **-skap** c.-press, enco(i)gnure; **-sten** c.-stone, headstone; **-stue** c..room; **-tand** c.-tooth. **Hladejarl** jarl of Lade; Sigurd -. **h-lyd.** H-breathing. **hm** *int* hmm! um! - ja M-yes. **hm hm** *int* pip-pip! **hoben:** en (farlig, hél) - *fam* lots (*or* no end, an awful lot, a peck, *sl* a power) of. Ivf [1]farlig, haug! Mk *A vast many similar*

names; hun fa en hel - ting, ogs. a number of things; og en hel - andre ting, ogs. and what not besides. **hobo** -er oboe; -ist -er oboist; *mil* bandsman. **hochheimer** -e hock.

hode *n* -r head, i adskill. tilfs; *bot* (paa sop) ogs. button; *sp* ogs. mask, *e.g.* a fox's mask; (p. tobakspipe) bowl; *art* (munding) muzzle; (i kjole-som, p. kappe) heading; (evner) ogs. brains, a brain. Ivf bevæge, ¹bryte, ¹bære, hoved! Mk *A bright spirit* (et lyst -) *conceived the notion that.. Turbulent* (urolige) *characters;* følge sit eget - have one's own way; please oneself; han har -, der er - paa ham he has brains or a brain, he has got a head on him; han har - for he has (got) a (good) head for.. Mk *Provided their sons were of average brain power;* han har -t fuldt av.. his head is full of..; hesten holder -t godt (op) the h-e carries; miste -t, miste sit - be shortened by the head; rage et helt - op over stand head and shoulders above or over; slaa - paa spikeren head the nail; sætte - head, go to head; sætte - paa head; et godt - *fig* a clever man or woman, a man..of brains; familiens gode - the clever one (or the best head) of the f-y; du er familiens gode -, ogs. you have the brains of the f-y; være et - høiere, a head the taller, the head taller, taller by a head. Mk *He was taller than any of the inhabitants of the place, he seemed quite a* (et helt) *head over them;* saamange -r, saamange find many men, many minds; de tapte -t *fig* they lost their heads; ikke tape -t keep one's head (on one's shoulders); av sit eget - (out) of one's own head; slaa det av -t put it out of one's head, banish (or dismiss) it (or put it away) from one's mind. Ivf ²faa av! gik det efter mit -, saa had I my way (or if I could work my will), well..; gifte sig efter sit eget - marry to please oneself, according to one's own notions. Mk *Arrange matters to her own satisfaction;* det er ikke e. mit -, to my liking, to my mind; addere i -t add up in one's head, in our heads &c, mentally. Ivf ³regne! Ivf ²gal! jeg faar det ikke (..kan ikke faa det) i mit - I cannot get it into (or through) my head; faa nt i -t *fam* især get tipsy; hvad En ikke har i -t, faar En ha i benene a weak memory makes weary legs; your head won't save your legs; han hadde nt i -t he had been drinking; kaste det i -t paa ham, at his head; sætte ham nt i -t put st into his head; sætte sig nt i -t get a rooted idea, take st in(to) one's head, take up a notion. Mk *I took it in my head* (satte mig i -t) *to leave, to marry;* han har sat sig i -t, at.. ogs. he has got it in his head that..; træffes i -t, on the head; publikum er et uhyre m. mange -r, a many-headed monster. Ivf ²bøte! over -t overhead; se ham over -t look down upon him; over (..henover) -t paa: uten at spørre &c over the head or heads of..; tale utover -rne paa os, over our heads; seile skuten over -t paa sig turn turtle; paa -t on (or on to) one's head, head downwards (or first, foremost), headlong, headlong on one's face, heels overhead; jeg var nær gaaet paa -t I nearly went headlong; jeg visste knapt, om jeg stod paa -t eller p. benene, whether I was (standing) on my head or on my heels, which end of me was my heels; en reformation paa - og lemmer a r-n root and branch; springe (..stupe) paa -t, i vandet: take a header or headers; om jeg staar paa -t.. *fig* do what I will..; stille paa -t *fig* invert, *e.g.* the rules of justice; stille tingene (tingen, saken) paa -t, ogs. reverse the order of things, turn things (or the world) upside down; pr - per head, *per capita.* Mk *The average consumption of coffee* per capita; et salær pr - a capitation fee, a *per capita* fee; gaa (..stige) til -t get to one's head; som gaar (..stiger) til -t heady; drikken gik mig til -t, went to my head. Mk *The drink went to the young men's heads;* folk stod - til (..ved) -, were massed (or standing) in compact order; -aare cephalic vein; -arbeide brain-work, headwork; -bandage bandage for the head; capeline; -bedækning head-covering; -bret, p. gravsted &c head-board; -brud brains-beating, racking of brains. Mk *Have many a brains-beating as to how..With much brains-beating. Be sorely puzzled over..;* gjøre sig - med hensyn t. beat one's (own) brains as to, puzzle at or over, be puzzled over..; -bøining inclination of the head. Mk *The two men passed with merely a bend of the head, with a mere nod;* -ende head (of a grave); bed-head; -føttet cephalopod; -gal crack-brained, crazy; -gjærde bed (or bed's) head; -haar hair of the head; Berenices - coma B-s; -hud scalp; -jæger head-hunter; -kaal (headed) cabbage; -klæde head-cloth; head-kerchief; *mil* havelock; -kulds *a(d)* headlong, head foremost. Se paa hodet! Se over hals og hode! - flugt precipitate (*fam* hurry-skurry) flight; falde -, bl. a. go heels over head, pitch; -lag head-stall. Ivf avstryke! -løs headless; brainless, dull, witless; nedfaldt og - sild tent (egl tint) bloater. Se kondulitelos! zoo acephal, acephal|an, -ous; -e zoo acephalans; -løshed headlessness &c; *fig* ogs. perplexity; mismanagement; -pandested a place of a skull; -et Calvary; -pine (a) headache, *fam* a head; - med kvalme a sick headache; en forfærdelig -. Se -præng! Mk *Have headache. Those heads of his are no joke;* jevnlig plaget av - headachy; -plag. Se -bedækning! -pute pillow; -pynt h.-dress; -regning mental arithmetic (or calculation, computation); -rystelse (*pl* -rystinger) h.-shaking, h.-shake, shake of the (or one's) head. Mk *With a sigh and a head-shake. With many head-shakings;* -salat cabbage lettuce; -skal, -skalle skull; -præng a racking (or splitting, a splitter of a) headache; -stok *sp* heads and posts. Ivf hugning! -stol. Se -lag! -stupes *ad.* Se paa hodet! -stykke head|piece; -end; -svimmel *fam.* Se svimmel! -tøi headgear. Se -lag, -pynt! -vand smelling w-r; -s-egg pouncet (or scent)-box; -s-flaske. Se lugteflaske! -verk. Se -pine!

hof *n* -fer court; (his Majesty's) household. Ivf hove, tilhove! holde - hold (one's) court; hold state. Mk *When the intelligence of these proceedings reached (the) court..;* ved -fet. Se v. hove! -adel c-t nobles; -betjening c-t attendance or attendants; -bogtrykker c-t printer, p-r to the court or to his Majesty; -chef master of the (King's) household; -dame c-t lady, lady in attendance, hos on; dronningens - lady (or woman) of the bed-chamber, bed-chamber woman to the Queen; -digter, ogs. (poet) laureate; stilling som - laureateship; -dragt c-t dress or suit; -embede, ogs. office about the c-t; -embedsmand c-t functionary or official. **hoffmannsdraaper** Hoffmann's drops, spirituous ether. **hof|folk** courtiers; -frøken maid-of-honour. **hoffærdig** haughty, proud, supercilious. Ivf ulykke! et -t levnet *bibl* the pride of life; -hed haughtiness &c, pride. **hof|gunst** c-t favour; -hold keeping a c-t; -intendant steward to his Majesty; -junker gentleman attached to the court; -jægermester his Majesty's master of the hounds; -kaarde dress-sword; -kalender c.-guide; hof- og statskalender court-calendar;

-kapel *mus* court-band; *rel* chapel royal; -kapellan court (*or* his Majesty's) chaplain; -kredse court(ly) circles; -krøp courtling, cringing courtier; *coll* courtlings &c; -kur. Se kur! -leverandør purveyor to his Majesty; -liv c.-life, life at court; -mand courtier; -s-mæssig courtier-like; -marskalk lord (high) steward; -moden admissible (*or* fit to have access) to the court; -nar c.-fool, court (*or* the King's) jester; -præst. Se -kapellan! -prædikant c.-preacher; -raad *c* aulic councillor; -rang i§ table of precedency; -ret aulic court; -finde *obs.* Se -mand, -embedsmand! -skik c.-fashion, etiquette; -sladder c.-gossip; -en paastod, at.. the gossips of the court..; -snóg. Se -krøp! -sorg c.-mourning; -staldmester his Majesty's master of the horse; -stat (royal) household; household-in-waiting, household-staff. **hofte** -r hip; -r fæst! hips! m. hænderne i (..paa) -rne hands akimbo on one's hips; vugge i -rne waggle; -ben h.-bone, *prov* pin-bone; -ets overside ilium; -bindsel *hind* cummerbund, kamarband; -blad. Se -ben! -brutt. Se -lam! -gigt h.-gout; rheumatism of the hip; -lam hipshot; -pute bustle, improver, pad; (p. fjerfæ) cushion; -skaal hip-joint socket; -verk ischiadic passion, sciatica. **hof|-tidende** court-circular; -s redaktør court newsman; -vant accustomed to (life at) courts; -væsen i§ court manners. **hogarthsk** Hogarthian.

hog, hogge *pop.* Staar f. hug, hugge. **hohen|-staufer** -e Hohenstaufen; -zoller -e, -zollersk Hohenzollern. **hoho** *int* aha. **hoi** *int* hoy! ahoy! **hoie** *v* ye-hoe; halloo. **hok** *n* (*pl* hok) *prov* (small) closet. Alm. [1]kot. **hokke** -er, -høne curassow. **hokuspokus** hocuspocus, Mumbo-Jumbo, *anglo-hind* jadoo. [1]**hól** *pop.* Se hul! (sulten) empty, hungry. [2]**hól** *prov* især low mound (*or* hillock) of dry heath.

[1]**hold** *n* flesh; condition. Ivf foderstand! gjenvinde sit - recover one's flesh; recruit; ta - gather (*or* improve in, make, pick up, put on) flesh, flesh up, *sp sl* furnish; tape - lose condition (*or* flesh, weight), fall away; bringe i - plump; komme i -. Se ta -! komme i bedre -, bl. a. get oneself in flesh; i godt - in good condition *or* keep. Mk *A man of medium height, fair, and well fleshed;* i meget godt - in excellent (*or* hard) condition. [2]**hold** *n, pl* hold ([2]tāk) hold; (sting) pain (*or* stitch) in the side, side-stitch; (avdeling av personer) party; (avdeling av personer, av ting) batch; (avdeling av arbeidere, maskiner, verktøi) gang; (t. skifte) relay, relief; ([1]lag, parti) især *sp* team; ([3]kant, side) quarter; (-barhed, varighed) durability, endurance, enduring power, *fam* last; (avstand) distance; gun|reach, -shot, range. I Nordland f. føderaad. Ivf folke-, heste-, ko-, kontor-! Mk *He was promoted in the last batch;* nyt -, av folk (avløsning), ogs. spell; faa - paa get (*or* get a, secure a) hold of..; hadde faaet saadant - paa sin far had secured such a hold on (*or* over) the affections of his f-r; ha - paa have a hold of; trodde ikke, der var nt - i dette forslag, that there was any substance in the proposal; der er intet - i det (ham) it has no holding power, *fam* it won't wash (he wants backbone); fra alle - on all hands, from all quarters; fra paaliteligt - from a sure hand; fra presteligt -, ogs. at the hands of the clergy; rypene lar sig gaa i -, allow themselves to be approached (within gunshot); gaa i - med approach (within gunshot); *fig* tackle; paa -, især: within gunshot; p. alle (visse) - on all hands *or* sides (in certain quarters); p. klos -, ogs. *fig* at close quarters *or* range, close to; et skud p. klos - a close shot, a shot from close quarters; p. kort - at short range; p. nært - (from) near at hand, from a-near; (p. stedet) on the spot; komme paa - approach (within gunshot); vanskelig at komme paa - difficult of approach; p. nærmere -, især: more nearly; anledning t. at se alt p. nærmeste -, from very near; uten -, om ting: without substance, flimsy. **holdbar** (om fæstning..paastand) tenable; (varig) durable, lasting; (om farve) fast; (som kan bevares) that will keep, preservable. Mk *Fast-coloured brunettes. Keeping butter. A maintainable plea. A sound reason;* han har intet -t argument *fam* he has not a leg to stand upon; disse er mindst -e these keep the worst; -hed tenability; durability, last; keeping qualities; i - kan dette smør kappes m.. for keeping purposes.. **holddame** kept mistress *or* woman. [1]**holde** *vt* (i egl bet..ogs. om aande, gudstjeneste, marked, møte, raad, riksdag, samkvem, samtale, t(h)ing, veddemaal) hold; (uten at ha fat paa.. vedbli at -, beholde, bevare) keep; *mus* hold, sustain; (feire) keep, observe; (vedde) bet, hold, lay, stake; (spendere) stand; (i sin tjeneste &c) keep, retain; (et strift &c) take in, (især *amr* take), subscribe for; (et bestemt maal) measure; (i høide) stand; (rumme) hold; (inde-, ex. følv) contain. Ivf forelæsning, fuld, [3]løfte, præken, [4]tale! Mk *Hold water;* - fæstningen keep (*or* hold out, make good) the place; - gris, hund, tjener, vertshus, en vare keep a pig, a dog..; - kontor, ogs. run an o-e. Mk *They run a splendid mess;* - sin post, ogs. make good one's post; - pusten. Se [1]aande! begynde at - tjener (yacht) establish (*or* set up) a servant (start a yacht); jeg -r, hvad det skal være, at vi naar.. I'll lay any odds we reach..; - føtterne tørre keep one's feet dry; - an (la stanse) halt; (hest..vogn) pull up; holde hesten an, ogs. hold up one's horse, draw bit *or* bridle, rein up; (la hesten gaa langsommere) rein in; - kjettingen an hold on the chain; - av (synes om) like, be fond of, be partial to; love; om ting ogs. enjoy. Ivf fred! (forbeholde) hold, set apart, til for; vi -dt av hinanden og vilde gifte os *fam* we cared and wanted to be married; - det f. et slemt tegn hold it a bad (*or* an ill) sign. Mk *We held his death as a blessing. We held him for a friend;* da han kom i Asmyrbakken, blev hesten -dt for ham (Asbj), his horse was held up; - et tørklæ f. øinene hold.. to one's eyes; - det f. sig selv keep it to oneself, keep it *in petto;* - fra sig keep off; hold (*or* keep) at bay; - frem hold out (*e.g.* one's hand, the child); - slaasten hen t. Cold hold Cold the b-ē; - ham i den tro, at.. keep him up to the belief that..; - imot. Se lift ([3]lik)! - (op) imot.. set off.. against..; - ti mot en lay ten to one; - hesten ind. Se [1]holde an! - ham m. klær, m. sko keep him in clothing, find him (in) clothing, in shoeleather. Ivf [2]kost! Ivf [1]forsyne med! - ham m. snak hold him in talk, keep him in conversation; - nede keep down, *e.g.* scandal, (undertrykke, forkue) keep under; - ham op m. snak amuse him (*or* put him off) with talk; - det op mot lyset hold it to the light; - oppe hold (*or* keep) up, support, sustain; (p. væske) bear (*or* buoy) up, support; - humøret oppe keep up one's spirits; - motet oppe keep up one's courage, keep a good heart, bear (*or* keep) up; - fingrene fast sammen clench one's f-s; - øinene til keep one's eyes shut; - ham t. læsning lead him on to reading. Ivf [2]bog, [1]ild! - tilbake. Se tilbake-! (beherske, styre) hold in hand; stay; - taarerne tilbake keep in one's (*or* refrain from) tears. Mk *I cannot restrain the tears;* - det ut. Se

utholde! Mk *Plod on until nature can bear up no longer;* - lyset ut fra sig hold out the c-e at arm's length; - disse ut fra hinanden *fig* keep these distinct, discriminate these. **²holde** *vr* - sig keep oneself; keep.. Ivf ¹fremme! (hævde sig) hold (*or* keep, maintain, stand) one's ground; (forsvare sig) hold out; (om veir &c) hold; (kunne gjemmes) keep; (styre sig, la være, ikke gjøre det) forbear; hold oneself in, keep a hand on oneself, keep quiet, refrain; (m. negtelse) ogs. hold. Ivf god, kjæk, ³fast! Mk *To his surprise, the charm held. The weather looks like holding. I could hold no longer, but joined in the fight. The Lupercalia held out to a very late period. And for a time this theory held the field. I hope it* (veiret) *will keep fine. The rumours that a battle has been fought are persistent;* ha -ldt sig (endnu bestaa) hold, linger (still), obtain; - sig godt, om person, om stof: wear well. Mk *You stand the wear and tear well;* priserne -r sig høie p-s rule high; - sig rolig keep quiet. Ivf ²forholde sig! - sig tappert bear oneself bravely, be brave over it, behave gallantly; keep hard, make a gallant stand; - sig borte keep away; absent oneself; - sig f. sig selv keep oneself (*or* stay) to oneself; - sig fra, fra at.. Se avholde sig fra..! hold one's hand from - sig fra drik keep off the drink; - sig i grasp, hold on by, hold (on) to, hold. Ivf ³fast! Mk *A ledge of the gallery, to which I held..;* - sig i sin stilling, i publikums yndest maintain one's position, keep one's hold on public favour; - sig inde keep in, keep (the) house *or* within doors; maatte - sig inde, ogs. be confined to one's house; selv - sig m. vin find one's own wine; - sig m. (tilvens m.) keep in with; *cont* keep (as a mistress); be the paramour of, be kept by..; begynde at - sig m. en danserinde take an opera-girl into keeping; - sig oppe support oneself; (ogs. oven senge) keep up; (p. benene) keep one's legs. Ivf ¹ben! - sig paa. Se ¹ben! Mk *He could scarcely keep the deck, sit his horse;* - sig p. høiden keep the height; *fig* maintain a high standard of excellence; efterat kurserne længe hadde -ldt sig p. samme høide after a considerable dwell..; - sig p. scenen (p. sit værelse) hold *or* keep the stage (keep to one's room). Mk *The barometer is stationary at set fair;* - sig t. hold (*fam* stick) to; (søke regres hos) have one's recourse to.. Ivf sæk! - sig t. mig m. hensyn t. betalingen come upon (*or* look to) me for payment; man har litet at - sig t., da forklaringerne er motsigende there is little to go upon (in the way of facts) as..; jeg vét nu, hvad jeg har at - mig t. I now know where I stand, the ground which I stand upon; vi -r os t. dit ord (kræver dit løfte opfyldt) we hold you to your word; gjerne - sig t. en varefort patronise an article; - sig tilbake hold back *or* off, keep off; hang back. **³holde** *vi* (ikke briste, ikke svigte) hold; (være holdbar) keep; (stanse: om vogn, om tog) pull up; (bevæge sig i en vifs retning, if om stib) bear, head, keep, run, stand, i retning av for. Ivf ³fast, haardt! Mk *The train pulls up. It is to be hoped that this assumption* (forutsætning) *holds.* Ivf holde ²stik! *Luckily the bridle held out;* det vil - haardt it'll be hard work, I shall (*or* he will &c) be hard put to it; - an hold on *or* up, hold hard; (stanse) pull up, draw rein; - an paa baugtrossen hold on the bow-rope; - av turn aside; *s.t.* bear away *or* up, keep off; - for deem, be of opinion, opine. Mk *I deemed it prudent to stay at home;* jeg -r for, at vi blir hjemme, ogs. I am for staying (*or* I vote we stay) at home; lær -r længst, wears one the longest; det -r længere f. nogen end f. andre it wears longer with some..; - (sig) f. næsen hold (*or* stop) one's nose *or* nostrils; hun -ldt (sig) f. ørene she covered (*or* put her hands on, stopped) her ears; maatte - for have to suffer, be roughly dealt with *or* handled; bear the brunt; be pressed into the service, go to pot; jeg maa altid - for I am the most put-upon; (blir gjort nar av o. l.) *I am always sat-upon;* - frem (i given retning) hold on. Ivf ¹stevne! Mk *Keep on as you are doing!* - i grasp. Se ²holde sig i! nei, det gjør du ikke, -ldt moren i, the mother insisted *or* persisted; - igjen check (*or* retard) the motion; v. stopper & *fig* skid; *sp* ogs. keep them (the dogs) in. Ivf ³bremse! døren -r igjen the door catches *or* jams; nt, som -r igjen a hitch; a check; - igjen mot deres radikale tiltak check (*or* be a check upon) their r-l attempts; - ind imot *s.t.* keep her in towards..; - inde check oneself, stop short; pause; (m. skytning &c) stand fast; - inde med.. keep in..; stop from..; - inde m. ladningen hold one's fire, stand fast; *fig* keep it in; - inde m. sit spil cease playing; - med hold with; be for; skiftevis - med begge partier trim, keep trimming; det -r jeg ganske m. ham i I quite agree with him (there); - ned p. bear down upon (*e.g.* the ship), bear in with, *e.g.* the land; - om grasp; - op cease, stop, undert. hold up; om regn &c: cease, hold (*amr* let) up, give over. Ivf ikke! hold op! nu -r du op! have done! - op at cease (*e.g.* to deplore one's loss, running), stop (*e.g.* coming, playing), desist, *e.g.* eating, from eating; v. middagstid -ldt det op at sne by noon the snow left off falling; - op m. cease, *e.g.* one's prayers, from their cries, from the cultivation of one's art; discontinue, *e.g.* one's visits; (opgi) give over; (opgi bruken av) drop, knock off; *aa* hold op m. den støien! stop that noise, will you? - op m. at leave off, drop, *pop* chuck, *e.g.* robbing gardens; - oppe *fam* keep (one's shop, *amr* one's store) open; - paa (holde tilbake) detain, keep; (fastholde) hold to (*e.g.* the old beliefs, the opinion that), hold up for, *e.g.* old customs; (foretrække) be for, hold with; (fastholde kravet om) insist on; (vedde paa & *fig*) back. Se ndfr! Ivf form, ²sit! Mk *Assert* (or *keep up, maintain; stand on, uphold*) *one's dignity. Back a horse. I back you. That which they have gained they hold to. Hold to birth and rank. Hold less to etiquette and social distinctions. Hold keenly to one's rights. Insist that.. Keep* (or *preserve*) *a secret. I mean to keep* (or *stick to*) *what I've got. Stand upon one's rank* (rang..stand). *Be jealous of one's authority, tenacious of one's just right. My aunt is a stickler for the proprieties;* - paa jorden (p. spekulation ikke sælge) hold up the land; jeg -ldt paa mit I persisted in my opinion; I insisted; den folen er ikke god (..grei) at - paa the colt is a regular flyaway; ikke kunne - paa sit vand, if have involuntary water; det er ikke godt (..greit) at - paa det, En ikke har i hænderne who can hold what they have not in their hands? - paa continue, go on; (om ting: vare) last; (være bestjæftiget) be busy, be at it; (if med selskabelighed) carry on, keep it up. Mk *Stick to it day by day;* - paa m. be in hand with, be engaged on; (fortsætte m.) go on with; (ex. i sin tale) keep on upon..; de -r paa m. maten dinner is preparing; - paa at drukne be drowning, be in danger of being drowned, have a narrow escape from drowning; jeg -ldt paa at ringe I was in the act of

ringing, in (the) act to ring; jeg ·r paa, at.. I hold to it (*or* make it a point, insist upon it) that..; - sammen hold (*or* keep, *fam* stick) together; (likesom i en klub) club together; - til be sit, *fam* nest; (bo) keep, *sl* hang out; (være anbragt om natten) bunk it. Ivf ²støt! i det hus holdt ogsaa folk til, som.. the house was also haunted by people, who..; hvor pleier han (at) - til? if where are his haunts? ..hvor han gjerne ·lbt til.. a little wood where he passed most of his time during the daylight; - til m. associate (*cont* ogs. herd) with; - tilhøire head (*or* bear) to the right; - ut hold out; hold out, last, last out *or* through, go through with it; (være utholdende) stay; - tappert ut hold out gallantly, keep hard. Mk *You must last out this voyage. If the horses can last out to that place..;* - ut fra land(et) bear off from the shore; - ved persevere; hold to (*or* pursue) one's point, follow it up; (om vind &c) hold. Mk *Only keep on as you have begun!* ·r ved i tide og utide! *bibl* be instant in season and out of season! ⁴**holde** *vr* - sig. Se ²holdes!

holde|bolt *s.t.* holdfast; ·**bund** anchor (*or* holding) ground; ·**kraft** holding power. **holden** prosperous, *fam* warm; en - mand, ogs. a well-to-do man in the world; være en - mand, ogs. be well off; hél og - (whole and) entire; hélt og ·t entirely, every inch, outright, wholly. Mk *In I got, bodily, into the barrel;* han er saa knegen og - paa det. Se paa·! **holde|plads** stand (of conveyances for hire), cabstand, (cab-) standing. Mk *Cold, the motorman, was on the rank outside the hotel;* ·**punkt** hold, holdfast, point of fixture; *fig* datum (to go upon), fact, (working) hint; ogs. til opbagelse av forbrydelse o. l., ogs. clue; *fam* („nt at hænge sin hat p.") handle. Mk *Mr Cold's untiring efforts gave him many clues. There was nothing among his papers that gave any clue to* (m. h. t.) *his whereabouts. However, inquiries made there gave no countenance to the assumption. Secure a hold* (or *obtain a standing*) *in this country;* men han hadde ikke fundet noget - for klagerne, no fact whatever in support of the complaints; et sykt sind, som har mistet sit - a morbid, unsettled mind; slap sit - i bordet let go his hold of the t-e. Mk *It was my last stand. My last redoubt had fallen. I struggled forward, clutching wildly at* (efter, i) *any holdfast in the darkness;* tingene gled og gled, uten fast - things kept sliding on without a holdfast. **holder** ·e subscriber, av for. Se ·t! **holdert** ·er fastening; holdback. Se agnor! ¹**holdes** *v.* Passiv av holde. ²**holdes** *vd* pick up in flesh, plump (out, up). **holdested** halting-place.

holdhake dog. **holdig** *met* metal|lic, -liferous, -line; i smstgg. containing.. Ivf arsenik·, diamant·! ·**hed** metalliferousness; content. Ivf gehalt! Mk *The nitrogen content is so high that..;* stor mangan· high manganese. **holdning** ·er bearing, carriage; if *mil* set-up; *fig* attitude, behaviour, conduct, demeanour; (i maleri &c) keeping; (fasthed, karaktér) backbone; (gang, retning, tendens) tenor. Ivf rank! Mk *Preserve a firm attitude. The upright carriage of his body. The touch of dignity in the poise of her head. Let her consider the set of her head and neck! The tone of the market;* bevare ·en, sin -. Se ²satning! bibringe ham - set him up; put him through his paces. Mk *In Lady Cold's mind there was no keeping: all objects, great and small, were upon the same level;* da vandt hun litt -, bl. a. she regained somewhat of her balance; vise en fast -, tit: show a bold front; ·**s·løs** *fig* wanting backbone, half-hearted, invertebrate, weak; vacillating. Mk *You always wanted backbone;* ·**s·løshed** bl. a. weakness; vacillation. **holdsaar.** Se haarsaar! ¹**holdt** *v.* Fortid & *part* av holde. Se ogs. ²holdt! - dame. Se holddame! - herre, - mand keep, (petticoat) pensioner. ²**holdt** *int* (egl en bydeform av ³holde) halt, stand; peloton..holdt! platoon..stand! -! hvem der? stand! who goes? ³**holdt** *n* (*pl* holdt) halt, stand; by sin motstander - bring (*or* put) one's adversary to a stand; gjøre - bring oneself (*or* come) to (*or* call, make) a halt; be halted; gjøre - med, la gjøre - halt; kommandere - order a halt. **holdtang** (glt løpestag) bowsprit horse, manrope, ridge-rope. **hole** *v:* der er nt at - there is something to be got *or* money to be made. **Holger** Olger; - danske Ogier the Dane.

¹**holk** ·er (beslag, ring) ferrule; (²fäl, sko) socket, if *prov* hose; (dunk, kar, ogs. til at bære p. ryggen) tub. ²**holk** ·er (gammelt, uttjent skib, kranskib) hulk; (forankret, som bolig, som magasin, især i Kina) chop. ³**holk** ·er. Se hylk! **holke** sj. Se haalke! **Holland** Holland, (fremdeles trods adskillelsen i 1830) the Netherlands. **hollandsk** Dutch; - lerret holland, Dutch linen, papir ogs. ribbed p-r, vindu sash. **halloi** *int* &c. Se hallo, halloi! **hollænder** ·e Dutchman, Hollander, *joc* Dutchy, ogs. *coll* Mynheer; i papirfabr. hollander; (krængestik) *s.t.* cat's-paw; ·**i** *n* ·er dairy-farm; ·**inde** ·r Dutchwoman. ¹**holme** ·r ait, eyot, islet. Se ramskykke! ²**holme** *vt* ring (a bear). **holmgang** *ant* camp-fight, trial by battle. **holo|ëdrisk** holohedral; ·**turie** ·r holothurian. **Holsten** *n* Holstein. **holsten|er** ·e Holsteiner; ·**sk** Holstein. ¹**holt** *c* ·er stick. If i smstgg som driv·, klop·, los·, løs·. ²**holt** *n* (*pl* holt) clump (of trees), grove, wood of small extent. Ivf ore·! Mk *A patch of pines;* ·**skrue** (f. holzskrue) wood-screw; screw-nail, nettlefolds; ·**sneppe.** Se rugbe! **Homér** Homer. **homerisk** Homeric. **homil|etik** homiletics; ·**etisk** homiletic; ·**ie** ·r homily; ·**bog** book of homilies. **hommel** ·er splinter-bar. **homo|cerk** homocercal; ·**gén** homogeneous; ·**nym'** homonymous; ·**nym'** *n* ·er homonym. **homunkel** ·kler homunculus, mannikin. **homøopat'** ·er homœopathist; ·**isk** homœopathic. **hón.** Se bäk·! **honduransk** Honduranian. **honduras·mahogni** bay-wood. **Hongkong** *n* Hong Kong. **honnet'** honourable, fair-dealing; om ting, ogs. fair. Ivf ambition! - mand, ogs. real gentleman; ·**itét** if fairness, fair dealing.

honning ·er honey, *amr fam* bee-sweetening; *prov* humble-bee. Ivf høste! ·**agtig** h.-like; ·**bi** h.-bee, hive-bee; ·**bjørn** h.-bear; ·**blære** h.-bag; ·**bold** meliceris; ·**bæger.** Se ·gjemme! ·**dug** h.-dew, melligo; ·**gjemme** h.-cup, nectary; ·**gjøk** bee-cuckoo, h.-guide, indicator; ·**grævling** (h.-) ratel; ·**kake** honeycomb; h.-cake, gingerbread; (tynd, sprød) parliament. Ivf spekulatie! Mk *Nuremberg honey cakes. A stall full of parliament gingerbread. A little stall of cakes and gingerbreads;* en fuld sjæl trær paa - the full soul loatheth an honeycomb; ·**kar,** ·**redskab** nectary; ·**saft** nectar; ·**skive** slice of honeycomb; ·**smil** honied smile; ·**sten** if mellite; ·**syre** mellitic acid; ·**søt** *fig* ogs. honeyed, honied, mellifluous. Mk *A honied smile;* ·**hydende,** ogs. mell|iferous, -ific; ·**ætende** if meliphagous, mellivorous; ·**æter** *orn* h.-eater; **honnør** ·er honour; *mil* (military) honours. Ivf ¹ære! ·er, i kortspil: honours; fire (for) ·er four by honours; gjøre ·s *fig* do the honours

act as host(ess); der skal gjøres - for flaget v. dets heisning og v. dets firing the colours shall be saluted..; ha -erne, i lang whist: have the call; -erne staar honours are divided *or* very easy; vi klarte det m. al - we did very creditably; m. fuld - with full honours. Mk *Come off* (fra det) *with flying colours;* ..m. militær - march out with the honours of war; t. liten - for to the small glory of..; -sak. Se æressak! **honorar'** *n* -er fee, (an) honorarium, *pl* -ria; (forfatter-) copy-money; (pr. ark) work-sheet price; (pr. solgt exemplar) royalty, seigniorage; (pr. linje) lineage; jeg tar ikke (noget) - I charge no fee(s). **honoratiores:** stedets - the gentility, the quality. Ivf [1]bedre folk. Mk *The Shepperton gentility.* **honorere** *vt* fee; (ting) pay for; *merc* answer, honour; *fig* acknowledge; ikke - *merc* dishonour, leave in sufferance. [1]**honved.** Se bakhon! [2]**honved** honved, Hungarian landwehr. [1]**hop** *n* (*pl* hop) jump, leap; (let) skip; (p. et ben) hop; *man* vault; *sp* jump; gjøre et - fetch (*or* take) a leap. Mk *Take a leap into* (ut i) *eternity;* gjøre -pet *sp & fig* take the jump; ..m. et - clear the balcony at a leap. [2]**hop** *int* (til hest) gee! gee-up! jehup! [3]**hóp** *c* -er (haug, dynge) heap, pile; (menneskemængde) crowd. Ivf hoben, ihóp! -en, især: the common herd, the multitude, the populace; denne foragtelige - this despicable crew *or* mob; en av -en, bl. a. somebody in the crowd; mobben samlet sig i store -er, gathered into great bodies *or* crowds. [4]**hóp** *c* -er *prov* little cove; inlet between wharves. **hope** *vt* heap, pile. Ivf op-, sammen-! beviserne -t sig op i den grad, at.., accumulated to the extent that..; -t alle slags ydmygelser p. os heaped..upon us; -tal: i - in heaps; in crowds in shoals; penge i - heaps (*or* lots, oceans, a power) of money, m-y to roll in. **hopbelle** mare's hopples. [1]**hoppe** *v* (haape). Se rygge! [2]**hoppe** *v* jump, leap; skip; hop; *art* kick. Ivf bakpaa, [1]gar, -nde! - og danse, - og springe frisk, gambol; la - jump, leap; - høit jump; ..lot dem - høit the knock made them jump; - høit av glæde jump for (*or* with) joy. Mk *His heart leaped in his breast* (i livet). *My heart leaped (again)* or *danced with joy. My heart leaped up;* - av stolen jump out of the chair. Mk *Jump into* (fam *in) the sea;* - iland fra (eller: ombord p.) et skib *amr* jump a ship; - op p. stolen jump upon (*or* on to) the chair; ilden -t over gaten the flames jumped (*or* leaped) the street; - ut efter ham jump in after him. Mk *Jump from* (ut fra, ned fra) *a third-story window.* [3]**hoppe** -r mare; -fole, -føl filly, filly foal; -lop' -per (i barnespr.) froggy; -melk mare's milk; -nde bl. a. bounding, caprizant, subsultory. Mk *A caprizant pulse. The (earthquake) shock was both undulating and subsultory;* med - hjerte with my heart all in a dance; -r -e leaper, jumper; -tang skipping-rope. **hopren** ski-race with jump. **hopsa** *int* heyday! s. Se -vals! -vals hop-dance. **hópsky** cumulus (*pl* -li), stack-cloud.

hór *n* adultery; drive -. Se bedrive! **horaer** *myth* Horæ, Hours. **horagtig** adulterous. **horatier** *pl* Horatii. **Horatio** Horace. **Horats** Horace. **horatisk** Horatian. **hord** -er (..hørder) inhabitant of Hordaland in the diocese of Bergen (Norway). Især i *pl.* **horde** -r horde. **horder** *pl.* Av hord. Av horde. [1]**hore** -r adulteress; (offentlig) (common) prostitute, whore. [2]**hore** *vi* whore, drab. **Horeb** *n* Mount Horeb *or* Oreb. **hore|barn** adulterine (*or* adulterous) child *or* offspring, bastard; -bukk whoremonger; -hus. Se bordel! -jæger. Se -bukk! -løn wages of prostitution; -ri *n* whoredom, whoring; -unge. Se -barn! -vert. Se bordelvert! -vertinde bawd, bagnio (*or* brothel)-keeper; -vise bawdy song. **horg** -er *dial* heap, pile; *ant* primitive fane (open to the sky, built of boulders placed together in a circle); hele -en. Se hurv! det lyser over hov og horg. L. Dietrichson. **horisont'** -er horizon, skyline; *fig* level, scope of ideas. Ivf satteevne!..i -en a sail was descried at (*or* in, on) the h-n; i et sprog, som laa indenfor hendes - in a l-e level to her mind; laa litt over min - was a little over my head, *fam* above my hook; speide -en rundt sweep the h-n; skroget er skjult (under -en) she is hull down. Mk *The frigate's sails had become hull down.* **horisontal'** horizontal; -linje horizontal; -t *ad* horizontally; - rettet *art* point blank. **hork** -er (*coll* hork) *ict* blacktail, pope, ruff(e), stone (*or* striped) perch. **hor|karl** adulterer; -kvinde adulteress.

[1]**Horn.** Især -s rev Horn Reef; i slaget ved -s rev (31 mai og 1 juni 1916) in the battle of.. [2]**horn** *n* (*pl* horn) horn; (p. vædderstib) beak; (p. gaffel) cheek; (fjeldtop) peak; *mil mus* bugle; *ast* cusp; (sper-) bickern; (-formigt brød) crescent. Ivf [1—2]blæse, dilemma, føle-, spidde, [3]støte! ha et - i siden t. En have an enmity (*or* a grievance, a grudge) against, bear (*or* owe) one a spite, *fam* have a down (*or* a set) on one. Mk *I owe him a grudge;* løpe -ene av sig sow one's wild oats; sætte ham - i panden give him a pair of horns; trække -ene til sig. Se føle-! ta tyren ved -ene take the bull by the horns; -agtig corneous, horny; -avfald h.-clippings; -blende hornblende; -blæser h.-player, hornist; *mil* is bugler; -dannelse cornification; -et cornute, horned; - slutning dilemma; -fældende caducicorn; -føttet hoofed, hornfooted; -gjedde, -gjæl (*pl* -gjæl) *ict* gar, gar|fish, -pike; -hinde *anat* cornea; -betændelse ceratitis, keratitis; -ist -er. Se -blæser! -koral gorgonia; -kvæg horned beasts *or* cattle, (black, neat-)cattle. Som adj bovine; -lig. Se -agtig! -musik h.-music; brassband; -nøtt land-caltrop; saligot; water|caltrop, -chestnut, -nut; -signal bugle call *or* sound; -ske h.-spoon, *sc* h.-cutty; -skulpe common (*or* horned, yellow) sea-poppy, horn-poppy, spatmore, squatmore; -slange cerastes, horned snake; -sten chert, hornstone, rock-flint; -sølv. Se klorsølv! -ugle horned owl; stor -. Se hubro! **horoskóp** *n* -er horoscope, nativity; stille hans - calculate (*or* cast, draw, erect) his h-e *or* nativity. **horr.** Se harr! Se lin! **hors** *n* (*pl* hors) *prov.* Egl mare; *cont* bold woman, filly, hussy, jade. Ivf mær! **hórsak** adultery case; action for a-y. **hors-de-combat:** stille (..sætte) - place (*or* put) out of action. **hort** *dial.* Se dygtighed! i -en og storten *prov* in hot haste, in a hurry, against time. **Hortense** Hortensia. **hortensia** -ier *bot* hydrangea. **hortulan** -er *orn* ortolan. **hor-unge.** Se horeunge! Horungerne, the westernmost portion of the Yotunheim.

[1]**hos** *præp* (p. sin person..da oftere: paa) about; (iblandt) among; (mest m. eieform efter) at; (v. siden av En..tilstede) by; (som genitiv-uttryk) of; (i nogen forbb. m. be, eller hvor be foresvæver) to; (is nærved..i Ens bolig) with. Undert. ikke særstilt uttrykt. Ivf erholde, [2]faa, hjemme, [3]vække, [1]være! Mk *Have some friends* (ha - sig). *I haven't got it about me. Among the Romans it was the usual thing. Ready at all booksellers and newsagents. I had a pretty surprise at the doctor's* (doktoren..doktorens). *The ball at the baroness'* (baronessen). *An acquaintance I had*

made at the Colds or *Colds'* (- Colds). *Sit by him. I haven't got it by me. Arouse compassion even in an enemy. The phrase is found in the poets. It is certainly a weakness in him. Censure it in an artist. I met him in our friend Cold's. Manners and customs of the nations* (folk) *which..A term of earlier geographers. A solicitor had been to him* fam. *I have been to the baker's, to the doctor* (- bakeren..) *Mr Cold has been round* (henne) *to you with a complaint. Be physician (..tutor) to..Died as librarian to Mr Cold. It is a habit with him. Be with God. That fellow Cold has been with me. Dine (..live..sit) with his aunt. I haven't got it with me. Publish a volume with a bookseller;* - digterne, *gr* ogs. poetically; dadle det - en kunstner, ogs. censure it in the case of an artist; forslagsretten er - raadet, is lodged (*or* vested) in (*or* lies with) the Council; efterlate tvil - leave a doubt upon the mind (or minds) of.. Ivf mistanke! ²**hos** *ad* by. **hösdan** *ad* (hvorledes) *pop* how. **hose** -r (strømpe) glt *& prov* hose, stocking. Ivf ³binde! alm. gjøre sine -r grønne hos curry favour with..; greit som fot i - as plain as day, as plain as a pikestaff; det er (let) som fot i -, as easy as kiss (*or* as simple as kissing) hands, as easy as easy, as easy as winking, it runs on all-fours. **Hoseas** Hoshea. **hose|baand.** Se strømpebaand! -s-ordenen the (order of the) Garter; -s-ridder knight of the Garter, K.G., *fam* blue ribbon; opta til -s-ridder, ogs. garter; -**lab,** -**læst.** Se strømpelæst! -**sokker:** paa -. Se paa strømpelæsten!

hos|føie *vt* annex, subjoin; -**følgende.** Se -lagt!

hosianna *int & n* -er hosanna. **hos|lagt** accompanying, annexed, subjoined. Ivf overrække! Mk *The accompanying letter;* - sendes Dem liste over.., ogs. please find inclosed a list of..; -**liggende** adjoining, **hospital'** *n* -er hospital; glt almshouse; indlægges paa -et be put in h-l; gaa paa -erne attend (*fam* walk the) h-s; ligge paa -et be (*or* lie) in h-l; (patient (,som ligger) paa et -, især: in-patient; -**it'** -er hospitaller; -ernes orden the fraternity of the Hospital. **hospitals|brand.** Se saarfeber! -**broder.** Se hospitalit! -**feber.** Se saarfeber! -**forstander** governor of a h-l; -**kandidat** assistant physician to a h-l; -**lem** inmate of an almshouse; -**præst** chaplain to a h-l; -**skib,** ogs. floating hospital; -**stiftelse** hospital; almshouse; -**tyfus.** Se saarfeber! **hospit|ant** -er temporary student; -**ere** *vi* attend as a temporary student; -**inn** *n* -ier hospice, hostel; -**s** *n* -er. Se hospitium! **hos-staaende** adjacent; present; *s* bystander. **host** *n* (*pl* host) coughing. ¹**hoste** -r cough. ²**hoste** *v* cough; -**bonbon** c.-drop; -**bøi** coughing-spell; -**draaper** c.-essence; -**kake** c.-lozenge; -**middel** c.-medicine, ij bechic; -**mixtur** c.-mixture; -**n** coughing, cough; -**ri(d).** Se -bøi! -**saft** c.-syrup; -**stillende** tending to relieve a cough, ij bechic; -**sukker** c.-candy; - i stænger coltsfoot stick(s).

hostie -r *rel* host; -**gjemme** ciborium, *pl* -ria. **hotel** *n* -ler hotel, østerl. khan, *hind* rest-house; med (..som har) formange -ler over-hotelled; -**bud** h-l porter, boots; -**tyv** h-l sneak thief; -**vert** h-l keeper *or* manager, landlord; -**vogn** h-l barge *or* omnibus. **hottentot** -ter Hottentot, *fam* Tottie. **houdanhøne** Houdan, hoodan.

¹**hov** *c* (aa) circle, ring, *prov* brough. Ivf sol-! ²**hov** *n* (utt. haav..*pl* hov) *ant* sacrificial temple. ³**hov** *c* (utt. hóv..*pl* høver) hoof; pr. - by hoof; -**aat** canker (in a horse's foot); -**blad** sole; -**dragt** heel; -**dyr** hoofed (*or* ungulate) quadruped. **hove:** ved - at (*sometimes* at the) court; about the court. Av hof. Ivf tilhove!

hoved *n* -er. Se hode! *fig* chief, head, leader, *joc s.t.* knob. Som adj (i fmstgg) chief, leading, main, principal &c. Ivf over-! overta stillingen som familiens - assume the headship of the family; Kristus som (kirkens) eneste - the headship of Christ; -**aare** principal vein *or* artery; -**aarsak** main cause; -**advokat,** ij leader; -**akcent** primary a-t, main stress; -**angreb** principal a-k; -**armée** main army; main body (of an army); -**artikel** leading a-e; (et steds) ogs. chief trade, staple commodity, staple; -**arving** principal heir(ess); residuary legatee; -**afdeling** chief (*or* leading, main, principal) section; *mil* main body; -**bane** main (*or* trunk-) line; -**begivenhed** chief (*or* leading) e-t; -**begreb** essential n-n; -**beskjæftigelse** chief employment; -**bestanddel** main constituent *or* ingredient; -**betragtning** chief c-n; -**bjelke** girder; -**bog** *merc* ledger; -**bogholder** ledger-clerk; -**bolt** (i vogn) main-pin; -**bygning** main block *or* building; mansion. Mk *Two wings and a main block;* -**byrde** main load &c; -n, av arbeidet &c: the brunt; -**bøle** demesne, manor; -**dél** principal part; body; -**dyd** cardinal v-e; -**dæk** main deck; -**egenskab** leading (*or* principal) feature *or* quality; -en, ogs. *the* feature; -**expedition** chief (*or* head) o-e; -**façade** frontispiece, main (*or* principal) façade *or* face; (tegn.) face-plan; -**fag** leading subject; principal subject studied or taught; hans - his specialty; -**feil** main fault; -**figur** leading (*or* principal) figure (*or* character); -**forfatter** leading a-r; -**forhandling** principal transaction; *jur* trial; -**formaal** chief aim, main end; -**forretning** principal business; head establishment *or* office; -**fyr** (motsat hjælpefyr) high light; -**fæstning** ij stronghold; -**gaard.** Se -bøle! -**gate** leading (*or* main) s-t, leading (*or* main) thoroughfare, *amr* ogs. avenue; -**gjenstand** main subject; -**grund** principal r-n; -**grundsætning** leading p-e; -**gruppe** leading g-p; -**handling** (i drama &c) main action *or* plot; -**hjul** principal w-l, leader; -**hjørnesten** head-stone of the corner, chief corner-stone. Mk *The stone which the builders rejected, the same is become the head of the corner;* -**hær.** Se -armée! -**indgang** main entrance; front door; -**indhold** substance; body; -**industri** staple i-y; -**karaktér** leading characteristic *or* feature; *univ* &c average of marks; class awarded; -**kasserer** head-cashier; -**klo** principal claw, (p. høk) ogs. key; -**kontor** head-office; -**kreditor** principal c-r; -**kvartér** headquarters. Mk *Monmouth is a good headquarters. The headquarters is* (or *are*) *established here;* -**land** main, mainland. Se moderland! -**ledning** (service, street-)main; trunk conduit *or* pipe; *elec* lead, main conductor (in electrical distribution); -**lineal** T (*or* tee) -square; -**linje** main line; *fort* cordon line; *surv* base, base-line; *railw* &c trunk line *or* service; -**løs** brainless; (konduiteløs) shiftless; -**mand** chief, head, leading man, leader, principal; i mytteri &c ogs. ringleader. Mk *The head of an insurrection. Principal and accessory. The principals engaged in a conspiracy;* -**marked** chief m-t, staple; -**maskine** main e-e; -**masse** bulk, *amr* ogs. heft; -**motiv** leading motive; -**mængde.** Se -masse! -**næring** main sustenance. Se -industri! -**nøkkel** pass (*or* skeleton)-key, ogs. *fig* master-key. Mk *The master-key to unlock every science;* -**ord** leading word; (titelhode) ogs. first word, heading, index word; -**person** ij principal; (i drama) protagonist; *theat* leading character; (v. folketælling &c) head of family; -**post** leading item; (titel, p. stats-

budget) vote; **-postkontor** general post office, G.P.O.; **-produkt** staple (product); **-punkt** chief (or main) point; leading fact or point; (-avdeling, ex. i et skrift) head; (kjerne) gist; (i anklage, i klage) gravamen; (i landm.) check distance. Mk *That was the gravamen of Cold's crime. Reel off breathlessly the heads of the letter;* **-redaktør.** Se chefredaktør! **-regel** leading (or principal) r-e; **-rengjøring** thorough cleaning, turn-out. Mk *Turn out a room;* **-reparation** extensive (or thorough) repairs; foreta en - paa repair extensively; **-ret** leading (or principal) dish; *pièce-de-résistance;* **-retning** general direction; g-l trend; **-rik** superlatively rich, *fam* made of gold, rich as the Indies; **-rolle** chief (or leading) part; spille -n be the principal performer, give the chief (or principal) character, play lead, take the chief part; **-rot** principal (or tap-)root; **-rør** service (or street) main; trunk pipe; **-sagelig** chief, principal; *ad* chiefly &c; **-sak** chief (or great, main) point or thing; har ret i -en is right in the main. Mk *It is true enough in the main;* **-samlestinne** *elec* omnibus (*fam* 'bus, bus) bar; **-skib** (i kirke) nave; **-slag** general action, main (or pitched) battle; **-sogn** principal p-h; **-spørsmaal** main q-n; **-stad** (politisk) capital; (kommerciel) metropolis; amts -, ogs. county (or shire)-town; -en (London) *fam* the town. Mk *Commence their march on his capital, Teheran;* **-stads-** metropolitan. Mk *A metropolitan see;* **-stamme** main trunk; (folks) chief (or leading) tribe; *fig* main stock; (hos koloniskjøpunge) cormus (*pl* -mi), corm, solid bulb; **-station** leading s-n; *railw* terminus (*pl* -ni); *s.t.* principal naval station; (brandvæsens &c) headquarters; **-sted,** is important (or leading) passage; **-stemme** principal v-e; ta -n, ogs. lead; **-stiver** arch-buttress; **-stol** (kapital) principal; **-strek** cardinal point; **-strøm** mainstream &c; **-strømning.** Se -strøm! *fig* ogs. main current (of opinion &c). Mk *Find oneself outside the mainstream of modern thought;* **-stykke** main section. Se -sted! **-styrke** (main) body, bulk of one's forces (..of the fleet); hans - *fig* his forte, his strong point; **-støtte** mainstay; **-sum** sum-total. Se -stol! **-sæte** principal residence or seat; **-sætning.** Se -grundsætning! *gr* principal p-n; **-taarn** principal tower; (i Middelalb.) ogs. donjon, (principal) keep; **-tal** *gr* cardinal n-r; **-tale** leading speech; aftenens -, især: the speech of the evening; **-tanke** leading idea; **-tegning** general d-g; **-tid** *gr* primitive tense; **-tone.** Se -akcent! **-trappe** main staircase; main entrance steps; **-træk** (leading, main) feature; **-utgang** main (or principal) door or outlet; **-vakt** main guard; **-vanskelighed** main d-y, crux, *pl* ogs. cruces; **-vasdrag** main river-course or river; head-water, main stream; **-vegt** main stress; disse tropper bar -en av angrepet, bore the brunt (of the attack); **-vei** main (or trunk) road; **-verk** *fort* main fort (or fortification, works); i literaturen: chief (or great, leading, principal) work; forfatters ogs. leading performance; **-vidnesbyrd** evidence in chief; **-vind** cardinal wind; **-øiemed** main purpose. Mk *That he has to fight for the main chance, and not for his own hand.*

hovel *pl* heddles. **hoven** swelled, swoln; *fig* arrogant, cavalier, puffed up, *fam* cock(s)y; - aristokrat, - overklassemand bloated aristocrat; være - *fam* put on; **-hed** swelling, tumefaction; *fig* arrogance, *fam* side. Mk *Not to submit to any cavalier treatment.* **hovere** *vi* crow (over about, over), exult (over, om ting ogs. in); *v.* sin mine ogs. gloat; - over ham, ogs. have a crow over him; **-n** crow, exultation; **-nde** is exultant; *ad* exultingly, gloatingly, *fam* cock-a-hoop; betragte -, ogs. gloat over. **hoveri** *n* -er villein socage, villenage; *fig* drudgery, task. **hov|føttet** hoofed, ungulate; **-jern, -klinge.** Se virkejern! **-kløft** chapped heel, wire-heel; **-kræft.** Se -aat! **hovmester** (opdrager f. fyrstebørn &c) governor; lærer: (private; travelling) tutor; *s.t.* steward; post som - governorship &c; **-ere** *vt cont* dictate to, lesson, school; -nde magisterial; **-inde** -r duenna; tutoress; **-stilling** governorship &c. **hovmod** *n* arrogance, haughtiness, overbearingness, pride; - staar f. fald pride soon gets a fall or goes before destruction; **-e** *vr* - sig be arrogant or proud; - sig av pride oneself on; - sig over look down upon; **-ig** arrogant, haughty; overbearing, proud, *bibl* high-minded. **hovne** *vi* swell, tumefy. **hov|pattedyr** hoofed mammal; **-skjeg** fetlock; **-slag** hoof|beat, -stroke, -tread, beat (or stroke, thud) of hoofs, *pl* ogs. a clattering of horses, hoofs; **-slager.** Se beslagsmed! **-spor** hoof-print; **-tang** claw-wrench, farrier's pincers, nail-nippers; **-trang.** Se enghov! ha - be hoof-bound; **-væg** coffin. **hr** Mr, *pl* (hrr) Messrs. Se forkortelser! - kaptein H. Cold Captain H. Cold; hrr skibsredere H. Cold & Co Messrs H. Cold & Co, Shipowners.

[1]**hu** *int* huh! ugh! [2]**hu.** Se huj! [3]**hu** *pop.* Staar f. [2]hun. Ivf [3]mor! [4]**hu** (uten *pl*) mind; mood. Ivf ihu! faa - til fancy, set one's heart (or mind) on; den, han har - (..den, hans - staar) t. she upon whom his heart (or mind) is fixed or set; sætte sin - til fix (or set) one's heart (or set one's mind) on; var ikke blid i - was not in the sweetest of tempers; lys i - serene, of a serene mind. **huanako** -(er) *zoo* guanaco.

hubara -(er) *orn* chubara. **Hubertsburg** *n* Hubert(u)sburg. **hubro** -er eagle- (or great horned) owl. **hud** -er case, skin; (is av større dyr) ogs. hide; (overtræk) casing; *bot* & *zoo* integument; (firkant av pundlær) butt; (is menneskets) skin, *anat* derm; coating. I smstgg tit: dermal, dermic. Se forhudning! Ivf bløt, [2]fin, [1]flaa, lær-, over-! haard - callosity, callus; **-en** *fam.* Se -avdeling! **-er** *coll* ogs. leather; skjelde ham -en fuld! Se -skjelde! i - og haar. Se [1]slagt! med - og haar, med - og krop body and bones, outside (or skin) and all, neck and crop, neck and heels, all up, whole; bodily. Mk *He was carried away bodily by the devil. Hand it over, lock, stock, and barrel, to..;* ..lægge sig som en - over saaret the live bark will callus over and cover the wound; indsprøitning under -en. Se -indsprøitning! gis under -en is given hypodermically; **-avdeling** hospital for skin diseases; lock-hospital; **-avskrapning** abrasion (of skin); **-børste** flesh-brush; **-farve** colour of the skin; (ansigtsfarve) complexion; **-flenge.** Se -flette! Se -flik! **-flette** *vt* hst & *fig* lash; **-flettelse** lashing; **-flik** flap of skin; **-fold** fold in the skin; wrinkle; **-forhærdelse** *conc* callosity; **-indsprøitning** hypodermic injection; **-kjertel** dermal gland; **-kløe** itching, *path* pruritus; **-kræft** epithelial c-r; (ondartet ansigtskræft) nolime-tangere; **-lap.** Se -flik! (p. kalkun) throat-wattle, palea; **-lignende** skin-like, dermatoid; **-lære** dermatology; **-løs** excoriated, raw; galled; gjøre - excoriate; gall; **-t** (skrubbet) sted abrasion; **-løshed** excoriation, raw; (avskrapning) abrasion; **-naal** hypodermic n-e; **-papil** papilla; **-saar.** Se haarsaar! *s* skindeep wound; **-skelet** dermoskeleton; exoskeleton; **-skifte** casting (or shedding) the skin; **-skjelde** *vt* abuse like

a pickpocket; -sko brogue; -snive *vet* farcy. **Hudson|bugten** Hudson Bay; -sloden the Hudson. **hud|sprøite** hypodermic syringe; -**stryke** *vt* scourge; -**strykelse**, -**strykning** scourging; -**sygdom** cutaneous (*or* skin) disease, disease of the skin; -**transplantation** skin|grafting, -planting, -transplantation, -transplanting; (av patientens egen hud) anaplasty; -**utdunstning** perspiration; -**utslæt** cutaneous eruption; -**vatterfot** anasarca; -**virksomhed** action of the skin.

[1]**hue** *v* please, glt like; det -r mig ikke, ogs. it does not appeal to me. Mk *It would like her ill to see.. His doings mislike me.* [2]**hue** *n* -r *pop.* Staar f. hode, hodet. [3]**hue** *v dial.* Se huje! [4]**hue** -r cap, *sc* bonnet; (jente-; juridisk doktor-) coif; (kyse) hood. Se barne-! Ivf stotsk! ta -n av f. cap; tar du -n op, faar du bank, og lar du den ligge, faar du ogsaa bank fiddle and be hanged, and fiddle not and be hanged; ta til -n *fam* cap, cap it; -**blok** coif-stock; bonnet shape; -**maker** cap-maker, capper; -**skjerm**, -**skygge** cap-peak; -**snegl** capulid: *Capulus.* **huf** *int.* Se [1]hu, uf! **hufs** *n* (*pl* hufs) hitch, plunge; gjøre et - paa sig. **huffe** *v.* Se hipse, hyfse! **hufæste** *vt* infix in (*or* on) the memory. [1]**hüg** *v.* Staar f. [4]hu. Ivf hau! [2]**hüg** *v.* En fortid av hugge. [3]**hüg** *n* (*pl* hug) cut, stroke; chop; blow; *pl* (pryl) a beating, a thrashing. Ivf fil-! faa -, ogs. be beaten; fik dygtig -, ogs. was well beaten &c; faa - paa ham land him a cut; med (..ved) første - at the first stroke. Mk *No tree fell from the first blow;* -**av'** -er hack-blade; -**bar** fellable, fit (for felling).

hügbit *prov.* Se haubit! **huge** *vi.* Se [1]hue! **hugen:** - paa. Se lysten p.! **hugenot** -ter Huguenot; (i Transvaal &c) Dopper. **hugfri** safe from blows. [1]**hugge** *vt* cut, hew; (smaat) chop; (fælde, om træ) cut, fell; (motstander) strike; (m. neb) peck; (ut, som liktøi) pink. Ivf huggen, [1]hul! Mk *Bill a footpath in the bush. Chop wood. Plant a hatchet in..Shape* (or *square*) *stones. Stave (the bottom of) the boat;* - hodet av ham chop off his head. Ivf av-! - i sig bolt, gobble (down, up), wolf; - tænderne i dig one's teeth into..; - ham over haanden strike him a blow on the hand; han hug bylten m. venstre haand (J. B. Bull), grabbed (*or* snatched) the bundle.. [2]**hugge** *vt* - sig cut oneself; - sig igjennem cut (*or* cut one's way, hew a passage) through; skuten hug (..hugget) sig istykker she knocked herself to pieces; roret hadde -t sig ut. Se huke! [3]**hugge** *vi* cut, &c. Se [1]hugge! Ivf [2]alt! Mk *The snake bites* or *strikes. The ship bumps* or *thumps. The solid bows hatcheted into* (ned i) *the troughs;* -nde stille *pop* stock still; - efter cut (*or* strike) at, have (*or* make) a cut at..; passagererne hug i av hjertens lyst, fell to most heartily; klokkerne -r i fra taarnet, strike in from the steeple; - ind, - ind p. charge; - til strike; -**blok** chopping-block; -**færdig.** Se hugbar! -**jern.** Se meisel! pinking-iron. [1]**huggen** (*pl* hugninger) bl. a. thumping. [2]**huggen** cut, hewn &c; især: - sten cut (*or* dressed, four-square, hewn) stone; en façade i - sten a cut-stone front; - hæl og staaren taa nipped foot and clipped foot. **hugger** -e cutter, hewer; feller. **huggeredskap** cutting implement. **huggert** -er broadsword, *s.t.* cutlass. **hugge|spön** chip, *coll* chips; -**stabbe.** Se -blok! *fig* scapegoat, whipping-boy; -**sten** *archæ* celt; -**stok** backsword, singlestick; fegtning med - singlestick, stick-play; -**tand.** Se hugtand! -**vaaben** trenchant arms; -**øx** felling-axe. **huglægge** *vi dial.* Se sætte sin hu til! **hugning** cutting; *mil* &c cutting, broadsword exercise (*or* play, practice); m. stok: *sp* stick-play; - paa hodestok heads and posts.

Hugo, ogs. Hugh, Hugh(e)s. **hugorm** viper, *pop* adder, *sc* & *prov* (h)agworm. **hugprud** *poet* high-souled, lofty-minded. [1]**hügsaar** cut, gash. [2]**hügsaar** feeling sore. **hugse** *v pop.* Se [2]huske! **hugskifte** exchange of strokes &c. **hugst** -er cutting, felling; *conc* cut, fall of trees *or* timber. Mk *Our annual cut from* (i) *this forest. Dispute Sir Peter's right to make his customary fall of timber;* ligge (..være) paa - be logging. **hugsteløn** felling (wages), logger's wages. **hugst|kar,** -**mand** feller, logger, *loc amr* logman; -**moden** fit (for felling). **hugtand** fang. Ivf støttand! **hugvendel.** Se fandens haand!

hugzu' -er. Se hugav! **hugælen** *pop.* Se hodegal!

hu|hei *int* hoot, hoot-hoot; *ad* hurry-skurry; *n* ho. Et - klang i luften; -**hu** *int* & *n* tuwho. **huj.** Se huhei! *n* (lyden av et utskutt projektil) ping; i - og hast hurriedly, hurry-skurry, against time; gjennemgaa i - og hast hurry (*or* race) through; -**e** *v* shout; *cont* hoot; - efter hoot; - til hoot; -**skrike** *vi* hoot. **hujus** glt & *joc* inst. [1]**hük** (crouching attitude); sitte paa - crouch, squat (on one's hams), be squatted, be sitting in a heap, *amr* ogs. be (*or* squat) on one's hunkers; sittende paa - crouching, squatted. [2]**hük** -ker (ind-) nook, recess: off a street; (pynt) point. Ivf ind-! **huka** -er hookah, *fam* hubblebubble, *hind* ogs. chilam, chillum. **huke** *v* hook; - an *s.t.* hook on; - døren helt op fasten back the door; - paa sig cower; - sig frem crouch forward; - sig ned crouch, squat; (i frygt) ogs. cower; - ut unhook; unship; roret hadde -t sig ut av sine løkker, had got unhooked.

hukkert -er hooker, howker. **hukle** *vi.* Se hukre! - og fryse. Asbj. **hukommelse** -r memory, retentive power. Ivf fastholde, [2]fæste, [1]gaa ut! (en) god (..skarp) - a strong m-y; -n støttende mnemonic; efter -n from m-y, *memoriter;* by force of m-y; en støtte for -n an aid (*or* assistance) to m-y; lægge paa -n commit to m-y, memorise; gli ut av min - slip my m-y. **hukommelses|arbeide,** -**i** memorising. Mk *Useless memorising;* -**feil** misrecollection, slip of m-y; -**kram** lumber of things memorised; -**kunst** art of m-y, mnemonics; -**leddik,** -**lerk** pigeon-hole of one's m-y; -**tap** amnesia, loss of m-y; -**verk** act of the m-y. Se -arbeide! **hukr** *n* shiver; -**e** *vi* shrink (with cold), shiver, give a shiver; (om aarhane) call, crow. **hükstilling** *archæ* crouching posture; i -, ogs. in a contracted (*or* sitting) posture.

[1]**hül** *n* -ler hole; (egl boret) perforation; (stukket) puncture; (rép-, snøre- &c) eyelet, --hole; (i dueslag) pigeon-hole; *bill* pocket; (i luften) i flyversprog: bump; (litet, slet værelse..kjedeligt sted) hole; (lakune) blank, chasm, deficiency, gap, hiatus, lacuna (*pl* -næ), void. Ivf bor-, [1]bore, [2]stoppe! et skummelt - (strøk) a backslum; -**let** (kachotten) the black hole, chokee, jug, limbo; bore (..hugge) - i *s.t.* scuttle; faa - i bunden *s.t.* be bilged; faa - paa ham *fig* pick his brains; bring (*or* draw) him out; faa - paa luftringen have one's machine punctured; der gik - paa bylden the abscess broke; det gjorde et større - i min kasse it dipped considerably into my pocket; hakke (..pikke) - pick a hole; slaa - i knock a hole in; stave, *e.g.* a cask; slaa sig et - i hodet break one's (own) head, cut one's (own) head open; stikke - paa denne ballon (..blære, boble) *fig* prick this bubble *or* windbag; stikke - paa sækkene prick (holes in) the bags; ta - paa broach, *e.g.* a barrel; break into, *e.g.* one's last banknote. Mk *Break in upon one's savings. Dip into the capital. Open* (or *tap*) *a bottle;* ta - paa lasten break bulk; putte (spasere)

i -let jug, put away (go to quod); - i - all in holes, riddled, honey-combed, *joc* more hol(e)y than righteous. Mk *A face picked all over with holes;* intet - at smutte ut igjennem no loop-hole of escape; med -ler paa albuerne, knærne, strømpehælene out at elbows, at the knees, at heels; strikke (strømpe &c) med -ler pink. ²hül hollow; concave. Ivf ¹hól! Mk *A blind* (or *deaf, false, rotten*) *nut. A hollow sea;* faa lyder den -e frase that is the ring of the cant; -(e) talemaate(r) cant. Mk *In the hollow of his hand. He holds the worlds. She carried some water in her cupped hand..;* -aare, ogs. vena cava.

hulag *pop.* Staar f. hodelag. Asbj. **hulbrystet** hollow-chested. **huld** loveable, lovely; (tro) leal, loyal; - og tro faithful, loyal, (true and) leal. Mk *Be faithful to the Union;* lykken var ham (alt andet end) - fate was kind to him, fortune favoured him, fortune favoured, luck befriended him, fate played into his hands (fate was unkind, his course was far from running smooth); -gudinde. Se gratie! **huldike** culvert, underground drain. **huldr** -er, **huldre** -r fairy, hill-lady, *prov* pixy, pharisee; -kat wildcat with bushy tail; -land fairyland; -lime *bot.* Se marekvist! -lok fairy('s) music. **huldren** *pop* overlooked, bewitched; (underlig av sig) strange; shy. **huld|rik** gracious; -salig amiable, most engaging, lovely. Mk *A bland* (or *suave*) *smile;* -skab *c* allegiance, fealty, obedience; opsi ham - (og troskab) throw off their allegiance to (*or* withdraw their obedience from) him.

¹**hule** *v* hollow; scoop (out); draapen -r stenen the drop (*or* continual dropping) wears away the stone. ²**hule** -r cave, cavern; (usel bolig.. avgate) slum; (gravende dyrs) burrow. Se hi! grave sin(e) -(r) burrow; fuld av -r caverned, cavernous; som bor i -r, ogs. caverned; -agtig cave-like, cavern-like, cavernous; -boer cave-dweller, troglodyte; amerikansk - cliff-dweller; -bolig cave-dwelling; -løve cave-lion; -menneske. Se -boer! -padde, -salamander proteus; -(pind)svin porcupine; -t cavern|ed, -ous; -ugle burrowing owl. **hul|sald** hemstitch, open-work hem; et lommetørklæ med - a handkerchief with an eyelet-hole border; -salde *vt* hemstitch; -sil round file; -gast *s.t.* gunner's yeoman; -hamre *vt* fuller; -hed -er hollowness; *fig* ogs. shams; concavity, dish; *conc* cavity; concave; fuld av -r cavitied; -hornet cavicorn; -høvl chamfering (*or* fluting) plane; -ing -er hollowing; concavation; (utgravning) excavation; *conc* hollow, cavity; -jern gouge, hollow chisel. **hulk** *n* (*pl* hulk, hulkinger), undert. **hulk** *c* sob. **hulkar** hollow vessel, *pl coll* hollow-ware. **hulke** *vi* sob. Ivf op-! hülkehl channel, flute, fluting, glyph, hollow. **hulken** (*pl* hulkinger) sobbing. **hul|kindet** hollow-cheeked, lantern (*or* lean)-jawed; -klampe comb-cleat; (t. hom) saddle; -lager socket. ¹**hulle** *v dial.* Se nynne! ²**hulle** *vt* hole; -sald. Se hulsald! -maskine eyelet-machine; -søm. Se hulsald! -t holey, in holes; honeycombed; i aviatik, om luften: bumpy. **hul|læbe** *bot* helleborine; -maal m-e of capacity. **hülman** -er *zoo* hanuman(t), huniman, langur &c. Ivf apegud! **hul|meisel.** Se -jern! -mynt bracteate, tin-coin; -ne *vi* get hollow. Ex. Kinderne tok t. at -; -ning. Se huling! -ophøiet concavo-convex; -passer inside callipers; -relief cavo-rilievo; -rum cavity; (stort) cavum; -rund concave; - paa begge sider bi-concave; -rygget hollow-backed; -sleven hollow-ground; -sonde hollow probe; -spat andalusite, hollow-spar; -speil concave m-r; -stempel hollow punch. **hulsting.** Se hulsald! **hul|støpning** hollow casting; -støpt hollow; -t *ad* hollowly; klinge (..lyde) - sound hollow, emit (*or* give, have) a hollow sound; -tang hollow tongs; -tegl hollow (*or* perforated) brick.

hulter til bulter *ad* higgledy-piggledy, pell-mell, at sixes and sevens; kaste alting -, bl. a. clutter (*or* make a mess in) a room; alting laa -, ogs. things were all of a clutter. **hulu** -er *orn* momot, motmot, sawbill. **hul|vei** sunken road; i Sydafrika: kloof; (défilé) defile; -veit. Se -vike! -øiet gaunt (*or* hollow, sunken)-eyed, haggard. **hum.** Se hem, hm! **human'** humane, kind, kindly, kindly disposed; liberal; (filantropisk) humanitarian; en - arbeids-giver &c is an easy master; hans -e færd, ogs. his invariable kindness; -iora the humanities; -ist' -er humanist; -ist humanistic; -itét humanity, kindliness (of disposition), kindness; liberality; humanitarianism; -s-vexel bill of humanity; -t *ad* humanely, kindly; - tænkende kindly disposed. **humboldtsk** Humboldtian. **humbug** humbug; bluff. Ivf peis-pipe! ..er (den rene) - your society is (all) humbug; ..er - the existing system is a humbug; -kompani, ogs. bogus (*or* wildcat) c-y; -maker humbug; sham. Mk *Living as a sham and dying as a hypocrite.* **huminsyre** humic acid. ¹**humle** -r hop; om frugten, som vare: hops; -n *fig* the gist, the best part of it; høste (..pille) - hop; sætte - til hop. ²**humle** -r *ent* humble-bee, *prov* bumble-bee, dumbledore; (i gnisttel) buzzer; (et leketøi) bull-roarer, tu(r)ndun, *ant* rhombos; -avl hop-culture; -bi *pop.* Se ²humle! -blomst (city, drooping) avens; -borerske -r ghost-moth; -have hop|garden, -yard; -høst hopping, hop-picking; hopping season; harvest of hops; -kar hop-back, hopper; -kjølle hop-oast; -kol hop-cone; -mel lupulin(e); -ranke hop|bind, -bine, -vine; -stake, -stang hop-pole; *fig* lath-back, may-pole; lang (tynd) som en - as tall as a bean-pole (as lean as a cane *or* lath); -stof lupulin(e). ¹**hummel.** Se hommel! ²**hummel** *dial.* Se ¹byg! -byg. Se ¹byg! -korn. Se blandkorn! **hummer** -e (*pl coll* hummer) lobster (*coll* lobsters), *sc* lapstar; (under 4″) pawk; gul -. Se bogstav-! -byse l.-smack; -fangst, ogs. lobstering; -gat dumb sheave; -klo l's claw; -kvase l.-car; -mave tom|alley; -alline; -rogn l-r roe; ubefrugtet - coral; -tare prickly tang, crabby ore; -teine l.-pot; -øie *fig* goggle-eye; -øiet stalk-eyed; *fig* goggle-eyed.

humor humour; humorousness; blottet for -, ogs. humourless; -eske -r piece of humorous writing, humorous story; *mus* humoresque, musical caprice; -ist -er humorist; -istisk comic, humoristic, humorous. Mk *Humoristic pleasantry;* - indfald (verk) sally (work) of humour; ..forhøiet tit det -e ved det, han sa his brogue often added to the humour of his sayings. ¹**hump** *c* -er (haus) hommock, hummock; (i vei) projecting obstruction, lump, protuberance, *amr* hub, hubble. ²**hump** *n* (*pl* hump). Se stump! **humpe** *vi* hobble, stump. **humpel** -er. Se ¹hump! **humpen** hobble. **hump(l)et** hommocky, hummocky; lumpy, rough, rugged, *amr* hubb(l)y. **humre** *vi* nicker low, whinny; -gjøk common snipe. **humring** -er low nicker, whinny. **humse** *vi* hobble, lurch, stump. **humus** humin(e), humus, vegetable soil; -sur: -t salt humate; -syre humic acid. **humør** *n* -(er) humour, mood, temper; spirits. Ivf gjenvinde, ²slite! godt -, ogs. cheerfulness; hendes - blev daarligere, slettere, bl. a. she got worse

tempered; sætte - put them (or us, them all &c) in good humour; ta -et fra folk, if prey upon the spirits (of people); bringe (..sætte) ham i (godt) - put him in (*or* into) good h-r, in a good temper; bringe ham i - igjen *fam* bring him round; komme i (godt) - get in a good h-r; være i daarligt (..slet) -, in an ill-humour, out of h-r, in a bad temper; not in (*or* in low, low in) spirits; være i (godt) -, in good h-r; in high (*or* in a high flow of) spirits, in spirits; naar han var i det - when in the humour; i - til at in a (*or* the) h-r to (*or* of ..ing); -fyldt instinct (*or* informed) with humour; -nedbrytende depressing; distressing; -periode: ha det med -r have moods. Ivf ²grei! -fyk moody, subject to moods; -fyke moods; lide av - have (*or* be subject to) moods.

¹**hün** *prov.* Se hón! ²**hün** *pron* she. ³**hün** -ner female; *orn* hen, hen-bird. Mk *Doe, the female of the hare, rabbit, and rat. The dog-fox could be heard barking to the vixen.* **Huna-land** *ant* Wendland. **hun|bjørn.** Se binne! -**blomst** female f-r.

hund -e(r) dog, *fam dim* doggy; *sp* ogs. hound, (krypskytters) lurcher dog, lurcher; *cont* hound. Ivf begrave, bikje, hare! Mk *The meanest hound on the face of the earth. I can only call you a hound and a liar;* -ene *sp* især: the pack; en daarlig (..skarve) -, ogs. a pyh dog; (der er) mange -e om et bén there are always more round pegs than round holes; de røde -e *path* the roseola, the rose-rash, the false (*or* German) measles; spiselig - chowchow; det vilde ikke en - finde sig i it would put up the veriest poodle; sætte -en(e) paa, ogs. hound, *e.g.* a beggar; være en - paa be a perfect glutton for. Se forgjort! interessér(e)t for -e *fam* doggy; skyte for - (fugle-) shoot over a dog (a pointer); gaa i -ene go to the dogs, go altogether to the bad; sulten (syk) som en - as hungry as a hawk (sick as a dog); leve som - og kat live like cat and dog, lead (*or* live) a cat-and-dog life; være som -en paa læsset play the dog in the manger. Ivf egoist! gjøre sig til - for et ben eat dirt, make oneself a dog for the sake of a bone; -**bærheg.** Se troldheg! **hunde-,** if dog-dog's. Forsterkende i nogen smstgg; -**agtig** canine, dog|gish, -gy, -**bestand** number of dogs or hounds kept; pack; -**bit** d.-bite; -**bjef** yelping of dogs; -**bogstav** canine (*or* dog-)letter; -**dage** canicular days, dogdays; det var i -ne it was the dogdays; -**doktor** d.-leech; -**elsker** canophilist, d.-lover; -**etablissement** *sp* kennel; -**føde** d's food *or* meat; -**gaard** kennel; -**galskab** canine (*or* dog-)madness, rabies; -**glam.** Se gjøen, glam! -**grotte** dog grotto; -**græs** cock's-foot (grass); -**guano** puer, pure; -**haar** d's hair; (i uld) d.-hair. Se gjetehaar! lægge - paa hundebit (kurere lift m. lift) take a hair of the same dog; -**hai.** Se ²haa! -**handler** -e d.-fancier; -**hold** keeping dogs; (number of) dogs kept; -**hus** d.-hutch. Se -etablissement! - var det tit mellem egtefolkene there were frequent rows (in the house) between..; -**hvalp** (d's) pup *or* puppy, puppy dog; hound pup; -**hvete** wheat-grass; -**kjender** a judge of dogs, cynologist; -**kjex** d. biscuit (*coll* biscuits), d.-cake, *coll* d.-cakes; *bot* wild chervil, hemlock, pig's parsley; -**kobbel** (rem) d.-lead, *sp* d.-couple; (hunde) couple (*or* leash) of dogs; -et (samtlige hunde) the pack; -**kold** doggish (*or* villainously) cold; -**krampe** cynic spasm; -**kunst** d's trick; -er *fig* ogs. dodges. Mk *They tried some of their dog's tricks on me;* -**liv** d.-life; føre et - lead the life of a dog; la hende føre et - lead her a d's life; -**lugt** doggy smell; -**lus** d.-tick; -**lænke** d.-chain; -**løve** (av stentøi) ky-lin; -**mat.** Se -føde! sælges som (..til) -, to feed dogs; -**mid,** -**mit** (flaat) tick. **hundende** (hund-ende) *s.t.* fag-end. **hunde|-opdrætter** d.-fancier; -**persille** lesser hemlock, fool's (*or* hedge) parsley; -**pisk** d.-whip; -**pyr.** Se -guano! -**race** breed of dogs; -**rem.** Se -kobbel! -**skat** d.-tax; -**skind** d's (*joc* canine) skin; -**stue.** Se -utstilling! -**slagsmaal** d.-fight; -**slegten** the dog kind; -**sleik** *bot prov.* Se -kjex! -**slæde** d.-sledge, (i Labrador &c) kometick; -**spisende** cynophagous; -**stald** kennel; -**stjerne** dogstar, canicule; -**sulten.** Se skrubsulten! -**syke** distemper in d-s. Se hvalpesyke! -**tand.** Se øientand! -**tegn** d.-stamp; -**tunge** *bot* dog's-tongue, gipsy-flower, hound's tongue; -**tyv** d.-stealer; -**tyveri** d.-stealing, *sl* tike-lurking; -**utstilling** bench (*or* dog)-show; show of hounds; -**vakt** (fra midnat til kl. 4) middle-watch, *fam* mid-watch; -**veir** d's (*or* villainous) w-r; dog's night; -**vis:** paa - dog-fashion; -**øre** (²bret) dog's-ear. **hund|græs.** Se hundegræs! -**hatet** *pop* cordially (*or* well; universally) hated.

hundre *fam.* Se -de! **hundred** *poet* og i smstgg. Se -e! **hundredaar** *n* century; -**gammel** secular; of a hundred years' standing; -**ig** of a hundred years old; om ting ogs. secular; en - a centenarian; -**ing** -er centenarian; -**lig** cent|enary, -ennial; -**s-.** Se hundredaarig! Mk *A centurial history, oration;* -**s-dag** centennial day; -en for, især: the centennial (*or* hundredth) anniversary of..; -**s-fest** centennial (celebration), centenary solemnities; -**s-jubilæum** centenary (*or* centennial) j-e. ¹**hundrede** *num* a hundred. Mk *The city of* (med) *a hundred gates. The* (de) *hundred pounds I owe you is rather inconvenient just at present;* om - aar er alting glemt it's all one a h-d years hence; gaa i - beter go to smithers; - point, - stykker, samling av - century. Mk *A century of prayers, of sonnets;* saa er - og et ute then it's all up with him &c, the fat would (all) be in the fire; Cold er saa god som -, is a host in himself. ²**hundrede** *ord* hundredth; (en gang) hvert - aar once in a hundred years. ³**hundrede** *n* -r a (*or* one) hundred; (som landinddeling) ogs. cantred, cantref; stort - hundred of six score, great (*or* long) h-d; -**bladet,** ogs. centifolious; -**dél** hundredth (part), centesimal (part); en -s gran the centesimal part of a grain; -**dobbelt** centuple; øke t. det -e centuple; -**fold** a hundred fold. Ivf ²fold! -**foldig** centuple; -**føttet** centipede; -**garden** the cent Gardes; -**gradet,** -**gradig** centigrade; -**tal:** i - by the hundred; -**tals** a hundred fold; -**tunget** hundred-mouthed; -**vis** *ad* by the hundred; der findes exempler i - there are hundreds of instances. **hundrør** *bot.* Se hundegræs! **hundse** *vt* bully, ride roughshod over, ride down; revile. **hundsk** contemptuous, rough, *e.g.* treatment; dog-like; cringing (*ad* -ly). **hundsvot** git vile wretch; alm. driver's seat: at the back of a sledge; (p. karjol) dickey, rumble; *s.t.* becket. **hundsætte** *vt* (fotfølge) dog the heels (*or* steps) of. Tigger-unger, som -r turister. Kinck, Spanske høstdøgn.

hun|due hen-pigeon; -**elefant** female elephant, koonkie. **huneman** -er. Se hulman! **hun|faar** ewe; -**fisk,** if spawner; -**fugl** female (*or* hen-) bird. **hunger** hst & *fig* hunger; (-s-nød) famine. Ivf kok! -en(s krav) gjorde sig gjældende I was (..they were &c) pressed by the calls of h-r, h-r asserted itself *or* began to be felt; ..led av en vanvittig -.. Dorian Gray had mad hungers that grew more ravenous as he fed

them; -pest h.-typhus; -s-død death by (*or* from) starvation; dø -en perish of starvation; -s-nød (food) famine. Mk *A terrible food and water famine;* der var (..blev, kom) - there was a f-e; -s-priser famine prices; -tyfus. Se -pest! **hungr|e** *vi* suffer hunger, hunger; starve, be starving; - efter hunger for; -ig hungry; *ad* hungrily. **hun|hare** doe-hare; -holk socket, sj hose; -hund. Se tispe! -kanin doe-rabbit; -kat she (*or* tabby, *prov* tib)-cat; -kjøn female sex; *gr* the feminine (gender); -kjøns- feminine; -ord feminine noun or word; -lax female (*sc* shedder) salmon, (i Kalifornien) mahaly; -lig female. Ivf hanlig! -løve. Se løvinde! -myude greyhound bitch. **hunne** -r Hun. [1]**hunner** *pl.* Av [3]hun! [2]**hunner** (*pl* hunner). Se hunne! **hunnerørret** (av Hunnerfossen i Faaberg) Hunner trout, large bull-trout; ifl andre: grey (*or* great lake) trout: *Salmo ferox.* **hunnisk** Hunnic; (hunne-agtig) Hunnish, Hun-like. **hun|panter** pantheress; -plante female plant. Ivf hamp! -rakle fertile catkin; -rotte doe-rat; -ræv bitch (*or* vixen)-fox; -struе. Se struemor! -spurv hen-sparrow; -tiger tigress. **Huntingdonshire.** Forkortet Hunts. **hun|trold** ogress; -unge female young. **Hunyades** Hunya|di, -dy. **hun|æsel** jenny (*or* she-)ass; -ørn, ogs. eagless.

huri -er, -s houri. **huring** -er Hurum man. **hurlumhei** hubbub, hurly-burly, knock-me-down, *amr* hurrah's nest. **hurpe** -r *fam* old dowdy. [1]**hurra** *int* huzza, *fam* za. [2]**hurra** *n* -er cheer, hurrah, huzza. Ivf [2]hilse! et - blev foreslaaet (three) cheers were called; lede -erne time the cheering; rope - cheer, raise a cheer, shout hurrah, huzza; rope tre gange tre - give nine cheers; rope - for cheer, (ogs. for en fraværende) give a cheer (*or* cheers, raise cheers) for; -bas -ser, -gut a jolly good fellow; -róp cheer; *pl coll* cheering; -stemning lightheartedness; *cont* jingo feelings, rampant jingoism. [1]**hurtig** fast, quick, rapid; expeditious, prompt. Ivf [3]fremme! Mk *Bake it over a quick fire, in a quick oven. Quick* (or *quickened*) *breathing. A speedy death. English justice is neither cheap nor speedy;* som kræver - avgjørelse, - behandling urgent; forslaget om - behandling the motion of urgency; professor av den -e kunst a legerdemainist, magician, prestidigitator. [2]**hurtig** *ad* apace, fast, quickly, &c, *fam* hand over hand. Ivf [3]føre! Mk *Her breath came fast, in short hurried gasps. She was breathing quickly* or *rapidly. Her heart beat quickly. Nothing dries sooner than tears;* - faaet, - gaaet light come, light go *or* gone; løpe -ere end outrun, have the heels of; øke paafaldende (..meget) - increase by leaps and bounds; -blinkende (om fyr) flashing; -brændende *art* brisant; -gaaende fast. Mk *A steamer of high speed;* - transatlantiske dampere *fam* Atlantic greyhounds; - dampkrydsere fast-steaming cruisers; -gaaende *n* -r speed; -gang *sp* footing; -hed celerity, quickness, rapidity, speed; (hurtig besørgelse) despatch, expedition; promptitude, promptness. Mk *For the sake of expedition;* og han skred dertil m. al mulig -, with all despatch; -lader (gevær) clip-loader, *fam* clip; -løp foot-race; -løpende fast-running; -løper (fast) runner, flier, high-flier, racer; (p. et kortere stykke) sprinter, sprint-runner; (En, som tar tilbéns) heeler; -løpsmaskine racer; -maler (-maleri) time-painter (painting); -marsch double, quick|march, -step. Se geschwindmarsch! -presse fly-press, printing machine; -roende fast-pulling; -rute accelerated (*or* fast, *amr* express) service, rapid transit; seilende fast-sailing, fast; -seiler fast-sailing ship, fast sailer; -skrift *c* short-hand (writing), stenography; (pitmansk) ogs. phonography; romersk - *ant* Tironian notes; optat med - (taken in) short-hand; -skriver short-hand writer, stenograph|er, -ist, *fam* short-hander; -skytende quick-firing, Q.F., rapid|fire, -firing; - vaaben, ogs. quick-firer, Q.F.; -skytning rapid fire *or* firing, *fam* snap-shooting; -tog fast (*or* express) rain, express; -et mellem Exeter og London *fam* the Flying Dutchman; med -, ogs. by rapid transit; reise med - journey (*or* travel) express; -virkende rapid, speedy, *e.g.* poison. **hurv** -er *fam* lot; swad; (floke, vase) tangle. Ivf horg! hele -en the (whole) lot of them, *amr* the whole caboodle.

hus *n* -e (ogs. firma..fyrste-, snegle-.. *theat*) house; (landlig liggende..villa) cottage; *hind* bungalow; (snegle-) ogs. shell; (over oplagt stib &c) housing; (t. kran, t. ventil) box; (blok-) shell. Se -stand! Ivf blok-, [2]før, gjerning, [2]passe, tilhuse! to -e herfra (..derfra) next door but one; fuldt - a crowded (*or* full) house, *theat sl* a crowder; et - fuldt av unge piker a houseful of..; kan jeg faa (*pop* faa laant) - inat? can I have a night's lodging? Mk *We are getting capital houses to* (udmerket hus p.) *the Bright Poker;* føre -et run the house. Mk *Keep a hospitable house. Entertain largely;* føre (et stort) - live in style (keep up a large establishment); teatrene hadde fuldt - theatres were house full; holde - keep house; *fig* carry on, storm. Mk *I am going to house-keep for him;* hvor holder du -? *fam* wherever have you been? holde et farligt - make no end of a row; holde - med economise, husband; *cont* bully, lead (one) a life; holde (godt) - med, ogs. be economical of; som holder - med sin tid frugal of time; holde slemt - med play the deuce (*or* devil) with; der vil ligge et - it will make (*or* we shall have &c) a row in the house, there'll be a pot boiling; skaffe - til procure houseroom for..; shelter; trække fuldt - draw (*or* secure) a full audience (*or* house, a crowd, crowds, a good audience, crowded audiences); der var godt -, a good house; gaa mand av -e march (*or* turn) out all men *or* in a posse. Mk *Muster* (møte) *to a man;* opbø mand av -e levy a posse; eier (eller leier) av et - householder; søken efter - house-hunting; blev git f. fuldt - was given to (*or* produced before) a..house. Ivf [1]gaa for! Mk *Play to* (f.) *crowded houses;* ..v. undersøkelse fra - til - facts can only be obtained by a house-to-house canvass; jage fra - og hjem turn out of house and home; i -et (v. stedet, i lokalet) on the premises. Ivf [1]bo! i -et ved siden av next door; hjemme i sit -, især: in the domestic circle; som bor i en andens - zoo inquiline; bo i - med live in the same house with..; bringe (..faa) i - *agr* house, gather (*or* get) in; gaa i -et be busy in the house, go about one's household labours; ha alt i -et (fuld pension) have full board; han har 1800 kr. og alt (intet) i -et, 100*l* indoors (outdoors); komme i - get into *or* to house; *agr* come (*or* be gathered) in. Se i beknip! Mk *Truly, it was a remarkable household she had entered. If the corn comes in well..;* jeg møtte ham i -et hos min ven Cold, ogs. in my friend Cold's; hvormange er der i -et? how many are you &c in family? be om - for en nat beg (*or* request) a night's lodging; gaa paa - go to a brothel; frequent brothels; jage ut av -et turn out of the house; kick downstairs; utenfor -et outside the house, out of doors outside; (utenfor lokalet) ogs. off the premises; (foran -et) in front of the house; -aand household spirit;

-agitation, if house-to-house canvassing; **-alter** household a-r; **-and** domestic duck; **-andagt** family devotions *or* prayers, household worship; **-apotek** family medicine chest.

husar -er hussar; *fig* virago; sorte **-er** *fam* fleas; **-ape** patas, red monkey. **husarbeide** household work; indoor w-k. **husarhue** busby. **husarme** poor people that are ashamed to beg, *pauvres honteux*. **husarregiment** r-t of hussars. **hus|arrest** confinement to quarters; *fig* c-t to the house. Jvf portforbud! ha - be confined to quarters; ..to one's own house; *fig* be confided to the house; **-avfald** h.-refuse; **-baat** houseboat; **-bāk** homebaked bread; **-bakerbrød** homebaked loaf; **-bākning** home-baking; **-behov** (household needs); til - for household purposes; *fig* for ordinary purposes; barely a sufficiency (of); moderately; vi brygger til - we brew our own beer; **-bestyrer** deputy landlord, house-agent; **-inde** housekeeper, lady in charge (of a house); **-besøk** personal visitation of homes; house-to-house visitation. **husblas** carlock, isinglass; **-stør** isinglass fish *or* sturgeon. **husbond -er** master, *amr* boss; **-s-dreng** head-servant; **-s-folk** masters; **-s-gut, -s-kar** head servant; **-s-ret** the right to be master in one's own house. **hus|bruk:** til - for household purposes; *esp* for home consumption; for domestic (*or* home) wear; **-brænding** private distillation; **-brød.** Se **-bāk** &c! **-dame** lady help, helping companion; **-drage** termagant, *sl* hell-cat; **-dragt** home dress *or* wear; négligé; undress; **-dyr** domestic a-l. [1]**huse** *vt* give houseroom (*or* shelter) to, lodge, shelter, take under shelter, put up, take in; *jur & fig* harbour. Jvf faible! Mk *Harbour so base a thought.* [2]**huse** *vi* hst house, live, reside. [3]**huse** *vt fam.* Se [2]huske! **huseier** house-owner. **husens** glt & *pop.* En bestemt eieform. Nu alm. husets; en av - folk. Asbj.

husere *vi* go on, make a row in the house, storm; bully; (anrette ødelæggelser) make (sad) havoc; (være tilhuse) især *joc* hang out, live. Mk *I've lived in these diggings all my life;* bande og - swear and storm; - stemt p. et sted, ogs. make a place in a mess; værst -rte dog den bande, som.. but the gang which.., went on worst of all.

hus|fang building materials *or* stuff; **-fār** father (*or* head) of a family, house-holder; en god - a good family man; **-flid** domestic (*or* home, household) i-y. Mk *A section for home industries;* **-fogd** majordomo, master of the household, *hind* consumah, khansamah; **-folk** inmates of a house; **-fred** a quiet house. Se fred! for -ens skyld for peace (and quietness) sake. Se fred! hvad gjør En ikke for -ens skyld? anything for a quiet life! **-frit** *ad* rent-free; **-frue** lady (*or* mistress) of a house; **-fylld** lumber; **-fælle** housemate, house companion; bo som ydmyg - hos reside as a humble companion in the house of; **-førsel** running a house; housekeeping; **-geraad** *n* articles of one's household, household stuff, goods and chattels; et stykke - a domestic implement *or* utensil; **-gud** household deity *or* god, (domestic) lar (*pl* lares), *pl* ogs. penates; **-hane** barn-door (*or* domestic) cock; **-herre** master of a house.

husholder *fig* economist, manager. Jvf utro! Mk *He has been a bad economist of* (m.) *his happiness. You should have been a better husband;* **-isk** managing, thrifty. Mk *A managing girl;* litet - thriftless; **-ske -er** housekeeper; (husmor) manager. **husholdning** housekeeping, management of a house; (husstand) establishment, family, household. Jvf øyløse! Mk *The dispensation of the grace of God. Give an account of thy stewardship!* god -, ogs. thrift; begynde (..stifte) egen - begin (*or* set up) housekeeping, set up house for oneself; gaa i -en. Se gaa i huset! **husholdnings|artikel** household article, a-e of household economy; **-bog** housekeeping b-k; **-bruk.** Se husbruk! **-brød,** if quartern (loaf); **-handel** grocer's (shop), *amr* grocery (store); **-handler** grocer; **-kul.** Se hus-kul! **-kunst** economics; art of housekeeping; **-kursus** domestic course; **-penge** housemoney; **-skole,** if (training) school of cookery; **-varer** grocery (goods), *amr* groceries. **hus|hovmester** house-steward. Jvf -fogd! **-hygge** domestic comforts, domesticities. Mk *Mr Cold's love for the domesticities..;* **-ild** a house on fire; **-imellem** *ad* from house to house. Mk *A house-to-house distributor of printed handbills;* **-inventar** house-furniture, *fam* (goods and) chattels; et gammelt - *fig* an old (domestic) fixture; **-jomfru** housekeeper.

[1]**huft** *v.* Bydeform av huske. [2]**huft** *fam.* Se hukommelse! daarlig - *joc* a good forgettery. Du har bedre - end jeg f. denslags ting. [3]**huft** *n & c* swing, swinging.

hus|kall oldish house-owner; stay-at-home. Se graaspurv! **-kapellan** domestic c-n; **-kar(l)** indoor servant; *ant* housecarl.

[1]**huske** *v & s.* Se gynge! marschere -nde let, with an easy swing. [2]**huske** *v* bethink one *or* oneself (*or* think) of, mind. Se erindre, mindes! Jvf god (t. at)! Mk *Mr Cold cleverly bethought him to snap on an electric light. Bethink oneself of.. Mind you do just as I told you! He would mind and* (at) *do that. He remembered himself and paused. It is all I think (..can think) of for the present;* - ham det remember it against him. Jvf [3]sanse! - sig om consider, reflect; jeg -r godt.. I well remember, I perfectly recollect..; jeg -r det ikke (rigtig) I forget (exactly), I can't think; jeg -r ikke hans navn I forget his name; jeg -r det virkelig ikke I really forget, indeed I don't remember; -r ikke fra kl. tolv t. middag, fra næse t. mund has no memory, *joc* wants a little memory powder; mens jeg -r det by the bye; om jeg ikke -r feil, om jeg -r (..mindes) ret, saavidt jeg -r as far as my memory serves me, to the best of my remembrance, if I recollect right(ly); - paa. Se [2]huske! Se [4]minde! Jvf værsgo! **-seddel** remembrancer; **-stue** beargarden, Donnybrook fair, Dover court.

hus|kjendt acquainted with (*or* knowing one's way about) a (..the) house *or* locality; **-kjøp** purchase of a house; **-klynge** cluster of h-s (..of cottages); hamlet. **huskomhei** *n & c.* Se hurlumhei! *ad fam* all of a sudden. **hus|kors** a domestic (*or* family) nuisance; hemmeligt - (family) skeleton, a skeleton in the closet (*or* cupboard, house); **-kul** house-coals; cobbles; **-lag** family; **-lam** h.-lamb; **-leie** (h.-)rent; **-forsikring** insurance against loss of rent; **-godtgjørelse** h.-allowance; **-ledning** service-pipe; **-leilighed** h.-accommodation. Se leilighed! **huslig** domestic, house..; indoor; om person: domestic, domesticated, of domestic habits. Jvf hjemlig! **-t** arbeide, ogs. house-work, household duties; (f. dagløn &c) char; charing; **-t liv,** ogs. homelife; - hygge. Se ogs. hushygge! i det -e, især: in things domestic; **-hed** domesticity. **hus|liv** homelife; domestication; **-ly** shelter; gi - shelter, take under shelter; **-læge** family doctor; **-lærer** (domestic, family, private) tutor; **-inde** governess, tutoress; **-post** family tutorship; **-løk** sj. Se bergknap! **-maar** pine-

marten; ·maler h.-painter; ·mand cottager, cottar, cotter, *ir* cottier. husmands|kone c's wife; ·kost homely fare; ·plads cottar's allotment; ·sommer Indian s-r; ·stue cot-house; (uten jord) cottage. hus|middel home remedy; ·moderlig housewifely; ·mor (*pl* ·mødre) housewife, mistress of a house. Jvf tilhaande! ·s gjerning housewifery; ·pligter household duties; ·skole school of domestic science; ·nisse family brownie, *ir* leprechaun; ·nød (bolignød) h.-famine, f-e in houses; ·orden h.-rule; (ordens-dekoration, som tildeles medlemmer av et hus) family order; ·patient out-door patient; ·postil book of family sermons; ·raad *n.* Se ·middel! ·rad row of houses; terrace; ·rum (house, housing) accommodation, houseroom; ·række. Se ·rad!

hussit ·er Hussite. hussiterkrig Hussite war.

hus|sik custom of a house, h.-rule; ·skjølp socket gouge; ·sko, is indoor shoe; ·sop dry-rot; ·spurv h.-sparrow; ·spøkelse ghost haunting a house; ·stand family, household; ·stel domestic (*or* home) management, housewifery; lære praktisk -, practical housewifery; kursus i -, ogs. home duties curriculum, housewifery course; ·stræv fag of a house; ·svale h-e (*or* English chimney) swallow; ·tak roof of a h-e; forkynde det fra ·ene proclaim it from (*or* publish it on) the housetops; ·tavle is decalogue; ·tomt (building, house) lot, site; ·travl bustling over household duties, busy about the house; devoted to home cares; - kone busy (..bustling) housewife; ha det riktig ·t; ·travlhed busyness over (..stress of) household duties.

hustre *vi prov.* Se hutre!

hustropper household brigade *or* troops; kongelige -, især: yeomen of the guard, *fam* beefeaters. hustru ·er wife (*pl* wives), hst spouse. Jvf ²saa! Mk *Now that you are wife and mother.. Take her for a* (or *to*) *wife;* ·elig wifely; ·mord uxoricide; ·morder uxoricide. hus·træl *fig* domestic drudge; ·tugt domestic discipline; ·tjende domestic; *coll* domestics; ·tyran domestic martinet, domestic (*or* fireside) tyrant; ·tyv (·tyveri) domestic t-f (robbery); ·ugle. Se katugle! ·undersøkelse domiciliary visit *or* visitation, search, house searching. Mk *House searchings and arrests could take place at any time.* husvale *vt* solace, soothe; ·lse solace. hus|vant. Se ·vænne! om hund is house-trained; - med *fam* familiar with; ·vanthed domesticity; ·varme h.-warmth; de fik tilovers f. hinanden ved ·n, formed an attachment from being thrown so much together; ·ven domestic friend, friend of a family; *cont* cicisbeo; ·vert (house) landlord; ·vild homeless, houseless; rendered homeless; - (som melder sig i et natteasyl &c) casual pauper; ·vænne *vt* accustom to a house, domest|icate, -lcise. Jvf ·vant! ·vænnelse domestication; ·være *n pop* houseroom, lodgings; a house; ·væsen housekeeping, household matters. Jvf ·stel!

hut *int.* Egl til hunde: silence! hush there! peace! Trampe i gulvet og si -. hutemigtu *int.* Se hututu! hutle *v* botch, bungle. Si som led i for·; - sig igjennem. Se hangle..! hutre *vi* hug oneself (if *or* when suddenly chilled), shiver, shrink. hututu *int* ugh! ¹hvad *interr* what? -? (elliptisk) what? (som avslutning p. et spørsmaal) eh? (ja saa o. l.) does it? did it? would it (now)? Jvf ²gal, rar! - sier du? what do you say? (- mener du?) what say you? naa, - vil De mer? well (*or* why), what would you have more? vét De -? I (*or* I'll) tell you what; do you know..? nei vét De -? well, I declare! og gud vét - and Heaven (*or* who) knows what besides; - enten. Se enten! - om. Se ²end om! - saa? what next? (i det tilfælde) how then? what then? - er vel ikke samvittigheden! what a thing is conscience! - der vilde være fordelagtigst, at..eller at which would be..; - er dette f. et digt? what poem is this? Jvf ¹for! Mk *What kind of band do you recommend, a flannel or a calico one?* ..hvad f. en mig? Who is there? I (..Me). Who's I (..me)?; - latterligt er der p. mig? what's there ridiculous about me? - urimeligt er der i at.. what's there absurd in..? where's the absurdity of..? ²hvad (relativ): - der that which, what; - (akkusativ) what. Jvf ²alt! Mk *That is all there is;* jeg ga ham, - jeg hadde av penge, what money I had. Mk *Mentioning the old seat of the Colds, which she had seen, though I had not,* hvad jeg ikke hadde.. ³hvad (ubestemt relativ) what, whatever. Jvf ¹end! Mk *Call him what you will. That Cold, whatever his right name,* (- der nu (- der saa) var hans rette navn) *was one of the worst characters;* - han end (..saa) gjorde, saa.., ogs. do what he would, and..; eller - det nu kan være or whatever it (*or* the case) may be; or what not; - det skal være anything; ·enten. Se enten! ·somhelst *pron* whatever; anything, *fam* any mortal thing.

hval ·er whale, *prov & sc* fall. Jvf baatfald! ledende -, største - i en flok schoolmaster; tapt - loose fall; fange -, ogs. whale; skyte - med knappenaal *fig* cut blocks with a razor; ·aat(e) w's food &c. Se ¹aat! ·baat whaleboat. Se ·fangerskib! ·barde, ·ben. Se fiskebén! *fam* bone; ·bestand amount (*or* head, show) of w-s; ·dyr cetaceous a-l, cetacean, *pl* ogs. cetacea; ·etablissement whaling establishment; ·fanger whaleman, whaler, (p. kortere reiser) *amr joc* plum-puddinger; (skib) whaler; ·baat whaleboat; ·skib whaler; ·fangst whale-fishery, whalery, whaling; ·fisk glt whale; ·en *ast* Cetus; ·han bull whale, *fam* bull; ·kalv whalecalf. Se ·unge! ·kjæft (rorkiste) rudder|case, -trunk; ·kjød crang, creng, krang, kreng; ·ko cow-whale, *fam* cow; ·lus w.-louse, cyamid; ·olje. Se ·tran! hvalp ·e(r) pup, puppy-dog; *fig* puppy, whelp; (spil·) whelp; faa (..kaste) ·er pup; skulle ha ·er be in pup; fra - from a pup, from puppyhood; ·agtig puppyish; ·hed puppyism. hvalpe|dage (days of) puppyhood; ·syke the distemper; ·t puppyish. hvalping ·er windlass lining; ·s·skinner whelps. hvalplanke *s.t.* arch-board; ·list counter-rail.

hval|rav spermaceti, *fam* sperm; ·ros morse, walrus (*pl* -es, *coll* ogs. walrus). Mk *Among walrus and bears;* ·sent *nav arch* harping; ·s·sin. Se ²barde! ·skrot body (*or* carcase) of a whale; ·sjelde roches moutonnées, dressed (*or* sheep-back) rocks; ·skum cuttle(fish-)bone; ·spek (w.-)blubber; avfald av - fenks, finks; ·spyd. Se harpun! ·spye. Se ·skum! hvālt (hvælvet) *poet* vaulted; himlens ·e bue, ogs. the welkin. hval|tran whale-oil; ·unge (toaars) stant, stunt; ·øerbaat large sprit-sailed pilot-boat: from the Hvalöer in Christiania fiord; ·øgle ichthyosaur(us), *pl* -ri.

hvarre ·r *ict* (flatfish; sole). Som led i pig·, slet·. hvas (skarp) keen, trenchant; caustic (*e.g.* pen, tongue); hun har (..fører) en - tunge she has a caustic t-e; ·buk sprat; ·daaø hempnettle; ·hed keenness, trenchancy; causticity; ·t *ad* keenly, trenchantly; caustic(al)ly; hun kunde se p. En saa -, saa - *fam* ..as hard as nails; ·tunget caustic, caustic (*or* sharp)-tongued. hveden *ad* glt & *joc* (from) whence. Hveen *n* (the island of) Huen, Hve(e)n. hvein, ·straa bent, bent-grass. Jvf enghvein! hvem

pron who, akk. & dat. whom; (i begrænset spørsmaal &c) which; - der who; which; whoever; whichever; - der? who's there? ogs. *mil* who goes there? *mil* who goes? - er det, som kommer? who's that coming? av -? bl. a. by whom? *fam* who by? Mk (fam) *Well, as she cannot come, who will you have?* - han end (..saa) er whoever he is..; **-somhelst** *pron* anybody; la slottet falde i hænderne paa -, ogs. let the castle pass into promiscuous hands. **hvén** *v.* En fortid av hvine. **hvenegræs.** Se hveinstraa! **hveps** -er wasp. **hvepse|agtig** waspish, waspy; **-bo, -bol** wasp's nest (sc bike); **-høk** honey buzzard, pern; **-rede.** Se -bo! stikke haanden ind i (..røre) v.) et - *fig* bring a hornet's nest about one's ears, poke one's head into (or raise) a hornet's nest, put one's hand into a bee-hive; **-stik** wasp's sting; **-talje** wasp-waist; med - wasp-waisted.

hver *pron* every; (- især) each. Ivf aften, beholde, fjortende, gang! - for sig severally. Mk *Haul taut singly..Marry!* - og en one and all; den feil har vi, nogen (og) - the failing is common enough in our midst. Se ndfr! -t hundrede aar. Se [2]hundrede! Mk *Once in four hours;* fra - baug from either bow; - dag every day, daily; ..for - dag I love her more every day. Ivf [3]hjælpe! - gang each time; whenever; ..som mener -t ord he said it quietly, but like a man who means his every word; noget -t sted almost everywhere; - stund, jeg har fri my every leisure moment; han kan være her -t øieblik he'll be here any minute; - sin dag on alternate (*fam* alternate) days. Mk *Week about;* - sin gang (..tur, tørn) turn about; gik - til sit hus, to their respective houses; - paa (..paa -) sin side one on each side; vi gik - sin (..vor) vei we parted (in different directions), went on our several ways; trække - sin vei pull different ways; litt (..nt) av -t a little of everything, all sorts of things, what not; odds and ends; (strabaser) hardships; (skiftende skjæbner) one's ups and downs of fortune. Ivf døie, [2]prøve! Mk *I did a little of everything. I am used to a rough-and-tumble life. Things happen in the West. A goodish bit of ground with a variety (of game) on it;* litt av -t er intet i grunden a little of everything is nothing in the main; (f.) -, *i.e.* per stykke apiece, each; det burde være tydeligt f. nogen (og) -, to everybody; være vant til nt av -t, ogs. be used to rough conditions (and be able to stand them); det ser ut til nt av -t matters (or things) have a queer look; **-anden** (*fam* anden hver) each (or every) alternate, every other or second, every two. Mk *Each alternate weekday I could hear..Every two hours;* hvertandet aar, ogs. biennially; - (fre-) dag, bl. a. on alternate (Fri)days; - time *pharm* omni bihorâ, omn. bih.; **-andre** each other, one another; efter -, især: in succession, successively; hurtig efter (..paa) - in rapid succession; om -. Se hinanden! kaste (..stænge) om -, ogs. huddle; da lo og græt hun om -, together. **hverdag** weekday; til -s. Se t. daglig! bruke til -s, ogs. make a hack of.. **hverdags-** common, commonplace, everyday. Ivf dagligdags! **-ansigt** everyday f-e; **-bruk** everyday use or wear. Ivf t. daglig [2]bruk! **-dragt** everyday clothes (or suit, wear); **-feber** quotidian; **-graa** (everyday) drab, grey; **-historie,** ogs. domestic story; **-klær.** Se -dragt! **-kost** daily fare; homely f-e; **-lag.** Se dagliglag! i -et. Se t. dagligt! **hverdagslig** commonplace, everyday-like; humdrum; en - krigsepisode a commonplace incident of war; **-hed** humdrum. **hverdags|liv** everyday life; **-et** *fig* this workaday world; **-mat.** Se -kost! **-menneske** everyday (or ordinary) person (*pl* ogs. ordinary people), commonplace character; ordinary jog-trot man. Mk *Humdrum people;* **-uttryk** everyday (or household) word; *gr* colloquialism.

hverken *cj* hverken..eller neither..nor. Ivf [1]den! Mk *The Italian seems quiet neither by day nor night. Neither the Pope not the Government is in the mood for concessions. Neither passion nor panic is likely to.. There was neither door nor seat to* (i) *the carriage. Neither you nor Amy is the kind of person to.. Neither you nor your father are about to do what is right. Neither his brief consideration nor its purpose were lost upon his companion. Neither idleness nor avarice find a place in this happy region;* - bedre eller værre end, ogs. no better nor worse than..; dette er - mere eller mindre end.. this is nothing more nor less than an attempt to..; jeg - kan eller vil friste Dem t. at I cannot, nor will I, tempt you to..; den er - saa lang eller saa bred som it is not so long, nor yet so wide as..; **-kjøn** gft. Se intetkjøn! **hvermand** every man. Ivf [1]bytte, gud, [2]herre, [1]skylde! som gud og - vét notoriously; et blad for - a paper for all. **hverv** *n* (*pl* hverv) business, charge, commission, mandate, mission, task. Ivf befatning! gi ham det - at give it him in charge to, charge him with the task to or of, commission him to..; efter utført - (med velforrettet erende) his &c mission done, having accomplished his &c mission, with one's mission accomplished; det er hans - at, bl. a. he has it in charge (or he is commissioned) to..; være utelukket fra alle offentlige -, from all public trust. Ivf tillids-! [1]**hverve** *vt* engage; især *mil* (- til soldat) enlist, muster into the service; *fig* enlist; - rekruter, ogs. beat up (for) recruits; - stemmer canvass (for votes), blandt dem canvass them, i et distrikt canvass a district; - sig, la sig - enlist (i, ved militsen into the m-a), enlist as (or for) a soldier, join the army, join (the ranks, a regiment), *fam* list, go for a soldier. [2]**hverve** *vi* iſ recruit, beat up for recruits; **-brev** license to recruit; **-penge.** Se haandpenge! **-r -e** recruiter. **hverving** -er engagement; enlistment, recruitment; canvass; canvassing; ligge paa - be on the recruiting service, be beating up for recruits; **-s-kontor** recruiting office, rendezvous. Ivf eb! **-s-fergent** enlisting s-t.

hvete -r wheat, i Engl. ogs. corn; **-ax** wheat-ear, ear of w-t; **-bolle** muffin; **-brød** wheaten bread, &c; **-s-dage** honeymoon; reise f. at tilbringe -s-dagene go honeymooning; **-kake** wheaten cake; **-kjex** cracker; **-mel** w.-flour; **-myg** w.-fly; **-stivels** starch-powder; **-tæge** chinch-bug: *Byssus leucopterus.* **hvi** *ad* hst & *joc* why. **hvid** (uten *pl*) farthing; t. sidste - to the uttermost f-g or mite; fastholde sit krav t. sidste -, ogs. insist upon one's pound of flesh; uten - eller skilling without a penny (wherewithal) to bless oneself.

[1]**hvil** *v.* Bydeform av hvile (rest); -! rest! - gevær. Nu: p. axel..! sitte i - *cav* sit at ease or easy; p. stedet - stand at ease or easy! [2]**hvil** *c & n* (*pl* hvil) breathing spell, rest; især *parl* recess; (rast: egl for at fore dyrene) bait; i Sydafr. outspan; holde (..ta) en - take a rest, rest; make a halt; bait. Mk *The servants lay at ease behind the house.* [1]**hvile** repose, rest; *fig* (slumren, om ting) abeyance, quiescence. Ivf [2]hvil! la -n falde p. Dem! please find your level! forbli i - remain at rest; remain quiescent; ligge i -. Se ligge [2]brak! være i - be at

rest; (om geværhane) be down; til -. Ivf ¹gaa ind, stede! bringe spørsmaalet til - put the q-n at (*or* to, set the q-n at) rest; falde til - paa *fig* fall (*or* go) to rest on..; gaa til - go (*or* retire) to rest; go (*or* retire) to bed; lægge til - lay to rest. ²**hvile** *vt* repose, rest; (læne) lean. ³**hvile** *vr* - sig rest oneself. ⁴**hvile** *vi* repose, rest, lie at rest; egl f. at fore dyrene..raste: bait; *fig* lie (*or* remain) dormant; (om spørsmaal &c) be in abeyance, sleep. Ivf centnertung, gjerning, herunder, ·nde! Mk *In the meantime all the passenger and goods traffic is held up* or *suspended. Negotiations are in suspense;* la - rest; ogs. *fig* let rest; *fig* suspend, *e.g.* their animosities; leave in abeyance. Mk *I let that matter rest for the moment. A general disposition to call a truce to their ordinary conflicts;* - middag have one's after-dinner nap or rest, take one's siesta. Mk *Haymakers noon in the meadow;* - efter (..ovenpaa, paa) rest from..; - over *fig* hang over, overhang; pervade. Ivf vanskjæbne! - over der stay there to rest, lie there for a rest; - paa *arch* abut on; *fig* rest on. Se - efter! Ivf gjerning! Mk *Dispel the gloom which sat on his brow;* der ·r en gjæld p. gaarden a debt exists on the e-e; - tungt p. be (*or* hang, lie, sit, weigh) heavy on, rest (*or* sit) heavily on. Ivf centnertung! Mk *It is a weight on my conscience. As though a curse lay heavy at his heart.. The subject which was heavy at his heart.*

hvile|aar *agr* fallow y-r; ·**aker.** Se brakaker! ·**dag** rest day, day of rest; *rel* sabbath-day; ·**gang** repose escapement; ·**hjem** home of rest; ·**kur** rest-cure; ·**løs** restless, unrestful; troubled; ·**løshed** restlessness, unrestfulness; ·**nde** *her* couchant, *e.g.* lion; *fig* quiescent, in abeyance; (om forslag) pending; in abeyance; aldrig - unresting, *e.g.* solicitude; - stilling attitude of repose; recumbence; ·**nde** *s* rester; ·**pause** interval of rest, resting space; ·**punkt** point of pause, rest; ·**station,** ogs. *mil* rest station; ·**sted** place of rest, resting place; baiting place; (i ledige timer) a lounge; ·**stilling** attitude (*or* position) of rest; ·**stue** rest-room; ·**stund.** Se ·pause! ·**tid** (time of) rest, time of intermission, spell; (mellem arbeidstider) *pop* ogs. repair; *bot* resting season; ·**time** hour of intermission *or* rest; h-r of relaxation. **hvilken** (*n* hvilket, *pl* hvilke) *pron* what; which; -? which one? Mk *What ones do you like best?* da han erfaret, - ulykke der havde rammet landsbyen, the disaster which..; hvilket (relativt). Se ogs. hvad der! hvilket? Se ogs. hvad behager? hvilket alt sammen all which; hvilke alle who (or which) all, all of whom &c. Mk *How large a room! What a fine day! What folly! What happy children! O the delight of taking out that little box!* Ivf fryd! *It is impossible to tell which is which. Persons, many of whom* (av hvilke mange) *were his superiors. Prayers or spells, which of the two he could not distinguish. But I know which* (or *who*) *of his friends are able to judge of it;* - end whatever; whichever; ·**som-helst** any; whatever; whichever; p. en - maate, ogs. however. **hvilstilling** position of standing (*cav* sitting) easy. **hvin** *n* (*pl* hvin) piercing (*or* ear-piercing) shriek; (vinds, taugverks) whistle; (skjærende mislyd) jar; ·**and.** Se fjeldand! ·**e** *v* shriek; whistle; jar; ·nde, ogs. piercing, screechy, shrill, strident; - i *(ad)* shriek, shriek out; ·**grynte** *vi* squeal; ·**salt** intensely salt, salt as Lot's wife; ·**skrike** *v* shriek; ·**sur.** Se grinsur! **hvirvel** ·**vler** whirl, if *sc* swirl; (av røk) if wreath; volume; *anat* spondyl(e), vertebra, *pl* -bræ; *mech* swivel. Se dæmpet, ·slag, malstrøm! en - av fornøielser a whirl of entertainments; slaa en - beat a roll (on a drum); ·**ben** vertebra; ·**bevægelse** vortical (*or* whirling) m-n; ·**blok** monkey-block, *fam* monkey; ·**centrum** (centre of) depression; ·**dyr** vertebrate; ·**hake** swivel-hook; ·**hex** swivel-joint; ·**kanal** vertebral c-l; ·**løs** inverteb|ral, -rate; ·**slag** roll; (dæmpet) ruff, ruffle; slaa - paa paukerne ruffle kettle-drums; ·**storm** revolving (*or* rotatory) s-m; (utstrakt) cyclone; ·**søile** spinal (*or* vertebral) c-n; ·**tromme** side (*or* tenor)-drum; ·**vind** whirl-wind, eddy-wind, eddy. **hvirvle** *v* whirl, if *sc* swirl; (som malstrøm) eddy; (·s, male) churn. Ivf støv! - rundt, ogs. spin, spin round. ¹**hvirvler** *pl.* Av hvirvel. Ogs. nutid av hvirvle. ²**hvirvler** ·**e** *ent* whirligig(-beetle), *fam amr* weaver.

¹**hvis** *cj* if, if so be that, in case. Ivf dersom, ¹om! - saa er if so, supposing that to be the case *or* fact; - jeg gjorde det bekjendt, ogs. if I was (*or* were) to make it known.. Mk *Should I not be the most cruel of fathers to sign* (hvis jeg underskrev) *the instrument?* hvis de hører nt if they do hear anything; - ellers if indeed. Ivf ellers! - hun (ellers) rødmet, ogs. if blush she did; - ikke if not, otherwise; (medmindre) unless, except; - han ikke var, havde været but (*or* were it not) for him.. Mk *They would starve but for the assistance of.. I would have proceeded but for the interruption of a servant. Except for him, I should be quite alone;* - det ikke var, fordi but (*or* only) for the fact that..; uten noget „- dette og dersom hint" without ifs or an(d)s. Mk *If 'ifs' and 'an(d)s' were pots and pans, there would be no work for tinkers.* ²**hvis** *pron* whose; (om ting) ogs. of which; til - ære, ogs. in honour of whom; ·**aarsak** *cj* for which reason.

hvisle *v* whisper, t. En one, to one; - i krokene whisper in corners; buz; onde aander har ·t Dem i øret, have whispered in your ear; - om, ogs. buz; ·**galleri** whispering dome *or* gallery; ·**n** whispering, whispers; whisper. Mk *Drop one's voice to the merest whisper. A stage* (fuldkommen hørlig) *whisper;* ·**nde,** ogs. whispered (*e.g.* conversation, words); *s* whisperer; *ad* whisperingly, in a whisper, in whispers. Ivf halvt! ·**rør** whispering tube. **hvisle** *v* hiss; zip; *art* ping. Mk *A bullet pinged past his head;* ·**bogstav** sibilant; ·**lyd** hiss, hissing (*or* sibilant) sound; *gr* sibilant; gi - assibilate, render sibilant; ·**n** (*pl* hvislinger) hiss, hissing, sib|ilance, -ilation; zip; *art* ping. Mk *The ping-ping of the Mausers;* ·**nde,** ogs. hissy, sibilant. **hvisfom** *cj pop* an, gin. Se ¹hvis! Ogsaa - at. **hvit** white; (p. indianersprr.) pale-faced; (om albino) albinotic, leucous; *her* (efterstillet) argent. Ivf blodlegeme, ¹driv, ²drivende, driv·, ¹felt, ¹flod! ·**t,** ·**e** farver, ·**e** partier whites; det ·**e,** i øiet: the white(s); de ·**e** the whites; the Pale-Faces; en - dag a white day; a red-letter day, a red-marked occasion; ·**t halsbind** dress stock; han var nu p. sin ·**e hest,** was now riding his own hobby; - mand, ogs. Pale-Face; (bl. negere) buckra; Cold blev - Cold's face turned quite white; bytte ·**t** (paa sig) don whites; søen gaar -, whitens (with foam); se ham i det ·**e** av øinene look him full in the face; ·**aal** hag, hagfish; ·**agtig** whitish; ·**alv** beneficent fairy; ·**bete.** Se foderroe! ·**bjerk** common birch; ·**bjørn** arctic (*or* polar, white) bear; ·**blaa** whitey-blue; ·**bladtistel** melancholy thistle; ·**blik** tinned (*or* white) iron; ·**brun** whitey-brown; ·**bøk** horn|-beam, -beech, horse (*or* horst, hurst)-beech, yoke-elm. **hvite** ·**r** white. Ivf egge·! **Hvite|havet**

the White Sea; -rusland White-Russia. **Hvite-vare|butik, -handel** linendraper's (shop, *amr* store), *sl* black house; **-handler** linendraper; **-r** linendrapery, *lingerie,* white goods. **Hvit|-fegre.** Se fegre! **-fisk** beluga, whitefish, white whale; **-fjæset** white-faced; om dyr ogs. bald-faced; **-garve** *vt* dress (*or* prepare) in white, taw; **-garver** tawer; **-garveri** tawing; *conc* tawery; **-garvning** tawing; **-glød.** Se -glødhete! **-glødende** heated to a white heat, (in)candescent, white-hot; **-glødhete** a white heat, (in-)candescence; **-graa** whitey-grey; **-gran** silver-fir; **-gul** whitish-yellow; **-haaret,** ogs. hoary; **-hare.** Se foranderlig! **-hed** whiteness; **-hodet** w.-headed; - havørn bald|eagle, -erne; **-hodede,** en varietet av tumling: bald-heads; **-kaal** white c-e. Ivf grønkaal! **-kalket** whitewashed; **-kammet** w.-crested; - bølge, ogs. white-horse; **-klædd, -klædt** (dressed) in white; **-kløver** Dutch (*or* white) clover; shamrock; **-kobber,** ogs. German silver; kinesisk - petong; **-koke** *vt* (sølv &c) blanch; **-koll.** Se -kløver! **-komming** *bot* bartram, bertram, sneezewort; **-lét** fair-complexioned; **-lig** whitish; **-lyng** white heath. Se bladlyng! **-rot** briar-root; **-løk** garlic; **-humle** grey-bind; **-maake** ivory-gull; **-malet** painted white, w-e painted; **-mose** bog-moss; **-ne** *vi* whiten. Mk *A stream whitened by* (som -r av) *flocks of wild swans;* **-ning** whitewashing; *conc* whitewash; calcimine; **-ór** white alder; **-poppel** abele, abel-tree, white poplar; **-ræv.** Se blaaræv! **-side** *orn* smew, white nun; **-sild** whitebait, *fam* bait; **-spettet** w.-spotted; **-sværmer** white butterfly.

hvitte *vt* white|lime, -wash; **-kalk** white|lime, -wash; **-kost** whitewash-brush. **hvitting** -er merling, whiting; spise frokost med -en be in Davy Jones's locker. **hvit|tjørn.** Se haktorn! **-papilion** black-veined white butterfly; **-toppet** w.|capped, -crested; **-torn.** Se haktorn! **-veis** (-er) white (*or* wood-)anemone, wind|flower, -plant.

hvo *pron* hst who. Se hvem! **hvor** *ad* where; (ubest. rel.) where, wherever, undert. everywhere; (grad..maate) how. Ivf ak, ²der, ³dit, ²falde paa, ¹hænge sammen! Mk *I don't know where to find it;* hvor det skal være anywhere; herjende, hvor han kom, ogs. ravaging as he went; - jeg (end, saa) vendte mig, ogs. turn where I would; eller - du vil or where you will; - god eller slet stilen er however good or bad the diction &c (may be); - vakker hun er! how good-looking she is! f. at vise, - bevæget han var, how much he was affected; - dumt! how stupid! what a stupid thing (to do, to say)! men - listigt! ogs. but the artfulness! Mk *How I did envy you! How it does pour! How you do smell of tobacco! How he watches her!* men - stor var ikke hans overraskelse.. but what was his surprise to (v. at) find that..; **-av** *ad* whereof, of which; of whom; whence; **-da'** *ad* (foran juridisk referat) when; **-dan'.** Se hvorledes! of what kind, what, what manner (*or* style) of.. Ivf ¹det! **-efter** *cj* where|after, -upon, after which, when; **-for** *cj* for which; (grund) why, on what account, *fam* what for; (kun relativt) for which reason, which is (*or* was) why; - det? why so?; why is that? **-fra** *ad* from which; (from) whence, from which direction. Ivf ³dit! Mk *Where are you from? Where did you get this book?* **-helst** *ad.* Se hvorsomhelst! **-hen** *ad* where, where..to, wherefor, hst whither, *fam* whither away. Mk *Where are you going to? I wanted to walk on ever so far. Where to — it did not matter;* **-henne** *ad fam* where; **-hos** *ad* besides which, while, and; **-i** *ad* in which, wherein; et brev, -, ogs. a letter where..; **-iblandt** *ad* among which or whom, including..; **-igjennem** *ad* through which or whom; **-imellem** *ad* between which or whom; **-imot** *ad* against which; in exchange (*or* return) for which; (medens derimot) whereas, while; **-langt** *ad* how far; to what extent; **-ledes** *ad* how. Ivf ²bedst, ¹det! Mk *How came you* (or *did you come*) *to live here?* - skulde jeg ellers komme ut av det? or however should I get on? - end however, in whatever manner. Mk *However a man may plan his life he is the creature of circumstances;* - det nu er (..var) any way, however it is (or was); - det nu var (eller ikke, eller ikke var) somehow; **-lunde** *ad* git & *joc* as how; **-længe** *ad* how long; however long; **-med** *ad* with which, wherewith; **-meget** *ad* how much. Ogsaa *fam* for „hvad sa De"?; **-om** *ad* about which, whereof. Ivf ²alting! **-paa** *ad* on which; (om tid) whereupon, after which, when; **-pas** *ad* how far, to what extent; **-som** *ad pop* - er any way; du træffer ham ikke ikveld, - er; **-somhelst** *ad* anywhere; (relativt) wherever; **-til** *ad* to which, whereto; for which; for which (spørrende what) purpose; **-under** *ad* under which; in the course of which (*e.g.* negotiations); **-ved** *ad* whereat, at which; whereby, by which (spørrende what) means; **-vel** *cj fam.* Se ihvorvel! **-vidt** *ad* how far; *cj* (in) how far, to what extent; whether, whether or not..

hvælv *n* (*pl* hvælv) arch, vault; (av baat, av skib) bottom. Ivf baat-, stjerne-! Mk *Catch hold of (..secure a hold on) the upturned boat.* ¹**hvælve** *vt* arch, vault; invert. Se kantre! ²**hvælve** *vr* - sig arch; (om pande) dome out (in a curve); himlen, som -r sig over En the overarching sky, the sky that arches overhead. ³**hvælve** *vi fam.* Se kantre! - paa incline, tilt; - paa sig slue oneself round; **-t** især: vaulted; - kjelder, ogs. vault. Mk *A high domed forehead. A turtle(-back) deck.* **hvælving** -er vault; en - midt i vandene *bibl* a firmament in the midst of the waters; **-s-pille** abutment. **hvælv|ribbe** groin-rib; **-sten** voussoir; **-første** - springer.

hvæse *v* hiss; om kat: spit, give an angry spit; **-n** hissing, hiss &c. **hvæsning** -er sharpening, whetting; whet. **hvæsse** *v* sharpen, whet; (om græshoppe &c) chirp, shrill; - tænder. Se ⁴skjære! **-skifer** novaculite, whetstone; **-staal** (steel) sharpener, steel; is butcher's steel; **-sten** whetstone, sharpener. **hyader** *pl* Hyad(e)s. **hyasint** -er hyacinth. **hybel** -er cabin, den, nest; bo paa - be denning, live in a garret. **hybrid'** hybrid, hybridous. **hydr|ant** -er hydrant, H., fire (*or* water)-plug; **-at'** *n* -er hydrate; **-aulik'** hydraulics; **-aulisk** hydraulic; - kalk hydraulic cement *or* lime; **-ere** *vt* hydrate. **hydro|graf** -er hydrographer; surveyor; **-grafi** -er hydrography; lærer i -, især: naval instructor; **-grafisk** hydrographic; **-meter** *n* -tre current-gauge, hydrometer; **-pat'** -er hydropathist; **-patisk** hydropathic(al); **-statik'** (**-statisk**) hydro|statics (-static). **hye** *vt pop* hide, lash, *sc* jerk. **hyfe** -r *bot* hypha, *pl* -phæ. **hyffe** *vt pop* (vippe) bob up and down, rock, seesaw, swing, *e.g.* a baby. Ivf hipse! - sig boost oneself, jump (up). **Hygea** Hygeia. **hygeïst** -er hygienist, hygeist, hygieist.

¹**hygge** comfort; *fam & pop* (kjæreste) sweetheart. Mk *A fire lit more for cheerfulness than warmth. Put a stop to the harmony of the evening.* ²**hygge** *vt* make comfortable *or* happy. ³**hygge** *vr* - sig make oneself comfortable *or* happy, take one's comfort; be (*or* feel) comfortable *or* at ease, find oneself (thoroughly) happy. Ivf ogs. kose sig! la ham - sig, bl. a. make

him feel at ease; - sig t. anticipate the pleasure(s) of, look (so much) forward to; - sig v. be comfortable with, enjoy the company of; enjoy, indulge oneself with, *e.g.* a glass of wine. **hygge** *vi* - for, - om.. make (one) comfortable, make it pleasant for (one), promote (*or* study) one's comfort. **hyggelig** (om ting) comfortable, *fam* comfy), snug; at-homeish, homey; (if om person) likable, pleasant, *amr* clever. Mk *A cheerful chimney fire. A cheerful room. An expression in his eye which was not pleasant. Is Mr Cold a pleasant man?* -t (mindre) værelse *fam* snuggery; gjøre - *fam* snugify. Mk *How comfortable you have made it!* gjøre sig det -t make oneself comfortable. Ivf ³hygge! gjøre det -t for. Se ⁴hygge! jeg har det svært -t her *fam* I'm quite comfy here; det er det -e ved Dem that's the comfort of you. Mk *You have not been pleasant with* (med, mot) *me of late;* -hed er comfort, snugness; at-home(ish)ness, homeyness; pleasantness. **hygiast'** -er. Se hygeist! **hygien|e** -r hygiene, sanitation; public health; videnskab) hygienics; -iker -e. Se hygeist! -isk hygienic.

hying -er hiding, lashing. **hykkelsk** hypocritical; dissembling. ¹**hykle** *vi* play the hypocrite (f. to), feign, simulate, *fam* put it on, sham it; dissemble, f. with; cant. ²**hykle** *vt* act, affect, feign, pretend, sham, simulate. Mk *If it was acted surprise which appeared on his countenance.. Pretend ill-will to..* **hykler** -e hypocrite, pretender; dissembler; -i *n* -er hypocrisy; cant; det er bare -, ogs. a piece of acting; -sk. Se hykkelsk! -ske -r hypocrite. **hyl** -r (*pl* hyl) howl, yell; shriek; *mus* ciphering; ape. Se brøleape! ¹**hyld** *v.* Bydeform av ²hylde. **hyld** -er elder(-bush, -tree); hjertebladet - *amr* hobble-bush. ¹**hylde** -r shelf (*pl* shelves, *coll* ogs. shelving); a nest of shelves; (- eller net) *railw* rack. Ivf bog-! anbringe -r i shelve; tilfidst komme p. sin rette - find one's own level; ligge paa nederste - ɔ: paa gulvet *joc* be lowly; lægge paa -n *fig* shelve; drop, let drop; lægge sine uddyrdes feider paa -n sink their own private feuds; jeg har omtrent lagt det paa -n I've let it drop very much; være p. sin rette - be in one's proper (*or* right) place, have found one's proper sphere, *fam* be the round man (or men) in the round hole(s); p. en gal (..ikke p. sin rette) -, ogs. out of (*or* in the wrong) place, *fam* the round man (or men) in the square hole(s). ²**hylde** -r (til en hest). Se ²helle! ³**hylde** *vt* do (*or* pay) homage to, sj homage, (egl som in fyrste) bear (*or* give, own) allegiance to; en mening &c) hold, hold to; de, der -r slike meninger the holders of such o-s; et princip, de -r med læberne, to which they do lip-homage; s av receive the homage of; be given an ovation by, receive an ovation from; la sig -, sær: receive the oath of allegiance; -blomst elder f-r; -bærplukning elderberrying; -bøsse popgun, *fam* pop; -marvskule pith-ball; -mor d.) wood-nymph, fairy.

¹**hylder.** Kan være *pl* av ²hylde og nutid av ³hylde. **hylder** -e (av en mening, av en tro) holder. Ivf jærlighed! Mk *The holders of such opinions.*

hyldeskab cupboard with shelves; stillage.

hyldest homage; ovation; yde - do (*or* pay, render) homage to; være gjenstand f. megen - be given a great ovation. **hylde|té** elder-tea; -træ. Se ²hyld! **hyldning** -er homage. **hyldnings akt** act of h-e; -brev, ogs. l-r of fealty; -ed oath of allegiance *or* fealty; -telegram t-m (*or* message) of homage. **hyle** *v* howl, yell; shriek; *mus* (lyde uavhængig av den spillende) cipher, cipher out. Mk *A blinding, shrieking blizzard;* - høit, - svært op *fig* raise a great outcry; -kor *cont* choir of howlers, shrieking choir; a general outcry; -krøk *prov.* Se knurrebas! -mand. Se grætemand! -n (*pl* hyl) howling &c; -r -e howler; (slags jagthund) beagle. **hylert** -er *prov* prime fellow, trump. **hylk** -er *prov* mobcap; child's cap *or* biggin. ¹**hylle** *vt* shroud, *e.g.* in darkness, in mystery; wrap. Ivf ind-, hemmelighedsfuldhed! ²**hylle** *n* -r shroud. **hylse** -r case, casing; (patron-) cartridge case. Ivf kjedelrør-, propeller-! Mk *Empty* (or *spent*) *cartridge cases studded the earth.* **hylster** *n* -e case, cover, envelopment; *bot* spathe; (pistol-) case, *cav* holster. Mk *Lead-coated shot. The window-curtains have disappeared under all sorts of shabby envelopes.* Thack.; et gammelt - *fig* an old Judy; det jordiske - the earthly envelope, the mortal frame. ¹**hymen** *anat* hymen. ²**Hymen:** i -s lænker in Hymen's chains. **hymn|e** -r hymn; -olog -er hymnologist. **hynde** -r hst cushion. Se sadel-! i magtens -r on horseback; belagt med -r cushioned; -sæte cushioned seat; *anglo-hind* musnud. ¹**hyp** *int* gee-up! ye-up! kuck! ²**hyp.** A certain gambling game played with cards. ³**hyp** *n* (*pl* hyp). Se ¹hip! ⁴**hyp.** Hyppen *pop.* Sies f. Hypotekbanken.

hyper|bel -bler hyperbola; -bol -er hyperbole; -bolsk hyperbolic(al); -boræer -(e) Hyperborean; -boræisk hyperborean; -kritik (-kritisk) hyper|-criticism (-critical); -oxyd peroxide. **hypning** -er *agr* earthing (*or* hoeing) up, hilling &c. **hypnose** -r hypnosis. **hypnot isere** *v* hypnotise; -isk hypnotic; -isme hypnotism; -isør -er hypnotiser. **hypo|dermatisk** hypo|dermic, -dermatical; -konder hypo|chondriac, -chondriacal, *fam* hyppish; -kondri *c* hypochon|dria, -driacism, -driasis, -driasism, -driasm, *fam* hyp(o), hyps, spleen, the spleens; -er *anat* hypo|chondrium, -chondres; -kondrisk -er hypochondriac. **hypo|tek** *n* -er. Se pant! -bank, ogs. agricultural credit (*or* land mortgage) bank, landed loan office; -tenuse -r hypot(h)enuse; -tese -r hypothesis. Mk *Set up* (opstille) *a hypothesis as to..;* efter -n by hypothesis, ex hypothesi; -tetisk hypothetical. ¹**hyppe** *vi* play at ²hyp; - paa gee-up, kuck. ²**hyppe** *v agr* earth (*or* hoe) up, hill. Se himmelsprette! -jern hoe; -plang earthing p-h. **hyppig** frequent (*ad* -ly); ikke - infrequent; - forekomst frequency, prevalence; - gjest frequenter, habitué; *cont* haunter. Mk *The pulse was not so frequent just now. High pulse;* -hed frequency. **hyrde** -r. Se gjæter! (*bibl* & i -digt) shepherd; *fig* pastor, shepherd. Mk *The good shepherd;* -brev charge, diocesan letter, pastoral address, pastoral; -digt bucolic, idyl, pastoral (poem); -digtning bucolic (*or* pastoral) poetry; -fløite pastoral (*or* rural, shepherd's) pipe. Se pansfløite! blæse (..spille) paa - *fig* discourse sweet music; -folk pastoral (*or* shepherd) p-e; -konge shepherd king, *pl* ogs. Hyksos; -liv pastoral life; -pike. Se gjæterjente! -stav shepherd's crook. Se bispestav! -tasse *bot* capweed, coral-wort, mother's heart, pepper-and-salt, shepherd's-purse; -time happy hour or moment; hour of billing and cooing; -tone *fig* dulcet note. **hyrdinde** -r *poet* shepherdess. **hyrding** -er. Se gjæter!

¹**hyre** *c* -r sj hire; *s.t.* pay; (mandskabs-) wages; faa - be engaged; obtain a berth; get a job; jeg faar snart en styrmands-, a mate's berth; han skal faa sin fulde - *fig* I'll pay him off for this; hvem der faa blir hendes mand, han faar sin fulde -, især: she'll be a handful for any husband; ha sin (fulde) - find it all one can do, find all

one's work cut out (m. at to..), have one's hands full, m. at in ..ing..; miste sin - lose one's job; be unshipped; ta - med ship (*or* sign articles) onboard.. [2]**hyre** *vt* hire. Se for-! -t *cont* hireling, mercenary; hans -de følge his m-y followers. [3]**hyre** *n* -r, undert. **hyre** *c* (travelling &c) kit, outfit. Jvf regn-, stind-, sø-! [4]**hyre** *vt* fit out (with clothing); - sig i stind fra top t. taa put on a complete outfit of skins; -**bas** shipping-master; (logivert)boardingmaster; *cont* crimp; (en saadans medhjælper) runner; -**karét** hackney-coach; -**kontrakt** articles (of agreement), ship's articles. **hyrkanst** Hyrcan. [1]**hys** *int* hist! hush! hush-sh! *fam* mum! *parl* &c Order! [2]**hys** *n* (*pl* hys) hush-sh. **hyse** -r *prov.* Se kolje! **hyss.** Se hys! -e *v.* Se hysse! **hyson** Hyson; -**avfald** Hyson skin. **hysse** *vi* hush; (som tegn p. misbilligelse) hiss; - paa hush; - til hiss; -**n** (*pl* hyssinger) hushing. [1]**hysing** -er. Se hysen! [2]**hysing** -er pack|string, -thread, string; (tyndeste) twine; *s.t.* hous(e)line, housing; det gaar, saalænge -en holder all's well, whilst everything holds; we &c keep along by the skin of our teeth; en -, et stykke - a bit of string, a piece of packthread. **hyster|ese** -r *elec* hysteresis; -**i** *c* -er hysteria; (i rid av -) hysterics; -**isk** hysterical; having hysterics; - anfald fit of hysterics; faa et - anfald have (*or* go into, go off in) hysterics; gjøre hende -, ogs. send her into hysterics. [1]**hyt** *v.* Bydeform av [1]—[2]hytte. [2]**hyt:** (hen) i - og veir *prov* heedlessly, at random; et svar i - og veir a random reply.

[1]**hytte** *vi* shake one's finger, t. at; der blev -t til dem fingers were shaken at them; - til ham m. næven shake one's fist at him. [2]**hytte** *vt* keep safe *or* from harm, keep out of harm's way; - sit stind look out for (*or* save) one's skin; - sig keep oneself safe &c; (la være) forbear; - sig f. guard against. [2]**hytte** -r cabin, cottage; (tarvelig) hut; (ussel) hovel; (gjæter-, sports-) cabin, hut, sheal, shiel, sheeling, shieling. Jvf [1]bod! (kaffer-) i Sydafr. location; (estimoisk sne-) igloo. Se -dæk, fisker-, schweizer-, smelte-! hans hjerte og en - love in (*or* his heart and) a cottage; ogsaa medens vi ere i denne -, sukke vi we that are in this tabernacle do groan; -**arbeider** smelter; -**drift** smelting; -**dæk** poop (-deck), *fam* knifeboard; -**fat** fish-pond, pond for storing table-fish alive, stew, vivarium; -**mester** overseer to a smeltery; -**røk** (white) arsenic; -**skriver** clerk to a smeltery; -**tak** *s.t.* poop-deck. **hyv:** ta -en (fat) *dial* scoot, &c. Se ta [1]benene fat! **hyæne** -r hyena.

hæder (ære) honour; (glans) glory, *univ* kudos; -en var gaaet av den its glory had departed; vise En - og ære do one honour; komme til - og værdighed. Se komme t. stor ære! -**fuld** glorious; -**kronet** crowned with glory, glorious. **hæderlig** honourable, worthy. Jvf anerkjendelse, undtagelse! -**hed** honour; -s-attest a certificate of character. **hæderløs** inglorious. **hæders|bane** career of glory; -**bevis** mark of respect, distinction, honour; -**dag** day of glory; *fam* undert. wedding-day; -**gave** memorial gift; -**gjest** guest of the evening *or* the occasion; -**mand** honourable (*or* worthy) man, worthy. Mk *The old worthy;* en sand - a man of perfect (*or* the soul of) honour; -**minde** memorial; -**navn** honourable (sur)name; -**pascha** *fam* no end of a brick, trump. Mk *He's clear grit all through;* -**plads** seat of honour; head of the table; -**tegn** badge of h-r; -**titel** honourable title, t-e of honour. **hæderværdig** worthy; (om ting) creditable. **hædre** *vt* honour; dignify. Jvf adle, beære! gi min ven denne -nde omtale make this honourable mention of my friend; en slet regel, som bør -s ved at brytes a custom more honoured in the breach than the observance; det -nde tilnavn „den lærde" the honourable surname of Beauclerc. [1]**hæg** *v.* Bydeform av hæge. [2]**hæg:** -t og tæt: dry and sound, tight and staunch. **hæge** *vt* & alm. *vi* - om cherish, foster; tend with fostering care; take good care of. [1]**hæk** -ker (hegn) hedge, hedgerow; *sp* hurdle; (fór-, hø-) rack, *prov* heck; (hylde) hanging shelf; *s.t.* stern-frame; (p. baat) sternsheets. Mk *A rackful of hay.* [2]**hæk** (kanarifugls) breeding, hatching; gaa (ligge) i - begin (be) breeding; være i fuld -; -**baat** stern-boat; -**bjelke** transom; -**bom** stern davit; -**bord,** -**bret** (i færgebaat) backboard; -**jolle.** Se -baat! [1]**hække** *vt* (hænge p. hæk) rack; fiskere -r sine garn. [2]**hække** *vi* breed, hatch, make a nest or nests, nidificate; -**beskjærer** hedger; -s hansker hedging g-s; -**bur** breeding cage; -**fugl** breeding bird, breeder; -**kniv** hedge (*or* hedging)-bill; -**løp** hurdle-race; -**løper** hurdler; -**sted** (-**tid**) breeding (*or* hatching, nesting) place (time); -**vogn** rack waggon; hay-cart. [1]**hæl** -er. Se tjorepæl! [2]**hæl** -er heel; (av bundstok) seating. Jvf [2]hak! slaa -ene sammen clap one's (own) heels together; han ser heller min - end min taa he likes my place (*or* room) better than my company; strikke -er i heel; sætte -ene i gulvet plant one's heels firmly; *fig* put one's feet down; check, skid; sætte -er under heel; (like) i -ene paa at the (very) heels of, close upon the heels of, hot-foot upon; følge i -ene paa ham, følge ham i -ene, ogs. follow hard (*or* tread closely, be) upon his heels; altid følge ham like i -ene dog (*or* tag at) his heels; være i -ene paa, ogs. be on one's heels; fegte med -ene show a clean pair of heels. Se ta [2]benene fat! paa -en *s.t.* by the stern; falde ned paa -, i dans: sink; -**arbeider** heeler.

hæle *vi* receive stolen goods. Ogsaa - med en tyv; - med hensyn t. et ur receive (*sc* reset) a stolen watch. **hælende** *ad.* Se hellende! [1]**hæler** -e. Se hælarbeider! [2]**hæler** -e *jur* receiver (of stolen goods), *sl* fence, *sc* resetter; -en er saa god som stjæleren the receiver is as bad as the thief; -**i** *n* -er receiving, *sc* reset, m. h. t. of; -**ske** -r woman receiver. **hælslik** heel|lift, -piece, -tap, lift, tap. **hælst** -er *pop.* Se halvdel! **hæl|garn:** hæl- og stoppegarn fingering; -**jern** calkin, heel|iron, -plate; -**kappe** stiffener; -**plug** heel-peg; -**stykke** heel-piece, heeling; -**søm** *n* hobnail. **hæmorrh|oidal** hemorrhoidal; -knuter. Se blinde hæmorrhoider! -**oider** hemorrhoids, piles; blinde (flytende) - blind (bleeding) piles. [1]**hænde** *vi* chance, come to pass, happen, occur, hst befal, befall. Mk *Such things happened* (or *were*) *even in Geneva;* men hvad -r? what happened? det, som var -ndt ham that which had happened (*or* occurred) to him; his adventure; his experiences; saadant har (..er) -ndt før such a thing has occurred; slikt kan - den bedste accidents *will* occur; der er -ndt ham en ulykke an a-t has occurred to (*or* has befallen) him, he has met with an a-t; det kunde nok - perhaps so; (ganske sikkert) certainly! indeed! rather! I believe you! men da kan det -, det brøt løs then, if you please, the storm burst (with a will); det kan -, jeg ikke ser ham I may not see him; det samme kan - med en plante, may happen with (*or* in the case of) a p-t. [2]**hænde** *vt* - dom over obtain (*or* recover) judgment against.. [3]**hænde** *vr* - sig happen. **Händel** Handel. **händelianer** -(e) Handelian.

hændelig possible; *jur* accidental; - begivenhed (..stade) *jur* ogs. casus. **hændelse** -r chance; (begivenhed) happening, occurrence; (episode) incident; (ulykke) accident; en mand, som har flere -r paa en uke end.. a man who has more happen to him in a week than..; -n vilde, at.. Se tilfælde! v. en - accidentally, fortuitously, by chance; v. en ulykkelig - by (some) accident; -s-løs uneventful; -s-vis *ad.* Se v. en hændelse, tilfældigvis! **händelsk** Handelian. **hænder** *pl.* Av haand! -**vridende** wringing one's hands. **hændig** deft, dexterous; om ting: handy; -**hed** deftness, dexterity, dexterousness; handiness. [1]-**hændt.** I smstgg. Som kjev-! [2]**hændt** *prov* handy; hun var - med hænderne (Hamsun), skilful with her hands; han var like - (med det), det var ham like - he didn't care. Se sét! han var like -, om he didn't care though.. [3]**hændt** *part.* Av hænde.

hæng *n* (*pl* hæng) droop, pendant cluster. Se feston, guirlande! Mk *Make a snatch at a long acacia droop;* et - av vind a light airing, an air (*or* a slant, a slatch) of wind.

[1]**hænge** *vi* hang (up), be suspended; (mørk.. skummel..truende) lour, lower; (mat..sykt..trægt) droop. Ivf begge, haar, [1]hang, [3]fast, hængende! sitte og -, især: sit idle; at Vigdis maatte være syk, slik hun sat og hang i bænken, as she sat drooping (*or* was sitting listlessly) on the settle; staa og - lounge, stand about; han hang fast m. foten he caught his foot; træet -r fuldt av frugt, is loaded with f-t; - av. Se av- av! - efter hænderne hang on by the h-s; - efter lag behind; loiter; - efter ham stick (close) at his heels; follow him up, tag after him; - efter piken, is follow up the girl; - forover, om mast &c rake forward; - i aarerne stick to their oars; der hang en baat i bommerne there was a b-t hanging to the davits. Mk *With bleeding scalps hanging to their belts;* - i formerne be tenacious of forms, i huset be always hanging about (*or* be haunting) the h-e, formeget i ordene hang too much on the words (of the text, of the original), adhere too strictly (*or* stick too closely) to the text, fast i skjegget stick to one's beard; en lampe, som -r (..hang) i taket, depending (*or* hanging, hung, suspended) from the ceiling. Mk *Darts inhering in the flesh;* - i et taug hang by (*or* hang on to, be suspended from) a r-e; - i tauget: m. sin hele tyngde *s.t.* hang on the rope; - i *ad* (hale m. kraft) *s.t.* hang on; *fig* keep at it, *fam* grind. Ivf jern! Ogsaa: - i arbeidet; (ikke slippe sin motpart) keep up to him well; la ham - i keep him at it; hvad var det, som hang igjen? is what was the hitch? der er nt, som -r igjen there is a hitch somewhere; han -r litt igjen i paradoxer, is somewhat hampered by paradox; - med hodet (ørene) hang one's head (ears). Mk *The horse lops his ears;* - ned depend, hang down. Mk *A gaslight depending from the ceiling;* - løst ned hang loose; - slapt ned flag; slouch. Mk *A shawl, the fringed ends of which depended (..straggled) to the bottom of her apron;* kaapen -r ham ned t. føtterne, comes (*or* hangs) down to his feet, reaches the foot; en tromme, som hang om skulderen i.. a d-m slung to the shoulder by a black band; - over impend over, overhang; - over bøkerne hang over (*or* pore upon, be always at one's) books; - paa, is hang against *or* on, *e.g.* the wall; hang from *or* to, *e.g.* a nail. Mk *They were bringing in their game slung upon a pole. Cold carried it in a case slung behind him* or *to his back;* altid - paa ham, is be always on to him; - paa *ad* (slutte sig t.) catch on. Mk *Now is the time to catch on!* - sammen, ogs. cohere, hold (*or* stick) together. Ivf exteris! Mk *How do these statements cohere? The story does not hang (..hangs well, really holds) together. Know what is what;* hvilket -r sammen m. den sene høst which is a consequence of (*or* is attributable to) the lateness of autumn; hvorban -r det egentlig sammen m. denne sak? what are the real merits of the case? hvor(dan) kan dette - sammen? how is this? how can this be? koen hang saa stygt t., was hanging so awkwardly..; - ut, om tunge, ogs. loll; la - ut, om tunge: loll; - utover beetle, impend, jut, ogs. *vt* overhang; - utover.. bl. a. impend over; - ved adhere, cling, stick; (sne) clog; (m. tone paa *v*) cling (*or* hang, hang on) to, *e.g.* a mast; *fig* be attached (*or* cleave, cling, cotton, cotton on) to; favour. Ivf fasthængen! Mk *Cleave* (*or be wedded*) *to an opinion. The appellation became fixed upon them ever after. The subtle aroma which clings about his style. Men cling to their prejudices. Hang on to his lips. Hang on the lips of the professor, hang on his words. They hung on to their money by instinct. She hung upon him with all her love. Hug a belief. A memory to which everything seemed to stick. The name sticks to this day;* som -r ved tenacious; sticky; som -r blindt (..fanatisk) v. bigoted to.. [2]**hænge** *vt* hang (up), suspend; (i rem, som i rem) sling; (raa) sling; (ror) ship; (t. straf) hang, hang on a gibbet, *fam* hang up; den -gte the person hanged (*fam* hung). Mk *Hang him on* (i) *the same tree from which* (hvori) *his countrymen hanged my father. An aristocrat that should be hung up to a lamp-post;* -gt lavest nede, om maleri &c: floored; faa maten -gt over get dinner &c on the fire. Mk *Carry them slung* (-nde) *across his shoulder.* [3]**hænge** *vr* - sig hang oneself; - sig i *fig* catch hold of; - sig i ord quibble at terms &c; - sig fast i fasten on *or* on to. Ivf fasthængen! - sig op (slaa sig ugrei) hitch; - sig op i be caught up by, *e.g.* the chandelier.

hænge|ask drooping ash; -**ax** melica, melic grass; -**bane.** Se høibane! -**bjerk** drooping (*or* weeping) birch; -**brisk.** Se fjeldbrisk! -**bro** suspension b-e; -**bænk** *min* bank of a drawing-shaft, brace, pitmouth, i Derbysh. hang-bench, settle-bords; -**dynd** quagmire, *fam* quag. Mk *The road was rapidly becoming a quag of mud;* -**hode** bigot, canter, religionist; -**krølle** hanging curl; -**køie** hammock, slung couch. **hængel** -er. Se feston, guirlande! *obs* lappet. **hænge|laas** padlock; sætte - for, lukke (..stænge; forsyne) med - padlock; -**lampe** ceiling (*or* hanging, suspended, suspending, swinging) lamp; (p. alter) swing-lamp; -**læbe** hanging (*or* pendent) lip; blubber-lip; med -r, ogs. lippy; -**man** hanging mane; -**meise** penduline titmouse; -**mund** blubber-lips; -**myr.** Se -dynd! -**n** *fig* adherence, attachment, clinging, hanging on; devotedness &c; - i ceremonier, i former, ogs. ceremonialism. Mk *The obstinate adherence to* (ved) *the habits of savage life. Attachment to existence;* -**nde,** ogs. pendent, suspended; pensile (*e.g.* candlestick, nest); pendulous, *e.g.* ears; *fig* droopy; *bot* cernuous, nutant. Ivf haar, hegt! Mk *With drooping head and heavy heart. Hanging gardens. His double chin was more pendulent than ever;* m. smukt - master rakish; - ornament, søile pendant; med - tunge lolling

its tongue out, with lolling t-e; bli - catch, stick, get stuck; (paa, som p. krok) get hooked; bli - efter lag behind; bli - ved catch in (*e.g.* a tree), stick to; (maatte beholde) be left with..; -**pjolter** *quasi* slung peg, peg ready prepared and bottled, hanging up against a wall &c; -**r** -e (paa [1]bakke) dropper; -**rem** brace; -**skap** hanging press; -**smykke** pendant; -**stas** pendent finery; stykke - bob; -**syk.** Se hanglesyk! -**tite** blackcap; -**træ** *fig* stayer, sticker; -**vær** calm, light weather; -**vugge** barcelonette, suspended cradle; -**ærme** pendent sleeve; -**øre** drop-(*or* pendulous) ear; -**øret** drop (*or* flap, lop)-eared. **hængjern** *arch* tieband. **hænglesyk.** Se hanglesyk! **hængning** -er hanging. **hængsel** *n* -sler (door &c) hinge; *v.* flotning: timber boom; løfte av -slerne unhinge; en dør, som er av -slerne a door off its h-s; -**bund,** i baat: hopper; baat (..pram) med - hopper-punt, *fam* hopper; -**led** *anat* ginglymus, hinge-joint; -**vindu** casement w-w. **hængsle** *n* -r (timber-)boom. **hængslet** *fam* loose-jointed, loosely-limbed; limp. **hæng|øile** pendant (post); -**verk** *arch* truss, trussing.

‖ **hær** -e army, hst host. Jvf armée! en - og en flaate, if a land (*or* military) and naval armament; rang i -en brevet rank; -**bud** *ant* summons to arms; jarlen bød ut -, levied forces, made a levy.

[1]**hærde** *vt* harden, indurate; (støpejern) case-harden; (if staal) temper; (haardstøpe) chill; *fig* bl. a.: inure (to exposure &c). Jvf front-, staal-, sæt-! Mk *Case-hardened veterans. Chilled-iron armour. Chilled shot* (hagl). *The liquor glided down their seasoned throats;* -s *vd* harden; indurate; season; -t (haardhudet) callous; -t imot, ogs. proof against *or* to. [2]**hærde** *vr* - sig harden oneself, make oneself hardy. [3]**hærde** *vi pop* persist, go (*or* keep) on; go through with it; jeg -r ikke at se dig I can't bear the sight of you; han tænkte, han fik - paa..om det bare ikke blev værre he thought he'd try and bear up..; -**lse.** Se hærdning! (hærdethed) *fig* inurement; -**vand,** -**væske** chalybeate (water). **hærdn|e** *v* harden, indurate; -**ing** -er hardening, induration; tempering; (haardhed) induration; temper. **hære** *vt* (ex. smør) hair, clear of hair; (ex. korn) cribble, riddle, sift; -**sold** riddle; -**tog.** Se herdetog!

hær|fader *myth* father of hosts: used of Odin; -**fang** *ant.* Se krigsbytte! -**fugl** hoopoe; -**færd** *poet* warfare; -**fører** captain, commander (of an army), general; vise sig som en god - show good captainship *or* generalship; -**begavelse,** -**dygtighed** captainship, generalship; -**førsel** captainship, generalship; -**ledelse** strategy; supreme army command; *conc* headquarters. Jvf [1]øverst! -**lov** army act(s); -**magt** (military) forces; -**mand** *ant.* Se krigsmand, soldat! -**ordning** army organisation; -**orm** army-worm. Jvf budrag! -**pil** *ant* war message arrow. Jvf budstikke! -**róp** army-cry, battle|cry, -shout, oncry, war-cry; (egl en klans) slogan; -**skare** host. Mk *The Lord of hosts;* en -s mangfoldighed av a host of..; -**skjold:** føre - imot levy (*or* wage) war upon, war against *or* on; -**strik.** Se -róp! -**skue** hst review; -**taget,** -**tat** conquered, won (and held) by the sword; -**tog** hst. Se krigstog! gaa i - take up arms; be up in arms; -**verk** outrage, ravage, (malicious) mischief, wanton damage. Mk *Wanton damage on the railway.*

hæs hoarse, raucous, (kun om stemme) husky, *sc* roopy, roupy; tale sig - talk oneself hoarse; bli - fall hoarse, hoarsen; -**blæsende** panting, with one's breath almost gone; *fig* breathless, flurried, in a flurry; i saadant - jag in such a panting hurry; -**blæst** panting; i - in a panting hurry; -**e** *v* pant; (som en astmatiker) wheeze; - og blæse puff and pant, puff and blow. Jvf pæse! -**hed** hoarseness &c, raucity, raucousness. **hæslig** hideous, ugly; *fig* heinous, ugly; -**hed** ugliness &c. **hæst** *ad* hoarsely &c.

hætte -r hood; (som trækkes over hodet p. En, der skal hænges) nightcap, horse nightcap; (over varmt vand, over egg &c) cozy; (f. bolter, f. pullert &c) cap; (over dæksaapning) cowl; (seildugs-, p. nokker av brog &c) dodger. Jvf glød-, munke-, rød-! Mk *Place the cozies on the eggs. Hoodwink a hawk;* sætte en - paa tampen av et taug cap a rope; han gaar sjelden iseng uten en liten - paa *fig* without being a little flustered *or* on; -**broder** capuchin; -**formig,** ogs. cucullate(d); om blad, ogs. cowled; -**kaape** hooded mantle *or* cloak, *obs* capuchin. **hæv** -er rising, sponge; lægge (..sætte) en - set a sponge; -**arm** *mech* lever.

hævd (*pl* sj -er) prescription, a prescriptive right *or* title; (sedvane) custom; *agr* cultivation, tilth; (gjødsel) manure. Jvf alderstid, bruks-, mand-! faa - acquire a prescription, p. to; establish a custom; (bli gangbar) obtain full currency. Mk *An adopted word. A word adopted into* (or *that has gained a standing in) the language. Idioms authorised by custom* or *usage;* ha - *fig* bl. a. have a prescriptive standing; principer, som har aarenes - p-s consecrated by time; som har gammel - *fig* time-honoured; holde - over keep in preservation; i udmerket - *agr* in a fine (*or* high) state of (*or* under high) cultivation; holde i -. Se holde - over! (bevare sin adkomst) maintain one's title; holde jorden i god - keep the soil in good tilth; holde sin rang i - maintain one's rank; kræve ifølge - *amr* prescribe for. [1]**hævde** *vt* (haandhæve..paastaa) assert, maintain; (haandhæve, bevare) keep up, *e.g.* one's old reputation; *agr* (dyrke) cultivate, improve; (gjødsle) manure. Jvf -t, sats! Mk *A practice established* (or *sanctioned) by usage. Sustain* (or *uphold) the honour of the nation. Vindicate a claim, a title;* -, at..ogs. claim that.. Mk *He is claimed as a real earl;* hadde -t eiendomsret t. sæteren had acquired a proprietary right in said outfarm; - sin plads hold (*or* keep) one's own, hold (*or* keep, maintain, stand) one's ground. Se gjøre fyldest f. sig! - sit ry, ogs. live up to one's reputation, egl *sp* be up to form. Jvf klubbefører! [2]**hævde** *vr* - sig. Se - sin plads! -**lse** assertion; maintenance; vindication, &c; (det at holde eller beholde) ogs. *mil* keeping. Mk *The keeping of Ypres;* - av de proskribertes ret, ogs. the championship of the proscribed; -**r** -e assertor; maintainer; vindicator; champion; -**t** prescriptive, vested, *e.g.* rights; *fig* (hævdvunden) old-established, time-honoured. Mk *An established custom* or *usage. The usual custom;* - ved stik og bruk, ogs. conventional; stik imot al - praxis in defiance of all precedent. **hævdstid** period of prescription. **hævdvunden.** Se hævdet! - stik, ogs. prescription; forsøket strandet p. det -dnes magt, was baffled by the power inherent in the accepted order of things.

[1]**hæve** *vt* (at løfte..beleiring..beslaglæggelse, blokade.. brød..deig) raise; (forhøie..ogs. om stemme) elevate, raise; (fjerne, om sygdom, onde) remove; (strid) settle; (forbindelse..kontrakt) break off; (thing, f. en tid) prorogue; (penge) draw; (opkræve) levy, raise; (motvirke) neutralise. Se frem-! Jvf [1]ban, beleiringstilstand, forskud, fortryllelse! Mk *Adjourn*

court (retten). *Dismiss the court. Levy custom, ny taxation, tribute. Get the injunction* (for-udsforretningen) *raised. Raise taxes from* (hos).. *Raise* (or *remove, withdraw*) *the interdict. Remove a contract. Supersede a difficulty;* -s, om røst, om tone: rise; tjene t. at (frem)- be a oil (or set-off) to..; - anlægget break up the establishment, en anvisning cash a cheque, udiensen break up (or close) the a-e, dismiss one, sine avtaler call one's arrangements off, arverne (koloriten) throw out the colours (height-en the colouring), forbindelsen, forlovelsen break off the engagement. Mk *The story of their quarrel and their broken engagement. Your engagement with Miss Cold is off, I am told;* gage draw pay, *fam* draw; - sit hode. Se løfte! - landet *s.t.* raise the land; mødet -t the meeting then terminated; jeg erklærer (herved) mødet -t I pronounce this meeting dissolved. Mk *On motion, the meeting was adjourned. The meeting is at (..comes to) an end;* mødet des (er -t) *parl* the House rose (the House is up); mødet blev forlangt -t a count was called or moved. Mk *The attendance fell so short of quorum that a count was called. The proceedings then terminated. Challenge a division on the question that the Speaker do now leave the chair. The court* (retten) *adjourned* or *rose. The court is up;* saken blev -t the case was taken out of court; med -t stemme, bl. a. in a raised voice, raising one's voice; - mer end betemt overdraw one's allowance or the grant &c; - taffelet break up the table; tiltalen blev t the proceedings were dropped or withdrawn; - ham betydelig i deres agtelse raise..him n their esteem. Mk *Set me right in my own eyes;* - penge i banken draw m-y from the bank; -t over mistanke (ros; tvil, al tvil) above uspicion (above all praise or commendation, beyond (all) praise; beyond (all) doubt, not open to doubt); - formeget p. sin konto overdraw one's account; - penge p. cash (*e.g.* a cheque, a note, an order). ²**hæve** *vr* - sig rise; ascend; (billedre) loom; (syres) give proof, rise, sponge; (kneise) rear itself, tower (conspicuously, conspicuous); bringe t. at - sig, om deig: raise. Mk *The dough rises well;* - sig over *fig* be (or rise) superior to, rise above; - sig over baktalelse be above minding slander; han -r sig ikke over det middelmaadige, does not rise above mediocrity; - sig t. konge raise oneself (or rise) to be king, to kingly power. ³**hæve** *vrec* - hinanden neutralise each other; *mat* cancel out. Mk + z ÷ z *goes out.* ⁴**hæve** *vi* (- gage, penge) draw, *sl* touch the bit; -**bjelke** heavy lever; -**bukk** crab, gin; -**hammer** helve (or lift)-hammer; -**kam** *mach* cam, knob, lift; -**lse** -r raising; removal (*e.g.* of a disease, disability, grievance); settling &c; prorogation; dissolution; adjournment; *path* swelling; drawing (of money). Jvf ²falde! sakens - the withdrawal of the proceedings. **hævert** -er crane, siphon; krum - antiguggler; -**barometer** siphon-barometer. **hævning** -er rise; raising; *geol* uplift; (forhøining) eminence. Mk *The upheaval of the earth's crust;* brøds -, ogs. panary fermentation.

¹**hø** *c* -er *geol* high level or plateau; *esp* cone, round conical hill or hill-top, *mamelon,* pap. Mk *The Paps of Jura.* ²**hø** *n* (*pl* høsorter) *agr* hay. Mk *All flesh is hay;* -**avling** growing hay; *conc* crop (or growth) of hay, hay-crop; -**baand** h.-band; -**bjerguing** saving (a growth of) hay, haying, hay-making; -**braat,** -**brut** bay (of a barn), skilling; -**bundt** bundle of hay; -**byrde,** -**bør** jag (or load) of hay; -**dot** handful (or lock) of hay; -**e** *vi* make hay; -**feber** hay|asthma, -fever, rose|cold, -fever.

høflig civil, courteous; polite; (i sin tale) ogs. civil|spoken, -tongued. Se ertsholdig! **høflighed** -er civility, courtesy; politeness; manners. Jvf artighed, ²blæse! international - the comity of nations; en simpel - bl. a. an act of common courtesy or politeness. Mk *It was no more than bare politeness. It was so simple an act of civility that he had asked;* - koster ingen penge good words cost nought; som simpel - krævet which in common courtesy he ought to have done; si ham (nogen) -er say civil things to him. Se artighed! ..som ikke kan vise simpel - mot.. an aggravating girl, who cannot be commonly civil to her own father; det er kun en -, a compliment; den ene - er den anden værd one good turn deserves another; -**s-bevis** act of civility, *pl* ogs. civilities; -**s-frase** complimental (or complimentary) p-e; -**s-titel** courtesy-title, title of complaisance; -**s-uttryk** term of compliment; -**s-visit** v-t of courtesy.

hø|fyk, -**gaffel** hay-fork, pitchfork; -**grind** cratch, manger. **høgst** *pop.* Staar f. høiest; det var - nattes, høgstnattes. Se det var i den dype nat! **hø|hæk** hack, rack (to hold fodder for cattle); -**høst** h.-harvest. Se -avling!

¹**høi** *c* -e. Se haug! ²**høi** *n pop.* Se ²hø! ³**høi** high; (som strækker sig langt opad) tall; (utstrakt ogsaa i bredde og længde, anselig) lofty; (om lyd, om stemme) loud; (om storsten, om mast) ogs. taunt; *mus* high; *fig* (ophøiet) high, elevated, lofty. Jvf alder, civilisatorisk, gang, ²grad, ¹græs, ²hat, -ere, -est, ⁴sky! for - *mus* (falsk) too sharp; temmelig - tallish; tauntish. Mk *Advanced age, prices. His Majesty the King, my august master. The august patient. Water* (vand, som stod) *several feet deep. Heavy punishment, sea, taxes. A high silk hat. High houses, mountains, prices. A propensity for high play. A high voice. He is* (or *stands*) *five feet high. How high do you stand* (er du)? *High and low flocked to Mother Shipton for information. Of praise there is no lack, from high or low. High-ceilinged bedrooms. Two large high-standing boys. Your illustrious ancestor* (ætte-far). *The illustrious patient, visitor. A lofty hall, idea, tower, tree. At a good old* (or *at a great) age. After attaining the ripe old age of ninety-four.. Tall buildings were shaken. A tall chimney, hat, man, person, tree. A man six feet tall. She was nearly a head taller than he. She stood* (var) *almost as tall as the men around her, stood a good three inches taller. A topping sea. The misty outlines of her towering masts. The upper C* mus; det -e *bibl* the high place; - og lav, ogs. little people and great; den -e geistlighed, ogs. the dignitaries of the church; -e herrer great men; - plads, -t stade high seat or position, perch; (uhørt) -e skatter exorbitant taxes or taxation; - stemning great enthusiasm; feelings running high; der var fuldt hus og - stemning the house was full and very applausive; det er paa -(e) tid, at det stér it is full (or high, quite) time (that) it was (or were, should be) done, for it to be done; søen gik frygtelig -, ran..high; ..ligger (tre fot) - the snow is or lies (three feet) deep or high; fire mand - four deep; (fire mand stærk) four strong; as many as four; de laa fire mand - they lay four deep; marschere fire mand - march (or move) four abreast or deep, *esp mil* by (or in) fours, in fours deep. Mk *Applicants waited three deep for any chance vacancy that might occur;* p. deres verfter voret

-t græs, the rank grass grew; fra det -e from on high; i det -e on high; in excelsis. Mk *God on high;* -adel nobility, peerage; -adelig noble; en - herre a great nobleman; -agte *vt* esteem highly; -agtelse high esteem; vinde - hos, ogs. gain golden opinions with..; ..med - (and remain) Yours respectfully..; -alper high Alps; -alter high a-r; -baaren high born; - hale cocktail; -baatsmand chief boatswain; -bane elevated (*or* overhead) railway, *fam* elevated; -tog elevated train; -barmet high-bosomed. Ivf barmhjertig! -benet long-legged. Mk *The horse stands too high on the leg;* -bord high (*or* raised) table. Mk *Place India at the «high table»* (til -s) *in the banquet hall of the Empire;* -bordet *s.t.* high-sided, having a high free-board; deep-waisted; -borg strongest citadel, stronghold; -brystet high-chested. Se -barmet!

høide -r elevation, height; loftiness; talness &c; (menneskes) ij height, stature, *fam* inches; *mus* ij pitch; *conc* eminence, height, high (*or* rising) ground; *ast* altitude; (flags..seils) hoist. Mk *In the case of some of the jumpers the drop proved too great. The highness of prices. The footman's inches were his chief recommendation. A woman of Mrs Cold's inches;* - til taket head-room; - under en bue, over en trappegang headway; hvad er din -? ogs. how high do you stand? er der sex, saa er det ogsaa -n there are six at (*or* if there are six of them it will be) the outside. Mk *If she knows her letters, it's the most she does;* en stang av - som en lygtepæl a pole the height of a lamp-post; opstillet efter -n, according to (*or* in order of) height; ..i - a Scotchman over six feet in height; i -n (opad) upwards; (p. høiderne) on the heights, in upland regions; *fig* at best; (maximalt) at the highest, at most, at the outside, as a maximum. Mk *Once in three months at the oftenest;* ..i en - av.. covered with snow to the depth of three feet. Mk *Rain (..snow) fell to the depth of.. Water is standing to a depth of..;* anbragt (..hængt) i den rette -, om maleri &c; on the line; bringe skolen op i - (..i niveau) med bring the school (on a, to a) level (*or* into line) with..; baatene holdt sig i - med hinanden, kept level; komme i - med become on a level (*fig* ogs. on a par) with..; reise sig i sin fulde - raise oneself (*or* rise) to the full height of one's person; rette sig op i sin fulde - draw oneself up (*or* upright) one's (*or* to one's) full height *or* length; staa i - med *fig* ogs. be equal to..; be up to the level (*or* standard of..; da stod haven paa -n av sig selv then the g-n was in its glory; ..steg i - med stillingen the spirit of the assembly rose to the occasion; ikke være i (..paa) - med *fig* fall short of..; en vandring opad -r og ned i dale, up hill and down dale; han er over middels -, ogs. he stands above medium height; da jeg var p. Deres - when I was your height; holde sit anlæg paa -n keep one's e-t up to date, uphold the efficiency of one's e-t; paa -n av Kadiz off (*or* abreast of) C-z; de var paa -n av ekstase, da.. at the height of e-y when.. Mk *He was then in the height of his power. While in the meridian of his* (or *while enjoying his meridian) glory. He is yet in the zenith of his reputation;* p. sin - bl. a. at its height; at its best. Se i det høieste! de florissante tider er p. sin - the flush times are at the flood. Mk *The hatred between the two countries was at a high pitch;* være paa -n, naar det kniper be all there at a pinch; damerne er ikke rigtig paa -n, are not quite up to the mark; slaget ved - No 60 the battle of Hill 60; -cirkel c-e of altitude; -drag hilly range, range of heights, ridge; -forhold natural elevation; -grad degree of altitude; -grænse *bot* limit of growth; -kart relief map.

høi|dele *vt* cut in extreme and mean ratio; -deling cutting &c.

høide|maal m-e of height; -maaling altimetry, measuring heights; *ast* taking altitudes; -parallaxe p-x in altitude; -punkt culmen, highest point; *path* acme; *fig* acme, climax, culmen, culminating point, culmination, height, meridian, zenith; -ror elevator; -ryg ridge; -sprang, -spring *sp* high jump; high jumping. **høie** *vi.* Se høe! **høienloft** *ant* upper story; -svale *arch* sollar, soller.

høiere *comp* higher &c; superior; *ad* higher, &c; louder, more loudly. Ivf anlagt, begrep, ²grad, ³sted! Mk *An advanced school. Books which always command high and constantly enhanced prices. Higher mathematics. The high(er) school;* - dannelse liberal education; i - forstand in a higher sense; - geistlighed, ogs. prelacy; - klasse higher (i skole: advanced *or* senior) class; de - (samfunds)klasser the upper classes; den - komedie high(-class) comedy. Mk *High(-class) music;* by - løn, ogs. offer an increased (*or* an increase of) salary; en - magt *jur* the act(s) of God, *vis major;* en - officér a superior o-r; an o-r of rank; den - politik higher p-y; - prøve higher standard examination; undert. honours stage; den - undervisning higher-grade education; føre nt en (..den) - vei *fam* higher a thing; et - væsen a superior being, a b-g of a superior order; det at sætte nt - a preference (given) to..; (tal) -! ogs. speak up! - end *fig* superior to; paramount to..; -liggende in a more elevated situation; in upland regions; *fig* bl. a. liberal. Ivf anlagt! Mk *A class journal. High-class dramatic art;* -staaende bl. a. superior. Mk *Among the superior animals;* -stillet bl. a. superior. ¹**høiest** *sup* highest &c; top; *fig* ogs. paramount, superlative, supreme. Ivf ¹gode, ²grad, ³sted! Mk *As if extreme age* (den -e alderdom) *had come upon him suddenly. The superior card. The supreme power. The efforts of the vocalist to reach his top-note. The top price. The top shot* (dræt, kast, stæng) *of 60 crans.. The utmost distress;* den -e grad, ogs. the last degree, the extreme; -e karaktér, bl. a. the maximum of marks; den -e kritiske kunst, ogs. the achievement of criticism; det var f. ham den -e nydelse at it was for him the height of enjoyment to..; det -e punkt. Se høidepunkt! (den) -e straf the extreme penalty *or* punishment; av -e vigtighed of the last i-e; most urgent; et -e væsen a Supreme Being; den -e (Gud) the Most High. Mk *Papacy reached its noonday* (sit -e) *under Innocent III.* Ivf glansperiode, høidepunkt! *The* (det) *most that can be said is that.. If she knows her letters, it's the most she does.* Ivf høide! i det -e. Se i høiden! i det allerhøieste at the very outside. Mk *Glory to God in the highest!* p. det (..sit) -e at its highest *or* height; at its zenith. Mk *At the height of the tourist season.. During the plethora of the season;* bringe op t. det - mulige maximise. ²**høiest** *ad* highest &c; det barn, han elsker -, that he loves (the) best; den, han sætter - the one he places first *or* values (the) most. **høieste|dosis** maximal (*or* maximum, outside, top) dose; -ret supreme court (of judicature), court of final appeal, the court of the King in parliament, *sc* high court of justiciary, (i civile saker) court of session, (lavere avdeling derav) outer house.

Mk *Fight* (procedere, forfølge) *this injunction to the House of Lords;* -s-advokat. Se advokat! Mk *Receive* (or *take*) *silk.*

høi|fjeld lofty mountain, alp; if *(coll)* mountain regions, high plateaus; statens -. Se statsalmenning! i (..paa) -et on the mountains; -**fjelds** Alpine; -idræt Alpine sport or sports; -luft (high-)mountain air; -sanatorium mountain health-resort; -**fornem** illustrious, of high quality; -**forræder** traitor. Jvf avindsfjold! -**forræderi** (the crime of) high treason; -proces treason trial, trial for high t-n; -**forræderisk** treasonable; -**fortjent** most deserving. Se fortjent! - mand, ogs. worthy; -**frugtsommelig** near her time. Jvf faldende! -**gradig** high-grade; om brændevin if high-proof; *fig* intense. Mk *Be in a high fever. High-grade explosives, ores;* -hed high grade &c; *fig* intensity; -**grevelig** right honourable; -**halset** long-necked; om kjole: high, -neck, -necked, *fig* loud-tongued. Mk *Loud-tongued bravado.* **høihed** -er highness; ogs. *fig* elevation, loftiness; *fig* grandeur, sublimity; dignity; som titel: Highness. Jvf over-! hans (..hendes) keiserlige - H.I.H; hans kgl - H.R.H; -s-**ret** supremacy, sovereignty, suzerainty; -s-**rettighed** prerogative, glt regale. **høi|hellig** most sacred, sacrosanct; -**hjertet** high-minded, large (*or* liberal)-hearted; -**hælet** high-heeled; -**kam** (p. slagt) chine; -**kant** narrow end; **paa** - on edge, edge|ways, -wise, on its narrow end; -**kirke** (en katoliserende retning inden den eng. kirke) high-church; *arch* choir (of a church); -**kirkelig** high-church; *s* high-churchman, Puseyite, Ritualist; -hed high-churchism &c; -**konjunktur** high (*or* prosperous) state of the market, a (general) boom; -**konservativ** high conservative; -**kor** *arch* clearstory, clerestory; -**land** highland; -**lig** *ad* greatly, highly. Jvf fortjent! Mk *I doubt greatly.. Greatly astonished.* Jvf forbauset! *A much(-)wanted work;* -**loft.** Se høloft! -**loftet** high-ceilinged, lofty; -**lovet** blessed; -**lydt** loud; clamant; *ad* aloud, loudly; clamantly; gjøre -e indsigelser, ogs. be loud in protest. Mk *Provisions so clamantly demanded for the sake of social well-being. They had complained loudly that..;* - kræve, ogs. be loud for; -**lys:** ved - dag in broad (*or* in the broad of, in full) day, in the open daylight. Mk *I fell asleep and only woke at broad day;* -**lænder** -e highlander; -**lændt** elevated, high; p. mere -e steder, ogs. on (the) higher lands; -**lærd** most learned, erudite; -**mastet** taunt-masted; -**messe** morning service; -**modig** high-minded, magnanimous; -**modighed** high-mindedness, magnanimity; -**mole** *bot* (høimolsyre) dock: *Rumex crispus;* -**mægtig.** Se stormægtig! -**mælt** loud (of mouth), loud|mouthed; -tongued, -voiced; være -, ogs. have a loud voice. **høine** *vt* elevate, raise; level up. Mk *Level up their efficiency;* - sig, if rise; rear itself; -**ise** heightening, elevation, raising; til - av det politiske niveau for the purpose of heightening..

høing -er haymaking. Ogs. (*pop*) høiing.

Høinorden (the) Arctic regions, the Arctics. **høi|nordisk** Arctic, Hyperborean; -**ovn.** Se masovn! -**parade** high tierce, St George's guard or parry, *fam* St George; komme til -, ogs. come to half-sword; -**procentig** if high-grade; -**pullet** high-crowned. ¹**høire** dextral, right, right-hand; især *her* dexter; (v. kjørsel, tildels i sp) off-side, off-sided. Jvf til-! Mk *The dexter side of a picture. The far* (or *off-*)*side of a horse. The right (hand) bank of the river. His right-hand trousers pocket;* - arm *mil* ogs. pistol (*or* sword) arm; - fot, i cricket: pivot foot; - haand right, right hand, R.H., *mus* bow-hand; et slag (..stød) med - haand *fam* a right-hander; være hans - haand, his right arm *or* hand, his right hand man, his factotum, *joc* his bottle-washer. Jvf faktotum! paa - haand (..side) on the right hand (side), on the (*or* your) right; - hest, i spand: off-horse, off-leader &c; - hjul off-side wheel; - vinge (servert med leveren indeni) liver wing; - om Right turn! ²**høire** *n* -r *parl* the Right; -**blad** conservative p-r; -**gjænget** right-handed; -**hændt** right-handed; -**mand** conservative; unionist; -**parti** Right, conservatives; unionists; -**sindet** conservative; unionist; -**skaaret,** om skrue: right-handed; -**skrue** right-handed screw; -**slaaet** r.-handed; -**snodd,** -**snoet** dextr|orsal, -orse; -**vendt** *zoo* with eyes on the right side; -**vredet.** Se -snodd! **høi|ribbe** spare rib; -**rund** if convex; -**ryg.** Se -kam! -**rygget** high-backed; -**rød** carmine, high-red. Mk *A carmine cloth;* - i ansigtet scarlet; -**røstet.** Se -mælt! boisterous, noisy, vociferous; (i sine krav &c) clamant, clamorous; i - strid he could hear voices high in dispute; ..hører - tale he hears high voices; -**røstethed** bl. a. boisterousness, noisiness &c; -**sal** *ant* (royal) upper hall, assembly rooms, festival hall; -**salig** of gracious memory; - bronning A, ogs. her lamented Majesty Queen Anne; -**sang** hymn, ode; if Høisangen the Canticles, the song of Solomon; -**sind** generosity, largeness of the heart, magnanimity; -**sindet** generous, lofty of mind, high-souled, lofty-minded; -**skole** academy; den militære - the Staff College; medicinsk - royal college of surgeons; ha (ta) -examen be a graduate of (pass) the Staff College; -**skotte** Scotch highlander; -**skov** forest; -**slette** high level, (high-)plateau, table-land; i Sydafr. hooght, kar(r)oo; -**sommer** height of summer; *fig* heyday; i renæssancens -; -**spark,** i fotbal: punt; -**spændt** highly tensioned, at high tension.

høist *ad* most, very; (p. eng. efterstillet:) in the extreme; (i det høieste) at most &c. Jvf generende! Mk *A most strange phenomenon appeared. It is very likely. It becomes the height of probability.*

høistammet high-stemmed, lofty, tall; standard. Mk *A lofty tree. A standard rose. Tall timber* (skov).

høist|befalende commanding (*s* commander)-in-chief. Mk *The C.-in-C.;* -**beskattet** highest tax-payer; -**bydende** the highest bidder; sælge til -, ogs. according to the highest bid; -**egen** own proper; i - person.

høistemt high|pitched, -strung, -toned; et saa - sind so high a tone of mind; -**hed** high pitch. **høist|ens** *pop.* Se høifrugtsommelig! -**frugtsommelig.** Se høifrugtsommelig! **høistjert** *orn* fantail: *Columba livia laticauda.* **høist|kommanderende.** Se -befalende! -**samme** his (or her) Majesty; -**æret** most esteemed; -ærede hr. N. N. Dear Sir; hvor staar til, -ærede? how are you, my worthy? **høi|sæson** high season, height (*or* plethora) of the season. Mk *A month in the high season;* midt i -en, ogs. in the very top of the s-n; -**sæte** seat of distinction *or* of eminence, high seat; dais. Mk *He to sit, for example, in the High Seat alone;* sitte i -et *fig* be (*or* sit) enthroned; sætte i -et *fig* enthrone; være sat i -et *fig* ogs. reign supreme. Mk *Chaos reigned supreme;* -s-himmel dais over the High Seat; -s-skap (antique) corner-press; -s-støtte high-seat post.

¹**høit** *n.* Av ³høi. ²**høit** *ad* high, hst aloft, on high; (om stemme) loud, aloud. Jvf ¹betale, bort elske, forsikre, ¹gaa, ²hoppe, høiere! - og lavt high

and low. Mk *Seek about for excuses* (paaskud); - forsikret heavily insured; den nationale stemning gik - national feelings ran high; om det kommer - (- regnet) at the outside, on an extreme estimate, as a maximum; leve - live high; fare sumptuously; feast, revel; leve - paa feast on..; det ligger for - for mig it is above (*or* over) my head, above (*or* beyond) my comprehension, above me (*fam* my hook), *fam* it is too gumptious for me. Mk *This music is a trifle too high for me. It is caviar to the general;* læse - read out (loud), read up. Ivf gjerne! løfte - hst lift on high; prise - be loud in praise of..; dette sa han (ganske) - til, he said out (quite) loud to..; spille - play high; *cont* game deep, play deeply; staa - *fig* bl. a. rank high. Mk *The articles (or shares) were high. Water several* (..som staar flere) *feet deep;* staa - hos ham, is stand high in his favour *or* with him; sætte ham - *fig* set him high, value him greatly; make (*or* think) much of him; ikke sætte ham -, ogs. disesteem him; tænke - muse (*or* think) aloud, think out loud; stemningen var kommet - op, bl. a. feelings ran high; - op p. dagen late in the morning; - op p. Righi (tilfjelds) high up the Righi (the mountain); - oppe i staret, p. Dovre high up the glen, far up (in) the D-e. Mk *When far on in the sixties, he..;* øer, som ligger saa - oppe i et uroligt hav, lying so far off..; ..saa - som t. et pund he wouldn't go the length of a sovereign; **-bedaget** well-stricken in years; **-begavet** highly gifted; **-betrodd, -betroet** highly trusted, in high trust; **-bærende,** om hest: cock-tailed; **-dannet** high-bred, highly cultured, very highly accomplished; **-elsket** dearly (*or* much-)loved, well-beloved; **-flyvende** high|flown, -flying. Mk *Ambitious plans. Soaring ambition. Soaring dreams of social glory;* **-forædlet** high-bred.

høitid feast, holiday, hst high tide. Mk *Go thither on* (t.) *all high tides to confess young ladies.* ¹**høitidelig** solemn, *poet* awful; ceremonious, *e.g.* reception; (m. h. t. stemning) ogs. awed, awe|stricken, -struck; (av væsen) dignified, solemn; (stiv) formal. Ivf bedemand, begravelse! Mk *The house was full of awed silence. Make one's visits of ceremony. A solemn-looking butler;* ved -e anledninger on o-s of ceremony; En blev ganske - one became (*or* was struck) quite solemn; stemme En - solemnise one's mind. ²**høitidelig** *ad* solemnly &c. Mk *The full-bodied angel ceremoniously bowed to her. With great ceremony. You take it too hardly, seriously. The dignitary promised pompously, and felt all the patron. I solemnly assure the reader ..Be received in state by the governor;* **-hed** -er solemnity; ceremony, function; formality. Ivf høitidelig! Mk *With much ceremony. With great pomp and ceremony. With great ceremonial observances;* **-holde** *vt* celebrate, commemorate, keep, solemnise; **-holdelse** celebration, commemoration, solemnisation. **høitids-.** Se festlig! **-dag,** ogs. holiday; **-fuld, -fyldt** solemn. Se festlig! **-offer** (high-tide) offering: as presented to a clergyman; **-stund** festal (*or* festive) hour.

høit|klingende is (high-)sounding, sounding lofty (and big); **-liggende** elevated, high; om skib: high in the water; - (og rullende) øine goggle-eyes; **-læser** reader aloud; **-læsning** reading aloud; **-møller** high milling; **-skattet** much-prized. **høi|tonende** loud(-sounding); **-travende** bombastic, grandiloquent, high|-faluten, -flown, pompous; *ad* bombastically, pompously &c; - manér, ogs. pomposity; - konversation, sprog, tale, ogs. fustian, tall talk; heroics; ..t. det - an instinctive hatred of heroics. Mk *Before you talk tall about..;* **-travenhed** grandiloquence, heroics; **-tryk** dmp full (*or* high) pressure. Se relieftryk! Mk *Work is going at* (f.) *full pressure. They are working at high pressure;* **-s** damp high-pressure steam; **-s-maskine** h.-p. engine; høi- og lavtryksmaskine compound e-e. **høit|staaende** eminent, high-(*or* highly) placed, high (in authority), in high (*or* high in) office *or* position; of high rank; mere - higher placed; **-stilende.** Se -stræbende! **-stillet.** Se -staaende! **-stræbende** ambitious, aspiring. **høityst (-tyster)** High-German; **-vande** flood, flood-tide, highwater, top of the tide. Ivf ¹daglig! Mk *Cotidal lines;* det var endnu - the tide was still at flood; **-vands-** highwater; -linje, -merke highwater mark; beltet mellem høi- og lavvandsmerket the littoral zone; **-velbaaren** high-well-born; right honourable. Mk *In the eyes of his high-well-born relatives.;* **-velbaarenhed** (high birth *or* descent); Deres - Mylord; your lordship; **-vigtig** all-important; **-vildt** big (*or* large) game, *esp* red-deer; **-vinter** the depth of w-r; **-vis** most sapient; **-voxen** tall (in frame, in (*or* of) stature); mest -, ogs. largest statured; **-ædel** noble; en - hingst a high-bred stallion; **-ærværdig** right (*or* most) reverend; **-ærværdighed:** Deres - Right (*or* Most) Reverend Sir; **-ættet** high-descended.

høk -e(r) hawk; - og due *sp* catch, kiss me in the ring; jage med - hawk, p. at; - over - the biter was (*or* it was a biter) bit, diamond against (*or* cut) diamond. **høke|bur** cage for hawks; meute, mew; **-jæger** hawker; **-neb** h's bill; *s.t.* ravehook; **-næse** hawk-like n-e, hook (*or* hooked) n-e. ¹**høker.** Et *pl* av høk. ²**høker** -e gft & *prov.* Se fetevare(..husholdnings)-handler! *fig cont* huckster; **-aand** huckstering s-t; **-agtig** huckster-like, peddling; **-hed** peddling; **-butik** grocer's (shop) &c, *ir* huckster's shop; **-handel** grocer's business. Se -butik! **-manér** huckstering, peddling; **-politik** huckstering (*or* peddling) p-y; **-ske** groceress; **-varer** groceries. **høke|skjeg** *bot* bastard hawk-weed, hawk's beard; **-unge** eyas, jashawk, young hawk; **-vogter** hawksman. **hø|knippe** truss of hay; **-kokning** boiling in hay. **høkre** *v* sell by retail; hawk; *fig* huckster, peddle; - med, is som gatehandler: hawk. Ivf ut-! **høl** -er deep pool (in a river), pot, *sc* hutch. **hølade** hay|barn; -shed. **hølje** *vi fam* pour (with rain). Ogs. høljregne; det -r ned it pours (*or* is pouring) with rain, it pours rain, it is pouring wet, the rain comes down in torrents; -nde regn, ogs. deluging rain. **høllik, hølk.** Se hylk! **hø|loft** hay-loft; **-læs** load of hay; saa umuligt som at finde en naal i et -, as looking for a needle in a bottle of hay; **-maaned** (month of) July. **høne** -r hen; ung - pullet. Ivf blind, plukke! det gaar den vei, -n sparker the thing (..the work, the cause) marches backwards; **-blund** cat- (*or* cat's) nap; **-halet,** om hane: hen-feathered; **-kylling** hen-chicken, poult; **-mor** barndoor mother; Dame Partlet. **hønsk** *fam* scoffing, taunting. Se haanlig, haansk! **høns** *pl* (barndoor) fowl, poultry; som ret: chicken, fowl; han sælger ikke fine - i regnveir, does not sell his hen on a rainy day; lægge sig og staa op med -ene lie down with the lamb and rise (*or* stir) with the lark. ¹**hønse** *vi* make good (*or* pay) one's footing, be shod, *s.t.* ogs. pay toll-money; la -, ogs. shoe. ²**hønse-,** bl. a. gallinaceous; **-agtig** gallinaceous; **-avl** chicken-raising. Se fjerfæavl! **-bur, -bænk** hencoop;

-bær dogberry, hound- (*or* hound's) tree; -forstand *fam* weak mind; med - hen-brained; weak-minded; -frikassée f-e of chicken, stewed chicken; -fugl gallinaceous b-d; -gaard fowl-run, hen|run, -yard, poultry-yard. Se -hus! -gilde admission-dinner; opta v. et - foot; -handler poulterer; -hode one who cannot stand his liquor; -hold chicken-raising. Se fjerfæavl! -hukommelse no (*or* a short, a weak) memory, a good forgettery; -hus chicken (*or* fowl, hen, poultry)-house, hennery, hen-coop; hele -et er (..kommer) i oprør *fig* there is a flutter in the dovecote; -høk chicken-hawk, goshawk; -kjød flesh of poultry; -suppe chicken broth; (m. løk) cockaleekie, cocky-leeky; -kone hen|-wife, -woman; -kurv hencoop; -lag. Se -gilde! -mat chickenfeed; -opdræt. Se -avl! -pike poultry girl; -rede hen's nest; -ri *n* -er hennery; poultry-farm; -rumpe pink-stern; -stek roast chicken *or* fowl; -sti. Se -hus! -stige (hen)roost; -suppe. Se -kjødsuppe! -trappe henroost; -tyv chicken thief; -vogterske. Se -kone! hønsning -er paying one's footing. Se hønsegilde!

høonn haying season *or* time, *prov* haysel; hay-making, haying; ..er færdige med -en when farmers have done haying..

¹**hør** (ø kort). Se hørr (lin)! ²**hør** (ø lang) *v.* Bydeform av ¹høre & nutid av ²høre. **hørbar** audible; *fig* admissible, reasonable; (nokſaa antagelig) plausible; en - paastand; -hed audibility &c. **hørder** *pl.* Se hord!

¹**høre** *v* hear, av from; fra from; om of; til of; (opfatte) catch; (skjelne) distinguish; tilfæl-dig..ubemerket..useet..mer end tilbørligt) overhear; (examinere) catechise, &c. Se examinere! Ivf bebreidelse, ¹det, god, ilde! I bydeform (hør)..som *int:* listen! *pop* hark! (hør engang, hør her) look here! ogs. som róp: (I) say! Ivf ndfr, - paa! nei, hør nu! come, come! Med subst. obj: - hans bøn. Se bønhøre ham! - prof. Cold attend Professor Cold, over for; ..hvor langt din stemme -s you've no notion how your voice carries; g'et -s g is sounded. Med pron. obj: Ivf ¹det! man -r det ikke (-r det tydelig), ogs. it is inaudible (distinctly audible); dette blev sagt, saa jeg -rte det, in my hearing, in my presence; naar (..saa) jeg ikke -rte det, ogs. out of my hearing; saa nær, at En kan -s (eller -) within call *or* hearing. Ivf -hold, -vidde! jeg gaar atter og -r ham (professoren, prædikanten) *fam* I'm on him again; hvad er det, jeg -r? what is this I hear? han fortalte det (blot) som nt, han havde -rt he gave it as a mere matter of hearsay. Med præd.-ord: det kan -s meget it may sound much; saa paradoxalt det kan -s, ogs. paradoxical as it may read. Mk *It reads almost as if..* Ivf ndfr, -s ut! Med at-sig: jeg -r, at I hear (*or* learn, am told, have been told) that.. Se ndf, la -! Med in-finitiv: En -rte ham aldrig knurre he was never heard to grumble; jeg har -rt si, at I have heard say (*or* it say, it said) that..; naar En -r visse folk tale om to hear some people speak of.. Mk *He had heard speak of the sea;* jeg har -rt tale om det, heard of it, heard it mentioned. Med *vv* bli, faa, la: bli -rt, ogs. have (*or* obtain, secure) a hearing; (p. skolen) be called up; be on; det blev -rt, især: it was overheard; faa - learn. Ivf ²faa! have it cast up to one; be told.. Ivf haansord! la -, if utter, *e.g.* an exclamation; la ham -, at.. *fig* cast it up to him that..; de har ikke nt at la hinanden - one is as good as the other; they may call it quits; la sig -, om kunstner: perform, give a recital; det lar sig - *fig* that's st like it, there is some reason in that; the argument is plausible; som lar sig -, bl. a. reasonable, admissible; plausible. Med partikler: - efter make inquiry; ask (*or* inquire) for. Se spørre efter! hør nu efter ɔ: vær opmerksom! now listen (to what I'm going to say)! now give attention! Mk *I wish you would attend to the question! If you don't mind what I say..;* ..har ikke -rt fra eller om.. we have not heard from or of our brother since he left home; la - fra sig let us &c hear from him &c; give signs of life. Mk *Better wait till she lets you hear;* - dem i lexerne hear their lessons. Mk *I'll hear your catechism;* - indom call (in, round, one's way), drop (*or* look, step) in, walk round; - indom (..ind t.) ham call on him, come to see him, look in upon him, give him a look in. Ogs. *vd* -s indom; - indom efter *amr* ogs. come by for..; han kunde -, med hvem han vilde he might ask anybody; de kan ikke -s med, at they cannot be heard to say that..; nu har jeg -rt det med! the idea (of such a thing)! what next! - om. Se ovfr! Se ogs. ²gal! Se - til! der -s ikke mere om ham he is heard of no more. Mk *Even those who heard the most evil things against him, could not believe it;* vilde ikke (..intet) - derom, om det would not hear it (spoken of), would not hear (*or* would hear nothing) of it; hun vilde ikke - om andet, if she would hear nothing to the contrary; - sig om inquire, make inquiries; - op *typ* listen up. Ivf ophører! - paa listen to, git & hst hark to; - ærbødig p. dem, ogs. give them a respectful hearing; nei hør p. den! (but) hark at it! Mk *Hark to that song!* hør p. de pokkers hundene! hark to those devils of dogs! jeg -r p. Dem, at De I can tell by your voice (*or* by your speech) that you..; det -rtes saa p. lyden (..*fam* laaten) it appeared so from the sound; man har intet -rt til (..om) skibet the v-l has not (*or* never) been heard of. Mk *I have had no news of him;* - til en syk inquire after an invalid; deres tale -rtes (ut) som det argeste knót, sounded like (*or* had a ring of) rank affectation. Mk Forbindelsen „-s ut" dadles av somme.

²**høre** *v:* som det sig hør og bør as is most (*or* due and, meet and) fitting; in due form; duly and dutifully. Ivf ¹daglig, hithørende, hjemme! det er ikke andet, end hvad der sig hør og bør, no more than is due and fitting. Mk *And it is but in the fitness of things that..;* - hit, bl. a. belong; be to the purpose; ogsaa det ord -r hit, belongs; et tilfælde, som netop -r hit a case precisely in point; det -r ikke hit, if it is nothing to the present purpose; han gjør ikke væsen av det, betragter det som nt, der -r med, to him it is all in the day's work; det -r nødvendig m. i en eventyrroman, at it is of the essence of romance that..; - op, - op med. Se ³holde op &c! - sammen belong to the same class (*or* series, set). Se ogs. være par! - paa det nøieste sammen m. be bound up with..; -rte de t. her? Se hjemme! vi -rte til der; han var fremmed we belonged; he was an alien; det -r til (: det er regel &c) it is according to rule; it is etiquette. Mk *The rule is for a new girl to treat the rest;* - til *præp* belong to; pertain to, fall under rank among, be one of. Mk Om et egentligt eierforhold sies tilhøre. Ivf fag! alt t. emnet hørende stof all materials bearing upon the subject. Mk *Studies incident to his profession. Though not pertinent to this particular voyage I give here the sequel of the adventure;* det -r med t. deres program it is (*or* forms) part (*or* is a plank) of their platform. Mk *It is part of his illness.*

høre|apparat hearing a-s; **-evne.** Se -fans! **-gang** auditory passage, p-e of the ear, *anat* ogs. meatus auditorius; **-hold** earshot, hearing; indenfor - within earshot, in call; paa - av within hearing distance (*or* within cry) of. Mk *To be out of* (utenfor) *earshot. Beyond the hearing* (or *out of call) of;* **-lse** audition, hearing; vite nt av egen - know st from having been an ear-witness; **-nerve** auditive (*or* auditory) n-e; **-r** -e hearer; *obs* teacher; **-redskap** acoustic organ, o-n of hearing; **-rør** auricle, ear (*or* hearing)-trumpet, microcoustic; **-sal** auditorium, lecture room *or* theatre; **-sans** audition, sense of hearing; **-telefon** hearer, microphone; **-vidde.** Se -hold! **-vidne** earwitness, t. of; **-vifte** audiphone. **hørig** obedient; - og lydig dutiful and obedient; være - og lydig, ogs. yield obedience to; træler og -e serfs and dependents; **-hed** obedience. **hørlig** audible; **-hed** audibleness, audibility. **hørsel** -sler audition, hearing; **-s-instrument** i-t of hearing, otacoustic (i-t); **-s-prøve** hearing test.

hø|rum. Se -braat! **-saate** hay-cock; **-sjau.** Se -onn! **-spredemaskine, -spreder** hay|kicker, -spreader, -tedder. [1]**høst** -er (grøde..indhøstningstid) harvest; (grøde) crop; (vin-) vintage; (indhøstning) harvest; gathering; reaping; vintaging; (aarstid) autumn, fall of the year, *amr* fall. Mk *The champagne was one of a special* cru *of a famous year;* i - this autumn; (om) -en 1914 in the autumn of.., *fam* in autumn 1914; til -en next autumn. [2]**høst-,** bl. a. autumnal; **-aften** e-g in autumn, autumnal e-g. **hø|staal** *prov.* Se -stak! **-stak** hay-stack, (i rund og overdækket) hay-rick. **høst|arbeide** harvest w-k, harvesting operations; **-bløte** autumnal rains *or* wet; **-bær** calving in the autumn; **-dag** day in autumn; harvesting day. **høste** *v* gather (in), get in, harvest, house, reap; (egl korn) garner; *fig* i reap. Ivf fordel! Mk *The practical uses* (nytte) *derivable from the arrangement. Garner experience. Gather berries. Potato* vi. *Get potatoes. Take off the honey.* **høstefterretning** crop news. **høste|færdig** fit (for reaping), ripe; **-kar** harvester, reaper; vintager; **-s** *vd* become autumn; det -, ogs. autumn is coming on *or* setting in. **høst|feber** autumnal f-r; **-fest** autumn festival; harvest f-l; **-flom** autumn flood *or* freshet; **-folk** harvesters, reapers, &c; vintagers; **-gilde** harvest feast *or* supper, *prov* hockey, kern-supper, melliah; **-jevndøgnspunkt** autumnal equinox; **-kant:** paa -en some time in a-n; **-lig** autumnal; **-mand.** Se høstekar! **-nat** night in autumn; **-ning** harvesting &c. Se høst! **-onn** harvest (time), time of gathering one's crops; **-part.** Se -kant! **-pløie** *v* plough in autumn; **-pløining** autumn p-g. **høstraa** hay|stalk, -straw. **høst|rengjøring** autumn cleaning; være under - be autumn c-g; **-side.** Se -kant! langt ute paa -n in late a-n; **-tymre.** Se jaablom! **-fæd** autumn-sown corn; **-utsigter** crop (*or* harvest) prospects *or* situation. Mk *The harvest for 1914 promised equally badly;* **-veir** autumnal w-r; harvesting w-r. **hø|torv** hay-market; **-tyv.** Se -gaffel! **-tørk** curing hay; haying weather.

[1]**høvding** -er Hœvaag man or woman, native of Hœvaag near Lillesand. [2]**høvding** -er chief, chieftain; faa stor var hans anseelse som - such was his chiefly prestige; **-lig** chiefly; **-stilling** chieftain|cy, -ship. [1]**høve** *v dial* fit, suit; become; be convenient *or* suitable. Ivf bót! om det kunde - sig, if if things so shape themselves; please the Fates! [2]**høve** *n* (*pl* høve). Se anledning, leilighed! i (..ved) mange - on many occasions; ved - (Hamsun) on occasion; begge maater var sterke og gode, hver t. sit -, each in its way. **høved** *n* -er head of cattle. Ivf [2]nøt! tyve -er twenty (head of) cattle (or sheep &c). **høvedsmand** hst (& paa nordlandsbaat) headman, master; *bibl* captain, centurion. **hø|vegt** hay-scales; **-veir** hay(mak)ing w-r. **høvelig.** Se passelig, passende; bære sig - ad behave properly.

høvender -e *agr* hay-tedder. [1]**høver** *v.* Nutid av [1]høve. [2]**høver** hoofs. Av [3]hov. [1]**høvisk** wisp of hay. [2]**høvisk** (m. ændret tone) modest; decent; ..for -e øren not to be mentioned to ears polite *or* to modest ears; **-hed** modesty; decency. **høvl** -er (joiner's) plane; (i bogbinderi) plough, plough-knife; **-blok** plane-stock; **-bænk** (carpenter's, joiner's) bench. **høvle** *v* plane, dress. Ivf fjér, tynd-! -t, ogs. plain-edged, square-jointed; - av *fig.* Se av-! **-maskine** planer, planing m-e; **-ri** *n* -er planing mills *or* works. **høvl|flis** wood shavings; **-formig** *bot* runcinate; **-ing** -er planing &c; **-jern** plane-iron; **-last** dressed deals and boards; **-spón.** Se -flis! **høvogn** hay-cart. **høvre** *n* -r (harness) saddle. **høvring** -er. Se taskekrabbe! Høvringen. A dairy -farming neighbourhood at Sell (Gudbrandsdale); Avskje m. Høvringen *or* Høvringsvisen A poem by E. Hougen ob. 1890.

I (i)

Forkortelser: **ib.** ɔ: ibidem sammesteds..indbunden. **i. f.** ɔ: in fine sidst, nederst. **isl.** ɔ: ifølge. **J. H. K.** ɔ: indicer(e)t hestekraft. **Ill. Tid.** ɔ: Illustreret tidende. **ind.** ɔ: indicert. **indst.** ɔ: indstilling..indstevnte. **istfr.** ɔ: istedenfor.

[1]**i** *præp* in; at; (inde -) inside, within; (ind -, ut -) into. Ivf [2]hoppe! a - 4de *a* to the fourth; to - tyve twenty by two; betale meget - fattigskat, for poor-rates; skjære sig - haanden cut one's (own) hand. Ivf [2]bite! i onsdags last W-y; - lang tid long, for a long time; for a long time past; - tre uker for (the space of) three w-s; han har været borte (-) tre uker, been three w-s absent; ibéen - sig selv, ogs. the abstract idea; - og f. sig by and for itself, in (and for) itself, *per se;* betragtet - og f. sig considered by and for itself, looking at it on its own merits; - og m. dette *ipso facto,* virtually. Mk *The natives can see nothing odd about it. Amid pouring rain. At Paris. Hold him by the hand. Poverty by itself is no such great curse. During hazy weather. Two birds were sitting in* (or *on) a tree. Wear blue ribands in* (or *on) their hats* (- hattene). *In France. In Paris. Ireland found in Cromwell a tyrant. She now has an able assistant in (the person of) her sister. I had never been into a church.* Ivf kirke! *The university of Christiania. Witchcraft was made of itself a capital crime. The ham was good enough of itself. Cut on wood. Cut the sign of the cross on his forehead. He has never been to India, to Paris. There are no windows to a Syrian hut. There was neither door nor seat to the carriage. Go to the opera. Attain a speed of 14 miles (to) the hour.* [2]**i** *ad* in; in place. Mk *If the breech-*

pin had been in place.. ²**I** *pron* you, gjt, hft, *prov* ye. Ivf eder, gud, jer! - to the pair (*or* two) of you. Mk *What are the two of you doing here?*

iaar *ad* this year. Ivf ¹dø! **iaften** *ad* to-night, this evening. **iaftes** *ad* last night. **iagt** *ad.* Se agt! **-ta** *vt* observe; watch; (efterleve) observe; live up to. Ivf forsigtig! Mk *Keep silence. A little more activity is observable* (an -) *in the markets. Life as observable on the coast. He is very observant of the rules of his order. Observe caution, secrecy* (taused) *in* (or *with*) *regard to, on the subject. Looking around him to see that he was not overheard.. A reconnaissance was sent out to take note of them. Watch him closely;* nt, som er at - observandum, *pl* -da; - ham skridt f. skridt *fam* shadow him; jeg lot huset -, ogs. I had observation kept on the house; - (..paase.. areta) hans tarv look after (*or* watch) his interests. Ivf efterlatt! - ham, indtil han er kommet it watch him out; **-tagelse -er** observation; observance. Mk *A strict observance of treaties;* **-aand**, ogs. an observing mind; **-evne**, a faculty (*or* powers) of observation; **-omraade** scope of o-n; indenfor mit -omraade, ogs. within the pale of my o-n; **-rælle** series of o-s; **tager -e** observer; watcher. **ialfald** *ad.* Se i alle ²fald!

ibenholt *c & n* **-er** ebony; **-møbler**, ogs. black -e; **-neger** ebony black. Se beninneger! **-fort** ebon. **iberegn|e** *vt* count, include, reckon in; t.. counting, inclusive of, including; alt -t *fam* all in; digteren selv -t including the poet himself, the poet.. included; ..begge dage -t from Monday to Saturday inclusive; **-ing** inclusion; med - av counting &c. Se iberegnet! **berer -(e)** Iberian, *pl* ogs. Iberi. **Iberien** *n* Iberia. **iberisk** Iberian. Ivf ogs. bastisk! **ibis** -er ibis, *pl* ogs. ibididæ; europæisk - glossy ibis, river. **ibland|e** *vt* add, admix; **-ing** addition, admixture. ¹**iblandt** *præp* among. Se blandt! **iblandt** *ad* at times, occasionally. Se ²imellem! **blinde** *ad* in the dark, blindfold; at random; blindly. Mk *Act blindfold. Know the way blindfold.* **iboen** immanence, in-dwelling; **-de** that is lived in; *fig* immanent, in-dwelling, -herent; mit - hus the house in which I live. **iborde** *ad* in the side; to the side; lægge roret - put the helm hard over; sætte en kanon - run out a gun. **ibsen|beundrer** admirer of Ibsen, *fam* Ibsenite; **-sk** Ibsenic. ¹**id** pursuit; lægge sin - paa put one's mind to, p. at, ogs. make it one's business to..; vise sin kunst og - display the whole of one's artistry and mental bent. ²**id** -er. Se -mort! **Ida** *c* Ida; *n* Ida. **idag** *ad* today, to-day, især hft this day, *sc pop* the day. Ivf ¹for, ødt! - otte dage this day week, a week today; mig, imorgen dig today mine, tomorrow yours; morges this morning; den dag - at (*or* to) this day, even to this day. Mk *The library exists today. The Church is stronger at this day than ever.* Ivf ¹bestaa! kommer jeg ikke -, saa kommer jeg imorgen *joc* slow and easy goes far in a day; Tiden for - today's *Times;* fra - av) from this day. Mk *His procuration for our house ceases from this day;* saldo pr - i min favør balance due this day in my favour, -e per today for my credit; t. den dag - down to today. **idagelægge** *vt.* Se lægge f. dagen! **idalisk** idalian. ¹**ide -er** eddy, swirl. ²**ide** *vi* eddy &c. **ide -er** *ict.* Se idmort! **idé -er.** Se idée! ¹**ideal'** ideal; (begrebsmæssig) notional. Mk *The ideal beautiful. The ne plus ultra corkscrew.* ²**ideal'** -er ideal. Mk *This is the ideal which Mr Cold has set out to accomplish. A man of* (m.) *high and lofty ideals;* -et (..et sandt -) av the (very) *beau idéal* of.., *fam* the pink (and pride) of..; -et av menneskelig fornuft, ogs. the perfection of (human) reason; **-isere** *v* idealise; **-isme** idealism; **-ist -er** idealist; **-isk** idealist(ic). Mk *The idealist temper;* **-itet -er** ideality. **idée -r** idea; hint (t. of), suggestion. Ivf anelse, begrep, forestilling, undfange! Mk *A novel departure in the matter of posting. There is hardly anything of the least value in his plays of which the hint is not to be found elsewhere. It was a good idea of yours* (Dem) *to come round;* faa en -. Se tanke! gi -n til stykket, ogs. suggest the play; en titel, som ikke gir nogen - om indholdet an unsuggestive title; jeg har en - *fam* I've got a notion; det har jeg ikke den fjerneste - om I haven't the faintest (*or* remotest) idea, *fam* I haven't the faintest; det har jeg ingen - om I have no idea, not an idea, not a notion; har den taapelige -, at has a stupid notion that.. Mk *You haven't an* (nogen) *idea how he took on. He has no more idea of music than a crow. He hadn't the least* (or *slightest, smallest*) *notion (of) what to say;* det var ogsaa en -! the idea (of such a thing)! **-forbindelse** association (of ideas); forstyrrende - cross-association. Mk *The associations called up by the name;* **-forlatt** idealess, unideaed; **-kreds** scope of ideas. **ideel'** ideal. **idée|løs.** Se -forlatt! **-rigdom** abundance (*or* saliency) of ideas; (opfindsomhed) resourcefulness; **-rik** abounding in ideas; resourceful.

Idefjord: fra -en til Jakobselven. Ivf from John of Groat's house to the Land's End.

idel mere. Ivf forfængelighed! Mk *The pair of them were in an atmosphere of all delight;* **idelig** perpetual; *ad* perpetually; - gjenta keep repeating; - og altid perpetually. **ident|ificere** *vt* identify; **-isk** identical; - med, ogs. one with; **-itet -er** identity; bestemme -en av, ogs. identify. **ideo|grafisk** ideographic; **-log -er** idea|logist, -logue, ideo|logist, -logue. **idet** *cj* (tid) as; (grund) as, because; since; (forsaavidt) in that. Mk idet uttrykkes tit v. nutids *part.* Om nt samtidigt ogsaa v. in og *vbsubst.* *A man was stabbed in going home.* **idiom** *n* **-er** dialect, idiom; **-atisk** idiomatic(al); - uttryk idiom; vernacularism. **idiot -er** idiot, imbecile, natural, natural fool, især *amr fam* nut, undert. knut. Ivf født! **-anstalt** idiot asylum, a-m for idiots *or* imbeciles, imbecile hospital; **-i -er** idiocy, imbecility, *path* ogs. morosis; **-isk** idiotic, imbecile; **-isme -r** idiom, vernacularism. **idløs** hft (ørkesløs) idle. **idmort** *ict* id, ide, orf, sp.-*amr* gardon: *Cyprinus idus.*

idræt -ter pursuit; (baad) achievement; (legems-, legemlig -) manly exercise; sport; **-ter** (hyster) arts; drive fredens -ter cultivate peaceful arts *or* pursuits, the arts of peace; **-ter**, som staar i forbindelse m. vandet aquatics; **-s-mand** sportsman, *fam* sport. Mk *The Crown Prince is a good sport;* **-s-plads** athletic grounds, sports ground(s), i det vestl. Indien gymkhana; **-s-stevne** sports meeting, i Nordind. gymkhana (meeting). **idus** Ides. **idvand** eddy(-water). **idyl' -ler** idyl; **-lisk** idyllic. **idæisk** Idæan. **idømme** *vt* sentence to; (bod) impose. Se dømme i! betale det -mte respond the judgment of the court; - ham en bod av amerce him in.., fine him (so many pounds), impose (*or* inflict) a fine of.. Mk *The punishment to be awarded in each case.. Be cast in costs. Condemn one in the costs of the proceedings. He was ordered to bear the entire costs of the proceedings, to pay*

the costs; **-lse** -r sentence; award; imposition, infliction. **ifald** *cj* in case, in the event of.

ifalde *vt jur* incur; be liable to. **iffor** *ad* last year. Mk *Iron is cheaper this year than it was last;* - høst last autumn, *amr* last fall; sneen, som faldt - last year's snow, the snows of yesteryear. **ifleng** *ad* indiscriminately, promiscuously; (over en bank) all round. Ivf flengpasse! som kan brukes -, ogs. interchangeable; - foretat, tilstaaet &c, indiscriminate; promiscuous. Mk *To take an instance at hazard. The samples are taken quite* ad aperturam. **ifole** *vt* (get with foal); -t with foal. **iforgaars** *ad* the day before yesterday; - aftes the night before last. **ifra.** Se [1]&[3]fra! godt -! well out of that! **ifærd** *ad:* gi sig - med address oneself to, set about, *fam* tackle; undertake; (f. alvor) gi sig - med det, ogs. start in to do it, set in (seriously) to it; være - med be about or at; har været - med hende, is has been tampering with her; være - med at, ogs. be in the act of.. Mk *Fresh conspiracies were forming.* **ifølge** *præp* agreeably (or pursuant) to, in consequence (or pursuance) of. Mk *According to Tacitus, ..to an old legend.. As per invoice.. I have come in answer to an advertisement. Return in obedience to orders. In pursuance of* (or *to*) *your favour of 16th inst. In response to invitations.* **iføre** *vt* array (or attire) in. Mk *Attired in a white robe;* - sig put on, assume, glt & *joc* & *fig* don. Mk *When the capital awoke this morning it donned its gayest colours;* - sig det nye menneske put on the new man; staten maa - sig myndighed t. at.., must invest itself with authority to..; **-lse** array|al, -ment, attiring &c.

igaar *ad* yesterday, *sc* last day. Mk *I remember it as if it were (but) yesterday* or *as yesterday;* - aftes last evening or night, yesterday evening; av - of yesterday's date, dated yesterday. Ivf gaar! ..var fra - the bedstead, too, was not (or not one, no thing) of yesterday. **igang** *ad.* Se i gang! **-sætning** starting; **-s-apparat** starting gear, starter; **-s-stang** starting bar; **-s-strøm** *elec* start current; **-sætte** *vt.* Se sætte i gang! **-sættelse** actuation, starting; *merc* & *fig* flotation, starting; **-sætter** (ogs. om apparat) starter; p. motor if starting handle; **-værende** going, *e.g.* concern. Mk *The number of furnaces blowing. The cookery schools run in several towns..;* de nu - arbeider the operations &c now in progress. **igel|kjær** (*pl* **-kjær**) sea|egg, -urchin, -hedgehog; **-kot.** Se bustdivel!

igjen *ad* again, if *pop* back; (p. sin side) again, in (one's) turn; (tilbake..levnet) left, remaining. Som forstavelse t. et *v* tit: re, *e.g.* re-act. Ivf [2]faa, [1]forsømme, [2]fortælle, [1]gaa, [3]gjen! ikke mine ord -! don't tell! let it go no further! *fam* mum's the word! Mk *The wind had blown the door to. I then pushed the grille close;* gi ham penge - paa sedbelen hand him the change from his note; som han endnu hadde - which was still left (or remaining to) him, which he had (got) left; som præsident hadde jeg endnu to aar - as president I had still two years to run; ..hadde han - i mot what our hero wanted in bulk he made up in courage; de vil ha nt - for, hvad de gir ut, wish to have value for what they spend or something to show for their money. Mk *I am not much the better for it. The game would be up, and I should have all my labour for nothing;* dette skal du ha - I'll pay you off or up for this or it, I'll pay it off on you; kræve nt -, *i.e.* til gjengjæld: demand a return or a quid pro quo. Ivf forlange tilbake! prøve -, ogs. return to the charge, *fam* try back; det største er -, *i.e.* staar tilbake: the greatest thing is behind, has to be done yet, remains to be done; saalænge der er nogen - as long as they last out; **-bomme** *vt* bar (up); bolt; fi stængte og -de døre with locked and barred doors; **-grodd** over|grown, -run, grown over. Mk *A grown-over path;* **-laase** *vt* lock; **-levende** Se gjenlevende! **-læse** *vt.* Se -laase!

[1]**igjennem** *præp.* Se gjennem! hele aaret - (all the year through, through(out) the year; dagen - all day long; hele livet - (all) through life, during life. [2]**igjennem** *ad* through; through out. Ivf hélt!

igjen|plastre *vt* plaster up; **-smelding** slam; **igjerde, igjære** *ad* astir, brewing, forward; on foot, toward, in the wind. Mk *There is doubtless st astir;* der er nt (ondt) -, der er ondt - mischief (or trouble) is brewing. Mk *One of the men, understanding what was forward.. There is some mischief toward. A change of tactics was toward;* naar (nt) ondt var -, ogs. when trouble foreboded..; der er endnu mere (ondt) -, ogs. there is more fire in the bedstraw. **igle** -r leech; -rnes familie, ogs. hirudinidæ, hirudinacea; klæbe fast v. ham som -r cling to him like leeches; **-kone** (woman) leecher; **-sætning** application of leeches; **iglemme** *ad.* Se [1]glemme! bringe det - cause it to be forgotten, make it a thing of the past; make one forget it; bringe fortiden - live down the (or one's) past. **ignor|ant** -er ignoramus; knownothing; **-antia** lat ignorance; - juridisk noget ignorance of a law does not excuse a man for violating it; **-ere** *vt* disregard, ignore; - ham *fam* cut him, give him the cut; - hinanden, ogs. cut; de har i aaringer -rt hinanden, ogs. they have been cuts for years; - ham ganske cut him dead, *univ* cut him to the Nth; **-eren, -ering** disregard, ignoration; *fam* cut. Mk *This direct cut smote her to the very soul!*

ihæge *vt s.t.* - kjettingen bend (or shackle) the chain-cable. **ihjel** *ad* dead, to death. Ivf [2]ligge! Mk *Drink oneself dead* or *to death; Shoot him dead;* arbeide sig - work oneself to death; be worked to death; slaa - hit (or strike) dead, kill. Mk *Thou shalt not kill!* slaa tiden - kill (one's, the) time, *fam* kill the enemy; han slog sig - paa stedet, was killed on the spot; sulte - starve to death, die (or perish) of starvation; *vt* starve to death, kill by starvation; **-frysning** death from cold or exposure; **-skyte, -slaa.** Se art. ihjel! **-snakke** *vt* *parl* talk out. **ihóp** *ad pop.* Se sammen! Ivf [3]bære! digte (..lave, lyve) - fabricate, invent; *abs* indulge in fiction on the matter, make up a story out of the whole cloth; de habde een kjærring - alle tre (Asbj), one wife between the three of them; faa enderne t. at naa - *fig* make ends meet. **ihu** *ad* (to mind): komme - hst bear in mind, be mindful of; recollect, remember; komme -, at ogs. be mindful that..; kom hviledagen -, saa du holder den hellig! remember the Sabbath day, to keep it holy! rinde En - be borne in upon one, be recalled to mind, come again to (or enter) one's mind or their minds, recur to one's mind or remembrance, return upon one's memory; **-kommelse** commemoration, memory, remembrance. Ivf glorværdig, salig, velsignet! han var præsident i denne ret, sørgelig -, of sad memory; til - av in commemoration of ..; t. min - *bibl* in remembrance of me; **-s-bog** *bibl* book of remembrance. **ihvad** *pron* hst whatever. **ihvo** *pron* hst: - du end er whoever thou art.. **ihvorvel** *cj* hst albeit.

ihænde *ad* to hand; nu har jeg faaet troen - I have had conviction brought home to me by this time; seeing is believing; ha - hold; komme En - come to (one's) hand, be put into one's hands, reach one, be received; bør være kommet sekretæren - inden.. should be in the hands of the secretary before May 31th; **-haver -e** depositary, holder; (av bevis, av anvisning) bearer, holder; - av obligation bondholder; besiddelse av byen sikrer -en raadighed over jernbanen, secures to the holder the control of..; **-anvisning** bearer cheque, cheque to bearer; **-obligation** bearer bond, bond to bearer; **-papir** cheque &c (payable) to bearer; **-kommet** (comé) to hand. Mk *By the latest newspapers to hand from Sidney we learn..* **ihængende** bl. a. adherent, inherent. Mk *The subtle clinging odour of her garments.* **ihærdig** energetic, insistent, persevering, persistent, strenuous; dogged (*or* tenacious) of purpose; *ad* energetically, insistently &c. Mk *Be insistent in one's demand for..;* **-hed** energy (of purpose), insistence, instance, perseverance, strenuousness, doggedness (*or* fixedness, tenacity) of purpose; i at be &c: urgency. *«Never»! said the girl, with cold insistence. With the instance of a man who is resolved to make you feel he understands his own meaning.* **ikap** *ad* against each other, in emulation, vyingly. Ogs. omkap(s). Ivf kap..! Mk *Read against him. Four young men pulling against four other young men. Eat with him;* gaa - (..kapgaa) m. race; løpe - (..kapløpe) m., ogs. run a race against *or* with.. Mk *Race him for a mile;* seile - (..kapseile) m. ham, ogs. race him. Mk *Little John shooting a match with Robin Hood. Swim him from the Gaiety to the Aquarium.*

ikarisk Icarian; utføre -e kunster *sp* ogs. do the perch.

ikke *ad* not; never; *v. comp* tit: no; foran ordene „av" og „altfor" tit: none. Ivf [1]bedst, behøve, [1]det, [3]feil! Mk Begrepet „ikke" kan tit gjengis ved *v* fail eller *s* failure; derved, at krudtet - strax exploderte through the failure of the powder to explode at once. Mk *She never spoke* (sa) *a word. She did not answer. She answered not a word. I am no* (or *not any) better. No* (or *none the) less certain. No more. No little. In no long time. Other colour there was none. His reflections were none of the most pleasant. The windows are none too clean. We were none too soon* (f. tidlig ute); - nogen, *n* - noget no, not any; *s* nobody, *n* nothing; og om jeg skal betragte mig som arrestant eller - and whether or not I am to consider myself a p-r. Ivf [1]ei! Mk *Determine whether or not a vacancy exists. Will you hear me or no? - saa! fam* ogs. none of that! men - blev hun bedre f. det (, -) but she was none the better for it, not she; det gjør jeg - I shall do nothing of the kind; der er knapt noget sag, som - (..som jo) har sin slang, but has its slang; vi kan - gjøre et saar bedre.. we cannot make a sore any better by putting a plaster of bad words to it; jeg holdt det - ut længer I could not bear it any longer. Ivf [1]holde ut! to mennesker kunde - bli enige om no (*or* not any) two people..; det tror jeg knapt, I kan..Ikke det? ..Don't you? You don't? spør mig -! *fam* - spør mig! don't ask me! dette møte har jeg - søkt this rencontre is none of my seeking; der vites - meget om hans far nothing much is known of his f-r; baronetten var - en av disse brevskrivere, som aldrig holder op, was none (*or* not one) of your illimitable correspondents; hvilken daarskab er det - at..! what a folly to..! med - paa *fam* with a difference; **-antagelse** non-acceptance; paaføre en vexel en bemerkning om - note a bill or draft; **-bekjendtgjøre**, i kortspil: a revoke; **-bruk** disuse; - av, ogs. dispensing with. Mk *Put a premium on the non-user of land. From desuetude they will relapse to their former state;* **-efterkommelse** incompliance, non-compliance, av with; **-etsende** non-corrosive; **-favorit** *sp* outsider; **-fremkomst** non-arrival; miscarriage; **-frimurer** non-mason; (som vil snike sig ind..) cowan; **-godkjendelse** i disallowance; **-held** insuccess, failure; **-indblanding** non-interference &c; laissez-faire (principle, system); **-jeg** *n* Non-Ego, notself. Mk *The me and the not-me;* **-juridisk** non-legal; -e lorder lay lords; **-jøde** (p. jødesprog) *cont* goi, *pl* goyim; **-kombattant** non-combatant; camp-follower; **-medlem** non-member, outsider; - av fagforening *cont* blackneb, knobstick, knob; **-metallisk** non-metallic; **-motstand**, ogs. irresistance; **-mousserende** still; **-møten** non-appearance; **-møtende** one who fails to appear, absentee; *cont* defaulter. Ivf fraværende! **-noget** nothing; **-nødvendighed** non-necessity; m. h. t. nødvendigheden eller -en av in regard to the necessity or otherwise of..; **-opfyldelse** non|execution, -fulfilment, a failure to perform; **-retsdag** *jur* dies-non; **-stemmende** i abstention; **-stridende.** Se -kombattant! **-sæson** off-season; **-træffer** miss; **-viden** ogs. nescience; **-villen** unwillingness.

ikke *ad* hst. Se [2]blot, kun! **ikled|e** *vt.* Se iføre! (embedsdragt..ordenstegn) invest; *fig* clothe, invest. Mk *Clothe it in words;* - kjød embody in flesh, incarnate; -dt kjød incarnate; - sig kjød assume (*or* put on) flesh; **-ning** clothing; invest|iture, -ment; *fig* clothing, investment. Mk *The clothing that she gave to her repugnance. The investment of this benefactor with all the great qualities needed for..;* tankens -, ogs. the garb of thought. **ikneumon** -(er). Se faraorotte! **ikoll** *pop.* Se omkuld! dette (..fare, ryke) - come (*or* fall) down, be carried off one's legs. **ikorn** *prov.* Se ekorn! **ikraft|sættelse** putting in force; fornyet - revival; **-træden** coming into effect *or* operation, commencement. **ikrukke** *vt* crock, jar. **ikte** -r fluke, trematode. Ivf lever-! **ikveld** *ad pop.* Se iaften! [1]il hurry, precipitation. Ivf hast, hastverk! [2]il *v.* Bydeform av [1]ile. **ila** *v.* Kort f. ilagde, fortid av ilægge. **ilaat** *c & n prov.* Se [1]pose, sæk! **iland** *ad* ashore, on shore; som tilsteds-*ad* ogs. on to shore. Mk *Be in danger of going ashore. Tents were pitched on the shore. Leap overboard and swim on to shore;* - og tilsøs ashore and afloat; bringe -, ved en elv: bring to bank; de, som skulde -, gik - those who were for shore went ashore; gaa -. Se ogs. [1]gaa fra søen! komme -, ogs. gain the shore, make a landing, reach land; ro -, ogs. pull off; seile skuten (sig) - run her ashore, *fam* pile her up (pile up); sætte - land, put on shore; ta taugene - carry out (*or* take ashore) the ropes; trække -, ogs. land. Ivf [3]berme! **-bjerge** *vt* save (*or* salve) ashore; **-bringe** *vt* land; **-bringelse** landing. **ilave** *ad* in order, *fam* all right (*amr* alright), all to rights; bringe - put to rights. **il|baat** flyboat; **-bud** courier, express, *mil* ogs. estafette.

[1]**ild** -e fire; *fig* ogs. ardour. Se baal, ildebrand! Ivf [1]gjøre op, græs, hamp, jern, leke m.! Mk *The brilliancy of the eye. The lustre of the diamond;* rykende -, mot insekter &c *amr* smudge; faa - get a light; fatte (..ta) - catch fire; der gik (..det tok) - i. Se [3]fyr. Se komme i brand! gi -. Se [3]fyr! gi ham - give him a light; her har De -

here's a light for you; holde - i cigaren keep the c-r alight; staa - strike a light; sætte - paa set on fire, set fire to, fire; *abs* raise a fire; utholde -en stand the fire; bringe i en dobbelt - enclose between two fires, double upon; gaa i -en go into action *or* under fire; gaa i -en for ham go through fire and water for him; take the field in his defence *or* on his behalf; komme i -en get under fire, be engaged; sende i -en send under fire; *fig* bring (*or* put) into the field; bring into action; være i -en be engaged, in action, under fire. Mk *I first saw fire in the battle of Lodi;* gaa gjennem - og vand f. ham follow him into (*or* through) flood and fire; staa mellem to -e *fig* ogs. be between the devil and the deep sea; be om - til. Se ³fyr! Ivf turde! Mk *Cook st upon* (over) *the fire. Put st over the fire;* kaste det paa -en fling (*or* throw) it into (*or* on) the fire; commit it to the flames; holde ham til -en *fig* keep him to the task, keep him on the hooks, be down on him, give him no quarter; ta under - *mil* subject to fire. ²**ild** *pop.* Staar f. ond, slem, slet, vred, hidsig. Ogs. i smstgg; -t veir bad weather; frelse os fra alt -t.

ild|aand salamander; **-agtig** fiery, igneous; **-bestandig.** Se -fast! **-brygge** f.-bridge; **-bukk** andiron, (fire)dog, (m. knub) cob-irons, knobbed andirons; **-bækken.** Se fyrfat! **-daab** baptism by (*or* of) fire, maiden engagement.

¹**ilde.** Se ²ild! men like - blev det but it was just as bad; en - lugt glt *& joc* a bad smell. Faa en saare - medfart. En ikke saa ganske - prøve p.. ²**ilde** *ad* badly, ill; *prov* (som et almindeligt grads-*ad*) badly, very. Ivf ²befinde sig, ²haarlig, optage! Mk *Speak badly* (or *ill) of..Believe* (or *think) harm* (or *ill) of. Conduct oneself ill;* - dulgt angest ill-concealed a-y; han blev - ved he felt uneasy, an uneasy feeling crept over him; fare - suffer badly, come (*or* go) to grief; be roughly handled *or* used; be wasted *or* misspent. Ivf abort, abortere, ¹fare -! føle (..kjende) sig - ved feel uncomfortable *or* ill at ease. Ivf utilpas! det kunde gaaet ham - it might have gone hard with him. Se ogs. ¹gaa! Mk *It will be the worse for him;* der er nt ved denne mand, som gjør mig - ved, that makes me feel uncomfortable; la ham høre - for blame him for..; maatte høre - for be blamed for, have obloquy enough on account of..; - seet disliked (av by), obnoxious, unwelcome, av to. ³**ilde** *pl.* Av ¹ild! ⁴**ilde** *vi* light (*or* make) a fire. ⁵**ilde** *vt* fire, light up; heat.

ilde|befindende discomfort, indisposition, *malaise;* uneasiness; almindeligt - bl. a. *fam* all-overish feeling of sickness, all-overishness, all-overs; lide av et let - be slightly indisposed; **-brand** (outbreak of) fire; (stor) conflagration; **-brændsel.** Se brændsel! **-klingende** harsh, ill-sounding, jarring, rough; cacophonical; **-lugtende** bad (*or* evil, ill)-smelling, malodorous, smelly; - aande a foul breath; **-lydende.** Se -klingende! **-nde** *ad:* - gul. Se brandgul! - rød (of a) fiery red. Se brandrød! (om haar, om skjeg) *fam* carroty. Mk *In a fiery necktie.*

ilder -e fitchet (weasel), fitchew, polecat; sibirisk - chorok, kolinsky, Siberian mink; **-skind** fitch, fur of the fitchet.

ilde|seet. Se ilde seet! **-sindet** evil|affected, -disposed, -minded, evilly disposed, ill|affected, -intentioned; **-hed** ill-will, malevolence; **-smakende** ill-flavoured, unsavoury; **-spaaende, -varslende** ill|boding, -omened, kismetic, ominous, of ill omen, sinister; ominous looking.

ild|farve flame c-r; **-farvet.** Se brandrød! **-fast** fire|proof, -resisting, incombustible; gi et - belæg *chem* loricate; - forbindelse oxide, ler(e) fire-clay, sten fire-brick, kiln-brick; **-fastgjørelse** fire-proofing; materiale til - fire-proofing; **-fasthed** fire-resistingness, incombustibility; **-flake** flake of f-e; **-flate.** Se heteflate! **-flue** fire-fly; *amr* lightning bug, i Brasilien &c fire-beetle; cucujo; **-flytende** flowing with fire, ignifluous; molten. Mk *The planet consists of a solid crust and a molten interior;* **-forgylding** hot gilding; **-forhæng** *art* curtain of fire, screen (of fire). Ivf sperreild! **-fuld** fiery, spirited. Mk *An explosive temperament. Ardent spirits* (sjæle); **-hed** fieriness, spirit; **-gang.** Se fyrgang! **-gitter** fender; **-givning** fire, firing; **-gjerning.** Se misgjerning! **-s-mand** evil-doer, malefactor; **-gjø** *vi* bark furiously; **-hav.** Se flammehav! **-himmel** empyrean; **-hjul.** Se sol, i fyrv.! **-hu** (Bjørnson) ardour, zeal; **-huje** *vi* shout (*or* hoot) viciously; **-hus.** Se bryggerhus! *ant* dwelling-house, common-room, house-place; **-ing** lighting a fire; heating; **-jern** glt. Se fyrstaal! **-kanal** dmp flue; **-kasse** dmp combustion chamber; **-kule** bolide, fire-ball. **Ildlandet** T(i)erra del Fuego. **ild|landsk** T(i)erra del Fuegan; **-lederstation** *s.t.* station in the control top; **-lilje** bulbiferous (*or* orange) lily; **-linje** firing line; **-lænder** Fuegian, T(i)erra del Fuegan; **-løs** (*pop* -løs). Se ildebrand! **-maling** encaustic p-g; **-mørje** *pop* (live) embers; **-ne** *vt* animate, fire, inspirit. Ivf op-! **-offer** burnt offering, holocaust; **-opal** fire-opal; **-ovn** fiery furnace, f-e of fire; ..i motgangens - be tried in the fiery f-e of affliction; **-pande** f.-pan; **-plate.** Se fyrplate! **-prøve** ordeal by fire; *fig* ogs. fiery trial. Mk *Put them through the ordeal of criticism;* **-pøl** lake of f-e; **-pølse** pyrosome; **-rake** poker. Mk Undert. bet. poker en større -, som holdes t. stas. Til bruk has da en mindre: the curate.

ildram perpendicular (*or* standing) drink.

ild|regn shower of fire; **-rot.** Se -røte! **-rød.** Se ildende rød! bli - (i ansigtet) blush (*or* grow) scarlet; **-rør.** Se -gang! *obs* (gevær) firelock; **-røte** scald-head. **ilds|fare** danger from fire, fire risk(s); **-farlig** combustible, inflammable, liable to catch; explosive; -e farer combustibles; **-hed** a liability to catch, combustibility, &c; explosiveness. **ildsikker** safe (*or* secure) from fire. Se ildfast! **-hed** immunity (*or* protection, security) from (*or* safeness against) fire.

ildsk angry, ill-tempered; **-e** anger, ill-temper; **-en.** Se ildsk! **-ende** *ad* angrily; malt - blaa painted an angry (*or* obtrusive) blue; **-et.** Se ildsk!

ildskjerm fire-screen.

ildstrike *vi* squall (at a great rate); shriek viciously.

ild|stuffe f.-shovel; **-slange** f.-drake. **ildslue** flame (of fire); gaa op i -r *bibl* be consumed by fire. **ild|sluker** -e fire-eater, salamander; **-slukning** the extinguishment of fire(s). **ilds|lys** candlelight; **-paasættelse** fire-raising, incendiarism; an incendiary fire; **-paasætter** incendiary, fire-raiser. **ild|sprutende, -spyende** flammivomous, ignivomous; *her* incensed. Mk *A burning mountain* (bjerg). *Spitfire eyes;* **-staal** f.-steel; **-stang** dmp (fire-)slice, pricker-bar; **-sted** f.-place, hearth, *sc* ingle. Se fyrsted! **-(s)dør** furnace-door; **-(s)skat** chimney-money; **-sten** *archæ.* Se fyrtøi! **-støtte** *bibl* pillar of fire. **ildsvaade** -r. Se ildebrand! **ildsvelg** if *pl* cannon.

ildsvien *pop* painful. Se bekymret!

ild|tøile. Se -støtte! **-tang** (pair of) tongs. Mk *Newspapers which one would not willingly touch with a pair of tongs;* **-tilbedelse**

f.-worship, pyrolatry; Parseeism; **-tilbeder** f.-worshiper, pyrolater; Gheber, Gueber, Parsee; **-tjørn, -torn** evergreen thorn, pyracanth.

ildtrives *pop.* Se vantrives!

ild|tudse glistering toad; **-tunge** tongue of flame; **-tøi** fire|irons, -set; **-tønde** f.-barrel; t. glædesblus: tar-barrel (for a bonfire); **-vaaben** gun, *pl* ogs. fire-arms; **-valse.** Se -pølse! **-vand** f.-water; **-vifte** f.-fan; **-virkning** effect of the fire; **-vogn** fiery chariot, c-t of fire; **-ætende** f.-eating; **-æter.** Se -fluker!

[1]**ile** *vi* hasten, *poet* hie; career, post; (hen-) speed away. Ivf haste, hjælp! tiden -r time is flying (*or* presses, speeds). Mk *The fleeting time;* - fremad (..videre) hurry (*or* press, push, speed) on, hurry on one's way, push forward; *sp* ogs. hark forward; - foran, ogs. take the head. Mk *That the intelligence might not run on before himself..;* il m. langsomhed (..m. lempe)! speed with heed! slow and sure! the race is not to the swift; - med at hasten to..; - til hasten to the spot, hasten (*or* hurry) up. [2]**ile -r.** Se opkom(me)! [3]**ile -r** stone sinker: by way of anchor; wooden graplin (weighted). Bet. i Nordl. -taug. **Ile-de-France** *n* the Isle-of-France. **iletaug** sinker line *or* rope. **il|-færdig** precipitate; **-hed** precipit|ancy, -ation; **-gods** express goods, fast freight. **iliade -r** Iliad. Mk *An Iliad of ills, of woes.* **ilign|e** *vt* assess (*or* rate), saameget at so much; - skat assess; rate; - indtægtskat assess to the income-tax. Mk *If the one is liable for assessment for income-tax, so is the other;* **-ing -er** assessment; rating. **iling -er.** Se byge! blast, gust; chill. **ilive** *ad* alive, in life, living; bli (..endnu være) -, ogs. survive. Mk *She was still in life and unharmed. Have three sisters living. Keep alive* or *in life.* **ilke -r** *prov* sole of the foot; alm. callosity. **illinoen|ser -e, -sisk** Illinoisan. **illoyal.** Egl disloyal; unfair; en - fordring; **-itet.** Egl disloyalty; breach of faith, mot against; unfairness. **illrot.** Se ild|rot, -røte!

illudere *vi* create an illusion; *vt jur* annul, render of no effect; **-nde,** is illusive. **illumin|at -er** illuminate, illuminé, *pl* ogs. illuminati; **-ation -er** illumination; **-s-lampe** l-p for illuminations, lampion; **-ator -er, -atør -er** illuminator, glt limner; **-ere** *vt* illuminate, om bog ogs. colour, glt limn. Mk *Be presented with an illuminated address.* **illusion -er** illusion; deception, (fond) delusion, illusion. Ivf brustein, forhøie, [8]hjælpe p., [8]sprede, [8]vugge sig! Mk *No measure could be more effectual for the removing of this delusion. The delusion is perfect.* Ivf [3]skuffende! *The playing of four chords simultaneously, giving the vraisemblance of a quartette;* gjøre sig -er, bl. a. deceive (*or* delude) oneself, fall into a delusion; gjorde sig ingen -er med hensyn til, ogs. cherished no illusions about *or* as to, was not in (*or* was under no) illusion as to..; det tilintetgjør -en *fam* it takes the gilt off the gingerbread; denne bristen av alle -er this general disenchantment of the world; rive ut av -en disillusionise, disenchant, shake (one) out of his fond delusion, undeceive; **-s-dræpende** disillusionising; **-s-kunstner** illusionist. **illusorisk** delusive, illusory. **illustr|ation -er** illustration. Mk *Pictorial and press matter;* som en - by way of illustration; som -er til, ogs. illustrative of..; ved -er, ogs. pictorially; **-ere** *vt* illustrate; som -r.. illustrative of..; **-rt** avis (..blad), ogs. picture paper, illustrated weekly &c; **-rte** blade, ogs. illustrateds. Mk *Pictorial dictionary. A picture story book;* **-nde** exempel, ogs. object-lesson. **Illyrien** *n* Illyria. **illyr|er -(e), -isk** Illyrian.

il|marsch forced march; i - at the double. Ivf geschwindmarsch! ..i -er advance by forced marches; **-reise** precipitate j-y; posting; **-sindet** hasty, quick-tempered. Ivf hastig (av sind)! **-hed** hastiness, quick temper; **-som** hurried; precipitate; **-hed.** Se [1]il! **-somt** *ad* hurriedly; **-telegram** express t-m. **ilter** hot, hot-headed, passionate; **-hed** passion, *fam* temper. **iltog.** Se hurtigtog! **-s-fart:** med - at express (*or* racing) speed. **iltrende** *ad.* Se ildskende! **ilvande.** Se idvand(e)! **ilæg** *n* (*pl* ilæg). Se -ning! *conc* (p. en gang ilagt stof, t. smeltning, i ovn) charge, heat; (-s-aapning) opening, of a stove &c. Ivf [4]brase! ovnens - er fra korridoren the stove is heated from..; i et - at one heat. **ilægge** *v.* Se lægge i! *vt* (avgift, bod, mulkt) impose, m. flg upon; - ham en bod av.., ogs. fine him 40 pounds, mulct him (in, of, in the sum of) 40 pounds; bli ilagt en mulkt av.., ogs. be ordered to pay a fine of..; de vedtok at la sig - det beløb, consented to be mulcted (*fam* mulct) the amount; **-lse -r** imposing, imposition. **ilægning** putting in; (av ovn) firing, heating. **ilændt** *prov* landlocked, sheltered. Ivf indensskærs! **imaginær** imaginary; - størrelse imaginary. **imber -e.** Se storlom! **imedens** *cj* while, whilst; *ad* (in the) meantime, (in the) meanwhile; (saalænge) the while.

[1]**imellem** *præp* between; *prov* (igjennem) through. Ivf begge, gaard-, hus-, stund-! frem - (from) between; os - between ourselves; anbringelse (..beliggenhed..stilling) -, ogs. interposition between..; være anbragt (..være indlagt, komme, ligge, sitte, staa) - intervene between, divide. Mk *Divide the ladies;* du vil la det bli - os you'll let it get (*or* go) no further; der er kommet dem nt - there is a difference (*fam* a screw loose) between them; - os sagt between ourselves, between you and me (*fam* and I, and the gatepost, and the lamp-post), just between us, (speaking) man to man; det staar - begge it trembles in the balance. [2]**imellem** *ad* at intervals, at times, in between, between whiles, occasionally, *fam* at spells; here and there; *prov* (igjennem) through; en gang (ind)-, *prov* gang - once in a while, at rare intervals *or* times, on rare occasions, *amr* semi-occasionally; der laa en dyp kløft -, førend.. a deep glen intervened before..; lægge - interpose, *e.g.* one's hand; v. bytte: add (in), give in addition; lægge sig - interpose; sitte -, som tredjemand p. et vognsæte, som egl kun rummer to: ride (*or* sit, travel) bodkin; - kunde der ogsaa tjenes nogen kroner v. a few stray shillings might be also made by..; naar han - var ædru in his intervals of sobriety..; **-stunder** *ad.* Se [2]imellem! **imens.** Se imedens!

imiddags *ad* at noon. **imidlertid** *ad.* Se imedens! (som tingene staar..stod) as it is, as it was; (dog) however, undert. (in the) meantime, (in the) meanwhile. **imit|ation -er** imitation; *conc* imitation, *sl* Brummagem; is imitation jewelry; **-ere** *vt* imitate. Ivf kvader! **-rt,** ogs. *cont* imitation. **immatrikulere** *vt univ* enter, matriculate. Ivf artium! bli -rt enter, matriculate; Cold lot sig - ved universitetet i.. entered himself of.. **immer** *ad:* - og altid *fam* ever and always. **immun'** exempt (for, mot from), immune, f., mot from, to; **-ifere** *vt* make (*or* render) immune, *esp* protect by inoculation; **-itet** exemption, immunity. **imorgen** *ad* tomorrow, tomorrow, *sc* the morn. Ivf dag! - aften tomorrow e-g *or* night; - tidlig (early) to-

morrow morning; tidlig - early tomorrow; den dag - tomorrow, on the morrow; the very next day. Mk *This fact made her regardless of tomorrow;* til - tidlig *fam fig* till strike of day; ..til - if the horse isn't better by tomorrow.. **imorges** *ad* this morning. **imort** *ict.* Se idmort! [1]**imot** *præp* against, *fam* 'gainst; (hen-) towards, *e.g.* evening; (dativmerke) to, towards; (sammenlignet m.) against, as against, to, as compared with; (m. brud p.) against, in contravention of. Ivf [2]ha, imøte, [1]mot! Mk *Mr Cold looks like a boy against him. The old jail was a respectable one to this;* gaa - ham advance upon him. Se imøte! forældrene hadde - partiet, ogs. were opposed to the match; Cold strev flere opsatser - denne plan, ogs. in opposition to the scheme; være - be against, be opposed to, *e.g.* the scheme; be averse from *or* to; det er min natur -, er - min natur my nature is averse from it; lykken var ham - fortune did not favour him; forældrene var - partiet. Se ovfr, ha -! [2]**imot** *ad* især: adverse, opposed; not in favour of a measure; vinden er -, is adverse; vinden var -, was against us &c; vinden er stil -, is dead (*or* right) ahead *or* dead foul; de, der er - *fam* the againsts. Motsat the fors.

im|pastering -er impasto; -**perativ** imperative; *n & c* -er the imperative; -**ist** imperatival; -**perfektum** the imperfect tense, the past, the preterite; -**perial** (bl. a. vogntak) imperial; *typ* nine line pica; -papir imperial; -**perium** *n* -ia empire; -**pertinent'** impertinent, pert, rude; -**plicere** *vt* implicate, involve; -**ponere** *vt* (gjøre sterkt indtryk p.) impress; (v. barske miner) browbeat; (egl fylde m. ærefrygt) awe, awe one's mind *or* their minds; overawe; *cont* bluff off, run a bluff on. Mk *He impresses everybody;* -nde, især: imposing, impressive; awe-inspiring; imposing-looking; litet (..mindre) -nde un|imposing, -impressive; forstaa (..vite) at - dem, folk &c, ogs. make out to bluff through; bli -rt (..la sig -) av be impressed with; uten at la sig - av, ogs. unawed by.. **import** -er importation; *conc* ogs. imports; -**artikel** import; -**ere** *v* import; -**handel** import-trade; -**hus** import-house, importing firm; -**ør'** -er importer. **im|posant.** Se imponerende! -**post** -er *arch* chaptrel, impost; -**potens'** impotence, loss of manhood, *obs* eviration; -**pregnere** *vt* imbue, impregnate; -**presario** -ier empresario; -**pressionist** -er impressionist; -**ist** impressionist, impressionistic; -**primatur** *n* imprimatur; *typ* for press; -**promptu** *ad & n* -er impromptu; -**provisator** improviser, improvisator(e); -**provisere** *v* improv|isate, -isatise, -ise; volunteer; *theat* gag; - et akkompagnement *fam* vamp; -rt, ogs. impromptu; -rt bal *fam* carpet dance; -rt seng. Ivf ogs. flatseng! **impuls** -er impulse; impeller; være en - til, ogs. impel to; -**iv** impulsive; -**ivitet** impulsiveness.

imse *dial & joc* various. Ogs. ymse. Ivf forskjellig! det kan være (saa) - med deres frisind they are liberal — more or less; det er saa - med samvittigheden men's (*or* people's) consciences vary, there are consciences and consciences; til - kanter different ways; der kan - falde mellem haand og mund there's many a slip ('twixt the cup and the lip), between the hand and the lip the morsel may slip. **imøte** *præp* (to meet). Ivf [1]banke, juble, opløsning, undergang! gaa ham - go to meet him; gaa døden (den visse død) - meet death (go to certain death); gaa bedre tider - be entering upon (*or* be on the eve of) better days; komme mig - advance (*or* come) to meet me; *fig* meet me (halfway), meet my advances; endnu samme formiddag reiste kunstneren nye triumfer -, started on the road to fresh triumphs; tillidsfuldt se fremtiden - look toward the future with confidence; en kvælende luft slog os - a breath (*or* puff) of stifling air met us, we encountered..; mit hjerte slaar ham -, goes out to him; -**gaa** *vt* counter, reply to *or* on; -**gaaelse** -r reply. **imøtekomme** *vt fig* meet, go to meet. Mk *Comply with a request. Publishers willing to alter their agreements in order to meet the authors. Meet one's wishes. I am sorry that I cannot go (..go further) to meet him in this matter. With a view to meet this requirement. I am only too happy to oblige* (- ham, dem, Dem &c); f. at -, ogs. in deference to..; in deference to one's wishes, to suit the convenience of..; -**lse** meeting; til - av with a view to meet *or* meeting; in compliance with, in deference to..; -**nde** accommodating, kind, liberal, obliging; litet -, bl. a. unaccommodating; han stillet sig meget - he was most obliging; stille sig - overfor disse spørsmaal take a favourable stand upon these issues; -**nhed** accommodating conduct; courtesy, liberality, obligingness, readiness; indulgence; en -, bl. a. an act of liberality; altid villig t. at vise - always willing to oblige. **imøtese** *vt* anticipate, await, expect, look (forward) to. Ivf erkjendelse! Mk *This book justifies our looking to Mr Cold's next work with considerable interest.*

in lat *præp* in. Se forskjellige *ss!* la det staa - blanco leave it in blank; - casu in the existing case; det er - confesso it is an admitted fact; bringe - confesso set at rest; dømme - contumaciam sentence by default; - corpore in a body; - effigie. Se billede! - flagranti in flagrant delict; - re *jur* ogs. in the matter of.. **inappellabel.** Se upaakjærelig! **inat** *ad* to-night, tonight, *sc & ir* the night. **incitament** *n* -er incitant; (aandeligt -, adspredelse) excitement.

[1]**ind** *ad* in. Ivf [1]gaa! ut og - *fig* through and through, up and down, every inch of him, to the backbone; komme - av døren, in at the door; - i into; - i landet inland, up-country; - paa, bl. a. on to; - til London up to L-n; løpe - til mig run in to me. [2]**ind.** Se forkortelser!

indaand|e *vt* breathe, inhale, respire; -**elig** respirable; -**ing** -er in|halation, -spiration, indraught; -s-apparat inhaler. **indad** *ad* in, inwards; fred - og utad(til) p-e at home and abroad; gaa - paa benene turn in one's legs (*or* toes) in walking. Mk *The windows opened* (gik) *inwards. Turn the attention inward;* -**bøiet** bent (*or* curved) inward; -**gaaende**, ogs. directed inwards; - vinkel re-entering (*or* reentrant) a-e; -**rullet** involute(d); -**vendt**, ogs. introverted; *fig* ogs. contemplative, introspective. Mk *An introverted effort, life, toe;* leve -, ogs. live within oneself. **ind|akkordere** *vt* if contract for board and lodgings for; en butikdame, som har -rt sig i et firma a shopwoman living in; -**anke** *vt.* Se appellere! det var den politik, som var -t for vælgernes domstol, brought (*or* carried) before (*or* referred to) the electorate; -**arbeide** *vt* work in; en godt -t forretning a going concern, a well established business; selv de bedst -de merker even the best established brands; - sig i *fig* post oneself thoroughly on, work up. Ivf [2]bore sig ind i! -**aske** *vt* cremate, incinerate; -**askning** cremation, &c; -**av.** Se ind av! (indenfor) inside; i værelset - mit sitter..ogs. in the room opening out of mine.. **ind|avl** close (*or* in-and-in) breeding, inbreeding; forplante ved - inbreed; -**avle** *vt* breed in-and-in, in-

breed; **-bake** *vt* bake in; **-kt** fars mince-pie; fyldte folbær -kt i en deig *fam* dog in a blanket; **-balle** *vt* især: bundle up; **-banke** *vt* knock in. Ivf ²banke! **-barke** *vt* tan thoroughly; -t inured, (well-)seasoned. Se ogs. -grodd! -de gamle ren-avlsmænd inveterate pure-breeders; -t i denne overtro imbued with this s-n; **-befatning** com|-prehension, -prisal, inclusion; subsumption; med - av comprising, including.., to the inclusion of.. Ivf inklusive! **-befatte** *vt* com|-prehend, -prise, embrace, include, involve; subsume; (tillike betyd) connote; -lse. Se indbefatning! **-begrep** integer, sum (and substance), sum-total; quintessence; epitome. Mk *She looked the integer of happy youth;* med - av. Se -befatning! **-beretning** report, return; avgi -. Se beretning! **-berette** *v* report; - det skedde t. biskopen, undert. - til biskopen om det skedde; **-betale** *vt* pay (in); fuldt -lte aktier paid up (*or* fully paid, fully paid up) shares; - pengene t. min agent, into my agent's hands. Mk *Pay this money into a bank, into a banker's;* **-betaling** payment (in). Mk *His benefits would have to be calculated according to the regularity of his payments in;* **-bilde** *vt* make (one) believe; Cold -ldte sine landsmænd, at han var, ogs. passed himself on his countrymen as..; det kan De - andre, - bønder! gammon! over! over the left! Walker! tell the marines! don't try to put that on me! indbild dig ikke nt! don't presume! don't be proud! (gjør dig ingen illusioner) don't flatter yourself! det er nt, De -r Dem, ogs. you imagine things; - sig, at delude (*or* persuade) oneself (*or* fancy, imagine, run away with the impression) that..; *fam* (formode) fancy that. Ivf foretrække! - sig at være lærd, en lærd mand fancy oneself a scholar, pretend to learning. **indbildning** -er fancy, imagination, imagining; conceit. Se indbildskhed! en forfløien - a wild imagining; Cold har (..nærer) ikke ringe -er om sig selv, rather fancies (*or* has a pretty good conceit of) himself; vis i (*joc* udi) egen - wise in one's own conceit. Mk *A would-be philosopher;* (be)styrke ham i den -, at fortify him in the conceit that..; **-s-kraft** imagination. **indbildsk** conceited (av about, as to, of), *fam* stuck up, av about; priggish. Mk *A prig, a pert, conceited, pragmatical fellow;* han er (for) -, ogs. he fancies himself too much; **-hed** assumption, conceit, conceitedness; priggishness; denne lille - av en løitnant this little prig of a l-t. **indbildt** fancied, imaginary, notional; (foregiven) would-be, *soi-disant.* Mk *A would-be poet;* - sygdom imaginary illness, *path* hypantol; - syk imaginary invalid.

ind|binde *vt* bind; -bunden sammen m. bound up with; **-binding** (book-)binding. Mk *Arranged in a convenient form for binding;* **-bitt** *fig* sullen; med en -, fortvilet energi; **-bjerge** *vt* salve; *agr* gather in, save, secure; **-blande** *vt* inter|mingle; -sperse; bli -t i be mixed up in or with; En, som (ukaldet) -r sig an intermeddler; - sig i *cont.* Se ²blande sig i! **-blanding** interference, meddling; **-blik** glimpse, insight, peep, i into, undert. to. Se -syn! faa (et) - i have an insight into; la læseren faa et - i hans karaktér, ogs. let the r-r see a little into his character; **-blæse** *vt* blow in; *mus* bring out the tone of (a new wind instrument); *fig* inspire; (likesom sufflere) prompt. Mk *Her Majesty herself had prompted the chaplain with the text;* -st varm luft hot-blast; den ganske skrift er -st av gud all Scripture is given by inspiration of God; **-blæsning** bl. a. inspiration, prompting, *conc* ogs. promptings; **-bo** furniture, movables; **-brette** *vt* turn in; **-bringe** *vt* bring in, house; (indstikke) insert; (let, sagte) insinuate; (forslag) bring in, introduce, present; (pris) bring, fetch, make, realise; (utbytte) bring in; *fig* bring. Mk *It has brought him the highest praise of..It is said to have brought him in some twelve hundred a year. The bill was brought into* (f.) *the House of Lords. Introduce a bill in the House of Commons to* (om at)..; **-bringelse** if housing; insertion; insinuation; introduction, presentation; **-bringende** lucrative, profitable; valuable. Mk *A worker in a gainful occupation. A valuable estate, preferment* (kald). *Sound revenue-producing properties;* gjøre sig det - turn it to account; **-bringende** *n* -r proceeds, produce, yield; **-bringer** -e *parl* promoter. **indbrud** inroad, irruption; invasion; *jur* breaking and entering, housebreaking; (natligt) burglary, burglarious entry; - i kirke churchbreaking; -det i kontoret the breaking into the o-e; begaa - i. Se bryte sig ind i! Mk *The residence of Mr Cold was entered by burglars;* ved - burglariously. **ind-bruds-**, bl. a. burglarious; **-forsikring** burglary insurance; **-fri** burglar|proof, -resisting; **-mæssig** burglarious; **-tyv** housebreaker, *sl* cracksman; burglar; **-tyveri** housebreaking; burglary; **-verktøi** housebreaking tools. **ind|-bryten.** Se indbrud! **-brytende** bl. a. invading. Mk *The invading darkness. The new invading French school;* - fiende invader; **-bryter.** Se indbrudstyv! **-brænde** *vt* burn in; brand, i, paa into; (farve) burn; -dt, ogs. pyrographic, *e.g.* picture. Mk *A poker picture;* -dt merke brand. Ivf sviemerke! -dt i hans erindring burnt into (*or* in upon) his m-y; **-brænding** burning in, &c; **-buden, -budt** *part.* Av indby(de); de -budne those invited, the invited guests. Mk *Mr Cold was among the invited;* **-bugsere.** Se -slæpe! **-by** *vt* invite, t. to; (t. møte) convene; (t. foretagende..t. møte) promote. Ivf ¹byde! av høflighed ogsaa - ham *fam* pass the compliment on him; - til, ogs. (med upers. styrelse) invite. Mk *Chamade, a signal inviting a parley. Invite colonisation, competition, confidence, contributions, corrections, sleep. Invite (to) quietude. Lay oneself open to fun;* - ham t. et besøk i.. invite him on a visit to..; - dem t. mig i Devonshire invite them with me to D-e; der -s til subskription p. subscriptions are invited to.. **indbydelse** -r invitation; convening; promotion; *merc* proposal, prospectus. Mk *That the promotion of it* (dertil) *should be free from any party consideration. A proposal for* (t.) *the formation of a company;* p. hendes - at her invitation. Mk *On the invitation of the Lord Provost;* **-s-kort** invitation card; **-s-salme** invitatory psalm; **-s-skrift** programme. **indbyd|ende** appetising, inviting; - beskaffenhed, utseende invitingness; litet (..mindre) - uninviting; det - ved the invitingness of; **-er** inviter; convener; promoter, t. of; **-erske** -r fair inviter &c. **indbygge** *vt* build in; (dække) build (or close, cover, m. glas glass) in; -t, om brønd &c castellated. Mk *A glassed-in piazza;* -t i væggen built into the wall. **indbygger** -e inhabitant. **ind|bygning** covering &c; (i grube, omkring maskine &c) brattice, brettice. Se buhne, sne-! **-bylte** *vt* bundle up.

¹**indbyrdes** mutual, reciprocal. Ivf ¹byrde! Mk - uttrykkes tit v. en sammensætning m. inter-. Ivf berøringspunkt, giftermaal! Mk *Mutual disputes, instruction. Mutual* (or *Lancasterian*) *method of education.* ²**indbyrdes** *ad* mutually

&c, *inter se.* Jvf avhængig, ¹gifte sig! Mk *They were fighting among themselves.* **ind|bøie** *vt* bend (*or* curve) in *or* inwards. Mk *An incurvate leaf;* **-bøining** bending &c; incurvation; **-cirkle** *vt* inclose within brackets; bracket (*or* mark) for missing out; **-dampe** *vi* evaporate, t. tørhed to dryness; **-dampning** evaporation; **-dele** *vt* divide; *mil* tell off; (instrument) divide; graduate; - igjen (i mindre dele) subdivide; - i divide into; distinguish into; lar sig - i.. is divisible into three classes; **-deling** division; graduation; counting (*or* numbering, telling) off; classification. Jvf ²to! -! *mil* number off from the right! **-s-grund** basis of classification, *fundamentum divisionis;* **-digte** *vt* add, i to; **-dike** *vt* embank, *amr* levee; -t land innings; **-dikning** embankment, *amr* levee; **-dra** *vt* draw in; (i konflikt &c) implicate, involve; (blad, skrift) suppress; (sætte ut av kurs) demonetise, withdraw (from circulation). Mk *Abolish an office* (embede). *Call in money. Cancel a permission. Cease the allowance* (tilskuddet). *Confiscate an estate to the Crown* (- under staten). *Discontinue an allowance, a license. Draw off a post. Implicate one in a charge. Retire bonds. Secularise* (- under staten) *church property. Seize an estate. Stop one's pension. Withdraw a grant. Withdraw a list;* **-gne** godser, ogs. seizures; listen **-s** mandag the list will close (*or* be closed) on Monday next; posten blev **-dd**, ogs. the place became extinct; endel skibe **-s** fra idag, are discontinued (*or* cease running) as from today; **-dragelse** abolition, extinction; confiscation, seizure, secularisation; withdrawal; **-dragning** bl. a. implication; involvement; ij abolition, extinction; **-drevet** ij driven ashore, stranded; **-drikke** *vt* drink in, imbibe; absorb.

inddrive *v* drive in; (gjældskrav) enforce, recover; (mulkt &c) *jur* estreat; (skat) collect, levy. *In Norway the Baillie* (lensmanden) *enforces small claims. The magistrates ordered his bail of £ 10 to be estreated;* **-lig** enforceable, exigible, recoverable &c. **inddriv|else** -r recovery; collection, levy; **-ning** driving in. Se -drivelse! **ind|dryppe** *vt* pour in by drops, ogs. *fig* instil. Mk *Instil one's poison;* **-dype** *vt* ij *fig* deepen; **-dysse** *vt.* Se ¹dysse! **-dæmme** *vt.* Se -dike! **-dømme** *vt* sentence, i to. Jvf aaremaal!

inde *ad* in, within; (p. scenen) on; m. kanonerne - with her guns housed; - fra et av lugarerne from inside one of the berths; - i inside. Se ndfr! langt - i landet far up-country, far inland. Med *vv:* ha 1000 mand - carry a thousand men; naar En først har dette vel - once all these (facts) are well mastered..; maatte holde sig - be compelled to remain indoors, have to keep the house; tiden er - the time has come, t. for; it is time; now! da (; naar) tiden var -, ogs. in due time; min tid er - *fig* my hour has come; naar dette er vel - *fig* when this has been (*or* this being) properly grasped..; være - i *fig* be on to, be knowing (*or* up-to-date, well up) in, *au courant* on, *au fait* at (*or* of, on, to, with), posted in *or* on. Jvf vite (god) besked! være - i forholdene, i tingene *fam* be up to the time of day, posted (up), acquainted with the *carte du pays;* være - i saken, ogs. be up in the case; Cold er m. et eneste blik - i situationen, takes in the situation at a glance; mens jeg er - paa dette (emne) while upon this subject.., now (*or* since) I am upon it..; jeg har tildels været - paa denne tanke I have sometimes indulged the notion *or* entertained the idea. Mk „være - paa" brukes ogs. feilagtig f. være - i..; **-arbeide** indoor work; **-bruk** ij domestic (*or* home) wear; **-brænde** *vt* burn (one) while in a house; ij burn (one) in his own house; *vi* be burnt, perish in the flames; **-bygge** *vt* ij build in; -t, undert. cloistered. Mk *The heat in the built-in street is fearful;* **-byrd** import, intension, *fam* inwardness. Mk *Explain to her the (true) import of the bulletin, the (full, true) inwardness of the mistake she contemplates;* **-bære** *vt* convey, import, involve, imply; hvad -bærer det ikke! how much it conveys! - en stor fare involve a great risk.

indefter *ad* inwards, in; *s.t.* inshore.

inde|fodring stall-feeding; **-frosset** ij frost-bound; **-fryse** *vi* be frozen up, be frost (*or* ice)-bound; **-ha** *vt.* Se ha inde! (besidde) hold, have (*or* be in) possession of, be in occupation of, occupy. Jvf rolle! Mk *Hold the Lyceum, an office. The Saracens held the Holy Land. I was in occupation of a flat in Sloane Gardens. During my tenure of office. Of this office he had but a short tenure;* **-haver -e** holder; occupant, occupier; (kalds) incumbent; (rettighends) holder, titulary; grantee; (leier) lessee, *e.g.* of a theatre. Mk *The holder of the office. An on-license holder. A householder. A seat-holder. A stall-holder;* - av en utskjænkningsret off-license holder; **-holde** *vt* (rumme, ta) contain, hold; (indeslutte, indbefatte) contain, incorporate; (bety) imply, involve; (tillike bety) connote. Jvf -bære! undert. (ikke utbetale) stop. Jvf argument, bevis! *Their testimony amounts to litlle. The report bears that there has been a serious decline. Carry an allusion. Such expenses are charged against* (i) *the man's wages. The East part of the Abbey contains twelve chapels. The thought held consolation. The present church incorporates a chancel window of the 13th century. Involve a contradiction. The money was kept off* (i) *his wages. Stop half the sum;* et brev, som lydt følgende, ogs. a l-r to the following effect; **-klemme** *vt* jam in *or* up; **-s** i hinanden ij *railw* telescope into one another. Mk *Incarcerated* (or *strangulated*) *hernia. Pent-up feelings, rage;* **-mt** (: trang) close. Se ogs. kvalm! Mk *A close courtyard;* **-klemning** jamming in *or* up; incarceration; **-laase** *vt* lock in *or* up; (m. hængelaas) padlock; **-lukke** *vt* shut in *or* up; (m. hængelaas) padlock; -t, bl. a. shut-in; close; *fig* close, reserved. Mk *In land-locked* (or *sheltered*) *waters.* Jvf indenskjærs! *Pent-up rage. A shut-up, mossy nook;* **-lukke** *n* -r enclosure; **-lukkethed** closeness; **-mure** *vt* brick (*or* wall) up; som dødsstraf & *fig* immure, mure up. Mk *A prisoner walled within the Bastille for all that weary space;* **-muring**, ij immurement.

¹**inden** *præp* inside, within; (om tid) within; by. Jvf ³dør, ⁸kort! Mk *I have little doubt that before many years there will be a change. He should be onboard by seven (o'clock). Finish their sections by certain dates. In less than a month. Inside of two hours we must leave this ship. The output would be doubled inside of a year;* - fredag by Friday; - i inside, within. ²**inden** *cj* before, ij hst ere; **-ad** *ad* læse - read by book; **-læsning** reading &c; **-bords** *ad* inboard, onboard, withinboard; - klædning ceiling, internal planking; **-bygds** (of the) parish; local; **-bys** city, town (*e.g.* member, debt, subscriber); *s* town resident; ..tre - bestillinger, ordres I have three commissions (*or* have got three orders) for the city;

- folk residents, townspeople; - vexel promissory note; baade - og tilreisende both citizens (*or* residents) and visitors; -dørs in-door; *ad* indoors; alt - brændte the building was burnt out *or* gutted; -for *præp* inside, internal to, off, within; (længere inde i landet end) inland from; (i om værelse) ogs. opening out of. Jvf ³dør! Mk *The far preserves off Hudson Bay;* komme - enter, *e.g.* his doors; -for *ad* inside, off, within; indoors; *fam* in jail, doing time, *sl* in limbo (*or* quod, stir), quodded. Mk *Here's a bedroom off..very convenient;* være - *fam* be doing time; mand, som har været - jailbird; -fra *præp & ad* from within. Se inde fra! -i *præp & ad* inside, within; -lands *ad* at home, in the country; within the four seas; -landsk i domestic, home; inland. Mk *Country trade. Domestic cotton, fabric. Home consumption, market, news. Indigenous plants. Inland letters. Internal commerce, loan, trade. Native plants;* - dyr, - plante, ogs. indigene; av - tilvirkning home-made; -om *præp* along the inside of; interior to. indenriks *a(d)* within the kingdom (*or* realm, empire). Jvf indenlandsk! Mk *Postal rates on parcels within the Empire. Country* (or *internal*) *commerce. Home affairs. Home service;* gaa i - fart, ogs. coast; -fart i coasting; -minister home minister, secretary of the Interior, i Engl. home secretary; -ministerium home ministry, ministry of home affairs, i Engl. home department.

inden|skjærs *ad* in sheltered waters; -led fairway in sheltered waters; -til *ad* inside, interiorly, internally, within.

¹inder -(e) East Indian, Hindoo. ²inder- inner, interior; -agne palea, palet; -ende (av brygge) landward end; -hud inner coating; -klædning *s.t.* Se garnering! ¹inderlig fervent, heartfelt, intense; (om berøring, om forening) close. Mk *His most anxious wish. A cordial friendship. A fervent desire. An infelt satisfaction. An intense conviction. The wish nearest to one's heart.* ²inderlig *ad* især: fervently, intensely, from one's heart. Mk *Be devotedly fond of.. Be truly thankful to..;* - gjerne. Se hjertens gjerne! som de - gjerne vilde ha gjort which they would have dearly liked to do; det gjør mig - ondt I am intensely (*or* very, truly) sorry; ha ham - kjær love him dearly, be devotedly attached to him; jeg vil - ønske og haabe, at I cordially (*or* I do) wish and hope that..; -gjøre *vt* deepen; -hed inliness; cordiality; fervency, fervour; intensity, *e.g.* of feeling; i dypeste - most intensely; et sprog, som i dyp (..fuld) - er vort a l-e most intensely our own, that is our very own. Mk *It is our own, our very ownest own.* inder|saal (bindsaale) in-sole; -side inside; -skrue female screw.

¹inderst inmost, innermost; further. Jvf bund, hjerte! Mk *The heart's core. The heart of the kingdom. There issued from the penetralia of his person.. The inmost recesses of the heart.* ²inderst *ad* at the further end; nt, hvormed vi - inde kjender os i slegt a something to which, in our heart of hearts, we feel akin; - inde i.. at the head of the Mediterranean; - (inde) i stuen at the further end of the room; opklæ 200 børn fra - til yderst provide..with inner and outer wear. ³inderst -er lodger (living with a peasant). inderste -r. Se ³inderst! inde|sitten staying at home, keeping the house; -sitter -e. Se hjemmesitter! -slutning bl. a. (cerneering) *mil* investment; *geol* enclosure; -slutte *vt* (omringe) hem about (*or* in, round), surround; (by, fæstning) invest; (omslutte) encircle; (i brev &c) inclose; (indbefatte) embrace. Jvf ogs. blokere, cernere, indbefatte, indeholde, -t! Mk *A path boxed in on all sides by grass. The letter covered a tenpound note. The arc of a circle intercepted by two objects.. With her hand locked in mine. Remember me in their prayers;* -sluttet *fig* reserved; reticent, taciturn; broody; -hed reserve; reticence, taciturnity; broodiness; -sné *vt.* Se indsné! -sperre *vt* confine; lock (*or* shut) up, incarcerate; (som i et bur) encage; (som i en fold) pen, pen up. Mk *Any young man who has been boxed up for some weeks with a pretty girl in a vessel.. Confine him in* (p.) *the fortress. She really ought to be (..be placed) in confinement. Cooped up onboard ship. Mew him up in this place of melancholy seclusion;* -sperring confinement, detention, incarceration; encagement; -staa *vi* be deposited *or* lodged, hos with; -ende hyre wages due; - for answer (*or* pledge oneself, vouch) for; -stænge *vt* bar in. Se -sperre! Mk *Blocked by ice;* -stængt *fig.* Se -sluttet! (kvalm) close, confined, stuffy. Mk *It is so crowded and airless. Close and gloomy streets. Confined air. Hysterical sobs pent in till now by suspense and terror. Long pent-up indignation.* ind|etse *vt* bite (*or* etch) in; -etsning biting in &c; rebiting. inde|vant accustomed to confinement; domesticated; -værende current, present, *e.g.* year; - aarhundrede the present (*or* our own) c-y; den 10de i - juli on the tenth July inst.; - ting the existing (or present) parliament.

index -er index; sætte paa -(en) index. indexercere *vt* drill, train (up); - ham deri drill it into him. indexfeil index error; plus (minus) - additive (subtractive) index error. indexped|ere *vt* enter; -ition entry. indfald (fiendtligt) incursion, inroad, invasion, irruption; raid; (idée) conceit, fancy; (grille) crotchet, whim, *pl* ogs. whimsies. Jvf humoristisk, irst! Mk *What a capital thought it was of you to come here!* kvikt (..vittigt) - smart thing, sally of wit, witty saying, *pl* ogs. facetiæ; lystigt - joke; jeg fik et -, især: a thought struck me; om hun hadde faaet et saadant -, ogs. if it had been her fancy..; han fik det -, at he took into his head to.. Mk *He has taken a whim to travel incognito;* gjøre - i landet. Se ²falde ind i! av et - for a mere (*or* on a sudden) whim, for a freak; fuld av - whimmy; en mand m. kvikke - a sayer of smart things; -en fallen in; (mager) emaciate, gaunt; (om ansigt, om kind) fallen, sunken. Mk *Blinking eyes, fallen-in, toothless mouth;* -hed emaciation, gauntness; fallenness, &c; -ende (om skibsside) tumble-in, tumbling home; *opt* incident, *e.g.* ray; -s-lod axis of incidence, perpendicular; -s-punkt point of incidence; -s-styrke invading forces; -s-vinkel a-e of incidence. ind|false *vt* let in, mortise (in); -falsning letting in &c; -fange *vt* capture, catch; lasso; *fig* arrest, captivate, capture; enlist, *fam* fetch; - og bisle (..sadle) catch up, lasso and bridle; -fart entrance, entry; -fatning mounting; (ædelstens) setting; (ramme) frame; (brille-) frame, rim; *her* bordure, (indre) orle. Jvf brønd-! -fatte *vt* mount; set; frame, rim; (brønd) curb, kerb; -filtre *vt* entangle, involve; -finde *vr* - sig appear, make one's (*or* put in an) appearance; (samles, efter avtale) meet by appointment; rendezvous; (i møte ifølge pligt) attend, hos kongen the King; - sig personlig, ogs. call in person; - sig præcis be punctual in one's attendance. Mk *A jocular rebuke for*

their late attendance. The severe frost had not yet come on or *set in. About nine o'clock a deputation waited on her;* -**flette** *vt* plait in; *fig* entwine; (bemerkning) insert, put in; (flette i hinanden) interweave. Mk *Interlaced arches;* -**flikke** *vt* insert, introduce, put in; *cont* foist (*or* slide) in.

indflydelse -r influence, hos with; over; paa upon; (persons ogs.) credit, interest. Ivf gjældende! den helligaands - (utgydelse) *theol* lapse..; overveiende - ascendency; bruke sin - make interest, use one's influence *or* interest, f. for, in behalf of; hos with. Ivf [1]bruke! faa - hos En obtain an influence with one; gain upon one. Mk *The consequence which he obtained with the French;* ha - hos have influence (*or* great credit) with; som har - hos influential with; ha større - hos, ogs. prevail more with..; ha (øve) - paa have an influence upon, influence. Ivf t. det gode! ha en god - paa influence for good; uten - uninfluential; -**s-rik** influential; -**e** politikere, ogs. wirepullers. **ind|flyte** *vi* flow in; (om penge) come (*or* drop) in, flow; la -, om bemerkning, om ord: drop, insinuate; - paa (undert.) influence; -**flytning** moving in, taking possession. Mk *On moving into this house;* -**s-gilde** housewarming; -**flytte** *v* move in; (i et sogn &c) immigrate. Ivf [3]flytte ind! -**flytter** immigrant. **indfordr|e** *vt.* Se -**kræve**! -**ing.** Se -**krævning**! **indfor|live** *vt* incorporate, i in, into, with; nationalise; bli -t i, - sig i *fig* identify oneself with; realise. Mk *These have become of the land and the people long ago;* -**livelse** incorporation; identification; -**skrive** *vt.* Se hjemforskrive! **indfri** *vt* redeem; *merc* ogs. answer, discharge, honour, pay, take up; cash. Mk *Pay off a bond;* ikke -, ogs. dishonour; løfter, som det er umuligt at -, ogs. pledges that are impracticable of fulfilment; -**elig** redeemable; -**else** -r redemption; payment.

ind|ful crafty, deep, wily; -**fyre** *vt* prime; -**fyring** priming; lighting; -**fælde** *vt* fay (*or* let, trim) in, pin. Mk *From a safe let in the wall Mr Cold proceeded to take.. Iron grooves let into the stone floor;* -**fældning** faying (&c) in; *conc* inlay, inlet, inset; i tøi: insertion; (skjorte-) front. Mk *The Cretan flag is the same as that of Greece with the addition of a red inset in the corner;* -**fæste** *vt* fix, plant; take possession of (a holding), take a lease of; -**fæstning** fixation, fixing; lease, renting; -**s-avgift**, -**s-sum** fine; -**fødsret** (rights of) denizenship; -**født** native, i of; en - danske a native of Denmark; en - a native, a national; (urindvaaner) an aboriginal, an aborigine; australsk - Jacky-Jacky. Mk *Know something of the ways of nativedom;* de -es navn p. Kina the native name of China; et regiment av -e native r-t; -**føie** *vt* insert.

ind|føre *vt* lead in; show (*or* usher) in; (høitidelig) induct. Ivf [1]føre ind! (anbringe) insert; (let..behændig) insinuate, slip in; (i organisme) ingest; (nt nyt..i selskab) introduce; (anta, t. bruk..opta, *e.g.* i sproget) ogs. adopt; (i regnskab &c) enter, i into; *merc* import; (bringe i handelen) bl. a. bring in, bring into the market. Ivf forandring, mandtal, marked! Mk *Bring in their religion again, all through the country. Inaugurate a new era of things, a new fashion in dress. A gradual reduction in the quantity of proteid ingested. Introduce him speaking. Introduce Christianity, the use of tobacco. Plant Christianity among them;* faa et ord -rt (i en samtale) get in a word, get a word in. Mk *I could not edge in a word of remonstrance. No opportunity of getting in* (or *introducing*) *a word edgewise. Impossible to interpose a word;* - for introduce (*or* usher) into the presence of..; *fig* introduce (*or* usher) to. Mk *Usher the great discovery to the learned world;* - ham hos Dem introduce him to you; ..to your notice; - i, bl. a. introduce in..into.. to. Mk *I will introduce the phrase in my speech. The Alexandrian trade introduced in Pompeii the worship of.. Introduce arts and science into Russia. Introduce him to the house, to Cicero, it to the army, her to society* (i selskabslivet); - i logbogen, ogs. log down; - ovenpaa superinduce upon..; - en faarerace p. en gaard introduce a breed of sheep upon a plantation; -**førelse** bl. a. induction; insertion; insinuation; ingestion; introduction; (antagelse) adoption; (i bogholderi &c) entering; (i mandtal) enrolment, registration; inauguration; superinduction; revolverens - i karabinens sted the supersession of the carbine by.. **indførsel** -sler importation, *conc* ogs. imports; *jur* distress, levy. Se exekution! Mk *The importation of fresh blood in the family;* hvis - ikke er forbudt enterable; gjøre - hos ham distrain upon his goods; gjøre - i, ogs. levy on; -**s-artikel** import, article of importation; -**s-dom** distress-warrant; -**s-forretning** distress; -**s-præmie** bounty (on importation); -**s-told** import|duty, -dues. **indgaa** *v* go in; *fig* (egteskab..venskab &c) contract; (indløpe) come in. Ivf ansøkning, egteskab, forestilling, [1]gaa ind, indflyte, -et! - egteskab *abs* ogs. enter matrimony; marry; - egteskab m. marry, enter into marriage with; - et egteskab (en forbindelse, et forbund), ogs. enter into a marriage (an alliance); - en forpligtelse, ogs. make an engagement; - en sammensvergelse enter into (*or* form) a conspiracy. Mk *You and young Cold are in a conspiracy to get rid of me;* - en traktat become a party (or parties) to (*or* enter into) a treaty; - et veddemaal lay (*or* make) a wager, start a bet. Mk *Bets are started as to whether..;* - for sin dommer go before (*or* meet) one's Judge. Ivf dommer! - (som led) i form part (*or* be part and parcel) of.. Mk *Those things all go into my speech;* - med et projekt hand in (*or* offer, present, submit) a scheme; - paa (samtykke i &c) accede (*or* agree, consent) to. Ivf [1]gaa ind! - til. Se [1]gaa ind t.! - under. Se [2]falde ind under! -**else** contracting &c; -**en.** Se indgaaelse! (opgaaen) *jur* merger; (ophør) extinction; - paa bl. a. accession to; (behandling av et emne) entering into &c. Ivf [1]gaa ind p.! (vidtløftig) enlargement (*or* expatiation) upon. Mk *Space forbids further enlargement upon this subject;* -**ende** going in; inward(-bound), *e.g.* vessels; *fig* close; searching (*e.g.* inquiry, remedy), elaborate, crucial; minute; - avgifter inward charges; ind- og utgaaende skibe vessels entered and cleared; vie emnet et - studium devote a close study to the subject; - varer imported goods, imports; gjøre - toldklarering clear inwards; strømmen er -, is running (*or* setting) inshore; for (..paa) - inward, inward-bound. Mk *The St Kevin was inward from Dublin;* skibe for - *fam* inward bounders; tidevandet er paa - the tide is coming in, is on the flow; -**ende** *ad* closely, elaborately, searchingly &c; lægge sig - paa apply oneself closely to..; go in for..; tanken blev p. det mest - overveiet the scheme was considered most elaborately; -**et** (ophørt) extinct; (fortrolig) thick; - med in (*or* thick) with. Mk *We soon became thick* (- med hinanden). *Be as thick as two Jews on a*

pay-day pop; bli - med get in (*or* make thick, *sc* ogs. make in) with.

indgang entrance, ingress; *conc* entrance, t. to; doorway; (t. et gods..park-) lodge-gate; (bislag) porch; (munding) mouth, *e.g.* of a cavern; *fig* favour, countenance, currency. Mk *The first sight of the Alps seemed to me like an entrance into heaven. Near the entrance to the hallway. Have the means of ingress and egress at pleasure. The ingress and egress of the steam;* det nye aars - the commencement (*or* incoming, opening) of..; skuespillernes - the stagedoor; -en aabnes kl. 7 doors open at 7; at den tanke t. en viss grad har faaet -, at that some currency has been given to the notion that..; finde - blandt, hos find favour with, appeal to..; finde - i sproget find its (or their) way into the l-e; vinde (almindelig) - gain ground (gain general currency). Mk *The plan gained no ground, found no hearing;* den tro vinder mer og mer - blandt.. there is a growing belief among..; efter - *merc* when in cash, when cashed; ved -en at the door(s) *or* entrance; near the entrance; Burke stod endnu ved -en til sin lange, ærefulde bane, was but at the entrance of (*or* only just entering upon, was at the threshold of) his..career; -s-kone churched woman; presten har to -r, two churchings; -s-port front-door; front-gate; bakre -, især: postern gate; -s-salme entrance psalm, introit; -s-tap dmp steam trunnion. **indgetogen** *fam* private, retired; -hed privacy, retirement.

indgi *vt.* Se [1]give ind, indgaa med, indlevere! (ansøkning..klage) file; (indgyde) inspire with, inspire in; (indskyte, bibringe) suggest to; (lægemiddel) administer. Mk *The defendant had entered no appearance, nor filed any defence. This exhibition had inspired Jacquard with the idea of his famous loom;* - avstedsansøkning hand in one's resignation. Jvf avsted! - en beretning (..liste), ogs. return an account (a list); - klage lodge a complaint; exhibit an information, file a bill; - en promemoria t. address (*or* offer) a memo to.. **indgift** dose. [1]**indgifte** *vt* marry into; *vr* - sig i marry into, connect oneself by marriage with. [2]**indgifte** *n* intermarriage(s); endogamy. Ogs. -giftning. **ind|gitre** *vt* rail in; wire in; -give *vt.* Se indgi! -givelse handing in &c; suggestion &c; -gjæld: bos - claims, debts active; -gjærde *vt* fence in *or* round, enclose (with a fence); -t mark enclosed field, *aust* paddock; -gjærding -er enclosing &c, ogs. *conc* enclosure; -gjød *v.* Fortid av -gyde; -gni *vt* rub in; (et sykt lem) embrocate; -gnidning rubbing in; embrocation; (m. salve) inunction, linition, application of a liniment; middel til - embrocation; -grave *vt* (en)grave; - sig. Se grave sig ind! -gravere *vt* (en)grave; -grep encroachment, intrenchment (i on), infringement, invasion, i of; *mach* catching, mesh; (hjul-) gear, gearing. Mk *The protection of the coasts from the encroachments of the sea. A surgical operation will be necessary;* gjøre - i encroach on (the rights of), infringe, invade, trespass on; interfere (*or* meddle) with. Mk *Interfere* (or *meddle*) *with a free press;* ræd for - i jealous of; i - in gear, in mesh; utveglingerne kommer i - uten ringeste besvær the gears get into mesh..; staa i - med, ogs. be in engagement with; sætte i - throw into gear, engage; sætte ut av - ungear, throw out of gear; -gripen. Se indgrep! (mellemkomst, indskriden) intervention; uten menneskelig, - ogs. uninterfered with by man; -gripende bl. a. crucial, heroic; radical, thorough. Jfr flere forbb. u. art. avgjørende! Mk *A crucial amendment. This crucial time. Dead-lift ameliorations. The government did not intend to take any heroic action. We live in momentous times. A sovereign influence. In this supreme moment of his life. A thorough revisal. A trial point* (punkt..sted); av - betydning vital, of vital importance; en - stund, et - øieblik, ogs. an hour of extremity, a critical moment, a momentous crisis, an (*or* a moment of) emergency, a moment of extreme urgency; -gripning *mech.* Se indgrep! (kollision) overlapping; -s-indretning (laas) catch; -grodd (deep-) rooted, deep-set, in|bred, -grained, -veterate. Jvf avsky! Mk *A confirmed* (or *settled*) *habit. An inveterate illness;* et - hat t., ogs. an inveteracy to; nære et - hat t., ogs. be inveterate against; -gus *met* geat, git, ingate, jet, *pop* gut; -gyde *vt* infuse, inspire, instil. Jvf gavnlig! Mk *They are too enthusiastic to inspire confidence on this point. It suggested hope in Cold that..;* - dem mot infuse (*or* instil) courage among (*or* into) them, inspire courage in them *or* them with courage; -gydelse infusion, inspiration; -hak indentation. Jvf [2]hak! -hale *vt* i sg gather (*or* haul) in, hand home; (kanon) run in; (og surre) house; (indhente) overhaul; - mesanen brail up the spanker; -haler -e inhaul(er); -talje reliever, train-tackle; -hamre *vt* hammer home *or* in. Se [2]banke det ind *(fig)!* -hav continental (*or* inland) sea.

indhegn|e *vt* enclose (*esp* with a hedge), fence (*or* hedge) in *or* round; take in; -ing -er fencing &c; *conc* close, enclosure, fence, *hind* compound; (f. dyr) paddock, pound, (f. kvæg) *amr* corral; (løpegaard f. heste) *sp* paddock. Jvf hestehage! -s-mur stone|wall, *sc* -dike; compound-wall. **indhente** *vt* (hente ind) fetch in; (naa En, som er forut) catch (up), catch up to *or* with, come up with, fetch (*or* pick) up, især *sc* make up on, *sp* collar, (ogs. om straf, om retfærdighed) overtake; (samtykke &c) procure. Jvf betænkning, [1]forsømme, forsømmelse, skjæbne! Mk *Collect their opinions. Sooner or later the vengeance of Heaven will overtake the wicked. Pick up the time I've lost. Take further instructions from headquarters. Without taking his master's pleasure* (befalinger); - dem, de andre &c *abs* catch up; vi har meget at - we are much behindhand; -lse catching &c; procurement, taking.

indhold contents, i sg *mat* ogs. content; (volum) volume; (gehalt, holdighed) content; (væsen) substance; (skrifts) contents, (subject-)matter, substance; (begreps) intension. Jvf form, gehalt, holdighed, -s-fortegnelse, kubik-! Mk *The nitrogen content of each day's ration. The true inwardness of the situation;* Deres æ/ skrivelse er mottat, og sammes - bemerket, and contents noted; toddybrik og kortspil var blit tilværelsens -, made (*or* had become) the substance (*or* sum) of existence, the sum (*or* sum-total) of their &c lives; ..hvis - var, at a postscript to the effect that..; ..av følgende - an epitaph to the following effect; ordnet efter -et classified according to subjects; enhver sak burde sees efter (..bedømmes ut fra) sit eget -, should be judged on merits, should be allowed to stand upon its own bottom. Mk *No cause was decided upon its own merits.* **indholds|angivelse** argument, summary; -fattig poor in substance, jejune, *fam* chaffy; -fortegnelse, -liste index, table of contents; forsyne med - index; -løs empty, eviscerated, inane; (overfladisk) frivolous, frothy; (fattig p. begivenheder) uneventful, blank; -løshed emptiness, inanity; frivolity &c; -plakat

contents bill; **-rigdom** comprehension, comprehensiveness, copiousness; fullness of matter; **-rik** comprehensive, copious; *fig* full of (*or* rich in) matter, matterful, pregnant; (m. h. t. nyhedsstof) full of news, *fam* newsy; (hændelsesrik) eventful. *A small but comprehensive dictionary. The club spent a crowded day in Dublin. There is a great deal of matter in these Letters;* **-tung** charged with matter; pregnant (with meaning), weighty. **ind|hug** cut; (cavalry) charge; (baton, police) charge; *fig* inroad; gjøre - især *cav* charge; gjøre - i masten cut into the mast; gjøre et stort - i *fig* make a great inroad on..; gjøre - paa *cav* charge, give a charge upon; gjøre - paa kapitalen cut into one's c-l; gjøre - paa maten (..vinen) commence operations, fall to, attack, punish the viands..; **-hugge** *vt* cut; **-hugning** cutting; **-huk** recess (off a street &c); **-hul** concave; hollow; - paa begge sider, dobbelt - concavo-concave; **-hule** *vt* hollow out; **-huling** hollowing, incavation; **-hus** farmhouse; **-hygge** hominess; **-hylle** *vt* enfold, envelop, fold up, wrap (up); som i et likklæde: pall. Mk *Involved in darkness, obscurity, smoke. He was mantled from head to foot in his cloak;* **-høste** *vt*, **-høstning.** Se høste, høst!

indianer -e (American, red) Indian, *pop* Injen, Injun; leke - play at Indians; **-fortælling, -historie** (hair-raising) Indian story; penny dreadful *or* shocker; **-hytte** wigwam; **-høvding** Indian chief; **-inde** Indian (woman); **-kone, -kvinde** squaw. **indiansk** Indian; - sommer. Se eftersommer! **indi|cere** *vt* indicate; **-rte** hestekræfter (J.H.K.) indicated horsepower, I.H P. Mk *Great prostration indicates the use of stimulants. The use of..is especially indicative;* **-ciebevis** circumstantial (*or* presumptive) evidence *or* proof; **-cium** *n* **-ier** indication, circumstance, *pl* ogs. indicia. **Indien** *n* India, *poet* Ind, *pop* Ingy. **indier -e.** Se ¹inder! **indifferent** indifferent, neutral; *pharm & rel* adiaphorous. Mk *Consider Popish rites as matters indifferent;* **-isme** indifferentism; **-ist -er** indifferentist; Gallio; **-istisk** indifferentist. **indigner(e)t.** Se harmfuld, harm! *ad* indignantly. **indigo** indigo; **-blaat,** ogs. indigotin(e); **-finke** i-o bird; **-lim** i-o gluten, gliadine; **-stof** indican. **indik|ation -er** *path* indication; v. stor avkræftelse er der - for.. great prostration of strength indicates the use of stimulants; **-ativ** the indicative (mode, mood); **-isk** indicative; **-ator -er** dmp indicator; *art* director; **-ere** *vt.* Se indicere! **-tion -er** *ast* indiction. **indimellem.** Se ¹ & ²imellem! **indirekt** indirect; (forutsat) implied. Mk *Oblique praise. Oblique* (or *reported*) *speech;* p. en mere - maate *fam* ogs. in a more roundabout way; - paatryk collateral pressure; **-e.** Se indirekt! *ad* indirectly; impliedly, by implication; collaterally. **indiset** icebound. **indisk** Indian; - sjal, ogs. cashmere (*or* India) shawl; **-gult** euxanthin, Indian yellow, purree. **indiskret** indiscreet; (fripostig) forward; **-ion -er** indiscretion, *esp* a betrayal (*or* breach) of confidence; exposé; (fripostighed) forwardness; vi begaar ingen - ved at.. we are betraying no confidence by stating that. Mk *Make a dreadful exposé.*

indisponer(e)t indisposed. **individ'** *n* **-er** individual; *anat* ogs. subject; **-ualisere** *vt* individualise, individuate; **-ualitét -er** individuality; **-uel'** individual. **ind|jage** *vt* chase &c in; - En skræk appal one, strike terror into one *or* one with terror; **-kadrere** *vt mil* embody; **-kadrering** embodiment; **-kalde** *vt* call in; (t. at møde f. en myndighed) convene, summon, f. before; (indstevne) cite, summon; (aktiebidrag &c) call, call in; (arvinger..møde) call; (militær) call out *or* up; (parlament) call, summon; (indbra fra omløb) withdraw (from circulation). Jvf indforstrive, kalde t. hjælp! Mk *After being called and mobilised the men.. The uncalled (in) capital. The military have been called out. The contingent of men called out is subordinate to financial considerations. Be called up for duty, for training. He was carpeted at a magisterial meeting and narrowly escaped a dismissal. I will have them up (in court) for libel;* som kan -s callable; bli -ldt, ved examen receive a public encomium; **-kaldelig** is callable; **-kaldelse** call, calling; summons; *mil* call-out, calling out &c; (fra indpisker) whip. Mk *A sudden call of the House. A call of the Literary Club. A call of 25 pounds per share;* **-kapsle** *vt* capsule; **-t,** ogs. capsulate, incapsulate; *vr* - sig *path* ogs. become encysted, encyst itself. Mk *Carefully capsuled quiescent spores. Incapsulate spores;* **-kasernere** *vt* barrack; **-kasse** *vt* telescope, i into, upon; - sig i telescope into; **-kassere** *vt* collect, *e.g.* accounts, a bill, a cheque, rents; (inddrive) recover; *fig* reap, receive, *e.g.* a well-deserved ovation; besørge -t.. procure payment of..; **-kassering** collection; recovery; **-kast** (indkastet bemerkning) interjected remark, interpolation. Jvf indstud! **-kaste** *vt* throw in; stone, break, *e.g.* my windows; *fig* interject, *e.g.* a remark; *art* (en haubitser &c) test; **-kik** peep, i into; **-kile** *vt* wedge (in); jam; **-kiltre** *vt* tuck in; intercalate; **-kjøb** purchase; (p. torvet) marketing; gjøre - buy things, make purchases. Mk *Coming in from* (hjem efter) *her small marketings..Finish one's Christmas shopping. Be* (or *go*) *shopping. A shopper;* til - av for the purchase of; **-e** *vt* buy, purchase; **-s-nota** purchase note; **-s-pris** cost price (*fam* cost), purchasing price; (i anglo-finesisk) plumcash; til - at cost price, *fam* at cost; under - ogs. under cost, at a sacrifice.

ind|kjøre *vt* drive (*or* cart) in; (dyr) break, break to harness; - en forsinkelse *railw* &c: make up for a delay; **-kjøring,** bl. a. breaking; **-kjørsel -sler** driving &c in; (kjøreløn) cartage; (t. hus &c) carriage drive; **-s-port** carriage entrance, porte-cochère. **indklage** *vt.* Se -stevne! **indklamr|e** *vt* bracket, enclose in brackets; - som likestillede bracket equal; **-ing** bracketing. **indklarer|e** *vt* enter (at the Customs); **-ing** entry (at the Customs). **indklem|me** *vt* squeeze in; jam. Se -knipe, indeklemme! **-ning** squeezing &c. Se -knipning! **indklæd|e** (ved optagelse i en orden) invest. Jvf ikkæde! (m. bord) board over; (tak) ceil; (cylinder, kjedel) dmp clead, dead, jacket, lag; **-ning** investiture; boarding; ceiling; dmp cleading &c.

ind|knepet *part* squeezed in. Av -knipe; - agter pink-sterned; bo -. Se trangt! **-knevle** *vt* becket; **-knipe** *vt* squeeze in; (-snævre) narrow; (egl -snøre) constrict; *fig* confine, contract, reduce. Mk *Constricted in the middle;* **-knipning** squeezing &c; narrowing; constriction; intake; *fig* contraction, reduction; **-knuse** *vt* crush in, smash; stave (*part* stove) in; **-koke** *vt* boil down; (fortykke) ogs. inspissate; (m. sukker) candy; *vi* boil away *or* down, evaporate (in boiling); **-kommandere** *vt* call out *or* up; **-kommando** call-out; **-komme** *vi* come in, enter; (i havn) arrive in port. Jvf anbud! Mk *Incoming vessels. The accounts were not yet to hand;* - med. Se indgaa m.! - med sine krav enter (*or* lodge) their claims; - under havari put into port under average; **-komst -er** *sp* finish. Se

-tægt! -**krympe** *vi* run up, shrink; -**krypning** creeping in. Se krympning! -**krænge** *vt* turn outside in; -t *chir* invaginated; -**krængning** *chir* intussusception, invagination; -**kræve** *vt* demand payment of; collect, *e.g.* a bill; -**kræv-ning** collection; (-drivelse) recovery. **indkvarter|e** *vt* billet (off), quarter, hos on, i privathuse in (*or* on) private houses; - sig hos, ogs. quarter on; -**ing** -er billeting &c; jeg har allerede fuld - I am billeted full already; -s-godtgjørelse billeting allowance; -s-seddel billet (of residence), billeting paper. **indla** *v.* Fortid av indlægge. **indlaan** borrowing; is deposits; -**e** *vt* undert. borrow; -s-**rente** i-t on deposits.

ind|lade *vt.* Se -laste! -**ladning.** Se -lastning! -**lagt** *part.* Av indlægge. Mk *Enclosed* (-e) *is good and facty, but unfortunately out of date. I should be glad if you would insert the inclosed* (opta -e) *with this letter;* - arbeide inlaid work, inlay, marquetry; (gulv) parquetry; - jord enclosed (*or* reclaimed) land, intake; - dialog (..replik..vits) *theat sl* gag, wheeze; - stykke, i mosaik: patch; - oversender jeg under this cover I forward.. Jvf vedlagt! **indland** inland, interior; motsat utland: home country, this country; -ets hovedstad (Birmingham) the midland metropolis; fra ind- og utland, bl. a. native and foreign; baade i - og i utland at home and abroad; -s-**hav.** Se indhav! -s-**is,** is surface barrier; -s-**told** transit-duty; (kinesisk) likin. **ind|lasse** *vt* scarf; box; være -t i, ogs. box into..; -**laste** *vt* load, put in, ship, take in; -**lastning** loading &c; -s-sted port of loading.

indlat|e *vt* admit; *vr* - sig i embark on (*e.g.* a lengthy discussion), engage in (*e.g.* battle, this business, conversation, war); - sig i diskussion engage in argument, i egteskab enter on matrimony. Jvf indgaa! ikke ville - sig i kamp, ogs. decline a contest; - sig i krig, ogs. join in war, i samtale ogs. enter into conversation; - sig m. associate (*pop* take up) with; have dealings with; kun *cont:* tamper with. Mk *To the disgrace of the Convention, it tampered with, and yielded to, this illegal force;* jeg vil aldeles ikke - mig m. ham, is I will have nothing whatever to say to him; - sig p. embark on, *e.g.* a discussion, a speculation; (undersøkelse &c) ogs. enter upon; (omstridt punkt) take issue upon; (vove, binde sig t.) commit oneself to, *e.g.* a statement, implicit approval; (samtykke i, tiltræ) accede to. Jvf hasard! - sig p. spekulationer, ogs. enter into speculation, p. en spekulation med *fam* ogs. stand in with. Mk *Enter upon the subject. Launch into a wide field of inquiry. Mr Cold resolved not to let himself in for the like again. But when they were once on it, however unwillingly, they did not draw back;* - saken (tildoms) submit the case; og hermed -r jeg saken (tildoms) then, that is my case, mylord; -**else** -r admittance hst induction; -**ning** -er bmp induction. Mk *Induction chamber* or *box.* **indlede** *v* (indføre, ⁴leie ind) lead in; (kirkegangskone) church; (emne) introduce, open; *abs* open the subject; (med en fortale) preface; (ceremoni..æra..ta initiativet t.) initiate; (igangsætte) set in train. Jvf aapne (forhandlinger), intimere! Mk *Begin a conversation. Bring about an acquaintance. Engage in a conversation. Enter into negotiations. A new movement is inaugurated with the object of.. Inaugurate a new line of policy* (en ny politik). *Initiate reforms..a better condition of things..a discussion in the House..negotiations for. Institute an inquiry* (undersøkelse). *I do not know how to lead up to a revelation which.. Situations so skilfully led up to.* Jvf forberede! *Open conversation with. Open the business to.. The interment was preceded by two services. Her madness was preceded by a condition of nervous fatigue. «You've no idea,» prefaced every sentence. A general taking of stock ushered in the new year;* - saken, ogs. open the case; Cold -t om kirkeforslagene Mr C opened the subject of..; -**nde** inceptive, initial; preliminary. Jvf forberedende! Mk *Initial steps. A prefatory question;* - (egl diplomatiske) samtaler pourparlers; -**r** -e, især initiator; opener; lecturer (as initiating a discussion), lecturer of the evening &c. **indledning** is induction, *e.g.* of steam; *fig* exordium, introduction, opening; preface; prelude, t. of to. Se intimation! Mk *His carefully prepared opening had deserted him. These had been merely preliminary* (-en, en -) *to the final stroke;* som en - til, ogs. preparatory to. Mk *Cold had shaved his moustache as a preliminary to the life of toil.* **indledningsforedrag** introductory (*or* preparatory) discourse *or* lecture, introduction; opening address; -**kapitel** introductory (*or* opening) c-r; -**tale** introductory (*or* opening) address; -**vis** *ad* as a beginning, *fam* as a lead-off. **ind|leie** *vt* take lodgings for, quarter; *vr* - sig take lodgings; -**leire** *vt* embed; (mikroskopiske snit, i en væske) mount; -**leiring** embedment; mounting; -s-**væske** mounting fluid.

indlemme *vt* incorporate (i in, into, with; iblandt among), annex. Mk *The area proposed to be annexed. Consolidate all the district in her Empire. Incorporated with the city;* -**lse** -r incorporation, annexation. Mk *Declare their annexation to Piedmont.* **indleve** *vr* - sig i live into; identify oneself with, enter into the spirit of; get wedded to. Mk *I do not know my subject, but I must live into it;* -**lse** i identifying oneself with, realisation of. **indlever|e** *vt* give (*or* hand) in, *e.g.* a document, a list. Se indgaa m., indgi! (t. et blad &c..plan, v. konkurranse) offer, submit; (i posten) mail, post. Mk *All claims on the above syndicate must be filed at* (p.) *my office. Give in their exercises* (stile). *Tenders (are) to be left at his office. Applications, with testimonials, to be lodged with the secretary. Put in an application for three week's leave;* -**ing** giving in &c; mailing, posting; munderingernes - paa magasinet the return of the clothing to store; -s-kontor collecting (*or* receiving) office. Mk *During transit from the office of posting to the office of delivery;* -s-tid collecting hours; *esp* posting hours; time of posting.

ind|ligge *vi* - under appertain to; be vested in; -**liste** *vt* surreptitiously introduce, slide in; - sig creep (*or* slip, steal) in; -**lodse** *vt* pilot (*or* take) in; -**logere** *vt* lodge, put up, quarter; berth; (p. logistib) hulk; - sammen m. *fam* chum with; *vr* - sig lodge oneself, take (up) lodgings; domesticate oneself; - sig hos fienden quarter oneself on the enemy; -**logering** lodgment; -**lukke** *vt.* Se indelukke! (slippe ind) let in; -**lulle** *vt* lull; - dem i tryghed lull them into security. Mk *Lull him to pleasing dreams;* -**lyd** *gr* i - medially, when medial; -**lydende** medial; -**lyse** *vi* be (or become) evident; -nde evident, obvious. **ind|læg** (i brev) enclosure. Jvf bilag! (indfælding) inlay, inlet; (skjorte-) bosom, front; (i cigar) filling; (i halsbind) stiffener; (i syning) tuck; (belistning) *mus* purfling; (argumenter) plea, t. fordel f. for; (tale) discourse, speech; *jur* exhibit, paper; *elec* &c installation; (av soldater) billeting, quarter

ing. Ivf -ning, lægdslem! Mk *An incrustment of gems;* eget - *theat sl* gag; egne -, ogs. gagging; levere to - i spørsmaalet contribute two articles (*or* pamphlets, papers) on the subject; **-lægge** *v* lay (*or* put) in. Ivf lægge ind! (levere, ogs. tilsalgs &c) leave; (i brev) enclose; (p. sit sted, bl. dokumenter &c) file. Ivf aftere! (indkvartere) billet, quarter; (belægge) inlay; encrust; (beliste) *mus* purfle; (gjøre trangere) take in. Ivf indlagt! Mk *Add something to* (i) *a known motive. Mr Cold enclosed (me &c) a banknote which.. Encrust with gold, with jasper. Instal an electric light plant, electric lighting. Interlaced with whalebone;* - centralvarme put in steam heat; - gas turn on the gas; - gas i fit with gas; - vand i lay on a water supply at *or* in, lay on (*or* turn on the) water to..; - et godt ord f. put in (*or* say) a (*or* speak a good) word for..; - sig fortjenester do good service, av to. Mk *Deserve well of;* - sig ære gain glory *or* great credit; - av sit eget *theat sl* gag; - i kjelder cellar; - imellem. Ivf imellem! - imellem..og.. *fam* sandwich (in) between.. and..; - ham p. hospitalet admit (*or* remove, send) him to (the) hospital; beordre ham -lagt p. hospitalet, ogs. order his removal to hospital; - paa pakhus. Se oplægge! **-lægelse** (p. hospital, &c) admission; **-lægning** laying (*or* putting) in; enclosure; incrustation; inlaying, *conc* inlay; intake; fitting, laying (*or* turning) on; *mus* purfling; *elec &c* installation. Ivf gas-! **indlægs|kerret** buckram. Ivf belæg! **-saal(e)** insole, sock. **indlænding** -er native, national. **indløb** entrance, inlet, mouth; *sp* finish. Se indgus! Mk *At* (v.) *the entrance to the Hardanger fjord. At the southern entrance to the harbour;* **-e** *vi* run in. Se brev, indflyte, komme ihænde! Mk *Subscriptions did not come in. Then her quarter's allowance would come in. Answers out of number were received. Large supplies of gold will come to hand. All returns* (beretninger..besvarelser) *were not to hand. Sidney papers to hand contain details of..;* for at der ikke skal - feil that there may (*or* need) be no mistake; der er -t mange feil many errors have crept in. **indløse** *vt.* Se indfri! haandsaaet pant) redeem from (*or* take out of) pawn *or* pledge, release, unpawn; (fast eiendom) redeem from mortgage; (tilbakekjøpe) repurchase; **-lig** redeemable &c. **indløsning** if redemption; **-s-ret** right of redemption. **ind|mari, -marisk** *fam* deep. Se indful! Ogsaa - ful; **-mark** enclosed fields; homefields, *sc* infield (land); **-marsch** entry; (fiendtlig) invasion; -linje line (*or* route) of invasion; **-mat** chitterlings; (av de større indvolde) pluck, *esp* tripe; if av faar, av svin: harslet, haslet; *fig joc* insides, inwards, interior; contents; stekt - av gris pig's fry; **-s-kone** tripe|dresser, -seller; **-s-mand** tripeman; **-melde** *vt* report; propose (*or* submit one's name) for admission *or* membership; (til optagelse som elev) leave (*or* send in) one's name for enrolment, apply for one's admission as a pupil; melde sig ind, ind i, ogs. join; enrol; **-meldelse** -r adhesion, i to; (av elev) application for enrolment, for one's admission as a pupil. Mk *The enrolment* (-rne) *has risen to 452;* **-mund|e** *vi anat* inosculate; -ing inosculation; **-mure** *vt.* Se indemure! brick up; (m. cement) seal; -t del av en sten tailing; -de kampestene *arch* rockwork; **-norsk** intensely Norwegian *or* Norse.

indoeuropæ|er, ogs. Caucasian; **-isk,** ogs. Indic.

indom *ad & præp* inside, in; *ad* round. Ivf hente, [2]hilse! gaa (..komme, lyes, se, stikke, titte) -. Se [1]høre! gaa - min far, bl. a. call into my father's; gaa - (et sted) *s.t.* call (*or* touch) at..; gaa - for at reparere *s.t.* call in to refit; komme - ogs. look round here (or there); jeg sprang - min barakke f. at.. I whipped inside my hut..; doktoren hadde været - efter sin forbindtaste, had called for.. **indop|ta** *vt* assimilate; **-tagelig** assimilable; **-tagelse** assimilation. **indordn|e** *vt* class, rank, blandt among; - i klasser reduce to classes, classify; - under et begrep refer to the same idea; - under regler reduce to rule(s); hvorledes disse øvelser -s under den almindelige tjeneste, are incorporated in (*or* made to form part of) the usual routine; - sig under og tjene det hele samfundslegeme fall into line and subserve the purposes of the entire social frame; **-ing** classing, &c; incorporation. **ind|orientere** *vt* set right; **-over** *ad* inwards; *præp* along; fortrække fra byen - landet, inland; **-paa** *ad* close; gaa f. langt - den enkeltes næringsfrihed intrench upon (*or* invade) the industrial liberty of individuals; det var nær -, if it was a near go *or* thing; han var - (næsten lens) he was nearly (*or* was running) out of it; men da var han ogsaa temmelig - but by then he had pretty nearly reached his limit; han var saa - for nt at korte tiden m. he was at a loss for the wherewithal to wile away time, he was in the doldrums; sitte - *pop* move up. Ivf indtil! **-paa** *præp* close upon; nogen øieblikke e. var han - dem, ogs. he was close; gaa - En *fig* worry one. Se ogs. [1]gaa! er der nt, som gaar - dig? have you got some worry? **-pakke** *vt* pack (*or* put, *fam* do) up; *merc* if pack; bale up; om person: wrap up; han var saa -t, at.. so muffled up that.. Mk *Tuck him up in bed;* **-pas** *n* access, favour, ground, standing; bane (..skaffe) sig -, faa - gain access *or* ground, be (*or* get) admitted; kun *cont* creep in, gather head, get ahead; (sterkere:) grow (*or* increase) upon one or them &c; m. pers. subj. insinuate oneself, hos with. Mk *Feel how hardly fear, once admitted, is cast out;* faa - for bl. a. obtain currency for, introduce (the use of)..; faa - i *cont* creep into..; **-passe** *vt* fay (*or* fit) in; **-passere** *vi* enter; **-pepre** *vt* pepper; **-pine** *vt* squeeze in; procrusteanise, i into, to fit into; **-pisker** -e *parl* whipper-in, whip; **-plante** *vt* plant; *fig* ogs. implant; **-plantning** planting; implantation; **-pode** *vt.* Se pode! Mk *Graft traditional readings on to* (- paa) *the original texts. Inoculate them with* (- dem) *republicanism;* **-prente** *vt* impress (*or* imprint, stamp) on, *fig* ogs. inculcate, *fam* rub in upon. Mk *Enforce upon them* (- dem) *the necessity of an active life. Impress upon them the necessity of order and silence;* **-prentelse** impressing &c; inculcation; **-presse** *vt* press (*or* squeeze) in; **-prikke** *vt* dot; prick in; *s.t.* beacon; **-præge** *vt* print, imprint; *fig* ogs. grave. Se -prente! - de rike ydmyghed inculcate humility in (*or* on, to) the rich, undert. inculcate the rich with h-y; - det i hukommelsen fix it in *or* on the (*or* imprint it on one's) memory; **-prægning.** Se -prentelse! **-præke** *vt* - En nt beat st into one, indoctrinate one with st; **-prækning** indoctrination; **-pæle** *vt* pale (in); **-ramme** *vt* frame; *arch* dress; **-rangere** *vt* rank, blandt with; *railw* shift (*or* shunt) in.

[1]**indre** *v:* stikke og - run and fell. [2]**indre** inner, interior, internal, inward. Ivf bevisthed, [4]led, objekt! Mk *Civil* (or *domestic, intestine) struggles. Civil commotions. Domestic and foreign politics. The home and foreign policy of the Government. The home mission. The feeling*

had lost much of its inner (or *inside*) *meaning* (or *true inwardness*) *to some of them. The inshore squadron. From internal evidence. For* (av) *internal reasons. The intrinsic merit, value, worth. The off-parts of Cornhill;* det - øie the eye of the mind. Mk *In* (f.) *my mind's eye I can see..;* det - the interior; om land ogs. the inlands; hans - his interiors; jordens (menneskets) - ogs. the bowels of the earth (the *or* one's inner man). Jvf ildsfytende! ..i det - in several inland districts. Mk *In some of the inland schools. Some desert place in interior* (or *in the interior of*) *Africa. The existence of the state was endangered, without* (utad) *by the contest with Mithridates, within by civil strife;* En (..den), som bor i det - an inlander; sende t. det - send into the interior (of a country), intern; **-ballon** (ballonnet) i aviatik undert. ballonet; **-departement** home office, *amr* department of the Interior. **ind|rede** *vt* fit (up); **-redet.** Ogs. *part* av indride; **-redning** fitting up; *conc* fittings; **-registrere** *vt* enrol, *e.g.* an act; register; **-registrering** enrolment; registration, registry. **indre|hav.** Se indhav! **-havn** basin, inner harbour; **-lomme** inside p-t; **-medicin** internal m-e. **indremission** home m-n; **-ær** home m-y. Se hymisionær! **indrepolitisk** of domestic politics, domestic political.

ind|retning arrangement; (mere indgripende) constitution, organisation; (tillempning) accommodation, adaptation; (oprettelse..stiftelse) establishment, institution; (lov) institution; (redskab) appliance, contrivance, device, fitting, *fam amr* contraption; (paasat) ogs. fixture; *pl amr* fixings; (pilt, et barnekammerord) pint: m. kort vokal. Jvf bidrag, velgjørende! Mk *The change speed device. I would not have an ornament or fitting changed in it for the world;* huslig - domestic economy; *conc* household appliance; denne nye - med salmebøker this innovation of hymn-books; **-te** *vt* arrange; constitute, frame, organise; (lempe p.) accommodate, adjust, adapt, *e.* to. Mk *Secrete his stores of gold in openings contrived under the cabin floors;* i ethvert hus, der er -t, som det bør, er manden herre in every well-regulated house..; - *(fam* make) det saa, at contrive (*or* manage) to, contrive that; tror du, du kunde - det saa, at jeg fik glytten av ham? do you think you could arrange (*or* manage) to secure me just (*or* manage it so that I could just have) a peep at him? - sin fremgangsmaate (sin tale) derefter shape a *or* his course (make a speech) accordingly; haven var -t mere p. hygge end p. stas, was laid out more for comfort than for show. Jvf beregnet! -t til at slaaes ned made to lower; **-te** *vr* - sig arrange, arrange matters, make one's arrangements; m. h. t. bolig, if accommodate oneself; - sig efter de ændrede forhold, bl. a. adjust oneself to these changed conditions; jeg skal - mig p. at komme, arrange (*or* make it convenient) to come. **ind|ride** *vt* break *(part* broke) in, break (to the saddle), rough-ride; train; *s.t.* swifter, swift; **-ridning** breaking, &c; **-ridse** *vt* scratch; **-rigger** inrigger; **-rigget** inrigged; **-ringe** *vt* ogs. ring the bell(s) for; *sp* ring round. Mk *The driven tiger;* **-riste** *vt* carve, cut, engrave; **-rote** *vt fig* entangle; **-rulle** *v* roll in; roll up; **-t** *bot* involute; snegleformig -t *bot* circinate; lang, p. en strand -nde bølge *amr* beachcomber. **indruller|e** *vt* enrol; enter (volunteers) for the navy; bli -rt, især: be entered onboard a ship; ti pct. av samtlige -rte 10 per cent. of the total enrolment; -rte, if men belonging to the maritime inscription; - igjen re-enrol; **-ing** -er enrolment; enlistment; (maritime) inscription; -s-betjent. Se mønstringsmand! -s-chef registrar-general (of seamen); -s-kontor naval rendezvous, shipping office. **indryk** invasion, run *(e.g.* of visitors), rush. Jvf farvet! Mk *When a German dump of billets or bars took place..;* **-ke** *vt* remove, retire; *typ* indent; (offentliggjøre i blad) insert; som ligger -t fra gatelinjen standing back from the road; **-rykke** *vi.* Se ³rykke ind! -nde fiende invader. **indryk|kelse** -r insertion. Mk *Six insertions, five shillings;* **-ker** invader; **-ning** removal; standing back; *typ* indention; *mil* march, entry; invasion; (i leir) entry, taking possession.

indrøke *vt* (ogs. om person) season; (om merskumspipe) colour; -kt (forrøkt) smoky *(e.g.* rafters), smoke-stained, *e.g.* hangings. **indrømme** *vt* accord, allow, concede, grant; (tilstaa, ikke negte) admit, own, own to, *fam* give in. Jvf betinget! Mk *On the secret evidence of a police admittedly* (som -s at være) *corrupt.. Mr Cold allowed his father and mother one half of his income;* -nde *gr* concessive; - faktum, ogs. agree the fact; - denne svaghed own to the weakness; hvis dette -s granting this (to be true); hvis det -s, at admitting (*or* grant, granted, granting) that..; **-lse** -r concession; admission. Mk *The admission of the demands of France. By a similar concession to propriety, 'tarnal' is used in America;* som ikke gjør -r, ogs. uncompromising. **ind|saale** in sole; **-samle** *vt* collect (undert. collect in), gather; (indhøste, oplægge) garner; (sanke & *fig)* glean. Mk *Cater scraps of news for one's paper. Collect the workpapers;* - et forraad av lay in a store of..; **-samling** collection, gathering, &c; (penge-) collection; subscription, (i Surrey) *pop* swim. Jvf kollekt! Mk *The League resolved to make a collection over the whole country. There was a purse made up to reward the plucky woman. A subscription was opened* or *set on foot. Let's get up a swim for the old fellow for his golden wedding;* en - til de trængende a subscription in aid of..; -s-bøsse collecting-box. **indsats** stake, stakes; i kortspil ogs. pool, pot; i veddemaal, ogs. lay; *fig* contribution, i towards; achievement, record, i in connection with; *mus* entry. Mk *Make a false entry.* Jvf ²falde galt ind! smaa (..ubetydelige) -er chicken stakes; yde en stor - i løsningen av make a large contribution towards (*or* contribute a large share to) the solution of.. Mk *Livingstone added largely to our knowledge of Africa. She also contributed a full share of the evening's enjoyment;* ha en personlig - at vareta i landet have a stake in the country; en vældig kamp med - av de største styrker, where the greatest strengths were staked; gjøre saken til - for sin tilværelse stake one's existence upon the issue; slaaes (spille) uten - fight (play) for love. Mk *A love-set* (ex. i tennis); **-bæger** nest of goblets; **-æske:** et sæt -r a nest of boxes. **ind|se** *vt* see, see into, be alive to, be sensible of (*or* that), realise. Mk *Be alive to the danger of.. Bring my sin home to me. See one's error. See into the cause of..;* **-seende** *n* insight; (opsyn) superintendence; skaffe sig - i ting av strengt fortrolig natur secure an insight into..; ha - med overlook, superintend; ha - med, at see that..; **-segl** seal; **-seiling** entering a harbour; (harbour) entrance, seaward approach (t. to), approaches; -s-merke leading mark.

indsende *vt* send in; (sende) forward, remit,

transmit; (t. blad &c) offer; contribute; (plan &c) submit. Ivf indgaa (..indkomme) m., indlevere! ·dt artikel contributed article; letter to the editor. (Indsendt) Contributed. From a Correspondent). Mk *The editor regrets his inability to avail himself of the kindly offered contribution;* ·lse sending &c; forwarding, transmission. Mk *Sent by mail on receipt of four stamps;* ·r ·e sender; remitter, transmitter; contributor, correspondent; nærværende -, ogs. the (present) writer. **ind|sendt** *n* ·er contributed article, contribution; letter (to the editor); ·side inside; paa ·n, ogs. inside; paa ·n av inside; ·sig (gradual) approach; *fig* infiltration; influx; ·sigelse ·r exception, objections, protest, reclamation; *jur* is demurrer, mot at, to; a challenge, *esp* to a juror; gjøre ·r object, put in demurrers; dispute one's commands; gjøre - imot, ogs. challenge, demur at *or* to, raise one's protest against, make exceptions to, take exception against..; nedlægge - mot enter (*or* put in, record) a (*or* one's) protest (*or* enter a caveat, lodge an objection) against; som vil (..kan) vække - challengeable, objectionable; uten -, bl. a. unchallenged. **indsigt** insight, knowledge, lights, skill; ·er knowledge, lights, skill; e. min - according to my lights; in my view. **indsigt|e** *vt.* Se indorientere! *art* lay, p. et punkt on a point; sight, p. 1000 meter for a thousand yards; ·ning laying, &c; (opstilling i linje) alignment. **indsigtsfuld** competent, skilful, understanding. Ivf mindretal! **ind|sitter** ·e. Se [8]inderst! ·skaaret *part.* Av ·skjære! (gravert) intagliated; *bot* incise; om kyst: indented; creeky, gulfy; kysterne er sterkt ·rne, ogs. the coast-line is very much broken; - av viker indented with havens; dypt ·rne vinduer deep embayed w-s. **indskib|e** *vt* embark; ship; *vr* - sig embark (p. dampskib Dronningen on the steamer Queen), take one's passage, take ship, take shipping, t. for, to; atter - sig re-embark; ·ning embark|ation, -ment; shipping; ·s·sted place (*or* port) of embarkation. **indskifte** *vt* shift in. **indskjænkning** on-sale (of beer &c); ·s·berettiget on-license holder; ·s·ret on-license; ind- og utskjænkningsret off-and-on license. **indskjær|e** *vt* carve, cut, incise. Ivf ·skaaret! *s.t.* (løper, talje) reeve. Mk *The record of two ancient conquerors is deeply incised on the face of the rock;* ·ing cutting &c, insection, ogs. *conc* incision; ogs. i kyst: indentation; (hak) notch. **indskjærpe** *vt* enforce; - ham &c nødvendigheden av enforce the necessity of; ·lse enforcement. **ind|skriden** interposition; intervention; action taken; ·skrift c inscription; (egl paa medalje, p. mynt) legend; (p. bygning, grav, statue) is epigraph. Mk *The legend on these boards runs: Trespassers will be prosecuted! The writing was, Jesus of Nazareth, the King of the Jews;* med ·(er), som en - inscriptive; ·skrive *vt* book, enter; i protokol ogs. register, enrol, enroll; *univ* &c enter, matriculate; *geom* inscribe, insert; som indskrift & *fig* inscribe. Ivf bogføre, immatrikulere! Mk *The company of which I was now enrolled a* (·skrevet som) *member.. It is inscribed on* (i) *my heart. A joined Methodist. A licensed* (or *registered) prostitute. The number of children on the books* or *rolls;* la sig - enter one's name; book oneself, *e.g.* at the post-office; enter oneself, *e.g.* at a college, v. Mellemtemple of the Middle Temple. Mk *He went and had himself enrolled at a free night school;* ·skrivning booking &c; registration; entrance, matriculation; *geom* inscription, insertion; ·s·penge booking fee; (som deltager, som medlem) entrance money; *univ* matriculation fee. **indskrumpet** bl. a. shrunken. **indskrænk|e** *vt* restrict, *e.g.* a word to a particular meaning; (begrænse) confine, limit, reduce; (egl avkorte) abridge, *e.g.* a liberty; (et utsagn) modify, qualify; blot *fig* circumscribe. Ivf ·t! ·nde restrictive; qualifying; *vr* - sig contract (*or* draw in) one's expenses, retrench (one's expenses); jeg maa - mig og finde (paa) utveie *fam* ogs. I must cut and contrive; - sig t. at confine oneself to..; det hele ·r sig t., at the whole amounts (*or* reduces itself) to the fact that..; ·et restricted &c; limited &c; (aandelig) ogs. of confined intellect. Se ndsr! Ivf monarkist! Mk *Confined lodgings* (leilighed). *The space left for passengers is exceedingly limited. A limited franchise, monarchy. In a more limited sense. A nice girl enough, but decidedly limited. Short hours* (arbeidstid); et stakkars, p. forstanden - lem av familien a poor half-witted member of the f-y; bo - be confined (*or* cramped, limited, pinched, pushed, straitened) for room; ·ning ·er restriction; limitation, reduction; abridgment; modification, qualification; retrenchment; - i arbeidstiden a reduction of hours, i rustningerne a restriction of armaments; ·er i mine utgifter the retrenchment of my expenses, i den fri religionsøvelse restrictions on worship. Mk *A retrenchment* (·er) *was made all round. He retrenched from his own episcopal state* (i selve bispegaarden); m. visse ·er subject to certain restrictions. **indskud** (ex. av en dag i kalenderen.. i en tekst) intercalation; (uegte -; *fam* indkast i en andens tale) interpolation; (av tid) embolism; (tillæg) addition; (bidrag) contribution, quota; (i kasse) is instalment, payment; (i bank) deposit; (v. indtrædelse) entrance fee. Mk *Mr Cold ignored the interpolation and resumed..;* gjøre - i enkekassen pay into..; ·s· *ast* embolismic, intercalar; ·s·bord nest-table; ·s·plate (additional, sliding) leaf. **indskutt** *part.* Av ·skyte; *ast* embolismic, intercalar; - kapitel interchapter, kjølsvin intercostal keelson, tid embolism, intercalated time; det ·e *r* the intrusive *r*. Mk *Vagrant, from* vagans, *with r intruded.* **indskydelse** ·r (tilføielse) addition; (indførelse..indstikning..anbringelse) insertion, introduction; (av nt uegte.. indkast i en andens replik) interpolation; (indblæsning) suggestion, inspiration; (umiddelbar drift..øieblikkelig tanke) impulse, inspiration; intuition. Mk *Cold's first impulse;* faa en lykkelig -, ogs. have a happy intuition; C's første - var at flygte, ogs. Cold's impulse was for instant flight; hun er et ·rnes barn, ogs. with her, all is impulse; av en - on (an) impulse, on a sudden impulse. Mk *In a moment of impulse;* handle efter ·r act from (*or* on, on an) impulse, act impulsively *or* on the impulse of the moment; som handler efter ·r impulsive. Mk *Speak from impulse* or *on the impulse* (or *from the suggestions) of the moment.*

indskylle *v* wash in; pour (*or* rush) in.

[1]**indskyte** *vt* (tilføie) add; (i skrift) insert; (indfælde) intercalate; (om nt uegte..indkaste i en andens tale o. l.) interpolate; (indliste) slide in; (indblæse, indgi..ogs. ved hypnose) suggest; (f. ex. penge i en forretning..en bemerkning) put in; (i bank) deposit; (gevær) prove. Ivf parentes! Mk *Interject the remark that.. I may interpolate at this point that.. He is expected to introduce an equal sum on share or loan capital. Put in a remark. «Let us go and look», I put in;* artilleriet blev hurtig ·skutt, ..obtained (*or* put up) the range; - det nye aar fire a salute (or salutes)

in honour (*or* on occasion) of..; - ham det suggest it to him; - sin sak f. Se henskyte! [2]**indskyt|e** *vr* - sig *art* range, range a (*or* the) battery, find (*or* obtain, put up) the range; - sig p. noget find the range of st; - sig under. Se henskyte sig! - sig under, at.. shelter oneself under the plea that..; **-er** -e især: depositor; **-ning** (av ildvaaben) proof, trial; (av batteri) ranging, putting up the range.

ind|skyve *vt* shove (*or* push) in; (som dele i kikkert) telescope; hvis dele kan -s i hverandre telescopic; **-slaa** *v* break, dash in, smash; - bordene i en baat stave (in) a boat, drive a boat into staves, bunden i en tønde stave the bottom of a cask, stave in a cask, bunden i et fartøi bilge a vessel; faa bunden -slaaet, ogs. bilge. Mk *Two plates were staved* or *stove;* et -slaaet maleri an absorbed p-e; **-ende røk** return smoke; en agter -ende sø a pooping sea; et -et utslæt an eruption driven in; **-slag** brimstone for casks; (tiurs) call uttered before perching or treeing; *fig* (tilsætning) alloy; **-s-mine** camouflet; **-s-røk** return smoke; **-slipning** dmp admission; **-slumre** *vi* fall into a slumber; -t slumbering; **-slutning** *fort* circumvallation; enceinte; **-slæpe** *vt s.t.* tow in; **-slæpning** inward towage; **-slæt.** Se islæt! **-smelte** *vt* melt down; *vi fig* dwindle (down); - til dwindle (in)to..; **-smett** *n* (*pl* -smett) *prov* shelter; **-smigre** *vr* - sig ingratiate oneself (by flattery), hos with; - sig hos En, ogs. insinuate oneself into another's good graces; **-smigrende** ingratiatory, insinuating; **-smugle** *vt* smuggle, *fam* run (in); *fig* ogs. foist (*or* slide) in. Mk *Trump a gloss on the text;* -t *fig* surreptitious; **-smugling** smuggling &c. Mk *A dhow engaged in gun-running;* **-smøre** *vt* rub in; rub; (m. fett) grease; (pryle) baste, thrash; **-sné** *vt* snow in; -dd, ogs. snowbound; **-snerpe** *vt* pucker up; contract; **-snike** *vr* - sig creep (*or* slip) in; der har -sneket sig mange feil (i bogen) many errors have slipped into the book; **-snit** cut, incision, incisure, nick, notch; (i kvadratist) jog; (m. sag) ogs. kerf; (p. pil) cock; gjøre - i, bl. a. nick. Mk *Nick a horse's tail;* **-snævre** *vt* contract, narrow (down, in), straiten. Mk *By this time the number had been narrowed down to four on each side. Narrow in the field of my investigations. Wire-drawn steam;* *vr* - sig narrow (down, in); **-snævring** contraction, narrowing. Se snævring! **-snøre** *vt* lace in, lace (tightly); truss up; constrict, *e.g.* the fibres. Mk *Hidebound by* (i) *narrow prejudice. Strangulated hernia.* Ivf indeklemme! *How long are we to stand here trussed up like this?* **-snøring** lacing &c; constriction. Mk *A sense of constriction in the chest;* **-sovnet** (fallen) asleep, *fam* off; **-spare** *vt* save; **-spille** *vt mus* bring out the tone of; *theat* &c (faa og faa meget pr. aar &c) make; **-spinde** *vt* spin in; enclose in a web; entangle; *vr* - sig, om silkeorm: spin its cocoon; **-sprænge** *vt* især: disseminate; speckle. Se impregnere, isprænge! **ind-sprøit|e** *vt* immit, inject, squirt, syringe; **-ning** immission, injection. Ivf hud-! Mk *Hypodermics of brandy were repeatedly administered. Rectal injection of copper solution. Condensation by jet;* **-s-kran** (-s-vand) injection cock (water).

ind|stake *vt* pale (in), stake out; **-stemme** *vt* mortise; **-stemple** *vt* stamp, i, paa on; (v. svie-merke) brand; **-sterk** intense; **-stevne** *vt* cite, summon. Ivf faldsmaal! - for politiet, f. politiretten summon to appear before the police *or* before a magistrate; .- som vidne subpœna for witness; **-stevning** citation. summons. Ivf stevning! **-stevnt** *part* cited &c; -e (the) defendant, *sc* defender; if i billigheds-, admiralitets- og skilsmissesak: respondent. Ivf med-! Mk *The parties cited. The defendant company.*

indstifte *vt* institute; **-lse** institution; **-s-fest** festival of the institution. Se stiftelsesfest! **-s-ord** *pl* appointment, words of institution; **-r.** Se stifter! **ind|stikke** *vt* prick in; (sy) stitch in; (indbrive) thrust in; (indputte) insert; enter; (behændig..let) insinuate; **-stukket laas** mortise-lock; **-stikning** pricking &c; insertion; insinuation; i bogb. *conc* inset. [1]**indstille** *vt* (maskine) adjust; (instrument) set, set right, sight; (kikkert) ogs. focus; (foreslaa, t. embede) nominate, present; (stanse) stop, *fam* hold up; suspend; (avlyse) cancel, *e.g.* a sailing, a train. Ivf bifald, drift, selskabelighed, virksomhed! Mk *I focussed my glasses. The world, as her parents had focussed it for her.. Her grey eyes seemed focussed on infinite distances. The negotiations are at present held up. Set the boat at* (or *for*) *stop;* den -de the nominee; om præst ogs. the clerk; - sine betalinger. Se [3]indstille! - exekutionen indtil stay (the) execution till..; - farten, sin rute. Se [3]indstille! - fiendtlighederne stop (*or* suspend) hostilities; - forhandlingerne indtil, ogs. put off their proceedings till..; kaste en granat, -t paa at springe om kort tid, set (*or* timed) to..; vi -r til Raadet at vælge we recommend the Council to choose..; ministeren -r officeren t. en paaskjønnelse, recommends the o-r for a reward; være -t til, bl. a. be in nomination for.. [2]**indstille** *vr* - sig bl. a. focus, paa on. [3]**indstille** *vi* (foreslaa en kandidat &c) nominate, present; (holde op) intermit; suspend; (- sine betalinger) suspend (payment), stop payment; (- sin fart, sin rute) cease (*or* leave off, stop) running, suspend the service. Mk *The ceremony of pricking names is still used in the nomination to some offices. Lords Lieutenant recommend to the Lord Chancellor, and the recommendation is usually accepted;* **-lse -r.** Se -stilling! if cancellation, cancelling. **indstilling** adjustment; setting &c; (til embede) nomination, presentation, t. for; (stansning) stoppage; intermission, suspension; (komité-, &c) report; recommendation; (v. examen) recommendation for meritorious passing. Se betalings-! avgi (..fremkomme med) - report, make a report, t. to; avgi en fordelagtig -, ogs. report favourably; **-s-liste** nomination list, *sc* short leet; **-s-ret** privilege (*or* right) of nomination. **ind|stoppe** *vt* stuff in; **-strande** *vi* strand; **-stroppe** *vt* strap; **-strykke** *vt* bl. a. rub in; - med sort pick out in black; **-strømning** (in)flow, influx, pouring in; rush, *e.g.* of business; ingress, *e.g.* of air, of water. Mk *To regulate the flow of steam. The inrush of Russian oil into* (p.) *the market. The rush of the population to the cities;* **-studere** *vt* prepare, study (up), *e.g.* a part; *mus* ogs. practise, work up; la - put in rehearsal. Mk *Waiting to go «on» for a part that she had not read.. Understudy a part.* Ivf doublere! *The concerted number is spirited and well worked-up;* **-studering** preparation, rehearsal; spillet i ny - played on new lines; sætte under - place (*or* put) in rehearsal; være under - be in preparation, in course of rehearsal; **-styrke** intensity; **-styrtet** bl. a. caved, fallen (in). Mk *An hour in the caved mines;* **-styrtning** cave, caving in, collapse, falling (in). **indstændig** earnest, instant, pressing, urgent; *ad* earnestly, pressingly, urgently; *bibl* instantly; anmodes - om ikke at are particularly requested not to..; be p. det -ste most earnestly entreat; ba mig - om at

komme, ogs. pressed my coming; -hed earnestness, pressing, urgency. **ind|støte** *vt* crush (*or* knock) in. Ivf bund, indslaa! Mk *With a gash across it, as if the skull had been driven in by a blow;* -suge *ot* absorb, suck in; *fig* imbibe (*e.g.* errors, principles), be imbued with. Ivf morsmelk! -nde kar absorbent vessel; som -r (evne t. at -) fugtighed hygroscopic (hygroscopicity); la - *fig* imbue with; -sugning absorption, suction; -sukre *vt.* Se kandisere! -svinde *vi* dwindle (down), shrink, shrink away (t. into, to), be reduced, t. to. Ivf betydningsløs! -svundet (hentæret) ogs. atrophied. Mk *He seemed wasted almost to a shadow;* -svinden dwindle, dwindling, shrinkage; (hentæring) waste, atrophy; -svovle *vt* sulphurate; -svøbe *vt* envelop, wrap (up), *fam* do up; (helt stjule) muffle, muffle up. Mk *His head done up in a blue scarf. Muffle the face;* -sy *vt* sew up; -sykne *vi* sicken; -syn, ogs. *mil* insight. Mk *Take a Pisgah-like view of her future;* -sænke *vt* sink; (indleire) embed; -sænkning sinking; ogs. *conc* depression; embedment; -sæbe *v* soap (*e.g.* one's face, washing); v. barbering: lather; -sæber latherer. Mk *A latherer at a hair-dressing establishment.*

indsætte *vt* put in, *e.g.* false teeth; (p. sit sted, i en dokumentsamling &c) file; (i fængsel) commit, incarcerate, lodge; (opta, om dyr) impound; (i bank) deposit, lay up, lodge; (i tekst) insert; (i embede) instal: in an office; (præst) ogs. induct, institute, i kaldet to the living; (bisp) enthrone; (impregnere, mætte) impregnate, saturate, m. with. Ivf afsætte, exekutor! Mk *Boilers were fitted in 1914. As a rule, the machinery is not installed into a vessel, until she has been launched. Make* (or *set up*) *and depose* (or *unmake*) *kings. Mast or remast a vessel. Settle one in a fief. Step a mast. Substitute these values of x in the formulæ given above;* -nde præst institutor; - en laas fasten on a lock; (i banken) -satte midler deposits (in bank), funds lodged in bank; - en rute, is restore a window pane; - i et (dranker)asyl p. et halvt aar commit to a retreat for six months; kridt, hvori er -sat flint chalk muricated with flint; - imellem, bl. a. intercalate (between); - mig t. sin arving appoint (*or* institute, leave) me (*or* constitute me to be) her &c heir. Mk *She left me heir to all her property;* -sat tilsalgs left for sale; -lse -r putting in &c; (i fængsel) commit|ment, -tal, incarceration, lodgment; (i embede) installation, instalment; induction; enthronisation; (i tekst) insertion; (imellem) intercalation; (istedenfor) substitution. Se iklædning! Mk *To wait committal to* (i) *the military prison.. Petition the sheriff for the committal of an inebriate;* -s-dokument. Se kollats! **indsø** lake, *dim* lakelet. Mk *(The) Lake Mjøsen. The Lake of Killarney;* fart paa -er og elve inland navigation; indsø- *geol* ogs. lacus|tral, -trine; -stykke (maleri) lakescape. **indta** *vt* take in, *e.g.* ballast; (indskibe) ship; (maaltid) take, partake of; (erobre) carry, reduce, take; (vinde, v. sine egenskaber) captivate, capture, charm; gain upon; (paavirke) *cont* bias; (beslaa, om seil) furl, stow, take in. Ivf ballast, forsyning, forsæte, givagtstilling, indtat, ta ind! Mk *The editor was willing to insert it. We occupied our usual corner. Partake of dinner, of lunch. Remove the lightship. Ship a sea, seas, less water. Take physic* (medicin). *Be at Kiel to take on fuel and supplies. Take up a neutral attitude. Unship fenders;* bli -t av de underjordiske be carried inside (*or* kidnapped) by the hillfolk; - forfriskninger partake of refreshments, *fam* refresh; - sin plads take one's (own) seat; (sitte p.) occupy one's (own) seat; - proviant lay in provisions; (fornye..) refresh; - en stilling fill (*or* hold) a position; - en stærk stilling *mil* take up a strong p-n; (staa i..) occupy a strong p-n; - alle imot mig, ogs. put them all (*or* poison all their minds) against me. Ivf -t!

indtage|lig pregnable, takeable; -lse -r *mil* capture, reduction, taking; *s.t.* shipping, taking in, &c; -nde captivating, &c, engaging, prepossessing; litet - unprepossessing. Mk *His engaging manners* (væsen). *His charm of manner;* -nde *n* -r (carrying) capacity; -r -e captor. **indtagning** -er bl. a. shipping, taking in *or* on; (i strikning) intake, narrowing. **indtæk** intake, offtake. Se -s-dam, mät-! -s-aabning intake, offtake, ogs. bmp inlet; bmp induction port; -s-dam catchwater drain *or* réservoir.

ind|tale *jur* claim, reclamation, recovery; *vt* reclaim; -tappe *vt* mortise, tenon. **indtat** *part.* Av indta; - for prejudiced (*or* prepossessed) in favour of *or* in one's favour; - i charmed (*or* delighted) with, *fam* gone on. Ivf forgapet i, væk i! - imot biassed (*or* prejudiced, prepossessed) against; -hed if bias; infatuation; hans voldsomme - i hende, infatuation about her. **indtegn|e** *vt* book, enter; ni talere er -t nine gentlemen are on the paper; -ing booking, entry; -s-kontor booking o-e. **indterpe** *vt* cram.

[1]**indtil** *præp* as far as; (up) to; om tid ogs. till, until. Ivf aktie, [1]bød, ufølsomhed, ukjendelighed! Mk *Down* (or *up*) *to the year 1914. A fine not exceeding £ 10;* - da, ogs. so far; lydig - døden o-t unto death; der laa - strømper færdige i kommoden even stockings were ready to her hand.. Mk *We promise to send all her trumpery after her, even to that fellow's presents;* øm - svaghed tender to the point (*or* verge) of weakness, (even) to weakness; følsom - sykelighed, - det sykelige sensitive to morbidity, morbidly sensitive. [2]**indtil** *ad pop* close(r), near(er); sitte - move up. [3]**indtil** *cj* till, until. Ivf [3]til! **ind|tilbens** *ad* gaa - toe in (in walking), turn in one's legs (in walking), *fam* be parrot (*or* pigeon)-toed; -tog entrance, entry; holde sit - make one's entry, i into; (flytte ind) *joc* enter in. Mk *Enter Rome in triumph. Our Saviour's triumphal* (triumferende) *entry into Jerusalem. Make a solemn entrance into..;* -trin *arch* cover, stair-tread, tread(-board); -tropning: fanens - trooping the colours; -troppe *vt* - fanen troop the c-s. **indtryk** *n* (indtrykt merke) dent, impress, impression; *fig* impression. Ivf betage, [2]bibringe, [2]bue! Mk *I carry with me very happy impressions about* (av, fra) *India. Mr Cold's impression of* (av) *Democracy. We vary materially in our impressions of that country;* faa - av be indented by..; faa (..ha) - av, at.. *fig* feel (*or* have) an impression (*or* have an impression on one's mind) that..; fik ikke nt godt - av was not impressed favourably with..; fik ikke De samme -? ogs. didn't it strike you in the same light? han gir i det hele -(ket) av at være altogether he conveys an impression of (*or* he strikes one as) being..; gi - av at.. leave the impression that..; gjøre - make (*or* produce) an i-n, tell; gjøre et godt -, ogs. tell favourably *or* well, paa with. Mk *How did it affect the King? The hall feels cold. I have the impression of Mr Cold that.. The impression left on the minds of the simple inhabitants. Arching his brow to add to his impressiveness;* -ke *vt* press inward; (indstemple) impress, imprint, indent; -ning if impression.

indtræ *vi.* Se træ ind! (indtræffe) occur; supervene; (om veir &c) set in; (bli gjældende) take effect. Mk *There was a change, an awkward pause, a revulsion of feeling;* ved ·bende lavvande at (the time of) low-water, leilighed as opportunity offers. **indtrædelse** ·r, især: entrance, entry; i *ast* ingress; *fig* joining; gjøre sin - i make one's entry into. Mk *Dr Cold made his entrance upon the society by another door. On their entrance to the ballroom.. Before our entrance into the war.. A year after I was ushered into the world..;* hun skal snart gjøre sin - i selskabslivet she is coming out soon, she is going to be introduced to society; ·s·**gebyr,** ·s·**penge** entrance (*amr* initiation)-fee, entry-money, *univ* caution-money. **indtræffe** *vi* (ankomme) arrive; (hænde) befall, come about, fall out, occur; supervene; (om veir) set in; (- og hindre) intervene; (gaa i opfyldelse) come to pass. Mk *Events have befallen in order and manner as anticipated. Foretell an event which came to pass. The perihelion passage of the comet will not be due until May. Two centenaries fall due this week. Things may intervene to frustrate our purpose;* det ·trufne the occurrence; nylig ·truffet recent; sjelden ·nde, ogs. of infrequent occurrence; ·**n** arrival; occurrence; setting in; intervention. **indtrække** *vt* drag (*or* draw) in; (maskine, mast, omnibus, stang) house; (klør &c) retract; *vi* be absorbed, infiltrate, soak in; ·**lig** i retractile (*e.g.* claws, talons). **indtrækning** bl. a. dragging &c; housing; absorption, infiltration. **indtrængen** entrance; (av luft, av vand o. l.) ingress; (uvelkommen) intrusion; (overgrep, indgrep) encroachment; (fiendtlig & *fig*) invasion, i of. Mk *Certain phases of German penetration in this country;* ·**de** (gjennemtrængende) penetrant, penetrating; (skjærende) incisive; *fig* earnest, forcible, impressive, pressing (*ad* pressingly), urgent; *s* intruder; encroacher; invader; - bønner, ogs. urgency. Ivf forestilling! ·**hed** *esp* impressiveness; penetrancy. **ind|trænger** ·e. Se ·trængende! ·**trængt** *gr* intrusive; ·**trøndsk** of the inland parts of the diocese of Trondhjem; ·**tulle** *vt* bundle (up), wrap (up); *cont* huddle up; ·**tur** passage in; ·**tvinge** *vt* force (*or* squeeze) in. Ivf indpine!

indtægt ·er income; (i stats·) revenue; (av butikhandel &c) drawings, receipts, takings; (fortjeneste) earnings, profits. Ivf [1]bruke, [3]fast, [3]hjælpe p., leie·, [3]slaa t., [3]slippe ut m., valgcensus! ·er og utgifter receipts and expenditure, *fam* income and outgo; gjøre sig en - av make one's profit of..; kaldets ·er utgjør the living is worth..; hans ·er er smaa his income is limited. Se ndfr! Mk *Their incomes are limited. Men of* (m.) *moderate income. People of limited income. Persons of small incomes. Persons with good (with limited) incomes;* til - for in aid (*or* in behalf, for the benefit) of. Mk *The performance is* (gis) *in aid of the Actors' Benevolent Fund;* føre til - place to the account of income, take into account; ta til - (tilegne sig) appropriate; (ta ad notam) take note of, note; (spot &c) pocket; (drikke, mat) discuss, put away (*or* out of sight, under one's waistcoat), stow, *pop* lower, put oneself outside..; (om drikke) ogs. imbibe; ta ham ganske til -, bl. a. monopolise him, his society; jeg noterer dette og tar det til - I note this as making for my case; ta nt til - for make a thing subserve.., turn a thing to the profit of.., *cont* press a thing into the service of..; ta ham til - for, i cite him as an authority in favour of..; ·**side** income side; ·**skat** income-tax (av on; t. et beløp av of); ·s·**kilde** source of income; ·s·**konto** account of receipts.

ind|tømmer rib, frame timber; *coll* ribs, frame timbering; ·**tørke** *v* dry up; be dried up; shrivel up. **inducere** *vt* induce; ·rt elektrisk inducteous. **induksj|ans** ·er inductance; ·**jon** ·er induction; ·s·elektricitet induced e-y; ·s·maskine induction m-e; (statisk, t. at vedlikeholde ladningen p. et kvadrant·elektrometer) replenisher; ·s·spole *elec* chocking coil; ·**iv** inductive. **indunder** *præp* below, under; - jul near (*or* just before) C-s. **Indus** the Indus. **industikalk** indusial limestone. **industri** ·er industry; industrial arts; ready-made linen warehouse, *(magasin de) lingerie.* Ivf bomulds·, centrum! handel og - trade and manufactures; ·**aktie** industrial stock, *fam* industrial; ·**drivende** industrial; *s* industrialist, manufacturer; ·**el'** industrial. Ivf foregangsmand! ·le tvistigheder, i trade disputes; ·**forening** industrial (*or* polytechnic) society; ·**gren** (branch of) industry; ·**land** industrial country; ·**palads** p-e of industries; ·**ridder** chevalier (*or* knight) of industry, chevalier d'industrie, swindler; swellmobsman, *pl coll* swellmob; ·**ridderske** chevalière d'industrie; ·**skole** industrial school; ·**utstilling** industrial exhibition. **ind|vaaner** ·e inhabitant; ·**valg** election, i to; ·**vand.** Se ·sø! **indvandr|e** *vi* immigrate; ·**er** ·e immigrant; ·**ing** immigration. **indvarsl|e** *vt* summon, *e.g.* a meeting; (bebude) herald; forerun; ·**ing** summons.

[1]**indved** *præp pop* against, close by *or* to.

[2]**indved** *pop.* Se spanter!

indvende *vt* object, mot to. Ivf fjernest! hvad man har ·ndt mot baatsporten, er dens kostbarhed the objection to boating has been its expense; jeg har intet at - (derimot) I have no objection. Mk *I really don't see what you can object to in* (hvad du kan ha at - mot) *Miss Cold;* ·**r** ·e objector. [1]**indvendig** inside, internal. Mk *An internal angle;* - gjerning indoor work; housework; - pike housemaid. [2]**indvendig** *ad* inside, internally, within. Mk *I had it embellished inside and out;* ·**hed** ·er *fam* (indvold) inside, inward; ja, der er nt galt med ·erne, there is st the matter with the insides *or* inwards. **indvending** objection, mot to; gjøre ·er make (*or* offer, raise, start, urge) o-s; gjøre ·er mot, ogs. object to.. Mk *That some objections existed to* (kunde gjøres mot) *this plan was true enough.* **indvexl|e** *vt* change; ·**ing** changing, change.

indvie *vt* consecrate, dedicate, t. to; (i høitidelig aapne t. bruk) inaugurate; (bruke..gaa med ..f. første gang) handsel, hansel. Mk *Consecrate a bishop, a church, the new colours. Be buried in consecrated earth* or *ground. The building was consecrated in the autumn. Dedicate the colours. And so I fleshed my maiden sword. Hansel a house. Holy ground. Inaugurate a canal. Such a work would worthily inaugurate the new century. Initiate an era of reform;* ·t. Som *s* bl. a. initiate. Mk *An initiate. Mr Cold is one of the initiate(s);* de ·de the initiate(s), those (*or* all) who know, those in the secret, the insiders, those on the inside of things, *fam* those who are in the know, the knowing ones. Mk *Make a few esoteric disciples, and many scoffers;* bestemt kun for de ·de, ogs. acroamatic, acroatic, esoteric; - i initiate in *or* into, make (one) a party to, possess with, put in possession of, *fam* let into, put up to; de (i hemmelige kunster) ·de, ogs. the occult; en pike, som var ·t i hemmeligheden a girl who was in (*or* had been admitted to) the s-t; - os i planen, ogs. take us into the secret of his plan.

Mk *I am not mistress of half the facts. She was in the joke;* -lse consecration, dedication; inauguration; initiation. Jvf fane-! -lses- inaugural, inaugurative. **indvik.** Se ²vik! **indviklativ** *joc.* Staar f. indviklet. **indvikl|e** *vt* fold up; (forvikle) entangle, tangle; *fig* engage, entangle, involve. Mk *Engage them in conversation, in war. Entangle* (or *involve*) *the powers in a long and tedious war. Get tangled with* (i) *the line;* - dem i kamp, ogs. engage them. Mk *Implicated* (or *mixed up*) *in a conspiracy;* -et complex, complicated, intricate, involved. Mk *Things were now rather complex. A very complicated affair. An intricate channel, entrance. A language more than usually involved;* - bestaffenhed (indviklethed) complexity, complicacy, intricacy; - situation (knute) imbroglio. Jvf ¹floke, floket!

indvilge *v* grant, *e.g.* one's demand, an application; Cold -t gjerne Mr Cold was quite agreeable; - i agree (or consent) to, comply with. Mk *Consent that* (i, at) *the marriage should take place;* -lse compliance, consent. **indvind|e** *vt* gain (*e.g.* experience, interest); get; retrieve; om land: reclaim, recover. Mk *Retrieve one's loss.* Jvf ⁴vinde igjen! -vundet land, ogs. land gained from the sea, made land, innings; (v. strandlinjens forandring) dereliction; - den tabte søvn make up for lost sleep; -ing -er gain, gaining, getting; reclamation, recovery; (resultat) *fig* result achieved, addition (or item added) to our knowledge. **indvintr|e** *vt* winter; -ing -er wintering; -s-station wintering s-n;

indvirk|e *v* work, *e.g.* with flowers; - paa act (or operate, work) on, affect, influence; -ning if action, influence. Mk *It crumbles to dust by the action of the sun, oxidises rapidly on* (v.) *exposure to the atmosphere.* **indvise** *vt.* Se vise ind! *s.t.* pass (or reeve) in. **indvold** -e bowel, intestine, *pl* ogs. entrails, insides, inwards, viscera; (av fugl) ropes; (avfald) garbage; utta -ene av (dis)embowel, eviscerate; fjernelse av -ene evisceration; som hører til (ligger rundt om) -ene visceral (perivisceral). **indvolds-** intestinal, visceral; enteric; -lære enterology; -orm entozoon, helminth, intestinal worm.

¹**indvortes** internal, inward; intestine (*e.g.* disease, dissensions, feuds); et middel til - bruk a medicine to be applied (or taken) interiorly or inwardly. ²**indvortes** *ad* internally, inwardly &c; within. Se til - bruk! Mk *It can be applied both ways, inside and out.* ³**indvortes** *n* inside(s), interiors. **ind|votere** *vt* admit (by ballot); - i, ogs. vote into; -vugge *vt fig* delude; - sig i den tro, at.. ogs. cradle oneself (or be deluded) into the (or a) b-f that..; -vække *vt* (stib &c) cut in; -vælge *vt* elect, i to, undert. on; t. supplering: co-opt, co-optate; -s i parlamentet, ogs. be returned M.P.; -væve *vt* weave in. Jvf figur! Mk *The* (denne) *doctrine has been inwoven with her deepest life;* -ynde *vr* - sig ingratiate oneself, hos ham with him, in (or into) his favour, into his affection; -yndelse ingratiation; -ætt inveterate (*e.g.* bachelor habits); concentrated (*e.g.* wrath); suppressed; en - fiende (..hater) av, ogs. inveterate against..; -hed inveteracy; concentration; -øve *vt* practise; (oplære) train; drill; dette bør p. forhaand -s, ogs. practice should be made beforehand (in this); -øvelse practice; training; drill(ing).

in|erti' inertia; -fam' infamous; *fam* caustic; ill-natured, spiteful; dette er det -e ved saken. Se ekkel! det var da -t *fam* that's aggravating; -fami c infamy; en dom, der over det hele rige blev stemplet som en -, ogs. on which the whole kingdom cried shame; -famt' *ad* infamously &c. Jvf kassere! **infant'** -er infante. **infanteri** *n* -er foot, infantry. Jvf mand! -kaptein c-n of foot; -officér infantry o-r; -regiment foot r-t; 2det - the 2d foot; -st -er foot-soldier, infantryman. **infantinde** -r infanta; - Eulalia the Infanta E-a. **in|fektionsfygdom** infectious (or zymotic) d-e; -fernalst *fig* infernal (*ad* -ly), *fam* confounded. Jvf forbistret! -e hyl, ogs. unearthly howling; saa - slu confoundedly wily; -ficere *vt.* Se smitte! -figere *vt gr* infix; -finitiv -er the infinitive (mode, mood); en - stilt fra sit merke v. et tredie ord a cleft (or split) infinitive; -ist infinitiv|al, -e; -s-merke sign of i-e; -fix *n* -er infix. **inflamm|ation** -er inflammation; -atorisk inflammatory; -er(e)t angry, inflamed. **influenza** *path* influenza, *fam* the flue, *amr* ogs. la grippe, *fam* the grip; -loven, *i.e.* the Income Tax Act of 1891. Jvf Mgbl. 1891 490! **influere** *vi* - paa affect, influence. **inform|ation** -er især: lessons; ta - take l-s; leve av -er, by giving l-s; -ator -er tutor; -ere *v* give lessons. **in|ful** -er infula; -fundere *vt* infuse; -fus' *n* -er *pharm* infusion. **infu|sionsdyr** infusorian, *pl* ogs. infusoria; -foriel', -forisk infusorial; -forium *n* -ier. Se infusionsdyr! **Inge|borg** Ingelburg; -bret, -brigt Gilbert, *fam* Gil.

ingefær ginger; dansk - arum, cuckoo-pint, wakerobin; sort - black (or coated) ginger; krydre med - ginger; -brus. Se -øl! -rot ginger in the root; -øl ginger ale, ginger|beer, -ade, *fam* (ginger)pop. **ingen** *pron* (*n* intet, *pl* ingen) no; none; *s* no one, nobody, none. Jvf gang! - saadan fandt imidlertid sted none such, however, took place. Mk *None such can be altogether unhappy;* - uforskammethed(er), far! none of your impudence, fellow! - spilopper! i guttespr. fen larks! du er - soldat, ogs. you are not a soldier; - av dem none of them; (av to, av tre) neither of them, neither; - av søstrene, bl. a. neither sister; - (av dem) talte neither spoke, (they) neither (or none) of them spoke. Mk *Neither side is disposed* (stemt) *for peace. Neither of the candidates is running on his good looks. Have neither of you a word to say? To do them justice, neither of the sisters were very much displeased. (We) none of us have a pistol, know much, wish that.. Both defendants asked no questions.* **ingeniør** -er engineer; -arbeide engineering work, engineering; -bedrift engineering feat; -korps engineer corps; -et, ogs. the engineers; -kunst engineering; -mæssig engineering, *e.g.* difficulties; -officér officer of the engineers; -videnskab. Se -kunst! -væsen engineering; -et (i en by &c) *conc* the board of works.

ingen|lunde *ad* (in) nowise; by no (or not by any) means, by no manner of means. Mk *Spirits in nowise better fitted to guide him. It isn't my first call, not by several. Cold went through his duties, but with nothing like the zeal which he used to display;* -mandsland a noman's land, *terra nullius;* -sinde *ad* at no period or time, never, never once; -somhelst *pron* no..(or none) whatever; under - omstændighed under no circumstances whatever. Mk *There is no doubt in life about it;* -steds *ad* nowhere; -fra from nowhence. Mk *From nowhence toward nowhither;* -hen nowhere, hst nowhither. Mk *It leads nowhere, to nothing;* -ting nothing. Jvf bevise, intet, ¹late som! det ligner - at it is absurd (or neither here nor there) ..ing.. Mk *It is nothing to* (f.) *me to go and find him;* som om - var iveien coolly, placidly, unconcernedly, as if nothing at all were the

matter; tamp er - mot det, ogs. a flogging is a joke to it; et av disse tusen -, the thousand nothings or trifles; for -. Se (t.) givende! Mk *I'll do it for love;* som - *fam* like bricks, with a wet finger; det gjør han som -, ogs. he makes nothing of it, he'll do it and never half try. Mk *He made nothing of bolting it;* her sat Cold, praktisk talt som et -, og hørte p., a nobody, a non-entity; a cipher; det blir t. det bare (..rene) - it dwindles to a mere nothing. **ingénue** =r artless girl; =**rolle**: spille =r play the parts of artless girls. **Inger** Angela, Angelina. **Ingermanland** Ingria. **Inghild** Angelina. **Ingolv** Ingulphus. **ingrediens'** =er ingredient. **Ingrid.** Se Inger! **inhabil'** disqualified (t. for, from; t. at for, to); gjøre - disqualify, til from; =**itét** disqualification, til for; =**s**=**grund** disqualification. **inhalation** =er inhalation; =**s**=**apparat, inhalator** =er inhaler, *esp* bronchitis kettle. **inhibere** *vt* inhibit. **inhuman** harsh, unkind; =**itét** harshness &c. **inhær|ens** inherence, subsistence; =**ent'** inherent, subsistent, hos, i, ved in; =**ere** *vt* insist on, press. **initial** (*c &*) *n* =er initial; =**hastighed** *art* muzzle velocity. **initiativ** *n* =er initiative, initiation; om initiativets evne ogs. a power of initiation. Jvf forslagsret! en =ets mand, is an initiator, an originator; ha -, ogs. initiate; universitetet hadde ikke lært ham -, had not taught him to originate; ta =et originate, make the initiation, take the initiative or lead; ta =et til reformer initiate r-s; ta =et til at, bl. a. assume the initiative in, take the initiative step (or the lead) towards ..ing..; vise - display initiative; efter - av at (or on) the i-e of; med (..som har) - originative; p. mit - at (or on) my i-e, on my initiation; =**løs** unoriginative, wanting in initiative; =**rik** originative; =**tagende** making the initiation; originative.

in|jektion =er. Se indsprøitning! =**jicere** *vt.* Se indsprøite! =rt præparat injection. **injuriant** =er defamer; libeller, mot of. **injurie** =r defamation; skriftlig: (a) libel, mot against, on. Mk *Prosecute Cold for (a) libel;* =**proces.** Se =sak! **injuriere** *v* defame; libel; =nde defamatory; libellous; intet =nde, ogs. no libel. **injurie|sak** is action for libel, libel action (or case, suit). Mk *Bring* (anlægge) *an action for libel;* i =er in matter of libel; =**søksmaal.** Se =sak! **inka** =er Inca. **in|kaminere** open, *e.g.* a case; institute, *e.g.* a prosecution; =**karnat'** *n* carnation; =**karnation** =er. Se kjødspaatagelse! egl en hinduisk guddoms: avatar. Jvf aabenbarelsesform! =**karnere** *vt.* Se ikkæde (kjød)! en =rt djævel a devil incarnate; den =rte taalmodighed the (very) incarnation of p-e. **inkas|sation** collection; recovery; =**sator** =er (debt) collector; recoverer (of debts); (furniture) broker. Jvf indkassere! **inkasso.** Se =kassation! besørge - procure payment; til - for collection; vi har sendt vexlen til -, sent the bill for collection, to get it cashed or paid; =**anstalt** debt-collecting institution; =**forretning** (debt) collection; recovery (of debts). **inklination** =er dip (of the needle), inclination; *fig* attachment, fancy, *conc* om kvinde *joc* ogs. (fair) enslaver. Mk *A girl's first fancy. Cold had been her first fancy;* =**s**=**parti** marriage of affection or of sentiment, m-e for (or of) love, love-marriage. Mk *We married for love, for sentiment.* **in|klinere** *vi:* damerne =r, i kotiljon: ladies' change or waltz; - for fancy, have an attachment (or a regard, *fam* a notion) for; =**klusive** including, inclusive of, (efterstillet) inclusive. Mk *From Monday (inclusive) to Saturday (not inclusive). There may be nothing new under and including the sun* (under solen, inklusive denne selv); =**koativ** inceptive, inchoative; =**kognito** incognito (*fam* incog.), *f* incognita; *n* incognito; reise - travel incognito (or incognita), under an incognito. Mk *Be (in) incog;* =**konsekvens** =er inconsistency; =**konsekvent** inconsistent; =**korporere** *vt* incorporate; =rt, ogs. incorporate; =**kubationstid** period of incubation; =**kunabel** =bler. Se førstetryk! =**kurie** =r oversight; v. en - by an oversight, inadvertently. **inkvi|rent'** =er examining magistrate; =**rere** *vt* examine; (skib &c) rummage, search; - vakten inspect (or visit) the guard; =**sit'** =er examinate; prisoner; =**sition** =er inquisition; Inkvisitionen the (court of) Inquisition, Holy Office; =**s**=tjener familiar (of the Inquisition); =**sitor** =er inquisitor; =**sitorisk** inquisitorial. **Innocens** Innocent. **in|okulere** *vt* bud, inoculate; =**osculere** *v* anastomose, inosculate. **insekt** *n* =er insect; (fuldstændig utviklet) imago. Adj insectile; =**dræpende** insecticide, insect-killing; =**fordriver** =e insectifuge; =**hus** insectarium; =**kjender.** Se entomolog! =**lignende** entomoid; =**lære.** Se entomologi! =**naal** caulking (or corkin, corking) pin, pin of entomologists; =**pulver** insect-powder; =**samler** insect-collector; =**sværm** cloud of insects; =**ætende** entomophagous, insectivorous; =**æter** entomophagan, insectivore.

in|serat' *n* =er advertisement, notice; article; =**signe** *n* =nier badge, *pl* ogs. insignia; *pl* ogs. regalia. **insinu|ant** insinuating; plausible; =**ation** =er hint, innuendo, insinuation; =**ere** *vt* hint; - sig hos insinuate oneself with..

in|sistere *vi* insist; - paa insist upon, press; insister ikke p. det! ogs. don't urge it! =**skription** =er. Se indskrift! **insolven|s** =er insolvency. Mk *His hammering arose out of this business;* =**t** insolvent; erklære -, paa fondsbørsen: hammer. Mk *They hammered me in the House.* **inspektion** =er inspection; superintendence; survey; v. examen: invigilation; staa opstillet til - *s.t.* be (mustered) at divisions. Mk *The hands were turned up to divisions;* =**s**=**mønstring** *s.t.* muster at divisions; =**s**=**officér** inspecting o-r; =**s**=**reise** tour of inspection. **inspek|torat** *n* =er inspector|ate, -ship; *univ* proctorship; =**trice** =r inspectress; visitress; v. examen: invigilatrix; =**tør** =er inspector; visitor; (skibs=) ship's husband; (v. skibs bygning eller reparation) is surveyor; (v. dampskibsselskab) shore captain; (v. examen) invigilator; *univ* proctor; - ved skibsbyggeri p. orlogsverft surveyor of the navy.

inspicere *v* inspect; visit; survey; invigilate. Mk *Survey provisions.* **inspir|ation** =er inspiration. Mk *Afflatus, inspiration as of the poet or orator; esp. religious inspiration, the divine afflatus;* =**ator** =er inspirer; *cont* wirepuller; =**ere** *vt* inspire. Jvf indblæse! i et =rt øieblik in a m-t of inspiration. Mk *Then appeared articles, «inspired» as they say. Inspired of Heaven,* av gud. **install|ation** =er installation; housing; *conc* (anlæg) plant. Jvf lys=! =**ere** *vt* instal; house. **instans'** =er instance, resort; sidste - the court of last resort; føre saken gjennem alle =er carry the case through all the courts. Mk *The judgment as given in the* (or *in the court of) first instance will stand. An appeal should lie in the last resort to Parliament. But in the last instance it is based on law;* forfølge saken t. sidste - press and follow the suit to the court of last resort. **instinkt** *n* =er instinct; følge sit naturlige - obey a natural i-t; handle efter (et) - act upon i-t; det sikre -, hvormed the accuracy of i-t with which..; =**mæssig** instinc-

tive, intuitive; *ad* instinctively &c; rént -, ogs. by sheer instinct; **-rigtig, -trø** true to instinct. **institut'** *n* **-er** institute, institution. Jvf blinde-! **-bestyrer** principal of an institute; **-bestyrerinde** lady principal..; **-ion -er** institution. **instruere** *vt* direct, instruct, give directions; (jury) charge, direct; (advokat) institute. **instruktion -er** direction, instruction; **-s-kursus (-s-skole)** instructional course (school). **instruktør -er** instructor; *mus* conductor; *mil mus* bandmaster. Se exercérmester! **-stok** (conductor's) baton. **instrument'** *n* **-er** instrument; **-al'** instrumental; **-musik** instrumental (*or* orchestral) m-c; **-sats** instrumental passage; (for-, mellem-, eller efterspil) symphony; **-ere** *vt* orchestrate; **-ering -er** instrumentation, orchestration; **-kniv** picnic-knife; **-maker -e** (i§ scientific) instrument maker; optisk -, ogs. optician, maker of optical instruments. **instrux -er** instructions, om as to; (t. jury) charge; (t. vagtpost &c) consigne. Mk *The consigne of the corporal;* **-er** og reglementer rules and regulations; det er mot **-en**, against rules. **in|subordination**, ogs. want of respect; **-sulaner -e**. Se øbo! **-sularisk** insular; - beliggenhed, ogs. insularity; - opfatning insularity; **-sultere** *vt* insult; **-surgent' -er** insurgent.

inte *pop.* Se ikke! **integral'** *n* **-er** integral; - langs en strømbane eller v. en lukket kurve circuitation; **-regning** i-l calculus. **integrer|e** *v* integrate; **-ende** integr|al, -ant. Mk *An integral element, portion;* være en - del av, ogs. be integral to, be part and parcel in. Mk *Become part and portion of. Form part and parcel of;* **-ing -er** integration. **integritét** integrity. **intel|lektuel'** intellectual; **-ligens' -er** intellect, intelligence; **-ligent'** intellectual, intelligent. Mk *A very intellectual forehead;* en - mand, ogs. a man of intellect, a person of intelligence. **intendant' -er** intendant; *mil* commissary; (forvalter) steward. **intendantur' -er** (forvalterpost) stewardship; *mil* glt commissariat. Se **-korps**! **-general** commissary general; **-korps** *mil* army service corps, A.S.C.

intense *pop* nuffin, *i.e.* nothing. **intens** intense; *ad* intensely; **-t** jordbruk. Se intensiv! **-itét** intensity; **-iv** intense, intensified; ogs. *gr* intensive; **-t** jordbruk high (*or* intensive) farming. **interdikt'** *n* **-er** interdict. Se [2]han, [1]hæve! belægge med -. Se banlyse! være belagt med -, ogs. lie under an i-t.

interessant' interesting, of interest; (fuld av nyheder) newsy; i **-e** omstændigheder in an interesting condition *or* situation; det **-e** ved the interest of..; the attraction (*or* excitement of.. **interesse -r** interest; concern. Jvf betragte, fælles, nyhed, vareta, vigilere! Mk *His curiousness in* (f.) *fine linen. His interest in* (f.) *the child;* **-r** (yndlingssyster) pursuits. Se ndfr! Jvf boglig! manglende - for disinterestedness in; fatte - for barnet take an i-t about *or* in (*or* warm towards) the child; finde - i take an i-t in; ha - av have a concern (*or* an i-t) in, be concerned in..; ha - for feel an i-t about (*or* for, in), have an i-t for, take an i-t about *or* in. Mk *I have an interest in the lad. Mr Cold had no turn for politics. Have a stake in the country;* vise - for display (*or* show) an i-t in; vise - for ham, ogs. show an i-t in his behalf; vække hans - for, ogs. interest him for *or* in; optat av videnskabelige **-r** absorbed by scientific pursuits; i hans - in his interest(s), in his behalf. Mk *I was obliged to do that in my own interests. In the interests of truth I had better..;* det laa i hans - it made for (*or* was) his interest, it was in (*or* to) his i-t. Mk *It was for* (or *in, to*) *the interest of the human race (..in the interests of tax-payers) that there should be.. It was to their interest(s) to.. Those who find it (to) their interest to calumniate people..;* mangel paa - for disinterestedness in; uten - (uinteressant), ogs. uninteresting; gjort (..utført) uten - perfunctory; **-fælleskab** a community (*or* an identity) of interests; **-løs** disinterested; listless; incurious; (uinteressant) uninteresting; **-løshed** disinterestedness; languor, listlessness &c; uninterestingness; **-motsætning.** Se **-strid**! **interessent' -er** (undivided) partner; shareholder. **interessentskab** company, joint concern, partnership; - av kapitalister og arbeidere industrial partnership, syndicate; **-s-kapital** joint-stock; **-s-kontrakt** articles of partnership, partnership deed. [1]**interessere** *vi* attract (*or* secure) interest, create an interest. [2]**interessere** *vt* interest; concern; *vr* - sig f. concern (*or* interest) oneself about *or* in, be interested in; lay oneself out towards; (*e.g.* for gemmer) be curious in; (ta sig av en person) interest oneself in (another's behalf), lay oneself out for, take up. Mk *Mr Cold interested himself in a poor inventor. Go in for a lady, for music;* begynde at - sig for, ogs. take to, *e.g.* poetry; faa keiseren t. at - sig f. planen, ogs. secure the interest of the E-r in the scheme; som **-r** sig for, bl. a. curious after, as to, in; **-rt** interested; (egennyttig) self-interested; alle **-e**, bl. a. all persons interested, *e.g.* in the firm; de **-e** those concerned *or* interested, the parties (concerned); the curious; fiskeri-interesserte kredse for the fishing interest; (sterkt) - av (keenly) interested with; være - i, ogs. have an interest in, *amr* loi upon; sterkt - i closely (*or* deeply) interested in. Mk *A business that concerns you so nearly. Cold had a large stake in the business;* - i, at concerned that.. **interessestrid** conflict (*or* jar) of interest(s), conflicting (*or* opposing) interests.

inter|ferens -er *phys* interference; **-ferere** *vi* interfere; **-foliere** *vt* inter|foliate, -leave. Jvf gjennemskyte! **-imistisk** interimistic. **interims-** provisional, *ad interim;* **-aktie, -anvisning, -bevis** scrip certificate, scrip; **-kvittering** receipt *ad interim;* **-regjering** provisional g-t. **interiør** *n* **-er** interior. **inter|jektion -er**. Se utrópsord! **-kolumnium** *n* **-ier** *arch* intercolumniation; **-linear'** inter|lineal, -linear; **-mezzo** *n* (*pl* **-mezzi**) inter|lude, -mezzo, *intermède;* **-mitterende** intermittent. Jvf vexelfeber! **internat'** *n* **-er** boarding-school. **international'.** Se mellemfolkelig! **Internationalen** the International. **interner|e** *vt* intern; **-ing -er** internment; **-s-sted** place of i-t. **internuntius -ier** internuncio. **inter|pellant -er**. Se forespørrer! (som examinerer en valgkandidat) heckler; **-pellation -er**. Se forespørsel! **-pellere** *vt* ask (one) a question; heckle; **-polere** *vt* interpolate; **-pungere** *v* point, punctuate; **-punktion -er** pointing, punctuation; **-s-tegn** punctuation mark; **-regnum** (*pl* **-regna**) interregnum; **-val'** *n* **-ler** interval, step; halvt - half-step; **-venere** *vi* intervene, step in; **-vention -er** intervention, stepping in; **-view** *n* **-er, -s** interview; **-viewe** *vt* interview, see; **-vokalisk** intervocalic.

intestatarving abintestate, heir-at-law. [1]**intet.** Intetkj. av ingen. [2]**intet** *n* nothing, hst naught nought; (nul) nil, nought. Jvf [1]av (uoversat)! Mk *He has none of the dignity of his brother. Of personal privations he has experienced absolutely none. The living travellers thought little or nothing of the dead just then. Fair*

(or *good) words cost nought.* Ivf høflighed! av - kommer - *ex nihilo nihil fit;* for -. Ivf agte, ²regne! jeg er ikke for - mester i mit fag I am not master of my craft (*or* trade) for nothing; for (saa)godtsom - for next to (*fam* for half) nothing; tre point mot - three points to love. Mk *Three love;* hvis ikke, (da, saa) er handelen om -, the bargain is off; bli til - come to (*or* end in, vanish into) nothing, vanish into thin air; gjøre hans plan til -. Se forpurre! reducere til - put (*or* set) at nought; synke tilbake til et (..sit) - sink into nihility, into (*or* to) nothingness; -hed -er nihility, nothingness, nullity; -kjøn the neuter (gender); -kjøns neuter; -ord neuter, *esp* neuter noun; -sigende fatuous, flimsy, inane; frivolous (*e.g.* argument, nature, objection, pretext); futile, *e.g.* calumnies; nugatory. Mk *A flimsy* (or *nugatory) pretext. She heard his inane 'Excuse me, miss!' An unmeaning countenance. A vacant look;* -sigenhed inanity, fatuity, fatuousness, &c. Se ogs. intethed! -somhelst *n.* Se ingensomhelst! nothing whatever *or* at all.

intim' intimate, *fam* thick. Ivf fortrolig, indgaaet! Mk *A bosom friend;* bli - med, ogs. get into habits of intimacy with; -ation -er preamble; (t. lov) ogs. enacting words, words of enactment. ¹**intimere** *comp.* Av intim. ²**intimére** *v* preamble; (om præst) initiate, initiate the proceedings. **intimidere** *vt* intimidate. **intim|itet** intimacy; -t *ad* intimately. **intoleran|ce.** Se utaalsomhed! -t. Se utaalsom! **inton|ation** -er intonation; -ere *vt* intone; (istemme) strike (*or* tune) up. **intra|der** *pl.* Se toldindtægter! -dos intrados, soffit (of an arch, of a vaulting).

intrans|igent, ogs. irreconcilable. Mk *The irreconcilables;* -itiv, ogs. neuter; *n* -er neuter verb. ¹**intrigant** intriguing, plotting, scheming. ²**intrigant** -er intriguer, plotter, schemer. **intrige** -r ogs. *theat* intrigue, plot. Ivf forvilling! -r, ogs. plotting; de er med i -n they are in the plot; -makerske -r intriguing (*or* scheming) woman. **intrigere** *v* intrigue, plot, mot against. Mk *Plot her into* (ind i) *a convent.* **intrigestykke** comedy &c of complications. **intrikat'** intricate, puzzling; *fam* artful. Mk *Puzzling questions. Home questions.* **introducere** *v* introduce. Ivf forestille, indføre! **intrusus** (*pl* -si) egl *jur* intruder, i into.

¹**invalid'** disabled. ²**invalid'** -er disabled soldier or seaman; broken soldier or seaman, (military, naval) invalid; bli - bl. a. get Greenwich; avskedige, opføre som - invalid; -attest smart-ticket: -hjem army (or navy) pensioners' home; -hospital disabled soldiers' (or seamen's) hospital, h-l for invalids; -hotellet the Invalides. Mk *The tomb at* (i) *the Invalides.* **invaliditet** -er disablement; permanent infirmity, invalidity; -s-forsikring invalidity i-e; -s-understøttelse disablement benefit *or* pay. **invasion** -er (*esp* armed) invasion; -s-hær invading army. **invektiver** *pl* invective. **inventar** *n* -(i)er. Se inventarium! **inventarie|gods** stores; -kone (woman) fixture. Stortorvets gamle -r; -liste inventory; *mil* list of stores; -saker articles of inventory. Se -gods! -stykke article of inventory; trade fixture. **inventar|isere** *vt* inventory; -ium *n* -ier (liste) inventory; (bohave) furniture; (fast) fixtures; (stykke bohave) piece of furniture; (t. en bedrift) plant, trade fixtures; *agr* dead stock; *mil* (beholdning) stores; *fam* (mer eller mindre uundværlig..uundgaaelig..person) fixture. Ivf butik-, hus-, hængetræ! opta - make up (*or* take) an inventory.

inven|tere *vt* invent; -tion -er (i ur) *fam* movement, works. **inversion** -er inversion. **invert|ere** *vt* invert; -sukker invert s-r. **in|vestitur** (indklædning) investiture; -veterer(e)t *path* confirmed; inveterate, seated. Mk *His case is confirmed;* -vit' -er call, lead. Mk *Answer one's call. Follow* (or *play to) one's lead;* følge hans - *fig* take his lead; -vitation -er invitation; -vitere *v* invite. Ivf indby! i kortspil: lead; - i hjerter lead hearts; -volvere *vt* imply, involve.

ion -er *elec* ion; -isere *vt* ionise; -isering -er ionisation. **iovermorgen** *ad* (the day, day) after tomorrow. Mk *I leave after tomorrow. Tomorrow or next day* or *the day after.* **ir.** Se ¹er! **irade** -r irade, decree of the sultan of Turkey. **Iran** *n* Iran, Persia. **iransk** Iranian. **ire** -r Irishman, *joc* Milesian, Paddy, Patlander, Pat; -rne, som folk: the Irish. **Irene** *fam* Renie.

irette *ad* falde - come to be tried, stand for trial; det var nogen dage, t. saken faldt - it wanted some days of the trial; gaa - for andre advocate causes, maintain pleas, plead cases; gaa - med go to law with..; alm. expostulate (*or* remonstrate) with..; (kritisere) quarrel with..; -føre *vt* bring into court; -lægge *vt* produce, file; gode bevisligheder at - a strong case. Mk *A damning series of facts were arraigned in proof of their theory of the case;* -lægelse production, filing; -sætte *vt* rebuke, reprimand, reprove, *fam* check, set down; - ham f. hans mangel p. tro rebuke his want of faith; -sættelse -r rebuke, reprimand, reproof, *fam* schooling, set-down, talking-to. Mk *Take him up roundly* or *sharply.* **irgang.** Se labyrint! **irgrøn.** Se ergrøn! **iricisme** -r Hibernianism, Hibernicism, Iricism, Irishism. **iris** -ser *anat* ogs. irid; blaa - *bot* blue flag, fleur-de-lis; -ere *vi* iridesce; -nde iridescent, iridine, nacreous; -ering -er iridiscence, iridisation. **irisk** -er *orn* linnet. **Irland** Ireland, *poet* Erin, *joc* Paddyland, Patland. **irlandsk.** Se irsk! - mose carragheen, Irish (*or* pearl-) moss. **irlys.** Se lygtemand! **irlænder** -e. Se ire! -inde -r Irishwoman.

irokeser -(e) Iroquois. **irokesisk** Iroquois; *gr* Iroquoian. **ironi** -er irony, over on; spøgefuld - raillery; en - a bit (*or* touch) of irony. Mk *The irony of Destiny* or *Fate. A queer bit of Fate's irony. By a touch of irony on the part of Fate.* **iron|iker** -e ironist; -isere *vi* deal in irony; speak ironically; - over speak ironically of..; -iseren irony, over on; -isk ironical; *ad* ironically, in irony. Mk *The playthings of an implacably ironic destiny. Half in irony, half in earnest.* **irrational** surd; - størrelse surd. ¹**irre** *vi* rust. Ivf erret! ²**irre** *vi* hst. Se ta ³feil! - om stray about, wander (about). **ir|regulær** ogs. *mil* irregular. Mk *Turkish irregulars, or Bashibazouks, as they are called;* -religiøs irreligious; -itét irreligion, irreligiousness. **irret** *v.* Av irre. Ivf erre(t)! **irring** -er error; straying. **irrit|abel** irritable; *fig* fretful, fretting, irritable, testy, *fam* edgy; -ament *n* -er irritant; -ation -er irritation; *fig* ogs. fretting, fretfulness &c; -ere *vt* irritate; *fig* ogs. nettle, set on edge, grit. Mk *Something about him set me on edge;* han var saa -nde taalmodig, ogs. so exasperatingly patient. **irsk** Hibernian, Irish, *joc* Milesian; om sproget undert. Erse; - akcent (..dialekt) Irish brogue; - befolkning (..koloni..element) Irishry; - bænk, - vold *sp* Irish bank; - egenhed. Se iricisme! - indfald Hibernianism, Hibernicism, *fam* Irish bull; - ord. Se iricisme! hans mor var -, was an Irishwoman; paa -, ogs. hibernicè; -hed -er. Se iricisme! -keltisk Hiberno-Celtic. **irvingian|er** -e Irvingite; -isme Irvingism; -sk Irvingite.

is -er ice; (t. at kjøle en væske i et glas) cracked ice; (t. at spise) ice, ice-cream. Ivf glat-! Mk *Enjoy ices at a café. Take an ice;* bryte -en break the ice; skyte -en thaw, throw off the ice (in thawing); elven gaar fuld av -, is drifting ice; champagne i - iced c-e. Mk *Over the champagne and cracked ice the men chatted. Keep one's finer feelings on ice;* kjendte sit hjerte bli til -, freezing within him &c. **Isa** *fam* ogs. Izzy. **isaa** *vt* sow with, *e.g.* barley. **Isabella** Isabel. **isabelle** -r (hest) isabel; -**farvet** Isabella-coloured, isabelline. **Isafold** *n poet* Isafold, *i.e.* Iceland. **isagtig** icy. **Isai** *bibl* Jesse; der skal opgaa et ris av - stub there shall come forth a rod out of the stem of Jesse. **Isak** Isaac, *fam* Ik(e), Ikey. **isammen** *ad.* Se sammen! **is-and** long tailed duck. **Isaurien** *n* Isauria. **isaur|ier** -(e), -**isk** Isaurian. **is|baand** *pl s.t.* pointers; -**baat** ice-boat; *amr sp* ice-yacht; -**bal** *sp* bandy, hockey, shinny, shinty; -**belagt.** Se -lagt! -**belte** (i arktiske egne) ice-foot; -**bén** *anat* share-bone; (halestykke) aitch-bone &c; -**bjerg** berg, iceberg; fuld av -e bergy; -**bjørn.** Se hvitbjørn! -**blik,** -**blink** ice-blink, blink of ice; -**blok** block of ice; (flat) slab of ice; -**blomst** ice-plant; (p. rute) ice-fern, *pl coll* ogs. ice-work; -**brand** injury (to grass) from ice; -**brod** calk, horse-rough &c. Se [1]brod! -**brud** breaking up of the ice, break-up; -**bryter** ice-breaker, *esp* ice|breaking (*or* -cutting) steamer; -**bræ** glacier; -**brændt** ice-bitten; -**bundet** ice-bound; -**bæger** ice-cup; -**bøtte** ice-pail.

iscene|sætning get-up, mounting, mise-en-scène, set of the scene, setting; -**sætte** *vt* get up, mount, set; -**sættelse** getting up. Se -sætning! -**sætter** getter-up; *esp* stage-manager. **isch** *int* faugh! poh! ugh! **ischiadisk** sciatic. **ischias.** Se hofteværk!

is|crème ice-cream; -**dannelse** formation of ice; glaciation; -**drift** drifting of ice; -**drik** iced drink; -**due** ice(d) pigeon; -**dække** sheet of ice. [1]**ise** *vt* ice; -t, om drik ogs. frappé. [2]**ise** *vi* freeze. Ivf isne! det -r sterkt ice is forming fast; much ice is drifting; han kjendte det - i haarrøtterne he felt jarred to the roots of his hair. [3]**ise** -r. Se nise! **iseddik** glacial acetic vinegar. **isel** (isfel, krøl) milts. **isende** *ad* - kold. Se isnende! det var - koldt, is the cold was intense. **iseng** *ad* in (*fam* to) bed; (tilsengs) to bed; bringe - put to bed; gaa -, ogs. turn in; komme sent - be late to bed; jeg vil - *joc* I'm for Bedfordshire. Mk *She had not been to bed.* **isen|graa** iron-grey; -**kram** hardware, ironmongery, iron wares; -handel hardware business; hardware shop; -handler hardware-man, ironmonger, (tin and) iron man; -**sværte** blacklead; pudse med - black, black-lead.

is|farende available: as being frozen over; -**fart** tour (*or* travelling) on the ice; -**fast** frozen, frozen over; (opholdt av is) icebound; -**felt** ice-field; -**fjeld.** Se -bræ! -**flak** flake (stort floe; litet patch) of ice; (stykke av et større) sconce; -**flate** sheet of ice; -**forbehold** ice-clause; -**fri** free from (*or* of) ice, open; (som ikke fryser t.) warm water. Mk *A warm water port;* -**fugl** dacelo, halcyon, kingfisher; -**før.** Se -farende! -**gaffel** ice-chisel; -**gang** drifting (*or* running) of the ice; der var - paa floden the river was drifting ice, ice was running in the river; -**glas** frosted glass; -**haalke.** Se haalke! -**hav:** Ishavet the Arctic sea; -s-farer Arctic navigator; -**hindring** detention by ice; -**hud** ice-sheathing; (av glt taugverk) bow-grace; -**hus** ice-house; -**høst** ice-crop. **Isidor** Isidore. **isidorisk** Isidorian. Mk *The Isidorian decretals.*

isigte *ad* in sight, within ken *or* sight; land -! land-ho! faa - sight, gain (*or* get) a (*or* come within) sight of, come in view (*or* get in sight) of; ha - have in view; komme - appear (*or* come, især *s.t.* bear, heave) in (*or* rise to) sight, appear in (*or* heave into) view; være - av land be within sight of land. **isinde** *ad* faa - resolve; ha - have in (one's) mind, have intentions, intend. Mk *I have this in my mind. I have long had it in (my) mind to say st;* han har intet godt - he is about (*or* after, for, up to, he means) no good; han har intet ondt -, means no harm; han har ondt -, means evil, means (*or* is up to some) mischief. Mk *He intends evil to* (mot) *the church.* **ising** -er chill. Se isslag! **Isis** Isis. **isisk** Isiac, *e.g.* mysteries, table. **isittende** is inmate, occupant; (passagér) ogs. fare. Mk *The inmate of each car. The occupants* (de -) *were thrown into broken water.* **is|jokkel** *prov.* Se -tap! -**kalv** calf of ice; -**kant** edge of the ice. **Iskariót** Iscariot. **is|kasse** ice-box, refrigerator; -**kjelder** ice-cellar; det er som at gaa ned i en - it is like going into a well.

iskjænke *vt* pour out; - et glas fill (out) a glass. **iskjære** *vt s.t.* reeve; iskaaret rove. **is|klausul** ice-clause; -**klædd,** -**klædt** coated with ice; -**kold** cold as ice, icy, icy (*or* key)-cold; freezing, glacial. Mk *The cholera had reached the algid stage. Freezing politeness;* - drik snow-broth; -**kos** hummock (of ice); -**krav** bay (*or* young) ice; -**kulde** iciness. **islaa** *vt* drive (*or* knock) in. **is|lag** sheet of ice; -**lagt** frozen (up), covered with ice; frost (*or* ice)-bound, *e.g.* roads; frosted, *e.g.* rails. [1]**islam** *c* (-ismen) Islam, Islamism, the Islamic faith. [2]**Islam** *n* Islam. **Island** Iceland. **islandsk** Iceland (*e.g.* friends, moss), Icelandic (*e.g.* dictionary, merchant); -e løver Dutch mountains, snakes in Ireland; - mose, ogs. liver-wort.

is|legg *ant & prov* bone-skate; løpe paa -er; -**lom** ember-goose, imber, great Northern diver; -**lægning** congeal|ing, -ment, freezing (up); -**lænder** -e Icelander; Iceland pony; (uldtrøie) Iceland jacket (*or* sweater, vest); -inde -r Iceland lady *or* woman; -**lænding** -er. Se -lænder! **islæt** *c*, undert. **islæt** *n* filling, woof; ha en - av *fig* be interwoven with...; -s-**garn** weft; -s-**silke** silk filling *or* woof, tram; -s-**traad** shoot. **isløsning** breaking up of the ice. **Ismael** Ishmael. **ismaelit** -er Ishmaelite. **is|mark** field of ice; -**maskine** (ice-cream) freezer, ice-making machine; -**mort.** Se lyr! -**mur** icy barrier; -**naal** spicule of ice. **isne** *vi* chill, run cold; tingle; det -t i mig my blood ran cold, it froze the blood, it struck a chill to my heart; det -r i tænderne my &c teeth are on edge; det lar det - i tænderne it puts (*or* sets) the teeth on edge; -n (i tænderne) the tooth-edge; -**nde** chilling, icy; freezing. Mk *Freezing* (or *frigid, glacial, icy) politeness;* det fór - gjennem mig v. disse lyd the noises struck a chill to my heart. **iso|bar** -er isobar(e); -**krón** isochron|al, -ous.

isolation -er insulation, isolation; -s-**gulv** insulating floor. **isolator** -er insulator; non-conductor (of electricity). **Isolde** Isolda. **isoler|e** *vt* insulate, isolate. Mk *Detached rocks. I am an insulated being;* som ligger noget -rt standing somewhat by itself; -**ing.** Se isolation! -s-anstalt, -s-hospital isolation hospital; -s-leir, ogs. segregation camp; -**skammel** insulating stool. **isomér** isomeric; -e stoffer isomeric compounds. **isommer** *ad* this summer; last summer. **isomorf'** *chem* isomorphous. **isomslag** ice-poultice. **isop** -per *bot* hyssop.

sopode -r isopod. **isopstuving** ice-gorge. **iso|-achier** co-tidal lines; -**term'** isothermal; *s* -er sotherm, isothermal (line). **ispahan|er** -e, -**ſk** spahanee. **is|pakket** iſ packed in ice; -**pig** ice-taff, piked staff: for sleighing on the ice; **pil.** Se -pig! (t. at kløve is, v. bordet) ice-picker; **plante** fig-marigold, ice-plant, mesembryanhemum; -**pose** ice-bag. **isprænge** *vt.* Se indprænge! sprinkle; mix, alloy, m. with. Mk *Grey mixed with black;* -gt med rødt, m. sølvtraad hot with red..; -**ning** admixture, sprinkling. **is|pudding** iced cream; -**punsch** iced punch *amr* cordial); -**pæl** starling. **Israel** *n* Israel. **Israelit'** -er Israelite; -**iſk** Israelit|ic, -ish.

is|ranunkel. Se rénblom! -**sag** ice-saw. **isse** r crown, top (of the head). Adj. coronal; **ra** - til fot (..t. saal) from head to foot *or* sole, *capite ad calcem;* -**hén** parietal bone. Se **ben!** -**kam,** -**kant** interparietal bone. **issel.** Se **el!** -**ſiſk** milter. **issepunkt** point vertically verhead, vertex, zenith. **is|signal** s-l for ice; **skap** ice-safe; refrigerator; -**skur** cutting ice; **skuret** *geol* glaciated; -**slag** glazed frost; -**stap.** Se -**sørpe!** -**sten** cryolite; -**stormfugl.** Se havhest! **svull** rough sheet of ice (on a field); -**sørpe** rash, brash (*or* sludge, trash)-ice. **ist** *v prov* an - ikke.. Se han giber ikke..! **ista'** *ad pop* a vhile ago; by and by, shortly. **istaa'** *ad* gaa come to a stand *or* stop, stop. Mk *The onversation fell to the ground once more;* saaledes begyndte han, men gik saa ganske -, but here he stopped dead; der er gaaet nt - there s a hitch somewhere. **istad'** *ad.* Se ista'! **istand'** *ad* in order; in repair. Jvf byrde, i and! bli - til at be enabled to..; bringe - put n order; put in condition; alm. *fig* bring bout, bring to pass; get up; faa - get into epair; (foranstalte) arrange, bring about, get p. Mk *She made out a letter to satisfy her nother's anxious heart;* gjøre (..stelle) - put n order *or* repair, mend, repair, *amr* fix; nake up, *amr* fix, *e.g.* a bundle, a parcel. Mk *Put the lock right;* gjøre mit værelse - do ny room; gjøre sig - prepare, *fam* put oneself n fettle; komme - be put in order, be got nto repair; *fig* be carried into effect, come or be brought) about; be got up; (bli t.) egin (*or* come) to exist; (finde sted) take place, naterialise; se sig - til, t. at see one's way to..; sig - til at, ogs. be prepared (*or* in a posiion) to..; stelle -. Se gjøre -! do up. Mk *An ld coat which I have had done up;* sætte - et into repair; fit up; restore. Se gjøre -! ette ham - til afford him the means (*or* put im in the way) of..; sætte ham - til at, ogs. nable him to..; (ikke) - til at (un)able) to, in)capable of..; være - til at.. Se ogs. se sig - l at! Mk *He is* (er, var) *capable of giving he child to that vagabond after all. A castle apable of resisting a long siege. He is capable f* (or *up to*) *anything. Is your imagination qual to that effort? I believe you to be equal o that. He will not be equal to attending the eview. I didn't think he had it in him, at o.. Mr Cold is now thought to be quite in ondition to go back to.. Cold himself was n no condition to say anything. He would tick at nothing;* -**bringe** *vt* effect, negotiate. Se bringe istand! Mk *This meeting is not acidental. You have contrived it;* -**bringelse** bl. a. ffectuation, negotiation; -**holde** *vt* keep in epair, uphold; -**holdelse** (keeping in) repair, pholding; -**komst** effectuation, materialisaion, realisation; -**sætte** *vt* get into repair. Se gjøre (..sætte) -! som (ikke) lar sig - mendable, repairable, reparable (past mending, that will mend no more); -**sættelse** -r mending, repair; restoration.

istap icicle, *prov* ickle. **isted** (d stum) *ad* a while ago. Jvf ista! **isteden** *ad* in lieu, instead, in its &c stead; sætte - substitute for it (&c) or in its stead; -**for** *præp* instead (*or* in lieu, in place, in the room) of; især v. beforbring: *vice;* (v. feiltagelse) in mistake for. Jvf indsættelse! Mk *Kill a sentinel in mistake for him. A thimble by way of seal;* - ham, ogs. in his room. Mk *Tear a letter instead of reading it. I wanted this office to give me two thousand pounds instead of take it. He who is content to walk, instead of to run, on his allotted path through life..;* - at svare..ogs. for all answer, Mr Cold beckoned me out of the chapel; komme (..træ) - supply the place (*or* room, take the place, be substituted instead) of; supersede. Jvf avløse! Mk *The supersession of the bayonet by the rifle. The liquor, in this emergency, stood them in place of food, fuel, and rest.*

istemme *vt* strike (*or* tune) up; (latter, strik) set up; (ex. et litani) intone; (falde ind i) join in; (gjenta, som et kor & *fig*) chorus; (som et ekko) echo. Mk *A hearty Godspeed, chorussed by Mr Cold, the landlord, and myself. Commence a song. Heartily echo the prayer. Raise a vociferous* (brakende) *cheer, a hurrah, a hymn. Start the Marseillaise;* - omkvædet bl. a. join in the chorus. [1]**ister** -e *bot.* Se -vidje! [2]**ister,** -**blomme** (inside, leaf-)fat, leaf, *prov* flead; -**bük** paunch; -**sild** fat herring, matie, mattie; -**vidje** laurel-leaved willow; -**vom** *pop.* Se -bük! **istid** glacial epoch *or* era; Istiden, ogs. the Ice Ages. **istikke** *vt s.t.* bend; - ankertauget, ogs. clinch the cable. **istm|e** -r isthmus; -**isk** Isthmian, *e.g.* Canal, games, plain; de -e leker, ogs. the Isthmia. **Istrien** *n* Istria. **istrisk** Istrian. **istykker** *ad* in (*or* to) pieces, to fragments, asunder; broken. Mk *A volume* (bog) *whose cover* (bind) *was broken..;* gaa - break (to pieces), be smashed up, come asunder, ogs. *fig* come (*or* fall, go) to pieces; iſ om vogn &c break down; (ex. om et vrak) break up; (revne) break open, part; *fig* (gaa overstyr) drop (*or* fall) through *or* to the ground, fail; det gik - for ham *fig* he broke down; som let gaar - easily breakable *or* broken; gjøre den - *fam* break it; rive - pull (*or* tear) in (*or* to) pieces *or* to fragments; slaa - dash to (*or* knock in) pieces; slaa en baat -, ogs. stave in a boat, drive a boat into staves; slaa sig - be dashed to (*or* knocked in) pieces; ..stjønte, at her var nt - Mr Cold perceived that there was st amiss or wrong. **is|vaak** hole (or opening) in the Ice; -**vand** ice-water; (vand kjølet m. is) iced water; slaa - i blodet. Se koldt [2]vand! -**vin** iced wine; cobbler, (iced) long drink; -**vinter** icy w-r; -**vækning** opening the ice.

isyne *ad.* Se isigte! **isænk** *ad* down, to the bottom; bore (..løpe, seile) - bear (*or* run) down, sink; seile sin skute - sink (or wreck) one's own vessel; skyte - sink (by a shot). **især** *ad* chiefly, (more) especially, mainly, mostly, notably so, (more) particularly, principally, by way of eminence, *per emphasim;* hver - each; severally; hver - eller samlet individually or collectively. **isætte** *vt* put (*or* set) in; sætte i (spænde f.) *pop* om hest: put in. Mk *Ship the tiller &c.* **isønder** *ad fam.* Se istykker! **isørken** icy desert. **isøvn** *ad* (i søvn) asleep, to sleep. Jvf [2]byse, [1]dysse! Mk *Hush (..rock, sing) to sleep;* falde - drop off, fall (off) asleep, fall

(off) to sleep, go to sleep, undert. sleep away. Mk *I fell off fast asleep. I could not get* (or *go) to sleep;* græte sig - *fam* cry oneself off. **isøvne** *ad* in (one's) sleep. Mk *Talk in one's sleep;* gaa -, ogs. sleep-walk; som gaar -, ogs. somnambulic. **Itaka** *n* Ithaca, nu Thiaki. **italianisme** -r Italicism, Italianism. **Italien** *n* Italy. **ital|iener** -e Italian; *orn* Leghorn; -inde -r Italian (lady, woman); -**ienst** Italian; paa - in Italian, italicè; -**isere** *vt* italianise; -**isk** Italic; -**gotisk** Italo-Gothic. **itel** -tler. Se eitel! **iterant'** -er candidate trying (for a degree &c) a second time; *jur* offender after a previous conviction, repeated offender, recidivist. **itide** *ad* in (good) time. Isv [3]holde v.! Mk *Fortunately, the outbreak was* (blev ilden) *noticed in good time;* - faa nys om receive a timely hint of..; holde op - pull up while there is time. **itle** -r. Undert. f. itel, eitel. **itrukket** *part.* Av itrække (dress). Isv antrukket! elegant (..fint) - well-dressed, well (*or* finely) tailored; tarvelig - modestly dressed; ill-dressed. **itræk** *n.* Se antræk! **itte** *ad joc.* Se ikke! **itu** *ad* in half. Se istykker! Mk *My tongue is bit in half. Gnaw the string through;* -**brutt** broken; -**gnavet** bl. a. gnawed through; stumper av - papir gnawed scraps of paper; -**kommet** broken. Mk *A cracked bell;* -**revet** is torn; -**slaaet** broken, smashed. **ivaares** *ad* last spring. **Ivar** Ivor.

ivare *ad* ta sig -. Se i agt! -**ta** *vt.* Se vareta! -**tagelse.** Se varetagelse! **ivei** *ad* along; off. Isv [3]bære! komme - get forward *or* on, make one's way; make a record. Mk *The task was hard, but he made way with it;* En, som kommer -. Se et jern (t. at hænge i)! lægge - set off *or* out, start; *fig* go at it, start (in); sitte op og lægge - mount and away; lægge - med græsk go at it in Greek; lægge - med rustninger (actually) set armaments afoot; lægge - med at lugte start smelling. Mk *Cromwell occasionally launched out into language and gestures which to those who witnessed them seemed insane;* sige - jog along; sætte ham - settle (*or* start) him (in business, in life, in trade), set him up in trade. Mk *Funds for their education and start in life.*

iveien *ad* in the (*or* one's) way. Isv hindring, ingenting! gaa - be in the way; gaa ham - *fig* interfere with him. Mk *Cross one in love;* komme - come between *or* in the way; *fig* ogs. happen to prevent, interfere. Mk *I hasten to build this before anything happens to prevent;* der kom nt -, tit: a hitch occurred; ligge - be (*or* lie) in the way, be lumbering; staa ham (sig selv) - stand in his (one's own) way; stille sig - for stand in the way of; *fig* ogs. prevent; impede, interfere with, militate against. Mk *Want of fire and candle stood in the way of home work;* være - be in the way; hvad er (der) -? what's the matter? what's amiss *or* wrong? what's the hitch? Mk *What's to do with the lamps?* hvad er der - for at spille plat og krone? what's the matter with (*or* what's there to prevent our) tossing up? aa, er der ikke andet -? ogs. oh, let not that be any objection! der var ingenting - for at gjøre ordene tydeligere, ogs. there would be no objection to making the words clearer; m. mig er der ingenting - there is nothing the matter with me, *I'm* all right; der var nt - med hans lunger he had st the matter with his lungs. Mk *Is anything* (or *has he got anything) the matter with him? You've nothing the matter with you.*

ivente *ad* expected, in expectation, in prospect; om stib &c due. Mk *They've both got money coming to them. At this critical time with a general election expected,.. Mr Cold would lose his situation* in esse, *and his living* in posse. *There was more rain pending which would bring relief.. Have a pot* (stump) *of money waiting for him;* m. nok et barn with another child coming on; ..fra hvem jeg hadde nt - my only living relation from whom I had expectations; ha en længere heldig periode be in for a run of luck; som has (..er) -, ogs. prospective; nu var jeg viss p., at en glimrende fremtid stod mig -, was in store for me. [1]**Iver** Ivor. [2]**iver** anxiety, ardour, zeal; intentness. Isv glødende! i sin store - in the ardour of his zeal.. **iverksætte** *vt* bring off, bring to pass, carry out *or* through, carry into effect, carry into (*or* put in, reduce to) practice, carry into (*or* put in) execution, effect, realise. Mk *Make good one's escape, one's retreat. It is time we began to put our plan in action, put this into action. Work out one's revenge;* -**lig** effectible, feasible, possible of realisation, practicable. Se udtvingelig! -**hed** effectibleness, feasibility, practicability; -**lse** carrying out, effectuation, execution, reduction to practice. **Iversen** M'Ivor. **iver|syk** jealous, paa of; -**syke** jealousy. **iviçan|er** -e, -**sk** Iviçan. **ivinter** *ad* this winter; (ifjor vinter) last w-r. [1]**ivre** *vi* - for be warm for; stickle for; - imot insist (*or* be loud, *cont* declaim) against, preach down; inveigh against; - med nt push on st eagerly. [2]**ivre** *vt* fire; den ros hadde -t ham t. stedse mere flid. J. Hilditch; *vr* - sig op get excited, overdo over. **ivrer** -e enthusiast, stickler, zealot; declaimer [1]**ivrig** anxious (efter at, f. at to), ardent, zealous, f. for, in; eager; keen, efter, f. after, for, on. Isv fister! Mk *An animated conversation. An ardent cyclist, explorer. The most eager sportsman in the Empire. Eager after, for, in, on. Be warm for* or *on..;* -**t** ønske anxiety, (most) ardent wish; de blev -e they got (*or* grew) warm; the dispute ran high; - efter at, ogs. eager (*or* keen) to,.; - i (- optat av) engrossed by, intent (*or* actively engaged) on; - i tjenesten assiduous, zealous, undert. forward; altfor - i tjenesten too officious. Mk *You're too ambitious (i.e. fond of work) altogether.* J. Mansfield, A Tarpaulin Muster. *We were as active and as forward as we could be.* Marryat, Japhet. [2]**ivrig** *ad* anxiously, &c; - beskjæftiget med (..optat av). Se [1]ivrig! - efterstræbt eagerly sought after; preyed upon; (skarpt forfulgt) hotly pursued; - virksom actively engaged, very active; arbeide - paa, ogs. be hard at work on; læse - fransk study hard at French; - søke anxiously seek; - ønske, ogs. be keenly desirous of..; -**hed.** Se [2]iver!

iværende being (*or* contained, stowed) in it or them. Isv isittende!

øine|faldende conspicuous, easily perceptible; *fig* ogs. marked, obvious, prominent. Isv [2]male! *ad* conspicuously; markedly &c; litet (..mindre) - inconspicuous. Mk *These banners were most in evidence;* - reklamer *cont* ogs. flaring advertisements; utstillet p. et - sted, ogs. conspicuously, prominently, in great evidence; -**springende** that leaps to the eye. Se -faldende! **øresaldende** ear-catching, catchy.

iøvrigt *ad* (forøvrigt). Se forresten!

J (jod)

Forkortelser: jf. ɔ: jevnfør cp.; jomfru. jfr. : jomfru. jg. ɔ: jagt. J. & L. A. ɔ: Jarlsberg : Larviks amtstidende. jr. ɔ: junior. Ivf d. y.! øf., jvfr. ɔ: jevnfør cp.

[1]**ja** *ad* yes, hst yea; (det skal jeg gjøre..ogs. ved ielse) I will; (overbydende: hvad mere er) indeed. ivf [1]ha! Mk *But let your communication* (eders ale skal) *be Yea, yea, Nay, nay! He asked, ndeed he pressed, me to stay on;* - da (oh, nost) certainly; (m. tone p. „da") then indeed..; a ja well, well! - saa! indeed! really? so hat's it, is it? *amr* is that so?; do you? did ou? would you? Alt dette mener du ikke nt ed.. Ja, hvorfor ikke? ogs. ..Don't I? - vel! oh es! (e. mottat ordre) ay (ay), sir! - vist (javist) ertainly, quite so, to be sure; -, hvad er her- eb at gjøre? well, what's to be done? faa -, m beiler: be accepted; si - say yes; (t. en eiler) accept. Mk *The wife said ditto to all er husband said;* hendes ansigt (..blik) sa - she ooked yes; si ikke -, vil du ha! *joc* don't say o if you'd rather not! si - og nei (tillike) assert nd deny, back and fill; shilly-shally; be- are med -, in the affirmative. [2]**ja** *n* -er ay, es; -er og neier yeses and noes; *parl* ayes nd noes, *amr* yeas and nays; i overhuset: ontents and non-contents. **ja-a** *ad* ye-es, -yes, m-yes. **jaablom** grass of Parnassus, hite liverwort. **jaabæk(s)pipe** a very cheap ll-wood pipe, in shape like an American orncob pipe. **jaal** *n* fun. Se løier! (jugl) awdry finery; fallals; gjøre - med. [1]**jaale** *vi* ool; - med. Se gjøne med! [2]**jaale** -t nonsensical roman; -**portræt** *joc.* Se [2]jaale! -t foolish, non- ensical. **jaaling** -er fool, heap of nonsense; riveller. **jabbe** *vi fam* trip, om barn: toddle; og, trudge. **jabror** echo, Vicar of Bray, yay- ay, yea-brother. **jacquardvæv** Jacquard loom. **jacqueriet** the Jacquerie. **jadden** *ad fam* really, swow. **jadukke.** Se jabror! **Jafet** Japhet(h). **jafetisk.** Se japetisk! **jafs** *n* (*pl* jafs), undert. **jafs** -er gob, gobbet, mouthful; ta dem i et - eat hem at (or in) a m-l.

jåg *n* (*pl* jåg) hurry, tear, *amr* (full) split; jagt) chase; (opstyr) bother, pother Ivf hæs- læsende, jagen! Mk *Escape for a time from the arious drive of ministerial life. A drove of errings. I live in such a round of company elskabelighed) that.. The rush (and whirl) of fe.. In the rush we call life there is no time ..;* faa - paa en hval give chase to a whale; et -. Se i et kjør! i fuldt - full tear, full pelt, *mr* full split; i vildt - in mad career; against ime. [1]**jage** *vt* chase, drive, pursue, *fam* chevy, hivy; *sp* (tilhest, uten skud, om hare, si om ræv) unt; (m. mynder) course; *sp* (skyte) shoot; *s.t.* hase, pursue; (fra tjeneste &c): turn away. Ivf ort-, [1]farve, flugt, ræv! Mk *Never was a beggar urned away* (or *driven*) *from my door. Be urned from the firm of Cold and Smart. Be urned out of his farm;* -t dyr, -t vildt chase, uarry; -t skib chase. Mk *She looked from ight to left like a driven animal;* han lot sig et godt stykke nedover veien he led me &c a hase..; - alt foran sig drive everything before ne; - ham en kaarde gjennem livet run him hrough (the body). Ivf [3]kule! Mk *Run him hrough the heart;* - dem som vilde dyr hunt hem down like wild beasts; dyret -s tilbøde -t. det er sprængt, fanget) the quarry (..the fox) s hunted down; - dem ut i vanvid drive them o madness. [2]**jage** *vi.* Se [1]jage! (- avsted) career, post, race it, scud, speed, tear; (over stok og sten) steeplechase. Mk *The hunter is now the hunted. The sun was hidden by flying clouds. Clouds scud across the sky;* - efter hunt for; (v. brev) make a battue for. Mk *The cat preys upon mice and rats;* - efter effekt hunt (*or* seek, strain) for effect. Mk *Run after similes;* - hen- over, ogs. course *vt;* - paa hare, om hund: hunt (or run) the hare. Mk *Whippets coursing rab- bits;* - paa et revier bl. a. shoot over a beat; - paa *fig* urge on; hurry; der -s paa *abs* things are hurried on, matters are hurried.

jagellon|er Jagellos; -ø Jagellon.

jage|n bl. a. drive; pursuit; strain. Ivf effekt! Mk *The rapid coursing of the blood through the veins. Indeed nothing impressed me more pleasantly than the absence of 'drive';* -**nde** bl. a. hurry-skurry, rushing. Mk *In this hurry- skurry age* (tid). **jager** -e *s.t.* chaser; (seil) fly- ing jib; *prov* (hakefisk) kelt &c. Se ogs. -kanon! Se torpedo-! -**bardun** flying jib guy; -**kanon** (bow, stern-)chaser, chase-gun. **jage|trosse** small warp or tow-rope; -**vei** (langs kanal) track- road. **jaggernaut** Juggernaut. Mk *The Jugger- naut of fashion.* **jaggu** *int.* Se art. gu! Ivf jog(g)u! **jaging** -er chase &c. Se [2]jagt! (slæpning langs kanal) trackage, tracking. **Jago:** St - de Compostela Saint James of C-a.

[1]**jagt** -er *s.t.* sloop, (Norwegian coasting) jagt. Se yacht! [2]**jagt** -er (alm.) chase, pursuit (paa of), pursuit of game; *esp* hunting, shooting, sport, *hind* shikar; (m. mynder) coursing. Ivf [1]jage! (-felt) shoot; beat; (-ret) right of killing game; (som eiendomsherlighed) hunting, shoot- ing; (-parti) hunt, hunting (*or* shooting) party; field; (-kunst) ogs. huntsmanship, sportsman's art, sportsmanship. Ivf [3]jagt-, lure-, parforce-, ræve-, slæp-, -utbytte! mindre sportsmæssig - hedge- popping; den vilde -. Se Aasgaardsreien! begynde -en, bl. a. throw off; drive ulovlig - be in unlaw- ful pursuit of game; poach, paa for; gjøre - paa den (..dem &c) give chase; prey upon it (..them &c). Mk *Give chase to a hawk;* de hadde hat en god - they had had good sport, made a good bag (or good bags), had bagged well; komme fra -, bl. a. return from shooting..; paa - at chase, on the hunt, hunting, shooting. Mk *It was the sound of wild beasts at chase;* gaa paa - go (out) hunting &c, go on a shoot. Mk *Go mouse-hunting;* paa - efter in chase (or pursuit) of. Mk *While out after quail.. He is always on the hunt for some novelty;* bruke hoppen til - hunt the mare; leie det ut til -, især: let it out for shooting purposes. [3]**jagt-**, tit: hunting, venatorial; -**almanak** sporting a-c; -**baat** si whaling boat; -**bar** chasable, fit for hunting or shooting; om hjortedyr: runnable, warrantable. Mk *Warrantable stags;* -t fugle- vildt game-birds; -**barhed** chasableness &c; -**berettiget** having a right of killing game; -**betjent** gamekeeper, *pop* gamey; huntsman; -**bytte.** Se -utbytte! -**bøsse** fowling-piece; -**dag** shooting day; day with the hounds; første - efter rapphønens fredningstid *joc* the feast of St Partridge; -**distrikt** bl. a. hunting grounds; (fredet) preserve; kongeligt - forest; -**dragt** hunting (or shooting) suit; -**e** *vi* hunt, shoot. Se jage! -**edderkop** hunting spider; -**eier** owner of a shooting; -**elsker** sportsman; -**erfaren** skilled in field sports; an expert hunter; -**falk** ger- falcon, gyrfalcon, jerfalcon; -**felt** chase, hunt, hunting grounds, shoot; beat. Mk *Capital*

data to suggest a beat for a day; **-fløite** dog -call; **-forening** hunt-club; hunt; **-forhold** conditions of shooting &c; **-følge** hunting retinue. Se -parti! **-galeas'** fore-and-after; **-gudinde** goddess of hunting; -n Artemis, Diana; **-herlighed.** Se ²jagt! **-hest** hunter; **-historie** hunting (or shooting) story *or* yarn, sportsman's tale; **-hold** hunting equipage; **-horn,** ogs. bugle-horn; **-hund** fielder, hound, hound-dog, hunter, sporting dog; **-hus, -hytte** hunting (*or* shooting) box (*or* lodge, seat); sports pavilion; **-kamp** *s.t.* a running fight; **-kikkert** field-glass; **-klub.** Se -forening! **-kniv** hunting knife; bowie-knife. Jvf fangstkniv! **-kort** certificate for killing game, shooting license; **-krudt** rifle gunpowder; **-kunst.** Se art. ²jagt! **-kyndig.** Se -erfaren! **-lék** har(e)s and hounds, paper hunt; **-leopard** che(e)tah, hunting leopard; **-lov** game act; **-lovgivning** game acts; **-løp** steeplechase; (løp av jagthefte) hunt-race; **-mark.** Se -felt! en hest kunde sparke ham over t. bedre -er, might kick him into glory; **-opsynsmand.** Se -betjent! **-ord** sporting phrase *or* term; **-orden** *s.t.* chasing order; **-parti** hunt &c. Se art. ²jagt! **-pisk** hunting crop *or* whip; **-prøve** (hundes) field-trial; **-redskap, -rekvisit** implement of the chase, *pl* ogs. shooting tackle, sporting implements, *amr* hunting fixings; **-ret, -rettighed** a right of killing game; shooting right; **-revier.** Se -distrikt! **-ridt** (a)cross country ride; bélta i et - cross a country; paa - across country; **-selskab.** Se -forening! Se -parti! **-spyd** hunting spear, *hind* lascaree; **-stykke** (picture of) hunting scenes; **-støvle** shooting boot; **-sæter.** Se -hus! **-taske.** Se -væske! **-tegn.** Se -kort! **-tid** hunting (*or* shooting) season; (tillatt tid) open time; i den bedste - when the season is at its highest; **-tomt.** Se -mark! **-trofæ** trophy of the chase; **-tur** gunning (*or* hunting, shooting, sporting) excursion *or* trip; **-utbytte** bag(s) made; ha et godt -. Se ²jagt! **-utstilling,** ogs. cynegetic exhibition; **-vald** chase; **-vant** trained (to field sports); **-vei** drive; road made with a view to the chase; **-vogn,** is dogcart; **-væsen** hunting *or* sporting matters; conditions of sport; **-væske** game-bag.

jagu. Jvf (jag)gu! Jvf ³si! **jaguar'** -er American tiger, jaguar, once, ounce. **jaherre.** Se jabror! **Jahve** Jah, Jahve. **Jairi** *bibl* - datter Jairus's daughter. **jakaranda** jacaranda, (black) rosewood. **jakke** -r coatee, jacket; *s.t.* monkey-jacket; (av tykt plædstof m. ruter i sterke farver) *amr* mackinaw; - og skjørt coat and skirt. **Jakob** James, *fam* Jem, Jim, *dim* Jake, Jas; *bibl* Jacob; (papegøie) jacko, Jacko, jako. Mk *The three Jameses in the New Testament;* -en *fam* the first drops poured from a bottle of wine; *pop* the bottom of staap; -a, -ia, -ine Jacobine, Jamesina, Jaqueline. **jakobiner** -e Jacobin; **-due** Jacobin p-n; **-klub** Jacobin club; **-munk** Jacobin; **-nonne** Jacobine. **jakob|insk** Jacobinical; **-it'** -er Jacobite; **-itisk** Jacobitical. **Jakobsen** Jameson. **jakobs|musling** Jacob's (*or* scallop) shell; **-pulver** James's p-r; **-stav** cross (*or* fore, Jacob's) staff; (stjerner) Jacob's staff, the Golden Yard, the Yard and Ell. **jakobæisk** Jacobean. **jakonet** *n* jaconet. **jakut** -er Yakoot. **jalape|harpix** resin jalap; **-rot** jalap. **jalonnør** -er *mil* marker. **jalousi** -er jealousy, overfor, til against, of; (f. vindu) jalousie, jealousy, movable blind. Mk *Have a* (nære) *jealousy against one. The jealousy of the mother for the daughter who was her rival..;* -er av træ, t. luftning louver(ed) boarding *or* boards; skrivebord med - roll-top desk. **jalour** jealous, paa of. **Jamaika** *n* Jamaica; - rum Jamaica. **jamb|e** -r iambus, *pl* iambi; -r (jambisk digt) iambics; **-isk** iambic.

jamdøger (døgn) *pop* day and night, &c. **jamen** *ad* certainly, indeed, *pop* 'deed. Jvf smør! **jamgammel** *pop.* Se jevngammel! **jaminde** sj consent. **jammer** lamentation(s), wailings; misery; **-dal** vale of tears; **-fuld** doleful, lamentable; **-lig** miserable, pitiable, pitiful, wretched; -hed miserableness, pitiableness, wretchedness; **-róp** distressful (*or* lamentable, wailing) cry, wail, wailing; **-skade** a great pity; **-skrik.** Se -róp! **-s-minde** memory of woe, woful memorial; **-spalte** agony column. **jamne.** Se kraakefot! **jamre** *vi & vr* - sig lament, wail; - over bemoan, bewail, lament over; - over sin skjæbne, ogs. bemoan oneself. **jamren, jamring** -er wail. ¹**jamt** *ad pop* (jevnt) regularly; - og samt constantly, continually; as often as not, frequently. ²**jamt** *n* (*pl* jamt) *prov* mew. ¹**jamte** -r Jemtlander. ²**jamte** *v* (mjaue) *prov* mew. ¹**Jan** Jack, John. Jvf kabelgarn! - van Gent. Se havsule! ²**jan** *fam* ganske - empty-handed; (pengelens) run out. Jvf blank! bli - lose all the tricks; gjøre - cause to lose all the tricks. **Janikul|um, -us** *c & n* især the Janiculan. **janitschar** -er Janizary; **-musik,** ogs. Turkish m-c; **-tegn** *mil mus.* Se halvmaane! **jansenist** -er Jansenist. **janus|agtig** Janus-faced, facing both ways; **-ansigt,** ogs. double face; med -(er) Janus-faced. **jaord** git betrothal; drikke - med hende celebrate one's betrothal with her. **Japan** *n* Nipon, Japan. **japan|er** -e Japanese, *joc* Jap; **-erinde** -r Japanese woman; **-isere** *vt* japanise, nipponise, *joc* japan, jap. Mk *The American steamer «Golden Age», now japanned into the «Hiroshima Maru». English as she is japped;* **-isering** japanisation, nipponisation; **-isme** -r, ogs. Nipponism; **-sk** Japan, Japanese; - vox vegetable wax; **-britisk** Japan (*or* Japo)-British. **japetisk** Japhetic, Japetic. **Japetus** Iapetus.

jar -er edge; *esp* selvage. **jardinière** -r, ogs. flower (*or* garden)-stand. **jare** -r. Se jar! **jargon** -er jargon, slang, *cont* cant; (kraakemaal) gibberish, jargon, mumbo-jumbo; - de Ceylan hyacinth, jacinth, jargoon. **jark** -er. Se taa-! **jarl** -er earl, E.; (norsk) ogs. jarl, yarl; Harald - the Earl H-d; -erne Erik og Svein Yarls E-c and S-n. **jarle|dømme** earldom; **-frue** countess; (norsk) *ant* jarline; **-sæte** earl's residence *or* seat; **-værdighed** earl|dom, -ship. **jase** -r. Se jasse! **-lab** *bot.* Se harefot! **jask** *n* hasty (*or* scamped, slovenly) work, slurring it over; i talen: splutter. **jaske** *v.* Se av-! (i talen) splutter; - fra sig jumble together. Se av-! **-brev** scrambling l-r; **-ri** *n.* Se jask! **-t** slovenly; spluttering, *ad* -ly. **jasmin'** -er jasmine, jessamine; uegte - mock-orange, pipe|privet, -tree, (white) philadelphus, syringa; **-olje:** hansker parfymert med - jasmine gloves; **-parfym** frangi|pane, -panni. **jaspis** -ser jasper; (fra Nyzeeland) greenstone; **-agtig** jaspery; **-holdig** jasperated; **-lignende** jaspoid; **-opal** cacholong, jasper-opal, jaspopal, pearl-opal. **jasse** -r *sp* puss, Wat, *sc* malkin, *i.e.* the hare.

jatmed -er. Se jabror! **jatte** *vi* - med agree with (*or* fall into the views of) everybody; - med En chorus one *or* one's assertions &c, play the echo; **-bror.** Se jabror! **-t** prolix, prosy; twaddling. Stinde viser tilbøielighed t. at bli „jattet". Mgl 1891 742. **java|kaffe** Javan coffee, *fam* Java; **-ner** -e Javanese; **-nsk** Javan, Javanese. **javle** *vi* gabble. **javn:** paa -e *pop.* Se m. samlede ben! **javvre.** Finsk f. bredning, indsø, vand. **je** *c* -er *prov.*

e ¹jod! **Jeanne** Jane, Joan; - Darc Joan of rc. **Jefta** Jephthah. ¹**jeg** (utt. jei) *pron* I. Ivf ikke! Mk *The major and I. The third is myself;* - uværdige my unworthy self; gjør som -! o as I do! ²**jeg** *n* -er self. Ivf ikke-! -et the go, the self; mit andet - my alter ego, my econd self; hans eget (kjære) - self, *fam* number ne. Mk *His guiding star was self;* dette er it sande -, your real you; det er en - Jegesen it s his great I with him; -**syke** egomania. **jeie.** e jøie! **jeike** *v.* Se joige! **jeip, -e.** Se gjép, gjepe! **jek|stag** jackstay; -**talje** boom foresail tackle, e. the foresheet. **jemini:** herre - oh! gemini! **emte** -r. Se ¹jamte! **Jemteland** Jemtland. **jenisei** the Yenisei. **jenk|e** *vt* accommodate, t; - sammen fit together; *fig* bring into line; **ing** -er accommodation; v. litt - og litt god ilje p. begge sider by some little accommodaion and goodwill.. **Jens** Jack; en damernes - lady's (*or* ladies') man. **jente** -r girl (*fam* al), lass, *sc* lassie, lassock, *ir* colleen; (tjenesteike) lass; -r *coll* girlhood; -n (tjenestepiken) ogs. iddy, the slavey; hver gut hadde sin - every ack had got his Jill; -**lag** girls' party; (pikers it) girl fashion; drikke bruden av -et drink the ride on her leaving girlhood. **jentunge** little or slip of a, *cont* chit of a) girl. **Jeppe** James, eames; - i baronens seng *fig* a beggar on horseack. **jer** *pron* (akk. & dativ) you; *poss* your; ours. **jeremiade** -r jeremiad. **Jeremias** Jeremiah. **jeres** *pron poss* your, *abs* yours. **jerikose** rose of Jericho.

¹**jern** *n* (*pl* jern) iron; *typ* lean; *prov agr* meldrøier) blast. Mk *Have many irons in the ire;* gammelt - scrap iron, scrap, (i stænger) crap forgings; gi hesten et par - strike spurs nto the horse; ha andre - i ilden, ogs. have ther fish to fry; belægge ham med -, lægge (..sætte) paa ham, lægge ham i - put him in irons, iron im. Se ogs. haand-! Mk *My hands and feet re ironed;* han er et - (til at hænge i) he is a egular steam-engine, a hummer, a hustler, whale to work; Colds gafler var av -, were con. Mk *Lower masts are iron;* arbeidslag av anger i - gang of prisoners working in irons, ron-gang; m. alle - ute with all her anchors ut. ²**jern-** iron; irony (*e.g.* chains, particles); *hem* ferreous, ferric; -**aare** vein of iron ore; **agtig** ferruginous, irony; -**alder** iron age *or* era; -**arbeider** i.-worker; -**arm** i.-arm; (i ildsted) rane; *s.t.* gooseneck; -**baand** i.-band; i.-hoop; **ballast** i.-ballast; (fast) kentledge.

jernbane railway, *amr* railroad; en times - ra byen within an hour's rail of town. Mk *Fifteen miles down the line;* med -(n) by rail, by train; reise (..ta) med -n *amr* ogs. rail; ta med -n til, ogs. take (the) train to..; kun ufuldstændig forsynet med -r og veie imperfectly railed and roaded; -**arbeider,** ogs. navvy; -**befordring** ogs. railing; -**bro,** ogs. viaduct; -**fart** railway speed; med - at r-y speed; gjøre det av med - *amr* railroad it through; -**fløil** corduroy; -**forbindelse** communication by rail, rail connection; staa i - med, ogs. be in railway communication with; -**hotel** station h-l; terminus h-l; -**net** network (*or* plexus) of r-s; -**reise** rain journey; -**rute** railway time-table; en amling av -r, især: a Bradshaw; -**station** r.-tation, *amr* (r.-)depot; -**teppe** r.-rug; -**tog** r.-rain; -**tur** r-y ride (*or* run, trip); -**ulykke** r-y accident; -**vogn** r-y carriage, tit: coach, *amr* railroad car; aapen - *amr* flat, platform car.

jern|beslaaet iron-bound, armed (*or* mounted, tipped) with iron; iron-studded; -**beslag** iron|band, -binding; -work; -**beslagen.** Se -beslaaet! -**beton** ferro-concrete; -**bjelke** i.-girder; -**blaasur:** -t natron ferrocyanide of sodium; -**blik** plate (*or* sheet)-iron; -**blok** pig of iron. Se bloom! (litet heisehjul) gin; -**bolus** martial ball; -**brød** især: waffles; -**bukk.** Se ildbukk! -**bundet** *s.t.* in irons; - kyst. Se -kyst! -**byrd** ordeal by fire *or* by hot ploughshares, fire-ordeal; -**cyanid** ferro-cyanide; -**draaper** a solution of perchloride of iron; -**ék** *amr* iron|oak, -wood, post-oak; -**extrakt** extract of malate of iron; -**fast** i.-fastened; *fig* iron. Mk *With an iron grip. That was the iron rule;* -**flid** unwearied application; med - unweariedly; -**forbindelse** *chem* combination of iron; -**forhudet** i.-fastened; -**førende** ferriferous; (om jord, om vand) ferruginous; (om vand) chalybeate. Mk *Ferruginous springs;* -**glans** i.-glance, specular iron; -**glimmer** micaceous i.-ore; -**gryte,** ogs. kettle of iron; -**haard** adamant, cast iron, hard as iron, iron. Mk *The cast-iron etiquette of the Portuguese court. No hard-and-fast rule can be laid down. An iron censorship prevails. The iron shoes were striking on ground that was almost as iron as themselves;* -**handler** dealer in iron, iron man; -**hat** *min* iron hat, gossan, gozzan; -**helbred** iron constitution; -**hest** (cykkel) i.-steed; -**holdig.** Se -førende! -**jord** ferruginous earth; -**kalk** calcined iron; -**kansler:** -en the Iron Chancellor; -**kilde** chalybeate (*or* ferruginous) spring; -**kisel** ferruginous quartz; (rød) sinople; -**klædd,** -**klædt** iron (*or* steel)-clad; iron-sided, *e.g.* gunboat; -**knók** knuckleduster; -**kram** hardware, ironmongery; -**krone:** den lombardiske - the Lombard (iron) crown, the iron circlet of the Lombard kings; -**kyst** iron-bound coast, iron shore; -**malm** i.-ore; -**maske:** manden med -n, in the iron mask; -**natur.** Se -helbred! *fig* adamantine fortitude; -**nætter** i frosty August nights; -**opløsning** solution of i-n; -**oxyd** ferric oxide, peroxide of iron, (bl. grubearb.) carbon; -**oxydul** protoxide of i-n; -**pinde** i.-spill; -**prøve** test of iron; (uttat t. undersøkelse) sample of i-n. Se -byrd! -**ring** (om nok) *s.t.* gooseneck; -**safran** martial crocus; -**sand,** ogs. ferruginous sand; -**scepter** *fig* i-n rod; -**seng** i.-bedstead; -**skap** i.-safe; -**sko** (stolpesko) climbing irons; -**skodd:** trampe under - hæl *fig* ride rough-shod over..; -**skrammel** old iron; -**skrap** refuse iron; -**skrift** block capitals; -**smak,** ogs. chalybeate taste; -**spat** sparry i.-ore; -**spurv** chanter, (dick-)dunnock, hedge sparrow *or* warbler; -**stang** i.-bar, (liten) i.-spill; (i ildsted) crane. Se kobén! -**staur** crowbar; -**sten** (vegtfyldigste arter av graasten) ironstone; *pop* (-lod p. fiskesnøre) i.-sinker; -**stør.** Se -staur! -**sværte** iron liquor, Japan blacking; -**syk** i.-sick; -**syke** i.-sickness; -**syre** ferric acid; -**teppe** *theat* i safety curtain; -**traad** (i.-)wire; -**maal** wire-gauge; -**net** wire net (*coll* netting); *mil* (forhindring) wire entanglement; -**urt** the herb vervain; -**utholdenhed** iron endurance; -**vand** chalybeate w-r; -**varehandler.** Se isenkramhandler! -**varer.** Se isenkram! -**vei.** Se -bane! -**verk** iron|mill(s), -works; jern-saavelsom træverket blev tat fra vraket av dette skib the iron as well as the wood work.., the iron as well as the wooden parts..; -s-eier iron-master; -**vin** wine of iron, ferruginous wine; -**vitriól** copperas, green vitriol; rød - red vitriol; -**ætende** ferrivorous.

Jeronimus Jerome. **jerpe** -r hazel-hen, hazel-grouse; -**kylling** heath-pout; -**trost** bl. a. missel (*or* mistletoe) thrush. **jersey|dragt** jersey suit; -**liv** jersey (shirt); -**trøie** jersey (jacket), Guernsey (jacket). **jert** *poss pron n.* Av jer. **jertegn** miracle, prodigy, sign; *ant* token

credential. Mk *He sends you this token by which you shall know that I am his true messenger.* **Jerusalem** *n* Jerusalem; -s stomaker the Wandering Jew; det befriede - J-m delivered. **jerusalemsk** Hierosolymitan. **jerv** -er carcajou, glutton, wolverene, wolverine. **Jesabel** Jezebel. **Jesaias** Isaiah. **Jesper** Jaspar, Jasper. **Jess** Jesse. **Jesu.** Eieform av Jesus; - selskab the society of Jesus, S.J. **jesuit** -er Jesuit. **jesuiter|i** *n* -er jesuitism, sj jesuitry; -**orden** order of Jesuits; -**skole** college of Jesuits; -**vælde** jesuitocracy. **jesuit|inde** -r Jesuitess; -**isk** jesuitical. **Jesus** Jesus; - Kristus. Forkortet J.C.; barn - the Child J-s; -**barnet** little Jesus, the infant Christ *or* Saviour. **jet** -ter. Se gagat! **jetée** -r jetty; (røs) enrockment, pierre-perdue, random work; -**hode** jetty head.

Jetmund Edmund. **jeton** -er, -s (card-)counter, dib, mark, Hanoverian medal *or* token. [1]**Jette** Harriet, Yetta. [2]**jette** -r. Se jotun! -**gryte** *geol* kettle-hole, pot, pot (*or* swallow)-hole; -**kamp** giants' (*or* Titanic) fight, gigantomachy; -**stue** sepulchral chamber in a cairn.

jevn even, plain, smooth; (énsartet) uniform; (ukunstlet) artless, natural; unconventional; (i seder..i væsen) simple-mannered. Ivf gang, [2]lyd! Mk *An equable climate, mind, temper* (sind..humør), *warmth. He was equable in mind* (av sind). *Even money. An even pace, temper. White, even teeth. There was no anger in the clear level tones* (tone). *A plain man. In plain prose. Let me say it in* (m.) *plain words. This unconventional couple, girl. A motion always uniform;* de bærer ikke den -e fortællings præg, the stamp of plain narrative; et -t humør, ogs. an easy temper; et -t sind, ogs. an equal mind; av (..med) et -t sind, ogs. even-minded; med -t sind with an equal mind, with equanimity, equanimously; - tale (motsat høiere foredrag.. motsat deklamation): level speaking; (de) elskende maatte tape p., at elskovs veie altid var -e lovers must be losers if the path of love were always to run smooth; hun er - og likefrem, natural and simple; gi mig tohundrede kroner, saa er det -t. Se kvit! -**aldrende** of an (*or* of an equal, of like) age (med with), of one's own age; hendes - *pl* those of her own age; -**bred** of uniform breadth; of equal breadth; - med *præp* abreast of; det i - dermed stillede krav. Se -sides dermed! -**byrdig** of equal birth; *fig* (co-)equal; -**hed** equality of birth; *fig* co-equality. Mk *These well-matched adversaries.* -**døgn.** Se døgn! *ast* equinox; i retning av -et equinoctially; -s-**linje** equinoctial (line); -s-**punkt** equinoctial p-t; -s-**storm** equinoctial (gale). [1]**jevne** *vt* flatten, level, smooth; (beklippe) trim; (m. mél &c) thicken; *fig* adjust (*e.g.* a dispute), smooth away, set right. Ivf bilægge, formatisere, ut-! Mk *Smooth away difficulties. The trench* (skyttergraven) *was completely levelled;* - veien for *fig.* Se [2]bane vei! - med jorden level (with the ground), rase (to the ground), raze; *vr* deigen -r sig (under kjevlet) the paste rolls well; det -r sig nok *fig* it'll be (*or* come out) all right, things will come (*or* roll) right; hittil hadde alt -t sig f. ham, everything had been made smooth for him. [2]**jevne** sj compeer. Ex. En kvinde, som var hans -. B. Ring. **jevn|føre** *vt* collate, compare, confer; -**førelse** collation, comparison; uten al - *fig.* Se uten sammenligning! -s-**vis** comparative, *ad* -ly; -**føttes** *ad.* Se m. samlede ben! Se jevnsides! -**gammel.** Se -aldrende! -**god** equal; - med, ogs. equivalent to; tantamount to. Ij i intetkj; -**hed** evenness; uniformity; artlessness &c; equality, equability; -**høi** of equal height, level; -**høide** level. Ivf niveau! i - (on a) level. Se ogs. i flugt! bringe i - med bring (on a) level with. Mk *Keep level with;* komme i - med get level with; attain; *fig* ogs. become on a par with; staa i - med *fig* be on a par with; -**ing** -er (jevnlike) compeer; (t. suppe &c) leason, thickening; undert. (sammenligning) comparison, parallel. Mk *Charlemagne and his twelve peers;* -**lig** *ad* regularly; frequently, as often as not; -**like** (co-)equal; hans - *(pl)* ogs. his compeers; en av hans -, ogs. somebody of his own level; -**likhed** (co-)equality; -**sides** *ad* abreast (med of, with), level, together; on parallel lines, *pari passu.* Mk *Cold and Smart were head and head at the last fence. As he drew* (kom) *level.. When the barrier went up they sprang away level;* - gaaende (..løpende.. virkende) collateral, concurrent; - med. Se ogs. i [3]bred m.! - dermed, ogs. concurrently; -**sterk** of equal strength; closely matched. Mk *Life was a constant warfare between these two nearly-matched forces;* -**stillet** placed (on a) level, equal; -**hed** equality; -**strøket** painted level; *fig* level; hverdagslivets -fne, graa ensformighed; -**strøks** *ad* level; flush; - med level with.. **jevnt** *ad* evenly, levelly; equably; *s.t.* handsomely; (- og tit, tit og -) regularly; often and often; mostly; frequently, as often as not. Ivf straane! - over *fig* as a rule, almost invariably; folk - over ordinary people, the general run (of people); - dygtige præster c-n of average ability; en - dygtig mand an all-round man; - god (gjennemgaaende god) level, *e.g.* shooting; (av gjennemsnits godhed) of average quality, average, fair; møtet var - godt besøkt the attendance was well up to the average; interessen f. jagt var - stigende, was steadily on the increase. Ivf mone! veien gjennem snemasserne ligger - med takene. Se jevnstrøks! -**flytende** evenly flowing, smooth-running. **jevn|tidig** isochron|al, -ous; -**tyk** uniformly thick &c, of uniform thickness, equal throughout; without taper.

jezide, -r, **jezidæer** -e Jezid, Yezidee. [1]**jo** -er *orn* Arctic (*or* robber-)gull, skua (gull): *Lestris parasita.* [2]**jo** *ad* (efter negtelse) yes. Ogs. blot forsterkende (utfyldende). Ivf spørsmaal! som -. Se som ikke! jo..des, jo..jo the..the. Følg med! Men jeg følger - med.. But I do pay attention. So I do; - for.. why..; jo jo! yes, I dare say; - men! *iro.* Se -vist! - men er han det indeed but he is; ..jo, saaledes how then stands the case? Even thus; det er (-) nt snak that is nonsense (*or* rubbish), you know; vi visste (-) godt, at..did not we know very well that..? -, han er mig den rette he is the right sort of man, indeed! han reiste sig -, men.. he certainly rose (..he did rise), but.. **Joakim** Jehoiachim.

Joas Joash. [1]**job** *n & c* (*pl* job) ogs. *cont* job; drive teatret paa - run the theatre solety with a view to profit. [2]**Job** Job, utt. jōb. Mk *Wait with the patience of Job.* **jobbe** *vt* job; -**r** -e jobber; -**ri** *n* -er jobbery; -**tid** boom times, period remarkable for reckless speculation. **jobs|post** Job's (*or* evil) news *or* tidings; overbringer av en - Job's post; -**taarer** *bot* Job's tears; -**trøst** cold (*or* Job's) comfort.

Jochum Jock. **jockey** -er jockey, *fam* knight of the pigskin. [1]**jod** *c & n* -der (the letter) jay. [2]**jód** *c & n chem* iodine; -**ere** *vt* iodise; -**forgiftning** iodism; -**holdig** iodic; -**kalium** potassium iodid(e). **jódle** *v* jodel, yodel, yodle, undert. jödel. **jodlyd** sound of the letter jay; u uttalt med - foran iotised u. Mk *In the word «institute» the u is iotised.* **jódmetal** iodid(e).

oform iodoform. **Jodok** Jodocus; **=a** Joyce. |**sur** *chem* =t salt iodate; **=sølv** iodic s-r, ver iodid, iodyrite, iodargyrite; **=tinktur** line water. **joe** =r *dial.* Se [8]vikke! **Joffen** n Geoff. **jog** *v.* En fortid av jage. **jogastak.** jugastak! **jogu, joggu** *int* my certy. **Johan** an, forkortet Jno; - uten land John Lackland Sansterre; **=ne** Jane, Janet, Joan, Joanna; s John; St John. **johannesbrød** carob locust)-bean; **=træ** carob (*or* locust)-tree. **anninsk** Johannine. **johanniter** =e St John bulance man. Se =ridder! **=orden** (=ridder) ler (knight) of Malta *or* of St John. **johan=isk** Johan|nean, -nine. Ivf prolog! **joige** *v* sk) sing; improvise. Ogs. jeike, jøige. **Jojada** l Jehoiada. **jokkel** =kler *prov.* Se istap! kum Jock. **jól** *bot* angelica. **jolle** =r gant-e, girtline, whip, whip-line; (baat) dingey, ag(h)y, (større) jolly-boat (*fam* jolly), yawl; m (agter) davit; (fra siden) guesswarp boom; **andskaber, =roere** yawlers.

omfru (mø) maiden, virgin; (ung pike) girl, aid, young lady, *poet & joc* damsel; (butik=) opgirl, shopwoman; (rambukk) beetle, paving etle, rammer; *ast* Virgo; *s.t.* dead-eye; (en=, rund, buxhode) bullseye; (t. inddrivning av ter) monkey. Som adj tit virgin (*e.g.* honey, , wax). Ivf billede, baarlig, opvartnings=! Mk e *Maid of* (av, fra) *Orléans;* - Maria the rgin Mary. Se mariefly! gammel - old maid; emt t. at bli gammel - destined for old-maid-n; den hellige - the (blessed, holy) virgin; fittende - al sin tid live and die a maid; is gentle breeze; **=bur** lady's bower; **=dom** aiden|head, -hood, virginity. **jomfruelig** aiden, maidenly, virgin, virginal; (ubesmittet) virgin; inviolate. Mk *The «maiden city»,* *Londonderry. Maiden stakes* (løv). *My aiden sword. Virgin delicacy. Virginal uty, look;* **=hed** maidenliness. Se jomfrudom! **nfru|fødsel** virgin birth; **=honning** virgin h-y; **alsk** maidenlike; *cont* smock-faced; - ansigt *nt* muffin (*or* smock)-face; **=stand** maiden-od; **=tale** maiden speech; **=trane** demoiselle ane), Numidian crane. **Jómsborg** *n* Joms-rg. **jómsviking** Jomsviking; end er ikke alle døde *fig* things are not yet desperate, we y yet retrieve the battle. **Jón** John. **Jonas** nah. Mk *Jonah delivered from the whale's ly.* **jongl|ere** *vi* juggle; - med juggle; *fig* ggle with. Mk *Conjure with the various pular airs of the day. You had twenty balls juggle in the air at once. To say that is to gle with words;* **=ør'** =er ballsman, juggler. **er** =(e), **=inde** =r Ionian. **Jonien** *n* Ionia. **isk** Ionian, *e.g.* islands; Ionic (*e.g.* dialect, der). Mk *Ionic accomplishments. Her white nic robe. The pure Doric and Ionic of earlier Ptolemies.* **jonsok.** Se sankthans! **ll** *bot* bugle. **jo=o** *ad* ye-es, y-yes, m-yes. **ppe** *n* Joppa.

ord (=klode) earth; (som stof) earth, *pop* & *r* dirt; (muld) earth-mould, earth, mould, p & *amr* dirt; (=overflate) ground; (=s=mon) nd, soil; (=eiendom) land, *fam* acres Ivf [2]av=e, avledning, [8]bak, [1]bryte, [1]grøn, jevne! Mk *Eat t.* Ivf geofagi! *The earth is round. The anet Earth. Mr Cold worships the very rth she treads upon;* denne =ens søn (mand ringe herkomst), son of the soil, terræfilius; te ny - break new ground; det var, som han Længer kjendte =en under føtterne, as if he trod walked) on air; av - er du kommen, til - skal blive earth to earth (*or* ashes to ashes), st to dust, dust thou art, and to dust thou shalt return; de syntes at bukke (..komme) op av =en they appeared to spring from nowhere *or* to spring up out of the ground (*or* rise out of earth *or* start from the ground); bære i =en carry to the ground; falde i god - fall upon good ground, on favourable (*or* fruitful) soil; det faldt i god - (det har han &c fortjent) serve (*or* it served) him right, he was rightly served; falde i god - hos *fam* be nuts to..; falde i gold - fall upon barren soil; fare i =en *pop* be carried to the ground; gaa i =en go underground; færdig t. at gaa (..synke) i =en ready to sink into the earth *or* through the ground; lægge ham i =en put him into the earth *or* under the sod; saadd i fét - sown on rich soil; være i =en (død og begravet) be underground, under the sod *or* turf; forbinde med (..avlede til) =en *elec* earth, *amr* ground; mot =en earthward; flere fot over =en above ground; saalænge vor dødsfiende er over =en, above ground; den største monark paa =en, upon earth, on the face of the earth; en reise rundt =en a voyage round the globe; falde til =en come (*or* fall) on (*or* to) the ground; ogs. *fig* fall flat. Ivf virkningsløs! Mk *Some, again, indulge in flights of fancy, and, like other soarers, fall to the earth;* fare til =en *pop* be buried, be committed to the ground; kaste (..slaa) til =en knock (*or* strike) down, strike to the ground, throw (down); slaa disse betænkeligheder til =en overbear these scruples; stede til =en commit to the ground, consign to the earth; under =en underground; subterraneously; **=aand** earthy spirit, gnome; **=agtig** earthy; **=alder** geologic age *or* period.

Jordan the (river) Jordan. Ogsaa =s flod. Mk *Wash himself in the waters of Jordan.*

jord|arbeide earthwork; *agr* field labour; paa - *pop* (død og begravet) gone to grass; **=arbeider** excavator, navvy; *agr* field-labourer; **=art** (species of) earth; **=axe** earth's axis; **=bane** earth's orbit; **=bek** asphalt(um), bitumen; =holdig bituminous; **=belte** zone; **=besiddelse** possession of landed property; fri - landed properties, freehold property; **=beskrivelse.** Se geografi! **=bever** solitary beaver; **=bi** andrena, solitary bee; **=blanding** mixture of soils; **=bo** =er, **=boer** =e Earthian, inhabitant of the earth, terrestrial, *joc* Earthite; **=bór** earth-borer, ground-auger.

jordbruk *n* agriculture, farming, husbandry; *conc* farm, holding. Ivf [2]drive, extensiv! smaa - small holdings; det sterke (svakere) - intensive (extensive) culture *or* farming. Ivf drivende dyrkning, viddedyrkning! drive -, ogs. farm; et forbedret - har bragt det saavidt, at by an improved system of tillage such results have been obtained (*or* reached) that..; **=ende** agricultural; et - folk, ogs. a nation of husbandmen; **=er** =e agriculturist, farmer, husbandman, land-user; =klasse farming class; **=s=kemi** agricultural c-y; **=s=lære** (science of) agriculture.

jord|bue *arch* dry arch; **=bund** soil. Ivf fót! da =en blev f. hét f. revolutionslederen the place becoming too hot to hold..; ..smaker sterkt av den -, hvori den er voxet the story is racy of the soil; **=bunden** earth-bound; **=bytte** exchange of lands; **=bær** strawberry; =saft s-y syrup; =spinat mulberry (*or* strawberry) blite; =æble calville; **=dannelseslære.** Se geologi! **=deling** division of land; **=diameter** earth's d-r; **=drot** (ground) landlord, lord of the land *or* manor; =lig manorial; **=dyr** terrestrial a-l; **=dyrkelse** earth-worship, geolatry; **=dyrker** tiller (of the ground). Se =bruker! **=dæmning** earthen dam.

[1]**jorde** *vt* commit to the earth, in|humate,

-hume, -ter. ²**jorde** *n* -r (arable) field. Jvf gaard! over -t, over -rne across country, across the grass; -**bog** rental, rent-roll; -**færd** funeral, obsequies. **jordegen:** - bonde freeholder. **jordegods** landed property, estate; lands, estates. **jord|eiendom.** Se jordegods! sætte i -me convert into land, invest in real estate; -**eier** landowner, (ground) landlord; -**ekorn** ground-squirrel. **jorde|liv** earth life; -**mor.** Se jordmor! -**rige** the world; -**t** earthy. **jord|fald** earthfall, fall of earth; sinking of the ground; -**farve** earthen c-r; -**fast** earthfast; - eiendom. Se ³fast! -**fjerne** *n.* Se apogæ! -**flate** surface of the earth; -**flek** patch (*or* scrap) of ground *or* land; -**fók** driving sand or snow, drift; -**forbindelse** *elec.* Se avledning! -**fugl** terrestrial bird; -**fund** earth-find; -**fundet** found in the earth; -**fællesskab** agrarian communism, community of land; -**fæste** *vt.* Se jorde! *n* ſſ. Se gravsted! -**fæstelse** -r committal (to earth); -s-**ord** words of committal; -**føike** *fam.* Se -fók! -**gjøk** ground-cuckoo; -**globus** terrestrial g-e; -**grav** pit dug in the ground; (jordtāk) borrow-pit, borrow; -**gravet** dug from (*or* out of) the earth; fossil; -**gulv** earthen (*or* mud, *esp amr* dirt-)floor; -**haug** mound; -**humle** *dial.* Se ²humle! -**hus** mud-house; -**hytte** mud|cabin, -cottage, mud (*or* soil)-hut.

jordisk bl. a. earthly (*e.g.* happiness, things). Jvf nedgrave! Mk *The first man is of the earth, earthy; the second man is the Lord from heaven. Her flesh-and-blood life. All things sublunary are subject to change. A terrestrial paradise. Escape with their worldly goods;* løsrive hans tanker fra det -e detach his thoughts from earthly things. Mk *I was recalled to mundane affairs by the lamp burning itself out. Her thoughts came back to matters terrestrial;* -**sindet** (too much) set on earthly things.

jord|kegle, -**kile** (vidne) *railw* old man; -**kjelder** underground cellar; -**klode** earth's (*or* terrestrial) globe; ..paa -n the English are the greatest nationalisers on the face of the earth; -**kloset** earth-closet; -**klump** clod of earth; -**krans** hillock of earth (round a plant); -**krebs** fan (*or* mole)-cricket; -**kul** fossil coal; -**kule.** Se -klode! -**larve** surface-grub; -**leie** land-rent; -**loppe** flea-beetle, turnip-fly; -**lugt** earthy smell; -**løs** landless; -**løsner** -e scarifier; (lettere) scuffle-harrow, scuffler; -**magnetisme** earth's magnetism; -**mandel** rush-nut; -**masse** *mil* traverse; -**mīt** harvest-mite. **jordmor** midwife, obstetrix, *sc* howdie; være - for, betjene som - midwife; -**kunst.** Se fødselsvidenskab! -**mand** one living on his wife; -**stol** obstetric chair. **jord|mus** field-mouse; kanadisk - gopher, mungofa tortoise; -**nære** *n.* Se perigæ! -**nød** a land famine; -**nøtt** arnut, earth (*or* ground, hawk, monkey, pea, pig)-nut, heath-pea, pindal, pindar; -**olje** petroleum, rock-oil; -**omreiser** traveller around the world. Se klodetraver! -**omseiler** circumnavigator (of the globe); -**omseiling** circumnavigation of the globe; -**omveltning** convulsion of the earth, cataclysm, extensive stratigraphic catastrophe; -**overflate** earth's surface; -**paakastelse.** Se jordspaakastelse! -**papegøie** ground-parrot *or* parakeet, kakapo, owl-parrot; -**pol** earth's (*or* terrestrial) pole; -**radius** earth's radius; -**rok.** Se -fók! -**rotte** ground-mole; -**rystelse** shock of earth-quake, telluric convulsion; -**røk.** Se akerfisfel! -**skive.** Se alpefiol! -**skjælv** *n* earthquake, (lettere) earthtremor; beskrivelse av - seismography; -maaler seismometer; -**skjælvs-** seismal, seismic, *e.g.* area; -**skodde** ground-mist(s); -**skorpe** earth's crust; -**skred** land|fall, -slide, -slip; -**skyld.** S -leie! -**slaaet** earth-dappled, mildew|ed, '-mouldy; -**slaaning,** -**slag** mildew, mould stains; -**smāk** earthy t-e; -s-**mon** land, soil *fig* ground; -nets art, ogs. the staple of land vinde - *fig* gain ground; -**smuld** fine mould dust; -s-**paakastelse** act of throwing the first three shovelsful of earth over a coffin, commitment; -**spisning.** Se geofagi! -**strimmel** strip of land; -**strøk** climate (*poet* clime), region zone; -**støt** earth-shock. Se -skjælv! -**svin** aard vark, groundhog, oryctere, orycterope; -**tā** Se -grav! -**tange.** Se eid! -**utstykning** parcellin (*or* parcellation) of land; -**varme** temperatu of the earth; -**vei** arable (land); farm, holding (t. prestekald) glebe; -**vendt** *fig* bent on earthl things; -**verk** earthwork fortification, earth work; -**vindende** winning; ha et - fotskifte g with a long-raking (*or* winning) stride c with long sweeping strides, cover the groun well; -**vogn** *railw* tipping waggon; -**vold** bu wark of earth, mud-platform; *sp* bullfinc Jvf irst! -**vox** ozocerite; -**væg** earthen wall, muc wall; -**æble** Jerusalem (*or* potato) artichoke *dial* (jordeple) potato; -suppe Palestine soup.

jormor. Se jordmor! **Jorsal** *n ant* Jerusalem **jorsalfār** -er traveller to Jerusalem; Sigurd the Crusader. **jort** -er (drøv) cud; -**e,** -**re** chew one's cud. **Josafat** Jehoshaphat. M *The valley of Jehoshaphat.* **Josef** Joseph, *fa* Joe, Joey, Jos; -**a** Josepha; -**ine** Josephina Jvf ⁴Fine! **Josias** Josiah. **Jossa** Josey, Jozy Jozzy. **Jost** Joce|lyn, -lin. **Josva** Joshua. **ji** *fam* (ubetydelig, om person) insignificant. **jot** *c & n* -(er) iota. **jotun** (*pl* jotner) *myth* giant *obs* ettin. **Jotun|fjeldene** the Giant Mountains abutting on the Otta river on the North an Lake Bygdin on the South; -**heimen** the lan (*or* world) of the giants, giant|dom, -lanc Se -fjeldene! Mk *During Thor's famous visit t the land of the giants.* **jotunkvinde** giantess **jour:** ha - be on duty (for the day), be i charge; fatning à - gipsy setting; ring m. ste indfattet à - gipsy ring; bringe (..føre) à - dat (*or* make, post) up, bring up to date, post være ført à - be (written) up to date; ikke fø à -, ogs. behindhand, fallen behind date; holl à - keep (written) up to date; holde ham à keep him informed *or* posted (up); holde sig à - med, ogs. keep abreast of; komme à - me get abreast of *or* even with; f. at komme à med to post oneself about (*or* in, of, on); vær à - med be abreast of, *au courant* of *or* on posted in &c. Jvf være inde i! -**havende** of (o on duty for) the day. Jvf daghavende! - kandido surgeon of the day; - officér, ogs. officer i charge, orderly officer. **journal** -er. Se dagbog Se logbog! docket (*or* summary)-book; registe (of correspondence); *merc* day-book, memo randum-book; indføre i -en, ogs. journalise -**isere** *vt* journalise, memorialise the content of, minute, register. **journalist'** -er journalis gentleman of (*or* writer for) the press, press man, publicist; -**forening** press-club; -**it** journalism; -**isk** journalistic, *joc* journalese - virksomhed journalism; drive - virksomhed journalise. **journalutdrag** *s.t.* extract of log. **jovial** genial, jovial; -**itét** geniality, joviality. **jovi** *ad* excuse me (but he is, but he has &c pardon me; *iro* I know better, *fam* over th left! ta! ta-ta! Mk *Ta! Not a penny!*

jubalon *fam* jubilation. **jubel** exultation jubilance, jubilation, rejoicing(s); (-rop) shouts jos. Mk *Amidst* (under) *general jubilation. A general rejoicing prevailed throughout France*

The news was received with great rejoicings. Amid (under) *universal rejoicings. Amid* (under) *the shouts of the citizens;* almén (..almindelig) -, efter hurra: a tiger; bryte ut i fuld -, ogs. break forth in (*or* break into) full jubilee; med -, ogs. jubilantly. Mk *With greater reverence and jubilance;* **=aar** jubilee year; en gang hvert - *fam* once in a blue moon, once in a moonshine; **=brud** bride celebrating her jubilee, bride jubilant; **=fest** jubilee (celebration); **=hymne** jubilant hymn, pæan; især *rel* carol. Mk *Sound* (synge) *pæans to the honour of the Emperor;* **=lærer** teacher of fifty years' standing; (25 aars jubilant) teacher celebrating his semi-jubilee; **=olding** old gentleman celebrating his jubilee; **=róp** shout (of joy, of jubilation, of rejoicing, of jubilee and exultation); **=sang.** Se =hymne! Mk *Raise a pæan of triumph.* **jubil|aut'** =er one celebrating his jubilee; hero of the day *or* occasion; syttiaarsjubilanter *univ* a class seventy years graduated; **=ar'** =er. Se =ant! **=ere** *vi.* Se juble! celebrate a (*or* one's) jubilee or semi-jubilee; **=æum** *n* =æer jubilee; jubilee year; jubilee celebration. Ivf tyveaars! Mk Ved jubilee forstaaes p. tale om embedsmænd &c femtiaaret; feire sit femogtyveaars= celebrate one's semi (*or* silver)-jubilee. **juble** *vi* exult (over in, over), be jubilant, jubilate; shout; =nde, bl. a. exultant, jubilant, *ad* exultantly, exultingly, with exultation. Mk *The hedges were lined with shouting spectators. Go forth jubilantly;* - ham imøte acclaim him.

[1]**Juda** *n* Judah. [2]**Juda** *c* Juda(h); St - St Jude. **juda|isere** *v* judaise; **=isme** =r Judaism. **judas** *fam* (rødhaaret) ginger; **=lys.** Mk *Give the Judas kiss;* **=penge,** ogs. Judas gold; *bot* moonwort: *Lunaria biennis;* **=smil** the smile of a Judas; **=øre** *bot* begonia; (sop) auricula, Jew's ear; *s.t.* bollard timber, knight-head. **judici|el'** judicial; **=um** *n* =ier judgment; et godt - a sound j-t; bruke sit personlige - act on one's individual j-t. **Judæ.** Eieform av Juda; - brev the Epistle of Jude; **=a** *n* Judea. **juffers** *c coll* balks, baulks, yuffers. **juft|er,** =i *pl* bolgar, bulgar, Russia leather, russia, yufts. **jugastak** drink, draught; drink, dram. Lappisk. **jugement** *n* judgment; estimate. Mk *Run by* (efter) *judgment.* **juger|e** *vt* estimate, judge, judge of; - feil misjudge; - avstande judge distance or the distances; - elvens bredde (efter øiemaal) judge of the width of the stream by the eye; **=ing** =er judging. Mk *Go through a judging distance drill.* **jugl** *n fam* gauds, gaudy finery. Mk *Coronets and suchlike gauds;* **=e** *vt* - til, - ut bedizen, rig out; **=et** gaudy. **juk** *n* (*pl* juk). Se [3]ryk, [4]støt! [1]**jukke** *vi* (stumpe) jolt; (vippe op og ned, [3]støte: v. ridning) post, rise and fall in the saddle. [2]**jukke** =r *nav arch* opstaaende - standard. Ivf tver=!

jul =er Christmas (forkortet Xm., Xmas), Yule. Ivf glædelig, [2]ture! =ens genius Sandy Claws, Santiclaus; holde -, ogs. christmas; det er ikke - mer end en gang om aaret, skal det være -, saa la det være - Christmas comes but once a year; while we live let us live! gaa omkring og ønske glædelig - go boxing; i =en at C-s, at Yule; komme og bli i =en come and stay the C-s; **=aften.** Se juleaften! [1]**jule** *v fam* (ogs. - op) clout, lick, maul, mug, pay, thrash, give socks; - løs pay on; - løs p. Se [1]banke løs p.! [2]**jule** *vi* christmas; **=aften** C-s eve; det er ikke hver dag - Christmas comes but once a year; **=bakst** *fam* Yu-batch; **=blus** C-s bonfire; **=bukk** C.-s guiser, Guy, guy. Mk *He looked a regular guy;* **=dag** C-s day; 2den - the day after C-s day, St Stephen; 2den =s aften, ogs. boxing-night; **=ferie** C-s (*or* winter) holidays &c, *parl* C-s recess; **=fest** (festival of) Christmas; **=gave** C-s gift *or* present. Se =klap! **=gilde** C-s party; **=glæde** C-s merrymaking; *bot?* perennial begonia; **=grøt** C-s pudding; **=helg** C-s holidays; **=hilsen** C-s greeting *or* compliment. Mk *Compts of the season;* **=hymne** C-s carol; **=høitid.** Se =fest! **=indkjøp** C-s shopping; **=katalog** C-s (*or* Xmas) list; **=klap** *c* =per C-s box. Mk *Present him with st for a* (som, til, i) *Christmas box;* **=kubbe** C-s log, Yule|block, -clog, -log; **=kut** *prov* C-s race; kjøre - gjennem bygden; **=kveld.** Se =aften! det kom over os, som =en paa kjærringen it was a surprise sprung upon us; **=lék** C-s game. Se pantelék! **=merke** sign of C-s; prognostic; efter alle =r *fig* to all appearance(s), by all (the) signs, by all tokens; **=moro** Christmas revels, Christmasing, Yuling; **=musikant** wait; **=nummer** C-s number.

julep' =per julap, julep.

jule|rose C-s flower *or* rose: *Helleborus niger;* **=sang** if C-s carol, noel, nowel; **=stue.** Se =gilde! **=tid** Christmas (season, time), hst Noel|tide, -time; **=travlhed** C-s rush; **=turing.** Se =moro! **=utstilling** C-s show; **=vise.** Se =sang! **juli** =er July. **Julian'** Julian, *fam* Gil; =e Juliana. **julianst** Julian. **Julie** Julia, Juliet. [1]**juling** clouting, licking, mauling, sock, thrashing. [2]**juling** =er (juring). Se gjæter! **julirevolution** revolution of J. **julisøile** colonne de juillet. **Julius** Julius, *dim* Jule. **Julla** *fam* Juliet, forkortet Ju. **jumperstag** *pop* jumper stay. **junge** =r, **jungekniv** *s.t.* clasp-knife. **jungleorge** gaur, gour. **jungmand** *s.t.* boy. **juni** =er June. **junior** junior. Ivf d.y., jr!

junker =e young nobleman or gentleman; (En, der forbereder sig t. ridderværdigheden) childe, esquire; (adelig page) damoiseau; (tyst) junker, squire; *cont* lordling. Ogs. i smstgg. som hof=, standart=. Mk *Childe Roland. Her dwarf damoiseau carried the Queen's train. The Centre and the Junkers;* **=agtig** cavalier, lord|like, -ly; **=aristokrati** junkerdom, squiralty; **=dømme** ascendancy (*or* tyranny) of junkers; **=lig, =mæssig.** Se =agtig! **=vælde** squirearchy; **=væsen** cavalier manners. **junonisk** Juno-like. **junse** =r. A name given in Nordland, probably as a sobriquet, to an inhabitant of the northern portion of the diocese of Bergen. **Jupiter** *myth* ogs. Jove; beboer av - Jovian. **jupiter|=drabant** satellite of Jupiter; **=hode** Jovian head. **jur** *n* (*pl* jur) bag of milk, udder, *loc* ewer.

[1]**jura** *pl.* Dansk f. jus law. [2]**Jura** *n* the Jura; sort - *(c)* Lias, blue lias. **jurakalk** Jura (*or* Jurassic) limestone. **jurbetændelse** *vet* inflammation of the udder, garget. **jurid|ikum** examination for the Bar; ta en laudabel -, ogs. pass the law schools creditably; **=ist** law, legal. Ivf bistand, fakultet! *ad* legally, *de jure,* in a legal sense, in point of law; in the eye of the law. Mk *A law book. Law lords. A law student. Lawyerlike sagacity. The more lawyerly mooting of this point;* - (ogsaa: moralsk, mystisk) person corporate body, body corporate, corporation; en - person one person in law; raadføre sig m. ham om sakens =e side(r), touching the legalities of the affair. **juring** =er. Se gjæter, [2]juling! **juris|diktion** =er jurisdiction; *conc* ogs. (law) circuit; **=prudens** jurisprudence, law. **jurist'** =er jurist; (praktiserende) lawyer, (legal) practitioner, legal gentleman; (juridisk student) law student; **=eri** *n* =er cavil, law (*or* legal) quibble, *pl* ogs. cavillings, chicane; **=kollegium, =skole** inn of court. **jury** =er jury. Ivf anklage=,

anklagemyndighed, blandet, enighed, stor-! tolvmands-petty jury; -ens plads, i retslokale: jury-box; det at lave en - jury packing, *amr* jury-fixing; sætte en - empanel a jury; de tolv husholdnings- og jernvarehandlere, hvormed -en er sat de dozen empanelled grocers and ironmongers; sitte i en - serve (*or* sit) on a jury; appellere t. en -, ogs. put (*or* throw) oneself upon the country; **-mand** juror, juryman; **-suppleant** talesman; **-systemet,** ogs. trial by jury.

[1]**jus** (fr. utt.) gravy. [2]**jus** (lat. utt.) law. **jus-som** *ad fam.* Se likesom! tit: as it were. [1]**Just.** Se Jost! [2]**just** *ad* exactly, just, precisely. Just netop! - derfor for that very reason; - i de dage just then, at that very time; ikke - not exactly; - nu (*i.e.* nys, ganske nylig) just now, but now; jeg skal - nu staa op I am going to get up. Mk *I will remain, even as your prisoner, as you did but now threaten, rather than.. It was the precise* (or *the very*) *thing I looked for,* - det jeg ventet. *Such a dashing young fellow would be the very husband for her. I've only just come over from abroad.* **justement** *ad fam* just exactly. **juster|e** *vt* adjust, gauge, size, *amr* seal; **-rt** *fam* of the approved type, patent; -rt alen standard yard, lod (maal) stamped weight (measure); **-er -e** seller of (stamped) weights and measures; **-mester** adjuster of weights and measures, *amr* sealer; **-vegt** adjusting balance. **Justin'** Justinus. **Justinian'** Justinian. **justinian|ëisk, -sk'** Justinian. **Justinus.** Se Justin! - martyr Justin Martyr. **Justitia:** fru - Justitia, Dame Justice; overgi dem i fru -s varetægt. **justitiarius -ier** (lord) chief justice, C.J.; **-embede** chief-justiceship. **justitiel'** judicial; - tiltale prosecution; sætte under (-) tiltale prosecute. **justits** (administration of) justice. Jof folke-! god - sound justice; holde skarp - over dispense stern j-e to..; øve (streng) - paa deal out justice (with a rigorous hand) to, do (signal, stern) j-e on..; sætte under (-ens) tiltale indict, criminally prosecute; commit, commit for (*or* place on one's) trial, try; **-bygning** law courts; **-departement** d-t of justice, i Engl. home office, d-t for home affairs; **-komité** judiciary committee; **-minister** minister of j-e, i Engl. home secretary, secretary of state for home affairs, *amr* attorney general; **-ministerium.** Se -departement! **-mord** judicial m-r; **-sag** criminal action, prosecution; **-er,** ogs. pleas of the Crown; anlægge - institute a prosecution; anlægge - imot En, ogs. prosecute one; **-sekretær** clerk of the records; **-vildfarelse.** Se retsvildfarelse! **justsom** *ad.* Se jussom!

jute -r gunny, Indian grass, jute, paut hemp, saucheepaut. **Jutta** Juliet. **jutul -er.** Se jotun! **juv** *n* (*pl* juv) abyss; gorge, ravine. **juvél -er** jewel; **-er,** ogs. jewel(le)ry; besat med -er jewelled. **Juvelarien** (i Faust) the Jewel Song. **juvelbesat** jewelled. **juvelér -er** jeweller; **-arbeide** jeweller's work; **-butik** jeweller's (shop), *amr* jewelry store; **-vegt** j's weight, troy(-weight). **juvel|halsbaand.** Se collier! **-skrin** casket, jewel-box; **-smykke** set of jewels; **-tyveri** jewel (*or* jewelry) robbery. [1]**jux** *v.* Bydeform av juxe. [2]**jux** *c.* Se dypsagn! [3]**jux** *n* rubbish, shoddy, stuff, trash, trumpery; (literært dusin-kram) ogs. Grubstreet; (bedrag) cheatery, take-in, trick, tricking. Jof arg! gjøre -. Se juxe! gjøre - med kortene fake the cards, m. vinen hocus the wine; de er gjort paa -, got up for cheatery. **juxe** *vi* cheat, i spil at play; fake; *vt* cheat, diddle, do, trick; **-ri** *n -er* cheatery, trick. **jyde -r** Jute, Jutlander; tørre -r (J. H. Wessel) air-dried flounders *or* butts; **-løgn** glt whacking lie, whacker. **Jylland** Jutland. **jysk** Jutish, Jutlandish; **-e** *vi* speak Danish.

Jæderen *n.* Egl the selvage. An exposed, low-lying coastal tract intervening between Stavanger and the Naze of Norway. Jof jærbu, Jæren! **jæger -e** hunter, sportsman, *hind* shikari; (m. myndet) courser; (ansat -, i Engl. især som leder av rævejagt) huntsman, *hind* shikari, tracker; *mil* chasseur, rifleman, sharpshooter. I smstgg tit -shooter, *e.g.* grouse-shooter. Som adj hunting, shooting, sporting, venatorial. Mk *A mighty hunter before the Lord;* -ne (ikke p. rævejagt) ogs. the guns; den vilde - the Wild Huntsman; **-bataljon** b-n of chasseurs. **Jægerbruden** *mus.* Se friskytte! **jæger|hat** if deer-stalking hat, deerstalker. Jof filthat! **-inde -r** huntress; **-korps** rifle corps; **-kunst** huntsmanship; **-mester** master of the hunt, master of the (buck-)hounds; **-mæssig** sportsmanlike; **-s-mand** *poet & joc* sportsman; **-sprog** sporting language *or* parlance. **jægt -er.** Se [1]jagt! over hele -en *fig* all round, all over the shop. **jægtebruk** *n* jagting, jagting business *or* trade, the running of jagts; fiske og -. **Jær** *n.* Se Jæderen! hele -. **jærbu -er** Yæderman. **Jæren** *n.* Se Jæderen! **jærmaal** Yæder vernacular.

jæxel -xler back- (*or* double, jaw-)tooth, grinder, molar. **jøde -r** Jew, *sl* sheeny, Yid, Yit; *fig* bl. a. extortioner; **-r,** som aagerkarle, ogs. the tribe of Issachar; døpt - meshumet; slaar du min -, saa slaar jeg din - you kill my cat, and I'll kill your dog; De er en - *fig* (De er f. dyr) you're too hard; **-agtig** Jewish; **-dommen** Judaism; **-folk** Jewish people; **-forfølgelse** Jew-baiting, persecution of the Jews; pogrom; **-forfølger** bl. a. Jew-baiter; **-gate** Jews' street. Se -kvartér! Londons - Houndsditch; **-gut** Jew (*or* Jewish) boy; **-jagt.** Se -forfølgelse! **-kirsebær** alkekengi, bladder herb, red night-shade, strawberry tomato, red winter-cherry: *Physalis alkekengi;* **-kvartér** ghetto (*pl* ghetti, ghettos), Jewry, Jews' quarter *or* ward. **Jødeland** Judea. **jøde|mission** a mission to the Jews; **-pike** Jew (*or* Jewish) girl; **-præst** Jewish priest, rabbi; **-smaus, -tamp** mouchey, smouch, smous; **-træk** (i schak) fool's mate; **-tysk** Judeo-German, Yiddish. **jød|inde -r** Jewess; **-isk** Jew, Jewish. Mk *A Jew banker.* **jøie:** aa - mig! oh crikey! **jøige** *v.* Se joige! **jøkel -sker** glacier. Jof fald-! **-dannelse** glaciation; **-elv** glacier torrent; **-gjærde, -vold.** Se moræne! **Jørgen** George, Georgie, Jorgan, forkortet Geo. Jof [1]hellig! **-sen** Jorgans, Jurgens. **jøs** *int* o crikey! La! Lawks! Lor! oh Lud! o my buttons! Ogs. jøssenam, jøsses! jøsses jo, det har jeg Lawks but I have! **jøtun** (*pl* jøtner). Se jotun!

K

Forkortelser: **kand.** ɔ: kandidat. **kap.** ɔ: kapitel. **kapt.** kaptein. **Kbh.** ɔ: Kjøbenhavn. **keis.** ɔ: keiserlig. **kf., kfr.** ɔ: konferér cf, cp. **kg.** ɔ: kilogram. **kgl.** ɔ: kongelig(e). **Kjbhvn.** ɔ: Kjøbenhavn. **K.johansg.** ɔ: Karljohansgate. **kl** ɔ: klokken. **kl.** ɔ: klasse..klokken. **km.** ɔ: kilometer. **k. n.** ɔ: kongelig(e) norsk(e). **K.N.M.** ɔ: kongelig norske marine. **Kor.** ɔ: korintierne. **kr.** ɔ: krone. **Kr.a, Kr.ania** ɔ: Kristiania. **Kr.ap.** ɔ: Kristianiaposten. **krl.** ɔ: kriminalloven(s). **Kr. Td.** ɔ: Kragerø tidende. **k. s.** ɔ: kort sigt. **kst.** ɔ: konstituert. **ktr.** ɔ: kontra. **Kr.U.** ɔ: Kristeligt ukeblad. **K.R.V.** ɔ: Kristiania renovationsvæsen. **kv.** ɔ: kvadrat..kvintal (o. a. m.). **K. V. K.** Kristiania visergutkontor. **kvm.** ɔ: kvadratmeter. **kw.** ɔ: kilowatt.

ka -er *min* pit-eye. **Kaabaa:** -(en) the Caaba. **kaag** -er (holl. kanalskib, smakke) cague. Forskjelligt fra [1]kag. **kaakle** *v* cackle. **kaal** cabbage; *pop* broth, soup; da høsten kom, tok ræven næperne, og bjørnen fik -en, had the tops; det (han) skal gjøre -en fét much use that (he'll make it out with a difference, he is the one to manage it of all others); sagre ord gjør ikke -en fét sweet words butter no parsnips; gjøre - paa *fam* cook, dish (up), crumple (*or* double, mop) up, do for, flatten out, make hay of, pot, settle one's hash; plante sin - i fred og ro plant one's cabbages in peace; koke bort i -en come to nothing at all; -**sly** *n* cabbage-moth; -**hode** (head of) cabbage, ogs. *fig* cabbage-head; *fig* vegetable; dum som et - beef-headed, dull as a beetle; -**mark,** -**orm** c-e worm, caterpillar; -**palme** cabbage|palm, -tree; -**papilion** c.-butterfly; (hvit) c.-white; -**plante** plant of the cabbage kind, wort; -**rabi** -er (overjords) kohlrabi; (underjords) swede, Swedish turnip; -**stok** c.-stalk, *sc* kail-runt; -**stykke** c.-patch; -**ugle** c.-moth; -**vand** c.-liquor. **kaape** -r cloak; (embeds-) gown; (dame-) cloak, coat, mantle; *arch* coping; dække m. kjærlighedens - cover with the cloak of charity; -**græs** padelion; -**stof** cloaking, mantling; -**syerske** mantle-maker; -**tøi.** Se -stof! (tøi t. en kaape) cloak-pattern. **kaar** *n* (*pl* kaar) *orig* choice, election; alternative; (alm.) *pl* circumstances, fortune(s), lot; resources. Se føderaad! Ivf forbedre, [1]lette! dele Ens - share one's lot *or* fortunes; throw in one's lot with another; ta -. Se sledføre sig! i gode - in comfortable (*or* easy, good) circumstances, well off, thriving; leve i gode - be well off, live at ease; sitte i smaa (..trange) - be in narrow (*or* straitened) circumstances.

kaarde -r (small)sword; t. mattevøvning *s.t.* sword. Ivf [1]jage! der er dragne -r mellem dem *fig* they are at daggers drawn; -**spids** point of a sword; kræve oprejsning med -en require reparation at the point of the sword; -**stok** sword-cane; -**støt** sword-thrust. [1]**kaare** *vt* hst choose, elect. Ivf vælge! Mk *The chosen* (or *devoted, intended*) *victim;* folkets -rne the chosen of the people. [2]**kaare** -r *dial* breath, puff of wind. **kaarfolk** pensioners. Ivf føderaadsmand! **kaaring** -er election; (f. stambogen) selection; -en *zoo* (natural) selection. Ivf avlsvalg! -s-**flekke** (i Engl.) pocket-borough. **kaarmand** (vilkaarsmand). Se føderaadsmand! **kaas.** Egl kurs; la ham seile sin - leave him to shift for himself; stryke sin -. Se [2]stryke sin vei! **kaase.** Ivf koss! kaste i - *prov* huddle together *or* up. **kaat** mad, wild; if *cont* wanton; (i sin mund) flippant; scurrilous; en - mund a flippant tongue; - og gal mad as a March hare; -**e** *vr* - sig (være lystig &c, sprette) frolic; frisk, sport; -**hed** wildness; wantonness; flippancy; scurrility; -**mundet** flippant; scurrilous; -hed flippancy; scurrility; -**ræv:** slaa - *pop.* Se bakende! **kaave** *vi dial* ted hay. [1]**kab** -ber piece chopped off a felled tree. [2]**kab** -ber cab, hansom (cab); kjøre i - cab it; (i firhjulet -) growl. **kabale** -r cabal; (kort-) patience, solitaire; lægge -r play patience; -**maker** -e caballer, intriguer. **kabalere** *vi* cabal. **kabbal|a** Cabal(a), Cabbala; -**ist** -er cabbalist; -**istisk** cabbalistic. **kabbas** (-tømmer). Se krabas! **kabbe** *vt* i skovv. chop (*or* cut) off.

kabel -bler cable; den del av en -, som er fæstet t. en bøie the buoy end of a cable. **kabelar|ing** -er *s.t.* messenger. Ivf tilspils! -**rulle** roll for the m-r; -**feising** nipper. **kabel|bane** cable|way, *amr* -railroad; -**garn** rope-yarn; Jan Kabelgarn Jack Tar, tar, *coll* tarhood; -strop selvagee; -**gat** cable-tier; -**lodder** jointer; -**længde** cable (*or* cable's) length, *fam* cable, abt. 120 fathoms. Mk *About six cable lengths;* -**mand** *elec* line(s)-man; -**rum.** Se -gat! -**slaaet** hawser-laid; -**taug** cable; (smekkert) cablet; -**tegn** hand (*or* small) swab; -**telegram** cablegram, cable; -**vogn** cable-car, *amr* ogs. grip-car, grip; ta -en *fam* take the cable. **kabinet** *n* -ter cabinet; private room; p. restaurant ogs. box; (kammer) ogs. closet; (ministerium) cabinet; -**billede** cabinet picture *or* portrait, *fam* cabinet; -**format,** ogs. boudoir size; -**sekretær** private s-y; -s-**ordre** order in council; -**spørsmaal** c-t question; -**stykke** c-t piece.

kabirer gr. *ant* Cabiri. **kabksk** cabman, cab-runner, *fam* cabby. **kable** *v* cable. **kabliau** glt codfish. **kabriolet** -ter cabriolet, *sl* growler; (tohjulet) hansom. Ivf kab! -**kusk.** Se kabkusk! **Kabul** *n* Cabool. **kabul|eser** -e, -**esisk** Caboolee. **Kabulistan** *n* Cabulistan. **kabyl|er** -(e), -**isk** Kabyle. **kabys'** -ser caboose, cook-room, (cook's) galley; (kokeindretning) caboose; -**avfald** (som sportel) menavelin(g)s. **kachot** -ter cell, *sl* chokee, clink, *s.t. fam* limbo; (i arbeidshus &c) strong-room. Ivf kakebu! to timers - two hours arrest; sætte i - cell, put in cells; vandre i - go into cells (*sl* into clink). **kadaver** *n* -e cadaver, corpse, *anat* ogs. subject, *sl* stiff. **kadet'** -ter (military, naval) cadet, (gentleman) cadet, young gentleman, *s.t. joc* snotty; (-underofficer) *s.t.* midshipman, *fam* middy, mid; examinert - *s.t.* passed midshipman; ansættelse som - a cadetship; -**messe** gunroom; -**plads** cadetship; -**skib** cadet ship, cadets' training ship; -**underofficér.** Se art. kadet! **kadi** -er cadi, undert. kaidee.

kadinolje cade-oil. **Kadix** *n* Cadiz. **kadmëisk** Cadmean. Mk *A Cadmean* (i.e. dyrekjøpt) *victory.* **kadre** -r. Se kadrer! Mk En fast -. En - reserve-officerer. **kadreie** *vi.* Se være -rste! ligge og - (manøvrere p. samme plads) remain stationary. **kadreier** -e bumboatman; (-baat) bumboat; -**ske** -r bumboat woman. Ivf betjene! være - bum, be (*or* go) bumming. **kadrer, kadres** *pl* cadre, skeleton. **kae** *vi* caw. Ivf krae! **kafé** -er café, *amr* saloon; (i hotel) coffee-room; -**vert** café proprietor. **kaffe** coffee; -**brun** c.-coloured; -**brænder** c.-roaster; -**busk** c.-shrub; -**bønne** c.-berry, undert. c.-bean; -**ert** milk-vetch; -**grudd** c.-grounds. **kaffëin** *c* & *n* caffein(e), coffein(e). **kaffe|kande** c.-pot; -**knegt** cup of coffee brandied; -**kokning** concoction of coffee; -**kop** c.-cup; (motsat kontorkop) tea-cup; teacupful; -**kvern** c.-grinder; -**mølle.** Se -kvern! *mus* hurdy-gurdy; -**plantage** c.-estate *or* plantation, *spamr* cafetal; -**pose** c.-filtering bag. **kaffer** -e Caffre, Ka(f)-

fir; -korn Kafir corn, imphi. **Kafferlandet** Caffraria. **kaffer|oxe** hartbeest, kaama; -øl Kaffir beer, dwala. **kaffe|service** c.-service *or* set; -fil c.-filter; -ffvet mouthful of c-e; -flabberas' tea-fight; -fmaat *n prov* small cakes, tartlets (with one's coffee); -ftel c.-things. Se -service! -ftof. Se kaffëin! -furrogat c.-substitute; -fyre caffeic acid; -føfter c.-drinker; (c.-drinking) gossip; -tilfætning an addition to c-e; -træ c.-tree, (i Ægypten) bon; (kanadifk) Kentucky coffee; -varmer cozy; -vikke. Se -ert!

kaftan' -er caftan. [1]**kåg** -er cockboat; dingey, dinghy. [2]**kåg** -er scourging (*or* whipping)-post; fryke til -en. Se -fryke! **kagge** -r keg; dan. Mk *Attached to the (herring-)net was the 'dan', a painted barrel with a flag.* **kagl** *n* cackle; -e *v* cackle, gaggle; -en cackling &c, cackle. **kag|pisk** scourging, whipping (administered at the post by the common hangman); -fryke *vt* scourge, whip: at the post; -frykning. Se -pisk! **kahyt'** -ter cabin; (f. enkelte passagerer) stateroom, private room; (p. lystbaat, p. ostindiefarer) cuddy; (m. halvdæk p. siderne) trunk (*or* well)-cabin; 2den - the steerage; -nedgang companion ladder; -plads cabin (passage). **kahyts|gut** cabin boy; -kappe companion (hatch); -ræling (rundt ophøiet skans) fiferail; -trappe companion ladder, companion (*or* hood) way.

kai -er embankment, quay, *prov* staith, *hind* bund; quay(-)side, shoreside; lægge - langs, ved. Se -lægge! fra - *merc* ex quay. Mk *Fall from the quayside into the river;* falk paa -en iagttok den people on the quayside were watching it; losse det, som skal paa -en discharge the shoreside stuff; lægge til -en come alongside the quay. [1]**kaie** -r *orn* jackdaw, jack(y). Jvf fuld! [2]**kaie** *vt s.t.* top up; rærne er -t, are a-cockbill. **kaier.** Av kai. Av kaie. **Kaifas** Caiaphas. Mk *It is like coming from Caiaphas to Pilate.* **kaik** -er caïque. **kailægge** *vt* embank, quay, *hind* bund. **kaiman'** -er cayman. Jvf brille-! **kaimur** quay-wall. **Kain** Cain. **kainozoisk** (tertiær) cainozoic, cenozoic. **kainsmerke** brand of Cain, Cainish mark. **kai|penge,** ogs. quayage; -plads quay (*or* quayside, berthage) accommodation *or* room; (skibs liggested v. kai) quay-berth. **kair** coir. **kairen|ser** -e, -sisk Cairene. **Kairo** *n* Cairo. **kairum.** Se -plads! **kajak** -er caiac, kayak. **kajanert** (kajan-ert) Cajan pea, dal, dholl, Indian pulse. **kajenne** Cayenne pepper, chilli. **kajeputolje** cajeput, cajuput. **kak** -ker *prov* box; wooden (milk)pan. Mens melken sprutet i -ken. Janson, Hjørdis.

kakadue -r cockatoo, *fam* cocky. **kakao** cocoa, *esp* the powdered cacao-bean; -beter cocoa nibs; -bønne cacao (bean), chocolate nut; -træ cacao. [1]**kake** -r cake; (finere -) dessert cake; tart. Jvf bark-, bi-, frugt-, pastille! [2]**kake** *vr* - sig cake (solid); -baker pastry-cook; -bakning cake-making; -bu *mil sl* clink, chokee, *i.e.* cell; -deig cake-paste; -hjul, -jern jagger, jagging (*or* pinking) iron; -kone tartwoman; -lak lump-lac; -linde *fam* a short spell of soft weather (in December); -marsch cakewalk. **kakerlak** -ker blackbeetle, cockroach, *amr* ogs. roach. Se albino! tysk - croton-bug. **kake|ske,** -spade cake-slice; -sprøite c.-syringe. **kakke** *v* glt *pop* tap; knock; (gjøre sit fornødne) cack; - paa døren, p. ruten. **kakkel** -kler (glasert ovnflise) Dutch tile; -ovn stove. Se ovn! Jvf ovns..! rundt -en at (*or* by) the fireside. **kakkenyn** *c & n* -er cross-grained woman. En gammel kakenyne. B. Ring, „Billet mrk. 286". **kakl,** -e. Se kagl, kagle! **kakodil'** -ler *orn* cockateel. **kakofon** cacophonic(al); tautophonical; -i -er cacophony; tautophony. **kaktus** -(ser) cactus, *pl* ogs. cacti; lysformet - torch|cactus, -thistle.

[1]**Kål** *pop.* Se Karl! [2]**kål** -er *prov.* Se kale! [3]**kål** -ler! Se [1]kall! **kalabre|ser** -e Calabrian; (hat) Calabrese hat, wide-awake; -sisk Calabrian, Calabrese. Mk *The obstinacy of a Calabrian mule.* **Kalabrien** *n* Calabria. **kalait'** -er *min* calaite. **kalamank** glt calamanco, callimanco. **kalan** -er. Jvf havoter! **kalander** -e (presse t. glitning) calender. **kalands|brødre,** -gilde the Caland. **kalas'** *n* (*pl* kalaser) entertainment, feast, junketing, treat. Mk *The revel now gradually broke up;* vildt - flare-up; betale -et. Se [1]gilde! **kalbeit** *pop.* Se koldmeisel! **kalcedon** chalcedony. **kalcinere** *vt* calcine. **kalcium** calcium; -karbid carbide of c-m; -klorid chloride of lime; -sulfat gypsum, selenite, sulphate of lime.

[1]**kald** *v.* Bydeform av kalde. [2]**kald** *n* (*pl* kald) call, inclination, turn, vocation; (opgave) calling (*or* mission) in life, mission; (fag, gjerning) avocation, business, calling, profession, vocation; (preste-) charge, living, pastorate, preferment. Jvf [2]arbeide, besætte, indtægt! Mk *Whether he had any internal vocation to write plays or not.. She has a vocation for the theatre;* -, som En har at besætte, ogs. patronage; dømmes fra - og krave be unfrocked. Jvf habit! komme i - get (*or* obtain) a living; være i - be a beneficed clergyman, have a cure of souls; geistlige, som er i - beneficed clergy; forflytte t. et nyt - remove to a new charge. **kaldaisk** Chald|aic, -ean, (sprog) Chaldee.

[1]**kalde** *vt* (ogs. til præst o. l.) call; (- til sig) call, summon; (benævne) call, name; style, term; (m. tilnavn) surname; (m. fornærmelige navne) call bad names to, *fam* call. Jvf benævne, graa, navn! - med urette, - urigtig miscall, misterm, ogsaa -ldt *alias,* otherwise; kald det saa og.. put it so, and answer me! det kan man - forfremmelse! here's promotion! Jvf held! hvis det kan -s at leve if to live it can be called; det -r jeg at synge! that's something like (*or* what I call) singing! de -de *bibl* they which are called; han kom, som han var -t, came in the nick, just as he was most wanted. Jvf greve! Mk *I just said 'She has been sent!' You are welcome as flowers in May;* den helgen, e. hvem byen er -ldt the eponymous saint of the town; e. ham blev byen kaldt Saba from him (*or* in honour of his name) the city was called S-a; - for.. *fam* call, style; møllen var f. død at - (Th. Krag), was virtually dead; - for sig summon (before one, to one's presence). Mk *I had them before me;* - sine børn om sig call one's c-n about one; blev -ldt op t. was summoned before..; menigheden -ldte ham t. præst the congregation gave him a call to be their pastor; føle sig -t til feel a vocation for.., t. at feel a call to..; kald hunden t. Dem call your dog off! - ham tilbage call him back, recall him; send for him back; - under vaaben call up in (*or* summon to) arms. [2]**kalde** *vr* - sig call (*or* style) oneself. Jvf [2]rope sig f.! [3]**kalde** *vi* call. Mk Æsteggen tok p. at -; naar pligten -r at the call of duty, at duty's call; - paa call; Oxford -r paa stemninger, men neppe t. arbeide, calls up associations, but hardly summons to work; p. dig -r jeg hst on thee I call. Jvf [2]dyp! **kald|else** -r (guddommelig) calling; (t. præst) call; (indkaldelse) call, summons; -en call; -ing -er bad name (called). **kalds|arbeide** professional labour(s); -bog church (*or* parish, parochial) register. Mk *The formal record on* (i) *the parish register;* -brev letter of presentation (to a living); -fælle colleague; hans -r i

det videnskabelige arbeide, ogs. his brother scientists; **-herre** (church) patron; **-indehaver** beneficiary, holder of a (church) living, incumbent; **-kapellan** capellanus pro loco; **-pligt** professional duty, *pl* ogs. avocations; **-ret** advowson, patronage; indehaver av -ten the advowee; -ten til, ogs. the gift of.. Mk *The bishopric is in the gift of that family;* **-seddel** (written) summons.

Kaldæa *n* Chaldea, the land of the Chaldees; fra Ur i - from Ur of the Chaldees. **kaldæ|er** -(e), Chaldean; **-isk.** Se kaldaisk! **kale** -r *prov* line, rope. **kalebasse** -r. Se græskarflaske! **kale-don|ier** -(e), **-isk** Caledonian; den -e jernbane *fam* the Caledonian, the Caly. **kaleidoskóp** *n* -er kaleidoscope; **-isk** kaleidoscopic. **kalender** -e calendar. Jvf helgen-! juridisk - law list. **kalendæ** *c & n* Calends, Kalendæ. **kalesche** -r calash, (carriage, folding) head, hood, top. Se -vogn! Mk *In the darkness of the raised hood;* **-vogn** headed carriage; barouche, landau. **kalfat|ere** *v* calk, caulk; **-erer** -e caulker; **-hammer (-jern)** caulking mallet (iron); **-re** *v.* Se -ere! **Kalguejev** *n* Kalguef, Kolguef, Kolguev. **kali** *c & n* -er potash. **kaliaturtræ** caliatour-wood. **kaliber** *n* -b(e)re bore, size of bore, caliber, calibre, cylinder; *fig* calibre, *cont* is kidney. Mk *People of questionable* (tvilsom) *character. A couple of friends of similar kidney. Vestrymen of his kidney. With a sense of relief at meeting no one of heavier* (tyngre) *metal.. Fellows of his stamp;* kjende hans - *fam* know the length (*or* measure) of his foot; **-maal** cylinder gauge. **kalibrer|e** *vt* calibrate; *art* measure the diameter of the bore of; **-ing** -er calibration; measuring the diameter of bore; **-s-instrument** *art* star-gauge. **kalibret** calibre. Mk *A large calibre cartridge-shell.* **kalif'** -er caliph; -en Omar Caliph O-r; fordi -ens ord nu engang er sandhed because he himself said it, *ipse dixit;* **-at'** *n* -er caliphate. **Kalifornien** *n* California, undert. the Californias. **kalifornier** -e Californian; **-isk** Californian; - furu. Se Lambert! **kali|glas** (bøhmisk glas) potassium glass, alm. Bohemian glass; **-hydrat** hydrate of potash, potassic hydrate. **kaliko** -er, -s calico. **kalilut** potash-lye. **kalinska** *n.* Se ilderstind! **kali|salpeter** nitrate of potash; **-salt** potassic salt. **kalisteniisk** calisthenic. **kalisæpe** potash soap. **kalium** -er potassium; **-vandglas** potassic silicate.

[1]**kalk** -er (bæger) chalice; *poet & bot* calyx; *fig* cup. Jvf nadver-! Mk *Let this cup pass* (gaa) *from me!* [2]**kalk** (bindemiddel) lime; (mur-) mortar, *fam* (blandt murere) mort; (pudse-) plaster; (hvitte-) whitewash. Se -grube, -sted! Mk *Mort! Mort!* Pearson's Weekly 1893 673; **-agtig** calcareous, limy; **-avsætning,** hos gigtpatient: chalkstone, gouty concretion, *pl* ogs. tophus; **-bén** (hos fjerfæ) scaly legs. Jvf fotfnat! **-bolle** *geol* calcareous nodule; **-bret** (plasterer's) hawk; mortar-board; **-brud** limepit, lime (*or* limestone) quarry; **-brænder** limeburner; **-brænderi** limekiln; **-bøld.** Se -avsætning! **-disk** (av [1]kalk) paten. [1]**kalke** -r (kalkert tegning) calque, tracing. [2]**kalke** *v* lime; mortar; (pudse) plaster; (hvitte) limewash; (huber) lime, lime-dress; -t *pop* (ordentlig drukken) most respectably corned *or* tight; -de grave whited sepulchres; blev blek som en -t væg grew as white as chalk; **-kost** mason's brush. **kalker|e** *v* calk, calque, counterdraw, trace; **-rt** tegning Se [1]kalke! **-ing** bl. a. tracing; **-lerret** tracing (*or* vellum, writing)-cloth, tracing linen; **-papir** tracing-paper. **kalk|fattig** poor (in lime); **-fjeld** calcareous m-n; **-førende** calciferous, lime-charged, limy, plastery; **-gjødsle** *v* lime, manure with lime; **-gjødsling** liming; **-grav** limepit; **-grube** limepit; **-grund,** i de skjønne kunster: gesso, plaster surface; **-grøt** paste of lime; **-holdig.** Se -førende! som gror paa - grund gypsophilous. Jvf gipsurt! **-hul** (fordybning i kalkførende jord) lime-sink; **-hydrat** calcic hydrate, slaked lime; **-jord** calcareous earth; **-konkrement.** Se -avsætning! **-kule.** Se -grube! **-liniment** carron-oil, lime-liniment; **-lut** calcareous lye; **-lys** calcium light, limelight; **-lær** lime-dressed l-r; **-maleri.** Se freske &c! **-mél** powdered lime, lime-powder; **-melk** lime|-milk, -water, milk of lime; **-mørtel** mortar. **kalkning** -er plastering; lime (*or* white)-washing. **kalk|nyre** (limestone) septarium, *pl* -ia, *pop* turtlestone; **-ovn** limekiln; **-puds** plastering, stucco; m. tre ganges - three coat; **-rik** abounding in lime; **-salpeter** nitrate of calcium *or* lime; **-ské** (mason's, plasterer's) trowel; **-skifer** calcareous slate; **-slaa** *vt.* Se [2]kalke! **-slager** -e mixer of mortar; **-slagning** mixing of mortar; **-spat** calcite, calcareous spar, carbonate of lime; **-sted.** Se -grube! **-sten** limestone; **-s-brud.** Se kalkbrud! **-støpning** slaking of lime; **-sæpe** lime-soap; **-traug** mason's hod, mortar-hod; (uten skaft) boss; **-tuf** calcareous tufa, tufaceous limestone. **kalkun'** -er turkey, *pop* bubbly-jock, gobble-cock; **-hane** cock-turkey, gobbler, turkey|cock, -gobbler; **-høne** turkey-hen; **-sk:** - hane. Se kalkunhane! **kalkutta-hamp.** Se jute! **kalk|vand** limewater; **-velling** cream of lime; **-verk** plaster-mills.

[1]**kall** -er (gammel mand) *fam* old man; (mand i huset..husbond..egtemand) *pop* goodman, old man. Se ogs. kvern-! Er du Ingeborg sin -? N. J. Gregersen. [2]**kall** *fam.* Se kold! *sl* dull, slow, tedious. **kalla** -er *bot* calla. Jvf myrkongle! **kallgrøt** *pop* cold crowdy. **kalligraf** -er caligraph|er, -ist, penman; **-ere** *vt* write beautifully *or* elegantly. Jvf meisle! **-i** -er caligraphy; **-isk** caligraphic. **kallun'** -er. Se -mave! (til at spise) tripe; (av netmaven) honeycomb tripe; **-mave** abomasum, fourth stomach, reed, rennet-bag. **kalmank** *c & n* glt calamanco. **kalmar** -er (tiarmet blæksprut i Middelhavet) calamary, loligo. **Kalmarunion** Union of Calmar. **kalmer** *pl* (vindstiller) calms; -nes belte the calm belt *or* latitudes, the region of calms. [1]**kalmuk'** -ker *c* Calmuc, Kalmyc (Tartar). [2]**kalmuk'** *c & n* (dyffel) bearskin, dreadnought. **kalmus(rot)** myrtle|flag, -grass, -sedge, sweet-flag. **kalomel** *c & n* calomel. **kalong** -er *zoo.* Se flyvende hund! **kaloche** *pop.* Se galoche!

kalori *c* -er calory. **kalot'** -ter skull-cap; (kat. geistligs) calotte; (hjelmdue) helmet. **kaltop** -per *s.t.* (øverste stang) pole. **kalumniant'** -er calumniator. **kalv** -e(r) calf, *pl* calves, *ir* ogs. veal; (fra bræ..ved ø) calf; (i taug) heart; (klods mellem tømmere) chock; (paalæg) filling, furren. Se daa-, dødskammer, kalvekjød, [2]kaste! med - in (*or* with) calf; ko med -, ogs. calver cow; pløie m. en andens - plow with another man's heifer; være langt paa -en be far gone with calf. **Kalvariebjerg** Calvary. **kalvariebjerg** (v. valfarter i fastetiden) calvary. **kalv|ben** *pl* knock-knees; **-bent** baker-legged, in (*or* knock)-kneed. **kalve** *v* calve, calve down, *amr* ogs. come in; (om hind) fawn; (om bræ) calve; - sig. Se boltre sig! **-baug** shoulder of veal; **-binge** calf-pen, calves' stable; **-bouillon** veal-tea; **-brissel** calf's sweetbread; **-dans** capers; (en ret av raamelk) cheese of biestings. Utroligt f. en - voxne, adstadige mennesker kan opføre i en slik sæterstue (T. Caspari), what capers may be cut by..; **-frikassée** stewed veal. Jvf karri! **-hage** calves' enclosure *or*

paddock, *sc* calf-ward; **-hode** calf's head; **-kjød** veal; **-knøk** knuckle of veal; **-knæ.** Se kalvbén! **-kotelet'**, ogs. scotch(ed) collop; **-kryds** shirt-frill; med - frilled; **-kros** calf's pluck. Se -kryds! **-labber** calf's trotters; (t. at spise) cow-heel(s); **-løpe, -mave** rennet, runnet. Se kallunmave! **-mørbrad** fillet of veal; **-pai** veal pie, marsden; **-skind** calf (*or* calf's) skin; (pergament) vellum; verden hænger (..er) i (..udi) et - glt things go crisscross, the world is turned upside down; it is a matter of life and death; sverge til (..følge) -et go for a soldier, enlist; **-stek** roast veal; joint of veal. Jvf gjødkalvstek! **-tand** calf's tooth; *arch* denticle, dentil; **-tid** calving t-e. **kalvilleæble** calville. **kalving** -er calving. **kalvin|isme** Calvinism; **-ist** -er Calvinist; -ist Calvinistic. **kalvskotning** *pop* slink, slunk calf, calf prematurely born. **kalybist:** - metal hardened iron. **kalybs.** Se kalybist metal!

[1]**Kam** *bibl* Ham. [2]**kam** -mer comb; (nøkle-) bit; (bølge-, fjeld-, hjelm-) crest; (p. vaterbord) *s.t* chimb, chime; (i væv) reed; *anat* crista. Jvf hane-, hæve-! Mk *The Eagle's Nest arête. The guide brought us on to the Eastern arête;* han har faat - til sit haar *fig* he has found his match, *joc* he is much married; reise - *fig* bristle up; bestjære -men paa en hane dub a cock. Jvf kupere! rød i -men flushed; ganske rød i -men, ogs. with a deep flush; med - *zoo* crested, cristate(d); skjære (dem) alle over en - lump them together, tar all with the same brush; treat all alike; kolonnen var næsten naadd op til -men (av høiden), had almost crested the eminence. **kamaraderi** *n* -er clan, clique, set. **kambialrør** glt cambium layer. **kambium** *c & n* glt cambium **Kambodscha** *n* Cambodia. **kambrik** cambric. Jvf kammerduk! **kambrisk** Cambrian. **kamdélt** comb-shaped, pectinate. **kamé** -er cameo. **kamél** -er camel, *hind* oont; *fig* howler, glaring blunder. Jvf lette-! **-blomster.** Se kamille! **-driver** c.-driver, cameleer, *hind* oont-wallah. **kameleri** *n* -er *mil* camelry. **kamel|føl,** ogs. camelet; **-garn.** Se kæmelgarn! **-gjét** Angola (*or* Angora) goat; **-haar** camel's hair; **-hals** *ent* snake-fly.

kamelia -er *bot* camellia. **kamelot** -ter camlet. **kamera** *n* -er camera. Jvf betjene, fotografiapparat! **kameral|ist'** -er cameralist; **-istisk** cameralistic; **-videnskab** cameralistics. **kamerat** -er companion, comrade, friend, *fam* chum *(f* girl chum), chummy, *sl* bully, butty, *amr* pard, pardner; (matros) shipmate; chum; *min* marrow; (skib) consort; (av faget) brother chip; (officér) brother officer; (soldat) fellow soldier; (student) brother (*or* fellow) student, college friend; (fyr) chap, fellow; (sjauerformand) headman, (labourers', coolies') foreman. Jvf klasse-, skole-! være - med associate (*fam* chum in) with; *s.t.* be shipmate(s) &c with; *cont* be hail-fellow with; **-haat** consort; **-skab** *n* -er companionship, fellowship, *fam* chum|mage, -ship. Mk *Cold was at once invited to join a 'chummery' of young men;* holde - chum (up); slaa sig i - med chum in (*or* up) with; **-skib** consort; **-s-lig** companionable, comradely, *fam* chummy; *cont* free-and-easy, hail-fellow (-well-met). Mk *Give one a laughing, comradely look;* -t samvær, bl. a. religious free-and-easy; omgaaes - med, bl. a. fraternise with; -hed companionableness, (good) fellowship, undert. comradery. **Kamerun'** *n* Kamerun, the Cameroons *or* Kameruns. **kamfer** camphor; **-draaper** c. essence; **-olje** camphorated oil; **-syre** camphoric acid. **kamfin'** camph|ene, -ine. **kam|formet, -formig** comb-shaped, pectiniform; ctenoid; *bot* pectinate(d). **kamfre** *v* camphor(ate). **kam|garn** worsted; **-gjellet** pectinibranchiate; **-græs** dog's-tail grass, *ir* traneen; **-hjul** cam-wheel.

kamik' -er. Undert. f. komag. **kamille.** Se kamomille! **-té** camomile tea. **kamin'** -er chimney, *fam* grate, hearth, *s.t.* bogie; der var lagt i -en there was a fire in the grate; **-bret** chimney (*or* fire) board; **-gesims** mantel, -piece, -shelf; **-gitter** fender; fire-guard; **-ild** chimney (*or* grate)-fire; **-kost** fire-brush; **-plate** hob; **-rist** fire grate; **-skjerm** fire-screen; **-stol** American chair. Jvf flugtstol! **-stykke.** Se -gesims! **-teppe** hearth-rug. **kamitisk** Chamitic, Hamitic, Khamitic. **kammaker** comb|cutter, -maker. [1]**kammer** *pl.* Av [2]kam. [2]**kammer** *n* (*pl* kamre) closet; *art* chamber; (thing) chamber, house. Jvf hjerte-! **-advokat** solicitor-general; **-délt** chambered; **-duk** cambric; **-frue** lady in waiting; **-frøken.** Se hoffrøken! **-herre** chamberlain, gentleman of the bedchamber in ordinary; øverste - Lord Chamberlain; (pavelig) camer|lengo, -lingo; -embede chamberlainship; -inde chamberlain's lady; **-jomfru** chambermaid, lady's maid; if *theat* abigail; **-junker** gentleman in waiting; øverste - groom of the stole; **-jæger** mouser, rat-catcher; **-ladningsgevær** breechloader; **-lerke** *joc.* Se -terne! **-musik** chamber m-c; **-musiker, -musikus** court musician; **-pike.** Se -jomfru! (i hotel) chambermaid; **-potte** chamber-vessel, pot-de-chambre, *amr* pot, utt. pō. **kammers** *n* -er *fam* closet. **kammer|sanger** private singer to a prince; **-sluse** (guard-)lock, weir; **-svend** *poet.* Se -tjener! **-terne** abigail; **-tjener** valet; (hof-) groom of the chambers; **-tolk** *art* chamber-gauge; **-tone** concert pitch. **kammusling** pecten, scallop(-shell). **kamomille** c(h)amomile.

[1]**kamp** -er (broadish, roundish) hilltop. Se kampesten! [2]**kamp** -e combat, conflict, contest, fight, struggle; (forvirret..haandmænge) scuffle; *mil* ogs. action, engagement. Jvf [1]staa! Mk *The armageddon* (avgjørende, indgripende -) *would be hastened. The Armageddon of* (mellem) *Capital and Labour. In this proposed campaign against consumption* (tuberkulosen).. *An international association for combating* (til - mot) *unemployment. The conquest of* (mot) *consumption. The fight of* (v.) *Bothwell Bridge. The fight over* (om) *the new taxes. An inward struggle. The struggle for existence, for life;* en ordentlig (..regelmæssig, staaende) - a stand-up fight; firti aars - og strid forty years of strife and struggle; begynde (..opta) -en, en kamp engage, fight, join battle *or* fight; begynde (..opta) -en (..en kamp) med engage, engage with, fight; dra i - go to the fight; komme i - come to action; være i - be in action, be engaged. Mk *Two dominant passions were at struggle. While Orlando was engaged with the lioness..;* elgoxen snudde sig til -, turned to bay, stood at bay; sætte ut av -. Se hors-be-combat! **kampanje** -r campaign; *min* heat; i en - at one heat; **-flag** ensign; **-lanterne** *obs* poop-lantern. **kamp|begjærlig** eager for the combat; **-beredskab** preparedness (*or* readiness) for action; **-beredt** prepared (*or* ready) for action, in fighting trim; **-dommer** judge of the field *or* lists; i moderne *sp* umpire; **-dygtig** capable of fighting, in fighting condition, efficient, fighting; **-dygtighed** capability of fighting, efficiency, fighting power. [1]**kampe** *pl.* Av [2]kamp. [2]**kampe** -r *bot* hoary plantain. **kampegenskab** fighting quality. **kampegræs.** Se [2]kampe! **kamp|enhed** fighting unit; **-ere** *vt* camp; *vi* camp, be (*or*

lie) encamped; *fam* (¹bo) have one's diggings, dig, hang out; *pop* (kjæmpe) fight. Mk *You wouldn't care that we should dig together any longer?* -nde *s* camper; -es *vrec pop* fight, struggle. **kampeschetræ** Campeachy wood, logwood. **kampesten** - (graasten) fieldstone, great rubblestone; boulder; -s. Se graasténs! **kamp|-fælle** companion in arms, fellow combatant or soldier; -glæde joy of combat; -hane fighting (or game) cock; avrette (..holde) -r cock; -hanske cestus; -høns fighting (or game) cocks. Ivf dverg-! indiske - *fam* Indian games; -iver. Se -lyst! -lék martial (or warlike) game; -ene paa arenaen, ogs. the sports of the arena; -lyst eagerness (or resolution) to fight, fierce excitement, fighting spirit, *fam* fight; -lysten eager (or resolute) to fight, *fam* full of (or spoiling for a) fight; -maate mode of fighting or of war, fighting method(s); tactics; -mers. Se stridsmers! -middel fighting engine; -ministerium fighting cabinet; -mot fighting c-e or spirit, *fam* (fighting) grit; fuld av - *fam* full of fight; -plads field of battle; *sp* arena, lists; f. hanekamp, f. boxing &c: prize-ring, P.R., ring; -pris prize (competed for); -róp battle (or war)-cry, oncry, (campaign) slogan; (vildes) war-whoop; -skib battleship; -stilling fighting posture; sætte sig i -, ogs. square oneself for action; -tale fighting speech; -udygtig unable to fight; disabled; gjøre - disable, place (or put) out of fight. Ivf hors-de-combat! -værdi fighting v-e.

kamret chambered, i smstgg. Mk *Six-chambered revolvers.* **kams** *prov* dumplings made of fish-liver and flour. Se -hode! **kamschadal'** -er, -sk Kamchadale, Kamchatkan, Chatkadale. **kamshode** *sc* crappit (or stappit) head. **kam|-stykke** chine; ophugge i -r chine; -takket, om gavl: with corbel (or crow, *sc* corbie) steps, corbie-stepped; -uld combing (or long) wool, combings, matchings; jersey, combed wool. **kamæleon** -er chameleon. **kamøne** -r (muse) camœna, *pl* -næ.

¹**kān** -er (fyrste) khan. Mk *The Cham of Tartary.* ²**kān** *v.* Nutid av kunne. **Kanaan** *n* Canaan. **kanaan|it** -er Canaanite; -itisk, -æisk Canaanitish. **Kanada** *n* the Canadas; Canada. **kanad|ier** -e Canadian; (yankeernes navn f. en -) Canuk, K'nuck; -isk Canadian; Den -e føderation the Dominion of Canada. **kanak** -er, -isk Kanaka. **kanal'** -er (naturlig) channel; (gravet.. i nogen egennavne om en naturlig -) canal; (i Ostindien) klong; (kloak) drain, sewer; (i en maskine &c) passage; *anat* canal, duct; *fig* channel. Ivf damp-, røk-! Kanalen, Den britiske kanal the Channel, *joc* the Ditch. Mk *The Channel tunnel;* -anlæg canal works; canalisation; -arbeider navvy; -bygning bl. a. canalisation; -direktør superintendent of (rivers and) canals; -isere *vt* canalise; -isering -er canalisation. **kanalje** -r rascal, scamp, villain, *f* cat. **kanal|-kjedel** flue boiler; -system network (or system) of canals. **kanapé** -er canapé, couch. **Kanarier** Canaries. **kanari|frø** canary seed; -fugl canary bird, *fam* canary; -græs, ogs. phalaris; -sekt *obs* Canary (wine); -sk Canary; De -e øer, ogs. the Canaries. **kanaster** -e Varinas. **kancelli** *n* -er chancellor's office; *obs* Government office; -raad *c* a courtesy councillor of chancery: in Denmark; -ret (court of) Chancery; -st -er clerk; -stil official style, officialese. **kancerere** *vi* cancerate, develop into a cancer. **kandar'** -er. Se stangbissel!

kande -r can (*dim* cannikin), jug, mug; (av træ) noggin; (m. laag, feibel) tankard; (som maal, egl 2 liter) pottle; (t. té, t. chokolade) pot. Mk *Boil a billy of tea* (aust). *A canful of water;* -bærer *bot* monkey-cup, nepenthes, pitcher-plant, sarracenia, sidesaddle flower; -bøie can- (or conical) buoy. **kandelaber** *c & n* -brer branch candlestick, candelabrum, *pl* -bra. **kandemaal** pottle-measure. **kandere** *vt.* Se kandisere! **kande|støber** pewterer; *fig* armchair (or clubhouse) politician, blue-apron statesman; Den politiske - the Tinker Politician; -støberi *n* pewtering, pewterer's trade; *fig* armchair politics &c; strategiske -er (i aviserne &c) strategetical tinkerings; -vis *ad* by the pottle. **kandi.** Se kandis! **kandidat'** -er aspirant, candidate, postulant; (opnævnt..indstillet) nominee; (examinand) examinee; (utexaminert) graduate; (e. tre aars ophold) *univ* bachelor of arts. Mk *A postulant for canonisation*; teologisk - a graduate in divinity; kand. filos. senior soph, *amr* sophomore; en dødens - a doomed man, having one foot in the grave, past hope; bli - take one's bachelor of arts degree; der er altid flere -er end embeder *fam* there are always more round pegs than round holes; være - til kongressen, t. præsidentskabet *amr* be running for Congress, for President; være blandt -erne, ogs. be in the running, also run; der vil i hver kreds bli mer end en -, ogs. every division will be contested; melde sig som - til become a candidate for..; være stillet som - til be in nomination for..; -examen bachelor of arts degree. Se embedsexamen! -ur -er candid|acy, -ateship, -ature; graduateship; opgi sin -, ved valg ogs. decline the poll; ta -en graduate, *esp* pass the schools. Ivf juridikum! **kandidere** *vi* be (or become) a candidate, t. for; Cold vil - mot Smart Mr C. will challenge Mr S. **kandiót** -er, -isk Candiot(e), Cretan. **kandis** -ser sugar-candy; støtt - nabit; -ere *vt* candy; (indsukre) ice; - sig candy; -sukker. Se kandis! **kane** -r (gentleman's) sleigh. Se slæde! Se ogs. kjænge! -fart sleighing drive or excursion, sleigh-ride; sleighing. **kanél** cinnamon; -blomster cassia buds; -brun cinnamon-coloured; -stang c.-stick; -syre cinnamic acid. **kanevas** *c & n* -ser (embroidery) canvas; -and canvas-back (duck); -broderi embroidery on canvas; -garn Berlin (wool), German wool. **kanhænde** *ad* maybe. **kanin'** -er coney, cony, if rabbit, *prov & amr* bunny; (moderat, i politisk *sl*) Piebald; -eri *n* -er rabbitry, rabbit-warren; -fangst rabbiting; -gaard. Se -eri! -grav rabbit burrow (*prov* spout); -haar cony wool; -hule. Se -grav! -jagt *cont* rabbit-coursing; -kasse r-t hutch.

kank -er *prov* kink. **kankrøs** cancerous. **kannel|ere** *vi* channel, flute; -kul cannel (or kennel) coal, cannel. **kannevas.** Se kanevas! **kannibal'** -er cannibal. Mk *Generally bears are cannibal;* -sk cannibal, cannibal|ean, -istic. **kannik** -er *rel* canon; -embede canon|ry, -ship. **kano** -er canoe, dug-out (canoe); -fører, -roer canoeist.

¹**kánon** -er (regel) canon; (rundsang) *mus* canon, round; (komisk) catch; Limerick. Mk *Canons of interpretation.* ²**kanón** *fam.* Se -fuld! ³**kanón** -er cannon, (artillery, big, great) gun, piece of ordnance; (et leketøi, fyrverkeri) firecracker. Ivf beskytte, bli(ve) ved! Mk *Cannons are made of brass, iron &c. Cannon were planted round Whitehall;* (antal) -er, ogs. gunnage; de største -er the largest big guns; fra -erne! *s.t.* fall out! skyte med -er, ogs. cannon, cannonade; en fregat p. firti -er, ogs a forty-gun frigate; til -erne! stand to your guns! **kanonade** -r cannonade, cannonading. **kanon|-**

baat gunboat. Mk *There was a 'bugtrap' (small gunboat);* **-besætning** gun (*or* gun's) crew; gun numbers; **-betjening** service of a gun or guns; **-chalup** gun-vessel; **-dæk** gun-deck. **kanonér** -er cannonier, ogs. *s t.* gunner. Ivf over-, under-! **kanonere** *vi* cannonade. **kanon|-exercis** gun-drill; **-feber** cannon f-r; **-form** cannon-mould; **-fuld** roaring drunk; **-føde** cannon fodder, food for cannon *or* powder; **-gevær** aiming (*or* Morris) tube; **-hode** muzzle (of a gun). **kanoni|citét** canonicity; **-kat'** *n* -er canon|ry, -ship. **kanonild** cannon fire. **kanon|isere** *vt* canonise, consecrate; **-isering** -er canonisation, consecration; **-isk** canonical; den -e ret canon law; kjender av - ret canonist; **-isse** -r canoness. **kanon|kommandør** gun-captain, c-n of a gun; **-kradser** worm; **-krudt** cannon-powder; **-kule** c.-ball, c.-shot; **-laas** gun-lock; **-længe** gunsling, nutsling; **-løb** bore of a c-n; **-mandskab.** Se -besætning! **-metal** cannon (*or* gun) metal; **-munding.** Se -hode! **-park** artillery park; *s.t.* gun wharf; **-placement.** Se -stand! **-port** gunport; (m. sidehængsel) portlid; (aapningen) port-hole. Mk *Painted* (or *sham*) *port;* **-prop.** Se -speil! **-prøve** proving guns; **-skud** cannon-shot, gunfire; (avstand) cannon-shot, gunshot. Mk *With the boom of the first gunfire;* et - hørtes the report of a gun was heard; der høres - i SV guns are firing to the S.W.; paa -s avstand fra within cannon-shot of..; under - fra fæstningen amidst the firing of cannon..; **-skudvidde** cannon-shot, gun|reach, -shot; **-skytning** (øvelse) big-gun practice; **-skytter** gun-layer; **-slag** puff-ball; **-speil** tampion, tompion; **-stand** -e gun|bank, -emplacement, -stand; (i skytestaar) gun-portion. Mk *Emplaced plateaux and embattled peaks;* **-støperi** cannon-foundry, ordnance foundry *or* works; **-søker** gun-searcher; **-torden** cannonade, peal of artillery.

kanop|e -r *archæ* canopus, Canopic jar *or* vase; **-isk** Canobic, Canopic. **Kanossa** *n* Canossa. Mk *Go to Canossa;* vi gaar ikke til -! ogs. No Surrender! **kanossagang** *fig* ogs. abject (*or* humiliating) surrender. **kans** *fam.* Se chance! At lægge ære ind jeg her ser ingen -. Holb., Peder P. **kanske** *ad* perhaps, hst & *bibl* peradventure; ja, -, ogs. perhaps so; - jeg skal skrive? would you have me write? han gjør det -, og - ikke he may, or may not, do it; **-maaske, -sen** *ad pop & joc* belike, perhaps **kansler** -e chancellor; **-embede, -værdighed** chancellorship. [1]**kant:** - og klar trim and tight, shipshape; sætte - trim. [2]**kant** *dial* (veltning, [2]fald) rolling over, turn, fall; komme paa -, om sten &c be set going, roll (*or* tumble) over; alm. trille - i - roll (*or* tumble) over and over. Ogsaa - om -. [3]**kant** -er (rand) border, edge, margin; (av tøi) binding, border, edge, edging; (jær) selvage, selvedge; (i flag) canton; (av glas) brim; (indfatning..p. mers) rim; (skarp -) if *arch* arris; (retning) direction, quarter. Ivf [1]blæse, brygge-, høst-, oste-! Mk *Soften angularities and mellow eccentricities. The front arris of the stretcher. A red ensign with the union in the upper canton. Mr Cold sat down on the edge of the bed, was seated on the edge of a chair, on the side of his bed;* fransk - balks; brække -en paa. Se fløikant! hugge -en av cant; fra alle -er from all directions; from all parts, from every quarter; fra den -, ogs. *fig* from that quarter; m. sort - edged in (*or* with) black; paa - edgewise, on edge; p. alle -er all round, on all sides; on all hands. Ivf [2]hold! p. denne - av byen, if in this neighbourhood; p. disse -er about (*or* around) here, this way, hereaways, in this countryside *or* direction, in these parts, undert. in this part (of the country). Mk *You are not of* (hører ikke til p.) *these parts, madame?* bringe ham paa - med put him at odds with..; drikke sig (være) p. en - fuddle oneself (be piped *or* slued); komme (være) paa - med fall out (be at odds) with. Mk *He lives* (er) *in opposition to all the world;* hvis De kommer p. mine -er if you come my way..; staa paa - (paa ende) *fig* stand up on one end; være paa - med tilværelsen be at odds with life; t. alle -er all about, in every direction; at der ikke er handlet illoyalt t. nogen - that no faith has been broken with any one; gik fra hverandre, hver t. sin - separated different ways; stille sig v. sine -er *fig* let one's angles go.

kant|abel melodious, adapted to singing; **-ate** -r cantata. **kant|blad** edger; **-blomst** edger, ray|floret, -flower; **-bæger** *bot* apple-of-Peru. [1]**kante** *vt* ([1]velte) cant [2]**kante** *vi* tumble over *or* round. Ivf bjørn! [3]**kante** *vt* bind, border, edge; (med -baand) cord; (sko) welt. Se kanthugge! Mk *The river was lined with lofty timber. A carpet trimmed with eiderheads;* **-baand** cording, edging. **kantelupe** -r *bot* cantaloup(e). **kantespant** cant|frame, -timber; forreste -er knuckle-timbers. **kantet** angular, edged; *fig* angular; rough, rugged; **-hed** -er angularity. Mk *His bodily and mental angularities.* **kant|fil** angular file; **-flis** thin slab-boards; **-fure** cant-furrow; **-hake** cant|dog, -hook, *amr* ogs. peavy, picaroon, pike-pole; **-hugge** *vt* square; **-t** square, square-cut; **-høvl** edge-plane.

kantianer -e Kantian. **kantilene** -r cantilena. **kantilje** -r purl (lace). **kant|konval** *Convallaria polygonata;* **-krumning** (plankes) sny; **konkav -hang;** **-ning** binding, bordering, edging; cording; *conc* ogs. border, edge. **kantón** -er canton; - Glarus the c-n of Glarus. Mk *The canton Ticino.* **kantonne|ment** *n* -er cantonment; **-re** *v* canton; **-ring** cantonment. [1]**kantór** *n pop.* Se kontor! [2]**kan'tor** *c* -er cantor, chanter, choirmaster, precentor. **kantperle** round pearl. [1]**kantre** *vt* cant, slue (round), turn over *or* round; (fartøi) capsize, keel over, overturn. Mk *An overturned boat;* - sig, om vind: haul round, *e.g.* to the west. [2]**kantre** *vi* slue round; capsize, be capsized, keel over *or* round, upset, be upset; om strøm, undert. om vind: turn; **-fri** unupsettable; **-færdig** on her beam-ends. **kantrigel** flush bolt of a door. **kantring** -er canting &c; (fartøis) capsizal, capsize; (strøms) *esp* turn. Ivf strøm-! **kantsag** edge-saw, edger. **kantsk** Kantian. **kant|skinne** edge-rail; **-skur** slabbing; **-sten** curb (*or* kerb)-stone; **-sætning** *s.t.* trimming; **-sætte** *vt* trim; **-æble** edged apple. **kanut'** -ter *fam* chap, fellow; fine (..gode) -ter great gossips. **kanyle** -r can(n)ula. **kanzonetta** -ter canzonet. **kaolin.** Se porcellænjord!

kaos *n* -ser chaos. Ivf [1]urede! i - *fam* all over the place *or* shop; bringe orden i - berborte make order from chaos over there; vandre i - (bli henlagt) be consigned to the Drawer of Despair; overantvorde til - (henlægge, undertrykke), ogs. burke. **kaotisk** chaotic, *fam* higgledy-piggledy. Mk *A higgledy-piggledy collection;* - tilstand, ogs. a state of chaos. [1]**kap** *n* (*pl* kap) cape; - Cod og Horn Capes C and H; Kap the Cape; veien om Kap the passage by the Cape. [2]**kap** *n* (*pl* kap) loppings; (log-)cuttings. Ivf bord-, lægte-, planke-! [3]**kap** *v.* Bydeform av [4]kappe. [4]**kap...** I smstgg. Se ikap! **-aat** *v.* Fortid av -æte! **kapa|bel** able; capable, t., t. at of; **-citét** -er ability; capacity; talent; *conc iro* genius. **kap|drikke** *vi.* Ivf ikap! **-due** Cape pigeon, pintado petrel. **kapel'** *n* -ler chapel. Se annexkirke, bedehus, likhus! *mus* (pri-

vate) band, chapel. Ivf hof-! -lan' -er curate; kongens -. Se hof-! -lani *n* -er curacy; chaplaincy. **kapelle** -r *chem* coppel, cupel. **kapel|list** -er musician: as belonging to a private band; -**mester** conductor (*or* leader) of an orchestra; -**musiker.** Se kapellist! -**skib** bethel-ship, floating chapel; -**sogn.** Se annexsogn! **kaper** -e privateer, *obs* war-caper; -**brev** commission, (letter of) marque; -**gast** privateersman; -**gasteri** *n* privateering; -**i** *n* -er privateering; undert. depredation; drive - be privateering; (ute) paa - privateering; -**kaptein** captain of a privateer. **Kapernaum** *n* Capernaum. **kapers** (*pl* kapers) caper; capers; -**plante** caper|bush, -plant, -tree. **kaper|skib** privateer; -**skonnert** p-r schooner; -**tog** privateering expedition; -**væsen** privateering. **kapeting|er** -(e), -**ist** Capetian. **kap|flugt** *sp* aviation competition (*or* contest, race), ogs. om buers: flying competition *or* match; -**flyve** *vi* fly against each other; - med expreстoget race the express; -**flyvning.** Se -flugt! -**gaa** *vi* walk against (*or* with) each other; race. Ivf ikap! -**gang** footrace, pedestrian (*or* walking) match; pedestrianism; -**gjænger** -e foot-racer, pedestrian. **kapidanbassa** capitan pasha. **kapillar|attraktion,** -**itét** capillarity, capillary action *or* attraction; -**sirup** capillaire. **kapillær** capillary. **kapirót** -er capirote, blackcap warbler, *fam* blackcap.

[1]**kapital'** capital. Mk *A capital offence. The crowning mistake of his régime.* [2]**kapital'** -er capital; (anbragt) ogs. investment. Se -bogstav! Ivf drifts-! - og renter principal and interest; -er, ogs. funds; anbringe -er i invest in; gjøre (..staa) - av make capital (out) of; trade in *or* on; trykke med -er *typ* capitalise; -**anbringelse** investment (of capital); -**bogstav** capital (*or* two-line) letter, capital, *fam* cap; -**dannelse** accumulation (*or* amassment) of c-l; -**forbrydelse** capital offence; -**forsikring.** Se utstyrsforsikring! -**isere** *vt* capitalise; -**ist'** -er capitalist; -er, ogs. investors; -erne, ogs. the monied interest; -**istisk** capitalist(ic). Mk *The capitalist system of wage slavery;* -**konto** stock-account; -**opsamling.** Se -dannelse! -**steg** *typ* headstick; -**sterk** strong in (*or* as to) capital, having a considerable capital at one's back, well-moneyed; -**værdi** capital v-e. **kapitel** *n* -ler chapter, ch., chap.; holde - *typ* hold a chapel; samlet i - capitularly assembled; i det - *fig* on that head; -**fast** ready in citing (*or* strong as to) chapters, chapter-and-verse; *fig* strong (i as to), well-grounded. Mk *A chapter-and-verse-man;* -**overskrift** chapter heading. **kapitels|hus** chapter-house; -**ret** *obs* court adjudicating on matrimonial cases; -**taxt** average prices of grain, imperial average, *sc* fiars prices; sætte -en *sc* strike fiars prices *or* the fiars; -ens sættelse. **kapitól** *n* -er capitol. **Kapitolinerhøiden** the Capitoline Hill, lat. Capitolinus mons, it. the Campidoglio. **kapitol|inst** Capitolian, Capitoline; -**inum** *n* -ier. Se kapitól! **kapiton** cappadine; silk-padding; -**(n)ere** *vt* pad (with waste silk). Mk *Cause the walls to be padded.* **kapitul|ar** -er capitular, capitulary; -**ier** *pl* capitular(y); -**ation** -er især: capitulation; conditional surrender; *fig* surrender; *mil* ogs. (stipulated) term of service; ingen -! no surrender; no giving in! -**ere** *vi* capitulate; *fig* give in, surrender, f. to. Mk *To admit this is to be hands-uppers indeed;* - med sin samvittighed compound with c-e. **kapitæl'** *n* -er *arch* capital. **kapivar'** -er *zoo* capibar(a), fj cabiai. **kapivibalsam** copaiba. **kap|kjøre** *vi* drive a race; -**kjøring,** -**kjørsel** driving competition *or* race; i trav: trotting match. **Kapkolonien** the Cape C-y. **kaplak** primage, *sl* hat-money. **Kaplandet** (part of) the Cape Colony. **kap|lyve** *vi amr* swap fibs; -**løp** foot-race, running match. Se veddeløp! *fig* race; -**løpe** *vi.* Ivf ikap! -**løper** (professional) runner, running man. **kapløve** Cape lion. **kapning** -er cutting; polling &c. Ivf [1]kappe! **kapot'** -ter (kaape) capote; (kvindes hætte) capeline. **kapotasto** *mus* capodastre. **kapoverdisk.** Se kapverdisk.

[1]**kappe** *v* cut; (træ) head, head down, poll, pollard. Ivf kabbe! *s.t.* clear away, cut; - anker (fanglinen) cut the cable (the boat's painter); - hodet av ham. Se [1]hugge! -t træ pollard, tree shorn of its top; - og gaa seil cut and run. [2]**kappe** -r (overplag) cloak; (embedskaape, talar) gown; (f. gjætere &c) maud; (hodetøi) cap, woman's cap, *sc* mutch; (p. kolbe) heel-piece; (p. kjole) flounce; (p. dampskibsskorsten) air-casing; (over kahyt) companion, *fam* hood; (p. blødbyr, p. fugl) mantle, pallium, stragulum, tunic; *mat* (fr. nappe) sheet; bære -n paa begge skuldre carry (*or* have) two faces, act the double dealer, be two-faced *or* a Jack on both sides; hænge (som hænger) -n efter vinden hang one's cloak to the wind (time-serving); miste - og krave. Se habit! komme p. hans - be laid to his account *or* door; skrive det p. forfængelighedens - put it down to vanity; ta det p. sin - assume (*or* shoulder) the responsibility, take the thing upon oneself *or* on one's shoulders. [3]**kappe** -r. Se hæl-! Se senge-! [4]**kappe** *vi* sj. Se -s! **kappe|ape** bonnet-monkey; -**baand** *pl* cap-strings; -**bavian'** derrias; -**besætning** cap-trimming; -**drager** gownsman; -**due** capuchin, hooded pigeon; -**dyr** tethydan, tunicate; -**gaas** cere-faced goose, New Holland cereopsis; -**gardin** festooned curtain; valance; -**hvælving.** Se tøndehvælving! -**klædd** bl. a. capped; -**lyst** competitive spirit, (a spirit of) emulation, a spirit of rivalry. Mk *For the purpose of kindling worthy* (ædel) *emulation in the bosoms of the scholars;* -**lysten** emulative; -**læer** heel-piece; -**ovn** jacket-furnace; -**pynt** cap-trimming; -**rem** jockey-belt; -**s** *vrec* emulate each other, vie. Mk *Cold relates stories which vie for the miraculous* (i underfuldhed) *with the wildest fancies of Arabian invention.* Ivf holdbarhed! *The wind mocks her, vying its strength* (i styrke) *with hers;* - med carry on a competition against, compete (*or* vie) with, emulate, rival; f. at - med disse institutioner, ogs. in rivalry of..; - om compete for..; - om at vie one with another to, vie in ..ing..; - om, hvem der skal vie as to who shall.. Mk *And every one seemed to vie which should love him the most;* -**slag** cape; -**strid** competition, emulation, rivalry; -**t** mantled, tunicate; -**transformator** *elec* shell-transformer; -**vis** *ad.* Se ikap! **kappløining** ploughing match *or* competition.

kapre *vt* capture, seize, make a prize of; *fig fam* kidnap; (søke at -) beat up for, *e.g.* recruits; canvass (*or* ply, *fam* tout) for. Mk *Gentlemen who are kidnapped to pay attention to some persons' daughters. Subscribers mostly beaten up from among one's personal friends. Canvass &c for custom* (kunder); -**r** -e capturer; canvasser, tout &c. Ivf emigrant-, matros-! **kaprende** *vi* run a race, race. **kapri|ce** -r caprice, whim; -**ciøs** capricious, whimmy. **kap|ride** *vi* ride a race; -**ridning,** -**ridt** horse-race. **kaprifol(ium)** caprifoil; honeysuckle, woodbine. **kapring** -er capture, seizure; kidnapping &c; ligge (..være) paa - især: be

privateering. **kaprinsyre** capric (*or* caprinic, rutic) acid. **kapriól** -er cabriole, caper, capriole; slaa -er cut capers; -ere *vi* caper, cut capers. **kap|ro** *vi* pull a match. Ivf ikap! -**roer** contestant in a pulling race &c, (boat-)racer; -baat racing (*or* wager)-boat; -**roning** boat (*or* pulling, rowing) race; (m. en aare i hver haand) sculling match *or* race; (i øvelsesbaater) tub-race; -s-klub rowing club; -**ruste** *vi* compete (*or* vie) in armaments; -**rustning** a competition in (*or* a race of) armaments, a rivalry of armament; -**sag** cross-cut saw; -**seilas** sailing match; yachting match; -**seile** *vi* sail a match. Se ikap! bygge og - med yachter build and race yachts; -**seiler** contestant in a sailing match, racer; race-boat, racer. **kapseise** *v.* Se kantre!

kapsel -sler capsule; (p. barometer) cistern; (p. flaske) cap, capsule; (p. ring) bezel, collet; (blære, sæk) cyst, pouch; (ler-, v. porcellænsbr.) saggar, sagger, seggar; (medaljon) locket. Mk *Trademark on capsules and cases;* -**barometer** cistern b-r; -**frugt** capsular f-t; -**støbning** chill-casting. **kapsk** Cape. Ivf bøffel! **kapsky** nubecula (*pl* -læ), *pl* ogs. Magellanic clouds. **kap|skyte** *vi* shoot a match; -**skytning** rifle (*or* shooting) match; -**spise** *vi.* Ivf ikap! **kapsle** *vt* cap, capsule. Ivf ind-, til-! **Kapstaden** Cape Town. **kapstav(n)ing** spelling bee. **kapsun** -er *man* causson, cavesson, nose-band for a horse; lægge - paa *fig* keep in check, put a check upon. **kap|svømme** *vi.* Ivf ikap! -**svømning** swimming race, swim.

kaptein' -er *mil* captain; *s.t.* commander; (skipper) captain, master; - paa Venus captain of the V-s; fru - Cold Mrs Captain C.; -erne C og S captains Cold and Smart; bli - *mil* obtain a captaincy *or* a company; -en (den store mand) var mægtig vred his captainship was furious; -**løitnant** commander; -s-post captain|cy, -ship. **kaptiøs'** captious. **kaptør** -er. Se opbringer! **kapuansk** Capuan. **kapuciner** -e capuchin (friar); -**ape** capuchin (monkey), sapajou, sajou; -**kappe** capuchin; -**kloster** c-n convent. **kapudan-bascha.** Se kapidan &c! **kapun'** -er capon; -e *vt,* -ere *vt* capon, caponise. **kaput'** chawed up, dished, done for; (om ting) gone to pot, played out; spoilt; læs - capot; gjøre læs - capot. **Kapverder** Cape Verd islands. **kapverdisk** Cape Verd. **kapvin** Cape (wine). **kapæte** *vi* eat against each other; - med eat against *or* with; gutten, som -aat med troldet Jack the Giant-Killer.

[1]**kar** *n* (*pl* kar) vessel; vesselful; (stort, is brygger-) vat; vatful; *anat* &c vessel; kar *pl bot* tissue. Adj vascular. Ivf bark-, brodden, [1]holk, prik-! kirkens hellige - the church plate. [2]**kar** -er *pop* male. Ivf -mand! (grown, able-bodied) man; able man; *fam* fellow. Ivf [1]bra, [1]daarlig, [2]hat, husbonds-, slaatte-! bli - igjen. Se bli [1]bra! være - be a oner; (være flot) brave (*or* swell) it; (vise sig) show off, *amr* do stunts; (braute) bluster; nu (..naa) var du -! det var - til gut! bully for you! han kjøt og var - he bragged and blustered; han vil være -, bl. a. he apes his betters; he is showing off; f. at være -, især: out of (*or* in a spirit of) bravado; være - av glory in; brag about; her er - for Dem! you've found your man! come on! være - for at. Se mand! brukte næverne (strævet), alt det han var - plied his fists most manfully (tried hard *or* for all he was worth); være - for at hamle dem op be a match for them; hvordan det kan komme sig, er jeg ikke - for at si, I am unable to say. Ivf [1]god! hun var (saa) -, for hun hadde to femøringer she felt proud in having a couple of halfpennies in her own right; kafteinen, det er - til mand *pop* the captain is all there, is a oner, is an A1; det var en rar skrue, men - til at skyte, but a crack shot; drive paa - med slaatten be hard at it, cutting hay; og det gjorde han paa -, to good purpose, most manfully; han bar sine smerter som en -, like a hero *or* Norseman. Se helt! **karabin'** -er carabine, carbine. Se -hake! -**hake** swivel(-hook); -**ier'** -er carabin|eer, -ier. **karade** -r charade. **karaffel** -fler decanter; (vand-) carafe, water-bottle. Ivf [2]helde! **karaïb** -er Carib, Caribbee, Carribee; -**isk** Caribbean, *e.g.* Sea. Mk *Carib blood, language;* -e øer Caribbees, Lesser Antilles, Windward and Leeward Islands. **karakal'** -er caracal, desert lynx. **karake** -r carack, carrack. **karakol|e** -r, -ere *vi man* caracol(e).

karaktér -er (kjendemerke) character; (-præg) ogs. stamp; (natur, sind) character, composition, disposition, nature, temper; (holdning, fasthed) backbone, character; (aand. i dokument &c) tenor; (rang) titular rank; (p. skolen &c) mark. Ivf fornegte, høiest, opførsels-! Mk *Mr Cold had character. The features of the coast* (kystens -); en - *conc* a man of character; første (..1ste) -, is a first; faa de bedste -er obtain the highest marks; vi faar ikke - for utenadlærte salmer they don't mark us for hymns got by heart; gi dem -(er) mark them; ..som har -en av.. works bearing the character of what are now called treatises; vise - show oneself a man or woman of spirit; bear up; av - var Napoléon fremfor alt egenkjærlig as to his mental composition, N-n was pre-eminently an egotist; e. de erholdte -er, især: in order of merit; -**bog** mark-book; et smukt blad (..træk) i hans - *fig* a noble feature in his record; dette bøc mindes som et vakkert træk i hans -, ogs. this ought to be recorded to his credit *or* praise; -**bogstav** characteristic l-r; -**dans** (-**dragt**) character dance (dress); -**fast** firm, strong (*comp* stronger)-minded, unwavering; en - mand a man of character; -**fasthed** character, firmness (of character, of mind), principle; (i motgang, i farer &c) fortitude; -**feil** foible of character; -**givning** marking; classing. Ivf censur! -**isere** *vt* characterise; describe; -rt kaptein a captain by courtesy, a brevet c-n: -**istik** -er character, characterisation; *mat* characteristic, integral part. Mk *His character of their able champion. «Second to none in the world», is his character of troops in India. Author of Gray's character, of the character of Gray. That force of* (i) *characterisation which distinguished him. Mr Cold needs a separate characterisation. The vigorous characterisation of our conduct;* -**istikon** *n* -ka characteristic, distinctive feature; -**istisk** characteristic, f. of. Se betegnende! det -e ved.. ogs. the distinctive feature of..; -**løs** characterless; weak. Mk *A characterless, insipid, pink-and-white boy. All things grew featureless and vanished.* Ivf prægløs! -**løshed** characterlessness; lack of character, weakness; -**orden:** efter -en in order of merit: -**rolle** c-r part; -**roman** novel of c-r; -**seddel** list (*or* certificate) of marks; testamur; -**skildrer** characterist, delineator of character; Benjamin Jonson, -en, the humorous poet; -**skildring** (description of) character, portraiture of c-r; -**skuespiller** c-r actor; -**sterk** strong of c-r; -**studie** c-r study; -**styrke** energy (*or* energies, force, strength) of c-r: (i motgang, i farer &c) fortitude; -**sum** aggregate of marks; -**svaghed** foible (*or* weakness) of c-r; -**svak** weak: -**tegner.** Se -skildrer! -**tegning** delineation of character,

character drawing *or* sketching. Se -skildring! -træk feature (*or* trait) of c-r.

karambol|age -r *bill* cannon (shot), *amr* carom; spille et parti - play a game of billiards; komme i - med *fig*. Se karambolere m.! -ere *vi* cannon, *amr* carom; - med cannon into; *fig* ogs. cannon (up) against, collide with, run foul of; m. tingssubj clash with.. **karamel'** -ler caramel. **karantæne** -r quarantine; aandelig -, især: intellectual (*or* mental) inanition *or* starvation; fem dages -, ogs. five days' detention in q-e; holde -, ligge i - pass (*or* perform, *s.t.* ogs. ride) q-e; ligge i aandelig - be starved (*or* starving) intellectually. Mk *But I have a mind, and that is starving;* lægge i - quarantine. Mk *A quarantined ship;* -avgifter, ogs. sanity dues; -bestemmelser q-e regulations; -læge health-officer; -pas pratique; -skib (floating) lazaret; -væsen q-e system; q-e board. **karavolje** carap (*or* crab)-oil. **karat'** *n* -er carat; 20karats guld 20-carat (*or* 20-c.) gold, gold (of) twenty carats fine. **karavane** -r caravan, i Østerl. cafila, caffila, kafila; -fører caravaneer, i Østerl. chaush, chaoush; -hus caravan|sary, -sera, -serai; -leder. Se -fører! -té (superior kinds of) souchong

karavel' -ler glt caravel. **karbad** slipper-bath; (motsat aapent bad) private bath. **karbid'** -er *chem* carbide, carburet. **karból** *chem* phenol. Mk *There was an odour of carbolic in the air;* -syre carbolic (*amr* phenic) acid; phenol; -sæbe carbolic soap; -vand a solution of carbolic acid, *fam* carbolic. **karbon|ade** -r chop; -arier Carbonari. **karborund'** -er *min* carborundum. **karbundt** *bot* vascular bundle. **karbunkel** -kler carbuncle; *path* ogs. anthrax; -besat carbuncled. **karburator** -er *chem* carburetter. **karcinóm** *n* -er *path* carcinoma. **kardansk** Cardanic; - ophængning, ogs. Cardan's suspension. **kardask'** -er horsebrush. [1]**karde** -r card. [2]**karde** *v* card; -maker c.-maker; -maskine carding-machine, carder. **kardemome** cardamom(s). **karde|pike** girl carder; -ri *n* -er cardroom; -tistel teasel, teazel; -uld clothing (*or* short) wool. **kardialgi'** -er cardi|algia, -algy, heartburn; biliousness; ha - have the heartburn; *fam* be bilious; -stisk cardialgic; *fam* bilious.

kardinal' -er cardinal; (en varm drik av rødvin) cardinal; (en kold drik) cup; -at' *n* -er cardinal|ate, -ship; -dyd cardinal v-e; -hat a cardinal's hat; skjænke En -ten hat (*or* bestow the cardinal's hat upon) one; -hyldest cardinalitial homage; -kollegium c-e of cardinals; -punkt cardinal p-t; -tal cardinal n-r; -værdighed cardinalship; -en, ogs. the purple. **kardit'** *path* carditis. **kardonartischok** cardoon, chardoon, prickly artichoke. **kardus'** -er cartridge; tobacco packed in paper; bore -en prime the gun; ta ham i -en seize him by the hair; -kiste c-e chest; -koggers. Se koggers! -papir c-e paper; *fam* brown paper; hue av - papercap; -pose c-e bag; -tolk former. [1]**kare** -r. Se [1]karde! [2]**kare** *vt*. Se [2]karde! - frem rake up; - over rake under; - til sig pick (*or* scrape) up; - ut risterne poke out the grates. [3]**kare** *vr* - sig frem scramble (*or* scrape) along; *fig* scrub hard for a living, barely make ends meet; - sig op scramble out *or* up; scramble to one's feet. [4]**kare** *vi*. Se [1]kare! den ene var svømmekyndig, den anden kunde bare - litt, could barely scramble along; - for sig. Se - til sig! - i rake, rummage; rake, stir, trim, *e.g.* the fire; jeg -t litt i den (den gamle gjetebuk), f. at se.. I poked (*or* stirred) him up a little..; han -t om sig og fik tak i nt fast he groped (*or* scrambled) around and..; - til sig look to the main chance, feather one's (own) nest; -borre fuller's teasel (*or* thistle, weed), *pl* ogs. fullers; -kjep (wooden) poker. **Karelien** *n* Carelia. **Karen** Kate, Kitty. **karens'tid** (v. sykeforsikring &c) waiting period.

karesser *pl*. Se kjærtegn! is gjøre - paa En make a great fuss about one. **karét** -er glt coach. **karette** -r (-skildpadde) caret, imbricated (*pop* hawksbill) turtle. **karfolk** *pl* men. Undert. som ental: man; tigge sig t. en klap av et -. R. Normann; det grovlemmede - av en pike that large-limbed mannish (*or* manny) girl. **karfologi.** Se snugsamlen! **karfunkel** -kler carbuncle. **kargadør'** -er supercargo. **Kari** Casy, Kitty. **karib(isk).** Se karaib(isk)! **Karien** *n* Caria. **karikatur** &c. Se karrikatur! **kariskt:** Det -ske hav the Kara Sea. **kariól.** Se karjól! **kariøs'** carious. **karjól** -er carriole, (road) sulky, *amr* light waggon. **karke** *vt* (snøre) *prov* cord; truss. [1]**karl** -e. Ivf aager, hor-, hus-! Se [2]kar! [2]**Karl** -er Charles, Chas. Mk *The two Charleses;* kong -s hund King Charles's dog *or* spaniel, *fam* King Charles; - den store Charlemagne. **Karlemand** *fam* Charley. **karlisk** -er, -isk Carlist. **karlsbadervand** Carlsbad waters. **Karls|krona** *n* Carlscrona, Karlskrona; -vogn *ast* Car, Plough, Charles's Wain. **karm** -er frame; sill. Ivf dør-! (kjøretøi) *obs & poet* carriage. **kármand** *pop* man. **Karmel** *n* Mount Carmel. **karmelit'** -er Carmelite. **karmeliter|kirke** Carmelite church; -n, i Kensington, *fam* the Carms; -munk Carmelite friar. **karmesinrød** crimson. **karmin,** -syre carmine. **karm|luke** booby hatch, *fam* booby; -slæde *prov* travelling sleigh; -stykke *arch* hanging stile.

karnap *n* -per projecting bay, bow; (hængende) bl. a. jetty, oriel; bygge et - throw out a bow; -vindu jut- (*or* projecting) window; (bygget op fra jorden, mangekantet) bay-window; (rundt) bow-window; (hængende, mangekantet) oriel; (rundt) compass-w; -værelse bay-windowed room. **Karnatik** *n* the Carnatic. **karneól** -er carnelian, cornelian. **karneval** *n* -er carnival; det var i -et it was the season of the C-l; -s-agtig carnivalesque; -s-tid C-l time, the season of the C-l. **karnisle** *vt fam* pommel, thump. **karnis'** *n* -ser cornice; -høvl moulding-plane. **karolin'** -er (mynt) carline; (i Sverige, i Tyskl.) carolin. [1]**Karoline** Caroline, *fam* Carry. [2]**karoline** -r *bill* carline; (bal) spot, the red ball. **Karoliner** Carolines, Caroline Islands. **karoling|er** -e, -isk Carlovingian. **karolinsk** Caroline; det -e institut, i Stockh. the Carolean College. **karosseri** *n* -er (til bil) tops. **Karpater** Carpathians. **karpe** -r carp; -agtig cyprinoid, leather-mouthed. **karre** *v*. Se kare! **karré** -er *mil* square; (i dans) set of dancers, set; (hus-) block of houses; formere i - draw up in square formation, form (*or* throw) into square; *vi* form into square(s). **karrer(e)t** check. **karri** curry powder; (frikassée) curry; kalvefrikassée med - curried veal; fugl i - curried chicken. **karrière** -r career; gjøre - make a career; rise (in the world); i (strakt) - in full career, (at) full speed; i vild - in mad career.

karrig miserly, stingy. Se gjerrig! (ikke) med - haand grudgingly, pinchingly (with no niggardly hand); -hed miserliness &c. **karrikatur** -er caricature, *fam* take-off; tegne -er, ogs. caricature; -tegner caricaturist, cartoonist, humorous artist; -tegning *conc* især: cartoon. **karrikere** *v* aggravate, caricature, over|draw, -picture; *theat* ogs. overact. **karrisuppe** mulligatawney. **karronade** -r carronade. **karse** -r cress (*coll* cresses), pepper|grass, -wort. **kārsfagte**

manly deed, achievement. Det er ikke store -r at ta p. kjærringer. [1]**karsk** hst hale, *bibl* whole. Mk *They that are whole need not a physician. His hand was restored whole. Dreading the blows that fall on sick and whole alike..* [2]**karsk** -er *prov.* Se kaffekvegt! ta sig en -. **kærslig** masculine, manly; brave, spirited. Ogsaa *iro;* om kvinde: mannish, manny, masculine; f. at være -, især: out of bravado; -**hed** masculineness &c. Se karsstykke! den tomme - at komme først the vain boast of landing first. **Karsten** Christian. **kærstreng.** Se karbundt! **karsstykke** feat, is *amr* stunt. [1]**kart** *c* -er (*coll* kart) *bot* hard berry or fruit; hun er ingen grøn -, no raw girl, no chicken. [2]**kart** *n dial* (knute) snag. [3]**kart** *n* -er map; (geologisk, stjerne-, sø-, veir-) chart, *dim* chartlet; (special-) *s.t.* draft; (i postv.) letter-bill, post-bill; (liste) file, list of agenda; *parl* (order) paper; *jur* paper (*esp* for trial), trial-paper, police-court docket &c; (diligences) way-bill; (opmaalingsforretning) survey; (spise-) carte. Mk *A geological chart of* (over).. *There was a full list of agenda before the committee. A long paper awaited the Peers;* hvorover der ikke findes nt -, ogs. unmapped; opslaa paa -et *parl* place on the paper; opta - over map down; survey; staa paa -et, bl. a. be shown on maps; (p. forhandlingslisten) be on the file, on the paper; *jur* ogs. be (set) down for hearing.

kartag|er -(e), -isk, **kartaginien|ser** -e, -sisk Carthaginian. **Kartago** *n* Carthage. [1]**karte** *v.* Se [2]karde! [2]**karte** *vt dial* snag. **kartel'** *n* -ler cartel. **kartere** *vt* enter (on the letter-bill). **kartesian|er** -e Cartesian; -isk Cartesian; - djævel bottle imp, Cartesian devil (*or* diver, figure); -e hvirvler C-n vortices. **karteuser** -e Carthusian. **kart|forretning** survey; surveyor's report; -**lægge** *vt* map (down, out); chart; survey; ikke -lagt unmapped &c. **kartnegl** diseased (*or* deformed) fingernail. **kartograf'** -er cartographer; -isk cartographic(al). **karton'** *c & n* -er carton, pasteboard; crayon-board; (tegning) cartoon; -(n)ere *vt* carton. **kartopklæber** map-mounter. **kartov** -er, **kartove** -r *obs* carronade. **kart|seilas** sailing by the charts; -**tegner** cartographer; -**tegning** cartography; -**trykker** cartographic printer. **kartætske** -r *art* grapeshot. Se granat-! **karunkel** -ler caruncle. **karus'** -ser bastard (*or* crucian, German) carp, crucian, *prov* cronger. **karusel'** -ler giddy-go-round, merry-go-round, roundabout, whirligig. [1]**karve** -r caraway; caraway-seeds. [2]**karve** *vt* cut, shred; vi sat og -t til os litt punsch *pop* we were discussing some punch; -**kaal** new sprouts of the caraway plant; -**merke** cut mark, nick; -**olje** oil of cumin; -**stok** nick(-stick), tally; han har adskilligt paa -ken *fam fig* there are several items logged down against him, there is a heavy tally against him. **karvi.** Se [1]karve! **karyatide** -r *arch* caryate, caryatid, *pl* ogs. caryatides. **kaschemir|gjét** Cashmere goat; -**sjal** cashmere. **Kasan** *n* Kazan.

kase -r. Egl heap, pile. Se ko-! **kaseïn** *c & n* -er casein(e). **kaseking'** -er glt jacket, jerkin. **kasemat|-skib** casemated ship; -**te** -r casemate; kanoner i -r casemate guns; -**tere** *vt* casemate. **kaserne** -r barrack(s), casern. Jvf [1]baglig! Mk *A cavalry barracks. The barracks is the proper place to do it. Build barrack after barrack. We are not in a barrack;* -**agtig** barracky; -**gaard** barrack-yard; -**lignende.** Se -agtig! -**liv** b-k life; -**re** *vt* barrack; -**skib** tender.

kasimir *n* cassimere, kerseymere. **kasino** *n* -er casino; *c* (spil) casino; lille (store) - little (big, great) casino. **kaskade** -r cascade; -**omformer** *elec* motor converter. **kaskalotter** *pl.* Se dividivi! **kaskelot'** -ter cachalot (*or* sperm) whale, physeter. **kasket'** -ter (boy's or man's) cap, *sc* bonnet. Jvf guttelue! **kasko.** Egl helmet; cap; assurance (havari) paa - insurance on the hull or ship (damage to the ship). **Kasper.** Se Jesper! **kaspisk** Caspian; Det -e hav the Caspian; fra hinsides Det -e hav, ogs. Transcaspian; landet hinsides Det -e hav Transcaspiana, the Transcaspian territories. **kassabel** useless, worthless.

kassamarang' -er catamaran. **kassang'** -er: en gammel - *s.t.* an old tub. **kassation** -er condemnation, discarding; supersession; (av dom) cassation, reversal; (av frimerke &c) cancelling cancellation. Jvf kassere! Mk *The ratio of rejection per 1000 for defective teeth;* -**s-ret** court of cassation. **kassave** *bot* cassava, manioc; Brazilian arrowroot, tapioca; -**saus** cassareep.

kasse -r box, (packing) case; (kurvlignende -) crate; (bing, eg. til kaniner) hutch; (penge-) cash-box, coffer; strong-box; (-kontor) pay-office; (glt skib o. l.) hulk; (t. fatning av ædelsten) bezel, collet; (penge) purse, funds, *fam* exchequer; (samlet formue) coffers; (hode, i boxerspr.) nous-box. Jvf [1]hul, strikt-, staa for! -n. Staar bl. a. for kontanterne (the cash), f. fattigkassen & *pop* for fangevognen (black Maria); en gammel -. Se ogs. kassang! en uformelig gammel - a lumbering hulk of a thing; en sterk - *fig* a heavy (*or* long) purse; av egen - from one's own purse; det gjorde et hul i min -, ogs. it made a hole in my pocket; ..i -n.. we have enough in cash to meet any obligations; ingen penge i -n *fam* no money in the exchequer; faa paa -n *pop* catch (*or* be given) it; bli per - get into cash *or* funds; han er per - he is in cash *or* funds, it is high tide (*or* highwater) with him; -**anvisning** is exchequer bill; -**artikel** fiscal article (of commerce); -**bedrøver** *fam.* Se -tyv! -**beholdning** cash balance; -**bog** cash-book; -**bord** box-board; case-board; (tyndere, ca. 1/2 bord) planchette; *coll pl* box-boards and planchettes; -**drage** box (*or* cellular) kite, *fam* cellular; -**efterfyn** inspection of the cash; -**egg** crater; -**fabrik** box factory, packing case works; -**konto** cash-account; -**kontor** cash (*or* pay)-office; -**kontorist** pay-clerk; -**kontrolapparat** (security) cash register; -**kredit** cash-credit; -**laas** case-lock.

kasselergult Cassel (*or* patent) yellow.

kasse|magnét *fam* great attraction, draw; -**mangel** deficiency, deficit, shortage. **kassere** *vt* cast, cast off (*e.g.* regimental horses), condemn (*e.g.* stores), discard (*e.g.* clothes, clothing); supersede; (eg. en maskine) scrap; *elec* oslerise; (avskedige) cashier, supersede; (officér) ogs. break; (advokat) strike off the rolls, degrade from the bar; (dom) quash, reverse, set aside; (valg) quash. Mk *Break a will* (testament). *Cancel* (or *deface, grill, obliterate*) *stamps. The cast articles. Condemned army bacon. Oslerise a lamp. Scratch a ticket* amr; -rt gjenstand, bl. a. discard; -rt gods, -rte saker *s.t.* rombowline; forstaget blev infamt -rt, was signally defeated, was utterly rejected. **kassereguskab** cash-account. **kasserer** -e cashier, cash-keeper, *anglo-hind* posa; paymaster; (i butik..p. offentligt sted) money-taker; -**kontor.** Se kassekontor! -**ske** -r lady cashier; i butik is cash-girl. **kasserolle** -r casserole, saucepan, stew-pan. **kasse|-stykke.** Se -magnét! -**støpning** sand-casting between flasks; -**svig** defalcation, embezzlement; is begaaet mot det offentlige: peculation. **kassette** -r casket; *arch* casket, coffer (of a ceiling), lacunar, laquear; -**brevene** the Casket Letters. **kassette|re** *vt arch* coffer; -**tak** coffered ceiling.

kasse|tyv embezzler; peculator; **-tyveri.** Se **-svig!** **-tømmer** (i postv.) collector (of letters); **-tømning** collection, *esp* of letters. **kassia** *bot* cassia; **-bark** cassia; **-blomst** c.-bud. **Kassiopeia** *ast* Cassiopeia. **Kassiterider** Cassiterides, Tin Islands. **kassiterit** **-er** cassiterite, tinstone.

kast *n* (*pl* **kast**) cast, fling, throw, *pop* shy; (ryk) jerk; (i hests) plunge; (spyd-) dart; (v. maal-kastning) cockshot, cockshy; (vind-) gust of wind; (i terningspil &c) cast, throw, toss; (m. fiskesnøre) cast; (nót- &c) sweep; undert. f. over-pelerine. Ivf gjødsel-! - i travet singling; et - med hodet a toss of the head; et - med det ene øie, et - paa øiet a cast of one (*or* in one's) eye; hun gjorde et - med hodet she tossed her head, gave her head a toss; gjøre et - paa sig make a plunge; vove det - at try the venture of *or* to..; gaa (..gi sig) i - med attack, engage, grapple (*or* come to grips) with, *fam* tackle; komme i - med come to grips with; (i berøring m.) come in contact (*or* take up) with; (faa at bestille m.) have to deal with; vove sig i - med. Se gaa i - med! være i - med be trying a fall with, ogs. om ting: be grappling with..; - i -. Se [2]kant i kant! - paa - *prov.* Se gang p. gang! sætte alt (ind) p. et - risk one's all in a throw, stake one's all on one event *or* on the cast of a die.

Kastalia Castaly, Castalia. **kastalisk** Castalian. **kastanje** **-r** chestnut, chesnut; rake **-rne** ut av ilden f. ham pull his chestnuts from the fire; la ham rake **-rne** ut av ilden f. sig, ogs. make a catspaw of him; **-brun** chestnut. **kastanjet'** **-ter** castanet; **-ter,** især: a pair of castanets, *fam* bones, *sl* snappers; slaa **-ter** play the castanets.

[1]**kaste** **-r** caste; miste (..bli utstøtt av) sin -, ogs. *fig* lose caste. [2]**kaste** *vt* cast, fling, throw, toss, *pop* heave; (overende, t. jorden) throw; (p. ryg) ogs. back down; (i væske) plunge; (høit og langt, egl i lawntennis) lob; (overbord, om ladning) jettison, make jettison of; (som ubrukelig) cast off, discard; (om thingmand &c) throw; (hø, t. tørk) ted, turn; (korn) wind, winnow; (føde) cast, drop (*e.g.* young); om føl: foal; (føde f. tidlig) ogs. slink; (fiende) rout, throw; (kort) discard; (søm) overcast, run. Ivf [2]elsk, fængsel, hest, jord, kjærlighed, sten! Mk *Jettison part of the cargo. Project a rifleball. The villas project long shadows. Project sulphuretted hydrogen into the hall. A slunk calf. Throw away one's cigar. She threw up her cards and left the room. Throw upon a white sheet the portraits of Messrs Cold and Smart;* **kort** *pl,* som **-s** discard; hesten **-t** sin rytter, threw its rider; - travet single, be single-footed; - av. Se avkaste! - (en gevinst) av sig yield; - bort. Se bort-! (miste) lose; vi har ingen tid at - bort, to throw away; hun **-t** bogen fra sig she cast (*or* flung) the book from her, threw down the b-k; jeg fik nok en passagér **-t** indover mig.. I had another p-r jumped on me at the last minute; - ham ned av trapperne kick him downstairs; - hesten om turn one's horse; - kaapen om sig slip on one's cloak; - maskinen om reverse the engine *or* motion; - op vomit; - op et ord. Se [2]slaa op! stibet blev **-t** helt over she was thrown on her beam-ends; det kom, som det var **-t** paa mig it came upon me so very suddenly; - klærne p. sig huddle (*or* hurry) on one's clothes; - en sadel p. en hest, ogs. clap on a saddle; - ham p. dør, p. døren turn him out (of doors); - sammen jumble together; (sy løselig, traakle) baste together; - til *s.t.* belay; (tilspils) bring *or* take to the capstan (*or* winch, windlass); - ut *sp* bowl out; (ut av huset &c) put (*or* turn) out, kick out *or* downstairs; kast ham ut! *pop* out him! - penger ut iblandt throw m-y among.. [2]**kaste** *vr* - sig cast (&c) oneself; tumble about; fling, *e.g.* into one's study in a rage; (egl om en hest, gjøre satser) plunge; (om ladning) shift; (om træ) warp; (om tømmer) spring; (bedærves) taint. Ivf [2]flatt! - sig (søvnløs) toss in bed; - og hive sig heave and toss; - sig bort cast (*or* throw) oneself away, t. upon; undert. (skjæmme sig ut) disgrace oneself. Ivf N. C. Vogt, Familiens sorg! - sig hvileløs frem og tilbake toss restlessly in bed; - sig i en baat jump into a boat, i en stol throw oneself in (*or* into) a chair, ind i forretningslivet rush into business, ind i kampen throw oneself into the fray, ind i mængden make a plunge into the crowd; - sig ned f. fall (*or* throw oneself) at another's feet, prostrate oneself before..; - sig over attack, fall (*or* throw oneself) on, fling oneself (*or* jump, set) upon, fling oneself at, set on to.. Mk *Germany will begin the war by throwing itself on France;* - sig over arbeidet fling oneself at one's task. Mk *Fling oneself on one's horse.* Ivf hest! - sig paa *fig* apply (*or* devote) oneself to, *fam* go in for..; - sig væk. Se - sig bort! destroy (*or* put an end to) oneself. [4]**kaste** *vi.* Ivf [2]kaste! (fiske) drag; sweep; (om hest) fling; plunge; (- travet) single; (sføde) cast young, drop; tilbøielig t. at - (travet) single-footed; - av sig *fig* yield. Mk *Tobacco-growing yields well;* - efter pelt (*or* throw, *fam* have a shy, take potshots) at..; (fiske) drag for; p. chaussée'en var der **-t** a pathway had been cleared (of snow) along the highroad; - med throw, pelt.. Ivf diskos! - med haanden toss about one's hand; han **-r** med (..p.) det ene øie he has a cast in one (*or* his) eye; la os - om det! let's toss for it! here goes for a toss-up! - om sig m. penge be free of one's money, fling (*or* scatter) m-y broadcast; - op vomit, *pop* cast (*or* heave, throw) up; ville - op. Se [2]bryte sig! - paa *s.t.* heave to. Ivf paa veiret! - paa hodet toss one's head; - paa sig (i sengen) toss; vi **-r** paa os og iler ut we huddle on our clothes..; - til *s.t.* belay. Mk *They may all be belayed to one pin.*

kaste|aand a spirit of caste; **-batteri** mortar b-y; **-bevægelse** projectile m-n; **-blok** snatch-block; **-bold** hand-ball; lykkens - the foot-ball (*or* sport) of fortune; bli t. en - mellem partierne be made the football (*or* shuttlecock) of parties; **-bro** flying b-e; **-byge** sudden squall; **-drag** *prov.* Se dragkiste, kommode! **-grænse** *sp* bowling-crease; **-inddeling** division into castes; **-kjep** trifle, worthless thing; han er ingen - he's not to be trifled with; **-klubbe** knob-kerrie; **-klæde** wrap, shawl. **kastel'** *n* **-ler** castle. **kaste|lag** *pop* fellowship, intercourse, a closer acquaintance; komme i - med pal on (*amr* ogs. hitch up) with; **-line** *s.t.* heaving line; **-linje** *art* line of projection, trajectory. **kastellan'** **-er** castellan, constable (*or* warden) of a castle. **kaste|løs** without caste. Mk *Mlech, one without caste.* Kipling, Glossary; **-maskine** slinging engine, catapult; *agr* (t. hø) tedder; **-nót** cast(ing)-net; **-pil** dart; **-præg** caste characteristic (*or* feature, stamp); **-pøs** draw-bucket; **-r** **-e** thrower; i cricket: bowler. Se avsmiter! **-redet** caste-ridden; **-ring.** Se diskos! **-sjal.** Se **-klæde!** **-skive.** Se diskos! **-skovl** winnowing shovel, *bibl* fan; **-skyts** howitzers and mortar pieces; *fam* missiles; **-spand** *prov sp* cross-tig, span|counter, -feather; **-sprog** (av [1]kaste) jargon, slang; **-spyd** javelin; **-stok** throwing stick, womerah, wommala. Se **-klubbe!** **-stopper** *s.t.* dog-stopper; **-søm** darts, overseam,

overcast seam; ·træ if boomerang, kyley; ·tøm. Se lasso! ·tørklæ. Se ·klæde! ·vaaben missile weapon, missile; ·vaag bay (*or* fiord) where nets are cast; ·vidde *art* range; ·vind eddy wind, sudden gust of wind; ·vinde ·r *s.t.* spunyarn reel *or* winch; ·væsen (av ¹kaste) system of castes.

kastilian|er ·e, ·sk Castilian. **Kastilien** *n* Castile, the Castiles. **kastning** ·er casting &c; warp-(ing) &c; jettison; i søm: overcast. **kastopkop** vomiting cup. **kastorhat** beaver hat (*fam* beaver), castor. **kastrat'** ·er eunuch; *mus* castrato. **kastrer|e** *vt* (gjelde) castrate, cut, emasculate, geld, *prov* lib, *amr* ogs. alter; (hundyr) spay; ·ing ·er castration &c, orch(e)otomy. **kasuar'** ·er *orn* cassowary; ·træ casuarina, beefwood, she-oak. **kasuist'** ·er casuist; ·ik' casuistry; *med* case-taking; ·isk casuistical.

kasula ·er. Se messehagel! **kasur** *pop* sourish, **kasus** (*pl* kasus) case; *jur* casus. Ivf hændelig! stem - predicament; vi to er i samme -, ogs. we are two in a (*or* one) boat, in the same ship; exactly (*or* just) my (own) case. Mk *We are all in one boat* or *box, in the same box;* de, der ikke er i en saadan - those not in the predicament; i en stem - in a bad (*or* in evil) case, placed in an awkward predicament; ·endelse case-ending. **kat** ·te(r) cat; *s.t.* cat; (tamp) cat o'nine tails; (v. paagripelse av en arrestant) chainlet, arm-fetter; *fort* cavalier. Ivf fortræd, ·gjén, graa, muskat, penge-, ²pus, sæk! ikke en - *fam* not a soul, no one; gammel - (ancient) grimalkin; han bryr sig ·ten om.., han gir ·ten i.. a deal he cares about..! i mørke er alle ·ter graa Joan's as good as Mylady in the dark; gale ·ter (..biske hunde) faar revet skind brabbling curs never want sore ears; han ser ikke e f t e r mer end ·ten he looks with a difference; ikke for ·ten not half bad, not to be sneezed at; saa kjed av det, som ·ten av sennep sick and tired of it; som ·ten om den varme grøt like a cat about hot milk; som bare er til ·ten of no use at all; neither here nor there.

kata|falk ·er catafalco, catafalque; ·kombe ·r catacomb; ·laner ·(e), ·lansk Catalan, Catalonian; ·lepsi ·er catalepsy; ·leptiker ·e, ·leptisk cataleptic. **katalog** ·er catalogue; list. Ivf jule-! utarbeider av en - cataloguer; staa først i ·en stand first on the c-e; ·isere *vt* catalogue; list; ·pris *merc* list-figure. Mk *What is the list-figure for these mittens?* ·seddel catalogue card *or* slip. **Katalonien** *n* Catalonia. **katalon|ier** ·e, ·isk. Se katalaner &c! **kata|plasma** *n* ·mer cataplasm; ·pult ·er catapult; ·rakt ·er cataract. **Katarina** is Catherine, *ir* Kathleen. **katarrh** ·er catarrh. **katarrhal|feber.** Se influenza! ·sk catarrh|al, -ish, -ous. **katastér** *n* ·tre cadastre, catastre. **katastrofe** ·r catastrophe; ende m. en - *fam* end in a crash. **kat|baat** catboat, unaboat; ·blok cat-block. **katechu** cashoo, catch, catechu, cutch, *fam* kut **kateder** *n* ·dre cathedra, (professorial) chair; master's desk; ·socialisme professorial socialism, s-m of the chair. **katedral** ·er, ·kirke cathedral (church); ·skole cathedral school. **kategori** ·er category; *log* ogs. predicament; være i samme -. Se ogs. kasus! Mk *Come within the predicament of high treason;* ·sk categorical, *ad* -ly. **katekét** ·er catechist; junior curate; ·isk catechetic(al) **kateki|sation** ·er catechisation, catechising. Mk *Attend a catechising;* ·sere *v* catechise. **kate|·kisme** ·r, ·kismus ·mer (church) catechism. Ivf ¹høre (i)! en - sc a pair of carritches; ·kumén ·er catechumen; ·isk catechumenical. **katét** ·er *geom* side. Mk *The square of* (av, p.) *the hypothenuse is equal to the squares of the sides.* **kateter** *n* ·e *chir* catheter. **kat|gaupe** *pop* Se gaupe! ·gjén cat-tackle; ·gut c.-gut; ·hake *s.t.* cat-hook. **Katilina** Catiline. **katilinarisk** Catilinarian; de ·e taler the s-s against Catiline. **Katink|a** Casy, Kitty; ·o Catherinus. **kat|krók.** Se ·hake! ·løper *s.t.* cat-fall. **Kato** ·ner Cato. Ivf censorius! ·nerne the Catos. **katode** ·r *elec* cathode. **katol|icisme** ·r Catholicism; ·icitét catholicity; ·ik ·er Catholic; Roman Catholic, Roman, Romanist; ·iserende High-Church, ritualist(ic); ·sk Catholic; Romanist; - lære, if Romanism; bli - i hodet *fam* go crazy *or* dotty. **katonisk** Catonian. **katop|trik** catoptrics; ·trisk catoptric(al). **katost** *bot* mallow(s); ·familien the malvaceæ; av - malvaceous. **Katrine.** Se Katarina! **katrineplomme** French plum *or* prune.

katscher ·e *sp* battledore, racket. **katstib** cat. ¹**katte**· cat's, feline. ²**katte** *vt* (anker) cat; (et anker t. et andet) back; (¹ende) point; (at tampe) cat, flog. ³**katte** ·r. Se hunkat! ·agtig catlike, feline; de ·e the felinæ; ·art species of cats; cat nature; ·bjørn (chit)wah, panda, red bear-cat; ·elsker if *joc* philofelist; ·etablissement cattery; ·fjed catlike step *or* tread; paa - catlike. Se p. kattefot! ·fot cat's foot; *s.t.* catspaw. Se evighedsblomst! han kunde paa - liste sig om og dukke op.. he would steal about, catlike and.. **Kattegat** the Cat(t)egat. **katte|gaul** caterwauling; ·guld. Se guldglimmer! ·hai plusher; ·hale cat's tail; *bot* purple loosestrife, long purples, poley-grass, poly; ·hul cat's hole; ·jagt cat|-hunting; -hunt; ·klo cat's claw; (vindpust) catspaw. Se *bot* harefot! ·konsert caterwauling; ·lab. Se ·fot! Se *bot* harefot! ·mat cat's meat; ·musik. Se ·konsert! *fig* rough music; opparte med - rough-music; ·natur cat nature; ·negl. Se kartnegl! ·pine hole, hopple, scrape, strait. Mk *I'm in a proper sort of hole. Leave me in this abominable pickle;* ·pus puss(y), kitty-puss. ¹**katter** *pl.* Av kat. Av katte. ²**katter** *v.* Nutid av ²katte. ³**katter** *pl* Catti. **katte|ryg** *s.t.* camber; har faaet - is cambered; v. kjølsprænging: is broken-backed *or* hogged; ·rygget camber|ed, -ing; ·skind cat's skin; genet(te); ·slegt genus of cats; ·en the cat kind; ·smidig lithe as a cat, feline; ·spor *s.t.* (floor-)rider; ·sølv. Se kraakesølv! ·vask *fam* an apology for washing, an excuse for getting wet, a cat's lick, a lick and a promise; ·venlig bland, oily; ·hed (feline) blandness, blandishments.

kattun' *n* ·er calico, *merc sl* baffeta, baft(a); ·lerret printed calico; ·trykker c.-printer; ·trykkeri c.-printing; c. print-works. **kat|ugle** brown (*or* tawny, wood) owl; ·unge kitten, kit, *fam* kitty; ·agtig kittenish, kitty. **katzenjammer.** Egl caterwauling; alm. hot coppers, the headache of the morrow. Sangere stemmer sine fioliner og begynder en -, som.. **katøiestén** cat's-eye; fire-opal, girasol. **kaudervælsk** *n (& c)* gibberish, jargon, outlandish lingo. **kaudinsk:** de ·e pas the Caudine forks. **kau|e** *v* call, cooey, halloo (*or* sing) out. Ivf hauke! ·ing ·er call, cattle-call, decoy-song. **Kaukasien** *n* Caucasia. **kauka|sier** ·e, ·sisk Caucasian. **Kaukasus** *n* the Caucasus; om fjeldet ogs. Mount Caucasus. **kauke** *v.* Se hauke, kaue! **kaule** ·r *prov.* Se blæksprut! **kaup** *dial* catch; *pop* (tyvs fangst) loot, lot (stolen), steal, swag. **kaureskv** *prov.* Se uldsky! **kauri** ·s cowry; ·træ. Se harpixtræ!

kaus ·er *s.t.* thimble. **kausal'** causal; ·itét causality. **kausativ** causal,* causative. Mk *A causative verb.* Lay *is causal to* lie. **kaussher** (jød.) kosher. **kaustisk** caustic; escharotic. Ivf etsende! - kali potassic hydrate. **kaut** *fam* proud

(*ad* -ly); - paa det proud. Mk *A flaunting laugh.* **kautél** *c & n* =er precaution, safeguard. **kauteri|sation** =er cauterisation; =sere *vt* cauterise.

kaution =er security, surety, *sc* ogs. caution; (som stilles f. Ens fremmøte i retten, f. at kunne være p. fri fot) bail, *amr* bond; (beponérte) caution money. Jvf inddrive! Mk *Furnish caution money to the amount of 1001;* stille - give security; find (*or* put in) bail, *amr* go on one's (own) bond, be put under bond; gi adgang t. at stille - admit to bail (*amr* to bonds); der kan i denne sak ikke stilles - the charge is not a bailable one; kræve 100 pund i -, 100*l* bail; gaa i - for become bondsman (*or* go security) for..; bail, go bail for, *amr* go on another's bond; manden er p. fri fot mot -, is out on bail; løslates mot - be bailed (out). Mk *A suit of clothes obtained on Cold's security;* =ere *vi.* Se gaa i kaution! - for, if back a bill (*or* bills) for, endorse for; =ift =er surety, *sc* cautioner, utt. kā'shun-er; bail, bailsman. Mk *He was only a bail. A couple of bail;* skaffe sig =er find bail; stille sig som hans - bl. a. go his bail; =s-beløp amount of one's bail; f. at undgaa at tape =et to avoid the forfeiting of the bail. **kautschuk** caoutchouc, (India) rubber, india-rubber; (raa) balata; =mand. Se guttaperka-mand! =olje caoutch|ene, -in; =slange. Se gummi-slange! =tøffel foot-hold, tip. [1]**kav** *ad* (utterly); - drukken dead (*or* roaring) drunk; - dansk broad (*or* intensely, ultra) Danish; - sant dead (*or* flat) broke, a penniless beggar; kutteren seilet - paa færgen, ran slap into the ferry-boat. [2]**kav** *n* struggling: of one trying to extricate himself; making arms; (travlhed) bustle, pother, to-do; (opkavethed) fluster. Jvf sne-! under =et for det daglige brød during the every day struggle for bread. **kavai** =er greatcoat, *s.t.* grego, greggo.

kavalér =er cavalier, gentleman; (dames beundrer & følge) *fam* beau; (i dans) partner. Jvf bord-, [1]yderst! Mk *Some of your beaux;* flot - *fam* dasher, swell, *amr* dude; en gammel - an old beau; den gamle - („faderen") the old swell; opvartende - gentleman attendant *or* in waiting, hos on. **kavaleri** *n* =er cavalry, horse; (av frivillige) yeomanry. Se =vaaben! Som kommando-ord: prepare for cavalry! Mk *The horse were commanded by Claverhouse;* 7000 mand - seven thousand cavalry; let -, ogs. light horse; et regiment let - a light cavalry regiment; =chok (cavalry) charge, charge of cavalry *or* horse; (dans) breakdown; =hest troop (*or* war)-horse; =kaserne horse b-s; =løitnant l-t of horse; =officer cavalry o-r; =regiment r-t of horse; =sergent troop-sergeant; =st =er cavalryman, horseman, trooper, *sl* plunger; =stisk cavalry; *ad* in point of cavalry; in cavalry parlance; =vaabenet the cavalry (arm, arm of service). **kavalérmæssig** gentleman|like, -ly; *cont* cavalier, *ad* -ly. Mk *Deal very cavalierly with France.* **kavalet'** =ter. Se staffeli! Se stativ! **kavalkade** =r cavalcade. **kavatine** =r *mus* cavatina. [1]**kave** =r storm, *e.g.* snowstorm; (vind-) gust of wind. En hel - av gnister. P. Sivle. [2]**kave** *vi* struggle. Jvf [2]kav! (sprelle) flounder, sprawl; scramble; (m. armene) make arms; (ha det travlt) bustle about, pother; stræve og - for at bevise, at toil and moil (*or* try one's hardest) to prove that..; - for sig m. hænderne bl. a. battle with (*or* beat the) air; - i luften m. hænderne fight the air with one's hands; - med haanden wave one's hand. [3]**kave** *vr* - sig frem struggle on one's way; - sig frem t. magten, if scramble into power; - sig p. benene struggle to one's feet; sneen =r sig sammen i store sonner, is blown (*or* drifts) into large wreaths; =nde. Jvf [1]kav! paa - bergensisk in ultra Bergenese; i - mørke. Se i bælmørke!

kaver|e *v.* Se kautionere! Mk *Without venturing for Scrooge quite as hardily as this, I don't mind..;* - sig guard oneself; =ingsmand backer; best (*or* bridegroom's) man, best man to the bridegroom. **kaveveir** snowstorm. **kavia** =er. Jvf guineagris, halvkanin! **kaviar** =er caviar, caviare; (ogs. av mulle- og tunfiskrogn) botarga, botargo. **kavl** =er (small) buoy, float. Jvf glas-! **kavle** =r roller. Jvf kjevle! (round) stick; =fø choppers, chopping (*or* cobbling) sea. **kavring** =er biscuit, *amr* cracker. Jvf [1]egg! =grøt vril-food. **kaxe** =r bigwig, nob; =stolt bigwigged. **kazike** =r cacique. **kediv'** =er khedive. **kedival** khedivial, khedival. **Kedron** Cedron; =s bæk Brook C-n. **kefir** =er, ogs. kephir. **kegle** =r cone; *typ* body, shank; (repslagers) reel; *sp* (nine)pin, skittle, *amr* ogs. tenpin. Adj bl. a. conic. Jvf avkorte, [3]kile! slaa =r play at ninepins &c; komme som en hund i et spil =r be welcome as a dog at a wedding; naragtig -. Se snurrig patron! =bane ninepin alley, skittle|alley, -ground; =dannet conic(al); taper; =flate conic surface; =formig. Se =dannet! omvendt - *bot* turbinate; =hjul bevelled w-l; =konge king-pin; =konkylie coneshell, cone; =nebbet conirostral; *s* conirostre; =reiser =e ninepin (*amr* tenpin) setter, pinsetter; =snekke. Se =konkylie! =snit conic section, seconic; (=lære) conic sections, conics; =spil (game of) ninepins, *amr* tenpins, (i Engl. kaldt) American bowls; *conc* set of ninepins &c; =spiller player at ninepins &c; =ventil mitre-valve. **kehl** =er channel, groove; (i bajonet, i sabel) fuller; (mellem tākflater) valley; =bjelke collar-beam; =høvl moulding plane.

kehraus =er (dans) breakdown, bl. negere) hoedown. **kehrrad.** Se kjerat! **keise** *vt poet* choose, elect. Jvf [1]kaare! **keiser** =e emperor; =en, den tyske - the Kaiser; (fordum, om den østerr. -) Cesar; - Napoléon the Emperor N-n. Mk *Emperor William does not ..confine himself to..* J. W. Gerard, *Face to Face with Kaiserism 25;* giver =en, hvad =ens er! render unto Cesar the things that are Cesar's! sitte - *mil sl* sit up till strike of day, make a night of it; hvor intet er, har =en tapt sin ret where nothing is the King must lose his right, *pop* sue a beggar and catch a louse; spille om =ens skjeg play for love; =borg imperial castle; =dømme *n* =r empire. Jvf imperium! =garde imperial guards; =gulden, =gylden florin of the Empire; =hof imperial c-t; =inde =r empress; - Maria the Empress M-a; =pære white butter-pear; =krone imperial c-n; =lig imperial; især *ant* Cesarian. Jvf høihed! Mk *An insult offered the Cesarian majesty. The Imperial German* (- tyske) *consul;* de =e the Imperialists; - rettighed, =t regale imperialty, især i *pl;* bli - salig get gloriously drunk; =magt (=møte; =navn) imperial power (interview; title); =prins prince imperial; =rige empire; =ts dag Empire Day (May 24); =salat tarragon; =snit Cesarean operation *or* section, metro|tomia, -tomy; =stad imperial city; =tid time(s) of the emperor(s); Rom i =en imperial Rome; nogen mynter fra den romerske -, ogs. some coins of the Roman emperors; =værdighed imperial d-y; =en, ogs. the purple.

keite *vr* - sig. Se kaate (..kjæte) sig! **keitet** awkward, *gauche;* clumsy; =hed awkwardness, *gaucherie;* clumsiness. **kek, keket.** Fortid & *part* av [1]kike. **kelner** =e waiter; (liten) buttoned boy; (i skjænkestue) barman, *amr*

beerslinger. **kelt** -er Celt; (huggejern) celt; -er -e Celt; -ist Celtic. **kemi** -er chemistry; chemistry book. **kemikale** *n* -lier chemical, *pl* ogs. drugs, drysalteries; handel med -lier drysalter's business *or* trade. **kemikalie|handel** drysaltery; -**handler** druggist, drysalter. **kemiker** -e (scientific) chemist; (amts-, stats-) analyst. Mk *The county analyst.* **kemisk** chemical (*ad* -ly). Mk *Chemically pure copper. A genius perfectly innocent of* (- ren f., renset f.) *wit;* -e *termini* terms in chemistry; -**brunt** bistre. **Kent** *n* Kent, lat. Cantium. **kentisk** Kentish; paa -, ogs. canticè. **képi** -er képi. **keplersk** Keplerian; -e love, ogs. Kepler's laws. **keporkak** -ker. Se knøl-hval! **keramik'** -er ceramic art, fictile arts, ogs. *conc* ceramics, keramics; *conc* ogs. potter's work; -er -e ceramist. **kérat.** Se kjerat! **kermes** grain, kermes; -**bær** coccus ilicis, kermes|-berry, -insect; -**ék** kermes (*or* scarlet)-oak; -**farvet** dyed in grain; -**lus.** Se -bær!

kermesse -r fair, kermess, patron, pattern. **kerosin** -er kerosene, American paraffin oil. **kibbe** *vt fam.* Se stibbe! **kid** *n (pl* kid) goatling, kid, kidling. Ogs. kje. **kidang** -er *zoo* kejang, kidang, muntjac. **kidskind** cheverel, cheveril. **Kielerbugten** the Kiel Bay. **kielersprut** *(pl* -sprut) Kieler buckling. **kier** -e, **kier-**, **kiisk** Chian. [1]**kik** *v.* Bydeform av kike. [2]**kik** *n (pl* kik) peep, *fam* peek, *sc* keek, *anglo-hind* deck; faa - paa catch sight of, set eyes upon; faa et litet - i dip (*or* have a peep) into..; ha - paa ham have caught sight (*or* have focussed) him; have one's eyes upon him; kaste et - ind i kulisserne give a glance among the scenes. [3]**kik** *n (pl* kik) fit of the chinchough, whoop (in whooping-cough), *sc* kink. [4]**kik** *n (pl* kik) *prov.* Se forvridning! **kikajon** *bibl* (Jonah's) gourd.

[1]**kike** *vi* peep, *fam* peek, *sc* keek, ind av, ind igjennem in at; (stirre) peer; (speide) pry, spy; - og stirre pore and peer; - frem peep out; - litt (hist og her) i bogen dip into the book (dip hastily between the pages). Mk *A holiday book* (bog t. ferielæsning) *must be dippable;* - for dypt i glasset have a drop too much; drink deep *or* deeply. Ivf [2]flaske! - i kortene try to see another's hand; - ham i kortene *fig* see into (*or* through) his game; sitte oppe hele natten og - paa maanen sit up all night moon-gazing. [2]**kike** *vi path* whoop, hoop, *sc* kink; be ler, ler saa de -r they laugh and laugh on even to the suspension of breathing. **kik|hoste** chincough, whooping-cough, *sc* kink-host; -**hul** peep (*or* spy)-hole, hole of espial. [1]**kikke** *vi.* Se [1]kike! [2]**kikke** *vt prov.* Se forvride! **kikkert** -er telescope; (mindre) field-glass, spy-glass, glass, (pair of) glasses; (f. to øine) pair of binoculars, binocular, *fam* binoc; (to fots stibs-) two-foot navy; (teater-) lorgnette, opera-glass. Mk *Through a pair of strong field-glasses;* ha i -en have (or keep) one's eyes upon..; spy at..; ha nt i -en (ha en plan f. øie) have some purpose in view. Mk *Have a match* (parti) *for him in view;* skyve (skyves) ind, som delene i en - telescope. Ivf indkasse! -**futteral** glass case; -**sigte** *art* telescopic sight; -**korsten** telescope f-l. **kikle** *v.* Se kildre, [1]kile, kitle! **kikne** *vi.* Se tape veiret. Ogsaa - av. **kikre** *v* - ind (ex. en veilinje) sj sight. **kikut** *n* peep-hole. **kil** -er creek, (narrow) inlet.

kilde -r fountain (*poet* fount), spring; head, head-spring; hst (aa, bæk) brook; brookside; *fig* source; fountain-head; (hjemmelsmand) authority, informant. Ivf forfølge, muse! sprudlende (..kókhét) - geyser; varme -r thermæ, thermal waters. Mk *Our only authority on* (t.) *the early Merovingians. The classic fountain of Hippocrene. Trace* (forfølge) *these verses to the fountain-head. The sources of the Nile. The source of* (t.) *all that is good. The source and spring of his every action. Such articles may be reproduced on condition that the source is acknowledged;* hans -r the sources of his information. Mk *All the sources of information have been tapped,* nyttet, utnyttet; alle de -r, som staar t. min raadighed, ogs. all the information at my command; ..av selve -n study Spinoza *de fonte;* utgit e. de bedste -r edited from the best sources; direkte fra -n *fig* direct from the fountain-head, from the fountain-head itself; vi erfarer fra god -, at we have it on good authority that.. Mk *I have heard from the best authority (..I have it from the surest source) that..;* fra de bedste -r, ogs. on high authority; fra -n kommende *joc* om ting: fountain-heady; m. ham som - on his authority; -**bygning** *ant* nymphæum; -**hus** spring-house. **kilden** *fig* delicate, ticklish; invidious. Mk *A delicate subject. A home question;* -**hed** delicate character, ticklishness &c. **kilde|skrift** written source of information; original (text). Mk *This large source book;* -**sted** authoritative (*or* early) passage, (primary) source; -**studium** study of the sources, of early authorities; -**vand** spring-water; kjærlighed og -. Se hans hjerte og en [3]hytte! -**vældt** fountain (-head), spring.

kildre *v fig* tickle, titillate. Mk *Tickle the ears of people, the palate, one's vanity. Their weeping and imploring seemed to titillate him voluptuously;* -n tickling, titillation; -r -e *anat* clitoris. [1]**kile** *vt* (kitle) tickle. [2]**kile** *vt* (kyle) fling, jerk, pitch, shy, toss, *amr* ogs. fire. Mk *Fire a rock at him.* [3]**kile** *vi* - avsted speed along, *amr* vamose; - paa *fam* peg away. [4]**kile** -r wedge; (t. forstøtning av sat &c) chock; (av tøi, i tøi) gore; *mech* key; (tilspidset, konisk) cotter; bmp gib; *her* pile. Adj. cuneal; svær - slice. Se stil-! skjære (tøi) t. en -, skjære i -form gore. Ivf gillet! [5]**kile** *vt* wedge &c. Se [4]kile! (forstøtte) chock; - av. Se av-! - et stib av (op) edge away (up); - ut wedge out. [6]**kile** *vr* - sig fast, bl. a. jam. Ivf i beknip! - sig frem edge (*or* wedge) one's way; - sig ut *min* dwindle. [7]**kile** *vi prov* (stupe) dive, go in head foremost, head into the water, take a header or headers; alm. - paa. Se [1]klemme p.! [8]**kile** -r *fam.* Staar f. kegle. Ensteds slog nogen -r. [9]**kile** -r. Kan staa f. kil. En grund -. G. Scott, Vester i skjærene.

kile|bane. Se keglebane! -**bén** sphenoid (bone); (i foten) cuneiform bone; -**bogstav** cuneiform character, sphenogram; -**dannet** cuneal, cuneate(d), cuneiform, wedge|like, -shaped; -**driver** *typ* shooting-stick; -**formig.** Se -dannet! -**gut.** Se keglereiser! -**hale** *orn* par(r)akeet, paroquet, perroquet; -**hul** cotter-hole; -**indskrift** cuneiform i-n. [1]**kilen** *(pl* kilinger) tickling, tickle. [2]**kilen** ticklish. **kile|nót** bag-net, wedge-shaped weir; -**ramme** *typ* quoin-chase; -**skrift** arrow-headed (*or* cuneiform) characters *or* letters, wedge-writing; -**kjender** cuneiform scholar; -**spor** key|seat, -way; -**staal** key-steel; -**sten** feather-edged brick *or* stone; -**stykke** (i kruppst kanon) breech-block. **kiliasme** chiliasm. **kiliast** -er chiliast, millenarian, millennialist. **Kilimandscharo** *n* Kilima Njaro. **kilke** -r (varietet av tumling) beard. **kille** *vt.* Se [1]kile! **killebukk** *fam & joc.* Se killing! **killevink'** -er tingler. **killing** -er goatling, kid, kidling. **kilo** *c & n (pl* kilo) *fam.* Se -gram! **kilo|gram** kilogramme; -**meter** kilometre, kil.; to - *hind* coss. Mk *A mile equals 1 609 kilometre, five miles nearly 8 kilometres.* **kilost** (kil-ost) *prov.* Se kalvedans! **kilte,**

kiltre *vt* tuck. [1]**kim.** Se kimen! entréeklokken har slaaet paa - et par timer the hall-bell has been achime (*or* chiming, going).. [2]**kim** -er *bot* corcle, germ; -**blad** cotyledon, seminal leaf; -**blære** germinal (*or* Purkinjean) vesicle. [1]**kime** -r. Se [2]kim! [2]**kime** *v* chime, ring; (sterkt) clang, peal; (m. et sæt klokker) clam; det -r the bell is (*or* the bells are) going *or* ringing. Mk *The bells of St Martin's began to clang for afternoon service;* - med chime, ring &c; clang &c; - ham om ørene dermed din it (*or* the fact) into his ears. Mk *That was what they dinned in our ears about it. Ding-dong in the fact that.. Day in and day out the talk pelted our ears;* - paa klokken peal (*or* ring a peal at) the bell. [3]**kime** -r *(coll* kime) *ict* minnow, pink. Ivf gorkim, ørekyt! **kimen** *(pl* kiminger) chime, chiming; ring; clang &c. Mk *A loud peal of* (p.) *the bell.* **kimhul** *bot* micropyle. **kimmerisk.** Se cimmerisk!

kimming -er horizon; apparent (*or* visible) horizon; *nav arch* bilge; -**dæling** depression, dip of the (visible) horizon; -s-**planke** (-**pumpe**) bilge-plank (pump). **kimplet** chalaza *(pl* -zæ) of an egg, germinal spot, nucleolus (*pl* -li), tread of an egg, treadle. **kimse** *vi* (med hodet) *dial* jerk (*or* toss) one's head. Ivf kingse! **kimsæk** embryonic sac. **kimær|e** -r chimera; -**isk** chimerical. **Kina** *n* China. **kina|bark** cinchona, (Jesuit's, Peruvian) bark, quinquina; -**far** -er *s.t.* Chinaman; -**græs** ramie plant *or* fibre, rhea; -**pulver** Jesuit's powder; -**rot** china root; -**syre** kinic acid; -**træ** Peruvian bark tree. **kind** *n* -er cheek. Adj. buccal, jugal, malar; bleke -er, især: pale looks; vende det andet - til turn the other cheek; kaste (..lægge) til -et og skyte level one's musket and fire; -**bakke** mandible; -**ben** cheekbone, jugal bone, malar (bone), zygoma; -**hest** glt. Se [2]sit! -**kjæde** curb-chain; -**skjeg** whiskers, *amr* side-whiskers; person med -, ogs. whiskered person, *joc* whiskerando; -**tand.** Se jærel! uegte - milk molar, premolar; -**taske** *prov.* Se kusma! **kinematik'** cinematics, kinematics. **kinematograf** -er cinematograph, cinema; -**billede,** ogs. cinema picture, *pl pop* ogs. movies. **kineser** -e Chinaman, Chinese, celestial, *pop* Chinee, *sl* Chink, Chinkie, Chinky, Chow; gjøre (i passiv bli) t. en -, til -e celestialise; Kineserbyen, i San Francisko &c China Town, i New-York Mott Street; -**engelsk** (Chinese) pidgin, pidgin English; -**i** *n* -er chinoiserie; -**venlig** Chinophile. **Kinesien** *n:* -s land glt & *joc* Cathay. **kinesisk** Chinese. Mk *India paper;* de -e farvand(e) the China seas or waters; den -e mur the wall of China; - omgangssprog Mandarin language; - pistol, i fyrv. fire-cracker; kjender av - (sprog) sinologue.

kinetisk kinetic(al); - energi kinetic energy, *vis viva.* **kingel** -er *fam.* Se edderkop! Se kingelvæv! -**væv** *c* cobweb, spider's web; *anat* arachnoid; (flyvende sommer & *fig*) gossamer; bedækket med - cob|webbed, -webby; fin som - gossamery. **kingle** *vt pop.* Se [1]ginge! **kingse** *vi* jerk one's head. **kinin'** *pharm* quinine, *pop amr* Queen Anne. **kink** -er kink (*dial* kenk), kneck, nip, squirm, *amr* kinkle; slaa -er kink; slaa -erne ut take out the kinks. **kinkaju** -er. Se halevikler! **kinke** -r. Se kink! -t kinky, *amr* kinkled. **kinkig** (delikat, [2]lei, ubehagelig) awkward, invidious. **kino** *fam* movies. Mk *Go to a ten-cent movies;* -**graf** *fam.* Se kinematograf! **kinogummi** kino.

kiosk -er kiosk; stand, *e p* news-stand. Ivf avis-! **Kioto** *n,* ogs. Kyoto. **kip** *n (pl* kip) jerk. **kipe** -r *prov.* Se bætmeis! **kipen** frisky, coltish. Ivf fole! - som en ung fole wild as a young colt. **kip|hake** *s.t.* fish-hook; -**lyng** bittersweet (nightshade), dwale; -**maur** *bot.* Se blodrot! [1]**kippe** *v* fling, jerk; hitch; (anker) fish; - flaget lower the flag; - flagene dip the flags, dip, for to; - skoene av sig slip off one's shoes or slippers. Mk *To keep one's shoes from slipping off at the heels..;* - paa sig slip on, *e.g.* one's shoes or trousers. [2]**kippe** -r (low) alehouse *or* tavern, hedge-tavern. **kipper** -e *prov.* Se bødker! **kips** *c coll* kip-skins. **kip|sinkel** *s.t.* fish-pendant; -**talje** fish-block; -**ved** split fire-wood; fagots. **kirgiser** -e Kirghis, Kirghiz. **Kirgisersteppen** the Khirgiz Steppes.

kirke -r church, *sc* kirk; (-bygning) ogs. fabric. Ivf byrde! Mk *On its site was raised a church to* (indviet t.) *St Paul;* Kirken. Kan *fam* staa f. kirkedepartementet; den anglikanske (..engelske) -, bl. a. the Church of England; -rs bygning og utsmykning ecclesiology; falde isøvn i -n, at (*or* in) church; gaa i -n go to church; attend church; træ i -ns tjeneste enter the church, enter (*or* go) into orders; familien er i -n, are at church. Mk *They have been to church.* Ivf [1]i! gaa ind i -n enter the church. Mk *Be at work in the church;* gaa til -n go to (*or* as far as) the church; idet folk kom ut av -n *fam* as church came out; provsten ved St Patricii - the dean of St Patrick's; -**aar** Christian year; -**almue** (crowd of) churchgoers; gathering at church, church-people. Ivf almue! -**bakke** meeting place at the entrance of a church; faa lot han lyse fra -rne, baade vidt og bredt, at then he had it given out, far and wide, in all the churches that..; læse fra -n publish at church; -**besøk** attendance at church; -**bog.** Se kaldsbog! -**by** church (*sc* kirk) town, *sc* ogs. clachan; -**bygning** building a church or churches; *conc* church, fabric. Mk *The custodians of the fabric. The maintenance of the fabric;* -**bøn** is common prayer; -**bøsse** alms (*or* church, offertory)-box; -**departement:** kirke- og undervisningsdepartement church and school department, d-t for ecclesiastical affairs (and public instruction); -**fader** Christian (*or* Church) Father, Father of the Church; -fædrene, ogs. the Fathers; -**fest** church festival; (m. markedsgang) pattern, wake; -**folk.** Se almue! -**forbedring** c-h reformation; -**forfatning** c-h constitution *or* government; -**fyrste** ecclesiastical p-e; -**færd** churchgoing; -**gaard** burial ground, cemetery, grave-yard, (v. kirke) churchyard; (stor) Campo Santo, necropolis; paa -en in the churchyard; -s-**hoste** churchyard cough; -s-**port** lichgate, lydgate; -**gang** churchgoing; (barselkones) churching; *arch* aisle; holde sin -, efter barselseng: (go to) be churched; -s-**kone** woman to be churched; -**gjænger** churchgoer; være en stadig - be constant at church; -**gjængerske** -r (woman) churchgoer; -**gods** church land. Ivf beneficert! -**historie,** ogs. ecclesiastical h-y; -**historiker** is ecclesiastical h-n; -**indvielse** dedication (*or* consecration) of a church. Se ogs. kermesse! -**inspektion** *conc* custodians of the fabric; -**jord.** Se gods! -**klokke** church-bell; -**konsert** sacred c-t; -**lig** church, ecclesiastical; den -e anskuelse Grundtvigianism; - vielse church wedding; -**lys** c-h taper; -**lære** (-**lærer**) c-h doctrine (teacher); -**minister.** Se statsraad! -**musik** c-h music; sacred m-c; -**møte** c-h conference, synod; -**parade** c-h parade; -**patron** c-h patron; -**politisk** religio-political; -**port** church-door; -**raad** consistory; -**ran** c-h robbery, sacrilege; -**ret** canon law; -**rist** area near (*or* round) a church, parvis(e), *pop* plaster, play-stow, plestor. Mk *The area of St Paul's;* -**rotte:** saa fattig som en - as poor as a mouse *or* rat, as poor as Job; -**rov.** Se

-ran! -ruin, ogs. ruined church; -samfund religious community; -sang c-h singing; -sanger parish-clerk, precentor; -skib chapel hulk. Jvf betelskib! *arch* nave (of a church); -skik (church) rite; -sogn parish. **Kirkestaten** the Ecclesiastical (*or* Papal, Pontifical, Roman) States, the States of the Church. **kirke|statsraad** secretary of state for ecclesiastical affairs (and public instruction); -stilhed profound hush, pindrop silence; -stol (church) pew; *obs* church rent-roll *or* accounts; -søkende church-going, attending church; sterkt - folk very churchy people; -sølv c-h plate; -taarn (church) steeple; -patriotisk *cont* local, sectional, *e.g.* feeling; -tid hours (*sc* diets) of worship; -tjener sacristan, verger; pew-opener; -tomt site for a church; -tugt c-h discipline; -ur c-h clock; idet -et spillet otte as eight o'clock changed from the church; -verge c (church)warden; cemetery registrar; -vælde clericalism.

kiromant' -er. Se haandspaamand! **kirsebær** cherry; i pudding cherry, morello (cherry), morella; søtt -. Se morel! det er farligt at spise - med de store the weak always go to the wall *or* come off losers; -blomst cherry-blossom; -brændevin cherry(-brandy); -fugl gros(s)beak, hawfinch; -likør. Se -brændevin! -rød cherry. cerise. **Kirsten, Kirsti** Chrissie. **kirtel** -tler. Se kjertel! **kirurg'** -er surgeon, *joc* sawbones; -embede surgeon|cy, -ship; -i surgery. Jvf akiurgi! -isk surgical; - akademi Surgeon's Hall.

[1]**kis** -er pyrites. [2]**kis** *int* (til kat) puss! pussy! før man kan si - til katten before you could say 'Knife', ere you could say Jack Robinson *or* J. R. [3]**Kis** *bibl* Kish. **kis|aske** c, -avbrand c, -brænder *pl* pyrites cinders, purple ore. **kisel** -er silica; (i naturlig tilstand) silex; (elementet) silicon, silicum; -artet sili|ceous, -cious; -bund pebbly bottom; -galmei calamine; -gur bergmehl, diatomite, fossil (*or* mountain) meal, fossil farina *or* meal, kieselguhr, siliceous earth; -naal strongyle; -sandsten siliceous sandstone; mørkegraa - ragstone, rowley-rag; -skal frustule, testule; -skifer flinty slate; Lydian stone; -sten pebble; -sur *chem* -t natron silicate of soda, sodic silicate, salt silicate, sandsten ganister; -svamp halichondria; -syre silicic acid *or* hydrate. **kisle** *v* kitten; en kat, som nylig har -t a cat new kittened. **kisfel** -sler (peg-, whipping-)top. **kiste** -r chest; (bing) bin; (lik-) coffin, *amr* casket; *archæ* cist; (kjelder) *s.t.* locker. Jvf bog-, -rende, skibs-! -n (fangevognen), i fængsel*sl* black Maria; -bund bottom of a chest; gjemme paa -en chest; der ligger penge bortgjemt i banken og paa -en, and in private coffers; ha nt paa -en have put money by, be warm *or* a warm(ish) man; -bænk bunker, seat-locker; -glad *fam* in great glee, in an ecstasy of delight; -glæde great glee, an ecstasy of delight; -kjole Sunday best; -kjærlighed an old ancient kindness, a sneaking kindness *or* predilection; -klær Sunday best; med -ne paa dressed in one's Sunday best; -rende culvert. **kit** *n* putty; (billedhugger-, snekker-) badigeon; *chem* lute, luting. Jvf glas-! **kitle** *vt* ([1]kile) tickle; *fig* ogs. titillate. Han ønte misundelse, og den -t ham behagelig. B. Bjørnson, Det flager; -n (*pl* kitlinger) tickling, titillation. Mt *Thrills and titillations.* **kitning** -er puttying &c; lutation, luting; cementing.

kits -er (i kunstners*l*) potboiler. **kitstok** cementing staff. **kitte** *v* putty, stop up; lute. Jvf cementere! -kniv stopping knife; (glazier's) putty knife. **kittel** -tler blouse, frock, smockfrock, undert. smock, kettlesmock. **kitulpalme** kitool (*or* jaggery) palm. **kiv** quarrels, wrangles, wranglings. **kivagtig** quarrelsome; -hed quarrelsomeness. **kivansk** Khivan. **kive** -r *orn.* Se [1]jo! **kives** *vd* quarrel, wrangle. **kivi** -er *orn* (kiwi-)kiwi: *Apteryx.* **kix** *n* (*pl* kix) *bill* miss. **kixe** *vi sp* play at marbles; *bill* make a miss; -kule all(e)y, alley-taw, commoney, green-eye, marble (*pop* marvel), taw, *prov & amr* knicker. **kixert** -er *prov.* Se kixekule! **kjaak** *n* hubbub; (stræv) fag, steady grind, toil and moil, trouble. Et - og et staak; -e *vi* drudge, toil, have no end of trouble. **kjake** -r *fam* cheek; -stykke cheek. **kjangl** *n fam.* Se kiv! -e *vi.* Se kives! **kjans** *pop* chance. **kjap** *prov* quick; i glib. Jvf mund-, vending! -hed quickness &c; -t *ad* quickly &c. Mt *I had got my story pretty glib by this time.* **kjas** *n.* Se kjaak! Et - og et mas fra morgen t. kvelv. J. Lie. **kjase** *vi prov.* Se kjaake! **kjau** *n pop* a score; et helt - *fig* a lot, a perfect mob, a swad (of).

kje *n* (*pl* kje). Se kid! Ogs. gjete-. **kjed** bored, av with; tired (av of, with), weary, av of. Jvf bund-! - og lei av sick (and tired) of, disgusted (*or* out of conceit) with; - av det hele disgusted (with the whole transaction); tired of it all, sick (*or* weary) of life. Mt *Mr Cold left in disgust;* jeg blir saa - mig, naar du er trist I, too, feel dull, when you are low (in spirits); føle sig - be bored *or* dull; gaa - get bored; gjøre ham ([2]lei og) - av, - og [2]lei av disgust him (*or* put him out of conceit) with, sicken him of..; det er -t at skulle it's a bore having to..; være - paa En. Se [2]lei! [1]**kjede** *vt* bore, irk; - livet av, - tildøde bore to extinction, bore (one) out of his life. [2]**kjede** *vr* - sig be (*or* feel) dull, have a dull time of it, be bored, *fam* be in the doldrums. Jvf [2]grundig, kjedelig, mops! han saa ut t. at - sig he looked bored; m. et utseende som -t han sig meget, ogs. with a most *ennuyé* aspect; - sig ihjel, tildøde be bored to extinction, perish of *ennui.* [3]**kjede.** Se kjedsomhed! indtil - *usque ad nauseam.*

kjedel -dler kettle; (stor) caldron; (damp-) boiler; (brygge-, kabys-, vaske-) copper; *geol* caldera, caldron, cirque; (-fuld) kettleful, &c; boiling. Jvf indsætte! Mt *A seething caldron of hates, racial, religious, political, and local;* indsætte ny - (nye -dler) i reboiler; -explosion boiler e-n; -skikker kettle-mender, tinker; -grep ordeal by boiling water. **kjedelig** boring, borish, dull, irksome, slow (*e.g.* place), tedious, tiresome, *fam* dead-(and-)alive; (langtrukken) prosy; ([2]lei, slem, ubehagelig) awkward (*e.g.* news), tiresome. Jvf [1]for, genre, kram! Mt *A blue day. They are both boring. He is awfully boring when he begins to explain things. So tiresome! I left my glasses;* bli -, ogs. grow stale; det er -t at bli bortkommandert dit, hvor it is a bore being (*or* to be) ordered off where..; det var -t! hvor -t! this is awkward! what a nuisance! what a pity! noget -t (noget) a bore, a heavy affair, a slow thing, i *amr* dull music; - person, -t menneske, - ting bore; de -e og de, som kjeder sig the bores and the bored; det -e ved et sted som dette er, at the bore of a place like this..; -hed. Se kjedsom(melig)hed! (nt kjedeligt) bl. a. annoyance. Mt Kommissionen har hat mange -er at kjæmpe m. **kjedel|ost** (kjeloft) *prov.* Se kalvedans! -plate boiler-plate; -prøve the testing of a boiler; -rum boiler space; -rør b-r tube; -hylse boiler-tube ferrule; -skjau boiler scaling, furring; -skal b-r shell; -smed boiler-maker; riveter; -stag boiler stay; -sten (b-r) scale, fur(-stone), incrustation, rock, scurf; belagt med - incrusted; middel mot - litholine;

-**verksted** boiler-shop; -**væg.** Se -skal! **kjedes.** Passiv av kjede; *vd.* Se kjede sig! **kjeds** -er. Se varpanker! **kjedsomhed** boredom, borism, *ennui*, tedium. Ivf [1]forgaa! Mk *I have nearly perished of boredom ever since.* **kjedsommelig.** Se kjedelig! undgaa den -e Cold, ogs. escape that bore of C-d; indtil det -e *usque ad nauseam;* -**hed** -er. Se kjedsomhed! *conc* dull (*or* slow) thing; (vanskelighed..ubehagelighed) trouble. Ivf fordrive! Mk *The pleasant lounging by which men cheat* (fordriver) *the daily tiresomeness of dressing;* indtil - *usque ad nauseam.* **kjee** *vi* kid. **kjegle** *vi fig.* Se kjevle! **kjei** *pop.* Se kjed! Han var lei og -. **kjeik.** Egl bent backwards; erect, straight; (kneisende) reachy: *cont* strutting; - i ryggen (-rygget). Se sadelrygget! Se kjeik! [1]**kjeike** *vr* - sig bend backwards; *fig* strut. [2]**kjeike** *vi* bandy words. Se bites! Saa gik de bortover og -t og trættet. Asbj; -s *vrec.* Se [1]bās, bites! **kjeikrygget.** Se sadelrygget! **kjeip** -er (tollegang) rowlock; (i blok) score; hole of a dead-eye; (i excenterstang) gab. **kjeive** -r *pop.* Se kjeve! **kjekke** *vi s.t.* check, snub; kjek pænt, ikke bræk tauget! check gently, don't part the rope! - paa en bras (raa) check a brace (a yard). **kjekl** *n.* Se kjevl! -e *vi.* Se kjevle! **kjél.** Se kjedel! [1]**kjeld** *c* -er *orn* oystercatcher, sea-pie, *loc* olive. [2]**kjeld** *n* (*pl* kjeld). Se tjeld! kirken var fuld fra gulv til - (J. B Bull) the church was crammed, floor and galleries packed.

kjelder -e cellar; (hvælvet) vault; (-rum) cellarage; *s.t.* (store) room; locker; (i avis) feuilleton; serial. Se -etage! Se indlægge! -e, ogs. cellarage; fra - til loft from basement to attic, from the cellar(s) to the attics; vine, som har ligget længe i -en wines long cellared; -**agtig** cellar-like, sj cellarous; -**etage** cellarage; t. beboelse (underground) basement; (i avis) feuilleton; -**gut** pot (*or* tapster)-boy; -**hals** cellar way, descent into a cellar; -**hvælv** cellar-vault; -**leie** cellarage; -**lem,** -**luke** cellar|flap, -trap; -**mand** *fig* conundrum, pun; -**melk** milk-cellared through the summer; -**mester** cellarman; (m. h. t. vin &c oplagt i kjelder..ogs. overtjener) butler, *hind* consumah, khansamah; (i vertshus) potman; (især i kloster) cellarer, cellarist; være - butler, buttle; inde -r, -ske -r butleress; cellaress (in a nunnery); -**rum** cellarage; -**stue** basement (or kitchen) parlour, kitchen; -**svend** potman, tapster; -**trap** cellar stairs or stairway; -**vexel** accommodation bill (with one or several fictive endorsers); -**vindu** cellar window; airhole of a cellar. **kjeldskvartér** *s.t.* (12—4 eftermiddag) afternoon watch. **kjele** -r. Kan staa f. kjedel og f. kegle (cone). **kjelg** *dial.* Se bregne! **kjelgang** *dial.* Se nattefrieri! **kjelke** -r. Som led i fuglenavn. Som blaa-. **kjeltring** -er scoundrel, villain; (liten stonrok) *fam* rusk; -**agtig** scoundrelly, villainous; -**pak** a set of scoundrels; -**strék** (piece of) villainy, scoundrelly trick.

kjendbar knowable.

[1]**kjende** *vt* know, *sc* ken; (føle) feel, be sensible of; (dømme) find, judge; arbitrate. Ivf ellers, [2]før, gjen-, historie, kjendt, kone, uefterrettelig! Mk *Know a woman.* Ogsaa *bibl;* jeg -r den og kjøper den ikke *fam* I don't take stock in it; skape en klasse embedsmænd, som loven ikke -r of which the law takes no cognisance; lære at - learn to know..; teach to know; -s (føles) feel (*e.g.* cooler, fresher, heavy). Mk *I cannot say what it feels like* (hvorledes det -s). *The air has a rawish feel* (or *feeling*) *about it;* som kan -s knowable; ..som kunde -s i denne forstand he was not a 'knowable' man in that way; p. sæt og vis syntes han, han skulde - denne skikkelse somehow the figure of the man seemed vaguely familiar; vi -r dem, strax vi ser dem, ogs. we can tell them the moment we see them. Mk *You can pick out a Briton;* han -dte mig &c strax, ogs. the recognition was immediate, *fam* he was down upon (*pop* he spotted) me at once; - en slags gryende lykkefølelse be sensible of the dawn of a feeling akin to happiness; fyrsten -dte ham personlig, ogs. he was personally known to the p-e; - En skyldig, bl. a. bring in (*or* return) a verdict of guilty; - ham skyldig find him (*or* bring him in) guilty; - ham av utseende know him by sight; - ham blandt adskillige andre, if pick him out from among a number of other men; - ham f. det, han er know him for what he is. Thi -s for ret: Therefore, the sentence of this court is..; det -dtes for ham, som om he felt (*or* had a feeling) as though..; - godt fra ondt know good from evil. Mk *You cannot know him from a Frenchman. He does not know the north from the south;* fremmede -dte sjelden tvillingerne fra hinanden, seldom knew (*or* told) the twins apart; - igjen. Se gjen-! jeg -r det igjen, ogs. it comes home to me; han er næsten ikke t. at - igjen he doesn't recognise the same man, he is scarcely recognisable. Mk *He is not himself;* et træ -s paa frugten, p. frugterne skal man - træet a tree is known by its fruit. Mk *I spotted you just now by* (or *from*) *your talk* p. snakket. *You might almost tell him by that alone. You* (man) *can always tell a military man by his walk.* Ivf gang! jeg -r det p. mig I feel it in my bones; something tells me so. Ivf [1]føle! en skrift, han strax -dte som frk. C's, ogs. a hand that he instantly placed as Miss Cold's; -dt under navnet known by the name of..; det -s ut t. det *pop* it feels so. [2]**kjende** *vr* - sig. Se føle sig! - sig *pop.* Se - sig igjen! Ivf pagt, samfund! (er)kjende sig skyldig plead guilty, i tyveri of (*or* to) theft; her -r jeg mig igjen I know this place; I know my bearings (*or* whereabouts) here; jeg -r mig ikke igjen, ogs. I have lost my bearings.. [3]**kjende** *vi* feel; *jur* find; - efter feel; examine oneself; feel for; - sig f. Se [3]føle sig for! - i *jur* adjudicate upon, arbitrate, decide; - i indsteuntes favør find for the defendant; - paa. Se [3]føle p.! - paa døren try the door. Ivf lee! - paa sine lommer feel one's p-s. Mk *Drawing the edge and feeling the point of his weapon..;* - til know; know (*or* be aware) of. Ivf [2]før! ja, jeg -r til det Oh yes, I know. Mk *I know so little of courts and princes. They seem simply insensible to fear. Know about cricket. The necessity of having some knowledge of Latin.* [4]**kjende:** en - just a suspicion (of), a thought, *sc* a kenning; sj a little while; en - videre (just) a trifle wider. Mk *Pigs* (rujern) *were just the turn cheaper, quieter;* -**bogstav.** Se karaktérbogstav!

[1]**kjendelig.** Se kjendbar! (gjen-) recognisable; (mærkbar) discernible, perceptible; (mere betydelig) appreciable; (betydelig) considerable. Mk *A marked contrast. Recognisable portraits. Indeed, it was all so recognisable, so insistent..;* sygdommen er i -t avtagende, is distinctly (*or* evidently) abating; lysningen virket saa stærkt, at der opstod et -t mørke, da meteoret forsvandt, that the disappearance of the meteor made darkness visible; let - (iøinefaldende) conspicuous; - paa distinguishable (*or* distinguished) by.. [2]**kjendelig** *ad* især: appreciably; considerably. Mk *It is appreciably lighter.* **kjendelse** -r award, decision, finding; (under en sāks gang) *sc* inter-

locutor; (jurys) is verdict; (mulkt) amercement, fine; (gebyr) fee; (vederlag) consideration. Jvf avgi! avgi sin -, ogs. decide, give a decision. Mk *The jury returned a verdict of Guilty;* juryens - gaar ham imot the jury find against him; den part, hvem -n gaar imot the party against whom the decision may be given. Mk *Should the decision be against the vessel..;* opgjøre sin - find a verdict; f. kun - av dagløn at nominal wages.

kjende|merke mark of identification; characteristic, criterion. Se -tegn! **-ord** *gr* sj article. **kjender** -e connoisseur, a (good) judge. Jvf kunst-! -e *fam* the knowing ones, those who know; egenskab som - connoisseurship; **-blik** the look of a connoisseur; **-mine** the air of a connoisseur *or* of one who knows; **-skab** *n* connoisseurship. [1]**kjendes** *v.* Passiv av [1]kjende. [2]**kjendes** *vd* - ved acknowledge, know, own; *jur* identify, own (st) as one's property. Mk *Cold's relatives won't own him.* **kjende|tal** characteristic; index; **-tegn** distinguishing mark; (som p. en uniform) distinguishing badge, badge, cognisance. Jvf -merke! Se signalsystem! Mk *The carrier pigeon has marks of identification as follows..;* **-tegne** *vt* characterise, distinguish, mark. **kjending** -er. Se føling! Se land-, [4]kjende! is acquaintance; friend. Jvf [2]bekjendt! (i gammel nordisk & engelsk poesi) kenning; faa - av *s.t.* make, make out; hvad - har De (av land)? what do you make? slip aldrig -en av en motstander! never lose touch of..! vi er gamle -er we are acquainted of old. **kjendings|bogstav** distinguishing letter, især i *pl;* **-flag** distinguishing flag or pendant; **-maal** registered dimensions; **-navn** agnomen, surname. Som Africanus, Blodøx; *cont* nickname, sobriquet; **-nummer** distinguishing number *or* signal; **-signal** (distinguishing) number, numbers. [1]**kjends** *v.* Se kjendes! [2]**kjends:** - folk. Se -folk! **kjendsel:** dra - paa know (again). Se gjenkjende, henne! **-kort** identification card, carte-de-visite (produced) to prove one's identity, *carte d'identité.* **kjends|folk** acquaintances; friends; **-gjerning.** Se faktum! bli t. en - become an actual fact; **-s-mæssig** matter-of-fact. Den -s-mæssige, likefremme fortællemaate. **kjend|skab** *n* (& *c*) an acquaintance (til with), a knowledge (til of); conversance, til with. Mk *Writers who profess conversance with the subject;* fortroligt - til, ogs. a familiarity with.. Mk *The intimate knowledge they possess on colonial matters* or *subjects;* dette er en sak, jeg ikke har - til, of which I have no knowledge; f. gammelt -s skyld for old acquaintance (sake); **-spāk** good at recognising people.

[1]**kjendt** (som kjendes) known; familiar; (som kjender) acquainted; familiar; (lokal-) acquainted with the locality or localities, knowing one's way about. Jvf [1]bekjendt, [2]dette, gammel-, [2]klinge! Mk *The fugitive is well acquainted from Richmond to Kew. Familiar faces. Known and unknown quantities. Step* (gaa) *from the known to the unknown;* halvhundrede av de mest -e og kjære folkeviser, old familiar ballads; gammelt - old familiar things; - mundhelt, - ord household word; det er en - sāk, at it is common (*or* a matter of general) knowledge (*or* it is notorious *or* a known thing) that..; bli -. Se ogs. [1]bekjendt! Se ndfr! han er f. godt - (til at troes) he is better known than trusted; han var - av alle der i egnen, known to the whole neighbourhood; - i biblioteket, bl. a acquainted with the l-y. Mk *Fireworks were not known to* (i) *antiquity;* han maa være godt - i byen, must know town well; bli - i en familie become acquainted with (*or* be introduced to) a f-y; være - i herregaarden, bl. a. know one's way about the mansion; bli - med become (*or* get) acquainted with, be introduced (*or* known) to; pick up an acquaintance with; er De - paa disse kanter? do you know this part? - som. Se [1]bekjendt! [2]**kjendt** -e acquaintance; I er -e? ogs. you are known to each other? [3]**kjendt** *ad* familiarly; smile -. Mk *Nod familiarly to them;* **-folk** acquaintances; friends; people acquainted with the locality; **-mand** man (*or* person) acquainted with the locality; expert; *s.t.* private pilot.

kjep -per rod, stick; (sværere) cudgel, *ir* alpeen. Jvf ele-! som -per i hjul like a house on fire, *joc* like a domestic conflagration. **kjepheft** hobbyhorse, ogs. *fig* hobby; *fig* fad; ride en - mount (*or* ride) a hobby; be set on a point; han red nu sin - he was now riding his own hobby; ride - paa bedstefars stok ride a-cock-horse (*or* horsey) on..; **-rytter** hobbyist; faddist, fadmonger; **-rytteri** hobbying; faddism. **kjep|høi** arrogant, proud; (strid, trodsig) headstrong, obstinate, stubborn; **-jage** *vt pop* cudgel out of the house &c, chuck, send packing. **kjeppe** *vi?* rattle out. „Minda Henschen og fuldmægtig Yanke!" -t fru Biermann i. J. Lie, En Malstrøm. **kjerat** -er (tyst Kehrrad) water-wheel with two motions. **kjern** *n* (*pl* kjern). Se tjern! **kjernbar** churnable; **-hed** churnability.

[1]**kjerne** -r (i nøtt &c, i plomme) kernel; (i appelsin, æble) pip, seed; (v. støpning av mindre cylindere ..i jerntraabtaug. i bylø) core; (v. støpning av større cylindere) nowel; (egl en komets) nucleus, *pl* -ei; (i belemnit) phragmocone; (i kanon) bore; (i taug) heart; (valse) mandril; *fig* core, heart, kernel, meat, nucleus; choice. Jvf frugt-, -spalte! Adj. nucle|al, -ar; choice, picked. Mk *The core of a boil. The core of his declaration. The heart of the matter lies in.. He that will eat the kernel must crack the nut. This is the kernel of the Russian problem. Here, indeed, lies the whole meat* (or *pith*) *of the matter. Contain a nucleus of truth. The seed of the raisin;* sakens - (det egentlige spørsmaal), ogs. the issue; gi (kornet) - plump; axene har litet - the ears are poor (in kernel); sætte - kernel; utta (..vælge) som - nucleus. [2]**kjerne** -r (smør-) churn. [3]**kjerne** *v* churn; - smør, ogs. churn for butter; som lar sig - churnable; **-biter** -e *orn* gros(s)beak; **-dannet** bl. a. nucleiform; **-folk** picked men; pick of the hands; **-formet.** Se -dannet! **-frisk** fresh to the core; racy, unsophisticated; om legemsbeskaffenhed: robust, rugged; om person: in rude health. Mk *Break down his naturally rugged constitution;* **-friskhed,** is raciness; rude health, rugged constitution; **-frugt** kernel-fruit; **-fuld** kernelly; *fig* pithy, *fam* nutty, *e.g.* speeches; **-gjellet** nucleo|branch, -branchiate; - søsnegl nucleobranch; **-hinde** pellicle; **-hus** core; -uttager corer; **-kar** first-rate fellow, *fam* brick, oner, out-and-outer, trump; **-legeme** nucle|ole, -olus; **-lig.** Se kjernbar! **-læer** (renskaaret saalelær) bend leather, bends; **-løs** empty, kernelless; seedless; *fig* pithless; **-melk** butter-milk; **-menneske** man (*or* woman) of sterling worth. Se -kar! **-punkt** gist (of the matter), issue; **-ri** *n* -er butter-making establishment, buttery, creamery; **-rik** *agr* plump, well-plumped; **-rømme** cream taken from the churn just before its turning to butter; **-rør** (indre) *art* lining tube; **-sat** kernelled; **-skallet,** om tømmer: colty; **-skygge** central (*or* perfect) shade; **-sløife** *biol* chromosome; **-spalte** *mus* languette; **-sprog** pithy saying; **-stamme** seedling; **-stang, -stav**

churn|crank, -staff, dasher; -sted choice passage; -sterk robust. Se -frisk! -sund of robust health. Se -frisk! et fond (..en stor portion) av -t ombømme a great deal of sterling good sense; -svøp. Se -hinde! -sætning kernelling; -transformator core-type transformer; -trop team of picked men; -per *mil* choice (*or* picked) troops; -utvikling. Se -sætning! -ved. Se ²ål! -verk horse-churn. kjerning -er buttermaking, churning (for butter).

kjerre -r bush, shrubbery; brake. kjerregaard *pop.* Se kirkegaard! kjerret bushy, shrubby; braky. kjerte -r taper. kjertel -tler gland, *dim* glandule; -tler. Se ogs. -syke! fuld av -tler glandul|ar, -ous; -agtig gland|iform, -ulous; -blære follicle; -byld ulcerated gland; -formig glandiform; -haaret glandular-hairy; -knute indurated gland; -lære adenology; -mave antestomach; -syk scrofulous; -syke King's evil, the scrofula, struma. Mk *Undergo an operation for adenoid. Grow up with adenoids and bad teeth.* kjertesvend *ant* taper-bearer. kjerv -er notch, *pl coll* notching. kjerve *n* -r (knippe) bundle, sheaf. kjetter -e heretic; -aand heretical spirit; -baal fire for burning h-s, the stake, *pl* ogs. fires of Smithfield; -brænding burning heretics, portug. auto da fé, sp. auto de fe; -dommer inquisitor; -domstol inquisitional tribunal. Se -ret! -i *n* -er heresy; -lære heretical (*or* heterodox) doctrine; -ret court for adjudicating on heresy cases; court of Holy Inquisition; -sk heretical, heterodox. kjetting -er chain, *pl coll* chainwork; (anker-) chain-cable, cable. Ivf favn! klare -er a clear hawse; -en er ute (she's) got her chain; -kjelder chain|locker, -well; -krok chain-hook; -længde length of chain; shot of chain. Ivf favn! overhal(e)t - range; -prøve test of chains; -rum. Se -kjelder! -stopper chain-stopper; -valse wildcat. kjev|-bønt left-legged; -e -r left hand; -hændt left-handed. kjevl *n* squabble(s), wranglings. ¹kjevle *vi* squabble, wrangle. ²kjevle *vt* roll (paste &c). ³kjevle *n* -r paste-roller, rolling-pin. Ivf jevne sig! la -n gaa *fam* rattle away, let one's clapper run. kjevles *vrec.* Se ¹kjevle! kjevlungfei *prov* medium-sized coalfish. ¹kjex (*pl* kjex) cracker, cracknel; biscuit; *s.t.* (captain's) biscuit, *pl coll* cuddy bread. Mk *A bag of captain's biscuits.* ²kjex -er. Se ¹færing! ³kjex -er (kleep) gaff; (haav) dip-net, landing net; *prov* little sickle; *prov* (aarette) treenail wedge. kjexe *vt* (kleppe) gaff; (haave) dip up, land. kjexfabrik biscuit-making works.

kjole -r (preste-) gown; (liv-) dress-coat; (dame-) dress, frock, gown; (som gaar over en anden -) polonaise; -n gjør ikke manden it is not the gay coat makes the gentleman; hvis -n passer, saa træk den p. if the cap fits, wear it! det glæder mig, at C fandt, at -n passet *fig* I'm glad Mr Cold fitted the cap on; jeg (en mand) gik endnu i - I was still in coats; m. en anstændig - paa, ogs. decently gowned; -besætning dress trimmings; -fant. Se frakkefant! -klype dress clip, page; -klædd, -klædt dress-coated; -kuffert dress-basket; -linning waistband of a dress; -liv bodice, body of a dress, corsage; -skjørt underdress; -stof dress|fabric, -material; -søm dressmaking; -forretning dress-makery; -tøi. Se -stof! dress|length, -pattern, -piece. kjøn *n* (*pl* kjøn). Egl skade (damage), ødelæggelse (destruction); alm. *(prov)* fool, Silly Billy; butterfingers. kjøne -r (drying) kiln, oast. Ogs. ²kjølle. kjortel -tler *bibl* coat; dersom nogen vil tage din -, saa lat ham og beholde kappen if any man will take away thy coat, let him have thy cloak also! kju -er *pop & joc.* Se tyv! -e *v* crib. kjuk *pop.* Se tyk! kjuke -r *dial.* Se kake, klump, kongle! kjæbe. Se kjæve!

¹kjæde -r (om ur- ogs. *n*) chain; (ur-) ogs. guard, guard-chain, (kort) albert, albert-chain; brequet chain, *mil* cordon; (spredt orden) extended (*or* open) order, extensions (in attack &c). Ivf fjeld-, gigt-, kjetting, rending! Mk *Catena, a connected series, as in catena patrum. A famous catena of sayings. I will take only two or three out of a long catena of authorities. A lucky chain of circumstances. A chain* (or *train*) *of events. A concatenation of adverse circumstances. A ledge of sunken rocks* (blindskjær); figurere i - figure at cross-hands and right-and-left; stille sig i -, til vandlangning: form the chain *or* a line. ²kjæde *vt* chain; (i landm. &c) chain, measure with the chain; -bro (-brygge) chain-bridge (pier); -brøk continued f-s; -garn warp; -kasse (p. cykkel) gear case; -kurve, -linje catenary, catenarian; -pumpe chain-pump, noria, flush (*or* Persian) wheel, paternoster; -regel chain-rule; -rim chained r-e; -salpe chain salpa; -silke thrown silk; -slutning sorites; -stativ ring-stand; -sting chain (*or* loop)-stitch; -stopper. Se kjettingstopper! -søm chain|-stitches, -stitching. kjæft -er chop, chops, jaws; (hos hunde, if blodhunde) flews; *pop* (menneskets mund) chops, gab, jaws, mug; (-ing) jaw, jawing; (p. verktøi) jaws, mouth, vice-chop. Ivf ²grov! hver - every man Jack of them &c; ikke en (..ingen) - not a living soul; ingen -! ogs. none of your lip *or* slack! faa en grov - av be jawed (*or* slanged) by; holde - hold (*or* shut up) one's jaw (*or* mow, row), shut one's head; vaske om -en mug; gi ham (en) paa -en slap his jaw. kjæftament *n* -er *fam joc* mug. Se kjæft! kjæft|e *vi* jaw; -es *vrec* bicker, jaw. Se ¹kjevle! -ing jawing, jaw; -sterk glib, glib-tongued, jawy, voluble.

kjæk bold, bold-spirited; (tapper) brave, gallant, *pop* game, *amr* ogs. stout; (bra, frisk) all right, bobbish, fit, peart, well; (rask, svirsk) dashy; (pén) nice. Ivf bæger! Mk *A spirited answer;* hans -ke forhold his gallantry; - kar *pop* game cock; gjøre sig - brave it. Se holde sig -! *prov* give oneself airs, put on side; holde sig - be brave; brave it, show a bold front, put a brave face on the matter; (i motgang) bear up; jeg holdt mig -, da jeg skulde skilles fra..; men.. I bore up against the separation from..; but..; lykken staar den -ke bi fortune favours the bold *or* brave; -hed boldness; bravery, gallantry, valour, *fam* dash; -kas -er *fam* bold man, *pop* game cock; vil de (dødsdømte) være -er, eller vil de bli bløte i knærne? will they die game or will their knees give? -ke *vr* - sig *cont* brave it; (vise sig) do stunts; f. at - sig out of bravado; - sig av boast of, glory in; - sig m. at make a boast of ..ing..; - sig op rally, rouse oneself; -t *ad* boldly &c, gamely. Ivf bertil! Mk *Gamely and stubbornly he struggled. Stand stoutly by one another;* det var - gjort, ogs. it was a gallant thing to do.

kjæle *v* caress, fondle, pet, *fam* cuddle. Ogsaa - for; - for sine lænker *fig* hug one's own chains; - op cocker, coddle, cosset, pet, indulge; - sig ind t. cling to; -barn darling, fondling, pet, pet child, *fam* pet bantling; -dyr (animal) pet, pet (animal); -dægge. Se -barn! - av dyreriget. Se -dyr! lykkens - the minion (*or* caressed favourite) of fortune; -gris Anthony pig. Se -dægge! kjælen delicate, tender; (fond of) caressing, caressive; fond of being caressed; -ne ord, ogs. blandishment(s), fond words; -ne toner a gentle strain. Mk

Gentle shepherd, tell me where? tell me where
kjælenavn fondling (*or* pet) name; abbreviation. **kjælen|hed** fondness of caresses; *cont* delicacy, effeminacy; **-t** *ad* delicately, gently; kom og satte sig - paa mit fang, and nestled on to my knees. **kjæle|ord** term of endearment, endearing term, fond word; **-pus** pet cat. Se -barn! **¹kjælke** -r (hand-)sleigh, (f. børn) *amr* belly-whopper; der var kommet en mand m. en - iveien *fig* something had prevented, there had been a hitch. **²kjælke** *vi* sleigh. Se *sp* ³ake! **-akning.** Se akning! **-bakke.** Se akebakke! ake -. Se ²kjælke *& sp* ²ake! **¹kjæmme** -r *dial* (knippe) bundle (of hay); de raket begge ihop, lavet -r og bar t. baaten. A. Haukland. **²kjæmme** *v* comb; (i tømring) clamp. Ivf ut-! **-kam.** Se finkam! **kjæmning** -er combing, &c.

¹kjæmpe -r giant; (forkjæmper) champion; (konkylie) Midas' ear. Ivf forfegter! Mk *A champion of liberty, of the truth. A perfect giant of a man. A leviathan bookmaker;* -rnes land, bl. a. Brobdingnag. **²kjæmpe** *vi* battle, combat, contend, fight, make fight, struggle, f. for, in defence of, in one's defence. Ivf avvexlende, liv! - og falde, ogs. do and die; - og stride fight and struggle; ikke -, ogs. make no fight of it, put up no fight at all; la sine mænd -, ogs. fight one's men; de -nde the combatants, the contending parties; et slag, hvor der -(de)s tappert p. begge sider a hard-fought battle. Ivf ut-! - for, ogs. do battle for.. Mk *Fight in this cause;* - med, bl. a. fight. Mk *The ship fights the gale. When persons or parties contend in person,* fight *is commonly followed by* with. *But* fight against *is used of war in any other form;* - med graaten struggle to keep in (*or* repress) one's (*or* to refrain from) tears. Mk *Struggle with oneself;* - om. Ivf herredømme! - om sei(e)ren contend for v-y; der blev -t (om seiren) m. et mot og en utholdenhed, som.. the victory was disputed with.. **³kjæmpe** *vt* - en kamp wage a contest, make (*or* be a party to a) fight; - det store slag, som samlet vort fædreland hst fight the great battle which..; - saken frem t. seier struggle on and secure victory for the cause, fight on in the cause and be victorious (in the end). **⁴kjæmpe** *vr* - sig frem, if fight one's way; - sig igjennem struggle (one's way) through; - sig op fight (*or* carve) one's way up; - sig ut av struggle out of.. **⁵kjæmpe** -r *bot* waybread: *Plantago;* lancetbladet - jackstraws, rib (*or* rip)grass, *sc* kemp: *P. lanceolata.* Ivf ²kampe! **⁶kjæmpe** *prov* bows (of a boat); foresheets.

kjæmpe|avis monster p-r; **-dovendyr** giant sloth; megatherium; mylodon; **-dyr** gigantic animal; **-fennikel** ferula; **-folk** race of giants; Anakim *pl;* **-foretagende** giant u-g; **-furu** *esp* mammoth tree, sequoia (*or* wellingtonia) gigantea; **-græs.** Se ²kampe! Se timotei! **-haug.** Se art. gravhaug! **-hjort** Irish elk; **-isfugl** clockbird, giant kingfisher, laughing Jack *or* jackass: *Dacelo gigas;* **-kakerlak** drummer; **-kaktus** giant cactus, sahuaro; **-kanón** monster gun; **-kar** giant (of a fellow); **-kvinde** giantess; **-mand** (p. baat) bowman; **-mæssig** gigantic; Atlantean, Brobdingnagian, Herculean; **-møte** monster m-g; **-oxe** aurochs. **kjæmper** -e hst. Se ¹kjæmpe! *arch* springer; **-linje** spring (of a vault). **kjæmpe|rokke** gigantic ray, manta; **-skildpadde** green turtle; **-skridt** giant stride; med - *fig* ogs. by leaps and bounds; **-slange** boa; **-slegt** line (*or* race) of giants; Anakim; **-spekulationer,** ogs. leviathanism; **-stamme.** Se -slegt! **-sterk** athletic, giant, Herculean, of gigantic strength; **-stork** adjutant, argala, gigantic crane &c; **-størrelse** gigantic stature *or* size; **-værk** giant's task, giant work, gigantic achievement, Herculean task; **-vise** ancient ballad; **-æt.** Se -slegt! **-øgle** dinosaur, *pl* ogs. dinosauria. **kjænge** -r rural drinking bowl, loving-cup.

¹kjær *n* (*pl* kjær) bog, fen. Se ogs. kjerre! **²kjær** cherished, dear (in the sense of fondness). Ivf ¹kjendt, ungdom, ⁴vinde! Mk *Life — a cherished prison. His most cherished dream. Scalping is interwoven with his most cherished traditions. His favourite* (-este) *resting-place, vessel. His fondest dream, wish;* et -t arbeide a labour of love; paa -e livet for dear life; -e mor, ogs. mother darling; her hjælper ingen -e mor there is no help for it; det var ham en - pligt at it was his pleasing duty to..; -e (dig)! pray! (t. at uttrykke forundring &c) dear (*or* dearie) me! ja, -e dig! yes, darling! mine -e my dear ones. Mk *The young men seem to think, my dears,* (-e Dere) *their fathers were all fools;* mine -e der hjemme the dear ones at home; alle mine -e, ogs. all those dear to me; mit -este what is dearest to me; faa - become attached to, get (*or* grow) to like, get fond of..; faa hinanden - become endeared to each other; ha ham - be attached to (*or* cherish) him, hst hold him dear. Ivf ²inderlig! Mk *The places that were endeared to me from my infancy..;* saasandt De har Deres liv -t on (*or* as you value, as you care for) your life.. Mk *Don't move for your life, till I tell you..!* det er mig -t at I am glad (*or* happy) to..; det skulde være mig -t, om I should (rather) like that..: det havde været mig -ere (-est), at I had rather (I should greatly prefer) that..; det er mig like -t it is all one to me; - for. Undert. for - i; - i attached to, *épris* with, fond of; *esp* in love with; - om. Undert. for - i. **¹kjære.** Former av ²kjær. **²kjære** *vr* - sig om reck for *or* of. Se ²bry sig om! Mk *Little do I reck of the issue;* **-maal** complaint, grievance. Ivf besværing! (appel, ²anke) appeal; forkaste (godkjende) -et dismiss (allow) the appeal; -s-sak case on appeal; -s-utvalg judicial committee on appeals. **kjæreste** -r ladylove, *fam* sweetheart; (tjeneste-pikes &c) follower, young man; de to -r, if the two lovers; leke - med play at sweethearts with; være -r *pop* keep company; være - med *pop* ogs. follow (..foller), be sweethearting with; **-folk** lovers; **-par** loving couple. Mk *Two loving couples;* **-ri** *n* -er sweethearting; drive -er be sweethearting; **-sorger** love troubles, being crossed in love. **kjærkommen** acceptable, welcome; ..var meget -, ogs. the change came very acceptably.

¹kjærlig affectionate, kind, kindly, loving. Mk *As if to take one fond and final farewell of the ship.. A kindly thought. I suppose he has been unusually loving.* **²kjærlig** *ad* affectionately. **³kjærlig** *ad s.t.* cheerly; hiv -! heave round cheerly! **kjærlighed** kindness; affection, love (t. for, of, to), *fam* the tender passion; (heftig) passion; især *rel* loving kindness. Ivf elskov, ¹fatte, herstab, kaape! Mk *Faith, hope, and charity* (or *love*). *Filial* (barnlig) *love* or *piety;* den fri - free-love; kaste sin - paa bestow one's love on. Ivf ²elsk! nære - for (..til) feel a love for. Mk *I have as much affection for Miss Cold;* gammel - ruster ikke old love lies deep *or* never dies; ..av - til hende the young man who drowned himself for her love; hylder av den fri - free-lover; begaa selvmord av ulykkelig -, for love; tro i -, tro i hat faithful in his loves, faithful in his hates; ulykkelig i -,

ifær: crossed in love. Se ndfr! omfatte med - feel (*or* have) a love for, cherish, hold dear; den -, hvormed hun omfattet sin mand (sin søn) ogs. her conjugal affection (the love she bore her boy). Mk *The affection which the humble servant-maid bore for her young mistress. The ashes of those whose memory we cherish;* læren om den fri - free-lovism, the doctrine of free-love; man ymter om ulykkelig - an unhappy love affair is hinted at. **kjærligheds|baand** tie of love; **-brev** love-letter, *fam* billet-doux; **-drik.** Se elskovsdrik! **-erklæring** d-n of love; **-eventyr.** Se galant eventyr! **-forhold** amour, (love) intrigue; staa i - til carry on an amour with; **-forstaaelse.** Se -forhold! **-gjerning** act of charity *or* kindness; **-gud** God of Love. Ivf Amor, amorin! **-gudinde** goddess of love; Venus; **-historie** love|tale; -affair, -passage; **-knute** *s.t.* true-love knot; **-maaltid** *rel* agape (*pl* -pæ), love-feast; **-saf** matter of love; **-sløife** (true-) love knot; **-sorg** love trouble. Mk *Commit suicide for love* (av -er).

kjærre -r cart; tumbrel; **-hest** c.-horse; **-kusk** carter; **-læs** cart|ful, -load. **kjærring** -er crone, dame. I smstgg wife, woman; *fam* (husfru) wife, *pop* one's old gal *or* woman; *cont* (om (mandfolk) moll, molly, mollycoddle, muff, woman; (kjøkkenskriver) betty; (ifær i skiløp) burster, cropper. Ivf bjørn! Ogsaa f. klodsmajor, i tømmerfaget. Ivf fante-, fiske-, spaa-! Mk *Have you turned woman that you are so chicken-hearted?* -en med staven dumbledumbledeary; gjøre en -. Se ²bjørne! Ivf finde en hare! som -en sa as the goodwife (*or* goodwoman) said; somme -er er slike some women are that way; som -en mot strømmen like Hunter's dog: he would neither go to church, nor stay at home; **-agtig** womanish; oldwomanish Mk *A bizarre old-womanish superstition;* **-haar** *bot* sea whipcord, *pop* lucky Minnie's lines: *Chorda filum;* **-knob** false knot, granny (*or* granny's) bend *or* knot; **-ris.** Se dvergbirk! **-rok** *bot* horsetail; **-søm** ? Prussian binding; **-tand** *bot* flax-weed. **kjærris** -er pulkha, pulk. **kjærtegn** caress, endearment; indsmigrende - blandishment; **-e** *vt* caress. Se kjæle, kjæle f.! **kjæse** -r cheese-lep, keslop, rennet, runnet, *sc* yearnings. **kjæsmos** a kind of cheese fresh from the caldron. ¹**kjæte** *fam* wantonness, wildness. ²**kjæte** *vr* - sig frolic, rollick, wanton. **kjætte** -r. Se hunkat, ³katte! -, vil du ha kurv? have some sausage, Pussy?

kjæve -r jaw, -is *pop & amr* jowl. Mk *The cheeks* or *mouth of a vice* (skrustik). *Gnathic or maxillar(y), pertaining to the jaw or jaws. Seize the dog by each jowl;* under -n liggende submaxillary; **-baand** lockjaw, trismus; **-bén** jawbone: **-brækkende** break-jaw, crackjaw; - ord crackjaw, jaw-breaker; **-fot** foot-jaw, jaw (-foot), maxilliped; **-hule** maxillary sinus; **-klampe** *s.t.* (snatch) cleat; **-knækkende.** Se -brækkende! **-pose** (cheek-)pouch; **-taske** *prov.* Se kusma! **kjø** -er *dial.* Se ørret! **Kjøbenhavn** *n* Copenhagen; Kongens - Royal C-n; slaget paa -s red (1801) the battle of the Baltic. **kjøbenhavner** -e Copenhagener; -i *n* Copenhagenism; **-inde** -r lady of Copenhagen. **kjøbenhavnsk** (of) Copenhagen. **kjøbmand** dealer, trader; (detaljist) tradesman, shopkeeper, *amr* storekeeper, *sc & amr* merchant; (husholdnings-handler) grocer; *prov* (grosserer) merchant. Ivf *s* handlende! **kjøbmands|gods** commodities, merchandise. Se -sild! **-handel** general (*or* variety) shop, shop in the general line, *amr* notion store. **kjøbmandskab** trade. **kjøbmands|-last** logs and large dimensions (of timber); **-sild** (crown) fulls; **-skib.** Se handelsskib! **-vælde** sj capelocracy. **kjøbstad** (market) town, municipal town; **-s-frihed** town charter, charter of incorporation; **-s-rettigheder** chartered privileges of a town. Se -frihed! faa - be incorporated; gi - incorporate.

kjød *n* flesh; (tillavet..brukt som føde) meat, butcher's meat, undert. flesh; (p. frugt) flesh, pap, pulp; (levende -) living flesh, quick; (under negl) quick; *fig* flesh. Ivf aabenbarelse, ²arm, død-, ²hø, iklæde, kjøt, kraft-, ord! Mk *The flesh of the stag is good eating* (at spise). *The prodigious quantity of flesh and beer he devoured. See him in the flesh. So long as we sojourn in the flesh.. I cannot eat raw meat. Cereals and meats. The wool is not so good as that of the Cheviot, but the mutton is better. The unprotected quick of his damaged finger. The torn quick of his injured nail was hurting him a great deal;* i hans -s dage in his days of nature; gaa alt -s (..al -ets) gang go the way of all the earth, of all flesh, of the world, *fam* go to kingdom come; - og blod *fig* flesh and blood; human nature. Mk *Was this humiliation to be put upon him* (tilføies ham) *by his own blood?* „den røde djævel", i hvem revolutionens aand syntes at ha faaet - og blod, who seemed revolution incarnate *or* the very embodiment of revolution; iføre (..paata) sig -. Se iklæde! ogs. take flesh; fra -et frigjorte aander discarnate spirits; pælen (..en pæl, en torn) i -et a thorn in the flesh *or* in the side, paa of; det er ham i -et baaret (og ikke i klærne staaret) it is born and bred in him, it's in his bone and blood, bred in the bone of him, he is to the manner born; det er gaaet ham i - og blod. Se ¹blod! skjære sine negler hélt ned i -et pare his nails to the quick; være m. paa - og flesk *prov* join them (*or* be there, be along) as a makeweight; **-agtig** flesh-like; meaty. Mk *It smelt meaty, being parchment;* **-bén** is (soup-)stock; i søsl (oktant) ham-bone, hog (*or* pig)-yoke; **-bod** butcher's stall; **-bolle** meat-ball; **-brok** fleshy tumor of the testicle, sarcocele; **-dag** meat-day; komme igjen en anden - *joc* call again some other day; **-dannelse** flesh formation, sarcosis; **-dannende** flesh-forming; **-deig** forcemeat, mince-meat; **-ed.** Se fleske-ed! **kjødelig** carnal (*ad* -ly), fleshly. Mk *Blood relation* (slegtning). *Carnal knowledge* (omgang). *The fleshly part of our nature;* - bror brother-german; - bror til, ogs. own brother to..; - fætter (kusine) t. a first (*or* an own) cousin (*or* a cousin-german) of.. Mk *Marry an own cousin;* min -e søn the son of my body; -e søstende. Se helsøstende! ..hans (..hendes) -e søster I am in deep black, being own sister; **-hed** carnality, fleshliness; **-sindet** carnally-minded.

kjødet fleshy; pappy, pulpous, pulpy; (bær-agtig) baccate. **kjød|ekstrakt** beef (*or* meat) extract, extract of meat, *extractum carnis;* beef-tea. Mk *Bovril* (en tykflytende -). *The genuine Liebig Company's Extract is now labelled Lemco;* **-fars.** Se fars! **-farve** carnation, flesh-colour; male med - flesh; **-farvet** carnationed, flesh-coloured; **-fuld** fleshy; meaty. Se kjødet! **-hed** fleshiness, &c; **-føde** animal diet *or* food, flesh-foods, (flesh) meat; meat dietary; **-gelée** beef-tea; **-gryte** flesh-pot. Mk *Pine* (or *sigh) for the flesh-pots of Egypt;* **-gummi** sarcocol; **-hermetik** canned (*or* tinned) meats; **-hinde** cellular membrane; **-hode** *fig* block-head, fat-head, numskull; **-hævelse** fleshy excrescence, sarcoma; **-kake** hashed-meat cake; **-kniv** meat-

knife; -knók knuckle-end; (soup-)stock; -kontrol meat-inspection, *amr* meat-inscription; -kort m.-ticket; -kost. Se -føde! -kraft essence of meat, of beef &c; -kvern meat-cutter; sausage mill; -lap (p. fugl) caruncle, gill, wattle; (p. hund, p. oxe) dewlap; -levninger broken meat; -mangel a scarcity of meat; -mat. Se -føde! -nød meat famine; -pose dewlap (of a dog, of an ox); -postei meat (*or* mince)-pie; pasty, beef patty, podovy; -pulver pem(m)ican; -pølse beef (*or* meat) sausage; -rester. Se -levninger! -ret dish of meat; -rik. Se -fuld! if beefy, meaty. Mk *Our dinners are baronial and beefy;* -saar flesh w-d; -sag meat-saw; -side fleshy side; -s-lyst carnal lust, the lusts of the flesh; -s-paatagelse (act of) assuming flesh, avatar, incarnation; -spise. Se -føde! -spisning eating flesh; -stof *chem* creatin; -stykke piece of flesh or meat; -suppe beef-broth, alm. soup; -svulst caruncle, fleshy excrescence; -tap. Se -lap! -tavle: i hjertets -r *bibl* in fleshy tables of the heart; -ters *s.t.* tierce of beef; -torv dead-meat market; -utvext. Se -svulst! -væske juice of flesh; -æten, ogs. sarcophagy; -ætende carnivorous, zoophagous; - dyr, *pl* ogs. carnivora, zoophagans; -øx chopper, cleaver.

kjøe -r *dial.* Se ørret! **kjøgemester** superintendent of a royal kitchen; *bibl* governor (*or* ruler) of the feast; (if ved bondebryllup) master of the revels, i Cumberland &c: burler. Ivf ceremonimester! **kjøine** -r *prov.* Se blemme, byld!

kjøkken *n* -er kitchen; (matlavning) cookery, cooking, *cuisine,* the dressing of victuals. Adj. culinary; koldt - cold victuals; if meat tea; i (..paa) -et, ogs. below stairs; -bord k-n table; -bænk dresser; -chef chef, egl chef de cuisine; -elevator. Se matheis! -gut scullery-boy, scullion, *amr sl* pot-walloper; -have kitchen (*or* vegetable) g-n; -klokke if area-bell; -kniv, ogs. k.-cleaver; -latin apothecary's (*or* dog, doggy) L-n; -mødding k-n midden *or* midding, refuse heap; -salt k.-salt; common salt. **kjøkkenskriver** *obs* clerk of the kitchen; *fig* (cot-)betty, hen-hussy, kitchen-hunter, if. manden i huset ogs. molly man; -i *n fig* kitchen-hunting; -ff kitchen-hunting; mollyish. **kjøkken|trap** if area-steps; -tøi k-n furniture (and requisites); -ur wag-at-the-wall (clock); -urt culinary (*or* oleraceous) plant, pot-herb; -utstyr. Se -tøi! -vask (k.-)sink; -vext. Se -urt! -vogn market-carriage; pony cart; -væsen culinary matters, matters culinary; cookery. Ivf kjøkken!

¹**kjøl.** Se kjølig! ²**kjøl** -er keel; *bot* carina, keel; *zoo* carina, ridge; (fjeldryg) if ridge; glt *prov* (konstabel, egl forsaavidt han bar hjelm. Se ¹kost!) Ivf ³fast! Mk *The Tænset Keel;* lægge (..strække) -en til lay (down) the keel for *or* of, lay the keel-plate of, lay down. Mk *The keels are laid in April next. The shipwright that laid the keel of her. Contemplate the laying down of 32 new vessels;* vende -en iveiret turn up the keel; keel over; fra - til knap from keel to truck *or* sticks; exporten gaar p. fremmed -, goes in foreign bottoms; vove formeget p. en -, in one bottom; bringe (..faa) p. ret - right, ogs. *fig* put right; *fig* steady. Mk *Time, let us hope, will steady him;* ligge (..være) p. ret - be on an even (*or* a level) keel; sætte p. like -, især: trim; med -en iveiret bottom (*or* keel) up *or* upward(s); -brutt broken-backed; m. bugt opad: hogged; m. bugt nedad: sagged; -bue *arch* (persisk bue) ogee arch; -dannet carinate, keel-shaped. ¹**kjøle** *vt* cool, refrigerate; chill; (kjød &c) chill; *fig* chill, cool, damp. Mk *Chill their enthusiasm. Tons of chilled meat. Cool the friendship;* dette -t forsamlingens begeistring, ogs. a chill came over the assembly; - sit mot p. vent one's rage on. ²**kjøle** cool; cool breeze. Ivf morgen-! -apparat bl. a. cooler; -drik cooler, cooling draught; julap; -fat cooler; -flate cooling surface; -kar cooler, cooling vat, keel|-fat, -vat; -middel cooler, refriger|ant, -ative, (m. et nyere ord) coolant; -nde cooling, refrigerative; - diæt cool regimen; -ovn cooling furnace; -r -e cooler, refrigerator; -ri *n* -er refrigerating establishment; -rum refrigerating chamber; -salve ointment of acetate of lead; -slange worm: a coil of metal used in distillation; -vand dmp cooling (*or* circulating) w-r; -vogn refrigerator carriage *or* car. **kjøl|gang** garboard (*or* landing) strake; -hale *v* careen, heave down, undert. heel; (mand, t. straf) keel-haul. Mk *Where the Japs used to heel their junks;* -haling careening &c; overkrængen til - parliament heel; -s-fartøi sheerhulk; pontoon; -s-penge careenage; -s-plads careening beach *or* wharf. Ivf ³bank! **kjølig** coldish, slightly cold, cool, *sc* caller; chill, chilly; (svalende) cool; *ad* især: chillingly. Ivf forhold! Mk *The night was chill and dark. A chill reception. It was a fresh morning;* litt (..noget) - coolish; et mere end -t forhold an estrangement; stille ham i et mer end -t forhold t. estrange him from..; anbringe paa et -t sted, bl. a. stow cool; -hed coolness; chilliness, chill. ¹**kjølle** -r (træ-) mallet. ²**kjølle** -r. Se *agr* badstue, kjone! Ivf humle-! **kjøl|linje** fore-and-aft line, line of keel; i - on a line of keel; -lægning laying down; -længde length of keel. **kjølma(r)k** wireworm: *Agriotes obscura.*

¹**kjølne** *vi* ogs. *fig* cool (down); venskabet -t ut, cooled down. ²**kjølne** *vt.* Mindre godt f. ¹kjøle. **kjøl|planke** one of the planks of the garboard strake. Se -gang! -sprængning broken back; (m. bugt opad) hogging; (m. bugt nedad) sagging; -sprængt. Se -brutt! -svin keelson; -træ keel-piece; -vand wake; (i stib) bilgewater; -s-linje line ahead; ligge i - lie head and stern; -s-orden. Se -s-linje! **kjømling.** Se tjømling! ¹**kjøn** *dial.* Se strunk! saa - og spanst som en greve. Asbj. ²**kjøn** *n.* Se tjern! be var som - i en granskau. Krag, Kobberslangen. ³**kjøn** *n (pl* kjøn) sex; *gr* gender. Ivf given! det andet (blidere) - the opposite (gentle, gentler) sex; hele det menneskelige - all mankind; det smukke (stygge..svake) - the fair (plain..softer) sex; det sterke - the sterner (*or* stronger) sex, *fam* lords of the creation; av begge - *gr* common, epicene, of either gender; en klub f. begge - *fam* a cock-and-hen club. **kjønrøk** lampblack, pinesoot, smoke-black. **kjøns|bøining** inflection for g-r; -dele genitals, naturalia, secrets, sexual organs; (ydre) pudenda; -drift sexual desire *or* impulse; -en dæmpende (middel) anaphrodisiac; -egenskab sexual feature *or* peculiarity; -forskjel distinction of sex; -lem genital member, penis; (tyrs) pizzle; -lig sexual (*ad* -ly); - overutviklet over-sexed; -løs asexual, sexless, neuter, without (a) sex; -moden sexually mature, arrived at puberty; -hed sexual maturity, puberty; -nydelse sex pleasure, sexual gratification; -organ sexual organ. Se -dele! -valg sexual selection.

¹**kjøp** *v.* Bydeform av kjøpe. ²**kjøp** *n (pl* kjøp) buying, ogs. *conc* purchase; (handel, ogs. *conc* om det kjøpte eller det solgte) bargain; i børsspr. buyer's option, call. Ivf godt-, godtkjøps! billigt - a bargain; - og salg av stemmer the buying and selling of votes; en kjøp-og-salgpolitik a *do ut des* policy; gi - *fig* give in, yield; gjøre et godt - buy a bargain; - er - a bargain is a

bargain; f. godt - cheap, at a cheap price or rate; ..bli gjenstand for - og salg she dreaded to be made an object of bargain and sale; faa det f. (meget) godt - buy (or get, have) it a (great, hollow) bargain. Mk *Sell it a bargain. She will sell immediately and at a bargain;* slippe f. godt (..billigt) - get off cheap or cheaply. Mk *We were all pleased to be so cheaply quit of him;* hans forslag forekommer os nokfaa billigt i -et. Se godtkjøps! gaa med i -et. Se ¹gaa! oven i -et into the bargain, too. Jvf dertil! Mk *And, to add to it all, I thought you were dead;* paa -et (with..) added (or thrown) in. Mk *Sell his country and his own soul into the bargain;* faa det paa -et get it in, get it into the bargain; gaa paa - med sin overbevisning compound with one's c-n; gi paa -et add (or throw) in, throw in to (or into) the bargain; brød, som gis paa -et (..i tilgift) inbread. ¹**kjøpe** *vt* buy (av from, of), purchase, make a purchase of; (i spil) buy; (m. eftertryk, motsat ta i kommission, i forpagtning) buy outright; (fiende) buy off; (bestikke) buy over. Se under-! Jvf andél, ¹kjende, taushed! Mk *Buy up the place at the auction. Buy* (or *bull) consols or shares;* jeg vét ikke, enten jeg er -pt eller solgt I don't know what to expect; - sig fred, ogs. buy off the enemy; - fri. Jvf fri-! det, jeg hadde -pt, ogs. my purchase(s); - bort. Se bort-! f. disse penge -r jeg with this m-y I buy.. Mk *This dog was purchased at £ 800. It could have been bought outright for..;* den smukkeste buket, som kunde -s for penge, that money could buy. ²**kjøpe** *vr* - sig fri buy oneself off, purchase immunity; - sig fri for, ogs. buy oneself out of..; - sig frem buy one's way. ³**kjøpe** *vi* buy, purchase. Jvf ²billig! **-evne** purchasing power; **-fartøi** buying v-l; **-gods** goods for sale; salework; **-kontrakt** contract of purchase, purchase deed; (skjøte) bill of sale; **-lig** purchasable; *fig* ogs. venal; **-hed** purchasableness; venality; **-lyst** anxiety to purchase. Se efterspørsel! **-lysten** anxious to purchase; p. fondsbørs: bullish; **-lyte** blemish, defect, flaw; **-r -e** buyer, purchaser; taker; - og sælger, i markedsberetn. (as for) money and account; ikke finde -(e) fail to find purchasers, *fam* go begging; -en faar ta sig ivare *caveat emptor;* **-sum** purchase money or price; **-tøi** fabric bought at a shop, *amr* store fabric. **kjøp|skaal** cup (or drink) clinching a bargain, gill. Mk *Every bargain or agreement was ratified by drink;* **-slaa** *vi* bargain, om for; **-slaaen** bargaining; **-stevne** fair, trist, tryst; **-svend** gst & *prov* shopman's assistant. **kjøpt** *part.* Av kjøpe. Som adj i *(cont)* corrupt, venal.

¹**kjør** *pl.* Av ko. ²**kjør** *v.* Bydeform av kjøre. ³**kjør** *n* sj drive; akeren har faat f. sterkt - fields have been urged to excess; et - ind og ut fra morgen t. aften incessant comings and goings (or a rush of comers and goers) all day long; i et - at a stretch; **-bar** available, carriageable, practicable (for vehicles); - gate, sj horse thoroughfare. ¹**kjøre** *vt* (drive frem) drive, push; run, thrust, *pop* jab; (i vogn) drive; (i lastvogn) carry, cart, *prov* lead, *amr* haul; (en vogn) drive; (en hest) drive, *prov* lead. Jvf ³dør, port! Mk *Call the plow* (sc). *Lead manure;* bonden -r akeren, tills the field; - et fartøi track a v-l; - en tur go for (or take) a drive; 1ste mai -rtes endnu vandet, the lake bore (or was crossed by) vehicles; vandet er -nde, bears (or will bear) vehicles; - ham avsted bundle (or pack) him off; - baaten frem (under roning) urge the boat along; de -s ordentlig (i arbeide) they are worked to good purpose; - en løgn i ham palm (off) a lie upon him, cram him, pull his leg; - maten i sig bolt (or gobble down, gobble up) one's food; - kniven ind i armen p. ham run the k-e into his arm; - vognene ind i hinanden, ogs. telescope the c-s; de tilstande, ministeriet hadde -rt landet op i the condition of things in which the cabinet had landed this country; - ham rundt bewilder him, set him quite at sea; - ham ut turn him out. ²**kjøre** *vr* - sig fast jam one's (own) carriage, get stuck (in driving); ha -rt sig fast stick fast, be at a deadlock or stand; *fig* ogs. be at a nonplus. Jvf ²aker! ³**kjøre** *vi* drive, go in a (or the) carriage, *fam* spin; (i karét) coach; (gaa i rute) ply; (som fragtkust) team; (idet En selv er kust) drive, *fam* tool. Jvf ¹fire, ²kab! den -nde the occupant of the carriage or vehicle; (som styrer) the driver; gaaende og -nde færdsel foot and vehicle traffic; vognen -rte the c-e started, got underweigh; komme galt ut at - get into a fine mess; idet jeg kom -nde, ogs. as I came along..; - av *railw* derail, leave the metals; man -r dit p. fem minuter, ogs. it's a five minutes' drive; - fra leave; distance, out|distance, -ride, gain upon, have the leg of..; vognen -r frem (f. døren), op f. døren comes to the door, drives (round) to the door. Mk *My carriage to the door, if you please!* gjennem denne lov kan der -s med fire you may drive a carriage-and-four through this act; - ind i hinanden, ogs. telescope (into each other); tør jeg by Dem at - med til..? can I offer you a lift as far as the Bank? - op med *art* plant, place in battery; ogs. *fig* bring (or run) up; - paa foul; (- videre) drive on, go ahead; er -rt ut en tur is out for a drive; kjør vær! put (or send) him &c along!; (klar) all right! *railw* right!

kjøre|bane carriage way, road, road-way; **-bro** carriage b-e; **-børnskap, -doning** rig, trap, turn-out, vehicle; **-gaa** *vi* drive and tie; **-hastighed** rate of progress or speed (in the case of a carriage); **-hest** carriage (or harness) h-e; waggon-horse; vanner; kjøre- og ridehest hack; **-kar** driver; carter, &c. Se kjører! **-løn, -penge** fare; f. gods: (cost of) cartage; waggonage; **-pisk** whip-stock; **-plan** (carriage) timetable; **-promenade** drive; **-pute** driving cushion; **-r -e** carman, carrier, carter, drayman, teamster, waggoner; coachman, driver; **-regler** rules of the road (for drivers); **-taxt** rate of fares &c; book of fares; **-tur** drive, *sc* hurl; driving trip, jaunt; ta hende ut p. en - take her driving or a drive; **-tøi** carriage, conveyance, vehicle. Se -doning! **-ulykke** driving accident; **-vei** carriageable road, drive, driving road, sj *amr* drive-way. **kjørind'** *n.* Se indkryk! **kjøring** -er især: cartage, sj *amr* hauling. Se kjørsel! hans hest var i -, was on the road. **kjørler** *pl.* Av kjørrel. ¹**kjørne** (lukket ø). Bestemt *pl* av ko. ²**kjørne** *vt* center; **-hus** (v. krudtmølle) corning-house; **-r -e** centre (or prick)-punch. **kjørrel** *n (pl* kjørler) plate or dish, vessel, *pl* plates and dishes, table service. **kjørsel** -sler driving; cartage, waggonage, sj *amr* haulage; (tur) drive; (vognfærdsel) vehicular (or vehicle) traffic. Mk *A new road is opened for carriages. Motor haulage. A seven-mile spin. Team labour;* to timers - a two hours' drive, two hours by carriage; hesten dudde ikke til -, was unfit for the road. **kjørvel** -er chervil; kamformet (..langnebbet) - lady's (or Venus's) comb, shepherd's needle; spansk - sweet cicely; **-røë** parsnip-chervil. ¹**kjøt** *v* (lukket, lang ø). Fortid av kyte. Ogs. køt. ²**kjøt** *n* (aapen, kort ø) *pop.* Se kjød! **kjøter** -e cur(-)dog; *fig* cur; **-agtig** currish;

-hund. Se kjøter! **kjøt|hode,** *pop* **-hue** *(n).* Se kjødhode! **-meis** -er ox-eye (tit), great titmouse (*pl* -mice), tomtit. **klaa** *vt prov.* Se klø! *fig* pitch into, give it (one). **klaade** -r *s.t.* truck; (stor) bullseye. Sies *loc* for borre. **klaa|finger** fingerer, meddler; **-fingret** apt to finger (*or* tamper with) things; - person. Se -finger! **klaate** -r, **-græs** *prov.* Se borre! **klaave** -r *prov* cleft, fissure. Se glove, klove!

[1]**klabbe** *vt* beat, knock. Og vindstøtet -t lokomotivrøken ned p. marken. Mgbl. 1910 108; *vr* - sig sammen cake solid, clog; clog together; clot. [2]**klabbe** *vi.* Se - sig sammen! stie(r)ne -r, sneen -r under stiene the snow balls under (*or* clogs) the skis; **-føre** roads of balling (*or* cloggy, sticky) snow. **klad** -der. Egl klump (lump); *prov* tangle, mat (of hair &c); alm. (klat) blot; (første utkast) foul copy, (rough-)draught; komme i -derne paa come to grips with; fall foul of..; komme i -derne paa hinanden come to grips; manuskript i - rough MS. **kladas'** -er *fam* blotch, blur.

[1]**kladde** *vi.* Se [2]klabbe! [2]**kladde** -r. Se -bog! **-bog** blotter, minute (*or* rough)-book, waste-book; **-journal** rough book, waste-journal; **-ri** *n* trumpery. **klaf** -fer (bord-) flap, leaf; slide; (overfald, flik) lap, overlapping part; (lem) sj trapdoor; (ventil) clapper, valve, *dim* valvelet; *mus* key. Ivf buxe-! Mk *Here is the bar-slide. I'll just lift it an inch;* **-bund,** i baat hopper; baat med - hopper-punt. [1]**klaffe** -r. Se klaf! [2]**klaffe** *vi fam* (forbinde sig m. hinanden) connect; (stemme) tally. Ogsaa - ind, - til; faa t. at -, især: square; faa altsammen t. at -, ogs. make it all come right; **-bord** folding (*esp* pembroke) table; **-r** sj backbiting. Se baktalelse! al sladderen og -en. Erik Lie. [1]**klage** *v* complain (over of; p. against, undert. of; t. to), *fam amr* kick; (av sorg &c) ogs. lament; (jamre) ogs. wail; (v. begravelse) *ir* keen; (fremkomme m. besværing) make complaint; (t. ligningskommission &c) appeal. Mk *He appealed, and the assessment was reduced. The village howled and keened over the dead king;* jeg -r ikke, ogs. I make no complaint; jeg kan ikke - *fam amr* I've no kick coming; - sin nød f. disclose one's troubles to; - sig complain; moan; - sig ilde complain bitterly; hvad har han at - over? *amr* what kick has he got? - over et valg petition against an e-n; hun -t over, at hun kjendte sig mat og uvel, complained feeling faint and sick; - til, ogs. appeal to; uten at - uncomplainingly. [2]**klage** -r complaint, undert. lament, *fam amr* kick, roar; (ve-) lamentation; (jamren) moan, wail; (indgit) complaint (made), information, *jur* ogs. plaint; charge; (forestilling) reclamation; (paa-anke..til ligningskommission &c) appeal. Ivf antage, forkaste, indgive, -skrift, ubeføiet! Mk *Appeal against assessments. Go aft with a kick about grub* (over maten). *I don't see that he can have any kick* (or *roar*) *coming;* gjensidige -r complaints and recriminations; dette er -rnes tidsalder, the age of complainings; -n blev læst f. arrestanten (i politiretten) the prisoner was charged; dette gav anledning t. mange -r, gave rise to much complaint; **-brev** criminatory l-r; **-digt** elegy; **-lyd** complaining note, mournful (*or* plaintive) sound; moan; (ord) word of complaint; **-løs un|complaining,** -repining, hst plaintless; **-maal** complaint. Se -punkt! **-nde** dolorous, mournful, plaintive; (klynkende) querulous; **-post, -punkt** charge, count; (grund t. klage) grievance; (klages hovedpunkt) ogs. gravamen. **klager** -e complain|ant, -er; petitioner; (som part i retssak) plaintiff, prosecutor; **-inde** -r, **-ske** -r især: fair plaintiff.

klage|fang. Se -digt! lament; (v. begravelse) dirge, *sc & ir* c(o)ronach. Se ogs. dødeklage! Mk *The music changed to a low monotonous plaint;* **-skrift** *n* written complaint; bill of complaint; **-skrik** cry of complaint. [1]**klak** -ker ([1]klad) blot; blotch; blur; *typ* monk; (av lak, v. segl) kiss: on the seal; *prov* (klodrian) numskull; gjøre en - *typ* pull a monk. [2]**klak** *v.* Fortid av [1]klække. **klake** -r lump of ice; frosted (*or* frozen) earth; **-n, -t** frosted, frozen. **klak|ke** *v* blot; blur; (kastrere v. knusning, v. sammenpresning) clam, castrate by compression.. Mk *The writing is indelible and will not blur;* **-papir.** Se koncept-papir! Se trækpapir! **klam** clammy, damp; sodden. **klamai'** -er calking (*or* horsing) iron; **-e** *vt* calk, horse (up); **-klubbe, -slag** beetle, calking mallet. **klamamus** -er (stor bommert) howler. **klamhed** clamminess &c. **klamme** -r (square) bracket. Ogsaa f. parentés og f. akkolade; *s.t.* clam; sætte i -r. Se indklamre! **klammeri** *n* -er altercation, brawl, quarrel; **-er,** ogs. brawling; søke - med pick a quarrel with, push a quarrel on. **klammerjern.** Se bindhake! [1]**klamp** *c* -er (støtte-, tilkastnings-) cleat; (klods) block; chock; clamp. Ivf baat-! en - om foten. Se klep! beslaa (forstøtte) med -er clamp (cleat). [2]**klamp** *n* (*pl* klamp) clamping, clumping. [1]**klampe** -r. Se [1]klamp! [2]**klampe** *vi* (gaa tungt) clamp, clump; **-n** (*pl* klampinger). Se [2]klamp! **klamre** *vr* - sig cling, fast i, (fast) til to, on to; - sig fast, ogs. cling tight; **-ape** four-fingered (*or* spider-) monkey; **-fot** *ent* claw-like foot; **-s** *vrec* quarrel, squabble. **klams** -er chock; **-e** *vt* chock up. **klan** -(n)er clan; **-bror** brother clansman.

klander *c & n* animadversion, fault-finding, obloquy; (irettesættelse) reprimand, rebuke. **klandre** *vt* animadvert on, find fault with. Ivf badle! Mk *Unable to find any fault in him.. Great fault has been found with the measure because..* [1]**klang** *v.* Fortid av [2]klinge. [2]**klang** -e ring, sound; (fuldtonende) sonorousness; (av klokker) peal, ring, ringing; -en av pengene the clink of the m-y; den skarpe - av en bue the twang of a bow; jorden gav - under mine skridt, rang to my tread; et navn, som har (en god) - the name of a very popular person; a name to conjure with; har ikke den rette -, om mynt & *fig* has a false (*or* not the true) ring; hans stemme havde en venlig -, som.. there was in his voice a kindly ring which..; ..har en styg - i mine øren the word has an ugly ring to me; **-bund** sound (*or* sounding)-board; **-farve** clang-tint, colour, timbre; **-figur** nodal line, sonorous figure; **-fuld** sonorous; **-fylde** sonorousness; **-hul** sound-hole; **-lære.** Se akustik! **-løs** dead, dull, dull-toned; glt om konsonant: surd, whispered. Mk *The girl's voice was dull;* med - stemme dully, in a dead tone of voice; **-løst** *ad* især: dully, in a dull voice; **-maaler** sonometer; **-plate** vibrating-plate; **-præg.** Se -farve! **-sten.** Se fonolit! **-virkning** sonorous effect.

klanmedlem clansman, *pl* ogs. clansfolk. [1]**klanner.** Et *pl* av klan. [2]**klanner** -e *ent* dermestes, leather-eater. [1]**klap** *c & n* (*pl* klap) pat, *pop* chuck; (bifalds-) applause, clapping of hands, plaudits; hun gir mig - eller klaps, eftersom jeg fortjener det she pats me or slaps me..; hans tænder lukket sig m. et -, with a snap; gi scenen paa -, on purpose to fetch (*or* bring down) the house. [2]**klap** *c* -per. Se klaf! **-baat** collapsible (*or* folding) boat; **-hat** opera-hat; **-hingst** half-castrated horse, ridgel horse; **-holt** *n* (træ t. bund i tønder &c) clapboard; **-horn** kent (*or* key)-bugle; **-jagt** battue, beat, drive, *hind* honk. Ivf drivjagt! - paa hjort deer-drive; **-løper** double-whip; **-mysse** -r (blæresæl) blad-

der-nose, crested (*or* hooded) seal, hood-cap, turner-hood, *fam* hood. **klappe** *v* (slaa mot hinanden..klapre..hurtig lægge) clap; (kjælende) pat, *pop* chuck; (om hjerte) palpitate, throb; undert. (støte) *s.t.* strike; (i hænderne) clap one's hands, applaud. Jvf ·t! Mt *Pat the dough;* ·s og klares come all right, get settled; - efter vildt beat for game; - i et bjerkeholt drive a birch-grove; - med hælene. Se klapre! laaget ·t ned the lid shut down; - sig p. knæet nurse one's (own) knee; - op t. en dans call for a dance; han ·t paa lommen he tapped his pocket; - ham p. skulderen pat his shoulder; - sammen shut down, collapse; *vt* shut down; spring, *e.g.* a trap; - folk sammen (i egteskab) clap up a match or matches; hans knæ(r) ·t formelig sammen, positively clapped together; la en fælde - sammen over vore hoder spring a trap upon us; - (slaa) til ham let drive at him; - til en ydelse applaud (*or* clap) a performance; - ageren t. jorden beat down (*or* lodge) the field; ·**feil** *path* valvular disease of the heart; ·**n** (*pl* klappinger) bl. a. palpitation, throbbing, throbs. Se ogs. haandklap! ·**r** ·**e** applauder; *sp* (bush-)beater, driver, *ir* sporteen. Jvf ²drev! **klapper|slange** rattlesnake, *fam* rattler; ·**sten** aetites, eaglestone. **klappes** bl. a. *vrec* pat (*or* caress) each other, fondle. **klappe|sygdom.** Se klappefeil! ·**søte** pat-a-cake. **klappet.** Især i smstgg bl. a. valved; alm. - og klar all ready, all right, in readiness; a settled thing. Partiet var en klar og - sak hos forældrene p. begge sider.

klapre *vi* clack, clatter, patter (*fam* pitter-patter), ogs. om klapperslange rattle; (gaa ·nde) ogs. go clickety-clack. Mt *My teeth beat the devil's tattoo, chattered with cold. His legs were shaking, and his teeth were upon the chatter.* Jvf ²hakke tænder! - med clatter, rattle; - med hælene kick one's own heels; - (ramle) m. pultlaagene rattle the desk-lids; ·**n** (*pl* klapringer) clack, clacking &c. Mt *Her laugh ended in a little chatter of her teeth. The clack of a mill. Fill the air with a clacker of gutturals;* ·**verk** clack; rattle. Gransangeren lot sit monotone - gaa. **klaps** *c & n* (*pl* klaps) cuff, slap, *pop* thwack. Jvf ¹klap! Mt *Catch* (gi) *her a cuff over the head.* **klap|salve** round of applause; ·**se** *v* cuff, slap, *pop* thwack; ·**stol** folding camp-stool; ·**sæte** flap (*or* tip)-up seat; ·**ventil** clack (*or* hanging, leaf) valve; ·**øret** lop-eared.

¹**klar** clear; (straalende) bright: (om himmel, om luft) clear, bright; fair; (- og stille) serene; (om ²væske) limpid; (av vævning &c) clear, open, open-work; *fig* evident, plain; lucid, perspicuous; (tydelig uttalt) articulate; (uttrykkelig) explicit; (færdig t. bruk) clear, all clear, ready, in readiness; *prov* (utmattet) beat, dead-beat, floored, played (*or* pumped) out. Jvf varsel! Mt *A clear head. A clear muslin* (kjole). *Have a level head. Openwork stockings;* med ·**e** (..rene) ord in plain language, in plain (*or* set) terms, in terms, in so many words, plainly, *fam* roundly; ·**t skib.** Se udfr! Se ogs. klarskib! forsigtighedsregler at iagtta under ·**t skib,** (when, while) at quarters; bli - En. Se kvit! bli - over, bli - paa get clear (in one's mind) as to.., realise..; bli - over sig selv get clear with oneself; bli - paa, at get clear that..; blæse til ·**t skib** sound the call for action, sound off general quarters; faa - clear, dis|embarrass, -engage; gaa - go (*or* pass) clear, av of; *prov* (bli utmattet) come to the end of one's strength, give out; *prov* perish, be lost; saavidt gaa - scrape clear; gaa - av, ogs. clear. Jvf ²fri av! gaa vel - av alle fartøier give all v-s a wide berth; gaa - over rækken clear the rail; gjøre - clear, get ready; gjøre ·**t skib** clear the ship (for action), *fam* clear; gjøre ·**ere,** ogs. brighten (up); gjøre sig dette ·**t,** gjøre dette ·**t** for sig (fully) realise this; holde ·**t anker** have (*or* keep) the a-r clear for running; holde hodet ·**t,** især: keep one's head level; holde vel - av. Se gaa - av! komme - clear, get clear; skibene kom - av hinanden the v-s cleared; slaa ·**t skib** beat to quarters; slaa ·(t) til maskinen put the (engine-room) telegraph at Stand by! staa - *s.t.* stand by; det stod ·**t** for ham, at it stood clear to him that..; hvis det stod ·**t** for ham, at.. ogs. if he were clear (*or* if it came home to him) that..; ..stod det hele ·**t** for ham in a minute all came clear upon him; staa - til at *s.t.* stand by to.. Staa - ved agterbraser og bulinet Hands by, after bracings and bowlings! den sak er - that's a clear case; om aftenen, naar veiret er ·**t** of a clear night; det var ·**t,** at, ogs. it was plain to see that..; det er herav ·**t,** at by (*or* from) this it is evident that..; - av clear (*or* free) of; just off.. Jvf ²fri av! Mt *Haul a handline from the bottom till the hooks clear. Swim with their eyes clear of* (or *just off*) *the water.. Before I had got free of the house..;* jeg er - over det I am clear of (*or* clear in my mind as to) that. Mt *I'm not clear about the details;* - til at ready to. Se ²klar! ²**klar** *int* right! *s.t.* stand by! vel -! ved lodning: watch! - i maskinen! stand by below! - med baatshaken! have your b-k ready! - til at vende! ready about! - ved b.b. anker! stand by your port a-r!

Klara Claire, Clara, Clare; Sankta - St Claire.

¹**klare** ·**r** (i skov) clearance, glade; (i is) clearing, lane. ²**klare** *vt* clear; (befri) ogs. dis|embarrass, -engage, -entangle; (av·) clarify, clear, fine. Jvf av·, ¹greie (hvormed - tit er synonymt), honnør, ²klarere, klat! Mt *Love clarifies the intellect* (forstanden). *Clear a tackle. Clear up the ideas* (begreperne). *Settle coffee, wine. Weather a point;* - biffen, braserne, erterne *fig* get there, make matters out; pull through. Se ¹greie det! - kanonerne cast loose the guns; klar s.b. sidefartøi! clear away the starboard quarter-boat! - landet fra sig clear the land, claw off shore. Jvf ³læger! - utgifterne! Se ogs. bestride! ³**klare** *vr* - sig. Se ²greie! saavidt - sig, ogs. hang on by the eyelids; - sig fra det. Se ²greie! (m. mindst mulig skade eller skam) make the best of bad. ⁴**klare** *vi* - for answer; - for sig give an account of oneself; (gjøre fyldest f. sig) give satisfaction; vite at - for sig, tit: know how to answer for it; - op *s.t.* clear up; make her snug (for the night), i lasten, ogs. rummage the hold; det ·**r** op. Se det klarner! ·**kasse** settling tank; ·**kjedel** clarifier; ·**middel** clarifier, clearer, fining. ¹**klarere** *comp* clearer &c. ²**klarére** *v* clear. Mt *Clear* (or *discharge*) *a debt. Clear in* (ind·) *a ship at the customhouse. Pay off the waterman. Settle an account. Settle with the coachman;* - en regning! Se ogs. betale! **klarering** ·**er** især: clearing, settlement; i toldv. (indgaaende) - clearance (inwards). Jvf indgaaende! faa - obtain clearance(s); *fam* get paid; ·**s·dokument** clearance (paper), i Kina &c chop.

klares *vrec* clarify, settle. **klareskind** settling skin, *esp* fish-skin for settling coffee. **klar|gjøre** *v* clear. Se gjøre ¹klar! *fig; fig* clarify, clear up, make clear, elucidate; - kjettingen range the cable; - sin mening make oneself clear *or* quite plain; - sig nt realise a thing; - for hvorledes explain how.., account for..; ·**gjørelse** clearing &c; disengagement; clarification, elucidation &c; ·**hed** clearness &c; serenity; limpidity; lucidity, perspicuity. Mt

A certain clarity of outline that stamps the work of the artist. The inventor described it with unusual clarity; faa (..vinde) - over get clear upon *or* as to, realise; set (the matter) at rest; gi - i saken clear up (*or* elucidate) the matter; jeg har ikke -, tit: *non liquet;* komme til - over get clear as to, come to the realisation of..; **-hørerske** -r clairaudiente; **-hørsel** clairaudience. **klarinet'** -ter clarinet, clarionet; **-tist'** -er clarinettist. **klaring** -er. Se av-, [1]klare, klare-middel! stemplets - dmp the clearance of the piston. **klarino** -er *mus* clarino.

klaris|ferinde -r, -fienser -e Clare, Minoress.

klar|lig *ad* clearly, evidently; **-ne** *vi* clear; brighten up; (om [2]væske) if clarify, fine, settle; om vin osv. fine, fine down; det -r (op) if it (*or* the sky) clears; **-ne** *vt* clear; brighten (up); **-skib.** Se [1]klart skib! opstilling til - assembling at quarters; under - om natten at night quarters; -s-rulle: mandskabet blev beordret t. sine poster efter -s-rullen the crew were ordered to action stations; **-syn** clear-sightedness, clarity (*or* clearness) of vision; (under magnetisk søvn) clairvoyance, lucid vision; *fig* osv. intuition; **-synt** clear|seeing, -sighted; *fig* osv. intuitive; de mest -e the clearest-sighted men &c. **klart** *ad* clearly; brightly; *fig* osv. lucidly. Mk *The lights burnt brightly. The other sides of the subject are also dealt with lucidly;* **-seende, -skuende.** Se klarsynt! **klar|tænkt** clear (*or* level)-headed, som præd.ord osv. a clear reasoner, a level head; **-vejr** clear (*or* bright) weather; -s-dag clear (*or* bright) day; **-øiet** bright-eyed. [1]**klase** -r bunch, cluster; *bot* raceme. Jvf nøtte-! forgrenet - (top) panicle; hænge i tætte -r cluster thickly; voxe (voxende) i -r cluster (bunchy, racemous). [2]**klase** *vr* - sig cluster; **-bærende** racemiferous; **-skjerm** œnanthe, waterdrop wort. [1]**klask** *n* (*pl* klask) crack, slap, smack, *fam* flop; squash; (dumpt) thud; (m. tungen) click with one's tongue. Mk *Great drops fell upon the ground with a smack, like pellets of clay.* [2]**klask** *int* crack! slap! **-bløt** splashy, squashy, wet and muddy; **-e** *v* crack, slap &c. Mk *She dabbed down something lumpy on the table. A bullet spatted on the wall close to him;* - sammen clash (together). **klaskelyd.** Se osv. smæklyd! **klaskvaat** wet and splashy.

[1]**klasse** *vi* adhere, stick. Osv. klisse og -; (søle, røre) dabble, mess, splash. [2]**klasse** *vr* - sig splash, squash. [3]**klasse** -r class; (skole-) form. Jvf begreps-, lavere! de høiere -r the higher orders (of society); p. skole: the senior forms; danne en - av class; livet i de lavere -r low-life; ansætte i - class; gaa i fjerde - be on the fourth form; han sitter høit oppe i -n he is high in his form; staa i en -, om stib: be on a class; staa i - med class with; sætte i - med class with..; reise p. første - go (*or* travel) first class, go first; **-ansættelse** classification; **-bevisst** class-conscious; **-dannende** classific; **-deling** classification; p. skole: subdivision of forms; **-egoisme** selfishness of class; **-forstander** præpostor; **-følelse** c.-feeling, *esprit-de-corps;* **-hat** the antipathy of class to class, class-hatred; **-inddeling** classification; **-kamerat** class|fellow, -mate, form-fellow; **-kamp, -krig** c.-warfare, war of classes; **-lotteri** lottery conducted on the class principle; **-lærer** form-master; junior teacher; **-tid** time on a class; dets (stibets) - utløp her class expired..; **-værelse** classroom. **klassi|cisme** -r classicism; **-citét** classicality; **-ficere** *vt* class, classify; type. Mk *I have not typed you yet;* som lar sig - classable, classifiable; **-fikation** -er classification, classing; **-ker** -e classic, standard writer; **-sk** classical, standard; - filolog classicist; - uttryk classicism; det er - *fam* that is simply delicious! a rich incident, indeed! **-filologisk** examen classical tripos. **klat** -ter. Se flek, klad! (klump) pat. Mk *A pat of butter. A spill of money;* hele -ten *fig* the (whole) lot; han tænkte vel ogsaa, at han nok skulde klare -ten (Asbj.), that he should manage the job *or* be up to the thing; **-gjæld** driblets, small debts; **-malet** blottesque. [1]**klatre** *v:* - bort. Se bort-! [2]**klatre** *vi* clamber, osv. *gymn* climb, squirm. Jvf klyve! - i trær climb trees; **-bar** climbable; **-fot** climbing (*or* scansorial) f-t; **-fugl** climber, climbing (*or* scansorial) bird, scansorial, *pl* osv. scansores; **-jern** (stolpesko) climbing i-s; **-nde** *bot* scandent; **-plante,** osv. climber; **-pungdyr** phalanger; **-r** -e climber. Se fjeldbestiger! **-rose** climbing (*or* rambler, running) rose, rambler; **-spidsmus** banxring; (sumatransk) tana; **-stang** climbing (*or* May)-pole. **klatring** -er clambering, climbing; climb. **klatte** *v* blot; - bort. Se bort-! **-vis** by the pat; *fig* by small instalments; in driblets. **Klaus** Claus. **klausul** -er (saving) clause. Jvf tillægs-! **-ere** *vt* lay under (*or* subject to) a clause or clauses; tomterne -s saaledes at, are granted subject to clauses to the effect that.. **klausur** -er seclusion.

klave -r (cow's) collar; *s.t.* (til sprød) collar, (p. baat, p. jagt) hasp; (ankerlaas & *fig*) shackle; faa -n paa, osv. *fig* collar; denne - paa vor selvbestemmelsesret; **-binde** *vt fig* fetter, shackle; to -bundne kjør, stabled cattle; **-maal** caliper; **-maaling** caliper measure. **klavér** *n* -er spinet; *fam* pianoforte; **-bygget** *pop.* Omtydet f. kravelbygget. **klaverduk** duck, a lighter kind of canvas. **klavérspiller** pianist; (spillemaskine) pianola.

klavert -er *orn.* Se stor tornskrike! **klaveruttog** pianoforte arrangement. **klaviatur** -er clavier, digitals, key-board, keys. **klavichymbel** harpsichord. **klavis** -ser *mus* clef. **klavre** *vi* scramble, *fam* squirm. **kleberstien.** Se kæberstien! **kleg** (*pl* -ger, *coll* kleg) breeze, cleg, gadfly, horsefly. **klein** *fam* (daarlig, syk) poorly, cheap; (meget tarvelig) sorry. Jvf daarlig! Mk *He is dickey on his forelegs;* det blir -t med mynten *sl* money runs taper; det er -t med ham he is poorly; he is in a poor way; **-modig(hed).** Se forsagt(hed)! **-smed** locksmith; **-t** *ad* poorly &c; det var - gjort av ham, shabbily done of him. **kleise** *vi* (klisse) lisp. **kleiv** -er. Se klév! **klek** *prov* (myk) pliable; (tynd) thin; slender, *e.g.* constitution, voice; (svakelig) delicate. Gutungen hadde været -, fra han var liten. [1]**klem** *c* -mer. Jvf dør-, dørglyt! paa -. Se p. glyt! [2]**klem** *c & n* (*pl* klem) nip, pinch; crush; squeeze; *fig* hold; effect; (indhold, drøide) substance; gi beretningen - add strength (*or* emphasis) to the report; faa det har - forcibly, with a will. Se med -! det vilde ha anderledes - that would take another sort of hold; Frankrig har tre gange faa stort - paa os, has three times the hold on us; sætte en - paa bring pressure to bear on..; m. (fynd og) - to effect, to good purpose, with strength, *fam* with a will; en tale m. fynd og - an address of pith and point. **klematis** *bot* clematis, lady's (*or* virgin's) bower, traveller's joy; - vitalba honesty. **klembriller** double eyeglass, *joc* barnacles. **Klemens, Klemet** Clement. **klem|hake** devil's claw, holdfast, osv. i minelære: griphook; **-hane** *chem & phys* pinch-cock.

[1]**klemme** *v* (knipe) nip, pinch; (krydse) crush, squeeze; (beknipe) jam, pinch; (om skotøi) hurt, pinch; stibet blev flere gange -mt i isen she sustained some ice-nips; - paa. Se [3]drive p.! klem (bare) p.! go it! stick it on! (tal) fire away!

Mk *He pounded away about truth and fibs;* - til nip, pinch. Se [3]drive til! [2]**klemme** -r clip; pin, *esp* clothes-pin; bmp clutch; (skomakers) clams; *fig* (tight) grip, hold, pressure, *amr* cinch. Se [1]knipe! Jvf brev-, [1]klype, klæsklype! -r *prov* (kastanjetter) clappers, knackers; ha en - paa have a (tight) grip *or* hold on; sætte en - paa bring pressure to bear (*or* put pressure) upon, *amr* cinch; i - bl. a. at a lock, jammed; bringe i - *fig* bring (*or* drive) to bay, corner, drive (*or* push) to the wall, put in a cleft stick *or* in a hole; holde i - keep at bay; komme i - get jammed; *fig* get into a scrape; komme ut av -n *fig* get out of the hobble, pull oneself round the tight corner. **klem|ning** -er nipping &c; nip, &c; -**patron** elastic chuck; -**ring** ferrule, *amr* thimble; -**skrue** clamp, jam-nut, pinching screw; -**stopper** compressor-stopper. [1]**klemt** *part.* Av klemme. [2]**klemt** *n* (*pl* klemt) toll; især v. begravelse & hst knell; -e *v* toll; knell; - med, - paa toll; -**en** tolling &c. **klenge** *v.* Se klænge! **klenód** *n* -ier, **klenodie** *n* -er, **klenodium** *n* -ier hst jewel, treasure.

[1]**klep** *v.* Fortid av klipe. **klep** -per (paa fiske) gaff; (i golf) cleek; (om foten) clog: on a horse's foreleg; (om halsen) poke; (klump) *pop* lump (of flour); en - om foten paa a clog to..; lægge en - om foten (halsen) p. clog (poke); -**fisk.** Se klipfisk! -**pe** *vt* gaff, gambeer; -**per** -e gaffsman. Ogsaa f. kleppert; -**pert** -er nag, pony; -**pet** *pop* lumpy; bli - lump. **kleptoman** (som *s* med *pl* -er) kleptomaniac; -**i** *c* kleptomania. **klerefi** *n* -er clergy, priesthood; *fam* lot, set; hele -et. **kleri|kal'** clerical; -**storium** *n* -ier. Se høikor! **klerk** -er hst cleric, priest. **klerkedue** priest. **klerus** priesthood. [1]**klesse** *vi prov.* Se lespe! [2]**klesse** *vi* - til ham kelk him. Se [2]drive ham en! **klet** -ter bluff, cliff. **klev** -er (steep rocky) ascent. Se [1]brække! if rock passage, steep pass. [1]**kleve** *c* -r *dial* closet; glt (soverum) cubicle; due- *prov* dovecote. [2]**Kleve** *n* Cleves. [1]**kli.** Undert. f. klid. [2]**kli** *vi* ([2]bryte sig) *prov* heave, retch. **klid** *c* & *n* bran; (usortert) rubble. Jvf mandel-! -**agtig** *path* bran-like, pityroid; -**et** branny; -**vand** bran|gruel, -mash, drammock, meal and-water. **klie** *vi.* Se [2]kli! **klient'** -er client; retainer; -**él** *n* -er client|age, -ry, clientèle; -**forhold** clientship; -**inde** -r lady client; -**stab.** Se klientél! -**stol** cliental chair. [1]**klik** -ker. Se klike! [2]**klik** -ker *art* miss(-)fire; *fig* flash in the pan; slaa -. Se *art* klikke! *fig* break down, fail, fail to act, give out, misfire, miss fire. Mk *This plot also misses fire;* ..at denne regel slaar -, ogs. rarely will you find this rule at fault. [3]**klik** blot, flaw in reputation *or* on one's character; sætte - paa throw a slur (*or* leave a stain) on; sætte - paa Ens rygte, ogs. blemish reputation. **klike** -r clan, clique, gang, ring; -**mæssig,** -t clannish, cliquish; -**væsen** cliquism. **klikke** *vi* (gi en kneppende lyd: som en grind..som et kamera) click, snap; (uttale m. kliklyd) cluck; *art* miss fire, snap. Se slaa klik! I stjønner nok, hvor det -r for os *fig* ..where we fail; - med laasen snap the lock; -**egg** broken-shelled egg. **klik|lyd** *gr* click, cluck, suck-sound; -**ning** -er miss-fire; *fig* failure. **klima** *n* -ter climate. **klimakterisk** climacteric; det store -e aar the grand climacteric; - alder turn of life. **klimat** *n* -er. Se klima! -**feber** climate fever; -**isk** climatal, climatic; -**sygdom** climatal d-e. **klimax** -er climax. **klimp|er** *n* strumming, strum; -**re** *v* strum, thrum; - paa strum &c.

klin *n.* Se -eri! -e *v.* Se klistre, smøre! (male slet) daub; alle lever saa -nt ind p. hverandre all live in the closest proximity (to each other); nogen huse var -nt ind t. fjeldvæggen, clung to (*or* hugged) the rock-face; *vr* - sig ind p., især: cling (*or* stick close) to; - sig langs land hug the shore; -**er** -e, især: dauber; kunstnere og -e; -**eri** *n* -er, især: daubing; *conc* daub; *cont* clinging caresses. **kling** -er *dial* buttered damper or flap of bread; butter.

[1]**klinge** -r blade. Jvf slät! krydse (..maale) - med cross swords with.., cross one's (own) sword with that of..; la springe over -n put to the (edge of the) sword; maatte springe over -n be put to the sword; gaa ham paa -n press him; *fig* press him on the subject; gaa ham nær (..sterkt) paa -n come to half-sword; *fig* press him close (on the subject); bear hard upon him. [2]**klinge** *vi* sound; (ringe) ring; (gjenlyde) resound, ring; (klingre) jingle; (skurrende) twang. Jvf bjelde, -nde! Mk *It reads better thus. It reads funny* (snurrig). *Paradoxical as it may read.. The couplet reads like an interpolation* (indskud). *Hammer clashed and anvil rang. His tone rings true* (egte). *It sounds* (-r som, -r som en) *blasphemy. It would sound a paradox. If it sounds foolishly when I say.. It sounds familiar* (kjendt). *A cow-bell tinkles near by;* lo, saa det klang laughed to the echo, gave (*or* laughed) a ringing laugh; -**nde** bl. a. sounding. Jvf flydende! Mk *Hard frost. Sonorous phrases, words. Sounding names, speeches. Vocalised* (or *voiced*) *consonants;* - fraser, ogs. declamation; - føre hard going (*or* ground, roads); - lós full bay *or* cry; den - memnonstøtte the musical statue of (*or* the statue of the vocal) Memnon; - mynt coin, hard cash *or* money, metallic currency, specie, *fam* good and solid cash; skape sig et - navn achieve great renown; enhver nar, som kan tale i - ordelag, ogs. who can jingle sentences; m. trommer og - spil drums beating and trumpets sounding; losen gik - the hounds (*or* pack) had opened in full cry. **kling|er** hst sonorous; -**klang** ding-dong; (av ord) jingle, tuneful nonsense; -**re** *vi* chink, jingle, tinkle. Mk *The (window) glass fell tinkling on to the head of..;* -nde frost. Se klingende! - med chink, jingle; -**sten.** Se fonolit! **klinik'** -er clinical medicine. Se klinikum! *conc* (anstalt) clinical hospital. Jvf gratis-! [1]**kliniker** *pl.* Av klinik'. [2]**kliniker** (tone p. 1ste) -e clinician. **klinikum** *n* -ka bedside lecture *or* teaching, clinic, clinique. **klining** -er. Se klineri! Se kling! **klinisk** clinical. Mk *Bedside* (or *clinical*) *study, teaching.*

[1]**klink** *c sp* chuck-and-toss, chuckfarthing, pitch-and-toss, pitchfarthing. [2]**klink** *n* (*pl* klink) ringing. Jvf gnis! [3]**klink:** bygget paa -. Se -bygget! -**bygget** clincher (*or* clinker)-built; om jernskib: lap-jointed; - baat lapstreak; -**bygning** clincher (*or* clinker)-work, lapwork; lap-jointed work. [1]**klinke** -r. Se dør-, klinknagle, klinksten! (t. stentøi) rivet; løfte -n (og aapne døren) unlatch the door; lukke i - latch; være lukket i -, ogs. be on the latch. [2]**klinke** *vt.* Se nitte! (metal & stentøi) rivet; (knække) *fam* break, crack, *e.g.* a cup. [3]**klinke** *vi.* Se [2]klinke! *sp* play at chuckfarthing &c; (m. glassene, - sammen) chink (*or* jingle, touch) glasses, touch their glasses; - til ham *pop.* Se [2]drive ham en! -**bolt** clincher (*or* in-and-out) bolt; -**kule.** Se kixekule! -**maskine** riveting m-e; -**nde** *ad* - haard very hard, hard as a clinker; -**plate** clinch- (*or* riveting) plate; -**rs** -(er) metallic tile. **klink|nagle** clincher nail, rivet; -**ning** -er clinching &c; (i klinkspil) knock-out; -**sten** clinker; -s-murer fixer. **klinte** -r *bot.* corn-cockle. Mk *The tares and wheat must grow together.* **klip** *n* (*pl* klip) clip, cut, snip;

nick. **klipe** *v dial.* Se ²klype! Jvf klép! **klip|-fisk** klip-fish (undert. crapefish), *fam* salted and dried, split; **-fyr** intermittent light; **-klap** *ad & n* pitapat; click-clack, clickety-clack. Mk *The click of kodaks. The brass-tipped boots go clickety-clack upon the pavement;* **-lanterne** bullseye l-n; **-ning** -er clipping &c; (til-) cutting out. Mk *About 2000 bales (of wool) of the new clip. A clean shave and a crop will do wonders at all times. Hemming and shaping. His hair had not yet suffered the inevitable spring «shingle».*

¹**klippe** *v* clip, cut; (av-) ogs. snip; (faar) clip, shear; (far) hog; (pudse, studse) trim; (haar kort) crop, crop close *or* closely; (haar kort og jevnt) shingle; (negl) pare; (øieblikksfotografere) snap; *vi* (om fyr) intermit, occult (very fast). Mk *A man who can neither cut out* (or *shape*) *nor sew. Slit iron bars into* (til) *nail rods;* han blir v. fit klippe-klippe he cannot be persuaded (out of it, to the contrary) while breath remains; - med øinene blink (*or* twinkle, wink) one's eyes. ²**klippe** -r rock. Mk *The rock of St Helena;* hugget i selve -n. Se i haarde fjeldet! **-anlæg** rockery, rock-work; **-avsats** ledge of rocks. **Klippebjerge** Rocky Mountains, *fam* Rockies. **klippe|blok** (block of) rock; **-borg** rock-built castle; **-bunden** rock-bound; **-due** rock-pigeon, sassorol(la); **-fast** firm as rock; bedrock, rock-bottom. Jvf fast som fjeld! ut fra den -e overbevisning, at.. ogs. from the rock of conviction that..; **-fremspring** projection of a rock; **-fuld** rocky; **-grund** rocky g-d; **-grævling** (Cape) daman, rock-badger. Se fjeldgrævling! **-haard** hard as a rock, adamant; **-hule** rocky cavern; **-kyst** rocky coast *or* shore; **-kænguru** r.-wallaby: *Petrogale;* **-land** rocky c-y; **-maskine** (av ¹klippe) clipper; shearing machine; (spiker-) slitting mill; **-mur** rocky wall, wall of rock; **-n** (av ¹klippe) clipping &c; twinkle &c. Mk *Regard the speaker without so much as a flicker of the eyelids.* ¹**klipper** *v.* Nutid av ¹klippe. ²**klipper** *pl.* Av ²klippe. ³**klipper** -e clipper, &c. Se -skib! Se klypper! **-bygget** clipper-built. **klipperev** ledge (*or* reef, ridge) of rocks. **klipperskib** clippership, *fam* clipper. **klippe|skrent.** Se klet, skrent! **-spids** pinnacle (*or* point) of rock; **-stykke** fragment of rock; **-søile** rocky column, *sc* stack; **-tang** (av ¹klippe) cutting nippers; **-tind, -top** summit of a rock; **-uld** (av ¹klippe) shearings; **-øe.** Se -mur! **-ø** rocky island. **klippig** rocky.

klip|signal flashing s-l; **-suppe** (kleppet suppe) lumpy gruel. **klir** *n* (*pl* klir) clang, clank, clash, clink; (svakere) chink, jingle. Mk *He heard the clish-clash of her jewelry for many minutes. A jingle of gold;* **-re** *vi* clang, clank, clash, clink, &c. Mk *I just heard the gate clang. Twenty sovereigns clinked in my purse. His sword jangled against the stone step. My spurred heels jingled in the silence;* - med clang, clank &c. Mk *Cliquetting her needles* (strikkepinde)..; **-ren** (*pl* klirringer). Se klir! **klis** *n* (*pl* klis) sticky mass, viscosity, sticky things; clinging caresses; vaat som - wet and sticky (*or* greasy, smeary). Se klisvaat! konsolidere sig i - med et saadant parti consolidate themselves clingingly with..; **-klas** plashy, plish-plashy; *n* plish-plash. ¹**klisse** *vi* feel greasy (*or* smeary, sticky); (klæbe) stick; (lespe) lisp; det sirer sleipt fra oven, det -r ekkelt fra neden, there is (a) nasty stickiness underfoot. ²**klisse** *vt prov.* Staar f. klinke, knuse. **klisse|n** greasy feel; (lespen) lisp; **-ri** *n* clinging caresses; (forkjælelse) coddling, petting; over-lenient handling; **-t** greasy, smeary, sticky, viscous; *fig* over-lenient. **klister** *c & n* -e paste; **-aal** paste-eel; **-agtig** pasty; **-potte** paste|bowl, -pot. **klistre** *vt* paste; - op *fig* cotton up. Se forklistre, kjæle op! der, hvor veien -r sig op t. fjeldet, clings on to (*or* hugs) the rock.. **klisvaat** dabby, drenched; om føre: plashy. **klit** -ter (dansk) down. **klive** *vi dial.* Se klyve!

¹**klo** (*pl* klør) claw, fang, (foot)jaw; (p. krebsdyr) claw, nipper; (p. krebsdyr, p. edderkop) claw, chela, *pl* -læ; (p. fugl) claw, talon; (p. bom, p. gaffel) jaw, throat; (p. hake, p. krok) prong; (p. hammer) claw. Se halsbarm, hummer-! faa -en i dem, faa dem i sine klør get one's claws into them, get them into one's clutches, get one's clutch upon them; ha -en i ham have one's clutch on him; ville ha -en i make a clutch at..; hugge (..slaa) -en i clutch, grab, pounce upon..; lay (one) by the heels. Mk *An author's mind is always on the pounce for a good idea;* jeg skriver saadan (..saan) en frygtelig - I write such a scrawl. Mk *Write a large fist. Her fist is hard to read. I know his scrawl;* komme i justitsens klør come (*or* bring oneself) within the grip (*or* swoop) of the law. ²**klo** *vi* - op (om anker) gripe. **kloak'** -(k)er (common, main) sewer, *pl coll* sewerage; drain; *zoo* cloaca; forsyne med -(er), lede -(er) igjennem, over sewer; **-anlæg** sewerage; drainage; **-dyr** monotreme, *pl* -tremata; **-gas** sewer gas; **-indhold** sewage; **-jæger** sewer-hunter, *sl* tosher; **-kum** cess|pit, -pool; **-rist** grate over a sewer, *prov* cockeye; **-rotte** s.-rat; **-rør** s.-pipe; drain-pipe; **-skarn** sewage sludge &c; **-sluk** gully (*or* sink)-hole; **-vand** sewage w-r; **-væsen** sewerage (system); drainage (system). **klo-apparat** (t. mudring) grab apparatus. **klodder.** Se klaade! P. A. Clausen. **klode** -r globe *(dim* globule), sphere, *dim* sphericle. Jvf jord-! **-formig** globular, spheric(al); **-sky** cumulus, *pl* -li; **-traver** *joc* (globe-)trotter, mile(stone) monger; vi drog ut sammen som -e we went globe-trotting together. **Klodevig** Chlodwig, Clovis. **klodrian** -er block, blockhead, blunderer, chump, dolt, dunce, misfit; (sliphændt) butterfingers; *s.t.* (land)lubber; en - til at skrive breve a stick at letters.

klods -er block, log; (klamp, klams) chock; (underlag, vaagmät) fulcrum, glut. Se klep (om foten), klodrian! -er, til tegning: blocks; (bygnings)klodser, som leketøi: bricks; (kindergarten) cubes; kong Klods, i fabelen: King Log. ¹**klodse** -r (som hunkjøn t. klods, klodrian) awkward woman; clumsy (*or* hulking) woman. ²**klodse** *vi* blunder, hulk; mismanage things. Mk *As he came hulking forward..;* **-ri** *n* -er clumsiness; mismanagement; piece of clumsiness. **klodset** awkward, clumsy; butterfingered; (i gang. i holdning) hulking, ungainly; *s.t.* lubberly, *fam* fumble-fisted. Mk *A blundering speech. A left-handed compliment;* - fremgangsmaate, færd, optræden mismanagement; - til at awkward about ..ing, a stick at ..ing..; **-hed** awkwardness &c; (malkonduite) mismanagement. **klods|hode** square-cut (meerschaum) bowl; **-major** timber-piler's stick. Se klodrian! ufarlig f. den største - *joc* made fool-proof; **-tegning** drawing from blocks. **klo|fald** *s.t.* throat halyard; **-formig** claw-shaped; unguiform.

klog (o som aa) prudent, wise; (om barn) intelligent, wise; (om dyr) sagacious. Jvf ²skade! Mk *Not sufficiently knowing in* (p.) *the world. The Premier found it policy* (-t) *to remember that.. She said not a word, like a wise child. I found it wisest to draw back;* -t hode *iro* wiseacre;

- kone (spaakone) cunning (*or* wise) woman, white witch; - mand (spaamand) cunning man; jeg blev ikke meget =(ere) av brevet (av denne under=retning) I could make little of the l-r (I was not rendered much the wiser by this piece of information); bli - paa become alive to *or* aware of, get clear as to..; jeg kan ikke bli - paa det (p. ham) I can make nothing of it, I cannot make it out, it puzzles me (ogs. he is a puzzle (*or* riddle) to me); gjøre En - paa nt put one up to st; det =este, han kunde gjøre the wisest (*or* most prudent) thing he could do, his wisest course *or* plan; bakefter er vi alle =e were things done twice, then all were wise. Ivf efter=, efterklogskab! være =ere end - shoot round the corner *or* round corners; ikke rigtig - a little out, not *all there*. Ivf ved sine fem! jeg er endnu like - I am just as wise as I was, as wise as ever, none (*or* not a whit) the wiser, as much in the dark as ever; anse det for =est. Se raadelig! **klogelig** *ad* judiciously, in prudence, prudently, wisely. **klogskab** c prudence, wisdom, *fam* generalship, policy; intelligence; sagacity. Mk *The policy of this measure;* =s=grund (=s=hensyn, =s=regel) prudential motive (consideration, rule); =s=sak matter of wisdom. **klogt** *ad* judiciously, prudently &c; deri gjorde han - he acted (*or* did) wisely, did a wise thing, he was wise (to do so); hvem handlet klogest? who (..which) acted the wisest? **klo|=hak** *pop.* Omtydet av kloak; =**hammer** claw-hammer. **klók** *iro.* Se klog! manden er ikke rigtig -. Se klog!

klokke =r bell; (m. kolv utenpaa) gong; (slagur) clock; (lommeur) *fam* watch, *sl* clock; (bækkel) cover; *bot* bell-flower, campanula. Ivf bord=, ll, mange, mere, oste=, [8]slag! elektrisk -, ogs. buzzer, call-bell; ensidig - *bot* rampion, ramps, Coventry rape; gatedør= house-bell; neslebladet - *bot* throat-wort; klokken (..ll) ti at ten (o'clock), sjeldnere at the hour of ten. Ivf eftermiddag, formiddag! ll litt over ti at a little after ten; ll ti minuter p. ti at ten m-s to ten; =n blev ti ten o'clock arrived *or* came. Mk *When it came ten o'clock..;* hænge =n paa katten bell the cat; ..læse =n this horse can read the clock; =n mangler ti minuter p. ti it wants.. of (*or* to) ten; =n slaar ti ten o'clock strikes, it (*or* the clock) strikes ten. Mk *Ten o'clock had struck by* (p.) *the stable clock. Ten o'clock struck from* (p.) *the church clock;* vite, hvad =n er slagen *fig* be able to tell the time of day, know what is what; hvad er =n? what's o'clock? what o'clock is it? what's the time? undert. how goes it? how goes time? *joc* how's the enemy? =n var ti, bl. a. the time was ten; hvad er =n hos Dem (p. Deres ur)? what's your time? what o'clock is it by you? what time may you make it? *amr* what time are you? vil De si mig, hvad =n er? would you give (*or* tell) me the time? se, hvad =n er, se paa =n look at the clock (*or* time, watch); =n var omkring ti en stjernekklar aften it (*or* the hour) was about ten o'clock of a starry night; =n var da tre om eftermiddagen by this time it was three in the afternoon; =n er ikke meget over ti it is not long gone ten; med =n clockwise; mot =n counter-clockwise; =**arm**, ogs. bell-crank; =**blomst**. Se klokke! dyrket - Canterbury bells; =**bøie** beacon (*or* bell)-buoy; =**daab**. Se daab! =**dannet** bell-shaped, campaniform; =**faar**. Se bjeldefau! =**formig**. Se =dannet! =**galge** belfry; =**gods** bell metal; =**hus** clock-case. Se =galge! =**kasse** clock-case; *fam* watch-case; =**klang** bell-ringing, chime (*or* sound) of bells; =**klemt** toll (*or* tolling) of a bell or bells. Mk *That tolling bell;* =**knevl**. Se =kolv! =**ko**. Se bjeldeko! =**kolv** bell-clapper; =**ledning** chimes, bell (*or* ringing) apparatus. Se =telegraf! =**lyng** bell-heather; =**malm**. Se =gods! =**ophænger** b-hanger.

klokker =e (parish) clerk. Se klodrian! =**agtig** blundering, doltish; =**bestilling** (parish) clerkship. **klokke|ren** clear as a bell; =**ringen** bl. a. chime, peal (*or* ringing) of bells; under - to the sound of peals of bells; =**ringer** *sp* bell-ringer, campanologist; =**kunst** (art of) bell-ringing, campanology; =**ringning**. Se =ringen, =ringerkunst! **klokkerkjærlighed**. Se kistekjærlighed. **klokke|stur** belfry; =**slag** stroke of a clock; =**slæt** hour, time. Ivf middel=! indfinde sig (præcis) paa =tet be true to time, be punctual to the hour, to a minute; p. et visst - at a certain hour; t. bestemt - at the appointed hour *or* time; in due course; t. hvad -? ogs. at what o'clock? =**spil** chime, chime (*or* peal) of bells, *carillon;* skiftende - changes; =**spiller**. Se =ringer! =**stabel** belfry; =**streng** bell|cord, -pull, -rope, -wire; hænge i =en be tied to time; =**støber** b.-founder; =**støberi** b.-foundry; =**taarn** bell-tower, campanile, steeple; =**telegraf** b.-telegraph; i hotel & ogs. annunciator; =**time** hour by the clock, stricken hour; en hel - for a full hour by the clock. **klokkorat'** *n* =er (parish) clerkship.

Klondyke *n* the Klondyke, the Klondike. **klop** =per (rustic) footbridge, plank-bridge across a ditch &c; (især av en planke) ligger. **klop|fegter** prizefighter; =**holt** planer; =**pe** *vt* (jevne) plane down; =**snit** die-stock; =**sten** lapstone, *sl* squarum. [1]**klór** *n* (*pl* klór) scratch, *amr* claw. Se =eri! [2]**klór** *c & n chem* chlorine; *fam* (=kalk) bleach. Dertil adj. chloric. **kloral'** *n* chloral. [1]**klore** *vt* scratch, *amr* claw; scrawl (*e.g.* a letter, Latin verses); der sa De katten - mig et visdomsord scratch me, you said a wise thing; - øinene ut p. ham scratch his eyes out. [2]**klore** *vr* - sig fast (saa godt En kan) hold on by the skin of one's teeth; - sig frem til claw one's way towards..; - sig ind (saavidt bli valgt &c) scrape in. [3]**klore** *vi.* Se [1]klore! - efter claw at..; =**ri** *n* scrawl; =**s** *vrec* clapperclaw. **klor|=gas** chlorine gas; =**guld** chloride of gold; =**kalcium** chloride of lime; =**kalk**. Se blekekalk! =**metal** chloride. **kloro|dyn** *c & n* chlorodyne; =**form** chloroform; **formere** *vt* chloroform, put under chloroform; =**s**, ogs. go under chloroform; =**formering** chloroforming. **klor|sur** *chem* - kali (kaliumkloral) chlorate of potash; =**sølv** chloride of silver; =**vand** chlorine w-r. [1]**klos**. Ivf [2]hold! nærme sig paa - hold close; close (one); skyte paa - hold shoot quite close; fire point-blank. [2]**klos** *ad* close, *fam* chock; - bidevind, - ved vinden jammed on the wind. Se bidevind! - for chock (*or* close) home, chock-a-block; næsten - ind p. os &c nearly close; like - op t. quite close to; - til vinden, ogs. near.

klosag cleave (*or* pit, ripping) saw. **kloset** *n* =ter (water-)closet, W. C., privy; =**papir** toilet paper.

klosreve *vt* close-reef; balance-reef.

kloster *n* =stre cloister; alm. convent, monastery; (nonne=) nunnery, alm. convent. Ivf frøken=! gaa i - enter (*or* go into) a convent; =**broder** conventual, friar; =**bygning**, ogs. monastic building; =**dragt** convent habit; =**folk** conventuals, inmates of a convent; =**forstander** superior; =**gaard** cloister-garth, conventual yard; =**gang** cloister(s); =**historie** monasticon; =**kirke** conventual church; =**lig** claustral, cloistral, conventual, monasterial, monastic; *fig* især: claustral, cloistered; - adskilt, if cloistered; =**liv** convent (*or* conventual) life; =**løfte**

conventual (*or* monastic) vows; **-munk** cenobite; **-regel** conventual (*or* monastic) rule; **-ruin (-tugt)** monastic ruin (discipline). **klót** piece of dough boiled in fat, *amr* spud. **klourt** gipsywort. **klov** (*pl* klover, kløver) hoof; **-bærende** cloven-footed, fissiped; **-dyr** cloven-footed animal, fissiped. **klove** -r. Se glove! **klovesyke** claw-sickness (in sheep and cattle), foot-rot; mund- og - the foot-and-mouth disease. **klovolje** neat's-foot oil. **klown.** Se clown! [1]**klub.** Se klót! Ivf blod-! [2]**klub** -ber club, *anglo-hind* gymkhana; club-house. Ivf exkludere! Mk *Go to* (i) *the club.* **klubbe** -r (hammer) mallet, (wooden) mall, maul, muckle, *prov* nockle; (støter, t. knusning) pounder, (t. morter) ogs. pestle; (som vaaben) club, mace, undert. mall; bludgeon; *parl* &c club; (politimands) short pocket club, billy, bludgeon; *sp* bat. Ivf golf-! (i isbal) carrick; (næve) leg-of-mutton fist; føre -n *sp* bat; ..v. at politiet gik paa med -n the crowds had to be dispersed by bludgeon charges; m. næver som -r mutton-fisted; **-bærer, -drager** claviger, club-bearer, clubman; **-formig** claviform, club-shaped; *bot* clavate(d); **-fører** batsman, batster, batter; som -e hævdet de sit ry, ogs. they batted up to their reputation; **-føring** batting. **klub|liv** club-life; anlagt for -et, ogs. clubbable; **-lokale** club|house, -premises; **-menneske** man of clubs, *joc* clubite; **-ven** brother (*or* fellow) clubman; **-verden** club|dom, -land; **-vert** club steward. **kludder** *n* bungling; (kloreri) scrawl; (klat) blur; **-vælsk.** Se kaudervælsk! **kludre** *v* bungle; scrawl; blur; - m. noget. Se klusse m.! - sammen bungle (*or* jumble) up; **-r** -e bungler. [1]**kluk** (om høne) brooding, broody. [2]**kluk** *n* (*pl* kluk) cluck, clucking; (v. svelgning) gulp; (av flaske) gurgle; **-flaske.** Se klukkeflaske! **-høne** brooding hen, clucker; **-karaffel** squareface decanter. **klukke** *vi* cluck; (om kalkun) gobble; (om flaske) gurgle; (le hjertelig) chuckle; - til sig cluck; **-nde** clucking &c; - latter chuckle. Se kluklatter! det blev - stilt there was utter silence, utter silence fell. **kluk|latter** chuckle, *joc* chortle; **-le** *vi* chuckle, *joc* chortle. **klumme** -r *typ* column. [1]**klummer** *pl.* Av klumme. [2]**klummer** (m. ændret tone) sultry; stuffy. **klump** -er lump (*e.g.* of sugar), *fam* dallop, dollop; (guld-) nugget; (jord-) clod; (størknet) clot, grume; (klat) pat, *e.g.* of butter; en - i halsen a lump in one's throat; sætte -er lump; faa ballerne v. siden av hverandre i en - *bill* get the balls close together for nursery *or* nursing; falde t. marken som en - fall down in a bundle *or* heap. Ivf bylt!

klumpe *v* - sammen (om uensartede ting) lump together, slump; - sig lump; clot; - sig sammen, om personer: clump, huddle; (rotte sig sammen) i sv cave; **-deie, -deife** -r *joc* squab; **-t** lumpy; clotty, grumous; *fig* clumsy, lumpish; rugged. Se klodset! Ivf næse! Mk *We were provincial and lumpish.* **klump|fisk.** Se maanefisk! **-fot** club (*or* deformed) foot, talipes; **-fotet** club-footed, taliped; **-haand** club-hand; **-knuser** -e *agr* clod-crusher; **-næset** bottle-nosed; **-rot** *agr* fingers and toes; **-sukker** crushed loaf-sugar, lumps, crushed; **-uld** clottings. **klumret.** Se [2]klummer!

klumse *v* især *dial.* Se fjetre! strike mute (as by sorcery); pose; alm. clog (*or* hamper) one's movements; **-t** især: clumsy, gawky, hulking. **klunger** -e bramble, brier, *fam* lawyers; **-kjerre** bramble-bush; **-rose** dog-rose.

kluniacen|ser -(e), **-sisk** Cluniac, Cluniacensian, Clunist. **klunk** *c* & *n* -er guggle, gurgle, *sc* clunk; (ravns laat..en av tiurens lokketoner) call; (klimper) strum, strumming. Se dram! slaa (sin) - call. **klunke** *v* (gurgle) guggle, gurgle, *sc* cluck, clunk; (klimpre) strum; (om ravn, om tiur) call; undert. (smaalé) chuckle. Mk *The little phial clucked out its precious contents;* - om *fam* hint at; - paa (flaske) pour from..; (streng) strum.. Se - om! **-flaske** *quasi* gurgling bottle: a square-face (bottle) narrowed in the middle. **kluns** -er (paa stang) *s.t.* eight-squares.

klunt -er. Se klods! **-et** awkward, clumsy; ungainly. **kluppe** -r die (*or* screw)-stock. **klus** *n.* Se kludder! (besvær, vidtløftigheder) ado, trouble; uten -, ogs. without ceremony, forthwith; **-se** *vi.* Se kludre! - med, - paa *cont* meddle (*or* tamper) with; tinker at; hun fandt, at der -s formeget m. børnene, ogs. that children are too much fussed about. **klut** -er rag; *pl* ogs. paper-stock, *sl* tats. Ivf bót, næse! hver eneste - every rag (*or* bit of sail, stitch of canvas); en rød - (til at tirre m.) a bit of red rag; en vaat - a wet rag; *fig* a jellyfish. Se ndfr! sætte alle -er til spread every bit of sail; falde sammen som en vaat - drop in a limp (*or* fall down in a) heap, fall down limply; uten en eneste - oppe without a rag out. **klute|handel** rag(-)trade; ragman's (shop); **-handler** rag|dealer, -man; **-mosaik** patchwork; **-papir** rag-(made) p-r; **-samler** rag|gatherer, -picker, *pop* paper-maker; **-samlerske** -r female rag-picker, *sl* bunter; **-samling** rag-picking, *sl* tatting; **-torv** rag|fair, -market. **klyde** -r *orn* avocet(te), scooper. **klyds** *n* (*pl* klyds) hawsehole. Ivf bæks-! uklart - a foul hawse; fortøie m. aapent - moor with open hawse to the gale; **-baand** hawse-hook; **-foring** hawse-bolsters, hood, navel hoods; **-gat.** Se klyds! **-hul** hawsehole, *pl* ogs. eyes of a ship; **-laag** buckler; **-prop** hawse-plug; **-rør** hawse-pipe; **-træ** hawse|timber, -tree.

[1]**klynge** -r bunch, cluster; group, knot; clump, *esp* of trees; block, *esp* of carriages. Mk *A knot of men. The workpeople were gathered in knots, reading the proclamation;* staa i -(r) *bot* cluster; voxe i -r cluster. [2]**klynge** *vt* - op pull (*or* string) up; - sig t. cling (*or* hold on) to; - sig tæt sammen bunch closely. **klynk** *n* querulousness, whimper, whine; cant; - og klage whimpering and whining. **klynke** *vi* whimper, whine; (tale i en affektert syngende, hykkelsk tone) cant; - og klage be always whimpering; - og tyte whine and pule; **-nde** (og hykkelsk) tale cant; **-mads** whimperer, puler; **-tone** querulous tones; cant. **klyp** *n* (*pl* klyp) nip, pinch. [1]**klype** -r clip; (t. østersfangst) tongs; (ex. av snus) pinch. Ivf kjole-! [2]**klype** *v* nip, pinch, *fam* tweak. Mk *Tong oysters;* - ham i armen nip his (*or* him by the) arm, pinch his arm. Mk *Tweak his nose;* **-tang.** Se knipetang! **klypper** -e crack hand, dandy, don; clipper. Mk *A real clipper of a dog. A very dragon at..* (i, til at..). *A tremendous swell at* (i) *Latin.* **klyse** -r *pop* clot (of spittle). Se kob-! **klystér** *n* -er clyster, enema, (intestinal) injection; sætte - administer an enema, apply (*or* give) a clyster *or* an injection, clysterise; **-sprøite** enema syringe. **klyvbar** climbable. **klyve** *v* clamber, climb. Ivf [2]klatre! - gar climb a fence; climb fences, *sc* ogs. be a dike-louper; - bedre (..høire, hurtigere) end outclimb; - op i (..opad, op over, op paa, over) climb. Mk *The little boy climbed on to* (op p.) *his mother's back, on to* (op i) *a sofa, to* (op p.) *my knee;* - op i et træ, ogs. climb into (*or* squirm, swarm) a tree; **-led** stile; **-n** (*pl* klyvninger) clambering &c, clamber. [1]**klyver** *v.* Nutid av klyve. [2]**klyver** -e climber. Ivf fjeldbestiger, klatrer! [3]**klyver** -e *s.t.* (standing) jib; **-bardun** jib-guy.

[1]**klæ** *n* -r. Som i for-! [2]**klæ-**. I nogen smstgg. Som -kammer. [3]**klæ** *v*. Se [2]—[4]klæde! [1]**klæbe** *vt* glue, paste, stick; - sig sammen conglutinate. [2]**klæbe** *vi* adhere, cleave, glue, stick, v. to; cling, v. to. Ivf igle! Mk *Indiarubber shoes, which glue to the deck. This oil never gums;* - tæt til, om trangt klæsplag: cling close; - ved, især: *fig* (følge naturlig m.) inhere in; hans tunge -t ved ganen, clave (or cleaved, was glued) to the roof of his mouth; de mangler, der -r ved indretningen the defects incident to (*or* inherent in, which cling to) the i-n; de vanskeligheder, som -r ved teorien, de teorien vedklæbende vanskeligheder, ogs. the d-s which beset (*or* oppose) the t-y; -**fri** non-sticky, that never gums; -**n** adhesiveness, glutinousness, gumminess, stickiness (*fam* stick), viscidity, viscosity; -**nde** adhesive, gluey, glutinous, gummy, sticky, viscid, viscous. **klæbesten** steatite, massive talc, *fam* soapstone. **klæbestof** agglutinant. **klæbrig.** Se klæbende! -**hed.** Se klæben! **klædd** (klædt), **klædde** (klædte) *fam*. Fortids *part* & fortid av [3]klæ.

[1]**klæde** *n* -r (dække av tøi) cloth; (uldstof) cloth; (i begge tilff. *pl* cloths); *esp* broadcloth, *sl* broady. Ivf dobbeltbred, klær! [2]**klæde** *vt* clothe, dress; (dække) cover; (drapere) drape; (pynte) deck; dmp clead &c. Se ind-! (m. bord) board; (skib utenbords) plank; (taug) serve; (m. papir) paper; (m. plater) plate; (p. forsiden) face; (holde m. klær) clothe, find in clothing; *fig* (være klædelig f.) become, suit, sit well on. Mk *Black becomes most people. It is not becoming to them. Fields decked* (or *enamelled*) *with flowers. Lag with hair-felt;* den hatten klær hende, *pop* hun klær den hatten the hat becomes (*or* suits) her, she carries the hat off well; ikke klæ, ogs. misbecome; klæ ilde sit ill (*or* poorly) on; klæ av. Se av-! *fig* show up; være klædt i, især: wear, hst be robed in. Ivf isøre! klæ i frak coat; klæ børnene i hverdagsdragt put the c-n into their every day clothes. Mk *I put her in the old May-flower muslin. Put this blame into words;* klæ m. mur revet, m. sten face (*or* line) with stone; - med sort drape (*or* hang) in black. [3]**klæde** *vr* - sig dress oneself, dress, put on one's clothes; (klæ sig om, t. middag &c) dress; - sig selv dress oneself; (selv holde sig m. klær) find oneself in clothes *or* clothing; - sig av undress, strip, *sl* peel; (t. kroppen) strip to the skin; klæ sig i wear; - sig p. Se - sig! rask t. at klæ sig paa a quick dresser; - sig ut dress up. [4]**klæde** *vi* be becoming, suit; - av sig. Se - sig av! -**bon** *n* (*pl* -bon) hst & *joc* & *fig* garment, raiment; robe Ivf [2]søm! at stykket ikke tar sig ut i operettens -, in the garb of..; -**dragt** attire, dress; *fig* garb; -**fabrik** cloth m-y; -**fabrikant** cloth m-r; -**handel** cloth-trade; clothier's (shop), draper's (shop); -**handler** clothier, dealer in drapery, draper; -**jøde** old clothesman; -**lig** becoming Mk *This objection comes with little grace from a man who..;* -hed becomingness; -**møl** clothes moth; -**prøver** (lommelupe) cloth-prover; -**ramme** tenter; -**rensning** scouring (of cloth). [1]**klædes** *v*. Passiv av klæde. [2]**klædes-** cloth.. Se ogs. kles-! -**klær** cloth clothes; -**støvler** cloth(-topped) boots. **klæde|valker** cloth-fuller, *amr* clothier; -**varer** cloths, drapery. **klædning** -er dressing; *conc* især: dress, suit of clothes. Ivf begi sig, bord-, dragt, indenbords! utenbords - planking; - paa taug service; stuvet nærmest -en stowed next the skin; -**s-bord** board (for covering the outside of a wooden building); tyndt - clapboard; -**s-matte** chafing-mat; -**s-stykke** article of dress, garment. **klædsel** *pop* dress; wear. **klækammer** clothes-closet.

[1]**klække** *vi* det -r (klak) i ham he gives (gave) a start. [2]**klække** *v* hatch. [3]**klække** *vi* sj. Se [1]forslaa, [3]strække til! -**lig** adequate, sufficient, *e.g.* reason; good, round, *e.g.* sum. Mk *In consideration of a good reward. Pay a good sum. Make him pay heavily. A substantial reward is offered. If you can do st substantial toward making..* **klække|sted** hatching haunt *or* place; (larvers) ogs. larvarium; især f. smitte: nidus; -**tid** hatching season. **klækning** -er hatching, hatch. **klæ|kost** *prov.* Se klæsbørste! -**kølle** *s.t.* serving mallet. [1]**klænge** -r *dial.* Se borre! [2]**klænge** *v* cling, stick; - paa. Se [2]klænge sig ind p.! - som en borre stick like a bur, like wax; - sig fast stick, tag; - sig ind p. En, p. folk cling to.., tag after.. Se [2]klænge! -**græs.** Se friergræs! -**navn** name of reproach, nickname, sobriquet; -**stue** (seed) drying establishment *or* room; -**t** *fam* sticking; tagging. **klæplag.** Se klædningsstykke! [1]**klær** *v*. Nutid av klæ. [2]**klær** *pl* (klæder) clothes, clothing, dress. Ivf [1]av, gang-, kjød, køie-! Mk *A common sailor's toggery;* mat og - nok, ogs. enough to eat and wear; jeg har ikke -, ogs. I've got nothing to wear; ..været av -ne paa tre døgn I have not had my clothes off for..; i -ne, med -ne paa in one's clothes; i fulde - with all one's clothes on, fully clothed, full-dressed, dressed as he &c was, *fam* all standing; ryke i -ne paa hinanden fall (*or* get, go) to loggerheads; I kan prise jer lykkelige, at I ikke er i mine -, in my skin.

klæs|beskytter overalls; -**bytte** a change of clothes *or* raiment; -**børste** (-**holder**) clothes-brush (rack, stand); -**klemme** clothes|clip, -pin; -**klut** rag of clothes. Mk *He pawned every rag of clothes that could be spared;* -**klype.** Se -klemme! -**knag** clothes-peg, portmanteau; -**kurv** clothes-basket, laundry hamper; -**lus.** Se kroplus! -**pisker** clothes whisk; -**plag.** Se klædningsstykke! -**skap** clothes-press, clothing cupboard, wardrobe; -**snór** clothes-line, clothes drying cord; -**stativ**, -**stænder.** Se -holder! [1]**klø** *vt* scratch; (smigre) claw, tickle. Ivf klaa! [2]**klø** *vr* - sig scratch; - sig i hodet scratch one's head. [3]**klø** *vi* itch; (de) tage sig selv lærere i hovetal, eftersom deres øren - *bibl* (they) heap to themselves teachers, having itching ears; - efter at itch to.. Mk *Some secret which he itched to impart to me. Harry was itching* (ogs. kløde i fingrene) *to thrash him on the spot.*

kløde, kløde. Fortids *part* & fortid av klø. **kløe** -r itching, itch; *fig* ogs. *démangeaison*, prurience. Ivf hud-, [2]sur! Mk *An itch for* (efter) *notoriety. He could not sleep for itching.* **kløft** -er cleft, fissure; *geol* defile, ravine, *sc* gill; (dyppere) chasm; (gaffel) crotch, crutch, (mellem gren og stamme) ogs. fork; (i excenterstang) gab; *pop* ([3]kløver) clubs. Ivf fjeld-, hake-! Mk *Widen the breach between the two countries, the chasm between her and him;* fuld av dype -r chasmy; -**arm** gab-lever; -**et** cleft, cloven; forked, forky (*e.g.* tail, tongue); dimpled, dimply. Mk *A pole upheld by two crotched supports. Divided* (or *split*) *hoof;* med - hov cleft (*or* cloven)-footed. Mk *Chasmy, full of* (or *marked by*) *chasms;* -**fotet** cleft (*or* cloven)-footed; -**hake** cleft chin; -**hammer.** Se klohammer! -**pode** *vt* cleft-graft; -**stang.** Se -arm! [1]**kløk** *dial.* Se kiek! [2]**kløk** *n* (*pl* kløk) *dial.* Se klir! et litet - i lænker hørtes. J. B. Bull. **kløkt** ingenuity, sagacity, shrewdness. Mk *It needed no long head to do that.* **kløftig** artful, hard-headed, ingenious, knowing, long (*comp* longer)-headed, sagacious, shrewd, subtle, *sl* gumptious. Mk *Not very bright. Such a sweet, cunning little face. A very deep*

man to have made such a box. She was not a subtle woman; m. en - mine with an air of shrewdness; -**hed** artfulness, &c. Se kløft!

kløret *fam.* Se klodset! **kløv, kløvet.** Fortid & *part* av ²klyve. **kløvind** back-scraper, scratch-back. **kløpper** -e. Se klypper! ¹**klør** *v.* Nutid av klø. ²**klør** *pl.* Av klo. **kløtre** *vi prov.* Se kludre, fuske! Jf - med nt dabble in st. ¹**kløv.** Fortid av klyve. ²**kløv** -er (panniered) pack, pack for a horse, pack-load. Se -sadel! **kløvbar** cleavable, fissile, sectile; -**hed** cleavableness, fissility. ¹**kløve** *v* (føre i kløv) pack on horseback, pack; (sadle, om kløvdyr) pack; - op *abs* make up a pack or packs. ²**kløve** *vt* cleave, split; (i ledet) joint. Jvf haar, -t! Mk *Chop wood. The words clove the air like a sword. Cleave the water. Divide the waves. A split lip;* aft -s let, cleaves easily; - forskjellen. Se halvere! - hodet p. ham split his head; - i to (tvedele) bisect; - til ved split up for firewood. ³**kløve** *vr* - sig cleave, split, split up, i into. Jvf ²dele sig! En kan ikke - sig one cannot be in two places (or do two things) at once; - sig i to bisect. ⁴**kløve** *vi fig* divide. Jvf ²splitte! det -nde skille mellem dem that which divides (or divided) them ¹**kløver** *pl.* Av klov, kløv. ²**kløver** *v.* Nutid av kløve. ³**kløver** -e clover, trefoil, if *prov* suckling; (i kortspil) club, *coll* clubs; - es (knegt) the ace (jack) of clubs; -**avl** cultivation of c-r; -**blad** c-r leaf; -s-bue. Se kløverbue! -**bue** *arch* trefoil(ed) arch; -**kors** *her* cross botoné or bottony; -**træt** clover sick. **kløvet** *part.* Av klyve. Av kløve; otte- octofid; m. kløvede ribbén fissicostate. **kløv|hest** pack (or sumpter)-horse; -**meis** pannier.

kløvn|e *vi* split; -**ing** -er cleavage, fission, splitting; (tvedeling) bifurcation; *conc* (paalangs kløvet træ) length of wood; stick of firewood; *cryst* cleavage; *zoo* segmentation; (en sygdom p. roer) anbury, finger(s) and toe(s); - parallel axen basal cleavage; m. tydelig - i en retning monotomous. **kløv|sadel,** -**sal** pack-saddle, pair of panniers; -**traadsalge.** Se diatomé! **kna** *v* (knade). Se elte! **knab** -ber knoll. **knabbe** *vt pop* grab, snatch. Se ²knipe! -s *vrec* fight; quarrel; det skal vi - om. Se nappes! -**spiker** ribband-nail. **knade** *v* (kna). Se elte! **knag** -(g)er peg; for hanging things; (hjul-) cog; (rat-) spoke; -**hjul** cog-wheel; -**række** hat and cloak pegs; rack. ¹**knäk** *v.* Fortid av ²knække (snap). ²**knäk** *n* (crack, crash); med (..under) - og bräk crashingly. **knake** *vi* crack, creak, groan; om tømmer *fam* ogs. talk; (om silke &c) rustle. Se -nde! Jvf sammenføining! naar det -r, saa holder det creaking doors hang for ever, creaking hinges last longest; skibet skar -nde gjennem isen, crashed (or crunched) her way through the ice; det knirket og -t i træverket the woodwork creaked and groaned, creaked and cracked again; det frøs, saa det -t (efter) it froze very hard; ..saa det -t i knokerne squeezing his hand until its knuckles cracked again; -**n** (*pl* knakinger) crack &c; -**nde** cracking; i dette - mørke in this tomblike d-s. Mk *A spanking souwester. A thundering fine horse;* hun var - fin she wore a swagger dress; - god nailing good. Jvf gild! det var - koldt it froze very hard, the cold was intense or stinging, it was freezing a stinger. **knäkfryse** *vi* freeze very hard. **knakke** *v* (banke) *prov* beat, knock; - hul p. ruten.

knäkwurst large smoked sausage, polony.

knald *n* (*pl* knald) crack, detonation, explosion; report; (mindre) pop; (m. pisk) crack; (bestøit, haardt brød) *s.t.* hardbread, hard tack; knald! sa piften crack went the whip; slaa - med fingrene snap one's fingers; kusken slaar - med piften, cracks (or smacks) his whip; det var - og fald m. ham he had a sudden downfall, his was a short-lived grandeur; med - *fam* with *éclat,* signally, *pop* like blazes, swingeingly; med - og fald (m. et) all at once, in a crack; (uten videre) with scant ceremony; føre til - og fald lead to a sudden downfall, end in disaster; -**bly** fulminate of (or detonating, fulminating) lead; -**bonbon** cosaque, (detonating, explosive, shooting) cracker, cracker bonbon, (lucifer) snapper; -**brev** detonating paper; -**bøsse** popgun; -**e** *vi* crack, detonate, explode, go off with a burst; (mindre.. dæmpet) pop. Jvf -nde! Mk *His revolver (..rifle) cracked (out). The whip cracked. A bottle of soda-water went off (with a burst). Champagne corks popped. The whip snapped;* piften -t, ogs. crack went the whip; - med. Se slaa knald! -**effekt** grand (or sensation) effect; *cont* claptrap; med - with *éclat,* with grand effect; -**nde** *fig* tremendous, *sl* howling, swingeing. Mk *If there is such a thing as organised hypocrisy, this document is a flaming example of it. Stun him with a swingeing blow. It has turned out a quite tremendous success;* den - aprilsol the blaze of April sunlight; - hvit intensely (or ultra) white; -**er** -e (fire) cracker; -**ert** -er popgun; -**gas** oxyhydrogen, *pop* explosive air; -**glas** candle-bomb, detonating ball; -**grøn,** -**gul.** Jvf knaldende hvit! -**guld** fulminate of gold; -**hætte** (percussion) cap; -**kvik-sølv** fulminate of m-y; -**luft.** Se -gas! -**perle** *pop.* Se -hætte! (i søart) cap; -**pulver** detonating (or fulminating) p-r; -**rød** flaming (red), flame-coloured; -**salt** fulminate; -**sats.** Se -pulver! *fig* point, sensation effect; -er, ogs. claptrap; -**succès** sensational (or splendid) success; -**sur** fulminic; -**syre** fulminic acid; -**sølv** fulminate of s-r; -**træ** sandbox-tree.

¹**knap** scant, scanty, *fam* scrimp; (trang) narrow. Jvf hjemføre! Mk *Light weight. My time is limited. A scant pattern* (stykke) *of cloth. The resources* (kaar) *of the University continued scanty. Short weight. Complain of short and bad food* (kost). *Time* (tiden) *is short. In a scarce year it is not unfrequently six times as dear. Straitened incomes;* -pe fire maaneder a bare (or short) four months. Mk *A scant three thousand feet;* -pe tider times of scarcity; en - og f. landmanden besværlig tid a time of scarcity and agricultural hardship; m. yderst - tid against time; - tid p. a paucity (or scarcity) of..; om en - time in another short hour; - uttrykksmaate concise (or conciseness of) diction; tiden blev - time was running short; ha (det) -t om penge be short of money, be low in cash; ha -t om tid be pressed for time. Se ndfr! denne beregning var for -, came (or fell) rather short; min tid er -, ogs. I am pressed (*amr* crowded, pushed) for time; det var -t nok, at jeg kunde holde I could barely hold..; det var - og nap that was close or a close thing, *amr* nip and tuck. Mk *For several minutes it was nip and tuck which should reach the stream first;* det er -t om penge money is scarce or tight; det er -t om plads, pladsen er - (hos os) we are limited for room. ²**knap** -per button; (løs, t. snip &c) stud; collar-stud &c; (tryk-) button, pin, push-button; (- med kvast) frog; (p. kuffert, p. stok) knob; (p. mast, p. stok) head; (p. sabel, p. sadel) pommel; (p. stang) *s.t.* truck; (hode) nob, nut. Jvf ²fjøl! Se fløi-! Mk *An electric bell-push;* miste -pen, sin - be

shortened by the head; sætte - paa, if head; faa ham i ·pen buttonhole him; ha ham i ·pen buttonhole him; tælle paa ·perne count the buttons; ·**blomst.** Se balblom! ·**fodring** short feeding. Se fultefodring! ·**form** button-mould; ·**gaffel** *mil* button-stick. **knaphed** scantiness &c; shortage, shortness, *e.g.* of the wheat crop; paucity, scarceness, scarcity; (stilens) conciseness of diction, concision. Mk *The paucity of information contained in the following pages. There was no paucity of silver dishes. In spite of the paper shortage..* **knap|·hul** buttonhole; blomster i ·let a button-nose, a buttonhole; holde ham fast ved ·let hold him by the button, buttonhole him; ·**s·buket** button-nose, buttonhole; ·**søm** buttonholing; ·**hændt** close-fisted, close; ·**maker** ·e b.-maker; ·**metal** bad-metal. ¹**knappe.** Former av ¹knap. ²**knappe** *v* - av. Se av·! shorten the allowance; - av f. stint; - av paa shorten. ³**knappe** *vr* - sig *prov* make the best of one's way. ⁴**knappe** *vt* (av ²knap) button; ·**s,** la sig - button; ·**s** fra høire t. venstre button right over left; - igjen button.

knappenaal pin; meget liten - lill; - i største format. Se insektnaal! Mk *For a moment you might almost hear a pin drop, the falling of a pin;* hold f. en - pin-hold; fæste med ·er pin on; ·**s·hode** pin's head; omtrent som et - about the size of a pin's head; ·**s·hul** pin-hole; ·**(s)·spids** pin-point; ·**s·stik** the prick of a pin, ogs. *fig* pin-prick. **knappe|rik** buttony; ·**ro** button-over; (oxforder) - oxonian; ·**støper** button-moulder; ·**støvle** button-boot. **knaps·,** i smstgg: sex·hanske 6-button glove. **knap|staal.** Se ·form! ·**stilk** button-shank. ¹**knapt** *n.* Av ¹knap. ²**knapt** *ad* barely. Se neppe! Mk *Barely once a day;* holde ham - stint him; gutten skal ikke holdes - paa noget punkt, shall be stinted of nothing; jeg kunde - (nok) holde I could barely (*or* I just managed to) hold..; maale - give short measure; knapt..førend, knapt.. faa hardly..when, scarcely..when (hst barely..ere), sjeldnere hardly..before. ¹**knar** *c* ·rer *ant* merchantman. ²**knar** *n* (*pl* knar) creak, grating, jar; ·**and.** Se græs·and! **knark** ·er: gammel - old crosspatch; gjerrig - curmudgeon, hunks, miser; ·**e** *vi* creak; jar. Ivf knirke! **knarp** *n* (*pl* knarp) jar, saw; ·et av en akerrixe the saw of a corncrake; ·**e** *vi* (om rixe) jar, saw. **knarre** *vi* creak, grate, jar. **knarrefmed** *ant* shipwright. **knart** ·er. Se sjeldkna(r)t, knat! Se knast! ·**e** *v.* Se knorte! **knās:** i - to flinders, to shivers, to smithers; gaa i (hundrede, undert. knusende) - be smashed, go to shivers *or* smithers; slaa i - smash, break to shivers. **knase** *v* crush, shiver, smash, break to shivers; mellem tænderne: craunch, crunch, crush between the teeth, scrunch. Mk *The grass was crackling* (or *crisping*) *under their feet;* ·**n** bl. a. crunch. **knast** *n* (dry) sweets; ·**e** *v* scrunch. **knaspre** *vi* (knusple) crackle, crisp.

knast ·er (kvist i træ) gnarl, knot, undert. nur; (gripe·) catch, spot; tongue; (fast kile) feather; ·**e** *vi* hack; ·**et** gnarled, gnarly, knotty; ·**fri.** Se kvistfri! ·**hul** knot-hole. **knāstør** ash (or bone)-dry, dry as dust, as dry as tinder, as dry as a bone. ¹**knat** ·ter crag. ²**knat** *v.* Bydeform av knatte & fortid av knette. **knatre** *vi.* Se knitre! det ·r fra revolverkanoner. **knatte** *v* hack, knock; tap; alkejægeren laa og ·t og smaldt, was popping and firing. **knaus** ·er crag, rock; ·**et** craggy, rocky. **knebel** ·bler *fam* little rogue. Se ·**s·bart!** et lystigt Godbag, gamle -! ..how do you do, old boy? ·**s·bart** mustachios; mand med - mustachioed person. **knebla** *vt* gag. **knegen** *fam.* Se paaholden! Ivf holden! **knegge** *v* neigh, nicker, whinny; om rixe: jar, saw; (le, flire) cackle; ·**n** (*pl* knegginger) neighing &c; neigh &c. **knegt** ·er. *Orig* servant, varlet; (krabat) rascal; (i kort) jack, knave: in cards; (stiver, støtte) bracket. Se kaffe·! Ivf rakker·! din dovne -! you lazy fellow! liten - little rascal, cuss; en liderlig - a rake, a loose fish; ·**e** *vt* reduce to bondage, inthral; la os - og kue. **kneik** ·er *pop* small slope or bend, *esp* in a road; den sidste -. Se knæk! ¹**kneipe** *vi.* Se kneippe! ²**kneipe** ·r public-house, tavern, *amr* saloon. Ivf sanger·! ·**aften** if free-and-easy; ·**sanger** music-hall singer; ·**vert** tavern (*amr* ogs. saloon)-keeper; ·**vise** music-hall ditty. **kneipp|e** *vi* follow Kneipp's cure; ·**kur** Kneipp's cure. **kneise** *vi* rear itself, rise conspicuous, tower (conspicuous, conspicuously); om person: strut; bridle up; - med nakken carry one's head high, throw up (*fam* cock) one's head, *pop* perk (it, up). Mk *So saying, she marched out of the room, with her head in the* (or *high in) air;* - over, ogs. overtower; ·**n** strutting, strut; - med nakken *fam* a cock of the head; ·**nde** if strutting; erect, very straight; if om kamp·hane: reachy. Mk *With her head in air.*

knete *vi mus* scrape. **knekkenbeiner** ·e (egge·punsch) Tom-and-Jerry. ¹**knép** *v.* Fortid av ²—⁴knipe. ²**knép** *n* (*pl* knép) do, dodge, fanteeg, fetch, trick; (praktisk grép) wrinkle; bruke - come tricks. Mk *Come that dodge with me;* i krig gjælder alle - all's fair in war; kjende ·ene, ogs. know the ropes, be up to a move or two, *sl* be up to the nines; fuld av - trick|ish, -y. ³**knĕp** *n* (*pl* knĕp) click; (urs pikken) ticking. **knepen.** Egl *part* av ²—⁴knipe. Se ¹knap! (paaholden) close, closefisted, stingy; en - frelse a close call, a narrow escape; en - majoritét a narrow m-y; a close vote; en - mund a pinched-up mouth; utfaldet vil vise en - overvegt the issue will be close; den mest ·pne økonomi the most pinching e-y; - med, - paa sparing of; det er temmelig ·t med plads her I am (or we are &c) rather confined for room here. Mk *I managed to find room for them all, with a little squeezing;* ·**hed.** Se knaphed! closeness, stinginess; ·**t** *ad* narrowly; bo - be confined for room. **knepet** *part.* Av ²—⁴knipe. ¹**knippe** *vt pop.* Se ⁴knappe! - En av (lynfotografere En) snap one; - et svin ring a hog; - sammen, if inter|lace, -twist; - hænderne sammen (*pop* ihóp) lace one's (own) fingers; - sig head. ²**knippe** *vi* click; om geværhane ogs. snap; om rixe: jar, saw; om tiur: click; - paa en felestreng strum a fiddle-string. **knipper:** ·en gaar his (*or* your &c) tongue goes clack clack clack; la ·en gaa (..løpe) let one's clapper run, chatter on. **knipping** ·er især: clicking; click. **knipre** *vi* (om stork) clack her beak, *fam* chapper; (om kobak, om telefón) click; *fig* (la munden løpe) chatter, run on. Se ²kneppe! **knipryg** spring-back.

kneps *n* (*pl* kneps) fillip, snap of a finger; flick; gi dem et - over fingrene rap their knuckles. Mk *Not worth a rap. I don't care a snap of my finger who.. I don't care a toss where you are.* ¹**knepse** *vi* crack (*or* snap) one's fingers, t. at..; er ikke at - ad is not to be sneezed at. ²**knepse** *vt* fillip, flick, flip. Mk *Flip away a card from under a penny.* ¹**knert** *n* (*pl* knert) pop; (let slag, let støt) slight knock. Se kneps! ²**knert** *c* ·er. Egl kaffeknegt. Se knegt! (dram) *pop* caulk, caulker, nobbler; (pjok) nipper, little shaver; slæpt av en liten - av en bugsérbaat in tow of a diminutive tug. ¹**knerte** *vt* (slaa let) flick; (hugge) chop; - sønder nt véd

chop up some firewood. ²**knerte** *vi.* Se ¹knerte! (knirke) creak, jar, saw; (skyte) pop; (dramme) be dramming, have a drink or drinks, liquor up; - av paa *prov* chip (*or* chop, knock) off some of..; reduce, shorten; - paa (skyte p.) pop at; -t *pop* diminutive, minikin. **knet** *n* (*pl* knet) pop; -te *vi pop* pop. Ivf ²knat! **knev|el** -vler (taug-) becket of rope; (i klokke) clapper, tongue; -le *vt.* Se kneble! Se ind-! **knidisk** Cnidian. **knikse** *vi dial.* Se gnikse! Anderledes knixe.

knip *n* (*pl* knīp) pinch, squeeze; twinge; *pl* (mave-) gripes, griping pains; volde En - gripe one. ¹**knipe** -r dilemma, hobble, hole, pinch, scrape, strait. Ivf penge-! bringe ham i -. Se ²klemme! Mk *Such news might take him into a corner. Be in a regular fix. He is constantly in a fork. Get pinched for money. Get into a (sad) scrape* or *strait. I was sadly* (or *sorely*) *put to it. Be in queer street.* Ivf ogs. forlegenhed, kattepine! ²**knipe** *vt* nip, pinch, tweak; (om kolik) gripe; (fakke) bring up short, catch, grab, nab, pinch; (p. ferst fot) catch (out) at it; (- med sig, knabbe, kvarte, nappe, negle, ¹nype) bone, cabbage, crib, fake, finger, fork, hook, nab, nibble, nick, nip, pin, pinch, prig, purloin, søsl ogs. manavel, *amr* ogs. skyugle; - ham i armen. Se ²klype! ³**knipe** *vr* - sig igjennem squeeze one's way through; *fig* især: shave through, make a shave (of it); - sig ind squeeze one's way in; m. upers. subj narrow. Da ogsaa - sig sammen. ⁴**knipe** *vi.* Ivf ²knipe! (være paaholden) pinch; (i kortspil) finesse; (om dragt) catch; det knép that was close, it was a close call, a close (*or* near) shave. Ivf (p. hængende) hegt! ..skjønt det knép they were saved by the skin of their teeth; naar (..om) det knép (..kniper) at (*or* in, on) an emergency, on emergencies, at (*or* on) a pinch. Ivf naar det gjælder! Mk *If it came to* (or *if they &c are driven to) a pinch;* nu -r det. Se nu gjælder det! - av p. Se - paa! naar (..om) det knép (..kniper) f. penge at a pinch for m-y; - for sig selv pinch (*or* stint) oneself; det knep f. ham he had a narrow squeak for it, it was a narrow squeak for him. Ivf paa hegten, (holde) haardt! det har knepet f. dem (det har knepet m.) at they have been hard put to it (it has been touch and go) to..; skulde det - med forstaaelsen if there should be some difficulty (*or* trouble) about being understood or about understanding.. det vil - for (..med) husrum, bl. a. they will be pinched for accommodation. Ivf indstrænket! det -r med (..om) tiden, bl. a. I am pressed for time; - op forbi en pynt fetch round (*or* to windward of)..; - paa be sparing of, pinch, scrimp, skimp; - paa knegten finesse the knave; - tæt t. vinden hug the wind, run the wind very close; - undav shirk; (stikke p. sig) absquatulate, scond; - utenom saken blink (*or* shirk) the question. **knipen** (gjerrig) *fam* close, stingy; (behændig) handy. **kniper** -e (til ror) rudder-chock. Se ogs. ²vase! -i *n* pinching economy; closeness, stinginess. Se stillings-! **knipe|tak** pinch; hobble, pinch, push, put-to, scrape. Ivf ¹knipe! frosten tok - i hans næse (Sivle, Streik), pinched his nose; i et - at a pinch; at a squeeze. Mk *Each of these cars accommodated, at a squeeze, thirty men;* hjælpe ham i et -, bl. a. get him out of a queer corner; -tang (pair of) pincers; *fam* (snibel) steelpen (*or* swallow-tailed) coat, *amr* clawhammer.

knople *vi* make lace; *vt* make.. in (*or* of) lace-work; -pike lacemaker; -pind bobbin, bone; -pute bott, lace-pillow. **knipler** *pl.* Av knippel. **kniplestok.** Se kniplepind! **knipling** -er lace-making; lace, *pl* lace, *pop* driz; -er, ned-hængende, p. ærme wristfall; -agtig lacelike, lacy. Mk *A lacy tangle;* -arbeide lace-work, lacery; -besætning lace trimming; -fin lacelike, lacy; -handler laceman; -krave lace collarette; lig-gende - bertha; -slør laceveil; -verk lacery. ¹**knippe** *n* -r bunch; string; (av pinder, av ris) fagot. Ivf bundt, hank! Mk *A bob* (or *bunch*) *of cherries. A bundle of straw. A rope of onions. A string of fish.* ²**knippe** *vt* bunch &c; fagot. Mk *A clustered column; vr* - sig, is bunch; cluster; -dannet bunched. **knippel** -pler. Se kjep, lurk! -pler *obs art* bar-shot. **knippe|ved** fagots; -vis *ad* in bunches; by the bunch. **knips.** Se kneps! -e *v.* Se knepse! *sp* play at chuck-hole; -spil (three) holes. **knipsk** (t) prudish; pert; -hed prudery; pertness. **knirk** *n & c* (*pl* knirk) creak; (av sne) ogs. crackle; (i stotøi), ogs. cheep, squeak. Se -en! Mk *A squeak of my boots betrayed me;* nye støvler med - i. **knirke** *vi* creak; (larme, om mastindel &c) jar. Ivf knirk! Mk *His boots cheeped all the time. Over the creaking snow. The dirt gritted beneath their feet;* nt, som -r, i en mekanisme & *fig* a jar; (ugreie) a hitch; hele mastineriet -r the whole of the machinery is jarred; -n (*pl* knirkinger) creaking &c; creak &c; *fig* jar; hitch. Mk *Create a hitch in the machinery;* -nde creaking &c; creaky &c; (som foregaar under mange avbrytelser &c) hitchy; (om stemme) grating. Mk *A creaky staircase. Squeaky boots;* øvelserne gik saa trægt og - som muligt, passed off as languidly (*or* listlessly) and hitchily as possible. **knīs** (*n & c*), **knise.** Se snis, snise! **knište** *vi.* Se gniste! **knistre** *vi* (om hund) whine. Ogs. gniste.

knitre *vi* crackle; pitter-patter; *chem* crepitate; (om silke &c) rustle. Mk *Champagne corks had crackled like musketry fire. Bullets began to pitter-patter on the wall;* la - crackle; -n (*pl* knitringer) crackle &c; crepitation; rustle. **knittelvers.** Se knyttelvers! **kniv** -e(r) knife, *sl* chive; (barbér-) razor. Ivf jagt-, tilknivs! - og gaffel i et a Nelson knife; et sæt -er og gafler *fam* a set of tables; bruke - use a knife; *cont* ogs. indulge in cutlery; stikke -en i put (*or* stick) a knife into; sætte ham -en paa strupen clap (*or* put) a k-e to his throat; *fig* bring him to bay; han er -en *fam* he is a trump *or* a oner. Ivf kjernekar! mellem dem er det haand i haar, og - i strupe. Se kaarde! konkurrere m. ham paa -en *fam* cut his throat. Mk *A cut-throat competition;* krig paa -en war (even) to the k-e, a cut-throat war; -bestik k.-case; -bukk. Se -stol! -dannet *bot* cultrate; -e *vt fam* knife, *sl* chive; der kom nt -nde haardt op i hans ansigt an edgy hardness..; -handler (street) hawker of cutlery, *sl* chive-fencer; -kasse k.-tray, housemaid's box; -pudser, is knife-boy; -s-bāk back of a k-e; -s-egg edge of a k-e; til vegtskaal: knife-edge; ..balancérte som p. en - the fate of the bill was balanced as on a razor-edge, was in delicate poise; -skaar k.-cut; -skaft handle of a k-e, knife-haft; -sliper knife (*amr* scissors)-grinder; -smed cutler; -arbeide cutlery; -smederi *n* cutlery works. Se -smedarbeide! -s-od, -spids point of a k-e; balancere p. en -. Se -s-egg! -stik knife-thrust, stab (*or* stick) of a k-e; -stikker stabber; -stol knife|rest, -support; -tyder -e knife-tool. ¹**knix** *n* (*pl* knix). Se knirk! Ivf gnix! ²**knix** *n* (*pl* knix) courtesy, curts(e)y; gjøre et -. Se knixe! med - og neien bobbing and courtesying; -e *vi* drop (*pop* duck) a courtesy, *fam* bob, dip. **kno** -er knuckle. **knób.** Se knóp! **knók** -er (¹bén) bone; (finger-..knæled p. kalv, p.

svin) knuckle; (kjød-, til suppe) soup-stock; *s.t.* knuckle, nipple; (gast) hand, tar, is i *pl.* Jvf jern-!

knoke -r *fam* fist; hun banket m. sin lille - paa kontordøren. G. Scott; -**fut** (andenstyrmand) second greaser; -**t** bony; -**veier** *søsl.* Se smørstikker! **knokkel** -kler. Se [1]bén (bone); -**bløthed** osteomalacia, &c. Se benbløthed! -**brand.** Se benbrand! -**finger** bony f-r; -**før** bony, large-boned; -**haand** bony hand; -**mand**: Knokkelmanden the King of Terrors; -**sterk.** Se -før! **knoklet.** Se benet! **knold** -er clod; *bot* tuber. Jvf bladøie, bonde-, jordklump! -**et** tuberous; -**rot** tuberous r-t; -**selleri** celeriac, turnip-rooted celery. [1]**knop** -per knob; *bot* bud, *poet* bourgeon, burgeon; -per, ogs. acorn galls, (ungarske) cup-galls; skyte (..sætte) -per bud, knit, put forth (*or* out) buds. [2]**knóp** *c*, mindre godt **knóp** *n* (*pl* -er, især efter tal knóp) *s.t.* knot; en treknóps bris a three knot b-e; gjøre tolv - do (*or* go, make, run, sail) twelve k-s an hour. Mk *When a ship goes twelve miles an hour, she is said to go twelve knots;* gjøre tolv - før damp steam twelve knots. Mk *The view that thirty-knotters are unfit for service..;* slaa en - make (..tie) a knot; -**e** *vt* knot; *vi* tie knots; - en repseising tie a point; -**t øie** Flemish eye. **knoporm.** Se akerfly! **knop|pe** *vi*, -**pes** *vd* bud; -**pet** knobbed; *bot* budding, buddy. **knop|skjæl** raments; -**skytende** gemmi|ferous, -parous; -**skytning** budding; (formerelse ved -) gemmation, gemmiparity; -**stilling** vernation; -**urt** bull (*or* knap)-weed, centaurea, centaury; (sagbladet) behen; (stor) black cap

knort -er. Se knast! **knorte** *v* hack, knock; (is om rugde) boom; -**kjep**, -**stok** knobbed (*or* knotted, ragged) stick; -**t.** Se knastet! *her* raguled. [1]**knot** *c* -ter button, knob; *ent* sandfly; midge; -ter *sp* chuckies, chucks, dibs, dib (*or* jack)-stones, jacks; leke med -ter play at chucks &c, play at back-hand, play jacks. [2]**knót** *n* affectation in speaking (or writing), fine speaking; a manner adopted on purpose. Jvf [1]høres ut! [3]**knot** *prov.* Se [2]knur! **knote** *vi* affect fine speaking, speak finely or mincingly, mince, *dial* knack. Mk *Their yanking way of knapping English at every word.* Scott, St Ronan's; -**ri** *n.* Se [2]knót! -**t** adopted on purpose, affected, mincing. **knoting.** Se [2]knót! **knub** -ber knob; (kubbe) log; stump; -**be** *vt* knuckle; -**bet**: knubbede ord. Se knubord! **knub|ord** *pl* abuse, hard (*or* sharp) words; gi ham - abuse him; maatte høre - be abused; -**rot** fig-wort; -**ved** log-ends. **Knud.** Se [1]Knut! det maa den søte - vite Goodness knows. **knudret**, ogs. *fig* rugged; pligtens steile og knudrede vei, ogs. the acclivities and asperities of duty; -**hed** ruggedness; nodosity. Mk *The nodosities of the oak.* **knuge** *vt* press, squeeze, wring. Jvf knæ, studdet! - hans haand (hjerte) wring his hand (heart). Mk *The memory of that Harmachis has wrung me strangely;* kjende sig -t (..trykket) feel depressed (*or* low, uncomfortable, unhappy); - ham t. jorden, ogs. pin him down, to the ground; - enhver motstand t. jorden bear (*or* beat) down opposition; -**nde**, is depressing, oppressive; distressing, (heart-)sickening, poignant. Mk *A distracting sight, reflection, thought. Heart-sickening despair. An oppressive silence. The poignancy* (- tryk) *of his feelings of disappointment. Events were too swift and too poignant to allow me to write;* kjende sig saa - ensom, so oppressively lonesome. **knugle** *vt prov* knuckle. **knulle** *v obsc* fuck, poke.

knup -per bud; leve paa -pen (i arbeidsanstalt) be fed on milk-and-bread. **knups** *n* (*pl* knups), -**e** *v* cuff, thump; (let) nudge; -**es** *vrec* cuff, thump one another. [1]**knur** *n* (*pl* knur) growl, snarl; (kats) swearing; *fig* grumble, grumbling, murmur; growl, snarl. Mk *Not a grumble is heard;* uten - without a murmur. Mk *Without so much as a snarl at* (mot) *Fate.* [2]**knur** *c* (-rer, *coll* knur) *ict* gurnard, gurnet, searobin; -**bart.** Staar undert. f. snurbart (moustache); -**haar** (ex. tigers). Se veidehaar! **knurre** *vi* growl, snarl, t. at; (om kat) swear, t. at; (om tarmer) croak; *fig* grumble, murmur; croak; -**bas** -ser humming-top; -**n** (*pl* knurringer). Se [1]knur! la høre en - give a growl; -**potte** growler, grumbler; (pessimist) croaker. **knuse** *vt* break, crush, *fam* smash; (smaat) bruise; (fint) comminute, grind; *min* ogs. buck; (t. en grøt) ogs. squash. Mk *Break her heart. Bear* (or *beat*) *down opposition* (al motstand). *Dash her hopes. The window was starred;* -**maskine** crusher, crushing mill, disintegrator; -**nde** crushing (*e.g.* blow, defeat). Jvf knäs! Mk *Crushingly superior* (overlegen). *A knock-down argument, blow. A knock-out blow. The simile was strikingly true;* det var ham - likegyldigt he was profoundly (*or* serenely) indifferent, it was to him a matter of supreme indifference; ta det - rolig take things very coolly; - tør. Se knästør! -**tand** molar; -**verk.** Se -maskine! **knuff** amadou, black match, punk, (German) tinder, spunk; tør som -. Se knästør! Ogsaa -ende tør, -tør. **knusle** *vi fam* play the niggard; - med be niggard of; -**ri** *n* playing the niggard, niggardliness, meanness; -**t** niggardly, mean, *pop* mingey. **knusning** -er breaking &c; comminution. **knuspe** *vt* (knase mellem tænderne) craunch, crunch. **knusple** *vi* crackle. **knussel** *c* & *n.* Se knusleri! **knust** *part.* Av knuse! med - hjerte broken-hearted; der vil vanke -e pander. Jvf brodden! **knustør.** Se knästør! [1]**Knut** Canute, Knut, Knute. [2]**knut** -ter the knout; faa - get the knout *or* a knouting.

knute -r knot; (forhærdet) ogs. induration; (fremstaaende) bump, knob, nodosity, protuberance; (top, av haar) nodus, twist; *ast mat path* node, *dim* nodule; (i drama) knot, nodus; plot; (nt, som „holder igjen", som har „hængt sig op", i en mekanisme &c) hitch; (ex. av fastsittende vogne, av tømmerstokker under flotning) jam. Se knast! Jvf ben-, indviklet, løsning! fast -. Se blaa-! gjøre -r raise complications, m. h. t. at about ..ing..; der er kommet en beklagelig - i forhandlingerne a regrettable hitch has arisen in..; der kom en - paa traaden they (..we) quarrelled. Jvf [1]kurre! slaa en - tie a knot; heri stikker -n, det er (just, netop) -n here lies the issue; that's just it (*or* the hitch, the puzzle, the trouble), that's just where it is *or* where the conundrum comes in *or* where the drag lies, there lies the hitch; i - *her* nowed; staa i - be stunted in one's (*or* its) growth; uten -r *fig* bl. a. without a hitch; -**fransser** (i macramé) knotted fringe; -**tolv** *s.t.* patent wire; -**linje** nodal line; -**punkt** nodal point, node, knot; *railw* junction; *fig* (arterial) centre. Se vendepunkt! -**rosen** *path* erythema nodosum; -**sting**, -**syning** knot-stitch; -**t** knotted, knotty, nodose.

knutte *vi* knout. **knuvle** *vt* knuckle; -**t** *prov* rough, rugged. [1]**kny** *n* (*pl* kny) the ghost of a sound, whisper; murmur; hvis de gir et - fra sig, hvis de lar høre et - if they make the ghost of a sound..; hadde aldrig latt høre et - imot det had never breathed a whisper against it; uten - (uten mukken) without a murmur. [2]**kny** *vi* make (the ghost of) a sound, breathe a whisper *or* word. Jvf [1]kny! uten at - (mukke)

without a murmur. ¹**knyte** *vt* tie. Mk *Tie his tie* (slips); - op undo, untie; ..t. at - under haken a cap tying under the chin. ²**knyte** *n* -r bundle. **knytnæve** one's clenched (*or* closed, doubled-up, *amr* ogs. knotted) fist *or* hand; man truet mig fremdeles med -n fists continued to be shaken in my face; en kamp paa -r a bout (*or* fight) at fisticuffs.

¹**knytte** *vt.* Se ¹knyte! (binde, filere) knot, net; *fig* især: attach, bind, tie. Jvf betingelse, forhaapning, forventning, knytnæve, skjæbne! Mk *Annex a penalty to the prohibition. I thus succeeded in attaching them to the cause. Establish a connection. Double (up) my fist at him. A bond knit, not by man, but God. Knit me to you for ever. The strange tie she herself had knotted;* - en samtale enter into a c-n; være fast (..uløselig) -t til, is be bound up in; de hadde litet, som -t dem t. livet. Se ¹binde! de vét, hvor løst vi er -t til livet, know the precarious (*or* slender) tenure we have of life. Mk *Senator Cold has been identified with public life for half a century. A district with which Lord Nelson was so closely* (nøie) *identified;* true En med -de næver shake one's fists in a person's face. ²**knytte** *vr* - sig, bl. a. attach oneself or itself, t. to; (om næve) clench, close. Jvf knytnæve! (sætte frugtknute) knit; den hemmelighedsfuldhed, som -t sig t. min fødsel the mystery attaching to my birth. Mk *The interest associated with the appearance of the book. The degradation which attaches to a blow.* Jvf sagn! hans navn -r sig t., is identified with..; hertil -r (der) sig en historie there is a story attaching here, hereby hangs a tale; - mig t. sig attach me to his person, admit me to his personal surroundings; (som fælle) associate me; (vinde) enlist my sympathy. ³**knytte** *v.* Se ²knyte! -**garn** knotting yarn; -**ifø** -r establishment, *e.g.* of commercial relations; -r *s.t.* knittles, nettlestuff, nettles. **knyttelvers** doggerel(s); Hudibrastic verse. **knyttepind** knotting needle.

knæ *n* -(r) knee; (led, knæk) elbow, joint; *bot* joint, knot, node. Jvf bøile! bruke -rne paa knee; bøie - genuflect; (v. ridderslag &c) go on bended knee; bøie - for bend (*or* bow) the knee to, bow the knee before..; danne et - elbow; faa -, om buxe: bag at the (*or* get into) knees; bøie (..knuge, sætte, trykke, tvinge) ham i - beat (*or* bring) him to (*or* force him on *or* to) his knees; det hviler i gudernes - it is in (*or* on, lies in) the lap of the gods; segne (..sige, synke) i - sink on one knee, come upon one's knees; paa sine - (ydmygt) on the knees, on bended knee, on one's bended knees. Jvf herremand! bringe ham paa -rne, bl. a. bring him low, throw him on his beam-ends; falde paa - drop to one's knee(s), fall (*or* go down) on one's knees, f. to; kommen paa -rne, bl. a. reduced (in one's circumstances); han er kommen paa -rne, ogs. he is low, on his back, on his beam-ends, down and out, down under, a broken man, *s.t.* outward bound. Mk *The Queen ordered all the nuns to their knees;* som gaar (..naar, rækker) til -et reaching the knee; om vand, om sne: knee-deep. Jvf tilfnæs! -**beskytter** knee-guard; -**billede.** Se brystbillede! -**bind** *chir* knee-cap; -**bolt** in-and-out bolt; -**buxe(r)** (knee-) shorts *or* smalls; t. hofbruk knee-breeches, tights; (barns) knickers; (f. turister) short-clothes; et par -buxer a pair of shorts &c; -**bøining** genuflection; -**børste** (hos nogen antiloper) knee-brush; -**dyb** knee-deep; -**et** *bot* geniculate(d); -**fald** genuflection, kneeling; *conc* altar steps, communion rails; party of communicants; gjøre - genuflect; gjøre - for *cont* kootoo before -**faldende,** om ting *fig* prostrate; -**fiolin** viol di gamba; -**gaa** *vi* - i sofaen crush down th sofa with one's knees; -**gaa** *vt* knuckle one' (own) knee's along another's ribs; (overhænge importune; (rykke) dun. Mk *Purchasers di not leap at me;* -**gigt** a gout in the knee gonagra; -**hase** ham; -**høi** knee-high, up t the k.-joint; -**høide** *fort* genouillère; -**høn** creeper, dumpy. Usikkert; *fig* invertebrate jellyfish, weak-kneed person, weakling.

knæk *n* (*pl* knæk) crack, snap; (brud) break crack, snap; i stemmen: break in one's voice (knæ, led) elbow, joint; (knep, av et kamera &c click; *fig* (lasting) injury, shock; (slags sukkertøi) lollipop, lolly, is i *pl.* Se fedd, ²ganske kneik! det sidste - i bakken *fig* the last stage; ha (..hans helbred) har faaet en (..et) - his constitution (*or* health) has received a shock. M *His hopes received a dash;* det gav et - ther was a crack; det gav et - i den lange skikkelse th tall form gave; veien gjør et - vestover, takes a abrupt bend to the West; tilføie (..gi) han helbred (..ham) en (..et) - for livet inflict a lastin injury upon his constitution; cripple him fo life; idet slæden forsvandt over bakkeknækken, ove the bend in the rising road; -**and** garganey ¹**knække** *vt* break; (om rute, om speil) *fam* star *fig* break, break the neck of, *e.g.* the mutiny Jvf bortbrække, hals! Mk *A broken man, wing Break a pane* (rute). *Crack an egg, a nut, window. Some treenails have been knecke (..nicked). Starred mirrors;* faa en bom spring a boom. Mk *She carried away he foreyard;* hans mot var -t, ogs. he was broke in spirits; hodet var -t fremover av stolerygger had been doubled forward by.. ²**knække** *v* break, crack, snap; (gi en klikkende lyd) click ¹Mk i bet. „gik istykker" heter - i fortid ogs. kna ²Mk ogs. *Break, rather than bend. Somethin went crack* (or *snap) inside her head;* han - en ganske liten smule i knærne (i stemmen) his knee gave (his voice broke) just a very little; over break, snap; om stemme: break; - samme double oneself up; collapse; -**brød** clap (o frame food)-bread. **knæk|parasol** p-l with collapsible handle; -**stige** collapsible (o jointed) steps; -**stopper** *s.t.* snubbing stopper

knæle *vi* kneel, ned f. to; ..at - ned she order ed all the nuns to their knees. **knæled** knee joint. **knæle|matte.** Se bedematte! -**nde** kneeling on bended knees; *s* kneeler; -**pute** churc kneeler, praying cushion; -**r** -**e** *zoo* mantis andægtig - praying cricket *or* mantis. **knæ|læ** *min* kneecap; -**manskjet** canon, roller; -**omsvin** (p. svingstang) leg-grinder; -**plate** knee-plate (liggende) gusset-plate; (staaende) bracket; -**press** toggle-press; -**rør** bend, elbow pipe, ell; -**s** reaching (to) the knee; -**skade** bad knee; -**stin** k.-guard; -**skjæl** knee|cap, -pan, *prov* cramp bone; (musling) limpet. I begge tilfl ogs. patella -**skjælv** giving in the knees; -**stykke.** Se brystbillede! -**svak** weak-kneed; *fig* ogs. knock-kneed lame. Mk *A knock-kneed argument, defence Make a weak-kneed fool of oneself;* -**svelle** *mus* knee|stop, -swell; -**sætning** adoption -**sætte** *vt* adopt; -**tømmer** k.-timber; -**varme** k.-cap; -**vatterfot** water in the knee (-joint) *Hydrops genus.* **knø** *v pop.* Se kna, elte! -**e** *pro* lump of dough. **knølhval** humpback (whale) **knøsk** *prov.* Se knusk! **knøt** *v.* Fortid av knyte **knøten** *fam* well-set, well set-up; tight, wiry **knøtter** -**e** yellow-beaked linnet. ¹**ko.** Kort kompagnon. ²**ko** (*pl* kjør..bestemt form kjørne) cow *pl* ogs. cattle, *prov* kine, *sc* kye. Mk *A few*

cattle. Cattle and sheep; mens græsset grór, bør -en, the steed starves; glo som en - paa en rød grind stare like a stuck pig; ha det saa godt som en - i en grøn eng be (*or* live) in clover. **ko|agulere** *vi* coagulate; **-alition** -er coalition; danne en - imot, undert. coalesce against; **-s-ministerium** coalition cabinet. **koantilope** South African (*or* bubaline) a-e. **kob** -ber *fam.* Se kobbe (³sæl)! **kobalt.** Se kobolt! **kobbe** -r. Se ³sæl! **kobbel** *n* (*pl* kobbel) *sp* lead, leader, leash, slip; (to) couple, (tre) leash, brace and a half; *fig* pack, glt cry. Jvf hunde-, -træk! -et (hundene) the pack; hunde i - *sp* dogs in couples; gaa i - sammen pack together; holde i - hold on the (*fig* keep in) leash. Mk *Dogs strain* (sliter) *at the slips;* **-baand** lead &c. Se kobbel! **-bruk** *n.* Se sædskifte! **-muffe** coupling-box; **-rem** lead &c. Se kobbel! **-sø.** Se kavlesø! **-træk** *n mus* coupler.

¹**kobber** *pl.* Av kobbe. ²**kobber** *n* -e copper, red brass; copper|plate, -print. Adj ogs. cupreous; 30 øre i - fourpence in coppers; **-agtig** copper|ish, -y, cupreous; **-aske** c-r scales; **-blik** sheet copper; **-dauk** *fam* copper, *sl* brown; **-erts** c.-ore; **-fast** c.-fastened; **-forhudet** c.-bottomed, coppered, sheathed with c-r; **-forhudning.** Se -hud! **-førende.** Se -holdig! **-grønt** c.-green, acetate of c-r; **-handler** dealer in c-r; sj print-seller; **-hode** *zoo* copperhead; **-holdig** containing c-r, coppery, cupriferous; **-hud** coppering; **-hytte** copper-smelter; **-isere** *vt* copperise; **-kis** c.-pyrites, peacock ore; **-kjedel** sj (wash-house) copper; **-malm.** Se -erts! **-motstand** (i kabelteknik) c.-resistance, C. R.; **-mynt** c-r coin, *fam* copper; **-nagle** c-r nail; **-ne** *poet* især: of bronze; mindehallens - porte; **-næse** c-r nose; **-opløsning** (**-oxyd**) solution (oxide) of c-r; **-penge** *pl* coppers; **-rust** (green) verdigris; **-rød** c.-coloured; **-saker** coppers; **-samling** collection of plates *or* prints; **-sand** atacamite; **-stilling** copper; **-slager** coppersmith; (vandrende) tinker; **-slange** *bibl* brazen serpent; **-slant** copper; **-smed.** Se -slager! **-smie** coppersmith's shop; **-stik** (c.-)plate, (c.-)print, engraving on c-r; **-stikker** -e chalcograph|er, -ist, engraver on c-r; **-kunst** chalcography, (art of) engraving on c-r; **-stikksamling.** Se -samling! **-stof** copper (*or* metallic) paint; **-stoffe** *vt* copperise; **-traad** c.-wire; **-tryk** copperplate print. Se -trykning! **-ning** printing from copperplates; **-papir** plate-paper; **-tøi** copper things *or* utensils, coppers; **-verk** c-r mine *or* works; book of (c-r) plates; **-vitriol** blue vitriol, sulphate of c-r. **kobbung** -er bottle-whelk: *Turbo.* **Kobe** *n* Kobé. **ko|bén.** Se ¹spet! (kort) jemmy, jenny; *nav art* monkey (*or* monkey's) tail; **-bjelde** cow-bell; *bot* pasque-flower. **koblhyse** -r *pop* jellyfish. ¹**koble** *vt* couple; leash. Mk *A horsebox coupled to the train;* - geværerne pile (*or* stack) arms *or* muskets; - kurser resolve (*or* solve, work) a traverse; - over *elec* switch. ²**koble** *vi.* Se ¹koble! sj pander, pimp, procure; - for pander to; **-bret, -kompas** traverse-board. **Koblenz** *n* Coblence. **kobler** -e pander, pimp, procurer; **-i** *n* -er pander|age, -ing, -ism, pimping; **-ske** -r bawd, panderess, procuress. **koble|sø.** Se kavlesø! **-t** *bot* digitate; **-tavle** traverse. **kobling** -er coupling; *conc* ogs. clutch. Jvf strøm-! - av kurser (re)solution of a traverse; **-s-muffe** coupling-box. **kobold** -er sj. Se nisse! **kobolt** cobalt; **-agtig** cobaltic; **-blaat** c-t blue; **-verk** c-t works; **-vitriol** red vitriol. **kobre** *vt* copper. **ko|brems** burrel-fly, gadfly; **-brygge** *s.t.* gangway. **kobung.** Se kobbung! **kochenilje** cochineal, grain; **-kaktus** nopal.

kodak *c & n* (*pl* kodaker, kodaks) kodak; **-ere** *vt* kodak. **Kodan:** -s bølge *poet* the Baltic. **kodansk:** „Den -e bugt" Sinus Codanus. **kodde** -r stone, testicle; **-flasske** glt (sodawater) bottle pointed at both ends. ¹**kode** -r code; code-book. ²**kode** -r *anat* ankle-bone: *Malleolus; vel* pastern. ³**kode** *vi* - over, om hest: peck. Mk *My horse pecked over and stumbled;* **-haar.** Se hovskjeg! **kodein** *n & c* -er codein(e). **kodeled** pastern-joint. **kodeskrift:** i - in code. Mk *A telegram received or sent in code.* **kodex** (*pl* kodices) code; (haandskrift *n*) codex. **kodi|ces** *pl.* Av kodex; **-cil** -ler codicil. Dertil adj codicillary; **-ficere** *vt* codify, compile into (*or* reduce to) a code. **kodilje** -r codille; hele -n the whole lot *or* shoot; styre hele -n be the cock of the walk. **koëfficient'** -er co-efficient. ¹**kof** -fer (utt. m. kort, lukket o) koff. ²**kof** (kort, aapen o) *bill* massé, massé-shot, Walker. **kofanger** *railw* cowcatcher, *amr* ogs. pilot. **koff.** Se ²kof! **kofardi:** fare til -s be in the merchant service; **-damper** merchant s-r; **-fart** merchant service; **-flaate.** Se -fart! Se handelsflaate! **-mand** trading vessel. Se handelsskib! **-matros** mariner in the merchant service. **koffernagle** *pop.* Se sig ord! **kofilnagle** (belaying, rack-)pin; **-bænk** pin-rack; **-ring** (om mast) fiferail. **kofte** -r (peasant's) cloak; travelling cloak; i Nordl. især: Lapp fur-coat *or* robe. **ko|føde** *bot* cow-wheat; **-fører.** Se -fanger! ¹**kog** -ger *prov* cock-boat. ²**kóg** (marsk) polder, polder-land. ¹**kogger** *pl.* Av ¹kog. ²**kogger** *n* -e quiver. **koggers** *n* -er cartridge box *or* case. Jvf lær-! ¹**kogle** *vi* juggle; charm; *prov* peep, look askance; under det -nde lys av en sneblindet maane, ogs. under the glamour of..; den dødstille, -nde tropeskov the hushed, witching forest within the tropics; den samme, som gik og -t med dyrene (J. Bojer, Folketog) the same that was glimpsing the cattle. ²**kogle** *vt* charm; spell-bind. Jvf fjetre! **-ri** *n* -er juggles, magician's tricks; charms; fascination, glamour.

kognat' -er cognate. **ko|haar** cow's hair; **-hale** c's tail; **-haset** c.-hocked; **-hold** cow-keeping; cows kept; **-holder** cow-keeper; dairyman; **-horn** c's horn. **kohort'** -er, **kohorte** -r cohort. **kohærer** -e *elec* coherer, Branly tube. Jvf fritter! **koie** -r shanty, sheeling. Jvf tømmerkøie! **koir** cofferdam, coir, undert. koyar. **koïsk** Coan; - silkeflor Coan gauze. **koïtus** (*pl* koïtus) coition, copulation. ¹**kok** *c* -ke(r) cook, man-cook (*pl* men-cooks), *hind* bowarchee, *anglo-hind* (i tilsøs) bandari, i søsl doctor. Se kjøkkenchef, messe-! Mk *Hunger is the best sauce. Yeoman of the mouth, otherwise cook;* jo flere -ker, des værre sodd (*fam* søl) too many cooks spoil the broth. ²**kók** *c* -er (dop, ¹dup) coak, dowel. ³**kók** *n* (*pl* kók) seething mass, seeth. Mk *A cooking of beans. Beat the sea into a white seeth of foam;* et - fisk a kettle of fish; mot midnat laa havet i et eneste - omkring dem, was a swirl of white around them. ⁴**kók** *c* boiling; boil; men der blev ingen - but the kettle never boiled; gaa av - go off the boil; i - boiling, on the boil; to the boil. Mk *Be* (ogs. staa) *on the boil. Have the potatoes on the boil. Bring them (..Come) to the boil;* bringe hans blod i - make his blood boil, set his blood on fire, *fam* put up his b-d; mit blod kom i - my blood was up, my temper rose; eggene sprak i -en, while boiling. **kokabusk** coca. **kokaïn** *c & n* -er cocaine.

kokake cake of cow-dung, cow-turd, tet, *sc* (cow-)plat. **Kokand** *n* Khokand. **kokarde** -r cockade; med -(r) cockaded. **kokase.** Se kokake! ¹**koke** *vt arch* coak. Jvf ²kók! ²**koke** *vt* boil

planker &c) supple. Jvf kokt, seid, smaa-! Mk *Cree wheat. A draught of cold scalded milk;* -kte poteter, ogs. plain boiled p-s; - forlitet (for-meget) underdo (overdo); - suppe p. make soup (*or* a broth) of, prepare soup from; - i filler boil (*or* do) to rags; - til tran try (out). ³**koke** *vi* boil; (lave mat) cook. Jvf fix, kaal! Mk *The water was aboil with the strugglings of the sharks. Boil with* (av) *rage. The chafing river below;* -nde hét. Se kókhét! det -kte i mig my blood boiled (again), my b-d was on fire, I was in a boiling rage; - over boil (..simmer) over; bmp foam, prime; -**apparat** cooking apparatus, *fam* cooker; (spiritus-) etna. Mk *Electric cookers;* -**bog** cook (*or* cookery)-book; (MS) receipt book; det var ikke efter (..passet ikke ind i) min - it did not suit my book; I hardly relished it; -**egg** cooking egg, *fam* cooker; -**erter** boiling peas; -**hus**. Se kokeri! -**indretning**. Se -apparat! -**kar** cooking utensil *or* vessel; -**kunst** (art of) cookery, culinary art; -**kunstner** culinary artiste; -**maskine** tin-kitchen; (spiritus-) etna; -**ovn** cooking stove; -**plate** hot-plate; -**punkt** boiling p-t; han var paa -et, at boiling p-t; -**rende** (suppling) kiln; -**ri** *n* -er cooking; *conc* boilery, boiling (*or* cook)-house, cookery; (is fabrik) potworks: (f. henkokte saker) cannery, canning establishment. Se kokested, planke-, tran-! flytende - (floating) try-works; -**sted** cooking place, cooking-pot stand; -**stel** cooking things. Se mátstel!

koket' coquettish, flirtatious, flirty. **kokette** -r coquette, flirt; falsk -, ogs. jilt. **kokettere** *vi* coquet, coquette, flirt, play the coquette; - for (..med) coquet (*or* flirt) with, play off graces on; (m. øinene) ogle, make (play with the) eyes at *or* on; den, hun -r med *joc* her flirtee; - med *fig* make a display of, show off. **koketteri** *n* -er coquetry, flirtation; *minauderies.* **kók|-hét** boiling (*or* hissing) hot, scalding (hot); -**hete** boiling heat. **kokil'** -ler, **kokille** -r chill (*or* shot)-mould, chill, mould.

Kokinkina Cochin China. **kokinkineser** (fjerfæ) Cochin hen, *fam* Cochin. **kokjød** cow-beef. ¹**kokke** -r *zoo* coccus, *pl* -ci. Jvf kulebakterie! ²**kokke** -r (woman) cook. Se -pike! -**bænk** *s.t.* cook's locker; -**gut** scullion; -**jente**. Se -pike! -**kone** a hired cook. **kokkelskorn** cocculus Indicus, India (*or* poison) berry. **kokke|pike** cook, cookmaid. Ogsaa f. „indvendig pike" (housemaid); 2den - kitchen-maid; -**ras'** *n joc* cooking; -**rere** *vi joc* cook; -**tøs** kitchen wench. **koklave** cow's collar. **kokle** *vi*. Se kagle! Se kogle! **kokleare** -r scurvy grass, spoonwort. **koklement** *n* -er *pop* juggling trick; -er og kokleras (Asbj.) juggling tricks and incantations practised while seething things. **kókning** -er boiling, decoction, concoction. Jvf kaffe-! Mk *Coffee enough for two kettlefulls.* **kokon'** -er cocoon. Jvf indspinde! **ko|koppeindpodning**. Se vakcination! -**kopper** cow (*or* kine) pox. **kokos**. Se fig ord! -**bast** coir. Se koir! -**kjerne**: tørrede -r cobra, copperah, copra; -**masse**. Se foreg. ord! -**nøtt** coco(a)-nut, *merc* cokernut; dobbelt - coco-de-mer; -**palme** coco (-palm, -tree), coco-nut-tree, *hind* nargil, narikel; -**taug** coir-rope; -**taugverk**. Se koir! **koks** coke. Ogsaa f. kox.

kókfalt common (*or* kitchen-) salt. **koksmat** cook's mate. **kokt** *part.* Av koke. Ogs. done. Jvf gjennem-, halv-! - kjød *fam* boiled. Mk *A great piece of cold boiled.* **kolafei** *joc.* Se fei! **kolanøtt** kola|nut, -seed, guru-nut. **kolarisk** Kolarian. **kolbak** -ker calpac, kalpak. **kolbe** -r *bot* spadix. Jvf mais-! *art* head; (p. gevær) butt-end; *chem* alembic, (is dens runde del) bulb; vende -n op club (*or* up-end) one's musket; med -n i veiret carrying their muskets butt-end up; et slag med -n a blow from the clubbed musket; -**blomstrede** araceæ; -**kasse** rifle-trap; -**stempel** bmp plunger; -**støt** blow with the clubbed musket. **kolbøtte** -r hand-spring, somer|sault, -set, summerset; slaa en - execute a hand-spring, go (*or* turn) head-over-heels, throw (*or* turn) a somersault; slaa -r, ogs. tumble (head-over-heels). Mk *The machine dropped to the ground, turning somersault several times;* -**program** topsyturvy p-e.

kold cold, frigid, frosty; (raakold..blæsende) bleak; (uberørt) cold, impass|ible, -ive. Jvf bitende, blod, kjøkken, té, ²varm! Mk *A bleak wind. The frigid zone. Slow-burning powder* (krudt, krudtsort); lægge sig som en - haand om hjertet come chill upon (*or* strike chill to) one's heart, strike one chill; kobberstik med - naal dry point engraving; ..før det blir -t! take it now, please, before it goes cold! hun blev - og stum it struck her chill and dumb; det var -t og surt the cold was bitter; det var -t i veiret the weather was cold; - paa hænderne cold about one's hands; -**blodet** *zoo* cold-blooded; -**blodig**. Se -blodet! *fig* cold-blooded, cool (*ad* coolly); saa - som muligt, saa - som dertil *fam* as cool as a cucumber; -**blodighed** coolness, a cool head, *sang-froid;* bevare sin - keep cool (*or* a cool head, cool heads); keep one's nerve; -**brand** gangrene, mortification, sphacelus; (tørraaddenhed) dry-rot, sap-rot. Mk *The doctor's name for mortification is gangrene;* der gaar - i saaret the w-d gangrenes; angrebet av - gangrened; -**e** glt cold fit; ague; faa heten efter -n; -**feber** (the) ague; -**patient** agueish patient; -**flir** frigid sneer or sneers; -**flire** *vi* sneer (frigidly), ad at; -**hamre** *vt* cold-hammer; -**jomfru** (woman in charge of a sandwich department: at a restaurant &c); -**meisel** cold chisel; -**presset** (om olje) cold-drawn; -**raa** bleak, raw cold; -**røk** *fam* a dry smoke. Jvf -e! -**røke** *vi* smoke dry, smoke an unlighted cigar &c, suck an empty pipe; -**sindig(hed)** calm(ness); -**skaal** (spiced-beer soup); -**skjør** cold-short; -**skrat** *fam* sneering laugh; -**smelte**: -t tøi. Nu: lyskule; -**svede** *vi* sweat cold, be in a cold perspiration; han -t ved denne tanke, ogs. he burst out in a cold perspiration at the idea; -**t** *ad* coldly; -**t-vands** cold-water; -behandling c-w cure; -kran injection cock; -pumpe c-w pump; -**vask** coldwater washing; -**vorn** *pop* coldish.

kolera -er cholera; -**agtig**, -**artet** choler|aic, -iform; -**bakcille** cholera bacillus; -**epidemi** epidemic of c-a; -**lignende** resembling c-a. Se -agtig! -**smittet** infected by c-a; -**tilfælde** case of c-a. **koler|iker** -e choleric person; -**ine** -r cholerine, British cholera, infantine cholera, summer complaint *or* diarrhœa; -**isk** choleric. **kolibri** -er colibri, humming-bird. **kolik'** -(ker) colic, gastralgia, *pop* belly-ache. **kolje** -r *ict* haddock; røket - *sc* finnan (haddock); dra en - *fam.* Se ta sig et blund! -**fisker** (ogs. fartøi) haddocker. **kolk** -er *prov* blotch. Jvf ¹klak! **kolke** *vi* (kulke) *pop* bungle; tamper; baade doktoren og mor Nedigaarden -t med benet hendes. Asbj.

koll -er knoll, rounded mountain top. **kollation** -er collation; -**ere** *vt* collate; -**ering** -er collation. **kollats'** -er collation paper; læse sin -, om præst: read oneself in. ¹**kolle** -r wooden (milk)pan, *dim* pannikin; panful. ²**kolle** -r female animal without horns; *esp* hornless hind or roe; (om ko) humble-cow, *sc* doddie. **kollega** -ger brother official, colleague, *con-*

frère; (konsuls) brother consul; (malers) *fam* fellow brush; kolleger, ogs. brethren. **kollegial** collegiate; (broderlig) brotherly; -itét brotherliness, good comradeship *or* fellowship; -t *ad* in a brotherly spirit. **kollegiat'** -er fellow. **kollegiemedlem** collegian, collegiate. **kollegium** *n* -ier college; (forelæsning) lecture; akademisk - senate of a university, convocation. **kollekt'** -er collect; (indsamling) congregational collection. Mk *A collection will be taken up;* -ion -er. Se lotteri-! -iv collective; *n* -er collective name *or* noun. **kollekt|ivist'** -er, -ivistisk collectivist; -or -er collector; -lamel' bar of collector; -ør' -er. Se lotteri-! **koller** *pl vet* (the) staggers; -sk afflicted with staggers. **kollet** hornless, *sc* hummelled, *sc & aust* poley, *amr* muly; - hjort hummel. **kolli** *pl* (av kollo) parcels, pieces (of luggage); packages; *fam* (et -) package, parcel, piece. **kollidere** *vi* collide; *fig* ogs. clash; (gribe ind) overlap; interfere. Mk *Arrange my various engagements so that they shall not conflict. The proposed authority will overlap with the existing public health committee. When authorities overlap. Overlapping claims.* **kollimation** -er collimation; -s-feil (-s-linje) index error, error (line) of collimation. **kollision** -er collision; *fig* ogs. clashing; overlapping; interference. Mk *To obviate such clashing.. Prevent the overlapping of* (hindre - mellem) *charities..;* komme i - med come to a (*or* come in) collision with.. Mk *That they may not interfere with each other. Without overlapping each other..;* -s-matte collision mat; -s-rum bow compartment; -s-skot, -s-skud collision bulkhead. **kollo** (*pl* kolli). Jvf kolli! **kollodium** collodion, collodium. Jvf elastisk! **kolofonium** colophony, rosin; strøke med - rosin.

kólok *mus* ranz-des-vaches. **kolokvint'** -er bitter-apple, colo|cynth, -quintida. **kolon** *n* (*pl* kolon) colon; -bakcille bacillus coli. **koloni** -er colony, settlement. Jvf anlægge, engelsk! **kolonial** colonial; -butik grocer's (shop), grocery shop; -handel colonial trade; grocery trade. Se -butik! -handler grocer; -minister colonial secretary, secretary of state for the colonies; -varer colonial merchandise *or* produce, grocery (goods), *fam* colonials, *amr* groceries. **koloni|dyr** aggregate (*or* compound) a-l; -minister. Se kolonialminister! -sation -er colonisation, settling; indbyde til -, ogsaa invite the resort of settlers; -sator -er coloniser; -sere *vt* colonise, settle; -st' -er colonist (undert. colonial), settler. **kolonnade** -r colonnade. **kolonne** -r *mil* column. Jvf [1]formere! **koloradobille** Colorado beetle, *amr* ogs. potato bug. **koloratur'** -er *mus* colorature, fioriture; -sang c-e (*or* passage)-singing; -sangerinde c-e (*or* passage)-singer. **kolor|ere** *vt* colour; (i sterke farver) blazon, emblazon; -ist' -er colourist; -ist colouristic; -it' -er colouring.

kolos' -ser colossus, *pl* -i; leviathan, *fam* Jumbo. Mk *The Colossus at* (or *of* p.) *Rhodes;* en - av en hval a leviathan whale; -sal' colossal; *fam* Brobdingnaggian, Jumbo. Mk *A blatant folly.* **kolossenser** -(e) Colossian. **Kolosseum** *n* the Colosseum. [1]**kolp** -er *prov* cow's tooth, if front tooth. [2]**kolp** -er. Se høl! **kolport|age** -r colportage; -bog subscription book (canvassed for by agents); folkebog (glt): chap- (*or* chapman's) book; -ere *vt* colport, distribute by colporteurs; give currency to, *e.g.* a report; -ør' -er book|agent, -canvasser, colporter; colporteur; (av folkebøker) chapman; *rel* bible-pedlar, tract distributor. **kolumbarium** *n* -ier, ogs. columbary. **Kolumbine** -r Columbine, *theat sl* Colley. **kolumbisk** Columbian; - turtelbue mourning dove, Carolina turtle-dove. **kolumne** -r column. Jvf klumme! -titel running t-e. **kolur'** -er colure. **kolv** -er (knevel, i klokke, i bjelbe) clapper, tongue; (kolbe) butt-end; (klubbe) *dial* club; (svær fisk) big fish, lump of a fish, strapper; *obs* (pil) arrow, shaft; (v. fiskesnøre) swivel. Jvf knute-! **kom** *v.* Fortid av komme (came). Bydeform av komme: come! do come! ..ropte -! a cheerful voice called to us to enter.

koma -er. Se sovesyke! **komag'** -er. Se finsko! **komatøs'** coma|tose, -tous. **kombattant'** -er combatant, fighting-man, *pl* ogs. effectives; -officér combatant (*or* executive) o-r. **kombination** -er combination; *merc* ogs. pool, trust. Se buxebjørn! -s-evne combining faculty *or* power. **kombinere** *vt* combine. **komediant'** -er *cont* actor, stage-player; *fig* actor, shammer. **komedie** -r comedy. Se *(fig)* -spil! Mk *The comedy of Andria. His new comedy The Alderman;* en blot - a conventional humbug, a mere bit (*or* piece) of acting; en hel - *fig* quite a farce, as good as a (or the) play; den lavere - low comedy; fortsætte -n *fig* keep up the pretence; spille - act plays, act; *fig* be acting (a part). Mk *Acting* (det at spille -) *is not learnt in a day. I thought you were play-acting;* gaa paa -n glt. Se gaa i teatret! -skriver play-wright; -spil acting; *fig* (mere) acting, a bit (*or* piece) of acting, mummery; drive - *fig* act a part, play one's game of bluff, *amr* ogs. run a bluff. **komediette** -r comedietta. **komelk** cow's milk. **komét** -er comet; -bane a c's orbit. **komfort'** comfort; livets - the comforts (*or* conveniences) of life; -abel comfortable, *fam* comfy. **komfyr'** -er (cooking, kitchen-)range; kitchener. **komik'** comedy, comicality. Mk *I do not like this actor's comedy. Display genuine comicality. It's what he means for* (som) *comicality.* **komiker** -e (i alle tilfl) comic; (i to bett.) comedian; (skuespiller) ogs. comic actor; (i opera) buffo; (i cirkus &c) funny-man, funny gentleman, merry-man; (blandt negersangere) cornerman. **koming** -er (komming). Se komag! **komisk** comic, comical; *fam* funny, ludicrous. Jvf heltedigt! ..et - menneske he is a funny fellow; det -e var, at the funny part (*or* thing) was that..; det -e i, at the comicality of.. **komité** -er committee; en timands- a committee of ten; det blev sagt i -en, at it was said in c-e that..; gaa i - *parl* go into c-e. Mk *The House resolved itself into a committee. When the House is in the «committee of the whole»;* oversende (oversendelse av) et forslag t. en - commit (commitment of) a bill; -behandle *vt* consider in committee; -behandling consideration in c-e, av on; -formand chairman (*sc* convener) of c-e; -frue lady patroness. **komiter(e)t** commissioner. **komling** -er. Se tjømling!

komma *n* (*pl* -er, kommata) comma; (sætning) clause; *mus* comma. Se decimal-! 2 - 3 two decimal (*or* point) three; -bakcille. Nu kolera-bakcille; -feil error in punctuation. **komman-d|ant** -er commandant, governor, i, over, paa of. Mk *Constable* (or *Lieutenant*) *of the Tower;* -skab governorship; headquarters; -ement *n* -er *fort* command. **kommander|e** *v vt* command, be in charge (*or* command) of; general. Mk *The officer in command of the party. The Hagen was in command of Lieutenant Müller;* - fyr! give (the word to) fire! han -rte (baade den ene og den anden), som om he ordered (*amr* bossed) people about (*or* around) as if..; det er konen, som -r der i huset *fam* the grey mare is the better horse; -ende: - general the g-l in

command; - officer the commanding o-r, the o-r in charge *or* in command, C. O.; - søofficer i havnen the captain of the port; **-fergent** sergeant-major. **kommandit|e -r** limited (liability) company; **-ær' -er** dormant (*or* silent, sleeping) partner. **kommando -er** charge, command; *conc* (avdeling av folk) command, party; (av soldater og borgere, i Sydafrika) commando. Se -ord! Ivf [2]lystre! faa -en be placed (*or* put) in command, over of; faa -en over, ogs. come into the command of; har faaet - til en kanonbaat has been appointed (*or* received his appointment) to a gunboat; føre (..ha) -en be in charge *or* command (i, over, paa of), command, have charge; heise -en put the ship in commission; ogs. med skibet t. subjekt: hoist the pendant, commission; m. skibet t. subjekt: go into commission; heise -en paa commission, put in commission; nedlægge -en over, bl. a. resign charge of; overta -en (sin -) take one's command; overta -en efter (if efter En, der skal kasseres) supersede; overta -en paa, ogs. take charge of; stryke -en put the ship out of commission, pay off the vessel, haul down the pendant, strike one's flag; p. flagskibet A strykes -en første februar the b-p Agra is to pay off on Febr. 1; ta -en take charge *or* command. Mk *Take command in* (v.) *the work of rescue;* der skytes efter - each shot is to be fired by word of command; paa -. Se efter -! paa - av hvemsomhelst, ogs. at everybody's bidding. Mk *Shed tears at command. Dance round the room, or jump over your handkerchief, at order. The earth does not open to order nowadays. I cannot unmake a friend to order;* under -. Se befaling! under - av, ogs. under the orders of; holde ham under - *fig* ogs. keep him well in hand; baaten stod under førsteskyrmands - the boat was in charge (*or* in command) of (*or* was officered by) the chief mate, the chief mate was in charge of the boat; skibet er ikke længere under - she has become unmanageable; **-bret, -bro** captain's (*or* conning, hurricane, navigating) bridge; **-fartøi** flagship; **-ord** (word of) command; **-sak:** militær - matter relating to military or naval command; **-stander** broad pendant; **-stav** baton, truncheon of command; *mil mus* drum-mayor's stick, pacestick; **-tegn** (distinguishing) flag. **kommandør' -er** *s.t.* captain, *amr* commodore; (av en orden) commander. **kommatere** *v* put in the commas; punctuate. **kommatisk** commatic.

[1]**komme** *vi* come, *fam* come round; (søke En) call; (vise sig) appear; (m. angivelse av hvorlangt, hvorhen) tit: get. Se an-, [1]blod, ebbe, gaaende, kom, [2]svar! Mk *They'll be along* (or *round*) *directly. Was he too late? The time has* (er) *come. Eight from thirteen leaves five;* jeg -r, jeg -r I'm coming, I'm coming; alle, som -r (..som kom) all comers; all callers; den, der -r (..kom) først the first arrival *or* comer, the first to come, the first that (*or* who) came; - først *sp* get in first; bragten var -t (fra strædderen &c), had come home; steder, hvor folk -r places of public resort; der kom meget snart en forklaring very soon an explanation was forthcoming; vi ventet, f. at se, hvad der vilde -, især: we (a)waited developments; posten -r om fredagen the mail comes in on Fridays. Mk *Two trains had come in from Sydney. Summer had* (var) *come in* or *round. The Sundays came round;* naa, hvor langt var jeg -t? well, where had I got? where was I? han er -t langt (i beruselse &c) he is far gone.. Mk *The inhabitants were not far advanced in civilisation;* m. en smule vid -r En langt a little wit goes a great way; - nærmere draw near, approach (nearer, more nearly); - nærmere og nærmere approach near and more near; da vi kom endnu nærmere on a still nearer approach; man kan ikke - det nærmere, ogs. *fig* this is the nearest approach. Mk *Before he had* (var) *got three paces..;* han kom strax, ogs. he called immediately; jeg kan ikke -, ogs. I cannot join you &c; I cannot attend; ta, hvad der maa -, seier eller død take the issue of victory or death; den dag, kassen skulde - on the day when the box was due; toget, som skulde - fra Derby the train due from D-y; jeg -r at miste min plads I shall lose my place. Med partikler: kom an! come on! - an i. Se an! - an paa. Se avhænge av! Mk *It depends where you go;* det -r an paa that depends (upon circumstances), *fam* that's as may be. Mk *That is a matter of comparison. I don't know (about) that;* det -r ganske an paa *abs* it all depends; alt -r an p. blodet (lykken) all depends upon blood, blood (luck) is all *or* everything; det er karakteren, det -r an paa it is character that matters; det -r an p. big, ogs. it rests with you; saavidt det -r an p. mig as far as depends on me; men ogsaa det -r an p. En (..vedkommende) selv, ogs. but this also is a matter of inclination; ..og hvad -r det an p. ordene? we have to say st, and what matters the words? p. enkelthederne -r det mindre an it matters little about (the) details; herpaa -r det tilsidst an this is the great point *or* thing after all, that is what it all comes down to; (dette blir tvistens kjernepunkt) here issue is joined; p. litt mer eller mindre arbeide -r det ikke an *fam* it's all in a (or the) day's work, it's all in a (summer's) day; p. løn -r det mig ikke an. Nu heller: p. løn sér jeg ikke; mat og drikke skal det ikke - an p. food and drink shall be forthcoming; la det - an p. lykken (tilfældet) trust to luck *or* to the chapter of accidents, take one's chance (leave it to chance, *fam* chance it). Mk *Challenge a general election. Leave it for circumstances to determine. He took no chances on the last minute;* det kom ganske an p. tilfældet, om it depended entirely on chance (*fam* it was a toss-up) whether..; nu -r det an p., hvad han gjør now all (*or* it) depends upon what he'll do. Ivf avhænge! Mk *It depends what you call good. All depends on the way* (p., hvordan) *a toilet is worn. It is a question whether aunt is willing. It mattered little* (kom mindre an p.) *whether the King were content or not;* - av, nml. av grunden &c: get off; (hitrøre fra, skyldes) come (*or* arise) from, be due (*or* owing) to; grow out of; (utledes av..flyte av) derive from; (nedstamme fra) come of. Mk *He comes of a lordly race. The pups are off splendid parents.* Ivf falden efter! - av det (miste traaden &c) get out; (ganske) break down; - av med. Se - tilrette med! - av det m. Se - ut av det m.! herav -r det, at hence (it is that); hvorav -r det, at how comes (*or* whence comes, whence is) it that..?; hvorav -r dette why is this? dette -r av, at man ikke betænker, at this arises from not considering that.. Mk *This arises from the fact that;* jeg trodde ikke, der vilde - noget av dette, ogs. I never thought it would come to anything. Mk *I've a notion there will be some mischief* (nt galt) *out of this;* - avsted get off. Ivf avsted! - galt avsted (forløpe sig), ogs. put one's foot in it; - bort get away; (flygte) escape, make (good) one's escape. Se *bort! (tapes) be (*or* get) lost, go; (om sending) miscarry. Mk *How do you think your book can have gone?* vi er -t bort

f. hinanden, bl. a. we have drifted apart; han kom bort fra sit følge.. he lost his companion in the crowd. Mk *He was missing from his partner now and then;* det -r man ikke (bort) fra there is no getting round this. Mk *Being desirous to escape* (or *get away) from the subject.. How I was led away from the subject I don't know;* - bort fra saken digress, travel out of the record, wander from the point. „Forresten", bemerket kontoristen, som lot t. at - bort fra saken, with apparent irrelevance..; man kom snart bort fra denne tanke the notion was soon dismissed; det er nt, vi maa - bort fra it is a thing that should not be followed up; fangerne forsøkte at - bort fra sine vogtere, bl. a. made a dash for liberty, tried to give their keepers the slip; jeg -r ikke bort fra, at han I cannot avoid thinking (or get rid of the impression) that..; - bort iblandt *fig* be nowhere with..; - der (i huset, som ven &c) visit there; de maa ikke behandles ovenfra nedad.. kom mig ikke der ..never try it on! the idea! han maa ikke - der imot he won't be in it with, cannot (or is not fit to) hold a candle (or candles) to, *pop* is not a patch on..; - efter ("efter" som let *præp*) come (or call) for, *e.g.* money. Med "efter "som tungere *præp* come (on) after, follow. Se ¹følge efter (..paa)! (utfinde) ascertain; find out, *e.g.* a secret; track, trace. Ivf gjerningsmand! Mk *Liverpool is next to* (-r næst efter) *London in commerce;* - efter det (*i.e.* lære det) get into it (or the thing), get into the way of it, pick it up; (opdage det, utfinde det) find out. Ivf ¹det! - efter sandheden, ogs. get to the truth of the affair. Med "efter" som *ad:* come along or on, join one, join you &c; *fig* (indordne sig, slutte sig t. et forbund &c) fall into line; (ta sig op) improve. Mk *Come on by* (m.) *the next train. I'll join you (..I'm coming along) in an hour;* faar De leve nogen aar til, vil det - efter m. Dem, at ..you will realise that..; la Cold - for sig have Cold before him; la saken - for dommeren bring the case before the magistrate; vognen kom f. døren. Se ³kjøre frem! - foran, især: head, get the lead (or shoot ahead) of..; - forbi come (or pass) by. Ivf ¹forbi! (om vanskelighed) get over (or past, round), turn; - forbi vanskeligheden, ogs. turn the corner; knapt bred nok t. at to personer kan - forbi hinanden, ogs. barely passable for two persons meeting; - fore come on (for discussion; for hearing, for trial). Ivf ³fore! Mk *The case is coming up very soon;* - fra. Ivf bankier! hail from; if om skib ogs. be bound from; (utspringe fra) come (or spring) from; jeg har ingen utsigt t. at - herfra, no chance of leaving here or this. Ivf herfra, ¹levende! Mk *Where are you from? At the moment I am from Derby. I've just come from off a journey. Where have you sprung from?* - fra en forpligtelse get out of an obligation; - fra denne vanskelighed. Se - bort fra, - forbi! Mk *There is no getting away from that. There was no getting over the point about the blanket;* bit, hvorfra lyden kom to whence the sound proceeded; der er flere (..mere), hvor den kom fra there is abundance, the cry is still they come, *pop* it is cut and come again; - daarlig (..ilde) fra det make a bad job of it; - godt fra retssaken come well out of the trial; - godt (..helbig) fra det, ogs. come out safe or all right, emerge safely; - saa vel fra det get off so well. Ivf guds (under)! - fra det hele m. stor ære come out of it all to one's (own) great honour; - fra det. Se - av det! - fra sin bestilling lose one's office; forsøke at - fra det *fam* try back; - frem (træ frem) step out; (fra sit skjul) come out of hiding; (fødes) be born, undert. fall; (bane sig vei) make one's way; (gjøre fremgang) make progress; (i verden) get on, rise (in the world), win one's way, m. en gallicisme: arrive; (vise sig) appear, ogs. *ast* come out; (dukke op) emerge; *min (& fig,* om vanskeligheder &c) crop out; (om tand) cut; (an-) arrive (there), get (or reach) there; (i havn) arrive in port. Se ogsaa - ihænde! Mk *Owing to the blocked state of the roads some of the cattle entries were not forward. It may take some time before the answers come through. Trains experienced some difficulty in getting through. In some places even mules cannot make their way;* man kan sikre sig, at et brev -r punktlig frem v. at the punctual delivery of a letter can be secured by..; idet den -r frem (fødes) at birth, when first born; solen -r frem siden, ogs. the sun will be out by and by; brevet kom (ikke) rigtig frem the l-r came safely to hand (miscarried); - frem bak emerge from behind..; en seiler, som kom frem bak pynten a sail that we &c opened with the point; - frem med. Se frem-! Mk *She had better have out with it. Pop the question;* - frem m. sit erende open one's business; vogne, som kan - frem i (..over) vanskeligt terræn c-s calculated to negotiate very rough ground; - frem til arrive at &c, reach.. Ivf an-! - frem t. stedet, ogs. come up; kunne hverken - frem eller tilbake be at a deadlock; - hen come; come up; come round; - hen til (søke En) come to see, call upon..; - hos dem, if visit at their house or place; - i. Ivf slagsmaal! - i det get into (or in the way of) it. Mk *Become in very distressed* (trykkende) *circumstances. Fall into danger. Get into the dress. How did this money get* (er disse penge kommet) *into my pocket? Visit at a house;* - i det m. *fig* get in (or get thick) with..; - igjen ogs. return; repeat one's (or the) visit; (om sygdom &c) recur; jeg -r (..skal -) igjen I shall call (or look in) again; jeg -r strax igjen I'll rejoin you presently; det -r igjen (: vil m. tiden lønne sig) it's safe to pay in time, it'll pay in good time; (det vil hevne sig..straffe sig selv) it is sure to avenge itself; bedrag -r igjen treason does never prosper; murder will out; - igjennem bl. a. pass through; get (or make one's way) through; - imot advance against or upon. Se imøte! - ind, ogs. enter; get in. Ivf ¹ind! (nml i værelset) enter the room; (i kortspil) get in, get the lead; *sp* come (or get) in, get (or land) home, land; *theat* come on, enter; (- til magten) come in. Mk *Come in at* (av) *the door. Asking what door I came in by;* - ind som førstemand *sp* get (or land) home first; - ind i enter. Se ogs. komme i det! Mk *Enter the House of Commons. I was not fit to enter into the promised land;* - indom. Se ¹høre! - indover En, if walk in upon one; - ind p. et emne approach a subject, embark (or fall, get) upon (or fall into, get on to, go into) a s-t; - ind p. et farligt omraade, ogs. trench upon dangerous ground, ind p. hans omraade trespass on his territory, ind t. London come up to L-n; - ind under. Se ²falde! - ind under en lov come within the danger of a statute. Ivf kategori! - med *(præp)* arrive in, *e.g.* the steamer; (bringe) bring; (ytre) say, utter. Se ogs. fremkomme med! Mk *Make some remarks;* kom m. den (..det)! give it me! hand it here! *fam* hand over! kom ikke m. slikt none of that! kom ikke t. mig m. saadant snak don't tell me! don't talk such nonsense! saa langt (..vidt) er det -t med mig, ogs. I've come down to this;

man ·r ikke længer m. ham end m. broren no more way can be made with him than with his b-r; - med (tungere *præp):* - med (..tidsnok t.) dampskibet catch *or* save the steamer; - med *(ad)* come along; (medtas, optas, ex. i en bog) find a place, be included *or* inserted, go in. Mk *We were carried away against our will;* mange har været som gale efter hende, siden hun kom med (i selskabslivet), since she came out; nu er da ogsaa Norge ·t med (har indordnet sig) accordingly Norway, too, has fallen into line; ordet er fremdeles ikke (·t) med, is still absent *or* missing: from the dictionary &c; - godt (..vel) m. come (in) handy, come in useful, be found of service, serve in good stead, stand in (good, great) stead. Mk *These gifts are often acceptable. A bath could not come amiss. And it stood to her well now;* - med i komiteen join the committee; alt det(te) ·r med i min tale those things all go into my speech; - med p. alle lystpartier become (*or* make) one in all parties of pleasure; han maa ikke - der mot broren he isn't in it with (*or* isn't a patch on) his b-r; - op, bl. a. walk up; (av vandet) get out; (t. overflaten) come to the surface, rise; *bot* come up, rise; (bli bekjendt) come (*or* be found) out, come to the surface. Mk *It was some months before his wife came out of that illness. The moon came up* (or *rose) about eleven o'clock. The deception was found out. He sank and did not rise again;* geværet kom strax op, was levelled at once; - op at. Se slaaes, ³trætte! - op i alt dette be landed (*or* mixed up) in (*or* be let in for) all this; - op i spillet *s.t.* walk back the winch; - op i det m. be thrown into the society of..; chance (*or* happen) to have dealings with..; - op imot compare (*or* bear comparison) with; parallel. Mk *So much does description fall short of reality. I never tasted strawberries to touch these;* - op igjen, efter sygdom: get about again; come downstairs; - over cross, *e.g.* the threshold; pass, *e.g.* one's lips; (overraste..anfalde) come upon; (støte p.) light upon; come across, meet with. Mk *I'll let you know at once, as soon as I come across anything;* det ·r undertiden over ham at he sometimes takes into his head to.. Mk *The greatest calamity that could befall a country. A singular alteration came across* (or *over) me. The temptation will come strong over a young man at times. All this misery came to the poor fellow for marrying out of his degree. I can't imagine what's come to you this year. Chance threw it in my way. Cold read all the books within his reach;* hans blod - over os! his blood be on us! over os - følgerne! upon our heads be the consequences! de kom over t. Ek, called over at Oaks; - paa *(præp)* arrive at &c. Ivf ankomme! (beløpe sig t.) come to; (erindre) think of; da jeg kom p. kontoret on arriving at (*or* reaching) my o-e, on my getting to o-e; dette var alt, han i øieblikket kunde - paa, all that he could think of to say at the m-t; jeg ·r ikke netop p. navnet, ogs. the name escapes me for the moment; der kommer saameget p. hver it comes to so much a head; - ofte p. et sted frequent a place; - paa *(ad)* happen, come to pass; natten kom p. Se ²falde p.! om nt ·r paa (i en fart), om nt skulde - paa, i paakommende tilfælde against an emergency, should an emergency arise, in case of accident(s); - sammen, ogs. get together, meet (together), rendezvous; - til *(præp)* come (*or* get) at; (- i besiddelse av) come (*or* get) by, obtain, secure. Ivf ²alt, bestemmelse, erkjendelse, ¹finde, forlik, penge! Mk *The first day we got as far as Derby;* - ofte t. frequent; be often in one's company; - til en anden anskuelse come to think otherwise; - til formue come (*or* get) into a fortune; det kom t. forsoning there was a reconciliation; det kom t. krig it came to a war; la det - t. krig (proces) go to war (law); chance a war (a lawsuit). Mk *Carry matters to open warfare;* det kom t. en krise, ogs. matters came to a crisis; naar det ikke kom t. virkelig mangel, ænset de det mindre short of actual want they hardly noticed it; han kom aldrig t. nogen he went nowhere; - nt til (- til skade) come to harm, get harmed *or* hurt. Mk *If anything befalls me.. If any harm comes to me.. They seldom come to any accident;* hvis det kom t. sak if the case did come to a trial..; det kom t. en scene there was a scene, they had a scene of it; uten at det kom t. nogen scene without any scene; - til sig selv come to oneself, recover one's senses, *fam* come (*or* fetch) to; - til sit come into (*or* come to, have) one's own; det kom t. slag there was a battle, a battle was fought; - til en slutning arrive at (*or* come to) a c-n; - til stedet, ogs. come up. Mk *Before I could get up..;* - til at (tilfældigvis) happen to..; (efterhaanden) get to..; (maatte) have to..; han ·r (til) at angre dette he will repent of this. Ivf angre! Mk *It will cost much money;* jeg ·r (til) at gjøre det I shall have to do it; hvordan kom du t. at gjøre det? how came you to do it? jeg har ikke kunnet - til at si ham det I never had a chance to tell him; ..kom jeg t. at tænke p., hvordan.. after a while I got musing upon how..; let at - til easy of (*or* of easy) access, easily approachable; hertil ·r endvidere in addition, there is (*or* are..will be)..; hertil ·r, at added to this.., to this (or these) may be added..; det kunde - dertil, at it might come to this (*or* the position might be reached) that the author would earn nothing at all; det var nu ·t dertil, at..ogs. matters had now arrived at such a pass that..; det skal aldrig - dertil it shall never go as far as that; er det alt ·t dertil? has it already come to this? - til *ad* (fødes) be born, be ushered into the world; (- til stedet) come up; join him *or* them &c; (faa sin tur) come in for one's turn, get an innings. Ivf ²slippe til! (som et plus) be added; her kom Cold t., ogs. here they were joined by Mr Cold; 154 mand var ·t til i aarets løp, had joined (*or* joined the corps &c) during the year; endnu - til *fig* be superadded, have to be added also; naar han kan - til when he has a (*or* the) chance; - tilbake, ogs. return; get back; (om kongehus &c: gjenindsættes) be restored. Mk *When he arrived back in* (t.) *London..;* (stadig) - tilbake, som de onde pengene come back like a bad halfpenny; - tilbake til (person, selskab &c) rejoin; (t. et emne) go back on (*or* over, to), recur (*or* return, revert) to..; resume..; - tilbake t. texten, efter en avstikker: come home from a digression; - under diskussion come into discussion; - under tyrkernes herredømme pass under the domination of..; - ut. Se ut·! (blandt folk, bli bekjendt) come (*or* creep) out, get about (*or* abroad, out), get floated, spread, take wind, transpire; - ut av, ogs. get out of; emerge (*or* issue) from; du ·r ikke ut av huset, førend you shan't leave the house till..; - ut av det. Se - av det! (slippe ut m. sine indtægter) make ends meet; det skal vi nok - ut av we can manage that, surely; - ut av det m., især: get along (*or* on) with, hit it off with. Mk *I did not hit it (off) with him*

somehow; hvad skal der - ut av dette? what's going to come of this? what is to result? der kom ingenting ut av det hele nothing came of it, the whole plan came to (*or* ended in) nothing; men hvad er der -t ut av disse løfter? but what have those p-s come to? historien kom snart ut blandt, ogs. the story soon became known to.. Ivf folk! - ut f. fall in (*or* meet) with, run up against; (rake uklar m., - i kladderne p.) fall foul of, run up against. Mk *An unfortunate woman, who has fallen upon bad advisers. Meet with an accident;* - ut f. en bygge be caught in a squall; i mine øine er han i sin artikel netop -t ut f. dette, he has fallen into this very error; det var ikke godt at - ut f. hans skarpe logik his sharp l-c was not lightly faced *or* opposed; et fælt (..stygt) menneske at - ut f. *fam* an ugly customer; - ut p. broen, p. gaten emerge upon the bridge..; det -r ut p. et, p. et ut it amounts (*or* comes) to the same, to the same thing; - utenfor, ogs. step outside. Ivf ³dør! Mk *A word concerning it should never pass these doors.*

²**komme** *vt* glt & *joc* put; det -r dig ikke *pop* it's no business of yours. Ivf ved-! - i, især: add, *e.g.* some salt; - dem i smeltet smør put them to melted b-r; - ved. Se ved-!

³**komme** *vr* - sig (bedres, ta sig op) fetch round, improve, be improving; (m. h. t. helbred) ogs. be doing better; be doing well, be restored to health; (trives) thrive. Ivf ³fore, ³fort, ¹undav! begynde at - sig (saa smaat) *fam* gather (*or* pick) up one's crumbs, pick oneself up; du -r dig storartet *fam* you are coming (*or* getting) along grand, coming on beautifully; hvordan det kom sig, er jeg ikke kar f. at si how it happened..; - sig hjem get home; - sig væk. Se - (sig) ¹undav! - sig av get off; alm. - sig av sine saar.. recover of one's wounds, from one's illness; - sig op *fig* prosper, rise in the world; - sig t. at get (*or* persuade) oneself (*or* take courage) to..; (ha fremførd nok t. at) have energy to..

⁴**komme** *n* coming; (nærmelse) approach; (det at nt vigtigt indtrær..if om Kristi -) advent; sent (..sildigt) - lateness. Mk *She calmly awaited the approach of death. I did not perceive their approach.*

¹**kommen** coming; hans gaaen og - his goings-out and comings-in. ²**kommen** *part.* Av ¹&²komme; *dial* (stillet) situated; bestead, bested; være bedst -; være ilde -. ¹**kommende** coming; next (*e.g.* month, week); future; *s* comer; caller; i de - dage in the days to come; - slegter ages to come, after (*or* future) ages. Mk *Comers and goers. The empty chair which suggested the coming presence* (den -). ²**kommen'de** -r commandery: of Knights Templars &c. **komment|ar'** -er comment, t. on. Mk *As the Press would say, 'Comment is needless'. This table requires no comment from us;* -**ator** -er commentator, av on; -**ere** *vt* commentate, comment on. Mk *All read, considered, commentated;* det -r sig selv it is its own sufficient comment.

kommerce (glt commerce); -**kollegium** board of trade; -**læst** commercial last; -**spil** commerce. **kommerciel'** commercial. **kommers'** (opstyr, spektakel) row; (løier) a lark; a frolic; hele -en *fam* the whole lot; holde -, bl. a. lark; det var -! it was such fun *or* such a lark! paa - by way of a frolic; in fun; gaa paa - go (out) on the spree, lark, *amr* go on a bat; være ute paa - be on (*or* have) a (*or* go on the) spree, spree it, be (*or* go) on the loose. **komming** -er. Se komag! ¹**kommis** (fr. uttale) -er assistant, clerk. ²**kommis** (s høres). Se -brød! -**brød** ammunition (*or* commissariat, contract) bread, *fam* brown George *or* tommy; -**gevær** Brown Bess. **kommission** -er (i flere tilff) commission; (t. agent) ogs. factorage; *conc* (-s-medlemmer) ogs. board. Ivf dusør, gratiale, nedsætte! Mk *A commission of 1 per cent. on the sales. I shall retain my seat at* (i) *the board;* har du nogen -er (ærender)? ogs. have you any commands? faa i - at be commissioned to..; gi i - commission, *merc* consign; sende i - consign; per (..pr) - on commission. **kommissions|forretning** commission business; drive en kommissions- og mæglerforretning carry on a commission and brokerage b-s; -**gebyr** commission; -**handel.** Se -forretning! -**handler** c-n merchant; -**hus** brokerage house; -**kontor** agency (*or* intelligence) o-e; -**lager,** -**varer** goods on c-n. **kommis|sionær'** -er agent, factor; -**forum** *n* -ier reference; -iet angik teatercensuren the r-e to the Committee was as to the censorship of plays; -**fær'** -er commissioner. **kommittent'** -er committer. **kommode** -r (chest of) drawers, i *amr* bureau; (p. høie ben) tall-boy. Mk *Two candles were burning on the drawers.* **kommunal'** civic, local, municipal, parish, parochial. Mk *A parish officer* (bestillingsmand). *A Corporation tramcar, tramwayman;* -**forvaltning** local government; departement for -en local government board, L.G.B.; -**raad** municipal council. Se bystyre, herredsstyre! ¹**kommune** *n* -nia noun of common gender: as noted by en or den. Ivf fælleskjøn! ²**kommune** (u utt. som y) c -r community, municipality, parish, town, township; i Frankrig: commune; Kommunen, i Paris 1871: the (Paris) Commune; -ns oprør the Communalist insurrection; overtas av -n be municipalised (*or* taken over by the parish); -**bestyrelse.** Se bystyre, herredstyre! -**bud** parish messenger; -**lokale** municipal hall, town-hall; -**læge.** Se by-, distrikts-, fattig-! -**repræsentant** (municipal) councillor; -**sak** municipal matter, matter of local government; gjøre (overgang) t. en - municipalise (municipalisation); -**skat** local (*or* municipal, parish, town) rate *or* tax, *pl* ogs. local taxation; -**styre.** Se bystyre, herredstyre! lov om -r local government act. **kommuni|cere** *v* communicate, m. with; *rel* commune (at the Lord's supper), communicate; -**kant'** -er communicant, communionist. Ivf altersfolk! **kommunikation** -er communication; intercommunication; Norges -er, ogs. a Norwegian Bradshaw; -**s-linje** line of c-s; -**s-middel** communication, means of transit *or* intercourse. Se fremkomstmiddel! -**s-ministerium** department of c-s. **kommuniké** *n* -er communiqué, *pop* monniker. **kommun|ión** -er. Se altergang! (ritual) communion service; -**isme** communism; -**ist'** -er communist; -**ist** communist, communistic. **Komo.** Se Como! **Komorin** *n* (kap) - Cape Comorin. **kompagnon** -er (undivided) partner; opta som - i forretningen admit (*or* take in) as a partner in the business, take into partnership. **kompakt'** compact; (om legemsbygning) ogs. wiry; -**hed** compactness &c. **kompan'** -er. Se kumpan!

kompani *n* -er *mil* company (of troops); *merc* company; *fig cont* crew, lot, set. Se -skab! Mk *I feel a most hearty contempt for the lot of them,* f. hele -et. *The whole party were arrested;* gaa i - enter into (*or* form a) partnership, *fam* get in co, go partners *or* partnership (m. with); gaa i - med, ogs. join; -**berider** rough-rider; -**chef** (company) captain, company leader *or* officer; -**exercis'** c-y drill; -**fane** c-y colours

or flag; *cav* guidon; **-flag.** Se firmaflag! **-kirurg** surgeon-captain; **-kolonne** column of companies; **-skab** *n* -er (co-)partnership; *biol* consortism, symbiosis; gaa i - med. Se kompani! **-traver** jogtrot-man, mediocre, mediocrity; **-vis** by companies. **kompar|ation** -er *gr* comparison; **-ativ** comparative; *c* -er the comparative (degree); en - a comparative adjective. **komparent'** -er *jur* appear|ant, -er. **komparere** *vt gr* compare. **komparse** -r. Se statist! **-ri** *n* -er. Se statisteri! **kompas'** *n* -ser, *pop* **kompas** *c* (mariner's) compass, forkortet: comp; (landmaaler-) circumferentor, planchette. Mk *A couple of compasses;* kan du -set? can you box the compass? læse -set rundt box the c-s; seile paa -set *fam* navigate by the needle; **-bolle** c-s bowl; **-daase** box of the c-s; **-hus** binnacle; **-naal** mariner's needle; **-rose** c-s (*or* rhumb) card; **-strék** point of the c-s. **kompendium** *n* -ier compend, compendium; (til manuduktions-bruk &c) crambook. **kompensations|magnet** magnetic compensator; **-pendel** compensation balance *or* pendulum. **kompeten|ce** competence; cognisance, i of; kommissionen har overskredet sin - the board have acted *ultra vires,* have overstepped their province; som ligger indenfor en rets -, ogs. cognisable; det ligger utenfor bystyrets - it is *ultra vires* of the Corporation; **-t'** competent; være - til at, is have authority to..; er-fare fra - hold, at have it from authority that.. Ivf beføiet! **kompil|ator** -er compiler; **-ere** *vt* compile.

komplement' *n* -er complement; *gr* adjunct, circumstance; **-farver** complementary c-s. **komplet'** complete; *fam* absolute; *ad* completely &c. Ivf fjasko! Mk *It was the flattest failure that ever was;* ..var - forfeilet the speech was a dead failure; **-tere** *v* complete, fill (*or* make) up. Mk *All are to complete with coal;* **-tering** -er completion, filling (*or* making) up. [1]**kompleks'** complex. [2]**kompleks** *n* -er plexus. Se bygnings-! Mk *A block of handsome buildings.* **komplicer(e)t** complex, complicated. Se indviklet! **kompliment** -er compliment; (bypt buk &c) obeisance, reverence; (neien) courtesy, curts(e)y; en byp - a low obeisance *or* reverence; tomme -er empty compliment, *fam* flummery; gjøre (..si) hende en - pay her a c-t; gjøre sin - (neie) *fam* dip a courtesy; hun gjorde ham en feiende, byp - she swept him a low curtsey; gjøre -er. Se ogs. ceremoni! **-ere** *v* compliment, f. on; i anledning av on; - kommandanten make a complimentary call on (*or* pay one's respects to) the c-t; **-ering** -er, især: preliminary visit; **-maker** -e complimenter. **komplot'** *n* -ter combination, plot; deltager i et -, ogs. plotter. **kompo|nere** *vt* compose; (lave, sy &c) build up, build; ..som han (selv) har -t a tune of his (own) composing; **-nist'** -er (musical) composer; **-sition** -er composition; (t. paastrykning) composition paint &c, *fam* compo; en - av ham, ogs. a piece (or song) of his composing; **-s-bord** compo-board; **-s-talent** a constructive skill *or* talent; *mus* a talent for composition; **-sit'** composite; **-situm** *n* -ta compound. **kompost'** -er compost; **-ere** *vt* compost; use for compost. Mk *Well-composted manure;* - silden. **kompot'** -ter compote, fool, stewed fruit.

kompres' close, solid; - sats solid matter; trykt med - close-printed; **-se** -r compress; bolster; **-sion** -er bmp cushioning the piston, cushion; **-sor** -er *art* compressor. **komprimere** *vt* compress; -rt lær, ogs. composition, *fam* compo. **kompromis'** *n* -ser compromise; istand-bringe et - mellem..og.., ogs. compromise between..and..; vi har sluttet et -, især: we have reached a c-e; drive (det) med -ser *amr* logroll, be logrolling; **-liste** split ticket; **-mand** compromiser, *amr* logroller; **-politik** a policy of compromises; **-væsen** *amr* logrolling. **kompromittere** *vt* compromise; *vr* - sig, ogs. commit oneself; expose oneself. **komse** -r. Se kumse! **komtesse** -r an earl's daughter; - Viola Lady Viola. **komøk** cow-dung, dung of cattle, *sc* shairn. **kon|cedere** *vt* grant a franchise of; grant; **-centration** -er concentration; **-s-evne** concentrative power; **-s-sten** *min* concentration matte, concentrates; **-centrere** *vt* concentrate; -rt malm concentrates; - sig (begrænse sig) limit oneself; - sig om *fig* centre in (*or* on, round); be bound up in; **-centricitét** concentricity; **-centrisk** concentric(al); **-cept** *n* -er (rough) draught. Se -papir! bringe fra (..ut av) -erne disconcert, put out; gaa (rent) fra -erne be disconcerted (break down); ute av -erne disconcerted, &c. Mk *I have never seen a man more out of countenance.* **konception** -er. Se undfangelse! **konceptpapir** draught-paper, egl v. Winchester skole: John Des.

koncession -er franchise; (avstaaelse) concession, grant. Mk *Gas and electric franchises. A concession of land;* **-ere** *vt* grant; concede; det -rte selskab the concessionaire company; **-s-haver** franchise-holder; concessionaire. **koncil'** *n* -er (ecumenical) council. **konciliemæssig** conciliar. **koncip|ere** *v.* Se undfange! *vt* (avfatte i første haand) block, draft. Se avfatte! **-ist'** -er draughtsman, drawer-up, framer. **koncis'** concise. **kondemn|ere** *vt* condemn; **-ering** -er condemnation, constructive loss. **konden|sator** -er. Se fortætter! liten -, ogs. billi-condenser; **-sere** *vi.* Se fortætte! Se sammentrænge! -rt melk, ogs. Swiss milk; **-sering** -er. Se fortætning! Se sammentrængtheb! **kondition** -er. Se betingelse! (tjeneste) place; især *sp* condition. Ivf à condition! Mk *In good condition. I was in good sound fettle;* sætte en hest i - condition (*or* put condition on) a horse; en hest i fuld -, især: a fit horse; i meget god - in excellent (*or* hard) c-n. Mk *Come home hard;* uten - (ledig) out of place; **-alis** *gr* the conditional (mode) mood; **-ere** *vi* be in service; is clerk (in a chemist's shop, *amr* in a drugstore); **-nde,** is in service; **-er(e)t** (beskaffen) conditioned; (av stand) of position, of quality; -rte folk, ogs. gentry; vel (mindre vel) - *merc* sound (unsound).

konditor -er confectioner; en fin - *fam* a sly mouse, a wily bird; **-baker** pastry-cook; **-i** *n* -er confectionery; (butiken) confectioner's (shop), confectionery shop; **-saker** confectionery; **-vare** confection; -r. Se ogs. -saker! **kondol|anse** -r condolements, condolence(s). I smstgg condolatory, of condolence. Mk *Send one's condolences* (kondolanse) *on the occasion of.. Receive the condolements of my messmates;* **-ant'** -er condoler; **-ere** *v* condole, offer one's condolences; - ham i anledning av nt condole with him on st. **kondór** -er condor. **konduite** judgment, management, skilful conduct, wisdom; person med - manager; **-liste** conduct book; **-løs** wanting in management, shiftless; - optræden, ogs. mismanagement; **-løs-hed** shiftlessness, unwisdom, a lack (*or* want) of management; **-mæssig** judicious, prudent, skilful, wise; - optræden. Se konduite! besætningens opførsel har været fuldt - the crew were fully equal to the emergency; **-sak** matter left to (*or* depending on) individual judgment. **kondukt|or** -er conductor; **-gr'** -er *railw* &c guard, *amr* conductor; *arch* clerk of

works. Jvf ¹føre! -s vogn guard's van; -mæssig conductorial. **kondy|loïdëift** condyloid; -lóm *n* -er condylom|a, -e. **kone** -r woman, *pl* women; (Ens hustru) wife, *fam dim* wifey, *pl coll* wifehood. Se hustru! Jvf barn, barne-, buxer, ¹dygtig! Mk *The lady of* (i) *the house. Take* (ta sig) *a wife. By* (m.) *his second wife he had a son. A married woman;* min (Colds) -, ogs. Mrs Cold; ha - og børn, a wife and family; nød kjender nøken kjærring (..lærer nøken -) at spinde need makes the naked quean spin; faa en saa søt dame til - have this sweet woman to wife; -baat boat pulled by women; (p. Grønland &c) oomiak, umyak; -hue matron's coif; -lod widow's lot *or* share; jointure; indehaverske av - joint(u)ress; -mand uxorious man; -mandig *joc* uxorious; -mord uxoricide, wife-murder; -morder uxoricide, wife-murderer; -stand wifehood.

konfekt comfit, confect, confectionery, (dry, hard) sweet-meats, sweets, *amr* candy; grov - *fam* rough treatment; der spares ikke paa -en *fig* ample (*or* full) measure is given, he &c is piling it on; -ión -er confection, ready-made garment or suit. Mk *Some of the confections were striking;* -rosin jar raisin. **konferanse** -r conference; parley. Mk *Have a talk with the Indians;* lægerne holder en - the doctors are in consultation; (om hans tilstand) the doctors sit upon him. **konferensraad** a (courtesy) councillor of conferences: in Denmark. **konferere** *vi* (raadslaa) confer, hold a conference, *fam* compare notes (*s.t.* logs); *vt* (tildele) confer, m. on foran mottageren; (jevnføre) collate, compare; (i kontrolere enkeltvis, postvis) check, check off; En, m. hvem der -s, er -rt a conferee, one conferred with. **konferve** -r conferva, *pl* -væ. **konfession** -er confession; -arius -ier: kgl - Clerk of the (King's) Closet. **konfessor**; Edvard K-. Se bekjender! **konfidentiel'** confidential; - meddelelse. Se betroelse! -t *ad* confidentially, in confidence; maa behandles (strengt) - must be treated in (absolute) confidence.

konfirmand' -er a candidate for confirmation *or* for the first communion. Jvf ²drive, ³læse m.! staa - be confirmed. Mk *He had to examine a class for confirmation at six.* **konfirm|ation** -er confirmation, ratification; *rel* confirmation; gaa (staa) til - attend a confirmation class (be confirmed); -s-attest certificate of c-n; -s-forberedelse. Se -s-undervisning! -s-parti c-n (*or* religious) class, class for c-n; -s-undervisning religious classes; -ere *vt* confirm, ratify; *rel* confirm, glt bishop. **konfisk|ation** -er confiscation, seizure. Mk *The most frightful picture of massacres, proscriptions, and forfeitures;* -ations- confiscatory; -ere *vt* confiscate, seize. **kon|flikt** -er collision, conflict; -s-punkt difference; -fluere *vi path* run together; -nde barnekopper confluent smallpox; -flux' -er concourse, conflux; attendance; -frontation -er confrontation; -frontere *vt* confront; -fundere *vt* bewilder, confuse, set (quite) at sea; -fus' bewildered, confused, at sea; (t. stadighed) muddle-headed; -t hode mop-head, muddle-headed fellow, muddler, puzzle-head, puzzling fool; bli - (og glemme sin rolle &c) break down; gjøre -. Se konfundere! -fusion confusion; -s-maker author of confusion, muddler. **konfød|eration** -er confederation; -er(e)t confederate. Mk *A confederate soldier.*

¹**kong** -er. Se sneglehus! Se bølgehornsnegl! *path* furuncle. ²**kong.** Kort f. konge; - Haakon; hjerter -.

konge -r king; (kegle-) ogs. king-pin; *sp* champion. Adj bl. a. royal. Jvf kvartér! Mk *Appointed by the Crown;* første -rnes bog the first (book of the) Kings; -rnes - the King of Kings; trække i -ns trøie don (one's) regimentals; staa høit i -ns yndest, ogs. be high in the royal favour; spille -, ogs. king it; holde sig fast for - og fædreland *joc* hold on grimly, hang on to it (*or* hold on) like (grim) death; -aal *pop.* Se kongeraal! -baaren of royal birth; -baat royal barge; -bogen. Se kongernes bog! -borg royal castle; -bregne flowering fern, osmunda, osmund(-royal); -brev special license; -datter king's daughter, (royal) princess. **Konge-dybet** the King's Channel. **konge|dømme** *n* -r royalty; monarchy; *conc* (rige) kingdom; monarchy. Jvf ¹naade! -fisk. Se ner! -flag royal standard; -fluesnapper king (*or* royal) tody; -flyndre plaice; -fløi, i schak: king's side; -fugl king-bird, gold-crest, golden crested wren; -grav bl. a. royal tomb; Kongegravene the Tombs of the Kings; -grib king-vulture; -gult King's yellow, (yellow) orpiment; -gunst royal f-r; -hul *prov* shot-hole (for firing salutes); -hus royal h-e, dynasty; e. at skaalerne for -et og fædrelandet var utbragt after the usual loyal and patriotic toasts had been proposed..; -hætte *zoo* honeycomb (*or* second) stomach, honeycomb, king's hood, reticulum; -kaape royal mantle *or* robe; -koral isis; -kraake king-crow; -krone royal crown; -kroning coronation of a king; -kvæler boa constrictor.

kongel *coll* pine-cones. Jvf kongle! hive - og rask.

¹**kongelig** (i sømmelig f. en konge) kingly; (som hører med t. en konges rettigheder) regal; (som vedkommer en konges person..som utgaar fra en konge) royal. Jvf høihed, kgl! - astronom a-r royal; det -e hus the royal family *or* house; en - person a royalty; -e personer, de -e Royalty. Mk *The Prince is not the only Royalty who.. The beauteous, unknown Royalty whose face had haunted him for three long years. A privilege claimed by (..the enclosure reserved for) Royalty. In the presence of Royalty. Some of the Royalties.* ²**kongelig** *ad* især royally; *fam* gloriously, hugely; vi hadde det - we had a royal time; more sig - enjoy it hugely; -hed kingliness; regality. Mk *That moral regality of man;* -sindet royalist. **konge|list** king-craft, king's wiles; -loge royal box; -lys *bot* Aaron's (*or* golden) rod, high taper, mullein (dock); énsligblomstret - moth-mullein; filtbladet - shepherd's club, torch-weed; -magt regal (*or* royal) power; -en *conc* the Crown, Royalty. Mk *So long as Royalty refrains from entering the arena of party politics it is safe. The privilege of the Crown;* -mor king's mother. Se enkedronning! -mord regicide; -morder(ske) kingkiller, regicide; -navn regal title, the t-e of king; -ord royal word; -par royal couple; -pjolter the King's peg. **konger-aal** conger(-eel). **konge|reise** royal progress; -rige kingdom, hst realm; -række line of k-s; list of k-s; -røkelse incense; -salut a royal salute; -salve basilicon (ointment); -sang royal anthem; -skaper king-maker; -skifte the demise of the crown; -skytning champion shooting match; -slegt royal race; av -, ogs. royally descended; -stamme royal lineage *or* race.

kongestión -er congestion. Mk *Congestions about* (t.) *the head;* -ere *vt* congest; -s-feber a congestive f-r.

konge|stol royal seat; (i kirken) royal pew; (korstol) royal stall; -søn the son of a king; (royal) prince; -tiende royal tithes; royalty; -tiger royal t-r; -titel. Se -navn! -valg election

of a k-g; **-valgt** chosen by the Crown; **-vand** aqua regia, nitrohydrochloric acid, royal water; **-vei** (King's) highway, government road; **-værdighed** kingship, royalty, royal dignity; *sp* championship; **-æble** king-apple; **-ørn.** Se -flegt! **-ørn** golden (*or* imperial) eagle.

kongle -r *bot* fir|apple, -cone, pine|bur, -cone, *fam* cone. Mk *Dotted with dropped cones;* nedfaldne -r, ogs. pine-droppings; **-bit** *orn* pine bullfinch; **-bærende** cone-bearing, coniferous; **-dannet, -formig** cone-shaped, pineal; **-siv** bulrush, club-rush, *amr* tule; -myr *loc amr* tulare. **konglomer|at'** *n* -er conglomerate, conglomeration. Mk *A conglomeration of sense and nonsense;* **-ere** *vt* conglomerate; -rt conglomerate. **Kongo** *n* (the) Congo. **kongo|laner** -e, **-lansk, -lesisk** Congolese; **-té** Congo.

kongres' -ser congress. Adj congressional; **-medlem** congressman, member of congress, M. C.; **-sist'** -er congressist, *joc* congressite. **kongrevsk** Congreve, *e.g.* rocket. **kongro** *dial.* Se edderkop, kingel! **kongru|ens** -er congruence, congruity; **-ent'** congruent. Mk *A concurring figure.* **kongs|emne** heir apparent, heir to a crown; (prætendent) claimant, pretender (to a throne); Kongsemnerne (Ibsens) the Pretenders; **-gaard** King's court, royal castle *or* palace; **-græs.** Se merian! **-lys.** Se kongelys! **koniin** *c & n* -er *chem* conia, conicine, conine. **konisk** conical. Ivf [4]kile, tandhjul! Mk *A bevel wheel. A puppet valve;* nagler opboret til - form countersunk rivets. **konjak'** -ker (French) brandy, cognac, *hind* eggshaw; blande (..behandle) med - brandy; **-bonbon** brandy-ball; **-ker** -e *fam* en - a (drink of) brandy; **-punsch** brandy punch; bimbo, bumbo. **konjektur** -er conjecture; conjectural emendation. **konjekturalkritik** conjectural criticism. **konjug|ation** -er conjugation; -s-tabel table of conjugation; **-ere** *v* conjugate. **konjunk|tion** -er *ast & gr* conjunction. Mk *Venus is in (superior øverste) conjunction with the sun;* **-tions** conjunctional; **-tiv** the subjunctive (mode, mood); **-tivisk** conjunctival; **-tivitis** *path* ogs. ophthalmia; **-tur'** -er conjuncture, state of affairs, *esp* state of the market. Ivf høi-, opadgaaende! -stat excess profits duty.

konk *fam.* Kort f. konkurs; gaa - go broke; gjøre (være) -. **konkav** concave; (som et fat) dishing. Ivf kantkrumning! **-itét** concavity, rounding-in; dish. Mk *The dish of a wheel. The waist of the foot;* **-konkav** concavo-concave. **kon|klave** *n* -r conclave. Mk *It was considered in secret conclave;* **-kludere** *v* conclude, wind up; endel betragtninger, som flertallet -r med en anmodning om at..; **-klusion** -er conclusion; **-kordans'** -er concordance, t. Shakespeare to S-e, til salmerne of (*or* on) the Psalms; *typ* quadrat; **-kordat'** *n* -er concordat. **Konkordiapladsen** Place de la Concorde. **konkordieformel** form (*or* formula, formulary) of concord. **kon|krement'** *n* -er concretion. Ivf kalkavsætning, kalk-! **-krét** concrete; *n* -er *log* concrete. Se beton! Ivf [3]abstrakt! **konkubin|at'** *n* -er concubinage; **-e** -r concubine, kept mistress. **konkurrance** -r competition, contest; (rivaliseren) rivalry; (examen) competitive examination. Ivf flyve-, indby, utby! illoyal - immoral (*or* unfair) competition; aabne en - om throw open to (*or* announce for) competition; opta -n (..en -) med enter the competition with; set up an opposition to; der blir skarp - mellem dem, egl *sp* there will be a hard run between them; roningen var spændende, og -n skarp the racing was exciting and close; bélta (seire) i -n enter (win) the competition; indby til - om. Se aabne en - om! under (en) stærk (..haard) - bl. a. in a hard run; **-arbeide** work submitted (for competition); **-dygtig** able to compete (successfully); **-dygtighed** ability to compete, power of successful competition, competing (*or* competitive) power; **-foretagende** opposition enterprise; etablere et - tit: set up (*or* start) an opposition; **-tegning** competition design, t. for. **konkur|rens'** -er *jur* concurrence; **-rent'** -er competitor, opposition, i *sp* contestant; -er, egl i veddeløb ogs. field; være hans -, især: oppose him; uten -, ogs. unopposed; **-rentinde** -r competitress; **-rere** *vi* compete, contend (m. against, with; om, t. for), *sp & fig* run, om for; især *abs* be in the running. Ivf kappes, kniv! -nde (som adj) ogs. opposition, *e.g.* establishments; emulous; et valg, hvor flere -r a contested election; - i compete for; - stærkt m. ham, ogs. run him (very) close (*or* closely, hard). Ivf gaa ham en høi gang! kan ikke - med, ogs. cannot come in competition with.. Mk *A man who fought a Scotch seat against Mr Cold;* - (sammen) m. de øvrige kreditorer come in with..; - til, ogs. be (*or* become) a candidate for.

[1]**konkurs'** bankrupt, broken *(pop* broke); gaa - fail (in business), *pop* go bankrupt *(pop* broke). Se [1]fallit! [2]**konkurs'** -er failure (in business); liquidation, *sc* sequestration. Ivf frivillig! bringe til - break; gaa til - fail (in business); file one's balance-sheet, go into (*or* present a petition in) bankruptcy; staa (..la gaa) til -, sætte under - throw into bankruptcy *or* liquidation; være under -, in bankruptcy, in liquidation; **-behandling** bankruptcy proceedings; **-bo** bankrupt (*or* insolvent) estate; kreditorerne i hans - the c-s under his bankruptcy; bestyrer av -. Se bobestyrer! **-lov** Insolvent Act; **-mand** bankrupt. Ivf akkord! **-rekvirent** petitioning creditor; **-ret** bankruptcy court.

konkylie -r conch, conch-shell, shell, *sc* bucky; **-agtig** conchyl(i)aceous; **-samler** collector of shells. **konkylio|lit'** -er fossil shell; **-log'** -er conchologist; **-logi'** conchology. **Konna** *fam* Conny. **konnektioner** connection. Ivf (familie-) forbindelser! **konnex** -er connection. Se forbindelse! **konning** -er *poet.* Se konge! **konnossement** *n* -er bill of lading, B/L., *fam* blading; efter - as per bill of lading; opført i -et som.. billed as copper washers. **konoïde** -r *zoo* cone-shell, conoid. **kon|rektor** assistant (*or* second) master, under-regent, vice|master, -principal; **-sanguin'** consanguine, consanguineous; **-seilspræsident.** Se statsminister! **konsekvens'** -er ([2]følge) consequence; (følgerigtighed) consistency; (i ræsonnement) ogs. closeness in reasoning. Mk *There would be no consistency in such a course;* helt ut dra (..trække) -erne av Deres argument carry your a-t home; frygt for -erne a fear of c-s; i - hermed in consistency with this; følge dem ut i deres -er push them to their consequences, *fam* run them out; **-maker** -e *cont* stickler for consistency; doctrinaire. **konsekvent'** consistent; om ting ogs. congruous; *ad* consistently &c, in consistency. Mk *A close* (or *coherent) thinker. Having the consistency to protest against it.. Having once begun, he went on just for consistency* (f. at være -).

konsens' (samtykke) assent, consent; (enstemmighed) consensus of opinion. **konsert'** -er concert, (musical) recital; (musikstykke) concerto, *pl* -ti; *fig* concert. Mk *The Concert of Europe. The European Concert. Singing through a whole recital;* skulle paa - be going to a concert; **-ere** *vi* give a concert (..recital) or concerts (..re-

citals); -flygel c-t grand; -giver concert-giver, recitalist; -mester concert-master, *chef d'attaque;* -musik concerted m-c; -sal concert-hall; -stykke concerted p-e; -tribune concert-stage. **konservation.** Se konservering! -s-briller preserve(r)s, *fam* goggles, gogs. **konservat|isme** conservatism; toryism; unionism; -iv' conservative, *fam* blue; tory; unionist. Mk *They are most conservative of* (m. henfyn t.) *their language. The ideal of both Liberal and Unionist statesmen;* -or -er custodian, keeper, superintendent, (p. kontinentet) ogs. conservator; -orium *n* -ier *mus* conservatorio, mindre alm. conservatory. **konserve** -r confection, preserve; *pharm* confection. **konserver|e** *vt* preserve; vel -rt in fine (*or* of high) preservation; han er vel -rt he wears (*or* carries his years) well; udmerket godt -rt in an excellent state of preservation; -ing preservation. **konservsalt** preservaline. **kon|signatar'** -er consignee; -signation -er consignment, *fam* break; sende i - consign; -signere *vt merc* consign; *mil* confine (troops) to barracks; -sistens -er consistency; -sistorialret consistory court; -sistorium *n* -ier consistory; -striber(e)t conscript.

konsól -er bracket, console; corbel; (svær) cantilever; (t. lager) bracket; -bord console (or pier)-table; -idere *vt* consolidate. Mk *A consolidated fund;* -rte statspapirer consolidated annuities *or* stock, *fam* consols; -række bracketing; corbel|plate, -table. **konsonant'** -er consonant; -fordobling consonant doubling; -isk consonantal; - Y, ogs. Y consonant. **kon|sonerende** consonant; -sorter *cont* compeers; Karl Cold og - Charles Cold and fellows of his stamp; -sortium *n* -ier consortium. Mk *A consortium of financial institutions.* **konspir|ation** -er. Se sammensvergelse! -ator -er. Se sammensvoren! -mæssig conspiratorial; -ere *vi.* Se sammensverge sig! **konstabel** -bler gunner, *s.t.* (seaman) gunner; (politi-) police constable, policeman, *sl* Bob, bobby, peeler, *aust sl* Israelite, *amr* tit patrolman; (i som bussemand) bogeyman in blue; -en (politikonstabelen) *amr* ogs. the bull; der gaar en - forbi. Se engel! **Konstance** Constance. **¹konstant'** constant, invariable; som bevæger sig med - hastighed moving uniformly. **²konstant'** -er constant, invari|able, -ant. **Konstantin** Constantine; -opel *n* Constantinople. **konstantinopolitaner** -e Constantinopolitan.

kon|statere *vt* ascertain; record. Ivf fastslaa! Mk *The inquest brought out that the captain knew everything. Several cases of cholera have been established at Marseilles. At the end of the mêlée it was found that a man had been killed. Record one's feelings in very intelligible terms;* jeg bare -r faktum I state a simple (*or* I simply state a) fact; -statering ascertainment; record; -sternation consternation, dismay; -sternert dismayed. **konstitu|ent'** -er constituent; -erne, if the framers of the constitution; -ere *vt* appoint *ad interim,* depute, give an acting order; -nde, if constituent. Mk *A constituent assembly, meeting;* -rt, ogs. acting, ogs. som *s* deputy, substitute. Ivf vikar! hans tjeneste bestrides av en -rt his duties are carried on (*or* discharged) by deputy. **konstitution** -er (statsforfatning &c) constitution; (ansættelse) substitution; acting order; (legeme) constitution, physique. Ivf fysik! Mk *Give Cold an acting lieutenant's order. A man possessed of a strong physique. His seamanship, bravery, and magnificent physique;* -el' constitutional; en - a constitutionalist; - forfatning a constitution; constitutionalism.

konstruere *vt* construct (efter from), design; *gr* construe; normalt -rte mennesker (all) properly constituted people, well constituted minds; „anklage" -s med „for", is followed by *of.* **konstruktion** -er construction. Se byggemaate, bygning! Mk *Solve a problem by construction;* -s-tegning geometrical drawing; *s.t.* (sidetegning) sheer|draught, -plan; -s-vandlinje constructive loadline. **konstruktør** -er constructor. **konsubstantiation** -er *rel* ogs. impanation. **konsul** -er consul. Mk *Make him consul-general to* (i) *Tangier.* **konsular|agent** consular agent; -isk consular. **konsulat'** *n* -er consulate; consulship. Mk *In* (under) *the consulship of Plancus. During Tully's consulship;* -avgift consulage; -certifikat consulate c-e; -gebyr consular fee; -væsen consular service *or* system. **konsul|ent'** -er adviser, consultant. Mk *Legal* (juridisk) *adviser;* - i maskinvæsen consulting engineer; -ere *vt* consult. **konsultation** -er consultation; -s consultational, *e.g.* visit; consulting, *e.g.* physician; -parti (i schak) consultation (*or* team) match; -praxis *jur* chamber practice. **konsultere** *vt.* Se konsulere! **konsulær'** consular. **konsum'** -er. Se forbruk! ..for -en there was a moderate consumptive business; -e -r. Se forbruk! -ent' -er. Se forbruker! -ere *vt.* Se forbruke! -kraftig absorptive, consumptive.

kontakt' -er contact, touch. Ivf berøring, føling! Mk *Sliding or rolling contact;* holde sig i - med. Se holde føling m.! -fjer connector, connecting (*or* contact) spring; -knap (electric) push button, electric push, switch button; (p. en bøielig ledningstraad) pressel; p. klokke: call button, push piece; bmp contact stud; -trinse trolley. **kontamination** -er *gr* ogs. blending.

¹kontant' *a(d)* in cash, (ready money) down, R.M.D.; outright; (om svar &c) round, *ad* roundly, plumply. Ivf avbetaling, beholdning, lab! Mk *They stand me in* (staar mig i) *more than a thousand dols cash;* betale - pay cash (*or* ready money), *fam* cash up, *sl* pay ready. Mk *They ended the day with a bit of bacon, whenever they could cash or credit it;* - betaling (immediate) cash, immediate payment; -e laan, ogs. money lent out of pocket; -e penge (ready) cash; -e utlæg out-of-pocket expenses. **²kontant'** -er (hard) cash. Se kontante penge! -er cash (down); -en *pop* the ready; komme frem med -en *pop* show the needful; i -er in cash; mot - for cash; if ready money. Ivf franko! laveste pris mot - the lowest cash price; per -. Se mot -! -beholdning cash in hand; (statskasses) balance(s) in Exchequer, Exchequer balance; -vædi cash v-e. **kontebite** -r *prov.* Se hellefisk!

kontenance -r (countenance): holde -n keep the (*or* one's) countenance *or* one's coolness, keep a brave face, *fam* carry it off well, brave it out; ..og holdt -n, som jeg kunde there did I stand with what countenance I had; la ham holde -n keep him in countenance; tape -n, ogs. be put out of countenance. **konti** *pl.* Av konto. **kontinent'** *n* -er continent; -al' continental. **kontingent'** -er contingent; (penge-) subscription. Mk *The miners continue to pay their levies to the Labour fund. Pay one's natty to a benefit fund* (prov). **kontinu|ant'** -er, re-examinate, candidate trying again (for a degree), after a failure &c; -ation -er continuation; *univ* &c a second trial, re-examination, after a failure &c; -s-examen an examination in continuation, re-examination; (p. grund av sygdom) ægrotat degree; -ere *vi* continue; try again for a degree; - i en klasse *s.t.* continue on a class; la - *amr* condition; -erlig

continuous; skibets evne t. at holde en - fart her passage power. Motsat: emergency power.

konto (*pl* -er & konti) account. Ivf [1]hæve! ha en - i banken keep an account with the bank; p. egen - on one's own account. Ivf for egen regning, p. egen haand! Mk *On my account;* indbetales i banken (skrives) p. hans - be paid into the bank (be placed) to his account. Mk *Hardly a week passes but some accident is credited to the use of that weapon. A revolution so momentous has so far* (hittil) *hardly a broken head to* (p.) *its account;* -**bog** account-book; -**finto** proforma account sales; -**kurant'** (løpende regning) account-current. **kontór** *n* -er office, især *amr* bureau; (advokats, dommers) ogs. chambers; (prests &c) study; (i privathus) tit: library. Ivf ogs. boudoir! - Mk *An editorial snuggery;* Kontoret «the Office», that part of a town which was inhabited by the Hanse merchants; holde - keep (*amr* run) an office; paa -et bl. a. at office; in chambers; to chambers; saken behandles p. dommerens (private) - the case is being heard *in camera.* Mk *The court sat* in camera. *How many men are there in* (p.) *your office?* -**arbeide** desk work; clerking; -**bud** office messenger. Ivf departementsbud! -**chef** head of an office; tingets - the clerk of the House; -**dame** girl (*or* lady, woman) clerk, woman in clerical work, clerkess; -**dyd** clerical virtue; -**flag** house-flag; -**folk,** is (office) clerks; -**forretninger** o-e duties; (advokats, dommers) chamber duties; (advokats) chamber practice; -**fuldmægtig** head clerk; -**haand,** ogs. clerkly handwriting; -**hold** keeping an office or offices; o-e expenses; -**ist'** -er (office-)clerk, *hind* gomashta; være - ogs. clerk; -**kamerat** fellow clerk; -**kop** breakfast cup; -**mand** office clerk; -**pedant** tapeman, tapist; -**pedanteri** red-tape, tapism; -**personale** clerical (*or* office) staff, clerks; -**plads,** -**post** a situation as a clerk, clerkship. Mk *Give him a desk. Get him a clerkship;* -**rekvisiter,** -**saker** articles for offices; -**st** Hanseatic; de -e the Hansard (*or* Hanse) merchants; -**stol** o-e stool; -**styre** bureaucracy; -**tid** o-e hours, hours (of attendance); -**utgifter** o-e expenses.

kontra *præp jur* versus, v. Ivf ktr! *ad:* hugge (..støte) - counter; -**alt** *mus* contralto; -**appel'** cross-appeal; -**bande** contraband; contraband articles; -**bas** *mus* contra- (*or* double) bass viol, *fam* double-bass; -**billede** (J. Lie) counterpart; -**bog** passbook; - med en bank ogs. bank-book, depositor's book; -**bras** preventer-brace; -**dans** square dance, *fam* square; barn-dance; -**diktorisk** *philos* contradictory; - sætning contradictory; -**fei** *n* (*pl* kontrafei) facsimile, presentment; -**fordring** counter-claim; set-off. **kontra|hent'** -er (contracting) party, contractor; -**here** *v* contract, om for; -nde parter (contracting) parties; -**rt** *gr* contract. **kontra|indlæg** (defendant's) plea; (klagerens svar herpaa) replication; -**irritament** counter-irritant; -**klage** counter-charge. [1]**kontrakt'** *anat* contracted. [2]**kontrakt'** -er contract. Ivf ensidig, lære-! slutte - make a contract, contract, stipulate, om for; indgaaet (..bestemt &c) v. en senere - subcontracted; -**arbeider** contract (*or* indentured) labourer (*pl coll* labour); -**brud** breach of (one's) contract; -**frihed** freedom of c-t; -**handel** put; -**lig,** -**mæssig** contract, contractual. Mk *The contract speed. Contractual arrangements. Determine whether the work done is up to sample and according to contract;* -**stridig** not according to contract, not as contracted for; -**utkast** draft contract. **kontra|marsch** counter-march; -**merke** check; -**mine** counter-mine; -**minere** *v* countermine; -**mærk** check-nut; -**ordre** contrary orders, counter-order; motta -, ogs. be countermanded; -**part** adversary. Se motpart! **kontrapunkt** *mus* counterpoint; -**isk** contrapunt|al, -ist; -**ist'** -er contrapuntist; -**ist.** Se kontrapunktisk! **kontrari(g)** *pop* adverse, contrary. Ivf kontrær! Mig har skjæbnen været -. **kontra|signatur** counter-signature; -**signere** *v* countersign; den -nde the countersigner; -**skarpe** *fort* counterscarp; -**spant** reverse(d) frame. **kontrast'** -er. Se motsætning! -**ere** *vi* contrast, med with. **kontra|stevning** cross-summons; -**streik** (utelukkelse) lock-out; -**støt** counter; -**søksmaal** cross|action, -suit. Mk *I met him by a cross-suit;* -**tryk** *c* autography, lithography (in a person's own handwriting); *n* autograph, lithograph; -**trykke** *vt* autograph, lithograph; -**ventil** check (*or* non-return, reverse) valve; -**visit** return call *or* visit; gjøre - return another's visit.

kontre|admiral rear-admiral, R.A.; -**fort** *n* -s buttress, counterfort, spur. Ivf bue-! **kontrol'** -ler control; charge; check, med upon. Mk *The control of the State over* (statens - med) *railway companies. The inspection of raw vegetables;* føre - med control, *fam* reckon up. Ivf ha indseende, føre (..ha) tilsyn! -**apparat** telltale; *esp* (watchman's) detector, noctograph; -**ere** *v* control, *fam* reckon up; (biljetter, regnings-poster &c., beregner &c) check, check up, m. tingens obj. ogsaa verify; (v. klip, snit) clip, nick, *fam* snip; (v. indtryk) punch. Mk *But the truth of this I have no means to ascertain. Follow him and check him in his calculations. I have no means of checking the statement you refer to. Such rumours are, by their nature, incapable of verification;* -nde, ogs. visitatorial; - tiden, - tiderne *sp* clock; - en hests tid, ogs. time a horse; -**forsøk** control experiment, control made. Se ogs. blindforsøk! -**komité** controlling (*or* inspecting, visiting) c-e; -**kommission** controlling commissioners; -**laas** chronometer (*or* time) lock, *fam* timer; -**middel** means of control, check, test; -**prøve.** Se -forsøk! -**station** (ex. paa frø) testing station; -**ur** tell-tale clock, time-recorder. Se -apparat! -**veier** check weigher; -**veining** check weighing; -**ør'** -er controller, check-clerk (*fam* check), checker; (mønster-striver) clerk of the cheque; (p. verksteder, p. omnibus &c) ogs. time-keeper; *theat* box (or stall)-keeper. Ivf biljet-, brændevins-! **kon|trovers'** -er controversy; -**trær'** contrary; om vind ogs. foul. Ivf [2]imot! -**e** (..-t motsatte) sætninger, ogs. contraries; vinden var -, ogs. there was a foul wind; -**tubernal'** room mate, *fam* chum; være -er chum (together); gi os ham til - chum him on us; -**tumax** defaulter; -**tundere** *vt* contuse, bruise.

kontur' -er contour, lineation, outlines. Mk *The lay of a region;* skarp i -erne sharply outlined; -**haar** long hair (of fur); -**tegning** line drawing. **kontusión** -er contused wound, contusion, bruise. **konval'** -ler lily-of-the-valley. **konveniens** -er convenience; (anstand) propriety; -**giftermaal,** -**parti.** Se fornuftgiftermaal! **konvent'** *n* -er convention. **konventikel** *n* -kler conventicle; -**plakat** conventicles act. **konvention** -er convention. **kon|ventionalbod** conventional fine; -**ventionel'** conventional; fastholden av (..hængen v.) det -le conventionality; -**vergens'** -er convergence; -**vergere** *vi* converge; -nde, ogs. convergent. **konver|sabel** conversational, conversable; -**sation** -er conversation; (small) talk. Ivf sag-! besørge -en *fam* do the talking. Ivf besørge! som fører en livlig - of a sprightly

turn in conversation; with plenty to say; f. at have - to make c-n *or* talk; han overtog -en he took the talk on himself; gaver for -, ogs. colloquial talents. **konversations|lexikon** (en)-cyclopedia; -**stykke** drawingroom piece; -**talent** colloquial talents, conversational powers; -**tema.** Se samtale-emne! **konver|sere** *v* converse; talk; - ham converse with him; - om almindelige emner *fam* talk iron; - om nyttige emner *amr* talk turkey; -**sion** -er conversion; -**sør'** -er conversationalist, converser; talker; -**tere** *vt* convert; -**tit'** -er convert, *fam* vert. **konvex** convex; -**itet** -er convexity; -**konkav** convexo-concave. **konvoj'** -er convoy; stilles fra - lose (*or* part) company (at sea); seile i - sail in company; seile under -, under (*or* with) a convoy; -**ere** *vt* convoy; -**nde** stib commodore; det av ham -rte stib his charge.

konvolut' -ter envelope; cover. Jvf adresse! lægge - paa et stib apply a temporary casing; i - under cover; -**tere** *vt* envelope. **konvolvulus** *(pl* konvolvolus) bindweed. **konvul|sion** -er convulsion; -**sivisk** convulsive, *ad* -ly. **konæd'** -er (blaamanét) *prov,* især *joc* aurelia. **ko|optation** -er co-optation, co-option; -**optere** *v* co-optate, co-opt; -**ordinat'** co-ordinate. [1]**kop** -per cup; undert. (wooden) bowl, vessel; (sukker-) basin; (ved -sætning) cup, cupping glass; *path* pock, *pl* især: smallpox. Jvf barnekopper! Mk *The smallpox had left its mark upon him;* en - té a cup of tea; et par -per a cup and saucer; sætte -per cup. [2]**kop** -per (i muring) header; (-saskine) header; (i signalraket) choke. Se ror-, spil-! [3]**kop** *(pl* kop) gaper. En flok „bonde-", som staar og glor ind gjennem „glaset" p. et storbrylup. J. Storm. **kopaivabalsam** copaiba, capivi; ostindisk - gurjun, wood-oil. **kopal'** -er copal; flytende -. Se manila-! **kopar** (kop-ar) pit, pock-mark; -**ret** pitted by (*or* with) the smallpox.

kope *vi* gape, stare (like a stuck pig), p. at. Jvf glane! - og glane look for gape-seed. **kopek'** (-ker) copeck. **kopepode** -r copepod, *pl* ogs. -a. **koper** -e gaper. **kopernikansk'** Copernican. **kop|saskine** header; -**formet** *bot* strobiliform. **kopi'** -er copy, transcript; (av maleri) copy, (kunstners egen) replica, *pl* repliche; *fig* replica, transcript. Mk *Hendschel's Telegraph, a replica, in Germany, of our foreign Bradshaw. That Roman learning was a transcript of the Grecian.. A room which he had furnished in replica* (som en -) *of your own lodging;* -**blyant** copying pencil, *fam* copier; (stof) copying lead; -**blæk** copying ink; -**bog** copy letter-book. **kopier|e** *vt* copy (off, out), transcribe, (p. en gelatiner(e)t overflate) graph; *fig* copy from; -**maskine** copying m-e; -**papir** copying (*or* transfer) p-r; (for referenter) flimsy; -**telegraf** copying t-h. **kopi|presse** copying press, printing frame; -**st'** -er. Se avskriver! (ansat) copying clerk, writer; (i dept.) junior clerk; -**post** clerkship, writership; junior clerkship. **kopnagle** stud. [1]**koppe** -r *path.* Se [1]kop! [2]**koppe** *v* cup; -**agtig** variolous; -**epidemi** smallpox epidemic; -**gift** virus of the smallpox; -**kone** (woman) cupper. **koppel** *coll.* Se kuppelsten! **koppe|sten.** Se kuppelsten! -**sygdom** variolous disease. **kop|skat** capitation (tax), head tax, tax of so much per head, poll-tax; -**skifte** heading course; -**sten** bonder, bond-stone, header, perpend(er), perpend-stone, through|binder, -stone; -**stykke** half-brick; -**sætning** cupping; -**sætte** *v.* Se [2]koppe! -**sætter** cupper; -**søm.** Se -nagle! **kopt|er** -(e) Copt; -**isk** Copt; i om sproget Coptic.

kopul|a *n* -æ copula; -**ation** -er (parring) copulation; (vielse) marriage; -**ativ** copulative; -**ere** *vt* (parre) copulate; *bot* whip-graft; (vie) marry; -**ering** -er især: whip-grafting. **kopvand** water for cup-washing. [1]**kór** *n (pl* kór) glt. Se korps! Jf i musik-, ridende -. Jvf gul! [2]**kór** *n (pl* kór) *mus* & i gr tragedie: chorus; (sangere) choir; *arch* chancel, choir. Jvf [2]salde ind! Mk *The choir had taken their places on either side;* i - in chorus, in concert, together. **korag'** -er choragus; -**isk** choragic. **Korah** *bibl* Korah; -s hóp the company of K-h; - og hans ganske selskab K-h and company. [1]**korāl'** -er choral, chorale; (énstemmig) plain-chant. [2]**korāl'** -ler coral, madrepore. Adj coralline; rød - red coral, *merc* ogs. blood. **koralagtig** corallaceous.

koralbog antiphonary, choral book. **koral|dannende** forming coral; -**dannet** coral|liform, -loid; -**dyr** coral-polyp; -**fiske** c.-fishing; -**fisker,** ogs. c.-diver; -**kalk** c.-rag; -**mose** coralline; -**perle** c.-bead; -**rev** c.-reef; (m. svær brænding) boiler; (parallelt m. kysten) barrier (*or* fringing) reef; -**rød** coral; -**slange** c.-snake; -**stok** c-l stem; -**ø** c.-island; (rund, m. lagune i midten) atoll, atollon; (i Vestind.) cay, key. **Koran** Koran. **kor|bue** chancel arch; -**dans** dancing in chorus. **korde** -r applicate, chord, subtense; en - i ordinatens retning an applicate ordinate. **kordegn** sj clerk, precentor. **kordel'** -ler strand; opløse -lerne i unstrand; -**blok** jeer-block; -**sprængt** stranded; -**strop** grommet, grummet. **kordere** *vt* cover with screw-threads. **kordeskala** artificial scale, scale of chords.

Kordiljer Cordilleras. **kordit'** -ter cordite. [1]**kordon'** -er cordon. [2]**kordon'** -er *fam.* Se condom! **kordreng** chorister (*or* choir, singing) boy. **korduan** *n* Cordovan leather, cordwain. **korduroy** *c & n.* Se jernbanefløil! lettere - cordurette. **kordør** chancel doorway; læse (tale) i -en read (speak) from the chancel doorway. **Korea** *n* (the) Corea. Mk *It was brought from the Corea. Consul-General in Corea.* **koreisk'** -er Koreishite; -erne, især: the tribe (of the) Koreish. **korende** -r currant grape, (grocer's) currant; -r (faaremøk &c) fumets; -**bolle** currant-bun, barmbrack. **korsiót** -er Corfiote, Corfute. **korforening** glee-club. **Korfu** *n* Corfu. **korfører** choragus, corypheus. **korg.** Staar sj f. pølse. Jvf [1]kurv! **kor|giver.** Se -fører! -**gut.** Se -dreng! **Korint'** *n* Corinth. **korin|ter,** -**tier** -e Corinthian; -**tisk** Corinthian. Mk *Corinthian brass* (malm). **korist'** -er chorister; (opera) chorus singer, chorus singer in theatres; -**inde** -r især: chorus girl.

kork -er cork; (prop) stopper; sætte -en i flasken cork (up) the b-e; smake av - be (*or* drink) corked; modellering (..utskjæring) i - phelloplastics. **korkaape** cope. **kork|agtig** corky, suberous; -**avfald** cork cuttings or shavings; -**belte** cork lifebelt. [1]**korke** *bot* corkin, cud-weed, cup|lichen, -moss: *Lecanora tartarea.* [2]**korke** *vt* cork, cork up; stopper. Mk *Platinum-stoppered bottles.* **korkék,** ogs. cork-tree. **korke|penge** corkage; -**prop** c.-stopper; -**t** *fig pop* caulked, fat|headed, -witted, fozy; -**træ.** Se korkék! **kork|koral.** Se dødningehaand! -**lag** *bot* periderm; -**skjærer** -e c.-cutter; -**smak** corky taste; har faaet - is (*or* drinks) corked; -**sur:** -t salt suberate; -**syre** suberic acid; -**trækker** -e cork|drawer, -screw; -**trøie** c.-jacket; -**vox** cerine. **korn** *n (pl* korn) især: grain, grain of corn, *dim* granule; *coll* corn, grain; (fremherskende -sort) corn; (møllegods) grist; (byg) *pop* bear; (-varer) tit: cereals, breadstuffs. Se sigte-! Adj cereal, frumentaceous. Mk *The corn of wheat dies that it may live again. A grain of wheat. A grain of truth. A field of ripen-*

ing (..standing) grain; slaa ham i - med.. Se hartkorn! faa ham paa ·et get the drop on him; skyt ikke, strax du faar ham paa ·et! don't fire the first cover! ha ham paa ·et have (*or* have got) him covered (dead), have got the (dead) drop on him, have him on one's bullet; ta ham paa ·et cover him (dead), draw a bead on him; *fig* hit him off (exactly); ·**agtig** cereal, frumentaceous; ·**aker** corn (*or* grain)-field; ·**art,** ogs. cereal, *pl* ogs. white crops; ·**avgift** grainage; ·**avgrøde** crop of grain, cereal (*or* white) crop, grain-crop; ·**avl** cereal culture, corn-growing, grain production; ·**avling.** Se ·avgrøde! ·**ax.** Se ax! ·**baand** sheaf of grain; ·**bing** c.-bin; ·**blaa** azure, light blue, fr. *(bleu) barbeau;* ·**blomst.** Se akernellik! ·**brændevin** corn brandy, *esp* grain whiskey; ·**bur** granary (raised on pillars); ·**drager** (skib) grain-carrier; ·**e** *vt* corn, grain, granulate; *vr* - sig, *vd* ·s grain, granulate; ·**elevator** corn (*or* grain)-lift. **kornél|kirsebær** cornelian cherry, dog-berry; ·**træ** cornel, cornelian tree, dogwood. [1]**kornet** grainy, granu|lar, -lary, -late, -lous. Mk *Crystalline fracture* (brud). *Granular snow.* [2]**kornet'** ·ter *mus* cornet; ·**tist'** ·er corneter, cornet(t)ist, cornist.

korn|frø corn-seed, seed of grain; ·**gjøde** *vt* fatten on corn; ·**grænse** limit of cereals; ·**handler** grain|dealer, -merchant; ·**høst** grain-crop; ·**ing** ·er granulation; ·s·**hus** corning house. **kornisk** Cornish. **korn|kammer** granary; ·**knopurt.** Se akernellik! ·**kraake** rook; ·**lade** barn (for storing grain); ·**land** grain-growing c-y; ·**loft** grain-loft; ·**maaler** corn (*or* grain)-meter; ·**magasin** granary, *amr* bind, grainery; m. løfteverk: (grain) elevator; ·**mangel** a dearth (*or* scarcity) of g-n, grain famine; ·**mo** *n, pl* kornmo (flash of) heat (*or* summer) lightning; ·**mølle** *esp* grist-mill; ·**neg.** Se ·baand! ·**oplag.** Se ·magasin! ·**orm** c.-worm. Se kjølmark! ·**pris** price of corn *or* grain; gjennemsnits ·er, især: averages; ·**puger** forestaller of grain; ·**rensemaskine** corn-van, sweeping-mill; ·**rik** abounding in grain; ·**skib.** Se ·drager! ·**skrike** jaybird, jay; ·**skute.** Se ·drager! ·**snutebille** corn (*or* grain) weevil; ·**sort.** Se ·art! ·**spirer.** Se *agr* [1]brod! ·**staal** mow; ·**stak** stack of grain, *sc* corn-rig; ·**straa** c.-stalk; ·**stør** pole for drying grain; ·**tin** grain tin; ·**told** grain-duty; ·**tæt** grain-tight; ·**tønde** barrel of grain, containing 136 litres; ·**udeling** distribution of grain; largess of grain, *ant* frumentation. **kornvalifer** ·(e) Cornishman, *pl coll* Cornish. **korn|valmue** corn-rose, *prov* lightnings: *Papaver rhœas;* ·**varer** breadstuffs, cereals, grain; ·**vext** cereal, grain-plant; ·**ætende** granivorous; ·**ødelægger.** Se hessisk flue! **korollar'** *n* ·ier corollary. **koroman'** ·er Coromantee, Kroo, Kroo|boy, -man *(pl* -men), Kru. **Koromandelkyst** Coast of Coromandel. **korp** ·er *prov.* Se ravn! **korporal'** ·er corporal; *art* bombardier; ·**skab** *n* corporalship; corporal's party of soldiers. **korporation** ·er body, corporation. Mk *Public bodies.* Jvf [2]hellere! som danner en - corporate; ophæve (..opløse) som - disincorporate; ·s·**aand** corporate spirit; ·s·**dragt** bl. a. livery. **korporlig** corporal (*e.g.* oath, punishment), bodily; *ad* corporally. Jvf legemlig! ·**hed** ·er. Se legemlighed! ·er. Se haandgripelighed! Det utartet omsider til ·er. **korps** *n* ·er body, corps; force, *e.g.* the police force. Jvf diplomatisk, [1]kor, musik·! da der (første gang) blev dannet ·er av frivillige when volunteers were first embodied. Mk *One of the most watchful sleuth-hounds on* (i, ved) *the force;* ·**aand** corporate (*or* corporative) spirit, *esprit-de-corps;* ·**læge** corps (*or* regimental) surgeon; ·**tambur** sergeant-drummer, glt & *amr* drum-major. Nu bataljonsblæser, hv. se! **korpulen|s** corpulency, stoutness; obesity. Jvf ansats! ·t corpulent, lusty, stout; bli -, bl. a. lay on (*or* make) flesh. **kórpult** lectern, lecturn.

[1]**korpus** *n* ·ser body; *fam* anatomy, carcase; (vins body. Mk *At least fifty hands wandered briskly over* (henover) *his anatomy. And I am so shaken throughout my whole anatomy that..;* - juris body (*or* pandect) of laws; vin m. godt -, of good body. Jvf fyldig! [2]**korpus** *c typ* long primer, 10 point; - antikva small pica, 11 point; ·**artikel** leading a-e. **korrekt** correct, proper; workmanlike, scientific; *ad* correctly, properly; det er (sproglig) mere -, især: it is better grammar; skrive -, især: write grammar. Mk *With great fluency, but little grammar;* ·**hed** correctness, propriety; science. **korrektions|anstalt** house of correction, reformatory; ·**celle** strong room; ·**magnét** magnetic compensator *or* corrector; ·**plate** correction plate, rectifier. **korrektiv'** *n* ·er correct|ive, -or, mot for, of, undert. to. **korrektur'** ·er *typ* proof, proof-sheet. Se ·læsning! *fig* rectification, revision, re-examination; anden (..2den) - revise; tredie (..3die) - second revise. Mk *A proof has been submitted to* (forelagt) *him. 'Copy' advanced into the state of 'proof', 'proof' into 'revise' and 'revise' even into 'final', before any result could be obtained;* læse - correct the press, read proof; læse - paa correct, correct press of, proof-read; ·**læser** corrector of the press, (proof-)reader; ·**læsning** proof-reading. **korrelat'** *n* ·er correlative, t. of; opposite word; ·**iv** correlative. **korrespond|anse** ·r correspondence; papers; (mellem samfærdselsmidler) connection. Jvf [1]føre! ·**ent'** ·er correspondent; *merc* ogs. correspondence (*or* correspondent) clerk; ·**ere** *vi* correspond; (om fremkomstmiddel) connect, med with; ·**erende** corresponding &c. Mk *A connecting train. Equal altitudes;* - medlem foreign associate member; - reder managing owner, ship's manager.

korrex ·er reprimand; discipline; gi ham en -; holde -. Se disciplin! **korridor** ·er corridor; *theat, parl* &c lobby; ·**besøk** *pl parl* lobbying; ·**indflydelse** lobby interest; bruke sin - til fordél f. lobby for or in favour of..; ·**paavirkning,** ·**politik** lobby|ing, -ism; ·**politiker** lobby|er, -ist, lobby member. **korrigere** *vt* correct. Se læse korrektur p.! - ham put (*or* set) him right. **kor|rumpere** *vt* corrupt; ·nde, ogs. corruptive; ·**ruption** corruption. [1]**kors** *n (pl* kors), ogs. som ordenstegn & *fig* cross; (kryds, merke, istf underskrift) crisscross, mark: by way of signature; *typ* dagger, obelisk, (dobbelt) double dagger, diesis. Jvf bi·, hake·, ring·! kors (..marter) f. tanken crux (*pl* cruces), crux for the critics, for interpreters. Mk *A crux for the critics on Horace;* ·ets vei *via crucis;* mit - *fig* ogs. the crook of my lot; gjøre ·ets tegn sign (*or* make the sign of) the cross; gjøre ·ets tegn p. hans pande sign his forehead; enhver har sit - there is a crook in the lot of every one, everybody has his own cross, we have all our crosses to bear (in this world), to each his suffering; slaa - for sig cross oneself; sætte et - i almanakken, p. væggen *fam* chalk it up; sætte et - (kryds) over (..ved) cross *vt;* ta ·et assume (*or* take, take up) the cross. Mk *Thieves and murderers took upon them the cross to escape the gallows;* ta sit - (op) take up the cross; ..har været et - for videnskaben, ogs. the question has excruciated philosophers; i - across, crosswise; i - og tvér

crisscross; ligge i - over cross *vt;* har ikke saa-meget som to pinder at lægge i - under gryten, two sticks to cross beneath the pot; en mand, som aldrig har lagt to pinder i - for at, who never did anything at all (*or* never wagged a finger) to..; han ser i - he has got cross eyes, his eyes cross. Mk *To have her cross eyes straightened;* som ser i - cross|eyed, -sighted; sitte m. hænderne i - og tælle sine perler sit with their hands a-cross, counting beads; over -. Se overkors! han kommer hverken til - eller kirke *prov* he never sets foot in a place of worship; krype til -et (egl en kirkestraf) creep to the cross; *fam* sing small, come in. ²**kors** *int* dear me! (sandelig) faith! Ivf bevar(e)s! Ja, -, ja! Oh dear, yes! Nei, -, det skulde hun nok ikke glemme! **korsak'ræv** adive, corsak.

kór|sang chorus-singing, part-singing; chorus; **-sanger** choralist, chorister; **-sangerske** woman choralist, *ant* choric woman. **korsar'** -er corsair. **kors|baand** cross-band; postal band; sko med - sandals; under -. Se baand! -s-forsendelse book-packet; **-banner** banner of the cross; labarum; **-bén** rump; **-bladet** cruciform; **-blomst, -blomstret** cruciferous plant, crucifer (*pl* crucifera); **-bom** (p. gangsti) turnstile; **-broder** brother of the cross, c.-bearer, flagellant; **-bærer.** Se -broder! **-dannet** cruciform; **-drager, -dragerske** cross-bearer. **korse** *v* cross. Se gjøre -ts tegn p.! - over melk og fløte. Asbj; - sig cross oneself; - sig over *fig* hold up one's hands in horror at.. **korsedderkop** cross-spider. **korset'** *n* -ter corset, (a pair of) corsets. **kors|fane.** Se -banner! **-farer** -e crusader; **-fæste** *vt* crucify; den -de the Crucified; **-fæstelse** -r crucifixion; **-gang** cross|passage, -walk; cloister(s); *rel* via crucis *or* dolorosa; **-gate.** Se tvergate! **-gevær** partisan; **-herre** knight of the cross; **-hvælving** cross (*or* cross-arched, groined) vaulting; **-hær** crusading army.

Korsika *n* Corsica. **korsikan|er** -e, **-sk** Corsican.

kors|kirke cruciform c-h; **-knap** *bot.* Se gravmyrt! **-krabbe.** Se -trold! **-lagt** crossed; med -e arme cross-armed, with arms crossed, with folded arms. Ivf bødningeben! **-liggende** crossed. Mk *Two crossed swords;* **-lægge** *vt* cross; **-lænd** (lower part of the) rump; **-messe** (3die mai) the Invention of the Cross, holy-rood day; (14de sept) the Exaltation of the Cross, holy-cross day; **-neb** *orn* cross-bill, redshank; *sp* (i skiløp) cropper, fall, stumble: as occasioned by the skis crossing; **-nedtagelse** descent from the Cross. **korso** -er course. Mk *On the Course.* **korsomer** *dial.* Se i ethvert tilfælde! Se allikevel! **kors|prøve** cross-ordeal, crucial experiment (*or* proof, test), experimentum crucis; **-ridder.** Se -herre! **-ryg** loins, lumbar region(s), reins; (p. hest) croup, crupper; **-ræv** cross(ed)-fox; **-snit** *anat* criss-cross cut; **-sten** granitite, staurolite; **-sting** cross-stitch; **-tog** crusade; fra -enes tid t. nutiden, ogs. from Crusading times to the present day; præke - preach a (*or* the) crusade; dra paa - go on a c-e, go to the crusade(s); dra paa - for en sak go crusading for a cause.

kórstol stall. **kors|trold** cross (*or* star)-fish, undert. five fingers. Ivf blæksprut! **-vei** crossing, cross|road(s), -ways. Mk *At a cross-roads. At the crossways. Place me once more on the crossway of life!* **-vis** *ad* across, cross|wise, -ways; - liggende baand cross-way bands; - staaende decussate.

¹**Kort** Curtius. ²**kort** *n* (*pl* kort) card; (i jacquardvæv) loom-card; (i smstgg som brød-, fett- &c) ticket. Se adgangs-, avlægge, ¹blande, ²kart, ¹kike, visit-! et spil - a pack of cards, &c; daarlige (gode) -, ogs. a bad (big, good) hand; avlevere (..lægge, undert. avlægge) - hos ham leave a card upon (*fam* pasteboard) him, *fam* send up one's pasteboard; han fik daarlige -, ogs. the cards were against him; efter længe at ha faaet daarlige - after a run of bad cards; gi -, *fam* gi deal. Ivf ³give! ha alle - paa haanden hold (all) the cards; lægge (..spaa i) - tell fortunes by (*or* with) cards; lægge et - paa bordet table a card; lægge -ene paa bordet, ogs. *fig* put (*or* throw) one's cards on the table; *cont* expose one's own hand. Mk *How foolish of you to expose your own hand to the world!* sitte og spille -, ogs. be at cards; spille sine motstandere -ene (op) i hænderne play right into the hands of..; ta mine -! take my hand! heldig i -, uheldig i kjærlighed lucky at cards (*or* at play), unlucky in love (..in life); seile i -ene sail by the charts; sitte m. alle - paa haanden hold (all) the cards, have the game in one's own hands; betegne paa -et map down *or* out. Ivf avlægge, avsætte! Mk *An uncharted reef;* sætte alt p. et - stake one's all on a single throw. ³**kort** short; (om aandebrag) ogs. short-drawn; (- og tyk) ogs. stumpy; (i kortfattet) brief; (især - og avværdigende) curt. Ivf frøkenstand, varsel! Mk *A brief warning* (varsel). *This curt, unimpassioned tone. A few curt orders were whispered. Sneers and curt replies. A near passage* or *way. The nearest way from one given point to another. A short bill* (vexel); - for hodet naggy, short, short-spoken, snappish, snubby; et - anslag *mus* a crisp touch; gi ham - besked send him about his business; la hende begynde med - kjole shorten her; en -ere lise a temporary relief; ta -e skridt *mil* step short. Ivf forkorte! med (..avfattet i) -e sætninger commatic; om - tid before long, shortly, in a short (*or* in no long) time; paa -ere tid in less time; for - tid siden a short time ago; - uld short wools, brokes; ta den -este vei *amr* take a shoot. Ivf benvei! bli -ere shorten; bli et hode -ere be shortened by the head; gjøre -ere shorten; gjøre historien saa - de kunde cut the story as short as they could. Mk *Go on, but cut it short! Do read short!* inden - before (*or* ere) long. ⁴**kort** *ad* short; curtly. Ivf ²fatte sig, fortælle! - og godt. Se - sagt! - og godt: jeg vil ikke, ogs. the long and the short of it is, I will not; - og godt (..og tørt) curtly, shortly, short and sweet, summarily. Mk *They were curtly rejected;* der har De det, - og godt *fam* that's short and sweet; aande - og hurtig, short and fast; hoppe for - jump short; - sagt to be (*or* to put it in) brief, to cut it short, in brief language, in short; in fine; - efter shortly (*or* soon) after; presently; - før En kommer t. just short of..

kort|aandet of short breath, short|breathed, -winded; wind-broken; **-hed** shortness of breathing; **-bént** short-legged, *fam* duck-legged; - høne creeper, dumpy; **-beskrivelse** (sailing) directions; direction book; **-billede** picture (on cards); **-blad** card; sheet (of a volume of maps &c); **-blander** *fig* shuffler; **-kunst** shuffling trick; **-brev** letter-card; **-celle** parenchymatous (*or* parenchymous) cell; **-e** *v* abridge, shorten. Ivf forkorte! - tiden, i beguile time. Mk *Shorten the hours by conversation;* f. at - ind tiden mellem Skien og Dalen to save time between ..and..; - ind p. shorten in; kort ind p. fortøiningerne! single your ropes! *vr* - sig *pop* destroy oneself. **kortelig** *ad* briefly, in brief, succinctly. **korten|spil, -spiller** *cont.* Se kortspil &c!

Kortes *pl* Cortes. Mk *The Cortes was opened*

by the King. **kortes** *v.* Passiv av korte; *vd* shorten; dagene tok t. at -, ogs. began to draw in. **kort-etui** *s.t.* chart-case; chart-box. **kortevarer** hardware, *amr* (Yankee) notions.

kort|fattet brief, compendious, short, succinct, summary. Mk *Roth's Short Latin Grammar;* **-fender** short fender; **-fór** corn fodder, *amr* ogs. fodder. Mk *Hay is scarce, but fodder is plenty;* **-giver** dealer; **-givning** deal; **-haaret** short-haired; short-stapled, *e.g.* cotton; **-halset** short-necked; **-hed** shortness; brevity, briefness; conciseness; for -s skyld for brevity('s sake), for shortness, *fam* for short; i - briefly, in brief. Ivf ²satte! gi (..fremstille) i -, ogs. summarise; **-s-tegn** *gr* breve; **-hodet,** ogs. brachycephal|ic, -ous; **-horn** *c* short-horn; **-hus** card-castle, house of cards; **-hylde** card-rack; rack for charts; **-inspektør** superintendent of charts; **-kabale** patience, solitaire; **-klippet** clipped short, short-cut; **-kunst** card trick, trick with cards; gjøre -er trick (*or* show tricks) with cards; **-kunstner** shower of card-tricks; **-lag** card-party; **-ledning.** Se -slutning! **-lék** *pop* (kortspil) pack of cards; **-livet** short|bodied, -waisted; **-lykken** the luck of the cards. Mk *All depends on the luck of the cards;* **-lægge** *vt.* Se kartlægge! **-nebbet** short-billed; **-papir** card|-board, -paper; **-penge** card-money; **-pustet.** Se -aandet! Se forpustet! **-række.** Se -hylde! **-rækkende** short-range; **-samling** collection (*or* volume) of maps. Se ²atlas! **-seilas.** Se kartseilas! **-sigtig** short, short-dated; -t laan loan of short notice, short date loan; **-sigtsvexel** bill at short date; **-skaftet** short-handled; **-skalle** (person) brachycephalus, *pl* -li; **-skallet.** Se -hodet! **-skulpe** silicle, silicula, silicule; **-skulpet** siliculose; **-slutning** *elec* short circuit *or* circuiting; **-s-anker** squirrel cage armature; **-slutte** *vt* short-circuit; **-spil** card-playing, cards; game at (*or* of) cards, card-game; *conc* pack of cards; **-spiller** card-player; en daarlig -, ogs. a bad hand at cards; **-spleis** short splice; **-stablet, -staplet** short-stapled; - uld, ogs. brokes; **-stagsvis** *ad:* ankeret er hevet ind til - my &c anchor's short apeak; **-stikker** (**-stikning**) engraver (engraving) of maps; **-stok** pack of cards; undealt surplus of a pack; **-straaet** short in (*or* of) straw, short in the straw; **-studset** short|cropped, -cut; **-syn.** Se -synthed! Mk Dette farlige -; **-synt** myopic, ogs. *fig* short-sighted; *s* ogs. myope, myops; **-synthed** myopy, nearness (*or* shortness) of sight, near sight, ogs. *fig* short-sightedness; *fig* improvidence; i sin - antok han, at..ogs. he improvidently supposed that..; **-tegner** drawer of maps, draughtsman; **-tegning** mapping; **-trøie** jacket; Eton jacket; **-tænkt** un|thinking, -wise; **-varig** evanescent, short in duration, short-lived, transitory. Mk *Win a short-lived triumph;* -hed short duration, shortlivedness, transitoriness; **-verk.** Se -samling!

Koruña *n* La Coruna, Corunna. **korund'** -er corundum. **korvet'** -ter corvet, corvette; (aapen) sloop of war. **korybant'** -er corybant, *pl* ogs. corybantes; **-isk** corybantic. **korysæ'** -er. Se korfører! ogs. *fig* coryphæus. ¹**kos.** Se kaas! ²**Kos** *n* Cos, Kos, Istanko, Stanko. **kosak'** -ker Cossack; **-hest** Cossack's horse; **-høvding,** ogs. ataman, hetman. **kose** *vt.* Se ²hygge! *vr* - sig cose, snug, be snug; enjoy one's ease. Ivf ³hygge! Mk *Cose round the fire;* **-lig** cosy, snug (*ad* -ly). Ivf hyggelig! gjøre -, gjøre det -t i *fam* snugify. **kosekans** co(-)secant. **kosimmer** *bot* primrose. **kosinus** co(-)sine; - versus co-versed sine. **kosm|etik** -er cosmetique; **-etisk** cosmetic; **-isk** cosmic, -al. **kosmo|goni** -er cosmogony; **-logi** -er cosmology; **-polit'** -er citizen of the world, cosmo|polite, -politan; **-ist** cosmopolitan; **-isme** citizenship of the world, cosmopolitanism; **-rama** *n* -mer cosmorama. **kospat** *vet* bonespavin, jarde, jardon, jards. **koss** *dial* (dynge) heap, pile. Ivf is-, kaase, ³kost! **kossist:** - regel *obs mat* rule of coss.

¹**kost** (o kort, lukket) -er besom, broom. Ivf feie-, ²lime! *prov* (børste) brush; (konstabel) *fam* blue-bottle, Bob, bobby, cop, copper, Cossack, crusher, peeler. Ivf esse-! nye -er feier bedst new brooms sweep clean; gro i spredte -er, in straggling tufts. ²**kost** (kort, aapen o) board, boarding, fare, food, victuals, *pop* grub; catering, diet, faring; (ost, ystel) hard curds; -er (tyvekoster) stolen goods *or* property. Ivf fét! Mk *About £ 3 a week and board found* (og -en). *Board and wages. Plain* (tarvelig) *diet. I performed some services to the college in return for my keep. Cold had nothing beyond his lodging and his keep* (- og logi); inklusive - including meals, with food; victualling included. Mk *Fare 31, inclusive of victualling;* smal - scanty fare, small housekeeping; faa smal - be kept (*or* live) on short commons. Se ndfr! ta i - take (in) to board; være i - hos board with..; fem pund om maaneden, med -, with food; bli grepet med -erne paa sin person be caught with the goods on; holde med - board, *pop* grubstake; holde sig selv med -en find oneself; p. egen - and find (*pop* grub) oneself, without food; sætte p. smal - keep very short of food, stint, underfeed; det blir næsten ikke t. at holde ut som daglig - *fig* it becomes almost unendurable in the daily routine. ³**kost** (kort, aapen o). Se koss! gaa til - *pop* be (*or* get) worn out, grow useless; be flung away or left uncared for; (gaa tilgrunde) perish. Ungerne gik til -, og ny egglægning har ..ikke fundet sted.. N. Ph. Aars. ⁴**kost** (o kort, aapen) *jur* - og tæring. Se (proces)omkostninger! Mk At dømmes i (..til) - og tæring.

kostbar (av stor værdi) valuable, of value; precious; (bekostelig) costly, expensive; (overdaadig) sumptuous. Mk *A costly education. Surface condensers are much larger, heavier, and more costly. The fire was not so costly as was at first anticipated. An expensive education, sport. Each instant is precious.. Waste your valuable time. Every moment is of value;* ..var -ere end alt andet he knew that time was all-precious; **-hed** -er bl. a. costliness, expensiveness, expense. Ivf indvende! -er articles of value, valuables; jewellery. Mk *Because of the expense of the journey.*

¹**koste** *v.* Av ¹kost. Se ²børste! Se feie! Mk *Brush a hat. Clean* (or *polish*) *boots;* nu skal du - mig gaa! by the powers you must be going now! han fór (kjørte, sprang), saa det kost *pop*, at (great) speed, at a good (*or* rattling) pace, apace; det gaar, saa det kost it goes on swimmingly; - efter En *dial.* Se holde i ørene! Mk Ikke vaage at - efter kallen sin.. N. Normann. ²**koste** *vi* (o som i ²kost) cost. Ivf skridt! det -r, det it is a great expense, indeed! det maa ha -t ham at avgi denne erkjendelse, bl. a. the acknowledgment must have cost him a pang; det -r at være fri liberty has to be paid for; selv om det skal - (nml overvindelse, tunge ofre o. l.) though it should cost an effort &c; det -r paa it is very trying; it costs much; det -t paa at ydmyge sig it cost him &c much, eating humble-pie. ³**koste** *vt* cost; (be-) pay for, defray the expense (..the expenses) of. Ivf ²intet! Mk *Wheat was tenpence a bushel. My good woman, how*

much is that goose? How much will it be? Bestow money on.. This ceremony, now rightly abolished, cost the City of London 700l annually. It was evident that it cost her much (or *a great deal) to make the admission. It might easily cost him his place. And such trouble* (stræv) *it gives to replace them! It lost him his situation* (plads &c); - sig *pop* try hard; - sig..be at the cost of.., be at (*or* go to) the expense of.., invest in..; selv - sig, is find oneself in.., find one's own.. Mk *We may, or may not, be able to afford these. Rich enough to afford a newspaper;* det -t anstrengelse, naturligvis it took an effort, of course. Ivf anstrengelse! jeg har -t endel p. ham I (have) bestowed some cost upon his education; hvad -r den Dem? what does it stand you in? hvad -r denne gaasen? ogs. how much for this goose? hvad -r pundet av smørret? how much is this butter a pound? det faar -, hvad det vil! be the cost what it may! - hvad det vilde, hvad det saa skulde - at whatever cost, at call costs *or* risks, at any sacrifice; en anden bry sig om, hvad det -r! cuss the expense! løster, som -r saa litet p-s which cost so little in the making; - ham (dem) livet cost him his life, cost their lives; den har -t etpar stalbgutter livet it has cost the life of one or two grooms; om det (saa) skal - mig livet if it costs (*or* though it should cost me) my life, if I die for it; det kan - ham livet, ogs. it is as much as his life is worth; det vil - dem deres pladser, ogs. it will be worth their places; - lærdom p. ham pay for his education *or* schooling; - meget p. spend a good deal of money on..; ..gjorde det umuligt f. ham at - opdragelse p. sin søn his poverty deprived him of the power to afford a good education to his son; jeg vil ikke - mange ord derpaa I will not use many words over it; dette kunde ta længere tid, end jeg vilde - paa det, than I was willing (*or* prepared) to put in.

kostebal *joc.* Se kostymebal! **kostelig** hst costly; *bibl* of great price; (delikat..herlig) delicious, *ad* -ly; (morsom) delightful, *ad* -ly. Mk *The most delicious dishes. To the intense amusement of the oldsters. A pearl of great price* bibl. *A rich sight. A sight to see;* likefrem - perfectly delightful; en likefrem - episode *fam* a rich incident; vi hadde - moro, a glorious lark; beverte med -e retter, ogs. feed deliciously; more sig - enjoy it hugely *or* ever so much; ogs. be much diverted, v. with. **kostende** *n* cost, price; expense. Mk *Be sold for nearly half its first* (oprindelige) *cost. The probable expense of the excursion.*

koste|kaft broom|handle, -stick. Mk *Ride broomsticks post, like a witch;* **-vager** beacon and broom; **-ved** *prov.* Se risved! **kostforagter** -e dainty feeder, proud stomach; ingen - not very fastidious. **kostformig** scop(ul)iform. **kost|-fri** free of expense; **-gjænger** -e boarder; **-hold** boarding, catering, feeding, victualling, *pop* grubstake; dietary (scale). Ivf spisetaxt! **Kostnitz** *n* Constance. **kost|penge** board; t. tjener: board (*pop* grub)-wages. Mk *Pay a considerable board;* **-reglement, -regulativ.** Se spisetaxt! **-skole** boardingschool. **kostyme** *n* -r (dragt) costume, *fam* (egl *s.t.*) toggery; (fantasidragt) fancy costume *or* dress; (nakagtigt) *fam* rig; baat-, roer- water-toggery; forsømme det historiske og nationale - neglect the proprieties of time and place. Mk *The proprieties of costume and manners have received careful attention;* i - (dressed) in character; in a fancy-dress, in fancy-dresses; der var lagt vegt paa -t there was a great eye to character; **-bal** fancy costume ball, fancy(-dress) ball; **-feil** impropriety of costume; **-handler** costum(i)er; **-prøve** dress-rehearsal. **kostymere** *vt* costume, dress; *vr* - sig costume oneself, dress (a part, for a part), dress up. **kostyme|rigtig** correct (as to costume); in the strict costume of the time (and the locality); det ansees f. mindre -t *fam* that is considered not cricket; **-rigtighed** a correctness (*or* propriety) of costume. **kostymering** -er dressing; costuming art, art of costuming; *conc* costume. Mk *The costuming last season had been a side issue.* **kostyme|-skrædder** costum(i)er; **-utleier** costum(i)er. ¹**kot** *n (pl* kot) small closet; (litet hus) cot, cottage; gjeste fyrstens borg som bondens - visit princely castles and peasants' cots; kjærlighed kan bo i et - som i et slot love lives in cottages as well as in courts. Mk *It is used everywhere, in palace and in cot.* ²**kot** *c ict* small fry; (mort) roach. **kotangens** co-tangent. **kote** -r (côte) curve. **kotelet'** -ter cutlet; - i papir Maintenon cutlet; **-skjeg** mutton-cutlet whiskers. **koteri** *n* -er coterie, ring; **-aand** a spirit of coterie; **-væsen** coteries. Se -aand! **kotiljon** -er cotillion, cotillon, *amr* German; **-sløife** c.-favour. **kotkarl** *ant.* Se husmand! **kotræ** cow (*or* milk)-tree, galactodendron. **kottisk** Cottian. Mk *The Cottian Alps.*

kotunge *bot* bugloss. **koturne** -r buskin, cothurn; gaa paa -n tread in buskins; **-klædt** buskined, cothurnated. **kov** *n prov.* Egl blocking up, obstruction; squall (of rain or snow). Ivf ²kav, snekav! ¹**kove** -r *pop* closet. ²**kove** *vi.* Se kaave! **ko|vende** *vi s.t.* wear, wear ship; *fig* make right-about-face (in one's opinions &c); **-vending** wearing ship; *fig* right-about face. **kovne** *vi* (o kort, lukket) *prov* be suffocating; be dying with heat. **kox** -er (small) tub. **ko|øie** bullseye; **-øiet** ox-eyed. Mk *Ox-eyed Juno.* **kraa** *(pl* kræer) *prov* corner. Se krok! **kraake** -r crow, *hind* ko; (straale, i hestehov) *vet* frog, *prov* frush. Se -hat! Ivf korn-, stupe! Adj corvine; graa - carrion (*or* hooded) crow, gorcrow; fange en - (fiske en ulke) catch a crab; - søker make birds of a feather flock together, like likes (*or* draws to, pairs with, will to) like; vaat som en - as wet as a dog (*or* a fish, a shag); **-bolle** needle-shell, sea|egg, -hedgehog, -urchin; **-bær.** Se krækling! **-fett, -fot** *bot* club- (*or* clubby) moss, ground|-fir, -pine, walking fern, wolf's claw: *Lycopodium clavatum;* **-guld** catgold, mica; **-hat** poke, all-poke, poke (*or* sun)-bonnet; **-lund** rookery; **-maal** language of ziph; double-Dutch, gibberish, jargon, outlandish lingo, *prov & amr* lock|ram, -rum; snakke - talk gibberish; **-rede** (ogs. utkikstønde) crow's nest; **-smelde** crow-rattle, a r-e to scare away birds; (et verktøi) ratchet-brace, ratchet; **-sølv** mica (with a silvery lustre), *obs* catsilver; **-ting.** Egl a parliament of crows, *i.e.* an assembly discussing trifling matters with much gravity and idle talk; **-tær** *pl* (pot-hooks and) hangers, scrawl; **-unge** young crow; **-vær.** Se -lund! **kraal** -er kraal. **kraas** -er craw, crop; -er, især: giblets.

kraat *n* ogs. *cont* scroll-work, scrolls; flourishes; -e *v* scroll, deck with scrolls; (rable, skrive slet) scratch, scrawl. **krabas.** Se -tømmer! 2865 stykker -. Ivf kabbas! **krabask'** -er scourge, whip, i Ægypten &c koorbash, kourbash; -e *vt* scourge, whip, pay. **kra'baastømmer** unmarked timber afloat, unidentified timber. **krabat'** -er (fyr) chap, fellow; (knegt) rascal; (om barn)

tit: monkey, pug; (stort exemplar) strapper, strapping specimen. Jvf basse, knegt! balstyrig - little rebel, wild monkey; listig - crafty fellow; ..var jeg en lystig - when I was as young as you are I had my fling; vidtløftig -, om gut: troublesome boy, limb, (young) pickle, dreadful handful. [1]**krabbe** *v* (kravle, krype) crawl, scrabble, scramble. Se gramse! Se klore! [2]**krabbe** ·r crab; *prov* (dræg av træ, m. sænkesten) rough graplin. Jvf krake! forstenet - crabite; liten - crabling, grubbin; ·r *s.t.* boat's gripes; mate ·n jerk (*or* shoot, whip) the cat, *i.e.* vomit while at sea; svinge ind baaten og sætte den paa ·rne, and place her on the chocks; ·**agtig** cancrine, crab-like; ·**fanger** crabber; ·**fangst** crabbing; ·**fatning** (omkring en ædelsten) claw-setting; ·**kjendt** knowing every inch of the ground by heart. Mk *The Baltic he knew as well as his prayers;* ·**kran** crab, (crab-)winch; ·**skal** crab's carapace *or* shell, crab-cart; ·**spil.** Se ·kran! ·**sten** sinker: as forming part of a rough graplin. Jvf [2]krabbe! **krabbing** ·er crawling &c; scramble. **krable** *vi* crawl. Ogs. krible og -; (yre) swarm; ·nde (..kriblende, krypende) fornemmelse creep, creeping, crawling (*or* creeping, tickling) sensation. Mk *It gave one the «creepy crawlers» merely to look at it.*

krach *n* (*pl* krach) collapse, crash, *débâcle,* smash. Mk *I knew there would be* (komme) *a smash some day.* **kradse** *v.* Se klore! (m. kare·borrer) teasel. Mk *Worm a gun. Scribble wool;* ·t tegning, is graffito, *pl* -ti; ·**børste** scratch brush; ·**maskine** gig (*or* scribbling) m-e; ·**r** ·**e** scratcher; teaseller; scribbler; *art* worm; (orm) acanthocephalous (*or* thornheaded) worm. Jvf pipe·! **kradsuld.** Se kunstuld! **krae** *v* call, caw, croak. **krafs** *n* (*pl* krafs) grab, snatch; dig, scrape; ·**e** *v* (gramse) grab, grabble, snatch; (grave, skrape) dig, grub, scrape. Se ogs. kradse! - ihóp *pop* scrape up; - til sig snatch up; *abs cont* feather one's nest; ·**ing** ·**er** grabbing &c.

kraft (*pl* kræfter) energy, force, power, strength, vigour; (maskines) power; (vegtstangs) &c) purchase; (paakjending) strain, stress; (driks, frugts, lægemiddels) virtue; (middels) efficacy, virtue; (anspændt -, indstyrke) intensity; (t. at løpe) *fam* running; (t. at kjæmpe) *fam* fight; (eg. av søen, som staar paa) rake; (uttrukket) essence; (bouillon, fiske· &c) stock; (is *n*) boiling. Jvf [1]bruke, fiske·, heste·, levende, natur·, [2]øke! Mk *The ruse that had been so successful a few minutes before had lost its charm. Devote* (ofre, lægge) *all his energies to* (p.) *the extinction of piracy. The oars rose from the water to gain a renewed purchase. If the salt shall lose its savour.. Bear* (taale) *a great strain. The (true) virtue of the berries. The empty remnant of a thing, when the virtue is taken out of it;* beta et dokument al - og gyldighed *jur* nullify a d-t. Mk *Nullify a compact;* vi kunde jo forene vore kræfter we might combine forces; lægge (sin) - paa, bl. a. throw one's strength into..; lægge - paa sit arbeide, ogs. lie to one's work; lægge al sin - paa, ogs. devote (*or* direct) all one's energy *or* energies to, put one's whole (*or* throw all one's *or* one's whole) energy *or* energies *or* strength) into (the task of)..; opby (..utfolde, utvikle) sin hele -, ogs. use one's utmost exertions; prøve kræfter m. try one's strength against..; *fam* try conclusions (*or* a fall) with..; kræfterne svigtet ham (his) strength failed; sætte - paa bring (*or* throw) a strain on, *e.g.* a rope; clap on more water &c; *fig* put one's back into it; put on a spurt; sætte mere - paa løsningen accelerate (*or* expedite, *fam* speed up) the unloading operations; der var endnu - i ham, uml til at kjæmpe he had yet some fight left in him; teatrets bedste kræfter var i ilden the best actors (*or* artistes) of.. were engaged; av al -, av alle kræfter with all one's might and main, with all one's might, to the utmost of one's power, *fam* hard and fast. Jvf livsens! Mk *Mr Cold was working might and main to..;* arbeide f. fuld -, tit: work full steam; i - av by (*or* in) virtue of, *e.g.* an act; on the strength of, *e.g.* one's recommendation; sætte i - bring into (*or* put in) force, make (*or* render) operative; man havde ikke magt t. at sætte forordningerne i -, ogs. the power to enforce the ordinances; træ i - come (især *amr* go) into (*or* take) effect, come (..go) into force *or* operation, commence. Jvf ikrafttræden! Mk *These laws shall have effect on and after May 1. The notices shall be operative at the end of next month;* være i - be in effect *or* force &c. Mk *Insurance in force, 30 million pounds;* med - with strength, actively, energetically, vigorously; with spirit; (m. damp; nu ogsaa m. elektricitet) by power. Jvf paa -! arbeide med -, ogs. lie to one's work. Mk *The salvage pumps were working at full force. We started hard upon the work. Mills worked by power. The men bent lustily to their oars;* m. fuld -, om vandledning: full cock; paa - *fam* lustily, to lusty purpose, with a will. Mk *The fire was beginning to burn with strength. Cold had worked with a vim;* ta fat med - fall to with a will; naar det kommer til ·en *pop.* Se til styrket! komme t. kræfter rally, recover (*fam* pick up) one's strength, recruit oneself, recuperate; sætte ut av - repeal; (midlertidig) suspend; træ ut av - *jur* become inoperative; uten al - og virkning *jur* null and void; ·**anspændelse,** ·**anstrengelse** exertion of power, vigorous effort, *fam* spurt (of vigour); ·**baat** powered boat; ·**diagram:** kraft· og vinkel·diagram dygogram; ·**enhed** dynamical unit; (absolut -, grundet p. eng. fot, pund og sekund) poundal. **kraftesløs.** Se kraftløs! **kraft|foder,** ·**fór** cake-meals; ·**forbruk** expenditure of energy *or* strength; ·**fornyelse** recuperation (*or* strength); ·**fuld.** Se [1]kraftig! ·**fylde** fulness (*or* plenitude) of energy *or* strength; ·**gelée** gravy-jelly, gravy; ·**idiot** utter (*or* thundering, *sl* bally) idiot.

[1]**kraftig** is powerful, vigorous; m. h. t. legeme ogs. strong-bodied; *fig* ogs. energetic, forcible; hearty. Jvf [2]hilse, [2]under! Mk *A drastic remedy. Cold was a man of forceful, if clumsy, expedients. Forcible language, this. Green old age. A home expression. A live orator* amr. *In nervous Saxon. A potent argument, medicine. A powerful speaker. Robust body, health, youth. With a vigorous hand. Mr Cold was young for his age;* p. det ·ste most vigorously, most energetically; in the most forcible manner. [2]**kraftig** *ad* powerfully, &c; energetically, forcibly. Mk *He maintained lustily that..;* ·**bygget** powerfully (*or* stoutly) built *or* framed; en - mand, bl. a. a powerfully-framed man. **kraft|jord** composted earth; ·**kar** muscular (*or* stalwart) fellow; vigorous man; vi bygget som ·er, with a will; ·**kjød** gravy beef, (soup-) stock; ·**kunst** feat of strength, *tour de force;* ·**ledning** transfer of energy, transmission of force *or* of motion, power transmission; *conc* transmission rope; ·**lære** dynamics; ·**løs** feeble, impotent, nerveless, powerless, strengthless; ·**hed** feebleness, impotence, nervelessness &c, a lack of strength; ·**maaler**

dynamometer; -maskine engine; -middel heroic (or powerful) remedy; -overføring. Se -ledning! par couple of forces; -patriot fierce (or hot, perfervid) patriot; jingo, jingoist; -prøve trial of strength; -prøver *sp* weight-and-pulley; rot ginseng; -sats bold (or strong) assertion; startling doctrine; disse og lignende velmente -er gjentas i følgende aarhundreders lovgivning, forceful enactments..; -spilde waste of energy; sprog emphatic (or energetic) l-e; -station power|house, -station, generating station; -sted impressive (or telling) passage; -suppe consommé; gravy soup, jelly-broth; -tak vigorous pull, burst, push, spurt; -taler powerful (or vigorous) speaker; alm. *(cont)* blatant orator, Boanerges; -tap loss of energy; loss of purchase; -utfoldelse display of energy or power; uttryk emphatic (or energetic, powerful) expression, *pl* ogs. emphatics; -utvikling development of power; *mech* purchase. Se -utfoldelse! -vinding *mech* purchase (gained), mechanical advantage gained; (v. vegtstang) leverage; -virkning stress; -væv power-loom; ytring manifestation of power; effort. Se virkning!

[1]krage -r. Dansk f. kraake. [2]krage -r *pop.* Se krave! Se kravebrøst! -n din, som jeg strøk julesten. J. Bojer. Krain *n* Carniola. krak -ker stool, *loc sc* crackie, crackie-stool, *anglo-hind* mora; (jag-, &c) jack; dersom.., saa kan du kalde mig en - *fam* I'm a Dutchman if.., if.. I'm a Frenchman or my name is Robinson (*amr* Dennis), I'll eat my hat (or be dished) if..; gaa efter -kene *dial.* Se gaa med stø(d)e! Krakatau Krakatoa. Krakau *n* Cracow. krakau|er, -sk Cracovian. krake -r *pop* (vantrivning) runt; pusling) dwarf, pigmy; weakling; (vantrevent træ) stunted tree; (tør gren) dry stick; (dræg v træ, m. sænkesten) rough graplin. Se dræg-nker! (stigetræ) peg-ladder; *dial* (bindekvist, i stak) cross-tree, cross-branch in a haystack; (et søhyre) kraken, *s.t.* poulp. krakil|er -e quarrelsome fellow; -sk' quarrelsome. krakke|mand occupant of a stool); departemental - ten-to-our toff; red-tapist; -stol *prov.* Se guldstol! krakmandel shell-almond. krakra *n* croaking; croak. Jvf krae! (kraakemaal) gibberish. Mk han kunde ingen segelfossord, men bare det rareste -. krakugle. Se fjeldugle! [1]kram clogging, wet-ish: said of snow; sneen er - the snow clogs. kram *n.* Egl goods sold on stalls; ij small wares; (nt, som fylder op t. unytte) lumber; (ubeydeligheder) trifles; (daarligt gods) trash, trumpery. Jvf dusin-, isen-, streppe-! gammelt -, især: trippery; hele -met *fig* the whole concern; the whole lot of them; nt kjedeligt - a bore, a flat (or heavy) affair, a slow thing, især *amr* dull music; hvor det passer i hans - where his own urn is to be served. Mk *When it serves his purpose, his own turn;* det passer ikke i hans - it doesn't suit his book. krambamboli cram-bambulee. kram|bod glt. Se butik! -rotte counter|-hopper, -jumper, -skipper; -gods. Se [2]kram! handel trade in small wares. Se detaljhandel! kar. Se handelskar! handel som - peddling; -kiste small-wares box; passe i Ens -. Se [2]kram! -me crumple, crush, handle, squeeze; paw; frem, ij fumble out; - med nt papir handle (crumple) some papers; - sammen cranch (or crumple) up. Mk *Cold crushed the letter between his fingers;* vi -t ut av vore kasser, fumbled out the contents of our boxes. Jvf stramme! -meri *n* trash, trumpery. krampagtig convulsive, spasmodic; - tilstand bl. a. spasticity.

[1]krampe -r (krók) clasp, cramp; (liten) staple; (mellem to træstykker &c) clamp, dog; (snekkers) clamp. [2]krampe -r *path* cramp, spasm; (stivhed, ex. i halsen) crick. Jvf finger-, skrive-, stiv-! faa - cramp, get (or take, be seized with) cramp, be seized with a fit; fall (or go) into spasms, go off into a fit. Mk *He must have taken cramp almost as soon as he entered the water. Take cramp while bathing or swimming;* god for -, ogs. anticonvulsive; ligge i - *fam* be in a fit; -anfald fit, spasm; -draaper fit-drops; -fisk torpedo; -graat convulsive (or hysteric) crying; -knæ (deck) standard knee, staple-knee; -latter hysteric laughter; -middel (anti)spasmodic; -smil convulsive s-e; -stillende anti|convulsive, -spasmodic; -trækning convulsion, spasm. kramse *vi* feel, touch; *cont* paw. Se gramse! kramsfugl fieldfare. kramvarer small wares. krān -er (water-)cock, water-tap; (løfte-) crane, hoister; constructional crane; (kjølhalings-) heaving-down place. Jvf avstænge, bekvemmelighed, hane! Mk *Full cock: with the cock full open. Turn* (dreie, dreie p.) *the cock;* fire ankeret for -en cockbill the a-r; ankeret er for -en, is a-cockbill; -anker bower; mindste (største) - small (best) b-r; -arbeider craneman; -arm arm of a crane, crane|gib, -jib; -avgift cranage; -bjelke *s.t.* cat-head; fire b.b. anker for -en cockbill one's port anchor; -fartøi (sheer)-hulk.

krangel *n fam* quarrels, quarrel; komme i - med fall into (or get in) a quarrel with. krangl-agtig quarrelsome. krangle *v* pick a quarrel or quarrels; gaten, som -r sig gjennem byen, er fuld av hoteller, that winds its devious way through the town..; - sig ind p. pick a quarrel with; -fant, -pave quarreller, quarrelsome fellow; -fyk. Se trætteksjær! en - (og ulydig) matros *fam* a sea-lawyer; -t. Se kronglet! Se trætte-kjær! et - løp *s.t.* an intricate channel or passage. kranium *n* -ier cranium, skull. krank især *dial.* Se brøstfældig, skrøpelig, svak, sykelig! alm. kun en - trøst but cold (or poor) comfort; uten-til blank, indentil - fair without and foul within. kranke|vogter, -vækter sickberth attendant (glt loblolly-boy), *amr* bayman, nurse. kran|-penge. Se -avgift! -ret cranage. krans -e(r) garland, wreath; (t. hodet) ogs. chaplet; (som bærer et kuppeltak &c) *arch* curb-plate; *bot* verticil, whorl; (p. hjortehorn) bur; (slag, p. klokke) rim, striking place; (slags brød) twist; (taug-) grommet. Jvf kule-! Mk *The letter is the cap-sheaf of* (-en paa) *his independence. A chaplet of fresh roses. Award* (tilkjende) *him the chaplet. This is the crowning of the edifice. Make* or *wreathe* (binde) *a garland;* en - moreller a bunch of sweet cherries; vinde -en, ogs. bear the bell; gaa og tigge (om en skilling) i -en. Jvf Please remember the grotto! talen om -en the oration respecting the crown; -aare coronary artery or vein; -børste *bot* basil-weed, wild basil. kranse *vt* crown with flowers, garland, wreathe; -binder garland-maker; -kake tall macaroon cake; -lag, -skaal house-raising, roofing-supper; -verk garlandage. kränskib. Se kranfartøi! krans|-konval Solomon's seal; -list *arch* dripstone, hood-moulding, hould-mould; -naal brittle-wort, chara, stonewort; -ning crowning (or decking) with flowers; -stillet verticillate, whorled; -øl *prov.* Se kranselag!

[1]krap madder. Mk *Alizari, the commercial name of madder in the Levant.* [2]krap (kort) short; (trang) narrow; (brat, pludselig) sudden; (stiv, trang, haardt spændt) tight, taut; (stram, ferm, fix) smart. Mk *A narrow channel. A sharp*

turn (ſving). *A sudden bend;* - ſø a short sea, a chop of sea, (egl i pidgin) chowchow water; ſøen gik -, rose in chops, the water was choppy; -**farvning** maddering; -**lak** madder|carmine, -lake; -**skindet** hidebound; -**slaaet,** om taugverk: short- (*or* tightly) laid. **krapyl'** *n* rabble. ¹**krās** crass, gross. Mk *Your words are unnecessarily crude. A harsh expression.* ²**krās:** gaa i - fall in shivers, *fam* go crash. Se knās! ¹**krase** *vt.* Se knase! ²**krase** *vi* crackle, crash, crisp. **krat** *n* (*pl* krat) brushwood, copse, copsewood, scrub, spinney, thicket. Mk *Cold drew farther into the shade of the brush. An osier-carr;* -**bevoxet** covered with copsewood *or* scrub. **krater** *n* -e crater, *dim* craterlet; t. myr eller ſø forvandlet - lake-crater. **krathumleblomst** (herb) bennet. **kratl** *n.* Egl (risſtov) brushwood, scrub; *fig* small fry; over den raget logebygningen op, ſom en kjæmpe blandt ſmaakratlet,.. towered, a giant among pygmies. **krat|plante** shrubby p-t; -**skov** copsewood. **kratte** *v* ſj scrape; niggle; alm. *part* -t niggling; ſmaa -de kraaketær.

¹**krav** *n* (iš-) crizzle, new (*or* newly formed, thin crust of) ice. ²**krav** *n* (*pl* krav) claim, demand; (sterkt..indtrængende) exaction, exactment; (paatrængende nødvendigt) exigency; (tilbakeſordring) revindication. Jvf erſtatnings-,familie, ¹ſordring, frafalde, fremkomme m., fremſætte, gjældende, haard, hunger, imøtekomme! naturens - (døden) the debt of nature; nutidens (tidens) - modern requirements (the exigencies of the time, the requirements of the age). Mk *Owing to the heavy call on* (p.) *the Committee's time. The German compensation claim against* (p.) *Venezuela. Their claims for* (p.) *rewards for past services. They have a special claim on care and sympathy. I have no legal claim whatever on this estate. Cold's other productions have claims on our attention. Cold reflected that science had a claim upon him. Renounce all claims to* (p.) *the Spanish throne. You have no further demand on me. The obsolete exactments of the Book of Leviticus. An abandonment of this country's insistence on industrial reform. An* ought, *a demand on* (t.) *man's will. Owing to the pressure on space* (de sterke - paa vor &c plads) *it was found impossible to insert them. The requirement of* (om) *a knowledge of the English language;* C har faaet andre - til livet, ogſ. Cold has acquired new standards of living; gjøre - paa. Se ¹ſordring! ogſ. *fig* claim. Mk *Challenge admiration, approbation, attention, regard, respect. I lost 19s and claimed for that amount;* -, ſom stilles til digterverker demands made on fictitious works; ..stille ideale - til virkeligheden we must not make ideal requirements on realities; der paastaaes med - paa troværdighed, at it is claimed as a fact that..; gaa t. Nordenvinden paa - (Asbj.) go abroad to claim against the North Wind; gaa paa - for kongen (Asbj.) go collecting for..; v. hvert møtende - in all exigencies.

kraval' *n* -er. Se gateoptøier! **kravbrev** dunning letter, dun.

¹**krave** *vi* crizzle; freeze. Ogſaa *vr* - ſig; *vt* freeze. ²**krave** -r (frakke-, skjorte-) collar; (løs-) front, false (*or* loose) front, *amr* bosom, shirt front; (pels-) tippet; (støvle-) tops; (p. rør &c) flange; *s.t.* collar; (omkring mast, omkring pumpe) coat; (t. bom, omkring mast) mast-rim, saddle; *bot* limb, limbus; juristſ (prestſ) - legal (clerical) bands. Jvf blad-! strikket - woman's knitted cape; Sontag; tunget -, ſom p. Vandyks portrætter: vandyke; ta ham ved -n collar him; -**bén** clavicle, collar-bone; -**béns** clavicular; -**beskytter** upper cravat; -**bryst** front. Jvf ²krave! -**fasan** ringed p-t; -**knap** shirt-stud. ¹**kravel'** -ler. Se karavel! ²**kravel'** -ler (mellem dæksbjelker) carline, carling; bygget paa -. Se -bygget! -**bygget** carvel-built, flush(-built); om jernskib: jump-jointed; -**bygning** carvel-work; i baatbyggeri: setwork. **krave|støvle** top-boot, *pl fam* tops; -**tørklæ** lady's neckerchief; -**øgle** frill- (*or* frilled, ruff-)lizard.

kravis (krav-iš). Se iskrav! **kravl** *n* (*pl* kravl) crawling (*or* creeping) things. Mane onde - og vætter tilbake i dypet. P. Dass; -**e** *vi* crawl. Se ¹krabbe! **kravsløs** free from claims, quit. **kre** *v.* Fortid av ¹—²kri. **kreaslerret** creas, dowlas. **kreatur'** *n* -er animal, creature; *cont fig* creature, tool; -er *agr* cattle, (live) stock. Mk *Very few cattle are being sent. Many cattle are sold in the adjoining towns. In no other sense could they be described as creatures of that Department. One Cæcilius, a (mere) creature of Verres. As the bill stood, the commissioners would be the mere creatures of the Treasury. The judges were his tools;* -**besætning** (live) stock, stock of cattle; -**doktor** cow|doctor, -leech; -**forsikring** insurance on live stock; -**fører** drover, *aust* overland man; -**grav** *railw* cattle-guard, oxfence, oxer; -**greier** *s.t.* cattle-gear; -**hage** cattle-yard, *ir* bawn. Se hage! -**handler** cattle-dealer; -**hold** keeping cattle, stock-keeping; -**holder** cow (*or* stock)-keeper; -**marked** cattle-fair, *prov* c.-tryst; -**opdræt** cattle|growing, -raising, -rearing; -**opdrætter** c.|grower, -raiser, stock|grower, -farmer, -raiser; -**pest** cattle-plague, rinder-pest; -**pisk** c.-whip, *aust* gully-raker; -**røgter** fodderer. Se røgter! -**stel** care of cattle, *amr* ogſ. (stable) chores; -**sygdom** disease of cattle; -**tog** cattle (*or* stock)-train; -**tyv** cattle|lifter, -stealer, *amr* ogſ. rustler; -**tyveri** c.-lifting, c.-stealing; -**vask** *conc* c.-dip, c.-wash; -**vei** c.-track. Se driftevei! -**vogn** cattle|-box, -car, box-car.

krebs (*pl* krebs) crawfish, crayfish, river lobster; -**en** *ast* Cancer, Crab. Mk *The tropic of Cancer;* gaa -ens gang. Se krebsgang! -**dyr** crustacean, crustaceous animal, *pl* ogſ. crustacea. **krebse** *vi* crawfish; -**agtig** crustaceous; -**fangst** crawfishing; -**gang** retrograde movement; gaa - march backwards, move backward (like a crawfish), retrograde; decline; -**sten** gammarolite; -**suppe** crayfish soup; -**øie** crab's-eye. **kredens|bord** credence (table); i gr kirke: prothesis; -**e** *v* taste (before presenting). ¹**krédit** credit. ²**kredit'** credit, trust, *fam* tick; *fig* credit; trust. Jvf aapne! gi - give credit, trust (one), *fam* give (one) tick. Og ſom hun ſætter benene — ſaa let, at jeg gir hende - for de tyve mil, hun flyr p. plakaten (J. Lie, Lindelin) ..I give her credit for.., I can credit her with..; ha - hos strædderen *fam* have tick at one's tailor's; ikke længer ha - be out of credit; p. halvaars - at (*or* on) six months' credit, on a credit of six m-s. Mk *He never asked for trust as long as he had a penny in his pocket. Take their religion on trust.* Jvf ³borg! -**anstalt** c-t institution; -**bank** c.-bank; -**bevis** (-**brev**) bill (letter) of credit. **kreditere** *v* sell on credit; - ham det trust him for it; - ham f. det credit it to him, credit him with it, pass (*or* place) it to his credit. Jvf godskrive! **kredit|forening** credit-association; -**giver** truster, granter of credit; -**givning** credit given *or* granted; credit system. **kreditiv** *n* -er letter of credit, l. c., paa on; credential letters, credentials; i dipl. iſær letters of credence. Da ogſ. -brev. **kredit|-oplag** bonding (*or* warehousing) on credit; goods in bond; bonded warehouse; -**oplys-**

ngsbureau credit index company, credit ıreau, mercantile agency. **kréditor** (*pl* kre-órer) creditor. **kredit|side** (¹kredit) credit-side, edit; det kan i det mindste opføres p. vor - that least is to the good *or* to our credit; -**spilde** ımage (*or* injury) to one's credit; -**svæk-ıde** injurious to one's credit; -**væsen** credit-stem.

¹**kreds** *v.* Bydeform av kredse. ²**kreds** -e(r) circle; ɔ personer) ogs. knot, *cont* ring; (omraade) here, *e.g.* of activity; area; (distrikt) circuit. of fortrolig, interessert, læse-, ¹slutte, valg-, virke-! *A scene from the Seven Circles of Dante. he face of the earth* bibl. Nu: overflate; slaa - ı make a circle round; array themselves in efence of..; for (..i) en snævrere -, ogs. esoteri-lly; *en petit comité;* i en -, ogs. circularly; vide -e widely, *e.g.* popular; largely, *e.g.* eneficial. Jvf bekjendt! dreie sig i en - circle, ove in a circle; -**bevægelse** circular motion; ration; -**dannet** circular; - stjæl cycloid ale; -**e** *vi* circle; hover. Mk *The circling geons. The child about whom Cold's life rcled. Controversy continued to circle chiefly round* (om) *questions of finance. Swallows ıwk above* (or *over*) *the pool. The tendency a criminal to hover about the scene of his ime. That the spirit hovered about the place here the body was laid;* la - circle; -**en** circl-g, &c; bin stadige - om dette emne your harping ı (*or* perpetual recurrence to) the subject; **rfatning** division by (*or* into) circuits; -**for-ınd** circuit visitor &c; -**fængsel.** Se distrikts-ngsel! -**gang** circular course. Se -**løp**! f. dem r livet bare en - av pligter, a round of duties; ɔp circulation; circuit, round. Jvf -**gang**! *Their life was a monotonous round of vere punishment;* -**løpende** circular; -**møte** rcle (*or* circuit) meeting *or* congress. Mk *ounty and circle meetings;* -**ret** circuit court justice. Se -**ting**! -**rund** circular; -**stad** capi-l of a circuit; assize town; -**stilling** circum-ɔsition; -**ting** assizes. **kreere** *vt* create. Mk *reate the rôle of the heroine;* - ham t. doktor eate him a d-r. **kreiste** *vt pop.* Se kryste! ush flat, squash; - ut squeeze out. **krem.** crème! **krematist'** -er cremationist. **krematis-t'** chrematistics.

krematorium *n* -ier, ogs. crematory. **Kreml** *n* e Kremlin. **kremonefer** -e Cremonese; (fiolin) mati, Cremona. **kremferhvitt** crems (white), rems, Kremnitz (*or* Vienna) white. **kremt** *& c (pl* kremt) little (*or* slight) cough, throat-earing; -**e** *vi* clear one's throat, cough, give little cough; -**en.** Se kremt! **kreneler(e)t** *fort* enellated, battlemented; - brystvern, ogs. ttlement. **kréol** -er, -**erinde** -r Creole; -**sk**, ogs. reol|ean, -ian. **kreosót** -er creasote, creosote; re *vt* creosote. **krep** *n (pl* krep) crape. **krepere** *art.* Se krevere! *fam* go aloft *or* out, go to ngdom come, kick the bucket; (ærgre) an-ɔy. Jvf forspise sig, krepór! -rt (selvdød) dead om accident or disease, that has died of sease. **krep|flor.** Se krep! -**lyng.** Se fjeldbrist! **krepokak.** Se knølhval! **krepór** *v.* En spøkende rtid av krepere. Jf annoyed. **krep|papir** crape r crêpe, crinkled) p-r. ¹**kreppe** -r *s.t.* arrows. ²**kreppe** *vt* crape, crêpe, crimp, rinkle. **kresól** *n* -er cresol. **Kreta** *n* Crete. ête -r crest. **kreten|fer** -e, -**fisk** Cretan. **kreter**). Se kretenfer! -**folket** *bibl* the nation of the herethites. **kreti:** - og pleti *bibl* (Davids livvakt) herethites and Pelethites; *fam* the common erd, all sorts of people. **kreticisme** -r (løgn) eticism, cretism. **kretin|agtig** cretinous; -**er** -e cretin; -**isme** -r cretinism. **krevere** *vi art* burst.

¹**kri** *vi fam* (ivrig søke, kræve, begjære) be so anxious; (mase) pother; - efter, ogs. be eager for, be hot upon; - paa ham importune (*or* press) him. Jvf gnaale (og gnage)! ²**kri** *v* (kry, bekaste) pelt, pepper, ply; (m. jord) clod. Ogsaa - efter. Jvf kre! - med sten pelt with stones, *sc* peeble. ³**kri,** *pl* kri (mand av en viss indianer-stamme) Cree; *n* (-sprog) Cree. ⁴**kri** *n (pl* kri) *s.t.* forefoot, foregripe, gripe. Egl krig *n.* **krible** *vi.* Se krable! hos hvem det -r creepy; det -t ham i fingrene his fingers tingled; det formelig -r i huden one's very skin creeps; det begyndte at - i Colds nakkehaar, da Mr C's hair began to feel creepy *(fam* creepy-crawly) about the back of his neck when..; det -t i hans nerver his nerves were a-tingle; la det - i hver nerve set one's nerves a-tingle; -**n** *(pl* kriblinger) creeping, tingling. **kridd, kridde** *v.* Fortids *part &* en fortid av ¹—²kri. **kridende:** - hvit. Se kridthvit! **kridere** *vt* surface; -**rt** papir, ogs. surface (*or* surface-coated) p-r. **kridt** *n* chalk; (kredit) *fam* tick. Jvf rød-! gi - give tick; skrive med - write in chalk, chalk; merke sig dagen med -, ex. paa en bjelke chalk up the day; paa - on tick, on the nod; -**agtig** chalky, cretaceous; -**bakke** (-**bjerg,** -**brud**) chalk-hill (rock, pit); -**bryter** c.-cutter; -**e** *v* chalk; -**nde** hvit. Se kridthvit! du kan - mig f. det you can chalk it up (to me); -**egg** (rede-egg) chalk-egg; -**formation** c-k formation; -**grund** chalky soil; i maling: c-k priming; -**hus** *obs* glory-hole, a box in which to keep valued trifles, treasure bank *or* box. Endnu *fig:* være i hans -, være i -et hos ham be in his (good) books *or* in his good graces. Mk *I am out of his good books;* -**hvit** chalk-white; bli - i ansigtet, ogs. turn a ghastly white; -**jord** chalky earth; -**kors** chalked cross; -**lag,** ogs. cretaceous stratum; -**linje.** Se -**strek**! -**manér:** gravering i - c(h)alcography; -**periode** chalk (*or* cretaceous) p-d; -**pipe** chalk (*or* clay)-pipe, *fam* clay; kort - short clay, *ir* dudeen; lang - Dutch pipe, *joc* churchwarden, yard of clay; -**rik,** ogs. cretaceous; -**snor** chalk line; -**streg** chalked (*or* chalk-)line; -**tegning** crayon(-drawing); *conc* crayon.

¹**krig** *n (pl* krig). Se ⁴kri! ²**krig** *c* -e war; warfare. Jvf alvor, ¹føre, geraade, ²knep, knib, ¹komme t., økonomist! -ens gud (gudinde) Mars (Bellona); -en i Pfalz, if the war of the Palatinate; den lille - desultory (*or* petty, small) war *or* warfare; virkelig - the actual levying of war. Se udfr! magten t. at begynde - og slutte fred the prerogative of making war and peace; er De sikker p., at det blir (til) -? are you sure that there will be a war?; det blev snart en - av alle mot alle every man's hand was soon against his fellow, it was soon a war of each against all (and the devil take the hindmost); erklære - declare (*or* proclaim) war; erklære Østerrig - declare war against (*or* on, to) Austria. Mk *War was declared with China in October 1856;* faa sin - frem, sætte sin - igjennem carry one's point, carry a point of one's own; føre - carry on (*or* wage) war *or* warfare, make war. Mk *The carrying on of war with different powers;* magten t. at føre -, ogs. the power of the sword; føre -en ind i, ind over, ind p. carry the war (*or* push one's warfare) into..; føre - med levy (*or* make, wage) war against *or* on..; hvis der skal være - if there must be (a) war..; priserne efter -en post-war prices; at alt skal være som før -en the status in quo ante (bellum); til priserne før -en at pre-

war prices; i virkelig -. Se ²felt! dra i - go to war, go to the war(s), go to the front. Jvf ²felt! saa gaar det til i -(en) that is the way of war, *fam* wars bring scars; komme i - med, if be involved in war with; ligge i - med be at war with. Mk *The kings of the Heptarchy were at constant war among themselves;* ligge i - med alt og alle be at war with everything; tjene i -en serve in the wars; see service; kongen var fraværende i - i et fjernt land, was away at a war..; være i fuld -, in full war; bestemme over - og fred, ogs. make peace and war; -e *vi* war, make war; *fig* battle; - med hænderne i luften (K. Hamsun, Rosa) spar, paw the air; - med war against *or* on; -elskende fond of war, martial, warlike. **kriger** -e warrior; (if indiansk) brave; -aand martial (*or* warlike) spirit; -bane career of a warrior; -dygtighed military (*or* soldierlike, warlike) skill, soldiership; -haandverk profession of arms; -kaste warrior caste, *hind* ogs. Kshatriya; -liv military life, soldiering; -sk martial, warlike, undert. Mavortial. Mk *A remarkable reply to the bellicose manifesto issued by.. The belligerent tone of the debate;* de -e, nml. stemmerets kvinder: the militants; litet (..mindre) - unwarlike; gjøre - martialise; -stand military profession; -stat state of warriors; -ære military honour; m-y glory. **kriges** *vd* be at war; battle. **krigførende** belligerent, warring; - folk (..magt, stat), ogs. belligerent; - land, ogs. country at war. Mk *Nations at war. Warring powers.*

krigs|aar year (or years) of war; -aarsak (ground for) a *casus belli;* -adel military n-y; -advokat treasury solicitor (acting in courts-martial); -aeroplan sea (*or* war)-plane; -amatør amateur-soldier; hanger-on, camp-follower; -(am)munition munitions of war; -artikler articles of war; -bedrift warlike achievement *or* feat; -begivenhed military event; -beredskab preparedness (*or* preparation, readiness) for hostilities *or* for war, state of military preparation, military preparedness; -bruk practices (*or* usages) of war. Mk *In violation of all civilised practices of war. Place themselves in opposition to the usages of war;* til - for war purposes; -budstikke war-arrow; -bulder din of war; -bygningskunst military engineering; -byrde burden of war; -bytte. Se ¹bytte! -dans martial (or war-)dance, gr *ant* pyrrhic; -dommer judge-martial; -erfaren (-erfaring) experienced (experience) in war; -erklæring declaration (*or* proclamation) of war. Mk *Give England grounds for a* casus belli. *The declaration of war to Austria;* -fakkel flame (*or* torch) of war; -fange prisoner of war; -fangenskab captivity; komme (være) i - be taken prisoner (be a prisoner of war); -fare danger (*or* risks) of war; -fartøi, ogs. vessel of war; -flaate (royal) navy; naval armament, squadron; -folk men-at-arms, warriors; soldiers, troops; -foretagende warlike enterprise; -forhør inquiry with a view to a court-martial; -fornødenheder necessaries of war. Se -forraad! -forraad military (*or* warlike) stores; -fot war|establishment, -footing; paa - on the war-footing; staa paa - med be at war (*or* at enmity) with; sætte paa - put upon the war establishment, &c, mobilise; sætte sig paa - *fam* take up the hatchet; -frygt apprehensions of war; -førelse. Se art. førelse! Mk *Great errors in the conduct of the war;* -førsel belligerence, the carrying on of war, warfare; -gal mad for war, war-mad; s war-maniac; jingo; -galskab war|madness, -mania; rampant jingoism; -gud god of war, war-god; Mars; -gudinde goddess of war &c; Bellona; -havn w.-port; -helt martial (*or* war-, warrior) hero; -herre war-lord; ..som øverste - the Tsar as supreme war lord. Mk *The King is considered as the generalissimo, or the first in military command, within the kingdom;* -hest warhorse; -historie military h-y; war story; -historiker military historian; -historisk of (*or* on) military history; - forfatter. Se -historiker! -hyl war-whoop; -hær army, host of warriors. Det yret som en hel -; -kamerat companion in arms *or* of war, fellow soldier; fellow (*or* brother) officer; -kasse military (or war-)chest; v. valg &c campaign fund, fighting fund. Mk *The fighting fund raised for the defence of..;* -kniv war-knife, kookri, Gurha knife; -kommissær inspector of recruitment; -konjunkturskat tax on excess of war profits; -kontrabande contraband of war; -kors military cross, M. C.; -kunst art of war *or* warfare, military art, generalship, strategy; overgaa i - outgeneral; -ladningskammer (torpedos) warhead; -ledelse conduct of a war; *conc* headquarters; -lén military feoff; indeha det som - hold it by military tenure; -list ruse (de guerre), stratagem (of war); -lov martial law. Mk *Lombardy lay* (stod) *under martial law;* -lur martial (*or* war-)trumpet *or* lure; snart m. milde hyrdetoner, snart m. dundrende -, now booming warlike blasts; -lykke chance (*or* chances, fate, fortune, fortunes, luck) of war. Mk *By force or the fate of war;* -lyst martial (*or* warlike) ardour; -lysten desirous of war, bellicose; jingo, jingoish, jingoistic; -maal object of the war; -magt military force(s); et lands - og eiendom, ogs. the sword and the purse; - tilvands naval force; -en tillands og tilvands the land and sea forces. Se forsvarsvæsen! Jvf ²staal! -maling war-paint; en indianer i fuld -; -mand man-at-arms, man-of-war, warrior; -marsch military march; høistotsk - pibroch; -maskine warlike engine *or* machine; -materiel war matériel; -minister m-r for war; i Engl. secretary for war; -ens kontor the war office; -ministerium w.-department; w.-office; -omkostninger expenses of war; -omraade, if military (*or* war) area; -opbud call to arms; levy; -operation belligerent (*or* warlike) operation; -panik military (*or* war-)scare; -pipe calumet of war; -præmie war p-m; -puds. Se -list! -pynt. Se -maling! -raad council of war. Mk *This 'powwow', as a council of war is called in the army;* der blev holdt - over dem, ogs. a council of war sat(e) on them; -redskab implement of (*or* instrument for) war; -ret court-martial (*pl* courts-martial), C. M., over upon; forlange - nedsat call for (*or* demand) a c.-m.; forlange - nedsat over, ogs. demand the c.-m. of..; nedsætte en - over order a c.-m. upon..; - vil bli sat a c.-m. will be ordered; stille f. en - try by (a) c.-m., let a c.-m. sit on..; sætte under - court-martial, bring to a c.-m.; -róp war-cry. Se hærróp! *amr univ* yell; -rustninger preparations for war, military (*or* warlike) preparations; -rygte rumour of war; -sang w.-song; -skadeerstatning war indemnity; -skat contribution, war tax; -skib ship-of-war, warship; -skoleelev (military; naval) cadet; -skueplads scene (*or* seat, theatre) of war. Mk *In* (p.) *the Eastern theatre of war nothing of importance took place;* paa -en, ogs. at the front; avgaa (fra Pretoria) til -en go to the front (leave P-a for the scene of war); -spids (torpedos) pistol, war-nose; -spil kriegsspiel, war-game;

(som gutteléf) bl. a. mud-patties; -sti war-path; gaa paa -(en) enter the war-path; -tid time of war; -s-priser war prices; staa i (..følges til) -s-priser be at w.-prices; -tidende news of war; -tilstand a state of belligerency *or* war. Mk *Assume the obligations of a state of belligerency;* kl 10 i formiddag indtraadte -, the state of war commenced *or* was entered upon; -tjeneste military service; war s-e; gjøre - serve; see service; tvinge t. at gjøre -, i Sydafr. commandeer; gaa i fransk - enter the service of France; -tog military expedition; -tribun military tribune; -træthed weariness of war; -tugt (military) discipline; -tummel storm (*or* turmoil) of war; -vant trained to war, well-trained, warlike; -veteran veteran warrior; -videnskab military science, science of war; -vogn *ant* w.-chariot; -væsen military matters *or* system.

krik -er *pop* corner; (øie-, øiekrók) canthus, corner of the eye; gjøre (..gaa i) -er og kroker follow (*or* have) a zigzag course, zig and zag, zigzag along; i alle kroker og -er in nooks and corners. **krikand** teal; garganey. **krikle** *vi dial* - paa form scrolls upon; saw (*or* work) with curves *or* scrolls; (i de underjordiskes sprog) sign the cross on, *esp* on viands. **kril** *prov* (yngel) fry, very young fish. [1]**krille** *prov.* Se meslinger! [2]**krille** *v* tickle; det -r i mig it tickles into me; -hoste tickling c-h; -syke ergotism.

[1]**krim** *c prov.* Se snue! [2]**Krim** *n* the Crimea. **kriminal'.** Se kriminel! -asyl criminal lunatic asylum; -avdeling (av en domstol) criminal division, crown-side; -dommer criminal judge; -forbrydelse indictable offence; -ist' criminalist; -itét criminality; number of crimes (committed); -lov. Se straffelov! -sak criminal case. **krimin|el'** criminal; -olog' -er criminologist. **krimkrig** Crimean war. **krimsk** Crimean; Det -e Tatari Crim Ta(r)tary. **krimskrams** *n* scrawl, scrawls. **krimtatar** Crim Tatar. **kring** *præp dial.* Se omkring, rundt! - aaren. Ogsaa -om. **kringelkrangel** *fam* intricacies. **kringgaa** *vt pop.* Se *mil* omgaa! [1]**kringle** -r (liten skive eller plate) disklet; (slags snoet brød) twist, twisted roll of bread; (i stiæste) cringle, (rattan) loop; (p. skistav) disklet; *s.t.* figure-of-eight (knot); sporet gik i løkker og -r the track ran in loops and windings. [2]**kringle** *vr* - sig sj wind; -mél middlings. **kring|om** *præp dial.* Se omkring, rundt (om)! -sax *prov.* Se krøs! -sko *vt* shoe all-tours; -sætte *vt* beset, hem about (*or* in, round), surround; om folkesværm ogs. mob. **krink:** i krók og -. Se krinkel! **krinkel:** -ler og kroker nooks and corners, crinkum-crankums, crinks and crannies; smug og gange i - og krók intricate (*or* meandering, winding) lanes and alleys; -kroker intricacies; odd (*or* out-of-the-way) nooks and corners. Ivf krinkel! fuld av - nook-shotten. **krinklet** devious, zigzaggy, winding; - og kroket, ogs. nook-shotten. **krinoli|ne** -r crinoline; -nere *vt* crinoline. **krins** -er *dial.* Se kreds! **kris** -ser (malajisk dolk) creese, kris. **krise** -r crisis, *pl* crises; finansiel -, ogs. panic; komme t. en - arrive at (*or* reach) a c-s; -tid critical time (*or* juncture), emergency; i -er, bl. a. on an emergency. **krisis** (*pl* kriser). Se krise! **krisle** *v.* Se [1]krille! -jern glass-cutter. **krisple** *vt* (lær) board.

Krist *poet* Christ. **kristelig** Christian; Christian-like; -sindet religiously inclined, serious. [1]**kristen** Christian; christianised; lægge ham i - jord give him a Christian burial, put him in consecrated ground. [2]**kristen** -stne Christian. Mk *The Danes became Christian(s)..;* -dom Christianity; officiel - *cont* churchianity; antagelse av -men, ogs. christianisation; ungdomsforening f. personlig - og f. menighedsarbeide (Christian) Endeavour Union; -s-fiendsk anti-christian, opposed to Christianity; -s-kundskap Christian knowledge; -hed, -heden Christendom; -jord consecrated ground; bringe i -. Se [1]kristen! -kjærlighed charity, Christian love. Ivf kjærlighed! av - for (*or* in, out of) charity. Mk *If they won't do it for charity, they'll do it for money;* -pligt a Christian duty, one's duty as a Christian; -tro Christian faith.

[1]**Kristi** of Christ. Av Kristus. [2]**Kristi** Chrissie. [1]**Kristian** *c* Christian. [2]**Kristian** *n pop.* Se Kristiania! **Kristian|e** Christian, Christiana; -ia *n* Christiania. **kristianienser** -e Christianian. **kristianisere** *vt* christianise. **kristinde** -r Christian (woman). **Kristine** Christina. **krist|ne** *v* christianise, make a Christian (or Christians) of; (døpe) christen; -ning -er christianisation; christening. **Kristofer** Christopher, *fam* Chris, Kit. **krist|palme** castor oil plant, oilnut, palma Christi; -sømmelig christianly, Christian-like, Christlike; -torn holly; pigget - knee|holly, -holm; stjære -, pynte med -, ogs. christmas; -tækkelig acceptable to Christ. **Kristus** Christ, the Christ. Ivf fødsel! Mk *No, the Christ is born. — The Christ! How do you know? The coming of the Christ. A Tale of the Christ;* aar 552 efter -, efter Kristi fødsel A.D. (or A.C.) 552; før - B.C. **kristus|barn** Christ-child. Mk *A Raphael Christ-child;* -lignende Christ-like.

[1]**krit** (kredit) *fam.* Se kridt! [2]**krit** *prov* være paa -en be fuddled *or* tipsy. **krit|erium** *n* -ier (kjendemerke) criterion, *pl* -ia; -ici *pl.* Av kritikus.

kritik' -er criticism; critique, over on; (lidenskabelig) *cont* diatribe; (utsættelser) strictures. Ivf [1]av! Mk *We must use a certain caution in following them. The theistic argument requires to be applied cautiously, with (much) caution. The book was roughly handled by the critics;* -en har ham fat critics are on to him. Mk *I do not say this by way of criticism of* (som en - over) *the Prime Minister. Kant's Critique of* (or *upon*) *Pure Reason. In receiving these statements our readers must exercise their own discretion;* under al - below (*or* beneath) criticism *or* notice; beneath contempt; som er under al -, ogs. contemptible. **kritikakle** *vi* cavil; -r -e caviller, criticaster; -ri *n* -er cavillings. **kritik|er** -e critic; (anmelder, fremsteder) ogs. reviewer; (dadler) animadverter, fault-finder. Med anden tone *pl* av kritik; -løs un|discerning, -thinking, indiscriminate, uncritical; -syke captiousness. Se dadlesyke! -us *(pl* kritici) *cont (joc)* critic. **kriti|sere** *vi* criticise, pass criticism; find fault; *vt* criticise, pass criticism on; adversely criticise. Se dadle, [2]laste! (smaalig) cavil at; -sk (i flere tilfl) critical; *cont* (om person: fault-finding); (vanskelig) ogs. trying. Ivf klimakterisk, stilling, tidspunkt! altfor - hypercritical. Mk *From that moment she grew critical of* (overfor) *him. This crucial time. On so momentous occasions;* - apparat *gr* apparatus criticus; i -e tider, ogs. in times of emergency, in time of stress; et yderst - tilfælde *fam* a case of kill or cure; - øieblik. Se indgripende! det -e øieblik *sp* the agony moment. Mk *At the crucial moment.* **kritte** *v* (krediteere). Se kridte!

[1]**kro** -er craw, crop, gorge (of birds), ingluvies, maw. Mk *By the chap (or chop) of a pigeon is meant the front part of the crop.* [2]**kro** *vr* - sig. Egl swell the craw; *fig* look big, perk it; - sig av plume oneself on. [3]**kro** -er inn, public-house. **kroat'** -er Croat. **Kroatien**

n Croatia. **kroatisk** Croatian. **kro|hold** inn-keeping, keeping a public-house; **-holder.** Se -vert! **krók** -er corner; (av-) corner, nook; (i av metal..fiske-) hook; (t. dør.. t. vindu) catch; (t. at trække en væke op &c) pick, pickwick; (bøining, dreining) bend, détour. Jvf drev-, forborgen, hviske, trik, skamme-! Mk *Break one of the panes of glass and force (or push) back the catch. Unfasten the catch of one of the windows;* alle -er og kanter nooks and corners, the ins and outs; den gamle -en the poor old body. Mk *Poor little mite!* en stakkars - a poor creature; bruke -er chicane, use shifts and tricks, come dodges *or* tricks; gjøre en - tilvenstre take a détour.. Jvf bøining! spænde - for ham *prov* trip him up; sætte - for døren hook the door; trække - pull fingers? i - og krink. Se trik, krink, krinkel! sitte i - be doubled up, crouch; hvad der sker i -ene things done in a corner, in corners; trykke ham op i en -, ogs. corner him; bite paa -en. Se [3]bite! han bét paa -en, ogs. the bait took, he swallowed the bait, the fish rose to the fly; faa paa -en hook; fange paa - hook.

krokan' -er croquant. **krókbent** bandy (*or* crook)-legged. **krok|ere** *v sp* croquet; (skissere) sketch; -**ering** -er (eye, military) sketching. [1]**króket** crooked; (vreden) tortuous; *fig* tortuous; (fuld av knép) tricky, trickish; (fuld av utflugter) evasive. Jvf hjulbént! - tale ambiguous language, equivocation, quibbles; ligge (..sitte, staa) - av latter quite double oneself up with (*or* be in a convulsion of) laughter. [2]**krok'et** *sp* croquet; fast - tight c-t; -**bøile** c.-hoop. **krok|finger:** dra -. Se trække krók! -**formig** having a hook-like form, unciniform; -**halset** crook-neck. **kroki** *n* -er (eye-, rough) sketch. **krok|lax.** Se hakelax! -**lisse** wavy braid; -**lov** law quibble; -**løser** *sp* disgorger; gobstick; -**ne** *vi* crook; crouch; double oneself up. **krokodilinsk** crocodilian. **krokodille** -r crocodile *(fam* croco, croc), *hind* jacala, mugger; -**graat.** Se -taarer! -**taarer** crocodile tears. Mk *Don't weep crocodile tears!* -**vogter** *orn* crocodile bird, sicsac. **krok|ryg** stoop-shouldered person, stooper; -**rygget** stoop-shouldered.

krokskāp. Se hjørneskap! **krokus** *(pl* krokus) *bot* crocus. **krok|uttrækker.** Se -løser! -**vei** circuitous road; -e *fig* crooked (*or* oblique) ways, doublings, indirection. Mk *His love of mischief and of dark and crooked ways;* gaa -e use indirect means *or* practices, double. **krokør'** -er sketcher. **króm** *c & n* chrome; chromium. **kromatisk** *mus* chromatic, semitonic. **króm|grøn, -grønt** chrome-green. **kromolitografi** *n* chromolithograph, *fam* chromo. **krom|sur:** - kali chromate of potash; -t salt chromate; -**syre** chromic acid. **kron|aar** bumper (crop, harvest, yield), golden year, record harvest; *pl fig* heyday. Mk *Bumper yields of* (p.) *practically everything this year;* det blir - paa hvete a bumper wheat crop will be secured; ifjor var det - last year was a bumper one; -**arbeide** hard labour imposed in support of an illegitimate child; -**arbeider** one kept to hard labour &c; -**bén** coronal bone; -**betjent** (liksynsmand) coroner; -**blad** petal. **Kronborg** *n* Cronenburgh. **kron|daler** (German) crown-piece; -**due** crown-(*or* Victoria) pigeon, goura; -**dyr** red deer.

[1]**krone** -r crown; (adels-, hov-) coronet; (som mynt: *krone* (0 1 1[1]/8), shilling, *fam* bob, *amr* quarter; (isse) crown (*or* top) of the head; (tand-) corona; *bot* corol, corolla; (p. ædelsten) pavilion. Jvf brude-, elektro-, gas-, lyse-! Mk *And I will give thee a crown of life. «A little thin on* (i) *the top», as barbers say;* to -r, som mynt omtrent two-and-six, half-a-crown; sætte -n paa.. *fig* cap, climax, crown, put the climax to, put the copestone on..; det satte -n paa vort held, ogs. that was our crowning success; f. at sætte -n paa verket, ogs. to crown it all; -: du vinder; plat: jeg taper heads, you win; tails, I lose; hun er en - she is a brick (*or* jewel, master-woman). [2]**krone** *vt* crown, ham t. konge him King; -**de dage** palmy days; i økonomisk ogs. bonanza days; ha sine -de dage, ogs. live in the lap of ease; enden -r verket the end crowns the work, *finis coronat opus;* the evening crowns the day; en -t ørn an eagle crowned; -t med held crowned with success; -**dannet, -formet** coronary, coroniform; -**haar** topknot; -**merke** *vet* broken knee; -**podning** crown grafting; -**søm** coronal suture. **kron|fistel** fistulous sore on the crown of a horse's hoof, *prov* quittor; -**forpagter,** ogs. tenant in capite *or* in chief; -**glas** crown-glass. **krongle|bjerk** *pop* crooked (*or* twisted) birch-tree; -t (indviklet) crabbed, intricate; (knudret) rugged. Se kranglet! -**voxet** twisted. **kron|gods** crown-land(s); land held of the crown; -**hjort** (royal) stag; -**hjul** crown-wheel. **kronik'** -er chronicle; i tidsskrift &c chronique; -**ere** *vt* chronicle; -**ør'** -er chronicler.

kroning -er coronation. **kronings|dag** c-n day, day of c-n; -**daler** c-n dollar; -**faskine** trench f-e; -**medalje** c-n medal; -**skat** coronation regalia *pl.* **kronisk** chronic. **kron|jurist** crown-lawyer; -**juvél** crown-jewel; -**land.** Se -gods! Mk *Some lands held of the crown by a farrier;* -**lén,** ogs. tenure in capite; -**løs** *bot* apetalous. **krono|graf'** -er chronograph, touch-recording instrument; -**log'** -er chronolo|ger, -gist; -**logi** -er chronology; -**meter** *n* -tre chronometer, timekeeper; mit ur gaar som et -, keeps chronometer time; -iagttagelse chronometric o-n; -længde longitude by chronometer; -stand error of chronometer. **Kronos** *myth* Cronos. **kronoskóp** *n* -er chronoscope. **kron|prins** crown-prince, heir apparent (to a crown); -**prinsesse** (konges ældste datter) princess-royal; (kronprinses egtefælle) crown-princess; -**rake** *vt* shave the crown of; -t shaven-crowned, tonsured; -**rāk-ning** tonsure. **Kronstadt** *n* Cronstadt. **kron|tin** crown-tin; -**trane** crowned crane; -**vidne** approver, King's (*or* State) evidence, *cont* Government peach; optræ som - turn (State) evidence; -**vildt** red deer.

[1]**krop** *n (pl* krop) bronchocele, Derbyshire neck, goitre, struma, tracheocele; som har -, med - goitred. [2]**krop** *c* -pe(r) body; (ból) ogs. trunk, av dyr ogs. barrel; (skrot) carcase; (person) især *pop* chap, fellow, person, undert. body. Jvf [3]klæde! doven (..lāt) - lazybones, sluggard. Se doven-, [1]dovning! frelse sin - save one's skin; hvad er det f. en -? what (sort of a) person is that? what chap is that? ..med hele -pen in I got, bodily, into the barrel; m. hode og - som en kapun, ogs. headed and bodied like a capon; gaa m. uld nærmest -pen wear flannel next one's skin; skjælve over hele -pen shake all over; var saa fattig, at han ikke eiet naalen paa -pen, hadn't one penny to rub against another; ikke ha klær (skjorte) paa -pen have no clothes (shirt) to one's back; ingen hadde en tør traad (paa -pen) no one had a dry rag on their backs. Mk *Until there was not a dry thread on his body;* straffes paa -pen suffer corporal punishment. Du ser frisk ut.. Saa til -pen *pop.* You look fit.. And so I am, as to the body *or* physically.

krop|due cropper (pigeon), pouter (pigeon),

crappit doo; -lus body-louse, greyback, ar crumb. **kroppert** -er. Se kropdue! **krops|-beide** manual labour; -**arbeider** m-l labourer; -**ring** carriage. **kropvisitere** *vt* search (the rson of). **krosved** gelder(s)-rose, guelder-se, marsh-elder, white dogwood. **krot, krote.** kraat, kraate! **krotle** *vi.* Se (smaa)pusle! **kro-tolje** croton-oil. **krovert** innkeeper, public-use keeper, publican, licensed victualler. -er *dial.* Se [1]fold! **krucifix** *n* -er crucifix. **krud** *n.* En gl stavning av krudt. [2]**krud** *n.* Se nte! Jvf ukrud! **krudt** *n (pl* -sorter) gun-wder, powder. Jvf kanon-, løs! - og kuler, - og ót powder and ball; ha litt - i sig *fig* have me spirit; ha lugtet - have smelt powder, ve seen a shot fired in anger. Jvf [2]felt! ikke opfundet -et is not the inventor of gun-wder, is no great light or luminary, will ver set the Thames on fire; skyte m. løst - e blank; ikke et skud - værd not worth powder nd ball); -**flamme** flash of powder; -**henter.** -langer! -**horn** powder|flask, -horn; -**hus.** -magasin! -**kammer** p.-room; -**kjærring** devil, aroon, wildfire; -**koggers** budge-barrel; -**dning** charge of (gun)powder; -**langer** -e wder|boy, -man; -**langningsrum** handing-om; -**lap** priming (for a toy-pistol); -**lægter** wder-hoy; -**magasin** gunpowder store, wder magazine; -**mølle.** Se -verk! -**olje** (p. trosprog) crude oil; -**prøve** proof of (gun-)wder; sample of gunpowder &c; -**prøver** -e øskab) éprouvette, prover; -**rende** train of npowder; -**røk** smoke of g-r; da -en trak bort en the smoke (of g-r) cleared away; -**sam-nsvergelse** gunpowder plot; -**sats** powder-mposition; -**slam** fouling; -**spilde** waste of ; bare - so much powder wasted; -**taarn.** -magasin! -**té** gunpowder tea, *fam* gun-wder; -**tønde** barrel of g-r; -**verk** (gun-)wder factory, powder|mills, -works. Mk *explosion, which took place at a powder-orks not long ago..;* -**vogn** powder|cart, aggon. **krukke** -r jar, pitcher, *bibl* cruse. f apoteker-! -n gaar.. Se [2]bøtte! Mk *A crock butter. That cruse of heavenly balm;* frugt d)pakket i -r jarred fruit; -**dannet** pitcher (or n)-shaped; *bot* ogs. urceolate; -**længe** jar ng. **krul** -ler scroll, flourish; cluster, curl; t, av dyr) small company or herd, flock; *ov* (kuld av egg) brood, *prov* clutch (of eggs). f krusedul! Det var bare en „krull" paa ti-tolv . F. O. Guldberg, Kringom peisen. **krum** bent, ooked, curved. Mk *Bandy legs. A curve e or surface. A hook(ed) nose;* -**bent** bandy-gged; -**blok** cramp; -**bugt** dodge, double, ogs. doubling(s); gjøre -er dodge, double; re alstens -er *fig* double and turn; -**bøiet** nt, bowed. Mk *Doubled-up with rheuma-n;* -**halset** wry-necked; -**hed** crookedness, rvation, curvature; -**holt.** Se -tømmer! -er dden) nooks and corners (onboard ship); gast *s.t.* skulker; -**horn** (maanens) crescent oon; *mus* krum(m)horn; -**kake** (rolled) wafer; iv cooper's knife; hedge (or hedging) bill; tting (or shoemaker's) knife; -**lineal** curve-le; -er især: Marquoi's rulers or scales; -**linjet** rvi|lineal, -linear; -**løpende** winding, tortuous. **krumme** *vt* bend, bow, curve; m. læberne -t i n curling one's lips derisively; der skulde -s et haar p. hans hode not a hair of his ad should be harmed (or hurt, injured, ched); *vr* - sig bend, curve; (som en mark) ithe; *cont* (krype) cringe; - sig av latter. Se ket! - sig sammen bend double, double one-f up. [2]**krumme** -r (bread-)crumb. Jvf [1]myke!

krum|nebbet curvirostral; -**ning** -er bending &c; bend, curvation, curvature, curve; sweep; - og ledsvulst *path* the cricks; ..følger landets -er the stream curves with the land; -s-cirkel *mat* osculatrix; -s-radius radius of curvature; -**næse** aquiline (or hook-, hooked) nose; -**næset** hook-nosed; -**passer** caliper compasses. Se ogs. dansemester! -**rygget** bent, bowed; -**sabel** curved sword, scimitar; -**senter** *s.t.* harping; -**slutning** gft (the punishment of) bucking or bending a person neck and heels; *fig* cramping; procrusteanisation; -**slutte** *vt* buck, bend (or tie up) neck and heels; -**spring** caper, curvet; antic, *pl* ogs. gambols; gjøre - cut capers. Mk *A monkey that played* (gjorde) *antics to the sound of a grinding organ;* -**stav** (shepherd's) crook; (bisps) pastoral staff, (græsk bisps) pateressa; -**tap** crank; -s-arm web of a crank; -s-bolt, -s-pinde crank-pin; -**tarm** ileum; -**tømmer** compass (or crooked, knee-) timber; kort - bracket. **Krupp:** fremstille (panser-plate) efter -s metode krupp. **krupper** -e (kruppsk kanón) *fam* Krupp. **kruppsk** Krupp. Mk *A Krupp gun.*

[1]**krus** *n (pl* krus) jug, mug; *bibl* cruse; (m. laag, seidel) tankard. [2]**krus** *n (pl* krus) ripple; (kruset haar &c) friz (of hair &c); *fig* fuss; gjøre - av (..paa) ham make a great fuss about him; makrellen satte et litet - i vandet, made a slight ripple; -**bladet** curly-leaved; -**brot** potsherd; -**dame** china lady. Mk Krusdamen p. de slanke ben. R. Normann. [1]**kruse** *vt* (en væske) curl, ripple; (sterkere) ruffle; (haar) crimp, crisp, curl, friz; (strimmel) ruffle. Jvf haand-! Mk *Curl the surface of the water. A small, roguish smile dimpled the girl's lips. A soft breeze just rippled over the dark blue sea;* det onde smil, som -t hans læber, contracted (or curled) his lips. [2]**kruse** *vr* - sig curl, ripple &c; *fam* crinkle. Mk *Hair which crimps* (fam *crinkles*) *naturally. The sea then frizzed up in showers of..;* faa fisk t. at - sig crimp fish. [3]**kruse** *vi* curl, ripple &c. Se [1]kruse! - for. Se gjøre [2]krus av (..paa)! -**dul'** -ler *fam* convolution, curlicue, flourish, scroll. Mk *Crinkum-crankum — lines of irregularity and involution. Curlicues made in skating;* -**jern** crimping (or crisping) i-n; -**maskine** frilling m-e; -**mynte** (tone paa y) balm-(or curled) mint; -**naal** crisping pin; -**persille** curled parsley; -**redskab** crisper; -t crisped, crispy, curled, curly; is om haar: crimpy, crisp(ed), frizzled, frizzly, frizzy, woolly, *fam* kinkled, kinky. Mk *Fresh green crinkled leaves. Crinkly threads of glass;* gjøre ham hodet - worry him; naar En har gult haar, vil han og ha det - increase of appetite grows by what it feeds on, the more one gets, the more one eats, *l'appétit vient en mangeant.* **krus|fat** earthen dish; -**haar** frizzy (or woolly) hair; -**haaret** frizzy-haired, woolly-headed; -**hammer** facing (or granulating) h-r; -**hode** woolly-head; -**kaal** curled (or curly) cabbage; -**ning** -er rippling &c; ripple, *dim* ripplet; curl, wave. **krustacé** -er crustacean, &c. Se krebsdyr! **krus-tøi** is *prov* earthenware, crockery (ware).

[1]**kry** *fam* proud (av of), uppish; brisk, spry; ikke være fuldt saa -, ogs. come down a peg; - av, ogs. set (or stuck)-up about; være saa - paa det be so proud. [2]**kry** *v.* Se [2]kri! [3]**kry** *vi* swarm; det -r i fingerspidserne p. ham his fingers tingle. Jvf [3]klø! [4]**kry** *vr* - sig *dial* be or become brisk. Jvf [1]kry! Se skynde sig! Mk Troldkjærringen sanset ikke - sig i berg, før solen sprat. R. Normann. **krybbe** -r crib, cow-crib &c, manger, *prov* bin. Staar *prov* for kjelke. Se barne-! Krybben

ast Præsepe. Mt *The little crèche, the Mother and Joseph and Child;* naar ·n er tom, bites hestene when Poverty comes in at the door, Love flies out at the window, *sine Cerere et Baccho friget Venus;* ·**biten** *vet* crib-biting, cribbing; ·**biter** ·e crib|biter, -sucker; være - crib-bite; ·**drag.** Se ·biten! **krybdyr** reptile; læren om ·ene herpetology. **krydder** *n coll* condiments, spicery. Se krydderi! ·**agtig** aromatic spicy; ·**bad** medicated bath; ·**brød** spiced bread; ·**eddik** medicated v-r; (spiced) pickle; ·**i** *n* ·er condiment, relish, seasoner, seasonings, spice *(pl coll* ogs. spicery). Mt *The very zest of life;* sætte - paa det spice the thing up. Mt *This recollection of peril past added something of a spice to the enjoyment of a delightful day;* ·**kake** seed-cake, *fam* seed; ·**nellik** clove|carnation, -pink; clove; ·**pepper.** Se *bot* allehaande! ·**plante** aromatic (*or* spice-)plant; ·**pose** sweet-bag; ·**punsch** spiced punch; sterk - *anglo-hind* larkin; ·**smak** aromatic flavour; ·**urt** aromatic herb; ·**vin** spiced (t. medicinsk brug medicated) wine; (vestindisk) sangaree; (avbrændt) mulled wine, mulled claret &c; ·**ø** spice island. Mt *The two principal spice isles, Amboyna and Banda;* Krydderøerne, is the Moluccas; ·**øl** spiced ale; (varmt) is purl.

krydr|e *v* season, spice. Mt *Mind to spice high* (sterkt) *with Latin! Highly seasoned* or *spiced. High-spiced;* ·**et.** Se ogs. krydderagtig! ·**ing** seasoning, spicing. **kryds** *n, pl* kryds (kors) cross; (p. anker) crown; (p. menneske) chine, loins; (p. slagt) rump, *prov* natch; (·stilling) især *anat* chiasm, chiasma, decussation; *mus* sharp; (i stangledning) cross-head; i *s.t* smstgg mizen. Se gate·, ·togt, (især *conc*) krydsning, vei·! kryds *pl fam* crisscross; - paa linsen crossed wires; sætte - foran *mus* sharpen; sætte - over, ved. Ivf kors! i - og pig *s.t.* apeak; vindfælder, som laa i - og krøl windfalls lying crisscross; toppe i - og pig top yards and droop gaffs; med - foran *mus* sharp; be m. fire - *mus* those in four sharps; paa - crosswise; (motsat 'paa lens' og 'paa slør') *s.t.* in (*or* while) beating (*or* plying, working) to windward; paa - og tvers crisscross (and thwartways); in every direction, all round about. Ivf gjennemsætte! drøfte saken paa - og tvers, in all its bearings; gaa paa - og tvers cross and recross, *fam* cross and crisscross; gjennemreise Palæstina paa - og tvers travel the length and breadth of P-e; gjennemstreife (og avsøke) byen (landet) paa - og tvers scour the town (the country); gange, som skjærer hverandre paa - og tvers passages crossing and recrossing each other; man har søkt paa - og tvers search has been made all round about; (ut)spørre paa - og tvers cross-question (up and down); ·**baat** revenue cruiser, R. C.; ·**bén** (os) sacrum; ·**bestøvning** cross-pollination; ·**betjent** preventive man; coastguard (*or* preventive) officer; ·**bras** mizen topsail brace; ·**bue** (ar)balist, crossbow; ·**pil** cross-arrow; ·**skytter** crossbowman. **krydse** *v* cross, cut across; (om racer) cross, cross-breed, grade, hybridise, inter|breed, -cross; *s.t.* beat, ply (to windward), tack, work to windward; (seile frem og tilbake) busk, cruise, stand off and on; *railw* cross, *amr* meet; *fig* bl. a. frustrate, thwart, traverse, *e.g.* his plan. Ivf [1]klinge! ·**t** *vet* bl. a. halfbred; ·**t** anvisning crossed cheque; - hans hjerne (..sind) cross his mind; ·**nde** interesser conflicting i-s; ·**nde** linjer cross *(fam* crisscross) lines; - hans planer, ogs. baffle (*or* cross, foil) him (..his designs, his intentions), *fam* put a spoke in his wheel, *pop* put his pipe out; ·**nde** stier cross *(fam* crisscross) trails - hinanden cross, cross each other. Se omfares hinanden ·**nde** erindringer cross associations; behændig mellem partierne steer adroitly.., trim - sig op beat up; - utenfor landet reach, stand off and on; - ut fra, ut fra land beat off; ·**punkt** crossing, junction, *amr railw* meeting; ·**r** - cruiser; ·**s** *vrec.* Se krydse hinanden!

kryds|fartøi revenue-cutter; ·**forbandt** cross bond; ·**forhør** cross|examination, -question ing; ·**forhøre** *vt* cross|examine, -question ·**gods** mizen rigging; ·**hode** *anat* & dmp cross head; ·**holt** cavil, kevel; ·**hug** (p. fil) second course; ·**hvælv,** ·**hvælving.** Se korshvælving grad paa - groin of a c.-v.; ·**ild** cross-fire ·**kutter.** Se ·fartøi! ·**lagt** crossed, *e.g.* swords ·**mast** mizen-mast; ·**meisel** cross-cut chisel ·**mers** mizen-top. **krydsning** ·er crossing &c baffling, frustration; *vet* cross (*or* half)-breeding; *bot* ogs. allogamy, cross-fertilisation; *conc* (krydset race) cross, cross (*or* half)-breed, cross-strain, hybrid, intercross. Mt *Cross-breeding of flowers;* ·er, *conc* ogs. cross-cattle, half-breds; ·**s·avl** cross-breeding &c. Se krydsning! ·**s·grad** grade (purity of blood as the result of crossing); av høi - high-grade; ·**s·stykke** *railw* frog. **kryds|opsyn** coastguard. Se ·væsen! ·**peiling** (taking) cross-bearings; ·**straver(e)t** cross-hatched; ·**snit** crucial incision; ·**spring** (hares &c) double, *pl* ogs. doubling(s); ·**stang** mizen topmast; ·**station** preventive s-n; ·**stilling.** Se kryds! ·**strenget** *mus* overstrung; ·**sø** cross-sea; ·**togt** cruise; ligge paa - be on a cruise, be cruising; ·**tømme** coupling rein; ·**vis** *ad* crosswise, *fam* crisscross; ·**væsen** preventive service; preventive service navy, P.S.N.

[1]**krykke** ·r *orn* kittiwake, kitty. [2]**krykke** ·r crutch, *pl sl* props; gaa med - (med ·r, paa ·r) walk with a crutch (on crutches); ·**kors** (cross) potence; ·**stok** crutch stick; ·**unge** tarrock, young of the kittiwake. [1]**kryl** *prov.* Se pukkel! slaa - paa ryggen. Se (skyte) [2]ryg! [2]**kryl** *prov.* Se pukkelrygget! Staa - av latter. Ogs. krylet. [1]**krympe** *vt* shrink; (indvie, en nyanskaffelse &c) moisten, wet, *e.g.* one's commission; *vr* - sig, som en mark: writhe; (som under en snert) wince; (vige tilbake, ikke ville t.) flinch. Mt *It made her heart contract with a great fear;* - sig for, - sig v., f. at, v. at hang back (*or* shrink) from, be delicate of; quail before. [2]**krympe** *vi* shrink, run up; is (- i vask) shrink in the washing; bringe t. at - shrink; - sammen shrink (up); ·**fri** shrinkless, unshrinkable. **krympning** ·er shrinking; shrink, shrinkage. **krynе** *vt.* Egl [2]krone; *prov pop.* Se gjøre kaal p.! **kryo|fór** ·er. Se frostflytter! ·**lit'** ·er. Se isstén! [1]**kryp** *c (pl* kryp) poor creature *or* thing. Ogs. stakkers -. [2]**kryp** *n (pl* kryp) crawler, crawling (or creeping) thing or creature, reptile, *coll* ogs. creeping things. Ivf hof·! et lavt - a cringeling, a groveller. **krype** *vi* crawl, creep; grovel; *fig* cringe, grovel, f. to. Ivf hi, [1]krabbe, krable, [2]krympe, musehul, springe, tilkøis! Mt *All who would walk must first crawl. You must learn to creep before you go, before you can walk. The hound grovelled in the dust, wounded desperately. Cold grovelled and implored pardon;* - avsted crawl along, go at a creeping pace; - for, ogs. pay servile court to; - henad jorden *bot* trail; det krøp i ham it made him (*or* his flesh) creep; his conscience pricked him; det ·r i kroppen the flesh crawls *or* creeps; la det - i min ryg give me the creeps; jeg ·r ind (gaar tilkøis) I'm off to perch; - ind under *fig* shelter oneself under..; - ned i halmen,

ogs. nestle oneself into the straw; - op, om Læsplag: keep getting up, ride up. Mk *My trousers keep getting up;* - over, ogs. scramble over; - paa *obsc* have a slide up (a woman); - sammen shrink up; cower, crouch. Mk *She cowered over the fire again;* - sammen i sig selv shrink within oneself; **-arve** seapink; **-fisk** climbing perch; **-havre** *prov.* Se faldhavre! **-n** crawling &c; reptation. Se kryperi! **-nde,** ogs. reptant; *bot* trailing; *fig* cringing, grovelling, obsequious, servile, sneaking. Mk *Nasty creepy, crawly things;* ha en - fornemmelse crawl, creep; **-plante** creeper, creeping plant, trailer; **r -e** crawler, creeper. Se krypryg! **-ri** *n* cringing, grovelling, obsequiousness. **kryp|fisker** black-fisher, fish-poacher; **-fiskeri** black-fishing, &c; **-hul** creep-hole; **-hvén** *bot* fiorin-grass; **-ning.** Se krypen! Se krympning! **-ryg** cringeling, cringer, groveller; **-skytter** poacher; **-skytteri** poaching; drive - poach; **-soleie** creeping crowfoot.

krypt -er, -kirke crypt. **krypto|gam** crypto|-gamic, -gamous; **-gam -er** cryptogam, *pl* ogs. cryptogamia; **-graf -er** cryptograph, cipher-wheel. **krysantém -er** chrysanthemum. **Krysostomus** Chrysostom.

krysse *vi* yield, give way; jeg **-r** ham ikke I shan't give way (to him), I shan't yield the point. [1]**kryst** *v.* Bydeform av kryste. [2]**kryst** *n* & *(pl* kryst) crush, squeeze; hug. Mk *A squeeze of lemon.* **krystal'** *n* **-ler** crystal. Ivf anskyte! **-agtig** crystalline; **-briller** pebble glasses; **-form:** samme - isomorphism; m. samme - isomorphous; **-glas** crystal; c.-glass; **-hinde** membrane of the crystalline lens; **-kiker** crystal-gazer; **-klar** crystal, crystal bright *or* clear. Mk *Pools of crystal water;* **-linse** crystalline humor *or* lens; **-lisk'** crystalline. **krystalli|sation -er** crystallisation; **-sere** *vt* crystallise; om sukker: candy; - sig, **-s** crystallise, be crystallised; **-sandy.** **krystal|lografi, -lære** crystallography; **-rén** pure as crystal; **-salt** salt in crystals; **-stuen** crystal|gazing, -seeing, crystallomancy; **-sukker** granulated; **-system** system of crystallisation; **-vand** w-r of crystallisation.

[1]**kryste** *vt* crush, squeeze; (favne) hug. Ivf ut-! dem gjennem et grovt sold pulp them through a coarse sieve. **krypter -e** coward, poltroon, *fam* funk; **-agtig** cowardly, *fam* funky; **-hed** cowardice, poltroonery. [1]**kræ** *c -er prov.* Se (ung) ørret! [2]**kræ** *n (pl* kræ) animal, creature; (litet) - little animal, insect, mite. **kræft** *path* cancer; (i træ) canker. Ivf ansigts-! bli (overtaget) til - cancerate (canceration); **-agtig** cancerous, carcinomatous; cankerous; **-byld** cancerous ulcer. **kræftepar.** Se kraftpar! **kræfter** *pl.* Av kraft. **kræft|forskning** cancer research; **-knute** cancerous induration, scirrhus, *pl* -rhi; **-ligneende** cancroid; **-middel** remedy for cancer; **-rót** cancer (*or* squaw)-root; **-saar** cancerous sore; **-skade** cancer; canker. Mk *The cancer of disorder in the body politic of Ireland. Cure the canker of unemployment;* **-svulst** cancerated tumor. **krægde** *dial.* Se meslinger! **kræk** *n.* Se [2]kryp! de kravler p. jorden som kryp og -, like so many reptiles. **kræke** *vi pop.* Se krype! **-r** - sig avsted creep along. **kræke|bær** crakeberry, black crowberry, heathberry; **-træ** pullace. **krækling.** Se krækebær! **kræmmer -e.** Se landhandler! Se handelskar! *fig* shopman; **-agtig** shopmanlike; **-folk** nation of shopkeepers; **-hus** coffin, cornet; *bot* ochrea, ocrea; **-sjæl** shoppy soul; **-skap** pedlar's box; **-ske -r** pedlaress. [1]**krænge** *vt* bend over, heel. Undert. vrænge. Ivf overkrænget! - over t. kjølhaling heave down. [2]**krænge** *vi* (- over) careen, heel, heel over, lie along *or* over, roll over; list over; i aviatik bank. Mk *So violent was the gust that even the punt careened before* (or *to*) *it;* - hélt over be on her beam-ends; **-stik** catspaw. **krængning -er** heel, heeling; (flagside) list. Mk *Give a heel to port;* skuten er p. sin største - she is down to her bearings; **-s-feil** heeling error (of the compass); **-s-forsøk** inclining experiment; **-s-maaler** clinometer, pendulum; **-s-vinkel** a-e of heel *or* heeling. Mk *Angle of roll to windward.*

krænke *vt* violate; (grovt, grovelig) outrage; invade, *e.g.* privileges, rights; (saare) chagrin, hurt, injure, mortify; gall; (kvinde) dishonour, outrage, violate, *bibl* humble. Ivf [1]grænse! Mk *With an aggrieved face. Galling compassion. In injured tones* (i en -t tone). *With offended dignity. Outrage religious feeling. See their women outraged before their eyes. Stung by this defection, by his marked neglect of her..;* det -t mig I felt injured *or* mortified; -t følelse, ogs. resentment; **-lse -r** violation; (grov) outrage; (uret) injury; (indgrép) invasion; (saaret følelse) mortification; resentment. Mk *I was stung with the thousand indignities I met with. Disappointment and mortification may have hastened the outbreak of the malady;* med - av in violation of; **-nde** outrageous; injurious; mortifying. Ivf bemerkning! **kræer** *pl.* Av kraa; i kroker og - in nooks and corners. **kræselig** *ad* leve - *bibl* live in pleasure. **kræsen** hard to please; dainty, daintified, fastidious, particular; stoddere maa ikke være -sne beggars cannot (*or* must not) be choosers; la os ikke være altfor -sne i valg av ord, nice in the selection of words; - paa, ogs. choice in *or* with..; **-hed** daintiness, fastidiousness, nicety. **kræts** *c & n* sweepings. Ivf gulv-! **-vasker** sweep-washer.

[1]**kræve** *vt* crave, demand; (ut-) call for, require. Ivf erstatning, [1]fordre, forlange, herreret, [1]longelig! *The present system calls loudly for a change. The war compels his presence. The stomach craves food. Bring the school up to the standard that will shortly be universally enforced. If they thought that their interest required it..;* som kan -s claimable; - sin betaling, sine penge call for (*or* insist on) payment, call (*or* press) for money; - erstatning av..ogs. claim damages against..; - ham call (sterkere press) for money, (m. regning) send to collect one's bill; især (paatrængende) ogs. dun him for the amount of one's bill; - dem f. tapet claim against them for the loss; sygdommen -t hver dag sine ofre, claimed some victims..; avgiften kan -s av saadanne skibe, som the dues are chargeable on such vessels as.. Ivf av-! [2]**kræve** *vr* - sig (om en naturlig trang) come out, (tend to) manifest itself; barnet **-r** sig, wants to do st; **-nde** if exacting. **krø -er** *dial.* Se (ung) ørret! **krøbbelspil** winch. **krøbling -er** cripple, disabled creature, *sc* lamiter; bli - be crippled; gjøre til - cripple; bli skutt til - be crippled *or* disabled (for life) by a shot, *pop* get Greenwich. **krøis -er** *prov* small stack of grain, thrave. **krøke** *vt* bend, crook; (faa kroken i en fisk, uten at den har bitt) hook without a bite; god krók maa tidlig -s soon crooks the tree that good gambrel would be; - ryggen (skuldrene), ogs. hunch the back (one's shoulders); - sig sammen, if double oneself up; **-n** *pop* bent.

[1]**krøkle -r** *ict.* Se [1]har! [2]**krøkle -r** *prov.* Se krøket træ! en rar - av en dvergbirk a.. crooked

dwarf-birch. ³**krøkle** *vt prov* (krølle) crumple, crush; *fig* offend, make free with; -t. Se ogs. forkrøblet! Mk Litt -t slog. **krøkne** *vi* curve, grow crooked - sammen double oneself up. **krøl** -ler curl; frizzle. Se krølle! Se isel! katten skjøt - paa ryggen, arched (*or* set up) his back; slaa - form (*or* make) a curve, *sc* cut a curlicue, p. næsen turn up one's nose; slaa - paa sig bend, curve; ordene slog - paa sig, got twisted; av - out of curl; gaa av - uncurl; en hund m. halen i -, with its tail curled up; -**haar** curled hair; -s-madras hair mattress. ¹**krølle** -r curl (*dim* curlet), ringlet; (kort, tyk) barrel-curl; (haardusk, ax, is paa en hest) feather; (p. gallion) fiddlehead, scroll; (i papir) crease; crinkle. Se ²bret! slaa -rne ut av uncurl; hans haar faldt i naturlige -r, curled in natural ringlets. ²**krølle** *vt* curl; (tøi, Ens tøi) crush, tumble; (papir) crumple, crush. Ivf brette! (la krumpe sammen, som v. varme) buckle. Ivf ⁴bøie sig! Mk *Don't crush me!* - sammen, is crumple up. ³**krølle** *vr* - sig curl; buckle, shrivel up; (om uldtøi, som er blit vaatt) cockle, pucker, wrinkle; -**jern** curling irons, hair curlers; -**skurd** (gudbrandsdalsk) curly carvings; -t curling (*e.g.* hair, locks); curly-headed; crumpled &c; den krøllede Frits Curly Fred. **krøl|tang** curling tongs; -**top** curly-pate. **krønike** -r chronicle; gest(e); -rnes bog Chronicles; -**skriver** chronicler. **krønsk** *dial.* Se kneisende, hoven, stolt! **krøp** *v* crawled, crept. Av krype. **krøpet** *part.* Av krype. **krøs** *n (pl* krøs) *anat* mesentery; (p. slagtedyr) crow; (bødkers -høvl) croze, crozer, notcher, whisk. Ivf kalve-! Hertil adj mesenteric (*e.g.* gland), mesaraic. **Krøsus** -ser Crœsus. **ku** -er *pop & joc.* Se ²ko! **kub** log-ends. **Kuba** *n* Cuba. **kuba|ceder** Barbado(e)s cedar; -**cigar** *fam* Cuba. **kuban|er** -e, -sk' Cuban, Cubanese. **kubation** -er cubage, cubation, cubature. **kubbe** -r log, stump; -**brolægning** log|paving; -pavement; -**stol** log-chair; -**vei** *amr* corduroy road. ¹**kube** -r. Se bi-! ²**kube** *vt* hive. ³**kube** -r. Se kvern-!

kubebe -r cubeb. **kuber** *pl.* Av kube. Av kubus. **kubere** *v* cube. **kubik-** cubic; -**fot** cubic (*or* solid square) foot, forkortet c.f. Mk *Superficial foot* = 1/12 kubikfot; fem - barrel-bulk; -**indhold** cubic (*or* solid) content *or* contents, cubage, cubature, volume; -**maal** cubic measure, measure of solidity; -**rot** cube root; -**tal** cube, cubic number. **kubisk** cubic(al); tessular; en binær - form a binary cubic; - salpeter. Se chili-salpeter! **kubus** (*pl* kuber) cube; hexahedron; forholdet mellem kuberne the triplicate ratio.

kubved. Se kub! **kudu** -(er) *zoo* koodoo, striped antilope. **kue** *vt* cow, keep under; (dæmpe) bring under, put (*or* tame) down, subdue; (i vexten) stunt. Mk *A repressed child;* - sin motstander i knæ bring his o-t to his knees. **Kuenlyn** *n* the Kuen-Lun (mountains). **kuffert** er (alm.) box; (stiv træ-) trunk; trunkful; (lær-) portmanteau, (let skind-, t. at spænde ind eller ut) Gladstone, (Gladstone, travelling) bag; (lav, e. vogntak avpasset imperial; *amr* (især dame-) Saratoga trunk, saratoga. Ivf etage-, kjole-! Mk *The boxes are already packed;* -**fisk** coffer (*or* trunk)-fish; -**lag** *pop* drinking bout (on stuff just imported). **kufisk** Cufic, Kufic. **kufte** -r jacket, mantlet, visite; coat. Ivf kofte! Mk *The Queen was attired in a pale mauve satin cloth coat and skirt;* -**liv** basque. **kug** -ger (tand) cog. **kuge** *vt pop.* Se kue! **kugle** -r. Gammel stavning f. ³kule. **kuguar'** -er catamount, cougar, American (*or* mountain) lion, painter, panther, puma. **kuhreigen** *mus.* Se kolok! **kuil** -er *orn* koel, köil. **kufon** -er. Se krysterl! -**agtig.** Se krysteragtig! -**ere** *vt* bully, hector, hector (or tyrannise) over; browbeat; -**eri'** *n.* Se krysteragtighed! -**ering** bullying, hector|ing, -ism. **kukke** *vi* call, cry like a cuckoo, is cook; -**kure** *vi* sit moping, be moped (*or* mured) up. Mk *There is no reason why you should stay moped up at home. Be mured up in the cottage, in prison.* **kukku** *n* cuckoo, the note uttered by the male cuckoo.

¹**kul** *c* -er boss, bulge, knob, protuberance; is efter et slag: bump. Mk *My garments were distended in every direction by objectionable bulges. Cold got a lump over his right eye;* bevægelig -, paa hestebén swimmer; danne en -, ogs. bulge; gjemme - *prov.* Se (leke) gjemsel! ²**kul** *n (pl* kul) coal; (sten-) coal, pit-coal, *ir* gruell; (træ-) charcoal; især *chem* carbon. Ivf ¹bryte, buelampe-, dyrisk, komplettere! Mk *If the coals were found in her cellar.. She had sailed regularly between Bo'ness and Hamburg with coals. In coals there is little fresh to report;* gloende (utbrændte) - live (dead) coals. Ivf gloende! fylde (..indta) - bunker, coal, take in coals; f. at fylde -, ogs. for bunkering purposes; fylde 200 tons - take in 200 tons of bunker coals; forsyne med - coal; brænde til - burn (*or* reduce) to a cinder, to a crisp; (t. træ-) char; -**agtig** coaly; *chem* carbonic. **kulans'** *merc* expedition. **kulant'** expeditious. **kul|aske** coal-ash; (is av koks og av trækul) breeze, brieze; -**ax.** Se brandax! -**ballast,** ogs. stiffening coal; -**bax.** Se bax! fylde sine baxer m. vælste kul bunker with Welsh coals; -**besparelse** economy (*or* saving) in coal; -**blende.** Se antracit! -**box** coal|hod, -scuttle; *min* tub; -**brig** collier brig; -**brud** c.-workings; -**brytning,** ogs. coal-getting; -**brænder** charcoal burner, charcoalman; -**brænding** charcoal burning; -**bukk** *railw* coaling staith; -**bund.** Se kullebund! -**bækken** brazier (of coals), (charcoal) brazier. Se fyrfat! **kuld** *n, pl* kuld (utruget) brood, hatch, *prov* cletch, clutch; (av pattedyr) litter; (av griser), ogs. farrow, *prov* far; (av elever) class, remove. Ivf aars-! Mk *A clutch of teal. Some few coveys of partridges, of ptarmigan. Coveys* (-ene) *are large and the birds in good condition. A hatch of eggs. A nye of pheasants. A set of kittens;* et - børn a family (*or* set) of children; to - børn, ogs. children of two beds. Mk *Children of the first bed;* av det gode, gamle - of the old stamp. Mk *Bring forth nine at* (*or in*) *a litter;* lyse i - og kjøn legitimate. **kul|damp** coal vapour; -**damper** collier s-r; -**dannelse** c.-formation.

kulde cold, frost; chills, frosts; (det at være kold) coldness; især *fig* coldness, distance, distance of manner; (sterkere) frigidity. Ivf ²grad! Mk *A coldness still subsists between them. Show coldness to.. Give* (or *show,* fam *tip*) *him the cold shoulder. The terrier was nearly dead from* (av) *exposure. The thermometer registers* (viser) *20° Fahrenheit of frost. There was a touch of frostiness in her manner;* faa -n efter heten have the cold fit after the hot; som frembringer - frigorific; i saadan - on such a cold day &c; maatte staa utenfor i -n *fig* be left out in the cold; motta ham med - receive him coldly, give him a cold reception; -**blanding** freezing (*or* frigorific) mixture; -**byge** cold (*or* shivering) fit; -**førende** frigorific, chilling. Mk *Chilling bergs;* -**grad** degree of cold, of frost; det er -er om natten it freezes at night, the thermometer is below the freezing point..; -**gys** cold chill *or* shiver, cold (*or* shivering) fit; ha -gysninger, ogs. feel cold and shivery; -**periode** bl. a. spell of cold weather

-pol pole of maximum cold. **kuldepot.** Se -oplag! **kulde|rystelse.** Se kuldegys! -vogn refrigerator car. **kuldistrikt** coal-mining (*or* colliery) district; -erne *fam* the Black Country. **kuldkaste** *vt* overthrow; defeat, overturn, *e.g.* his plans; upset, *e.g.* all calculations; dash (to the ground), overthrow, *e.g.* his hopes; set aside, *e.g.* a will; annul, *e.g.* the deed; -lse overthrow; upsetting &c; dash; annulment. Mk *That overthrow of the only hope that held me to life.* **kuld|lyse** *vt* legitimate; -lysing legitimation. **kul|drager** coal-carrier, collier; -drift working coals *or* coal-mines. **kuldse** *vi* shiver, feel somewhat cold; - sammen shiver, shudder. **kuld|seil** ventilator, windsail; -seilas' capsize; -seile *vi* capsize, be capsized, keel over; -seiling. Se -seilas! **kuldsk|e** *vi.* Se kuldse! -ning -er. Se kuldegys! **kuld|skjær** chilly, sensitive to cold, susceptible of (*or* to) cold, shivery. Mk *The chilly fruit would not ripen;* -skjærhed chilliness, a sensitiveness (*or* susceptibility) to cold; -slaa *vt* take the chill off, egl *prov* chill; - sig chill. Mk *The drink should be given with the chill off. A pint pot, the contents of which were 'chilling' on the hob.*

[1]**kule** *vi.* Se brise! det -r op (..paa) fra syd the breeze freshens.. [2]**kule** -r ([2]hule) især: hollow, pit; burrow. Se hi! *agr* clamp; (tørvehi) earth; *s.t.* glt waist. [3]**kule** -r (kugle) globe (*dim* globule), orb, sphere, *dim* spherule; *sp, bill* &c ball; (t. keglespil) bowl; (i kulestøtning) ogs. doe, knowt; *arch* (p. søile) balloon; *her* roundel; ballet; *mat* sphere; *mil* ball, (spherical) shot; (gevær-, pistol-) ogs. bullet; (v. valg) is ballot; (av charpi, papir, vox, ogs. *pharm*) pellet; (p. termometer) bulb; (parti, i kortspil &c) game; *fig* catch, coup, haul. Se kanon-! kige-, klinke-, riffel-, støpe! Ivf ogs. [1]kū! Mk *Take a pellet of some painless poison;* sort -, ved votering: blackball; (rigtig) gjøre en - *fig* make a great coup, *pop* strike ile. Ivf kup! jage ham en - gjennem panden blow out his brains; spille en - have a game. Ivf [1]parti! ta -n *fam.* Se gi hals (kaste op)! en slaves med - betyngede lænke the shotted chain of a galley-slave. [4]**kule** *vr* - sig globe (*or* round) itself &c; øinene -t sig ut, store av ondskab, bulged out, big with malice; -bakterie micrococcus, *pl* -ci; -bane *art* trajectory; -beltedyr mataco; -dannet globular, spherical; -dyr globe-animal; -fang, -fanger (stop-) butt, proof|bank, -butt; -fast shot-proof, bullet-proof; -fisk globe-f.; -flate spherical surface, s-e of a sphere; -form globular shape, sphericity; *conc* bullet-mould; -formig. Se -dannet! næsten - spheroidal, subglobular; -fornemmelse *path* globulus hystericus; -forsænker *mach* cherry; -grave *vt* trench; -graver cutter of trenches; -gravning trenching; -kalot spherical calotte; -kiste shot-case; -kjelder shot-locker; -krans shot-garland; -lager *mach* ball-bearing; -lak round lac *or* lake; -led ball-and-socket joint; -lyn ball (*or* globe, globular) l-g; -prop shot-plug; -pung bullet-bag; -ramme ball-frame; *mat* counting board. Se -række! -regn *c* hail of shot, leaden hail *or* shower, shower of balls or of bullets; -rund round as a ball, spherical, *fam* bullety; -t hode (round) bullet-head. Mk *A bullety head, forehead;* -række *art* shot-rack; -saar gunshot wound; -segment s-t of a sphere; -sikker. Se -fast! -skabelón shot-gauge; -snit spherical section; -sprøite rifle-calibre machine-gun; Gatling (gun), mitrailleuse; -stopper long-stop; -støber ball-founder; bullet-maker; *fig* wire-puller; -støberi ball-foundry; -støter hockey-player; polo-player; -støtning bandy, goals, hockey, hookey, shinny, shinty, *ir* hurley, hurling; (tilhest..p. rullestøiter) polo; -tang ball (*or* bullet) forceps, bullet-extractor; (egen slags) crow's bill; -ventil ball (*or* globe, spherical) valve.

kul|fartøi. Se -drager! -felt coal|bed, -field(s), -measures; -fiber (incandescent) carbon filament; -forbindelse carbid; -forbruk coal consumption, consumption (*or* expenditure) of coal; -formand staithman; -forraad stock (*or* supply) of coal; deres - for 2600 kvartmil m. 10 knóps fart.. their coal endurance at 10 knots will be about 2600; -forsyning. Se -forraad! Se -fylding! komplettere sin - complete coaling; -fylding coaling; coaling ship, bunkering; -førende carboniferous, containing carbon *or* coal, *fam* coaly; -gang lode of coal; -gas c.-gas; -grube coal-mine, colliery; -arbeider collier; -eier coal-owner; -explosion colliery explosion; -kompani colliery company; -grus breeze, brieze, coal dust; -handler coal|dealer, -merchant; -holdig. Se -førende! -hydrat carbohydrate. **kuli** -er, -s coolie. **kulild** coal-fire. **kulinarisk** culinary. **kuling** -er breeze. Ivf [1]frisk, [1]kule! **kulisse** -r *theat* (shift-, side-)scene (*pl coll* scenery), wing; dmp connecting link. Ivf bakgrunds-, loft-! høire -, i sceneanv. opposite prompter, O.P.; venstre - the prompt (*or* prompter's) side; bak -rne behind the scenes. Mk *I went behind;* de, som har været bak -rne *fam* those in the know; mellem -rne at the sides, in the wings; tale ut i -n address a person off the stage; -bevægelse link-motion; valve|gear, -motion; -feber. Se lampefeber! -styring gab-motion. **kul|jernsten** blackband; -kasse. Se -box! **kulke** *vi.* Se kolke! **kulkjelder** coal|cellar, -hole; -vault. **Kulkun** *n.* Se Kuenlyn! **kul|kurv** *min* hutch; -langer coal-passer. [1]**kulle** *vi* coal; is bunker; (skorpe sig) crust; (om cigar) char; f. at -, ogs. for bunkers; i -nde mørke. Se i bælmørke! [2]**kulle** -r. Ivf [2]kolle! *prov* servant maid *or* woman. Is sæter-; -bund base of a charcoal kiln. **kul|leie.** Se -felt! -lemper coal-trimmer; -leverandør coal-merchant. **kulling** -er. Se kulfylding! **kul|maaler** coal-meter; -meise *orn* c.-mouse, cole|mouse, -tit; -mile charcoal kiln. **kulmin|ation** -er culmination; (maanens) southing; -s-punkt culminating point; -ere *vi* culminate; south. Mk *The moon souths at nine.* **kul|mule** *ict* hake; fiske -, ogs. hake; -mængde quantity of coal. Ivf beregnet! -mørk. Se bælmørk! -nød c.-famine; -olje kerosene (oil); -oplag c.-depot; *mil* coaling depot; -ós. Se -damp! -forgiftning carbon monoxide poisoning; -oxyd carbonic oxide.

kulp -er. Se [2]haa! Se høl ([2]kolp)!

kul|pande. Se -bækken! -periode carboniferous p-d; -platform. Se -bukk! -port c.-port; -pram coal|barge, -lighter, keel; -pris price of coal; -erne the p-s of coals; -prøve sample of coal; (m. skib) coal consumption trial; -rende c.-shoot; -revier. Se -felt! -rum c.-bunker; -sandsten coal-grit, pennant rock. **kulse** *vi.* Se kuldse! **kulsgast** *s.t.* waister. **kul|sjau** coaling; -sjauer coal|backer, -heaver, -lumper, -porter, -whipper, coaler, coaly; -skib collier, *prov* geordie; -skjul coal-shed; -skuffe c.-scoop; -skute. Se -skib! -sort coal (*or* jet, jetty) black, jetty; -sót c.-soot; -spids *elec* carbon point, crayon; -sprut coal drop, hurry, tip; -arbeider tipper; -station is coaling s-n; -stift charcoal crayon; -stof carbon; -holdig carbonaceous; -streik colliery strike; -stub *railw.* Se -sub! -stykke *elec* carbon-rod, coal-bar; -støv, -sub breeze, brieze, coal-dust, duff, fine-coal, culm, waste coal, *sc* coom;

-sur carbonic; - kali carbonate of potash; -t salt carbonate; -svier -e. Se -brænder! -tro blind (*or* implicit) belief, unreasoning faith.

[1]**kulsyre** *vt* aerate. Mk *Aerated waters.* [2]**kulsyre** carbonic acid; forbinde (..mætte) med - carbonate; -gas carbonic acid gas; -hævet: - brød (luftbrød) aerated bread; -kapsel sparklet bulb, *fam* sparklet; -maaler anthracometer; -maskine gasogen(e), gazogene. **kult** -er. Egl (klods) block, log; (træstub) stub, stump; (halvvoxen, men kraftig gut) lump of a lad, stout lad *or* youth; (halvvoxen makrel) half-grown (*or* young) mackerel, spike. Ivf ror-! **kultegning** char-coal drawing, d-g in charcoal. **kultegris** halfgrown hog, porkling. **kulten** high, loud, *i.e.* in a state of incipient decay. **kultisk** (av kultus) cultual. **kultiv|ator** -er *agr.* Se grubber! -ere *vt* cultivate. Mk *In old times, when folks were not so 'cultured'.. A group of high-bred* (or *highly accomplished*) *men.* **kul|tjære** coal-tar; black varnish; -farve coal-tar dye; lacmoid; -tog colliery-train; -tomt coal-yard; -trummert coal-box. **kultur'** -er culture. Se dyrkning! *fig* civilisation, culture; bringe i (..under) -. Se dyrkning! -bringer, -bærer civiliser, culture-bearer; -budget science and arts budget or estimates; -el' cultural; -fremmer -e. Se -bringer! -gang. Se -historie, -utvikling! -historie culture history, h-y of civilisation; -historisk of (or on; in) culture history; -kamp i kulturkampf; -lag stratum of civilisation; -lig cultural; -niveau cultural level; -plante cultivated (*or* cultural) plant; -tvang (i skovv.) compulsory re-afforestation *or* replanting; -utvikling (-værdi) cultural development (value).

kultus -ser cult, cultus, worship. Mk *The fashionable cult of the actor. Ceramics became a cult with the ladies. The Pope's refusal to sanction the forming of Cultual Associations;* -budget budget of worship, public worship estimates; -minister. Se kirkestatsraad! **kul|vandstof** hydrocarbon, carburretted hydrogen. Ivf berike! -vogn coal|car, -waggon, *amr* ogs. jimmy; *min* lorry. **kulør'** -er colour; (t. brændevin) caramel; (trumf) trump. Ivf bekjende, sherry-! tvinge ham t. at bekjende - *fig* compel him to show colours; vise - display (*or* show) one's colours. Se bekjende -! ikke i - *fig* off colour, out of sorts; -t coloured. Ivf gjeteskindsstøvler, stivestjorte! Mk *Coloured clothing. Variegated lamps;* -t tøi, ogs. colours; gaa (..være klædt) i - (og ikke i sorg) be in colours. **kuløse** (kul-øse). Se kulskuffe! **kum** -mer basin, bowl; (stor beholder) tank; (i kvase) well; (v. vandspring) basin, cistern; (bade-) bathing box. Se gjærings-, kloak-! Kummen, i slaveri: the dark cell. **kumansk** Cumæan. **kumbrisk** Cumbrian. **kumme** -r basin, bowl; basinful, bowlful. **kummer** hst affliction, grief; -fuld sorrowful; -lig miserable (*ad* -bly), wretched; en liten tærestilling, som paa - vis holdt liv i ham, which barely kept him in life. **kump** -er *prov.* Se klump! (bolle) dumpling. **kumpan'** -er chap, customer, fellow; lystig - boon companion. **kumpe** -r *dial* (bolle) dumpling; (blod-) blood-dumpling; -rute *prov* dumpling made of fish-roe and flour. **kumse** -r (Lapp) cradle; half-decked boat, large freight-boat, barge.

kumt -er (horse-)collar. **kumte|pute** afterwale; -sele. Se kumt! **kumtkappe** hame-cover, housing. **kumulere** *v* (indeha flere prestekald) pluralise; - et navn (p. en valgliste) double or treble a candidate's name. **kymys** koumiss, kumiss; kephir. **kumæ|ansk, -isk** Cumæan. **kun** *ad* but, only. Ivf [2]blot! - med vanskelighed with difficulty. Mk *It was with difficulty I could establish my innocence;* tvil -! doubt on! Mk *Frow away, Grace, but I must speak.* Ivf [1]bare! i gjør - sin pligt they but do their duty; jeg ka - si, at I cannot but say that..; en kamp, hvo under de - verner om sit, in which they do bu defend their own. **kundbar** manifest, notor ous; -hed manifestness, notoriety. [1]**kunde** could, was able; might. Av [1]kunne. [2]**kunde** client, *merc* især customer, *pl* ogs. connectio custom. Mk *A card printed for circulatio among his connection. Chance custom;* mang -t, ogs. a good run of custom; trække -r til fo retningen, t. huset attract (*or* draw) trade, mak for (*or* towards) business; -cigar (penny Pickwick; -kaprer barker, touter; v. butikd ogs. doorsman; -kreds (circle of) custon goodwill, patrons. **kund|gjøre** *vt* make know notify, proclaim, publish; (lov) promulgat Mk *We do you to wit of the grace of Go* -gjørelse -r notification, proclamation, pu lication; (av lov) promulgation. Mk *The Kin signed the proclamation proroguing Parlia ment;* -s-tidende gazette. Ij The Londo (..Edinburgh..Dublin) Gazette.

kundskab c -er knowledge; (underretning) og information. Mk *An important piece of knou ledge in a competition of this kind..;* -ens tr a tree of k-e. Mk *The tree of knowledge* (p.) *good and evil;* -er knowledge, informa tion; proficiency. Ivf grundig, overfladisk! hal -er sciolism; -er i latin a knowledge of L-n betydelige -er i a considerable k-e of..; ha gans overfladiske -er i engelsk have a smattering of E-h - om Kristus a k-e of Christ; faa - om (om a receive information *or* intelligence of (og gain the knowledge that)..; -(en) paa godt o ondt the k-e of good and evil; ..av egen -, he relates, of his own knowledge, that.. M *I speak, not from my own knowledge, b from the report of all;* en mand med -er a ma of information. Mk *It has been brought* (o *has come) to the knowledge of the authoriti that.. Cold had come to the knowledge of* (t - om) *some matters which.. Lest she migh come to a knowledge of her true position.. has come to my knowledge. Details ha reached me.* **kundskabs|drift** a love of (*or* a thir for) knowledge, (liberal) curiosity; -felt de partment of k-e; -kreds sphere of (one's) k-e -rik of information, well-informed; -søken th pursuit of k-e. Ifr forhindring! -tilegnelse th acquirement (*or* acquisition) of k-e; -tran -tørst. Se -drift! Mk *I have a hunger of knou ledge on me.* **Kunegunde** Cunegonda. **kunkest** *agr* roller; (buket p. midten) belly-roll; (sœ seam-presser.

[1]**kunne** *v* be able to, be enabled to; (ha lær know, have got. Ivf andet, [1]bare, [1]det, [2]ka kjapt, [1]kunde, saasnart, [1]ting, utenab! Mk *Willin is one thing; being able* (at -) *is another;* i - be unable to, be incapable of; fail to; je kan, ogs. I can (*e.g.* work, write), I know ho to (*e.g.* read, swim, think, write). I bett. je har lov t...jeg gjør det kanske, er det kanske.. i he sigtsætn. I may. Mk *I give (gave) him th cup that he may (might) drink;* jeg kan i I cannot, *fam* I can't; I do not (*fam* I don' know how; om vi kunde if we possibly coul Med substantiver: - engelsk know (*or* be a quainted with) E-h. Mk *He has* (or *know possesses) no (..but little, very little) English* - sin lexe know one's lesson; de, som ikke ka sproget, ogs. those ignorant of the l-e. Me 'den', 'det': den kan jeg ikke *fam* that (*or* that what) beats me, that is beyond me; ask m

another! (jeg kan ikke følge Deres tankegang) I don't follow; det kan jeg ikke I cannot (*fam* can't). Aa fortæl! Ja, det kan jeg nok.. Well, I don't care if I do. Forbb. med infinitiver: redaktionen beklager ikke at - the editor regrets his inability to..; Deres fætter er den, som bedst vil - besvare spørsmaalet, is the likeliest person to answer the q-n; - faa flertalsform be liable to the plural form; tallet p. dem, som ikke kunde faa plads, ogs. the number of people who were disappointed in obtaining seats; det kald, han muligens kunde faa, ogs. his living *in posse;* kan jeg faa gaa m. Dem? may I walk with you? Ivf ³godt! Mk *Can I have rooms here?* hvem anden kan ha gjort det? who but he &c could have done it?; ..alt, som kunde gjøre et menneske lykkeligt he had all to make a man happy. Mk *Seeking for a man upon whom to illustrate the value of his invention..;* han kan gjøre, som han behager he may do as he pleases; han syntes ikke, han kunde gjøre nok he couldn't seem to do enough. Mk *He could not seem to say another word;* naar man mente at - og burde indrømme if it was (*or* were) deemed practicable and just to admit..; juryen kunde ikke komme t. enighed, failed to agree; De kan saa si you may well say that; slik kunde han sitte i timevis thus he would sit for hours. Mk *She could be adorable, but her moods changed;* m. et hyl, som kunde skræmme den skinbarlige with a yell enough to frighten the devil; det overrasker mig, at du kan (kunde) tro det I am surprised that you should believe (should have believed) it; jeg kan tænke.. (formodentlig) I dare say; ak, hvis det blot kunde vare! oh, if it may (or might) but last! den kan vel veie en 150 pund it will weigh some 150 pounds. Mk *What o'clock will it be?* det kan saa være maybe, perhaps, that's as may be; hvor kan det være, at du kommer saa sent? how comes it that..? Med adverbier &c: saa godt du kan. Se ³godt! sigte saa godt de bare kunde, ogs. aim their level best; gjør det saa hurtig og godt De kan! do your swiftest and best! jeg (hesten) kan ikke mere I am exhausted *or* spent (ogs. the horse gives out). Mk *I called till I was spent;* som ikke kan mere, *fam* ogs. done; som jeg kan (..paa sæt og vis) somehow, anyhow; han lever, som han kan, av he manages to live on..; dette være nu, som det kan be this as it may.. Med partikler: jeg kan ikke f. det I cannot (*fam* can't) help it. Se ¹gjøre f.! (det sker uvilkaarlig o. l.) I cannot help myself, *c'est plus fort que moi;* ingen kan f. det, ogs. it's no one's blame; jeg kan ikke f., at sengen rister I cannot help the bed shaking; - med. Se ⁶like, synes om! (forstaa sig p., være øvet i) be a good hand (*or* be expert) at, know about; jeg kan ikke med, ij I cannot (*fam* can't) away with.., I've no notion of..; I hate..; (er uvant m.) I am unused to..; (er uøvet i) I am no hand at..; - om *pop.* Se - for! ²**kunne** *v* hst. Flertal av ²kan (av ¹kunne). Ogs. en gl fortid av ¹kunne. Nu kunde.

kuns *ad* glt & *joc.* Se kun!

kunst -er art; (behændig) trick; *min* pump, *pl coll* pumping machinery. Ivf behændigheds-, ²fri, ¹hurtig! Mk *So complete a piece of artistry it seemed that.. It is, perhaps, inevitable that in a poet, who attaches so much importance to form, the artistry should sometimes become too apparent. I am always doubtful of the artistry which is not based upon technical proficiency;* - og haandverk liberal and industrial (*or* useful) arts, art and craft. Mk *A work in which art and craft is blended;* fredens -er. Se idræt! maler- og billedhuggerkunsten the arts of painting and sculpture; -en (..den -) at brygge (herske) the art of brewing *or* how to brew (the art how to rule, the arts of rule); -en at være smuk, tit: the gentle art of beauty; de syv fri -er the seven sciences *or* liberal arts; de fire mindre -er the quadrivium, the four sciences; de skjønne -er the elegant (*or* fine, liberal, polite) arts; den sorte - the black art, black magic, goety, necromancy; (i kobberstikning) mezzo-tinto, *la manière noire;* øverste - *min* hogger-pump; det blev (næsten) en - at gaa it became a science to walk; bruke al sin - og flid exert one's ingenuity; bruke -er play (*fam* come) tricks; gjøre -er perform (*or* play) tricks; (gymnastiske) perform feats, tumble, *amr* ogs. do stunts. Mk *It is not every animal that can be trained to perform;* som gjør -er. Se ogs. dressert! gjøre -er med play tricks upon (*e.g.* sproget language), manipulate, tamper with, *e.g.* the succession. Mk *Cook accounts, a report, a story;* deri stikker hele -en that's where all the art lies *or* comes in. Mk *The merit of the trick lies in..;* de søker mange -er *bibl* they have sought out many inventions; vise sine -er *fig fam* show paces; det er (netop) -en there's the art of it; det er ingen - there is no sorcery in it, it is easy enough; det er slet ingen - at it is no trick at all to..; det er hendes mindste - let her alone for that! øve sine -er perform one's tricks; (indøve) practise one's tricks; taterkjærringerne øver sin -, ogs. are plying their mystery; med -, især: scientifically, *secundum artem;* reise p. sin - travel for improvement; ..har hævet sig t. en -, ogs. theft has risen to a science; ved - by art; artificially; **-akademi** a-y of fine arts; **-arbeide** work of art; **-art** branch of art; **-begeistring** art e-m; **-berider.** Se berider! **-blad** art periodical; **-broderi** art (*or* artistic) needlework; **-broder** brother artist; **-dommer** (art) critic; **-dreier** ivory turner; **-elskende** art-loving; **-elsker** amateur, dilettante, lover of art *or* of the arts; **-eng** artificial meadow; **-fase** *elec* split phase; **-flid** industry, industrial arts; **-flugt.** Se flyvning! **-flyver.** Se flyver! **-flyvning.** Se art. flyvning! (flyvning m. utførelse av kunstflykker) trick-flying; **-forening** art-union; **-form** form of art, art-form; **-forstand** connoisseurship, a knowledge of art; **-forstandig** knowing in the arts. Se -kjender! **-fyrverker** pyro|technist, -technian, -technician; **-færdig** expert, skilful; (om ting) ij curious, elaborate, ingenious, glt cunning; **-hed** expertness, skill, &c; **-gartner** horticulturist, nurseryman, nursery gardener; **-gartneri** horticulture; *conc* nursery gardens; **-gjenstand** article (*or* object) of art *or* of virtu, *objet d'art;* **-gjødsel** artificial (*or* chemical) manure, *fam* artificials; **-grep** artifice, device, *fam* dodge, fake, trick; **-haandverk** art (*or* artistic) handicraft *or* handiwork; **-handel** dealing in works of art; art shop; print shop, fancy-stationer's, printseller's; **-handler** art dealer; fancy stationer, printseller; **-historie** art history, h-y of the fine arts; **-historiker** art historian, h-n of art; **-historisk** in (or of, on) art history. **kunstig** artificial; (kunstfærdig utført) curious, glt cunning; (underlig) curious; quaint; (grillet, strulet) crotchety, *amr* ogs. cranky; (uegte) ogs. imitation, *fam* fake. Ivf ²lys, ³mo(de)r, ²træ! Mk *Artificial butter. An artificial leg.* Ivf kunstgjødsel! *A bargeboard cunningly carved. A factitious price, sentiment. An imitation diamond. Made-up beauties. A phantom minnow;* -t ben (e. amputation nedenfor knæet) box leg; (e. amputa-

tion ovenfor knæet) bucket leg; - kautschuk, ogs. synthetic rubber; ab - vei artificially. **kunst|industri** applied (*or* industrial) art, art industry; **-kabinet** cabinet of curiosities; **-kjender** art expert, cognoscente, *pl* -ti, connoisseur (in art), judge of the fine arts, virtuoso; **-kritik** art-criticism, c-m on art; **-kritiker** art-critic. **kunstle** *vi* - paa labour, overrefine. Ivf frem-! **kunstlem** artificial limb *or* part, pro(s)thesis, *pl* prostheses. **kunstle|ri** *n* -er artificiality, over-refinement; subtlety; -t artificial, laboured, over-refined. Mk *A laboured style;* alt det -stlede i hans væsen var som strøket bort the artificiality of his manner.. **kunst|lov** law of art; **-lær** leatherette, imitation (of) leather; **-løp** if fancy (*or* figure)-skating, figure-cutting; **-løper** if figure skater, figureman; **-løs** artless, inartificial; **-maler** artist(-painter); **-motiv** motive in art; **-mæssig** artistical, artist-like. **kunstner** -e artist, *pl* ogs. professional people; en virkelig - (i sit fag) *fam* an artiste; **-bane** artist's career; **-haand** hand of an artist. Mk *Formed by the artist hand of nature;* **-inde** -r lady artist, artiste. Mk *Playing and singing the part like the genuine artiste she is;* **-isk** artistic, *fam* arty. Mk *I don't like arty women;* f. ethvert - øiemed for every purpose of art; **-jargon** art-cant, artists' jargon; **-liv** artist life; **-stolthed** artist's (*or* professional) pride; **-ære** artistic (*or* professional) h-r. **kunst|ord** term in art; technical term, *pl* ogs. technicalities; **-patron** patron of the arts; **-pause** deliberate (*or* rhetorical) p-e; **-produkt** art product; **-retning** style of art; **-rigtig** artistic; scientific; *ad* if scientifically, *secundum artem;* **-ringen** *mus* changes; utføre en - ring the changes; **-rytter.** Se -berider! (p. cykkel) trick-rider; **-saker.** Se -gjenstande! **-samler** art collector, curioso, virtuoso.; **-samling** art collection; **-sans** a love of art, a taste for the fine arts, virtuosoship; **-schakt** *min* rod-shaft; **-skat** art-treasure; **-skole** school of arts; **-skytning** marksmanship; **-skytter** (professional) marksman; **-smed** ornamental iron-worker; **-smør** artificial butter, bosh, butterine; **-snekker** cabinet-maker, ebonist; **-sprog** bl. a. technical l-e; **-stopning** fine drawing; **-stykke** feat, performance; (behændigt) trick; gjøre sine -r go through one's tricks; ..et -, som netop ligger t. hans fag this is exactly a *tour de son métier;* **-svømning** fancy (*or* ornamental) swimming; **-uld** extract, shoddy (wool), *pop* devil's dust; finere - mungo; **-utstilling** art (*or* fine-arts) exhibition; kunst- og industriutstilling e-n of art and industry; **-uttryk.** Se -ord! **-vask** machine washing; **-vei** built road; **-ven.** Se -elsker! **-verk** work of art, piece of artistry; **-værd, -værdi** an art value, a v-e as a work of art.

kunt -er *prov* (tall) bark bag or basket, *aust* dilly(-bag), dilli. **kunt|ers, -jes** *s.t.* quoins. **kuntøie** *s.t.* cut splice. **kup** *n* (*pl* kup) catch, coup, haul, hit; (overrumpling) surprise, *coup-de-main.* Mk *Make a special* (extra) *catch. Consider the marriage as a special catch. Make another coup* or *hit. Obtain* (gjøre) *a big coup. A lucky hit. A great stroke of luck;* gjøre -pet, ogs. bring off the coup; ..han vil gjøre et - med dette her I think he'll make a hit over this business; v. et -, især: by surprise; *parl* ogs. by a snatch vote, by snatch votes; drive saken igjennem v. et -, førend, ogs. rush their measure through Parliament before..; han haapet at overvælde sin motstander v. et rasst -, ogs. with a rush. **kupe** -r. Se mølletragt! Se ²ruse! **kupé** -er. Se coupé! **kupelle** -r. Se kapelle!

kuper|e *vt* (hestehale) dock, nick; (kam &c paa fjerfæ) dub, cut off the comb and wattles of..; (biljet) clip, punch. Ivf anglisere, kontrolere! **-ing** -er docking &c; -(e)t broken, rough, rugged, uneven; - terræn broken (*or* uneven) ground. **Kupido** *myth* Cupid. **kuple** *vt* dome. Kuplede kroner av vælbige almetræer. **kupler** *pl.* Av kuppel. **kuplet'** -ter couplet; stanza. **kupling** -er *mach.* Se kobling! **kuppel** (*pl* kupler) *arch* cupola, dome; (lampe- &c) globe, shade; guard; **-bolt** dragbolt; **-formig** domical, domed. Mk *A domed ceiling;* **-hvælving.** Se kuppel! **-ovn** cupola (-furnace); **-skib** cupola (*or* shield)-ship; **-sten** cobblestone, small boulder. Mk *Cobbled roads. A quiet cobbled village;* **-tak** domed ceiling; domed roof.

¹**Kür** *n* Chur, Coire. ²**kür** *c* -er (hof-) levee; (større, f. begge kjøn) drawingroom; gi - hold a court; hold a drawingroom; gjøre - make love, pay attention, *fam* mash, be on the mash; gjøre - til make court (*or* make love, *fam* make up) to, pay one's attentions to, pay one's court to (one), *fam* mash; indfinde sig (være tilstede) v. en - attend a court. ³**kür** *c* -er course of treatment; medication, course of physic; en - med karlsbadervand a course of C-d waters; bruke -. Se gjennemgaa en -! Se brønd-, drikke brønd! gjennemgaa en -, ligge i (..under) - do a cure, be under medical treatment; take (*or* be in) a course of physic. Mk *Doing a cure at Bournemouth;* hvis -en ikke lykkes, betales intet (honorar) no cure, no pay; forebyggelse er bedre end - prevention is better than cure; ta ham i - subject him to a course of treatment, ogs. *fig* take him in hand. ⁴**kür** *n* (*pl* kur) coo, cooing. **kuranstalt** health (*or* invalid) resort; (f. drikfældige). Se drankerasyl! **kurant** current; (salgbar) merchantable. Mk *Prime sorts realise late currencies* (-e priser); flere -e saker blev avgjort several matters of routine character were discharged; bli - gain general (*or* pass into) currency; gaa - paa alle hold pass current everywhere; sætte -en glt (i nordlandshandelen) *quasi* settle currencies, *i.e.* fix the minimum price to be paid for Northern produce and the maximum price to be paid by the Northerners for necessaries bought. **kuratel'** *n* -ler. Se formynderskab! **kurator** -er. Se formynder! (f. stiftelse) trustee. **kurbet'** -ter curvet; **-tere** *vi* curvet. **kurd|er** -(e) Koord, Kurd; **-isk** Koordish. **Kurdistan'** *n* the Kurdistan. ¹**kure** *vi* - for. Se gjøre ²kur t.! ²**kure** *vi* lie (*or* sit) quiet); brood, sit brooding. Ogs. f. ture. Træet -t; ligge -nde stille lie as mum as mice. ³**kure** -r *ant* (vækter) warder. Mk *He was answered by the warder from the walls.* **kurér** -er courier, express; (forløper) ogs. avant-courier, i Østerl. tit: (express) Tatar. **kurer|e** *v* cure, f. of. Se helbrede! som kan -s curable; - paa tamper with; **-tog.** Se hurtigtog!

kur|fyrste elector, electoral prince; kurfyrst W the Elector William; **-fyrstehus** electoral h-e; **-fyrstelig** electoral; **-fyrstendømme** electorate; **-fyrsteværdighed** electoral dignity, electorship; **-fyrstinde** electress; - Sofie the E-s Sophia. **kurgjest** visitor (to a health resort &c). **Kurhessen** Electoral H-e. **kurhus** kurhaus. **kurialstil.** Se kancellistil! **Kuriatier** Curiatii. **kurie** -r curia; if Kurien the (Roman) Curia, the Papal Government. **kuriler** -(e) Koriak, Kurilian; Kurilerne (øerne) the Kurile Islands. **kurilisk** Kurilian. **kuri|osa** *pl.* Av kuriosum; **-ositet** -er (object of) curiosity, *fam* curio, *pl* curios; for -ens skyld for the curiosity of the thing; -s-handel dealing in curiosities; *conc*

curio shop (*amr* store). Jvf antikvitétshandel! -s-handler curio-dealer, dealer in curiosities (and antiquities); -s-jæger curio-hunter; -s-kammer closet of curiosities; -ofum *n* -fa. Se kuriositét! (naturspil..vanstabning) freak. Mk *The freaks in a museum. These are the heroes, or the freaks, of the lecturing platform;* et literært - a curiosity of literature; (blot) som et - merely as a matter of curiosity, *à titre de (simple) curiosité;* -os curious, quaint, singular. **Kurland** Courland. **kur|landsk** Courlandish; -**lænder** -e Courlander; -**maker** flirt, love-maker; dangler, philanderer. Mk *The only formidable rival in her train of danglers;* -**makeri** *n* -er flirtation, love-making; dangling, philandering. Mk *A year's dangling;* -**metode** (method of, mode of) treatment, curative method; -**middel** curative (means); -**penge** fee (for medical treatment), honorarium. [1]**kurre** -r *agr* flail-thong; (floke) twist, tangle; der er kommet en - paa traaden *fig* they are ajar, they have fallen out. [2]**kurre** *v* coo, unbert. croon; *fig* ogs. pur, purr. Mk *Bill and coo. Pur pretty phrases into one's ears. Do the La-de-dah to* (- for) *the ladies.* [3]**kurre** *vr* - sig *dial.* Se kvare sig! kallen har -t sig. Asbj; -nde stille. Se [2]kure! **kurren** (*pl* kurringer) coo, cooing, unbert. croon (-ing). **kurrentskrift** current (*or* cursive, running) hand.

kurs (*pl* kurser) course; *merc* (course of, rate of) exchange, rate, *pl* ogs. market-prices; *s.t.* (ship's, boat's) course, heading, pointing; *fig* (fremgangsmaate) course, line of action; (gjængshed..almen gyldighed) currency; (anseelse) credit. Jvf [1]anliggende, beholden, fordrive, [1]general, misvisende! Jvf kaas! faa - *fig* gain (*or* be given) currency; faa en lavere - *merc & fig* be discounted; fortsætte sin - go (*or* keep, proceed) on one's course, keep (*or* stand) on; ha - *fig* have currency, pass current (everywhere); ha (..staa i) lav -, staa lavt i - be at a discount; en torpedos evne t. at holde - the directing power of a t-o; holde samme -. Se fortsætte sin -! ligge en - lie (*or* stand on) a course. Mk *A light air enabled us once more to lie our course;* seilet - course sailed; staffe nt - make st pass current, give currency to st; styre - steer the c-e; styret - course steered; styr - igjen! now let her come back to her course; sætte -en til shape (*or* steer) a course for, bear up (*or* head, make, point, shape) for. Mk *Head the boat for the land. The course was laid for Portsmouth. We then shaped the course S.W.;* ta -en til. Se sætte -en til! e. en - av at the exchange of..; talsmændene f. den ny(e) - ogs. the advocates of the New Departure; disse anstalter har ikke altid staaet i den -, hvori de nu synes at staa, enjoyed the credit which..; staa i meget høi - be very much at a premium; tape betydelig i - *fig* lose a considerable deal of one's credit; staa i lav -. Se ovfr! t. den høiest (lavest) mulige - at the highest (lowest) rate possible; t. den sidst noterte - at the last quoted exchange; bringe (..drive) ut av -(en) head off *or* off one's course; sætte (penge) ut av - demonetise, withdraw (from circulation, from currency); sætten ut av -. Se inddragelse! **kursal** kursaal, pump-room; (til hove &c) drawingroom. **kurs|beregning** c-n of exchange; -**beretning** exchange (*or* stock)-list; -**bog** direction book, sailing directions. **kurser** *pl.* Av kurs. Av kursus. **kursere** *vi* be current **kurs|fald** fall. Se baisse! -**forandring** alteration (*or* change) of course; *fig* ogs. new departure; -**forskjel** difference in (*or* of) exchange, agio, *anglo-hind* batta. **kursiv'** *typ* italics; -**ere** *v* italicise; -**ering** -er italicising, italisation; *conc* italics; -**skrift.** Se kursiv! **kurs|linje** (p. kort) rhumb, rhumb-line; -**liste.** Se -beretning! **kursmed** farrier. **kurs|notering** quotation; -**opgang.** Se hausse! Mk *Go long, buy stock in order to sell on a rise. Long purchase.* **kursorisk** cursory. **kurs|seddel.** Se -beretning! -**svingning** fluctuation of exchange. **kursted** cure (*or* health, invalid) resort; sanatorium.

kursus *n* (*pl* kurser) course of study, course (i of, on), curriculum, cursus; (ogs. deltagerne) class; (manuduktions-) *cont* grinding mill. Jvf [1]gaa p, husstel, samaritan-! besøke (..følge) et - follow a course; gi ham et - i filosofi put him through a course of p-y. **kurtiansk** Curtian. **kurtine** -r *fort* curtain. **kurti|sane** -r courtesan, courtezan; -**se.** Se kurmakeri! gjenstand for - flirtee; drive - med, bl. a. have a flirt with; -**sere** *v* flirt; flirt (*or* philander) with, make love to, philander. Mk *All lads flirt;* la sig - av *fam* go on with.. Mk *She would dangle those handsome lads for a year or two;* -**sør'** -er (male) flirt, flirty person.

kurulstol *ant* curule chair. [1]**kurv** -e(r) *prov.* Se pølse! [2]**kurv** -e(r) basket, *pl coll* basketry; (liten) pottle; (liten, t. blomster, t. frugt) punnet; (siv-, især t. tørret frugt) frail; (lang, flettet, m. laag) hamper; (torve-) tit: flat; (av spiler) crate; (meis) pannier; (t. fisk) creel &c. Se fiske-! (kul-) *min* corf, *pl* corves; (sikkerheds-, i grube) cage, safety cage; (i ventil) bucket; *bot* head; (hos bier) crop, honey bag; (-fuld) basket-full &c; (avslag) rejection. Se -arbeide! Mk *Crates of vegetables. A pottle of strawberries;* faa (..hente sig) en -, faa -en be given the bucket *or* mitten, *amr* receive the frozen mit, *hind* get the juwaub; gi ham en - give him the bucket *or* mitten, *hind* juwaub him. Mk *My rejection at her hands;* gi hende paa -en tip her, pay her a commission; penge (tat, tjent) paa -en, ogs. marketings; ta penge paa -en, ogs. make a market penny; -**arbeide** basketware, basket-work; -**ballon** *s.t.* wicker-ball; -**blomstret** composite; -**dække** involucre. [1]**kurve** -r curve; (grafisk fremstilling ved en -) graph; lukket - *elec* circuit; banelinjen gjør en skarp -, takes a sharp curve. [2]**kurve** *vt* curve. De smaa og -de tankers mænd. [3]**kurv(e)-**, i smstgg basket: wicker, wicker-work. [4]**kurve** *vt* (lægge i kurv) basket &c; creel &c. **kurv|fating** wicker-work body; -**fiken** basket-fig; -**flaske** wicker-bottle. Se ballon! -**fletning** basket-weaving. Se kurvarbeide! -**fuld** basket-full, &c; -**hank** handle of a basket; -(s)bue *arch* basket-handle (*or* surbased) arch; -**kone** basket-woman; -**kuffert** b.-trunk; -**maker** b.-maker; chair-bottomer; -arbeide b.-work; -**makeri** *n* basket-making; -**parérplate** b.-hilt; -**pil** b.-osier; -**rosin** b.-raisin; -**seng** wicker-bed; -**stol** basket (*or* wicker)-chair; -**tare** cairn-tangle; -**vogn** b.|carriage, -chaise, -phaeton; -**vugge** wicker-cradle. **kur|vælsk** Romans(c)h, Ruminch, Rumonsh; -**værdighed.** Se kurfyrste-værdighed!

kusine -r (lady) cousin, *joc* cousiness; *pl coll* cousinry. **kusir** *merc.* Se fysilke! **kusk** -e(r) coachman, driver, *fam* coachee, coachy, jarvey, *joc* Jehu. Mk *Dragsman, teamster, vanman.* Jvf fragt-! *Mr Cold was a wonderful whip.* Kusken *ast* Auriga, *obs* Waggoner. **kuske** *vt* keep down, subdue; bring to heel; - sig selv sj drive in person, handle the ribbons, tool; ..p. hvis bukk biskoven sitter og -r sig selv. J. F. Vinsnes; -**bret** coachman's footboard; -**bukk.** Se -sæte! sitte paa -en, ogs. ride outside with the coachman; -**kappe,** -**kavai** box-coat, coachman's

cloak; ·pute coachman's cushion; ·sæte box-seat, coachman's (*or* driver's, driving) seat, coachbox. **kusma** *path* mumps, parotitis. **kust:** holde - paa, holde - over. Se kuste! ·e *vt* keep in discipline, keep in order. **kustode** ·r custodian, curator. **kustorm** *s.t. pop* great-gun gale; det røk op m. en hel - it came on to blow big (*or* great) guns. **kustos** (*pl* kustoder) *typ* catch-word, direction word. **kustus** *fam.* Se kust! [1]**küt** *v.* Bydeform av [1]kutte. [2]**küt** *v.* Bydeform av kute. [3]**küt** *prov* run; ta ·en. Se kute! **kute** *vi prov* cut, cut and run, make tracks. **kutling** ·er (bruril, suter) *ict* black goby; *Gobius niger.* **kutorvgut** young Hooligan. [1]**kutte** *v* Se hugge, skjære! (over·hugge) cut. [2]**kutte** ·r monk's frock *or* habit; ·n gjør ikke munken. Se kjole! **kutter** ·e cutter; ·**rigget.** **kuthyme** ·r custom, usage; ·n. Se i han·dels·! ·**mæssig** customary. **kuv** ·er *prov* roundish top; hump; (stak) pile, stack. Se kuppelsten! ·**et** *prov* convex, rounded. **kuvl** ·er (*coll* kuvl) mackerel in its second year. **kux** ·er adventure (*or* share) in a mine, mining share; ha en - (ha ·er) i en anden grube, ogs. own in another claim or mine; ·**eier** mining shareholder, adventurer in a mine; fortegnelse over ·e costean book. **kvab** *geol.* Se kviklere!

[1]**kvād** *v* chaunted &c; quoth. Av [1]kvæde. [2]**kvād** *n* (*pl* kvād) lay, song. **kvader** ·e freestone: ashlar, squarestone; imiter(e)t - rustic; ·**sten.** Se kvader! **kvadrant'** ·er (ror·) quadrant; t. maaling av sol·høide, is (Hadley's) quadrant. Se buestag! ·**be·vægelse** bmp link motion; ·**kule** quadrantal sphere. **kvadrat'** *n* (& *c*) ·er square; *mus* natural; *typ* quadrat. Adj square, sq. Jvf katét! to fot i - two feet square; ..som ·et av av·standen it decreases in force as the square of the distance; ·**alen** square ell; ·**bén** *orn* quadrate bone; ·**fot** square foot, superfoot; ·**indhold** square content; ·**isk** square; gjøre -, ogs. corner, bring to a square; næsten - squar-ish, subquadrate; ·**rot** square r-t; ·**tal** square (n-r); ·**ur'** ·er quadrature, squaring; *ast* quad-rate, quartile. **kvadrer|e** *v* square; *her* quarter. Mk Et ·rt skjold; ·**ing** ·er. Se kvadratur! **kvadrilje** ·r quadrille. **kvadrivalent'** *chem* quadrivalent, tetravalent. **kvadrupel** ·pler (i whist) lurch; ·**alliance** quadruple a-e. **kvaë** ·r resin. Se furu·harpix! **kvagga** ·er zoo quagga. **kvak** *v* started, gave a start. Fortid av [2]kvække. Jvf klække! **kvakl** *n* bother, trouble; worry; (reparationer) tinker-ing, tinkerings: han har hat meget - med børnene his c-n have given him a lot of trouble; ·**e** *vi* - paa tinker up; (p. en syk) practise upon (after the manner of a quack), quack, tamper with one's disease; ·**eri** *n* ·er. Se kvakl! **kvak·salver** ·e empiric, quack, quack-doctor; ·**ere** *vi* quack; - med quack; ·**i** *n* ·er empiricism, quackery. [1]**kval** ·er *prov.* Se hval! [2]**kval** ·er agony, anguish; pang; torment. Jvf forbømt! Mk *The pangs of hunger began to make them-selves felt. In the pangs of death. Even in the throes of sea-sickness;* man har valgets - the trouble is to pick, *c'est l'embarras du choix.* Mk *It was clear that they were in* (midt i, oppe i) *the throes of selection;* lide angstens ·er be in agony; ·**fuld** agonising, excruciating, racking. Mk *Escape from an agonising death.*

kvalifi|cere *vt* qualify; som ikke har ·rt sig, ogs. unqualified; ·**cert** qualified; *cont* aggravat-ing; *jur* aggravated. Mk *Playful wit and caresses were aggravating crimes. Compound larceny* (tyveri). *As none had secured a posi-tive majority, the two who had received the most votes were put up again. A certificate signed by a qualified inspector;* han er en - umulighed, is utterly impossible *or* inefficient, no good at all; - dygtig eminently qualified; ·**kation** ·er qualification. **kvali|tativ** qualitative; ·**tét** ·er quality; *merc* quality, brand, i anglo·kinesisk chop; vinde ·en, i schak: gain the ex-change; ·**s·prøve** sample; ·**s·valg** *zoo* natural selection. [1]**kvalm** close, oppressive, *fam* stuffy; som føler kvalme: sick (at stomach). Mk *The hall was hot and close. A sickly odour filled the tomb;* gjøre os ·e sicken us, turn us sick, make us feel sickly. [2]**kvalm** *fam* a row; a fuss. Jvf ophævelser, væsen! megen - for ingenting much ado about nothing; gjøre (en forfærdelig) - make *or* raise a(n awful, a great) fuss, *sl* kick up a(n awful) shine, i anledning av about, over..; gjøre - i gaten be disorderly in the streets. Jvf gateuorden! [1]**kvalme** *vt* nauseate, sicken; ·**nde,** ogs. nauseous; sickish, *e.g.* taste. [2]**kvalme** ·r a feeling of sickness, nausea, qualms, qualm, qualmishness, sickness (of the stomach). Jvf hodepine! faa - feel sick (*or* a sickness at one's heart), have one's gorge rise; jeg faar - (av) bl. a. my gorge rises (my gorge is raised *or* rises against..); formelig t. at faa - av quite sickening; ha - feel sick, be qualmish; volde -. Se [1]kvalme! ·**pind** *joc* penny Pickwick. **kvält** *part.* Av kvæle. Mk *The report of a gun, followed by a choking cry. Utter a choking scream. An answer came back in a choky voice. With a stifled moan. A stifled voice;* - schak smothered check; forbudet mot at spise det ·e the prohibition to eat things strangled; ·**e** *v.* Fortid av kvæle. **kvamne** *vi dial* (Asbj.). Se kvæles! **kvan,** ·**jól,** **kvanne** ·(r) *bot* angelica; archangel. **kvannerót** angelica root. **kvanta** *pl.* Av kvantum. **kvantit|ativ** quantitative; ·**erende** *gr* quantitative. Mk *Quantitative pro-nunciation;* ·**ét** ·er quantity. **kvantum** *n* (*pl* kvanta) quantity. Mk *Jag, in slang use, enough liquor to intoxicate: less than a load.*

kvap *v.* Fortid av kveppe. **kvapset** battened(-up), high-fed, obese. **kvar** still; noiseless, sound-less; ·**este** natten. Se i den [2]dype nat! ligge - lie up; lægge sig - settle down (for a lengthened stay), *cont* stick; lie down for a full due; sitte - sit still; sit on *or* tight. Mk *The unpleasant sensa-tion of sitting still and being shelled. Sit tight and chance it.* **kvarantæne.** Se karantæne! **kvare** *vr* - sig go to roost; om menneske ogs. shake oneself down for the night. Mk *Those old Norman villages are famous for early roost-ing;* ha ·t sig, ogs. roost; som har ·t sig, ogs. at roost. **kvart** ·er fourth, quarter, qr; *mus* fourth; second string; (i fegtn.) carte, quarto; (i piquet) quart; (hestemaal) hand. Jvf hest! spille for - hus play to quarter-house(s); fex og en - penny sixpence farthing. Mk *One and a quarter millions of whites. We talked for four and a quarter hours without intermission;* bog i - (volume in) quarto. Mk *A thrust* (stød) *in carte.* **kvartal'** *n* ·er. Se fjerdingaar! (av huse) block (of houses), square, sp ·*amr* manzana; hvert -, ogs. every quarterday. [1]**kvartaler** *pl.* Av kvartal. [2]**kvartaler** ·e. Se kvartalsdranker! **kvartaliter** *ad* quarterly. **kvartals|avregning** (·**beretning**) quar-terly liquidation (report); ·**dranker** intermit-tent drunkard; ·**skifte** quarter-end; ·**skrift** quar-terly, trimestrial review; ·**vis** quarterly. **kvartan·feber** quartan ague *or* fever. **kvart|aut'** ·er, ·**bind** (volume in) quarto; ·**blad** quarter of a sheet. **kvarte** *vt pop.* Se [2]knipe! **kvar'tel** ·er (fjerding) firkin.

kvartér *n* ·er (ogsaa av maane & *her*) quarter; (kvarttime) quarter of an hour, quarter-hour; (længdemaal) hand. Jvf kvart! (husrum) accom-

modation. lodging, ogs. *mil* quarters; *mil* (i privathus) billet; *s.t.* watch. Jvf by-, ²felt, kantonnement! Se pardon! dronningens (kongens) - *s.t.* the port (starboard) watch; et -s tid some quarter of an hour; for some q-r of an h-r; tre -, bl. a. three quarters of an hour. Mk *It was a miserable three quarters of an hour;* anvise (..lægge i) - billet, quarter, hos on; opslaa sit (..ta) - take up one's quarters. Mk *I demanded where he intended to quarter for the night;* gaa i - go into quarters; maanen gaar ind i et nyt - the moon quarters; ligge i - hos be billeted (*or* quartered) upon..; maanen er i (..det er) sidste - it is in the old of the moon; en maane i tiden mellem 1ste - og fuld, eller mellem fuld og sidste - a gibbous moon; -anvisning assignment of quarters; -biljet. Se -seddel! -blok quarter-block; -bøile quarter(boom)-iron; -fane camp-colours: -fordeling *s.t.* (midshipmen's watchbill): -frihed. Se asylret! -godtgjørelse *mil* lodging allowance or money, *amr* commutation of quarters; -hest *mil* horse kept at livery; -mester quartermaster, Qrmr.; (p. baat) cockswain; (i giggen) captain's cockswain. kvarteron -er quadroon. kvartér|seddel billet (of residence), billeting paper *or* ticket; -skifte moon's entrance at full. change, and quarters, change of lunar quarters *or* of the quarters of the moon; -slag quarter-stroke; slaa - strike the quarters; -stad (Hanseatic) metropolis *or* circuit city; -støt. Se kvartstød! kvartet' -ter quartet: if instrumental- quattuor; (sangforening) glee-club. kvart|format quarto: -grad quarter degree. kvarting -er *pop* cribbing, hooking. Jvf ²knipe! kvart|luke *s.t.* scuttle; -majór quart major; -mil quarter of a mile; *s.t.* Admiral knot, (nautical) mile, naut; tre - a league; -raa quarter of the yard. kvarts *min* quartz. Jvf møllestens-! -aare q. vein; (stor, guldførende) reef: -agtig quartzy; -baand feeder, leader: -holdig quartz|ose, -ous, -iferous. kvartside quarto page. kvarts|itisk quartzy; -sand arenaceous quartz. kvart|strek quarter-point; -støt (thrust in) carte; -takkel quarter-tackle; -utgave quarto e-n. kvarv (*pt* kvarv) round of logs: in a timber-house. Ogs. omhverv.

²kvās *n* brushwood, brush. ²kvās *n* (en russisk drik) kvass, quass. ³kvās *pop* Se hvas! ¹kvās *n* marc, murc, pomace. ¹kvase -r. Se fiske-! ²kvase: gaa i -. Se ²vase! ¹kvast *n* & *ad* Av ³kvas. ²kvast -er tassel, tuft; *bot* cyme. Jvf ²knap! Mk *A sprig of parsley;* besætte med -er tassel &c; -blomstret cymose. kvatember|-dag Ember-day; -uke Ember-week. kvatern|e -r quarternion; -ær' quaternary. kve -er cattle-pen. Se ¹fold! kved *v.* Fortid av ¹kvide! kvee *vt.* Se ¹folde! kveike *v pop.* Se tænde! - snadden light (up) one's briar; - paa light up. kveil -er coil (of rope). Mk *Capsize* (endevende) *a coil of rope;* -e *v* coil (down, up), fake (down); *vr* - (slange) sig *s.t.* turn in all standing; sleep in one's clothes. kveis *pop.* Se delirium. ¹bille! Ji øl-! kveise -r blotch. kveite -r. Se hellefisk! -barn. Se hellebarn! -slak flitch of halibut. kveke -r couch (*or* quick, quitch)-grass, cutch, dog (*or* knot)-grass. knot-weed. kvekkle kindling, lightwood. Jvf flisebundt! kveld *fam.* Se aften! Se aftensmat! Han spiste sin tarvelige - alene. kvelde *vi* grow towards night. Ogsaa -s; om personer: knock off work (at nightfall); *vr* - sig. Se kvelde, kveldes! kvelding evening twilight, *sc* gloaming. kveld|knar -rer, -knarre -r *orn* eve-chur, goatsucker, moth-hunter, night|jar, -chur *pl* ogs. caprimulgidæ. kvelds|kvartér (kjelds-kvartér) afternoon (*or* noon)-watch (12—4); -lig evening-like, still; -mat *pop* supper; -verd *prov & poet* supper. kvén *v.* Fortid av ¹kvine (hvine). kveppe *v prov.* Se klække! I fortid kvap; -n *prov* easily frightened, timorous. kverk -er throat, throttle. Se ²gan! *s.t.* throat; p. taug: fork; i gillingsplate: oxter-plate. ¹kverke *vet.* Se kversil! ²kverke *vt* throttle; (stryppe) choke. Se ¹gane! *fig* walk into, do the job for, smifligate, spiflicate, *amr* rub out; -hyld throstling; -tak a hold of one's throat; faa - paa seize by the throat; tilsidst sik de - paa hinanden, ogs. they flew (*or* were) at each other's throats: ha - paa mig have me by the throat. kverk|gitaug throat brail; -ne *vi prov.* Se kvæles, miste pusten! kvern -er (hand-)mill, quern. Se mølle! -bit *ant* Quern-Biter. Jvf ¹gjorde! -bruk *n* grain-mills: -e *vi dial* (male, male rundt) churn; -kal *mach* tub-wheel. Se fossekall! -knur. Se fossegrim! -lube hopper; -rende millrace; -vand mill-head. kversil *vet* the strangles; ha - be affected with the strangles. kverve *vt pop.* Se dreie, svinge! alm. - Ens syn bias (*or* glamour) one's sight, cast a glamour over one. Mk *The place, to their glamoured sight, was a seething sea of snakes.* kvidder *n* chirp(ing), twitter. ¹kvide *vi dial* (klynke) whimper. ²kvide -r hst agony, pain; -fuld agonising, painful. kvidre *vi* chirp, twitter, twit; -n. Se kvidder!

¹kvie *vt pop* grieve. ²kvie *vr* - sig feel reluctant, hang back. Se krympe sig! - sig f. Se krympe sig f.! En (..man) -r sig f. at, ogs. it goes against the grain to..; - sig under Ens blik (T. Krag, Kobberslangen) wince under one's eye. ³kvie -r heifer, *prov* why, *sc* quey: -kalv cow-calf: -læder kip kip|leather, -skin. kvige -r *fam.* Se ³kvie! kvik (bevægelig, vigende, om jordsmon.. følsom) quick; *fig* brisk, lively, sprightly; (i ord) nimble-wit'ed, smart, witty; (rask) smart. Jvf bevægelig, indfald! Mk *A quick instrument. A sharp* (or *smart*) *boy. A smart reply;* si nt -t say a smart thing; slaa - ihjel. Se ³kvæk! -hed liveliness &c; piquancy. Se kvikkert! naturlig -, ogs. native humour; -er smart things; -le *vt* brisken, liven (*or* pick) up; (kvæge) recreate; -kert -er brisk saying, clever observation, smart thing; -lér, -lere (kvab, ¹slik) ooze; -ne *vi* brisk up, mend, rally, recover Især - til; -sand quicksand. kvikst. Se fiskegrind! kvikslv mercury, quicksilver. Jvf ²salve! Mk *The mercury stood at sixty-two at nightfall;* ha - i benene be always on the wing: belægge med - quicksilver; -agtig mercurial, quicksilver-like: -barometer mercurial b-r: -belæg quicksilvering; har et - is quicksilvered: -damp mercurial v-r: -holdig mercurial; -horisont mercury h-n: -kur mercurial t-t; -middel mercurial (remedy); -opløsning solution of mercury; quickening liquid; -oxyd oxide of mercury; -præparat mercurial (preparation); -salve *pop.* Se merkurialsalve! -syke mercurialism: -søile mercurial column; -termometer mercurial t-r; -vand: sort - black-wash. kvikt *ad* quickly; briskly, livelily. Mk *The piece is briskly written.*

kvind *n* (*pl* kvind) *prov.* Se kvinde! git *cont* jade, quean, woman.

kvinde -r woman; *prov* (hustru) woman, wife. Se indianer-! Mk *Woman* (-n) *was created after man. She was his wife, his woman. I told my woman last night..;* -r *coll* femininity, womanhood. Mk *There is a dense mass of femininity which is as yet indifferent;* -agtig effeminate, womanish; -hed effeminacy, womanishness; -akt, i kunsten: nude female; -bevægelse feminist (*or* woman, woman's,

women's) movement; -coupé ladies' compartment; -dragt woman's attire or dress. Mk *A man in female attire. Drag, in slang use, a woman's dress when assumed by men for a frolic or a fraud;* -dyd female (*or* woman's) v-e; -fadder female (*or* lady) sponsor; -forening women's association. Se syforening! -gjek dangler (after women); -gunst woman's f-r; -haand woman's hand; -hat woman's hatred; an aversion to the sex, misogyny; -hater misogyne, misogynist, woman-hater; -herredømme feminine (*or* woman) domination *or* dominion; gynarchy, gynecocracy; -hjerte woman's h-t; -jæger woman hunter. Mk *Cold was much given to the pursuit of women;* -kjender connoisseur of the sex; -kjær fond of the sex; -kjøn female sex, femininity, womankind. Mk *An exceedingly rare specimen of femininity* (-net). *A delicate bit* (exemplar) *of womanhood;* -klær. Se -dragt! kvindelig (motsat mandlig) female, woman, women, woman's undert. feminine; (motsat mandig..ogs. *cont & gr*) feminine; (der sømmer sig f. en kvinde) feminine (*ad* -ly), womanly (ogs. *ad*), womanlike; ladylike. Mk *A double rhyme* or *rime. A feminine community, tobacconist. 'Woman' is a feminine word, -ess a feminine termination. A girl hand* (arbeider). *A lady sitter* (model). *A woman disciple, servant, smuggler. Women candidates, disciples, students. You have acted womanly, wisely. Your woman's honour is at stake. Woman's instinct;* forgi ham med -t selskab *fam* petticoat him to death; -hed femineity, femininity; womanliness. kvinde|lik (body of a) dead woman; -linje female line. Ivf spindeside! -list feminine cunning, woman's wiles. Ivf mandslist! -læge gynecologist; -menneske *cont* female creature, woman; -nar. Se -gjek! -person. Se -menneske! -rolle female part; -rov abduction (of women); det sabinske - the Rape of the Sabines; -røst female (*or* woman's) v-e; -røver abductor; -sak woman's cause, woman question. Ivf -bevægelse! en avgjort tilhænger (heftig motstander) av -en a decided woman-righter (a vehement anti-woman's righter); -s-forening woman-righters' union, women's rights association; -s-kvinde woman righter; suffragette. Ivf krigerst! -side. Se ogs. -linje! -skikkelse female form, woman's figure; (kvinde) woman. Mk *One of the noblest women England boasts;* -sky shy of woman; misogynist; -stas women's finery; -stemme. Se -røst! -stemmeret woman suffrage, votes for women; -sygdom woman's (*or* women's) disease, disease of women, disease peculiar to woman; -type type of womanhood; -tække attractiveness for women. Se dametække! -universitét ladies' college; -vaaben woman's w-n; -vis manner (*or* fashion) of women; paa - after the manner of women, *fam* women fashion; -vælde. Se -herredømme!

kvindfolk *n pop* (kvinde) woman; *cont* woman, female creature; *pl* womankind, women. Mk *These cursed womankind!* et vakrere stykke - havde vorherre aldrig skapt a finer bit (*or* piece) of woman-flesh..; gal efter -, ogs. given to wenching.

[1]kvine *v pop.* Se hvine! [2]kvine -r (forbindelse av fem tal, i lotteri) quint. kvink *n* (*pl* kvink) chirp, chirping, piping; whimpering, whine; -e *vi* pipe. Se klynke! -elere *vi* chirp, pipe; -re *vi.* Se kvinke! - og pistre. kvint -er (i fegtning, i kortspil &c) quint; *mus* ogs. fifth; first (*or* treble) string; falske -er consecutive fifths; rén - dominant. kvinterón -er quintroon. kvint|essens' -er quintessence; -et' -ter quintett(o). kvintilere *vi* (Bjørnson, Det slager). Se kvinkelere! kvintin' *n* (*pl* kvintin) drachm; -vis by the drachm. Kvirinal *n* -er Quirinal. kvirit' -er quirite. kvise -r. Kan staa f. kveise (blotch). kvistre *v pop.* Se hviste! kvisle -r (av elv) branch, fork, prong.

kvist -e(r) twig; (blomster-) sprig; (knast i træ) gnarl, knot, undert. nur; *arch* attic, garret, *sl* sky-parlour. Ivf [6]tør! sanke - til ved gather (dry) sticks for firewood; -beboer liver in a garret, *joc* garreteer. kviste *vi* lop off twigs; *vt* lop off the twigs of, strip; -bol nest of twigs (and branches); -gran spruce fir growing twigs all the way down; -haug heap of twigs, brush-heap. kvist|et twiggy. Se knastet! -etage attic story; -fri (om stamme) clear-boled; (knastfri) clean, knotless, free from knots; -t materiale, -t tømmer free-stuff; -hul. Se knasthul! -kammer attic, garret; closet in the attic; -leilighed garret rooms. kvistning -er lopping, pruning; (kvistes avfalden) natural pruning. kvist|rén. Se -fri! -vindu dormer, dormer (*or* garret)-window; med -er dormered; -værelse. Se -kammer! kvit *pop* (utmattet) beat, dead beat, done, floored, played (*or* pumped) out, sewed up; bli det (ham) -, bli - det (ham) get rid (*or* quit, shot) of.., see the back of it, see his back; det er godt at være ham -, ogs. he is a good riddance. Mk *On the other hand she thought she was well rid of him;* nu er vi - we are quits (with one another), we are even and quit now; I have cleared scores with him. Mk *We are not square yet.* [1]kvitte *vi* pay, *fam* wipe off; vi vil betragte det som -t we'll call it square. [2]kvitte *vi* balance accounts; det -r et it's all one; - for *fam* even us (*or* them &c) up for; (tjene som nødmiddel f.) serve as an apology for; dette skal - for (det), at du sladret t. mor this is to even us for your telling ma; som -r for nt andet (og bedre) an apology, a makeshift.

kvittel -er *prov* (uldteppe) blanket, whitney, witney. kvittere *v* receipt; (sætte fraborde) disembark; (forlate, gaa fra) leave, quit; (v. stolgang) discharge, pass in one's stool, void (in one's motion). Mk *Discharge the pilot. Discharge urine by the liter. Receipted (tradesmen's) bills;* - sidste syr pass the last light; vi -rte lodsen, ogs. the pilot left *or* was dropped; - søen. Se [1]gaa fra! - for receipt for; *fig* acknowledge. kvittering -er receipt, *anglo-hind* chit; (bilag) voucher; *fig* acknowledgment. Ivf belægge, general-! Mk *The receipts or 'chits' were declared to be as good as gold;* - for fuld betaling receipt (given) in full; gi - give a receipt; mot dobbelt - against receipt in duplicate, on double receipt; -s-blanket blank (*or* form of) receipt; -s-bog receipt-book, *anglo-hind* chit-book. kvota -er quota, share. Ogs. -dél. kvoter|e *v merc.* Se notere! -ing -er. Se notering! kvotient' -er quotient. [1]kvæde *v* hst chaunt, chant, sing. Ivf [1]kvad! Mk *I chant my ditty. Of* (om) *warrior kings and mighty knights of faery chanted he.* [2]kvæde *n* -r hst lay, song. [3]kvæde *c* -r *bot* quince; japansk -, ogs. burning bush, japonica; -kjerne q.-seed; -marmelade a confection of quince-juice and sugar; -slim bandoline, emulsion of quinces, mucilage of quince-seed. kvædling -er little lay *or* song.

kvæg *n* (*pl cont* kvæg) cattle; flocks and herds. Se kreatur! Ivf bustap, herjing, høved! Mk *They own many* (meget) *cattle. In that city (Nineveh) were sixty thousand children and much cattle. These* (dette) *cattle. Several* (adskilligt, flere stykker) *cattle perished;* et - *cont* an ass, a beef-head, a doodle; -avl breeding (or

rearing) of cattle. Se fæavl! Mk *Australia is largely a pastoral country;* -bestand head of c-e; -drift. Se -avl! drove of cattle; -driver. Se fækar! **kvæge** *v* comfort, recreate; - sine øine. Se fryde! -lse comfort, recreation. Gode romaner er en - for et træt sind. **kvæg|fold.** Se [1]fold! -handler cattle-dealer; grazier. Se kreaturhandler! -hegn. Se kreaturgrav! -høved. Se høved! -indhegning. Se (kreatur)hage! -marked. Se kreaturmarked! -pest. Se kreaturpest! -skue. Se dyrskue! -slag brand (*or* breed) of c-e; -syke. Se kreaturpest! -tiende tithe of c-e; -told a duty on c-e; -tyv. Se kreaturtyv!

[1]**kvæk** *c & n, pl* kvæk (froske-) croak, croaking; (av gjæs, av ænder) quack, quacking; ga ikke et (levende) - did not utter (the ghost of) a sound; vi her i bakgrunden hører ikke et -, do not hear a particle; ingen av dem sa et -, uttered a sound, breathed a whisper. [2]**kvæk** *c* (sudden) fright, startle, turn. Ivf alteration! gi ham en ordentlig - give him a good fright. [3]**kvæk** *ad* - ihjel plump dead; slaa - ihjel kill outright; slog sig - ihjel was killed on the spot. **kvæker** -e Quaker, *fam* broad-brim; -agtig quakerish; -hat Quaker's hat, *fam* broad-brim; -inde -r Quakeress, Quaker woman; -mæssig. Se -agtig! [1]**kvække** *v* croak; quack. Ivf [1]kvæk! [2]**kvække** *vi* give a (frightened) start. Ivf [1]klække! Ogsaa - i, - til. Han kvak i. **kvæle** *vt* (ved sammensnøring) strangle; (myrde v. kvælning) ogs. burke; (v. røk &c) stifle, suffocate; (v. blodets ikke-ombannelse t. arterielt blod..v. røk..v. drukning) asphyxiate; (v. at fylde trupen m. et fremmed legeme..forkue i vexten) choke; (v. tildækning) smother, smother out; *fig* bl. a. quell. Ivf fødsel, kvalt, kvalte, -nde, -s, [1]spire! Mk *Burke that discontent, veil that misery. Choke one's utterance* (ordene). *Crush out the fire. The fragrance of the pines crushes out the smell of the salt sea. Put down a rising groan. Smother a child, a fire. The flame was chemically smothered out. Stifle convictions, a fire, a flame, passions, a civil war in its birth. Tread out the first spark of Reformation, the flame of civil war;* - ned choke down, *e.g.* her tears; -nde bl. a. stifling. Ivf imøte! Mk *An attack with the aid of asphyxiating gas.* Ivf giftig! *The asphyxiating properties of the fumes;* - fuld(t) crowded to suffocation; - varm(t) stifling (*or* stiflingly, suffocatingly) hot. **kvæler** -e strangler; *zoo* constrictor; (-morder) burker; (en grad blandt tugerne) bhutootee; -morder. Se ovfr! -slange boa constrictor; -tak strangle-hold; faa - paa get a strangle-hold on,.; -tyv garroter. **kvæles** *v.* Passiv av kvæle; *vd* jeg - am choking; hadde en følelse, som han (..hun) vilde - felt a choking sensation, felt stifling *or* suffocated. **kvælning** -er asphyxiation; strangulation; suffocation &c; *zoo* constriction. Mk *Death by asphyxia is apprehended;* -s-anfald choking spell; -s-død death by asphyxia, death from suffocation. **kvælstof** nitrogen, glt azote; -holdig nitrogen|ised, -ous; -mætte *vt* nitrogenise; -oxyd (-oxydul) nitric (nitrous) oxide.

kvæn -er Quain; -sk Quainish. **kvæse** -r bladder-worm. Ogsaa f. kveise. **Kvæservalsen** (Kvæseren). An old, ear-catching, well-worn valse of unknown authorship, revived abt 1899. **kvæste** *vt* bruise, contuse; hurt; -lse -r bruise, contusion; hurt. **kvæsthus** glt naval hospital. **kvæstión** -er query; *jur* issue. Ivf qv! dette blir en nere issue is joined; -ere *vt* question. **kvæst|or** er questor; *univ* bursar, treasurer; -ur' *c & n* er questorship; bursarship, (ogs. lokalet) bursary. **kvanisere** *vt* kyanise. **kvbel** -er *min* hoisting bucket, hudge, kibble, winding tub. **kvkelily** *int* cock-a-doodle-doo!; *s* -er (i barnespr.) chanticleer, cock. **kvklóp** -er. Se cyklóp! [1]**kvle** *vt* fling &c. Se [2]kile! [2]**kvle** -r *prov.* Se [1]kil! **kvlle** -r *s.t.* mallet. Ivf klækølle! **kvlling** -er chicken, (if meget ung) chick, *dim* chickling. Mk *The chick breaks* (or *chips*) *its shell. Partridge poults;* havets - *prov.* Se hvitting! holde -er keep chicken; -høne mother-hen; -stek roast chicken. **kvmbel** -er jollification, spree; gaa paa - go on the spree. **kvmle** *vi* carouse, revel; go on the spree; (som godmodig overdrivelse) tit: dissipate. Mk *So I dissipated in a glass of negus and a biscuit.*

kvmre *vr* - sig om. Se bekymre sig om! **kvmr|er** Cymri; -isk Cymric. **kvndelsmisse** Candlemas; C-s day. **kvnder** -e (incipient, slight) pangs of childbirth. **kvndig** conversant (i with), expert (i at, in), skilful (i in), glt & *prov* cunning, iin. Mk *Wood, which experts say is the safest material of all. Under expert supervision. I am told by judges in the trade that..;* -e mænd experts; den (..de) -e, ogs. such as know; - i bruken av, ogs. proficient with..; -hed conversance, experience, expertness, knowledge, skill, glt & *amr* cunning; betydeligere -, ogs. a proficiency; arbeide, som (ikke) kræver særlig - (un-)skilled labour. **kvnding** -er *bibl* acquaintance. **kvniker** &c. Se cyniker &c! **kvpe** -r (dyer's) caldron *or* copper. **kvper** -e glt cellarman. **kvr** *prov pl.* Av ku. **kvras'** *n* -ser cuirass; -dyr. Se beltemus! **kvrasser** -er cuirassier; -hest c's horse; -officer (-regiment) officer (regiment) of cuirassiers. **kvrre:** Olav - Olave the Tranquil *or* Easy-going. **kvs** *n* (*pl* kvs), *fam* **kvs** *c* -ser kiss; (til)sende os &c et - blow a kiss. Ivf finger-! bedække med - load with kisses. [1]**kvse** -r (woman's) hood. [2]**kvse** *vt* scare away; - paa dør turn out, *amr* shoo away *or* out. **kvshaand:** med - eagerly, very willingly; gjøre det med - be glad enough to do it; ta imot med - jump at.., say 'Yes' fast enough, and 'Thank you, sir', into the bargain. Mk *Any girl would jump at him, at the offer.* **kvsje** *v* scat. Se [2]kvse! **kvst** chaste; -hed chastity; -s-løfte a vow (*or* vows) of chastity; -s-træ agnus castus, chaste tree. **kvss** *int* (til kat &c) scat. **kvsse** *v* kiss; - Nora godnat kiss goodnight to Norah; - pavens fot (..tøffel) kiss the Pope's foot *or* toe; - paa fingeren blow a kiss of the hand, i retning av towards; - ham p. haanden kiss his hand; - paa haanden t. kiss one's hand to (*or* towards), kiss hands to.. Se - paa fingeren! -lig kissable; -lyst a passion for kissing; -lysten fond of kissing; -ri *n* -er kissing(s); -s *vrec* kiss (one another); -trængt *vulg* so fond of kissing.

[1]**kvst** (y lang) *part.* Av [2]kvse. [2]**kvst** (y kort) -er coast, shore; seaboard; flat, lav - flat (*or* level, low, sj table) shore; (ind) mot -en coastwards, shoreward; langs -en along shore, coastwise; dampe (..passere, seile) langs -en coast (along) the shore(s), range (*or* run down) the coast; til -en støtende, ogs. adjacent to the shore; circumlittoral; det til -en støtende M. coastal Morocco; under -en near (*or* on; off) the coast. Adj sublittoral; utenfor -en offshore; -baat coasting boat, coaster; -bane coastal r-y; -banke down, dune; -batteri shore b-y; -beboer coaster, coastwise dweller, longshore man; -befolkning coasters, coastwise dwellers, longshore (*or* maritime) population; -bo -er. Se -beboer! -by seaside town; -damper, -dampskib coast (*or* coasting) s-r. **kvste** *v* dance, dandle, toss up in one's arms; - op og ned m. barnet. **kvst|farer** coaster, coasting (*or* coastwise) vessel, (i Indien)

country ship; (litet, vestindisk) drogher, drogging vessel; **-fart** coastal (*or* coasting, coastwise, i Indien country) trade, coasting. Ogs. indenrigs fart; gaa i -, være i -en, ogs. coast, trade coastwise; skippere i - coastwise captains; **-farstøi.** Se -farer! **-farvand** coastal (*or* inshore) waters; opmaaling av - coast-survey; **-fiske** inshore fishery *or* fishing; **-forsvar** coast defences; **-fortoninger** views of the coast; **-furu** cluster (*or* maritime, seaside) pine, pinaster; **-fyr** coast-light; **-handel** coasting t-e; **-kabel** shore-end (of a cable); **-land** coastal lands; coast, littoral; **-landskab** coast scene; coast scenes; **-led** coasting route, coastwise track; **-linje** coast-line; **-lods** coasting (*or* coastwise) p-t: certificated or private; **-prospekt** shore view; **-provins** maritime p-e; **-rand** sea-margin; **-rev** barrier (*or* fringing) reef; **-sanatorium** seaside health resort, seaside home; **-seilas.** Se -fart! **-signalstation** coastwise signalling s-n; **-skib.** Se -farer! **-skipper** coastwise captain; **-strimmel** coast strip; **-stripe** coast (*or* coastal) line; den mørke - the dark coast, *i.e.* the Pietist parts of the counties of Stavanger and Southern Bergenhus; **-strækning** tract of coast, coastal tract; **-sump** lagoon; **-taarn:** (rundt) - martello tower; **-terne** arctic tern: *Sterna paradisea;* **-trafik** coastwise t-c; **-vakt** coastguard. Se -vogter! Se krydsbetjent! **-vern.** Se -forsvar! **-vogter** coastguardsman.

kyt *n fam* bounce. Se brauten, skryt! **-e** *vi* bounce. Se braute, skryte! - av, bl. a. crack of..; - paa *pop* scold; **-en** bounceable, bouncible, bragging; **-hals** bouncer, braggadocio, braggart, vapourer; **-ord.** Se kyt! **kæl** -ler *fam.* Se [1]kall! en gammel -. **kæmel|garn** mohair yarn; **-haar** mohair. **kæmner** -e (chief) rate (*or* town) collector, især *sc* ogs. city chamberlain; **-embede** (town) collectorship; **-kontor** (town) collector's office. **kænguru** -er kangaroo; (mindre) wallaby; (stor) forester; **-han** male (*or* buck) kangaroo, boomer; **-hun** female k-o, flying gin; **-rotte** k-o rat, potoroo, rat-kangaroo; bettong; **-unge,** ogs. joey. **kærminde** c -r. Dansk. Se (for)glemmigei! **Kærnten** *n* Carinthia. **kærntner** -e Carinthian.

kø -er. Se biljar-! *mil* rear; (flut, tamp) heel-piece, tail; (dames..ogs. „løitnant") bustle, (dress-)improver, tournure, *amr* bishop. Mk *That dreadful procession, with the girl at* (i) *the tail;* klassens (togets) -, ogs. the foot of the class (procession); en - av sultende, folk, som staar i -, ved utdeling av brød *fam* bread-liners; danne (..stille) sig i) - form themselves into a queue &c; staa i - stand in file *or* line. Mk *There is a line at the bakers';* staa og vente i - ved be waiting in line at; en ørveskle tingest m. høi - a tiny bustled out figure; stænge f. indgangen, som en - block the entrance in queue fashion; komme helt ute i -en, ogs. *fig* be at the heel of the hunt; tail away. [1]**køie** -r især *s.t* bed, berth; (hænge-) hammock, slung couch; (hytte) hut, shanty, shieling. Ivf koie! Ivf brød-, ramme-, seil-, stand-, [1]strække, tilkøis, tømmer-! fast - bunk; -rne op! lash and carry! [2]**køie** *vt fam* put to bed; være -t be in bed. [2]**køie** *vi* & *vr* - sig bed down, go to bed (*or* to one's berth or hammock), turn (*fam* nestle) in; ha -t sig, ogs. be in bed; **-kamerat** hammock-man; **-klær** bedding; **-plads** berth; berths; anvise - berth; avmerkning av -er hammock-berthing; **-rum.** Se -plads! ha - til, ogs. sleep; **-stjert** laniard (for a hammock); **-tøi.** Se -klær! **kølle** -r. Se klubbe! Ivf [1]kjølle, klæ-, kylle! **-bærer.** Se klubbebærer! **-hornet** *ent* clavicornate, ogs. *s* clavicorn; *pl* ogs. clavicornia. **kollert** -er buff|coat, -jacket, *fam* buff. **kølletræ.** Se kasuartræ! **Köln** *n* Cologne; Kölnerdomen Cologne Cathedral. Mk *Complete Cologne Cathedral;* Kölnische Zeitung The Cologne Gazette. **Königsberg** *n* Kœnigsberg. **køt** *v.* En fortid av kyte.

L

Forkortelser: **l.** ɔ: lov. **lgd.** ɔ: længde longitude. **lign.** ɔ: lignende. **Lk.** ɔ: Lukas. **lpd.** ɔ: lispund. **l. f.** ɔ: lang sigt. **L.m.p.** ɔ: Landmandsposten. **lstr.** ɔ: pund sterling. **L. U.** ɔ: Lutherskukeskrift.

[1]**la** *v* laid, put &c: kort f. lagde, fortid av lægge. Ivf til-, øde-, vrak-!

[2]**la** *vt* (efterlate i en viss tilstand) leave; (tillate at) allow to, permit to, let; (bringe t. at) cause to, let, make. Ogs. bydeform. Ivf advare, [1]bevæge, blive, [1]det, tilsyne! - uforklaret leave unexplained; hans overraskelse -r sig ikke beskrive, is not to be described; -r sig t. evidens bevise. Se evidens! han lot sig dræpe, submitted (*or* suffered himself) to be killed; - manden faa tid (t.) at komme avveien allow time for the man to.. Mk *He was let drop. Some words let fall by the prince..;* det -r sig forklare it is capable (*or* it admits) of explanation, it can be accounted for; - mig ikke forstyrre Dem! don't let me disturb (*or* interrupt) you! det er bedst, du -r ham fortælle det p. sin maate, ogs. you had better leave him to tell it..; - os gaa! let us be going! Ivf [1]gaa! - ham gaa ut m. geværet, ogs. trust him out with the gun; ..som det -r sig gjøre at anbringe p. en baat any thickness that is feasible to be put on a boat; ja, det kunde kanske - sig gjøre why perhaps it could be managed; saa fort (saavidt) det -r sig gjøre as speedily (as far) as practicable; det -r sig ikke gjøre it cannot (*fam* can't) be done; han lot sin stemme høre, let his voice be heard. Se [1]høre! - mig høre! *abs* let me hear! denne avskrift vilde han knapt - komme ut av haanden, he would scarcely trust out of his hands; jeg vil - mig lede I will be guided. Mk *Be guided by circumstances;* - den ligge p bordet leave it on the table; - bogen ligge! leave (*or* let) the book alone! Ivf ænse! de lot hende lære fransk, if they had her taught French. Mk *I had her sent home. I had the vaults searched. She resolved not to be comforted;* det -r sig ikke motsi there is no gainsaying this; it is unanswerable; det -r sig ikke negte it is impossible to (*or* it cannot) be denied, there is no denying this; som ikke -r sig negte, ogs. undeniable; - dig overtale! suffer yourself to be persuaded! hun lot sig overtale t. at - det være, allowed herself to be (*or* let herself be) persuaded out of it; en stigard -r sig let rive ned, ogs. a rail-fence lends itself readily to demolition; - se, at allow it to (*or* let it) be seen that..; - mig se, du skynder dig! see that you make the best of your way! - sig se, ogs. make one's appearance; (negtet, betinget) show one's face Mk *Then do not be* (or *get*) *seen by them!* han lot sig ikke se mere he was seen no more; - sig se og føle make itself &c seen and felt; det -r sig si it can be said; - staa. Se aapen! - den staa

. bordet leave it (standing) on the t-e; man ør - børn staa tidlig op children should be nade to rise early; - sig sy en frak have a coat nade; disse ·r man tørke these are left to dry; folkene utruste et skib, bl. a. cause the men to t out a ship; - et skib utruste cause a ship to e fitted out; - være *abs* forbear, refrain, hold ne's hand; desist. Se ogs. ovfr., - sig overtale! Mk *Induce him to desist;* - være! *fam* - vær! on't! *pop* drop it! - være, er De snild! please on't! saa faar jeg - (det) være, da! let me leave alone then! hvis de ikke likte det, fik de - (det) ære ..they might leave it *or* do the other ning. Mk *If they don't like it they may lump* (sl); men jeg vil helst - (det) være but I had ather not; - være at (- nt bli) forbear to *or* ing, forego ..ing, refrain from ..ing; Cold nde ikke - (det) være, could not help himself; nde ikke - være at smile could not help smil-ng; det ·r han nok være it is simply impossible or him to do so); - dette være let that be. Se være *abs!* - mig være leave me alone, let me e; - det da være B! Bath be it then! - saa være! vell and good! be it so! - (saa) være, at det ar sine skyggesider.. grant (*or* granting) that it as its evils..; - være m. sit skriveri leave writ-ng alone; - det være m. det leave it so; - det ære nok m. det, som er let well alone; - mig om et! leave me alone for that! det ·r jeg ham om nat's his business, I leave that to him.

²la *v art & elec* charge, load; (laste, om farkost) oad. Ivf avveien, blindt! Se ¹laste! Mk *A charged or live) rail* (skinne). *Load a Leyden jar;* -! *rt* load! - og losse load and unload; - igjen eload &c; - med løst charge with powder *or* lank cartridge; - med skarpt shot, load with ball.

laa *v* lay, was lying (down). Fortid av ligge.

laag *c* (*pl* læger) fallen tree, windfall(en) tree.

laag *c.* Egl water, liquid; alm decoction, iquor. Ivf briste-! ²laag *n* (*pl* laag) lid, undert. op; (p. fat, p. kurv) cover; (p. piano &c) ogs. fall; vostei-) uppercrust; *zoo* operculum. Ivf grytе-! laag *dial & pop* low; *fig* low, humble. Den, om - og liten er.. laage ·r (little) gate, wicket.

laage|fat covered dish: ·kurv covered basket

laag|fald. Se ¹laag! ·halt (walking) lame, limp-ng very much (from having legs of unequal ength); ·kande mug with a lid, tankard; ·sild endace, vendis, American whitefish. ¹laak ort aa). Se ²laag! han er et - *joc* he's no better han he should be; he's a disgusting person, bad egg. ²laak. Se klein! en - kar. Se ¹baar-g! laak|ing *dial* fern-gathering; ·mark fernery.

laakt *ad.* Se kleint!

¹laan *v.* Bydeform av laane. ²laan *n* (*pl* laan) ending, giving in loan, undert. accommoda-ion; loan. Ivf tillaans! gjøre (slutte) et - make r raise (negotiate) a loan; leve paa - live off oans; be constantly financiering. Ivf sluft! ikord, som er tat paa - fra fremmede lande tags orrowed from abroad; er (ute) paa - is out on oan; ·bar loanable. ³laan *c prov.* Se (hoved)-bgning, (vaanings)hus! ¹laane *v* borrow, av from, f, undert. off; (stjæle) lift; (ut-) lend, især *amr* oan; (række) hand, pass. Ivf fjer, haand, hus! Mk *How barren, borrowed, trivial every thought nd word of hers seemed to me now! The xpression is borrowed from horsemanship. We had clothing lent to us. Have the loan f..;* ifald De ønsker at - den, ogs. in case you vant the loan of it; - en, som er ti borrow nd carry (*or* dot and go) one; ·nte penge, ogs. oan moneys; - penge p., især: pawn; mortgage; ham et par øine frown (*or* look daggers) at im; jeg ·nte den uforstammede et par øine, og han taug stille I frowned the impudent fellow into silence; - øre lend an ear; - øre t. give (*or* lend) an ear to..; - paa ti steder borrow out of twenty purses. ²laane *vr* - sig til, t. at *fig* lend oneself to.. Ogsaa - sig ut t. at..; ·evne borrowing power; ·fond loans fund; ·gods borrowed articles; ·indretning, ·kontor loan-office, *amr* ogs. mont-de-piété, mount of piety; ·navn (forfatters) nom de guerre *or* de plume, pen-name, pseudonym; ·ord loan-word; ·sed-del (pawnbroker's) duplicate; ·sum sum lent; ·sætning lemma; ·utstilling loan e-n: laan|-giver lender; ·søker applicant for a loan *or* loans; ·ta *vt* take French leave to use; ·tager ·e borrower. laar *n (pl* laar, undert. laarer) thigh; (p. slagt) leg; hindquarter; (p. ko, p. oxe) mouse buttock. Se buxe-! ·arterie femoral artery, femoral; ·bén femur, thigh-bone; ·brok femoral hernia; merocele; ·e *vt s.t.* lower; ·hons *amr* tenderloin; ·ing ·er *s t.* quarter; ·s-fartøi quarter-boat; ·krik groin; ·skinne cuish, cuisse; ·stek (·stykke) rump-steak (-piece). laas *c & n (pl* laas, laaser) lock; (p. halsbaand &c) glt locket; *art* lock; (indgripningsindretning) catch; (i tømmer) coak, dowel; (i musling) hinge; (av sild) seine-full. Ivf hænge-, tanke-! sætte - for padlock; men - for det! *fam* but mum's the word! gaa i - lock; *fig* come (*or* go) right, work out well; laase i fuldt - double-lock; lukke i - lock; fast som - firm as a rock; slaa i - fling (*or* throw) to; sitte (..være sat) under - og lukke, bak - og mur find oneself behind prison bars; sætte under - og lukke clap (*or* put) under lock and key, lock up; lay by the heels; ·beslag lock-furniture; ·blik lock-plate; ·bue. Se armbrøst! laase *vt* (ogs. om hjul) lock, lock up; (m. hængelaas) padlock. Ivf laas! ·st, ogs. fastened by a lock *or* locks, lock|fast, -up. Mk *Break up lockfast places. Break into a lock-up grocer's shop;* ·st og lukket locked and bolted; lukket, men ikke ·st on the latch; la sig - lock; - sig ind p. sit værelse lock oneself into one's room; - ham inde lock the door (*or* turn the key) on him. Mk *Lock her in* (inde i) *a room;* - papirerne ned lock down the p-s; - ned jernknær (træknær) cope iron-knees (dowel wooden knees); de ·r sig ut av arresten they unlock their cell-doors, let themselves out of prison; ·blik. Se laasblik! ·kasse (p. gevær) shoe; ·prop coak, dowel; ·sild seine-herring; ·smed locksmith. laas|fast fastened by a lock &c. Se laast (laase)! ·færdig lockable, lock-up, provided with a lock; ·helle lockable hobble, hobble with a lock to it; ·kasse. Se laasekasse! ·klak *art* vent-patch; ·klave cow's shackle, *sc* shangie; ·line. Se avtrækningsline! ·rigel bolt (of a lock); ·skilt, ·skjold escutcheon.

¹laat *v* især *pop* sounded, rang. Fortid av laate. ²laat ·er (lyd) sound; ring; (melodi, slaat) *pop* air, aria, strain; song; (støi, ulyd) din, noise; (ynkelige skrik) lamentations; (fuglerøst) bill, call, call-note, note. Ivf bjelde, ¹for, ²lyd, ¹pipe! ·er *pl.* Se ogs. griller, indfald! Mk *A bird is known by its note;* nu var ·en blit en anden now it (*or* there) was a different tune. Se ¹pipe! det er bare ·er, ogs. he &c is only acting a part; *esp* he is simply shirking. ¹laate *vi* (lyde) sound; resound; din. Ogsaa f pipe, strike, tute..hvine, knirke .klynke..jamre sig..klage, beklage sig —; ungen bare skrek og laat, cried and squalled; de syntes, dette laat godt, this had a pleasant ring, sounded all right; ·r bjelden slik nu? sits the wind in that quarter now? han ·r vel; han har faaet god plads og tjener godt (Aanrud, Sidsel), he expresses satisfaction (over

things)..; Peikegutten laat og lékte m. dem (Asbj.) made music (*or* sang) and played with them; - i lur play the lure; - om *pop* mention, say, let (st) be understood. ²**laate** *vt* - en laat sound a strain. **laatet** *prov* capricious, crotchety; (vægelsindet) fickle-minded. **laave** -r (treskegulv) threshing-floor; (⁵lade) barn; -**bro** barn bridge *or* landing; -**dans** barn-dance; -**dør** b.-door; -**gulv** threshing floor; grain-floor. **lab** -ber paw; gi - give one a (*or* its) paw; betale kontant i -ben, betale paa -ben pay on the nail *or* down; su paa -ben suck one's paws; be in flying mess; være paa -ben (paafærde) be on the pad. **laban** -er lout, young scamp *or* rough; doven - idle scamp; young lazybones; lang - overgrown stripling. **labank'** -er (tvertræ i en kasse) bar, batten, cross-bar. **labansalder** hobbledehoy age. **labbe** *vi* pad, paddle; jog, trudge. Mk *Padding to and fro across the room;* - til ham. Se ¹drive ham en! -**harv** cultivator, grubber. ¹**labben.** Bestemt form av lab. ²**Labben** *joc.* Staar f. Laboratoriet. ³**labben** (m. ændret tonelag) padding &c. **labelensk, labelændsk** *n.* Egl laplandsk. Se kraakemaal! **laber** *s.t.* light; - kuling, ogs. mackerel|breeze, -gale; stille og -t calm and light winds. **laberdan** (lindsaltet torsk i tønder) Aberdeen fish, haberdine.

labét. Jvf bête! komme i -en *pop.* Se ²klemme! **labialpipe** (fløitepipe) *mus* labium pipe. **labil'** labile, unstable. **labium** *n* -ier labium. **labor|ant'** -er assistant in a laboratory; *esp* assistant chemist; -karl servant in a laboratory; -**atorisk** laboratorial; ved - fremstilling; -**atorium** *n* -ier laboratory. Jvf Labben! -**ere** *vi* experimentalise, conduct laboratory work; - under suffer from.. **Labrador** *n* the Labrador. Mk *The peninsula of Labrador is now officially known in Canada as Ungava.* **labrador|furu** Hudson Bay pine; -**isere** *vi* opalesce; -nde opalescent; -**sten** Labrador fel(d)spar *or* stone, labradorite. **labskaus** -er. Se lapskaus! **laburnum** -ner *bot.* Se guldregn! **labyrint'** -er labyrinth, maze; -**isk** Dedalian, involved, labyrinth|ic, -ine, mazy; -**koral** meandrina; -**væske** *anat* endolymph. **Lacedæmon** *n*, ogs. Laconi(c)a. **lacedæmon|ier** -(e), -**isk** Lacedæmonian, Laconian.

lād (*pl* lad) *dial & pop* pile; lægge i -. Jvf *v* lø(d)e! **ladanum|gummi,** -**harpix** ladanum, ledon(-gum). ¹**ladd** -er worsted overshoe; oversock; *esp* snowsock; *fig* slouch (awkward, heavy, clownish fellow). Jvf Aske-, bly-, tusse-! ²**ladd** -er *pop* a drink of very cheap port. ³**ladd.** Et *part* av ³la. Et - gevær. ¹**ladde** *v.* En fortid av ³la. ²**ladde** *vi* slouch, move with a slouch. ³**ladde** -r (¹ladd) worsted overshoe. **laddevin** *pop* very cheap port, tangle|foot, -leg.

¹**lade** *v* glt. Se aarelate! ²**lade** *v.* Se ³la! Jvf ²av-, ind-! ³**lade** *vi.* Se ¹late! ⁴**lade** *vt.* Se ²la! ⁵**lade** *c & n* -er *agr* barn; (t. Lade, Laden) box, chest. Jvf bog-, døde-, laugs-! samle (..sanke) i -r gather into barns. **lade|bom** derrick; -**jarl.** Se hladejarl! -**jern,** -**kniv.** Se aarelatejern, lancet! farrier's blood-stick. ¹**lader** *pl.* Av ⁵lade. ²**lader** *pl* gestures; manners; *cont* airs. Jvf fagte! kom ikke t. mig m. dine fornemme -! none of (*or* don't come) your fine airs with me! ³**lader** -e *art* loader; *sp* ogs. loading-man. Ogsaa f. aarelater. Mk *No. 3, the loader. Thirty first-rate shots, with two loading-men to each.* ⁴**lader** *v.* Nutid av ⁴lade (²la). **lade|skjøffel,** -**styffel** *art* ladle, shovel; -**sted** port of loading; small seaport town (where vessels may ship, though not discharge, cargoes); paa -et at port of loading; -**stok** (utt. lastok) ramrod; -**svale.** Se hussvale! -**takkel** gil-guy; garnet-tackle. **Ladikieh** *n* Latakia. **ladinsk** Ladino, Central Romance; Rumansch, dialect of the upper Rhine. **ladning** -er loading; (skibning) shipment; *conc* (skibs-) cargo; load; *art* charge; round of ammunition; (patron) cartridge; (av nytte drikkevarer) jag. Jvf blind, skibs-! Mk *There are steamer loads of the material here;* skarp - shot, ball cartridge; f. stor - *art* overcharge; største - heaviest charge; (t. feltkanon) battering charge; arbeide med -en work cargo; skibet er under - (lastning) for, is (in) loading for..; -**s-angivelse** shipping manifest; -**s-kammer** (torpedos) head; (øvelses-) drill head; (krigs-) warhead. **Ladoga** the Ladoga Lake. **Ladroner** Ladrones, Ladrone Islands. **laft** *c* -er, **laft** *n* (*pl* laft) *arch* block (*or* old-English) bond; at huset gav sig i alle - (Asbj), gave in every bond. **lafte** *vt* bond (in the old-English style); -**bygning** *conc* log-house. **laftverk** logs (notched and joined at the ends in quadrangular form).

¹**lāg** *n* (*pl* lāg) layer, stratum, *pl* strata; (flatt belæg, hinde) flake; (fater, kanoner) tier; (maling) coat, coating; (malt) couch; (selskab) *fam* party; *esp* carousal, drinking party, wine; (skoleselskab &c) treat; (hold) gang, party of men; (stue-) chummery; *sp* team; (stemning) humour, vein; (vane) trick, way, *e.g.* of drumming with the fingers; (grép) knack. Jvf arbeids-, bjerger-, daglig-, fot-, haand-, jente-, ²lei, ¹længst, ¹midt, ¹mindst, over-, rummelig, ²stille, seneft, stiv, tillags! bryte - part company; kun *cont* form a cave; det bedste - maa engang brytes the best of friends must part; og saa brøt de litt e. litt - med hende, they fell off (from her); faa - paa trace, track; gi fienden (..ham) det glatte - pour in a broadside, give the enemy (..) a broadside; gjøre - for *fam* give a party to, treat. Jvf ²bruk! ha godt - med at.. have a knack at..; faa det har (. hadde) godt - to good (*or* lusty, some) purpose, lustily, in lusty fashion. Mk *The beasts fatten and prosper like anything;* dertil kom, at han hadde et særskilt godt - *pop,* that he was particularly fine-mannered; som har det rette - knacky. Jvf haand-! holde - med associate (*or* keep in) with; det ligger - paa it is of moment; det ligger ikke - paa it doesn't matter *or* signify; slaa -. Se slaa ³følge! det er nu engang hans - it is his way; ute av - out of sorts; ill at ease; i det daglige - on an ordinary day. Se t. dagligt! i et godt -, bl. a. at a jolly wine; i største -et somewhat of the biggest; bli i godt -. Se komme i humør! falde i - med fall into line with. Se ogs. falde i ²traad! gaar atter i det vante - has settled down (once more) into old ways. Jvf ³fold! gaa i - (og forbund) med join.., make common cause (*or* cast (*or* throw) in one's lot) with..; gi sig i - med join; (om ting) grapple with. Jvf iærd! Mk *Young Cold has got in with a set that I don't at all care for. If Mr Cold takes up with a thing at all, he takes up with it out and out;* komme i - med get (*fam* chum) in with; come across, fall in with, run up against; komme i - med at get into the trick of..; lægge sig i - med hverandre *cont* league together; lægge (..gi) sit ord med i -et have one's say about it, put in a word upon the subject; *cont* put in one's oar; kjærringen var saa tver og vrang, at det var ikke godt at være i - med hende, that she was hard to get on with; dække m. et - av, bl. a. coat with..; p. det - there|about, -away; about the time that..; her paa - somewhere here, hereabout(s), about here; hvor paa - whereabout(s); hvor gammel

aa - kunde det barnet være? about how old night..? det er saa, paa - that's about it, *pop* hat's about the size (*or* colour) of it; paa - om much as..; p. nyt -. Se ²frisk! spendere et rundt stand glasses round, stand treat ll round. Mk *Cold stood ale (all) round;* en menneskealder, eller der ved -, or so; staa ed -. Se magt! ²lāg *c ant.* Se ²lov! Jvf Dane-, Trondelagen, lagabøter, lagrette! ³lāg. Se agg!

la-gaa-system laisser (*or* laissez)-faire, let-alone principle. **lagabøter** *ant* Law-Mender. Magnus Haakonssøn -. **lagbygning** *geol* stratification. **lagde** *v.* Se ¹la! **lag|deling.** Se bygning! **-delt** strati|fied, -form; **-domme** *n* -r urisdiction, (law) circuit. ¹**lage** (condition; hape); bringe det hele i - put the thing into hape; settle everything. ²**lage** *vt* make, prepare. Se ¹lave! (forme) shape; *geol* stratify; likevel var han altid fornøiet m., hvorledes Vorerre -t det f. ham, he gladly accepted the way Heaven shaped things for him; det var saa t. Se bestikke! natten var som -t for mit øiemed t was a night out of ten thousand for my urpose. Jvf bestilt! - til. Se tillave! ³**lage** *vr* sig, if shape itself; come right, fall into hape. Se arte sig! Jvf ⁴føie, ³falde, jevne sig! n ko, som -r sig a springer (cow), a cow whose udder begins to enlarge before calving. Mk *Springing heifers;* - sig efter. Se ⁴føie! det -r g p. forskjellig vis her i verden 'things shape themselves) variously..; - sig til prepare. ⁴**lage** *vi* make; t. os kan du - til i det vesle kammerset ourselves you may accommodate.. **lagelig.** Se passelig..bekvem! veiret er -t the weather erves, is propitious.

lager *n* -e (forraad) stock, store; (værelse &c) tore|room, -rooms, v. butik: ware-room; (hus) varehouse; *mach* bearing, brass. Se -øl! fra-x store; has paa - is on hand, in stock; histo-ier, En har paa - stock stories; henliggen (..op-evaring) paa - storage; **-betjent** warehouse ssistant; **-bog** stock (*or* warehouse)-book; **dækkel** housing. keep; **-frit** *ad* free of storage; **mand.** Se -betjent! **-metaller** bearing brasses; **ramme** carriage f-e; **-rum** storage accommoda-ion, storage; **-vin** lager wine; **-øl** lager-beer, *am* lager. **lagg** -er (bundfals i stav..kars neder-ant) chimb, chime, chine. **lag|hode** *min* asset(t), crop-out, croppings, outcrop; **-kake** ayer-cake; **-mand** (cantonal) judge, stipen-liary; president, presiding magistrate; **-s-ret** ourt of assize; kræve saken indbragt for -s-ret, gs. desire the case to be dealt with by udge and jury, put oneself upon the country. **igning** -er making, ogs. *conc* make. Se lag-eling! **lagre** *vt* store; warehouse; *geol* stratify; *i* be in stock; (forsyne sit lager) go into stock. **agrette** *n* -r advisory jury, witnesses ap-ointed by authority; *c* (i ny tid) jurors, jury; **s-mand** advisory juryman. Se jurymand! **lag-ing** storage, warehousing. **lagsky** stratus; lodeformig - cumulo-stratus. **lagsmand** mem-ber; især *sp* member of a team. **lag|togn,** tol circuit, jurisdiction. **lagt** *part* laid &c. lv lægge & *fam* av ligge; være - for be apt at, nclined to..; - for at apt (*or* inclined) to. Jvf an-! Mk *She was not made to be inde-endent.* **lagter** *(pl* lagter) *min* fathom. Jvf avn! **lagting** Ancients' division (of the parlia-ment of Norway). **lagune** -r (kystsump) lagoon, agune. **lag|verge** *c* -r (widow's) guardian; **vis** in layers, in flakes. Jvf avstøte, avstøtning! liggende, ogs. flaky; der skytes - the shooting s done (*or* conducted) by teams. **lahn.** Se folie! **-tresse(r)** gold and silver lace. **laissez-faire:** principet -. Se la-gaa-system!

¹**lak** *c (pl* lak) lac, lack, *i.e.* 100000. ²**lak** *n (pl* lak, -sorter) sealing-wax, wax; (t. fernis) lac, finishing varnish. Jvf vogn-! forseglet m. sort-sealed in black. ³**lak** (blemish, defect); uten - og (..eller) lyte without blemish. Jvf (fri f.) flek..! ⁴**lak** *pop.* En fortid av lakke. ¹**lake** *(pl* laker, *coll* lake) *ict* burbot, eelpout, lote, methy. ²**lake** -r (pickling) brine, pickle. Jvf blod-! ³**lake** *vt* brine, pickle; *vr* - sig develop a brine *or* (salt) liquor; **-agurk** pickled c-r; **-brændt** rancid, rusty, salt-burnt. **lakei'** -er footman, lacquey, *joc* Jeames, *cont* flunkey; (bak p. ekvipage) hanger on the strap, strap-hanger; *cont fig* flunkey, henchman, strap-hanger. Mk *Describing the present government as a body of political strap-hangers;* -ers omraade, verden flunkeydom; **-isme** -r flunkeyism; **-mæs-sig** flunkified. **lak|elektricitét** resinous electricity; **-elektrisk** resino-electric. ¹**laken.** Bestemt form av lake. ²**laken** *n* -(er) sheet, *hind* chudder; lægge -(er) i sheet; blek (hvit) som et - as pale (..white) as a candle *or* sheet; **-lerret** sheeting.

laker|e *vt* japan, lacquer. Mk *A glazed stock* (halsbind). *Glazed* (or *dress,* fam *shiny) boots;* **-er** -e japanner, lacquerer; **-ing** japanning, lacquering; *conc* ogs. lacquer. **lake|saltet** pickle-cured; **-sild.** Se laagsild! **-tør** (left) brineless. **lak|farve** drop-colour, lac, lake; **-fernis** lacquer, lac varnish. ¹**lakke** *v* fasten (*or* secure) with sealing wax; *pop* (forsegle) seal, seal up. ²**lakke** *vi* approach, draw on; (trippe, gaa let) trip, toe it. Ogsaa - avsted. Om tiden se ogs. ¹lide! saa kom der en ræv -nde og -nde (Asbj.), came trip-tripping it; gudskelov, det -r! ..the end draws near! - hjemover wend one's way homewards; det -r ad morgen it is getting on for m-g; det -t med sæsonen the s-n was on the wane; - til ende(n), lide mot enden be drawing (*or* wear) to a close *or* an end; det -r til ende(n) m. ham he draws towards his end; det -r tilkvelds night is coming on. **Lakkediver** Laccadives, Laccadive Islands. **lak|klak.** Jvf ¹klak! **-lak** lac|dye, -lake. **lakmus,** ogs. litmus; **-plante** archil, orchella weed, orchel, orchil. **Laknau** *n* Lucknow. **Lakonien** *n* Laconia. **lakon|ier** -e Laconian; **-isk** Laconian; *fig* laconic; **-isme** -r. Se fynd-ord! **lakris'** -er licorice, liquorice; **-mixtur** liquorice (*or* Spanish) juice, black sugar; **-morselle,** if Pontefract cake; **-sakt.** Se -mixtur! **lak|sko.** Se lakerte sko! **-stof** laccine; **-syre** laccinic acid.

laktuk *bot* lettuce. **lakune** -r blank. Se ¹hul! **lal** *v.* Bydeform av lalle. Kom og - dig! **la-la** *fam* saa - so-so, tol-lol, toll-lollish; han er saa -, ogs. he is but (*or* very) so-so. ¹**lalle** *v* (om smaa børn) lisp; crow; (likesom smaa børn..sludre) babble; disse -nde mandfolk.. ²**lalle** *vt* (om barn) put to bye, *i.e.* put to bed; *vr* - sig come (*or* go) to by(e)-by. ³**lalle** -r (barnesprog f. seng) by-by. ⁴**lalle** -r (haand) daddle, handy-pandy, pud. **lallen** (*pl* lallinger) if lisp.

¹**lam** palsied, paralysed, paralytic. Mk *Paralysed legs. Blind and paralysed;* - i, - paa lame of.. ²**lam** *n* (*pl* lam) lamb, *dim* lambkin; (hun- & *bibl* om den fattiges eneste -) ewe-lamb; faa - lamb (down); f. gammel t. at faa - past breeding; en ulv og et - skulle fødes tilhope the wolf and the lamb shall feed together. ¹**lama** *n* -er *zoo* llama, lama; (if det vilde) guanaco. ²**lama** *c* -er *rel* Lama. **lamaistisk** Lamaistic. **Lambert:** -s furu Lambert (*or* shake, sugar) pine. **lambertsk:** - nøtt filbert. **lamelle** -r lamel, lamella, *pl* -læ. **lamhed** -er palsy, paralysis; (ufuldstændig) paresis; (p. legemets ene side) hemi|-

plegia, -plegy. [1]**lamme** *vt* palsy, paralyse; *fig* cripple, hamstring, paralyse; unnerve. Mk *Firms are crippled in their operations. Jar his arms up to the shoulder-blades;* - hans kraft, ogs. unnerve him. [2]**lamme** *vi agr* lamb (down); **-baug** shoulder of lamb, of mutton; **-fjerding** quarter of l-b; **-grib** bearded eagle *or* vulture, (bearded) griffin, lammergeyer; **-hinde** *anat* amnion, indusium; **-hode** lamb's head; **-karbonade** mutton-chop; **-kjød** lamb; **-laar** hind-quarter of a l-b. **lammelse -r** paralysation; jar. Jvf lamhed! Mk *The spinal jar from an uppercut is overwhelming, but evanescent. The continued paralysis of trade in the locality. A stroke of paralysis.* **lammeskind** lambskin; lambskin fur. **lamning -er** lambing (down); fall of lambs.

La Morgue *n* the Morgue.

lampe -r lamp, *hind* batti; elektrisk - (pære) electric bulb *or* lamp. Jvf blus, gruppe! **-ns** aand the genius of the l-p; brænde -, a lamp; en foragtet - *bibl* a lamp despised; lugte av **-n** smell (*or* be redolent) of the lamp, smell of oil; oplyst med **-r** lamplit; **-blus** l.-light; **-brikke** l.-mat; (m. perler) bead-mat; **-feber** stage fright, *fam* stage-funk; faa - take stage-fright; **-glas** glass (*or* lamp) chimney; **-gruppe** *elec.* Se gruppe! **-hat** l.-chimney hat; **-kuppel** l.-globe; en anden skulde spare paa **-kupler** (om sommeren)! *joc* cuss (the) expense! drat expense when a funeral is going! **-lys** l.-light; **-mikroskop** lucernal m-e; **-ós** l.-smoke; **-række** *theat* foot (*or* ground, stage)-lights; **-skin** glare of a lamp or of lamps; **-skjerm** l.-shade; **-sót** l.-black. **lampet' -ter** bracket lamp, sconce. **lampevæke** l.-wick, l.-cotton. **lampret' -ter** lamprey, *prov* barling. **lamslaa** *vt fig.* Se [1]lamme! **Lamuel** Lemuel, *fam* Lem. **Lancashire** *n,* ogs. the Palatinate, the County Palatine, *fam* Lancs. **lancer-apparat** torpedo-launching apparatus. **lancere** *vt* launch; *fig* ogs. set up, start. Mk *Discharge a torpedo. Launch a torpedo, a new enterprise, him in his profession.* **lancet' -ter** lancet; **-bue** lanced (*or* lancet) arch; **-fisk** lancelet; **-formig** lanceolar, lanceolate(d). **lanciers** (dans) ogs. the lancers.

[1]**land** *n.* Se [1]lande. [2]**land** *n -e* (undert. land) land; (ex. England) country; (motsat by) country, *aust* &c bush, i Argentina &c camp; (motsat sø) land, terra firma; (kyst) shore; (-eiendom) land, lands, *fam* acres; (i blok: stykke mellem to stivehuller) bridge, partition; (i kanon) land. Jvf [1]av, baug, dyrkbar, [2]fast, fædre-, herreløs, iland, landsens, tillands! Mk *A landowner dwelling on his own acres. The interesting country of Montenegro. In Egypt's land, upon the banks of Nile* (poet). *The lands and grooves of a gun;* (en magthavers) **-e** dominions; et stykke - a piece of ground *or* land; gjøre - *s.t.* make (the) land; vite, hvor **-et** ligger know the lie (*or* lay) of the land. Mk *See how the ground lies;* halvanden kvartmil av - mile and a half off; vinden var av -, was offshore, was blowing off; indesluttet av - land-locked. Jvf indelukke! fra - from shore; off. Se av -! Mk *The vessel was 120 miles from land, from the nearest* (fra nærmeste) *land;* (skibs) avstand fra - offing; vinden stod fra -, was blowing off; fra - til - from land to land; fra **-s** ende t. anden from land's end to land's end. Jvf Idefjord, fra [1]ende t. anden! trængende fra -, om skib p. grund: offward. Jvf [1]stevne! i alle Europas **-e** in every country of E-e; ind i **-et.** Se [1]ind! Jvf inde! længere ind (inde) i **-et** more inland; maakerne fløi strikende ind over **-et,** inland; by inde i **-et** inland town; op i **-et** inland, up-country; mot - shorewards, in the direction of land; adj. shoreward; paa **-et** in the country; into the c-y; bringe (fisk) paa - *sp* land, grass; ligge paa **-et** live in the country, ruralise; skibet ligger høit paa -, is high and dry; reise paa **-et** go into (*or* to, down to) the country; staa paa - be ashore; (være sat paa -) be beached; (høit paa -, paa tørt -) be high and dry; vinden staar paa -, is in-shore; sætte paa - beach, strand, put ashore; rundt - og strand from land's end to land's end, throughout the length and breadth of the country; under - inshore; holde sig under - keep the land aboard, keep the shore; silden staar (..er støtt) under -, is on the coast, has made its way inshore; sende ut av **-et** (la utvandre) emigrate, expatriate; han slap ut av **-et** he escaped abroad; utenfor alle - *fig* neither here nor there; altogether beyond reason, monstrous; **-adel** country n-y; **-arbeider** agricultural (*or* field-)labourer, rural worker.

landau|er -e landau; (m. automobil) limousine; **-let' -ter** brougham, demi-landau, landaulet.

land|avstaaelse a cession of territory; **-befolkning** rural population; **-bjørn** common bear; **-boer -e** countryman, *pl* countrypeople; **-bonæring** agriculture, farming, husbandry; **-bris** land|breeze, -turn; **-bruk.** Se jordbruk! Jvf tilsyn! **landbruks-.** Jvf jordbruks-! **-ingeniør** agricultural e-r; **-konsulent** consulting agriculturalist; **-produkter** agricultural (*or* farming) p-e; **-skole,** ogs. agricultural college; **-elev** agricultural (*or* farming) student; **-tidende** agricultural gazette; **-utstilling** agricultural show. **land|dag** diet, Landtag. Se **-lovsdag!** en søndag, som mandskabet hadde sin -, their liberty day; **-distrikt** rural d-t; **-erne,** i the country, the countryside, the Shires. Mk *The first real message of hope that has sounded for many years along the English countryside. The gradual depopulation of the countryside;* i **-erne,** ogs. in country places, in rural parts. Mk *In the country parts of Ireland;* **-drot** landlord; **-dyr** land a-l.

[1]**lande -r** (flytende gjødsel) *agr* addle, lant, liquid manure, stale, urine (of beasts), *prov* netting. [2]**lande** *v* stale, void (urine). [3]**lande** *pl.* Av [2]land. [4]**lande** *vi* land, make a landing. **lande|feide** civil strife, intestine feuds *or* war; **-fred** the King's (*or* Queen's) p-e. **landeiendom** estate, landed property, *pl* ogs. land; m. store **-me,** ogs. large-acred. **landemerke** boundary line (*pl* ogs. confines), ogs. om med (..merke) tillands og tilvands & *fig* landmark, *sc* meith; navigere e. flyndrelog, stjerner og **-r.** **landende** lander. **lande|plage** public plague *or* scourge; *fig* national (*or* public) nuisance. Mk *A Lerna of ills. The plagues of Egypt;* **-sorg** national (*or* public) mourning; **-syke** epidemic. **landetat: -en** the army; officér i **-en** army o-r. **landevei** (high)road, highway. Mk *Did you take the road, or across the country? Come by road. A wayside inn;* følge **-en** *fig* jog along, run on in a groove; En, der følger **-en** *fig* a jogtrot man; være p. lykkens brede - be in fortune's road; deres uforfærdede overfladiskhed er saa like ut av **-en,** is so commonplace. **landeveis|agtig** *fig* jogtrot, pedestrian, terre-à-terre; **-lokomotiv** road|locomotive, -steamer, steam carriage; **-maskine** *sp* road-machine, roadster; **-ridder** knight-robber; **-røver** highwayman, *amr* ogs. road-agent; **-skarn** road-drift; **-støv** road-dust; **-traver** *fig* jogtrot man; *orn* chaparral-cock, road-runner. **landevern** (i Norge fra og med 1911) second levy, reserve; (i Engl.)

militia; territorial force; volunteers; **-s-mand, -s-mandskab** man belonging to the second levy, reservist; militiaman; territorial (*fam* terrier); volunteer. **land|faar** inland breed of sheep; **-fald** fall of ground; **-farsot** epidemic; **-fast** joining the land; - is land-ice; er - med, ogs. is joined to..; **-fasthed** contiguity to the land; **-flygtig** exiled; *s* exile, expatriate; **-flygtighed** exile; dra i - go into exile, t. Genf at Geneva; gaa i frivillig - banish (*or* voluntarily exile) oneself; jage i - exile; **-fragt** land carriage *or* conveyance; **-fugl** land b-d; **-fuld,** om elv: brimful, (running) bank full *or* high; gaa -, bl. a. run bank full; rise to a banker; **-fysikus** county medical officer; **-fæste** land-tie; **-fæstning** inland f-s; **-gang** landing; (fiendtlig) descent. Se -s-planke! (kronometers) shop-rate. Motsat: søgang, hv se! gjøre - i England make a descent on E-d. **landgangs|baat** *esp* surf-boat, i Kalkutta &c bunder-boat, bunder; **-bret.** Se -planke! **-brygge** landing, landing|pier, -stage; **-exercis** shore exercise; **-forsøk** attempt at landing; **-kanon** field-piece, landing gun; **-klær** go-ashore clothes, go-ashores, shore-going kit *or* togs; **-parti** landing party; **-planke** gang|board, -plank, (shore) gangway, gangway plank. Mk *As soon as the gangway was placed;* **-stilling** brow, stage gangway; **-tropper** landing troops *or* forces. **land|gardist** *cont* landsman; **-gjængs** current; **-gods** estate, landed property; **-greve** landgrave; **-grevinde** landgravine; **-grevskab** landgraviate; **-grænse** frontier; (motsat søgrænse) land f-r; **-hai** landshark; **-handel** country trade. Se -handleri! -en paa Indien the overland trade to I-a; **-handler** country-dealer, village storekeeper, *joc* universal provider; **-handleri** *n* -er country-dealer's, local (*or* village) store, shop of all sorts in the village, general (i pidgin chow-chow) shop, *amr* if country store; **-havre.** Se faldhavre! **-hul** (av [1]lande) *agr* urinarium, urinary; **-hunger** appetite for territory; **-husholdning** farming, farming (*or* rural) economy *or* economics; **-s-selskab** agricultural s-y; **-s-skole** school of rural domestic economy (for girls); **-hær** land army *or* force(s); **-indvinding** reclaiming of land; *conc* land reclaimed. Jvf indvinde! [1]**landing** -er *agr* staling. [2]**landing** -er native of Land (in Norway), Land man, Lander. [3]**landing** -er landing; **-s-brygge** landing pier *or* stage; **-plads, -sted** place (*or* spot) for (*or* of) landing.

land|is land|ice; **-jord** dry land, land. Mk *Though I forfeit the pleasure of Cold's company I refuse to quit the land;* paa -en on (dry) land. Mk *Shore-going folks* (folk, som opholder sig paa -en) *have a vague idea that..;* **-junker** country squire, *cont* squireen; **-kadet** military cadet, pupil of a military academy; *cont* (landkrabbe) landsman, shore-going chap; **-akademi** military a-y; **-kar** abutment (pier); **-kart** map; **-kjending** landfall, undert. landcast. Jvf kjending! faa god - make a good landing *or* a correct landfall; jeg har - I can make out the land; **-kommune** bl. a. (rural) parish; **-kontor** land office; **-kort.** Se -kart! **-krabbe** land (*or* shore)-crab; (motsat søfarende) landsman, long-tail, shore-going chap *or* lubber; *cont* (daarlig sømand) freshwater swab, long-shore lubber, (regular) greenhorn, (land-) lubber; -agtig lubberly; **-krig** war by land; **-kriger** land-warrior; **-kræmmer.** Se -handler! **-lig** country-like, rural; countrified. Mk *Our little place was very countrified. Bounded on three sides by countrified-looking houses. Country-like and lonely. Anything but country-like. Pastoral scenery* (natur &c). *Rural seclusion;* **-liga** land league; medlem av -en land-leaguer; **-ligge** *n* day (or time) ashore, no fishery, dead day &c; (opphold p. landet) ruralising, villeggiatura; **-liggende** bl. a. ruralising; **-ligger** ruralist, rusticator, summer resident; -by town patronised by summer residents, summer resort. **landlig|hed** rurality; **-uskyldig** Arcadian, bucolic **land|liv** a country (*or* rural) life; synes De om -et? do you like a country-life? **-lov** leave (*or* liberty) ashore, liberty, shore-leave; faa -, ogs. be allowed ashore; ha - be on liberty (ashore); utebli efter - break one's l-y. Mk *Ask for liberty;* **-s-dag** liberty day; **-s-dragt.** Se -gangsklær! **-s-gast** liberty boy (*or* Jack, man); **-luft** country air; **-lukket** landlocked; **-lyse** *vt* proscribe; **-lysing** proscription; **-løper.** Se -strykker! **-løs** detached from the land; **-maaler** surveyor; *ent* geometer, geometrid moth, looper; (grøn) canker-worm, spanworm; **-s** medhjælper (surveyor's) chain|-man, -follower, *hind* clashy, classy; **-kompas** planchette, glt circumferentor; **-kjæde** Gunter's chain; **-stang, -stok** surveyor's rod; **-maaling** land-measuring, (land-)surveying; **-magt** land-forces; (stat) continental power; **-mand** agriculturist, farmer, husbandman, *aust* pastoralist; bli -, ogs. take a farm; være -, ogs. be farming; **-mands-** agricultural, farmer's, farmers', farming; **-bank** agrarian (*or* peasants' land) bank. Se hypotékbank! -mæssig farmer's, farmer-like; **-varer** produce, agricultural (*or* farm) products; **-merke** land|fall, -mark, *sc* meith; **-militær** army; *c* army soldier or officer; **-naam** *n ant* early (*or* first) settling; **-s-mand** early settler; **-s-tid** period of first settling; **-officer** army o-r; **-omraade** territory; **-post** overland mail s); **-bud** rural postman; **-distrikt** rural walk; **-pynt** point of land; **-raad** *c* (tyst) prefect; *n* (i Schweiz) cantonal diet; **-reise** overland journey; **-ret** provincial court of justice; (landskabsvedtægt) provincial law. **landsbarn** country child. **landsby** country (*aust* bush) town, (country, rural) village, *sc* clachan; (hottentottisk) kraal; **-agtig** village-like; *cont* provincial; **-boer** -e villager; **-fest** village festivity; **-folk** villagers; **-frøken** village miss.

landsbygd. Se landdistrikt! paa -en. Se i landdistrikterne! **landsbykommission,** if country (*or* village) girl. **lands|del** part of a country; **-egen** vernacular; om sygdom ogs. endemic; **-ende** land's end; fra - til anden. Se [2]land! **-ens** of the country, countryside, rural; *cont* hobnail; (provinsiel) provincial; (grøn, uskyldig) green, innocent. Jvf uskyldighed! du verden! saa du er -! my! what an innocent you are! de nødvendige tilkempninger til - forhold the necessary adaptation to rural conditions; - kost rustic fare; homely fare; - navne *cont* hobnail nomenclature; - pikebarn country (*or* village) girl; al - ulykke the most dreadful inflictions; f. al - ulykke! a murrain upon you! f. al - ulykke..ti dog stille! be silent or you'll rue it the longest day you ever live! en - ulykke a national calamity; du skal faa en - ulykke I'll make an example of you; true En m. al - ulykke denounce utter ruin against one, threaten all manner of things. **lands|fader** f-r of the land; **-faderlig** landfatherlike, parental (*e.g.* system of government), paternal (*e.g.* government, rule); -hed paternalism; **-folk** country people; **-forbund** national league; **-forræder** traitor (to one's country, to the realm). Jvf avindskjold! **-forræderi** treason; an act of treason; **-forræderisk** treasonable. Mk *An act of treason. A crime*

of national treason; ·**forſvar** national defence; ·**forvise** *vt* banish (from) the kingdom &c, exile, expatriate; ·**forvisning** banishment, exile, expatriation; ·**fængſel** convict prison, penitentiary; ·**gavnlig** of national utility; public-spirited; ·**gyldig** current, national, standard; ·**gyldighed** national currency; ·**helgen** national saint; ·**henſyn** national c-n; ·**herre** ruler, sovereign; ·**husholdning** country household; c-y housekeeping; ·**høihed** sovereignty; ·**høvding.** Svenſk. Se amtmand!

landſide landward (*or* shoreward) side; fra ·n, ogſ. on the side of the land. **landsindſamling** national subscription. **landſkab** *n* landscape, scenery, scenes; (provins) province. Se ·s·billede! Mk *The scenery is treeless and utterly desolate;* en ·ets ſkjønhed, ſom a beauty of scenery which.. **landſkabelig** landscape, of scenery; - ſkjønhed beauty of scenery. **landſkabs|billede** landscape painting *or* piece; ·**gartner.** Se anlægsgartner! ·**lov** provincial law; ·**maal** dialect; ·**maler** landscape artist, landscapist; ·**maleri** landscape painting. Se ·billede! ·**ord** provincial word, provincialism. **landskald** country living. **land|ſkat** (jordleie) land-rent; ·**ſkildpadde** (land-)tortoise. **lands|kirke** country church; National (Established) Church; ·**kjendt** known up and down the land, noted throughout the country, well-known, of national prominence; mænd med ·e navne, ogſ. men whose names are household words; ·**knegt** (i begge bett.) lansquenet; ·**kommission** country customer; country cousin, country joskin; ·**koſt** country fare. **land|ſkyld.** Se ·ſkat! ·**ſkyſs** overland conveyance; o-d posting; ·**ſlag** *mil* land battle. **lands|lod** (avgift) royalty, seigniorage; ·**lov** national (*or* imperial) code *or* law; ·**maal.** Se ·ſprog! ·et, ogſ. would-be Neo-Norse, Pseudo-Norse, an attempted fusion (*or* mean proportional) of certain Norwegian dialects; ·**mand** compatriot, fellow-countryman; (i dipl.) national; hvad - er De? what countryman are you? hvad - var det ſkib(et)? what country ship was she? ·**mandinde** ·r countrywoman; ·**mandſkab** compatriotism; ·**møte** national congress.

land|ſnegl, *pop* ·**ſnile** land snail *or* slug; ·**ſogn** suburban parish; ·**ſoldat** soldier; ·**ſportsmand** *fam* dry-bob. **lands|preſt** country parson, rural clergyman; ·**ſak** national issue; ·**ſprog** national l-e. **land|ſtad** inland town; ·**ſted** country house *or* cottage, (p. Jamaika) pen; summer-resort; litet - country-box; ·**ſteget** landed; ·**ſtigning** landing. **landsting** (Danish) Upper House. **land|ſtorm** *obs* landsturm, final levy. Nu landevern; ·**ſtrimmel** strip of land. **landſtryker** tramp, vagabond, vagrant, *aust* overland man, string-bark, sundowner; ·**ſke** ·r woman tramp. **land|ſtrækning** extent (*or* tract) of land or country; ·**ſtrøk** region; ·**ſtængt** land-locked. **lands|ulykke** national calamity (*or* disaster, misfortune); ·**vigtig** of (great) concern, of (general) national importance. Mk *That question was a national one.* **land|ſæte** country|residence, -seat; ·**ſætning** debark|ation, -ment, disembarkation, landing; ·**ſætte** *vt* debark, disembark, land; (farkoſt) beach, run ashore. **landsøl** *amr* bevo, nearbeer. **land|tange** isthmus, neck of land. Mk *The Isthmus of* (v.) *Darien;* ·**taug** fast, shore rope; ·**tilvext.** Se ·utvidelſe! (naturlig) accretion of land; ·**tjeneſte** land duty; ·**toning** view; landmark; ta ·er take up views; øvelſe i - practice in taking up views; ·**traa** landing hard; ·**transport** land carriage *or* conveyance; ·**tropper** l. forces; ·**tunge** spit of land; ·**tur** excursion into the country, picnicking excursion, picnic (party). Mk *A school picnic;* dra (ſkulle) paa - go on a picnic (be bound on a picnic party); ·**utvidelſe** territorial enlargement, accession of territory; ·**vei** (over)land route; ta ·en, ogſ. go by land; ·**vern.** Se landevern! ·**vin** homegrown wine; ·**vinding.** Se ·utvidelſe! *fig* conquest, result reached; ·**værts** *a(d)* by land; by land carriage; vareførſel - overland transport *or* traffic; ·reiſende *fam* overlander; ·**vætte** guardian spirit of a country; ·**øie.** Se ſvineblom! ·**økonomi** rural economics *or* economy; ·**økonomiſk** agricultural, of (*or* on) rural economy; ·**øre.** Se kongeøre!

[1]**lang** *v.* Bydeform av [1] & [2]lange. [3]**lang** long; (om reiſe, om vei) ogſ. far, undert. distant; (fjern) distant; om vin &c roping, ropy. Se anſigt, [2]bred, længere, længſt, [2]maal, [2]vei. Mk *The journey was distant. His prospects* (utſigter) *were so distant that.. Is it very far? Then, viewing my fallen visage, he added.. It is a far journey* (reiſe..vei). *The journey (..the way) is far. One lingering look. For eight lingering weeks. An avenue of* (ſom er) *a mile long. The evenings became long and tedious. A long, long look, sigh. With a long-drawn(-out) sigh. Very square yards. A sweeping stroke;* noget (..temmelig) - longish; lengthy (*e.g.* discourse, rope, speech); - og tynd spindling, spindly; f. mange ·e aar ſiden long years ago; dag og nat like ·e equal day and night; den fulgte os dagen -, all day long; ſaa - dagen er the livelong day. Se dag, utſlagen! de (børnene) er ſaa ſnilde, ſom dagen er -, ogſ. they are as good as good; gjøre ·e fingre be light-fingered, pilfer; et ·t ſtud *mil* iſ an over; i ſaa - tid, ogſ. for such a length of time; tiden falder (ham) - time drags heavily (with him), hangs heavily *or* sadly (on his hands), hangs heavy; hvor ſørgelig - tiden faldt, ogſ. what a miserable length the hours were; vi har ſaa - vei, *esp* we live so far; vi har ikke - vei, ogſ. we have not far to go. Mk *We have not far to take* (bringe) *him;* være -, om vin &c: rope; ſaa - han var bodily, at (*or* all his, full) length; faldt, ſaa - han var, ogſ. fell (*or* measured) his (long) length on the ground; went sprawling; hvor ·t er det til Briſtol? how far is (*or* how far do you call it from this to) B-l? forhale nt i det ·e og brede. Se trække i langdrag! [3]**lang-.** I nogen ſmſtgg. dolicho-, macro-; ·**aare** oar; ·**agtig** longish; ·**arm.** Se knølhval! ·**armet** long-armed; - ape gibbon; ·**bal** *sp* rounders, i Yorkſh. pies-ball; ·**bent** long (*comp* longer)-legged, *fam* leggy; ·**bjelke** (under dæksbjelkernes ender) shelf-piece, shelf; ·**bords** *ad* alongside; løpe op -; ·**bænk** settle; ·**dans.** Se ringdans! ·**drag:** trække i - lengthen (*or* spin) out, protract, *e.g.* negotiations; gaa (..trække) i - drag on, lengthen out; hang fire. Mk *These matters had been dragging on for a long time;* m. fredsforhandlingerne vedblir det at gaa i - peace negotiations keep dragging on &c, prove a lengthy affair; ·**dragen** (long-)drawn-out; ·**dryg** *fam* prosing, prosy; - perſon proser. [1]**lange** *vt* hand, pass, *pop* fist; (ſlag &c) catch, land; - ham en catch him one; - ham en under øret catch (*or* fetch) him a box on the ear, hand him a thick ear. Mk *Pass up the oars;* - bugten op t. mig light up the bight to me. [2]**lange** *vi* reach, e. after, at, for; - ut (ſkyte fart, [2]hale ut) stretch out, make pace, (ogſ. om ſvømmer) strike out; (støte) hit (*or* let) out. Mk *Strike out with long strides in the direction of..* [3]**lange** ·r *ict* ling; ung - *loc* drizzle; ·**lék** (Norwegian) dulcimer; ·**lig** longish; lingering (*ad* -ly), protracted; ſtirre -

efter hende, lingeringly; Cold kom - efter; -r -e hander, passer. Ivf ammunitions-, kul-! *prov* (gauk) unlicensed liquor dealer &c; -stang long-man; -sundsvaaben *s.t.* vangee, weegee.

lang|sant *prov* distant traveller; *esp* gipsy, tramp; -fart long-distance run; distant (*or* long) voyage; seilskibe (som gaar) i -, paa - long-distance sailing ships, sailing vessels (bound) on long voyages. Ivf (lange) farvand! -fender fore-and-aft fender; -finger medius, middle finger; -fingret *fig* light-fingered, long in the finger, pilfering, især *sc* sticky-fingered; være -, ogs. pilfer, *joc* have got St Peter's fingers; -fingreri *n joc* light-fingered gentry, *i.e.* pick-pockets; -flat flat, at length; ligge - paa gulvet; -fredag Good Friday; -færdende coming (*or* travelling) from a distance; -gate long street, *amr* avenue; -godlidelig. Se -tækkelig! -grund shelving (and shallow); det er -t her it shoals for some distance here; -haaret long haired; *bot* crinite. Se -staplet! -hale *vt fig* strain, wiredraw; -halet long-tailed; om krebsdyr: macrour|al, -ous; - krebsdyr macrouran, *pl* ogs. macroura; -halm: terske - paa *fig* wear thread-bare, ring eternal changes on; -hals barnacle; -halset long (*comp* longer)-necked, long in (the) neck; -hodet bl. a. dolichocephalous; -holdkonkurranse long-range competition; -hornet long-horn(ed); - inseft longipalp; - kvæg long-horns; -jern *agr* coulter, culter, plough-sock; -kirke basilica; -linje long-distance (*e.g.* station, telephone); -livet longeval, longevous, long (*comp* longer)-lived; long-waisted; ..er - the fig-tree is a long liver; -modig long|endur-ing, -suffering, slow to anger. Mk *Cold bore the interruption with an air of sufferance;* -hed longanimity, long|sufferance, -suffering. Mk *We should have long-suffering with those who..;* -neb(be) *c* godwit; -nebbet long-billed; -ning handing, passing &c; -s-rum handing-room; -pine *vt* suspend in tedious torture, torture slowly; -s, ogs. linger painfully; -pustet, ogs. *fig* long-winded; -reise distant (*or* far) journey &c; -rem (t. vant) swifter; -rend long-distance run; -rund oval; -rør *c* common rorqual: *Balænoptera* (s. *Physalus*) *musculus;* -s *præp* along, alongside, endlong. Ivf kyst! - land(et) along the shore; - siden (av et skib) alongside; gaa (. løpe) - skirt; skal vi gaa - kai? shall we go alongside a wharf? - efter (langs-efter), - med (langsmed) *ad* endlong, lengthways. Ogsaa f. langs; -sag long-saw, pitsaw; -saling trestle-trees; -sent -er rib-band; -side length; -s-løpende lengthway; -sigtig long, of long date; (vidtskuende) far-seeing, *e.g.* policy; -e maal. Se lange ²maal! -sigtsvexel bill of long date; -sint bearing a grudge long, implacable. Mk *Cold never bore a grudge long. What makes you hold spite so long against poor Mr Cold?* -sjal long scarf, *hind* saree; -skaftet long-handled; -skalle dolichocephalus (*pl* -li), long-headed individual; -skallet dolichocephal|ic, -ous, long-headed; -skanket long-shanked; -skib *ant* long-ship. Se dragesskib! dromond; -skibs *ad* fore-and-aft, longitudinally; -s-skot fore-and-aft (*or* longitudinal) bulkhead; -skjæl razor|clam, -shell, solen; forstenet - solenite; -skraa. Se -skutt! -slipers stringer; -slutt gently sloping.

langsom slow, tardy; (egl gradvis) gradual; (træg) dull; (langvarig) ogs. tedious; (kjedelig) dull, tedious. Ivf sén! noget -, bl. a. dullish; det maa være nokaa - for Dem derborte you must be rather dull out there. Ivf kjede sig! Mk *His progress was gradual, but sure. A lingering death. A very lingering recovery. A slackened* (-mere) *pace. Bake it over a slow fire;* -hed slowness. Ivf ¹ile! langsommelig long; lingering. Ivf langsom! paa - tid *fam* for an age; ..i -e tider *pop* my mother has been ill this ever so long; reise -e veie og betale tusender travel ever so far and.. langsomt *ad* slowly &c; by a slow process, by slow degrees, gradually; (uten at haste) ogs. by easy stages. Som *int (mil & sp)* ease up! Mk *The wind slackened very gradually. Slowly, but surely;* -, men sikkert, ogs. by slow, but certain, degrees; dagen gik -, ogs. the day dragged (its length), dragged on; mit ur gaar (fem minuter) for - my watch is *or* I am (five m-s) slow; ha det - have a dull (*or* slow) time (of it); -brændende slow-burning; -virkende slow, slow acting.

lang|spil *ant mus* langspiel; *prov fig* may-pole, skyscraper; -spleis long splice; -stag bmp boiler-stay; -staplet long in staple, long-staple; - uld. Se kamuld! -strakt extended, far-stretch-ing; slim, of slender shape. Mk *An extended valley. A far stretching plain. At a full-swing trot. The Shetland group has a similar long-developed character. A long-drawn aisle. Long-drawn undulations;* - galop a striding gallop; i - kolonne in long-drawn-out column; -strantet. Se strantet! (om person) lathy; -støl. Se -sæter! -støvle long boot; hip (*or* crotch)-boot; -synt far (*or* long)-sighted; *s* presbyope; -hed far (*or* long) sight, far-sightedness, pres-byopy; -sæter mountain summer-farm, distant outfarm.

¹**langt** *n.* Av ²lang. ²**langt** *ad* far, a great (*or* long) way. Ivf hvor-, ¹komme, ⁴længe, ²længere! Mk *Far better. This one is far and away better. Far further up. Far* (or *a great deal) rather. Far from happy. He was a long way from (being) sober. I tried to lasso the animal; but the rope went wide* (for -); - anderledes far otherwise; quite differently; - borte far (*or* a great way) off. Ivf borte! Mk *We live so far;* - foretrække greatly (*or* much) prefer; sine omgivelser - overlegen far superior to those around one; - den største del av by far the greater part of..; ha - hjem be far from home; hvor (..saa) - det skal være any distance; hvor - har vi igjen t. London? how far on is L-n? Mk *May I ask how far it is to London?;* før det kom saa - before things arrived at that (..this) point; da han var kommet saa - having got that length, that far, as far as there.. Mk *If we got that far, we might not get back;* hun kom ikke - med ham *fam* she didn't get much change out of him; ..saa - det skulde være while he staid with a party, he went all lengths with it; halvt saa - half that distance; sabelen fór - bort p. gulvet, flew to a distance on the floor; - fra, ogs. *fig* far from; *fig* (efterstillet) by far, *fam* by a great way, *amr* by a great chalk; - fra (p. avstand) from a distance; - fra! far from it! no such thing! nothing of the kind! *fam* not much! Mk *A ghost, you mean? ..Not it!* ikke - fra, ogs. (at) no great distance from.. Mk *A sum not far short of a million. Very short of perfection* (-en). *There are still well on for thirty thousand gipsies in England;* øine, som ligger - fra hinanden eyes wide apart; det være - fra mig.. far be it from me!..; han er ikke - fra det (: fra det rette) he is not far off it, not far out; he is guessing warm; - fra saa gammel (slet; smuk) nothing like so old (far from being so bad; not nearly so fine); ikke paa - nær sterk nok not nearly strong enough, not strong enough by a large deal; endnu - fra færdig still a long way from completion;

det var - fra første gang, not the first time by many (times); - frem far. Se ¹frem! - frem far on. Se ¹frem! - hen far; - henne far, far away; ensteds - herfra somewhere, far hence; - (i) nord far north; - ind i far (*or* well) into; - op i Middelalderen far back in the Middle Ages; - op p. dagen far (*or* late, well) on (*or* late) in the day; det var - paa dag (nat), ogs. the day was far advanced (the night was far spent); - ut p. aftenen far on into (*or* late at) night; til - ut p. formiddagen till far (*or* well) on in the morning; til - ut p. natten (till) far (*or* late) into (*or* until far in, till a late hour of) the night, to a late hour, well into the night. Mk *Far into winter;* - ute beslegtet distantly related, remotely connected; - ute i auktionen late (*or* well on) in the sale.

lang|taaet macrodactyl|ic, -ous; - vader macrodactyl; **-tid.** Se ²læge! **-tistel** moss-thistle: *Cirsium palustre;* **-tog** *railw* long-distance train; **-togt** distant cruise *or* expedition; **-traadet** long-threaded; - fjersky comoid cirrus. **langtrukket** long-drawn(-out); lengthy (*ad* lengthily), prolix, long-winded. Mk *Long-drawn tones. It proved to be a long-drawn-out affair. Pathetic drawn-out cries. In a melancholy drawn-out voice;* **-hed** lengthiness; long-windedness, prolixity; prosing. **langt|-rækkende** far-reaching; *art* far-ranging, long-distance, long-range(d); være - carry to a long distance; **-skytende** *art.* Se -rækkende!

lang|tur distant (*or* long) journey &c; **-tække-lig** dull, heavy, tedious, *amr* ogs. logy; **-t** sted, -e steder (i en bog), ogs. skip; **-hed** dulness, &c; -heder dull passages, skip; **-tømme** long-rein; **-uldet** long-woolled. **languste** -r sea crawfish, spiny lobster. **langvarig** long, protracted. Jvf forventning, ⁴baade! Mk *A lengthened absence. A lingering disease. It had been a long job. Mr Cold has had a long illness. A long siege. A long-continued drought. A long-pending lawsuit. Trained to endure hunger, cold, and prolonged exertion. Entangle the powers in a long and tedious war. A tedious disease, litigation, process, suit, war. This fact rendered its continuance so long;* **-hed** duration, long continuance, protraction; tediousness. Mk *To the lightness of the metal may be ascribed the duration of the combat.* **langvedsag.** Se langsag! **langveis** *ad* far, from a (great) distance, from great (*or* long) distances. Mk *Fetch it far;* komme - for at.. come far (*or* from afar) to see it; ..som kommer - they are evidently people from afar; **-farende** far-faring; s distant (*or* long-distance) traveller; **-farer.** Se -farende! if foreign going trader *or* vessel, *fam* lime-juicer; **-fra** *ad.* Se langveis! en replik saa - søkt so far-fetched a speech; **-reisende** long-distance t-r. **lang|vogn** slider, perch, sway -bar, sweep-bar; **-væg** main wall; **-øre:** Mester Langøre Neddy. **Lankaster** *n* Lancaster. Jvf Lancashire! tilhænger av huset - Lancastrian. **lankasterskole** Lancasterian school. **lanke** -r (barnefot) tootsie. If i *pl.* Undert. f. ⁴lalle. **lanolin'** *c & n.* Se uldsved! **lanse** -r lance, (ogs. paa sælfangst) spear; bryte en - for enter the lists (*or* take up the cudgels) for, take up the cudgels in behalf of..; bryte en - med break a lance with, run a tilt against *or* with; sælde -n bring one's lance to the charge. Se (i) anlæg! m. sældet -, ogs. lance at the charge; **-drager** lance, lancer, spearman; **-fane** banderole; **-nér** -er. Se -drager! **-od** lance (*or* spear)-head; **-skaft** shaft (*or* staff) of a spear, spear-shaft; **-sko** lance|bucket, -rest, socket; **-slange** fer-de-lance; copperhead; **-spids.** Se -od! **-stake.** Se -skaft! **-støt** thrust with a lance. **lantan'** *n* lanthanium, lanthanum. **lanter** glt (bøddelspil) lanterloo, loo. **lanterne** -r lantern, light. Jvf blank, ¹føre! **-balj** lantern-tub; **-drager** *ent* lantern-fly; **-drev** lantern|pinion, -wheel, *fam* lantern; **-kammer** lightroom; **-scepter** lantern-crank; **-tak** lantern-roof. **laoer** (folkeslag i Siam) Laos. **Laokoon** the Laocoön.

¹**lap** -per patch, piece; (pengesedbel) rag; (paa-heftet, m. indholdsangivelse &c) tag; (liten pande-kake) small pancake, (egl m. æble i) fritter; *anat bot* (flik) lobe; *prov* (saale) sole. Mk *Each bag is tagged with the amount contained therein;* en - papir a scrap of p-r; - i - patch by patch; patched all over. ²**lap** -per Lapp (in Finmark). ³**lap** *mech* (overlængde av sleid) lap. ⁴**lap** *prov* (slap, om drik) washy, weak. **lapidarstil** lapidary style. **lapilli** *pl* ogs. rapilli. **lapiter** Lapithæ. **Lapland, laplandsk** Lappland. **La-plata, -floden** the (river) La Plata, the River Plate; **-staterne** the River Plate territory. **laplænder** -e Lapp-lander; **-inde** -r Lappland woman. **lapning** -er patching; mending. **lappe** *v* patch; (ut-bedre) mend; (skotøi) ogs. cobble; (metalsaker) tinker; - over *mech* overlap; pladerne -r over hverandre, ogs. the plates are lap-jointed; la - over hverandre lap; - paa patch; mend. Se lappe! *cont* tinker up; botch; **-dag** *s.t.* make-and-mend afternoon; **-fot** lobate foot; -et fugl lobe-footed bird, lobiped; **-kone** Lapp woman; **-lom** *orn* grebe; liten -, ogs. chick, dabchick, dibchick, dipchick, didapper, dive-dapper, hell-diver, waterwitch; **-ri** *n* -er *fig* trumpery **-skomaker** cobbler, shoe-vamper; **-skrædder** mender of old clothes, patcher, *joc* jack-snip; **-slæde** pulkha; -t patchy; *bot* &c lobate, lobed; **-teppe** piece-rug, rag-carpet; crazy|-patch, -quilt, patchwork counterpane; *fig* patchwork. Jvf klutemosaik! **lappisk** Lapp, Lap-pish **laps** -er (sprade) beau, dandy, fribble, masher, swell, *amr* dude; (nar) coxcomb, fop (*dim* fopling), johnny. **lapsalv|e** *v* black, black down (the rigging), pay (with tar); **-ing** blacking. **lapse** *vr* - sig show off, strut; - sig m. sport; air, *e.g.* one's French; **-ri** *n* -er dandyism; coxcombry, fatuity, puppyism, foppery, foppishness; **-stok** dandified (ogs. *mil* swagger) cane; **-strék** piece of foppery. **lapset** beauish, dandified, dandyish (*joc* dandiacal), *amr* ogs. dudish; coxcombical, foppish; **-hed.** Se lapseri! en -. Se lapsestrek! a piece of puppy-ism. **lapsevæsen** dandyism; puppyism.

lapskaus -er lobscouse, hash, *fam* mystery; (av faar) hot-pot. Mk *The stock dish in the stokehold is «hoodle», a mixture of meats, potatoes, and soup* (The Daily Mail June 27, 1903). **lapsskjøtet.** Se klinkbygget! **lapsus** (*pl* lapsus) error, lapse, lapsus, slip; - *calami (linguæ),* ogs. slip of the pen (tongue). **lap|sveise** *vt* lap-weld; **-taske** *fam* hussy; **-verk** patchwork, a thing of shreds and patches; tinkering; **-øret** lap (*or* lop)-eared. **laring** -er glt catspaw, light breeze; (kortvarig) slant of wind; en - av søndenvind. **larm** noise; (av nt, som farer avsted, brusen) rush; (av maskindel &c, som er i uorden) jar. Mk *His invention has not made so much noise and larum in the world as some others.* **larme** *vi* make a noise; be noisy; (som et vind-støt..i sin optræden) bluster; (bruse avsted) rush; (om maskine, om maskindél, som er i uorden) jar; (hamre, knitre, som regndraaper) patter; **-apparat** instrument of harsh dissonance, *amr* kazoo; **-nde** loud, noisy, obstreperous. Mk *Wear loud bonnets. A loud* (or *slangy*) *elegance.*

This noisy farce. The Pickwick Papers, the most riotous farce in literature; - optræden, - væsen loudness, noisiness. **larmopant** *theat* &c lachrymose, tear|distilling, -ful. **larm|pipe** dmp alarum; warning pipe; **-plads.** Se alarm-plads! **Lars** Laurie, Lawrence. **Larsen** Lawson. **Larsok** (10de aug.) *prov* St Laurence; ved - leite. **larv** -er (fuster) bungler; (stakker) beggar, poor wretch; *cont* contemptible (*or* shabby) fellow, glt dog-bolt; (las) rag, tatter. [1]**larve** *vi prov.* Se fuske, kludre! Se vaase! [2]**larve** -r grub, larva (fjeldnere larve), *pl* larvæ, larves; (sommerfugle-, &c) caterpillar; (av faare-brems) maggot; (av hestebrems) bot. Jvf klæke-sted! **-fødende** larviparous; **-lim** (raupen)lime. **larvert** *path* larvate(d).

larve|fluker caterpillar-eater; **-tilstand** grub-hood, larval state, state of grub; **-ætende** larvi-vorous. **lās** (*pl* laser) rag, tatter; kokt i -er boiled (*or* done) to rags. **lasaret'** *n* -ter lazaret, lazaretto; (ombord) cockpit; **-skib.** Se hospitals-skib! **lasere** *vt* glaze. Jvf lasur! **laset** ragged, tattered, in rags. **lask** -er (skjøt) scarf; (stu-, tvernat) butt; (indsydd) gusset. Jvf [2]forløpe! [1]**laske** -r *prov.* Se [3]lyste! [2]**laske** *vi prov* ramble, roam, wander (aimlessly); komme -nde. [3]**laske** *vt* (skjøte) scarf; (surre) lash; **-bolt** butt-bolt; **-ende** butt-end; **-forbindelse.** Se stinnestøt! **-jern.** Se støtskinne! **-laas** coak, dowel(-pin). **lasket** *part.* Av laske; fleshy, obese. **laskiser** *s.t.* four (or eight)penny nails. **laskning** -er scarfing; scarf. **lass** *n* (*pl* lass) *pop.* Se [2]læs! **Lasse** *pop.* Se Lars! **lassere** *vt* lariat, lass, lasso, rope. **lassevis** *pop.* Se læssevis! **lasso** -er lariat, lasso, lazo, rope; **-laster** roper. [1]**last** -er (byrde) burden, charge; (ladning) cargo, load; (træ-) timber, egl *amr* lumber; (skibs rum) hold. Jvf [2]brast, dæks-, tillast! levende - live lumber; tung - dead weight; brække (..bryte) -en break bulk. Jvf [1]hul! huggen (staaren) - cut (sawn) timber; lægge (..stue) -en trim the hold; sjauer i -en holder; ligge godt med (..paa) sin - be in good trim; uten (større) -, letlastet light. [2]**last** -er (udyd) vice; -en vice; -er, ogs. vice; lediggang er alle -ers moder, er djævelens hodepute, er roten t. alt ondt idleness is the parent of vice, an idle head is the devil's workshop. [3]**last** *v.* Bydeform av laste. **last|arbeide** cargo work; **-arbeider** lumper; (arbeider i lasten) holder; **-bjelke** hold-beam; **-drager** carrier, porter, *hind* banghy; *s.t.* (skib) cargo carrier *or* vessel, (common) carrier; **-dyr** beast of burden; sumpter(-beast).

[1]**laste** *v* lade, load. Mk *She carries well* (godt). *She carries about 560 tons. The 3 30 mail train to Dublin, heavily freighted, was driven by.. Laden vehicles. A boat laden* (or *loaded) with men. And he had nearly loaded the smack with fine fish. From Portland she was to load wheat to Liverpool.* [2]**laste** *vt* (dadle) censure, vituperate; (smaalig) carp (*or* cavil) at; **-automobil, -bil** motor lorry; **-baat** cargo boat *or* tramp, freighter, outsider, tramp, tramp ship, *coll pl* tramp shipping; **-bing(e),** i malmbaat: hopper; **-bom** derrick; **-bro** skids; forsyne et fartøi med -er ovenbords skid the topsides; **-bruk** timber (*or* lumber) for export; **-damper** cargo (*or* tramp) steamer, cargo tramp; **-drager** *s.t.* Se lastdrager! **-evne** (carrying) capacity. Jvf drægtighed! **-fuld** depraved, profligate, vicious; -hed depravity, profligacy, viciousness; **-greier** cargo gear; **-handler** timber (*amr* lumber)-merchant; **-krok** cargo-hook; **-linje** loadline; belte mellem let og dyp - boot-topping; **-merke** loadline mark, load waterline; engelsk - Plimsoll (loadline) mark, *fam* plimsoll. Mk *Loaded to the plimsoll;* **-mottager** consignee, receiver of cargo; **-penge** tonnage (dues); **-plads** loading berth; **-port** cargo port; raft-port; (forut) bow-port; **-pram** barge, flat, punt; (i Vestind.) moses; **-rum** cargo (*or* hold) space, (room for) stowage; **-seddel** (følgeseddel) shipping note; **-stilling** inclined gangway from wharf to ship, glt brow; **-syk** censorious; **-syke** carping spirit, censoriousness; **-tomt** (timber-)yard; **-tørn** loading turn; indskrive et skib til -, ogs. stem a vessel: -s-liste stemming list; **-vandlinje** load waterline. **lastindsprøitning** bilge-injection. **lasting** -er (ever)lasting, prunella, draw-bays. **last|ning** loading; under -. Se ladning! **-pumpe** bilge-pump; **-skib.** Se lastdrager, lastebaat! transport; **-skibmand** captain of the hold; **-verk.** Se hastverk! **-vogn** cart; (firhjulet) waggon. **lasur** -er glaze, transparent coating; **-farve** glazing c-r; **-sten** (lapis) lazuli.

[1]**lat** *v.* Bydeform av [1]—[2]late. Undert. av [2]la. [2]**lāt** do-nothing, droning, indolent, lazy, slothful, sluggish. Jvf [2]krop! ligge p. den -e side be idle. **latakia** latakia, latakie. [1]**late** *vi.* Se anstille sig! - saa, - saaledes play off, be shamming, sham, pretend; - som ingenting appear to know nothing about it, look innocent, feign ignorance; appear to take no notice; put a good face on the matter; -, som (om) carry it off (*or* make) as if, make as though, make-believe to, sham ..ing, *pop* let on that.. Mk *I appeared not to hear. You had better not appear to know. Pretending poor children;* det -r til it appears so; dette -r til at skulle bli.. this appears as if it would be a strong gale. Jvf [3]hjælpe! det lot (til) p. Dem før, som om De ménte it would appear from what you hinted (*or* said) just now that.. [2]**late** *vt* (und-) omit; (indrømme) admit. Jvf haant! gjøre eller -, ogs. do or fail to do, do or leave undone.. Jvf [1]gjøre! som kan gjøres eller -s. Se [1]gjøre! det maa jeg - ham I give him that due, let me give him his due there, I must say that for him; og det maa jeg - ham, at and, to give him his due (*or* to do him justice), I allow that he is *or* does..; - sit liv lay down (*or* lose) one's life, perish; - sit vand make water; - bak sig. Se [4]bāk! - sig op hst open, unclose; -r litet tilbake at ønske leaves little to be desired. [3]**late** *vr* - sig. Se bøyne sig! **laten** omission. Jvf gjøren! **latens'** -er latent period. **latent'** latent.

Lateran: -et the Lateran; **-kirken** the basilica (*or* church) of St John (the) Lateran. **lāt|hans.** Se dovenlars, [1]dovning! **-hed** indolence, indolent habits, laziness, sloth; **-hund.** Se dovenkrop! **latin** Latin; Latinity. Mk *Cicero's choice Latinity. Pique oneself upon one's Latinity;* avledet av - derived from the Latin; **-er** -e Latin; Latinist, Latin scholar. Mk *A good Latinist;* **-isere** *v* latinise. Mk *Augustine's latinising tendencies;* **-isme** -r Latinism; **-itét** Latinity; **-linje** classical line *or* side; **-seil** lateen (*or* shoulder-of-mutton) sail; **-seiler** lateener; **-sk** Latin; -e bogstaver Roman l-s; - stil Balbus, Latin (prose) composition; **-skole** classical (*or* grammar, public) school; **-gut,** ogs. college boy, collegiate scholar; **-student** classical man *or* student. **latmands|bør** lazy-man's load; **-liv** life of idleness, idling, indolent habits; **-post** sinecure office. **lātmeis** -er. Se dovenkrop! **latrin'** *n* -er (place of) convenience, privy, *mil* latrine. **lāt|side:** ligge paa -n be idle, &c. Se bøyne sig! lægge sig paa -n go slack, take to idling; lapse into inactivity; **-slamp, -stok, -strunt.** Se dovenkrop! **latt** *part.* Av

²la, ¹—²late. **latter** laughter; mirth; laugh. Ivf ¹briste i, ³bryte ut i, ¹ende, ²slaa hen! Mk *Asbestos gelos*, i.e. *inextinguishable* (ustanselig) *mirth. I could scarcely speak for laughing. Risibility is peculiar to the human species. Provoke the risibilities of his audience;* høi -, ogs. a guffaw; (stille..undertrykt, avbrutt) - chuckle; bringe =en paa sin side gain the laughers to (*or* have the laugh to) one's side, have the laugh of (another); faa sig en god - enjoy a hearty laugh; faa sig en god - paa Colds bekostning have a good laugh at Mr C; vække -, ogs. produce (*or* raise) a laugh; excite ridicule; holde dem i - keep them on the laugh (..in a roar); sitte i ustanselig - be in a constant roar of laughter; bli (..gjøre sig) til -. Se latterlig! bli til - for alle become a common laughing-stock. Mk *Be the laughing-stock of the neighbourhood;* oplagt til - *fam* laughy; =**anfald** fit of l-r; =**bølge** ripple (*or* wave) of l-r; =**due** laugher; =**dør:** slaa =ene p. vid væg burst into an immoderate fit of l-r; =**grynt** chortle; =**hjørne:** være i =et be laughy; =**kluk** chuckle; =**kór** chorus of l-r; =**krampe** convulsion of (*or* convulsive) laughter. Ivf krampe-latter! **latterlig** ridiculous; gjøre -. Se =gjøre! gjøre sig - make (*or* render) oneself ridiculous, expose (*or* make a fool of, stultify) oneself; v. sin dragt: make a sight of oneself; det faldt likefrem i det =e it was simply ridiculous; =**gjøre** *vt* ridicule, bring (*or* turn) into (*or* hold up to) ridicule; =**gjørelse** ridicule, casting (*or* throwing) ridicule, av on. Mk *I am not to be silenced by threats and ridicule;* en - av, ogs. a piece of ridicule on..; =**hed** =er ridiculousness; ridiculous thing. **latter|løie** *n fam* laughing-stock; =**maake** laughing (*or* pewet, pewit) gull; =**mild** laughy; =**mildhed** laughiness; =**muskel** gelastic (*or* risible) muscle. Mk *Unable to control one's risibles;* =**salve** salvo of l-r; =**skrald** peal of l-r; =**succès** *succès de rire;* =**utbrud** burst of l-r, explosion of mirth; =**vækkende** laughable, laugh-provoking, laughter-moving, mirth|-moving, -provoking, risible.

latunmessing latten(-brass). **latverge** *pharm* electuary. **laud.** Kort f. laudabilis. **laudabilis** *n:* faa (..bestaa med) - pass in honours. **laudabilist** =er graduate in honours. **laudes** *rel* lauds. **laudianst, laudst** Laudian. Mk *The Laudian Statutes.* ¹**laue** *v.* Se lauge! ²**laue** =r *ict.* Se løie!

laug *n* (*pl* laug) company, livery company, corporation, guild, *sc* guildry. Mk *Mysteries played by the crafts of York prior to the 15th century;* samtlige - the livery; opta ham i =et make him free of the company. **lauge** *v dial.* Se bade! **laugs|aand** corporate spirit; =**bror** fellow guildsman; guildsman; =**dragt** livery; =**frihed** freedom of a guild, corporate f-m; =**hus** guild-hall, hall of corporation; (herberge) house of call; =**lade** corporation chest; =**medlem** guildsman, liveryman; =**mester** master of a guild; =**oldermand** bencher; =**rettighed** corporate freedom; =**samling** corporation meeting; =**væsen** (system of) guilds, corporations.

laugverge *c* (a widow's) guardian. **lauparsko** ski-runner's shoe (with soft soles and the seam at top). Ogsaa f. komag. **laura** =er *rel* laura, lavra. **laurbær** bayberry, laurel, sweet bay; *pl fig* bays, glories, laurels. Mk *Repose* (or *rest*) *on one's laurels;* =**blad** bay (*or* laurel) leaf; =**bladet** bay-leaved; =**grén** sprig of laurel; =**krans** laurel wreath, laurels; =**kronet** laurelled, laureate; =**pil** bay-leaved willow; =**spiritus** bay-rum; =**træ** (sweet) bay, bay laurel *or* tree, laurel; =**vand** bay-rum. **laure** =r *poet* laurel. **Laur|entius,** =**itz** Lawrence. **Lausitz** *n* Lusatia.

lau|sitzer =e, =**sitzisk** Lusatian. ¹**lav** *c & n* (*pl* laver, lavarter) lichen; islandsk - Iceland moss. ²**lav** low; *fig* base, low; mean; vile. Ivf ³høi, ³lavere, ²lyst! Mk *A dwarf book-case, wall. A low forehead. Such low thoughts. A low-browed doorway, house. A low-ceilinged room. Low-growing shrubs. The cottage was wide and low-roofed. A low-roofed hall. The most menial offices. The minimum* (=este) *price. A shallow drum. Shallow steps;* - kurs, ogs. lowness; en - sjæl, ogs. a menial, a groveller; gjøre noget =t do a mean thing, do mean things; staa i - pris be low; øen er - the island is low; trække ned (i det =e) debase, plebeianise, vulgarise. ³**lav** *v.* Bydeform av lave. ⁴**lav** *n* (*pl* lav) *fam* making; *conc* compound, *cont* fake. **lava** =er lava; =**agtig** lavatic, lavic; =**glas** obsidian. **lavalder** *jur* responsible age; minimum age. **La Valetta** *n* Valetta. **lavamark** *amr* ogs. pedregal. **lavart** lichen. **lava|strøm** lava|flood, -flow; =**ørken** lava-waste. **lav|bønt** low on the legs, short-legged; *fig* mean, squat; =**bordet** low-sided; =**hed** lowness of hull. **lavdedrag** lowland ridge.

¹**lave.** Ivf avlave! i - in order, all right; bringe i - put to rights; komme i - get all-right, get into working order. ²**lave** *vt* make, prepare. Ivf ²lage! *cont* concoct, fabricate, fake, fake up (*e.g.* a story), get (*or* make, trump) up, *e.g.* a charge; (sammen=) ogs. compound. Ivf historie, jury, konversation, =t! Mk *Brew a cup of tea. Calcutta-built clothes. Coin* (- (nye)) *words. Make coffee. I cannot make money. They make up what they are not told. Mix a glass. Pack* (amr *fix*) *a jury. Prepare a poison;* - det saa, at.. Se indrette! - mat cook, dress victuals, prepare meals; prepare dinner; get the breakfast; der =s mat, bl. a. dinner is preparing; =t av made of.., prepared from.. Mk *There was little to make them withal;* - til. Se til=! - det til mél make it into flour. ³**lave** *vr* - sig til get (*or* make) ready, prepare, *fam* make up (at løpe for a run). ⁴**lave** *vi* - om p. do over; især *cont* innovate on; unmake, undo; - til. Ivf barsel, bryllup! ⁵**lave** *vi* dangle, hang down (in abundance, in clusters). Tit: - ned. Ivf bugne! haverne =r av frugt the orchards are big with bending (*or* hang thick with) fruit; der staar det om sommeren =nde fuldt av græs og ugræs the place grows a luxuriant crop (*or* wealth) of grasses and weeds; han var saa gild, at det lyste og =t av ham, so fine as to seem all ablaze with the splendours hanging around him. **lavement** *n* =er. Se klystér! *fam* compound, fake, makings-up, make-up; medley. Mk *Scenes which have no other existence than the confused makings-up of an author's invention.*

lavendel =dler lavender; (³spik) aspic, spike; =**farvet** lavender; =**olje,** ogs. spike-oil; (bedste) mitcham; =**spiritus** essence of l-r. ¹**lavére** *vt* wash. ²**lavére** *vi* (seile frem og tilbake) busk to and again, cruise, hold (or lie, stand) off and on, hover; *fam* (slentre) lounge, saunter; *fig* balance, carry the dish even, hover, trim (between parties), tack to the breeze. Ivf krydse! ³**lavere** *comp* (la') lower &c; inferior; low. Av ²lav. Ivf klasse, komedie! Mk *The inferior* (or *lower*) *animals. The inferior class. The junior classes* (p. en skole). ⁴**lavere** *comp ad* lower; kan ikke sættes -, bl. a. cannot be estimated at a lower figure; =**liggende** bl. a. lower, lower-lying, subjacent; low; =**staaende** *fig* inferior, lower; en - race, ogs. a race of inferior standing. **lavering** =er (tuschering) wash; (krydsen) busking, hovering &c; balancing &c.

[1]**lavet** *part.* Av [2]lave; *cont* artificial, coined, fake, faked, made, made-up, manufactured. Mk *Backed by the made public opinion. Manufactured meetings. Members of a packed Duma;* (nt) - a fake, a make-up. Mk *The scare was (a) fake. The pictures are really fakes.* [2]**lavet'** =ter gun-carriage. Se affutage! =**age** =r mounting; =**rigel** transom; =**svans** trail. **lav|halset.** Se korthalset! =**halt** limping very much; =**hed** =er lowness, &c; *cont* bl. a. a base thing. **lavine** =r avalanche. Jvf [2]stred! **lav|kirke** Low Church; =**kirkelig** Low Church, evangelical; =hed evangelicalism, evangelicism. **lavklædt** lichened. **lav|komiker** low comedian; =**komisk** low-comedy, *e.g.* parts; burlesque. Mk *A broad farce;* =**land** lowlands, low-lying ground; det skotske -, if the Lowlands; =**loftet** low, low-ceil(ing)ed, low-studded; =**lænde** low-lying land(s); =**lænder** =e Lowlander; =**lændt** low-lying; =**maal** low level; minimum; =**mælt** low-voiced, *ad* in a low voice, in low voices. [1]**lavning** =er making, preparation; make. [2]**lavning** =er dell, hollow. **lav|pandet** low-browed; *fig* narrow-minded; base (*or* low)-minded, mean; =**pullet** low-crowned. **lavsammen** *n* coinage, fake, make-up; medley. **lav|sindet** base-minded, mean; =hed meanness; =**sjælet** base (*or* low)-minded, grovelling; =**skole** primary school; =**skotsk** broad (*or* Lowland) Scotch; =**skotte** Scotch Lowlander, Lowland Scotchman; =**skov** coppice, copse (of trees), copsewood; =**skrik(e)** cinnamon (*or* Siberian) jay; =**slette** bottom; =**spændt** low-tension(ed), at low tension; =**stammet** low-stocked, *pl* ogs. on low stocks; *fig* dwarfed, undersized. **lav|stivelse** lichenin; =**sur:** =t salt lichenate.

lavt *ad* low. Jvf hakestjeg, [4]lavere, [2]regne! ligge - *fig* grovel; ligge - paa vandet ride low, be (*or* sit) low in the water; sitte - have a low seat; staa -, *fig & ast* be low; deres humør stod meget - their spirits were at a low ebb; sætte - *fig* estimate at a low rate, esteem slightly; tænke - om think meanly of; =**hængende** ogs. low-hung. Mk *Low-hung clouds;* =**liggende** low-lying, low; *fig* grovelling, sneaking. Jvf alluviaaland! Mk *By base means. A low-down trick;* =**malleri** low milling. **lavtryk** low pressure; =**s=damp** (=**s=maskine**) low-pressure steam (engine). **lavt|=staaende** inferior, low. Mk *Low protozoön animals. Low cryptogamic plants;* =**tænkende** low-thoughted. **lav|vande** low tide *or* water, lowest ebb; ved - at low tide; =**vandsmerke** low-water mark; =**voxet** squat, undersized; =**værdig** inferior; mentally deficient; =**ættet** low-born, meanly descended. **lax** (*pl* lax) salmon. Jvf hun=, utgytt! Mk *When you mention fish, in Scotland, you just mean salmon;* gammel - *ir* slack; ung - gilse, ginkin, grilse, jerkin; (i 1ste aar) par, parr, samlet; (i 2det aar) *prov* sprod; en glad -. Se glad fjæl! en letsindig - a frivolous character. **laxativ** *n* =er aperient, cathartic, purgative. **laxe|fangst.** Se =fiske! =**farvet** salmon|coloured, -pink; =**fiske** s-n fishery *or* fishing; =**fisker** s-n fisherman; =**hop** s-n leap, *sc* s-n loup. **laxer|drik** purge; *vet* drench; =**e** *vi* purge; ta nt ind at - paa take a purging dose; =**middel.** Se laxativ! =**olje** castor oil; =**pulver** purgative p-r. **laxe|sild** pearl-side(s); =**storje** kingfish, opah; =**tene** cruive, cruve; =**trappe** fish (*or* salmon)-pass; =**varp** weel. **lax|unge** young salmon, fingerling salmon, (gravel) laspring, par(r); =**yngel** salmon fry *or* peals; =**ørret** salmon (*or* sea)-trout, *prov* white trout: *Salmo trutta.* **lazarón** =er lazzarone (*pl* -ni), tramp; hooligan, (i Baltimore) plug-ugly.

le *v* laugh. Jvf [2]bedst, ledd, [2]lo! - stille, halvt undertrykt, ogs. chuckle; - høiere end out-laugh; - høit laugh aloud *or* out, laugh out loud; haw-haw; - støiende set up a horse-laugh; den =r bedst, som lér sidst he who wins may laugh, he laughs best who laughs last; ..at det ikke var dem, som burde - he would show them that they had the laugh on the wrong side; forsøke at -, ogs. attempt a laugh; som kan (det at kunne) - risible (risibility); jeg maa - it makes me laugh; I cannot help laughing; jeg maa (maatte) næsten - I almost laugh (laughed); undret sig p., om han skulde græte eller -, whether he was more angry or amused; - av laugh at *or* over... Mk *I should only be laughed at;* dette er ikke nt at - av, if this is no laughing matter; - fra sig have one's laugh out; et veir midt imellem - og græte (a spell of) laughing and crying w-r; det staar midt imellem - og græte, *fig* ogs. it just balances on the ragged edge of uncertainty; - sin mave itu split one's sides with laughing; - op laugh outright (*or* out, out loud); - over hele ansigtet be on the broad grin, laugh from ear to ear; la os -, naar vi har lyst (at -) let us laugh, when we are laughy; - til laugh (up)on. **Lea** Leah. **leamus** *pop.* Se ledmus! **Leander** (i pantomime) Pantaloon. **leben** *n.* Se leven! **Lech** the Lech.

[1]**led** *v* advanced &c; suffered &c. Jvf [1—3]lide! Jvf [1]leden! [2]**led** *c* =er (kant, side, stilling) position, quarter, side, især *s.t.* direction. Jvf Øster=, [1]lei! i lang -, paa lange =er far and wide, for miles and miles; from afar. Hun var den første signekjærring p. lange =er. Asbj. [3]**led** især hst laidly, loathly. Jvf [2]lei! Mk *Go out and slay the loathly worm;* den =e (nokfagt, satan, selv) the foul fiend, the Evil One, the Old Gentleman; fy f. den =e! fie! shocking! [4]**led** *c* =er (far=, kyst=, løp, seilløp) approach, approaches (of *or* to a harbour, an island &c), channel, fairway (channel), track. Mk *The leith of Bergen;* skibe, som gaar (..tar) den indre -, which take the inshore channel; langt av - far out of the way; =en langs all along the channel. [5]**led** *n* (*pl* led) field-gate, gate; (m. bevægelige stænger) barway. [6]**led** *n* (*pl* led, undert. leder) *anat* joint, undert. join; *bot* ogs. knot, node; (=føining) articulation; (i kjæde, i kjetting) link; (slegtskabsgrad) remove; (i anerække) ogs. descent; *mat* &c term; *arch* member; *fig* part (and parcel), i of; feature, i of. Jvf fedd, finger=, indgaa! dobbelte =er. Se engelsk syke! rundt - *arch* basket, bell, drum, vase. Mk *The drum of the dome;* bli (til) et - i enhver høiere utdannelse be made a feature (*or* a part) of a liberal education; at hendes store venlighed havde været et - i en plan that her sweetness had been part and parcel of a scheme; denne beslutning er nu et - i tarifen, is now (*or* now stands) part of the tariff; av - out of joint, out; bringe av - dislocate, put out; faa av - put out, dislocate. Mk *Mr Cold dislocated his jaw;* hoften er (gaaet) av - my &c hip is out; tiden er av -, is out of joint; m. armen (foten) av - with a dislocated arm (ankle); i tredie og fjerde - *bibl* unto the third.. generation. Mk *Our cousins, even to the fortieth remove;* ..i ottende - cousin to the deceased, seven times removed; gaa i - med, v. begravelse: go (*or* walk) with; sætte i - set into joint, set; sætte et lem i -, ogs. reduce a dislocation. **led|arv** succession of heirs-at-law; =**avsætning** amputation of a limb; =**baand** ligament; =**bar** conductible; =hed conductibility; =**belg** *bot* lo-ment, lomentum; =**brud** fracture of a joint. **ledd** *v.* Et *fam part* av le. **led|dannelse** articula-

tion; **-deling** division into joints; articulation; **-delt** articulate(d). **ledder** -e *fam.* Se leider! **leddik** -ker locker; (langsefter) till. Ivf hukommelses-! **led|doktor** bonesetter; **-dyr** articulate, articulate (*or* jointed) animal, *pl* ogs. articulata.

[1]**lede** disgust, distaste, loathing; weariness; (kjedsomhed) borism, tedium; - til livet. Se livs-! Mt *Conceive* (faa, fatte) *a disgust of life;* føle - ved loathe; be weary of. [2]**lede** *v* (v. haanden.. føre t. et resultat &c) lead; (i rør) conduct, pipe; (vei-) guide; (staa i spidsen f.) conduct, direct, manage, *amr* boss; (om hensigt, om bevæggrund) actuate. Ivf forhandling, [2]hurra, -nde! Mt *Be actuated by the most generous motives. Thus actuated* (-t av disse grunde) *she commenced an earnest attack upon.. I have been betrayed into* (ind p.) *a lengthy disquisition. Boss the whole affair, the work. The work was splendidly engineered by Mr Cold. Pipe the natural gas into that country;* - slet mismanage. Mt *An ill-conducted war;* la sig -. Se [2]la! som lar sig -, bl. a. guidable; la sig - av sinnet go by appearances. Mt *What is your opinion? Tell me, and I will be governed by it;* - talen hen p. Se [1]føre hen! - talen hen paa nt andet turn the conversation; - over *elec* shift (into another circuit), shunt, switch; - til *fig.* Se [2]føre til! dette -t heller ikke til nt, til noget resultat again, no result was reached; this, too, led nowhere *or* proved futile; - til, at be responsible for the fact that.. [3]**lede** *v* hst. Flertal av led. Av lide. [4]**lede** *vi.* Se lee! **lede|akkord** leading chord; **-baand** leading-strings; føres (..gaa, holdes, trækkes) i - be (*or* be held) in leading strings; **-barn** child held in leading-strings; **-dukke** jointed puppet, manikin. Se hallingmand! **-dør** dmp baffle-door; **-gigt** arthritis, arthrosia; **-hund** dog (held) on the leash; **-ild** train of gunpowder; **-kvist** leader; **-lse** leading; (veiledning) guidance; (bestyrelse) conduct, management; ogs. *parl* &c leadership, *fam* lead. Mt *Some papers criticise the Lord Provost's conduct of the meeting. I trust him to your guidance. I was placed under his guidance. Mismanagement* (slet -); streikeledelsen *conc* the managers (*or* those in charge) of the strike; ha -n be in charge, manage things *or* the thing; det var tydeligt, at de manglet -, that there was no one in charge, in command; overta -n av, især: take charge (*or* the directorship) of..; ta -en take the lead; under - av under the charge (især *mus* the conductorship) of.. Mt *Then, with one accord, at Cold's leading, they sang the ninety-fourth Psalm. Botanical excursions under the leadership of Prof. Cold;* **-løs** limp, loose of joint, ramshackle, *amr* ogs. limpsy, shackling; weak-kneed. Mt *A crazy vessel. That invertebrate third act. Walk home in a truly dismal state of limp terror. A ramshackle old cart. A rickety building, chair;* **-løshed** limpness &c; craziness; **-mand.** Se hallingmand! **-merke** ([1]med) leading mark; **-mót** (*pl* ledemót) joint; **-motiv** *mus & fig* leading (*or* leit-) motif. [1]**leden** *part.* Av lide (advance, wear on). Ivf for-! aftenen var langt -, ogs. was far spent. [2]**leden** (m. ændret tonelag). Bestemt form av [2]&[4]led.

ledende leading; *phys* conduct|ing, -ive. Ivf forbindelse, hval! Mt *The actuating* (or *governing, guiding, leading) principle. The great governing families. The governing* (or *leading*) *idea. A leading article;* - advokat leader; (i et tinglag) the manager of a circuit; - artikel, ogs. laeder (*dim* leaderette), *amr* ogs. editorial; paa - hold in controlling quarters; - sjæl directing genius, guiding (*or* leading, moving, presiding, ruling) spirit; (kabels) core. [1]**leder** *pl.* Av [2]&[4]led. [2]**leder** -e leader; *phys* conductor; (bestyrer) conductor, director, leader, manager, *amr* boss; (v. roning) pacemaker; (i oprør &c) ringleader. Se forturner, ledende artikel! egentlig (bakenomstaaende) - *cont* wirepuller; være den (de) egentlige -(e) *fam* pull the wires; **-evne** leading powers. **lederumatisme** r-m in the joints, rheumatic fever. **lederi** *n cont* wirepulling. **leder|skab** *n.* Se førerskab! **-ske** -r især conductress, directress, ogs. *theat* manageress; **-stilling** leadership; directorship. [1]**ledes** *v.* Passiv av lede. [2]**ledes** *vd* - ved. Se føle [1]lede v.! **lede|skinne** check-rail; **-skrue** worm; **-stjerne** guide- (*or* guiding, leading) star, *poet* load star; **-t,** if articulated, jointed; *bot* nodose; en fir- kikkert a four-drawer telescope; **-tone** leading tone, sensible note *or* tone; **-traad** clue. Ivf *fig* holdepunkt! (veiledning, lærebog) guide. Mt *Bacon's Filum Labyrinthi. A short guide to* (i) *French literature.* **led|flate** articular surface; **-forbindelse** jointing; joint; **-fyr** leading light; **-føie** *vt* articulate, joint; **-føining** -er articulation; **-grube, -hule** cotyla, cotyle, socket; **-hund.** Se ledehund!

ledig (om person..om tid) idle; (ubesat, om ting) vacant; (uoptat..fri..ikke bortbuden) disengaged, at liberty; (uten plads) out of place, out of a position; (arbeidsløs) out of a job, out of work, unemployed; (om skuespiller) out of an engagement; (om skute) disengaged, free, unchartered. Se adræt! Ivf fragt-, fæste-, leie-, nummer! Mt *Empty bottles, chairs. A continuity of occupation for empty hours. Will it be long before Mr Cold is disengaged? Disengaged capital, vessels. Give him her first disengaged dance. Thursday is a free day both for Mr Cold and me. Her free step* (gang). *Utilise machinery that had been lying* (hadde staaet) *idle. He might know of some situation open. Let me look at the paper when it is out of hand! A placeless usher. A spare bed, hour minute. A vacant hour, parish, throne. Declare the throne vacant;* -e pladser (..tjenester) situations open *or* vacant; der var (en) plads - there was a vacancy; i en - stund, i -e stunder in an idle hour, at spare hours, in hours of leisure, at odd moments *or* times, in one's leisure time; i -e timer in one's off hours. Se i -e stunder! bli -, om plads: become (*or* fall) vacant, vacate; bli -t, om kald ogs. drop, fall, fall in; om arbeider: be thrown idle *or* out of a job. Ivf fæste-! Mt *The canonry of CC, void by the death of the Rev Mr Cold;* gaa - be idle; ha en time - have an off hour; have an idle hour on hand; staa -t, om embede: lie vacant; speilene stod ikke -e et eneste øieblik, were never idle for a second; staa - paa torvet stand idle (*or* idling) in the market-place; han var - (: hadde tid) he was at leisure; **-gang** idleness, idling, idling habits, loafing. Se [2]last! **-gjænger** -e idler, loafer; **-gjængerske** -r loaferess; **-hed** emptiness; disengagedness; vacancy; unemployment; vacation; (adræthed) agility; (utvungenhed) ease; v. indtræffende - (i vakancetilfælde) as vacancies occur, when a vacancy occurs, on a (*or* in cases of) vacancy. **leding** *poet & joc* war. Se -s-færd! drog (..gik) i - wended to the wars, went to war; dra i - *fig* ogs. enter the lists, go on the war-path; **-s-berg** *prov.* Se lensberg! **-s-færd, -s-tog** warlike expedition; **-s-utbud** summons to arms; mobilisation. **led|kapsel** synovial capsule; **-knute** condyle; **-koral** jointed c-l; **-kvarts** itacolumite; **-lods** coastal pilot; **-mus**

fit of the face, clonic spasm; **-myk** supple; **-hed** suppleness. **Ledning** -er. Se ledelse! (i rør) pipage; *phys* conduction, convection, transmission; *elec* circuit; (telefon-, telegraf-) line, system; (vand-) conduit. Jvf avstænge, hoved-, -s-traad! Mk *Conduction of heat.* Jvf strømning! *Fetch the water from the conduit;* overta -en *sp* take the lead; sætte i kort -. Se kortslutte! **Ledning|evne** conductivity, conductive power; **-grøft** feeder; **-motstand** *elec* resistance (of conductor). Mk *The specific resistance;* **-rør** conduit pipe; **-stolpe** trolley-pole; **-traad** conductor, conducting wire(s); (omgit av guttaperka) core. **Led|orm** annelid, annelidan, *pl* ogs. annelida; **-reparatør.** Se -doktor!

Ledsage *vt* accompany; (en høiere person..en foresat ..*fig*) attend; (t. beskyttelse) escort; (skib) convoy; (som Ens kavalér) support: as an honorary assistant. Se akkompagnere! Jvf anstandsdame, [1]følge! Mk *Accompany him in* (p.) *his flight, in his walk. Disease often attends intemperance. A battue and attendant* (be en saaban -nde) *butcheries. The exhibition and attendant* (be den -nde) *ceremonies. The unavoidable inaccuracies attendant on the execution. I prefer being companioned in my walks abroad by well-dressed and up-to-date women;* -nde *fig* ogs. concomitant; Deres sidste tilskrift, -t av konnossement, covering bill of lading; **-baat** convoy; *sp* accompanying boat; **-lse** -r company; attendance; escort; convoy; *fig* concomitancy. Se akkompagnement! **-r** -e companion; attendant; escort; *s.t.* consort. Se ledsagebaat! (kavalér) supporter. Se akkompagnatør, [3]fast, [3]følge! Mk *The companion of his flight* (hans - paa flugten) *from Germany. Their daily companion in their walks and rides;* en trofast -, ogs. a *fidus Achates;* **-r-inde** -r companion; attendant; (lady) accompanist. **Led|stolpe** gate-post; **-stykke** *anat bot* internode; **-svamp** white swelling; **-svulst.** Jvf art. krumning! **-sætning** bone-setting, reduction; **-sætte** *vt* set, reduce the dislocation of..; *abs* ogs. reduce a dislocation; **-sætter** bone-setter; **-tap** end, head (of a bone); **-tog:** staa (..være) i - med *cont* be in league with, be an accomplice of, be one's confederate, m. hinanden be in it together; **-vand, -vatterfot** hydrar|-throsis, -thrus; **-ved** *bot* fly-honeysuckle: *Lonicera xylosteum;* **-verk** rheumatism; **-vis** *ad* joint by joint; **-væske** joint oil, synovia. **Lee** *vi* - paa move (slightly), just move; - paa hodet.. wriggle one's head, shoulders, tail; - paa laasen try the locked door, the handle, the lock. Jvf [3]kjende p.! - paa sig just move; wriggle. **Leende** *part.* Av le. Som apposition eller *ad* laughing, laughingly, with a laugh. **Left|e** *vi* coquet, flirt, for, med with; tamper; **-en** *c*, **-eri** *n* flirtation; tampering s). Mk *Their flirtation with the anarchists.* **Leffe** -r flat bannock, *prov* fadge, *aust* damper; **-tø.** Se kakelinne! **Legal'** legal; **-isation** -er authentication, legalisation; **-isere** *vt* authenticate, legalise: -r avskrift av et testament the probate of a will.

[1]**Legat'** *c* -er legate. [2]**Legat'** *n* -er bequest, legacy; **-ar'** -er legatee, recipient of a legacy. **Legatión** -er legation; **-s-attaché** attaché of (a, the) legation; **-s-præst** chaplain to a l-n; **-s-raad** councillor of l-n; **-s-sekretær** secretary of l-n. **Legat|isere** *vt* make a bequest of, convert (or turn) into a bequest; **-or** -er, **-stifter** bequeather, legator, testator. **Legeme** *n* -r body, frame, hft bodily frame. Jvf geometrisk, gjennemtrænge! Mk *The true substance of Deity took body in the Son of Man. A worn-out constitution. An ardent temperament and a strong physique;* løst fra -t disembodied; bringe ham tilstede i -t bring him bodily before us &c: være tilstede i (..med) -t be bodily (*or* corporally), present; læren om (organiske) -r somatology; paa (..til) - og sjæl in (*or* as to) body and mind, both physically and morally. Mk *Corrupted (..Tired) body and mind.* **Legemlig** bodily (*e.g.* exertion, pain, strength, vigour), corporal (*e.g.* punishment), corporeal (*e.g.* agent, frame, perfection, presence, substances), physical, somatical; *ad* corporally &c. Jvf nedbrutt! Mk *Be corporally present. In an embodied state. His flesh-and-blood life. Manual labour. Physical defects. Solid content(s)* mat; **-gjøre** *vt* embody (hft body forth), materialise; incarnate. Mk *The unique phenomenon embodied and given substance to in this Bill;* **-gjørelse** embodiment, materialisation; incarnation; **-hed** corporality, corporeity, substantiality. **Legemløs** bodiless; disembodied, *e.g.* spirits. **Legems|beskadigelse** personal harm, injury, wound; tilføie - inflict bodily harm on, wound. Mk *Be remanded on a charge of unlawful wounding;* **-beskaffenhed** constitution, habit of body, physique, bodily temperament; **-bevægelse** exercise; **-bygning** build of body, frame, physique, structure; **-dannelse** form of body, bodily form; **-del** part (*or* portion) of the body; **-feil** bodily (*or* physical) defect; **-fest:** Kristi - Corpus Christi day; **-fornærmelse** assault, crime against the person. Se -beskadigelse! **-færdighed** bodily accomplishment; **-høide** stature; **-kraft** bodily (*or* physical) strength; **-prøve** physical test; **-stilling** attitude; pose; **-stor** the size of life, life-size(d); **-straf** corporal p-t; **-styrke.** Se -kraft! **-størrelse** the size of life; i -. Se -stor! **-svaghed** bodily (*or* physical) infirmity; **-undersøkelse** medical (*or* physical) examination; **-varme** caloricity; **-øvelse** bodily exercise; -r, ogs. athlet|icism, -ics, physical exercises *or* drill.

Legend|arisk legendary; **-arium** *n* -ier legendary; -e -r legend (in connection with a saint or martyr). [1]**Legere** *vt jur* bequeathe, leave. [2]**Leger|e** *v chem* alloy; (ligere, i fegtn.) lock; **-ing** -er alloying; alloy. **Legg** -er calf of one's (*or* the) leg; ([2]stamme) bole, trunk. Se anker-, [1]ból! Jvf grän-! Adj sural; prise -ene give legbail &c. Se ta [1]benene fat! **Legge|ben** fibula, perone; **-beskytter** pad, shin-guard. **-krampe** cramp (..spasm) in the calf. **Leggings** waterproof leggings, overalls. **Legio:** deres tal er - they are (*or* their name is, their number is) legion. **Legión** -er legion; - er mit navn. Se legio! **-s-soldat** legionary. **Legitim'** legitimate; **-ation** -er legitimation; -er papers of identity; credentials. Mk *Unable to produce* (fremlægge) *papers of identity;* -s bevis certificate of identity. Se legitimation! **-ere** *vt* legitimate; *vr* - sig prove one's identity; - sig som eier prove (one's) property; **-ist'** -er legitim(at)ist; **-ist** legitimist; **-itét** legitimacy. **Leguan'** -er zoo guana, iguana. **Legumist** -er, **-ist** vegetarian.

[1]**lei** -er *pop.* Se [1]led, retning, [3]vei! en ny - *fig* a new (*or* novel) departure. [2]**lei** *fam* (stem) wicked; (ubehagelig) awkward; (delikat, ubehagelig) awkward, invidious; (vanskelig) awkward, hard; (bedrøvet) sorry. Jvf affære, kjed (av), kjedelig! Mk *The painter is an awkward sort of* (et -t) *animal. It is invidious to make a distinction;* av et -t gemyt perverse, quarrelsome, *amr* ugly; en - kar (at komme ut f.) a rough (*or* ugly) customer; et -t lag m. øinene a villainous trick of the eye; gjøre -e spørsmaal, ogs. ask disconcerting q-s; man blir - av glatte ansigter pretty faces pall; hun blev aldrig - av dem she never

palled (*or* tired) of them, they never palled upon her taste; bli - (av) det, ogs. have (..have had) enough of it; get to hate it; bli - sig i Frankrig have had enough of (*or* get bored with) F-e; sit ikke der og vær - dig! don't sit fretting (..moping)! og det var -t, ogs. more's the pity; det var da -t this is awkward; det -e var, at.. the awkward part was that..; synteš, det var -t at felt awkward at, was delicate of..; være - med (..mot) ham be hard upon (*or* harsh to) him; jeg er meget - over, at jeg gjorde det I am very sorry that..; være - paa ham be angry (*or* out of humour) with him. ³**lei** *v.* Bydeform av ³leie, ⁴leie. ¹**leide** *v.* En *pop* fortid av leie. ²**leide** *n* -r safe-conduct; m. sikkert - under (*or* with) a s.-c.; -**brev** (letter of) s.-c., protection. **leider** -e ladder; (stag) stay; (løpestag) horse.

¹**leie** *n* -r couch; (elve-) bed, *jur* alveus; *geol.* Se -sted! (kul- &c) bed, deposit, stratum (*pl* strata), *pl* ogs. measures; (skibs liggested) berth. Se fisker-, hi! Mk *Anchor their boats in the alveus of the Leven. A very favourite 'lie' for woodcock;* ha sit - *geol* be (em)bedded; gaa i - *agr.* Se lægd! holde nt i sit - keep a thing in place, in position; fiske paa - fish from an anchored boat, still-fish; bringe (..rykke) ut av sit - start (from its bed), displace; dislocate; alting kom ut av sit - *fig* især: everything was unsettled; v. hans - at (*or* by) his bedside (hst couch). ²**leie** *v* hire; (hus, jord) if rent, av of; (om hest, om kjøretøi) ogs. job. Ivf fragte, ta i ¹fæste, -t, ut-! Mk *Charter a vessel. Charter a vehicle* (fam). *Hire a house, a piece of land. Buy or lease it. To know whether the house is lettable. Take the lodgings, the fishing for the season;* - en bolig, bl. a. take lodgings; han -r værelser (bor tilleie) he lives in lodgings, in chambers. ³**leie** *c* -r hire, let, letting for hire; (i bestemtere motsætning t. eierforhold) occupation; (betaling) rent; rent-money; (samtlige -indtægter) rental; (avgift av patent &c) royalty. Ivf ²falde, tilleie! Mk *Heavy-rented shops;* betale - av pay rent for *or* of; betale f. høi - av over-rent; e-e gaar for - (til faredag) renting is possession; sitte f. en høi - pay a heavy (house-)rent; som sitter f. en høi (..svær) - heavy-rented; betale i -. Se ¹betale! ⁴**leie** *vt* (føre v. haanden) *fam* lead by the hand, lead. Ivf halt! ⁵**leie.** Former av lei. **leie|avgift.** Se ³leie! -**bibliotek** circulating (*or* lending) l-y; -**boer** lodger; -**folk** lodgers; hired servants; -**gaard** flat-house, *amr* apartment-house; (stor, if som et slags egennavn) mansion; -**hest** hired horse, hack (*or* job)-horse; -**hær** hired (*or* mercenary) army; -**indtægt** rental; -**kone** hired woman; if charwoman; -**konditioner** conditions of let; -**kontrakt** lease; (v. kjøp m. avbetalingsterminer) hire contract; -**kvæg** hired c-e; -**ledig** vacant, to let. Se tilleie! -**lse** -r *fam* worry; ..mange -r i den senere tid she had a good deal to worry her lately; -**maal** (term of a) lease, *fam* let, letting. Mk *What house-agents call a let for the season;* opsigelse av -et notice to terminate the let. **leier** -e hirer; renter; lodger; eier og - owner and occupier; -**maal** fornication; -**vold** hst jeopardy. **leie|stald** livery-stable; -**sted** bed; situs; paa -et *in situ;* -**svend** hireling; -**sæd** lodging; -**søkende** (person) in search of a house *or* lodgings; -t hired; *cont* hireling, mercenary. Ivf ²hyre! Mk *A hired woman;* -**tager** -e hirer, lessee, renter; -**tid** term of a lease; -**tjener** hired waiter; -**tropper** mercenaries; -**vogn** hackney (*or* hired, job) carriage, hack-cab, fly, hired trap; -**værdi** lettable value.

leilighed -er (tid, tidspunkt, gang) occasion, time; (beleilig tid) chance, opportunity; (bekvemmelighed) convenience; (skibs-) a conveyance; an opportunity, t. for. Se skibs-! (husrum) accommodation; (værelser) apartment, flat, (suite of) rooms, *sc* house. Ivf bekvemmelighed, forefaldende, forsømme, ²først, indskrænket, indtrædende, ¹større! hvis der var blit - dertil if I &c had been given the opportunity; hvis han fik - til det, ogs. if the chance came his way; naar De faar -, bl. a. at your convenience; gi ham - til, t. at afford (*or* give) him an opportunity for, for ..ing, to (inf.). Mk *Afford him an opportunity of revenge;* - gjør tyve opportunity makes the thief, an open door may tempt a saint; gripe -en embrace (*or* seize upon) the opportunity, dart at the opening, jump at the chance; gripe -en til at, ogs. take the (*or* this) o-y of *or* to, take the occasion to. Ivf anledning, frembyde sig! grép -en, da der blev en pause took the o-y of a pause; ..naar De har - (til det), ogs. you may do it at your convenience. Mk *You can never have such an opening as is now offered you;* ha - til at have (the) o-y of *or* to; jeg har ikke - til, t. at. Se ogs. ¹raad! Mk *They have not had the opportunities for acquiring the special knowledge. The inventor had ample opportunities* (rik -) *of testing their effects upon himself;* skaffe ham - til, t. at, ogs. put him in the way of..; om nogensinde en - kom, ogs. if ever the chance were; e. (fattig) - to the best of one's (poor) abilities or means (in a small way). Mk *I shall still do so according to the poor measure of my influence;* saa kan De betale mig e. Deres egen - and you can pay me when it suits you, at your own convenience; de lever e. sin -, within their incomes *or* means; en patriot e. tidens -, as times go or went; for -en for the special occasion, *pro hâc vicê;* for the nonce; on the occasion; reise med - take a chance conveyance. Mk *I have written to you by this opportunity. Send it by the earliest* (or *first*) *conveyance;* det beror p. lykkens -. Se ²træf! det gik p. lykkens -, og ikke altid godt things went on at hap-hazard..; leve p. lykkens - live (*or* earn a livelihold) by one's wits; se paa -er *fam* be househunting; vente paa - watch one's opportunity; wait for the chance of a passage; ved - on occasions, on (an) occasion. Ivf given! engang ved - some time or other; at one's convenience. Mk *I'll tell you all another opportunity;* v. den - on that occasion, at the time; v. enhver - at (undert. on) every opportunity; (hver gang) on every occasion; hans distraktion v. enkelte -er his occasional absence; v. første - at one's earliest convenience, (at, on) the first opportunity, (at the) first chance; v lykkens - by luck; v. en viss - upon a certain (*or* on one) occasion. **leilighedsaarsak** accidental cause; -**arbeide** occasional work; -**digt** occasional verses, topical poem; -e, ogs. poems (written) on several occasions; -**digter** writer of occasional verses; -**kjøp** occasional bargain; -**kunde,** ogs. chance customer; -**skrift,** ogs. pamphlet; -**stykke** occasional piece; -**tale** occasional discourse; -**tyv** occasional thief; -**vers** *vers de société;* -**vis** occasional; *ad* occasionally, on (an) occasion, on occasions; avla - besøk paid occasional v-s. Mk *An occasional shilling to spend in beer.* **leilænding** -er copy-holder, lease-holder, lessee, tenant farmer (mostly) for life; -**s-forhold** copy-hold. **Leipzig** *n* Leipzic; Leipzigerdisputationen the Disputation of L-c.

¹**leir** *n* -e *dial.* Se samlingssted, markedsplads! Ivf ⁴læger! Leiret v. Grundset. ²**leir** *c* -e *mil* camp,

encampment; (holl.) laager. Jvf angribe, telt-! bryte (op med) -en break *or* break up (one's) camp, raise the camp; slaa - encamp, fix (*or* pitch) one's camp, form (*or* make) camp; f. dets fred slaa - (Bjørnson) take the field (*or* array ourselves) in her defence; føre krigen over i fiendens egen - carry the war into the enemy's camp; da kom der liv i -en, there was life (*or* a stir) in the camp; der kommer uro i -en there is a flutter in the dovecote; ligge i - encamp, be encamped *or* in camp; en mand, som vil staa i begge -e a Jack-on-both-sides; **-baal** camp-fire. **leirdøl** Leir dalesman. **leire** *vt* encamp; (holl.) laager; (sten &c) bed, embed; *min* bed; stratify. Jvf ind-! Mk *We found the boat embedded in the sand;* ligge -t, bl. a. be encamped; *vr* - sig camp, encamp; embed itself. Mk *Where large bodies of still waters are bedded.. A shot had embedded itself in the wall behind. Confusion lit on her* (p. hendes ansigt). *Nine bullets lodged in his body, and death was instantaneous. A look of discontent had settled on every face;* la - sig, især: (en)-camp. **leir|feber** camp-fever; **-hue** forage (*or* foraging)-cap; **-ing** encampment; *min* stratification; **-s-forhold** bedding, stratification; **-kamerat** camp-fellow; **-krans** *ant* castrensian (*or* castrensic) crown; **-kunst** camp-craft, castrametation; **-liv** camp life; **-oppasser** camp-follower; **-plads** camp(ing)-ground, camping place, camp-site; **-redskab** camp-equipage; **-samling** camp of exercise *or* instruction; pleasure camp; **-slagning** encampment; **-sted.** Se -plads! **-utstikning** castrametation.

¹**leis** (leides). Som *dial* led. Jvf benleides! skog-leis by (*or* through) the forest. ²**Leis** *fam* Lisa. **leistabrøker** *ant* pantaloons, stocking breeches. **leite** *n pop* horizon, range of vision; (forhøining..bakke) ascent, eminence, rising ground; (utsigt) outlook; (omtrentlig tid) approximate time; midnattes - about midnight; v. dette - about this time; v. jonsok- about midsummer. **leiv.** Se ¹lev! ¹**lék** -e(r) game, *i.e.* exercise for recreation or amusement; *sp* plur, spel, call (*or* pairing note) and antics: of some wildfowl. Se (fugls) lekested! Jvf kamp-, lange-, strenge-! betale -en. Se ¹gilde! de forskjellige -er, som skulde holdes t. ære f. den høie gjest, games (*or* sports) to be gone through..; holde sin -, om fugle: call, be pairing; det løb, som det var halvveis -, og halvveis vrede, as if they were half in play and half in anger; man bør holde op, mens -en er god, while the play is good; let well (enough) alone, enough is as good as a feast; med i -en, med av steken they who play at bowls must meet with rubbers, wars bring scars; det blev enden paa -en that was the end of it. ²**lék** *v.* En *pop* fortid av ⁶like. ³**lék.** Se ¹rogn! ¹**leke** *vt* play, play at. Jvf blindebuk, kjæreste! - hest..kjærestefolk..den lék..soldat play horses..at being lovers.. (at) that game.. (at) soldiers. ²**leke** *vr* - sig. Se ³leke! ³**leke** *vi* play; frolic. Jvf -nde! Mk *His hand dallied with moustache and beard, a constant habit of his.. Play upon* (m.) *words. Men are apt to play with their healths as they do with their clothes. Play with fire* (m. ilden). *Play with* (or *upon*) *one's feelings. Are you daring to play with me? Tamper lightly with a young lady's affections. Trifle with a fan, with love;* hans nervøse fingre lékte urolig m. blyanten, fidgeted with the pencil; - med Ens kvaler, ogs. tantalise one; - med stykevaaben *fig* play with edgetools. ⁴**leke** -r (child's, infant's) toy, plaything; **-bold.** Jvf kastebold! *fig* sport, toy; behandle som (..gjøre t.) en -, især: play fast and loose with..; **-bror.** Se -kamerat! **-dam** (av ³lék) breeding (*or* spawning) pond; **-kamerat** play|fellow, -mate; **-lyst.** Se lekenhed! **-lysten.** Se ²leken! ¹**leken** playing, play; en - soldat a playing at soldiers; *cont* ogs. a feather-bed soldiering. ²**leken** frolicsome, gamesome, playful, sportive. **lekende** playful. En - fantasi; med - letheid, - let with playful ease. **lekenhed** frolicsomeness, gamesomeness &c. **leke|pistol** toy pistol; **-plads** playground. Se -sted! **-sted.** Se -plads! (tiurs &c) haunt, *amr* using-ground; (gyteplads, av ³lék) spawning bed *or* place; **-stue** playroom; **-søster** (girl) playfellow; **-tid** play|-time, -hours; (tiurs &c parringstid) pairing time; **-time** play-hour; **-tøi.** Se ⁴leke! *coll* playthings, toys; stykke - (snurrepiperi) gewgaw, gimcrack, nicnac, trifle; *fig* sport, toy; **-bjørn** Teddy bear; **-butik** toyshop; **-handler** toyman; **-pistol** toy p-l; **-verdenen** Toydom, Toyland; **-vold** playground. **lektie** -r *rel* lection, lesson. Se ¹lexe! **lektión** -er lesson. Se forelæsning! *fig* ogs. set-down. Se time! -er i lessons in *or* of..; praktisk - object-lesson; de har faaet sin - *fig* they have been taught their lesson; gi ham en - *fig* administer to (*or* teach) him a lesson, read him a lecture; set him down; være en - for, ogs. convey a lesson to..; **-s-katalog** list of lectures, lecture list. **lektor** -er assistant professor (i of), lecturer (i on), reader, i in; **-at'** *n* -er lectureship, readership. **lekture** (u som y) reading. **lel** *ad pop* all the same; (i hvert fald) whether or no; og - har jeg høste *prov* I've got a cough into the bargain; nei -? Se nei, vel! ¹**lem** *c* -mer (¹luke) trapdoor; (f. vindu &c) shutter; *prov* (loft) loft. Jvf faldbør! Mk *Bar* (or *close, shut) the shutters. The shutters were up at* (sat f.) *the front door. The window was partly shuttered up.* ²**lem** *n* -mer member; (arm, bén, finne, vinge) limb. Jvf fattig-, hode, kjøns-! fattighusets -mer the inmates of the workhouse; liv og -mer life and limb; sønderrive ham - for - tear him limb from limb; ..at alle -mer var hele he was happy to find himself with bones unbroken; med -mer som Herkules limbed like Hercules; m. hele -mer whole in limb; ..p. alle -mer tremble in every limb, in all one's limbs.

lemand *pop* (ledemand). Se hallingmand! **lemfældig** gentle; lenient; *ad* gently &c; **-hed** gentleness; leniency, lenity. Mk *His exceeding lenity disposes us to be somewhat severe.* **lemlæste** *vt* maim, mangle, mutilate; cripple; men somme lot han - paa hænder og føtter, as to their hands and feet; **-lse** maiming &c, mutilation; crippling. **lemmergat** *s.t.* limber-holes. **lemni|er** -e, **-sk** Lemnian. **lemón** -er lemon; (meget mindre) lime: *Citrus medica;* **-ade** -r lemonade, (p. Jamaika) beverage; (ikke-mousserende) lemon-squash; **-asie** lime-pickle; **-saft** lemon-juice; **-træ** lime. ¹**lempe** *vt* (ballast) shift; (kul, last &c) trim; *fig* modify. Se indrette! gud -r byrden e. kræfterne, tit: God tempers the wind to the shorn lamb, the wind is tempered to the shorn. ²**lempe** *vr* - sig accommodate oneself or itself; be accommodating; give facilities. Mk *The way in which matters had accommodated themselves..;* sig e. Se ⁴føie sig e.! - sig e. ham humour him, e. omstændighederne accommodate oneself (*or* bend) to c-s, efter tiderne *cont* trim to the times; - sig frem. Se ¹fare m lempe. ³**lempe** *vi* - paa modify; (formilde sproget i) edit, soften down, temper; *cont* tamper with. Jvf ubilighed! ⁴**lempe** gentleness. Se ¹fare m. lempe, lemfældighed! Mk *Gentleness* (at bruke -) *is the only way;* med -

gently; m. liten - roughly, none (*or* not) too gently *or* tenderly; ile med - hasten slowly. Se ¹ile! ta ham med - manage him gently, by gentle methods. Mk *Some men want managing, some want driving;* v. list og - what by cunning, what by management; -jern *pl* shifting ballast; alle -. ¹**lempelig.** Se lemfældig! Jvf sitte f.! Mk *The terms will be accommodating. On easy terms. Use gentle means. A gentle use of the rod;* bruke et -t uttryk, ogs. put it mildly; si det t. hans far p. en - maate break it gently to.. Jvf formaa! fare - med be gentle (*or* deal gently) with..; ta - paa handle gently. ²**lempelig** *ad* især: gently. Mk *He pleaded to be gently used.* **lemp|else** -r modification; -ning -er modification; amendment. Jvf til-! -s-mon a grain of allowance. **lemster** stiff, stiffened (with fatigue, with the exertion); -hed stiffness. **lemus.** Se ledmus! **lemæn** *c & n* (*pl* lemæn) Lapland marmot, (Norwegian) lemming; -s-gris (sne-ugle) *orn* harfang. **lén** *n (pl* lén) feoff, fief; (i Sverige) county; ha det som (..til) - under kongen hold it as a fief of (or in fief under) the Crown, hold it of the Crown.

¹**Lena** Lena, Maud, Nell, Nelly. ²**Lena** (elv) the Lena. **lendermand** *ant* feudatory. **lenis** (*pl* lenes) *gr* lene. **lenon** *c & n* -er (French) lawn, leno, linen-muslin, linon. ¹**lĕns** (tom) cleared, empty; (uten penge) out of cash *or* money, very short, *sl* tight; *s.t.* clear (of water), free (from water, of water). Jvf slingre-! Mk *The purse is empty. The pump sucks. The captain asked for water and provisions, as they were entirely without;* lens! la gaa! launch-ho! faa skuten -, ogs. get a suck, suck her out; gaa - paa get (*or* run) out of..; pumpe - pump clear (*or* dry, out); slaa - free, (ogs. urinere) pump ship; være - for, - paa, især; be (cleared) out of, be empty of. Jvf indpaa! Mk *Empty of matter* (stof). *Out of coal;* er f. al undskyldning - (Weesel) has no excuse whatever; øse - bale out, clear, empty. ²**lĕns** (i seilas) run before the wind; (i storm) scudding; (tomhed) emptiness. Jvf slingre-! dels m. rum slør, dels paa -. ³**lens-** feudal, feudatory; -adel feudal n-y. **lĕnsberg** *prov* fairground. **lensbesidder** feoffee.

¹**lense** *vt* (tømme) clear, empty, free. Jvf ¹lens! (øse lens) bale out; (kjøbmand..beholdning.. *fig*) clear out; - en schakt, ogs. fork *vi.* ²**lense** *vi.* Se ¹lense! (om pumpe) suck; (i seilas) run, run before the wind; (i storm scud, spoom. Jvf ²plat, takkel! nu faar I godtfolk p. dunken - now you just help yourselves from (*or* out of) the pot! ³**lense** -r (hængsel) boom-channel, timber-boom. ⁴**lense** *vt* boom, collect (timber) within the boom channel; -bardun after (*or* preventer) backstay, swifter. **lensed** oath of fealty *or* feudal homage. **lense|hul** plug-hole; -lem washboard. Se -port! -plug. Se nygle! -port dead-light, freeing port; -pumpe bilge-pump; -rør suction pipe; -seil (f. yachter) spinnaker. **lens|forfatning** feudalism, feudal system; -fængsel (sv.). Se amtsfængsel! -greve feudal count; -grevskab count's fief; -herlighed feudal supremacy; -herre feudal lord, seignior; -høihed. Se -herlighed! ¹**lĕnsmand** feoffee, feudatory, vassal; (forhen i Danm. og i Norge) governor, lord-lieutenant. ²**lĕnsmand** bailiff, rural mayor, sheriff's officer; *fam* (rest i tobakspipe) pipe-dottle, dottel, half-smoked tobacco. **lensmands|arrest** cage, lock-up (house); -bestilling rural mayoralty, sheriff's officership; -distrikt bailiwick; -dreng, -kar bailiff's (*or* rural mayor's) man; -søvn dog (*or* fox, fox's) sleep, foxing; (blund) forty winks. **lens|ning** -er clearing; running (before the wind); scudding. Jvf ²lens! -pumpning pumping out. **lĕns|rettighed** feudal privilege *or* right: seigniorage; -tid feudal ages; -væsen. Se -forfatning!

Leo|degar Leger; -nard Leonard, *fam* Len; -nellus Llewellyn. **leo|ninsk'** leonine; -nisk Leonese; -pard' -er leopard; -poldinsk, -poldsk Leopoldian. **lepade** -r goose-mussel, lepadid; barnacle. **lepje** *vt* lap, take up with the tongue. **lepontisk** Lepontian. **lepor|ide** -r. Se halvkanin! -in'. Se hareagtig! **lepra** *path* ogs. leprosy; -hospital leper asylum *or* hospital. ¹**ler** *v.* Nutid av le. ²**lér** *n* clay; (magert, muldblandet) loam; -agtig argillaceous, clayey; noget - clayish; -bund clayey soil; -dænger -e rebate, stick for beating mortar. ¹**lere** loam. Se lerjord! ²**lere** *vt* (dække m. lér) loam; -t clayey, heavy; loamy. **ler|fald** fall of clay; -fat earthenware dish: -fivel *bot.* Se myrulb! -formning loam-moulding; -fødder feet of clay; -gjødsle *vt* clay; -gjøk *mus* ocarina; -grav. Se -tak! -gryte earthen pot; -gulv. Se jordgulv! -holdig argill|aceous, -iferous; -hus mud cabin *or* house; -jernsten clay iron-ore; -jord clayey soil, loam(-earth). ¹**lerk** -er. Se leddik! ²**lerk** -er *bot* larch(-tree); amerikansk - hackmatack, tamarack. **ler|kake** dirt (*or* mud)-pie, mud-patty. Jvf krigsspil! -kapsel. Se art. kapsel! -kar earthen (*or* pottery) vessel, *pl* ogs. earthenware.

¹**lerke** -r *bot.* Se ²lerk! ²**lerke** -r *orn* lark, *sc* laverock; (lomme-) pocket-pistol. Jvf eng-, eng-pip-! blid som en -. Se -blid! fuld som en -. Se fuld! glad som en - as gay as a lark, as merry as a cricket *or* grig; -blid as pleased as anything, remarkably bland; -bur lark's cage; -falk hobby; -fangst larking, the daring (*or* ensnaring) of larks; -furu larch-pine; -garn larker's (*or* larking) net; -sang song (*or* warbling) of the lark; -speil larking glass, lark mirror; -træ. Se ²lerk! Dertil adj. larchen; -træk larking; -unge young lark. **ler|krukke** earthen pot, *hind* (earthen) chatty, ghurrah; -kvern clay (*or* pug)-mill; -masse bl. a. clay-mass, paste; -mæl clayey steep; -mølje clay-silt; -mølle. Se -kvern! gaa som en hest i en - go round like a horse in a mill, make one's rounds like a gin-horse in its circuits. **lernæisk** Lernæan; den -e slange the L-n hydra. **lerpet** *fam* flabby, limp, loose. **lerpotte** earthen (*or* earthenware) pot, pipkin. **lerret** *n* -er linen cloth; (t. maleri.. maleri) canvas. Jvf hollandsk! det er et langt - (at bleke) *fig* that's a long question. **lerrets|bluse** linen blouse; -buxer ducks; -forklæ, ogs. holland apron; -handler linendraper; -kittel smockfrock; over-alls; -mikroskop linen|prover, -teller. **ler|skifer** argillaceous schist, argillite, clay slate, i Cornw. killas; -tak clay pit; -urne earthenware urn; -varer earthenware, pottery; farvede og emaljerte - majolica (ware); -velling grout; (t. ophøiede prydelser p. lervarer) barbotine; -væg. Se jordvæg! (pisé) cob-wall. **lesbisk** Lesbian. **lesp**: være - lisp; -e *v* lisp; - litt have a slight lisp; -en (*pl* lespinger) lisp. **less** *v.* Se ¹lest! ¹**lest** *v* - saa *prov* pretend, play off, put it on; han -, som han stammer he lets on he's a stammerer; han - være storkar he sets (fortid: set) up for a gentleman. ²**lest** grass growing thickly; *esp* sprouting grain, braird. Jvf ¹brod, rug-! **leste** *vr* - sig sprout, stool, tiller.

¹**lĕt** -er (lød) *pop* & hst hue; complexion. ²**lĕt** light; (ikke vanskelig) easy; (nem) ready; expeditious; (behændig) ogs. nimble; (ringe, ube-

tydelig) slight; (indholdsfattig) tit: chaffy, frothy; (ustadig, flygtig) light-minded; (om cigar, drik, sygdomstilfælde. tobak) mild; (om vegt) light, short; (om anker, som præd-ord) atrip, aweigh. Jvf hjerte, ¹komme til, ²pen! Mk *I determined to make his last moments easy. A cloud of fugitive* (-tere) *literature. A gentle knock* (banken.. slag). *Lank* (or *light, phantom*) *corn. A light attack of disease, fit of illness, food, rain, task, troop, vapour, weight, word. The advantage of a light-weight lamp. Mild ale. In hundreds of cases, mild and severe.. A slight examination, knock, pain, sore throat, wound;* - at forsvare easily defended, easy of defence; mindre - at holde i age less amenable to discipline; - at skræmme easy to be frightened; det var - at se.. Se god! - at tro easy of belief; en - frokost a light breakfast; *fam* an apology for a b-t; spise en - frokost, ogs breakfast lightly; - fruentimmer, - kvinde woman of easy virtue (*or* of light character, of unsteady habits), light (*or* slight) lady; det var en - sak f. ham at.. a matter of ease for him to..; et - sind a buoyant disposition, a light heart, a lightness of spirit; bli -tere, ogs. lighten; intet er -tere there is nothing easier; intet er -tere, end at De vinder begge dele, than for you to win both; det er ikke saa -, som det ser ut it is not all beer and skittles; - paa foten light of (*amr* ogs. on the) foot; vetet og fundet for - weighed in the balances and found wanting. ³let *ad* lightly; easily &c. Jvf ¹gaa hen over, ²la! Mk *Breathe more easily. I am lightly dressed. May the soil rest lightly on him! Sup lightly on cold meat and wine. These lightly-come-by* (- erhvervede) *contributions. Draw one's breath lightly. His victory had not been lightly won. His gratitude may more readily be imagined* (-tere tænkes) *than described;* som - blir (gjør) apt to be (apt to do)..; som - blir vred, ogs. prone to anger; som ikke - blir fornærmet, ogs. slow of offence; ha - for have a facility for..; be clever (*or* quick) at.. Mk *He is clever at everything. Be quick at history;* ha - for venge be well up for (*or* well supplied with) cash. Mk *It is easy* (or *all very well*) *for him to joke (..to talk), but..;* ha - for at smile, ogs. be an easy smiler; som har - for at opfatte quick of apprehension; hadde ikke - for at uttrykke sig had no great facility in expressing himself; hilse - give a slight nod (towards one); ligge - paa vandet be (*or* sit) light in the w-r; ..der saa - kan bli misbrukt employ means so liable to abuse. Mk *The phrase is likely to be misunderstood;* -tere sagt end gjort easier (*or* more easily, sooner) said (*or* talked of) than done; ta sig nt (..det) - take a thing (..it) lightly *or* light-heartedly; ta sig det - paa skolen take things easily at school; ta sig verden - take life (*or* the world) easily, take things (*or* the world) easy *or* lightly. Mk *Take things too easily. If you cared for me, you would not take it all so easily;* ta det - med.. trifle with religious observances; ta - paa handle leniently, let down easy. ⁴let *v.* Bydeform av ¹—³ lette. ⁵let *n* (*pl* let) lift; lull. Mk *In the lift of the storm. A lull in the tempest;* der er nu et litet - i jaget the drive is now slightly on the lull. ⁶let *v.* Bydeform av lete. ⁷let *v.* Fortid av lite. ⁸let *v.* En fortid av ¹laate.

let|antændelig (dangerously) inflammable. Se ildsfarlig! -hed inflammability. Se ildsfarlighed! **-bedærvelig** perishable; -e varer ogs perishables; **-befarenhed** (easy) practicability, ease; **-bestemmelig** easily determinable. Se bestemmelig! -hed, især: facility, pliability, pliancy; **-bevæbnet.** Se -væbnet! **-bevægelig** mobile; *fig* emotionable, emotional, impressible. Jvf bevægelig! **-brukt** easy to work. Mk *An easy farm to work.* ¹**lete** *vi* - paa *fam* take it (*or* a lot) out of, tell upon, try. Jvf røne! det -r paa, ogs. it is trying work. Mk *This print is hard upon* (or *tries*) *the eye. A punishing pastime. Feel how the run had taken it out of them.* ²**lete** *v* seek, e. for; search, e. for. Jvf ¹søke! Se fotfæste, hesteleter! gaa og - egg, ogs. be birdsnesting; - efter *ad* make a search; rummage; - efter *præp* ogs. look (*or* make a search) for. Mk *A man who was looking for you;* - efter ordene feel for one's (*or* hesitate for) words, falter. Jvf famle! (en) styggere plads skal En - efter the ground is exceptional (*or* breaks the record) for ugliness; vakrere utsigt skal man - efter, ogs. it is a view in a hundred; - frem, - op. Se frem-, finde frem! ³**lete** *n.* Se leite! **leten.** Se leting! **let|fattelig** easily (*or* readily) understood. Mk *In a simple and easily understood manner. In simple language;* **-flytende.** Se -smeltelig! (p. vand &c) buoyant; *fig* easy, smooth; - sprog easy diction; **-fordøielig** easy of digestion, easily digested. Mk *Honey is the most digestible of sweets;* **-forstaaelig.** Se -fattelig! Mk *For reasons readily understood..;* **-fødet** light-foot(ed), light of foot; **-fængelig.** Se -antændelig! *fig* inflammable. Jvf fængelig! Mk *An inflammable heart;* **-fængende.** Se -antændelig! Mk *An explosive temperament;* **-fængt** *pop* handy, of easy manipulation; **-færdig** light, loose, wanton, *sl* blue. Mk *Blue stories;* -hed lightness, &c, levity; **-før** active, agile. Se -fængt, -vint! jeg er saa - til at flyve (Asbj.) I am so good a hand at flying *or* such a flier. **Lethe** Lethe. Adj. Lethean.

lethed lightness; (ikkevanskelighed) ease, easiness, facility; (findets) buoyancy; (utvungenhed) ease; (letsindighed) *cont* levity. Mk *Cold was almost scared by the easiness of his success. To the lightness of the metal* (skytsets -) *may be ascribed the duration of the combat;* selskabelig - social ease; specifik - buoyancy; - for at bevirke.. an aptness to promote putrefaction, septicity; - for at tale, - i foredraget a fluency (*or* readiness) of speech; med - bl. a. easily, with facility. **letheïsk** Lethean. **lethændt** adroit, handy; *fig* gentle; ikke just de mest -e tilrettevisninger. **leting** -er quest, search; paa - efter in quest (*or* search) of. **let|kjøpt** cheap, lightly-come-by. Mk *Cheap wit;* **-klædd, -klædt** lightly clad *or* dressed; **-korn** hinder-ends, tailings; -flue. Se fritflue! **-lastmerker** light marks *or* waterline; **-livet** frivolous, light-minded; easy-going; -hed frivolousness, levity of disposition, &c; **-lynt** genial; **-læst** easily read; bogen er (særdeles) -, ogs. the book reads easily (reads with extreme ease); **-matros** light hand, ordinary seaman. **letn|e** *vi* lighten; (om røk, taake, uveir) ease; (regn) begin to hold off *or* up, begin to let up; **-ing** -er (løftning) lift; *s.t.* getting underweigh; (av anker) weighing; (brækning) tripping; ..til - the signal was made to weigh; under - while getting underweigh. **let|opløselig** easily soluble; -hed easy solubility; **-rodd** light pulling, pulling well, rowing easily; **-røkt** bl. a. slightly smoked; **-seilende** light-sailing; **-sind.** Se -sindighed! **-sindig** frivolous, light, light-minded; (sterkere:) extravagant, reckless; *ad* frivolously &c. Mk *Such oaths cannot be lightly broken;* **-sindighed** -er frivolity, levity; extravagance, recklessness; en - an act of frivolity; **-skjærende** (passivt) cutting easily, *esp*

sawing smoothly; **-smeltelig** fusible; **-svømmende** buoyant.

lett *part.* Av lete. [1]**lette** *vt* lighten; (løfte) lift, raise; (hive, talje) lever, purchase; (anker) weigh, (av grunden) trip; *fig* (gjøre mindre vanskelig) facilitate, afford facilities for, lighten; favour; (berolige, lindre) ease, lighten, relieve. Jvf bund! Mk *Mr Cold eased his conscience by telling himself that.. Matters could be eased for him somewhat if.. He felt so much eased in his mind by.. Lighten the burden of grief, the cares of life, the estimates, the pressure, the administrative work. Lighten one's task* (or *toil*) *by singing. Relieve the pressure, the rates. Unburden one's heart* or *mind* (sind, hjerte) *to..;* de puster -t ut they breathe relievedly, with (a feeling of) relief; med -t hjerte with a lightened (*or* a lightening of the) heart, with a mind relieved; - Ens (industriens) kaar lighten one's lot (relieve trade and industry); - En for nt *cont* ease (*or* lighten, relieve) one of st, leave one minus..; - en fisk ut av vandet, uten haav eller klep: weigh a fish. [2]**lette** *vr* - sig rise; move from one's seat; (overende) sit up, *e.g.* in one's hammock; lu bramskjøtbarm skal netop - sig! keep the weather topgallant clew just lifting! [3]**lette** *vi* relieve; (- anker) weigh anchor, weigh; (om veir) ease; (om dunster, regn, taake) clear, lift; (flyve op) take wing, rise on the wing; ah, det -t! ah! the relief of it! nu kjender jeg mig bedre: visshedens -r, certainty is (a) relief; - og gaa *s.t.* weigh and proceed; spillet -r raskt the capstan purchases apace; - i buxelinningen hitch up one's trousers; - paa lift; - paa hatten slightly lift (*or* raise) one's hat; - paa roret ease her (*or* the helm); - paa sig. Se [2]lette! [4]lette *fam* relief. Se [5]let! [5]**lette** *v.* Fortid av lete.

lette|kamel great camel, barge tank, floating derrick; **-lig** *ad* easily; sag, som - kan medføre overanstrengelse such trades as are apt to involve overwork; ingen vil - kunne maale sig m. no one is likely to..; **-lorje** lump, weigh lighter; **-lse** -r lightening; facilitation; (hjælp..lindring) easement, lightening, relief. Mk *The reason for this easement is.. There was no let-up in the stock-market today. A very considerable lightening of the load of local taxation. Half that sum is to be devoted to the relief of the rates;* -r, ogs. relief; et -ns suk a sigh of relief; til - for for the convenience (*or* greater ease) of..; til - under læsningen for ease in reading; **-pram.** Se -lorje! **let|ter** (*pl* letter) Lett; **-tisk** Lett|ic, -ish, -onian. **let|troen** *pop.* Se -troende! **-troende** credulous, easy of belief *or* to believe; *fam* dup(e)able, gullible. Mk *Affect the desperate gambler and easy dupe;* - person *fam* gull; **-troenhed** (ready) credulity easiness of belief; dupability, gullibility; **-trækkende** (om vogn) drawing easily; (om pipe) drawing freely; **-vakt** easily aroused; - følelse, ogs. sensibility; med -e følelser susceptible; **-ved** lightwood; **-vegt** *sp* lightweight; **-bryter** l.-w. wrestler; **-vegtig** light, short in weight; **-veir.** Se tørveir! **-vint** handy, practical, *e.g.* apparatus; ready, *e.g.* method; snug, *e.g.* house; *cont* rash, superficial, *e.g.* person. Mk *An easy vessel* (skute). *An easy victory. A handy craft* (skute). *Hasty conclusions. A machinery very simple in handling;* **-vint** *ad* handily &c; easily &c. Mk *He believed that they came hastily to their conclusions.*

[1]**lev** -er flap of bread; is bannock. [2]**lev** *v.* Bydeform av leve. **levang** -er scrubbing-brush. **Levant** Levant. **levantin|er** -e, -sk Levantine.

[1]**leve** *vi* live; (være ilive) be alive *or* living; (endnu være ilive) ogs. survive; (være t.) exist; (i mat og drikke) ogs. fare; (f. at more sig &c) frivol; („være med") go the pace; (holde det gaaende uten at lide mangel) ogs. keep the pot boiling; (om seil) shake, shiver. Jvf [1]levne, fremad, frit, helse, [1]kalde, [4]længe, mulig, [2]nok, sterkt, tilende, [2]videre! Mk *The old man could not last many hours. The sick king still lingered. The patient lingered (out) some days. She cannot survive long, three days. The child survived but a few hours after birth. His life was not worth a day's purchase;* - baarlig fare hard, live badly; - godt fare comfortably *or* well, live well; en mand, som -r godt a good liver; - for godt *fam* ogs. do oneself too well; spørre, hvordan hendes mor -r, how her mother is? som -r kort short-lived; den, som -r kortest the shortest liver; hvis jeg -r saa længe if God spare me, if I am spared. Mk *Please God we live, we'll go;* han -r ikke længe: han er f. klog he is too clever to live; - vel be doing (*or* getting on) well; lev vel! good-bye! lev da vel! hst fare you well! Cold (republiken) -! Mr Cold for ever (long live the republic)! saa faar du -, da *fam* well, wish you good day, I had better say good-bye; - og la - live and let live; den, som -r, faar se *qui vivra verra;* holde en tale, det vil han saa gjerne, som han vil - making speeches is the charm of his life; -, som (om) hver dag var den sidste, as if each day was the last, live up to the hilt; - av live (*or* subsist) on *e.g.* flesh, one's means; live by (*e.g.* the chase, fishing, one's pen); om dyr: feed on. Jvf haand, [1]kunne, rov! Mk *He had nothing to depend on. This animal was supposed to feed on air* (luften). *Man does not live by bread alone. Live off these miserable earnings, off her shame. Live on air* (luften). *Live like a plover. On that pay we can at least live. Subsist on other men's charity;* ..at vi endnu har nt at - av blessed be God that we have still (the) wherewithal to live; det er hverken (t.) at - eller bø av, merely to starve upon; la os faa nt at - av let us have some food; - efter live up to. Mk *Live by rule* (regler). *Live out this creed;* - for live for; give oneself up to. Jvf bag! Mk *He had now a purpose for which to live. Some place where these saints might live to God and fight demons like the hermits of Egypt;* - frem live, survive; - i. Se glad, [2]haap! de, som -r i en utartet tid, ogs. the livers in a degenerate age; ordet -r endnu i.., survives in provincial use; - igjen live again; survive. Mk *I live again in him;* - med *(ad)* go the pace; - op live (on), survive (to man's estate); om dyr: live (*or* survive) to maturity; - op igjen live again; - bagen over last (*or* live survive) through (*or* live out, outlive, survive) the day; - paa live on. Mk *He lives off the reputation of his father. Live on him, on loans. On that pay we can at least live;* de (fiskene &c) -r gjensidig p. hverandre they prey on each other; - paa en løgn live a lie; - paa publikums yndest, ogs. depend for existence on the public favour; - sammen (som egtefolk) *jur* cohabit; - meget godt sammen, ogs. make an excellent *ménage;* - (sammen) som hund og kat. Se hund! de kan ikke - uten os, cannot get on without us. [2]**leve** *vt* - et makeligt (sørgeligt) liv live a life of ease (lead a miserable life); og Jesus ikke bare forkyndte idealet, men -t det, but lived it; - op spend; live up. Mk *Live up money which..;* - op alle sine indtægter live up to one's income. [3]**leve** *vr* - sig ind i identify oneself with, *e.g.* a part. [4]**leve** *n* (*pl* leve) long life (to). Jvf utbringe! **-aar** year of (one's) life;

-alder (duration of) life. Se -tid! et stort panser-stibs - the life of..; som opnaar en høi -, ogs. longevous; **-attest** life (and identity) certificate.

levebrød (a means of) livelihood, living, a means of finding bread or of existence, subsistence; (ansættelse, bestilling) situation. Mk *Art and Bread-and-Butter. Lose one's bread and butter. The bread-and-cheese question. Throw up* (opgi) *one's loaves and fishes;* gjøre sig et - av at make one's livelihood by ..ing..; av det kan De ikke gjøre Dem et -, ogs. that can never make a living; skaffe sig et -, ogs. secure a means of existence. Mk *Pick up a (bare) living;* ta -et fra take away the means of livelihood of..; som et - for a living; for -ets skyld for a living, for the sake of bread; **-s-politik** (political) placehunting, professional (or bread-and-butter, professionalism in) politics; **-s-politiker** office-hunter, (political) place-hunter, professional politician. **leve|dag** day of one's life; -e, ogs. life. Mk *Being starved all his life's days.. One of the best meals that in my life-days I have eaten. Never in all my born days;* **-dygtig** capable of living or surviving, fit to survive, viable; **-dygtighed** fitness to survive, power of survival, viability; **-fot** standard of life or living. Ivf -maate! **-frist** *fig* lease of (or on) life. Mk *I haven't six months' lease of life. Men felt that they had a new lease of life. He seemed to have taken* (faaet) *a new lease on life. The doctor gives him till morning;* **-kaar** conditions of life or living; **-kalv** keeping calf; **-kvæg** store cattle; milch cows; **-lig** livable; fit to be lived in. Mk *The thousand things that go to make life livable;* - løn a living (or subsistence) wage; standard of life or living; et -t sted; -e vilkaar; **-lse.** Som led i ind- op-! **-lyst** frivolousness; **-lysten** frivolous; **-maate** (-stil) habits (or mode) of life, habits: (diæt) diet, faring, living, mode (or way) of life; (kost) fare, provisions, victuals, *joc* creature comforts; (folkestil) breeding, good breeding, (good) manners. Ivf for-sigtighed! Mk *Living* (-n) *is now much dearer than nine years ago. The living onboard the John Cold is very good. If you understand what good living means.. Sober in their way of life;* ha - nok t. at, ha saamegen -, at.. Se folke-stil! mangel paa - want of breeding; Cold havde lagt sig t. en anden -, had acquired new standards of life; **-mand** fast (or free, hearty) liver, man about town, *viveur.* [1]**leven** *c* living. [2]**leven** *n* (med ændret tone) a noise, racket, uproar; goings-on; holde - kick up a row; have a lot of fun; (i skoletime) be ragging.

[1]**levende** living; (ilive) alive; live (*e.g.* hen, lobster, coals, *amr* ogs. hedge, tree &c); *fam* (med utøi i) tenanted; (egl belivet) animated. Ivf [1]&[2]død, exempel, kjød, [1]last, livs-, lys-, model, [1]raad, væsen! - Mk *Come alive to land. She fell into his arms more like one dead* (mere død) *than alive. It is no wonder that the characters were so alive. Animate bodies. An animated sandwich. A bright colour. An intense hatred, interest. A keen sense of the duty of.. A live cargo* (last). *Conceive* (fatte) *a lively admiration for.. A lively feeling. The living* (bibl ogs. *the quick*) *and the dead. A living faith. Living fences of pillared cacti. Drive a nail into living flesh. A living language. He was a living refutation* (gjendrivelse) *of all such calumnies. He will never breathe it to a living soul. You will be a living testimony to the truth of.., a living witness that.. All the characters are well drawn, and all of them living. In the land of the living. The cheese is maggoty* or *mawky. A modern language. A quickset (hedge). Shivering sails. Skippery cheese. A strong desire, impression. A vivid colour, faith, imagination, impression. interest. Weevilly biscuits;* - begravelse burial alive, vivisepulture; - billede animated (or living, motion) picture; nu har han ikke - fred, før.., he knows no peace till..; ingen utgang fra denne - grav, from this living grave or tomb; - kraft *mech.* Se kinetisk! i - live while alive, during life; in the body; jeg forsikret, det var mig i - live, it was my living self; i hans - live, ogs. during his lifetime; ikke skjønne et (-) muk understand no particle, be quite at sea; sa ikke et (-) muk uttered not (or never uttered) a syllable; hver - sjæl, ogs. every mother's son; ingen - sjæl, ogs. not a living soul; dyr, som føder - unger viviparous a-l; 2 kr. per centner - vegt, per cwt live weight; dekorert med - vexter, with natural growths; et - vidnesbyrd om, at.. ogs. born to show that..; dette blev saa sørgelig - for ham, som han sat der this was brought home to him sadly as..; brase - *s.t.* shiver, spill; det er aanden, som gjør -, that quickeneth; holde seilene -, on the lift; de, der kom - fra kampen, those who came out (or through it all) alive, the survivors; intet menneske kunde komme - over veien, could cross that causeway and live. Mk *But nine souls came ashore with their lives;* han vilde intet - spare, spare no living thing. [2]**levende** *ad* livelily, livingly; vividly &c. Mk *Be forcibly reminded of.. Keenly interested. Vividly describe;* **-fødende** viviparous; **-gjøre** *vt* animate; quicken; (legemliggjøre) embody; **-gjørelse** animation, quickening; embodiment.

leveomkostninger cost of living. Mk *H. C. L., high cost of living.*

[1]**lever** (fr. utt.) -er levee. [2]**lever** -e *anat* liver. Adj hepatic; snakke friskt fra -en, tale fra -en speak freely or out; hun var frisk paa -en, very unceremonious. Se [1]frisk p. det! **-agtig** livery. **leverandør'** -er furnisher, provider, supplier, i Orienten tit dubash; isæ av levnetsmidler: caterer, purveyor; *mil & s.t.* contractor; *prov* overseer of a timber-yard. **leverance** -r supply; contract; (av ordinert vare) delivery. Ivf præstere! motta -n take delivery; negte at motta -n decline to accept delivery; overta -n av take the contract for, contract for supplying ..with..; paa - on delivery; **-dygtig** efficient (as a supplier). **lever|betændelse,** ogs. hepatitis; **-brok** hepatocele, hernia of the liver. **lever-de-rideau** *theat* ogs. curtain-raiser. [1]**levere** *vt* (række) hand, pass, i anglokin. pay; (av-) leave. Se av-! (6vare) furnish, provide, supply; (ordinert vare) deliver; (1stille, uml folk t. tjeneste) furnish; (producere) turn out; (raskt utføre, lave istand) knock off; (offentliggjøre, en bog &c) give to the world, produce; (t. et skrift &c, bidra m.) contribute. Ivf indlæg, træfning! Mk *The finest clothing the market affords. Cold can afford wine at a less price than Smart. Produce a great many papers on..;* frit -rt *merc* cif; varme debatter -rtes warm d-s were had; han er -rt *fam* he's done for; det hele var underholdende og flot -rt, and done (or knocked off) in style; Cold -rte første staaende hop, put in (or scored) the first standing jump; - slag give (or deliver) battle (to); fight a b-e. Mk *The battle which will decide the fate of Europe will probably be joined in the second or third week after..;* de kjender sig endnu ikke sterke nok t. at - slaget, ogs. to deal (or deliver, strike) the blow; - fra sig deliver up. [2]**levere** *vi.* Ivf [1]levere! *mil* om soldater: return their articles to store; (4kaste op)

ease (*or* relieve) oneself. **leveregel** law of one's life, maxim (*or* rule) of one's conduct, one's rule in life, rule of (one's) life, rule of living. Mk *I made it the* (en) *rule of my life.* **lever|gang** bile (*or* biliary, hepatic) duct; **-ikte** fluke, fluke (*or* gourd)-worm, liver-fluke. **levering** -er delivery; *conc* supply; (hefte &c) livraison, number, part; fasciculus; (termin) instalment; for - *merc* for delivery; i -er, bl. a. by instalments; om bog: serially; (verk) som kommer i -er serial. **lever|mose** liver-wort; **-mølje** *prov* flap of bread with liver fat. **lever�** cheer, hurra, huzzah. **lever|plet** liver-spot; **-rim** glt extempore rhymes *or* verses; **-sygdom** liver complaint; **-syk** liverish, livery; -t faar rotter; **-syke** *vet* bane, coathe, (sheep's) rot; **-tran** cod (*or* liver)-oil; **-tønde** cod liver cask, *amr* gurry-butt; **-vene** hepatic vein. **leve|seighed** tenacity of life; **-stik.** Se -maate! **-statistik** vital statistics; **-sted.** Se bosted! er et dyrt - is expensive, a dear place to live in, *fam* a hot place; **-sæt.** Se -maate! **-tid** life, lifetime, duration of life; (en tings -) især: life; (historisk -, aarstal) date. Mk *His date is vague* (uvisß). *A spot wherein a student might have passed a lifelong;* den gjennemsnitlige -, ogs. the average (*or* term) of (human) life; hvis - er saa kort so short-lived; lang - long life, longevity. Mk *His unusually long lease of existence;* ansat for -en, ogs. appointed during good behaviour. Mk *A dignity held during life only. Hold an office during pleasure;* i far'ens -, ogs. *vitâ patris,* v. p.; i hans (..sin) - during his life. Mk *In the lifetime of her husband;* det blir ikke i vor - it will be after our time; **-vei** business, calling. Se -brød! **-verden** highlife; **-vilkaar** conditions of living; **-vis.** Se -maate! Mk *Cold drifted back to his old courses*

leviratetskab leviratical m-e, leviration. **levit'** -(t)er Levite; **-isk** levitical. **levkøi'** -er *bot* stock. ¹**levn** *v.* Bydeform av levne. ²**levn** *n* (*pl* levn) lingering relic, survival. ¹**levne** *vt* leave. Ivf ²rum! Mk *Leave something on the dish for good manners;* ilden -t intet, spared nothing; han -t ministeren hverken ære eller undseelse, divested the secretary of honour and decency; ikke - dem ære i livet, ære f. fire stilling give it them down the banks, abuse them like pickpockets; ikke - meget av gaasen *fam* make the goose look foolish. ²**levne** *vi* leave something; hellere revne end - better to eat and burst than let good meat waste. ³**levne** *vi* - op (..til) igjen revive. **levnet** *n* life; living. Ivf forbedre! Mk *The furrows of disease and much evil living. Have a right to expect an example of good living;* rent - purity of life; vandre i et nyt - walk in newness of life.

levnets|beskrivelse biography, life; **-beskriver** biographer; **-løp** career in life; **-midler** food, provisions, victuals. Mk *The fortress was starved into surrender;* de høie priser paa - the high food prices. **levning** -er relic, remnant, *pl* ogs. leavings, *fam* tail-ends. Se avfald, kabysavfald, ²levn! Mk *Eat his* (hans) *leavings;* - fra oldtiden. Se oldtids-! fordiske -er relics, (mortal) remains; indby dem t. at spise -er invite them (the day after the party) to eat up the scraps, invite them to a second day's dinner; av nathuset var kun -er igjen the binnacle was in remnants. **levre** *vt* sj coagulate; **-jo.** Se ¹jo! **-s** *vd* clot, coagulate; -t clotted &c; - blod, ogs gore; - masse coagulum (*pl* -la), coagula, *pl* -læ. **Lewis** (øen) the Lewis. ¹**lexe** -r lesson, task; (ramse) rhapsody, rigmarole. Ivf forberede, ¹kunne! gi ham en - set him a task. Se lektion! hadde fuldt op av -r at læse had plenty of lessons to do; han fat og læste -r. ogs. was at his tasks; det gjælder at undgaa altid samme -(n) it is a matter of avoiding a groove; gaa i den gamle -(n) go on in the old jogtrot way, pursue the old routine, run on in a groove; faa langt ute i -n *fig* at this (or that) late hour. ²**lexe** *vi* - op f. ham is ring him a peal, ring a peal in his ear; - op f. dem om berg og by, om foß og fjord lecture them on..; **-læsning** preparation, *fam* prep. **lexik|alsk** dictionary, lexical. Mk *The dictionary meaning of the word;* **-ograf'** -er lexicographer; **-on** *n* (*pl* lexika), *fam* **-on** *c* -er dictionary, *fam* dicker; (t. dødt sprog, eller t. fyrist. arabisk) ogs. lexicon. Mk *With the aid of the German dicker.* **leydenerflaske** Leyden jar *or* phial. **lhombre** omber. ¹**li** *v.* Kort f. ³lide. Se ⁶like! det kan jeg - that's what I like. ²**li** -er mountain slope; hillside. Ivf ²lid!

liaison -er, ogs. connection. **lian'** -er liana, liane. **Libanon** *n* (the) Lebanon. **liban|onsk,** -otisk Lebanonian. **libelle** -r (spirit) level; *ent* dragon-fly. **liberal'** broad(-minded), liberal; *parl* liberal; -e Liberals, *sl* Libs. Mk *A man of broad views;* **-itét** liberality. Mk *The largeness of an offer;* en - an act of l-y; an indulgence. **liberi** *n* -er livery; en tjener uten -, out of l-y. **liberisk** Liberian. **liberitjener** liveried servant; footman. **libertiner** -e libertine, dissipated fellow, *fam* loose fish; en gammel - *fam* an old rip. **libhaver** -e admirer, amateur. Se lystbavende! **-i** *n* -er amateurship, fancy; fad, hobby.

libitum: ad -, ogs. ad lib **libretto** -er libretto, *fam* book; **-forfatter** librettist. **Libyen** *n* Libya. **libysk** Libyan. **licens'** -er licence, license. **licentia:** - practicandi, ogs. license to practise. **licentiat'** -er licenciate. **licit|ation** -er public offer (*or* tender) for contract; reception of tenders for contract; sætte (..utby) til - offer to be tendered for (by the trade &c), offer for (*or* on) contract, put up for public tender; **-ere** *vt.* Ivf bort-! ¹**lid** *v.* Bydeform av ²lide. ²**lid** -er bst. Se ²li! Tæt under -e der løper en sti, som man monne Kringen kalde. E. Storm. ³**lid.** Se ¹lit! i tro og -. H. Ibsen. **liddeli** *ad pop* exceedingly, so very, so. ¹**lide** *vi* (især om tid) advance, get (*or* wear) on, proceed. Ivf ¹led, leden, ¹skride! Mk *The time draws on;* visste ikke, hvad tiden led did not know the time; eftersom det led as the day wore (on), as the hours grew later &c; naar det -r om litt after a while, shortly; naar det -r saa langt, vil der ventelig være.. by then I expect there will be..; det -r frem, fremefter it is getting (*or* time wears) on; det -r fort m. ham he is going fast; det -r sterkt m. arbeidet (the) work is in a forward state. Mk *The tourist season was getting late. Summer waned;* det led mot aften(en) night was approaching, the day was drawing in; - mot enden. Se *vi* lakke! det -r mot skumringen it grows towards dusk. Mk *The day wore on to the hour of vespers;* da det led paa, ogs. later on; naar det lider paa against the time; det led p. aftenen the evening was drawing (*or* getting) on. Mk *The afternoon wore on. As* (eftersom) *the night grew older. As the evening waxed;* hvad -r natten? how goes the night? ²**lide** *v* suffer, endure. Se nederlag, ²skade, ondt, skibbrud! - døden (bli henrettet), ogs. suffer; - længe linger painfully; de kommer selv at - mest they will be the biggest sufferers themselves; - et tap have (*or* make, suffer, sustain, meet with) a loss; - svære tap, ogs. lose heavily, be a heavy loser or heavy losers; - av be afflicted with, labour

under, suffer from or under. Ivf hjerteonde, hjertesygdom, ildebefindende! Mk *Be a martyr to* (or *suffer distress from*) *gout. Cure the disorder under which we labour. The administration was tainted with all the evils of an Eastern despotism;* - av en halsaffektion (nervesygdom) suffer from one's throat (with nerves); - for den gode sak suffer (or be a sufferer, be sufferers) in..; - for sin tro suffer in support of one's faith; - under labour (or suffer) under. Mk *A country suffering under the affliction of pauperism;* - ved, ogs. be a sufferer by.. ²**lide** *vt.* Se ¹li ⁶like! ³**lide.** Dativ av ²lid. ⁵**lide** *v:* det -r paa (Wessel, Kjærl. uten str.). Se ¹lete! **lideform** *gr.* Se passiv!

¹**lidelse** *prov.* Av ¹lide: hvad er -n? what's the time? how goes it? ²**lidelse** -r (av ²lide) suffering; misery; evil, ill. Mk *The passion of Christ. The Sorrows of (Young) Werter;* hans -(r) var snart tilende he was soon out of his pain; gjøre en ende p. de saaredes -r put the wounded out of their misery, out of (their) pain; indkalde dem f. retten t. straffs -, to undergo condign punishment. **lidelses|aar** year of suffering; -**bæger** cup of misery; -**fælle** companion in suffering, fellow-sufferer; -**historie** history of one's sufferings; tale of woe; Kristi - the history of the passion of Christ. Mk *The gests of St George's passion are numbered among the apocryphal writings;* -**register:** et (langt) - an Iliad of ills or woes; -**uke.** Se passionsuke!

lidende suffering. Mk *Bring relief to the* (de) *suffering;* den - the sufferer; den - part the sufferer; (motsat: agens) the patient; forholde sig - (Welh.) remain passive; være meget - suffer greatly, be in great pain.

lidenskab -er passion; (varme, i foredrag) pathos. Ivf ¹fatte! Mk *Poetry became to him a passion, quite a passion with him. Contract a violent passion for.. Contract* or *take quite a* (formelig fatte) *passion for a hunter's life.* **lidenskabelig** passionate (*ad* -ly), impassioned; impassionable. Mk *An ardent collector. Be passionately fond of..;* -**hed** passionateness. Mk *I never shall! she cried out with her wonted fiery spirit;* elske til - be passionately fond of or in love with; dote on. **lidenskabsløs** dispassionate, unimpassioned, passionless; -**t** *ad* dispassionately &c; - og upartisk, ogs. *sine ira et studio.* **liderlig** debauched, dissolute, lecherous, lewd; (kun om ting) bawdy; *fam* (elendig) wretched (*e.g.* cards, chairs, weather); (vældig) tremendous. Ivf funkel, knegt! -**hed** debauchery, dissoluteness, lewdness &c. **lidt** *part.* Av ²lide. **liere** *vr* - sig ally oneself; league (oneself). Se ²forbinde! -**rt.** Se fortrolig, indgaaet!

Lifland Livonia. **lif|landsk, -lænder** -e Livonian. **liflig** delectable, delicious, pleasant, sweet; -**hed** delectableness &c. ¹**lig** *v.* Bydeform av ligge. ²**lig:** mure i - og byg build in regular courses; muring i - og byg line, level, and row, regular masonry. **liga** league. **liga|ment'** *n* -er ligament; -**tur'** -er ligature; -**naal** *chir* tenaculum. **ligere** *vt* (i fegtn.) lock. **ligervis** *ad* hst & *joc* likewise; - som. Se likesom!

¹**ligge** *vi* lie (as in a bed), *fam* & *s.t.* lay; (i hst & *her..* tit om dyr i -nde stilling) couch, lie couchant, be couched; (ha sin hule, sit hi) lair; (i skarpere motsætning t. „staa") lie down; - henstraft, - overende) lie (or be) prostrate; (i seng) be in bed; (egl i standkøie) bunk; (som syk) be ill in bed, be laid up; (i barselseng) be confined or upstairs, lie in; (tilfrosset) be frozen; (p. egg). Se ¹egg! (om hus &c) stand, indbt. lie, især *amr* ogs. be located; (om by) ogs. be seated; (opholde sig) stay; stop; live; (ha station, om tropper &c) be stationed; (ha sit sæte) be seated, reside; (strække sig, i en viss retning) lie, range, tend, trend; (peiles) bear; (- an, - kurs) head, head up, lie, point, run, stand. Ivf ¹anliggende, -nde, ¹&²imellem, ²la! Mk *How does the land bear? Wines which have been long cellared. The dress has lain by ever since. His wounds will compel him to lie up for two or three days. The village is set on a low headland by the sea. The church stands east and west, stands high. The churchyard stood just outside the town;* jeg laa længer, end jeg pleiet *fam* I had an extra lay; flasken bør - keep the bottle flat! hvor -r skylden? whose fault is it? Se ndkr., - hos! la det - der! leave it there! la spørsmaalet - allow the q-n to remain (or leave the q-n) in abeyance, let the q-n lie. Mk *Of the past but one word, and then — why let it lie! For everybody's sake old stories will be left alone;* stibet maatte - der.. she was detained there three days; hun skal snart -, is near her time; hun venter at skulle - she is expecting to be confined..; hvorledes -r den (skuten) an? how is her head? how (or what) is her heading? saaledes som bevislighederne laa (-r) an in the then (present) trend of evidence..; gjøre opmerksom p., hvordan forholdene -r an point out the present trend of things (or the way matters tend or trend, the present posture of affairs); det viser, hvordan stemningen -r an, where feelings tend; - av bronkit be laid up with b-s; - bi lie by or to; - bi f. takkel og taug lie a-hull, lie to under bare poles; - efter (p. veien, &c) lag behind; loiter; - efter ham lay for him. Se efterstræbe! - for et anker ride to a single anchor; det synes at - for Dem, undert. De synes at - for det you seem to have that turn or to have a talent that way, it seems to be in your line or way. Mk *Giving and lending are not usually in my line;* det -r temmelig fjernt f. mig it is rather out of my line. Ivf fjernt! Ivf høit! - for hende, f. hendes stemme suit her, suit her voice. Mk *It is not in her voice;* hans stykker -r saa godt f. scenen, are so playable. Ivf ²gjøre! - forover. Se (lægge) forover! overledelsen -r hos dette departement, vests (or is lodged, is vested) in (or lies with) this office; skylden -r hos ham the blame attaches to him, the blame (or fault) is (or lies, rests) with him, the fault lies at his door; - i. Ivf ¹da, interesse! haven -r i syd, has a south (or southern) aspect. Mk *The aspect of the garden is almost due south;* det -r meget deri, at the reason is mainly because of, it is chiefly (or mainly) due (or owing) to the fact that.. Ivf ¹blod! han -r bestandig i klubben he is always hanging about the club, he haunts the club perpetually; hvad der ogsaa -r i navnet as its name implies; det -r i ordene it is implied (in the words); det -r ikke i min plan at.. it forms no part of my scheme (or it is no part of my design, does not enter into my plans, is none of my purpose) to..; hvormeget -r ikke deri! how much it conveys! Mk *There was more in it than mere gallantry. His children are in* (or *he has his children down with) the measles.. The lover's pleasure, like that of the hunter, is in the chase. The difficulty is in not inserting the* m. *Here comes in the mischief of the system. The danger exists in the threatened autocracy of the House of Commons. The antecedent is involved in what precedes. Mr Cold believes no danger is involved in this fact. To conceal the inconsistency involved* (den deri -nde inkonsekvens). *Cold knew his strength*

to lie in silence; la - igjen leave, leave behind; - like imot, i face, front; - ind under *fig* fall under; lie (*or* vest) with..; - inde m. Se sitte inde m.! - indover *s.t.* stand in; - med i lie with, have carnal knowledge of; - nede *fig* be down, languish, be in a languid condition. Mk *All the metal trades are down;* - op *s.t.* fetch the harbour or town &c; - op t. lie close to; adjoin; *s.t.* fetch; klosteret -r (oppe) p. en fjeldknat, is perched on a crag. Mk *Perched upon a hill, the convent overlooks..;* - over *ad* (overnatte) lie, lie over, sleep; (bli en tid) lie by *or* over; m. „over" som *præp* overlie; (overstige) *fig* be beyond (*e.g.* one's intellect), pass. Jvf krænge, lappe over! - paa. Jvf ¹egg, gjerning! sælge den seng, de -r paa sell the bed from under them; - paa vandet som en svane sit the water like a duck; - høit p. vandet ride high, sit tall. Jvf lavt! den strøk, han fik, var da ogsaa saameget der kunde - paa ham indeed he received as many stripes as could be laid on; - til *ad.* Se centralt! - godt til f. handel lie well (*or* be well placed, *amr* well located) for the purposes of trade. Mk *No land lies more beautifully circumstanced with regard to scenery;* - til *(præp),* om land, om rettighed &c belong to..; run with..; (vende ut t.) face, front; den elendighed, som -r til.. the miseries incident (*or* incidental) on *or* to.. Se ¹følge m.! det -r til familien it is in (*or* it runs in, it runs in the blood of) the family; det -r til min natur it is (in) my nature. Mk *Delay is inherent in my nature. She comes of a wrong stock to give up anything. Severity forms no part of his disposition. With the perverseness that was part of him he.. It is not in him to.. Certain covenants are said to run with the land..;* ..laa t. tiden doubtless Cortes was cruel; but cruelty was of his age; - tilbake *fig* be backward, be (*or* lag) behind; lag behind the times. Mk *The business of the House is greatly* (meget) *in arrears. Agriculture was in a backward state. The books* (bogholderiet) *were behindhand;* bogen -r flere aar tilbake i tiden, dates several years back; - under *præp* især *fig* underlie; *fig* (være avhængig av) be subject to. Mk *Cold felt that much more underlay the girl's words than was apparent on the surface. The underlying aim of the whole movement;* - under *ad* (i kamp, i kampen) fight to disadvantage, have the worst of it, be worsted, for by; i løp bl. a. lose pace; (bukke under) succumb (f. to), *fam* go (down) under. Se bukke under! Se stikke under! den, der -r under *fam* the under-dog; - under f. drik give way to (*or* indulge in) drink. Mk *This I felt would be an indulgence of false fastidiousness;* den fristelse, f. hvilken saamange -r under, to which many people yield. Jvf ¹tryk! - ute *esp* sleep outside the house, sleep out; (under aapen himmel) sleep in the open; (i skoven &c) bush it; *s.t.* keep the sea; en mængde -r ute e. silden, are off (*or* out) herring-fishing; byen -r ved en elv, stands on a river. Mk *The house stands on the seashore. The prince is with the army;* indrettet t. at -, bl. a. laydown; ..v. at - wines (a)meliorate by age, improve by keeping.

²**ligge** *vt.* Jvf kurs! - ihjel overlie; - sig saar (stiv) get bed-sores (get cramped by *or* from lying).

ligge|dag lay-day; -s-penge demurrage; -**hal** open-air shelter (for consumptives); -**høne** brood-hen, sitter. **liggen** (*pl* ligginger) lying, lying down; - tilbords *ant* accubation; hendes - under f. herskesyke her indulgence in (*or* of) the disposition to dominate. **liggende** lying; i om dyr & *her* couchant; (hensrakt) prone, prostrate. Jvf tåkvindu! Mk *The dog in a couchant position on the hearthrug. A couchant statue of Rameses. The water-lily with its prone leaf;* - gjester house-guests, a houseful, a house-party; - snipper lay-down (*or* turn-down) collars; halvt - stilling recumbence; i halvt - stilling half reclined, recumbent; bli - remain lying, lie on; (- over) lie over; (fremdeles opholde sig) remain; (bli efterlatt..efterglemt) be left; (gjøre barsel) be confined. Se senge-! Mk *Snow may fall, but it never lasts* or *lies. The cruisers are expected to lie till the 22d;* faldt og blev -, and did not rise again; bli - og la sig banke *fam* take it lying down; bli - av bronkit be laid up with b-s; hun blev - med sit sidste barn, was brought to bed of..; jeg har manuskriptet - I have the MS lying by me; ha 45 maal - til jordbær, lying down in strawberries; -**fæ** i *bibl* treasure. **ligge|plads** (sleeping) accommodation; *s.t.* berthing (accommodation); berth; -**r** -e bedder, bedstone, nether millstone; (anker) spare (*or* waist) a-r; (vandfat) leaguer; -**saar** bed-sore, decubitus; -**sted.** Se hi! *s.t.* berth; -**stol** lounge (*or* reclining)-chair; -**syk** (¹kluk) broody; -**tid** i (time of) confinement to bed; (hønes) hatching, sitting, period of incubation; (skibs) stay; -**time** *s.t.* lay-hour.

lignament. Se lignement! **ligne** *v* be like, look like, resemble; (sammen-) liken, med to; (i-, ut-) assess. Jvf ingenting! synes De, det -r? do you find (*or* think) it like? det -r ham it looks very like him; *fig* it is just like him. Mk *This language assimilates closely to the Malay;* det kunde ganske - ham he was like enough to have done it or said so. Mk *That sort of thing is Morton all over;* det kunde - ham, den uforskammede it would be like his impudence; de -r hinanden meget they are very much alike. Jvf braave! det kunde - noget *fam* that would be a capital thing; nt, som sterkt -t en trætte st very like a quarrel; som kan -s med comparable with.. Mk *Nothing could equal the anger of Mr Cold, when..;* - paa sin mor favour (*or* be like, have a look of) one's (*or* the) mother; -**lse** -r (i nogen uttr.) likeness, similitude; alm. (billede) likeness; (billedlig tale) simile, *rhet* parabole, i *bibl* parable; en - av frokost *fam* an apology for a breakfast; nogen, som har tat p. sig min - (Asbj.), put on my semblance. Mk *Made after the similitude of God. They made all their characters in their own likeness;* tale i -r, ogs. speak in a parable; -**ment'** *n* -er *fam & pop* semblance; (fornuft, mening) sense; det har mest - paa det, ogs. it appears so, if anything; der var ikke - i at.. there was no sense in.. Jvf (ligner) ingenting! -**nde** like, similar. Se deslike! paa - maate in like manner, similarly; eller noget - or some such thing, or st like it. Mk *Knit shawls, stockings, and other articles of a like kind.* **lignin** *c & n* -er lignin(e), xylogen. **ligning** -er undert. semblance; alm. assessment; *mat* equation. Jvf ²grad, ²klage! den personlige - one's personal deviation, the personal equation; nt kraab i - av et mandshode (D. Benneche, Diderik Fleming) some scrawl in the semblance of..; sætte en opgave i - reduce a problem to the form of an e-n; -s-**kommission** assessment committee, board of assessment. Jvf ²klage! Mk *From the decision of the committee there is an appeal to Quarter Sessions;* -s-**mand** assessment commissioner, commissioner of inland revenue; -s-**sekretær** clerk to the assess-

ment committee. **lignit'** -er lignite; -**førende**, -**holdig** lignitiferous. **ligtlenser** -e *s.t.* portfire, a slowmatch or match-cord, as for lighting a lifebuoy. **ligue** -r league. Jvf liga! **liguist** -er leaguer, (i fr. hist.) ligueur, *f* ligueuse. **ligurer** -(e) Ligurian. **Ligurien** Liguria. **ligurisk** Ligurian. **liguster** -tre *bot* privet; -**sværmer** privet (hawk)-moth.

¹**lik** *n* (*pl* lik) *s.t.* roping; staaende - leech; (taugverk) bolt-rope. Jvf under-, raa-! seilene blev blæst ut av -ene, der stod ikke seil i - the sails blew (*or* were blown) out of the bolt-ropes. ²**lik** *n* (*pl* lik) body, dead body, især hst corpse. Jvf barne-! -et av en patient, ogs. a dead patient; - fortærende necrophagous, feeding (*or* subsisting) on carrion; følge - attend a funeral; gjøre et - *typ* make an out; klæ et - lay out a dead body; ligge - lie dead; (p. parade) lie in state; ja, det kan du lægge dig - paa *pop* indeed, you may take your Bible oath of that; stjæle - snatch bodies; ..som (om) der var - i huset speak in very subdued tones, as if there were (a) death in the house; kongen blev fundet som -, was found dead; ligge som - lie a corpse; bli blek som et - grow pale as a corpse *or* as death. ³**lik** like; (lignende) like, similar; (jevngod..like stor) equal. Se -ere, -est. Jvf ¹likt! Mk *A shilling is equal to* (*or* -) *twelvepence. A struggle like* (*or similar to*) *that which..;* -t og ulikt anything and everything. Se altslag! næsten -, ogs. subequal (to); bli sig selv - *cont* be true to one's character; faa -t come in for an equal share or equal shares; -t heler -t like cures like; holde -t imot make an even bet; kræve -t *fam* cry halves; veie -t weigh alike; være - *mat* equal. Jvf enhed! være væsentlig - *fig* parallel; det nytter nok ikke, hverken det eller mer, er det -t, apparently; saa var det -t sig, at Cold agtet sig p. langfart so, to all appearance, Mr C. proposed to..; var det -t sig! *fam* bless me! devil a bit! the idea! not a bit of it! nothing of the kind! not (*iro* very) likely! a likely thing, indeed! not much! not he (or I &c). **lik|aabning** autopsy, necroscopy, necropsy, postmortem (examination); foreta - hold (*or* make) a postmortem; -**agtig** cadaver|ic, -ous, cadaverous-looking; -**baal**. Se baal! -**baare** bier; -**begjængelse** exequies, obsequies. Dertil adj exequial; -**blek** deathly pale, ghastly. Mk *White with fear. His cheeks blanched with fear;* -**blekhed** deathly paleness *or* pallor, ghastliness; -**bolt** *s.t.* (paa seil) leech-lining; -**brænding** cremation *or* incineration (of a dead human body); tilhænger av -. Se krematist! -s-anstalt. Se krematorium! -s-ovn crematory furnace, incinerator; -**by** city of the dead, necropolis; -**bærer** coffin-carrier; corpse-bearer, i Aberdeen shoreporter; -**dragt**. Se -klær!

¹**like** (bén, ret) direct, straight; (éns..like stor) alike, equal, like. Jvf andél, ²bén, bél, ⁴like, vilkaar! Mk *The direct road to destruction. We are equal before* (f.) *the law. Even numbers. Of like age. Under like circumstances. Of the same* (av -) *age;* næsten -, ogs. subequal; i - linje in a direct line; *fig* lineally; under forresten - omstændigheder other things (being) equal, *cæteris paribus;* skulde flere løsere staa - should several solvers tie..; meningerne staar - opinion is equally balanced; partierne staar næsten -, are closely balanced; stemmerne staar - the division is close, the voting is equal, there is an equal vote; en votering, hvor stemmerne staar næsten - a close vote; veie - weigh alike, balance; partiet var -, det var partie égale they were well matched; staa - be even, be on a par, med with; stille dem - put them on a parity. Jvf sætte -! sætte - med place (*or* put) on an equality (*or* on a par) with. ²**like** *ad* (bént, ret) direct, straight, *fam* bolt; (i samme grad) alike, equally. Jvf ²éns, glad, god, -dan! Mk *Equally good. Hold the scales of justice even. Go straight home;* - éns (..-dan) er det m. sproget it is the (just) same with language; ..var - gode f. ham all religions were the same to him; ..passiare - godt (f. det) they will talk just the same; skatte - høit value equally; - mange as many, an equal number (of..); - meget as much; alike; (-gyldigt) no matter, all one. Jvf ¹gjøre 300, sp. 1! Mk *The temporal and spiritual interests would suffer alike. Cold's clothes were shabby, though not all equally so* (- meget). *Weigh alike;* de fik - meget they shared alike, received an equal share; - meget av begge dele. Se i - dele (²del)! det er mig - meget it is all one (*or* all the same) to me. Jvf ¹fét, ²fett! det kan være - meget, enten..eller, om..eller (it is) no matter whether..or..; - stor, is equal. Med partikler: - efter, is just after; just afterwards; - for right before; (overfor) opposite; hvad der stér - for vore øine, before our very eyes. Mk *Before the very eyes of the sentinels. It vanished from under your very eyes?* - foran, bl. a. immediately (*or* just) before; - forbi close by; - fra straight from; even (*or* quite) from; ever since. Jvf ¹hélt, hjerte! Mk *Even from Norwich and Lowestoft. She might have come fresh from some fancy dress ball. The company seemed to have been in difficulties quite from the beginning;* - fra begyndelsen, ogs. right from the very start. Mk *Right from the first day;* - fra Salomon, ogs. from Solomon downwards; naar han kom - fra kongen when fresh from the presence (of the King)..; -frem straight on; straight before one. Som adj. Se ¹likefrem! (jevn og liketil) natural and simple. Jvf -frem! - i. Jvf ansigt, ¹gap, ²løve! kaste den - i ham fling it full at him; skyte tigeren - i hjertet shoot the t-r through the heart. Mk *Hit him full in the eye;* - imot dead (*fam* bolt) against; dead on to, full on; ..m. ryggen - imot dem sat plump with her back to them; levet (..bestod) - ind i.. lived quite into our time; - indtil even up to; *cj* even (*or* quite) till..; - ned straight down. Se ¹helt (ned)! - op straight up. Se ¹gaa op! - op t. vor tid down to our (own) time; - over right over (*or* above); just over (*or* above); - paa. Se - imot! Mk *Florence lies dead in her road. They made direct for* (stilet - paa) *the church. The light fell full upon him. This time they happen to meet full. Fly in the face of danger;* reise sig - op fra rise bolt from..; - til even (*or* all the way) to; (bént ut) *fig* bluntly, flatly. Se -til! Mk *Walk all the way to London. Clear to the borders of California* amr. *Go direct to Mr Cold's. But I am loth lo come quite to Carlisle. Even to absurdity, the Morea, the Reformation, the walls of Rome. Coercion to the length of bloodshed formed no part of his plan. Fall into the ditch up to the neck. Some paid up to a dollar;* - til den lyse dag (..morgen) till broad daylight; - til denne stund up to this moment; - under right below *or* under; just below *or* under; - under vore føtter beneath our very feet; - ut *fig* bluntly, flatly (*pop* flat), point-blank, roundly, straight out, *pop* straight; - ved close by. ³**like** (*pl* like) *c* equal, like, peer. Jvf -mand! Mk *I never saw your equal. These people and their like. By the aid of such humble implements whose like is found in dust of tombs. My blessings on you and*

the likes of you (Deres -)! *Elizabeth stood without a peer* (uten -) *in Christendom;* der findes ikke dens (..dets) - i England there is nothing like it in E-d; en flaate, hvis - man aldrig hadde seet, ogs. a fleet such as had never been seen before; - søker - like (will) to like; han søker (..har ikke) sin - i.. he has no (*or* there is not his) equal for *or* in, he stands unparalleled (*or* unrivalled) for.. Mk *For the rapid capture of stray animals they have no* (or *are without their) peers;* en retskaffenhed uten - a piece of unparalleled probity. ⁴**like** (ubestemt) *n:* - for - like for like, measure for measure, glt a Ro(w)land for an (*or* his) Oliver, *sc* lill for lall; betale (..gi) - for -, især: give turn for turn *or* tit for tat, return like for like; du skal nok faa - for -, for det du ikke vilde.. (Asbj.) I'll pay you up, certain sure, for..; jeg ga ham - for -, ogs. I gave him as good as he brought.. Mk *Cold gave as good as he got;* - staar mot - *sp & fig* it (*or* there) is a tie; *bill & fig* it is an even break; *parl* &c the votes are equal. ⁵**like** *vt* (et seil) rope. Ivf ¹lik! ⁶**like** *vt* fancy, be fond of, like; enjoy. Ivf ¹li, ²likt! Mk *Enjoy the thing. The squire did not enjoy the tone in which the remark was delivered. Enjoy lying still. I shouldn't have liked for us to pass the night* (at vi overnattet) *on this shelf. I had a liking for Mr Cold. Find a spot to his liking* (som han -r). *I took to him. She had got to do the work and took kindly to it;* - bedst like best, prefer; jeg kan godt - ham I rather like him; ikke - dislike, hate. Mk *I hated to propose it. I should hate you to dog my steps.* ⁷**like** *vr* - sig be (*or* feel) comfortable, feel happy, like it; enjoy the thing. Mk *The horses felt beautifully in that gay wind. I like it here. Ask them how they like it here. Does he like it up there?* da vilde du - dig? *iro* (I) wish you may get it! - sig hos, bl. a. like living (*or* staying) with..; - sig p. et sted, ogs. like a place.

like|artet homogeneous; **-bent** *geom* isosceles; - figur isosceles; **-berettigelse** an equality (of right, of rights); **-berettiget** having an equal right or equal rights; **-byrdig** of equal birth. Se jevnbyrdig! Mk *Marriages of equal birth;* **-dan** *ad* (*fam* likesaadan) in like manner; the same. Ivf ²like ens! Mk *Act the same;* det gik ham - he fared just the same; min kone hadde det akkurat -, was just the same. Som adj: to -ne bevægelser two conformable m-s; **-dannet** homomorphous, uniform; *geom* similar; **-hed** homomorphousness, uniformity; similarity; **-delende** aliquot; **-finnet** *bot* paripinnate; **-formet.** Se -dannet! med - hale homocercal. ¹**likefrem** bl. a. direct; (endefrem) bluff, blunt, plain, straightforward; (ubetinget) absolute, downright, flat, right-down. Ivf ²like frem! Mk *Absolute want. Face actual want. Downright atheism. Elizabeth was plain and downright of speech. A flat contradiction, refusal. A pointblank accusation. A positive distaste. A simple duty. A straightforward reply;* p. sin -me maate, bl. a. bluntly. ²**likefrem** *ad* bluntly &c; absolutely, baldly, fairly, perfectly, simply; pointblank, roundly. Ivf kostelig! Mk *It is baldly impossible for him to.. I love it, and think it just charming. And I tell you out, plump and plain, that.. Positively detestable. The right-down bewildering variety of it. And it was nothing short of remarkable that.. She simply astonished those great men;* **-hed** directness; bluntness &c, simplicity, straightforwardness. Mk *With sailor-like directness he came straight to the point.* **like|fuldt** *ad* all the same, for all that, none the less, still; **-gjældende** equi|pollent, -valent. Mk *Silence is sometimes tantamount to* (m.) *consent;* **-glad** *fam* careless, indifferent, happy-go-lucky; reckless. Ivf glad! Mk *And a devil-may-care mood took possession of her soul. In the don't care mood* (hjørne). *Pococurante: a careless man;* - med indifferent about *or* to; være - med alting be beyond caring; **-gladhed** *fam* carelessness, indifference; recklessness. Mk *This state of not-caring;* **-gyldig** (forsømmelig) careless (*ad* -ly), neglectful, negligent; (uten forskjel.. f. hvem det ene er saa godt som det andet) indifferent; (udéltagende) unconcerned, *ad* -ly; (apatisk) listless, *ad* -ly; (uvigtig) of no consequence. Se indifferent, knusende, likeglad! efter nogen samtale om -e gjenstande, ogs. after some general conversation; en - mine an air of indifference. Mk *Speak in a tone of indifference. He had been turning over the letters casually: presently his manner quickened..;* anstille sig -, ogs. appear unconscious; mig er det ganske -t, ogs. *I* am quite indifferent; han er mig -, ogs. he is nothing to me; en mig - person a p-n to whom I am indifferent; -t om no matter whether..; det er (ganske) -t om.. it is a matter of (perfect) indifference whether.. Mk *It was not all one whether..or..;* **-gyldighed** carelessness, neglect (f. of), negligence; disregard (f. of); indifference (f. for, of, to); unconcern (f. for); listlessness. Ivf ³rén! med - se paa, ogs. disregard; **-ledes** *ad* in like manner, likewise, similarly; also, as well, too; **-lig** proportionate, *ad* -ly; (jevn) even; equable, *e.g.* warmth; den -e skala *nav* the scale of equal parts, the diagonal scale; et roligere sind, et mere -t temperament, a more even (*or* equable) temper; **-lydende** homophonous, similar (*or* identical) in sound; om dokument: (verbally) identical, of the same tenor; som De ville behage at bogføre - which please book (*or* pass) in conformity; **-løbende.** Se parallel! **-maal** proportion, symmetry; **-mand** equal, peer; ..har han hat sine -mænd in keenness of observation he has been equalled; som førstemand mellem -mænd *primus inter pares;* **-meget** (likegyldigt). Se ²like meget! naa, det er -, if well, never mind! **-ordnet** equal, parallel; **-overfor** *ad.* Se overfor! *præp* over against, opposite to, opposite, *dial & sc* forenenst; (motsætningsvis) as against. Mk *A house over against* (or *opposite*) *the Palace. I was sitting plump opposite the bride and bridegroom. In the face of the facts before him he must make a signal example;* - det vælbige tog, som.., var der av regjeringen ikke tat et eneste skridt not a single measure had been taken by the G-t to control (*or* meet, oppose) the immense procession which..; ligge - face, front; som ligger - opposite; staa - hinanden face each other.

likere *fam & pop* better; likelier.

like|retter *elec* rectifier; **-rettet;** - strøm rectified current; **-saa** *ad* likewise; foran adj & *ad* as, equally; gjøre - do likewise, follow suit. Ivf ¹gaa hen! Mk *Do the like by* (m.) *me. If he finds her diseased, the same. Other and as serious causes. Just as much afraid* (- bange). *His equally famous brother. The equally handsome Englishman. A companion equally guilty with* (som) *himself;* i en - bekostelig som forstandig maalestok on a scale equally costly and judicious; - godt as well; (virkelig) *fam* actually, fairly, just; han gik - godt he just went; de kunde - godt ha skutt p. maanen they might as well have been firing at the moon for all the harm they did; - let *ad* as easily (as not); jeg - litt no more am (or can, do, have, shall) I; - litt som no

(or not any) more than.. Mk *The former may not have been a great novelist, any more than the latter was a great actor, but..;* - vel som as well as..; - hos os, if our country shares your trouble, *pop* same here; -saadan *fam.* Se likesaa! -sidet equilateral; -sindet like-minded, of like mind, similarly disposed. Ivf aands-beslegtet! ..av -sindede in a small group of the like-minded; som kan tjene t. advarsel f. -sindede to be used *in terrorem* (of others).

[1]likesom *ad* (i likhed m.) like; in common with; (saa at si) as it were, as who should say, *quasi.* Ivf tilsælde! reise sig - en hydra rise like a hydra, rise up hydra-like; der blev - en stans there was somewhat (*or* something) of a check; - litt forandret somewhat (*or* a bit, *amr fam* kind o', kinder, sorter) altered; - for spøk as though in jest. [2]likesom *cj* just as..; (som om) as if, as though; (og, og desuten) and, as, besides which, while, whilst. Ivf anledning! Mk *His naked sword was dyed with blood, as were his face and clothes* (- hans ansigt og dragt). *There can be no doubt of their being amongst the earliest, as they are unquestionably the most stupendous, monuments of human architecture. There were fewer events worth depicting, because our troops met with no serious opposition, whilst the campaign was of short duration;* - borgerpligter omtales i kirkerne, saaledes burde.. just as civic duties.., so..; - den vilde si.., ogs. as much as to say..

likest *a(d)* især best; likelier, likeliest; best, leading; (letest) easiest; en syv-otte av bygdens -e mænd, leading men; hjemlængsel er ikke den -e sygdom at bekjæmpe, the malady most easily (*or* readily) fought under; det saa - ut t., at gjestebudet skulde ende i stor usømmelighed it appeared, if anything, that the banquet would come to a most undignified end.

like|stemt *fig* congenial, of like mind, similarly disposed; -stille *vt* place upon (*or* admit to) a parity of situation, put on an equality *or* on a par, equalise. Se stille like! Mk *Give equality to both languages;* -t, ogs. equally situated; of the same (*or* of one's own) standing; -stillelse equalisation; equality; -stilleted, -stilling equality, a parity of situation *or* standing; -strøm direct c-t; 500 volt -; -svævende. Se temperatur! -sæl *pop.* Se -glad, -gyldig! den belgiske soldats -e tapperhed the reckless bravery of.. [1]liketil *ad & præp.* Se like frem, likefrem, like til! [2]liketil (let) easy, ready; (let, grei) plain, very simple; bydens belønning er i denne fortælling saa altfor letkjøpt og -, at.., so cheap and obvious that..; det er - *fam* that's plain sailing; ikke (saa) - not so easy, no easy matter, not to be done in a hurry; det blir ikke saa - (en sak) at paavise, ogs. it will be no holiday task to show.. liketryk isobarism; -s-flate isobaric surface; -s-linje isobar. like|tæt isopycnic; -vegt (even) balance, equi|librium, -poise, *s.t.* trim. Ivf balance, filosofisk! Mk *The equable poise of my temperament. Mrs Cold had quite recovered* (or *regained*) *her poise;* -en i naturen the balance of n-e; forstyrre den europæiske - disturb the balance of (power in) Europe; holde -en keep one's balance; poise; tape (..komme ut av) -en. Se miste (..) balancen! i - evenly balanced, equilibrious; bringe i - balance, equilibrate; holde i - balance, equilibrate, poise, keep in equipoise; komme i - come to an equilibrium; være i -, bl. a. balance; bringe ut av -en unbalance; ruffle. Se balance! Mk *It tripped me up, and I fell;* ute av -en (thrown) off its (..one's) balance; *fam* (ute av det) knocked over; hysterisk og uten aandelig -, and mentally unbalanced; -vegtig evenly balanced, equiponderant; om person: well-balanced; equanimous; -vel *ad fam.* Se allikevel! - som as well as; -vinklet equ(i)angular, isogonal; - figur isagon, isogon.

lik|fakkel funeral torch; -farve, ogs. cadaverous hue; -fett (fettvox) adipo|cere, -cire; -flek livid spot: on a dead body; -fortærende necrophagous; - dæmon, i persisk *myth* ghoul; -færd hst funeral; -følge *n* funeral (cortège, following, party). Se [3]følge! Mk *The merchants and money-dealers, of whom there were many in the funeral following..;* deltager i et - mourner; -garn *s.t.* (egl lilseilgarn) roping twine; -gift cadaveric alkaloid, ptomain(e).

likhed -er assimilation, likeness (med to), resemblance, similarity; analogy, parallelism; (i rettigheder) equality. Ivf portræt-, talende! Mk *A parity of* (i) *age. There is no parity of* (i) *principle. The great rule of nature, that similarities repel each other;* - for loven (an) equality before the law; faa - med en sygdom, if almost amount to a disease; ha - med bear an analogy (or a resemblance) to. Mk *This would bear too close (or strong) a resemblance to piracy. Bear some faint resemblance to poetry. It bore no semblance to a town: it was a shapeless ruin;* spille (videre), f. at ophæve -en *sp* play off a tie; i - med. Se [1]likesom! Se i efterligning av! (i overensstemmelse m.) in conformity with; nt i - med.. something like..; i - hermed, ogs. analogously; som - betragtet er bysten et noksaa heldigt arbeide in point of likeness..; -s-punkt point of resemblance, trait of comparison. Mk *Have no points of resemblance;* -s-tegn sign of equation.

lik|hus dead-house, morgue, mortuary; blev indlagt paa -et was placed in the m-y; -kapel. Se gravkapel! oplyst - *chapelle ardente;* -kiste coffin, *amr* burial case, (burial) casket; (simpel) shell. Mk *A plain deal casket;* -kjerte funereal taper; -klage funeral wail. Se dødeklage! -klokke dead (*or* death, passing)-bell; lyd derav: (funeral) knell, knell of the passing bell; -klæde hearse-cloth, (funeral) pall. Ivf flik! -klær. Se gravklær! -laken winding sheet; (t. balsamert lik) cerecloth, cerement; -lugt death-scent; -marsch: i - at a funer(e)al pace; -naal bolt-rope (*or* roping) needle; -præken funeral sermon; -pynterske layer-out (of corpses); -ringning funeral knell, (sound of a) dead-bell; -rov. Se -røveri! -røver despoiler of dead bodies, grave-robber. Se -tyv! -røveri despoilment of dead bodies, grave-robbery. Se -tyveri! -salme funeral hymn; -sang funeral dirge, *sc* cronach; -skare hst. Se -følge! -skjender -e desecrator of corpses; -skjorte shroud; klæ i - shroud; -skue. Se -syn! liksom *fam.* Se [1]likesom! (som en ørkesløs tilføielse) *pop* like. Se ogs. lissom! lik|spon winding-sheet: as seen in a candle; -stivhed. Se dødsstivhed! -straa lying in state; og der blev - med lys v. hodegjærdet og.. (J. Hilditch, Nye fortællinger); ligge paa - lie dead *or* low; lie in state; -stue chamber of death, mortuary chamber; -svøp shroud; -syn. Se -aapning! i Engl. (coroner's, coronial) inquest, *pop* crowner's quest. Ivf konstatere! -syns- necroscopical; coronial; -mand. Se kronbetjent! [1]likt *n.* Av [3]lik; *ad* alike; dele - go equal shares, share equally, share and share, go share and share alike. [2]likt (av [6]like) liked, popular; ilde - disliked, unpopular; obnoxious; vel - well-liked. Mk *Be in good odour at court.* lik|tale funeral oration; -taugverk *s.t.* bolt-ropes; -tog. Se -følge! -torn corn (on one's feet); -flytter bunion (*or*

corn)-plaster *or* salve; **-kniv** corn-knife; **-middel** corn|eradicator, -killer; **-operatør** chiropodist, corn-cutter, pedicure; **-plaster, -ring.** Se **-flytter!** **-trosse** *s.t.* bolt (*or* head, leech)-rope; **-tyv** body-snatcher, grave-robber, resurrectionist, resurrection-man, *sl* grab; **-tyveri** body-snatching, grave|robbery, -robbing; **-vaakesang.** Se liksang! **-vakt** death-watch, (late)wake, (lich)-wake. [1]**likvid'** clear. [2]**likvid'** **-er** *gr* liquid. **likvidation** **-er** clearing, liquidation; gaa til (..under) - go into liquidation; **-s-kontor.** Se bankavregningskontor! **-s-termin** settling-day. **likvidere** *v* clear, liquidate, settle; clear accounts; (avvikle) wind up; be wound up. **lik|vogn** hearse. Ivf himmel! **-vox.** Se **-fett!** **likør'** **-er** cordial, liqueur; (e. kaffe) ogs. chasse. **lila.** Se lilla! **lilje** **-r** lily; *her* ogs. fleur-de-lis. Adj. liliaceous; hvit - annunciation (*or* Easter, eucharistic, madonna) lily; **-n i dalen,** *bibl* dalenes - a Lily of the Vale, the lily of the valleys; **-banneret** the Lilies; **-barm** lily-white bosom; **-hvit** lily-white; **-korsval** lily-of-the-valley; **-kors** *her* cross fleury *or* flory, cross floree; **-rén** pure as a lily; **-rose.** Se vandlilje! **-sten** (lily-)encrinite, stone-lily; **-vaaud** stem of a lily; *poet* young slip of a girl. **lilla, -farvet** lilac, mauve.

lille. Bestemt ental av liten, litet. Ogs. i smstgg. Ivf avstrivning, hjørn! Mk *Pepin the* (den) *Short. Cold had said little, and that* (det) *little had not been hard. The* (det) *little she could venture to tell;* den -, især: the baby of the family, baby; du -! little one! det - der er, is what little there is; det - vi har, ogs. our little (all). Mk *The chaplain taught me what little I do know.* **Lille|asien** Asia Minor; **-belt** Little (*or* the Lesser) Belt. **lillebitte** (*pl* smaa bitte). Se bitteliten! **Lilleburgund** B-y the Less. **lille|-cirkel** less circle; **-finger** little f-r; **-korsval** lily-of-the-valley. **Lilleput** (the Kingdom of) Lilliput. **lille|putt(i)aner** **-e,** **-putt** Lilliputian. **Lillerusland** Little R-a. **lille|slem** all the tricks bar (*or* but) one, little (*or* small) slam. Mk *Make all the tricks bar one;* **-tromme.** Se hvirveltromme! **-viser** short hand. **lim** glue, *sc* lime; (svakere) size; (t. kontorbruk &c) liquid gum; (plante-) gluten; *pop* (kalk) lime. Ivf fugle-, gelatin! **-agtig** colloid, gluey, glutinous. **limbus** **-ser** (p. sextant) limb. [1]**lime** *v* glue. Mk *With her eyes glued on the small bag which I carried;* **-nde** glutinative; **-t** pap pasteboard. Mk *Sized paper.* [2]**lime** **-r** besom, broom; faa smake **-n** have a taste of the rod, be given a swishing; **-staft** broomstick. **limette** **-r** limetta. **limfarve** glue-water (*or* size-) colour. **Limfjord** Lym-Fiord. **lim|gods** spetches, **-grav** *bibl* slime-pit; **-ing** gluing; (bogb.) backing; gaa op i **-en** become (*or* get) unglued. **limit|ere** *vt* limit; **-rt** anvisning. Se krydse! **-o** *n* (*pl* limiti), **-um** *n* (*pl* -ta) limit. Mk *A strict* (bestemt) *limit. One hundred is my outside limit.* **lim|koker** glue|boiler, -maker; **-lær.** Se **-gods!** **limón** **-er.** Se lemon! **lim|pind** lime- (*or* limed) twig; lave en - til lime the twig for; fange paa - lime; gaa paa **-en** lime oneself; **-potte** glue-pot; **-stang:** løpe med **-en** go (*or* be sent) on a regular goose-chase *or* on a wildgoose chase, be led a pretty dance; la ham løpe med **-en,** bl. a. lead him a dance thro' bush thro' briar; **-sukker** amido-acetic acid, glycine, glyco|cine, -coll, sugar of gelatine; **-tvinge** cramp, cramping frame; **-vand** size.

lin *n* (*pl* lin) flax. Adj. flaxen; *obs* linen head-band. **Lina** Carrie, Lina. **lin|aal** larval lamprey, stone-grig: *Ammocœtes;* **-agtig** flaxy; **-avfald** boon; **-braak** brake, scutcher; **-bændel** *bot* spurney, spurry: *Spergula.* **Lincolnshire** *n.* Forkortet Lincs. **linctus** *pharm* (saft) lincture, loch, looch. [1]**lind** bland, mild, soft; gentle; *prov* slender. Mk *The air was even bland. But no, this flattering unction will not do;* det **-e** snefald amidst the gently falling snow. [2]**lind** **-e(r)** *bot* lime-tree, især *poet* linden(-tree); (amerikansk, glat, nøken) bass, basswood, teil, tiel(-tree); unter den Linden the Linden Avenue; on the Linden. [1]**linde.** Se lindveir! Ivf kake-! men længe før vi kom tilsæters, hadde vi næsten -. [2]**linde** *vt* alleviate, mitigate. Mk *Mitigate the cold.* [3]**linde** **-r** swaddling|band, -cloth. [4]**linde** *vt* swaddle, swathe (a child). **linde|allée** avenue of limes, lime avenue; **-barn** baby in swaddling-clothes; **-bast** lime-bast; **-blomst** linden-blosssom. **lindelig** *ad poet* softly; gently. **Lindesnes** the Naze (of Norway). **lindetræ.** Se [2]lind! lime-wood. **lindhed** blandness &c. Se [1]lind! **lindorm** worm-dragon; *her* wyvern. **lindr|e** *v* allay, alleviate, assuage, ease, relieve, soothe. Ivf bulme, nød! Mk *Alleviate sorrow, suffering. Ease the blow* (slaget..støtet). *Ease one's fall, one's pain, the pressure. Palliate disease, the pains;* **-er** **-e** assuager &c; **-ing** alleviation, easing (off), palliation, relief. Ivf [1]føle! Mk *An easing off in* (- av) *the pressure;* **-s-middel** allayer, alleviation, alleviative, palliative, *joc* soothative. **lind|saltet** mild cured, slightly salted; **-t** *ad* blandly &c; gently. Ivf avføre! **-veir** mild (*or* open, soft) weather; a mild day. [1]**line** **-r** line, (small) rope; *man* leading (*or* lunging) rein; (-dansers) rope, (slack; tight) jeff. Se [1]bakke, flag-! gi (en fisk) - play (a fish); gi ham længere - give him more scope; løpe **-n** ut come (*or* get, go) to the end of one's line (*fig* ogs. tether); la ham løpe **-n** ut play him to &c; danse paa - perform on (*or* walk) a rope. [2]**Line.** Se Lina! **lineal'** **-er** rule, ruler; En, der har slukt en - *joc* a poker-back. **lineament'** *n* **-er.** Se ansigtstræk! **linear|-perspektiv** linear perspective; **-tegning** line (*or* linear) drawing. **line|balj** line-tub; **-bendsel** rope-seizing; **-dans** funambulation, rope-dancing; **-danser** funambulist, rope|dancer, -walker; **-fiske** long-lining, &c. Se bakkefiske! **-fisker** long-liner; **-formig** linear; **-gods** line, small stuff; **-holder** (p. hvalfangst) line-holder, loggerhead; **-mand** (i landm.) lineman. Se **-fisker!** **-ring** (p. sæle) terret, territ. **linerle** *orn* wagtail: *Motacilla alba.* **linespil** hurdygurdy. **lineær'** *mat* linear. **lin|farvet** flaxen; **-fille** white rag, *pl sl* milky tats; **-frø** flax-seed, linseed; **-kake** linseed (*or* oil) cake; **-garn** flax-yarn. **lingeri(e)** *n,* ogs. linendrapery; **-artikel** linendraper's article (*pl* ogs. goods); **-handler** linendraper. **lingse** *vt pop* jerk, yank. **lingst:** - kurmetode (mot fedme) lingism, kinesitherapy. **lingvist'** **-er** linguist; **-ik'** linguistics; **ist** linguistic, -al, *ad* -ally. **lin|hammer** pod of flax; **-hegle, -hekle** flax-comb; **-hvit** flaxen, lint-white. **linjal** (Aars). Se lineal!

linje **-r** line; (dragsmon) line's breadth, shave; (i skole) side; *fig* line of action; policy. Ivf front-, kryds, passere, real-! Mk *A ship of* (m.) *fine lines;* Linjen *mil* the line; *ast* the Line; **-r** *coll* ogs. lineation; fri - *railw.* Se [1]bane! ny - *typ* &c indention; holde - med *fig* keep level with; jeg har aldrig seet en - fra ham *fam* I never saw the scribe of a line from him; trække en - draw (*or* run) a line; et stik av Allanlinjen an Allan Liner; i anden - *fig* secondarily. Mk *I verily believe he thought of himself first, and his child second;* i - med in

(*or* on) a line with; level with; ..i like - med stibets baug placed in direct alignment with the ship's head; læse mellem -rne, between (*or* through) the l-s; skrive (..trykke) mellem -rne interline. Mk *Without a word of erasure or interlineation;* over -n *mus* above the stave; bogstav over -n superior l-r; skytning over hele -n all-round firing; staa dem over hele -n rout them all along the line; p. like - med. Se fot! **-baat** (motsat fragtbaat) liner; **-betaling** lineage; **-brud** lines (*or* wires) down; der var - paa telefonen the (t-e) wires were down; **-deling** lineation; **-distance:** fri -. Se [1]bane! **-drag** sj. Se kontur! **-formig** *bot* linear; **-kompani** c-y of the line; **-læse** *v* read every line (of); **-mand** *sp* linesman; *elec* wireman; *tel* (kabelmand) line(s)man, *amr* trouble-shooter; **-officer** o-r of the line *or* of a marching regiment; **-ornamentik** linear ornamentation; **-papir** (ruled) lines. Mk *And ruled lines were put beneath it. This child cannot write without lines;* **-par** distich; (m. rim) couplet. **linjer|e** *v* rule; - en strek rule a line; **-ing** -er lineation, ruling. **linjeregiment** r-t of the line, marching r-t. **linjérmaskine** ruling m-e. **linje|skib** line-of-battle ship, *fam* line-of-battler, liner. Se -baat! **-soldat** liner, linesman; **-stilling** position (*e.g.* of figures) in line, lin(e)age; forming into lines; **-system** *mus* staff, stave; **-tropper** regulars, troops of the line; **-valg** *railw* alignation; **-vexler** *elec* commutator; **-vexling** commutation; **-vælger.** Se -vexler! **lin|skake.** Se -frøkake! **-klæde** linen cloth. **links** *ad;* skyte - *mil* take aim with one's left eye; hesten til - the near horse. **linlerret** linen. [1]**linne.** Se [1]linde, lindveir! [2]**linne** *pop.* Se (lande)vei! gaa linna. **Linné** Linnæus. **linnet** *n* -er linen; (som haandklær, lakener) houselinen; (skjorte) shirt, undert. shift; (serk) chemise, shift. Adj linen. Mk *The taste for washing our soiled linen in public;* han var i det blotte -, in his shirt: **-skap** linen cupboard *or* press; **-tyv** linen|lifter, -stealer. Mk *'Lakers', from whom not even the hedge linen is safe.* **linning** -er band. Jvf haand-! **linnæ|a** -er linnæa, twinflower; **-isk** Linnæan, Linnean. **linoleum** *c & n* (*pl* -leer) linoleum, *fam* lino; - med indlagte mønstre inlaid l-m. **linolje** linseed oil; **-fernis** (bindemiddel) ma(c)gilp. **linon.** Se lenon! **linse** -r lentil; *anat & opt* lens; en ret -r *bibl* a pottage of lentils. Mk *Sell his birthright for a mess of pottage;* **-apparat** lenticular a-s; **-dannet, -formig** lens (*or* lentil)-shaped, lent|icular, -iform, -oid; **-syn** dioptric (*or* lens, lenticular) light; **-kirtel** lenticel(le); **-kjerne** nucleus of a lens; **-lignende** lentoid, phacoid; **-sten** nummulite; **-suppe** lentil soup. **lin|skaker** -e flax-dresser; **-skav.** Se charpi! **-stry** codilla (*or* hards) of flax, tow; **-søm** plain (needle)work *or* sewing, white sewing; sy - do plain sewing, sew linen; **-søster** *bot* false flax, gold-of-pleasure: *Camelina sativa;* **-torskemund** *bot* butter-and-eggs, flaxweed, toadflax; **-traad** linen thread; **-tøi** linen, whites; **-urt.** Se torskemund! **-varer** linens; **-væver** linen-weaver; **-ydende,** ogs. linigerous. **liparisk:** De -e øer the Lipari I-s.

[1]**lire** -r (*coll* lire) *merc* lira, *pl* lire. [2]**lire** -r *orn* Manx petrel *or* shearwater, shearwater (petrel), skimmer, undert. scrabe: *Puffinus Anglorum.* [3]**lire** -r *mus* hurdygurdy; **søsl** (lommelerke) pocket-pistol. Se -kaske! og han spillet p. den - en god stund *fig* and he kept ringing the changes on the subject.. [4]**lire** *v* play (*or* perform on) the hurdygurdy. Jvf av-! - op. Se av-! - paa *fig* ring the (or eternal) changes on; **-dreier** hurdygurdyist; organgrinder; **-kasse** barrel (*or* hand, grinding, street) organ; en - betjent av a barrel-organ ground by..; mand med -. Se -dreier! **lirke** *v* try (shrewd) experiments; use subtle arts; - for at faa ham p. snak lead him on; draw him out; - og bibringe ham dette syn p. tingene cajole (*or* coax) him into a reception of these views; - for cajole, coax. Se - med! de har mange maater at - sig frem p., to wriggle along *or* on, to worm (*or* wriggle) their way; - ind, bl. a. insinuate; - sig ind i, ogs. worm (*or* manage to work one's way) into..; - med, i tamper with, *e.g.* the crew; - ut worm (*or* wriggle) out. Mk *Somehow I slipped my neck out of both nooses;* - sig ut av wriggle out of..; - ved (lee p.) try, *e.g.* the lock; -n (*pl* lirkinger) bl. a. experiments; subtle arts; cajolery, coaxing; **-ri** *n* -er. Se lirken! **lirumlarum** *n* jingle; det gamle -, ogs. the same old hurdygurdy. **lirype.** Se dalrype! **lis.** I *prov* smistag little (liten, lille, vesle). Lis-Ola. Jvf -damp! **Lisbet** Elspat, Lisbeth. **lisdamp** (egl liten damper) *prov.* Se lokalbaat! [1]**Lise** Lisa. [2]**lise** -r alleviation, relief. Jvf [3]kort! **lisén** -er *arch* flat pilaster-like projection, pilaster-strip, *pl* ogs. lisenes. **lisière** -r *mil* ogs. brow (*or* edge, outskirts) of a wood. **lisning** -er *s.t.* lacing. **lispund** glt *merc* stone of 8 kilogrammes.

Lissabon *n* Lisbon. [1]**lisse** -r lace; braid. Jvf krøl-! [2]**lisse** *vt* lace; **-lik** (av klyver, av jager) luff; (av gaffelseil) mast-leech. **lissenkefal'** *zoo* lissencephalous. **lissetaug** *s.t.* lacing. **lissom** *fam.* Se likisom! paa - just to make believe; for the look of the thing. [1]**list** artifice, ruse, stratagem; (listighed) cunning. Jvf krigs-, [4]lempe! - er de svakes naturlige vaaben cunning is the natural defence of weakness; m. magt eller ved - by force or stratagem; by might or by sleight; - skal med - fordrives trick for trick is only fair play; - mot - cunning against cunning, stratagem against stratagem; sætte - mot - oppose art to art; ty til - resort (*or* have recourse) to stratagem. [2]**list** -er (jar) selvage, list; *arch* fillet (*pl coll* filleting), list, listel, moulding; (svøpe-) swathe; (paaspikret, stalknings-) batten; utsmykket - *s.t.* (ornamental) rail. Mk *Gilded moulding(s). So many feet of moulding* (-er) *is used for framing pictures. A raised* (ophøiet) *moulding round a panel;* **-bjelke** (p. forkant av stans, p. agterkant av bak) breast-beam. Se hvalplankelist!

[1]**liste** *vt* slip, steal. Mk *Slip a noose* (rendesnare) *over the head of the fish. Mrs Cold stole* (or *slipped) her hand into her husband's;* - skoene p. sig slip on one's shoes. [2]**liste** *vr* - sig slip, steal; - sig avsted, - sig bort steal away *or* off; (i stamfuld) ogs. slink away; - sig ind slip (*or* steal) in, ind p. ham steal (in) upon him, ind p. hans værelse slip (*or* steal) into his room. Mk *Mr Cold had stolen in upon the group;* - sig t. steal. Mk *I stole a few words with Mr Cold;* - sig t. et forsprang steal a lead upon one; - sig t. at contrive (surreptitiously) to.. [3]**liste** *vi.* Jvf [2]liste! - av, bl. a. *amr* light out; (i stamfuld) slink off; - avsted, om tid: creep away, drag away *or* on, lag on. Mk *One anxious hour dragged on after another. The slow minutes lagged on.* [4]**liste** -r. Sjelden f. [2]list. [5]**liste** -r list, table, over of; (over personer, bl. hvilke der kan vælges, i over jurymænd) panel; (over tjenerskab..over stemmeberettigede, v. valghandling) check-list, check-roll; (i inventarie-) inventory. Jvf døde-, helgen-, inventarie-, nævninge-stemme-, synde-! Mk *The bead-roll of one's sins.*

Go over the bead-roll of English worthies; forfatte (..opta) en - over, ogs. inventory, make (or take) an inventory of; staa paa -n, ogs. be in the list. Mk *The name of Strafford stands fifth in the long table of the proscribed;* staa først (..øverst) paa -n head the list, appear (or stand) at the head of the list. ⁶**liste** *vt* fillet, list. Se be-! -**avstemning** list ballot, *scrutin de liste;* -**emne** scantling; -**fabrik** moulding mills; -**høvl** cornice (or moulding, ogee)-plane.

listelig *ad poet & joc* cunningly; (klogelig) wisely; - bortgjemt. **listen** stealth; m. katteagtig - with the stealth of a cat; -**de** stealing, stealthy (*ad* stealthily). Mk *With stealing* (or *surreptitious*) *step. The prints of her stealing steps;* langsomt - timer, ogs. draggling hours. **listerbaat** Lister boat. Mk Derved fik hardangerbaaten indpas i Lofoten — hvor den forøvrigt v. en feiltagelse kom t. at gaa under navn av -. C. Schøyen. Nord i værene. ¹**listerst** (of) Lister, a district west of Mandal. ²**listerst** (av kirurgen J. Lister) Listerian. **liste|sko** list shoe or slipper; -**teppe** list c-t; -**verk.** Se listverk! **listig** artful, crafty, cunning, wily; (is om ting) subtle. Ogsaa (*fam*) f. kløktig. Jvf hvor, krabat! han er en - krabat, ogs. he knows a trick or two; -**hed** artfulness, craft, craftiness, cunning; subtlety. **listning** -er filleting. Se be-! **listring** -er Listerman. Se listerbaat! **listverk** filleting, mouldings. ¹**lit** (confidence, faith, trust); fæste - til attach (or give) credence to, place confidence (or credence) in, place reliance in, put reliance on; der kan ikke fæstes - til no reliance can be placed in..; staa (..fætte sin) - til put one's faith (or trust) in, pin one's faith on or to.. ²**lit** (moment; while); i længste -en as long as possible; men øinene hang v. hende i længste -en, lingeringly; i sidste -en at the last moment; at the eleventh hour; vi er ute i sidste -en, ogs. we are cutting it rather fine; vente t. sidste -en wait (or put it off) till the last m-t. **litani** *n* -er *rel* litany; et langt - *fam* a litany, a long effusion; (høit opstutt menneske) a maypole; -**dage** *rel* rogation days. **lit-de-justice,** ogs. bed of justice. Mk *To hold a bed of justice.* ¹**lite** *vi pop.* 'Se ²lystre! Se gi raad! Mk Vil du kanske ikke -? Lykke-Seest; - paa *fam* rely (or place dependence) on. Jvf ¹forsigtig! ²**lite** *vr* - sig (vove sig) *prov* trust oneself; være p. det uvisse om, hvor langt man kan - sig. Stortingsforh. 1892 326. ³**lite** *vi* la sig - med *fam.* Se ³nøie!

¹**liten.** Bestemt form av ²lit. ²**liten** (m. tostavelses-tone) little, small, *hind* chota; (ubetydelig) ogs. petty; (meget -) diminutive, exiguous, minute; (av vext) little (of stature), short (of stature). Jvf grøn, gryte, lille, litet, mindre, mindst, smaa! Mk *The whole number of such men is comparatively few. There is little or no difference between them.* Jvf forskjel! *While Cold was little, (quite) a little one, quite young.. She used to beat me when I was small.. Aunt Mary had died while I was still small;* noget - (av vext) bl. a. shortish; - m a small m; - og tvi *fam* dumpy; stakkers -! poor little thing! es, konge og en -, and a drop, and a rag; skulle ha (sig) en - be going to have a baby, be in the (family) way; - for min alder little (or small, undersized) for my age or years; føle sig - feel little (and mean), feel very small; ha - tid be short of time, be very much pressed (for time), *amr* be crowded for time; fra - from a little one. **liten|bitte** *fam.* Se bitteliten! -**hed** littleness, smallness &c; exiguity. Mk *Unable to suppress a remark as to the paucity of the sum..;* føle sig i al sin - feel little and mean, feel so humble; -**born** *pop* smallish; shortish. **liter** -e (ved tal liter) liter, litre. **litera** *n* letter; under - c. **literat'** -er literarian, literary man, littérateur. **literatur'** -er letterdom, letters, literature; (bogliste t. et givet emne) bibliography; -ens rige the commonwealth of letters; -**anmelder** literary critic; -**fag** walk in l-e; -**historie** literary history, h-y of letters or of literature; -**historiker** literary historian; -**historisk** of (or on) the history of l-e; -**tidende** (critical) review. **literær'** literary; - dame literary (*cont* blue) lady or woman. Jvf blaastrømpe! den -e eiendomsret. Se skrifteiendomsret! Jvf eiendomsret! staa ind paa - virksomhed take to literature; -**historie** literary h-y; -**t** *ad* literarily. Jvf anlagt! - værdiløs of no literary value. ¹**litet** *n* (utt. lite). Av ²liten. - eller intet, ogs. little, if anything. Jvf ²intet, ²litt! -, men godt little and good, (there is) quality, if not quantity; det - der findes (..er). Aim. det lille, hv. se! der er - ved den ære the distinction (or honour) is not worth much; for -. Se forlitet! faa for -, tit: go short, av of. Mk *If you have gone short of anything as a child I will make it up to you as a woman.* ²**litet** *ad* little, less than; - lovende (misundelsesværdig..opbyggelig) unpromising (little-to-be-envied, unenviable; unedifying); - lystelig less than pleasant; ikke - overrasket not a little surprised; -**sigende** unimportant; (ex. om en titel) unsuggestive. **litevette** *pop* just (or quite) a little, a very little, a wee bit. **Litthauen** *n* Lithuania. **lithau|er** -e, -**isk** Lithuanian. **lithæmi** *path* lithæmia, *pop* suppressed gout.

litiumsalt lithic salt. **litograf'** -er lithographer; -**ere** *vt* lithograph; transfer on stone; -**ering** -er lithography; (overtryk) autography, transfer on stone; -**i** c. Se litografering! *n* -er lithograph, *fam* litho. **litokromi** lithochromics. ¹**litt** a bit (of), a little; glt (litet) little. Jvf ²faa, gang! Mk *I need a bit of a change. I doubt he is a little of an infidel. Give that child some water! Shall I give you some wine?* - saa. Se det er ikke frit (²fri)! i hast spise - frokost, ogs. eat (or have) an apology for a b-t; spise - av (. om) gangen, ogs. eat by little at a time; - efter after a bit, after a (little) while, in a little while; - efter -, undert. - om - gradually, by gradual (or slow) degrees, little by (or by little and) little; for - siden a little ago; om -. Se - efter! by-and-by, presently. ²**litt** *ad* a bit, a little, slightly. Jvf likesaa! Mk *A place you are a bit young for. Wait a bit! I'm a trifle tired of it now;* betænke sig -, ogs. pause for a little. Mk *You have changed some little in the seven years;* det er - litet, rather little. **liturgi'** -er liturgy; -**k'** liturgics, liturgiology; -**sk** liturgic, -al, *ad* -ally.

liv *n* (*pl* liv) life, *pl* lives; (-s længde) term of life; *bill* &c life; (midje) waist; (av plag) body; (kjole-) bodice, body of a dress, corsage; (undertrøie) undershirt, undervest, *sc* linder; *fig* animation, spirit, vim, *fam* go; activity, stir. Jvf bluse-, dyrt, ¹føre, ¹føre ut i, garibaldi-, hjerte, ²hoppe, igjennem, ilive, ¹jage, ³koste, ²leir, levende, livlighed, livsens, mors-, ²slippe! Mk *At present, there is not much animation in trade. Signs of returning* (tilbakevendende) *animation. Open* (aapent) *bowels. While* (saalænge) *there is life there is hope. I would give five years of* (av mit) *life to.. Each player (of pool), at starting, has three chances* or *lives. The pace of these viveurs was awful;* -et life; -et ved de europæiske hoffer the life of..; et - efter dette a hereafter, a future state; ikke et - *fam* not a

soul. Mk *I haven't a soul to mind* (passe) *the shop;* et helt -s nidkjærhed the zeal of a lifetime; de var næsten hele sit - optat m., ..all their lives; hele -et igjennem, ogs. lifelong, all one's life long; løst - diarrhœa, looseness of the bowels, a relaxed stomach; et slankvoxet ungt - a slim slip of a creature; - for - a life for a life; bringe - i infuse (*or* put) life into, give life to; *fig* ogs. inspire activity into, stir up. Mk *Add vivacity* (or *give vividness*) *to the description. Infuse new life into.. Put life into the statue. Put a new spirit into.. Reanimate (..resuscitate) a drowned person;* faa - become alive, spring into life; efter at barnet har faaet - after quickening; faa nyt - revive, take new life, take a new lease of existence. Mk *The movement took new life;* og det tør bli litt svært at faa -et av bevægelsen, the movement may take some killing; faa - i ham bring him to life; stir him (up); faa - i sig quicken, start (*or* stir) into life. Mk *Cold and Smart started into life at the* (v. disse) *words;* føle - quicken (with child), be quick. Mk *Mary Lawson is quick, and it is Cold's;* En, der fører et forargelig - a scandalous liver; gi -, ogs. animate; han synes at ha et langt - for sig he looks like a liver; ha løst - be lax (*or* loose in the bowels); holde - i ham keep him in life, keep life in him; i kaffe indtraadte der nt mere - coffee experienced some stir; v. disse ord kom der - i dem they started (*or* stirred) into life at the words, at these words there was an immediate stir; han (de) mistet -et he lost his life (they lost their lives); skjænke -et give birth to, give (one) life; (staane) pardon (one) his life; (næsten) skrænme -et av En scare one to death, terrify one (nearly) out (*or* within an inch) of his life; jeg skylder ham -et (: han har frelst mit -) I owe him a life; ta -et av ham destroy him, do him to death, take his life, av sig selv destroy oneself, put an end to oneself *or* to one's own life, take one's own life; staa (..stræbe) ham efter -et. Se efterstræbe! saalænge der er - i mig while I live *or* have life; det er hans - *fig* it is the charm of his life. Mk *Fresh air is his life;* som der er - i *fig* lively, *amr* ogs. live; of spirit. Mk *A live man;* der er intet - i ham, bl. a. he lacks (*or* wants) spirit; selskabet var (i byen var der) lutter - the company were (the city was) all alive; der var endnu - i ham he was still alive; der var meget - i hans tale his speech was very animated. Med præpositioner: grepet ut av -et drawn from life. Se [1]gripe! for -s og døds skyld seeing the uncertainty of life, *sc* lifelike and deathlike; for -et for life; for the term of one's natural life; ..for -et this remark will hold good through life; kjæmpe (vildt) for -et struggle (make a fierce struggle) for life; løpe for -et, for one's life, for their lives. Ivf gjælde -et! bli mig fra -et! stand off! dømme fra -et. Se dømme t. døden! holde sig fienden fra -et fight off the e-y, hold (*or* keep) the e-y at bay. Mk *Keeping fear at bay with both hands. Only get well and help me to stand off these people* (fam)! holde ham tre skridt fra -et hold him aloof, keep him off (*or* at arm's length), make him keep his distance, keep him very much in his place; aldrig i -et! never (, never)! never in life! never in the world! ..i - og død sworn friends in life and death; i - og lære both as to life and doctrine, by precept and example; faa nt i -et refresh the inner man; eat (*or* have) some supper &c. Mk *Gulp a mouthful of coffee and snatch a biscuit;* ingen kvinde m. hjerte i -et kunde, with a heart in her body could..; en mand, som har en gnist av ære i -et, who has a spark of honour; han har ingen ære i -et he is dead to all (*or* is lost to) shame; de var os (nær) indpaa -et they were close (upon us), they were coming on in close pursuit; sætte nt ut i -et give a concrete existence to a thing. Se omsætte i praxis! med - (og lyst) with (life and) spirit, with enjoyment and zest, with animation *or* ardour; cheerily. Mk *The Unionist campaign is going with a swing;* delta (..kjæmpe, spille) med - og lyst, ogs. play the game; med - og sjæl heart and soul (and mind). Mk *Engage ardently in the work;* komme fra det med -et come off alive *or* with one's life, escape with life *or* their lives, escape out of an affair with life. Ivf komme [1]levende fra! slippe med -et be pardoned one's life; saavidt slippe (fra det) med -et, bl. a. have a (very) narrow escape, barely escape with their lives. Ivf knepen (frelse)! fire alen om -et three yards round the waist *or* in the girth; smal om -et narrow (*or* slender)-waisted. Mk *So thick round the waist;* holde En om -et, round the waist; ta hende om -et throw one's arms round her; paa -et. Ivf true! p. sit bare -. Se [2]bar! mangel paa - *fig* inanimation; gaa ham (ind) paa -et go at him, close on (*or* with) him; press him hard; gripe enhver leilighed t. at komme mig ind paa -et. Se tillivs! faren rykker dem ind p. -et, becomes imminent; hadde staaet f. retten som sigtet paa -et had been brought to trial (*or* had been tried) for his life; hun sat som paa -et for, at she was in mortal fear lest..; stri (..slite, stræve) p. (bare, haarde) -et struggle (or toil) one's hardest *or* most manfully; kaate sagter, som p. haarde -et vil være livsglæde wild antics that *will* stand for delight in living; vade i bund t. op paa -et wade.. waist-deep (*or* waist-high, up to their middles). Mk *The water rose nearly to my waist. Standing to their waists in water;* det gaar paa -et løs it is as much as one's (*or* a person's) life is worth. Mk *There was a cut-throat competition;* en kamp paa - og død a combat for life and death, a mortal combat, a life-and-death struggle, a struggle to the death. Mk *War (..a war) to the death;* de grep om hinanden i en kamp paa - og død they locked in a deadly grapple; en halvvoxen gut, som første gang er ute paa -et, seeing life for the first time, out for his first spree; en kjole, som holdes ind til -et med.., gathered in by..; være ved -. Se ilive! -aare artery.

[1]**livagtig** lifelike, like (*or* as natural as, as real as) life, drawn (*or* faithful) to the life. Mk *Your breathing picture. Graphic and circumstantial pictures. She is the living picture of her mother. The illusion was reality itself. A vivid dream;* hans styrke i - fremstilling his great graphic power. [2]**livagtig** *ad* to the (very) life, to nature; vividly. Mk *Act one's part to the life. It was you to the life. Look Cold to the life. Dream so vividly of.. I have seen him, large as life;* **-hed** lifelikeness, likeness to life, reality; vividness. **liv|baat** lifeboat; **-belte** band, waist|band, -belt; sash; life|belt, -preserver; **-bjerge** *vr* - sig keep body and soul together, manage to eke out an existence; **-bøie** l.-buoy; **-drabant** yeoman of the guard. Ivf drabant! **-dyr.** Se avlsdyr! [1]**Live** Livia. [2]**live.** Av liv. Se ilive, levende! [3]**live** *v:* - op. Se oplive! - op i huset brighten (*or* liven) up the h-e; - paa den ene foten *dial.* Se halte! - paa seilet ease the sail. **liv|egen** ascriptitious, attached to the soil; *s* adscript of the soil, predial slave, serf, villein; **-egenskab** *n* bond-service,

serfdom, villanage; -ende *ad* - ræd in mortal (*or* in a panic of) fear (f. of), in a downright blue funk.

liverpool|er -e, -sk Liver|politan, -poolian, *sl* -pudlian.

liv|farve favourite c-r; -fuld full of life, lifeful; buoyant, lively, sprightly. Mk *A breezy sketch. Her fiery spirits* (aand). *A spirited sketch;* -fuld (m. ændret tonelag): et - pryl (ris) a sound beating (whipping); faa et - pryl, ogs. be well beaten; -fuldt *ad* bl. a. with animation; -fødig *fam:* aldrig i mine -e dage. Se livfødt! -født born alive; aldrig i mine -e dage never in all my born (*or* mortal) days; komme - til verden; -garde body guard, life-guard(s), L. G.; den kgl - tilhest the Royal Horse Guards, the Blues; -gardist body guardsman, lifeguardsman. Mk *The Yeomen of the Guard,* alias *Beefeaters;* -givende life-giving; genial; -græs jackstraws, leechwort, ribwort grass, *prov* cock's heads; -holt bilgeplank, *pl* ogs. thickstuff; -s-gange thick strakes; -husar body hussar. **Livianus** Livian; Patavinian. **Livius** Livy. **liv|jæger** body huntsman, chasseur; -kirurg surgeon in ordinary; -kjole body (*or* dress)-coat; -klæde waist-cloth; -ko milch-cow, milker; -kreaturer milch cattle *or* cows, milkers; -kusk state-coachman. [1]**livlig** animated, lively, sprightly, vivacious, *amr* ogs. live. Jvf livfuld! Mk *An active demand, trade. Present an animated appearance. A brisk fire, style, talker, trade. Business is very brisk. A bustling town. Gay colours. Gay-looking autumnal flowers. I was born in a place more goey* fam. *A smart skirmish. The stirring market-town of Brix. Vivid colours, green, imagination;* i -e farver, ogs. vividly; gjøre det -t for talerne give the speakers a lively time; det var rigtig -t i Brix Brix was all (*or* quite) alive. [2]**livlig** *ad* animatedly, livelily, &c. Mk *State matters were animatedly discussed. «That, too, hasn't got a name!» exclaimed the lad animatedly* or *briskly;* ..at det vilde gaa - til I foresaw lively times ahead; -hed animation, liveliness, spirit, sprightliness, vivacity; hendes -, ogs. her great (*or* high) flow of spirits. **liv|line** life-line; (lodhivers) breast-band; -læge body (*or* ordinary) physician, p-n in ordinary, sergeant-surgeon (to the King); gjøre ham t. sin -, ogs. appoint him one's own physician. **livløs** lifeless; inanimate. Mk *Inanimate* (den -e) *nature;* -hed lifelessness, inanimation. **liv|medikus.** Se -læge! -mor uterus, womb. **livne** *vi* - (op, til). Se [3]levne! **liv|nære** *vt.* Se ernære! - sig. Se ogs. livbjerge sig! -organ (regjerings &c særlige blad) particular paper, mouth-piece. **Livorno** *n* Leghorn. **livrée** *n* -r. Se liberi! **liv|rem** (leathern) waistbelt; -rente life annuity; -nyter annuitant; -nyterske -r lady annuitant; -ret favourite dish; -ræd funkified, in bodily fear, in a funk. Jvf skind!

livs|aander animal spirits; -aften decline (*or* evening) of life, declining years; et arbeide fra Ens - bl. a. the work of life's eventide; i hans -, ogs. in the evening of his days; -alder age. **livsalig.** Se huldsalig! blissful, genial; denne -e duft fra kasserollen this delicious odour issuing from..; min -e hunger my blissful (*or* delicious) h-r; -hed. **livs|anskuelse** view(s) of (*or* way of looking at) life. Mk *The sombre view of life, taken by the priests;* -arving child, heir, *pl* ogs. issue, posterity; uten -er, ogs. issueless; døde uten -er died without issue, d.s.p. *(decessit sine prole);* -avsnit period of (one's) life; -bane career (in life), career (*or* passage) through life, course (*or* way) of life. Mk *In* (p.) *his career through life;* -bedrift achievement of one's life; -begivenhed event of one's life; -begjær demand on life, crave for pleasuring; -betingelse condition (*or* necessity) of existence *or* life. Mk *The very condition of its being. The essence of their daily life. It is the very breath of us, of our nostrils;* være en - for ham, ogs. breathe (*or* be breath to) his nostrils; -betragtning. Se -anskuelse! -billede picture (drawn) from life; -bærer biophore; -elixir elixir of life, *elixir vitæ;* -ens. En gl bestemt eieform av liv: of life. Mk *Their names are written in the book, not of life, but of Burke;* engelen med - bog the recording angel; av alle - kræfter for (dear, very) life, with might and main. Mk *Flee (..row, run) for one's life;* - krone *bibl* a crown of life; - træ *bibl* the tree of life; -erfaring experience in life; -erindringer book of experiences, memoirs; -faktor constituent (*or* element) of life; -fange prisoner for life, *sl* lifer; -fare danger to life, danger (*or* peril) of one's life; undgaa en overhængende - have a narrow escape of one's life; utsætte sig for - endanger one's (own) life; bringe i - put in peril of one's life. Mk *Be in danger of one's life. She was very ill — in danger of death;* med - at the hazard (*or* risk) of (one's) life, of their lives; -farlig dangerous to life, life-endangering, fatal (to life); *ad* to the danger of one's life, fatally. Mk *Wounding one to the danger of one's life;* -filosofi p-y of existence *or* life; -foragt c-t of life; -forhold relations of life; deres - the conditions of their lives; -formaal aim (*or* object, objective) in life, life's aim; -fornødenhed necessary (*or* necessity, elemental requirement) of life; høie (høiere) priser paa -er high (higher, increased) cost of living. Mk *Raising millions by taxes on the cupboard;* -forsikring life|assurance, -insurance; -s-anstalt, -s-selskab life-insurance company, life-office; -frisk healthy, robust; -frugt. Se -arving(er)! -funktion vital f-n, *pl* ogs. vital functioning; -fylde fulness (*or* flow) of life; -fæste lease for life, lifehold; -fæster holder for life; -førelse conduct of (*or* tenor of one's) life, conduct; -gang passage through life, *rel* ogs. progress; -gave gift *inter vivos;* -gjerning life mission, life-work. Se -opgave! Jvf betingende! -glad blithe, blithesome, buoyant, genial, light-hearted; -glæde buoyancy, geniality; delight in (*or* joy of) living, joy in life. Mk *I have the* joie de vivre. *Shout for sheer joy of being alive;* -gnist spark of life, vital spark; -haap hope of life; hope in life; -historie life history, h-y of one's life; -ideal life ideal; -indhold. Se tilværelsens indhold! -interesse (matter of) vital interest, vital issue.

livsjal *hind* cummerbund, kummerbund.

livs|kald call (*or* calling, vocation) in life; -kilde source of life; -kjede. Se -lede! -kraft powers of life, *vis vitæ,* vitality, vital force; berøve -en, ogs. devitalise; -kraftig vigorous. **liv|skræmme** *vt* scare to death, terrify (one) out of his life; -skytter (mounted) huntsman to the King. **livs|lang** lifelong; -lede boredom with life, borism, disgust (*or* ennui, fatigue, loathing) of (*or* distaste to) life, world-weariness, *path* tædium vitæ; -ledsager(inde) life companion, lifemate, life (*or* life's) partner, companion (*or* partner) for life; -levende. Se lyslevende! -luft atmosphere of life, vital air; intrigen var hans - intriguing was his life. Mk *Women to whom flirtation, bordering on the dangerous, was as the breath of life;* -lykke

happiness in (*or* of one's) life; lifelong happiness; **-lys** flame of one's life. Hans - er gaaet ganske stille ut; **-lyst** happiness. Se **-glæde**, [1]sprette av! **-løp.** Se **-bane**, **-gang**! **-maal.** Se **-formaal**! Mk *The great object of all my life;* **-maske** life-mask; **-mot** (a bold flow of) spirits, (animal) spirits. Mk *His spirits were not cowed;* **-nerve** vital nerve. Mk *Cut through* (overskjære) *the vital nerve of..;* **-n** i, ogs. the life of..; **-nydelse** enjoyment of life, life enjoyment; **-nød.** Se **-fare**! jammer og skrik, som En var i -. Asbj.; **-omstændigheter** circumstances (*or* conditions) of life; **-opgave** business (*or* study, task) of one's life, business (*or* mission) in life; gjøre det t. sin hele - at make it the whole business of one's life to..; **-ophold** a livelihood, a support, a sustenance of life; tjene sit - earn (*or* gain, get, make) a (*or* one's) livelihood; ligge under det lavmaal, som skal til f. det bare -, below the subsistence level; staffe - til subsist, support; **-organ** vital organ, *pl* ogs. vitals, vital parts; **-periode.** Se **-avsnit**! **-plan** scheme of life; **-police** l.-policy, *fam* life; **-princip** life-principle; **-proces** vital p-s; **-retning** line (*or* walk) in life; **-rot.** Se [2]gnave! **-sak** matter of life and death; *jur* capital indictment; en - for, ogs. vitally important (*or* of vital importance) to; **-seighed.** Se levesseighed! **-sfære** sphere in life; **-slave** life convict, *sl* lifer; **-spire** germ of life; **-spørsmaal** life-and-death q-n; vital necessity. Jvf decentralisation! **-stilling** condition in life; profession, walk in life; **-straf.** Se dødsstraf! ..som der hos os er sat - for many crimes that are (made) capital among us; **-syn.** Se **-anskuelse**! **-tegn** sign (*or* symptom) of life; **-tid:** paa - *jur* for (..paa) - for life, for the term of one's natural life, during (the) royal (*or* his Majesty's) pleasure. Jvf benaade! faa tugthus paa - *sl* get a lifer; **-traad** thread of life; life-string; **-træ** *arbor vitæ,* thuja, thuya, tree of life; **-træt** tired of life, world-weary; **-træthed.** Se **-lede**!

livstykke bodice; favourite piece.

livs|vandel conduct, life; en skikkelig -, ogs. correctness of life; **-vandring** life|journey. -pilgrimage, progress; **-vaner** habits (of life); m. ødsle - of expensive habits; **-varig** lifelong, for life. Mk *A life licence, member, peer, senator. Be appointed a life senator;* **-t** sængsel life imprisonment, i-t for life. Jvf benaade! erlægge kontingent som **-t** medlem pay a life membership fee; **-varighed** life duration; **-varme** vital warmth; **-vei.** Se **-gang**, **-vandring**! **-verk** life-work; **-vilkaar** condition, fortunes, life conditions. Mk *His changed fortunes. Ameliorate the life conditions of the working classes;* deres haarde -, ogs. the hardship of their lives; født under ringe (..tarvelige) - born in humble life; **-virksomhed** animal functions, animation. Se **-kald**, **-opgave**, **-retning**! **-visdom** wisdom of life; **-vækkende** animating, stirring; **-værdi** asset (*or* element) of life. **livsyke** *pop* lientery. Se diarrhée! **livsytring** manifestation of life; stansning av **-erne** suspended animation. **liv|tak** *sp* wrestling; ta - wrestle; **-tjener** body servant; **-tropper** body-guard, household brigade; **-vakt** body-guard; **-øre.** Se føderaad! **-øresmand** pensioner.

Ija **-er.** Mindre godt f. Ijaa. **Ijaa** **-er** scythe; manden med **-en** *fig* the old man with the scythe, the Old Reaper; **-farende:** ikke - *prov* hardly worth mowing; **-orv** snath, snead, sneed.

Ijóm booming, boom; echo; **-e** *vi* boom; re-echo, resound. **Ijore** **-r** git *arch* louvre, luffer, smoke-hole. [1]**Io** *c.* Se [1]Iu! Se ogs. stampe-, uldnap! [2]**Io** *v.* Fortid av le. [3]**Io** *c* (unthreshed) grain, grain in the straw. Jvf **-vind**! straw and grain. [4]**Io** *n* cattle droppings, dung. [5]**Io** *orn.* Som led i fjeld-, hei-. **Iochialflod** *n* lochia. **loco** *merc* (on the) spot; **-bomuld** spot cotton, c-n on spot. [1]**lod** *n* **-der.** Egl bly lead; (p. vegt.. p. ur) weight; (haandverkers &c) plummet, *fam* plumb, (plumb-)bob; *s.t.* (sounding) lead; (v. **-trækning**, v. utlodning) lot; (som vegt.. *pl* lod) half an ounce. Jvf haand-! Mk *The three L's: lead, latitude, and look-out;* - og krud glt powder and ball; et halvt - omtr. a quartern; hive **-det** heave (*or* throw) the lead; en kule av fire **-s** vegt a two ounce ball; bringe i - plumb (up); hænge i - under hang plumb under..; staa i - be plumb; gaa (..løpe..seile) paa **-det** run by the lead; veie paa - og kvintin *fig* weigh minutely; komme ut av - work out of plumb; være ute av -, ogs. be out of the perpendicular. [2]**lod** *c* **-der** (andél) allotment, lot, portion, share; (optat jord o. l.) ogs. claim; *fig* (skjæbne) lot, portion. Jvf [2]lot! Mk *A hard* (tung) *lot. Death would be the portion of every man that intruded there. In my youth, my portion was the cloister;* dele - og kaar m. Se staa last og [2]brast m.! forbedre sin - *fig* ogs. better oneself, *sc* lift one's lines; du har ikke dél eller - i dette ord *bibl* thou hast neither part nor lot in this matter; det er (..har) faldt i min - at it has been my fortune (*or* lot, it has fallen to my lot *or* to me) to.. [3]**lod** *n* **-der** (ved **-kastning**) lot; (trukket) draw; (som tās: nummer) chance. Jvf gevinst-! Mk *The die is cast* or *thrown;* **-det** faldt p. the lot fell on..; kaste - cast lots, om for. Jvf citat art. [1]dele! kaste - om, hvem der skal cast lots to settle who shall..; ta **-der** (..nummere) take chances; trække - draw lots; (som utstreven) *mil* draw one's lot; vinde det store - win the big (*or* first, great) prize. [4]**lod** *n* (til lodning av metal) solder. Jvf slag-, snel-! **-avvigelse** *ast* station error; **-bén.** Se **-ret**! **-børste** (chimney-sweeper's) head. [1]**lodde** *v* plumb; *s.t.* sound; *fig* fathom, plumb, plummet, probe. Mk *Ponds were dragged, wells were plumbed;* - makrel raise mackerel. [2]**lodde** *vt* (metalsaker) solder; (v. slaglod) braze, hard-solder; (v. snel-lod) soft-solder, solder. [3]**lodde** **-r** *ict* capelan, cap(e)lin, lodde. [4]**lodde** **-r** *prov* short ski, snow-shoe. [5]**lodde** *v.* Se kaste (..trække) lod! Undert. for ut-.

lodde|bane soldering pit; **-blok** deepsea line block; **-bolt** soldering iron; **-bund.** Se **-farvand**! **-farvand** soundings. Mk *Are we in* (or *on) soundings? Be beyond* (or *out of) soundings;* **-fett** soldering fluid; **-fiske** i Finmark cod-fishery; **-fuge** brazing join, soldering seam; **-hval.** Se finhval! **-klave** calipers; **-lampe** soldering lamp; **-lim** steel-solder; **-maskine** *s.t.* sounding m-e; **-metal**, **-middel** solder. **lodden** (haaret) hairy; (stridhaaret) shaggy; (dunet) downy; (ulden) woollen; woolly; *bot* pilose, pilous. Mk *A big furry cat;* - hue fur cap; vende det **-dne** ut *fig* cut up rough; **-hed** hairiness &c; hairs, *anat & bot* villi; (om genitalia & i *bot*) pubes. **lodde|pande** soldering pan; **-rør** soldering pipe; **-sted** join, seam; *s.t.* place of sounding; **-stok** nest of weights, weights in nests. **lodeig** *fam* paste made of wheat (or rye) flour and cream: used as a mild poultice. **lod|held** *s.t.* rake; **-hiver** **-e** leadsman. **lodje** **-r** Russian smack. **lod|kast** cast (*or* heave) of the lead. Se **-skud**! **-kastning** casting of lots; **-line** plumb-line; *s.t.* lead (*or* sounding)-line. Jvf umerket! **-linje** plumb-line. **lodne|bregne** woodsia ilvensis; **-græs** holcus, soft-grass. [1]**lodning**

-er plumbing; *s.t.* sounding. Ivf foretage! [2]**lodning** -er (av metalsaker) soldering. Se loddested! gaa op i -en come unsoldered. [3]**lodning** -er. Se bort-, ut-! **lod|perle** seed-pearl, *pl* ogs. pearl-seed; -**pipe** perpendicular flue (: to be swept with a 'head').

[1]**lodret** perpendicular, vertical; *fig fam* downright, flat, plumb, simple. Mk *Lead to downright insanity. A flat lie. A plumb idiot. A sheer precipice;* - linje, ogs. normal; saadant - sludder such rank idiotcy; faa linen - op og ned plumb (up) the line. [2]**lodret** -ter *fam* perpendicular. [3]**lodret** *ad* perpendicularly &c; *fig* simply. Mk *Sink plumb down. Go plumb crazy;* det var dem - likegyldigt, om..eller.. Se ogs. knusende! -**hed** perpendicularity, verticalness; -**løsbar** *min* axotomous; -**stillet** *bot* strict.

lods -er pilot. Se -fisk! Ivf kvittere! fast (..speciel) - branch pilot, p-t certified for his district, p-t on the establishment; ta - take a p-t; -**avgift** pilotage; -**baat** p.-boat; -**betaling.** Se -penge! -**bog** (book of) pilotage laws and regulations; -**distrikt** pilotage d-t. **lodse** *v* pilot; con, cond; *fig* ogs. pioneer. Mk *Pioneer a bill through Congress.* **lodseddel** (lottery) ticket. **lodseri** *n* -er. Se lodsdistrikt, lodsvæsen! **lods|examen** pilotage e-n; -**farvand** pilot's waters; i søen utenfor - in the offing; -**fisk** p.-fish; -**flag** pilot|flag, -jack; heise - hoist a signal for a p-t; -**fri** exempt from pilotage; -**gjøs.** Se -flag! -**gut** pilot's apprentice; -**hyre** pilotage; -**institution** pilotage establishment *or* service; -**kjendt:** være - know the pilotage; -**kommandør** (b.). Se overlods! -**kort** p.-chart. **lodskud** cast of the lead; sounding; faa - get (*or* strike) soundings; vi fik intet - we found no soundings; kunne faa - be in soundings; ta - take a cast of the lead; take soundings; -**s-banke** bank of soundings. **lods|kutter** p.-cutter; -**kyndighed** pilotage; -**merke** land-mark. **lodsning** -er pilotage; conning. **lodsnor** plumb-line. **lods|oldermand** master-pilot, pilot-master; -**patent** branch, pilot's license *or* certificate of competence; -**penge** pilotage (distance money); -**pligt** compulsory pilotage; -**pligtig** under compulsory pilotage; -**reglement** (-**station**) p-t regulations (station); -**skilt** pilot's badge; -**tarif** (-**taxt**) rates (rate) of pilotage; -**tegn.** Se -skilt! gi - hoist a pilot-flag; -**tvang.** Se -pligt! -**væsen** pilotage (establishment, system); pilotage authorities.

lod|tagen (egl lodtagende) sharing, i in; bli - i come in for a share of, be a sharer in; partake (*or* participate) in, become a party to. Mk *This was an insult in which every gownsman felt himself involved;* -**tager** partaker; (nummertager) taker of chances; -**talg** arming (of the lead); -**trækning** drawing lots; ballot. Mk *Complete the militia by ballot. It is determined* (avgjøres) *by lot. Divide them yearly by lot among.. A jury drawn* (uttat) *by lot;* la saken avgjøre ved - submit the case to lot.

loe *v.* Se gjødsle! Se [2]lande! **lof** (kort, lukket o) -fer a longish wheaten loaf. **loffa** -er (japansk badesvamp) loofa, lufa. **lofót** -er *ict* lophotes. **Lofoten** *n* the Lofoten (islands), the Lofotens. **loft** *n* -er loft; (mørke-) cockloft; *prov* upper room; *obs* (etage, stokverk) story. Se stabur! (tak i værelse) ceiling; fra - til kjelder. Se kjelder! lægge paa -et *fig* shelve; discard; puten blev kastet hen i en krók paa -et, at the top of the house; lavt til -et. Se lavloftet! -**bod** (store)room in a loft; -**galleri** gallery of communication, traverse; -**kammer** room in a loft. Se -værelse! -**kulisser** *theat* flies; -**lem** trapdoor of a loft; -**luke** loft-shutter; -**lægge** *vt* ceil; -**maleri** ceiling painting; -**rum** loft accommodation. Se -bod, -kammer! -**stige** trap-ladder; -**vindu** dormer w-w; (overlys) skylight; -**værelse** attic. [1]**log.** Se lagg! [2]**log** -ger *s.t.* log; sætte -gen stream the patent log; se, hvad -gen viser see what's on the patent log. **logaritme** -r logarithm; -**tabel** table of l-s. **logaritmisk** logarithm|etical, -ic. **logarve** *vt* tan; -r -e tanner. **log|bog** log-book, *fam* log. Ivf [1]føre! -**bret** log-board.

loge -r lodge; (i masonic) lodge. Se -bygning! *theat* (private, theatre-)box, undert. loge; dække -n tile a lodge; medlemmerne holder sin -, are holding their lodge; staa an hos -rnes publikum, bl. a. box it; -**bygning** masonic hall; -**indgang** box-door; -**kone** box-keeperess. **logement:** foreta et - *mil* effect a lodgment. **loge|plads** box-accommodation; box-seat; -**rad** tier (of boxes); 1ste - dress circle; 2den - family c-e. **logere** *v* lodge; i sb (*or* live) in lodgings. Se [1]bo! - sig *mil* effect a lodgment; -**nde** lodger; (i pensionat, i privathotel) boarder. **log|flyndre** log|chip, -ship; -**gast** reeler. **logge** *vi* heave the log; -**maskine** patent-log, sillometer. **logglas** log-glass. **logi** *n* -er lodging, lodgings; -**baat** receiving boat; -**fartøi** receiving vessel; -**hus** lodging-house (of inferior order). Mk *Doss-house, a very cheap lodging-house, furnished with strawbeds. A kip-house;* -vert lodging-house keeper, *s.t.* boardingmaster. **logik'** logic. Ivf streng! Mk *The logic of facts;* e. tingenes egen - in the logic of things. **logikamerat** lodging companion; chum. **logi|ker** -e logician; reasoner; -**sk** logical (*ad* -ly), *fam* en suite. Mk *That sounds O.K. and en suite;* - avsattet, ogs. closely written; det -e subjekt (i passiv) the agent (of the passive); - tænker, ogs. close reasoner, sequacious thinker; - tænkning (..ræsonnement), ogs. closeness of reasoning; -e øvelser *cont* logic-chopping. **logiskib** (receiving) hulk, receiving ship; (f. pressede søfolk) press-tender. **logline** log-line. **logning** -er the use of the log

logo|gram logogram. Se ogs. figel! -**grif** -fer logogriph, word-riddle. **logre** *vi* (- m. halen) wag its tail; *fig* fawn (f. on), kootoo; -nde, ogs. toad-eating; - for, ogs. kootoo; -**n** (*pl* logringer) wagging &c. **log|rulle** (-**tavle,** -**ur**) log-reel (board, glass). [1]**lok** *c* -ker. Se lokkepipe! (fugls laat) call, calling, call-note. Se ogs. huldre-, kauing! [2]**lok** -ker lock (of hair), ringlet. Se [1]krølle! gripe øieblikket i de flygtende -ker take time by the forelock. [3]**lok** *n* (*pl* lok) *pop.* Se [3]laag!

lokabad hot-air and mud bath with massage. From Loka (county of Œrebro, Sweden). **lokal'** local; -t blad, -t frimerke, - nyhed &c, ogs. local; -t middel topic, topical remedy; -e nyheder, ogs. city jottings; -**attraktion** local a-n; -**baat,** i sb interlocal steamer; -**brev** town letter; -**e** *n* -r locale; buildings, house, rooms; office; premises, shop; (t. møter &c) tit; hall. Ivf auktions-, avholds-, [5]bāk, danse-! Mk *If a suitable hall can be found.. For consumption off* (utenfor) *the premises.* Ivf avhentning! -**farve** local colour *or* colouring; -**forvaltning** local government; (departement for) -en the local g-t board, L. G. B. Se forvaltning! -**isere** *vt* localise; (begrænse) limit to a locality; confine within bounds; (gjøre kjendt m. terrænet &c) acquaint (one) with the ground *or* the localities; være -rt, bl. a. know one's way about; denne paraply kunde ikke - mig (vise mig, hvor jeg var) ..could not serve me as a landmark, *amr* ogs. could not locate me; *vr* - sig. Se orientere sig; -**itét** -er locality; -**erne** (terrænet) the ground; ha kjendskab t. gaardens (..husets) -er know one's way about the house; -**kjendt.** Se [1]kjendt! -**kundskab** local knowledge,

k-e of the localities; **-papir** medicated (*or* toilet-)paper; **-patriotisk** sectional; **-e** hensyn, ogs. sectionalism; **-post** town|delivery, -post. **lokativ** *n* **-er** *gr* the locative (case). **lok|beitel.** Se **-meisel!** **-hammer** punch. **lokier** *pl* lochia.

[1]**lokke** *vi* allure; (om fugl) call; (om gjæter: - paa buskapen) call (the flock), sing the decoy song; (om jæger) call. Mt *The great alluring object* (maal). *Be moose-calling. A calling siren. That luring subject. There must a charm in* (noget -nde ved) *the life.* Jvf dragende! [2]**lokke** *vt* attract; allure, allure on, coy, decoy, entice, entice on, lure, lure on. Jvf fordærvelse, for-, [1]fælde! Mt *A child, seven years old, was decoyed* (-t bort) *by a man. Seduce them from* (bort fra) *their calling;* - matroser (i hænderne p. hververe eller presgjængere) crimp seamen; - ind i, ogs. inveigle into..; dette held -t andre stammer over, attracted other tribes, induced other tribes to cross; - ham t. at gaa cajole him to go, coax him into going; - det ut av ham cajole it from him, coax (*or* fish, get, wile, worm) it out of him. Mt *Lure sweet music from* (ut av) *his rude violin.* [3]**lokke** *vt* (om haar) curl; - fig curl, fall in ringlets; - fig frit curl in a crop; -t curly. [4]**lokke** *vt* (bore..fordype..drive ut) punch; - hul i punch a hole in; **-and** call (*or* decoy)-duck; **-bur** decoy; **-buss** (bortboret metalstykke) bur; **-dør** (egl -horn) bear, circle-iron; **-due** stool pigeon, *amr* stool; **-dyr** decoy; (levende aate) kill; **-fjer** lure; **-fugl** call-bird, decoy(-bird); *fig* ogs. inveigler; draw; **-haar** curly hair; **-hode** curly head; **-lse** -r allurement, enticement, lure; inducement; **-mat** bait, draw; *fig* ogs. decoy, lure; **-middel** appetiser. Se lokkelse! **-n** (*pl* lokkinger) is call; **-pipe** (bird-)call; **-sang** alluring song; decoy-song; **-smil** alluring smile; **-spion** provocative agent or spy, *agent provocateur;* **-spioneri** provocative espionage; **-tone** call, wildbird's note; **-r** *fig* alluring strain. **lokking** -er. Se lokken!

lokmark *dial.* Se bregnekrat! **lok|meisel** mortise chisel, punch; **-ning** -er punching. **lokomobil'** *n* -er locomobile, road-locomotive, steam carriage, traction engine. **lokomotiv'** *n* -er locomotive engine; *railw* (railway) engine, *amr* locomotive, *fam* loco, barnespr. choochoo; **-bevægelse** link-motion; **-fører** engine|driver, -man, *amr* engineer; **-stald** engine (*amr* locomotive) shed, *amr* ogs. roundhouse. **lokrer** -(e) Locrian, *pl* ogs. Locri. **Lokris** *n* the Locris. **lokrisk** Locrian. **lokum** *n* -er (place of) convenience, necessary, privy. **Lolland** the island of Lolland. **lol|landsk** (of) Lolland; **-lik** -ker, **-lænder** -e Lollander.

[1]**lom** -mer. Se aare-! [2]**lom** -mer (*coll* lom) *orn* loon. [3]**lom.** Som led i stilaam, slalom. **Lombardi** *n*, **-et** Lombardy. **lombardisk** Lombard, Lombardic. Jvf jernkrone! **lomhund** *dial.* Se lemæn! **lomme** -r pocket, *joc* pouch; utvendig paasydd - patch-pocket; en - med, en - fuld av a pocketful of..; nu maatte min gamle - le it is enough to make a mule laugh; jeg har ham i min - I can do anything with him, I have him on a string, I hold him under my thumb; stikke i -n pocket (up), *joc & fig* pouch (up). Mt *Count and pouch the gold. I'll pouch up no such affront. Mr Cold thought it best to pocket pride, to put his dignity in his pocket. Unpocket one of his hands;* være i hans -, i -n paa ham be completely under his thumb, in the hollow of his hand; fik portemonnæen stjaalet ut av -n had his p-t picked of a purse; ha penge paa -n be flush (of money), be very oofy. Mt *The oof-bird is flying over him. He possesses the oof-bird;* **-bog** p.-book, *amr* (pocket) wallet; pocket-companion; *aide-mémoire;* **-dük** *prov.* Se -tørklæ! **-flaske** hip (*or* pocket)-flask; **-format** p.-size; bog i - pocket volume; **-kronometer** job (*or* hack)-watch, hack; **-lerke** p.-pistol; **-penge** pocket (*or* spending) m-y; **-prokurator** law-monger, pettifogger; **-puffert** p.-pistol, *pl* ogs. pops. Se -lerke! **-skilt** p.-lid; **-speil** p.-glass; **-split** p.-slit; **-tyv** pick-pocket; **-tyveri** p.-picking; begaa -(er) pick a pocket (pockets); **-tørklæ** p.-handkerchief, *fam* noserag, pocket-hanker, rag, *joc* beggar's petition, *pop* hanky; **-ur** watch; **-utgave** p.-edition; **-vaterpas** plumb-rule.

lom|vie -r *orn* (common) guillemot, kiddow, kiddow loom, maggie, scout, seahen; **-vær** loomery; **-væring** -er Lom man. **Lona** *fam* Maud. **london(n)er** -e Londoner. Se londonsk! Jvf hjemføding! **-barn:** han er et egte - *fam* ogs. he is born within sound of Bow bells; **-deklarationen** the Declaration of L-n; **-dialekt** *joc* Cockniac dialect; **-inde** -r lady of London; **-sprog:** simpelt - Arryese, Cockney; **-tog** (tog t. London) up-train; (fra London) down-train; **-uttryk** *fam* cockneyism. **londonsk** London, *joc* Londonesque. **longe** -r *man* lunging rein. Mt *Lead* (føre) *a horse by* (i) *a lunging-rein;* ta (en hest) i -n lunge. **longer|e** *vt* lunge; **-ingsbaue** lunging ring. **longobard'** -er Longobard, *pl* ogs. Longobardi. **longueurer** *pl* dull (*or* heavy) passages, *des longueurs.* **lop** (*pl* lop). Se frosk! Jvf hoppe-! [1]**loppe** -r flea, *pl fam* F sharps. Jvf forbite! [2]**loppe** *vt* rid of fleas, sj flea; **-bit** flea-bite; **-bitt** flea-bitten; *fig* ogs. verminiferous. Mt *The verminiferous littleness of a petty grafter;* **-brun** puce-coloured; **-gro.** Se padde! [1]**loppen** Bf av [1]loppe. [2]**loppen** *prov.* Se valen! Stap den ordentlig t., og vær ikke -! Hamsun, Konerne v. vandposten. **loppe|pulver** vermin-killer; **-stik.** Se -bit! -t fleasome, fleay; **-tusse.** Se padde! **lopunge** (lop-unge) tadpole, *prov* bull-head. **loquette** -r (trillet uldvæke) carding, roll. **lord** -er lord, Ld. Mt *His Lordship* (lorden) *shook his head;* **-erne L og C** Lords Liverpool and Cold; **-ernes hus** the House of Lords, their Lordships' House; i **-ernes hus,** tit: in the Lords; medens Goschen beklædte stillingen som første (admiralitets)lord during Mr Goschen's First Lordship; **-kansler** Lord High Chancellor.

Lorelei Lurline. **Lorens** Lawrence, *fam* Larry; **-bugten:** St - the Gulf of St Lawrence; **-floden:** St - the St Lawrence. **lorgnet'** -ter (double) eyeglass, (pair of) eyeglasses, glasses, lorgnette; **-tere** *vt* eyeglass. **lori** -er *orn* lory. Se dovenape! **-kit'** -(t)er *orn* collared lory; broget - lorikeet. **lorje** -r barge, lighter, lump, punt. Se ekle! **lort** -er turd, *sl* Quaker. Se smuds, føle! en -, *cont* om en mand: a (damned) four-letter man; aa -! a fig for it! **lortelei.** Se bundkjed! **lort|et** dirty, filthy, foul; **-som** *pop* apt to get dirty. [1]**løs** -ser *zoo* lynx. [2]**løs** (*pl* løser) bay, challenge, cry, mouth. Jvf klingende! ha faaet - have one's pack challenging *or* opening; hundene faar (har) - the hounds open (have opened) in full cry, p. against. [3]**løs** *s.t.* loose; løs! cast off! let go! gjøre -, om seil: unfurl; kaste - cast off, make loose, loose away. Mt *Cast loose a gun. A yacht loosed from a remoter part of the bay;* rundholterne er - the spars are adrift. **løse** *vi sp.* Se gi hals! **løs|gjøre** *vt* loose, unfurl; **-gjøring** -er loosing. **løsholt.** Se løsholt! **losning** -er discharge, discharging, unloading, unloading operations; cargo-work; (indtryk av utenlandske varer) dump,

dumping. Ivf [2]ende, kraft! -s-karantæne unloading q-e. **losse** *v.* Se kaste los, losgjøre! (varer) discharge, land, put out, unload; *abs* work cargo; (utenlandske varer, t. skade f. indenlandsk industri &c) *cont* dump. Ivf [3]la! Mk *We finished discharging last night. His sheets were let fly. The vessel will probably get off after lightening part cargo. We were piped aloft to mend sails, that is, to loose and refurl* (- og beslaa) *them. In a few cases, clerks and checkers were busy working the cargoes;* - taket *fam s.t.* loosen one's hold; -**bom** derrick; -**dage** discharging days; -**greier** cargo (*or* discharging) gear; -**mantel** gin-chain. **lossement'** *n* -er *pop* lodgings. **losse|penge** fees for unloading; -**plads** discharging berth; wharfage; (havn) place (*or* port) of discharge; *cont* dump, dumping ground; -**port.** Se art. baugport! -**pram** lighter; -r -e lumper. **lossere** *vi pop.* Se logere! **losse|-rulle** friction-roller; -**takkel** garnet, gil-guy.

[1]**lót** *v* let &c. Fortid av late ([2]la). [2]**lót** -ter share; p. fiske især: lay; dolefish; *min* ([2]lod) claim. Mk Den, der faar størst -, kaldes *amr* high-line. Mindste -tager low line. *Agree for a certain lay;* fare paa - sail on a lay; han fik tre hjeller fulde av fisk p. sin -, for his share; -**eier** share(s)man; -**mand** sharehand. Ivf halv-lotteskar! **lotofag'** -er lotus-eater, *pl* ogs. lotophagi. **lotos** -ser lotus; -**spiser** -e. Se lotofag! **Lotringen** *n* Lorraine; -s pryd (en begonie) gloire de Lorraine. **lotring|er** -e Lorrainer; -vin Lorraine wine; -sk Lorrainese, Lorraine. **Lotte** Lotte, Lottie. **lottekar** sharehand.

lotteri *n* -er lottery; *amr* (v. hjælp av urne (hjul), knapper og kort) keno; (et barnespil) loto, lotto; *fig* gamble, lottery, toss-up. Mk *Children are (..Marriage is) a gamble. Those diggings appear to be all a lottery. It is all lottery and luck. Every judgment of this court is a mere toss-up;* spille i -et play in the lottery; sætte i -et put (*or* be a putter) in the l-y; ..skulde bestemmes v. et - that his fate should be lotteried; -**kollektion** lottery office; -**kollektør** lottery office keeper; -**mæssig** aleatory, gambling, *fam* fluky. Mk *Never touch anything of a doubtful or gambling nature;* ..paa grund av det -e ved saken some joined because it was the fashionable thing to do, others because of the gamble; -**seddel** l.-ticket; -**spil** playing in the l-y; drive - med livets nødvendige gamble in the necessities of life; -**væsen** lotteries, lottery institution *or* system. **lotus** -ser. Se lotos! **louis** (*pl* louis'er) *cont* apple-squire. **Louise** Louisa, Louise, *fam* Loo, *dim* Louie, Louy. **Louis-Philippe** -r *bot* abutilon. **Louvre** *n* the Louvre.

[1]**lov** *n* (tilladelse) leave, permission; (fra skolen) a holiday; a half-holiday; faar jeg -? især: may I? do you mind? faa - til at be permitted (*or* suffered) to..; dog skal (..vil) jeg faa - til at si at however, I beg to say that..; om han hadde faaet - (til det) had he been so permitted; du faar vel - til det (*i.e.* du blir nødt t. det) I expect you'll have to do it; da frugten er saa at si uselgelig, faar den - til at raadne p. trærne, it is left to decay..; gi - permit, give one's permission; (fri fra skolen) grant a holiday, a half-holiday; om De gir mig - dertil, ogs. if you (will) let me; jeg gir Dem frit - til at, ogs. I leave you free to..; piken har - idag, si the girl has her Monday (or Sunday &c) out; skolen har - idag there is no school today; it is a (whole) holiday; mit - har du, du har frit - av mig you have my free leave, my permission; har du lyst, har du - you may if you like; ha frit - til at, si be free (*or* at liberty) to..; ta sig -. Se ta sig [2]fri! ta sig - til at take French leave to..; be (..spørre) om - (til) at ask leave to..; uten (mit) - without (my) permission. Mk *The nearest open ground is occupied at play-time on French leave by school-children.*

[2]**lov** *c* -e law; act of parliament, (legislative) act, law, statute; (-forslag) bill; measure; (motsat intimation) purview, body (*or* substantive part) of a statute; (selskabs, statut') by-law, især i *pl.* Ivf agtelse, [1]bestemme, forstand, ophøie, vedta! Mk *The law on* (om) *the state of siege. The substantive law respecting the personal liberty of Englishmen.* Ivf -regel! (selskabs) -e, ogs. articles of association, constitution; en -ens mand, si a legal gentleman; - og ret law (and justice). Mk *There is law in this country, father;* bli (til) - become an act, become (a) law *or* the law of the land, pass into (a) law, be passed into law; bruke -en paa ham have (*or* take) the law of him; gi en - enact (*or* make) a law; legislate; gi -e, ogs. legislate, mot against, om on; vedta -e om, ogs. pass legislation on; ..var hendes - his will (..wish, word) was law to her; efter -en under the (*or* according to) law. Mk *Have him punished under the law. Not a shilling had as yet been claimed under that law;* e. fransk - under French law; for -en, bl. a. in the eye of the law. Ivf [1]like! en holden p. (..byggen p., hængen ved) -en, især *rel* legalism; uten - og dom without (a) trial, without the form *or* formality of a (*or* without any form of) trial; en forvisning uten - og dom, ogs. the exile of an untried man, of untried men; stille (..sætte) ham utenfor -en put him out of the protection of law *or* beyond the pale of the laws, outlaw him. Ivf fredløs, [2]utlæg! ved - by statute; verge sig ved - *obs* clear oneself by compurgation. Ivf tylftered!

[3]**lov** *n.* Se rós! (rygte) character, reputation; ha - for at gik be reputed to..; det - skal han ha it is fair to say thus much for him; begge hadde hittil hat det bedste - both had borne an excellent character so far; han har intet godt - paa sig his record (*or* reputation) is none of the best; gud ske (*pop* være) -! gud ske tak! Se gud, gudskelov! - og pris være gud! praise and glory be to God!

lovante. Se lovott!

lovarbeide legislative work; *conc* law-work.

lovart *pop.* Se luvart! **lov|befalet** ordered by statute, statutable; -**bestemmelse** (legislative) enactment, statutory provision; en by anlagt e. en - *amr* a decreed city. Motsat a grown-up city; -**bestemt.** Se -befalet! Mk *Gazetted holidays. Contributions under statute. Statutory bank holidays;* -**bog** digest, code of laws, statute book; -**brud** breach of the law, crime; ..delagtig i (et) -, ogs. I shall not be a party to the breaking of a law; -**bryter** law-breaker; -**bud** enactment, ordinance, statute; -**bunden** bound by law; law-directed.

[1]**love** *v* promise; (høitidelig) ogs. vow. Ivf [2]bod, [1]det, [2]høitidelig! Mk *Oats promise fairly. Give promise of great things. The bishop vowed* (-t at skjænke) *a stained window to his cathedral;* det -de land. Se forjætte! det -r (..tegner) godt it bids fair; kaproningen -r (..tegner) udmerket the regatta promises exceedingly well; alt -t (..tegnet t.) et behageligt opphold there was every promise of a pleasant visit; edelig (..høitidelig) - at, ogs. pledge one's faith that..; - i sit stille sind, at register a vow that..; jeg -r mig megen moro av I anticipate much amusement from..; - sig store ting av, ogs. hope for great things of..; holde, hvad En har -t be as good as one's word;

hadde gjort mere end (han hadde) ·t had been better than his promise; kæmeren hadde maattet - at holde tand f. tunge, had been pledged to secrecy; jeg har (ganske særlig) ·t det, ogs. I am under (a particular) promise; - bort. Se bort·! jeg har ·t mig bort, is I am engaged; jeg ·r dig f., jeg skalv av vrede I promise you I trembled with passion; - paa *pop* vow. ²**love** *vt* (prise) praise; gud være ·t! ogs. praise be to God! *sc* thanks to Praise! ³**love**: tro og - (good) faith; ikke holde tro og - overfor break faith with; keep no faith with; en mand av tro og - a man of his word; imot tro og - against (*or* contrary to) good faith; p. tro og - on one's honour, on the word of a gentleman, proper undertakings being given; forpligte sig p. tro og - til at pledge one's faith to..; et brud p. tro og - a breach of (good) faith, (an instance of) broken faith. Mk *Breaking word and troth between man and man;* m. brud p. tro og - perfidiously. Se imot tro og -! ta ham p. tro og - take him on trust. ⁴**love** ·r *pop* (haandflate) palm of the hand, *prov* lufe. **love|kirke** votary (*or* votive) church; ·**n**: - er ærlig, men holden besværlig to promise is one thing, to perform another, saying and doing are two things; ·**nde** of expectation, (full) of promise, promising; auspicious. Jvf ²litet! Mk *The campaign had made an auspicious beginning. A very hopeful sign. A likely-looking place. An artist of promise. A youth of great* (or *high*) *promise. A most promising-looking crew;* meget -, ogs. of great expectation; det er jo - it bids fair, it promises well. **lovere** *vi.* Se ²lavere! **lov|·fast** legal, regular; *fig* law-directed, regular; tvende ·e vidner two unobjectionable w-s; ·**fasthed** legality, &c; ·**forandring** alteration on the law. Jvf forandring! ·**er**, ogs. legislative amendment; ·**forbedring** law-reform, amendment of the law; ·**formelig** conformable to law, legal; - kontrakt *jur* ogs. specialty; ·**forslag** (legislative) bill, bill (in Parliament, in Congress), legislative proposal; ·**fortolkning** interpretation of the law; ·**fæste** *vt* enact, establish by law *or* statute; - de atmosfæriske fænomener reduce..to law; ·**givende** law-making, legislative. Mk *The law-making* (or *legislative*) *power;* - forsamling legislative body; ·**giver** law|giver, -maker, legislator; ·**giverinde** legis|latress, -latrix. **lov·givning** law-making, legislation; law, laws, statutes. Mk *Secure legislative assistance;* under den bestaaende - in the existing state of the law; ·**s·magten.** Se lovgivende magt! *conc* legislature; ·**s·vei**: ad - legislatively. **lov|grundet** founded in law; ·**gyldig** good, sound, valid in law. Mk *Such a marriage would not hold in law;* ·**hed** validity in law; ·**historie** legal h-y; ·**hjemlet** authorised (*or* warranted) by law; ·**hjemmel** legal (*or* legislative) authority, warrant in law.

lovind *agr* auspicious breeze (for grain-drying).

lov|kyndig learned in the law; *s* lawyer, legist; ·**kyndighed** legal knowledge; jurisprudence, law. ¹**lovlig** lawful. Jvf forfald! Mk *The introduction of a Bill to make the present plan* intra vires; gaa i sit ·e erende be about one's lawful business; være -, ogs. be within the statute. ²**lovlig** *ad* lawfully; in all justice; som - tilkommer (..tilkom) hende due to her in all justice; - valgt, is duly elected. ³**lovlig** *ad* (temmelig) rather; det er - sent at it is rather late in the (*or* a pretty time of) day to.. Mk *James gravely said that his repentance was of the latest* (kom - sent); det er (endnu) - tidlig it is early days (as yet), it is rather soon; det er - store ting at drøfte i en par minuters samtale it is a largish order discussing such things in..; ·**hed** lawfulness. **lov|lydig** law-abiding, obedient to law; ·**lydighed** allegiance (*or* obedience) to law, law-abidingness; ·**lærd.** Se ·kyndig! ·**løs** anarchical, lawless. Mk *The ex-lex situation between Austria and Hungary;* ·**løshed** anarchy, lawlessness; ·**maal**: uten - og dom. Se ²lov! ·**maker** ·e meddlesome legislator; ·**makeri** *n* meddlesome (*or* unnecessary) legislation. Mk *This was a piece of unnecessary legislation. Freedom from legislative disturbance;* ·**medholdelig** lawful (*ad* lawfully), legal (*ad* legally), statutable; ·**mæssig** according (*ad* ogs. conformably) to law, lawful, legal; *fig* law-directed; ·**hed** conformity to law, lawfulness; law-directedness, regularity; ·**ord** word of praise, *pl* ogs. encomium(s), eulogy, praise. Mk *Pass* (uttale) *the highest encomiums on* (over) *his prudence. Deserve a special word of praise;* erhverve sig sterke - paa alle hold, fra alle klasser win golden opinions in all quarters, from all classes; faa mange - av, ogs. receive praise and commendation from..; ·**orde** *vt* undert. commend, eulogise, praise, *univ sl* kudise.

lovott *pop* Canadian glove, mitten, muffler.

lov|overtrædelse misdemeanour, offence; ·**overtræder** law-breaker, misdemeanant, offender; ·**prise** *vt* eulogise. Se berømme! - gud *rel* doxologise; ·**nde** encomiastic, eulogistic, laudatory; *rel* doxological; ·**priser** ·e encomiast, eulogist, extoller, lauder; ·**prisning** ·er encomium(s), eulogy, eulogies, eulogium, laud; *rel* doxology; ·**regel** rule established by law; ·**en var denne** the substantive law was this..; ·**samling** body of laws; ·**sang** anthem of praise, hymn of thanksgiving, pæan sung in one's praise; ·**s·form**: i - in the shape of a statute; fastslaaet i - established by statute; ·**sigemand** *ant* lagman, law|man, -speaker; ·**s·kraft** force of law. Mk *Tribunals armed with legal authority in the last resort to give awards which had the force of law;* gi -, ogs. enact; ·**sprog** law language, legislative style; ·**sted** passage in a statute; ·**stiftende.** Se ·givende! ·**stiftning.** Se ·givning! ·**strid** antinomy; ·**stridig** contrary to law, illegal; ·**hed** illegality; ·**s·tvang**: under - by compulsion of law; ·**synge** *vt* chant (*or* hymn) the praises of, hymn, sing praises to; ·**tage** *vt ant* carry into law, place upon the statute-book; enact; ·**tale** encomium, eulogium, eulogy, panegyric. Mk *Cold was still more profuse in laudation of the crockery;* holde en - over make (*or* pronounce) a panegyric upon, pronounce one's eulogy; holde (..skrive) en - (·taler) over panegyrise; utbre sig i ·r over expatiate (*or* launch forth) in praise of; ·**taler** encomiast, eulogist, panegyrist. **lovte** *fam.* En fortid av ¹love. **lov|tidende** law gazette; ·**trækker** ·e chicaner, pettifogger; ·**trækkeri** *n* ·er chicane, chicanery, law quibbles, pettifoggery, shuffling. Jvf juristeri! ·**utkast** draft bill; ·**verk.** Se ·arbeide! ·**vælde** nomocracy; ·**ændring.** Se ·forandring!

loyal' loyal; fair; ytringer av ·e følelser loyal demonstrations (towards a prince &c); det litet ·e ved en saadan færd the disloyalty of such a proceeding; ·**itét** good faith, loyalty; a spirit of loyalty, loyal attachment. ¹**lu** nap; (grov) shag; (især p. teppe) pile; sætte - (bli lodden eller dunet) cotton. ²**lu** *s.t.* weather. Se luv! ³**lu** *v.* Bydeform av lue (lyde). Sit ikke her og - disse folkene fulde! **lub** ·**ber** *ict* tadpole|fish, -hake. **lubbe** ·**r.** Se lub! **lubben** plump, *fam* podgy,

pudgy, pudsy; (if om barn) chubby. Tit: tyk og -. **Lucca** *n* Lucca; fra - Lucchese. **lucerne** ·r *bot* lucern(e). **lucksfafir** girasole sapphire. **Lucie** Lucy, *fam* Luce, Lou. **lucienat** the night before Dec. 13 (popularly supposed to be the longest in the year). **luciersk** Luciferian. **lucigén|lampe** lucigen (light); ·**olje** lucigen oil. [1]**ludder** *c* ·e. Se [1]luder! [2]**ludder** *n* ·e (lutrer) *s.t.* hog. **lude** ·r (P. Dass, Nordlands trompet) pent-house, shed. [1]**luder** *c* ·e *pop* strumpet. [2]**luder** *n* ·e *art* quickmatch. **ludre** *vt* (lutre, oprense m. [2]ludder) *s.t.* hog. **Ludvig** Lewis, *dim* Lew. **ludvigsridder** chevalier de St Louis. [1]**lue** ·r (hue) *fam* cap. Ivf gutte·! [2]**lue** ·r blaze, flame. Ivf ilds·, [1]gaa op i! staa (..være) i ·r be ablaze *or* in flames; i lys - in a light (*or* all in a) blaze, all in flames, glt in light low. Mk *All India was in a blaze.* [3]**lue** *vi* blaze, flame. Se [2]flamme! Mk *The lamp flames;* - op spring into flame. Se blusse op! [4]**lue** *vi* (avsætte lu eller snug) cotton. [5]**lue** *v pop.* Se lyve! Ivf [3]lu! **lueblik.** Se flammeblik! **luende.** Se flammende! **Lüneburg** *n* Lunenburg. **lue|rød** flame|coloured, flaming red; ·**skrift** fiery characters. **luet** (av [1]lu) nappy &c; pil(e)ous, pilose. Mk *Thick-piled carpets.* **Lüttich** *n* Liège. **lütticher** ·e Liègeois. **Lützen** *n* Lutzen, Lützen. [1]**luffe** ·r *zoo* flipper, paddle. [2]**luffe** *vi* luff; - op i vinden cast (*or* haul, throw) up; hvorpaa man ·t op i vinden upon which the vessel (..she) was brought to the wind; - til close to, come to the wind, luff (up).

luft air, *sc* lift; atmosphere; (skadelig grube·) air. Ivf grubegas, grubeluft! (et visst antal kubik·fot) air spacing. Ivf imøte, indvirkning, [2]svæve! faa - find air; han kan ikke faa -, ogs. he cannot draw his breath; ..arbeidet f. at faa -, ogs. the child was fighting for breath; figuren (p. maleriet &c) trænger mere - the figure wants more atmosphere; gi sin harme - vent (*or* give vent to) one's indignation; gi sig - give itself (*or* take its, find) vent, vent itself. Mk *I allowed my ill-humour to give itself vent;* en harme, som ikke ga sig - i ord an i-n unvented by utterance; figuren har -, has atmosphere, stands out well; la opta - aerate; skaffe sig -. Se gi sig -! trække - draw (a) breath; trække frisk - take (the) air, take an airing; gaa ut f. at trække frisk - walk for air, walk out for an airing, for a breather; ..som om denne var - for hende she swept by her cousin, as though he was invisible; være - for hinanden be thin air to each other, *fam* be cuts; smuldre hen v. at utsættes for ·en crumble away upon exposure (to the atmosphere); i ·en (motsat undersøisk): subaerial; et slag i ·en *fig* beating the air; avfyre en pistol i ·en fire a p-l (up) in the air; flyve (..springe) i ·en blow (*fam* burst, go) up; skinnerne hænger (frit) i ·en, are (*or* remain) suspended in mid-air; det ligger i ·en it is in the air. Mk *Feel oppressed by the fear and mystery afloat. There is something in the air. And therefore war is in the atmosphere;* slaa i ·en med sin serviet flap one's napkin; sprænge i ·en blow into the air, blow up; vaske sine hænder i ·en wash one's hands in invisible soap; der er torden i ·en there is t-r about; bukken gjorde en formelig kolbøtte i (løse) ·en, turned a complete somersault in mid-air, in space. Mk *Gaze in* (op i) *the air. A trout would leap a foot into* (op i) *the air;* forbindelse (..mætning) med - aerification; være ute paa -. Se kommers! bli til - (bli sporløst borte) dissipate (*or* vanish) into thin air; grepet ut av ·en (quite, utterly) gratuitous; hugge ut i ·en punch the air. Mk *Stare into the air* or *at mid-air, at vacancy. Gaze into vacancy. Talk at random, idly;* behandle (..betragte) En som - cut one dead, give one the cut; ·**aand** aerial spirit, sylph; ·**aapning** air-opening, vent; breathing place; ·**agtig** aeriform; ·**art** gas; ·**bad** air-bath; ·**bal** (i lawn-tennis) lob; ·**kaster** lobster; ·**ballon** air-balloon; seile i -, ogs. balloon; ·**billede** aerial image; ·**blanding** mixture of gases; ·**blære,** ·**boble** air-bubble; ·**bombardement** air|bombardment, -raid; ·**bremse** pneumatic brake; ·**bro** elevated b-e; ·**brød** aerated bread; ·butik *fam* A. B. C. Mk *Go into an A. B. C.,* i.e. *enter an aerated bread company's shop;* ·**brønd** *arch.* Se ·schakt! ·**bølge** wave (*or* flood) of air; gush (of air); ·**bøsse** air-gun; ·**drag.** Se ·træk! [1]**lufte** *vi* blow gently; det ·r litt p. vandet there is a light breeze on the w-r. [2]**lufte** *vt* air, ventilate. Se ut·! (bestjære) prune, trim. Staar *pop* for lugte. Hvor kunde jeg - det? Mk *Air clothing, a room, one's grievances. Vent one's chagrin, indignation. Ventilate any sudden idea.* [3]**lufte** *vr* - sig take (the) air, take an airing. Mk *I went out for a whiff of air after dinner;* ·**gaard** airing court; exercise court. Se ogs. fangegaard!

luftelektricitet aerial e-y. **luftetur** airing. **luft|·expansionsmaskine** dry-air refrigerator; ·**fart.** Se ·seilas! aeronautic excursion; ballooning trip; ·**farve** air-colour, sky-blue; ·**flaate** aerial navy; ·**form** gaseous condition *or* state; forvandle (forvandling, overgang) til - aerify (aerification); ·**fri.** Se ·tom! ·**førende** aeriferous; ·**gang** air passage; (mellem tømmere) *s.t.* air-course; ·**glugge** bullseye; ·**haandverk** aircraft; ·**hav** sea of air, airy ocean; ·**himmel** sky; ·**hul** air-hole; *s.t.* ogs. air-port. Se ·aapning, aandehul! (i aviatik: sted hvor luften „svigter", hvor dens horisontalkraft skifter brat) air-pocket, *fam* hole in the air. **luftig,** ogs. *fig* airy, breezy; *cont* gaseous. Mk *An airy costume. A float-away dress of softest gauze;* ·**hed** airiness &c; gaseity. **luft|·jernbane** (m. luft som drivkraft) atmospheric railway. Se høibane! ·**kastel** airy castle, c-e in the air *or* in Spain, *château en Espagne;* ·**kegle** air-cone; ·**klub** aero-club; ·**kreds** atmosphere; ·**kunst** aerial feat; ·**kur** open-air cure *or* treatment, aerotherapy; ·sted open-air health resort; ·**kvinde** airwoman; ·**lag** stratum of air; *arch* air (*or* area) drain, blind area; ·**leder** (i radio*tel*) aerial, antenna; ·**ledning** overhead (telegraph..telephone) wires. Mk *Almost all telegraphic wires in Great Britain are overhead. Electric omnibuses supplied by overhead conductors;* ·**let** airy, light as air; ·**linje** air (*or* bee)-line. Mk *An air-line from one point to another is about 4000 yards;* i ·(n). Se fugle·vei! ·**maaler** aerometer; ·**malt** air-dried malt; ·**mand** (flyver) airman; ·**maske** intake; ·**motstand** r-e of air; konstruktionsdel, som kun tjener t. at mindske farten, i aviatik: fairing; den skadelige (if den horisontale) del av ·en: the drag; ·**net** (i radio*tel*) antennæ *pl*; ·**ning** ·er (faint, light) air, little air of wind, breath; (ut·) airing, ventilation, sweetening. Ivf agtpaagivenhed, [1]bære! Mk *With only the faintest air filling her canvas;* ·**perspektiv** aerial p-e; ·**plante** epiphyte; ·**port** air|port, -scuttle; ·**post** aerial mail *or* post; ·**prøver** ·e eudiometer; ·**pumpe** air-pump, pneumatic engine; *sp* inflator; ·**pust** breath of air; der rørte sig ikke et -. Asbj; ·**pute** air-cushion *or* pillow; ·**reise** air journey *or* voyage; ·**ring** *sp* pneumatic tyre. Ivf [1]hul! ·**rót** aerial (*or* rising) root; virkelig - surface root; ·**rystelse** concussion of the air; ·**rør** air-pipe, ventilator; *anat* throttle, trachea, windpipe; ·s grene bron-

chia; -betændelse, ogs. cynanche; -hode larynx; -snit laryngotomy, tracheotomy; -schakt *arch* air-shaft; *min* winze; -seilas aerial navigation, aero|nautics, -statics, -station; ballooning, balloonry; (en -) aeronautic excursion; ballooning trip; -seiler aerial sailor, aeronaut; balloonist; -skib aerial craft *or* ship, air-craft; aeroplane; -skipper. Se -seiler! -skipperi *n*. Se -seilas! -skipperskole school of aerostation; -skyts (skyts t. bruk mot luftskib) anti-air-craft gun(s), *pl sl* ogs. archies; -slot. Se -kastel! -smāk tang, *prov* twang; -speiling fata Morgana, mirage; -sprang, -spring tumble, vault, *pl* ogs. tumbling, vaulting. Se ogs. bukkesprang! -springer. Se akrobat! -strøk portion (*or* region) of the air; -strøm current of air; (sterk) blast; -svingning vibration of the air; -svulst emphysema, wind-dropsy; -syke air-sickness; -syn appearance (*or* vision seen) in the sky; meteor; -sæk air-bag; -tjæde (t. løftning av sunket skib) alhydic chain; -tom exhausted (*e.g.* receiver); deflated; i -t (..t det -me) rum in a vacuum, *in vacuo;* -tomhed exhaustion, vacuity; deflation; -torpedo aerial t-o; -traad (edderkops) air-thread, gossamer; *tel* overhead wire; i radio*tel* aerial, antenna (*pl* -næ); -trykk atmospheric pressure; *art* wind (of a ball, of a shot); -maaler baroscope; -træk air-draught, current (*or* draught) of air; bmp blast; -tæt air-tight, impermeable (to air); - lukket hermetically sealed; -tæthed air-tightness, impermeability (to air); -tørket, -tørret air-dried; - sten adobe; -vegt air-poise; -vei air-passage, *anat* ogs. bronchia; -en (veien gjennem luften) the aerial highway, the air route; -ventil vacuum valve; *s.t.* air-port; -vexling circulation of air; airing, ventilation; -s-apparat ventilator; -s-system ventilating s-m; -vulkan. Se dyndvulkan!

[1]lug: under - *prov* in huggermugger, on the quiet. [2]lug -ger forelock, frontlet of hair, frontlock; *fam* hair of the head, head of hair, *sl* thatch; fare (..komme) i -gen paa hinanden. Se komme i haar sammen &c! [3]lug (*pl* lug) *ict.* Se rødbras! [4]lug. Se lagg! lugar' *n* -er, *fam* lugar *c* -er berth, cabin; (eg. i et rowtonst soverum) cubicle. Se folke-! anvise mandskabet -er berth the men. lugge *v* pull by the (*or* at one's) hair; bli -t, ogs. have one's hair pulled. lugger -e *s.t.* lugger; -rigget rigged luggerwise; - sartøi, ogs. lug-sail boat; -seil lug-sail, *fam* lug. Mk *Sailing under a bit of a lug.* lugt -er (sans) smell; *conc* smell; ogs. *conc* scent; (duft..*cont* stank) odour. Ivf brændt! gi - fra sig emit a smell; sætte - paa perfume, scent. lugte *v* smell, sterkt av kamfer strong of camphor; *fig* (merke) smell, smell (*fam* nose) out, *e.g.* an error; (- ondt) smell. Ivf brændt, [3]godt, krudt, lampe, -nde! Mk *It smells damp. As soon as the Dragon comes home, he'll smell you out;* jo mer En roter, des mere (..værre) -r det the more you stir the more it stinks; her -r (av) gas, ogs. there is an escape of gas. Ivf brændt! - paa smell, smell at; *fig* dip into; acquire a smattering of. Mk *Smell at* (t.) *a bouquet;* -brev sachet; -bøsse pomander; -daase scent-box, vinaigrette; -flaske scent-bottle; salts-bottle; -nde (ilde-) rank-smelling, malodorous; frouzy; (mislig, mistænkelig) fishy, malodorous. Mk *This malodorous organisation;* -nde *n* scent, scents; -nerve olfactory n-e; -organ olfactory organ, o-n, of olfaction, *fam* olfactory; -pose, -pute sachet (*or* scent)-bag; -redskab. Se -organ! -salt salts, smelling salt; -sans (sense of) smell, olfactory sense. lugt|fri inodorous; -løs odourless; -tāp anosmia, a loss of the sense of smell. lukaf' *n* -fer. Mindre godt f. lugar. lukanst *rel* Lukan. Mk *The Lukan authorship of the Acts.* lukayist: De -e øer the Lucayos. [1]luke -r (falb-, falbdør) trapdoor; ([1]lem, f. vindu &c) shutter; *s.t.* hatch, (aapningen) hatchway; (eg. ved stranken i et banklokale) wicket. Se kvart-, lakune! firkantede (træ)luker &c wooden squares, [2]luke *v* weed (for of), pick weeds. Mk *Look, in Cumberland, weed corn. Looker, a weeding hook.* luke|besigtelse survey of the hatches; -hakke (gardening, iron) spud, weed(ing)-hook, *prov* looker; -jern. Se -hakke! *s.t.* hatch-bar; -kappe tarpaulin; -karm coaming, cooming; -kone weeder; -maskine weeder, weeding ma. chine. [1]lukke *n* -r fastening, lock; (vidje, t-grind) hank. Ivf laas! [2]lukke *vt* close, close up, shut, shut up; close (*or* shut) down; (v. brænding) sear. Ivf arbeidssted, laas, laase, lukket! Mk *Close down the mills* (fabriken) *and wait. Fasten an envelope. Thus letters are frequently opened and reclosed without detection. Shut down the lid, the window;* -nde *med* ogs. occlusive; - og laase double-lock; la sig - shut; - døren e. ham close the door behind him; - skolerne f. disse (..saadanne) børn, against these children. Mk *The closing against the public of various carriage roads. Close the jury-box against idiots. These roads are now closed to the public. Orders had come that the city of Tours should be closed on* (f.) *every Frenchman unless.. The tree shuts in several of my windows;* - igjen close, shut; - ind admit, let in; - op open; unlock. Ivf [2]mund! - ut let out, av grinden at the gate; - ham ute shut him out; han er -t ute *fam* he's got the key of the street. [3]lukke *vr* - sig shut, (ogs. om saar, om vand &c) close. Mk *The door shuts. Flowers open in the day, and shut at night. As that cape shut in, another opened, far more beautiful, then another.. The door had shut upon* (bak) *them;* - sig inde paa.. shut oneself in one's rooms; - sig ut av let oneself out of.. [4]lukke *vi* close, shut; (indstille sin virksomhed) close (*or* shut) down, close one's (or its) doors.. Mk *The offices will close from December 8 to December 11. Many factories are closing down;* - for close (*or* shut) up, shut off access to..: - op open; unlock; (naar det ringer) answer the bell *or* door; - op f. open (the door) to..; - op f. melkemanden answer the milk; luk op f. en port *sp* omtr. eggs-in-the-bush; - paa half-open; set ajar; -indretning, -lse -r. Se [1]lukke!

lukkemuskel constrictor, sphincter. lukken|ser -e, -sisk Lucchese.. lukker -e især shutter; *anat & art* obturator. Ivf moment-! Se lukningsmekanisme, split-! lukket close, closed, shut; om organ: imperforate; (umeddelsom) close. Ivf lufttæt! Mk *A close box, carriage, letter, vowel. A closed book, carriage, vowel. A covered vehicle. A landlocked harbour. A sealed book. Glass-tubes, bent and straight, open and sealed;* f. lukkede døre behind (*or* between) close doors, with (*or* within) closed (*or* with shut) doors; i møter f. lukkede døre, ogs. in secret sittings; lukkede farvand closed waters. Mk *In the course of their naval manœuvres the Germans have systematically sailed in so-called closed waters;* seilas i lukkede farvand(e), ogs. inland navigation; - grøft, - rende. Se hulbike! m. fast - mund with firm set lips, with one's mouth hard set; - møte ticket sitting; secret sitting; m. lukkede øine with one's eyes shut; -hed closeness; *path* &c occlusion; imperforation. Mk *Cerebral occlusion.* lukketid closing (*or* lock-up) hour. [1]lukning -er (av [2]luke) weeding. [2]lukning -er (av lukke) closure, shutting (up). Mk *Suppression*

of publications and closures of printing offices; -s-**mekanisme** *art* breech-block; -s-**tid.** Se lukke-tid! -s-**vedtægt,** -s-**vedtægter** (early) closing orders. Mk *Make* (fastsætte) *early closing orders.* **lukr|ativ** lucrative; -**ere** *vi* get a (*or* make) profit; - paa make profit of.. **Lukre|tia** Lucretia, Lucrece; -**tius** Lucretius. **luks** *ad.* Se ²lukt! ¹**lukt.** Kort f. lukket. Ivf ²sund! ²**lukt** *ad pop* straight; reise like - hjem, ogs. take a beeline for home. Ivf bént! gaa - i vandet go bang into the w-r; - ihjel. Se ³kvæk! **lukullisk** Lucullian. Mk *A Lucullian banquet, supper.* **Lukøie:** Ole - Ole-luk-oie, the dream fairy, the dustman. Ivf Haakon (..Jon) Blund! **lulle** *v* lull, i sikker-hed into security. Ivf ind-! Mk *Our hero and his crew are lulled in security.* **lumen** *n (pl* lumina) light (of science), luminary. **lumie** -r *bot* sweet lime. ¹**lummer** *n* (kram, nt som bare fylder op) lumber. ²**lummer** hot and close, muggy, sultry, sweltering; -t som det var.. sweltering as was the day, he was dressed in thick pilot cloth; -**het** boiling close. Mk *On a boiling close day;* -**hete** sweltering heat; -**varm.** Se ²lummer! -**varme** mugginess, sultri-ness, sultry weather. ¹**lumpe** -r *prov* (lesse hélt eller delvis av poteter) potato damper. ²**lumpe** *vt* do, trick, for out of; han lar sig ikke - he is not going to be done; he will hold his own; la sig - til stridt som.. be duped (*or* tricked) into steps which.. **lumpen** paltry; (lav) mean, scurvy, shabby; (fantagtig) rascally; -pne tredive guinéer a paltry thirty guineas; -**hed** -er paltri-ness; meanness, &c; rascality; -**t** *ad* paltrily &c. Ivf ¹gjøre! **lumre** *v* render hot and close; det -r En om ørene the heat is suffocating. **lumsk** cunning, deceitful, disingenuous, *fam* foxy, (ogs. om sygdom) insidious; (troløs) per-fidious; treacherous. Mk *A shrewd suspicion. Some subtle poison had corrupted the character of the race. Treacherous pitfalls, rocks;* føre et -t støt mot ham *fam* hit him below the belt. **lumsk|elig** *ad* bl. a. perfidiously; -**eri** *n* -er foxing, tricks, trickery. Se lumskhed! -**hed** -er cunning, deceitfulness &c; perfidy; -**ing** -er *fam* cunning fellow, fox; (i gemytlig bruk) sly-boots.

lun (vernet) sheltered, snug; (varm) snug, warm; cosy; (om luft) genial; *fig* genial; (mildt badlende og spøkende:) sly. Ivf ¹blink! Mk *Genial humour. A genial man. Genial sunshine, warmth. A snug harbour;* luften var - og lind, warm and bland, genial and soft. **Luna:** fru - Dame Luna. **lunch** -er lunch(eon), *hind* tiffin. Se gaffelbit! holde (..spise) - lunch, tiff, take tiffin; -**e** *vi.* Se holde lunch! **lund** -e grove (of trees). **lunde** -r, -**fugl** masked diver, puffin. **lundstikke.** Se lunstikke! ¹**lune** *vt* (dække, verne) shelter; (varme) warm, make snug, *fam* snugify; -t av palmer embowered in palms; - med trær shelter with trees, embower (in foliage, in trees). ²**lune** *vr* - sig snug up, lie snug; (ligge lunt) ogs. nestle; sitte og - sig i ovnskroken, ogs. be snug and comfortable in the chimney corner. ³**lune** *vi* afford shelter *or* cover, mot from; - om warm, make snug, *fam* snugify. ⁴**lune** *n* -r humour, mood, spirits; (humor) humour; (indfald) caprice, freak, whim. Se humør! Ivf ³føie, hjørne! i et anfald av ondt - in a fit of temper. Mk *Vast sums to be used at* (efter) *the will or whim of the central government;* naar han var i det -. Se hjørne, humør! Mk *Be in good spirits. Be in an ill-humour. Be under the black dog. Write with humour.* **lunefuld** humorous; (lunet) ogs. *fig* capricious. Mk *The weather was capricious all the evening. Baffling winds. Fickle fortune* (den -e lykke) *seemed to smile upon her once more. The fickle fortune of arms* (vaabenlykke). *Fitful blasts. The breeze lost weight and became decidedly fluky. In order to gratify a freakish imagination;* -**hed.** Se lunethed! Maaske ogs. f. humor. **lunegod.** Se lunet! **lunet** capricious, freakish; en - hest (p. traverbanen) a rogue; -**hed** capriciousness, caprice. **lunette** -r. Se brillestanse! (vifteformet vindu) fanlight. **lunge** -r lung; dyrelunge(r), ogs. lights; faa sine -r rystet enjoy a hearty laugh, have the midriff shaken with laughter; ..av sine -rs (..med sine -rs fulde) kraft shout at the top (*or* with the full power, with all the strength) of one's lungs; en gut m. gode -r, of good wind; -**aandende** air-breathing, pul-monate; pulmobranchiate; -**betændelse** lung-fever, pneumonia, pulmonary inflammation; -**blodaare** pulmonary vein; -**blære** vesicle of the lungs; -**brok** pulmonary rupture; -**byld** vomica; -**død.** Se kvælningsdød! -**fisk** lungfish; lepidosiren, mudfish; -**krampe** a spasm of the lungs; -**lap** lobe of the lungs; -**middel** pneu-monic, pulmonic; -**mós** chitterlings; -**næver** hazel-crottles, hepatica, liver-wort, lungs of oak, tree-lichen; -**pest** black death *or* plague; -**piper** *vet* piper, roarer, talker; -**pipning** piping, roaring (in horses), talking, thick wind; -**pølse** German sausage; -**rót** *bot* figwort; -**rystelse** having one's midriff shaken with laughter, a hearty laugh; -**slag** pulmonary apoplexy; large reddish-blue nævus; -**snekke** pulmonate snail; -**sygdom** lung disease, pulmonary (*or* pulmonic) d-e; -**syk** consumptive, phthisical; -**syke.** Se -sygdom! -**sæk** pleura; -**t** lunged; -**tuberkulose,** -**tæring** pulmonary consumption *or* phthisis, consumption (of the lungs), phthisipneumonia, phthisis, tuberculosis of the lungs; -**urt** lungwort, pulmonary. Se fjæreportulak!

lunhed shelteriness; snugness; snugness, geniality, (genial) warmth, &c. Mk *And there was the unmistakable geniality of spring in the air.* **lunk** (moderat oppvarmning) *fam* warm; (langsomt trav) jog, jog-trot &c. Se bilt! loiter. ¹**lunke** *v* make lukewarm, tepefy. Se kuldslaa! - paa kjelen boil the kettle; is warm up a drop of coffee. ²**lunke** *vi* - avsted jog (*or* be jogging) along; komme -nde efter be jogging on behind. **lunken** lukewarm, tepid; *fig* half-hearted, lukewarm, Laodicean. Mk *We say «aired» in Yorkshire for lukewarm. Give him a half-hearted support. A Laodicean,* i.e. *a lukewarm Christian. A string of Laodicean comments on the Bill. Laodicean neutrality. Be thawed in lukewarm water. Take a second cup of tepid tea;* -**hed** luke|warmness, -warmth, tepidity, tepidness, tepor; half-heartedness, laodicean-ism. **lunkentaks** -er *fam* greyback, *i.e.* body-louse. **lunkn|e** *v* tepefy, make (or become) lukewarm; -**ing** -er tepefaction. **lunn** -er pile, stack (of timber); -er (baatbro) skids, *sc* lins. ¹**lunne** *vt* pile, stack, as used of timber. ²**lunne** -r. Se lunn! -**gang** rollway, skids, *sc* lins. **lunning** -er piling, stacking. **luns** -er *s.t.* allowance (*fam* lowance); mess. Mk *And these heaps were called out the same as messes in a barrack-room.* **lunstikke** axlepin, linchpin.

¹**lūnt** *ad* well sheltered, snugly; cosily &c; genially, &c. Ivf ²væg! ha det - og rolig be snug and quiet; ligge -, især: nestle, snug; ligge - i høi skov, ogs. be embosomed in a tall wood; her ligger (..sitter) vi - we are snug here. Mk *The beautiful palace nestles among the*

grand old groves of the park. A child snugs to its mother; fitte - inden børe *fig* be a warm man. Mk *The man smiled genially.* ²lūnt (lunk) jogtrot. ¹lunte *vi.* Se ²lunke! ²lunte -r *art* slowmatch, match; *sp* (rævehale) fox's brush, *obs* bush; lugte -n *fig* smell a rat; -balj glt *art* match-tub; -bøsse match-lock; -laas match-lock; -stok *obs* lin(t)stock; -trav. Se ²lunt! -vaker forecastle match; -passiar. Se banjerpost! lupe -r lens, (magnifying) glass, magnifier. lupercalfest *ant* Lupercal, (festival of the) Lupercalia. lupin' -er *bot* lupine; fem-bladet - lupinaster. lupus *path* lupus (vorax), eating tetter, Jacob's ulcer. ¹lur -er *mus.* Se alpehorn! *ant* lure. ²lur (kort søvn) lay-down, lay, nap, little (*or* short) sleep, snooze, *s.t.* caulk; faa sig (..ta) en -, ogs. have a rest, do a little napping, *s.t.* ogs. take a caulk. ³lur: ligge paa - lay wait, lie at (*or* on) the catch, lie in wait *or* on the watch, lurk, efter for; ligge paa - efter, ogs. lay for, waylay; lægge sig paa - efter waylay; staa paa - be on the watch; (i stolespr.) be (*or* stand) cave; (lytte) eavesdrop. ⁴lur cunning, sly; trickish, tricky; (om sted, hvor man ikke let falder p. at søke) cunning, most unlikely. Ivf ful! Mk *Cunning places beneath the boulder into which they could crawl. Some of the jumps* (hinderne) *were exceeding tricky;* - fant, - ræv. Se ¹fant! du er -, du, ogs. you are a deep one; -t at komme frem. Se ful!

¹lure *vi* (ligge p. lur) lurk, watch; (sove litt) do a little napping. Se ²lur! (lytte) eavesdrop. Mk *Peery* (-nde) *grey eyes. As quiet as a watching cat;* - efter. Se - paa! - efter bytte, e. rov be prowling *or* on the prowl; - paa watch for, watch; hun -r paa nt, if she is scheming st; she is up to no good; hvad gaar du nu og -r paa? what tricks are you after, now? han -rte paa det, ogs. he wasn't quite sure, he hesitated; he tried to find out; - til middag take one's siesta. ²lure *vt fam* (bedrage) best, bilk, bite, bubble, come over, diddle, do, draw, fool, fox, gammon, get, get (*or* take) a rise out of, gudgeon, gull, have, hocus, humbug, nobble, *amr* gum; (skuffe En i hans forventning) baffle. Ivf ²lumpe! Mk *I did not intend to be had by a designing youngster;* haa, haa, lur mig der! well, no, catch me! som ikke lar sig -, bl. a. up to snuff; bli -rt *sl* drop in; jeg er rént -rt I'm at my wits' end, I don't know where to turn; - den av nap, snooze, *s.t.* ogs. caulk; *s.t.* ogs. be dodging about, dodge; - øinene (..et øiekast) bort p. hende steal a glance at her; - ham f. do (*or* trick) him out of. Ivf ¹bedrage! - ham p. en hestehandel bl. a. dupe (*or* trick) him over a horse-deal. ³lure *vr* - sig. Se liste sig! - sig (ind) p. ham steal upon him; - sig t. snatch, *e.g.* some moments' repose; - sig t. at snatch an opportunity of..; - sig undav (fin pligt) shirk one's duty; - sig ut av slip (*or* steal) out of..; -jagt stalking, a still hunt; if deerstalking; drive - paa still-hunt; -jæger stalker, still-hunter; deerstalker; -lab: gaa paa -ber move stealthily; carry it cunningly.

lurendreier bubbler, do, rogue, shaver, trickster; -i *n* -er. Se lureri! ¹lurer *pl.* Av ¹lur. ²lurer -e lurker; (lytter) eavesdropper; spille -ens (..en -s) rolle play the eavesdropper; utsende -e *bibl* send forth spies; -i *n* -er do, sell, trick; tricking. luretæppe couvre-pied, rug, *amr* afagan. lurifas -ser slyboots. lurk -er *pop* bludgeon, cudgel; *fig* a (great) lump of a fellow (*or* beast, fish, salmon &c). lur|laat, -lék, -lok ranz-des-vaches; *fig* dulcet notes. ¹lurt. Av lure. ²lurt. Intetkj. av ⁴lur. ³lurt *ad* cunningly &c; det hele var saare - uttænkt, was most cunningly conceived, the plan was very ingenious. lurv -er: en stor - a shock (head) of hair, shock-head, mane. Se haar-! haaret i - fremover panden, in a shock over the fore-head. lurve|dukke shock-headed woman, slat-tern, *prov* mawk(s); -fant ragamuffin; -haar shock head of hair; -haaret dishevelled, towser-headed; -hætte. Se -dukke! -leven hub-bub, hullabaloo, uproar; -s *vd* roughen, be roughened. lurvet ragged; shabby, shabbily dressed; *fig* shabby. Se tilveirs! en - hóp, ogs. a draggle-tail crowd; det var en - strét, - gjort, a shabby thing to do. Ivf kleint! -fornem shabby-genteel; -hed raggedness.

lus (*pl* lus) louse (*pl* lice), *sl* greyback, *pl* ogs. blue-bellies; (plante-), ogs. aphis, *pl* aphides; *nav arch* sliver; *fig* skinflint. Se tegne-! det er t. at faa - i maven av it's water bewitched. Mk *Six-water grog;* -angel *pop* paltry fellow. ¹luse *vi* cane; administer boxes on the ear; - i hoppet *sp* steal (*or* slip) over the jump. ²luse *vt* cleanse from lice; cane; box one's ears; dragen -r sig the kite is a-quiver; - sig fra *fig* slip out of: by some low-down shift; -biter -e skinflint; -egg egg of a louse, nit; -frø cevadilla, sabadilla; -knækker. Se -biter! -krud staves-acre; -n mean, as mean as a louse, shabby; -platting *s.t.* sennit; -ri' *n* -er mean-ness; -salve mercurial ointment, *pop* oil of baize, *sl* blue butter, *amr pop* unguentum; -syke Herodian (*or* lousy) disease, pediculation, phthiriasis. luset lousy. Se lusen! -hed lousiness. lusevād (bl. matroser) *quasi* louse-seine, lousy trawl, *i.e.* an Iceland night-jacket. lushat *bot* aconite, helmet-flower, monk's-hood. lusiade -r Lusiad. lusing -er caning, licking, thrashing; if a box on the ear; gi ham en god (..ordentlig) -, ogs. thrash (*or* trim) him, give him a good trimming. Lusitania *n* Lusitania. lusitanst Lusitanian. lust -er (hests pandelug) forelock, front-lock. ¹luske *v* lurk; - av slink away, sneak off; - om lurk about, prowl (about), *amr* meech, mich; - om p. rov, ogs. be on the prowl; - sig fra (..undav) shirk, slip out of; - sig t. sneak; - sig undav *abs* shirk duty *or* work, play the shirk. ²luske *vt prov.* Se ²luse! -nde furtive, stealthy, *ad* furtively &c. Mk *He looked mysterious and furtive.* lusslitt napless, pile-worn, threadbare; seedy, seedy-looking. lus|raad (i tømmer) partial decay; angrepet av - druxy; -raadden druxy.

¹lūt -ter *mus* lute. ²lūt lixivium, lye. Ivf ³bøk! der skal skarp - til skurvede hoder desperate diseases need (*or* require) desperate cures *or* remedies; gaa for - og koldt vand be left to take care of oneself; rough it; la barnet gaa for - og koldt vand, ogs. leave the child to the mercies of the world; -agtig lixiv|ial, -ious; -aske buck-ashes. lutdøven bone|idle, -lazy, lazy to the core. ¹lute *vi* stoop, *sc* lout; - litt, if have a slight stoop; - mot sit fald (mot graven) totter to one's fall (one's grave), tremble to one's fall. ²lute *vt* stoop, *e.g.* hodet one's head; - sig bøyt stoop low. ³lute *vt* soak (*or* steep) in lye. Ivf bøke, ut-! -fisk codfish steeped in a lye of potash; -lei. Se bundkjed, kjed og lei! ¹luten (*pl* lutninger) stoop; if a stoop in the shoulders; stooping; (syk hængen) droop. ²luten stooping. Den lange, -tne karen. lutende stoop-ing; if stoop-shouldered; (fjeld &c) beetling, overhanging; (grene &c) low-hanging; (som hænger sykt) droopy; - kjed, - lei. Se bundkjed! lutenist -er lutanist, lutenist, lutist. lutfattig

poverty-stricken. Se utfattig! **luther|aner** -e Luther|an, -ist; -**anisme** Luther(an)ism; -**ſk** Lutheran. **lutlei** *fam.* Se bundkjed!

[1]**lütning** -er soaking (*or* steeping) in lye. Se ut-! [2]**lütning** -er *fig* bias, inclination &c. Se helding! Mk *A politician of conservative, of Orleanistic leanings.* **lutpose** leach, letch; file gjennem en - leach, letch. **lutr|e** *vt* depurate, purify; *met* ogſ. try; *s.t.* hog; *fig* chasten, purify. Mk *Chastened sentiments, spirit, style;* -nde, bl. a. depuratory; -**s** *vd,* ogſ. chasten. Mk *Hearts chastening at each ordeal of life;* -er -e *s.t.* hog; -**ing** -er depuration, purification; chastening. **lutrygget** stoop-shouldered. **lutſalt** lixivial salt. **lutt** stooping. Se lutrygget! ſit ikke ſaa -! don't stoop! [1]**lutter** low wine, singlings. [2]**lutter** pure; mere, nothing but. Jvf aand, [3]ſyr, liv, løgn, opſpind, [4]øre! Mk *Grandfather was all activity, all eyes* (øie). *Amy is all soul. Amy was all* (or *wreathed in*) *smiles. Amy's face was wreathed with smiles. All these* (dette) *are mere words. Out of sheer weariness;* dø av - ælde, of sheer old age. **lutterſtal** *vet* diabetes, profuse staling. [1]**luv.** Se [1]lu! [2]**luv** *s.t.* Se [2]lu! paa - baug on the weather bow. [3]**luv** *s.t.* -en the weather gage; holde -en keep the luff *or* the wind; holde (ſom holder) -en godt hold a good wind (weatherly); knipe (..priſe) -en hug the wind; ta -en fra gain the wind (*or* get to windward, take the wind out of the sails) of.., becalm, blanket; *fig* cap, knock spots off, lay over, outdo, outscore. Mk ogſ. *Out|act, -brag, -drink &c. As a liar he outclassed every man onboard;* grundig (..rént) ta -en fra ham beat him all to nothing, all to sticks, (all) hollow. **luvart** windward; fra - from to windward; arbeide ſig op til - av weather on..; gaa (..komme) til - av weather; hale klyverſtjøtet til - flatten in forward; holde ſig til - av keep the weather of; komme (være) til - av obtain (have) the weather-gage of, get to windward of; komme godt op til - head well up; ſlaa ſig op til - work to windward; -**s-ſide** weather side; -**ſt** weathermost. **Luvartsøer** Windward Islands. **luve** *vi* - til. Se luffe til! **luv|gjerrig** ardent, griping; være - carry a weather helm, gripe; -**gjerrighed** ardency; -**holder** plier; en god (ſlet) - a good plier, a weatherly (leewardly) ship; -**øret** drop (*or* lop)-eared.

lux -er *fam* dodger, fox, trickster **Luxemburg** *n* Luxembourg; -**haven** the garden of the Luxembourg. **luxuriøs.** Se luxuøs! **luxus** magnificence, splendour; luxury. Se -artikel! Mk *Mr Cold was unable to allow himself* (tillate ſig) *that indulgence;* en -, ogſ. a superfluity; -**artikel,** -**gjenſtand** article of luxury, a superfluity, *pl* ogſ. luxuries; -**heſt** (-**hund**) fancy horse (dog); -**kahyt** *de luxe* cabin; -**tog** train-de-luxe, *esp* luxurious express train; -**utgave** *de luxe* edition; -**vare** article of luxury, *pl* ogſ. fancy goods **luxuøs'** luxurious. Se overdaadig! **Luzern** *n* Lucerne. **ly** *n* (*pl* ly) cover, shelter, *sc* bilbie. Jvf natte-! Mk *A lie-off in the pelting rain. No such volumes had found harbourage on the shelves;* gi (nogen) -, gi - til shelter, give shelter to; søke - take cover *or* shelter; søke - under, ogſ. flee for shelter under.. Mk *Take cover in one of the shelters* (ſkurene). *They were taking shelter* (hadde søkt -) *in one of the deckhouses;* yde -, ogſ. offer a lee; en havn, ſom ikke yder -, ogſ. an unsheltered harbour; i - under cover &c; i palmernes -, ogſ. embowered in the palms; i - av in the (*or* under) lee of.., in (*or* under) shelter of..; i - for vinden sheltered from the wind; uten -, ogſ. shelterless. **Lybek** Lübeck. **lybekker** -e Lübecker. **lybſk** (of) Lübeck. **lycëiſk** Lycean. Mk *The Lycean Pan.* **lyceum** *n* -eer lyceum.

[1]**lyd** *v.* Bydeform av lyde. [2]**lyd** (*pl* lyde, lyder, lyd) sound; *gr* ogſ. phone; (fugls tone) bill, call, call-note, note; (støi) noise; (róp) halloo, hilloa, (egl *aust*) cooee. Jvf bjelde, læbe-, [2]viſe! Mk *The waft of cheers from one platform stimulated, without drowning the voices of, the speakers at its neighbour;* og ſaa blev der en anden - *fig* then a change came over the spirit of his &c dream; ſaa langt - bar, og ſyn naadde as far as one's voice carried and one's eye could reach; hun ſyntes ikke, hun fik - i pianoet she did not seem to bring out the notes of the piano; gi - (hauke &c) halloo (*or* hilloa) out, egl *aust* cooee, cooey; om hund *sp* give tongue; han ga ikke en - fra ſig, gave out no (*or* did not utter a) sound; klokken har en (u)jevn -, is in (out of) beat; der hørtes ikke den mindſte -, ogſ. there was not the slightest sound stirring; ſaa hæs, at der knapt var - i ham, as to be hardly articulate; æſte -. Se ſlaa til -! Mk *Pray silence for the reading of the Riot Act;* til -en av døvede trommer to the sound of muffled drums; komme til -e, undert. become audible, be articulated; ſlaa til - command (*or* order) silence; call a meeting to order; (be om tausheb) pray silence; ſlaa til - for (ta ordet t. fordel f.) make an appeal for, plead (*or* put in a plea) for *or* in favour of..; (henlede opmerkſomheden p.) call attention to..; (fremholde nødvendigheden av) urge the necessity of..; ſlaa til - mot raise one's voice against..; -**apparat** *tel* sounder; -**betegnelſe.** Se -tegn! phonetic system; -**betegnende** echoic, imitative; - ord, ogſ. onomatope; bruk (..dannelſe) av - ord echoism, onomatopœia; -**biſkop** (bishop) suffragan; -**brytning** refraction of sound (through different media); -**s-lære** diacoustics; -**bøie** iſær: whistling buoy. Jvf klokkebøie! -**bølge** bl. a. acoustic wave.

lydde *v.* En *pop* fortid av lyde, lye. **lyddit** (ſprængſtof av pikrinſyre) lyddite.

lyd|dæmpende sound|deadening, -muffling, silent; -**dæmper** (sound-)deadener; p. motorv. silencer. Jvf lydpotte!

[1]**lyde** *vi* sound; (ſkralde) peal; (gjen-) re-echo, resound; (ha en viſs ordlyd) read, run, *fam* go; (høres ſaa og ſaa) read, ring, sound; (ringe m. klokke) ring the bell. Jvf bjelde, [2]hul, [2]klinge! Mk *As eight o'clock changed from the church.. Manager, or superintendent, as the old term went. I forget how it goes exactly. «I am most happy,» read the message, «to greet the fortunate event». Two reports* (knald) *rang out simultaneously. The English version as it really stands..;* brevet lød ſaaledes the l-r read (*or* ran) as follows, was in these words..; ordene (hans tale) lød ſaaledes these were the words (he spoke in the following words); ſom denne paſſus (endelig) kom t. at - as the clause finally stood; - av. Se av-! vandet lød bruſende f. hans øren the rushing waters sounded in (*or* on) his ears. Mk *It still rings in my ears. A whisper vibrates on* (i) *the ear;* ..da det m. et -r fra alle kanter when a general cry bursts from every quarter..; - over *gr* be carried (paa on), run on, paa to. Mk *The* t *of* tout *is carried on that vowel;* et norſk ſelſkab, hvis aktier -r paa navn, the shares of which are personal; en anviſning, ſom -r paa ihændehaveren a bearer cheque, a cheque (payable, made payable) to bearer; papiret -r paa ſølvrupier,

is enfaced as payable in..; biljetterne gjælder kun den person, p. hvis navn de =r the tickets are personal, are not transferable; stipendierne =r paa 5000 kr., are to the tune of..; en dom, der =r paa avsked fra krigstjenesten a s-e of 'dismissed the service'; en kjendelse, som =r paa livsstraf a verdict which carries capital p-t; - som. Se ogs. ²klinge som! ²**lyde** *v.* Egl listen (to). Jvf ¹lye! alm. (ad=) obey. Jvf ¹bydende, ¹messe! Mk *Follow one's advice;* ikke - disobey; - sit hjerte follow the dictates (*or* obey the promptings) of one's heart; =r og J kaldet! be you also obedient to the call! hvis du vil - mig *fam* if you will be said by me..; - (paa) navnet Jim answer the name of Jim; han kom, =nde paaropet, in obedience to the summons; - under obey; hold of.. Mk *The hardships which Prince Bismarck imposed on those of the Roman obedience* (som lød under Rom) *in Germany.* ³**lyde** *pl.* Av ²lyd. **lyde|lig** audible; loud; =lse =r tenor; éns - (verbal) identity; ..bør gis følgende - clause 6 should be made to read as follows; ..har følgende - reads as below; §en i dens nuværende -, as it now stands.. Mk *They do not quite agree in tenor and substance;* =**nde** *n.* Se lydelse! =s *v.* Passiv av lyde. Se ogs lyes. **lyd|folk** subject nation; =**forandring** (=**forbindelse**) sound-change (combination); =**forhold** acoustics; *gr* phonetic peculiarity *or* fact; =**forskytning, =forskydning** *gr* permutation of consonants: according to Grimm's law; =**forsterkende** microcoustic; =**forsterker** microcoustic; megaphone; =**fysiolog, =fysiologi.** Se fonetiker, fonetik! =**hat, =himmel** sound (*or* sounding)-board: over a pulpit; =**hul** sound hole: (i kirketaarn) louver window. **lydhør** quick (of hearing); om værelse &c thin-walled. Mk *On* (i) *this point Mr Cold was very quick;* - opmerksomhed intentness; med - opmerksomhed intently; den meget =e præsident the ear-to-ground p-t; der (..her) er saa =t. Se ²lydt! - for, - overfor having a quick ear for; (keenly) alive to; være altfor - overfor lend a too easy ear to..; =**hed** quickness (of hearing), a quick (*or* a fineness of) ear; (følsomhed) sensitiveness; (opmerksomhed) attention; intentness; (taushed) silence. Mk *A fineness of ear for all spiritual voices.*

Lydia Lydia. **Lydien** *n* Lydia. **lydier** =e Lydian.

lydig dutiful, obedient, amenable to authority. Jvf hørig! Mk *A dutiful servant, son, subject. As a dutiful son;* =**hed** obedience, mot to, undert. of. Jvf blind! Mk *Accustom oneself to obedience of one's superiors;* kræve - av exact o-e from *or* of: skaffe sig - get obeyed, make oneself obeyed (hos by), obtain o-e, hos from. Mk *Law is law, and we must try to make it obeyed;* vise - render obedience (to); tvinge til -. Se ²bringe t.! bring under; tvinge ham (..dem &c) til -, ogs. compel obedience. **lydisk** Lydian. **lydit'** =er Lydian stone. **lyd|konge** vassal king; =**land** subkingdom; dependency; =**lig** phonetic; =**likhed** similarity of (the) sounds; =**længde** *gr* quantity; =**lære** phonics, theory of sound. Se fonetik! =**løs** soundless; noiseless; om maskine is silent; om veidække &c deadening; (stum) mute, silent; høre paa nt i - stilhed, in dead silence; =**løshed** soundlessness &c; silence; =**løst** *ad* without a sound, noiselessly, &c; by silent steps; =**maaler** echometer, phonometer; =**malende.** Se =betegnende! =**metode** phonic m-d; =**ord.** Se =betegnende ord! =**overgang** sound-change; =**pind** *mus.* Se stemmestok! =**potte** muffler, silencer; =**rige.** Se =land! =**skrift** phonetic (*or* sound) spelling *or* writing; (Ellis's) palæotype; (pitmansk stenografi) phonography; =**sprog** vocal l-e; =**svingning** phonal vibration. Se =bølge! =**system** sound-system. ¹**lydt** *part.* Av lyde. ²**lydt** *ad* (tydelig) distinctly; (fuldtonende) sonorously; *dial* (stille) quietly, softly; hushedly; høit og - loudly, (out) loud; hvert skridt, han tok, klang - i det tomme hus, rang sonorously through.. Mk *Mr Cold's voice pierced sonorously through the night wind.* Som adj: her er saa - they hear so; the walls are so thin; iaften er det - i veiret tonight sound travels easily. **lyd|tegn** phonogram; =**tragt** bell (of a wind instrument), bell-mouth; =**tro** phonetic. Mk *Phonetic spelling;* =**tryk** phonotypy; =**type** *typ* phonotype; =**tæt** sound-proof; =**vegt** accent, stress.

¹**lye** *vi pop.* Se lytte! be mig - til soveværelset, to keep an ear on the bedroom. ²**lye** *vi* afford cover *or* shelter. **lyenkefal'** lyencephalous. **lyes** *vd* - indom (opom). Se ¹høre(s) indom..! **lygt** =er *fam.* Se lygte! **lygte** =r lantern; (street-) lamp. Jvf lyr=! Mk *An electric torch;* ..en - for din fot will be a lamp to (guide) your feet; om jeg søkte (baade) m. lys og - if I looked high and low, if earth could be ransacked; =**bærer** *ent* lantern|carrier, -fly; =**mand** fen (*or* marsh)-fire, Jack-o-Lantern, will-o'-the-wisp. Se =tænder! =**pæl** lamp-post; hænge p. en -. Se ²hænge! =**skin** lamp-light; =**tænder** lamp-lighter.

lykke (skjæbne) fortune; chance, luck; (held) good fortune, (good) luck; (=følelse) happiness; (gode) blessing; (velfærd) welfare; (-, som En gjør) success; (antal opførelser &c) run. Jvf betyde, blind, friste, guds, ¹held, huld, imot, kjæk, lunefuld, ²prise, ⁵reise! en - a bit (*or* piece) of good fortune *or* luck; a godsend. Se ¹held! bedre - en anden gang! better luck next time! =n bedre end forstanden more lucky than wise, more luck than judgment; god - til! good luck (to you)! may success attend you! denne dag blir min - eller min ulykke this day will make or break (*or* mar) me; ..bringer aldrig - an unjust will never prospers the inheritor; jeg faar - til *fam* I'll have to, *pop* I can't be off of that; faa - til at.., ogs. be compelled (*or* glad enough, fain) to.. Mk *Well then, if I must, I must;* forsøke sin -. Se prøve =n! =n fulgte ham fortune favoured him; lykken har gjort ham overmodig success has made him insolent; gjøre - achieve (*or* have) success, make a success, be successful, succeed; is om ting ogs. be a success, take, hos with; om teaterstykke, ogs. have a run; gjøre - paa teatret, ogs. make a theatrical success. Mk *She was much admired at the ball. She had succeeded at Eastbourne;* den (..det) gjorde almindelig -, ogs. it was universally admired; men de gjorde langtfra den -, som but they were far from receiving the success which.. Mk *The volume never made the appeal of which its brilliance and its sincerity are worthy;* det glæder mig meget at høre om den -, han gjør, of his success; hans - er gjort his fortunes are made, he is a made man; dermed var hans - gjort that was the making of him. Mk *It will make you;* ikke gjøre - fail, fail of success; be (*or* prove) a failure; (slet ikke) fall flat; gjøre megen (..stor) - have (*or* make a, meet with) great success, take greatly. Mk *The play* (stykket) *was a huge success, achieved* (or *was an) immense success, had an immense run;* grunde Englands - establish the fortunes (..the prosperity) of England; ha den - at. Se ¹held! ha =n med (sig) be fortunate, succeed, prosper; have luck. Jvf ¹held! Mk *Fortune (..luck)*

was with me. I had luck. Luck was mine. Luck did not go (or *run*) *my way. Success did not attend him. He failed;* prøve ·n take a chance, take one's luck or one's fortune(s). Mk *He never was so happy as when taking chances at baccarat;* prøve min - paa scenen try my luck on the stage; prøve sin - med chance, try one's venture on..; prøve ·n til det sidste try fortune to the last; søke sin - seek one's fortune, their fortunes. Mk *Go to California in search of* (f. at søke sin) *fortune;* der skal ofte litet til, naar bare ·n vil with luck, a little often helps; der er - i ujevne tal there is luck in odd n-s; det var en - (midt i ulykken), at it was fortunate that..; det var hans -, at it was fortunate for him that..; hvis ·n er god.. if (one's) luck is good, if good luck serves, if chances serve, please the Fates. Ivf pistolhylster, raane! ønske ham - paa veien wish him a good (or safe) journey &c. Mk *Bid him God-speed in his suit, on his mission. I wish you every happiness thro'* (al - i) *the new year;* alt kommer an paa ·n all depends upon luck, luck's all. Se [1]komme an paa! t. al - (most) fortunately, as (good) luck would have it; **·barn** minion of fortune. Ivf kjæledægge! **·bringende** luck-bringing, fortunate. Mk *Endowed with great luck-bringing powers;* **·bringer** ·e porte-bonheur, mascot; **·frister** dare-devil, desperado; **·fugl** lucky dog. Se ·bringer! **·følelse** happiness, delight; i overstrømmende - in an ecstasy of delight; **·hjul** wheel of fortune. Mk *A sudden trick in* (dreining av) *Fortune's wheel;* **·jæger** fortune-hunter; **·jægeri** *n* f.-hunting.

[1]**lykkelig** fortunate, lucky; successful; prosperous; (som føler sig -. Ogsaa om tid) happy; (vellykket, tiltalende, om uttryk..om tanke) felicitous, happy. Ivf [1]heldig! Mk *The parents were delighted. Felicitous remarks. A fortunate man. The Fortunate Islands. The selection of the twenty fortunates provided a scene of painful interest. A happy man. You have come in a happy hour. One of the happiest images I ever heard. Everybody nodded assent to the happy thought. Happy in* (i besiddelsen av) *a handsome wife. Happy in the consciousness of having restored a father to respectability. The people returned to their homes, happy in* (v.) *the thought that. The rabble are too happy in* (v. at) *being permitted to huzza for anything. Wish Mr Cold a pleasant* (or *prosperous, safe*) *journey. A white day;* de ·e besiddere *jur* beati possidentes. [2]**lykkelig** *ad* fortunately &c. Mk *Get married and live happy ever after. Land safely;* **·vis** *ad* fortunately &c. Se heldigvis! **lykke|pose** grab-(or lucky) bag; **·ridder** adventurer; **·ring** (lucky ring or circle); ·e bl. a. wreaths of smoke (from a tobacco-pipe; knyte ·e sammen *quasi* tie together (the ends of) straws for luck; jeg hadde en bestemt følelse av, at jeg stod utenfor ·en, that I was left outside the circle of the fortunate few; **·rus** elation. **lykkes** *vd* succeed; prove a success. Ivf [6]for! alt - for ham, ogs. everything prospers with him; ..som hadde utsigt t. at - if it were a course likely to ensure success..; min plan var kun - altfor godt, bl. a. I had succeeded only too well in my plan. Mk *If the plan had carried.. The scheme will never come to good. Their tactics came off. The scheme miscarried;* gjøre dem interesserte i, at planen - interest them in the success of the plan; det lyktes ham ikke he failed (in this, in this effort, of success); det lyktes ham næsten he almost succeeded; det lyktes ham at he succeeded in ..ing; he contrived (or managed) to.. Mk *He contrived to escape* or *an escape. He make good his escape. He made out to reconcile them;* det lyktes ham at bane sig vei, ogs. he made good his passage; det lyktes ham ikke at he failed in ..ing, he failed to.. Mk *If he was unsuccessful in coming to an agreement..;* at det ikke - (ikke lyktes) dem at opdage their non-success in detecting.., their failure to detect.. **lykke|skilling** luck-penny, mascot, pocket-piece, purse-penny; **·sol:** din - vil rinde op, vil skinne your star will be in the ascendant; **·s·omvexling** reverse of fortune; **·spaaende** of good omen, happy-omened, auspicious; **·spil** game of chance; **·stjerne** lucky star. Ivf ·sol! **·søker** *c*, **·søkeri** *n*. Se ·jæger, ·jægeri! ·t happy, felicitous; successful. Ivf vel·! de bedst lykkede skisser the happiest (or most felicitous) s-s; fromagen var ikke -, ogs. the creams were a failure; **·træf** chance, luck, lucky hit, stroke of fortune or luck, *fam* fluke; a narrow escape; la ·fet raade play a fluking game; det rene - purely a matter of luck; v. et rent - by a piece of sheer good (or by a mere stroke of) luck, by the greatest fluke; **·varp** *s.t.* guess|rope, -warp; **·varslende.** Se ·spaaende! **lyk·salig** happy, in ecstasies; blissful, felicitous, happy; **·gjøre** *vt* beatify, bless; - ham med *fam* make him happy in, bestow (st) on him; **·gjørelse** beatification; bestowal; **·gjørende** beatific. **lykkalighed** ·er beatitude, felicity, happiness. Ivf énslig! ·erne (i Matt. V) the Beatitudes. Mk *This was one of the felicities* (or *happinesses*) *of his life. There are not many happinesses so complete as those that are snatched under the shadow of the sword;* **·s·bur** bower of bliss; **·s·lære** doctrine (or theory) of true happiness. **lyktes** *v.* En fortid av lykkes.

Lykurg Lycurgus. **lykurgisk** Lycurg(e)an. **lykønsk|e** *vt* congratulate (med on), felicitate (med on), give (or wish) joy, med of, on; compliment, med on; **·ning** ·er congratulation; fremføre sine ·er make one's congratulations; ·s·brev (·s·tale) letter of congratulation, congratulatory l-r (address). **lymfatisk** lymphatic, lymphy. **lymfe** ·r lymph; **·kar,** ogs. lymphatic, lympheduct; ·betændelse lymphang(e)itis; **·kirtel, ·kjertel** lymphatic gland; **·legeme** lymphatic corpuscle. **lyn** *n* (*pl* lyn) lightning; (·glimt) flash of lightning; (uten torden) wildfire. Se kornmo! Ivf sølvblink, sølv·! - fulgte paa - flash followed flash (in rapid succession); hans øine skjøt -, darted (or flashed, shot) fire, shot out lightnings, fire flashed from his eyes; med ·ets fart (..hastighed) with the speed of lightning; ..gik som et - op f. mig the truth flashed (or was sprung) upon me; kom som et - fra klar himmel came upon us &c like a bolt from (or out of) a clear sky, from the clear, from (or out of) the blue; **·avleder** (lightning) conductor; **·blaa** electric blue; **·blink.** Se ·glimt!

lynch|e *vt* lynch; **·justits:** øve - paa dem give them lynch (or Lynch, Lynch's) law; **·loven** Lynch law. **lyne** *v* lighten; flash; (m. sølv·glans) coruscate; hans øine lynte, flashed fire; de vilde, den onde - dem, marschere over grænsen hang them but they would cross the frontier; **·nde** flashing; som sølvblink: coruscant; *fig* fulminating; i - fart with lightning speed; - forbitret, - vred furious, in a towering passion, bursting with rage. **lyn|fart:** i - with lightning speed; **·fast** lightning-proof.

lyng *c & n* heather. Ivf buste·! **·bakke** heathery hill; **·brand** heather ablaze or on fire,

heath (*or* heather, moor, *ir* curragh)-fire; **-brænding** heath (*or* spring)-fires, heather burning, moor-burn, swaleing, swealing; **-grodd** heathery, heathy; lingy; **-klokke** heather-bell; **-lime** heath-broom. **lynglimt** flash of lightning. **lyng|mark** heath; **-mo** heathery moor; **-orm.** Se hugorm! **-plante** ericaceous p-t; **-strækning** stretch of heath; **-svidning.** Se -brænding! **-tue** bush (*or* tuft) of heather. **lyn-ild** lightning. **lynne** *n* disposition; temper. Ivf glad! godt -, ogs. cheerfulness; let - buoyant temper, geniality. **lyn|nedslag** stroke of lightning, lightning stroke, i to; - i en korsten, ogs. a chimney struck by lightning; **-rør** fulgurite, lightning (*or* sand)-tube; **-skisse** lightning sketch; **-skud** snap-shot; snap-shotting; **-skyte** *vt* snapshot, fire (*or* take) a snap-shot at.., snap; **-slag.** Se -nedslag! **-slagen** thunderstruck; **-snar** lightning-swift, lightning. Mk *The materialisation of a flash thought. Cast a lightning glance at.. With lightning strokes;* **-snarhed** lightning rapidity, the swiftness of lightning; **-snart** *ad* like lightning. Mk *Cold slid like lightning to the deck;* **-straale** flash of lightning; thunderbolt; **-tog** fast express, limited (mail) train; **-visit,** ogs. pop visit.

Lyon *n* Lyon(s). **lyon|ner -e, -sk** Lyonnese.

lyr (*pl* lyr) pollack, undert. whiting pollack, sc lithe, lythe. [1]**lyre -r** sj. Se ljore! [2]**lyre -r** *mus* lyre, *poet* shell; Lyren *ast* ogs. Lyra; slaa -ns strenge, røre -n touch the lyre; **-blomst.** Se dicentra! **-dannet, -formig** lyrate; **-hale** lyre-bird; **-spil** lyre-playing, undert. lyrism; **-spiller** lyrist. **lyrik'** lyricism, lyrics, lyrical poetry. **lyr|iker -e** lyric poet, lyrist; **-isk** lyric; - digt lyric; - digter. Se lyriker! den -e scene the operatic stage. **lyrmort** *prov* six-month-old pollack.

[1]**lys** bright, light, luminous; is *fig* lucid; (om ansigtsfarve) fair, fair (*comp* fairer)-complexioned *or* skinned; (om haar) fair, flaxen, light. Ivf blond, [3]før, [4]hu! Mk *It had been bright day for hours. Bright hopes. The bright side of Saturn's ring. The journey had its bright side. Look at the bright rather than at the gloomy side. All the bright thoughts that occur to him. It was broad day. The prospects are most cheery. A clear head. Clear notions. A fair skin. With her gladsome smile. Something like an area cellar, but not so light. The top storey is the lightest in the place. Dressed in a lighter material, in light summer toilets. As soon as it was sufficiently light for him to see his way.. Light-coloured whiskers. Of a spirit less gay and lightsome. A lucid interval* (mellemtid, øieblik). *Radiant hopes;* midt paa -e dagen at broad day, in broad daylight, at high noon, at noonday; bakken stod paa -ende *pop* the bank rose sheer; -e minder fond associations; t. den -e morgen till broad day *or* daylight. Ivf [2]like! et -t punkt *fig* a break on the horizon; han fik en - tanke he conceived a bright idea; a bright (*or* brilliant) idea *or* thought struck him (*or* flashed across him, upon his mind); men denne -e og sæle tid er endnu fjern but those halcyon days..; -e øieblikke, ogs. intervals of lucidity *or* intelligence; det blir -t it is getting (day)light; saasnart det var blit -t as soon as it was daylight, directly it was light; bli -ere brighten. Mk *From that moment her prospects brighten;* gjøre -, bl. a. clear up; gjøre det -ere for *fig* brighten the lot of..; før det er -t om morgenen before light in the m-g, before it is light. Mk *While* (saalænge) *it was light.. While there was daylight. While daylight lasted. In* (om) *two hours it will be light;* holdt mig vaaken, t. det næsten var -t, until almost light. [2]**lys** *n* (*pl* lys) light; (skarpt, skjærende) glare; (lysende legeme) light, luminary; (flamme-, blus) flare, flare-up, flare-up light; (form-) candle. Se form-! (kunstigt -) artificial lighting, candlelight; *fig* (meget begavet menneske) light, luminary. Se belysning, [4]fyr, lanterne, [1]holde op, lumen, normal-, ryke, [1]skjeppe! Mk *In the full blaze of publicity. An undue consumption of candle. It is too soon* (tidligt) *to light candles. In the full glare of the sun. The great lights of science. I do not understand these modern lights at all. This legal* (juridiske) *luminary. Tenpenny moulds of four to the pound;* en -ets engel an angel of light; forstaa at blande - og skygge be skilful in the blending of lights and shades; bringe - bring a light or lights; bringe - i *fig* clear up; De skal faa - you shall have lights. Se ogs. oplysninger! der gik et - op f. mig (a) light dawned (..flashed) upon me *or* on my mind, light (*or* a new light) burst upon me. Mk *A light breaks in upon me. A light* (or *a flash of illumination*) *comes to Mr Cold;* holde -et for ham *fig* serve him as a cloak; indbringe mere - i, ogs. brighten (up); kaste - over throw light on, illuminate; der kom - i saken light was thrown upon the matter, the matter was cleared up; herre, opløft dit ansigt(e)s - over os! Lord, lift thou up the light of thy countenance! se -et, se dagens - see the light; der blev skaffet - lights were procured; la sit - skinne f. menneskene let one's light shine before men; slaa (..sætte) -et paa put (..switch) on the light; der var - i vinduet there was a light behind the blinds; han saa, der var - (paa) i værelset he saw a light in the room; gaa av -et stand out of one's (*or* the) light; føre bak -et *fig* blind, deceive, dupe, impose (*or* play, practise, put the change) upon; føre folk bak -et, ogs. make dupes; bringe for -et bring to (the) light, bring out; disinter. Ivf for dagen! komme for -et. Se f. dagen! falenes høide i -et, in the clear; se forholdene i det - look at matters in that light. Mk *Look at ancient transactions by* (i) *the light of modern knowledge. Try the results by the light of Reason. His every act was viewed in a false medium;* se i et andet (gunstigt) - take a different (favourable) view of.., see differently; staa sig selv i -et stand in one's own light; stille tingen i dette (i et nyt) - put the thing in that light (ogs. in a new point of view); stille i et falskt -, ogs. misrepresent; stille visse politiske størrelser i et mindre godt -, ogs. reflect on the character of certain leading politicians; stille saken i det rette - place (*or* put) the thing in its proper (*or* real, right, true) light; med - og opvartning (..service) including lights and service; at den saaledes foretrukne var et - over alle - that the successful candidate was a luminary of luminaries; rank som et - erect (*or* upright) as a dart, straight as a ramrod; bolt upright; slukne som et - *fig* go out like the snuff of a candle; vi sat uten -, without a light; ved - by candlelight, by lamplight; en dame, som tar sig bedst ut ved -, ogs. a candlelight beauty.

lys|aabning (opening for) light; (glugge) bullseye; (i hult loft) lunette. Se ogs. -grav, -kasse! **-alv** light elf, elf of light; **-and.** Se brunnakke! **-anlæg.** Se -installation! **-apparat** illuminating a-s; **-bille** lampyris; **-billede** radiant image; (fotografi) photograph; nu is lantern|-illustration, -picture, -view (thrown upon a screen), *fam* slide; - paa nethinden photogene;

foredrag med -r lantern-lecture, lecture illustrated by (l-n) slides; -**brun** light brown; fawn-coloured; -**brytende** refractive; -**brytning** refraction; -**brænd.** Se -schakt! -**bue** voltaic arc; -**bundt** luminous fascicle; -**bøie** lighted (*or* luminous) buoy, floating (*or* buoy bearing a) light; -**bølge** light-wave; -**cikade.** Se lygtebærer! -**dük** mat, *e.g.* lamp-mat; -**dunkel** clare-obscure; -**dyr** noctilucid; lucernaria(n); -**dæmpende** light-tempering. Mk *A light-tempering velarium.*

[1]**lyse** *vi* light, shine; (om søen: av morild) phosphoresce, *dial* brime. Mk *Their faces quite* (formelig) *brightened. The lamp lights well* (godt). *The lamp gives a good* (or *strong*) *light. Her dark eyes lit into lustre when she saw them;* solen -r om dagen, gives us light in the daytime; skjende, - og bande storm and swear most awfully; - ham light him (ned down; downstairs; ut out). Mk *Light him to his room;* - av *fig* glisten (*or* be lighted) with. Mk *Her face was alight with excitement, with happiness. Her eyes would beam with joy, light with pleasure;* - av dagen. Se dages, lysne! Mk *Cold's face lighted with a smile;* - efter, især: advertise (*fam* spell) for.. Se ogs. efter-! - for light; *fig* ogs. beacon; - (tilegte, t. egteskab) f. ask (in church), call, undert. cry in church. Mk *Mr Cold and Miss Smart were published the next Sunday. The banns are published between NN and NN. This is the second time of asking* (der -s anden gang f..); - trebie gang f. ask out, outask; - ham hjem light him home; *fig* make short work with him, *fam* send him packing; - i shine a (*or* one's) light &c in; illumine; kapteinen bandte, saa det -ste om ham, cursed and swore something dreadful; - op f. tvilerne illuminate sceptical minds; - op i huset lighten the house. Mk *Asking him to lighten the darkness by his wisdom;* ..-ste et øieblik op i mørket another flash (of lightning) again made darkness visible. Mk *Light (up) one's dark existence with a short gleam of happiness;* - op i rækkerne, blandt dem thin their (*or* the) ranks, thin them out; la dit ansigt - over make thy face to shine upon..; - til et møte. Se til-! - tilegte bid (*or* publish) the banns (of marriage); saa saa han et stort slot langt borte, og det -ste det ut av, a big palace brilliantly illuminated; glæden -ste ut av hans øine his eyes beamed with delight; den samme forbeholdenhed -r ut av hans senere erklæring, is apparent in his later statement. [2]**lyse** *vt.* Jvf [1]lyse! (egg) candle; (forkynde) proclaim. Jvf gjennem-, kirkebakke, kuld! lyse (..utdele) velsignelsen give the benediction; - i ban. Se ban-! - op *jur* proclaim, publish; advertise (*or* notify) the finding of.. [3]**lyse:** i - by daylight; with daylight. Mk *Get through the Waste with daylight.*

lyse|arm branch of a candlestick or chandelier; -**blaa** light blue; -**blaat** *ad fig* light, optimistically; se - paa tingene, bl. a. see light. Mk Uttale sig saa -; -**bleie** *dial.* Se likklaken! -**bord** (candle) mould-frame; -**brand.** Se -tane! -**brun.** Se lysbrun! -**form** candle-mould; -**garn** wick-yarn; -**grøn** light green; *fig* verdant; -**gul** buff, light yellow; -**krone** chandelier, lustre; (rund, hængende) corona. Mk *Gas jets arranged in coronæ painted a drab green;* -**mansjet** candlestick ornament; -**n** shining, shine &c; søens - phosphorescence of the sea, *dial* briming, brimming; -**nde** bright, shining, lumin|ary, -ous. Mk *Bright* (or *shining*) *examples;* -**pipe** candlestick socket; -**plate** bedroom (*or* flat) candlestick; -**prosit** saveall; -**pudser** candle-snuffer; -**rød** light red; (shell-) pink, pinkish, pinky(-white); bli - turn to a light red; -**sax** candle-snuffer, (pair of) snuffers; bret til - snuffer tray; -**siv.** Se lyssiv! -**skjerm** screen, shade; -**slukker** -e extinguisher; -**stake** candlestick; (stor, i dekorativ kunst) flambeau; flytte din - fra dens sted *bibl* remove thy candlestick out of his place; -**stump** a (bit of) candle-end, a stump of candle; -**støper** tallow-chandler; -bord. Se lysebord! -**støperi** tallow-chandlery; candle-manufactory; -**støpning** candle|making; -dipping; -**talg** candle|-grease, -tallow. Mk *Rub candle-grease on the windows;* -**tane** candle|snuff, -snuffings. **lysevne** illuminating (*or* illuminative) power. **lysevæke** candle-wick. **lys|farvet** light-coloured; -**flek** bright spot; *ast* lucule; -**førende** luminiferous; -**gaard** (foran kjelderetage) area; -**gas** illuminating (*or* light) gas; -**givende** light-giving; -**giver.** Se -kilde! -**glans** brightness, lustre; -**glimt** glimpse (*or* glint) of light; flash of light; -**glug(ge)** bullseye; -**grav.** Se -gaard, -kasse! -**haaret** fair (*or* light)-haired; -**hav** blaze (*or* flood, sea) of light. Mk *The avenues were literally one* (et eneste) *blaze of light. The Bower was in a* (var et eneste) *blaze;* -**hed** lightness; -**hugst** thinning (of a forest); -**hul** bullseye. [1]**lysing** -er (*coll* lysing) *ict.* Se kulmule! Paa Helgeland f. bleke, hvitting. [2]**lysing** -er dawn, daylight. Jvf graa-! (av egg) candling. **lys|installation** (-anlæg) installation (*or* instalment) of (electric) lighting, lighting installation; *conc* ogs. (electric) light plant. **lyst** -er. Se [3]lyste! **lys|kasse** area-opening (sunk in front of a house), lightroom; -**kaster** holophote, searchlight; (undervands) hydroscope. Mk *He is the thrower of sudden lights into everyday corners.* [1]**lyste** *vt.* Se [2]luse! [2]**lyste** glare, light. Mk *Ride in the direction of the light.* [3]**lyste** -r groin, *anat* inguen, *prov* lisk. Adj inguinal; -**brok** bubonocele, groin rupture, inguinal hernia; -**byld** bubo. **lyskegle** luminous cone, cone of rays. **lyskjertel** inguinal gland. **lyskilde** illuminant, luminant, source of light. **lysking** -er cleansing from lice. **lys|klædd,** -**klædt** dressed in light colours; -**kule** luminous ball; if star; -**kur** phototherapy; -**laten,** -**lét** blonde, fair (*or* light)-complexioned, fair-skinned. Mk *A lightish complexion;* -**ledning.** Se -installation! -**levende** all alive, in life, living; bodily, in the body. Ogs. livslevende. Mk *Now that he saw him alive and in the flesh.. Cold's dead friend stands bodily before him. He knew it was Cold in the flesh before him. Cold himself, in life, his own living self, Cold to the life. Even as they live and move;* -**luke** skylight; (i skibsside) side-scuttle; -**lære** optics, photics; -**maaler** photometer; -**makk.** Se -mark! -**malet** painted a light colour; -**mark** glow-worm; -**maskine** if electric light machine, electric dynamo; -**masse** body (*or* mass) of light; en bred - a sheet of lightning. Jvf flate-lyn! -**mast** electric standard; -**materiel** lighting matériel; -**messe.** Se kyndelsmisse! -**myrt** candle-berry-tree: *Myrica cerifera;* -**mængde** quantity of light.

[1]**lysne** *vi* get (*or* grow) light, lighten; (dages) get light, dawn. Jvf dages! Mk *As the day brightened.. Mr Cold's face brightened* or *lightened, was lighting up. Her face lit up. It was just getting light;* det (..forholdene, utsigterne) -r litt things (..our prospects) brighten up a little; det -r av dag(en). Se dages! det -r i rækkerne the ranks are thinning (away, off, out). [2]**lysne** *vt* brighten, brighten up; - deres

aar, utsigterne. **lysning** -er (faint) light; (skjæ-ende) glare; (ustadig) flare; (søens). Se lysen! forkyndelse, bekjendtgjørelse) notice, publication; t. egteskab) asking, bidding (or publication of) he banns, banns-calling; (naturlig aapning, i lov) glade; *arch* clear, day, opening, width n the clear; en - *fig* the dawn of a brighter lay, a bit of blue sky. Mk *The banns-calling of* (f.) *a friend of his. The whole surface of he sea often displays a beautiful luminosity. We rode in the direction of the light;* et rør ned 7 tommers - a pipe (or tube) of 7 inches n clear diameter; - blev bestilt the banns vere put in or set up. Mk *The first of the iskings was proclaimed* (skedde) *from the read-ng desk;* 10 fot i -en, in the clear; gjøre ind-igelse ved -en for.. forbid the banns between NN and NN; -s-slate *arch* intrados.

lys|olje illuminating (or light) oil; -**partier** i maleri) clears, lights; -**punkt** bright (or uminous) point or spot. Se ogs. lyst punkt (¹lys)! **pære.** Se pære! -**rand** luminous margin; **reflex** reflection of light; -**ret.** Se rank som et ²lys! **rige** kingdom of light; -**rist** grating, grille; **ræd** photophobic; luci|fugal, -fugous; *fig* darkling, shunning the light; hole-and-corner; **røkt** slightly cured and smoked; - sild (mild) bloater; -**schakt** light|room, -shaft; -**side** light or luminous, *fig* bright, favourable) side. Mk *Cold had his lights as well as his shades;* **signal** lights signal; (f. skib i havsnød) bl. a. Crundall's signal; -**siv** candle- (or soft) rush, *amr* bulrush; -**skimt** glimmer of light; -**skjær** gleam of light; -**sky.** Se -ræd! -**skyhed** photo-phobia; albinism; *fig* a dread of light; obscur-antism; -**stof** material for light; illuminant; **straale** ray of light; -**streif** accidental light, gleam of light, glimmer; -**strime** pencil of light; -**stripe** streak of light; -**strøm** flood of light; blaze (of light); -**styrke** brilliancy, light-ng intensity, luminosity, power of light; i normallys) candle-power. Jvf ¹egentlig! Mk *Give a large candle-power with a lessened consumption of oil;* fyret naar sin største -, ar-rives at its maximum brilliancy..; -**svingning** undulation of light.

¹**lyst** *ad* (lang y) brightly, luminously &c. Jvf ¹lys! se - paa tingene look on the bright side of things; se for - paa tingene see light, optimise; i flere uker saa det ikke videre - ut, the outlook was none of the brightest. ²**lyst** (lang y) *part.* Av lyse. ³**lyst** (y kort) -er (glæde) delight; (tilbøielighed) inclination, liking, *amr* notion. Jvf betage, forandring, le, hjertens, kjøds-, lov, ³styre, ²øie! Mk *Animal appetites. Hunt-ing is his delight. The lust* or *lusts of the flesh* (kjødets -). *Deny unto themselves the lusts of the flesh;* ..blev kaldt mennestenes - og glæde Titus was called the delight of mankind; og utrættelig flid ardour and perseverance; hver sin -! each to his taste! every one to his liking! -en driver verket nothing seems hard to a willing mind, where there's a will there's a way; faa - paa fancy, take a fancy to, *fam* feel like. Mk *If I fancied a thing I bought it;* faa - til at have a mind to; publikums -er maa løies *cont* the public must be pandered to; ha - feel inclined, feel like it; f. os kan (..maa) de gjøre, som de har - they may do (just) as they please, for what we care; men ogsaa her gjør man, som man har -, ogs. but this also is a matter of inclination; enhver, som hadde -, kunde forsyne sig (..ta for sig) every one might help himself that had a fancy; ha - paa be inclined for (*e.g.* food), *fam* feel like; (sterkere) fancy; ikke ha - paa disrelish, have a disrelish for.. Mk *He could not eat; said he fancied nothing. The food I had no great fancy to. Do you feel like eggs (..a herring) this morning? Have you a mind for a good fare.. for a job? Miss Cold had no great mind to the walk. I've a notion to an egg* amr; dette hadde jeg selv - til this was my own inclination; at det hadde han god (..stor) - til that he should like it very much or of all things; ha - til søen have a mind to be a sailor, a taste for a life at sea. Mk *Their ambition is a seafaring life;* ha - (til) at have a mind to, like to, feel like ..ing. Mk *The Queen was anxious to possess the ornament. Do you feel inclined for* (t. at gaa) *a walk? I should like to see them. When I think of it, I feel like killing* (kunde jeg ha - til at myrde nogen). *Feel like seeing them. I do not feel at all like laughing. I have a mind for a drift* (t. at drive) *down the Canal. Miss Cold was of a mind to stop the cab. I've a notion to do it* amr; jeg har mest - (til) at gaa og lægge mig I feel more like bed than any-thing else; har du - (til) at smake denne lykke? would you like to taste this happiness? ha god (..stor) - til at have a good (or great) mind (or be most anxious) to..; jeg har mistet -en I am out of conceit with it; alting voxte, saa det var en - (at se), delightfully; og løs bar det m. næverne, saa det var en -, they set to, lustily, with their fists; la sig henrive av sine -er be car-ried away by one's desires; med - with ardour, *fam* with a will. Jvf med liv! Mk *Prosecute the thing* (drive det) *with ardour. Work with a will;* med - til at bli sømand with a mind to be a sailor; meget mot min - contrary to my inclination; with great reluctance; det er meget mot min - it goes against the grain; ei blot til - not for amusement only; -**anlæg** pleasure-grounds, pleasances.

lystap waste of light.

lyst|baat fancy (or pleasure)-boat; (stor, pragt-slup) barge; -**damper** pleasure s r; excursion s-r. ¹**lyste** *v* (lang y). Fortid av lyse. ²**lyste** *v* (kort y) desire; please, lyst list. Mk *The wind bloweth where it listeth;* (ganske) som han -r at his pleasure (just as he pleases, *fam* at his sweet will); den store spillemand m. hestehoven vil spille eder den dans t. døden, som I litet -r, that likes you not at all; saameget han -r to his heart's content, *fam* at his sweet will. Mk *Let her taste to her fill of the sensations which she coveted. Allow Mr Cold to have his full talk. Watch as we pleased we could not solve the mystery;* nyte (..ta) saameget vi -r take our fill; la ham gjøre, som han -r: la ham faa sin vilje let him please himself. Mk *I have a right to speak of the sex as I list;* - efter lyst lust after or for; - paa, if om frugtsommelig. Se - efter!

¹**lystelig** lyst delectable; *fam* pleasant, pleas-ing; litet - far from (or less than) pleasant. ²**lystelig** *ad* (med kraft) lustily. Jvf ³lystig! **lysten** desirous; *cont* concupiscent, lascivious, lust-ful, prurient; - efter at hevne M lusting to avenge Majuba; hun blev - efter frugt she got a longing for f-t; - paa blod lusting for blood; gjøre ham mindre - paa disincline him from..; -**hed** craving, longing, lust; (kjødelig) concupis-cence, lasciviousness, lust, ogs. *fig* pruriency; (sykelig) *path* pica, morbid appetite (for what is unusual or unfit for food). Mk *A novelist's lust after local colour. An impotent pruriency for renown.* ¹**lyster** *pl.* Av ³lyst. Ogs. nutid av ²lyste. ²**lyster** *c* (med ændret tonelag) -e, undert. **lyster** *n* (*pl* ogs. lystre) fish-gig, gig, (pair of)

grains, (eel, fish, fishing, salmon-)spear, *sc* leister, lister. **lyst|fart** pleasure excursion *or* trip; **-fartøi** pleasure craft *or* vessel; yacht; **-fiskeri** fishing for amusement; **-følelse** pleasurable feeling *or* sensation; **-gaard** pleasure farm, villa; **-gas** nitrous oxide gas (diluted with air), vitalised air, glt laughing gas; **-have** pleasure garden(s); **-havende** applicant, inquirer, intending (*or* prospective, would-be) buyer (*or* purchaser..seller). Se libhaver! Mk *The bonds found many takers;* savne (..ikke finde)-go begging; **-haver.** Se -havende! **-haveri** *n.* Se libhaveri! **-hus** garden (*or* pleasure, summer)-house; (løvhytte) arbour, bower.

[1]**lystig** blithe, blithesome, gay, hilarious, jocund, jolly, jovial, merry; (leken, overgiven) frolicsome, frolicking; en - bror a jolly good fellow; i et -t øieblik for (*or* in) a frolic; gjøre (..holde) sig - sj make merry, merrymake; alm. gjøre sig - over express mirth at, make oneself merry over (*or* with, at the expense of), make oneself facetious over, turn into raillery, be humorous (*or* witty) upon. [2]**lystig** *ad* blithely &c; frolicsomely &c; (med kraft) lustily; det brandt - i taket the roof was burning lustily; leve - jollify, merrymake, make merry; **-hed** -er gaiety, hilarity, (ogs. latter) mirth; (moro) merriment; ([1]lag) jollification, merrymaking. Mk *Be out in* (p.) *a frolic. As if a ball or some other piece of gaiety were toward. Be bound for some merrymaking..* **lyst|kutter** yacht; **-leir** (pleasure) camp; **-lund** pleasure grove; **-mord** *lustmord,* Sadic murder; **-park** (ornamental, recreation) park; **-parti** pleasure excursion (*or* party, tour, trip).

[1]**lystre** *v sp* gig, grain, spear, strike, *sc* lister; burn the water (for fish). [2]**lystre** *vt* obey, kommando the word of command; folkene -t godt kommando, ogs. were well in hand; ..faa disse karene t. at - kommando, ogs. we must get these fellows in hand; skuten -r ikke længer styring she does not answer (*or* mind) her helm, has become unmanageable. [3]**lystre** *vi* obey orders; obey the word of command.

lyst|reise. Se -fart, -parti! **-reisende** excursionist, holiday-maker, pleasure|pilgrim, -seeker, -tripper; picknicker; et selskab av -, bl. a. a pleasuring party. **lystrer** -e *sp* gigger, grainsman, *amr & prov* gigman. **lystridt** ride for pleasure. [1]**lystring** (tøi) lustring. [2]**lystring** -er *sp* gigging, graining, spearing. **lystryk** *c* photolithography; *n* photolithograph. **lyst|seilas** pleasuring sail; yachting tour; yachting; **-seiler** i) yachter; **-skonnert** schooner yacht; **-skov.** Se -park! **-slot** country (*or* pleasure) palace, *château-de-plaisance;* **-spil** comedy; -digter, -forfatter comedian, writer of comedies; -mæssig comic; **-sted** country place. Se forlystelsessted! **-tog** excursion train, *fam* excursion; **-tur.** Se -fart, -parti! som er paa - holiday-making; skulle paa - be bound (*or* going) on a party of pleasure; **-vandring** hst. Se spasértur! **-yacht** (pleasure) yacht. **lys|utstraalende** emitting rays of light; radio-active; **-vaaken** broad awake; **-verk** electric lighting generating set; electric light works; **-vidde** (rums) width in the clear; (aapning) width of the day; (fyrs) range; **-vinkel** (fyrs) illuminating arc; **-virkning** effect (of light); **-væske** illuminating liquid; photogen; **-øiet** bright-eyed. [1]**lyt** (kort y). Bydeform av lytte. [2]**lyt** (y lang) *v.* Staar *dial & joc* for maa; du - taale det you've got to stick it. [1]**lyte** *c* -r undert. **lyte** *n* -r blemish, defect, flaw, vice. Jvf [3]lak! Mk *One blemish there was to* (v.) *Mr Cold's otherwise unblemished record.. You know there isn't an out about* (v.) *him. The vices of a political constitution;* et stykke stort eller smaat kvæg, hvorpaa der er - *bibl* any bullock or sheep wherein is blemish. [2]**lyte** *vi* constitute (*or* involve) a blemish; et merke eller ar, som -r; **-fedme** obesity; **-fét** obese; **-fri** faultless, without blemish, unblemished; (om dyr) ogs. free from vice, sound; **-fuld** full of defects, unsound; **-løs.** Se -fri! **lyterisk** *path* lyterian.

lytte *vi* give ear, listen, t. to; - efter listen for; - til ogs. attend to; hst hearken to the voice of; - (især v. døre og vinduer) listen (at doors), play the eavesdropper. Mk *Dogging our footsteps, listening, eavesdropping;* **-galleri** listening gallery, listener; **-n** listening, *fam* listen; *cont* eavesdropping, listening at doors. Mk *I listened, and with each listen the game (of billiards) grew clearer;* **-nde** *part.* Se lytte! - stilt, - tyst breathlessly (*or* intensely) silent *or* still, hushed. Mk *There was a moment's dead-silent pause. A pin-drop hush* or *silence;* **-post** listening post *or* quarters; **-r -e** eavesdropper, listener. Mk *Listeners never hear any good of themselves.* [1]**lyv** *v.* Bydeform av lyve. [2]**lyv** *n fam* fibbing, fibs, making-up.

lyve *v* lie, say (*or* tell) a falsehood (*or* a lie or lies), *fam* fib, tell a fib or fibs. Jvf ihóy, [1]løi! lyv ikke! ogs. don't lie about it! ja, saa sa folk.. -r de, saa -r jeg, they may be all wrong, I may be misinformed; den, som -r, stjæler ogsaa show me a liar and I'll show you a thief; han -r, saa det render av ham he is a good fibster *or* liar; - sig fri. Se - sig fra det! - ham fuld cram him, flam him off, green him up, pull his leg, tell him a string of lies; - for ham lie to him, tell him a lie; - sig fra det lie out (*or* lie oneself clear) of it, lie one's way out; - op, - op en hel historie. Se ihóy! - paa belie, lie against, tell a lie or lies of; **-pose** fibber, fibster. **Lyvesen:** hr. (..skipper) - *joc* Mr Fudge. [1]**læ** *n* shelter. Se ly! *s.t.* leeward, utt. 'lu·ad. Se forstille sig! fra - from to leeward; ret i - right down to leeward; ror i -! helm a-lee; drive ned i - fall (*or* sag, sag off) to leeward; drive sterkt i - av sit bestik drift very much to leeward of her day's reckoning; komme i - av ham come to the lee of him; ligge i - (i ly), ogs. be sheltered; ligge i - av briggen have the lee gage of the brig; Druiden blev sat ned i - the Druid's bows were knocked off to leeward; hale klyverskjøtet over i - draw the jib; ..sætter mot - the tide has a leeward set; gaa ned om - med tømmermanden attend below with the c-r. [2]**læ** lee, *e.g.* brace; - land a lee shore.

læbe-r lip, *dim* liplet. Jvf avlæsning! det skal aldrig komme over mine -r, cross (*or* pass) my lips; ha hjertet paa -rne wear one's heart upon one's sleeve; det ligger mig paa -rne I have it on the tip of my tongue. Mk *It was on the tip of her tongue to answer 'Never'!* hans navn (hans ros) var p. alle -r his name was (his praises were) on the lips of all, on every lip, on everybody's lips; **-baand** commissure of the lips; **-bjørn** aswail, juggler (*or* sloth)-bear; **-blomst** labiate f-r; **-blomstret** labiate, labiatifloral; **-bogstav** labial; **-dannet** labiate, lip-shaped; **-fisk** labridan, labrus, wrasse; -agtig labroid; **-klamp** *s.t.* thumb-cleat; **-kræft** a cancer of the lip. **læbelte** (i skovv.) protecting (*or* sheltering) belt: of trees, of evergreens &c. **læbe|lyd** labial phone *or* sound; **-løs** lipless; **-pipe.** Se labialpipe! **-pomade** lip-salve; **-ring, -smykke** labret, lip-ring, pelele; **-tandlyd**

labiodental. **læder** *n.* Se [2]lær! **lædere** *vt* hurt, injure; ·rt bogstav broken letter; et ·rt rygte a damaged (*or* fly-blown) reputation. Mk *Cold's own character was a little blown upon.*

[1]**læg** (lang vokal) *s.t.* low; ikke ·ere! nothing off! take care of the lee hatch! det ligger ·ere she has the lee-gage. [2]**læg** (kort vokal) *n (pl* læg) tuck; (i taug) lay; (av papir) lift. Mk *The lay of a cord. I have used up three lifts of note-paper already;* følge ·get follow the lay; lægge - fold, tuck. [3]**læg** (lang vokal) non-expert, non-professional, ogs. *rel* lay; yndet av - og lærd the favourite of the learned and unlearned. Mk *Both learned and unlearned;* **·abbed** commendatory abbot; **·broder** lay b-r. **lægd** ·er (utlignet bidrag) glt assessment, quota; (fattig·distrikt) union; (utskrivningsdistrikt) glt levying (*or* military) district: to furnish a man each; *agr.* Se lægde! ha - be lodged as a parish (*esp* as a visitant) pauper, be quartered on a farmer; gaa i - *agr* be laid (flat), lodge, be lodged; komme i - be lodged as a parish pauper; korn, som ligger i - laid grain. **lægde** *agr* lodging, lying bed(s), patch(es) laid flat. Mk *The true reason for this laid condition must be found in the weak straw;* **·gut** (·jente) pauper boy (girl): as quartered on a farmer or farmers; **·kall** old parish pauper; **·pike.** Se ·jente! **lægdommer** non-professional judge. **lægdslem** (visitant) parish pauper.

[1]**læge** ·r physician, *fam* doctor, medical man, one of the faculty, medico, *mil* surgeon. Jvf [1]lars! Mk *No leech could cure it, except one called death;* ·rne, ofte: the faculty; søke -. Se ·hjælp! [2]**læge** *vt* cure, heal, heal up; (lang)·iden ·r mange saar time cures every wound; ..for at faa sine saar ·gt be left ashore for the cure of one's wounds; ·s *vd* heal, heal over or up. Jvf [2]villig! Mk *Heal by the first intention.* [3]**læge** *n* ·r *dial* camp, encampment, station. Jvf [1]leir! **læge|altea** marsh-mallow; **·attest** doctor's (*or* medical) certificate; *univ* æger, ægrotat; **·bedømmelse,** if *mil.* Se ·undersøkelse! **·behandling** medical attention *or* treatment; være under -, ogs. be in the doctor's hands; **·besigtelse.** Se ·undersøkelse! **·besøk** medical (*or* professional) visit; **·blad** *bot.* Se groblad! **·bog** book on medicine, medical book; **·dom** a remedy; (lægende kraft) healing power. Mk *Time is the only healer;* vi have faaet - ved hans saar by his stripes we are healed; **·drik.** Se mixtur! **·etat** medical service; **·hjælp** medical advice *or* aid; faa - obtain medical advice; søke - apply to (*or* call in) a physician, take advice; **·honorar** physician's fee; **·kraft** healing power; **·kunst** healing (*or* medical) art; **·kyndig** medical, professional; **·middel** medicine, physic (*pl* physic); drug; **·nde** curative, healing, remedial, therapeutic; **·plante** medicinal plant, glt simple; **·post** situation as a physician; *mil* surgeoncy.

[1]**læger** *pl.* Av [1]laag! [2]**læger.** Av [1] & [3]læge. [1]**læger** *s.t.* leeshore; klare en - fra sig, knipe sig fra en - claw (*or* crawl) off; være p. en - be (caught) on a leeshore; (i en bugt) be embayed. [2]**læger** *n* ·gre. Se [1]leir, [3]læge!

lægeraad medical (*or* professional) advice. **lægere** *comp.* Se [1]læg! **lægervold.** Se [3]læger! befinde sig i - be in distress. **læge|skjøn** medical inspection; undergives - be medically inspected; **·stand** (medical) faculty, medical profession; **·syn.** Se ·skjøn! **·tilsyn** medical attention *or* care; faa -, ogs. be medically attended; **·undersøkelse** medical examination; bli gjenstand for - be medically examined; **·urt.** Se ·plante! **·vakt** ambulance depot, (field) dressing station; first aid doctor *or* operator; **·videnskab** medical science, science of medicine; **·videnskabelig** medical; **·visitation.** Se ·undersøkelse! **lægfolk** laymen; the laity.

[1]**lægge** *vt* lay, place, put, hst couch; (anbringe i en viss orden) dispose; (plante m. sættepind) dibble. Jvf [2]egg, forover, [2]kort, [1]la, lagde, lagt! Mk *I cocked my feet upon a stool;* - feilagtig mis|lay, -place; besøket var lagt saa, at man ogsaa fik overvære denne høitidelighed the visit was timed to see the function as well; - børnene put the c-n to bed; - cigarer (vin) make cigars..; vellagte cigarer cigars well made; - egg lay eggs; if om insekt, ogs. oviposit; - fyrene bmp lay the fires; - en høne set a hen; - kalver rear calves; han blev lagt *pop* he took to his bed, had to lie up; hun blev lagt *pop* ogs. she was put to bed, was confined. Jvf barselseng! - bak sig travel, traverse &c. Se tilbake·! - efter sig leave (behind). Se efterglemme! - fra sig put down; *jur* give up (the possession of), surrender; - en bog fra sig, ogs. put a book from one; - i mukt. Se ilægge! man maa ikke - formeget i det we should not put into it more than there is; - følelse (..stemning o. l.) i put sentiment into.. Mk *Do not let us infuse sentimentality into our talk! Be sure you put sentiment into it! Cold put a great deal of feeling into his treble notes. With all the solemnity I could throw into my manner I.. He played st short and expressive, into which he threw his whole soul;* den magt, som er lagt i vor haand the power delegated to (*or* lodged in, put into) our hands; - en anden mening i place (*or* put) another meaning on..; read another meaning into.. Mk *Put a bad meaning on.. What sinister meaning the Opposition press will read into the statement.. The most favourable interpretation that the words can possibly bear;* (ned)lægge penge i embark (*or* sink) money in, invest in .; - i sig *fam* put away *or* in; - imellem. Se [3]imellem! - imot offer in return; - ind. Se ind·! (jord) enclose; reclaim, recover. Jvf indvinde! (tilføie) add. Mk *Interpose a word. Put in an application* (ansøkning). *I folded the letter and replaced it in* (ind p.) *my bosom;* det stride regn la enkelte akre ned, lodged some fields; - kjolen ned untuck the dress; - masten (skorstenen) ned lower the mast..; en mast, som var t. at - ned a mast which lowered down; - roret om shift the helm; - sin vei om take the road (*fam* go round) by..; - sin vei om disse byer, ogs. take these cities in one's circuit(s); - op (om fag, om fagmængde) offer (a subject &c), take up; - aarerne op unship the oars; - melk op make curds. Jvf oplagt! - penge op lay by (*or* save) m-y; - roret op bear up the helm, *fam* bear up, up with the helm; - op sengen. Se [1]brede op! - et skib op lay up a ship; - skjørtet op nedentil tuck up the skirt; - dette arbeide over p. mig put that task on to me; - over hinanden (..hverandre), if lap, overlap; - paa (om navn, skat, straf) impose; (smøre p.) spread; - sin hele aand p. apply (*or* put) one's whole mind to.. Jvf [1]arbeide, kraft! det arbeide, som er lagt p. dem the amount of work bestowed on them. Mk *Miss Cold devoted her thoughts* (sin tanke) *to planning a surprise. The author has expended considerable care on it;* - haanden p. brystet apply one's hand to the breast. Mk *Put one's forefinger to one's nose. Put a plaster to.. A government settled on liberal principles;* jeg la p. to

kroner I added (*or* put) on two-and-six; han har lagt p. sig tre pund, has put on three stone. Mk *He had put on a little weight;* told -s paa.. ogs. customs run on goods imported and exported; - sammen put together. Se sammen-! Mk *Jack, put up your work! We see, spell, and put them together without a dictionary;* se e., om der er lagt rigtig sammen! see if it adds up right; - til *præp* apply (*or* put) ..to..; („til" som *ad*) add; (skaffe) find. Mk *Apply one's ear to the wall. Find horses. Put one sum to another. Put one's eye to the hole. Set up the wine and cigars;* bygge en kirke og - meget jordegods t. den, appropriating much land to it, with ample landed endowments; - sig t. invest in, set up, start; make a purchase of..; (kundskaber) acquire, pick up; (penge) accumulate, lay up, save. Jvf levemaate, skjeg! Mk *Acquire some sentimental notions. Invest in some shares. Mount a wig, an immense pair of whiskers;* - sig t. formue acquire a fortune; - sig t. lungebetændelse develop pneumonia; - sig t. gode sedvaner i de grundlæggende aar form good habits..; - dem tilbake return them (p. deres plads, p. plads to their p-s); - Indien under sit vælde reduce I-a beneath one's sceptre *or* sway; - under sig bl. a. secure the control of; engross, monopolise. Jvf under-! - ut, bl. a. leave out, *e.g.* a book; let out, *e.g.* a dress; (utvide) widen; (bruke, gi ut) lay out, spend. Mk *I'll leave out the book against you call. Ship the oars. Spend a sum of money for* (til, i) *clothes.* ²**lægge** *vr* - sig, if lie down; (gaa tilsengs) go to (*or* lie down in) bed; (som syk) lie up, take to one's bed; (²falde) *fam* have (*or* meet with, receive) a fall. Se ¹dette! (om aker) lodge; *fig* abate; subside. Mk *Their enthusiasm has abated. It was some time before this excitement was allayed.* Se ndf! *The corn is laid. The dust (..fever ..his wrath) subsided;* bugten (eggen) har lagt sig the bay is frozen over, *amr* ..has caught over (the edge is turned); fartøiet fik - sig, som det selv vilde, was allowed to take up her own position; vandet -r sig the ice sets in on the lake; veiret (vinden) -r sig the weather moderates (the wind drops, dulls, dulls down, falls, goes down, moderates, subsides). Mk *The turmoil was already calming down. It was* (varet, vārte) *some time before the excitement simmered down;* uroen -r sig things are growing calmer, are quieting down; læg sig! Se couche! gaa og - sig, ogs. go upstairs; gaa hjem og - sig, *fig* go home to one's mother. Mk *What'll your mother say? Did you tell your mother? Put your head in a bag!* - sig bort i. Se - sig (op) i! - sig e. apply oneself to *or* to the study of, cultivate, go in for, pay (*or* turn one's) attention to, lay oneself out for, pursue, study, take up, work (up) for. Mk *Apply oneself to the study of Greek. Give one's mind* (or *oneself) to it;* - sig e. renslighed cultivate habits of cleanliness; - sig e. ham waylay him; persecute him. Se efterstræbe hans liv! - sig for. Se ³fore! - sig i arbeidet lie to one's work, lie to it. Jvf ¹sæle! Se - sig om! - sig imellem interpose. Se ¹gaa imellem! - sig ind hos go to live with, settle with; - sig ind p. et gjestgiveri put up at an inn; - sig om det go in for (*or* give one's energy to, give one's whole mind to) it, really try. Se - sig p.! - sig om ham make a dead-set at (*or* on) him; join to cheat (*or* nurse) him; - sig (op) i det interfere, (inter)meddle, *fam* put in one's oar, put (*or* shove) in an oar; som -r sig op i alt meddlesome; han har aldrig lagt sig videre op i politiken he never went in for (*or* he intermeddled very little with) politics; de, som ikke -r sig op i politiken (men stiltiende utøver sin stemmeret) the silent vote; - sig op til, bl. a. nestle up to..; - sig over hinanden, over hverandre overlap; det tætte mørke, som havde lagt sig over hans sjæl, which had settled on his soul; - sig over *ad.* Se ogs. ²krænge! - sig over i læ lean over to leeward; - sig p. Se - sig e.! Se ²aare, indgaaende! - sig p. arbeidet bend (resolutely) to one's work, lie (*or* stand up to) one's task *or* work, set oneself to the task; flaaten la sig p. reden, anchored in the roadstead; - sig sammen, om personer: band, combine, join; - sig t. (²stanse) stop; remain stationary; - sig t. at dø lie down to die; *fam* die, go; - sig t. at sove go to sleep; - sig t. for at sove compose oneself to sleep; - sig tilbake lean back, recline; dens øren (..ører) la sig tilbake, flattened back; - sig ut. Se ³lægge p. sig! - sig ut f. det (f. ham) lay oneself out towards it (lay oneself out in his behalf); - sig ut m. fall out (*or* quarrel) with; ikke - sig ut m. carry it fair towards, keep fair with..; ikke - sig ut m. nogen av parterne, ogs. carry the dish even (between two parties). Mk *Hold* (or *run) with the hares and hunt with the hounds;* - sig ved (: ved grytens bund) burn to the pot, stick to the bottom.

³**lægge** *vi.* Jvf ¹lægge! Jvf ivei! (lægge egg) lay; fire høner, som -r godt, in full (*or* good) lay; ..som ikke mere -r hens past laying; - an *mil* point arms; - an p. aim (*or* take aim) at, level; *fig* affect, *e.g.* a particular style of writing; aim at, *e.g.* sincerity; cultivate, *e.g.* popularity; be studious of, study, *e.g.* economy; have designs on (*e.g.* a gentleman), set one's cap at *or* for, *e.g.* a wealthy widower. Jvf folkeyndest! Mk *What's his game in this matter?* - an p. at.. ogs. make a point of, make it a point to, set out to.. Jvf forbløffe! - an p. at være moderne, ogs. go in for fashion; - av *typ* throw in; - avsted. Se avgaarde, avsted, ivei! - bi heave (the ship) to; - forover *s.t.* lay forward; - fra push (*or* put) off; set off *or* out, start; - fra land put off; - i fire, *e.g.* a kiln. Jvf kamin! - i ovnen light (*or* make) a fire (in the stove); vi behøver snart ikke at - i ovnen we shall soon do without fires; - i sig *pop* gorge, pile (*or* tuck) in. Mk *He was tucking in at* (av) *a pie;* læg ind baug! in bow! - ind av sit eget *theat* gag, introduce gags of one's own; - ind t. en havn put in at (*or* into) a port; - op, nml penge: lay by, save; (opgi nt) give over; skibet har lagt op, has been laid up, lies up in ordinary; - paa advance (*or* raise) the price, put on the price. Mk *Advance the price of flour 6s* (med 5½ krone) *per sack;* - paa t. 45 øre put up the price to sixpence; - paa sig gather (*or* improve in, make, lay on, pick up, pick up in, put on) flesh; om kvæg ogs. put on fat; egl *sp* put on condition; - paa sig i vegt increase in weight, *joc* put on avoirdupois; - paa ørene flatten one's (own) ears; stave og - sammen spell; *fig* put that and that (*or* things, two and two) together, put one thing with another; - til (v. brygge, v. skibsside) come (*or* go, lay) alongside. Jvf kai, - tillands! jeg hverken -r til eller tar fra I state the simple facts (of the case), I have not said a word more or less than the truth; - til ham. Se ¹drive ham en! saa lagde han hen t. smeden selv (Asbj), he went round (*or* put out, was off) to the smith's in person; - til v. en ø put to (*or* land) at an island; - tilfjelds put out (*or* set out, start) mountainwards; - tillands put ashore;

under grøten light a fire under the pot; - under kjelen fire (up) the boiler; - ut (m. baat, m. kib..begi sig p. vei) put out; (v. løp) start; (snakke) discourse, harangue, hold forth, *fam* jaw. Mk *The harbour tug put out. And out he put;* æg ut (uml aarerne)! ship your oars! - ut for, ogs. harangue, lay down the law to..; - utover out her (..the ship's) head off.

lægge|brød ovipositor; **-ert** seed-pea; **-hake** saw-wrest; **-høne** laying hen; **-kart** dissected (or puzzle-)map; **-r -e.** Se egg-! **-rs -er** *s.t.* leaguer; **-spil** (child's) puzzle, mathematical puzzle &c; **-tid** period of laying (eggs), laying; (som er) i **-en** in full (*or* good) lay. **lægmand** (lang æ) layman, one of the laity, *pl coll* laity; **-s-præken** lay sermon; **-s-skjøn** lay opinion. ¹**lægning** **-er** (av lægge). Jvf egg-! **lægning** (av læge) healing. **lægprædikant** itinerant (*or* lay) preacher, missionary. **lægre** *vt agr* encamp; *vr* - sig camp, encamp. ¹**lægte** **-r** lath, *pl coll* lathing. ²**lægte** *v* lath; **-hammer** lath (*or* lathing) h-r; **-kap** lath-cuttings; **-kløvning** lath|rending, -splitting; **-profil** gauge of laths. ¹**lægter** *pl.* Av ¹lægte. ²**lægter** **-e** barge, craft, lighter. Se lastepram! (kul-) keel. Mk *Chop-boat, in China, a licensed lighter employed in the transportation of goods and passengers;* **-fører** bargee, lighterman; keeler, keelman; **-mand** lighter|hand, -man; **-penge** lighterage; **-skipper.** Se **-fører!** **-ved** toppings and waste: after felling operations. Motsat: skjøbmandslast. **lægte|tegl** lath-brick; **-træ** lath-wood; **-tørring** drying (fish) on lathing; **-værk** lathing; trellis. **lægtr|e** *v* barge, lighter; **-ing** er barging, lightering. ¹**læk** leaky; in a leaky condition. Jvf ²flak! Mk *Fumes of gas from a leaking pipe. Reported making water;* bli ..springe) - spring (*or* start) a leak; bli - i bunden (..i flakket) bilge. ²**læk** **-ker** leak; (i gass-ør &c) an escape (of gas &c). Jvf lækage, utækning! den (..skuten) fik en mindre - she sprang a little leak. Mk *The cleverest doctor can't keep life in a sinking body when the leak is sprung* (voldes) *by Heaven. Fother a leak, a sail, a ship. Fother a sail and try it over the leak;* **-age** **-r** leakage; *elec* ogs. earth. Jvf utækning! en vældig - *elec* a dead earth; **-bøssing** pump leak-box; **-ke** *v* leak; om skib ogs. make water. Jvf ⁴lak! Mk *The cask leaks* or *runs;* ut, om gas &c escape. Mk *The gas was escaping very much.* ¹**lækker** *v.* Av lække. ²**lækker** dainty, delicate, nice, *fam* toothsome, toothy; *fam* (smuk) nice, fine; gjøre sig - for curry savour with; scrape acquaintance with; **-bissen** er, **-bit** **-er** dainty, delicacy, choice (*or* delicious, sweet) morsel, perfect bit, something toothy. Se godbit! Mk *Swallow it for a last bonne bouche. Keep the last for a delicious morsel;* **-mund** choice eater, sweet-tooth; **-sult** an appetite for dainties, a lickerish palate; sulten dainty in one's food, lickerish; **-tand.** Se **-mund!** **lække|værk** drying-house; **-vin** alls, drippings (of wine), loveage, spilt wine. **læk|matte** collision mat; **-ning** **-er** leakage. Se ut-! **lækre.** Former av ²lækker. ²**lækre** *vt* - sin gane, sig feed daintily. ³**lækre** *vi* - for feed..with dainties. **lækrerier** *pl* dainties. Jvf delikatessse, lækkerbissen! **læmme** *vi prov.* Se ²lamme. ¹**læn** **-r.** Bydeform av ¹læne. ²**læn** (län) sv. Se lén! **lænd** **-er** loin; reins; (dyrs) croup, rump, (hests) ogs. crupper. Jvf omgjorde! løsne hans **-ers** baand *fig* loosen his joints; utkommet av Abrahams - come out of the loins of A-m; m. sverd om - sword by side. ¹**lænde** *n* ground; land, soil. Mk *On* (i) *the most difficult ground;* baade i - og (i) ulænde over rough and smooth. ²**lænde** *vt* (et ²vad) gather up. ³**lænde** lumbar; **-bén** hip-bone; **-blod** *vet* black quarter, quarter-ill; **-brud** fracture of the hip-bone; **-gigt** lumbago; **-hvirvel** lumbar vertebra; **-klæde** loin-cloth, dhoti; **-pute** pad for the loin; **-region** lumbar region(s); **-smerte** pain in the loins; **-stykke** loin of beef, rump-piece; **-værk.** Se **-gigt!** **lænding** **-er** *s.t.* guard, hand-rail, rail, railing; barricade (formed by rails and stanchions); p. mers: gunwale; **-s-net** (p. bak) head netting; **-s-scepter** rail stanchion. ¹**læne** *vt* lean; en stige, der var **-t** op mot muren, that leaned against the wall; - sig lean, t. against, on; (makelig) ogs. loll; staa ikke der og læn dig t. kanonen! lean off that gun! - sig tilbake, ogs. lie back, recline. ²**læne** *n* **-r** support; back of a chair; p. sofaen laa Cold m. benene oppe paa **-t,** cocked up on the support; **-stol** arm (*or* easy, elbow, lounging)-chair.

længde **-r** length; (betydeligere; *fig* vidtløftighed) lengthiness; (flags) fly; *ast* longitude, long.; *gr* length; quantity; (varighed) duration. Jvf favn, kjetting-, liv! Mk *The probable duration of the session, of the voyage. Lap, in pedestrian matches, the length along which competitors have to go to and fro a certain number of times. A pedestrian's true calling is to walk laps;* - over det hele length over all; forandre - *ast* make soothing; forandret - difference in (*or* of) longitude; strække - paa enderne *s.t.* pass the ropes to each other; ..av en halv fjerdings - an avenue of a mile long; efter **-n** length|ways, -wise, longitudinally. Mk *Six inches in* (i) *length by* (og) *one in thickness;* i **en** - in one length; i **-n** *fig.* Se i det lange drag! Mk *I should not like it for a continuance. It will be cheaper in the end, in the long-run;* holde ut fra sig i arms -. Se ¹holde ut! i tidens -. Se ³løp! sage (op) i **-r,** in (*or* into) lengths; skaaret i ulike **-r** cut of unequal lengths; utstrakt i sin fulde - stretched full length, at (one's) length; **-avstand** (**-axe**) longitudinal distance (axis); **-cirkel** c-e of longitude; **-dal** longitudinal (*or* strike) v-y; **-diameter** longitudinal d-r; **-enhed** unit of length; **-forskjel** (**-grad**) *ast* difference (degree) of longitude; **-hop** long jump; **-løp** (**-løber**) long-distance race (racer, runner); **-maal** linear (*or* long) measure, m-e of length; **-maaling** longimetry; **-observation** o-n for longitude; **-profil** longitudinal p-e; **-retning** longitudinal d-n; i **-en,** ogs. longitudinally; i skibets - in the fore-and-aft direction; beskytte mot ild i **-en** og bakfra defilade. Mk *A defiladed zone;* **-skala** (p. kort) graduated parallel; **-snit** longitudinal section; l-l incision; **-sprang.** Se **-hop!** **-stok** (skomakers) size-stick; **-strek** *gr* macron, macrotone; **-tabel** table of longitudes; **-tegn.** Se **-strek!**

¹**længe** **-r** *prov.* Se ³lange! ²**længe** **-r** *s.t.* sling. Jvf fate-! ³**længe** *vt.* Se for-! (flytte, løfte v. hælp av en længe) sling. Mk *The animals were slung on board in pairs;* eftersom bagene **-r** sig. Se ¹længes! - en et fat *s.t.* sling a cask; - av unsling. ⁴**længe** *ad* long, for long, for a long (*or* a length of) time; (i sig med „ligge", „sitte", „sove") late. Jvf lykke, saa-, ⁵vare! Mk *Cold slept late the next day. The long-desired* (- søkte) *entrance to the Pacific. I whistled, but for long in vain. I shall not be alone for long. The mist parted for long enough to show them that..;* - før, ogs. much sooner; hvor -? how long?; till when? Jvf hvor-! bli - (gjøre et langt opphold) make a long

stay; (utebli -) be long, be long gone. Mk *He is so long. You think me long? What made you so long?;* han blev for -, bl. a. he remained too late; blir De - i London? are you long for L-n? det blir (ikke) - til, t. det it'll (not) be long first; det blir -, til han.. it will be a long day before he does so; han gjør det ikke - he will not last long, is not long for this world; he is going fast. Mk *Poor Cold was not destined to «make old bones»;* jeg har ikke - at leve I have not long to live, cannot be long to the fore. Mk *Do I look like a long-liver?;* En kan - nok si, at.. it is well enough (or all very well) to say that..; sitte - oppe sit (up) late. Mk *Despite his years Mr Cold was a late man* (fam *a late bird). Keep late hours;* sitte - tilbords sit late at dinner; hvor (..saa) - det skal (..skulde) være for any length of time; until all hours; hvor - du har været! how long (or what a time) you've been! Mk *What a length of time it is since..!* har De været - i England? ogs. are you long in E-d? Mk *How long have you been returned to England?* børnene har - været iseng. Se forlængst! det kan ikke være -, siden han gik he cannot be long gone. Mk *Has he left you long?* de var ikke - om veien they did not take long to do the distance, were not long on the road. Mk *He was a long time writing it;* var ikke - om at lave sig til, ogs. was not long in his preparations. Mk *The dress was sadly long coming;* aa, der er - til det *fam* oh, that's a far (or long) cry. Mk *It is a long while yet to spring* (t. vaaren). *How long is it to the fair?* for - siden long ago or since. Mk *The castle had long disappeared. He had not long dined, and could eat nothing;* f. længe, længe siden long and long ago; langt om -, undert. endelig om - at (long) long last; om ikke - before long; jeg har ikke seet dem p. (meget) -, this long time (for a length of time). Mk *Then that is the reason she has not written me for so long. The first thing of summer Miss Cold had seen so long;* **-lydende** *mus* - anslag responsive touch. **Længer** *ad.* Se ²længere!

¹**Længere** *comp* longer &c; farther, further &c. Av ²lang. Jvf forklaring! Mk *A part of an extended work. During a lengthened* (or *protracted) visit. Any work of length. In poems of length;* (ute) i - erender on distant business; m. altid - mellemrum at lengthening i-s; hvis De skal et - stykke vei if you are going any (or to a) distance; for (..paa) - tid for a lengthened period; i - tid for a (or some; any) length of time; - transport transporting from a distance. Mk *Our journey was somewhat farther than from London to St Albans. And it was further round to the end of the cape than he had calculated.* ²**Længere** *comp ad* longer; further. Av ²langt. Jvf henne! - hen farther (or further) on; - hen p. aaret later (on) in the year; - nede further (or lower) down; - nede i klassen lower in the class; ikke - (ikke mere) no longer, no (or not any) more. Mk *It became impossible to remain longer at the pumps. A moment arrived when I could think no longer. What, do you confess that you no longer love me? Cold would rather die than endure it (any) longer, could not live longer without it;* bli -, bl. a. linger; bli - end outstay; outsit; følge ham - (bort), ogs. follow him to a greater distance; - gaar han aldrig (..ikke) beyond that he never goes. Mk *We don't go beyond* (- end t.) *Clapham;* saadan kan det ikke gaa - this cannot last; ikke - kunne bøies, la sig bøie be past bending. Mk *She was past speaking;* være oppe - end almindeligt, ogs. make later hours than usual; det er ikke - siden end igaar, at han no later (ago) than yesterday (or only) yesterday he.. Mk *Only on Saturday there appeared a letter.. No longer ago than in the year 1921.* ¹**Længes** *vd* become longer, lengthen; aftenerne -, ogs. evenings are drawing on or out; dagene - the days are (or daylight is) lengthening &c; naar dagene -, vil vinteren strenges as the days lengthen, so the cold strengthens. ²**Længes** *vd* long, yearn; - efter be anxious (or eager, impatient) for, long after or for, pine (or sigh) for, især i Kent linger after. Jvf hjødgryte! - efter at, bl. a. be anxious to, long (or pine) to. Mk *Set up institutions which every man was impatient to destroy. Long for the first few days to be over. Cold longed that she should raise her veil, that she would open the matter;* - hjem t. England be homesick for (old) E-d; - tilbake t. regret (*e.g.* the plough, their slavery), remember with longing; - ut fra hybelen pine to leave one's den. **Længestik** (fatstik) harness hitch. **Længsel** -sler longing, yearning. Jvf brændende! - og lyst longing and yearning; brænde av - efter pine (or yearn) for..; med - anxiously, with anxiety, ardently, impatiently, longingly, wistfully. Mk *Refreshing rains are anxiously looked for. Day after day I waited with anxiety for a letter;* **-s-fuld** anxious, impatient, longing, wistful, yearning. Mk *Cast longing eyes at* or *on.. Cast many wistful glances* (or *many a wistful look) towards..;* **-s-fuldt** *ad.* Se med længsel! ¹**Længst** longest &c; (av to) longer; furthest.. Se ²lang, ²lit! i -e laget rather (or somewhat) of the longest; (om tid) long, as long as possible, as long as one possibly can or could; vente i -e laget (utsætte nt til det allersidste), ogs. cut (or run) it fine; i det -e, især: as long as possible. Mk *Ten minutes, at the longest, at most;* jeg har i det -e kviet mig f. at I have long held back from ..ing..; jeg vil i det -e tro, at I cling to the belief that..; p. det -e where longest. ²**Længst** *ad* farthest, furthest. Se for-! - borte farthest (or furthest) off; - nede i salen at the very bottom of the hall. Mk *I am at the heel of my service* (i etaten); - ute i horisonten on the farthest horizon; **-forsvunden.** Se forsvunden! Mk *Musing over these long-ago times.. In days of long ago. These happenings were in* (tilhører) *the long ago. In years long gone by;* **-levende** longest liver, survivor. **Længt.** Undert. f. længsel (longing &c). Mk Slagtermester Holm skjønte nok den store lyst og -, som laa i gutten. P. Egge. **Længte** *vi.* Se ²længes! Jvf efterlængtet! en -nde a longer.

Læn̊k -er. Se lænke! (garnsætning) shot; (av straffanger) chain-gang; (av negerslaver) coffle, gang of slaves chained together; (led i kjetting) link. ¹**Lænke** -r chain; (fot- &c) fetter; (haand-) handcuffs, manacles, shackles; (av blomster, av løv) festoon, swag. Jvf belægge, kjæle f.! Peders -r (Pævinkel, 1ste august) Lammas, Lammas|day, -tide; - om foten *fig* fetter, shackle; løse av -rne un|chain, -fetter; føre en hund i - lead a dog with a chain. Mk *I recently caught a young fox and put* (satte) *him on the chain;* lægge (..slutte) i -r put in irons; blev hjemsendt i -r, loaded with chains or irons. ²**Lænke** *vt* chain (up); fetter. Mk *Dogs are chained up as sentinels round the building. His manacled hands;* **-bataljoner** glt (i eng. hærorganisation) linked battalions; **-bevægelse** dmp link-motion;

inde *vt* chain, fetter; ·**bunden**, ogs. in bonds, bond; ·**blomst** *fam.* Se løvetand! ·**fest**: eders -. Se Peders lænker! ·**hund**. Se bandhund! **nap** link-buttons; ·**kule** chain-shot; ·**laas** tter-lock. **læp** ·per glt flap, lobe, strip. [1]**lær** *v.* ydeform av lære & kort f. lærer, nutid av lære. **er** *n* leather. Ivf engelsk! trække fra ·et draw, c lug out; hesten gaar ikke saa glad i ·et længere, oes not go so willingly in (*or* does not take.. the) harness..; ·**agtig** coriaceous, leathery; **rbeider** l-r worker, *hind* chamar, moochy. **rbar** learnable, capable of being learned. **r|bind** calf, leather-binding; ·**brun** alutaceus, pale-brown; ·**bryllup** (e. fire aars samliv) *nr* leather-wedding; ·**buxer** leather breeches, *nr* chaparejos, chaps.

[1]**lærd** erudite, learned. Ivf bagage, lov-! Mk *ou knock us all down with your dictionary ords.* Ivf ·pedantisk! *A grammar-school. earned* (det ·e) *Padua. A learned man, eatise;* faa en - opdragelse be bred a scholar; orakel i alle ·e spørsmaal, on all points of arning. [2]**lærd** ·e erudite, man of learning, arned person, savant, scholar, (østerl.) pandit, ndit. Mk *Henry Beauclerc;* de ·e, ogs. the arned (ones); de ·e strides doctors differ *or* sagree, Galen says Nay, and Hippocrates ea. Ivf avgjøre! **lærdom** ·me erudition, learng, scholarship, undert. lore; (undervisning) struction, schooling; education; (advarsel, repenge) lesson; (lære) doctrine, *pl* ogs. teachgs. Ivf forkynde, [3]koste! Mk *False doctrines. he object-lesson of the war. I have gained aet) a lesson, but not a satisfactory one;* - av take a lesson from..; ·**s·kram** encumrance (*or* lumber) of learning. Ivf bagage! ·**sæte** seat of learning; ·**s·vejr**, ·**s·vind** wind doctrine. Mk *Be blown about by every ind of doctrine.* Ivf [1]blæse! **lærd·pedantisk** vouring of the inkbottle, pedantic. Mk *khorn words.* [1]**lære** ·r *arch* templet. [2]**lære** (undervise) instruct, teach; (undervises i) be ught; (tilegne sig) learn, *fam* learn up. Ivf ve 293[4], rams, utenad! Mk *I acquired* (har ·rt) *y French at Paris. Learn* (ogs. - sig) *a trade. me of the arguments I then learnt up still main with me;* jeg skal - dig! (truende:) I'll ach you better *or* a lesson! Se ndfr! Ivf res! vil du - mig? do you want to teach e? - ham et og andet *fam* ogs. put him up a thing or two; - ham nt andet teach him etter *or* otherwise. Ivf be-! du har intet ·rt intet glemt you never learn or unlearn; n lexe get a lesson, get up a task. Mk *Do ssons. I get every line of it while I'm lling off my boots;* - at, i sk learn (how) to.. [1]kjende! - at læse, skrive og regne, ogs. be taught ow) to read.. Mk *Learn how to use them;* sine undersaatter at bygge skibe teach one's bjects how to build ships; jeg skal - dig at onere! I'll teach you to spy on me! - engelsk ham learn E-h from (undert. of) him. Mk *We ve all learnt from books that.. Learn from is incident never to rely on appearances;* er dig, som har ·rt ham (til) det *cont* you ught him so; - fra sig teach (t. to); give ssons in.. [3]**lære** *vr* - sig av m. unlearn, m. at eak oneself of the habit of.. [4]**lære** *vi* (under·e) teach; (undervises) be taught, receive inruction; learn; En ·r, saalænge En lever we e and learn; du ·r sent, if you are a slow arner; you take some teaching; han løp, bedste han hadde ·rt, ran (for) all he knew r the best he knew how), ran his fastest; il præst *pop* read for the ministry. [5]**lære** (*pl* lærdomme, sj lærer) doctrine, teaching, *joc* ism; (troessætning) dogma; tenet; (haandverks- &c) apprenticeship, prenticeship. Ivf liv! Mk *The Christian doctrine. The teachings of the Scriptures;* staa ·n serve one's prenticeship, som maler to housepainting; ta - av. Se lærdom! rømme av ·n run away from one's master's; gaa i - hos bind oneself prentice to..; place oneself under the tuition of..; study under..; sætte ham i - put him (apprentice) to a trade; sætte ham i - hos apprentice (*or* article, bind, indent) him (*or* bind him prentice) to..; sætte ham i maler-, ogs. put him to be a housepainter; være i -, ogs. serve one's articles; han har været (tre aar) i - hos has served his (has served three years') prenticeship to..; ·**aar** prentice year or years, year(s) of apprenticeship; staa sine - serve one's prenticeship *or* time; ·**anstalt** academy, college, school; ·**begrep** institution, system; ·**bog** class (*or* text)-book, treatise, i on; educational book; (fuldstændig) pandect; ·**brev** articles, indentures; ·**bue** *arch* center, centering; ·**bygning**. Se ·begrep! ·**datter** lady learner, probationer (*esp* for midwifery); pupil-nurse (in a hospital); ·**digt** didactic poem; ·**dreng** apprentice, prentice, prentice boy; ·**embede** ministry; ·**fader**. Se kirkefader! ·**fag** branch (taught, of instruction, of knowledge, of learning), subject (studied, taught, of teaching), v. Yale: sprout; ·**forskjelligheder** doctrinal divergences; ·**frihed** a liberty of instruction *or* teaching; ·**gaver**. Se lærergaver! ·**gjenstand**. Se ·fag! ·**gut**. Se ·dreng! ·**jomfru**. Se ·datter! ·**kontrakt**. Se ·brev! ·**lyst** an eager desire for acquiring knowledge; ·**lysten** eager to learn, studious, studiously inclined; ·**mester** master (of an apprentice). Mk *Experience is as excellent a mistress in the school of literature as.. Sorrows are our teachers. Experience is the best (..great..a sure) teacher;* ·**metode** method of instruction *or* of teaching; ·**middel** appliance of instruction; vehicle for instruction; ·**nem** apt (to learn), teachable; educable; ogs. *fig* quick to learn a lesson; ·**nemhed** aptitude, aptness, &c; educability. Mk *The educability of dogs;* ·**penge** a premium; *fig* a lesson; jeg har faaet (..maattet) betale - I have had my lesson, I have learnt it to my cost; faa en - learn a lesson. Mk *It will be a lesson to you;* det var dyre - the lesson cost him &c dear.

lærer ·e instructor, preceptor, teacher (i of), tutor, if i smstgg master, *anglo-hind* moonshee, pandit. Adj tutorial. Ivf elev, hovmester! Mk *Equally honourable to the instructors and beneficial to the pupils. Have the benefit of the best masters for* (i) *French and music;* ·**bolig**, bl. a. teacher's cottage; ·**dygtighed** a competency for teaching, teaching ability *or* qualifications; ·**elev** pupil-teacher; ·**embede** teachership, appointment (*or* situation) as a teacher; ·**examen** (teacher's) certificate examination; med (..som har) - certificated; ·**fag** scholastic profession; ·**gage** teacher's salary; ·**gaver** teaching talents, a gift for teaching; ·**gjerning** teaching, (task of) tuition. **lærerik** informing, instructive, pregnant with teaching; suggestive; ·**hed** instructiveness; suggestiveness. **lærerinde** ·r instructress, lady teacher, teacheress, preceptress, tutoress, især i smstgg mistress; - (guvernante) f. smaa børn nursery governess; -, som gaar t. sine elever. Se art. guvernante! ·**examen** (lady teacher's) certificate examination; som har - certificated; ·**værelse** mistresses' room. **lærer|kald** a mission to teach. Se ·gjerning! ·**kollegium**. Se

-personale! Mk *The matter came officially before the common room;* -møte teachers' meeting; -personale instructing (*or* teaching, tutorial) staff; -plads, -post teachership, situation as a teacher; -seminar, -skole teachers' training college, normal school; -stand teaching profession, profession of teachers; -uddannelse teacher training; -virksomhed teaching; -værelse (teachers') common room.

lære|sal lecture-room; -stol (professorial) chair; chair, professorship; -stridigheder doctrinal controversies; -sætning doctrinal proposition; *theol* dogma; tenet; *mat* proposition, theorem; -tid apprenticeship. Mk *During the whole time of one's articles. Serve one's articles honourably* (m. ære). *Within six months of the expiration of his articles. His transition period of griffdom. During the term of their indentures;* -tone *fig* dogmatism; fremsat i - dogmatic; tale i - dogmatise.

lær|farvet. Se -brun! -stil buff-stick, emery-stick; -skæfte leather|bottle, -jack, (black)jack, *hind* dubber, dupper; -handel leather trade; leather dealer's; -handler l-r dealer *or* seller; -hode *orn* friar-bird, leather-head; -hud corium; -imitation imitation (sole) leather, leather-board; -klædning (om aarer) leathering (of oars); -koggers *art* budge-barrel; -kyras', -kollert buff|coat, -jacket, buff; -lerret double-milled cloth. **lærling** -er disciple, learner; (i den indiske tjeneste) griff, griffin; (i kjøleøøm) improver. Se lærdreng! strædder- apprentice tailor; den, som kun er - i fuglefangsten the prentice fowler. **lærlinge|brig** (-skib) training brig (ship); -stilling apprenticeship. **lærpanser** corium; -pap. Se -imitation! -skildpadde coriaceous turtle; -slange l-r hose; (mindre:) l-r tube, *pl coll* l-r tubing; -smørelse i harness paste; -sæk leather bag; sætte laas for - *fam* put a stop to that game.

lært *part.* Av lære; -e folk scholars; alm. skilled hands *or* workmen; det er en skam for -e folk. Asbj.

lær|træ leather (*or* moose)-wood, wicopy; -tøi leather articles; -varer leatherware. **lærvillig** apt (at learning), docile, instructible, teachable, willing to learn; -hed aptness, docility, instructibility, teachability, teachableness, willingness to learn. **læræble** golden russet(ing), *prov* leather-coat.

[1]**læs** *v.* Bydeform. Av læse. Av læsse. [2]**læs** *n* (*pl* læs) charge, load; (i piquet) cards. Se heste-, kaput, vogn-! et - møk a cartload of dung; f. stort - overcharge; trække det tunge - *fig* keep well up to the collar.

[1]**læse** *vt* read; (i for leiligheden, i et særligt øiemed) read up; (gjennem-) peruse. Jvf [2]ivrig, korrektur, paaskrive! Mk *Read up such works as..;* avisen -s (av en anden) the paper is in hand. Mk *I took my first read of the paper* (-ste avisen først); - fransk, som lexe &c; do (*or* work at) French; (undervise i) teach French; der -s fransk, bl. a. we are taught F-h, F. lessons are given; - jus read for (*or* study) law. Mk *Cold reads ten hours every day, seven at law, three at history. I read hard at zoology and botany;* noget -nde *fam* something readable, some reading matter; books; ..som ikke kan -s av andre end.. a book unreadable but by a learned few; - for read to..; rædsel stod at - i.. horror was depicted in all countenances; - op sin lexe say one's lesson; - op av en bog read from (*or* out of) a book; - over en lexe read over a lesson; skrive saaledes, at det kan -s paa alle maater, so that it may read any way; - sig t. read for oneself; - noget ut verslinje read st into a line of poetry. [2]**læse** *vr* - sig dum (træt) dull one's own mind by poring over books (tire oneself with reading). [3]**læse** *vi* read; study; (ha time) be in class; teach a class. Se holde forelæsninger! Jvf [2]dygtig, [2]høit! - feil misread; gaa og - (til konfirmation) be attending a confirmation class; jeg kan ikke - (paa grund av sygdom o. l.) I cannot do any reading; En, som hverken kan - eller skriv àn analphabet(e); - av bog. Se [2]bog! - høit en bog read aloud from some book; - efter look (*or* read) it up, read up for the subject, post oneself upon the matter, *sl* devil the thing; - efter i read up, overhaul; - for read to..; - for tomme bænke(r) instruct (*or* lecture, read to) empty benches; - fra bordet say grace (after a meal); - frem f. presten *pop.* Se gaa frem! læse! - i en bog read a book. Se ogs. [2]bog! Mk *Read futurity;* - i sine tilhængeres hjerter read the hearts of..; - i hans sjæl read him *or* his mind; - i stjernerne read the planets or stars; - med ham give him lessons; take lessons from (*or* of, with) him; - med konfirmanden teach a confirmation class *or* a class for confirmation; - op av read from (*or* out of); - op f. En read to one; (irettesætte) read one a lecture. Se ogs. lexe op f.! - over (forelæse over) lecture on; - over ham (signe) conjure him (bande ham) curse him, swear at him; - på read, *e.g.* a bill; be getting up, con, con (over) read over, *e.g.* one's lesson; jeg har -st meg p. den (lexen) I've worked hard at it; - til examen read (up) for one's examination; - til bords say grace (before a meal); - ved en skole teach school. [4]**læse** *vt.* Se laase! - kjettingen ind i ankerringen bend the chain-cable.

læse|aar *univ* &c session; -barn. Se konfirmand! -bog reader; text-book containing matter for exercises in reading &c; -bord reading desk; -cirkel reading circle; -dag ogs. lecture day; -drama closet (*or* reading) drama; -feil misreading; -forening book (or reading) club *or* society. Se -cirkel! -frugter choice readings; -færdighed a knowledge of reading; -hest grind, plodder, sapping fellow, studying mill, *amr* dig.

læseil studdingsail (utt. stunsl). **læseils|bøi** boom-iron; -fald s. halyard; -gods s. gear; -inderskjøt(e) s. sheet; -spire s. boom; -stik s. bend; fisherman's bend; -yderskjøt(e) s. tack.

læse|kamerat one of the same confirmation class; vi var -er we were of..; -klub. Se -forening! -kreds circle of readers, circulation, som har hat en stor -, ogs. which has been extensively read; misnøie inden deres -, among their circulation; -kunst art of reading *or* how to read; elocution; -kyndig knowing how to read, expert at reading; -lampe reading lamp. **læselig** legible (*ad* -bly); m. h. t. indholdet: readable; med -e træk legibly; -hed legibleness, &c, legibility. **læse|lupe** reading glass; -lyst the love of reading; a studious turn; -lyste bookish, fond of reading, of a studious turn, studious; litet (..mindre) - less than bookish, unbookish; -maate manner (*or* mode, style) of reading; (i haandskrift &c) lection, reading. Jvf variant! -parti elocution class. *rel* Catechism (*or* confirmation) class; -plan course of study, curriculum (of studies); -prøve *theat* reading, reading rehearsal; -pult reading|desk, -easel, -stand. Se kórpult! **læser** -e reader; *rel cont* devotee, pietist, religionist; -i' *n* devoteeism, pietism, religionism; -inde -r fair (*or* lady) reader; -ske -r fair (*or* lady

devotee. **læse|sal** reading-room; lecture room; **-salon** library; **-selskab.** Se -forening! **-skole** elocution class; **-stof** reading matter; (stock of) books; **-stykke** reading piece, selection; **-termin** session, (i school) term, i Eton half; midt i -en at half-term; **-tid** reading hours or time; session, term-time; **-time** reading hour; lesson; **-værdig** readable, worth reading. Mk *Altogether this is quite a book to read;* **-værelse** (p. skole) class-room. Se avisværelse, læsesal! **-øvelse** reading exercise; lesson of elocution.

læside lee side. **læsión** -er injury, lesion; faa svære -er, ogs. be grievously injured. Mk *Receive minor injuries.* **læske** *v* quench, slake. Mk *Slake lime;* -nde assuasive of thirst, refreshing; en drik vand at - sig p., to quench one's thirst; - tørsten. Alm. slukke tørsten; **-drik** refreshing beverage, *fam* refresher, *pop* quencher; **-lse** quenching &c. **læskjører** carter; teamster. **læskning** -er slaking (av kalk lime).

[1]**læsning** (av læsse) -er loading. [2]**læsning** (av læse) -er reading; (skjøn-) elocution; *parl* reading; (gjennem-) perusal. Se belæsthed! -, skrivning og regning *fam* the three R's; ..av megen (..utstrakt) - a man of extensive reading. Jvf belæst! Mk *The clause was carried on* (v.) *the second reading. Books pronounced unfit for the perusal* (til - for) *Christians.* **læsse** *v* load; *prov* (besvære, tynge) oppress; - av. Se av-! - paa load; **-rep** rope to (secure) a hay-pole; **-træ** hay-pole; **-vis** by the load, in loads; han fik penge i -, loads of money. [1]**læst** *part.* Av læse; landets mest -e høireblad the most extensively read..paper.. [2]**læst** (kort æ) -er boot-tree, last; *merc* last; *fig* lines, pattern. Jvf kommerce-! boderne er alle bygget over samme -, on the same lines; skaaret over samme - cut after one fashion, formed out of the same mould. Mk *She is cut out after the pattern of her mother, made after a different pattern. No one not cut down to missionary scantlings was voted admissible;* sætte paa - last, tree; bli v. sin - stick to one's last; skomaker, bli v. din -! a cobbler should not go beyond (or let not the cobbler overstep) his last! every man to his craft or his mouse-trap! **læstadianisme** *rel* Læstadianism, a Pietistic (Methodistic) persuasion in the Northern parts of Norway, Sweden, and Finland. From Rev. L. L. Læstadius, a Swede. [1]**læste** *v.* Fortid av læse. [2]**læste** *v* last, tree. **læste|avgift** lastage money, lastage; **-drægtig** burdensome; **-hed** tonnage; **-penge.** Se -avgift! **-skjærer** -e lastmaker. **læting** -er *fam.* Se bovenkrop! Mk *All rotten slackers.* **Lætitia** Letitia, *fam* Lettice, Letty. **læxing** -er gilse, ginkin, grilse, jerkin. **lø** *vt.* Se [1]løve, løde! bygge en grundmur eller - et gjærde.

[1]**lød** *v.* Fortid av lyde. [2]**lød.** Se [1]lét! **løde** *v.* Se [1]løe! **lødig** fine, genuine, pure, *e.g.* silver; *fig* ogs. standard, sterling. Jvf fuld-! hvis navn har en saa - klang, such a genuine (or true) ring; **-hed** fineness &c; *fig* sterling worth. [1]**løe** *vt* (løde) pile (up), stack. Ogs. lø, hv. se! [2]**løe** -r *prov* (slade) barn. **løen** *pop* droll, ludicrous; odd, quaint, strange. [1]**løft** *v.* Bydeform av løfte. [2]**løft** *n (pl* løft) *mech* lift; *fig* ogs. big effort; dead-lift; det sidste - the last lift; ta de store -, ogs. put one's shoulder to the wheel; keep well up to the collar; takke ham f. det store -, han hadde tat f. saken, for the lift he had given to the cause. Mk *A big effort should be made next year to.. You think no dead lift can be given to the condition of working men, without the destruction of property? A gas-bag capable of a considerable lift.*

[1]**løfte** *v* lift (bodily), raise, *amr* boost, boost up; (p. gaffel) fork; (m. kran) crane; (m. vegtstang..som m. vegtstang) lever; (m. brækstang) pinch, prize, pry; *fig* elevate, lift up, raise up; (henrykke) exalt. Jvf [1]flok, [2]høit, -nde! Mk *He was now so buoyed (up) with new hopes and good spirits that.. Cold levered his bulky figure slowly out of his chair. He was now and then 'levitated',* i.e. *floated up to the ceiling or out of the window* (i spiritistisk bruk). *Lift up the mind. The familiar conceit put up its head. Raise mackerel.* Jvf [1]lodde! *Rear its head* fig. *Receive the inheritance. She threw up her head, and her eyes flashed. He had up with his cane in a moment. Treason upreared her head;* med -t pande with head erect; i -t stemning *iro* elevated, high. Jvf ankommet, anløpet! - sig lift; rise; mit hjerte -r sig, naar.. my heart lifts (or grows light within me) when I find myself in the open again; - **efter** p. et taug *s.t.* light along a rope; - ham hen p. sengen lift him (on) to the bed; - ned lift down; ørnen -r med sterke slag over de høie fjelde, wings his strong flight above..; løft p. gutten, hvor tung han er! try the weight of that boy! *amr* heft the boy! - paa hatten lift (or raise) one's hat, f. to. Jvf [3]lette! [2]**løfte** *n* -r weight; der var ikke stort - i ham he was not a very great weight. [3]**løfte** *n* -r promise; pledge; *jur* ogs. assumpsit; (høitidelig) vow. Jvf avholds-, avlægge, avpresse, egteskabs-, kyskheds-, [1]strø om sig! tidligere -, ogs. pre-engagement; hadde avlagt det (høitidelige) - ikke at, ogs. was under a vow not to..; bryte sit -, sine -r, ogs. break faith, t. with; ha (faaet) - paa have a (or the) promise of..; gi - om, om at *fig* give promise of.., of ..ing; det ga store -r for fremtiden it gave great promise for his &c future. Mk *If this is a first novel it offers rich promise for the future;* hadde git dem sit -, ogs. was under a p-e to them; gjøre et - make a p-e; make (or register, take, vow) a vow; -t blev holdt the p-e was kept, was kept (or made) good. Jvf [2]flot! Mk *Hold to one's promise. Keep faith with* (sine -r til) *them;* tok det - av mig at exacted a promise (or vow) from me (or made me promise) that..; understrive (avholds)løftet sign the pledge; efter - as promised, according (or faithful) to one's promise; ifølge et (religiøst) -, ogs. votively, *ex voto;* la sig avspise med -r be put off with mere promises; jeg forlot dem med - om at, under a promise to..

løfte|apparat lifting gear; **-avlægger** vower; **-bro** liftable bridge, swipebridge; **-brud** breach of promise, promise(s) broken, one's broken promise; **-bryter** promise-breaker, *obs* break-promise; **-giver** promiser. Mk *Antigonos Doson;* **-klubbe** *sp* lofter, lofting iron; **-kran** (derrick) crane; **-lse** -r *fig* elevation. Mk *The first step in the elevation of a people is to make them discontented;* **-muffel** levator; **-nde** *fig* elevating, soul-inspiring; **-pumpe** lifting pump. [1]**løfter** *v.* Ogsaa *pl* av [2]—[3]løfte. [2]**løfter** -e elevator, lifter, *amr* booster; (p. hjulaxel) cog, lift; halens - extensor. Mk *Poetry, the soother and elevator of the human soul.* **løfterik** promising, fertile in (or full of) promises. **løftesbrud.** Se løftebrud! if breach of promise (of marriage). **løftesskrue** levelling (or lifting) screw. **løftesmand.** Se kautionist! **løfte|stang** lever, prize; *fig* lever. Jvf avgive! **-ventil** lifting valve; **-verk** elevator, lift; gin. **løfting** -er *ant* (& paa nordlandsbaat) high poop. **løftning** -er lifting; lift. Ogsaa f. løftelse. Mk *A dead lift of wages.*

løgn (utt. løin) -e falsehood, lie; (løyen) lying. Ogsaa f. skrøne. Jvf avis-, gedigen, [1]gripe, jyde-, [1]kjøre! Mk *Tell* (si) *a lie. Lying and thieving. One of the favourite mendacities of foodtaxers;* -ens fader the father of lies. Mk *He is a liar and the father thereof;* liten - fib; uskyldig - white lie. Jvf nød-! det, mente han, skulde bli (til) - this he thought would never be; he said he should do so with a difference; det er -, a lie; det er - i din hals you lie in your throat; dette er lutter - these are mere (*or* it's all a pack of) lies; beskylde ham for - give him the lie; med - paa with a difference; -**agtig** lying (*ad* -ly); mendacious. Mk *A lying fellow, statement, story. Mendacious rumours, statements;* -**hed** lying, mendacity, mendacities; -**er** -e liar. Jvf durkdreven! drive (..gjøre) En til - give one the lie, make one (out) a liar. **løgnerske** -r lying woman, liar. **løgn|hals, -pose** (dreadful) fibber, fibster. **løgste** *vt pop* give (one) the lie; gutten, som fik prinsessen t. at - sig. Asbj; — i det haap at faa nogen timers søvn.. Men der løgst du! but I was disappointed; not much! not a bit of it! **løgt** -er *fam.* Se lygte! [1]**løi** *v.* Fortid av lyve. [2]**løi** lax, remiss, slack (in duty, in zeal), supine; (lunken) lukewarm; (om vind) light, slack. Jvf [1]bøi! Mk *A slack wind* (kuling); bli - go slack, slacken (in duty; in one's zeal); skuten er - paa roret she carries a slack helm; -**hom** *s.t.* horse; -**bænk** couch, lounge.

[1]**løie** *vi s.t.* fall, fall (*or* go) light; abate, moderate; lull; - av. Se [1]løie! *fig* slack, go slack, slacken; det -t ganske av the wind fell altogether. [2]**løie** *n* -r lull (in the wind). Jvf [5]let! [3]**løie.** Staar f. løiet, *n* av løien. Det er baade ildt og -. [4]**løie** *c* -r (en fisk) bleak, *prov* tailor. **løien** *pop.* Se løierlig! Jvf [3]løie! [1]**løier.** Former av løie. [2]**løier** *pl* fun; (bajasstreker) buffoonery, zanyism; (optøier, spektakler) rag, ragging. Mk *As usual the Aberdeen undergraduates, prior to the commencement of the ceremony, indulged in the form of fun known as «passing up»;* forskjellige - various pieces of fun; drive (..gjøre, ha) - make fun; ha - med make fun of, poke fun at; for -s skyld for the fun of it *or* of the thing; paa - for fun, in sport; dersom.., faa skal vi se paa -, there will be fun enough, we shall see some fun. **løiergat.** Se lemmergat! **løierlig** droll (undert. drolling), funny, ludicrous; odd, queer. **løiert** -er swaddling cloth; *s.t.* cringle. [1]**løiet** *n.* Av løien. Jvf [3]løie! [2]**løiet.** Fortid & *part* av [1]løie. [3]**løiet** *part.* Av lyve. **løi|gang.** Se -bom! -**gat.** Se lemmergat! -**hed** laxity, remissness &c; lukewarmness, lowness (*or* want) of zeal. Mk *I know their slack ways.* **løipe** -r timber slide; (ski-) ski-ing course (*or* slide, slope; track); ski-track; -**streng** (automatic) aerial transport wire, wire-rope descending from cliff to shore &c; (taugbane) funicular railway, *fam* funicular; (elektrisk) telpher. **løitevis** *ad pop* at spells. Se stundimellem! **løitnant** -er lieutenant, Lt. Se kø! - i marinen l-t in the navy, L.R.N.; -s-**post** lieutenantship. **løiving** -er *prov.* Se seiunge! [1]**løk** -er *dial.* Se bæk, [3]dam, [2]pyt! [2]**løk** (*pl* løk) onion, *pop* inion. Jvf blomster-, græs-, hvit-, purre-! Mk *Bulbil* or *bulbule, a small bulb. Moly, a European wild garlic;* -**agtig** alliaceous; -**blomst** sea-pink, thrift, *fam* lady's pincop; -**bærende** bulbiferous; viviparous; -**dråaper** essence of asafetida; -**formet, -formig** bulbous; -**grøn** leek-green, porraceous; -**karse** garlic-mustard, sauce-alone: *Alliaria.*

[1]**løkke** -r close, enclosed field, inclosure. Jvf hage! *sp* (ved stald) paddock; (landsted) country house, villa. Se hestehage, kreaturhage, landsted! [2]**løkke** -r (ogsaa þ. bogstav) loop; (rende-) loop; noose; (av elv) link. Se ror-! Mk *The loopings of the track prevented a view of what was coming;* gjøre en - *fig* fetch a loop; lægge en - om dyrets hals catch a loop round..; lægge -n om sin egen hals, stikke hodet ind i -n, i en -, ogs. noose oneself. **løk knippe** rope (*or* string) of onions; -**knold** bulbotuber; -**knop** (biløk) bulbil, clove; -**olje** garlic oil; -**vext** bulbous plant; -**æble** flat pippin. **lømle** *vr* - sig *cont* loll, lounge. **lømmel** -mler lout, lubber; cub. Se laban! -**aar.** Se labansalder! -**agtig** loutish, lubberly; ill-bred, rude; -**hed** loutishness, &c; -**alder.** Se labansalder! gut i -en hobbledehoy.

[1]**løn** -ner *bot* maple(-tree), mazer-tree; svensk (..tandbladet) - Norway maple. [2]**løn:** i - *poet* clandestinely, secretly. [3]**løn** (*pl* lønninger..om dagløn, ukeløn &c undert. lønner..*fig* belønninger) hire; (i manuel arbeiders) wage, wages; (av-lønning, gage) pay, salary, stipend; (belønning) recompense, reward, hst guerdon, meed. Jvf [3]fast, forskylde! Mk *For this meed I have toiled hard. Their week's wage. A wage of four pounds;* seierens - the reward of v-y; det er verdens -! there's the gratitude of the world for you! en arbeider er sin - værd a l-r is worthy of his hire; faa sin - (straf) meet one's desert *or* the reward; skal han ha -? will he draw pay? m. en - av at (*or* on, with) a salary of..; ..i - with no more than eighteen pounds a year wages &c; til - by way of reward; til - for in recompense of, as a (*or* in) reward for; uten - (for bolig og kost), ogs. au pair. **lønbo-plante** cryptogam, *pl* ogs. cryptogamia. **løn|-dom.** Jvf hjerte-! i - *bibl* in secret. Mk *He who seeth in secret;* -**dør** concealed (*or* private) door; -**gang** private (*or* secret) passage; aapne sit sinds -e, the recesses of one's mind; -**kammer** glt & hst (private) closet. Mk *Whatsoever ye have spoken in the closet, shall be proclaimed upon the house-tops;* overveie det i sit - consider the subject in privacy; i sit hjertes - in the secret chamber of one's heart; -**lig** clandestine, private, secret; -**lække.** Se ménlække! -**middel** arcanum, nostrum; -**mord** hst. Se snikmord! -**myrde** *vt.* Se snikmyrde! foully kill. [1]**lønne** *vt* (betale) pay; keep in pay, subsidise, *e.g.* German mercenaries; (gjengjælde) repay, requite; (be-) reward, hst guerdon. Se av-! - ondt m. godt. Se gjengjælde! vel gjort, og ilde -t, and ill paid. [2]**lønne** *vr* - sig pay; fetch a paying price or paying prices. Se [2]betale! Mk *A losing speculation;* dette foretagende -t sig godt, paid me well, yielded a good return. **lønneblad** maple leaf. **lønne|nde** paying, profitable, remunerative. Jvf drift! Mk *Prove a very lucrative business. Obtain profitable prices;* litet - unprofitable, unremunerative; bringe en grube i - drift develop a mine; gjøre det t. en - forretning, sat make it pay; -t paid, salaried, stipendiary. Mk *A paid secretary. A well-paid functionary. Pensionary spies. A stipendiary magistrate.* [1]**lønning** -er *s.t.* Se lænding! [2]**lønning** -er pay, salary, stipend; wage, wages. Jvf [3]løn! ha usle -er be meanly (*or* poorly) paid. **lønnings|aften** (-**dag**) pay-night (day); -**fond** (i statsøk.) wages-fund; *rel* sustentation fund; -**klasse:** yngste - those on the lowest scale of pay; -**liste** pay|bill, -list; -**regulativ** scale of pay; -**sats** rate of pay(ment); wages rate. Mk *An increased wages rate for Sunday labour;* -**skala.** Se -regulativ!

-**støtte** *s.t.* Se lændingsscepter! -**tillæg.** Se lønstillæg.

lønraad: guds vise - the wise and hidden counsels of Heaven or Providence. **løns|forhøielse** advance (of pay), increase (of pay), increase of (*or* rise in, increased) salary; wages advance, increase in (*or* increased) wages; -**forlangende** salary (..wages) required, wage demand. Mt *With copies of testimonies and salary required.* **løn|sk** *ij* clandestine, secret; furtive; gi -e viekaft. J. F. Vinsnes. **løns|konflikt** wages dispute; -**krav** wage demand. Se -forlangende! **løn|skrift** *c* cipher, cryptography; -**smil** clandestine (*or* hidden) smile; under barten laa et bestandigt - (S. Riverton), there lurked a set smile. **lønsom.** Se lønnende! -**hed.** **løns|paalæg,** -**tillæg.** Se -forhøielse! -**tvist.** Se -konflikt! **lønt** (som præd.ord) *pop.* Se lønnende! **løn|trappe** private staircase or stairs; -**varme.** Se bunden! -**vei.** Se -gang!

[1]**løp** *c* -er (wooden) box, kit. [2]**løp** *v.* Fortid & bydeform av løpe. [3]**løp** *n* (*pl* løp) run; course; (flods & *fig*) course; *art* (bøsse-, pistol- &c) barrel, bore, cylinder; *art* (kanon-) core; (vedde-) race, stakes; (skibsbunds agterste del) run; (seil-) channel, fairway. Jvf [4]led! (i havn) ogs. waterway; *mus* lauf, (running) passage, roulade, run; (p. fugl) shank; (p. vildt) leg, limb. Jvf bak-, for-! Se løipe! Jvf [3]fast, [2]fri, kap-, vedde-! Mississippis øvre - the headwaters of the M-i; begynde -et *sp* ogs. throw off; gjøre et - *mus* run a division; opnaa saamange - *sp* hit off (or score) so many runs; -et er ikke i de lettes magt, og krigen ikke i de vælbiges *bibl* the race is not to the swift nor the battle to the strong; - at (*or* on) a (*or* on the) run; midt i -et. Se farvand! trappe i et -. Se enløps! i fuldt - (at) full speed, *fam* full tilt, with a run; i det lange -. Se drag! i aarets - during the year. Jvf [1]komme til! i (sam)talens - in the course of conversation; i tidens (..tidernes) - in the course of ages or of time, by the efflux (*or* by lapse, in process) of time, in the lapse (*or* progress) of ages. Mt *As the week grows old;* i -et av during; in the course of. Mt *In the course of six months;* i -et av dagen in the course of the day; during (*or* in the course of) today; pélta i -et *sp* ogs. run; gaa i -et *fam*, go be destroyed *or* lost, *joc* go to pot; sætte paa - break into (*or* set off at, set off on) a run, start to run *or* on a run, turn to run away; egnet (..stikket) til - *zoo* cursorial.

[1]**løpe** *vi* (ogs. om vexel..flygte..flyte) run; (gaa i en viss retning) range, trend; (om vei) lead &c. Se [3]føre! (- sin vei, flygte) ogs. decamp, race (for) it, run (for) it, run away, *amr* make tracks, step it; (ha sin parringstid) be in season; (svabe, om bark) peel. Jvf [3]fort, [2]hurtig! Mt *As fast as my horse could go. Their accounts had run on* (mellemregningen havde -t) *for a year or two;* ..og kan endnu - længe he's a bare fifty yards from the cover, and full of running; a -, ogs. *sp* run; *s.t.* let run, let go by the run. Mt *Pass* (or *run) one's eye over* (henover) *the paper. Run one's finger along its keen edge. Run water through a strainer. Strike a sail;* la munden (..tungen) - chatter volubly run on, let one's clapper (*or* tongue) run; blunder along *or* on; som lar munden -, ogs. blundering; - av *s.t.* (av stabelen) be launched; *fig* pass off; end. Mt *Pass off quietly, well;* et søslag, som løp seirrikt av, which proved a victory; - uheldig av be (*or* prove) a failure; - av med carry away *or* off; *fig* run away with; la følelserne - av med sig be run away with by one's feelings; let one's feelings run riot; hidsigheden *(fam* sinnet) -r av m. ham his temper runs away with (*or* gets the better of) him; passion carries him too far. Mt *Then her anger seemed to carry her away;* - bort (vømme) run away (from one's master's &c). Se ogs. flygte (om kvinde)! - efter run after; (f. at hente) run for; *fig* run after; run mad after; - for run away from. Mt *My fire-eating captain never had run away from a Frenchman.* Se flygte for! - fra, ij give (one) the slip; (late i stikken) abandon; (hale fra, i løp) out|distance, -pace, -run, -strip, have the heels of; (fornegte) give the lie to. Jvf gi p. baaten! Mt *Abandon all* (det hele). *Falsify one's undertaking* (forpligtelse). *Give the lie to one's (former) principles. Go back on an engagement;* - hen run up; run round; *fig* (om tid) slip away; - i havn run into port; - indom *s.t.* call in (there); call in at.. Jvf an-! - ind t. Holyhead, ogs. put into H-d; veien -r langs.. Se [3]føre! - med. Jvf limstang, sladder! en liten spøk kan - med *ad* a bit of pleasantry may slip in; det løp mig koldt nedover ryggen I got a chill down my back, a cold shiver went through me, my blood ran cold; - om, om vind: baffle (*or* fly) about; - op (ogs. voxe raskt) run up; *fig* ogs. mount (*amr & sp* foot) up. Mt *Cigars mount up. This new taxation would run to* (op i) *thousands.* Jvf [1]gaa op til! - over (ogs. om kar, om vaske) run over; (t. fienden &c) go over, *fam* bolt, *amr* ogs. crawfish; (seile isænk) run down. Jvf hjerte, isænk! - paa run at, rush at *or* on; (støte p. En, møte, træffe) run up against; (støte, p. skjær &c) strike; (seile p.) run into. Mt *I charged into a table;* nt at - paa a margin, st to come and go upon; ha nt at - paa, ogs. have st in hand; staffe sig nt at - paa margin; - blindt paa rush on blindly; - ham p. børene haunt his doors, pester him with visits; - like p. faren fly in the face of danger; - sammen converge (i to), meet; (gaa op i hinanden) become merged; (størkne) coagulate; (klumpe sig) clot; (om melk) ogs. curdle; her -r traadene sammen *fig* here the clues converge *or* meet; - til run up (to the spot); *mach* ([1]rause) race; - under p. Adelaide *s.t.* call off A-e; - ut (om timeglas &c) run down; (om hest) run away, *fam* bolt. Jvf burke! (om blæk, om farve) run; (forvisses) blur; - ut i, bl. a. run (out) into; *fig* run into; end in. Jvf [1]sand! Mt *The river discharges itself* (or *empties) into, disembogues into* or *to.. Such meetings will end in confusion. Self-feeling often runs into self-idolatry. Insectile animals run all out into legs.* [2]**løpe** *vt.* Se [2]fare! - ihjel *sp* hunt down; - ind *sp* overtake, come up with; - ham op overtake him (at a run); - ham overende knock him down (by running against him). [3]**løpe** *vr* - sig trøt tire oneself out with running. [4]**løpe.** Se kjøse! Se -mave, kallunmave! -**bane** career; course. Jvf begynde, tilende! hans hele -, ogs. the whole tenor of his career. Mt *Be successful in* (p.) *one's career;* -**bille** ground-beetle; -**bro** bridge of boards, rising scaffold bridge; -**dag** *jur* day of grace; -**evne** (power of) running; -**fot** cursorial foot; -**fugl** courser; -**grav** *mil* trench, *pl* ogs. approaches; (i lasten) *s.t.* trunk, trunk-way; (iborde) gangway; aapne -ene break ground, open (the) trenches; -**ild** train (of gunpowder); rygtet gik som en - (over byen) the report ran *or* spread (over the town) like wildfire. Jvf [1]græs! Mt *Like a train of powder the news spread;* -**knute** running knot *or* noose, slip-knot, -noose; (i salmaleri) runner, running

button, slide- (*or* sliding) loop. Ivf ²løkke! Mk *A noosed rope had been flung over one of the rafters;* **-kran** travelling crane; **-kule.** Se rendekugle! **-maaned** month to run; **-mave.** Se kallunmave! **-mus** jumping m-e; **-nde** (ogs. om dage..kommentar..maal, ex. meter..rig..utgifter.. vexel) running; (indeværende) current, *e.g.* year; *her* courant; alt - *s.t.* all the running gear; - forretninger routine business; b-s of the day; per - fot, ogs. per foot run; - gods running gear *or* rigging; til - kurs at the current (*or* running) exchange; med - pen *currente calamo,* with running pen, offhand; - regning. Se kontokurant! - sak *jur* action pending; - saker routine business, matters of routine character; de - samtaler mellem Berlin og Paris, ogs. the pourparlers now in progress..; - utgifter, ogs. current expenses, expenses of the day; **-nummer** continuous (*or* current, progressive, serial) number; forsyne med - number in succession; **-pas** (slet studsmaal..bortvisning av tjeneste) one's travelling ticket; marching order; faa - get the bag (*or* bullet, sack, one's travelling ticket), be (*or* get) sacked, be chucked one's job, get the run, *amr* ogs. get a walking ticket; gi - give (one) the go *or* go-by, pack (off), send packing, turn off; ta - clear (off, out), cut, cut and run, levant, take French leave; **-plads** (f. høns) fowl-run, run. **Løper -e** (i flere tilff) runner; (tjener) running footman; (i schak) bishop; (i fotbal) forward, rusher; (i muring) stretcher; (i mølle) runner, upper millstone; (farveriver) colour-grinder, muller; (p. gehæng) runner, slide, slide-loop; (p. lineal) cursor; *s.t.* fall. Se løpe|bille, -fugl, -teppe, bord-, hurtig-, kap-, sofa-, talje-! -e, paa bedding bilge|coads, -ways, sliding baulks; rum (i stivgat) til -en swallow; ta -en til gangspillet take the fall to the c-n; **-blok** fly-block; **-gut** *prov.* Se visergut! **-skifte** stretching course.

Løpe|rygte floating rumour; **-seddel** hand-bill; (extrablad) fly-sheet; **-stag** glt. Se holdtaug! **-streng.** Se løipestreng! **-støtte** (v. avløpning) poppet. **Løpe|t** i smstgg -barrelled; en fem- revolver *amr* a fiveshooter; **-teppe** carpet-slip, runner; **-tid** *vet* running period, sexual season; *merc* time to run; usance; ha sin - *vet* be in season; **-øie** *s.t.* running eye. **Løpighed** *s.t.* size. **Løpsk** apt to run away; runaway; - hest bolter; run-away; bli (..løpe) - bolt, run away, undert. take the bit between (*or* in) one's teeth. Mk *Don't allow your imagination to run riot!* det er, som om ordene løper - med ham, as if he is run away with by his own words; **-løpning -er** bolting, runaway. Mk *Cause runaways and upsets.*

Lørdag Saturday; i -s. Se ¹i! **-s-kristen** Sabbatarian.

¹**Løs** *v.* Bydeform av løse. ²**Løs** *a (ad)* loose; (slap) slack; (t. at ta av) detachable; (-revet, avgaaet) if detached; (fra surring &c) adrift; (let smuldrende) friable, light; *bot* solute; *fig* loose; lax; (plan-) desultory; (usolid) flimsy. Ivf ²ark, ²bak, ³bryte, fanden, forhold, krudt, liv, ³los, lust, ²piske! Mk *An anyhow story* fam. *A blank shot. Casual work. Desultory work. Detached clouds. A dewired trolley. Dishevelled hair. The rattle of that dislodged stone. Idle talk* (snak). *His education had been a little at large. Light snow. Loose reports. An open string. He was wild, random, improvident. Random talk. A rough draught* (utkast). *Unsettled weather. Vague promises, reports;* -t og fast all sorts of things, anything and everything; - og ledig, if unattached. Mk *They were the unattached males of the town;* -t barn Se -barn! -t dæk shifting deck *or* flat; -e folk people out of place; - fugl *fig* loose characte *or* fish; -t indtryk mere (*or* vague) impres sion. Ivf ²due! -t korn grain (loaded, stowed in bulk, grain thrown onboard loose; -t krudt - patron blank cartridge. Ivf krudt! kanone ladd med -t (krudt) blank cannons; i - last in bulk; tale av en - mund, flippantly, glibly loosely; gjøre et -t overslag make a rough esti mate, estimate roughly; fare med -t snak tall idly; -t sukker *prov.* Se farin! bære *(vi)* - begin start; (bli av, finde sted) come off, happen take place; fare - paa fly (*or* rush) at, run a tilt at *or* with..; gaa - (gaa av) become detached *or* loosened, *fam* come loose; (være i friheb, gaa frit omkring) be (*or* go, walk about at large, be around loose, go free; nu gaar det -! now for it! saa gaar det da - nu! then here goes! gaa - paa go at, go for, go in at, descend upon, have at, set upon, *pop* pitch (*or* walk) into..; gaa - paa en studert forklaring attack (*or* charge into) a laboured e-n; gaa - paa hinanden m. næverne set to with their fists, *fam* peg away at each other; gaa p. helbreden - involve danger to (*or* task one's strength even to the detriment of) health. Ivf liv! det gaar p. liv og lemmer -- life and limb are in imminent danger, it is not safe for life and limb; foretagender, som gaar p. mange millioner -, involving many m-s; av og t. truet det m. at gaa p. næverne -, they threatened to come to fists, to fall to blows. Ivf ²lyst! gaa like - paa saken come straight to the point, go straight at the matter; gjøre sig (..komme) - disengage (*or* disentangle, extricate) oneself, get disentangled; get off; søke at komme - *fam* try back; komme - av traktaten get off the treaty; si sig -. Se -sige sig! slaa - strike; slag - paa beat (unmercifully), *fam* pay (*or* pitch) into, *pop* pay; slaa sig - start, work loose; *fig* take one's fling; kom, vi slaar os - (og sætter stuen p. taket)! come now for a game at romps! slippe - let (*or* turn) loose; (slippe, frigi, la gaa) release; *vi* be released; (komme bort) get away; (-vikle sig) get disentangled, extricate oneself; *fig* ogs. slip the collar. Mk *It was here that he liked letting his imagination loose* or *giving (a) loose to his imagination;* slippe sig - *fig* go at it (with a will); let oneself go, let oneself out. Mk *A writer has been letting himself loose on the subject of the recent race;* styrte - paa rush at or upon..; støte - knock loose, start; ville - struggle to extricate oneself; manschetterne er -e (kan tas av), the cuffs take off; det punkt, hvor ilden er - the locality of the outbreak; gjøre nt fast f det -e *s.t.* secure st temporarily; med -t. Se ³la! skyte med -t fire blank; p. det -e vaguely Mk *Speak at random, without book. Talk vaguely about..;* la saken staa p. det -e leave the matter in its vague condition; **-agtig** loose; *joc* limp, loosish, rickety; - person loose liver; **-agtighed** looseness, *bibl* chambering **-arbeide** casual employment *or* labour, *fam* knock-about work; avskaffe -t, ogs. decasualise labour; **-arbeider** casual (*or* day-)labourer *fam* knockabout, *pl* ogs. casual labour, casuals; gjøre til (..bruke som) -e casualise; **-barn** illegitimate (*or* natural) child, *pop* by-blow *prov* by-child, merrybegot; **-bryte** *vt* break (*or* work) loose, start, wrench. Mk *A sea broke adrift all the temporary repair work* **-brække** *vt.* Se -bryte! **-driven** going adrift **-driveri** loafing.

¹**Løse** *vt* loosen, unfasten; (frastille) detach; ivide; (slippe løs) let loose, release, (ogs. efter bstraffelse) cast loose; (- op) untie; (frita, ex. fra pfte) bl. a. absolve, disengage; (skud) discharge, re; (ind-) redeem; sj (faa, faa utbetalt) obtain, e paid. Jvf bevilling, fortryllelse! Mk *Loose ne's tongue. Redeem a pledge. Resolve a oubt. Settle a difficulty, a dispute. Solve a oubt, a problem, a riddle. The problem is uite beyond my solving. Undo* (or *untie;* fig *nravel) a knot. Work out a problem;* - biljet uy (or get, take) a ticket; sammenfolde og - ngrene lace and unlace the f-s; - kreaturerne urn loose the cattle; - pant. Se ogs. ind-! Den te Prometeus Prometheus Unbound; - skud. e ²løsne! - ham fra forpligtelsen acquit him of he o-n, release him from (or of) his obliga- ion. Mk *She wished she could be off her ngagement;* -st fra et løfte, ogs. free of a vow, eleased from a promise; - op sækken untie he bag. ²**Løse** *vi.* Jvf ¹Løse! Jvf ³binde, til lag! - av *abs* relieve guard. Jvf av-! løs av! pell ho! - av v. loddet (v. roret) spell the lead relieve the helm); - op f. en sæk untie a bag; op f. ham (v. døden) *fig* release him; - paa andolererne ease the belts; -**embede** office (*or* ower) of the Keys. ¹**Løselig** cursory (*e.g.* lance, mention, view), rough (*e g.* calcula- ion, estimate), slight, *e.g.* mention; (omtrent- g) approximate. Mk *Fudge a day's work.* **løselig** *ad* cursorily &c; - anslaaet (..beregnet) oughly estimated, on a rough calculation; ersøre - touch lightly on; glance at; gjennemsé - un over, run one's eyes over..; jeg kjendte ham un -, but slightly; omtale - mention cursorily r slightly, glance at.. ³**Løselig** (av løse) solv- ble. **Løsen** *n* -er counter|sign, -word, pass, ass-word, watchword; *fig* især: order of the ay, watchword; shibboleth. Mk *The traitor's ign, pass, or counterword. Cleanliness is the rder in Bruce Hall* (et folkehotel). *Flight had ecome the order of the day. That's the time f day. Absolute silence was the watchword s they advanced.* **Løse|nøgle, -nøkkel** the keys f St Peter, to bind and loose, the power to oose (or of forgiving) sins; -**penge** a ransom, edemption money; **kræve** - for.., ogs. hold.. o ransom; ..i - for ham demand a heavy um for his ransom; -**r** -e solver. **Løs|slette.** e (løs) ²slette! -**gi** *vt* release. Se -late! -**givelse** elease; -**gjæld** odd debts; -**gjænger** -e tramp, agabond, vagrant, især *aust* scowbanker, især t. loafer; *s.t.* beachcomber; (utilsluttet person, avhængig, vild) freelance; *parl* freelance in arliament, wild man (*pl coll* flying squad- on), *amr* mugwump; (utilsluttet arbeider) black- eg, blackneb, knobstick; -**gjængeri** *n* vaga- ond|age, -ism, vagrancy; loafing; freelan- ing; mugwump|ery, -ism. Mk *Journalistic reelancing;* -**gjængerlov** vagrancy act; -**gjæn- erske** -r woman tramp; -**gjøre** *vt* make loose, oosen; dis|connect, -engage; -**gjørelse,** -**gjøring** oosening; dis|connection, -engagement; -**hake** t. baat) boat-hook; (t. kasse) box-hook. Jvf atelænge! **Løshed** looseness &c; laxity, laxness; moralsk) looseness of principle. **Løs|hegte** *vi* nhook; -**holt** collar-beam, cross-bar; -**hommel** winglebar, s(w)ingletree, swing-tree, whiffle- ree. **Løsingbarn** *prov.* Se løsbarn! **Løs|jente** nattached lass; -**kar** unattached fellow or nale; person of no fixed occupation. Se løsarbeider! Se ungkar! -er og arbeidsfolk casuals nd skilled workmen.

Løste *vt.* Se ²luse (i egl bet)!

Løs|kjøpe *vt* ransom, redeem; -**kjøpelse** -r ransom, redemption; -**krave.** Se ²krave! -**late** *vt* discharge, liberate, release, set free. Mk *Accused was allowed out* (or *liberated*) *on bail. A discharged* (or *released*) *prisoner;* -**latt** (ut- tjent) fange *aust* ogs. emancip(at)ist; en p. be- tingelser -**latt** fange a convict (*or* an ex-convict) on leave or license, a ticket-of-leave man; -**latelse** -r discharge, liberation, release; -**s-pas** ticket-of-leave; -**livet** relaxed in the bowels; -**luke** hatch; -**mundet** (om hest &c) light in hand, with (a) light mouth; *fig* flippant, glib, loquacious, slack-lipped, tattling. ¹**Løsne** *vi* come (or get) loose, loosen; (ex. om en plate, som ruffes) start; - lagvis *chir & min* exfoliate. Jvf avløste! idag -r fuglen, birdshooting com- mences. ²**Løsne** *vt* (¹Løse) loosen, relax; (knyttet haand) unclench; (rense, om bomuld) scutch; (jorden) *agr* scarify. Jvf jordløsner, lænd! - sit grep, sit tak loose one's hold, relax one's grasp. Mk *Loose hold of the reins;* - skud dis- charge (or fire) a gun, *fam* loose off, paa on; uten at - (et) skud without firing a shot. **Løsning** -er loosening, relaxation; starting; (av en opgave &c; op-, av karbolsyre &c) solution; (av dramatisk knute & *fig*) dénoûment, disen- tanglement; the winding up of a plot; *path* lysis. Mk *Some vague dénoûment of* (p.) *this experience. A strange solution of* (or *to*) *a most difficult problem. The solution of trades disputes. Solutions to Problems;* -**s-ret.** Se ind-! -**s-sum** sum paid in commutation, a gross sum; -**s-turnering** solving tourney. **Løs|nummer** occasional n-r; -**repet** carrying nothing, free, un|charged, -loaded; gaa -; -**revet** *part.* Av -rive. Mk *A detached floe of ice. Texts detached from their* (or *stripped of their, torn from their) contexts. A succession of disconnected* (-revne) *impressions, quotations;* -**rive** *vt* detach, sever. Jvf jordisk! Mk *Feel a difficulty in de- taching this from the context; vr* - sig, ogs. break away. Mk *It was not easy to break away. Then Grace broke from her lover. Pull oneself out of a reverie. Yet we can scarcely tear ourselves away from the subject;* -**rivelse** detach|ing, -ment; emancipation. Mk *An air of detachment from the things of this world.*

Løss *geol* loess, löss.

Løs|sige *vt* - sig cry (or declare) off; (træ ut) secede; - sig fra renounce. Mk *Renounce communion (..all connexion) with;* -**sigelse** -r renouncement, renunciation; secession, *e.g.* from the see of Rome; -**sjau** odd jobs; -**skjeg** a false beard; -**slaa** *vt* knock loose; (bringe t. at ruffe sig) start; (ex. bæksiaft) send adrift. Mk *We lost some of the starboard bulwarks and started* (fik -slaaet) *longboat;* -**sluppet** released, &c; uncaged, *e.g.* bird; unpent, *e.g.* water; *fig* licentious, loose, wanton. Jvf frihed! Mk *A licentious farce, novel, press;* -**sprænge** *vt* bl. a. start. **Løst** *ad* loosely, &c; (plan-) de- sultorily; folk, hos hvem pengene sitter -, naar det gjælder nt.. who spend freely (or profusely) when..; taarerne sitter svært - hos ham a very little makes him cry, his tears are quick; he is easily moved to tears; sælges - is sold in bulk; -**bygget** loosely built, loose. **Løstrækt** *art* quick on the trigger. Jvf avtræk! **Løst|- sittende** loose, loose-falling, loose (or loosely)- fitting; -**slaaet** (om taugverk) slack-laid; -**tvundet** loose-twisted. **Løs|unge.** Se -barn! *s.t.* reef-point adrift or loose; -**vikle** *vt* disengage, extricate. Mk *Untwine my arms from around his neck;* -**vikling** disengagement, extrication &c; -**øre** *n* movables, personalty, personal estate or property; -**auktion** furniture sale. **Løv** *n* (*pl* løv)

leaf, *coll* foliage leafage, leaves; (kryptogamers, bregne-, palme-) frondage, frond; (lavere planters) thallus. Mk *The delicate frondage of ferns. The name* thallus *is frequently used as synonymous with* frond; faa - leave (out); skoven staar (..er) i - woods are (out) in leaf, have got leaves; -bille leaf-beetle: *Chrysomela;* -blad leaf; -bærende foli(i)ferous, leaf-bearing; frondiferous; -dusk bunch of leaves; -dække leafy cover.

[1]**løve** *vi* collect leaves (for fodder). [2]**løve** -r lion; (som ærestitel) *hind* Singh; (modejunker) dandy, masher, spark, *amr* ogs. dude. Se klypper, klopper! Løven *ast* ogs. Leo. Mk *The lion of the day* or *the hour* (dagens -). *Do the lion's share* (part) *of the work. Step into* (faa) *the lion's share. A roaring lion seeking whom he may devour. There is a lion without* or *in the way. Mr Cold was no luminary;* være en - i, ogs. be death on, be a capital (*or* dead) hand at..; styrte like i -ens gap plunge (*or* put one's head, run one's head, rush) into the lion's jaws *or* mouth; fare op som en - og falde ned som en (skind)feld go up like a rocket, and fall like the stick; -agtig leonine, lionlike; -ape leoncito, lion-monkey; -brøl roar of a lion or lions. **Løvebugten** the Golfe du Lion. **løve|gaard.** Se -grav! Løvegaarden, i Alhambra: the Court of Lions; -grav lion's (or lions') den; -hjerte lion's h-t; Rikard - Richard the Lionhearted, R-d Cœur-de-Lion; -hjertet lion-hearted; -hode *fig* leonine head; prydet med -r *her* lionced; -hule. Se -grav! -hus lion-house; -jagt l.-hunt; l.-hunting, l.-shooting; være paa - be lion-shooting; -klo lion's claw; hvert billede er merket av -en *fig*, bears the hall-mark of mastership; -kule *bibl* lions' den; -mot lion c-e; -munb *bot* dragon's heads or mouth, lion's snap, snapdragon. Löwen *m* Louvain. **løverdag** glt. Se lørdag! **løves** *vb* come into leaf, leave (out), put (*or* send) out leaves. **løve|tand** *bot* dandelion; (rot) taraxacum; -unge lionet, lion's cub, young lion.

løv|fald defoliation, fall of the leaf, leaf-shedding; -s-tid leaf-shedding season. Se løvfald! -fattig of scanty foliage; -fór fodder consisting of leaves; -frosk green (*or* tree-) frog; -fuld leafy; -fældende deciduous, leaf-shedding; - træ. Se -træ! -gang bowered (or bowery, cradle-)walk; -grén leafy branch; -grøn green, verdant; -hvælving canopy of leaves; -hytte arbour, *berceau*, bower. **løvinde** -r lioness; (modedame) lionne. **løv|jord.** Se bladjord! -kjerve, -knippe bundle of leafy branches (for fodder); -knop leaf-bud. Se bladknop! -mose. Se bladmose! -rik. Se -fuld! -sag buhl- (*or* fret-, piercing) saw; -blad chain- (*or* turning) web; -sal. Se -hytte! -ernes fest the feast of the tabernacles; omgi (som) m. en - embower; -sanger willow-wren; -skov wood (*or* forest) of foliiferous (*esp* of hardwood) trees; -skytning. Se -spret! -sporeplante thallogen; -spret *c*, -spring leafing, shooting (of the leaf); frondescence; -stak stack of (fodder) leafage; -stok (d.) *bot* lovage; -tegning (p. fossilier &c) arborisation; -tistel alpine meadow-rue; -træ foliage- (*or* foliiferous, leaf-)tree, hardwood tree; -tung heavily-leafed, in heavy leafage; -verden leafdom; -verk foliage, leafage.

M

Forkortelser: **m.** ɔ: meter..minut. **mad.** ɔ: madam. **m. a. v.** ɔ: med andre ord. **matr. no.** ɔ: matrikelnummer. **3/m. d.** ɔ: tre maaneder dato. **M. F.** ɔ: marinens flyvevæsen. **m. fl.** ɔ: med flere. **Mgbl.** ɔ: Morgenbladet. **m. h. t.** ɔ: med hensyn til. **misv.** ɔ: misvisende. **Mk** ɔ: merk. **m. m.** ɔ: med mere etc., etc., &c. **MM.** ɔ: Maal og Minne. **m. m. m.** ɔ: med meget mere. **m. o. h.** ɔ: meter over havet. **motf.** ɔ: motsat. **m. p. p.** ɔ: med paaholden pen. **mrg.** ɔ: morgen. **Mt.** ɔ: Mattæus. **M. tf.**, **Mtf.** ɔ: meget tilfredsstillende. **m. v.** ɔ: med videre.

maa *v:* jeg - I am compelled (*or* forced, obliged) to, I am fain (*or* I have, I have got) to, I must; (det kræves av mig) I am required to; (det tillates mig) I am allowed to, I may. Ivf [1]love, maatte, [2]ske! Mk *Be fain to,* i.e. *be reluctantly willing to.. The cat whose head was obliged to be cut off* (avhugges). *The doctor was obliged to be sent for;* du - og skal! you shall! om det er saa, - andre avgjøre, is for others to decide; han - bli stor, ogs. he cannot fail to grow big; naar jeg kommer t. byen, - jeg bo hos ham, if I am expected to live with him; en belønning blev utlovet t. den, som -tte bringe ham t. leiren, to any one who should (*or* for any one to) bring him to the camp. Mk *Sell the empire to whoever should be willing to purchase it;* - jeg by Dem..? Se [1]byde! Mk *Can I offer you an attractive line* (assortiment) *in second-hand wigs?* der -tte ikke dyrkes tobak no t-o was allowed to be grown. Mk *Children are not allowed on the grass;* dette land, - man erindre, er this country, let it be remembered, is..; -tte listen ikke gaa længere! would that the catalogue went no further! Mk *May he live long! May* (-tte) *it be so!* fangerne -tte gaa.. the prisoners were marched slowly through the streets; et ord, som - gjøre tjeneste.., which is made to do duty in a variety of senses. Mk *I was made to laugh.* Ivf le! -tte ha. Se [1]ende! hun - ha slegtninger enstedes, ogs. she is bound to have kinsmen somewhere. Mk *I have to have the money;* alle -tte (forlangte at) ha ham, insisted on having him; hun ba om ikke at -tte bli indbudt, begged that she might not be invited; denne kamp - komme, bl. a. has (got) to come; det - De nok si! De - saa si! you may well say that! Ivf [1]det! om jeg saa - si if I may say so; det bedrøver mig at -tte si at I grieve to (have to) say that..; - jeg spørre.. may I ask..? pray..?; den - være (ham fra)stjaalet. Se frastjæle! men der -tte tales but there was a necessity to speak; jeg -tte tro, at ..if I was led to believe that..; ..som hun hadde -ttet underkaste sig the humiliation she had been made to undergo; jeg -tte vel vite det I ought to know; det - hun være she need be; si (t.) ham, at han - være her kl 5 tell him to be (*or* call) here at five; naar det - saa være, ogs. if it needs must be; hvis saa -tte være, ogs. if necessary. Mk *I thought of it as something which had to be;* han - derfor ha været i Eton i 1758 he will therefore have been at E-n.. Med partikler. Ivf avsted! alt - frem all must out; jeg - hjem I must go (*or* be going) home; I'm off home; du - ikke! you must not!; don't! Mk *One may talk scandal at kettledrums, and go to morning perform-*

ances at the theatre; but one may not play cards till after dinner; det - han om that's his own look-out; han ·tte op i vognen, if he had to step into the c-e; det - til it is necessary, it cannot be helped, it has to be done, it's a case of must; han merket, han ·tte til he found there was no escape, that he was in (*or* that he had no help) for it; jeg ·tte ut m. det (m. sandheden &c) I had to confess; (skrinet &c) I had to hand over (the box &c); det - væk it has to (*or* it must) go; for p. haapløst - og faa at søke in the forlorn hope of hitting on.. Se maafaa!

maafaa: paa - at (a) hazard, hap-hazard, hitty-missy, at a venture. Ivf fromme! Mk *Answer 'Yes' and 'No', hap-hazard. In a hitty-missy kind of fashion;* som handler (..taler) paa -, ogs. blundering. **maag** ·er *dial.* Se sviger·søn! [1]**maake** *v pop* (skuffe) clear away *(e.g.* dung, snow), shovel; *esp* (- vei) clear a road; clear the road; - sig t. at.. Se [2]somle sig t. at..! [2]**maake** ·r seagull, (sea)mew, *prov* cob; fugl av ·familien larid, bird of the laridæ *or* gull family; ·**dank** an appliance for gull broggling or sniggling; ·**vær** gullery.

[1]**maal** *n pl* maal (lyd..stemme) speech, voice; utterance; (sprog) *pop* idiom, language, speech, tongue; *cont* lingo. Ivf bjelde, [1]mæle! ·et *cont* retrograde (Neo-)Norse. Se landsmaalet! bære frem dette - (i sagastil & *pop*). Se ·emne! han orket næsten ikke at faa - for sig he could hardly find his voice *or* gain utterance; at høre mands - var utelukket hearing speech was out of the question; dit - røber dig *bibl* thy speech bewrayeth thee; sin i ·et fine-voiced. Ivf [2]grov! [2]**maal** *n (pl* maal) measure; (omfang) dimension; (maalestok.. f. undervisning..stoletrin) standard; (maaleredskab) gauge; (blik·) dipper, tinpot; (øiemed, sigte) aim, end, goal, object, objective, objective point; (v. lék) home; (i fotbal) goal; (v. kapseilas, v. kaproning) goal, winning|buoy, -place, -point; (v. maalkastning) hob, hub; jack; (i langbal) base; (v. skytning) mark; (i futteral) tape-line, tape-measure; (maaltid) meal; (- jord) one fifth of an acre of land; (av sild, 6 vol) maise, maze, mease (of herrings). Ivf for·, [1]holde, livs·, [3]skyte, tilmaals! Mk *The chief goal of visitors. Come between him and the goal of his wishes. Five maze at least. Human intellect is no measure of* (f.) *the power of God. External and internal measurements. Will you furnish us with your measurements? The objective point of the voyage. A certain standard of efficiency will be rigidly enforced;* fem - jord an acre of land; fælles - *mat* common divisor *or* measure; største fælles - *mat* G. C. M.; et godt - mat a full meal; - og vegt weights and measures. Se ndfr.! et - for alles blik the cynosure of all eyes *or* of every eye, the observed of all (observers), of every pair of eyes; fylde ·et *fig* bl. a. fill the bill. Se holde -! Mk *This is the fulfilment of their iniquity;* fylde det opstillede - come up to the received standard; gi godt - give good measure; lægge paa nogen tusen ton, f. at gi godt -, for good measure; holde - be up to (*or* keep up) the standard; be up to the mark *(fam* up to the door); holde - med be (*or* come) up to.. Mk *Be* (or *measure*) *up to the standard of one's comrades;* hvis De holder - efter mine krav if you measure up to my requirements..; holde dobbelt - og vegt have two weights and measures, *fam* make fish of one and flesh (*or* fowl) of the other; naa sit - *fig* bring about (*or* gain) one's ends, gain (or win) one's point. Mk *The great object to be obtained..;* ikke naa sit -, ogs. fail. Ivf forfeile! Mk *Both consummations are extremely difficult to accomplish. The line* (linen) *fell short;* naa sin reises - arrive at one's journey's end, reach the end of one's j-y; naa sine ønsters -, ogs. attain (or gain) the object of one's wishes; passe - be punctual at meals, keep the run of meal-times; passe det rette -, bl. a. give it the just dimensions *or* proportions; dette var det -, han uttrykkelig satte (..stillet) sig such was the end which he distinctly proposed to himself, which he set out to accomplish. Mk *A monarch who proposed to himself the destruction of liberty as the great end of his policy;* sætte sig lange - *fig* set out to reach distant goals; be a man (*or* woman) of far-reaching plans. Mk *Set out to attain lofty goals;* ta - av take a measure of; ogs. *fig* take one's measure (*fig* one's dimensions); ta ham - til en frak measure him (*or* take his measure) for..; vil man ·et, (saa) maa man ville midlerne if you want the end you must not stick at the means; sydd &c efter - made to measurement, *amr* custom-made; falde ned foran ·et fall short; i fuldt - in full (*or* good) measure, to the full; amply. Mk *Give him the full measure of their support;* i fuldeste - to the fullest, most fully; i rikt - in a great (*or* large, overflowing) measure, largely; over - og maate. Se over al maate! føre (frem) til ·et answer, answer the purpose. Ivf [2]føre frem! sigte t. et - aim at a mark; komme hjem til ·ene, to one's meals; uten - og med without purpose or aim, without object or purpose, aimlessly, at random; et liv uten - an aimless life; staa v. sine ønsters -, at the goal of one's wishes, have all one's wishes gratified; være v. sin reises -, at one's journey's end. [3]**maal** *v.* Bydeform av maale.

maal|bar measurable; ·**hed** measurability; ·**bevist** purposeful, purposive; *ad* ogs. consciously. Mk *Stand consciously together;* ·**bevisthed** (earnestness of) purpose; ·**bevægelse** language movement; ·**n**, især: retrograde neologism. Ivf landsmaalet! ·**binde** *vt* nonplus, pose, silence, *fam* muzzle, shut up. Ivf bigsle! ·**bundet**, ogs. tongue-tied; ·**hed** tongue-tiedness.

[1]**maale** *vt* measure; (m. baand) tape; (i favne) fathom; (fāt) gauge; (kul) mete; (omkredsen av) girth; (m. h. t. tid) time, *e.g.* a tunnel; (holde et visst maal) measure; en mand, som ·r sine sex fot, standing six feet; - solens høide take the altitude of the sun; - styrke m. measure one's strength against..; - ham, m. øinene, op og ned, fra top t. taa look (*or* measure) him up and down. [2]**maale** *vr* - sig, - sig frem, om larve: loop itself; - sig med match oneself (*or* measure oneself, measure one's strength) against..; kan (ikke) - sig m. can compare with, equals, will hold his &c own with, is a match for (ogs. cannot come in competition with, yields to, is no match for). Ivf hamle op m., [1]komme op imot! [3]**maale** *vi.* Ivf [1]maale! Ivf [2]knapt! m. hvad maal I -, skal eder ·s igjen with what measure ye mete, it shall be measured to you again. **maale|baand** tape|line, -measure, tape; ·**blad** (egl malet blad) *pop* face (*or* picture) -card; ·**bord** plane (*or* surveyor's) t-e; ·**brev** bill of tonnage, bill (*or* certificate, register) of measurement, measuring bill; ·**enhed** standard (*or* unit) of measurement; ·**glas** measuring glass; ·**gods** measurement goods; ton - ton measurement goods; ·**kar** measuring v-l; ·**kjæde** land (*or* measuring) chain. Ivf land·

maalerkjæde! -kunst practical geometry; -lig. Se maalbar! **maalemne** hst matter (in question); object; business; bære frem -t state one's wishes (..petition, suit); state one's business. **maale|penge** measurer's fee, metage; -r -e measurer, meter; gauger; *ent* geometer, geometrid moth, geometrician, looper, measuring worm; (redskab) bl. a. gauge. Jvf gas-, tryk-, vandstands-! -attest meter's certificate. Se maalebrev! -redskab gauge, meter; surveying instrument; -ring gauge-ring. **maalerløn.** Se maalepenge! **maale|snor** measuring line; -stang perch, pole; *s.t.* measuring staff, stanchion; -stok rule, standard, f. of; (skala, v. kort) scale; geometrisk (transversal) - plotting scale; i -ken 100 fot p. en tomme made to the scale of a 100 ft. to an inch. Jvf formindske! i stor - on a large scale; *fig* ogs. on a (*or* the) grand scale; i miniatur og i større - in m-e and at large; -strømpe pattern s-g; -system s-m of measurement; -trang *min* dish. **maal|forhold** *pl* dimensions, proportions; -føre, -grén dialect, idiom; -holden full-size(d), standard-size(d), up to the standard. **maaling** -er measurement, measuring; gauging; metage; (av det menneskelige legeme, ogs. til gjenkjendelse av forbrydere) anthropometry. **maalings|bevis.** Se maalebrev! -dæk tonnage deck; -enhed. Se maaleenhed! -gebyr measuring dues; -system. Se maalesystem! **maal|kastning.** Se diskoskastning! -løs speechless, smitten dumb; in blank amazement; bli - be dumb-stricken, be smitten (*or* struck) dumb; staa - (av forfærdelse), ogs. look blank; -løshed speechlessness; *path* aphasia; -mand (i fotbal) goalkeeper. Se -stræver! -rensker -e sj purist; -sak language cause (*or* movement, question). Jvf landsmaal(et)! **maals|bord** full-size(d) board; -enhed *arch* module. **maalsk** Neo- (*or* retrograde) Norse. Jvf landsmaal(et)! **maalskytning** *sp* target-practice. **maalsmand.** Se talsmand! **maal|snild** *ant* eloquent, well-spoken, clever at a speech; -stræv (-stræver) a struggle (struggler) for a language; retrograde neology (neologist). **maal|tagning** measuring; -tegning. Se arbeidstegning! **maaltid** (kort, aapen aa) *n* meal, repast, *pop* feed; let - slight meal, refection; holde - have a meal; be having their &c meal; holde et fuldt - paa make quite a meal off *or* on; en tilhænger av principet „ingen drik utenfor -erne", ogs. a convinced mealer. **maal|trost** song|thrush, *poet* mavis; -tønde barrel, barrelful, *sc* cran; -vogter (i fotbal) goal-keeper.

maane -r moon; (halv hestesko) lunette; (i hodehaar) an area, a bald spot. Jvf ²oft! Mk *Moon* omtales tit som *she*. Jvf sol! -n beskrivende selenographical; nei, nu falder -n ned *fam* well, I never..! you don't say so!; you really astonish me; liggende -, staaende matros lay-down moon, stand-up sailor; det var mørk - there was no moon (out); en sagtfærdig mand med - a mild-mannered man with a bald spot; v. mørk - in the dark of the moon; -bane moon's orbit; -beskrivelse physical geography of the moon, selenography; -bjerg. Se -fjeld! Maanebjerge (i Afrika) Mountains of the Moon; -blind moon-blind; -boer -e lunarian; -cyklus cycle of the moon, lunar c-e, Metonic c-e *or* year. **maaned** -er month; august - the month of A-t; hver -, ogs. monthly; i denne - this month; den første i denne - on the first of..; om en tre -er, -ers tid in about three m-s; per (..pr) -, ogs. per mensem. **maanedag** (-distance) lunar day (distance, *pl* ogs. lunars). **maaned|gammel** month-old; -lig monthly. Som *ad* se maanedsvis! det -e the menses. **maanends|arbeide** monthly work; -barn month-old fetus; -befragtning monthly charter; time charter; -beretning monthly report *or* statement; -blad monthly paper; -dag: -en derefter that day month; -foster. Se -barn! -fragt. Se -befragtning! -fri. Se -lov! -frist a month's delay *or* respite; -gage monthly s-y; -gammel month-old; -hyre month's (*or* monthly) wage(s); -kondition engagement on a monthly hiring; -kone monthly woman; -lov *c a* monthly holiday; -løitnant monthly lieutenant (engaged in war time); -opgjør monthly account *or* settlement; -penge monthly allowance (of money); -pike woman coming in by the day, daily servant, monthly girl or nurse; -rente monthly i-t; -rose monthly rose; -skrift monthly; -ting monthly assizes; -vis *ad (a)* by the month, monthly; i - for months. **maane|fase** phase of the moon; -fisk, ogs. mole|bat, -but, molid, sunfish; -fjeld lunar m-n; -flek spot in the moon; -formig lunate, luniform; -formørkelse eclipse of the moon; -gaard lunar halo, *prov* brough round the moon; -gal. Se -syk! -glas crown- (*or* flashed) glass; -hov. Se -gaard! -høide altitude of the moon; -kalv mole, moon-calf; -kart chart of the moon; -klar moon|light, -lit; -knute moon's node; -kort. Se -kart! -krater lunar c-r; -kreds. Se -cyklus! -kvartér quarter of the moon; -landskab lunar l-e; -legeme lunar orb; -lys. Se -klar! *n* moonlight; det var -t there was a moonlight, it was a moonlight night; -maaned lunar month; lunation; -mørk moonless; det var -t there was no moon, the night was moonless; -mørke the dark of the moon, moonless night(s); -nedgang moonset; -ny. Se ²ny! -observation lunar o-n; -omløb lunation, revolution of the moon; -opgang moonrise; -rand limb of the moon; -regnbue lunar r-w; -ring. Se -gaard! -rækker moon|raker, -sail, skyscraper; -skifte change in (*or* of) the moon; det er - there is a change in the moon; -skin moonlight; et - *ast & nav* a lunation; det var -. Se adj maanelys! i - by (*or* under the) moonlight; ta spaserturer i -, ogs. take moonlight promenades. Mk *We continued our journey by the most brilliant moon;* -s-agtig moonshiny; -s-dans *aust* corroboree; -s-lampe moonlight (*or* twilight) lamp; (rød) ruby lamp; -s-mand (i Jrl.) Moonlighter; -s-nat moonlight (*or* moonlit) night; -s-stykke moonlight picture; -skive moon's disc; -skygge moon's shadow; -snegl wreath shell: *Turbo;* -staal (-sten) moon steel (stone); -straale moon|beam, -ray; -syk moonstruck, ogs. *s* lunatic; -syke lunacy, moon-madness; -tabel, -tavle lunar tables; -ur moon-dial.

maape *vi* mope, stand about idly *or* listlessly, stand staring *or* agape, look for gapeseed. Mk *We stand, and gape, and look on. Why are you standing there gaping* (og -r)? -n (*pl* maapinger) moping. ¹**maar** -er (*coll* maar) zoo marten; kanadisk - pekan, Pennant's marten. ²**maar** *poet* maid, slip of a girl. **maard.** Se ²maar! **maarhai** dogfish, hound-fish. ¹**maas** -er glt *bill.* Se ¹mas! ²**Maas** (utt. mās) the Meuse. **maase** -r *prov.* Se ²maake! **maaske** (é) *ad* perhaps, *amr* maybe, it might be, *ir* bathershin. Jvf kanske! **maate** -r fashion, manner, mode, style, way; (utgave, form, fremstilling) version; *gr* mode, mood. Mk *I had seen no mode of closing my part* (avslutte min rolle) *with dignity. The best plan to gain one's point;* -n *fam* the how; -n, tiden, stedet the how, the when, the

where; en ny -, ogs. a new (*or* novel) departure; holde - keep within compass, use it in moderation; holde - i mät og drikke be temperate in eating and drinking; passe -(n). Se holde -! der er (..der maa være) - med alt, m. alting, (forkortet:) alting med -! there are reasonable limits to everything, there is a mean (*or* measure, medium, nothing like moderation, nothing like reason) in all things, *fam* there is reason (even) in roasting an egg *or* eggs; saa vakker, at der ikke var - med (..paa) det beautiful beyond description *or* words; der var ikke - paa, hvor han roste hende there was no stint to the praises he bestowed on her; e. sin fars - after the manner (*or* fashion) of his f-r; i alle -r every way; i like - in like manner; (e. lykønskning) wish you the same! e. fransk -, ogs. Frenchwise; i mindste (..ringeste) - in the least, in the slightest. Mk *If they once begin altering the statutes the least..;* i saa - as to that, upon the subject, on that head. Ivf berolige! Mk *You need have no fears on that score;* i disse -r var dette godt (*fam* bra), ogs. for some things this was as well; med - in (*or* with) measure, in moderation; sparingly; alting med -. Se ovfr (der er -)! over al - beyond (*or* without) measure, excessively. Ogs. over ²maal og -; paa alle mulige -r anyhow and everyhow; p. anden - otherwise, by other means; han betegnes p. begge -r, is designated both ways. Mk *The name is spelt* (skrives) *all these (..eight different) ways.* Ivf ¹forskjellig! p. denne - in this manner *or* way, by this plan. Mk *At this rate we shall never have done. What is true, at this rate? What is false?* er det p. denne -, du holder av mig? is this the way you love me? Dødsfaldet bekjendtgjøres kun p. denne - Friends please accept this (the only) intimation (and invitation); p. en - in a fashion *or* manner, in a kind, after a sort, in a (*or* some) way, *fam* in a sort (of a fashion, of way, of a way), in a sort of a kind of a way. Mk *He did, in a sort, obey;* det samme p. en anden - another method; the same vintage but another bin; p. en eller anden - somehow (*or* some way) or other; ..p. den enkleste -, ogs. the arrangements are being made on the simplest lines; p. enhver - any way; by every means in one's power; ikke p. nogen -, især: not in any way. Se p. ingen -! p. en viss -, især: in a (*or* a certain, one) sense; in a manner of speaking; p. europæisk - in the E-n fashion; p. fransk -, ogs. Frenchwise; p. ingen - (in) no way, in no sense, by no (*or* not by any) means; not at all, not a bit of it!; han er p. ingen - nogen dumrian *fam* he is not half a fool; det gjør jeg p. ingen - I shall do no such thing *or* nothing of the kind; jeg betviler p. ingen -, at I make no manner of doubt that..; p. ingen mulig - by no manner of means, on no account, not on any consideration; avlive ham p. (den) letteste - kill him the easiest way; p. nogen - by any means; at all. Mk *Is my mother at all changed to you? Could you give me any information at all touching Mr Cold? If I could at all* (or *possibly*) *help it;* (ikke) p. nogen mulig - (not) by any possible contingency, by (*or* by any) possibility; p. sin - in one's own way; after a fashion of one's own. Ivf fremstille! Mk *A bridal song that was beautiful after its fashion. Make the discovery her own way;* det kommer til - it comes in very well. **maateholdt** temperance, ogs. *fig* moderation; **-en** temperate, moderate; i ikke netop -dne uttryk in no measured terms; **-s-mand** temperance man; bli - *fam* go into temperance; **s-prædikant** (**-s-selskab**) temperance lecturer (society). **maatelig** moderate, *ad* -ly; (middelmaadig) indifferent (*ad* -ly), mediocre; det er -t nok m. fortjenesten f. mange saakaldte rikmænd the margin of profit left.. is limited (*or* poor) enough; **-hed**, is mediocrity. **maatta** *dial.* Se maavite! **maatte** *v* be compelled &c; was (*pl* were) compelled &c; might. Se maa! **maa|tænke** *pop.* Se maavite! **-vite** *ad pop* of course, you know, don't you know, don't you know you know. Ivf dama! **mablis** (*pl* mablis) *prov.* Se (kixe)kule! **macedoner** -e Macedonian. **Macedonien** *n* Macedonia. **macedonisk** Macedonian. **machiavel|lisme** -r machiavel(ian)ism; **-list** -er, **-listisk** Machiavelian. **machicouler(e)t** *fort* machicolated. **macramé** *c & n,* ogs. knotted(-bar) work; frynser i - knotted fringe. **macramere** *v* knot, do knotted-bar work. **madagasf|e** -r, **-isk.** Se gasser, gassisk! **madam** -mer dame; (holl. & tysk) frow; (mätmor, i tjeners mund). Se frue! Mk Madammen sies endnu *fam & joc* i bet. min kone; -men er ikke hjemme bl. a. (glt) missus is out; - Cold glt Mrs Cold; (mór C) Dame Cold; -men har bragt ham (en nyfødt) the doctor brought him from the parsley bed; -men har været der m. en liten gut young master's come to town. **maddik** -ker. Se ⁴mark! **madeira** Madeira; **-mahogni** Madeira wood, venatica, vinatico. **Madeiraøerne** the Madeiras. **Madeleine|n, -kirken** the Madeleine. **Madla** *pop.* Staar f. Maldemoen, en exercérplads v. Hafrsfjord (Stavanger). **madonna** -er the Madonna; Madonna, madonna; **-agtig** madonna-like; **-billede** (picture of the) Madonna; **-kultus** mariolatry. **madras'** -ser mattress. **madrashamp** Bengal (*or* sunn) hemp, sunn, *hind* janap|a, -um. **madrassi** -er Madrassi. **madrider-** Madrid, Madri(d)lenian. **madrider** -e, **madritenser** -e Madri(d)lenian. **madritensisk.** Se madrider-!

Mads Mat; naa, du -! oh my! - faar Mette, og ingen skal trætte Jack shall have Jill. Naught shall go ill; saa kan du kalde mig -. Se krak! **Madsen** Matthews; Hans - *joc* his Majesty. **magasin** *n* -er storehouse, store; (pakhod) warehouse, ogs. *fig* magazine; (korn-) *amr* elevator; (f. færdige klær) slopshop; *mtl* ogs. repository; *art* magazine; (i vogn) boot. Ivf indlevering! toldvæsenets -er bonded warehouses; indlevere (igjen) paa -et return to store; **-arbeide** salework, (klær) ogs. slopwork; **-ere** *vt* store, warehouse; vel -rt fit, seasoned; **-ering** -er storage, storing, warehousing; **-forvalter** storekeeper; **-gevær** magazine gun; **-rum** warehouse accommodation; storeroom; **-skrædder** slopworker; slopseller; **-skrædderi** ready-made tailoring, slop-work; **-stade** colony hive. **Magda** Maud. **Magdalena** Magdalen(e). **magdalenastiftelse** Magdalen hospital, magdaleneum. **magdeburgsk** (of) Magdeburg. Ivf halvkule! **Magdelone** Magalona. Mk *The history of the Fair Magalona;* hold p. mig, -! oh, carry me out! lay hold of me! let me die! ¹**mage** -r *pop.* Se mave! ²**mage** *vr* - sig (om dyr) *prov* eat its fill. **magellansk** Magellanic; - sky. Se kapsky! **Magellanstrædet** the Strait of Magellan, Magellan strait. **magenta** *c & n.* Se anilinrødt! ¹**mager** -e magus, *pl* magi. ²**mager** lean, meagre, thin. Mk *A lean compilation. Hide money against a lean year. Lean-faced letters* (skrift). *The seven lean-fleshed kine. Impaired by long confinement and low fare. Pinched with* (av) *hunger. A poor compilation. Poor*

soil. Herring No. 1 is large but poor. Scanty fare; det ·gre lean; være - og tør be of a spare habit; ·**hed** leanness, &c; *path* emaciation, macies; ·**mand** *s.t.* topsail bowline; ·**øst** skimmed (*or* skim-)milk cheese. **Maggiore:** Lago -, ogs. Maggiore. Mk *Row her on Maggiore.* **magi'** ·er magic; professor i -, ogs. legerdemainist, illusionist. **magiker** ·e magician; illusionist. Se fingerkunstner, professor av den hurtige kunst! **magisk** magic; (om virkninger av magi) magical; fjernheden gir en - glans distance lends enchantment; hans navns ·e kraft the magic of his name. Mk *A name to conjure with.* **magister** ·stre master of arts, M.A. Ivf mester! bli -. Se ta ·graden! sverge paa ·ens ord, by (*or* with) the w-s of a master; ·**grad** degree of M.A., (one's) M.A. degree; ta ·en, ogs. commence M.A., proceed master. **magisterium** *n.* Se mesterpulver! **magistermine** magisterial looks. **magistrat'** ·er (embedsmand) magistrate; i town-clerk; *coll* municipal officers; - og formandskab, omtr. the Mayor and Corporation; ·**s·maane·skin** parish lantern, the moon; ·**s·person** magistrate; ·**ur'** ·er magistracy. **magnaneri** *n* ·er cocoonery. **magnat'** ·er grandee, magnate. **magne|sia** magnesia; ·**sium** *c & n* magnesium; ·bromid magnesic bromid; ·fosfat magnesic phosphate. **magnét** ·er magnet; ·**iker** ·e magnetician; ·**isere** *v* magnetise; mesmerise; en ·rt a mesmeree; ·**isering** ·er magnetisation; ·s·dynamo exciter dynamo; ·**isk** magnetic(al); - søvn, ogs. mesmeric trance, somnism; ·**isme** ·r magnetism, (om videnskaben) ogs. magnetics; dyrisk - animal m-m, mesmerism; ·**isør'** ·er magnetiser; mesmeriser. **magnetit** ·er *min* magnetite; ·**lampe** *elec* metallic flame arc lamp. **magnet|jernsten** magnetic iron, magnetite; ·**kis** magnetic pyrites; ·**naal** (magnetic) needle; kantet (prismatisk) - edge-bar needle. **magneto** ·s (starte·, i aviatik) booster; ·**elektricitét** magneto-electricity; ·**motorisk** magneto-motive; - kraft, ogs. gaussage. **magnet|pol** pole of a m-t; ·**stav** artificial magnet, magnetic bar. **magot** ·er *zoo* Barbary ape, magot. **magre** *vi* - av, **magres** *vd.* Se avmagres! **magring** ·er. Se av·!

magt ·er potency, *poet* puissance; (kraft, styrke) power, strength; (legemskræfter, styrke) *pop* strength; (sæns, vindens) ogs. rake; (herredømme) power, hst sway; control; (overveiende indflydelse) ascendency; (ret) power; (rettighed, som en fyrstes) prerogative. Ivf ¹evig, herredømme, hynde, ²krig, krigførende, krigs·, stor·, sø·, vane! Mk *We perceived that main force could not clear the passage. So strong was the desire for masterdom upon her that she longed to do it. The potency of the word. Money gives power. The power of example* (exemplets -). *The sway of desires;* omstændighedernes (..tingenes egen) - the force of circumstances; ·er powers; onde ·er the powers of evil; anvende (..bruke) - apply *or* use (main) force; ilden havde faaet -, had got a good hold. Mk *Wind and sea had attained such force that..;* faa - over get (*or* obtain) p-r (*or* control) over..; om lidenskab &c grow (*or* increase) upon..; faa ·(en) over sin stemme control (*or* steady) one's voice; - gaar f. ret might is stronger than right; ha - have power. Mk *At the end of March the sun already has power when the snow is driven away;* ha ·en hold power, især hst bear sway; be in the ascendant; havde jeg ·en, som jeg har viljen *(pop* som jeg havde agten) could I work my will..; ha sin - fra hold of..; ha - over have (*or* hold) power over..; have a hold upon.. Ivf herredømme! ha - til at have (the) power to..; vi har ikke - til at koste det *fam* we can't afford it; de, som har ·en, især: those in power; hvad - ligger der p. det? what's the odds? what matter? lægge - i arbeidet. Se lægge kraft p.! lægge ·en (egl den utslaggivende -) i hænderne p.. place the balance of power in the hands of men who..; møte - med -, sætte - mot -. Se haardt imot haardt! sætte - bak.. enforce, *e.g.* one's demands; ta ·en fra ham get beyond him, beyond his control, out of hand; (om lidenskab..om sykelig tanke) grow upon him; av al - with all one's might (and main). Se av al kraft! faa i sin - bl. a, gain control over; ha ham i sin - have him in one's power *or* at one's mercy, *fam* under one's thumb; ha ordet i sin - be fluent *or* a fluent speaker, have words at command; m. en stemme, som han havde ganske i sin - which was well under control, in a steady voice; ha det i sin - at have it in one's power to..; alt hvad der staar i min - all *or* everything (that lies) in my p-r; saavidt det staar i min - as (*or* so) far as lies in my p-r, to the best of my p-r; hvad der staar i menneskelig - at gjøre what is humanly possible (*or* in human p-r) to do. Mk *All shall be done that lies in human power;* det staar ikke i min -, ogs. it is out of my power. Mk *But this we are powerless to prevent;* være i hans -, in his p-r, at his mercy. Mk *The vessel was completely* (helt) *at the mercy of the hurricane;* med - by force, forcibly, by the strong hand. Ivf ²bane, ¹list! bespisning med - enforced (*or* forcible) feeding; bringe ham til ·en put him into p-r; komme til ·en come into (*or* come to, succeed to) p-r, *fam* come in. Mk *On the accession to power of the Coalition cabinet..;* igjen komme til ·en be restored to p-r; holde ved - maintain, keep up; ved - komme (sætte sig) i besiddelse av obtain (take) forcible possession of..; staa ved - (ved ¹lag) hold, hold (*or* stand) good, stand. Mk *Do these pledges stand?* kjendelsen staar ikke længer ved - the award is off. Mk *To know whether the match* (partiet) *was to be on or off;* ved - at stande *jur* stand; være ved ·en, in power; in the ascendant. Mk *Those* (or *the persons) in power. The party which is out of* (ikke er v.) *power;* vel ved - in comfortable (*or* good) case, in good condition; (velstaaende) prosperous, wealthy, well off; (m. barn) in the way; ·**anvendelse** the use of (*or* an appeal to) force. Mk *If it comes to force..;* ·**begjær** an appetite for (*or* of) power, greed of power; ·**brynde** lust of power; ·**bud** dictate, dictatorial command, *pl* ogs. dictation. Mk *Make them submit to his dictation.*

magte *vt* be equal to (*e.g.* the emergency, the task), grasp, *e.g.* the matter in all its details. Ivf forhold! Mk *A task beyond his strength. The police (..the troops) are insufficient to cope with the difficulty. Detachments of police posted to cope with every emergency. I am unequal to such tasks;* det ·r end ikke (..ikke engang) du that is beyond even you; som ikke ·r sine forpligtelser unable to meet one's liabilities; regjeringen vil snart - stillingen, ogs. will..get the situation in hand; - at be able to.. **magtesløs** impotent, powerless; *pop* exhausted, strengthless; *jur* (null and) void; falde - til jorden *fig* be void and of no effect; prove (*or* be rendered) futile; staar - is powerless in the matter, can do nothing; ·**hed** i impotency, powerlessness. **magt|fordeling** distribution (*or* division, partition) of powers; ·**forhold** relative power *or* strength; ·**fuldkommenhed** absolute (*or* sovereign) power; av

egen - by (or of, on, by virtue of) one's own authority; at one's (own) discretion; -fylde plenitude of p-r; -havende in power. Mk *The party in power;* -haver -e potentate, ruler. Se [1]bret! -ne, ogs. those (or the persons) in power; slutte sig t. de nye -e join the new men in power; -lysten greedy of p-r; -løs sj powerless; -løsning *chir* brisement forcé; -middel engine of power; enforcement; -misbrug abuse of power; -omraade extent of p-r; kongens - the extent of the King's power; -paaliggende important, of moment; (presserende) urgent; det var dem (..de lot det være sig) - at they were anxious (or solicitous) to, concerned themselves in..ing, made it their business (or a point) to, made a point of..ing.. Mk *His first care and concern must be to.. She could not understand why the acquaintance was such an object to him;* -paaliggenhed importance; urgency; -rān usurpation; -raner -e usurper; -sprog dictatorial l-e. Se -bud! v. et -, ogs. dictatorially; -stilling vantage ground; -stjæle *vt* strike impotent *or* powerless, unnerve; -syk ambitious, imperious; -syke ambition, avarice (or thirst) of p-r, imperiousness.

magyar -er, -sk Magyar. **mahdi** -er Mahdi. **mahdist** Mah|dian, -dist; -isk Mahdian. **mahogni** -er mahogany. **Mahomed** Mahomet. Mk *If the hill* (bjerget) *will not come to Mahomet, Mahomet will go to the hill.* **mahomedan|er** -e Mahom|edan, -etan, Mohammedan, Moslem, Muslim; -erinde -r, bl. a. Muslima; -sk Mahometan, Moslem. [1]**mai** *v.* Bydeform av maie. [2]**mai** -er May; (aprils væte og) - kulde gjør (..fylder) bondens lader fulde a cold May and a windy make barns (or the barn) fat and findy; -blomst. Se bittekonval! gaa og plukke -er go maying; -dag day in May; -en May-day; -dronning May Queen, May-lady; -e *vt* - ut. Se ut-! - sig til bedizen oneself; -flue May-fly, grey drake, (i sin første dragt) green drake; -fløite willow-pipe; -guld *n & c* golden saxifrage; -kulde. Se art. [2]mai! **Mailand** *n* Milan. **mailandsk** Milanese. **Main** the Main(e). **mainót** -er Mainote. **Mainz** *n* Mayence, Mainz. Mk *The surrender of Mentz.* **mainæpe** hasty turnip. **maire** -r mayor. **mairie** *n* -r mayoralty. Mk *Go to the mayoralty.* **mais** Indian corn, maize, is *merc* mealies, *amr* ogs. corn; -ax corncob, ear of corn; -bolle Passover ball; -grøt *amr* mush, samp, *loc* sepawn, supawn; -kake corn|-cake, -dodger, johnny-cake; -kolbe. Se -ax! -lim zeine; -mél Indian meal; corn-flour; maisena. **maistang** Maypole.

majestæt' -er majesty; hans britiske -, ogs. H. B.M.; Deres - (som tiltale) Your Majesty! (som indledning t. adresse) May it please your Majesty! (t. dronning) tit: Madame; bli indkaldt t. hans - be summoned into the presence; -isk majestic; *ad* majestically; *mus* maestoso. **majestæts|forbrydelse** contempt of the Throne, leze-majesty; treason; -forbrydersk treasonable; -e handlinger, ogs. treasons; -fornærmelse. Se -forbrydelse! -rettighed regale (*pl* regalia), royalty. **majolika** majolica (ware). **major** -er major; -s rang, ogs. a majorship; -at' *n* -er *jur* majorat. **major-domus** (*pl* majores domus) mayor of the palace; -embede mayoralty of.. **majorinde** -r major's lady; fru - Cold! Se fru! **majorité** -er majority; bulk. Se flerhed! følge -en, ogs. go with the many; ha -, være i - be in the (or have a, hold the) majority; m. en - av.. by two hundred majority, by a majority of 200 (votes). Mk *The Unionist got in* (blev valgt) *on an amazing majority;* ..vistnok kun med - the judgment was affirmed, though, it is true, only by a majority; -s-vælde arithmocracy, rule by a majority. **majorkan|er** -e, -sk Majorcan, Mallorquine. **majorspost** majorship. **majuskel** -kler majuscula (*pl* -læ), majuscule. **mak:** -s veir easy (or moderate) w-r; i (ro og) - at one's leisure, leisurely; by easy journeys *or* stages; fare i - go slow *or* at a leisurely pace, *sc* caw canny, ca'cannie; far i -! ogs. slowly over the ground! den gravitetiske spanjol, som altid farer i - the grave and leisurely S-d; komme efter i al -, very leisurely.

makadam' cover of broken stone, macadam, metal, stone ballast; -isere *vt* (vei) cover with broken stone, macadamise, metal; -et vei, is macadam road; -isering macadamisation, metalling. **makakak(o)** -er *zoo* maca|co, -cus, macaque. **makalube** -r. Se dyndvulkan! **Makarius** Macaire. **makaroni** macaroni, i skolesl drain-pipe; -sk macaronic. **makassarolje** macassar (-oil). [1]**make** corresponding, like, (efterstillet) to match; være - match. Mk *The cup and saucer do not match;* hans strømper er ikke - (er ikke par) ogs. are not fellows (or pairs, a pair). [2]**make** -r (one's) equal, (one's) match; (om ting, *fam* halv-) fellow, *prov & sc* marrow; (han, hun) mate, partner. Jvf egte-, kraake! -(n) til a duplicate of, the fellow (..the fellow thing) to, the like of. Mk *You will find out whether the fellow thing to this can be found here. The room had not its pair in Geneva;* omtrent -n til den, som.. much such another that..; et speil, hvis - knapt kunde faaes f. penge, ogs. a m-r such as money could hardly replace; hans - findes ikke, bl. a. there is not such another man in being; finde (..faa) -n til det garn, is match the wool; nu har jeg aldrig hørt (..hørt paa; seet) -n well, I never heard (saw) the like! *fam* well, I never.. Mk *Did you ever hear the like? I never saw the like of* (or *anything like) it. The equal* (or *like) of Dick I never saw. I never saw such a boy as Dick;* opvise -n, bl. a. produce one's (..its) equal. Mk *Cold shows a depth of chest that cannot, perhaps, be duplicated in the world. We cannot match it. The preserves are hardly to be matched in the kingdom. We cannot show such another;* - til forgløshed havde de aldrig været vidne t. such (an instance of) recklessness they had never witnessed; hvor er -n? where's the fellow one? der er -n til Deres fux, a horse to match your bay. [3]**make** *vt.* Egl (jevne) level, smooth; - det saa contrive it so. Se indrette! - det saa, at.. Se indrette! han -t det saa, at han slap bort itide he contrived (or managed) to escape.. Mk *I shall contrive for you to see him;* - til get up. Mk *Get up witnesses.* [4]**make** *vr* - sig shape, shape itself. Se [3]falde sig, [4]føie sig! shape well; (om veir) abate, moderate; (gjøre sig det makeligt) enjoy (or take) one's ease; det maatte kunne - sig saa, at it should be possible to contrive that.. [5]**make** *vt* match; (parre) pair; to vel -de heste two well-matched h-s; - sig is mate, pair.

Makedonien *n.* Se Macedonien! **makedu(n)se** -r *fam.* Se [1]bundre!

makehest a horse to match; det er ikke godt at finde -en til Trond, a horse to match T-d. [1]**makelig** comfortable (*fam* comfy), easy; (om person) ease-loving, easy-going, indolent; (om sø) easy, moderate. Mk *It was not exactly an armchair journey. A comfortable chair. He let himself fall back in easeful inanition. An easy attitude, chair, ship. Under easy sail. A lounging attitude, chair. A man of lounging,*

careless temper. Some women sat lounging and smoking cigarettes; komme efter i et mere -t trit, more leisurely, at a more leisurely pace; in a lounge; - vind *s.t.* a soldiers' wind; gjøre sig det -t enjoy (*or* take) one's ease; ta det - take it easily *or* quite leisurely, take things leisurely and comfortably; ta det - med arbeidet (om „organisert bovenstab") co'cannie; han er saa -, ogs. he loves his ease. ²**makelig** *ad* comfortably (*fam* comfily), at ease; (let) easily, *pop* easy; (uten hastverk) leisurely. **Mk** *She first settles herself comfily* (or *at ease*) *on top of me. The ship was lying* (or *riding*) *easily. Several persons were extended at their ease. He would have made nothing of bolting it.* Ivf ingenting! saa tynd, at En - kunde ha slaaet ham midt over m. en ridepisk, that you might have.., and done it easily; -**hed** comfort, ease; (a) love of ease; easy-goingness, indolence. **makeløs**, ogs. *iro* matchless, peerless; *ad* exceptionally; wonderfully; -**t**! *fam* I never did! aldeles - *fam* clipping, screaming; en plan, som blev kronet med -t held, ogs. which proved a signal success. -**maker** -**e**. I smstgg. -maker. Ex. knap-. **makeskifte** exchange. Ivf jordbytte! *vt* exchange; -**brev** deed of exchange.

makk -**er** maggot, worm. Se agn-! der gik - i det it became worm-eaten; fuld av - maggoty; -**aat** is destructive larvæ, larval pests. **makkabæ|er** -**e** Maccabee; *zoo* mangaby; -**ist** Maccabean. **makke** *vt* - sammen botch (up), huddle up (*e.g.* a book, a peace), patch up, *e.g.* a match. **makker** -**e** partner (at cards &c); en daarlig - a bad hand (i at), a sorry customer; en daarlig - i tyst, ogs. a poor German scholar; -**i** *n* -**er**. Se makverk! -**skab** *n* partnership. **makk|et** maggoty; -**hul** worm- (*or* worm's) hole. **makketid** maggoty (*or* maggot) season: extending, in Finmark, from June 15 to Sept. 30. **makk|spist** pricked by worms, worm-eaten, wormed; - bestøit weevilly biscuits; -**stukken**, -**ætt**. Se -spist! **makoko** -**er** *zoo* macauco. **makrel'** -**ler** mackerel. Ivf ²salt! **Mk** *The shrill Cornish cry of «Ubba!» «Ubba!» which would tell them the mackerel were in sight;* -**gjedde** billfish, goodnowk, mackerel (*or* saury)-pike, saury, skipper; -**kuling** mackerel breeze; -**sky** cirrocumulus (*pl* -li), *pl* ogs. mackerel(-back) sky; -**storje** thunny (*or* tunny)-fish, *sc* mackerelsture. Ivf bonit! **makrón** -**er** macaroon (cake). **māks**. Se art. māt! -**tempo**: i - leisurely, at a leisurely pace, in a lounge; -**veir**. Se art. māt! -**verk** *fig* holiday task; armchair journey &c. **makulatur'** mackled sheets, spoilage, waste-paper, *fam* waste; (ark -) waste-sheet; (graat pakpapir) lining paper, lining; (t. maleri) coarse brown paper; slaa i (..gjøre til) - waste, put to the waste-paper; sælge som -, for waste-paper; -**høker** wasteman. **makuler|e** *v* blur, mackle, macule, slur; *fig* deface, disfigure; -**rt**, om bog &c ogs. maculose; -**rt** sted macule, slur; -**ing** -**er** maculation; defacement, disfigurement. **makverk** a botch, bungle, bungling work.

māl -**er** mould; (skjævning) bevel. **malabarisk** Malabar; *fig* gibberish; *n* double-Dutch, gibberish, outlandish lingo. **Malabarkysten** the Malabar coast. **Malaisien** *n* Malaysia. **malaj|er** -(e) Malay, *pl* ogs. Orang Laut; -**isk** Malay(an). **malaki'** *path* malacia. **Malakias** Malachi. **malakit'** *min* malachite. **Malakka** *n* Malacca; -**strædet** the Strait of M-a; kolonierne ved - the Straits Settlements. **malakkatin** Straits tin, *fam* Straits. **Malakoff** *n;* angrepet paa -, on the Malakoff; ved - at the M-f. **malakolog'** -**er** malacologist. **malaria(feber)** malaria (*or* malarial, paludal, swamp) f-r. **malbruk'** -**ker** bonnet|macaque, -monkey, munga, toque. **Maldiver** Maldive islands, Maldives. **maldivisk** Maldive, Maldivian.

¹**male** *v* (paa mølle) crush, grind (t. pulver into p-r); om kat: cur(r), pur(r), undert. sing; (hvirvle, - rundt) churn, eddy; la sig -, bl. a. grind; - til skum churn into foam; - og - paa det samme (op igjen og op igjen) ring the (*or* eternal) changes on the subject. ²**male** *v* (med farve) paint (e. naturen from nature; m. vandfarve in water-colours; m. hvite bogstaver in white l-s); *fig* picture, portray; (rable) scribble. Ivf fanden, mænder, tapetsere! Malet! Wet paint! -**de** glasvinduer stained windows; et slag med -**de** soldater a gingerbread battle; kjøretøiet var -**lt** lysegult, was painted (of) a bright yellow, m. en mindre iøinefaldende farve, an inconspicuous c-r; la sig -, om person: have oneself painted (av by), have a portrait of oneself, av by..; uskyldigheden stod -**t** i hendes ansigt, was depicted in her countenance; - med f. sterke farver, ogs. overpaint; - paa et landskab be painting (or engaged on) a l-e; - paany repaint. **Maleaki** *bibl* Malachi. **malebane** grinding surface (of a millstone), skirt. **maleïnsyre** maleic acid. **male|maate** manner (of painting), brushwork. **Mk** *Reynold's airy brushwork;* -**n** (*pl* malinger) crushing &c; -**nde** pictorial, picturesque. **Mk** *A pictorial imagination, poem. Picturesque poets. In a few picturesque words;* -**penge** mill-toll, *sc* multure. **maler** -**e** painter; (kunstner) ogs. artist-painter, artist; (haandverker) ogs. house-painter, operative painter. Se malsøker! -**arbeide** painter's (*or* brush)work, painting; -**dreng** painter's (ap)prentice; -**farve** paint, painter's colours; -**fjer** (woodcock's) outermost primary; -**gang** *s.t.* paint-strake; -**guld** painter's gold; -**gut**. Se -dreng! **maleri** *n* -**er** painting; *conc* painting, picture, *fam* pic, pikky. **Mk** *Have you seen the great picture of Millais's? I never saw one except in* (p.) *a picture;* -**galleri** gallery of paintings, picture gallery, pinacotheca; -**handler** picture-dealer; -**kjender** judge of pictures. **malerinde** -**r** lady artist. **maleri|ramme** picture-frame; -**samler** (-**samling**) collector (collection) of paintings or pictures. **maleriskt**. Se malende! i - forvirring *joc* in most (or much)-admired confusion; gjengi en jagt i - fremstilling record a hunt pictorially. **maleriutstilling** picture e-n. **maler|kolik**. Se blykolik! -**kost** (paint, painter's) brush, *pl sl* squibs; -**kunst** (art of) painting. Se malemaate! -**laug** (house-)painters' corporation; -**lerret** primed canvas; -**lære**. Se ⁵lære! -**mester** master (house)-painter; -**musling** painter's mussel; -**olje** paint oil; -**pensel** hair-pencil, painting brush; -**potte**, -**pøs** colour (*or* paint)-pot; -**sal** *theat* sceneroom; -**skap** *s.t.* paint-locker; -**skole** school of painting; (m. levende modeller) life-school; (kunstretning) school of painters; -**sten** stone for grinding colours; -**stilling** *s.t.* painter's stage; -**stok** maulstick, mostick; -**stol** i sketching stool, stick seat; -**svend** journeyman painter; -**verksted** house-painter's workshop. **malheur** -**er** *fam* mishap.

malice archness, wickedness. **maliciøst'** *prov.* Se ondskabsfuld! **maling** -**er** brushwork, painting, paintwork; (farve) paint. **Mk** *Drawing, brushwork, and crayon-work. The ceilings were not very white, and the paintwork distinctly grubby;* - paa stibsbund protector varnish. Ivf bund-! **malje** -**r** eye; hegter og -**r** hooks and eyes. Ivf ²hegte! **mālkant** moulding edge.

mal|konduite bad management, blundering conduct, mis|conduct, -management; *en* - an instance of mismanagement; *vise* - blunder, misconduct oneself; **-kontent'** discontent; *s* malcontent; complainer; murmurer. Mk *With an aggrieved face;* en fraktion av (uttraadte) **-er** *parl & fig* a cave. **mällaft** scarph of mould. **malle -r** *ict* sheat-fish; pimelode. **mälloft** mould- (*or* moulding) loft.

malm -e, -er (ers) ore; (metal) metal; (kobber-blandet) brass. Se malme! *fig* fibre, metal, (sterling) ore, stuff. Mk *That means of testing the true metal of the man. One look at their visages showed him they were of the metal which he wanted;* der er god - i gutten ogs. the boy is of solid fibre, the boy has stamina; **-aare** metallic vein; **-damper** ore-carrying steamer, turret-steamer; **-e -r** *bot.* Se [2]äl! **-en** free from sap; **-t tømmer;** **-fjeld** metalliferous (*or* ore-containing) rock; **-fuld** abounding in ore; (klangfuld) sonorous. Se malmen! **-furu** red deal free from sap; **-grube** (**-gryte**) metal mine (pot); **-kanon** brass gun; **-klang** metallic ring; **-lunge** brazen lung; **-rik** abounding in ore; **-røst** sonorous v-e; **-tog** mineral train; **-tunge** metal t-e. **mal|placer(e)t.** Se beplacert! **-proper** dirty, slovenly. **malstrøm** eddy, whirlpool, ogs. *fig* vortex. Malstrømmen the Maelstrom. **malsøker -e** (timber-)converter.

malt *n* malt; gjøre -, ogs. malt. **Malta** *n* Malta. **malt|avgift** malt|duty, -tax; **-bing** malt-chest; **-byg** brewing (*or* malting) barley, *fam* malting. **malte** *v* malt; **-mose** hair-moss; **-ri** *n* **-er** malt-house, malting establishment. **maltefer -e** Maltese; **-kors** cross of Malta, Maltese cross; **-orden** &c. Se johanniterorden &c! **maltesisk** Maltese. **malt|extrakt** malt|extract, -food; **-fjæler** coming (*or* malt)-floor; **-gro** acrospire, chive, com(e), malt-dust, plumule. **malthu|sianer -e -si(an)sk** Malthusian. **malt|-kjølle** m.-kiln, oast; **-kvern** m.-mill; **-lag** couch, layer of barley; **-loft** m.-floor; **-mølle.** Se **-kvern!** **maltraktere** *vt* damage, maul, punish. Mk *A fly-blown reputation.* **malt|rik** corny; **-skat.** Se **-avgift!** **-spire.** Se **-gro!** **malurt** wormwood; galde og - gall and wormwood, w-d and bitter aloes; **-bæger** cup of bitterness; **-draaper** essence of w-d. **malva** *bot* mallows. **malvasier' -er** malmsey, Malvoisie wine. **mam** *fam.* Staar f. madam. **mama -er** mamma, *fam* ma, mam, *dim* mammy, i barnespr. mummy; længes efter - *cont* be mammy sick; **-dalt, -dilt, -gut** mammy-sick, mammy's darling, mother's boy. **mameluk' -ker** Mamaluke, Mameluke; **-ker** (slags buxer) pantalets, pantalettes. **mamertinsk** *ant* Mamertine. **mammëitræ** mammee, marmalade tree. **mammon** *n* mammon, *fam* pelf; **-dyrkelse** bl. a. mammonism; **-dyrker** mammonite, worshiper of Mammon, worshiper of the L. S. D. **mammut -er** mammoth; **-agtig** mammoth; **-dyr.** Se mammut! **-træ,** ogs. big tree, sequoia. **mams** *fam* mums, mumsie; **-en** min mumsie.

[1]**män -er** mane; sætte -, om hund: show hackles; med - maned. [2]**Män** *n* the Isle of Man, *poet* &c the purple Island. Mk *I. O. M. steamers.* [3]**man** *pron* one; people; they; we; you. Ivf begynde, [1]betænke, [3]en! Mk *One must keep up one's* (sin) *dignity;* - fandt ham they found him, he was found; - sier, at they (*or* people) say (*or* it is said) that..; - har sagt mig, at I have been told that..; - kan ikke vite det, det kan - ikke vite there is no knowing; - kan ikke vite, om.. ogs. we have yet to learn whether..; Cold, maa - vite, forlot ikke stedet Mr C, be it known, did not leave..; - vil vite, at han har sagt, at he is understood to have said that..; naar - betænker, at considering that..; dette kommer av, at - ikke betænker, at this arises from not considering that..; da - finder (..har fundet), at finding that..; idet - gaar ut fra den rigtige sats, at starting from.. that..; [4]**-män.** I smstgg -maniac; -maniacal. **Manasse** *bibl* Manasseh. **manat'** *er zoo* mana|tee, -tin, -tis, -tus, *fam* seacow. Ogs. manati, manatus. **män|bo -er** Manxman; **-er,** ogs. Manx(people); **-boerske -r** Manxwoman. [1]**Manchester** *n* lat. Mancunium. [2]**manchester** *n* cord, fustian, thickset, velveteen. **manchesterianer -e** Mancunian.

[1]**mand** (*pl* mænd.. i sf efter talord mand) man, *pl* men; (egte-) husband, *fam* hub, *dim* hubby, *pop* man; (arbeider..matros) hand, man; (klient) ogs. retainer; (hjemmels-) authority, informant. Se [1]al, hus, mands, mus, mænder, tilmands! tusen - infanteri a thousand foot; - og kone husband (*pop* man) and wife; mænd som Johnson.. Johnsons are rare; **-en** i huset the man (p. landet ogs. the goodman) of the house; **-en** paa Tjønmo the (good)man at T-o; gutten blir (..voxer op til) -, grows to manhood; finde sin - *fig,* find (*or* meet) one's match; jeg har - for mig I have my authority; kjende sig - for ti feel oneself a match for any ten; kjende sig - til feel equal (*fam* feel up) to..; det kræver sin - it requires an expert (*or* skilled) man; (lægger beslag p. Ens hele tid) it requires a whole-time man; som **-en** sa as the fellow (*or* goodman) said, as the saying is. Ivf helg! Mk *'The case is altered', quoth Plowden;* spille - play the man; du er (..est) **-en** thou art the man, *de te fabula narratur;* han er netop **-en** (: den rette -), the man of men, the very person for it; være sin egen - be one's own man *or* master; have a free foot; (ikke være knyttet t. et bestemt blad &c) be a free lance; være hans - be his informant &c; (haandgangen) be his man. Ivf haandgangen! han er ikke just min (: en f. mig brukelig) -, is not.. my man *or* the man for my money; her er - for Dem here's your match! være - for det be equal (*or* up) to it, be that man; (være ophavet t., den som utfører nt) be responsible for it, ogs. *cont;* det kan (..kunde) han nok være - for, ogs. he would be man enough to do it; være **-en** for (: staa f.) det hele be the captain of the show, the cock of the roost *or* walk, the head of the drum, rule the roast, *amr* ogs. boss it, be the boss of the shanty; være - for sit ord be as good as (*or* a man of) one's word; være - for at be the fellow (*or* man, the one) to..; var ikke den -, som gjorde det was not a (*or* the, the sort of) fellow *or* man to do that. Ivf [1]den (148[1])! hvor der er en - i huset, if where there is a husband in the house; kun - av - kan arve kronen but male descending from male..; ..efter **-en** woman was created after man; føre ham ind f. den mægtige -, ogs. usher him into the (dread) presence; - for - man by man; - imellem between (*or* betwixt) man and man. Se ogs. i [1]daglig tale! han hadde hørt ymt (om det) - imellem he had heard it whispered to and fro; general Cold rykket frem m. 7000 -, advanced with.. men *or* troops; - mot - man against (*or* to) man. Mk *Come to close quarters. A hand-to-hand conflict* or *fight. Close in hand-to-hand fight with his foe;* per (..pr) - a (*or* per) man, a head. Mk *Bob a nob;* vise sig som en - prove oneself (*or* bear oneself like, play the part of, show oneself to be) a (*or* play the) man; folkehopen snudde som en - the crowd turned

like one man; alle som en - (united) as one man; t. sidste - to the last man. ²**mand** *v.* Bydeform av mande. **mandag** Monday. **mandant'** -er principal; (vælger) constituent. **mandarin'** -er mandarin, (p. kinesisk) towkee; mænd, ikke -er souls, not sods; -**and** mandarin-duck; -**mæssig** mandarinic; -**orange** mandarin (orange); -**tryk** mandarining; -**træ** mandarin orange-tree. **mandat'** *n* -er (hverv) business, charge, commission, mission, task; *parl* mandate. Se fuldmagt! Se kommissorium! kommissionens - the reference made to the committee; nedlægge sit - *parl* resign one's seat, i Engl. accept the Chiltern Hundreds; -**ar'** -er agent, proxy; -**komité.** Se fuldmagtskomité! -**nedlæggelse** resignment of one's seat; acceptance of the Chiltern Hundreds.

mand|bar marriageable, nubile; -**hed** marriageable age, marriageableness; -**bisk** given to biting, that bites; ferocious; -**hed** ferocity; -**bjørn** man-eating bear; -**dom** manhood, virility; *conc* (mænd) manhood; *fig* manhood, *poet* prowess. Mk Faa folket reist, faa al dets - til at flokkes under fanerne; berøve -men unman; -s-aar, -s-alder (age of, years of) manhood, man's estate; -s-kraft vigour of manhood; -s-verk act of manhood; -**drap.** Se ³dræp! -**draper** -e homicide, manslayer; -sk homicidal. **mande** *vt s.t.* man (rær yards); krigsskibene havde -t rær, is the warships were manned; med -de rær, ogs. with the sailors on the yards; - op man, *pop* buck up; - sig op man oneself, summon up the man within one, summon one's strength, muster pluck; - sig op t. denne gjerning, ogs. wind oneself up to the act. **mande|ben** *pop & joc* human bone; -**blod** human blood; -**bod.** Se drapsbøter! -**fald** execution, slaughter; havoc. Mk *They were pursued with great* (or *much*) *slaughter;* -**hode** *pop* human head; -**hul** *bmp* manhole; -s-laag m-e cover; -**kjød** human flesh.

mandel -dler almond; *anat* ogs. amygdala (*pl* -læ), tonsil. Jvf brændt! betændelse i -dlerne tonsilitis; -**agtig** almondy; -**brød** a.-biscuit; -**formig** a.-shaped, amygdaloid. **mande|lig** *ad joc* most manfully; -**list.** Se mandslist! **mandel|kake** nougat; -**klid** a.-powder; -**likør** noyau; -**melk,** ogs. orgeat; -**sten,** ogs. amygdaloid, mandlestone; toadstone. **mande|mon** *dial* increase; gjøre -. Se gjøre persons anseelse! -**mót** man's (*or* manly) courage, prowess; -**spilde** loss (or losses) of men or life; -**vid** human wisdom. **mandfolk** men, mankind, *fam* men|folk, -kind; et - a man; *cont* a male person. Mk *Men* (-ene) *make the laws and break them;* vore - our menkind. **mandfolke|haand** man's hand; -**hater** man-hater; -**rolle** man's (*fam* breeches) part; -**selskab.** Se herreselskab! -**vis:** ride paa -. Se en cavalier! **mandfør:** en - hest a h-e fit to carry a rider; -**gal** mad after men; -**galskab** *path* ogs. nymphomania; -**gar** ring of men (or women); banne (..gjøre) -, ogs. raise a posse; form up a search party; (klapjagt) make a drive or battue; (v. ildebrand) form the chain *or* a line. Jvf kjæde! gaa - efter start in search of..; gjøre - om ham surround him; -**gjængs.** Se gjængs! -**grant** *ad* to a man; stemme næsten -, ogs. vote almost solid *or* solidly; -**haftig** doughty, stalwart, stouthearted; *cont* om kvinde: man|like, -nish, masculine. Mk *Her harsh, manlike voice;* -**hed** doughtiness; mannishness &c, masculinity; -**hul.** Se mandehul! -**husing** -er ('landdragon') *obs* territorial militiaman; alm. (opbudt masse) posse; rabble army; -**hævd** human excrement, nightsoil.

mandibel -bler. Se kindbakke! **mand|ig** manful, manly, masculine, virile; *ad* manfully, manlily; -**hed** manfulness, manliness, virility. **mand|inde** -r woman; -**jevne** *vt* compare, parallel; -**jevning** comparison, parallel of man with man; undert. (styrkeprøve) trial of strength; fall; -**jevnt** *ad* in a body, solidly. Se -grant! Mk *The people are moved solidly on the land question;* -**kjøn** male (*or* masculine) sex; *bibl* mankind; -**lig** male, masculine. Jvf diakon! Mk *Heirs male. Male heirs. A male* (or *single*) *rhyme. A masculine education. Men companions, cooks, correspondents, passengers;* -**lugt:** de taaler ikke kristen - (Asbj) they hate the smell of a Christian; -**løftende** man-lifting, *e.g.* kites. **mandolin'** -er mandolin. **mand|olm** angry, dangerous, vicious, likely to attack people, menacing danger; -**opbud** a levy; a posse; der gjordes -, is a posse was levied. **mandril'** -ler *zoo* mandrill.

mands, mands- of a man, manly. Se ogs. herre-, komité, mandfolke-! ha - mot (og hjerte). Se hjerte! Mk *Certain men, strong men, reputed to be of pluck and courage;* -**alder** man's estate. Se mennestealder! -**ansigt** man's face; -**arbeide** man's labour *or* work; -**arving** heir male, male heir; -**avdeling** men's division; (i tyrkisk hus) selamlik. **mandschu|er** -e, -isk Manchoo, Manchu. **Mandschuriet** Manchooria, Manchuria. **mandschurisk.** Se mandschuisk! **mands|dragt** male apparel *or* attire, manly (*or* man's) attire. Mk *Appear* (optræ) *in manly attire. Dressed in male clothing;* -**emne** boy, lad, youth; et godt - a lad of promise; -**fadder** male sponsor, godfather; -**fange** male p-r; -**hjerte;** mot og -. Se hjerte! Se mands! -**høi** man-high (*e.g.* grass), of a man's height. Mk *There were bulrush hives, scarce a man's height;* -**høide** the height of a man; i mer end - to more than.. **mandskab** *n* -er (mænd) men; manhood; (tropper) troops; *s.t.* (skibs-) crew, ship's company, især *amr pop* crowd; (avdeling, uttat t. en viss tjeneste) party; (t. at søke) ogs. search party; (mand) man; (menig) man, private, Pte; (mandsmot) ogs. nerve. Jvf kanon-, kanonbesætning, utskrive! Mk *The ship's company have every* (fuld) *confidence in you. An officer, petty officer, or man. The whole able-bodied manhood of the country. Draw out* (utta) *a party. The sheriff and his posse. Private Jack Cold. A staff of men were on duty all night;* utskrevne -er, tit: levies; bortta -et fra et skib unman a ship; ha forlitet - be short-handed *or* undermanned; han har ikke - til at *fig* he has not the nerve to.. Mk *I have not man enough left in me even for that;* miste mot og - lose head and heart; m. litet - light-handed; -s-liste, -s-rulle crew's list. **mands|klær.** Se -dragt! -**kor** male(-voice) choir; -**kost** man's fare; -**kraft** manly strength; -**lén** male feoff; -**lik** (body of a) dead man. **mandsling** -er bit of a man, homun|cule, -culus, manikin. **mands|linje** male line; arvegang paa -n agnatic succession; -**list** man's cunning; - er vel behænde; men kvindelist er uten ende man may plot, but woman can counterplot; -**lod** male share (of a succession); -**løft** man's charge *or* load. Et helt - med trykpapir; -**minde.** Se ³minde! -**mot** man-spirit, manhood, manliness, manly courage, *fam* grit. Se hjerte, mands! som har - *fam* gritty; -**navn** man's name; -**person** male, man, fellow, *joc* johnny; -**sang** men's singing; -forening men's vocal society, male voice glee society; -**side** male line; -**sko** man's shoe; -**skrædder** (men's) tailor; -**slegt** agnates, male

kindred; -stamme. Se -linje! -stemme male (*or* man's) v-e; -stue (p. hospital) male ward; -støvle man's boot. **mandsterk** many, numerous, strong (in men, in numbers), strong-handed. Mk *They are many. A mob of about five times their numbers. A strong committee was appointed;* møte -e (frem, op) muster strong *or* in large numbers, make a strong muster; den aften var de mødt ualmindelig -e, ogs. there was an unusually strong muster; vi er selv -e nok, ogs. we are men enough of ourselves; politiet var -t tilstede, were present in strong force. **mands|tugt.** Se disciplin! Mk *No discipline was kept;* -**verk** man's part *or* work; (daad) feat, exploit. Mk *He was going to do a man's part now.* **mandtal** (tælling) census. Jvf folketælling! (folketal) population. Se -s-protokol! Mk *Result in about two millions being added to the register;* holde - take a census, make up a return of population; indføre i -let enroll, poll, register, *amr* enumerate. Jvf indførelse! alverden skulde skrives i -, was to be taxed; staa i -let be on the (census, Parliamentary) register *or* rolls; v. optagelsen av sidste - at (the time of taking) the last census. **mandtals|fører** (censual, electoral) registrar, *amr* census enumerator; -**ført** enrolled, (duly) registered; -e retsbisiddere witnesses appointed by authority; -**liste** census paper, population return; -**lov** registration law; -**optagelse.** Se folketælling! -**optager** census-taker; -**protokol** census-register, censual roll; (over stemmeberettigede) burgess roll, poll, (Parliamentary) register, voters' list *or* roll; -**revisor** revising barrister. **mand|-timmer** -(e) *joc.* Se et -folk! Mk *Two men-bodies. Divers lieutenants and men-things of that sort;* -**vond.** Se -olm! -**voxen.** Se -bar! -**æter** man-eater.

mane *v* (tilskynde, opfordre) urge; (paaminde) admonish, warn; (rykke) ss. dun, solicit (*or* urge) payment; *abs* conjure, conjure spirits, raise ghosts; *s.t.* pass. Jvf -nde! - frem. Se frem-! - fanden (frem) conjure up (*or* raise) the d-l; sterke aandepust, som vækker og -r masserne, such as will rouse and urge on the masses; - i jorden, - til ro conjure down, lay, *e.g.* the spirits; - os t. ihærdigt arbeide urge upon us the necessity of strenuous labour; det skulde - os t. eftertanke, induce meditation *or* reflection. Mk *Admonish the public towards moderation;* -**formular** conjuration, spell; exorcism, formula for exorcising. **manège** -r manège; -**pisk** chambrière, lunge-whip. **mane|lse** -r summons; urging; warning; -**n** conjuration, conjurings; -**nde** is (ad)monitory; stirring. **maner** -e admonisher, monitor. Se aande-! Min støtte og evige -. **manér** -er (maate) fashion, manner, style; (malers) ogs. stroke; *cont* (put-on) manner; *cont* (forfatters &c) mannerism; ([1]lag) trick, way. Jvf maate! Mk *This is quite a novel fashion. It was the form of old painters. I believe it only to be manner. That was only a put on manner. It is quite in Jacob's manner. They have now a trick of* (den - at) *putting everything into newspapers. The unpleasant trick which Mr Cold brought into fashion. The horse had a very disagreeable way of reaching out with his legs;* -er manners; hendes (de hende egne) -er her tricks of manner; er det en -? hvad er det f. en -? where *are* your manners? *do* get more mannerly! m. mindre fine -er rough-mannered; -**lig** *fam* mannerly.

manes *myth* manes. **manét** -er blubber, jelly-fish, medusa (*pl* -sæ), sea-jelly. Mk *A lot of the pink poisonous jellyfish. The swimmer was stung* (brændt) *several times by jellyfish.* **mangan'** *n* -er manganese, Mn. **mange** many, numerous; (sterkere) a great many, numbers. Jvf aar, [2]lang! Mk *It is a (great) deal of money. Many others. The difficulties which many so seriously feel. The many were ruled by the few. Much knowledge, money. Numbers did acknowledge him, perished on the road. These numerous books. He is one of the numerous ones* (av de -) *that.. Numerous others. Plenty more;* - andre blev dømt t. at, ogs. numbers more were condemned to..; - ord, ogs. a profusion of language; i (..paa) -, lange tider *fam* this many a long day; er I -? are there many of you? hvor - er klokken? Se hvad er klokken! klokken er (frygtelig) - it is late (it is all hours). Mk *It apprised us of the lateness of the hour;* -**aarig** many-years', of many years' standing. Mk *Long services. Her many-years' confidential attendant. Mr Cold, (for) many years professor of French at.. A criminal of many years' standing;* -e iskuber palæocrystic floes; -**armet** many|armed; -bracketed, *e.g.* chandeliers; - lysestake *rel* jesse; -**artet** multifarious; -**bladet** polypetalous; - tavle polyptych; -**blomstret,** ogs. multiflorous; -**delt** multipartite; -**dobbelt** manifold, multiplied; *ad* many times; lagt - folded in many thicknesses; dette ene stib har en værdi, som er det -e av alle lystbaatene tilsammen, a value equal to that of the pleasure craft many times over; -**doble** *vt* multiply; -**farvet** many (*or* multi)-coloured, polychromatic; (broget) varicoloured, variegated; -**fold.** Se mangfoldig! *n* (ss). Se multiplum! -**formet** multiform; -**føttet** multiped(e); -**gifte** polygamy; -**haande** multifarious; ..det huslige -, som.. all the household multifaria that go to the furnishing of a village store; -**hannet** *bot* polyandr(i)ous; *s pl* polyandria; -**hjuler** *sp* multicycle; -**hodet** many-headed; -**kant.** Se polygon! -**kantet** multangular, polygonal; -**kjølet** (om musling) multicarinate; -**kløvet** multifid.

mangel -gler absence, lack, want; (nød, trang) need, want; (opslippen, utebliven) failure; (knaphed) scarcity, shortness; (brist, lyte) defect, flaw; (svaghed, brøst) shortcoming; (ulempe) disadvantage, drawback. Jvf bygning, [2]bøte p., folke-, fordél, (p.) forhold, kjød-! Mk *They are sometimes compelled to do so by failure of pasture and water. The vices of a political constitution;* Mangelen *fam.* Se Mangelsgaarden! ha - paa be short (*or* in lack) of..; lide - suffer want. Mk *She would never see her kinswoman want;* lide - paa. Se ha - paa! der var ingen - paa folk, som meldte sig i deres sted there was never a lack (or want) of others to come in and take their places; av - paa for (*or* from a) want of, for lack (*or* want) of..; i - av in the absence (*or* in default) of.. Jvf havelse! i - derav failing that, that failing; in the absence of such, failing them. Mk *Failing her.. Failing a satisfactory answer within forty-eight hours.. Failing payment of these..;* i - av nogen (..nt) bedre for lack of better; komme i - paa get (*or* run) short of.. **mangeledet** *mat* multinomial. **mangelfuld** defective, deficient; vicious, *e.g.* reasoning. Jvf [2]bøte p.! **Mangelsgaarden** A Christiania workhouse for vagrants &c. **mange|lunde** *ad* glt *& joc* in many ways; -**læseri** reading a multiplicity of subjects, universal scholarship; -**millionær** multimillionaire.

mangen *pron* many a. Se dag, mange, mangt! - En many a one. **mangenavnet** multi|nominal, -nomious. **mangengang** *ad* many times, as often as not, oftentimes. **mange|radet** multi-

serial; ·rummet *bot* multilocular; ·rørskjedel multitubular b-r; ·sidet, ogs. multilateral; ·sidig many-sided. Se flersidig! en - begavelse, ogs. a comprehensive head; ·hed many-sidedness, versatility; ·skallet multivalve. Ogsaa *s*; ·slags multifarious, of many kinds; ·sproglig, ·sprogs polyglot; ·stavet polysyllabic; - ord polysyllable; ·steds *ad* in many places, (m. et nyt ord) manywhere; ·stemmig for many voices; ·tydig of many meanings; capable of several interpretations; ambiguous; ·viten a knowledge of many things, sj polymathy. **mangfoldig** manifold, multiple, multitudinous; (lunefuld o. l.) capricious, strange; blowing hot and cold; (idelig skiftende) Protean. Mk *A new and multitudinous store of words and phrases.* *Go out into the great multitudinous world;* gutten er noksaa - *fam* he is rather a pickle; mandfolk er ·e (H. Ibsen) men are strange beings. Mk *A man's mind is a manifoldness;* ·e (mange) multiplied, multitudinous, numbers (*or* a multiplicity) of, *fam* ever so many. Se mange! ·gjøre *vt* manifold, multiply. Mv *A work is considered as published only when it is manifolded for sale;* ·gjørelse ·r multi|plication, -plying; ·hed ·er, især: multiplicity, variety. Ivf hærskare! Mk *She has cured a multiplicity of headaches.. Among the multiplicity of paths..*; den store Mangfoldighed *s.t.* the Merry Dun of Dover, the Thunderbomb; og skjuler synders - shall hide the multitude of sins; enheden i ·en *philos* the one in the many. [1]**mangle** *v* (ikke ha) be without.., be destitute (*or* in lack) of.., lack, lack for, want, want for, undert. fail of..; (ha forlitet av) be short of; be..short; *fig* be deficient (*or* wanting) in.., want in..; (ikke hās) be wanting, undert. fail. Ivf klokke, manuskript! *Fail of a* (mangle) *stomach. They destroy houses in order to obtain fuel, which entirely fails them. We were at fault for words to hide our abhorrence. Cold never lacked for subjects on which to speak. Let him want for nothing during his illness! Qualities in which he was most conspicuously wanting. Miss Cold did not want in assurance;* begynde at - run short of..; der ·r ikke p. antydninger t., at there are not wanting hints that..; - et bogstav, (visse) bogstaver *typ* be out of sorts; det ·t bare! it only wanted that! that only was wanting! *fam* what next? Mk *God! — it only wanted that — that you should fall from me!* der ·r mig I want..; der ·t bare samtykke fra E it but wanted Edith's consent; postskibet ·r the mail-steamer is overdue; - en fustage kjød be a cask of meat short. Mk *We are one man short. We are short of a few hundred pounds;* et vaaben, hans forgjængere havde ·t a w-n which had been wanting to his predecessors; jeg ·r en knap i skjorten I want a button to my shirt; intet syntes at - i hans storhed nothing seemed wanting to his greatness. Mk *A woman who only failed six months of being a centenarian. It yet wanting a full hour to* (i) *the time at which.. Ullage,* i.e. *what a cask wants of being full;* det ·r ikke p. there was no lack (or want) of.. Se ogs. ovfr! det ·t sikkert ikke p. det, ogs. that certainly was not lacking; derpaa skal jeg ikke la det - I shall not be wanting in that; Cold havde ikke latt det - paa bestikkelser, ei heller p. trusler, had spared neither bribes nor menaces. [2]**mangle** ·r mangle. [3]**mangle** *v* mangle; ·skjæl mangling-board.

manglende *part.* Se [1]mangle! (utebleivet) overdue; (savnet, mistet) missing. Ivf betaling, interesse! Mk - uttrykkes tit v. foranstillet non- eller dis-; - akcept non-acceptance; i tilfælde av - betaling in case of non-payment; - beløp, - ord &c deficiencies; i - fald failing that, that failing; - tro p. a disbelief in..; det - the deficiency, deficiencies, what is wanting. Mk *Its defects are supplied by verbs from other roots. The blindman went on and on, heedless of the missing sense.* **mangler** *v.* Nutid av mangle & *pl* av mangel. **manglestok** roller. [1]**mangletræ.** Se manglestok! [2]**mangletræ** *bot* mangrove, tongo. **mango** ·er *bot* mango; *orn* mango(-bird). **mangold.** Et t. navn f. [2]bete. **mangostiner** ·e *bot* mangostan, mangosteen. **mangrove** ·r. Se [2]mangletræ! **mangt** *n* (av mangen) i sg many things. Ivf [2]der! - og meget a great many things; men tjenere sier nu saa - but servants will say anything, will say things; ..i saa - og meget they sympathised on so many points. **manguste** ·r. Se faraorotte!

mani ·er craze, mania. Mk *Have a craze* (or *mania*) *for.. It was quite* (formelig) *a craze with him to.. Be crazed* (or *faddy*) *about.. The mania for* (or *of*) *making anagrams. Be monomaniacal in.. Cold has a rage for saying something when there is nothing to be said;* han har aabenbart faaet en - for Ægypten, ogs. he has evidently gone Egypt mad. Ivf galloman! **maniaci** *pl.* Av maniakus. **mania|kalsk'** maniacal; ·kus (*pl* maniaci) maniac. **manierisk'** ·er manneristic. **maniert** mannered, manneristic (*ad* manneristically); ·hed mannerism. **manifest** *n* ·er manifesto; *merc* (shipping) manifest. **manihot** ·ter, ogs. cassava, manioc. **manika|er** ·(e) Mani|chean, -chee; ·isk Manichean; ·isme Manicheeism. **manila|cigar** manila, Manila (cheroot); ·hamp Manila (hemp); ·kopal liquid copal, piney-varnish, pundum; ·taug manila. Mk *A three stranded manila, commonly called point line, rather larger than signal halyards.*

manille ·r *sp* manille. **maniok.** Se manihot! **manipul|ation** ·er handling, (ogs. magnetisk) manipulation; (fusk) tampering, tamperings; ·ere *vt* handle, (ogs. magnetisk) manipulate; finesse; *cont* tamper with. **manis** ·ser. Se (korthalet) skjældyr! **manke** ·r withers. Tit feil f. [1]man; ·brutt wither-wrung; ·saar tragelaphus; guib, harnessed antelope; ·sett caballine (*or* horse-)oil; ·sistel fistulous withers.

mank|ement *n* ·s want; (manko) wantage; (feil) defect; (skrøpelighed, brøst) *fig* failing; ·ere *vi fam* want; fail, be wanting; (utebli) fail to appear, miss muster, miss; ·nde debitor defaulter; ikke -, om person ogs. come (up) to time; naar det gjælder, skal jeg ikke -, ogs. I shall be found when wanted; ·i *pl.* Av manko. **manko** (*pl* manki) *merc* deficiency, wantage. **manlisk** Manlian. **manna** manna; ·ask manna (*or* flowering) ash; ·cikade manna-fly; ·grøn manna|-croup, -groats; ·græs m.-grass; flote-grass; ·sukker mannite, mannitol.

mannequin ·er, ogs. dummy, lay-figure, manikin. **mannheimergold.** Se halvgold! **mannik** ·ker manikin. **manometer** *n* ·tre manometer; damp alarm (*or* steam)-gauge. **mansardtak** curb (*or* mansard)-roof. **mansjet'** ·ter cuff, manchette; (krusel) ruffle; frill; (fast) wristband; (t. sāt &c) frill; paper-frill; med ·ter av frilled with..; stott paa ·terne hurt, piqued; ·hanske ga(u)ntlet; ·knap stud, *pl* ogs. cuff-links; ·skjorte dress-shirt. **mānsk** Manx. Av [2]Man.

mantel ·ler sj cape; alm. (over korsten) mantel|-piece, -shelf; (i masovn) mantel; *art* envelope; (taug) runner. Ivf losse·! - og talje runner and tackle; ·blok runner-block; ·ovn jacket-furnace. **mantille** ·r mantilla. **mantisse** ·r *mat* decimals, mantissa. **mantle** *vt* (om projektil) envelope; ·t og ringet kanon built-up gun. **manual'** ·er sj

wastebook; *mus* manual; *sp* bell, dumb-bell; (lang) barbell. **manu|ducend'** -er crammer's pupil (*fam* pup); -**ducere** *vt* prepare (for an exam), tutor, *fam* coach (up), cram, grind; -**duktión** -er tuition, tutoring, *fam* coaching (up), cram, grind, grinding; ta - hos coach with; ta - i coach up for.. Mk *This would obviate the necessity for cram;* -s-parti (cramming) class. Jvf kursus! -s-timer cramming hours, lessons; -s-visdom cram; -**duktør'** -er (private, special) tutor, *fam* coach, coacher, crammer, grinder. **manuel'** manual. [1]**manufaktur'** *n* -er manufacture; Manufakturet *prov* the spinning house. [2]**manufaktur'** *c*. Se -varer! -**handel** (i uld, i lerret) drapery; (i klæde, i silke) mercery, *amr* dry-goods business; *conc* draper's (..mercer's) shop, dry-goods store; -**handler** draper, mercer, *amr* dry-goods merchant; -**hus**. Se *conc* -handel! -**ist'** -er. Se -handler! -**varer** manufactures; i; drapery (goods), mercery (goods), *amr* dry-goods; mindre - haberdashery, *amr* notions. Mk *The cargo was chiefly manufactures.* **manuskript'** *n* -er manuscript (t. of), MS, *pl* MSS, *coll* ogs. written matter; t. sætter: copy, matter; et -, ogs. an MS; -et til en roman, ogs. a MS novel; mangle - be out of copy; sætte efter -et follow copy; ligge i - lie in manuscript; henlaa længe som -, ogs. lay (*or* remained) long in..; trykt som - privately printed, printed for private circulation; -**samling** collection of MSS. **manøver** *n* -vrer *mil* manœuvres; mimic war, sham battle *or* fight; field-day. **manøvre** -r evolution, manœuvre, motion; *fig* manœuvre, *fam* dodge, finesse; shift, piece (*or* stroke) of generalship; klog - piece of good generalship; følge -rne *s.t.* follow motions; -**dag** field-day; -**dygtig** capable of manœuvring; ikke (længere) - *s.t.* disabled; unmanageable; -**dygtighed** manœuvring capacity; -**felt** manœuvre area, theatre of mimic war(fare); -**flaate** evolutionary (*or* manœuvring) squadron; (handlingsfri flaate) fleet in being; -**lig** manageable; workable. **manøvrer|e** *v* evolute, perform evolutions, manœuvre; *fig* dodge, finesse, manœuvre; - (med) seilene work the sails; - et stib, i; handle (*or* sail, work) a ship; stibet kunde ikke -, i; she was unmanageable; gjøre udygtig t. at - cripple, disable; -**ing** -er manœuvring, handling &c; v. feilagtig - through a mismanagement. **manøvrist'** -er manœuverer; handler &c; *fig* manager, manœuv(e)rer. Mk *A skilled political manœuvrer;* behændig -, ogs. ambidexter; den skarpeste - i tjenesten the sharpest handler of a ship in the service.

maorier -(e) Maori. **mappe** -r folio, portfolio; (av trækpapir) blotting-book. **mär** -er *geol* lake-crater, maar. **marabu** -er (-stork). Se filosof! -fjer marabou (feather). **marabut** -er *rel* Marabout. **marakel** *prov*. Se staahei, staak! Det er et helt -. **maraskino** maraschino. **maraton|-løp** Marathon race; -**løper** M-n racer *or* runner. **marattà** -ter, **maratter** -(e) Mahratta. **marbakke** steep bottom. **marcipan'** -er marchpane. **Mardokai** *bibl* Mordecai. [1]**mare** -r ephialtes, incubus, nightmare; ride os (..hvile p. os) som en - press (*or* sit) upon us like an incubus, oppress (*or* ride) us like a nightmare. [2]**mare** *int*. Se -død! -**død** *int* (glt & *joc*) gadzooks! marry! by the maakins! -**halm**. Se aalegræs! -**kat** (long-tailed) monkey: *Cercopithecus;* (graagrøn) grivet; (hvitøiet) mangaby; rød -. Se patas-ape! -**kors**. Se hexekors! -**kvist** *bot* crow's nest, witches' besom *or* broom; -**lok** elf-lock, helosis, plica (Polonica); -**minde** -r *obs*. Se havfrue! **maremme** -r maremma. **Maren** Marian; nei saa -! *joc* certainly not! no my certy! **marengs** -(er) kiss, mareng, meringue. Mk *Dine on marengs.* **mare|ride** *vt* oppress. Se [1]mare! -**ridt** attack of the nightmare; -**ris**. Se -kvist! -**top** *bot*. Se finskjeg! **marflo** (mätflo). Se tangloppe! [1]**marg** *fam*. Se marv! [2]**marg** -er. Se margen! arbeide m. en saa snau - av fortjeneste, with so close a margin of profit. **margareta-taske** chatelaine.

margarin margarine. Se -smør! -**smør**. Se kunstsmør! -**syre** margaric acid. **margen** -er margin. Jvf [2]marg! i - in (*or* on) the m-n; det i - anførte britiske stib the British ship as per margin. **marginal-** marginal. Jvf flere smstgg under rand! **Margit**. Se Margrete! **Margrete** Margaret; dronning - (av Italien) Queen Margherita. **marhalm**. Se aalegræs! **Mari** *pop*. Se Maria, Marie! Jvf fegre! fru -. Se akersisel! **Maria** -er Maria, Mary. Jvf guldsko, jomfru! Mk *With the two Marys at his feet.* **maria|-billede** image (*or* icon) of the virgin; -**dyrkelse** mariolatry; -**dyrker** mariolater; -**kloster** m-y dedicated to the virgin. **Mariane** Marian; -r. Se ogs. Labroner! **maria|nøkkel** *bot* honesty, lunary, moonwort, satin-flower: *Botrychium lunaria.* Se ..guldsko! -**tistel** blessed (*or* holy, our Lady's, milk-)thistle. **Marie**. Se Maria! Se nøklebaand! **marie|bad** balneum Mariæ, waterbath; -**fly** *ent* lady|bird, -bug, -clock, -cow, *prov* (bish-a-)barnabee; -**guld** *bot n & c* corn-marigold, ox-eye. **marienglas**. Se glimmer! **mariesko** *arch* finial. **mari|græs** crowfoot; -**haand** cullion, (palmate) orchis; (tynd-axet) purples, *pop* kettle-case; -**høne** *prov*. Se sommerfugl! -**kaape** *bot*. Se fruekjole! -**mjelde** cow-wheat.

marinade -r marinade, pickle. **marine** -r marine; navy. Jvf [2]flaate! Se -billede! Marinen, ogs. the Royal Navy, R.N.; -**aarbog** navy list; -**billede** marine picture *or* piece, *fam* marine; -**blaa** navy blue; -**brigade** (av marinere og søfolk) naval brigade; -**departement** (Royal) navy department *or* office; -**forraad** *merc* naval stores; -**kalender**. Se -aarbog! -**kikkert** marine (*or* navy) telescope; binocular glass *or* telescope, pair of marine glasses. Jvf kikkert! -**kommando** Admiralty; -**lér** (-lim) marine clay (glue); -**maler** marine artist *or* painter; -**maleri**. Se -billede! painting of marine subjects; -**materiel** naval (*or* navy) matériel; -**minister** minister of naval affairs; First Lord of the Admiralty. **mariner** -e (Royal) marine, *fam* joey, jolly. **marinere** *vt* marin|ade, -ate, pickle; -rt (beskadiget) sea-damaged. Mk *Pickled salmon.* **marinerkorps** corps of marines. **marine|soldat**. Se mariner! -**station**, ogs. naval base; -**stykke**. Se -billede! -**værft** naval dockyard, navy yard. **marionet'** -ter marionette, puppet; -**mand** puppet-showman, *sl* schwassle-cove; -**teater**. Se dukkespil! Punch-and-Judy (show), *sl* schwassle-box. **Mariotte**: -s lov Boyle's (*or* Mariotte's) law. **marisko** *bot* moccas(s)in flower. **maristisk** *rel* Marist. **maritim'** maritime; første -e lord First Sea Lord.

[1]**mark** -er *agr* field; *fig* field, scope. Jvf [1]felt, [2]fri, [1]ære! Mk *Open a wide* (vid) *field for an ambitious man;* la ham beholde -en leave him in possession of the field; finde en vid - for, ogs. find full scope for..; holde -en hold (*or* keep) the field, hold (*or* keep, maintain) one's ground, *fam* stand it; rømme -en quit the field; slaa av -en beat off (*or* out of) the field, *fam* beat out, worst; slaa dem rént av -en beat them (all) hollow, carry (*or* have) it hollow; i -en in the field(s); (i terrænet) in the

country or field, on the ground; bringe (..føre) i ·en bring into (or put in, put into) the field; føre sine argumenter i ·en marshal (or set up) one's a-s; notater gjort i ·en notes made in the field, field notes; slaa ham i (..til) ·en. Se kaste t. jorden! over ·en, over ·erne. Se [2]jorde! paa ·en in the field; korn paa ·en (a field of) ripening (or standing) grain; ut paa ·en afield, into the fields; langt ut (ute) paa ·en far afield. [2]**mark** ·er (efter tal mark) glt marc, mark; (vegt, *pl* ogs. merker) half-a-pound, eight ounces. Jvf banko·! [3]**mark** (grænse): Den engelske - the English pale; Den spanske - the Spanish March; Markerne, i Italien: the Marches. [4]**mark.** Se makk! **markant'** of mark. **mark|arbeide** field work; ·**arbeider** field labourer or hand; ·**blomst** field-flower, oftere: wildflower; ·**cypres** ground-pine, herb-ivy: *Ajuga chamæpitys.* **marke** *vi prov* collect leaves and bark for fodder, unbark trees.

marked *n* ·er fair, *prov* trist, tryst; *fig* mart; *merc* (avsætningssted) market. Mk *A good market for coffee. A new outlet for commodities;* og (han) tænkte, han rigtig skulde gjøre - (Asbj.), that he was going to make a very good bargain. Jvf handel! der havde været -, a fair. Mk *In June there will be the fair again;* kaste ind paa ·et throw on the m-t; paa ·et in the fair; on the market; anbringe (..bringe, indføre) paa ·et. Se bringe i handelen! Jvf indføre! anbringelse paa ·et, bl. a. marketing; komme paa ·et. Se komme i handelen! *fam* come in. Mk *Green peas just come in season.* **markeds|beretning** market report or statement; (i avis) ogs. city article; ·**bod** stall at a fair; ·**dag** fair-day; ·**folk** fair people, visitors to a fair; ·**gang** visit(s) to the fair, *ir* patron, pattern; merrymaking; ·**gave** fairing; ·**gjest** visitor to a fair; ·**plads** fair-ground; ·**pris** market p-e; ·**tid** (·**uke**) fair-time (week). **marke|gaard** hillfarm; ·**gang.** Se grænsebefaring! ·**hø** forest (or mountain) hay; wild hay. [1]**marken.** Bestemt form av mark. [2]**marken** *fam.* Staar (m. ændret tonelag) f. markedet. *Orig* marknaden. Kristiania· er slut. Fra jul til -.

markere *v* mark, mark down; (m. bogstaver) letter; (navn, p. liste) tick off; (i spilleregnskab) &c) score; *sp* (om hund &c) mark. Se figurere, figurere som! Jvf markert! Mk *By a little aggravation of the features Mr Cold changed it into a Saracen's head. This might have given a very bold marking to the narrative;* - en seier v. at score a victory by..; - uvidenhed affect i-e. Mk *Captain Cold affected a cough;* - saaret pose as (or act the part of) a wounded man; - at make play to.., make a sham of.. Se agere at..! **markert** marked &c; *fig* ogs. prominent. Mk *A strongly* (or *well*)*-marked face. Two strongly-defined tears;* en - eskadron, ogs. a skeleton squadron; en - fiende a (skeleton) marked e-y. **marke|skjel** boundary between farms; *bibl* landmark; ·**staatt** outfield. **market.** Se makket! **marketenter** ·e sutler, vivandier; ·**i** *n* ·er sutler's business or trade, sutlery; *conc* canteen, sutlery, *amr* post-exchange; drive - *amr* suttle; ·**ske** ·r sutler-woman, vivandière. **marketteri** *n* inlaid (wood) work; marquetry; (i mat metal) buhl, buhlwork; fint - piqué (or piquet)-work. **mark|fiol** dog-violet; ·**frugt** fruit of the field; ·**greve** margrave; ·**grevelig** margrave's, margravial; ·**grevinde** margravine; ·**grevskab** margrav(i)ate; ·**hø.** Se markehø! **marki** ·er marquis; ·**krone** marquis's coronet; ·**lig** marquesal. Mk *Royal, ducal, or marquesal;* ·**sat'** *n* ·er marquessate; ·**se** ·r marchioness; (soltelt) awning, bonnet-blind. **markjordbær** wild strawberry. **Markland** *ant* Newfoundland. **mark|led** fieldgate; ·**mus** field (or meadow)-mouse. Jvf jordmus! (korthalet) campagnol, field-vole. **markomanner** Marcomanni. **markonigram** marconigram. **mark|prøve** (av jagthunde) field-trial; ·**ran** crop-lifting, field-robbery; ·**redskab** implement(s) of husbandry; ·**scheider** ·e bounder in mining, surveyor of mines; ·**skjel.** Se marksskjel! **marksskriker** charlatan, mountebank, quack; puffer; ·**i** *n* ·er charlatanry, mounte|bankery, -bankism, quack|-ery, -ism; puffing; ·**sk** charlatanic, quackish; puffing; ·**vis:** paa - after the fashion of quacks. **mark|spil** *sp* fielding; ·**spiller** fielder; være -, ogs. field; (i cricket) ogs. fag out; han er en fin - he is a fine field; ·**springer** *ent* cicindela; ·**sten.** Se skjelsten! ·**stukket.** Se makkstukket! ·**stykke** marc. Jvf [2]mark! ·**søte** *bot* gentianella; ·**tyv** crop|-lifter, -thief, field-robber; ·**tyveri.** Se ·ran! **Markus** Marc, Mark; - Antonius, ogs. Marc Antony; ·**kirken:** St - the Church of St Marks **mark|vei,** ogs. forest (or mountain) road or track; ·**vogter** rural guard; ·**ætt.** Se makkætt! **markør'** ·er (billiard-)marker.

marlake *prov.* Se foldemave! **Marlborough;** elev av - skole Marlburian. **marlék.** Se mergelbolle! **marlok.** Se marelok! **marmel** ·er. Se kixekule! **marmelade** ·r marmalade, *sl* squish. **marmennil** glt. Se havmand! **marmering** ·er glt pump-nozzle; short hose; ·**s-hul** (pump-) nozzle. **marmor** c & *n* ·er marble; kunstig -, ogs. scagliola; ·**aare** vein of m-e. **Marmorahav** Sea of Marmara or Marmora. **marmor|bind** marbled binding; ·**blok** m-e block, piece of m-e; ·**bord** marble-top table; ·**brud** m-e quarry; ·**ere** *vt* marble, marbleise, mottle; fleck(er). Mk *Marbled cover* (perm). *Mottled meat, soap;* ·rt papir marble-paper; med ·rt snit marble-edged; ·rt træ ligneous marble; ·**ering** ogs. *conc* marbling, mottling; ·**hvit** m-e white; ·**kalk** m-e cement; ·**kork** (Kaffrarian) marble cork; ·**kroniken** the Parian chronicle; ·**plate** m-e slab or tablet; servant(e) med - washstand with m-e top. **marnét.** Se manét! **marod|e** sj knocked up, played out; ·**ere** *vi* maraud, straggle; ·**ør'** ·er marauder, *pl* ogs. stragglers, straggling soldiers; en flok ·er, ogs. a marauding party. **marokkan|er** ·e Moroccan; ·**sk** Moroccan, Morocco. **maroquin** *n.* Se safian! **marronneger** maroon. **marrowfat** ·s marrowfat (or Dutch Admiral) pea. [1]**mars** ·er. Kan staa f. marsch. [2]**mars** (maaned) March. [3]**Mars** Mars; ·**boer** ·e Martian. **marsch** ·er march; *fam* (fotreise, gang) tramp; blæse (..slaa) en - strike up a march; blæse - bakut sound the recall; foreta en hemmelig - steal a march, mot upon; gjøre p. stedet - mark time; *fig* remain stationary; p. stedet.. marsch! mark time! rette sin - til, ogs. bend one's march towards..; paa ·(en) on the (or one's) march. **marschal'** ·ler *mil* (field)marshal; (dørvogter) usher; (stavbærer, i likfølge) honorary mute; (fakkelstander) cresset, torch-stand. Mk *Students in evening dress acted as ushers;* ·**inde** ·r marshal's lady; ·**lat'** *n* marshalship; ·**stav** marshal's baton, the baton of a fieldmarshal; honorary mute's staff. Mk *The French soldier might see a marshal's baton in his knapsack;* ·**værdighed** marshalship.

marschandiser ·e (furniture) broker, fripper, fripperer, oldclothesman; ·**butik** *friperie* show, furniture broker's (shop), old clothes' shop; masquerade warehouse; ·**forretning.** Se ·butik, ·handel! ·**handel** frippery trade. Se ·butik! ·**varer** frippery.

marsch|antræk marching order; **-bataljon** marching b-n; **-bevogtning** covering (*or* flanking) party, flankers, flanking guards; **-dag** marching day; **-ere** *vi* march; (rodevis) file; la - march; saa dem - bit, ogs. saw them marched there; - av march off; file off; - frem og saa tilbake march and countermarch; - i retning av.. ogs. bend one's march towards..; - mot London march upon L-n; de er storartede t. at - they are splendid marchers; **-fart** *s.t.* cruising speed; **-fegtning** encounter; **-færdig** ready to (*or* for a) march, *fam* in marching trim; **-kolonne**, is column of four(s); **-linje** line of march; **-marsch** *cav* charging-pace; **-orden** marching o-r; **-ordre** marching orders; faa - get the route, be put under (*or* receive) marching o-s; gi - put under marching o-s; **-penge** marching m-y; **-regiment** marching r-t; **-rute** marching route; **-sang** marching song; **-tempo** rate of march *or* step. Se forcért!

marseillan|er -e Marseillais; **-inde** -r Marseillaise; **-sk** Marseillais, *f* Marseillaise. **Marseille** *n* Marseilles. **marser** -e Marsian. **marsfiol** March (*or* sweet) v-t. **marsianer.** Se martianer! **marsipan.** Se marcipan! [1]**marsk** -er *obs* Lord High Constable. [2]**marsk** -er marsh. **marskalk** -er marshal. Ivf marschal! **marsk|egn** marsh level; **-feber.** Se malaria! **-land** marsh-land, marsh levels, marshy country. **Marsmark** *ant* Campus Martius; (i Paris) Champ-de-Mars. **mars-ovn** blast (*or* smelting) furnace. **marsvin** (ise, nise) porpoise. Se halvkanin! **Marta, Marte** Martha. **marter** -e torture; agony, pangs; en - for tanken. Se [1]kors! **-død** agonising death; **-kammer** chamber of torture, torture closet; **-redskab** instrument of torture. **marti|alsk'** martial; fierce; **-aner** -e, **-ansk'** Martian. **martins-messe** Martinmas. **martre** *vt* torture; agonise. **martyr** -er martyr; første -, ogs. protomartyr. Mk *A martyr for the truth, in the good cause, to* (f.) *the cause which..;* falde som - fall a martyr, f. sine egne opdagelser to one's own discoveries; gjøre til - make a martyr of, martyr; **-bog** biography of a martyr or martyrs, martyrology; **-dom** martyrdom; **-død** death of a m-r, martyr-death; lide -en, ogs. suffer martyrdom, be martyred; la lide -en martyr; **-glorie** halo of martyrdom; **-helgen** martyred saint; **-historie** martyrology; **-historiker** martyrologist; **-isere** *vt* martyr, martyrise; **-ium** *n* -ier martyrdom; utstaa koppernes - suffer martyrdom with the smallpox; **-krone** crown of martyrdom; **-liste** martyrology. **marulk** -er angler, fishing frog, frog-fish, sea-devil. **marv** -er marrow; *anat & bot* medulla; *bot* ogs. pith; parenchyma; *pop* (kjerne) kernel; *fig* marrow, pith and marrow. Mk *These passages are the very pith and marrow of the poems;* den forlængede - medulla (oblongata); vegetabilsk -. Se -græskar! gik de ulykkelige gjennem - og ben penetrated to every bone in the bodies (*or* pierced to the very marrow) of the sufferers, cut (*or* thrilled) the sufferers through nerve and bone; en kulde, som trængte ind til -en, that pierced into the m-w; **-agtig** marrow|ish, -like, medullary; **-ben** m.-bone; **-ert** marrow (*or* wrinkled) pea, marrow; **-fuld** marrowy; ogs. *fig* pithy; **-græskar** custard (*or* vegetable) marrow, *amr* marrow-squash; **-hat, -hjelm** pith|hat -helmet, *hind* solah helmet *or* topee, solar topee; **-løs** marrowless; ogs. *fig* pithless; *fig* enervated, nerveless; **-hed** *fig* enervation, nervelessness; **-olje** lard-oil; **-pudding** marrow-pudding; **-side** cross (*or* end)-grain; **-stjæle** *vt* enervate, unnerve; **-straale** medullary ray, *pl* ogs. silver-grain; **-svamp** medullary sarcoma; **-søile** medullary column.

[1]**mās** -er *bill* mace. [2]**mas:** knuse i - mash, crush into a (*or* to) pulp; grind to atoms; kokt i -. Se lās! **mās** *n fam* bother, pother, trouble. Ivf bryderi! jeg har hat nok - med det it has given me trouble enough. [1]**mase** *vt* mash, pulp. [2]**mase** *vi* (være brysom) bother, pother; - med have no end of pother (*or* trouble) over *or* with..; (gjøre formeget væsen av) fuss about, fuss; (komme idelig tilbake t.) ring the changes on; - paa keep fussing; barnet sat og -t paa stolen the child was fidgeting on the chair; **-kop** *fam* persistent boy (or fellow, girl &c); -t bothersome; fussy. Mk Fruen er - og slem. **masjon** *pop.* Staar for *rel* konfirmation.

mask. Se drank! **Maskarener** Mascarenhas, Mascarene Isles. [1]**maske** -r (i net) mesh; (i strømpe &c) stitch, *sc* steek; slippe ned en - drop (*or* let down) a stitch; ta op en - pick (*or* take) up a (dropped) stitch; et garn m. temmelig fine -r, of rather fine (*or* with a smallish) mesh. [2]**maske** -r (for ansigt) mask; (ansigts-beskytter) ogs. face-guard; *theat* make-up; *fig* disguise, mask; (maskert person) mask, masker; (i julemaske &c) guiser; (i kortspil) finessing, underplay. Se døds-! -n er falbt the mask has (..the masks have) fallen; la -n falde, kaste -n throw down (*or* off) the mask or their masks; lægge sin - *theat* make oneself, make up: hans - var udmerket lagt he dressed (*or* looked) the character (*or* part) to perfection; en paatat -, ogs. make-believe, pose; paata sig en - *fam* ogs. put it on; paata sig fromheds - assume a mask of piety; rive -n av unmask, tear the mask off..; ta -n av unmask; under denne - in this disguise; under fromheds (venskabs) - under the guise of religion (under the cloak (*or* a show) of friendship); optræ under en forfatnings-tro ministers -, ogs. masquerade as a constitutional minister. [3]**maske** *vi* (i kortspil) finesse, *amr* play sneak. [4]**maske** *vt* - sammen (*pop* ihóp) huddle up. **maskebal** masked ball; **-blomstret** personate; **-due** spot; **-fabrikant** mask-maker; **-formig** personate; **-kar** grain vat. **maskevi** *n.* Egl fellowship; alm. *cont* tamperings; (spillen under dække) collusion; ha - med, ogs. traffic (..have much to do) with.. Mk *We will have a true believer for our sultan, and not a trafficker with the infidels.* **mask|erade** -r masquerade; deltager i en - masquerader; **-ere** *vt* (ogs. *mil*) mask; *mil* ogs. camouflage; *sp* (i golf &c) stimy, stivy; *theat* make up; *fig* ogs. disguise. Mk *A masked battery;* - sig mask; *theat* make oneself, make (oneself) up; -rt, ogs. in a mask, in masks; (i golf &c) a-stimy; *fig* ogs. covert. Se ogs. kar-vért! hans bal er -rt, ogs. he is snookered; en -rt eb a minced (*or* an oblique, an apology for an) oath. Mk *With her lights screened;* fire -rte (personer) four (persons in) masks; gaa -rt masquerade; kaien -rt som paafugl the jackdaw masquerading as a peacock; **-ering** -er masking; *theat* make-up; *mil* masking, camouflage, stifler. **maske|spil** masque; *fig* acting, disguise, show; **-størrelse** size of mesh; **-tønde.** Se -kar! **-verk** mesh-work; **-vidde.** Se -størrelse!

maskin|arbeide machine-work; machining; **-boring** rock-drilling; **-bygger** bl. a. engine-builder; maker of machinery; **-byggeri** engine factory; machine f-y; **-bygning** construction of engines &c; **-del** part of an engine &c; **-dreiebænk** self-acting lathe, slide-lathe. **maskine** -r (arbeids-) machine (m/e, *pl* m/s), *pl coll* machinery; (is med taljer, t. at løfte vegter.. pumpevérk m. seil) gin; (kraft-) engine, *pl coll*

enginery; *railw* if engine; (cykkel) if machine; (té-) tea-urn. Ivf [1]klar, [2]klar! faa fine -r fra Cold, ogs. be engined by C.; levere (ny) - til, forsyne m. (ny) - (re-)engine; vi laa m. stoppet -, with our engine stopped. **maskinel'** machinal. **maskineri** *n* -er machinery; enginery; *fig* (overnaturligt &c) machinery. Mk *The machinery of a poem.* **maskin|fabrik.** Se -byggeri! -**flyver** aeroplanist; -**folk** engineers; *theat* scene|men, -shifters; -**garn** machine(-spun) cotton &c; -**gevær** automatic rifle; -**ingeniør** mechanical engineer; -**inspektør** superintending engineer; -**ist'** -er. Se -passer! *s.t.* (marine) engineer, engine-room artificer; *railw* engine-driver; *theat* scene|-man, -shifter, stage-hand, *amr* grip; 1ste - chief engineer; -**journal** engineer's log; -**kanon** machine-gun; -**kar** *theat.* Se maskinist! -**kjelder** *theat* (machinery) dock; -**kraft** engine power; -**lære** applied mechanics, engineering. Ivf damp-! -**mester** chief engineer; -**mæssig** automatic(al), machine-like, mechanical. Mk *Work with machine-like precision;* -**opstiller** -e engine-adjuster; -**papir** machine-made (*or* endless) p-r; -**passer** engine|man, -minder, -tender; -**personale** engine-room staff. Mk *The black squad, the firemen;* -**piano** machine (*or* mechanical) p-o, *amr* pianata; -**pike** (girl) machinist; -**rekvisiter** engine fittings, engineer's stores; -**rem** belt (*pl coll* belting), friction band; -**rum** engine spaces; engine-room; -**saget** mill-sawn; -**sax.** Se klippemaskine! -**skaaret.** Se -saget! -**skade** damage to the engine, breakdown; -**skrive** *vt* type, typewrite; -skrevet, ogs. in typescript; -skrevet exemplar, ogs. typoscript; -**skriver** typewriter, typist; -ske -r woman typewriter (*pl* women typewriters), typewriter girl, lady typist, typiste; -**slaaet** machine-laid; -**stativ** engine frame *or* framing; -**strikning** framework knitting; -**syer** machinist; -ske girl machinist; -**syning** machine work, machining; -**søile** engine column; -**søm.** Se -syning! -**tegner** mechanical draughtsman; -**tegning** engineering drawing; machine d-g; -**telegraf** engine-room t-h; -**tøi** overalls; -**værksted** machine|-factory, -shop, -works. Mk *A draughtsman in a machine works;* -**væsen** engineering, machinery. Ivf konsulent! -**væv** power-loom.

maskulin masculine; -**um** *n* the masculine gender; (med *pl* -liner) masculine noun. **masmester** inspector of (*or* to) a smeltery. **masoretisk** masoretic. **masovn.** Se marsovn! **masret** curled, speckled (*e.g.* work). Mk *A carved box of curled maple. Curled wood;* - træ, ogs. curling-stuff; - utseende, ogs. roe. **massage** -r massage, massaging, passive movement, rubbing. **massageter** *ant* Massagetæ. **massakre** -r massacre. Ivf blodbad! **massakrere** *vt* massacre. Mk *Exterminate an air* (melodi). *Murder a tune. Work unseemly havoc with the King's English.* [1]**masse** -r (mave, i barnespr.) stomjack, tummy; du faar bare vondt i -n av det it only gives you a pain in your stomjack. [2]**masse** -r bulk, mass; *phys* mass, quantity of matter; (stort antal) multitude; (boes) assets; (ex. kakao-) paste; (ex. papir-) pulp; (ex. valse-) composition. Se [1]mäs! Ivf produkt, uendelig! Mk *It bears a very small proportion to the body of the language. A hectograph composition. Come in with the ruck. When the 'rush' had gone in;* en - (med) *fam* heaps (*or* lots, no end) of.. Mk *I came home to find a rush of work;* en - mennesker a great crowd (of people); -n, -rne the masses, the million, the great body of the people; -n (..ben store -) av the body (*or* bulk; the great majority) of..; i - in a body, in mass, wholesale; in plenty, by (*or* in) heaps. Ivf henlæggelse! Mk *Foreign papers galore. The force threaten to resign in mass;* fremdeles strømme ind i -(r) keep pouring in; samle t. en - mass (together). **massé** *bill.* Se [2]kof!

masse|agtig wholesale, *e.g.* exhibitions; -**beregning** (calculation as to mass or masses); -**grav** collective (*or* common, wholesale) grave; -**henlæggelse** wholesale shelving; *parl sl* massacre (*or* murder) of innocents, massacre; -**herredømme** mobocracy, ochlocracy, rule of the multitude; -**krav** *jur* claim ranking first (in the order of preference); -**mord** (-**morder**) wholesale murder (murderer); -**møte** mass (*rel* revival, revivalist) meeting; -**nedslagtning** wholesale killing. Se -henlæggelse! -**opbud** levy in mass. **massepose.** Se [1]masse! **massere** *vt mil* mass (together), *sl* bunch; (kna &c) do the massage on, massage, massé, rub. **masse|-reisning** rising in mass; -**utnævnelse** wholesale appointment; en - av nye pairer the wholesale creation of..; -**utstilling** wholesale e-n; -**virkning** mass-effect; -**vis** *ad* wholesale; i -. Se i [2]masse! her er ved i - *fam* ogs. here's lots of wood. **massikot** *n.* Se blygult! **massiv** massy, ogs. *min* massive; (ikkehul) solid. Mk *All of massive silver. A massy skull. Solid plate;* -**itét** massiness &c; solidity; -**patron** solid cartridge *or* shot. **massverk** *arch* tracery; (utført) i - traceried; **mas|sør'** -er massagist, masseur, rubber; -**søse** -r massage woman, masseuse. **mast** -er mast. Ivf indsætte, lys-! 3die - mizen-mast; utta -erne av unmast; et skib med -er a master; m. for lave -er under|masted, -sparred; uten -er, ogs. dismasted. **maste** *vt* mast; -**baand** m.-hoop; -**bukk** masting sheers; -**dam** m.-pond; -**emne** rough mast; -**fett** m.-grease, slush; -**fist** m.-partner; -**grav.** Se -dam! -**grette** m.-carling; -**hval.** Se grindhval! -**ild.** Se St Elms ild! -**kran.** Se -bukk! fartøi med - sheerhulk; -**krans** garland; -**krave** (seilbukskrave) mast-coat; den av træ bestaaende del av -n the coaming; -**lik** foreleech, luff; (p. mesan) mast-leech; -**løs** dismasted; -**naglebænk** fiferail; -**skib** master, ship having masts; -**skov** forest of masts; -**smør.** Se -fett! -**sot** casing of a mast; -**stump** stump (*or* wreck) of a mast; -**top** masthead; -**træ** mast(-tree). Se -emne!

mastix -er mastic; -**fernis** ma(c)gilp; -**træ,** ogs. lentiscus, lentisk; -**æter** ethereal mastic; - opløst i nafta spirit gum. **masto|dont'** -er mastodon; -agtig mastodontic; -**dyni'** *path* irritable breast, mastodynia. **Masurer** Masurian Lakes. **masurka** -er mazourka. **masut'** (avfald i petroleumfabrik) masoot, masut, mazout, petroleum jelly, russ. astatki.

[1]**mät** faint, languid; flagging; (glansløs) dead, dull, lustreless, mat, matt; (i schak) mate. Ivf glansløs! Mk *Dead gilding, gold. In silver and dull gold. Damn with faint praise, assent with civil leer. With a faint smile. Reams of feeble verses. A flagging conversation. Flat enamels, paint. A flat line in* Phèdre. *Flatted paint. Frost work. Frosted silver. A frosted-glass door. Leaden eyes. Mat enamel, metal. Wall-papers in matt surfaces. A spent ball, bullet, shot. The words would be tame, if applied to Cold. Mr Cold laughed till he was weak;* - anstrykning flatting; en - diskussion, ogs. an argument lamely conducted; med - maling, ogs. with a dead-surface paint; med - røst in a faint (*or* weak) voice, faintly, feebly; ..blir -te.. her great blue eyes dull as she stares..; gjøre (..stille, sætte) -, i schak: mate; ..gjør - i to træk white mates in two moves; gjøre ham - i knærne cause him to give

at the knees; den rute p. brettet, hvorpaa den ene schakspiller vil gjøre den anden - the master square. ²mät *ad* faintly &c; lyset brænder - the light burns dim; budene faldt - the bidding was languid *or* spiritless. ³mät (*pl* -varer, -sorter.. egl barnespr. mater) food, *sl* grub, karibat, nyam, scran, yam; (kinesisk) chow-chow; (tillavet) ogs. eatables, viands; (lokke-) lure; (agn) bait. Ivf barne-, ²bord, bugne, ²klær, ²lave, unde! god - good cookery (*or* eating, food), good things (to eat). Ivf levemaate! ingen -, ogs. nothing to eat; - og drikke food (*or* meat) and drink, eating and drinking. Ivf ¹drikke! to -er two slices of bread(-and-butter); - og kaffe *fam* bread-and-butter and coffee; - og klær food and clothing; et stykke - *fam* a slice of bread; faa sin varme - *fig* be given it hot, catch it hot and strong; gi ham hans varme - give it him finely *or* hot; jeg har ikke hat - i min mund i al den tid I've tasted no food..; gaa ut f. at kjøpe -, to buy (some) food; der kommer - i kornet the grain plumps; skaffe - til procure food for; cater for; ta - med bring one's (*or* their) meals; -en er færdig, is dinner is ready; -en var god, ogs. it was a good repast, the dinner &c was good; komme av -en *pop* get off one's victuals; be for -en *pop* say grace (before a meal); ..roper paa - my stomach cries cupboard, the dinner-bell rings inside me &c; uten -, ogs. foodless; on an empty stomach, on empty stomachs. Mk *Go foodless for a week. Go supperless to bed.* ⁴mät -er *s.t.* mate. Is i smstgg. Som baatsmands-.

matabeler (*pl* -beler) Matabele, *pl* ogs. -beli. **matadór** -er matador(e); i kortspil ogs. matt. Se bixe, kaxe! Mk *The great swells in* (or *of*) *literature.* **mat|biljet** food (*or* meal)-ticket; **-bjerg:** Matbjerget *quasi* the Food Mountain, *i.e.* public appointments; **-bod** larder, *univ* buttery; (f.sylte-tøi, saft &c) still-room; **-bur.** Se stabbur! Se mat-bod! **-daase** sandwich-box. **mate** *vt* feed; (m. pap) pap; (agne) bait. Ivf ²krabbe! - med ske feed by the spoon, spoon-feed; - sig eat; is om dyr feed; *agr* plump; denne presten kan mere end - sig (Asbj.), is st beyond a good trencherman. **matematik'** -ker mathematics, *mil sl* swot. Ivf anvendt, forsikrings-, høiere! Mk *You are a swell at mathematics.. I was not bad at them when at Oxford.* **matematiker** -e mathematician, *mil sl* swot. Se forsikrings-! **-lærer** mathematical teacher, professor of mathematics. **matematisk** mathematical (*ad* -ly); actuarial, *ad* -ly. Mk *If the actuarial calculations are sound.. The actuarial values of the sums contributed. On the basis of an assessment to be actuarially determined;* - figur. Se figur! **materia:** - medica, ogs. acology, akology, doctrine of remedies, therapeutics. **material** *n* -(i)er. Se materiale! **materiale** *n* -lier material, materials; (bord &c) ogs. stuff; (inventariegods) *s.t.* stores; (mudder) dredged material, dredgings. Ivf hitføre! -lierne til en bro, ogs. the wherewithal for a bridge; -lier til engelske stile (..utarbeidelser) materials for (*or* a class-book of) E. composition; av kloakker utført - sewage outfalls; der er samlet et stort -, ogs. a large body of facts *or* of information. **material|forbruk** *s.t.* expenditure of stores; **-fortegnelse** *arch* schedule of quantities; **-forvalter** storekeeper; **-hus** storehouse; **-isere** *vt* materialise; - sig materialise; **-isme** materialism; **-ist'** -er materialist. Se droguist! **-ist** materialist, materialistic; grovelling; **-plads** timber (*or* wood)-yard; **-prøvning** the testing of materials; **-s-anstalt** laboratory for the testing of m-s, testing department; **-skriver.** Se -forvalter! **-skur** timber-shed; **-vare.** Se drogue! **-vogn** *railw* ginny carriage. **materie** -r matter; (i saar) gathering, matter; pus, running, suppuration; *fig* (emne, gjenstand) matter, subject (-matter); -n *philos* the Conditioned, hyle, matter; sætte - gather, suppurate; fester; en bog i -, in sheets; nedsunken i -n sunk in matter; velte sig i -ns dynd *joc* wallow in Hylic Borboros; **-agtig** purulent; **-fyldt** pussy. ¹**materiel'** corporeal, material, substantial. Ivf formaal! omsætte det i -le fordele, ogs. make one's market out of it; -le nydelser material comfort, *fam* creature comforts. ²**materiel** *n* -ler matériel; (drifts- &c) plant. Ivf drifts-! **materiesætning** suppuration.

mates *v.* Passiv av mate; *vd agr* plump.

matesis mathesis, *i.e.* mathematics. **matet** is plump, plumped.

matfarvet dull-coloured. **mat|fat** dish (for food); være flink (..god, en mester) i -et be a very hearty eater, a good trencherman, play a good (*or* be a don hand at a) knife and fork; gi sig iværd med -et *joc* put one's nose in the manger; **-fett** dripping, kitchen stuff, *sc* kitchen-fee; (t. smurning) slush; **-flo.** Se tang-loppe! **-frier** parasite, sponger, *sl* trencher-friend; **-forsyning** food supply; **-frieri** cupboard (*or* selfish) love, sponging; **-frugt** kitchen-fruit, cooker. **mat|føring** check-mating; **-glødende** smouldering. **mätgod** comestible, eatable, edible, food-yelding, nutritive. **mat|-gylden** dead (*or* dull)-gold. Mk *Dull-gold silk;* **-hed** debility, exhaustion, faintness, languor, prostration; (trøthed) fatigue, *fam* goneness; deadness &c; dimness. **mat|heis** dinner (*or* kitchen)-lift, *amr* dumb-waiter; **-hug** *pop.* Se -lyst! **-hus:** et godt - a house where you always find a good dinner. **Matilde** Matilda. **matindtät** *joc* potato (*pop* grub)-trap. **matinée** -r matinée (*fam* mat), morning performance *or* concert &c. Mk *Two mats.* **mating** -er bait; sætte - paa kroken bait the hook. **mat|jord** vegetable mould *or* soil, topsoil. Ivf humus! -ens avtagning *arch* topsoiling; **-kasse** provision-box; **-kjedel** *s.t.* mess-kettle; **-kjelder** provision cellar, *pop* grubbery; **-klokke** dinner|bell, -gong; **-krok** hearty eater, good trencherman; **-kurv** provision b-t; **-lavning** cooking &c. Se kjøkken! almindelig - plain cooking; **-lede** being off one's feed *or* victuals. Se appetitløshed! **-lei** off one's feed *or* victuals. Se appetitløs! **-lens** out of provisions; **-levninger** broken meat *or* victuals, food-scraps; *s.t.* (som kokkens sportel) manavelins; **-lugt** a dinnery atmosphere *or* smell, an odour of cookery, a smell of cooking. **mätlysende** blinking, dim, dimglaring. **mat|lyst** an appetite (for food). Ivf appetit! gi - give an a-e; miste -en, ogs. go off one's victuals; **-mand:** en liten - a light (*or* little, small) eater; **-mór** mistress; **-mose.** Se islandsk! ¹**mätning** -er feeding. ²**mätning** (forsyning m. matter) matting. **mat|nyttig** useful for food. Se -god! -t dyr (- fisk), ogs. food animal (fish); **-hed** usefulness for food, edibility; **-offer** *rel* meat (*or* meal)-offering; **-olje** edible (*or* olive-, sweet) oil; **-papir** sandwich p-r; **-pipe** esophagus, is *zoo* gullet; **-portion** allowance of food, mess of victuals; meal; (is i kloster & som almisse) pittance. Mk *The daily number of meals supplied was 1856;* **-pose** provision bag; lunch bag; **-præst** *cont* itinerant lay preacher; **-priser** food prices; **-ration.** Se -portion! **-rester.** Se -levninger!

matriark' -er matriarch; **-alsk'** matriarchal; **-at'** *n* -er matri|archate, -archy. **matrice** -r matrix. **matrikel** -kler matriculation roll, re-

gister; *univ* list of graduates; -skat ground-tax; -væsen registry (of lands). **matrikuler|e** *vt* register; -ing -er registration **matro** (mat-ro) peace at meals; de undte sig knapt -, scarcely allowed themselves time for meals. **matrone** -r matron, *pl coll* ogs. matronage; -agtig matronly; -dragt matronly dress. **matrós** -er mariner, sailor (p. et skib in a v-l), sailor-man, seaman, *fam* hand, man, *hind* Lascar, (i kinesisk havn) matlow, (tyrkisk) galiongee. Ivf let-! daarlig - lubber; helbefaren - able seaman. Ivf fuldbefaren! menig (..simpel) - common (*sc* single) sailor, man before the mast, fore-mastman; ta hyre som -, if ship before the mast; -agtig sailorlike; -arbeide sailor's w-k; -dragt sailor's dress; -formand leading sea-man; -fortælling sailor's yarn; -gut deck (*or* sailor) boy; -hat, if tarpaulin hat; -kaper, -kaprer landshark, (crimp's) runner; crimp; -klær sailor's clothes; (som vare) slops; -lerret mixed checks; -opbringere *pl* a press-gang; -skrædder, if slopseller; -skrøne galley-(*or* sailor's) yarn, G.Y.; -trøie pea-jacket; -vert boarding-master, *cont* ogs. hammock-snatcher. **mat|-seddel.** Se spiseseddel! *typ* slip (of proof), slip of work struck off by itself; -skap (provision) cupboard; saa glad som katten i -et as happy as a pig in a turnip field, as merry as a mouse in malt; -skjøn gastronomy, the science of good eating; -skjønner gastronom|er, -ist. **mät|slipe** *vt* frost, grind. Mk *Ground glass. A ground-glass globe, window.* **mät|smule** scrap of food; jeg har ikke smakt -n I haven't had a scrap of food; -spand dinner|bucket, -pail, provision-carrier. Mk *A military dinner-pail, made in three sections;* -stel. Se -lavning, kjøkken! tarveligt -..især: plain cooking; ta et kursus i - take a course of cooking lessons; -stelle *vr* - sig *pop* eat. **mätstilling** check-mating. **mät|stræv** toil for one's loaves and fishes; -sæk. Se -pose! man faar rette munden efter -ken. Se sætte tæring..!

Matta Matty, Maud. ¹**matte** *vt* enfeeble, exhaust. ²**matte** -r mat, *hind* tatty; (ragge-) rug; (i epaulet) mat; -r, ogs. matting; en - mel, i Finmarken: (abt.) 144 kilog. of meal or flour; efter 7½ minut maatte denne (bryter) i -n, the latter was borne down, was dropped, went to the mat; belægning med -r matting; holde sig paa -n remain standing on the door-mat; *fig* keep within compass; -binder mat-maker; -kurv chip-basket. **mattelse** sj faintness; exhaustion; han laa længe stille i -. P. Lykke-Seest. **mattelægge** *vt* mat. ¹**mattere** *comp.* Av ¹mat. ²**mattér|e** *vt* flat (in), mat, give a matt surface to; -et. Se ogs. ¹mat! Mk *A panel of deadened* (or *dulled*) *gold.* **Matterhorn** *n* the M-n. **mattering** deadening, matting. **matte|seil** matting sail; -stof, -tøi matting. **mattismesse** the day of St Matthias, Febr. 24. **Mattæus** Matthew. **mät|vand** *pop* (kræsen) dainty, daintified, fastidious; -varer comestibles, eatables, provisions, victuals; -vei: i -en in the food line, in the way of food; -vraker. Se kostforagter! -æble cooking apple, cooker. **maul:** -e(t) *joc.* Staar f. landsmaalet. **maule** *vi.* Se gumle! **maur** (*pl* maur) *pop* ant. Se myre! en - (til at trælle) a hard worker; en motig (..modig) - *fig* a plucky (little) fellow, a well-plucked one. ¹**maure** *vi* - og stræve *pop* toil and moil, tug and toil. ²**maure** *vt prov* (paa Sørlandet). Se bytte, fylde, stoppe! - en læk stop a leak. ³**maure** *bot.* Se fegre! **maur|er** -e Moor; -isk Moorish; *arch* Moresque, Morisco; - dans morris(-dance). **mauritan|er** -e, -sk Mauritanian. **Maur|itius** *n* the Mauritius; paa -, ogs. at M-s; -its Maurice. **mauro-italisk** Morisco-Italian. **mauvais:** et - sujet a worthless character *or* fellow, mauvais sujet, *fam* bad lot, blackleg, black sheep, leg.

¹**mave** -r stomach; (fremstaaende) *joc* corporation, *amr* bay-window; (fremstaaenhed) belly, venter. Se borgermester-, flaske-, fordærvet, hummer-, le, sund-! Mk *A well-developed corporaton;* første - *zoo* paunch; anden -. Se konge-hætte! tredie -. Se følde-! fjerde -. Se kallun-! -n blir mæt før øinene better fill a glutton's stomach than his eyes, your eyes are greedier than your stomach; staa - bulge; gaa m. en minister i -n have an eye to a seat (in the cabinet); ha ondt i -n have a pain in one's stomach; som ligger tungt i -n heavy (to digest); -n ind! hips back! ..m. fuld - it is ill travelling on a full stomach; p. tom -. Se fastende! ligge paa -n lie flat on one's belly; *fig* cringe, f. to; ake kjælkebakke liggende paa -n *fam* go belly-bumper; som trækker paa -n *vet* sinew-shrunk, gaunt-bellied; m. ansats til - inclining somewhat to stomach; lægge sig til - get stout, develop a corporation. ²**mave** *vt* (fisk) eviscerate; gut. Ogsaa - op; - sig *pop* eat one's fill. Se gjøre sig bred! -aare gastric vein; -belte abdominal (*or* body, cholera) belt; (om-kring cigar) band; -betændelse gastritis; -bind abdominal bandage; -brok gastrocele; -draaper stomachic essence; -egn epigastrium; -feber gastric f-r; -katarrh stomachic catarrh, c-h of the stomach; -krampe cramp in the s-c; -kræft cancer of the s-c; -mund pylorus; -op-spretning disembowelment; (jap.) hara-kiri; -pine stomach-ache; -port. Se -mund! -aare pyloric artery; -pumpe stomach-pump. ¹**maver** *pl.* Av ¹mave. ²**maver** (m. ændret tonelag). Se ²mager! **mave|saft** gastric juice; -slim mucus of the s-c; -smerte. Se -pine! -snit gastrotomy; -styrkende cordial, stomach|al, -ic; - middel stomachic; -sygdom disease of the s-c; -syke diarrhea; -syre acidity in the s-c; tjenlig mot - antibilious; -sæk stomach; anden - *orn.* Se muskelmave! -kens nedsynkning, nedsunken - gastroptosis; -tak gripes; -velling chyme; -vin stomachic wine; -væske. Se -saft! **max** -er, i poker: limit, rise, maximum stake. **maxima** *pl.* Av maximum. **maximal** maxim|al, -um. Ivf høiestedosis, straffesats! Mk *The maximum speed;* -pris maximum price. **maxime** -r maxim; det er vor -, ogs. we make it a maxim. **maxim'kanon** Maxim gun, *fam* Maxim. **maximum** *n* -ma maximum; bringe op til - maximise; -s maximum, *fam* outside, top; -s-termometer maximum t-r; -s-tryk m-m pressure. **maxis** (utt. īs') *fam* jumps; feats; *int* jump! presto! gjøre -, om hund, om kat: perform jumps. **maxle** *v pop.* Staar f. danne, forme, indrette, lage. Asbj.; N. R.-Anker. **mazzer** *pl* Passover bread.

me *prov.* Staar f. vi; mig. **Mecheln** *n* Malines, Mecheln, Mechlin. **mechelnkniplinger** Mechlin lace, lace de Malines.

¹**med** *n* (*pl* med) landmark, (fairway, leading) mark. Se fiskegrund, landemerke, ²maal¹ en baae er fundet m. følgende -, with the following bearings.. ²**med** *præp* with; (sammen -) ogs. along with. Ivf barn, ¹dygtig, ²først, ³ha, ¹høre, kone! Mk *Mr Cold was among the first.* Ivf blandt! *He and many besides him. Go* (reise) *by steamer. There is a steamer going on Friday, and I must sail* (reise) *by her. Go in a ship* (- et skib..; - skib). *A gentleman in a black hat. A man of imagination. I spoke to her of the green cloak. A pot of honey. He that is not with me is against me. Cold was far*

from exclaiming with (or *in the words of*) *Pindar.. Does the child speak without suggestion from others or with?* - eller uten lov, ogs. permission or no permission..; at J - mig vil uttale haapet om that you will join me in expressing a hope of..; vi er otte, - føreren, counting (or including, with) the guide; det blir bedre - ham he is getting better; - alt det for (or with) all that. Mk *But with it all, Mr Cold is the only one who keeps his head clear;* - alt det, at han er saa begavet for all he is so gifted..; digtet er - al sin skjødesløshed storslagent, is negligently grand; det er dog latterligt - disse brylluppet they are, indeed, ridiculous, these weddings; det er snurrigt - Æ it is a funny thing about Egypt; ..saaledes - Cold, - mig it was so in the case of Mr Cold, in my case; - fuldstændig opgivelse av to the entire abandonment of.. Ivf utelukkelse! ²**med** *ad* also, too, as well. Ivf ¹høre, ²høre! Mk *He puzzles me. — And me also;* ..og søen - going with what wind there was, and a following sea; ..og Dem - he will bring himself to ruin, and you with him; hvem vil gaa -? who'll join me? Mk *And I, of course, went along;* ..at ha Cold - I am glad to have Cold along; han lo, og jeg (lo) -, and so did I, and I followed suit; naa, nu har jeg seet det med! well, I never! what next? synge - join (in the singing); er loggen -? is the log along? Mk *The wine is in* (ex. paa vognen). Se ¹være! Mk *Many hundreds are sometimes engaged on both sides. If there was any agitation going, Mr Cold was generally in it;* **-aarsak** concurrent c-e. **medalje** -r medal, *dim* medalet; (som bæres) *amr* tit: badge; **-hædret, -mand, medaljer(e)t.** Se medaljevinder! **medalje|stikker** medal-engraver; **-stikning** m.-engraving, medallurgy; **-vinder** medal(l)ist, medal-winner. **medaljon'** locket; (i kunsten) medallion; **-portræt** m.-portrait. **medaljør'** -er medal-engraver. **med|anklaget** co-accused; (i stilsmissesak) co-respondent; **-ansvar** co-responsibility; -responsibilities; **-ansvarlig** co-responsible; **-ansøker** fellow applicant *or* candidate; **-arbeide** collaboration, cooperation; **-arbeider** co|labourer, -worker, collaborator, work-fellow; is joint writer; (i blad &c) contributor, i to. Ivf ²sant! „Politikens"s -, i referat: a Politiken representative; være -, ogs. collaborate; **-arbeiderskab** collaboration; **-arving** co-heir(ess), joint heir(ess), co-legatee, collegatary. **medbeiler** emulator, rival, t. for; heldig -, ogs. supplanter; være min - hos, ogs. rival me with..; **-i** *n* rivalry; **-inde** -r emulatress, (lady) rival; kunsten taaler ingen -, ogs. art is a jealous mistress; **-skab** *n.* Se medbeileri! **-ske** -r. Se medbeilerinde! **med|besiddelse** (**-besidder**) joint possession (possessor); **-bestemmende** having a share in determining. Ivf belvis! som præd.-ord tit: a concurrent motive; **-bestyrer** bl. a. assistant principal, vice|master, -principal; **-borger** co|citizen, -subject, fellow|citizen, -countryman, -subject; (fellow-)townsman; **-borgerlig** citizen's; civic. Ivf borgerlig (stilling)! tap av -e rettigheder, ogs. civil death; **-borgerskab** citizenship; **-bringe** *vt* bring (along, round, with one), carry (along), carry with one. Mk *Household requisites must be brought, have to be carried. I hope you've not brought a book along? Bring all his provisions with him. Knowledge such as few then carried up to college;* **-bringer** -e *mech* driver; catch; tappet; **-bør.** Ivf ²bør! *fig* prosperity, success; (medhold) countenance; **-citant** co-plaintiff; **-citantinde** sister-plaintiff; **-debitor** fellow-debtor.

meddele *vt* communicate (ham saken the facts to him), impart, ham hemmeligheden the secret to him; (varsle, *merc* advisere) advise; (bibringe) ogs. convey; (indgyde) ogs. instil. Ivf bevilling, ²klø, maate! Mk *Administer the sacrament. Cold's hopeful courage communicated itself* (sig) *to his companions. Confer absolution. The moral lesson sought to be conveyed. Impart the intelligence to his sister. Impart permanent magnetism to an iron needle. The movement spread* (-lte sig) *to Germany;* han blev -lt igaar he (a moribund) received the sacrament y-y. Ivf berette! vite at - andre dette indtryk contrive to convey the i-n; - oplysninger, is give information. Ivf oplysning! - Dem, at.. ogs. inform you that..; et brev, som -r, at.. ogs. to the effect that..; **-lig** bl. a. communicable; conveyable; **-hed** communicability; conveyableness. **meddelelse** -r communication, impartation; advice. Ivf behagelig, fortrolig, konfidentiel! Mk *The impartation, by medial power, of permanent magnetism to an iron needle. She would be as glad of my open ear as I would be to receive her impartings. We await* (imøtesér) *your news;* **-s-lysten** communicative; **-s-middel** means (or medium) of communication. **meddel|er** informant; (korrespondent) correspondent; **-ing** (motsat: fordeling) electrification by contact; **-som** communic|ative, -able, expansive; **-hed** communicativeness &c. **med|direktør** co-director; **-disciple** fellow disciple *or* pupil. **med|dom** judgment given by a stipendiary sitting with laymen; **-dommer** associate (judge); **-domsmand** lay associate (judge); **-domsret** (court of) a professional judge sitting with laymen; **-drager** *nav arch* (surface) gauge; **-ædsmand** *ant* compurgator; -mænds edelige bekræftelse compurgation; **-eier** joint owner *or* proprietor.

¹**medens** *cj* while; (- derimot) though, when, whereas. Mk *Cold scratched with one hand, while patting and stroking with the other;* - han var der, ogs. while there..; - du spør efter, ogs. pending your inquiries. ²**medens** *ad.* Se imedens! **meder** -e Mede. **med|fange** companion in captivity, fellow captive, -prisoner; **-fare** *vi.* Se fare med! *vt* (severely) damage, *fam* punish. Ivf kritik! Mk *The keeper was violently handled. Mr Cold was a good deal knocked about;* et gyselig -t lik a body horribly mangled; **-fart** *cont* handling, usage; indignities offered; den - han hadde faaet i bataljen *fam* the punishment he had received in the fight; faa en haard (..ilde, slem, ublid, voldsom) - be roughly dealt with *or* handled, come in for rough treatment, fare rather roughly. Mk *A young soldier had gone mad owing to ragging by men of his regiment;* gi en ublid -, ogs. rough-handle; evne t. at taale ilde -, bl. a. the capability of taking punishment; **-forfatter** joint author; **-forlover** *jur* joint bail; **-forløst** fellow Christian; **-forpligtet** also engaged *or* liable; *s* co-obligor; **-færd.** Se -fart! **-født** congenital, constitutional, inborn, innate (in), native. Mk *His native courtesy. Have a native dread of the place;* dette slags mót er somme mennesker -, is born in (or born with, inherent in) some men. Mk *A virtue that Eve herself was certainly not born with. The belief was not inborn with me;* **-følelse** fellow-feeling, sympathy. Ivf ¹fremmed! - med, ogs. a feeling towards..; ha (oprigtig) - med ham, ogs. feel sympathy for (sincerely sympathise with) him; **-følende** feeling, sympathetic, sympathising; **-følge** *n* companionship. Mk *The voluntary companionship of Mr Cold;* uten levende folks - without a living soul onboard; **-følge** *v* ac-

company; ·nde *fig* attendant, concomitant; ·nde brev the accompanying letter. Mk *The elegant volume which your letter accompanied;* læge ·r stibet the ship will carry a p-n; ·**før** (consequence; nature); e. sakens (..tilfældets) - in accordance with (*or* according to) the nature (*or* from the necessities) of the case; i embeds (..bestillings, stillings) - in the course of (one's) duty, by (*or* in) virtue of one's office, officially; *ex officio;* i forholdenes - as circumstances have (or had) it; han bør i stillings - netop ikke være aktiv politiker, from the very nature of his office..; det faatal, som i sin stillings eller pengemagts - banner det stedlige aristokrati, on the strength of their position or wealth; i tjenestens - in the course of duty.

medføre *vt* bring (along), carry (with one), convey; *fig* involve, *cont* ogs. entail. Jvf ansvar! Mk *These had brought no changes after them. And it carries no moral responsibility with it. This conduct does not, with us, necessarily carry any obloquy with it. The arrangement promises to confer the following advantages.. Such alterations would entail an outlay of thousands. A slovenly system, which entailed many evils* (ulemper). *Induce fatal consequences. In view of the expense it will involve.. Involve punishment, the danger of her sinking. Circumstances ordained that.. Cold's position was one of great perplexity and peril;* - døden prove fatal; følger, som en slik tildragelse kunde -, ogs. which might be involved in such an occurrence; - sandhed be correct; stibet ·r læge, carries (*or* will carry) a p-n; tilfældet ·rte, at.. chance would have it that.. **med|gaa** *vi* be consumed &c. Se ¹gaa m., ¹gaa m. til! om tid: be employed (*or* occupied, spent), til in; saaledes ·r nogen tid some time is thus employed; om hele sommeren ·r dertil, ogs. if it takes all summer; der ·r syv dage t. lastningen it takes seven days to load; ·**gaaer** ·e *fam* go-alonger, vicar of Bray; ·**gang** prosperity; success; bære sin - godt bear success well, *sl* carry corn; - og motgang prosperity and adversity, the roughs and smooths of life, ups and downs; i ·ens dage in the days of one's p-y; dette er -, og dette motgang (m. en kjendt haandbevægelse): this is love, and this is matrimony; i med- og motgang in prosperity as well as in adversity; bli hans hustru i - og i motgang take him for better for worse; ·**gi** *vt.* Se ·give! **medgift** dowry, (marriage) portion, (egl feilagtigt) dower, *sc* tocher; i - for her portion. Mk *Mr Cold would not give a sixpence with her. A woman dowered with almost an Indian province. A pretty well-dowered English lady;* uten -, ogs. dowerless, undowered; ·**jæger** fortune-hunter. **med|give** *vt* send.. (along) with..; provide.. with..; (ikke negte). Se indrømme! men selv dette ·t.. Se indrømme! ·**givende** *n.* Se indrømmelse! efter hans eget -; ·**gjænger** ·e *chem* sj anion; ·**gjørlig** acquiescent, amenable (to reason), manageable, easily managed, tractable; ·**gjørlighed** amenability, amenableness, manageability, tractability; ·**ha,** ·**have** *vt.* Se ²ha med! telt og proviant maa ·s a tent and all food must be carried; ·**hersker** co-regent; ·**hjælp.** Se hjælp! *conc* help|mate, -meet. Mk *A worthy help-meet;* ·**hjælper** assistant, co-adjutor, *fam* help; (v. landm.) lineman; (prests) sidesman, vestryman, *sc* deacon; ·e og hjælpershjælpere understrappers. Se hjælpershjælpere! ·**hold** approbation, approval; countenance; han fik almindeligt - everybody agreed with him; his conduct met with general applause; han fik - av domstolen his view was accepted (..his demand was allowed) by the court; he succeeded at law; hans anskuelser fandt - hos.. his opinions were assented to (*or* endorsed) by numbers of people; ..finder ikke - i historien this is not borne out (*or* justified) by history; gi - back up, countenance, give countenance to; mange gir ham -, ogs. many people hold with him; ha - hos.. be countenanced (*or* favoured, supported) by..; eragtet, at kravet ikke hadde - i statuterne, ogs. ruled that the levy was *ultra vires* of the by-laws; hadde ikke synderligt - i stortinget, no great backing..; i - av conformably to. Mk *By authority of said act..;* ·**hustru** fellow-wife.

¹**media** (*pl* ·iæ) *gr* media, medial, middle, sonant-mute. ²**media** *pl.* Av medium. **medial'** medial. **median'** (papir) *n* medium (paper); litet - demy, small median. **mediant'** ·er *mus* mediant. **mediatisere** *vt* mediatise. **medicin'** medicine; (med *pl* medikamenter, *pop* mediciner) medicine, physic; (trolddom, bl. indianere) medicine. Mk *Doctor Cold was no less skilled in surgery than medicine* (indre -). *A general practitioner, one who practises both medicine and surgery (and obstetrics);* dette er en stærk -, a sharp medicine *or* remedy; som brukes i ·en, ogs. medicinal; bearbeide med (ij lakerende) - drench, egl *vet;* ta som - take medicinally; ·**a:** - forensis forensic medicine, medical jurisprudence; ·**al'** medical; ·**direktør** medical director. ¹**mediciner.** Et *pop pl* av medicin. ²**mediciner** ·e medical man, *fam* medical, *joc* man of medicine; (student) medical student, *fam* medical. Mk *Address a class of first-year medicals.* **mediciner|e** *vi* take physic; be in physic; ·**ing** ·er taking physic. **medicinerslang,** ogs. medical Greek. **medicin|flaske,** ·**glas** medicine bottle *or* vial, physic bottle; ·**kiste** (·**krukke,** ·**mand**) medicine chest (pot, man); ·**sk** medical; medicinal. Mk *A medical school, treatise. Medicated baths. Medicinal properties, springs;* det ·e fakultet, ogs. the faculty of medicine; ·**tran** codliver oil. **medicæ|er** ·e Medican; ·**isk** Medicean; den ·e Venus the V-s of (..dei) Medici. **medier.** Et *pl* av medium. **mediere** *vi* mediate. **medikament'** *n* ·er. Se lægemiddel! ·**handler,** ·**mand** (p. gaten) medicine man; ·**øs'** medicated, *e.g.* baths. **medinaorm** Guinea worm. **med|indbefatte** *vt* (also) include; ·**indehaver** (co-)partner; ·**indstevnt** co-defendant, *sc* co-defender; (i skilsmissesak) co-respondent, *sc* co-defender; ·**indstillet** co-nominee; ·**interessent.** Se interessent! **medio:** - juni by (*or* in) the middle of June; ·**garn** medio-twist. **medisk** Median. **medister** chopped fat and lean of pork. Se ·pølse! en saltret m. smaa ·stre; ·**pølse** pork sausage. **medium** *n* ·ia, ·ier medium; (spiritistisk) medium, psychic; *gr* the middle voice; *mat* mean; ·**istisk** medial, medianimic, mediumistic. **medjidjeorden** order of the Medjidie. **med|kautionist** co-fidejussor, fellow surety; joint bail *or* bailsman; ·**keiser** co-emperor; ·**klager** *jur* co-plaintiff; ·**kommandere** *vt* (som officér) commission to (a vessel), order to join; ·**konge** fellow-king; ·**kontrahent** joint contractor; other party to a contract; ·**kreditor** (·**kristen**) fellow creditor (Christian).

medlem *n* ·mer member, *pl coll.* body of members, membership; (utnævnt -, av lærd &c selskab) fellow, (m. begrænsede rettigheder) associate; (av et hold, av et lag) *sp* teamster; antal ·mer, ogs. membership; hvorav kun akademici kan bli ·mer, ogs. the membership of which is restricted to..; et vilkaar f. at bli - a condition of membership; da han var blit - av underhuset, ogs.

n entering the House of Commons; komitéen ar ti -mer, a membership of ten. Jvf komité! ordelene v. at være - the advantages of membership. Mk *Claims for a pension can only e raised after a membership of five years;* egge er -mer *fam* both belong; være -mer av en lub belong to a club; jeg er - av komitéen, ogs. am one of the c-e; har været - av sex storting as served in six parliaments; egenskab som - membership. **medlems|antal** membership, umber of m-s; **-bidrag** subscription (of nembers); **-fortegnelse.** Se -liste! **medlemskab** membership. **medlems|knap** is member's adge; **-kontingent.** Se -bidrag! **-kort** membership card or ticket; **-liste** membership list or oll, roll of membership; **-protokol** book of nembership; **-tal.** Se -antal! **-tegn.** Se -knap! Se -kort! **medliden|de** commiserative, compassionate, sympathising; *ad* ogs. pityingly. Mk *Cold shrugged up his shoulders in pity of he inventor;* et - smil, ogs. a pitying smile, a mile of pity; **-hed** commiseration, compassion, pity, sympathy; føle - med feel sorry or, feel sympathy for, pity; ha - med compassionate, pity, have compassion (or pity) or, take pity on.. Mk *I have not the slightest ity in the world for them. Be pitiful, my ather!* av - from a principle of compassion, or (or in, from a feeling of) pity; av - med n pity for.. **med|logerende** fellow-lodger; **-lyd** consonant; **-lydende** consonant; **-lærer** fellow eacher, colleague; **-lærerinde** bl. a. fellow eacheress; **-menneske** brother man, fellow|-creature, -man, -mortal; hjælpe sine lidende -r elieve suffering humanity; **-mindre** *cj* except, nless, *pop* 'less. Jvf mirakel! **-officér** brother -r; **-passagér** fellow-passenger; shipmate; **redaktør** co-editor; **-reder** joint (or part) wner; **-regne** *vt* count (in). Se iberegnet! ikke count out; **-reisende** fellow-traveller; **-repræsentant** fellow|representative, -deputy; *parl* ellow-member; (i overhuset) brother peer; **rette** *ad* by right (*fam* by rights), of right, vith (perfect) justice, justly; (fortjent) deervedly; (egentlig) properly; (m. grund) rightly, with reason. Jvf ¹det, (med) gud! Mk *ome property that ought, in common justice, to have been left to him. Justifiably r otherwise. I return of right to the life hat is mine by right. They are hers of ight;* **-sak** (K. Knudsen). Se bisak! **-sammensvoren** o (or fellow)-conspirator; **-samtalende** colloquist, interlocutor, interlocu|tress, -trice, -trix; **sende** *vt* despatch (or send) along with..; **skabning** fellow-creature; **-skyld** a complicity; **skyldig** accessory, i to; *s* accomplice, associate (or companion) in guilt, confederate; ans -e, ogs. the partner(s) of his guilt; **-skyldighed.** Se -skyld! **-slæpning:** logskyndrens - the coming home of the log-chip; **-spillende** fellow-player; *theat* supporter. Se -spiller! han selv var dette drama, an actor..; **-spiller** *sp* partner; *heat* supporter; m. sin gamle ven til -, ogs. partnered by his old f-d; **-stander** (friend); med-g motstandere friends (or friendlies) and foes, riendlies and opponents; **strider -e.** Se -kæmpe! **-studerende** fellow-student; **-søster** f.-sister; ta *vt* take (along). Se medbringe! Se iberegne! i en bog &c ..i en indbydelse &c) include; (om id) occupy, take; (lete paa) extenuate, *fam* unish, take it out of. Jvf -t! Mk *Towels and oap are to be carried. The London Argus is eft out, but a German paper, the Londoner Anzeiger, is left in. The time made in the ascent. The ascent occupied us four hours (to accomplish). The task of selection (and rejection) of names has been difficult. Are you going to take Miss Cold? We'll take Mr Cold along. A nerve had been taken up in one of the ligatures;* **-tagelse -r** taking; bringing; inclusion. Mk *This selection, both by its inclusions and exclusions, will be a little puzzling to many.*

med|tat (av støt &c) battered; (skadet) damaged; (slitt) bl. a. the worse for wear; (brøstfældig) crazy, shattered; (av sygdom) exhausted, fallen off, reduced; (trøt) fagged, jaded, worn; exhausted. Mk *A battered hat. And even Scrooge was not so cut up by the sad event, but that.. A damaged reputation.* Jvf lædert! *The two Colds were picked up next morning in a very exhausted state. He was too far gone to express surprise. A country exhausted by wars. He has fallen off very much in this illness. He looks very much pulled down. He never seems punished and fatigued. Neither of the men show much sign of punishment. You are looking a wee bit worn and pale. The worse for* (av) *damp and wear;* aandelig - shattered in intellect; - av kulde starved with cold, av sorg careworn, wrought upon by one's grief, av tidens tand decayed, timeworn, dilapidated by the waste of ages; **-tjener** fellow-servant; **-trykker** *fam.* Se mødtrik! **-tælle** *vt* count (in); ikke - count out; **-s,** ogs. count; naar føreren -s counting the guide; **-underskrive, -undertegne** *vt* sign jointly, sign with another or others; **-undertegner** co-signatory, joint signer.

medusa -ser. Se manét! **-ansigt, -hode, -maske** Gorgon face or head, gorgoneion, head of the Medusa, Medusan head.

med|utgiver joint editor; **-vidende** privy, om to; **-vider -e** a party, i to. Mk *Make her a party. Make me a party to his intentions. Take me into his confidence;* Cold var - i komplottet, was in (or privy to) the plot; **-viderske -r** a (woman) party, a woman privy to a secret &c; **-vind** fair (or favouring, following) wind; **-virke** *vi* co-operate; i om kunstner &c: take part, give one's services; - til concur to, contribute to or towards, co-operate in; be instrumental in; **-virkende** co-operant; instrumental, t. in; de -, ved en konsert &c: those taking part, those who give (or gave) their services; the artists, the actors; - aarsak concurrent (or contributory) cause. Mk *The defendants had failed to prove contributory negligence. Those who were most* (nærmest) *instrumental in my downfall;* **-virker -e** co-operator. Jvf -arbeider! **-virkning** agency, concurrence, co-operation; instrumentality; **-vælge** *vt* co-opt, co-optate. **medynk.** Se medlidenhed! **-som,** *ad* **-somt.** Se medlidende! **-vækkende** pitiable, pity|kindling, -moving; **-værdig** deserving pity, to be pitied. Mk *Cold thought himself the most-to-be-pitied fellow under the sun.* **mefistofelisk** Mephistophel|ean, -ian. **mefitisk** mephitic. **még** *v.* Fortid av mige. **megalesisk** Megalesian. **megaloman'** megalomaniac. Ogsaa *s.* Med *pl -er.* **megalomani'** *c -er.* Se stormandsgalskab! **megar|øisk, -ensisk** Megarian, Megaric.

megen (*n* meget) much. Se ²meget! den - mat vi fik the great quantities of food we got. ¹**meget** *part.* Av mige. ²**meget** *n* much, a good (or great) deal. Jvf ¹av, ¹give (f.), ²like! Mk *Who would not give something to pass a night at the club with Samuel Johnson?* der gik - for pengene there is plenty given for the money; der skal - til at tro det it is hard to believe, *fam* it is a tough yarn; det var -! indeed! you don't say so! that's a large order! det var -, (at) han kom sig I wonder that he did recover; er - til

mand, much (or no end) of a man, somebody; ikke for - not for anything; jeg vilde ikke for -, (at) han skulde tro I would not for something have him believe..; dette skuespil er i - et motstykke t. Geografi og Kjærlighed, on many points, largely.. ³**meget** *ad* (ved positiv) very; greatly; (ved *v* & *comp*) much; (ved *v*) ogs. greatly, *joc* muchly; (sterkere) very much, very greatly. Ivf bange, gjerne, ²hellere, indviklet! Mk *All the wounded complained greatly of thirst. Very greatly surprised. Cold had been drinking heavily. Much admired, loved, moved, occupied, pleased. Its university is much renowned. I am much surprised to hear it. Mr Cold has travelled much. A much-used prefix. The Colds begged me very much to pay them a visit. Much more. Much posterior to* (senere end). *Plenty more. Very much afraid. Very far from it. Very interesting;* jeg bér - om forladelse I beg you a thousand pardons; det glæder mig - I am very (or so) glad. Ivf ²glæde! det kommer - av, at this arises chiefly from the fact that..; det er - det, som gjør det that is mostly the reason; **-sigende** meaning; suggestive. Mk *With a cough that said much.*

megære -r megæra. **mehank.** Se myhank! **mei** -er (sleigh) runner; komme p. rette -er igjen right *vi.* **meibomsk** *anat* Meibomian. **meidinger** -e. Se gammel anekdót! ¹**meie** -r. Se mei! under fot og -. ²**meie** *vt* mow; reap; **-brye** *agr* cradle; **-maskine** mower; cutting machine, reaper; **-r** -e. Egl. mower; reaper; *ent* daddy-longlegs, harvestman, phalangian; *orn* plant-cutter. **meieri** *n* -er dairy farm; dairy, *amr* creamery, dairy depot. Se melkehandel! Mk Paa Nyseeland skjelnes der mellem creamery (stort -) og dairy (litet). Dertil mill (pakkeri, hvor smør fra smaabruk sammenarbeides); m. finsk - paa brødet ɔ: med finsk -smør; **-drift** dairy farming, dairy(ing) industry, dairying; **-gaard** dairy farm; **-produkter** dairy produce; **-smør** creamery butter (made in a factory); dairy butter (made by large farmers); blended (or milled) butter; **-st'** -er dairy|-farmer, -ist, -man; **-stel** dairying. **mei|erske** -r dairy-woman; **-ning** mowing; reaping.

meis -er. Se bak-, kløv-! **meise** -r *orn* titmouse (*pl* -mice), tomtit, i Hampsh. beebiter. **meisel** -sler chisel; **-bor** pitching borer; **-føring** chiselling; **-staal** gadsteel, Flemish steel. **meisisild** *prov* air-dried herring: as originally panniered to market. **Meisk;** han - *prov.* Staar f. fanden. **meisle** *vt* carve, chisel; chip; strive, som det var -t write copperplate. Mk *Mr Cold's writing is perfect copperplate.* **mekanik'** -er mechanics. Se mekanisme! Mk *Mr Cold's condescending explanation of the mechanics of a certain miniature motor-car;* jeg skjønner ikke -en, ogs. I don't understand the working of the thing. **mekan|iker** -e, **-ikus** -kere mechanician, mechanical engineer. **mekan|isk** automatic (*ad* -ally), mechanical, *ad* -ly; det -e arbeide *mech* the work done; - arbeider. Se ogs. fyrbøter! - hjælpemiddel (..indretning) *s.t.* purchase; - verksted engine factory, engineering (work)shop, machine shop; **-isme** -r action, contrivance, gear, gearing, mechanism. Ivf differential-, mekanik! Mk *Whiten the barrels and actions of our rifles.* **Mekka** *n* Mecca. **mekka|balsam** balm of Gilead or of Mecca, opobalsam; **-ner** -e, **-nsk** Meccan, Meccawee. **mekon|in'** *c* & *n* meconine; **-ium** *n* meconium; **-syre** meconic acid. **mekre** *vi.* Se bræke! **-gauk** *prov* (myrsnipe) common snipe, heather-bleater, neighing bird, *sc* mire-snipe: *Scolopax gallinago.* **mekring** -er. Se ³bræk! **mél** *n* (*pl* -sorter) meal; (sigte-) flour, anglo*hind* otta, otter; gjøre (..lave) - av *fig* crush to atoms; make dust of, (simply) pulverise; han har (ikke) rént - i posen he has clean hands (ogs. he has st rotten about him); **-agtig** farinaceous, mealy, floury. **melanesisk** Melanesian. **mélange** -r (af tobakker) mixture. **melangtrist'.** Se melantrist. **melan|isme** melanism; **-koli** melancholy, *path* melancholia. Ivf henfalde! **-koliker** -e melancholiac, -cholic; **-kólsk** melan|cholic, -choly; *fam* blue, hipped. Mk *His (facial) expression was melancholic;* gjøre ham -, ogs. sadden him or his disposition, *fam* give him the blues; **-ose** melanosis; **-trist'** *joc* blue, hipped, in the dumps. **melasse** -r molasses. **mel|bille** meal-worm beetle; **-bing** meal-bin; saa glade som mus i - as merry as mice in malt; **-bolle** flour-dumpling; **-bær** bearberry; **-lyng,** **-ris,** bearberry(-bush), trailing arbutus; **-bøl(e).** Se -bing.

¹**melde** -r *bot* goosefoot, orach. ²**melde** *vt* announce; (bebude) ogs. intimate; (berette) mention, report; (underrette om) give information (*fam* bring word; send word) of..; (i kortspil) declare. Ivf forfald, ⁴pas! Mk *The servant announced me. Declare spades;* - brand give an alarm of fire; bli -ldt som fraværende uten permission be reported (or returned) absent without leave; - at.. *fam* ogs. bring (or send) word that; indgaaende skibe -r at ha inward(-bound) v-s report having..; et telegram, som -r at, ogs. a t-m to the effect that..; - ham f. politiet, *fam* - ham denounce him to the p-e, lodge an information (; swear the peace) against him. Mk *Denounce Mr Cold for bigamy;* derom véi sagnet intet at - tradition is silent upon the subject. Ivf historie! ³**melde** *vr* - sig announce oneself; (t. visit) ogs. send in (or up) one's card or name; *mil* &c report oneself, hos to; (som ansøker &c) apply; (t. en examen, t. et løp &c) enter. Ivf ansøker, eier, eiermand, kandidat! Mk *No Irish need apply. The following have entered for the championship tournament. Enter for an examination, for a prize. Enter oneself for the stakes* (løpet). *Even now sufficient candidates are not forthcoming;* - sig syk report oneself ill. Ivf sykmeldt! gaa hen og - sig selv (f. politiet) go and report oneself; la sig - (til visit &c) send in (or up) one's card or name; forsvare stjoldet mot alle, som -r sig, against all comers; den gamle frygt -ldte sig atter.. all his original fears recurred with tenfold strength; der -r sig alleslags hensyn all sorts of considerations come in; der har ingen kreditorer -ldt sig no c-s have come forward; kulden hadde endnu ikke -ldt sig the frosts had not come on yet; der har -ldt sig mange, bl. a. there have been many (or numerous) applications; ogsaa dette spørsmaal maatte naturlig -, would naturally suggest itself. Mk *The alternative only suggested itself as an afterthought;* vinteren -r sig winter heralds its approach. Mk *Winter had made its bow in the district sooner than usual. The infirmities of age were coming fast upon him;* - sig fra, if send an excuse; *fig* cry off; - sig hos, m. pers. subj. ogs. call on or upon.. *They were required to report to* (hos) *the police at stated times;* - sig t. arbeide report for work, t. embedet, t. professoratet i become a candidate for (*fam* start for) the office, for the chair of..; t. tjeneste report (undert. report oneself) for duty. Mk *Report to* (hos) *the President for duty.* ⁴**melde** *vi.* Ivf ²&⁸melde! (i kortspil) declare; hunden -r. Se - av! - av report; om hund: challenge: at the approach of a stranger &c; der -s om uroligheder i Ulster disturbances are reported from U-r; **-penge** entrance fee; registration

e; -pligt obligation to report oneself. Han er nere løslatt mot -; -seddel written notification warning; som fra postkontor: advice note; n forfald: note of excuse (for absence). Se for-ldsanmeldelse! -stok *bot* lamb's-quarters: *Chenopodium album.* melding -er især: notice; report; kortsp.) declaration; (brand-) alarm, call. Mk *he keeper reports favourably of the show of wl;* skriftlig - derom a written notice thereof to that effect; jeg avga min - I made my port; der blev indgit - paa ham information as lodged against him.

mel|drøie *bot* blast, ergot, spur; befængt med - urred; -syke ergotism, (konvulsivisk) raphany; ug mildew; -sop erysiphaceous fungus; (p. kkelsbær) spherotheca mors uvæ. mele *vt* eal; i i kokekunsten: flour; dredge with flour; sin kake *fig* feather one's nest, make a bit r oneself; job. mêlée -r mêlée, (hand-to-and) scuffle. melen (ogs. om potét) mealy; bury. [1]melere *vt* (krudt) pulverise. [2]meler|e *vt* end, mix; -rt, om stof mixed, mixture. Ivf aamelert! Mk *Mixed half-hose. Mixture trousers;* -rt stof mixture; -kule bell-metal (*or* gun-etal, zinc) ball; -tønde pulverising barrel. el|es *vd* become floury or mealy; -et mealy; røt flour (or meal) pudding; -handel mealan's business *or* trade; a mealman's (shop, *nr* store); -handler mealman. meli|bøisk meliean; -lot *bot* melilot; -nit' melinite. melis ngle refined (loaf-sugar); knust, støtt: crushed oaf-sugar), lumps. melisse -r common balm, elissa; virginsk - oswego; -spiritus melissic cohol. melk (*pl* melkesorter) milk. Ivf flyte! og brød bread-and-milk; sops. Mk *A bowl warm milk-and-bread;* fidste - (i jur) stripngs, strokings; ha - be in milk; ha - i milk; gtig lacteous, milky. mélkalk slaked lime. elk|avsondring secretion of milk; -dannende, s. lactific. [1]melke -r *ict* milts, soft roe. [2]melke milk; give (*or* yield) milk. Ivf gjennem unden ([3]mund), [3]tør! (ikke) -nde ko cow in milk gs. dry cow); koen -r nu som bedst, is in full ilk; -aare lacteal (vein), lactiferous duct; aat *s.t.* dingey, dinghy; -blande milk-and-ater; -bod dairy; -bunke. Se [4]bunke! -bøtte m.-ail; milking pail; -feber m.-fever; -fisk milter; æs. Se fløtefjæs! -flor tiffany; -gang. Se -aare! las alabaster-glass; -gris suckling pig; -handel ilk trade; milkman's (shop), dairy, *amr* eamery, dairy depot; -hus dairy(-room); olle. Se -baat! -kammer. Se -hus! -kjertel lacteal and; -kjører milk-cart driver; -ko milch cow, ilk cow, *fam* milker. Mk *A firstrate milker;* olle. Se [4]bunke! -kopper miliary fever; -kvæg iry|cattle, -stock, milkers; -mand milkman, m milky; -en *joc* Mr Chalk; -s distrikt milkalk; -mat milk|diet, -food, -meat; -mugge m.-g; -pap milk thickened with flour, (flour-)p; -pike m.-maid; -plads place of milking, loaning; -prøver (ga)lactometer, milk|gauge, ester; -punsch rum-and-milk; -r -e (ogs. om ko) ilker; -ri *n* -er milkman's shop, dairy; -rik ilk-abounding; -ringe. Se [4]bunke! -saft chyle; t latex; -førende chyliferous; laticiferous; -sil, s. milsy; -sild soft-roed h-g; -skorper aphthæ, ilk-scab, (milk-)thrush; -sop milk mushroom; blaasur melk) *bacillus lactis aerogenus;* -spand -pail; (høit) churn; -speil escutcheon, milkirror; -sprængt charged (*or* heavy) with milk; ue. Se -hus! -sukker lactine, sugar of milk; uppe m.-soup; -syre lactic acid; -tand (child's) rst tooth, milk-molar. Se føltand! -træ. Se træ! -urt m.-wort; hvit - rattlesnake root; tfalg *conc.* Se -handel! -varm m.-warm; -vei galaxy, milky way; -velling. Se -suppe! -vogn, is dandy-cart; -væske emulsion. melkførende conveying milk, ogs. *anat* lactiferous. Mk *Lactiferous ducts.*

Melkisedek *bibl* Melchizedek. mélkiste. Se mélbing! melkn|es *vd* turn milky; -ing -er milking. mél|krudt meal-powder; -kvern grist-mill.

mellem *præp.* Se [1]imellem! I smstgg tit inter|mediate, -vening, middle; central. Mk *The dispute as between Blackpool and Doncaster;* - kl. fire og fem at between four and five. Mellemafrika Central A-a. mellem|aften is night off; -akt entr'acte, interval, wait; i -en during the interval; i alle -er, ogs. between all the acts; -s-teppe act-drop; -asiatisk Central Asian; -axel dmp intermediate shaft; agterste - adjusting shaft; -begrep intermediate idea *or* notion; -bendsel *s.t.* middle seizing; -blad (indsat) interleaf; -brusk intermediate cartilage; -brystskykke *ent* mesothorax; -bud *prov* broker; *fig* go-between; -bygning intermediate (*or* middle) b-g; -cellestof intercellular substance; -dag (arbeidsfri &c) off-day; -dæk 'tween-decks; -s-bjelke hold-beam; -s-passagér (-s-plads) steerage passenger (accommodation); -dør communicating door, door of communication; -farve intermediate (*or* middle) c-r; mezzotinto; egl. i maleri demi (*or* half)-tint, half-tone(s); -slink of average ability; p. skolen var Cold kun en - elev, an average pupil; -folkelig international. Ivf courtoisie! mot (al) - vedtægt, ogs. contrary to the usages of nations; -fornøiet indifferently pleased, not overjoyed; -fot metatarsus; -gaard, ogs. medium-sized farm; -gang passage; -gitaug middle brail; -grad intermediate degree &c; -grund (i kunsten) middle; -gulv diaphragm, midriff; (dørs) skirt; -gulvs- diaphragm|al, -atic; -haand metacarpus; (p. hests forbén) cannon (*or* shank)-bone; -haands- metacarpal; -handel carrying (*or* transit) trade; -handling. Se episode! -havn intermediate port (of call), way port; -havs- interoceanic; -hverandre *n* chaos, tohu bohu. -høst *agr* intermediate crop, catch-crop; -kammer dmp receiver; -kjævet mesognathous; -kjød perineum, *pop* noman's land; -klasse (p. skole) middle form; (indlagt) shell; -klyver middle jib; -kommende inter|mediate, -vening. Se episodisk! -komst intervention, stepping in; uten rettens -, ogs. extra-judicially; -kongelig interregal; -lag intervening layer *or* stratum; (v. bytte) balance; tyndt - *mach* shim(-piece); gi -, ved hestebytte: give boot; -led (connecting) link, interlink; (fingerled &c) middle phalanx; *log* middle term; *mat* mean. Mk *Every age produces those links between the man and the baboon;* -liggende inter|mediary, -mediate, -vening; umiddelbart -, ved klassifikation: osculant. Mk *Osculant genera;* - tid, ogs. interval; - vinkel included a-e; -læg (v. bytte). Se -lag! *nav arch* (p. plate, p. spant) filling (*or* packing) piece(s), liner(s); *mach* shim; -maaltid lunch, tiffin; -mand intermediary, (intermediate) agent; *cont* go-between, ring-carrier; ukaldt - intermeddler; -mat snack. Se -maaltid! Se eftasvæl! -mur partition-wall; -nat (arbeidsfri &c) off-night; -parti bl. a. centre party; -person agent, intermediary; -pike lady's maid; -proportional -er mean proportional; -regjering interregnum; -regning accounts (current). Ivf [1]lype! -ret entrée, entremets, made (or side) dish; -riks- inter|national, -state. Mk *An interstate traffic, trade;* Mellemriksloven the (former) Customs Act: concerning the Scandinavian peninsula; -ring (p. gevær) guard-swivel; -rum interspace, (intervening) space, ogs. om tid: interval; (litet)

interstice; *typ* space. Ivf [1]længere! med - at intervals, inter|mittently, -mittingly, *fam* off and on; som indfinder sig (..optræer) med - intermittent; m. lange - at long (*or* rare) intervals; faa og adskilt m. lange - few and far between; tænder m. store -. Se [2]glisen! m. faa aars -, ogs. every few years. Mk *Every few seconds;* m. to minuters - at two minutes (*or* two-minute) intervals; ..m. en ukes - they died within a week of each other; ·**rumsmand** (p. nordlands·baat) haliard-man; ·**skabning.** Se ·væsen! ·**skalle** mesocephalic individual, mesocephalus; ·**skallet** mesocephal|ic, -ous; ·**skole** intermediate (*or* middle, *amr* grammar-)school; ·**skov** medium-sized trees (in a stand of timber); ·**skrevet.** Se interlinear! ·**skrivning** interlineation; ·**skutt** inserted, intercalated; (parentetisk) parenthetical; ·**skygge** demi (*or* half)-tint; ·**sort** medium (brand); ting av ·en between; ·**spil.** Se intermezzo! ·**st** midmost; (av tre) ogs. second; ·**station** way (*or* wayside) station, s-n *en route;* country station; *fig* stepping-stone; ·**statlig.** Se ·riks·! ·**sted** port *en route,* way-port, port called at. Ivf anløpssted! post til ·erne way mail; ·**stemme** i sj tenor; *pl* ogs. mean (*or* middle) parts; ·**stor** average (*or* medium, middle, middling, ordinary)-sized, middling big; ·**stund** interval; ·**stykke** middle piece; ·**størrelse** average (*or* medium) size; ting av - between; ·**sætning** *log* middle term; *gr* incident proposition; ·**tap** bmp second tap; ·**tarm** ileum; ·**terræn** intermediate ground, *fam* noman's land; ·**tertiær** middle tertiary, miocene; ·**tid** interim, interval, intervening time; (avbrytelse) intermission; time off; og i ·en stal.. and in between a young rising barrister must live; med ·er. Se mellemrum! ·**tilstand** intermediate state; ·**time** intervening hour; (ledig) vacant h-r, vacancy, off-hour; ·**ting** a thing (or something) between. Se ·led, ·væsen! Mk *Making a sweet sound between* (frembringende en stjøn - av) *singing and whistling. Whether man or deity, or between both, he..;* ·**trin** intermediate step; (skole·trin &c) middle standard; ·**trykning** (printed) interlineation; ·**trykt.** Se interlinear! ·**vegt** *sp* middleweight; ·**vei** middle road. Se midbel·vei! ·**verk** inserted lace, inserting, insertions; ·**væg.** Se ·mur! ·**vær** *n* (*pl* ·vær) account, (outstanding) accounts; *fig* ogs. grudge; avgjøre (..opgjøre) sit - clear (*or* settle, *fam* square) accounts; kvitte gamle - ogs. pay off (*fig* ogs. pay one off for) old scores. Mk *Our account with Mr Cold is a long and heavy one. With him I have an account to settle. Cold and Smart have an old grudge between them. Cold had an old grudge against* (med) *Smart. Rake up* (grave frem) *old scores. Settle scores with;* ·**værelse** middle room; ·**værende** intervening; ·**værende** *n* ·r. Se ·vær! ·**væsen** link; confiner.

mellit' mellite; ·**sur:** ·t salt mell(it)ate; ·**syre** mell(it)ic acid.

mel|mat farinaceous food; ·**mit** meal-mite; ·**mølle** grist-mill, flour(ing) mill; ·**ning** mealing &c; (det at bli melen) getting farinose or mealy; (om mispel) bletting.

melodi ·er melody; (t. en sang) air, tune; *fig* key-note; sætte - til put a tune to, set (to music). Mk *Put melodies to words and words to melodies;* den gaar paa ·en.. it is (sung) *or* it goes to the tune of.. Mk *Mr Cold would sing you a ballad to an air which.. They are all to the same tune. Cold was rather scandalised at my setting* (begyndte en salme t.) *the tune of «Lydia»;* ·**føring** (performance of) the leading part; - og akkompagnement. **melodion** *n* ·s melodeon. **melodi|rigdom** melodiousness, richness in melody, tunefulness; ·**rik,** ·**sk,** ·**øs'** melodious, tuneful. **melodont'** ·er *joc* tune. **melodrama** melodrama; ·**isk** melodramatic, and -ally. **melón** ·er melon; ·**græskar** bush-gourd, squash; ·**kaktus** melon-thistle, Turk's-head cactus; ·**kasse** m.-frame; ·**træ** papaw. **melorm** meal-worm. **meloten|kløver** melilot, plaster clover; ·**plaster** m-t plaster. **mel|pap** flummery, babies' pap; ·**prøver** aleurometer; ·**pudding** flour-pudding; spotted donkey (*or* dickey Dick); ·**rake.** Se blaaræv! ·**rende** mill-scuttle; ·**rik** farinaceous, mealy; ·**røre.** Se ·pap! ·**sigte** m.-bolter; ·**spise.** Se ·mat! ·**støv** flour (or mill) dust; ·**suppe** flummery; water gruel; ·**sæk** meal-sack &c; (tungt falb) *sp* burster, cropper, spill; trille -, især p. ski: come (*or* fall, go) a cropper, find a currant-bun, have a spill; ·**tønde** flour-barrel; ·**varer** meals; flours; ·**vegt** flour-scales; ·**vinget** lepidopter|al, -ous; - insekt lepidopter, *pl* ogs. -optera.

membran' ·er membrane; (skillevæg) diaphragm; (·haandskrift) vellum MS; ·**øs'** membranaceous. **memfitisk** Memph|ian, -ite, -itic. **Memnon:** der klingende memnonsøile the statue of the vocal M-n. **mémoire|forfatter,** ·**skriver** memoirist; ·**er** memoirs. **memor|andum** *n* ·da memorandum, *fam* memo; ·**ere** *v* study (*e.g.* a part, a speech), memorise, commit to memory; han ·r ganske udmerket he is an extraordinary study; ·**ial'** ·er memorial; *merc* memorandum-book. [1]**mén** c but; though. Ivf ja·, nei· (neimæn)! ..men det nytter vel ikke I could tell you more — but there, I suppose it is no use. [2]**mén** *n* ·ner but; der er dog et - there is a but in the matter; ingen ·ner! (but me) no buts! there is no but about it; let there be no buts! [3]**mén** *n* & *v* ([2]skade) damage, harm, hurt, injury. Se lyte; men det antas ikke, at han vil faa (noget) varigt av affæren, that he will be permanently the worse for the affair, that lasting injury was inflicted; ta - derav. Se ta [2]skade! **menage** ·r housekeeping; *mil* mess; føre egen - keep house, have one's feet under one's own mahogany. **menageri'** *n* ·er ménagerie, (wild-beast) show; ·**eier** proprietor of a menagerie, showman; ·**telt** showman's tent; ·**vogn** caravan. **mendesantilope** addax.

[1]**mene** *vt* (ville si) mean, mean to say; (sigte t.) mean, *fam* mean about; (være av den anskuelse) consider, hold, at that; (tænke) think; (ha i sinde) mean, at to; (si, ytre) suggest. Ivf menende! nei nu ·r jeg..! well, I (do) declare! Cold merket, at han (den anden) ·nte det Cold saw that it was meant; han ·r det ikke, ogs. he means nothing of the kind; hvad ·r De? what do you think? *fam* what think you? han ·r, at.. ogs. he is of (the) opinion that..; man ·r, at it is thought that..; it is said (*or* they say) that..; ·r jeg ikke, hun græter! I declare she is weeping! ..skulde jeg - certainly, undoubtedly; det skulde jeg - I should rather say (*or* I should think) so! I believe you! *fam* rather! Mk *Are you fond of music? — Oh, ain't I just!* det ·r jeg ogsaa (quite) my opinion; han ·r det saa godt he means so well; - ham det godt mean him well, mean fairly (*or* kindly, well) by (*or* for, to, towards) him; jeg ·nte det saa godt, ogs. I meant it in all kindness, I meant for the best; - det oprigtig be sincere; (ikke) oprigtig ·nt (in)sincere; det var ikke saaledes ·nt I &c did not mean it thus *or* mean that; - det godt m. ham mean him well. Se ovfr! Mk *Mean honestly by..;* han ·r ingenting m. det, means nothing of the kind. Mk *Cold did not mean them,* e.g. *these*

reats. Cold's bitter words were not meant. hat I let fall the other day was not meant; le en omvendelse, som En ikke -r noget m. feign c-n that is all sham; jeg tror ikke, du -r et m. det hele, you mean a word you say; e ikke nt ondt m. det meant no harm; hvad De m. dette? what do you mean by this? ad -r du om (at ta) en liten tur? what do you ink of taking a little walk? han -r (det samme) jeg, if he thinks of it the same as I do. **mene** *vi* - *paa pop* consider, hold, think, at at..; (agte) intend, mean, *amr* allow, at to.. f mént! **men|ed** perjury; begaa -, ogs. per- re oneself; **-eder** -e perjurer; **-ederst** perjured, -ly. **menende** *ad* meaningly; smaasmilte og - ned f. fig. J. Lie, Ulfungerne. **ménføre** im- acticable going or roads. ¹**menig** common, ivate. Ivf matros! Mk *A common (sc single) ldier. A private dragoon. Rank and file ionists;* -e stridsmænd rank and file. ²**menig** common (*sc* single) soldier, private, Pte, m Tommy. Mk *Pte Cold. Cold was speak- g to a Tommy of his regiment;* -e, ogs. pri- cy, rank and file, *fam* Tommies. **menig- d** -er (sogn) parish; (sognefolk) parishioners; s. i kirke) congregation. **menigheds|anliggende.** -sak! **-diakonisse** parish nurse; **-forstander** ad of a parish; is head of a (denomi- tional) community; **-møte** congregational g; **-pleie** congregational charity; **-raad** con- egational council, *sc* kirk-session; **-sak** (-sang) ngregational a-r or matter (singing); **-skole** nominational (*amr* parochial) school; **-søster** rish s-r. **menig|mand** the common people; ogs. popular, vulgar; **-mandig** popular, lgar; democratic.

mening -er opinion; i nogen tilf. sense; (mere jektiv) sentiment; (betydning) meaning, sense; rnuftig -) sense; (hensigt) intention, purpose. f agitere, ²avgjort, ¹bestemt, betydning, delt, hjer- s, ¹like, ²mót! Mk *The general sense of* (i) e *assembly;* den offentlige - public opinion, e popular (or public) mind; bringe (..saa, de) - i gather meaning from, make (good) nse of. Mk *What sense do you make of all is? I can make none;* danne sig en (selvstændig) m form an (one's own) opinion on..; faa . Se ovfr! Mk *Now Ada read meaning into s words;* en god læser forstaar -en a word to the ise (is sufficient), *dictum sapienti sat est, pienti sat;* gi - make (or read) sense. Ivf nste! Mk *This gives indeed a sense, but scar- ly the one required. Either makes good sense. his makes no sense;* ha en god - om have a good n of, think well of; ha en høi - om, a great r high) o-n of..; Cold har ingen - med alt dette, dmindre, has no meaning in all this except unless..; jeg har ialfald ikke hat nogen saadan - any rate, I did not mean it thus; disse d vilde ikke ha (..rumme) nogen - for dem the ords would hold no meaning for them; re vælgernes -, tit: take the opinion of the untry; lægge en - i. Se ¹lægge! si sin - (rent) express one's mind or their minds, speak ut) one's mind. Mk *Tell him (a bit of) your ind! Give him your opinion!* uttale en - ex- ress an o-n; uttale den - at express an o-n at.. Mk *Declare one's opinions openly. Give ee utterance to* (frit uttale) *one's opinions;* v kan jeg ingen - uttale (om det) I cannot give n o-n myself; det er min - *fam* that's my atform; ..og det var ikke min - I have made u unhappy, and I did not mean to; der r kun en - om there was but one o-n (enter- ined) in relation to..; der kan ikke være to -er om, hvem der there can be no two o-s as to which.. Mk *There are probably not two opinions as to..;* det er da (vel) ikke din - at..? bl. a. you don't mean to say that..? det sted, (som) det er -en at angripe. Se agte! det var hans -, det skulde være en foræring he meant it as a gift; det er -en, at denne hest skal vinde (løpet) *sp sl* the horse is meant; ord, som der er - i words having meaning; hvad - er der i at..? what's the sense in (or of) ..ing..? la os slutte en samtale, som der ingen - er i, in which there is no purpose; det havde der været (nogen) - i there would have been some sense in that. Mk *This looks a little more like business. If there is any meaning at all to the dream.. There was a new meaning to* (i) *the roar of the surges. What's the meaning of that? Is there any meaning in* (or *to*) *it? There is little purpose in our waiting further. Where does the sense come in? I said it was no sense to wake him for a letter that would keep* (kunde vente) *till the morning. There was no sense in those boys* (gutunger) *making themselves facetious over it;* være av den - be of that opinion; at be of (the) o-n that..; han er altid av dens -, som han sidst taler m. the last word has him, speak it who will; være av en anden - be of a different o-n, think differently; alle, som er av en nt anden - end En selv, ogs. all those who differ from our opinions. Mk *I am not quite of her mind;* efter min - in my judgment or opinion, to my thinking. Mk *A good critic in one's own estimation. In the opinion of Ministers. According to the sense of the best jurists;* i (en) god - with good intention(s), in kindness; gjøre (opta) alt i den bedste - act for the best, mean everything for the best (put the best construction on everything). Mk *I am sorry that I spoke, though I only meant it as a kindness* (gjorde det i en god -); mot sine kollegers enstemmige - in opposition to the unanimous sense of..; uttale som sin - at.. ogs. give it as (or express) one's o-n that..

¹**menin'ger** *pl.* Av mening. ²**méninger** *pl.* Av mening.

menings|avskygning shade of opinion; **-berettigelse** competency to judge (or to pass an opinion); **-berettiget** competent (to judge, to pass an opinion, to pass an authoritative judgment); expert; **-beslegtet** allied in (or as to) meaning; **-forskjel** a difference (or diversity, division) of o-n; various opinion(s), divergence of views; **-forskyrrende** fatal to the sense; **-frihed** freedom (or liberty) of o-n; **-fælle** coreligionary, sider, sympathiser; hans -r, ogs. those who agree with him; **-kamp** war of opinions; **-lignende** similar as to meaning; interchangeable, synonymous; **-likhed** a similarity of meaning &c; **-løs** absurd, devoid of meaning, meaningless, nonsensical, unmeaning; det -e heri the absurdity of this (or of the notion); utstøte -e lyd, ogs. gibber; **-løshed** absurdity, illogicality, nonsensicality, unmeaningness. Ivf fasthængen! -er, ogs. nonsense; **-myndig.** Se -berettiget! **-nuance.** Se -avskygning! **-sak** matter of o-n; matter of sentiment; **-strid** clash of o-n, contest of opinions; **-uttalelse** expression of o-n, pronouncement; **-utvekling** exchange of o-n or views; **-ytring.** Se -uttalelse! **mening** (*pl* meninger). Se hjernehinde! **men|is** (mēn-īs) impracticable ice; **-lig** injurious; obstructive; **-lække** latent leak; **-løs** hst. Se harmløs! Mk Overfald p. en sagesløs, - smaastat. Samtiden 1915 365 (Kinck).

menneske *n* -r human being, man (and

woman), man or woman, person, *pop* Christian, human (*pl* humans); *zoo* homo (sapiens). I smstgg tit human (*e.g.* blood, bone, breast, heart). Ivf [1]bra, [2]dyr, flere, god, iføre, ikke, ung! -r, ogs. humanity, mankind. Mk *Wretched-looking things that call themselves human. Humanity and brutes. Numbers of diseased humanity throng to the place. Five lives were lost* (omkom). *Mankind* (-ne) *reverence those who.. Forage for beasts and provisions for mankind. The men of those times* (den tids -r). *All men must die. We men and women are rarely contented. Young people. The Black Death carried away some 50 000 people* or *souls. Five millions of people. A crowd of* (en mængde) *people. The town contains 5000 population. A nation of over a hundred million population;* men - bog! Oh man! Oh woman! *fam* man alive! halvt -, halvt dyr half human, half animal; intet -, ogs. nobody, no one. Ivf [1]forstandig! et saare stikkeligt - a good soul; -t man; *zoo* homo (sapiens). Mk *God created man after his own* (i sit) *image;* -nes børn the sons (*bibl* the children) of men; -ns søn the Son of Man. Ivf [2]helde! det gamle - *bibl* the old man; man bør adlyde gud mer end -ne we ought to obey God rather than men; (begynde at) bli -. Se folke (p.) sig! bli et nyt - become a new creature, take a new lease of existence or of life; (moralsk) turn over a new leaf; faa - av ham. Se gjøre folk av..! jeg har ikke et - (til) at passe butiken. Se ikke et liv! vi er alle -r we are all human (or weak mortals). Mk *Argue that women are not human;* dommere er kun (..ikke mer end) -r magistrates are human, even m-s are but human or men; Gold er ikke mer(e) end et -, ogs. is no more than man or mortal, not more than human. Mk *Had Cold done so, he would have been something more than man;* skjelm som han var, var han dog (et) - rogue as he was, he was human; ..et - mindre i verden well, there's a person less in the world; hvad er dog vi -r! alas for poor humanity! han er ikke det samme -, bl. a. he is not himself. Mk *He would not be the same man afterwards;* la os nu være -r! let's have no nonsense! hvad er det f. et -? ogs. what sort of person is that? Ivf [1]for! i sit utvortes - in outward man; faa bedre tanker om -ne get to think better of mankind; som - as a man, as an individual; behandle hende som et -, like a human being. Mk *Look upon* (betragte) *them almost as men and women;* føle sig som et nyt - feel as a new man. Ivf [2]føle! Mk *You'd come back a new man;* være som et andet - (ganske forandret) be like another person, be (quite) a changed man or woman; gjøre ham t. et nyt - give him a new lease of existence or of life; (moralsk) make him an altered character; ..faa vi ikke nt til -r for hours we saw nothing of mankind. Ivf folk!

menneske|aand human intellect or mind; **-alder** age of man, lifetime; (nu) i omtrent en - these thirty years; f. mindre end en - siden a quarter of a century ago. Mk *A residence among the people extending over the greater part of a lifetime;* **-ansigt** human face; **-ape** anthropoid ape, anthromorphoid monkey, man-ape; **-art.** Se -natur! Se -race! **-barn** child of man, earthling; **-ben** human bone; **-blevet** embodied in the flesh, incarnate; **-blod** (**-bolig**) human blood (abode, dwelling); **-broder** man and brother; **-bryst** (**-bud**) human breast or bosom (command); **-dyr** human beast. Mk *The inmost nature of the human beast betrayed itself;* **-dyrkelse** anthropolatry, the worship o man; **-fiende.** Se -hater! **-fiendsk** hostile t man; misanthropical; cynical; **-fiendskab** hos tility to man; misanthropy; cynicism; **-fisker** fisher of men. Mk *St Peter and the rest lep their boat to be «fishers of men»;* **-forstan** human intellect or understanding; sund common (or good) sense; **-foster** human fetus; **-fragt** human f-t; **-frygt** a fear of man; **-fyld** if crowded. Se folksom! **-føde** human food provisions for mankind. Mk *Intended for th food of man. Fit (; unfit) for human food o the food of man;* sælges til -, ogs. be sold fo human consumption; **-gjerning** human labour work of man. Ivf artefakt! **-gunst** the favou of men; **-haand** the hand of man, human hand; **-handel** a dealing (or traffic) in human flesh; labour traffic; **-handler** dealer (or traf ficker) in human flesh, human flesh dealer **-hat.** Se -fiendskab! **-hater** man-hater, misanthrope; cynic; **-hed** humanity, humankind mankind; -en humanity &c. Ivf [3]kjøn! **-hjerte** (**-hjælp**) human heart (aid); **-hode** human head; sfinx med - og løvekrop androsphinx tyre med -r man-headed bulls; **-hop** crowd o people; En av -en somebody in (or one of the crowd; **-jagt** man-hunt; han er paa - he is man-hunting; **-jæger** m.-hunter; **-kjender** judge of character or of humanity, humanist; **-kjærlig** benevolent, charitable, humane, philanthropic, (om ting) ogs. humanitarian; -e indretninger, ogs. philanthropies. Ivf velgjørende! **-kjærlighed** benevolence, charity, humanity, a love of humanity or of mankind, philanthropy. Mk *Yet do I fear thy nature: It is too full o'the milk of human kindness.* Shakesp. *It was done from pure love of humanity;* **-kjød** human flesh; **-klasse** class o men; **-klokt** human sagacity; **-kraft** human strength; **-krop** human body; h-n carcase; **-kundskab** a knowledge of humanity (or o human nature, of men), worldly knowledge.

[1]**menneskelig** human, *fam* Christian; *zoo* hominal, human; (menneskekjærlig) humane. Ivf beregning, [1]feile, forstening, magt! Mk *A Christian stomach;* litet - inhuman; - forstening, ogs. anthropolite; handlinger, hvorved al - følelse ovrøres acts revolting to humanity; min -e følelse fik overtaket my manhood overcame my philosophy; det er -t it is human nature, av mig at haabe, at in me to hope that..; om noget -t skulde hænde mig if anything should happen to me. [2]**menneskelig** *ad* humanly, &c; - talt humanly speaking. Mk *What is humanly possible to do;* **-hed** humanity; (jevnhed, omgjængelighed) humanness. Mk *The humanity of Christ.*

menneskeligvis *ad* humanly speaking. **menneske|liv** (human) life. Mk *Were any lives lost? Five lives were lost. We must not take more* (ta flere) *life* (or *lives*) *than is necessary;* tap av - loss of life, loss of human lives; m. fare for - at a risk of life; **-magt** human p-r. Mk *Increase her* (i.e. *the country's*) *population and man-power;* **-masse** crowd (of people), mass of humanity; **-myld** swarm(s) or throng of people; crowded (or teeming) streets or thoroughfares; **-mængde.** Se -masse! **-natur** human n-e; -en human n-e; **-navn** name of man; git et dyr: man's (or human) n-e; **-offer** human victim; **-ofring** human sacrifice; -er, ogs. anthropothysia; -er fandt sted, der bruktes -er human sacrifices were offered (up); **-paafund** a (or the) device of

n; -par couple (or pair) of human beings; ger tormentor of man; -pligt duty of (or a) man; -race race of mankind or of men; iety of the human species; -rān kidnap-g, man-stealing, *jur* plagium; -raner -e napper (of men), man-stealer; crimp; tighed right of man or of mankind; -ernes æring the declaration of..; -rós the praise nen; -rov. Se -rān! -røst human v-e; -røver. -raner! -sjæl human soul; -stikkelse human m. Mk *Assume* (paata sig) *human form;* stilling om gud i - anthropomorphism; -stil-ig delineation (or portraiture) of men, mankind; -stjærne destiny of a human ng; -sty, -styhed. Se folkesty(hed)! -slagteri man carnage; -slegt: -en the human species, nkind; -stemme human v-e; -strøm torrent mankind; -søn *bibl* son of man; -tab loss life or of human lives; -tom, -tomhed. Se tom(hed)! -tyv. Se -raner! -ven altruist, hu-nitarian, philanthropist; Menneskevennernes fund the Humane Society; -venlig altruistic, nevolent, humane, philanthropic, om ting humanitarian; -venlighed. Se -kjærlighed! k work (or workings) of man. Se artefakt! delse incarnation; -vorden. Se -blevet! s. vordelse! -vrimmel. Se -myld! -vælde human ver; -værd worth (of man); -værdig man-rthy. Mk *A better and more manworthy er of things;* -værdighed the dignity of n; -æteude anthropophagous, man-eating; ger, if man-eater; -æter anthropophagus -gi), cannibal, man-eater; (hai) man-eating man-eater) shark; requin, white shark: *alus carcharias;* (ældre løve) man-slaying n, man-slayer; -æteri anthropophagy, canni-ism.

Mens Magnus. [2]**mens** *cj.* Se [1]medens! [2]**mens** Se (i)medens! - stod jeg og ventet. **mēnsaar** grievous (or ugly) wound; lasting injury. **sal|gaard, -gods** church-lands: as appro-ate to a living. **menstruation** -er catamenia, nses, menstruation. Adj catamenial, men-l|al, -ous; -ens ophør change (or turn) of , menopause; -s-bind. Se damebind! **mensur'** *mus* measurement, mensuration. **mén-en** forsworn, perjured. **mént** *part.* Av e; være - paa at *pop* intend (or have in 's mind, *amr* allow) to or that.. **mental'** ntal; hans -e tilstand his m-l condition. Mk *only question was one as to the state of mind of the accused. My doubt as to his ity returned;* sætte ham paa (..sende ham til) -en *v* send him to a mental hospital; -under-lse examination of one's mental condition, chiatric observation or test.

mēnte *v.* Fortid av mene. [2]**mēnte.** Se -tal! strives ikke —; nul op og én i - put (or set) vn ought and carry one; beholde i - carry; make a (mental) note of..; -tal number ried. **mentor** -er mentor, (elderly) monitor. **ntone** *n* Menton(e). **menu** -er. Se spiseseddel! **nuet'** -ter minuet. Mk *Walk* (danse) *a minuet;* -ten *fam.* Se molevit! **menæfme** -r. Se eltgjænger! **mér.** Se mere! Jvf [1]hvad! me-k)e -r. Se blaaræv! **merbemeldt** oft-men-ned.

ere *comp* more. Jvf aldrig, hverken, menneske, ! Mk *Play again! The sun shone for rteen hours or more* (or *over*). *Nothing ll part us more. I cannot say more. Say (..don't say any) more! Will they ever seek more? With more or less skill. It would worse than idle* (ørkesløst) *to..* Med *ss:* der blandingen) - konjak end soda, ogs. the brandy is in excess of the soda; - end en gang. Se gang! Mk *This seldom happens above once a year;* en grund - ogs. an additional reason; i - end en henseende, ogs. in more respects than one; ikke et ord -! not another word! ..en uregel-mæssighed - this is only one irregularity (the) more. Med *pron:* hvad -? what more? what else? Mk *Well, what next?* Jvf [1]hvad! hvad - behøver vi vel f. at røres? what do we want more to touch us? hvad - kan (kunde) man kræve? what can one ask for more? who could ask more (than that)? ..og gud vet, hvad - and Heaven (or who) knows what besides. Mk *What could any girl wish more?* noget -, ogs. something additional; *ad* somewhat more..; nt andet og - end something more and other than. Se andet! - end noget andet above all; of all others. Med adj: et rektangel - langt end bredt a r-e longer than broad; i - eller mindre brukken tilstand, ogs. in a state of intoxication, more or less. Mk *Mr Cold's spirits became more and more depressed. The subject is* (blir) *increasingly distasteful. Its importance is increasingly appreciated;* - end tilstrækkelig, ogs. ample, amply sufficient; *ad* amply; - end tilstrækkeligt a more than suffi-ciency (of). Med adverbier: du faar aldrig - en lykkelig stund you'll never have another happy moment. Mk *He must never look back more;* en frier, som støttes av Cold, og endnu - av hans frue, and more so by Mrs Cold; gjøre endnu -, ogs. improve on this; ikke - no (or not any) more. Jvf [1]kunne! Mk *I cannot eat any more. Stiffened past bending by any means short of mechanical means;* ikke - end no(t) more than; meget - (med underforstaaet adj &c) much more so. Se [2]hellere, saameget! men det var ikke -, end saa han rugget det (Asbj) but he barely moved it ever so slightly; og - til and more; and over. Med nogen *vv:* vil du ha -? will you have any more? var det ikke -, du vilde ha? *iro* I wish you may get it! der er -, hvor den kom fra there is more where this came from, there is more of it, there are more of them. Jvf [1]komme fra! klokken er -, end jeg trodde it (or the time) is later than I thought for; der var et hundrede - end i 1913, if in excess of 1913; hvad - er.. more, what is more, more than that.. I komplement: blandt -. Se blandt andet!

merenkym' *n* -er *bot* merenchyma, lax paren-chyma. **merforbruk** additional consumption or expenditure. **mergel** -er marl; -agtig marl-aceous, marly; -blandet mixed with marl; -bolle (marlét) clay concretion; -brud m.-pit; -gjødsel marling; -grav. Se -brud! -grus (-jord) marly gravel (soil); -kalk (-sandsten) marly limestone (sandstone). **mergl|e** *vt* marl; -ing -er marling. **merian** *bot* (bergmynte) marjoram; (vild) origan, origanum. **meridian'** -er meridian. Mk *She is on* (i) *the meridian at sunset. Come to* (i) *the meridian;* gaa igjennem -en cross (or pass) the m-n; -bue meridional arc; -høide meridian a-e; -passage. Se gjennemgang! **mer-indtægt** additional (or overplus in the) re-ceipts. **merino** *c & n* merino; -faar merino (sheep); -rødt turkey-red. **merit'** -er især *iro* achievement, feat, *pl* ogs. doings, record. **merite-liste** catalogue of services rendered or duties discharged, record of services, ogs. *cont* record. Mk *Both alike had a bad record.* **merkantil'** mercantile. Jvf handels-! -istisk mercantil|ist, -istic; -system mercantilism, mercantilist *ré-gime.* **merkbar.** Se [1]kjendelig! -hed perceptibility; -t *ad.* Se [2]kjendelig!

[1]**merke** *n* -r mark; marking; (ifsf navns under-skrift) cross, crisscross, mark; (svie-) brand;

(p. faar) *sc* birn, (malet, tjæret) buist; (fat v. gjennemsyn av en liste, p. regningspost &c) check; (bly-, plombe) tally, lead tally; (arbeidstegn, f. arbeidere) counter; (ex. medalje, som bæres) badge; (flag &c) hst banner, standard, *sc* ogs. brattach; (sø-) beacon; (anduvnings-) landfall; (i annonce &c) initials; (kjende-) characteristic, criterion. Se fri-, kjende-! (symptom) symptom, p. of; *merc* (kvalitet, sort) brand. Jvf avsætte, bo-, bog-, fabrik-, land-, lande-, -lap, -seddel, stille-, vei-! Mk *The best brands. Silk of the first chop. Black transverse markings on the arm. Set up* (reise) *one's standard. Fix a stigma on an innocent person;* statens - (paa den tilhørende gjenstande) broad arrow; som er et - paa characteristic (egl *path* symptomatic) of..; indicative of..; bite - i note, take note of, spot; single out; brænde - i brand; saa dumt at vælge ut, som vil faa - av hver regndraape, what will mark with every drop of rain; jeg har endnu -r av (..efter) det I still carry the marks. Mk *They bore traces of the years that..;* lægge - give (*or* pay) attention, take notice; note things, take all in. Mk *Mr Cold took the most delicate care to appear inobservant;* barnet begynder at lægge -, begins to take notice, begins noting things; lægge - til advert (*or* attend, give attention, pay attention) to, note, notice, take cognisance (*or* notice) of.. Jvf foreta sig! Mk *Mr Cold looked at her and marked her exquisite dress. Here, perhaps, it may be proper to take notice of another objection;* ..som lægger - til alt such a clever child, so observant *or* observing. Mk *That is a notice-taking fellow;* lægge - til, hvor fuglen sætter sig *sp* mark the bird down; værd at lægge - til noteworthy, worth noting, worthy of remark; lægge nøie - til pay close attention to, take close notice of.. Mk *If strict heed is not given to this important point..;* sætte -, ogs. make a mark; begivenheder, som vil sætte -, that will leave their mark; sætte - ved de enkelte poster tick off the items. Mk *Tick off a bill;* ta - paa. Se lægge - til! ta - paa retningen bl. a. observe the direction; pick up landmarks; e. alle -r from the look of things. Se julemerker! ned med -t! *s.t.* down with the mark! Mk Der sættes - paa braserne, if underbraserne, der hvor de skal sættes fast f. bindevindseilas; han var her igaar p. disse -r, about this time; p. de -r, hvor slottet nu ligger on the site of the present castle. Jvf enemerker! saalænge skibet ligger p. de samme -r as long as the immersion (of the ship) is the same; biljetter under -t „Cold" nedlægges i expeditionen send application sub «Cold» to this paper. ²**merke** *vt* mark; (m. tverbaand, m. stripe) band; (m. bogstaver) letter; (egl med forbogstaver) initial; (m. tal) number; (p. karvestok ..i stykketal..i spil) score; (m. plombe) tally; (m. seddel) docket, label; tag, ticket; (m. tafferet') stencil; (finde, bli var) find, note, notice, observe, perceive; (¹føle, ⁴spore) be (or become) aware (*or* sensible) of *or* that.. Jvf maa til, markere, -t! Mk *Do you feel the cold, Cold? Stamped and initialled by the clerks of the bank. Initialled linen. Mark* (or *score*) *timber: for felling. Consumption had marked him down,* (-t ham) *and his days were numbered. Among this artist's later works may be mentioned* (or *specified*) *a «Girl with Ferns». So slow and gradual that the stages are scarcely noted.* Merk! Observe! vel at - observe! mind (you)! let it (*or* it should) be remembered, be it understood. Mk *She had hinted as much to me. Mind, only hinted;* det -s let, ogs. it is easy (*or* plain) to see; jeg -r det ikke længer. Se ogs. ⁵gaa t.! det er saavidt, vi -r det we are barely aware of it. Jvf ⁵gaa til! vi faar -, at han ikke er blid p. os we are made to feel that.. Jvf faa ¹føle! det kunde -s (..kunde man -), naar this was observable when.. Mk *The tide is scarcely noticeable here;* la sin bagage - get (*or* have one's luggage labelled, *amr* check one's baggage; biljet -t 'Cold'. Se under ¹merke! - ord refine in argument, subtilise; merk mine ord mark me! mark my words! merk Dem det (e. en ubehagelig ytring) *fam* put that in your pipe! - sig (nt) mark, observe, take note of Se ogs. bite ¹merke i! Mk *Mind you mustn't go at once. Make a mental note of the statement. Take note of the spot;* det skal jeg - mig, ogs. I shall take care to recollect, I shan't forget. Mk *It is good advice, and I'll book it. I'll stick a pin there;* det største skib -t han sig som skibytte, he marked (*or* singled out) for his spoil. Mk *Cold had marked me for an easy prey* værd at - (sig) noteworthy, &c, notable, remarkable, *notatu dignum.* Se lægge ¹merke til! - av Se ³fane! la sig - med hint; let it appear in (or let it be known by) one's manner. Mk *Mr Cold never let it appear. Mr Cold tried not to have it seem so. Watch him, but do not seem so* hvis hun skulde la sig - med nt *fam* if she were to let out.. Mk *I was a fool to let on to you* lot sig ikke - med, at han var vred showed no signs of anger; det -s ikke p. ham he never lets it appear; men hun kunde - paa ham, at but she knew by his manner that.. Jvf ¹forstaa! jeg har aldrig -t noget til I was never aware (or sensible) of.., I never perceived..; - ut. Jvf ogs. ut-! - ut en vei, if blaze out a path. Jvf blenke, ²blinke! Mk *A dog's track will mark us out when we would wish our track to be doubted;* - dem ut blandt (..fra) *fig* differentiate (*or* distinguish) them from; de -r sig ganske tydelig ut fra they differ very markedly (*or* are strongly distinguished) from.. ³**merke** *vi & ab* mark; score; - av. Jvf ³fane! - til *fam* be aware (*or* sensible) of, perceive. Jvf ⁵gaa til

merke|aar critical (*or* momentous) year; test year; leading date, memorable year. Mk *The earthquake for long stood* (stod som) *a leading date in the Punjab;* -**baand** (i bog) tassel; -**baa** mark-boat; buoy-boat; -**blæk** indelible (or marking) ink; -**bøie** fairway (*or* leading) buoy wreck buoy; besætte løpet med -r buoy the channel (*or* fairway, passage); -**dag** day of mark, marked (*or* redletter-)day. Mk *On this day of days in the Irish capital. A flagstaff for use on days of mark. They were marked days with* (f.) *Cold. A day from which to date history. It was the night of* (en - i) *Cold's life* betegne som en -, ogs. mark with a white stone -**drager.** Se -s-mand! -**garn** (i taugverk &c) rogue's yarn; -**hammer** marking-hammer; (t. tømmer scorer, timber-scribe; marking (t. tømmer scribing) iron; -**kjep** tally; -**kost** (beacon and broom; -**lap** (direction) label; docket, label tag, ticket. ¹**merkelig** (værd at merke) notable of note, remarkable; (mindeværdig) memorable (interessant) curious; (underlig) curious, odd singular, strange. Mk *A noted* (ogs. mere - *author, traveller. We sailed by a notable curiosity;* enhver - person, tit: everybody who is anybody; behandle som en - person lionise intet -t forefaldt nothing of note occurred. Mk *They offer nothing further for remark;* -t nu curiously (*or* oddly) enough, quite curiously remarkable to state, strange to say; det er -t at ogs. it is a singular fact that..; det er det - that is the strange thing about it *or* the

urious part; det -ste av det hele var, at the odd or strange) thing of all was that..; det -e ved ngen the curiosity of the thing, the (remarkble) feature in the case. Mk *The singular ning is how it could have disappeared from ny locked desk.* ²**merkelig** *ad* især: remarkably. k *There is remarkably little dissatisfaction;* lettere appreciably lighter. Alm. ²kjendelig letre; ta - (*fam* stammelig) feil rather deceive neself, be egregiously (*or* mightily) mistaken; an vil finde, at han tar - feil, find himself egreiously mistaken; -**hed** -er remarkableness; uriosity; *conc* remarkable thing; curiosity; urious fact or thing, (curious, remarkable) eature. Mk *Another feature is the index upon e dial. But this was a record. Such remarkbles as waterspouts;* det er en hel - at se Dem 's quite a rare thing seeing you, you've rown quite a stranger. **merkelse** -r marking; betydning) acceptation, meaning, sense, signication. **merke|penge** beaconage; -**pind** i nicktick, tally; -**plate.** Se navnestilt! -**punkt** guiding nark, bearing point; ogs. *fig* landmark. Mk all: *a natural object or an established point nentioned in the descriptive part of a deed for racing a line of division or boundary;* -**pæl** oundary post; *fig* især landmark.

¹**merker.** Nutid av *v* merke & *pl* av. ¹merke. **nerker** *pl.* Av ²mark, hv. se! ³**merker** -e marker; rander &c.

merke|sak leading case; test case *or* issue; programsak) plank of a platform; -**seddel** docket, abel, tag, ticket; -**sild** herring added (to each ighty); -**skib** *sp* starting v-l; (en tegning av et ib, v. sokrigsspil) scorer; -**skilt** label; -**skjel** oundary, bounds, divide; -**s-mand** standardearer; *fig* corypheus (*pl* -ei), prominent man; **ted** (hovedsted) leading passage; (avgjørende) rucial passage; -**sten.** Se skjelsten! -**t** marked. k *The chosen* (or *intended*) *victim;* en - mand *g* a marked man; (kjendt av politiet) *cont* noted s suspicious, *fam* spotted; og den trebie var en mand, ogs. and the hand of death was upon ne third; -**tegn** criterion, mark; (Kristi) - *pl* igmata; -**væsen** buoyage, marks. Jvf fyrvæsen! **erkning** -er marking &c. **Merkur'** Mercury; „vinge"hat Mercury's winged cap. **merkurial'** ercurial; -**e** *n* (*pl* -alia) mercurial; -**isme,** ogs. ercurial lepra *or* rash; -**pille** blue- (*or* merurial) pill; -**salve** mercurial ointment &c. e lusesalve! -**sk'** mercurial; -**sygdom.** Se merkurialme! **merkurstav** *myth* caduceus, mercurial and; *mil mus* crescent. Jvf halvmaane! **merkerdig.** Se merkelig! is curious, odd, singular; **ed** -er. Se merkelighed! byens -er the curiosities or lions) of the town, the sights; vise dem ebets -er, ogs. the lions and tombs. ¹**merle** -r t. eyelet-grummet; eyelet-thimble. ²**merl|e** t *s.t.* marl (down), marline; (flasse, krukke &c) uilt; -**ing** marling; quilting; *conc* marline; **piker** marline-spike.

merovingler -(e), -**isk** Merovingian. **mers** *n* ol mers) top; høit - *prov joc* chimney-pot hat, ll chimney, *sl* cade. **merse|bras** topsail-brace; **ald** topsail haliard; strække -. A certain sailors' ame; -**klæde** (-lanterne, -lænding) top-armour light, -rail); -**raa** topsail yard; -**stang** topmast. **mersskum** kiefekill, meerschaum; -**mer** -e *um* meerschaum; -**s-hode** m.-bowl; -**s-pipe** neerschaum. **mérsmak:** ha - have a morish or more-ish) flavour. **mersseil** topsail, *sl* gavee; s-**kuling** topsail breeze. **mer|utgift** additional xpenditure; -**værdi** added (*or* additional, enanced, increased) v-e. **mesalli|ance** misallince; indgaa en - make a m-e; -**ere** *vr* - sig make a m-e; -**rt** misallied. **mesan'** -er driver, spanker. Jvf storm-! -**gitaug** spanker-brails; -**mast** mizen-mast; -**springskjøt(e)** foot out-haul, spanker sheet; -**stagseil** mizen-staysail. **meslingeagtig** morbilliform; -**r** (the) measles (*prov* malls), *path* (the) morbilli, (the) rubeola; faa - take the m-s; ha - have m-s, be in the m-s. Mk *Die of measles.* **mesmeristisk** mesmeric. **mesokefal'.** Se mellemskalle(t)! **Mesopotamien** *n* Mesopotamia. **mesopotamisk** Mesopotamian; den egte -e klang (: høitravende ubegripelighed) the true Mesopotamia ring. ¹**messe** -r *rel* mass; (kat.) ogs. liturgy; *mus* (-n) chant, intonation, intoning; *mil* mess; messroom, (til orlogs) wardroom, (kadet-) gunroom; (tyst marked) fair. Jvf fred! bivaane -*n, ant* lyde - attend mass; holde - (være messeforstander) cater; holde - sammen mess together; læse - perform (*or* say) mass. Mk *The masses which had been said for his soul;* i -n *mil* at (*or* in) mess. ²**messe** *v* chant, intonate, intone; (kat.) ogs. read (*or* say) mass; (som i en synagoge) cantillate; (spise) mess. Mk *The voice of the Jesuit entoning;* -**bog** missal; -**dragt** vestments; -**duk** corporal(e); -**fald** no (*or* a failure of) service; -**forstander** (gunroom, mess, wardroom) caterer, mess-president; -**hagel** casula, chasuble; -**hjælper** acolyte; server. Mk *A boy server;* -**kaape.** Se -hagel! -**kamerat** messmate. Mk *I was messmates with him;* -**kapel** chantry chapel, chantry; -**kasse** mess-funds; -**katalog** Leipzig list of new publications; -**klær.** Se -dragt! -**kok** mess-orderly; -**læsning** reading (*or* saying) mass; -**n** (*pl* messinger) chant, chanting, intonation, intoning; cantillation. Mk *The sound of intoning, the scent of incense.*

Messenien *n* Messenia. **messeni|er** -e, -**sk** Messenian.

messe|offer sacrifice of the mass; -**præst** masspriest; -**serk** surplice; (kort) cotta; (kat.) alb; -**tjener** messman; -**trøie** shell-jacket. **messianitét** messiahship. **Messias** -er (især the) Messiah. Mk *When Messiah comes..* Kingsley. **Messina** *n* Messina; strædet ved - the Straits of M-a. **messiner** -e Messinese. ¹**messing** -er. Se messen! ²**messing** (yellow) brass; ligge (..staa, være) i (bare) -en, især *s.t.* be (or stand) in (*or* be stripped, be stripped naked to the) buff, stand buff. Mk *In two minutes, to use an Indian expression, he was all face;* beslaa med - brass; -**arbeide** brass-work; -**beslaaet,** ogs. b.-mounted; -**blik** b.-plate, latten-brass; -**folie** b.-foil, b.-leaf, Dutch gold, leaf-brass; -**hytte** b.-forge; -**hætte** *s.t.* (over pullert &c) b.-cap; -**instrument** b.-instrument, *pl* ogs. brass, brasses. Mk *A blare of brass. A flourish on brass and string;* -**ornament** brass o-t, *pl* ogs. brasses; -**plate** b.-plate; -**skilt** b.-plate; -**strue:** en ditto med -r *fam* one more of the same type; -**smed.** Se gjørtler! -**streng** b.-wire string; -**tavle** brass (-tablet); -**traad** b.-wire; -**tøi** b.-things, brasses; -**varer** brassware; -**verk** b.-forge. **messinsk** Messinese. **mest** *sup* most. Se mesten! Jvf kjendt! Mk *Cold's best known work. The warmesthearted of all men;* ..hvem han holdt - av it might be hard to say which he loved (the) best. Mk *Little Lucy cried (the) most;* det -e av dagen the greater part (*or* most, the most) of the day; min -e tid most of my time; det - mulige as much as possible; the maximum; bringe (..gjøre) det - mulige ut av make the most of..; bringe tropperne t. at yde det - mulige put the soldiers on (*or* to) their mettle; f. det -e generally, mostly; (især) chiefly. Mk *The wind was for the most part against us;* p. det - forekommende most obligingly, in the most obliging

manner; naar det trænges (som) -, is needed (the) most, when most sorely needed; bringe op t. det - mulige maximise; -begunstigelse the most-favoured nation treatment; -begunstiget. Se begunstige! **mesten** *ad pop* most (*i.e.* almost), as near as may (..might) be, nighbut. Mk *Cold is most crazy. She was nighbut twenty;* -dels *ad* generally, mostly. **mesteparten** the bulk, the best (*or* better, greater, major) part, the major portion; m. h. t. tallet ogs. the generality, the majority, most (of). Mk *The bulk of the people live on hire. The better part of the morning* (formiddagen). *Mr Cold spent most of his leisure in establishing a local picture gallery.*

mester -e, -stre master; *fig* adept, master (*f* mistress), passed (*or* past-)master, proficient, *fam* dab; *sp* champion. Se haandverks-, -spiller! Ivf ²herre (og -)! Mk *Cold was admittedly a «lord of language»*, en sprogets -. *Be master of* (i) *the art. Adam Bede may be working for wage now, but he'll be a masterman some day;* -en *fam* ogs. the boss; i haandverkeres mund, ogs. the gaffer; i spil the conqueror, the decider, the game of games; i whist ogs. the conquering rubber; - i sit fag. Ivf ²intet! bli - i et laug get the freedom (*or* be made free) of a company; nu, da de er blit slike -e i bruken av dette vaaben now they have become so proficient with the w-n; finde sin - *fig* find oneself overmatched, meet one that is more than a match for one. Mk *Mr Cold had found more than his match;* spille -. Se ²herre! spille - over, ogs. cock over; være - for *fig* be the author (*fam* boss) of, be responsible for; contrive, devise; plot. Mk *To find out who had been guilty of the mischief* (hærverket). *Perpetrate a pun, a speech;* være - i en kunst, a master (*f* mistress) of an art. Mk *In the art of nagging she was past-mistress. She was passed mistress of the pretty game of jackstraws. Of this she was so finished* (fuldendt) *a mistress that..;* jeg er just ingen - i dette I'm no adept at (*or* in, no (good) hand at) this; være en - paa fløite be a master of the flute; hvilken - han er p. dette instrument, ogs. of what excellence he is at that i-t; gjøre til -, i frimureri: raise; -brev master-tradesman's certificate; -digter master poet; -haand master's (*or* master-)hand. Mk *These are introduced sparingly, but with a master's hand;* -inde -r mistress; mistress, master's wife; -kok first-class cook, *cordon bleu,* blue ribbon; -laug body of master-tradesmen; -lektianer top-form grammar-school boy; ældste-captain of the school; -lektie, -lexe senior class, top form; -lig masterly; *ad* admirably, in a masterly manner; -hed masterliness; -løp decider, champion race; -mand (glt & i eventyr) executioner, hangman; -s-penge executioner's fee; -prøve master-tradesman's test; -pulver magistery, powder of projection; -roer champion r-r; -rót master|weed, -wort; -sanger master-singer; -skab *n* the freedom of a company, mastership; *fig* mastership, mastery; *sp* championship, mastership. Ivf verdens-! Mk *Hold* (indeha) *the championship;* drive det til - attain high excellence, i in; -s-løp champion race; -s-trofæ (-s-turnering) championship trophy (tournament); -skjelm. Se erkeskjelm! -skud masterly shot; -skytter crack shot; -spil masterly performance; -let. Se mesteren! -spiller masterly performer *or* player; *sp* scratch-player; -stykke master's test-piece; *fig* master|piece, -stroke, -work, *chef-d'œuvre.* Mk *His* coup de maître. *A master-effort of obstruction;* -svend foreman, head journeyman, (i stomakeri: clicker), *amr* boss; -svømmer champion s-r; -træk masterly move; *fig* ogs. master-stroke, *coup-de-maître;* -turnering (i schak) masters' tournament; -tyv champion (*or* master) thief; -urt. Se -rót! -værk masterly performance *or* work. Se *(fig)* -stykke! *mus* undert. capo (*pl* capi) d'opera.

mestits -er Mestizo, mellem*amr* Ladino. **mestre** *vt* (være .. overlegen) overmatch; (beherske, være herre over..raa med) manage, master; (tyranniere o. l.) cock over; (kritisere) criticise, find fault with, school. Mk *Unable to manage one's horse. Be master of both languages;* men han havde fundet den, som kunde - ham. Se finde sin mester! **meta|center,** -centrum metacentre; -fór -er metaphor; -forisk metaphoric(al), *ad* -ically; -fosforsyre hydric metaphosphate; -fysik' metaphysics; -fysiker metaphysician; -fysisk metaphysical; -gallussyre metagallic acid.

metal' *n* -ler metal; læren om -lerne metallography; -aare vein of m-l; -agtig metallic; -arbeide m.-work; ombord: brass-work; -arbeider metal|man, -worker, worker in metals; -barre ingot; -befæstet. Se -fast! -blanding alloy, metallic composition *or* compound; -bronse bronze powder; -farve metallic c-r; (fremstillet av metal) ogs. metalline c-r; -fast m.-fastened; -forhude *vt* metal; -forraad bullion; -forretning. Se isenkramhandel! -fæstet. Se -fast! -gitter wire lattice; -glans metallic lustre; -holdig metalliferous; -hud m.-sheathing; -jord metallic earth; -kalk metallic oxide; -kanon brass-gun; -komposition. Se -blanding! -lager brass; -linsk' metalline; -lisk metallic; -loïd' *a & s/n* -er metalloid; -lurg' -er metallurgist; -lurgi' -er metallurgy; -lære metallography; -oxyd metallic o-e; -pakning dmp metallic p-g; -papir Dutch metal p-r; -sax plate-shears; -skum dross (*or* scoriæ, scum) of metals; -spiker composition n-l; -streng wire string; -sølv. Se bladsølv! -traad wire; (overspunden, ex. med silke) file; (i rheostat) rheochord; -lampe *elec* metallic filament lamp; -tvist wire gauze; (grovere) wire-netting; -varehandler. Se isenkramhandler! -varer metalware. Se isenkram! -værdi intrinsic (*or* metal, metallic) v-e; kjøpt efter -en, ogs. bought at per oz. Mk *Sell them for their silver-weight.* **metamorf|isk** metamorphic; -ose -r metamorphosis, *pl* -ses.

metemark angleworm. Ogs. agnmark, betemark; *pl coll* tit: lug and rag. **meteór** *n* meteor. Dertil adj meteoric; -fald, ogs. fall of aerolites; -hóp. Se -sværm! -isk meteoric; -isme meteorism; -it' -er meteoric stone, meteor(ol)ite, sider|ite, -olite; (helt eller væsentlig av jern) aerolite; -jern meteoric (..aerolitic) iron. **meteorolog'** -er meteorologist; -i' -er meteorology; -isk meteorologic(al); Det -e institut, i Washington: the Signal Service Bureau. **meteor|staal** meteoric s-l; -sten. Se meteorit! -sværm meteor shower, meteoric stream *or* swarm. **meter** (*pl* meter ..i bet. -maal metere) meter, mètre; yard. Mk *A meter is equal to 39·37 inches. A furlong is about 200 mètres;* -lang yard-long; -system (-ton) metric s-m (ton). **metier** *c* (& *n*) business, trade. Ivf ¹forstaa!

metode -r method, til, t. at of. Mk *There was method in his folly;* en ny -, ogs. a new (*or* novel) departure, i in; bringe - i methodise, reduce to method. **metod|ik'** methodics; -isk methodic(al), *ad* -ically. Mk *Mr Cold had a method* (var -) *in all he did. The study of a methodised system;* -isme -r methodism; -ist' -er Methodist, *joc* Primitive, *sl* Sim; -istisk Methodist(ic). **metope** -r *arch* metope. **metr|ik'** -er metrical art, metrics, prosody; a treatise on metrics *or* versification; -iker -e metr|ician,

icist; -isk *gr* metrical; *merc* metric(al). Mk *Metrical compositions. The metric(al) system;* øvelse, utarbeidelse av latinske (..græske) vers a vulgus; onóm -er *mus.* Se taktmaaler! -um *n* (*pl* -tra, trer) metre. **metro|polit'** -er, -politan' -er metropolitan. **Mette** Meta. Jvf Mads! **Metusalem** Methuselah. **metwurst** -er German sausage. **methyl'** *c & n chem* methyl; -alkohol, -sprit, -æter methyl (*or* methylated, methylic) alcohol *or* spirit, pyroxylic spirit, wood alcohol. **meum:** athamanticum *bot* baldmoney, meum, spicknel. **mexikan|er** -e, -sk' Mexican. **Mexiko** *n* Mexico. **Meyer** Myers; gaa t. madam - *fam* go to see my aunt, pluck a rose. **mezzanin** -er, -etage entresol, mezzanine, low story. **mezzosopran'** low (or mezzo) soprano, second-treble voice. **mi** *pop.* (Et efterstillet hunkj. av min) my. Nei, jenta -! **miasm|atisk** miasm|al, -atic; -e -r malaria, miasm(a). **Michael.** Se Mikal! **Michigansøen** Lake M-n. **michigenser** -e Michi|gander, -ganian, *joc* wolverene. **midd** -er. Se ²mīt!

middag noon, noonday, sjeldnere midday; (-s-spisning) dining; (-s-maaltid) dinner; (selskab) ogs. dinner-party. Jvf bespise, færdig, ⁴hvile! en varm sommer- on a hot summer's noon; en større - a big dinner; i avisspr. &c a prandial function. Mk *An anteprandial cigar. A postprandial speech, utterance;* gi (..gjøre) en - for entertain at (*or* to, with) d-r, undert. dine. Mk *The dinner to* (f.) *Mr Cold:* holde - dine p. off, on), be having dinner; sove - sleep at noon; have one's after-dinner nap; spise - dine, have dinner. Mk *I've had (my) dinner. Fish enough to dine a boat's crew. A table massive enough to have dined Johnnie Armstrong and his men;* De spiser vel - hos mig? of course I shall see you to dinner? ..you'll dine with me? kl. 12 - at twelve noon, at twelve o'clock in the day. Mk *This is twelve at noon. Shortly after 12 at noon;* igaar (imorgen) - yesterday (tomorrow) at noon; lørdag - at noon on Saturday; fra lørdag - til.. from noon on S-y until..; gaa i -e go to dinner parties; om -en at noon; midt om -en at (or by) high noon; ha (nt) til - have for dinner; (En) have to dinner; hvad skal vi ha til -? *fam* what's for dinner? sove til - sleep till noon; spise fasaner til - dine off (or on) p-s. Mk *When there are people to dinner.. Mr Cold felt sure he would be home to dinner.* **middags|-abonnent** (regular) diner; -andagt noon-day prayers; -bestik day's work; utregne -ket paa en tu maate fudge a (or one's) day's work; -bord dinner-table; ved -et, især: at dinner; -cirkel meridian; -dame (lady) diner; (fabrikdame &c, om spiser hjemme) fr. midinette; -filosof deipnosophist, dinner soliloquist, table philosopher; -gilde. Se -selskab! -gjest guest at dinner, (især p. pisekvartér) diner; -herre diner-out; -hete noonday heat(s); -hvil noon recess. Se -hvile! Jvf hvil! -hvile nooning, rest at noon; siesta; -høide *ast* meridian a-e. Se glansperiode! -kreds. Se meridian! -lag: i -et (at) about noon; -linje meridian line; -lur midday (*or* noonday) nap; after-dinner (*joc* postprandial) nap; -maaltid midday (*or* noonday) meal, *prov* noonings; dinner; -mät dinner; uten - dinnerless; -observation meridian o-n; meridian altitude of the sun; -opgjør. Se -bestik! -selskab dinner-party; -skygge noonday shadow, s-w at noon; -sol meridian (*or* noonday) sun; -spand dinner-pail; -spise. Se -mät! -spisning dining; -straale meridian sunbeam, ray at noon; -stund hour of (or about) noon; -søvn after-dinner sleep; -tid noon; dinner-hour; ved - (at) about noon; -time hour of noon; dinner-hour; -økt noon-spell; i -en at one's noon-spell.

¹**middel.** I smstgg mean &c. ²**middel** *n* (*pl* midler) means; (forholdsregel) means (to an end), measure; (is brukt „i en snæver vending") expedient; (hjælpe-) remedy, mot against, for; (hjælpekilde) resource; (formidlende redskab, væske &c) vehicle; *pl* (midler) ogs. (evner) powers; (penge) funds, (pecuniary) means, ways and means. Jvf ¹bestaa, ¹bruke, god, ²maal, probat! Mk *The thing was moved by some unseen agency. The pain was removed* (hævet) *by this application. A curative for the scurvy. By lawful* (lovlige) *means. Cold's aversion to war, except as a means to an end, to great ends* (i større formaals tjeneste). *Use politics as a means to power and position, to wealth. A sure remedy for the toothache. Turn these obstacles into so many steppingstones* (t. midler f. sine øiemed). *A proper vehicle for* (velstikket - til at) *conveying instruction among the common people. I studied as long as I had the ways and means;* et farligt - i vilkaarlighedens haand a dangerous engine of arbitrary power; offentlige midler public money, the public money. Mk *Appropriate to one's own use the public money. A sad waste of* (fløsen m.) *the public money;* fik snart de nødvendige (penge)midler was soon placed (*or* put) in funds; finde et - til at, ogs. contrive to..; ha mer end et -, ogs. have two strings to one's bow; hensigten (..øiemedet) helliger -et the end justifies the means; paakalde rettens - call in the aid of a sheriff's officer; reise midler t. et korstog raise funds for a c-e; skaffe ham midler(ne) t. at, ogs. procure him the wherewithal to, put him in the way of..; i krig er alle midler gode, ogs. all's fair in war. Med *præpp.* Jvf ¹leve av! Mk *A man of* (m.) *small means. At the age of sixteen Cold commenced, on very limited* (m. meget smaa) *means, as bookseller at Brix. The great point was, to make the scheme minister specially to men of limited purse;* forsyne ham m. midler(ne) t., især: place (*or* put) him in funds for..; raade over mer end et -, ogs. have two strings to one's bow.

³**middel** *c* -er. Se middeltal! *railw* junction; i -. Se i gjennemsnit! -alder middle age, mid-life; -en, i hist. medieval (*or* the middle) ages, the Middle Age; -ens aand (..væsen), sværmeri for -en medievalism; -alderlig middle-age (*e.g.* costume, monk, romance), medieval; feudal. Mk *Middle Ages horrors;* -aldrende middle-aged, of middle age *or* life. Mk *A woman of middle age;* -avstand mean d-e; -bar indirect, mediate; -hed indirectness &c; -t *ad* indirectly &c. Mk *Mediately or immediately;* -bevægelse. Se -hastighed! -bredde *ast* mean l-e; -dybde mean d-h; -erts middling ore; -hastighed average (or mean) speed *or* velocity. **Middelhav** Mediterranean. **middelhavs|farer** -e Mediterranean trader. Se *(conc)* middelmaadighed! -lande Mediterranean countries; menneske (..mand) fra et av -ene Mediterranean, *amr sl* Dago man, Dago. **middel|høide** medium (*or* middle) h-t; mean h-t; mean elevation, *e.g.* of temperature. Se middelshøide! -klasse. Se -stand! -klokkeslæt mean time; -levetid average length (or mean duration) of life; -maadig mediocre, middling; indifferent. Jvf ²hæve! Mk *I have been rebuked for not being middling;* -hed -er middlingness, ogs. *conc* mediocrity, *conc* mediocre, jogtrotman. Mk *I make it a virtue to be content with my middlingness;* -maal average. Se -maadighed! Den ordinære vækkelsesprædikants jevne -. Th. Caspari; -middag mean noon; -pris average (*or* mean, middle) p-e. Mk *A fiddle: a deal*

done half-way between the buying and selling price; **-punkt** centre; **-ruten,** t. Vestindien: the middle passage. [1]**middels** average, medium, middling, moderate; fair-sized, middling big. Mk *An average-sized farm. Of medium stature* (høide). Jvf høide! da kan kunstnerne være under -, below (the) average. [2]**middels** *ad* især: middling. Jvf begavet, mellemfornøiet! kun - behageligt less than pleasant; ..kun saa - How have you fared? Only middling; **-aar** average year. Mk *Harvest now in progress under the* (or *below*) *average* (under et -). **middelsalt** neutral (*or* normal) salt. **middels|høi** of average height *or* stature; **-høide** medium height *or* stature. Mk *The first lieutenant was of the medium stature. He is middle-sized and squarefaced. An undersized man. Cold was a little under size.* **middel|skild** h-g in the fourth year; **-skole** lower grammar- (*amr* common, grammar-) school; **-sol** mean sun; **-aar** mean solar year; **-sort** average brand &c, medium, betweens; av **-en,** bl. a. betweens; **-spant** midship frame; (p. tegning) dead-flat; bæksbjelken i **-et** the midship beam; **-spring** *s.t.* mean sheer; **-stand** ordinary level, *e.g.* of the barometer; **-en,** i samfundet: the middle class *or* classes, middle life; the middling gentry. Jvf beskeden! Mk *There is no happy middle state as in England. The school for girls of the middle;* **-stor** average (*or* fair, medium, middle, middling, ordinary) -sized; **-størrelse** average (*or* medium &c) size; under - below the middle size; **-tal** mean, medium, average (*pl* forkortet avers); ta **-let** av, ogs. strike an average; efter **-let.** Se i gjennemsnit! **-temperatur** mean t-e; den aarlige - the mean annual t-e; vinterens - the mean winter t-e; **-tertiær** middle tertiary, miocene; **-tid** mean time; *geol* mesozoic age *or* era, age of reptiles; **-ting** adiaphoron (*pl* -ra), adiaphorous thing, something indifferent; **-tryk** mean p-e; **-vande** half-flood; **-varme.** Se **-temperatur!** **middelvei** mean, medium, middle course *or* way; den gyldne - the golden mean, the *juste-milieu.* Mk *Keep the golden mean. The happy mean. A happy medium between too great tightness and too great slackness. These men never know any medium in anything. Light upon a mezzo-termine. I hoped that some middle way might be found;* gaa en - adopt a *via media,* take a middle line; holde **-en** hold a (*or* strike a, strike the) mean, steer between; **-s-farer, -s-traver -e.** Se *(conc)* middelmaadighed! **middelværdi** mean v-e.

midder mites *pl.*

midfaste mid-Lent. Se **-søndag!** **-søndag** fourth Sunday in Lent, Lætare, Mid-Lent Sunday. **Midian** c Midian; *n* (the land of) Midian. **midianit'** **-er** Midianite. **midje -r** (liv) waist; **-nat** *poet* midnight; ved -, ogs. at mid of the night. **midle** *vi* mediate. [1]**midler** *pl.* Av [2]middel. [2]**midler -e** mediator; **-e** mean, middle; **-ske -r** media|tress, -trix; **-tid** *fam.* Se *ad* imedens, imidlertid! **-tidig** *ad interim,* interimistic, provisional, temporary; (som nødhjælp) makeshift. Jvf fattigunderstøttet! Mk *Jury plates;* - raad (..utvei) makeshift; **-tidig** *ad* ad interim, provisionally &c, as a provisional (*or* temporary) arrangement *or* measure; - fungerende kaptein captain *pro tem.* **midnat** midnight; det blev - midnight came; ved - (at) about m-t. Jvf leite! **-lig** midnight, *e.g.* potations; **-s-høide** altitude at m-t; **-(s)-mission** midnight m-n; **-sol** midnight; *or* unsetting) sun; **-s-time** hour of midnight; **-stund** midnight, dead of (the) night; **-tes** *pop* at midnight. **midret** mity. **midskjipmand** midshipman, *fam* middy. [1]**midt** *ad:* gaa - av be broken in the midst, break (*or* snap short, part) in the middle; - efter along the middle; along the middle of..; - for, - foran before the centre *or* middle (of..); straight before; - i in the centre *or* middle (of..); amid, amidst, in the midst of.. Jvf farvand, [3]løp! Mk *At the middle of last week. In the middle of the fourth century. It was now the middle of May. The mid-November swarm;* - i brystet fairly (*or* full) in the chest; ..like - i brystet the bullet struck Mr Cold fairly and squarely in the chest; stanse - i det stop in the midst; - i fokkemasten, ogs. in the heart of the f-t; - i laget *fig* middling; - i livet ere vi i dødens vaade in the midst of life we are in death; - i luften in mid-air. Jvf i (løse) luften! stanse - i sætningen, in mid-sentence; - i den strenge vinter, ogs. in the depth of a severe w-r; - iblandt in the midst of..; - igjennem straight through, through the centre *or* middle (of..); - imellem straight between; (saa) - imellem *fig* between and betwixt, middling; - om dagen (natten) in the middle of the day (ogs. at dead of night); ta ham - om livet seize him fairly and squarely round the waist; - over straight over; gaa - over break through the middle, part in the middle, snap in the midst *or* right in half. Mk *Cold tore it down the middle;* - paa. Jvf [1]lys! - paa in the middle of (*e.g.* the bridge, summer); - paa Atlanteren (..havet..vinteren) in mid-Atlantic (in mid-ocean..in the depth (*or* middle) of winter). Mk *It was the depth of winter;* til - paa benet mid-leg (deep); ta - paa træet ascertain the girth of a tree halfway up. Jvf midtmaal! *fig* strike an average, strike a line fairly down the centre, take the mean; - under under the centre *or* middle (of..), right under; om tid: in the midst of..; til trods for: in the face of.. Mk *In the midst of the festivities. Reckless prodigality in the face of daily declining trade.* [2]**midt** centre, middle. Jvf tamp! Midtens rige (Kina) the Middle Kingdom; **-en** av benet (livet) mid-leg (waist); 10 meter fra - til -, from centre to centre; den i **-en** the centre one; i **-en** av 4de aarhundrede in the middle of..; gaa av (..over) paa-en. Se gaa [1]midt av! Jvf [1]bryte! **-aal** medium filum, middle thread, midstream line. *They also state that they are proprietors of the bed of the river to the middle thereof;* **-ad** *mil* - ret! retning -! by the centre dress! Mk For at tilbakekalde en befaling sies nu istf midtadret! Se [5]ret! Mk *Mr Cold was not interested in all that; he was all eyes front* (hans øine var vendt -); **-axel.** Se mellemaxel! **-duk** *s.t.* centre cloth (of a sail); **-e** (middle); majoriteten i underhuset, av hvis - kongen utnævner kabinettet, out of which body..; valgt (ut) av deres egen - selected from among themselves *or* from their own number; en av vor -, ogs. one of ourselves; i vor - in the midst of us, in our midst; **-erst** *sup* centre, centremost, middlemost, midmost; den **-e** the centre one; **-figur** central (*or* centre) figure. Mk *With the King as the brilliant central figure;* **-fjords** *ad* in the middle of the fiord. Se halvveis, midt i farvandet! **-linje** central (*or* median) line. Se midtaal! **-løps** *ad.* Se midt i farvandet! **-maal** tree's girth halfway up; **-nerve** *bot* midrib; **-pivot** central pivot; **-punkt** central point, centre; *her* fess-point. Jvf centrum! **-søkende** centripetal; **-re** *comp.* Se midterst! **-ribbe** mid-rib; **-skib** *arch* central (*or* centre) aisle, nave; **-skibs** midship; *ad* amidships, in (the) midships; lægge roret - put the helm amidships; **-partiet** the midships; **-skjold**

er inescutcheon; ·sommer midsummer; St within's (day); ·sommers *ad* in the depth (*or* iddle) of summer, at midsummer, in dead ummer time. Mk *It was now dead summer me;* ·stol dorsal line: as prolonged in the ane; sort - i manen; ·strøm centre current; trøms *ad* in mid-current; in mid-stream. Se idt i farvandet! ·linje. Se midtaal! ·stykke central r centre) piece; ·stænder *arch* newel; ·funds d. Se midt i farvandet! ·taarn central t-r; don-n; ·vaters *ad*. Se midt i farvandet! styr - gjen-em sundet keep her a-midsound! ·vei: paa ·en i midway; ·veis *ad* midway. Se halvveis! et is, som ligger - a half-way house; ·vinters *ad* i mid-winter. Jvf ¹midt paa! Mk *One day in e mid-winter of 1913.*

mig (*fam* utt. mei) *pron* me; *refl* myself. vf ¹av, ¹for, gjerne, idag! det er - it is I (*fam* ie); ogs. i lék: I am he. Mk *If any man was ted to be Cold's successor I am he. If it ere my case..* **mige** *v pop* piss, stale; ·nde sur rov. Se grinsur! ·maur pismire. **mignonne** *typ* inion. **migræne** ·r megrim, migraine, *path* s. hemi|crania, -crany, heterocrany; ·stift eadache-pencil. **Miguel**: St ·s appelsiner! Se orist! **mikado** ·er mikado. **Mikal** Michael. ikke ·r (i repslagerí) stakehead. **Mikkel** Michael; æv, - ræv) Charley, pug, Reynard, re(y)nard; t skinhellig - a sanctimonious fox. **mikkels|·ften** Michaelmas eve; ·bær. Se skin(d)tryte! ·dag lichaelmas day. **Mikkelsen** M'Michael. **mikkels|·aas** Michaelmas goose; ·messe. Se ·dag! **mikke-æl** stakepost. **mikmak** *n*. Se mistmast! **mikrób** r microbe. **mikro|fón** ·er. Se høretelefón! ·kos-os microcosm; ·meter *n* ·tre micrometer; aad i - spider-line; ·skóp *n* ·er microscope; kopi microscopy; ·skopisk microscopic(al), *ad* lly; - dyr animal|cule, -culum; beskrivelse av gjenstande micrography; - organisme micro-rganism. **mikæli** Michaelmas, Sept. 29. **mil** e) seven miles. Se bane-, fjerding, kvart-! en-elsk - mile, 1·609 kilomètres; ottendedels engelsk - urlong; fransk - league; geografisk (..tysk) - Ger-nan mile; geometrisk - measured mile; ny norsk - nyriamètre; en (etpar) ·s vei some seven (four-een) miles; en god - a good seven miles. **milane|ser** ·e Milanese; ·sisk Milanese. Mk *It vas agreed that France should have the Mi-anese.* **Milano** *n* Milan.

mild mild; (blid) gentle; (is om luft) soft; emfældig) lenient. Jvf ansé! Mk *The more genial arts* (strøk) *of England. A gentle rain or wind. nly two escaped with lighter sentences. Mild veather. Some milder punishment than that f death. The mildest form of the system of lavery. Mr Cold may be described, in milder hrase,* (m. et ·ere uttryk) *as an irregular ractitioner. Superstition in a mitigated* (·ere) *orm. Mitigated symptoms of the disease. Open veather. Misrepresentation, a softer expression or lie or falsehood. The soothing chimes* (klokke-ang). *Cold has been what is called, by way f palliative, a very gay young man;* ·e gaver enefactions, charitable donations; charity. Mk *I never saw so much money go in* (t.) *harity;* sygdommen optrær i - grad, in a mitigated orm; du ·este gud! (good) Heavens! good racious (me)! ·e stiftelser charitable institu-ons, charities; (husets) *fam* the domestic hapel-of-ease; vorherre gjør vinden - for det klip-ede lam God tempers the wind to the shorn amb, the wind is tempered to the shorn; emme ·ere soften; ·dædig hst charitable; ·hed haritableness, charity; ·e (i luften) softness. e mildveir! der er - i luften the air is genial *or* soft. **mildelig** *ad* hst & *joc* mildly; gently; softly &c. **mild|ere** *comp* milder &c. Se ogs. art. mildt! ·hed mildness; gentleness; softness &c; (lemfældighed) *fig* leniency, lenity; (over-breven) indulgence. Mk *His exceeding lenity disposes us to be somewhat severe;* ·ne *vt* alle-viate, assuage, mitigate, temper; soften. Mk *A mitigated Siberia;* - hjemsøkelsens haardhed as-suage the severity of affliction; - slaget, støtet. Se lindre! *vr* - sig, *vd* ·s, om person: be mollified, soften; ·ning ·er alleviation, assuagement, mitigation; ·t *ad* mildly, &c. Mk ³se..til! bli mildere stemt mot soften (down) towards..; mil-best talt to put it mildly, to say the least, to say no worse of it, speaking below the mark; ·veir kindliness of weather, kindliness of a season, mild (*or* open, soft) weather. ¹**mile** ·r. Se mundbit! ²**mile** *pl* & i smstgg. Av mil. ³**mile** ·r (kul-) charcoal kiln; ·antal. Se ·tal! ·bred miles (or a mile) wide; ·kul charcoal; ·lang miles (or a mile) long; ·penge mileage; *s.t.* distance money; ·pæl milestone; ·røk kiln-smoke. ¹**milesisk** (av Milét) Milesian. ²**milesisk**: den ·e Venus Venus of Melos *or* Milo. **mile|skifte** relay at every seven miles; ·sten, ·stolpe, ·støtte mile-stone. **Milét** *n* Miletus. **mile|tal** mileage, number of miles; ·vidt *ad* (for) miles around, *fam* miles. **milieu** *n* ·er entourage, milieu, surrounding(s); at alt det der er utenfor det givne -, is utterly out of the picture.

militar|isme militarism; ·ist' ·er militarist; ·istisk militarist(ic). **milits** ·er militia; ·soldat militiaman. **militær'** military, soldierly. I smstgg tit ogs. army, regimental. Jvf anstrøk, egenskab! en - a military man, a soldier. Mk *The militaries rode onward. These militaries;* ·et the military, the soldiery; kræve, at der skal sendes -, ogs. urge that soldiers should be sent; ·e egen-skaber, - dygtighed, ogs. soldiership; hans ·e ven-ner, ogs. his soldier friends; blev indlogert p. festningen, hvor sengklær var utlaant av det ·e, by the military authorities; den unge mand laa ute som - i nogen aar, was abroad soldiering for a few years; ·aeroplan. Se krigsaeroplan! ·attaché military a-é; posten som - the military attaché-ship, i at; ·bakeri army bakehouse; ·budget army (and navy) estimates; ·buxe (·frakke) ogs. regimental trousers (coat); ·fri out of (*or* having served) one's time (with the colours), having finished one's term of military service; ·grænse military confines *or* frontier; ·hater antimilitarist; ·kalender (·klæde) army-list (-cloth); ·læge army surgeon; ·magt military force; m-y forces; (stat) military power; er blit England underlagt m. raa - has been dragoon-ed into subjection to E-d; ·mast military mast; ·musik military music. Se ogs. janitschar-musik! (korps) military band; ·negtelse (*esp* con-scientious) objection to military service; ·negter ·e (*esp* conscientious, moral) objector (to military service), *fam* conchy; ·regjering. Se ogs. ·vælde! ·skrædder army t-r; ·skrædderi army tailoring; ·stand (·tjeneste) m-y profession (service); ·tromme side (*or* snare, tenor)-drum; ·vei m-y road; romersk - Roman fossway; ·vælde stratocracy, (det tyske) militarism.

miljegræs millet grass, wild millet. **mille** *n* (*pl* mille) mille, thousand. Jvf kassation! pro - per mille, in the thousand. **milliard'** ·er mil-liard; ·ær' ·er milliardaire. **million** ·er million. I *elec* smstgg mega-. Jvf dyn, halvanden, kvart, ²mot! Mk *A conto of reis. A million coolies, francs, sheep. Xerxes and his million bar-barians. Several (..six) million francs, pounds. Six millions of inhabitants. Six millions must*

be spent on it; en - millioner a million million(s); **-rulling** a tide of expenditure involving millions; **-en,** ogs. *la danse des millions.* **millionte** *ord* millionth; **-del** millionth; - av en ohm &c microhm &c. **million|vis** *ad* by the million; i - by (*or* in) millions. Mk *Wealth in millions;* **-ær'** -er millionaire; være - ogs. be worth a million. **Millionærgaten** (i New York) the Fifth Avenue. **millionærinde** -r millionairess. [1]**milt** -er (i Nordl.) a spear for bear-sticking. Ogsaa f. penis. [2]**milt** -er milt, *anat* ogs. spleen; **-aare** splenic v-n; **-betændelse** splenitis; **-brand** anthrax, splenic fever, *aust* the Cumberland disease; **-bregne** hartstongue, long-leaf: *Scolopendrium;* **-hug** a stitch in the region of the spleen. **miltonsk** Miltonic. **milt|sting.** Se -hug! **-sygdom** spleen; **-syk** splenetic; **-syke** spleen. [1]**mime** -r mime. [2]**mime** *vi* mime. **mim|ik'** -er mimic art, mimics; play of features; **-iker** -e, **-ikk** mimic; **-osa** -ser mimosa, humble (*or* sensitive) plant. **mimre** *vi* quiver; twitch; mund-viterne, som -t the twitching corners of his &c mouth; han -t med munden his lips quivered.

min *pron* (*n* mit, *pl* mine) my, sterkere: my own; *abs* mine, my own. Jvf di, din, mi, mit! Mk *Let us have your and Amy's pretty duet* — my one, (min) *you know! You are my very own* (min)! *I have my own* (mine) *faults. Their hatred to me and mine;* du -! oh my! oh la! *pop* Lor! *ir* musha! du store -! good Heavens! jeg mit dumme fæ! (jeg) - tosk! ass (*or* fool) that I was..; like a fool I..; jeg kommer i - tid, in my own time; da jeg e. mange farer atter var blandt -e, ogs. among my friends, with my own people; jeg gjør - husbonds interesser til -e I identify myself with my master's i-s; jeg kan gjøre Deres ord til -e, adopt your words; komme til - *pop* come to mine. **minarét** -er minaret. [1]**minde** *n.* Se [1]minne! [2]**minde** *n* -r consent. Jvf ja-! Mk *With the coincidence of Mr Cold.* [3]**minde** *n* -r association, memory, reminiscence; (levning) relic, reminder; (-tegn) memento, souvenir, om of. Se erindring! (-s-merke) memorial, monument. Jvf erindring, fremkalde, [1]frisk, grav-, [1]lys, rinde! Mk *Surrounded by hallowed associations of past ages. Yet I have agreeable associations with it* (bl. a. derfra). *The ring is a memento of my deceased aunt. The company leave behind them very agreeable memories of a visit which.. Relics of* (fra, om) *youthful days. The Union League club-house is* (ogs. staar som) *a reminder of the days of civil strife in this country. Painful (; pleasant) reminiscences. It is shown as a sacred reminiscence;* -ts tempel Pantheon. Se -hal! avdæmpe -t derom tone down its memory; fuld av -r, ogs. reminiscent; gaa av - sj lapse (*or* pass) out of memory; alm. gaa (*pop* [1]sige) mig av - escape me *or* my memory, pass from my mind, slip me (*or* my memory, my mind); mens jeg (publikum) endnu har dem i friskt - while (they are) still fresh in my (in the public, in every one's) memory *or* mind; endnu være i friskt - (hos) be yet fresh to memory (*or* in remembrance), be still a fresh memory (be still freshly remembered by..). Mk *The lesson was raw and red in their minds;* i mands - (with)in the memory of man, in living m-y, within (living) m-y; lægge sig paa - lay to memory; som et -, ogs. by way of memorial. monumentally; til -, bl. a. as (*or* by way of) a keepsake, for memory; til - om commemorative (*or* in commemoration, in memory) of, to commemorate.. Mk *A feast in memory of Ceres. A mausoleum erected to the memory of.., to his memory;* dra (..føre, kalde) sig til -. Se gjenkalde sig! [4]**minde** *vi* put in mind (om, paa of; om at, p. at that), remind; (advare) warn. Mk *It will be long remembered;* eleven -s (stadig) om.. the pupil is kept in mind of the value of these figures. [5]**minde** *vr* - sig recall oneself, hos to; den religiøse trang -r sig hos enhver, will urge itself upon every one's mind. [6]**minde** *vi* - om call (back) to memory (*or* mind, remembrance); recall, suggest, be suggestive of; (som et mindesmerke) memorialise; (smake av) savour of. Mk *There is something about his accent reminiscent of an eisteddfod. Our word* slave *is sadly suggestive of the woes the Slavs suffered in the wars of the Middle Ages;* **-bæger** commemorative toast; tømme et - for drink a toast commemorative of, drink to the memory of..; **-dag** memorial day; **-digt** commemorative poem, *in memoriam;* **-fest** commemoration, commemorative feast &c, *pl ant* encenia; -en (den aarlige, is i Oxf.) *fam* the Commem. Mk *In the report of the Oxford Encænia;* **-frimerke** memorial stamp; **-gave** memorial gift; keepsake, memorial; (subskribért) testimonial; **-god** reminiscent; **-hal** hall of heroes, valhalla, pantheon; **-krans** garland for remembrance, memorial wreath; **-kvad.** Se -digt! [1]**mindelig** agreeable, amicable; extrajudicial; **-t** forlik, ogs. compromise. Mk *Mr Cold proposed a(n agreeable) compromise. Come to* (*or arrive at*) *an amicable adjustment of differences, an amicable settlement;* efter - overénskomst, tit: by mutual consent. [2]**mindelig** *ad* amicably; be (saa) -. Se [2]bønlig! **-hed:** i - amicably, by mutual consent; avgjøre i - amicably adjust, compound, compromise. **mindelse** -r. Se paamindelse! (erindring) reminiscence, suggestion; (av en sygdom &c) reminder, reminiscence, return, touch. Mk *My ankle gives me a reminder at each step. There is in his make-up and manner a suggestion of* (av, om) *the father;* ..en - av landet there was yet a rural suggestion. **minde|penge** (commemorative) medal; **-rik** charged with (*or* rich in) associations, rich with memories, memory-haunted. Mk *Descend into this plain of many memories. Storied castles, halls;* **-s vd.** Se erindre, [2]huske! (- og feire) commemorate. Jvf [1]det, minds! Mk *I mind him working in the shrubberies* prov & amr; jeg - ikke hvorfor, ogs. I forget why; om jeg - ret, ogs. if my memory serves me..; **-sang** commemorative song. Se -digt! **-ske** souvenir spoon; **-skrift** *in memoriam.* Se festskrift! **-s-merke** memorial, monument, f. to; om of; over of; -foreningen, is the National Trust; **-sten** commemorative (*or* memorial) stone. Jvf bauta! **-støtte** memorial column *or* stone; **-svanger.** Se -rik! **-tale** commemorative oration, o-n *in memoriam;* **-tavle** commemorative (*or* memorial) tablet *or* brass; **-tegn.** Se [3]minde! **-værdig** (ever) memorable. Mk *On that much-to-be-remembered Tuesday..;* -e hændelser, ogs. memorabilia; **-værdighed,** ogs. memorability.

[1]**mindre** *comp* less, smaller; *fig* ogs. minor; (om barn) smaller; younger; (indskrænket, begrænset) limited; (liten, *pl* smaa) small &c, lesser. Jvf del, læsion! [1]Mk det attributive lesser. I nogen faste forbindelser. Is i bet. ringere (inferior). Undert. f. taktens (vellydens) skyld. Ellers mest glt & *poet.* [2]Mk *A cool* (ikke - end) *hundred, five thousand. A less quantity. A fierce bird which preys on less birds. We choose the less evil.* Sterne T. Shandy XXIX. *St James the Less. Let him escape, and the lesser criminal be punished. Too ready a disposition to triumph in lesser*

details. A lesser evil. The lesser gentry. In the lesser Free Trade Hall. Accept (or take) a lesser price. The lesser works ascribed to Homer. Two rival flames, a larger and a lesser. Large vessels as well as lesser ones. People with limited incomes. Ivf indtægt! *Minor poems, poets. A petty dispute, prince, punishment. Some smaller treatises. Mr Cold anticipated nothing short of his ruin,* ventet sig intet - end ruin. *The supply* (tilførselen) *was* or *fell short of last year;* ikke - end no(t) less than. Mk *Cold had been a soldier for no less a time than* (ikke - end) *thirty years. No less a sum than* (ikke - end) *£ 6000;* ingen - (person) end.. no less a man (*or* person, personage, no smaller man) than Mr Cold; intet - end. Se ovfr! Se ogs. [2]alt andet end! Mk *A refusal involved no less than a separation for the rest of their lives;* bli -, ogs. lessen; bli - mand av *prov* be a loser (*or* out of pocket) by..; gjøre -, ogs. lessen. Mk *Grumbling would not make the difference any less;* kunde ikke - gjøre det? wouldn't less do the business?; wouldn't less content you? jeg kunde ikke gjøre (noget) - I could do no less; det er et liv, som gjør os &c -, a belittling (or dwarfing) life; man trænger tit hjælp av En, som er - end En selv we often require the help of one less than ourselves; mangen er blit hængt for -, for less, for a less matter; han nøier sig ikke med - he is never content with less; paa - end et minut, if *amr* ogs. inside of a m-e. [2]**mindre** *ad* less. Ivf egnet, [1]heldig, [2]let, velbetænkt! Mk *Two pounds barring* (or *less*) *penny halfpenny;* ikke - no (*or* none the, not any) less..; og selve fortællingen er ikke - fængslende, ogs. nor is the actual narrative any less attractive; og ikke -, da and no less so when; og ingensteds - end and nowhere less so than..; - god inferior; indifferent. Mk *Mrs Cold is in indifferent health. Discriminate between good pictures and inferior ones;* øieblikket er - heldigt, is hardly auspicious; De er - retfærdig mot mig, less than just to me; - vakker less than handsome, unhandsome; at hate er at elske - hating is, loving with a difference (*or* within limits); det haster - med dette this is less urgent; there is no hurry; han vaager et - *prov* he dare not go that length; klokken var ti - fire minutter *pop* it wanted four m-s of (*or* to) ten; for - end en halv time siden, ogs. within this half-hour; ..m. en sorg - that I may die with one (earthly) care the less. Mk *Leave her with one fewer mouth to feed;* **-aarig** minor, non-aged, nonaged, under age, *jur* infant. Mk *While still* in statu pupillari. *Some under-age heiress;* en - a minor; efterlate en - søn, a son in his minority *or* under age; **-aarighed** minority, nonage, *jur* infancy; **-mand** inferior, understrapper; *jur* one declared infamous by legal sentence; bli - paa nt (i nyere tid) be a loser (*or* out of pocket) by a bargain; ha til - *prov.* Se ha t. nar! **-tal** minority. Se minorité! de indsigtsfulde er altid i - the judicious are always a m-y; **-s-styre** oligarchy; **-værdig** inferior. Se abnorm, minusvariant! **minds** *vd fam.* Se mindes!

mindsk *-er sj* diminution; shrinkage; *-e vt* diminish, lessen. Mk *Deaden* (or *lessen, slacken*) *a ship's way. Go under* (f.) *shortened sail. Reduce her canvas. Sail was slackened;* - maskinens fart ease the engine; - seil, ogs. shorten her down; **-ning** *-er* diminution. Se formindskelse! deadening &c.

[1]**mindst** *sup* least, smallest; (om barn) ogs. youngest; (minimal) minimal; (av to) lesser, smaller; younger. Ivf aller-, anledning, bekymring, enkeltheb, kunst! Mk *The cat is one of the most diminutive of the family. (The) Earth is one of the least in the universe. Down to the least of the urchins. The least of two or even many evils. Of two evils choose the less, the less is always to be chosen. Regard Mr Cold only as the lesser of two evils. Give me the smallest piece! Pick up the smallest child. The smallest-sized machine ever made. The youngest of the children;* den *-e* (: i en barneflok) the baby of the family, (the) baby; hvis nogen av jer gjør den *-e* bevægelse, stir ever so slightly..; i *-e* laget rather of the smallest. Ivf maate! det var det *-e*, jeg kunde gjøre I could do no less, I couldn't (*or* can't) do less, ..at holde ham m. selskab ..than keep him c-y; de hørte ikke det *-e* til det, if they never heard of it; det *-e* En rører v. det.. if you touch it ever so slightly, at (*or* on) the slightest touch; ..det *-e* man sa hende imot she grew tart on the least contradiction; hun skammet sig ikke det *-e* she was not the least ashamed of it. Mk *I am not a bit afraid, not in the least fatigued;* det er - for at lave sine regnskaber (Kielland, Arbeidsf.) *prov* cooking accounts is simplicity itself; det - mulige a (*or* the) minimum; i det *-e* at the least computation; at least. Mk *It certainly stopped his whistling. Amount to forty at the fewest. It weighs twelve pounds at the very lightest. Eighteen feet at the shortest;* bringe ned t. det - mulige reduce to a minimum, minimise. [2]**mindst** *sup ad* least; ogs. m. negtelse: the least. Se i det mindste! Ivf aller-! Mk *These people are always forthcoming where we least expect to see them. The cholera was the least destructive. And it certainly would not be the* (den, det) *least interesting;* de, som - skulde gjøre det, who should be the last to do so; Cold tænkte -, at..if little did Cold think that.. Ivf drømme! ..og ikke - av.. he was backed up by important members of the committee, and by none more than Mr Cold; Scott satte derimot stor pris p. omgang m. fortrolige venner og ikke - p. at pysle m. sine trær, and bestowed particular care on his favourite bushes and trees; og ikke - fordi and none (*or* not) the less because..; saa længe siden, -. **mindsteløn** minimum (standard) wage, minimum of wage(s), minimum rate of wages.

[1]**Mine** Mina, Minnie. [2]**mine** *pl.* Av min, mit. [3]**mine** *-r* (ansigtsuttryk) air, look, mien. Ivf betænkelig, dyppsindig, fornem, paata sig, feiersikkerhed! Mk *Angry looks. For truth has such a face and such a mien, As to be loved needs only to be seen;* en barsk - a stern look; a frown; men derfor ingen sure *-r*! but never mind! bevare sin kjække - preserve a bold (*or* brave) front; uten at fortrække (..røre..ændre) en - (en muskel) without changing (*or* moving) a feature *or* a muscle (of one's face), without the change of a feature *or* muscle; without a wince. Mk *Without question or play of feature;* den fornemme -, han gir sig the grand air he is giving himself. Ivf air! gi sig - av affect, pretend to, set up for.. Ivf markere! gjøre *-r* til ham make signs to him. Mk *Sign him to* (at han skal) *move away;* gjøre gode *-r* put the best face on it, *fam* grin and bear it; gjøre gode *-r* til slet spil put a good (*or* the best) face on matters *or* on the matter, put the best (..a brave) face on it; gjøre sure *-r* look surly; gjøre sure *-r* til frown on..; gjøre - til at make a motion to, move (or offer) to, make (as if, as though) to, make a show of ..ing.. Mk *He made no motion to draw* (trække blank). *She made no show of..;* holde - (J. Lie, Østenfor sol) keep one's countenance; holde gode

-r med carry it fair towards *or* with, keep (on good) terms with, keep up appearances with..; sætte en bristig (from) - op put on a bold front (look innocent, affect innocence; look demure); ..m. en -, som om han vilde si looked at me with the expression of one saying..; m. sure -r peevishly, surlily; with an ill grace. ⁴**mine** -r (gravet &c) mine; la en - (alle -r) springe explode (*or* spring) a mine (leave no stone unturned, move heaven and earth). ⁵**mine** -r (glgræsk vegt & mynt) mina, *pl* ogs. -næ.

mine|baat torpedo-boat; -**bor** blasting rod; -**bygger** -e miner; -**bygning** construction of mines, mining; -**fartøi.** Se -baat! -**felt** mine field; bestryke -et command (*or* sweep) the mine-field; -**fisker** (fartøi) mine-sweeper; -**forsvar** mine-defence; -**gang** gallery of a mine; -**graver** miner; -**gravning** mining; -**hul** blast (*or* shot)-hole; -**kammer** chamber of a m.; -**kaster** *art* bomb-thrower, (kind of) trench mortar, minenwerfer, *mil sl* minnie; -**konstabel** seaman torpedo-man; -**materiel** mining *matériel;* aktivt - Whitehead torpedoes, *fam* Whiteheads; -**mester** *prov* clever fellow, inventive genius; -**optager** mine-sweeper; -**pølse** saucisson. **mineral** *n* -(i)er mineral; -**bad** m-l bath; -**blaat.** Se bjergblaat! -**farve** m-l colour; -**gult.** Se kasselergult! -**kabinet** cabinet of m-s; -**kermes** m-l kermes; -**lak** pink colour. **mineralog'** -er mineralogist; -**i'** mineralogy; -**isk** mineralogical; gjøre -e utflugter, ogs. mineralogise. **mineral|olje** m-l oil; -**rigdom** (-**rige**) m-l wealth (kingdom); -**samling.** Se -kabinet! -**sk** mineral; - kilde, ogs. spa; -**vand** m-l water, *pl fam* minerals. Jvf ²brus! -fabrikant aerated (*or* mineral) water maker *or* manufacturer. **miner|e** *v* blast; mine; *abs* ogs. blast rock(s), fire shots. Jvf bort-! Mk *If they mine, do you countermine! Some men were blasting rocks near the roadside;* - sig ind i *mil* ogs. penetrate by sap; -**edderkop** trapdoor spider; -**er** -e blaster; i grube i shotsman; -e, fordrere og scheidere; -**ing** -er mining; (rock) blasting; shot-firing; -**s-arbeider** blasting operations. **minér|krudt** blasting (*or* mining, rock-) gunpowder *or* powder; -**kunst** art of mining; -**lunte** slowmatch; -**patron** blasting c-e. **minervahode** Minerva's head. **minér-verktøi** miner's tool or tools. **mine|skud** blast, (blasting) shot; avfyring av - shot-firing; -**slæp** mine sweep; -**sperring** mine barrier *or* block; -**spil** face-play, play of feature; -**sprog** pantomime; -**sprængning** explosion of a mine or mines; -**tragt** mine-crater; -**tømmer** mining-timber; -**utlægger** (skib) mine-layer; -**væsen** mining. **mingelere** *v fam* mix. **mingle** *dial.* Se leverpyte! **Mingrelien** *n* Mingrelia. **miniatur** -er miniature. Se maalestok! i -, ogs. in little. Mk *Draw in little. A battle in a bandbox;* male i -, ogs. miniature; tegne i -, ogs. miniature; -**gjenstand** object of small size; nydelig -, ogs. bijou, nicnacket; -**maler** (-**maleri**) miniaturist, miniature painter (painting); -**utgave,** ogs. diamond (*or* pearl) e-n.

minim|a *pl.* Av minimum; -**al'** minim|al, -ised, -um. **minimer** -e (friar) Minim. **minimum** *n* -ma minimum; minimal limit; *meteor* low area, low; bringe ned (nedbringelse, indskrænkning) t. et - minimise (minimisation), reduce (reduction) to a minimum; -**s-avstand** minimum d-e; -**s-centrum** centre of depression, trough of low pressure; -**s-grænse** lower (*or* minimal) limit. **minister** -stre (cabinet) minister, secretary of state. Se gesandt! Jvf kirkestatsraad! Mk *The American minister to* (i) *England. Become (..be appointed) minister plenipotentiary at the court of Madrid;* som -, tit: while in office; -**anklage** impeachment of a m-r or m-s; -**ansvarlighed** ministerial r-y; -**bænk** ministers' bench; -**en,** i Underhuset: the Treasury Bench. **ministeri|albog.** Se kaldsbog! -**el'** ministerial; utføre -le forretninger ministerial; de -le the ministerialists; de -le og oppositionen *fam* the ins and outs. **minister|ium** *n* -**ier** cabinet, government, ministry. Se departement! komme ind (sitte) i -iet come into (be in) office, enter the ministry, join the cabinet, *fam* come (be) in; de, som sitter i -iet *fam* the ins; træ ut av -iet go out; -**konferanse** ministerial c-e; -**krise** cabinet (*or* ministerial) c-s; -**middag** cabinet d-r; whitebait d-r; -**post** (minister's) office, seat (in the cabinet); -**raad** cabinet-council; -**resident** resident (minister); -**skifte** change of ministers.

¹**minke** *vt* decrease &c. Se formindske! Mk *The boat shortened sail;* nu har jeg -t stammen vor, som jeg kunde (S. Undset, Viga-Ljot), I have taken from our ignominy.. ²**minke** *vi* decrease; get (*or* run) low; (svinde ind) dwindle, shrink; i *ast* wane. Mk *Again, they are minished.* Salm. CVII 39. *All kinds of heritable property had shrunk in value. The waning moon.*

¹**minne** (mynne) *n* -r inlet (*esp* of a bay) mouth, outlet. Jf i egennavne. Aarbalsmynne. ²**minne** *n.* Staar f. ²minde i 'Maal og Minne'. Jvf MM! **minnesanger** minnesinger, (German) troubadour. **minor|at'** *n* -er ultimogeniture, borough English; -**it'** -er friar minor, Minorite; -**itét** -er minority. Jvf mindretal! komme i - be left (*or* placed) in a m-y; være i - be in a (*or* the) m-y. **minotaur'** -er minotaur. **min|santen** *int fam* indeed, in truth, in (all) conscience, my certy, upon (*or* 'pon) my word, by Jove; -**sæl** *int pop* 'pon my soul; nei, - no, dammee. Mk *The emphatic American negative* Nary *or* There you lie, sir! -**tro** *int* faith. **minuend'** -er minuend. **minus** *ad* minus; *n* -ser minus (*or* negative) sign. Jvf indexfel! Mk *The army of the Great Frederick, with Frederick left out. She returned less the pattens. Less an agreed upon commission.* **minuskel** -kler minuscula (*pl* -læ), minuscle. **minusvariant** (mentally) defective, deficient. Jvf lavværdig! **minut'** *c & n* -(t)er minute; nautical mile, *fam* naut; f. et - siden, i this m-e. Mk *Have one's dinner to* (p.) *the minute. She would leave that minute,* (paa -ten) *nothing should stop her;* jeg skal være der paa -ten, in a m-e; -**glas** m.-glass; -**hjul,** ogs. dial-wheel. **minutiøs'** minute. Mk *With minute care.* **minut|lig** happening once in a minute; *ad* minutely. En daglig, - forsinkelse; -**skud** m.-gun; -**ur** m.-watch; -**vals** (Chopin's) *valse du petit chien;* -**viser** m.-hand. **minør** -er *min* shotsman; *mil* torpedo-gunner. **miocæn'** miocene.

mirabile: - dictu, ogs. for a marvel, wonderful to relate. **mirakel** *n* -kler miracle. Mk *Although the age of miracles* (-klernes tid) *is past, has passed away..;* gjøre -kler do (*or* operate, perform, work) m-s; ..magt t. at gjøre -kler the gift of prophecy and power of m-s; medmindre der skedde (..skulde ske) et -, som reddet os unless a m-e intervened to save us. Mk *Failing a miracle that crash must come;* som v. et - as if by (*or* as by a) m-e, miraculously. Mk *By what miracle I escaped destruction, it is impossible to say;* -**doktor** quack doctor, quack, *marchand d'orviétan;* -**hvete** mummy-wheat, Pharao's corn *Triticum compositum;* -**kur** miraculous cure; -**maker** -e miracle|monger, -worker, thauma|turge, -turgus, theurgist; -**makeri** *n* m.-working, thaumaturgy, theurgy;

-tro a belief in (or the belief of) m-s. **mirakuløs'** miraculous; indtil det -e to a miracle. **mire** -r levelling rod or staff. **Mirjam** Miriam. **mirnix-dirnix** *fam* off-hand, straightway; coolly. Se som ingenting! **mis** (hare..kanin..kat) puss. **misantrop** -er misan|thrope, -thropist; -i' misanthropy; -isk misanthropic(al). **misbillige** *vt* disapprove of; deprecate. Mk *The presence of military is deprecated in some quarters;* -lse disap|probation, -proval; deprecation; frown; se med -paa, ogs. frown on; -nde disap|probatory, -proving; deprecatory. Mk *A deprecatory gesture, utterance;* - mine, ogs. frown. **mis|bruk** c (*pl* -bruk) abuse, mis|application, -use; *pl* (misligheder) abuses, malpractices. Mk *A misuse of the prerogative of the Crown;* en - av ordet an abuse of the term or of language, misuse of language, a misnomer, av tillid an abuse of one's (or a breach of) trust; drive - med misuse; ved -, i abusively; -bruke *vt* abuse, mis|apply, -use. Mk *So far, Mr Cold had not abused his power. Presume too far on my indulgence. The consequences of a squandered health. His generosity was taken advantage of. Trespass on your patience, on your time;* -brukelig *ad* abusively; -bud unfair bid or offer, bid (or offer) far below value; -by *v* make an unfair offer; jeg tør vel stole p., at du ikke -r de stakkers folk, ogs. that you won't take advantage of..; det -r jeg dig ikke the price is fair; -dannelse abnorm(al)ity, deformity, mal(con)formation; læren om medfødte -r teratology; -dannet deformed, malformed, misshapen; -dæder -e glt & *joc* felon, malefactor; -ske -r feloness, malefactress.

misère -r distress; i kortspil: misère, misery. **miserere** -r *mus* miserere. Se tarmslyng!

mis|fald failure. Naturens mange -. Det er tunge -; -farvet discoloured; -fordel disadvantage; -forhold disproportion (t. to), disproportionality; (ulempe) disadvantage, drawback; (baarligt forhold mellem personer) disagreement, misunderstanding. Mk *A very serious disadvantage;* det strikende - i eiendommens fordeling the flagrantly disproportionate division of property; bringe i - til disproportion (st) to..; land (one) in a quarrel with, estrange (one) from..; staa i - til. Se ikke staa i forhold t.! Mk *The expense of doing so would be out of proportion to its income. A splendour that was no more than proportioned* (som ikke stod i -) *to the importance of his mission;* -fornøielse disaffection (m. to), discontent, discontents; dissatisfaction; disgust. Mk *This absurd attempt produced, first discontents, then riots. At the beginning of the discontents;* vække - blandt, ogs. disaffect; -fornøiet dis|affected, -contented; -satisfied; *s* discontent, malcontent, *fam* grumbler; be -fornøiede, ogs. the disaffected. Mk *Mr Cold went away in discontent, in considerable displeasure* (adstillig -). *«Have I not said it?» answered Mr Cold displeasedly. Some of the discontents &c. Liege of all loiterers and malcontents;* gjøre - dis|affect; -please; være - med, ogs. quarrel with, *e.g.* the name, one's food; -forstaa *vt* mis|apprehend, -conceive, -take, -understand; (feilfortolke) misconstrue. Mk *Misapprehend my meaning. You mistake me as usual. Mistaken zeal. Such parasynetic forms as* sparrer-grass *for* asparagus; man - mig ikke! don't let me be misunderstood! - hinanden, undert. be at cross purposes; -forstaaelse mis|apprehension, -conception, -take, -understanding; *gr* ogs. parasynesis; (feilfortolkning) misconstruction; (uenighed) disagreement, misunderstanding. Ivf ¹berol Mk *From this time ensued a series of cross-purposes;* det hele var en - the whole was (or it was all) a mistake; v. (en) - in (or under an) error, under a wrong impression, under a misunderstanding; -foster abortion; (vanskabning) monster; *fig* ogs. sooterkin; -fremstilling misrepresentation; har været utsat f. en - has been misrepresented; -fødsel. Se abort! -gisning error in judgment. Se bestikfeil! -gjerning evil doing, iniquity, mis|deed, -doing, hst mal(e)feasance; *jur* crime, (stor) felony. Ivf hjemsøke! Mk *And there he would tell her of his evil doing. I was shapen* (født) *in iniquity. The certain consequences of Cold's misdoing;* -s-mand evil-doer, malefactor; felon; -s-sak criminal case; -grep. Se feilgrep! wrong move; *fig* ogs. blunder; begaa -, i blunder, commit blunders; -gunst. Se ugunst! -haap. Se mismod! -hag *n* dis|like, -pleasure; fatte - til conceive (or take) a dislike to..; nære - til dislike. **mishage** *vt* displease; -lig displeasing, f. to; undesirable; -t individ undesirable. **mishagsytring** expression (or manifestation) of disapproval or displeasure; fra tilhørerne lød kraftige -er the audience were loud in disapproval or protest. **mis|handle** *vt* ill|treat, -use, mis-use, treat cruelly, use with cruelty. Mk *Clip the King's English.* Ivf massakrere! *He does not ill-use me now. Misuse my dog;* -handling cruelty (av to), ill-usage. Mk *Obtain a divorce on the ground of cruelty and adultery;* -held. Se uheld! -høre *vt pop* mishear; -hørsel mishearing; -jamt *ad pop* in streaks; -kjende *vt* mis|conceive, -judge; fail to appreciate; -kjendelse mis|conception, -judgment; non-appreciation, a failure to appreciate; -klang dis|cord, -sonance, jar.

miskmask *n* farrago, jumble, medley, scratch lot.

miskredit discredit; bringe i - bring discredit on, discredit; (teori &c) explode; komme i - fall into discredit, be decried; være i - be discredited; *fam* (om person) be under a cloud. **miskund** hst. Se -hed! -e *vr* - sig hst. Se forbarme sig! -lig merciful; -hed loving kindness. **mislig** (usikker) precarious, *e.g.* circumstances; (slet) bad, sad, *e.g.* state of roads; (urigtig, utilbørlig) irregular, *e.g.* practices; (tvilsom, usund, ex. om spekulation) doubtful, *fam* fishy. Ivf existens! Mk *This is looking fishy at the bank;* dette -e forhold this sad fact; this disadvantage or nuisance; this irregularity; -styrelse mis|management; -government, maladministration; -e personer questionable characters; -hed -er precarious nature, precariousness; (ulempe) disadvantage, drawback; (utilbørlighed) irregularity, *pl* ogs. malpractices; -er (i styrelsen) maladministration. Mk *The security against maladministration was to be..;* -holde *vt* default, fail to fulfil; neglect, desert, *e.g.* a national interest; (la ubetalt) fail to pay, leave in sufferance. Mk *Whereas default has been made in the conditions of the mortgage.. Fail in an obligation. Charter-parties (left) unfulfilled* or *unperformed;* dersom kjøperen -r nogen termin, make(s) default in any instalment..; -holdelse -r default, a non|fulfilment, -execution, -performance; non-payment. Mk *In consequence of default. By reason of said default.* **mis|like** *vt* dislike; -lyd discord, discordant note; harsh sound; (skjærende) jar, a jarring note. Se kakofoni! Mk *To be rid of Mrs Cold and her discordancies.. But there was one discordant note in the godspeed. I think it unfortunate that there should be a jar in*

the concert.. if fig. *It would strike a jarring note in that beautiful old place;* bringe - i, bl. a. jar: **-lykkelse** failure, miscarriage, non-success; **-lykkes** *ad* fail (of success), fall through (*or* to the ground), prove abortive (*or* a failure or failures), miscarry. Ivf ikke lykkes, mislykket! Mk *The attempt failed of success. His plans fell to the ground;* **-lykket,** bl. a. unsuccessful. Se feilslaget (forsøk, sildefiske), forfeilet! Ivf totalt! Mk *Old leaves of abortive memorials. Several of his favourite schemes may be considered to have failed. They came to table* (p. bordet) *utter failures. Find them failures. A stickit minister* sc; samfundets -lykkede the failures of society.

mismod despond|ence, -ency; **-ig** despond|-ent, -ing, dispirited. **mis|nøid** *pop.* Se -fornøiet! **-nøie** *c & n.* Se -fornøielse! **-nøiet.** Se -fornøiet! **misogam'** -er misogamist. **mis|opfatning** misconception. Ivf -forstaaelse! **-opfatte** *vt* misconceive. Ivf -forstaa! **mispel** -er *bot* medlar; **-træ** medlar(-tree). **mis|pryd** dis|figuration, -figurement; t. stor - for gaterne to the great disfigurement of..; **-pryde** *vt* disfigure; **-regimente** mis|government, -rule **misfal'** *typ* French canon; **-e** *n* **-r** *rel* missal. **misse** *vt prov.* Se [2]miste! **misfekat** pussey cat, miss Puss. **missión** -er (i flere tilf) mission; cause, propagandism. Ivf hedninge-! Se -s-anstalt! Mk *The Baptists have a flourishing cause in the village. Several new causes have been started during the year;* sende ham i en -, on a mission; **-ere** *vi* carry on a mission or missions; - blandt lapperne missionise the Finmark Lapps; *vt:* - dem ut av verden improve them off the face of the earth. Mk *Civilise the rough* (flusten) *out of existence;* **-s-** i smstgg oftest: missionary (*e.g.* field, meeting, society); **-s-anstalt** missionary institution, mission; den katolske - (i Rom) Seminarium de propaganda fide, *fam* the propaganda; **-s-iver,** ogs. conversionist (*or* propagandist, proselytising) zeal; **-s-skib** mission (*or* missionary) ship; **-s-væsen** missionary concerns, missions; **-s-øiemed:** i -, ogs. for conversionist purposes; **-ær'** -er missionary, *pop* missi, (anglokin.) meisenang, (kinesisk) joss-house man; ogs. *fig* conversionist, propagandist. Ivf [3]brage! sende -er til Britannien, ogs. send a mission to B-n.

misstemning ill-humour, gloom; (misnøie) dissatisfaction; (popular) feeling, (ruffled) feelings. Mk *Mr Cold resigned in 1914, a feeling having arisen* (opstaaet) *against him in connection with the transaction just mentioned. In order not to cause a feeling in Paris.. The question has given rise to keen* (sterk) *feeling within the past few weeks. There is an undercurrent of feelings against the Americans. The ruffled feelings of the townspeople may be smoothed by the time that..;* almindelig - herimot, ogs. a popular feeling against the measure &c. [1]**mist** *v.* Bydeform av miste. [2]**mist** *dial.* (Scotch) mist. Se dustregn!

mis|ta(ge) *vr* - sig *pop.* Se ta [3]feil! I mista'r jer, mor. Ibsen, Per Gynt; **-tak.** Se feiltagelse! **-tanke** -r suspicion, suspicions; misgivings. Ivf avledde, henledde, lumsk, [4]stille, [1]velte! Mk *A strong suspicion. Exclude all suspicion of partiality;* -n faldt p. ham suspicion fell (*or* lighted) on him, he was suspected; fatte - conceive a s-n, til against; fatte - om conceive a s-n of; f. at fjerne -n in order to allay (*or* lull) s-n; fjerne politiets -, ogs. lull the police; jeg har min - I have my s-s; ha en - om suspect, om at suspect that.. Mk *I strongly suspected that.. I only have strong suspicion. Have you a suspicion of* (t.) *any one in particular? The suspicions which I have all along held;* ..p. hvem der hvilet - a number of persons to whom s-n pointed, a number of suspects; lede -n i en bestemt retning point s-n to a certain quarter; nære - entertain s-n. Se ha -! nære - til ham f., ogs. hold him in s-n for..; p. en saadan maate, at al (..enhver) - maatte vige so as to lull all s-n; vække - bl. a. arouse suspicions; vække - hos, vække Ens - alarm (*or* arouse, excite, rouse) the s-n (*or* excite s-n in the mind) of..; bringe ham i - make him suspected, point s-n to him; paa - on suspicion; as a suspect. **mistbjerg** *prov.* Se taakebanke! **-bænk** (forcing, garden) frame, hotbed. Ogs. (driv)bænk. [1]**miste** *vi dial.* Se dust(regn)e! [2]**miste** *vt* (tape) lose; (forspilde) forfeit, lose; (faa overbordbrækket) carry away; (undvære) dispense with, do without; (stille sig v.) part with; (forfeile) miss. Ivf bevilling, hode, [2]knap! Mk *We have no time to lose. Miss a steamer. Spend a mast;* la det andet anker gaa, ifald det første -s, in case of the first carrying away; - maalet. Undert. f. [2]feile (maalet), [1]feile. **mistel** -er, **-tein, -tén** mistletoe. **mis|tillid** a want of confidence; (mistro) distrust; - til sig selv diffidence; ha (..nære) - til distrust; hold in distrust, mistrust; nære - til sine naturlige evner feel a diffidence in one's natural powers; **-s-votum** *parl* &c want-of-confidence vote, vote of (*or* as to) want of c-e; **-tolke** *vt.* Se -tyde! **-tolkning.** Se -tydning! **-tro** distrust; nære - til. Se *v* mistro! ogs. feel umbrage from; vække - hos, ogs. give umbrage to..; **-tro** *vt* distrust, mistrust. **mistroisk** distrustful (*ad* -ly), mistrustful, *ad* -ly. Mk *Cold sat down, cautiously and mistrustingly;* **-hed** distrustfulness, &c.

mis|trøstende disheartening; **-trøstig** despondent, disheartened; disheartening; -hed despond|ence, -ency; **-tvil** despair; **-tvile** *vi* despair, om, om at of..; **-tyde** *vt* misinterpret; *fig* mis|conceive, -construe; **-tydning** mis|interpretation; -conception, -construction; **-tænke** *vt* suspect, f. of, fj for; f. at of, to. Ivf -kt! Mk *The person you suspect him to be;* bli -kt, ogs. fall into (*or* incur) suspicion; ha -kt suspect, have under suspicion. Mk *I could not bear to suspect evil of such men* (ha.. mistænkt f. noget galt); være -kt for at, ogs. be under suspicion of.. **mistænkelig** suspicious (*ad* -ly), liable (*or* open) to suspicion; (av et -t utseende) suspicious-looking. Feil f. mistænksom, mistænksomt, hv. se! en - likhed. Se [1]betænkelig! et -t (sygdoms)tilfælde a suspected case; ..noget -t without discovering anything to create suspicion; **-gjøre** *vt* throw suspicion on, render suspect; - En, ogs. impeach one's conduct (..integrity..motives); **-gjørelse** throwing &c; impeachment &c; **-hed** suspiciousness. Feil f. mistænksomhed, hv. se! jeg havde, f. at bruke opdagerjargonen, fingrene fulde av -er, I held a fistful of suspicious facts. **mistænksom** suspicious, p. of, undert. with; se med -me øine p. view with an eye of suspicion; - paa, ogs. shy of; **-hed** suspiciousness; suspicion. Ivf ta [2]fart! -t *ad* suspiciously. Mk *Eye him suspiciously.* **mistænkt** *part.* Av mistænke; en - one suspected, a suspect; den -e, ogs. the suspect, the suspected party, the person suspected. Mk *A port declared suspected of yellow fever. Cold was arrested as a suspect;* ..som - for, f. at the Jew was seized on suspicion of, of..ing.. **misunde** *vt* envy, grudge. Mk *No one begrudged him his win. I don't grudge it them. They do not grudge us over* (-r os ikke) *employment;* ..som jeg -dte Dem you have said but one thing for which I envied

you; ..og ·dt av sine veninder she was doted on by her husband, the envy of her friends; lig envious (*ad* -ly), jealous, p. of; ..være - paa nogen? ogs. why should we feel envy at anybody? betragte mig med ·e blik look at me with an eye of envy; ·lse envy; ikke nære - mot vor næste bear no envy to our neighbours; ·s·vær·dig enviable. Jvf ²litet! Mk *There are others — a small and to be envied band* (flok) — *who..;* r ·e envier, grudger. **misvext** bad (or a failure of) crops, bad harvest, crop failure. Mk *The troubles were increased by the bad harvest of* (i) *1257;* sætte aker og eng i - do great injury to fields and meadows; ·**aar** bad crop(s) or harvest, bad (or scarce) year. **mis|visende** by compass, magnetic; *fig* fallacious (*e.g.* conclusion, reasoning, theory); misleading; det i at the fallacy of.. Mk *Magnetic course. Course by compass* or *by comp. Magnetic bearing* (peiling). *Magnetic sailing;* - fremstilling, meddelelse &c misstatement; ·**visning** ·er (kompasses) error of the compass, magnetic variation, variation (of the needle); *fig* delusion, fallacy. Der ligger en stor - i de gjengivne ord; s·kort variation chart; ·s·linjer isogonal (or isogonic) l-s; ·**vøxen** misshapen, abnormal.

¹**mit** *n.* Av min. Jvf ¹sit! - og dit: eiendoms·retten (the distinction of) *meum et tuum;* og jeg skal gjøre - and I will do my part, f. ham by him. Mk *At any rate I can help. Yours is the soul I must now do my all* (alt -) *to save. I carry all my goods with me;* jeg kræver min - I ask but for my own; p. veien tænkte jeg -, I made my own reflections, I thought (or was not without) my own thoughts. ²**mit** ·er mite; ·**et** mity. **mitraljøse** ·r mitrailleuse; Gatling gun, *fam* Gatling; Gardner. **mittel** *typ* medium, middle pica. **Mitylene** *n*, ogs. Mitylenæ. **mixt|um**: - compositum *n* maccaroni(c), medley, omnium gatherum; ·**ur'** ·er draught, drink, mixture, potion; *mus* furniture (or mixture)-stop, *fam* furniture. **m·ja, mja** *ad.* Se ja·a. **mjau** *n* (*pl* mjau) mew; ·**e** *vi* mew, give a mew or mews; om menneske ogs. make catcalls; ·**en** (*pl* mjauinger) mewing. **m·jo, mjo** *ad.* Se jo·o! **mjælejord** (kind of) fine sandy soil. Paa Romerikes -. **mjød** ·er hydromel; mead; ·**urt** meadowsweet: *Spiræa;* queen of the meadows: *S. ulmaria;* (knoldet) dropwort: *S. filipendula.* **mjølke** ·r *bot* willow-herb: *Epilobium.* **Mjøsen** *c & n* Lake Mjøsen, the M-n lake. Det fiskerike -.

mnemo|neutik', ·**nik'** mnemonics, art or science of artificial memory; ·**niker** ·e mnemonician; ·**teknik** mnemonics.

¹**mo** sj weak. Jvf mod! - i knærne weak about the knees; jeg blir - i knærne my knees (seem to) give out, my knees go queer. ²**mo.** Se ove! ³**mo** ·er plain, *amr* barren; *esp* sandy plain; (lyng·) heath, (heathery) moor, *sc* muir; exercérplads p. landet) country drill-ground. Jvf exercérplads, furu·! han har ·en he is going to serve (his term of military training, with the colours). ⁴**mo**: sitte - alene *pop.* Se mutters! **moabit'** ·er Moabite; ·**isk** Moabitish; - kvinde, jg. Moabitess. **mobil|iarformue.** Se løsøre! ·**ier** *pl* movables; (møbler) furniture; ·**isere** *v* mobilise; ·**isering** ·er mobilisation; ·s·depot mobilising store. **mod.** Jvf ¹mo! - i hu downhearted, low-spirited. Mk Naar jeg av reisen træt og mod.. (i en salme). **modal'** modal; ·e hjælpeverber auxiliaries; ·**itét** modality. **modd** *prov* codlings. **mode** (ogs. utt. mote) ·r fashion (in dress), undert. mode. Jvf herskende, tonegivende! en ny - *cont* a new kink; angi (..bestemme) ·n set the fashion; det blev (en) - at it became a f-n to..; være ·(n) be the (or in) f-n; det er høieste - nu *fam* it is all (or quite) the go now; bringe av - put out of f-n; gaa (..komme) av - fall (or go, grow) out of f-n, go out; efter ·n. Se paa ·n! klædt efter nyeste -, ogs. to the latest fashion; bringe i - bring into f-n, bring in; paa ·n fashionably, in fashion; (som attrib. & præd.ord) fashionable, the fashion, in fashion. Mk *Dress in the fashion* or *mode, in the (very) extreme of the (prevailing) fashion, in the height of fashion, in the first style of fashion. In order to be in the fashion. A coat of a cut* (façon, snit) *that never was the mode anywhere. To be in the mode I must have my poet;* komme paa ·(n) become the (or come into) f-n, come in; creep into f-n; komme paa - igjen, ogs. come round again; komme sterkt paa - become all (or much) the f-n; ·**artikel** fancy a-e; nyeste - nouveauté; ·**blad** fashion p-r, journal of f-s; fashionable p-r; ·**butik** millinery shop (*amr* store); ·**daarskab** fashionable folly; ·**dame** élégante, fashionable lady, lady of fashion, *fam* dasher; ·**digter** (·**dragt**) fashionable poet (dress); ·**dukke** dress doll, doll of fashion; ·**farve** (·**forfatter**) fashionable c-r (author); ·**galskab** fashionable extravagance; ·**handel** millinery trade; m-y shop, milliner's; ·**handler** man-milliner; ·**handlerinde** ·r milliner, modiste; hun kommer like fra ·n, straight from the milliner's; *fig* she comes out of a bandbox; ·**herre** fashionable (gentle)man; beau, buck, exquisite; ·**journal** fashion|plate, -sheet; *fig* (animated) fashion-plate; ·**junker.** Se ²love! **model'** ·ler model, pattern. Jvf gevær·! Mk *Different patterns of weapons. Phidias was asked from* (e.) *what pattern he had framed his statue of the Olympian Jove;* levende - life (or live, living) model, sitter. Mk *Be in search of the living model;* sitte (staa) -, bl. a. pose; sitte - for sit for a model to..; sitte - til grubearbeideren sit for a model of (or as a model for) the Miner. Mk *Pose as a model for a statue of..;* efter -, i haandverk: to pattern; e. levende -, ogs. iconic. Mk *An iconic female figure;* en studie e. levende -, bl. a. a life study; forme e. naken -, ogs. model a nude figure; e. samme - som, ogs. (built) on the same lines with.. **modelaps** dandy. Se ²love! **modelfigur** academy figure. **modeliteratur** fashionable l-e. **model·ler|e** *vt* frame, model, mould, pattern; ·**ing** modelling &c; ·**pind** boaster, boasting (or sketching) chisel; ·**skammel** posture-frame; ·**stok** (modeller's, sculptor's) stick. **modellør'** ·er modeller. **model|plan** *s.t.* floor (or half breadth)-plan; ·**samling** collection of m-s; ·**skole** life|-class, -school; ·**snekker** pattern-maker; ·**tegning** drawing from the living model.

¹**moden.** Bestemt form av mode. ²**moden** ripe (t. for), mature, mellow. Jvf gjort! Mk *A man of mature* (i den ·dnere) *age. A staid man;* et godt stykke ind i den ·dnere alder well on into the maturity of manhood or womanhood; efter ·t overlæg, efter - overveielse after mature deliberation, on mature reflection, deliberately; bli -. Se modne(s)! være -, ogs. be at maturity; hans planer var omsider ·dne (til utførelse), were at length ripe for execution. Mk *Soon* (tidlig) *ripe, soon rotten.* **modenar** dandy, fop. **modenen|ser** ·e, ·**sisk** Modenese. **modenhed** ripeness, maturity, mellowness; (f.) tidlig - prematurity, precocity; hans (is et barns) tidlige - his precocity; som nærmer sig ·en, ogs. maturescent; bringe til - mature. Mk *Mature my idea. Cold has his plans to mature;* komme til - ripen, mature,

acquire (*or* come to) maturity; -s-alder maturity, man's (or woman's) estate; -s-bevis certificate of capacity. **mode|planche** fashion-plate; -**præst** fashionable preacher; -**pynt** millinery; sy - be a milliner.

¹**moder** (i eddik &c) mother-of-vinegar, mother. ²**moder** (*pl* mødre) mother (t. of), maternal parent; (om dyr) dam; *anat* matrix, uterus, womb; *fig* parent. Jvf guds, ²last, ³mór, mors-! Mk *Dame* (or *Madam, Mother*) *Nature. Countless numbers whose feet have not yet touched mother earth. The Archdruid, with a golden knife, cut the mistletoe from its parent oak. Piety is the parent of every virtue;* -**aare** uterine vein; -**arm** mother's arm. **moderat'** moderate (*ad* -ly). Mk *At popular prices* or *rates. Upon reasonable terms;* de -e the moderate ones, *parl* &c the Moderates, *cont* the Piebalds; bli mere - moderate, (egl i fin tone) tone down; (om vind) ogs. abate, go down; være - (i sine krav..i sine uttryk..undert. i levemaate) *fam* draw it mild. Jvf lempelig! **moderación** -er moderation; (i pris) abatement, reduction (of fares &c); jernbanerne gir -, ogs. privilege tickets are granted by railway companies; -**s-tabel.** Se degressions-tabel! **moderatørlampe** moderator(-lamp); carcel (*or* French) lamp. **moder|baand** ligament of the uterus; -**barm** maternal (*or* a mother's) bosom; -**brok** hernia of the womb, hysterocele; -**bryst** a mother's breast; -**celle** original (*or* parent) cell; -**dyr** mother (*or* parent) a-l. **moderere** *vt* moderate; reduce, *e.g.* prices; en notepult -rte faldet, eased its fall; - sig be moderate, tone down, soften one's tones; ba herrerne f. guds skyld - sig litt, ogs. entreated the g-n to lower their voices a little. **moder|faar** (¹søie) ewe; -**favn** motherly arms *or* embrace; -**flod** *n* whites; -**forhold.** Se -stab! -**fryd.** Se -glæde! -**følelse** maternal f-g; -**glæde** maternal delight *or* joy, delight of a mother; -**grén** main branch; -**grund** fundus of the uterus; -**hals** neck of the womb; -**hjerte** a mother's h-t; -**kake** placenta; -**kald** vocation of a m-r. Se -stab! -**kirke** m-r (*or* parent) church; -**kjærlighed** maternal (*or* mother, a mother's) affection *or* love; -**krampe** hysterical spasm, s-m of the matrix; -**krans.** Se -ring! -**kys** a mother's kiss; -**land** home (*or* metropolitan, mother, parent, *fam* old) country; -ets statydere the home taxpayers; -**lig** maternal (*ad* -ly), mother's, motherly (*ad* motherly), parental, *ad* -ly. Mk *Miss Cold did want the assistance of a mother's counsel. The body was consigned to its parent* (den -e) *earth;* - pleie, -t tilsyn *fam* mothering; ta sig - av hende take care of her like a mother, *fam* mother her; -hed motherliness; -**loge** m-r lodge; -**lut** mother|liquor, -lye, -water, mothers; -**løs** bereaved, half-orphan (having lost one's mother), motherless; -**melk** mother's (*or* mothers') milk; indsuge russerfrygt med -en suck in russophobia with one's mother's milk, draw..with one's first breath; -**menighed** m-r congregation; -**merke.** Se fødeflek! Mk Nævus, *or* erectile tumour, *known popularly as mother's mark;* -**mord** (-**morder**) matricide; -**morderisk** matricidal; -**mund** *anat* mouth of the womb; -**navn** the name of (a) m-r.

modern|e modern; latter (*or* modern, present) -day; (paa moden) fashionable, modish. Mk *Modern* (det -e) *Athens. A modern-day carburettor;* vi kan endnu gjøre et civilisert, - menneske av hende we may make a civilised modern out of her yet; et - pikebarn *cont* a girl of the period; det var -, ogs. it was the fashionable thing to do; hvad er mest -? ogs. what's the fashion? gaa frygtelig - klædt dress to death, be dressed within an inch of one's life; -**isere** *vt* date (*fam* do) up, bring up to date, modernise; -**isering** -er dating up, &c, modernisation; -**ist** modernist; -**itét** modernity.

moder|omhu a mother's care, maternal solicitude, *fam* mothering; -**plante** parent p-t; -**pligt** maternal (*or* mother's) duty, duty as a mother; -**ring** pessary, supporter. **moders-.** Se mórs-! **moder|skab** maternity, motherhood; -s-forsikring maternity insurance; -**skede** vagina; -**skib** mother (*or* parent)-ship, depot-ship; en ubaat med -, ogs. a mothered submarine; -**skjød** mother's lap; mother, nursery; -**sot** hysteria; -**speil** uterine speculum; -**sprøite** female (or intra-uterine) syringe; -**stad** m-r (*or* parent) city; -**stade** parent hive; -**stamme** parent trunk; -**stand.** Se -stab! -**stat** (-**sværm**) parent state (swarm); -**syke.** Se -sot! -**træ** parent tree; -**vand,** -**væske** amniotic fluid *or* liquid, liquor amnii, primitiæ, the waters; -**øie** maternal (*or* a mother's) eye; -**ømhed** maternal affection *or* tenderness.

mode|sak an affair of fashion; a fashion; -**skjønhed** fashionable belle, professional beauty. **modest'** -er glt modesty-piece; mantilla. **mode|-sygdom** fashionable complaint; -**syke** modishness; -**tøi** fashionable fabric; -**uttryk** fashionable e-n; -**varer** fancy articles *or* goods, millinery, nouveautés; -**verden** fashionable world; -**en,** ogs. the fashion, the smart set. **modi** *pl.* Av modus; -**ficere** *vt* modify; (indskrænke) qualify. Mk *The modified smallpox* or *the varioloid;* -**fikation** -er modification; qualification; sandhed med - a modified form of truth; truth with a difference; -s-tegn modifier. ¹**modig.** Se motig! Mk Der fies i regelen en - maur, og altid fri-, klein-, mis-, sorg- &c. ²**modig:** græte (grætende) sine -e taarer weep bitterly, be all in tears (weeping bitterly, all in tears). **modiljon'** -er modill(i)on. Se bjelkehode! **modist'** -er man-milliner. ¹**modne** *vt* mature, mellow, ripen; (avlagre) season. Mk *Have you digested any plan for future operations?* Jvf bringe t. modenhed! *A friendship which exists, strengthened and mellowed by time;* -nde middel. Se modnings-middel! ²**modn|e** *vi.* Jvf ¹modne, modnes! arrive at perfection; -**es** *vd* (sætte materie) gather; (om byld, om komplot) come (*or* draw, gather, grow) to a head; vi - til mænd we grow to manhood; -**ing** -er maturation, mellowing, ripening; seasoning; -s-middel matur|ant, -ative, *pharm* pepastic; -s-tid ripening season. **modr|es** *vd* mother; -**et** mothery. **modul** -er module; -**ación** -er modulation; -**ere** *vt* modulate; -**us** (*pl* moduli) modulus. **modus** (*pl* modi) *gr* mode, mood. **moe.** Se folrøk! **Mogens** Magnus, *ir* Manus; mãt for -. Se Mons! **mogul** -er Mogul. **mohair** *n* mohair.

mohare ashy-grey hare. **mohikaner** -e Mohican; den sidste - last of the M-s. **mohokindianer** Mohawk. **moing** -er inhabitant (*or* native) of some locality called Mo; a Modum man, Moese; -**sk** (of) Modum, Moese. **moiré** tabby, watered silk; - antique, ogs. moire antique. **moirer|e** *vt* moiré, tabby, water; -**ing** bl. a. watering; *conc* water. **moirisk** (mo-irisk) red-pole, redpoll. **mokant'** sarcastic; (næsvis) saucy. Mk *His tone was light and fleering.* **mokassin'** -er mocca|sin, -son; -**slange** moccasin. **mokere** *vr* - sig over. Se gjøre sig ¹lystig over! **Mokka** *n* Mocha. **mokka|kaffe** Mocha, Turkish coffee; -**sten,** ogs. moss-agate. ¹**möl** *pop* crushed, ground; purred. Av male. ²**möl** *c* & *n* mull; mull- (or

nulled) muslin. ³möl *mus* minor. Se ·tone·rt! Möl *n* Gotham. Jvf molbo! **molakkord** minor chord. **moland** down; heath, moor. **molasse.** Se melasse! **molbakke** (marbakke) steep bottom; der er -, ogs. the shore is steep-to. **molbo** ·er Gotham|ist, -ite, moonraker; ·erne, gs. the wise men of Gotham; ·agtig Gotham-te, silly; ·eri *n* Gothamism, silliness. **Mol-dau** *n* Moldavia. **moldau|er** ·e, ·sk Moldavian. **Moldau-Wallakiet** Moldo-Wallachia. **molefonk'** *prov* sulky. **molekyl'** *n* ·er molecule; ·ær' molecular. **moles** *ant* (towerlike) mausoleum, s. mole. Mk *The mole of Hadrian.* **molest'** ·er molestation; injury; især damen fik styg -, was severely injured; ·ere *vt* molest; hurt, injure. **molette** ·r cording tool; (liten) roulette. **mole-rit'**: hele ·ten *fam* the whole boiling, the lot of them. **molièresk** Moliéresque. **molla** (kort ukket o) *fam* my girl, hinny. Kun i tiltale. **mol-usk** ·er. Se bløtdyr! **molo** (*pl* mol(o)er) break-water, mole, (sea-)wall. Mk *The waves dash over the wall;* ·havn (f. smaafartøier) camber. Mk *A torpedo-boat camber;* ·hode mole-head. **molok** ·ker zoo Moloch lizard. **molos|ser** ·e Molossus, *pl* -si; ·sisk Molossian; *gr* ogs. molos-sic. **mol|skala** minor scale; ·skind moleskin; s·buxe *aust* moles; ·stemt *fig* mellow-toned; dulcet. **molte.** Se multe! **mol|tone** note in a minor key; ·r *fig* dulcet notes; ·toneart minor key, mode); ·tresklang minor chord. **Molukker** Moluccas. **molukkisk** Moluccan; - krebs horse-shoe (*or* Molucca) crab, kingcrab, lim|ule, ulus. **molybdæn** *n* molybdenum; ·glans, ·kis molybdena, sulphuret of molybdenum; ·sur: t salt molybdate; ·syre molybdic acid.

moment *n* ·er moment (of time); *mech* im-petus, momentum, *pl* -ta; (side, træk) feature; (faktor) element, factor; det merkelige - igaar var der i byen the feature yesterday in this town was..; ·er (ex. i en tale) heads; alle ·er er i dette lands favør all the elements (*or* factors) of the problem (*or* game) are in favour of..; her er der nok t. at danne sig et begrep om there are data (or materials) enough from which to..; i dette - *fam* (utt. med næselyd) this moment; ·an' mo-mentary; instantaneous; ·billede. Se øieblikks-fotografi! Se lynskud! ·lukker instantaneous shut-ter; ·vis concurrent, contributory; arranged by heads; *ad* concurrently; by heads; kun en - antydning t. overveielse f. only some slight hints for the consideration of..

¹**mon** *ad* I should like to know (if, whether), I wonder (if, whether), *pop* I trow. Ogs. mon(s)-tro. Mk *And what reason have I to like him, I trow;* ja, mon det Query. Question; well.. hardly; - han lever endda? I wonder if..; - det er muligt? is it really a (*or* the) fact? naar - de blir færdige? I wonder when.. ²**mon** *c & n* (*pl* monner, moner) degree; (forskjel) difference, per-ceptible change; (virkning) avail, effect; (frem-gang) advance, progress; (hygge) comfort; (for-nøielse) amusement; liten (..litet) -, ogs. shave. Jvf drags-! Mk *A shade better. Heavy cattle are the turn* (en -) *cheaper;* hvad saken vilde koste, om der skulde bli nogen - i den the expense that the measure would entail if substantial ad-vantages were to be reaped from it; for (..saa) at der kan bli (nogen) - i det so as to bring matters (*or* that matters may be brought) to bear; alle ·er drat all ekes, every little counts or helps, all's fish that comes to net. Mk *The time-honoured wren who cried «I helps», as she let a drop of water fall into the sea;* det vil dra et - til hans fordél that'll be a chalk in his favour; akeren fik en - hver dag fields were set forward the turn each day; nu har veiret gjort en svær - paa byg og havre, has im-proved barley and oats by leaps and bounds; ta sin - igjen indemnify (*or* recoup) oneself, get one's own back, make it up, make up for it, even up things; take it out of one; ta sin - igjen i grovheder take it out in abuse. Mk *Make up leeway against* (overfor) *him;* en god, stø mand, som der er - i a good steady-going man worth any ten..; ..who is a host in himself; det er en reaktion, som der er - i, re-action with a vengeance, there is reaction for you; regnet har vasket støvet av træ og busk; men der har ellers ikke været - i det, it has gone no greater way; i fuldt - fully. Se ²maal! i rikt (..rikeligt) -. Se ²maal! i nogen - in a (*or* some) measure. ³**mon** *prov* careful. Se agtpaagivende! være - om (ha omsorg f.) take care of; (ta vare p.) keep, keep safe; han var aldrig - om penge eller tid, naar det gjaldt et godt formaal he never spared money or time whenever.. **monade** ·r monad; ·lære doctrine of monads, monad|ism, -ology; ·stok globe-animalcule, volvox. **monagask'** (fra Monako) Monagasque; ·er ·e Monagasque. **mo-narde** *bot* horsemint, monarda; skarlagenrød - oswego. **monark'** ·er monarch; ·bønne (Mackie's) monarch, early monarch bean; ·i *n* ·er mon-archy; ·isk monarchical; statsformen er indskræn-ket -, is a limited monarchy. **mondæn'** fashion-able; et ·t badested; ·e ·r fashionable woman.

mone *vi.* Se ¹monne! det ·r jevnt it goes on (*or* advances, improves) steadily. **mongoler** ·(e) Mongol, Mongolian. **Mongoli'** *n* Mongolia. **mongol|oid** Mongoloid; ·sk Mongol, Mongolian. **monierbygning** structure built on the Chicago system. **monitor** ·er monitor; turret-ship; ·kanon turret-gun. ¹**monne** *vi* avail, eke; suffice. Jvf mone! det ·t litet, ogs. it was of little avail. Mk *The fact shows that Aristotle goes but little to the composition of* (t. at skape) *a tragedy;* noget ·nde, i sf an adequate (*or* a substantial) advantage; f. at der kan komme noget ·nde ut av det, ogs. that matters may be brought to bear. ²**monne** *v* (især *poet*, omskrivende i nutid og fortid ved *inf*) does, did; may, might. Jvf ²lid! hun-dene - gjø the dogs do (or did) bark; en sti, som man - Kringen kalde, a pathway ycleped *Kringen;* saa underlig det - hænde things (do) come about strangely; de - sætte sig they sit (or sat) them down; de penge, du da - have, which you will (or may) have by then.

mono|fysit' ·er *rel* Monophysite; ·gam' mono-gam|ic, -ous; ·gami' *n* ·er monogamy; ·graf ·er monograph; ·gram (ordbogstav) monogram; (merke av sammenflyngede bogstaver) cipher, mono-gram; ·grammatisk monogrammatic; mono-grammic. **monokle** ·r monocle, single eye-glass. **mono|kord** *n* ·er monochord; ·kotyledón. Se énfrøbladet! ·króm *n* ·er. Se énfarvet billede! ·lit' ·er monolith. Jvf bauta! ·log' ·er. Se ene-tale! ·logør' ·er monolog(u)ist; soliloquist; ·man' ·er monomaniac, *fam* crank; ·mani monomania, f. on the subject of. **monopól** *n* ·er monopoly; (tiltat -) *merc* corner; gi os - paa dem, a monopoly of them; ha - paa have a (*or* the sole) m-y of. Mk *The Church has no longer a monopoly of learning;* ·haver ·e. Se ·ist! ·isere *vt* monopolise; (tilta sig et monopol p.) *merc* corner; ·isering ·er monopol|isation, -ising; cornering; ·ist' ·er monopolist; ·mæssig monopolistic; ·væsen (system of) monopolies. **mono|teisme** monotheism; ·teist' ·er monotheist; ·isk monotheist(ic); ·ton monotonous, sing-song, unvaried; ·toni' monotony. **Mons** ·er Magnus, *ir* Manus; (hankat) grimalkin, malkin,

Tom; det er mat for - that is meat and drink to him, to do so is nuts for (*or* to) him. **Monsen** Monson. **monstr|a** *pl.* Av monstrum; **-ans'** -er *rel* monstrance; -ens opløftelse the elevation of the host. **monstro** *ad.* Se [1]mon! **monstr|ositét** -er monstrosity. Se monstrum! **-um** *n* (*pl* -stra, -strer) monster, freak (of nature); **-øs'** monstrous. **monsun** -er monsoon; nordnorth m-n, Northers; **-stifte** breaking up (*or* change, shifting) of the m-n; i -t at the breaking up &c; **-strøk** m-n region. **Mont** *n*, i smstgg Mount; **-akut'** Montague; -ernes vaaben the bearings of the M-s. **montana** *coll.* Se bjergfuru! **-grøn** hominy(-grits). **montanist** -er. Se fjeldbestiger! **Mont-Cenis** Mont (*or* Mount) Cenis. **Montecarlo** *n* Monte Carlo, *fam* Monte. **montenegrin|er** -(e), -ss Montenegrin. **monter|e** *vt* (utruste) equip; (møblere) fit up, furnish, *sc* plenish; fit out; (skaffe hest(e) til..sætte p. lavet'.. sammensætte, om smykke &c.. *theat* opsætte) mount; (om smykke) ogs. set. Mk *Set up a steam engine;* være -rt med tyve kanoner mount twenty guns; **-ing** -er equipment; furnishing; mounting; *art conc* mount, mounting. Mk *Hotchkiss Q.F. guns on field battery mounts.* **montevideansk** Montevidean. **montre** -r show-case. **montro** *ad.* Se [1]mon! **montør'** -er equipper &c; (maskinarbeider) fitter; (f. flyvemaskine) mechanic. **monument** *n* -er monument, f. to; over of, to. Se [3]minde, mindesmerke! **-al'** monumental. **mops** -er mops, pug-dog, pug; kjede sig som en - be bored to death or to extinction, feel as dull as ditchwater. **mopsenæse** pug-nose. **mopsflagermus** barbastelle (bat).

[1]**mør** *c prov.* Se hakkemat (av indvolde)! [2]**mór** *n* (gold, silver) tissue. [3]**mór** c (*pl* mødre, i barnespr. morer) mother, *fam* mater, materfamilias; (kvinde av folket) gammer; (dyrs) dam. Jvf barn, [2]fjær, [3]moder! - til flere børn the mother of several children; - Cold Dame (*or* goody) Cold; hu - *pop* the goodwife, the goodwoman, the old woman; kunstig -, ved fjerfæavl: foster-mother, rearer; bli - become a m-r; det at være - maternity, motherhood; være (som) en - for ham, være ham i -s sted be as a m-r to him; mother him; han er ikke av -s bedste børn, is no better than he should be; under øpsyn av - selv *fam* under the superintendence of materfamilias (*pop* the goodwoman) herself; gaa i sin - igjen come to naught. [4]**mór** -er sj Moor. [1]**mora** *gr* mora; *jur* delay, mora. [2]**mora.** Se fingerspil! **morads** *n* -er morass, marsh, swamp; **-ig** morassy &c. **moral'** -er morality, morals, (egl -lære) ethics; (hærs moralske kraft, selvtillid &c) morale, undert. moral; (fabels &c) moral, moralisation. Mk *It seemed a dastardly deed, but, then, there are no ethics in modern warfare. To point a shallow moral on the impostures and credulities of (the) early Catholics. The fact was a sufficient evidence of the morale of the troops. Their morals were lax* (slap). *That lax morality. The cause of public* (den offentlige) *morals;* utdra -en derav draw the moral; utdra -en av, ogs. moralise, *e.g.* a fable; ..f. at bestemme dens forhold til -en analyse an action to ascertain its morality; **-filosof** moral p-y; **-isere** *vi* moralise; *cont* talk goody; **-nde** *cont* goody, preachy. Mk *A goody person. Dull, preachy plays;* **-ist'** -er moralist; moraliser; **-itét** -er morality, morals; (bibelsk skuespil) morality play, morality; **-kodex** code of ethics, code of morality *or* morals, moral code. Mk *The first article of* (i) *his code of morals;* **-lov.** Se -kodex! moral law, rule of morality; **-princip** moral p-e, rule of morality; **-prædikant** moralist; *cont* goody person, *amr* goody; **-præken.** Se dydspræken! **-er** *cont.* Se dydspræk! **-sk** moral (*ad* morally, in point of morals); *cont* goody, goody-good(y). Jvf [1]av! Mk *Goody-mawkishly well-intentioned;* en - avhandling a treatise on morals; -e (motsat: lovmæssige) forpligtelser) imperfect obligations; skadelig f. en hærs -e kraft, ogs. detrimental to the morale of an army. Jvf [1]av! - person. Se juridisk! **-system** system of ethics. Se -kodex!

mora|rente penal charge of arrears, usura (*pl* usuræ) moræ, interesse moræ; **-torium** *n* -ier, ogs. letters of respite. **morbror** mother's brother, maternal uncle. Jvf bisp! **-smask** (smacking) buss, smack. **morbær** mulberry; **-fikentræ** sycamore; **-saft** m-y syrup; **-sten** *path* m-y calculus. **mord** *n* (*pl* mord) assassination, murder, p. of; Cæsars (Montdidiers) - the assassination of C-r, Montdidier's murder; begaa (et) - commit (a) m-r; - kan ei bølges m-r will out; forsøkt -. Se -attentat! **-anslag** murderous design; murder plot; **-attentat** assault with intent to kill, (case of) assault on life, murderous attempt, attempted murder, attempt on life, attempt at murder (*or* to kill, to murder); **-brand.** Se brandstiftelse! **-brænder(ske).** Se brandstifter! **-daad** murderous deed; **-engel.** Se morderengel! **mordent'** -er, **mordente** -r. Se halvtrille! **morder** -e assassin, assassinator, murderer; cut-throat; **-bande** gang of assassins; **-dolk** assassin's dagger; **-engel** destroying angel; (bl. mormoner) ogs. Danite; **-haand** hand of an assassin; dø for -, at the hand(s) of a murderer, at the hands of an assassin; falde for -, by the hand (*or* stab) of..; **-hule** murderers' den; **-isk** murderous, *e.g.* fire; - ild, ogs. galling fire; **-kule** murderer's bullet; **-lig** *fam* mighty, vast (*ad* -ly); en - mængde mennesker a precious sight of people; være - ræd be in a blue (*or* dead) funk; det var - stridt at komme op it was mighty warm work getting up; strike - op call blue murders. Mk *The night was calm but deadly cold;* **-ske** -r assassinatress, alm. murderess; **-sværd** murderer's sword. **mord|forsøk.** Se -attentat! -et paa. ogs. the attempt to assassinate..; **-gjerning** murderous deed; **-gjerrig, -lysten** bloodthirsty, greedy to kill, murderous, sanguinary; **-plan (-redskab)** murderous design (instrument); **-sak** murder case; **-sted** scene of a murder; **-svanger** murderous; **-vaaben** murderous w-n; **-vant** inured to m-r.

[1]**more** *v* amuse, divert, entertain; det -t mig virkelig I was fairly amused, I really enjoyed it; *vr* - sig amuse oneself, be amused; (ha det lystig) make merry; (i utenfor huset) have one's pleasures, take one's pleasure; (i motsat: at kjede sig) enjoy oneself; *cont* frivol. Jvf [2]kongelig, kostelig! Mk *I believe my keepers amused themselves with* (over, ved) *my proceedings. After enjoying for a while* (-t sig en stund over) *the embarrassment of his guests..;* en dame, som vil - sig, bl. a. *(cont)* a frivolous woman; en student, som (gjerne, helst) vil - sig, bl. a. a fast man; mór Dem (..dig) nu godt! I wish you may enjoy yourself! gaa ut f. at - sig. Se fornøie sig! go merrymaking; reise t. byen f. at - sig go (up) to town for pleasuring (..for a fling, for a spree). Jvf fornøie sig! publikum -t sig meget godt over løierne, greatly enjoyed the various pieces of fun. [2]**more** *vt.* Se fortøie! **Morea** *n.* Se Peloponnés! **morel'** -ier gean (cherry), mazard (*or* sweet) cherry; **-træ. Morena:** Sierra -, ogs. the Morena mountains. **morenkop** black-headed horse; (due) nun. **mores:** lære ham - teach him (better) manners, teach him to behave; teach

him better. **moresk** -r moresque. **morfar** (*pl* -fædre) mother's father, maternal grandfather. **Morfeus** Morpheus; i Morfei arme, ogs. wrapped in sleep. **morfin'** -er morphia, morphine; ha faaet -, ogs. be under morphia; -**indsprøitning** injection of m-a; -**isme** -r morphinism; (svaghed f. morfin) morphi(n)omania, morphine habit; -**ist'** -er morphiamaniac, morphi(n)omaniac; -inde morphineuse; -**sprøite** m-a syringe. **morfolog'** -er morpholo|gist; -**i** -gy; -**isk** -gical.

morganatisk morganatic(al), *ad* -ally. Mk *Be morganatically married to..* **morgen** -er morning, *poet* (& i nogen uttryk) morn. Jvf [3]hel, [1]lys! Mk *Pass at once from the morn of civilisation into its full noon and glory. The morning of life. Go back to the night of time;* det blir - the morning dawns; fra - til aften from m-g (undert. morn) till night, from daylight to dark; om -en in the m-g; om det gjentagne ogs. of a m-g, *fam* mornings; kl. sex om -en, især: at six a. m. *or* A. M.; tidlig om -en at early (*or* in the early, early in the, undert. early on the) m-g; om det gjentagne ogs. of an early morning; tidligere paa -en earlier in the m-g. Mk *The mass was at an early hour, and the reception at the Palace at one still more matutinal;* om -en fredag den 3die juni in (*or* on) the m-g of Friday, June 3; (nu) til - *pop* this morning; -**andagt** m-g devotions, early prayers; -**avis** m-g paper; -**bad** m-g bath or bathe; v. toilettet: tub; ta sit -, ogs. have one's early morning dip; tub, be having one's tub, take tubs; -**besøk** (-**betragtning**) m-g call (meditation); -**blund** m-g slumber; second sleep; -**dag** morrow. Mk *The many headaches of the morrow. Mortgage miserable morrows for nights of madness. No man owns tomorrow* (-en); -en som tomorrow came; uten at sørge for -en, ogs. careless of (*or* no way uneasy about) tomorrow; -**doven** sleeping late; den mest -vne mand i det sydlige Norge the latest sleeper in..; -**dragt** m-g dress *or* wear; negligee; i -, ogs. en deshabille; -**dram** early (*or* morning) glass of spirits, early drink, *sc* morning; i onne-tiden: dew-drink; -**dug** m-g dew, early dew(s); -**dæmring** m-g twilight, early dawn; -**folk** early people (*or* risers, stirrers); -**fugl** early bird; -*fig* ogs. early body (*or* man, riser, stirrer), person of early habits; -**gave** morrowing gift; -*fig* earnest; -**gry** early dawn; -**kaffe** morning's c-e; -**kjole** dressing (*or* morning) gown, peignoir, wrapper; -**kjøle** cool of the m-g; -**kur** levee; -**kvist**: paa -en at early morning, in the small hours; -**landskab** m-g landscape *or* scenery; -**latter**: - blir tit aftengraat don't praise the day till it is over! -**luft** m-g air; i den kolde -, ogs. in the raw of the dawn; -**mand**. Se -fugl! -**motión** m-g (*or* matutinal) exercise; -**opvartning** m-g attendance; ([2]kur) levee; -**pipe** early (*or* after-breakfast) pipe; -**post** morning's mail; -en, især: this morning's mail; -**røde** aurora, morning flush, red of dawn; det vilde øjeblik -n til en ny dag, the dawn of a new day; -*s pop* breakfast; -**serenade** m-g music, aubade; -**side**: paa -n (early) in the m-g; -**sko** slipper; -**sol** m-g sun; værelset har -, has the m-g sun; -**stjerne** m-g star; (et gt vaaben), ogs. spiked mace, *sc* morgan-sterne; -**stund** m-g time; an occasional morning; - har guld i mund the early bird catches the worm; -**time** m-g (*or* early) hour; -rne strax e. midnat, de smaa -r the small hours. Mk *During Sunday night and the early hours of yesterday. Walking to and fro far into* (langt ut i) *the small hours;* -**tur** morning's walk; -**visit**. Se -besøk! **morges**. Jvf idag, imorges! igaar - yesterday morning.

Morgiane Morgiana.

morgne *vr* - sig shake off sleep, get fairly awake; -*s vd* dawn. **morgning** -er *fam*. Se morgen! **Moria**: - bjerg Mount Moriah. Mk *In the temple on Moriah.* **morian'** -er Moor. Mk *The fellow was as black as a sloe;* vaske en - hvit wash a blackamoor white. Mk *Let Gryll be Gryll, and have his hoggish mind!* **morild** phosphorescence; phosphorescence of the sea, phosphorescent (*or* phosphoric) light, marine phosphorescence, sea-fire, sparkling of the sea, water-burn, *prov* marfire; det er - the sea sparkles; glimt av - phosphorescent flashes. **moring** -er. Se fortøining! -**s-bøie** mooring buoy. **Morits, Moritz** Maurice. **morke** *vi prov*. Se slite, slæpe! maske og -. **morkel** -kler *bot* morel, moril. **mork|en** decayed, decaying, rotten; (skjør) brittle; *s.t.* fuzzy; (slekket) peeky; -**ne** *vi* decay. **Mórland** *obs* Ethiopia. **morlille** (i vokativ) my good woman. **mormón** -er Mormon, Mormonite. Mk «*Gentiles*» (hedninger) *are people who are not Mormons;* -**isme** Mormonism. **mormor** mother's mother, maternal grandmother. [1]**moro** *fam* amusement, fun; a lark, popjoying, a spree. Jvf bundrende, gruft, kostelig! -en derved the fun of it *or* of the thing; finde - i enjoy. Mk *Cold does not seem to get any fun out of cards* (kortspil); ha - have fun, lark. Mk *Have great larks* (moro). *Let's have a jolly good lark! Knock up a lark. Have a spree;* jeg vil blot ha - I merely mean fun; jeg har - av at se I should like to see..; ha - med ham, bl. a. take one's fun off him. Jvf [2]løier! det er klein - at gaa tur alene it is poor (*or* no big) fun walking by oneself; aa, for -! what fun! aa, for - paa et slitt møte! Oh, the fun of such a meeting! for -, for - skyld out of amusement, for fun, for the fun (*or* humour) of the thing, for the fun of it; paa -. Se for -! be ham p. denne - ask him to the spree; t. stor - for to the great amusement of.. [2]**moro** (if som præd.ord) *fam* fun, funny. Det kunde jo altid være noksaa -, hvis.. Det er -ere. Moro hadde de det, de smaa ungerne; -**klut** (latterløie) laughing-stock. **morpuge** *vi* (proppe sig) *pop* gorge, mug up. En sjøgut, som sat og -t. J. Lie, Rutland. Av [1]mor.

morra. Se fingerspil! **morro**. Se moro! **morse|-alfabet**, ogs. dash-and-dot alphabet; -**apparat** *fam* Morse. **morselle** -r lozenge. Jvf lakris-! **morsk** (kort, lukket o) fierce-looking, glum, grim (-looking); -e miner fierce looks; en gammel, - utseende officer, fierce-looking officer. **morskab** *c* amusement. Se [1]moro! læse - read novels, read for amusement *or* recreation; til - for amusement *or* recreation; til - i ledige stunder, ogs. to amuse one's leisure hours. **morskabs|-bog** amusing (*or* light) book, book of diversion, work of light reading; -**læsning** light (*or* pleasure-)reading; novels; -**raad** *c* (K. Knudsen) fun-provider, leader (*or* manager, master) of the revels; (clown, p. marked &c) Mr Merryman. **morske** *vr* - sig be fierce *or* wild, *i.e.* angry. **morsken**. Se morken! *s.t.* ogs. fuzzy.

mors|liv (womb): fra - from the womb; barnet i - the baby (*or* child) unborn; -**maal** mother tongue, native language (*or* speech, tongue), vernacular. Mk *Mr Cold spoke his native English* (sit engelske -) *curiously like an Irishman;* faa (voxe op med) dobbelt - become (grow up) bilingual; En, som har dobbelt - bilinguist; -**melk** mother's milk; indsu(ge) med -en draw with one's mother's milk.

morsom amusing, diverting, entertaining;

funny, jolly. Ivf gyſelig! Mk *An enjoyable evening was spent. Isn't it fun? Isn't it good fun being a princess? If it's fun today it's none tomorrow. All this is very fair* (nokſaa) *funning. There* (deri) *lies the jest* or *joke;* litet (..mindre) - unamusing; faa en - dag, bl. a. have a day of it; hvad er det, De finder saa -t? what's there to amuse you? Mk *You seem to be amused;* tingen forekom ham saa -, at.. *fam* the affair so tickled him (*or* his fancy) that..; jeg forstaar ikke det -me derved I cannot (*or* do not) see the joke of it; ha det -t enjoy oneself, *fam* be jolly; det er netop det -me that's the joke, the joke (*or* funny part) of it; de syntes, det var formelig -t at bli vaate, ogſ. they rather enjoyed getting wet; **-hed** -er enjoyableness, funniness; amusement, fun; (vitſ) joke, smart (*or* witty) thing; *pl* ogſ. facetiæ, pleasantries. Mk *Are you going to give us some of your funniments? So much was Mr Cold tickled at his own funniness that..;* hele -en, iſær: the fun of the fair; fi -er, ogſ. crack jokes. **morſot.** Se moſot! **mors|ſjæl:** hver - every mother's son, every man Jack; ingen (..ikke en) - no (*or* not a) living soul, never a soul. Mk *He had done no harm to mother's son;* **-ſtykke** kindness, (good) turn. Saa ſkal jeg gjøre dig et - igjen. Asbj. **mort** -er (*coll* mort) roach; (pigget) groundling; friſk ſom en - sound as a roach. **mortalitét** -er mortality; **-s-tabel** bill (*or* table) of m-y. **Morten** Martin; (haren) Wat. **mortens|aften** Martinmas eve; **-dag** Martinmas; **-gaas** Martinmas goose. **mortepumpe** *joc* a native of Stavanger. **morter** -e mortar. **mortér** -er *art* mortar; **-blok** m.-bed; **-chaluv,** ogſ. bomb|ketch, -vessel, galliot; **-ſtand** m.-portion. **morterſtang** beater. **mortifi|cere** *vt* annul, nullify; **-kation** -er annulment, cancellation. **mortuarium** *n* -ier *jur* mortmain. **morype** moor-cock, *coll* moorfowl, red grouse. **moræne** -r *geol* glacier deposit, moraine, os, osar. Adj. morainic. Mk *Morainic loops. Interlobular moraines.* ¹**mós.** I ſmſtgg: mash. Ivf lunge-! ²**mós.** I ſmſtgg: moss. **moſaïk'** -er inlaid (*or* inlay) work, mosaic (work), tessellation; *fig* mosaic, motley. Mk *A strange motley of dignity and subservience;* **-arbeide.** Se moſaïk! **-arbeider** mosaicist; **-brolægning, -gulv** mosaic pavement. **moſa|iſk** (muſiviſk) mosaic; (av Moſes) Mosaic, Mosaical; **-isme** -r Mosaism; **-iſt'** -er mosaicist; **-it'** -er Jew. **Moſambik'** *n* the Mozambique, the Mosambique. **mósdyr** bryo|zoan, -zoon (*pl* -zoa), poly|zoan, -zoon.

¹**moſe** *vt.* Se ¹maſe! ²**moſe** *vt* bask; *vr* - ſig bask. ³**Moſe** (eieform av Moſes) Moses'; at - ſtol ſkal ſtaa der, og at nogen ſkal ſitte p. den. ⁴**moſe** -r moss; der gror ingen - paa rullende ſten a stone that is rolling can gather no moss. ⁵**moſe** *vi* gather moss. **moſe|agtig** moss-like, mossy, muscoid; **-art** species of moss; **-blomſt** stonecrop; **-blød** soft as moss, of mossy softness. **moſebog** book of Moses; **-bøkerne,** ogſ. the Pentateuch; 1ſte -, ogſ. (the book of) Genesis; 2den -, ogſ. Exodus; 3die -, ogſ. Leviticus; 4de -, ogſ. Numbers; 5te -, ogſ. Deuteronomy. **moſe|dot** lump (*or* plug) of moss; **-dyr.** Se mosdyr! **-eng** mossy grass-land; **-far** *n* joint (formed by logs in a timbered house); **-fly** mossy plateau. **Moſel** the Moselle. **moſelov** Moses' (*or* Mosaic, Levitical) law. **moſelvin** Moselle.

moſe|lære muscology; **-mark** moss-grown land; **-myr** bog, fen. **Moſes** Moses, *dim* Mose. Ivf ³Moſe! **moſe|ſtivelſe** lichenine; **-ſtrøelſe** mosslitter; **-teppe** mossy carpet, carpet of moss. **mosgrodd** moss|clad, -grown, mossed over, mossy; - bregne *aust* oldman fern; - konſervativ mossback. **moſſø'** -er *prov* young gentleman *or* master; - Georg (søn i huſet) Master George; ut m. dig, -! out, sir, out! **Moſkau** *n* Moscow. **moſké** -er masjid, mesjid, mosque. **moſkito** -er mosquito; ſtor - gallinipper; **-net** mosquito|net, *coll pl* -netting. **mos|kjølle** (klap-hammer) *s.t.* mallet; **-klædd, -klædt.** Se -grodd! **moſkovade** -r brown, muscovado (sugar). **Moſkovien** *n* Musco|via, -vy. **moſkovit'** -er Muscovite; **-iſk** Musco|vite, -vitic. **moskus** musk; **-and** Barbary (*or* Muscovy) duck, musk-duck, muscovy; **-dyr, -hjort** musk-deer; **-knopurt** sweet-sultan; **-oxe** musk-ox, ovibos; **-roſe** musk rose; **-rotte.** Se beverrotte! **-ſvin** pecary, peccary, tajaçu. **Moſkoſtrøm** Maelstrom (in the Lofotens). **moſot** *pop* anemia. **mosplante** bryophyte. **mosſe** *vi.* Se ²maſke! **mosſian|er** -e Mossese, Mossian, a native of Moss on the Christiania fjord; **-ſk** Mossian. **mosſing** -er. Se mosſianer! **moſt** (kort, lukket o) -er must; (t. opgjæring, opgjæret vin) stum; *fig* fibre, stamina. Ivf pære-, æble-! ſur -, iſær: hard cider. Der er ikke - i mandfolk nutilbags. Landets - og marv. ¹**moſter** (kort, lukket o) *bot.* Se akerſenep! ²**moſter** (kort, aapen o) -e mother's sister, (maternal) aunt.

¹**mót** *præp* (i flere tilff.) against; *jur* versus, *v,* v; (om vederlag) on, on condition of, with a proviso, undert. against, at; (i ſammenligning m.) to. Ivf betaling, buſør, entrée, forutbetaling, godtgjørelſe, ¹imot, indſendelſe, ingenting, ²med! ¹Mk forbb. ſom earthward, heavenwards. ²Mk at - i ny tid ogſaa staar f. hen til: arbeide -, ſtræbe -. Dette kan misforſtaaes og bør undgaaes. ³Mk *A loan against security. Give him the cheque against his signature to a mortgage. Against my undertaking to raise their wages. The young are not hatched against a cold and wet summer. Leaders of both political parties, whether they were for or against Spain.. At a trifling sacrifice. On condition of certain large concessions. The public are allowed to inspect the register in return for a fee. Collect* (indkaſſere) *fees on a commission. On payment or otherwise. Promise to raise the siege on the immediate payment of.. I let him go on his promise* (- at han lovet) *to.. This sum Cold consented to pay on her undertaking* (- at hun forpligtet ſig) *to trouble him no more. The house stands* (ligger) *to the south;* - at betale, ogſ. on condition of paying..; - at betale en million pund t. Ruſland, ogſ. for a payment to R-a of..; - en god buſør in consideration of (*or* on condition of receiving) a substantial reward; - en ſtor løſeſum on payment of a heavy ransom. ²**mót** *ad.* Se ²imot, ²ſtemme, ⁵ſtemme! ³**mót** *n* courage, (a) spirit, *fam* pluck, pluckiness, *pop* grit, *amr sl* sand; (egl hos et dyr) mettle. Ivf bl. a. beſindelſe, la ²ſalde, ¹forgaa, freidig, hjerte, indgyde, kjøle, ¹knække, mands, mandſkab, ſvigte, trøſtig! friſkt -! courage! heart up! - i bryſtet &c courage &c. Se ndfr! - paa livet buoyancy, a (great) flow of spirits; faa nyt - recover heart; fatte - cheer (*or* pluck) up, pull up a good heart, take courage *or* heart; ha -, bl. a. have a spirit; ha godt - paa at *fam* have a great mind to.. Ivf ³tyſt! jeg har ikke - paa det I don't feel up to (*sl* I'm not game for) it; ha - til have (the) courage for; ha - til det, tit: have the courage, have courage for it. Mk *Cold did not believe that the other would have (the) courage for what he mentioned, (the) courage* (or *the heart*) *to tell her. Colonel Cold hadn't grit enough in him* (i barmen, i bryſtet) *for suicide. The Prince, though an old man, had much mettle in him.*

I have not the nerve. A fellow who has not the pluck to come forward. Show that you have a spirit to avow it! Mr Cold had (had not) the spirit to reply; ha sine meningers - have the courage of one's opinions or convictions; indgyde nyt -, ogs. reanimate. Se sætte - i! holde ·et oppe keep up (one's) heart. Se ¹holde oppe! samle alt sit - rally (or summon up all) one's courage; sætte - i infuse courage into (..among), put heart in or into, put fresh heart into, put in better (or good) heart, rally, restore courage to..; sætte litt - i put some heart in..; ta ·et fra dishearten, dispirit..; ta - til sig pluck up (or summon, take a spurt of) courage, pluck up (a) spirit, put a bold face on it, screw one's courage to the acting point, take courage or heart (og and or to..), m. en gallicisme: take one's courage in both hands; med - i barmen, i brystet courageous, spirited, *fam* plucky, well-plucked. Mk *A woman with less spirit of her own;* være p. et - *pop* be fresh, be on, *i.e.* tipsy; bli v. godt - keep (up) a good heart, keep heart; jeg fandt hende v. godt -, in a flow of spirits; være v. godt -, in good heart, in a flow of spirits. Mk *Be in better heart.* ⁴**mót** *n prov* (³møte) encounter, meeting. Ivf aa·, hals·! godt -! (til en veifarende): well met! how do you do?

mot|anklage counter-charge; ·**anslag** counter|-plot, -scheme; ·**arbeide** *vt* act counter to, antagonise, counteract, resist, thwart, withstand, work (*fam* pull) against..; (søke at hemme) if discountenance, discourage; repress. Mk *Work against that government;* - sig selv defeat one's own ends; - hinanden uten at ville det *fam* be at cross-purposes; ·**arbeidelse** acting counter (av to), thwarting; discouragement, repression. Mk *The repression of tuberculosis;* ·**argument** counter-argument; ·**bakke** acclivity, ascent; bare (..fuld av) bakker og ·r all ascents and declivities, very hilly; i - up-hill; against the collar; ·**befaling** counter-order; ·**bemerkning** counter-observation, remark in objection; ·**beskyldning** counter-charge; recrimination; fremsætte en - recriminate, mot upon; ·**bevis** disproof, refutation; ·**bevise** *vt* disprove, refute; som lar sig - disprovable, &c; ·**bevægelse** contrary motion, counter-movement; ·**billede** contrast; ha sit - i, ogs. be contrasted by..; staa som - til, ogs. contrast with; ·**bydelig** disgusting, loathsome, offensive. Mk *An offensive sight. Most offensive in* (av) *smell;* ha en - smāk (lugt), ogs. offend the taste (smell); de blev ham ·e, tit: they palled upon his taste; hvis ingen er - *pop* if all are agreeable; ·**bydelighed** disgust; disrelish; (det at være motbydelig) disgustingness &c; faa - for take a disgust to.. Se ¹avsky! ha - for loathe, feel a disgust at. Se nære ¹avsky f.! vække - hos, ogs. disgust; ·**bør** contrary wind(s); *fig* a check, opposition; møte - *fig* be opposed. Ivf motstand! meet with a counterblast; under megen -, ogs. through very adverse circumstances, against the collar, in the face of opposition, checked at every turn; ·**demonstration** counter-demonstration. Mk *There was a counterblast of booing from the Opposition benches;* ·**emalj** back enamel. **motette** ·r *mus* motet, sacred cantata. **mot|falden** dejected, despondent, disheartened, dispirited, faint-hearted, out of spirit, spiritless, (som appos.) ogs. in dismay; (sluttet) crestfallen; bli - despond. Mk *I cannot understand why you should be so much out of heart;* ·**faldenhed** dejection, despondency, dismay, poorness of spirits; ·**faldent** *ad* især: despond|ently, -ingly, in dismay. **mot|fold** box|plait, -pleat, *coll* -plaiting; ·**fordring.** Se kontra·! ·**forestilling.** Se forestilling! (sterk) expostulation; ·**forholdsregel,** if repressive measure; ·**forslag** counter|motion, -proposal, opposition; amendment. Mk *Let me make* (stille) *a counter-proposal;* ta sit - tilbake withdraw one's opposition; ·**føttes** *ad.* Se andføttes! ·**gaaende:** en - damper a meeter, a meeting steamer; ·**gang** ·e adverse fortune, adversity, (one's) reverse of fortune. Ivf medgang! Mk *In the school of adversity* (i ·ens skole). *I meet with nothing but crosses and vexations. Experience great* (ha megen) *hardships* or *misfortunes. A salvation that reconciles us to hardship. His reverse of fortune had not altered his appearance;* hun hadde ikke andet end -, ogs. everything went against her; i -, ogs. through adverse circumstances, under misfortunes or reverses; i ·ens dage, ogs. in seasons of adversity, in the time of one's trouble; ·**gift** antidote (mot to), counter-poison, (m. et lærd ord) alexipharmic; (mot giftigt bit) theriaca; som en - mot denne literatur, ogs. with the object of antidoting this l-e; ·**giftig** alexipharmic, antidotal; theriacal; ·**gjæld:** gjæld og -. Se aktiva og passiva! ·**gjænger** *chem* sj cation; ·**grund** reason to the contrary. Se ·argument! grunde og ·e arguments pro and contra, *fam* pros and cons; ·**hake.** Se gjenhake! ·**holder** (riveter's) holder on, holder-up; ·**slegge** (v. klinkning) about-sledge.

¹**motig** courageous, *fam* plucky, *pop* ogs. plucked; resolute; (egl om hest) full of mettle, high-mettled, mettlesome. Ivf maur, ¹modig! Mk *Cold felt in better heart. A spirited undertaking;* drikke sig -. Se courage! gjort - ved sit første held emboldened by.. ²**motig** *ad* courageously &c; *pop* mighty; m. et - fint navn; - ræd; - vakker. **motild** (v. skovbrand) a back (or second, subsidiary) fire. **motión** ·er exercise; *parl* &c motion; en dygtig - *fam* a breather. Mk *Give the horse a breather;* voldsom - *fam* ogs. a burster; staffe hesten -, ogs. walk the horse; ta (sig) - take exercise. Mk *Mr Cold was taking a last breather up the rock;* vække - om start, set stirring; *parl* &c move; for ·ens skyld constitutionally, for exercise; en tur for ·ens skyld *fam* a constitutional. Mk *Cold started for his constitutional;* ·**ere** *vi* constitutionalise, exercise, take (..walk for) exercise, do walking exercise, walk; give oneself an airing; en ·nde a constitutionalist. Mk *The liver brigade;* være ute og -, bl. a. be out for a constitutional; ·**ær'** ·er originator; mover; oprindelig - first mover. **motiv'** *n* ·er (i flere tilff) motive; *mus* & *fig* ogs. motif. Ivf bevæggrund, lede·! Mk *Only one man had a motive for* (t. at) *killing him;* ·erne, ogs. the reasons (for it), the grounds. Ivf doms·præmisser! ·erne *jur* ogs. the recital (motsat paastanden the claim). Mk *In the statement of the grounds of this senatus-consult.. A committee was appointed to draw up reasons for disagreeing with the Lords' amendments;* ..bygget p. væsentlig de samme ·er three plays motived substantially upon the same themes; ·**ere** *vt* (være grund t., grundlaget f.) motive; (berettige) justify, warrant; (anføre grundene f.) explain the motives of, expose (or state) reasons for, motivate; (forberede, indlede, i et drama) lead up to; dette vel ·rte forebrag this argumentative address; en ·rt fremstilling a reasoned statement; ·**ering** ·er (exposition of, statement of) reasons, explanatory statement, grounds; m. den -, at.. on the ground that..; under ·en av sit forslag uttalte han in moving his motion he said..

mot|kandidat challenger, competitor, opponent, rival candidate; stille en - ved valget, if contest the election; være hans -. Se konkurrent! Mk *An uncontested election;* **-keiser** anti- (*or* rival) e-r; **-klage** *jur* counter-charge, cross-bill; **-komplot** counterplot; **-konge** anti- (*or* rival) king; **-krav.** Se kontrafordring! Mk *Defendant denied this and counter-claimed for the balance of rent;* **-kritik** reply (to a critique); **-liggende** *geom* opposite; **-list** counter-plot; **-læg** *pop* objection, contradiction; (svar) reply. **motløs.** Se motfalden! (om tropper) if demoralised; **-hed.** Se motfaldenhed! demoralisation. **mot|manøvre** *c* counter-manœuvre; **-manøvrere** *vt* act counter to; out|manœuvre; -general; **-mæle.** Se -læg! ta til -. Se gjenmæle!

motor -er motive power; (forslagsstiller &c) mover; (maskine) motor; at stiftereiten først og fremst burde være - i en saadan sak, should take the lead in..; **-bane** motordrome; **-briller** m.-goggles; **-cykkel** motor-cycle; **-hus.** Se front! **-ist** motory, *e.g.* muscles; **-kart** motoring map; **-kjelke** bob-sleigh; **-man'** motormaniac; **-mand** motorman, *amr* motorneer; **-omnibus** *fam* mobus; **-plads.** Se -bane! **-stald** m.-garage; **-tilbehør** m.-requisites, *fam* motorities; **-vogn** m.-car. **mot|part** adverse (*or* opposite) party, contestant, opposition. Ivf -stander! Mk *We have a clever party to contend with;* **-parti** adverse (*or* opposite) party; **-pasfat** anti (*or* counter)-trades; **-pave** anti- (*or* rival) pope; **-pille** buttress, counterfort; **-post** offset, *per contra,* set-off; **-projekt** counter project *or* scheme; **-regning.** Se -post!

[1]**motsat** contrary, opposite; (tilbakegaaende) retrograde. Ivf bevis, t. forstjel fra, [1]stik! Mk *Tacitus remarks that it is common with princes to will contradictories* (-te ting). *It was certainly not pride, perhaps rather the contrary* (det -te). *You will find the contrary. A counter-attraction. The further* (or *opposite*) *bank. Miss Cold was neither handsome nor t'other, passed rather for a handsome girl than otherwise. Unlike signs* (fortegn); i - fald on a contrary supposition, otherwise; in default (of which); - ord, - uttryk antonym, counter-term, opposite; uttale sig i - retning express oneself to the contrary. Ivf [3]brage! det -te, ogs. the opposite; netop det (..det stik) -te, ogs. the exact (*or* very) reverse; det -te av the reverse of..; drømme betyr det -te (av hvad de synes at gaa ut p.) dreams go by contraries *or* opposites; gjøre det -te do it to the contrary; gjøre ganske det (..det stik) -te av do quite the contrary of *or* directly the contrary to.. Mk *Mr Cold believes to the contrary. No one can say to the contrary. Experience teaches us to the contrary. He told me (to) the contrary;* hun var i et og alt sin mand - she was the perfect antipodes of (*or* utterly antipodal to) her h-d. [2]**motsat** *ad* in the opposite direction, contrariwise; dette og hint opfattes - hertillands some things go by opposites in this country.

mot|si *vt* contradict, gainsay; (bestride) challenge &c. Ivf dementere, [2]la! Mk *The watchful eyes gave the lie to his mask of good-humour. Her rigging, build, and general equipment, all negatived a supposition of this kind;* har ikke m. et ord -sagt, hvad has not said one word in contradiction of what..; et tegn, som -es *bibl* a sign which shall be spoken against; det lar sig ikke -, at ogs. there is no gainsaying the fact that..; - sig selv give oneself the lie, *fam* give oneself away; **-sigelse** -r contradiction; *fig* ogs. discrepancy, incongruity; (mellem love &c) antinomy. Ivf selv-! -ns grundsætning the principle of c-n; et -ns tegn a sign which shall be spoken against; komme i - med sig selv be inconsistent, clash (*or* fall into contradiction) with oneself; staa i - med be in c-n to..; uten - den bedste without c-n the best; -s-aand, -s-lyst a love (*or* spirit) of c-n; -s-lysten contradictious, given to contradiction, disputatious; **-sigende** contradictory; **-siger** -e contradict|er, -or, gainsayer, objector; challenger; **-skrift** *n* refutation, rejoinder, reply, *fam* counterblast; forfatte et - *fam* write a counterblast; **-skyggende** anti|scians, -scii; **-spil** defence; **-spiller** adversary, opponent; **-staa** *vt* resist, withstand, undert. stand against. Se gjøre motstand mot! kunne - denne fristelse be proof against (*or* to) this t-n. Mk *Such plates are proof against any shells;* **-staaende** opposite (to). Mk *An opposite angle. The subtending side.*

motstand opposition (mot to), resistance, mot of, to; (seighed) tenacity. Ivf [1]forsøke, [2]fortsætte, knuge, knuse! Mk *Successful in their resistance of the law. The armed resistance of lawful authority. Paraffine derives its name from its remarkable resistance to chemical action. Take an active part with them in resistance to lawful authority. The determined resistance of the Saxons to the arms of Charlemagne. Resistance to tyranny;* finde (..møte, støte paa) -, især: be opposed, hos by; gjøre (..yde) - make opposition, make (*or* offer, oppose) resistance; make a stand; ikke gjøre - make (*or* offer) no r-e; gjøre - mot, tit: oppose, resist; (mot embedsmand i tjeneste) *sc jur* deforce. Mk *Make opposition to the measure. The strength of any material is the resistance it opposes to fracture. Oppose a vigorous* (ogs. yde kraftig) *resistance to;* der blev gjort - mot politiet the constables (*or* police) were resisted; gjøre (voldsom) - mot politiet, ogs. resist arrest; avstaa fra videre - abandon r-e; staa rede til - be ready to oppose him &c; uten at støte paa - without opposition, unopposed; uten at gjøre -, især: unresistingly; **-er** -e adversary, antagonist, opponent, opposer. Ivf medstander! Mk *The «pros» and the «antis».* **motstands|dygtig** resist|ant, -ive; **-enhed** *elec* unit of r-e; **-evne** resisting power(s); passive strength; **-kasse** *elec* resistance box; **-kraft.** Se -evne! **-kraftig.** Se -dygtig! **-linje:** (mines) korteste - line of least resistance, L.L.R.; **-løst** *ad* passively, unresistingly; **-pille** *arch* buttress, counterfort; **-ramme, -rul** *elec* resistance coil, *fam* resistance; (rheostat) rheostat. **mot|stemme** dissentient (vote); **-stille** *vt* oppose; **-stilling** opposition. **motstjæle** *vt* sj demoralise, unman. **mot|strid** *fig* antagonism, contrariety. Ivf *fig* [4]strid! **-stridende** antagonistic, conflicting. Se stridende! **-stræben** reluctance; **-stræbende** reluctant (*ad* -ly). Mk *Backward wills. Accord a grudging recognition to her talent. Wring from him a very loath consent to.. Yield a reluctant consent;* kun - *ad* grudgingly, reluctantly; meget - with great reluctance; **-strøm** back-stream, counter-current; cross-current; den ækvatoriale - the Counter Equatorial; **-stykke** (motsætning) contrast. Se korrelat! (tilsvarende stykke) correspondent part, counterpart. Se pendant! **-støt** counter-shock &c; **-støtende** adjoining; **-svare** *vt* correspond to; be equivalent to.., countervail. Ivf tilsvarende! Se *fig* [2]svare til! - behøvet meet the demand; meet the case.

motsætning antithesis, contrast; antagonism. Ivf grel, skjærende! Mk *Political antagonisms;*

danne en - til, ogs. contrast. Mk *Form a striking contrast to* or *with..;* forsone -erne reconcile contraries; ha sin - i, is be contrasted by..; være en - til be the very opposite of *or* to..; i - til in contrast to *or* with, as contrasted with; by way of contrast with. Se t. forskjel fra! i - til sin far, ogs. unlike his father..; staa i - til, ogs. stand opposed to.. Mk *Be in sharp contrast to..;* som - til by way of contrast with; staa som - til contrast with; be antithetical to; opstille som - til contrast with..; ved -en by the effect of contrast. **motsætnings|forhold** antagonism, opposition, t. to. Mk *Your antagonism to this man is to be found in every column of fashionable gossip;* **-konjunktion** adversative c-n; **-vis** *ad* by way of contrast. **motsætte** *vt* oppose (to). Se opstille som motsætning! -s.. især: be contradistinguished from; som kan -s zoo opposable, *e.g.* thumbs; *vr* - sig antagonise, oppose, set oneself (*or* one's face) against, stand up against; **-lse** opposition; **-nde** *gr* adversative.

motsø (næsesø) headsea; (dragsug) back|surf, -sweep, -wash (of the waves). **motta** *vt* (faa) receive; (person, v. ankomst) welcome; (ikke avslaa) accept, sj receive; (varer, last) take delivery of (goods, cargo), *abs* take delivery. Jvf aapen, evangelium, utfordring! Mk *Accept the crown, an offer. We respectfully ask the acceptance by your Highness of a volume containing.. Mr Cold begged my acceptance of the gift. Close with an offer. Receive an invitation, a letter, an offer. Miss Cold also received his attentions. Mr Cold at first refused to accept their retainer. The marshal refused to (..could not possibly) see him. The captain refused to take delivery.* Jvf leveranse! et varmt -t chok *cav* a hotly contested charge; nøde ham t. at - det, ogs. force it on his acceptance; vi har -t Deres ærede we are in receipt of your favour *or* letter, your f-r is (*or* has come) to hand. Mk *The art critic of this paper is in receipt of a stuffed weasel;* ikke -, ogs. refuse; høfligere: decline. Jvf avslaa! bli vel -t, ogs. meet with a kind reception; som kan -, *fig* ogs. receptive of.. **mottage** *vt.* Se motta! **mottagelig** receivable &c; (som kan motta) *fig* receptive, f. of, to; susceptible (f. of, to), susceptive; capable, f. of. Jvf disciplin, [2]grund! Mk *The hints had fallen upon receptive ground. Receptive to new ideas. No neighbouring county was susceptible of the contagion. Little* (litet) *susceptible of the subtler shades of lyrical expression. More susceptible to the morbific effects;* - for grunde, ogs. open to reason, f. indtryk impressionable; susceptible. Jvf følsom! - for raad amenable to counsel, f. undervisning capable of instruction *or* of improvement, teachable, trainable; gjøre - for, ogs. prepare for the reception of; især f. sygdom: (pre)dispose to. Jvf anlæg! som gjør - for, ogs. predisponent to..; **-gjørelse** preparation (f. to receive); predisposing; **-hed** receivableness; receptiv|eness, -ity; suscept|ibleness, -ivity; predisposition; capacity. Mk *An open mind. A susceptibility to flattery.*

mottagelse -r reception; (egl av en person v. ankomsten) welcome; (fællesopvartning) reception. Se ogs. [2]kur! (kun om ting) receipt; (ikkeavslag) acceptance. Jvf erkjende, erkjendelse, kjølig! Mk *The acceptance of those voluntary recognitions of my humble endeavours. The reception of a letter. Have* (faa) *a cordial reception;* den -, han der fik.., ogs. his reception there was cold in the extreme. Mk *My reception was kind and affectionate. The welcome that the book is likely to find* (or *receive*) *at the hands of the French public;* faa en venlig -, ogs. meet with a kind welcome. Mk *Give him a cold reception. Secure* (skaffe) *him a kind welcome;* **-s-aften** at-home, evening at home, receiving night; **-s-bevis** acquittance, receipt. Jvf kvittering! **-s-dag** is at-home day; **-s-komité** reception c-e; **-s-kommission** commission of acceptance; **-s-prøve** acceptance test. Mk *Previous to beginning her acceptance test of twenty-four hours' duration;* **-s-stue** (v. hospital) receiving ward; (v. ulykkestilfælde) accident room, casualty ward; (især f. husvilde) casual ward; **-s-værelse** receiving room; (i det selskabelige) drawingroom, reception room, *amr* parlour. **mottager** -e receiver, recipient; (gave-) ogs. donee; (i lawntennis) striker; (t. opbevaring) depositary; (av postanvisning &c) payee; (t. telefón) receiver, (av kridt) motograph; (t. traadløs telegraf) receiver, barret(t)er. Se adressat, laste-! Mk *The recipient responded with feelings of thankfulness;* **-apparat** receiving apparatus; (t. traadløs) receiving instrument, coherer.

motto *n* -er motto; (t. en avhandling &c, citat foran en artikel &c) ogs. epigraph; (v. en ring &c) posy. Mk *With* Pax in Bello *for a motto,* til -.

mot|tryk bmp back-pressure; **-træk** countermove. Mk *Make some countermove;* **-varme.** Se -ild! Tænde ov -; **-vegt** back balance, counter|-balance, -poise, -weight; *fig* counter|balance, -poise, mot to; neutraliser; som en - by way of counterpoise; som en - herimot, ogs. to offset this..; **-veie** *vt* counter-balance; **-vendt** facing, fronting, opposite; **-verge** defence. Se ogs. motstand! gjøre (..yde) - offer a defence, offer resistance. Mk *Make a vigorous fight. Put up a desperate fight. Put up a remarkably energetic fight;* gripe (..sætte sig) til - make defence, make a stand, *fam* show fight; (endelig, mot sin forfølger &c) turn to bay; kjækt sætte sig til - make a brave (*or* gallant) defence; under et fortvilet forsøk paa - in a desperate attempt to make defence; **-vern** means of defence; **-vidne** opposing witness. Se defensionsvidne! **-vilje** refractoriness, is *jur* contumacy; (motstræben) reluctance; (avsky) repugnance; dislike, mot for, of, to; (uvilje) animosity; antipathy; **-villig** refractory, is *jur* contumacious; **-villighed.** Se -vilje! **-vind** adverse (*or* cross, head-, traverse-) wind or winds; sterk - *fam* a muzzler; faa - experience headwinds. Mk *The wind came ahead;* ha stik - have the wind dead (*or* right) ahead; ligge for - be detained by contrary winds, be wind-bound; i - against a contrary (*or* head-)wind; **-virke** *vt* act counter to, counter-act; react upon; (gjøre uvirksom, ophæve virkningen av) correct, neutralise. Jvf -arbeide! -nde tilsætning correction, neutraliser; **-virkning** counter-action; reaction; correction; neutral-, iser; **-hdelse** compensation, equivalent, set-off *quid pro quo.*

mouche -r. Se skjønplet! **mouillere** *vt gr* liquefy, soften; -rt mouillé; -rt uttale mouillation, softening. **mouliner|e** *vt* twist and double (silk); **-ing** -er moulinage. **mousser|e** *vi* effervesce; (om vin) is froth, foam, sparkle, *fam* fizz; **-en** effervescence; sparkle, sparkling; **-ende** effervescent, *fam* fizzy; (især motsat still): brisk, crisp; - vande, ogs. aerated waters; nt - *fam* fizz, *pop* jump. Jvf ikkemoussérende! Mk *A drop of cognac in a little fizzy water. Unfervescent lemonade.* **moustache|kop** mustache cup; **-r.** Se knebelsbart! **movarm** sultry, sweltry. [1]**movere** *vt* exercise; walk, *e.g.* a horse; (spasere m.)

walk out, *e.g.* the child. Mk *Air a horse. Exercise the horse properly. Ride a horse at exercise;* - fig. Se motionere! [2]**movere** *vi.* Se motionere! - om. Se vække motion om! **moxen** *ad obs* wellnigh. Jairi datter var - død. **mozartsk** Mozartian. **mucin** *c & n* mucine; **-syre** mucic acid. **mudd** -er. Se fin-! **mudder** *n* mire, mud, sludge, *sc* glair, glar; (i søen) ij ooze, silt, siltage; dmp silt; *fig* disturbance, noise, uproar; gjøre - kick up a dust *or* row, *sl* cut (up) shines; en ko, som staar fast i -et a mired cow; **-agtig** miry, &c; **-apparat** excavator. Se -maskine! **-banke** mud|bank; -flat. Se -haug! **-bund,** ij oozy bottom; **-dør** mudhole door; **-fisk** mud-fish; **-grunde** mud-flat; **-haug** spoil|bank, -heap; **-hul** mud-hole; **-maskine** (mud-)dredge, (-)dredger, dredging machine; bucket-dredger; **-materiale** oozy (*or* silty) matter. Se materiale! **-plate** mud-flat; **-pram** mud|barge, -boat, -flat, -lighter, -scow; m. klafbund: hopper-punt, *fam* hopper. Se -maskine! **-pøl** quagmire, slough; **-spand** dredging bucket; **-vand** muddy w-r. **mudian|er, -sk** (av Bermudas) Mudian. **mudr|e** *v* (gjøre mudret) muddify; (foreta mudring..foreta mudring i) dredge; (m. kjølen) make foul water. Se gjøre mudder! - op dredge; stir up mud; **-et** miry, muddy, sludgy, slushy; oozy; **-ing** -er, -s-arbeide dredging, dredging operations.

München *n* Munich. **münchener** -e Municher. Som adj. Munich. **Münchhausen** Munchausen. Mk *Louis de Rougemont, the modern Munchausen.* **münchhausiade** -r munchausenism. Ogs. münchhausensk løgn. **münzerianer** -e Muncerian. **mue** -r. Se [1]muge! **muffe** -r muff; (kobbel-) coupling-box; (p. rør &c) socket; han er ved -n *fam* he is in cash, it is hightide (*or* high-water) with him; **-dife** -r muffatee, muffetee, wrist-glove. **muffetei'** -er *pop* mophardite brig. Ivf galeas! **muflonfaar** mouflon, mus(i)mon. [1]**mug** (sag-) sawdust. [2]**mug** (mygl, skimmel) mould, mucor; *vet* grease, greasy heels; (befængt) med - greased, greasy. [3]**mug** (slags tøi) twill. **mugagtig** mucedinous. [1]**muge** -r *dial* heap, mow, stack; (flok, stor forsamling) crowd, multitude; -n *prov* the common people. Se almue! [2]**muge** *vt* heap up, mow, stack (up). Se [3]mugge! [1]**mugge** -r ewer, jug (*dim* juglet), pitcher; t. at drikke av: mug. Mk *A ewer and wash-hand basin;* en - (med) vand a ewer (or jugful) of w-r. [2]**mugge** *vi* be morose (*or* crusty, fretful), fret; grumble; - over fret over. [3]**mugge** *vt.* Se [2]muge! især: - penge op hoard (up) money, hoard one's m-y. [4]**mugge.** Undert. f. [2]mug. **muggen** mouldy, frouzy, fusty, musty; *fig* fretful, morose, *fam* crusty; (mislig) rotten, unsound. Mk *The Tory and hoary tyranny of the House of Peers;* der maatte være noget -t ved affæren, something rotten about the a-r; **-hed** mouldiness, &c. Se [2]mug! *fig* fretfulness, moroseness &c. **mugne** *vi* mould, contract (*or* go to) mould, get (*or* grow) mouldy *or* musty. **mugsop** mould, mucedineæ. **Muhamed,** ij Mahomet. **mujik'** -ker (russisk bonde) moujik, mujic, muzhik. [1]**muk** *c.* Dansk for *(vet)* [2]mug. [2]**muk** *n* (*pl* muk) grumble, murmur, mutter; slightest word of remonstrance. Se [1]levende! Ivf [1]kny! jeg vil ikke høre et - I won't hear the slightest sound; tør ikke si et - *fam* can't say bo to a goose, hasn't the pluck to say bo to a gosling. **mukke** *vi* grumble, murmur, mutter. Ogs. - og murre; offer the slightest word of remonstrance. Ivf [2]kny! hvis hun vovet at -, ogs. if she dared to call her soul her own; tie -nde stille be (*or* keep) mum (as a mouse, as mice) **mukkel** *n.* Se mukker! **mukken** (*pl* mukkinger) grumbling(s). Se [1]kny! **mukker** (**mukr**) *n* chippage, chips (*or* chippings) of wood; sagflis og -. **mukkert** -er maul.

mulat' -ter mulatto, half-blood, half-breed (*amr fam* 'breed), *s.sl.* dingy Christian, *amr* yellow-boy; **-inde** -r mulatto woman, mulattress, *amr* (i Louisiana) griffe, griffin; **-pike** mulatto (*or* yellow) girl. **muld** (earth-)mould; *prov* earth, *amr* dirt; oven -e above ground, above the sod; under -e under the sod, *sc* beneath the mools; **-ax.** Se brandax! **-bakke.** Se molbakke! **-blandet** mixed with earth-mould; **-e** *vt* mould; - sig, om høns dust themselves; **-kasse** dusting box; **-en** earthy; en - myrlugt; **-et** earthy; rich (in earth-mould); **-fjæl** mouldboard; **-frisk** fresh from the soil; *fig* racy; **-jord** (earth-)mould; **-ler, -lere** loam; **-rik** abounding in mould, rich. **muldriver** muledriver, muleteer. **muld|sort** black as mould; **-varp** *c* -er mole, *prov* want. **muldvarpe|arbeide** mole's work, subterraneous action *or* working; **-fanger** molecatcher, *pop* moldy; **-gang** mole|run, -track; **-rotte** molerat; **-skud** mole|cast, -hill. **muldyr** mule, *amr fam* maud, utt. mard; over en halv mil paa - four miles on muleback; **-agtig** mulish. Mk *In his mulish obstinacy.* [1]**mule** -r. Se muldyr! [2]**mule** -r muzzle, snout; (p. bøsse &c) muzzle; (nes) mull, bare headland. Ivf sække-! ta sækken ved -n muzzle the bag. [3]**mule** *vi* pout, sulk. [4]**mule** -r (spindemaskine) mule-jenny, spinning mule; **-baand** muzzle; **-binde** *vt* muzzle; *fig* ogs. shut up; **-bremse.** Se næsejern! **-garn** mule-twist; **-krap** mull-madder; **-kurv.** Se mundkurv! **-pose.** Se foderpose! **mules** *vrec cont* bill, *i.e.* kiss. **mule|stik** *s.t.* back (*or* half)-hitch; **-stol.** Se [4]mule! **-syke.** Se art. klovesyke!

mulig contingent, eventual, possible, potential; possible (of attainment), practicable. Ivf altmuligtmand, andet, [1]for, mest, [1]mindst! Mk *The beneficent influence of competition, either actual or potential;* alt -t everything (*or* all that is) possible; anything; all sorts of things, what not. Se ndsr! den -e fare, ogs. the danger, if any; alle -e forsikringer (midler) all possible assurances (all means possible); p. alle -e maater in all manner of ways, *fam* anyhow and everyhow; alle -e slags *fam* all sorts, kinds, and descriptions. Mk *All sorts and conditions of men;* ..m. al - venlighed be treated with every kindness; ..av det frækkest -e slags calumnies of the most barefaced possible description; den højest -e løn f. det mindst -e arbeide the maximum of wage for the minimum of work; gjøre sig mest - flid take every (*or* spare no) pains, try one's very (*fam* one's dead) best, use one's best endeavours; m. den størst -e strenghed with the utmost possible severity. Mk *The panes were of the thinnest possible ice;* der gjøres alt -t, for at every (possible) effort is made (*or* we &c do all that is possible) to.. Mk *Dr Cold will do all for him possible;* det er altid -t it is just possible, it is within the odds; meget -t very possible, very likely; yes, I dare say; dette var meget -t, ogs. this was a very possible thing to happen; er det -t? ogs. can it be possible? can that be? *fam* you don't say so! possible! men hvor er det -t? but how could that (possibly) be? how could such a thing be possible? Mk *It is possible to* (f.) *the best man to violate every rule of morality;* intet forlik er -t, ogs. there is no compromise possible; det er meget (..gjerne) -t, at han trodde det he very likely believed so; hvis saadant var -t, ogs. if such a thing (*or* such things) could be; det er ikke -t, tit: it cannot be; det er ikke -t andet it cannot

possibly be otherwise; there is nothing else for it. Mk *It is not possible for you to do it;* det er ikke -t at leve (si, vite) there is no living (saying, knowing); f. om -t at opfange to catch if possible, in order, if possible, to catch, on the chance of catching..; saa god som -t as good as possible; de søker at gjøre det saa godt som bare -t *fam* they try to do their bitter (*or* level) best; saa stille som -t, ogs. as quiet (*ad* -ly) as may be. Mk *With as little delay as may be. He is as bad* (daarlig) *as bad can be just now;* bruke en hest t. alt -t hack a horse, use a horse for general purposes; -**ens** *ad* by possibility, possibly; for - at opfange. Se f. om muligt..! et tredie - om to aar a third within, possibly, two years; -**gjøre** *vt* make (*or* render) possible, condition, (i ny tid) enable; det parti, som har -gjort regjeringens tilblivelse, which conditioned the genesis of the cabinet; - en styrkeprøve enable a trial of strength to be made. Mk *Enable an encounter between..and.. Enable orders to be transmitted with rapidity;* -**hed** -er (det at -være muligt) possibility, potentiality; (gjørlighed) possibility, practicability; (muligt tilfælde) contingency, eventuality; (nærmere: utsigt..fare) chance. Ivf ¹evne! Mk *Surely there is another alternative. There was no chance of detection. It was only the chance of failure that made her hesitate. The only hope of safety is in being calm.* Ivf chance! *The off-chance of* or *that* en fjern - for, f. at.. *There is no possibility for doubt. There is a possibility that* (f. at).. *I often regret my lost* (forspildte) *possibilities. Study up the potentialities of British trade there;* fortidens -er *fam* the might-have-beens. Mk *The minor might-have-beens of history;* den hele bys selskabelige -er the entire society of the town; all the world and his wife; men der fandtes ikke -s raad, there was not the ghost of a chance; som uttrykker en - potential; der er altid en - for at, ogs. it is within the odds (*or* it is just possible) that..; der er en fjern - for, at.., ogs. there is a bare possibility (*or* it is remotely possible) that..; der er likesaa stor - for at..som f. at.. it is an even cast (*or* chance) whether..or..; f. den -, at han kan ta imot os on the chance of his being able to see us; f. alle -ers skjold against (*or* for) an emergency; f. denne -s skjold on the off-chance; i -. Se ¹evne! m. denne - for øie on the chance of it; et land m. rike -er, of great potentialities; som en - potentially; contingently; -**vis** *ad.* Alm. muligens.

muling pouting, sulks. **mulkt** -er amercement, fine, mulct, penalty, *pop* & *univ* sconce. Ivf ¹forelægge, ilægge! betale - pay a fine; ilægges en høi (..høieste) - be heavily fined (be fined in the full penalty); loven sætter -, provides a penalty; der er sat - derfor a penalty attaches to it; som er belagt med - finable; paata sig at utføre noget inden et aar under -, under a penalty; under en høi -, ogs. under penalty of a heavy fine; -**abel** finable; -**e** *v fam.* Se mulktere! Ivf vatne! -**ere** *vt* amerce, fine, *pop* & *univ* sconce; *vi* pay a fine. ¹**mulle** *vi prov.* Se mumle! Se nynne! ²**mulle** -r *ict* mullet: *Mullus;* -**rogn.** Se kaviar! **mullkrap.** Se mulekrap! **mulm** *n* hst (utter) darkness, gloom; i (nattens) - og mørke in utter darkness; at (*or* in the) dead of night, between two lights; til - og mørke og uveir *bibl* unto blackness, and darkness, and tempest; -**es** *vd* set in dark. Naar det -. Wergeland. **mulne** *vi* (sv) cloud over. Fjior, dengang Mälarhimlen -d. Ibsen. **mulre** *vi dial.* Se ¹mulle! smaapaa en salme. Asbj. ¹**multe** -r *ict* mugiloid, grey mullet: *Mugil.* ²**multe** -r *bot.* Egl ripe berry; alm. cloudberry, knotberry, *sc* fintock; -**bær.** Se ²multe! -**grøt** cloudberry jam.

multi|pla *pl.* Av -plum; -**plicere** *v* multiply, m. by, into; -**plikand'** -er multiplicand; -**plikation** -er multiplication; -s-stykke sum in m-n; -s-tabel' m-n table; -**plikator** -er multi|plicator, -plier; -**plum** *n* (*pl* -pla) multiple; det mindste fælles - the least common multiple, the L.C.M. **multum** *c* & *n* -er molton; baize. **mulæsel** hinny: *Asinus vulgaris hinnus.* **mumie** -r mummy; gammel - *fig* ogs. old geeser; -**agtig** mummy-like; mummified; -**gummi** mummy; -**kiste** mummy-case. Mk *A «sledge», the outermost case for a mummy.* **mumi|ficere** *vt* mummify, mummy. Ogs. -sere; -**fation,** -**fering** -er mummification. **mumle** *v* mumble, murmur, mutter. Mk *A murmured* (-nde) *conversation. They muttered at him in the streets;* - i skjegget, mellem tænderne mutter (in one's teeth, to oneself, under one's breath); - paa. Se gumle! -**n** (*pl* mumlinger) mumble &c. Mk *With many mumbles and grumbles.* ¹**mumme** -r (sterkt søttøl) glt mum. ²**mumme** -r. Stod f. maske (mask) og f. gjøgler, mastérk harlekin. Ivf -spil! Ivf formumme! **mummel** *n* (*pl* mummel) murmur, murmuring(s); m. tusen slags saare-. J. B. Bull, Jutulskaret. **mummespil** mummery, *pop* mummicking. **mumse** *vi.* Se gumle! - og tygge. N. Kiær. **München** &c. Se ovfr (efter art. mudring)!

¹**mund** (haand). Se morgenstund! ²**mund** -e mouth; (-ing, aapning) ogs. orifice; *anat* &c stoma; (p. indvoldsorm, p. svamp &c) oscule. Ivf ¹fare, ha godt av, folkemunde, ²grov, ¹løpe, ¹slænge, ¹smøre, uld! binde -en til paa bind (up) the mouth of, muzzle; binde -en paa En *fig* tie up one's tongue. Ivf bunden! bruke - use (impertinent) language (imot to), *amr* sass; bruke - overfor (..paa) abuse, inveigh against, *sl* jaw, let out at, lip, mouth, slang, *amr* sass; faa -en paa gang set one's tongue going; become conversational; ha mange -e at føde have a large family (of children) to maintain; gi ham -en *pop* touch lips to his; ha en uforskammet - have a foul tongue, be an abusive fellow; holde - *pop.* Se tie! (m. endnu mere ugenérte uttryk): stop one's noise, shut up (one's pan); holde sin -. Se tie! (holde rén -) keep one's own counsel *or* the secret, observe secrecy; lukke -en (..lukke sin -) op, især m. negtelse: open one's lips *or* mouth. Mk *One won't be able to open one's lips next* (ret nu) *before you!* han tør ikke lukke -en op. Se ogs. si et muk! hans - staar aldrig stille, -en staar ikke paa ham his tongue is never at rest, he talks incessantly; stoppe (..stænge) -en paa stop the mouth of, silence (the voice of, the voices of), put to silence, give (one) a bone to gnaw *or* pick, *fam* muzzle, sew up. Mk *Give that dog a bone! A shut-mouth to babbling envious gainsayers;* sætte rund - (Lie, Lindelin) purse up one's (*or* purse the) lips; ta -en fuld *fig* (i sine krav) open one's mouth wide; ta -en for fuld *fig* (overdrive) exaggerate, overshoot oneself, *fam* talk a bit too big, talk through one's hat; ikke ta -en for fuld, ogs. speak within the mark; det slap ham av -en it slipped (out), he slipped it out; av hans egen - from his own lips *or* mouth. Mk *I give it as I received it from the lips of Mrs Cold;* snakke ham efter -en. Se jatte med..! ganske f. sin egen - all to oneself, *fam* all to one's own cheek; ta bladet fra -en speak out *or* up, speak one's mind; gaa fra - til - be passed from lip to lip, pass from mouth to mouth, be repeated from voice to voice; koen melker gjennem -en, by the

head; løs i ·en. Se løsmundet! føre gudelige talemaater i ·en indulge largely in devotional phrases, deal largely in Scripture; ord, som de stadig fører i ·en, which are always (or constantly, so often) in (or hardly ever out of) their mouths; han har det mest i ·en he is all talk; han har ikke en tand i ·en, has never a tooth in his head or mouth; lægge ham ordene i ·en give him his cue; lægge nt i ·en paa *fig* put st into the lips or mouth of..; snakke i ·en paa interrupt, p. hverandre speak all at once, talk together; ta i ·en *sp* mouth; ta ikke hendes navn i Deres -! don't take her name into your mouth, sir! træffe i ·en *sp* mouth; hans ros var i (..paa) alles - his praises were in everybody's (or on every) mouth &c. Se læbe! være grov (pén) i ·en, ogs. have a foul tongue (be fair-spoken). Mk *They are all brave* (kjække) *enough for talking;* med ·en fuld av ristebrød with a mouthful of toast; m. en - in a breath; love m. haand og - pledge one's word, promise faithfully; kysse ham paa ·en kiss his (or him on the) lips; gaa hen t. en døvstum f. at læses paa ·en, to be read off the lips; slaa sig selv paa ·en give oneself the lie, contradict oneself; convict oneself out of one's own mouth; ta ordet (..ordene) ut av ·en paa ham take the word(s) out of his mouth. **mund|aapning** oral orifice, (orifice of the) mouth; ·**art** dialect; ·**bit** bit, bitmouth, bridle-bit; ta ·en mellem tænderne take the mouth, take the bit between the teeth; vant til ·en mouthed (to the bit); ·**bruk** *n* flow of language, oratory, verbal glibness, volubility; ha et godt -. Se ha godt av munden (god)! ·**bud** offer made by word of mouth, oral offer; ·**bæger** favourite (or particular) drinking-cup; ·**dask** slap on the mouth; ·**diarrhée** incessant babbling. cacoëthes loquendi, *flux de bouche;* ·**diarrhist'** ·er sj incessant babbler, *parl* slang-whanger; ·e *vi* open out; - utenbords lead overboard; - ind. Se ind·! - ut debouch, disembogue, open out. Mk *Debouch into a chimney, into* (or *on to*) *the market-place;* - ut i *fig* end in; deres tankegang ·r ut i en opfatning, som the trend of their reasoning lands them in a sentiment which.. **munder|e** *vt* accoutre, equip; ·**ing** ·er accoutrement, clothing, equipment. Se uniform! Jvf indleveringe! ·s·stykke (·s·trøie) regimental article or piece (jacket). **mund|forraad.** Se proviant! ·**fuld** mouthful; ·**føttet** stomatopod; ·**glas** favourite (or particular) glass &c; ·**godt** *n* cates, delicacies, delicates. Jvf godbit! Se mungot! ·**harmonika.** Se ·orgel! ·**harpe** Jew's harp or trump; ·**held** familiar saying; adage; ogsaa, og især *cont* by-word. Jvf kjendt! ·**helt** phrasemonger; ·**huggeri** *n* ·er bickering, (verbal) spar, wrangling; ·**hugges** *vrec* bandy words, bicker, wrangle; ·**hule** cavity of the mouth.

munding ·er mouth, orifice; (av elv &c) mouth, outlet; (m. tydeligt tidevand) estuary; (i kanon·) mouth; (i gevær·) muzzle; (p. rør &c) nozle. Mk *At* (v.) *the mouth of the Seine;* ·s·**bækken** estuary; ·s·**bøie** outer fairway buoy. **mund|kaat** flippant; pert; ·**kaathed** flippancy; pertness; ·**kjap** glib, glib-tongued, voluble; ·**klemme** *path.* Se kjævebaand! ·**kok** chef, head cook; ·**kop** favourite (or particular) cup (and saucer); ·**kristen** lip-Christian; ·**kurv** (dog's) muzzle; *fig* gag; lægge - paa muzzle; *fig* gag; ta ·en av unmuzzle; uten - unmuzzled; ·**lov** *fig* gag- (or gag-and-muzzle) law; ·**paragrafen** *parl* the closure clause; ·**lader, ladningsgevær** muzzle-loader, M.L.; ·**lim** India (or lip-)glue; ·**lær.** Se ·bruk! ·**orgel** (child's) harmonica, mouth-organ; ·**pille.** Se aandepille! ·**rap.** Se ·kjap! ·**ret** easy (*ad* easily), coming pat (or readily) to one's tongue; talemaater, der falder dem saa - og flydende, ogs. which run so easily.. from their tongues; ·**skjeg.** Se knebelsbart! ·**skjænk** cup-bearer, *bibl* butler; ·**skolde.** Se melkestorper! ·**smak** taste; *fig* smattering. Mk *If I only get a taste.. Have got a smattering of English;* ·**spids** (p. pipe) mouth-piece; (p. cigaret) holder; ·**spil** *pop.* Se ·orgel! ·**sterk.** Se mundrap! Se snakkesalig! Se stortalende! ·**stykke** *mus* embouchure, mouth-piece; (p. sækkepipe) muse. Se ·spids! ·s·**veir** idle breath; lip-service; ·**syke.** Se ·skolde! mund· og klovesyke. Se klovesyke! ¹**mundtlig** oral, verbal. Mk *A nuncupative will* (testament). *Oral teaching. The proceedings* (forhandlingerne) *are oral. Verbal inquiries* (spørsmaal). *Viva-voce examination, instruction;* den ·e examen, *fam* det ·e the viva voce; gaa op i det ·e go in for one's viva voce. ²**mundtlig** *ad* orally, &c, by mouth, by word (of mouth), viva voce. Mk *Traditional,* i.e. *communicated from ancestors to descendants by word only;* ·**hed** orality, oralness, oralism, verbalness &c. **mundtrevl** oral tentacle, palp.

mundur' ·er. Se mundering! **mund|vand** mouth-wash; ·**vik** corner of the mouth; ·**vin** favourite (or particular) wine. **munga** ·er. Se malbruk! **mungo** (finere kunstuld) mungo. **mungot** git & gjenoptat (single, small) beer, *sc* swipes. Oprindelig motsat bjór (strong beer, stout); - og bjor er beggeto øl (Peer Gynt) *fig* it's all one, the same vintage, but another bin. Som t. eins Bier. **municipal'.** Se kommunal! **munition.** Se ammunition! **munk** ·e(r) cenobite, conventual, friar, monk; *orn* black-cap; *fam* (likør) Benedictine cordial liqueur; *typ* (mynk) sj friar, monk; (i leken „slaa -") mammy; gjøre - *typ* sj make a friar; slaa - play at duckstone; det er det, ·ene slaast om *prov* that's (just) the issue, that's where doctors disagree or differ. ¹**munke** ·r doughnut. Jf i *pl.* ²**munke** *vi prov sp.* Se ¹fiske! ³**munke·** monk's, monachal, monastic, monkish; ·**agtig** monkish; ·**bogstaver.** Se ·skrift! ·**celle** monkish cell; ·**deie** *obs* munchen. Han (Albrecht av Mecklenburg) kaldte (dronning) Margreta kun Munkedeie og dronning Brokløs; ·**dragt** monastic habit; ·**fugl** black-cap; ·**hætte** monk's cowl or hood, (i kapuciners) capouch, capuche; ·**kappe.** Se ²kutte! ·**kloster** friary, monastery; ·**kutte.** Se ²kutte! ·**latin** monkish L-n; ·**likør.** Se munk! ·**liv** monastic life. Se ·væsen! ·**lus** *prov.* Se strukketrold! ·**løfte.** Se klosterløfte! avlægge ·t, ogs. take the (monk's) vows; ·**orden** monastic (or religious) o-r; ·**skrift** blackletter, Gothic (or old English) letter; ·**stand** monastic estate, monkhood; ·**væsen** monachism, monasticism. **munkle** *vi prov.* Se ¹fiske!

munter blithe, cheerful, cheery, gay, jocund, jolly, jovial, lively, merry, sprightly; (leken) sportive. Mk *With an amused expression on her face;* være perlende - be in a high flow of spirits; ·**hed** cheerfulness, gaiety, liveliness, sprightliness; sportiveness; vække - provoke mirth, produce a laugh; ·**t** *ad* blithely, cheerfully, gaily, jollily, merrily; *s.t.* cheerly. Jvf ³kjærlig! - forløp nu nogen timer some hours now passed gaily, some jolly hours were spent. **muntjakhjort** kejang, kidang, muntjac. **muntration** ·er frolic, jollification; (munterhed) mirth; ·s·**raad** c. Se morskabsraad! **muntre** *vt* brisk up, cheer, enliven, exhilarate; (vække.. Ibsen, Vildanden) call; ·nde, ogs. cheery, exhilarant, genial; *vr* - sig make merry, jollify; - sig p. Ens bekostning. Se gjøre sig ¹lystig over! **muntzmetal** Muntz (or yellow) metal.

mur -e(r) wall (*coll* walling), stone-wall; (av sten) brick-wall, brick-work; væggen var helt v -, was masonry throughout; begravelse udenfor bymurene intramural burial; henrettelse udenfor fængselsmurene intraparietal execution; n frugthave med - om a walled orchard; sitte stille som en - sit as mute (and as mum) as a mouse *or* as mice. Mk *I lay as quiet as a mouse;* tie som en - be as mute as a fish, be silent as a mouse, m. det about it; uten -e, ogs. unwalled; -aabning is breach in a wall; -anker, l. a. iron-tie, tie-iron. Se bindbake! -arbeide masonry, brickwork &c; -baand cordon; string-course; -bi mason bee; -bræker -e battering ram; -bue brick-arch; -burkne wall-rue; -by brick (or stone)-town; -bygning brick (or stone)-structure *or* house; -dække *arch* coping. **mure** *bot* cinquefoil, fivefinger: *Potentilla;* (gaase-) silverweed: *P. anserina.* [2]**mure** *v* do a mason's (or bricklayer's) work, mason, build n brickwork or stonework. Ivf [2]lig! -nde stille. Se stille som en mur! Mk *A dead silence fell;* -t masonry, brick, brick-and-mortar, brick-built, in brickwork &c. Mk *A row of brick furnaces. Masonry tanks;* vognen stod som -t fast, stuck fast *or* immovable; væggen er godt -t, is well masoned, is (of) good masonry; -græs. Se [1]mure! **murer** -e mason, stonemason, brick|layer, -setter; (klinksténs-) fixer, tilefixer. Se ri-! fri og antat - free and accepted mason; -arbeide. Se murarbeide! -dreng, -gut mason's (ap)prentice; -haandlanger. Se haandlanger! -haandverk craft of a mason, masonry, brick|laying, -setting &c; -i *n.* Se muring! Se frimureri! -lære a prenticeship with a mason; -lærling. Se -dreng! -slaff mason fellow, mudlipper; -svend journeyman mason &c. **mur|-alk.** Se taarnfalk! -flate. Se -side! -folk masons; brick|layers, -setters; fixers; -fremspring projection formed by a wall; (-gesims) corbelable; -fundament foundation wall. Ivf fjeld! -grus rubbish (of plaster &c); -grænse brick-one; -hus brickbuilt house; -hvæps mason-wasp; -hvælving brick-vault, vault in brick-work; -ing -er masonry, brick|laying, -setting, walling. Ivf [2]lig! -kalk mortar (for joining bricks &c). **murkel.** Se morkel! **mur|krans** battlement; -krone mural crown; -kvadrant mural q-t; -lift (brick-)nog, timber-brick, *coll pl* brick-)nogging. **Murmankysten** (egl „nordmandskysten") the Murman coast. **murmeldyr** marmot; (amerikansk) groundhog, woodchuck; *fig* slug. **murmester** master mason, (master) builder; **næse:** stette -r med loppesaus *joc* a leg of chair and a pump-handle. **murmle** *vi* (Vergeland). Se mumle! **mur|omgit** walled; -pille pier; -puds plastering.

murre *vi* (ogs. om tand) grumble. **murrem** wallplate. **murren** (*pl* murringer) grumble; grumbling(s). **murr(h)inst':** - kar murr(h)ine vase. **mur|salpeter,** -salt anatron; -sand sand for mortar; -side face of masonry; -sté trowel; formig *bot* deltoid; -spette wall-creeper; -spids gable top *or* end; -sten brick; *amr* wallrock; [1]klinke) metallic tile; stykke (knust) - piece of brick, brickbat; et læs (tusen) - a load of (a thousand) brick; belægge (..brolægge) med - brick; tale (en væg) som - brick; -agtig latericeous, latritious; -farvet latritious. Mk *Latritious sediment in urine;* -s-brokke, -s-skjerve brickbat; *pl* gs. rubbish; -s-olje brick-oil; -s-té brick-tea; **stille.** Se stille som en mur! **murt** *ict.* Se mort! **mur|tak** coping; -takke merlon. **Murten** *n* Morat. **mur|ind** battlement; -tvang the compulsory use of stone or brick in building houses; -verk masonry, mason-work, brick-work, stone-work, walling; (t. prydelse utenpaa tømmer) pargeting, parge(t)-work; -væg masonry (*or* stone, brick)-wall.

muræne -r *ict* moray, muræna, murena, murry. **mus** (*pl* mus, *fam* mysser) mouse (*dim* mousekin), *pl* mice; *s.t.* mouse, mousing; (hos kvinde) cunnus, privities, *pop* cunt, *sl* merkin; Musen (den musede hest) the Mouse-dun; ..danser -ene paa bordet when the cat's away the mice will play; fange -, ogs. mouse; gaa under m. mand og - be lost with all hands (*or* with all onboard), go down with every mother's soul. Mk *There were over 100 shipwrecks, 40 of the vessels losing all hands;* møte m. mand og -, in a body, to a man, solidly; stille som en -. Se mur! vaat som en druknet - wet as a drowned rat. Ivf kraake! **musacé** -er musaceous plant. **musason** bard, poet; university student, collegian. **musblakket** mouse-dun. [1]**muse** *v s.t.* mouse; -nde stille. Se stille som en mur! [2]**muse** -r *myth* muse, *pl* ogs. pierides. Mk *Fatigue* (pine) *one's muse. Terpsichore, the muse who presided over dancing;* -rnes kilde the Aonian fount, the fountain of Aganippe, the Heliconian (*or* Pierian) spring. [3]**muse-** mouse's, murine; -agtig murine; -bo, -bol mouse's nest. **museer** *pl.* Av museum. **muse|fanger** mouse-catcher, mouser; -fangst, ogs. mousing. Se fangst! -fælde mousetrap; -hale *bot* mouse-tail; -hul mouse-hole, *pl* mice's holes. Mk *Creep in at* (ind i) *a mouse-hole;* skræmme ham ind i et - frighten him out of his wits; -høk. Se musvaak! -jagt. Se -fangst! -jæger. Se -fanger! -kat mouser.

muselman (*pl* -er, -mænd) Moslem, Mussulman (*pl* mest Mussulmans); -sk Mussulmanic. **musen,** egl *n* **muset** mouse-dun. Ivf mus! **museograf'** -er museographist. **muse|pulver** powder for killing mice; -pungrotte marmose; -rede. Se -bo! **musert** (mus-ert) *prov.* Se musevikke! **muse|skarn** mice-dirt; -stille. Se (stille som en) mur! *ad* mousily; -tand *fig* diminutive tooth, toothlet. **museum** *n* (*pl* museer) museum. Mk *The curator* (bestyrer) *of a museum;* -s-gjenstand bl. a. museum specimen; kunsten at bevare -e (the art of) curating. **muse|unge** young mouse; -vikke wild vetch: *Vicia cracca;* -øiet *fig* pig-eyed; -øine *fig* pig's eyes. **musgraa.** Se musen!

musicere *vi* make (*or* perform, play) music; play a programme of music; der blev -t, ogs. they &c had music. **musici** *pl.* Av musikus. **musik'** -er music; (voldsom kanonade) dingdong; *conc* band (of musicians). Mk *Israfeel, the angel of music;* -en, ogs. the musicians; - og flagning band-playing and flag-flying; sætte - til set (to music); utføre -en play the music; f. fuld - *fig* with band playing; in style; in full cry; gaa paa -en *fam* go to hear the band play; til -ens toner, under - to the sound of music, with band(s) playing; under - av fioliner og banjos to the m-c of fiddles and banjoes; -alier *pl* music; music-books, (i hefter) sheet music; -alsk' musical; (m. sans f. musik) ogs. having an ear for (*joc* having the bump of) music. Mk *She is musical, and one musician is enough in a family. Miss Cold is not musician enough to appreciate Wagner. The musicianlike qualities of these compositions;* - sammenkomst, soirée, underholdning, ogs. harmonic meeting, music party, *fam* musical; - terminus, ogs. term in music; -anmelder musical critic; -ant' -er musician; især *mil* (hoboist) bandsman; muntre -er, omtr. Christy minstrels; -baat band boat; -direktør musical director, conductor, leader, is *mil* bandmaster, *fam* bandy;

-elsker amateur (*or* lover) of m-c; **-er -e** (scientific) musician, (musical) composer; **dygtighed som -**, ogs. musicianship; **-fest** musical festival; (valisk) eisteddfod; **-forening** bl. a. (phil)-harmonic society; **-gal** music|bitten, -mad. Mk *Go music-mad;* **-galskab** music-madness, mus(ic)omania; **-handel** dealing in music (and musical instruments); music shop, a music dealer's; **-handler** music|dealer, -seller; **-hefte** (stitched) sheets of music; **-historie** musical h-y; **-historisk** in (..of, on) musical h-y; **-information** music lesson; **-instruktør.** Se **-direktør!** **-kjender** connoisseur (*or* judge) of m-c; **-korps** band (*or* corps) of musicians, music band, *anglo-hind* banjee; **-kritiker.** Se **-anmelder!** **-kyndig** skilled (*or* expert) in music; **-lærer** m-c master, teacher of m-c; **-lærerinde** m-c mistress; **-mani.** Se **-galskab!** **-nummer, -stykke** piece of m-c, musical item; **-time** m-c lesson; **-tribune** music-loft; (i det fri) band (*or* music)-stand; **-undervisning** m-c lessons, instruction in m-c. **musikus** (*pl* musici). Se musikant! **musikven** friend of m-c. Se **-elsker!**

musing -er mouse, mousing. **musiv|arbeide.** Se mosaik! **-guld** mosaic gold; **-ist** mosaic. **musk** *n.* Se duskregn! **muskat' -er** nutmeg; skjønne sig p. det, som katten paa - know as much about it as a cat does of music; knipe paa **-en** be too sparing; **-blomme** mace. **muskateller** muscat, muscatel; **-drue** muscat; **-kirsebær** musk cherry; **-vin.** Se muskateller! **muskat|jern** nutmeg-grater; **-nøtt** nutmeg; **-lever** nut-liver; **-olje, -smør** oil of nutmeg; (indisk) banda-soap; **-vin.** Se muskateller! [1]**muske** *vi.* Se [2]duske, duskregne! [2]**muske** *bot.* Se myske! **muskedonner -e** blunderbuss. **muskel -ler** muscle. Jvf fortrække, [3]mine! Mk *An extraordinarily-muscled young man. Thew, a sinew or muscle, especially when strong and well developed; commonly in the plural. A miller with the thews and sinews of Hercules. Sinews and thews of steel;* **-en.** Se ogs. albusving! **svære -sler,** ogs. brawn; **-bük** venter; **-celle** muscular cell; **-dannende** (capable of) forming muscle; **-figur** écorché; **-før** brawny, muscular; **-hinde, -hud** muscular coat; **-kjød** brawn, muscle; lean; (p. hvalspek) fat-lean, lean; **-kraft** muscular power *or* strength, muscularity, brawn; **-lære** myo|graphy, -logy; **-mave** *orn* (2den maveseæk) gizzard; **-overskjæring** dissection of muscles, myotomy; **-skede** sheath of a muscle, myolemma, perimysium; **-smerter** *pl* myalgia, myodynia; **-slappelse** muscular enervation; **-spil** play of muscles; **-sterk** brawny, muscular; **-stof** musculine, myosin; **-styrke.** Se **-kraft!** **-svækkelse** muscular debility, myasthenia; **-traad, -trevl** muscular fibre; **-trækning** spasm; wince. **musket' -ter** musket; (kort) musketoon; **-ér -er** musketeer; **-hold** musket-range; **-ild** musketry fire, fire of m-y. **muskito.** Se moskito! **muskket** conchoid(al), *e.g.* fracture. **muskregn.** Se duskregn! **-e** *vi.* Se duskregne! **muskul|atur' -er** muscling, muscul|ation, -ature; **-øs** brawny, muscular. **muskus** *pop.* Se moskus! *fig* huggermugger business; der var noget - mellem ham og bønderne.

musling -er bivalve, mussel, shell; (uten laas) ecardine. Se blaa-, blaaskjæl! den spiselige - the common saltwater mussel; **-agtig** mytiloid; **-banke** bank of shells; **-fanger** mussel-catcher; **-fangst** m.-catching; **-kalk** shell-lime; **-leie** bed of mussels, *sc* scalp, scaup; **-skal** mussel-shell; cockleshell; **-snit:** i - en cabochon; karneoler i -, ogs. cabochon carnelians; **-verk** rocaille, shell-work; **-vogter** pea (*or* oyster)-crab, pinnothere. **musse** *coll* young herrings. **musselin'** *n.* **-er** muslin; en **-s** kjole a muslin. Jvf [1]klar! **musset** undert. Se rød-! **mussk jær -(er)** shrewmouse. **mustang -er** mustang. **muste.** Et kvænsk ord, som skal bet. sort (black). Alm. navn p. en finnehund. **mus|vaak -er, -vaake -r** buzzard, mouse-hawk: *Falco buteo.* [1]**mut -ter.** Se fin-! [2]**mut** sulky (*ad* sulkily), snubby; være -, ogs. sulk. **muta** (*pl* mutæ) *gr* check, explosive, mute, stopped sound. **mutatión -er.** Se stemmeskifte! **mütbar** *min* licenseable. [1]**mute** *v.* Se [1]myte! [2]**mute** *vi min* apply for a license to work a claim; take a claim or claims; *vt* - en forekomst apply for a claim; **-r -e** applicant for a claim. **muthed** sulkiness, sulks, snubbiness. **mutilere** *vt.* Se lemlæste! (forhutle, v. utplukning) garble. Mk *A minced oath.* **mutingsbrev** grant, license to work a claim. **mutoskóp** *n* **-er** mutoscope; **-isk** mutoscopic. **mutre** *v prov.* Se mumle, hviske! han **-t** tallene. N. N. Anker. **mutrende** *ad* - ensom *prov* all soul alone. **mutter -e** *fam.* Se [3]mór! Jvf fatter! *mech.* Se mørtik! Mk *The mater's got a garden-party tomorrow. Let's go in to the mater!* **-s** *ad:* være - (al)ene, være - mo alene be all (*or* quite) alone by oneself, be all soul alone. Mk *A desire for wandering by his own sweet self into all manner of breakneck places;* **-vits, -vitz** mother (*or* native) wit, native humour.

mye *pop.* Se megen, meget! - (med) fisk a precious sight of fish; - heller a sight rayther *or* sooner; skuta har - for - folk ombord she's a precious sight too full. **myg** (*pl* myg) gnat, midge. Jvf avsile! Mk *Like midges dancing in the sun.. Offer the trout a midge in a hurricane;* gjøre en - til en elefant. Se elefant! **-formig,** ogs. culiciform. **mygge|stik** sting of a gnat, stings of gnats; **-sværm** swarm of gnats *or* midges. **mygl** ([2]mug) mould, mucor. **myglarve** gnat's larva, gnat-worm; caddis. **mygle** *vi.* Se mugne! **-t** mouldy &c. **mygnet** gnat gauze, midge-net. **myhank -er** *pop* (stankelbén) daddy (*or* father, Harry)-longlegs. **myk** limber, lissom, lithe, pliable, egl som en pilekvist willowy, *fig* pliable, soft, supple; *fig* meek, submissive. Mk *A limp cover* (bind); bli - bl. a. limber up; *fig* become (penitent and) soft, *sl* sing small; gjøre ham - bend him, reduce him to submission. [1]**myke -r** *prov.* Se [2]krumme! [2]**myk|e** *vt* limber, supple, make (*or* render) pliable. Mk *Supple leather;* **-hed** limberness &c; **-ne** *vi* limber, supple, become pliable. Mk *My legs were cramped — they'll limber up in a minute.*

mykolog' -e mycologist; **-i** mycology. **mylde** *vt* mould. **mylder, mylr** *n* (& *c*) swarm, throng. Jvf menneske-! crowd; en **-s** mængde av funktionærer a swarm (*or* a swarming profusion) of employés; f. en - av passagerer! what a crowd of p-s! **mylre** *vi* swarm; - av, være **-nde** fuld av crawl (*or* creep, swarm, teem) with. Mk *Crawl with vermin* (utøi); - i, - paa swarm; **-n** swarming &c. **mynde -r** greyhound (*sc* grew), *sp* long dog, longtail; (liten engelsk) whippet; (større art) kangaroo dog; jagt med **-r** coursing. **myndig** (mægtig) influential, leading, respectable; *jur* of (or over) age, *sc* major; (bydende) authoritative, *ad* -ly; (hovmodig, overlegen) authoritative (*ad* -ly), dictatorial, domineering, fond of domineering, haughty (*ad* haughtily), imperious, magisterial, masterful, overbearing; high-handed. Mk *A selfish, domineering woman. In disposition he is masterful and irascible;* - egtehalvdel white sergeant; m. en - mine with an air of authority; dette **-e** væsen, ogs. this commandeering manner; bli - arrive at majority, come of age; var just blit -, ogs. was just of age; optræ meget - *coni* ogs.

carry it high; -gjørelse emancipation; *fig* enfranchisement. **myndighed** -er influence, interest, power; *jur* (myndig alder) majority; *fig* authoritativeness &c, authority; *cont* imperiousness, masterful ways; *conc* authority. Se beklæde, bestaaende, bevilge! -erne, ogs. those in authority; raadgivende - advisory powers; som den, der hadde - *bibl* as one having authority; ha sin - fra, is hold of..; selskab git i anledning av opnaadd - majority party; av egen -. Se magtfuldkommenhed! med - with authority, *ex cathedra;* m. megen - *cont* with a very high hand; -s-alder age (of majority); -s-erklæring coming of age; -s-misbruk. Se magtmisbruk! **myndling** -e(r) ward, ogs. utenfor *jur* forhold: (one's) charge. Mk *The charges of a governess.* **mynk** *typ.* Se munk! **mynne** *n dial.* Se [1]minne!

mynt (*pl* -er, *coll* mynt) coin, *pl coll* ogs. coinage; (gangbar) currency, moneys; (-fabrik) mint. Isf klein, klingende, stat! -en *fam* money, the ready, specie, *pop* (the) brass, the dibs, the dumps. Mk *The coin of the country. You've got* (du har) *the dibs. If it could be transformed into an honest and respectable mintage.. The moneys, weights, and measures used at Cadiz are those of Castile. It is to be feared that the majority go there for the sake of the shekels. Specie was scarce among his clients;* megen -, megen møie much coin, much care; ha -, ogs. be in cash *or* in funds, be flush; jeg har ikke -, ogs. I am minus funds, I don't run to it; hvert land præger sin egen -, ogs. has its own coinage; slaa - coin money, strike coin; slaa - av, slaa - paa. Se [2]kapital! spille - og krone play at cross and pile, at heads and (*or* or) tails, m. ham is toss him up, om toss up for.., om hvem der skal toss up which (*or* who) shall..; gjøre i - turn into coin; betale ham m. samme - pay him back (*or* off, out) in the same (*or* in his own) coin *or* in kind, repay him in kind; anta som - monetise; gjøre til - monetise, *e.g.* silver; -anordning statute respecting the currency; -beklipper clipper (of coin). [1]**mynte** -r *bot* mint. [2]**mynte** *vt* coin (into money), mint, monetise, stamp; -de penge specie; - nt paa intend st against *or* for, level st at, mean st for.. Mk *Every word hits at me. Intend this remark for me. I knew for whose benefit the words were spoken. That's one to you. Feel this as a reflection upon his apprehension as to death;* - sin præken p. ham, ogs. preach at him; -t paa at intended to.. **mynt|elsker** amateur of coins and medals; -enhed unit of coinage; a uniformity of currency; -fabrik mint; -falsker coiner, forger of coin; -forfalskning coining, forgery of coin; -forhold monetary relations *or* system; -fot specie basis, standard of coinage. Isf dobbelt-! engelsk - sterling; -frihed a right of coinage; -guardein. Se guardein! -hammer planchet-hammer; -historie numismatics; -kabinet cabinet of coins (and medals); -kjender connoisseur of coins, expert in numismatics, numismatist, numismatologist; -konferanse monetary c-e; -kunst art of coining (*or* how to coin) money; -kyndig skilled in numismatics. Se -kjender! -lov. Se -anordning! -maskine coining (*or* minting) mill; -merke mint-mark; -mester. Se guardein! -ning -er coinage, monetisation; -s-omkostninger coinage (expenses); -plate coin-plate, planchet; -presse coining (*or* minting) press; -præg impression (*or* stamp) of a coin; -prøve assay of coins; -redskab minting implement; -regale prerogative of coinage; -rettighed a right of coinage; -samling collection of coins (and medals); -stat mintage; seigniorage; -striver clerk of the mint; -snegl cowry, gowry; -sort species of coin, *pl* ogs. coins; -er *fig* (mynt) funds, specie, *pop* pieces, *amr* spondulix. Isf mynt! Mk *I must have some oof. Gather in the oof. A shortage of spondulix;* -sted mint; -stempel coin, die; -stykke coin, piece of money; -tegn. Se -merke! (midlertidig mynt) token; -verk work on numismatics; -videnskab numismat|ics, -ology; -væsen coinage. Se -forhold!

myr -er bog, fen, marsh, swamp, (i Sydafr.) modder, *amr* (i Virginia og Nordkarolina) dismal, pocosin, *hind* jeel; synke ned i en -, ogs. be (*or* get) bogged; -blomst marsh-marigold; -bær. Se [2]multe! Se -tryte! **myrde** *v* murder; foully kill. Isf [3]lyst! Mk *You can see that he has been foully killed. In the presence of the murderer as well as the* (den) *murdered;* at avdøde var -t, ogs. that the deceased had met with foul play; -ri *n* -er butchery, massacre, slaughter. **myr|-dyrker** bog-reclaimer; -dyrkning cultivation (*or* reclaiming) of bogs. [1]**myre** *v pop.* Se myrde! [2]**myre** -r ant. Adj tit formic (*e.g.* acid, bath, oil). Isf maur! Mk *Go to the ant, thou sluggard* (du late)! -bad formic bath; -bjørn ant-bear; stor - great ant-eater, tamanoir; liten (..totaaet) -, ogs. kissing-hand; -egg ant-egg; -krypen *path* formication; -løve *ent* ant-lion, lion-ant; -pindsvin porcupine ant-eater; -pungdyr myrmecobe; -sluker -e. Se -bjørn! -spiritus formic s-t; -sur: -t salt formate, formiate; -syre formic acid; -tue ant|hill, -hillock, formicary; -æter *orn* ant-catcher; -æter *chem* formic ether. **myr|-fiol** bog (*or* marsh)-violet; -fivel. Se -uld! -frosk (Asbj.) frog; -fugl fen-fowl; -hat marsh|-cinquefoil, -fivefinger: *Comarum palustre;* -hul mud-hole. **myriade** -r myriad; -r av storstene, ogs. myriad chimneys. **myr|jern** bog|-iron, -ore, morass (*or* swamp)-ore; -jord bog-earth, boggy soil; -kart *c.* Se -bær! **myrklegg** (mørk-legg) licebane, lousewort: *Pedicularis.* **myr|kongle** water-arum: *Calla palustris;* -land marsh, marshes; -lænde boggy land *or* soil; -lændt boggy, fennish, marshy, swampy; -malm. Se -jern! -mand fagot, fagot-voter; -s-stemme fagot-vote; -s-væsen the creation of fagot-voters, the practice of splitting up freeholds for the purpose of multiplying votes; -mark reclaimed marsh. **myrmidón** -er myrmidon.

myrobalan' -er myrobalan. **myrra** -er myrrh. Adj myrrhic; -essens, -tinktur tincture of myrrh. **myr|snelde** *bot* paddock (*or* padow)-pipe; -snipe (common) snipe; -soleie. Se gulsoleie! **myrt** -er. Se myrte! Isf grav-! **myrtapning** draining bogs. **myrte** -r myrtle; -bærlignende myrtiform; -krans m.-wreath. **myr|tistel.** Se langtistel! -torv peat; -tryte bogberry, cranberry; -træ bogwood; -tyte. Se -tryte! -uld bog-cotton, cotton-grass.

[1]**myse** *vi* wink, m. øinene one's eyes. [2]**myse** -r whey, serum of milk; -agtig whey|ey, -ish. **myske** -r *bot* wood|roof, -row, -ruff. **mysser** *pl.* Av mus. **myster|iefortolker** mystagogue; -ium *n* -ier mystery; *theat* mystery-play; det store - the mystery of mysteries. **mysti|cisme** mysticism; -fax -er *fam* hoaxer, mystificator; -ficere *vt* hoax, humbug (in joke), mystify; -fikation -er hoax, mystification, *fam* leg-pull; gjøre ham t. gjenstand f. en - play off a m-n on him. **mysk|ik'** mysticism; occultism; -iker -e mystic; occultist; -isk mysterious; (aandsretning) mystic; (betydning..fortolkning) anagogical, mystic; *ad* mysteriously &c, darkly. Isf juridisk! - viden, ogs. esoterics; dette er meget -, ogs. most mystifying; det -e ved saken the mystery

of the thing. [1]**myte** *vi* moult. [2]**myte** ·r myth; ·ns ſfinx, ogſ. the fabled sphinx; ·**dannende** myth-making, mytho|peic, -poetic. **myting** ·er moult, moulting. **mytiſk** mythic(al). **mytolog'** ·er mythologist; ·i' ·er mythology; (alle et folks guder) pantheon; ·ens, ogſ. fabled; ·**iſk** mytho-logical; fabled. **mytteri'** *n* ·er mutiny. Ivf hovedmand! gjøre - mutiny, turn mutinous; formelig gjøre -, ogſ. break into actual m-y; ſtifte et -, hidſe til - excite (*or* raise, stir) a m-y; deltager i et - mutineer; ·**aand** a spirit of mutiny; ·**lov** mutiny act; ·**ſignal** m-y signal; ·**ſtifter** ringleader (of a m-y).

mæcén ·er mæcenas, patron. **mæcenat'** *n* ·er mæcenas-ship, patronage. **mæcén·exemplar** complimentary (*or* presentation) copy, copy *ex dono autoris*. **mæ|ſik** ·ker, ·**ikke** ·r, ·**inke** turbit; engelſk - owl-pigeon, owl. **mægle** *v* mediate (mellem between); ·nde ogſ. mediatorial; - fred mediate a peace, negotiate (a) peace. **mægler** ·e mediator; *merc* broker; (biljet·) ticket-broker, *amr railw* scalper; (p. rambuk) guide-pole; *arch* newel, spindle. Ivf freds·! være -, *merc* ogſ. broke; ·**atteſt** broker's certificate; ·**embede** mediatorship; ·**examen** (one's) examination for broker; ·**firma** firm of brokers; ·**forretning** broker's (*or* brokerage) business. Ivf art. kommiſſionsforretning! ·er broking; ·**gebyr**, ·**løn** (courtage) brokerage; ·**ſke** ·r media|tress, -trix. **mægling** ·er mediation, *bona officia*; ·**s·** mediatorial; ·**s·forſøk** attempt to mediate *or* at mediation; effort at peace-making; ·**s·mand** mediator.

mægte *vt*. Se magte! [1]**mægtig** potent, powerful, hst & *bibl* mighty; *min* extensive, rich; (om mat) rich; (vær) huge, mighty. Mk *A potent prince. A sovereign influence;* ·ere aarſager, ogſ. causes of greater potency; er ikke ſig ſelv - is not master of himself or mistress of herself, has lost control of himself or herself; is not responsible for his (or her) actions; være et ſprog - be master (or mistress) of a l-e. Mk *Have the English language so thoroughly under command. Mr Cold has not the full command of any language.* [2]**mægtig** *ad* powerfully, mightily &c; *fam* mighty, *pop* ogſ. precious (*e.g.* hot, hungry); - fuld mighty drunk; - vred furious, in a fine rage. Mk *Mr Cold started up in huge ire;* ·**hed** iſ hugeness; *min* extent, (ogſ. mats) richness. **Mähren** *n* Moravia. **mähr|er** ·e Moravian; ·**iſk** Moravian; ·e brødre Moravians, United Brethren. **mæhæ** *n* (*pl* mæhæ). Se jabror, medgaaer! **mæl** ·er sandy bluff *or* steep; cut-bank, frets; (fiſkeindretning) fyke-net, pentrap, pound. Ivf elve·, lér·! **Mälaren** Lake Malar. [1]**mæle** *n* speech; (ſtemme) voice. Ivf betage! faa ·t op speak out *or* up. Se faa ·t igjen! faa ·t igjen, gjenvinde ·et, maal og - find one's *or* a voice, gain utterance, recover one's speech, regain one's voice. Mk *Gasp for utterance;* ſitte (ſtaa), ſom En hverken hadde maal (..mund) eller - sit quite mum (stand as one struck dumb); tape ·t lose the power of speech; m. lavt - in a low voice, in low voices; m. tykt - thickly; han talte m. tykt -, ogſ. his utterance was thick. [2]**mæle** *vt* articulate, utter. Mk *She did not utter a word;* ·de hst & *joc* spake; quoth. Mk *He spake no word.* [3]**mæle** *n* (*pl* mæle) measure, *esp* of grain. [4]**mæle** *c* ·r (fiſkeindretning). Se mæl! **mæling** ·(er). Se [3]mæle! en - jord. Se [2]maal! [1]**mælte** *v*. Fortid av mæle. [2]**mælte** *vt* (av malt) malt. **mænade** ·r mænad. **mænd** *pl* men. Av mand. **mænder**. Et barnsligt *pl* av mand. Alm. male (..rable, tegne) - scribble figures of men *or* manikins.

mængde ·r (kvantum) quantity; (overflod) abundance, plenty, profusion; (større antal) multitude, number, numbers; (menneſke·) crowd, crowd of people, multitude. Ivf mylder! ·n, den ſtore - the million, the multitude; the crowd; iſ *cont* the vulgar. Ivf [5]hóp! Mk *Some of the superstitious vulgar believed that..;* en mængde.. a good (*or* great) many, a large number of, *e.g.* salmon. Ivf en ſtor del! Mk *Ask a multitude of questions;* en ſtor mængde.. ogſ. a vast many..; en - forſtjellige.. a great variety of..; ·n av tilſtuerne the majority of the s-s. Ivf flerhed! det er ·n, ſom ſkal gjøre det it is the quantity does it, we &c must take it out of the quantity; søke at undbra ſig ·ns blik, ogſ. shrink from the public gaze; i -, iſær: in abundance, in plenty; in quantity. Mk *Boulders abound* (or *are found in multitudes*) *on the seashore. Beautiful yellow hair in quantity;* møte op i ſtadig økende ·r muster in ever-increasing crowds *or* numbers; ta det i ſmaa ·r *fig fam* take it with a spoon; ..i større ·r medicines taken in (great) quantities. Mk *The one district which supplies the article in quantities;* ·**ord** noun of quantity or of multitude; ·**vis** in quantities; - med.. plenty (*or* lots) of..; i - in plenty. Se i maasevis! **mænge** *vt* iſær *cont* mix. Se blande! **mær** ·rer *pop* mare; *prov* (*cont* eller *joc*) hussy, jade. **mærre|bytter** horse-swopper. Se hestebytter! ·politik logrolling; ·**ſlaaer** horse-flayer; *fig* villain, wretch. Ivf rakker! din -! (Asbj). **mæſk**. Egl mixture; mash. **mæſke** *vt* mash; (fete) fatten, feed fat; *fig* batten, fatten, pamper; - ſig batten, fatten, pamper; ·**kar** keeve(r), mash (*or* mashing)-tub; ·**ſtang** mashing pole, oar. **mæſket** (forætt) obese, overfed; ·**hed** obesity. **mæſkning** ·er mashing; battening &c; **mæſkvarmer** steeping-trough.

mæt full, full-fed; om menneſke (ſom præd.ord) ogſ. satisfied. Ivf fuldſpiſt, [1]mave! Mk *I write one-half full, and t'other fasting.* L. Sterne; bli - (eat and) be satisfied, *amr* get through; ..og blev ·te *bibl* they did all eat, and were filled; le ſig - laugh to one's heart's content, laugh one's fill; ſe ſig - paa gaze (*or* look) one's (..their) fill (*or* gaze enough) at, satisfy one's eyes with looking at..; kunde ikke ſe ſig - paa, ogſ. was never tired of admiring.., could not be satisfied with looking at..; ſpiſe ſig - eat (*or* have) one's fill (p. of), make a full meal (p. on), eat to one's satisfaction. Mk *The wolves and bears had feasted their fill on the frozen meat. It is ill talking between a full man and a fasting;* god og - fed to the full. Mk *We had a good go of* (ſpiſte os god og - paa) *cherries;* rund og - well-fed; jeg er -, ogſ. I've had enough, I've done, *amr* I'm through; - av full of; iſ *fig* satiate of *or* with. Se kjed av! Mk *Old and full of days.* **mæte** *vt pop*. Se agte, ænſe! Se ſkjøtte om! Denne krakebæren ·r jeg ikke. Asbj. **mæt|ere** *comp pop* superior, better. Ivf likere! ·**eſt** *sup pop* best. **mætning** ·er. Se mætelſe! ·**s·punkt** limit (*or* point) of saturation. **mætreſſe** ·r mistress, paramour. [1]**mætte**: faa ſin -, faa maal og - eat (*or* have) one's fill. [2]**mætte** *v* fill; satisfy; *fig* sate, satiate; *chem* saturate. Mk *Fill so great a multitude. A scone is more filling. Satisfy our poor with bread. Satisfy oneself with* (p.) *honey;* vorherre ·r munden før øinene. Se [1]mave! ·**lſe** ·r fulness; *fig* satiation; satiety; *chem* saturation; *conc* (mætte) fill. [1]**mø** *int & n* (*pl* mø) moo. [2]**mø** *c* ·er (i barneſpr.) moo-cow. [3]**mø** *c* ·er maiden, virgin; ·**barn** *prov*. Se pikebarn!

møbel *n* (*pl* møbler) article (*or* piece) of furniture; (kammerpotte, *pl* møbeler) chamber|-

utensil, -vessel; møbler, ogs. furniture; kjøpe fine -bler hos, ogs. furnish with..; -banker (redskab) furniture-beater; -betræk furniture-cover. Se -stof! -fløil f.-plush; -handler f.-dealer, upholsterer; -magasin f.-shop, upholsterer's (rooms); -politur French (*or* furniture)-polish; -strs chintz; bed-furniture; -snekker cabinet-maker; (som sælger sit arbeide t. et magasin) garret-master; -snekkeri cabinet|making, -work; -stof, -tøi furniture stuff(s), furnishing fabric; -vogn. Se flyttevogn! **møbl|ement** *n* -er (set of) furniture; fuldt -, ogs. a house of furniture; -ere *vt* furnish, *sc* plenish; -rt, i -rt stand (ready) furnished; leie -rte værelser, ogs. live (or reside) in apartments. **mødding** -er dunghill, *prov* midden, midding. Ivf kjøkken-! -vand dunghill drainage. Se [1]lande! **møde** if hst trouble. Se besvær, byrde, møie! (træthed) fatigue; faintness; naar saa barnet smilte, var al - glemt; -fuld. Se møisommelig! Se trættende! i den tynde luft blev alle anstrengelser dobbelt -e. **mødig** hst fatigued, weary; faint; træt og - faint and weary, weary and worn; -hed fatigue, faintness. **mødom** maidenhood, virginity; -s-merke hymen, maidenhead. **mødre** *pl.* Av [2]moder, [3]mor; -møte a mothers' meeting. **mødrene** maternal, on the mother's side; -arv maternal i-e. [1]**møe** *vi* moo. [2]**møe** *fam.* Se mye! **møie** -r trouble; (arbeide) labour; (umake) pains, trouble. Ivf bryderi! Mk *I was at incredible pains in* (hadde utrolig - med at) *cutting down some of the largest timber trees. I was at no pains to see through all that. Have much trouble over* (or *with*) *a thing. I'd awful hard work to make him come back;* en med (megen) - utvirket benaadning a hard-won pardon; -fuld. Se møisommelig! **møisommelig** troublesome; irksome, laborious (*ad* -ly), painful (*ad* -ly), toilsome. Mk *The elaborate calculations of many years. A hard life. A laborious day. The irregular sportsman has to gather information for himself as painfully as a special correspondent. The goods of this world, which we have painfully got together early and late. Resume the weary (..our wearisome) march. And wearily we plodded on;* -hed irksomeness &c; dele soldatens -er share the hardships of..

møk dung. Se gjødsel! Se dyre-! (som brændsel) argol; -bænk. Se drivbænk! -dynge. Se gjødselhaug! -e *v.* Se [1]gjø, gjøde, [1] & [2]gjødsle! -forstening coprolite; -grep. Se [1]grep! -haug (Asbj). Se gjødselhaug! -kjærre. Se gjødselkjærre! -læs cartload (*or* tumbrel-full) of dung; -sting *c.* Se [1]grep! **møl** *n* (*pl* møl) moth; (- i haaret, ildrot) favus, honeycomb ringworm, scaldhead; der er gaaet - i frakken the coat has (got) the moth.

mølje -r jumble, mix; litter. Ivf lér-, lever-! Mk *I never saw such a mix;* i en - in a litter; bli til - *fig* fall into utter confusion. [1]**mølle** *vt* sj. Se mele! Skiløperne hadde -t sig dygtig, had come considerable croppers. [2]**mølle** -r mill; if (flouring, grinding, grist-)mill. Se vind-, -bruk (i whist), -spil! det er vand p. hans - that is grist (*or* draws water) to his mill; den, som kommer først til -n, faar først malet first come, first served; -aa mill|brook, -stream; -arbeider mill|hand, -man, softman; -bruk *n* (flour-, flouring, grain, grinding, grist) mills; (i whist) crossruff, saw, seesaw; -bygger millwright; -bygning construction of mills, millwright's trade; -dam millpond. Se -dæmning! -dæmning lasher, mill-dam, overfall, (tumbling-)bay, wear, weir; -gjest customer of a mill; -gods grist, *sc* melder; -hjul mill (*or* water)-wheel; vand kastet tilbake fra - backwater; -jern mill|crank, -rynd; -klapper clack of a mill. **mølleu.** Egl melet, melagtig (mealy); sj mildewy. Og som mølne ridderfaner svaier pjalter og kaftaner. H. Ibsen. **møller** -e miller; *ent* mealworm: *Tenebrio molitor;* (fugl) lesser whitethroat. **mølle|rende** flume, mill-race; -ri' *n* milling. Ivf høit-, lavt-! **møllersvend** journeyman miller. **mølle|seil** windsail, wing; -spil nine holes, ninemen's morris, bumblepuppy; -sten mill-stone; et par -e a run of m-s; fast som den underste - firm as the nether millstone; -s-brud millstone quarry; -s-flint, -s-kvarts. Se art. flint! -teine hopper; -told milltoll; -tragt hopper; -tvang socome, soken, thirlage; -verk mill-works. **møl|spist** moth-eaten, mothy; -urt moth-mullein; -ætt. Se -spist! **møne** *n* -r comb (*or* ridge) of a roof; -pande ridge-tile. [1]**mønje** -r minium, red-lead. [2]**mønje** *vt* miniate. **mønsaas** ridge|piece, -plate, -pole, -tree, roof-tree.

mønster *n* -stre model, paragon, pattern; patterning; (original) archetype, prototype; (tegning, i tøi &c) if design, pattern; description. Se bøinings-! Mk *The exhibit comprises an unusually large number of designs. The model on which* (hvorefter) *the rising generation strove to form themselves. This patterning was a close interlacing of port-holes, rifle barrels, and telescope tubes;* et - paa a model (or a paragon, a pattern, the beau ideal, *fam* the pink) of.. Ivf exemplar! Mk *The very embodiment of flowery youth. I remember you once as the essence of courtesy. Her three maiden aunts were the patterns* (var mønstre) *of propriety;* gi ham et - set him a pattern; efter - to pattern. Mk *Every hero had to be cut* (maatte skjæres) *to pattern. A republic on the antique pattern;* efter - av on the model of; of a pattern with; efter - av kongen, ogs. *regis ad exemplar;* i (..med) smukke -stre, ogs. well-fancied; staa som (et) - og forbillede f. stand for a pattern and exemplar to..; ta (En) til - take copy (or pattern) from (one), make (one) one's model, take (one) as one's model, pattern after (one). Ivf exempel! ta ham til - og rettesnor take exact pattern and copy from him. Mk *Propose to themselves the heroes of Plutarch as their examples;* -billede *fig.* Se mønster! -bog pattern-book; -bruk *n* model farm &c; -exemplar archetype, prototype; -forfatter classical (*or* standard) a-r; -gaard. Se -bruk! -gyldig model, pattern, standard; exemplary. Mk *Their conduct is exemplary. In this pattern manner;* -gyldighed excellence, perfection; exemplariness, exemplary propriety; -herre reviewing officer; -, chefer og tropper; -kjole specimen dress; -kontor *s.t.* naval rendezvous, shipping office; -ord *gr* key-word; -par (egtefolk) pattern pair; -prøve pattern; -rulle muster roll, *s.t.* ogs. crew's list; -skjærer pattern-maker; -skole model-school; -striver muster-master, shipping master *or* officer; check- (*or* mustering) clerk, clerk of the cheque. Mk *The clerk of the cheque keeps the muster-rolls of a dockyard, and musters the companies of ships in the port to check false entries;* -strikning figured knitting; -søn pattern son; -tegner pattern designer *or* draughtsman; -tegning pattern|-drafting; -draft; (p. stærkt papir) cartoon; -verk classical (*or* standard) work; -værdig. Se -gyldig! *ad* exemplarily, with exemplary propriety. [1]**mønstre** *vt* (m i øieskyn) examine, inspect; review, pass in (*or* under) review; (skarpt, nøie) eye over, eye narrowly, look over (critically), overhaul, scrutinise (narrowly), survey, take stock of. Ivf gjennem-! Mk *Muster a crew, a ship, the watch;* -t fart *s.t.* sailing

under a continuous certificate; soldaterne blev -t, især: the roll was called; - ham fra top t. taa, fra øverst t. nederst look him up and down or all over. [2]**mønstre** *vi* be passed in review, be inspected, f. by; (indfinde sig) attend. Mk *Has the ship mustered? The prisoners were being mustered to be victualled.* [3]**mønstre** *pl.* Av mønster. **mønstret.** Se [1]mønstre! -strede tøier fancy cloths, figured goods. Mk *In a figured cotton dress.* **mønstring** -er inspection, review, survey; (oprób) roll-call; (opvisning) review; rally; *s.t.* muster; holde - over *mil* pass in review; holde - over kreaturerne *amr* round up the cattle; alle mand op til -! all hands to muster! svar til -! answer your station! **mønstrings|betjent.** Se -mand! -chef district registrar (of seamen); -dag bl. a. review day; -kontor local marine board; -liste. Se hyrekontrakt! -mand superintendent (of a mercantile marine office); -plads mustering place.

mør soft, tender; (om frugt) mellow; banke - beat (to softness); bli - soften; tender; gjøre -, ogs. *fig* soften; være -, ogs. eat short and tender. Mk *Let it simmer till tender quite through;* -**banke** *vt* sj (kjød &c) beat; alm. *(fig)* dry-beat, thrash (soundly); -**brad** (tender)loin, undercut; (oxe-) sirloin; (filet) fillet; -er collared beef; -stek roast loin. **Møre** *n.* Egl 'havlandet' (the coastal country), being a portion of county Romsdal in Northwestern Norway. **mørhed** softness &c. **Mørissø** Lake Mœris. **mørje** -r *pop* jumble, mix; litter. Se ild-! **mørk** dark, hst murky, sombre; (m. bibegrep av uhygge & *fig*) gloomy; (truende) louring, loury, lowering; (grætten..nedslagen..tungsindig) moody; (av farve) dark-coloured; -ere (noget -) darkish; (rolig, om farve) ogs. grave. Mk *A darkened* (-t, blendet) *room. The shady side of the question;* -e mellemrum, mellem blink fra syr: dark intervals, eclipses; lyse og -e partier lights and darks; dette var - tale f. mig these were riddles to me; denne -e tidsalder these benighted (or dark) ages; det blev -t, is it got (or set in) dark. Mk *I laid aside my book, for it was getting almost too dusk to see;* efter at det er (..var) blit -t after dark. Mk *In the evening, after it was dark, after dark had fallen;* før det blir (..blev) -t before dark. Mk *You must remain here till dark;* se - ut, om himmelen & *fig* lour, lower; det er -t nu om nætterne these are dark nights. Jvf grøte! -**brun** dark-brown. [1]**mørke** *n* dark, darkness; gloom. Jvf [1]bække, [2]falde p., mulm, yderst! Mk *As dark* (-t) *came on, trade began. The dark came rapidly on that grey day;* -ts gjerninger the deeds (or works) of darkness. Mk *Do the deeds* (or *work the works*) *of darkness;* uvidenheds - the darkness of ignorance; som�ker (..ynder..gjerne holder til i) -t of darkling habits; i - in the darkness; without a light; during the hours of darkness. Jvf [1]kat! Mk *On these points the world is* (samler menneskene) *in the dark. Steal down in the dark to the hall;* i nattens - in the darkness of night, on a dark night; (dækket av -t) under cover (or favour) of the darkness or night; gjøre et spring i - jump in darkness, make a leap in the dark; huset laa (fuldstændig) i -, was (all) in darkness; vandre i -t *bibl* walk in d-s; vente paa -t wait for d-s. [2]**mørke** *vt* darken; *vi* darken, darkle. Mk *The precipice darkles in front;* -**blaa** dark-blue. Se dypblaa! -**gul** deep yellow; -**kammer** dark-room; -**loft** cockloft; -**rum.** Se -kammer! -**ræd** afraid in (or of) the dark, frightened of the dark; -**rædhed,** -**rædsel** a fear (or fright) of the dark, the fear of darkness; -**rød** darkly (or deep) red; (vinfarvet) maroon, maroon-coloured; -**skodde** darkening fog, *esp* dense seafog; -**stue:** sitte i - *prov.* Se holde mørkning! -**tid** season of obscuration; efter - after dark. **mørk|farvet** (-**haaret**) dark-coloured (-haired); -**laten** darkish, dusk; -**legg** *bot.* Se myrklegg! -**lét** dark-complexioned, swartish; -**ne** *vi* become dark, darken; (bli aften &c) be getting dark, set in dark, close into darkness. Mk *The sky had gloomed over;* -**ne** *vi* darken; -**ning** -er nightfall, (evening) twilight, hour of dusk; holde - sit in the darkness (or in the twilight, without a light), talking &c; i -en at nightfall. Mk *After tea, just at dark.* **mørkokt** boiled to softness or tenderness.

mørk|ræd. Se mørkeræd! -**røkt** ham-cured; -**t** *ad* darkly; gloomily; moodily; se - frem f. sig look gloomily (or sombrely) before one; se - paa hverandre gloom at each other; se - paa tingene look at the dark (or gloomy) side of things, take gloomy views, take a gloomy view of affairs; det saa - ut things were dark or looked gloomy, the outlook seemed dark; -**øiet** dark-eyed. **mør|ne** *vi* soften; mellow; -**sten.** Se morken! **mørtel** mortar; hydraulisk - hydraulic cement or lime; tynd - liquid mortar, grout, grouting, *dial* larry. **møsogotisk** Mœso-Gothic.

[1]**møte** *vt* (træffe) meet; fall in (or meet) with, encounter; (tjækt stille sig overfor) face, front, *e.g.* danger; (slag m. slag &c, træk m. mottræk &c) counter. Mk *Counter this move. His natural exclamation was countered with the stereotyped reply.. Experience* (or *meet with*) *much kindness, great hardship. The gentleness which he opposed to* (hvormed han møtte) *her bursts of rage;* hvor han hadde avtalt at - en ven where he had given rendezvous to a friend; - os m. et 'det vet jeg' counter us with 'I know'; - os med, at.. bl. a. object to us that.. [2]**møte** *vi* (indtræffe, hænde) occur; (indfinde sig) appear, put in an (or make one's) appearance. Jvf indfinde sig! (f. retten) appear in (or attend the) court; (samles, sammentræ) meet. Jvf [2]krav, - frem, - op, mus! møtt, tit: in attendance; møtte hurtig, bl. a. was promptly in attendance; indstevnte møtte ikke defendant failed to appear, made a default; der møtte mange there was a strong muster; la dem - (stevne dem t. et givet sted) rendezvous them; i (..ved) -nde tilfælde contingently; in cases of emergency; - (som repræsentant..som forsvarer) f. ham appear for him; - (som indkaldt) f. komiteen appear before (or attend upon) the c-e; - frem appear, put in an appearance, attend; (i større antal) muster. Se fremmøte! Se mandsterk! unionisterne møtte daarlig frem, mustered badly; var fremmøtt p. stationen was (or were) present at the s-n; bærere -r frem t. alle tog porters meet all trains; vel møtt i min hal! you are welcome to my hall! - i sin sak stand one's trial; nei! nei! stønnet han og møtte ifra m. hænderne, waving it (or them &c) off..; man var spændt p., hvilket emne han vilde - med, what subject he was going to offer; - op. Se - frem! Jvf mængde! - godt op, ogs. come (..go) in force, be well to the fore. [3]**møte** *n* -r (sammentræf) meeting, (ogs. fiendtligt -, sammenstøt) encounter; (folke-, samtale- &c) meeting; *parl* &c sitting, i somme tilff. session; *jur* sederunt, session, sitting; (sammenkomst, samtale) interview; (is selskabelig sammenkomst) assembly, gathering, reunion; (avtalt -, stevne-) rendezvous; *sp* meet; (frem-) attendance; muster. Jvf aapne, adgang, avlyse, [2]avtale, bønne-, [3]dør, extra-, extraordinær, frem-, [1]holde, [1]hæve, jevnt, lukket, mødre-! Mk *At* (p.) *an extraordinary meeting;* embedspligter og ting-

møter official duties and attendance on Parliament; senatsmøtet var alt begyndt the senate was already in session. Mk *Next day before the session opened.. The Commission has commenced sitting* (sine ·r) *at Pretoria;* gi - put in an appearance. Se ²møte! Mk *Defendant had entered no appearance nor filed any defence;* gi - for (indfinde sig hos) appear before, attend upon; jeg har et - paa mandag, bl. a. I have an engagement for Monday; ha (..holde) -, ha sine ·r, sit, be sitting; ha - til behandling av sit upon..; holde (..være samlet i) -, ogs. be in session, sit; utsætte sine ·r adjourn; ..i (..paa) offentligt - this will be debated in open session; i tinget eller paa ·r in Parliament or on platforms; til -. Se ogs. imøte! kjærlighed v. første -, at (first) sight. Mk *There was something about Mr Cold that won the heart on sight. Ada detested him at sight;* ·lse undert. *fig* meeting; opposing. Mk Kraftige anstalter til - av den ventede offensiv; ·nde meeting. Jvf motgaaende! Se komparent! ·s *vrec* meet; foregather, rendezvous. Mk *At a point where four roads join* or *meet;* stjønne aander - great wits jump; - med meet; ·sted meeting place, place of meeting, rendezvous, *sc* trist, tryst, *sp* meet; ·tid time of meeting, appointed hour *or* time. **møtrik** ·ker (mutter) nut, female screw; ·vinkel nut-square. **møtt, møtte** *v.* Fortids *part* og fortid av møte. **møttes** *v.* Passiv fortid av møte. Fortid og *part* av møtes.

N

Forkortelser: **n.**, **N.** ɔ: nord, nordre..norsk. **NB.** ɔ: notabene Mem. **N. B.** ɔ: nordre Bergenhus (amt). **n. br.** ɔ: nord bredde. **ndfr.** ɔ: nedenfor. **Ndm.** ɔ: Nordmøre. **n. f. b.** ɔ: norske fortidsmindesmerkers bevaring. **N. F. D. S.** ɔ: nordenfjeldske dampskibsselskab. **Ng. tf.** ɔ: nogenlunde tilfredsstillende. **N. G. U.** ɔ: Norges geologiske undersøkelse. **Nhl.** ɔ: Nordhordland. **N. H. J. F.** ɔ: norsk haandverks- (og) industriforening. **N. J.** ɔ: Norske intelligenssedler. **N. J. A. F.** ɔ: norsk ingeniør- (og) arkitektforening. **N. J. & F. F.** norsk jæger- og fiskerforening. **N. K. S.** ɔ: norsk kvindesaksforening.. norske kvinders sanitetsforening. **nl.** ɔ: nemlig. **N. L.** ɔ: norske lov(s). **N. M. F.** ɔ: norsk meieriforening. **nml.** ɔ: nemlig. **N. N.** ɔ: Mr such a one. **No.**, **no.** ɔ: nummer numero. No., Nos. **novbr.** ɔ: november. **nr.** Se no.! **N. T. (F.)** ɔ: norsk turistforening. **N. T. B.** ɔ: norsk telegrambureau. **N. T. T.** ɔ: norsk telegraftidende. **N. t. V.** ɔ: nord t. vest N. by W.

¹**naa** *ad fam.* Se nu! (idet en efterretning &c mottas) indeed! (idet besked mottas) well; (spørrende) well? (i det man gjør et avbrud i talen) but there..; (opmuntrende) come come, come now. Jvf ¹hvad, ³med! naa naa (beroligende) now now, there there..; (dadlende) there there. Mk *Now, now, now! don't cry! There, that's over! But there, we won't talk of that!* -, det er godt! come, that's good! - da? well? (utaalmodig) what's it? (en net historie) here's a go! - saa! oh, that indeed! oh, is that it? ²**naa** *vt* gain, get to, reach, *sc* win; come at. Jvf ²maal! Mk *In time to catch the train for Brix. It has taken us nearly all day to fetch our present whereabouts. Gain a port, the top of the mountain. Make one's destination in a week. With just time to make the boat. I am very sure I never should have made the ship at all but for the tide;* ikke -, ogs. fall short of; miss; jeg kan ikke - det, ogs. it is beyond (*or* out of) my reach; det ·r vi ikke iaften *fig* we shan't have finished tonight; saa han kan (..kunde) - den, i s within his reach; ..som laa stik, at han bekvemt kunde - dem a pile of books within convenient reach; - et uforligneligt mesterskab i attain to inimitable mastery in; - at faa alting færdigt manage to finish (up) everything; - igjen come up with, overtake. ³**naa** *vi.* Jvf ihóp! - frem arrive, come in, come through, reach, ogs. *fig* get there; (om lyd, ord, projektil, tanke) carry; meddelelsen ·dde delvis forsent frem, ogs. in some cases the c-n came too late to hand. Mk *But sufficient time has not yet elapsed for the answers to come through. I did not come up in time. It was a chance whether the message would reach; but it was worth trying;* ikke - frem, om ting ogs. fall short (of its aim); - frem t. reach; *fig* ogs. attain to; - hélt frem (..ned..op) t., ogs. run down; et sted, hvor striden ikke ·r hen, ogs. a place sacred from the strife; efterretningen er ikke ·dd hit, has not reached here; - længere ned (&c) end outreach; - ned t. come down (*or* descend) to; - op imot attain to, bear (*or* stand) a comparison with; - op t. attain (*or* come up) to, reach; jeg ·r ikke saa langt I cannot reach so far. Mk *No gun carries so far. As far as the eye could reach..;* min øyne ·r ikke saa vidt, ogs. it is beyond my power; - til reach, extend to. Jvf knæ! Mk *Its (the stone's) upper part did not touch the roof.* ⁴**naa** *vt fam.* Se ²naade! ⁵**naa** (²lik). Som led i ·blek, ·lys, Naastrand; ·blék ghastly; dit ·e kvindeskræmme! Undset, Vigaljot. ¹**naade** ·r favour, (ogs. om guds - & som titel f. erkebisp, hertug, hertuginde) grace; (barmhjertighed) mercy; (mildhed) clemency; *mil* mercy, quarter. Som *int* mercy; (i lék, bl. skolebørn) undert. Pax! Jvf ²falde (av) fra, forstøte, kundgjøre, retfærdiggjørelse, utlevere! Mk *Request* (utbé sig) *it as a favour. The hour of grace* (·ns tid) *is passed. She was allowed, as a grace, to bid me good-bye;* en -, ogs. an act of grace; an act of condescension; Deres - your Lordship; your Ladyship; mylord! mylady! Mk *Her Ladyship was present;* ·ns trone the throne of mercy; ..som jeg faar - then I will answer as I am given grace; (ikke) finde - for hans øine find favour with him (find no favour in his eyes); la - gaa f. ret extend clemency *or* mercy, temper justice with mercy; ha den - at have the graciousness to..; vise ham en - bestow a favour on him; kongen viste ham den - at, was graciously pleased to..; av - (og barmhjertighed) as a matter of grace, out of charity; on sufferance. Mk *Live on the bounty of others. Consent to be a pensioner on the bounty of one's wife. Live on one's charity. A class he mixed with merely on sufferance;* av Deres - of your grace, in mercy; av guds - by the grace of God, *dei gratiâ,* D. G.; (læren om) kongedømmet av guds - divine succession (the doctrine of divine right); faa sin avsked i - be honourably discharged; i - avskediget, ogs. emeritus; se i - til look in mercy upon..; be om - appeal (*or* entreat, plead, pray) for mercy; be om - til at.. *rel* pray for grace to be patient and bear all; som en -, ogs.

as a matter of grace; sitte (i tinget) p. kaninernes - sit by the sufferance of Piebalds; ..p. tyskernes - the small nations will live, if at all, simply on German sufferance; overgi sig paa - og unaade surrender at discretion *or* unconditionally *or* on mercy, make an unconditional surrender; appellere t. deres - throw oneself on their mercy; ta til - accept (*or* restore) to favour *or* to one's good graces, take back into favour *or* grace. Mk *Be restored to royal favour;* tās til - av, ogs. be taken into the good graces of..; at han blev tat til -, ogs. his acceptance to favour; uten - og barmhjertighed pitilessly, ruthlessly, with uncompromising rigour, without ruth and mercy. ²**naade** *vt:* gud - dig! beware (how you do it &c)! truende: woe betide you! gud - mig f. ham! what a pity for him! og (gud) - den, som.. God have mercy upon the man who..; let the man beware who..; woe betide the man who..! **-brev** letter of grace; pardon; **-fuld** merciful; **-gave** (gave fra en fyrste &c) boon; (nærmere 'almisse') bounty; *rel* charism, free gift of grace; *fig* (saving) grace, saving quality. Mk *The (saving) grace of humour* humorens -. *A very simple thing, based upon the graces of humility and resignation. The saving quality of common sense;* ufeilbarhedens -, ogs. charisma veritatis; den - at kunne helbrede syke the gift of healing the sick; at arbeiderne skulde faa likesom en - av samfundet, receive, as it were, a bounty from..; **-kilde** source of grace *or* of mercy; **-lig** *ad* hst of one's grace; **-løn.** Undert. f. pension; **-middel** means (*or* vehicle) of grace; **-rik** merciful; **-sāk** matter of favour *or* grace; act of condescension; **-s-akt, -s-bevis** act of grace, favour (conferred); act of condescension; **-smule** dole, sorry pittance; ..f. hver - and in this world we must be thankful for small mercies; bli avspist med -r; **-stand** state of grace; vedbliven i -en perseverance; **-stol** mercy seat, propitiatory; **-støt** death- (*or* finishing) blow, finishing stroke, *coup-de-grâce,* mercy-stroke; -et *fam* ogs. a finisher, *sl* a cooker. Mk *That's a cooker; there's no getting out of that. Administer to oneself the coup-de-grâce;* faa -et *fam* get one's quietus; **-tid** time of grace or mercy; **-valg** election (of grace), elective grace of God; ubetinget - absolutism, absolute predestination; **-virkning** working of divine grace. **naadig** gracious, *ad* -ly. Jvf ²herre! min -e madam(e)! -e konge! may it please your Majesty; -e talemaater, ogs. graciosities; -st tilladelse his Majesty's permission; indstille t. hans majestæt -st at.. recommend his Majesty to be pleased to..; vær mig -! be merciful to me! gud være os -! God have mercy upon us! være saa - at, ogs. condescend to.. **naadsens-.** En bestemt eieform av naade: **-aar** (presteenkes &c) year of grace; (halvaar) *sc* annat, annate; **-brød** the bread of charity or dependence. Mk *Eat the bread of dependence.*

naal -e, -er (magnet-, seil-, sy-) needle; (knappe-) pin; *bot* needle; (spids fjeldtind) aiguille, needle, pinnacle. Jvf ¹bruke, furu-, kold! Mk *The bristles of the pinewood;* en -(s) traad a needleful of cotton; korte (lange) -e blunts (sharps). Jvf halvlang! hun bruker -en godt she works well at her needle; ikke eie -en i væggen, p. kroppen. Se ²krop! det var saa stille, at hun kunde hørt en - falde, the dropping of a pin; han var slik, at han hverken kunde finde - eller nøste (Asbj.) ..that he couldn't see through a ladder; fæste med -(er) pin, pin up; sitte som paa -er be on pins and needles, be (*or* sit) on thorns, sit on brambles *or* in torment; lle En nøken som -en strip one as naked as my hand; **-dannet** *bot* acicular. **naale** *vt* (fugl &c) skewer; truss; - sin traad thread one's needle; **-bad** (-bog) needle-bath (-book); **-brev** paper of needles or pins; **-duft** fragance of pines; **-fabrik** (-fisk) needle factory (fish); **-hus** needle (or pin)case; **-ltrædning** threading a needle; **-maker** n.-maker, needler; pin-maker; **-penge** pin-money; **-pute** pincushion; **-skov** fir|park, -plantation, firs and pines, needle-wood, pine-forest, forest of conifers; **-spids** point of a n-e; **-stik** pin-prick, puncture of a n-e; **-stikning** acupuncture, (acu)-puncturation; **-telegraf** needle-instrument; **-trykning** acupressure; **-træ.** Se bartræ! **-øie** the eye of a n-e. Mk *It is easier for a camel to go through the eye of a needle..* **naal|formig** in the shape of a needle; *bot* acer|ose, -ous, acicular; gi (..anskyte i) -e krystaller needle; -e prismer needled prisms; **-stripet** corded. **naalys** corpse-candle, death-light.

¹**naar** *v.* Nutid av naa. ²**naar** *ad* when, (at) what time. Mk *What time did the train start from Brix? By when* (Naar) *do you want them? Why, whenever* (- i alverden) *did you see him?* - (*fam* ogs. - tid) har En hørt om..? did one ever hear of..? ³**naar** *cj* when (m. eftertryk ogs.) whenever; (dersom) if. Jvf ²blot! Mk *When you will. When and where you please. Whenever and wherever he battled. I'll return the book when* (- den er) *read. When* (- De kommer) *there, you'll call at my house;* - klokken er ti by ten; - du blir sterk nok.. by the time you are strong enough to work; - han var ædru, ogs. when sober; in his intervals of sobriety; - jeg nu gjorde det, hvad blev følgen? if (*or* suppose) I were to do it..? - jeg blot endnu engang maatte faa se hende! would that I could see her but once more! - saa er such being the case, that being so; - han (&c.. man &c) læser, ogs. in reading. Jvf ³man! Mk *It is sometimes expedient, in telling a tale of this kind, to..;* naar det skal være (at) any time *or* moment; any day; naar han taler, taler han godt when he does speak..; **-somhelst** *ad* any day, at any moment, (at) any time; (om klokkeslæt) ogs. at any hour. Mk *Any time before three o'clock.* **naatl|e** *v* bind (shoes); **-erske** -r (shoe-)binder; **-ing** (shoe-)binding. **naavel** *int.* Se nuvel! **nab** -ber *dial.* Staar f. knag, nagle, pind, tjorepæl. Se knab! var du ikke slik en gammel -, skulde du ha hat juling nu (T. Krag, Vei og vidde), an old (stick-in-the-mud) fogy..; **-be** -r. Se nab! **nabo** -er neighbour. I smstgg mest: neighbouring. Mk *Be a near neighbour to.. Next-door* (nærmeste) *neighbour;* En har ikke fred, længere end -en vil ask your neighbour whether you shall live in peace; en halv kilometer fra nærmeste - within a quarter of a mile from any neighbour; ha til -, ogs. be neighboured by..; **-amt** next county (to one's own).

nabob -er nabob, nawab; **-inde** -r nabobess.

nabo|by neighbouring t-n; **-elig** (ogs. *ad*) neighbourly. Mk *I wish to be neighbourly;* **-erske** -r. Se -kone! **-folk** neighbour(ing) nation &c; (naboer) neighbours; **-gaard** neighbouring court &c; **-kone** neighbour woman, neighbouress; **-konge** king of a neighbouring country; **-lag** neighbourhood, vicinity; (naboer) neighbourhood, neighbours; (tilstøtende arbeidslag, ex. ved grubedrift) neighbouring gang; **-land** (-rige) neighbouring country (kingdom); **-skab** *n* (det at bo nær) neighbourhood, vicin|age, -ity; (godt naboforhold) neighbour|hood, -liness, -ship, vicinage. Se -lag! Mk *Mrs Cold knew,*

from long neighbourhood, of what stuff Mrs Smart was made; holde godt - keep on terms of good neighbourship, be neighbourly; **-sjøn** inspection (*or* survey) by neighbours; **-sogn** (-stat) neighbouring parish (state); **-venlig.** Se naboelig! føre en - politik pursue a policy of good neighbourship; **-vinkel** adjacent (*or* contiguous) a-e.

nach|läufer -e *bill* follow(-shot); gjøre en - follow up; **-spiel** *n fig* sequel. Se efterspil!

nad -er. Se ¹nat! **nader** is *dial.* Staar f. ²gran (atom &c), smule, dust (particle). Som adj. wee. En - med tobak. En - kop kaffe. **nadig** *prov.* Staar f. behændig, flink, rask. Ogs. f. karrig, nærig. Noe saa..saa nadigt. B. Krag. **nadir** *n* nadir. **nadver -er** *poet* supper; **-en** *rel* the (Lord's) Supper; **-bord** communion t-e; **-brød** communion bread, host; **-gjest.** Se kommunikant! **-kalk** chalice, communion cup; **-nydelse.** Se altergang! **-søkende** communicant. Mk *Communicant members of the congregation;* **-tegn** communion-ticket, sacrament-token. **nafs** *n* (*pl* nafs) snatch. **naffe** *vt* snatch at; nibble; munch, chew; - græs. B. Ring. **nafta -er** naphtha; **-lin'** *c & n* naphtha|-lene, -line; **-rødt** magdala, naphthalene red; **-syre** naphthalic acid. **nag** *n* (*pl* nag). Egl gnawing; undert. anxiety, harassment, pang; alm. a grudge, rancour, a spite. Mk *Bitter* (or *implacable*) *resentment;* bære - bear rancour, t. ham bear (*or* owe) him a grudge, bear him malice, have a grudge against him, have a spite against (*or* to) him, owe him a spite. Mk *They can't bear malice for six months;* som længe bærer - rancorous, resentful; satte - til take a spite against; **-e** *v fig* især gnaw; rankle. Jvf grave! Mk *Corroding care* (bekymring, sorg). *Our gnawing anxiety about Cold. Gnawing hunger. There was a rankling bitterness in his heart. My conscience, which had smitten me hard for my desertion, was quieted by..* **nagel|fast** nailed down *or* on; immovable; *fig* hard-and-fast. Mk *Steal what was not nailed down;* **-e** gjenstande, - bohave fixtures; han stod -. Se fastnagle! **-sluh** *geol* ogs. gompholite.

nagl *pop.* Se negl! Jvf **-fare** &c! ¹**nagle -r** nail; (træ-) treenail; (klink-) rivet; bmp stud, stud-bolt. Se kofil-, ¹knække, kop-, spikerslag! Jvf konisk! liten bredhodet - tack; den sidste - *fig* the last lift; gjøre en - nøiagtig cylindrisk og av forlangt tykkelse moot a treenail. ²**nagle** *vt* nail, tack; hunden holdt ham -t til jorden, pinned him down; som -t (til stedet). Se fastnagle! **-bænk** (iborde) pin|rack, -rail, rack; (om mast) fiferail; spiderhoop; (over sprød) bowsprit rack *or* rail. Se tverbedding! **-fabrik** nailery; **-gap: -ene** i hans hænder the nail-prints, the print of the nails (in his hands); **-gut** (v. klinkning) rivet boy; **-hode** nail-head; **-hud** doubling, double outside planking; **-hul** nail-hole; treenail hole; nail-mark; **-slag** *s.t.* beetle; **-tang** nail-nippers. **nagl|fare** *vt* egl inspect (*or* overhaul) the nails (or treenails) of (an implement), see to the security of the nails of; *fig* overhaul narrowly, go over (very critically), minutely examine; **-faring -er** thorough overhaul, minute examination. **naïde -r** (slags orm) naid, nais. **naie** *vt s.t.* lash, stop; frap; *prov* bone, &c. Se ²knipe (m. fig)! Mk *Sew a thimble* (kaus). **naïv** artless, naïf, naïve; rough. Jvf ⁴tro! Mk *So touchingly naïf. Ask naïve questions about everything;* **-etét -er** artlessness, naïveté. Mk *This naïveté on the part of the Domine. An untutored mind;* **-t** *ad* artlessly &c. **najade -r** naiad; (madras f. syke) waterbed. **naken** *fam.* Se nøken!

¹**nakke -r** back of the head, back of the neck, nape (*or* scruff, *pop amr* nap) of the neck, nape, scruff; (p. slagt, *s.t.* av krok) neck; *s.t.* (av blok, av jomfru) arse. Adj cervical, napal, nuchal. Jvf aak! - fæst! neck firm! de brækket -n, broke their necks; bøie -(n) for bend the neck (..bow their necks) to..; sætte -n i veiret, tilveirs bridle up; bridle. Jvf kneise, kneisen! m. hatten nede i -n hat (tilted) on the back of one's head. Mk *With hats on the backs of their heads;* ha sine i -n, at (*or* in) the back of one's head; ta ham i -n seize him by the nape of his neck; collar him; kaste med (..slaa paa) -n toss one's head; faa dem paa -n have them at (*or* on to) one, have them on one's back; satte foten p. sin konges - set his foot (*or* trod) on the neck of his king; kaste paa -n av toss one's head in contempt of; ta paa -n shoulder, *e.g.* a cask. Mk *Hump the swag, in Australia, carry one's luggage on one's back;* ta foten paa -n. Se fót! være paa -n av ham be (*or* come) down on him, be at (*or* on to) him, be on his back; nag(nag) him. Mk *It appeared that, in his opinion, the bo's'n had 'got a down on him'* (altid var paa -n av ham). ²**nakke** *vt prov* trim the edges of; *agr* scarify; (pryle) clout, lick, administer a licking to, trim; **-baand** cervical (*or* nuchal) ligament, paxwax, whitleather; **-bén** occipital; **-bær** Alpine strawberry; **-deling** back parting; **-drag** back-of-the-head blow; **-fistel** *vet* poll-evil; **-fjer** neck-feather; (p. hane, p. hat) hackle; **-flette** pigtail; **-haar** back-hair; **-hule** hollow of the neck; **-kam** back-comb; **-led** nape; **-pisk** cue, pigtail; **-skjeg** (p. damehat) curtain; **-skjerm** *mil* rear-peak; **-slag.** Se -drag! **-speil** back-hair glass; **-stik** *s.t.* (om krok) Blackwall hitch; **-støt.** Se -drag! **-tak** (i jiujitsu) back-of-the-head hold; **-top** neck-feathers.

nale -r. Se finale! ris paa -n bottom toko. ¹**nam** *v poet* learned &c: fortid av nemme. ²**nam** *n jur* distress, nam, seizure. Jvf landnaam! ³**nam** *int:* (aa) - nam nam! nim nim! **nam-nam** *n* (*pl* namnam) *fam* dainty, delicacy, *coll* ogs. goodies, sweeties; *c* yumyum. Mk *She is real jam. Captain Cold was wandering in the conservatory with the sweetest yum-yum;* være - for be nuts (*or* pure jam) to.. **namsdom** a warrant of distress. **namsing -er** inhabitant of Namsen (in the diocese of Trondhjem), Nam dalesman. **namstager -e** distrainer. ¹**nana'** *int* tata! ²**Nana:** - Sahib the Nana Sahib. **nandu -er** *orn* nan|doo, -dou, -dow, -du. **nankin** *n & c* nankeen; **-s-buxe(r)** nankeens. **nantenser -e** Nantais, Nantois. **nanteserbrændevin** glt Nantes, Nantz. **nantisk** Nantais, Nantois; det -e edikt blev ophævet the Edict of Nantes was rescinded *or* revoked.

¹**nap** *n* (*pl* nap) snatch; snap; (lettere) twitch; (bit) nip; (av fisk, i snøre) nibble. Mk *Pull at the first nibble. Any man who keeps half a dozen terriers must expect a nip now and again;* jeg gir mig ikke i første - I don't give in at the first offer, for a trifle; i - og ryk by fits and starts, by rushes. ²**nap** *c* (avfald) waste. Se uld-! ³**nap** *c* (søvn). Se ²lur! ⁴**nap.** Som led i ¹knap og -. **naperskt.** Se neperskt! **napkasse** (tailor's) hell. **napoléon-d'or** napoleon, *fam* nap. **napoleon|sk** Napoleon|ian, -ic. Mk *The Napoleonic wars;* **-søile** Napoléon Column; **-tisk.** Se napoleonsk! ¹**nappe** *vt* snatch, pluck. Se ²fakke, ²knipe! - ham i ærmet pluck him by the sleeve. ²**nappe** *vi* snatch, efter at. Jvf snappe! twitch; (i agnet) nibble at the bait; - til geografien dip into geography; **-s** *vrec* tussle; spar, wrangle; det

skal vi - om we'll have a tussle (*or* a bit of a dust) for it; ·tak bit of a dust, scrap, scrummage, tussle. Jvf basketak! der blir mange haarde -, førend..ogs. there'll be many a pitched battle fought before.. ¹**nar** *v.* Bydeform av narre. ²**nar** ·re fool, *fam* mug, ninny; (hof·) fool, jester; (i dragt, i væsen) coxcomb; (En, der narres) dupe, f. of. Jvf barn! gjøre - make game, av of; gjøre - av, ogs. make a fool (*pl* fools) of; (latterliggjøre) ridicule. Mk *It may be said that in giving the decision the judges have stultified previous awards;* vær (dog) ikke nogen -! don't be a fool! være en - efter dote on. Se forgjort! jeg er ikke nogen - for dig I'm not your dupe, I'm not to be duped (*or* fooled) by you; holde for - make a fool of, fool, hoax, humbug; bli (..gjøre sig) til - make a fool (*fam* goose, mug) of oneself, play the fool, stultify oneself; ha til -. Se gjøre - av! være til - for be the butt (*or* laughing-stock) of..; ·**agtig** foolish, *ad* -ly; om ting ogs. absurd; fanciful, grotesque; (pudsig) droll, laughable, ludicrous. Se kegle! Mk *His besotted devotion to his Jewess;* - figur grotesque character, guy; - person *fam* crazy-back; han saa rigtig - ut he looked a regular guy. Mk *They look rather guys;* (saa) - glad i hende infatuated with her; ·**agtighed** ·er foolishness; folly; absurdity; grotesqueness, grotesquery; drollery.

narcisse ·r narcissus. Mk *Daffodils and narcissus. Hyacinths and narcissi.* **nardus(salve)** nard, spikenard. **nargilé** ·er narg(h)ile. Se huka! **narhval** monodon, narwhal(e), sea-unicorn, unicorn fish. Mk *Seven narwhal were captured.* **narko|se** ·r anæsthesia; (forgiftning) narcosis; ·**tisk** (middel) anæsthetic; narcotic. Jvf art. drikkesyke! **narre** *vt* befool, dupe, fool, humbug, overreach, put the change on, trick, *fam* have, let in, sell, *sl* come (*or* get) over; (mystificere) hoax, mystify; (skuffe) disappoint; (skuffe Ens forventning..spotte Ens anstrengelser)baffle. Jvf ²lure! Mk *If the wind does not baffle us.. The tailor has disappointed me. A shoal of sharks, with murderous eyes, were disappointed of (f.) a meal. I'm not to be had so easily;* se sig ·t, bl. a. be baffled *or* foiled; la sig - av, ogs. be a dupe to..; de lot sig let - av, ogs. they fell easy dupes to..; - for. Se ovfr! Mk *Balk him of a customer;* - fra. Se fra·, fralure! - det ind paa (..indpaa) ham humbug (*or* trick) him into taking it, palm it off upon him; - En paa nt, bl. a. deceive one in st. Se ²lure En p.! - ham t, at tro, at cheat (*or* deceive, delude) him into a belief that.. Mk *Mr Cold had been tricked into* (t. at) *visiting Brix;* ·**bisp** bishop of fools; ·**bjelde** fool's bell; ·**brev** hoaxing l-r; ·**brix** fool's bauble, harlequin's wand, stick of bells; ·**dag** All-Fools' day; ·**dragt** fool's dress, motley, tomfool's colours; ·**fest** feast of fools; ·**færd** foolish (*or* ridiculous) behaviour; fool's errand; ·**hue**, ·**hætte** fool's cap; ·**ri** *n* ·er foolery, tomfoolery; a hoax; ·**smok** (dummy) comforter, dummy, (baby-)fascinator, (bone and guttapercha) soother; ·**spil** buffoonery, harlequinade, mummery; ·**strek** foolish trick, *amr* monkey-shine; ·er, ogs. foolery, fooling; drive ·er play the fool, play fool's tricks. Mk *A steeple-jack's work is a fool* (er ·er) *to this;* ·**verk** folly. **nar|rifas** ·ser Tom Fool, tomfool; ·**ring** ·er hoax, mystification; ·**sk.** Se nask! **narv** ·er grain (of leather); gi læret - work leather into grain; ·e *vt* grain; ·**ing** graining; ·**rul** crippler, graining-board; ·**side** hairy side. ¹**nasal'** nasal. ²**nasal'** ·er nasal; ·**ere** *vt* nasalise; ·rt mundlyd orinasal, oronasal. **nasræ|at'** *n* ·er nazariteship; ·er ·e Nazarite, Nazirite. **nask** hot, keen, efter, paa upon; være - paa det, ogs. take to it keenly; ·e *v.* Staar *dial* f. æte, tygge, smasse. Alm. filch, pilfer, *s.t.* manavel; ·**eri** *n* ·er filching &c; ·er *conc* sweets. Jvf knask! **nasturtie** ·r *bot* nasturtium; søte ·r sweet peas nasturtium.

¹**nat** ·er *s.t.* seam. Jvf ·snor! ²**nat** (*pl* nætter) night. Jvf ²dyp, ²falde p., frembrud, ²hél, kvar, kysse, ²lang, ²langt (paa, ut paa), ¹midt, ¹mørke! Mk *It will be night before they can make sail;* nat·, ogs. nocturnal. Mk *A noctu(o)id moth;* - og dag, *prov* - og lyse dag *bot.* Se stedmórsblomst! ·tens dronning the Queen of Night; vankundighedens - the night of ignorance; ..den - no one slept much (on) that night; en mørk - on a dark night; hele ·ten, den hele - (igjennem), ·ten lang throughout the night, all night (long); bli der (..holde p.) hele ·ten make a night of it; hver - every night, nightly; igaar - the night before yesterday; ·ten mellem den 10de og 11te i indeværende maaned on the night of the 10th to the 11th of the present month; - til søndag on the night before S-y; gjøre - til dag turn night into day; ·ten overfaldt (..overrasket) os night overtook us. Jvf forsinke! skulde denne tolkning gis medhold, saa god· med vor grundlov! ..then the constitution is gone, adieu (*or* good-bye to our) c-n. Jvf farvel! ønske ham godwish him a good night; p. denne tid av ·ten at this hour in the night *or* of (the) night, (at) this time of night; henimot ·ten towards night *or* nightfall; i klare nætter of (*or* on) a clear night, on clear nights; rent bort(e) i ·ten, i vægene quite absurd (*ad* -ly), preposterous (*ad* -ly), putting the cart before the horse; ..gaar tilbake i tidernes - a history that goes back to the night of time; om ·ten at (*or* by, in the) night, at (*or* in the) night-time. Mk *Cold could get no rest at nights. Have a dog in the house nights. Sit up nights* (ogs. om nætterne). Jvf mørk! *He told me I could stay for the night. Travel at night-time;* om ·ten er alle katter graa. Se kat (..i mørke)! ·ten over overnight, during (*or* through) the night. Mk *It would not be safe to remain overnight with this treasure onboard;* forskjellige som - og dag as d-t as light and darkness, as d-t as day is from night *or* as night from day. Mk *It is no more like than chalk is cheese;* til ·ten for the night; den, som gjemmer til ·ten, gjemmer t. katten what the goodwife spares, the cat eats; while we live, let us live! langt ut(e) paa ·ten late in the night.

nat|aaben kept open at night; - kafé all-night restaurant, night-house; finish; ·**arbeide** nightwork; ·**asyl** night|asylum, -shelter; ·**blind** night-blind; *s* nyctalops; ·**blindhed** nightblindness, nyctalop|ia, -y; ·**blomst** nyctanthes; ·**bord** bedroom table; ·**bue** nocturnal arc; ·**bækken** bedpan; ·**dragt** night-dress; (i barnekamret) nightie; pyjamas, pajamas; ·**dyr** nocturnal animal, a-l of nocturnal (*or* darkling) habits.

nate *vt.* Se ¹natte! - dækket (i solskin) wet the deck.

nat|fiol julian, melancholy gentleman, night-scented rocket: *Hesperis;* (vild) butterfly orchis; ·**fisk** fish caught overnight; ·**fugl** n.-bird; ·**gammel** n.-old, a night old; ·**heire** night|heron, -raven, qua-bird, quaw; ·**himmel** n-t sky, sky of n-t; ·**hue** nightcap; *fig* dough-face, duffer, muff, nincompoop, nose of wax; ·**hus** *s.t.* binnacle; ·lampe b-e lamp *or* light. **nation** ·er nation. Se folk! Jvf avhænde! ·ernes gate (pariser-utstill. 1900) the Street of Nations; ·ernes forbund

the League of Nations. **national'** national. Se folke-! *s* national militiaman man *or* reservist; **-bank** bank of the kingdom or empire; den engelske - the Bank of England; **-belønning** national recompense, grant of public money; **-dragt** national costume *or* dress; **-eiendom** national p-y; bli -, ogs. fall into the public domain; **-farver** national c-s; **-feil** national failing; **-flag** (national) colours; **-fordom** national p-e, undert. nationality; **-formue** national (*or* public) wealth, aggregate wealth of a nation; **-forsamling** n-l assembly, parliament; **-følelse** national feeling *or* instinct, sentiment of nationality, undert. nationality; **-galleri** national g-y; **-garde (-gardist)** national guards (guardsman); **-hat** n-l animosity *or* hatred; **-isere** *vt* nationalise. Se naturalisere! **-itét** -er nationality; nation; **-s-bevis** certificate of national character; **-s-dokumenter** nationality papers; **-s-princip** principle of nationality; **-karaktér** national c-r; **-konvent** n-l convention; **-liberal (-literatur)** national liberal (literature); **-park** (forest) reserve, national park; **-raad:** kvindernes - National Council of Women, N. C. W.; **-rigdom.** Se -formue! **-sak** matter of national concern. Jvf landsvigtig! **-sang** national anthem; **-stolt** national, chauvinistic; **-hed** nationalism, national pride, pride in one's country, chauvinism. Jvf [3]flag! **-træk** national characteristic (*or* feature, trait); **-ulykke.** Se landsulykke! **-velstand** n-l prosperity. Se -formue! **-verksted** national workshop, (feilagtig kaldt) Louis Blanc workshop; -erne, ogs. les ateliers nationaux.

nativ|ist' -er nativist; **-istisk** nativistic; **-itét** -er. Se horoskóp! **-stiller,** ogs. horoscopist; **-stilleri** *n* casting of nativities, genethli|acs, -alogy.

nat|kafé night-house; **-kappe** lady's nightcap, mob, mob-cap; **-kikkert** n.-glass; **-kvist:** paa -en on the night-perch, at roost; *fig* in the night-time; **-lampe** n.-lamp; **-lig** nightly, nocturnal; en - batalje a night conflict *or* action; **-linnet** n.-gown; n.-shirt; (i barnekamret) nightie; **-lys** n.|light, -taper, rush|candle, -light; floating light *or* wick; *bot* evening primrose; **-lysende** noctilucous, phosphorescent; **-mand** nightman, sweeper; **-møte** night's (*or* night, all night) sitting; **-og-dag.** Se stedmorsblomst! **Natolien** *n* Anatolia, Asia Minor. **nat|paafugleøie** emperor (moth); **-portier** n.-porter; **-potte** chamber|pot, -utensil, *amr* pot; **-renovation** cleaning of a vault or vaults, night-work; *conc* night-soil; **-s-plads** night-yard; **-s-vogn** night-cart. **natrium** *c & n* sodium; **-karbonat** carbonate of soda; **-oxyd** soda. **natron** *c & n* soda; - og hjortetaksalt saleratus; normalt kulsurt - carbonate of soda; (naturligt) kulsurt - natron; **-kalk** soda lime; **-salpeter.** Se chilisalpeter! **-sæpe** soda soap. **nat|rovfugl** nocturnal bird of prey; **-side** dark (*or* shady) side; **-skjorte** n.-shirt, (egl et barnekammerord) nightie; **-skrin** close-stool, commode, night|chair, -commode, -stool; **-skygge** *bot* nightshade. Adj. solanaceous; sort -, ogs. morel(le); **-snor** (nätsnor) binding, seam (*or* seaming) lace; **-sommerfugl** (noctuid) moth, *pl* ogs. noctuidæ. Jvf falæne! **-stiger** *min* night-policeman; **-stol.** Se -skrin! **-stykke** n.-piece; **-svale.** Se kveldknar! **-sværmer.** Se -sommerfugl! **-syn** n.-sight, hemeralop|ia, -y; **-sæt** (p. fiske) n.-set.

[1]**natte** *vt s.t.* wet. [2]**natte** *vi.* Se overnatte! ogs. - over. [3]**natte-.** Se flere smstgg. av [2]nat! **-arbeider:** - og dagsover one who works at night and sleeps by day, lychnobite; **-baal** n.-fire; **-fiske** night(ly) fishing; **-frieri** bundling; gaa paa - bundle; **-frost** n.-frosts; **-herberge** n.-lodgings; (billigt, m. halmsenge &c) doss-house. Jvf natasyl! ta - i put up for the night at *or* in..; **-hold** (av arbeidere) n.-gang; (f. præst) lodgings: as provided or paid for by a parish-of-ease; **-s-godtgørelse** lodging allowance; **-jagt** chase by night; night(ly) shooting; **-kommers** night (*or* nocturnal) revel, frolic in the night-time; **-kulde** cold of the night, n.-frosts; **-kvartér** accommodation for the night, n.-quarters; ta - take up one's n.-lodgings or quarters for the night; **-leie** a bed (for the night); ..faar god kost og forsvarligt - his domestics are well fed and properly bedded; **-leite** *pop.* Jvf leite! ved - by night, in the night-time; **-logi.** Se -herberge, -kvartér! **-luft** n.-air; i denne kolde - this raw night; **-ly** a shelter for the night, a night's shelter. Se natasyl! **-løperi.** Se -frieri! **-mare.** Se [1]mare! **-mørke** darkness of night, nocturnal d-s; **-rangel** n.-revel; paa - *fam* on the tiles; **-rangler** -e n.-reveller; **-ravn.** Se kveldknar! Se natterangler! **-restaurant.** Se natkafé! **nattergal** -e(r) nightingale; norsk (perfisk) - song-thrush (bulbul). **natte|ro** night('s) rest. Mk *I didn't have much bed last night;* **-s** *vd* grow towards night; det - night is coming on. Jvf [2]falde p.! **-stilhed** stillness (*or* hush) of the night; **-sværmer.** Se -rangler! **-syn** nocturnal sight. Se natsyn! Mk *The idea came as a vision of the night, and never left one;* **-søvn** night's sleep, sleep at night, *fam* bed. Se -ro! **-tid:** ved -. Se om natten! flytning ved - *sc* moonlight flit *or* flitting; **-time** nocturnal hour, hour of the night; **-utkik** look-out at (*or* by) night; *c* night look-out man; **-vaak** night's vigil, watching; vigils, watchings; ogs. *cont* late hours, vigils. Mk *That long night's vigil had worked a great change in me;* **-vak.** Se natvak! **-vakt** night-watch, *conc* nightman; (i hotel) ogs. night-porter, (i en bank &c) ogs. night watchman. Mk *As they sat together through that weary vigil.. It has been my prayer in the watches of the night that..;* i de stille -er in the silent watches of the night; **-vandrer** night|farer, -traveller; **-vind** night|breeze, -wind.

nat|toilet n.-toilet. Se -dragt! **-trøie** n.-jacket; **-tøi** n.-things. Se -dragt! **-ugle** n.-owl, (nocturnal) owl, *aust* mo-poke. **natur** -er nature; (indretning) constitution, nature; (sind) disposition, temper. Undert. *pop* for appetit, lyst. Jvf denne, [2]krav, [3]moder, omgjængelse! Mk *An impetuous* (heftig) *disposition. A vehement disposition. A violent temper;* -en nature; (landskabet) the scenery; (v. samleie) the come. Mk *The fine* (or *beautiful*) *scenery;* -ens gang the course of n-e; -ens orden the natural order (*or* the nature) of things; efter (..ifølge) -ens orden by (*or* in) the course of nature. Mk *If he had reached old age, he would, in the course of nature, have been living now;* paa -ens vegne for the purpose of easing nature; -en gaar (gik) over optugtelsen, passes nurture (took out its right); kun ikkeret den dragt, -en ga ham in nature's garb; hvis han hadde - paa det gran mat, her var (Samtiden 1916 305), an appetite for..; vanen er en anden - custom (*or* habit, use) is second nature; av -en naturally, by nature; (om menneske) ogs. constitutionally, from constitution; av vild -, ogs. *feræ naturæ;* det flyter av forholdets (..sakens) - it results from the nature of the case, it is a matter of course; it is but in the fitness of things; efter forholdets (..sakens) - by (*or* from) the n-e of the case. Mk *He thought this was so in the nature of the case;* efter (..ifølge) sin - from (*or* of) its very n-e; tegnet

efter ·en drawn from (the) life, after (*or* from) n-e. Mk *His effigy, painted after nature;* ligge i sakens -. Se ovfr, flyte av..! Mk *It is in the nature of service that..;* forekomme i ·en occur in nature *or* in a native state; ifølge tingenes - in the (very) nature of things; min - imot. Se ¹imót! likesom bli ham t. en anden - become (*fam* come) as second n-e to him. Mk *Nature, or habit which had become nature. The habit had become second nature;* betale sin gjæld til ·en pay the debt of nature; ligge t. Ens -. Se ¹ligge til! Mk *Suspicion was no part of the nature which you describe;* ·a: in - in kind. Mk *Levy a tax in kind;* ·aarsak natural (*or* physical) cause. **naturalibus:** in puris - in a complete state of nature, in nature's garb (*or* full dress). Ivf ²messing! **naturalie|kabinet** c-t of natural curiosities; ·r natural curiosities; ·samling c-n of natural curiosities. **naturali|sation** ·er endenization, enfranchisement, naturalisation; ·sere *vt* endenizen, enfranchise, naturalise; - som amerikansk borger americanise, naturalise in America. Mk *Usona,* en notarika av United States of America; ogs. borgerret i De forenede stater; la sig -, bl. a. take out papers of naturalisation, som britisk undersaat take out papers of naturalisation to become a British citizen *or* subject, naturalise oneself (as) a.., become a naturalised British subject; ·sering ·er. Se ·sation! ·sme naturalism; ·stisk naturalistic. **naturalydelse** payment (*or* prestation) in kind. **natur|anlæg** a natural talent *or* turn; ·barn child of n-e; ·begivenhed natural event *or* phenomenon, event in nature; uavvendelig - the act of God. Ivf ¹force majeure! ·beskaffenhed nature. Mk *The physical conditions of a country;* ·beskrivelse description of nature, of scenery; ·beslegtet congenial, kindred; ·betragtning contemplation of n-e; ·bundet natural, spontaneous; ·bænk natural (*or* rustic) seat; ·digter (·digtning) natural poet (poetry); ·drift instinct, natural impulse; ·dyrkelse nature cult, worship of n-e; ·dyrker worshiper of n-e; ·egen of one's (..its) own, peculiar; spontaneous; ·egenskab natural (*or* innate) quality; ·el' *n* ·ler (natural) disposition, nature; ·elsker lover of n-e; ·evne natural power; n-l talent; ·fag natural science subject; ·farve native (*or* natural) colour; ·farvet, ogs. self-coloured; ·feil natural defect; constitutional (*or* inborn) defect *or* vice; ·filosof naturalist; ·filosofi naturalism; ·forhold. Se ·beskaffenhed! ·fornødenhed requirement (*or* want) of nature; ·forsker natural philosopher, naturalist; ·møte naturalists' congress *or* meeting; ·forskning study of nature; ·fredning the conservation (*or* preservation) of natural scenery, rare growths, and remarkable structures; selskabet for - the National Trust; ·frembringelse natural product, production of nature, *pl* ogs. natural produce; ·frisk racy, unsophisticated; ·hed natural freshness, raciness, unsophisti|catedness, -cation; ·fænomén. Se ·begivenhed! ·følelse natural feeling, instinct; feeling for n-e. Mk *The Wordsworthian feeling for nature;* ·garn self-coloured (*or* undyed) yarn *or* cotton; ·gave gift of n-e. Se ¹gave! ·geni creature genius; ·gjenstand natural object, o-t in nature; ·grodd spontaneous, of spontaneous growth, wild; ·herlighed natural asset (*or* resource, treasure, utility, value); beauty spot, *pl* ogs. glories of scenery; ·historie natural h-y; ·historiker naturalist; ·historisk (of) natural history. Mk *Natural-history collections. Books of natural history;* ·kraft force in (*or* of) nature, power of n-e; deres fremstormende - *fig* their stormful untutored energy; ·kundskab an acquaintance with (*or* a knowledge of) n-e; physics; ·kyndig versed in natural history. Se ·forsker! ·lag natural disposition *or* tendency, nature.

¹**naturlig** natural; (uvilkaarlig) ogs. spontaneous; (ukunstlet) ogs. artless, inartificial, unaffected; unconscious; untutored; (egte, uforfalsket) unsophisticated; (iboende) ogs. inherent (medfødt) ogs. constitutional, native. Ivf beskaffenhed, ¹krølle, kvikhed! Mk *Native colour, element, grace, saltpetre, taste. Die a natural death. A natural son, style of writing. Natural manners. Its proper element. Unaffected manners. Virgin silver;* ..i - form, i - tilstand quinine, not made up in tablets, but *au naturel;* - forstand native (good) sense; common sense; avdøde var ikke kommet avdage p. (en, nogen) - maate, ogs. the deceased had met with foul play; det ·e menneske natural man; den ·e religión natural r-n; den ·ste sak av verden the most natural thing going; ..i omtrent to trediedele av - størrelse figures about two thirds the size of nature; i mer end - størrelse larger than life, more than life-size, above its natural size; en sten med ·t vand a naif gem *or* jewel; en - søn, ogs. a *filius nullius;* ·t vid native humour; mother-wit; falde ham - come natural to him, come to him naturally. Mk *Gaiety did not come naturally to* (i) *the house. A mannerism which does not sit easy on the mannerist, which has been adopted on principle,* ..om det var ·t gave my hair several pulls to ascertain if it (really) grew to my head.

²**naturlig** *ad* naturally; noksaa - not unnaturally; det gaar ganske (gaar ikke) - til there is nothing extraordinary (there is some supernatural agency) in it; ·hed bl. a. naturalness; spontaneity; artlessness, inartificiality; ·vis *ad* naturally; (selvfølgelig) naturally, in the nature of things, (as a matter) of course. Mk *In withdrawing his claim, he would naturally look to compensation.*

natur|liv life of nature; life conformable to nature; ·lov law of nature. Mk *A suspension of natural laws;* ·mæssig conformable to the laws of nature; ·lyd natural sound; ·læge natural healer; ·lære natural philosophy, physics; ·løp: det almindelige -. Se naturens gang, orden! ·menneske natural man. Mk *The noble savage;* ·merkværdighed natural curiosity; rare phenomenon in nature; ·nødvendig spontaneous; inevitable; ·nødvendighed spontane|ity, -ousness; physical necessity, inevitability; ·omvæltning revolution in (*or* of) n-e; cataclysm; ·opfatning perception (*or* view) of n-e; ·papir toned p-r; ·park. Se fredskov! ·poesi natural p-y; ·produkt. Se ·frembringelse! ·religion natural r-n; ·rettighed natural right; ·rige kingdom of n-e; ·rundet. Se ·grodd! Se ·frisk! ·sand. Se ·tro! ·sans feeling for nature; ·sjeldenhed natural curiosity; ·skjøn picturesque, remarkable for the beauty of its scenery; vandret gjennem den ·ne park, ogs. walked through the beautiful scenery of the park; ·t sted, ogs. beauty spot; ·skjønhed natural beauty, beauty (*or* amenities) of its scenery, picturesqueness; ·slegtskab natural affinity, congeniality; ·smøn natural b-r; ·spil freak (*or* sport) of n-e, *lusus naturæ;* ·sprog natural l-e; ·stand state of n-e, natural state; savagism; ..til ·en return to a state of n-e; ·sten rough stone; ·stil (i muring) rustic work; ·stok natural; ·stol rustic chair; ·stridig abhorrent (*or* contrary) to n-e; unnatural; ·hed, if unnaturalness; ·tilbedelse. Se

-dyrkelse! -tilstand. Se -stand! Mk *They are not in a state of pure nature;* -tro true to life. Mk *Act one's part so true to life that..;* ikke - untrue to life; -stab fidelity (*or* truth) to life; -tryk nature-printing; -træ round wood; -træk natural trait; -uld natural-coloured (*or* undyed) wool; -valg *zoo.* Se kaaring! -videnskab natural science, science of nature; physics; -videnskabelig natural science, philosophical; physical. Mk *Philosophical instruments.*

nat|vaaket overwatched, sleepy; *fam* up-all -night; -vāk. Se -vaaket! -vāk -er, -vake -r. Se maaltrost! -varig lasting a (whole) night, of a night's duration; -verd *dial.* Se aftensmat! -vækter (night) watchman.

[1]**nau** *pop* scant, scanty, scrimp; om vind (: skral) scant; (karrig) close, mean, pinching. Ivf [1]naut! - paa sparing of..; en eskadre gik fra Bergen ut det -e (v. Herlø, i Herløfjord), by the (Herlœ) narrows. Ivf det nyfundlandske tickler! [2]**nau.** Som styrkende forstavelse. **naude** *vr prov* - sig clown it, play the fool. **naue** *v pop.* Se besvære, uleilige! i det -r ikke (..skader ikke) there is no harm in it; (det staar ikke p.) it's no matter. **naustirre** *vi pop.* Se nidstirre! [1]**naut** *ad* scantily &c. [2]**naut** *n* (*pl* naut) *pop.* Se [2]nøt! *fig* ass, fool. **naute|møte** *joc* cattleshow; -t, i; foolish. **naut|ik'** nautical science; -il' -er nautilus, *pl* ogs. -li; -isk nautical. **nauvakker** *pop* very (*or* strikingly) handsome. **nāv** *n* (*pl* nāv) hob, hub, nave, *sc* eave; bmp boss. **Navarra** *n* Navarre. **navarre|ser** -e, -sisk Navarrese. **naver** -e auger. **navhul** nave-hole. **navigatión** -er navigation; lærebog i - book of navigation, navigator. Mk *Bowditch's Navigator. Every spare moment was occupied in the study of Bowditch.* **navigations|akt** Navigation Act; -examen examinations of masters and mates; -lærer teacher of n-n; -officér (første) navigating lieutenant; anden - navigating sublieutenant; -skole nautical (*or* navigation) school; -tabeller nautical tables. **navig|atør'** -er navigator; en bygtig - a good navigator, a good nautical scholar; -ere *vt* navigate, work; -nde kaptein sailing master, *anglo-hind* malum; -ering -er navigation, working; -s-feil error in (*or* of) navigation; -s-officer sailing master. [1]**navle** -r navel, *prov* heartspoon; *bot* hile, hilum, omphalode; *her* navel-point, nombril. Adj. umbilical, *bot* hilar. [2]**navle** *vt* divide the navel-string of; -aare (-baand) umbilical vein (band); -beskuer Hesychast, navel-soul, omphalopsychite; -bind umbilical bandage; -blodbrok hematomphalocele; -brok exomphalos, navel rupture, omphalocele, umbilical hernia; -formig navel-shaped, umbilicate; -galle *vet* navel-gall; -kiker. Se -beskuer! -lav rock-tripe, tripe-de-roche (lichen), velvet (*or* Norway rock) moss; -snekke natica; -snór. Se -streng! -sted umbilical region; -streng navel string, umbilical cord, *anat* ogs. funis; -ens overskjæring. Se navling! -svin. Se moskussvin! -tarmbrok enteromphal|os, -us. **navling** -er cutting of the navel-string at birth, omphalotomy.

navn *n* -e name; (andet, i antat -) alias. Ivf antaget, benævnelse, [1]bære, bærer, døpe, [1]lyde p., samme! Mk *Vanity takes many forms and many aliases. Hush, Cold, no names! Jack Ketch, the popular name for* (p.) *a hangman. We are in labour for a name to the play. Acquire* (erhverve sig) *a name for being..;* -et konge the name of king; -et ratio the name ratio. Mk *Bear* (føre) *the name of Prince of Wales. I found that this notable picture bore name* (bar -et) *Cleopatra;* et feilagtigt (..uheldigt) - a(n unfortunate) misnomer; for et snurrigt -! *fam* a nice name to go to bed with! hans gode - og rygte his fair (*or* good) name, his name and fame, his reputation. Se udfr! bytte (..forandre, skifte) - change one's (..its) name; han bærer sit - medrette, svarer t. sit - he answers to (*or* is like, does not belie) his name, he is not badly named; har faaet sit - av derives (*or* takes) its &c name from..; faa - efter. Se art. opkalde! har faaet sine -e fra, ogs. derives (*or* has derived) its nomenclature from..; hvis jeg nogengang faar - til brev, the scribe of a line..; vi fik ikke - til fist our creel was quite empty, it was a blank day; føre -et. Se ovfr! gi -, ogs. name. Mk *The chief city is Yamama, which gives name to the province;* gi nyt -, nye -e rename; gi hende et stygt - call her a foul name. Mk *Call him all manner of abusive (..bad) names;* hvad gjør -et? what's in a name? ha sit - av derive (*or* take) its name from.. Ivf art. opkalde! efter hvem nt har sit - eponymous; vi har ikke -et til det *prov* we haven't got it nor anything of that ilk; har ikke det bedste -. Se ord (p. sig)! har et godt - the firm is well reputed; kjært barn har mange -e a pet child has many names; myrde folks gode - og rygte murder character; ..vil skaffe dig et - that portrait is going to make your name. Mk *The book at once gave him a name as..;* skape sig (..vinde) et - achieve a (*or* make quite a great) name, make (oneself) a name *or* a name for oneself, make one's mark (*or* a reputation for oneself). Mk *He has got quite a name for it;* skrive (..sætte) sit - under add one's signature (*or* put one's name, sign one's name) to..; dit - staar p. vexlerne, is to the bills; som hans - er, saa er han as his name is, so is he; av - in name, nominally. Mk *I know him by name;* av hvad - nævnes kan of every sort and description, of every name, of all sorts; ..i demokratiets - a revolution carried out in name of the democracy; i -et. Se av -! Mk *Mr Cold has been entrusted with the command, but only* de nomine; kun en forskjel i -(et), a nominal difference *or* distinction; mere i -et end i gavnet more so in name than in reality, rather nominal than real. Mk *He is nominally a Protestant. A Roman province in (something) more than name;* i andres - in the names of other people. Ivf alverden, velanstændighed! i vort - og p. vore vegne in our name and behalf; i lovens - in the name of the law; rope ham paa - *pop* call him by name; pengene staar p. hans -, is is banked under his name; svare t. sit -. Se ovfr! der er mange til -s, og faa t. gavns (..gagns), many nominal ones, but few of any efficiency; under -. Ivf [1]gaa, [1]kjende! ..under - Cold had published nothing with his name. Mk *They were married, but not in their real names. A dealer in horses had set up under the name of G. Cold;* kalde ham v. det - call him that name; kalde (..nævne) En ved -, ogs. name one; kalde det v. det rette -, by its real name; kalde En v. et feilagtigt - call a person out of his name; ..kaldt ved -e, som ikke tilkommer mig hear myself called names that do not belong to me; kalde tingen v. dens rette -, is call a spade a spade (undert. a pikestaff a pikestaff); en mand ved - Cold a person by name C, by (*or* of) the name of C.

[1]**navne** -r namesake. [2]**navne** *vt* mark; initial. Ivf [2]merke! [3]**navne.** I smstgg: -aktie personal share; -bog book on names, treatise on onomatology; -bret escutcheon, name-board; -bror. Se [1]navne! -bytte interchange of names. Se -skifte! -dag name-day, namesday, one's

(patron) saint's day; **-digt** acrostic; **-dūk** sampler; **-forklaring** nominal (*or* verbal) definition; **-forskjel** bl. a. nominal difference *or* distinction; **-fortegnelse.** Se -liste! **-forvexling** mistake of names; **-fæste** *vt* christen, name, give a name to; foreslaa, at dette natur-under -s Nansenklippen, should be named after Nansen..; **-fæste** christening gift; **-fætter.** Se ¹navne! en - av ham his namesake; **-garn** marking cotton &c; **-helgen** eponymous (*or* name-)saint; hendes -, ogs. the saint her namesake; **-kjender** expert in names, onomatologist; *ant* nomenclator; **-klūt.** Se -dūk! **-likhed** a similarity of names; **-liste** list (*or* roll) of names, nominal list *or* roll, nomenclature, roster; (over elever) rota. Mk *The accompanying nomenclature of all romances and romance-writers. The senior boy kept the rota;* **-lære** onomatology; **-merke** (istf navns understrift) cross, crisscross, mark. Se parafe! Se -siffer! **-ombytning** *rhet* exchange of names, metonymy; **-oprop** a call, calling over names; *mil* roll-call; *parl* ogs. telling the House; (foran en avstemning) a call of the House; **-plate** n.-plate. Se børplate! **-protokol** album, a blank book for registering names; **-register** index of names; **-rim** acrostic rhyme; acrostic; **-seddel** prize name-paper, a sealed envelope (with a motto &c) giving the address of the author of an essay; **-siffer** cipher, monogram; **-skifte** change of name; **-skilt** small signboard, *amr* ogs. shingle; **-skjul.** Se laanenavn! Mk *The pseudonyms over which* (hvorunder) *Dr Cold has published his articles;* **-sort** *bot* named variety; sex hyasinter i -er; **-stempel** signature stamp; stamped signature; **-sting** marking stitch; **-træk** (own) signature. Se -siffer! **-tyder** -e onomancer; **-tyderi** *n* onomancy; **-tydning** (anagrammatisk navneforklaring) *conc* onoman. Mk *Each onoman is a perfect anagram.* **navn|gi** *vt* name, mention by name. Mk *Eleven named persons. Funds collected for the purpose of prosecuting persons named;* fra -t mand har vi mottat from a person who states his name we..; **-givelse** mention by name, naming; **-gjeten** *pop.* Se -kundig! **-ing** marking; initialling; **-kjendt** known by name; en av de yngste og derfor endnu -e folkevisedigtere; **-kristen** nominal (*or* nominally a) Christian; **-kundig** celebrated, famed, famous, known to fame, renowned. Mk *Several others less known to fame. Madame Cliquot, of champagne notoriety;* -hed celebrity, fame, renown.

¹**navnlig:** - avstemning *parl.* Se navneoprop! ²**navn|lig** *ad* (more) especially, especially so. Se især! Ogsaa - da (m. like tryk). Mk *A stir was made in the public press, and notably so in your influential journal. And more particularly so because..;* **-løs** nameless, without a name. Mk *Yet Miss Cold experienced a nameless dread and hesitation. Unspeakable* (or *unutterable*) *delight. The woman without a name;* -hed namelessness; **-ord** noun-substantive; **-spurt.** Se -kundig!

nāvring hoop of a nave. **nazarener** -e Nazarean, Nazarene. **Nazaret** *n* Nazareth. Mk *Can there any good thing come out of Nazareth?* **nazaræer** -e. Se nazarener! **Nazianz** *n:* Gregor av - Gregory Nazienzen. **naziræer.** Se nasiræer! **Neapel** *n* Naples. **neapelgult** antimoniate of lead, giallolino, Naples yellow. **neapolitan|er** -e, **-erinde** -r, -sk Neapolitan. **neb** *n* (*pl* neb) beak, bill, undert. neb; (fjeldtop.. p. hestesko..p. skib) beak; (p. ankerflik) bill; (i lisse) tag, *dim* taglet; (p. sverdbisk) blade; (tūt) lip, neb; (næsvis person, *fam* -byr) malapert, saucy-body. Adj. rostral; en tale, der har - og klo a speech with a vengeance *or* hitting right and left kløve -, ogs. *fig* open one's bill; med - rostrate med - og klo beak and claw; tooth and nail *vi et armis.* Mk *Attack-one with bill and talon Fasten nip and claw upon it;* gripe med -bet beak; hænge med -bet be down in the mouth (syk) be ailing *or* poorly; som hænger med -bet, bl. a droopy; ikke hænge med -bet (keep) up pecker! blēk om -bet pale about the gills; faa paa -bet catch it, get it nicely, have (*or* be given) it hot and strong. ¹**nebbe** -r (small) jug. Ivf -fløte-! (p. lisse) tag, *dim* taglet. ²**nebbe** *vt* tag; *s.t.* clap a racking on, nipper, rack; -n billing; kurren og - billing and cooing; **-nose** -r *fam* pert (*or* saucy) girl; -s *vrec* bill. Ivf ²kurre! **-sild.** Se horngjæl! -t beaked, rostrate; *fig* cawky, cheeky, cocksy, cocky, pert, saucy. Mk *An irrepressible boy;* **-tang.** Se nippetang! **nebbethed** cawkiness, &c, cheek, sauce, sauciness. **neb|dyr** duck|bill,-mole,mullingong,ornithorhynchus, platypus, tambreet. Ivf kloakdyr! *fig.* Se neb! **-fjer** feathers about the bill; **-fløite** flûte-à-bec; flageolet; **-formig** rostriform; **-grāt.** Se optaa! **-hval.** Se vaagehval! **-mus** shrewmouse. **Nebo:** - bjerg Mount Nebo. **neb|sīk** (oxyrhynch) lavaret, pointed-beaked gwiniad; **-sild.** Se horngjæl! **-sko** beaked shoe. **Nebukadnesar** Nebuchadnezzar. **necessære** -r dressing-case; (varme-) calorifere.

ned *ad* down; (i lugarerne, under dæk) down below, down. Ivf ¹gaa -! længere (..dypere) - *fam* downer; m. hodet - head downward; - med.. down with, *fig* ogs. perdition to..; - med Keiseren! ogs. down the Kaiser! - med roret! ogs. ease down the helm! skynde sig - av muren hurry off the wall; - i down, into. Mk *The bear held his tail down the hole;* fra grenene - paa jorden, on to the ground. ¹**nedad** *præp* down. Ivf ²bakke! - bakken downhill; - trappen downstairs; seile - elven drop down the r-r. ²**nedad** *ad* downwards, down; grænsen - the lower limit; det gaar hurtig - med ham he is declining (*or* sinking) fast. Ivf ²bakke! **-gaaende** down-grade, downward; (om bund) shelving; *fig* declining; sinking. Mk *Raw cotton has been on the down-grade for some time;* - slag dmp indoor stroke; **-vendt** turned (*or* bent) downwards. Mk *'Beware of Mantraps' was as plainly to be read in the down look.* **ned|arves** *vd.* Se gaa i arv! -arvet. Se arvet! Mk *Deprived of our ancestral freedom, we..;* det -arvede, if tradition, that which has been established of old; **-bakke** declivity, downgrade; **-bede** *vt* invoke, pray for, supplicate over on. Mk *Imprecate evils* (ulykker, det som er ondt). *Invoke a blessing or blessings on* (over) *the King;* **-blæst** blown down, blown, fallen, windfallen; - frugt bl. a. windfall; - træ. Se ¹laag -e træer, ogs. blown timber; **-bret** turned-down edge *or* brim; (p. linning) tuck; **-brets-** lay (*or* turn)-down, turn-over, *e.g.* collar; **-brette** *vt* double (*or* roll, turn) down, *e.g.* one's sleeves; undouble, *e.g.* one's trousers; uncock, *e.g.* a hat. Mk *A leaf doubled down at Hebrews XIII 4;* brette buxerne ned i støvleskafterne tuck one's trousers into one's boots; **-brud:** regn var ivente, men endnu ikke i -, though not (actually) coming down; **-brutt** *part.* Av -bryte. Mk *A broken man. How is she? — Much broken. Now she is too much of an invalid to..;* legemlig - broken in body; en - helse a shattered frame (*or* health, constitution), a worn-out constitution; m. helse, - paa helbreden broken down (*or* wasted) in constitution, in broken health; - paa legeme og sjæl borne down in soul and body, broken

in body and mind; **-bryte** *vt* break down, demolish; (helbred) break (down); *geol* decompose; *fig* destroy; subvert; demoralise. Jvf -brutt! -nde bl. a. destructive; subversive (of morality, to religious principles); demoralising. Mk *This strain is breaking you down. Whether good or evil, constructive* (byggende, opbyggende) *or destructive, the sum total of these forces was education. The subversive tendencies of the age. It is directly subversive of the system;* **-brytelse** breaking down, demolition; destruction, subvers|al, -ion. Mk *Before any subversal of the constitution..;* **-bryter** demolisher; *fig* destruct|ionist, -ive; subverter; **-brytning.** Se -brytelse! *geol* decomposition; -s-produkt decomposition p-t; -s-verk work of destruction; **-brænde** *vt* burn (to the ground), level; *vi* burn, be burnt. Mk *She was burnt to the water's edge. This structure had* (var) *already burned to the ground,* t. grunden. *Collapsed flues* (fyrgange); **-brænding** burning to the ground, destruction by fire; - av fyrgange dmp collapse of furnace flues; **-bær.** Se -bør! **-bøie** *vt* bend down. Mk *Weighed down by grief;* bøyt -t *fig* broken-hearted, much broken, in deep affliction; **-bør** downfall, precipitation; downpour, wet. Jvf [3]bære ned! Mk *The precipitation fell* (kom) *in the form of rain and sleet. The zone of* (beltet f.) *constant precipitation;* ualmindelig meget -, ogs. unusually wet weather; stadig -, ogs. constant downpour, sc ding-on, onding; vi faar -, bl. a. we shall have it wet; linje f. like stor - isohyetic (curve, line); -s-dage (-s-veir) wet days (weather); **-dalen** bl. a. descent, alighting; **-damme** *vt* fay, score; **-drivning,** bl. a. detrusion; **-dukke** *vt.* Se [3]dukke! **-dukning** immersion; submersion; **-dyppe** *vt.* Se [1]dyppe! **-dysse** *vt* hush (*or* smother) up, stifle. Mk *Lull one's own doubts;* **-dæmpe** *vt* damp down, subdue; - sit sind (Kielland, Sne) subdue one's rising anger.

nede *ad* down; below, *s.t.* ogs. alow. Jvf der-, [1]holde, [1]ligge, [2]længere, [2]længst, nederst, sal! Mk *Aloft* (tilveirs) *and alow;* foreningens økonomi er temmelig - f. øieblikket, at low ebb; - ved døren near the door. **nedefter** *ad* downwards; *præp* down; sætte -, om mat &c. Se [1—3]lægge i sig! **neden** *ad:* fra - from below; (om linje, om stuffe &c) from bottom; **-anført** under|mentioned, -noted, hereinafter following, set out below. **nedenfor** *præp* below; *ad* below; (i et strift) hereafter; se -! især: see *infra!* see *post!* **-liggende** situate(d) below; (under) subjacent.

neden|fra. Se fra neden! **-nævnte** the undermentioned &c. Se -anført! **-om** *præp* round the base (or foot) of; *ad* round the base; gaa - hjem go to glory or to kingdom come, lose the number (or be scratched out) of one's mess. Mk *They will all be in kingdom come tomorrow morning;* **-staaende.** Se -anført! - er et exempel the following is an instance. Mk *The after-given formula* (bl. a. opstrift). *Below are brief points from other letters. The addresses noted at foot. They may be obtained at the branch offices* (avdelingskontorer) *as under;* **-til** *ad* below, inferiorly; vaste - wash the lower parts (of); **-under** *ad* beneath, underneath; underfoot; (i hus below stairs, downstairs; ovenpaa og - upstairs and down; værelserne - the downstair(s) rooms. **neder|del** bottom, foot, lower part; -en av en kjole the skirt of a dress, *fam* the down below; **-drægtig** abject, base, mean, vile; *fam* villainous, vile. Mk *What a vile lie! This villainous* (or *infamous*) *weather;* **-drægtighed** abjectness &c, villainy; den - at the baseness of..; **-ende** lower end or extremity; **-flate** lower surface; **-germansk** Low-Germanic; **-lag** defeat; discomfiture; *sp* ogs. knock-out; (mandefald) execution. Jvf berede, knusende! Mk *A defeat like that of* (v.) *Culloden. His final overthrow at* (v.) *Culloden;* lide - suffer defeat, suffer (*or* sustain) a defeat; lide et (stort) -, ogs. be (signally) defeated; tilføie ham et (knusende ..stort) - inflict a (crushing..great, severe) defeat upon him, give him a crushing defeat. Mk *Napoléon's utter defeat by Wellington.* **Nederlande** Netherlands. Jvf [3]hél! **neder|landsk** Netherland(s), Netherlandish. Mk *His Netherland Majesty. The King's closet contains chiefly Netherlandish works. The Netherlands contingents. minister, vegetarian society;* **-lænder** -e Netherlander; **-rhinsk** of the Lower Rhine. **Nedersaxen** Lower Saxony. **neder|saxisk** Low Saxon; **-side** lower side; **-st** bottom, lowermost, lowest, nethermost; lower. Jvf [1]hylde! Mk *The bottom drawer* (skuffe). *The inferior* (or *interior*) *planets. On the lower step;* -e del bottom; lower part; bordets -e ende, if the foot of the table. Mk *At the bottom of the table;* nummer -, i stoleklasse. Se fux! den -e the bottom one; de -e i klassen the foot of the class; **-st** *ad* at bottom; aller- at the very bottom; - nede i gaten at the bottom of the street; ..sitter ofte - i sin klasse the stammering boy is often at the bottom of his class; **-tysk** Low German, Saxon. **Nedertyskland** Lower Germany. **ned|fald** downfall, fall; fallen trees. Se fremfald! staa (..være) til -s *pop* be in a tumbledown condition. Se faldefærdig! **-faldende,** if falling, *e.g.* objects; lay-down, *e.g.* collar; **-falds.** Jvf nedfald! -rør downpipe; -syke. Se faldende syke! -træ. Se [1]laag, nedblæst! -veir squalls, squally weather; **-faldt** fallen (*e.g.* fruit, leaves). Jvf kongle! Mk *A ruined wall;* - frugt, ogs. drops; **-false** *vt* notch, rabbit, i into; **-fare** *vi* if descend. Jvf dødsrige, helvede! **-fart** descent, downward progress. Mk *During the whole progress of their rapid descent;* **-fire** *vt* lower; haul down. Mk *Haul down a flag. Let down a rope. Send down a spar;* **-firing** lowering &c; -s-taug lowering line; **-flytning** moving down; *mat* carrying; (i klassen) loss of a place or places; **-flytte** *vt* move down; (i en lavere klasse) *amr* drop; -s ti nummere, ogs. lose ten places; **-for** *ad* & *præp* down. Jvf [2]bakke! ligge - be laid up (for a full due), have taken to one's bed; sætte sig bent - sit down for a full due; - (i nød) down and under, low. Se være kommet p. knærne! m. h. t. helbreden: (pulled, run) down, ill and prostrate, low; (-bøiet) broken-hearted &c; **-fælde.** Jvf [2]perpendikulær! **-fæste** *vt* bed; (i jorden) ogs. ground. Mk *His feet felt rooted to the ground;* **-gaaende** descending, going down; *ast* setting, sinking; alle stibe for - all v-s bound down (the river); solen var netop i -. Se staa i -gangen!

nedgang downward progress, going down, ogs. *conc* descent, passage down; (t. en elv) *hind* ghaut; *ast* setting; (avtagen) decrease, fall-off (*e.g.* in the revenue); falling off, *e.g* in the number; decadence, decline; i pris, i værdi: depreciation; (tryk p. marked) depression. Mk *There is a decline in the price of cotton. The descent of* (t.) *the Avernus. There has been a drop in the number of resignations* (utmeldelser). *The immense reduction in crime;* - og opgang, if decline and rise. Se ndfr! i -ens dage in the days of decline; en -ens og forfaldets tid a time of declination and decay; ..paa -ens vei they are all so many milestones on the down-grade course; i - on the decline; de-

clining, a declining one. Mk *A decadent nation. Our dealings have been progressively on the decline;* folen staar i -en, is setting, is upon the verge of the horizon. Mk *Between sunrise and down;* -s-tid time of declination; time of failing trade; *ast* time of setting. **ned|gjemme** *vt* hide away. Se -laase! (-grave, en stat) cache, caché; -**grave** *vt* bury, earth; (koster) *sl* plant; (indleire) embed. *Bury the jewellery. A joint expedition in search of buried treasure* (statte). *Miss Cold is buried in her book at present. It is cached* (or *cachéd*) *somewhere in the mountains. Cuddled up in bed;* -t i det jordiske earthly-minded, of the earth earthy. Ivf jordisk! -**grodd** (om have &c) grown over, grown-up, over-run; (om negl) ingrowing; -**haane** *vt* hoot down; -**hale** *vt* haul down; -**haler** -e down-haul(er); v. raas nedtagning: fancy (or tripping)-line; -**harve** *vt* harrow in or under; -**hugge** *vt* cut, cut down, fell; (bræpe) cut (or strike) down. Mk *The regiment was cut to pieces;* -**hugning** cutting &c; -**huje** *vt* hoot down; -**huket** squatted, squatting (on one's hams); -**hysse** *vt* hush down. Se -haane, -huje! -**hængende** hanging, pendant, pendulous; *bot* cernuous, drooping, nodding, nutant; hat med - skygge slouch (or slouched, *fam* flop) hat; -**ise** *vt* glaciate. Se overise! -**isning** glaciation; -**kale** *vt fam* crush, squash; -**kalde** *vt* call (or summon) down, call, summon; *fig* bring down (*e.g.* a storm of interruptions), bring about one's ears; -**kastelse** bl. a. a prostration; -**kjæmpe** *vt fig* choke down, fight back or down; -**kjøre** *vt* carry (or cart) down &c. Mk *The grass is beaten down by carriages;* -**kjørsel** carrying (or carting) down &c; *conc* carriage-way (down), descent; -**klappe** *vt* beat (or crush, squash) down; *agr* beat down, lay, lodge. Ivf lægd(e)! - sæden lay the crops, lodge the field; -**knuge** *vt* overbear. Se -kjæmpe! -**komme** *vi* come down, descend; get down; (gjøre barsel) be confined. Ivf ²tidlig! - med be confined of, give birth to. Ivf ogs. forløse! -**komst** -er coming down, descent, &c; accouchement, delivery; confinement; forventet -, is expectant motherhood; vente sin - be expecting to be confined. Mk *She is in daily expectation of her accouchement, on the verge of confinement, near her time;* -**laage** -r. Se ¹laag! -**laase** *vt* lock (away, up), put away under lock and key; -**lag** *prov* layer; end, upshot; være liten i -et *prov* fail after a promising beginning, flat out; baade i oplag og i - throughout; -**lagt** *part.* Av -lægge. Mk *A disused cemetery, factory, graveyard, path, quarry. Packed in ice. Pot herbs* (grønsaker). *Put-up fruits. Put up with* (i) *olive oil;* -e springmadrasser flattened mattresses; folket var - *prov* the family had gone to bed; er forlængst -, ogs. has been long in disuse; -**laste** *vt* bl. a. load (or weight) down; immerse. Mk *Geordies deep* (-t) *with coal. Ships were in many cases loaded deeper in the water by several feet. As the stores would put down the vessel a good deal, we took out of her.. Several were weighted down almost to the water-line;* -**lastning**, is immersion, undert. submersion. Mk *At the deepest place of immersion. Every inch of extra submersion;* -**late** *vt* hst let down, lower; (hst & *joc*) *vr* - sig let oneself down, i en lænestol into an armchair; (alm.) *fig* condescend, stoop, *fam* let oneself down. Ivf ²dypt! Mk *Condescend to* (t.) *falsehood, to hypocritical caresses. Condescend to* (t.) *one's housekeeper;* Cold -lot sig ikke t. at svare, did not deign to make any answer, vouchsafed no reply. Mk *Descend to baseness. Dryden descends to display his knowledge with pedantic ostentation. She stoops to conquer. Never you let yourself down to talk poetry, my boy!* -**latende** condescending, *ad* -ly; (overlegen) patronising, *ad* -ly; behandle - patronise; -**latenhed** condescension; -**lede** *vt* lead down; - sin herkomst fra trace descent from. Alm. utlede; -**leire** *vt* embed; -**liggende** *bot* decumbent, procumbent; -**lodsning** down-river pilotage.

nedlæg|ge *vt* deposit, lay (or put) down, *e.g.* one's burden; (indplante, som drift, som egenskab) implant; (penge) sink. Ivf ¹lægge i! (stilling, embede) give (or throw) up, lay down, resign, vacate; (fælde) bring (*fam* pull) down, drop; *sp* i bag, *sp sl* bowl over; (anstalt..rute) discontinue; (anstalt) ogs. abolish; (sylte o. l.) pickle, prepare, preserve, put up. Ivf bud, hermetisk, indsigelse, kommando, ¹lægge ned, mandat, ¹merke, -lagt, paastand! Mk *Abdicate the throne. Bottle anchovy. Can fruit, meat. The crocodile deposits her eggs in the sand. Discontinue a light* (fyr). *The forest will be disforested. A book which embodies* (hvori er -lagt) *the results of Mr Cold's researches. Give up business* (forretningen). *An appetite which nature has implanted within* (hos) *us. Lay a submarine cable. Lay down torpedoes. Lay down one's office, their arms. Quit their commands. Resign office* (sit embede, embedet); - arbeidet cease (or quit, stop) work; strike work, come out (or go) on strike; det p. bogen -lagte arbeide the labours bestowed (or spent) on the book; - saken *jur* drop the proceedings. Ivf ¹hæve (saken, tiltalen)! -**gelse** deposition, laying &c down; implantation; giving up laying down, resign|ation, -ment; bringing down &c; discontinu|ance, -ation; abolition. Mk *The deposition of torpedoes;* - av grundsten the laying of &c; en - av vaabnene *fig* a capitulation; -**ger** -e især: canner, packer. Mk *A bottler of anchovies;* -**ning** bl. a. preparation; packing; pickling, bottling. Ivf grønsodergrube, hermetisk! - av punkter p. maaleborb plotting (a survey). **ned|løse** *vt.* Se -laase! -**løp** run down, passage (down); -**ende** *bot* decurrent; -s-rende downpipe; -**mane** *vt* conjure (down), lay. Mk *By this measure the Government will have overcome many susceptibilities and conjured many phantoms. It was a ghost that would not down;* -**meie** *vt* cut (or mow) down; -**mulde** *vt* cover, mould up. Mk *Cut, drop, and cover potatoes;* -**om** *ad* down, round. Ivf indom! høre (..komme, lyes) - call down &c; -**over.** Se -ad! Som *ad* ogs. on a down grade; fra 1900 og - from 1900 downward; gaa - *fig* decline; m. ham gaar det - he is going downhill, he is failing; -**paa** *ad pop* down; om han bare fik ligge - en stund; — slaa sig - sit down; settle; -**pakke** *vt* pack up. Ivf krukke! -**pakning** packing up; -**pløie** *vt* plough in or under; -**presse** *vt* press (or squeeze) down; press &c under; (præge, fordype) indent; -**rakke** *vt.* Se ⁴rakke t., ²rakke ned p.! -**rakker** runner-down, slater; -**ramme** *vt* drive (or ram) home or in.

nedre inferior, lower, nether. Ivf region! **Nedre|phrenæerne** the Lower P-s; -**Ægypten** Lower E-t.

nedrig. Se nederdrægtig! -**hed** -er.

ned|rigge *vt* unrig; -**rigning** unrigging; -**ringe** *vt.* Dansk f. utringe; -t *fig* décolleté(e), unblushing; fast; -**rive** *vt* demolish, break (or pull, take) down. Mk *The people were ready to break down the doors* (rive dørene ned) *to get in. A cat had knocked down the dish. Throw down a hedge;* huset skal -s til paaske,

ogs. is coming down at Easter; -river -e demolisher, *fam* housebreaker; -rivning demolition, breaking down &c; solgt til -, for demolition, for its materials, to pull down; under - coming down, in course of demolition; -s-folk demolishers, *fam* housebreakers; -rulle *vt* roll down. Mk *The blinds were down. With* (f.) *shut doors and drawn blinds;* -rustning reduction of warlike preparations, restriction of armaments; -sable *vt* cut down, put to the sword; sabre; (forfote) massacre; -sabling cutting down; sabring; massacre; -salte *vt* salt (down), cure; pickle; -saltning salting (down), &c; -sande *vt* embed in (the) sand; -sat *part.* Av -sætte, hv. se! m. h. t. pris: reduced in price; til -te priser at reduced prices &c, at a reduction; at reduced fares; biljetter til -te priser privilege tickets; assisted passages; reise til - pris travel at a reduced rate; sælge (restoplaget av) en bog til - pris remainder a book; t. latterlig -te priser, is at a tremendous sacrifice; sterkt - (legemlig..aandelig) reduced to a low condition; en - sofa a crushed-down (*or* flattened) sofa; -skjære *vt* cut down; -staaret vest low-cut waistcoat; -skrive *vt* commit (*or* reduce) to writing, pen, put down, put in writing; (protokollere) minute down; (reducere) reduce, write down. Mk *When the page is finished. I have them down in a book already. Take down a man's words at the time he utters them. Write down the capital, stock;* medens dette -s, især: at the time of this writing; -skriver penner; -en herav the (present) writer, your correspondent; -skrivning committal to paper *or* writing, penning &c; (av kapital &c) reduction, writing down; -skrue *vt* screw down; (blus, gas, lampe) lower, put down, turn low. Mk *A half-turned jet of gas. With the gas low;* -skyte *vt* shoot down; put a bullet through, shoot dead; (m. en geværsalve) fusillade. Mk *Batter down a wall. Masts carried away by shot;* (i lasten) -skutt taugverk ropes paid down (into the hold); - enkeltvis pick off; -slaa *vt* beat (*or* cast, knock, strike) down; *agr* (korn &c) beat down, lay, lodge; (pris) beat down; (overvælde) bear down before one, bear down; (mót) chill, damp, dampen; (laag, luke) hinge down. Jvf flømme, [2]slaa ned! Mk *It bears down before it the force of circumstances. Beat down resistance. Discourage enterprise* (foretagsomheden). *Overbear all opposition;* med -slaaet blik with downcast eyes, slør with the veil drawn before one's face, visir one's visor closed; noget -et melk a spill of milk; -et vand, væske, væte spill, slop(s); -slaaende, is dejecting, discouraging; - røk return smoke; virke - paa foretagsomheden discourage enterprise; -slag down-stroke; *mus* down-beat, thesis; *art* descent, fall; (lyn-) stroke; (fugls) pounce, stoop, swoop; *chem* precipitate. Jvf *merc* avslag, nedbør, røk-! Mk *Whether at the mount or stoop, a hawk will..;* et - i a deduction from..; distance t. første - point-blank distance or range; -slagen dejected, downcast, low; desponding; -hed dejectedness, dejection, depression (of spirits), lowness; -slags, bl. a. made to lower; -bord, ogs. folding table; -distrikt, -felt, -omraade (catchment, fluvial) basin, catchment; -vinkel angle of descent *or* fall; -slagte *vt* kill, ogs. *cont* butcher; -slagtning killing; butchering, butchery; -sluke *vt* gulp down, swallow. Jvf avsile! -slukning bl. a. swallowing, is *med* deglutition; -smede *vt* draw down, bloom, shingle; - -sne *vt* snow up; -dd, ogs. snow-smothered; -spikre *vt* nail down; -spænde *vt* unbend, *e.g.* a bow; (slappe) relax; *fig* ogs. un|brace, -string, *e.g.* the nerves; -dt *path* atonic; - hanen p. et gevær uncock a gun; -spændelse bl. a. relaxation; -spændthed, is relaxation; *path* atony; -stamme *vi* descend, be descended; *fig* be derived, *e.g.* from Latin. Mk *Descend in a direct* (i lige) *line from..;* si sig at - fra claim descent from..; -stammelse. Se avstamning! -stemme *vt mus* lower, tune lower; (begeistring &c) abate, damp, dampen, tone down; *parl* (nedvotere) outvote, vote down; (samlag) abolish (by vote *or* local option). Mk *Outvote a motion to..;* - sine krav lower one's pretensions; - kravene t. en chaufførs ædrueligheed relax the insistence on habits of sobriety in the case of chauffeurs; - sin tone sober (*or* tone, *fam* come) down; -stemt *fig.* Se forstemt! -stemthed depression of spirits, low spirits; -stene *vt* cache, caché, deposit in a cache *or* cairn; -stigende descending; ret - linje direct (*or* lineal) descent; i ret - linje in the direct line of descent. Mk *The tenth in direct descent from..;* stamme i ret - linje fra be lineally descended from..; -stigning descent; -stikke *vt* cut down, stab; -strøk down-stroke; -strøk *mus* down|bow, -stroke; -styrte *vt* hurl (*or* throw) down, precipitate; *vi* rush down; be hurled *or* precipitated; -t, is fallen. Mk *Falling houses;* -styrtning rush; precipitation. Se ogs. indstyrtning! -støte *vt* knock (*or* push, thrust) down; detrude; (m. vaaben) cut down; -støtning knocking down &c; detrusion; -svagne *vi* (om hævelse) go down, subside; benet svagner ned, ogs. becomes less swoln; -svagning going down, subsidence, si detumescence; -svale *vt* dovetail; være -t i dovetail into..; -svelge. Se -sluke! -sylte *vt* pickle, preserve; -de roser a conserve of roses; et i etikette -t folk a people made up of etiquette; -t i smuds embedded in dirt, grime-incrusted; -synke *vi.* Se [1]synke! - i uvidenhed sink into i-e; - til (at bli) en blot.. sink into a portrait manufacturer, into the position of an ornament at great men's table, t. et viljeløst redskab descend (*or* sink) into a passive instrument; -sænke *vt* lower, sink; immerse, plunge, submerge. Mk *Mr Cold and his Paradise were plunged in darkness;* -t (som i en kødet frugt) *bot* nidulant, nidulate; -sænkning lowering &c; immersion, submersion.

[1]**nedsætte** *vt* put down; (formindske) abate, lessen, lower, reduce; (i værdi) depreciate; (i omdømme) disparage, minify, vilify; cheapen; (nedværdige) debase, lower; (svække) impair, lower. Jvf krigsret, mandsterk, nedsat! Mk *Appoint* (or *set up*) *a commission. Cut unskilled men to fifteen cents an hour. Depreciate one's merits. He knew not the worth and honour from which he was detracting. Lower the dignity of the court. His vitality had been lowered. Lowered by fasts and unnerved by solitude he.. Though it may lower me in your opinion* (agtelse, omdømme).. *I take away from no man's merit. In order that the chief magistracy of the Republic may not be discredited and vilified in the eyes of the world.* [2]**nedsætte** *vr* - sig establish oneself, settle, *amr* locate; set up in trade &c. Se etablere sig! la dem - sig settle them; -lse -r putting down; abatement, lessening &c; depreciation; disparagement, vilification &c; debasement; impairment, lowering; detraction; establishment, settlement. Mk *The appointment of a committee;* -nde is depreciatory; derogatory, detractory, disparaging (*ad* -ly), invidious, *ad* -ly. Mk

Dangerous as it is to say anything that can be construed as derogatory of (f.) *the authority of the Kaiser..;* - bemærkninger, ogs. detractions, reflections; ..et - ord om Dem he never uttered a word in your disparagement, to your disadvantage. Mk *A term used in a depreciatory sense, with pejorative force;* tale - om, ogs speak in derogation of..; være - for rettens værdighed lower the dignity of the court. **ned|ta** *vt* take down. Mk *Send down a spar* (rundhølt). *Unship a mast* (stang). *Unhang curtains;* **-tagelse** -r taking down &c; Kristi - av korset the deposition of Christ. Se kors-! **-takt** *mus* downbeat, thesis; **-tappe** *vt* tenon, i into; **-tegne.** Se -strive! **-tegnelse.** Se -strivning! Se notat· **-tinge** *vt* beat down; faa -t beat down; **-traadt** *part.* Av nedtræ! -e sko shoes down at heel(s), down-at-heel shoes, a pair of slipshod slippers, trodden-down slippers; i (. med) -e sko slipshod. Mk *He was getting his boots downer at heel, at the heel(s), every day. Trampled meadows;* **-traakke.** Se -træ! **-trampe** *vt* beat (*or* tread) level *or* smooth, pad. Se -træ! Mk *Trampled on by a corrupt priesthood;* **-trykke** *vt* press down; (streng) stop; (tangent) depress; *chir* depress; *fig* depress, weigh down; -nde muskel depressor; **-trykning,** ogs. *chir* depression; **-trykt** *fig* depressed, low(-spirited), in low (*or* low in) spirits, *fam* blue; -hed depression; (sterkere) a prostration of spirits; **-træ** *vt* beat down, trample down *or* upon, tread down. Jvf -traadt! Mk *Trail* (or *trample*) *grass;* **-træk** *n* down-stroke; **-trække** *vt* draw (*or* pull) down. Mk *The blinds of the office were still down* or *drawn;* **-tur** down passage *or* trip &c; **-tvinge** *vt* force down; **-tynge** *vt* weigh down, weight; **-vende** *vt* turn down *or* downwards; **-vøtere.** Se -stemme! **nedværdige** *vt* debase, degrade, profane, prostitute; (forsimple, forgrove) coarsen, plebeianise; *vr* - sig degrade (*or* lower) oneself (t. at to), derogate from oneself, from one's own dignity, *fam* let oneself down; **-lse** -r debasement, degradation, prostitution; **-nde** i| degrading; derogatory.

nefas *joc* picking, *amr* graft. **nefrit'** -er axestone, jade, jade-stone, jadite, nephrite, nephritic stone. **nefs.** Se nifs! **nég** *n* (*pl* nég) sheaf (*pl* sheaves) of grain: binde - bind (*or* make) sheaves, sheaf. **negat|ión** -er negation; **-iv** negative; - størrelse, ogs. minus quantity; **-ivitét** negativeness, negativity. **neg|binder** (sheaf-)binder; **-e** *v* sheaf. **negensie** c -r *ict* lampern, river lamprey. **neger** -e negro, (staseligere) coloured gentleman. *fam* darkey, *cont* nigger, nig (*dim* niggerling), *sl* coon, Cuffy, Quashee; *fig* drudge; (boghandlers) bookseller's hack, hack-writer; (sakførers) legal devil. Jvf blad-, bladlus! arbeide som en -, ogs. drudge, slave; **-agtig** negroid, negro like; **-arbeide** *fig* drudgery; hack-work; **-bajas** Jim Crow; **-befolkning** negro p-n; **-blod:** hans farve tyder p. en smule - *fam* he has had a lick of the tar-brush; **-dans** i| negro breakdown; juba. [1]**negere** *pl.* Av neger. [2]**negére** *vt* deny, negate; forholde sig -nde til absolutely deny.. **neger|gitar** banjo, banjore; **-handel** negro (-slave) trade; **-hat** negrophobia; **-hirse.** Se durra! **-inde** -r negress, negro-woman, coloured lady; **-kaprer** n.-hunter, *sl* black-birder; **-korn.** Se durra! **Negerkyst** Slave Coast. **neger|melodi** n.-melody; spille -er, ogs. play rag-time; **-pike** negro (*or* coloured, *fam* darkey) girl; **-sanger** n.-melodist; **-skib** slaver; **-slave** n.-slave, (som handelsvare) black-bird, *amr* ogs. contraband, *hind* Africo; **-slaveri** n.-slavery; **-et** (eufemistisk) *amr* the institution; talsmand for -ets ophævelse abolitionist, emancipationist; **-stat** n.-state; **-tyveri** n.-stealing; **-ven** negrophil(e); **-venlig** negrophil(e), negrophilistic; **-hed** negrophilism; **-vise** i| coon-song; **-vogn** *railw* Jim Crow car.

negl -e(r) nail on the body, finger-nail, toenail; *bot* claw. Jvf nedgrodd, [1]tygge! faa -e i *fam* get (*or* get a, lay, secure a) hold of..; m. tænder og -e with fang and claw, tooth and nail; omtrent saameget som kunde ligge p. en - about as much as would fill a filbert; stikke En under -en med en knappenaal stab a pin under the quick of one's nail. **negle** *vt.* Se [2]knipe! **-bit.** Se -sprek! **-bold** whitlow, *path* paronychia; **-børste** (-fil) n.-brush (file); **-formig,** ogs. unguiform; **-grép** slot; **-hud** cuticle at the base of the nail; **-rót** root of a nail; agnail, hangnail; **-sax** (a pair of) n.-scissors; **-sprek, -spret** c nail-ache, aching finger-nails; **-tang** n.-nippers; **-tygger** one who bites his (own) nails, *joc* onyphagist; **-verk** a pain under the finger-nails. **négligé** *c & n* -er (negligent) undress; i - in dishabille, en déshabillé. Mk *I have seen you in much greater* (bypere) *dishabille. She was in her usual negligent undress;* i bypeste - (almost) in a state of nature. **negligere** *vt* neglect. Jvf forsømme! **nego|tiabel** negotiable, transferable; **-tie** i| business, traffic; p egen - at one's private venture, at one's own risk.

[1]**negte** *v* (især be-) deny: (avslaa) refuse; *abs* i| deny the charge. Jvf befatning, budget, [1]forholde, [2]la! bli -t adgang be denied (*or* refused) admittance *or* entrance, be denied. Mk *Deny bread to the hungry* (- den sultne brød). *Refuse them hospitality. Refuse acceptance, consent, payment. Withhold one's consent;* frækt - alt brazenly deny all, brazen (*sl* cheek) it out; ..at - ham det I had not the heart to deny him; - ham hjemme deny him. Mk *The servant was instructed to deny him;* - optagelse refuse admission *or* membership; (v. votering) blackball, pip; (i avis) refuse insertion. Mk *Have the right of blackball. The reply was refused insertion;* - skibsarbeide, skibstjeneste refuse duty; - at betale tribut, ogs. withhold tribute; - at vende *s.t.* (om skib) miss stays, be in irons; - sig deny oneself, for(e)go. Mk *Mrs Cold abridged herself of almost every comfort, denied herself everything, the pleasure of the journey. I cannot deny myself the privilege of testifying to his ability;* - for tyveriet *fam* deny the theft; men han kunde (..skulde) ikke - (for), at but he was bound to admit (*or* say) that.. [2]**negte** *vr* - sig. Jvf skyldig! - sig hjemme deny oneself, f. to; **-lse** -r denial, ogs. *gr* negation, negative. Jvf militær-! Mk *Shake one's head to express a negative;* imperativ uten - the imperative affirmative; **-s-ed** oath of denial; **-s-ord** negative; **-nde** negative; - ord negative; **-r -e** Jvf militær-!

negus -ser negus **Nehemias** Nehemiah. [1]**nei** *ad* no (hst nay), not so, *fam amr* nit; (overrasket, interessert) indeed! no! Jvf [1]ja, [1]mene, minsæl! [1]Mk I svar t. foresat (..høieresaaende) føies t. no et Sir eller Madam. [2]Mk *Say no. «Are you a physician?» He laughed. «Not I!» — Do you want any more adventures? Not I. I think* (mener) *not;* -, nu har jeg aldrig hørt (p.) maken! Se [2]make! - nu maa jeg le indeed I must laugh; - se only see! do look! - om jeg kom et gran videre but I did not get on the least bit (..not I); - vel (*pop* lel)? oh no, though? not really? was it (*or* he &c)

now? did he (*or* she &c)?; si -, ogs. refuse; decline; t. mig vilde han ikke si - he would not refuse me; si rent ut - give a flat refusal; besvare med -, in the negative. ²**nei** *n* -er no; negative. Ivf ¹bestemt, ²ja! Mk *My nay is as good as your ay;* faa - meet with (*or* receive) a refusal, be refused; (om frier) be rejected; faa et likefremt -, om frier *amr* be flatted: der var ikke - at faa f. ham he could have anything for the asking, it was ask and have; der findes (*fam* finds) ikke - i hans mund he will refuse no one, it is ask and have (with him); gi ham - refuse him; (frier) reject him; gi ham et likefremt - *amr* flat him; jeg vil ikke vite av (..tar ikke imot) noget) -. Se avslag! der var ikke - til det this was an offer not to be declined. ²**nei** *v.* Bydeform av neie. ¹**neie** *vi* courtesy, drop (*fam* dip) a courtesy. Ivf knixe, kompliment! Mk *Flowers swaying and congéing to the morning airs;* - bøyt drop a low courtesy. ²**neie** *vr* - sig *fam.* Se ¹neie! ³**neie** *vt* batter, rivet, turn over the (headless) end of (a bolt &c); *s.t.* lash, stop &c. Se naie! Ivf bør-! **neien** (*pl* neiinger, neininger) courtesying; courtesy. Ivf ²knix kompliment! **nei|gu** *int* I'll be blowed; - om jeg (det) gjør I'll be blowed first: -**men**, -**mæn** *ad* indeed no; - om jeg (det) gjør blest if I do! (no) catch me! -**tak.** Se ⁴tak!

nekrolog -er necrologist. Feil f. nekrologi; -**i** -er (dødeliste) necrology; (dødsrune) obitual, obituary, obituary memoir (*or* notice, sketch), *in memoriam;* -**isk** necro|graphic, -logic(al). **nekro|se** -r necrosis; anæmisk - necrobiosis; -**tisk** necrotic, necrosed; necrobiotic. **nektar** -er nectar. **nekton** *n* nekton. **nelde** b. Se nesle! **nellik** -er carnation, pink. Se krydder-, vild-! en deilig (..nydelig) - *fam* a nice one. **nellike|bed** bank of c-s: -**brun** clove-coloured: -**farve** pink-colour, pink; -**flor** blow of c-s; -**olje** clove-oil, oil of cloves; -**syre** caryophyllic acid; -**træ** clove-tree. **nelson** -er *sp* anbringe en halv - put on the half-nelson; -**sk** Nelsonic. Mk *In the Nelsonic days.* **nem** apt, quick (of apprehension): om ting: convenient, easy, expeditious, handy, ready. Ivf grate-, lære-! Mk *A ready way;* (-, skjønt ufuldkommen) rough and ready. Mk *A rough and ready expedient for..* **nemëisk** Nemean. **Nemesis,** *fig* **nemesis** Nemesis. Mk *The Nemesis that had come down upon the heels of treachery;* der gaar en - gjennem livet there is a Nemesis in things. **nemhed** apt|itude, -ness, quickness of apprehension; convenience, ease, handiness, readiness; for (en) -s skyld for (purposes of) convenience. **nemlig** *ad* (mere betonet..især v. en opregning og foran 'at') namely; i forretningsstil viz, som læses namely eller to wit; *gr* scilicet, scil., sc., ss.; (mindre betonet, kausalt) because, for, the fact is (that). ¹Mk Tit gjengis 'nemlig' v. et participialt uttryk. Undert. falder det bort. ²Mk *Cold's next suggestion, namely that.. These are all subservient to one factor, namely 'cutting prices'. The law had interposed another and higher tribunal in the nature of a Grand Jury. Another Indian mutiny veteran has passed away in the person of Mr Cold of Brix. There were two classes of created objects which he held in the deepest horror: they were dogs and children. They disappeared the same way, that is, through the window;* han (- du) he (meaning you): jeg hadde - sagt det t. ham for I had told him. ¹**nemme** *vt* Egl take, *obs* nim, nym. Ivf for-, nam! især hst apprehend, learn; hvad ung -r, gammel ei glemmer once a use and ever a custom, what is bred in the bone will never come out of the flesh, as the twig bends, the tree inclines; hurtig t. at - quick of apprehension, a quick learner. ²**nemme** *n* apprehension, aptitude; en gut m. særdeles godt -, of remarkable aptitude.

nemofil' -er *bot* nemophila. **nemt** *ad* især easily, readily; det slap vi - til that was easily managed. **nenne** *vt* - at find it in one's (*or* have the) heart to. Mk *He could not bear to wake her. Can you find it in your heart? She hasn't it in her to be uncivil to him.* **nen-som** chary, saving; delicate, gentle; lenient; med - haand charily; with a gentle (*or* nice) hand. Mk *Administer it with a firm and gentle hand;* -**hed** chariness, savingness; gentleness; leniency, lenity. **neo|fyt'** -er neophyte; -**log'** -er neologist; -**logi'** -er neo|logism, -logy; -**pla-sti(k)'** neoplasty. **Nepal** *n* Nepa(u)l. **nepal|eser** -e, -**esisk** Nepaulese. **neperisk** Napierian; - regne-stav Napier's bones *or* rods. **nepot|isk** nepotic; -**isme** nepotism. **neppe** *ad* hardly, scarcely; - nok barely; neppe..førend scarcely..when. Ivf ikke ²før, ²knapt..førend! -**lig** *joc.* Se neppe! **nept** *s.t.* (be)neaped. **Neptun'** Neptune: -s manjet N's ruffles, retepore. **neptun|isk** Neptunian; - bergart, ogs. sedimentary rock; -**isme** Neptunian theory; -**ist'** -er Neptun|ian, -ist.

ner *ad fam.* Se ned! -**e** *ad.* Se nede!

nereïde -r nereid, nereis. **neroliolje** neroli. **neronisk** Neronian. **nerts** -(er) *zoo* mink. **nerv|-ation** -er, -**atur** -er nerv|ation, -ature, -ure, neuration; *bot & orn* ogs. venation. **nerve** -r nerve; *bot* rib, vein. Adj. neural; neurotic. Ivf oprive! Mk *Luckily he had firm nerves. Have a steady nerve* (faste -r); -rs fordeling, ordning. Se nervation! angripe (..gaa paa) -rne get on one's nerves, be a nervous business. Mk *It had begun to fret nerves sorely strained. One's nerves are getting on edge;* gaa ham gjennem alle -r thrill his every nerve; lammet i alle -r absolutely unnerved; en mand m. faste -r, ogs. a man of nerve; -**agtig** nerve-like; -**bundt** bundle (*or* fasciculus) of n-s; -**centrum** nerve-centre, nidus; -**ende** n.-ending; -**feber** a nervous fever, typhoid (fever): -**fletning** plexus of n-s; -**hinde,** -**hylster** neurilemma, wrapper; -**kit** bind-web, neuroglia; -**knute** ganglion; -**kraft** nerve force; **lidelse** nervous affection (*or* complaint, trouble), neuralgia, neuropathy; -**lidende** neuro-path; neurasthenic; -**læge** nerve specialist, neurologist: -**lære** neurology; -**middel** neuro-t(on)ic; -**onde.** Se -lidelse! -**oprivende** nerve|-jarring, -racking, -tearing, most upsetting to the nerves; -**pirrende** stimulating the nerves; *fig* exciting; -**pirring** stimulation of the n-s; *fig* excitement; -**rystelse** shaking of the nerves, shock; -**rystende** n.-shaking; - bog, - roman shocker, thriller. Mk *Penny dreadfuls. Shilling shockers. Short shockers;* ..det - novels which deal with unearthlies; -**ryster** -e shocker, thriller; -**skelet'** neuroskeleton; -**slappelse** n.-tire, nervous prostration; -**slitende** nerve-grinding; -**smerter** neuralgia; -**snit** neurotomy; -**spændende** *fig* exciting; -**spænding** nervous tension, tenseness of one's n-s; excitement; -**stamme** n.-trunk; -**sterk** strong in (*or* having a steady) nerve; -**storm** n.-storm; -**styrkende** n.-bracing, (neuro)tonic; - middel. Se ogs. -middel! -**substans** n.-substance; -**svaghed** innervation, neurasthenia, nervous debility; -**svak** weak-nerved, weak in nerve; -**svækkelse.** Se -svaghed! -**sygdom** nervous complaint, neurosis; -**syk** neuropath; -**system** nervous system. Adj neural-**traad** nervous fibre; -**uveir.** Se -storm! -**virk;** **somhed,** ogs. neurility; -**væske** nervous fluid, **nervus:** - rerum (gerendarum) the sinews of war, the one thing needful.

Nerwinden *n* Nerwinde.

nervøs' nervous (f. about, as to, on), *fam* on edge, nervy; (urolig) ogs. fidgety; flurried, (all) in a flutter, in a flutter of spirits, in a twitter; (pirrelig) excitable. Mk *Miss Cold felt an anxious interest in all that concerned her brother. The Germans, too, are on edge. Miss Cold looked fidgeted. She is all nerves as the result of her alarming experiences. Neurotic subjects;* gjøre mig - get on my nerves; fidget me; være -, i - spænding, ogs. be in a fidget, have got the fidgets, have the flutters, *amr* feaze; **-itét** nervousness; nervousness, the fidgets, *amr* a feaze. Mk *The flutter of her spirits. What we are suffering from is nerves. In a pitiable state of nerves I sat at the extreme end of the bench;* lide av - be subject to nerves.

nes (*pl* nes) cape, headland, naze (især i smstgg ness), point. Mk *Flamborough Head;* Nesset. Se Lindes-! **nesle** **-r** nettle; ogsaa kloge høns kan verve i **-r** mistakes *will* occur (even in the best regulated families), good Homer sometimes nods, *quandoque bonus dormitat Homerus;* **-agtig** urticaceous; **-feber** nettle|fever, -rash, urticaria; **-kapsel** nematocyst, thread-cell, stinging apparatus; **-kur** urtication; **-træ** nettle (*or* lotus)-tree: *Celtis australis;* hoop-ash: *C. occidentalis.* **nesling** **-er** Brunlaness man, inhabitant of Brunlaness. **nessekonge** kinglet, petty king. **nessus|kjortel,** **-skjorte** garment (*or* tunic) of Nessus. **nest** *n* (*pl* nest) tack, (temporary) stitch; **-e** *v* baste, tack; **-ing** **-er** tacking, stitching; (vidje) cringle. **nestor** **-er** Nestor. Se aldersformand, doyen! *orn* Philip island parrot; **-ianer** **-e** *rel* Nestorian.

[1]**net** neat, nice; (om dele av rig &c) snug. Mk *Turn natty sentences for delicate ears. Miss Cold was wonderfully nimble-fingered and natty in all domestic duties. Everything so beautiful, so compact, so neat. Make* (tjene) *snug little sums by.. He must be a tidy age. Tidy ankles. A tidy fortune, sum (of money). Some trim villas;* du er mig en - En, en - fyr you are a cool fish, you're a nice one, you are; en - historie *iro* a pretty business or go; en ganske - ung mand a plausible young man, a young man of plausible manners; gjøre - neaten. Mk *Gather, fell over armhole seam, to neaten* (f. at gjøre det -). [2]**net** *ad* neatly, &c. Ivf sitte i! [3]**net** *n* (*pl* net) net (ogs *coll* netting), piece of network; t. fangst: (smaller) net; (aare-, nerve- &c) plexus; *ast* reticle; (v. opmaaling) skeleton. Adj. reticular, retiform. Ivf [3]fange, gate-, [6]hefte, **-verk,** tarme-, vei-! Mk *The great network of continental railways;* sætte (fine) - i net, *e.g.* pools; **-agtig** netty, reticular; **-bal** *sp* lawn-tennis; **-binder** netter, net-braider; **-binding** net-braiding, netting; **-bor** mesh; **-brok** epiplocele, omental hernia, omentocele, hernia of the omentum; **-cliché** half-tone; **-edderkop** retiary, weaver; **-fegter** *ant* netter, retiarius, *pl* -ii; **-fisker** n.-fisherman, netsman. **netfób** *merc* nett free onboard. **net|formig** reti|cular, -culate, -ary; **-hed** **-er** neatness &c; plausible manners, plausibility; (talent) accomplishment. Mk *With many other nicenesses equally new and gratifying. Spinster friends wrought prettinesses for him;* **-hinde** (øiets) retina; **-ns** kar retinal vessels; **-hændt** deft-fingered, handy, natty, neat-handed, neat of hand; **-hed** handiness, nattiness, neatness of hand; **-mave.** Se kongehætte! **-melon** netted m-n.

netop *ad* exactly, just, precisely; only just. Ivf [2]just! De? — Ja - jeg! ..even I! - denne nat this night of all others. Mk *Today of all days. His appearance* (optræden) *at Brix of all places. And just now of all times;* ja, - even (or exactly, just, precisely, quite) so; that's it; ja -, ogs. the same; (-) saavidt, kun - barely, but just, (only) just, very narrowly; det lyktes ham, men kun -, at undgaa sammenstøt he escaped a collision, though very narrowly; de sorger, han havde - da, ogs. his immediate troubles; - som just as..; ..havde - været vidne t. blodbadet i.. I was in Madrid, fresh from the carnage at Valencia; ..det var - langfredag we two were sitting at tea, on Good Friday, of all days in the year. **net|perle** small pearl; **-ring** (luftb.) hoop; **-spindende** retiary. **Netta** Netty. **netteldūk** sj nettle (..china, grass)-cloth, muslin. [1]**netto** *merc* net, nett; *joc* in an Adamite state, stripped to the buff; indbringe - net. Mk *A ton of raw ore will net them twelve hundred dollars;* tjene - clear, net; utgjøre - net; vi traf ham sittende v. stranden ganske -. [2]**netto** *c* clearance, (clear, margin of, net) profit, net proceeds; priser, som gir god -, leaving a good margin of profit; **-beløb** net amount; **-fortjeneste.** Se [2]netto! **-indtægt** net revenue &c; **-utbytte.** Se [2]netto! **-vegt** net weight; (minus tara) suttle weight, suttle. **net|verk** network, reticular work; (av aarer, av nerver) plexus; **-vinget** nerve-winged, neuropterous; - insekt neuropter. **neur|algi'** **-er** neuralgia; **-algisk** neuralgic; **-asteniker** **-e** neurasthenic, neurotic, neurotic subject; **-it'** **-er** neuritis; multipel - multiple n-s, østerl. beriberi, beriberia; **-opat'** **-er.** Se nervelæge! **neutra** *pl.* Av neutrum. **neutral** neuter, neutral; *gr* neuter; *chem* ogs. inert; *s* neutral; (foreløbig) *amr* fenceman; - magt, **-t** skib neutral; holde sig - stand neuter, keep (*or* remain) neutral, observe (*or* preserve) neutrality; foreløbig holde sig - *amr* be on the (*or* sit on a) fence; **-farvet** neutral-tinted; **-isation** neutralisation; **-isere** *vt* neutralise; (motvirke) ogs. counteract; correct; **-isering.** Se **-isation**! counteraction; **-itét** neutrality. Mk *Observe* (or *preserve*) *neutrality;* den væbnede - (the league of) the armed neutrality; **-s-erklæring** proclamation of n-y; **-t** *ad* neutrally; *gr* in a neuter sense. **neutrum** *n* **-tra** the neuter (gender); neuter (noun, pronoun).

Nevskyprospektet the Prospekt Nevsky. **nevø** **-er** nephew. **new|castler** **-e** Newcastle man, Novocastrian; **-tonsk** Newtonian; **-yorker** New Yorker, *joc* Gothamite. [1]**ni** *num* nine. Adj. novenary; alle - (nml kegler, som gjøres) all nine, *fam* a floorer. Mk *Tip* (gjøre) *all nine;* de -, nml muser the (sacred) Nine; - dages andagt a novena; et antal av -, undert. a novenary. [2]**ni-.** Staar i flere smstgg f. nid-. Ex. **-glane.** **ni|aarig** (of) nine years old. Ivf **-aarig**! **-aarlig** novennial. **Niagara** the Niagara. **Nibelungen:** - lied the Nibelungen Lay *or* Lied, the Lay of the Nibelungs; - skat the Nibelungen hoard. **Nickelsen** Nichols. **Nicæa** *n* Iznik, Nikaia, *obs & rel* Nicæa. **nicæ|isk,** **-nsk** Nicene. Ivf symbol! **nichts** *fam.* Se intetheds! Ivf nix! nul og -, nummer - a cipher, a mere nothing, nihility, nil; folket blev gjort (..reducert) t. nul og -, ogs. was rendered of no account, was put (*or* set) at naught; svinde ind t. nul og - sink into nihility, (in)to nothingness. **nīd** *n* hst malice, spite; (misundelse) envy. Ivf brød-! **nidarbeide** *vi* work hard, slave, toil (and moil). **nidding** **-er.** Se niding! **niddrikke** *vi.* Se sidrikke! **nide** **-r.** Kort f. telefonide. **nid|glane** *vi* stare hard (and long), stare intently; **-holde** *v* hold on very tight. **nīding** **-er** faitour; caitiff, miscreant, niding, (despicable) wretch; (feig usling) base-

coward, dastard; de -er! the faitour fellows! være hver mands -, a fit object of scorn, outcast and despised of all men; gjøre mig t. hver mands - make me outcast and despised of all men; -agtig nidering; dastardly; -s-daad piece of villainy; cowardly deed; act (*or* piece) of base treachery; -s-drog. Se niding! -s-streg, -s-verk. Se -s-daad!

nidkjær hst. Se iversyk, jaloux, skinsyk! alm. (ivrig) zealous f. for; in; jealous. Mk *For I the Lord Thy God am a zealous God;* - for, - om jealous about *or* in. Mk *Jealous about one's reputation, of one's rights. Zealous for peace, for truth. Zealous in a good cause;* -hed hst jealousy; alm. (iver) zeal; *esp* official zeal, zeal of office. Jvf liv! Mk *They have zeal of* (f.) *God, but not according to knowledge;* alle som en bessjælet av en brændende - pervaded, as one man, by a spirit of fervid zeal; i sin brændende - in the ardour of one's zeal. **nidlæse** *vi* read hard; - hele natten, ogs. make a night of it, reading. **nidobbelt** ninefold. **nidsk** envious; (gjerrig) niggard, niggardly, sordid; -hed envy; niggardliness &c. **nid|skrift** lampoon, (written) libel, pasquinade, malicious squib; -stang *ant* pole of infamy; -stirre *vi* (énstirre) gaze intently, stare hard; - paa ham. Se ogs. fixere ham! stare him out of countenance; -vise verse lampoon, libellous ditty *or* song. **nièce** -r niece. **niell|ere** *vt* niello; -o *n* (*pl* niellі) niello (*pl* -li), niello-work. **Niels.** Se Nils! **niende** *ord* ninth; det - og tiende bud the tenth c-t; for det - ninthly, in the ninth place; -del, -part ninth (part). **nier** -e nine. **nietzscheisk** Nietzschean. **ni|fjerdedelstakt** nine-fourths time; -fold ninefold; -foldig ninefold; et -t hurra nine cheers. **nifs** *prov* creepy &c. Se uhyggelig! **nigarnsline** *s.t.* nine-thread line *or* stuff. **Niger** the Niger.

niglane *vi fam.* Se nidstirre! **Nigritien** *n* Nigritia. **ni|halet:** den -halede kat the cat o'nine tails; -hannet *bot* enneandrous. **nihil|isme** nihilism; -ist' -er nihilist. Se forsvars-! -istisk nihilistic. **nihølde** *vt* hold tight; - sig i cling (*or* hold on and on) to. **nihunnet** *bot* enneagynous. **nik** *n* (*pl* nik) nod (of the head); være paa -, være paa - med hverandre be on the nod, have a nodding acquaintance. **nikant** enneagon, nonagon; -et enneagonal. **nikke** *vi* (ogs. av søvnighed) nod, t. at; *esp* nod one's head, t. at. Jvf bifaldende! - forstaaende nod comprehension; -dukke nodding (Chinese) mandarin; *fig* blind endorser. Se jabror! politisk - quockerwodger. **nikkel** -er nickel; -glans n.-glance; -holdig nickeliferous; -kis arseniuret of nickel; -malm nickel-ore; -mynt *fam* nickel, nick; -syre nickelic acid. [1]**Nikken** *fam* Nick, Nickie. [2]**nikken** (m. ændret tone ..*pl* nikkinger) nodding; nod; -de *bot* nodding, nutant. **Niko|barer** Nicobars; -lai, -laus Nicholas, *dim* Nick. **Nikolaysen** Nichols. **niko|tiansk** Nicotian; -tin' nicotine; -forgiftning n-e poisoning. **Nil:** -en the Nile. Adj. Nilotic, *e.g.* fishes; -dalen (-deltaet) the valley (delta) of the N.; -floden the (river) N. **nilgaas** Egyptian goose. **nilgauantilope** nylghau. **nil|heire** Nile-bird; -krokodille Nilotic c-e; -land Nile country; -maaler nilo|meter, -scope. **Nils** Neil; -sen Neill, O'Neill, Nelson. **nilvarsler** *zoo* monitor of the Nile. **nimbus** -ser (sky) nimbus, *pl* -bi; (helgenglorie) gloriole, glory, halo (of glory), nimbus; omgit av en -, med - nimbed. **Nimwegen** *n* Nimeguen, Nijmegen, Nymwegen. **Niniveh** *n* Nineveh. **ninivit'** -er, -isk Ninevite. **Ninus** *n.* Se Niniveh! **niottendedelstakt** nine-eighths time.

nip *n* (*pl* nip) sip; (i av sterke saker) nip; det stod paa -pet, (like) paa -pen, paa (nære) -pen it was close *or* near, it was a near (*or* very near, the nearest) thing *or* rather a near go, *sl* it was as near as a toucher; he &c had a hairbreadth escape. Jvf hegt, [1]knap og nap! saa paa -pet var det, at ilden ikke var langt fra at fatte i banken the thing was so close that the Bank nearly caught; være paa -pet til at, at (*or* on) the point (..on the edge *or* verge, within an ace, within a trifle) of; være paa -pet til at komme i krig m. hinanden, bl. a. be on the edge of war. Mk *Narrowly escape drowning.* **nipflod** neap(-tide). Jvf niptid! **Nipon** *n* Nip(p)on, Niphon. Jvf Japan! **nippe** *v* (nappe) twitch; pluck; *s.t.* (nebbe) nipper, rack; (drikke ganske litet) sip; (i av det sterke) nip; - litt i ham jog (*or* nudge) him. Jvf [2]dytte! - til just taste (*e.g.* the liquor), sip at *or* out of (*e.g.* a glass, one's tumbler), take a sip (or sips) from. Mk *He that sips of sin* (t. synden) *will ere long drink of sorrow;* -drik sipping, the habit of nip-nip-nipping; -drikker sipper; -tang (a pair of) pliers, tweezers. **nipprøve** method of casting out the nines. **nips** *bibelots,* gimcracks, nicnackery, nicnacs, prettypretty; -bord table for (or full of) nicnacs; -étagère étagère, whatnot; -gjenstand *bibelot,* nicnac, nicnacket; -saker. Se nips! **niptid.** Se nipflod! -er, ogs. apogean tides; ved -, ogs. at neaps. Jvf paa [2]grund! **nirts.** Se nerts! [1]**nis** *v.* Bydeform av [1]nisse. [2]**nis** *n* (*pl* nis), i barnespr. water made; wet. **nische** -r niche; recess; anbragt i -(r) niched. **Nischni-Novgorod** *n* Nijni(i) N-d. **nise** -r porpoise (*pop* porps), undert. herring-hog, puffing pig, snuffer; stønne som en - puff like a porpoise.

[1]**nisse** *v* (barnespr.) piddle, make water. [2]**nisse** -r (hob)goblin; (leketøi) knockabout, tumbler. Jvf hus-! -n, især: Brownie, Puck. Jvf [3]drage til! -r *coll* goblinry; -agtig puckish; -slette teeny (*or* tiny) pigtail; -goddreng Robin Goodboy *or* Goodfellow. **nistavet** enneasyllabic. [1]**niste** -r (travelling) provisions, provisions for the road, viaticum. [2]**niste** *vt* - ut provision, victual; (m. opbysninger &c) post; -komme provision box, i Østen (Japan &c) chowchow box; -kurv lunch (*or* luncheon, snack)-basket; hamper of provisions. **nistemmig** for nine voices or instruments. **nister** *prov.* Se solrøt! **niste|skreppe** provision bag *or* wallet; -tine provision kit. **nital** (figure) nine. [1]**nite** -r blank. [2]**nite** *vt.* Se nitte! **niten** *prov* mean, sordid, stingy. **nithammer** riveting h-r. **niti.** Se nitti!

[1]**nitid'** neat, tidy. [2]**nitid** (m. vegt p. ni): ved -en at about nine (o'clock). **nitnagle.** Se klinknagle! **nitning.** Se klinkning! **nitr|at'** *n* -er *chem* nitrate; -ere *vt* nitrate; -rt bomuld. Se bomuldskrudt! **nitroglycerin'** nitro|glycerin(e), -leum. **nitrøs'** nitrous. **nitte** *vt* rivel; (koldt) clinch. Se [3]neie! **nitten** *num* nineteen; -aarig nineteen years old, aged nineteen. Se -aarig! -de *ord* nineteenth. **Nittengryn.** Egl grynteller: en Per - a precisian, a pedant; (gjerrig) a niggard, skinflint. **nittengryneri** *n fam* precisianism, pedantry; niggardliness. **nitti** *num* ninety; (i piquet) repique; bue paa - grader, ogs. quadrant; -aarig nonagenarian; -aaring -er nonagenarian, *pl fam* nonas; -ende *ord* ninetieth. **niveau** *n* -er level. Jvf flugt, [1]flugte, høide, jevnhøide! Mk *I stand upon the same level* (or *plane*) *as yourselves;* i -, bl. a. *(railw)* at grade; -overgang grade (*or* level) crossing. **nivell|ement** *n* -er levelling, nivelisation. Jvf nulpunkt! -ere *vt* level; *fig* level down. Mk *Blame magazines for their levelling-down tendencies;* - opad

level up; -ering -er levelling. **nivell|erstang** levelling rod or staff; -ør' -er leveller. **niz** *fam* no, not a bit of it. Se nichts! **Nizza** *n* Nice. **Njørvasund** *ant* the Straits of Gibraltar. ¹**no.** (**No.**). Kort f. numero. ²**no** *fam* (noget) some. No melk. **Noa(h)** Noah. Adj Noachian, Noachic. Jvf Noæ! flommen under - the Noachian deluge. **noaide** -r (Finnish) medicine-man, powwow. **noa|kide** -r Noachid, *pl* ogs. Noachidæ; -kitisk Noachian, Noachic; -træ antediluvial (*or* antediluvian) tree. **Noæ** Noah's; - ark. **nobel** generous, noble; noble-minded; gentlemanlike. Jvf trevl! mindre -, ogs. ungenerous; - passion fashionable pursuit or amusement; han er - til det yderste, a gentleman to the backbone; -garde Noble Guard (of the Pope), it. *Guardia Nobile*. **nobel|legatet** (nobel' -) the Nobel bequest; -pris Nobel prize. **nobilitere** *vt*. Se adle! **noblesse** -r rank and fashion; *fig* elevation (of sentiment), nobleness. Jvf adel! **nochniedagewesenes:** noget - an absolute novelty. **noe** *fam*. Staar f. noget. Noe vand. **noen** *fam*. Staar f. nogen. ¹**nogen** (*n* noget, *pl* nogen, endnu undert. nogle) some; any; (av to, av tre) either. Jvf maate, ²no, noe, noen, ³nogen, noget! Mk *It turned out that the lambs were ones* (alm. *some*) *that had been left motherless. Without Washington, there would hardly have been a United States*; i - minuter, ogs. for the next few m-s; ..paa - og femti (aar) a handsome man of fifty(-)odd years. Mk *Sixty odd estates, men;* paa - tid, ogs. for a certain time; nogen.. andre some.. some, some.. (the) others. ²**nogen** somebody, some one; (betingende..negtende..spørrende) anybody, any one, anyone. Jvf hver, ¹komme til! ikke -, ogs. nobody, none; la - gjøre det, om han kan! I defy anyone to do it! er der -? is any one there? ..at der er - inde i værelset you (man) again open your eyes under the consciousness of a presence; ..end - av os aner there are more of them than we any of us dream; -gang *ad*. Se -finde! -ledes. Se -lunde! saa daarlig, som jeg - kunde være as bad as bad could (*or* as I possibly could) be; hvis han - er istand t. det if (he is, he be) at all able to do so; -lunde fair, reasonable; (saa -) tolerable; *ad* fairly, reasonably &c; (p. en ru maate) roughly; (tilnærmelsesvis) approximately. Jvf nogenledes, rimelig! (saa) - færdig, ogs. completed or nearly so; - god decent, fairish. Mk *If the men do anything like their duty.. I manage to have things in something like order. Here we are comparatively safe. Decently cheerful. If he were decently well off* (i - gode omstændigheder).. *She then became partially pacified* (beroliget). *It was all I could do to guide myself even roughly towards my destination. Roughly pyramidal. You remember the old story? More or less. By this time I had somewhat* (or *in some measure) recovered my horror;* har man sit pas i orden, kan man gjøre - som man vil, much as one pleases; har De det - godt? are you pretty comfortable? maaltidet løp - anstændig av, passed off with tolerable decency; -finde *ad* at any time, ever; ikke - never; -somhelst *pron* any (whatever); *s* anybody, any one; paa - maate (in) any way whatever; in any way; uten - indskrift, ogs. with no i-n at all; -steds *ad* somewhere; anywhere; -fra from somewhere &c; -hen somewhere &c; -tid *ad*. Se -finde!

¹**noget** *n*. Se nogen! Jvf mer! - ganske almindeligt quite a usual thing; Cold saa - godt i alle ting, saw (some) good in everything. Mk *There is (some) good in every one, if you only know where to look for it;* - sort something black, a black something; - uærligt a dishonest thing; Jfr forbinde! Mk *Her relation with them has always something of humiliation in it* (- ydmygende v. sig). *Tell us some more about him* - av. Mk *Give him a bit of* (- av et) *hope. It was well* (or *a good thing*) *that the visitors saw none of these preparations. Some of the contents. Quote some of Horace. Some of that is true. Capt Cold had something of a shock at sight of it. The night was (something) in the nature of a dramatic event. Cold was somewhat of a charlatan, of a wag;* det skal jeg ikke ha - av I'll none of it, I'd rather not; I'll thank you not to do it again. Mk *Thank you, not for me! I'm not on!* han skulde dog ikke ha - av at reise og dø av pest he had no notion of.. ²**noget** *s* something; anything. Jvf ¹av, ²ha, ikke, ¹imellem, ¹komme t.! Mk *A thing you do not understand. Forbid a fool a thing, and that he will do. It explains a something which has long been a puzzle. Miss Cold was sewing what* (- som) *seemed a garment of white flannel. He had not (the) wherewithal to refill his pipe, to buy bread;* - er bedre end intet, it's better half a loaf than no bread; dersom.., saa kunde der kanske være blit - av mig, I might possibly have become something. Jvf bli.. av! du har ikke - med at gifte dig it is not for you to marry. Jvf ²ha! - som er at iagtta a thing to be observed. Jvf iagtta! De sier - it is well thought of; it's worth thinking of; hvis han sier - (: hvis han sladrer) *fam* if he peaches; jeg skal si Dem - I (*or* I'll) tell you what; det er altid -. Se altid! Mk *They may tempt people to buy better ones, which is something;* han gjør sig t. av at være - (større, betydeligt) he boasts himself to be somebody; er det - for dig? is that the thing for you? Mk *Real good wine is (just) the thing for me. She's not my money* or *style. I thought it would be in your line. Neither of them were in our way;* der er - i det there is something in that. Mk *There may be something in what you say, in the simile. There may be (some) truth in your observation. There is nothing* (ikke -) *in it;* han (..det) er - til mand he is somebody (and can do something). Mk *Ah, there was a woman for you!* dette er - til svepe *fam* this *is* a whip; der var - ved Cold, som there was a something about Mr Cold which.. Mk *There was that in her manner* (v. hende) *which..;* være - ved en stald, ogs. an assistant (or a helper) in a stable; for -. Se ¹for! hvad for -? what? hvad er det for -? what is that? hvad er du for -? what trade are you? - for - give and take, *quid pro quo;* something to show for it. Mk *Unless he had his quid for his quo..* ³**noget.** Adverbialt: somewhat (*e.g.* large), *fam* something, some. Jvf ¹bedre, borte! ¹Mk avledsendelsen -ish. Som broadish, stoutish. ²Mk *Calcutta brands* (merker) *have not advanced any. A little before.. That bracelet was lost sometime before her death. Rather little. Rather warm. It rained some, too. Some distance from* (- utenfor) *the town;* - efter after a while; some time after; -(saa)nær *ad* wellnigh. Se næsten! -somhelst anything (whatever); -steds. Se nogensteds! **nogle** *pl*. Av nogen. **noisetterose** noisette.

¹**nok** -ker *s.t.* end, outer end; (gaffel-) ogs. peak; (raa-) yard-arm. Jvf spil-! ligge - i - be yard-arm and yard-arm. ²**nok** enough (*pop* nough, nuff), a sufficiency (of), sufficient; (overflod) plenty, plenty of Jvf ¹halv! Mk *Letters enough* (- av breve) *reached him after this.. A house of my own, to run as I like, with enough servants.*

Sufficient candidates (ogs. kandidater -). Ivf ³melde! drikke -, ogs. drink one's fill. Mk *Look one's fill;* jeg har faaet - av det I've had my fill (or quite enough) of it. Mk *We had enough of sailing* (seilas). *I've had my fill of being ambassador. I was full(-)up (to the back-teeth) of the sea and all its works:* han faar aldrig -, ogs. he is insatiable; man faar aldrig - av dem they never pall upon the sense; glatte ansigter faar En tilsidst - av pretty faces pall; saadanne har vi - av these abound, we abound in (or with) these; ha - at leve av have a competency (or the wherewithal to live), have sufficient to live upon; ..og mere end - I have food (enough) and to spare, I have plenty of food; nt, man har mer end - av før a drug (in the market, on the market); - med. Ivf ²evig! hver enkelt synes at ha fuldkommen (*fam* ²evig) - med sig selv, enough to do with his or her own concerns; han hadde - (at gjøre) m. at he had as much as he could do (or was hard put to it, had his work cut out) to..; - sagt enough, *fam* enough said. Ivf ·sagt! være - suffice; det er -, ogs. that will do. Mk *One will do. Will that do?* la det nu være -! enough of that! Mk *Suffice it that I have had it and am tired of it!* si t., naar det er -! say when! - er det, at suffice (it) to say that.., however that may be..; - er (*pop* av) det: vi var i førstningen benauet, ogs. fact (or all that is certain) is that we were taken aback at first; sig selv - self-contained, (all-)sufficient to oneself, enough unto oneself. Mk *They are enough unto themselves;* det at være sig selv - self-containment; der er (mer end) - av dem those (super)abound. Mk *There are not wanting those who..;* av førøvere var der mer end - there were p-s more than enough; det er - for mig, is enough (or will do) for me, will suffice (*pop* do) me; - for en uke, is enough to last (us &c) for a week; det vil være - med nogen ganske faa, ogs. a very few will answer; ikke - med det that is not all; og ikke - med det: hun tok frem.., ogs. not enough, she produced..; kunde ha været (..hadde været) - til at, ogs. might have served to.. ³**nok** *ad* enough, sufficiently. Ogsaa f. vist·. Ivf dum, ¹værst! Mk *He is sufficient of a* laudator temporis acti *to* (gammeldjær - til at) *sigh over the times when..;* det bedste er godt - there is nothing like the best of everything (if you can have it); ..lette - til at et barn kan forstaa dem they are easy enough for a child to understand; de være (..om de er) - saa mange. Se aldrig! sterk - strong enough, sufficiently strong; et sterkt - tāk a hold strong enough, a strong enough hold; stor - *fig* ogs. sufficient, t. for, t. at to; - en another, one more! - en gang Se endnu! endnu en gang, og - en gang again and yet again. Ja -, ja troldet very well..; ikke egte, men - en fortræffelig efterligning, though certainly an excellent imitation; han finder - huset I dare say he will..; du forstaar mig - I feel sure you take (or understand) me: a word to the wise; jeg gad - vite I should like to know..; det tør - hænde that may be; hjælpen vil - komme help will be sure to come; de kunde - endnu erkjende.., men . they might still acknowledge his superiority.. in truth, however..; han kunde - ha gjort det, ogs. he was like enough to have done it; det maa De - si you may well say that. Mk *You may well ask that* or *it;* huset skal - være solgt it is understood that the house is sold; det tror jeg - I rather believe (or think) so; det tror jeg nok I believe you, I should think so; De kan - tænke, at you may readily imagine that.. Vi mennesker er strøpelige.. Ja, vi er - det.. It appears so Apparently; aa, det er - Dyre fra Vaa it is D of V, apparently; det er - mig it is I, please.

nok|barm *s.t.* peak; (p. raaseil) earing; ·**bendsel** head-earing; ·**bøile** (ydre læseilsbøile) outer gooseneck; ·**gaarding** leech-line; ·**klampe** (yard-) arm cleat; ·**løiert** head(-earing) cringle; ·**pert** Flemish horse. **nokfaa** *ad* fairly (*amr* ogs. fairish), pretty; (forholdsvis) comparatively. Jaf ¹bra, morsom, ²naturlig! Mk avledsendelsen -ish. Som i clearish, cleverish, prettyish; i - bred almindelighed *amr* fairish broadly; - god fair. Ivf ²ganske! - godt *ad* fairly (or pretty) well; tolerably. Ivf dels! det var - høi sø there was a fairly high sea (on); ha et - pent begrep om.. have a pretty notion of the classics; ..et - underligt dokument (at se t.) the paper was a curiously-looking document enough. **nokfagt.** Se ²nok sagt! Ivf ³led! hr. - (en imaginær person, som svar p. et dumt eller ubeleiligt spørsmaal) snooks; ja, -! a word to the wise! en - a something else, a four-letter man (*i.e.* a shit). Mk *The greatest composers are the greatest somethingelses* (·er); aa, la rygtet bli -! he is a capitalist, if rumour can be credited.. Rumour can be somethingelsed: et spark i - a kick on one's backside (..behind, fundament, in a nameless part); m. 6 (sex) klaps p. hans naades -. B. B., Det slager..; gaa paa - go backwards. **nokseising** (yard-) arm gasket. **noksom** *ad* enough, sufficiently. **nok|surring** yard-arm lashing; ·**takkel** yard-tackle. **nokturne** ·r *mus* nocturne, notturno. **nolens·volens** *ad* volens nolens, whether you like it or not, *fam* willy-nilly; Hobson's choice, *prov amr* chezow. **nomade** ·r nomad; ·**folk** nomad(ic) people; ·**liv,** ogs. nomadism.

nomadisk nomad, nomadic. Mk *Migratory Tatars.* **nomen** *n* (*pl* nomina, nominer). Se substantiv! Ivf agentis! 'sanger' er et - agentis 'singer' marks the agent. **nomina** *pl.* Av nomen; ·**tiv** *c & n* ·er the nominative (case); ·**isk** nominatival, *ad* -ly. **nominel'** nominal. Mk *The rent* (avgiften) *is merely nominal;* 100 ·le hestekræfter 100 horse-power nominal, H. P. N.; avgiften er næsten - the land is held at the rent of a peppercorn; ·**t** *ad* nominally; only *de nomine.* **nominer|e** *v* nominate, *sc* leet (or lite) out; ·**ing** ·er nomination; ·**s·møte,** ogs. caucus. ¹**nón** the hour of the afternoon meal. Se eftasvæl! spise til ·s. Se ¹none! ²**nŏn:** faa - (contemnendus) merely satisfy the examiners, take a fourth class; - plus ultra ne(c) plus ultra; et - plus ultra av the pink (and pattern, and pride) of..; et - plus ultra av en korktrækker the ne plus ultra corkscrew; ·**akceptation** non-acceptance. **non|·chalance** nonchalance, coolness; ·**chalant** nonchalant (*ad* -ly), cool (*ad* -ly); easy-going, happy-go-lucky. ¹**none** *vi* have one's afternoon meal. ²**none** ·r *mus* ninth, it. nona (*pl* none). **non|ens** *n* (*pl* ·entia) non-entity. **nonius** ·ier nonius scale, vernier. **nonne** ·r nun, *obs* mynchen; *orn* nun; (white) smew; *ent* night butterfly; ·**bøie** (spidsbøie) nun (or nut)-buoy; ·**celle** nun's cell; ·**dragt** nun's (or religious) habit; ·**kloster** nunnery, *obs* & i egennavne mynchery; ·**slør** nun's veil; (stof) nunsveiling; ·**stand** condition of a nun. **nonól** ·er nonuplet. **nonpareille** *typ* nonpareil, 6-point. **nóns|bel,** ·**bil** the hour of 3 or 4 p.m. **non|sens** *n* nonsense; ·**solution** non-payment. **nonæ** *n* nones. **nootkansk** Nootkan. **nopal'** ·er nopal; ·**eri** *n* ·er, ·**plantage** nopal(e)ry. **noppe** *v.* Se nopre! **nopre** *vt* burl; ·**jern** burling iron. **nopring** ·er burling. ¹**nór** *n* (*pl* nór) is *poet.* Se spædbarn! ²**nór**

n (*pl* nór) narrow course of water, run: *esp* as connecting a lake with a river. Se kil! Se kvisle! ³**nór**-, i nogen tilsv. Se nord-! ⁴**Nór** *n poet* Norway: Svea, - og Danevang. **Nora** *c* Eleanor, Nolly; *n poet* Norway.

nord, Nord *n* north, North, N. Isv N. t. V., retvisende! bande En - og ned *prov* curse and swear at one; det gaar - og ned *prov* it is a very bad outlook, it spells destruction or ruin, we're coming to grief. Se ad undas! - av *s.t.* Se i - for! beboer av det høie - Hyperborean; det blæste..av - it was blowing half a gale out of the north; fra - from (the) north. Se av -! gjennem - by north; i - in the north, to (the) north. Isv ²langt! Mk *To north and east lay the great silent forests;* det tordnet i -, ogs. there was thunder at north; like (..ret) i - due north; (i) - for (to the) north *or* northward of; mot - (to the, towards the) north, (to the) northward; gaa om til - north, haul round (*or* shift) to the north. **nordagtighed** (magnetnaals) northness. **Nord|amerika** North A-a; -**asien**, ogs. Northern A-a. **nord|bagge** -r Norweegee; glt Norwegian horse; -**bane** Northern r-y; -**bo** -er northerner, *fam* northern; (fra det høie nord) Hyperborean; -**bredde** l-e north, north l-e, N.L.; forandret - northing. **Nordby** Norton. **nord-efter** *ad* north(ward). ¹**Norden** *n* the North; det gamle - ancient Scandinavia. ²**norden** *ad* (m. ændret tonelag) north; vinden er -, is (at the) north; -**fjelds** *ad*, -**fjeldsk** north of the Dovre; -**for.** Se nord f.! more northerly; - lov og ret where the King's law does not carry; besøke ham berute, - lov og ret, in that outlandish corner. Isv folkestik! -**fra** *ad* from the north (-ward). **nordengelsk** North E-h. **Nordengland** the north of E-d. **norden|om** *præp* to the northward of..; -**fno(e)** a (coldish) northerly breeze; -**storm** northerly gale, *fam* norther; -**strøm** northerly c-t; -**vejr** glt, -**vind** north wind. *fam* norther. Isv herrens, paa ³krav!

nord|europæisk Northern European; -**far** -er north trader; -**færd** expedition (*or* faring) northward *or* to the north; -**en**, især: dalesmen (bøler) returning home with their cartfuls of merchandise; -**gaaende** bound (*or* going, proceeding, running, sailing) north, north (*or* northward)-bound; om strøm, om tidevand: northerly. Mk *North-bound traffic;* - bevægelse, - retning, ogs. northing; for - bound &c north, northward-bound; anløpe F paa - call (in) at F on her way north; -**grænse** northern l-t. **Nordhav** Northern Sea. **nord|himmel** northern sky; -**hval?** Se grønlandshval! -**ing** northing. **Nordishav** Arctic ocean. **nord|isk** northern; Scandinavian; de -e spil the Northern Games; -**kant** northern side *or* parts. **Nordkap** the North Cape. **nord|kaper** Atlantic rightwhale, nordcaper, right (*or* true) whale; -**kyst** northern coast *or* shore. **Nordland** the North, northern parts. **nord|led** north channel &c; -**li** hillside with a northern aspect *or* facing north; -**lig** northern; northerly (*e.g.* direction, flow, wind); *ad* (to the) northward, (to the) north; northerly; - bredde north l-e, N. L. Mk *Steer a northern course;* i det -e England in the north of E-d; -**ere** more northern. Mk *In the more northern districts;* vinden gik (mere) - the wind northered; -**ere** end to the northward of..; ikke -**ere** end.. nothing to the north of 45°; -**st** north-(ern)most, most northerly *or* northern. Mk *Hammerfest, the most northerly town in Europe.. The most northern group of islands, the most northern point;* -**lys** northern light, aurora (borealis), *pl* auroræ (boreales); -**baand** streamers; tverstriper paa -**baand** merry dancers. Mk *The moving rays of the northern light are called the 'merry dancers';* -**lænding** Northerner; -**længde** north l-e; -**mand** Norwegian, *fam (joc)* Norweegee; (is om en av de gamle -mænd) Norseman, Northman. *pl* ogs. Norse. Se normand! Isv -**mands!** Mk *Patriots who are described as 'Norse Northerners from Norway'. The battle of Largs between the Norse and the Scots in 1263;* -**mands-**. Se norsk! Mk *In the mountain districts of Valders, Hallingdale, and Telemark such as live beyond the mountains are very generally styled 'nordmænd', i.e. Northerners. Hence such phrases as* nordmandsfæ, nordmandshest; -**nordøst** north-north-east; -**øst** north-east; -**en** *fam* the north-easter, nor'easter. Mk *The wind was at* (p.) *north-east;* -**vind** north-east wind; -**over** *ad.* Se mot nord! Isv flyte! ..komme - a cargo boat very anxious to make her northing; -**paa** *ad* in the north, *fam* north-about. Se -over! **nordpol** Arctic (*or* North) pole. **Nordpolar|hav** (-**lande**) Arctic ocean (regions). **nordpol|expedition** (-**farer**) Arctic expedition (explorer, navigator), expedition to the north pole; -**fokker** arctics. **nord|punkt** north; -**rand** northern edge *or* margin; *ast* northern limb. ¹**nordre** northern. ²**nordre** *vr* - sig norther, haul round to the northward. **nord|røn** *prov* northerly: said of the wind; -**side** north side. **Nord|sjø** North Lake: in Telemark; -**slesvig** Northern Sleswick. **nord|spids** north point; -**statsmand** Northerner; -**stjerne** northern (*or* polar) star. Mk *Knight of the Polar Star, K.P.S.;* -**strand** north shore; -**strøk** North point. **Nordsø** North Sea, North-Sea, German ocean; -**slaget.** Se Horns rev! **nord|tyk**, -**tykker** North G-n;* -**vest** northwest, N. W.; -**en** the northwester, *fam* the nor'wester; -**vestlig** north|western, -westerly; -**st** northwesternmost; -**vestpassage** northwest p-e; -**øst** Se -øst! **Nordøstersøkanal** North Sea and Baltic canal. **nordøstlig** north|eastern, -easterly; -**st** northeasternmost.

Norge *n* Norway; Piken fra - the Maid of N-y. **norisk** Noric. **norka** *zoo.* Se nerts! **norm** -**er** norm, standard; *typ* direction line, signature. Mk *Deviations from the common norms of experience.* ¹**normal'** normal, standard; well constituted; well regulated. Isv ¹forløp, konstruere! - vinaand proof spirit; han var ikke -, was not his usual self; (ikke rigtig i hodet) he was not sane, not right in his head, not in his right mind; naar han var -, ogs. if (*or* when) sober, if not in his cups. ²**normal'** -**er** normal, standard; (av maal, mynt, vegt) ogs. archetype; *geom* normal. Mk *Tin being treated with three parts in a thousand of potash becomes fifty per cent. more sensitive than when at its norm. Ley, the standard of pewter;* vi holder ikke maal e. spanske høflighedsnormaler, do not measure up to the standards of Castilian courtesy; temperaturen gik op til -en, went up to the normal; under -en below normal; (om spiritus &c) below proof; -**arbeidsdag** standard hours (of labour); -**dragt** bl. a. allwool wear; -**fót** standard foot; -**hastighed** ogs. mean v-y; proper v-y; -**isere** *vt* normalise, standardise; -**isering** normalisation &c; -**kompas** standard c-s; -**krudt** proof p-r; -**lys** (standard) candle; candle (power), *pl* candlepower. Isv lysstyrke! Mk *A thousand candles. 36000 c. p. The cost per hour of a 16-c.p. lamp. A number of sixteen-candle incandescent lamps;* m. en styrke av ti - of ten candlepower each; -**løn** standard rate of wages; -**maal** standard (measure); -**skole** normal s-l;

-sporet (of) standard gauge. Mk *The line* (banen) *is standard gauge;* -t *ad* normally; properly, *fam* all right. Ivf ¹forløpe! maskinen arbeidet -; -tid standard time; -tilstand normal s-e; -tone normal tone; -art open key; -ur (-vegt) standard clock &c (weight). **normand** *s.t.* (bom over bradspilbedding) strong-back; (indsat i brad- eller ankerspil) norman; (krængestik) catspaw; sæt i -mændene! ship the normans! **Normandi(et)** Normandy. **normann|er** (*pl* normanner), -isk Norman. **normer|e** *vt* regulate. Se normalisere! -rt normal, regular, regulation, standard; det -rte format; -ing -er regulation. Se normalisering! **norn** -er norn, norna, norny, one of the fatal sisters, *pl* Destinies, Fates. **Norrbotn** *n* North Bothnia. **Norrig(e)** *poet.* Se Norge! **norrøn** Norse. Ogsaa f. nordrøn. **norsk** Norwegian, (egl. gammel-) Norse. Mk *An equal number of Swede and Norse deputies;* Det -e hav the Norwegian ocean; et - mineral a m-l of Norway; naar - (ex. som rubrik i skibsliste) when nationalised; p. godt - in good (*fig* in plain) Norwegian; -e *vi* - paa norwegianise up, add to (*or* intensify) the Norwegian character of..; *vr* - sig play the Norwegian (intensified); -engelsk Norwego-English. Mk *A Norwegian and English dictionary;* -fiendsk anti-Norwegian; -hed -er norwegianness; *gr* norwegianism; -norsk Norwegian-Norwegian, intensely (*or* ultra) Norwegian; -sindet pro-Norwegian; -svensk Norwego-Swedish; -ætende inveterate against Norway; -æter inveterate enemy to Norway. **northumbrisk** Northumbrian. **norvag|-isere** *vt* norwegianise; -isme -t norwegianism.

nós *fam* (scent); faa (ha) - i nt get (have) scent of st. **nose** *vt fam* nose out, scent, smoke (out). **nostra** *pl.* Av nostrum. **nostrum** *n* -stra, ogs. patent medicine. ¹**nót** -er groove. Ivf fjér! ²**nót** (*pl* nøter) circle net, sean, seine, *sc* trawl. **nota** -er bill of parcels; ta (sig) ad -m. Se ²merke sig! ifølge vedlagte - as per statement enclosed. **notabel** distinguised, notable. Ivf fornem! Mk *Distinguished travellers. Notable visitors;* han havde en orm f. at stifte -ble bekjendtskaber lion-hunting was his great hobby. Mk *There was no drop of the Leohunter in her veins;* -forsamling assembly of notables. **nota|bene,** ogs. mem. Se vel at ²merke, NB.! **notabilitét** -er man of mark, notable (*fam* bigwig), *pl* ogs. notabilities. **notar'** -er notary, *sc* notar; *univ* registrar, secretary (of a faculty). **notarial'** notarial; -iter *ad,* -t *ad* notarially. **notar|iat'** *n* -er notaryship; notary's office; -ius -ser. Se notar! - publikus notary public, N. P. **notat'** *n* -er (written) note; -bog. Se noteringsbog! (doktors &c) appointment book.

not|bruk seine (and seine-gang); -bøter seine-mender. ¹**note** -r note; (under text) footnote; (over kapitel &c) head-note; (diplomatisk) note; *mus* (musical) note, *pl* ogs. music; -r (unoter) bad habits, tricks. Ivf fruenoter, unote! Mk *Newfangled kinks. With some music open before her. Play without music;* en - til et sted a note on (*or* to) a passage; skjelde ham ut efter -r rate him at score; spille efter -r, from (*or* with) notes; sætte paa -r score down; være m. paa -rne be in the swim, be in it; Cold var fluxens m. paa -rne, was up to the time of day instanter. ²**note-.** Ogsaa av ²nót. **note|ark** sheet of music; -baat seining barge *or* boat; -bas master seiner; -blad leaf of sheet music; -bog music-book; -étagère music|rack, -stand, canterbury; -fiske seining; -fisker seine-fisher, seiner; -hals stem of a (musical) note; -hefte. Se musikhefte! -kast cast of a circle-net &c; -lag sein-gang, seining party; -linje music-line; -læsning reading music; -mappe music|case, -portfolio; -omløb notes in circulation; -papir (-pen) music|paper (-pen); -plan *n* staff; -pult music-desk. **noter|e** *vt* note (down), put (*fam* log) down; *merc* (om pris) quote; (fremstille i skrift) reduce to notation. Ivf kurs, søprotest! Mk *Stocks which are not listed by* (p.) *the Exchange. Log one down for insubordination;* - sig (omhyggelig) take (careful) note of, *fam* log down. Ivf ²merke sig! t. de -rte priser at quotations; ingen forandringer, som det er værdt at - *merc* no quotable changes; -ing -er noting; notation; *merc* quotation; -s-bog memorandum (*or* note, *fam* mem, memo)-book; (landmaalers) field-book. **note|skrift** notation; -skriver music-copier, copier of m-c; -skrivning music copying; -stol (*esp* folding) music stand *or* rest; -stæng seine-full; -system. Se -plan! -trykk e printing music; -trykker (-trykkeri) music printer (press); -var shy of the seine; -vexling ex; change of notes; -værdi *mus* length of a note. Ivf omsættelse! **not|fabrikant'** net-maker &c; -græs water gladiole *or* lobelia; -høvl grooving (*or* router, routing, ..med baksag banding)-plane; -tand plough-bit. **notifi|cere** *vt* notify-kation -er notification. **notis'** -er memorandum (*fam* mem, *pl* mems), note; (i tidsskrift) item; (i avis) paragraph, *fam* par. Mk *I had not seen that bit in the paper. Here, see this bit! The par referring to.. A purveyor of social pars to the Figaro;* ta - av mind. **notisebog.** Se noteringsbog! **notmand.** Se notebas! **notorisk** of vulgar notoriety, well-known; som præd. ord *n* matter of vulgar notoriety. **Notredamekirke** Cathedral of Notre Dame.

nouveau: - riche, ogs. newly rich; -x riches, *cont* ogs. shoddy; en familie av -x riches a new rich family. ¹**nov** (aa) *dial* corner (of a log-house), Bak nabos -. Jonas Dahl. ²**nov.** Kort f. november. **nova** (*pl* novæ) *ast* nova. Mk *Nova Persei.* **Novaja-Zemblja** *n* Nova Zembla, Novaya Zemlya. **novelle** -r (short) novel; (tillægslov) novel, novella; -forfatter writer of short novels. **novellette** -r novelette. **novellist'** -er. Se novelleforfatter! -ik' writing of short novels. Ogsaa f. romanliteratur; -inde -r lady writer of short novels; -isk of a short novel *or* of short novels; *ad* in the form of.. **november** -e November. **novice** -r novice; probationer; -tid. Se noviciat! **noviciat** *n* -er noviciate. **novitét** -er især *mus* novelty. ¹**nu** *ad* now (*sc* the noo), at the present hour; by this (time), by now; (saa længe efter) at this time of day; (under de givne forhold: men -) as it is, as things are; as it was, as things were; (- ja) well; (i slutningskjæde) now. Ivf ²da, ¹naa! Mk *All that is good is to be loved; now God is infinitely good, therefore.. By now I have found out which. By now we are running down the passage. Cold must be there by now, by this time. It is Mr Cold's present intention to return to Brix. Declare my present inability to* (at jeg er ute av stand til - at) *pay. You're always making slops, Joe ..why what have you spilt next?* - (da)? well? den, som - fører kommandoen, the present in command; kom -! bl. a. do come! jeg har - talt I have done speaking; han er - død he is dead now; hvad er det -, han heter? what's his name again? skal det være, saa bør det være - (there is) no time like the present! - i mange aar these (*or* for now) many years; - om nætterne *amr* nowanights; - og da now and then, now and again, of times; - nylig recently; just now; - strax directly. Mk

Don't go to him just now! da - as, now; ..ing..; da han - er (now) he being..; naar jeg - now if I..; fra - av from now, from now (*or* this) on *or* onwards, from this day forward, hft (from) henceforth, (from) henceforward. Mk *Ask me a year from now! From now to its conclusion* (enden). *From then onwards the place was in a turmoil;* til - till now, up to the present. ²**nu** *n* present (moment). Ivf ænse! Mk *Enjoy the present hour* or *moment;* leve i ·et live in the moment *or* present; i dette - this minute. Mk *Let's have a grand clearing-up* (oprydning) *this instant minute!* i et (eneste) - at (*or* in) a flash, in (less than) no time.

nuan|ce ·r shade; tinge Ivf menings·! ·**cere** *vt* shade off; tinge; ·**cering** shading; gradation. **nub.** Se nud! **Nubien** *n* Nubia. **nubi|er** ·e, ·**sk** Nubian **nud** ·der (*pl coll* nud) brad, sprig. **nudel** ·dler noodle, nudel **Nürnberg** *n* Nuremberg. **nürnberger** Nuremberger. Som adj Nuremberg; ·**egg** bullseye, Nuremberg egg; ·**kram,** ·**varer** German toys. **nufortiden** *ad* at (*or* in) the present day. **nuffe** *vi* - til, især *prov.* Se dytte f., dytte t.! **nug** *n* (*pl* nug) friction. rubbing; chafe, rub; faa der staar - av det (Lie, En malstrøm) to good purpose; ·**ge** *v* rub, chafe; (²knive m. sig) bone &c. Ogs. f. pusle, rusle; - og gaa klar touch and go; ligge der og - med bare underseil be jogging along under..; - (til) hverandre. Se ²dytte!

nul *n* ·ler (·tegn) cipher; (værdi) nought, nil (·punkt, p. instrument) zero; *sp* (i regnskab) duck, duck's egg, *amr* goose-egg. Ivf ²mente, nichts! Mk *Three feet nothing. Twice nought is nought. Nought point* (prik) *seven;* et (rent) -, *fam* ·let i fattigkommissionen a (complete, mere) cipher, nobody, non-entity, *amr* ogs. sap-gag. Mk *Her cipher of a father. Be* (or *stand for*) *a (mere) cipher;* er næsten lik - is almost nil. Mk *His funds* (aktiva) *amount to blank;* staa paa -, om instr. be at zero; stille loggen paa - reset the patent log. Mk *Party feeling had fallen to zero.* **nulevende** living, (now) alive. Mk *Many now alive* or *still living The living race* (slegt). *One of the greatest of living antiquarians. The first of living writers. Which few living men can now* (faa - kan) *remember. Recent species* (arter); i ·s erindring within living memories, within the memories of those now alive, within the recollection of living men, in the memory of living people. Mk *As far back as living memory went..* **nulkryds|distance** straight of breadth; ·**spant** dead-flat, midship|bend, -frame. **nullinje** datum (line); bmp atmospheric line. **nullipore** ·r nullipore. **nullitét** ·er nullity. Se *(fig)* nul! ·**s·klage** nullity suit. **nulpunkt** zero point, zero; (p. nonius) ogs. nonius; (i nivellement) datum; ·et av Vædderens tegn (the first point of) Aries. Mk *The vernier must be made to read* (or *must be set to*) *zero. Cold's spirits sink to zero. Cold is at the zero of his fortune.*

numer|ale *n* (*pl* ·alia, ·alier) numeral; ·**ation** ·er numeration; ·**ere** *vt* number. Se ²fortløpende! Mk *A reserved seat* (plads); ·**ering** numbering; ·**i** *pl.* Av numerus; ·**isk** numerical, *ad* -ly; - styrke, ogs. numbers. Mk *Numerically small. Have odds in one's favour;* den ·e overlegenhed var p. Colds side, ogs. the number preponderated in favour of Mr Cold; ·**us:** - til en logaritme the natural number of a l-m. **Numidien** *n* Numidia. **numidi|er** Numidian. Se numidisk due! den hvite - *orn* the Mahomet; ·**sk** Numidian: - due barb, Barbary pigeon. **numisma|tik'** numismat|ics, -ology; ·**tiker** ·e numismat(olog)ist; ·**tisk** numismatic. **nummen** (stiff and) numb, numbed.

nummer *n* (*pl* ·e, numre) number, No., egl numero; (³lod) chance; (av blad) impression, issue, paper, publication; (levering) part; (grad, størrelse) number, size; (anmeldt t. utstilling) entry; (p. auktion) lot; (som p. et program) item, performance; feature; (som p. en variété) ogs. turn; *sp* event; (i kapløp) item. Ivf ¹av, ²fortsætte, ²grad. Mk *Take chances on everything. This torchlight procession is a weekly feature. This week's issue. Lot 2* (- to) *is very fast with a light mouth. Satisfy myself as to the number of her gloves. The low precedence awarded to this regiment is due to the fact that.. A size too small;* - en, i skoleklasse. Se dux! i baat: bow; spøkelse - en, ogs. ghost the first; i skot - to in No. 2 compartment; - en og fire Nos. 1 and 4; et fast - *sp* a fixture; gjøre et (større) - av make the most of; aggravate; (journalistisk) spin copy out of..; i fast - numerary; on the establishment; gjeninndtræ i fast - *mil* be restored to the establishment; komme i fast - som professor become a numerary professor; som kommer i (..gaar gjennem flere) ·e serial; staa som - fem (..som en smuk - en) stand fifth (an easy first); ·**slag** number (*or* numeral) flag, numbers. Ivf permanent·tegn! ·**følge** serial succession, consecutiveness; ·**hest** (broken-in) artillery *or* cavalry horse; ·**merke** tally; ·**plads** reserved seat; ·**række.** Se ·følge! ·**signal** numerary s-l; ·**system** numbering system; (f. garn) guindage, numérotage; ·**tagning** the taking of chances; ·**vis** serial, successive; *ad* serially, *seriatim,* in succession. Mk *Fire in succession.* **numming** ·er (av land) *s.t.* loom, looming. **nummulit'** ·er. Se linsesten! **nunatak** ·ker (fjeldkam i arktisk egn) nunatak.

nuntius ·ier nuncio. **nuomstunder** *ad.* Se nutildags! **nup** ·per pustule. **nupereller** tattings; filere - tat. **nuppe** *vt* pluck; cull, pick. Mk *Pick* (or *top and tail*) *gooseberries;* ·**jern** preen. **nupre** *vt.* Se nopre! hendes hud blir ·t av kulden her skin is roughened by the cold, the cold makes gooseflesh of her skin. **nurk** ·er: liten - dapperling, manikin, pygmy, *fam* hop-o'-my-thumb, *sc* nirl; ·et minikin. **nus:** et litet - *fam* a dot of womanhood, a little chit of a girl. **nusse** *vi* nose, snuff. Den store snute ·t nede i sneen. **nut** ·er mountain top, peak. **nutation** ·er nutation; roterende - circum-nutation. **nutid** present time; *gr* present; ·**en,** if actual (*or* the present) times; modern times; *geol* the cenozoic era; ·**ens Atén** Athens of the present day, modern A-s; ·**ens mennesker** the moderns; indtil (..like til) ·**en** down to actual times, down to our own time. **nutids|aand** spirit of the present age; ·**historie** modern h-y; ·**sygdom** disease of modern life. **nu|tildags** *ad* in these (*or* modern) days, at (*or* in) the present day, nowadays Ivf ¹efter! ·**vel'** *int* well, well then; ·**værende** actual, existing, present, present-day. Ivf lydelse! Mk *The actual state of the country is cheering. The existing abbey, bridge. In* (under) *the existing state of the law. The existing state of things. The state of things now. I, its now father, protector, and friend.. The present king. His present Majesty. The distinctive feature of present-day society.*

¹**ny** new; (if - og ualmindelig, ganske egen) novel; (frist..av aaret..anden, *pl* andre..*pl* flere) fresh; (nylig opkommet..nylig stedfundet) recent; (·lavet, ·opfundet) *cont* newfangled. Ivf anlæg, idée, indføre, indretning, maate, manér, menneske, metode, ·ere, ·est, ³nyt! Mk *Fresh bread, cheers, donations, mistakes, potatoes, supply. There are no fresh names to add to this list. More cheers. New potatoes. The New Testament;* temmelig -,

ogs. newish; det ·e aar, ogs. the new year entered upon, the year commenced; anstaffe ·e baater, is replace boats; gjøre et ·t glas *fam* break (*or* crack) a glass. Jvf ²klinke! - maate, - stil, ogs. modernism; ·t ord, - vending neo|logism, -logy, -terism; indføre ·e ord &c neologise, neoterise; systemet er ·t, ogs. is of recent introduction; det ·e, som er indført.. the innovations introduced by the Congress; gaa efter, hvad der er ·t seek novelty. Mk *New-fangled people;* dette er ganske ·t for mig, quite new to me; - i new to (*e.g* one's function, the office, the theatre); - i amtet, ogs. a new arrival in the county; - i embedet, ogs. new in office; - i faget, i haandverket, i tjenesten, i tøiet, ogs. a new hand. Mk *New to the ropes. I am new at my trade. The rustic who is fresh to the town is their prey;* - paa bræderne, p. stedet new on the boards, to the place; det ·e ved situationen the novelty of the s-n. ²**ny** *n* (*pl* ny) change (of the moon); ..er i ·et the moon is at the new; i - og næ *fam* at rare intervals, once in a great while; of an odd time; ·**aar.** Se nytaar! ·**ankommen,** ·**ankommet** lately (*or* recently) arrived; *s* new arrival, new (*or* fresh)-comer, newcomer, *aust sl* new chum; ·**anlæg.** Se nye anlæg! ·**anskaffelse** new acquisition or purchase; ·**arktisk** ne(o)arctic; ·**baaren.** Se ·født! ·**bakt** fresh, fresh|baked, -made; *fig* new-fledged (*e.g.* hostess, respect), new-made (*e.g.* count), upstart (*e.g.* authority, earl). Jvf egtemand! ·e rikfolk ogs. nouveaux riches, *cont* shoddy, goulash barons; ·**banet** new|beaten; -made; -constructed; ·**barbert** fresh (*or* just) shaved; ·**begynder** novice, tyro, young (*cont* green) hand; ·**brud** clearing, new-broken ground; ·**s**-mand, is backwoodsman; ·**brutt** fresh-cleared, (fresh) opened; (om lul) fresh wrought; ·**brygget** fresh brewed; ·**byg** house in course of erection, new construction; colony, settlement; ·**bygge** *n* ·r. Se ·byg! ·**bygger.** Se kolonist! ·**bygning** the building of new houses; *conc* new construction; ·**bær** fresh-calved; ·**danne** *vt* construct, form, initiate, start; ·t (adj) new-formed; modern, recent; ·t ord &c, ogs. neologism, modernism; *gr* new formative. **nydelig** charming (*ad* -ly), lovely, *fam* dandy, nice, pretty. Mk *The dear little place with its bijou* (·e lille) *lawn. Isn't that dog a daisy? A daisy girl* amr. *Her feet are darlings. A duck of a bonnet, of a veil. Ducky little whiskers. The bracelet is a love. Such a love of a bonnet;* aldeles -, ogs. superb; ·**hed** charmingness &c, charm; prettiness. **nydelse** ·r enjoyment; (besiddelse) ogs. fruition. Jvf ¹høiest, ¹materiel, nadvér·! Mk *Even before the discussion of their first magnum. Brought up in ease* (velstand) *and indulgence. Be under no restriction as concerns the indulgence in opium. Smoking tobacco was then a novelty and a fashionable indulgence. A moderate indulgence in its use* (- derav). *Sensual* (sanselig) *pleasure. Cold met his fate by a surfeit* (altfor rikelig -) *of his favourite wine, of pears;* en hel - *fam* quite a treat; en rik - *fam* a rich treat; en sand - *fig* quite a treat, a luxury; strax efter ·n av immediately after partaking of.. **nydelses|evne** a capacity for (*or* a power of) enjoyment; ·**rik** delightful, full of enjoyment, rich; ·**syk** pleasure-loving; (sanselig) sensual; ·**syke** a love of pleasure; sensuality.

Nyengland New E-d; i - *amr* down-east. **ny|englænder,** ogs. Down-easter; ·**ere** *comp* newer &c. Se ¹ny! Mk *A late* (or *modern, recent) author. Later news* (nyt). *Cold produced a later paper than anybody had seen for a week. Modern wines. The only modern except Cold. A more novel vehicle for distant signalling;* den - historie modern h-y; (de) - sprog modern l-s; den - tid modern times; i - tid, is in more recent times; i den - tid in these latter ages, in recent times, modernly; de - the moderns; ·**erhvervet** just (*or* recently) acquired; ·**est** *sup* newest. Jvf modeartikel, ¹ny, ³nyt! Mk *The latest news* (nyt). *According to the most recent returns;* den ·e roman the last novel out; ..det ·e? have you heard the latest? ·**falden** fresh fallen; hvit som - sne. Se ²drivende! ·**fanget** fresh (caught), *sc* caller; ·**fiken** (idly) curious, inquisitive; *fam* novel, racy; ·**hed** (idle, prying) curiosity, inquisitiveness; a novelty-hankering mind; greediness for (*or* of) news. Mk *Feel a prying curiosity about it;* ·**fisket.** Se ·fanget! Mk *A creel full of caller trout;* ·**forlovet** just engaged (to be married); ·**fransk** modern French; ·**fundet** new-found. **Nyfundland** Newfoundland. **ny|fundlandsk** Newfoundland, Terranov(i)an; ·**fundlænder** ·e Newfoundlander, Terranov(i)an; Nowfoundland (dog); ·**født** new-born; (hvis nativitet stilles) native, infant. Mk *With a new-born* (or *newly born*) *interest he looked at her. They hold their little new-borns tight;* ..følte de sig som ·e next day they felt like new-born things; ·**gift** new (*or* newly) married; - mand *joc* bene|dick, -dict; ·**gjort** new made; ·**gjødslet** fresh manured. **nygle** ·r (lensplug) boat's plug *or* stopper; ·**hul** drainage hole in a boat's bottom, stopper hole. **ny|grodd** newly grown; ·**græsk** modern Greek, Romaic; (literært) modern Hellenic.

nyhed ·er newness; lateness; recency; (nt nyt) novelty. Mk *The lateness of a discovery. The recency of a phrase;* ·ens charme (..interesse, ynde) the attraction (*or* charm, interest) of novelty; en - (efterretning) an item of intelligence, an item (*or* a piece) of news, a news item; (modeartikel) a nouveauté; *theat* a first-nighter. Se ogs. novitét! ·er novelties; innovations; (efterretninger) bl a news, *fam* newses; alle mine ·er *fam* my budget of news; en daarlig - an item (*or* a piece) of bad news. Mk *Two pieces of bad news;* en literær -, ogs. a new publication; har De hørt dagens -? ..the latest (news)? Mk *We gave each other* (utvexlet) *the latest. We exchanged all the 'newses';* fuld av ·er *fam* newsy. Mk *A newsy letter;* ladd med ·er charged (*or* primed) with news. **nyheds|aand** a spirit of innovation; ·**børs** exchange for news; ·**elsker** bl. a. lover of novelty; ·**jæger,** ·**kræmmer** gossip, newsmonger, quidnunc; ·**pose** budget of news. Se ·jæger! Mk *The busy bearers of the gossips of the town;* ·**post** news item. Se nyhed! ·**stof** news materials; ·**syk** novelty-hankering, craving for novelty; greedy of news; ·**syke** a novelty-hankering mind, a craving (*or* passion) for novelty; a greed for (*or* of) news. **Nyholland,** ogs. Australia. **ny|hvervet** new|enlisted, -raised. **ny|ing** ·er fire (lit in the open); gjøre (..nøre) op en - light (*or* make) a fire; ·**jord** new land. ¹**nyk** *v.* Bydeform av nykke. ²**nyk** *n* (*pl* nyk) jerk, pull. **nykke** ·r. Se eggvær, fuglebjerg! **nykjernet** fresh (churned), just churned. ¹**nykke** *v* jerk, pull, *fam* jigger. Mk *The jiggering of this instrument imparts a fishlike motion to the* pilk; - en spiker bend over the point of a nail. Jvf naie, ³neie! ²**nykke** ·r caprice, crotchet, fancy, freak, whim. Mk *The horse has notions;* av en - from caprice; ·**fuld** capricious, crotchety, notional. **ny|klækket** fresh hatched; nestling. Jvf fugleunge! - fugl,

ogs. cheeper, nestling, peeper; **·kokt** fresh boiled; **·komling** ·er. Se ·kommer! **·kommen.** Se ·ankommen! **·kommer** newcomer. Se ·ankommen! **·land.** Se nyjord! **·latin** Neo-Latin; **·laver** ·e innovationist, innovator, newist; *gr* neologist; **·laveri** *n* innovation; newfangledness; innovating spirit; *gr* neologism; **·lavet** fresh (made). Se ·bakt! *cont* newfangled; et - ord, if a modern (*or* recent) coinage.

¹**nylig** recent. Skiftet bærer merker av ·e stenkast. ²**nylig** *ad* lately, recently. Jvf blive til, ¹først, indtræffe, ¹nu! Mk *The room, late so dark and lone, is full of life and light and warmth. I am a fresh arrival in this country. He has* (er) *lately arrived from Italy;* - stedfundet, - utkommet &c, late, recent. Mk *All who had been compromised in the late disturbances;* de, som - havde forfulgt os our late pursuers; det regn, vi - havde the late rains; for - lately, recently; indtil for - till lately, even up to a recent day; t. for ganske - till quite (*or* very) recently &c. **ny|lænde.** Se nyjord! **·maane** new moon. Adj. interlunar(y). Jvf fuldmaane! **·malet** fresh(ly) painted; fresh(ly) ground; **·melket** new. **nymfe** ·r nymph. Se puppe! **·let** nymph-like; **·papegøie** cocka|teel, -tille. **nymfomani** nymphomania. **ny|modens** new-fashioned. Se ·moderne! **·moderne** *cont* newfangled; - saker, paafund, væsen newfangledness, new fanglements. **nyn** *n* (*pl* nyn) croon, hum; **·ne** *v* croon, hum; **·nen** (*pl* nynninger) crooning &c; croon &c. **ny|omvendt** new converted; *s* fresh (*or* new, recent) convert, neophyte; **·opbyggende** *fig* constructive, originative; **·opdaget** recently discovered &c; **·opfundet** recently invented. Se ·moderne! **·opført** (·bygget) just (*or* new-)erected; **·oplevet** recently experienced *ar* met with, recent; **·optat** bl. a. of recent introduction. Mk *A new boy, girl;* - ord, ogs. neo|logism, -logy. ¹**nype** *v.* Se ¹nappe! Se ²knipe! (nippe) twitch; pluck; - med øinene shorten one's sight. ²**nype** ·r fruit of the briar, hip, rose|haw, -hip; **·hæk** dogbriar hedge; **·rose** briar (*or* dog)-rose; **·torn, ·træ** dog-briar. **ny|platoniker** Neo|platonician, -platonist; **·platonisk** Neoplatonic; **·pløiet** fresh(ly) ploughed; **·præget** fresh stamped, fresh (*or* just) from the coiner's mould.

nyre ·r kidney; *min* nest. Jvf kalk·! Mk *I am he which searcheth* (prøver) *the reins and hearts;* fastsyning (fjernelse) av en - nephrorrhaphy (nephrectomy); støtt paa ·n. Se mansjet! snit ind til ·n nephrotomy; **·betændelse,** ogs. nephritis; **·bækken** pelvis of the kidneys; **·dannet** kidney-shaped, reniform; **·fett.** Se ·talg! **·formet.** Se ·dannet! **·gang** ureter; **·grus** gravel in the kidneys, *path* arena; **·kolik** nephritic colic; **·patient** nephritic person *or* subject; **·potét** k.-potato, *pl prov* nears; **·smerter** *n* pain in the kidneys; **·snit** nephrotomy; **·sten.** Se nefrit! *path* stone in the kidneys, renal calculi; **·streng** ureter; **·stykke** loin; **·sygdom** disease of the kidneys; nephralgy; **·talg** hard fat, suet; **·træ** cashew. **Nyrnberg.** Se Nürnberg! **ny|romantiker, ·romantisk** Lakist. ¹**nys** *ad* but (*or* just) now. Se ²nylig! Jvf nyssens! - før but recently, only lately; (m. sætn.) just (*or* shortly) before.. ²**nys** *n* (*pl* nys). Egl lugt, stank! alm. hint, inkling, intimation, om of. Jvf itide! Mk *Catch some inkling* (faa -) *of.. Get an inkling of.. That no inkling of their purpose should leak out prematurely. The inhabitants had received notice of his intention.* ³**nys** *c* (*pl* nys) *ict* poor cod, poor: *Gadus minutus.* ⁴**nys** *n* & *c* (lang y ..*pl* nys) sneeze, sternutation. ¹**nyse** ·r sj pinch of snuff; alm. en - krudt a puff of gunpowder, *sc* a pluff of pouther. ²**nyse** *v* sneeze. **Nyseeland** New-Zealand. **ny|seelandsk** New-Zealand, Novozelanian; (om urfolket, om ursproget) Maori; **·seelænder** ·e New-Zealander, Novozelanian; Maori. **nyse|middel** errhine, sternutatory; **·n** (*pl* nysinger). Se ⁴nys! kom som en - og gik som en - paid a pop visit; was off like a lamplighter; **·pulver** sternutatory p-r; **·r** ·e. Egl sneezer; *pop* boko, conk; en paa ·en a (heavy) oner on the boko; **·rót** hellebore; (grøn) pegroots; (hvit) lingwort; (sort) Christmas flower *or* rose; (stinkende) setterwort; **·rylik** bartram, bertram, sneezewort. **nysgjerrig** (idly) curious, inquisitive, prying; ikke -, ogs. incurious; ..av ·e it was always the signal for an assemblage of the (idly) curious; gjøre - især: intrigue; være - efter at be curious (*or* have a curiosity) to.. Mk *Cold was evidently inquisitive as to* (e. at vite) *who, or rather what, we might be;* **·hed** (idle) curiosity, inquisitiveness. Mk *No Paul prying!* spænde Ens -, især: intrigue one; en - a piece of curiosity; av (blot) - as a matter of curiosity, in (mere) idle curiosity. Mk *I only asked for curiosity;* **·per** (·pér) quidnunc, Paul Pry.

ny|silet unskimmed, whole; **·skaber** recreator; originator; **·skape** *vt* recreate, originate; **·pt,** ogs. fresh from the creator's hand; recent. **Nyskotland** Nova Scotia, N. S. **ny|skotlandsk** Nova Scotian; **·skotlænder** Nova Scotian, *fam* Novy, *sl* Blue-Nose; **·skummet** new-skimmed; **·slaaet** new(-mown). Se ·præget, ·slagen! **·slagen.** Se ·præget! saa blank som en - toskilling bright as a new sixpence; **·slagtet** fresh (*or* freshly, new) killed. **nysle** *vi* sj potter. **ny|slepet** new sharpened; **·sluppet:** en - skolepike a girl fresh from school; **·sne** fresh (*or* new, new-fallen) snow. **nysnævnt** just mentioned. **nyssfelig** *fam* pooty, pooty-pooty. Mk *A duck of a bonnet. She is real jam. Your daughters, too, what loves of girls! What a love of a child* (or *what a love of loves) that baby is!* **nyssens** *joc.* Se ¹nys! et badested, som - er blit til a w.-p. only springing into existence. **ny|stekt** fresh-roasted &c; **·strøket** (om barbérkniv) fresh stropped; (om tøi) fresh from the iron; stivet og -, om person: (fresh) starched and laundered. **Nysydwales** New South Wales, N. S. W. Mk *Cornstalks, natives of New South Wales.* **nysølv** albata, argentan, British plate, German silver, nickel silver; **·civilisation** a nickel-plated c-n.

¹**nyt** *v* (lang y). Bydeform av nyte. ²**nyt** *v* (kort y). Bydeform av ²&³nytte. ³**nyt** *n* (kort y). Av ¹ny. Som *s* især· news; a novelty. Jvf gammel! gammelt og - things old and new. Jvf reparere! - av aaret a novelty of the season, something new; hvad -? what (*or* what's the) news? what's the best (news) with you? what's the latest? Mk *What else is the news* (hvad - er der ellers) *among the students? What's stirring* (or *How wags the world) in Auld Reekie?* intet -? ogs. nothing stirring? Se ndfr! Mk *No news is good news;* litet -, bl. a. little that is new. Mk *There is much news in the papers today;* noget -, ogs. a novelty; (ny idée..ny metode) ogs. a novel (*or* new) departure. Mk *Something fresh was going to happen. My being so was no novelty. The Irish are asking no new thing. Not realising that I was telling him news, I told your father what I had seen;* nt ganske -, ogs. an absolute novelty; skape noget -, især: originate; (det) nyeste - the latest (*or* newest) news. Mk *Anxious to give one another the latest;* sidste -, som avisrubrik: stop-press news; glad i at fortælle (og høre) - *fam* newsy. Mk *Pray, tell*

us some news about (fra) *London!* f. at høre - to learn the news; det er ikke -, at den svake blir.. it is no news for the weak to be a prey to the strong; det er - for mig it is news (*or* a new thing) to me. Mk *It was no news to him;* der er intet - there is no news (stirring). Mk *There is nothing fresh from the seats of war;* det er (virkelig) - that is news (indeed); det er ikke - med ham, no new thing with him; være en motstander av (..ha imot) alt -, ogs. be opposed to any innovations; fra - av (av ny rot, fra ny rot) *de novo,* afresh, anew. Mk *Discuss the matter* de novo. *Begin the world on a new score;* hendes uvilje mot alt - her dislike to all innovation; ·aar new(-)year. Ivf glædelig! nytaars|aften newyear's (*or* St Sylvester's) eve. Mk *Hogmanay, the last day of the year* sc; ·dag newyear's day, *fam* newyear's; ·gave newyear's gift; (bog) annual; ·poesi annual poetry; ·helg newyear holidays; ·hilsen newyear's greeting &c; ·morgen the first m-g of the new year; ·nat newyear's night; ·ny *n* first new moon of the new year; ·præken s-n preached on newyear's day; ·vers newyear's v-s; ·visit newyear visit; ·ønske wishes for the new year.

nytappet fresh(-)drawn. **nytbar** useful, utilisable. ¹**nyte** *vt* enjoy; (finde smak i) relish; (drikke..spise) have, (finere) partake of, *fam* discuss. Ivf agtelse, fortjént, ²fremme, frokost, gemytlig, god, ¹gode, ²ha, velbehag! Mk *Utilitarianism looks upon man as fruitive, or enjoying, in the first instance, and active only in the second instance. Enjoy telling the story;* - nogen forfriskninger, bl. a. partake of refreshments. Mk *Discuss a half-bottle, one's morning-hookah. Have one's meals at the master's table. Ask them to have something. Cold felt muddled and dazed by his recent over-indulgence. Cold bore on his face the signs of how deeply he had been indulging. Indulge oneself with* (nyte) *a glass of wine. I never take wine in the morning. I am in the enjoyment of excellent health. Wine is good, if used moderately, in moderation;* - godt av (nt) have the benefit of..; benefit by *or* from, av at from the fact that..; for at - godt av luften for the benefit of the air; ..av hvem hun hadde nytt (meget) godt a lady from whom she had received (much) kindness. Mk *From both of these I received very many kindnesses;* en av dem, der ·r (..nøt) godt av hendes gavmildhed, ogs. a recipient of her bounties; alt det gode, jeg har nytt i hans hus all the kindness I met with at his house; ikke var han (en) av dem, som nøt nt, heller. Se ²nyte! jeg har ikke nytt nt idag, if I have not broken my fast. Mk *These I ate greedily, for I had had nothing for thirty-six hours;* - en god opdragelse receive a good education. Mk *Be under instruction* or *tuition. So you may make the most of your triumph while it lasts. The encouragement he met with from* (hos) *all these;* - en saadan ære have such an honour conferred upon one; - forut, - i forventningen anticipate. ²**nyte** *vi & abs.* Ivf ¹nyte! (eufemistisk f. drikke) indulge, *fam* taste, *pop* lift the (*or* one's) elbow, lift a bit. Han ·r.

ny|tersket fresh(-)threshed; ·**testamentlig** New Testament, N. T. Mk *The N. T. authors.* **nytning** ·er utilisation. **Nytorv:** Kongens -, i Kjøbenhavn: King's (New) Square. **nytt** *part.* Av nyte.

¹**nytte** *vt.* Se be-! Ivf ¹gylden! (nyttiggjøre sig) ogs. turn to (good) account, turn to profit, utilise, undert. save. Se ogs. ut-! Mk *Every opportunity was availed of to* (t. at).. *Improve an advantage, one's position, every moment, a victory. Make the most of the chance;* - tiden (godt) improve one's (*or* the) time. Ivf anvende! - sin tid p. det bedste make the most of one's time. ²**nytte** *vi* be of use. Ivf ²arbeide mot, ³hjælpe! det kunde ikke -, ogs. it was a hopeless case; det ·r ikke it is (of) no use, it is no good, at tale talking. Ivf ³hjælpe! Mk *There was no good in blaming the police. No use trying this any more. Finding that it was of no use to discuss the matter any further..;* hun indsaa nu, at ingen løgn ·t hende, that no falsehood could avail her. Mk *An army the size of Germany's would avail us nothing;* det ·r ikke, at vi forsøker, det ·r os ikke at forsøke it is no good (*or* no use, useless) our trying, it is no use for us to try; hvad kan det -? hvad ·r det? what's the good? what (*or* where) is the use (at of)..? what good will it do? Ivf ³hjælpe! det ·r ikke, hvad jeg (saa) sier it is no use my talking; intet ·t it was all no good *or* use. Mk *All I did was no use;* vilde det - (noget), at (..om) jeg ventet? would it be any good my waiting? intet ·r mot ham, avails against him; - paa Se - leilighed, tiden! ³**nytte** advantage, avail, benefit, use, utility. Ivf gavn, høste, ²stifte! dra (..ha, høste) - av derive benefit from, be benefited by, turn to account; utilise; faa saadan - av get such use out of..; gjøre - be of service *or* of use, do service; gjøre god (..bra) - for sig make oneself useful, ogs. om ting: do good service, prove of much use; gjøre bedre - for sig, if be more efficient; nu kan jeg ikke gjøre - for føden as it is, I am not worth my salt; det gjør samme - (*fam* ·n) it does just (*or* it will do quite) as well, it will do the turn; ha god - av turn to good account; f. at de kan ha fuld (..rigtig) - av den that they may have the full benefit of it; den -, jeg kunde ha av dem, ogs. the good account to which I might turn them; som de hadde megen (..stor) - av, ogs. which stood them in great (*or* much) stead; ha sin - have one's (..its) use or uses. Mk *Everything is of some use;* værdifulde ting, som almindelige tyve maatte ha seet sig - i, would have found of use; der var liten - i, at Cold blev p. sæteren there was little use for C to remain..; med - with advantage, advantageously; efficiently; t. hvad -? to what avail? what's the good? *cui bono?* Mk *Of what avail is that knowledge?* t. ingen - for no use at all; of no avail *or* use; without (*or* to no) avail, uselessly. Mk *Plead with Mr Cold to no avail. But all to no avail. All their cleverly conceived plans were of no avail;* t. liten - to little (*or* small) purpose; dra(..føre, gjøre) sig til - avail oneself of, turn (undert. put) to account, turn to use, improve, utilise; komme til - come in useful, prove of use, stand (one) in good service *or* stead; virke med t. noget, som En ikke vet, hvad er, eller t. hvad - skal være co-operate in a thing the nature and object of which one does not know at all; være til - for be of service (*or* use) to. Mk *It is doing him great good. Keeping them was no good. It is no good (our &c) keeping them. Can I be of (any) service to you? I am not half the use I might be. You'll be a great deal of use there. Cold was no sort of use to them. It was (of) no use our staying there, useless (our &c) staying;* ..ikke helt uten - it was not entirely without use *or* without its uses *or* usefulness. ⁴**nytte.** Former av *part* nytt. Ivf ladning!

nytte|bringende. Se nyttig! ·**dyr** useful (*or* utility) a-l. Ivf matnyttig! ·**fjerfæ** utility poul-

try; **-fugl** utility fowl; **-hensyn** consideration of utility; utilitarian c-n; **-løs** useless. Ivf frugtesløs, unyttig! **-moral** utilitarian doctrine of morality, utilitarianism; **-plante, -vext** profitable (*or* utility) plant; **-tryk** dmp effective p-e; **-virkning** effective power, useful effect; **-værdi** utilitarian v-e. **nyttig** profitable, serviceable, useful, of service, of use; ogs. *cont* utilitarian. Ivf behagelig! Mk *Iron is the most useful* (or *valuable) of all metals;* - present, ogs. utility gift; gjøre sig -. Se -gjøre sig! **-gjøre** *vt* - sig make useful. Se dra sig t. ³nytte! **-hed** serviceableness, usefulness. **ny|utgit** recently published, recent, just out; **-utklækket.** Se -klækket! **-utsprunget** newly blown *or* opened. **nybe -r** *prov* pucker, wrinkle (of the forehead), *pl* ogs. frown; sætte -r. Se ²rynke panden! (gjøre barske miner) frown. ¹**næ** *fam.* Staar f. nei. ²**næ** *n* (*pl* næ) *ast* wane (of the moon). Motsat: ²ny, hv. se! maanen er i -et, is in her (*or* stands in) wane; **-de:** i ny og i -. Egl *poet.* Se i ²ny og næ! **-maane** moon in her wane, waning moon. **nænia** -ier nenia. **næpe -r** turnip, *sc* neep; (ur) ogs. frying (*or* warming)-pan, *amr* bullseye; **-formig** napiform; **-græs** tops (*prov* shaws) of t-s, *prov* ogs. fash; **-grøt, -stap** mashed turnips.

¹**nær** near. Ivf fjern, fremtid, ²hold, nærmere, nærmest! Mk *A close connection. A few near relations;* staa i - forbindelse med, ogs. be nearly connected with; en - ven. Se ¹fortrolig! ²**nær** *ad* & *præp* near; *ad* ogs. nearly. Ivf undergang! Mk *Near (to) the mouth of the river. Near the equator. It concerns* (berører) *us nearly;* være døden - be near death *or* fast dying. Ivf ¹nærmest! ikke - saa god not so good by far *or* by a good deal. Ivf ²langt fra saa! meget - *fig* ogs. very approximately; meget - stryk within a shave of a plough; nt (saa) - idiot next door to an imbecile; nt (saa) - kassabel wellnigh useless. Mk *And that is pretty much what we have in this country at the present day;* jeg var (*pop* havde) - faldt I had nearly fallen. Ivf ²galt! det havde jeg - glemt I had almost forgotten, I came near forgetting. Mk *I all but shot you. A man that had thrice just missed being pope. The shot only just missed me. It was a narrow chance that you saw me. So narrow* (or *near*) *was my escape. It very narrowly missed me* (havde meget - truffet mig). *The nervous shock came near to costing her her life. My foreboding went very near to coming true after all. Cold had nearly been killed. I was nearly letting fall the candlestick. It nearly set the house on fire. She nearly shared their fate;* gaa meget - approach very near; det gik ham meget - he felt it very much *or* very severely, it hit him hard, *fam* it cut him up. Ivf ¹gaa ind p.! Mk *It goes near to his heart to part* (rykke ut) *with a shilling;* intet gik ham -, ogs. nothing came amiss to him; gaa (..træ) for - injure, offend; invade, *e.g.* one's rights; sin against, *e.g.* the truth. Mk *See that British interests are not injuriously affected. It would derogate from the dignity of the court. Infringe a statute. Without offence to.. Stretch the truth;* hans ære var gaaet for - his honour had been compromised; en oversættelse, som holder sig - til texten, ogs. a version near the original, a close translation; komme ham -, ogs. *fig* come near him Mk *Don't come near him! he's vicious! There are none which approach them in the power of leaping;* han var ikke god at komme - it was not wise to approach him. Ivf ²grei! de later t. at synes, det er god sport at komme saa - en ulykke som muligt, sailing very near the wind; ..som p. nogen maate kommer hende - there is no (*or* not another) soubrette on the stage within measurable distance of her. Mk *No one in the school could touch him at* (i) *swimming and diving;* det kommer engelsk arbeide meget - it very nearly approaches E. workmanship; han var kommet det sande (..sandheden) meget -, had approached very nearly to the truth, he had shot very near the mark; først saa kommer du min datter for - in the first instance, you take liberties with my daughter; grunden ligger - the cause is not far to seek *or* is obvious. Ivf forhaanden snuble! ..som det havde ligget - at gi, ogs. the answer which must have risen to their lips, which must have suggested itself; det ligger - at anta (at holde sig t. en mildere maalestok) it is an all but obvious conclusion (the suggestion is obvious to stick to a medium scale); det laa - at trække sammenligninger drawing parallels was all but inevitable, parallels naturally suggested themselves; denne deres oplevelse lægger det - at spørre, om.. their experience prompts the question whether.. Mk *The fact induces a belief that the end is nearing. The question, therefore, suggests itself..;* naa - op t. come (*or* go) near to..; havde jeg - sagt. Se -sagt! katten staar tigeren - the cat approaches to the tiger; staa En meget - be closely connected (*or* in close touch) with one. Mk *Those nearest Mr Cold admitted that it was so. Somebody personally attached to the condemned. A journal which is on close terms with the Quai d'Orsay.* Ivf hjerte! ta sig det (meget) -, ta sig - av det be deeply affected by it, be (very much) concerned at it (feel it greatly, very much, dreadfully, severely), fret over it, mind. Mk *Did she mind when she found her face so disfigured? Miss Cold was too sensitive to calumny. I was sorry you should have taken it so (heavily, keenly) to heart, ..taken it so hard* or *hardly;* ta dig ikke - av det! never mind (undert. ..mind it)! don't fret! don't worry! Mk *Don't let them think you feel it!* ikke ta sig verden for - take the world easily; jeg er endnu (..dermed er jeg) like - I am no further forward than before, I am none the better for it, as far off as ever, just where I was. Se ogs. klog! - (ind)paa. Se indpaa! frk Cold var saa - indpaa t. toget, cut it so close at the station; jeg er like - til at være I am as likely to be..; - ved *præp* near.., close upon..; *ad* near, close by; on a near view; from close by. Mk *Admire it from close by. Constable Cold, (who was) on duty near, heard a shout. I had never seen Cold so near at hand;* Cold var - ved de femti, ogs. Cold's age bordered (*or* Cold was bordering) upon fifty; være (meget) - ved at be at (*or* on) the point (*or* on the verge, within an ace, within a very little) of.. Mk *He came near getting drowned. The truth was hard on being uttered;* først da fik de vite, hvor - de havde været v. at dele Titanics skjæbne, how nearly they shared..; p. en -, saa - som (p.) en except (*or* wanting, *pop* barring, gik bar) one; alle p. tolv - all but (*or* except) twelve of them; p ham selv -, bl. a. save for himself; p. det - at except (*or* saving) that.., with the (*or* this) difference that..; p. to dage - to within two days. Mk *After a captivity of five years all but a week;* tiden f. hans besøk var utløpet p. to dage - the term of his visit was within two days of being out. Mk *Cold was unhurt except for the shaking;* p. faa undtagelser - with few (*or* rare) exceptions; p. langt - ikke not by a great deal; London havde

dengang p. langt - ikke det kraftige politi L-n was.. far from having (or had nothing like) the powerful police force..; p. litt - within a trifle.

²**nær** *v.* Bydeform av nære.

nær|beslegtet closely related, closely (or nearly) allied. Mt *Some of his near of kin;* **-boende** neighbouring; **-dyp** steep, steep-to.

¹**nære.** Se ²nær! det var - paa it was a near thing. Hun var (-) paa graaten. Se ogs. ²graat!

²**nære** *v* nourish; (fodre) feed; (sj er-) maintain, support; *fig* (en følelse) entertain, nourish, undert. nurture; (-pelske) foster, *cont* foment. Jvf avsky, bitterhed, fiendskab, foragt, forsæt, frygt, følelse, godhed, ²haap, ³hat, kjærlighed, mistanke, mistro! Mt *Bear animosity to.. The love I bear to you. The enmity her Western neighbour has persistently borne her. Was the feeling she bore him worthy of the name? Cherish such a vindictive animosity against him. No man gave up his long-cherished conviction. Cherish a secret passion for.. She perhaps secretly cherished an* (den) *idea that.. Entertain doubts or a doubt,* om *of, on. Entertain ill-will towards.. Foment hatred* (hatet). *Foment hatred and distrust of England. Harbour so base a thought. Have a* (den) *conviction that.. Of this he had no manner of doubt. I have no* (or *not a*) *doubt that.. Of this he did not make the slightest doubt. Nourish animosity to.. The working-out of long-nursed hatreds and revenges. The latter view* (anskuelse) *is taken by a number of eminent Indians;* - sig av live on; (om dyr) feed on. ²**nære** *n.* Som led i sol-. **nærende** nourishing, nutritious, nutritive.

nær|est *sup* (Ibsen. Kj. Komedie) nearest; **-forestaaende** imminent, impending; speedy; **-gaaende** offensive; (ubesteden, taktløs) indiscreet; (paagaaende, voldsom) aggressive; (mindre fin) indelicate, *e.g.* behaviour; (paatrængende) forward; indelicate. Jvf bemerkning! Mt *The fellow grew very attentive and would have embraced me. A close competition. The competition was so close that.. A home question. An indiscreet question. The fellow became offensive. A practical joke* (puds, spøk). *A searching criticism. A searching indictment of* (anklagestrift imot..). *The fellow used objectionable language and interfered with lady passengers;* **-gaaende** *ad* offensively &c; searchingly &c; hvad han meget - følte, var kulden i den tynde morgenluft, most searchingly..; **-gaaenhed** offensiveness; indiscretion; forwardness; indelicacy; searchingness; - overfor, ogs. liberties taken with..; **-hed** nearness, proximity; (nær forestaaen) imminence; *conc* (egn) neighbourhood, purlieus, vicinity. Jvf ¹fortrolig! Mt *The nearness of a place to a market enhances the value of land. In spite of the near presence of her enemy..;* i -en near (at hand); vi holdt os i -en, især *s.t.* we stood by; ensteds i -en somewhere near here or there; hereabouts; thereabouts; der i -en near there; jeg skulde vente p. ham der i -en, ogs. I was to wait about for him; en landsby der i -en a neighbouring v-e; i -en av near, in the neighbourhood (or vicinity) of, in proximity to..; vi holdt os i -en av det hjælpeløse skib we stood by the disabled v-l; rømte fra et sted i -en av Brix ran away from near Brix; i (en) farlig - av in a dangerous proximity to..; uten livs - beyond (or outside) the haunts of men, far from any dwelling.

nærig close, near, sordid, stingy; ogs. om plante: grasping; en meget - plante, ogs. a peeler of land; **-hed** nearness &c. ¹**næring** -er (i Finmarken). Se forbjerg! ²**næring** -er nourishment; *conc* (føde) aliment, nourishment, nutriment, sustenance; (levevei) industry, trade; (opelskning) fostering; (av nt slet) fomentation; (aands-føde) food for the mind, mental nourishment, (mental) pabulum. Jvf hente! Mt *Spiritual food;* gi - feed (*e.g.* the fire, one's love); *fig* cherish; *cont* foment; ta - til sig take nourishment *or* sustenance; uten at ta - til sig, ogs. tasting no food; sætte tæring efter - live within one's income *or* means (*pl* their incomes *or* means), cut one's coat by (*or* according to) one's cloth, reduce one's wants to one's havings; gaa i -en interfere with the business of..; gaa hinanden i -en spoil trade. **nærings|brev** license; løse - som kjøbmand take out a license..; **-bruk** *n*, **-drift** business, industry, trade; **-drivende** business, industrial, trading; *s* trades|-man, -woman; **-emne.** Se fødeemne! **-frihed** freedom of trade, industrial liberty; **-kilde** means of subsistence; **-komité** committee of ways and means; **-kraft** nutritive power; **-liv** industry. Jvf fører! trade; anspore -et stimulate trade; **-løs** slack; -e tider, ogs. hard times; **-løshed** depression (*or* stagnation) of trade; **-middel.** Se fødeemne! **-skat** income tax; **-sorg(er)** anxiety for daily bread; **-stof.** Se fødeemne! **-tap** loss of trade; **-vei** livelihood, trade; **-vet** a sense of economy, thrift; i a good business head, an eye (or a keen eye) for (or on, to) the main chance; ha -, ogs. know on which side one's bread is buttered; **-vittig** thrifty; having a good business head, &c; **-værdi** food (*or* nutritive) value; **-væske** chyle; *bot* sap.

nær|kamp close action, struggle hand to hand; i - hand to hand; komme i -, især: come to close quarters; **-kone** *dial.* Se jordmor! **-liggende** near-by, nearby, neighbouring; *fig* obvious; likely, Mt *All shipping is warned to make for nearby ports. Two women from a nearby* (or *neighbouring*) *village. Afford an instance near home of this truth. An obvious* (or *A ready*) *example. For* (av) *obvious reasons. An obvious duty. Settle the essential and most pressing* (mest -) *matters;* det mest - forum the natural venue.

¹**nærme** *vt* approach. ²**nærme** *vr* - sig approach, near, draw (or be getting) near; *fig* approach, approach to. Jvf forfaldstid! - sig mig approach (undert. approach towards) me. Mt *Be fast approaching (to a state of) completion. Approach the marvellous. Their complexion is a darker brown, and sometimes almost approaches to black. Approach (to) correctness, maturity, the terrible. An estimate approximating to the truth. Let's port the helm and close her* (- os det, stibet)! *Near the beach. Near one's eightieth birthday. Verge (up)on manhood, to the completion of one's ninetieth year, towards eight o'clock. Various pieces of fun which more than once went to the verge of an angry encounter;* - sig avslutningen be drawing to a close; det -r sig hurtig enden (m. ham) he is drawing fast to an end; - sig litt efter litt (: forsigtig, egl med kanten fremst) edge up; edge in with..; - sig til, især (søke en tilnærmelse m.): approach, make advances to; (i natur) approach, approach to. Jvf staa ²nær! Mt *Everything that has the least approach* (-r sig aldrig saa litet) *to freedom. Female suffrage in Germany or anything approaching is very distant. The excitement closely approached delirium. You cannot raise the sum you require or anything approaching to it* (-r sig dertil). *A system which approaches very near* (-r sig skritt t.) *perfection. It came very near being*

lèse-majesté; -lse -t advance, approach; *fig* approach, approximation.

¹**nærmere** nearer, closer. Jvf betragtning, efterspyn! Mk *A closer connection. This brought us into closer contact. Refer to extract of log* (journalutdrag) *for further details;* gjøre hans - bekjendtskab make his closer acquaintance. Jvf bekjendtskab! ved - bekjendtskab, ogs. on a nearer acquaintance; - omstændigheder (fuller) particulars; de - omstændigheder v. the particulars of..; - oplysninger faaes (..det - erfares) v. henvendelse t.., især: for (price and, terms and) particulars apply to..; hvem er - til at..? whom does it better behove to..? saadanne, som v. protektion kom i embeder, som andre var - til, to which others had better claims. ²**nærmere** *ad* nearer, within a less distance; more closely, *pop* closer; (m. større utførlighed) more fully; (²hellere, snarere) rather; more properly. Jvf angive, besé, ¹komme! Mk *Mr Cold stepped nearer. More nearly allied* (beslegtet) *to;* bringe (..føre) - approach; forklare - explain more precisely; gaa - ind p. enter into the details of, enter upon at greater length *or* more fully; naar man lærer En - at kjende on a closer acquaintance; bli - kjendt get better acquainted; ..kom de ikke - (til) det rette with much conjecturing they came no nearer to the truth; ..stod ham - end.. Cold and Smart were great friends. In fact Cold was closer to him than anybody; jeg tror -, han.. I rather think he..; tænke - over consider further; uten at undersøke (den &c) - without closer (*or* further) examination; - ved nearer to. Mk *Now and then, nearer to, a silvery strain from a bugle shot sharply up through the night;* -liggende nearer. Jvf nærliggende! Mk *Nearer interest. Turn to a nearer matter. We have cases nearer home.*

¹**nærmest** nearest; next; *fig* især: immediate, proximate. Jvf nabo, ⁴nød! Mk *The immediate cause, future. Directly or in the immediate future. The immediate purpose of my visit. Ten of the immediate relations of the deceased. Cold's immediate superiors* (foresatte). *One's nearest relations* or *relatives. The four neighbouring districts. Next of kin* (-e slegtning). *The proximal ligature was tightened sufficient to.. The proximate cause;* den -e the one nearest; den -e til at the (proper) person to..; det -e (det tilnærmelsesvis bedste) the nearest approach to it; hans -e those nearest to him, his nearest of kin, his friends (and family). Jvf bøn! enhver er sig selv - each one for himself, each man is nearest to himself, *quisque sibi proximus.* Mk *We are all very near to ourselves;* den side, som er En - the near side; p. det -e all but, virtually, very nearly, as nearly as possible, *quam proximè;* p. det -e færdig, ogs. finished or nearly so; t. hun fik ham t. at tro, at han var døden p. det -e nær (Asbj.), that he was at death's door. ²**nærmest** *ad (præp)* nearest; next; (især) especially, more especially, (more) particularly; (snarest) if anything, rather than otherwise, mainly, next thing to. Jvf foreliggende, helst, især, medvirkende, tilsvarende! Mk *This is true of all of them, though most emphatically so of Addison. The man who comes the nearest to my beau ideal of a philosopher. With the buttered side next the carpet. This fact made a strike next thing to impossible;* ikke - *fig* not exactly, not precisely; not in the first instance; det ligger - at.. is one's obvious course is to..; sitte - hende sit next to her. Mk *The young theologian to whom I sat next;* sætte sig - mig place himself &c next to me; det burde vel De - vite *you* ought to know, I think; -følgende next, immediately following; de - dage the first few days.

nær|paa *ad* bl. a. nearly; -paarørende nearly allied, near of kin; s near relation; -sagt *ad* almost, I &c (had) almost said.. Mk *The reckless — I almost said the unintelligent — action of those who.. Most unwisely, we had almost said childishly;* -seende near, stingy. **nærsom** *prov.* Se nærende! -hed nutritiveness. **nær|staaende** near, *e.g.* friend; et regjeringskredsene - blad a paper which is on close terms with.. Jvf staa meget nær! -synt myopic, near (*or* short)-sighted. Se kortsynt! Mk *Look round the room myopically;* -hed; -tagende (so, too) sensitive. Mk *I know I ought not to mind things so much;* -tagenhed sensitiveness, proneness to mind things; -ved. Se ²nær ved! -vær *n.* Se -værelse! -værelse c presence; attendance, v. at. Mk *In the presence of the Colds, of a large concourse;* i fremmedes - before (*or* in the presence of) company; -værende present; in attendance. Jvf indsender! de -. Se de tilstedeværende! det - things present; - ster f. at anmode Dem om this (*or* the object of the present letter) is to request..; for - at present; ved - by this, by these lines.

¹**næse** -t nose, *joc* neb; (p. skotøi) toe; (tüt) nozle; (vandløpsspor) *s.t.* limber, limber-holes; (irettesættelse) set-down, snub. Jvf ¹bén, ²holde sig f., ²huske! Mk *Interests, not noses;* fin - *sp* a fine game-nose *or* scent; *fig* (fr.) flair; klumpet - bottle nose; bite -n av sig selv og skamfere sit ansigt *fig* cut off one's nose in order to spite (*or* at the expense of) one's own face; bære sin - i en klut *fig* hide one's diminished head; faa en lang - be disappointed, have one's trouble for one's pains, just miss it, *sl* drop in; gi ham en lang - thwart him; baffle (*or* disappoint) him; gjøre lang - ad (..av, til) thumb (*or* put one's finger to) one's nose (*or* take a sight) at; ha sin - allevegne poke (*or* put, stick, thrust) one's nose into every corner; han vil gjerne ha sin - allevegne (..stikke sin - op i alt muligt), ogs. he likes to (*or* will) know the inside of everything; holde sin - fra keep one's nose out of..; peke - ad &c. Se gjøre lang - til! spidse -n efter, spidse -n paa lay one's account with..; sætte -n i veiret *man* carry the wind; *fig* carry it high, give oneself airs; sætte -n ned i søerne *s.t.* nose into the waves; var færdig at tape - og mund stood aghast, looked blank; vende -n i veiret go toes up, *pop* kick the bucket; vende -n hjemover set one's face homewards; vri -n om p. En pull one's nose; gaa bént (..like) efter -n follow (*or* go after) one's nose; trække ham efter -n *fig* lead him by the nose. Mk *Lead men* (folk) *by the nose;* holde det hen for -n av ham hold it at his nose; det ligger like f. hans - it lies under his own nose, it is staring him in the face. Mk *These facts which lie under their own nose;* bortstjaalet like f. hans (..deres) - robbed under (*or* from under) his very nose, their very noses. Mk *Carry off the horse from the midst of seven grooms;* ..for -n av ham slam the door in his face; det gik hans - forbi he just missed it; det kan du bite dig i -n efter you may whistle for it; kaste ham det i -n cast it at him, cast (*or* fling, throw) it up in his teeth. Mk *Fling such facts in our faces;* ikke t. at putte i -n *fig* not to be sneezed at; rive ham det i -n. Se ²kaste.. i -n! en rød væske, som rev sterkt i -n, of a pungent smell; tale (*fam* snakke) i -n speak in (*or* through) the (*or* one's) nose; en hund m. fin - a hound of nice scent; med -n i veiret

nose in air; (bød) bl. a. feet foremost; ligge med ·n i veiret be toes up, be on one's back; gaa m. fuld - be (very) drunk; bite ham over ·n snub him, snap his nose off; gi ham et slag over ·n fetch him a knock on the nose; aldrig skal nogen binde mig paa ·n, at (Ibsen, Vildanden). Se ærme! faa paa ·n have one's knuckles rapped; falde paa ·n fall on one's face; ligge paa ·n *s.t.* be (down) by the head; spille ham paa ·n make a fool of him, fool him; m. briller (m. fingeren) paa ·n with spectacles on (with one's finger to one's) nose; blodet strømmet ham ut av - og mund, gushed from his nostrils and mouth; ta ved ·n get the better of, sell, take in, *amr* gouge, &c &c. Se ²lure! ta ham ordentlig ved ·n, bl. a. do him brown; bli tat ved ·n, ogs. get the cheese. ²**næse** *vt pop* check, reprimand, set down. Se ogs. ·kaste! ·**ape** kahau, nasalis, proboscis monkey; ·**baand** (i salmakeri) musrole, nose|band, -piece; ·**bén** nasal bone. Se ¹bén (i næsen)! ·**bjørn** coati, coatimondi, nasua; ·**blod.** Se ·blødning! blø - bleed at (*or* from) the nose; ·**blødning** bleeding at (*or* from) the nose, nasal hemorrhage, nosebleed, *path* epistaxis; ·**bór** *n* (*pl* ·bór) nostril, if *anat* naris, *pl* nares; bmp nozle; ·**briller** double eye-glass, nose-glasses, *joc* barnacles; ·**byld** ulcer in the nose; stinkende - ozena; ·**dannelse:** kunstig - rhinoplasty, Ta(g)liacotian operation(s); ·**dannende** rhinoplastic; ·**dannet** nasiform; ·**dryp** dripping from the nose; ·**dük** *pop.* Se lommetørklæ! ·**fisk** (egl nessefisk) an instant catch (that may not be (or is not) followed up). If i bestemt form (·en); ·**gang** passage of the nose; ·**gjærde** septum of the nose; ·**grus** prone, prostrate; *cont* ogs. kootooing; *ad* prostrately, face forward, on one's face. Mk *Mr Cold threw himself face-down on the sand, fell face forward on the snow, fell prone. Pride fell prone, like Dagon, before these words;* nære en - beundring f. be prostrate in admiration before..; ·**haar** hair in the nostrils, vibrissa, *pl* -sæ; ·**hai.** Se haamær! ·**hornet** nasicorn(ous); ·**hud** skin (*or* covering) of the nose; vid -, hos elgen: moufle; ·**hule,** ·**hulhed** cavity of the nose; ·**jern** barnacles, *prov* twitch, (horse-)twitchers; ·**kaste** *vt* - ham det throw it up at (*or* to) him; bli ·t, at have it thrown up to one that..; ·**klemmer** ·e. Se pincenez! ·**lyd** nasal (sound), nasality; *cont* nasal twang; med -, ogs. nasally; uttale med (..som) - nasalise; ·**længde** *sp* the length of a nose; vinde m. en - win by (the length of) a nose; ·**løs** noseless; ·**perle** *fam* saucebox; ·**polyp** polypus of the nose; ·**pære.** Se ·perle! ·**rem.** Se ·baand! ·**ring** cattle leader; nosering, noselet; ·**rót** (·**ryg**) root (bridge) of the nose; ·**saar,** ogs. a sore nose; ·**sjø.** Se ·sø! ·**skat.** Se kopskat! ·**speil** rhinoscope; ·**spids** tip of the nose; ·**stykke** (p. hjelm) nasal, nose-piece, (p. briller) nose-saddle; ·**styver** knock on the nose, *pop* noser, i boxers*l* nose-ender; ·**sø** head-sea; ·**teppe** *c fam* nasal catarrh, stoppage of the nose, *fam* the snuffles; ·**tip,** ·**tup** end (*or* tip) of one's nose; ·**varmer,** ·e cutty-pipe, dudeen; ·**vinge** wing of the nose; ·**vis** (Ibsen, Vildanden). Se næsvis! **næshorn** rhinoceros (*pl* -es), *fam* rhino; (det mindre, tohornede, afrikanske) rhinaster. Adj. rhinoceri(c)al, rhinocerotic. Mk *Six rhinoceros;* ·**bille** nasicornous b-e; ·**fugl** rhinoceros|bird; -hornbill, topau.

¹**næst** next. Mk *The next two volumes;* han bor i ·e hus, lives next door; den 4de i ·e maaned, ogs. on the 4th proximo *or* prox; hvad vil det ·e bli? *fam* what next? det ·e, som er at gjøre the next thing to be done; det ·e jeg gjør, blir at, ogs. my next act will be to.. ²**næst** *præp* next, next do. Ivf hjælp! staa ham - stand by him; være hans hjerte - be nearest to his heart; - at bemerke, at (after) premising that..; - efter at seire er det bedst at dø m. ære the next best thing to victory is honourable death. Mk *The next largest city to* (·største by efter) *New York. The next dreadful thing to a battle lost is a battle won.* Wellington. *Come second to him;* ·**avvigte** last; ·**bedst** next (*or* second) best; ·**befalende** second in command. **næste** *s* neighbour. **næstefter.** Se ²næst efter! 3die mai - on the 3d May following. **næste|kjærlig** altruist, altruistic, charitable; ·**kjærlighed** altruism, charity, Christian fellowship; ·**mand** the one following, the next man.. ¹**næsten.** Bf av næste. ²**næsten** *ad* all but, almost, nearly, only not. Ivf forgudelse, ²ganske, le, mesten! Mk *The soldiers almost worshiped him. Even with this almost* (- avgjorte) *certainty before my eyes I.. She had begun to regard their meetings with almost* (- med) *indifference. Cold was lying very much* (- ganske) *as we had left him. Such a sum would go near to ruin(ing) him. It was nearly a* (en -) *new coat. From the top to nearly the bottom* (- hélt ned). *The dinner cost him near upon thirty pounds. It would have been next to a miracle to have.. I felt next to certain that.. It was next door to an impossibility to.. The case would be the next thing to hopeless. His stony calm was only not a sneer;* - aldrig, oftest: hardly (*or* scarcely) ever; - bladløs (lik, oval), ogs. subnude (subequal, suboval). Ivf kuleformig, kvadratisk! brukt eller - brukt spent, or nearly so; - ikke hardly, scarcely; - ingen. Se omtrentlig! for - intet for next to (*fam* for half) nothing; - slaar ingen av hesten almost and very nigh saves many a lie, almost was never hanged, a miss is as good as a mile; jeg tror -, han..ogs. I have a notion he..; - uten undtagelse, if with scarcely an exception; ·**dels** glt. Se næsten!

næst|foregaaende preceding. Se ·avvigte! ·**formand** vice-president, *fam* vice; hans - his immediate predecessor but one; ·**forrige** last but one; ·**følgende** the following; ·**kommanderende** second in command; *s.t.* commander; (naar der ingen commander er) first lieutenant, *fam* first luff, First; hans - *fam* his second; ·**mindst** next least, smallest but (*or* except) one. Mk *On the next-least finger of the left hand. The smallest Toddles but one;* ·**mægtigst** second most powerful; ·**nederst** second from bottom; ·**nærmest** nearest but one; ·**næst** next but one; for ·e uke, ogs. for the week after next; ·**sidst** last but two; ·**sidst** last but one. Mk *The season before last. In the penultimate line in the errata. At the end of the ninth and penultimate lap* (længde) sp; ·e stavelse the penultimate (syllable), the penultima; ·**størst** next greatest *or* largest, second biggest; ·**søskende** (first) cousins; ·barn second cousin; ·**yngst** youngest but (*or* except) one, youngest born, efter to; ·**ældst** oldest but (*or* except) one, second oldest. Mk *Next senior officer. Second son;* ·**øverst** second from top.

næsvis forward, impertinent, pert, saucy. *sl* cheeky; ingen ·e svar! *fam* none of your back-lip; fru (..frøken) Næsvis Madam Pert, Mrs Saucebox; mossjø Næsvis Mr Impudence; være - imot *sl* cheek; ·**hed** ·er forwardness, impertinence, pertness, sauciness, *sl* cheek, sauce, side. **nætter** *pl.* Av nat.

næve ·r fist, *sc* neif, neive, *sl* fin, flipper, mauley. Se ³lyst, gaa ²løs p., ³tør! Mk *A fistful*

of (en - m.) *money;* jeg kan bruke -rne saa godt som enhver anden (t. kamp) I can put up my fists as well as any man; knytte -n clench one's fist *or* hand &c. Se knytnæve, [1]knytte, [2]knytte! det passer som en knyttet - til et blaat øie it's neither here nor there; (det var) stummende mørkt, saa han ikke saa -n for næsen (Asbj.). Ivf se haand f. sig! fra jeg var en - stor (ever) since I was knee-high or so *or* knee-high to a goose; han vil ha tusen kroner i -n. Se i (..paa) labben! spytte i -rne spit in one's hand(s); *fig* boldly confront the thing, *amr* face the music; hit med -n! give us your flipper! tip us your fin! slaas m. politiet p. bare -r, with their (bare) fists, bare-fisted, at fists; **-dask** slap, cuff; **-drag** blow with one's fist; **-dygtig** handy. Se -nyttig! **-dyst** boxing match, fist-fight, fistic (*or* pugilistic) duel *or* encounter, fisticuff bout, fisticuffs, fisty combat, spar. Mk *Have a fisticuffs with..;* **-fuld** fistful, *sc* hummock. Mk *A hummock of meal;* **-hilse** *v.* Se -tās! shake hands with; **-kamp.** Se -dyst! Se boxing! - med hanser p. glove-fight; i -, ogs. at fists; **-kjæmper.** Se boxer! **-nyttig** handy, skilful with one's hands. Sj. f. klaafingret; -hed handiness, &c. [1]**næver** *pl.* Av næve. [2]**næver** (birch-)bark. **næveret** fist-law; club-law. **næver|kunt.** Se kunt! **-olje** birch-tar; **-skov** grove of birch-trees yielding roofing bark; **-strukke** bark bag *or* scrip; **-tāk** (birch-) bark roof; **-tækket** bark-thatched. **nævES** *vrec pop.* Se nævetās! **næve|slag** blow with one's fist, handy|blow, -cuff, -stroke; **-sterk** strong-fisted; **-stor** the size of a fist. Se næve stor! **-støt** hit (with one's fist); **-tāk** grip (*or* hold) of one's fist. Se haandtryk! Se nævekamp! **-tās** *vrec pop* shake hands *or* paws, *joc* waggle fins. Mk *Again I clapper-clawed according to the fashion of the country, a violent shake of the paw being the Jamaica infeftment to acquaintanceship.* Michael Scott; **-tryk** squeeze of the fist **nævn** -er, -d -er. Se komité! Se jury! **nævne** *vt* mention, make mention of, name; (nærmere betegne) specify; (særskilt) particularise. Ivf nævnt! Mk *Hearing my name mentioned I.. We must mention* (or *name*) *no names. To no one else would Ada ever have named his name. Rumour names him for* (som) *her future husband. Punctual to the hour named;* ingen -vnt og ingen glemt altogether, particularising nobody; - et ord i kafus, i tider *gr* rehearse a word; ikke - et ord om never breathe a word of; nævn Deres pris! ogs. put in your price! en viss slubbert, som han ikke skulde -, ogs. a certain scamp that should be nameless; - lignende, likesaa merkelige tilfælde, ogs. parallel the case with similar occurrences; **-form.** Se nominativ! -lse -r mention; m. navns - mentioning the name *or* names; ved -n av sin medbeilers navn at mention of his rival's name; -r -e *mat* denominator; **-værdig** worth mention *or* mentioning, worth naming; worthy of mention. Mk *No breakfast worth mention;* uten - at svække det gode helhedsindtryk without noticeably weakening.. **nævning** -er. Se jurymand! liste over -er panel. **nævnt** *part.* Se nævne! -e skib the said ship, undert. said ship. Ivf omtalt! -e Cold, i referat ogs. the man Cold.

nø *v.* Kort f. nøde.. is i bet. nøde (press) en gjest.

[1]**nød.** Gl stavning f. [1]nøt. [2]**nød.** Gl stavning f. [2]nøt! [3]**nød** (kort ø). Se nøtt! [4]**nød** distress; (lidelse) suffering; (ogs. i smstgg som bolig-, hus-, vand-) familie; (yderste -) extremity; emergency. Ivf [1]fremmed, herske, hungers-, [1]klage. kone, nøtt, stede! der vil bli - paa disse artikler there will be famine of..; - bryter (alle) love necessity (or need) has (*or* knows) no law, needs must; det vil ske ikke faa nogen - med.. there is no fear whatever of..; det har ingen - no fear; there is no hurry; var alle prester som han, saa hadde det ingen -, all would be well; det har ingen - med det, ogs. that is not the trouble; m. ham har det ingen -, bl. a. no fear of him; kost og klær skal det ikke ha nogen - med there'll be no difficulty about..; det vil ha sin - it will be hard work, I shall (*or* he will &c) be hard put to it; ha sin bare (..haarde) - med at be hard put to it (*or* rather put about, sorely puzzled) to, have one's energies tasked to..; lindre - alleviate distress(es), relieve distress; naar -en staar f. døren, ogs. when the wolf is at the door; -en er stor blandt.., ogs. great suffering exists among..; naar -en er størst, er hjælpen nærmest matters at worst are sure to mend, man's extremity is God's opportunity, when bale is hext, boot is next; av - (ut av -en) out of one's distress; av - (av trang) from want; av den sure - from dire necessity; i denne -, bl. a. in this extremity; en ven i -en, in need; i -ens stund (..time) in one's hour of need, at (*or* in) one's need; maa kun brukes i yderste -, in times of emergency, as a (*or* in the) last resort; i -en skal En kjende sine venner a friend in need is a friend indeed; komme i - fall into distress; kom snart i - for proviant were soon distressed for provisions; være i - be distressed *or* in distress, f. for; ..da jeg var i den yderste - you did me a good turn at sore need; med - og magt (Asbj) perforce; med - og neppe, kun med - with difficulty; med - og neppe undgaa faren, if narrowly escape, have a narrow escape. Mk *Cold had a close shave of being arrested, had a narrow escape from drowning, got narrowly beaten by three horses;* m. yderste - og neppe undgaa det have a hairbreadth escape; Cold fik med - og neppe krøpet sig hen t., just made shift to crawl as far as..; til - if need be, at a pinch; at best; ..men til - rider man uten we had no saddles; but necessity rides without one; Cold har det, han til - kan leve av, has a bare competency; **-adresse** (direction in) case of need; **-anker** anchor of distress. Mk *It was a last anchor of distress;* **-bremse** emergency brake; **-bro** temporary b-e; **-daab** private b-m; **-dike** temporary dike; **-dæmning** (-dør) emergency dam (door); -e *v* compel, constrain, force, oblige, reduce, t. at to; (søke at overtale) press, urge. Ivf motta, nø! nødt og tvungen on compulsion; under constraint *or* duress; vi behøver ikke at - vor datter ind p. nogen, throw our d-r at the head of anybody; det er han temmelig nødt t he cannot help doing so, *pop* he cannot well be off of it; jeg er (..for mig) nødt t. at I am (*or* find myself) under a (*or* the) necessity of *or* to.; man har seet sig nødt t. at indføre melk milk has been obliged to be imported. [1]**nøden.** Bestemt form av [4]nød. [1]**nøden** (*pl* nødninger) pressing, urging. Mk *The conversation at dinner consisted of little more than a repetition of pressings and refusings.*

nød|flaate temporary raft; **-flag** flag (*or* signal) of distress, distress-signal. Se -signal! Mk *She had hoisted the flags N.C, the international signal of distress;* med - oppe with a signal of d-s flying; **-havn** harbour of refuge, port of distress; søke - put into a port for refuge *or* safety; **-hjælp** makeshift, shift, *pis-aller.* Se -hjælper, surrogat! **-hjælper** friend (*or* helper) in need; emergency man, *fam* jack at a pinch; de sjorten -e *rel* the fourteen protectors. [1]**nødig,** især *pop* anxious; needy, hard up; alm. det gjøres ikke -t it is hardly necessary *or* required;

ha -. Se behøve! al den kundskab, han har - all the knowledge needful for him, all that is needful for him to know; han har ikke -t at gaa there is no need for him to walk; han var saa - om, was so anxious for (*e.g.* my company), om det was so anxious, om at.., ogs. he particularly wanted (*or* wanted very badly) to ; de var -e til det *pop* they hung back **²nødig** *ad.* Jvf ¹nødig! Se motstræbende! jeg gjør det - I do not like (*or* I hate) to do it, it goes against the grain; - som jeg sier det though I hate to say it; jeg skulde saa - (ɔ: nødvendig) tale m. ham I am very (*or* so) anxious to see him; det skulde han - ha gjort he ought not (*or* hardly) to have done so, he had better have left it alone; jeg vil - I feel reluctant (*or* a reluctance, I object, I feel most unwilling, I should not like) to..; - ønske det, ogs. deprecate it. **nød|-ild.** Se gnideild! **-lidende** distressed, in distress, necessitous; *merc* left in sufferance. Jvf honorere! Mk *His kindly sympathy with those in distress. Relieve distress;* **-lov** emergency law; **-løgn** white fib *or* lie; **-mast** jury-mast; faa en - sat op forut, ogs. rig something jury forward; **-middel.** Se -hjælp! egnet som et - substitutive; **-ord.** (Welh.). Se fyldeord! **-ordning** makeshift arrangement; **-plate** (**-raa**) jury plate (yard); **-raket** distress rocket; **-rig** (**-rigget**) jury rigging (rigged); **-róp** cry of distress; cry for help; outcry; **-rór** jury (*or* makeshift, substitute) rudder; **-sage** *vt* - (En) t. at necessitate to, lay under a (*or* put to the, reduce to the) necessity of *or* to; se sig -t til at.., ogs. find oneself put (*or* reduced) to the necessity of.. Jvf stedt! **-s-arbeide** relief work; **-seil** jury sail; **-s-fald** (case of) emergency, imperious necessity; i - at need, at (*or* in, on) an emergency, on emergencies; in case of necessity; i yderste - in the last emergency, as a (*or* in the) last resort, when necessity is urgent; **-signal.** Se -flag! Mk *Saving of Souls;* en mnemonisk utfyldning av signalet *SOS* i markonitel; **-stilling** reserve, spare money; gjemme det t. en - keep it in reserve against a rainy day; **-skrik.** Se -róp! **-skud** gun of distress, d-s gun; **-s-tid** a season (*or* time) of distress; time of stress, a stress of circumstances; i en - in time(s) of stress, under stress; en forholdsregel tat i en - an emergency measure. Mk *In a time of national emergency;* **-s-tilfælde** case of distress. Se -s fald! **-stillet** distressed, in distress; **-s-tilstand** distress; an extreme case. Se -s-tid! inden - indtræer before an emergency arises; **-trappe** emergency staircase, fire-escape; **-true** *vt* bully, t. into; maatte -s til det, ogs. have to the lugged into it; **-tvunget** compelled by necessity, forced. Se nødt og tvungen! Mk *The vessel was perforce abandoned by her gallant crew;* kun -, ogs. on compulsion; **-hed** compulsion, constraint, necessity; **-tyveri** robbery committed in distress. **nød|tørft** necessities of life; forrette sin -. Se gjøre sit behov! av -. Se av nødvendighed! til -. Se til behov! ha havn til - have only a sufficiency of pasture ground; forbindelsen m Calais og Dieppe er til - gjenoprettet, more or less; **-tørftig** strictly necessary; barely sufficient; det -e (til livsophold) the very necessaries of life; bread-and-butter; eier kun det -e hus a bare competence; bare iført de allernødtørftigste klær in costumes barely sufficient to cover their nudity, very lightly dressed; sammenskrape et -t utkomme scrape together a competent subsistence; kun - utstyret only provided with bare necessaries; (aandelig) of very mediocre parts; **-tørftighed** a bare sufficiency. **nødtørfts|anstalt, -indretning** convenience, (og vasteindretning) lavatory. **nødvant** preventer-shroud.

¹nødvendig necessary (f. for, to), needful, requisite. Jvf behøvelig, fornøden! Mk *Marriage (observed Mr Cold) makes a life of deception necessary for both parties. Decision is necessary for command, for a commander. Cold is necessary to me. Make it necessary to her to. Impede to progress of needed legislation. I might well be in my bed, taking a needed rest. Lay in one's supplies of the needfuls* (det -e) *in the shape of grains;* absolut (..strengt, uomgjængelig) - indispensable, absolutely (*or* indispensably) necessary *or* requisite, of absolute necessity; de -e anstalter, ogs. all that is necessary to be arranged; ha - bruk f. pengene have immediate occasion (*or* urgent need) for the m-y, want the m-y very much; da den -e gasterering var holdt av stedets honoratiores, the inevitable banqueting.. Jvf obligat! hvis det blir -t, ogs. if it comes to the necessity, should the necessity arise, if necessary; foreta det -e, især: take action; make the necessary arrangements; gjøre -(t). Se -gjøre! mangle det (..livets) -e want common necessaries. Jvf fornødenhed, lotterispil! Mk *He might still have enough for* (t) *the wants of life;* om det hadde været -t, ogs. had need been; det er ikke -t at.., ogs. there is no occasion to..; alt hvad der er -t at vite all that is necessary to be known; det er neppe -t, ogs. it hardly needs. Mk *It is necessary to* (f., t.) *a fair consideration of the question that..* Jvf bearbeidelse! ..end høist (..strengt) -t I do not want to have more to do with it than I can help. Mk *There is no need to get* (En behøver ikke at ta) *more scoldings than are (barely) necessary.* Jvf menneskeliv! **²nødvendig** *ad:* jeg skulde saa - tale m. ham. Se ²nødig! **-gjøre** *vt* compel, necessitate. **nødvendighed** -er necessity, need, needfulness. Jvf haard, ²sur! Mk *Change of air becomes a necessity for* (or to) *you. Love with her is a necessity. The necessity for* (or *of*) *such a road, for* (or *of*) *organisation. There is no necessity to particularise all cases. There is no necessity for it to* (or *why it should, no necessity it should*) *live. The need for economy* (av besparelser). *Need for haste in passing the bill;* en - a case (*or* matter) of necessity; ..uten (av) - women seldom took the journey except as a matter of n-y; sætte i den - at. Se nødsage t. at! med - of necessity, necessarily, necessitatedly, needs; det følger med -, at it follows (as a matter) of n-y that.. Mk *The sickly are almost of necessity selfish. The punishment had need be sharp;* **-s-artikel** necessary. Mk *From the want of a certain necessary which people call money;* **-s-gjenstand.** Se -s-artikel! Mk *The least dispensable necessary;* de første -e articles of primary necessity, common necessaries; **-s-lære** fatalism; necessarianism. **nødvendigvis** *ad.* Se m. nødvendighed! perforce. Mk *For this (purpose), money is indispensable. Needs must that he who stays in the city of death feels the solemn presence of Azrael.* **nød|verge** self-defence; av (..i..) - in one's own defence; om Cold har handlet i - eller ikke; vi befinder os i - we are acting in self-defence; **-drap** homicide in self-defence, justifiable h-e; **-vern** defence in time of need.

nøgel glt. Se nøkkel! **-øst** Dutch clove cheese. **nøgle** -r. Se nøkkel! Se nøkle-! **¹nøiagtig** accurate, exact, precise; (ordentlig, punktlig) accurate, punctual; (om oversættelse &c) ogs. close. **²nøiagtig** *ad* accurately &c. Jvf ²akkurat, præcis! Mk

Hurl the spear so truly that..; - sex tommer an exact (*or* a level) six inches; tale (..uttrykke sig) ganske -, ogs. speak by the book *or* card; ..avgik - efter ruten the express left punctually to schedule(d) time, sharp on time; - paa den slek, hvor.. on the precise spot where..; - paa sekundet exact to a second. Mk *Turn them out* (levere dem) *to the exact minute;* **-hed** accuracy, exact|itude, -ness, pre|ciseness, -cision; accuracy, punctuality; (av et materielt arbeides utførelse) is finish; for -s skyld for exactness, to secure accuracy; ..med meget større -, ogs. steer to much greater nicety; m. ængstelig -, ogs. scrupulously.

nøid *pop.* Se fornøiet! Jvf stor-! være like-med.. be careless of (*or* as to).. Jvf være like glad (med) om! denne præken var almuen nokfaa vel- med. ¹**nøie.** Se nøiagtig! (inderlig..indgaaende) close; (i det enkelte vel utarbeidet) elaborate. Se ogs. -regnende, paaholden(de)! Mk *A close customs union. Devote a close study to.. An elaborate ceremonial. Precise instructions;* faa den -st og sikrest mulige bested obtain the most particular and most reliable information possible; staa i det -ste forhold t. be very closely connected with..; de -re omstændigheder. Se ¹nærmere! komme under en - overveielse come to be closely considered; -ste pris the lowest price. Jvf ²kontant! være - i be particular (*or* precise) about *or* in; være - paa. Se - i! - paa det precise! - paa mat(en) particular in diet. Mk *Cold was not excessively neat. I am always particular about not overworking myself.* ²**nøie** *ad* accurately &c; closely. Jvf agt, iagtta, ¹knytte, lægge ¹merke t.! Mk *Closely connected. Intimately acquainted;* meget -, ogs. minutely, with minute care; - bestrive, ogs. be particular in describing; passe - paa take great care; (utkik) keep a bright lookout; (ogs. med personligt obj.) watch closely; pas - paa! *fam* mind your P's and Q's! En maa ikke regne det saa - med ham one (*or* we) must not be too particular in his case; se - efter, se - til look narrowly; jeg kan ikke si det saa (ganske) -, ogs. I cannot be very exact; ta det - be accurate &c; be particular *or* scrupulous, m. as to, over. Mk *This is carrying it very fine. There must be a grain of allowance. Look too narrowly into things. Cold was very nervous on such points. Cold would not be nice about* (m.) *the means, was not particular which* (m. hvad) *terms he selected. Let us not stand upon minutiæ!* jeg vét det ikke saa - I don't know exactly; være - inde i forholdene *fam* be up to the time of day; p. det -ste very accurately; in the closest manner, most closely; thoroughly. ³**nøie** *vr* - sig, la sig - be (*or* rest) content, m. with, m. at to; la sig - med, ogs. content oneself (*or* rest satisfied) with, acquiesce in. Jvf nøies! **-regnende** nice, particular, m. about; scrupulous, m. as to, over. Mk *He is so close in small matters;* litet - *cont* unscrupulous; **-s** *vd.* Se ³nøie! nok har den som -s contentment's a kingdom *or* true riches; - med simpel (..tarvelig) kost) put up with plain fare; **-seende** nice, particular; (meget) punctilious; de er ikke saa svært - they are not particular to a shade (or two); **-seenhed** niceness; punctilio, punctiliousness.

nøis *prov.* Staar f. fjas, tøv, trøvl; ikke noget -! none of these tantrums! der hjalp ikke nt - there was no help for it; vil ikke vite av nt - will stand no nonsense. **nøisom** easily contented (*or* pleased, satisfied); i levemaate, ogs. frugal, easily sustained. Mk *The simple banter which serves for wit among the easily pleased. Long habits of endurance had made him easily satisfied on this score;* **-hed** contentment; frugality. Jvf herregaard, nøies, ode! vistnok er gudsfrygt med - en stor vinding but godliness with c-t is great gain. **nøite** *vr* - sig *pop* look sharp, move handy; nøit dig naa! ogs. you hurry up! **nøitral.** Se neutral! **nøk** -ker nick, nicker, nicor, nixie; is water nixie, river sprite. **nøken** naked, nude; (egl skaldet) bald; *gr* (uten bøinings- eller avledningsendelse..uten infinitivmerke) flat. Jvf avtakle, blottet, fjerløs, model', naal, naken, splitter-! Mk *Bald facts. A bare contract. Hard(-and-fast) facts. The naked truth. A nude compact, contract, statue, Tell them the stark truth. Unceiled joists;* ganske -, bl. a. in a state of entire nudity; næsten (..noget) -, i videnskabelige uttryk: subnude; det -kne the nude, sj the bare. Se ndfr! - figur, - legemsdel &c nudity; ..fremstille den -kne kvinde excel in representing the nude female; klæ - strip bare (*or* naked, to the skin); malet (..malt) e. det -kne, from the nude; **-frøet** gymnospermous, *s pl* gymnosperms; **-gjellet** gymnobranchiate, nudibranchiate, *s pl* ogs. gymnobranchia; **-hed** -er nakedness, nudeness, nudity. Mk *Covered with rags, which could scarcely conceal their nudity. In some of his masterly nudes Durer is seen in quest of..;* **-hudet** batrachian, *s pl* batrachia; **-stenglet** naked-stemmed, nudicaul.

nøkkel -kler key; (⁴kile) ogs. gib; (t. mutter) spanner; *elec* key, switch; *mus* clef, key; *tel* &c code. Jvf ¹dreie! Mk *The C clef. It would afford a clue to the whole. Mr Cold sent for the key of the dark cell. Expressions of which we have hardly a key. A key to a cipher. It affords* (or *constitutes, holds*) *a key to his character. Hold in one's hand the key of* (or *to*) *the mystery;* dreie -kleen om to gange double-lock the door; stikke (..sætte) en - i en dør fit a key to a door, apply a key. **nøkkerose** water-lily; (gul) *prov* brandy-bottle; (hvit) nenuphar, nymphæa. **nøkle|baand** *bot* (Marie) - cowslip; **-bén.** Se kravebén! **-blomst.** Se -baand! **-bret** key-rack. Se -række! **-bøsse** popgun, *sc* pen-gun; **-embede** office of the Keys; **-hank** bunch of keys; **-kam** bit (*or* web) of a key, key-bit; **-knippe.** Se -hank! **-magt** power of the Keys; **-pipe** pipe (*or* shank) of a key. Mk *Plug the pipes of keys;* **-punkt** *mil* key-point; **-ring** key-ring; ring of keys; **-række** bmp key (*or* spanner)-rack; **-skilt** key-plate, escutcheon (around a key-hole).

nøkter sober. Se ogs. ædru, ædruelig! *fig* sober-minded; **-hed** sobriety; **-s-kafé** temperance café; **-s-lov,** is Maine law; **-n.** Se nøkter! **nøle** *vi* (gi sig god tid) *cont* dawdle, loiter; hst (dvæle) linger; (betænke sig, være uvisis) hesitate (m. at to, about ..ing, in ..ing), pause, hang in the wind; (av feighed) *sl* funk it; funk out; **-n** (*pl* nølinger) dawdling &c; hesit|ance, -ancy, -ation; ingen -! ogs. never say die! (foran et hinder) *sp* no craning! Jvf gjærdenøler! uten -, ogs. promptly, unhesitatingly; **-nde** is dilatory (*ad* -ily); hesitant, hesitat|ing, -ive (*ad* -ly); *ad* ogs. pausingly. Mk *He had stopped, hesitant, in the hall. Thus spoke Cold, in his mild, hesitative way;* **-pér** dawdler; **-politik** (nølerpolitik) dilatory policy; **-vorn** dawdling, dilatory, slow. Jvf nølende! **-hed** dawdling; dilatoriness; procrastination. **nøp, nøpet.** Fortid & *part* av ¹nype. **nør** *v.* Bydeform av nøre. **nøre** *v.* Egl opfriske, styrke (refresh, invigorate); is feed (a fire); light (ild a fire). Jvf nying! Mk *Feed the sacred fire. Many a rich man's wife is feeding the fires of eternal*

tortures. Be fed up with Lohengrin; - op, - op varme, - paa light a fire; - paa pipen light (up) one's pipe; *vr* - sig enjoy oneself, make the most of it; - sig m. enjoy, feast upon, make the most of, regale off *or* on, do oneself thoroughly well, *sc* make much of oneself; **-bundt** bundle of kindling. Se flisebundt! **nørre.** I nogen b. ord: North, northern. **nøs, nøset.** Fortid & *part* av ²nyse. ¹**nøst** *v.* Bydeform av ²nøste! ²**nøst** *n* (*pl* nøst) boat|house, -shed, *dial* bunny. ¹**nøste** *n* -r ball (of thread, of cotton). ²**nøste** *vt* ball (off), wind into a ball; **-kop** cotton-box. ¹**nøt** *v.* Fortid av nyte. ²**nøt** *n* (*pl* nøt) head of cattle, neat. Ivf ²naut! tyve - twenty (head of) cattle. ³**nøt** *v* (kort ø). Bydeform av nøtte. **nøtehaar** cowhair; **-s-filt** cowhair felt. **nøter** *pl.* Av ²nót. **nøtt** -er nut, *dim* nucula (*pl* -læ), nucule; *bot* ogs. achene, achenium; (eke-) acorn. Adj nucamentaceous. Ivf hassel-, ¹kjerne, ¹knække, voxe op t.! en haard - (at knække) a hard (*or* nasty) nut to crack (f. for), a tough nut, a cornerer, poser, puzzler, staggerer, stumper, *amr* a blizzard; være en haard - for, ogs. pose, puzzle. Mk *They may ask some posing questions. Put a poser;* gaa ut og plukke -er go nutting; nød er en haard - (at knække) there is no struggling with necessity; **-agtig** nucamentaceous; **-bærende** nut-bearing, nuciferous; glandiferous.

nøtte *vi* (protte) click, cluck, p. hesten to the h.

nøtte|brun hazel; nut-brown; (if om haar) auburn. Mk *Hazel eyes. Nut-brown ale;* **-buskk** hazel shrub, nut-bush; **-frugt** nucamentaceous fruit, *pl* ogs. nuts; **-hæk** hazel hedge; **-kjerne** kernel of a nut; **-klase** cluster of nuts; **-knækker** nutcracker, a pair of nutcrackers, *fam* crackers. Mk *He could offer less resistance than a nut within the crackers;* **-kraake** nutcracker crow; **-krók** nut(ting)-hook; **-kul** nut-coal(s), *fam* nuts; **-olje** nut-oil; **-plukker** -e, ogs. nutter; **-plukning** nutting; **-rik** nutty, abounding in nuts; **-skal** nutshell; *fig* ogs. cockleshell; **-skov** grove of nut-trees; **-skrike.** Se kornskrike! **-smør** nutter. Mk *Fruitarian refreshments.. chestnut sandwiches buttered with nutter, and so forth.* Wells; **-snutebille** nut-weevil; **-spisende, -spiser** -e nutarian; **-træ** nut-tree; hazel-shrub; (val-, som bygningsemne) walnut. **nøtt|formig** bl. a. nuciform; **-utdriver** nut-driver; **-vække** *orn* nut-hatch. **nøve** *v* (i skomakeri). Se nitte! - paa bakskiden.

O

Forkortelser: **O.** ɔ: øst, øst. **o. a.** ɔ: og andet.. og andre. **O. A.** ɔ: Oplandenes avis. **o. a. d.** ɔ: og andet deslike. **o. a. st.** ɔ: og andre steder. **obs., Obs.** ɔ: observér..observért. **o. d.** ɔ: og deslike. **o. fl.** ɔ: og flere &c. **o. h.** ɔ: over havet. **o/hrr.** ɔ: (t.) de herrers ordre. **O. K.** ɔ: overkant. **oktbr.** ɔ: oktober. **o. l.** ɔ: og lignende. **o. m. a.** ɔ: og mange andre..og meget andet. **o. m. fl.** ɔ: og mange flere. **omkr.** ɔ: omkring, abt. **O.R.sakfører** ɔ: overretssakfører. **ordf.** ɔ: ordfører. **O. S.** ɔ: offentlig sak On his Majesty's service, O. H. M. S. **osv, o. s. v.** ɔ: og saa videre and so forth, etc., &c. **Ot. Prp.** ɔ: odelstingsproposition. **ovfr.** ɔ: ovenfor.

o *int* O! o! Oh! oh! **oa** -(er) *zoo* wow-wow. **oase** -r oasis, *pl* oases. Adj oasal, oasitic. Mk *The oasis of Siwah;* **-agtig, -lignende** oas|al, -itic. **Ob** the Ob(e), the Obi. **Obadias** Obadiah. **obdu|cent'** -er dissector; **-cere** *v* dissect. **obduktión** -er postmortem (examination), P. M. Se likaapning! Mk *I do not wish an autopsy to be made on my body;* **-s** bl. a. necroscopical; **-s-stue** postmortem room. **obel|isk** -er obelisk; *typ* ogs. dagger; **-us** *typ* obelus; betegne med -, ogs. obelise. **oberst** -er colonel, Col.; **-inde** -r colonel's lady. Ivf fru! **-løitnant** lieutenant-colonel; **-s-post** lieutenant|colonelcy, -colonelship; **-post** colonel|cy, -ship. **objekt'** *n* -er object; *mil* ogs. objective, objective point; indre - *gr* cognate (*or* kindred) o-t; ..m. personens (personligt) - is used transitively, with a person for the object; personlige pronominer (, der staar) som - personal pronouns objects. ¹**objektiv** objective; fair. Mk *That calm, dispassionate, and detached treatment which academic discussion exacts. A fair statement of facts.* ²**objektiv** *n* -er objective, object-glass; *mil* objective, objective point. Se objekt! **-ere** *vt* object|ify, -ivate, -ise; **-ering** -er object|ification, -ivation; **-glas.** Se ²objektiv! **-itét** object|iveness, -ivity; fairness; **-speil.** Se ²objektiv! **objektskafus** the objective.

oblat' -er wafer; indviet -. Se hostie! lukke med - wafer; **-signét** wafer-seal. **obligat'** obliged, *obligé;* inevitable; *mus* obligé, ob(b)ligato; *ad* inevitably; invariably. Mk *The inevitable banners. Those* obligé *accompaniments of the sublime. If every bad figure is to have its obliged contrast of a good one..;* - deltager (stamgjest) fixture. **obligatión** -er bond; debenture. Mk *Municipality* (kommune-) *debentures;* gi - for bond; - paa ventende arv post-obit (bond). **obligations|debitor** obliger, obligor; **-eier** bondholder; (kapitalist) fundholder; **-gjæld** bond debt; **-indehaver** bondholder; **-kreditor** obligee. **obligatorisk** binding, obligatory, f. upon; - fag elementary subject. **oblik'** oblique; -e planer *nav arch* diagonal (*or* ribband) lines. **obo'** -er. Se hobo! **oból** -er *ant* obolus. **obotrit'** -er Obotrite. **obsalvere** *vt pop.* Se bemerke! -rt. Se observant! **obscøn'** obscene; ribald; **-itét** -er obscenity; ribaldry. **observ|ans'** -er observance, rule; avholdsmand av den strengeste -, of the strictest observance; **-ant'** notice-taking, observ|ant, -ing, quick of observation. Mk *The boy was as observing as any priest for* (p.) *these things.* **observatión** -er observation; blev indlagt p. hospitalet til - was placed in h-l for observation; ..holdt værelset under - Detective Cold kept observation on the room. Mk *The police are carefully keeping observation over him* (m. h. t. hans mentale tilstand); ved - observationally, by means of observation. **observations|armée** army of o-n; **-astronomi** observational a-y; **-besøk** observatory visit; **-bog** *s.t.* sight-book; **-karantæne** q-e of observation; **-officér** navigating o-r; **-post** *mil* observation post, O. P.; **-ur.** Se kommetkronometer! **observator** -er observer; if assistant astronomer; **-ium** *n* -ier observatory; **-post** observership; if assistant astronomership. **observ|atør'** -er, ogs. *mil* observer; **-ere** *v* observe, sight. Mk *This ship was sighted in mid-Atlantic by the captain of the Highlander. Sight a star;* -rt bredde l-e by observation.

obsidian' -er iztli, glossy lava, obsidian, volcanic glass. **obskur** obscure; - hest *sp* dark horse; - person, ogs. (mere) nobody, *pl* ogs. obscurities; **-ant'** -er obscurant, obscurantist;

-isme obscurantism. **obsternasig** *fam* recalcitrant; være - recalcitrate. **obstetr|icisk** obstetric; -**ik'** obstetrics. Se fødselshjælp! **obstruktión** -er obstruction, obstructionism, obstructionist (*or* obstructive) tactics. *aust* stonewalling · gjøre - mot.. obstruct; de medlemmer, som gjør (..gjorde) - the obstructive members; -**ist'** -er obstruct|ionist, -ive, *aust* stonewaller. **obtinere** *vt* obtain, secure. **ocean'** *n* -er ocean; -**damper** ocean-going s-r. **Oceanien** *n* Oceania. **oceanisk** oceanic. **octroi** -er, ogs City duty *or* toll, municipal tax. I Frankrig endnu f. akcise, hv. se! -**jere** *vt* confer.. on, grant; -**jering** -er conferment, grant. Mk *Despite the nominal grant of a sort of Constitution..* [1]**ód** (-kraft) od, odyl(e), od(yl)ic force. [2]**ód** -der point. Jvf [1]spids! bryte -den av (..i). Se [2]brod! sætte - paa point, give a point to .; verge landet med - og eag cut and thrust in defence of their country. **odaliske** -r odal|isk, -isque. [1]**odde** unmatched. Mk *An odd volume.* [2]**odde** -r head, headland. Mk *Flamborough Head. Hango Head.* [1]**odder** -e zoo. Se oter! [2]**odder** *pl* (med ændret tone). Av [2]od, [2]odde.

ode -r ode (t. nøisomhed on frugality), *dim* odelet; -**digter**, -**forfatter** odist. **odel** allodial possession, fee simple, *prov* odal; erhverve til - og eie acquire (to oneself) allodially *or* in absolute possession. Mk *Have a contemporary Dante codex for one's very (, very) own.* **odels|arv** allodial succession; -**arving** allodial heir; -**baaren** born to allodial rights *or* to the fee simple; -**berettiget** having an allodial title; -**bonde** holder of a fee simple, udaller, udalman; -**brev** a patent of allodial privileges; -**eier** holder of a fee simple, allodial proprietor; -**gaard** (-**gods**) allodial farm (estate), farm (estate) held in fee simple; -**jord** allodial land(s), allodials; -**lov** act (*or* statute) as to allodials, allodial law; -**mand.** Se -bonde! -**prætendent** hereditary claimant, t. of; -**ret** allodial (*or* odal, udal) right(s). Se -lov! -**sak** lawsuit in the matter of allodials; -**ting** *n* Odelsthing, *quasi* Udallers' parliament, being the larger and lower division of the Norwegian parliament. **odensëisk** Odensean. Den -e reces'. **Oder:** -en the (river) Oder, lat. Viadrus.

Odin Odin, Woden. **odins|dyrkelse** Odinism, Wodenism; -**dyrker** Odinist, Odinite. **odinsk** Odinic. **odisk** (av [1]ód) odic. **odiøs** invidious, undert. odious; *gr* pejorative. Jvf [3]enkelt! Mk Prepossession *is sometimes equivalent to* prejudice, *but generally conveys a less odious idea;* i - betydning invidiously; in a pejorative sense, pejoratively; det -e i at the odium of ..ing.. **ódkraft.** Se [1]ód! **odle** *vt.* Se erhverve t. odel..! (drive, dyrke) farm, improve, run, till, work, *e.g.* land. Ogsaa - og dyrke; det sprog er dermed -t og adlet t. norsk maal, was *ipso facto* acquired in absolute possession and dignified as Norse. **odyssée** -r odyssey. **odyssëisk** Odyssean. **Odysseus** Ulysses. **Ofen** *n* Buda. **offensiv.** Jvf angreps-! of- og defensivt forbund. Se art. angrepsforbund! gripe -en adopt offensive tactics &c. Se angrepsvis! -**støt** (offensive) dash, rush.

[1]**offentlig** public; (om foredrag, om undervisning &c: bestemt ogs. for uindviede) exoteric. Jvf bekostning, handling, hemmelighed, mening, [2]middel, [3]møte, straffesak! Mk *Disafforest the ground. Dispark the ground. There would be an open* (bli -) *scandal. In the open* (paa -) *street;* en - (stjøge), et -t fruentimmer a prostitute, a public woman, a woman of the town; det -e, tit: the Crown; bli - eiendom. Se falde i det [2]fri! den sidste jagtlov m. dens bestemmelser om - paatale, with its provisions as to prosecutions by the Crown; - sak. Se ogs. O. S.! -e steder p-s of public resort; saker, som paatales av det -e Crown pleas, pleas of the Crown. [2]**offentlig** *ad* publicly, in public; gjøre - bekjendt, - omtale, ogs bring before the public, give publicity to; -**gjøre** *vt* make public; (utgi) publish, give to the world; give publicity to; (røbe) divulge; -**gjørelse** -r publication; divulging; -**hed** publicity; *conc* public. Jvf almenhed, publikum! gi et strafbart skrift - give publicity to..; undddra sig -ens blik withdraw from the public eye; ..for -en a gentleman whose name has been so much before the public; i den lokale -s øine.. to the public eye of the locality they were perfectly well brought up; komme til -ens kundskab, ogs. come to the public ear.

offer *n, pl* ofre (levende) victim; egl *rel* (gave, *pl* offere) oblation, offering; *fig* (opofrelse..uegennyttighed &c) sacrifice; (om person) victim; (som narres) ogs. dupe, f. to I smstgg tit adj sacrificial (*e.g.* banquet, cup, dress, feast, lamb). Jvf [1]kaare, [1]kræve, menneske-, merket, messe-, utsé! Mk *Altarage, a revenue from altar-offerings. The smallpox was gradually diminishing, for sheer lack of victims for further ravages. I had nearly become a victim to a tropical fever;* alle, som er blit hans (if en bedragers) ofre all those he has victimised. Mk *A good many of them have of late been victimised by this dreadful disease;* et - maa bringes a sacrifice has to be made *or* rendered. Mk *Mr Cold refused to offer up any victim to console her;* være (et) - for be a (*or* the) victim of, a victim to. Mk *Be a victim of a cerebral inflammation. What have we done that we must be victims for a deed before our birth? Die* or *fall a victim to* (som - for) *her fidelity. The mother, in all probability, would fall the victim;* falde som - for dem fall their victim; gjøre t. sit -, til sine ofre, *i.e.* bedrage, bl. a. victimise; -**alter** altar of sacrifice, sacrificial a-r; -**baal** sacrificial pyre, p-e of sacrifice; -**blod** blood of victims; -**bolle.** Se blótbolle! -**bøn** offertory; -**dag** day for offering; -**dyr** animal offered in sacrifice, (sacrificial) victim; -**død** sacrificial death. Jvf forsoningsdød! **offerere** *vt merc* offer (out): -rt vare (utbud) offerings; -rt uld wool on offer. **offer|fest** sacrificial feast; -**gode.** Se [2]gode! -**horn** sacrificial wassail bowl; -**lam** sacrificial l·b; *fig* ogs. victim. Mk *With an air of one resigned to martyrdom;* -**lund** sacrificial grove; -**lys** sacrificial taper; (kinesisk) joss-stick; -**penge** altarage. altar-offerings, oblations; -**pligtig** liable (to pay offerings); -**præst** sacrificer, sacrificing priest; -**sang** sacrificial song; -**skaal** patera; -**skik** sacrificial rite; -**sted** place of sacrifice; ..som en fange, der bæres til -et she looked a captive borne to the sacrifice; -**sten** sacrificial s-e; (hvorpaa gaver t. de døde blev nedlagt) offering stone; -**tavle** offerings' box. **offerte** -r *merc* offer, offering, tender; gjøre - make an o-r. **offertjeneste** offering service; sacrificial service. **offertorium** *n* -er offertory. **offer|vilje** charity; generosity; self-sacrifice; public-spiritedness. Mk *The frequent appeals* (or *applications*) *now made to the charity of the public;* den private - private charity; -**villig** charitable; generous; self-sacrificing, willing to make (*or* render) sacrifices; public-spirited; -**villighed.** Se -vilje!

officér -er (commissioned..military, naval) officer; i schak: piece; anden - paa vakten *s.t.* mate of the watch; bli - obtain one's commission; ha f. mange (f. faa, gode) -er be over-

(under-, well) officered; har tyske -er is (or are) officered by Germans; forsyne (forsyning) med -er officer (officering). **officers|aspirant** probationer for a commission. Se krigsskoleelev! **-besætning** body (*or* staff) of (commissioned) officers; -**examen** e-n for lieutenant; ta - pass for lieutenant; -**frue** officer's lady; -**hest** (officer's) charger; -**messe** officers' mess or mess-room; *s.t.* wardroom; -**patent** commission; sælge sit - *fam* sell out; -**personale.** Se -besætning! -**post** commission; -**rang** commissioned rank; -**stand** profession of a military or naval officer; -en *conc* ogs. military and naval officers, the body of officers; en skam for -en a disgrace to the commission. **offici|al'** -er official; -**ant'** -er officer, official; -**el'** official. Jvf dementi! Mk *A state visit;* ikke -, ogs. informal (*e.g.* visit, writing); -**elt'** *ad* officially; authoritatively. Jvf dementere! Mk *Be received in state by the governor;* -**ere** *vi* officiate; -**n'** *n* -er printing office; -**nel'** *pharm* officinal; -**øs'** semi-official; -**øst'** *ad* semi-officially. Mk *It is semi-officially announced that.* **ofikleide** -r *mus* ophicleide.

[1]**ofre** *pl.* Av offer. [2]**ofre** *vt* offer (up), offer in sacrifice; (egl det levende) immolate: *fig* ij sacrifice; ([3]egne, hellige, vie) devote. Mk *Scrooge had not bestowed one thought on Marley* (hadde ikke -t Marley en tanke) *since.. How much patience I have bestowed on* (p.) *the training of this animal.. All the papers devote great space to* (p., t.) *comments on them. Miss Cold gave no thought to* (p.) *the question of relief. It was the first time I ever gave it (..her) a thought. All the time and labour they gave to their task* ofret p. sit arbeide.. *Mr Cold was willing to lay down his life. Be offered up on the altar of Mrs Cold's ambitions. Such as do not want to put in time at* (- længere tid p.) *Brix.. Spend a farthing on oneself. Spend one's time on..;* - sine kræfter. Se ogs. [3]ofre sig! - det mindre f. det større throw a sprat to catch a whale; dette er saa selvsagt, at det er unødigt at - flere ord p. det, that there is no call to multiply words; - penge og kræfter, ogs. spend and be spent; bli -t til.. be sacrificed to a fetich. [3]**ofre** *vr* - sig. Se devovere sig! (mindre sterkt) devote (*or* sacrifice) oneself; (- sine kræfter) spend oneself. Mk *Always willing to sacrifice myself for the general good;* - sig f. bogen, ogs. go in for study, ply the books. [4]**ofr|e** *vi* sacrifice, t. avguder to idols; - til ham, ogs. offer sacrifice to him; - (til) ham, ex. en præst: pay him one's offering; -**ende** offerer; sacrificer; immolator; -**ing** -er offering (up); sacrifice, immolation. Jvf menneske-! Mk *The immolation of Isaac. They offer* (anstiller, bruker) *no offerings to propitiate the Deity. This was the sacrifice offered by the gang after each murder.* **ofte** *ad* often, *poet & amr* oft(en)times. Jvf [1]komme p., [1]tit! likesaa - as often (as not); saa - (som) de bare ba os as often as ever they asked us; -**øøl** glt follower of Oftedal; *parl* (kanin) Piebald; -**re** *comp* more often, oftener; (atter, tiere) again; (mer end en gang) more than once, in more cases (*or* on more occasions) than one. Mk *You must see more of me in future;* des - the more often; aldrig (..ikke) - never again, no (*or* not any) more. Mk *Not oftener than once a week;* -**st** *sup* oftenest, most often, oftener than otherwise. Mk *The law holds good oftenest in the beginning of words. Or, at any rate, it is spoken of the oftenest;* (som) - far oftener than not, in most cases, oftenest, *pop* most times. Mk *When we strove to interest her, she was oftenest silent and inert;* alt som - very often, every now and again (*or* then). **oftnævnte** the oft-mentioned.

og *cj* and. Se -saa! [1]Mk komma v. sidste led i forbb. som frank, candid, and honourable. [2]Mk *A man without hat or coat.* Jvf [4]baade! *The French can, and do, live on less than the English. He could still fight with his right hand, and he did fight. Both had joined in the conversation, as why should they interrupt it?* „kort og" *typ* short and, ampersand: tegnet &c; - dette var ikke alt nor was this all. Jvf form! han kunde svømme, - det kunde ikke vi, though we couldn't; gaa - gaa walk on and (walk) on; naar Cold kommer.. og han kommer.., as come he will.. **ogival** ogival; -**spids:** projektiler med - ogival-headed shot. **ogsaa** *cj* also, as well, too; (virkelig, - virkelig) indeed. Jvf eller, [3]forholde, idée, (i nogen tilff) [3]med! Mk *This many of them did accordingly. You are an Englishman, I am another* (det er jeg -). *If people choose to begin wrong, they must even end wrong. There is use for it even here. The feeling of the whole nation had indeed become such that.. And by them he was hated in return. Elizabeth lent, too, a ready patronage to the new commerce. And, too, he remembered that.. Quiet, and kind, but firm withal.* Uoversat: *I like him well enough as a friend, but that is all. Cold is not a good painter: how should he be? Mr Cold hastened up to London to save his friend, in which (effort) he succeeded;* den dag, men - kun den ene dag, but only that one day; derfor - therefore; som - kaldes.. otherwise styled.. Jvf [1]kalde! og han kom (virkelig) - and he did come, and come he did (sure enough); hvor tit han - kommer though he may call ever so often..; saa skal jeg da ogsaa..! won't I give it you (or them &c)! Mk *Quos ego!* det er ogsaa en mand, - en he is no better than he should be; ogsaa en professor a p-r of a novel species; (det var) - et spørsmaal! what a question! ..og stug er hun - he's got a scolding wife, and an ugly one at that. **ohienser** -e Ohioan, *fam* buckeye.

ohm (*pl* ohmer, *coll* ohm) *elec* ohm; million - megohm. Jvf million! Jvf millionteori! **okapi** (*pl* okapi) *zoo* okapi: *Ogapia Johnstoni.* **Okcident'** Occident. **okcidental'** Occidental; -**er** -e Occidental. **okhotsk:** Det -e hav the Ochotsk (*or* Okhotsk) Sea, the Sea of Okhotsk. **okker** ochre; (brunrød) potee; (rød, t. beisning av mahogni) abraum; male (..merke &c) med - ochre; -**agtig,** -**farvet** ochr|eous, -y; -**gul** ochraceous (*or* ochreous, of an ochreous) yellow; -**holdig** ochr|eous, -y. **okkup|ant'** -er occupant, occupying party. Mk *Leave the occupying party in possession;* paaberope sig -ens ret, title by occupancy; -**ation** -er occupation; -**s-hær** army of o-n; -**ere** *vt* occupy; take military occupation of. **okle** -r *prov.* Se ankel! **oklokrat'** -er ochlocrat; -**i** *n* -er ochlocracy. **okta|eder** *n* -dre octahedron; -**nt'** -er octant; (instrument) quadrant. Jvf kjødben! **oktav'** -er octavo; octavo (book, volume); *mus* octave; liten - (papirformat) post 8vo; -**ark** o-o sheet; -**bind** o-o volume; -**fløite.** Se piccolo! -**format'** octavo; -**følge** *mus* consecutive octaves. **oktet'** -ter octet(te), octetto, octuor. **oktober** -e October; -**rose** (lesser) chrysanthemum. **oktodez** -er octodecimo.

oktroi &c. Se octroi &c! **okul|ar'** *n* -er eyepiece, ocular; -**ere** *vt* bud, inoculate; -**ering** -er budding, inoculation. [1]**ól** *n* (*pl* ól) fourscore. [2]**ól** *c* -er leathern strap. Se ore! **Ola** Aulay. **Olaf, Olaus.** Se Olav! **Olav** Olaf,

Olave. Ivf olsok! St -s lys, St -s lysestake *bot* shinleaf, wintergreen: *Pyrola;* -a Olave; -es. Se Olav! -s-dagen St Olave's day, July 29; -sen Macaulay; -s-orden: St -en the Order of Saint Olave; -s-skjeg *bot* finger-fern. [1]**old** *n* (*pl* old) if i smstgg age, ages. Ivf brænde-, heden-! [2]**old.** I smstgg ancient, old, *e.g.* Norse. **olde|far** great grandfather; *vet* great grandsire; -mor great grandmother; *vet* great grand-dam. Ivf fanden! **oldenaar** *prov* year abounding in fruit. Undert. f. kronaar. **Oldenborg** *n* Oldenburg. **olden|borgeri** *n* -er *fig* grandfathering, grand-paternal government or measure(s), paternalism; -borgersk *fig* grandfatherly. **oldenborre** *ent* (cock-)chafer, May|beetle, -bug, -chafer: *Melolontha vulgaris.* **older** -e *bot.* Se ór! **oldermand** (i laug) head of a company *or* guild; (i juristkollegium) bencher; (i kommunen) alderman; *fig* dean. Se aldersformand, boyen! Mk *The dean of a literary guild;* -s, bl. *a.* aldermanic, *e.g.* gown.

old|forsker anti|quarian,-quary; -forskning antiquarian research, antiquarianism; -fransk old French; -frue state housekeeper; (v. sykehus &c) chief matron; -fund find of antiquities; -gesel *obs.* Se mestersvend! -gransker, -granskning. Se -forsker, &c! -historisk proto-historic. Mk *Pre and proto historic Finns.* **olding** -er old man; -e- of old age, senile; -agtig senile; -alder(en) old age. Ivf snaksom! **old|kirke** early church; -kvad ancient lay or poem; -kyndig acquainted with (*or* versed in) antiquities, skilled in antiquarian lore; *s* archæologist, antiquarian; -kyndighed archæology; -levning (relic of, remnant of) antiquity, *pl* ogs. ancient remains; -menneske early man; -nordisk old Northern, *esp* old Scandinavian; -norsk old Norwegian, (old) Norse; -sagn ancient tradition; -sak (ogs. stykke -) antiquity; -(sak)samling antiquarium, archæological museum, collection of antiquities; -skrift ancient text; palæography; -kyndig expert in palæography, palæographer; -selskab ancient texts society; -tydning palæography; -sprog ancient l-e; -tid antiquity. Ivf graa! Mk *A wind instrument of antiquity;* -en antiquity; fra den fjerneste - from all (*or* the most remote) a-y; -s-historie ancient h-y; -s-indretninger antiquities; -s-levning. Se oldlevning! -s-mindesmerke m-t of antiquity; selskab for -s-mindesmerkers bevaring antiquities preservation society; -s-videnskab archæology; -tryk *n.* Se førstetryk! -tysk old Germanic, Teutonic; -verk antique. Se oldsak!

[1]**Ole** Aulay; - Lukøie. [2]**ole** (sp. dans): el - ole, polo. [3]**ole** -r. Se ore! **ole|ander** -e *bot* oleander; -in' *c* & *n* oleine. **oleomargarin** oleomargarine, forkortet oleo. Se kunstsmør! **oligarki'** *n* -er oligarchy; -sk oligarchic, oligarch(ic)al. **oligoklas'** -er *min* oligoclase. **Olive** Livia, Olivia, *fam* Olly. **oliven** -er olive; -farvet, ogs. olivaceous; -have, ogs. o-e plantation; -olje. Se matolje! -snekke olivia, oliveshell; -træ olive tree; (vildt) wild olive, oleaster. **oliveraner** -e Oliverian. **Olivia.** Se Olive!

[1]**olje** -r oil, *pop* ile; undert. essence, som essence of bergamot; (smør-) *hind* ghee. Ivf [1]finde, fene-! hellig - *rel* chrism; gi den sidste - *rel* administer extreme unction *or* the sacred oils, hst aneal, anele; gyde - i (..paa) ilden, kaste - i ilden pour oil on the fire *or* upon flame, add fuel to the fire. Mk *A round of cinnamon-water serving only like oil to the flame;* gyde - paa vandene *fig* pour oil on the (troubled) waters; motta den sidste -, receive extreme unction; male med -, in oils; smøre med - oil; bmp lubricate. [2]**olje** *vt* oil; bmp lubricate; som en -t lynstraale like greased lightning; -agtig oleaginous, oily, unctuous; -avl cultivation (*or* growing) of the olive; -bakke oil-pan, save-oil, trough; -bille oil-beetle; -bjerg *bibl* Oljebjerget (Mount) Olivet, the Mount of Olives. Mk *Over the crest of Olivet, since termed the Mount of Offence..;* -blad olive leaf; *prov* ogs. f. hvitbladtistel; -brændsel fuel oil, liquid fuel; -dannende olefiant, i det uttr. olefiant gas; -drukken. Se døddrukken! -dyrker grower of the olive; -farve oil c-r; male med -, in oils; -tryk *c* lithochromics; -flaske oil bottle, *hind* dubber, dupper; -fure. Se smøregang! -førende oleiferous; -grén olive branch; -grund priming (of oil-paint); -handel oil trade; oilman's (shop, *amr* store), oilery; -handler oilman, *hind* teli; -holder (i pipe) nicotine holder; -hyre kit (*or* outfit, suit) of oilskin, oilskins; i fuld(t) - in oilskins and souwester; -kake cattle (*or* oil)-cake, i Orienten pend, penock; -kande oil-can; t. opbevaring av olje: oil-tin; -klær oilskins, *fam* oilers. Ivf hyre! -krukke oil-jug, *ant* lecythus, *pl* -thi; -kvist olive twig; -e *bibl* (Salm. CXXVIII) olive-branches; -lerret oilskin; -lund olive-grove; -maler painter in oils; -maleri oil-painting; portrait in oils; -mal(e)t (painted) in oils. Mk *His portrait in oils;* -maling oil-colour paint; -palme oil|palm, -nut; -papir oiled p-r; -plante oleiferous p-t; i ben(n)e; -rende. Se smøregang! -rik abounding in oil; -smæk oily t-e; -sten oilstone; (liten) oil-slip; -stof elain; -sur: -t salt oleate; -syre elaic (*or* oleic) acid; -søtt. Se glycerin! -tryk *n* oleograph; *c* oleography; *n typ* unclean proof; -træ olive, oil-tree; -verk *joc* bag of tricks, concern, trap. Da man kunde vente, at hele -et (i.e. fluten) vilde gaa tilbunds.. **oljing** -er oiling; lubrication.

ollapodrida, ogs. olio. **olle** -r *prov.* Se opkom(me)! **ollendorfsk** Ollendorfish. Mk *Say heaps of Ollendorfish sentences. Take lessons in Spanish on the Ollendorff system* (metode). **olm** (ogs. med kort, lukket o). Se foltreond! *fig* cross, snaggy; se fig - paa grow to hate.. **olmen** zoo the proteus. **olmerduk** glt. Se bolsterstof! **Olsen** Macaulay. **olsok.** Se olavsdagen! **Olymp(en)** Olympus. Mk *The gods of Olympus. Seeing the high gods on Olympus quarrelling among themselves.* **olymp|iade** -r olympiad; -isk Olymp|ian, -ic. Mk *The Olympian* (or *Olympic*) *games, the Olympics.* **Olynt(h)** *n* Olynthus. **olyntisk** Olynth|iac, -ian; de -e taler the O-c discourses or orations, the Olynthiacs.

[1]**om** *cj* if; (- end, - ogsaa, - saa) even if, if, (even) though; (spørrende) if, whether. Ivf aldrig, [2]saa, [3]koste, -end! Mk *We have sufficient danger to meet, without running into it voluntarily. It will most certainly end in disaster, if not to fortune, then* (saa) *to health;* - ikke f, andet, saa f. at.. if it was (*or* were) only to.. Ivf andet! Mk *On the secondary ground of indirect advantage, if for nothing else. They should be visited if only because.. I will pawn my dukedom but I take* (- jeg ikke betvinger) *that garrison;* og kongesønnen vilde avsted, - han kunde finde fuglen, on the chance of finding..; (end) - vi gik? suppose (*or* how if, what if) we go? if we walked? Mk *Suppose we went and lunched?* - De nu gjorde en reise? suppose you were to take a j-y? - jeg nu hadde det? - jeg nu det hadde (nml gjort, sagt &c) ogs. and what if I had? - (nu) saa var? what though? suppose I had (or did, was &c)? - det saa var kjørne, saa.. the very cows; - De (end, saa) svór, - De (end, saa) sverger though you swore.. Mk *No man likes his fetters, though of gold. I'd have*

no sincerer pleasure than shooting him, were he my best friend. No, not if he had to starve first; - jeg anser det (f.) muligt? do I think it possible? sandelig - jeg husker det i øieblikket I'm sure I dont't recollect for the moment; - jeg vet, hvad jeg har sagt eller gjort, som.. *sl* I'm blessed if I know..; - jeg vil? won't I? Mk *Do I? to be sure I do. Now, do you know anything of the kind? Do I not? Who knows but (that) this may be true? I'll try if I can prevail upon him to stay. Who knows whether this may not be true? I do not know whether you would like it or not. Cold was debating in his own mind whether or not he should send below. It will materially* (væsentlig) *depend upon him whether or not Ireland shall be pacified. Cold read it twice over before knowing whether or not to believe it.* ²**om** *ad* (-kring) about, round; (overende) down, over. Se -igjen! Ivf ²falde, ¹hélt! - igjen. Se -igjen! hoppe - i stuen frisk about (in) the room, p. gulvet frisk about (on) the floor. ³**om** *præp* about; (i rundt -) round; (i anledning av) about, on the subject of, *fam* over; (utsagt -) as applied to, said (*or* used) of, (used) in (*or* with) reference to; (inden: om tid) in; by. Ivf aar, aften, dag, eftermiddag, erindring, forestilling, gang, haap, mene, morgen, nat, tanke! Mk *A treatise on;* saa drak de dram - dram, they had several goes of whisky in succession; en gang - aaret once a year; - et par aar, ogs. a year or two hence or thence; - nogen dage(r) in a few days; - eftermiddagen in the a-n. Mk *Mr Cold slipped across the river in the afternoons;* - eftermiddagen samme dag on the a-n of the same day; - en maaned in a (*or* another) month; - sex maaneder in (another) six months, six m-s hence or thence; to gange - maaneden, ogs. twice in a month; - mandagen, is on Mondays. Mk *The mice ate the carcase in one night, leaving only the bare bones by the morning;* ikke faa søve - natten *fam* get no sleep nights; - ikke lang tid, ogs. before (*or* ere) long; han (..ham) om det! Se derom! it is his own look-out! være tre - en, to one; - at gjøre. Se ²gjøre! det var min onkel ikke synderlig - *prov* my uncle did not greatly like (*or* relish) it; være længe - det be long about it, be a long time (in) doing it. Se ⁴længe! vi var tre blinde - det: først Amor, saa tilfældet og saa jeg we were three blind ones to blame in the matter.., we three blindmen did the thing between us.. ⁴**om** -mer *fam.* Sies f. ovn.

omadressere *vt* redirect. **omajade** -r Omeyad, Ommiad. **om|arbeide** *vt* make over, new-model, re|cast, -make, -model; (strift) ogs. re-edit, re-write; (f. scenen) adapt; atter og atter - rewrite over and over; -**arbeidelse** making over, new-modelling &c; *conc* recast, remodelled work; adaptation; -**arme** *vt* embrace, hug; -**armelse** -r embrace, hug; -**bakning** *s.t.* box-hauling; -**bedt** asked for, requested, which one requests &c; -**beile** *vt* court; -**belte** *vt* belt, gird (round), girdle, engirdle. Mk *The black fir-trees that belt the lawn. Through the sea of clouds which engirdled the peak..;* -**beramme** *vt* postpone; -**bestemme** *vt.* Se -beramme! - ham change his mind; - sig change one's mind *or* plans, unmake one's mind; -**bestemmelse** postponement; a change of intention (or of mind, of plans, of purpose). Mk *After many changes of mind he purchased the suit;* -**binde** *v* bind (*or* tie) round; (m. kransen) wreathe; (bog) rebind. Ivf ¹&³binde om! -**blande** *vt* (kort) shuffle over, reshuffle; -**blæse** *vt* blow down. Ivf nedblæst! -**boende** neighbouring, surrounding; *s pl* neighbours, abutters. -**bolte** *vt* rebolt.

ombord *ad* onboard, onboard ship, on shipboard; off. Mk *Cold tumbled inboards like a wooden figure;* bringe -, bl. a. put on shipboard, put onboard; gaa -, ogs. come off. Se indskibe sig! komme -, ogs. come off; get on shipboard; (som forhyret, som medkommandert &c) join, join the ship *or* her; ta -, især: ship; (opta) pick up; (stikke under vesten) discuss, put away. Mk *Ship an occasional spray over her weather bow;* - i, - paa onboard of. Mk *The last day on the Sirdar;* gaa - paa, ogs. board; (som forhyret, som medkommandert &c) join; lægge i board; løpe (..seile) - i foul, run into; -**bringelse** ship|ment, -ping; -**lægning** boarding; fouling, running into, collision; -**sendelse** ship|ment, -ping; -**tagelse** ship|ment, -ping; -**værende** onboard; alle (de) - all (those) onboard; det - gods the cargo. **ombringe** *vt* distribute; hand (*or* pass) round; (postsaker &c) deliver; (dræpe) destroy, kill, do (*or* put) to death. Mk *Carry medicine;* -**lse** -r distribution; handing round; delivery; destruction, killing; v. første - at the earliest delivery; -s-gebyr charge for delivery. **om|brolægning** re|laying, -paving; -**bryte** *vt agr* turn, *e.g.* a field; -**brække** *v typ* impose, make up, siderne the pages; overrun; maatte -s overrun; -**brækker** -e clicker, impositor, maker-up; -**brækning** imposing, making-up; -**bud** charge, office; commission, task; undert. -wick, *e.g.* bailiwick; (fuldmægtig) agent, deputy. Ivf frasige sig! Mk *Be excluded from all public trust;* -s-kufte *prov* busybody; -s-mand commissioner, official; -s-tid period (*or* term) of office; -**byde** *vt* hand (*or* pass) round. **ombyg|ge** *vt* surround (*or* hem in) with buildings; alter, re|build, -construct; til- og ombygget added (*or* built) to and altered; -**ning** is alteration, re|building, -construction; om- og tilbygninger alterations and additions. **ombytning** change, conversion; (indbyrdes) interchange; (av plads indbyrdes) inversion; (erstatning, utskiftning) replacement; skiferens - med tegl, ogs. the substitution of brick for slate. ¹**ombytte** *vt* change; exchange. Ivf ²bytte! interchange; (utskifte, forny) replace. Mk *She changed her name for* (m.) *mine. Cold changed his wet costume for a dry midshipman's uniform;* -s med, ogs. be replaced by; som kan -s med, ogs. exchangeable with. ²**ombytte.** Se klæsbytte! -**lig** is replaceable; interchangeable; være -. Se flengpasse!

om|bære *vt* carry (about, round); deliver; distribute; -**bæring** carriage; delivery, distribution; -**bøie** *vt* bend down; double (*or* fold) down, *e.g.* a leaf; dogsear; -**daab** re|baptism, -baptisation, ogs. *fig* re-christening; *fig* re-naming; -**danne** *vt* modify, new-model, re|form, -model; innovate on; (indgripende) re-organise; - til, is convert (*or* transform) into..; -**dannelse** modification, new-modelling, remodelling; innovation; re-organisation; conversion, transformation; -**debattert** in (*or* under) debate *or* discussion. Mk *The matter in debate. A vexed* (meget -) *question;* -**dele** *vt* distribute, hand (*or* pass) round; atter - redistribute; -**deling** distribution; -**digte** *vt* re|write, -model: as applied to a poem; -**drag** (i bogholderi) transfer; -**disputert** disputed. Mk *A disputed question;* -**dreining** turning &c; turn, gyration; *ast* &c revolution, rotation; -s-axe axis of rotation; -s-bevægelse rotatory m-n; -s-ellipsoide ellipsoid of revolution, oblate e-d *or* spheroid; -s-hastighed velocity of rotation; -s

maaler revolution-counter, trochometer; -s-punkt centre of gyration or of rotation; (vegtstangs) fulcrum; -driven drifting about; (ørkesløs) idling about, loafing; -dømme *vt* bank, bank up; -dømme estimation, judgment, opinion; (rygte) reputation; det gode -, De nærer om mig the good estimation in which you hold me; praktisk -, ogs. common sense; i det almindelige (..i Deres) - in the eyes of the world; in the world's (in your) opinion. Ivf nedsætte! stade sig selv (synke) i hans - injure oneself (fall) in his estimation; -døbe *vt* rebaptise, ogs. *fig* rechristen; *fig* rename.

omegn district, environs, neighbourhood, surrounding country. Mk *In Brix and district.*

omelet' -ter omelet; French promise; syvøres - custard.

omen *n* (*pl* omener & omina) augury, omen. Ivf varsel! **omend** *cj.* Se ¹om end! Mk *Make steady if slow progress. Kindly, if a little sadly;* -skjønt *cj* although.

om|erindring reminder; -expedere *vt* retransmit; redirect; -expedition retransmission; redirection; -fald *c* (²bret) turned-down edge; -faldt fallen; overthrown. Mk *Fallen trees. An overthrown tree;* -fang circumference; (utstrækning) extent; proportions; bulk; (av ords betydning) ambit, extent of meaning; (begreps) extension; (træs) girth. Ivf antage! Mk Ambit, *extent of meaning of words. A work of this limited compass. A contralto of great compass and profundity. The conspiracy assumed serious* (et betænkeligt) *dimensions. Show off the extent of her voice. A sycamore nearly 18 feet in girth. Such a strike might attain the proportions of a civil war. A voice of extensive range;* -s-rik extensive; bulky, voluminous. Mk *Voluminous collections;* -far round (of logs &c); -fare *vt* round, go (or sail) round; pass; -fares *vrec* cross (each other), cross on the road, miss, pass each other; -fate *vt* is rack off. **omfatte** *vt* (omarme) clasp; (omslutte) encompass; (omklamre) *mil* encircle, envelop; (indbefatte) comprehend, comprise, cover, embrace, include, take in. Ivf kjærlighed! debatten -t flere forskjellige emner, covered a variety of topics. Mk *The years covered by the volume;* digtet -r 1700 vers, bl. a. extends to 1700 lines. Mk *The list takes in the years 1900—1914;* - med agtelse, bl. a. respect, feel a respect for. Mk *So great was the affection borne him by the children of his parish that.. The loyalty and the love we bear (to) her Majesty personally. The governor bore no good will to Cold. Cherish it with fatherly kindness. The affection with which her husband cherished her memory. His name was long cherished by the Protestants. The love she felt for me. An event generally pleasing to the country. With what feelings was he regarded? Regard him with kindness. A man universally respected and loved Great interest is taken in his poetry.* **omfatten|de** (generisk) comprehensive, generic; (rummelig) capacious; (utstrakt) comprehensive, extensive; (utstrakt og indgaaende, utarbeidet) elaborate, *ad* -ly; (undtagelsesfri) ogs. *cont* sweeping; *bot* (stem-)clasping, perfoliate. Mk *A comprehensive definition. In its comprehensive sense. Mr Cold returned the compliment by a comprehensive and stately inclination. Elaborate arrangements, precautions taken. The inclusive definition that the Act gives to bribery An inclusive and stately inclination. Make the exhibition as attractive and inclusive as possible. A sweeping condemnation, denial, edict;* efter en - maalestok, ogs. extensively; være meget -, ogs. *fig* cover much ground; -hed is comprehensiveness, inclusiveness; bogen er med rund - tilegnet Egtefolk.

omfavne *vt* embrace, hug; - hinanden embrace; -lse -r embrace, hug; -r, ogs. hugging.

om|flagre *vt* flutter (or hover) about; -flakken (*pl* -flakninger) knocking about, rambling. Se flakke! -flakkende erratic, rambling, ogs. *fig;* (t. stadighed) vagabond, vagrant. Mk *Baffling* (or *chopping*) *wind. A life of vagabondage;* hjemløse, - personer waifs and strays; -flette *vt* plait round, new-plait; -flyte *vt* flow round, surround. Mk *Islanded in* (av) *a sea of brown grass;* -flyte *vi* float about; -nde gjenstande, ogs. floatage; -flytning displacement, translocation; (flytning) moving, move; (vandring) migration. Mk *In the space of a year you will find a general shuffle has taken place;* -flytte *vt* displace, move; *vi* is migrate; nomadise; -nde, ogs. nomadic; -flytter -e især: nomad; -forandre. Se forandre! -fordele *vt* redistribute; -fordeling redistribution; -forenet conventional, (mutually) agreed upon. Ivf minus! Mk *The price agreed to be paid. At an agreed price. Pay him his agreed salary;* t. en - (..omforenende) pris at a rate to be agreed upon; -forme. Se danne! -former *elec* converter; -station converter station; -fremt *præp fam* besides, in addition to, over and above; *pop* ogs. (saa nær som paa) barring, except; allesammen, - en, barring one; -fremt *ad* in addition, into the bargain; - dygtig eminently qualified, out of the common, all there; en - god bidevindseiler a rousing sailer on a wind; -førsel carrying about; (-s-handel) hawking, pedlary, peddling of goods; -gaa *vt* outflank, turn the flank of, turn; *fig* elude, evade (*e.g.* a law, a question); circumvent, turn, *e.g.* a difficulty; (søte at) - et spørsmaal, ogs. blink (or dodge, fence, fence with) a q-n. Mk *This was rather a poser, but it was circumvented by taking..;* som lar sig - *fig* eludible; -gaaelse -r turning (the flank of); elusion, evasion; turning. Mk *A mean dodging (..evasion) of the question. Clever evasions of the customs' laws, of truth;* -gaaende is turning, *e.g* movements; undert. (undvigende) elusive; *path* epidemic, *e.g.* disease. Mk De - og undvigende svar han ga(v); med - post, pr - in course (of post), by return of post, by return mail, per return, post for post. Mk *On receipt of reply in course;* -gaaes *vd* associate (or consort, hold intercourse) with, see much of; mix (or rub shoulders) with; (behandle) deal with, manage Se omfares! Mk *If we saw more of each other.. Cold saw much of his fellow townsmen. The greatest people, even kings and queens, must visit with somebody;* vanskelig at - hard to deal with, heavy on hand; forstaa at - børn know how to manage c-n; (med forsæt) la dem -, ogs. throw them together; si mig, hvem du -, og jeg skal si dig, hvem du er tell me who are your friends, and I'll tell you what you are; - med. Se omgaaes! - med en plan have a plan in one's head, have a scheme in agitation; harbour a design. Ivf ²dypt! Mk *Mr Cold had already begun to revolve gigantic schemes. Revolve dark schemes of assassination;* - med en tanke entertain a thought. Mk *Seriously entertain the thought of translating Homer;* - med tanker om at volde kongens død, is *jur* compass the king's death, med selvmordstanker meditate suicide, frakt m. sandheden speak &c with an unblushing disregard of truth, m. spaadom *bibl* use divination.

omgang (omdreining) revolution, rotation; (is av dampskibsskrue) revolution; (i duel, i skytning &c)

round; (i hugning, i fabelduel) bout; (if i bowlspil, i buestytning) end, round; (i striking) row; (i kunstringen) change; (m. bank) a beating, flogging, thrashing, *fam* dusting, ragging; (m. ris) a birching, flogging, swishing, *sl* a course of sprouts; (m. spanstrøer) a caning; (m. drikkevarer) glasses round, round of drinks; (av spiral) turn; (p. strue) convolution; (samkvem) association, commerce, company, intercourse, society; (ven) associate, companion, *fam* gossip; *coll* (venner) associates &c; (behandling) handling, management; *fig* proceedings; management. Jvf avbryte, dannet, ferle, kjødelig -s-maate, ²pleie! Mk *You will derive some consolation and comfort from association* (finde..i -) *with young ladies of your own age. Illicit commerce between the sexes. In his tastes, companions, and habits, he is declared to have been an aristocrat of the aristocrats. Have carnal connection with* (or *knowledge of*) *a woman,* m. en kvinde. *Mrs Cold did* (or *knitted*) *a whole row before she answered;* legemlig - sexual intercourse; lovlig - due process of law, legal procedure. Se ndfr, efter..! lovstridig - illegal proceedings; mislig - *jur* malpractice. Se ndfr, - med' slet - fordærver gode seder evil communications corrupt good manners; utilladelig - (med gift person) *jur* criminal conversation, crim. con., misconduct; - med, især the companionship of..; mislig - med (an, the) abuse of..; uvorn - med dynamit recklessness in handling d-e; en frek - med kjendsgjerninger an impudent handling of facts. Mk *In its utter disregard of facts the statement strikes us as..;* hans lerte - med sandheden his disregard of truth. Mk *Show a complete disregard for truth;* den blotte - med tanken om denne gjerning the mere contemplation of the deed; en daarlig - med tiden (a) poor economy (or a sad waste) of valuable time (..of precious days &c); -en mellem venner if the commerce of friendship; bestille (..rekvirere) en - call for glasses round. Mk *And now, let's have another drink round! Have a few round drinks;* ha - med, ogs associate (*or* consort) with. Se omgaaes! søke - med ham seek his society, cultivate him; efter - by (*or* in) rotation; efter lovlig - by form (*or* in due course, in course, in process) of law. Mk *Sums leviable by course of law;* hugning bør ske teigevis e. regulær -, in regular rotation; det, som i første - bør gjøres *fig*, in the first instance behagelig i - of agreeable commerce; som gaar paa - rotatory (*e.g.* assemblies), epidemic, *e.g.* disease; det (..tjenesten gik paa -, ogs there was rotation in the service; ta kosten paa - board round. **omgangs|former** etiquette, courtesies of life. Mk *Forget the courtesies of life;* -fælle associate, companion; -klub ambulatory (*or* rotatory) club; -kreds circle (of one's acquaintance); associates, companions; forsvinde fra min - drop out of my circle; -lægd: gaa (omkring) paa - be a visitant pauper, be boarded round (at one farm and another) Jvf ha lægd! -maate conduct, management, mode of operating *or* of treatment, *modus operandi;* -skole ambulatory school; -lærer migratory (*or* visitant) teacher; -sprog colloquial (*or* conversational) l-e. Jvf kinesisk! det eneste -, som kunde bruges i bedre kredse the only polite medium of intercourse; et uttryk fra -et a colloquial expression, a colloquialism; m. et ord fra det finere - in more polite colloquialism; i fransk - in colloquial French; som hører til -et colloquial; -syke. Se epidemi! -tone tone of conversation; -undervisning itinerary teaching; -veir variable w-r; -ven. Se -fælle! hans fortrolige -, ogs. his intimate friend and gossip. Se ¹fortrolig ven!

omgi *vt.* Se omgive! **omgive** *vt* en|circle, -compass, -viron, surround. Mk *A town environed by* (av) *hills. A plain environed with* (av) *mountains. Be surrounded with* (av, m.) *the state of sovereignty. The importance which Mr Cold threw around* (hvormed..omga) *the peccadilloes of the boy;* - med mure wall (in), inclose with walls; - sig m. surround oneself with..; -lse -r surrounding; -r *conc* environment(s), surrounding s), surrounding objects; scene, scenes; (personlige) associates, entourage, environment. Mk *A man easily swayed by the opinions of those about* (or *around*) *him. The nearest approach to an art* (kunstneriske) *environment was enjoyed by John Linnell, whose father was a picture dealer. Men who pass their time in low and vulgar life. The Chancellor and those surrounding the Emperor. The longing to get back to her former surrounding. Amidst such surroundings.. She had been brought up in a very different surrounding;* -nde surrounding. Mk *The ambient air, clouds. In contact with the ambient air. That circumfluent ocean called 'practical life'.* **omgjorde** *v.* Fortid av omgjøre. ²**omgjorde** *vt* gird (round); - sine lænder gird up one's loins; ..som en eller anden endnu kan - sine lænder og skrive a book which some man may yet gird himself to write. Mk (..en *joc* latinisme) *Cold accinged himself to the practical difficulty;* - sig m. et sverd gird on a sword; -t sine lænder m. sverdet girded the sword on his loins. **om|gjængelig** companionable, sociable; -hed companionableness, sociability; -gjængelse hst conversation, converse; en frek - med kjendsgjerninger. Se omgang! utugtig - fornication, lewdness; - mot naturen bestiality, sodomy, *pop* buggery; -gjærde *vt* fence (*or* hedge) round. Mk *An institution hedged about with the closest restrictions, hedged in by restrictive formalities;* -gjøre *vt* remake, make over; *fig* (slaa en strek over) cancel, *e.g.* the declaration. Mk *She can make him over, like an old dress. What's done can't be undone. Her sister was likely to undo all that she had done;* - til convert into *or* to..; -gjørelse remaking, making over; cancellation; conversion; -grave *vt* dig round; turn, *e.g.* a field; -grænse *vt.* Se avgrænse! -grænsning. Se avgrænsning! *fig* ogs. definition; (omraade) scope; geografiens - er blit grei og klar; -hakke *vt* hoe; -handle *vt.* Se handle om! den (der, her) -de virksomhed the trade in question; -harve *vt* harrow (over); -hang' *ad* an-end; sætte - sway up; -hegne *vt* hedge in or round Se hegne (og frede) om! Victory og alt dets tilbehør s med den største pietet -hu care, careful attention, solicitude. Jvf kosthyme, moder-! ha - for take care of; dra - for, at see (*or* take care) that..; der vises - for, at.. care is exercised that no undesirable matter be inserted; -hugge *vt* cut down, fell; -hugning cutting &c; -hverv round. Jvf kvarv! -hvælve *vt* invert, upset; -de baater, ogs. boats turned bottom up; -hyggelig careful (f., om about, of), solicitous (about, for), *ad* carefully, sedulously. Mk *Careful of* (om) *her reputation. A subject which demands the most curious investigation. Elaborate* (meget -e) *police precautions are being taken. The buildings had elaborate precautions against fire;* - med sin person neat, trim; -hed Se omhu! -hylle *vt* shroud, wrap (round); -hæn'de *ad* in (ogsaa, if *amr* on) hand; hvad der gis ham - the thing

(or task) with which he is charged; ha - have in (or on) hand. Mk *The treatise now in hand, with which I am now in hand;* ta - take in hand. **omhæng** if (bed-)curtains; **-e** *vt* hang round; -gt med sort hung in black; **-seng** four-poster, tent-bed.

omigjen *ad* again, over, over again; - og - over and over (again); gjøre - do (*or* make) over; si det - say it again; skyte -, nml. for at ophæve et like resultat shoot off for places, shoot off a tie; tro - disabuse (*or* undeceive) oneself; tænke - think again; unthink a thought.

omin|a *pl.* Av omen; **-ø̊s'** ominous. Se ildevarslende! **omkalfat|ere** *vt s.t.* re-caulk; **-re** *vt.* Se -kalfatere! *fig* radically innovate on. Jvf valgkreds! **-ring** radical innovation *or* change; (egl av valgkredse) gerrymandering; ideelige forandringer og -er choppings and changings. **om|kamp** shooting off a tie; **-kap(s)'.** Se ikap! Mk *Run a match;* **-kartering** remailing; **-s-kontor** separating post-office, *bureau de réexpédition;* **-kast** sudden turn; **-kaste** *vt* throw down. Se [2]kaste om! **-kastning.** Se bl. a. reversering! **-klamre** *vt* clasp; cling to; *mil* encircle, envelop; **-klamring** *mil* encircling &c; **-klassificere** *vt* reclass; **-klæ** *vt* change the dress (or costume) of..; *vr* - sig. Se [3]klæde! - sig t. middag dress for dinner; **-klædning** change of dress or costume; **-komme** *vi* perish, v. sverdet by the sword, av sult by (or from) h-r. Jvf besætning, menneske! Mk *She perished from what is termed spontaneous combustion;* - paa søen, ogs. be lost at sea; - ved at falde overbord be lost overboard; **-komme** *vt* hst do (*or* put) to death; **-s** ved gift; **-konkurrért** competed for, undert. competed. Mk *All more or less keenly competed;* **-kontrahért.** Se kontrahere om! - arbeide contract work; **-kostning -er** charge, cost, expense. Jvf bestride, [1]bære, [1]dømme! -erne *jur.* Se procesomkostningerne! bygget m. store -er, at great expense. Jvf bekostning! **-kranse** *vt* wreathe; *fig* encircle; **-kreds** circuit, circumference; (av blok, rundholt, taug) circumference, round; maale -en av et skibsskrog (f. at bestemme drægtighed) girt a ship; ..en mil i - the city was seven miles in circuit; i en mils - for seven miles round; within seven miles; ..i vid -, ogs. the only one in a wide neighbourhood. Mk *All within miles of us should be warmly clothed on that day. Surrounding the city for a radius of three score miles is a jungle;* **-kredse** *vt* circle; fly round; revolve (or turn) round. Mk *The flotilla stopped and circled the scene* (stedet), *but the body was not recovered.*

omkring *præp* round; about. Se cirka! Jvf klokke! *ad* about. Mk *The inhospitable regions circumjacent to the North Pole. It had certainly taken place more or less at the same hour as the accident. The salary is in the neighbourhood of £ 10000;* - klokken ti (at, by) about ten o'clock; gjøre - wheel about; spasere -, alm. walk about; gaa - i byen walk about the town; **-boende, -liggende, -staaende.** Se omboende &c! **-sætig** *bot* perigynous. **om|kuld** *ad* down. Jvf *pop* ikoll! Mk *Tumble him in a heap;* rive -, ogs. overset, upset; **-kumple** *fig.* Se -kalfatre! **-kumpler -e** innovationist; **-kumpling.** Se -kalfatring! **-kvad.** Se -kvæd! **-kvarv.** Se -hverv! **-kvæd(e)** *n* burden, overword, refrain; chorus. Jvf istemme! Mk *It had been her one refrain, «Cold will tell you all».*

[1]**omla** *v.* Fortid av omlægge. [2]**om|la** *vt* (av [3]la) reload, recharge; (jvf [1]laste) reload &c; (t. et andet skib) tranship; **-s** ogs. *railw* change bulk; **-ladning** reloading, recharging; reloading; transhipment; breaking (or changing) bulk; **-land** surrounding country, district. Se -egn! **-laste, -lastning.** Se [2]omla, omladning! **-lave** *vt* make over; **-leire** *vt* beleaguer (round about), beset; **-levere** *vt* hand (*or* pass) round; **-liggende** abutting, circumjacent, neighbouring, surrounding. Mk *All the objects around;* **-luskende** prowling, on the prowl; - person, -typ prowler; **-lyd** *gr* (vowel-)mutation, umlaut; **-lyde** *vt* modify, t. into; *vi* be modified; -nde modificatory; -bt u (ü) the fluted ü; **-lydelig** modifiable; **-læg** (av [2]læg) *s.t.* (til jomfru) bindings; **-lægge** *vt* relay (*e.g.* oysters, a pavement); place (*or* put) differently, rearrange; redistribute, *e.g.* constituencies. Jvf valgkreds! (belægge rundt) surround; (gate) if repave; (vei) repair; reconstruct; alter. Mk *The whole of their education must be altered;* - et tak repair a roof; re-roof a house; m. h. t. tækning: retile; new-thatch; **-læggelse -r, -lægning** relaying; re-arrangement; redistribution; surrounding; repaving; repair; reconstruction; alteration &c. Se ogs. -brolægning! en -lægning av arbeidstiden a re-arrangement of hours; **-læsse** *vt* reload; shift (from one waggon to another).

omløp circulation; turn; *agr* course, rotation; *ast* revolution; (periode) period; *fig* (- i hodet) brains (in one's head), management, nous, *fam* gumption, *sl* sabe, sav(v)ey. Jvf cirkulere, maane-, omsvøp, siderist! Mk *Have pluck and go and gumption;* sætte i - circulate, put in circulation; ogs. om rygte set afloat. Mk *The malicious calumny set* (som er sat, som var sat) *in circulation.. When ideas of this kind are seriously put into currency by men of reputation..;* være i - circulate, be in circulation; be afloat. Jvf -ende! Mk *Bogus money to the tune of a million dollars were in currency. There is no money stirring;* med - with brains in one's head, nimble-witted, *fam* gumptious; sætte ut av -. Se kurs! **-ende** revolving, turning &c; (skiftende) changeable; variable. Jvf [1]løpe om! Mk *Chopping winds. Winds chop about. Desultory reading. A discursive debate. A floating rumour. Floating capital. Receive* (faa) *a rambling education. Variable winds;* **-s-tid** time of revolution or of rotation; *ast* time of rotation; period; i forstv. rotation period; **-s-veie** circulatory vessels. **ommaale** *vt* bl. a. remeasure. **omme** *ad* out, over, up. Mk *The hour is out. Time* (tiden) *is out* or *up. I wish I was out of my time. Before the year was out. Before many (..two) days are over. Before the summer is past. The year is just up. My ten minutes was up. She died within the week;* hvis tid er -, bl. a. out of (one's) time. **ommerke** *vt* remark &c. **ommynt|e** *vt* recoin, restamp; **-ning** recoinage. **omnavn|e** *vt* rename; **-ing.**

omni|bus -ser omnibus, *fam* bus; *ir* jaunting (or jaunty) car. Jvf hotelvogn! -konduktør omnibus conductor, *fam* caddy; -kusk o-s driver, *fam* busman; **-skop** *n* (paa undervandsbaat) omniscope, periscope, kleptoscope. **om|nævnt** before mentioned; in question; **-ordne** *vt* re-arrange; (omfordele) redistribute; **-ordning** re-arrangement; redistribution; **-pakke** *vt* if repack; **-pas'** *fam.* Se omtrent! **-planere** *vt* resurface; **-plante** *vt* replant; transplant; **-plantning** replanting; transplanting. Mk *I did not think I should bear transplanting so badly;* **-s-spade** garden trowel; **-pløie** *vt* plough over again; **-postere** *vt* place (or transfer) to a different account or vote, transpose; **-potte** *vt* repot; **-prikke** *vt* prick out; **-procedért** at (*or*

in) issue, in litigation; -pæle *vt* pale (*or* stake) in. **omraa** *vr*. Se ²omraade! ¹**omraade** *n* -r territory; (inden snævrere grænser) precincts; *fig* domain, province; (utstrækning..tækkevidde) extent, purview; range (*e.g.* of expression, knowledge, reading, subjects); scope. Jvf enemerker, kompetence, land-, ⁴trænge ind! Mk *Make the ambit of the law wider and its administration more elastic. These were totally outside the ambit of the measure. Trawling in prohibited areas. The area affected by a strike. With an apology to the doctors for entering* (betræ) *their domain.. The extent of their power. His mind is of large grasp* (hans aand spænder over et stort -). *Dismiss them to the limbo of discarded symbolisms. Completely out of the pale of civilisation. Unless they were virtually placed without the pale of the commercial world.. The purview of official authority, of a history. Such have not been regarded as properly coming within the purview of the present undertaking. The scope of the law is confined to..;* intet av det praktiske livs -r no walk of active life; en lov utarbeidet m. tilkaldelse av erfarne og praktiske mænd paa -t, after calling in the aid of practical men conversant with the matter; gaa utenfor -t, ex. utenfor skolens enemerker: break bounds. ²**omraade** *vr* - sig cast about, consider, consider ways and means. Se -tømme sig! anledning t. at - sig m. at faa nyt mandskab, to cast about in one's own mind how or where to..

om|redaktion re|drafting; -wording, -writing; -**redigere** *vt* redraft &c; edit. **omreguler|e** *vt* plan (*or* design) on new lines; alter; readjust; (valgkredse o. l.) redistribute. Mk *Some of the salaries in the office were also readjusted;* -**ing** planning &c; alteration; readjustment; redistribution. ¹**omreise** circuit, tour; circuits, tours. ²**omreise** *vt* travel round. Se -seile! - hinanden. Se -fares! -**n** circuits, touring, travels; itineracy. Mk *The days of the itineracy of the society are now of the past;* -**nde** itinerant, travelling, touring. **om|rids** contour, outline; configuration; (skisse) sketch. Jvf kontur! Mk *The configuration of the ground. The institution was first called into existence in 1887, and then only in skeleton form;* gi et - av give the outlines of, outline; avtegnet (..som avtegner sig) i mørke - darkly outlined; m. altfor skarpe (..haarde) -, ogs. edgy; tegnet i sorte - outlined in black; -**ringe** *vt* surround. Se cernere, indeslutte, kringsætte, omgive! Mk *Mr Cold was beset and treacherously slain. Be walled in by tall houses;* -**ringelse** surrounding; besetment; *mil* ogs. investment; -**rive** *vt* pull down; -**rote** *vt* rummage; stir; -**ryste** *vt* shake; -**tømme** *vr* - sig turn (oneself round). Jvf ²omraade! Mk *Till he had time to turn himself round.. There's a little time for turning;* -**røre** *vt* stir, *e.g.* the sugar; -**sadle** *vt* resaddle; -**sadling** resaddling; *fig* volte-face. Jvf frontforandring! -**sagn** *gr* predicate; -**sats** reset; -**schalte** *elec.* Se vexle! -**schalter** *elec.* Se strømvexler! **om-seil|e** *vt* circumnavigate, sail round; double, round. Mk *Double a cape. Round a promontory;* -**er** circumnavigator; -**ing** circumnavigation, circuit. Mk *Complete the circuit of the continent of Africa.*

omsende *vt* send about or round; circulate; pass (*e.g.* the wine); distribute; deliver. Mk *After the letter had been circulated and answers received.. The statement should be circulated to the members;* -**lse** sending &c; distribution; delivery. Jvf cirkulære! Mk *The volume is now ready for delivery;* -**s-gebyr** charge for delivery. **omsider** *ad* eventually, at length. **omsiggriben** growth, spread; (stærk) rampancy; (indtrængen) invasion; -**de** gaining ground, growing, spreading; rampant; invading. **omsigt** circumspection. Se omtanke! -**ig**, -**s-fuld** circumspect. Se -tænksom! **omsigætende** cankerous, corrosive, eating, erosive, phagedenic. Mk *An eating ulcer;* - saar canker. **om|skabelse** making over; change, transformation; -**skansning** -**er** circumvallation; -**skape** *vt* make over; - til change into *or* to, make over (*or* transform, turn) into. Mk *A prince whom a wicked fairy had turned into a dog.* **omskib|e** *vt* tranship; -**ning** transhipment. ¹**omskifte** *vt* change; exchange; - tiden m. evigheden depart this life. ²**omskifte** *vi* (³skifte) is alternate. ³**omskifte** (¹skifte) change; alternation &c; et - av hester a relay of horses; et helt - i stillingen an entire reversal of the position; -**lig**. Se ombyttelig! (som skifter) changeable, mutable, variable. Mk *Their mutable fortunes;* -**hed**. Se foranderlighed! **omskiftelse** -r change, turn, *pl* ogs. crises of fortune, mutations, vicissitudes. Mk *Through many crises (..after many vicissitudes) of fortune. Mr Cold's active mind was liable to such sudden mutations of thought. Meet with many vicissitudes;* hos hvem der ikke er forandring eller skygge av - *bibl* with whom is no variableness, neither shadow of turning; -**s-rik** changeful, vicissitudin|ary, -ous. Mk *Changeful times.* **omskjære** *vt* circumcise; -**lse** -r circumcision, (anglo-jødisk) brismelah; -**r** -**e** circumciser, moohel. **om|skjøt** lap; gi gode - *nav arch* afford (*or* give) good shifting *or* shifts; -**sko** *vt* shoe over again; -**skrift** transcript; p. mynt: inscription, legend, motto.

omskriv|e *vt geom* circumscribe; (avskrive) copy, transcribe; (- og omarbeide) rewrite; (uttrykke m. flere ord) express by a circumlocution (*or* circumlocutionally, periphrastically); t. normal uttalebetegnelse: transliterate; (oversætte frit) paraphrase; (mynt) convert; (en pligtig ydelse) commute, i for; - en (kode)depesche t. almindeligt sprog decode a despatch; de -skrevne varer the goods mentioned in your &c letter; the goods in question; hans begavelse er skarpt -skrevet, is strictly circumscribed; -**ende** circumlocutional, periphrastic; paraphrastic; *ad* circumlocutionally &c. Mk *A paraphrastic delicacy of language. Periphrastical tenses;* -**er** -**e** især: paraphrast; -**ning** -**er** circumscription; copying, transcription; *conc* copy, transcript; rewriting; *gr* circumlocution, periphrasis; paraphrase; (av pligtig ydelse) commutation. Mk *This is expressed by a circumlocution. Synonyms and circumlocutions for massacre and murder. 'Way of life' is a mere periphrasis for life. The Romans disguised death by some periphrasis;* -**er** (omsvøp) ambages, circumlocution, *circuitus verborum*, roundabout expressions; bruke -er, især *joc* circumlocute; sirlig - euphuism. Mk *A euphuism for a flat lie;* m. passende -er with the proper circumlocution; m. en sirlig - euphuistically. **om|skrævs'** *ad* (sitting) astride. Jvf skrævs! Jvf en cavalier! -**skumple** *vt* jolt (*or* shake) about; -**s**, ogs. lollop (about). Mk *For four hours we lolloped about in the troughs of a heavy sea;* -**slaaet**: - taugverk twice-laid rope *or* stuff.

omslag cover, wrappage; (p. brev) cover, envelope, (større) wrapper; *med* application, cataplasm, compress, fomentation, poultice; (forandring..ogs. paa veiret &c) change; (i stemning) change of feelings; rebound (i den offentlige

mening of the public mind), reversal (*e.g.* of public opinion as to), revulsion of feeling *or* mind, turn (of popular feeling), reaction; (i Ens omstændigheder) turn of fortune, (t. det værre) reverse (*or* reversal) of fortune, reverse. Jvf grøt-, indtræ, vand-! Mk *A change had come over the man's feelings towards him, over the spirit of the parish. Put on a cold compress. Apply hot fomentations. Things cannot move but they must mend. A reaction from* or *on* (efter, ovenpaa) *the literature of gloom and tears. A rapid reflux of public feeling. There must come another day and a return of luck. It changed the tide of* (voldte et - i) *public feeling;* disse bratte - i Ens skjæbne these sudden turns of fortune; koldt -, ogs. cooling application *or* bandage, lat. fotus frigidus; der er - i (..vi faar - paa) veiret the weather is changing *or* on the turn; lægge - paa apply a cataplasm to, foment (*e.g.* a sprained ankle), poultice; ta -et av (en pakke &c) unwrap; i (..under)ær-skilt - under separate cover. **omslags|billede** cover picture; **-jern** hatchet-stake; **-papir** wrapping p-r; **-tegning** cover design; **-termin** term-day; **-veir** changeable (*or* variable) w-r.

om|slutte *vt* en|close, -compass. Mk *The masses of noble wood embosoming the villages..;* - ham fast, if hug (*or* press) him in close embrace; **-slynge** *vt* clasp, encircle, twine (round). Se omfavne, omslutte! holdt hinanden fast -t were locked in each other's arms *or* in close embrace; **-sløre** *vt* veil; **-smede** *vt* reforge; **-smelte** *vt* remelt; **-snære** *vt* in|mesh, -snare; **-snøre** *vt* cord; lace over again. **omsorg** (*pl* undert. -er) care, solicitude; (opsyn) charge. Mk *A continuous ministry to* (f.) *his creature comforts;* statens - for unge sindssvake the State care of the young mentally afflicted; bra - for take care of; pay attention to; (føre opsyn m., bestyre &c) have charge of; bra - for, at see (*or* take care) that..; **-s-løs** careless; heedless.

om|spa *vt* turn with the spade, turn, *e.g.* a field; **-spinde** *vt* spin about *or* round. Se indspinde! **-spurt** inquired about; in question; **-spænde.** Se spænde om! ilden hadde -dt hele luftet, had invaded the whole of..; -dt av farer (luer) beset with dangers (flames); **-spørre** *vt* inquire about; **-staaende** surrounding; *ad* over leaf, over page; se - side! ogs. see over! de - those around, the bystanders. Mk *Several of those around;* **-stemme** *vt mus* retune; - ham change his mind; bring him round; la sig - change one's mind; come round; lot sig - av mig, if came round to my way of thinking; **-stemple** *vt* restamp; (frimerke, t. anden værdi) surcharge; **-stigning** (togstiste &c) change (of train &c); **-stikke** *vt* re-engrave; (vin &c) rack off; *railw* &c re-align; **-stille** *vt* station about; (p. en anden maate) dispose (*or* set) differently *or* otherwise, redispose, transpose; (omvendt) invert; **-stilling** if inversion, *gr* ogs. anastrophe; (av bogstaver) metathesis; **-stipulert** stipulated for; en - pris a price one has stipulated to pay; a price stipulated to be paid. Jvf -forenet! **omstreife|n** roaming(s), roving(s), straggling; (t. stadighed) vagrancy; **-nde** erratic, roaming, straggling; vagrant; (forvildet) stray. Mk *Proud of one's own nobility and erratic life;* **-r -e** tramp, vagabond, vagrant, *amr* bum, hobo, loafer, *pl amr* vags, *aust* sundowner; **-ri** *n* tramping, vagabondage, vagrancy. **om|stridelig** arguable, contestable, debatable, disputable, mootable; **-stridt** at (*or* in) issue, in dispute, disputed, moot, vexed. Mk *The contested passage. Present the measure in a condition that reduces the controversial point to a minimum. A matter of controversy. Debatable* (or *a noman's*) *land. The letters whose authenticity is in dispute. A matter in dispute. The point was still litigating amongst the learned. A very moot point;* han (..det) er en - mand he is an issue; - punkt, ogs. point of controversy *or* dispute; **-stripper** -e. Se -streifer! **-strykende.** Se -streifende! Jvf [2]stryke om! **-strømme** *vt* flow round; **-stuve** *vt* restow. Mk *Shift the ballast.* **omstyrte** *vt* over|throw, -turn; *fig* subvert; *jur* reverse. Jvf nedbryte! Mk *Overturn thrones;* som -r *fig* subversive of..; -t fallen; prostrate; paastaa auktionen -t demand a reversal of the sale; **-lse** overthrow; destruction, subversion; **-s** subversionary, subversive; **-s-parti,** ogs. destructives, destructionists.

[1]**omstændelig** circumstantial, detailed, elaborate, particular. Mk *Tedious and circumstantial recitals. I have a very elaborate description of my man.* [2]**omstændelig** *ad* circumstantially, in detail, elaborately, in particulars. Mk *Cold elaborately checked off ten items on as many fingers;* - nok, bl. a. in sufficient detail; **-hed** circumstantiality, detail, elaboration. Mk *Amy washed her face with unwonted elaboration before she went to bed.* **omstændighed** -er circumstance, fact; (ledsagende -) ogs. concomitant; (enkelthed) detail, particular, point. Jvf allerede, formildende, graverende, interessant, [2]la, [1]like, magt, [1]nærmere, [1]nøie, ufordelagtig, uheldig! -er (formuesforfatning) circumstances (in life), fortune(s); lot; resources. Jvf formuesforfatning, kaar! (vidtløftigheder) ceremony, formalities; -erne (forholdene, i sin almindelighed) circumstances. Se ndfr, efter! den -, at the circumstance (*or* fact) of *or* that. Jvf [1]det! Mk *The circumstance of the captain being a free mason. There was the curious point of the absence of photos,* at fotografier manglet; alle -er, ogs. the full facts. Se ndfr! de romantiske -er ved hans død the romantic c-s of (*or* attending) his death; sakens -er, ogs. the facts of the case. Se ndfr, kjende! Mk *I state the simple facts (of the case).* Jvf faktisk! de nuværende -er, ogs. the present situation of affairs, the state of things now; gjøre -er stand on ceremony *or* compliment; (indvendinger, vanskeligheder) start objections; m. Dem gjør jeg ingen -er I use no ceremony with you. Mk *With Cold he would not need to be on any ceremony. They would stand on no ceremony as to the treatment of their prisoners. There was slender ceremony with the prisoners;* kjende alle sakens -er *fam* know the ins and outs of the affair; hvis -erne tillater det c-s permitting; efter -erne according to c-s, according to the c-s of the case, as the case (*or* matter) may be, as occasion may require; (under de givne forhold) under the c-s; (forholdsvis) comparatively; han er efter -erne meget bra *fam* (& forslitt) he is very well, considering; komme i -er get into trouble; være i smaa -er. Se kaar! hun er i -er, især: she is with child *or* in the way; fortælle med - (Holb., Henrik og Pernille) relate in particulars; under alle -er under any circumstance(s), *fam* whether or no; under almindelige -er in ordinary c-s. Mk *In favourable* (or *favouring*) *circumstances;* under disse -er in (*or* under) these c-s; in (*or* under) the c-s; (som forholdene nu engang er..var) as it is, as it was; (trods alt dette) in the face of these c-s; under enhver -. Se i hvert [2]fald! under de gunstigst tænkelige -er under every advantage; ikke under nogen - not under any circumstance(s), in no circumstances. Jvf

ingensombelst! not on any consideration; ..vil under slike -er holde hinanden i lifevegt two bodies so circumstanced will balance each other; uten -er without ceremony, unceremoniously; (uten forbehold, uten omsvøb) *fam* without ifs or ands; -s-korset' gestation corset.

omstøp *e vt* recast; *fig* ogs. remould; -ning recasting &c; recast. **omstøte** *vt*. Se omstyrte! *fig* (dom) quash, reverse, set aside; (beslutning.. dom) rescind; (valg) quash; (motbevise) refute. Mt *There is no overturning these answers if you look at the case from Mr Cold's point of view. Mr Cold's surprising theories reversed all her own opinions;* -lse -r quashing, reversal, reversing, setting aside; rescission; refutation. **om** *summe vt* buz(z) about or round. Rygterne, der -t hendes navn..; -suse *vt* sigh (or sough, whisper) round; -sving *n* circular sweep or flourish. Ivf tna-! hitføre et - i stemningen. Se omslag! -svirre *vt* spin (or whirl) round; whir round; -sværme swarm about or round; -nde, if roving; ..var meget -t Miss Cold was much admired, was the centre of a crowd of admirers; -svæve *vt* if hover about or round. **omsvøb** if cover &c. Se omslag! dim. *fig* ambages, *circuitus verborum*, circumlocution, roundaboutness, *joc* circumbendibus; (i hodet) *joc*. Se omløp! departementale - redtape, tapism; *mil* pipeclay; gjøre - beat (or go) about the bush; fuld av - circuitous; under mange - most (or very) circuitously; uten - without evasion or disguise, off-hand, baldly, without ifs or ands. Mt *Put* (fi) *it baldly;* -e *vt* wrap about or round; wrap up; -s-departement circumlocution office; -s-fuld circuitous, circumlocutional, -locutory, roundabout. Mt *This circuitous scheme. The circumlocutory process. He has a roundabout story that would satisfy no parent;* -hed circuitousness, &c, circuity, roundaboutness. **omsy** *vt* sew round; sew over again; (forandre) alter, do up, make over; - gammelt *amr* bushel. Mt *Bushel, mend or alter, as men's clothes.* **omsyn.** Se omsigt! -lig. Se ogs. omtanksom! **omsætning** (omstilling) transposal; *typ* reset; (katten i omvendt orden) inversion; (bogstav-) *gr* metathesis; (stof-, if i legemet) assimilation. Se assimilering! *merc* dealing, trade, trading, turn-over. Mt *There is but little business doing. The conversion of the furniture into* (i, til) *cash. Mexican Railways were very little dealt in. There was nothing doing in them.* Ivf forretning! *Cold and Smart had some trade. The trade for* (i) *trefoil is dull. Half a million turned over in a year;* en - *merc* a deal, a transaction. Mt *A deal in* (av, i) *shares.* **omsætnings-beløb** amount turned over, turn-over; (i butik) drawings; -papir negotiable p-r; -tabel' exchange (*esp* money-)table. **omsætte** *vt* transpose; *typ* reset; (katte omvendt) invert; (stof..opta, fordøie) assimilate; (oversætte, t. andet sprog) translate; *merc* deal in, turn over; cash; (avsætte) dispose of; (papir) negotiate; -s (fordøies) ogs. assimilate. Mt *Indian rupee papers have been largely dealt in;* - i bendling carry (or put, translate) into action, i kontanter, i penge cash, convert into cash, realise; turn into coin; - i praxis carry into (or put in, put into, reduce to) practice; - prosa i (..paa, til) vers turn prose into verse; -s til *chem* pass into or to..; -s til topprifter *merc* bl. a. be cashed at extreme figures; -lig bl. a. transposable; assimilable; negotiable. Ivf avsættelig! -hed, bl. a. negotiability; -lse transposal. Se omsætning! Ivf omsætte! (oversættelse) translation; temas - til mindre (større) noteværdier *mus* diminution (augmentation); betes - i praxis its reduction to practice. **omtaake** *vt* befog, cloud, dim. Mt *Adopt a semi-ministerial manner and befog one's words with mystery. Act like a man with a clouded brain. Sorrow and affliction have diseased your understanding;* -t (av drikkevarer) bemused, foggy, hazy, misty, mizzled, mused, obfuscated. Mt *Feel vague and misty;* bli -t av øllet bemuse oneself with beer. **omtaakethed** bl. a. haziness.

[1]**omtale** *vt* mention, make mention of, speak (*fam* talk) of, refer to; (gjøre sine bemerkninger om) comment on; (if som fremsteder) notice; (i en bladnotis) paragraph (in a paper). Mt *There was not a house where it was not had over and discussed. We are paragraphed in the newspapers;* ilde -lt in bad repute, disreputable; den -lte bog (det -lte spørsmaal) the book (problem) in question; gjøre forretninger med -lte hus, ogs. with the said house; bli en meget -lt mand become famous; if *cont* become a person of notoriety. Mt *A much(-)talked(-)of phenomenon.* [2]**omtale** mention (av of), a reference (av to); comment (av on); notice, av of. Ivf [1]blot, hædre! knapt - værd scarcely worth the mention; faa (..opnaa) hædrende (..rosende) - obtain a commendation or honourable recognition, be commended or mentioned; vække - excite (or occasion) remark, be remarked upon; kjendt av -, by character, from report, from reputation. Mt *People whom I never knew except by hearsay. I only know of a woman's silence by hearsay;* bruges i - is used in mentioning (or with reference to) persons or things; komme i -. Se i folkemunde! bringe paa -. Se [1]bane! komme paa - be brought up, (come to) be mentioned; være paa -, bl. a. be on the carpet; gi anledning t. megen -, bl. a. cause much comment; make talk in the village. Ivf folkesnak! -værdig. Se nævneværdig! **om tanke** attention, fore|sight, -thought, prevision, thought, thoughtfulness. Mt *Cold's unfailing thought for others, his constant thought for his wife. It requires much thought and management;* m. (saamegen) - (so) thoughtfully; -tappe *vt* rack off; (p. flasker) bottle; -tagere *vt* re|appraise, -value; -taxt re|appraisement, -valuation; -tegne *vt* redraw.

omtrent *ad* about; (v. tal) ogs. say. Se *ad* -lig! Mt *And that is about all. (At) about the same time. They treat me about as they treat their slaves. The greatest depths of the oceans about equal the greatest heights of the mountains. Almost all* (alt..alle). *Answer broadly to the description. Much the same. I felt next to certain that.. Stretch a carpet in much the position of a dog with its muzzle in its forepaws. She treated me much as she did Tiger. Roughly circular. Somehow thus, was is not? The struggle was something the same as that which took place in Cromwell's time. Somewhat such feelings. Worth say a million;* til-bringe en - lignende nat pass much such a night. Mt *With some such thoughts as these;* saa - there|abouts, -away; practically so; det er saa - that's about it; eller saa -, ogs. more or less; or nearly so; det lar sig saa - ikke gjøre it is all but (or very nearly, virtually) impracticable. **omtrentlig** proximate (*e.g.* date), approximate (*e.g.* quantity); rough, *e.g.* estimate; *ad* about. Se omtrent! Mt *At a rough guess;* - ingen next to none, scarcely any; next to nobody; -hed approximation; *cont* looseness. **omtryk.** Se optryk! (av ark, av blad) cancelling; *conc* cancel;

-ke *vt* reprint; cancel; -kt ark, -kt blad cancel. **om|tumle** *vt* beat, knock (*or* toss) about, buffet; -s, ogs. knock about; et -t liv a knock-about life; træt av et -t eventyrerliv tired of the buffetings of an adventurer's life. Mk *It was a weird cry the like of which, in all his vicissitudes* (or *during his knocking about the world), Cold had never heard before;* -t av stormen, ogs. storm (*or* tempest)-tossed; **-tumlen** knocking about; knocking about the world; vicissitudes; **-tur** (ogs. *agr*) rotation. Mk *A rotation of crops;* efter -. Se efter tur! som gaar efter -. Se paa omgang! **omtviste** *vt* contest, dispute; -t. Se omstridt! **-lig.** Se omstridelig! Mk *So illogical and contentious an agreement. Litigable: capable of being litigated or defended at law;* -hed arguableness &c.

om|tyde *vt* give a new reading of..; assign a different sense to..; **-tydning** new reading; assignment of a different sense, av to; **-tælle** *vt* recount; **-tælling** recount. Mk *A recount will be necessary;* **-tænksom** foresighted, thoughtful. Se hensynsfuld! -hed. Se omtanke! **-tænkt.** Se omtænksom! **-valg** second ballot; **-vandren** itineracy, strolling; **-vandrende** itinerant, strolling; **-vankende** roaming, roving, strolling, wandering; erratic. Jvf ustadig! **-vei** circuitous (*or* round-about) road *or* way, compass, détour, devious route, round; en - til maalet a circuitous manner of accomplishing an end; hele den(ne) - all that way round; gaa en lang - go a long way about; gjøre (..ta) en - fetch (*or* make, take) a circuit, fetch a compass (*or* round, turn), make a détour. Mk *He took the most circuitous road,* den længste -; ad -e, ogs. by devious ways, deviously, by a roundabout method; *fig* ogs. circuitously; som bevæger sig ad -e circuitous; ad en lang - by a very devious route; komme hjem ad en - come home round about; spares f. en lang - be saved a long round; **-velte** *vt* overturn; upset; **-veltning** overturning &c; *fig* revolution; (be)virke en - i effect a r-n in, revolutionise. **omvende** *vt.* Jvf omvendt! *rel* convert, proselytise, t. to; - folk t. den nye lære, ogs. make converts to..; *vr* - sig reform, change one's course of life, *bibl* be converted; repent, fra of; han lot sig m. letheb - he easily became a convert; - sig t. Herren return to the Lord. **omvendelse** -r *rel* conversion; reclamation, reform; -s-, tit: conversionist; **-s-forsøk** attempt to convert *or* at conversion; **-s-iver** a spirit of proselytism, conversionist (*or* proselytising) spirit *or* zeal; **-s-syke** a passion for making converts. **omvend|er** -e converter, proselytiser; -ing conversion; *mus* inversion. [1]**omvendt** inverted (*e.g.* glass), inverse. Jvf *her* styrtet! *bot* (om bladform) obverse; *fig* converse. Jvf reguladetri! Mk *A reclaimed sinner. A reversed frame* (spant). *A reversed pyramid;* - avtryk counter-proof; ta et - avtryk (.. -e avtryk) av counterprove; - cylinder bmp overhead cylinder; - forhold (..proportion) inverse (*or* reciprocal) proportion *or* ratio; med -e geværer with reversed arms; - side reverse; -e sko (dress-) pumps; - sætning, ogs. converse, conversion; den -e verden. Se adj bakvendt! en - a convert, *fam* a vert; det -e av the inverse of..; the converse of..; the reverse conduct of. Jvf [1]motsat! gjøre det -e av presten reverse the conduct of the vicar; tilfældet er ganske - the case is entirely the reverse; det er - med mig it is the other way about with me. [2]**omvendt** *ad* reverse(d)ly; by converse, conversely, *fam* the other way round. Jvf [3]forholde! Mk *Inversely* (or *reciprocally*) *proportional;* - hjerteformig *bot* ob(-)cordate. Jvf flattrykt! og - and conversely, and *vice versa.* **om|verden** surrounding world, surroundings, world around; **-verne** *vt.* Se verne om! en av kommunen -t institution an i-n distinctly protected (*or* fostered) by the municipality; **-vexle** *vi.* Se [2]omskifte, [3]skifte! **-vexling.** Se -skiftelse! Mk *The vicissitudes of the seasons;* **-vikle** *vt* wind about *or* round; (over-spinde) whip round; (f. at dæmpe lyden) muffle (*e.g.* a drum, a knocker). Jvf dæmpe, døve. Mk *A yard of gut, lapped with wire;* **-vinde** *vt* lap (*or* wind) about; wreathe, wind round. Jvf floromvundet! **-vise.** Se vise om! **-viser** cicerone, guide, *amr* rounder. Jvf fører, veiviser! **-vrid** convolution; **-vurdere.** Se -taxere! **-vurdering.** Se -taxt! det var en - av alle værdier, *fig* tit: it was an Umwertung aller Werte; **-værende** surrounding; de - those around. Se omstaaende! **onan|ere** *vi* commit onanism; -i' masturbation, onanism; **-ist'** -er onanist.

ond bad, evil, wicked; (daarlig) bad; *fam* (vred) angry, p. at, with. Jvf aand, [2]ild, magt, onde, ondt, vond, *comp* værre, *sup* værst! Mk *Never an angry word was heard, passed between them. A bad man. Bad humours, smells. I awoke as from an evil dream. The evil eye. Evil eyes. A fierce monkey.* Jvf folke-! *Hard times. Hard weather. There has never been a hard word between them. When his maleficent shadow had passed. A malign spirit. A wicked fairy. Never mind wicked tongues!* en - aand, ogs. a spirit of evil; se (..opleve) -e dage fall on evil days; han kommer igjen som de -e penge he is sure to turn up like a (*or* the proverbial) bad penny; -e tunger, ogs. calumny; -e tunger sier, at.., ogs. it is maliciously said that.. Mk *There were those evil-speakers who hinted..* Se ogs. [3]tunge! - vilje refractoriness, a spirit of resistance; wantonness; det -e øie, ogs. l'occhio cattivo; være - (i)mot be hard upon *or* harsh to.. **ondartet** malignant, virulent. Mk *It is the smallpox, and a virulent case;* **-hed** malign|-ancy, -ity, virulence. [1]**onde.** Former av ond: de - the evil, the wicked; den - the evil (*or* wicked) one; det - evil; the ill. Jvf [4]fri, m. det gode..! Mk *Dorian Gray looked on evil simply as a mode through which he could realise his conception of the beautiful. Trust in the victory of good over evil. With that smile she had consecrated herself to Evil. Forgive me for the ill I have done you!* ta det - med det gode take the lean with the fat; hvad der er over dette, er av det - whatsoever is more than these cometh of evil. Mk *The mere knowledge of which is of evil. Either kind of revolution would be an evil;* hele verden ligger i det - *bibl,* lieth in wickedness; lader sin sol opgaa over - og gode maketh his sun rise on the evil and on the good; utlægge alt t. det - (værste) put a bad (the worst) construction on everything *or* on things. [2]**onde** *n* -r evil, ill; (sygdom, tilfælde) ailment, complaint, trouble. Jvf hals-, hjerte-, [1]mindre, [1]mindst! Mk *Cold's throat ailment enjoins his absence from business. The cure of those numerous ills to which «flesh is heir». After undergoing an operation for an internal* (indvortes) *trouble..;* et valg mellem to -r a hang-choice.

ondfindet. Se ildesindet, ondskabsfuld! Mk *Ill-natured gossipings.* **ondskab** *c* a disposition to mischief, ill-nature, malice, wickedness; (nærmest *joc*) cussedness; den pure -, ogs. the pure love of mischief; av pur -, bare av - out of mere malice, out of pure mischief *or* wickedness; paa - for (*or* out of) spite, spitefully,

out of pure aggravation; ·s·fuld bad (*or* ill)-natured, malicious, mischievous, spiteful. Mk *A vicious horse;* en - strék a bad (*or* an ill) turn. Mk *The tricks that night were more impish than usual;* ·s·fuldhed. Se ondskab! Mk *Miss Cold says spiteful things* (·er) *to me whenever she can;* ·s·fynd wilful sin. Jvf formastelse!

ondt *n.* Av ond. Jvf [1]onde! (svært, vanskeligt) hard, undert. ill; *ad* især: evilly, wickedly. Jvf [2]ane, igjære, [2]ild, isinde, [2]tilføie, vederfares, vondt! døie (..lide, slite) - experience *or* suffer (great, severe) hardships; p. en reise &c, ogs. rough it; faa - be taken unwell. Mk *Miss Cold looked as if she was going to be sick;* det er et syn t. at faa - av the sight is sickening; jeg fik - om hjertet my heart sickened; - skal med - fordrives one heat expels the other, like cures like, take a hair of the same dog that bit you; gi - av (..fra) sig grumble; scold; gjøre - ([3]smerte) hurt, pain, give (one) pain, be painful. Jvf [2]dygtig! Mk *It hurts fearfully. The shoes gave me great hurt when I moved;* hvad er det f. en tand, som gjør -? which tooth is it aches? som intet - gjør harmless, inoffensive; gjøre - (*fam* galt) værre aggravate the mischief, leave matters worse than one found them, leave things worse than they were, make bad (*or* matters) worse; add to one's (own) offence. Mk *The remedy was worse than the disease* (det gjorde - værre); det gjør mig - *fig* I am sorry; it grieves me. Mk *It will make your heart ache. The lad's face gave one pain to look at. An intensity of grief which any one would have been pained to witness;* det gjør mig -, at.. I grieve (*or* it grieves me, I am sorry) that.., at maatte (..skulle) si det I am sorry to say, at De kan tro det I am sorry that you should believe it; gjøre sig - av nt *pop.* Se ta sig [2]nær av! det gjør mig - for ham I am grieved (*or* sorry) for him; det gjorde - i halsen, ogs. my &c throat was hurting; ha - be in (*or* feel) pain; hvor er det, du har -? where is (*or* lies) your (*or* where do you feel) pain? ha det - have a hard time of it; be badly off; du vil ikke ha - av en tur you'll be none the worse for a walk &c; jeg hadde - av konen I was sorry for the w-n; ha - for. Jvf tand! ha - for føde(n) be pinched for food; ha - for (..om) penge be short of (*or* at a pinch for) m-y, be hard up, for (..om) vand be at a loss for water; ha - om tid. Se ha [2]liten tid! ha - for at have (a) difficulty about (*or* in, to). Jvf døie! naar man har - for at dø, ogs. when the frame is tenacious of life; ha - for at puste, ogs. be distressed for breath. Jvf aandenød! jeg har - i benet (halsen) I have a bad leg, my leg is painful (I have a sore throat). Jvf bryst! jeg har - i hodet (..maven..øiet) my head aches, I have (a) headache, a pain in my head (I have a pain in my stomach.. I have a bad eye); faa høre meget - for. Se maatte høre [2]ilde! lide -. Se ovfr! ligge - lie uncomfortably; se - paa look evilly at; si nt - om speak ill of..; say any ill of..; slite -. Se ovfr! sætte - for ham injure his character, injure (*or* prejudice) him, hos with; sætte - mellem dem set them quarrelling, make mischief between them; tale (..tro) - om. Se [2]ilde! tro alt - om mig believe anything bad (*or* credit any evil) of me; tænke - om think bad (*or* badly, evil, evilly, hard things, harm) of..; jeg har aldrig tænkt nt - om (..ved) det I never thought bad of it; skam faa den, som tænker - derved! evil to him that thinks evil thereof *or* that evil thinks! ville hende -, bl. a. wish her harm (*or* evil to her); jeg vil Dem intet - I intend (*or* mean) you no harm, I mean no ill by you; visste intet - om hende knew no harm of her; her var der (..det) ikke - for (..om) fugl, there was no lack of wildfowl; egge op t. det som - er instigate to evil; der er intet - i det there is no harm in it. Jvf [2]gal! Mk *And you believe there was nothing evil in such relations?* der var - om vand water was scarce; ønske - over ham wish him ill; verne mot alt - protect from all ill.

ondulere *vt* (ogs. om haar) wave. **onera** *pl.* Av onus. **onestep** ·s one-step, *amr* turkey-trot. **onkel** ·kler uncle; (pantelaaner) my uncle, uncle Tom. Jvf fadder! Mk *Oom Paul;* - fra Amerika Indian uncle, uncle from India; ·mæssig avuncular, *joc* uncular. Mk *An avuncular privilege.* **onn** ·er *agr* season, time (for some farm work), busy time, *prov* seel. Jvf høi! Mk *Hay-seel. Spring-work. Wheat-seel.* **onnetid.** Se onn! **onomatopo(i)etisk.** Se lydbetegnende! **onsdag** Wednesday. Jvf [4]! **ontologisk** ontologic(al), *ad* -ally. **onus** *n* (*pl* onera) burden, onus, tax. **onyx** ·er onyx. **onze** ·r *zoo.* Se jaguar! **oo|lit'** ·er oolite; ·log' ·er oologist; ·logi' oology.

[1]**op** *v.* Bydeform av [2]oppe. [2]**op** *ad* up. Jvf [1]al, [1]gaa, [1]helt! - av sengen, i out of bed; - av vandet out of the w-r. Jvf *Jump out of the chair;* staa - efter en væg stand against a wall; lean against a wall; - i (up) into, up; on to. Jvf [2]land, [2]langt! langt - i landet far inland. Mk *Spring up a tree;* - igjen up again. Se omigjen! - imot. Jvf bortimot, [1]komme, [3]naa! ..op imot tre maaneder I've been with him nearly (*pop* going on) three months; han - med næven he up with his fist; - med roret! up with the helm! Jvf hardt! Mk *Up with a song!* - og ned (ogs. om anker) up and down. Se [1]frem og tilbake! (om kjetting) a-peak; hove short; hive ind t. næsten - og ned heave short; m. baugen ret - og ned bluff|bowed, -headed, -nobbed; - over (: med forbigaaelse av) andre *fig* over the heads of others; - paa on, upon; on to. Mk *Clamber upon the roof of the hearse. Fly up into her room. Help him on to the raft, on to his horse.*

opad *ad (præp).* Se op efter, opefter, opover! Mk *An upward bend, turn;* gaa - elven go up (the) river; drop up the river with the tide; en baat, som gaar - elven an up-river boat; - næste dag in the course of next day; ·bøiet bent (*or* curved) upwards; ·gaaende up, upward; (stigende, økende) rising, on the rise. Mk *Improving conjuncture. Vertical pressure;* - slag bmp outdoor stroke; ·stigende ascending, rising. Jvf opgaaende! ·stræbende aspiring, up-struggling; svilesmykkede façader og - taarn, soaring (*or* uprising) towers; ·vendt turned up. Mk *With upcast* (or *upturned*) *eyes;* ·voxende (om foral) culminate. **opagitert** worked-up, *e.g.* opinion.

[1]**op'al** *agr* breeding, raising. [2]**opal'** ·er opal; ·bryter opaller, opal-miner; ·brytning opal-mining, *aust* gouging. **opale** *vt* breed, rear, raise; (om menneske) bring up. **opal|in',** ·inst opaline; ·jaspis jasper-opal, opal-jasper; ·træ. Se harpixtræ! **op|amme** *vt* nurse (up), suckle; *fig* foster, nurture (*or* nurse) up; den under toldbeskyttelse ·de del av industrien; ·amning nursing &c; sætte ut til -. Se paa foster! ·ankre *v.* Se ankre! - under seil make a flying moor; ·ankring anchoring; - under seil a flying moor; ·s·avgift, ·s·penge anchorage, groundage; ·arbeide *vt* (jord) cultivate, improve, work; (vei) build, construct, make; (opbruke) work up. Mk *Work off* (or *up*) *the loss. Work out a debt, an obligation;* min anseelse skal endnu først ·s my character is to make; godt ·t forretning. Se ind·

arbeide! Mk *Work up the hotel;* - en opinion, bl. a. get up a feeling; - restancer get up (or overtake, work off) arrears; den stemning, som -r sig the feeling which is forming; en blomstrende økonomisk stilling, -t i de gode tider a flourishing.. to which they &c carved (or worked) their way when times were good; **-arbeidelse** cultivation, improvement, improving, working; building, construction, making, &c; under - under cultivation, &c. Se under bygning! **-afet** excited. Jvf afe sig op, opæst! - av iver. J. Lie, Livsslaven; **-bake** *vt* bake (up); **-berede** *vt min* dress; **-beredning** dressing; **-s-lære** art of dressing ores; **-bete** *vt* break into fragments, break up, fritter; parcel out.

opbevar|e *vt* keep safe; keep, preserve; (i en viss orden, i rækkefølge) file, put on file. Mk *I have filed your letter;* skriftlig -, ogs. record; **-er -e** depositary; keeper; **-ing** (safe) keeping, preservation; conservation; **-er** *conc* (levn, rester) survivals. Mk *Entrust it to him for* (t.) *safe keeping. Send the plate for safety to* (til - i) *the bank. It spoils by long keeping;* **-s-sted** place of deposit or keeping, depository. **op|binde** *vt* bind (or tie) up; **-bisle** *vt* bridle; staa sadlet og -t be ready saddled and bridled; **-blande** *vt* mix, qualify; (spæ) dilute; **-blanding** mixing; dilution; **-blenke, -blinke.** Se blenke! Mk *Blaze a line, a path;* **-blomstre** *vi fig* flourish; (om by &c) rise. Mk *A rising colony. A small but thriving town;* **-blomstren, -blomstring** flourishing; rise, prosperity; **-blusse** *vi.* Se blusse op! i brat -nde vrede in a sudden flame (or flash) of anger; **-blussen** blaze; flash. Jvf gjen-! Mk *I was afraid that energy which the old man displayed had been but a temporary flash of the lamp. Some last flicker of joyous light. Still I have a flicker* (svak -) *of pride left. A lightning* (sidste -) *before death;* **-blæse** *vt* blow (or puff) out, inflate; balloon. Se -st! -nde mat flatulent (or vaporous) food; **-blæsning** blowing out &c; *path* flatulence. **op-blæst** inflated; *fig* ogs. puffed up, self-sufficient. Mk *A bloated aristocrat. Bloated and arrogant of success. Elated by pride. Inflated bladders. These local magnates are a trifle inflated. Inflated with* (av) *pride;* **-hed** inflation; elation, self-sufficiency. **op|bløte** *vt* soften; i sj soak; (røite) ret. Mk *We found the roads saturated. A road sodden with* (av, efter) *the recent rain. Owing to the waterlogged condition of the ground;* **-bore** *vt* bore up; rebore; **-bragt.** Se -bringe! in a passion (p. with), incensed, p. against, with; **-braft:** ligge - *s.t.* lie by or to; (klos bidevind) be close-hauled; ..endnu mere - the yards are laid still more athwart the ship's length; **-bret** *c* turn up; cock. Jvf bretning! Mk *With bunches of noisette roses on the turn up of the brim;* **-brette** *vt* roll (or tuck) up, turn over or up (*e.g.* sleeves), *sc* kilt. Mk *Cock a hat. The renegade pulled up his sleeve. Three or four men stripped up their linen trousers to the hips. Tuck up a garment. The chevalier turned back his lace. With upturned sleeves;* en hat med -de bremmer a bent-about hat.

opbringe *vt* bring up; (³fange) apprehend, capture, take up, *amr* ogs. corral; (stib) capture, take; (gjøre vred) anger, incense, provoke. Jvf opbragt! Mk *We have all taken our turn in being run to earth for* (som) *spies;* - ham p. stationen *sl* run him in; **-lse -r** apprehension, taking (up); capture; *sp* retrieve; **-s-ret** right of capture; **-r -e** især: captor; **-penge** prize-money; (f. rømling) straggling money. **op|brokke** *vt.* Se -bete! Mk *Curt frittered* (or *snippety) fragments;* **-brud** breaking up; (stilsmisse, avsted) ogs. parting; (fra bordet) rising; (avreise) departure, outset, start, starting; *mil* decampment, breaking camp. Mk *The signal for parting. Everything being ready for a start* (til -) ..; i -, om is: breaking up; (p. flytning) departing, at the lift, on the wing; **-bruke** *vt* consume, exhaust, expend, (i om penge) spend, ogs. om person use up. Mk *Our ammunition is almost gone* (or *out);* **-brusen.** Se -brusning! **-brusende** ebullient, effervescent. Mk *A fiery disposition* or *temper;* **-brusning -er** ebullition, effervescence. Mk *A fine ebullition (of temper);* **-bryftet** bridling, chesty. Hartvigsen var stolt og -, da han begyndte sin tale. Hamsun, Rosa; **-bryte** *vt* break in or open, *e.g.* the door; force open, *e.g.* the safe; (jord &c) break; brolægningen er -brutt (f. at en ny kan lægges) the street is up; **-brække** *vt* break up; break in, break (or force) open. Jvf -bryte! *sp.* Se utvei(d)e! (egl med brækjern) prise, prize, prize open; (opspy..med *part* -brækket) throw up, vomit (up). Mk *Prize open his jaws. Prize up a floor-board.* **opbrænd|e** *vt* burn, destroy by fire. Se ¹brænde op! **-ing** burning. Se likbrænding, forbrænding! **-s-ovn** (dust, refuse) destructor. **opbud** summons to arms, levy; (utskrevne) draft, levy; gjøre - *jur* go into bankruptcy, surrender one's estate, *fam* get into the gazette; **-s-mand** bankrupt.

op|by, -byde *vt* summon (*esp* to arms); levy, muster, raise, *e.g.* an army; *fig* exert, put forth or out, use. Jvf hus (av huse), kraft! - alt try all one can, use every effort, f. at to..; man -bød alt, ogs. no effort was left untried. Mk *Make a desperate bid for victory. All my ingenuity was called into play. Cold called on all his courage to make a last attempt* or *effort. Exert one's interest, one's powers. Put forth all one's eloquence, strength. Put out all one's strength. Strain every effort. I therefore used all my efforts, all my eloquence. Her friends used every opposition to prevent her;* egge ham t. at - sin hele kraft *fam* put him on (or to) his mettle. Mk *The authorities were fairly on their mettle;* - tropper, ogs. make a levy; **-bydelse.** Se opbud! application, putting forth, use; med - av mustering..; med - av sin hele kraft, ogs. with a rally of all one's strength; **-byder** bankrupt. **opbygge** *vt* build, construct, erect, raise; *fig* edify, improve, *bibl* build up. Jvf nedbrytende! **-lig** edifying. Jvf ³litet! Mk *A good book. A prolongation of this discourse would not be to edification.* **opbyggelse -r** *fig* edification; *conc* prayer meeting. Se bibellæsning! være til -, to edification; **-s-bog** good (or religious) book. Se andagtsbog! **-s-gjænger -e** meetinger; **-s-literatur** devotional l-e; **-s-menneske.** Se -s-gjænger! **-s-skrift** devotional publication. **opbygning.** Se bygning! stoffets logiske - the logical structure of the subject-matter; **-er** paa dæk deck erections. **opbære(r)bind** suspensor, truss. **opdage** *vt* discover, find out; (m. en viss anstrengelse..opspore) detect, *fam* find (m. tingsobj. ogs. bring) out; (bli opmerksom p.) recognise, *e.g.* the obstacle; (skjelne) make out; (øine) descry; tell. Jvf ¹det, havre! Mk *Could we find any one who could speak French, we might discover* (- det). *If her mother discovers.. Have they found out?* som er (t.) at - discoverable; detectible; som ikke er (t.) at - indiscoverable &c; let at - easily discoverable; middel t. at -, ogs. detector; - land descry (or make out, sight) land; **-lig** discoverable; detectible; **-lse**

-r discovery, finding out, finding; detection; recognition; making out. Mk *The fact struck him with the force of a surprise: there are realisations which come to us all painfully;* han tror at ha gjort en vigtig -. Se fund! **opdagelses-avdeling** detective department (of Scotland Yard); -**betjent** detective, *fam* D (*pl* D's), tec, teck, *sl* stop; -**chef** chief detective inspector; -**politi** detective police or service; detectives; -**reise** journey (or voyage) of discovery or exploration, expedition of discovery, exploratory expedition; gjøre -r til Meroë, ogs. explore to M-e; -**reisende,** is explorer. **opdager** -e discoverer, detector; (reisende) discoverer, explorer. Se opdagelsesbetjent! Mk *In the first generation of great discoverers there is no English name;* -**dygtighed** detective ability. **opdigte** *vt* fabricate, invent. Mk *Trump up a charge;* -**ise** -r fabrication, fiction, figment, a pure invention; -r -e fabricator, inventor; -t fictitious; trumped up.

op|dirke *vt.* Se dirke! - mesanbommen top (up) the spanker-boom; -**dirker** -e picklock; -**diske** *vt cont* dish (or serve) up. Mk *The most ancient fallacies are dished up in the crudest fashion;* -**diskning** dishing up &c; *conc* spread; -**drag.** Se hverv! ha i - at have it in charge (or be commissioned) to, be charged with the task of or to..; i kongens eget - by order of the King (himself). **opdrage** *vt* breed, bring (*fam* fetch, *joc* drag) up, educate (up), *amr* raise. Jvf født! Mk *It educates us up to understand the necessity of..;* -t i byen town-bred, p. landet farm (or country)-bred; -**lig** educable; -**hed** educability; -**ise** -r breeding, bringing up, education. Jvf [1]nyte, (av) fødsel! Mk *So unlike her in temperament and bringing up;* mottagelighed for - educability. **opdragelses-** educational; -**anstalt** educational (or educationary) establishment or institution; høiere -er, især: places of liberal education; -**lære** pedagogics; -**proces** educative p-s; -**væsen** education, educational (or educationary) matters or system. **opdrag|ende** educa|tional, -tive. Mk *The educative influence of fire offices. Its educational influence on* (ogs. magt over) *the masses;* -**er** -e (praktisk) educator; (videnskabelig) educationalist, educationist; (hovmester) tutor; -**inde** -r educatress; lady educationalist; tutoress.

op|dreie *vt* (skrue) unscrew; (kran) turn; -**drevet.** Se -drive! -**drift** buoyancy, (power of) flotation; -**drikke** *vt* drink out, *e.g.* the spirits. Se [2]drikke op! -**drive** *vt.* Se [2]drive op! (opjage) dislodge, rouse; (skaffe) obtain, procure; (penge) ogs. find, make out, raise; (mót &c) muster, muster up; (utføre i ophøiet arbeide) emboss; *agr* (greatly) improve, ogs. *fig* cultivate, develop. Mk *Bolt a rabbit. A wreck drifted* (or *driven*) *ashore. Screw up one's courage sufficiently* (- tilstrækkeligt mót) *to.. Muster up a smile at sight of.. A stranded wreck;* ikke t. at -, ogs. not to be had; (de ældste,) som er at - (the oldest) obtainable, procurable; en høit -drevet gaard a farm carefully improved, in a fine (or high) state of (or under high) cultivation; -**dræt** *n* breeding, raising, rearing; *conc* cattle (raised), *fam* feds. Mk *Cattle consisted mostly of local feds;* -**drætte** *vt* breed, raise, rear; (av lystbaveri) fancy; -**drætter** -e breeder, rearer; *sp* fancier. Se kreatur-! Mk *A dog-fancier;* -**duke** *vt* (seil) fold, make up; -**dukke** *vi.* Se [1]dukke op! -nde vanskelighed, ogs. emergency; -**dukken** *fig* cropping out or up, emergence; -**dunstet** puffed out; bloated, puffy, sodden, *fam* soddened. Mk *Go to bed soddened with drink;* -**dynge** *vt* accumulate, amass, heap (or pile) up; -**ise** accumulation. **opdyrk|e** *vt* bring into (or under) cultivation, put into culture; reclaim; (dyrke) improve; -t land, ogs. tracts of country in (or under) cultivation. Mk *Break, a portion of ground broken up for cultivation. The 'break', or oasis, believed to exist in the interior of Greenland. The total acreage then under cultivation;* vel -t. Se høit opdrevet! -**ning** cult|ivation, -ure, farming, improvement. **op-dæk|ke** *vt* lay, *e.g.* a table; -t ready laid; -**ning** laying; (maaltid) lay out, spread. Mk *Come down and see the whole lay-out;* det var en storartet - the table was laid in splendid style, *fam* it was a big spread. **opdæm|me** *vt* dam in (or up), embank; back up, pen (up), *e.g.* water. Mk *Long pent-up indignation;* -**ning** damming in or up, embankment; backing up &c; -**dømme** *vt* - en bygning *jur* order a structure to be pulled down. **opefter** *ad* & *præp* up; *ad* ogs. up-hill. **opegge** *vt* egg on, instigate; (ærgre) provoke, vex; -**ise** egging on, instigation. **opelsk|e** *vt* bring up, nurse, raise, rear; *fig* cherish, encourage, foster, nurse; *cont* foment; -**er** -e *fig* cherisher; *cont* fomenter; -**ning** bringing up, nursing &c; encouragement, fostering; *cont* fomentation.

opera -er opera; opera-house. Ogsaa *pl* av opus. Adj operatic; -en Den hvite dame the opera of the *Dame Blanche;* - buffa opéra-bouffe, musical burlesque; -**arie** aria of an o-a; -**bygning** o.-house; -**dirigent** (-**forestilling**) operatic conductor (performance); -**gjænger** -e o.-goer; -**hus** o.-house; -**musik** operatic m-c; -**mæssig** operatic; -**nyt** (-**fanger,** -**fangerinde**) operatic news (singer); -**selskab** company of operatic singers; -**stjerne** (-**sæson**) operatic star (season); -**tekst** text of an o-a. Jvf libretto! **operation** -er operation; *chir* (surgical) operation; -er, *fig* ogs. play. Mk *A surgical operation became necessary;* begynde -erne commence o-s; gjennemgaa (..underkaste sig) en - go through (or undergo) an o-n. Mk *Be obliged to undergo an operation to one's knee,* p. knæet. **operations|basis** base of o-s; -**bord** operating t-e; -**felt** area of o-s; -**kniv** bistoury, operating k-e; -**linje** (-**plan**) line (plan) of o-s; -**sal** operating hall or theatre; -**stue** operating chamber, operating (or operation) room, surgery. **operat|ivere** *vt* operatise; -**iv** *chir* operative, surgical. Jvf indgrep! *mil* combatant, fighting; -**ør'** -er operator. [1]**operere** *vi* act, make play, operate. Mk *And she once more made play with the fan;* - udmerket make capital play; - for stær couch the cataract. [2]**operere** *vt* operate upon, f. stær for cataract. Mk *A patient about to be operated upon;* -**s,** la sig -. Se gjennemgaa en operation! - **oper|ette** -r operetta; komisk - burletta; -**ist'** operatic artist (*f* ogsaa artiste); -**istisk** operatic.

op|evje eddy; -**falder** feller; -**fanatisere** *vt* fanaticise; -**fange** *vt* catch, et blik fra sin far one's father's eye; (i sig) absorb; *s.t.* trice up. Jvf mulig! Mk *A low moan, so very low that I barely caught it. Bend forward to catch the reply. The man intercepted the look, and broke into a laugh. All this was a perpetual feast to the quick, prehensile* (let -nde) *æsthetic eye;* hendes øren -t en lyd, ogs. were attracted by a noise; - lysstraalerne intercept the rays of light; -**fantasere** *vt* imagine (at will); -rt imaginary, notional; -**far** air-bubble. Har man endelig „fornummet" den (silden), det være sig v. syner, ved - (luftblærer).. N. fiskeritid. 1890 246; -**fare** *vi* (om Kristus) ascend; *vt min* open. Jvf i [1]felt! -**farende** choleric, hasty, passionate, quick to

flare up, violent-tempered, *fam* gassy; **-farenhed** hastiness, irascibility, proneness to flare up, vehemence, a violent temper; - kvinde, ogs. termagant; **-fart** ascension, ogs. *conc* ascent.

opfarv|e *vt* new-dye, *fam* revive. Mk *Face (..reface) tea;* **-ning** new-dyeing, *fam* revival; **-s-middel** reviver; facer, refacer. **opfatning** apprehension, intellection, perception; (personlig -, følelse) sentiment; (fortolkning) construction, interpretation, reading; (if av en rolle..udførelse av en rolle) interpretation. Ivf begrep, begripelse! Mk *A fine conception of the rôle. Our conception of the term. A new reading of the instructions. Is that your reading of her? The general sentiment. Express* (uttale) *one's sentiment on the subject;* feil -, ogs. misconception; hurtig - a ready conception; ha den samme - av stillingen take the same view of the p-n; det er min -, my view of the case, *fam* my platform; e. min - in my apprehension or opinion, as I read (or take) it; e. den almindelige - av from the generally accepted view of..; hurtig i -en quick of apprehension; langsom (..sen) i -en. Se begripelse! spillet ut av en ny - played on new lines; **-s-evne** apprehension, perception, perceptivity, perceptive faculty. **opfatte** *v* apprehend, perceive, *fam* catch; (skjelne) distinguish, make out; (fortolke) construe, interpret, read; (om karaktér, om rolle) read; (rolle, ogs. i bet. at utføre den) ogs. interpret. Ivf [3]let! Mk *I didn't catch the name. Is that your reading of her?* nt -t *philos* a percept; - feil misapprehend; misconstrue &c; - hurtig be quick of apprehension; hurtig t. at - quick of apprehension. Mk *The Chinooks are quick in catching sounds;* de -r skarpt.. they are keenly alive to..; ..at han vanskelig kunde -s so furious as to be hardly articulate; **-lse -r.** Se -fatning!

op|favne *vt* fathom; **-fernisere** *vt* new-varnish; **-fiffe** *vt* brush (or do, get, spruce, touch) up, fig out, smarten (up); **-finde** *vt* invent; (finde paa) devise, contrive. Mk *He never started a new idea. I don't attempt to strike out anything new: I improve on the established modes;* som kan -s devisable, &c; **-findelse -r** invention; *conc* ogs. device, contrivance. Ivf anordning! Mk *An electric contrivance of Mr Cold's own;* **-s-aand** inventive genius; **-s-evne, -s-gave** fertility (or a power) of invention; **-finder** inventor; contriver. **opfindsom** fertile in (or ready of) invention, inventive, originative; (snarraadig) full of resource, ready in device, resourceful; (fantasirik) imaginative; - mand, -t hode man of invention; ingenious projector; nøden gjør - necessity is the mother of invention; **-hed** ingenuity, (fertility of, a genius for) invention, inventiveness; resource. Mk *Rubbing his temples to aid* (hjælpe p.) *his invention.. With his usual invention.. The fertility of his invention. Show infinite resource.* **op|fiske** *vt* catch, land; (bjerge) fish out; pick up; (det, En selv har tapt) recover. Mk *We had fished out Cold and were bringing him to. Where could they have picked up that military man?* -t kvantum quantity (of fish caught), quantity caught or landed, take; **-fiskning** catching &c; recovery; **-fixe** *vt* dress up, vamp into good looks. Se -fiffe! Mk *You* (din, du din) *dressed-up minx!* **-flamme** *vt* fire, inspire; enkindle, excite. Mk *Fan one's ire. Fired with* (av) *patriotic zeal. Fire the waverers* (de vaklende). *Fire the wavering patriotism. Inspiriting martial lyrics;* **-flaske** *vt* bring up on the bottle or by hand, handfeed; -s, ogs. be on the bottle; **-flekke** *vt* slit (or split) up, sliver; **-flenge** *vt* mangle, slash; slit. Mk *Slit the nose of an offender;* **-flise** *vt* chip; **-flosse** *vt* fray (out), *amr* frazzle. Ivf flosse! -t sted fray; **-flytning** moving up; (i skole) promotion, remove; **-s-examen** (promotion, remove) trial; **-flytte** *vt* move up, remove; han blev -t forbi mig, i skolespr. he knocked me up; -s i sjette klasse be removed (or get one's remove) into..; **-fodre** *vt* (foder..kvæg) feed; (foder) feed out. Ivf [1]fodre! - høet t. sine kreaturer; **-for** *ad (præp)* up. Ivf [2]bakke! **-fordre** *v* call upon, invite; - til invite, *e.g.* criticism; ..som -t til eftertanke the conversation had taken a turn which induced meditation; stillingen -r til den yderste forsigtighed, urges the necessity of extreme caution; føle sig -t til at feel a call (or called, induced) to..; jeg blev -t til at forsvare mig I was called upon for my defence; fæstningen blev -t til at overgi sig, t. overgivelse the f-s was summoned (to surrender); **-fordring** invitation; (anledning, grund) call, occasion. Ivf anmodning, overgivelse! Mk *You had no call to be there. There is not now the same inducement to live in the country as formerly;* jeg har ingen - til det, ogs. there is no occasion for me to do so; endog om der er den stærkeste - til det even on the most pressing occasions; ..var ingen - til at komme igjen such a reception was no encouragement for me to repeat the visit; oplæsning (efter -) av a recitation (by desire) of.; efter (..paa) - av on the call of; at the instance of, in obedience to a desire expressed by.. Mk *On the call of the Lord Provost three cheers were given for the youngest burgesses;* **-fore** *vt.* Se -fodre! (av [2]fore): - tapleierne line the bearings, interpose liners; **-forgylde** *vt* regild; **-fostre** *vt* bring up, rear, hst foster, *amr* raise; *fig* foster, nurture (up); **-fostring** bringing up &c; nurture; sætte i - put (out) at (or to) nurse. Ivf bortsætte, foster! ta til -. Se ta p. foster! **-s-anstalt** charity house or school. Se vaisenhus! Se forbedringsanstalt! **-s-bidrag, -s-hjælp** (allowance for) maintenance, aliment; **-s-hus, -s-stiftelse.** Se -s-anstalt!

opfrist|e *vt* refresh, freshen; (ex. kunstverk) touch up, (og overarbeide) retouch; (linjer..omrids) retrace; (skytevaaben) redress; *fig* resurrect, revive, *e.g.* an affair. Mk *Freshen* (or *refresh, rub up) one's memory;* - sine kundskaber brush up one's knowledge, *fam* rub up; - i hukommelsen, *i.e.* i Ens egen hukommelse, if look up. Ivf [3]læse efter! **-ning** freshening (up), refreshing. Mk *I wanted a little freshening up after our fatigues.* **opfylde** *vt* fill; (overfylde) crowd; congest; (løfte, hæve) embank; *fig* bl. a. act up to. Mk *Act up to one's engagements. Adhere to an obligation. Answer my claim upon him. Comply with a condition, his request, his wish. Discharge one's duties. Follow out one's wishes. Fulfil a duty, a promise, a prophecy, a wish. Grant one's request* (anmodning). *Make good an engagement, a promise.* Ivf [2]flot! *Meet one's engagements, an obligation, their wishes. Perform a duty, a promise, what I promised. Realise my anticipations* (forventninger). *Multiply and replenish the earth! The numberless islands which stud the China seas. Verify these conditions.* Ivf [2]fylde! *Verify the oracle;* de (endnu) ikke -lde bestemmelser the outstanding clauses; faa sit ønske -ldt attain (or gain, get, have, obtain) one's wish; dette (sit) ønske fik han kun altfor snart -ldt, ogs. this wish was only too soon gratified; jeg kræver løftet -ldt I hold you to your promise, I keep you up to your pledge; -ldt av beundring filled with (or full of, impressed

with) a-n. Mt *Absorbed by* (or *full of*) *his mission he.. Full of his subject;* -lse *fig* acting up, ov to; adhesion, ov to; answering; compliance; discharge; fulfilment; granting &c; performance; realisation; verification; gaa i - be accomplished or verified, come true, come to pass, happen (as predicted), take place. Mt *What he dreamed had really come to pass. His dream was out;* bringe (t. at gaa) i - verify, bring to fulfilment; -nde bulky; lumbering. Jvf [4]fylde! Et mægtigt, - pengeskab. **op|fyre** *vt* light (*e.g.* a boiler, an engine); -fyring lighting a fire or fires; -føde *vt.* Se -fostre! om byt. Se -drætte! Mt *Nourished up in the words of faith;* -født deri, dermed *fig* to the manner born.

[1]**opføre** *v* (bygge) construct, erect, raise, set up; (i bøst) run up; *theat* act, perform; bring out, produce; (igjen) *theat* re-act; *mus* bl. a. bring to a hearing; (optegne) note; (i regnskab) put down; (p. regning) ogs. bill, charge. Jvf [2]føre op, konnossement, scene! Mt *Bill goods. Charge them in* (p.) *the bill. Execute a wild dance. Give a concert. Go through a dance. Make music. Post her as missing. The amounts set out below represent the gross value;* feilagtig -, p. regning: mischarge; -s trebive gange *theat* &c run for (or have a run of) thirty nights; de v. foten (herav) -rte adresser the a-s noted at foot; feilagtig -rt post mischarge; scener, som daglig -s scenes daily acting; - dem i mandtallet return them in the census; dødsfald -s med 2570 deaths are put down at.. Mt *Manufactured goods figure for half that sum.* [2]**opføre** *vr* - sig behave, comport (or conduct) oneself, *amr* ogs. conduct; de, som -r sig bedst the (or those) best behaved or conducted; - sig godt behave well (*fam* behave oneself, behave). conduct oneself well; som -r sig godt (ordentlig) well behaved, -conducted (properly conducted). Mt *He was well-behaved to* (mot, overfor) *his mother;* - sig rigtig godt, saa godt som muligt be on one's best behaviour; - sig slet conduct oneself ill, misbehave (oneself). **opførelse** (bygning) construction, erection; running up; *theat* &c acting, performance, representation; *mus* ogs. hearing; (i regnskab) putting down &c; (indrykkelse..medtagelse) insertion, p. programmet in the bill. Jvf første-, première! Mt *The first night's* (gangs) *performance. On* (v.) *the first night of a new play;* antal -r run, running; være ansat til - be down for production; anta til - accept for production; bringe til - bring out, produce; stage, put on; *mus* ogs. bring to (gain) a hearing; komme til - be acted (or brought out, produced); *mus* if come to (or gain) a hearing; det kom ikke til - it was never acted &c; under - *arch* in course (or process) of erection; utelates ved -n are omitted in representation; -s-ret performing right. **opførsel** behaviour, conduct, mot, overfor to. Mt *Prizes for good behaviour. A scoundrel discharged with ignominy with the letters B.C.;* (f. retten) la ham stille sikkerhed f. god - bind him over; -s-karakter conduct-mark.

opgaa *v.* Se avskrive! *s.t.* come up, let go, *e.g.* a tackle. Jvf [1]gaa op, [1]onde! Mt *Beat the bounds* (grænserne). *Beat a track* (sti). *Perambulate the boundary line. Tread a path. A trodden path:* en fuldt -et sti Se befærdet, fuld gangsti! - i spillet come up the capstan; (f. at strømme) surge the c-n. Mt *The heaving down capstans were walked back;* -et i fused (or merged) in; bound up in. identified with. Se enbed, [1]gaa op i! -else -r især: pacing (or stepping) off; coming up; perambulation; -en. Se -else! (optagelse) absorption, fusion, merger: *fig* absorption, deep engagedness, identification, immersion. Jvf fordybelse! - i *fig* især: identification with; -ende rising, *e.g.* sun. Se gaa op! - post up-mail; for - upward-bound; i - rising, on the rise; *mus* in ascending; *fig* (egl *astrol*) in the ascendant. Et horoskop m. dødens hus i -.

opgalvanisere *vt* galvanise; - et lik *fig* flog a dead horse. **opgang** ascent; *ast* rising; (trap) stairs, stairway; (flight of) steps; *fig* improvement, rise; (det at ta sig op igjen) recovery; (økning) increase; *prov* (sygang) inset, (heavy) rollers. Se grænsebefaring! Mt *The breaking up of the ice.* Jvf isløsning! *They, too, felt a picking up in prices in real estate. The rise and (down-)fall of Napoléon;* i - rising, on the rise; *fig* ogs. in the ascendant. Mt *Stocks are on the upward grade.* **opgangs blad.** Se grindsagblad! -distrikt rising neighbourhood; -luke ladderway; -sag. Se grindsag! -tid *ast* time of rising; *merc* improving conjuncture, time of improving trade. **opgave** (opgivende) statement; (i det enkelte) specification; (indberetning) return; (git t. utførelse) task; *mat* & *fig* problem. Se examens-! (stil-) question in composition, subject; (træben, træv) business, study, task. Jvf formaal, [2]maal, pris-! Mt *Their business was to enjoy life as brilliantly as possible. It must be our business to prevent him* (hindre ham deri). *It is ours* (vor -) *to.. A society formed for* (m.) *the express purpose of.. It should be his study to..;* gi ham en - set him a task (..a paper..a question in composition); strive -er, til skolen: perform tasks; stille en - set a task; den -, jeg har stillet (..sat) mig the task I have proposed to (or set) myself, the task I have put before myself or which I have set out to accomplish or perform. Mt *I am about to set myself the task of transforming you;* efter opgave.., ogs. stated at..; e. officielle -r from (or according to) official returns. Mt *According to the most recent* (seneste) *returns;* ifølge - *merc* ogs. as advised; ..gi til - the piece which he wishes to set his pupil; gjøre det t. sin (..sætte sig til) - at make a business (or point) of, make it one's business (or study) to..; under - *merc* under advice; -stiller proposer (or setter) of a task.

op|gi *vt* (sende op) send up, et rundhølt a spar; (indhale) haul up; (gaffelseil) brail up; (raaseil) clew up; (angi) give, state (*e.g.* an address, one's age, a name, particulars); (nøie..nøiere.. særskilt) specify; (fremsætte) propose, *e.g.* a riddle; (avstaa fra, om forsæt &c) forego, give up, *fam* fling (or heave, throw) up; (plan, tanke) abandon, dismiss, drop, relinquish; (neblægge, om embede) quit, resign; (avstaa) surrender; (om syk) despair of (the life of), give over or up. Jvf engang, [2]haap! Mt *Abandon the attempt, one's design. Deliver one's effects* (sit bo). *Fling up a design. Give over the attempt. Given over of a decline* (f. tæring). *Ada had almost given over looking for* (at vente p.) *him. Given up as incurable. We had given up hope of* (haabet om) *him. Haul up the cross-jack* (bergingen). *Haul up the mainsail. Heave up one's design. In a specified route. Surrender one's estate* (bo). *Not to waive one iota* (tøddel) *of one's rights;* - for høit (f. lavt) overstate (understate); - urigtig misstate; - det, - det hele give over or up, give up the point, *fam* draw one's pass, cave in, *pop* chuck (up), chuck the job; jeg havde ganske -t ham I had given him over for lost; (som umedgjørlig &c) I had given him up as a bad job; (-t at vente ham) I had given over looking for him; - aanden

give up (*or* surrender) the ghost, resign one's spirit, surrender (*or* yield) one's breath, sit bo ogs. file one's balance-sheet, file one's petition, make an assignment of one's affairs, dispyten ogs. throw up the argument, sit engagement throw up one's engagement, forretningen decline (*or* relinquish, throw up) business; forsagt - kampen, ogs. flinch from the combat; be -vne klokkeslæt the hours given; - et krav, ogs. recede from a demand; - ham en lexe set him a lesson *or* task; planen blev -t, ogs. the scheme dropped *or* was dropped..; ..fell through; gi op bramseil! in topgallantsails! Mk *Up courses* (underseil)! - spillet throw up the game; abandon the field, enhver tanke om at relinquish (*or* resign) all thought(s) of..; hans tap -s at være, -s til.. his loss is given as *or* at, is stated to be *or* at..; **-gift** sv (opgivende) statement; **-gildre.** Se ²gildre op! **-gildring** setting (*or* piling, running) up; turnout. At ber i partiets - i alt neppe hadde deltat 500 mand; **-git** (dead) beat, beat (*or* played, pumped) out, exhausted, knocked up. Ogsaa - av trætheb. Isv -given! han sukket - over dette problem he sighed in despair over (*or* hopelessly puzzled by) the problem; **-give** *vt.* Se -gi! **-givelse,** if statement, specification; abandonment, dropping, relinquishment; surrender; waiver; (av besiddelse, av eiendom..svigten) ogs. dereliction; (ikke-bruk) disuse; en - av Ens principer, ogs. a dereliction of principle: **-given.** Se -git! synke sammen i - trætheb sink exhausted; **-givende** *n* -r statement; **-gjemt** hoarded, stored; (egl opdæmmet) pent up. Al den -e bitterheb, som hulket i hende; **-gjort.** Av -gjøre, hv. se! fuldt -e meninger opinions fully formed, settled opinions; en - sak. Se ²avgjort! op- og avgjort settled; **-gjæld** *merc* agio; (p. aktiebørs, f. fjorten dages henstand) contango; (hos bakeren) inbread; **-gjære** *vt* revive (wine) by adding must &c, referment; **-gjør** *n* (*pl* -gjør) settlement; (likvidation) clearing; (av assurance) adjustment. Isv maaneds-! Mk *The squaring accounts with the «Emden»;* mandskabets maaneds- the crew's monthly account; - av ild i skov the lighting of fires in forests. I mangel av kontant op- og avgjør; **-gjøre** *vt* (fisk) dress; (bo) wind up; (bøker..regnskab) make up, settle; (mening) form, make up, settle. Isv balance, grundet, kjendelse, mellemvær, -gjort! Mk *Balance books. Lay down a plan of travel. My opinion is made up. Strike a ledger;* - sig en grundet mening om, ogs. form a reasonable o-n on. **opgjørsdag** settling-day. **op|glød** *vt* heat, make redhot; **-gnistre** *vt tel* spark up; **-grave** *vt* dig out *or* up, exhume, unearth; (lik) ogs. disinter, hst disentomb; (som en hund et -ben) scratch up. Isv fremgrave, grave sig op! Mk *She has been wanting me to dig out the grave again;* **-grav(n)ing** digging out *or* up, exhumation, unearthing; disinterment &c; **-grime** *vt* halter; **-grunden** (*pl* -grundinger), **-grunding** shoaling up, siltation, silting (up); **-gulp** disgorgement; (drøv, jort) cud. Evindelig tyggende sit -. L.-Seest, Else Mariken; **-gulpe** *vt* gulp up, disgorge, regurgitate. Mk *There were found, in the regurgitated pellets, several hundred skulls of small rodents;* **-gulpning.** Se -gulp! **-gylp(e).** Se -gulp(e)! **-hakke** *vt* chop up; *agr* hoe up; pick up, *e.g.* the clear ground.

ophale *vt* haul up; (f. at faa tingen avveien) trice up; (vand) draw. **ophalerbedding** (repairing) slip, slipway; patent - patent slip. **ophav** *n* (*pl* -hav) origin, source; (første) first cause, fountain (*or* spring)-head; (person, -s-mand) author (*f* -ess), contriver, originator, projector, t. of. Isv efterspore! Mk *The authorship of these outrages was at first attributed to.. The causer* (or *worker*) *of the mischief. The scheme was of Cold's originating. Trace the villainy to its spring-head;* hendes - (hendes far) the author of her being, her sire; -et („faderen"). Se art. gamle! paavise dets - (kilden til nt ondt) track it home; ..t sit - it was in its inception a Rossa undertaking, financed by the Clan-na-Gael; forbandelsen gaar hjem p. sit - the curse is coming home to roost; **-s-mand.** Se ophav! (t. intrige) plotter. Mk *The author of all her troubles. The inceptors of projects that help to make a land great.* **op|hefte** *vt* fasten up, fix; fasten back (*e.g.* a door, a shutter); loop, loop up, *e.g.* a dress at the elbow; (brette) tuck up, *e.g.* a garment. Mk *In a white dress looped with roses;* **-heftning** fastening &c; sort silkestjørt med -er av smaa rosenbuketter, looped (up) with..; **-hegte** *vt* un|clasp; -hook; **-heise** *vt* hoist up; (lettere ting) run up; (vippe rasst op) whip up. Mk *The main and mizen topsails* (store mersseil og krydsseil) *are likewise masthead;* **-heisning** hoisting up &c; - av skruen lifting the screw (out of the water); **-s-propeller)** lifting screw; **-s-skorsten** telescope funnel; **-s-skrue.** Se -s-propeller! **-hete** *vt* heat; - for sterkt overheat; -t av vin, ogs. inflamed with wine; **-hevet** *part.* Se ophive! **-hidse** *vt* excite; excite, incite, instigate, set on, stir up; (tirre) irritate, provoke. Mk *«It makes me look a fool», he said, heatedly;* -t av (nt) excited with; -t av vin, ogs. inflamed with wine; - til. Se hidse til, mytteri! Mk *Incite to murder. Stir up the multitude to insurrection;* **-hidselse** -r excitation; incitement, instigation, setting on; (ophidset tilstand) excitement; irritation. Mk *The special act dealing with incitement to murder. The inflammation of* (i) *the body politic;* **-hive** *vt* ogs. *s.t.* heave up &c; (mast, raa, stang) sway up. Isv ¹hive op! **-hjælp.** Se fremhjælp! **-hjælpe** *vt.* Se fremhjælpe! (m. tingsobjekt, sterkere) restore; **-hjælpelse.** Se fremhjælp!

ophold (p. et sted) stay; (langt..fortsat) ogs. lingering; (besøk) visit, sojourn; (egl som bosat) residence; (stans) break, intermission; (i talen &c) pause; *mus* hold, pause; (forsinkelse..opsættelse) delay; (det at bli forsinket) detention; (venten) wait; (i veiret) let-up; interval of fine weather; (litet, i uveir) lull. Isv ⁵let! (underhold) maintenance, subsistence, support; (kost) board; (utgifter til -) expenses of living. Isv beregne, blivende, -s-veir! Mk *In case of detention at Brix, wire me! Ladies and gentlemen, there will now be an interval of ten minutes* (ti minuters -). *Half-a-crown and his keep* fam. *The interest of £ 10000 would hardly suffice to pay for the keep of this careless young man. The living is cheap. There is a lull in the wind. A residence among the people extending over the greater part of a lifetime. The place is not well suited for a winter residence. I found the run of* (i) *the cabin very pleasant. Mr Cold, from his profession and long standing in the county, is the very man to..;* fem minuters - *railw* &c five minutes here; - utenfor sin eiendom (..sin embedskreds) non-residence; absenteeism, absenteeship; endelig igaar fik vi -, there was a break (in the weather); gjøre et -, i sin tale &c, ogs. pause; som kun gjør (..har gjort) et kortere -, ogs. of passage; ta - i go to live at *or* in, settle at *or* in; ta fast - i take up one's (permanent) residence at *or* in; der er -, i regnet it (..the rain) is holding off. Mk *The young*

man was requested to quit after a residence of two years. After a visit to the spot (p. stedet, p. selve stedet); under et - i samtalen during a lull in the conversation; uten - without delay or loss of time, immediately. Mk *Without intermission;* hvis der er fare ved -, bortfalder denne formalitét if there be danger in delay.. [1]**op-holde** *vt* support, sustain, *fam* keep; (bevare) preserve; (hefte) detain, keep; (sinke) delay. Mk *Don't keep me! You mustn't keep me long. I should trespass too much on your time, to tell you all;* jeg -r Dem ikke (*i.e.* gaa Deres vei) *fam* the room, sir, the room! - livet support life. Se friste! - tiden trespass on one's time; jeg skal ikke - tingets tid v.. I will not detain the House by further comment; -ldt av (..ved) is ice-bound, v. krig, v. krigen war-bound, av (..v.) motvind detained by contrary winds, wind-bound; - ham m. tomme løfter. Se avspise! - med snak detain in talk. Jvf [1]holde m., [1]holde op, ha ham i [2]knappen, passiar! [2]**opholde** *vr* - sig (bli) stay; (bo) live, reside; (f. kortere tid) sojourn, be on a visit, i, p. to; (være) be. Mk *Make a long or short stay. With the comfortable prospect of making some stay. Do you know who is stopping in the town?;* der -ldt han sig f. det meste, ogs. he passed (or spent) most of his time. Jvf [3]holde t.! lugaren var ikke t. at - sig i the forecastle was unfit to live in or for (human) habitation; ophold dig ikke m. at spørre! don't stay to question! - sig over animadvert on, insist against; - sig v. dwell (or stop) over; insist on, press. Mk *Mr Cold lingeringly dwells over it in description* (i sin skildring). *The envoy insists much and strongly upon the necessity of despatching.. I do not press the question of his laughing. We cannot stop over each of Mr Cold's complaints.* **op-hold|else** preservation. Mk *The sustenance of life;* **-er -e** sustainer; preserver. **opholds|bog** permit book, fr. *livret de séjour;* **-dag** fine day; dry day; **-sted** whereabouts; (bosted) place of residence, residence; (nærmere: tilflugtssted) retreat; (ensommere) retirement. Mk *Mr Cold's favourite haunt. Jews would never, in the course of their wanderings, be admitted to all the rights of citizens in the places of their sojourn. Capreæ had been made the retirement of Augustus. Cold's whereabouts are not known. I had no conception of Cold's whereabouts.* Jvf holdepunkt! skifte -, ogs. leave one's address; (flygte, rømme) transfer; **-tegn** points of suspension, dots, dotted line; **-vær** fine (or dry) w-r; hvis det (den aften..i aften) blir - if the evening holds up or is fine..; **-værelse.** Se dagligværelse!

ophop|e *vt* heap up, accumulate; congest. Se opdynge! Jvf hope sig op! -t, ogs. accumulative; (konglomerert) conglomerate. Mk *Traffic was congested till Cold saw fit to wake up. The tourist traffic is often congested at this point;* **-ning** if accumulation; block, congestion. Mk *The congestion of traffic in the greatest thoroughfares. The congestion of legal business;* ta sig av sakernes - ved domstolene deal with the block in the Courts. **ophost|e** *vt* cough up, expectorate; **-ning** coughing up, expectoration; - bevirkende (middel) expectorant. **ophovne** *vi* swell. Mk *Her swollen* (or *swoln*) *feet;* et -t magtbegjær a bloated appetite for power; en -t overklassemand. Se hoven! **-n** swelling. **ophug|ge** *vt* break (or cut) open; (istykker) cut up; (stib) break up; (fil) cut again, mend. Jvf kamstykke, rygben! Mk *Niggle, cut up a fallen tree;* **-ger** (ship-)breaker, ship-knacker, hull-whacker. Mk *Her last home in the breaker's yard;* **-geri** *n* **-er** *conc* breaker's (*or* ship-knacker's) yard; **-ning** breaking open &c. **op|huke** *vt* un|fasten, -hook; dørene var helt -t, were fastened back; **-hulke.** Se -gulpe! **-hulkning.** Se -gulpning! **-hvitte** *vt* whitelime (*or* whitewash) again; **-hænge** *vt* hang up, suspend. Mk *Sling one's hammock;* -gt efter, -gt i suspended by; -t i dette taug suspended from this rope. Jvf [1]hænge i! **-hænger -e** (hempe, strop) hanger: for coats; (galge) mantel-shoulder, stretcher; **-hængning** hanging, suspension; **-s-komité** hanging committee; **-s-punkt** point of suspension; **-s-stjert** hanger for a hammock. Mk *Plait* (staa) *hangers for hammocks;* **-s-strop** (t. at opfange taugverk, spirer) becket; **-hæset** *prov* chapped (with frost). Et ansigt saa rødt og - av kulde. **ophæve** *vt* (avskaffe) abolish, discontinue, do away with, put down, supersede; (annullere) annul, nullify; (sætte ut av kraft) repeal (*e.g.* an act, a deed, duty, law, statute, will); midlertidig: suspend. Jvf [1]hæve, korporation, nantist! Mk *Mr Cold wanted to be* (amr *call*) *off the bet. Cut the acquaintance, the connection. Disestablish a church. Dissolve partnership. Drop one's acquaintance* (bekjendtskabet m. En). *An extinct* (-t) *law. During the past five years 170 licensed houses have been extinguished. Raise* (alm. hæve) *the siege. Suppress a monastery. A bill for taking away the votes of bishops;* sakens omkostninger **-s** each party to abide their (or to bear his) own costs. Mk *The judge refused to allow costs;* **-lig** bl. a. abolishable; defeasible; repealable.

ophævelse -r abolition (*e.g.* of slavery), discontinuance (*e.g.* of an agency), supersession; annulment, nullification; repeal; cancellation, cancelment; suspension. Jvf ansøkning! Mk *The cancelment of all days of grace. The disestablishment of a state church. The rescission* (or *revocation*) *of the Edict of Nantes;* - av beslaglæggelsen taking off the embargo; censurens - the removal of censorship; - av en forlovelse breaking off an engagement, a rupture; **-r** *fig* a fuss; bother; ceremony, compliment; ingen -r, frue! no compliments, madam! gjøre -r make ado or a fuss; (vidtløftigheder) bother. Se gjøre omstændigheder! gjøre store -r for ingenting make a great ado (*or* fuss) about trifles; med - av sakens omkostninger each side to pay its own costs; uten videre -. Se omstændigheder! **-s-tegn** (hvorved en slettelse tilbakekaldes) stet.

[1]**ophøie** *vt* elevate, exalt, raise; (berømme) exalt, extol, magnify; *mat* involve, i 3die potens to the third power. Jvf adelstand, -t! -t over raised above, superior to. Se hævet over! - paa tronen exalt (*or* raise) to the t-e; - til exalt (*or* raise) to be, *e.g.* Queen, Prince of the Ukraine; - til helgen canonise; - til lov enact, make into a law, place upon the statute book; **-s** til lov, ogs. get on the statute-book. Se ogs. bli (t.) [2]lov! - til regel make.. a rule; generalise; - en bagatel t. en vigtig sak dignify a trifle into a matter of importance; - sit omraade t. en selvstændig stat erect one's territory into..; - til system elevate (or erect) into a s-m; - til ære og værdighed raise to honour and dignity. [2]**ophøie** *vr* - sig exalt oneself. Jvf fornedre! - sig av glory in; - sig imot *bibl* make insurrection against..; **-lse -r** elevation, exaltation; rise; dignification; *mat* involution. Jvf [2]arbeide f., potens-! Mk *His scheme for aggrandising his son. Full of schemes for future elevation. Elevation to the peerage* (i (..til) pairskabet). *Her elevation* (or *rise*) *to* (p.) *the throne;* korsets -. Se korsmesse! - til helgen

canonisation; dets - til lov its enactment (or passing) into law; hans - til oldermand his elevation to the position of a-n; -r -e især: magnifier. **ophøiet** (høi) elevated; (fremstaaende) raised, if *fig* prominent; (høitstaaende) exalted; (høifornem) august; (værdig) dignified; (ædel) elevated, lofty, sublime. Ivf ²list! Mk *Embossed letters. A lofty thought. A raised border* or *edge* (kant). *Raised letters. Sovereign contempt. A sublime thought. With supreme contempt for..;* halvt - *arch* &c. Se halvophøiet! helt - *arch* &c high relief; - arbeide embossment, raised work, relief, rilievo; utføre (utførelse) i - arbeide emboss (embossment); - karakter, - tænkemaate an elevated mind (or tone of sentiment), an elevation of mind or sentiment, one's high tone of feeling, largeness of mind, loftiness of mind. Ogs. elevatión. Mk *The elevation of his mind;* -**hed** elevation, exaltedness; dignified character, dignity; loftiness, sublimity; karakterens - elevation of mind or sentiment. **ophøining** -er elevation; (fremstaaenhed) prominence, protuberance. **ophør** *n* (*pl* -hør) cessation, discontin|uance, -uation, if *jur* cesser; (utløp) expiration. Mk *In the event of the cesser of this licence;* undervisningens -, før ferien the breaking up; utsælges..paa grund av forretningens - will be sold at a great reduction on account of giving up business; uten -, ogs. without ceasing, incessantly, unceasingly. Mk *Without a moment's cease;* næsten uten -, ogs. with scarcely a cessation; -**e** *vi* cease, discontinue, leave off; (ende) come to an end; expire; lapse; (om pension &c) fall in; (- at bestaa) cease to be, cease to exist, expire. Mk *Valuable only as memories of what has long ceased to be. Cease to appear* (utkomme). Ivf ¹gaa ind! *Without ceasing to paddle. Mr Cold condemned the appointments of sanitary inspectors which lapsed yearly;* - at, ogs. cease ..ing; ilden -r! cease fire or firing! - med. Se ³holde op m., med at! Mk *Cease the manufacture of opium. Cease hostilities* (fiendtlighederne). *Cease from one's labours;* - med forretningerne, m. forretningen give up business. Mk *Truce to* (or *with*) *thy blasphemy!* garden vil - som selvstændig avdeling, will cease to exist as a separate body. **ophører** *typ* copy-holder, reading boy.

opiat' *n* -er opiate, *pop* dope; drug. Mk *Seek a respite and nepenthe from* (mot) *the pangs of conscience;* bibringe et - administer an opiate to, *pop* dope; drug. Mk *Drunk* or *doped;* -**valmue** opium (or white) poppy. **op|ilde** *vt* fire; -**ilding** firing; -en bmp lighting the fires; -**ildne** *vt* fire, inspirit, stir; -**imot** *præp* against; om tid: near, towards. Ivf henimot! - et snes aar var hengaaet. **opinión** -er public feeling or opinion. Ivf oparbeide! -en. Se ogs. den offentlige mening, omslag, oplyst! skape en - imot, ogs. create a feeling (in public opinion) against..; -**s-ytring** expression (or manifestation) of public opinion &c, expression of feeling. **opiofag'** -er opium-eater. **opirre** *vt* exasperate, irritate, provoke; være -t, ogs. be in a state of irritation; -**lse** exasperation, (state of) irritation. **opium** opium, *pop* dope; drug. Se -s-braaper! Mk *Dope brandy;* røke - *sl* hit the pipe; -**s-braaper** laudanum, tincture of opium, paregoric (elixir); -**s drøm** *pop* dope dream; -**s-hule** opium (or smoking) den, *amr* if opium-joint; -**spiser.** Se opiofag! -**s-plante.** Se opiatvalmue! -**tinktur.** Se -s-braaper! -**valmue.** Se opiatvalmue! -**vert** opium-master. **opjage** *vt* (vildt) draw, put up, raise, rouse, start, undert. bolt, *e.g.* rabbits; (fugl) if flush, fly, spring; *fig* scare up; flurry. Mk *While flying, I raised thirty or forty hares;* -t flok, if flush. **opjaget** *fig* scared; flurried; -**hed** scare; flurry. **opjagning** putting up &c. **opkalde** *vt* call (or summon) up; - efter call after (or for, from), name after or for. Mk *The Hellespont was called after her name* (e. hende). *A street was named in his honour;* e. hvem nt er -ldt eponymous. Ivf navnehelgen! Mk *The saint her namesake;* -**lse** call, summons; calling one (or one's being called) after (or for) another person. **op|kappe** *vt* cut up; -**kast** vomit; -**kaste** *v* throw up; (grave) dig. Se ²kaste op, ⁴kaste op! Mk *Dig a well. Raise a mound. I left the torch stuck in the upturned earth;* - batterier erect (or run up, throw up) b-s; -t grus, -t mudder spoil; spoil|bank, -heap; - et spørsmaal. Se fremkaste! Mk *I throw out these queries for intelligent readers to answer; vr* - sig t. set up for, *fam* set (or stick) oneself up as .; - sig t. dommer set up for a judge. Mk *Set himself as a judge and censor upon* (over) *my actions. Set oneself to judge one's neighbours. It is not ours to judge, far less to condemn* (fordømme); -**kastelse** -r throwing up; erection; (brækning) vomiting, vomition. Ivf exkrement!

opkavet in a bother, (all) in a bustle, bustling, flurried, all of a flurry, flustered, in a scurry, m. at to; -**hed** bustle, flurry, fluster.

op|kile *vt* wedge up; -**kiltre** *vt* roll (or tuck, turn) up; -**kjøp** buying up, i det store: engross|ing, -ment; *cont* forestalling; cornering; drive - *cont* forestall the market; -**kjøpe** *vt* buy up; engross, monopolise; *cont* forestall; regrate. Mk *Corner all the wheat in the world* amr; -**kjøper** buyer up, collector, speculative buyer; engrosser; *cont* forestaller, jobber; *cont* regrater; (agent) factor; - paa Billingsgate fisketorv: bummaree. Mk *I became a travelling collector of human hair. Cornerer, one who buys up all the available supply of a commodity for the purpose inflating prices;* -**kjøre** *v* cart (or drive) up; cut up (*e.g.* the road, the snow). Ivf ¹kjøre op, ³kjøre op! Mk *Drive up cannon* (skyts); folk gik saa stilfærdig om langs fannerne i de baarlig -rte gater, the streets uncleared as yet by vehicular traffic; ruten er -rt the line (or service) is well established, has gained a standing; -rt, om vei. Se bundløs! Mk *A broken* (or *cut*)-*up road. In a deep, rutty lane;* -**kjørsel** carting (or driving) up; drive up. Ivf kjørsel! *conc* approaches, carriage way, drive up (to the door &c), sweep; mere anselig: avenue. Ivf rampe! -**klare** *v* clear up; *fig* ogs. clarify, elucidate. Ivf nogen forbb. ²klare! Mk *Love clarifies the intellect. Clarify a subject. A few days' delay will clarify the situation. Elucidate a disputed point, a question. Science enlightens the understanding;* hans ansigt -s. Se ¹lysne! gaaten (hemmeligheden) blev -t, ogs. the riddle was unravelled (the mystery was cleared up, the secret was found out); - saken, ogs. throw light upon the m-r; - terrænet *mil* range the ground; scout; veiret er (i) -nde it is clearing up; -**klaring** clearing up, clearing; (klar himmel) clearing of the sky, clear; *fig* bl. a. elucidation. Mk *The elucidation of this question, of the truth;* -**klasse** *vt* dab (up)! -**klistre** *vt* paste up. Se klistre op! -**klodsning** (p. kjøl) deadwood; -**klore** *vt* claw, scratch. Mk *Arm-chairs covered in gorgeous brocade, but all clawed by the cats;* -**klæ** *vt* clothe. Ivf ¹inderst! -**klæbe** *vt* paste (up), stick; -t paa lerret mounted on l-n; -**klæbning** pasting &c; -s-lerret (linen) mount; -s-masse

mountant; -s-pap (cardboard) mount; -knappe *vt* unbutton. Mk *Report all the unbuttoned talk of the great Johnson;* -kok *n* boil up, boil; *fig* infusion, rehash, rehearsal. Mk *His own growth, not the echo or infusion of other men;* gi dem et - bring them to a boil, give them a boil up, let them boil up; gi et lindt - parboil; -koke *v* boil up; (koke igjen) ogs. reboil; -kokning. Se -kok! (ny kokning) reboiling; (opbrusning) ebullience, ebullition. Mk *The annual ebullience takes no fiercer form than that of hooting a professor.*

[1]**opkom** *v.* Fortid av [2]opkomme. [2]**opkom** *n* (*pl* -kom) issue (of water), spring, well; -ling -er nouveau riche, novus homo, parvenu, upstart; -er, ogs. the newly rich. Mk *They are common and uninteresting and parvenu. A parvenu* (en - av en) *Italian chevalier.* [1]**opkomme** *n* -r, undert. **opkomme** *c* -r. Se [2]opkom! [2]**opkomme** *vi* originate, rise; (hurtigere) spring up, spring into existence or life. Jvf [1]komme op! Mk *The name arose upon this occasion. The Doctrinaires, a constitutional party which originated after the restoration of the Bourbons. How the fire originated is not known;* der opkom brand there was a(n outbreak of) fire, a fire broke out. **opkommervand** spring water. **opkomst** -er origin, rise; (fremgang) advancement, development, improvement; i - improving, rising; være i -, ogs. be on the rise.

op|konstruere *vt* construct; (lave) *cont* make up, manufacture; -krabning *nav arch* razing; -kradse *vt* scratch up; (gjøre ru) roughen; (om klæde) raise, teasel; - luen raise a nap; -kramme *vt* pinch up, *e.g.* a hat; -krav collection, levy; -krydsning: være under - be beating (or working) up; -kræve *vt* collect, levy. Mk *These must be levied upon* (hos) *the inhabitants. The amount of duty leviable on the quantity of tobacco found;* -kræver -e collector, levier; -krævning collection, levy, levying. Mk *Control the collection of certain taxes. The levy of ship-money. The levying of taxation* (skatter); -kveile *vt* coil down or up; -kvikke *vt.* Se kvikke! -kvikning livening up; recreation, recuperation. Mk *You really want livening up;* -kviste *vt* (i skovv.) trim, *prov* shrood, shroud, *i.e.* cut off the side branches of (for firewood and peasticks); høit -t (kvistfri) clear-boled; -kvælde *vt* heat, parboil, seethe. Jvf forvælle! -t ostestof half-dissolved casein(e); -laase *vt* unlock; -ladelse hst & *joc* opening; *joc* key. Jvf -late! har De nogen -? have you got a key? -lag (forraad) stock, store; (anbragt langs en rute) relay; (av bog &c) edition, impression, imprint. Se -s-sted! nyt -, av bog &c reprint, republication; ha godt - *prov* be quick in the uptake, be a person of parts. Mk *Be dull in the uptake;* skib i - laid-up ship, ship laying (*i.e.* lying) up, især om orlogsskib: ship (laid up) in ordinary. Mk *The baronet gave an order which brought the landlord's best postchaise from ordinary into commission;* paa - in stock, in store, stored; (midlertidig..paa toldbod) warehoused; (p. toldboden) in bond. Jvf paa lager! magasin f. varer paa - bonded warehouse; -lagre *vt* store, store up; if paa toldboden: warehouse. **oplags|avgift** storage, warehouse rent, warehousing; (f. skib) laying-up rate; (f. posterestantepakker) demurrage; -haver -e warehouseman; -havn lying-up harbour; -plads storage (or warehouse) accommodation, storage. Se -sted! -ret a staple privilege; -skib hulk. Se skib i oplag! -sted depot, repository, store. Jvf stapelplads! Mk *Lay-by, a slack part in a river in which barges are laid by out of use;* -system warehousing system; -tomt yard for storing goods. Se lastetomt! -varer warehoused goods; (stapelvarer) staple commodities.

[1]**oplagt**, Se oplægge! (om skib). Se i oplag! *fig* (i stemning) in a (or the) humour, in spirits, in the vein, t. for, t. at for, to. Jvf latter! *fig* ogs. (sikker, sikret, om ting) assured, ensured, safe; (p. forhaand givet, selvfølgelig) evident, obvious, patent, on the cards; en - forseelse a *prima-facie* offence; det hele er den mest -e humbug, a humbug on the face of it; et - kassestykke a decided draw; jeg har -e kort I (or I'll) show my hand; p. en saa - maate in so patent a manner, so obviously; - melk curds; -e uefterretteligheder, ogs. glaringly false things; saken (utfaldet) er - the case is unanswerable (the issue is in good keeping). Mk *The passage* (vedtagelsen) *was assured* or *safe. I have seen marriages where happiness might have been thought ensured, and they have been all sadness. No man is always in a disposition to write. In the humour of singing. I was but little in spirits. In high spirits* (briljant -). *When in vein for talking;* ikke -, ogs. out of humour. Mk *Can you wonder that I am disinclined for amusement?* ikke - til spøk in no joking humour. Mk *I don't feel like it.* [2]**oplagt** *ad.* Jvf [1]oplagt! Mk *An action which would have been distinctly dishonourable. The fact is, on the face of it, sufficient to..;* en streik, som var haabløs, - tapt p. forhaand, a foredoomed failure. Jvf p. forhaand! - urimelig patently absurd; -hed disposition, humour, spirits. **opland** upland; surrounding (or tributary) country, hinterland, hinterlands, (trade) district, *amr* backcountry. Mk *Brix and its district. Brix — town and district. On the hinterland of Brix;* Brix's -, ogs. the country tributary to B.; Oplandene, undert. Oplandet the Uplands, *i.e.* some counties lying to the south of the Dovre; -s-amt Upland county, such as Gudbrandsdale, Österdale, Hedemark; -ø upland; south of the Dovre; -s-klima inland (or upland) climate. **oplanger.** Se oplænger! **oplate** *vt* især hst open. Jvf -latt! -lot ikke sin mund (alm.) never spoke a word, did not open his lips; - sin røst raise one's voice; *vr* - sig open, be opened; - sig f., ogs. open oneself out to.. Se aapne sit hjerte f.! (vise sig f.) be disclosed to; -latt *fig* open; - sans og øie f. det heles vel a mind fully alive to the general (or public) weal; med - sind with an open mind; hadde De saasandt - øie f. det, som.. if you had but eyes for that which..; -lemme *vt* cut up, limb Jvf forlægge! -lemning cutting up, &c; -lete *vt.* Se fremlete, finde frem! -letsdag dry (or fine) day; -lett *part.* Av -lete! Ogs. forkortet av oplettet: hvis veiret var - if the day was dry or fine. Varmt og - veir; -leve *vt* live (or be spared, survive) to see; (*e.g.* et eventyr, en hændelse) encounter, meet with. Jvf [2]leve op! Mk *An experience which befell him* (nt, han -t) *more than twenty years ago. If he has an experience* (bestaar et eventyr) *such as I encountered on my trip.. Experience many misfortunes. These are moments which one must experience in order to understand them. The book went* (or *passed*) *through ten editions. I have known snow (to) fall in the month of June. The episodes are described by men who lived them. Live to* (opleve) *a great age. It would have been better to have been killed than to have lived to this. If the book runs to a second edition.. Although, perhaps, not any of us here present may see the day,*

the end of this war.. The book saw ten editions. One of the worst years Brix has seen for a long time past. Rummiest thing I ever struck; ·t tilbragelse, bl. a. experience (encountered); hvad En dog ·r! this is a strange world! strange goings-on, these! - at faa vite live to know..; ·levelse ·r adventure, experience (encountered, met with), passage (or transaction) in one's life. Mk *The adventures of his life. All that happened to them since.*

opline *vt* rope out; (avslaa) dash, stroke, trace. **opliv|e** *vt* re|animate, -store, -vive, quicken; cheer (up), enliven, exhilarate, liven (up); ·else enlivenment, exhilaration, livening up. Mk *Find enlivenment in the self-assurance that.. The committee as a whole wanted livening up;* ·ende, bl. a. cheery; det eneste - var en smuk søsterdatter the only enlivener (or exhilarating feature)..; ·ning ·er re|animation, -storation, -vival; -suscitation; ·s·arbeide, bl. a. work of restoration; ·s·forsøk, ogs. attempt at resuscitation; ·s·middel restorative; resuscitant. **oplod|de** *vt* sound over; (og opmaale) survey; ·ning sounding over; survey; ·s·fartøi surveying v-l; ·s·linje line of soundings. **oplos|ning** discharge, landing; ·s·omkostninger landing charges; ·se *vt* discharge, land, put out, unship; ·t kvantum, is output. **op|lyse** *vt* illuminate, illumine, light; *fig* (*e.g.* ved exempler) elucidate, illuminate, illustrate, throw light on; (bibringe kundskaber) enlighten; (paavise) point out, show; (underrette) inform, om of; om at that; (si, uttale) state. Jvf ²daarlig, ¹dæmpet, lampe, ²lyse op, oplyst, svakt! Mk *Many of the windows were open and alight. The whole house was alight with* (av) *the sunshine. Enlighten his companion as to.., on the subject, on the subject of.. The flash had illuminated him as to the danger. The legend further informs us* (·r os videre om, ·r videre) *that.. Who the lady was, his friends do not inform us. Lighted by electricity. Humboldt has shown that.. Cold stated that..;* som kan ·s, bl. a. lightable; efter hvad han ·r, bl. a. according to his statements; det ·s, at.. bl. a. we are informed (or it is stated) that..; we inform our readers &c that..; ·st med lygter lamplit; ·st om enhver omstændighed informed of (*fam* posted on) every particular; ·lysende (belærende) enlightening, illuminative, informatory, informing; (forklarende) elucidative, elucidatory, illustrative, herfor of this. Mk *No enlightening details could be given. Explanatory notes. Much of this speech was informatory to* (f.) *ourselves;* - exempel, - sammenligning illustration; ·lysing *jur* notice, proclamation, publication; advertising. Jvf ²lyse op! ·lysning *obs & joc* (belysning) lighting; alm. (sjælelig) enlightenment; (mystisk..fra gud), ogs. illumination; (meddelelse, underretning) bit (or item, piece) of information; (kundskaber) education, knowledge. Jvf faktisk, forfald, hente, ²henvende, meddele, ¹nærmere! en udmerket - a piece of excellent information; ·en. Se især: folkeoplysning! Se udfr! ·ens fremskridt the progress of knowledge; ·er, ogs. details, facts, information; statements; (nærmere ·er) particulars. Mk *Cold's works contain valuable illustrations of life in the fourth and fifth centuries. Much* (mange) *interesting information about, as to, on the subject of.. Valuable geographical information. He must be mistaken in some of his items of information. Mrs Cold got lights upon the subject which she had not before, obtained some new lights. There was some mystery about this; but he could get no satisfaction;* indhente ·er gather (or procure) information, om ham hos Dem take information on him with you; enhver ønskelig - meddeler undertegnede for full particulars apply to or address the subscriber; ·en stiger education (or knowledge) is making progress; (ogs. er steget) the schoolmaster is abroad; m. endel ·er om..ogs. with some account of Cold's life and writings. **oplysnings|agent** inquiry agent; private detective; ·arbeide educational work. Mk *A vast amount of educational work has yet to be done;* ·bureau information bureau. Jvf forespørselskontor! Mk *Emigrants' information office;* ·fiende obscurant(ist); ·fiendsk obscurant; ·kontor. Se ·bureau! Se efterretningsdepartement! ·tilstand education, state of enlightenment, (state of) knowledge. Se daværende, folkeoplysning! Mk *The knowledge of the country. The state of knowledge in that age.* **oplyst.** Se oplyse! is enlightened (*e.g.* age, mind), informed. Mk *The enlightened* (or *intellectual*) *classes. In a time of comparatively little knowledge;* den ·e opinion the informed opinion of the country, instructed opinion.

oplæg *bill.* Se acquit! ·ge *v* lay up; (forraad) ogs. lay in; (renter) accumulate; (p. pakhus) deposit in a warehouse, store, store up, warehouse; (p. toldbod) bond; (paany, om bog) reprint, republish. Jvf ¹&³lægge op, oplagt, ²raad! ·gelse ·r laying up. Se magasinering! (p. toldboden) bonding; ·ning: - av melk making curds; (av renter) accumulation of interest. **op|lænding** ·er up-countryman; ·lændt hilly; of (or on) hills. Mk Bygder m. tør, - jord; ·længer ·e futtock, undert. foot-hook; ·støt futtock-head. **oplære** *vt* teach, train, train up, t. sømand to be a sailor; ·lse teaching, training; være under - til Kolumbine be (in) training for a Columbine. Mk *An orphan training to be a singing girl.* **op|læse** *vt* read (over); call over, *e.g.* a list; (fremsi) read, recite; *vi* read. Jvf ¹&³læse op! Mk *The black list was called through. Cold rehearsed his lesson so well that..;* ·læser reader. Mk *Admired as a lecturer and reader;* ·læsning reading &c; reading, recital, recitation. Mk *Give readings from Shakespeare. English recitals.* **opløfte** *vt* elevate, lift up, raise, raise up; (henrykke) exalt; (i ekstase) ecstasise. Mk *Exalt my voice* (røst) *and sing. A yell was given by Mr Cold's men. Cold lifted up his mighty voice. Lift up my voice in your behalf. Raise a cry. Set up a cry;* ·lse elevation, lifting up &c; exaltation; (spiritistisk svæven) levitation. Jvf monstrans! de hellige tings - heave-offering; ·nde *fig* exalting, uplifting (to the spirit). Mk *An exalting sight. The contemplation of virtue is always uplifting to the spirit;* ·r *anat* elevator, levator muscle. Se ogs. ²løfter!

opløb (disorderly) crowd, mob, popular muster; (forstyrrelse) disturbance; (egl lovstridige rolighedsforstyrrelser) riot; *sp* (indløb) finish. Jvf anstifter, folke-, forsøke! Mk *It was all we could do to prevent a riot in the street;* anstifte (..vække) et - create (or raise) a disturbance or a riot; v. ankomsten t. stationen blev der et helt - utenfor vognen, a crowd of people assembled outside the carriage; ·en overgrown, *fam* run-up, straggly, weedy-looking. Mk *A tall, weedy-looking young fellow;* ·er (p. kjølsvin) stemson, (p. gallion) lace-piece, lacing; gut (ship's) boy. ¹**opløse** *vt* (knute &c) undo, untie; (hær..tog &c) disband, *mil* ogs. disembody; (korporation) disincorporate; (egteskab..firma..forsamling..venskab) dissolve; (forsamling, ogs. *parl*) dismiss; *parl*

(v. hvert samværs slutning) prorogue; (anlæg..husholdning) break up; *chem* decompose, resolve, i into, to; (mekanisk) disaggregate, disintegrate; (desorganisere) disorganise. Ivf opløst! Mk *Break up housekeeping* (husholdningen). *A company anxious to be disestablished. The firm has been legally dissolved. Parliament has been dissolved, and the elections will be held on Sept. 21. Resolve numbers into their prime* (i deres enkelte) *factors. Get the gum unstuck;* legislaturen blev -st *amr* the l-e adjourned *sine die;* i -st tilstand in solution; holde -st hold in solution; -st i graat all (*or* dissolved) in tears. Mk *I went to see her, and found her a perfect Niobe.* **²opløse** *vr* - sig. Ivf ¹opløse! disband; (om forsamling &c.. „gaa ind") break up. Mk *Meanwhile the rioters broke into* (i) *small bodies. The procession disbanded at the corner of Quay street;* **-lig** dis|solvable, -soluble, soluble; decomposable, resoluble (v. ild by fire), resolvable; disintegrable &c; **-hed** dissolvability &c; **-nde** dissolvent, solvent; *med* solutive, &c. Mk *«Tariff reform» has been the force of disintegration. Disorganising* (or *dissolving) tendencies;* - evne *chem* solvent power.

opløsning undoing &c; dis|bandment, -embodiment; -solution; (av forsamling) dismissal; prorogation; (ex. foran en ferie) adjournment; (av anlæg, av husholdning &c) breaking-up; (if av statskirke) disestablishment; *chem* decomposition, resolution; (mekanisk) disaggregation, disintegration; *fig* breaking up, débâcle, disorganisation; (død) dissolution. Mk *A general break-up of the party into factions. The suggestion of a dissolution (of Parliament) in May is attractive. I longed for nothingness and the grave;* knutens -. Se løsning! han gik hastig sin - imøte he was breaking up fast, drawing fast to an end, going fast to decay. hastening to dissolution. **opløsnings|middel** menstruum, solvent; (f. farver &c) vehicle: for (*or* of) colours; gurjun; **-ret** prerogative of dissolving, right to dissolve (Parliament) *or* of dissolution, power to dissolve (the House of Commons); **-proces** process of disintegration; **-tegn** *mus* cancel, natural; **-tilstand** a state of decomposition; (haars) dishevelment; *fig* a state of disintegration, (state of) disorganisation; débâcle. Mk *The bodies were in a state of decay. All France was once more disintegrating socially* (i social -). *In a state of utter disorganisation;* bringe i -, ogs. disorganise; som er i -, bl. a. ogs. decaying; m. haaret i - her hair dishevelled. Mk *Her hair had in part fallen loose.* **opløst** *part.* Se opløse! Mk *The body was in a very decomposed state;* med - haar all dishevelled; **-hed** bl. a. decomposition; en rasende dame i natlig - aabenbaret hele sin frygtelighed, in nightly dishevelment.. **op|maale** *vt* measure; (farvand..kyst.. mark) survey; -lt (og avmerket) kvartmil measured mile; - paany remeasure &c; **-maaling** measuring; surveying; survey; geografisk (..topografisk) - ordnance survey; ny - bl. a. resurvey; **-s-fartøi** surveying v-l; **-s-forretning** survey. **op|magasinere** *vt.* Se -lagre, -lægge! Mk *Stored-up venom;* **-mand.** Se voldgiftsmand! *jur & sp* referee (*sp fam* ref), *jur* umpire, *sc* overs-man; (i lagrette..alm. formand) foreman; være - ved referee, *e.g.* the game; ..blev jeg gjort til - in every dispute I was referred to; **-mande** *vt.* Se mande op! **-marsch** march (*or* marching) up; hære i - armies marching up; **-merke** *vt* mark (*or* stake) out; *s.t.* især beacon; buoy; **-merkning** if beaconage; buoyage; **-s-væsen** buoyage (system). Se fyr- og merkevæsen, merkevæsen! **op-merksom** attentive (mot to), observant, p. of. Mk *A close observer. An observant spectator, traveller. It was legible even to the least observant* (undert. *remarking);* bli - paa become alive to *or* aware of, note, notice, observe, perceive, remark. Ivf herpaa! Mk *I send you a* (or *an*) *MS which fell by chance within my notice. His attention was attracted by..;* gjøre - paa advert to, attract (*or* call, direct, draw) attention to; bring into notice; gjøre - paa, at advert &c to the fact that..; (mere beskedent) suggest that..; gjøre ham - paa call &c his attention to, make him aware of, point out to him..; være - *abs* give (*or* pay) attention. Mk *Now, that was very attentive of* (av) *you;* ikke være - paa be unaware of, p. at that..

opmerksomhed -er attention. Ivf ²avledde, beslag, bortledde, ²fæste, henledde, motta! en - an act (*or* instance) of attention, a compliment, imot to; -er (en beilers) if assiduities, attentions, court. Mk *A thousand small but kind instances of attention. Receive her lover's attentions;* ha sin - henvendt p. give one's attention (*or* have advertence) to..; ogsaa marinen ofret (..skjænket) Peter megen - the navy, too, received much of Peter's a-n; heller ikke sin dragt skjænket han synderlig - nor did he pay much attention to dress; skjænke en sak sin - bestow one's attention on (*or* give one's attention to) a matter. Mk *No attention was given to the invention until 1888;* alle, som har vist mig -, shown attention to me or me attention. Mk *Pay attentions to a girl. I know you are paying her attention(s). I received* (der vistes mig, man viste mig) *every attention,* al mulig -. *Show me every attention. The many attentions which were paid to me. The attentions I have shown her. Show her little* (smaa) *attentions;* f. at vise dronningen en -, som en - mot dronningen. Se artighed! vække - attract (*or* catch, excite) a-n. Mk *The thing excited general attention;* ..lægge beslag paa -en inside, the church has not much to engross; mangel paa -, ogs. inattention; neglect; **-s-signal** attention s-l; blæse (slaa) - for parlamentæren sound (beat) a parley; **-t** *ad* attentively. **opmote** *vt* encourage, hearten, inspire, put in better heart, spirit up. **opmudr|e** *vt* dredge; **-ing** dredging; **-s-arbeide(r)** dredging operations.

opmuntr|e *v* (kvikke) cheer; (gjøre munter, gjøre muntrere) cheer, enliven, exhilarate; (formane) exhort. Se fremhjælpe (fremme)! Se opmote! hun -t ham ikke, if she gave him no encouragement; ikke -t av, ogs. discouraged by..; - til efterligning encourage i-n; for ikke at - til salg av, ogs. in order to discourage the sale of.. Mk *The practice of late hours must be discouraged. Evil examples are great discouragements to virtue;* - til at trænge videre frem cheer on; **-ende** cheering (*ad* -ly); exhilar|ant, -ating; encouraging, *ad* -ly. Ivf nuværende! Mk *As to their prospects, there were cheering signs of returning confidence;* litet - discouraging; under saa litet - vilkaar som muligt under every (possible) discouragement, under every disadvantage. **opmuntring** -er cheering; cheering, enlivenment, exhilaration (*conc* exhilarant), encouragement; exhortation; (bevæggrund) inducement. Ivf adspredelse, ¹finde, ¹nyte! Mk *And much encouragement was bestowed by him on literature. For want of sufficient inducement in* (t. at ta) *Northern freights;* mangel paa -, ogs. discouragement; **-s-præmie** consolation prize. **opnaa** *vt* attain, gain, obtain (*e.g.* one's wish), attain to; (v. proces) ogs. sue

out; (en pris: utbringes t.) *merc* bring &c. Se betinge! Jvf alder, ²forlik, henfigt! Mk *The results achieved, arrived at, reached. «Certainly, sir,» said Cold, with a sublime and effective impudence I could never have compassed. A substantial unanimity was actually reached. Thus a smooth, rhythmic running (of the engine) is secured;* - bedre betingelser (..vilkaar) make better terms; - en fjasko *joc* achieve a failure. Jvf eklatant! - nogen fortjeneste realise some (margin of) profit, p. on; da dette resultat var ·bb, ogs. the affair being brought to this head..; traktaten ·bde ikke stadfæstelse, failed of ratification; som er at -, som kan ·es, bl. a. obtainable; - at manage to.. Jvf ¹greie! ·else attainment; obtainment, obtention. Mk *Our arrival at* (av) *this conclusion was wholly unexpected.* **opnaalig** attainable; obtainable, *joc* gettable; achievable; ·**hed** attain|ability, -ableness; obtainableness, &c.

op|navn. Se kjendingsnavn! ij *cont* nickname, sobriquet, *sc* tee-name. Mk *Gen. Joseph Hooker had the nickname of «Fighting Joe»;* med ·et Oteren nicknamed the Otter; ·**notere** *vt* note (down), put (*fam* log) down; ·**nye** *vt fam* provide with a new suit (of clothes); ·**næse** pug (*or* snub, tip-tilted, turn-up, upturned) nose; ·**næset** pug. Et - fjæs; ·**nævne** *vt* appoint, name; (indstille, opstille) nominate, *sc* lite (out). Mk *The following gentlemen were named as* (t.) *that committee. Partial and corrupt juries had been returned;* den ·vnte the appointee; the nominee; ·**nævnelse** appointment; nomination. **opo|balsam.** Se mekkabalsam! ·**deldok** opodeldoc, camphorated soap liniment. **op·ofre** *vt* sacrifice; (hellige, vie) devote; - sig. Se ogs. bevovere sig! ·**lse** ·r sacrifice; devotion; devotedness; med - av færre menneskeliv at less cost (*or* loss) of life or of human lives; m. store ·r at great sacrifice; ·**nde** self|devoted, -sacrificing, devoted. Mk *Devoted attachment. Many years of devoted and successful efforts. No political party, no matter how devoted and determined, can ever win the support of the whole people, if..;* en - baad a deed of devotion. **opom** *ad & præp.* Egl up past, up over. Jvf lyes, ³se op! **opopanax** opopanax. **opover** *ad & præp* up; *ad* upwards; ..gaar det hele tiden (..veien) - from Christiania to Eidsvold it is all up-hill; fra 2 pund og - from two p-s up. **op|pakke** *vt* pack full; ·**pakning** packing full; især *mil* pack. Jvf pakning! exercere m. fuld -, in full marching order; under full kit; som straf: do kit-drill. Mk *Either the man had to be sacrificed or the pack. Make him march twenty miles with a heavy military pack;* ·**partere** *vt.* Se ·lemme! **oppasse** *vt* attend; (ligge p. lur efter) watch; lay wait for, waylay; lodsen pligter at - fartøierne, is bound to attend and take charge of v-s; passe ham op overalt dog him *or* his heels; ·r ·e attendant, man, servant; *univ* (Camb.) gyp, (Oxf.) scout, *amr* sweeper; *mil* batman, bâtman, camp-follower, (regimental) servant, *amr* striker; ·ske ·r woman; ij bedmaker; laundress.

¹**oppe** *ad* above, up; (ovenpaa i huset) upstairs; (aapen) open; (efter sygdom) out of bed; about (again). Jvf ²bakke, ¹holde, ³holde, ²høit, ¹ligge! Mk *The anchor is home. The moon is out* or *up. The stars are out. The valves are full* (helt) *up. Have a signal* (flag) *flying;* m. alt - *s.t.* ataunt, ataunto, in full rigged condition; høit - high above; høit - fra from high above; høit - (over vore &c hoder) overhead; - i trediverne away up in the thirties; (om ting) back in the thirties. Jvf ²høit! Mk *Counties which back in the thirties were in a very disturbed state are now quiet and peaceable;* - i et træ up (in) a tree; midt - i det, ij in the thick of it *or* of the action; fisken gaar - the fish keep high in the water; han gaar - he is out of bed; he has left his room; sitte - sit (*or* stay, stop) up; sitte - og vente p. sit (*or* wait) up for..; staa midt - i det især: be in the thick of it. Se ovfr! staa (være) - i en kamp be engaged in a struggle. Mk *We are in this war because we were forced into it;* være - be up; (paa benene). Se ogs. ¹ben! Se *fig* ¹oplagt! Mk *There was no stir in the house. Mr Cold has left his room;* (t. examen) be in *or* up; pleie at være tidlig - be an early riser. Jvf morgenfugl! da hadde vi nok været fint - i det surely we should have been in a nice pickle then; store kræfter har været -, at work; der har været planer - schemes have been agitated *or* in agitation. Mk *Plans are under way to import the American product;* det spørsmaal, som nu er -, which has now come to the front. Mk *An important question of foreign politics then to the front. A subject which is considerably in evidence in shipping circles;* der var (en) strid -, om hvor.. there was a controversy on as to where..; være - og kjekle be quarrelling *or* bandying words; være - og tale be on one's legs; idag er han rigtig -, he is in fine spirits. ²**oppe** *vt* (forbedre) improve; (oplive) invigorate. Han blev ikke værst til slut, enten det nu var mig eller Baklied, som ·t ham. Inger Johanne, Fra vor by. ³**oppe** *vr* - sig (ta sig op) improve; (gripe sig an) bestir oneself, *fam* come out. Ogs. hppe sig; Veslepeer rigtig ·t sig little Pete(r) came out wonderfully. Mk *Bravo, Joe! You are actually* (formelig) *coming out!* ·**baaret** *part.* Av ·bære; ·**bas** (sjauerformand) bully, boss, (labourers', coolies') foreman, headman. Jvf kamerat! ·**bie** *vt* await, stop for, wait; ·**bære** *vt* (motta) receive; be in receipt of, *e.g.* a pension; (opkræve) collect; *joc* (nt ubehageligt) come in for; de av keiseren ·baarne statsindtægter the revenue collected by..; ·**bærelse** ij receipt; ·**børsel** ·sler collection (of public moneys, of revenue); ·sler sums (of public money) collected; ·s·betjent revenue officer, receiver of public moneys; ·s·sted place of receiving, glt receipt. **op|pikke** *vt* peck; ·**pille** *vt* pick up, *e.g.* a worm; (pille i sig) pick; (opsprette) rip, unsew; ·**pinder** ·e (i skomakeri) laster; ·**plante** *vt* (skyts) plant; (bajonet) fix. Jvf bajonet, ³kanón! med ·de kanoner og forsterket vakt; ·**plukke** *vt* pick up; (fist) hash; ·de filler rags torn up by a devil, devil's dust, shoddy; ·**plydse** *vt* fag, feaze, untwist; (om taug) ogs. unstrand; - sig fag, untwist; ·**pløie** *vt* plough out *or* up; (pløie) plough up; ·**pløse** *vt.* Se ·plydse! **oppon|ent'** ·er objector, op|ponent, -poser; ·**ere** *vi* urge objections, make (*or* raise) opposition; - imot, ogs. oppose. **opportun'** expedient, opportune; ·**ist'** ·er opportunist; ·**istisk** opportunist; den ·e lære the doctrine of expediency; ·**itét** expediency; ·s·hensyn a consideration of expediency; opportunism. Mk *A Tory for convenience or from expediency.*

oppositión ·er opposition; (m. solen) antelios, anthelios. Mk *The planet Mars, at* (i) *opposition on Sept. 24..;* gaa over i ·en join the (*or* go into) o-n; staa i - til be in o-n to..; ·**el'** (motsigelselslysten) given to contradiction; s oppositionist; ·s·**lyst** a spirit of contradiction; a spirit of opposition. Mk *Merely in a* (kun av) *spirit of opposition;* ·s·**mand** oppositionist; ·s·**parti** opposition, opposition party.

op|pudse *vt* (ved gnidning & *fig*) rub up; (pynte)

brush (or do, smarten, spruce, touch) up; (m. kalkpuds) replaster; (leilighed) renovate. Mk *My rooms were newly decorated. Dress up a silk hat. Furbish up old plays;* **-pudsning** rubbing up &c; renovation, decoration; **-purre** *vt* stir up (*e.g.* the water previous to bathing). Se ²purre! **-puset** bloated, puffy, sodden (*pop* soddened); sodden-faced; **-puste** *vt* blow (*or* puff) out, inflate; f. at undgaa en -t gründerperiode, an inflated boom period; **-pynte** *vt* dress (*or* smarten) up. Se -pudse! **-raadd** at a loss (f. baat for a boat, m. hvad man skal gjøre how to act), perplexed; **-raadne** *vi* go to decay, rot; -t gone to decay, decayed, rotten; **-ragende** upstanding; looming; **-ramme** *vt.* Se opkile! **-ramse** *vt* patter out, rattle off, repeat (*or* rehearse) by rote. Mk *Rattle off my catechism;* **-ramsning** rattling off; **-re, -rede** *vt* make, en seng a bed; en -redd seng a bed ready made; a bedstead and bedding; **-regne** *vt* enumerate; detail; **-regning** enumeration; detail. ¹**opreise** journey &c up, up-journey &c. ²**op|reise** *vt* set up, især hst rear; (bygge) erect, raise, set up. Mk *Here, also, he raised Jairus's daughter from the dead;* -st erect, up, upright. Mk *Amid a cluster of raised stones. These huge upright masses of rock;* staa (..holde sig) -st stand up; **-reisning** *fig* amends, redress, reparation, (ogs. ved duel) satisfaction. Ivf kaardespids, æres-! Mk *All the agencies which exist for the elevation of the downfallen. No redress could be obtained* (faaes). *He owed some reparation to his daughter;* gi - make amends. Mk *Ample* (fuld) *amends were made;* gi En - make reparation to one. Mk *Some words of eulogy from the judge would set him right in the public mind;* gi - for en uret, ogs. repair an injury; skaffe - for, ogs. redress; søke - (ad rettens vei) pursue a remedy at law; **-reklamere** *vt* boom, puff; **-rense** *vt* clean (*or* cleanse, clear) out, *prov* feigh, fey; (mudre) ogs. dredge. Mk *Clear out a well.* **opret** erect, up, upright. Ivf opreist! flyteren holder sig altid - the float is a self-cocking one; sitte - sit up; **-byg** erect barley: *Hordeum erectum;* **-flytende** swimming upright *or* in an upright position; self-cocking.

opretholde *vt* maintain, uphold; (understøtte) support, sustain. Mk *The place kept up its old reputation. This contention cannot be maintained. The impossibility of maintaining the captain's act. A noble pride sustained her in that hour of bitter trial;* **-lse** main|tainment, -tenance, upholding; support, sustainment; **-r** maintainer &c; ordenens -e the custodians of order. **opretningskraft** righting power. **opretstaaende** erect, upright; *her* (steilende) rampant; - piano boudoir (*or* cabinet, upright) p-o; (litet) cottage p o. **oprette** *vt* erect; (grundlægge) establish, found, institute, set up, undert. erect; (²bøte p.) repair, retrieve; redress. Ivf pagt, stamhus! Mk *A special Court would be created to deal with these matters. Create an office* (embede) *for him. Enter into an alliance* (forbund). *Erect a censorship of the Press. New lights* (fyr) *have been established. Establish a regular weekly post* (postgang). *Establish a naval base* or *station. Execute articles* (hyrekontrakt). *Make a contract, a will. Raise a regiment. Redeem past errors. Redress a wrong. Repair the damage, defeat, loss. Restore the battle, the day. Retrieve one's losses. Set up schools all over the country;* **-lig** if reparable, retrievable; restorable; **-lse** erection; establishment, found|ation, -ing, institution; reparation, retrieval. Ivf ²ha f. sig, heltefond! Mk *By the creation of new offices.. The endless institution of golfing societies;* være under -, in course (*or* process) of formation, in progress.

op|rids elevation; **-ridse** *vt* scratch; slit open, slit; alm. outline; sketch; **-ridt** riding (..ride) up; *sp* finish; **-rifle** *vt* new-rifle, rifle up.

¹**oprigtig** candid, ingenuous, sincere; (aabenhjertig) frank; plain-spoken. Ivf hjerte! Mk *Devout wishes;* det var Colds -e mening, ogs. Mr Cold was perfectly sincere; naar jeg skal være -. Se ²oprigtig talt! ²**oprigtig** *ad* candidly &c. Ivf ¹mene! - talt candidly, in candour, to be candid (*or* sincere) with you, in all conscience; **-hed** -er candour, ingenuousness, sincerity, singleness of mind; frankness; plain speaking; utvegle adskillige -er, several candid observations *or* home truths; i al - in all (*or* perfect) sincerity, in all single-heartedness.

oprinde *vi fig* spring (av Juda out of Juda; av en gammel æt from an old family); dawn, open. Ivf rinde op! Mk *As a Christian I look for a new era to arise. By and by, brighter days dawned. Another and better day is dawning for* (or *on*) *the Church. Christmas Day opened fine and clear. Better days seemed to open for him. A happier era opened to literary pursuits;* den dag -r aldrig, ogs. the day will never be. ¹**oprindelig** original, primitive, *fam* fountain-heady; (første) primal, primary; (meget gammel) pristine; (urgammel) primeval; (egl om urbeboere) aboriginal; (normal, original, mønster-) arche|typal, -typical; *fig* if rough, unconventional; racy. Ivf kostende! landets -e beboere the aboriginals (*or* aborigines, aborigens) of the country, the autochthons. ²**oprindelig** *ad* originally &c; aboriginally. Mk *Egypt was aboriginally peopled from..;* - hjemmehørende i, ogs. original from..; **-hed** primitivity; roughness, unconventionality; raciness.

oprindelse -r origin, rise, springing; (vares.. kunstverks..oldverks) origin, provenance, provenience. Mk *Of igneous* (or *volcanic*) *formation* or *origin;* ha sin - fra have (*or* take) its origin from *or* in; originate with; fra -n from the origin, *ab origine;* **-s-bevis** (**-s-land**) certificate (country) of origin; **-s-sted** place of o-n; varernes - the place of (the) origin of the goods.

op|ringe *vt* ring for; (i telefon) if call (*or* ring) up. Mk *Call up a certain number on the telephone;* **-ringning** ringing for; call-signal, call. Mk *A long-distance call. The «don't answer» signal is used when the subscriber wanted does not answer the call;* **-rippe** *vt* revive, rip up (*e.g.* old stories, a sad tale); **-riste** *vt* (if fisk) gut; **-rive** *vt* (opryke) tear up; rip up (*e.g.* a floor, a couple of planks); (splitte) rend, tear up; *mil* break up; *fig* harrow, *e.g.* one's feelings; (system..trafik) dislocate, disorganise; om nerver bl. a. shatter, tear (to pieces). Ivf -nde! Mk *Dislocate a system the smooth working of which is essential to the business life of a great city. My nerves are on edge. Jangle* (or *jar*) *the nerves of.. My nerves are in rags. Raw nerves. Nerves rubbed raw* or *in a shatter. Cold's torn nerves;* **-rivelse** rending &c; *fig* bl. a. dislocation, disorganisation; **-rivende** if disruptive, tearing; harrowing. Ivf nerve-! Mk *Discordant and disruptive forces within the Dual Monarchy. After yesterday's harrowing events. The harrowing feelings by which he was agitated. After the shattering experiences* (eventyr) *she had just gone through* (bestaaet). *In the course of these tearing conflicts;* det er - til marv og bén it cuts (*or* thrills) one through

nerve and bone; -**rop** call, call-over, calling-over; i *mil & parl* roll-call; (politisk &c) manifesto; (indkaldelse) summons; *fig* appeal. Jvf navne-! -**rope** *vt* (navne) call over; (v. navn) call by name, call; (p. auktion) put in *or* up. Mk *At nine o'clock the roll was called. Put in at* (f.) *600 gs., the colt went by stages of 100 gs to his closing price;* - folkene *s.t.* call the men by name, (og derved fordele dem t. arbeidslag) tell off the men; - panterne *sp* cry the forfeits; - saken *jur* call on the case; ..vil stibet bli -ropt for.. to ensure a sale the v-l will be exposed at the low upset price of..; -**roper** (ogs. ved auktion) caller; *sp* crier; (underskriver av et -) signer of a manifesto; -**rose** *vt.* Se -skryte! -**rosning** bl. a. puffing; -s-bureau puffing agency; -**rote** *vt* (av jorden, som av jorden) root (*or* rout) up; stir up, stir (*e.g.* mud, sediment). Mk *Rout growing corn. Tear up the sand with the horns;* -**rulle** *vt* (rulle opover) roll up; (utrulle) unroll; (sammenrulle) roll up; (ex. en metaltraad) coil, coil up; *mil* roll up; -t sneglehus-formig *bot* circinate, *e.g.* leaves; -t tilvenstre sinistrorse; -**ryd** *n* things cleared away; -**rydde** *vt* clear; *fig* clear, put to rights; den av markerne -de sten the stones cleared out of the field *or* ground; -**rydning** clearing out; clearance, clearing out *or* up, *fam* rout out; (ordning) clearing-up. Jvf -s-arbeide, ²nu, oprømning! Mk *The Whigs made* (holdt) *a complete clearance. Hold a rout out;* -s-arbeide work of clearing up; (i ruiner) work of clearing away the debris.

opryk promotion, rise; almindeligt - move-up; -**ke** *vt* pluck (*or* pull) out *or* up; (m. rot) root (*or* rout) away (*or* out, up); *vi* rise, be promoted, især *mil* get one's step. Jvf rykke op! Mk *Pluck* (or *pull, tear*) *up by the root* (m. roten). *Pluck up the evil by the roots. Pull the plants up by their roots. Pull it up, root and branch;* -**kelse** plucking out, &c; *fig* ogs. eradication; -**ning.** Se -kelse, opryk! -s-ret *jur.* Se optrinsret! ¹**opræk**ke *vt* hand up; -rakte hænder uplifted hands. ²**opræk**ke *vt* (*part* -rækket) ravel, ravel out, *e.g.* a stocking. **oprøm|me** *vt* clear out, en beholdning a stock; (hul) ream, rime(r); -**mer** -e reamer, rimer, rimmer; -**ning** clear|ance, -ing. Se opryddning(-s-arbeide)! søkning: rummage; - av fængslerne jail-delivery. Mk *The general jail-delivery which followed on the fall of Robespierre.* **oprømt** cheerful, in a state of exhilaration, in high spirits; -**hed** cheerfulness, high (*or* elation of one's) spirits.

oprør *n* (*pl* -rør) tumult (*e.g.* of the elements, of the passions); agitation; (opstand) insurrection, rebellion, revolt, sedition; (mindre, optøier) riot, riots. Jvf ²formelig, hønsehus! gjøre - rise in rebellion; gjøre - imot revolt against *or* from, mot guds love *fam* fly in the face of Providence; ha gjort - imot be in revolt against..; stifte et - stir up a revolt; kindle a riot; komme i - revolt, v. at. ¹**oprøre** *vt* stir up, *e.g.* the mud; (sætte i heftig bevægelse) agitate, hst trouble; *fig* revolt, shock. Jvf ¹menneskelig, -nde, -rt! Mk *Agitate the water. Trouble the waters;* -s. Se ogs. ²oprøre! ²**oprøre** *vr* - sig, si rise in revolt; - sig, -s, *fig* revolt, v. at, from. Mk *My soul revolts at the usage which I have received. Revolt at* (or *from*) *the idea. A reconciliation which he revolted from being* (v. at skulle være) *the first to crave;* -**nde** outrageous, revolting, shocking. Mk *You should look round you before talking such outrageous scandal. A revolting* (or *shocking*) *sight. With revolting cruelty;* det - ved the outrageous part (or the outrage) of.. Mk *He thought that that was the outrage of this bill;* -**r** -e insurgent, insurrectionist, rebel, mot against, undert. to; rioter; (opsætsig) mutineer. **oprørs|aand** a spirit of revolt; rebelliousness, seditiousness; -**hær** insurrectionary (*or* rebel) army. **oprørsk** insurgent, rebellious; riotous; mutinous. Mk *Insurgent Jacobites, subjects. Revolted districts, provinces. Seditious behaviour, citizens, speeches, words;* -**hed** rebelliousness, seditiousness; seditious behaviour. **oprørs|lov** riot act; -**mand.** Se oprører! -**skrift** seditious writing; -**stifter** insurrectionist, inciter of an insurrection; kindler of riots; ringleader; -**tale** seditious speech; -**ven** insurrectionist. **oprørt** agitated, rough, *e.g.* sea; *fig* revolted, shocked. Mk *Agitated waters. The broken sea. The surfy waves. Pour oil upon a troubled sea;* - tilstand agitation; roughness.

ops (*pl* opser) *dial.* Se ufs!

op|sadle *vt* saddle; -t, ogs. ready saddled; -**sagt** *part.* Se opsi! -**sale.** Se -sadle! -**samle** *vt* collect, gather, pick (*or* take) up; accumulate; (i forraad) store, store up; (ax & *fig* med nogen møie) glean. Mk *Accumulate funds. Anger long bottled up. Store electricity;* hovedmassen av hans -de formue, i the bulk of his accumulations; ætleds -de forraad og skatte, ogs. the hoardings and treasures of generations; -**samling** collection, gathering, picking up; accumulation; storage; gleaning &c; -**sanding** growing (*or* silting) up; -**sang** rally-song; *s.t.* chanty, hauling song, (sailor's) shanty, singing out; *fig* cry; outcry, song. Mk *If the imprisonment is worth undergoing, why such a song about* (om) *the humiliation?* hive efter - heave by a song; -**sanger** singer, leader; i shantyman; han var deres - he led off, he sang out for them; -**sanke** *vt* cull, gather, pick up; (ax & *fig* med nogen møie) glean; -**sat** *part.* Se -sætte! høit -, om person: high in (or in high) office, *joc* on horseback; aktier med - bividende deferred shares; - livrente deferred annuity, melk bonnyclabber, *prov & amr* loppered milk, tønde cran of fresh herrings; - imot set against; - paa all (*or* keen, redhot) for, bent (*or* intent, keen, set) on. Se opbragt p.! Mk *The laws of Japan made divorce a very easy matter for any one who had set his mind on it;* - paa at all for ..ing, keen on ..ing, all agog to, intent (*or* keen, on edge, on tiptoe) to.. Mk *Mr Cold is very set upon your coming.*

opsats stand; rack; (t. ristebrød) toast|rack, -stand; (t. skrivesaker) papeterie; (t. blomster, frugt, konfekt) ogs. épergne; *art* sight; (p. raabukk) antler; (skriftlig) article, paper, *sl* or *fam* screed. Se bord-, fyrstik-, gevær-, levere, vin-! Mk *Contribute two papers on the question.* Jvf indlæg! *Write literary screeds for the Golden Era;* med -, om raabukk antlered; -**hode** *art* crosshead; -**høide** *art* length of sight-bar; -**stang** *art* sight (*or* vertical) bar, *amr* ogs. sight-shank; -**tøile** bearing rein. **op|seile** *vt* pass over, run. Mk *Freight earned;* -t veilængde distance passed over *or* run; -**seiling** sail up; under - bound up (..up the river &c), sailing up, ogs. *fig* in the offing, on the way, *fig* underweigh, coming, coming on. Jvf i anmarsch! -**seising.** Se tusenben! -**sende** *vt* send (*or* despatch) up. Mk *Offer up a prayer. Pass up the painter* (fanglinen). *Put up a prayer. Waft a sigh in the direction of..;* -**si** *vt* (leier, tjener) give notice; (kapital, laan, pant) call in, recall; (blad &c) discontinue, withdraw one's subscription from. Jvf følgeskab, huldskab, varsel! Mk *Call a bond; give notice that the amount of a bond* (obligation) *will be paid. Denounce*

an agreement. Have you given notice to quit (opsagt) *your lodgings? They have been notified for discharge. Terminate a contract;* - sin tjeneste give notice; - en traktat denounce (the end of) a treaty, give notice of its intention to terminate (the duration of) a t-y, give notice of its withdrawal from a t-y; bli ·sagt get notice (to leave); om leier: get notice (*or* be noticed) to quit. Mk *I have got myself 'noticed' at last;* være ·sagt be under notice (to leave); om leier: be under notice to quit. [1]**op·sig** *v.* Bydeform av opsige. [2]**opsig** current moving towards the surface, up-heave; (indsig) gradual approach; under - (gradually) approaching; *fig* coming on (*or* up) by easy stages. **opsige** *vt.* Se opsi! **·lig** bl. a. terminable; om obligation: (gradually) redeemable; (om funktionær) removable. Mk *The treaty shall be terminable by* (m.) *twenty-four months' written notice* (varsel); **·lighed** recallableness &c. **opsigelse** ·r notice (to leave; to quit), warning, calling in, recall; (av indskud) notice of withdrawal; (av blad &c) discontinuation av of, withdrawal of subscription, av from; (av overénskomst) denouncement, notice of one's withdrawal, termination. Jvf leiemaal! Mk *The calling in of mortgages. A month's notice* or *warning;* motta - take warning; m. tre maaneders - fra begge sider subject to three months' notice on either side; forpagter paa - tenant at will. Mk *2 per cent. at call, 2¼ per cent. at notice.* Jvf anfordring! *At* (or *subject to*) *six months' withdrawal;* penge paa - money demandable on notice; ..uten - out you go (..you are discharged) without a warning; **·s·brev** a letter to withdraw one's subscription &c; **·s·tid** length of notice. **opsigt.** Se opsyn! (politi·) surveillance; (stor og almén opmerksomhed) a noise, a sensation, a stir, *fam* a splash; gjøre (..vække) - cause (*or* create, make) a sensation, &c. Mk *Make some little noise. Make a great (..an immense) sensation. Make something of a stir;* beregnet p. at vække - sensational; egnet t. at vække - sensational; lægge an p. at vække - dermed, ogs. make ostentatious display of it; **·vækkende** sensational; signal, *e.g.* defeat.

op|sitter ·e freeholder, owner; **·staaret** *part.* Se opskjære! - fløil cut v-t, kjød sliced meat, ærme slashed sleeve; **·skake** *vt* shake up; *fig* flurry, perturb; **·skjær** *n* meat in slices. Et rikeligt koldt bord med - av alle slags. H. Løken; **·skjære** *vt* (skjære hul p.) cut open; (alt, saa intet levnes ..tilføie mange saar) cut up; (i strimler) shred, cut up to shreds; (i stiver) slice; (efter længden) slit; (- og utta indvoldene av) disembowel, eviscerate; (is om fugl) draw; (fisk) ogs. gut; (om hare: [2]veie ut) ogs. hulk. Se ·staaret! Mk *A ship badly cut by the ice. He was hanged, drawn, and quartered;* - en bog cut the leaves of a book; **·skjæring** cutting &c; shredding; slicing &c; slashing; *conc* (i ærme &c) slash; evisceration, (dis)embowelment; **·skjørte** *v* kilt (*or* tuck) up; ·t with skirts kilted up; *fig* very busy, (all) in a bustle; in a fidget; **·skrape** *vt.* Se bl. a. opstrubbe! **·skridte** *vt.* Se avskridte! **·skridtning** pacing (off), stepping off; **·skrift** *c* formula, recipe, paa, t. of; **·bog** (MS) receipt-book; **·skrik** *n* outcry; **·skrive** *vt* note (*or* set, write, *fam* log) down; (forhøie det paalydende beløp av) write up, *e.g.* a share. Mk *Write it out, so that you may remember it!* **·skrivning** noting down &c; **skrubbe** *vt* graze, abrade, cause abrasions of..; **·be knæ,** i skolesl gravel rash; **·skrue** *vt* screw up; (avskrue) unscrew. Mk *An affected style of writing. A bombastic* (·t, ·bb) *style of writing. Screw up the price. Turn up the gas, the lamp;* gassen er f. høit ·bb *fam,* is too much on; **·skruning** screwing up &c. **opskryt** overpraise; puff; ·e *vt* crack (*or* cry, praise, preach) up, overpraise; puff, boom the show of, over-advertise; ·tt *part.* Se ogs. forrósk! Mk *You all cracked him up enormously* (svært). *The place has been greatly overpraised. Praise up Cold as against Smart.* **op|skræmme** *vt* rouse, start; *fam* alarm, scare. Se opjage! bli ·mt, ogs. catch (*or* take) the alarm. Mk *Conscience had so much greater reason to take the alarm;* være ·mt, ogs. be in a panic; **·skræmthed** alarm, panic, scare. **op|·skud.** Se opkom(me)! **·skuffe** *vt* shovel up; **·skylle** *vt* wash up; (linnet) rinse; ·t land alluvial soil; ·t tang seaware; **·skyte** *vt art* expend; (ende, taug, i bugter) coil, coil down or up, fake (*or* flake) down; **·slaa** *vt* knock up, *e.g.* a scaffold; (aapne) open, break open. Jvf hovedbvartér, [3]kart! Mk *Fasten a poster upon a lamp-post. Fix one's residence* (bolig). *Fix one's court* (hof). *In Alba he shall fix his royal seat. Cold fixed his new quarters at a little village. Look out* (or *up*) *a word. Nail up his «Theses» on the door of the principal church of Wittenberg. Open the book. An open* (·et) *bible, book, knife, piano. Pin upon the board* (tavlen) *the notice of a ball. Pitch a camp, one's quarters there, a tent. A proclamation was placarded in the streets. Post a bill* (plakat). *Your ship is long since posted* (·et som tapt). *Put up a bill* (plakat). *Put up the top* (kalesche). *Put up one's umbrella. Raise the top* (kalesche). *Set up stalls* (boder). *Set up one's tent* (sit telt ..*joc* fine paaluner). *Throw open the doors. Turn up the bedstead* (sengen). *Turn up a word. Unhead a cask. With umbrellas up* (·tte paraplyer); - et sted i en bog look out a passage; - et taug unlay (the strands of) a rope; - ledig, - vakant declare vacant. **opslag** upstroke; bmp out-door stroke; *mus* up-beat; (e. forlovelse) rupture (of an engagement), breaking off (from an engagement), *fam* break-off; (plakat') bill (posted, put up), større: broadside; (bekjendtgjørelse) notice; (i butikvindu) show-card; (i skrædderi) facing; (lapel') lapel; (p. ærme) cuff. Jvf [2]slaa op (en strømpe)! snedrev og - snowstorms and open weather; - forbydes! stick no bills! bill-stickers will be prosecuted; i det valgte emne er der - til en god fortælling, the wherewithal for a good narrative; whist med - (English, French) whist; brun frak m. røde -, ogs. a brown coat faced (*or* turned up) with red; taugverk bestemt til - *s.t.* junk; **·er** ·e (riveter's) striker. **opslags|bord** folding-table; gate-table; **·bret** bill (*or* notice)-board; bulletin board; despatch board; **·brev** breaking-off l-r; **·gods** *s.t.* junk; **·ord.** Se hovedord! **·sigte** *art* folding-sight; **·tavle.** Se ·bret! **·veir** open weather, thaw; **·vindu** (blads) front-window: from which to exhibit the latest news.

opslem|me *vt* clean, dredge; **·ning** cleaning &c. **op|slite** *vt* wear out. Mk *A wearing labour. To produce two sermons a week is wearing;* det er saa ·nde, ogs. it is such a fag; **·sluke** *vt* engulf, swallow up; devour; *fig* absorb. Jvf altopslukende! Mk *They had some absorbing object in view. Death is swallowed up in* (t.) *victory;* **·sluppet** exhausted, out, *fam* gone; is. om penge: spent; *prov* (ubeherset) un|bridled, -controlled, -restrained, wanton; (utaalmodig) impatient, *ad* -ly. „Nei, hør du," ropte han opsluppent. J. Lie, Østenfor sol; **·slutning** *mil* closing (up); taking up close order; *chem* decomposition; **·slutte** *vt* (spalte) decompose; **·smede** *vt* forge; **·sminke** *vt* paint, rouge; **·smuldre** *vt* crumble; **·smøge.**

Se ·brette! ·smøre *vt* use up: said of grease or butter. Se smøre op! et ·smurt stind a licking, *sl* an anointing; ·snappe *vt* snatch; (faa fat i) pick up; (stjæle) kidnap; (blik..ord) catch. Ivf om muligt, opfange! Mk *Intercept a letter. Take up a spy;* ·snappelse if kidnapping; interception; ·snare *vt* beat, ding, repoussé; ·t arbeide, bl. a. repoussé; ·snurre *vt* boil up, resurrect, warm over; ·de stekeben broiled bones; ·snuse *vt* snuff up; *fig* ferret (*or* nose, rout, smell) out, scent, smoke (out), unearth; som ·s *med* errhine; ·snøre *vt* unlace; ·spa dig out *or* up; (omspa) dig, turn (*e.g.* the earth, a field, the ground); ·spade *vt*. Se ·spa! ·spante *vt* frame on the stocks; ·t, især: in frame, ramed; ·spare *vt* save (up), ogs. *cont* hoard (up); længe ·rt harme long bottled (*or* pent)-up indignation; mine ·rte kroner my hoard of (*or* my hoarded) shillings; ·rte penge savings; hvad der er ·rt i økonomiske aar, ogs. the savings of years of economy; ·sparke *vt* kick open; kick wide; throw up with the feet; - jorden ogs. paw the ground; ·spekulere *vt* boom; t. svimlende, ·rte priser at boom prices; ·spile *vt* distend, open wide; ·lt, om hørsel, om syn: on the strain, strained; med ·lt gap with jaws distended, with distended jaws; med ·lte øine with one's eyes wide apart, wide-eyed, with one's distending eyes; han kom noget ·lt flot ind he entered the room rather airily *or* with a tolerable swagger; ·spille *vt fig* get (one) up to the right pitch; (paavirke) work upon; ·lt *abs* in high spirits; ·lt paa (at). Se opsat p. (at)! ·spind. Se [2]digt, opdigtelse! det pure -, ogs. a complete (*or* an entire) fabrication, so many inventions; det var lutter - av ham he invented it all out of his own head; ·spinde *vt* spin up; *fig* fabricate, invent, make (*or* trump) up; ·spionere *vt* spy out; ·spise *vt* dispose of, eat (out), finish. Mk *The bread and meat is all gone;* ·splitte *vt* slit up, slit; (om et klæsplag: f. at vise et fór av forskjellig farve) slash. Ivf ·stjære! ·spore *vt* hunt down *or* up, run to ground, trace out, track (down, out). Ivf opdage! ·sporing bl. a. detection; ·spretning ripping (open, up); m. uttagelse av indvolde: evisceration, (dis-) embowelment. Ivf mave-! ·sprette *vt* pick, rip, unsew; (mave) rip, rip open; eviscerate, disembowel. Se [2]veie ut! Mk *Commit the happy despatch. Disembowel oneself. Pick a dress. Rip the bellies of eight horses. Ripping open their bodies.* opspring *art* rebound; ·en *bot* dehiscence; ·ende *bot* dehiscent; *her* jessant; - frugt, ogs. regmacarp. op|sprukket (om hud) chapped; *geol* crevassed; ·sprænge *vt* burst (*or* force) open.

[1]opspurt *part.* Av ·spørre. [2]opspurt *sp* (m. ændret tone) spurt at the finish, strong finish. op|spy *vt* vomit (up); ·spyt expectorations, sputum, *pl* sputa; ·spytte *vt* expectorate, spit up; ·spæ *vt* dilute, extend, thin; (m. vand) water; ·spædning dilution, extension, thinning &c; - av arbeidet (det at sætte ulærte sammen m. faglærte arbeidere) the dilution of labour; ·spænde *vt* un|buckle, -clasp; ·dt pistol cocked p-l; ·spørre *vt* inquire out; faa ham ·spurt, ogs. find out his whereabouts; ·staa *vi* come into existence, grow into being, take its rise (av in); om profeter &c arise; (om storm, om uveir) arise, come on; (om storm) come on to blow. Ivf gjen-, [2]op-komme, spørsmaal! Mk *Again there was a pause. Indemnify you for any loss that might result to* (f.) *you thereby.. Rise (from the dead), rise again. Sects spring up;* avhjælpe enhver ·ende trang meet every contingent necessity; der ·stod en trætte a quarrel arose; - fra de døde, ogs. arise (again); ·staaen rising; *fig* rise. Se opkomst! tidlig -, ogs. early hours; ·staaende rising; prominent, upstanding. Mk *The rising part of a horse's neck. An upstanding wooden ledge;* - næse. Se opnæse! det - *s.t.* bulwarks and stanchions; det - paa dæk the deck fittings; ·staaertid *prov* hour of rising. Mk Da det lakket mot - for dovne folk. R. Normann; ·stable *vt* pile up; stack. Mk *A heterogeneous litter which piled* (var ·t paa) *the table cloth;* ·stabling piling up &c; hvilken -! what a crowding! what a crowd!

opstad *prov* buoy-rope: as fastened to a long-line; ·væv *dial* small vertical loom: leaning against the wall. op|stake *vt* stake out; ·stalde *vt* stable; ·stalt *arch* elevation; ·stampe *vt* stamp up; (t. papirmasse) repulp; - en bog break a book by stamping; ·stand ·e insurrection, revolt, rising; gjøre - rebel, revolt, rise in revolt. Se ogs. oprøres ved! opstandelse ·r *rel* resurrection; rising; *fam* (røre.. alarm) excitement, hubbub, stir. Mk *I am the resurrection and the life. At* (i, v.) *the resurrection. In the resurrection they neither marry nor are given in marriage. The resurrection of judgment* (dommens -). *The rising of Christ;* ·ns engel Israfil; det vakte almindelig -, da utfaldet blev oplæst great excitement prevailed..; ·s·mand. Se liktyv! ·s·plante. Se takløk! [1]opstanden. Bestemt form av opstand. [2]opstanden resurrected, risen (from the dead). Mk *When the napkin was taken from the face of the* (den) *resurrected.. The risen* (·dne) *Christ.* op|stander upright; if scaffolding pole; (fot) stand; *s.t.* stanchion, standard; kompas paa - pole-compass; ·stase *vt*. Se ·pynte! ·steke *vt* fry (*or* roast) up; ·kte ben broiled bones; ·kt stek roast meat warmed over.

[1]opstemme *vt* dam up; pen up; ·t vand (tumbling) bay; v. møllebruk: millhead. [2]opstemme *vt* (samlag) restore (by vote *or* local option). [3]opstemme *v mus* tune up. opstemt bl. a. pent up; med al sin ·e iver og kraft. A. Kielland, Jacob; komme i - humør get (or be put) in high spirits; ·hed high spirits. opstig|e *vi* rise, i hans erindring upon his memory. Ivf kvæle, stige op! Mk *A cry will go up from the entire country on hearing.. A rising sob;* ·ende if ascending (*e.g.* line, node, scale); i ret - linje in lineal ascent; ·ning ascension, ascent; (brat) climb. Mk *Our climb began to be more arduous.* opstikke *vt* prick, *e.g.* a boil; (plate) retouch, touch up; (v. etsning) rebite; (vei &c) stake (*or* trace) out; opstukne halser (skjøter) *s.t.* raised tacks (flowing sheets).

[1]opstille *vt* place upright, put (*or* set) upright; (i linje) align, line, line up; (i orden, ordne) arrange; (formere i slagorden) draw up, form, (hst & *fig*) marshal; (postere) post, station; (p. plads, som et apparat, som en statue) place in position; (i maleri, i fotografi &c) pose; (et problem) pose, set; (t. valg) start, nominate; (et princip..som et faktum) posit. Ivf inspektion, [2]maal! Mk *The recruits align themselves man by man upon two files, establishing a base. Bring it forward for* (t.) *discussion. Draw up one's army. Erect an engine. Establish a rule. They were all on the port side, fallen in.* Ivf [3]stille! *Fit an engine. Lay down the principles of a method. Lay down a rule. Cold lines up his arguments as if they were soldiers. Make a stipulation* (betingelse). *Marshal one's thoughts. Mount a gun* (kanon). *Offer a prize* (præmie, pris). *The prisoners are paraded, sir. So dramatic was the disposition*

of the scene, so effectively were the figures posed. Pose an insoluble problem. Nelson caused the coffin to be placed upright in his cabin. Put up a purse (præmie). *Set a boiler* (dampkjedel). *Set a trap. Set up an assertion* (paastand). *Set up a claim* (et krav). *Start him as a candidate for Congress. Station the crew;* -be forhandlingsemner subjects brought forward (*or* set down) for discussion; - en kandidat, ogs. place a candidate in (*or* put a c-e into) the field, put forward a c-e; - imot oppose..to..; som likemand, som sidestykke: match..against..; t. sammenligning: set.. against..; staa -t, ogs. stand in line; *cont* pose, be on view. Mk *The lad was standing in line with his fellows of the company;* staa -t langs line; - som et exempel instance (as an example, p. of). Jvf følgeværdig! være -t som kandidat t. be in nomination for.. ²**opstille** *vr* - sig, bl. a. fall in; align oneself or themselves, line up; - sig som en profét put oneself forward as (*or* set oneself forth as, set up for) a prophet; -**r.** Jvf mastin-! -verksted erecting shop. **opstillet** *fig* poseur, studied. Mk *How we all attitudinise to ourselves! The whole of life often seems one long dramatic performance, in which one half of us is for ever posing to* (staar - for) *the other half;* der er intet - eller teatralsk v. ham, nothing poseur or dramatic about him. Mk *There is no pose in the matter;* -**hed** attitudinising; (studied) pose.

opstilling placing upright; alignment; arrangement; drawing up; posing; nomination; setting &c; *mil* assembly; fall (*or* falling) in, falling into ranks. Se klarstib, opstillethed! Mk *Some sections were marching to and fro in military array. Fall in..March! There was a general falling into ranks;* gi vore annoncer en saa virkningsfuld og iøinefaldende - som muligt display our advertisements as impressively and conspicuously as possible; ta - fall into (*or* take up) position; fjernt fra al -, from any (studied) pose; blæse til - sound the assembly *or* fall-in. Mk *The bugles sounded for the troops to fall in. The General sounded the brigade fall-in;* der trommes til - the assembly beats; -**s-signal** assembly call, fall-in. **opstiv|e** *vt* stiffen (up); *fig* ogs. nerve; fillip; (m. drikkevarer..m. kundskaber) prime. Jvf opstramme! Mk *His pluck gave me backbone. Prime him as to what to reply;* - sig stiffen oneself up; prime; (opfriske sine kundskaber) rub up; -**er** -**e.** Se -strammer! -**ning** stiffening; nerving; fillip &c. **opstop|ning** restuffing; -**pe** *vt* re-stuff. **opstoppernæse.** Se opnæse! **opstram|me** *vt* stretch; stiffen (up); *fig* ogs. tone up. Se opstive! (gi en vækker) touch up. Mk *I insisted on his taking a little more brandy by way of bringing him up to par;* en -t budeie a spruce milkmaid; -**mer** nerver, stiffener, tonic, (om drik) ogs. pick-(me-)up. Se -stramning! Mk *I can recommend the book as a brain-stiffener in this hot weather;* -**ning** stiffening. Se -strammer! (skarp tiltale) rating, talking-to, *fam* blow-up. Se reprimande!

op|strøk up-stroke; -**strimle** *vt* shred, cut into strips; -**stroppe** *vt* strop; stiffen; *s.t.* becket; *fig* nerve; fillip; -**stryke** *vt* stroke up; (kniv) strop; (magnét) restroke; (banke) lick, thrash, touch up; hun bar haaret -strøket i panden, smoothed (*or* stroked) back from the forehead; -**strække** *vt* stretch up; crane (one's neck); med -strakt hals craning one's neck; -**strøk** upstroke; *mus* up-bow; -**studs** hubbub; -**stutte** *vt dial* shorten (one's dress), tuck up; -**stuve** *vt* pack; -t is. Se ogs. isopstuvning! -t vand backwater; -**stuvning** packing; *conc* pack. Jvf is-! -**stykke** *vt* cut (*or* split) up, carve; divide. Jvf myrmandsvæsen! -t (usammenhængende) *fam* snippety; -**stykning** cutting (*or* splitting) up, carving; division; -**styltet** *fig* inflated, stilted, stilty; -**styr** *n* a breeze, disturbance, pother, stir, to-do, turmoil, *hind & sl* bobbery, anglo*hind* gol-mol; der blev et svare - *sl* there was a lot of bobbery; det vil volde et svare - *fam* it'll upset the (*or* his &c) applecart; -**støt** belch, eructation, rising from the stomach; -**støte** *vt* knock (*or* push, thrust) up; knock (*or* push, thrust) open; (støte løs) *s.t.* start, start adrift; unship; (fra maven) belch, eructate; (i morter &c) pound up. Se opjage! -**støtning** (av -støtte) propping up; shoring (up) &c; -**støtte** *vt* prop up; *arch* shore up; m. puter: bolster up. Mk *Stay up the sapling till it grows into a tree;* -**støve** *vt* beat up, hunt out *or* up, ferret (*or* rout) out, retrieve, run to earth. Alle ogs. *fig.* Mk *Subscribers chiefly beaten up from among his friends.. Beat up for game with torches. Hunt up proofs. I don't know where she retrieved the bath from. I ran him to earth in his new little home;* -**suge** *vt* suck up; absorb; -nde absorbent, absorptive; -**suguing** sucking up; absorption; -**s-masse** absorbent material, dope; behandle m. en -s-masse dope; -**summere** *vt* add (*or* sum) up, total together, *fam* tot up, *amr* foot (up). Mk *Let us cast the disbursement sheet!;* -**surre** *vt* unlash; -**svaiet** swung up; f. strømmen: tide-rode, f. vinden: wind-rode; -**sving** *n* improvement, increase, rise; (pludseligt) tit: boom; (høi flugt) soar. Mk *A revival of trade;* ta - receive a great impulse; boom, take a (sudden) boom; (som er) i hastigt - rapidly improving *or* rising; booming; -**svingning.** Se svingning! under -en *s.t.* whilst swinging to her anchor; -**svulmet** swoln; puffy; (av luft) emphysematous, *e.g.* lungs; (vatterfottig) edematous, edematose. Mk *Her face was puffy with crying;* -**sværte** *vt* fresh-blacken; -**svøm** *n* alluvium, *pl* alluvia; -**svømmet** floated (*or* washed) ashore; alluvial, *e.g.* soil; - land. Se ogs. -svøm! -**sy** *vt* sew up; use up (by sewing); make (clothes) to stock; -**dd,** ogs. ready made; -**dde klær,** ogs. slops, store-clothes. **opsyn** care, charge; inspection, superintendence, surveillance; (ansigt) *fam* phiz, the cut of one's jib. Jvf fiskeri-, grænse-, inspektion, vedlikeholdelse! Mk *I don't like the cut of him. I know him by* (p.) *the cut of his jib. A business requiring constant oversight;* -et *conc* the men (*or* those) in charge; ex. paa et landsted: the caretakers; ha (..føre) - med be charged with, have charge (*or* the oversight) of, look after, over|look, -see, superintend, exercise a surveillance over. Mk *Attend to the unloading. Overlook the construction* (opførelsen) *of a new building, the education of a child. Hold some* (et viisst) *supervision over..;* sky i -et shifty-eyed; bygget under besigtelsesmændenes særlige -, under the special superintendence of the surveyors; ha dem under sit - have them under charge, have (*or* be in) charge of them; under Colds (deres) - in charge of Mr C (under their charge); -**havende** in charge; *s* person (..man, woman) in charge. **opsyning** sewing up &c. **opsyns|fartøi** vessel in charge; if fishery protection vessel; -**kollegium** board of superintendence; if conservancy; -**kone,** -**kvinde** (woman) caretaker, keeperess; (i fængsel) prison wardress; -**mand** caretaker, keeper, man in charge, overlooker, *sc* oversman; if over slaver: overseer; v. et fasaneri &c: war-

rener, *pop* mariner; over park: park-keeper; (p. handelsskib i oplag) shipkeeper. Ivf jagt-! **opsynt** noble (*comp* nobler)-looking; bog saaledes, at den vakrere, noget mere -e („ædlere" utseende) hest likesom blev favorisert. H. Isaachsen, Astp 1902 111. **opsæt** (opsats) undert. article; paper. Se avtægt, føderaad! sælge sild paa -, by measure; -**ning** (setting up); *mil* (i korps, i korpser) embodiment; (p. feltfot) mobilisation; *theat* mounting. **opsætsig** froward, perverse, refractory; mutinous; -e, ogs. mutineers; -**hed** frowardness &c; mutinous conduct; insubordination; - mot forsynets vilje *fam* flying in the face of providence.

opsætte *v* place upright, put (*or* set) up; *mil* (korps, korpser, i et korps, i korpser) embody; (p. feltfot, t. felt) mobilise, prepare to take the field; *theat* mount; (skriftlig) draw, draw up (*e.g.* a petition), frame, pen, put down; (utsætte) defer, delay, put off, (ogs. ombestemme) postpone. Ivf opsat! Mk *Bed a boiler. Defer a project. We had to delay our journey till.. Delays* (at -) *are dangerous. Do up hair. Hair done up high. Do up a hat. Keep one's judgment in suspense. Never leave that till tomorrow which you can do today! Let off fireworks. Make out an account, a bill. Make up a train* (et tog). *Pitch a tent. In spite of the fact that her hair was «put up» Cold considered her still a flapper* (som en backfisch). *Set a razor. Set off a few fireworks. I suspend my judgment. Trim a bonnet;* stadig - det keep delaying (from day to day), put the thing off and on; stadig - *abs* procrastinate; - en præmie. Se opstille! - i utkast draft; - med betalingen defer (*or* delay) payment; der er nt, jeg ikke længer vil - med at si Dem, delay telling you; -**lig** admitting of delay, less pressing *or* urgent; -**lse** -r delay; postponement; procrastination; suspension. Mk *Deferred annuities are issued at a discount, in proportion to the length of the «defer»;* uten - without delay; with expedition. **opsøke** *vt* find (*or* look) out *or* up, seek (*or* search) out. Mk *If I don't turn up at our cave at night you'll look* (or *seek*) *me out;* f. at - tit: in search of..

op|ta *vt* (i flere tilff.) take up; pick up; (indta: et areal) bl. a. occupy; (lægge beslag p., Ens opmerksomhed, Ens tid) engage, engross, occupy; (ex. i en bog) admit; (samle i en bog &c.. ogs. med bogen &c til subj) embody; (nt allerede før utgit) reproduce; (i sig) receive; (opsuge) absorb; (indforlive) incorporate, i in, into, with; (fordøie, omsætte) assimilate; (som medlem) admit, undert. affiliate; associate; (e. indvielse, m. visse ceremonier) initiate; (spion) intercept; (omstreifende dyr) impound, *sc* pound; (opfiske: nt tapt) recover; (løfte: nt sunket, nt sænket) raise; (rundholt) send up; (p. forhaand, om penge) anticipate; (v. opkjøp &c) forestall; (avgi plads t.) accommodate; (forsvare, hævde) advocate. Ivf akklamation, argumentation, forklaring, forhør, hønsegilde, [2]kamp, [1]maske, mening, -t, tilboms, tilhimmels, [2]traad! Mk *The Penitentiary was built to accommodate about 1000 prisoners. Adopt a fashion, a lection, a theory, a foreign word. The revenues of the next year had been anticipated. Anticipate one's salary* (løn). *The provisions embodied in the Act. A pamphlet embodies the results of his experiments. Occupy five acres of land, a seat, attention. The crew was picked up by a vessel. Pick up a sailor. Pick up a stone. Pick up waifs* (havarister). *Raise a mine. Raise a loan. Send up a topmast* (stang). *Survey a country* (egn). *Take orders* (ordres) merc. *Take up one's attention, a buoy, goods to a large amount, money at the bank, a great deal of room, one's salary, seamarks, one's time;* bli -t, i avis &c be published, appear; be inserted; faa nt -t, i avis &c: obtain insertion (*or* publication) for; sidste utgave har -t alt dette, embodies all these; som kan -, bl. a. built to accommodate..; *fig* receptive of..; som kan -s, om personer: admissible, eligible. Mk *Boys are admissible at any age between seven and fifteen years;* enhver, der ønsker at -s candidates (*or* every candidate) for membership; - det godt take it kindly *or* in good part; - det ilde take it amiss (*or* hard, ill, in bad part, *pop* bad). Mk *If you don't come mother will take it very bad;* ta dem det ilde op take it ill of them; - en diskussion, if engage in argument; at formelige forhandlinger ikke kunde -s that actual negotiations could not be entered upon *or* engaged in; - sit forslag move one's motion; - en fortegnelse draw up (*or* make) a list. Ivf liste! - jord. Se bringe under dyrkning! *amr* improve a claim; -t jord *amr* a claim; - kart over map down, make a map of; chart; survey; En, der reiser f. at - ordres a person travelling for orders; pladsen er -t, bl. a. the seat is occupied; (forbeholdt nogen) the seat is engaged. Ivf ha fuldt belæg! Mk *The beds were all engaged;* - poteter. Se grave! - spørsmaalet om take in hand the q-n of *or* as to..; f. alvor - denne tanke seriously entertain the idea; hvorfor skulde jeg ogsaa yderligere - Deres tid? indeed why should I take up your time further? Mk *My time was now fully employed in fitting out the frigate. They have their whole time taken up;* et maaltid, som -tok megen tid f. ham, which took him a great deal of time; - blandt. Ivf helgen! - blandt digterne place among (*or* admit among the number of) poets, blandt guderne ogs. apotheosise, deify, place among the gods; - for alvor (f. spøk) take in earnest (in jest), mistake for seriousness; - i adelstanden. Se adle! - En i en familie receive one into a f-y; foreslaa, at denne passus -s i loven, that the clause stand part of the bill; et selskab, hvori kun officerer kan -s (som medlemmer), the membership of which is restricted to military and naval officers; bli -t i en orden be received into an o-r; den unge mand var alt -t i skjønaandernes laug, had already been made free of the company of wits; -s i søsterskabet be admitted (as one) of the sisterhood; - i tallet take into the n-r; bli -t i deres tal be admitted of their n-r. Mk *Admit* (or *adopt*) *a word into a text;* debatten blev -t med hurtigskrift, was taken down in short-hand; - ham (ex. med snak) indtil keep him in play until..; - det (..sætte det) p. sit program admit it into (*or* make it a part (or a plank) of) one's programme; - som. Ivf kompagnon! - det som en fornærmelse take it as an insult, resent it (as an injury; as an insult); - ham som borger av byen make him free of the city, som medlem admit him a member; - saken t. behandling, t. diskussion make the issue the subject of discussion; entertain the subject; brændevinstolden vilde ikke bli -t til behandling *parl* ..would not be taken; spørsmaalet er nu -t til diskussion. Se ogs. være i beregelse! - dette spørsmaal t. grundig overveielse seriously entertain the q-n. Ivf ta under overveielse! Mk *The idea was favourably entertained;* - ham t. ridder confer on him the honour of knighthood, create him a knight, knight him. Ivf hosebaandsridder, pair! - ham som student v. kollegiet admit him a student into the college. Mk *The boy*

Cold, then aged eleven, was admitted at Eton College; **-taa** (p. hestesko) beak, clip (*or* knob) of a horseshoe, welt; **-taarne** *vt* pile up; *vr* - sig, ogs. *fig* be piled up, accumulate; **-tasse** *vt* fag, ravel out, un|ravel, -twist, *sc* feaze, feeze; **-t** ende fag-end. Ivf hundende! **-tage** *vt.* Se opta!

optagelse -r taking up &c; admission; embodiment; reproduction; (i avis &c) insertion, publication; reception, *e.g.* of food into the stomach; absorption; incorporation; assimilation; (antagelse) adoption; (forsvar, hævdelse) advocacy; (som medlem) admission, admittance; affiliation; initiation; (av spion) interception; (opfiskning) recovery; (løftning) raising; (forhaands-, av penge &c) anticipation; (det at rumme saamange) accommodation; (opmaaling) ogs. *conc* survey; (fonografisk) *conc* phonogram; (gramofón-, kinematograf- &c) record; (telefon-) gram. Ivf beholdning, mandtals- (folketælling), ¹negte! Mk *The considerations which have determined admission* or *rejection of names.. Ingestion: the act of taking things into the stomach.* Ivf *v* ingest, art. indføre! - av mandtal, ogs. census taking; - av penge a loan (made, raised); p. forhaand: an anticipation; - av et spørsmaal, bl. a. the entertainment of a q-n; - blandt guderne apotheosis, deification, t. helgen canonisation, tilhimmels translation; foreslaa ham til - propose him for membership, *fam* put him up, i at. **optagelses|betingelse** bl. a. entrance condition; **-evne** is capacity, receptivity; **-examen** entrance examination, e-n for admission or entrance; **-fordringer** entrance requirements, the requirements for admission; **-gilde.** Se hønsegilde! **-prøve.** Se -examen! **optaget** (bøiet: optagne). Se optat!

optagning -er bl. a. lifting, raising. Se optagelse! Mk *The cutting of peat;* **-s-arbeide** bl. a. lifting operations. Mk *The lifting operations in connection with the submarine C II were at a standstill yesterday;* **-s-maskine** *agr* digger. **optäk** (v. tømmermaaling) half or quarter inch added. **optakt** *mus* arsis, rise, up-beat; i metrik: anacrusis. **optat** *part* taken up &c; (som hotel, som omnibus) full, *fam* full-up; (av tanker) preoccupied; (som har det travelt) busy. Ivf interesse, ivrig! numret -! number engaged! (linjen) -! *teleph* busy back; jeg (..min tid) er meget (..sterkt) - I am very busy, I am full of (*or* immersed in) business; min sterkt -tagne tid, is (a) press of business. Mk *I know you are much engaged. Makers* (fabrikanterne) *are full up for over two months;* er De - imorgen aften? shall you be engaged..? hvis De ikke er -, ved indbydelse: unless you are otherwise engaged; - av absorbed by or in (*e.g.* a book, study), absorbed with (*e.g.* one's studies), full of (*e.g.* one's recently acquired information, household work, one's subject), intent on (*e.g.* one's amusement, a book), taken up with (*e.g.* a lady, one's library). Mk *It was evident his mind* (ogs. tanker) *was on other matters. Be bound up in.. With our minds* (tanker) *busy upon coming events. Engaged in* (av en) *conversation, in* (av, m.) *reading. Cold appeared engrossed in his happiness, in what was happening on the stage. Preoccupied with one idea. His head* (or *mind*) *runs so on that girl.* Ivf digten og tragten! *His verses generally run upon love. Taken up in remodelling the corps under his charge..;* - av sig selv self-engrossed, wrapped up in oneself. Mk *So, each of these worlds goes on, intent upon itself, until night comes again;* være ganske - av (..med) at beundre be fully engaged admiring; - med at læse engaged in reading; **-hed** (av tanker, m. egne tanker) preoccupation; (travelhed) busyness, immersion in business; engagedness; (opgaaen) absorption, engrossment. Mk *Ellen's absorption* (av) *in her employer. Such was their engrossment in the fortune-teller..;* - med sig selv preoccupation about oneself, self|absorption, -engrossment.

optativ the optative (mode). **optegne** *vt* note (*or* take) down; (ta notater av) take notes of. Ivf nedskrive! (om det mere betydningsfulde) record, leave (*or* place) on record, chronicle; som fortjener at -s worthy of record; **-lse -r** noting down; *conc* memorandum, note; record; **-r,** ogs. record, (kort referat) minutes, *fam* mems; (memoirer) memoirs; **-r** recorder, chronicler. **optere** *vi* exercise an option (f. in favour of), choose, ss opt; - for, ogs. choose. **opterse** *vt s.t.* open (*or* round) up by a fid. **optik'** optics; **-er -e, -us** (*pl* optikere) optician. Ivf ¹gaa ind t.! **optim|at'** -er optimate; **-isme -r** optimism; **-ist -er** optimist; være -, ogs. optimise; **-ist** optim|ist, -istic. **optine** *v* thaw out. **option -er** option; ha i - have an option on..; **-s-ret** right of o-n. **optisk** optical; et - bedrag, en - skuffelse a (*or* some) deception of the sight, a fallacy of vision, an optical delusion. **op|tjene** *vt* earn, make; (pengestraf) work out; **-nt** værdistigning earned increment (value); **-tjening** earning &c; **-tog** procession; (pragt-) pageant, show; (ridende) cavalcade; *obs theat* act. Mk *The Lord Mayor's show;* i høitideligt - in a procession, in ceremonious procession, processionally, in (great) state. **optolog'** -er optologist, one versed in the science of ocular optics. **optraakke** *vt* tread, *prov* pad; ikke følge de almindelige, -de turistveie, the usual well-trodden tourists' paths or tracks; **-trevle** *vt.* Se -tasse! - en tamp, ogs. feaze the end of a rope; **-trin** episode, scene, spectacle; (heftigt sammenstøt) fracas; *arch* (i trappe) raiser, riser, vertical part of a step or stair. Ivf fremstille! **-s-ret** *jur* succession to the rights of the first mortgagee; **-tryk** imprint, re|impression, -print, republication. Mk *Fifth imprint;* **-trykke** *vt* reprint; (blik) raise; **-træ, -træde** *vi* (vise sig) appear, make one's appearance; arrive on the scene; (komme ind p. scenen) come on, enter; (debutere) make one's first appearance, *fam* come out; (spille en rolle) *fig* make a figure; (- i handling, handle, fungere) act (imot against); function; (spille..synge &c) perform. Ivf fiendtlig, mandsdragt! Mk *I am unable to appear decently in this jacket. Appear in a play. Both girls arrive on the scene armed with knives. Cinquevalli, the great conjurer, was on turn there. Come out in the opera;* de -trædende the performers, the actors or actresses; en av de aftener, (da) de -r one of their nights of performing; - offentlig make a public appearance; - imot (som anklager, som vidne) appear against; *fig* oppose; raise one's voice against. Mk *Courage alone cannot deal hopefully* (m. haap) *against a numerical superiority;* - med bestemthed imot, ogs. take resolute action against..; - paa sin prækestol appear in one's pulpit; - som. Ivf fader! Ivf ogs. figurere som! (opføre sig) behave (*or* conduct oneself) like; - som en dannet mand, ogs. act the gentleman; - som forfatter appear (before the public) as an author *or* a writer, commence authorship. Mk *Make one's appearance as a historian. W. H. Ainsworth came to the fore as an exponent of the Newgate school of fiction;* - som (utgi sig f.) en anden personate another person; **-træden** (*pl* -er, optrædelser) appearance; (handlen..virksomhed) action; (færd, opførsel) behaviour, conduct; (spil..sang..forestil-

ling) ogs. performance; recital; (kjødspaatagelse.. aabenbarelse) avatar, (visible) form, manifestation. Ivf gjeste-, klodset, [1]original! Mk *I could not forget his cavalier* (overlegne) *treatment of the previous evening. Hosts of society women apply for a «walk on» every time a new piece is produced at any one of the more fashionable London theatres;* første - *theat* first appearance, début; hans hele - mot Dem his general conduct to(wards) you; his way to you; hans - som en anden his personation of another; svigagtig - som en anden person false (im)personation; **-træk** up(-)stroke; (luft-) upward draught; (røkoptræk) uptake(s); *railw &c* uptraction; undert. (optrækkende uveir) banking up; (bedding) *prov* slip (for shipbuilding purposes).

optrække *v* draw (*or* pull) up; (ta ublu betaling av) overcharge (p. for), *fam* cheat, take in, swindle, i passiv ogs. pay through the nose. Mk *Look at him with drawn eyebrows;* - et dyr. Se opale! - en flaske draw (*or* open, tap) a bottle; en optrukket flaske an open bottle; - et gevær. Se oprifle! - grænser draw boundary lines; - et ur wind up a watch; vakten er -trukket the guard is mounted; - med blæk (tusch) ink in, draw in in ink; **-nde:** en - proces a lawsuit coming on; et - uveir a brewing (*or* gathering) storm; **-r -e** (som trækker et ur) winder-up; (ublu sælger) extortioner, extortionist, *fam* cheat; **-ri** *n -er* cheat, extortion, imposition, robbery, swindle. Mk *Cold is violent against the chemists for their cheats. This is a* (dette er) *swindle; -er,* ogs. extortion. **op|trækning** bl. a. (av linjer) drawing of lines, lineation; (m. blæk, m. tusch) inking in, drawing in in ink; **-tyffe** *vt.* Se -tasse! **-tugte** *vt* discipline, tutor; **-tugtelse** discipline, tutoring. Ivf natur! karakterens -, ogs. the regulation of our own minds; - i retfærdighed *bibl* instruction in righteousness; **-tur** journey (tilsøs passage) up, *fam* up-trip; **-tvinde, -tvifte** *vt.* Se -tasse! tvifte sig op un|ravel, -twist; **-tælle** *vt* count out *or* up, enumerate; (addere) add (*or* cast, sum) up; **-tælling** counting out *or* up, enumeration; (addition) summing up; (av stemmesedler) counting, enumeration, work of enumerating *or* enumeration; (av levende væsener) ogs. census; - av lager taking stock; der blev forlangt - *parl* a count was called; **-tænde** *vt* light, ogs. *fig* kindle; - kiv *bibl* kindle strife; - Ens vrede kindle one's anger (*or* ire, resentment, wrath); -ndt av vrede incensed, imot against, at; over at; **-tænder** (t. ovn) lighter; **-tænke** *vt* devise, imagine; think of. Mk *Make use of every epithet of abuse that he could think of;* som kan -s devisable; **-tænkelig** conceivable, devisable, imaginable. Mk *All means imaginable;* ikke i nt -t tilfælde not by any possible contingency; søke p. ethvert -t sted search in every likely place that one can think of; **-tø** *v.* Se -tine! **optøi|er** *pl* disorderly scenes, disorders, riot, rioting, riots, row; (spektakler, is i skole- og studenterspr.) tit: rag, ragging; (gale streker) mad pranks. Mk *There was no recurrence of the disorderly scenes of Friday. Mr Cold appealed to the fellows to stop* (indstille) *the ragging;* gjøre -, bl. a. start disorders; **-maker** rioter; ragger.

op|tømme. Se opsatstøile! ta -n av unbear; trække i -n bear up a horse; **-nøkkel** terret, territ. Is i *pl;* **-tømre** *vt* raise (the timbers of); **-t.** Se ogs. -spantet! **-tørre** *vt* dry up; wipe up; **-under** *præp* up under; sætte - sig, om ko: (begin to) show signs of having milk in her udder, *sc* louse. Mk *After lousing time.* **opuntie -r, -kaktus.** Se fikentistel! i Barbados: pimpillo, pimplo.

opus (*pl* opera, *joc* opusser) opus, *pl* opera; *mus* opus, forkortet op., *pl* ops. Mk *The ops of Beethoven;* - spicatum herringbone (masonry, work).

opvaakne *vi.* Se vaakne op! **-n** awakening; en pinlig (..sørgelig) - *fig* a cruel disappointment *or* disillusionment. **opvakt** *part.* Se -vække! Som adj bright, clever, intellectual, intelligent. Mk *He was a bright boy;* den nogenlunde -e persons of average brain power *or* cleverness; et - hode a clever brain *or* fellow; **-hed** a clever brain, intelligence. **op|varde** *vt* cairn out *or* up; **-varme** *vt* heat, warm; (mat) warm up; *fig* warm over, rehash; -t kaalsuppe lat. *crambe repetita;* -de poteter *fam* reheaters; -de saker *fig* stale matter, *du réchauffé;* **-varmning** warming &c; (en enkelt) *fam* warm. **opvarte** *v* attend (*or* wait) on, serve; - med wait upon with; mest *cont* regale with, treat to *or* with; - selskabet m. musik, ogs. play a programme of music to the company; - ved bordet attend (*or* wait) at table; **-nde** in attendance, in waiting; **s** attendant. Ivf kavaler! - kommis. Se butikinspektør! **-r -e** waiter, *hind* k(h)itmutgar; *s.t.* steward's mate. Se opvartende, butikinspektør! **-ske -r** waitress. **opvartning -er** attendance, waiting; (personer) attendants. Ivf betjening! behøve saamegen - want so much waiting on; gjøre sin - hos pay one's duty (*or* devoir, devoirs, respects) to, wait on; **-s-jomfru, -s-pike** waiting maid *or* woman, waitress; (v. skænk) barmaid. **opvask** washing up; *fig* settlement, squaring accounts; (stort selskab). Se *fig* avfodring! **opvaske** *v* wash up; **-klut** dish|cloth, -rag. Ivf vaskeklut! **-r** cook's assistant, i *amr* tømmerleir: cookee.

[1]**opveie** *vt* balance, counter|balance, -poise; *fig* ogs. compensate (*or* make up) for, countervail. Mk *A joy to balance years of sorrow. One force countervails another. That cannot make up for my loss. These losses would be offset by.. Failings, yes.. but he has some uncommonly valuable traits to offset them with. Many foibles were redeemed by many and greater virtues;* mer end - out|balance, -weigh; *fig* ogs. outvalue; overpay. Mk *She approaches me with one smile to overpay the anxieties of a year;* ikke at - med penge worth almost any money; - noget m. guld pay st with its weight in gold. [2]**opveie** *v* clear; clear a (*or* the) road *or* way. **opvekst** growth; i -en in growing up, in one's growing days; gutter i -en growing lads; ..under hele hans - I knew him when he was a boy and a lad. **opvigle** *v* stir (*or* work) up (*e.g.* dem, stemningen their feelings), stir up the feelings of; - til voldshandlinger instigate acts of violence; **-r -e** mischief-maker; demagogue, factionist, incendiary, instigator; **-ri** *n -er* mischief-making; demagoguery, demagoguism, instigation; **-rsk** mischief-making; incendiary, inflammatory, instigating, seditious. **op|vinde** *vt* wind up; **-vippe** *vt* swing up; (raskt) whip up; **-vise** *vt* exhibit, produce, show; (m. stolthed kunne -) boast. Ivf fremvise, kvindestikkelse, [2]make! **-visning** display; display, muster, review. Ivf flyve-, gymnastik-! Mk *Special displays of* (i) *bayonet exercise. Hold their annual gymnastic display. A public display of physical drill by children of the elementary schools. A parade of school children;* - i ridekunst, bl. araberne: fantasia. Ivf hesteballet! holde -, ogs. be reviewed, f. by; **-voxe** *vi* grow up; den -nde slegt the growing (*or* rising) generation; -t i byen city (*or* town)-bred; -t paa landet country-bred; **-voxtring -er** *prov* grow-

ing lad. **opvække** *vt* awake, awaken; *fig* ogs. excite, rouse. Mk *Christ raised from death* (or *the dead*) *the widow's son of Nain. Raise the dead;* -else awakening, awaking; *fig* ogs. revival; (fra de døde) raising, resuscitation. Se *fig* vækkelse! Mk *The raising of Lazarus* (Lazari -) *from the dead.* **op|æte** *vt* eat out or up; -**ering** deltafication; -**øse** *vt* bale (or scoop) out, dip up; (mat) dish (or ladle, *s.t.* ogs. bale) out, serve; -st. Som adj. (ophidset) excited; -**øve** *vt* exercise, train; drill; *vr* - sig train, improve one's hand; - sig i train (or get one's hand in) at..; -**øvelse** exercise, training. **ór** (*pl* orer, *coll* ór) alder; alder-wood.

orakel *n* -kler oracle, i on. Ivf adspørre! -**mæssig** oracular, Delphic; -**sprog.** Se -svar! -**svar** Delphic answer, (response of the) oracle; *fig* ogs. oracular saying. Mk *With this Delphic answer she had to be content. These Delphics of yours puzzle me. Here the responses of the oracles were made* (gaves). *Trophonius imparted oracles in a cave in Bœotia.* **orange** -r orange; -**blomst** orange|blossom, -flower; -olje neroli; -**brun** o.-tawny; -**gul** fulvous, orange (-coloured); -**lund** o.-grove; -**ri** *n* -er orangery, orange-greenhouse; -**vand** napha-water. **orangist'** -er (irsk) Orangeman. **orangutan'** -er zoo orang, ourang, orang-utan; -**agtig** pithecoid. **Oranien** *n* Orange. **oranisk** of Orange. **Oranje**-**flod** Orange river; -**republiken** the Orange Free State, Orangia. Mk *The Transvaal and Orangia.* **orator|ianer** -e Oratorian, priest of the oratory; -**isk** oratorical, *ad* -ly; -**ium** *n* -ier *mus* oratorio. **orbilianisk** Orbilian. **orbodemaal** glt *jur* felony. **orbuk** chavender, cheven, chevin, chub, chub-fish, poll, pollard: *Cyprinus* (s. *Leuciscus*) *cephalus.* Undert. f. [3]ide, idmort. Ivf [1]buke! Mk *A chubby spot.*

ord *n* (*pl* ord) phrase, term, word; (uttryk) expression; (glose) vocable, word; (-sprog) adage, &c; saying. Se -sprog! Adj. verbal; vocal. Ivf [1]bruke, egen, frafalde, gi [2]fri, god, guds, indføre, indlægge, [1]kjendt, klog, kvæle, magt, [2]merke, [1]ny, ond, tilorde! Mk *An old saying.* Se ndfr! *The word cabal. He answered not a* (or *no*) *word. The Word was made* (-et blev) *flesh, and dwelt among us. The foreigner could not speak one word of* (et -) *English;* et - av tsaren kunde.. the breath of the tsar could revoke the edict; et - til undskyldning one word in (or of) excuse; ikke et - om det t. far! don't breathe it to father! godt - igjen! no offence (meant)! nogen - (et kort brev) a line; ikke et sandt - not a word of truth. Se ndfr, si! faa det sidste - get in (or have) the last word. Mk *It is very unbecoming in you to want to have the last word with* (overfor) *your mamma;* kritikens sidste - *fig* the achievement of criticism. Mk *I was next shown what the milliner was pleased to call the very last word in skirts. The last word in toilet soaps, in opulent disdain for the conventional and commonplace. These submarines were considered the latest word in 1915, but..;* sidste - (p. dødsleiet &c) dying words. Ivf dødsleie! store - og fett fleskt (staar aldrig fast i halsen) there is never a lack of big words; f. at bruke Deres egne (patriarkens) - in your own phrase (in the words of the Patriarch)..; bruke store - talk big; bryte sit - break one's w-d; bryte sit - til, ogs. break faith with..; -et blev derpaa erklæret f. frit, ogs. the meeting was then thrown open to discussion. Ivf [2]fri! faa -et *parl* &c get the floor, catch the speaker's eye, be called upon by the speaker; faa et - med i laget have one's say about it; faa (..finde) - for sig, si med negtelse: bring out a word, gain utterance. Ivf faa [2]maal f. sig! inden hun fik - for sig, ogs. before she was aware (of it), before she knew where she was; faa - for achieve a character for..; et godt - finder et godt sted fair and soft goes far in a day, a good word always tells; forlange -et demand a hearing, entreat to be heard; jeg forstaar ikke et - av, hvad han sier, a word (that) he says; ingen forstod et levende -. Ivf [1]levende mur! føre -et speak, be the chief speaker; (p. andres vegne) be (their) spokesman; i klubben førte han selv f. det meste -et, he himself did most of the talking, he mostly had all the talk to himself; føre det store - talk big (or large, tall), om sit frisind make great professions of one's attachment to liberty; der gik det -, at it was said (or the word was bruited about) that..; f. at prøve, om han var saa klog, som der gik - av, as report made him out (to be); gi sit - pass (or pledge) one's word, hst plight one's faith or word. Mk *The people who had staked their existence on my pledged* (givne) *word;* gi ham -et *parl* &c give him the floor, point to him, put him in possession of the House &c; ikke gjøre mange - be a man of few words; be brief; ha -et *parl* &c be in possession of (the ear of) the House, have possession of the House, have (or hold, occupy) the floor, be speaking; nu har kommunerne -et it is for municipalities to speak now, the word now lies with the town-councils; du har -et the word is (or lies) with you; you may speak, *fam* fire away! præsidenten hadde -et the chair was speaking; ha - for at være have the character (or name) of being, be reputed to be.. Mk *He has the character of a great miser. Cold was always a clumsy man. He had the name for it even when.. Farmers have a reputation for grumbling;* ikke saa slem, som han har - for (at være), as they make him out; Cold hadde ikke just hat - for at være en godmodig mand, had not been proverbial for good humour; kongressen har et - med i alle traktater, has a say in all treaties. Ivf [1]lag! han hadde ikke det bedste (hadde et daarligt) - paa sig his reputation was none of the best (he had a very bad reputation); holde - keep (to) one's word, be true to (or as good as) one's w-d, hst keep faith (with one); holde sit - til ham keep one's w-d by (or with) him; jeg husker ikke netop -ene I forget the exact w-s; -ene lød ikke saadan they (..these) were not the w-s; ..mer end - kan si it wounds me beyond expression or words. Mk *Filthy beyond words;* sa ikke et - said no w-d. Se ogs. ikke! Cold sa et sandt -, da han utbrøt, said a true thing..; si saa stort et - speak so largely; hvorpaa de ikke kunde svare et - which left them without a w-d to say in reply; sætte - til en sang put w-s to a song; ta -et take the floor or word, get (or rise) on one's legs; speak; join in the conversation. Ivf forretningsorden! Mk *And directly it was concluded he took the word again..;* jeg tok -et og ytret, bl. a. I rose upon my legs saying. Mk *Who is to return thanks? Legs..rise..legs.. Whoever he is!* ta -et (: gjøre sig t. talsmand) f. advocate, *fam* seak up for. Se slaa t. [2]lyd f.! at han tar -et for.. his advocacy of; det ene - tok det andet one w-d brought on (or led to) the other; før jeg visste - av det before I was aware, before I knew where I was or knew exactly what had happened; er det et -? is that a promise? det er et - agreed! (idet et forslag (..tilbud) mottas) ogs. done (with you)! it's a bargain! *amr* ogs. that goes! praxis, det er -et

practice is the (very) word. Jvf vi! et - er et - (og en mand er en mand) man's word, man's honour; ·et er frit the meeting is open for (*or* to) remarks; ønske ·et desire to speak (*or* address the House, address the meeting &c); efter ·ene literally; elementally; En sier f. et gammelt - the adage (*or* proverb) is true..; som man sier f. et gammelt - as the saying goes; mand f. sit -. Se ¹mand! komme for ·e become famous (*cont* notorious); fra -. Jvf ¹gaa fra (..paa), handling! i -. Jvf anslaaende, gjerning, ¹hænge! en bøn i - a vocal p-r; forme sine betragtninger i - put one's reflections into (so many) w-s; med andre - in other words; otherwise. Jvf m. a. o.! med disse - with these (*or* which) w-s, saying which, with (*or* having made) this speech. Se dermed, hermed! m. et -. Se motsi! m. et - in a (*or* one) word; m. faa - in a few words; in a nutshell, *in nuce;* m. klare (..rene) -. Se ¹klar! si m. formange - express verbosely, *obs* overword; be om ·et entreat to be heard; en strid om -, ogs. a verbal dispute; paa -. Se ¹gaa p.! ..paa et - av Dem the gate shall be opened at your word, on a w-d from you; p. mit - upon my word, in all conscience; ta ham paa ·et, at his w-d; De kan tro mig p. mit - (you may) take my word for it. Mk *He must be believed on his (bare) word.* Jvf ¹blot! til -. Se ²holde! - til andet verbatim, word for word; kunne det - til andet be letter (*or* word)-perfect (in it); en kvinde, som trods sit givne -, who, in spite of her plighted faith..; under ·et „kjød" sub voce *meat,* voce (*or* vo.) *meat.*

ordale *n* ·ler ordeal. Jvf gudsdom!

ord|antal, ogs. wordage; ·**betydning** literal signification, dictionary meaning; ·**binde** *vt pop.* Se maalbinde! ·**bog** dictionary (over of), word-book. Se leksikon! (geografisk) gazetteer, over to; (metrisk, prosodisk) gradus (ad Parnassum); Norsk-Engelsk - a Norwegian and English d-y; telegraf- (¹kode) code-book; tale som en - speak dictionary; ·s-forfatter lexicographer; ·s-signal vocabulary s-l; ·**bogstav** grammalogue, logogram; ·**bram** verbal frippery, pomp of words; ·**brud.** Se løftebrud! ·**bruk:** m. stort - with great volubility; verbosely; ·**bryter.** Se løftebryter! ·**bøining** inflection; ·**dannelse** w.-formation, formation of w-s; ·s-lære a theory as to the formation of w-s; ·**dele** *vt* (N. T. 1—5—27) deal with, transact; ·**dyrkelse** worship of words, epeolatry. ¹**orde.** En kasus av ord. Jvf for -, tilorde! ²**orde** *v prov* introduce (the subject of, the mention of), advert to. Jvf lov-! - om mention; ·s om argue; ·**lag** *pl* language, phrases, terms. Jvf rørende! formet i sterke - strongly-worded.

orden ·er (i flere tilff.) order; *hind* banderbust, bundabust; (rækkefølge) order, sequence; (det at foregaa &c i orden) orderliness; (·s-sans..det at være ordentlig) orderliness, punctuality. Jvf natur! Mk *Confer* (utdele) *honours. This new order of things. His Lordship never wears his orders except on very great occasions. The vice-presidents in their order* (efter tur, i tur og -) *shall preside until.. Perfect orderliness prevailed throughout. Punctuality is the soul of business* (sjælen i enhver forretning). *The routine of* (ombord p.) *the ship was that.. The sequence in which the signs appear above the horizon;* god - *fam* shipshape; bringe - i bring (or work) into (*or* place in) order, put order into (*e.g.* his affairs), reduce to order. Mk *Bring the finances into order. Bring order out of this chaos. Work this chaos into order;* holde - keep (*or* preserve) o-r; holde - (overholde ro og -) i hovedstaden, if keep the peace of the c-l. Jvf overholde! Mk *Keep order among them. Two hundred stewards* (·s-marskalker) *have been engaged to keep order inside the halls;* holde - paa os keep us in order, keep order over us; for ·s skyld for regularity's sake; i - in order, *fam* all right, (all) square; (istand) in order, *fam* in fettle; (om dokument) in due form; (i rækkefølge) seriatim. Jvf ndfr, være i..! tilbaketoget skedde i god - the r-t was orderly. Mk *Make a retreat in battle order. They made their way out in orderly fashion. Move steadily and in good order;* i den peneste - *fam* in applepie o-r; møtet forløp fra først t. sidst i ro og - the proceedings throughout were quite orderly; bringe i - put in o-r, put right (*fam* to rights), set straight, *fam* square; bringe i - igjen, ogs. re-adjust; fik værelset i - had the room to rights; gaa i - come off, go through; be all right. Mk *It may seem unkind, but I do hope this will not be arranged. Should the deal* (forretningen, handelen) *in question go through..;* papiret gik i -, went right; alt er i - all's right. Mk *The document is in due form. The engine is in line. Guessing that all was not regular there.. Everything all right?;* jeg er ikke rigtig i -, bl. a. a little out of order. Se ²es! imorgen skal De være i fuld - *fam* you'll be quite all right (..set all squares) by tomorrow. Mk *Let me know when you are straight!* være i god - *fam* be in good trim; det er i sin -, all in order, meet (and fitting), right (and fitting). Mk *All this shall go to Mr Cold's ear. It is meet it should* (at saa sker). *It was perfectly in order for the Government to reconstitute the Chamber;* det er ikke i sin -, ogs. it is not the thing; til -! *parl* order! chair! Mk *Call* (kalde) *him to order. The speaker names an M.P.;* høre t. dagens - be of daily (*or* be a common) occurrence, be everyday occurrences. Mk *They are of nightly occurrence;* utenfor ·en out of the ordinary course.

ordens|baand ribbon (of an order); *ent* underwing; ·**broder** brother of a religious order, friar; ·**dragt** habit (of an order); ·**geistlig** regular; ·**hed** regular clergy; ·**general** (·**herre**) general (sovereign) of an o-r; ·**hus** cloister, religious house; ·**insigne.** Se insigne! ·**kansler** chancellor of an order (of knighthood); ·**kapitel** chapter of an o-r; samlet i - capitularly assembled; ·**løfte** vows (of an o-r); ·**magt** *conc* custodians of order *or* of the peace; ·**mand** orderly (*or* punctual) man, accurate person; (i skolekl.) monitor, prefect, præpostor; en stor - an intensely orderly man, most orderly in everything, the soul of order; ·**marskalk** steward; *parl* sergeant-at-arms; ·**menneske.** Se ·mand! ·**mester** grand master of an o-r; ·**politi** constabulary, police force on beat, policemen, *amr* patrolmen; ·**regel** rule (*or* statute) of an o-r; ·**ridder** knight of an o-r; ·**sak** (i høiesteret) ordinary case; one not particularly pressing; ·**sans** a love (*or* sense, spirit) of order, orderliness, punctuality. Mk *Exhibit a great love of order;* ·**søster** sister (of an o-r); ·**tal** ordinal (number); ·**tegn.** Se insigne! ·**utnævnelse** honour by the King &c, appointment to an o-r; ·**vedtægt.** Se ·regel! ·er police regulations; ·**vern** police service *or* force; især: extemporised policemen, special constables, *amr* vigilance committee, vigilantes; ·**vogter** guardian of the peace; ·**væsen** orders of knighthood; honours system; (system of) religious orders.

[1]**ordentlig** orderly, regular, (well) regulated, *fam* (som præd.) shipshape; (rigtig..egentlig) proper, regular; (i opførsel) orderly, well-behaved, -conducted; steady, steady-going; (nøiagtig) accurate; (kraftig) substantial, *fam* square; (virkningsfuld) effectual; (motsat: over-) numerary, ordinary. Ivf betaler! Mk *Be in at a decent hour* (i - tid). *Keep due time* (taft). *Fair treatment. Honest treatment. Become a numerary canon. Proper clothes. You will have no proper meal till.. A regular dance, meal. A regular fire* (brand). *A well regulated house.* Ivf indrette! *Live* (føre) *a well regulated life. A square meal* fam. *A steady* (or *steady-going*) *man. A thorough overhaul* (overhaling); - bank, - pryl a sound beating; - dans, ogs. something like dancing; bestiller intet -t does no regular work; føre et -t liv, ogs. be regular in one's habits; (komme hjem i - tid) keep good (or regular) hours; -t medlem ordinary m-r; fellow; et -t menneske, ogs. a man of regular habits; begynde at foreta sig noget -t settle down to st, settle down to (or engage in) regular work; - professor p-r in ordinary; -t slag pitched (or set) battle; en - (: en utarbeidet) tale a set speech; bli -, om person: become regular in one's habits; reform; være -, bl. a. behave properly; vær nu -! *fam* behave yourself! i guttelek: fen larks! for -t, i barnespr. fairly, fair and square. [2]**ordentlig** *ad* properly, well, *fam* fair and square; (m. sving) in style; (saa det har godt lag) properly. Se [1]lag! (m. virkning) effectually. Ivf brændt, [2]formelig, ved [2]næsen! Mk *On the third day they could actually fly a little. Grow downright rude* (grov). *Fairly cold. Treat people honestly. Properly performed* (utført). *It smarts properly* (svier ganske -). *It is quite a luxury, a treat* (- en nydelse). *Severely cold;* gi hinanden -. Se fuldskurende! det gjør mig - kvalm at tænke p. det it fairly makes me sick to..; -**hed** orderliness, regularity; (persons) ogs. regular habits. Ivf orden! -**vis** *ad* in the fitness of things, in the ordinary course; as a rule, ordinarily.

ord|fabrikation w.|coinage, -coining, neology; -**fast.** Se -holden! (paalitelig) reliable; (oprigtig) frank, sincere; -**fattig** poor in words; -**dom** p-y in words, verbal p-y; -**fegter** controversialist, verbal fighter; -**flom** torrent of w-s; -**forbindelse** combination (or connection) of w-s; -**forklaring** verbal definition or explanation; -**form** form of w-s; -**forraad** stock (or store) of w-s, vocabulary. Mk *Ada had not a great range of expression. Cold's vocabulary seems to have been no larger than was necessary for the transaction of business;* -**fylde** abundance (or wealth) of w-s, verbal abundance; -**føining** -er construction, syntax; -s-**lære** syntax; -**fører** (eg. i en deputation) spokesman; (præsident) chairman, undert. chair; *parl* speaker; (naar huset sitter som komité) chairman; (komité-) reporter of a committee; (i geistligt parlament) prolocutor; *fig* exponent, mouthpiece. Mk *Constitute oneself* (gjøre sig t.) *spokesman for the aggrieved party;* formandskabets (..bystyrets) - the chairman of the local council; -**førerskab** bl. a. spokesmanship; chairmanship; -**førerske** bl. a. spokeswoman; -**glimmer** verbal brilliancy or tinsel; -**grann** undert. verbatim; -**granskning** is etymology; -**grant** *ad* verbatim; -**gyder** -e great talker; *bibl* babbler; -**gyderi** *n* -er verb|iage, -osity, wordiness; -**holden(de)** faithful to (or as good as) one's word; faith-keeping; en (strengt) - mand a person (a strict observer) of his word; -**holdenhed** adherence to (or observance of) one's word; faith-keeping; -**hvas** caustic.

ordin|and -er, ogs. a candidate for orders or ordination; -**ant'** -er ordainer; -**arius** -ier præpostor; -**at'** -er *geom* ordinate; *arch* offset, set-off; -**ation** -er ordination; (t. bisp) consecration; -s-ritual ordinal; -**ator'** -er *merc* orderer; -**ere** *vt med* order, ogs. *abs* prescribe; *merc* order; *rel* confer holy orders on, ordain, *rel sl* japan; (biskop) consecrate, Mk *I have ordered it to many of my patients;* la sig -, bli -rt enter (or go) into (holy) orders, take (holy) orders; han kunde saaledes ikke bli -rt he accordingly could not obtain (holy) orders; -rt, ogs. in orders; -rt geistlig, ogs. secular; -rt geistlighed ordained (or secular) clergy; - præster ordain preachers; -**ær'** (i fast nummer) ordinary; (simpel..tarvelig) common, ordinary; (av utseende) common (or ordinary, om kvinde plain)-looking. Mk *What a common voice she has! A stout common-looking little man.*

ord|kamp word combat, logomachy; -**karrig** of few words, chary of (or of little) speech, reticent, taciturn; -**kastes** *vrec* bandy words, bicker; -**klasse** class of w-s; (taledel) part of speech; -**knap.** Se -karrig! -**knaphed** chariness of w-s; taciturnity; -**krig** wordy warfare, war of words; -**kritik** verbal c-m; -**kritiker** verbal critic, verbalist; -**kundskab** a knowledge of w-s; -**kunst** dialectics; -**kunstner** dialectician; -**lag** expression; (replik) speech. Medens de to sidste - var veklet. T. Krag, Vei og vidde; -**laver** -e coiner of w-s, neologist; -**laveri** *n* word coinage, coinage (or coining) of words; -**lyd** text, words, wording; (det at bli hørt..det at høre p. En) hearing; faa - get (or have, obtain, secure) a hearing. Mk *The text of this note has not been definitely decided on. I forget the exact words;* negte at gi dem stikkelig - refuse to give them a fair hearing; efter -en textually; literally; m. samme - verbally identical; -**lydende** *a & ad* verbatim.

[1]**ordne** *vt* arrange, order, regulate, put in order, *fam* put right or straight, *amr* fix (up), *hind* bund up; dispose; (samling..stof) ogs. digest; (i række) range; (dokumentsamling &c) file; *mil* draw up; *mil & fig* marshal. Ivf fornøden, indhold, -t! Mk *It was arranged* (-t saa) *that.. I cannot arrange my thoughts. I dare say it is all right* (fam *all square*) *by this time. Digest the materials I have collected. I have fixed everything. The whole matter was virtually fixed up. Things are ordered differently in France. I'll put it right with him. Put your hair straight after your walk. They have set the room so admirably tidy that it will take me an hour to find anything I want;* - saken arrange (or square) matters, settle the matter, *amr* fix it. Mk *Put the matter through so quickly;* hvis nogen middelalderlige helgener skulde ha -t verden, had had the ordering of the world.. [2]**ordne** *vr* - sig arrange, make arrangements; m. tingssubj. arrange (or settle) itself, come right or straight. Mk *All will arrange itself. I hope this will settle itself somehow;* det -r sig nok. Se jevne sig! naar de faar -t sig when they get straight; - sig m. make an arrangement (or make it all right) with..; - sig p. at.. Se indrette sig! [3]**ordne** *vi* (rydde, rydde op) put things in order, put to rights, tidy; - med arrange about..; -t ordered. Ivf [2]hele! Mk *An ordered presentation of scientific results. An orderly march.*

ordning -er arrangement, ordering, settlement, *hind* banderbast, bunderbust; disposi-

tion; (egl mellemstatlig) *modus vivendi;* (berigtigelse, bilæggelse) adjustment. Jvf arbeids-, ²træffe. Mk *A temporary arrangement. Under the present* (den nuværende) *arrangement. In England there had been a better ordering of these things. The organisation of a community. Under* (ogs. efter) *the old system.* **ordonnans'** -er orderly; orderly|man, -sergeant; (tjener ombord) messenger boy; være - be on orderly duty; -officér orderly o-r, hos to; -tjeneste orderly duty. **ordpragt** a pomp of words, verbal pomp. **ordre** -r an order, orders, *hind* hookum; (skriftlig bemyndigelse) warrant; *merc* (*pl* -s) order; (bestilling) command, order; (gjort gjennem en reisende) ogs. line. Jvf befaling, behagentlig, opta! egen - to my (..our) own order; en - paa an order for..; adlyde - obey orders. Jvf ²parere! gi streng - til, at give strict orders that..; jeg har - til at I am ordered to.. Mk *I am instructed by my owners* (fra mit rederi) *to..;* der kom - til, at an order came that.. Mk *An order came for the prisoners to be brought* (skulde bringes) *on deck. All are ordered to be dismissed, for dismissal;* hvis der ikke var kommet høiere - if he &c had not been overruled; ..efter - the man might even now be patrolling the building under orders; anløpe for - call (at a port) for orders; til - av to the order of..; i henhold til - fra mit rederi, ogs. under orders received from my owners; -bog *merc* order-book; *mil* order(ly)-book. **ordregister** index of words, glossarial index. **ordre|havn,** -plads port of call; -protokol *mil.* Se -bog! -ridt dispatch riding; -sal orderly room; -sted. Se -havn!

ord|ret. Se -lydende! Mk *A literal* (or *verbal*) *translation. Translate literally* or *verbally;* - oversættelse, ogs. metaphrase; -hed literal|ity, -ness; -rigdom (verbal) copiousness, wealth of words; -righed verbosity, wordiness; -rik copious, rich; *cont* (om stil) overlanguaged, verbose, wordy; -række series of words; -samling collection of w-s, glossary, vocabulary; -sending (i sagastil) message; -skifte exchange of w-s, argument, debate. Mk *During the brief exchange of words. In a controversial passage with Mr Cold. A little unpleasant passage of words which had happened between them;* -skiftes *vrec* argue, debate; *cont* bandy words. Mk Pas dig nu! jeg har ikke latt dig kalde f. at - med dig. N. C. Vogt. -skrift c word writing; -skvalder verbiage; -slegt family (*or* stock) of w-s; -skab verbal affinity; -snild shrewd of speech; -spil play on words, pun, (m. et lærd ord) paragram; bruke - pun; En, som bruker (..laver) - punster; bruk av - playing upon words, punning, *rhet* paronomas|ia, -y; et motto, som indeholder et - a punning m-o; lave et - av pun on.. Mk *The play upon the word* (-let med) *'mean';* -gaate conundrum. Mk *Ask* (fremsætte) *conundrums;* -spillende punning. **ordsprog** adage, proverb; *cont* by-word. Jvf i handling! Mk *A by-word to all nations;* Salomons - (Book of) Proverbs; som hunden i -et like the proverbial dog; bli t. et - grow (*or* pass) into a p-b, become proverbial. Mk *Be proverbial for..;* hvis tapperhed (næsten) er blit t. et - proverbially brave, brave to a p-b; -elig proverbial; - talemaate, ogs. proverbialism; -samler paræmiographer; -s-lek acting charades. Mk *We had impromptu dances, charades, and..;* -s-vis *ad* proverbially; som - betegner proverbial of.. **ord|spøkelse** ghost(-)word; -stamme. Se -slegt! -stilling position of (the) w-s; -strid altercation, argument, dispute, wordy quarrel; komme i - come (*or* get) to words. Mk *In a minute the men were at high* (i skarp) *words;* -strøm flow (*or* torrent) of w-s, tirade. Mk *An unceasing flow of words;* -styrer chairman. Se dirigent! -sviger hst. Se løftebryter! -tak *pop* (vending) mode (*or* turn) of expression, phrase, turn (of phrase). Se mundheld! -tegn. Se -bogstav! -tykke *n,* -tøke *n* -r. Se -tak! Mk *A proverb or 'nayword';* -valg choice (*or* selection) of w-s, diction; -vexel, -vexling. Se -skifte!

ore -r (til sæletøi) cock-eye, lug. Jvf ²øle! **oreade** -r oread. **oregonianer** -e Oregonian. **ore|holt,** -krat alder-clump, *prov* alder-car, car(r) of alders; -pinde peg for the lug. **Orest,** -es Orestes. **ore|stub** alder-stump; brun som en - brown as a berry; -træ alder|tree; -wood. **orfëisk** Orphean. **orfisk** Orphic. Mk *Homer, and Hesiod, and those old Orphic singers.* **orfugl.** Se aarfugl! **organ'** *n* -er organ; (frenologisk) bump; (stemme) voice. Mk *Have the bump of music;* -dannende organoplastic; -feil organic defect; an impediment in one's speech; -isatión -er organisation; manglende - disorganisation; -s-talent organising powers, a talent for organisation; -isator -er organiser; -isere *vt* organise; den -rte dovenskab the ca'cannie system; -isk organic, organised. Mk *An organised body;* -isme -r frame, organism, system; i selve -n (direkte indsprøitet &c) *in vivo.* Motsat: i reagensglasset *(in vitro);* -ist' -er organist, organ player; -lære organology. **organsin(silke)** organsine, thrown silk. **orgeade** -r. Se mandelmelk! **orgel** *n* -gler *mus* organ (in music); slaa - *obs* blow the o-n; -brus organ peal; -bygger o.-builder; -byggeri o.-building; -bøie buoy sounded by its own motion; -harmonika o.-harmonium; -klang sound of an o-n; -koral organ-pipe coral, tubipore; -mand organ|man, -grinder; -pipe o.-pipe; ha børn (..en barneflok) som -r have a family of children all steps and stairs; -pulpitur o.-loft; -punkt o.-point, pedal-point; -register o.-stop; -skyts *obs* o.-guns, orgues; -slager *obs* o.-blower; -spiller o.-player; -stemme o.-stop; -sveller o.-swell; -verk organ.

orgiastisk orgiastic. **orgie** *n* & *c* -r orgy. Mk *This riot of the heart. A riot of colour, green, crimson, heliotrope, and poppy-red;* feire en - riot. **Orient** East, Orient; i den nære (..nærmere) - in the near East. **orient|aler** -e Eastern, Oriental. Mk *The life of an Eastern;* -alist' -er orientalist, Oriental scholar; -kongres Oriental congress; -alsk' Eastern, oriental; -ere *vt* i flere tilff. orient, orientate; (instr.) ogs. set right; *fig* ogs. set right, enable (one) to get his bearings; *vr* - sig orientate oneself, get one's (*or* take) bearings, see the lay of the land; (om due: - sig og finde veien hjem) home; Cold kunde ikke længer - sig, had lost his bearings; -erende: - kart clue map, monument bearing m-t, punkt bearing point; -ering -er orientation; (dues) homing; tape -en lose one's bearings; -s-evne power of orientation; (dues) homing power; -s-instrument instrument used in orientation; -s-kart clue map; -s-sans. Se -s-evne! **oriflamme** -r ori|flamb, -flamme.

¹**original'** (som avgir mønsteret) archetypal; (oprindelig) original; (ny, ganske egen) novel; (underlig) eccentric; om ting ogs. erratic, whimsical. Mk *A freak dinner. Freak bets, wills;* hans -e optræden his eccentricity, his eccentric (*or* erratic) conduct; opdagelsen var ikke -. Se (hans) egen! -t nok, bl. a. whimsically enough; det -e ved, bl. a. the eccentricity of.. ²**original'** -er (mønster) archetype, prototype; (urvæsen) protoplast; (første form..oprindelig utgave, oprindeligt dokument..

grundtext &c) original; (t. portræt) original; sitter; (særling) character, eccentric, oddity, original, singular, whimsical person; ·en, ogs. the original document; oversat fra den franske -, from the original in French; in ·i in the original; ·dokument original d-t, original, *jur* ogs. script; ·itét ·er originality; (særhed) eccentricity, oddity, singularity, whimsicality; ·utgave original e-n, *editio princeps*. **Origines** Origen. **Orion.** Mk *The belt of Orion.* **orionide** ·r *ast* Orionid.

orkan' ·er hurricane; (v. de argentinske pampas) pampero. Mk *A heavy gale, increasing during the night to the force of a hurricane;* det blæste næsten en - the wind blew almost a h-e; ·agtig hurricane-like; det blæste en næsten - storm the wind blew almost a hurricane; med - styrke with hurricane force; ·centrum centre of a h-e; ·dæk bridge (*or* hurricane) deck; ·teori theory of (*or* as to) h-s. **orkastenót** tuck|net, -seine, tuck. ¹**orke** *v* især *pop* be able (at to), be capable of, be good for, be up to. Ogsaa f. gide..lyste..bekvemme sig t..bringe (..føre) over sit hjerte..nenne..kunne med, fordra. Ivf ²evne, ¹maal! ¹Mk Ved infinitiv sløifes *pop* „at". ²Mk *This was the worst part of the climb; the fellow saw that and could not face it;* - det. Se bl. a. ¹greie det! de strev, alt det de ·t, wrote hard and fast, all they knew, for all they were worth, for all there was in them; jeg ·r ham ikke (bl. a. jeg kan ikke bære ham) carrying him (bodily) is beyond me; jeg ·r ikke stolen længer I can't stand school any longer; han ·r ikke mere. Se ¹kunne! hun spiste, til hun ikke ·t mer, ate till she could eat no more; det er ikke mer, end (saa) vi ·r at naa dit.. we shall have all our work cut out to reach there before dark; ellers ·r jeg ikke op m. dig (Asbj.) or I shan't make out to carry you all the way up. ²**orke** *n*. Se yrke!

orkester *n* ·stre orchestra, (instrumental, orchestral) band. Ivf forsterke! ..f. fuldt - a composition for a full instrumental band; ·akkompagnement band a-t; ·anfører conductor (*or* leader) of an o-a, *mil* bandmaster; ·musik orchestral m-c; orchestral band; ·partitur band-score; ·tribune band-stand, orchestra; ·værk orchestral work. **orkestrer|e** *vt*. Se instrumentere! ·ing, ogs. scoring.

orkidé ·er orchid; ·agtig orchidaceous. **Orknøer** Orkneys, Orkney Islands. **orknø|ing** ·er Orcadian, Orkneyman; ·isk Orcadian, Orkneyan, **orlean** *c & n*. Se annatto! (tøi) orleans; ·istisk Orleanist. **Orléans** *n*. Ivf jomfru! **orlean|sk** Orleans, *e.g.* princes; ·træ ach|iote, -iotl, arnatto-tree, heart-leaved bixa. **orlog** (næsten kun i smstgg) warfare, *esp* naval warfare; til ·s in the naval service, in the navy; fare til ·s serve in the navy *or* onboard a man-of-war; som det brukes til ·s according to man-of-war fashion, in man-of-war style. **orlogs|baat** man-of-war boat; ·damper man-of-war s-r; ·fartøi man-of-war, naval craft, navy vessel; ·flag naval (*or* navy) flag; ·færd *obs* warfare; ·gast man-of-war's man, *fam* bluejacket; ·havn naval harbour *or* port; ·kaptein commander in the royal navy, commander R.N.; ·krans, ·krone naval crown; ·magt naval force; navy; (stat) naval power; ·mand man-of-war, i Kina ladroneship; spansk - zoo. Se bidevinder! ·marine war navy. Se ²flaate, marine! ·matros. Se ·gast! ·skib. Se ·fartøi! ·tjeneste naval s-e; serving in the royal navy; ·togt cruise; naval expedition; ·værft naval shipbuilding yard. Se marineværft! ·vis: paa - man-of-war fashion. **orlov** *c & n* furlough, leave (of absence). Alm. permission; gi - give leave to be absent, grant leave of absence; ..m. længere - the Minister left Athens on a prolonged term of leave; de fleste var gaaet sin vei, uten at vente paa -, waiting for leave.

orm ·e, ·er worm; (slange) snake; *path* worms, (hos hest) bots; (i stibs tømmere) worms; teredo; *fig.* Se skjødesynd! (kjephest) one's fad, great hobby, mania. Se hug-! Ivf notabel! ·en *bibl* the serpent; ·enes naturhistorie. Se ormelære! Ormen lange *ant* the Long Serpent; som avler - vermiparous; ha - have (*or* be subject to) worms &c; at gjøre lykke i selskabslivet var hans - social success was the obsession of his brain. Mk *Respectability had been his own obsession;* som lever av - vermivorous; fuld av - wormy; ·agtig helminthoid, vermiform, worm-like; ·drag. Se budrag! ·drivende (ant)helminthic, vermifugal; - middel (ant)helminthic, helminthagogue, vermifuge. **orme** *vr* - sig snake; - sig frem snake along, meander; ·agtig. Se ormagtig! ·bit bite of a snake *or* viper; ·bo, ·hól, ·bøle snakes' nest, nest of vipers. Mk *Cold has let loose a very nest of vipers* (især: ·bøle) *here;* ·dannet. Se ormagtig! ·drag. Se budrag! ·frø santonica, wormseeds; levantinsk - barbotine; ·føde food for worms *or* the worm, *sc* maggots' meat; ·gaard snakes' pen; ·græs. Se bregne! ·ham slough; cast-off skin of a snake; ·hode. Se kauri! ·høk. Se musvaak! ·kake w.-lozenge; ·kjender helminthologist, vermeologist; ·lære helminthology, vermeology; ·middel. Se art. ormdrivende! ·nøste ball of massed vipers; ·pulver w.-powder; ·slo *prov.* Se staalorm! ·snegl vermetus, wormshell; ·spind web of a larva; ·stamp *prov.* Se ørnebregne! ·unge young snake; ·øgle. Se dobbeltløper! **orm|slo.** Se staalorm! ·stukket, ·ætt. Se makkspist!

ornament' *n* ·er ornament; ·ere *vt* enrich, ornament; ·ering ·er ornamentation; ·ik' ornament|ics, -ing art; -ation. **ornat'** *n* ·er robes; (geistligt) canonicals; (kat. messebragt) vestment; (høiere geistligs) pontificals. Mk *Clergy in full canonicals. Archbishop Cold in full pontificals!* **orne** ·r. Se raane! **ornitolog'** ·er ornithologist; ·i ·er ornithology; ·isk ornithologic(al). **ortografi'** ·er. Se sjeldbygning! ·isk orographical. **orre** ·r, ·fugl. Se aarfugl! **orseille.** Se lakmusplante! **ort** ·er (som værdibetegnelse efter talord: ort) *obs* half-gramme; elevenpence. Ivf ²mark! alm. *min* drift, drive. **orto|dox.** Se rettroende! ·doxi. Se rettroenhed! ·fón. Se lydret! ·grafi' orthography; spelling. Ivf grafi! m. den slettest - with the worst of spellings; ·grafisk orthographical; - feil false (or mistake in) spelling; skrive - spell well; kan ikke skrive - cannot spell; ·klas' ·er orthoclase, potash fel(d)spar. **ortopæd'** ·er orthopedist; ·i' ·er orthoped|ics, -y; ·isk orthopedic.

orv *n* (& *c, pl* orv, orver) curved handle of a scythe; lang- snathe, snead, sneed. Ivf stutt-!

¹**os** *pron* us (*pop* ogs. we), *refl* ourselves, (om forfatter, om fyrste) ourself. Ivf mig! Mk *If ever belated travellers had reasons to expect a cordial welcome, it was we four;* dersom det var -, ogs. if it was our case. Mk *Be one of us! Ada is not one of ourselves. Beyond our three selves* (foruten - tre) *no one shall ever know of this. Go down to ours.* ²**ós** *c & n* ·er mouth (of a river), outlet: into a fiord or lake; undert. source of a river; undert. outlet from a lake, spill-stream, bayou; unfrozen part (*or* space) surrounded by ice, rotten place, *amr* glade; aa skal i - stemmes a river should be dammed at its outlet; withstand beginnings! an evil should be nipped in the

bud, the nuisance ought to be stopped at once. ³**óš** *c* -er vapour; steam; *esp* smoke (of lamps or candles). **oscill|ation** -er oscillation, vibration; -ø-transformator, ogs. jigger; -**ere** *vi* oscillate, vibrate. **ose** *vi* steam; smoke. Mk *Fill all the place with wavering, smoky* (-nde) *light.* **osen** (*pl* osinger) steaming &c. ¹**osing** -er. Se osen! ²**osing** -er inhabitant of Os (in the neighbourhood of Bergen), Os man. **osiris|-dyrkelse** Osiric worship; -**søile** Osirian column *or* pillar. **oskarianst** Oscarian. **osker** -(e) Oscan. **osserei** *prov.* Se aasgaardsrei! **ossisk** Oscan. **osskulere** *v* osculate, touch by osculation; be osculatory with; -nde cirkel osculatrix. **osman|er** -(e), -st Osmanli, Ottoman. **Osnabrück** *n*, ogs. Osnaburg. **osnabrücker.** Som adj: - lerret osnaburg. **osp.** Se ¹asp! **ospe-.** Se aspe-! **ossianst** Ossianic. ¹**øst, Øst.** Se øst! Ø til N E by N. ²**øst** -er cheese; motsat valle: (hard) curds. Mk *There is an immense variety of cheeses;* engelsk - *prov* maids of honour; tro, at maanen er gjort av grøn - believe the moon coagulated cream.

Østangeln *n* East Anglia. ¹**øste** *v* (lang og meget lukket ø). Fortid av ose. ²**øste** *vr* (kort, lukket ø) - sig coagulate, curdle; casefy; -**agtig** caseous, cheese-like, cheesy; -**ast** cheese hoop *or* mould, chessel; -**farve** c.-colouring. Se annatto! -**flue** c.-fly; -**form.** Se -ast! -**gift** tyrotoxicon; -**handler** cheesemonger; -**hæk** c.-rack; -**kant** c.-paring; -**kar.** Se -ast! -**kit** caseum (*or* cheese)-cement; -**klokke** c.-cover; -**kniv** c.-cutter; -**lavning** c.-making; -**lim** caseum (*or* cheese)-glue; -**løpe.** Se kjæse! -**mid,** -**mit** c.-mite: *Acarus siro.* **Østende** *n* Ostend. **øste|prøver** cheese|-pale, -scoop, -taster, -trier; -**s** *vd.* Se ²øste! -**skalk** crust (*or* heel) of a c-e; -**skorpe** crust of a cheese; -**stof** caseine; -**søker.** Se -prøver! -**t.** Se -agtig! **øst|indianer** East-Indian; -**indiefarer** -e (East) Indiaman, East India ship; (portugisisk, spansk) ogs. carrack; -**indier.** Se -indianer! **Østindien** the East Indies, E.I., India. **østindisk** East Indian; Det -e kompani the East India c-y, *joc* John Company. **østjak'** -er, -**isk** Ostiac, Ostiak. **østning** caseation, coagulation, curdling. **østra|cé** -er ostracean, *pl* ogs. ostracea; -**cisme** -r ostracism; forvise ved - banish by (the) o-m, ostracise. **østring** -er Osterman, inhabitant of the island of Oster. **Otaheiti** *n* Otaheite, Tahiti. **otaheit|ier** -e, -**isk** Otaheitean.

oter -e otter. Se hav-! som fiskeredskab: (fishing) otter, beam (*or* otter) trawl. Mk *Fish with an otter;* -**bo** otter's burrow; -**hode.** Se kauri! -**skarn** dung of the otter, *prov* spraint|ing, -s.

otium *n* -ier leisure. Jvf ufrivillig! som har rikt - leisured. Jvf forretningsfri! **otring** -er eight-oar, *pl* ogs. eights. ¹**otte** (kort, lukket ø) early morning, morning time, *esp* in winter. ²**otte** (kort, lukket ø) *prov* a fear; ligge med -, paa -n. Se ank! sleep as watchers sleep, with one eye open. ³**otte** *num* (kort, aapen ø) eight. Jvf idag! om en - dages tid in about a week; bibel paa - sprog octapla; -**aarig** of (*or* lasting) eight years, octennial; eight-year old. Jvf -aarig! -**aarlig** octennial; -**armet** eight-armed; - blæksprut octop|od, -us; -**dagsur** eight-day clock; -**dobbelt** octuple; -**doble** *vt* octuple; -**fjerdedelsnote** glt breve; -**foldig** eightfold; -**fot** octop|od, -us; -**fotet** eight-footed; -**fugl** (¹otte). Se morgenfugl! -**kant** octagon; -et octagonal; *s.t.* eight-square. Mk *All yards are made eight-square in the centre.* **ottende** *ord* eighth; hvert - aar, ogs. octennially; det - bud the ninth c-t; f. det - eighthly, in the eighth place; -**dél** eighth (part); -**ø** note eighth note, quaver; -**ø** pause quaver rest. **otte|punding** -er eight-pounder; -**r** -e eight; -**sang** (¹otte) *obs* & i Tr.hjems domkirke: matins, matin-song; -**sangs-** matinal; -**sidet** eight-sided, octahedral; -**stavet** octosyllabic; - ord octosyllable; -**tal** (figure) eight; -**ø-system** octaval system of numeration; -**tandet** octodentate; -**ti.** Se otti! -**æring** -er. Se otring! **otti** *num* eighty, hst fourscore; -**aarig** octogenarian; -**aaring** -er octogenarian, *pl fam* octos; -**ende** *ord* eightieth. **Ottili|a,** -e Odille. **otting** -er *obs* keg (containing abt 4 gallons *or* 18 litres), half-firkin; -**kar** *obs* sixteenth part of a bushel.

Otto -er (om fyrster Ottoner) Otho, Otto. **ottoman'** -er ottoman; -**sk** Ottoman. **Ouessant** *n* Ushant. **ouistiti.** Se liten ekornape! **outrere** *vt* exaggerate, overdo; -rt, ogs. outré. **ouverture** -r overture, symphony, t. to. ¹**oval'** oval. Jvf næsten! ²**oval'** -er oval. **ovarium** *n* -ier. Se eggestok! **ovat'** -er (i druidevæsen) ovate. **ovation** -er ovation; bringe -er give o-s to.., give one o-s; høste (..være gjenstand for) -er fra sine landsmænds side receive an o-n (or o-s) from one's fellow-countrymen. Jvf hyldes av!

oven *ad* (ij utenfor smstgg) above; *præp* above. Jvf kjøp, muld! han er - senge he has left his (*or* is out of) bed; fremdeles holde sig - senge keep out of bed; holde - vande keep above water *or* afloat; -**anført** above mentioned; -**bords** *ad* & *a:* - skade damage to the (*or* her) topsides *or* upper works; drive skuten - caulk her topsides; skuten har lidt meget - her topsides have suffered severely; -tømmer top timbers; -**dæks.** Se -bords! -**for** *ad* above, farther (*or* higher) up; i bog &c: ante; se -! ogs. see supra! *præp* above; sitte - ham, i klassen, ogs. be ahead of him..; -**fra** *ad* from above, from top; (fra gud) from above. Mk *A room lighted from overhead. No sound came from overhead until.. The scream seemed to come from upstairs;* behandle dem - nedad patronise them; treat them superciliously; -**ikjøpet.** Se kjøp! -**nævnt.** Se -anført! -**om** *ad* & *præp* round about; -**omtalt.** Se omtalt! -**over** *ad* above; overhead; *præp* above; m. en sort stripe - surmounted by a black stripe. ¹**ovenpaa** *præp* above, on top of; *fig* bl. a. in addition to. Mk *Following the statement, the committee turned to the election of members and associates. On (the) top of the omnibus. No, thanks, I mustn't have any coffee on top of whiskey and soda. I looked aside, not daring to prefer a further petition on the top of all this kindness* (godhed). *But on top* (- alt dette) *comes the railway strike.* ²**ovenpaa** *ad* above, on top; (i en høiere etage) above, upstairs; (hos herskabet, motsat: i kjøkkenet) above stairs; (e. dette, saa) after that; next; (desuten) in addition; into the bargain. Mk *Ada was above in her room. While they lay on the ground, with Cold on top.. Those upstair rooms. In an upstairs room;* bo -, ogs. live overhead; kjende sig - feel safe *or* all right. Mk *Mr Cold appeared to be in very high feather;* komme - get on top; retrieve oneself; i en høiere etage: come (*or* step) upstairs; (faa overtaket) get on top, have the best of it; (klare sig meget godt &c) get all to rights. Se gjøre det ³godt! Mk *When the under dog succeeds in coming out top..;* den ene (sat) - den anden (set) one on top of the other; være - *fig* be at the top of the tree, be in a good swim, be made; (klare sig meget godt &c) be all to rights. Mk *Let us have that vessel, and we shall do. Cold had been so absolutely the winning horse at the late meeting that..;* m. nogen saa saadanne som han vilde vi være - a few such as he would put us to rights; -**lagt,** ogs. superimposed; især

geom superposed; **-liggen**, ogs. super|incumbence, -position; **-liggende**, ogs. super|incumbent, -posed; **-lægning** super|imposition, -position. **oven|staaende** the above, the foregoing; *n* the above; the above remarks. Mk *After carrying the foregoing resolution..;* under - titel, ogs. entitled as above; av - vil det sees, at from what precedes it will be seen that..; **-til** *ad* above, at top, superiorly; **-vands** *ad* above the waterline.

[1]**over** *præp* above, over; (fra den ene t. den anden side av..hinsides) across; (via) by, by way of, *via;* (m. anløp av) calling at; (mer end) above, more than, over, upwards of; (om tid) is past; (v. aarstid, dagstid, klokkeslæt) after; (v. klokkeslæt, v. aldersangivelse) *fam* turned of. Jvf alder, beskrivelse, filister, fortjeneste, gate, [2]glemme, [1]grænse, [3]hel, klokke, [2]nat, [2]stade, tid! Mk *There was, about his presence, a something which..* Jvf [2]ved! *A blow across the back. A good deal broader across the shoulders. It* (klokken) *was after ten when.. Immediately* (strax) *after Easter. It was after midnight before.. Wait till after Christmas. Delighted* (henrykt) *at the reply. Get safely* (komme lykkelig) *beyond the frontier. Those who love you beyond all else* (- alt) *in the world.. A little (..For somewhat) more than forty years. A horse is 'six-off' when just over six (years old) and 'rising seven' when nearer seven than six, and so on every year. Old Tom Cork, whe was just off seventy, was of opinion that.. In something over an hour. Half an hour over the time had passed. For* (i) *over three years. Theories which are poured forth upon Protectionist platforms the country over every day. The deck overhead* (- mig, - os &c). *Get safely* (komme lykkelig) *over the frontier. Cold's annoyance over the whole affair. Past the* (den) *age when.. Long* (meget) *past midnight. It* (klokken) *was past ten when.. Turned (of) fifty. Turned (of) half-past ten. The enemy are upon us;* bygningerne skal ha en gulvflate av ikke - otti ar, shall cover not to exceed two acres of floor-space. Mk *Of not exceeding 14 feet draught* (dypgaaende); litt - fire at a little over four; - tre aar *pop* better than three years; kronen - hjelmen, ogs. the crown surmounting the h-t; arbeide - tiden work overtime; bli vinteren - remain over the w-r. Mk *He should remain at least over the day;* komme -. Se [1]komme! komme (..springe, sætte) -, ogs. clear, *fam* over; denne bevisstheb laa - ham som et dunkelt ubehag, sat upon him like a vague discomfort; hoppen var neppe - 15 kvartér, scarcely topped 15 hands. [2]**over** *ad* over; (om klokkeslæt) past; (forbi) over, passed; (ved *vv* som file, gnave, sage) through. Jvf [1]blæse, [4]brække, [2]dampe, [3]drive, [1]gaa, [1]hit! Mk *The gondola has a deck over. Cold was over in France. The worst was passed. It is exactly 21 minutes past;* den krone, som var -, ogs. the odd shilling; the extra s-g; en stol m. himmel -, with a canopy over it, a canopied chair; m. en sort stripe - surmounted by a black stripe; - i into; on to; **-aarig** over-age(d); superannuated; **-aaring** over-aged person, *esp* over-aged official; **-adjutant** aide-de camp in-chief; kongens - the Crown equerry; **-admiral** admiral of the fleet; (tyrkisk) capitan pasha; **-alt'** *ad* anywhere, everywhere; (i bog, i bøker) passim; *fig* (gjennemgaaende) invariably, pervadingly; længde -. Se længde over det hele! ro væk -! pull away all! - og alle steder, - og allevegne anywhere, everywhere; - hvor, is wherever, undert. everywhere, sj everywhere where or that.. Jvf [1]fare (frem), hvor! Mk *Everywhere he went..;* - i byen all over (*or* in all parts of) the town, i skibet, ogs. in every quarter of the ship; **-anførsel** chief command.

[1]**overanstrenge** *vt* distress, over|exert, -strain, -task, -tax, -work; (hest &c) distress, overdrive; (skib, taugverk) strain; (v. marscher) overmarch. Mk *Horses, all panting, but still not distressed. I suppose I am a little overdone. Frightened, overdone, and nervous. An overwrought brain, frame* (legeme). *Overtried eyes.* [2]**overanstrenge** *vr* - sig distress oneself, overwork (oneself). Jvf [1]nøie (paa)! **-lse** over|-exertion, -exhaustion, -strain, -work, -working; overdriving &c; strain. Mk *It was a case of brain-fag. The disease is one of overstrain at the Admiralty. From sheer overstrain of mind. Die of overwork. Suffering from mental* (aandelig) *strain.* **overantvorde** *vt* hst & *joc* commit, consign, deliver up, hand over. Jvf kaos! Mk *Consign to oblivion;* **-lse** committal, consignment, handing over. Mk *The committal to the deep of a comrade who died doing his duty.* **over|arbeide** *vt* retouch, work over; (overanstrenge) overwork; *n* overtime work, *fam* overtime; (forbedring) retouch, working over; **-arm** upper part of the arm; **-s-bal** overhand ball; **-s-ben** humerus; **-balance:** en - av a balance to the good of..; faa (..ta) - overbalance, undert. overbalance oneself; **-bebyrde** *vt* overburden, *fam* put upon. Mk *I am the most put upon in this household;* **-befaling** chief (*or* supreme) command; ha -en, ogs. be in chief (*or* supreme) c-d, over of; **-s-mand** commander-in-chief; **-befolke** *vt* overpeople; (by, distrikt, hus, strøk) is overcrowd, congest; **-t**, ogs. overpopulous; **-befolkning** a glut of (*or* surplus) population, over|population, -populousness; -crowding, congestion; **-befrugte** *vt* super|fecundate, -impregnate; **-befrugtning** super|fecundation, -fetation, -impregnation; en - av a superfetation on..; **-begrep** major premise; **-belaste** *vt* bl. a. overweight; **-belastning** bl. a. overweighting; *conc* overweight; **-bemande** *vt* overman; **-bén** *vet* splint, *prov* splent; dobbelt - through-splint; **-berider** head riding master; **-besigtelse** resurvey; holde - paa resurvey; **-beskatte** *vt* over|tax; -rate; **-bestyrer** head manager; **-betjent** is police sergeant. [1]**overbevise** *vt* convince, satisfy; persuade; *jur* convict. Jvf -nde! m. et -, ogs. flash conviction on the mind; - om, is convince of; om det motsatte of (*or* to) the contrary; om at of *or* that. Mk *Be convicted of a crime.* [2]**over|bevise** *vr* - sig convince (*or* satisfy) oneself, make sure, om of, om at of *or* that..; som ikke lar sig - inconvincible; **-bevisende** cogent (*ad* -ly), conclusive (*ad* -ly), convincing..; persuasive.. Mk *Persuasive eloquence;* - kraft cogency (of argument), convincingness; ha nt - ved sig carry st of argument (in it); virke -. Se være -! virke umiddelbart - flash conviction on the mind; være -, ogs. bring (*or* carry) conviction, f. to, to one's mind. Mk *His methods do not bring* (or *force*) *conviction. With a straightforwardness which will carry conviction to the hearer.. Mr Cold blared like an angry bull when he desired to be convincing;* **-bevisning** -er conviction; persuasion. Jvf [2]nære! nære den -, at.., ogs. be impressed with a c-n that..; uttale -en om, at declare one's (*or* express-a) c-n that..; det var deres bedste -, at de kunde ha faaet dampereu t. land to the best of their conviction, they might..; protestant av - a P-t on conviction; i -en herom under (*or* acting upon) this c-n..; i -en om,

at under a c-n (*or* persuasion) that..; **·bevist** confident, positive, om at that.. Mk *A convicted criminal. Cold and Smart declared their conviction that.. Feel positive that..;* ..det er jeg - om and so it is everywhere, to my conviction; **·bibliotekar** principal l-n; **·bit** overhung (*or* protrusion of the upper) jaw; **·bite** *vt* bite through; **·blaast** *pop.* Se *fam* animert! **·blevet** left, remaining; det ·vne what is left, the remainder, the residue; **·bli** *vi* remain, be left. Se blive over! **·blik** oversight, survey, view, over of; *esp* a comprehensive view; (som evne) a comprehensiveness of survey *or* of view. Mk *Take a general oversight of the work. A view of* (over) *the whole country;* **·bål** bust, upper part of a body.

overbord' *ad* over|board, -side, *fam* over; gaa - go (*or* be lost) overboard, go over; (og slæpe over siden) go by the board. Mk *Pray the Lord he is not overboard!* hoppe - jump over; kaste - throw overboard, undert. overboard; (last, især f. at lette skibet) jettison, make jettison of; *fig* ogs. fling (*or* throw) to the winds (undert. to the wind). Mk *Dump his body quietly overside;* har kastet al blufærdighed -, ogs. is lost to shame; ·kastet gods jetsam; seile - carry away; **·trække** *vt* carry away; **·kastning** (av last) jettison.

over|borgermester lord mayor (*sc* provost); **·bredsel** (upper) bedclothes; blanket; (t. pynt) bed-cover; **·brette** *vt* fold (*ór* lay) over, lap; **·bringe** *vt* carry (*or* convey) over; bring over; carry, convey; bring. Jvf utfordring! Mk *He bore letters to Cleopatra from Marcus Antonius. The kind message you have conveyed me from the President;* **·bringelse** bl. a. convey|al, -ance; **·bringer** ·e carrier, conveyer; bringer; bearer. Mk *Desiring him to send it by* (or *per*) *bearer* m. overbringeren. *Let me have an answer by bearer! The bringer of this is the brother of Miss Cold;* **·bud** outbidding; advance, higher bid; **·buxe(r)** overalls; **·by** *vt* bid against; outbid; *fig* bid against, better, go (one) one better, go one better on (one), go one better than, improve upon, outvie. Mk *I could easily find him a few hard cases to better anything in his bag. The one party bids against the other. Man after man capped this brave speech. Each street seemed to outvie the other in the display of bunting.* **overbyg** cover; (ex. mot sne) shed; **·ge** *vt* cover (in). Mk *A sort of covered-in terrace. The only portion not under cover;* ·t, om skib: awning-deck(ed); spardeck (-ed); ·t dæk covering (*amr* superstructure) deck; (meget let) awning deck; (sværere, tæt) hurricane (*or* spar)-deck; (promenadedæk) ogs. bridge deck; **·mester** chief architect *ór* constructor; **·ning** covering(-in); p. bil: top parts, tops; (motsat underbygning) superstructure; *s.t.* deck erection. Se overbygget dæk! umaalte ·er *s.t.* erections not included in the tonnage.

overbærelse. Se ·bærenhed! **overbæren|de** charitable (*ad* -bly), forbearing (*ad* -ly), indulgent (*ad* -ly), tolerant, *ad* -ly. Mk *An indulgent smile was the only comment. Blindly tolerant to* (m.) *her brother's faults;* **·hed** charity, forbearance (m. toward), forbearingness, indulgence, toleration; jeg viser ikke samme - med (mot) alle, m. en lat. vending: *non omnibus dormio;* Cold drak, saa det var av -, han blev i embedet, so that he continued in office absolutely on sufferance.

over|ceremonimester M.C. in-chief; **·daad.** Se ·daadighed! **·daadig** luxurious; (overflødig) ogs. profuse; if om vegetation: luxuriant; ·t levnet *bibl* riotous living; den - rike vegetation the luxuriant v-n; leve -, ogs. luxuriate. **overdaadighed** luxuriousness; luxury. Se luxus! overflod uten -, without profusion. **over|damp** top steam; **·del** top, top (*or* upper) part; (masts, mellem fisk og saling) hounding; **·dommer** (lord) chief justice; **·domstol** superior court (of justice); **·drag** *min* (maalinger) plumbing; **·drage** *vt.* Se ·trække! *fig* consign, make (*or* turn) over, transfer; (tilskjøte) convey; (myndighed) depute. Mk *These powers are, therefore, deputed to the Vice-Chancellor. Pass away all his vast wealth to his son. Turn over the business to another hand;* - ham (et hverv) charge (*or* entrust) him with..; - ham det, ogs. entrust it to him; - ham at.., ogs. commission him to..; tre av os fik os saken ·t three of us were put in charge of the matter; som kan ·s, især: transferable; **·dragelse** consignment, making &c over, transfer; (ogs. dokument) assignment, commission. Jvf eiendoms·! Mk *The only proper remedy for that plethora of business was a sweeping measure of devolution* (- paa andre hænder); den, t. hvem ·(n) stér transferee; **·s·akt** conveyance; **·s·dokument** (deed of) assignment; if (deed of) conveyance, deed; **·drager** transferor.

[1]**overdreven** carried to excess, beyond the mark, exaggerated, extravagant, *fam* too-too. Jvf overdrive! Mk *An exaggerated picture* (skildring). *Excessive demands, modesty, pretensions. An exorbitant price. Extravagant demands, pretensions. An immoderate demand. Inordinate ambition, love of gold. An overdrawn picture* (skildring). *A strained sense of honour. Sweeping assertions. Food taken in undue quantities. Wholesale assertions;* - bruk, ogs. over-use; (ex. av opium) over-indulgence; - embedsiver over-officiousness; ·vne fordringer, ogs. extravagance of claims; av - nidkjærhed from over-zealousness; en - pris, ogs. an overcharge. [2]**overdreven** *ad:* - forsigtig cautious to a fault, too cautious; **·hed** ·er bl. a. extravagance; immoderation; sweepingness. Se overdrivelse! Mk *The extravagance of Cold's claims.* **overdrive** *v* carry to (an) excess, carry to an extreme, exaggerate, overdo, *amr fam* run into the ground; (i sin fremstilling..i sit opgivende) overstate; (i sin skildring) over|draw, -picture; *theat* over|act, -play; *abs* overstate matters *or* the case; hyperbolise; (strøne) stretch it. Jvf overdreven! Mk *Magnify the difficulties, an evil. Overplay one's part;* - bruken derav, ogs. go to excess in it; vi ·r ikke, naar vi sier..ogs. we do not exceed (*or* we speak within measure) when we say..; **·lse** ·r exaggeration, excess, immoderation; over|statement; -drawing; -acting; (strøne) *fam* stretch; indtil - samvittighedsfuld conscientious to a fault; **·nde** exaggerat|ive, -ory; hyperbolic(al); - uttryk, ogs. hyperbole. **over|drysse** *vt* bl. a. sprinkle (over); **·dyne** featherbed; **·dæk** (øverste av de tre egentlige dæk) main (*or* upper) deck. Se ogs. overbygget dæk! **·dække** *vt* cover (up). Se ·bygge! *fig* cloak, cover up, mask. Se besmykke, [3]brede over! ·t, ogsaa covert, disguised, *ad* covertly. Mk *Only a masked civil war;* **·dækning** covering (up); *conc* cover; *conc* cloak, cover, mask, palliation; **·dænge** *vt* deluge, load, overwhelm. Se [2]kri! **·døve** *vt* drown (out), make (*or* render) inaudible, shout (*or* talk) down. Mk *Drown his voice* (- ham, hans stemme). *Drown out all the other voices in the hall. Hundreds of derisive voices shout down his utterance. Try to talk down the singing in her own ears;* deres tale blev ·t av kremten og skrapen, ogs. they were coughed and scraped down.

[1]overende upper end. **[2]overen'de** *ad* down, endways, over; (i sittende stilling) in (or into) a sitting position, up, upright. Ivf [1]ryke! bære (..gaa) - go down *or* over, *pop* come a cropper; at det en vakker dag gaar - med det hele that some of these days the whole thing will come to the ground; falde (..stupe) - fall down, go (*or* tumble) over; kaste - knock endways *or* over, knock (one) off his legs, knock (one) down; ligge - be down; om levende væsen, ogs. lie prone *or* prostrate. Mk *A score of poles are down;* konstabelen fik nu lagt manden -, now brought the man to (*or* put the man on) the ground; dyret la ørene -, flattened his ears; rive ham - knock him off his legs *or* his legs from under him, pull (*or* rush, throw) him off his feet. Mk *The flood swept Mr Cold off his legs;* rulle - roll (*or* turn) over; sitte - sit up; slaa spillet - *fig* upset the game; sætte sig - rise into a sitting position, sit up *or* upright. **overengel** archangel. **overéns** *ad* at one; komme - agree (om on, as to; om at that, on ..ing); harmonise; begge er man kommet - om at ligne m. døden, ogs. both are conventionally compared with death; stemme - accord, agree, harmonise; ikke stemme - disagree; være - be at one; **-komme** *vt* undert. agree, agree upon. Mk *Follow at an agreed distance behind. The draft* (utkast) *agreed upon;* det var -t, at it was agreed that..; (underforstaaet) it was an understood thing that..; **-komst** -er agreement, arrangement, compact; (forlik) compromise; (m. kreditor) composition; slutte en - come to (*or* make) an agreement, m. with; slutte en - om, ogs. contract for..; ifølge (..v.) fælles - by mutual consent; **-stemmelse** -r accordance, agreement, conformity (m. to, with), congruence, congruity, consonance (m. to, with), correspondence, harmony, keeping; (foreneligheb) compatibility, i of; *gr* concord. Mk *Their spirited action and good matching in colour and size;* - i smag, ogs. a congeniality of taste; manglende - incongruity; en paavisning av -n mellem de to steder a reconciliation of the two passages; i - in concert; i - med in accordance with, in conformity to *or* with, conformably to; (i stil m.) in keeping with..; bringe (sig) i - med reconcile to *or* with (conform oneself to); som lar sig bringe i - (med hinanden) reconcilable; der handles i - they (*or* we &c) act in concert; holde en tale i - dermed make a speech accordingly; **-stemmende** conformable (m. to). Se stemmende! - med *(præp).* Se i overéns-stemmelse m.!

overernær|e *vt* overnourish; overfeed; -et, ogs. obese. Mk *She looked palpably overnourished;* **-ing** over|nourishment; -feeding, excessive feeding; hypertrophy. **overetage** upper loft or story. Se ogs. høikor, kleristorium! hans - er saa temmelig tom *fam* he has got apartments to let; forstyrret (..ikke rigtig) i -n wrong in one's upper, queer in the attic. **over-et-fyre** lights in line, range-lights. **overexponere** *vt phot* solarise. **overfald** sudden attack, assault, descent; *jur* assault and battery, assault; (flik, klaf) flap, lap, overlapping part; (p. bøile) *s.t.* clamp, hasp. Ivf sagesløs! Mk *A descent upon the borders. A descent upon England. Smart's descent upon Cold. Take* (bemægtige sig) *by surprise;* **-e** *vt* fall (*or* set) upon; *jur* assault (and batter), assault and batter on; *fig* seize. Ivf angripe, [2]nat! Mk *That odious Mr Cold ambushed us. We were* (or *got*) *caught out in a storm.* Ivf bygge! *Cold was invaded by a sort of impulse to precipitate himself..;* -nde del (flik). Se overfald! -er -e assailant, assaulter. **overfalds|hjul** overshot w-l; **-mand.** Se -falder! **-mølle** overshot m-l; **-punkt** centre of cavity, metacentre. **over|false** *vt* scribe; **-famle** *vt* fumble (over); paw; **-fangsglas** flashed glass; tiffany glass; **-fare** *vt* pass over, traverse; (skjødesløst) hurry (*or* run) over; (underføke) examine, go over, overhaul. Ivf harefot! **-faring** -er overhauling; overhaul; **-fart** passage, run; crossing. Mk *The crossing takes about five hours;* **-s-sted** place of passage *or* of crossing; ferry; **-fete** *vt* overfeed, pamper; **-fladig** *chir* superficial, surface; *geol* surficial. Mk *A superficial lesion. A surface wound. A disease of the surface;* **-fladiker** -e *joc* smatterer, superficialist; **-fladisk** superficial; (egl [1]grund, udyp) shallow; all on the surface, frivolous. Ivf façade! (skjødesløst utført, som stér f. et syns skyld) perfunctory; (om kundskab) sciolistic, superficial; *ad* bl. a. perfunctorily. Mk *A shallow nature;* e. et - bekjendtskab on a slight a e; et - kjendskab til, -e kundskaber i, ogs. a smattering of..; ha et - kjendskab t. have a smattering of; -e kundskaber, *abs* ogs. sciolism; - person. Se overfladiker! -hed superficiality; shallowness; frivol|ity, -ousness; sciolism; **-flagmand** yeoman of signals. Mk *«Bunting» is the usual nickname of the yeoman of signals onboard ship;* **-flate** surface; (m. h. t. utstrækning) superficies. Mk *The face of the earth* bibl; havets - Se havflate! i vandets - at the water's edge; gaa i -n. Se i skvalpestilling! Motsat: opdukket; over havets -. Se over [2]hav! ..laa kun paa -n his gruffness was all outside, was all on the surface; maalt paa -n superficial; **-fortætning** (-fortætter) surface condensation (condenser); **-skrapning** surface|dredging, -towing; **-spænding** surface-tension; **-flod** abundance, plenty; (overstrømmende) profusion; (for) stor -, ogs. superabundance; ha - paa abound in *or* with, have (a) plenty of..; superabound in *or* with; som har - paa *fam* flush in *or* of..; der var slik - paa penge money was so plenty (*fam* flush); som der er slik - paa which so abound(s); i - bl. a. in plenty. Mk *Get hard knocks and hard work in plenty. It is found in the greatest plenty;* findes (..hās, være tilstede) i (stor) -, ogs. (super)abound; nt, som findes i -, tit: a drug (in *or* on the market); svelge i - live lapped in luxury, roll in plenty; til - klart abundantly clear; Cold tok i en drøi eb, ganske til -, quite gratuitously; staa (..være) til - be useless, have no business there; især *gr* be redundant; nt, som er til - a superfluity; a redundancy; bortskjære alt, som staar til - pare away redundancies; **-s-rør** overflow pipe; **-flytning** convey|al, -ance, transfer; **-flytt.** Se -flødd! **-flytte** *vt* carry (*or* convey) over, transfer, transport, *fam* shift; *s.t.* ogs. tranship; *gr* carry, transfer; t -s paa.. the *t* is carried on (*or* runs on to)..; **-flødd** submerged.

[1]overflødig abundant, ample, copious, plentiful; profuse; (som præd.-ord) flush, plenty; (meget, altfor) superabundant; (ledig) spare, to spare; (unødig) unnecessary, useless, (ogs. pleonastisk) redundant, superfluous; (overpligtig) supererogatory; (overskytende) surplus; (umotivert, ilde anbragt) gratuitous. Mk *A redundant syllable. There is room and to spare* (plads, -plads). *Such a clause is surplusage. It was served out to them in unstinted measure;* - gjerning work of supererogation; i - mængde plentifully; mennesterne skulde ikke bli saa gamle, at de blev -e, as to lag superfluous. **[2]overflødig** *ad* abundantly &c. Se i overflod! Ivf rundelig! bo - be at easy quarters; være - tilstede abound;

-gjøre *vt* if render unnecessary; supersede; -gjørelse the rendering unnecessary; supersession; -hed -er. Se overflod! - av. Se overflod p.! en - a (piece of) superfluity; a redundancy; av hjertets - taler munden of the abundance of the heart his mouth speaketh, out of the full heart the mouth speaks; -s-horn cornucopia, horn of abundance *or* plenty, Plenty's horn.

over|fløie *vt* outflank, overlap (*or* turn) the flank(s) of; *fig* leave behind, distance, out|strip, -top; -fløining outflanking &c; -fodre *vt* overfeed; -for *ad* (over) opposite; *præp* opposite, over against; *fig* in the case of; in the face of. Ivf like-! Mk *In the case of natives the query is superfluous. Over opposite, in the great stone house;* de generaler, han hadde -fig, to whom he was opposed; staa - face; *fig* ogs. be in the face of; (ogs. fiendtlig) confront; *fig* ogs. be confronted with. Mk *The rest would have to face a restricted business. What difficulties the Government are faced* (or *confronted*) *with.. The authorities are in the face of a difficulty;* ..kom t. at staa - hinanden my opponent and I were left in opposition; stille sig - face; confront; -fore *vt.* Se -fodre! -for-finelse over-refinement; -forfinet over-refined.

overformynder public trustee; orphan master; -i public trustee office. **over|forsyne** *vt* glut, over|stock, -store, supply to excess; -forsyning over-stocking; a glut, an overstock, excessive supplies. Mk *Such is the glut of* (p.) *professionals. A glut of some of the better kinds of fish. The overstocking of the silk market. The decline in imports was due to overstocking last year;* -fragt freight out; (vegtoverskud utover bestemt fragt) surplus weight; (penge f. fragtoverskud) extra freight; -frak great (or over, top)-coat, *prov* jemmy, *sl* upper Benjamin or benjy; surtout; let - *sp* covert coat; -fuse *vt* abuse, load with abuse, *fam* jump down one's throat, jump on (one); -fylde *vt* over|crowd, -fill, pack to overflowing; (især distrikt) congest. Se -forsyne! Mk *The congested area. Congested tenements. All professions are most cruelly crowded. The hall (..the hotel) was crowded out. Glut the market.* Ivf overføre! *Before an overflowing audience* (f. overfyldt hus). *Play to overflowing audiences. The overstocked professions of the bar and the civil service. A sofa piled with books and pamphlets;* bebоere av et -ldt distrikt, undert. congests; -fyldning over|crowding, -filling, glut &c. Se -forsyning! Mk *A glut* (or *plethora*) *of money;* -fyrverker chief gunner; -fødd nearly three years old; - gjet; - bukk.

overfør|e *vt.* Se -flytte! (i bogførsel) bring (*or* carry) forward; (blod) transfuse. Mk *Carry forward the balance* (saldoen); - ham forbrydelsen fix (*or* prove) the crime on (*or* prove the c-e against, bring the c-e home to) him. Mk *This guilt was brought home to our door;* herved kunde forræderi -s ham this brought treason home to him; saadanne forseelser var det vanskeligt at - vedkommende these o-s were difficult to bring home; -rt hud graft; - markedet glut (*or* overstock) the m-t; - ham en ydmygelse. Se tilføie! Mk *Cold's attentions were transferred to* (p.) *Miss Smart. Transfer the laws of one country to another. Translate the thought to canvas,* p. lerretet. *Translate it into* (i) *marble;* - paa engelsk, ogs. english; -else carriage, carrying, trans|fer, -ference, -port, -portal, -portation. Se overflytning! (i bogførsel) carrying (*conc* carry) forward; (av blod) transfusion; *jur* (fældelse) conviction. Se *phys* ledning! Mk *Connect the rat with the carrying of plague. The larger carry forward. The word hobby, by a natural transfer, revived in the sense which it has now. Details regarding contagion, transmission, and heredity, of cancer. The transportal of seeds in the wool or fur of quadrupeds;* - til en straffekoloni transportation; -er (ogs. av smitte) carrier. Ivf -føre! -ing. Se -førelse! Ivf kraftledning! -s-billede (-s-papir) transfer picture (paper); -fel. Se -førelse! -t *fig* figurative (*ad* -ly), metaphorical, tralatitious; - avtryk, -billede transfer. [1]**overgaa** *v* excel, out|do, -strip, -vie, overmatch, surpass, transcend, be superior to; (i sin fremstilling) *theat* outact. Ivf beskrivelse, forstand! Mk *It exceeded expectations.* (forventningerne). *It exceeds my expectations.* Ivf dristig! *Such heroic energy as has never been overmatched. The idea surpasses, for* (i) *originality, anything we ever heard of;* den fornærmelse (skam), som var -et ham the insult he had received, which had been offered him (the indignities to which he had been subjected). Mk *The disgrace entailed upon the country. Repel* (tilbakevise) *the indignities offered him;* de rædsler, som var -et denne provins the horrors inflicted on..; de mange ildsvaader, som har -et stedet, with which the p-e has been visited; den mishandling, som var -et hende the ill-usage she had received. [2]**overgaa** *vr* - sig selv exceed (*or* excel, outdo, be beyond) oneself, go oneself one better.

overgang crossing, passage; (i cricket) crossing; (sted) crossing, passage; stepping-stones; (p. baat) sheerstrake; *fig* passage, transition; (hjemfald) devolution. Se fjeldpas, gatekryds, klyveled, niveau-, -s-biljet, -s-muffe! Mk *The election over, an adjournment to the supper-room was voted. Cold's conversion* (or *going over*) *to Catholicism.. Desertion to the enemy. I will suggest a few interesting passes to be made. A word in its passage from its old meaning to the new;* en -s-kar *prov* a prime fellow; stemmens -. Se stemmeskifte! ulovlig -, over eiendom: trespass. Se ndfr! - til styrbords batteri! man the starboard guns!; foreta (En, der foretar) ulovlig - trespass (trespasser); denne regn er kun en - this is but a passing shower; han (..hans stemme) er i -. Se stemmeskifte! Mk *The butter is just on the turn;* uten -, *fig* ogs. abruptly &c. Se uformidlet! irrelevantly. **overgangs|berg** transition rock; -biljet transfer-ticket, *fam* transfer; -bro overbridge; (eller undergangsbro) occupation b-e; -form transition form; -led (connecting) link. Se -s-muffe! -lyd *gr* glide; -muffe reducer, reducing coupling; -sted crossing, passage. Se niveauovergang! -sten stepping-stone; -tid transition period *or* time, period of t-n; -tilstand transition(al) state.

over|gar *met* dry; -gartner head-gardener; -general general in-chief; -gevaldiger chief warder; -gi *vt* (levere) deliver (over), give over, hand, hand over; (overantvorde) commit, consign; (utlevere) give up, surrender. Ivf varetægt! *vr* - sig surrender, undert. surrender oneself, t. to. Ivf [1]naade, opfordre, sult! - sig i guds haand resign oneself into the hands of God; - sig t. fortvilelse, t. sorg surrender to despair, to grief; -gift *bibl* usury; -gipse *vt* stucco over. Mk *Stuccoed over with a mockery of religion;* -git *fig* exhausted, played (*or* pumped) out; despairing, despondent; hun hulket stille og -, in an abandonment of grief; -give *vt.* Se -gi! -givelse -r delivery; rendition, surrender. Ivf opfordre! opfordring til - summons; -given frolicsome; (sterkere) mad, wild; -hed frolicsomeness;

wildness; **-gjemt** spoiled by over-keeping; stale. Jvf forligget! **-gjær** surface (*or* top) yeast; **-gjæring** upper fermentation; **-gjødsel** top-dressing; **-gjødsle** *vt* top-dress; (gjødsle f. stertt) over-manure; **-glad** overjoyed; **-gnave** *vt* gnaw asunder *or* through; **-graver** sexton; **-grép** encroachment; liberty taken; fastlandsmagternes - bl. a. liberties taken by Continental powers; **-s-lyster** *pl* encroaching disposition *or* spirit; **-gripende** overlapping; - stjøt lap; **-grodd** (om have &c). Se igjengrodd, nedgrodd! Mk *A pump nearly grown up with* (av) *nettles. Rank with weeds;* **-grundsbane.** Se høibane! **-grus** *railw* ballast, boxing material; **-gud** chief divinity; **-gyde** *vt* pour (water, a liquid) upon; wet copiously; sj affuse; (sterkere) drench, sluice. Jvf gyde sig..! Mk *A bright rush of colour mantling her face.. The blood mantling in her cheek. Cheeks suffused with blushes* (rødme); hendes skjære hud blev som -dt med et svakt rødt, was suffused with a faint red; **-gydning** affusion; drenching, sluicing; suffusion. Mk *Cold affusions have been used advantageously.* **over-haand** *fig* the upper hand; ascend|ancy, -ency, predominance; faa - prevail (over against, over), gain the ascendency; om det onde: gain head, get ahead, be rampant; faa - over, ogs. get the better of.. Mk *The gates of hell shall not prevail against it;* ha - over have got the upper hand of; overrule, predominate, prevail over; ta -. Se faa -! become rampant. Mk *The disease increased upon him. The fire had made* (faaet, tat) *such headway that.. The fire got out of hand, had got far beyond management;* **-s** enormous, excessive, immense, vast; *ad* enormously &c, exceedingly; **-tagen** growth, headway, prevalence, rampancy, spread; **-tagende** growing, prevailing, rampant, spreading.

overhal|e *vt* overhaul; (indhente) over|haul, -take; - 15 favne p. hver kjetting overhaul a range of 15 fms on each chain; **-ing** -er overhaul, overhauling; (rulling) lurch, roll; *fig* blow-up, dressing-down, *fam* ragging; lu - weather roll; gi ham en - *fam* give him a ragging; ta (en) -, om skib, om slæde: lurch, give a lurch; om vedstabel &c topple; netop som skuten tok - til luvart, ogs. just as she was taking her recovery to windward.. **over|hauge** *vt.* Se -fylde, -hope! **-helde** *vt* pour over; pour upon; *fig* pelt with abuse. Man faar være forberedt p. at bli -ldt og utskjeldt; **-herlighed.** Se -herredømme! **overherre** (liege, supreme) lord, lord paramount, overlord, suzerain. Mk *Be supreme lord of and over the Transvaal;* **-dømme** overlordship, paramountcy, supremacy, suzerainty; Englands - tilsøs British empire of the sea, British supremacy of (*or* on) the seas. **over|herskab.** Se -herredømme! **-hete** *vt* overheat, superheat; **-himmelsk** supercelestial; **-hivning** careening, heaving down. Se -haling! **-hodet** *ad,* især: at all. Se i det ¹hele! Mk *There is no agreement to publish them by any particular date or at all* (- utgi dem); **-høyret** *obs* King's Bench; **-holde** *vt* (iagtta) keep, observe; undert. (paasé iagttat) keep, maintain; enforce. Jvf ubrødelig! paasé loven(e) -ldt enforce the law(s); - orden. Se orden! nøie - ordensreglerne, ogs. be very observant of the rules of one's order; - ro og orden. Se orden! Ogs. keep (*or* maintain) the King's peace; **-holdelse** observ|ance, -ation. Mk *To secure a better observance* (or *observation) of the Sabbath, of Sunday. Guarantee the observance of conditions of peace;* **-hope** *vt* sj congest; **-hopning** sj congestion; **-hoved** chief, head; (p. sluse) head-bay. Jvf hoved! **-hud** cuticle, epiderm(is), scarfskin; -ens anden hinde the reticular body; som ligger under -en subcuticular; **-hugge** *vt* cut, divide, hst sever, sunder. Jvf gordisk! Mk *Cut the knot (of the difficulty);* **-hus** upper (part of a) house; *parl* upper house; *fam* (hode) upper story; Overhuset, det engelske. Se lordernes hus! Mk *The Parliament Bill in the Lords;* forslaget vil bli forelagt -et, ogs. the bill will cross the lobbies; forstyrret i -et. Se overetage! **-hvælve** *vt* arch over, over-arch, vault; *fig* ogs. canopy. Mk *A broad avenue overarched with huge elms;* **-hyrde** *fig* Great Shepherd; **-hændig** excessive, *fam amr* everlasting; sj om storm &c: tremendous, violent. Mk *An overgrown sea. A tremendous gale of wind. Tremendous weather.*

overhæng impor|tuning, -tunities, -tunity, persecution. Mk *To get quit of* (fri f.) *their importunity..;* **-e** *vt* importune (om for), persecute, *fam* ply; om kreditor sj dun. Mk *Beset by clamorous* (paagaaende) *creditors;* **-ende** overhanging; *fig* ogs. hairbreadth, im|minent, -pending. Jvf ²fare, livsfare! farens - natur, ogs. the imminence of the calamity; utsætte sig for - livsfare take one's life in one's hand, take mortal risks; at hans liv havde været i - fare that he had been in imminent danger (*or* had had a narrow escape) of his life. Mk *They had had no narrow escapes;* med - fare f. sit liv at (the) i-t risk of one's life; **-t** *merc* last season's (*e.g.* cloaks, goods); -e saker, varer overhangs. Se ogs. brændte saker! **over|høide** *railw* super-elevation; **-høie** *vt mil* command, dominate, over|look, -top; **-høihed.** Se -herredømme! **-hølje** *vt fam* deluge, load, overwhelm; **-høre** *vt* (examinere) catechise, examine; (late uænset) ignore, *e.g.* a question; (ikke lægge merke t.) miss. Jvf konfirmand! det har jeg -rt, ogs. it has escaped me. **overhørig** disobedient, *jur* contumacious; sitte - not to comply with; en mulkt f. hver dag dommen sittes -, for each day of non-compliance with the judgment; **-hed** disobedience (of orders); *jur* contumacy. **over|-høring** -er catechising, examination; men da han kom frem, var Gamle-Erik paa - (Asbj), was abroad, catechising; **-høvle** *vt* plane (over); *fig* (røfle) dress down, blow up. **overile** *vr* - sig be precipitant (*or* precipitate, rash), act precipitately *or* rashly; **-lse** -r precipit|ance, -ation, rashness; i - hastily, rashly; handle i -, ogs. act with precipitation; -t precipitate (*ad* -ly), rash, *ad* -ly. Mk *From this it would be rash to conclude that..;* handle - ved at be precipitate (*or* rash) in..

over|ingeniør e-r in chief; **-inspektør** inspector general; **-intendant** director of victualling and stores; **-ise** *vt* cover (*or* encase, encrust) with ice. **Overitalien** Upper Italy. **over|jordisk** super|mundane, -natural, unearthly; *bot* overground. Mk *An unearthly vision could scarcely have startled Ada more;* - linje. Se luftledning! **-jords** *bot* overground; **-jægermester** grand-master of the huntsmen; **-kalke** *vt* plaster over; **-kanonér** gunner; **-kant** top, upper edge; **-kappe** *ant* surcoat; **-kast** *prov.* Se kastesøm! alm. (tørklæ) pelerine; **-kaste** *vt* (²fri) pelt, pepper, ply; **-kelner** head waiter, (hotel) clerk; **-kirurg** head surgeon; **-kjole** overskirt, top-skirt, tunic; **-kjæve** upper jaw; **-kjøre** *vt* drive (*or* run) over; **-kjørsel** (vehicular) passage, passage for vehicles. Se niveauovergang! (ulykke) case of running over; **-klasse** governing class, higher (*or* upper) classes. Mk *When they do, they will know who are materialistic,*

the classes or the masses; -mand aristocrat, one of the privileged few. Ivf hoven, ophovnet! **-klippe** *vt* cut (through), snip (through); bolten er ut-sat f. at bli -t, ved sidetryk: the bolt is in shear; **-klistre** *vt* (i flere tilsf) paste over; **-klædning** outer (*or* top) garment; **-kok.** Se -kokning! **-kok** head cook, chef, anglo*hind* kitmutcha; **-kokke** head cook; **-kokning** boiling over; bmp (gjæsing) foaming, priming; **-kommando** command in chief. **overkomme** *vt* (skaffe sig) procure; (ha raad t.) afford; (bestride) be equal to, manage, overtake. Ivf [1]greie, greie at, opdrive! Mk *We had more on our hands than we could attend to. Duties which I could not adequately* (fyldest-gjørende) *cover. All the traffic we can handle for the remainder of the year.. With as much property as they can make out to carry. More than they could well manage. The number is too great to* (t. at) *be overtaken by one man;* i en saa likegyldig tone, som jeg kunde -, muster; lettere at - for den almindelige mand. Se -lig! **-lig** available, obtainable, procurable; affordable; (possible) to be overtaken &c; let -, især: easy; mere - for den almindelige mand, ogs. more within the means of an ordinary man; t. en f. alle - pris at a price to be reached by (*or* within the reach of) all. Mk *Within easy distance of Siberia.* **over|komplet** supernumerary; **-konge.** Se overherre! (diktator, bl. de gamle briter) pendragon; **-konsistorium** Arches Court, Court of Arches; **-konstruktør** chief constructor; **-kop** cup; **-korporal** corporal major; **-kors'** *ad* cross-wise; lægge - cross; lægge armene -, ogs. fold one's arms; m. armene -. Se korslagt! sitte m. benene - sit cross-legged; **-kridte** *vt* chalk (over); **-krop** bust, upper part of the body; **-krænget.** Se krænge over! Mk *The boat lay heeled to starboard;* **-krængning** careen, heel; **-kultur** over|civilisation, -education; **-kurs** premium; til - at a p-m.

[1]**overla** *v.* Kort f. overlagde, av overlægge. [2]**over|la** *vt* (-læsse) overload; (m. krudt &c, m. elektricitet & *fig*) overcharge; (elektrisk celle) milk. Mk *The air overcharged with excitement, the performance continued;* **-ladning** overloading &c. [1]**overlag** *n* overlay; coat, cover, lining; (tyndt [2]strøk) wash; (øverste lag) superstratum, upper layer *or* stratum; (i lasterum) upper tier, riders; *prov* (overlær) upper, vamp. Mk *My ears could hear through the overlays without trouble.* [2]**overlag** *pop.* Se overmaate! ja, - ogsaa, det ay, excessively so; det var - til arbeidsmand he was (; is) a tremendous swell at working, a crack hand. **overlager** bmp top brass. **over|lagt** deliberate, studied. Se forsætlig! Mk *A studied insult. Wanton cruelty. Wilful murder;* - grusom wantonly cruel; ..ilde - such an outburst would be ill-judged; **-land'** *ad* by land, overland. Mk *Travel by land. An overland journey. Make the attempt overland;* **-s-merke** inland mark; **-langs** *ad.* Se e. længden! ro - pull a long stroke; **-langt.** Se -langs! by easy stages, gradually; ta det mere -, ogs. take it more leisurely; **-last** hardship, injury, molestation. Ivf molest! lide -, ogs. be molested. Mk *I am always for those that are down and put upon;* tilføie En -, ogs. molest one; **-laste** *vt* over|-charge, -lade, -load. Se -belaste! **-lasting** (stærkt stof) glt everlasting, *obs* durance, durant; **-s-sko** *pop* Denmark satin shoes; **-lastning** over|-charge, -loading; **-late** *vt* leave; (avsé) spare; (skille sig v.) part with; sell. Ivf [1]hele! Mk *The knight deferred the task of collecting signatures to his secretary. Devolve their responsibilities upon* (t.) *a commission. Leave the matter with* (t.) *me! Part with him to me* (- mig ham). *Spare him a blanket* (teppe). *I submitted* (-lot ham &c) *my left hand for the experiment;* faa -latt nogen kilometer obtain the concession (*or* a grant) of..; - ham t. hans skjæbne abandon him to his fate, leave him to his destiny (*or* fate, fortunes), resign him to his destiny; -latt til sig selv left alone *or* to oneself; thrown upon oneself *or* upon one's own resources; jeg -r det t. Dem I leave it to you; det vilde han - til omstændighederne.. leave for circumstances to decide; et spørsmaal, hvis avgjørelse vi skal - til andre, which we shall leave others to decide; **-led.** Se overgangsmuffe! **-ledelse** chief direction *or* management; *mil* (hovedkvartér) headquarters; (v. feltmanøver) director of manœuvres, umpire(s); **-ledning.** Se -ledelse! *elec* leakage; short circuit earth, dead earth; *teleph* cross-talk. **overlegen** superior; (av væsen) cavalier, haughty, patronising, supercilious, *fam* chesty, uppish. Ivf [2]langt, optræden! en - aand. Se stor aand! m. et -t smil with a smile of superciliousness; stille sig p. et -t standpunkt *cont* take high ground; -gne stridskræfter, ogs. a superiority of force(s); i en - tone, ogs. in a tone of superiority; være ham - be superior to (*or* more than a match for) him, be his superior; være dem -gne i (an)tal outnumber them; **-hed** superiority, over over, to; (i indflydelse) ascendency; (ypperlighed) excellence, superiority; (av væsen) *cont* haughtiness, *hauteur,* patronising airs, superciliousness, *fam* uppishness; (det at dupere en motstander &c ved freidig optræden) bluff. Ivf numerist! Mk *Not to submit to any cavalier treatment;* - i talegaver a superiority of eloquence; -t *ad* haughtily &c; - dygtig eminently qualified; optræ - *fam* put side on; smile - smile superior.

[1]**overleve** *vt* live out *or* over, outlive, survive. Mk *Are we going to live it* (e.g. *the cyclone*) *out, after all? I said I could not outlive my son's death. It seemed to me as though I could not live through it. Survive the massacre, this drive in the depth of winter, one's daughter by two years;* de, der -t færden, ogs. the survivors of the expedition; - slaget &c, ogs. survive *abs.* [2]**overleve** *vr* - sig selv lag superfluous, live past (*or* outlive) one's day, survive one's faculties; outlive one's fame. Mk *The latter body* (korporation) *has practically outlived its day;* **-lisesrente** reversion, reversionary (*or* survivorship) annuity; **-n** survival; lingering; **-nde.** Se gjenlevende! de -, ogs. those that survive; -t antiquated, exploded. **over-lever|e** *vt* deliver (or hand) over, present; (kontraktarbeide) hand over, pass out of hand. Ivf avlevere! (dokument) *jur* exhibit, (i stevning) serve; *fig* hand down (to posterity), transmit from age to age. Mk *Hand a supply* (vandverk) *over. Serve one with* (- En) *a copy of the bye-laws;* - embedet t. make over charge of the office to..; -rt. Som adj. traditional; time-honoured, vested. Ivf [2]mundtlig! - sit bo (t. skifteretten). Se opgi! den skikkelse, hvori Hamlet er os -rt the shape in which H-t has come down to us; **-ing** delivery, handing over, presentation; transmission; tradition; forplante ad den mundtlige -s vei hand down traditionally. Ivf [2]mundtlig! **overligge** *vi.* Se [1]ligge over! Se lappe over! Mk *Armour formed of overlapping metal plates.* **overliggedag|e** (days on) demurrage, extra lay-days; **-s-penge** demurrage.

over|liggende overlying, super-imposed. Mk *By warming the overlying air;* - fater i lasten. Se overlag! - vegtstang, i gevær: top-snap action;

-ligger topstone; **-liggetid.** Se -liggedage! **-ligningskommisſion** assessment committee on the appeals, Quarter Sessions; **-lik** head (of a sail); head-rope; (flags) fly; **-liſte** *vt* circumvent, out|general, -manœuvre, -wit, *fam* get ahead of, get over, have, *amr* ogſ. euchre, *sl* stump out; **-liſtelſe** circumvention, piece of superior generalship; **-liv** epigastrium, upper part of the abdomen; **-s** epigastric; **-lods** superintendent of pilots; **-lyd** *gr* carrying over, liaison; (ſom i a newt, f. an ewt) ſj provection; **-lydt** *ad* aloud, loudly, out loud; **-lys** light from above *or* from the roof, skylight; (høit ſidelys) high-light; (ſkraat) abat-jour; aubringe - i skylight; med - lighted from above, skylighted; -ſal skylighted hall; **-læbe** upper lip; *bot* galea, helmet; *ent* labrum; **-læg** premeditation; (roligt) deliberateness, deliberation. Jvf [3]moden! med -, ogſ. advisedly, deliberately; m. fuldt - of (*or* with) set purpose; **-læge** chief physician, p-n in chief, head doctor; p. ſkib: master surgeon; hoſpitaletS - senior p-n to the hospital; marinens - medical director general of the navy; **-lægge** *v* overlay; (m. finér) veneer; (m. et tyndt metallag) wash; *fig* (- med ſig ſelv, overveie) consider, deliberate, canvass (or debate, revolve) in one's own mind; (- og beſlutte) premeditate; (om flere) consider together; concert; *vi* confer. Jvf [1]bedſt, [1]om, [1]overla, overlagt! Mk *Consider together a plan of defence. I stood debating with myself on the course I should follow;* de har -lagt det m. hinanden *fam* they are both in the same tale; **-lægning** deliberation; conference, discussion. Mk *The first deliberation on* (or *over*) *the matter;* deltager i en - *amr* conferree; **-længde** bmp lap (of slide); **-lær** upper, vamp; **-lærer** head-teacher; senior teacher to a grammar-school, teacher on the higher scale of pay; **-læſeil** topmast studdingsail; **-læsſe** *vt* overload; *fig* ogſ. load, over|burden, -charge. Mk *That the map may not be inconveniently crowded.. Crowd the memory. Cold's head felt heavy and crowded. Without overburdening the text. Over-decorated both outside and in. Overload the memory, the stomach, a vehicle. A restaurant with surcharged ceiling and a haunting smell of coffee;* -t med arbeide, m. forretninger crowded (*or* possessed) with business, m. pynt overdressed; **-læsſelſe** overloading &c; (over)crowding; (p. ſkolen) over-pressure. Mk *In this way each map is made to contain, without crowding, many more names than.. Excess of ornament is studiously avoided.*

overløb (ab folk) a perpetual run, *e.g.* of reporters; (overrinden) overflowing; overflow. Se -eri! *prov* gallery, loft (in a room); gallery pews; **-e** *vt.* Se løbe over! overrun; pester with visits. Mk *We are overrun with applications;* - lasterne. Se [3]forløbe! **-er** deserter, runaway; *fig* (i politik &c) iſ bolter, (political) rat, ratter, *amr* crawfish; **-eri** *n* -er desertion (to the enemy), *fam* running; *fig* bolting, rat|tery, -ting, *amr* crawfishing. **overløbning** -er. Se overløb! *s.t.* overlaunch; **-s-rør** (-s-ventil) overflow pipe (valve). **over|maal** overmeasure, surplus measure; *fig* excess, exuberance, overflowing, plethora, superabundance. Mk *An excess of ceremony. A plethora of money. Labour under a plethora of wit and imagination;* i ſin glædes - in the exuberance of one's joy; til - to (undert. in) excess, plethorically. Mk *We have politics in excess. In that country they may plethorically satisfy their desire;* **-maate** *ad* exceedingly, excessively, extremely; det vil gjøre ham - godt it will do him no end (*fam* heaps) of good; **-magt** (uten *pl*) superior force *or* forces, a superiority of forces, (superior) numbers; *fig* ascendency, mastery, predominance. Mk *The desperadoes held* (havde) *the balance of power. Obtain* (faa) *the mastery. Be hard pressed by numbers* (-en). *There were no odds they would not confront. Fourteen is rather an awkward odds for seven. An honourable man borne to earth by odds* (-en); en betydelig - greatly superior forces; bøie ſig for -en submit (*or* yield) to superior force. Mk *Surrender to the major force;* vige for -en fall back before superior forces, retreat before numbers; kjæmpe mot -en fight (against) odds. Mk *It is useless to contend with superior numbers;* mot ſtor -, ogſ. at heavy (*or* long) odds, against a great superiority of force; **-male** *vt* coat with paint, paint over; (tilrable) scribble; (opfriſke &c) retouch; (utſlette) paint out, unpaint; **-mand** superior. Jvf [3]binde an! Mk *My betters. Cold had found more than his match. My superiors. Addison has no* (ikke ſin) *superior as a writer of pure English;* **-mande** *vt* bear down, overpower; **-manganſur:** - kali permanganate of potassium, potassic permanganate; **-maſtiniſt.** Se maſtinmeſter! **-maſtet** overmasted; **-menneſke** overman, superman; **-menneſkelig** superhuman, above human. Mk *I was almost compelled to believe that she had something in her above human;* i - størrelſe larger than human; **-moden** over|ripe, -seasoned, too ripe; (indvendig) bletting, sleepy; (om træer, om tømmer) dozy; (om oſt &c) done too much, overdone; bli -, bl. a. blet; **-hed** over|ripeness, -seasoning &c; **-modig** arrogant, haughty, insolent, overweening, presumptuous. Jvf lykke! **-mot** arrogance, haughty spirit, haughtiness, insolence, overweening pride, presumption; i - over elated with..; **-mundering** uniform; **-mægtig** prepotent, of superior strength, superior (in force, in power); beſeire en - fiende, ogſ. be victorious against great odds; **-hed** prepotency, superiority; **-mæt** cloyed, glutted, surfeited; **-mætte** *vt* cloy, glut, overdo, pamper, surfeit; iſær *fig* sate, satiate; *chem* supersaturate. Mk *But we won't overdo her with things* (alſlags ting); **-mættelſe** glut, pamperedness, repletion, satiety, surfeit; *chem* supersaturation. Mk *All repletion is bad; but that from partridges the worst;* ſpiſe indtil -, even to repletion; **-natning** stoppage over night; **-natte** *vi* lie one (*or* lie the, pass the, put up for the, stay the, stop, stop the, stop over) night, lie, *sc* night; **-naturlig** preternatural, supernatural, beyond nature; i - størrelſe larger than life, above one's (..its) natural size. Mk *A more-than-life-size effigy in bronze;* **-ophidſet** over-excited; **-opſyn** chief direction, control, super|intendence, -vision; føre (..ha) - med superintend; **-ordentlig** excessive, extraordinary; enormous. Jvf extraordinær, overvættes! Mk *A called congress, session.* *Miss Cold's excessive beauty. Ambassador extraordinary. An extreme case;* faa dem t. at yde det -e put them on (*or* to) their mettle; **-ordentlig** *ad* excessively, &c; exceedingly. Jvf overvættes! Mk *Exceedingly small;* **-ordnet** superior; - tyende servant out of livery; **-pande** bmp top-brass; **-patriot** perfervid patriot, super-patriot; **-pike** head servant, butleress; **-plag** outer garment; **-pleierſke** head nurse; **-pligtig** supererogatory; - gjerning, ogſ. work of supererogation; **-politibetjent** police officer; **-poſtmeſter** postmaster general; **-preſt** chief priest; hiero-

phant; ·**pris** enhanced p-e; ·**produktion** over- (*or*, excess of) production; kaſte ſin - ind p. vort marked dump..upon our m-t; ·**pynte** *vt* overdress; ·**raa** upper yard; ·**rabbiner** chief rabbi; ·**rage** *vt* out-top, surmount, top. Mk *The idea of monotheism out-tops all other ideas in dignity and worth. The eyes were overhung by projecting skin and hair. You who top us all..;* ·nde alle andre, alt andet *fig* ogſ. paramount. Mk *This man with the overreaching personality. His paramount devotion to the public good;* ·**rand** upper edge; *ast* upper limb.

overraſke *v* surprise; spring a surprise upon; (m. et beſøk) *fam* walk in upon. Jvf ²nat! „Men" ſvarte han, (noget) ·t, in (..in some) surprise; det kan ikke -, at it is no matter for (*or* of) surprise that..; det ſkulde ikke - mig, om I should not be surprised if..; bli ·t av uveir get caught out in a storm; kan ikke være kommet ·nde for nogen can have taken no one by surprise; - os m. en ſplinternу definition av, ogſ. spring on us an entirely new d-n of.. Mk *Spring a novelty upon us;* ·**lſe** ·r surprise. Mk *That's a nasty jar,* i.e. *a disagreeable surprise. Give* (vække) *great surprise;* berede hende en - prepare a s-e for her; give (*or* make) her a s-e, spring a s-e upon her; det var ham ingen egentlig - it gave him little s-e; komme ſom en - for nationen spring a s-e upon the country, take the country by s-e. Mk *It would be a matter for surprise to persons who..;* t. (almindelig) - for to the (general) surprise of.. **over|registrator** registrar-general; ·**regne** *vt* calculate, compute, reckon over; (av regn) drench with rain; ·**regning.** Se beregning! ·**reider** *s.t.* futtock-rider; ·**reiſe** (outward) passage, passage out, run across, voyage (over); ·**rend** *sp* upper run, run (*or* track) before the big jump; *fam* (av folk) a perpetual run. Jvf ·løp! ·**rende** *vt* pester (with visits &c). Jvf ·løpe! run into; ·**ret** superior court of justice; ·s·asseſſor (puisne) judge of a superior court; ·s·dom sentence of the superior court; ·**ride** *vt* ride down; ·**rifle** *vt fig* blow up, give (one) a good rating; ·**rigget** over-rigged. **overriſl|e** *vt* irrigate; ·**ing** ·er *agr* irrigation; *med* a cold sponging; ·s·ſyſtem irrigation s-m; iſær: sewage irrigation.

over|rive *vt* tear across (*or* asunder, up); ·**rodemeſter** glt. Se førſtemand i roden! ·**roſe** *vt.* Se ſkamroſe! ·**rum** *s.t.* upper hold; ·**rumple** *vt.* Se ·raſke! - ham, ogſ. take him at advantage *or* off his guard, *fam* catch him asleep (*or* napping, unawares); regjeringen ønſket ikke at - nogen, ogſ. did not want to rush the matter; raadet blev ·t med denne ſak, ogſ. the matter was sprung upon the Council. Mk *Rush an election upon them;* la ſig -, ogſ. be off one's guard; ·**rumpling** ·er surprise, *fam* nap-taking; *mil* ogſ. coup-de-main. Mk *Carry the fort by a coup-de-main. It was a dashing* (raſkt utført) *piece of bluff. It makes one think of a «snap» division;* ·**række** *vt* hand, hand over, present; tender. Mk *I beg to hand* (or *tender*) *my resignation* anſøkning om avſted. *The British minister handed* (or *presented*) *a note to the Persian government to the effect that..;* - Dem indeſluttede beretning wait upon you with the enclosed statement; jeg ·r Dem hoslagt (..vedlagt) regning over I hand you annexed account of..; - til akcept hand for (favour of) acceptance; ·**rækkelſe** ·r handing (over), presentation; tendering. ¹**overſaa** *v.* Fortid av ·ſå. ²**over|ſaa** *vt* sow. Mk *The North Sea sown* (·dd) *with mines. Sprinkled* (or *studded*) *with;* ·dd med ſtjerner **studded with stars,** hst star-spangled; ·**ſage** *vt* saw through; ·**ſanſelig** metaphysical, super|sensible, -sensual, supraphysical, transcendental; læren om det ·e metaphysics; ·**ſanſelighed** supersensibleness, transcendental|ism, -ity; ·**ſats** (t. bikube) super-hive, *fam* super.

overſe *vt* overlook, survey, view, have (*or* take) a view of; (i alle retninger, *e.g.* horiſonten) sweep; (gi utſigt over) command; (ikke ſe) overlook, fail to notice *or* see, miss; (ſe bort fra, tilgi) overlook, look over; condone; (ikke ænſe, late upaaagtet) disregard, ignore, neglect; (ſe ned p.) treat superciliously, have a contempt for, hold in contempt; (ignorere, om perſon) cut, give (one) the cut, ignore. Jvf ignorere! Mk *Miss Cold ignored the extended hand. You must look it over* (or *look over it*) *for this once. Miss the importance* (betydningen) *of this fact. Neglect the warning;* bli ·et, ogſ. escape observation; han er en fiende, ſom ikke kan ·es he is no contemptible (*or* despicable, negligible) e-y; ..t. at la folk - disſe ſmaa egenheder in England his rank was not sufficient to look down these little peculiarities; ·**elſe** oversight; disregard; ·**en.** Se ·ſeenhed! ·**ende** supercilious. **overſeenhed** superciliousness; m. fornem - superciliously. **overſeil|e** *vt* run into; run down, sink; ·t run down; m. ſlagſide: with her cargo shifted; *fig* cut, overshot, sewn up, slewed; ·**ing,** iſ running down; ·s·tilfælde running down case. **overſende** *vt* despatch over; (ting) ogſ. transmit; (penge &c) remit; ·**lſe** despatch; transmission; remittal; ſtemme mot lovens - til lagtinget vote against the commitment (*or* committal) of the bill to..; ·r sender; transmitter; remitter. **over|ſeng** *prov.* Se ·bredſel! ·**ſide** top; ·**ſigt** ·er general view (over of), survey; (bog &c) conspectus, summary, syllabus, synopsis. Jvf foregaa! Mk *Give a general idea of..;* men det har vi allerede - over, at.. but we realise even now that..; regjeringen har ikke hat - over, hvad den har lovet, ogſ. have been unaware of the (real, whole) extent of their pledges; politiet har tat - over byens melforſyning, have taken a survey of.. **overſigtlig** surveyable; (klar) lucid, luminous, perspicuous; (kortfattet) summary, synoptic. Mk *Lucid arrangement. Mould crude matter into luminous order;* i disſe litet ·e traſter, which admit of no (*or* which afford scant facilities for a) comprehensive view; ·**hed** iſ surveyableness; lucidness, lucid conciseness, *lucidus ordo.* **overſigts|kart** general map; ·**tabel** synoptic table; ·**vis** *ad* synoptically. **overſikle** *vt* beslabber. **overſitte** *v* outsit; (ikke efterkomme) delay compliance (*or* fail to comply) with; ſj (ikke lyde) disobey; be ·nde (baldamer) those sitting out; such as are not taken out; (ſkolegutter) the boys not moved; - friſten exceed the delay *or* time; ·**n** (*pl* ·ſittinger) sitting out; not being taken out, not standing up; not being moved; friſtens - (unjustifiable) delay, *sc mora*; ·r ·e boy not moved.

overſtib topsides, upper works; ·**e** *vt* ship, transport (aboard a ship or ships); ·**ning** transportation aboard a ship or ships. **over|·ſkinne** *vt* outshine; ·**ſkjorte** outer shirt; dress shirt. **overſkjær|e** *vt* cut (asunder, through), divide, sever. Jvf livsnerve! Mk *Cut the knot (of the difficulty). With her throat cut* (m. overſtaaret ſtrupe). *Divide the spinal marrow. Shear cloth. Sunder the ties* hst & *fig;* - hans livstraad cut short his life; ·**er** ·e iſær cloth-shearer; ·**ing** cutting, &c; *geom* &c cutting, intersection. Se gatekryds! - og triangulering traversing and t-n; motſtand mot - shearing resistance;

-s-punkt. Se skjæringspunkt! **over|skjøn** resurvey; -**skjørt** outer petticoat; -**skjøt** (over-)lap; -**sko** overshoe; -**skov** forest of tall timber; -**skride** *vt* overstep, step beyond; *fig* ogs. exceed. Jvf kompetence, permission! Mk *Cross* (or *pass*) *the frontier. Exceed one's duty, income, powers, rights. The expenditure has exceeded the estimates by* (m.) *so many pounds. Overdraw one's credit. Override one's commission* (myndighed). *I shall not step beyond the line of* (grænsen f.) *my duty;* - en grænse (..stranke), ogs. pass (or go beyond) a bound; - den En tilstaaede sum overdraw one's allowance; -**skridelse** -r overstepping; (av bevilgning) excess, amount overspent. Mk *Meet* (dække) *the amount overspent;* -**skrift** *c* heading; i avis ogs. headline; et stykke med -en.. an article headed..; digtet havde til - „Vand" the verses were inscribed *Water;* -**skrike** *vt* roar (or shout) down. Mk *It was only by shouting above the noise created by his interrupters that Mr Cold made himself heard;* -**skrive** *vt* head; headline; (tilrable) scribble all over; (mellem linjerne) interline. Mk *«Theory of the Murder», as it was headlined when the trial was in progress;* -**skrævs** *ad* astride, strideways. Jvf en cavalier! -**skud** balance, excess, overplus, surplus; (fortjeneste) margin of profit, margin; (v. kassevopgjør) *fam* overs. Jvf drifts-, [2]netto! Mk *There was a balance in the treasury, and not a debt. An excess of births over deaths* (dødsfald). *There was little or no margin of profit remaining. Difficult to realise with, or even without, a margin. Find an outlet for the overplus of vitality within her.* Jvf avløp! *An overbalance of exports. The antipodes may soon attract the overspill of the Fatherland. Leave* (levne ..gi) *a handsome surplus over..;* syren bør tilsættes i -, in excess; -s-gjerning. Se overpligtig! -s-møte overflow m-g; -**skue** *vt* command, overlook, survey, take in at one view; sweep; *fig* bl. a. grasp in its entirety. Mk *My position enabled me to command the deck;* saken er saa vanskelig at - i alle dens punkter, to grasp in all its bearings. **overskuelig** capable of being commanded &c; capable of being grasped; lucid, perspicuous; vi kan i en - fremtid vente at (faa) se we are within a measurable distance of seeing..; -**hed** *fig.* Se -sigtlighed!

over|skvette *vt.* Se -stænke! -**skyes** *vi* cloud over; *fig* ogs. cloud; -**skyet** clouded over, cloudy, over|cast, -clouded; -**skygge** *vt* over|shade, -shadow; -**skylle** *vt* flood, inundate, overflow, wash over; *fig* især: flood; swamp; -**skylling** flooding, inundation, overflowing; swamping; -**skyte** *vt* cut (in half) by a shot, sever (by a shot), shoot through; -**skytende** surplus; (en -, nogen faa -) odd; (utover en given beregningsenhed) additional. Mk *Twenty words, one shilling, and threepence (extra) for each additional five words, for every five words additional. The odd man. The odd minutes;* det -. Se overskud! - exemplarer &c *fam* overs; gjøre rede f. de fire - account for the four overplus; -**slaaet:** - agten-fra *s.t.* pooped (by a sea). **overslag** estimate; *s.t.* outside (or riding) turn. Se bygnings-! Mk *Plans and estimates;* gjøre et - over estimate, form an estimate of..; -**s-fil** (hop-)sparger, hot-water sprinkler; -**s-sum** estimated cost or sum; -**s-vis** *ad* by way of estimate.

over|smøre *vt* coat, smear; -**sne** *vt* carpet (or cover) with snow; -**snit.** Se fremskjæring! -**somre** *v* summer; -**somring** -er summering; -**spekulation** over|speculativeness, -trading; - i husebygning overbuilding; -**spekulere** *vr* - sig be over-speculative, overtrade; -**spinde** *vt* spin over (*e.g.* buttons), whip (about, over). Jvf metaltraad! -spunden streng plated catgut; -**springe** *vt* skip over, skip; (utelate..ikke medta..uteglemme) miss, miss out or over, omit, *fam* skip. Mk *Don't miss out* (or *over*) *the words! I must miss out the story of Stephen and go on to chapter VIII. Don't skip the words!* steder egnet t. at -s *fam* skip; -**sprøite** *vt* squirt, syringe; (m. større sprøite) play the engine (or turn the hose) on, hose; (tilsøle) bespatter, spatter; -**spy** *vt* vomit on; - med nt vomit st on..; ply with st; -**spænde** *vt* overstrain; *arch* span; -**spændt** *fig* overstrained, extravagant, high-flown, romantic. Mk *An (over)excited imagination. Extravagant* (or *immoderate*) *demands* or *pretensions. These overstrained opinions (..sentiments) of yours. With her ridiculously overstrung notions..;* -e krav, ogs. extravagance of claims; -**hed,** is extravagance.

over|staa *vt* get over, live through, *fam* weather (*e.g.* a complaint), *amr* over; brave. Mk *Miss Ada came through it with marvellous resolution* (fasthed). *By her strong conservatism, China had long lived down the attacks of the West. The worst was passed;* - det, ogs. survive; de, som -stod det, ogs. the survivors; faa (..ha) det -et have it over; la os faa det -et! *fam* ogs. let's get over with it! gid det var (godt og) vel -et I wish the business was safe (or well) over, the whole thing was well through with; -et fare, tit: peril past. Jvf krydderi! - farer og strabaser, som brave dangers and hardships such as..; -**staaet** (om vare) stale; left on hand. [1]**overstadig** excessive; *fam* (- beruset) excessively drunk. Mk *Excessive intoxication. An overweening predilection for French wines;* - lystighed, ogs. an ecstasy of mirth. [2]**overstadig** *ad* excessively, *e.g.* drunk; - glad (Ibsen, Gjeng.). Se overglad! i - godt humør in extravagant spirits. **over|staldmester** master of the horse; -**stander** (i skovb.) filler; -**stel** top, tops; - paa en vogn. Se fating! Jvf karosseri! motorvognens - er en limousine the motor car has a limousine. [1]**overstemme** *mus* upper part, first. [2]**over|stemme** *vt* outvote; - ham (underkjende hans mening) overrule him; -**stemple** *vt* stamp over, overstamp; (frimerke) cancel; (omstemple t. ny værdi) surcharge. Mk *Passport overstamped with the words «British subjects»;* -**sten** (i mølle). Se løver! -**sterk.** Se -mægtig! **overstige** *vt* overstep; (flyte over) overflow; *fig* exceed, be in excess of; surpass. Mk *Surmount difficulties, obstacles;* det -r min evne, exceeds my ability or power, is beyond my mark (or reach, power); -**lig** is surmountable; -**r** *min* mine-captain. **over|straale** *vt* eclipse, out|blaze, -dazzle, -shine, shine down; -**streke** *vt* især line through, overscore, scratch; -**strykke** *vt* (med farve) coat; (gipse, kalke) bl. a. compost. Se -streke! - med tjære, ogs. pay (over) with tar; -**strykning** coating, *conc* coat; paying; (tuschering) washing; wash; (i muring) finishing coat; (utstrykning) overscoring &c; -**strø** *vt* scatter, strew over. Mk *A large table scattered with papers and books;* -**strøk** coat; wash; -**strømmen** overflow(ing); -**strømmende** exuberant (*ad* -ly), overflowing (-ly), plethoric (-ally), profuse (-ly). Jvf lykkefølelse! Mk *Express one's thanks in effusive terms. Mr Cold was not less profuse in his congratulations. Proofs, heaped up and running over, of devotion;* - fylde (..rigdom) exuberance, overflowing plenty, overflowing, glæde exuberance of joy; takke ham i - uttryk, ogs. thank him effusively; - fuld full to overflowing.

over|styr *ad:* gaa - come to nothing or nought, drop (or fall) through, fall to the ground; (om bank &c) break, fail, *fam* come to a smash, *pop* cave in. Mk *To know whether the match* (partiet) *was to be on or off. The match* (partiet) *fell through. His original scheme went by the board. The company soon went to ruin;* sætte - get (or go, run) through, make away (or run through) with, run out, *amr sl* blow in. Mk *Get through one's fortune. Misspend a handsome fortune. Spend an estate in gaming;* **-stænke** *vt* dash, sprinkle; bespatter, splash; **-stænkning** dashing &c. Mk *A dash of cold water;* **-sukre** *vt* sugar over. Se kandisere! **-sværte** *vt* (som censor) black out. **oversvømme** *vt* flood, inundate, over|flow, -run, submerge, wash over; (m. utenlandske, konkurrerende varer) dump; *mil (& fig)* invade. Mk *See the land awash with* (-t av) *blood. Be that as it may, we could not let the cabin be drowned. With wages multiplied by three or four, with manufacturers no longer dumped, and agriculture once more on the boom.. With drawn swords they overran the town;* **-lse** -r deluge, inundation, overflow, submersion; backset, set-back; (utenlandske, konkurrerende varer) dump; *fig* bl. a. invasion. Jvf flom! rotteoversvømmelsen the rat invasion; sydpaa er der - the waters are out in the South. **over|sykepleierske** head nurse; **-syn** survey, view; **-sælde** *vt* sprinkle; (m. huller) riddle. Mk *Dotted with cottages, with white spots. Alberta is polka-dotted with Mormon settlements. Studded with stars;* **-sætig** *bot* epigynous, superior; **-sætning** crossing, passage; ferrying, transport (across); *log* major. **oversætte** *vt* translate (fra engelsk from the E-h; paa, til into), turn, *fam* do. Se gjengive! Jvf frit! Mk *A ghastly smile which Cold translated into* (som) *an affirmative;* et vansteligt stedsnavn, som -sat skulde betyde Sten, which was supposed, when translated, to mean Boulder; **-lig** translatable; **-lse** -r translation (p., t. engelsk into E-h; paa alexandrinere into alexandrines), version; (som hjælpemiddel bl. skolegutter &c) Bohn, cab, crib, hobby, horse, pony. Jvf [2]nær, ordret! Mk *The Revised Version of the Bible. Engaged in the version of Homer;* ordret -, ogs. metaphrase; Dante i -, translated; **-s-ret** translating (or translation) right. **oversætter** translator; metaphrast; **-feil** mistake in translation; **-inde** -r translatress. **over|søisk** beyond sea(s), oversea(s), from overseas, trans|atlantic, -marine. Mk *Its great overseas dominion;* hente fra -e steder obtain from oversea; bestemt t. (et) - sted bound oversea; **-sørgt** *s.t.* distressed, in distress; **-søster.** Se -pleierske!

over|ta *vt* (ta ombord) ship, put onboard ship; take delivery of; (fategods) sling; (ta i kontrakt) contract for; (tiltræ) enter upon; take; (ta i besiddelse) take possession of. Jvf ansvar, kommando, [2]kommune, konversation, ledelse, ledning! Mk *Assume one's debts. Assume one's command. Assume office* (bestillingen..embedet). *Bear the expense. Contract for carrying the mails* (postbefordringen). *Contract for the work. Enter upon duty, one's duties* (sin tjeneste). *I take the assets and debts* (or *liabilities*) *upon myself. Take the command. Take office* (en bestilling.. bestillingen..et embede..embedet). *Take charge of one's department. The canal was taken over by the parish or town* (kommunen). *Take over the business, the command, housekeeping, one's duties. Take over charge of the district* (-distriktet). *Take possession of an estate, of a farm. Take up the command of the southern army. Take up one's duties* (tjeneste). *Undertake one's case, the office, the responsibility, the task;* de fag, den ansættende lærer maa kunne - the subjects required to be taught by the successful candidate; - forretningen, ogs. succeed to the b-s; - forretningen e. sin forrige principal, ogs. take one's late employer's b-s; den yngre Cold -r illustrationerne, ogs. will be responsible for the i-s to the book; - lasten take delivery of the cargo; hvem vil - saken? ogs. who will take our brief? **-tage** *vt.* Se -ta! **-tagelse** -r især: assumption; contract (av for); entering (av upon); undertaking. Mk *Just after his succession to the premiership. The complete municipalisation of the domestic and business life of the community;* statens - av jernbanerne the nationalisation of railways. Jvf statsdrift! **-s-kurs,** i bankspr.: transfer rate; **-tak.** Egl grasp over the arms; *fig* advantage, upper hand; faa -et get (or secure) the upper hand, get the uppermost, be (or come) uppermost; kjæmpe om -et strive (or struggle) for the mastery; **-tal** majority; surplus number, surplus. Jvf majoritét, overskud!

[1]**overtale** *vt* persuade (t. into; t. at to), induce (t. at to), *fam* over-persuade, talk over, talk (or win) round; faa -lt persuade &c; søke at - entreat, press; let at -, ogs. facile; -lt av sin mand, ogs. at the persuasion of her h-d. [2]**overtale** *vr* - sig t. det find it in one's heart; - sig t. at bring (or prevail on) oneself to.. Mk *They were unable to bring their minds to believe that..;* la sig -. Se [2]la! **-lig** persua|dable, -sible; let - facile, easily persuaded; **-lse** -r persuasion; *pl* ogs. entreaties, persuading, pressing. Mk *Cold could not resist the entreaties of Smart. Cold and Smart did not require much persuading* (ogs. mange -r). Mk Suasion: *archaic, except in the phrase* moral suasion; -ns gudinde Peitho. **overtalelses|evne, -gave** persuasiveness, powers of persuasion, (per-)suasive powers; **-grund.** Se -middel! **-kunst** art of persuasion; **-middel** inducement, persuasive, *fam* persuader. Mk *Powerful persuaders.* **overtalende** persuasive (*ad* -ly), persuasory. **over|tallig** supernumerary, in excess, i *mil* additional; en - a supernumerary; **-tand** upper tooth; **-taxt** revaluation; **-tegne** *vt.* Se kalkere! (eg. et balkort) overfill; (laan) more than cover, over-subscribe. Mk *The loan was covered more than 7 times. The subscriptions reached 7 times the amount required. The loan was subscribed* (or *tendered for*) *7 times over. The sums were subscribed 7 times over;* **-tegning.** Se [1]kalke, kalkering! overfilling; over-subscription; i tilfælde av -, ogs. if more shares are subscribed than can be supplied; **-tid** over|hours, -time; arbeide paa - work overtime; hvis der arbeides paa - if overtime be worked; træle paa - slave over-hours; **-s-arbeide** overtime work; **-tilsyn** super|intendence, -vision; **-timelig** supertemporal; **-tjener** head servant, house-steward, i butler, (*f* butleress), anglo*hind* consumar, khansamah; **-toldbetjent.** Se toldkontrolør! **-tro** superstition; superstitions; **-troisk** superstitious; -e forestillinger, ogs. superstitions; **-trukket** *part.* Se -trække! Jvf himmel! - guld lined gold, himmel overcast sky, knap covered b-n; **-trumfe** *vt* overtrump; *fig* cap; outdo, overmatch; **-tryk** overprinting; overprinted matter. Se litografering! **-trykke** *vt* overprint. Se litografere! Mk *The postage-stamp is overprinted with the words «Victoria Land»;* **-træ** *vt* break (over), contravene, infringe, offend against, transgress, trespass against; **-trædelse** -r breaking, contra-

vention, in|fraction, -fringement, offence, transgression, *bibl* trespass; ·s·synd. Se gjerningssynd! ·træder breaker, contravener, infringer, offender, transgressor. Jvf lov·! ·træffe *vt* excel &c. Se ¹overgaa! ·lig surpassable; ·træk *n* casing, cover; (av maling) coat, coating; (hinde) ogs. film; (av utvitringskrystaller) efflorescence. Jvf belæg! Se varetræk! ·trække *vt* cover; encase, m. is in ice; coat, *e.g.* with paint, with ice; (m. en hinde) ogs. film; (m. styer) cloud, overcast. Jvf an, himmel, ·trukket! Mk *Recover a parasol;* - sin folio m. en 2000 kr overdraw one's account some 100*l*; - med fernis (papir) varnish (paper); - med sukker frost, ice over; ·trækærme half-sleeve; ·træne *vt* overtrain; ·t ogs. (gone) stale; ·træt. Se opgit! ·tvert *ad:* bryte - cut the matter short, *fam* ring down. Se ²bryte m.! endelig brøt jeg (..tok jeg det) -, og nu er jeg her, I tore myself away..; ·tyde *vt* convince, satisfy; persuade. Mk *I am persuaded* (·t om) *that..;* ·tyngde. Se bovenvegt! ·tælle *vt* count (over); ·tænke *vt* consider, meditate, think over. Mk *When I thought over everything.. I must have time to think the proposal over;* ·tøi over|clothing, -wear. Se reisetøi! ·tømmer top-timber; ·tømmermand chief c-r; ·tørn. Se *s.t.* overslag! ·utvikle *vt* over-develop. Jvf kjønslig! Mk *A rather over-developed conscience;* ·vaake *v* superintend, watch (over). Mk *A superintending Providence.* Jvf ¹heldig! ·vand surface water; *s.t.* water shipped; faa - ship water (or a sea, seas); ·vands: skibet - the dead-works; - skjær rock visible above the water's edge; ·var *v.* Fortid av ·være.

over|vegt overweight, surplus weight; *railw* &c ogs. excess (of luggage); *fig* advantage, a superiority (i tal of numbers), preponderance; betale - paa et brev pay on a letter over-weight; faa (..ha) ·en *fig* prevail, preponderate; faa (..ha) ·en over prevail over, preponderate; ha ·en, ogs. have the mastery, be in the ascendant. Mk *Cold's opponents had a small superiority on the division;* vedtat m. en stemmes -, by the majority of one. Mk *By nearly a thousand plurality;* kjæmpe om ·en. Se overtak! ·vegtig overweight; *fig* preponderant. Se bovenvegtig! Mk *Sovereigns that are overweight.*

overveie *v* outweigh, overbalance, preponderate; (overtænke) consider, consider over, ponder, turn over in one's (own) mind; (fra flere sider) revolve. Jvf overlægge, ·t! Mk *If one consider over it.. I would advise you to consider it over seriously. The relief afforded is outweighed by the mischief wrought by this subtle drug. I have been pondering the subject very carefully. Miss Ada put her hand to her brow and revolved the question;* - saken, ogs. consider; - atter, - paany reconsider; ·lse ·r consideration, reflection; (av flere) consideration, deliberation. Jvf forny, fortjene, ²moden, opta til! e. nærmere -. Se v. nærmere eftertanke! ogs. having thought better; on cooler thoughts; ..til - av.. summon an assembly for the consideration of things in general; ha saken under - have the m-r under consideration (især *amr* under advisement); ha nt under - (nærmere: „paatænke" nt) contemplate st; komme under -, ogs. (come to, fall to) be considered; come under deliberation; ta under - take into (one's, their) consideration; entertain. Mk *The magistrate declined to entertain the matter until he obtained the name;* ta det under alvorlig (..grundig) - take it into one's serious (or give it a grave) c-n; være under - be in c-n; (paatænkt) be in contemplation; v. nærmere - on c-n, on (further) reflection, when you reconsider or think better; ·nde preponderating; paramount, predominant; *ad* preponderatingly; chiefly, essentially. Jvf indflydelse! Mk *Such a preponderating majority;* det - antal the great majority; der er - beviser f., at the balance of evidence is that..; et alt - hensyn, if a consideration outweighing every other; der er - sandsynlighed f., at the odds are (or it is odds) that.. Mk *It is either do or die — I think it is odds on the dying. The fly is a fickle being: when it looks odds on his alighting on one coin, he suddenly turns off at a tangent and drops on another;* være (den, det, de) - preponderate; predominate; ·t især: considered, deliberate. Mk *In these words Mr Cold gives his considered* (or *deliberate, well-weighed*) *opinion on the crisis. The result, not of accident, but of considered policy;* vel - deliberate (*e.g.* measure, plan), judicious, well|advised, -weighed. Mk *Our well-weighed intention. The language which he held* (førte) *was well-weighed;* Cold sa derpaa en løgn, en god, vel - løgn, told a..deliberate falsehood; alt vel - considering all things or everything, all things (or everything) considered, on reflection, taking one consideration with another; mindre vel - ill|advised, -judged, inconsiderate.

over|verden upper world; ·vinde *vt* (stige over) surmount; (besejre) conquer, defeat, overcome, vanquish; *fig* bl. a. surmount. Mk *An antiquated view* (synsmaate). *Conquer difficulties. Ada never conquered her fears. Ada got over her shyness. Develop out of* (-) *a habit. Fight one's (own) weakness down. Overcome the Alans. Overcome difficulties, one's (own) shyness. I found means to overrule these scruples. We at length recovered our panic. The highest level of a canal in surmounting an ascent* (en stigning). *Surmount difficulties, obstacles;* saxerne ·vandt sin plumphed, were refined from their rusticity; erkjende sig ·vundet accept (or admit) defeat; det er f. mig et ·vundet (..tilbakelagt) standpunkt, bl. a. I have developed out of it. over|·vindelig conquerable, vincible; surmountable; ·hed conquerableness &c; ·vindelse conquest, vanquishment; surmounting. Mk *The conquest of difficulties;* det koster - it is an effort; it goes against the grain. Jvf ²koste. Mk *It was an effort to him* (det kostet ham -) *to sit still through a meal;* med - with an effort; ·vinkel: skytning med ·kler high-angle firing; ·vintre *vi* hibernate, ogs. *vt* winter; - med sin skute winter one's craft; ·vintring hibernation, wintering; ·s·station, ·s·sted wintering station; ·volds *ad* in the upper parts of the fortress; ·voxet overgrown; ·vurdere *vt* over|estimate, -rate, -value; ·vurdering over|estimation, -rating, -valuation.

overvæld|e *vt* bear down, over|come, -power, -whelm. Mk *Gradually weariness grew upon me. Mr Cold was so overcome by this piece of condescension that.. Feel overwhelmed with* (av) *the task. The Whig majority was swamped by the creation of twelve Tory peers. Cold's feelings were too much for him;* ·t av sorg, ogs. in an abandonment of grief; ·else bearing down, &c, overwhelmment; ·ende over|powering, -whelming. Mk *The crowding matter* (stof). *The effect becomes overpowering. A resolution carried by an overwhelming* (or *a sweeping*) *majority;* mot en - overmagt, ogs. against hopeless odds; et - slag *fam* a knock-down blow, a knock-down; ·ig overwhelming. overvær (presence); i - av in the presence of..; i mit

(vidners) -, ogs. before me (witnesses); -e *vt* attend (*e.g.* the debates), be present at, witness, *e.g.* the manœuvres; -else. Se overvær! [1]**overvættes** ex|ceeding, -cessive, -orbitant, extreme, immoderate, inordinate; (overflødig) profuse, exuberant. Ivf frugtbarhed, lemfældighed! Mk *A besotted devotion to the Jewess. Mr Cold's overweening love for Ada. Rapturous joy;* i sin - glæde, ogs. in the excess of his gratification; - godt humør, ogs. elation of spirits; - nidkjærhed, ogs. exuberant (*or* superabundant) zeal; i sin - selvtillid, ogs. in the height of his confidence. [2]**overvættes** *ad* ex|ceedingly, -cessively &c. Mk *Superlatively* (or *supremely*) *happy.* **Overægypten** Upper E-t. **over|øse** *vt* pour on or over; *fig* især: load (*e.g.* with gifts, with presents). Ivf gemenhed! velgjerninger, hvormed han &c har -øst os, ogs. benefits heaped upon us. Mk *The torrents of obloquy which they have deluged upon us. The favours you have heaped upon her. Heap insults upon one. Heap her with every perfection of body and of mind. The praises which his friends lavish upon him. Load one with caresses. Gifts (..honours) were showered upon Cold from all hands. I am showered with gifts;* **-øvrighed** superior magistrate. **ovidianst'** Ovidian.

ovn -e (baker-) oven; (kakkel-) stove, *amr* heater. Se kalk-, smelte-, tegl-, tørke-! Mk I mindre *amr* huse oppvarmes værelserne v. en heater; i større huse v. en furnace, som staar i kjelderen; din vilje ligger bak -en *fam* shall and will are for the King; i -en. Se [3]lægge! idag begyndte vi at lægge i -en, to have a fire; der er i -en there is a fire in the stove; **-bakt** baked in an oven; **-brud** tutty; **-gaffel** oven-fork, *dial* fruggan, fruggin; **-gulv** brickfloor of an oven; **-kit** stove-cement; **-passer** oven-tender; stove-minder; (v. masovn) heater, furnace-man; **-s-gut** stove-minder &c; *fig* key-hole reporter; **-skjerm** firescreen; **-s-krók** chimney corner, *sc* ingle-nook; fireside; i -en at (*or* by) the fireside; **-skyter** oven-peel; **-spjeld** stove key; **-s-rør** is stove pipe; **-s-varme** is stove heat; **-sæt** batch; *met* (furnace-)charge. Ivf [2]gigt! **-tørket** oven-dried; kiln-dried.

oxal|sur: - kalk oxalate of lime; -t salt oxalate; **-syre** oxalic acid. **oxe** -r ox (*pl* oxen), *hind* byle, *amr* beef, *pl* beeves. Se gjeld-, -kjød, tyr! Ivf øxnek **-blod** blood of oxen; **-bryst** brisket of beef; **-driver** drover, *aust* bullocky; **-frosk** bullfrog; **-hakker** -e *orn* African ox-pecker; **-halesuppe** ox-tail soup; **-hode** head of an ox; *merc* hogshead, hhd; **-hud** ox-hide; butt. Mk *Within three butts' length of it;* **-kalv** bull-calf; **-kjød** beef; ox-beef; **-suppe** beef-broth; **-lær** neat's leather; **-mørbrad** loin of beef; **-sene** bull's (*or* neat's) pizzle; **-stek** roast beef; (enkelt) joint of beef; (uten bén) round of beef; kold -, tit: cold roast; **-talg** beef|fat, -suet; **-tunge** neat's t-e; **-sop** beef-steak fungus; **-vogn** ox|cart, -waggon, anglo*hind* hackery, *hind* & tyrkisk: araba; **-øie** ox-eye; (liten stormfuglen) bulls-eye. **Oxford** *n* lat. Oxonia, forkortet: Oxon.; som studerer (..har studert) i - Oxonian. **oxforder** -e Oxonian; **-student** Oxford man, Oxonian. **oxyd'** *n* -er oxide; **-ation** oxidation; **-ere** *vt* oxidise; -s become oxidised; som kan -s oxidable; som vanskeligere -s less oxidable; **-ering** -er oxid|ation, -isement; **-ul'** *n* -ler deutoxid(e). **oxytonon** *n* -na oxytone. **ozelot** -ter. Se panterkat! **ozón** *n* -er *chem* ozone; **-ere** *vt* ozonise; **-holdig** ozon|ic, -ised, -ous; særdeles - luft, ogs. strong air; -hed ozonousness; amount of ozone.

P

Forkortelser: **p.** ɔ: paa..pagina..pund. **P.** ɔ: almindeligt privattelegram. **p.ct.** ɔ: procent per cent., per centum. **pd.** ɔ: pund, is lb, *pl* lbs. **pd.st.** ɔ: pund sterling. **P.F.** ɔ: polyteknisk forening. **p.g.a.** ɔ: paa grund av. **pgd.** ɔ: prestegjeld. **pgr.** ɔ: paragraf. **Pk.** ɔ: pensionskasse. **P.L.K.** ɔ: private liberale klub. **Pltkn.** ɔ: (det danske blad) Politiken. **p.p.** ɔ: perpendikulærerne; længde mellem -. **Pp.**, **P.P.** ɔ: poste payée, post betalt. **pr.** ɔ: per. Se per! **Pr.** ɔ: post rekommandért. **prl.** ɔ: premierløitnant. **prof.** ɔ: professor. **prp.** ɔ: proposition. **pr. pr.** ɔ: per prokura by procuration. **P/S.** ɔ: panserskib. **pt.** ɔ: patienten..pressetelegram. **p.t.** ɔ: pro tempore, pro tem.

[1]**paa** *præp* on, upon. Ivf bl. m. a. [2]fæste, gate, [3]hete, hjørne, [1]hul, [2]krav, [1]laane, [3]sted! Mk *At Malta. A claim* (krav) *for a hundred pounds. Cold had tasted no food for several days. In the meadow. In Malta. In the island of Jamaica. Finish it* (gjøre det færdigt) *in two days. Into him, lads! A claim* (krav) *of a hundred pounds. A man of fifty five. The foliage* (løvet) *of the trees. On this island. On Guernsey. On all Borneo. Has he got a knife* (har han kniv) *on him? A jemmy was found on Cold. On to* (Paa) *him, lads! With wings to his shoulders. A course lasting two years;* De er tidlig - den (paa'n) you're early this morning; skud - skud shot after shot; - ham (den) igjen! ogs. at him (it) again! - hin store dag (: dommedag) at that great day; et kvarter - fire at a q-r before four; laane - en maaned, - tre maaneder, for a month, for (the space of) three months; - Karmøen in the island of Karmøe; huller - strømperne, in one's stockings; - sin engelsk in the English fashion; ned - gaten (down) into the street; fæste - en gaard the lease of a farm; - søndag on Sunday (next); klokken viste nogen minuter - tolv, pointed to a few m-s short of twelve; gaa (ut) - Tivoli go to the T-i; svar - et brev an answer to a l-r; jeg har det ikke - mig I have not got it with me; han er meget forandret - nogen aar, within these few years; jeg har ikke seet ham - et aar, - tre aar, this y-r, these three y-s; - det at in order that..; - det omhyggeligste most carefully. [2]**paa** *ad* on; gulvtepperne var ikke - the carpets were up; et kvartér - at a q-r to; **-aanding** breathing (on it); **-agte** *vt.* Se gi agt p., agte p.! en dengang mindre -t oversættelse a t-n little noticed at the time; **-anke** *vt.* Se appellere! Mk *The case (..finding) was not appealed to the Supreme Court, to the House of Lords;* **-anke.** Se appel! Sætte under -. Se appellere! **-ankning.** Se appel! **paabegynde** *vt* begin, commence, take in hand; -dt, is in hand. Mk *The judgments passed upon them in their inchoate form are based upon misapprehensions;* -s, ogs. be put in hand; la det - put it in hand; **-lse** commencement, taking in hand. **paaberóp** plea; appeal, reference, av to; under - av on (*or* under) plea (*or* a plea, the plea) of, av at on (*or* under) the plea that..; **-e** *vt.* Se berope sig p.! som kan -s pleadable; -pt faktum (..grund, omstændighed) plea;

-else -r. Se paaberóp! **paa|binde** *vt* bind (*or* tie) on; - ham større ansvar throw on him heavier responsibilities; -bundet forpligtelse lien; (servitut) easement, servitude; -**binding** binding (*or* tying) on; *conc* fastening, tie; *pop* new foot (to a stocking); -**boende:** Ens - gaard the farm (or estate) on which one resides; -**brænde** *vt* burn on. Ivf indbrænde! -**brændingsmidler** *art* fuses and primers, priming; -**bud** order; -**by** *vt* command, order, *e.g.* silence; -**bygge** *vt* add. Se art. ombygge! (om skib) raise upon; et -t skib a ship raised upon; -**byrde** *vt*; - ham dette encumber him with this; cast (*or* throw) this duty &c on him. Mk *Put that duty on to me. Throw needless expenses on him. Turn the debt upon me;* - ham os inflict ourselves upon him; -**byrdelse** encumbering; infliction; -**digte** *vt* falsely charge with, (falsely) impute to..; -**dra** *vt* bring (*or* draw, draw down, entail) on; induce. Mk *Ill-health contracted on* (i) *service. Draw on him their hostility. Draw down ill-treatment on.. Entail disgrace on.. Expenses incurred in connection with* (i anledning av) *the sale. A fever induced by fatigue and exposure. Inflict my father's wrath upon her;* - sig ansvar incur r-y, en forkjølelse catch a chill, catch (*or* take) a cold, hans mishag fall under his displeasure. Mk *Lie under* (ha -b sig) *one's displeasure;* - sig en drøi snute av draw down upon oneself a severe snubbing from..; - sig en sygdom catch (*or* take) a disease. Mk *Mr Cold died of an illness brought on by eating too heartily of lampreys;* - sig sykelighed contract ill-health.

paa|dreiet. Se underdreiet! -**drivning** if fouling, driving into a ship &c; -**dutte** *vt:* - ham nt father a thing upon (*or* impute a thing to) him; -**dynge** *vt* heap on *or* on to..; -**dømme** *vt* adjudge, adjudicate, adjudicate upon, decide, judge; try; at dømme e. en netop -mt sak judging by a case just tried; -**dømmelse** adjudication, decision; trial; -**falde** *vi* strike, surprise; -**faldende** striking (*ad* -ly); strange, *ad* -ly. Mk *Remarkably less;* det - i the strangeness of..; hun klær sig meget -, ogs. she dresses very loud; det var mig - at finde ham saa forandret I was struck to find him so very much altered; p. en - maate strangely; -**flaske** *vt* bottle; -**fordre** *vt.* Se -kræve! -**fote** *ad.* Ivf herremand! bringe - restore, retrieve; bringe ham - retrieve his fortunes, set him up; (m. h. t. helbred) restore him to health, *fam* bring (*or* pull) him round. Mk *A regiment whose discipline he soon restored;* hjælpe ham - help him on his legs, set him up. Se bringe -! komme - get upon one's feet; *fig* ogs. recover (*or* retrieve) oneself; -**fristning** -er strain, stress. **paafugl** pea|fowl; -cock; holde -e keep peafowl. **paafugle** *vr* - sig peacock; -**agtig** pavonine; -**gylte** peacock fish; -**hale** *bot* Barbados (*or* flower)-pride, flower-fence, poinciana; -**kalkun** ocellated turkey; -**sie** peacock butterfly. **paa|fund** device, invention; (opspind) figment, invention. Ivf menneske-! lunefuldt - vagary; nye - innovation; tomme - idle figment; -**fyld** *n fig* (adventitious, casual) rubbish; -**fylde** *vt* refill, replenish; (m. grus &c) fill up; - og stampe grunden puddle and trample the ground; -ldt side, av en vei: drop-side; -**fyre** *vt* light; stoke; der blev -rt the fire was (or the fires were) lighted;

paa|færde *ad* about, astir, stirring; (ute) abroad; (i virksomhed) at work, *fam* at it; (i fuld virksomhed) up and doing; altid - always somewhere about; overalt - everywhere about; pervadingly at work; vi vét, De er tidlig -, ogs. we know your early habits; døden har været sterkt - blandt os, has been busy among us; der er fare - there is danger afoot *or* on hand; katten er -, on the move, *fam* on the go. Mk *Mr Cold is at it again;* hvad er -? what's the matter? *fam* what's up? *sl* what's the row? især *amr* what's to pay? Mk *The neighbours learning what was going forward..;* der er nt - st is (*or* there is st) the matter, st is up, *amr* something or other is to pay; der er nt galt - st is (*or* there is st) amiss *or* wrong, mischief is about *or* going forward. Mk *That something unusual was the matter.. There must have been some secret influence at work upon his mind* (- med ham). *A fear that there was something seriously wrong;* -**følge** *vi* ensue, succeed. Ivf [1]følge p.! ta, hvad der -r stand to (*or* take) the consequences; døden -fulgte øieblikkelig death was instantaneous; -**følgende** ensuing, suc|ceeding, -cessive; (senere) subsequent; (derav følgende) consequent; - avsnit, - del, ogs. sequel; i de (paa)følgende tolv maaneder, ogs. for twelve months to follow; -**føre** *vt* superinduce on; (p. dokument) insert, p. in; *fig* bring..on.. Ivf ikke-antagelse! - ham krig. Se føre [2]krig m.! Ivf ogs. indvikle! dette -rte landet krig this involved the c-y in war; -rt jord made earth *or* soil; den os -rte skade the injury done to (*or* sustained by, inflicted on) us; - landet store tap entail heavy losses on (*or* involve serious losses to) the country, involve the c-y in heavy losses. Mk *Involve him in a loss of..;* -**førelse,** -**føring** bl. a. superinduction; insertion; -**gaa** *vi* be pending *or* in progress; -**gaaende** pending, in progress; *cont* pressing (*e.g.* in his attentions); aggressive, bold, push|-ful, -ing. Ivf overhænge! Mk *The women, too, were loud and aggressive. The arrangements* (anstalter) *pending. Contingent expenses;* du er ikke - nok, ogs. you don't push; -**gaaenhed** pressings; aggress|ion, -iveness, push, pushfulness. Mk *American push and drive. A reporter noted for his effrontery and push;* -**gaaer** -e pusher, *amr* ogs. hustler; -**gjælde** *vt* concern; -nde concerned, in question; *s* party (concerned); -**gnavet** nibbled; - stykke nibbling; -**gribe** *vt* apprehend, catch, seize; endnu ikke -grebet, ogs. at large; efterretningen om, at han atter var -grebet the news of his recapture; -**gribelse** -r apprehension, capture, taking. Ivf belønning! -s-dokument, -s-ordre. Se arrestbefaling! -**griber** -e apprehender, captor. **paahane** peacock.

paa|hefte *vt* fasten (*or* fix) on (..on to..); pin on (..on to..); stitch on (..on to..); laan kan -s skib og ladning a security (for loans) may be given on..; -**hexe** *vt* bring on by witchcraft; *s.t.* shackle on; -**hinandenfølge** succession. Mk *The rapid succession of events;* -nde consecutive, suc|ceeding, -cessive; -**hit** *n.* Se paafund! -**hitte** *vt.* Se hitte ([3]finde) p.! -**holden:** med - pen with one's hand at the pen; -**holden** (ændret tone) close, close-fisted, mean, parsimonious, tight; - paa sine meninger glt persisting in (*or* tenacious of) one's opinions; -**holdende.** Se paaholden! -**holdenhed** closeness &c, parsimony; -**hvile** *vi* be incumbent (*or* lie, rest) on; (om avgift) be charged to..; -nde, if incumbent on. Mk *Those on whom the task devolved. Fulfill a duty which has lain on them for centuries. Why should it rest upon an old woman like me to..? The care of the family rested on the mother. The duties that rest upon me. If ever cheerfulness was an obligation upon a wife..;* ansvaret -r.. the responsibility

attaches to, lies (*or* rests) on *or* with.. Mk *The responsibility that has been on me since Mr Cold died..;* -hæng incumbrance, clog, clogging; (utenpaahængt tillæg) appendage; appendages; (efølge, halehængere) following, hangers-on, *amr* heelers; (trygten) importunities; -hængelig clingsome, importunate, obtrusive, tagging. Jvf borre, [2]klænge! - person. Se ogs. hængetræ! være -, ogs. cling, stick, tag after one. paahøne peahen. paahør *n* hearing, presence; i C's - in the hearing of Mr Cold; -e *vt.* Se høre p.! -else hearing. paak -er *pop* rod, stick. paakalde *vt* call on, invoke. Jvf [2]middel! Mk *The help of his father was called in;* f. at - opmerksomhed to attract attention *or* notice; -lse -r calling upon, invocation; *bibl* supplication. Mk *The invocation of saints;* -nde invocatory. paa|kjende *vt jur* decide, make one's award on; *mech* strain, stress; være stærkt -dt be under great stress; -kjendelig cognisable; -kjendelse decision; -kjending strain, stress; -kjære *vt.* Se appellere! paa|kjøre *v* cart on or on to; (rende p.) foul; -kjørerfto *railw* (car-) replacer; -kjøring fouling, foul; -s-sto (car-) replacer, ramp; -klage *jur.* Se [2]klage! *vt* complain of; (ligning) appeal against; den -de artikel the a-e complained of; -klaske *vt* dab on or on to; plash on or on to. Mk *Slapdash mortar or paint on a wall;* -klinke *vt* rivet on or on to; -klistre *vt* paste (*or* stick) on or on to; -klæ *vt* attire, clothe, dress, put clothes on; -klædt silke weighted silk; fuldt -dd. Se i fulde [2]klær! -dd til at gaa ut dressed for the street; -klæbe *vt* glue on or on to. Mk *The adhesive stamp was invented by J. Chalmers;* -klæde *vt.* Se -klæ! -kleder -e *theat* dresser; -klædning dressing; *conc* attire, dress; -klædnings- dressing; -s-kone (woman) dresser, glt tirewoman; -s-værelse dressing-room; (v. hoffet, v. parlamentet &c) robing-room; -knappe *vt* button on or on to; -knipe *vt* pinch on or on to. Mk *Split shot are either bitten on the (fishing) line, or pinched on with pincers;* -koble *vt* couple on or on to; -komme *vt* come on *or* over; (umerkelig) steal on. Jvf [1]komme p.! Mk *A strong desire came upon him to visit the house. A faintness came over her. And then there came to* (or *fell upon*) *him a very curious feeling. A horrible doubt* (anelse) *crept into Cold's mind that.. Cold was seized with a violent fit of sneezing;* -kommende. Jvf [1]komme p.! - bredde (længde) latitude (..) arrived at. Jvf (motsætningsvis) afsarende! Mk *The points of departure and arrival;* for - tilfælde for emergencies. Mk *Have a cheque for emergencies;* i - tilfælde. Se [1]komme p.! Ogsaa in (*or* on) emergencies, in case of eventualities; -koste *vt.* Se [3]koste p.! Aa, det er ikke mere -t, det, sa Peik Why, it is nothing much to pay for..; -krav demand; efter - on demand; -krympe *vt* shrink on or on to; (om jernringe) ogs. coil. Mk *With an iron-hoop shrunk over it;* -kræve *vt* call for, require; -t, ogs. needful. Jvf fornødiges, nødig, nødvendig! høist -t urgent, much-needed; mest -t pressing, most urgent; det er ikke -t, især: there is no need; naar den (..det, de) -s when required; om -t. Se hvis det blir [1]nødvendigt! .., om deres tjeneste (..de) skulde -s in readiness, should their services be required.

paakylling peachick. Paal *fam* Paul. Jvf Per!

paa|lagt *part.* Av -lægge, hv. se! - arbeide task (imposed). Se applikationsarbeide! Mk *The cobweb texture appliquéd on to the chiffon;* - laas outside lock, rimlock; -lands: - bønning inset, storm gale blowing on the shore, veir, vind sea|breeze, -wind; det er - veir the wind is in shore; med - vind with the wind blowing on the shore; -langs *ad* endlong, length|ways, -wise, longitudinally; gjennemreise - og tvers. Se p. kryds &c! beskyte - enfilade; -laske *vt* scarf on or on to. paale -r *pop* pole, stake. Jvf [2]poler! -mast polemast. paa|ligge *vi.* Se -hvile! -nde incumbent; -ligne *vt* assess; -ligning assessment; -lime *vt* glue on or on to; -liste *vt* palm (st) off on, pass (st) off on; trick (one) into. Mk *You are tricked into a son-in-law that you may be proud of.*

paalitelig to be depended (*or* relied) on, on which (or on whom) reliance may be placed, that can be trusted, dependable, reliable, responsible, safe, sure, trustworthy, trusty, undoubted, i fiskersl fishy. Jvf [2]hold! Mk *The torpedo is dependable and likely to hit the object aimed at. Fishy to the backbone. We wanted a responsible person to take charge of the rock. Under the guardianship of a sure friend;* -hed dependableness, reliability, reliableness &c; (opgaves -, nøiagtighed) accuracy; hans -, ogs. the dependence (*or* reliance) that may be placed on him. paalodde *vt* solder on or on to. paalstav *archæ* pal|staff, -stave. paa|lure *vt.* Se -liste! -lyde *vi* ring the bell: for work to start; -lydende specified, stated; *n* -r face (*or* facial) value, *fam* face; nominal value. Mk *Pay full face for. Bring very little over face;* bankbogens - the amount specified in the depositor's book; obligationens - sum the sum specified in the bond; -lyve *vt.* Se -digte!

paalæg *n* (*pl* -læg) laying on, imposition; (avgift) impost; (økning) increase, *esp* of pay or salary; (i pris) increase *or* enhancement of prices, of the price; *nav arch* (kalv) filling, furren; (p. ror) rudder-boards; (staal, p. spryd, p. mast) fish; (p. brød) meat (or cheese &c) laid on top of a slice of bread-and-butter; (befaling) charge, direction, injunction, mandate; (fra høiere ret) mandamus. Jvf løns-, lønsforhøielse! - av avgifter imposition of dues or duties; han har faaet - *esp* his pay &c has been increased, he has got a rise in his wages &c; faa - om at be enjoined (*or* instructed) to.., gi ham - (..løns-) give him a rise, raise him; gi ham (strengt) - om at lay one's (lay strict) injunctions on him to.. Mk *His Lordship gave his servant a charge to bear with Mr Cold's rough manner;* saken blev eragtet utsat med - glt *jur*, with injunction (for it to be brought forward next term); m. det - at with instructions to.. paa|lægge *vt* lay (*or* place, put) on; apply; impose, impose on; (gjøre t. Ens pligt) bl. a. render (st) incumbent on; (befale) charge with, enjoin, enjoin on; instruct. Jvf [1]lægge paa, [2]onde, paalagt, tvang! - ham taushed enjoin silence on him, enjoin him to silence; - ham at direct (*or* enjoin, enjoin on, instruct) him to.. Mk *Unused to the hardships such a trip would devolve upon her.. Enjoin a masonic taciturnity on Cold. Cold was enjoined caution. Impose silence on Cold. The hard task I had imposed upon myself in attempting to cross Africa.. In the days before public lighting, when it was laid on every citizen to light his own doorstep.. Lay duties on imports. Lay new taxes. If additional taxes were to be put on, who were to pay?* mel(et) er -lagt the price of flour is increased. Jvf [1]lægge p.! Mk *All provisions* (proviantforter) *must be advanced in price;* -lse application, imposition, laying (on); imposition, putting on. Jvf haandspaalæggelse!

-r -e, -rske -r *typ* &c layer-on, undert. layer. **paa-lægning** bl. a. application.

paa|læsse *vt* load; -**løpe** *vi fig* accrue, be incurred; om renter: accrue; i tilfælde av, at der skulde - extra omkostninger, should be incurred; med -pne renter with accrued interest; -**løpen** accrual. Mk *This will prevent the accrual of legal expenses;* -**male** *vt* paint on or on to. Mk *A buoy with «Nigg» painted upon it.* **paa-minde** *vt.* Se [4]minde! (varsle) warn; (advare) hst admonish; -**lse** reminder; warning; admonition, monition; -**r** -e admonisher, monitor; -**ske** -r monitress. Mk *My future guide and monitress.* **paamønstr|e** *vt* engage, sign on, muster into the service; -**de folk** hands (*or* seamen) signed on, &c; **paa-** og **avmønstrede folk** hands signed (on) and discharged; -**ing** engagement, signing (on), mustering &c. **paa'n** *fam.* Se [1]paa! **paa|nagle** *vt* nail on or on to; -**ny** *ad* afresh, again, anew, *de novo,* once more, *amr* renewedly. [1]Mk forstavelsen re-; *e.g.* re-enact. [2]Mk *Start anew;* -**nyt** *ad.* Se -ny! -**nø(de)** *vt* force (*or* press) on, obtrude. Mk *After several attempts to press the money on the man.. Obtrude one's company* (or *presence) on the man;* - ham det, ogs. force it on his acceptance; - ham mig obtrude myself on him; Cold agtet ikke at - nogen sine raad, had no intention of obtruding his advice; -**octroijere** *vt.* Se octroijere! -**rt,** ogs. *octroyé;* -**pakke** *vt* pack on or on to; wrap up; -**pakning** packing on; *fig* pelting with abuse, licking, slating; faa (en) ordentlig - be pelted with abuse, be rated soundly, be given a sound rating; -**passelig** attentive, careful, watchful; mindre -, ogs. remiss; -**hed** attention, care, watching. Mk *It would entail much watching and patience.* **paapeke** *vt* point out; lay one's finger on; (særskilt, nøiere) particularise, specify; -**n** pointing out; specification; -**nde** *gr* demonstrative. **paa|prakke** *vt* foist on, put (off) on, shove (*or* shunt) on or on to; -**protse** *vt* limber up; -**regne** *vt* count (*or* reckon) on. Mk *They may be counted on to render* (yde) *yeoman service;* vi kan saaledes - at.. ogs. so we may expect to..; -**regnelig** to be counted on; tilfredsstille fremtidens -e krav meet requirements which are safe to arise (in future); i en - tid in a measurable space of time; sikkert -, ogs. safe, sure; -**roning** foul; -**róp** call(-over), calling(-over); -**rope** *vt* call; *jur* call (up for trial); mandskaberne blev -pt the roll was called. Jvf oprope! -**rulle** *vt* furl (*or* roll) up round; -**røre** *vt* glt & *jur* concern; -**rørende** belonging, connection, friend; (slegtning) relative. Jvf nær-! Mk *Cold had not a single belonging that was anything, none belonging to him but me. We are belongings.. I can scarcely say relatives. Have belongings at Brix. Folks, friends, family;* nærmeste - next of kin; (i likfølge) chief mourner; -**sadlet** ready saddled; -**sagn** charge, imputation; -**sat** *part.* Se -sætte! ilden var - the fire was intentional (and premeditated), was incendiary in its origin, the work of an incendiary, the house &c was fired (*or* set fire to) on purpose; en - ildebrand an incendiary fire. **paase** -r *pop* ([1]pose) bag &c. **paa|se** *vt* attend (*or* see) to, look after. Jvf overholde! Mk *Attend* (or *see*) *to* (or *look after, watch over) the interests of the Church;* - de efterlattes tarv under forretningen, under saken, ogs. watch the case on behalf of the relatives; - deres tarv i Tinget, ogs. watch their interests before the House; - at see (*or* take care) that, at det blir utført see it carried out *or* into effect; -, at alt er klart see all clear; -**seende** *n* overlooking, watching; -**seile** *vt* collide with, run into, run foul of. Mk *The colliding vessel;* - agtenfra poop. **paaseiling** -er collision, running into &c; pooping; -**s-tilfælde** collision; i - in case of a vessel being run into.

paa|seising (naining) stop; -**si** *vt* charge with, impute to, lay at one's door; -**sinde** *ad* on one's mind. Jvf p. hjerte! ha nt - have (got) st on one's mind; det ligger mig altid - it is always on my mind; it haunts me; disse spørsmaal ligger landets ansvarlige regjering meget -, are much in the minds of those responsible for the government..; det ligger mig mest (tungt) - it is uppermost in (it lies heavy on) my mind; lægge -. Se p. hjerte! lægge sig - lay to mind; -**skakke** *ad* aside, askew, aslant, atilt, awry, on (*or* to) one side; hatten sat litt -, was a little on one side of his head; m. hodet - head (*or* with head, with one's head) aside (*or* aslant, atilt, on one side); han var kommet - med livet. Se p. [3]kant!

paaske -r Easter; (jøders) the Passover, glt Pasch. Adj paschal. Jvf [2]salde! -n Easter; i -n at E-r; til - next E-r; men verden vilde vel staa til -, om but perhaps the world would not come to an end if *or* though..; -**beregning** computation of the fall of E-r; -**brød.** Se mazzer! -**dag** E-r day, E-r Sunday; (2den) E-r Monday; -**egg** E-r (*or* paschal) egg; -**ferie** E-r holidays; E-r recess; -**n** *fam* the Easters; -**fest** feast of E-r; (jøders) feast of the Passover; -**helg** (feast of) E-r; E-r holidays; -**høitid.** Se -fest! -**lam** E-r (*or* paschal) lamb; slagte -met immolate the paschal lamb; -**latter** (fr.) ris de Pâques; -**lilje** daffodil (*fam* daff), Lent lily, narcissus. Jvf narcisse! -**maaltid** paschal repast; -et i lidelsesuken the Last (*or* Paschal) Supper; -**messe** E-r high-mass; -**offer** E-r offering; -**rengjøring** spring clean(ing); -**rent:** gjøre - have a (*or* the) spring clean in one's house. Mk *While the club was spring-cleaning.* **paa|skjænke** *vt* pour from; en -t flaske a b-e which has been poured from, a bottle partly full; -**skjære** *vt* cut into; en -skaaret kalvestek a joint of veal in cut; hvad er mindst -skaaret? what's in the best cut? -**skjæve** *ad* aslant, awry, obliquely. Se -skakke! m. brillerne - spectacles on one side. Mk *My cravat awry. Her bonnet much awry.*

paaskjønne *vt* acknowledge, appreciate; (belønne) reward; -**lse** -r acknowledgment, appreciation; (belønning) reward. Jvf [1]indskrive! finde tilbørlig - bl. a. receive due recognition. Mk *Meet with little appreciation from* (hos) *those who..;* som en - by way of acknowledgment, av hans opmerksomheder by way of acknowledging his attentions; -**s-værdig** commendable, creditable. **paa|skjøns** *ad* aslant, in a slanting direction; se - bortover look askance; -**skraa** *ad* obliquely, on the slant, slanting. Mk *Ride on the slant towards it;* skaaret -, om tøi: cut bias, *fam* cut on the cross; -**skrift** *c* inscription; (p. ring &c) posy. Jvf indskrift! *fig* character; gi en (skarpt) dadlende - pass (severe) censure on..; vil gi det nulevende ætled en litet ærefuld - will pass an uncomplimentary character on the generation now living; -**skrive** *vt* inscribe; (paaføre) insert; faa sit pas -skrevet have one's passport visé; *fig* (ogs. faa læst og -skrevet) catch (*or* be given) it finely, get it hot and heavy, have one's knuckles rapped; -**skrue** *vt* screw on or on to..; laaget var endnu ikke -skrudd, was not yet fastened down; -**skud** excuse, pretence, pretext, *sl* bluff; (utflugt) come-off, evasion,

put-off, subterfuge. Jvf fremfærd! Jvf paaskyten! Mk *The Russians would have an excuse for* (t. at) *interfering. Merely an excuse for breaking off our marriage. There was an excellent plea for doing so. Mr Cold detested nothing so much as sham religion, which was put on as a pretence. Make her husband's health the pretext to* (t. et - til at) *live in retirement. Make religion the pretext for.. Seek a pretext for quarrel;* gripe det første det bedste - leap at an excuse; lave et - make some excuse; fuld av - pretenceful; under - av under colour of, on (*or* under) the plea of, under plea of, on (*or* under, under the, with the) pretence of. Mk *You are always away on some excuse or other. Under pretence* (under - av) *that.. On* (under) *various pretexts. On some idle pretext of.. On the pretext that.. Under decorous pretexts;* **-skuffe** *vt* shovel on or on to.. Mk *Hide it by hastily shovelled earth;* **-skynde** *vt.* Se fremskynde! Mk *Advance the ripening. The men hurried on their march* (sin gang). *The work was pushed on with still greater ardour. The work is being speeded up;* - sin gang *fam* hit up the pace. Jvf ogs. forsterke! **-skyndelse** acceleration, hastening; *cont* hurrying, precipitation; **-skyte** *vt* pretend; **-skyten** pretence; - av egteskab jactitation of m-e.

paa|slaa *vt* beat on or on to..; hammer (or nail) on or on to..; (lys) switch on; - en talje clap on a purchase or tackle; clap a purchase on or on to..; **-slag** beating &c on; *conc* (til matte) warp; **-slipning** dmp admission, induction; **-s-ventil** stop-valve; **-slippe** *vt* (damp.. gas..vand) turn on; **-slænge** *vt* fling on. Se **-klaste**! **-smelte** *vt* fuse on or on to..; **-smøre** *vt* lay (*or* spread) on or on to..; **-smøring** laying on; illinition; **-snakke** *vt* talk (one) into accepting; **-snøre** *vt* lace on or on to; **-spikre** *vt* nail on or on to; **-spist** partly eaten. Mk *A partly-eaten apple;* **-sprette** *vt* begin to rip; (om tønde &c) *prov* broach; **-t** *prov* abroach; **-sprængt** corned, sprinkled with salt; **-spæ** *vt* add, admix; **-spædning** addition, admixture; **-spænde** *vt* buckle (*or* strap) on or on to.

[1]**paastaa** *vt* (kræve) insist for *or* on, urge; (bestemt uttale) allege, assert, aver, claim, *amr* allow; (om det uberettigede) pretend; (høitidelig) vow; (under bevisførelse) contend; *jur* contend for; (nedlægge paastand paa) ogs. demand. Jvf avvise, omstyrte! Mk *It has been charged that Coleridge appropriated the ideas of Lessing. He can't do what he claims, and there's an end of it. It is claimed that some of the soldiers' wives were discovered buying cartridges. This character is claimed as* (at være) *a real personage. Protest one's innocence;* - frifindelse de mand an acquittal; - at nedstamme fra claim descent from..; - egteskabet hævet (..opløst) apply for a dissolution of the m-e, demand a divorce. [2]**paastaa** *vr* - sig frifundet demand an acquittal, ikke skyldig, uskyldig plead not guilty; **-et** alleged (*ad* -ly); pretended (*ad* -ly). Mk *The alleged inventor of the machine. Enlist me for this pretendedly desirable kind of labour.* **paastaalig** self-opinionated, positive; assertive; **-hed** opinionatedness, &c. [1]**paastand'** *ad* hst & *joc* forthwith, incontinently, instanter. [2]**paa'stand** **-e** assertion, averment, claim, contention, position, theory; insistence; pretension; *jur* plea; (som nedlægges) claim, demand. Jvf bevise! Mk *It is our contention that the thorough sportsman is never cruel. If this contention be correct.. The appellee's insistence that the publication is justified. The Court grants the prayer of the petition for winding up the firm;* gjøre - paa lay claim to, claim, *jur* ogs. claim for; pretend to. Jvf gjøre [2]krav p.! nedlægge - paa demand, *sc* conclude for, dødsstraf a death sentence, the death penalty; sætte sin - igjennem succeed (in a lawsuit), recover; det er en blot - av ham, tit: that is his *ipse dixit;* **-s-skrift** written demand.

paa|stevne *vt* bring (a case) into court; **-stevning** bringing (a case) into court *or* before a court of justice; **-stigning** (p. jernb.tog) if *mil* entrainment; **-stikke** *vt s.t.* bend on or on to. Mk *Bend on a signal;* **-nde** part bending part; **-strikke** *vt* (new-)foot; **-strikning** *conc* a new foot (to a stocking); **-strykke** *vt* apply, lay on; **-strykning** application, laying on; **-strø** *vt* strew on; sprinkle on; **-strøk.** Se **-strykning**! *conc* coat, coating; **-støtning** striking; grounding; **-sverge** *vt* swear (*e.g.* treason) against..; - ham en halsløs gjerning, ogs. swear his life away; **-sy** *vt* sew on or on to; utvendig **-dd** lomme patch pocket; **-syn** sight, view. Mk *In his sight;* i alles - in sight (*or* in view, in full view) of all *or* of everybody. Mk *We exchanged vows of friendship in face of the crowd assembled around us;* **-sele** *vt* gear (up), harness; **-t** ready harnessed; **-sæt** calf (*or* animal &c) to be reared; *fig* material, stuff, wherewithal; saadanne mislykkede - til statsmænd; **-sætning** putting on; fixing; (om sveiv, om rorpind &c) shipping. Mk *The artistic effect of his tie, the pose of his hat. The rakish sit of my hat;* **-sætte** *vt* fix, place (*or* put) on; om aptering: fit; (isætte, sætte p. plads ombord) ship; if om segl: affix; affix to.. Jvf bajonet, [1]slange, **-sat**! Mk *That the fire had been kindled by the friends of Monmouth;* - ankerstoen shoe the anchor, kalver raise (*or* rear) calves, lensepORte put on (*or* ship) dead-lights, plater m. bolter fasten plates by bolts, rorpinden ship the tiller, vand lay on the (*or* start one's, turn on the) water; skjermen (kan) **-s** kikkertens okular the shade ships on to the eye-piece of the telescope; sætte vandet p. (græte rikelig) *joc* turn on the waterworks; **-sættelse.** Se **-sætning**! Jvf ilds-! ved - av sex kraftige slanger by the turning on of six p-l hoses.

paa|søke *vt jur* sue for. If i *part;* **-ta** *vt* (adopt, assume; put on). Se paatat! - sig assume, take on (*e.g.* a character, dignified airs, a responsibility); contract (*e.g.* engagements, obligations); undertake, *e.g.* a job, the work; (ogs. hykle) put on. Jvf ansvar, kjød, [2]maske, menneskestikkelse! Mk *Affect* (or *put on*) *an air of indifference. Put on a solemn countenance. Take upon oneself a task. The job I had taken on. I began to wish I hadn't taken the job on;* - sig at undertake to..; contract to.. Mk *He could not take upon him to say.. A second time Cold took it upon himself to answer;* **-taar** *fam* additional (*or* supplementary) drop, a drop added *or* in addition; **-tage** *vt.* Se **-ta**! Jvf **-tat**! **paatagelig** palpable, tangible, unmistakable; *ad* palpably, &c, on the face of it. Mk *A clumsy* (or *plump*) *lie;* **-hed** palpability, tangibility; **-vis** *ad* palpably &c, on the face of it. [1]**paatale** *vt* animadvert on, challenge, call in question; complain of; (f. retten) bring an action for, bring into court. Jvf forretningsorden, [1]offentlig! Mk *Any infraction of this rule is promptly challenged on all sides. By whom can their actions be called in question? Resent an affront, an insult. Resent any disturbance to one's rest;* denne forbrydelse blir ikke **-lt**, is never brought before the courts; - sin

ret assert one's right. ²**paatale** animadversion, challenge; complaint; *jur* action, (ogsaa & især storjurys tiltalebeslutning) indictment. Jvf ¹offentlig! **-myndighed** the power of finding a bill; **-en** *conc* the treasury; the grand jury; er av **-en** sat under tiltale is prosecuted (at the instance of the treasury), is upon his trial. **paa|tapning** bottling; **-tappe** *vt* bottle; **-tat** (hvorav der er brukt en del) partly full; (hyklet) assumed, put on. Jvf ²maske! Mk *A tin of canned* (hermetiske) *fish-balls partly full. Assumed indifference* or *unconcern. Genuine* (egte) *and not put on. They may be put on*; det er nt - it is assumed, a sham; med - likegyldighed, ogs. with an assumption of (*or* with an air of assumed) indifference; under et - navn. Bedre anta(ge)t. **paate** *vi prov* rod-angle at sea. **paategn|e** *vt* sign; (attestere) endorse; (som forevist) visa, visé. Se **-føre**! et papir, hvorved de **-de** forpligtet sig t. at, the signatories of which engaged to..; **-t** broderi traced needlework; **-ing** signature; endorsement; visa, visé; (bak p. vexel) endorsement; (anmerkning) remark. Mk *The bench imposed a fine and endorsed the license.*

paatide *ad* time. Mk *It is time he were silenced, we returned, we were off, something was done. It is time that that custom was broken. Time we were so. Time Cold was down;* det var - it was getting time; det er vel - it's about time. **paatinge** *vt* bespeak, bargain (*or* contract, speak) for. Mk *There was only one left, and that had been spoken for.* **paatning** **-er** *prov* rod-angling at sea. **paa|true** *vt* bully (one) into accepting; **-trukket** *part.* Av **-trække**; den **-tne** *merc* the drawee; **-tryk** impulsion, ogs. *fig* pressure; *conc* (nt **-t**) impression; *fig* urgency. Jvf indirekt! **-trykke** *vt* im|press, -print; stamp with; papiret **-s** et stempel, is impressed with a stamp, is stamped; **-trykning** impression; **-træffe** *vt* fall in with; **-trække** *vt* draw (*or* pull) on; (p. snor) string; file; **-trænge** *vr* - sig obtrude oneself *or* one's company, intrude; - sig ham obtrude oneself &c (*or* intrude) on him; m. uperf. subj: force (*or* impress) itself on one's mind. Mk *The sound breaks* (or *urges itself*) *constantly on the ear.* ¹**paatrængende** intrusive, obtrusive; (altfor tjenstivrig) officious, over-officious; (paagaaende) pushing; om ting is urgent. Mk *Other and more clamant groups secure a remedy of their grievances. The demands may be so clamant that.. You do not think that I intrude upon you when I ask you to..? The intrusive sunshine. The obtruding and painful recollection presented itself continually. Pressing* (or *urgent) necessity;* han var aldrig -, ogs. he never obtruded his company; ..hvor - tingen var Cold pleaded the urgency of the case. ²**paatrængen|de** *ad* intrusively &c; - nødvendig urgent, urgently necessary, of urgent necessity; **-hed** intru|siveness, -sion, obtrusion. Mk *This is a great intrusion, I am afraid. Cold's intrusiveness in writing to her..*

paa|tverke *ad fam.* Se **-tvers**! **-tvers** *ad* across, cross|ways, -wise, (a)thwartwise, transvers|ally, -ely; gaa - *fig* go across (*fam* cross) *or* wrong. Mk *Things will go cross in love;* komme - fall into a transversal position; get into a wrong position; *fig* come in the way, interfere; komme - av hinanden get across each other; *fig* fall out, quarrel; om ting: clash; komme - for cross, interfere with, thwart, *fam* come athwart one's hawse, fall athwart one; alting ligger (saa) - *fam* things lie crisscross; lægge sig - for place oneself so as to interfere with *or* obstruct; *fig* run counter to, thwart; cross, interfere with. Mk *Have a mania for running counter to the predilections of people;* p. kryds og (paa)tvers. Se kryds! Mk *Explore all the corners of the country;* **-tvinge** *vt* force (*or* obtrude, press, thrust) on. Jvf **-nøde**! Jvf **-trænge** sig! Mk *Latterly ideas of what love meant had forced themselves upon her mind* (**-tvunget** sig hende). *Impose one's views upon another. The king was not imposed upon his subjects by foreign conquerors. I don't care to thrust my services, my society on any one;* **-tvingelse** obtrusion; imposition; **-tænde** *vt* kindle, light, set fire to, set on fire; **-tænke** *vt* contemplate, have in contemplation, intend, project, propose. Mk *The contemplated colleges* (høiskoler). *The journey I have in contemplation. Intend a visit to the old home. An intended visit. A projected excursion. The proposed union;* det **-lte** arbeide, ogs. the work in contemplation; forsvarsdep.tet **-r** at, has it in contemplation to..; det er **-lt** at bygge en bro, bl. a. it is in contemplation to construct a bridge, a bridge is intended to be constructed; den sak har længe været **-lt**, has long been in contemplation; **-velte** *vt* roll (*or* throw) on. Se **-byrde**! **-vente:** i - av in anticipation (*or* expectation) of; pending. Mk *The trawler is detained pending orders.*

paaver (fr) *cont* mean; meagre.

paavirke *vt.* Se indvirke paa! (ex. til partiskhed) bias; (v. korridorbesøk) *parl* lobby. Mk *This poetry and these legends have powerfully affected some of our greatest minds* (aander). *A man whose judgment was so much disordered by party spirit. I wish I could influence your decision. Influence the soul for* (undert. *to*) *good. The priesthood worked upon the people by every means in their power;* **-t** *joc* (i løftet stemning, anløpet) elevated; ..lot sig let -, lot sig - hit og dit Cold was open to any influence. Mk *Mr Cold was easily moved by eloquence;* ikke la sig - av, ogs. be proof against *or* to..; **-lig** affectible, capable of being acted upon &c; (meget -) open to any influence. Jvf (let) bestemmelig! **-hed** affectibility &c. **paavirkning** action; influence, influences; (indblæsninger) promptings; (tilskyndelse) impulse. Mk *Undue* (utilbørlig) *influence;* - av bakenomstaaende ledere wirepulling. Jvf lederi! under - av influenced by, under the influence of.. **paa|vise** *vt* point out, show; (angi) ogs. assign; (bevise) demonstrate, establish, make out, prove, show. Jvf ophav! Mk *Localise deep-seated bullets with mathematical accuracy;* huset **-s** av opsynet, can be seen on application to the caretakers; **-viselig** that can be pointed out, traceable; (som kan angis) assignable; (bevislig) demonstrable, *ad* -bly. Mk *No assignable reason;* hadde intet **-t** utbytte av sit arbeide had nothing to show for their labours; **-visning** pointing out, showing; demonstration, establishment; **-værende:** - plads *s.t.* (one's, ship's) position. Jvf avsætte! utfinde sin - plads locate (*or* make out) one's position.

padde **-r** toad; **-fisk** toadfish, sp sa(r)po; **-hat.** Se sop! **-anker** mushroom sinker; **-kvæk** croaking (or croak) of toads; **-sten** bufonite, toadstone. ¹**paf** *int* bang! ²**paf** *tel* packing, assurance, freight. **pafisk** Paphian. **paflagon|ier** **-e** Paphlagonian, *pl* ogs. Paphlagones; **-isk** Paphlagonian. **pagai'** **-er** paddle; ligge i en - sk lie pellmell; **-e** *v* paddle. **page** **-r** footboy, page, page-boy, *joc* (boy in) buttons, buttoned boy; (kjoletype) dress-clip, page; **-dragt** page-dress.

Mk *One or two were in what theatrical critics call page dress, but what girls call «shapes».* **-haar** cutting, bobbed hair. **pagina** *c & n* (*pl* pagina) page. **paginer|e** *vt* page, paginate; **-ing** -er pagination, paging; **-maskine** numbering (*or* paging)-machine. **pagode** -r pagoda; **-trøst** power; **-træ.** Se helligt fikentræ! **pagodit'** -er. Se billedsten! **pagt** -er compact, covenant, undert. pact. Mk *The Ark of the covenant;* den gamle - the Mosaic (or old, Old Testament) dispensation; indgaa (..oprette, slutte, stifte) en - make a covenant, m. with. Mk *Enter into a compact with the devil. Let us make a pact to* (om at) *keep it a secret;* i den gamle - under the old dispensation; kjende sig i - med fellowship, acknowledge the fellowship of..; være i - med have made a covenant (*cont* be in league) with; m. upers. subj. be in harmony with..; **-er** -e *prov.* Se forpagter! **pahlavi** *n* Pehl(e)vi **pair** -er peer (of the realm); opta ham til - make him a peer of the realm, raise him to the peerage; **-inde** -r peeress; en - med selvstændig adkomst (t. titelen) a peeress in her own right. **pairsfrue** peeress. **pairskab** *n* -er peerage; opta i -et. Se pair! **pairs|kammer** chamber of Peers; **-ret:** en kvinde, hvem -ten er tildelt. Se pairinde! **-værdighed.** Se pairskab! [1]**pak** *v.* Bydeform av pakke. [2]**pak** *n* low set (of people), mob, rabble, riffraff, *amr* roughscuff; dette -, ogs. these canaille. **paka** -er *zoo* spotted cavy, paca, pak, paq. **pak|bar** capable of being packed; let - easily packed; **-bod** warehouse. Se -hus! **-bøsing** dmp stuffing box; **-daase** dmp packing-box; -dækkel, -laag gland; **-duk** pack|cloth, -duck, -sheet, packing-whites, wrappage; wrapper. **paket'** -ter liner, packet; sende pr - packet; **-baat** p.-boat; **-linje** line of packets, packet line; **-rute.** Se -linje! gaa i - packet.

pak|fuld crammed, packed, *fam* chock-full; **-gods.** Se pakkegods! Se bagage! **-hest** pack (*or* sumpter)-horse. **pakhus** storehouse, warehouse; (anglokin.) hong, (kin. & *hind*) godown; (v. søen) wharf; i Devon palace; *amr* (v. elv) coy-house; (elevator) elevator; oplægge paa - warehouse; fra - ex store; **-eier** warehouse-owner; **-forvalter** storekeeper, warehouse foreman; **-leie.** Se oplagsavgift! (p. regning, m. tilføiet beløp) warehousing; **-omkostninger** warehousing expenses; **-rum** w.h. room; w.h. accommodation. **pak|is** pack (of) ice, (polar) pack. Mk *The pack breaks up, lifts;* hvalfangst i -en pack-fishing; **-kammer** storeroom; **-kasse** packing-case.

[1]**pakke** -r package, parcel; (bundt, ex. av garn) bundle; (av fisk) brick. Ivf [1]bære! Mk *A bulse: a package of diamonds or gold-dust. I bought a dozen decks of Hamilton's labels. Smoke an entire package of cigarettes. A screw of tobacco.* [2]**pakke** *vt* (ind-) pack, pack up; (fordele i pakker) parcel; (i kasser) box, box up; (bundte) bundle, bundle up; (fuld-) cram, crowd, pack; (stampe &c) compact, pack; dmp pack, stuff. Ivf ind-! Mk *Snow compacted into ice by the pressure of the continually descending mass. The opera was welcomed by a packed house. A clerk was parcelling the silver;* -t i vaat tilstand water-packed; mænd, som er -t med erfaring men compact of experience. Mk *A story all compact of 'buts';* gaten var -t med mennesker, was crammed or packed. Mk *The house was serried of women;* - sammen pack up together; (ind-) pack; (i bylt, i bylter) bundle up; (sammentrænge, som passagerer, som skibe i havn) crowd, crowd together. [3]**pakke** *vr* - sig go packing, make off, pack up and be off, pack off *or* out, *sl* hook it; pak dig! ogs. get out! pack! *amr pop* (you) get! la sig (bekvemt) - pack (conveniently). Ivf pakbar! - sig herfra clear (*or* turn) out of this; - sig sammen, ex. om is: pack; - sig ut (av landet) clear out (clear from the country). [4]**pakke** *vi & abs* (- ind, - sin bagage) pack, pack up; - om ham tuck him up; - sammen put up things; *fig* (gaa, reise, efter avskedigelse &c) clear, clear out, pack, pack up one's traps; (opgi det hele) shut up shop.

pakke|befordring parcels' delivery; **-expedition** parcel office; **-gods** bale (*or* packed) goods; parcels; **-kompani** parcels' delivery c-y; **-kontor.** Se -expedition! **-nde.** Som *ad* - fuld. Se pakfuld! **-nelliker** duds, sticks, traps; **-ombringelse.** Se -befordring! **-post** parcel (*or* parcels') post; pr - by (*or* per) parcel post; -kart parcel bill; -kontor parcels' post o-e; -r -e packer; boxer. **pak|kurv** hamper; (kurvlignende kasse, t. fjerfæ, glas, stentøi &c) crate; **-lag** ballasting, bottoming, stone covering; **-lak** coarse sealing-wax; **-lerret.** Se -duk! **-loft** packing (*or* store-)loft; **-matte (-naal)** packing mat (needle). **pakning** -er packing, wrappage; dmp packing, stuffing; *mil* kit, (military) pack; (øvelse) repository drill. Se op-! gummi- sheet rubber. **paknings|-box** dmp stuffing-box; **-forretning** packing b-s; **-laag** dmp gland; **-materiale** dmp stuffing; **-ring** packing (*or* junk) ring; **-skive** dmp washer. **pako** -(s) *zoo* alpaca, paco, pacos: *Auchenia pacos.* **pak|papir** baling (*or* packing, wrapping) p-r; brown p-r; (i kolonialhandel) cap-paper, cap; **-ring.** Se pakningsring! **-rum** storeroom; **-sadel, -sal.** Se kløvsadel! **-stok** packing-stick. **pakt** -er. Se pagt! **paktolisk** Pactolian. Mk *A Pactolian glitter.* **pak|verk** fascine (*or* wattle)-work; **-vogn** luggage waggon; (pakkevogn) parcel van; **-æsel** pack-ass, sumpter-mule; *fig* ogs. pack-horse. [1]**pāl** -er click, pawl; *mus* grasshopper, jack, hopper, sautereau; hive - heave (and) pawl; hive - for pawl; sitte - *fig* be at a deadlock; sætte - for pawl; (f. En) *fig* put a click in one's gallop. [2]**pāl** -ler *prov.* Se (lang)bænk! (forhøiet gulv) hautepace, raised floor; (peishylde) chimney-shelf; (terrasse) mud-platform, terrace. **paladin'** -er paladin; knight-errant.

palads' *n* -er palace; i St Jamespaladset at St James's; **-agtig, -lignende** palatial; **-revolution** palace r-n. **palankin'** -er palanquin. **palatal'** palatal; *s* -er palatal; **-ere** *vt* palatalise. **palatinsk'** Palatine; Den -e haug the Palatine (Hill), the Palatinus. [1]**pale** -r (noget større seinnge) *prov* billard, billet, sill|ick, -ock, young coalfish. [2]**pale** *vi prov.* Se dilte, smaatrave! **palermitan|er** -e, -sk Palermitan. **palet'** -ter palette; opsætte farver paa -ten set the p-e. **paletot'** -ter paletot. **palhjul** ratchet wheel. **palinodi'** -er palin|ode, -odia. **palisade** -r palis|ade, -ado. **palisadere** *vt* palisade. **palisadeverk** row of palisades, stockade. **palisander** (black) rosewood. **paljet'** -ter spangle; **-tere** *vt* spangle. **Palksstræde** Palk Strait. **pallad|isk** Palladian; **-ium** *n* -er palladium, *pl* -ia. **pallask** -er broadsword. **palli|ativ'** *n* -er palliative, palliative measure; **-ere** *vt* palliate. **pallium** *n* -ier pallium, pall. [1]**palme** -r (haandsbred) palm. [2]**palme** *vt* - ind *s.t.* gather in, haul hand over hand; - træer, gjt *jur.* Se [1]lunne (tømmer)! *vr* - sig op ascend (a rope) hand over hand. [3]**palme** -r *bot* palm, palm-tree; *fig* palm. Mk *The palm belongs to you;* vinde -n, seirens - bear away (*or* carry off) the palm; staa med -r i hænderne prove (*or* turn out) right, be triumphant; **-blad** p.-leaf; (t. at strive p.) *hind* olla; **-bærer** *ent* p.-weevil; **-bærende** palmiferous; **-grén** p.-branch; **-kake** palm-oil cake;

-løv palm|frond(s), -leaves; (t. hatte, t. matter) *amr* petate; -maar p.|cat, -civet, luwack; -olje p.-butter; -rik palmy; -skov forest of palm-trees; -smør. Se -olje! -sukker anglo-*hind* ghoor, jagg(h)ery; -træ p.-tree; -vin, ogs. toddy; -vox p.-wax; brasilianſk - ocuba (wax).

palmitin' palmitine; -syre palmitic acid. **palmyrénsk** Palmyrene. **palpe** -r palp. **pal|ring** pawl-rim; -stolpe, -støtte pawl-bitt. **pal|to(r)sk** *prov.* Se tastekrabbe! **palæ** *n* -er palace. **palæo|graf'** -er paleograph|er, -ist; -grafi' diplomatics, paleography. **palæontolog'** -er paleontologist. **palæo|typ'** -er. Se førstetryk! -zoïsk paleozoic. **Palæstina** *n* Palestine, Shâm. **palæstinsk** Palestin|ean, -ian. **Pamfilius:** en lykkens -. Se kjæledægge! **Pamir** *n* Pamir Plateau, the Pamirs. **pampa** -s pampa. Mk *Coming across the pampa;* -s-hare viscacha, Patagonian cavy; -s-vind pampero, River Plate hurricane. **pampusse** -r sj list-shoe. **pampæansk** pampean. **Pan** *myth* (the god) Pan; liten (..ung) - Panisc. **panacé** -er panacea; -mæssig panaceal. Mk *Believe in the panaceal virtues of parliaments.* **panamahat** Panama-hat. **panaman|er** -e Panamanian; -sk Panamanian. Mk *Our stay in Panamanian waters.* **Panamatange** isthmus of P-a. **panatenæer** *pl,* -fest Panathenæa, Panathenaic festival. **panaxgummi** opopanax. **panda** -er Se kattebjørn! **pandan(g)** -er pandang, pandanus, screw|palm, -pine; -nøtt p-g nut.

pande -r pan; (-fuld) panful; (kasserolle) saucepan; *art* firepan; (ansigtsdel) forehead, hst & *fig* brow, front; (p. hest) chanfrin, horse's forehead. Adj frontal. Jfr frøk, [1]kors, [3]kule, [1]løfte, [2]rynke! Se tak-! Mk *With bold forehead* or *front;* - fæst! head firm! løpe -n mot væggen. Se [2]rende! vise en dristig - show a bold front; carry it off; skyte sig en kule for -n blow out one's own brains, put a bullet through one's own head; slaa ham (sig) for -n knock him on the head (strike one's forehead); sætte ham en pistol for -n put a pistol to his head; skjære korsets tegn i hans - cut the sign of the cross on his forehead; ..bærer p. sin - et saa sterkt præg av.. the assertion bears on the face of it such strong evidence of untruth that.. Mk *It bears the mark of death upon its brow. I saw the lines of care plainly written on his mother's brow. The only alternative they could propose carried the proof of its insufficiency on its face;* -aak head yoke; -aare frontal vein; -baand brow-band, fillet, frontlet, headband, *sc* snood; (guldkjæde m. juvél i midten) ferronnière; (p. hest) frontlet; -bén frontal bone; -bind brow-band; -brask *joc* pate; -bue *anat* frontal sinus; -dækkel *art* cap-square; -gnaver *ent.* Se blærefot! -haar front hair; *esp* a fringe, a bang, bangs, *amr* frisette, frizette; (falsk) a front; (pandelug) forelock; -harnisk chaffron, cham|frain, -fron; -horn frontal horn; -hud skin of the forehead; -kake pancake; (i matrosspr.) flap-jack; *s.t.* Flemish coil; flat som en -, ogs. flat as a girdle-cake; -bendsel *s.t.* rose lashing *or* seizing; -is. Se tallerken-is! **pandekter** pandects. **pande|lin** linen head-band; -lok forehead curl; front-lock; gripe ved -ken. Se [2]lok! -lug. Se lusk! **pandemisk** pan|demic, -demious. **pande|muskel** frontal muscle; -omslag bandage for the head; -oxe gayal, gyal, jungle|ghau, -ox; -rem brow-band, fillet; -rynken frown; -skaft panhandle; -skal brainpan, skull; -smykke frontal ornament; baaret som et - (midt i panden) worn *en ferronnière;* -sten *prov.* Se takpande! -tak *prov* tiled roof, tiles; -tørret pan-dried. **pandit** -er pandit, pundit. Jvf lærer! **Pandora** *myth;* -s æske Pandora's box. **pandore** -r (trestrenget gitar) bandore. **pandur'** -er pandour. **pandæmonium** *n* -ier pandemonium; *fig* ogs. inferno; Dutch concert. **panegyr|ik'** -er panegyric; -iker -e panegyrist; -isk panegyric. **panél** *n* -er wainscot. Jvf ele-! -billede panel; -e *vt* wainscot; ..er i -de felter the sides of the room are of panel wainscot; -format panel; -ing -er wainscoting; -s-bord wainscot panel; (t. utvendig, horisontal klædning og tyndere i den ene side) weatherboard; (smalere) clapboard; -mal(e)t imitation wainscot. **panere** *vt* bread, crumb.

panik' -er a panic; (egl blandt dyr) stampede, *aust* rush; *merc* panic, scare; (bestormelse av bank) a run &c; p. markedet hersket -, ogs. the m-t was panicky; der opstod - a panic set in; -agtig, -artet panicky; -komité commissioners in the matter of protection from fire; -lov emergency act. **panisbrev** *obs* the benefit of cor(r)ody. [1]**panisk** (a') panic; gripes av (flygte i) - skræk be seized with (flee in) a panic; slaa med - skræk strike panic into; slagen av - skræk panic|stricken, -struck. [2]**panisk** -er Panisc. Jvf Pan! **panist'** -er *obs* cor(r)odier. **pank** *n prov.* Se bagage, tøi! **pankratisk,** ogs. *opt* pancratic; en kikkert med - okular, ogs. a variable power telescope. **panorama** *n* -mer panorama, panoramic view; forevise av et - panoramist; -tisk panoramic. [1]**panser** *n* -e armour, armour-plating; (dragt) mail, coat of mail; (hests) bard; (klædt) i - og plate in plate and mail, mailclad. [2]**panser** *c* -e *pop.* Se -skib! -belte armour belt; krydser med - (i vandlinjen) belted cruiser; -bil armoured (auto)car; tank, *mil sl* caterpillar; -brytende armour|breaking, -piercing; - evne. Se ogs. gjennembrytningsevne! -dyr. Se beltedyr! -dæk armour (*or* protective) deck; -krydser protected c-r; -eskadre ironclad s-n; -fisk scleroderm; -flaate ironclad navy; -fregat, ogs. plated frigate; -gjedde garpike; -granat armour-piercing shell; -hanske gauntlet; -hvælv safety vault; -klædd mailclad; om skib: armour-plated, ironclad; -klædning plating; -klædt. Se -klædd! -plate armour-plate; (av staal og smedejern) compound plate; -serk. Se -skjorte! -skib armour-clad, ironclad, *pl fam* armoureds; -skjorte chain (*or* mail) shirt, coat (*or* shirt) of mail. Mk *A 'secret', a coat of linked mail;* -taarn armoured turret; -tog armour (*or* armoured, ironclad) train; -varer steel toys. **pansfløite** (a set of) Pandean (*or* Pan's) pipes, shepherd's flute, syrinx.

panslav|isk Panslavic; -isme Panslavism; -ist' -er Panslavist; -istisk Panslavistic. **pansr|e** *vt* armour, (iron-)plate; (mand..legemsdel) mail; (mand..hest) bard. Mk *The mail-clad* (or *mailed*) *fist will reduce them to order. A mailed fist under the velvet glove;* -ing -er. Se panserklædning, panser! **pant** *n* -er deposit, pawn, pledge; (i fast eiendom) mortgage, *sc* hypothec, heritable security; (i lék) forfeit; *fig* pledge. Jvf elskovs-, haandsaaet, haand-, oprope, realisere! hvad skal den gjøre, som eier dette -? what's the owner of this forfeit to do? what must he or she do who owns this thing? der gis - i eiendommen a mortgage (*or* a security) is given on the property; ha - i (fast eiendom) have a mortgage on *or* the mortgage of..; løse et - redeem a pledge. Se brukelig, [1]løse, indløse! ta - (utlæg) i distrain on; som der kan tas - i distrainable; ha i - hold in pledge; staa i - be at (*or* in) pawn, lie in pledge; sætte i - pawn, pledge, give in pawn, put in pledge; (fast eiendom) mortgage; *fig* pledge; plight. Mk *Pledge* (or *plight*) *one's*

faith, honour, word; **ta i -** take into pawn; take in mortgage; **med - i en værdifuld gaard** on mortgage over a valuable estate; **paa -** on pledge. **Pantalon'** Pantaloon. [1]**pante** *vi* distrain (f. for), levy (*or* put in) an execution. Mk *The solicitor proposed to levy execution.* [2]**pante** *vt* distrain on one's goods. Jvf **fuldpantet!** han blev **-t for skatter** his goods were distrained on for rates; **-attest** extract from book of mortgages; **-bog** book (*or* register) of mortgages; **-fører** registrar of mortgages; **-brev** mortgage deed, deed of m-e; **-fordring** hypothecary claim, mortgage; **-gjæld** mortgage debt *or* indebtedness; **-gods** pawned goods *or* property, *fam* articles on leaving; auktion over - distress auction; **-heftelse** mortgage (lien). **panteier** owner of a pledge, pawner, pledge(o)r; (av fast eiendom) mortgage(o)r. **pante|isme** pantheism; **-ist'** **-er** pantheist; **-istisk** pantheistic. **pante|kreditor** mortgage bondholder, mortgagee, *sc* heritable creditor; **-laan** loan on pawn *or* pledge &c. **pantelaaner** **-e** lender on deposit, pawnbroker; **-en.** Se ogs. staa fadder, onkel! forretninger som -, ogs. pawnbroking; **-butik, -forretning** pawnshop, pawnbroker's shop, *sl* pop-shop; (upriviligert) dolly (*or* leaving) shop; **-skilt** *fam* three (red) balls, *sl* two-to-one.

pantelaansrente interest on mortgage. **pante|-lag** party of leviers; **-lek** game of forfeits; leke **-er** play at forfeits; **-mand** levier; **-objekt** security subject, subject of security; **-obligation.** Se pantobligation! [1]**panter** *v.* Nutid av pante. [2]**panter** **-e.** Se pantemand! [3]**panter** **-e** (med ændret tone). Se kuguar! Se hun-! *her* dragon; **-agtig** pantherine. **panteret** a lien, a right of seizure. Se prioritét! Jvf fortrinsvis! **panter|fugl** *aust* pardalot|e, -us; **-kat** *amr* ocelot. **pante|seddel** pawnbroker's duplicate, pawnticket; **-sikkerhed** mortgage (*sc* heritable) security. **Pantheon** *n* the Pantheon. **pant|ning** **-er** distraining; distress, seizure; **-obligation** mortgage|bond, -deed; anbringe i **-er** put out at mortgage. **pantoffelsko** (t. hest) pantable-shoe, panto (shoe). **pantograf'** **-er** pantagraph, pantograph; (t. meget fin skrift eller stikning) micropantograph. **panto-mim|e** **-r** pantomime, (piece of) dumb show, dumbshow, *fam* panto. Se pantomimiker! Mk *A brief dumbshow ensued;* **-iker** pantomimist; **-isk** pantomimic(al), *ad* ogs. in dumb show. **pant|stille, -sætte** *vt* pawn, pledge, hypothecate; (fast eiendom) mortgage; **være -sat,** bl. a. be at (*or* in) pawn; **-satte saker.** Se ogs. pantegods! ..som ikke lar sig **-sætte** a nickel-watch that won't pawn; **-sættelse** pawning, pledging, hypothecation; mortgage; **-sætter** pawner, pledge(o)r; mortgage(o)r. **paolo** (*pl* paoli) paul. [1]**pap** (føde) pap, papmeat; (i seildug &c) pap, paste. Jvf mate, melke-! [2]**pap** (limet) pasteboard; (tyk) millboard; (av tjæret taugverk, av opslagsgods..ogs. tak-pap) tarboard; (tynd, karton) cardboard. I alle tilfe forkortet board. **papa** **-er** papa, pa, i barnespr. ogs. da, dad, dad(d)a, daddy, pap. **papader** *pl.* Av papas. **papae** *vt fam* papa. Mk *Run after me, papa'ing me.* **papagenofløite.** Se pansfløite! **pap|arbeide** papyroplastics, pasteboard work; bandbox-making; **-arbeider** pasteboard worker; bandbox maker. **papas** (*pl* papader) *rel* papa. Mk *The Greek papa.* **pap-bind** boarding, (paper-)boards, bds; indbinde i - board, bind in bds; bog i - book in bds. **papegøie** **-r** parrot; *sp* popinjay. Se **-fei!** norsk -. Se konglebit! skyte **-n** *fig* make a lucky hit *or* a special catch, strike oil (*pop* ile), *amr* strike a streak; han har rigtignok skutt **-n!** tit: lucky he! **-agtig** *orn* psittaceous; *fig* parrot-like, parrot. Mk *Repeat the lessons taught with parrot fidelity;* **-fisk** parrot|fish, -wrasse; **-fjer** parrot's f-r; **-grøn** p.-green; **-mast** (**-raa**) jigger mast (yard); **-seil** jigger; **-slegt:** **-en** the psittacidæ; av **-en** psittaceous; **-snak** parrot babble, parroting. **papel'** **-ler** papula (*pl* -læ), papule. **papeteri** *n* stationery. **papil'** **-ler** papilla, *pl* -læ. **papilión** **-er** *ent* pieris, *pl* pierides, pieridinæ. **papiljot'** **-ter** (curl-)paper, papillote; **-ter,** ogs. frillings (for hams); m. haaret i **-ter** with her hair in papers *or* en papillote; **-papir** curl-paper.

papin(ian)sk': - gryte (Papin's) digester. **papir'** *n* **-er** (i adskillige tilfe) paper; (i større format) cap-paper, cap. Jvf folioark! Se **-penge, stiv!** et daarligt - *fig* a very poor account; trække - cut (*or* draw) lots, draw cuts; **-et er taalmodigt** all that is written is not gospel, anything may be put on paper; **præke efter -,** from notes; **kike** (..se) ham i **-erne** see into (*or* through) his little game; **forsyne skibet med -er** document the v-l; **styrke paa -et paper** force *or* strength. Mk *On paper* (**paa -et**) *there existed no insufficiency. It tells well on paper;* bringe (..sætte) **paa -et.** Se [2]sætte! **-agtig** papery, papyr|aceous, -al, -ean, -ian, -ine; *bot* chartaceous. Mk *A papery-looking palm;* **-avfald,** ogs. paper shavings; **-betræk** papering, paper-hangings; **-binder** p.-fastener; **-bryllup** (e. to aars samliv) p.-wedding; **-fabrik** p.|factory, -mills; **-fabrikant** p.-maker, manufacturer of p-r; **-fotografi** calotype, talbotype; **-handel** stationery business; a stationer's (shop); **-handler** p-r dealer, stationer. Jvf boghandler! Mk *A wholesale paper dealer;* juridisk bog- og papirhandler law stationer; **-helt** paper-gallant; **-holder.** Se brevholder! **-jagt** hare(s) and hounds, paper|chase, -hunt, -rally; **-kniv,** ogs. book-knife, paper-cutter; **-konfektión** stationery; **-kule** p.|bullet, -pellet, *amr* spitball; **-kurv** spill (*or* waste, wastepaper)-basket. Mk *Be consigned to the w. p. b.;* **-lap** scrap of p-r; **-lygte** lampion; **-mâché.** Se papmâché! **-masse** paper (*or* wood)-pulp; **-materiale** p-r stock; **-mølle** p.-mills; **-opsats** paper-stand; papeterie; **-penge** (paper) currency, paper money, paper, *amr* greenbacks, *fam* greens, rag|currency, -money, soft money, *amr sl* rag-baby; **-pose** p.-bag; **-presse,** ogs. p.-presser; **-rask** old papers; waste paper; **-sax** (**-skap**) p.-shears (press); **-snekke** argonauta, paper nautilus *or* sailor; **-snip** p.-collar; **-strimmel** slip of p-r; **-stump.** Se **-lap! -tapét** p.-hanging; **-varer,** if stationery. **papisme** papistry, popery, Romanism. **papist'** **-er** papist, Romanist; **-eri** *n* **-er.** Se papisme! **-isk** papistic(al), popish. **pap|kanon** fire-cracker; **-kasse.** Se **-æske!** bandbox; **-lim** paste; **-mâché** papier-mâché; **-maker** pasteboard m-r. **pappenheimer:** jeg kjender mine **-e.** Se folk! **paps** *joc:* **-en** popsey. Mk *You shouldn't have done this, popsey.* **papsax** card-shears. **papua** (*pl* papua, papuer), **papuaner** **-e** Papou, Papuan, *fam* Pap. **papyrus** **-ri** *bot* ogs. paper-reed; (**-papir..-haand-skrift**) papyrus, *pl* -ri. **papæske** cardboard (*or* pasteboard) box, card-box.

[1]**par** *n* (*pl* par) couple; (nødvendig sammenhørende) pair; især *sp* brace. Jvf buxer, egte-, kompas, [1]kop, [1]laane, [1]make, møllesten! Mk *A loving couple. A couple of lovers* (forlovet -). *A happy couple* or *pair;* **-ret Cold** Mr and Mrs Cold; **et -, et par** (**-nogen faa**) a (*or* some) few, some; **et - bøker** (hanster, øine) a couple of books; a book or two (a pair of gloves..); et - egtefolk a married couple *or* pair. Mk *A brace of cutlets, ducks, greyhounds, pheasants, pistols, rifles, trout. A few brace of trout. Secure*

34½ *a brace (of) grouse. A pair* (or *span*) *of horses. A pair* (or *yoke*) *of oxen;* et - stenblokker til a couple more blocks of stone; et - gange once or twice; de - gange da on the one or two occasions when..; der var kun etpar mennesker there were but very few people; et - hundrede meter a couple of hundred yards; faar jeg tale etpar ord m. Dem? can I have a word with you? i de - vintre, som during the winter or two which..; første - ut *sp* odd man out! Ivf enkemand! de sidste - dage the last few days; to - two couple(s); two pair(s); a couple of pair; two brace; der (..det) blev et - av dem they made a match of it. Mk *Cold thought it would be a match between Smart and Ada;* være - match; hvor er ·ret til denne strømpe(n)? Se [3]make! disse strømper er ikke -, are not pairs *or* a pair; et selskab p. to - a party made up of two men and two women, a *partie carrée.* [2]**par** *v.* Bydeform av parre; **·aare** scull. **parabansyre** parabanic acid. **parab|el** ·bler parable; *mat* parabola; *rhet* parabole; **·olisk** parabolic; **·oloïde** ·r paraboloid. **paracyan'** paracyan, paracyanogen; **·syre** paracyanic acid.

parade ·r (i flere tilfl) parade; m. sabel: lowering one's sword (to the salute); i bøgning & fegtn.: counter, i fegtn. parry; i cricket play: da motsat slag (hit); *fig* ogs. pageant, pomp, show. Se ·antræk! Ivf vakt·! - for fanen trooping (of) the colours; gjøre en - *man.* Se [3]parere (sin hest)! staa i - be in parade; ligge paa -, in parade, in state. Mk *Prying among the ghastly liers in parade at the mortuary;* til - on parade; la stille til - fall in on parade, parade; indfinde sig ved ·n appear on parade; **·antræk** full dress; **·hest** state h-e; **·marsch** march-past. Se ·skridt! **·plads** parade, parade-ground. **paradere** *vi* parade; en bussemand, som stadig ·r (..som stadig maa -), for at stræmme.. a bugbear constantly paraded in order to..; blot - *fig* only (*or* simply) parade, play dummy; som kun ·r, ogs. dummy; de ·r kun, ogs. they are merely for show, *ils ne sont là qu'en parade;* - gjennem (..i ..utenfor) parade. Mk *Captive officers paraded* (maatte - gjennem) *the town;* - med *fig* make a display of, parade, sport; ikke f. at - dermed not for display; la ham - med sit yndlingstema trot him out on.. **parade|seng** bed of state; **·skridt** parade step; **·uniform** full u-m; **·vogn** state carriage.

paradigma *n* ·ta. Se bøiningsmønster! **paradis'** *n* ·er paradise. Ivf [2]daare, jordisk! Mk *The sea would be paradise to* (et - for) *me if.. Cold dreamed that he had already entered* (var kommet i) *Paradise;* et - paa jorden, ogs. an earthly paradise; et indbildt - a fools' paradise; Det tapte - Paradise Lost; hinke (..hoppe) - play at hopscotch, *sc* play at palaulays (*or* pallals, pever, pottle); **·fugl** bird of paradise; **·isk** para|disaic, -disiac, -disiacal, -disial; **·korn** grains of p-e, Guinea grains; **·lek** hoppers, hopscotch. Ivf hinke paradis! sten i - pever; **·pære** virgo(u)leuse (pear); **·æble** bl. a. (et dværgæbletræ) paradise-stock: *Malus paradisiaca* s. *præcox.* Se ogs. tomat! **paradox.** Se ·al! *n* (& c) ·er paradox, paradoxical statement; **·al'** paradoxical; **·maker, ·ør'** ·er paradox|er, -ist, -monger. **paradør'** ·er dummy, *amr* deadhead; (dekorativt bestyrelsesmedlem &c) guinea-pig. **paraf|e** ·r flourish after a signature, paraph; **·ere** *vt* countersign. **parafernal|gods** *n,* **·ier** *pl* paraphernalia. **parafimose** *path* paraphimosis. **para|fin'** ·er paraffin (oil), *fam* petroleum; **·finere** *vt* paraffin, paraffinise; **·frase** paraphrase; **·frasere** *vt* paraphrase. **paragraf'** ·er paragraph (*fam* para), section; clause; et lovforslag av en eneste - a one-clause bill; **·delt** paragraphic; **·tegn** section; **·vis** *ad* by sections; clause by clause. **paraguayté** Jesuits' (*or* Paraguay) tea, maté, yerba. **parakit'** ·ter. Se kilehale! **paraklét** *theol* paraclete. **parall|aktisk** parallactic; **·axe** parallax. [1]**parallel'** parallel, m. to, with; *geol* conformable; gjøre (..trække) - parallel. [2]**parallel'** ·ler parallel; trække en - draw a p-l, mellem..og.. between.. and. Mk *Mr Cold denied that any parallelism could be logically drawn between..and..;* **·bevægelse** p-l motion; **·cirkel** parallel; **·epipéd** *n* ·er parall|elepiped, -elopiped; **·forskyvning** *phys* angle of shear; **·isere** *vt* parallelise; **·isme** ·r parallelism; *geol* conformability; **·ismus** (især i hebr.) parallelism, sense rhythm; **·klasse** duplicate class, subdivision; **·lineal** parallel ruler; **·løbende** (running) parallel; **·nervet** p.-nerved. **parallelo|gram** ·mer parallelogram; kræfternes - the p-m of forces; **·grammatisk** parallelogramm(at)ic. **parallel|seilas** p-l sailing; **·sted** p-l passage, reference; bibel med ·er reference-bible; **·stribet** *min* with parallel lines; dobbelt - reticulated; **·t** *ad* parallely; gaa (..ligge ..løbe) - med run parallel with, parallel; **·toneart** relative key. **paralyse** ·r. Se lamhed! **paranøtt** Brazil (*or* cream, Para) nut. **para|ply'** ·er *joc* brolly, gamp, mush; **·ply'** ·er umbrella; (hyttedæk) poop; **·anker** mushroom a-r; **·stativ** umbrella stand; **·pløis'** ·er *joc.* Se ·ply! **paraporttræ** beef-wood. **parasange** ·r parasang. **parasit'** ·er parasite; (p. det døde) saprophyte, (plante) ogs. humus plant; **·dræpende** parasiticid|al, -e; **·ere** *vi* be parasitic (p. on); ·nde parasitic; - paa, ogs. live on; **·kegle** *geol* hornito, parasitic cone. **parasol'** ·ler parasol; (som en faldskjerm) parachute. Se solskjerm! **·prop** p-l plug. **parat'** *fam* in readiness, ready, all right; - til støierstreker primed for mischief.

parce ·r parca, *pl* -cæ. Ivf norn! **parcel'** ·ler lot (*or* parcel, piece) of land. **pardón** mercy (granted to a disabled antagonist), quarter. Ivf [4]brænde, grid! faa - be admitted to q-r; gi - admit to (*or* grant) q-r; der gaas ingen - no q-r was given. Mk *Without giving or taking quarter;* be om -. Se grid! **paré** ·er. Se veddemaal! ·er, ogs. betting. **parenkym'** *n* ·er parenchyma; **·atøs'** parenchym(at)ous; **·celle.** Se kortcelle! **parentatión** ·er funeral oration, egl *ant* parentation. **parentés** ·er parenthesis, round brackets; i - (with)in a parenthesis, (with)in parentheses; og her kan jeg i - bemerke, at and here I may say, in parenthesis (*or* I may, parenthetically, remark) that..; ..i - bemerket.. that, parenthetically, is a noteworthy statement; indskyte i - parenthesise; sætte i -, ogs. bracket, inclose (*or* place) within (round) brackets; **·formig** parenthetic(al). Mk *Parenthetic legs;* **·tegn** parenthesis mark. **parentetisk** parenthetical. **parér** ·er shoulder (of a sword); **·bøile** bow, guard. [1]**parere** *v* parry; (i skak) counter; *fig* counter, parry. [2]**parere** *v.* Se vedde! [3]**parere** *v:* - sin hest draw rein, is pull one's horse up on (*or* throw one's horse upon) his *or* its haunches, sin kaarde lower one's sword (to the salute), ordre obey orders, do as one is bid. **parér|plate** basket-hilt; **·stang.** Se ·bøile! **par excellence** (fr) ogs. by way of eminence, *per emphasim.* **parforce|jagt** hunting; hunt; fox-hunt; drive - is ride to cover *or* hounds, fox-hunt; **·jæger** is fox-hunter; **·ridt** ride against time; **·rytter** is rider to hounds. **parfym'** ·er perfume; scent; ·er, ogs. perfumery; **·ere** *vt* perfume; scent. **parfymeri'** *n* ·er. Se parfym!

-handler -e, **parfymør'** -er perfumer; scentman. **pargas'** *pop.* Se bagage! alskens skrammel og -, and rubbish. **parhelisk** *ast* parheliacal, parhelic. **parhest.** Se makehest! -e is match(ed) horses. **pari** *merc* par; parity; al -, til - kurs at par, at par value; staa (100 pct) over - be above par *or* parity, be at a (a hundred) premium; gaa op over - go to a premium; staa under - be below par or parity; be at a discount. **paria** -er Pariah; **-hund.** Se gatehund! **parian'** *n* Parian (biscuit). **parier** -e Parian. **Paris'** *n* (s uttales) Paris; det glade - gay Paris. **pariser** Parisian. Som adj (i smstgg) ogs. of Paris; **-blaat** P-n blue; **-gult,** ogs. mineral yellow; **-inde** -r Parisian (lady), Parisienne; **-rødt** jeweller's red, rouge. **parisisk** Parisian. **parisk** Parian. **paritét** -er. Se pari! betydelig under Chikago -. **park** -er park; (ornamental) park, (pleasure) grounds. Jvf anlæg! (dyre-) deer-park, preserves; (i [1]kvase) well; (f. skildpadder) crawl. Se artilleri-, fiske-! samle (..kjøre op) i - *mil* park; gjøre til -. Se -lægge! **-anlæg** (ornamental) park, grounds; **-ere** *vt* park; *vi* be parked. **parket'** *n* -ter front seats in the pit, stalls, *amr* orchestra chairs. **parketage** -r inlaying of floors; *conc* parquetry. **parket|biljet** ticket for the stalls; **-gulv** (**-loft**) French (*or* inlaid, parqueted) floor (ceiling); **-loge** box in the ground-tier, *pl coll* ground-tier, *amr* orchestra circle; **-publikum** stall-holders; **-tere** *vt* parquet. **parksisk.** Se damfisk! **parkit'** -ter *orn.* Se kilehale! **park|lægge** *vt* lay out as an ornamental park; **-lægning** laying out &c; **-vogter** park-keeper.

parlament' *n* -er parliament. Jvf opløse! -et, ogs. the Houses. Jvf [1]komme ind i! **parlamentar|ier** -e (i kamptiden) Parliamentarian; **-iker** -e member of parliament; parliamentary tactician; **-isk** parliamentary, *fig* ogs. in order. Mk *Ask the Speaker whether the word «insolent» was in order? The member for Brix found it difficult to oppose the motion in language which would pass the chair;* **-isme** parliamentarism. **parlamenter|e** *vi* parley, hold a parley; **-ing** -er parley. **parlaments|akt** act of parliament. Jvf [2]lov! **-bygning** house of p-t; **-diæter** member of parliament's pay; **-medlem** member of parliament, (især efterstillet et navn) M. P. Jvf amtsrepræsentant! et - *fam* an M. P. Mk *An M. P.'s daughter;* **-møte** sitting of p-t; **-taler** parliamentary o-r; **-tidende** parliamentary gazette, i Engl. Hansard; **-valg** parliamentary election, e-n for parliament. **parlamentær'** -er bearer of a flag of truce, parlementaire. Se opmerksomhedssignal! **-flag** flag of truce; **-signal** chamade, a signal inviting a parley. Se opmerksomhedssignal! **-skib** cartel-ship, *fam* cartel. **parl|ere** *vi* patter French. Ogsaa - fransk; **-ør'** -er conversation (or dialogue, phrase)-book, dialogues; en norsk-engelsk - a Norwegian and English.. **parmesan** (**-ost**) Parmesan (cheese). **Parnas** *n* Parnassus. Mk *A fountain in* (p.) *Parnassus. There is no path of honour on the English Parnassus more vacant than that of history.* Brougham. **parnassisk** Parnassian. **Paro** *n* Paros. **parodi'** -er burlesque, parody, p. on. Jvf travesti! **-ere** *vt* burlesque, parody; -nde parodic(al); **-ker** -e burlesquer, parodist; **-sk** parodic(al). **paról** -er parole, (pass-)word, (watch-)word. Jvf æresord! Mk *Be released on parole. Give them the* (den) *word not to..;* det at -en gis av bakenomstaaende ledere *fig* wirepulling; hente -en hos *fig* take one's cue from..; lystre -en *fig.* Se [3]parere ordre! comply; paa -en at the p-e; gaa til -s, to the orderly room; **-befaling** parole. Se dagsbefaling! **-bog** order (*or* orderly)-book. **paronomasi'** -er paronoma|sia, -sy. **paroxy|ntisk** paroxysm|al, -ic; **-sme** -r paroxysm. Jvf rid! **-stisk.** Se paroxyntisk! [1]**parre** *vt* match, pair; (han og hun) copulate, couple; *fig* couple; -t med *fig* coupled with, wedded to. Mk *Great genius wedded to insanity.* [2]**parre** *vr* - sig copulate, couple, mate (together), pair. Mk *The birds make matches;* - sig med, ogs. line; *fig* især: mate with. Mk *The dog lines the bitch. Books in which the open skies mate with a free spirit. Money is always anxious to mate with money;* **-drift** instinct of procreation, sexual desire. **parregas'** *pop.* Se pargas! **parre|-lyst.** Se -drift! **-lysten** desirous of the female or of the male. Se brunstig, i brunst! **-læst:** stotøi sydd paa - interchangeable boots. **parring** -er matching &c; (act of) coition, congress, copulation, coupling; (det at to medlemmer av motsatte partier holder sig borte &c) pairing-off; **-s-tid** breeding (*or* mating, pairing, sexual) season *or* time. Jvf brunsttid! **parsenge** twin bedsteads. **par|ser** -e, **-sisk** Parsee; **-sisme** Parseeism.

part -er part, portion; (andél) share; quota; (av taug, av løper) part; (tordel', [1]streng, taat) strand; *fig* a party, i to; (i en samtale) interlocutor, &c. Se medsamtalende! Jvf [3]fast, [1]hale, kontrahere, stibs-! Mk *I am doing my best for all concerned* (-er). Se ndfr! *The contesting* (konkurrerende) *parties. The parties to a charter-party;* hver - each party; bli - i become a party to..; jeg eier kun en tiende- i I am but tenth owner of..; lægge -erne sammen *s.t.* marry (the falls); være - i saken, a party to the case (..to the suit; to the transaction). Mk *This country is not a partner to the compact;* hun var ikke længere - i saken, ogs. she had put herself out of court; hver av -erne each party, each of the parties. Mk *One (of these persons) (is) to be appointed by each of the parties thereto;* ingen av -erne er stemt f. krig neither side is disposed for war; det vilde være bedre f. alle -er.. for all parties..; t. skam f. alle -er to the disgrace of all parties concerned. Jvf historie! f. min -. Se del! Mk *For my own part, I would rather..;* at de f. sin part foretrak.. for their parts.. **partaaet** *zoo* paridigitate, yoke-toed, zygodactyl(ous). **parteier** joint owner, partner, part|owner, -proprietor. **parter|e** *vt* quarter. Jvf forlægge! - mig! som ed: stop my vitals..; **-ing** quartering. **parterre** *n* -r parterre (of flowers); *theat* pit, *amr* parquet; **-biljet** ticket for the pit; **-gjænger** -e pitster; **-loge** pit-box. **partes.** Stod (og staar *joc*) f. tjeneste..pligt..bestilling..rolle; forhandle sine - saare vel perform one's duty (..one's part) exceeding well. **parthaver** -e. Se -eier! **Parthenon** *n* the P-n. **parthenopæisk** Parthenopean. **parther** -e Parthian. **Parthien** *n* Parthia. **parthisk** Parthian. Mk *Ada looked round, firing Parthian arrows* (or *shots*) *behind her.*

[1]**parti** *n* -er (del) part, portion; (vare-) lot, parcel; (konsignation) consignment, (av té) ogs. break; (ordinert gjennem reisende) line; (av stibede varer) shipment; (saameget som avleveres p. en gang) batch; (av færdig mynt) journey; (politisk &c) interest, party, *cont* faction; *mus* part; (arbeidsfolk) gang; (elever) class; (idrætsmænd) team; (ex. schak-) game; (giftermaal, *fam* [2]gifte) match, *parti;* (prospekt) view. Jvf hvit, konfirmations-, [1]like, spille-! Mk *A chop of tea. Classes for* (i) *jiu-jitsu. The Episcopalian and Jacobite interest. A bad (..good) match. A suitable* (passende) *match. A large parcel. The*

best parti *present. An eligible* (helbigt, ønsteværdigt) parti. *Some rich* parti *chosen by my father. Special terms for larger quantities on application;* (et) - fra Sætersdalen a view in Sætersdale; danne et - av (elever), ogs. class; hun gjør et daarligt -, ogs. she throws herself away; gjøre et rikt -, ogs. marry a fortune; han skiftet hurtig - he promptly changed sides. Mk *Cross the floor (of the House), change sides;* spille et - domino.. have (*or* play) a game at (*or* of) dominoes, of chess, at écarté, at whist; skifte et - found a (political..religious &c) party; (egteskab) make a match (of it); opsat p. at skifte er match-making; ta - join a party, take a side *or* sides, take up the cudgels. Mk *The seamen took our parts* (vort -). *Take a side on* (i) *the question. The rest of the inhabitants took no side;* tagen -. Se tagen! ta - for, ta (undert. gjøre) - med take part (*or* sides) with, side with..; ta avgjort - for take decided part with; ta - (i)mot take part against..; ta det - at make up one's mind to..; resign oneself to..; ta sit - arrive at (*or* come to) a decision, make up one's mind (to it). Mk *You shall have a husband; so make up your mind to it!* kontoret maa ikke tilhøre nt -, ogs. the agency must not be partisan; av denne samling utskrev hun store er from.. she transcribed largely; vælge det - at choose to..; et var villigt t. at kjæmpe the party were willing to fight; hun er et godt -, ogs. she is a fortune; begge er gode er, ogs. both are eligible. Mk *The huntresses of heirs and eligibles;* han er et mindre godt - he is ineligible; det er et passende -, ogs. they are well matched; hun er et rikt -, ogs. she is an heiress, a great fortune; (en mines) ordning i flere er quincunx order; i er paa ti og tyve, ogs. by tens and twenties; gaa paa - join a class (of students); be one of a class (of students); gjøre wage a guerrilla warfare; vi var p. samme -, paa skolen &c we were of the same class. Jvf læse-! han er den første (..bedste) paa et he leads his class; en embedsmand, som staar utenfor erne a non-party official. [2]**parti**- party; partisan; *cont* factious; **-aand** partisan (*or* party) spirit; av - ledet party-spirited; **-bind** party p-r; **-bundet** tied down by party considerations; voteringen var strengt - the vote was strictly partisan; **-chef** party-leader; head of a party, *cont amr* boss; *parl* front|benchman, -bencher.

particip|ant' er partner; **-ial'** participial; **-ium** *n* er participle, part.; præsens - the present participle, p.pr, ppr. **particulier** er gentleman at large *or* of private means, private gentleman; esquire. Mk *William Brown, Esq.*

parti|dannelse formation of a party or parties, banding. Se parti! **-disciplin** party discipline, *fam* whipping. **partie:** - égale. Se [1]like! - remise. Se remis! **partiel'** partial. **parti|farve** political shade, shade of party. Mk *Persons of the same political stripe* amr; **-forhold** state of parties, party conditions; **-formaal** party end *or* purpose; *cont* factious purpose. Mk *Use one's pulpit for party ends;* **-fri** detached from any party, neutral; **-frihed** detachment from any (existing) party; neutrality; **-fælle** fellow-partisan, (political) friend, co-religionist. Se meningsfælle! **-fører.** Se chef! **gjænger** e partisan(-ranger); *fig* factionist; **-gjængeri** *n* partisan warfare; *fig* partisanship; factionism; **-gruppe** section of a party; **-hat** party (*or* faction)-hatred; **-henskyn** party c-n; **-høvding.** Se chef! **-kamp** struggle between (*or* of) parties; party strife. **partik'el** ler particle, relational word. **partikularisme** er particularism. Se ogs. bygdepolitik! **partikulær'** particular; det e *philos* particulars; **-dispache** p-r statement; **-fred** separate p-e. **parti|ledelse** lead of a party; *parl conc* front bench; **-leder.** Se chef! **-lidenskab** party rage; **-linje** line dividing parties; en votering tversover erne. Se blandet! **-løs.** Se fri! **-mand** party-man; partisan; *cont* factionist; **-mæssig** partisan; **-pisk.** Se disciplin! Mk *Party discipline* (en) *was brought to bear, and then ridicule;* **-politik** party (..partisan) politics; **-politisk** party political; **-pris** trade p-e; **-raseri.** Se lidenskab! **-sak** party issue. **partisane** er partisan. **partisk'** partial; partisan; **-hed** partiality; partisanship. **parti|skifte** change of sides; *parl* ogs. crossing the floor (of the House); **-skrift** partisan publication; **-splid** party (*cont* factious, factional) discords; **-splittelse** party schism *or* split; **-stifter** party-founder, founder of a party; (som istandbringer et egteskab) matchmaker; **-stiftning** is matchmaking; **-stilling** position of parties; **-strid** (*pl* stridigheder) party dispute; *cont* factional dispute *or* fight; **-syk** factious; **-tagen** a taking of sides, sidetaking, siding; **-tager** e sidetaker; sider. **partitiv** partitive. **partitroskab** fidelity to (one's) party. **partitur'** er partition, (musical) score. **parti|vis** *ad* in lots; in parties; in gangs; **-væsen** partyism; partisan|ism, -ship; *cont* factions. **partout'** *ad fam* perforce, needs. Jvf endelig! **-billet, -kort** pass. **partreder** joint owner &c (of a ship). Se eier! **parts|ed** oath of the party; **-fremstilling** statement of the party, ogs. *cont* ex-parte statement; **-indlæg** plea made by one of the parties, ogs. *cont* ex-parte plea; partisan plea; **-procedure** party pleading; **-reder.** Se partreder! **-slagteri** co-operative (*or* profit-sharing) butchery. **parvenu** er. Se opkomling! *fam* mushroom; bounder; en utenlandsk - an upstart foreigner; **-keiser** upstart emperor. **parvis** *ad & a* in couples, in pairs; in twos; (monogamt) ogs. monogamously; gaa - (bort) pair off; - bortgang pairing off; - levemaate *zoo* monogamy. **paryk'** ker wig. Mk «*Transformation*» *is a polite synonym for a wig;* en svær - *fam.* Se (haar)lurv! hængende del av en - bottom of a wig; **-ape.** Se kappebavian! **-blok** barber's (*or* wig-)block; **-due.** Se jakobinerdue! **-maker** e perruquier, wig-maker; **-net** caul of a wig; **-stil** baroque style, periwig style (of architecture &c), rococo; **-stump** scratch, scratch-wig; **-tid** rococo age; **-træ** Venice sumach tree. [1]**pas** *n* (utt. pa.. *pl* pas, utt. pa) step; gjøre et - dance a step. [2]**pas:** hvor - how; ved det - about that time; by this time. [3]**pas** *n* (tilsyn) attention, care, looking to; (pleie) ogs. nursing. Mk *Some stoves burn a whole day without attention. Practically no attention is required. The care and maintenance of bridges. The trees have had* (faaet) *no care for the last three months.* [4]**pas** (i kortspil): melde (..si) - pass; *fig* cry off, give it up, pass; si - til nt cry off st. Mk *It is floggings and hangings I am off.* [5]**pas** *n* (*pl* pas, passer) defile, pass, passage, *hind* ghat, ghaut, i Sydafr. poort; (i kanal &c) ogs. pass; (løp) ogs. channel; (reise-, *pl* især pas) passport. Jvf avskeds-, fjeld-, kaudinsk, løpe-, paaskrive, sundheds-, sø-! Mk *The ambassador asked for* (or *demanded*) *his passport(s). Into their ranks high birth was no passport.* [6]**pas.** Se gang! En hest, som gaar i -.

pasch doublet; pair-royal; slaa - throw doublets. **pascha** er pacha, pasha; **-lik** *n* er pachalic &c. **pas|frihed** exemption from using

passports; -gang amble, (ambling) pace; (rask) rack; -gjænger -e ambler, pacer, pad-horse, (liten) padnag; racker; (spansk) gennet, jennet; -hamp (russ.) pass; -haver -e holder of a passport. pasigrafi pasigraphy. paskontor passport office; alien office. paskvil' -ler lampoon, pasquinade. pasning -er. Se [3]pas! (prøvning av klær, som er i arbeide) fitting (or trying) on; (det at klær sitter saa eller saa) fit; uten at bry sig om -en regardless of fit. pas|paategning visa, visé (of a passport); -penge passport m-y. pasfabel (ogs. *fig*) passable; (nogenlunde antagelig) tolerable, that will (only) pass muster, makeshift, *fam* so-so. pasfade -r *man* passa|de, -do.

passage -r passage, (ogs. *ast*) transit; (færdsel) circulation, traffic; (færden) faring; (tildragelse) happening, occurrence, passage, *pl* ogs. doings. Ivf opleveise! Linjens - the passage of the Line; gamle -r old histories (or passages, stories); old-world stories. Mk *Why do you bring up* (trækker De frem, ripper De op i) *bygones like this? For everybody's sake old histories will be left alone. There had been passages, and the integrity of pachas and beys had been tampered with. Talk over old passages;* al - er forbudt. Se ingen gjennemgang! Mk *Trespassers will be prosecuted;* -instrument transit i-t, *fam* transit.

[1]passagér *mil* occasional. Mk *Occasional batteries. An occasional encampment. Field-works.*

[2]passagér -er passenger, p. et skib in a ship; (motsat roer, motsat kjørekar) sitter; fare; en - inde i vognen an inside p-r, *fam* an inside. Mk *Boatmen having set down one lot of fares at a place where.. The coachman swore he would take the law of his fare. The carriage took up its freight. A boat was swamped and one of her occupants was drowned. One rower and two sitters. A carriage seat wide enough to enable the sitter to sit well back and at his ease;* -baat passage boat; passenger steamer; -befordring (-bekvemmeligheder) passenger locomotion (accommodation); -biljet passenger t-t. Ivf biljet! -fart passenger trade or traffic; -fragt fare, passage money; -gods (passengers') luggage; -skib p-r ship; liner; -stoppevogn (C.-F.-vogn) *railw* brake-carriage; -takst fare; -trafik. Se -fart! *railw* ogs. coaching; -vogn *railw* ogs. (passenger) coach. pasfanantilope Egyptian antelope, oryx, pasan. pasfant: en -. Se [1]en! passat' -er trade-wind, undert. Etesian gale; -en *fam* the trades; foranderlig - *fam* variable; -strøk trade-wind region.

[1]passe *vi* (i kortspil) pass; i euchre: breathe.

[2]passe *vt* adapt, fit, efter to; (prøve, om klær) fit (or try) on; (ta sig av) attend to; (stelle) ogs. look after, look out for, tend; (ogs. pleie) care for, nurse; (føre opsyn m.) be in (or have) charge of. Ivf dont, egen, (ikke et) liv, [2]maal, maate, [2]ror, styring! Mk *Answer the bell, the door. Attend to one's duty* (tjeneste). *Pay attention to one's business. Had he paid but a tolerable attention to his business.. A nurse girl who cares for an infant. Olaug remained in care of* (f. at -) *the farm. Accustomed to the care of* (t. at -) *children. Groom horses. Keep one's grave. As usual, a constable kept that door. Look after one's business, after children. Warn them to look out for their heads as they go. Mind one's business. Mind children, horses, the house, the shop. Minder: one who minds, or watches, any person or thing. Tend the engine, one's grave;* - eggene: at de ikke koker for længe time the eggs; den hatten -r dig ikke, *pop* du -r ikke den hatten the hat does not fit you. Mk *The shoes are just your fit;* ..naar det -r dig you can pay me when it suits you; han har to herskaber at - he attends (or waits upon) two masters; blt tilbake og - huset, &c ogs. remain in charge; - skibet look out for the ship; (v. strømstifterne) tend the vessel (clear of her anchors); som vaktmand: keep (the) ship; - tiden be in (or keep to, *fam* be up to) time; - tiden, naar han kommer take (or watch) the opportunity of his arrival. Ivf et sted under av-! Mk *Nick the appointed hour;* - det beleilige øieblik watch one's opportunity; - det saa, saa at. Se indrette, [3]make! - ham op. Se ligge p. [3]lur e.! Ivf op-! (overalt) dog him, dog his heels or steps, tag at his heels. [5]passe *vr* - sig have a (or take) care. Ivf ta sig i agt! (være sømmelig) be fit (or fitting, proper); pas dig selv! *fam* mind your own business! *joc* m.y.o.b.! han forstaar ikke at - sig, how to take care of himself. Mk *Take care lest you* (at du ikke) *fall!* hvis vi ikke -r os if we don't mind (ourselves, what we are about)..; det faar de nok - sig f. they had better not; ..som mindre -t sig f. en dronning she said a number of things which were little becoming or unbecoming (in) a queen. Mk *In the manner becoming to a peeress.*

[4]passe *vi* fit; (som make) match; *fig* suit; be to the purpose; (stemme, være e. beregning, e. forventning) fit; agree; (svare) correspond. Se kjole, være passende! Mk *The description applies but partially. I like a glove that fits. That fits. Does that fit?* Ivf [5]stemme! *Will that suit? The description suits but partially;* hvordan er den? -r den? how is it? a fit? naar kunde De la mig -? when could you fit me? t. man endelig fik (..fandt) en, som -t until at last a fit was obtained; f. at sikre sig, at den -t to make sure of the fit; ..uten hensyn t., om de -t boots were distributed regardless of fit; ikke -, bl. a. be a bad fit or a misfit. Mk *Mr Cold was much vexed by the misfit;* - for (klæ) become; *fig* suit, be suited for or to, befit. Mk *He was not suited for the bank. A dress unsuitable for a clergyman. Take up a part* (en rolle) *unsuited to me. They were unsuited to each other;* - for ham (p. hans tilfælde) fit (or meet, suit) his case. Mk *This is quite in your line;* - i fit, fit to; *fig* suit (hans plan his purpose; sammenhængen the context; verset the metre), fall in with. Ivf [2]kram, kramkiste! Mk *The key fitted the lock. It suited my game* (plan, planer) *to be dead for awhile. These expressions are not in keeping with a dignified diction;* - (avsætte) i kortet *s.t.* prick (or set) off in the chart; - ind fit in; fay in; - ind i fit into or to, fit in with or on to; (m. fals, m. fuge) joint into; fay into; *fig* især: fit in to or with. Ivf kokebog! Mk *The theory fitted in to the logical structure Mr Cold had built up. A term that can fit into the whole passage. How she fits into her place without a rehearsal is a mystery. It fitted to a handle which unshipped. A great lumbering hulk of a thing looking quite out of place* (..ikke -r ind i omgivelserne); - med fit in (or suit, undert. fay) with. Mk *The speech* (repliken) *thus suits better with the one which follows;* - op f. look out for. Mk *Look out for the heaving line!* - paa, m. vegt p. verbet: fit, apply to. Mk *I doubt whether the word would apply to him at all. A text in the Bible which fits their case, fits the occasion;* - paa, m. vegt p. partikelen: pay attention, take care, *fam* look (or watch) out; (iagtta) watch; ([2]passe) look after, look out for, mind. Ivf [2]nøie! pas paa! i cricket: play! idet man -r (nøie) p., at (good, great) care being

taken to *or* that.. *Care must be taken not to..;* - paa, hvor han gaar (hen), if watch his movements; du vil - paa mig, ikke sandt? you'll look out for me, won't you? - vel paa, bl. a. keep a strict eye on, watch closely; take great care of..; som ·r paa tilfældet, ogs. pertinent, to the purpose; - sammen match, be well matched. Mk *The horses span well. There was nothing* en suite (om indbo &c); - nøie sammen, ogs. fay together, nick, tally exactly; - til correspond to *or* with, fit, fit in (*or* tally) with; be suitable to. Mk *The song was apt to what was going on. Ada becomes the character* (rollen) *perfectly, fits the post to a hair. A foot-print that is fitted to a shoe worn by.. This colour does not go (well) with the rest. Natural flowers and diamonds go sweetly* (nydelig) *with black. I found some buttons that were an excellent match for the dress. A young man and an old wife are not well matched* (·r ikke t. hinanden). *Hues that suit with black hair;* dette stof ·r ikke t. frak, is not fit (*or* is unfit) for a coat. ⁵**passe** *a* suitable; decent; (bekvem) convenient. Ivf passelig, passende! pyt! det var saa -! pshaw! is that all?; pooh! not much to boast of; det bryr han sig saa - om! a lot he cares! ⁶**passe** *ad* suitably &c; moderately; akkurat - (stekt) done to a turn, cooked to a T. Mk *The tongue is boiled to a bubble;* jeg tror Dere naa bare saa - I believe you with a difference.

¹**passé** *passé,* past one's best, *fam* off colour; han er -, ogs. he has (*or* is) gone over. ²**passé** *n* (i fr *gr*) the past; - défini the past definite; ·e. Hunkj. av ¹passé. **passelig** suitable, *ad* -bly; convenient, *ad* -ly; moderate, *ad* -ly. Med en - lang stok. — Var han ædru? Saa -, var svaret.. Well, tolerably so..; ·**hed** suitability; (det at være p. sin plads) appropriateness; (det at være træffende) appositeness; de brukte billeders - the appositeness of the imagery. ¹**passende** fit &c. Se egnet! (tilstrækkelig) adequate; (bekvem..hensigtsmæssig) convenient; (p. sin plads, rigtig anvendt) appropriate, apt; (træffende) apposite, apt, *fam* pat; (sømmelig) becoming, fitting; (tilbørlig) becoming, befitting, due. Ivf ¹fra, omskrivning! Mk *I preached a sermon apropos to* (f.) *the occasion. In a becoming ratio* (forhold). *A fine sense of the* (det) *becoming. With an air becoming to the moment.. The girl's sense of what was fitting. It is not fitting for my daughter to.. At* (m.) *convenient intervals. Try to find the form of exorcism proper for the occasion. Jokes that only suit the meridian of a tavern. A suitable compensation. Suitable damages* (erstatning); det ansees ikke for -, ogs. it is not considered the proper thing; t. litet - tider, if at unseasonable hours; mindre - improper; (uædel) undignified, *e.g.* diction; det -, ogs. propriety; the fitness of things. Mk *Have you no sense of the fitness of things?* ²**passende** *ad* fitly &c; with propriety. Mk *A maxim fitly applied;* mere -, bl. a. with greater propriety. **passepoil** ·er edging; braid. ¹**passer** ·e (person, som tar sig av nt) minder, tender; caretaker, nurse. Ivf heste-, maskin-, syke-! Mk *The caretakers of the invalids.* ²**passer** ·e (til maaling &c av linjer) compass, if (a pair of) compasses; (mindre) divider(s). Mk *A pen-leg to insert in the place of the movable leg of the large compass;* - med blyant pencil compass, m. blyantknæ pencil-bow compass, m. ridsefjer ink-compass. ³**passer.** Et *pl* av ⁵pas. ⁴**passer** *v.* Nutid av passe. **passér** *v.* Bydeform av passere; ·**bar** available, passable, practicable. **passerben** branch (*or* leg) of a compass.

¹**passere** *vt* pass; pass by; pass through; (gaa over) cross. Mk *Cross the Line. The bill passed through Committee* (komitéen). *Pass through Brix. Shoot a rapid* (et strøk); la - (slippe ind) admit, pass; (anta, godta) pass; pass fit; (om revisor) allow. Mk *Pass the work;* ikke la -, om revisor disallow. Ivf antegne, antegnelse! knapt bred nok til, at to personer kan - hinanden barely passable for two persons meeting. ²**passer|e** *vi* pass; *ast* transit; (foregaa) happen, occur, pass, proceed, take place, transpire. Ivf ogs. ¹hænde! det ·rte the occurrence(s); the transaction; nylig ·rt recent; passér! pass on! proceed!; der ·rte tre biljetter.. there were three notes passed on that afternoon; p. overreisen ·rte intet merkeligt, ogs. the passage was uneventful; ..før ulykken ·rte, ogs. half an hour before the occurrence of the accident; hvad er her ·rt? what has happened? det er virkelig ·rt it really happened; it is a fact; det kunde -, if it just passed muster; som nogenlunde kan - that will barely pass muster; - for pass (off) for, pass off as..; ville - for lærd, ogs. pretend to learning; - igjennem pass through, *amr sl* pervade; - over, if cross; - under. Se bro! han ·rte under navnet Cold, ogs. he passed himself off under..; ·**ende** passenger, passer; (over bro, fjeld, pas &c) crosser; ·**seddel** pass; i toldv. permit, sufferance. **passerspids** point of compasses.

passiar' ·**er** chat, chitchat, confab, confabulation, talk, *joc* dribbles, *pop* crack; *coll* især: talk, talking; small talk; (snikken og snakken) talkee-talkee. Som *int* fiddlestick(s)! nonsense! how you talk! Mk *The usual preliminary chit-chat. A snug* (hyggelig) *conversation. Nonsense, my dear* (ven' min)! slaa en - av med have a chat with; gi (..slaa) sig i - med enter into some (*or* get into a) chat with, enter into (*or* open) conversation with; opholde En med - hold one in talk, *fam* buttonhole one, hold one by the button; ·**e** *vi* chat (m. to, with), confabulate, talk. Ivf ¹hit! Mk *Compare (some) logs* or *notes about fellow-passengers;* meget ·nde chatty, talkative; ·**mæssig** chit-chatty. Se causerimæssig! **passión** ·**er** fancy, *amr sl* shine; *theol* passion (of Christ). Ivf nobel! Mk *These 'fancies' are not only harmless, but useful;* folk, som har en - i den retning, folk med ·er (gentlemen of) the fancy; ·**ert** ardent. Ivf fisker, ivrig! **passions|blomst** passiflora, passion|flower, -vine. Mk *Palms and passiflora abounded;* ·**bog** passion|al, -ary; ·**broder** Passionist; ·**historie.** Se lidelseshistorie! ·**konsert** passion concert; ·**(skue)spil** passion play; ·**uke** p-n week.

¹**passiv** passive, quiescent; (som ikke gjør motstand) unresisting; *gr* passive. Ivf gjæld! Mk *Passive resistance;* - kompagnon. Se kommanditær! holde sig - remain passive *or* quiescent. ²**passiv** *c & n* ·**er** *gr* the passive; ·**a,** ·**er** *pl.* Av ·um. ·**itét** passiv|eness, -ity, quiescence; non-resistance, unresistingness; ·**t** *ad* passively &c; unresistingly; ta det (..et angrep..stem medfart) ganske - *fam* take it lying down *or* sitting (down). Mk *Take the attack (..his punishment) lying down;* - finde sig i *fam* lie down to..; ·**um** *n* (*pl* ·va, ·ver) debt, liability; ·**vexel** bill payable. **passkriver** passport clerk. **passus** (*pl* passus) passage; clause. **pasta** (*pl* paster), **paste** ·**r** paste. **pastel'** ·**ler** crayon, pastel. Mk *Crayons of all colours are often called* chalks; *and the red crayon,* sanguine; ·**farve** crayon, pastel; ·**maler** pastellist; ·**maleri** chalk (*or* crayon, pastel)-painting, *conc* ogs. pastel picture; ·**stift** crayon-pencil, pastel(-crayon). **pastiche** ·**r** pasticcio,

pastiche. **pastille** ·r pastil, pastille. Ivf røkelse-top! (kake, trochisce) ogs. lozenge, troche. **pastinak'** ·er parsnip. **pasto** *merc* (sidstavvigte) last past, ultimo, ult. **pastor** (*pl* pastórer) minister (of the gospel), pastor; ·en, ogs. the reverend gentleman; - Cold the Rev. Mr Cold; ·erne Cold, Smart og Dym the Revds Cold &c. **pastoral'** pastoral; ·**brev** pastoral l-r; ·**symfoni** pastoral, pastorale; ·**teologi** pastoral divinity &c; ·**teologisk** of (*or* on) pastoral divinity. **pastor|at'** *n* ·er living, pastorate; ·**inde** ·r minister's (*or* pastor's) wife; - Cold Mrs Cold, the minister's wife.

pastós mellow. **pas|tvang** compulsory passport system; ·**væsen** passport establishment *or* system, passports. **pastøs'**. Se pastós! **pat** stalemate; bli - be stalemated; gjøre - stalemate. **Patagonien** *n* Patagonia. **patagon|ier** ·e Patagonian, Horse Indian; ·**isk** Patagonian. **patan|er** ·e, ·**isk** Pathan. **patasape** (patas-ape) patas, red monkey. **patavin|ier** ·e, ·**isk** Patavinian. **pâté** ·er box-ottoman. **patene** ·r *rel* paten. [1]**patent'** *fam* firstrate, first chop, prime, tiptop, *pop* fizzing, up to the knocker; (som holder stand) proof, of proof; unfailing. Mk *After the most approved fashion. He is (all) there with the skillet* (en - kok). *Her virtue was of proof. Eating with appetites that were of proof. Cold's stomach was proof whatever excesses he might indulge in. An unfailing means or remedy.* [2]**patent'** *ad.* Forsterkende: - sikker dead (*or* mortal)-sure. [3]**patent'** *n* ·er. Se aapent brev! patent. Se lods-, officérs-, skipper-! faa - paa patent, secure a patent for; gi - paa patent, grant by patent; ha - paa have the (sole) patent of, be the patentee of..; familier, som har - paa at leve p. folket f-s patented to live on the nation; ta - paa take out a patent (foreløbig: a provisional protection, *amr* file a caveat) for..; ·**avgift** p-t royalty; ·**beskrivelse** caveat, a description of some invention (filed in the Patent Office); ·**David** (f. baat). Se faldapparat! ·**ere** *vt* patent; som lar sig - patentable; ·rt, ogs. patent; ·**fortegnelse** p.-rolls; ·**fører** licensed guide; ·**glas** p-t glass; (rundt) bullseye; ·**haver** ·e patentee; ·**idiot**. Se kraftidiot! Mk *Some precious idiot;* ·**kontor** p-t office; ·**krav** application for a patent; foreløbigt - application for temporary protection; ·**log** patent log, p'log; ·**lovgivning** p-t laws; ·**medicin** p-t (*or* proprietary) m-e, nostrum, *pl* ogs. nostra; ·**ret** p-t right; ·**sten** holystone; skure med - holystone. Ivf stene! ·**vare** p-t commodity; ·**væsen** p-t establishment *or* system, patents. **pater** ·tre *rel* father; - Cold Father C; ·trene Cold og Smart Fathers C and S; ·**nitét** ·er paternity, t. of; ·s-sak, ogs. (af)filiation case; ·**noster** *n* ·e Paternoster. Se rosenkrans! læse sit -, sin rosenkrans, tælle sine perler bid (*or* count, tell) beads *or* one's beads; ·baand. Se rosenkrans! **patetisk** (grandly) pathetic. **patience**. Se (kort)kabale! lægge -.

patient' ·er patient; (især i en doktors mund) ogs. case; (indlagt) ogs. inmate. Ivf dødsdom, pt.! Mk *Will you telephone me how the case is doing? Many fever cases can be given a better chance of pulling through. The doctor went back to his (..the nurse returned to her) charges. Patients in yellow fever;* ·en, ogs. the sufferer; være -, tit: be an invalid; doktor uten ·er feeless doctor. **patientia** *bot.* Se havesyre! **patin|e** ·r patina, patine, verd-antique, ærugo (nobilis). Ogsaa - antique; ·**ere** *vt* patinate. **Patmos** *n* Patmo(s). Mk *John in* (p.) *Patmos.* **patogén** disease-producing, morbific, pathogen(et)ic, pathogenous; - mikrób pathogene. Mk *The micro-organism was not pathogenic to rabbits.* **patois** *n* (*pl* patois) patois, illiterate dialect. **patolog'** ·er pathol|ogist; ·**i** -ogy; ·**isk** -ogic(al), *ad* -ogically. **patos** pathos, movingness. **patres** lat.; - conscripti, ogs. conscript fathers. **patriark'** ·er patriarch; *fig joc* mossback; ·**alisk'** patriarch|al, -ic; ·**at'** *n* ·er patriarchate. **patriciat'** *n* ·er patrici(an)ate. **patricier** ·e patrician; ·**inde** ·r patrician lady. **patricisk** patrician. **Patricius** Patricius; *fam* Patie, Pat; St - St Patrick. Ivf kirke! **patrimonial|jurisdiktion** manorial jurisdiction; ·**ret** manorial right; court in the manor. **patriót** ·er patriot; ·**isk** patriotic; public-spirited; ·**isme** ·r patriotism; public spirit(edness). **patrist|ik'** patristic theology, patr|istics, -ology; ·**iker** ·e patrist; ·**isk** patristic. [1]**patrón** ·er (beskytter) patron; (helgen) patron saint; *fam* (fyr) chap, fish. Ivf kirke-! snurrig - a funny (*or* queer) customer, a queer card *or* chap, an odd fish; hvad er denne Cold f. en -? what sort of fish is this C? [2]**patrón** ·er (i haandv.) mould; pattern; (hos dreiere) carrier, chuck, (lathe-)dog, (lathe-) driver; *arch* bevel; *art* cartridge. Ivf exercér-, [2]løs! skarp - ball (*or* live, shot, shotted) c-e; tyve skarpe ·er twenty rounds of ball c-e; ·**at'** *n* ·er patronage; ·ret advowson, (church) patronage; ·s-frue patroness; ·**baand** (ammunition) clip; ·**belte** cartridge belt; ·**esse** ·r patroness; ·**form** *mil* former; ·**hylse** cartridge case; ·**isere** *vt* patronise; *cont* ogs. pat on the back; ·**leder** (t. maskinskyts) hopper; ·**pose** c-e bag; ·**rem** bandoleer (for *or* of cartridges); ·**stok** pocket (*or* small) bevel; ·**taske** c-e pouch. **patronym|ikum** *n* ·ka, ·**isk** patronymic.

patrulje ·r patrol; *s.t.* row-guard; ·**baat** guard-boat; ·**gang** patrolling; under - while patrolling, while out on patrol. **patruljer|e** *vi* patrol; go the rounds; *s.t.* row guard, row the rounds; ·nde konstabel patrolman; være ute og - be out on patrol; - i (..paa..rundt..utenfor) patrol; ·**ing** ·er patrolling &c. **patsch** ·er (medaljon) locket. [1]**patte** ·r nipple; (dyrs) ogs. dug, pap, teat. [2]**patte** *v* suck; *vt* (om væske) ogs. nurse; ..stod og ·t sin svange mór a white kid was sucking from its lean mother; dyr, som endnu ·r suckling; - paa sin cigar suck one's cigar; ·**barn** sucking child, suckling; ·**dyr** mammal, mamm|alian, -ifer, mammiferous animal; læren om - mammalogy, mastology, therology; ·**flaske** feeding (*or* sucking)-bottle; ·**formig** mammiform; ·**glas** breast-glass, nipple|glass, -shell, -shield; ·**gris**. Se melkegris! ·**hval** suck(l)ing whale, bl. matroser: shorthead(er); ·**lam** sucking l-b; ·**lignende** mammillary. **pauke** ·r gong, gong-gong; (maurisk) atabal; (mest i orkester-*mus*) kettledrum. Ivf bamp-! ·**slager** kettledrummer. **Paul** Paul. Ly f. løiheds - og Peter. Ibsen. Se Per og Paal! ·**i** of (St) Paul; - breve the Epistles of P.; men derfor blir det ikke strax - ord but it (*or* even that fact) does not make the statement gospel *or* an Act of Parliament; f. at tale - ord t. folket to lay down the law to.. **paulicianer** ·e Paulician. **Pauline** Paulin|a, -e. **paulinsk** Pauline. **Paulskirken** St Paul's. **paulun'** *n* ·er hst & *joc* pavilion, tent. Se opslaa! hjemmet skulde være et fredens og lykkens -. Se bolig! ·er *fam* diggings, digs, *i.e.* lodgings, room(s). Mk *My present diggings. I'll give you a hail at your diggings;* flytte sine ·er move (*or* transfer) one's tents, *fam* change one's digs.

Paulus (St) Paul. Ivf apostel! Ivf Pauli! [1]**pause** ·r (silent) interval, interval (of silence), pause, i to; *mus* især: rest. Ivf [3]hel! fire og

sextiendedels - sixty-fourth (64th) rest; ti minuters - an interval of ten m-s. Ivf opholds! gjøre en - pause, leave a pause. Mk *Mr Cold left a pause before he said..;* med -r (imellem) at intervals, *fam* off and on. ²**pause** *vt.* Se poncere! **pausere** *vi* pause, stop; -nde pauser. **pauvre.** Ivf paaver! -s honteux. Se husarme! **pavane** -r *obs* pabana, pavan(e), pavone. ¹**pave** -r pontiff, pope; (i hummer) lady. Mk *The Pope of* (i) *Rome;* - Pius the Pope Pius; stride om -ns skjeg dispute (*or* quarrel) about a pin's point, be splitting straws, *amr* pluck (*or* pull) a crow. ²**pave** *vr* - sig *fam* strut; -**due** priest; -**dømme** *n* papacy, popedom; -**historie** history of the popes; -**hof** papal court; -**hue** tiara; -**kirke** Church of Rome; -**lig** papal, pontifical; et -t reskript, ogs. a rescript of the pope; - værdighed, ogs. (the) papacy; -**sindet** ultramontane; -**magten** (the) papacy; -**ri** *n* -er pomposity, strutting; kommunalt - bumbledom; -**stol** papal chair; -en *fig* ogs. the pontificate; -**sæte** papal see; -t pompous; -**valg** election of a pope; -**vælde** paparchy; -**værdighed** papal dignity; -en, ogs. the papacy, the pontificate; liste over kandidater til -en, ogs. list of Papabili. **pavinde** -r *obs* papess; - Johanne Pope Joan. ¹**pax** *rel* osculatorium, pax. ²**pax** *pop path* the pox; -e *vt* pox; -et poxy. **pe:** sætte - for. Se pind! **pebling** -er. Dansk f. skolegut. **Pechili** *n*, ogs. Chili; -**bugt** Bay (or Gulf) of Pechili. **pedal'** -er pedal; den svake -. Se dæmper-! bruke -en, -erne pedal. **pedant'** -er pedant, precisian, prig; (skolefux) pedagogue; *mil* (gamaskehelt) martinet; *s.t.* quarter-decker. Ivf kontor-! -**eri'** *n* -er pedantry, precisianism; pedago|gism, -guery; *mil* pipeclay. Ivf kontor-! -**isk** pedantic, precisian, priggish.

pedel' -ler *univ* apparitor, beadle, bedel(l), macer, verger; (skole-) janitor (of a school), school caretaker (*or* keeper, servant), forsaavidt han avhenter skulkere &c attendance officer. Mk *In processional order, with the Bedellus at their head;* -**bank** *fam* a flogging administered by the hands of the school servant; faa - be flogged by..; -**post** apparitorship &c; janitorship &c. **Peder** Peter. Se Per, Peter! -s stol the Chair of Peter, St Peter's Chair; (- stols fest) Peter's Day, February 22. **pegasëisk** Pegasean. **Pegasus** (*pl* Pegaser) Pegasus. Mk *Two Pegasi. I am mounting Pegasus. I am on my Pegasus.* **pegu|aner** -e, Peguan, Peguer; -**ansk'** Peguan. **pehlevi** *n* Pahlavi, Pehlevi, Zend. **peignoir** -er. Se frisérkaape, morgenkjole! **Peik.** En person hos P. C. Asbjørnsen. „Fuld av spik og spilopper". Ivf ²**pék!** **peile** *v* set, take a bearing; -s (ligge) bear. Mk *Set the land, the sun. Set her exactly by compass. Sound the well* (pumpen); - landet, ogs. take bearings (*or* a bearing) of the land; der -des otte fot vand i forrummet eight feet of water were measured..; ll. 4 -des kap F misvisende SV., Cape F. bore S.W. by compass; fartøier kan styre p. fyrskibet, naar det -s O t. N ½N vessels may steer for the lightship in an E. by N. ½ N. bearing; -**rør** sounding pipe. **peiling** -er bearing. Ivf utsætte! Mk *Without seeing a bearing or getting an observation. What bearing shall I keep the light* (fyret) *in?* misvisende - compass (*or* magnetic) b-g; retvisende - true b-g; faa en god 4strèks - av get a good four-point b-g of..; ta - av take the bearing(s) of..; -en til fyret er øst the light bears East. **peil|kompas** azimuth c-s; -**skive** azimuth dial; brass circle for taking bearings; -**stok** gauge (*or* pump, sounding)-rod; -**stol** stand for the azimuth compass; compass-stand.

¹**peis** -er (kjøneslem) pizzle; (svepe) cowhide, rawhide. Som led i smstgg. chap, fellow. Ivf glane-, grætten-, vriom-! faa - get a hiding *or* a drubbing. ²**peis** -er (rural) chimney *or* chimney place, hearth, *sc* (farm) ingle. Ivf ⁴aare, arne! Sirissen p. Peisen the Cricket on the Hearth. ³**peis** *v.* Bydeform av peise. ¹**peise** *vt pop* cowhide, hide, drub, pay. ²**peise** *vi.* Ivf ¹peise. Kong Sverre kom -nde nordover, came pounding north; - paa pay (one), lay on; *fig* (ta fat paa nt) clap (*or* lay) on, go (*or* pay away) at it, go it; saa -r vi p., ba! bl. a. well, let's be at it! -**stue** (aarestue) open-hearth(ed) room or hall. **peispipe.** Se storstenspipe! humbug, som rækker over -n a stupendous piece of humbug, a rich instance of bluff. ¹**pék** *v.* Bydeform av peke. ²**pék** *n* (*pl* pék) point of the finger; *fam* disservice, dodge, trick, bad (*fam amr* ill-) turn. Ivf finger-! Mk *A significant point of the finger was the only answer;* gjøre (..spille) ham det - come that dodge on him; spille ham et stygt -. **pekantræ** *amr* pecan(-nut), pecana. **pekari** (*pl* pekari). Se moskussvin! ¹**peke** *v* point one's finger, point; (ligge i en given retning) tend. Ivf ¹næse! Mk *Mr Cold gestured to windward with his elbow;* - fingre av ham point (one's finger) at him. Mk *In his mind's eye Cold saw every man's finger pointed at him in derision;* - frem p. foreshadow, point to *or* towards, suggest. Ivf ¹kommende! Mk *Various signs point towards an approaching boom;* - i en anden retning point in another direction, (in) a different way; saa i den retning, den anden -te looked in the d-n which the other pointed out. Mk *It all points that way;* - med pennen henimot døren point one's pen towards the door; naalen -r mot nord, points to the north; - paa point at, point to. Se ogsaa - frem p.! Mk *The child pointed at Mr Cold. I notice many things that point at a certain result, that all point at the necessity of.. Mr Cold was pointing to a figure on the other side of the stream. It is easier to point to the evil than to indicate the remedy. The versification points to a later period. All the signs go to show that..;* jeg kunde faa alt, hvad jeg -te paa, all I set my eyes upon, anything for the asking *or* but for stretching out my hand; - utover *fig* point beyond. ²**peke** *vr* - sig frem bring oneself into notice, make oneself prominent, push oneself forward *or* to the front, push, put oneself forward. Mk *We never push;* lyst t. at - sig frem, is a desire to be conspicuous; -**finger** forefinger, index (*pl* -es), index finger; mellem peke- og tommelfingeren between one's finger and thumb; -**pind(e)**, -**stikke** pointer; *fig* ogs. hint. Mk *Let me give you a pointer. Perhaps you'll take a pointer from me;* -**stok** pointer. **pekine|ser** -e Pekinese; (saakaldt fjerfæ) pekin, Pekin duck; -**isk** Pekinese. **Peking** *n* Pekin(g); du store gud i -! *fam* great Scott! **pekingand.** Se pekineser! **pektin'** *n* & *c* pectine. **pekuliarformue** peculium, private fortune. **pekuniær'** monetary, pecuniary; lide -e tap, ogs. suffer in pocket; m. hensyn t. det -e in money matters, in a pecuniary way; -t *ad* monetarily &c. Mk *It is monetarily valueless.* **pelagian|er** -e Pelagian; -**isme** pelagianism; -**isk** Pelagian. **pelagisk** pela|gian, -gic.

pelargonium -ier, ogs. stork's bill. **pelasg|er** -e Pelasgian, *pl* ogs. Pelasgi; -**isk** Pelas|gian, -gic. **pelerine** -r glt (lady's) cape, pelerine. **pelikan'** -er *orn & chir* pelican; -**fot** pelican's foot shell. **pelle** *v pop.* Se pille, plukke! **pellæisk** Pellean. **Peloponnés** *n* the Morea, *ant* the Peloponnesus. **peloponne|ser** -e Peloponnesian; -**krig**

Peloponnesian war; -sisk Peloponnesian. **peloton'** -er *mil* half-company, platoon, subdivision; halv - section; -chef commander of a half-company, lieutenant; -ild platoon fire *or* firing; -vis *ad* by half-companies, by platoons. **pels** -er if fur, pelt; (faars) coat (of wool), fleece; (hunds) coat. Se -frakke, -kaape! Mk *Cure a wolf's pelt. The pelts of the sheep had to be painted with acid to loosen the wool;* drikke os paa -en make us (*refl* ourselves) drunk; faa paa -en have one's jacket dusted; gi En paa -en dust one's jacket; skyte paa -en let daylight into, make holes (*or* put a hole) in, pot, put a bullet into; et faar m. god - a well-fleeced sheep; -dyr fur-bearing (*or* furred) a-l; -foret fur-lined; -frak fur-coat; -handel fur-trade; furrier's shop; -handler f.-merchant, furrier. **pelsilke** singles. **pels|jæger** trapper; -kaape fur-cloak; f-mantle; -kant f.-edge; -klanner tapestry-beetle; -klædd, -klædt fur-clad; om dyr ogs. furry; -krave f.-collar; (dames) f.-tippet; -møl f.-moth. Se klædemøl! -plæd f.-rug, i Sydafr. kaross; -uld prime-wool; -varer furs; peltry; -verk furriery, fur(s); peltry; -s-agent, i Kanada voyageur; -s-handler. Se pelshandler! -s-kaape. Se pelskaape! -s-kant. Se pelskant! -vildt fur-game.

peltonhjul Pelton wheel. **pelusisk** Pelusi|ac, -an. Mk *The Pelusiac branch of the Nile.* **pemmikan** pemmican. [1]**pen** nice, sightly; smart, trim; pretty; (om veir) især: fair; (altid moralisserende) goody, goody-good(y); *fig* fair, handsome, nice, *cont* smug. Jvf [1]net, i [2]munden, [3]smuk! Mk *The family come out to look on, and compliment* (sier nogen -e ord, noget -t om) *the singing, and examine the garland. A dandy little hand. A fine phrase* (talemaate). *Fine weather. A fine* (i.e. statelig, velvoxen) *woman. Handsome pay* (betaling). *It is not handsome* (-t) *of you. Neat and clean. His handwriting is very neat. I wish we had been nicer to* (med, mot) *him.. It isn't at all nice of you to be so obstinate. I'm sure I never met a quieter and nicer-mannered* (-ere) *man. A pretty girl. The stern, although not so sightly, was more useful. These smug Pharisees. A smug saying* (talemaate). *A snug income* (indtægt). *Make* (tjene) *snug little sums by..;* mindre - *fig* unfair, unhandsome; -e, mellemstore beter, *e.g.* av kul: nubbly bits, nubblings; -e gjenstande, *fam* ogs. pretties. Jvf nips! være - gut be a good boy; et -t menneske well-mannered (*or* plausible) person; et -t utkomme decent means; et -t væsen good manners; bruke hatten til -t. Se t. [1]bedst! v. femtiden blev det -t (veir), ogs. about five o'clock it faired. [2]**pen** -ne, -ner pen; (p. hammer) pen, pin; *nav arch* short arm (*or* tail) of a knee; (p. ankerflik) bill, pea. Jvf skyte, paaholden, [2]skrive sig fra! Se -knæ! Mk *A facile* (let) *pen. A ready* (let) *pen. Handle* (føre) *a lively pen. Carry* (føre) *a good quill;* føre -nen hold the pen; føre en let - possess the pen of a ready writer, be facile with the pen; gripe -nen take pen in hand, take up the (*or* one's) pen, put pen to paper; føre (..sætte) i -nen indite, pen. Se [2]fæste p. papiret! jeg er ikke stiv i -nen I am not much of a hand at the pen; gripe (..ta) til -nen. Se gripe -nen! **penater** *pl.* Se husgud! **pendant** *c & n* -er companion, pendant (t. to), *hind* jawab. Ogs. a companion work, a companion (*or* pair) picture &c. **pendel** *c & n* -er pendulum; -linse p-m bob, p-m ball.

pendeloque -r drop, pendant; -r, i urkjæde, seals. **pendel|slag**, -svingning oscillation (of a p-m); -ur (p-m) clock. **pendentif** -fer *arch* pendentive. **pendl|e** *vi* pendulate; -ing -er pendulation. **pendulere** *vi.* Se pendle! *elec & mach* hunt. **Pendschab** *n* (the) Punjaub. **pendschabisk** Punjabi. **peng** *fam* oof, shigs, shiners. Jvf mynt(en)! [1]**penge** -r. Se mynt, myntstykke! Jvf minde-! f. en ringe - for a trifle, at a trifling charge. [2]**penge** *pl coll* money, egl *jur & administrativt* moneys, monies, ogs. *fam* funds, bl. stolegutter pec, i pidgin munlee, *i amr politisk sl* dough; (bro-, havne-, vei-) ogs. toll. Jvf beslaa, bevilge, fortjene, græs, [3]hél, [1]hjælpe, igjen, jevn, [1]kjøpe, [1]knap, [3]koste, mange, opveie, [1]sand. Mk *Obtain a delay for the payment of the moneys. He himself has not the moneys by him;* -s værd money's worth; en krones - such a thing as a shilling; falske - bad (*or* base) m-y, counterfeit coin; mange -, mange forger. Se mynt! store - large pieces, *fam* big bits. Se ndfr! anbringe (..placere, sætte, *fam* lægge) - i invest in; faa - for at tie, ogs. be bribed into silence. Jvf fortielsespenge! se t., at De faar Deres -! ogs. take care who is your paymaster! faa - med sin kone marry money; ha - *esp* have private means; har ikke (..ingen) -, ogs. is out of cash, is short of money; ha mange -, ogs. be a moneyed man; - regjerer verden 'tis money makes the old mare trot, makes the mare to trot; sende -, ogs. remit; skaffe - til, ogs. finance; tjene gode (..store) - make a large profit *or* large profits (make big money); der er ingen - blandt folk there is no m-y stirring; flommen har ødelagt f. mange -, has destroyed a large amount of property; meget for -ne *pop* a lumping money's-worth; kapital i -, ogs. moneyed capital; tolv millioner sterling i vore -, of our money; gjøre i -. Se [1]gjøre i, omsætte! Mk *The conversion of the furniture into cash;* forsyne En med - find one in money, finance one; støtte med -, tit: finance; ..f. be samme - have five to clothe and feed off the same money; komme til - get into money *or* property; komme t. fine - get paid; være ved - be in cash.

penge|affære money (*or* pecuniary) a-r *or* transaction; -aften, if draw (*or* pay)-night; -anliggende m-y matter. Se -affære! -anvisning m-y order; -aristokrati moneyed a-y, plutocracy; -avpresning. Se -utpresning! -belte money (*or* purse)-belt; -belønning, ogs. pecuniary reward; money-prize; -beløb, ogs. sum of m-y; -beslaaet moneyed, in cash; -bestikkelse bribe of (*or* in) m-y; -bidrag contribution in m-y, *amr* moneyed contribution; -bod. Jvf [2]bod! -brev money-letter. Jvf bankobrev! -dag pay-day; -dyrkelse mammonism, worldliness; -fordel pecuniary gain; -forhold monetary relations; money (*or* pecuniary) conditions; trykkede - pecuniary pressure; -forlegenhed pecuniary embarrassment, *fam* hard-uppishness; i - at a loss, in a scrape about money, in financial straits, driven for funds, hard up (for money), pressed for (*or* short of) money, *fam* in a tight place; i kronisk - *fam* in a chronic state of hard-up; -forretning m-y transaction; -fyrste financial magnate, money prince, *prince de la finance;* -gave pecuniary gift, present of money; -gris penny-pig. Se *fig* -sæk! -grisk greedy of m-y, penny-hunting, rapacious; -hed greed (for money), greediness of gain, rapacity; -græs field-mustard, treacle-wort, yellow-rattle: *Thlaspi arvense;* -handel banking, money|dealing, -trade; -handler banker, money-dealer; -hensyn, ogs. moneyed motive; -hjælp pecuniary aid (*or* assistance, relief); a subsidy, subsidies; -institut, ogs. financial body; -kasse. Se kasse! -kat. Se -belte! -kiste m.-chest; -kjær m.-loving, penny|hunting,

seeking; -t menneske penny|hunter, -seeker; knap when money is scarce; -pe tider, ogs. a dearth of money; -hed financial stringency, a dearth (*or* lack, scarcity) of money; a lack of spending power; -knipe financial straits, pecuniary embarrassment. Se -forlegenhed! -krav claim for money, m.-claim; -krise financial (*or* money) crisis; panic; -laan (pecuniary) loan, money lent out of pocket; -laaner banker, money-lender, *bibl* usurer; -lens out of cash *or* money, very short; bli -, ogs. run oneself out; -løs impecunious, moneyless, penniless; Walter Pengeløs, the Penniless; -hed, bl. a. impecuniosity; -magt command of m-y, funds, monetary (*or* m-y) power. Mk *A money power of two thousand millions of dollars. So palpable a waste of money power;* -mand capitalist, money- (*or* moneyed) man, man of money, *pl* ogs. moneyed interest. Mk *Lombard Street,* i.e. *the moneyed interest of London;* -mangel. Se -knaphed! -marked m.-market; -matador. Se -fyrste! -midler capital, funds; *parl* supply. Jvf anvise! Mk *Messrs Cold and Smart have ample funds at their command;* -mægler m.-broker; -nød distress for money, pecuniary distress; i - distressed for m-y; -omløb circulation of m-y; -omsætning m-y deal *or* transaction; -pose m.-bag; (liten, hængt om halsen) i søsl monkey (*or* munk)-bag; -puger curmudgeon, hoarder, hunks, money-grubber; -pugeri *n* hoarding money, m.-grubbing; -pung purse. Se -græs! -r *pl.* Av ¹penge. Ogsaa *fam* f. ²penge; -rigdom moneyed (*or* pecuniary) wealth; -sæk. Se -affære, -anliggende! -sats bank-rate, (rate of) discount; -seddel (bank-)note, if *amr* bankbill, *amr* greenback; -sending if remittance of m-y. Se -brev! -skap (m.-)safe, *esp* iron-safe; -tyv safe operator; -skrin cash-box; -skuffe cash (*or* money, till)-drawer, cash-till; -sorg money care *or* worry. Mk *I have no money worries;* -sort. Se myntsort! -spørsmaal question of m-y, *fam* question of £. s. d.; -sterk moneyed, monied, strongly financed. Mk *Her more strongly financed relatives;* -stolt purse-proud; -hed purse-pride; -straf m-y (*or* pecuniary) penalty; -stykke. Se myntstykke! Mk *The piece is not full weight;* større -r. Se store ²penge! -sum sum of m-y; -sæk m.-bag; *fig* guinea-pig, money-bags, plute; -tap loss of m-y, pecuniary loss; -trang. Se -knaphed, -nød! -understøttelse. Se -hjælp! -utbytte pecuniary profit(s); -utlaaner. Se -laaner! -utlæg expenditure (*or* outlay) of m-y; -utpresning black-mailing, extortion, money-wringing; black-mail, extortions; forsøk paa - attempted blackmail, attempt to extort money *or* at money-wringing; -utpresser blackmailer, *amr* ogs. highbinder; -uttælling disbursement, payment of money. Jvf angaa! -vei: i -en financially, pecuniarily, in the pecuniary way; -vogn *railw* treasure van; -vælde domination of plutocracy; *conc* plutocracy; -vældig plutocratic; -værdi m.-price, value in money. Mk *Value* (taxere) *things by their money-price;* -væsen. Se finansvæsen! Jvf ²bod (²bøte p.)!

pénhed niceness, sightliness &c.

penibel distressing, painful; embarrassing.

penis -ser penis (*pl* penes), *pop* cock, (nærmest et barnekammerord) pint, utt. pint; glans - glans (*pl* glandes), *vet* nut. **penknæ** *nav arch* standard fastening the cutwater to the stem. ¹**pennal'** *n & c* -er pencase, *sc* penner, pennirth, pinner. ²**pennal'** *c* -er (tyst) pennal, fag; -isme, -system fag|gery, -gism, fagging (system). ¹**penne** *v* pin, peen, peen-hammer. ²**penne.** I smstgg: -fegter controversialist; -feide controversy, paper-war; -fjer quill; -før able to wield a pen; -fører penman; -førhed ability to wield a pen, pencraft; -hammer face (*or* flat-faced, peen) hammer, peens; -helt hero of the quill; -holder socket of a penholder. Se -skaft! -kniv penknife; -pose quill; tandstikker av en - quill toothpick; -prøve *fig* prolusion; -skaft penholder. Mk *Pens and holders;* -skjær pen. Et nyt -; -skjærer pennibber; -slikker -e ink-spiller, pen-scraper, quill-driver; -spids nib of a pen; -split slit of a pen, pen-nib. Se -skjær! -stativ penrack; -strøk pen's stroke; ødelægge m. et -, at a pen's stroke, at one stroke of one's (*or* with a stroke of the) pen; -tegning pen-drawing; -tørker -e penwiper. **penning** -er *bibl* farthing. Mk *Are not two sparrows sold for a farthing?*

penninsk' Pennine. **pennsylvan|ier** -e Pennsylvanian, *joc* Pennenite; -sk Pennsylvanian; -skind Alaska seal (skin). **penny** -(er) penny; f. en - pepper a pennyworth of pepper. **penól-spids** (i dreiebænk) centre. **pens** -er *railw* points, *amr* switch. **pensa** *pl.* Av pensum. **pense** *vi railw* shunt, turn the points; *vt* shunt, switch. Mk *The train switches off at Brix;* - folk over p. dette sidespor shunt people on to.. **pensée.** Som adj dark violet. **pensel** -sler (brush-, hair-) pencil, brush. Se malerkost! Mk *Several works from his brush are shown;* føre en bred - be lavish of one's colours; -færdighed experience in handling a brush; -føring brushwork, handling, touch; -haaret *bot* penicillate(d); -strøk stroke of a brush, *pl* ogs. touchings. Mk *There is genius in every brush mark;* -tunget *orn* honey-eater, *pl* ogs. meliphagæ. **pense-mand** (*pl* -mænd), **penser** -e *railw* pointsman, shunter, *amr* switchman.

pensión -er (retiring) pension, superannuation (money); if *mil* retired pay, retiring allowance, *mil* half-pay; (t. invalid, t. faaret) smart-money; (alderdoms-) old-age pension; (kost) board. Jvf enke-, livrente! Se -at'! Mk *Full board. Board and education* (undervisning); -er *mil* the non-effective charge; faa - og værelse f.. have board and room for 34s a week; faa en - av civilisten become a pensioner on (*or* obtain a pension from) the civil list; ha - av den britiske regjering, ogs. be a pensioner of.. Mk *Enjoy* (or *have*) *a pension from the civil list. Mrs Cold had a settlement upon the property;* ha en - paa (t. et beløp av) enjoy a pension of..; sikre En -, utsætte en - for En settle a pension on one; sætte i - place at board; ta i - board, take to board; være i - hos board with, hos fru Cold, ogs. at Mrs Cold's; gaa av med - go off (*or* retire) on superannuation, *mil* retire on retired pay; gaa av m. sin fulde gage i - retire on full-pay pension. Mk *Go off* or *retire on a pension* (med -) *from his firm, on a decent superannuation;* sætte paa - pension off, superannuate; -at' *n* -er boarding-house; boarding-school. **pensioner|e** *vt* pension, superannuate. Se sætte p. pension! -rt pensionary, superannuated; *mil* (on) halfpay; -rte søfolk seamen pensioners. **pensionist'** -er pensioner; (livrente-nyter) annuitant; slaa ham til - beat him to a jelly *or* mummy. **pensions|anstalt** Life-Annuity; -berettiget pensionable. Mk *None of the staff were pensionable. Arrive at* (or *reach*) *the pensionable age;* -fond pension (*or* superannuation) fund; -forsørgelse a pensionary provision for maintenance; -indretning. Se -anstalt! -indskud superannuation instalment, payment into a superannuation fund; -kasse.

Se ·fond! ·krav claim for superannuation; ·lov pensions act; plan t. en - bl. a. an old-age pension scheme; ·ret pension-right, one's right to pension. Mk *A considerable portion have pension-rights;* ·skole boarding-school. pensionær' ·er pensioner. Jvf stor·! (p. skole) interne, pupil in a boarding school; (utenfor anstalten, ex. utenfor hospitalet) out-pensioner; (kostgjænger) boarder. pensle *v* brush; *med* ogs. paint. Mk *Brush one's throat* (- En i halsen). *I causticed the diphtheritic throats with my own hands. Have their throats painted with a brush. Paint the tonsils with caustic;* han skriver en ·t haand his writing is very neat; en ·t skrift a very neat hand. pensum *n* ·sa lesson, task; quantity (of authors..of textbooks) offered *or* taken up. Jvf [1]lægge op!

pēnt *ad* nicely &c. Jvf [2]hilse, kjekke, [1]perle! - og smaat fairly and softly; hvis De ba mig - if you asked me nicely (*pop* pretty); det faar De - gjøre you jolly well must; hiv - forut! heave easy forward! tale - speak nicely &c; *cont* (knote). Se knote! tale - med (..til) ham speak him fair. penta|ëder *n* ·dre pentahedron; ·ëdrisk pentahedral; ·gram. Se hexekors! ·teuk Pentateuch. pente ·r *prov.* Se skjøt(e)! Se sprydstake! Pentelikon *n* Mount (Mt.) Pentelicus. pentelisk Pentelic, -an. penteri' *n* ·er (måtbod) *s.t.* pantry. pēnveir fine weather, *fam* fine; - eller styg(ge)·veir. pép, pepet. Fortid & fortids *part* av pipe. Pepin Pepin. Jvf lille! Mk *The little King Pippin of our nursery tale.* pepogræskar pumpkin. pepper ·e pepper; grovmalet (..umalet) - mignonette p-r; spansk - bell (*or* Guinea, common red) pepper; ønske ham bit, hvor ·en gror wish him anywhere else *or* fairly at the antipodes, wish he were at Jericho; støte - pound p-r; *fig* (under ridning) jolt, pound along; ·agtig piperaceous; ·bøsse pepper|box, -caster, -cruet, -pot; ·fugl p.-bird, toucan; ·græs water-pepper; ·kake gingerbread; ·korn peppercorn; ·sydom (hos silkeorme) pebrine; ·kvern p.-quern; hendes mund gik (..munden gik p. hende) som en - she was chattering away at a famous rate, her tongue ran (*or* she talked) nineteen to the dozen. Pepperkyst Grain Coast. pepper|·mynte peppermint; ·kake p-t drop *or* lozenge; ·mø old spinster; ·nøtt gingerbread (*or* spice)-nut, *amr* (ginger)snap; ·er *joc* petrified kidneys, *i.e.* little cobbles; ·rót horse-radish; ·svend old (*or* confirmed) bachelor. pepre *vt* pepper; (sterkt) *fam* devil; ·t, ogs. peppery; sterkt ·t ret devil. pep|sin pepsin; ·tisk peptic; ·ton *n* peptone, fluid meat. pepysiansk' Pepysian.

[1]Pēr Peter, *fam* Pete; - drikker *orn* black guillemot, dovekie; - og Paal Smith and Jones, all the world and his wife. [2]pēr (pr) *præp* per; by. Jvf aar, brev, bud, idag, kontant, maaned, snute! Mk *So much per man;* - bag per diem; - dampskib by (*or* per) steamer; ikke over 20 pd - hestekraft not above 20 lbs. to the H.P.; avskibe - Neptun, ogs. ship onboard the N-e; en ladning - Neptun, ogs. a cargo ex the N-e; forfalden - 31. (30.) ds due end of this month; 20 shilling - ton, a (*or* per) ton; Notodden - Skien, near Skien. pereat *int* perish! *n* confusion; utbringe et - over drink confusion to.. perelle ·r *bot* parella. peremptorisk peremptory, *ad* -ily. [1]perenn' *bot* perennial. Se fleraarig! Ogsaa ·erende. [2]perenn' ·er. Se fleraarig plante! Ogs. staud(e). perfekt' *fam* perfect; som prædikat ogs. perfection; *ad fam* ogs. famously. Mk *The machine is perfection. With drainage and ventilation perfection;* ganske -, ogs. right to a t; jam-up; - i letter-perfect in *or* with; ·ibilitét perfectibility; ·ionere *vt* perfect, make (*or* render) perfect; - sig i sang perfect one's singing; ·isk *gr* perfect; ·um *n* (*pl* ·ter, ·ta) the perfect (tense); perfect (verb). perfid' disingenuous, perfidious, *ad* -ly; ·i' perfi|diousness, -dy. perfor|at' perforate(d); ·ere *vt* perforate; ·rt, ogs. perforate; ·ering ·er perforation. pergament' *n* ·er parchment, *fam* sheepskin; (fint) vellum; (t. bogbind) ogs. forel; (gjennemsigtigt) vellucent; ·agtig pergamen|eous, -taceous; vellumy; ·bind parchment (*or* vellum) binding; ·brev parchment (deed); ·gul parchment yellow; ·haandskrift. Se membran! ·papir paper (*or* vegetable) parchment, papyrine; (postpapir) vellum-post; ·rulle roll (*or* scroll) of parchment, pell; ·skrift *n* parchment. pergamotte ·r. Se bergamot! perial' ·er slight intoxication *or* over-indulgence; ·isert elevated, high, tipsified. periculum: - in mora danger in delay. peri|fér circumferential, peripher|al, -ic; ·feri' ·er circumference, periphery, (is av et træ) girth; ·sk. Se perifér! ·frase peri|phrase, -phrasis; ·gæ *n* ·er, ·gæum *n* ·æer epi|gee, -geum; ·hél *n* (i)er *ast* peri|helion, -helium; ·klëisk Periclean; ·kope ·r *rel* (textrække) pericope.

perikum *bot* hypericum; bredbladet - parkleaves, tutsan; prikbladet - (perforated) St John's wort. periode ·r period; *mat* ogs. repetend; kvindens ·r, ·rne the courses, flood, menses, periods, terms, turns, *fam* her poorly time; ·bygning *gr* formation of periods; ·dranker, ·drikker. Se kvartalsdranker! ·dis periodical, *ad* -ly. period|icitét ·er periodicity; ·isk periodical; - brænd absorbing (*or* dead) well; - decimal circulating (*or* recurring, repeating) d-l; - decimalbrøk circulating d-l; (m. et stedse tilbakevendende tal) repeating d-l; - tilde intermittent (*or* land-)spring, nail|bourne, -burn, *prov* bourn, gipsy, levant, winter-bourn. peri|·patetiker ·e peripatetic; ·nes filosofi &c peripateticism; ·patetisk peripatetic; ·scii, ogs. periscians; ·staltik' peristalsis; ·staltisk peristaltic; ·styl' ·er peristyle; ·øker *pl* peri|ecians, -œci. perkussión ·er percussion; *path* (bankning) ogs. tapotement; ·s brandrør p-n fuse.

[1]perle ·r bead; (naturlig, om ·østersens) pearl; *fig* flower, gem, jewel, pearl, treasure. Jvf [1]av, [1]bore, dug·, glas·, knald·, paternoster, rav·, sved·! Mk *The book is a gem of its kind. The gem of the collection. Ada is a jewel of a woman. A pearl among fathers. Ada is a pearl of housekeeping, the pearl of womanhood;* besætte med ·r bead. Jvf dug·! dynamitpatroner med paasatte ·r, with caps ready fixed; saa pænt som ·r paa snor *fam* in apple-pie order. [2]perle *vi* (ogs. være prøveholdig: om brændevin) bead; (mousere) sparkle &c. Jvf munter! Mk *Brush the beady* (·nde) *drops from his brow;* gi (..spille..synge) løpene ·nde rænt pearl the passages; sveden ·t paa hans pande, beaded (*or* pearled, stood in beads on) his brow &c; ·agtig beady; pearly; ·baand string of beads or pearls; ·banke bank of pearl-oysters; ·blomst ? feather hyacinth, tuzzi-muzzy; ·bor p-drill; ·bord *c* ([1]bord) border of pearls; ·brikke bead-mat; ·broderi beading; embroidery of pearls, pearl-embroidery; blonder (manschetter) med - pearlings (bead-cuffs); ·brodert beaded; pearl-embroidered; - lampebrikke bead-mat; ·dannet p.-shaped; ·fangst. Se fiskeri! ·fat earthenware dish with a beady border; ·fisker (·fiskeri) pearler, pearl|·diver, -fisher, -sheller (pearling, pearl|diving, -fishery, -fishing, -shelling); ·frynse bead-fringe; ·fyr *c fam* pearl of a (*or* a prime)

fellow, a trump; **-førende** margaritiferous, pearl-bearing; **-graa** p.-grey; **-grøn** p.-barley; lave - pearl barley; **-halsbaand** p.-necklace; **-humør** excellent (*or* fine, a high flow of) spirits; **-hvit** p.-white; **-høne** guinea|fowl, -hen, pearl-bird, pintado, tamis-bird, *prov* galeeny; **-klar** pearly; **-løk** button-onion; **-mór** mother-of-pearl, nacre; **-agtig** nacreous, perlaceous; **-farvet** nacre-coloured; **-fugl** fritillary, silver-streak butterfly; **-knap** (mother-of-)pearl button; buxe med **-knapper** p. siderne *fam* pearlies; **-muslING** pearl-oyster, *pl* margaritaceæ; **-prøve** (anstillet m. spiritus) bead-proof; **-pulver** p.|powder, -white; **-rad.** Se **-baand**! **-er** *fig* pearly teeth, (two) ranges of pearls; **-rund** beady, round as a pearl; **-silke** ablaque, ardassine (silk); **-strift** *typ* pearl; **-smykke** ornament (*or* trinket) of pearls; **-snor.** Se **-baand**! Se **-staf**! **-staf, -stav** *arch* bead|cut, -ing, -roll, chaplet, paternoster, round bead; med - beaded; **-stikke** *vt* pearl; **-stukket,** ogs. pearl-embroidered; **-stikker** embroiderer in pearls; **-stikning.** Se **-broderi**! **-syke** (rognsot) *vet* pearl (*or* pearly) disease; **-t,** om due: dun, pearly; **-té** gunpowder (*or* pearl) tea, *fam* gunpowder; **-ugle** barn-owl: *Strix flammea;* **-vegt** balance for weighing pearls; **-ven.** Se bedsteven! Især i *pl.* **-østers** p.-oyster.

perm **-er** board; cover. Ivf træ-! **-erne,** ogs. the side-boards; fra - til - from cover to cover, from title-page to closing line. Mk *Re-written from cover to cover.* **permanent'** permanent; *ad* ogs. for a permanence; ..erklærte sig - the assembly declared itself permanent *or* in permanent sitting; **-tegn** *s.t.* (ship's) number. Mk *Hoist the number of the Wasp. The Wasp made* (heiste) *her number outside.* **permisk** Biarmian, Permian. **permission** leave (of absence); *univ* exeat; (p. grund av sygdom) sick leave. Mk *I'll ask leave off tomorrow and pop over and see him;* **-er** *joc* (buxe) continuations, inexplicables, pants, sit-upons; alle, som har -, kaldes tilbake all on leave..; ha - fra be on absence (*or* leave) from..; overskride **-en,** sin - outstay (*or* overstay) leave *or* one's leave; ta - go on leave; negtelse av -, som straf: confinement to barracks *or* lodgings. Mk *Order one ten days C.B.;* **-s-kort, -s-seddel** *mil* pass, ticket of leave. Mk *Each man (wounded soldier) is wearing a «ticket of leave», which has a very different meaning at the front. D. Mirror, Aug. 11, 1915.* **permittere** *vt* grant leave (of absence); **-rt** on leave; **-rte** officerer, ogs. leave o-s. **Pernille** Pernel. Ivf frøkenstand! **peror|ation** **-er** peroration; **-ere** *vi* sj discourse, hold forth. **perpendikel** **-kler** glt. Se pendel! (alm.) *fig* article. Ivf figur! kjedelig - bore. [1]**perpendikulær'** perpendicular (p. to), *geom* ogs. normal. [2]**perpendikulær'** **-er** perpendicular &c. Ivf [2]lodret! nedfælde (opreise) en - paa let fall (erect) a p-r to; **-t** *ad* perpendicularly; - paa at right angles to.. **perpetu|ere** *vt* perpetuate; **-um** *n:* - mobile, ogs. perpetual motion (principle; machine). **perplex'** *fam* mystified, posed, put (*or* taken) aback, puzzled, in a puzzle. **perron'** **-er** *railw* station platform. **pers** *fam* pressure; a searching examination, sj *amr* a screw; maatte til - be in for it; nu skal han til - I'm going to take it out of him. **persan'** **-er** *arch* Persian.

[1]**perse** **-r** press. [2]**perse** *vt* press, squeeze; (druer &c) press; (m. jern) iron, press; *fig* sj put under the screw; (v. examination) screw. Ivf [2]sved! [3]**perse** *vi.* Ivf [2]perse! - paa *fig* pound on. **perseïde** **-r** *ast* Perseid, *pl* ogs. Perseides. **perse|jern** tailor's goose (*pl* gooses), presser's iron; **-kar** (presser's) vat; **-planke** ironing (*or* lap-, presser's) board. [1]**perser** **-e** presser &c. [2]**perser** **-e** Persian. **perse|rester** *pl* rape, squeezings; **-sylte** (collared) brawn; collared head; **-torsk** pickled cod(fish); **-træder** **-e** treader (of grapes). **persevant'** **-er** *her* pursuivant. **persian'** **-er** (persisk baranke) Persian Astrakhan. **Persien** *n* Persia. **persienne** **-r** persienne, Venetian blind, venetian, *pl hind* jill-mill; skrivebord med -. Se jalousi! **persiko** peach-brandy, persicot. **persille** **-r** parsley; **-blad** *fig* coddle, valetudinarian, weakling; **-kvast** sprig of parsley; **-rót** Hamburg (*or* rooted) parsley. **persimon** **-er.** Se baddelplomme! **persning** **-er** pressing &c. Ivf perse! **persio** (rød indigo) cudbear. **persisk** Persian; sj om sprog: Persic; - bue. Se kjølbue! Den **-e** bugt, ogs. the Gulf of Persia; **-e** bær buckthorn (*or* French, Persian) berries &c; **-babylonisk** Perso-Babylonian.

person **-er** person; individual, glt & *pop* party; *gr* person; (fornem -, stands-) personage; især *theat* character; *theat pl* ogs. (dramatis) personæ; (i guddommen) ogs. hypostasis; (2ydre) person, (personal) appearance, physique, presence. Ivf anse, anseelse, fysik, guddom, handlende, [1]mindre! Mk *A public character. In his person* (av -) *Mr Cold was tall and somewhat slender. Know him by* (av) *sight;* **-en** *fam,* ogs. *cont* the johnny; daarlig (..slet) - bad character. Se mauvais sujet! hans hele - bl. a. his tout ensemble; en større - *fam* somebody; mangle - be deficient in presence; jeg f. min -. Se f. min del! personally I..; i egen -, undert. i - in his own (*or* proper) person, *in propriâ personâ.* Mk *The author speaks in his own person;* i egen høie -. in his own proper person, as large as life. Ivf høistegen! ..som en av **-erne,** dramaets **-er** express oneself as a dramatis persona; **-a:** pro - a (*or* per) head, per person, a piece; kapellan pro -. Se personelkapellan! **-ale** *n* **-r** establishment, force, personnel, staff; *theat* ogs. corps dramatique. **personal|forandring.** Se personstifte! **-historie** personal h-y; h-y of individuals. **personal|ia, -ier** biographical facts, personal history, personalities; **-kundskab** k-e of individuals; **-union** personal union. **person|befordring** conveyance of passengers, passenger locomotion (*or* trade, traffic); **-bog** Who's Who? **personel'** *n* **-ler.** Se personale! **personelevator** passenger(s) lift. **personel'kapellan** (capellanus pro persona), stipendiary curate. **personi|ficere** *vt* impersonate, personify. Ivf legemliggjøre! den **-rte** ordenssans, taalmodighed, velanstændighed the soul of order, an embodied patience, the very pink of propriety. Ivf indbegrep! Mk *An embodiment of vigour. Jemima is willingness and cleanliness embodied. Mr Cold is the very pink of politeness, the soul of honour, gallantry personified. civility itself, nothing if not punctual;* **-fikation** **-er** impersonation, personification. Ivf legemliggjørelse! *rhet* prosopopœia. Mk *To some of his subjects he seemed the* (en) *embodiment of dauntless resolution. The impersonation of an evil spirit.* **personkundskab.** Se personalkundskab! [1]**personlig** personal; individual; private; *cont* (nærgaaende) personal. Ivf ligning! Mk *A little less personal, and a little more polite. I do not want to be personal;* av **-e** grunde from motives personal to oneself; from interested m-s; **-e** hensyn, ogs. expediency; **-e** pronomener, ogs. personals. [2]**personlig** *ad* personally, in person; et motiv, som angik vor helt - a m-e personal to our hero; bringe ham - tilstede bring him bodily before one (..them &c); levere ham den - give it into his own hand;

- ta avsted m. Dem take my personal leave of you; ·gjøre *vt* make personal, personalise. Se personificere! ·hed ·er personality; individuality; (person) personage; character; presence; (ydre menneske) presence; (personlig og mindre smigrende bemerkning) personal reflection, personality. Jvf ¹beksendt, ¹betydelig! Mk *A well-known Parisian character. A teacher who has* (lægger) *his heart in the work. Throw* (lægge) *one's personality into it. Throw one's soul into the duties of one's profession. The keenest personality may produce a wonderful effect. Sharp personalities were exchanged. His* (han) *was a familiar presence in the settlement. Such a presence had seldom been felt upon the scene of history. This forceful* (sterke) *presence;* ·ens optugtelse the regulation of our own minds; ..av hendes hele - in her eyes was seen a sublimation of all of her; en større - *fam* somebody, a mighty swell; en av Skotlands største ·er one of the greatest boasts of S-d; komme med ·er use personalities. **person|liste** (list of) dramatis personæ; ·navn personal (*or* person's) name; ·ret rights of persons; ·skifte change of persons; ·tog passenger train; ·trafik. Se pasfagértrafik! ·vogn. Se pasfagérvogn!

perspektiv' *n* ·er perspective; perspective view; (langt) vista. Jvf Nevskyprospekt! Mk *Wooded vistas. Its depth was vista-like;* uten -, ogs. distanceless; ·isk perspective, *ad* -ly; vista-like; ·kasse peep (*fam* back)-show; ·lære (science of) perspective. **pert** ·er *s.t.* footrope, horse. **pertentlig** finical (*ad* -ly), finicking, precise, prim (*ad* -ly), *fam* pernickety; ·hed finicality, preciseness; ·pér finical person, precisian. **pertline** light cable, warp. **pertyrline** cat(-head) stopper, ring-stopper. **Peru** *n* Peru. **peru|aner** ·e ·anskf' Peruvian; ·balsam b-m of Peru; ·vianer, ·vianskf'. Se ·aner, ·anskf! **pervers'** (sykelig) morbid. Mk *Morbid erotism.* **pescheræer** *pl.* Se ildlænder! **pessarium** *n* ·ier. Se moderring! **pessim|isme** pessimism, *fam* croaking; alarmism; ·ist' ·er pessimist, *fam* croaker; alarmist; ·isk pessimistic, *fam* croaking; alarmist. Mk *Alarmist statements as to..* **pest** pestilence, plague. Jvf overførelse! Mk *He deserves to be branded as the pest of society. Die of plague;* han er mig en -, is my abomination; værre end ·en *fam* pestilential; avsky ham som ·en loathe him like the pest, hate him like sin; sky (..gaa av veien f.) ham som ·en shun him as if he were (*or* as one would) the plague, shun him like a person infected; ·agtig, ·artet pestilential; ·befængt infected with the plague; plague-stricken. Jvf ²en! Mk *In a plague-stricken town;* ·byld plague|sore, -token; ·damp pestilential v-r; ·flek plague|mark, -spot; ·førende pestiferous, plague-bringing; ·hus pest-house.

pestilens' ·er pestilence. Se pest! *fig* især: nuisance, pest. Mk *One of those nuisances, a spoilt child;* indbildning er værre end - strong is the force of imagination. **pest|luft** pestilential air; ·middel anti|lœmic, -loimic, preventive (*or* cure) of the plague; ·rót butterbur, lagwort; ·smitte *vt* infect with the plague; *s* contagion of (*or* infection with) the plague; gas, som indledes i fartøier f. at hindre - Clayton gas; ·syk. Se ·befængt! **petarde** ·r petard; i fyrv. ogs. cracker. **Peter.** Se Peder, Per! ·s breve the Petrine epistles; ta fra - for at betale Paul rob Peter to pay Paul. **peterbus** ·ser bellarmine, greybeard. **Peter-Pauls|fæstningen** the f-s of St Peter and St Paul; ·kirken the cathedral of SS Peter and Paul, the church of St Peter and St Paul. **Petersburg:** (St) - St Petersburgh. **petersfisk** doree, dory, John Dory. **peterskille** *prov.* Se persille! **Peterskirken:** (St) - St Peter's. **peterspengen** Peter's pence. **petet** *prov* prim, old-maidish. **petinet'** *n* point-net; ·glas filigree glass; reticulated g-s. **petit** *typ* brevier. **petition** ·er petition. Se ansøkning! ·ere *v.* Se ansøke! ·s·ret a (*or* the) right of petition *or* to petition. **petitio principii,** ogs. begging the question. **Petrarka** Petrarca, Petrarch. **petrel'** ·ler petrel. **petri|fikat'** *n* ·er. Se *conc* forstening! ·nskf' Petrine. Mk *The Petrine epistles.* **petroleum** petroleum, petrol; ·ledning (petrol) pipeline; ·motor p-l motor; ·nafta crude petroleum, seneca oil; ·ovn, ogs. oil-stove; ·æter. Se gasolin! **Petronelle** Petronilla. **petum** (stem-tobacco), tobacco stems cut up and cured for smoking. Mk Petun *(obs) tobacco: an Indian word.* **petunia** *bot* petunia. **Pfalz** *n* the Palatinate. **pfalz|greve** (count) palatine; ·grevelig palatine; ·grevskab county palatine, palatinate; ·isk of (*or* belonging to) the Palatinate. ¹**pi** ·er *gr* pi. ²**pi:** gjøre -, barnespr. Se ¹nisse! **piaff|ere** *vi man* piaf, piaffe, advance at a piaffer; ·ering ·er piaffer, Spanish walk. **pian|ino** *n* pianino, pianette, piccolo (piano); ·ist' ·er pianist; ·istinde ·r pianiste. **piano** *n* ·er piano; ·forte *n* ·r. Se piano! ·orgel. Se ogs. maskinpiano! ·pedal soft p-l; ·skole pianoforte school, tutor for the piano, piano|primer, -school, -tutor; ·spiller. Se pianist! (instr.) player-piano, *fam* player; ·stemmer piano-tuner; ·stol music stool. **piassava,** ogs. piasaba. **piccolo** ·li, ·fløite *mus* octave-flute, piccolo. **pickles** *c* pickle; (m. senep) piccalilli.

pièce ·r pamphlet. **piedestal'** ·(l)er pedestal; gst cabinet, cupboard. **Piemont'** *n* Piedmont. **piemont|eser** ·e, ·esisk Piedmontese. **pier|ider** *myth* Pierides. Jvf ²muse! ·isk Pierian. **pietét** devotion, reverence, reverent affection. Mk *It was devotion to the Emperor that kept them in the drill-book;* ·s·fuld reverent; ·s·løs irreverent, impious; ·hed irreverence. **piet|isme** pietism; ·ist' ·er Pietist; *cont* religionist; bigot; ·isteri *n* religionism; bigotry; ·istisk pietist(ic). **pifpaf!** *int* bang! pop! ¹**pig** *fam* piped, tight, *i.e.* intoxicated. ²**pig** ·ger spike; (p. metaltraad) barb; (torn) prickle; (fjeldtind & *s.t.*) peak. Jvf blod-, entre-, i kryds! Mk *The quills of the porcupine;* ·gen forut *s.t.* the forepeak; rødvin med - claret peg; ·dyr porcupine; ·fald *s.t.* peak-halyard; ·finnet acanthopterygian, spinous-finned. **pigge** *v* spike; prod; *s.t.* peak, top; - mesangaffelen (: gi extrabrændevin) spell the mizenman; - av *fam* make off, pack off *or* out, peg it, take oneself off; pig av! *sl* saw your timber! - sig frem prod along; ·t spiked; prickly; (om gaffel, om raa) apeak. **pig|haa,** ·hai. Se ²haa! ·hake *s.t.* hand-hook; ·halse barbed (*or* spiked) collar; ·hammer pick, stonecutter's hammer; ·hud (dyr) echinoderm, *pl* ogs. -dermata; ·hudet echino|derm, -dermal, -dermatous. **pigment** *n* ·er pigment. **pig|musling** pinna, wing-shell; ·rokke dorn, fireflare, fiery-flare, stingaree, sting-ray fish, thornback (ray), whipperee, whip-ray; ·rotte echimys, loncheres; ·snekke murex; ·stav goad-stick, goad; (elefantførers) *hind* ankus; ·traad barb- (*or* barbed) wire; ·gjærde barbed wire fence *or* railing; ·hinder barbed wire entanglement; forsyne med ·hinder wire; ·var birt, burt, turbot, *sc* (bannock-)fluke; ·æble Jamestown (*pop* Jimson) weed, stramony, thorn-apple, *hind* datura. **pijæk** ·ker pea|coat, -jacket, pilot-jacket, *fam* pilot. ¹**pik:** - og pak *fam* sticks, traps. Mk *You*

take your pack and walk out of this house, sir! med - og pak bag and baggage; saa var det at flytte med - og pak then up sticks and away. ²**pik** *pop.* Se penis! **pikajor** *prov* by Jove; nei, -! om du har the deuce you have.

pikant' exciting, piquant (*f* piquante), racy, sparkling, striking, *fam* spicy. Mk *The dark, piquante face. A plump, piquante woman. Get a striking news event into the papers. Serve them up with tasty sauces;* det =e ved the piquancy (*or* zest) of..; alt det =e ved saken, ogs. the whole edge of the thing; gjøre hendes tale - give piquancy to her discourse. Mk *Give the thing a piquancy;* =**eri'** *n* =er, især: excitement, piquancy; exciting thing. ¹**pike** =r glt *mil* pike. ²**pike** =r girl, hst maid; (mø) maiden; (=barn, barn av kvindekjøn) girl-child; (tjeneste=) girl, maid, servant(-maid), *amr* help, hired girl, *hind* ayah. Ivf aldrig, ene=, jente, Norge, tøs! Mk *Mademoiselle and her maid* or *woman. Her woman's name is Ada;* =n (tjenestepiken) *joc* Suk(e)y; =r *coll* girlhood; vore =r *fam* tit: our Jemimas; da jeg var -, a girl; være - hos, undert. maid. Mk *Maiding irritable old dowagers;* en ung -, ogs. a young lady; fra (at være) - bli kvinde grow from girlhood into womanhood; =**aar** girlhood, girlish years; =**agtig** girlish; =**arbeide** girl's work; maid's w-k; =**barn** girl-child, girl; (ung pike) girl, *sc* gipsy. Ivf fanden (saa)! Mk *She's an attractive bit of stuff. Those dainty bits of femininity;* =**brud** maiden bride; =**dage** girlhood days. Se =aar! (ugifte dage) maiden days; =**dragt** girl's dress; =**haand** girlish hand; =**handel** white slavetrade; =**institut** academy for young ladies, ladies' college; =**jæger.** Se kvinde=jæger! wencher; =**kammer** maid's (*or* maid-servant's) room; =**kys** *c prov.* Se marengs! =**lil** *poet* girlie, maiden; =**løn** maid's (*or* maid-servant's) wages; =**navn** girl's name; maiden (family) name. **pikenér** =er *mil* pikeman. **pike=nykke** girlish whim. **pikere** *vt* nettle, pique. **pikestaft** pikestaff. **pike|skole** girl (*or* girls', young ladies') school; =**sommer** gossamer, *prov* summer-goose; =**spørsmaalet** the domestic problem or question; =**stand** girlhood; =**stemme** girlish v-e.

pikett =er *mil* (inlying, outlying) picket; (streikevakt) picket. Ivf fremskutt! la bevogte &c av =er picket; =**baat.** Se vedet'baat! =**vakt** inlying picket, picket-guard. **pikke** *v* (slaa let) tap; (om ur) tick; (hakke) peck, undert. pick, *fam* pecket; (ramme..træffe) *prov* hit. Ivf ¹hul! Mk *The chick pecks an opening in* (=r hul p.) *the shell. Cocks and hens were pecketting between the stones, in the sun;* børnene stod som spurve rundt gruen, færdige t. at - alt (..al bakkels) som gik istykker, to pick up.., - paa peck; - paa døren tap at the door. **pikkelhue** pickel-haube, spiked helmet. **pikken** (*pl* pikkinger) tapping, tap &c. Mk *The click-clack of the clock in the hall.* **pikkolo,** =**fløite.** Se piccolo! **piknik'** =ker excursion, picnic party; (længere) camping out. ¹**pikrin'** *c & n chem* picrin(e). ²**pikrin=,** tit: carbazotic, picric; =**syre:** =t salt carbazotate, picrate; =**syre** picric acid. **pikstol** *pop.* Se pistol! **pikt|er** =(e) Pict; =**isk** Pictish. **pikør'** =er whipper-in. ¹**pil** =e(r) *mil & sp* arrow (*dim* arrowlet), shaft; (krydsbue=) bolt; (t. pusterør) dart; (i tegning) arrow. Ivf parthisk! =en *mech* maximum deflection, *la flèche;* bred -, som merke: broad arrow (*fam* broad), pheon; gutten satte avsted som en -, was off like a shot. ²**pil** (*pl* =e, =er, *coll* pil) *bot* willow; (baand=) osier. Adj salicaceous. Ivf kurv=! ³**pil.** Bydeform av ²pille! Se ogs. pill! **pilagtig** salicaceous, willowish. **pilar'** =er pillar; (bro=) pier. **pilaster** =ster pilaster. Ivf lisén! ¹**Pilatus** *c* Pilate. ²**Pilatus** *n,* =**bjerget** (Mount) Pilatus. Mk *Mr Cold started up Pilatus in thin summer shoes.* **pil|bevoxet** willow|ed, -y; osiered; =**blad** *bot* arrowhead, water archer; malakkisk - Malacca root. **pilchard** (*pl* =er, *coll* pilchard) pilchard, *loc sc* gipsy-herring. **pil=dannet,** ogs. arrowy; *bot* sagittate. ¹**pile** *pl.* Av pil. ²**pile** *vi* bolt, pelt, run full pelt, scud, scurry, scuttle, speed. Ivf ²jage! - avsted. Se ²pile! ogs. pelt along *or* off, speed one's way, *sl* split away. ³**pile** =r *prov.* Se and! =**art** species of willow; =**dam** *prov.* Se andedam! sætte bølger i =men *fig.* Se hønsehus! =**gift** arrow-poison; (sydamr) curare, urari, worari, woorale, wourali; (sydafr.) ouabain. **pilegrim** =me(r) pilgrim; palmer. **pilegrims|dragt** is pilgrim's weeds; arabisk - i(h)ram; =**falk** peregrine f-n; =**fædre** Pilgrim Fathers; =**færd,** =**gang,** =**reise** pilgrimage; =**skare** party (*or* troop) of pilgrims; =**stav** pilgrim's staff; =**vandring** pilgrimage; pilgrim's progress; (t. Mekka..t. Medina) hadj; gjøre en - go on a p-e. **pile|have** nursery of willows; plat of w-s; =**hegn** willow-hedge; =**krat** copse of w-s; =**kunter** =e *prov.* Se ²knur! =**kvist** w-w twig; w-w wand; =**ød.** Se =spids! *her* pheon; =**plantning** planting w-s; *conc* plantation (*or* plat) of w-s; =**regn** flight (*or* shower) of arrows; =**rót** arrowroot, (sydamr) achira, tous-les-mois. **pilert.** Se pilleert! **pile|=saar** wound from an arrow; =**skud** arrowshot; (som maalsbestemmelse) ogs. arrow's flight; =**træ.** Se ²pil! willow-wood. **pilfinger.** Se klaafinger! **pilfinke** tree sparrow. **pilgrim.** Se pilegrim! **pil|=hode.** Se mokasfinslange! =**høide** pitch, rise (of an arch). **pilk** =er jig; (pull-'devil, grab-hook, killer; =e *v pop.* Se ³pille! *sp* jig, snatch, stroke-haul; =**fisker** jigger, stroke-hauler; =**ing** =er jig-ging, snatching &c. **pilkvern** hulling-mill. **pill** =er *pop.* Se penis! **pillau** pilaffe, pilau &c.

¹**pille** =r *arch* pillar; (vægdél mellem to døre.. mellem to vinduer) pier; *pharm* pill, *dim* pilula, pilule; (stor) bolus; *vet* ball, horse-ball; *fig* især pill. Ivf brød=, glide, jernbolus, sukre, ²trille! Mk *Homeopathic pellets. Gild the pill. A tiny pilule of strychnine;* best (..bitter) - *fig* choke-pear, dose; maatte sluke (..svelge) den beske - have to swallow the bitter pill. ³**pille** =r (liten smule) scrap, particle; man vil da faa besked om hver -, som er indkommet t. komitéen, be informed as to any scrap of paper &c that ever came before the committee; der er ikke en - kjød p. ham he is a mere (*or* a walking) skeleton. ³**pille** *v* (ogsaa om blomster..bomuld..bær..drev..erter..salat) pick; (bark..skal) peel; (erter) ogs. hull; (rosiner) stone. Ivf ¹egg! Mk *Their bones were picked clean* (rene) *by the buzzards. The splinters could be picked off by hand. Ravel lint* (charpi); - av. Se av=! Se pigge av! Mk *If the vultures can get any pickings off your worthless carcase..;* - sig i næsen pick one's (own) nose; - ut pick out; - det ut av ham *fig* educate him out of it; - ved fidget with, fidget, finger, pick (*or* pluck) at. Mk *«I suppose so,» said Cold, stupidly fidgeting (with) the papers under his hand. He lay semi-delirious, picking at the bedclothes. Pluck nervously at the brim of one's hat;* =**bille** tumble-bug: *Ateuchus sacer;* =**bord** pier-table; =**dame** (lady) pill-roller; =**ert** shelled pea; =**hode.** Se kapitæl! =**jern** *pharm* pill-tile; =**jomfru.** Se =dame! =**mél** shudes. ¹**pillen** (*pl* pillinger) fidgeting, fidget; fingering Mk *Ada's fidget with* (v.) *the drapery.* ²**pillen** tidy; trim. Se ogs. pertentlig! saa =t og pent so tidy and neat; =**de** *ad:* - ren. Se gulden(d)e ren! =**hed** tidiness; trim-

ness &c. **pille|piaster** piece of eight, pillar-dollar, *fam* pillar; **-rad** colonnade; **-ri'** *n* -er trifles; niggling(s). **pillerske** -r. Se pilledame! **pille|rum** intercolumniation; **-række.** Se -rad! **-speil** pier-glass; **-triller** -e pill-roller; *joc* (apoteker) knight of the pestle (and mortar); **-vidde.** Se -rum! **-æske** pill-box. **pillorere** *vt.* Se sætte i gapestokken! **pilót** -er *fam.* Se fysak! (i ny tid) pilot: in aviation; en lykkelig - a lucky dog; en raa - a rough; en snobig - a queer chap *or* customer; den ynkelige - the wretch. **piloter|e** *vt* pile, drive piles into; **-ing** -er palification, paling, piling; *conc* pilework. **pilren** (pil-rēn.. Kielland, Jakob). Se pillende ren! **pilrokke.** Se pigrokke! **pils** -er *fam.* Se pilsener! **pilsener** (øl) Pilsener beer, *amr* tivoli (beer). **pil|snar** swift as an arrow, arrowy. Mk *With arrowy swiftness;* **-snart** *ad* like an arrow, with arrowy swiftness. Ivf [8]bære avsted! **-søm** *anat* sagittal suture.

pilt -er *fam* little boy, nipper, toddler; (pygmæ) pigmy. Se ogs. penis! Ivf ganger-! en femaars - a five-year-old nipper; du dagblakke -! you pale-faced pigmy! [1]**pilte** *vi* toddle. [2]**pilte** *v.* Fortid av [2]pile. **piment** *bot.* Se allehaande! **pimpe** *vi* sot, tipple; *vt* tipple; -r -e sot, tippler. **pimpernille** -r *fam* ([1]snerpe) prude. **pimpinelle** -r *bot* (gjeldkarve) burnet-saxifrage, pimpinel. **pimpsten** pumice (stone); glatte med - pumice down. **pinagtig** painful, tormenting; den mest -e økonomi the most pinching e-y; **-hed** -er painfulness; *pl* pangs; distress; tidernes - the distress of the times; den hele bedrift foregaar m. en indtil - gjennemført rensligheb, is carried on with scrupulous cleanliness. **pinakoték** *n* -er. Se malerigalleri! **pinasse** -r pinnace. **pinatøi** pinacloth, piñacloth. **pincenez** -er pincenez. Mk *Wear a* (gaa m.) *pince-nez. Those miserable pince-nez of his.* **pincet'** -ter tweezers; (t. at utrykke haar) *chir* madisterium; **-etui** tweezer-case. **Pincio** *n:* (Monte) - the Pincio, the Pincian Hill, *fam* the Pincian. **pind** -e(r) stick; (inde i bur &c) perch, perching stick; (vagle) roost; (i den lék at gjeppe -) cat; (den lék at gjeppe -) cat-and-dog, tipcat; (nagle) peg; pin; (tap) pivot; (prop) spile, spill; (dessert) *fam* dessert, digestive, p. to. Ivf blodpig, knytte-, pinde, lægge i kors, spile-, strikke-! Mk *As a dessert* (or *digestive*) *to the herrings.. Mrs Cold threw down her needles to welcome me. Gather some sticks for a fire* (t. at brænde); gjeppe (..pippe) -, gjeppe -e play at tipcat; det kan du skyte en hvit - efter you may (go) whistle for it; sætte en - for stop, put a stop to, put one's foot down on; sætte en - for det, sætte en - for Pérs næse. ogs. put one's foot down, put in the pin. Ivf pe! sætte -er (..propper) i plug, spile; vende -erne i veiret. Se vende næsen i veiret! være en - til hans (lik)kiste add a nail to (*or* be a nail in, drive a nail in *or* into, put a nail into) his coffin; dratte (..ryke) av -en. Se dratte! rive av -en pull down, unseat; med -er, som fugleunge: pinfeathered; staa paa -e for En be at one's beck and call (*or* nod), obey one's every nod; staa paa -e for alle og enhver, ogs. be at the call of every one; hvor mange er vi p. en -? how many are we altogether? stiv som en - stiff as a poker; det er likesom en - for pølsen it is the peg to the sausage, as it were.

pindarisk Pindaric. [1]**pinde** -r. Se pind! (i kompas) pivot. [2]**pinde** *vt* peg; pin; **-bor** pin-drill; **-bret** *s.t.* fiddle, rack, is i *pl.* Mk *The fiddles were on the table in the saloon;* **-gyngestol** splinter rocking chair; **-huggeri** *n* chicane, chop-logic, quibbles, trifling; **-kompas** traverse-board; -r -e pegger; *prov* fishing vessel; (fishing) coble; **-skive.** Se -bret! **-skrue** dmp stud-bolt; **-spil** tipcat; jackstraws, spilikins; **-stol** splinter chair; **-syl** pegging awl; **-verk** rickety framework; fagots, sticks; gjærder og flagstænger knak som -, snapped like pipeshanks. **pind|gris** *pop.* Se bustdivel! **-hose** *vet* grease, greasy heels; **-svin.** Se bustdivel! (langhaaret hule-) porcupine; *her* herisson; **-sisk** balloon (*or* porcupine)-fish, diodon, sea-porcupine; **-knop** *bot* bur-reed, reed-grass. [1]**pine** (*pl* smerter, pinsler, i smstgg piner), distress, pain, pangs, torture. Ivf [1]død! Mk *Waiting was a strain upon* (f.) *us;* gjøre -n kort not to linger out (*or* prolong) one's torture *or* the process; gjøre -n lang, bl. a. linger out the process; holde -n ut *fig* go through with it (to the end). [2]**pine** *vt* distress, rack, torment, torture; (om samvittighed) prick, sting. Ivf [2]muse! Mk *His conscience* (samvittigheden) *pricked him. Something pricked his conscience. A conscience stung with* (en sjæl, som -s av) *remorse;* det er nt, som -r mig, is I have a distress on my mind; - og plage vex and worry, harass and oppress; -nt og plaget, ogs. troubled and worried; -s længe linger (painfully); die hard. [3]**pine** *vr* - sig distress &c oneself; - sig igjennem, ind. Se [2]knipe! - sig op squeeze (one's way) up; *s.t.* ([5]vinde op) forge ahead; - sig ut squeeze out. [4]**pine** *vi* - og - pinch and pare (*or* save, screw, spare), pinch oneself. **pinealkjertel** conarium, conoid, epiphysis, pineal body *or* gland. **pine|bænk** rack; lægge paa -en put to the question (*or* rack, torture). Mk *Condemn to the torture;* **-død** *int* by Jove. Det er - sandt! **-fuld** tormenting. Se *(fig)* pinlig! **-gal** *fam* jumping crazy, raving (*or* stark) mad. Mk *Have you gone jumping crazy?* det er -t it is all (*or* utterly) wrong. **pinegg** (pine-egg). Se haneegg! **pine|redskab.** Se marterredskab! **-sted** place of torture. **pingse** *vi prov* limp, *sc* hirple; *vt.* Se [1]pinse!

pingvin' -er penguin; **-ananas** penguin, pinguin, wild pine. **pinin'syre** pinic acid. **pinje** -r nut (*or* stone)-pine; **-kjerne** pignon, pinekernel; **-skov,** ogs. pine plantation. **pinjole** -r. Se pinjekjerne! [1]**pink** -er git. Se -stib! [2]**pink** *prov* slipslop, wishywashy; **-e** *vi* piddle, make water; - paa sig *joc* wet oneself; **-gattet** pinksterned; **-salt** pink|colour, -salt; **-stib** pink. **pinlig** distressing, painful, poignant. Mk *I could endure the distressing scene no longer. The situation of my poor sister was very distressing. An embarrassed pause. The position was embarrassing;* -t forhør (examination by) question, torture; underkaste -t forhør put to the rack &c. Se pinebænk! ..det -e derved that was the pain of it; ..indtil det -e agtværdigt the society frequented by Mr Cold was painfully respectable; **-hed** distressingness &c, poignancy. **pinne** *vt.* Se [1]penne! **-hammer.** Se pennehammer! [1]**pinse** *vt dial* jerk (*or* shove) on. Ivf baxe! (alm.) - klokken *s.t.* tamper with the clock, put the clock back or forward. [2]**pinse** -r Whitsun, (ogs. jødisk) Pentecost. Adj pentecostal; **-aften** eve of Pentecost; **-bén** crowbar; *min* ringer; **-dag:** 1ste (..2den..3die) - Whitsunday (..Whit-Monday..Whit-Tuesday); en 1ste -s morgen on a Whitsunday m-g; **-ferie** Whitsun holidays (*parl* ogs. recess); **-fest** feast of Pentecost; **-helg, -helligdage.** Se -ferie! **-høitid.** Se -fest!

pinsel -sler. Se [1]pine!

pinse|lilje poetic (*or* white) narcissus; **-morgen** Whitsunday m-g; **-offer** oblation presented at Pentecost, *pl* ogs. pentecostals; **-spak** *s.t.* handspike; **-tid** Whitsuntide; **-uke** Whitweek; **-utflugt** Whitsun excursion; en etonsk

- an Eton Montem. **pinsom** agonising, excruciating. **pinsti** *pop.* Se [2]pinse! til -. **pión** =er *pop.* Se pæón! **pionér** =er pioneer. Ivf banebryter! Mk *The backwoodsmen of civilisation.* [1]**pip** *c vet* the pip. Mk *The parrot has (..has got) the pip. A fowl in the* (som har) *pip.* [2]**pip** *n* (*pl* pip). Se pipen! (kvidren) chirp; (pippen, av fugleunge) cheep, peep. [3]**pip** *c* (*pl* pip). Se pipekylling! [4]**pip** *c* frill; *coll* frilling. **pipaltræ** *hind.* Se helligt fikentræ! **pipand** (brunnakke) dunbird, whistling duck, widgeon. **pipatudse** pipa; toad of Surinam.

[1]**pipe** =r (fløite..orgel=..477 liter..tobaks= &c) pipe; (bøsse=) barrel; (skorstens=) flue, &c; (seet utenfra) chimney-top. Se skorstens=! (vinmaal av 491 liter) butt; (indiansk tobaks=) calumet; (liten fløite.. damp=) whistle; (til =konsert) catcall, whistle; *mil mus* fife; (p. kjole &c) frill, *pl coll* frilling; (i rævehi) outlet, vent; *vet* (led mellem kode og hase) cannon-bone. Ivf baatsmands=, damp=, [1]danse, freds=, lyse=, nøkle=! kvart - quartercask; ottendedels - octave cask, *fam* octave; en - tobak a fill (*or* pipeful) of t-o, *sl* a gage of t-o, nine corns. Se ndfr! =n fik en anden lyd (*pop* laat), der kom en anden lyd i =n they &c piped to another tune, sung another song, changed their note. Ivf bjelde, [2]laat! Mk *You ll laugh (on) the other side of your mouth then (or when..);* la =n faa en anden lyd (*pop* laat) make one pipe to another tune, put one's pipe (*pop* take one's shine) out; jeg gir ikke en - tobak f. det I don't value it a straw. Ivf dust! putte (..stikke) =n ind, stikke - i sæk climb down, come down a peg or two, sing small; forego one's bravado; et blik fra mig fik knegten t. at putte - i sæk I frowned the fellow into silence; sætte =n til *pop* kick the bucket, *amr* hand in one's checks, pass in one's chips; i Sivas er en armeniers liv ikke en - tobak værdt, is not worth a day's purchase; han har ikke levemaate f. en - tobak he has not the manners of a pig; lyset brænder ned i =n, burns to (*or* within) the socket. [2]**pipe** *vt* pipe; (danne læg i) flute, frill, ruffle. Ivf gofrere! =t kniplingskrave lace ruff, læg ruffle, strimmel (bl. a.) goffered frill. Ivf =t! =s op t. letning be piped up anchor; - ut. Se [3]pipe t., ut=! [3]**pipe** *vi* pipe; whistle; egl *mil mus* fife; (skrike, som en mus..som et hængsel..som en hjulaxel) squeak; (opføre en =konsert) catcall; *theat* især: boo, hiss; t. at. Se ndfr! (støte i en -, ogs. i en damp=) blow the whistle; (m. damp=) ogs. sound the whistle; (om projektil) hiss, ping, whistle, whiz, zip; (om vind) whistle; sough; (om fugleunge) cheep, peep, pip; (om siris) chirp; (om hund: knistre) whimper, whine. Ivf [3]fast, pép, pepet! Mk *Go to the theatre to boo at a play. Boo* (- til) *unpopular members. The wind fifes round her, shrieking. If all the world whistles at you..;* der blev pepet there was (some) booing, people hissed; - over. Se faldrep! - til, ogs. goose, hiss; =**and.** Se pipand! =**beslag** pipe-mounting; =**bor** pipe-borer; =**bord** pipe-rack (and table); =**brand** chimney fire, chimney on fire; =**bret** pipe-rack, smoking stand; *mus* rack-board, sieve; =**fabrikant** p.-maker; =**fisk** tobacco-pipe fish; =**hare** calling (*or* piping) hare, lagomys, pika, rat-hare; =**hat** chimney-cap, cowl; (dreibar) turn-cap; =**hode** pipe-bowl; - og rør stummel; =**jern** frilling (*or* goffering, Italian) iron; =**konsert** rough music; opvarte med - rough-music; =**kraake** piping crow; =**kradser.** Se =renser! =**krave** ruff; =**kuld.** Se piperkuld! =**kylling** cheeper, peeper; =**ler** cimolite, Lemnian earth, pipeclay; rense med - pipeclay; =**lerke.** Se piplerke! =**lyd** piping (*or* whistling) sound, sibilation; =**læg** frill, frilling; =**n** (*pl* pip(n)inger) piping, whistling; fluting; flute; squeaking, squeak &c. [1]Mk Medens - (whistling) i en forsamling hos os betegner mishag, tyder den i Amerika p. bifald, p. begeistring. „At pipe over" er i marinen en honnørsakt. [2]Mk *Cheers and boos. At the end there was some booing. The cheep-cheep of a mouse gnawing the wood. A shrill* (skingrende) *whistle. The zipping of the bullets;* =**nde** piping &c; squeaky &c. Mk *A reedy voice. A squeaky voice;* =**nøkkel** *mech* box-spanner, socket-wrench; =**r** =e piper; *mil mus* fife; *theat* &c booer, hisser; =**rende** *mil* bedding, groove; =**renser** =e pipe-cleaner. **piper|kor,** =**korps** *mus* (bag)pipe band; =**kuld** brood (*or* covey) of cheepers; =**unge.** Se pipekylling! **pipe|rør** pipe|-stem, -tube; (av træ, ogs.) pipe-stick; =**spids** mouth-piece, tip (of a tobacco-pipe); =**stav** cask (*or* pipe)-stave, *prov* clapboard; *coll* ogs. pipe-boards, stave-wood; =**stilk** pipeshank; =**er** (tynde bén) pipe-stems, trapsticks. Mk *With legs like pipe-stems;* knække som en - snap (off) like a carrot (*or* tobacco-pipe), som =**er,** ogs. like parsnips *or* pipeshanks; =**stok** *mus* foot-board; =**stopper** pipe-stoker, tobacco-stopper; =**strimmel** frill; (krave) ruff; =**stump** fragment of a (*esp* clay) tobacco-pipe; short clay, *ir* dudeen; =**støt** whistle blast; sounding of the whistle. Mk *Three soundings of the whistle;* =**t.** Se art. [2]pipe! (om brød, om ost) porous; =**verk** pipes, pipework. **piphas** capped (*or* swelling on the) hock. **pipi'.** Se [2]pi! **pipkuld.** Se piperkuld!

pipl *n* trickle, tricklet; =**e** *vi* trickle; - frem. Se frem=! - ut ooze (*or* trickle) out. **pip|lerke** pipit: *Anthus;* =**ling** =er *bot* pippin. **pippe** *vi* cheep, peep, pip; (kvidre) chirp; - frem, om plante, om blomst: peep out. **pippet** *vet* pippy. **pipre** *vi* (bibre). Se bæv(r)e! Det =t i grøfter, og det pép i træer. K. Elster, De unge hjerter. **piqué** *c & n* Marseilles, quilting. **piquet** *sp* piquet. [1]**pir** =er (utstikkerbrygge) jetty, pier. [2]**pir** (*pl* pir) *ict* spike, young mackerel; (omkring to aar gl) tinker; =**aal.** Se hvitaal! **pirat'** =er pirate; =**eri'** *n* piracy; =**junke** piratical junk. **piren** *prov* (skranten, svakelig) delicate. **pirhode** jetty (*or* pier)-head. **pirk** *n* (*pl* pirk) prod, prodding; jab; =**e** *v* (stikke) poke, prod; i at; (sterkere) jab; i at; undert. (kløe) prick, tickle; (utføre nt med smaalig nøiagtighed..utføre nt, som kræver smaalig nøiagtighed) friggle, niggle, pick; do a thing nicely or by attending to small things; jeg forsøker mig p. maten, =r litt i klipfisken, I barely touch the crapefish; - og stikke i det poke and prod at it. Mk *Cold jabs at the guard's* (kondukttørens) *spine with his umbrella. Mr Cold had found my sensible place, and poked and prodded at it;* - paa. Se - i! - paa, - ved *fig* prod; prod up; (chikanere..kritisere) ogs. crab, *fam* give (one) the needle; =**eri** *n* =er prodding(s); niggling; niggling thing; (chikane..smaalig kritik) crabbings. Mk *Those little friggling things take a deal of time;* =**et** niggling, pin-pricking. Ogs. smaa=! Mk *Mr Cold said he thought this was a very niggling amendment. Move amendment after amendment of a pin-pricking character, each supported by a speech.* **pirkum** *bot.* Se perikum! **pirog** =er dugout (*or* Indian) canoe, pirogue. **piról** =er *orn* især: golden oriole, loriot. **pirouett|e** =r pirouette; gjøre (..slaa) en - twirl a p-e; =**ere** *vi* pirouette.

[1]**pirre** *vt* irritate; excite, stimulate. Ivf =nde! Mk *Irritate the nerves. The thrill of a nerve unexpectedly jarred. Set the nerves on edge;* mat, som =r ganen food grateful to the palate. Mk *It serves to provoke a delicate palate;* - nysgjerrigheden pique one's (*or* prick the) curiosity.

Mk *My curiosity was now powerfully piqued. Prick the public* (folks) *curiosity.* ²**pirre** *vi* - i En stir one up. **pirre|lig** excitable, fretful, irritable, pettish, petulant, *fam* tiffish, tiffy, touchy; gjøre ham - fret his temper; **-hed** excitability, fretfulness, irritability, pettishness, petulance, *amr fam* feeze; **-nde** irritating &c; *fig* ogs. piquant. Mk *There is excitement in* (noget - ved) *the game. A pungent smell;* - middel irritant; stimulant. **pirring** -er excitation; (nt, der pirrer) excitement; **-s-middel.** Se pirrende middel! *fig* (adspredelse &c) excitement. **pirum** (som præd.ord) *joc* lushy, mellow. **piræisk** Piræan. **Piræus** *n* (the) Piræus. **pis** *n* (*pl* pis) piss, urine. **pis-aller** *n*, ogs. makeshift. **pisaner** -e Pisan. **pisang'** -er banana, pisang, plantain (-tree); **-purée** tumtum; **-æter** *orn* plantain-eater. **pisansk** Pisan. **pisé** cob, pisé. Se -mur! **-mur** beaten cobwork, coffer-work of loam-earth, lath-and-plaster. **Pisgah** *n* Pisgah; **-s** top the top of P-h. **Pisidien** *n* Pisidia. **pisistratide** -r Pisistratid.

¹**pisk** *c* -er switch, switch-whip; (svøpe, *pop* svepe) whip; (piskning, pryl) a flogging, hiding, scourging, swishing, switching, whipping, stripes; (haar-) cue, pigtail, queue. Ivf beriber-, kag-, knald! bruke -n paa apply the whip to, punish, *e.g.* the horse; faa - get (*or* receive) the whip; gi ham -, av -en give him the whip, v. Winchester stole bible him; du skulde rigtig ha -, ogs. you want a good hiding; drikke En (fig) p. en - make one drunk (get drunk, fuddle oneself), i on; holde under -en hold tight, have the whip-hand of..; staa under Ens - be under one's lash. ²**pisk** *n* pelt, (pelting) shower, *fam* pelter; patter; i haglpisket in (*or* under) the pelting hail. Mk Pisket p. vinduerne. ¹**piske** *vt* flagellate, flog, lash, scourge, switch, whip, *fam* swish, (egl. med en svøpe av læer) cowhide; (egg) beat, beat up; (kær) switch; (en elv, fiske m. stang beri) flog, whip. Ivf -nde! Mk *Feel like a beaten cur* (kjøter). *A little beaten yolk of egg. The swirl of the water lashed by the huge screw. The wind lashes the waves;* det er han -t nødt t. *fam* he can't help doing (*or* he is driven to) it, *pop* he can't be off of it. Se udfr! som et -t stind, som han var -t *fam* like winking; -s bag kjærren be flogged (*or* whipped) at the cart's tail; - ind *sp* whip in; *parl* whip (*amr* rope) in; - sig m. halen lash its tail; - sammen *parl* whip in; han gjør ikke mere, end han er -t (nødt) t., does no more than he can help; kun naar de er -t til det only when they can't help it. Mk *Few of us, indeed, would do our duty as we ought, if not whipped up to it;* ..blev -t til skum the sea was fretted (*or* lashed) into foam. ²**piske** *vi.* Ivf ¹piske! (- ned.. om regn..om hagl) pelt; regnet -r mot ruterne, mot væggen, beats (*or* lashes, patters) against the windows, lashes against the wall; - paa *abs* lay on. Mk *The driver whips up;* - paa hestene cut into (*or* punish) the cattle; lash up (*or* whip, whip up) the horses, put the horses along; - løs paa lash into..; **-baand** cue (*or* pigtail)-ribbon; **-fabrikant** whip-maker; **-fjer** virgularia(n); **-formig** flagelliform; **-gal.** Se pinegal! **-knald** crack of a whip; **-nde:** - gal. Se pinegal! - død (Peer Gynt). Se pinedød! **-parik** (pig)tail wig; **-skaft** whip|handle, -stock; **-slag** lash, stripe, whip-stroke; **-slange** whip-snake; **-smeld.** Se -knald! **-snert** (som del av en pisk) snapper, whip-lash; (slag dermed..*pl* -snert) flick, lash (of a whip); **-snor** (som stof) whip-cord; (motsat skaft og snert (fall; **-straf** (the punishment of) flogging. Mk *The abolition of the whipping-post.* **pisk|ning** -er flagellation. Se ¹pisk! (i kloster &c) discipline of the whip; **-regn** pelting rain, *fam* pelter of rain; **-regne** *vi:* det -t mot ruterne. Se ²piske!

pisse *vi pop* piss, void urine; **-krok** *pop* urinal; **-potte** *pop.* Se kammerpotte! **-trang** *pop* urgency of voiding urine; **-trængt** *pop* pressed to void urine. **pissoir** *n* -er lavatory, urinal. ¹**pist** *int.* Se pst! ²**pist** *c* -er milksop, weakling. ³**pist** *n* (*pl* pist) squeak; whistle; (kvidder) chirp; (av fugleunge) ogs. cheep, peep, pip. Et fjernt-av en trækkende rugde. **pistacie** -r pistacio(-nut); pistacio tree. **piste** *vi* squeak; whistle; (kvidre) chirp; (pipe, om fugleunge) cheep, peep, pip; (klynke) whimper, whine. Se ogs. flæpe! Ogs. pistre. Nei, der kom rugden -nde ret imot! **-r** *n.* Se ³pist! **pistel'** -ler *pharm* pestle. **pistól** -er pistol, (eller revolver) *amr* gun, (en egen *amr* form) derringer; (leketøi) popgun; (mynt) pistole. Ivf kinesisk, leketøi-, pande! sætte ham -en for brystet clap a pistol to (*or* point a p-l at, put a p-l to) his breast; nedskyte med en -, med -er pistol; utfordre paa -er challenge to fight with p-s; **-duel'** duel with p-s; **-hylster** p-l case; *cav* holster; naar lykken er god, (saa) skyter -et give a man luck and throw him into the sea *or* water; **-kolbe** butt of a pistol, p-l handle; **-kule** p.-ball; **-skud** p.-shot; paa -s avstand within pistol-shot. **piston'** -er (stempel) piston; *art* nipple. **pistre** *vi.* Se piske! Ivf kvinkre! **-slette.** Se nissesslette! **pitle** *vr* - sig *prov.* Se pigge av!

pitohamp pita. **pitprops** (*pl* pitprops). Se grube-støtte! **pittoresk** (malerisk) picturesque. **pityusisk:** -e øer Pityusæ. **Pius** Pius, it. Pio; - den niende Pius Ninth, Pio Nono. **pivot'** -er pivot, swivel; (t. kompas) pin; *art* ogs. pivoting bar; dreie paa - pivot; **-kanon** p.-gun. **pjaate** *vi* (pirke, stikke) poke, prod, i at; (sterkere) jab, i at. Ivf pirke! Mk *Jab with a rake-handle among the bushes;* - med parasollen i poke her p-l into.. **pjak** (*pl* pjak) *prov.* Se lazunge! **pjalt** -er (fille) rag (*pl* ogs. raggery), tatter; *fig* contemptible fellow; slaa sine -er sammen club their little modicum, join fortunes, row in the same boat, *amr* hitch horses (together); **-et.** Se fillet! *fig* contemptible, flea-bitten. **pjaltetorv** rag|fair, -market. **pjank** *n* twaddle. **pjaster** -e -stre (efter tal pjaster) piastre. **pjat** *n* chatter, chatter|ing, -ment, prittle-prattle; *cont* twaddle; **-te** *v* chatter; *cont* twaddle; **-tet** chattering; *cont* twaddling. **pjece** -r. Se pièce! **pjes** -er article, chap, specimen of humanity. En hoven (..vigtig) -. **pjok** -ker nipper, little (*or* young) shaver, toddler, toddle, (little, wee) tot. Mk *When I was a shaver.. Tots and big girls and boys. A little tot of a girl.* **pjolter** -e brandy (..whisky)-and-soda, B. and S., peg, whisky-and-potass *or* seltzer, *amr* high-ball, (Scotch) high-bowl; **-glas** high tumbler. **pjoltre** *vi* be having some brandy-and-soda, peg it; **-r** -e pegger. **pjonne** *vi.* Ivf edde, elle! **pjusk|e** *vt* dishevel, rumple, tousle, tumble. Alm. - til & i *part* -t; **-en** (utilpas) *fam* not quite well, not quite the thing, seedy, shabby. Ivf ²es! Ogsaa f. pjusket; **-et** dishevelled &c; ogs. rough, straggling, *e.g.* hair. Mk *A dishevelled bearskin. Smooth its rumpled feathers;* **-regne** *vi.* Se duskregne! Se ²stænke! **-vaat** drenched, plashy. **pjutre** (om grøte: putre, smaakoke) *vi* bubble, simmer; **-n** (*pl* pjutringer) bubbling, simmer. **pla** *pop* med inf. Se ²pleie! Je -r ligge derinde. **pla|cement** *n* -er *fort* emplacement; *merc* investment. Mk *Prepare two emplacements upon the top;* **-cere** *vt* place; station; (en bygning &c, m. hensyn t. tomt) site; *fort* emplace; (i maleri &c) pose; *merc* invest,

(ogs. om laan) place; *s.t.* især: berth. Mk *The Japanese emplaced the guns in the bottom of a valley. Figures admirably posed. Trim the masts;* *vr* - sig, ogs. take one's stand; **-cering** -er location, placement; stationing; pose; investment; berthing; siting. Mk *The trim of the masts;* -s-kommissær hanger, hanging commissioner, *pl* ogs. hanging committee. **pladask** *ad* bang, flop, flop-whop, pouf, squab. Ivf bums! falde -, ogs. squab, come (*or* go) flop; - færdig (..sprængt) utterly done up, dead done.

plads -e(r) place, position; (hvor skib ligger, i havn, v. kai..lugar) berth; (rum nok) room, space; (i et blad &c, spalterum) space; (i havn..i hus) accommodation; (t. at staa) standing room; (t. at føre et flag..t. at slaa ut m armen) purchase; (sted..by) *merc* place; (ansættelse) place, situation, berth; (husmands-) cottar's allotment, labourer's farm; (fri -) open space, *hind* chauk; (aapen, firkantet, m. bygninger om) square; (indbygget, v. fængsel) quadrangle; (halvrund) crescent; (rund) circus; (m. buegange) piazza; (fordyppet, foran et hus) area; (rundt om en bygning) *hind* compound. Ivf bestille, brygge-, exercér-, gaards-, havne-, høi, indtage, kai-, ²kór, køi-, ledig, ²vige! Mk *The Unionists gained one seat;* 3die -, paa damper the steerage; -en utenfor var avsperret the space outside..; beholde -en keep the field; bestemme (..utsé) - til designate the place of, locate; konger, hvis - (i rækken) ikke er bestemt unplaced kings; Cold bytter - med Smart, changes places with Smart; i dalen foran kunde halve Europa faa - the valley before him &c might contain..; faa -en (..hyren &c) ogs. get the job; finde - bl. a. find (a) place. Se hverken..eller! Mk *It is too puerile a specimen of work to find place in this collection. All those epistles found a place in the paper;* gi mig (en) - i sit kontor, a desk in his office; gi -, gjøre - clear the way, give place (f. to), make room *or* way (f. for), fall back. Mk *Cede the way to various leaf-trees. They all gave place, when the signing was done, and the new-married couple walked out of the church alone. Give place to younger men. Her fears soon gave place to the desire to..;* ha en god -, i flere tilff have a good berth; kirken har - for (..til), især: affords accommodation for, accommodates, can accommodate..; vi (en redaktør) har ikke - we cannot afford space; vil altid ha en - i mit hjerte, have a corner in my heart; ha sin - *fig,* ogs. rank; indta sin -, bl. a. take one's place *or* seat; det indtar en bred - i beretningen it bulks large in the report; miste sin - *fam* lose one's berth *or* job; skaffe ham en - ved jernbanen find (*or* get) him a situation (..an appointment) on the r-y; skaffe sig en agtet - i literaturen make one's mark in l-e; ta - take (a, one's) place or (their) places; take a seat or (their) seats; (ta en tjeneste) go to service. Mk *So they go into the hall and take their places at the table, Tom at the very bottom. Before he can take a place among English statesmen.. Mr Cold and his party took (their) seats at the table. I took my stand* (or *took station, my station*) *near the church;* ta stor - (op) bulk, take up a great deal of room or space; som tar stor - bulky; -en tillater os ikke at space does not allow us to..; vise ham hans - *fig* keep him (very much) in his place, put him in his place, let him know his proper station; der er god (ingen) - there is plenty of room (no room; no vacancy). Mk *There was room for many shades of opinion;* dette er min -, my seat; ..fra min -, ogs. I will speak from where I stand; paa - in place; paa -, gutter! befalte læreren into your seats..! paa -en, især: (paa stedet, tilstede) on the spot; (p. moen) on the drill-ground. Se ndsr! ..p. min - at eleven o'clock I was in my seat; p. sin - (med uperf subj) *fig* appropriate, proper, in place. Mk *It is proper that I should tell you. A revision of the act would be more in place;* ikke p. sin - *fig* inappropriate, misplaced, out of season. Ivf deplacert! (ogs. med perf subj) out of place. Mk *In this situation he is out of place;* her paa -en, især: *merc* at (*or* on) this (*or* our &c) place; p. følgende -er (..børser..i følgende byer) upon the following places; bli paa -en. Se blive! tilsidst komme p. sin rette - find one's own level; lægge bøierne paa - put the buoys in (*or* into) place; lægge (..sætte) p. sin - (igjen) put back in place, replace, restore to its place; reise p. første - travel first cabin; sætte paa -, ombord: rig, ship; galleriet var fyldt t. sidste - every seat in the g-y was filled, the g-y was filled to the utmost, was packed almost to overflowing; av hensyn til -en for reasons of space; uten - (arbeidsløs) unemployed, out of place, *pop* out of a job.

plads|agent local agent; **-bestemmelse** ascertaining (*or* determining) a ship's position. **pladsebót** (cottar's) allotment. **plads|folk** cottars; **-forretninger** local business; **-frygt** *path* agoraphobia; **-kone** cottar's wife; **-major** fort (*amr* post)-adjutant, fort-major; **-mand.** Se husmand! **-mangel** lack of accommodation; lack of space. Mk *The letter was omitted on account of lack of space;* **-skifte** (i cricket) crossing; **-søkende** seeking (*or* in search of, applying for) a situation *or* situations; *s* place-seeker, applicant for a situation. **plaf** *n* (*pl* plaf) pop. Ogs. som *int:* jeg tok sigte, og plaf! der laa den. ¹**plaffe** *vi* pop, p. at; - (løs) paa, ogs. take a pop at; fire (*or* take) pot-shots at..; - væk pop away. ²**plaffe** *vt* pop at; pick off; - bort sit krudt pop away one's gunpowder; - hjernen ut p. En blow out one's brain. **plaffert** -er pop|gun, -shooter. **plafond** -er ceiling. **plag** *n* (*pl* plag) article of dress, garment, wear. Mk *No other wear could at that time have been chosen.* **plagalisk** *mus* plagal. ¹**plage** -r affliction, infliction, torment; (uleilighed) bore, bother, trouble, worry; pesterment, plague; (gêne) nuisance, pest. Ivf ²lide under! Mk *Consider this thing in the light of a bore* or *trouble. With all the harassment* (-r) *of a police prosecution. One of the plagues of the country. You are a worry;* støvplagen (v. l.) the dust nuisance; ha sin - med be worried with; hver dag har nok i (..med) sin egen - sufficient unto the day is the evil thereof, tit forkortet: sufficient unto the day; være til - be a bore *or* nuisance. ²**plage** *vt* afflict, torment; (uleilige) bore, bother, pester, trouble, victimise, worry; annoy; (erte) bait, plague, tease; (overhænge) importune; (ex. en syk m. opmerksomheder) fuss over. Ivf ²pine! Mk *Be much annoyed by* (or *with*) *flies. A driven* (or *hunted*) *man. A rat-infested farm. The question which has sorely perplexed me of late.. Subject to* (-t av) *warts. Troubled with* (av) *gout* Ivf ²lide! *Victimise her with a sermon on economy. But why worry you with all this? I am sorry to be a nuisance.. but is there anything to drink?* - livet av ham pester him out of his life, plague (*or* worry) the life out of him, torment (*or* worry) his life out; - Dem m. mit selskab, is inflict my company (*or* myself) on you, alle og enhver m. mine sygdomme, ogs. din my complaints into everybody's ears,

Dem m. tal (taler) inflict figures (harangues) on you. ³**plage** *vr* - sig torment oneself; bother. Ivf aarsak! Mk *I shan't bother about* (m.) *that;* -**aand** tormenting demon; tormentor; (kjedeligt menneske) ogs. bore, plague, sticker; (ihærdig spørrer..tigger) screw; (egl hjemsøker) infester; (ertekrók) baiter, tease, tormentor; -**dyr** troublesome animal, animal pest; vermin; -**fog(e)d** taskmaster; -**ri** *n* -er torments &c; worrying(s); bother; plaguing &c; -er (chikane) chicanery; vexations; *mil* (overfor mislikte kameerater) ragging. **plagi|ar** -er copier, copyist, filcher, plagiarist, purloiner; -**at'** *n* -er filch, plagiarism. Mk *A tedious plagiarism of the New Testament. Martial harangues plentifully interlarded with plagiarisms;* ubevisst - an unconscious act of plagiarism; -**ator** -er. Se plagiar! -**ere** *v* plagiarise, en historie a story; - ham plagiarise from him. **plagsom** bl. a. annoying, pestering, troublesome. Ivf ⁴fly! Mk *A harassing cough;* et -t menneske, tit: a worry. **plaid.** Se plæd! **plaidoyer** *c & n* -er (counsel's) speech. ¹**plakat'** *fam* dead drunk, very tight. ²**plakat'** -er bill (posted, put up), poster, placard; (løs) broadsheet, broadside, handbill, flying placard; *theat* (play) bill. Mk *Post* (or *stick*) *a bill.* Ivf opslag! langelig - manifesto, royal mandate; -en sier, du aldrig maa komme i kollision the Regulations say that..; -**bud** biller, bill|poster, -sticker, poster; -**fuld.** Se ¹plakat! -**gut** billing boy. Se -bud! -**klistrer** -e, -**mand.** Se -bud! **plakoïd** placoid, placoidian; -e -r placoidian. **plakverk** clay-lining, rammed earth-work. **plam|age,** -**ase** -r blot, blur; clot of dirt.

¹**plan** (flāt) level, plane; (i niveau) flush, level; -t urglas, ogs. lunette. ²**plan** *n* -er plane; (landm.) plot. Adj. planar, planary. Ivf straa-! batteris - gun platform; i -. Se i flugt, i niveau! i - med flush (*or* level, on a level, on a plane) with. Mk *Fitted* (indfældt) *flush with the woodwork;* veiovergang i banens -. Se niveauovergang! ³**plan** *c* -er (utkast..tegning) design, plan; (-tegning) plan, over of; (flatt sted) level ground *or* plot, level; (- som lægges, tanke, forehavende) design, plan, project, scheme; plan of action. Ivf ¹fatte, ⁶led, ¹ligge i, moden, ¹modne, omgaaes, ¹oppe, utkaste! mine -er med (..m. hensyn t.) den unge mand, bl. a. my design toward.. Mk *She has other views for her niece;* Cold har en (..fin) - hermed, has a plan in this; skjæbnen har store -er med dig Fate has high views on you; ha (..nære) -er mot En have designs upon one; Cold hadde -er om at flyve Mr Cold had planned flying..; da kommer der - og system i det hele, the whole thing will be reduced to method and s-m; lægge en - form (*or* lay) a scheme, form (*or* make) a plan; lægge -er, ogs. forecast, plan; lægge -er for fremtiden plan for (*or* plan out) the f-e, for hvad En vil gjøre t. sommeren plan what one will do next s-r; lægge -er mot Ens liv conspire against one's life; lægge en - om at dræpe (styrte) En bl. a. make a plan to kill one (plot one's overthrow); lægge -er til.. plan, project; (avtale) ogs. concert, *cont* ogs. plot; nære -er. Se ovfr! ogs. entertain designs of, *jur* ogs. compass; e. en ganske ny - on an entirely novel plan. Mk *Under the new scheme regiments will be strengthened by..;* omgaaes med -er mot entertain schemes against..; omgaaes med -er til.. scheme, revolve schemes of.. **plana** *pl.* Av planum. **planarie** -r. Se flatorm. **planche** -r plate; -**verk** book of plates. **planer|e** *vt* even, grade, lay flat, level, surface; (metal) planish; (papir) size; - efter. Se efterhamre! -**hammer** planishing h-r; -**ing** -er evening, &c; -s-arbeider, i| grading operations; -s-redskab flatter; -**presse** size-press; -**vand** size.

planét -er planet, *dim* planetule. Ivf jord, nederst! Mk *The planet Jupiter. Nine large* (større) *or primary planets. The superior* (øverste) *planets;* -en *fam* the pate, one's sconce. Ivf ¹druse! slaa ham paa -en knock him on the head; -**aar** planetary year; -**arium** *n* -ier cosmoscope, orrery, planetarium; -**bane** orbit of a p-t; -**hjul** *mach:* sol- og - differential gearing; -**oïde** -r planetoid; -**system** planetary s-m; -**tavle** planetary table. **plan|geometri** plane g-y; -**høvle** *vt* shoot. **plani|glob** *n* -ier, -**globium** *n* -ier map of the world, plani|sphere, -spherium; -**metri.** Se flatemaaling!

¹**planke** -r (av furu, av gran) deal; (av alm, ēl, mahogni) plank; (indtil 7 tommer) batten; (i skrog) plank, *pl coll* planking. Se perse-, -gjærde, -verk! Ivf battens, ²bord, furu-! Mk *Batten, a scantling of wood 2½ inches thick and 7 wide. If above 7 inches, it is called* deal. *Fir deals. Pine deals. Deals and boards* (bord). *Planks are deals of a longer description (20—30 feet) for ship-building purposes. Elm planks. Oak planks;* lægge -r i, klæ med -r, plank; sølv paa -n! plank (down) your money! ²**planke** *vt* enclose with planks; plank; -**adel** *fam* timber lords; -**bygning** structure built of planks; -**dam** splash-dam; -**ende** deal end; plank end; -**gang** *nav arch* strake; -**gjærde.** Se -verk! -**kap** deal ends, plank cuttings; -**kokning** the suppling of planks; -**lægge** *vt* plank; -**lægning** planking; -**sag** deal (*or* log)-frame, ripsaw; -**skjærer** -e (plank-)sawyer; -**stub.** Se -ende! -**stykke** piece of plank; -**vei** *amr* plank-road; -**verk** board-fence, enclosure of planks, hoarding, (wooden) paling, railing; (i grube..omkring maskine) brattice (work), bratticing, brettice; - til anbringelse av opslag bill-posting hoarding. **plankning** -er planking.

plan|komité planning c-e; -**konkav** plano-concave; -**lægge** *vt.* Se lægge ³planer t.! noget -lagt *cont* a put-up thing; - en opmaaling plot a survey; marschen var -lagt at skulle føre batteriet frem til the march-out was planned to carry..; -**læggelse** planning; design; -**lægende,** -**lægger** -e planner, projector; -**lægning.** Se -lægge!se! under - in course of planning; -**løs** planless; (om læsning &c) desultory; -**løshed,** ogs. absence of method *or* system; desultoriness; -**løst** *ad* især: desultorily; -**mæssig** (plan-lagt) bl. a. projected; (metodisk, ordnet) methodical, regular, systematical; (e. reglementet) regular, regulation (*e.g.* force, strength, numbers); *cont* (anlagt, tilsigtet) systematical; betydelig forut f. den -e tid, in front of scheduled time. Mk *The Territorials are far below establishment strength;* -**mæssighed** method, regularity, system; -**overgang.** Se niveauovergang! -**skive** (p. dreiebænk) chuck (*or* face)plate; dmp dressing (*or* surface)-plate; -**speil** plane mirror *or* speculum. **plantage** -r estate, plantation, property, *amr* ogs. hacienda. Ivf salpeter-, sukker-! -**aristokrati** plantocracy; -**drift,** ogs. planter-ship; -**eier,** ogs. planter. ¹**plante** -r herb, plant (*coll pl* herbage, vegetation), *dim* planticle, plantlet, plantule. Se læge-, ¹plente! Mk *(The) herb bennet. The plant privet;* en lovende - *joc.* Se ung ¹spire! ²**plante** *vt* plant, i flere tilff. Mk *Lodge an arrow in the breast. Plant a colony. Plant a flag on the high tower;* - skov i afforest; skov, som ikke er -t a spontaneous growth of wood (..timber); Cold stod som -t. Se fastgro, fastnagle! -**agtig** herbaceous, vegetable; -**ask** vegetable ash; -**avtryk** impression of a plant or

plants; **-barrière** (p. den hvite Nil) sedd, sudd; **-base** *chem* alkaloid of vegetable origin, vegetable alkali; **-beskrivelse** phytography, descriptive botany; **-bor.** Se omplantningsspade! **-dun** down on plants, vegetable pubescence; (fra Ceylon, t. putefyld) kapok; **-dyr** phytozoon, zoophyte; **-eggehvite** vegetable albumen; **-elfenbén (-farve)** vegetable i-y (dye); **-flytter.** Se omplantningsspade! **-forstening** fossil plant; **-føde** vegetable diet, vegetables; som kun lever av - vegetarian; **-geografi** g-y of plants, phytogeography; **-geografisk** of (*or* on) the geography of plants, phytogeographic(al); **-gift** vegetable p-n. **plantegning** ground|plan, -plot; *nav arch* floor (*or* half-breadth) plan. **plante|hul** dibble-hole; **-kaseïn** legumin(e), vegetable casein(e); **-kost.** Se **-føde**! **-kunst** art how to plant *or* of planting; **-lag** stratum of vegetable substance; **-legeme** vegetable body; **-lignende** plant-like, phytoid; **-lim** gluten; **-liv** vegetable life. Se **-verden**! **-lus** aphid, aphis (*pl* aphides), green (*or* smother)-fly, plant-louse; **-lære.** Se botanik! **-maler** botanical p-r; **-navn** botanical name, name in botany *or* of a plant; **-pind** dibble; **-r -e** planter; **-rigdom** an abundance of p-s, vegetable wealth; **-rige** vegetable kingdom; **-rik** herbous, abounding with herbs, teeming with plants. **plantevælde** plantocracy. **plante|saft** juice of plants, sap; **-samler** collector of p-s, herbalist; simpler; **-samling** collection of p-s. Se herbarium! **-silke** vegetable silk; **-skole** nursery (garden, gardens), f. of; (botanisk have) ogs. arboretum. Mk *The Derby Arboretum;* **-slim** mucilage; **-spire** embryo (*or* rudimentary) plant; plant|icle, -let, -ule; **-spiser** vegetarian, vegetist; **-stad.** Se koloni! **-sted** place fit for planting; **-sten** lithophyl; **-stok** planting (*or* setting)-stick. Se **-pind**! **-syre** vegetable acid; **-søvn** sleep of p-s; **-tegning** (p. mineral &c) arborisation; **-tid** planting season; **-uld** vegetable wool; **-verden** flora, vegetable creation *or* world; **-vext** growth of p-s; vegetation; **-vox** vegetable wax; **-ætende** herbivorous, plantivorous. **plantning -er** planting; (av trær & *conc*) plantation.

plantrigonometri plane trigonometry. **planum** *n* (*pl* plana) *railw* surface of the formation; (av en brolæggende gate) bed, form. **planutkast** (plan-utkast) is draft scheme. **plappermund** babbler, poll-parrot. **plapre** *v* babble, chatter, clack, gabble; patter. Jvf frem-, platitude! Mk *Patter French;* - ut med blab. Mk *Sink into being miserable blabbers of tacenda;* **-r -e** babbler, &c; blabber. **plaque -r** plaque, *dim* plaquette. **plar** *pop:* je -. Staar f. jeg pleier. **plafer** glt amusement, pleasure. **plaf'ertur** *pop.* Se piknik! **¹plask** *v.* Bydeform av plaske. **²plask** *n* (*pl* plask) plash, splash; plunge. Mk *The plash of a fountain;* regnplask. Se regn! **-e** *vi* plash, splash; (føle) dabble. Jvf bukgjord! Mk *The plashing footfalls of tired passers by. Cold felt the plashing against the shutters;* - i vandet paddle (*or* plash) in the w-r; slaa og - med halen flap and spatter with their tails; **-en** (*pl* plastinger). Se ²plask! **-regn** heavy (*or* a splashing shower of) rain; **-vaat.** Se dyende vaat, dyvaat! **plaster** *n* (*pl -e*, plastre) plaster. Jvf engelsk, hest-! Mk *A star of merit in the shape of a series of strips of diachylum upon his brow. Mr Cold will obtain a handsome plaster for his wounded feelings;* lægge - paa apply (*or* put) a plaster to, plaster, plaster up. Jvf igjenplastre! som et - paa saaret *fig* as a *fiche de consolation,* as a plaster (*or* salve) for one's wounded feelings, by way of solatium; **-rulle** roll of plaster; **-smører** (diachylon) plaster maker; *cont* apothecary, pillmonger; **-strøker** spattle, spatula. **plast|icitet** plasticity; **-ik'** plastics, plastic art; - og dans dancing and deportment. Mk *Lessons in deportment;* **-isk** formative, plastic. **¹plastre** *pl.* Av plaster. **²plastre** *vt* plaster up. Jvf igjen-! **¹plat** flat; *fig* inelegant, low, vulgar; scurrilous. Se ¹krone, mynt (og krone)! - kort *s.t.* plane chart; seilas i - kort plane sailing; spille - eller (..og) krone play Man or Woman *or* at Head or Tail, spin (*or* toss) a coin; - ord, - vending low word &c, vulgarism; holde av til - put her dead (*or* right) before the wind. **²plat** *ad* entirely, totally, utterly, *fam* dead; *fig* inelegantly; scurrilously; *s.t.* (dead) before the wind; - (*fam* ogs. platterdings) umuligt a physical (*or* a sheer, an utter) impossibility, morally (*or* starkly) impossible; falde - til jorden *fig* fall very flat; kaste sig - ned fall (*or* throw oneself) flat. Jvf ²flatt! lense - for veiret, lense - for gat, seile - go (*or* run) dead before the wind *or* down (the) wind; staa - stille stop dead; - ut sj; Se *fig* bént ut! **³plat** *v.* Bydeform av platte.

platan' -er plane-tree, *amr* sycamore; **-løn** (false, mock, Scotch) plane-tree, sycamore; **-træ.** Se platan! amerikansk - buttonwood. **plat|bor** brad awl; **-bøie.** Se landebøie! **¹plate -r** plate, *pl coll* plating; plate, table, *e.g.* of marble; (tykkere) slab; (tynd: som av finér, glas, metal, vat) sheet; (bord-) top; *phot* negative; (v. glasstøpning) marver, maver; (træ-, til maleri) panel; (t. stekeovn) griddle; (harnisk, panser) plate; (snyteri) swindle; (feil i klæde) flaw. Se ⁵grunde, kamin-, mudder-, vat-! Mk *A bat of wadding* (vat). *Two slabs of chocolate. The first griddleful* (-) *of muffins. A sheet of wadding* (vat); tynd -, i nogen tilfl. lamella; slaa ham en - victimise him, *amr* ogs. pull his leg; slaa -r swindle; klæ i panser og - plate. Se ¹panser! **²plate** *vt* plate; *fig* cheat, swindle, victimise, *amr* pull one's leg; - ham f., især: swindle him out of, *fam* whisper him for.. **plateau'** *n* -er. Se høislette, taffelland! **plate|bly** sheet-lead; **-dannet,** bl. a. laminiform; **-form** lamination; **-gang** strake (of plating); **-glas** plate-glass; **-guld** gold in plates; **-hammer** flatting h-r; **jern.** Se jernblik! (t. vandbeholder) tank-iron; **-klædning** plating; **-kobber.** Se kobberblik! **-kompressor** *art* compressor; **-messing** brass-plate, latten (*or* plate, sheet)-brass; **-panser** plate(-armour); **-rettemaskine** plate-straightening m-e, *fam* mangle; **-rustning** plate-armour; **-spant** web-frame; **-stativ** plate-rack; **-tryk.** Se congrevetryk! *typ* stereotype printing, stereotypography; **-tykkelse** t-s of plating; **-vat** batting.

plat|fil locksmith's file; **-form** platform; (avsats) ogs. stage, *fam* undert. plat. Se ogs. perron! Jvf ogs. brix! **-fot** flat foot; **-en** *s.t.* the dog-watches (4—8). Mk *The first dog-watch (4—6). The second dog-watch 6—8;* ..med - boys with flat feet; **-fotet** flat-footed, *sc* flat-soled; **-gattet** square-sterned; **-hammer.** Se platehammer! **-hed -er** inelegance, vulgarity; scurrility; *conc* vulgarism; **-er,** ogs. scurrility; **-hode** scupper-nail; **-hodet** flat-headed; - nagle flush-head rivet. **platina** *n* platinum; **-blik** p-m plate; **-førende, -holdig** platin(ifer)ous; **-mor** platina-mohr, platinum-black; **-oxyd** deutoxide of platinum; **-sort.** Se **-mor**! **-traad** p-m wire; (v. bakteriekultur) ogs. oes, oese. **platin|e -r** *mach* platen; (bred metalskinne, der skal kløves t. smekkert jern) skelp; (uthuggede metalstykker, ex. i mastinvæv) wires, *prov* cuttee; **-ere** *vt* platin|ate, -ise; **-ering -er** platinisation. **platitude -r** platitude,

insipid truism. Mk *Utter a few platitudes upon the weather and the path. To convince Mr Cold of my ability to gabble platitude* (-r).. **plat|laff** flat scarf *or* scarph; **-lod** *art* (lead-)apron; **-læ̊r** pressed l-r; **-menage** cruet|frame, -stand, set of casters; **-møllerí.** Se lavtmøllerí! **Plato(n)** Plato. **platon|iker** -e Platonist; **-iff** ogs. *fig* platonic; **-ff** platonistic. **plat|platting** (knyttelse) knittles, nettles, nettlestuff, sennit; **-rand** (p. mers) top-rim; **-seilas** plane sailing; **-silke** slack silk; **-søm** broad stitch.

[1]**platte** *v* flatten; *s.t.* (lægge plattinger) plait. [2]**platte** -r (liten skive, dekorativ brikke &c) plaque, platelet. [3]**platte** *vr* - sig *prov.* Se holde det ut! Mk Og (faren) lyste slike forbandelser..at det var umuligt f. nogen at - sig. E. Ulvig, Samtiden 1916, 360. **plattenslager** -e cheat, Jeremy Diddler, swindler, victimiser; **-i** *n* -er cheatery swindle. Mk *Sentenced to so many months for false pretences and for wife desertion;* **-ske** -r (woman) cheat. **Plattensø** Lake Balaton, Platten-see. **platterdings** *ad fam* utterly; - umulig! Se [2]plat!

platteverk flatter; flatting-mills. **plattiug** -er. Se lufe-, plat-! *prov* terrace. **plattyff** Low German, Plattdeutsch. **Plataeæ** *n* Platæa, gr Plataia(i). **plaug** -e(r) plough, undert. plow. Jvf plóg! kjøre -en lead horses at the plough; gaa bak -en follow the (..a) plough; gaa for -en draw the p-h; lægge sin haand paa -en *bibl* put one's hand to the p-h; lægge under -en. Se dyrkning! Mk *So many acres were under the plough;* som kan lægges under -en, ogs. arable; **-aas** p.-beam; **-dreng.** Se -gut! **-drætte** *n* p.-trace; **-e** *v* (mindre godt). Se pløie! **-før** fit to draw a p-h; **-gang** ploughing pace; **-grep** p.-handle; **-gut** ploughboy; **-hest** p.-horse; **-hugger** p.-wright; **-høvl** plough; **-jern** p.-share; **-kar.** Se -gut! **-kjep** paddle(-staff), pettle, *sc* pattle; **-land.** Se pløieland! **-løp** p.-head; **-mand** ploughman; **-onn** ploughing season; **-oxe** p.-ox; **-redskab** ploughing implement; **-skjærbén** *anat* (os) vomer; **-skjære.** Se langjern! **-styre** p.-handle, -tail, -tree; **-teig** ridge (of a field), strip of arable; **-vinne.** Se -onn! **plausibel** fairly acceptable, colourable, plausible; not unreasonable. **plautinsk'** Plautine. **plebeier** -e plebeian, *cont* ogs. pleb. Mk *A wife-beating pleb;* **-væsen** plebeianism. **plebeiisk** plebeian. **plebiscit'** *n* -er plebiscitary vote, plebiscite, *ant* plebiscitum. Jvf folkeavstemning! **pleiade** -r Pleiad, *pl* ogs. Pleiades; **-rne** *ast* ogs. the Seven Stars.

[1]**pleie** -r care; (paas) attention, care, looking to, tendance, tending; (av syk) i sg nursing. Jvf fattig-, menigheds-, rets-, syke-! Mk *Render* (gi, yde) *the first necessary care to the wounded. Societies for the relief and tendance of the wounded;* rettens -. Se rets-! sætte i -. Se bortsætte, p. foster! ta børn i - take c-n at nurse. [2]**pleie** *v* take care of, care for; (om en syk) ogs. attend, attend on, i sg nurse, nurse up; nurse back to health; (om hænder, om negle) i sg manicure; (m. omhu) *fig* cherish. Jvf brevveksling. [2]pasje, pla. plar! Mk *Go for a doctor to (ad)minister to a sick infant. Attend a patient. The old trees which he had planted and cared for.. Our wounded are cared for with kindness. Nurse their hurts* (saar). *Nurse up for* (-) *a cold. Nurse him back to* (- ham og redde hans) *life;* han blev -t paa det bedste every care was taken of him; det -r han tit he does so frequently; - et stadigt brevbytte m. be in constant (*or* keep up a) correspondence with..; - forhandlinger m. be in negotiation (*or* in treaty) with, om for..; - sin helbred take care of oneself. Mk *My sister, under pretence of benefiting her (own) health..;* - omgang m. Se omgaaes! - raad m. advise (*or* take counsel) with, consult; consult (*or* deliberate) with; - retten administer justice; - ham m. en stevning serve him with a subpœna *or* writ; - ham m. varsel om, at serve notice upon him that..; - ham m. aar og dags varsel serve him with a year and six weeks' notice; - at gjøre (*pop* - gjøre) det be accustomed (*or* used, wont) to do so, be in the habit of doing so. Jvf [1]bruke! han -t at, ogs. he used to.. Mk *What used we to hear about the army in the days of Mr Brodrick? Used you to bathe in the morning? Used not* (pop *usen't*) *you to tell me about them? Did you use to be afraid?* det -r at gaa saa, saa -r det at gaa it will happen so. Jvf gjerne! som han -t as he used to do, as usual, as was his wont; saa forskjellig fra, hvad han -t at være, from his usual self. [3]**pleie** *vr* - sig. Se [2]pleie sin helbred! (som syk) nurse up; **-barn** foster-child; nursling; (elev &c) charge; **-bror** (**-datter**) foster-brother (-daughter); **-far** foster (*or* nursing) f-r; **-hjem** nursing home; **-mór** foster- (*or* nursing) m-r. **pleier** -e caretaker (of an invalid), nurse. Jvf diakón! Mk *Cold was my only nurse;* **-ske** -r (syke-) caretaker, nurse. **pleie|stiftelse.** Se -hjem! orphan asylum; **-søn** foster-son; **-søster** foster-sister. Se pleierske!

plektrum *n* -trer beater, plectrum. **plenarmøte** (plenum) *n* (*pl* plena) full meeting, general session. [1]**plent** *v.* Bydeform av [2]plente. [2]**plent** *ad pop & fam* absolutely, fairly. Mk *Fairly alone. I saw it plainly.* Jvf grant! *Stark naked* (naken); - umulig. Se [2]plat! han kunde - ikke gjøre det he couldn't do it anyhow; han maa plent.. he needs must.. Jvf [2]endelig! svare - nei give a flat refusal. Jvf bént ut, [1]nei! ville -. Se [2]endelig! [1]**plente** -r young plant (for bedding out). [2]**plente** *vr* - sig *dial.* Se [2]genere! De maa ikke - Dem! i sg do help yourself! [3]**plente** -r (paa nót) backstay, stay. Derpaa støttes noten paa yderside n. „plenter", et slags barduner. N. Fiskeritid. 1890 247. **pleon|asme** -r pleonasm; **-ast'** -er *min* ceylonite, pleonaste; **-astisk** pleonastic, superfluous. **plesken** -er small, flat, and rounded cake. [1]**plet** plated goods, platedware; (electro-)plate. [2]**plet** -ter. Se flek! Mk *A blot in* (p.) *the scutcheon, on one's reputation. A spot in* (p.) *his reputation. Leave* (sætte) *a stain on one's moral character. This fact casts* (sætter) *a dark stain upon their victory;* sætte en - paa hans rygte, ogs. blot his reputation; være paa -ten be on the spot; arrive on the spot; være førstemand paa -ten be first in the field; **-feber.** Se exantematisk tyfus! **-fri** spotless, stainless, unblemished; **-frihed** spotlessness; **-handler** (electro-)plater; **-faker.** Se [1]plet! **-te** *v.* Se [1—2]flekke! blur; **-t** *min* ogs. macled; (om tømmer) ogs. peeky; (om due) ogs. mottled; **-tere** *vt* plate, wash. Mk *Lined gold. Gold-washed bronze.* [1]**plettes** *v.* Passiv av plette. [2]**plettes** (av [1]plet) især: (electro-)plate. Mk Et - bret. **pleureuse** -r weepers; (i ny tid) ostrich feather plume, aigret. **pleurit'** pleur|esis, -isy, -itis. **pleuropneumoni** -er *vet* cattle plague, pleuropneumonia, *fam* ploorer **pli** (company, good) manners; faa - over (..paa) sig learn manners; faa bedre (..mere) - over sig, ogs. get better mannered; mangle - be deficient in manners, lack polish; be underbred.

[1]**pligt** -er duty, mot, overfor to, towards; course of duty; (byrde) onus. Jvf byrde, [2]kjær, kredsgang, opfylde! Mk *Cold's course of duty lay plain before him. I thought it my part to obey;* -en duty. Jvf [3]kalde! hans simple - his bounden (*or* a simple, a simple act of) duty; en søns -

mot far eller (..og) mor ogs. the duty a son owes his parent; gjøre sin - do one's duty; imot by *or* to; vi har -er mot vore børn we owe a duty to our c-n; -er mot sig selv (nærmest *joc*) selfial duties; Ada utførte sine enkle -er, discharged (*or* went the round of) her simple duties. Ivf ingenlunde! det er vor - mot staten, a duty owing to (*or* that we owe) the Crown; som hans - er (..var) mot (..overfor) moren, ogs. in duty to his mother; av - from (*or* out of) duty; gjøre det t. en - for render it incumbent on.. ²**pligt** *s.t.* sternsheets. Se -anker! -**anker** sheet-anchor, *fam* sheet. Mk *Let go the sheet;* -**arbeide** task (of duty) work of duty; (ex. en husmands) socage (*or* statute) labour; -**begrep** conception (*or* notion) of duty; -**bud** moral precept; -**dans** duty dance; -**e** *v* be (in duty) bound, at to; *fam* (mulktere) pay a fine. Se ¹hønse! Ivf oppasse! - noget be (in duty) bound to do st; du kunde - din hviledag, du med (R. Normann, Barnets tjenere) you, too, might have a day of rest due; -**exemplar** copy obliged to be delivered; -**forglemmelse** forgetfulness of duty; -**forglemmende** forgetful of (one's) duty; undutiful; -**forsømmelse** dereliction (*or* failure, neglect) of duty; a betrayal of one's duty. Mk *Mr Cold awoke with a start and a feeling of default;* gripe ham i - *fam* catch him shirking; -**følelse** a sense of duty; av - through a sense of duty; -**hensyn** c-n of duty; -**hugger** bowman, bow oar, *fam* bow; -**ig** due; være - (til) at. Se pligte at! -**kjørsel** socage (*or* statute) labour with horses; -**lod** *jur* legitime, *sc* bairn's part, legitim; -**lære.** Se etik! -**menneske** man wedded to his duty; martyr to duty; -**mæssig** due, conformable to duty; *ad* dutifully, in (*or* as a matter of) duty, as in duty bound; -**opfyldelse** discharge of duty, duty done; utvidet - *theol* supererogation; -**opfyldende.** Se -tro! m. bibegrep av lydig o. l.) dutiful; -**opfyldenhed.** Se -troskab! -**sak** matter of duty; -**skyldig** due; -**skyldig(st)** *ad.* Se -mæssig! Mk *The secretary was reading dutifully. I can in duty do nothing but comply. One of those gifts which one must in duty reject;* -**stridig** contrary to (*or* at variance with one's) duty, disloyal. -**hed** disloyalty; -**taug** *s.t.* sheet-cable; -**tro** devoted (to duty), loyal to duty. Mk *A zealous, capable, devoted public servant. Many years of devoted and successful effort;* -**troskab** devotion (*or* fidelity, loyalty) to duty or one's duty; -**visit** duty call; visit of etiquette. **plikke** *v pop.* Se pille, plukke! **plimsollsk.** Se lastemerke! **plinianst** Plinian. **Plinius** Pliny. **plint** -er *arch* plinth; -**s-puds.** Se spritpurf! **pliocæn'** pliocene. **plir** *n* (*pl* plir) blink, twinkle (of the eye); cock of the eye; -**e** *vi* (blinke m. øinene) blink (*or* twinkle) one's eyes; hans ustadige, -nde blik his shifling, blinky eyes; - hen t. mig. Se ¹blinke t.! cock his (*or* the) eye at me; -**en** (*pl* pliringer). Se plir! -**siet** blinking. **plisksplask** *n* plish-plash, squish-squash. **plisse** -er plaiting (utt. som om strevet pleeting), pleat; kilting, kilt. **plissere** *v* plait, pleat; (m. brede, flate, overgripende folder) kilt. **plistre** *v.* Se plystre! **plit** -ter *dial.* Se (bund)tilje! Muligens ogs. for ²pligt. **plóg** -er. Se plaug! (haard arbeidsherre) grinder, sweater.

plomb|e -r (lead-)tally; (t. tand) filling, stopping, *amr* plug, plugging; ta -n av unlead; -**ere** *v* plumb, seal with lead, (i toldv. &c) lead, tally; (tand) fill, stop, *amr* plug; -**ering** -er tallying &c; *conc* filling, stopping, *amr* plug(ging). **plomme** -r plum, undert prune; i nøgen forbb. gage; (i egg) yolk of an egg. Se ¹blomme, eggeblomme! franske -r Orleans plums, *fam* arleens; grøn - greengage; gul - mirabelle; -**aprikos** plumcot; -**pung.** Se taskeplomme! -**træ** plumtree; vildt - bullace tree. **plongé** -er *fort* plonge, plongee; *art* depression; m. dobbelt ladning og dobbelt - double shotted and depressed. **plonger|e** *vt* depress; -nde ild plunging fire, guns fired at depression; -**ing** depression; -**skud** (plongéskud) gun (*or* shot) fired at depression. **plud|der** *n* babble, chatter, chatteration, gabble, jabber; (av fugle) tit: jargoning; -**re** *v* babble, &c; om kalkun: gobble; -**ren** (*pl* pludringer). Se pludder! Mk *Fill the air with their sweet jargoning.* **pludselig** abrupt, sudden. Ivf ¹braa, ¹brat! *ad* abruptly, suddenly, (all) of a sudden, (all) on a sudden; stanse (vende sig) - stop (turn) short; -**hed** abruptness, suddenness, *sc* ogs. suddenty.

plug -ger peg, spile, spill; plug; *esp* (a shoemaker's) peg; *fam* (ualmindelig stor, kjæk mand &c: rigtig en -) strapping (*or* thumping) fellow, bouncer; den sterke lille - the sturdy little fellow; -**ge** *vt* peg, spile; plug; - os fuld av strøner cram us (with stories); - det ind i ham. Se ²banke! -**syl.** Se pindesyl! **pluk** *n* pickings. Se opplukkede filler! Ivf smaa-! ikke bry sig (d)et - om. Se dust! ikke forstaa (d)et -. Se ¹levende muk! -**fisk** hash (of fish), i søsl twice-laid; der har dog været nt i -en *fam* somehow there has been st wrong; støte til - pound up for hash; *fig* mash, pound into wet clay; -**gjæld** driblets, small debts; -**ke** *vt* gather, pick, pluck, pull; (ut-, utfortere) cull; (En, i spil) clean out, pluck; (bedragersk) *sl* milk, pigeon, rook. Ivf nøtt! Mk *Cull a bouquet. Cull the best fruit. Gather cresses, a flower, fruit, a rose. Hash a fish. Pick berries, a flower, a fowl, a rose. Pluck a bouquet of wild flowers, feathers, flowers, a fowl. Pull flowers, fruit, some grass for the horse;* ha en gaas (..en høne) at - med ham have a bone to pick with him, have a crow to pick (*or* pluck, pull *or* a nut to crack) with him; - en dompap, en grønstolling pluck a pigeon; der laa de, dræpt og -t saa smaa som grøn, and pulled small as grits; - ham f. hans hele forraad clear him out; - hende istykker pick her to pieces; - det ut av ham *fig.* Se ³pille! -**ning** -er culling &c; -**veer** first twinges of childbirth; -**vis** *ad* in driblets. **plumage** -r plume. **plumbago** *bot* ogs. leadwort. **plumbuxer** *theat* trunk-hose, trunks. **plummerblok.** Se bærelager! ¹**plump** clumsy; cumbrous; *fig* coarse, indelicate, vulgar; rough; (grov i munden) ogs. foul|mouthed, -spoken. Ivf forslukenhed! Mk *Broad mirth. A lie so clumsy as not to be worthy of refuting. Gross adulation* or *flattery. A gross deceit* or *fraud. A plump lie. Rough hands;* en - fælde a booby-trap; det er -t, tit: that's Billingsgate. ²**plump** *int* souse; flop. ³**plump** *n* (*pl* plump) dump, plop, plunge, squash; -**e** *vi* plump, fall plump, go souse (i vandet into the water), flop, i søen into the sea; la - plump, plunge; - ned *fam* fall flop; - ned p. plump upon. Mk *Flop oneself into the bed-place. Flop down upon the flags. Flump down into a seat. Mr Cold plumped himself into a comfortable armchair. Pop down on a sofa;* - ut m. Se buse ut m.! - ut m. hemmeligheden, ogs. let the cat out of the bag; -**hed** -er clumsiness &c; coarseness, grossness, indelicacy, vulgarity. Ivf overvinde! -**t** *ad* clumsily &c; grossly. Mk *Men who talked grossly became silent when Dorian Gray entered the room;* - ut, if broadly. **plumpudding** plum-pudding, *fam* plum-duff.

plumre *vt* muddle, stir, trouble. Ivf for-! - Ens forstaaelse muddle one's brain, perplex the mind. **plun|der** *n fam* ado, bother, trouble, *hind* takkrar; **-dre** *vi fam* toil (and moil), trouble, have no end of trouble. **plural'** plural; **-e** *n* plural; - (*pl* pluralia) tantum noun plural; **-is** *n* (*pl* pluraler). Se flertal! **-itét -er** plurality; a plurality of votes; **-t** *ad* plurally. **plus** *n* (*pl* plus) plus, positive sign; addition, increase. Ivf indexfeil! kronometrets daglige gang var + 5 s. was 5s losing; et - i indtægterne. Se merindtægt! **plus|kindet, -kjævet** chubby(-cheeked), chub-faced, plump cheeked. **pluskvamper|fektisk** pluperfect; **-fektum** the pluperfect. **plus|sen, -set.** Se pløset! **Plut|ark** Plutarch; **-o** Pluto(n). **plutokrati'** *n* **-er** plutocracy. **pluton|isk** *geol* plutonic (*e.g.* rocks), plutonian; **-isme** plutonism; **-ist' -er** Pluton|ian, -ist. **Plutus** Plutus, a Greek personification of riches. Mk *My son would drain the purse of Plutus dry.* **plyds** *c & n* plush; **-e** *vt:* - op. Se opplydse! **-eppe** rug-carpet; Wilton carpet; **-stof** rugging.

plyg, plygge *prov.* Se plug, plugge! **plyndre** *v* despoil, foray, pillage, plunder, rifle, spoliate (f. of), *fam* loot; (by &c) ogs. sack; *fig* ogs. peel, poach; (juletræ &c) strip. Ivf fuglerede! Mk *Troops depredate (on) a country. After looting the buildings, set them on fire! Loot farms and stores. Raid a bread-shop. The safe of a bank was rifled. Rifle a vast number of vessels. Spoil the Egyptians;* - hos (..i..paa) pillage; **-gods** plunder, spoils, *fam* loot; **-greve** *s.t.* poulterer, *fam* Jemmy ducks; **-lysten** rapacious; **-nde** bl. a. predatory; **-r -e** især: forayer, pillager, spoliator, *fam* looter; en bande **-e**, ogs. a predatory gang; **-tog** foray, (marauding) raid, predatory excursion, raiding expedition. **plyndring -er** depredation, despoilment, foray, pillage, plundering, rifling, spoliation, *fam* loot; (av by) ogs. sack; (røveri) rapine. Mk *Begin the loot of Brix. The town was stormed and delivered up to* (or *put to the*) *sack. Legalised spoliation;* være paa -, bl. a. be pillaging; **-s-krig** predatory war *or* warfare; **-s-politik** policy of spoliation; **-s-tog.** Se plyndretog! **plysch.** Se plyds! **plystre** *v* whistle, efter, paa for; **-n** (*pl* plystringer) whistling; whistle; **-signal** whistle. **plystring -er.** Se plystren, plystresignal! saa er det forbi (..slut) med **-en** *fam* that will spoil my &c whistling *or* put my pipe out, then there'll be no more shouting for me. **plæd** *n* (*pl* plæd) plaid, (railway) rug, *amr* ogs. lap-robe; (f. kvinde, i Vestengl.) glt whittle; (i sp Nordamerika) serape; (graat) *sc* maud. **plædere** *v* plead (before a tribunal). **plæd|rem** rug-strap(s); shawl-straps; **-stof** plaiding. [1]**plæne -r** lawn. [2]**plæne** *v* lawn; **-agtig** lawny; **-klipper** lawn-mower. **pløgfel -er** *pop.* Se pløining! Se [2]pløie! **pløibar** arable, ploughable, tillable. [1]**pløie** *v* plough; (false) rabbet. Ivf blaamyr! Mk *A river churned by numerous steamers. Scour the Atlantic billows;* - bølgen plough the seas; **-de** gulvplanker floorings tongued and grooved; **-nde.** Se ogs. pløibar! begynde at -, ogs. break ground; - sig (frem) igjennem plough (one's way) through. [2]**pløie -r** ploughed field or land(s), ridge-and-furrow, undert. plough; **-dag** day's work with one plough; **-høvl** plough, plough|cutter, -knife; **-land** arable, tillable land; **-lig.** Se pløibar! **-løn** plough-hire; **-mark.** Se **-land**! **-strimmel.** Se [4]velte! **-tid.** Se plaugonn! **pløining -er** ploughing, ploughing operations, tillage, tilling; (pløiet fals) rabbet. **pløse -r** *prov* (blære) blister; swelling; *dial* (kile, som i vristen p. stindbuxe) gore, gusset; alm. (i sko) tab, tongue. Ansigtshuden laa i store **-r.** S. Undset, Fattige skjæbner; **-t** bloated, swoln. Se oppuset! **pneumat|ik'** pneumatics; **-isk** pneumatic. **Po** the (river) Po; denne side (hinsides) -. Som adj. Cispadane (Transpadane).

pochette -r (stokfiol) kit, pochette, pocket violin. **podagr|a** gout (in the feet), undert. podagra; goutiness. Ivf [2]lide av! Mk *Have the gout. Suffer much from (..die of) gout. Disabled by a fresh attack of podagra;* **-isk'** **-er** gout-patient, gouty patient *or* subject; en gammel - an old gouty fellow; **-isk** gouty, podagr|al, -ic. **podal'** sj. Se podagra! - og gode dage vil gjerne sammen være gout and high living generally go together. [1]**pode -r** graft, *fig* ogs. scion, shoot; den yngste -, ogs. the youngest hope. [2]**pode** *vt* (in)graft; - igjen re-ingraft; **-kløft** cut, incision, slit (for grafting); **-kniv** grafting-knife; **-kvist** graft; **-mester** grafter; **-skole** nursery (of grafted trees); **-stamme** stock; **-tid** grafting season; **-træ** grafted tree, stock; **-vax** grafting wax; mummy.

podex (*pl* podices). Se bakdel! ogs. Westphalias, *amr* western end. **podium** *n* **-ier** *arch* podium. Se konserttribune! **poduing -er** adosculation, grafting. **Podolien** *n* Podolia. **podolisk** Podolian. **poë -er** parson (*or* poe)-bird. **poém** *n* **-er** poem. **poesi' -er** poetry; **-er** poems, poetry; den engelske **-s** fader the Father of E-h poetry; **-avdeling** (i en avis) the poet's corner; **-løs** museless, unpoetic; **-stykke** piece of poetry. **poet' -er** poet; **-ik' -er** poetic(s). Mk *Aristotle's rhetoric and poetic;* **-isere** *vi* poetise; **-isk** poetic(al); metrical, verse. Mk *A poetic talent, turn. Poetical composition, genius, justice, passage. A verse satire;* - bruk. Se digtersprog! - frihed. Se digterisk frihed!

pog -er sj toddler, toddle. **point** *n* **-(s)** point; (v. examen) mark. Ivf [1]hundrede! Mk *There are nine points to an agony of whist.* Bumper: *winning two games,* i.e. *eight points, before your adversaries have scored.* String, *the number of points made in a game of billiards.* A tie, *an equal number of points scored;* **-et** (i en sak) the great (*or* important) point, the gist of the matter, *fam* the fun of the fair; det høiest mulige antal -, især v. skytning: the (..a) possible. Mk *Four men had a score of 48, two short of the possible;* gjøre saamange - score so many points; gjøre (..opnaa) det høieste antal -, bl. a. make the best score; vinde **-(s)** fra, ogs. score off..; være et - forut f. have one point ahead of..; vinde m. 119 -, by 119 points. Mk *With an aggregate score of 64;* sætte sig p. det - at make a point of, make it a point to..; **-de-France** point-lace.

pointe -r point; forstaa **-n** deri *fam* see the joke of it; gi det - add (*or* give) point to it; uten - pointless. **pointer|e** *vt* emphasise, point, punctuate, add (*or* give) point to. Mk *Point a moral;* **-rt(e)** uttrykk, ogs. pointedness of expression; - at.., ønsk (wish to) make the point that..; **-t** *ad* pointedly. **pointerik** pointed. **points, pointse.** Se pens, pense! **Poitou** *n;* folk fra - Poitevins. **pokal'** (drinking) cup, mazer; *sp* (prize, race-)cup; tømme glædskabs **-er** drain the gladdening cups; **-løp** race, stakes; **-løper** racer; **-seiler** racer. **pokkenholt** guaiacum, lignum-vitæ, pockwood. **pokker** *fam* the deuce, the dickens. Se fanden! Ivf [2]bry sig! Mk *Who the mischief is this, now?* det gaar - ikke an it bally won't do; gi - i. Se [2]bry sig! for -! saa til **-(s)**! botheration to it! bother it! confound (*or* hang) it! tarnation! gaa (..reise) - i vold go to blazes; - saa forsigtig deuced (*or* so devilish) cautious; fyre som bare - fire away like fury, pop off like old gooseberry; **-ivoldsk.** Se fanden.

ivoldsk! -s confounded (*ad* -ly), deuced, *ad* -ly. Ivf fandens! en - gut (jente, tøs) the devil of a boy (girl); de har et - hastverk they are in a devil of a hurry.

pokuler|e *vi*, **-ing -er.** Se bægre, bægring!

pól -er pole; *elec* ogs. electrode. Mk *The two men are wide as the poles asunder;* negativ -, ogs. catelectrode, cathode; positiv -, ogs. anelectrode, anode; egnene omkring -en the circumpolar regions. **polak' -ker** Pole; **-inde -r** Polish lady *or* woman. **polakka -er** *mus* polacca, polonaise. **polakker -e** *s.t.* pol|acca, -acre, -aque. **polanker** pole armature. **¹polar'** polar; circumpolar. **²polar -er** *geom* polar; **-bjørn.** Se hvitbjørn! **-cirkel.** Se -kreds! **-distance** polar d-e; **-egn** (circum)polar region; nordlige (sydlige) -e arctic (antarctic) r-s. Ivf arkter! **-farer** polar explorer *or* navigator; **-forskning** polar exploration; **-grænse** polar limit; **-hav** polar sea. Ivf Nordishav, Sydishav! **polari|sation -er** polarisation; **-sere** *vt* polarise; **-skóp** *n -er* polariscope; **-tét** polarity. **polar|kreds** polar circle; nordlig (sydlig) - Arctic (Antarctic) c-e; **-reise** arctic voyage; **-ræv.** Se blaaræv! **-stjerne** polaris, polar (*or* pole-)star; **-vinter** arctic winter. **pole -r** *sp* elevated curve; slaa en - send (*or* strike) a ball high over an opponent's head; i lawntennis: lob. **poleimynte** penny-royal, pulic. **polemik' -er** controversy, polemic, polemical discussion. **¹polemiker** *pl* Av polemik. **²polemiker -e** (med tone p. tredie sidste) controversialist, controvertist, polemic, writer of polemics. **polem|isere** *vi* - med combat, contend (*or* join issue) with; **-isk** contentious, controversial, polemic. Mk *No book was ever written in a less contentious spirit.* **Polen** *n* Poland. **¹poler** *pl.* Av pól. Av pole. Slaa -. **²poler** *pl* (rundlast av 4toms topmaal &c) poles. **poler|al** round broach; **-børste** shining brush; **-e** *v* burnish, furbish, polish, smooth; (m. møbelpolitur) French-polish. Mk *Polished manners. A polished nation;* -rt *geol* slickensided; la sig - polish. **poler|er -e,** især: polisher; whitesmith; **-ske -r,** især: buffer; **-sil** burnisher, polishing file; **-ing** burnishing &c; **-jern.** Se -staal! **-kridt** polishing powder; rottenstone, tripoli; **-lerret (-rem)** polishing cloth (band); **-rødt** polishing red. Se pariserrødt! **-skind** fish-skin; buff-leather; **-skive** lap, polishing disk *or* disc; (smergelskive) emery-wheel; **-staal** burnisher, burnishing steel; **-sten** burnishing stone; **-tand** burnisher; **-tøi** burnisher, polisher; **-vand** (diluted) muriatic acid; **-vox.** Se bonevox! rubbing wax.

pol|hav. Se polarhav! **-høide** latitude; glt *fam* aërated waters slightly brandied.

police -r policy; la tegne en - effect a policy. Mk *My father had effected a policy on my life for 5000l.* **polichinel' -ler** punchinello. **poli-klin|ik'** out-patient department, poli|clinic, -clinique; **-isk:** - patient out-patient. **polisk'** knowing, sly; *ad* knowingly &c. Mk *Tip a knowing wink at..* **polisleet** pile weft. **politi** *n -er* police; *c prov* policeman. Ivf efterspøke, hemmelig, ²melde, ³melde, merket! Mk *The police is* (or *are*) *searching. Ah! here are the police! A throng of people and many* (meget) *police;* ham hadde -et bruk f. av andre grunde he was wanted for other reasons; øve - i (..paa) police; **-adjutant** assistant (*or* deputy) chief constable; **-agent** if secret service agent; **-aktor** p-e prosecutor; **-assistent.** Se -fuldmægtig! **-avdeling** body (*or* party) of p e; **-betjent** policeman; **-chef** head of police. Mk *Cold would have been wanted* (eftersøkt) *by all the heads of police in Europe;* **-direktør** director of p-e; **-dommer** (p-e) magistrate; **-embedsmand** peace (*or* police)-officer; **-forhør** examination at the p-e court; **-fuldmægtig** p-e inspector; **-funktionær.** Se -embedsmand!

politik policy, line of policy; (betragtet som en videnskab..diplomatisk, parlamentarisk virksomhed..politiske anskuelser) politics; (fiffighed, klogskab) ogs. generalship. Ivf ¹av, ¹drive, forsonligheds-, ¹følge, ²lægge sig op i! Mk *In Aristotle's Politics.. Politics (said the lecturer) is a serious business. Those departments of public work in which politics does not come in. Appropriately enough, politics takes a leading place. We need, even more than a new politics, a new education, a new home enthusiasm. Whether they (politics) are, after all, such a high calling..;* der er - i at it is policy to.. Mk *There was a policy in it. There is some policy back of it;* det er (en) daarlig - it is bad policy *or* generalship. Mk *It was no cue of hers* (or *not her cue*) *to interrupt the other's train of thought. This was a piece of policy on my part;* føre en -. Se ¹følge! der er gaaet - i saken politics has got mixed up with the issue; av (..paa) - in policy; *fam* for a blind. Ivf ¹av! Mk *Remain passive through fear, not through policy;* gjøre sig t. talsmand f. en anden - advocate a different line of policy; ville ind i -en have an ambition to enter politics; tale om - talk p-s. **politikammer** police-office; -(bygning) ogs. police headquarters. **politi|ker -e** politician, *cont* political. Mk *Your* (disse) *asinine politicals;* **-kus -ser** *fig* old fox, slyboots.

politi|kjæde cordon (*or* line) of police; **-konstabel** police constable, P.C. Se konstabel, ¹kost! kvindelig - *amr* police matron; **-kordon.** Se -kjæde! **-korps** constabulary, police force. Ivf korps! **-kvinde** policewoman; **-læge** p-e surgeon; surgeon to the force; **-mand** policeman, *pl* ogs. police; (opdager) detective. Mk *The ubiquitous men in blue. These police. Many police have been murdered. A party of a hundred police;* **-mester** chief (*or* head) constable, chief of police, *amr* (i nogen stater) marshal; (hos kongen ..hos hofmarskalken.. *parl*) sergeant-at-arms, sergeant; **-mæssig** police, policial; **-opsyn** p-e supervision, surveillance, policing. Mk *This steady policing. A well-policed ocean;* staa under -, ogs. be under the eye of the police, *fam* be shadowed; sætte under - put under (p-e) surveillance, *sl* shepherd; **-patrulje** p-e patrol, *mil sl* mud-pickers; **-præfekt** prefect of p-e. **politiret** p-e court; ..kom for -ten the case went before a magistrate; blev slæpt for -ten was haled before a magistrate; **-s-lig** (of a) p-e court; **-s-missionær** (p-e) court-missionary. **politisak** p-e case. **politisere** *vi* talk politics. Mk *Mr Cold disliked political* (-nde) *women.* **politisk** political, *ad* -ly; *fig* politic, *ad* politicly; mindre - impolitic; -e anskuelser, -e sympatier, ogs. politics. Mk *Ask him what his politics are;* - sak *jur* state trial; **-literær (-religiøs)** politico-literary (-religious).

politi|skilt policeman's badge; **-soldat** p-e soldier, gendarme; **-spion** p e spy, *sl* policeman's nose, fr. mouchard; **-station** p-e station, station-house; **-stok** policeman's baton, truncheon, *sl* billy. Se blytamp! **-styrke** posse of p-e. Se -korps! **-tegn.** Se -skilt! **-tidende** Hue-and-Cry; police gazette. Ivf efterlyse! **-vakt** p-e guard. Se -station! **-vaktmester** p-e inspector, *amr* roundsman; **-vedtægt, -vedtægter** p-e by-law *or* regulations; **-vogn** patrol-waggon; **-væsen** p-e department. **politur'** polish; almindelig møbel- French polish *or* varnish, furniture polish; ta imot - polish. **polka -er** polka;

·haar. Se citatet! Mk Dette var høieste mode bl. søgutterne og bestod i, at haaret var krøllet op som en bulk i nakken. Elias Kræmmer, Kroniker; ·jakke, ·trøie p.-jacket, *fam* polka; ·ærme pudding sleeve. **polk|ere** *vt* polka, *fam* polk; ·ist' ·er polka-dancer, polker. **polkjæde** pile-warp. **poll** ·er (roundish) baylet, cove (entered by a narrow inlet), creek. Ogs. fjord·. **pollanmaræne** *ict* Irish grayling, pollan: *Coregonus pollan.* **polle** ·r. Se poll! **pollen** *n* (blomsterstøv) pollen. **pollet'** ·ter (i numism.) token. **pollution** ·er pollution, seminal emission during sleep. **polonæse** ·r polonaise. Mk *Walk a polonaise* (gaa i ·n) *with*.. **pólsk** Polish; *n* (om sproget) ogs. Polonese; - egteskab concubinage; - forbandt. Se gotisk forbandt! - hvete Polonian wheat; - riksdag *fig* Polish parliament, beargarden, Donnybrook fair, Dover court; leve paa - live tally, be polled up; ·dans (rustic) reel. **polskrue** *elec* terminal. **polsk·russisk** ogs. Polono-Russian. **polstr|e** *vt* line, pad, stuff. Ivf kapitonnere! ·ing ·er lining, padding &c. **pol|traad** pole thread; ·vender pole-changer; ·vendt *ad:* akkurat det - motsatte diametrically opposed.. J. Lie, Trold IV, 396; ·vexel change of pole, reversing the direction of a current. **polyandri'** *n.* Se flermanderi! **Polyb'** Polybi|os, -us.

poly|ëder *n* ·dre polyhedron; ·ëdrisk polyhedr(ic)al; ·fón, ·fonisk polyphon|ic, -ous; ·gam' polygamous; ·e planter, ·er, ogs. polygamia; ·gami' *n* polygamy; disse fugle lever i - the b-s are polygamous; ·glot. Se mangesprogs·! *s* (*pl* ·ter) polyglot, pangloss; ·gón *c* & *n* ·er polygon; ·histor ·er polyhistor; ·histori *n* universal scholarship, wide and varied learning, glt polymathy; ·historisk universal, wide and varied: as applied to scholarship.

Polynesien *n* Polynesia. **polyne|sier** ·e, ·sisk Polynesian. **polynóm** *n* ·er poly|nome, -nomial; ·isk polynomial. **polyp'** ·er *zoo* polyp(e); *path* polypus, *pl* -pi; fosfil -, ogs. polypite; ·agtig polypoid; ·dyr zoöphyte; ·hus, ·stok polyp|ary, -ier. **poly|teisme** polytheism; ·teist' ·er -theist; ·teistisk -theistic. **polyteku|iker** ·e polytechnician; ·isk polytechnic(al); - anstalt, - skole polytechnic academy, *fam* polytechnic. **pomade** ·r poma|de, -do, -tum; ·krukke pomade pot. **pomadisere** *vt* pomade, pomatum. **pomat'** ·er pomato (a tomato grown upon a potato). Burbank. **pomerans'** ·er bitter (..Sevilla) orange; ·blomst orange-flower; ·olje neroli; ·vand naphawater; ·fugl dotterel, morinel; ·gul tawny; *her* hyacinth; ·sukat candied orange-peel, orangeat; ·træ orange-tree. **pommeraner** ·e Pomeranian. Se ogs. spidshund! **Pommern** *n* Pomerania. **pommersk** Pomeranian; - plankе *joc* Quaker, *i.e.* a floating lump of excrement. **pomolog'** ·er pomologist. **pomór** ·er Pomorian, small trader and shipmaster in the Dwina basin. **pomp** pomp, state; handlingen foregik m. megen - og høitidelighed, ogs. the function was marked by great pomp and circumstance. **pompadour'** ·er pompadour; (i nyere tid) reticule, vanity bag. **pompejan|er** ·e, ·sk Pompeian. **Pompe|ji** *n* Pompeii; ·jus is Pompey. **pompelmus** (*pl* pompelmus) shaddock; is den større: pompelmous, pompoleon. **pompon'** ·er pompon; *mil* ogs. ball tuft (on a shako). **pompøs'** dignified, grand, pompous, stately. **pomrer** ·e. Se pommeraner! **poncer|e** *vt* pounce; ·pose, **poncette** ·r pounce-bag. **pondus** *fig* gravity, weight. Det gav ham større - paa den politiske vegtskaal. **ponere** *vt log* (anta, sætte) posit, suppose.

pongo ·er. Se orangutan! **ponti|fex** (*pl* ·er, pontifices) pontiff; republikens - maximus the supreme p-f of the commonwealth; ·fikalier pontificals; i fulde -. Ivf ornat! **pontinsk'** Pomptine, Pontine. Mk *The Pontine Marshes.* **Pont-Neuf** the Pont Neuf. **ponto** (i l'hombre) punto. **ponton'** ·er ponton, pontoon; ·bro p.-bridge; ·nér ·er ponton(n)ier; ·træn. Se brotræn! **Pontus** *n* the Pontus *or* Pontos. **ponty** ·er nag, pony. Ivf Mk i art. hest! himalajisk - hubshee, hubshi; indiansk - cayuse. **póp** ·er *pop* poop. **pope** ·r pope, (Russian) priest. **popesk** Popeian. Mk *In Popeian heroics.* **popo** ·er. Se finale (bakbél)! faa p. sin - be given a swishing; lave ris t. sin egen -. Se ²bak! **poppe** ·r hand, bundle of (tobacco) leaves. **poppedreng** *fam* poll (-parrot).

poppel ·pler *bot* poplar. Ivf hvit·, pyramide·, sølv·! kanadisk - cottonwood, necklace poplar; ·pil black poplar; ·sten green mineral, malachite; ·værmer poplar hawkmoth. **populari|sere** *vt* popularise; ·tet popularity; (antal opførelser) run. Ivf folkeyndest! ·s·jagt popularity seeking, bidding for popularity; ·s·jæger popularity seeker, popularity Jack. **populas'** ·er populace. **populær'** popular, *amr* ogs. folksy; (motsat videnskabelig) ogs. exoteric; søke at gjøre sig - *cont* bid for popularity. **porcellanoman'** ·er chinamaniac; ·i' chinamania. **porcellæn'** *n* ·er China ware, china, porcelain. Ivf postelin'! Mk *Chelsea ware;* ·agtig porcelan(ac)eous; ·blomst little-and-pretty, London pride, none-so-pretty, pheasant feather, St Patrick's cabbage: *Saxifraga umbrosa;* ·due porcelain; ·fabrik china m-y; ·glas Réaumur porcelain; ·handel dealing in china; china shop; ·handler dealer in china; ·hund. Se dalmatiner! ·jaspis porcelanite, is naar rød: porcelain jasper; ·jord chekoa, china (*or* porcelain)-earth, China clay, kaolin, petunse; ·maler china-painter, porcelainist; ·maleri china-painting, p-g on china. **porcellæns·**, oftest: china. **porcellæn|samler** collector of china, porcelainist: ·mani chinamania; ·skap china cabinet. **porcellæns|ovn** china (*or* porcelain) stove; porcelain kiln; ·pipe chinabowled pipe. **Porcellænstaarnet** the Nankin (*or* Porcelain) Tower. **porcellænsvarer** chinaware. **porcin'hjort.** Se axishjort! **pore** ·r pore; uten ·r, ogs. imperforate. **porfyr'** ·er porphyry; ·agtig porphyr|aceous, -itic. **Porfyrius** Porphyry. **porfyrsandsten** red sandstone. **porøsitét** porosity. **pors** *bot* bog (*or* Dutch, moor) myrtle, (sweet) gale, gales, sweet willow: *Myrica gale;* bredbladet -. Se finmarke-!

port ·e, ·er door; (i bestemtere motsætning t. dør) outer door; (is spile·, trale·, grind) gate; (i en større -, ·laage) wicket, wicket|door, -gate; (den mindre av to ·er paa samme sted) portal portal-gate; (i skibsside: kanon·) gunport, port; (aske·) ash-scuttle; (·rum) doorway; gateway; *s t.* port-hole; *fig* door; gate(way); portal. Ivf dok·, indkjørsels·, kanon·, stads·. Mk *Snatch one from death's door This is the gateway of Heaven. Objects and events situated beyond the normal portal of one's senses;* Porten, Den høie - the (Sublime) Porte; men den - er vid, og den vei er bred, som fører t. fordærvelse for wide is the gate, and broad is the way, that leadeth to destruction. Mk *Facilis descensus Averni;* ..komme ut av ·en I saw Cold coming out from the door; staa i ·en, in the doorway; in the gateway; jage (..kjøre..skysse..sætte) paa ·en bundle out of doors, send packing *or* to the right about. Ivf p. ²dør! følge En til ·en go with one to the outer door; ha vakt i ·en, især: be on the lock; ·aapning doorway; gateway; ·aare gate- (*or* port-, portal) vein; ·blindtarm crown-gut.

port|al' -er grand portal; -**amento** *n* (bi voce) *mus* glide, portamento, port of voice. Jvf [1]bæring! -**ativ** portable. **porte|chaise** portable sick couch; -**épée** -r swordknot; -**følje** -r port-folio; *merc* (vexelbeholdning &c) bills and acceptances; holding; (sæte i statsraad) office, portfolio. Jvf vexel-! Mk *The Consols holding of the bank was reduced by.. When I am President you will have an office;* indeha en -, bl. a. hold office. Mk *Mr Cold might have held several portfolios in Victorian ministries;* motta krigsministerporteføljen, the p-o of war; overta en -, bl. a. take office; minister uten - minister without p-o; -**fabrikant** portfolio-maker; band-box-maker; -**monnæ** -er portemonnaie. **porter** -e porter; stout, *sl* (bl. a.) butcher; (finere sort) brown stout. **port|forbud** barrack arrest, confinement to barracks or lodgings. Mk *A fortnight's C.B.;* gi ham - confine him to barracks &c; *univ* gate him. Mk *C. B.*, i.e. *confined to barracks;* -**forlovet:** være - med *joc* be semi-engaged to, walk (*or* keep company) with.. At være - med en ny idée; -**gang.** Se -rum! -**hund** watch-dog; -**hvælv,** -**hvælving** archway; gate-way. **portier** -er hall-porter. **portière** -r curtained doorway; door-curtain, portière. **portikus** (*pl* portiker) portico.

portión -er portion, share, *st* cheek; (tilstaaet) allowance; (liten, ringe) modicum; (liten..kummerlig) pittance; dole; (avdeling..hold) batch; instalment; (saameget MS, som tās p. en gang) *typ* take; (av mat). Se māt-! *mil* allowance, mess; (forsyning v. bordet) help, helping. Jvf [2]bank, ration! Mk *Mr Cold had his fair* (en ganske god) *allowance of pride. We need absence, and a good dose of it, too. Dad always gives me double helps* (dobbelt -). Jvf forsyning! *Rather a large helping of roast pork. A plentiful sprinkling of chauffeurs;* to -er kaffe coffee for two, two coffees; den fine -, de finere sorter *fig* the better (*or* higher) sort, the upper (ten, ten thousand), upper tendom, the upper-crust. Mk *Cause a sensation in upper tendom;* han tar fuld - he does not stint (*or* never stints) himself; mat blev tilmaalt i smaa -er, was doled out in driblets; -**s-vis** *ad* bl. a. by (*or* in) instalments. **port|kammer** gate-room, room over a gate; -**klokke** (outer) door bell; gate-bell; -**laken** git *s.t.* fearnought; -**led** lodge-gate(s); -**lod** *min.* Se blyant! -**luke** *s.t.* port|flap, -lid; -**lysning** doorway, gateway. **portner** -e door|keeper, -man, gatekeeper, janitor, porter; (v. portstue) lodgekeeper; (opsynsmand) caretaker. Mk *The doorman of the Regent club;* -**aapning** *anat* pyloric valve; -**bolig** porter's lodge; -**folk** doorkeepers, gatekeepers; (opsyn) caretakers; -**kone** porter's wife; janitress, portress; caretaker, keeperess; -**munk** curtal friar; -**plads** portership keepership; faa en -, ogs. be given a lodge to keep; -**ske** -r. Se -kone! **portnøkkel** door-key; gate-key. Se gatedørsnøkkel!

porto -er carriage; (post-) postage. Mk *What's the weight for single* (enkelt) *postage?* sætte i - surcharge (as unpaid or short paid); -**fri** free of charge *or* postage; attestere som -(t) frank; -**frihed** the privilege of free postage; the franking privilege; attestere - frank (letters); -**s-paategning** frank; -**frit** *ad* free of charge *or* postage; *esp* on his Majesty's service, O.H.M.S. Jvf henvendelse! -**sats** posting rate, rate of postage; -**tillæg** additional charge *or* postage. **port|ring** *s.t.* port shackle; -**rum** doorway; gateway. Se -hvælv! **portræt'** *n* -ter likeness, portrait; picture; (i litet format) miniature. Jvf [1]kjendelig! Mk *A portrait of me, of my father, of mine, of my father's, by Lawrence;* maleri, hvis personer er -ter history piece; et - av vedkommende, som han (..hun) nu er (..da var) a p-t *in esse;* -**byste** portrait|bust; -statue; -**ere** *vt* portray; -**ering** -er portraiture; -**lik** like, truthful; recognisable; -**likhed** likeness, (truthfulness of the) resemblance, resemblance of features. Jvf som likhed betragtet! Mk *A portrait of Lord Cold, which is an excellent one. The likeness is an excellent one. The bust is a good likeness. A true likeness of the original. A portrait painter distinguished for the truthfulness of the resemblance he produced;* -**maler** portrait-painter, portraitist; miniature-painter; -**maleri,** -**maling** p.-painting; -**medaljon** p.-medallion; -**ramme** portrait (*or* picture) frame; (av glas, m. papryg.. utskaaret i midten) passe-partout; -**skisse** sketch portrait. Jvf vedføie! -**statue** p.-statue; -**tegning** head-life drawing, head-painting; -**ør'** -er. Se -maler! **port|seddel** gate-ticket; -**seil** port-sail; -**skanse** ravelin; -**skinkel** *s.t.* port-pendant; -**skriver** gate-clerk; -**stue** gate|house, -lodge, (porter's) lodge; -**taarn** barbican, gate-tower; -**takkel,** -**talje** port-tackle; -**terskel,** is lock-sill; -**told** gate-toll.

Portugal *n* Portugal. **portugi|ser** -e Portuguese; -ne the Portuguese; -inde Portuguese (woman, lady); -**isk** Portuguese. Mk *A silver coin of Portugal.* **portulak** purslane. **port|vakt** gate-guard, gate-keeper; gate-guard house; ha -, er ved et fængsel be on the lock; -**vin** port(-wine); -**vindu** fanlight; *s.t.* port-sash; -**vogter.** Se -vakt! **portør'** -er chairman, anglo-*hind* jampanee; *railw* (railway, station) porter, *amr* expressman. **porøs'** porous. [1]**pose** -r (small) bag; hand-bag; (is til bøker og papirer) satchel; (t. spiker) budget; (mere som en pung) pouch; (som danner sig i klædningsstykke) bag; (under øinene) pouch. Se -sløi! Jvf kræmmerhus, māt-, mél-, nyheds-, pompadour, sy-, tigger-! Mk *Budget: a pouch or pocket used by carpenters, lathers, or tilers to carry nails. Bring a budget of* (m.) *news from home. There were dark heavy pouches beneath* (or *under*) *his eyes. A large paper of marrons-glacés, of oranges;* lukke op f. sin - (fremsætte sine forslag &c) open one's budget; En kan ikke ha baade i - og i sæk you cannot eat your cake and have it, you can't have everything; hænge i en -, hænge (..lægge sig) i -r bag; bulge, sag; putte i en -, i -n bag; tale rent ut av -n speak frankly (*or* out, up, one's mind). Mk *Give him a piece of your mind!* [2]**pose** *vt* bag; pucker (up); - sig bag; bulge, sag. [3]**pose** *vi.* Se [2]pose sig! - op bulge. [4]**pose** -r (fr.) pose. **pose|agtig** baggy; -**fabrik** bagging factory; -**sløi** *s.t.* pudding vane; -**siker** -e searcher; nu *fig.* Se snushane! Mk Sivert Posesiker. En person i Holbergs Politiske kandestøber II. 1; den første den bedste Sivert Posesiker. Samtiden 1915, 224; -**sikeri'** *n* ferreting, prying. Mk At liste et landsforbud igjennem m. smugdrikkeri og -; -**sirsebær** Cape (*or* Peruvian) gooseberry, *hind* tiparee: *Physalis peruviana;* -**syng.** Se bustelyng! **Posen** *n* lat. Posnania. **posener** -e Posener. **posenet** purse (*or* shirred) net, pod. Mk *Fine-meshed purse-nets* or *'pods'.* **posensk** Posnanian. **pose|papir** is cap-paper. **poser|e** *vt* (i fotografi, i maleri & *fig*) pose. Jvf opstille, opstillet! *vi* pose, stand in an attitude, attitudinise; -**ing** -er posing; ogs. *fig* pose; (sitten f. en kunstner &c) sitting. **pose|t** bagging, baggy; bulgy. Mk *Mr Cold resembled some fantastic gargoyle in baggy modern clothes. His face grew yellower, his eyes bagged. The large eyes were red and pursed beneath the lower lids;* -**ærme** puffed sleeve.

positión -er (i flere tilfl) position; (p. fiolin &c) ogs. shift. Mk *With our feet in the first position;* gunstig -, ogs. vantage ground; danne - *gr* create (*or* form) p-n; skape sig en smuk - i verden, ogs. come well to the fore; skifte -, ogs. *fig* change (*or* shift) one's ground; *fig* ogs. change one's cue; ta - til saken take decided ground upon the subject; lang ved - *gr*, by position; -s-kamp. Se stillingskamp! -s kanon position gun; -s-skyts position guns. [1]**positiv** positive, *ad* -ly; -t billede, ogs. positive; - elektrisk. Se glaselektrisk! Mk *Vitreous electricity.* [2]**positiv** *c* -er *gr* the positive (degree); *n mus* barrel-organ; -isme, ogs. positive philosophy; -ist' -er positivist; -istisk positivistic; -spiller organ-grinder. **positur'** -er *fam* attitude, pose, posture; staa i - stand in an attitude; sætte sig i -. Se attitude! Ogs. strike a pose. **possement|arbeide** fancy-trimming, passementerie; -maker -e lace|maker, -man, trimming-maker. **posses|siv** possessive; -orisk: - proces, -orium *n* -ier possessory action *or* suit.

[1]**post** *bot.* Se pors! [2]**post** lat. *præp* post; - festum a day after (*or* behind) the fair. [3]**post** -er (opretstaaende tømmer) post, (kort) puncheon, stud, *pl coll* studding; (standplads) post, *s.t.* quarters; (ansættelse, bestilling) appointment, situation, *fam* berth, billet; office.. i smstgg tit -ship, *e.g.* controllership, mastership; (artikel, punkt) item; (indført) ogs. entry; (ex. i anklage) count; (antal værdipapirer av én sort) *merc* block, line, lot, parcel; (parti færdig mynt) journey; *mil* post; (skildvakt) sentinel, sentry, *cav* vidette; (i fotbal) three quarter; (brev-, pakke-) mail, post. Ivf besætte, dekretere, [1]forlate, [1]holde, hoved-, klage-, [1]komme, lytte-, omgaaende! Mk *If you can get the billet.. A block of 15000 shares. Guilty on* (i) *two counts, on every count of the indictment. A needless expense on the rates* (budgettet). *Line: a number of shares taken by a jobber. Sell large lines of Union Pacific shares. Sell by* (or *in*) *small lots. Buy large parcels of Consols. To occupy one's post of* (som) *minister in Munich. On what vote is the salary of this gentleman to be put down in the estimate?* langt fremskutt, bereden - Cossack post; faa -en som gesandt receive the appointment of ambassador *or* the ambassadorship; ha en - i (..ved) hold a situation in (..on). Ivf ansættelse, bestilling! -en er kommet the post is in; staa - *fam.* Se staa paa -! ta - take one's stand, take station *or* post; ta en - (en bestilling) take a situation; go out at a salary; avløses fra - be relieved guard; besørge (..lægge) i -en mail, post, put in(to) the post; sende i -en send to the post. Se med -en! med -en, if by mail; m. dagens - by today's mail *or* post; sende med -en, ogs. mail; skrive m. hver - write every mail; paa - on guard; on sentry; i alt p. denne post.. making a total, under this head, of..; kjækt bli p. sin - bravely stand by (*or* to) one's post, *fam* stick to one's post or their posts. Mk *All hands remained on the* qui vive; bø p. sin - perish at one's post; *fig* ogs. die in one's duty; gaa (..trække) paa - go on sentry; komme paa -, ogs. come on duty; sove paa - sleep at one's post *or* while on sentry; staa paa - mount guard, stand sentry or sentries, *fam* do sentry-go; være paa -, on sentry, on sentry-go; være p. sin -, at one's post; *fig* be on the alert, on one's guard, on the *qui vive,* wide-awake, watchful; varsle dem om at være p. sin - put them upon their guard; være p. sin - imot guard against, be (*or* keep) on one's guard against *or* with; ikke være p. sin - *fig* be off one's guard; bestilling pr - mail order; -aapner -e country (*or* local, village) postmaster, post-office keeper; -aapneri *n* (-aapnerske -r) village post-office (post-mistress); -adresse post-office a-s; -al' postal; i - henseende postally. **postament'** *n* -er dado, die, pedestal; stiv som et - *fam* stiff as a poker.

post|anstalt post office; -anvisning money (*or* post-office) order, P. O. O.; -baat if mail steamer; -befordring carrying (*or* carriage of) mails; conveyance by post. Ivf overta! -bud postman, *sc* post, *hind* dawk-wallah; -vogn (charabanc) accelerator; -dag mail (*or* packet)-day; en - forsént a post too late. Se [2]post festum! i løpet av nogen -e in a few posts; om etpar -e in a mail (*or* post) or two; -daglig *ad* every post; -damper, -dampskib mail-steamer, R M.S., express boat; -datere *vt* post-date; -diluvianskt' post|diluvial, -diluvian; -e *v fam* mail, post; slabre og - til carry tales to.. **postei'** -er patty; (større, m. kjød i) pasty, pie; (m. frugt) tart; -baker pastry-cook; -deig paste; -fat, -form patty-pan; -handler, -mand pieman. **postelin'** *n pop* chany, cheynay, *i.e.* china. **post|embedsmand** post officer; -ere *vi* place, post, station; (i regnskab) post; - sig take post; -ere *vi* be on guard *or* sentry. **posterestante** post office, P. O., to be called for; -breve callers' l-s; -kontor Poste Restante. **postering** -er posting; *conc mil* post. **posteriora** *pl* (bakdel) back-side &c. **post|expedition** (branch) post-office; *s.t.* mailroom; -s-baat mail-tender; -expeditør sub-postmaster; (reisende) mail-agent; -figere *vt gr* post-fix; -filial. Se -expedition! -fix *n* -er postfix, suffix; -forbindelse mail connection, postal communication, communication by post; -forening postal union; -forsendelse conveyance (*or* transmission) by mail, mailing; post-office remittance; -r. Se -saker! -fuldmægtig post-office clerk; -førende carrying (his Majesty's) mails; - tog. Se ogs. -tog! -fører mail-carrier, post-rider; mailman; -gang course of the post. Ivf oprette! -en, ogs. the mails. Mk *By* (med, under) *the then course of the post my letter of the 14th had not reached him. The mails were irregular;* -havende on sentry; - konstabel fixed-point police constable; -horn post-horn; *conch* spirula; -snegl planorbis. **posthum'** posthumous.

posthus post-office; bringe paa -et carry (*or* take) to the post; -gaard post-office headquarters; -vogn post-office van. **postil'** -ler book of sermons, postil. **postiljon'** -er postil(l)ion; ride som - ride postilion. **post|kasse** letter-box; (i en pille p. gaten) pillar-box; -kontor post-office; -konvention postal c-n; -lig. Se postal! **postludium** *n* -ier *mus* postlude, *esp* closing voluntary. **post|lægge** *vt* mail, post; -merke postmark; -mester postmaster; *s.t.* mailmaster; gratten som en - as cross as two sticks, as cross as a bear; -embede postmastership; -opkrav, -opkrævning. Se efterkrav! -pakke postal packet *or* parcel; -papir foreign (note)paper, letter-paper, post(-paper); -penge, -porto postage. **postpositiv** *gr* postpositive. **post|reglement** postal regulations; -ruin foreign (paper, post); -rute postal line; mail service; -rytter mail (*or* post)-rider; -røver mail-robber; -saker mail matter; -segl postal seal; -skib packet. Se ogs. -baat, -førende! **postskriptum** *n* -pter. Se efterskrift! **post|sparekasse** post-office savings-bank; -stempel post-mark; -sæk mail|bag, -sack; -tabel posting table; -taske. Se -væske! -tog mail-train; -tyveri (case of) robbing the mail. **postul|at'** *n* -er postulate, postulatum (*pl* -ta); -ere *vt* assume (without proof), beg, postulate. **post|vei** mail

(*or* posting) road *or* route; **-vis** serial; *ad* serially, *seriatim;* **-vogn** mail-carriage; *railw* mail-van; **-væsen** postal establishment *or* system; styss- og postvæsen *hind* dak, dauk, dawk; **-væske** letter-bag. **postyr'** -er. Se positur! **posør'** -er attitudiniser, poseur. **pot** -(ter) quart, quart pot. Ivf halv-! Mk *A stoup of ale;* - (egl potte) og pande *fig* factotum; han er - og pande der i huset he is all in all with the family, he makes sunshine or rain there.

potagesté soup (*or* tureen) ladle, *sc* divider. **potaske** pot|ash, -assa, *pharm* potass; **-fabrik** ashery; **-lut** potash lye. **pote** -r paw; (haand) *fam* flapper, flippers. **potemkineri'** *n* -er potemkinism. Det rene, skjære -. **potens'** -er power. Ivf [1]ophøie! anden -, ogs. square; x i anden (-) x square; simpel i nte - vulgar to the *n*th power. **potenser|e** *vt* involve; *fig* intensify; i -rt grad intens|ely,-ified; **-ing** -er involution; *fig* intensif|ication, -ying. **potens|exponent** index; **-ophøielse** involution. **potentat'** -er potentate. **potential'** potential; *n* -er potential. Mk *The full potential of the machine is operative in inducing current;* **-is** *gr* the potential mode *or* mood. **potentil'** -ler *bot* cinquefoil, five-finger. **potet** -er potato, *ir* murphy, phottie, pratie, *hind* aloo, *sl* Irish apricot; søt -, iser: yam; (ur m. særdeles konvex glas). Se næpe! Ivf grave, opta! franske -er French fry; **-avl** growing potatoes; **-avling** *conc* crop of potatoes; **-es.** Et glt *pl;* **-mel** potato farina *or* flour; **-græs** p.-shaws. Ivf [1]græs! **-høst** p.-getting; *conc* crop of p-s; **-knuser** -e p.-masher; **-løk** p.-onion; **-optager** (maskine) p.-digger; **-skal** p-o peel *or* skin; **-skurv** wart (*prov* cauliflower)-disease, black scab (in potatoes); **-stap** beaten (*or* mashed) p-s; **-sten** anthophyllite, p.-rock; **-stykke** p.-patch, patch of p-s; **-syke** p |disease, -murrain. **pot|lod** *min.* Se blyant! **-øst** *prov.* Se kalvedans! **potpourri** *n* -er potpourri; *mus* ogs. olio, (vokalt) ogs. medley; **-krukke** jar of potpourri. **potte** -r pot. Ivf pot! en - kegler a game of ninepins; og saa er den - ute and that ends (*or* is all about) it, and there's an end of it; sætte i -(r) pot, pot up; buskplanter i -r potted shrubs; **-blomst** p.-flower; **-flaske** quart-bottle; **-fører** (v. keglebane) scorer; **-hvælving** tubular vaulting; **-maal** quart measure; **-maker** potter. Adj (i smstgg) ceramic, fictile, potter's; omreisende (..omvandrende) - *sl* pot faker; en -s ager *bibl* the potter's field (to bury strangers in); -arbeide, bl. a. earthenware, pottery, pottery ware; (stykke) ogs. fictile, figuline; -hjul potter's wheel; -kunst, ogs. ceramic art. Ivf keramik! -ler fictile (*or* plastic, potter's) clay; -skive. Se -hjul! **-plante** pot-plant; potted plant; **-ri'** *n* -er pottery; -arbeider pottery hand *or* worker, *pop* bricky; **-skaar** broken bit of crockery, piece of a broken pot, pot|shell, -sherd; **-skjuler** -e cache-pot; **-tæt** that does not drain a drop, tight as a bottle; **-vext.** Se -plante! **-vis** *ad* (*a*) by the quart. **potøl** (pot-øl) single (*or* small) beer. **pou-de-soie** *c* & *n* peau-de-soie.

poudre-de-riz *n* poudre-de-riz, *sl* splash. **poudrette** -r poudrette. **pouille** -r pool, pouille; (i poker) ante. **poularde** poulard, fat (*or* fattened) pullet. **pousse-café,** ogs chasse-café, chasse (after coffee). **pousser|e** *vt.* Se bossere! - ham (frem) push him on, push his fortunes *or* interest; - sig (..sin egen person) frem, ogs. push oneself (forward). Mk *Push a particular line of goods;* **-stok** embossing stick. **pozzuolan** *c* & *n*, **-jord** pozzuolana, puzzolan &c. **pr.** Se per! Se forkortelser! **praas** -er dip; der gik en - op f. ham &c some light dawned at last, then it dawned. **Prag** *n* Prague; **-a** *n* Prague. **pragersten** Bohemian stone. **pragmatisk** pragmatic; - metode, ogs. pragmatism. **pragt** grandeur, magnificence, pomp, splendour; state. Ivf blomster-, [1]føre, omgive! landskabet stod i sin fulde - (i sin skjønneste vaar-) the country was in full beauty (in the pride of spring). Mk *Live in* (m.) *princely magnificence.. The king went with royal state to the House of Lords;* **-bille** buprestid(an); **-bind** choice binding; **-blomst** ornamental (*or* splendid) f-r; **-bygning** splendid edifice *or* pile; **-elefant** e-t of state; **-elskende** magnificent, splendour-loving; fond of display; **-exemplar** admirable (*or* splendid, sumptuous) specimen; av bog is splendid copy; *iro* ogs. superfine sample; et rigtigt - av.., ogs. the (very) beau-ideal of a waiter; et - av et menneske *fam* a trump. Ivf hun er en [1]krone! **-fugl** show(-)fowl; manakin, pipra; **-fuld** grand, magnificent, splendid, sumptuous, superb; -e skyer cloudy magnificence; **-høns** phasianids, show-fowl(s); **-kar.** Se kjernekar! **-lyst** a love of display (*or* pomp, splendour); **-menneske** splendid specimen of humanity, *fam* trump; **-optog** pageant; show; **-sal** room of state, state-room; **-seng** bed of state; **-slange** elaps, *pl* elapidæ; **-slup** state barge; **-stjerne** *bot* flower campion, Greek rose: *Melandrium;* **-stykke** show piece, splendid article. Mk *The show-piece will be the enlarged Grant Park;* **-syk** having a rage (*or* being all) for pomp, be monomaniacal in display *or* pomp; **-syke** a passion for splendour *or* display; **-utgave** splendid e-n, *édition de luxe;* **-verk** splendid work; **-vogn** state carriage; **-værelse.** Se -sal!

[1]**prai** *v.* Bydeform av praie. [2]**prai** -er hail. Mk *There came the hail almost simultaneously from both mastheads.* [1]**praie** *vi* call (out), holloa out; *s.t.* hail; - efter *pop* spell for. Mk Her blev de tiltalt av en person, som -t efter cigaretter; - til dækket hail the deck, t. rorgjængeren is con the helm, stand at the con. [2]**praie** *vt* call out to, hollo(a) at; *s.t.* hail, speak. Mk *Call a cab;* - En om arbeide tackle one for a job; - En om, hvorvidt ask one whether..; **-hold** hailing (*or* speaking) distance; paa (utenfor) - within (beyond) hailing d-e, av of; paa -, ogs. within call; komme paa - come in hail.

praining -er hailing &c; hail. **prakke** *vt* - det ind p. Se paa-! **prakker** -e beggar, beggarly person; **-agtig** beggarly; **-folk** beggars; **-stas** shabby finery; **-stolt** proud and beggarly; **-hed** pride and beggary, beggarly pride. **prakt|ici** *pl.* Av praktikus; **-ik';** italiensk (..vælsk) - practice. **praktik|a** pratique; **-abel** practicable; **-ant'** -er practitioner; **-er** -e practitioner; **-um** *fam.* Staar f. praktisk-teologisk examen; **-us** (*pl* praktici) *fam* practitioner; en gammel - an old hand (*or* soldier, stager). [1]**praktisere** *vi* practise, be in practice. Ivf licentia! Mk *Mr Cold is now in practice in the north of England;* -nde læge a practising physician, a medical practitioner; a general practitioner, G. P.; faa tilladelse t. at - *jur* be admitted to the bar. [2]**praktisere** *vt* practise; carry into (*or* put in) practice. Mk *Practise gunnery, law, medicine;* umulig at - impracticable; unworkable; den maate, hvorpaa han -rte sine forskrifter the practice to which he put his precepts; - ham (sig) bort shift (*or* shuffle, smuggle) him away (manage to get away, shift away); - den (..det) ind i vognen, ogs. make shift (*or* manage) to place it in (*or* inside) the c-e. **praktisk** practical, *ad* -ly; handy, managing, self-helpful, two-handed. Ivf bedrift, brukbar! Mk *The duties of*

active life. A very managing little girl. A brisk managing man of the world. Operative surgery. Acquire a working knowledge of the language; en sak som har (en sak uten) - betydning a live (*or* living) issue *or* matter (a dead issue); hvilken - mand De dog er! what a manager you are! tingen blev bragt i - stikkelse, was put into working shape; holde ·e øvelser (m. apparater) manipulate; - talt, - tat practically; paavirke ham i retning av det ·e influence him towards practicality; ·**juridisk** - bog book of practice.

præl *n* ostentation, parade, show. Se ·eri; ·**bønne** scarlet bean *or* runner, runner bean. graaspraglet - painted lady, speckled beauty. **præle** *vi* boast (av of), brag (av about, of); gasconade; make a display *or* show (med of); - av, ogs. vaunt, *e.g.* one's deeds; han ·lte høit av sin hensigt he loudly boasted of his design; jeg kunde ikke - av at være likegyldig derfor, boast myself indifferent to it; - av at..ogs. boast that; - med, ogs. flaunt; ·**n.** Se ·ri! ·**nde** boastful, bragging, gasconading, Thrasonic; (om ting) ostentatious, showy. Ivf prangende! Mk. *An aggressive necktie. Gaudy colours. The grandiose red tulips;* ·**r** ·e boaster, brag|gadocio, -gart, -ger, Gascon, *fam* bouncer; ·**ri'** *n* ·er boasting, brag|gadocio, -ging, fanfaronade, gasconade, vauntings; bluff; og dette var ikke tomt - nor was this a vain boast; ·**risk** (om ting). Se pralende! **præl|hals, ·hans.** Se praler! **præltrille** *mus* transient shake. **præm** ·mer row-boat; i sk coble; (næststørste skibsbaat) skiff; (laste·) barge, craft, flat, lighter, lump; i *sp* punt: (i Holl., v Østersøen) praam. Ivf ful·, lægter! ·**leie** lighterage; ·**mand** bargee, bargeman, lighterman. Se lægterfører! ·**me** *vt.* Se lægtre! ·**penge** lighterage; ·**stake** punt (*or* punting, *amr* setting) pole.

prange *vi* be resplendent, shine; be conspicuous *or* in great evidence; (sjakre) hawk, peddle; (skrape penge sammen) scrape up money. Ivf sjér! Mk *A long knife is conspicuous in his girdle. There flaunts the hated flag!* alle de utestaaende krav, der hittil har ·t blandt aktiva, that have been paraded among the assets; - i sin bedste dragt wear one's best suit; be in its full beauty; sommeren ·t i sin høieste skjønhed, was in the pride of its beauty; - med make a display (*or* parade, show) of, parade, show off. Ivf ogs. prale m.! skibene ·r med flag, are gay with bunting, are dressed in all their flags. ²**prange** *vt* - seil. Se føre et ³pres av seil! - sig over en banke forge over a bank; - sig til nt. Se tilsjakre sig! ·**n** resplendence; conspicuousness; display, med of; ·**nde** resplendent; gay; gorgeous, showy. Mk *Gay colours, kerchiefs. Two men in flaunting liveries;* sommerfugle i ·nde farver, ogs. gaily-hued b-s. **prasem** *min* prase. **prasle** *vi* sj. Se knitre, sprake! Se rasle (rustle)! **prasfel** *n* crackle; rustle.

prat *n* babble, babblement, chatter, prate, tattle; (som et barns) prattle; c (passiar) chat, talk; *n* (sludder) nonsense. Ivf passiar! aa -! how you talk! nonsense! slaa en - av, slaa ·en av have a chat *or* talk; ·**e** *v* babble &c. Ivf passiare! Mk *Prattle to a new-born child.* **pratika** pratique; faa - get (*or* be granted, obtain, receive) p-e. **prat|maker** talker; ·**som** chatty, talkative **pravat'** *prov.* Staar f. bryd..krangel.. vidtløftighed. Ja, hvorfor gjør han mig saa meget - bestandig? **praxis** practice. Ivf hævde! fast - a constant p-e; omstøte al hævdet - reverse all precedent; i - in practice; practically; (p. fagets vegne) in a professional way; (p. lægebesøk &c) ogs. on a professional call *or* visit, on professional calls, professionally. Mk *My brother has gone out to a case;* den maate, hvorpaa han i - brukte sine forskrifter. Se praktisere! saa fulgte derav i -, at it followed as a matter of practice that..; ophøre m. sin - leave off practice; føre ut i -. Se omsætte i, omsættelse! **preike** *vi cont* preachify. **prekær'** precarious; ·**handel** precarious trade.

prel *v.* Bydeform av prelle; ·**bom** (p. brysthammer) rabbet, recoil; ·**klods** (i svanshammer) anvil. **prelle** *vi.* Egl rebound, ricochet; *sp* (om fugle-hund) run in; (kapre kunder) tout, tout for custom; (plate) victimise people; - av glance (off), rebound; la - av glance. Mk *This not only deadened the force of the ball, but glanced it also;* - av imot glance off, glance (*or* rebound) from; - av til siden glance sideways; - tilbake paa *fig* recoil upon the head of. ²**prelle** *vt* victimise; ·**ri** *n* ·er victimisation. **première** ·**r** *theat* &c (førsteforestilling) first night *or* performance, première. Mk *I've met him at* (v.) *first nights at the theatres. On the first night of a new play;* ·**publikum** first-night audience, *fam* first-nighters. **premier|ist'** ·er first-nighter; ·**løitnant** (first) lieutenant. Ivf avancement! ·**minister** premier, First Lord of the Treasury. **prén** ·er bodkin, eyeleteer, stiletto; (i seilmakers) piercer, stabber. **prent** print. Mk *Read print. Put it in* (sætte det p.) *print;* ·**e** *vt* print; *fig* imprint. Mk *Even now, every detail is imprinted deep on* (i) *my mind. On the back the words 'Benmy-Chree Fishing Log' were lettered;* skrive, som det var ·t write copperplate *or* like an angel; ·**ning** ·er printing; *conc* print; imprinting; imprint. ¹**pres** *ad* lægge Ens bal - *bill* lay a ball under the cushion, cushion one's adversary. ²**pres** *v.* Bydeform av presse. ³**pres** *n* (*pl* pres) pressure; (et) - av forretninger a press (*or* pressure, *fam* drive) of business; føre - av seil carry on full press, carry a crowd (*or* press) of canvas (*or* sail), crowd (all) sail, pile on canvas; øve - put on pressure; øve (..sætte) - paa apply pressure to, bring pressure to bear against *or* on, put a force (*or* put pressure) on..; lægge blomster i - dry f-s; under - av seil crowding all sail, under a press of canvas.

presbyterian|er ·e Presbyterian; ·**isme** -ism; ·**sk'** Presbyterian. **presenning** ·er (canvas) cover, covering; (malet) paulin, pauling; (tjæret) tarpaulin, tarpauling. Ivf heste·! Mk *On the old wagon sheet;* belagt m. bobbelt - doubly tarpaulined; ·**s·duk** tarpaulin canvas.

present' ·er gift, present. Ivf foræring! Mk *It was a present from* (or *the gift of*) *a gentleman who..;* bøker, som egner sig til ·er, gift-books; ·**abel,** ·**ere.** Se præsentabel..! ·**kort** promissory card. **pres|gas** high-pressure gas; ·**gjænger** ·e man belonging to a pressgang; ·e a pressgang; ·**gjær** compressed (*or* German, press-) yeast, pressed barm *or* yeast; ·**horn** pressed horn shavings; ·**ning** pressing. Se ³pres! straining, *e.g.* of bales; av søfolk &c (·s·væsen) impress, impressment. Ivf angari! ·**pap** pressing boards. ¹**presse** ·r press, presser, squeezer; (t. baller) baling-press: *typ* press; ..end ·en, ogs. there was nothing left for him but publicity; gaa i ·en go (*or* be sent) to press; idet bladet gaar i ·n, ogs. as we go to press.; lægge i ·n *typ* put to press; bogen er i (..under) ·n, at (*or* in) press. ²**presse** *vt* press; (grønsaker) ogs. pulp; (glitte) calender; (klemme, trykke) squeeze; (t. krigstjeneste) press (into the King's service), impress; t. krigsbruk: press into the service, commandeer. Ivf perse, presset! Mk *Dump wool* aust. *Pulp vegetables through a sieve;* - seil carry on; - ut squeeze out; *fig* ogs. extort, av

from; - penge (ut) av, ogs. blackmail. ²**presse** *vr* - sig ind squeeze one's way in; -**bengel** press-stick, rounce; -**bom** press-lever; -**feide.** Se avisfeide! -**folk** pressmen; (bladmænd) pressmen, press representatives; -**forseelse** p.-offence; -**frihed.** Se trykkefrihed! **jern.** Se persejern! -**lov** p.-law(s); -**mand** pressman; (bladmand) journalist, pressman, press representative; -**r** -e presser; (glitter) calenderer; -**ramme** frisket.

presserende pressing, urgent. Mk *An emergency question. I have pressing business. In any case of urgency;* det er et - bud t. mig, ogs. it is a hurry-call to me; tilfældets - natur the urgency of the case; det er -, ogs. it is particular, an affair that presses. Mk *It probably does not press.* **presse|rest.** Se persereſt! -**sak** an action for libel, press-offence action; -**t** pressed. Mk *Chased work. Dried flowers. Rolled wheat;* pressede (og tørrede) grønsaker compressed vegetables. Mk Tapeterne er av en eiendommelig lasurblaa farve, m. ophøiet - arbeide, det saakaldte tynecastle. Aftp. 1 mars 1907; -**torv** pressed peat; -**tvang** restraints imposed upon the press; -**verk** press; squeezer. **pression** -er *fig* pressure.

prest -er clergyman, pastor, *fam* domine, anglo*hind* & i matrosspr. ogs. padre; *amr, sc,* dissenter- minister (of the gospel, of religion); *bibl* (ogs. ikke-lutherſk..hedenſk.. *cont*) priest; *s.t.* (jernbeslaaet klubbe) commander; *ict.* Se ²knur! Jvf ¹bestemme, felt-, ¹flekke, forstand, fængsels-, ²geistlig, hof-, ²læse frem! en Apollos - a priest of A-o; - Johan Prester John, John the Priest; - og menighed pastor and flock; -en. Se ogs. pastor! -erne the clergy, the pastorate; især *cont* the priests, the priesthood. Mk *Twenty clergy walking in procession;* bli - enter the ministry, go into the Church; alle disse var -er, ogs. were in the ministry; ..den flinkeste for -en be at the top of a (..one's) confirmation class; gaa til -en (hos mig) be attending a (my) confirmation class; læse til - *pop* read (up) for the ministry. **preste|attest** a clergyman's certificate (of character); -**bedrag** priestcraft; -**bolig** deanery, parsonage(-house), rectory, vicarage, *ir* glebe house, *sc* manse; -**datter** a clergyman's daughter; -**dyrtid** a clergy famine, a dearth (*or* scarcity) of clergy; -**dømme** *n* priesthood; -**ed** ordination oath; -**embede** clerical (*or* sacerdotal) o-e; det hellige - the ministry; -**enke** a clergyman's w-w; -**folk** a clergyman and his lady; (prester) clergy; -**frue** a clergyman's lady *or* wife. Mk *An Auld Licht minister's madam;* -**gaard** glebe. Se -**bolig**! -**gjeld.** Se ¹gjeld! spørres i syv - be in every one's mouth; -**hat** if shovelhat; -**hat** the hatred of the clergy; a hatred against the clergy; -**hater** priest-hater; -**historie** bl. a. presbyterology; -**jord** glebe; -**kald.** Se ²kald! -**kjole** cassock, a clergyman's gown; -**krave** a clergyman's ruff; *bot* chrysanthemum; (hvit) moon (*or* ox-eye) daisy, ox-eye; (gul) corn marigold, yellow bottle; (som jap. ritsstjold) kikunomon; -**lig** clerical, sacerdotal Mk *A burst of parsonic intolerance;* den -e stilling the ministry; -**list** priestcraft; -**lære** *pop* training for a clergyman; gaa i -, ogs. be learning (*or* training) for a parson, read (up) for the ministry; -**løs** pastorless; -**mand** clergyman, reverend gentleman; *cont* Levite, limb of the church; -**møte,** if convocation; -**offer** oblation, offering to the clergyman. Jvf offer! -**paragrafen** *quasi* the clergy section, being the 106th section of the Constitution; -**pinen** *quasi* Parson's Torment, an ancient clerical question-book. Se J. Bing, N literaturhist. 1904 10! -**regjering** hierarchy; -**række** line of pastors; -**seminar** clerical college *or* training school, ecclesiastical seminary; -**stab** *n* -er clergy, hierarchy, ministry, priesthood; sacerdocy. Jvf paavirke! Mk *The Press is a sacerdocy;* -**skrift** (ægypt.) hieratic character *or* writing; -**slips** (clergyman's) bands; -**stand** clerical state, ministry. Se -stab! -**stykke** pope's-eye; tidbit; -**syke** clergyman's (sore) throat, the parson's disease, a relaxed (*or* a relaxation of the) throat; -**sæk** (a clergyman's bag); -**ten** blir aldrig fuld a parson's barn: never so full but there is still room for more; -**valg** election of a clergyman; -**s-lov,** if church patronage bill; -**venlighed** clerical leaning; -**vie** *vt.* Se ordinere! -**vielse.** Se ordination! ritual ved - ordinal, ordination service; -**vælde** hierarchy; -**værdighed** sacerdotal dignity, sacerdocy. **prestige** prestige; *éclat,* glamour. Jvf anseelse, glans! **prest|inde** clergywoman, priestess. Mk *The «priestesses» of society, who are the lowest among women;* - ved Apollos tempel a priestess (devoted to the temple) of A-o; -**lærd** *pop* trained for the ministry; -**lære:** gaa i -. Se prestelære!

pres|vin pressed wine; -**væsenet** impressment; the impress service. **pretio|sa.** Se ogs. kostbarheder! -**sum** *n* (*pl* -sa) article of value, treasure; *esp* piece of jewellery, trinket. **prette** -r *prov.* Se puds. strek! **Preussen** *n* Prussia, lat. Borussia. **preusser** -e Prussian. Se gammelpreussere! -**i'** *n* borussianism, prussianism; -**inde** -r Prussian woman *or* lady; -**væsen.** Se preusseri! **preussifi|cere** *vt* prussianise; -**ficering** -er prussianisation, -ing; -**sk** Prussian; forkjærlighed f. alt - borussomania.

Priamus Priam, gr. Priamos. ¹**prik** *v.* Bydeform av prikke. ²**prik** -ker dot, point; (flek) small speck; *zoo* ticking; (decimal-) (decimal) dot *or* point. Se decimalkomma! *s.t.* beacon, perch, prick: (bitteliten person) *fam* little (*or* tiny) dot (of a thing), nipper. Jvf tøddel! Mk *The 4-point 7in guns;* -**ker,** i indholdsliste: leaders; to -ker double-dot; rund -, i mønster: polka-dot. Jvf oversælde! sætte - over 'i' dot the i; sætte -ker under underdot; ramme (..traffe) midt i -ken hit the bullseye in its mathematical centre, make a centre, score a bullseye; *fig* ogs. go (*or* strike) home; touch the heart of the situation; det traf midt i -ken, ogs. it was a centre shot; p. en - to a dot (*or* nicety, tittle), *fam* to a crumb. Mk *It is just like him. It fell out pat as the King had said. You exactly hit it. They match to a moral, fit to a nicety, suit to a T. It is right to a T. That will suit me to a tick. My sentiments to a tick. The example is* or *goes* (stemmer) *on all fours with the other, with the rest;* sætte fingeren p. selve -ken, ogs. *tangere ulcus;* der traf du det p. en -, ogs. *rem acu tetigisti;* t. punkt og -ke to jot and tittle. Se p. en -! Mk *So far I am with you on all fours;* -**bladet** perforated. Jvf perikum! -**kar** *bot* tracheid, vasiform wood-cell (*pl* ogs. tissue). **prikke** *v* dot; (stikke) prick, prickle; *fig* crab, peck (*or* have a dig) at; (tirre) fret. Jvf pirke, -nde! Mk *On the draft* (kortet) *there were two or three dotted stakes at the entrance;* det -r i foten min I have pins and needles in my foot; - mig i huden prickle my skin. Mk *A gust of anger blew upon me and made my skin prick me. The young fellow felt his skin tingle;* det -t ham i kinderne his cheeks tingled. Mk *Her blood tingled;* - i kort *nav* prick (off one's position on the chart; (han er saa fuld, at) En kan - ham p. øinene he can't see a hole in a ladder; -**n** (*pl* prikninger) dotting &c. Som adj particular,

precise, punctilious; -nde, if pricking. Mk *I found a pricking pleasure in talking with him;* sitte i - forventning be all on pins and needles (for st to happen); -penge beaconage; -ri *n* -er. Se pirk(eri)! **priklet** speckled. **prile** -r *prov.* Se [1]flygel! Jeg hadde ogsaa faaet en liten „prile" t. at treske med. J. J. Jansen.

[1]**prim** -er *prov.* Se prén! [2]**prim.** Se [2]mysel! **prima** *merc* prime, top; *fig* ogs. firstrate. Ivf énma! Mk *Top quality. In French he was, of course, always top. Silk of the first chop;* -**donna** leading lady, prima donna, *pl* ogs. prime donne; -**form** *typ* outer form. **primas** (*pl* primater) primate. **primat'** *n* -er primacy, primateship. **primavexel** first (of exchange), first bill. [1]**prime** -r (i fegtn.) prime; *mus* prima; rén - *mus* unison. [2]**prime** *vi fam* talk folly; tell stories, romance; du -r! *sl* all my eye! **primel** -er *bot.* Se primula! **primhug** (i fegtn.) modern prime, direct thrust. **prim|itiv** primitive; *fig* ogs. rough, *fam* jungly; -o; pro -. Se f. det første (²ørst)! **prim|ost** (mysеost) whey-cheese; -**signe** *vt* give the *prima signatio;* -**stav** clog-almanac (*fam* clog), prime-staff, Runic calendar; -**tal** incomposite (*or* prime) n-r.

prim|ula -ler primrose: *Primula vulgaris;* (primrose-)cowslip: *P. veris;* -**ær'** primary. **princeps.** Ivf facile! **princip'** *n* -er principle. Ivf bevægende, [2]drive (f. vidt), grundsætning! Mk *I had early formed* (dannet mig) *fixed principles on religious subjects;* lovens -. Se ogs. lovregelen! dertil har han altfor faste -er he has too much principle (for that); troløs av - perfidious on p-e; jeg tror, han av - aldrig sier ja, ogs. I believe he is principled against saying yes; ..av de strengeste -er a man of the strictest p-e. Ivf grundsætning! herbergerne drives e. humanitære -er, ogs. the shelters are conducted on charitable lines; i -et in principle; jeg har altid gjort mig det t. et - at I have always made it a p-e (in life) to.. Ivf maxime!

[1]**principal'** principal. [2]**principal'** *c* -er (motsat: sakfører) *jur* principal; (arbeidsherre) employer, master, *amr* boss; (chef) *merc* ogs. chief, head, head of the house. [3]**principal** *n* -er *mus* principal(e). **princip|alt** *ad* in the first instance. Ivf subsidiært (alternatively); -**at'** *n* -er headship, supremacy; -**fast** of principle, strong (*or* well)-principled; staunch; -**fasthed** (fixedness of) principle; staunchness. Ivf aandrikhed! -**iel'** fundamental, of principle. Ivf [1]tyde! -**ielt'** *ad* in (point of) principle; (m. overlæg) on (*or* as a matter of) principle; - berettiget right in p-e; -**løs** unprincipled; -**løshed** unprincipledness, a lack of principle; -**mæssig.** Se -iel, -ielt! -**rytter** doctrinaire, stickler for principle; -**rytteri** overstraining a p-e, riding a p-e to death; -**sak** (-**spørsmaal**) matter (question) of p-e; -**sterk.** Se -fast! **prins** -er prince. **prinse|lig** *a & ad* princely; -**mand** princey. **prins|esse** -r princess. Mk *The Queen and Princess Victoria. The Princess* (-) *Victoria. The Princesses* (-rne) *Victoria and Maud;* -pære blanket-pear, *fam* blanket; -**gemal** Prince Consort; -**metal** Prince's metal; similor; -**regent** prince-regent. **prior** -er prior; -**at'** *n* -er prior|ate, -ship. [1]**priori:** a -. Se p. forhaand! [2]**priori'** *n* -er priory. **prior-inde** -r dame prior, prioress. **priori|tert** preferential. Mk *Have an over-riding commission of 1 per cent. on all the business done by your agents. Preferable debts;* -**tet** -er anteriority, priority; precedence, fremfor to, of; *esp* a priority of claim; ha -(en) have a priority of claim; ha 1ste -s panteret i hold (a) first mortgage on.. Mk *As a rule debenture holders have a first charge upon the assets* (i massen). *Have precedence of all others;* m. sikker - i well secured on.. **prippen** (p. det) testy, touchy; disse storfolk er saa -pne paa det these big men are so touchy about their dignity; -**hed** testiness &c.

[1]**pris** -er (værdi) price, rate, *fam* figure; (krævet betaling) if charge; (belønning, præmie) prize, *sp* ogs. cup; (ros) praise, praises. Ivf [1]billig, ellers, eventyrlig, [3]fast, [3]høi, livsfornødenhed, [3]lov, nævne! Mk *The high figure he gave for it;* -en (og øvrige vilkaar), ogs. (the) terms; -erne, if prices. Mk *Prices rise;* -, som betales pr. hode (f. fanger &c) head-money; bære -en bear the palm. Se vinde -en! de nuværende, her raadende -er the present rates ruling here; hvad - holder De? what do you charge? holde rimelige (stive) -er be reasonable in one's charges, charge reasonable (heavy) prices; han vil ikke nævne -en paa, en - for, ogs. he will not quote for..; synge hans - chaunt (*or* hymn, sing, sound, be loud in) his praises, be loud in praise of, sing lauds to..; sætte - paa *merc* price; *fig* be appreciative of, care for, set a value on, appreciate, prize, value, p. at care to; sætte stor - paa esteem (*or* value) highly, appreciate very highly, greatly value, set great store by *or* on, set a high value on, *fam* set lots by, p. at.. ogs. be ambitious of.. Mk *Appreciate the compliment very highly. Enjoy the society of* (omgang med) *learned men. Set no store by.. We place much more value on the opinions of.. Mr Cold put little value on a large library, did not put such value on a handful of flowers. The higher value we put* (*or set*) *on their friendship;* vise, at hun sætter - paa show her appreciation of..; fordi man sætter - paa, ogs. from an appreciation of..; sætte en - paa hans hode put (*or* set) a price on his head. Mk *There is* (er sat) *a price on my head;* vinde -en, ogs. bear (away) the bell *or* palm, carry the day. Mk *Bear away the palm from* (over) *all one's competitors;* hvad er -en? *fam* how much? what's the figure? Mk *Wheat was* (-en paa hvete var) *tenpence the bushel. His charge is four shillings a lesson* (per time). *What do you charge?* - og ære være gud! Se [3]lov og -! f. enhver - at any price; *fig* ogs. at all costs, whatever the (*or* at any) cost, at any hazard *or* loss, at all hazards, at all risks (and hazards); ..for (..til) halv - buy it (at) halfprice; ikke f. nogen -, ogs. not for all the world, not for untold gold. Mk *Shelter* (tak over hodet) *was not to be obtained on any terms;* staa i høi - be high; gaa av med -en bear away (*or* carry off, take down) the prize, bear it away, carry chief honours, come off superior, have the best of it; sælges til -er, som sell at prices which..; sælge t. lav -, at a low price (*or* rate, figure). Ivf [1]byr! Mk *Oats were in limited demand at last week's currency. They will be issued at the* (en) *price of sixpence. Let it at the very moderate rate of.. The house is cheap at the sum I have put upon it;* sange t. vinens -, in praise of wine; gi til -. Se -gi! under -en under price, for less than the value, at a sacrifice. [3]**pris** -er hold (*or* purchase) of a lever, *prov* prize; (av snus) pinch of snuff; faa -, med haand-spak: pinch; ta sig en - take (a pinch of) snuff. Mk *Take a long (pinch of) snuff. Cold snuffed from his gourd;* -**ansættelse** pricing; appraisement, upset price; -**avhandling** prize-essay; -**belønne** *vt* award a prize, award a prize to; -**t,** if prize, *e.g.* turkey; -**beregning** appraisement, quotation; uten -, undert. free of expense, free (of charge); -**billig** cheap, inexpensive,

low in price, low (*comp* lower)-priced. Mk *A common watch of cheap make;* ·hed inexpensiveness, low (*or* lowness of) price; ·dømmer *sp* umpire.

·prise ·r capture, prize; god (..lovlig) - a fair (*or* lawful) prize. Mk *Make* (ta) *two prizes; en -,* med fr. utt. en prise. Se sætte i ²flag! Mk I flag eller en - er en (schak)brikke, naar den kan slaaes i næste træk. S. Vaage 27; gjøre til - make prize of.. ²prise *vt merc* price; (berømme) celebrate, extol, glorify, magnify, praise; *cont* praise (*or* preach) up. Ivf ²høit, i høie toner! nei, da ·r jeg London, give me (*or* recommend me to) London! L-n for my money! - luven. Se ⁴knipe tæt t. vinden! - sin lykke (..sin skjæbne), - sig lykkelig deem (*or* think) oneself fortunate (in having &c); ·dømme *vt* condemn; ·dømmelse ·r condemnation (as a prize); ·gods prize; prizes; admiralens (..kongens) andél i ·et prizage; ·lig commendable, laudable, praiseworthy; ·hed bl. a. laudability, praiseworthiness; ·mester prize-master; ·penge (·ret) prize-money (-court); ·tager ·e captor. pris|fald fall in price(s), sinking of prices, slump: ·et i kul the fall in price of coal; ·forhøielse enhancement in prices, increase (*or* rise) of prices Ivf forbyrelse, forhøielse! uten -, ogs. without additional charge; ·fortegnelse. Se ·kurant! ·gi *vt* abandon, desert, give up for a prey; (m. tilføiet angivelse av, hvortil noget ·s) abandon to the mercy (*fam* to the tender mercies) of..; - deres boliger f. leiesvendes grusomhed, ogs. devote their dwellings to hireling cruelty, f. plyndring give up to pillage, deliver up to sack; være ·t amternes vilkaarlighed be at the mercy of counties; ·katalog. Se ·kurant! ·kronet prize, having gained a prize *or* several prizes; ·kurant ·er price-current (*pl* prices-current), price-list, priced catalogue *or* list; opført i ·en listed, m. at; ·lap price tag; ·liste. Se ·kurant! (præmieliste) prize-list. prisma|tisk prismatic; - krudt cube- (*or* pebble, prismatic) p-r; ·toïdisk prismatoïdal. prisme *n* ·r prism; (i lysekrone) drop, pendant (of cut glass). pris|medalje prize-medal; ·merke private mark. prismoïde ·r prismoid. pris|nedsættelse reduction in price; ·notering quotation; ·opgave statement of price *or* terms; (·spørsmaal) prize question *or* subject; ·sats rate; t. laveste - at the lowest rate; ·skrift prize-essay; ·spørsmaal prize question; ·stigning advance in prices, a rise (of price, of prices); ·tager prize|man, -taker, -winner; anden - runner-up; ·utdeling delivery (*or* distribution, presentation) of prizes, prize|-distribution, -giving; ·vinder. Se ·tager! ·værdig. Se priselig! *merc* a good value. Mk *The following growths (of wine) are specially recommended as extremely good value..;* ·værdighed. Se priselighed &c!

¹privat' private; ·e private individuals (*or* people, persons); ·en *pop* one's private residence; - formue, ogs. a fortune of one's own, private means; - søksmaal p-e action. Privat vei! Ingen gjennemgang! Strictly private! No thoroughfare! - værelse, v. kontor, ogs. parlour; en sak, som kun angaar mig selv - an a-r quite private to myself; i det ·e in private life. ²privat' *ad* privately; in private, egl *jur* in camera; - som offentlig in p-e as in public; læse - take (private) lessons, have a private tutor; ·audiens a p e audience; i - at a p-e audience; ·bank joint-stock bank; (m. mindre end ti aktionærer) private bank: ·docent (t.) privat-docent; ·eiendom p-e property; (egl *ant:* en slaves) peculium; ·forestilling (dilettantforestilling) performance of private theatricals; ·guvernante daily governess; ·hotel private hotel, boarding house; ·im' *ad* in private; ·interesse p-e interest; ·isere *vi* give lessons; ·issimum *n* (*pl* ·ma) private lecture; ·ist' ·er outsider, private pupil; *univ* non-collegiate; ·iv (ogs. *n* ·er) privative. Mk *In* immoral, *the prefix is privative;* ·kasse (konges) privy coffer *or* purse; ·komedie p-e play *or* theatricals. Ivf være ¹for sig! ·kontor bl. a. parlour; ·liv p-e life; bryte ind i ·et, krænke ·ets fred invade the privacy of p-e life; ·lærer (private) tutor; ·læsning (private) lessons; ·mand p-e individual (*or* gentleman, person); leve som - indtil live in private until..; ·parti p-e class; ·præceptor consulting professor or tutor; ·ret civil law; ·retslig of (*or* on) civil law; ·sak p-e affair or matter; privacy. Mk *Have such privacies as these laid open before the curious public;* ·segl (fyrstes) privy seal *or* signet; ·skole (eiet av enkeltmand) private school; (eiet av en forening) proprietary school; ·spekulation private s-n. Mk *This is some little spec of his own;* ·teater p-e theatre; p-e theatricals. privét *n* ·er privy.

privileg|ere *vt* license, privilege; ·rt teater patent theatre; ·ium *n* ·ier license, privilege. Ivf bereist! ·ier, ogs. franchises, liberties; et udelukkende -, ogs. a sealed fountain; ha det - at, ha - paa at have the privilege (*or* be privileged, be chartered) to.. ¹pro *ad & præp.* Ivf primo! - og kontra. Se ²for og imot! hvad der kan sies - og kontra the arguments pro and con. Se ²for og imot! - anno per annum; 15 øre - persona twopence apiece *or* each. ²pro *int.* Se pto! Ivf proe! probat' certain, sovereign, specific, sure; (f. ex. mot utvi) ogs. killing. Mk *Sovereign as a febrifuge. A sovereign specific* (middel) *to keep off the sickness. A sure cure* (or *remedy*) *for insomnia.* Ivf ¹middel! et - middel for (..imot).. ogs. a proved cure in cases of..; vise sig - prove specific(s); være -, bl. a. effect a certain cure, touch the evil; det er -, tit: *probatum est.* Mk *The bait known as the Alexandra fly often kills, is often a killer;* være - for (..mot) vægge-dyr kill bugs; være - for snat, f. rotter *amr* be rough on itch, ..on rats. probenrenter ·e *joc.* Se handelsreisende! probérdigel assay crucible. prober|e *v met* assay; *fam* try, have a try (at it), have a shot at it; ja, probér! *iro* well you (just) try it on! - paa *fam.* Se probere! ·hingst teaser; ·ing ·er assay. Se ·kunst! ·kunst assaying, docimastic art; ·mester assay|er, -ist; ·naal touch-needle; ·ovn assaying furnace; ·sten touch-stone; ·vegt assay-balance. problém *n* ·er problem. Ivf fremsætte! Mk *Set* (stille) *the problem;* ·atisk doubtful, problematic; questionable; ·roman p-m novel; ·turnering p-m tournament. proced|ere *v* be at law; go to law, litigate, fight the case. Mk *I shall not fight. Litigate a ca(u)se* or *question. The general character of the individuals at issue;* en sak, som nu ·s, ogs. a case at bar; - sig bort fra.. argue away..; saken blev ·rt for lord Mann the case was argued (*or* tried, the matter was contended) before..; - med ham *fam* fight him; - paa contend, contend for, plead. Mk *The nunnery which you also contend to be under your jurisdiction;* skaffe regjeringen nt at - paa make out a case for the G-t; - paa formildende omstændigheder plead the benefit of attenuating c-s; ·ure ·r mesne process, procedure, adjective law; argument. pleading(s); *cont* special pleading. Ivf advokatur! Mk *The argument in this case was continued;* uten - *fig* without ifs or an(d)s, without cavil.

procent' per centum, per cent. Jvf p.ct.! Som rént s især rate per cent.; ·er, ogs. a percentage; (sportler) ogs. poundage; (avgift) a royalty. Mk *Nine per cent. on* (av) *the aggregate number;* fireprocents obligationer 4 percents; hundrede ·s fortjeneste a cent. for (*or* per) cent. profit; ti -, ogs. ten in the hundred, two shillings in the pound, *amr* ten cents on (*or* to) the dollar; betale ·er av pay a percentage on..; gi ti - (som utbytte) yield ten per cent. Mk *Make* (tjene) *an indifferently good percentage on;* efter (..til) 10% at ten per cent.; mot ·er av utbyttet at a percentage on the profits; ·del percentage; ·isk. Se ·vis! ·sats percentage; ·vis *a & ad* per centum, per cent. Som adj. ogs. percentage, percental; - antal, ogs. number per cent; det ·e forhold the percentage proportion; en - nedsættelse a percentage (*or* per centum) reduction. **proces'** ·ser (retssag) action (at law), law-suit, suit at law; (fremgangsmaate..kemisk &c proces..samtlige retsforhandlinger, procedure) process. Jvf [1]gaa ut p.! Mk *Summary* (kort) *process. Unfortunate suits at law have plunged us into difficulties;* ·ser, ogs. litigation; føre - med be at law with; take the law of..; gjøre kort - make short work of it; gjøre kort - med deal quickly with, do (*or* execute) summary justice on, take swift judicial process against, inflict summary punishment on, *fam* make short work of *or* with, give short shrift; m. ham gjør man kort - *fam* tit: so much for Buckingham! m. hans kamerater blev der gjort kort -, ogs. his comrades had a short shrift; være gjenstand for - be in litigation; ligge i - med be at law with. Jvf gaas! ·**grundlag** issue tendered in law or fact; vedtagelse av et - acceptance of an (*or* a joinder of) issue; ·**omkostninger** costs (of action, of proceedings, of suit). Jvf ophæve, ophævelse! Mk *Give* (tilkjende) *the latter all the costs of proceedings. Under these circumstances Major Cold is entitled to his costs of action.*

procession ·er procession. Jvf optog! i -. Se i høitideligt optog! Mk *We'll go in a procession* (i -), *and I'll be the first;* deltager i en - processionist; ·s·**spinder** processionary caterpillar *or* worm. **processu|alia** processuals, (forms of, points of) procedure; ·**el'** processual; contentious. Mk *There were other matters on the agenda, but no contentious business.* **proces|·fyk** litigious; ·**fyke** litigiousness. **produ|cent'** ·er maker, producer; *agr* grower; ·**cere** *v* make, produce; turn out; *agr* tj grow; - sig perform (p. harpe on the harp), give a performance or performances; oblige the company *or* the gentlemen &c; - sig p. prent get oneself into print; - sig i statsøkonomi *iro* trot out political e-y; - til utstibning make for shipping **produkt'** *n* ·er produce (*pl* produce), product; production; performance; *mat* &c product. Jvf aands·, avveien, frembringelse, kunst·, naturfrembringelse! Mk *The product of mass into* (og) *velocity. The statue is a fine production;* ·**børs** produce-exchange. **produktion** ·er make, making, production; growing; *fig* performance, (literary &c) effort; (frembragt kvantum) output, out-turn. Mk *The paucity of Cold's literary output.* **produktions|bevis.** Se oprindelsesbevis! ·**evne** producing power. Se frembringelsesevne! ·**pris** prime (*or* producing) cost, price of production. **produktiv** productive; fertile. Mk *Productive labour;* meget -, om forf. voluminous; ·**itét** productiv|eness, -ity; fertility, &c. **proe** *vi.* Se ptoe! Han braaholdt i tømmerne og ·t. **profan** profane; (vanhellig..uten pietét) ogs. unhallowed. Mk *Above the reach of sacrilegious hands. The wisdom of our ancestors is in the simile; and my unhallowed hands shall not disturb it;* f. at stjerme den mot ·e blik, from the eyes of the profane; ·**ation** ·er profanation; sacrilege; ·**ere** *vt* profane; ·**nde,** ogs. profanatory; ·**historie** profane h-y.

profes' ·ser *rel* professed; profession. Mk *Next came the novices; they bore no tapers, as did the professed;* avlægge - make one's profession; ·**hus** professed h-e; ·**sa** (*pl* ·ser, ·sæ) professed nun. **profession** ·er business, handicraft, trade. Jvf (av) fag! murer (spiller) av - by trade a stonemason (a gamester by profession, a professional g-r); ·**el'** professional; ·**ist'** ·er *sp* professional(ist), *fam* pro. Mk *Go in for being a pro.* **professor** (*pl* ·órer) professor, v. at, in; i historie of history; ·er *coll* profess|iat, -orate, -oriate; ·**al'** professorial; ·**at'** *n* (professorial) chair, professor|ate, -iate, -ship; ·et i græsk the Greek chair, i logik the chair of logic; ·**embede.** Se professorat! ·**inde** ·r professor's lady; professoress, lady professor; ·**mine** professorial air. **professur** ·er. Se professorat! **profét** ·er prophet. Jvf [2]opstille! en - blir ikke æret i sit eget fædreland, has no honour in his own country. Mk *A man is never a prophet in his own country;* ·**ere** *v* prophesy. Jvf ulykke! ·**i'** ·er prophecy; vaticination; ·**inde** ·r prophetess; ·**isk** prophetic. [1]**profil'** *n* ·er profile, section; (av gesims) size (of a moulding). [2]**profil'** *c* ·er profile, side-face; ..var meget vakker, især i - Hugh was very handsome, especially side face; portræt i - medallion p-t; et billede i trekvart - a three quarts; med ·en til hende with his side-face towards her; ·**dimension** (material·styrke) scantling; ·**ere** *vt* profile; ·**ering** ·er drawing in profile; side elevation, profile; ·**instrument** *elec* edgewise i-t; ·**sten** front-brick; ·**tegning.** Se profilering! **profit'** ·er advance, gain, gains. (margin of) profit; *cont* boodle, graft; gi god - *amr* pan out well; med -. Se m. fordél! **proforma** *ad* merely as a form; in a perfunctory manner. Som adj. mock, proforma, simulated; perfunctory. Mk *Puffers* or *mock bidders. After mock trials;* ·**feide** (i pressen &c) mock controversy *or* paper-war; ·**forhør** mock examination; ·**salg** bogus (*or* mock) sale; ·**verk** bogus transaction, bogus, sham. **profos'** ·ser provost-martial; i Østen ferash. **profylage** ·r prophylax|is, -y. **pro|gnath'** prognathic, prognathous; ·**gnose** ·r prognosis.

program *n* ·mer program(me); *theat* &c ogs. bill, play-bill; (politisk &c) ogs. platform. Jvf brochure! Mk *Let me see what are the appointments for the day: luncheon with the ducal family, Cold's departure at three;* sætte paa ·met *theat* bill, place in the programme Jvf opta! ·**løvning.** Se [3]drive m.! ·**løfte** platform pledge; ·**musik** descriptive (*or* program) music; ·**mæssig** *ad* according to the program(me). Mk *All went smoothly, absolutely, according to programme;* - forpligtet pledged by one's p-e; ·**post** item of one's p-e; ·**sak** election issue, item in the p-e, plank of the platform. **progres'** ·ser, ·**sion** ·er progression; ·**siv** progressive **prohibitiv** prohibit|ive, -ory; ·**system** prohibitive &c system. **projekt'** *n* ·er project, scheme Jvf indgaa (..indkomme) m.! ·ets fär the projector of the scheme; ..var hans - the match was of his projecting; fuld av ·er scheming; ·**ere** *vt* project, scheme. Mk *A proposed railway;* ·**il'** *n* ·er projectile, shot, *pl coll* shot. Mk *A quantity of stones, turf, &c., which they used as pelts. The pirate's shot was doing them a great deal of mischief.*

The shot were flying thickly about; -bane. Se kulebane! -lære. Se ballistik! -ión -er projection; -s-lære theory of projection; -s-tegning projective drawing; -maker man given to projects *or* schemes, (ridiculous) projector, schemer, speculator. Mk *I could not rank myself with the herd of common projectors;* -or' -er (lys-) holophote, (searchlight) projector; -buelampe single-regulating coil-lamp. **projicere** *vt* project. **proklam|a** *n* -mata (legal) notice; -ation -er proclamation. Mk *Make* (utstede) *a proclamation;* -ere *vt* proclaim. Mk *Brazil was proclaimed a* (blev -rt som) *republic;* -ering -er proclamation. **proklitisk** *gr* proclitic. **prokrustes-seng** Procrustean bed; lægge (..spænde) paa -en procrusteanise, force into conformity. **prokura** *n* procuration Jvf idag, pr. pr.! **prokurator** -er glt solicitor; *cont* pettifogger; -knép law quibble, *pl cont* petti|foggery, -fogging; -mæssig pettifogging, quibbling. **prokurist'** -er confidential clerk.

proletar' -er proletarian; -bevægelse p-n movement; -iat' *n* -er proletariat; -isk proletarian. **prolog'** -er prologue; *theol* proem. Den johannæiske -. **prolong|ation** -er, ogs. extension; -ere *vt* prolong. [1]**prom** *n*. Se [1]brum! [2]**prom** *c prov* (pram) coble. **promemoria** *c & n* -ier memorandum, memorial, *fam* memo. Se indgi! **promen|ade** -r promenade, walk; lounge. Se spaserplads! Se -billede! -billede promenade; -konsert p-e concert, *pl fam* proms; -ere *vi* promenade, walk; lounge. **promo|tión** -er graduation (ceremony), glt & *sc* laureation; -s-dag graduation day, i Cambr. & *amr* commencement day, *fam* commencement; -vere *vt* graduate, laureate; -s til doktor be graduated a doctor. **prompte** prompt, punctual; due; *ad* promptly &c; duly; ordres utføres - orders punctually attended to, receive prompt attention, promptly filled; Deres tratta skal bli - honorért, shall be duly honoured. **pronom|en** -er pronoun. Jvf [1]personlig! som -, ogs. pronominally; -inal' pronominal. **proo.** Se [2]pro (pro)! [1]**prop.** Kort f. (kongelig) proposition. [2]**prop** -per stopple, stopper; (flere tilsf) plug; (pinde) spile, spill; (gutte-) nipper. Se gevær-, kork, spikerslag! Mk *Put a cork or dottle in the upper end;* sætte en - for veltalenheden plug up eloquence. **propaganda** -der propagand|a, -ism. Jvf missionsanstalt! drive sin - conduct one's propagandism, spread one's propaganda; gjøre - for propagate; -skrift propagandist w-g. **propagere** *vi* - for propagate. **propeller** -e screw-propeller, *fam* screw; -axel p-r (*or* tail) shaft; -blad screw-blade; -hylse shaft (*or* stern)-tube; -stevn body-post; -vinge. Se -blad! Jvf vinge! **proper** clean, neat, tidy; -hed cleanness &c. **Properts'** Propertius. **prop|fuld** chock (*or* choke)-full, cram-full, crammed, crammed full, filled to the cram, *fam* full-up Mk *Crammed with* (av) *passengers;* -hul plug-hole. Jvf nyglehul!

propiónsyre propionic acid.

prop|mæt crammed, gorged; -ning -er cramming &c; (rikelig nydelse) gorging; gorge. **propon|ent** -er. Se forstagsstiller! -ere *vt*. Se foreslaa! Mk *Give* (or *propose*) *a toast.* **Propontis** *n* the Propontis, the Sea of Marmora. **proportión** -er proportion; -al' proportional, m. to; direkte - med, ogs. in a direct ratio to *or* with; -ert proportioned. **propos** (s stum..*pl* propos) *n* proposal, suggestion. **propositión** -er bill (in parliament). Jvf [1]prop! kongelig - Government (*or* public) bill, bill introduced by G-t, G-t proposal. **proppe** *vt* cram, i into; ram, i into; (m. aapningen t. objekt) plug, spile; (fylde) cram, stuff; (m. mat & *fig*) ogs. gorge; pamper; -nde fuld. Se propfuld! *vr* - sig cram, (cram and) stuff, gorge, *sl* stodge; (t *examen fig*) cram, *fam* bone, dig; - sig m. gorge (oneself) on..; - sig (formeget) m. flesk, ogs. gorge too much pork. **proprietær'** -er country gentleman, gentleman farmer, (landed) proprietor; -gaard estate. **props.** Se grubestøtte! *coll* pitprops. En -. Propsen og plankerne. **prop|stind** *pop* stodgy; -trækker. Se korktrækker! **propylæum** -æer propylæum, *pl* -æa. **propædeut|ik'** propædeutics; -isk propædeutic(al). **prorata** *ad* pro rata, in proportion; -del proportional share, quota. Mk *A ratable part of the freight.* **prorat|arisk** (motsat: solidarisk). Se prorata! -isere *vt* prorate. **prorektor** *univ* proctor; (i Tysk.) prorector; -s assistenter *univ sl* proctor's bulldogs; -at' proctorship; prorectorate. **prorogere** *vt* prorogue. **prosa** -er prose; prose writing; *mus* prose, sequence; *fig* prose, drab; humdrum. Jvf jevn! et liv i - a life of drab; paa - in prose; -digtning prose fiction; -forfatter. Se prosaisk! -iker -e matter-of-fact person, prosaist; -isk prose; *fig* commonplace, humdrum, matter-of-fact, prosaic, unimaginative; kun om ting: drab. Mk *This our commonplace* (or *workaday*) *world. The chance of getting a humdrum working government. A matter-of-fact man. As a rule she is most matter-of-fact. Cold parted with Smart very matter-of-factly. Prose writing;* meget - anlagt very matter-of-fact; -ist' -er prosaist, alm. prose writer; -skrift *n* prose writing.

proscenium *n* -ier proscenium; -s-loge corner (*or* stage)-box; (som staar i forbindelse m. scenen) omnibus-box. **prosektor** prosector; demonstrator (in anatomy). **proselyt'** -er convert, proselyte; -er *sl* seals; portens -er proselytes of the gate; gjøre til - make a proselyte of, proselyte, proselytise, make (one) a proselyte, f. to; gjøre -er for, ogs. attract proselytes (*or* make converts) to.. Jvf omvende folk t.! -maker conver|sionist, -ter, proselyt|ist, -iser; -makeri *n* -er convert-making, proselyt|ing, -ism; a spirit of proselytism. **Proserpina** *myth* Proserpine. **pro|sit'** *int & n* God bless you! *iro* much good may it do you! Mk *The custom of saluting after sneezing* or *of saying 'God bless you' to one who happens to sneeze;* -skribere *vt* proscribe; -skriptión -er proscription. Mk *Many of the best citizens fell by proscription;* -s-liste bill of proscription. Mk *Set up* (opslaa) *bills of proscription. His own name stood second* (som nummer to) *on the proscribed list.* **prosodi'** -er prosody; -isk prosodical. Jvf ordbog! **prospekt'** *n* -er prospect, view; vista. Jvf Newsky-, utsigt! -kort illustrated postal card, picture card, pictorial (*or* picture) postcard, P. P. C., postcard with view; -us *n* -ser prospectus. **prost** -er *pop*. Se provst! Portrætter av -er og præster. **prostata** *anat* the prostate (gland). **prosterug** Propstei (a short plumpish) rye. **prostitu|ere** *vt* disgrace; -rt kvinde prostitute, unfortunate, *fille de joie,* (i Sydafr. tit:) French girl, (i Sydam. tit:) Hungara; *vr* - sig disgrace (*or* expose, misbehave, misconduct, *fam* make an exhibition of) oneself; give oneself away. Mk *If he was not constantly giving himself away, nobody would ever think or talk of him;* -tión -er disgrace, exposure, scandal; give-away; kvinders - (female) prostitution, prostitution of one's body. Jvf erhvervsmæssig! en national - a national disgrace; den offentlige -, -s-væsenet prostitution, the social evil. **prot** *n* (*pl* prot) click, cluck. Jvf protte!

protégé -er, **protégée** -r protégé(e); charge. **protegere** *vt* favour, patronise, extend patronage

to. **protein** c & *n* -er protein(e). **protëisk** Protean. **protektión** -er patronage; -**isme** *merc* protection; -**ist'** -er. Se beskyttelsesmand! -**istisk** protectionist. **protektor** -er. Se beskytter! -**at'** *n* -er protector|ate, -ship. Mk *She was* (stod) *under his protectorship.* **protese** -r *gr* prothesis; *chir* ogs. prosthesis. **protest'** -er protest. Jvf indsigelse! - de non acceptatione (de non solutione) protest for non-acceptance (non-payment); hæve - get (a bill) protested; melde - note a p-t; la melde - cause a p-t to be noted, have a protest made out; opta - take up a p-t; reise - imot. Se nedlægge indsigelse imot! løpet blev gjort t. gjenstand for - the race was protested; komme tilbake med - return dishonoured; ..under - he came under protest. **protestant'** -er Protestant. Jvf omfatte! Mk *The Prussians are mostly Protestant;* -**isk** Protestant; -**isme** -r Protestantism. Jvf frifindet! **protest|ere** *vt merc* dishonour, protest; la - dishonour; *vi* enter one's protest; object; - imot except to, protest against..; jeg -r mot det kast *sp* I bar that throw; -**erende** objector, protest|er, -or; -**flag** *s.t.* protest signal; -**møte** p-t meeting, meeting of p-t; -**omkostninger** p-t charges; -**resolution** protest(ing) resolution; -**underskriver** signer of a (..the) p-t.

proteus-agtig. Se protëisk! **protning** -er clicking, clucking; click, cluck. **protokol'** -ler record, written statement; (bog) register; (i diplomatisk) protocol. Se bank-, forhandlings-! -len, det protokollérte, ogs. the minutes; føre -len hold the register; føre - over keep a register of..; der føres ingen - no register is kept, over of; sekretæren oplæste -len *parl* progress was reported; indføre i -len place on the register; minute down; avgi til -len depose; diktere nt til -s have st minuted down; leave st on record. Mk *The defendant explained on record* (til -s) *that..;* føre til -s, tilføre -len. Se -lere! -**fører** registrar; -**lere** *vt* enter (or make) a minute of, minute (down), record, place on record, register; det -rte the minutes; -**tilførsel** minute. **prototype** prototype **prots|bolt** pintle; -**e** *v:* - av, paa. Se av-, paa-! -**kjæde** limber-chain. **protte** *v* click, cluck (one's tongue). Jvf nøtte! - paa, - til, ogs. say cluck to.

prov *n* (*pl* prov) deposition, evidence. Ogs. vidne-; -**e** *vt* depone, depone to *(sc)*, depose, depose (or speak) to; - at ha depose &c to having.. **provençal|er** -e Provençal; -inde -r Provençale; -**sk** Provençal. **Provence** *n* Provence. **provencerose** P-e rose. **provenu** *n* -er proceeds. **proverb** *n* -er drawingroom piece, (acted) proverbe. **proviant'** provisions, stores, subsistence, victuals, *fam* prog. Jvf brukelig, indta! Mk *The company grubstakes a gang of fishers, that is to say, supplies them with provisions during the season;* indta ny - revictual, refresh; -**baat** provision boat; tender; -**ere** *v* cater, provision, victual; revictual, recruit, refresh. Mk *Put in there for supply;* -**ering** -er provisioning, victualling; revictualment; -s-kommission commissioners of (the) victualling; -**forvalter** paymaster; (t. koffardis) purser, steward; -**handler** provision merchant, provisioner; -**rum** larder, pantry, i *univ* buttery; -**skib** provision (or store) ship, victualler; -**skriver** paymaster's clerk; purser's mate; -**forter** provisions. Jvf paalægge! -**tilførsel** (-**vogn**) provision supply (waggon); -**væsen** victualling (establishment, service, system). **provideringskommission** *obs.* Se proviantering skommission! **provincial'** -er provincial; -**isme** -r local idiom *or* phrase, localism, provincialism; bruk av -r (egl efter Livii maate) patavinity; -**istisk, provinciel'** local, provincial.

provins' -er province, *hind* soubah, subah; -en Lotringen the province of L-e; i -en in the country, in country places, in the counties, in provincial districts; reise (om) i -en *fam* do the provinces; gjøre t. en - make a p-e of, reduce to the condition (or state) of a p-e; gjøre Spanjen t. en blot - under Frankrig reduce S-n to a mere province of F-e; -**blad** local paper, (i avisspr.) local contemporary; -**bo** -er, -**boer** -e provincial resident; -**by** country (or provincial) town; -**folk** provincial residents, provincials; -**iel'.** Se provinciel! -**mand** provincial; -**rose.** Se provencerose! **provi|sión** -er a commission, av on; -er. Se ogs. proviant! skibsinspektørs -, ogs. husbandage; -s-reisende commission traveller; -**for** -er manager (of a chemist's shop), chemist's head assistant; -**orisk** provision|al, -ary; *ad* provisionally, as a provisional measure. Mk *The provisionary government;* -**orium** *n* -ier provisional arrangement or law; letters under the privy seal. Mk *The King raised money by letters under his Privy Seal.* **provo|cere** *vt* challenge, t. at to; -**kation** -er challenge.

provst -er (rural) dean, archdeacon; (stifts-) dean. **provste|bog** dean's minute-book; -**dom** judgment given by the dean's court; -**gaard** deanery; -**møte** (ruri)decanal m-g or synod; -**ret** dean's (or decanal) court; -**visitats** dean's visitation. **provsti** *n* -er (rural) deanery, archdeaconry; deanery, deanship; -ets præster the clergy of the (rural) deanery. **provstinde** -r dean's wife. **prr** *int* way..way, wo-o-o. **prud** hst magnificent, stately. **prunelle** *bot* all-heal, heal-all: *Brunella.*

prunk ostentation, (ostentatious) display, ostentatiousness, parade, pomp, show; -**bukk.** Se springbukk! -**e** *vi* show off; shine; - med *cont.* Se [1]prange med! -**en** display, parade, med of; -**ende** flashy, gorgeous, showy; -**løs** unostentatious; -**hed** unostentatiousness, absence of parade. **prup** -per (fjert) poop; -**pe** *vi* poop.

prust *n* snort; puff; -**e** *vi* snort; - avsted, om jernbanetog puff off. **prut** haggle, haggling; uten -. **Pruth** the river Pruth. **prutning** -er. Se prut! Mk *Degenerate into a haggle over* (om) *blackmail;* -**s mon** a margin (for haggling), something to bargain with. **prutte** *v* haggle (over the price). Jvf av-! - og akkordere higgle and haggle; - paa haggle about or over, *prov* & *sc* prig. [1]**prutten** sparing, p. of; han er ikke saa - paa det (p. nogen øre) he isn't so nice (he doesn't make nice of a penny or so). Mk *The man was no stickler over a few shillings.* [2]**prutten.** Se prut, prutning! **pryd** ornament; være en - for, ogs. grace; en - for samfundet an o-t to society; til - ornamental; ornamentally; kun være til -, ogs. be solely for ornament; som kun er til - merely (or purely) ornamental; hverken til - eller t. nytte neither ornamental nor useful; -**bust** decorative (or ornamental) shrub; -**e** *vt* adorn, deck, decorate, embellish, grace, ornament; (m. glimrende farver, i *her*) emblazon; (være en pryd f.) grace. Mk *Enrich it with jewels. This foreigner would grace a yard-arm very well;* -**e** *vi.* Se [2]pynte! **prydelig** decorative, graceful, nice, ornate, tidy. Mk *Young Cold tried elaborate and ornate bows upon his aunt;* -**hed,** bl. a. decorativeness. **pryd|else** -r adornment, decoration, embellishment, ornament; -r *coll* ogs. ornamentation. Mk *Devoid of ornamentation;* -**have** ornamental g-n; -**plante,** -**vext** decorative (or ornamental) p-t. **pryl** (*pl* pryl) a beating, caning, flogging, licking, *sl* sock; (nederlag) a beating, a licking. Jvf [2]bank, dragt, [1]juling,

n livfuld! en stor - a great lump of a (*or* a thumping) fellow. Mk *I shall do my best to get you a licking. Give him a good* (gi ham dygtig) *doing;* passivt (..rolig) ta fine -, ogs. take it lying down. **pryle** *v* beat, *fam* lick, *pop* pay; (m. stok) cane; (piske..tampe) flog; - løs. Se ¹banke! -**straf** (punishment of) flogging. Mk *The abolition of flogging;* -**syk** disposed to flog, plagose. Mk *Dr Keat, the most plagose of modern masters.* ¹**præ-**. Som forstavelse. Skifter tildels med pre-. ²**præ-** *n* (*pl* præ) point of superiority, fremfor to. Ivf fordél, formon! ha et stort - fremfor, ogs. have greatly the advantage over. Mk *One thing he had before all other men;* -**adamit'** -er preadamite. **præbende** *n* -r prebend. **præ|cedens'** *n* -er precedent (f. det motsatte, i motsat retning to the contrary), leading case. Ivf foregangssak! Mk *There was no precedent that one could go upon* (følge); skape et - for at gi.. establish a precedent to the giving of..; -**ceptor** -er preceptor. Se privat-! **cession** -er *ast* precession, precessional motion *or* movement; -**ceteris** *n univ* (laudabilis et quidem egregiê), high honours; faa - take a first class (*fam* a first); med - with high honours; -**ceterist'** -er firstclass man, honourman; -**cipitat'** *n chem* precipitate! -**cipitere** *vt*. Se (bund)fælde!

¹**præcis'**. Se ¹nøiagtig! være -, om person: be prompt to the hour &c, be sharp to one's time; be punctual in one's attendance. ²**præcis'** *ad*. Se ²nøiagtig! Ivf indfinde sig, klokkeslæt! avgaa - start sharp; møte -. Se indfinde sig! Mk *We dine* (spiser) *sharp. Mr Cold turned up punctually* (or *dead*) *to time;* - klokken ti at exactly ten o'clock, at ten precisely, punctually (*or* just) at ten *or* at hour of ten, punctually to ten, *fam* at prompt (*or* sharp) ten, sharp ten. Mk *Promptly at noon* (kl. tolv middag). *Prompt midnight.* **præci|sere** *vt* (precisely) define; det jeg vilde - (..vilde ha -rt), var at what I wished to point out (*or* the point I was endeavouring to make) was that..; -**sion**. Se nøiagtighed! Mk *Fire with (..with great) precision;* -s-vaaben arms of precision. **præ|destination** *rel* predestination; (ubetinget) absolutism; -s-lære doctrine (*or* tenet) of p-n; -**destinere** *vt* predestine. **prædi|cere** *vt* predicate, *e.g.* whiteness of (om) snow; -**kant'** -er preacher, pulpit orator; *cont* pulpiteer, holder-forth. Ivf ¹høre! -begavelse a gift for preaching (sermons), powers of predication, pulpit power; -**kat'** *n* -er epithet; title; *gr* predicate; sterke -er (skjeldsord &c), if hard names; -s-ord predicate, *esp* predicate nominative; som -s-ord if (*or* when) used predicatively, when predicative. **prædike** *v*. Se præke! -**broder** preaching friar, predicant, Dominican (friar); -**embede** ministry; -**gaver**. Se prædikantbegavelse! -**kunst** (art of) predication, art how to preach sermons; -**n** (sermon-)preaching, predication. Se præken! Mk *You must give me a lesson in sermon-preaching;* -r -e (preacher); Prædikerens bog the Book of the Preacher, Ecclesiastes. **præ|disponere** *vt* (pre)dispose, f. to; -nde. if predisponent; -**dominere** *v* predominate; -nde, if predominant; -**existens** pre-existence; -**fekt'** -er prefect; -**fektur** *n* -er prefect|ship, -ure. Ivf amt! -**ference** preference; (et kortspil) ogs. Swedish whist; -aktie preferential (*or* preferred) share or stock, *pl fam* preferreds; -**figere** *vt gr* prefix; -rt, ogs. prosthetic; -**fix** *n* -er prefix.

præg *n* (*pl* præg) impress, im|pression, -print, stamp; *fig* cast, character, impress, stamp. Ivf jevn, pande! bære - av bear the hue (*or* impress, stamp) of..; det var disse, som hadde git tinget dets -, bl. a. these had been the feature of Parliament. **præge** *vt* coin, stamp; *fig* engrave, grave, im|press, -print, stamp; (kjendetegne) characterise, distinguish, mark, be the feature of. Ivf mynt! Mk *It is graven* or *impressed on* (i) *the memory, on his mind. Stamp its image into her memory. Stamp it on her heart;* hans engelske fødsel -r sig i hans skrifter, makes its mark in his writings; -**hammer** stamper; -**løn**. Se slagskat! -**sted**. Se myntsted! -**stempel** stamp. Se myntstempel! **prægløs** featureless; -**hed** featurelessness. **prægnan|s** brevity, conciseness; -**t** concise, pregnant. **prægning** -er impression, stamping. **prægravere** *vt* prejudice. **prægtig** magnificent, splendid; stately; *fam* capital, excellent, prime. Mk *Lorenzo, Solyman the Magnificent. A master woman. A prime fellow* (kar); -**hed** magnificence, splendour. **præjudi|ce** prejudice; -**cere** *vt* pre|judge, -judicate; (skade) prejudice; -**kat'** *n* -er. Se præcedens! -er, ogs. case-law; -ret court of record; -samling authorities, book of precedents. **præk** *n* harangue(s); sermonising. **prækavere** *vr* - sig take care of oneself.

¹**præke** *pop*. Se præken! For slik - hadde de aldrig hørt. Asbj. ²**præke** *v* preach, *e.g.* the cross; preach up (*e.g.* conversion, equality of birth); *fam* hold forth; (holde en -n &c) preach a sermon or sermons. Ivf dimis'! - for preach a sermon before; *fig* lecture, preach to, sermonise. Mk *All the women in the congregation dinned it to Liza that.. I preach to her in vain;* - imot preach down; - over Johannes XVII, 18 preach from John, 17th chapter and 18th verse; - til høimesse preach at (*or* take) the morning service; -**hest** preachifier, sermoniser; -**maate** style of preaching (a sermon, sermons). **præken** -er. Se prædiken! *conc* sermon (over on), homily, *dim* sermonette, *cont* preachment; *fig* lecture, sermon. Ivf ²mynte! Mk *I don't want any lecturing from you. The young man took all these preachments with submissive patience;* - i aapen mark field preaching; holde en - deliver (*or* preach) a sermon. Mk *Mr Cold preached a little homily to* (f.) *himself. Send him to jail for obstructing the public thoroughfares, uttering his preachments therein;* keiseren hørte en - av en av sine kapellaner, a sermon preached by one of his chaplains; -**agtig** preachy; churchy; -**bog** book of homilies *or* sermons; -**mæssig** sermonic. Mk *In a slightly sermonic tone;* -**samling** collection (*or* volume) of sermons; utgi flere -er, ogs. publish sermons at various times; -**text** text (for a sermon). **præke|ri** *n* -er. Se præk! -**stol** pulpit; desk. Ivf bestige! idag faldt hun ned fra -en *joc* she was asked in church (*or* published) today; han sa fra (..paa) -en, at.. said in the p-t that..; -**tone** sermonic tone, sermonising tones; canting (*or* snuffling) tones. **præl**. Kort f. præliminarist. **prælat'** -er prelate; -**ur'** *n* -er prelacy, prelates. **præ|liminarier** preliminaries. Ivf freds-! Mk *Preliminaries to a treaty;* -**liminarist'** -er partial graduate, one that has passed a partial examination; -**liminærexamen** partial examination. *amr* preliminaries; -**ludere** *vi* prelude, *esp* play the opening voluntary; -**ludium** *n* -ier prelude, *esp* opening voluntary.

præmie -r premium, prize; (sammenskuds-) purse; (forsikrings- &c) premium, Pm; rate of premium; (t. ophjælp av en industri) bounty, premium; (f. utryddelse av rovdyr) bonus; *sp* (race-) cup. Se ¹pris! Ivf opstille, skud-! Mk *A bonus*

for fox scalps (f. utryddelse av ræv). *The bonus of 2d per head is still being paid. Second-best* (anden) *premium. A premium for good behaviour, on lecture-giving. Pay the same rate of premium. In the cow class Mr Cold took first* (første -) *with a daughter of Bell. Make up a large purse;* **-gild** worthy of (*or* entitled to) a premium *or* prize; for whose scalp &c a bonus is paid; **-indtægt** (**-obligation**) premium i-e (bond). **præmier|e** *vt* premiate. Se prisbelønne! Mk *The premiated tonnage should not exceed half a million;* **-rt** rovdyr. Se præmiegild! **-ing** -er awarding prizes; premiation; paying a bonus (for the destruction of). **præmie|fats** premium rate; **-skytning** rifle contest, shooting match; **-tager, -utdeling, -vinder.** Se pristager &c! **-værdig.** Se -gild!

præ|mis' -ser premise, premiss. Se domspræmisser! **-monstratensер** -e Premonstra|nt, -tensian. **præpar|ant'** -er preparator; **-at'** *n* -er preparation; (is - i sukker, konserve) confection; (av pap &c) manikin. Mk *Madjoon, a confection of opium and bang;* **-ere** *vt* prepare; *anat* ogs. dress; (medicinsk) medicate; (m. helvedesesten) sensitise; - en lunte prime a match; **-rt** papir (i fotogr.) sensitised p-r. Se lokalpapir! **-rt** plate sensitised plate. **præposition** -er preposition. **præri** -er prairie, sp parara. Mk *Virgin prairie* or *'camp'. Leave me in middle camp, five leagues from any house;* **-antilope** cabrée, cabret, cabrit, pronghorn antelope; **-bølge** p-e roll; **-hest,** ogs. broncho, bronco, cayuse, cow-pony, mustang; **-hund,** ogs. burrowing-dog, coyote, prairie squirrel, wishton-wish; **-jord,** ogs. camp-land; **-ulv.** Se -hund!

prærogativ' *n* -er prerogative. **præsen|s** *n* (*pl* -sentia) present. Jvf historisk! **-tabel** presentable; respectable. Mk *Render oneself presentable;* **-tation** -er presentation; (av en person f. en anden) introduction; ved - *merc* on presentation, when presented. **præsentérbret** tray. **præsent|ere** *vt* present, *e.g.* a bill; - gevær present arms; bli staaende i præsentér remain at the present. Mk *The guard received the Count with presented arms;* - ham f. Se forestille! - vexelen t. akcept present the bill for acceptance; **-ist** *gr* present. **præserv|ativ'** *n* -er preservative; (forebyggende middel) ogs preventive; som et -, ogs. preventively; **-e** -r preserve. Se præservert proviant! (svedlæp) dress preserver, *amr* (dress) shield; **-ere** *vt* preserve. Se nedlægge (sylte)! **-rt** proviant, ogs iron-rations. **præses** -ser chairman, preses, president, *rel* & undert. *amr* moderator; (v. disputats) respondent; (i ret) chief justice. Jvf administrator! Mk *The preses of the Convention.* **præsident'** -er chairman, (ogs. i en provins, over et rige) president; (i en yachtklub) commodore; *parl* speaker, (naar huset forhandler som komité) chairman. Jvf ha ordet! **-inde** -r chairwoman; **-kollegium** chairmen, chair; *parl* (arbeidsordningskomité) chief whip and junior lords of the Treasury; **-plads** chair; **-skab** *n* -er chairmanship, (ogs. over provins &c) presidency, presidentship; *parl* speakership; (provins) presidency. Se -kollegium! **-skib** *sp* commodore; **-stol** (presidential) chair; **-valg** presidential election.

præsid|ere *vi* fill (*or* hold. be in) the chair, head the table, preside. Jvf føre forsætet! *vt* preside over. Mk *I have refused to lecture and to chairmanise twenty times;* **-ium** *n* -ier. Se forsæte! **præ|skribere** *vt jur* (*sc* prescribe); **-rt** barred by time, lost by limitation, having run a prescription. Jvf forældet! Mk *Lest the debts become statute-barred* or *run..;* hans forbrydelse er -rt he is protected by lapse of time; **-skription** -er limitation, prescription; **-s-tid** (period of) limitation. **præst|anda** engagements; præstere - make good one's engagements, perform the contract; **-ant'** -er *mus* open diapason, prestant, (i tyst orgel) principal; **-ation** -er (opfyldelse av forpligtelse) performance; (ydelse, ogs. *mus sp theat*) performance, *sp* ogs. form; record; (baad) achievement, performance; -er, ogs. efforts; dens -er som toaars føl its two-year-old form; **-ere** *vt* afford, furnish; (utføre) perform. Jvf præstanda, tilsynelatende! Mk *I will have every wine the cellar affords* (kan -). *In as careless a tone as I could muster. The only department in which he could offer skilled labour. Put in long days* (dagsverk) *of fourteen hours. Mirza put in a tremendous run during the last two furlongs. Put in full time. These are the men who put up the money. This was all that Mr Cold could rise to;* det -rte, bl. a. the performance; *sp & fig* the record. Jvf præstation! staa alt hittil -rt beat the record; ..var rigtig -rt the bed and board had been duly forthcoming; leveransen skal være -rt inden utgangen av the contract to be performed by..; f. at - noget, der kunde ligne et forsvar in order to make out what might look like a defence.

præsumption -er *jur.* Se formodning! **præten|dens'** claim; pretendership; **-dent'** -er claimant (t. for, of, to), challenger (t. of), pretender, t. to; is pretender prince. Jvf kongsemne, odels-, tron-! Mk *Claimants for thrones. The first claimant to the honour of discovering the Pole. The number of pretender princes was even greater;* **-dere** *v* pretend, claim; claim, lay claim to; - at (kunne) synge, ogs. set (*fam* stick) up to sing; **-sion, -tion** -er claim, pretension; **-er** *cont* ambition, pretension; **-ios** *cont* ambitious, assuming, pretentious. **præterito-præsens** *n* (*pl* -præsentia) preterite-present. **præteritum** *n* -ta the preterite, verba in præterito, ogs. verbs preter. **prætor** -er pretor; **-ianer** -e Pretorian, *pl* ogs. Pretorian bands *or* guards; **-ianisk** pretori|al, -an. **prætur'** *c & n* -er pretorship. **præventiv.** Se forebyggende! **Prøissen** &c. Se Preussen!

[1]**prøve** -r (prøvning) test, trial; (av vaaben) proof; (av metal) assay; *mat* proof, verification; (experiment) experiment; (ustyrlds- &c, ordale) ordeal; *theat* rehearsal; *merc* (vare-, kvalitets-) sample; (mønster-) pattern; (exemplar) pattern, specimen, *anglo-hind & merc sl* musta, muster. Jvf avlæggelse, [2]bestaa, hexe-, stik-! Mk *Give one's guests examples of music written by Frederick the Great;* avgjørende (..indgaaende, streng) - crucial test, *experimentum crucis;* anstille (..gjøre) en - med make a trial of, test; gjøre - paa prove; holde -(r) *theat* rehearse; staa sin -, bestaa -n meet (*or* stand) the test; staa sin - gjennem erfaring(en) stand the test of experience; det faar staa sin -, jeg lar det staa sin - I'll take my chance (of that), I'll chance it; la systemet staa sin - give the s-m a fair trial; ta -(r) av sample; underkaste nt en - apply a test to st, subject st to a test. Mk *A new idea that should be put to the proof. Subject it to a rigid test. Apply to it the same test;* som lar sig underkaste en -, om ting: verifiable; utholde -n. Se staa sin -! utta -r draw samples; efter -r *merc* by sample s); paa - on probation, on (one's) trial, *fam* on liking; on experiment, for experimental purposes. Mk *They had been bought on experiment. Preach on probation.* Jvf dimis! *They are put* (de tās) *on probation for non-commissioned*

officers. Take him on probation; gaa paa - *theat* go to rehearsal; bli løslatt paa - *jur* be released on probation; sætte paa - put to the test or trial. Mk *It is a dreadful tax on one's nerves. Put my firmness to a severe* (if haard) *test. Be proved by every test. Put her to too harsh a trial;* være paa -, on probation &c; *theat* at rehearsal. Mk *You know he is under probation for you;* person (som er) paa - probationer, one on his trial; til -, bl. a for experimental purposes; indkalde (. sammenkalde) personalet til - *theat* call a rehearsal, p. et stykke call a play; sendt til -, ogs. sent on approval. Mk *Send a set on a month's approval;* svare til -n be according to (*or* be up to, answer the) sample; maskinen viste sig ved -n tilfredsstillende, if the e-e tried satisfactorily. ²**prøve** *vt* (gjøre en prøve m.) test, try; *met* assay; *theat* &c rehearse; (krudt ..vaaben..kars rumfang) prove; (korn i vand) swim; (undersøke e. uttagne -r) sample; (sætte paa -) try, *bibl* prove; (erfare) experience; (gjøre et forsøk p. at) attempt, essay, try. Jvf examinere, forsøke, kraft, lykke, -nde, -t, ¹styrke! Mk *Again and again Cold acted over the scene that was to take place. Fit on a coat. He knows* (har -t) *the world. Heaven* (gud) *proves the best and punishes the bad. Sample ore, sugar, wine. Swim wheat for seed. Test a house for* (p.) *bacteria. Try* (or *try on*) *a coat;* v. at - dem fandt jeg, at on trial, I found that..; - melk test milk; (v. at smake) taste milk; Gold hadde -t noget av hvert, had known many troubles; puddingen -s bedst v. at spises the proof of the p-g is in the eating; -t i libelse tried by sufferings. Jvf ildovn! det -t ham t. marven at it tried him to the marrow to.. ³**prøve** *vr* - sig. Se ³forsøke! der var nok av dem, som vilde - sig there were not wanting those who wished to try (their luck); en ungdom skal - sig, should try his hand; - sig frem proceed experimentally &c; say (..observe) tentatively. Se ²forsøke sig! -nde sig frem, ogs. tentatively; - sig p. *fam* have a go at.. ⁴**prøve** *vi.* Se ¹forsøke, igjen! gaa -nde frem proceed tentatively &c; prøv m. mig! try me!; chance me! -**aar** year of probation; -**arbeide** probation (*or* test) work; sample work; -**ark** glt. Se korrektur! -**avtryk** proof|-impression, -print, trial proof. Mk *Another trial proof of the «Adam and Eve» is another of the great rarities;* -**ballon** experimental (*or* messenger, pilot, trial) b-n; -**billede** proof; -**bind** specimen cover; -**bog** pattern-book; -**boring** trial sinking; -**box** (ex av maling) sample drum; -**dag** *theat* &c rehearsal (*or* rehearsing) day; -**dame** mannequin, show-girl (of a dress department), showroom model. Mk *Use his eyes on the prettiest mannequin;* -**digel** assay-crucible. Se kapelle! -**drift** (series of) experiments; *min* experimental mining, prospecting, i Cornw. costeaning. At kaste stolen ut i en -. Mgbl. 1909 463; -**exemplar** sample (*or* specimen) copy; (ufuldstændigt, som sendes forhandlere kun f. at vise format og utstyr) dummy copy; -**fart** trial trip; -**felt** experimenting ground; proving ground; -**forelæsning** probation l-e; -**form** melting cone; -**galop** *sp* (preliminary) canter. -**guld** standard gold; -**hefte** specimen number; -**holdig** (bead-) proof, standard; være -, ogs. raise a bead; -**klut** sampler; være (en) - for be used as the *corpus vile* for Jvf forsøksdyr! -**kort** pattern (*or* show)-card; -**kran** dmp gauge-cock; (p. dampcylinder) pet (*or* test)-cock; -**en** vil ikke vise the test-cock will not act; -**ladning** proof-charge. **prøvelse** -r test trial; (sendt av gud.. gjenvordighed) trial. Jvf ¹bestaa f., fuldmagt! Mk *Abraham's Trial;* fordringers - proof-of-debts, if proof in bankruptcy; et møte t. fordringers - a proof-of-debts m-g; -**s-tid** time of trial. **prøve|lærling** (ap)prentice on trial; -**merke** hall (*or* plate)-mark; -**middel.** Se reagens -**mønster** pattern, sample; -**naal** touch-needle; -**nde** bl. a. tentative; (kritisk undersøkende) critical, discriminating. Den - tanke vil ikke saa let la sig trænge tilbake. -**nummer.** Se -hefte! -**pakke** sample packet; -**pløining** ploughing-match; **prædikant** *sc* probation|er, -ist; -**præken** probation(al) s-n; -**ridt** trial ride; -**rytter** *prov.* Se handelsreisende! -**sak** probation case; -**seilas.** Se -fart, -tur! foreta - try the rate of sailing; -**sending** parcel of samples, samples sent; -**side** specimen page; sætte op en - cast off copy; -**skeid** *sp* preliminary heat; -**skrift** specimen of (hand-)writing; -**skud** *sp* trial shot; -**skyte** *vt* prove; -**skytning** proof, proving; -**stand** (state of) probation, state of trial, trial state; -**sten** touch-stone; *fig* ogs. ordeal. Mk *The grave is the ordeal of true affection;* -**stil** probation exercise *or* theme; -**stund** hour of trial; -**stykke** *met* assay-piece; (første forsøk) début, *coup d'essai*, first effort; prolusion. Mk *The best* coup d'essai *he had ever seen;* -**styrke** proof(-strength), standard; rum over -n overproof rum; -**sæt** (p. fiske) flying set; -**søk** *sp.* Se markprøve! -**sølv** hall-marked (*or* standard) s-r; -**søster** probationary (*or* probationer) nurse, probationer, sister on probation; -**t** experienced; tried. Mk *An experienced soldier. Men of tested ability. Her tried faithfulness;* han er en - soldat, ogs. he has seen much service; -**ta** *vt* sample; -**tid** probation (time), probationary period; -**tjeneste** probationary s-e; -**togt** experimental (*or* trial) cruise; -**tryk.** Se -avtryk! -**tur** experimental (*or* trial-)trip. Se -seilas! gaa - go on her trial trips, run trials. Mk *Go on trial on the Forth;* -**valg** preliminary election, *amr* caucus. Se -votering! -**votering** preliminary (*or* test) ballot *or* vote. **prøv|ning** test, testing, trial; proof, proving; av klær. Se pasning! Jvf material-! -**som** testing, trying. Mk *Their support during testing* (or *trying*) *times;* det er altfor -t for humøret at være.. it tries the spirits too severely (*or* it is too depressing) being..

psal|me -r glt. Se salme! -**ter** *n* -e psalter; *mus* psaltery; gjøre melodier efter -es lyd *bibl* chaunt to the sound of the viol. **Psammetik'** Psammetichus. **pseudonym'** pseudonymous; *c* -er pseudonymous writer; *n.* Se laanenavn!

pst *int* (pist) hist! pip-pip! st! **psyche, psyke** mind, soul. Folk, hvis - og fysik er i den skjønneste orden. **psykiatri'** -er psychia|tria, -try; -ker -e psychia|ter, -trist. **psykolog'** psychologist; -**i'** -er psychology, philosophy of the mind; -**isk** psychological; i det -e øieblik at the crucial (*or* psychic) m-t. Jvf avgjørende! **psykose** -r *path* psychosis.

pto *int* ho! hoa! wo-o-o! wo-back! -**a** -er. Barnesprog f. hest (gee-gee); -**e** *v* hoa, wo-back. **ptolemæ|iker** -e Ptolemaist; -**isk** Ptolemaic. **Ptolemæus** Ptolemy. **pu** *int* puff! Se puh! **pubertét** puberty; ved -ens indtræden at puberty; -**s-alder** age of puberty; komme i -en arrive at puberty. **publi|cere** *vt* publish, give publicity to; (lov &c) proclaim, promulgate. Mk *Prove a will* (testament); -**cist'** -er publicist. Se ogs. journalist! -**isk.** Se journalistisk! -**kation** -er publication; proclamation &c. **publikum** *n* public, *joc* the many-headed; *sp* tit: the outside public; (i teater &c) attendance, audience. Jvf almenhed, ⁸minde, stor! Mk *A select* (fint, utsøkt) *attendance. An English audience. The public*

(publikum) *is a many-headed monster;* det engelske - the public of England, the British (*or* English) public, *joc* the B. P.; vinde -s agtelse win one's way to the public (*or* to popular) esteem; -s hjerte (lommer) the public heart (pocket); -mer -e *fam* one in the public; (en eller anden, hvemsomhelst) if the man in the street; -s-billede furniture picture. **pud** *n* (*pl* pud) pood. **pudder** *n* -e toilet-powder; (hair-)powder; (f. ansigt, f. hals) complexion powder, face-powder, *sl* splash. Mk *Wear* (bruke) *hair-powder;* -daase p.-box; -dusk. Se -kvast! -kjole powdering gown. Se friséркaape! -kvast p.|-dabber, -puff; -parykk powdered wig; -sukker. Se farin! *fam* brown-sugary going. **pudding** -er pudding, (i skolespr.) bolly, *s.t.* tit: duff. Jvf ²prøve! **pudel** -er poodle-dog, poodle; (en mindre varietét) barbet; være Ens - fetch and carry; hendes lydige - a fetcher and carrier at her command; -hund. Se pudel! **pudle** *vt* (m. lér og om jern) puddle; -jern puddled iron, if *amr* semi-steel; -ovn puddling furnace. **pudling** -er puddling; (lér) puddle. **pudr|e** *vt* powder; -de lakeier *fam* splashy footmen; - sig powder; (bruke pudder i haaret) wear hair-powder; -ing -er powdering.

¹**puds** *c* (pynt, stas) finery, trapping; (sidste avpudsning) finish; (p. mur) fine stuff, finish, plaster, plastering. Jvf grov-! fin (..glat) - trowelled stucco; i (fuld) - dressed in one's (very) best, in all one's best, in full feather, in (full) fig, up to the nines; om kvinde *fam* ogs. with her warpaint on; om skib: all a-taunto; klæ i fuld - bl. a. fig out. ²**puds** *n* (*pl* puds) trick, *sl* rig; spille ham et - pass (*or* play, put) a trick upon him, play a trick (*or* some prank) with him, play (*or* serve) him a trick; det -, han spillet huslæreren, ogs. his trick to the tutor. ³**puds** *int* cess..cess! histaboy! *sc* sha! shaw! - ham! ogs. at him! -bret gavel, gavil, setting-maul, trowel-board. ¹**pudse** *vt* (stelle) trim; (rense) ogs. clean; (polere) polish, *pop* shine; (m. sværte) black. Jvf isensværte! Mk *Black boots, chimneys. Clean boots, guns, knives, plate, a watch. Clear windows. Finish* (or *float, plaster*) *a wall. Groom horses. Snuff* (or *trim*) *a candle;* - glat, i muring: float and set; - fine fjer dress (*or* prune, trim) its feathers, preen, en hæk prune (*or* trim) a hedge, lanterner trim lights, sin næse, næsen blow one's nose, en rifle ogs. rub (down) one's rifle; -t (*pop* pussa) overcome, in liquor. ²**pudse** *vt* trick, dupe. Se ²lure! ³**pudse** *vt* - en hund p. En set (*amr* hiss) a dog at one. Jvf hidse! -garn dmp waste; -kalk fine stuff, plaster; -kniv currier's knife; -kone if buffer; -maskine bl. a. stripper; buffer; -middel cleanser. **pudsenmaker** practical joker, buffoon; (spøgefugl) wag. **pudse|pulver** plate powder; -r -e trimmer &c; if *railw* cleaner. **pudsérlig** droll, funny; -hed drollery, funniness. **pudse|skind** plate (*or* wash)-leather; -sten Bath (*or* bath)-brick. **puds|slotte** collish, glazer; -holt buff (*or* emery)-stick; -høvl smoothing plane. **pudsig.** Se pudsérlig! -hed. Se pudsérlighed! f. en -s skyld for the fun of the thing. **puds|meisel** piercer, punch; -ning trimming &c; *mil* bl. a. pipe claying, whitening accoutrements; -parade inspection of accoutrements; cleaning parade; -vand *joc.* Se pjolter!

¹**puf** *c* -fer box-ottoman, pouffe, squab; (ex. av tyl) pouffe, puff, puffing; (ophøining p. legemet) puff. Mk *The puffs and dimples of her fat little body.* ²**puf** *n pl* puf (litet knald) pop; (røkpust) puff, *sc* pluff; (støt) buffet, push; (let støt) dig, poke; nudge. Jvf ²dyt! (opstrammer, fremstøt, impuls) fillip, *fam* jog; (steder, som overspringes, som „sløifes") skip. Jvf overspringe! det er altid en ydre foranledning, som gir -fet til, at man gjør.. that serves as a fillip to..; hans høie stilling var nok t. at gi bevægelsen et mægtigt - (fremad), to impart a powerful impulse (*or* to serve as a powerful fillip) to the movement; staa f. skjæbnens sjofle - og støt resist the vile blows and buffets of the world; læse paa - get up one's task(s) with a difference or on the skipping principle; ta paa -. Se ³borg, ²kredit, kridt! ¹**puffe** *vi* (gi et litet knald) pop, (m. røk) puff; (om skytevaaben: støte) kick; - og plaffe keep popping; - for En boom one's show, puff (*or* push) one; - til buffet; elbow; (let) nudge, poke. Jvf ²dytte! Mk *Nudge one's neighbour.* ²**puffe** *vt* (¹puf) pouffe, puff; (av ²puf) buffet, cuff, push; (lettere). Se ²dytte! (overspringe) skip. Mk *A bonnet of bouillonné tulle;* -t ærme puffed sleeve. Se pufærme! steder (..fag) som -s skip; - frem (skubbe fremover, tvinge) push on; lug along; *fig* bring into prominence. Se pousfere frem! - ham let i skulderen nudge his shoulder; - med albuen elbow; nudge. ³**puffe** *vr* - sig frem buffet (*or* elbow) one's way, *fig* ogs. push one's way. Jvf pousfere sig..! **puf|fert** -er. Se lomme-! Se buffer(t)! -seng sofa bedstead; -ærme balloon sleeve; (m. en række puffer) tiered sleeve.

pug *n* cram, grind; learning by rote; kunne (lære) paa - be word-perfect in (get up by rote); -e *v.* Se pugge! - med sine penge hoard one's (*or* hoard up) money; - penge sammen scrape up money; hoard (up) money. **pugge** *vi* cram, grind, sap, *amr sl* bone; *vt* get up by rote, cram (*or* grind, mug) up. Mk *By dint of much swotting;* -skole cramming school, grinding mill. **pug|hest** learner by rote; grinding (*or* sapping) fellow, plodding student, sap, *amr* dig; porer over books; -verk. Se pug!

puh *int* phew! ugh! Mk *Phew-w, but it's hot in here!* **puk.** Se -sten! Jvf fin-, grov-! Se -spil! -bret cribbage board. ¹**pukke** *vt* break (sten stone on the roadside); *min* buck, stamp (ers ore). Mk *Break stones for a living. Be reduced to crack stones on the highway.* ²**pukke** *v.* Se knurre, mukke! - paa *fig* boast of, plume oneself on; confide in; (undskylde sig m.) plead; bli -t til at spille be bullied (*or* lugged) into playing, be made to play as a matter of compulsion; - dem t. at anta en slet lov, ogs. force a bad law down their throats; de var -t nødt t. at gi bevillingen *fam* they were shut up to grant(ing) the license. Jvf ¹pisket nødt! **pukkel** (*pl* pukler) hump; (fremstaaenhed) bunch, protuberance; faa paa -en get beans. Jvf ⁴faa! han skal faa ordentlig paa -en I'll lick him into fits; gi ham paa -en lay it into him, *amr* give him fits. Jvf ¹&³give! slaa - paa ryggen hunch one's back; -blaat, -fett. Se hasselfett! -hval humpback (whale), scrag-whale, *fam* scrag; -lax humpback(ed salmon); -oxe bison; indisk - Indian bull, zebu; -ryg humpback, hunchback; -rygget gibbous, gibbose, hump (*or* hunch) backed Se pukkelryg! man kunde lē sig - it (..they) would make a Jerusalem pony split; ikke saa - *fam* not half bad; -hed gibbousness. **puk|ken** (*pl* pukkinger) if boasting; denne - paa egen kraft this boasting of (*or* confidence in) one's own strength; -le *vt* arch, hump, hunch; - skulderen og smile; -let gibbose, gibbous, humpy. Mk *With rounded shoulders and camelled back;* -mél stamped ore; -ning -er breaking &c; -spil cribbage; -stempel stamper; -sten broken stone(s), road-metal. Jvf finpuk, grovpuk! -sparker *sp* daisy|-

cutter, -trotter; **-verk** stamper, stamping mill(s), stamp-works.

pul -ler crown (of a hat or bonnet); det var klart i -len *s.t.* the night was clear (*or* fine) overhead. **puldre** *vi* purl; **-n** purl. **pule** *v obsc* foke, fuck, poke. **pulje** -r *sp* pool, pouille, poule. [1]**pulk** -er (kosakregiment) pulk. [2]**pulk** -er. Se kjærris! **pullert** -er bit, bollard; kevel-head; (av spant) timber-head; (p. brygge) dead-head, dolphin; (i reperbanes ende) reaching-post.

pulpitur *n* -er gallery; gallery-pews. **puls** -er pulse. Ivf hyppig, [2]raskt, [4]slaa! Mk *accelerate one's pulse. Go back to calm one's pulses. Have an exceedingly rapid* (høi) *pulse. The pulse is low* (svak); føle hans -, *fig* føle ham paa -en feel his pulse; -en slaar igjen rolig, has rallied; **-aare** artery; **-svulst.** Se aareknute! **-ation** -er. Se pulsslag! (i indsø &c) *geol* seiche, it. sessa; **-e** *vi.* Se -ere! det -nde lokomotiv the throbbing engine; **-ere** *vi* pulse, pulsate; (sterkt) palpitate, throb; -nde, ogs. pulsat|ive, -ory; det sterkest -nde hovedstadsliv the high-tide of metropolitan life; **-løs** asphyxiated, pulseless; **-maaler** pulsimeter; **-slag** pulsation, beat (or beating) of the pulse, pulse-beat; palpitation, throb. Mk *Seventy beats a minute. The beating of its pulse is felt as far as.. Note one's pulse-beat by the watch;* **-vante** pulse-warmer, wrist|er, -glove, -let. **pult** -er (writing) desk. **Pultava** *n* Poltava, Pultowa. **pulterkammer** lumber|closet, -room, undert. endnu: rummage; box-room. Mk *I am not going to have my kitchen made into a rummage.* **pult|laag** desk-lid; **-laas** d.-lock. **pultost** cottage (*or* pot)-cheese. Ivf ystel! k. **pulttak.** Se halvtak! **pulver** *n* -e powder; **-form** pulverulent state, pulverulence; i - in a pulverulent state; **-formig** pulverulent; **-frek** as bold as brass, unblushing; **-hex** beldam, harridan, old hag; **-isere** *vt* break up (fine, finely), levigate, pulverise, reduce to powder; *fig* ogs. bucket to pieces; medikamenter av -rte skaller testaceous medicines *or* powders; **-isering** -er bl. a. levigation, pulverisation, reduction to powder. **puma** -er *zoo.* Se luguar! [1]**pumpe** -r pump. Ivf peile! -n vil ikke trække (p. grund av giftenhed) the p p will not draw, has lost its fang. [2]**pumpe** *vt* pump; *fig* (utfritte) ogs. bleed, draw, pipe off, *sl* suck; (faa hul p. En) pick one's brains. Mk *Bleed him of* (f.) *all he knows. But Cold declined* (or *refused*) *to be drawn (on the subject). Pump him dry* (dygtig); -t kvantum pumpage; **-bor** *n* pump-borer; **-brønd** pumping well; **-fot** heel of a pump; **-greier** p.-gear; **-hjerte** valve of a pump; **-hul** p.-nozle; **-krave** collar of a pump; **-marmering.** Se marmering! **pumpenheimer.** Se gaasevin! **pumpe|nikke.** Se -stang! **-redskaber** p.-gear; **-rende** p.-dale; **-sko** upperbox; **-sot** p.-well; **-spiker** p.-tack; **-stang** p.|brake, -handle; **-station** pumping s-n; **-stempel** forcer, piston of a pump, sucker; **-støvle** p.|barrel, -chamber; **-sveiv** p.-crank. **pumpet** *pop* puffy, swoln; pompet cheviot (S. Undset, Fattige skjæbner) lumpish (*or* lumpy) cheviots. **pumpe|vand** p.-water. Se slagvand! **-verk** pumps. Se -station! **pump(n)ing** -er pumping. **punaise** -r ozena. **pund** *n* (*pl* pund) pound, forkortet lb., *pl* lbs.; (som mynt) sovereign, *fam* pound, (forkortet) l, *sl* quid; *fig* talent. Ivf aagre, [1]halv! Mk *A hundred quid. Waste* (øde) *one's talent;* nedgrave sit - bury (*or* lay up) one's talent in a napkin; et lys av sorten sexten paa -et a dip of sixteen to the pound. Ivf [2]lys! **-e** *vt prov* (rykke) dun; - ham f. pengene, ogs. press one's bill &c; **-er** -e large steelyard. I smstgg pounder, *e.g.* three-pounder. **pundevis** *ad* by the pound. **pund|ig** adj. I smstgg pounder; **-kirsebær** pudding cherry; **-lod** pound-weight; **-læder** backs, bend, bend-leather, butts, sole-leather. Mk *Bend, a half-butt;* et parti - a backs; **-pære** pounder pear, *fam* pounder. **pung** -e(r) bag; (som del av høisc dragt) sporran; (bl. matroser, is t. tobak) fernanbag; (hos -dyr) marsupium, pouch; (testikel-) scrotum, *pop* cod; (penge-) purse, *sl* skin. I smstgg tit pouched; -en eller livet! your money or your life! stand and deliver! bale up! gjøre et grep i -en dip into one's purse, open one's purse-strings; da dette arbeide ikke fyldte i -en.. not being much in pocket by the work..; det gaar p. hans - his purse suffers for it; he is out of pocket by it; he stands paymaster; lide (bli ødelagt) paa -en suffer in pocket (be ruined in purse); **-ape** phalanger; **-ben** marsupial bone; **-bjørn** koala, phascolarctos **-brok** oscheocele, scrotal hernia, scrotocele; **-dyr** marsupial, pouched animal.

[1]**punge** -r *bot* lotus, nymphea. [2]**punge** *v* - ut brass up, fork (*or* lug, pay) out, fork over, pay up, post the coal; - dygtig ut, ogs. come down handsomely; de lot ham - dygtig ut, ogs. they bled him freely, *sl* they sweat him; - ut m. fork out *or* over; **-pryk** bagwig, *fam* bag. **pung|formig** pouch-shaped; scrotiform; **-gjellet** marsipobranch, -iate; **-gnaver** wombat; **-grævling,** **-hare** bandicoot; **-maar** dasiure, dasyure; **-meise.** Se hængemeise! **-øter** oyapok, water-opossum, yapok; **-rem** purse-string; **-rotte** (o possum, *fam* poss; **-slitt** *pop* having no stiver in one's purse, minus funds, penniless, *sc* plackless; **-ulv** zebra wolf. **pungut** (pung-ut, av [2]punge ut) *sp* scopperil, teetotum.

puniff Punic Mk *Panic faith* (troskab). **punkt** *n* -er (i adskill. tilff.) point; (prik) dot, point; (artikel, moment, post) ogs head; item; (som del av en klage) count: of an indictment; (høit..lavt) pitch, degree of elevation or depression; (tids-, øieblik..situation) juncture. Ivf prik, punktum! høieste -: Se høidepunkt, høiest! (kraanings-) pitch; *railw* &c summit level; bestemme -ers plads, i landm. plot; - for -, især: point by point, punctuatim; i dette - *fig* in this particular; on this point. Ivf [3]give e.! Mk *Cold is right on this point. They sympathise (with each other) on so many points;* kl. 2 paa -et at two sharp *or* to the tick; om (..paa) dette -, tit: on that head; paa alle -er at all points; (i alle stykker) on all points. Mk *Be beaten at all points;* p. sine (..visse) -er at (certain, some) points. **punkter|e** *v* dot, point; *typ* point, punctuate; (i tegning) dot, stipple; *sp* puncture; *fig* point. Ivf pointere! Mk *A dotted line. To point one's disdain..;* han -rte (..fik hul p. luftringen) he had his machine punctured, he punctured; den ene ring -rte one of the tyres punctured; -rt *mus* dotted; -rt manér stipple, stippling; **-hjul** dotting w-l; **-ing** -er dotting &c; pointing, punctuation; stippling; *sp* puncture; **-manér** stipple, stippling; **-naal** (-pen) dotting needle (pen); **-stift** dotter.

punktlig exact, prompt, punctual; *ad* promptly, punctually. Ivf indfinde sig, klokkeslæt, [2]præcis! Mk *Mr Cold was punctual at* (indfandt sig - paa) *the rendezvous. Punctual to which time he returned.* **punkt|skrift** Braille (type, types), Moon types; **-um** *n* -er full stop, period; (passus, periode) clause, period. Mk *These sentences I read aloud, and my exclamations stood for commas and stops;* sætte -, ogs. make a full stop; m. en revolverkule sætte - efter sin tragiske livshistorie put a period (*or* stop) to..by..; han sætter nok et ordentligt - for det, ogs. he will ring down upon it with a vengeance; sætte - finale

f., sætte ·et ved, ogs. *fig* write finis to it; og dermed - and there an end. Se basta, potte (ute)! og saa videre, indtil - and so on to the end of the chapter; ·ur' ·er *chir* paracentesis, puncture; *typ* points; faa - paa ringen *sp* puncture its tyre; ·hul *typ* point-hole; ·vis. Se punkt f. punkt! ·øie *zoo* ocellus, *pl* -li. **puns** *fam*. Se punsch! **punsch** ·er punch, *amr* cordial. **punsche** *vi fam* drink (*or* be having some) punch; ·bolle p.-bowl; ·ske p.-ladle. **punschextrakt** essence of punch. **puntejern** (i glasfabr.) bunting iron, pontee, punt, puntil, punty. **puntlær**. Se pundlær! **pupil'** ·ler pupil, apple (*or* black) of the eye. **puppe** ·r *ent* aurelia, chrysalis (*pl* ogs. chrysalides), nymph, pupa (*pl* -pæ), pupe; ·dannelse pupa-change; ·fødende pupiparous, *s pl* pupipara; ·hylster cocoon; ·røver calosoma; ·snegl pupa, *pl* -pæ; ·spind cocoon; ·stadium pupal stage; ·tilstand: i ·en in a chrysalis state. [1]**pur** *n* a shock of hair, a shock head. [2]**pur** pure; *fig* ogs. mere, sheer. Jvf [2]digt, gjetverk, ondskab! Mk *Sheer* (-, den ·e) *ignorance;* av - misundelse from mere envy; morskabslæsning f. den ·este ungdom the light reading of extreme youth; en mængde kvinder og - ungdom, and mere boys and girls, and extreme youth; det ·e vand nothing but water; det ·e vrøvl. Se pærevrøvl! [3]**pur** *ad:* - ung very young. Se blottende! [4]**pur** *s.t.* call; høre ·ren hear the call; slaa - call the watch.

purée ·r purée. **purgativ** *a & n*. Se laxativ! **purgér|drik** purgative potion. Se laxérdrik! ·**e** *vi*. Se laxere! **pur|isme** ·r purism; ·ist' ·er (language) purist; ·itaner ·e Puritan; ·itanist' Puritanic(al). Mk *The Puritanic era*. **purk** ·er fj. Se gutunge! **purke** ·r sow; ·ful *fam* cunning, wily; ·n *pop* hurt, piqued, vexed; ·tistel *prov*. Se harebylle! **purle** *vi* purl, ripple. **purløk** *prov*. Se græsløk! **purpur** *n* purple; ·a *path* purples; ·agtig purplish; ·farve p-e colour; ·farvet purple; ·kaape p-e robe; ·klædt clothed in p-e; ·lak columbine lac; ·pil p-e willow; ·pletter *path* petecchiæ; ·rød purple; (om ansigtsfarve) ij crimson, scarlet; hun blev - she (*or* her face) crimsoned; ·rødme crimson (colour); skjæl, ·snekke p-e fish; ·træ violet wood. [1]**purre** ·r *bot*. Se ·løk! [2]**purre** *vt* call, call out, rouse (out), turn out, *s.t.* ogs. give (one) a call; *fig* remind, warn. Mk *The keepers had poked up* (·t op) *the animals. They had to be prodded* (or *stirred*) *up by their officers;* - aal. Se tatte! - sig i haaret ruffle (*or* run one's fingers through) one's (own) hair; - ut call, call out (*esp* the men below). [3]**purre** *vi* call, call out. Se [2]purre! - omkring i poke about in. ; - op i stir (up); - paa *abs* urge one *or* us &c; - paa arbeidet urge on operations *or* the work; - paa ham remind (*or* warn) him; send him a monitory; - ut t. vakt call the watch; ·løk leek: *Allium porrum;* ·skrivelse monitory, (written) reminder; ·t (av [1]pur) shock, *e g.* wig. **purung** (pur ung) very young. [1]**pus** ·ser pool of water; slough. [2]**pus** ·er (hare..kat) *fam* puss; (kat) ogs. kitty; ikke vove at si - til katten. Se si et [2]muk! sitte saa stille som - sit as mute (and mum) as a mouse or as mice. [3]**pus** *int*. Se [1]pyt! **pusekat** kitty, puss, pussy. [1]**pusen**. Bestemt form av [2]pus. [2]**pusen**. Se oppuset!

pusk *n prov* (vedhængende smuds..rusk) dirt; rubbish; mote; ikke saameget som et - not a particle. **pusle** *vi* be busy (in a trifling way, about trifles), potter; potter about. Jvf stulle! (svæve, spille) hover, play; om lyd: rustle; jeg hørte det - I heard a rustle (*or* a faint sound, faint sounds); det tok t. at - og tusle there was (*or* was heard) a rustling sound of stealthy footsteps; det ·r jeg m. sommeren utover that's what I am pottering at..; store skygger ·r langs væggene, hover along the walls; - litt m. bossen v. leilighed make a small occasional bag, have a little shoot occasionally; - om En busy oneself quietly with (*or* care for, nurse) one; ·arbeide pottering (work), trifles, trifling, trifling occupations; (virk, virkeri) niggling; ·ri *n* ·er. Se puslearbeide! (spøkeri, skrømt) ghosts; juridiske ·er legal trifling *or* quibbles; ·t seedy, shabby, not quite well. **pusling** ·er manikin; (sénfærdigt menneske) slow-going person, slow-goer; (gjenfærd) ghost, sprite; (raslen) rustling, rustle: sough. **puspas** mutton with potatoes and carrots. **pusse|lanke** toot|sie, -sy. Jvf lanke! ·**nille** ·r *pop* slyboots. **pussere** *vt*. Se bossere! Se poussere! [1]**pust** *c* (aande, veir) breath, wind; *fig* respite. Se [1]aande! Jvf [1]holde! en - i bakken a breathing interval, a spell, a stoppage for breath; aldrig la dem faa fred eller - never let them rest or know peace; faa ·en igjen fetch (*or* get, recover) one's breath, catch (*or* get) one's wind; vi holder ·en we hold our breath(s); miste ·en lose one's wind; skyte (..trække) ·en catch (*or* get) one's wind, take (a) breath; la hesten skyte ·en breathe the horse; ta - *pop* take (a) breath. Mk *Lie down for a breather;* ta ·en fra os dash the breath from our bodies, (fairly) take the breath from us, take our breath (away). Mk *The breath-bereaving success of the scheme;* m. urent trav og daarlig -, and bad wind. [2]**pust** *n, pl* pust (indaanding) aspiration, breath, inspiration; (stertt, hurtigt aandedrag) pant, puff; (vind·) breath of air, puff of wind; (luftning) thread of air; whiff. Se [1]pust i bakken! Mk *Feel the quick pants of her warm breath upon my face. After a brief spell in the conversation. A whiff of* (fra) *his bachelor days;* bra sit sidste - breathe one's last. Jvf aandedræt! vi gjorde et kort -, bl. a. we called a brief halt; ikke et - røre sig the day (..evening) was quite breathless. Mk *This breathless hot day;* uten at nogen saa - av jer *pop* without any one catching a glimpse of you, unglimpsed by anyone; ta et langt -, ogs. breathe a long breath, take a long inspiration.

[1]**puste** *vi* (aande) *fam* breathe; (tungt) breathe hard, (kort..tungt) pant; gasp; (gjennem næsen) snort; - og stønne puff and blow, puff and pant; - i bakken stop to breathe *or* for breath; call a halt; *fig* rest on one's oars, take a rest; - paa, ogs. *fig* breathe upon; - paa *pop* (hvile) spell; - til hatet fan (*or* foment) one's hatred; - til *fig* fan the fire; - til ilden blow the fire: *fig* blow the flame, fan (*or* add fuel to) the fire; - ut breathe, respire. Se trække ·n! Mk *Give me a breath! Give them time to take breath. Pause* (or *stop*) *for breath. Give the mare a short walk for a breather;* - langt ut breathe a long breath. [2]**puste** *vt*. Jvf [1]puste! Mk *Blow* (or *make*) *glass. Blow away the dust;* - liv i breathe (a new) life into..; resuscitate, restore to life, revive; - op. Se op·! - ilden op blow the fire. **pustel** ·ler pustule. **puste|n** breathing; panting; pant; snorting; snort; ·r ·e pair of bellows, blower, a pair of hand-bellows; ·rum breathing interval (*or* space, spell, time), respite; (i veiret) lull; faa et længere - obtain a breathing spell of some duration; ·rør. Se blæserør! (som vaaben) blowgun, sarba|cand. -cane, (malajisk) sumpitan; (som leketøi) peashooter; skyte med - efter.. *sp* peashoot.

pusunge *fam*. Se katunge! *bot*. Se gaaseunge! **pute** ·r cushion, *dim* cushionet; (·sæte) squab;

(hode-) pillow; (lang. if under-) bolster; (valk) pad; (p. elektrisérmaskine) rubber; (mot gnidning) washer, *s.t.* bolster. Ivf knæle-! Mk *They wore thick gauntlets on their hands and stout pads on their knees;* sy -r under armene p., understøtte med -r bolster (up); belægge med -r cushion; anbringe paa -(r) cushion; -fyld stuffing for pillows &c; kapok; -stol cushioned chair; -sæte cushioned seat; squab; -t cushiony; padded; -teppe pillow-sham; -vär pillow|beer, -case, -slip. **putle** *vi prov* potter. **putre** *vi.* Se pjutre! mumble, mutter, whisper; - og græte whine (*or* pipe) and weep. [1]**putte** *vt* put; (raskt..vips) pop. Mk *Tuck one's thumbs in the armholes of one's waistcoat;* - En i arrest clap one up (*or* into prison); - gutten iseng put the boy to bed; tuck the boy into (*or* up in) bed; - ind (: samle i folder, [2]folde) tuck in; de -t det om sig they tucked it around them; *vr* - sig ind t. ham nestle up to him. [2]**putte,** i tiltale, som halvt komisk kjælenavn: min - honey. **puzzolan(jord).** Se pozzuolan!

pygmæ' -er pigmy, pygmy; -isk pygmean, pygmy. **pyk** *prov* smart, smartish, spruce, stylish. **pynt** -er point (of land); bend; (uten *pl:* stäs) finery; ornaments; (kvindes ogs. chiffon, chiffons; (besætning, som hatte-) trimmings, *amr* fixings. Mk *On the brink of despair. The right word, the clean phrase, and no frills;* svæve p. det anstændig's - hover on the borders of indecency, sail close to the wind; til -. Se t. pryd! [1]**pynte** *vt* deck, decorate, dress, smart (*or* smarten) up, *fam* titivate; trim, *amr* fix, *e.g.* hats. Ivf -t! Mk *Miss Ada was decked out bravely. Dress a table. The ships were dressed in all their flags.* Ivf flagstrud! *Mr Cold's account was an ornate one, but truthful in the main. Pretty up the table with a few flowers. Trimmed bonnets;* -t smør spun butter; *vr* - sig dress, make oneself elegant *or* smart, smart (*or* smarten) up, *fam* titivate. [2]**pynte** *vi.* Ivf [1]pynte! (være prydelig) be ornamental, tell well (as an ornament); ..som (v. sin nærværelse) -t op i logerne ladies who made gay the boxes; - paa tidy (up); dress up, embellish; *cont* ogs. plaster up. Mk *Doctor accounts. Dress up a story;* - paa det embellish; mince the matter *or* matters; palliate the offence. Mk *Mr Cold seems to have embellished a little in* (v. at) *saying that..;* -dukke dress-doll; -jomfru, -kone. Se paaklædningskone! -lig. Se prydelig! *fig* fair; courteous, gentlemanlike, nice; mindre - unfair; discourteous, ungentlemanlike; -lighed decorativeness &c.

pyntenaal minikin (pin); lill. **pyntenet'** *s.t.* martingale; -s agterhaler (jib) gaubline, gob|line, -rope, martingale backrope *or* stay; -bardun' backrope; -stag martingale; -stræber dolphin-striker, martingale boom. **pynte|saker** articles of finery, chiffon(s), fineries; trimmings. Mk *Innumerable feminine fineries;* -syk much given to dress, fond of finery; -syke love of dress, a passion for finery; -t. Se [1]pynte! smart, stylish; (om stil) elaborate. **pyntning** -er decking, decoration, dressing &c. **pyr** alkaline steep, puer. Ivf due-! **pyramidal'** pyramidal; -bruk arytenoid (cartilage); -tal pyramidal n-r. **pyramide** -r pyramid; *bill* p.-pool, pyramids; (gevær-) pile, stack (of arms). Ivf avforte! sætte geværerne i -. Se [1]koble geværerne! -formig p.-shaped, pyramid(ic)al; -kunstner pyramidal tumbler; -poppel Italian (*or* Lombardy, pyramidical poplar; -skive cone-pulley, stepped cone. **Pyrenæer** Pyrenees. **pyrenæisk** Pyrenean; Den -e (..spansk-portugisiske) halvø, tit: the Peninsula. **pyrit'** *min* pyrites; -holdig pyritiferous. **pyro|fór** pyrophorus; -klór pyrochlore; -man' *a & s* -er pyromaniac; -mani' pyromania; -fis *path.* Se haubit! **pyrotekn|ik'** pyrotechnics; -iker -e. Se fyrverker! -isk pyrotechnic.al). **pyrrhisk** Pyrrhic; en - feier. Se pyrrhusfeier! **pyrrhusfeier** Cadmean (*or* Pyrrhic v-y. **pys.** Se [2]pyt! **pysje** -r *prov* (uanselig tingest) diminutive thing; (dyr m. ujevnt, busket haar) shaggy-furred beast. [1]**pyt** *int* bah! pish! poh! pooh! pshaw! tush! *amr* ogs. yah! Ivf [5]passe! aa - (san), jo -! bah! &c, *pop* Walker! avvise m. *et* - pish. [2]**pyt** -ter pool, puddle; En, der trær i alle -er a dirty walker; veien laa - i -, stood in puddles. **pythagoræ|er** -e Pythagorean; -isk Pythagorean; den -e (lære)sætning the proposition (*or* theorem) of Pythagoras. **Pythia** the Pythia, undert. the Pythian. **pyth|isk** Pythian; -onisse -r pythoness. **pytsan** *int.* Se [1]pyt! **pytstille.** Se blikstille! Ivf damstille! **pytte** *vi* pish, pooh, pooh-pooh, pshaw. **pytting,** i smstgg futtock; -bolt f.-staff; -ring f.-hoop; -skinne f.-plate; -vant f.-shrouds, catharpings. **pyæmi'** -er *path* pyæmia. **pædagog** -er. Se opdrager! -isk' didactics; pedagogics; -isk educational. Se opdragende! - virksomhed, is teaching; et biblioteks -e gavnlighed the educative uses of a library. **pæderast'** -er pederast; gut hos en -. Se giton! -i' pederasty. **pægl** -e(r) glt half a pint; to -er a pint. **pægle|flaske** (-maal) half-pint bottle (measure).

[1]**pæl** -e(r). Se pægl! [2]**pæl** -e(r) pole; stake; (stolpe) post; (grund-) pile; *fort* (& telt-) picket; *her* pale; (i pælekrus) peg. Ivf kjød, stanse-, tilpæls! Mk *The shed* (skuret) *is built on piles;* ramme (..slaa) en - igjennem *fig* demolish, nail (to the post). Mk *Nail a lie;* spidde p. en - empale; avdelt ved -e *her* paly; v. en -, ved -e *her* palewise. [1]**pæle** -r. Sideform t. [2]pæl. [2]**pæle** *vt* (byggetomt) pile; (befstyte v. pæler) *fort* picket; (spidde) empale. [3]**pæle** *vi* drive piles; -aak fixed pier of a timber bridge, pile-pier; -bro pile-bridge, b-e on piers; -bukk rammer; -by lacustral (*or* lacustrine) station; -bygger -e lake-dweller; -bygning pilework; *archæ* lacustral (*or* lacustrine, lake-, pile-)dwelling *or* habitation; -gjærde made (*or* picket-)fence, wooden paling; en have med - a picketed garden. -krus pegtankard; hooped pot; -musling, -orm copper (*or* pile, ship)-worm, teredo; -penge stakemoney; -ramning. Se pilotering! -rist pileframing, piling; -rót tap-root; -stik *s.t.* bowline knot; -sætning. Se pilotering! -verk. Se -rist! Se pilotering! **pæling** -er. Se pilotering! (spidden) empalement. **pælme** *vt pop.* Egl slaa (..brive) til (En); alm. (bekaste) pelt; - en høi floshat bash (*or* crush) in (*or* concertina) a tall hat; - i sig swill; - ind *s.t.* Se [2]palme! - med snebal, ogs. snowball. **pælming** -er bl. a. pelting. **pænultima** -mæ *gr* penult. Se næstsidste stavelse! **pæón** -er peony; blu rød som en - blush like (*or* flush as red as) a p-y.

pære -r pear; *elec* (electric) bulb, *amr* undert. (electric) pear; fikst du -n? *fam* I wish you may get it! vi -r, vi svømmer how we apples swim! *nos poma natamus;* blæst paa -n *fam* balmy, barmy (in (*or* on) the crumpet), soft, off one's onion; -brand anthrax, fire-blight, pear-blight; -dannet. Se -formig! -dansk intensely (*or* ultra) Danish, Danish intensified; -formig peariform, pear-shaped, piriform, pyriform; -fuld dead drunk; -kart ([1]kart) hard pear; -most pear cider, perry; -pølse. Se pølsesnak! Egl elliptisk (underforst. snak); -skute fruiter (in the pear-carrying trade); -træ pear-tree; pear-tree

wood; -**vrøvl** broad (*or* sheer, stark, utter) nonsense. **pæse** *vi* (puff and) pant, *sc* pech, pegh. **pæsk** -er (Lapp) reindeer cloak. **Pæ-vinkel** *obs.* Se [1]lænke! **pøbel** -bler mob, populace, rabble. Se -ist! Mk *The select* (finere) *mobility.* Byron. *The court-yard for the mobility, and the apartments for the nobility. The vote of the tagrag and bobtail of the Peerage;* -en, ogs. the Great Unwashed *or* Unsoaped, King Clog; anfaldt (..kringsat, overfaldt, haanet) av -en mobbed; -**agtig** blackguard, mobbish, raffish, vulgar; ruffianlike. Jvf [2]falde i! -**agtighed** -er blackguardism, vulgarity; -er blackguardisms &c; -**herredømme** mobocracy, mob rule; -**hop** rough mob; -**isme** -r. Se -agtighed! -**ist'** -er blackguard, cad, raff, rowdy, vulgarian; -**krudt** *pop.* Se prismatisk krudt! -**lov.** Se -herredømme! Pøbel-loven var indført; -**oplop** rabble riot; -**pak** rabble; -**regimente.** Se -herredømme! -**skare.** Se -hóp! -**snak** vulgar talk; -**sprog** vulgar l-e, vile (*or* vilest, vulgar) slang; -**sværm** mob, rabble crowd; bli anfaldt (..kringsat, haanet) av en - be (..get) mobbed; -**uttryk** vulgar expression *or* phrase, vulgarism; -**vise** low ditty; -**vittighed** vulgar joke. **pøh** *int.* Se [1]pyt! **pøik** -er little dot &c. Se pjok! **pøit** *n* sj (tøieri) trumpery, trash. Mk Ta, søte Anitra, det hele -! Ibsen, Gynt IV.

pøl -er pool, puddle. Jvf ild-, svovl-! **pøle** -r *dial.* Se mudderpøl! din fordømmede - (Bull, Jutulstaret) you vile jade! **pølse** -r sausage, *s. sl* banger, *amr* bologna; (fastine) fascine; *s.t.* puddening; (ex. paa jernb.stinne) bulb. Mk *Everything* (alt) *has an end, and a pudding has two;* som rosinen i enden av -n last not least; men nu kommer rosinen i -n but the best is at the bottom; det kommer ikke an p. en - i slagtetiden there's enough and to spare; -**gift** allantotoxicum; -**horn** sausage|filler, -machine, -stuffer; -**jern** *s.t.* bulb-iron; -**list** counter-rail, tuck|moulding, -rail; -**maker** s.-maker; pork-butcher; -**mat** s-e meat; -**orm** gephyrean worm; -**pind** s.-peg; koke suppe p. en - spin a long yarn about a mere nothing; -**plate** *s.t.* bulb-plate; -**presse.** Se -horn! -**skind** s.-skin. Mk *It fits me as tightly* (sitter saa stramt) *as a sausage-skin;* -**snab** bit of s-e; -**snak** balderdash, bosh, nonsense; -**stopper.** Se -horn! -**terte** s-roll; -**tid** s-e season.

pønitense -r penitence. Adjj penitential, penitentiary; -**svøpe** disciplin|arium, -e, penitential scourge. **pøni|tentiale** *n* -r penitential; -**tentiarius** -ier penitentiary. **pønit|entiebrødre** order of penitents; -**ere** *vi* (gjøre bod) do penance; (undgjælde) pay the penalty. **pønse** *vi* cogitate, meditate, ruminate; - paa, if meditate, *e.g.* revolt; - paa ondt, if mean evil; hvad -r De p.? what are you up to? - paa, hvorledes En skal.., - paa midler t. at cast about (*or* be revolving in one's mind) how (*or* consider ways and means) to..; - ut *vt.* Se [1]ut-! -**n** cogitations. **pønske** *vi cont & joc.* Se pønse! Jvf *vi* ut-! **pøs** -er bucket; bucketful; -**e** *v* bucket; pour; det -r ned. Se høise! i -nde regnveir, ogs. in deluging rain; - vand op, ogs. lift water in buckets; - vand paa, ogs. sluice on w-r; -**regn** pour, pouring rain, a regular pelter.

Q

Forkortelser: **q. s.** ɔ: quantum satis *or* sufficit; **qv.** ɔ: quæstionis; *jur* ogs. in suit; laanet - the loan (now) in question.

qua lat. *ad* quâ, as such. Mk *The landlords quâ landlords.* **quadruplo.** Jvf kvadrupel! utstedt in - written in quadruplicate. **quæstionis.** Jvf kvæstión! Se qv.! **queensslænder** -e Queenslander. Mk *Cornstalks and Bananamen, natives of New South Wales and Queensland.* **quesal'** -er *orn* quesal, resplendent trogon.

R

Forkortelser: **R.** ɔ: rekommandert..ridder. **R. A.** ɔ: rigtig avskrift..Romsdals amtstidende. **R. B.** ɔ: Riksmaalsbladet. Jvf R. F.! Ringerikes blad. **Rbg.** ɔ: Raabygdelaget **rbl.** ɔ: rubel. **rbls.** ɔ: rubler. **Rbt.** ɔ: Robert. **R. D. O.** ɔ: ridder av Danebrogsordenen. **Red.** ɔ: redaktionen, redaktøren Ed. **res. kap.** ɔ: residerende kapellan. **Rf.** ɔ: riksmaalsforening. **R. F.** ɔ: riksmaalsforbundet. **R. F. A.** ɔ: riksforsikringsanstalt. **R. K.** ɔ: revolverkanon. **Rm.** ɔ: reichsmark. **R. N. O.** ɔ: ridder av nordstjerneordenen. **R. O.** ɔ: telegram at avlevere aapent. **R. P.** ɔ: réponse payée svar betalt. **R. P. D.** ɔ: fortrinsberettiget svar betalt. **R. S. O. O.** ɔ: ridder av St Olavs orden. **R. T.** ɔ: registerton(s) ..retstid nde. **Rtst.** ɔ: retstidende.

ra *n* -er. Se moræne!

[1]**raa** *fam.* Se *v* raade! Jvf [1]spaa! jeg -r ham ikke I can't handle him. Jvf [1]greie! - med handle, be a match for.. Jvf [1]greie! - med at. Se [1]greie at! - sig selv act for oneself *or* on one's own account. Se [2]greie! la ham - sig selv. Se [2]greie! let him please himself. Mk *Ada was old enough to please herself;* jeg hadde ingen tid at - mig p. Se [2]omraade sig! - sig t. secure the wherewithal for, t. at to. Se anskaffe (..[3]koste) sig! - sig t. med *prov* provide oneself with. [2]**raa.** I smstgg roe. Jvf -bukk &c! [3]**raa** (*pl* ræer) sail-yard, yard; *ant* & i gnisttelegrafi antenna, *pl* -næ; gaa ut p. en - lay out on a yard. [4]**raa** *a* (ukokt..utilberedt ..raakold) raw; *met* & *fig* (uforbøiet) crude; (ubearbeidet..uopdragen) rude; (ubannet) coarse, vulgar; (if om fisk, byrehud, træ) green; (om ved) ogs. damp; (av utseende) rough-looking; (om jord) oozing, ill-drained, soggy, *amr* seepy. Mk *Champagne brut. A bottle of brut. A brutal assault* (overfald). *Brute force* or *vigour. A coarse expression. The wood is damp. A skin worth four dollars green. A horse-laugh. Raw materials, produce, silk, sugar, weather. Rough diamonds, marble. A few blocks of marble in the rough. Rude force* or *vigour;* - bomuld, ogs. cotton wool; - (i.e. saltet) fisk green fish; kjødet er halvt -t the beef is very much underdone *or* underdressed; - lék, - spøk horseplay. Mk *Other boys were more or less subject to horseplay;* en - person. Se ogs. raa-as! efter et t (..løst) skjøn at a rough estimate, roughly; spisning av -t, if av -t kjød, ogs. omophagia; -**as** -ser Goth,

yahoo, *amr* rowdy; **-baand** *s.t.* roband, robbin; **-s-hul** eyelet-hole for robands; **-s-knóp** reef (*or* square) knot; **-bakt** slack-baked; **-barket** undertanned; *fig* raw|hide, -ish. Mk *A rawhide Texan;* **-basse.** Se -as! undert. (flotten-felt) extravagant; **-bemanding** *s.t.* manning yards *or* ship; **-bjerget** slack-dried; **-blok** (sten) undressed block; **-bolt** tabling (at the head of a squaresail); **-budget** rough estimates; **-bukk** roe buck; **-bygd** remote (*or* retired) district *or* parts.

[1]**raad** c (d stum) **-er** *fam* (utvei) expedient, plan, way; (botemiddel) remedy. Jvf midlertidig, mulighed, [2]uraad! der blir vel en - I dare say an expedient (*or* a way) may be hit upon, t. det I suppose it can be managed; jeg har ikke - I cannot afford; ha (god) -, især: be in affluent circumstances; ha - paa korn have plenty of grain, have grain enough and to spare; har du - paa mere fisk? can you spare me any more fish? ha god - paa penge be flush of money; hvis du har - (til det) if you can afford it *or* the expense. Mk *How can they possibly afford it? — They pay first and afford it afterwards. It is too expensive for me to afford it;* han har god - til det he can well afford it, he has the means to do so; vi har ikke længer - (til) at holde guvernante we can no longer afford a g-s; ..har ikke - (til) at koste mig en anden dragt my mother cannot afford me another suit (of clothes); derfor hadde han - til at være lemfældig overfor sine motstandere so he could afford to extend forbearance to..; firmaet har daarlig - til at miste folk som ham, can ill afford losing..; kommer tid, kommer - with time expedients develop themselves; with the day comes opportunity; jeg saa (..øinet) ingen anden - end at gaa ind p. anmodningen I saw nothing for it but to comply. Mk *I don't see anything else for it;* se sig - til at (: være istand t. at) see one's way to.. Se ha - til at! jeg vet ikke min arme (..ikke levende) - I'm at my wits' end (for assistance &c); der er - for alt, a remedy for everything; der er kun en -, bl. a. there's but one thing for it; der er ingen - for (undert. med) det there's no remedy for it, we can't help it; der er ingen anden -, no other remedy, no help for it. Mk *There is* (or *I have*) *nothing for it but to..;* det var din bedste - you had better; (v. negtelse) you had better not; her er god - paa melk milk is plenty here; saa langt - er as far as practicable; saasandt - er if at all practicable; der var ikke - til at faa den ind i vognen it could not possibly be got into the carriage; finde paa -, paa en - fall (*or* hit) upon some expedient, find a (*or* think of some) way, t. at.. ogs. contrive to..; finde p. en anden -, paa andre -er, ogs. devise new ways and means; medens hun nu staar og tænker p., hvad - hun skal ta p., what course to pursue.. [2]**raad** *n, pl* raad (faaet..git..krævet) advice, counsel; (forslag, vink) suggestion; især *sp* tip; (tilskyndelse) promptings; (-s-forsamling) council. Jvf baad, [1]byr, [1]følge, [2]lyde, [2]pleie! Mk *The counsel of the Lord;* borgermester og - the Mayor and Aldermen; et - a bit (*or* piece) of advice *or* counsel, git & tilbels gjenoptat an advice. Mk *Undoubtedly the advice was good. An advice which he did not relish. If I may venture to offer (an) advice I should say.. This was advice* (et raad) *which some of the trustees were only too willing to follow;* et godt - a bit (*or* piece) of good advice; gode - good advice; her er gode - dyre this is a difficult case; what to do now? mange gode -..much (*or* a great deal of) good advice; guds skjulte -. Se hemmelighed! slette -, ogs. misadvice; evil promptings; følge hans -, ogs. adopt (*or* take) his a-e; følg (..lyd) mit -! ogs. (you) be advised (*or* ruled) by me! *fam* (you) take my tip! det eneste -, jeg kan gi Dem the only advice.. Mk *Permit me to give you a little advice!* holde - hold a consultation, hold (a) council, om..ogs. deliberate upon..; lægge - op concoct a scheme; *esp* conspire, plot (imot against), *pop* connive; lægge - op imot, ogs. plot mischief against, project evil to.., imot hans liv conspire his death; søke - (hos ham) apply (to him) for advice, take counsel (with him); ta det - at resolve to..; resign oneself to..; efter lægens - forsøkte han acting under advice from (*or* acting on the advice of) his p-n.., at (*or* by, on, under) the advice of his p-n he tried; være i - med glt advise with; be in league with; med - og daad by (*or* in) word and deed; spørre ham om -. Se tilraads! p. Ens -. Se efter Ens -! hans rigdom p. gode -, ogs. his fertile suggestiveness; gaa paa - med advise with, consult, enter into consultation with; ta paa -. Se gaa paa - med! han blev tat paa -, ogs. he was brought into consultation, was had into council; gaa alvorlig paa - med sig selv, førend take grave counsel with oneself before.. [3]**raad** c **-er** (raadsherre) councillor; (stats-) cabinet-minister. [4]**raad** c. Se raaddenhed! sætte - paa poteterne rot the p-s. [5]**raad** *v.* Bydeform av raade.

raadamp damps. **raadden** decayed, putrefied, putrid, rotten; (angrepet av benedder) carious; (om fisk) *sl* rough. Mk *Carious teeth. Decayed teeth, vegetables. Foul water. A putrid smell. Rotten eggs, ice, places on the ice. Rotted manure;* ingen - snak *bibl* no corrupt communication; - straale *vet* thrush; **-hed** decay, putrefaction, rottenness, rot; (benedder) caries, cariosity. Mk *The unmistakable sign of intellectual and moral rot.* [1]**raade** *vt* advise, counsel; hst (tyde) decipher; unriddle. Se [1]raa! - ilde misadvise; - en gaate, ogs. read a riddle; - (egl ro) grunden alene have it all one's own way; have the field (all) to oneself, have a free (*or* hold the) field. Ogsaa - pladsen alene; - ham fra.. Se fra-! - til.. Se til-! Mk *I could only counsel the poor wife to patience.* [2]**raade** *vr.* Se [1]raa! [3]**raade** *vi* (gi raad) advise, counsel; (herske) rule; (finde sted) exist; prevail. Jvf [1]raa! Mk *Harold's rule was strict; hence he was surnamed Hardraada;* han **-r** ikke her he has no authority here; dersom han fik - if he had (*or* could work) his will..; la sig - listen to (*or* take) advice, be amenable to counsel; la dig -! ogs. be advised! la gud - leave all to Heaven; la kun mig -! leave it to me; - for command, control, be master (..mistress, *pl* masters..mistresses) of. Mk *Be arbiter of one's own fate. Heaven* (gud) *commands the issue;* det **-r** jeg ikke f. it is beyond my control; hændelser, som ingen **-r** for uncontrollable events; jeg **-r** ikke f. elementerne (..veiret) I cannot command the e-s; jeg **-r** hverken fra eller til I am counselling neither way; - over have control of; (kunne bortgi) have within one's gift. Se - for! Mk *The rich can command all luxuries. Have command of considerably* (abstillig) *over £ 20000 Be master of a large fortune. Circumstances beyond my control.* [4]**raade** **-r** *ict.* Se bergnebbe! **raade|lig** advisable, prudent, safe, wise; anse det for **-st** at deem it prudent (*or* judge it wisest) to.. Mk *We thought the better part of valour was to retreat;* **-nde** ruling; (stedfindende) existing; (fremherskende) prevailing.. Mk *Do away with existing defects;*

de - those in authority: those in office · **-rum** (free) scope, liberty of action. Mk *Give a person rope.*

raad|føre *vr* - sig med consult, take advice (*or* counsel) with. Mk *Cold consulted his notebook;* **-førsel** consultation; **-givende** advisory, *e.g.* committee; consultative (*e.g.* estates, powers). Jvf myndighed! - komité, ogs. prudential committee; **-giver** adviser, counsellor; (indblæser) prompter; (tro, vis, ældre) mentor, (elderly) monitor; en utenfor saken staaende - *amicus curiæ;* **-giverinde, -giverske** (lady) adviser; moni|tress, -trix; **-hus** city (*or* town)-hall, *amr* town-house; paa -et, i London at (the) Guildhall. **raadig:** bli - over secure (the) control of..; være - over have control (*or* be master..masters..mistress..mistresses) of; **-hed** command, control; power. Jvf ene-, utlevere! ha - over. Se [3]raade over! ..med - over børnene judicial separation, with costs and custody of the children; ha t. sin - command, have at (one's) command *or* at (one's) disposal. Mk *Have one day at one's command to.. The length of time Cold had on hand;* en rik bogven, som har tiden t. sin - a rich and leisured bibliophile, a rich b-e who has time on his hands. Mk *The storming of Kars with only 15000 men in hand. With some three hours on hand;* overlate ham det t. fri (..suld) - leave it entirely at his disposal, leave it for him to do with as he likes; staa t. min - be at my command *or* disposal. Jvf kilde! Mk *All means, the scanty space, at my disposal;* som staar t. Ens -, ogs. available, disposable. **raadløs** perplexed, puzzled, at one's wits' end, at a loss (what to do); m. upers. subj. impossible; det er -t at.. Jvf ogs. uraad! - bedre død end - never say die! albrig - resourceful, self-helpful; **-hed** perplexity. **raadmand** alderman. **raadne** *vi* corrupt, decay, putrefy, rot. Mk *Flower-seedlings in hotbeds are especially liable to damp off;* **-nde,** ogs. putrescent. **raadsal** council hall. **raads|bord** council|board, -table; **-dreng** farm foreman; **-forsamling** council; meeting of a council; **-fælle** brother councillor, *esp* colleague in his Majesty's council; **-kar.** Se -dreng! **-kone** undert. housekeeper; **-kvinde** (i middelalderen) clergyman's wife. **raad|slaa** *vi* consult (*or* take counsel) together (om about, on), deliberate; man -slog a consultation was held; **-slagning** conference, consultation, deliberation; til - om for the consideration of, to deliberate on..; **-slutning** decision, resolution.

raads|medlem. Se [3]raad! **-mór** (raasmór): Egl directress; alm. domineering woman. **raad|snar** quick of resource *or* at expedients, ready at expedients (*or* of resource), resourceful; **-snarhed** quickness &c, quick wits; ready wit, resourcefulness; **-snild** good at (finding) expedients, fertile of resource, inventive, shrewd; **-snildhed** fertility of resource, inventiveness &c, a fertile suggestiveness. **raads-pensionær** *obs* grand pensionary. **raad|spørre** *vt* consult; **-stue.** Se -hus! *fam* police-office. **raadstuskriver** town-clerk. **raad|vild** at a loss how to proceed, perplexed what to do *or* how to act, in a state of perplexity, puzzled; **-vildhed** perplexity, puzzle, *fam* puzzlement. **raa|dyr** roe(deer); **-emne** crude (*or* raw) material, rough stuff. Mk *Religion, or rather the rough stuff of all religions..;* -r til rær rough spars for yards; i -t in the rough; **-slot** reckless, regardless. Jvf (svært) [2]slot! Mk *On a particularly reckless night, the feast ended with several tins of peaches;* **-garvet.** Se -barket! **-hed** rawness &c; *fig* bl. a. rowdyism, vulgarity: en - a rudeness, an instance (*or* a piece) of vulgarity: de -er, byen er vidne til i disse dage the ruffianism witnessed in the town..; **-holt** *s.t* sheerstrake; **-hud** greenhide. [1]**raak** *c* -er (spor) track, trail. Jvf fæ-! (i is) cut in the ice; lane (*or* lead, lode) of water; (av hø) windrow, strip of tedded hay. Mk J bet. spor er - ogsaa *n.* [2]**raak** *n.* Se [2]rok! **raakalv** fawn, roe-calf.

[1]**raake** *vt pop* (ramme) hit, strike; nick; (træffe) chance to meet, fall in (*or* meet) with, knock (*or* run) up against; - slinden *prov* kick the beam (of the ceiling) *esp* while dancing a fling. [2]**raake** *vi pop* chance, happen; hvis indbjergningen -r heldig if the grain &c comes in well, if the cut is garnered all right, if the crop is (*or* be) saved in prime order; - paa. Se [1]træffe p.! - til at. Se [1]træffe t. at! [3]**raake** -r *orn* roller: *Coracias.* [4]**raake** -r. Se topmaal! [5]**raake** -r *pop.* Se [3]væte! Se [2]spyt! -t (av [4]raake) heaped. **raa|kold** raw cold. Mk *It was a raw cold day;* **-kop** rubble|wall, -work. **raal** *n.* Se vraal, strik! **raa|lik** *s.t* head; (taug) head-roping; **-længe** yard-sling; **-manding.** Se -bemanding! **-materiale.** Se -emne! **-matte** paunch-mat, paunch. **raame** *pop.* Se fugtighed! **raa|-melk** beestings, biestings, lat. colostrum, i Kent: pored milk; **-merke** boundary stone; boundary, landmark; **-messing** crude yellow brass; **-mus** *prov* lavish. Se raaflot! **raane** -r boar; (i 2det aar) hogget; naar lykken er god, (saa) griser -n all depends upon luck. Jvf pistolhylster! **raa|nok** yard-arm **-olje** crude oil. Jvf krudtolje! **-produkt** raw product; **-rakke** *s.t.* yard-parral; **-rand** watery-streak; brødet har -, is water-streaked. **raas** -er *dial.* Se [3]sti, (fæ)raak!

raase -r. Se rosse! **raa|seil** square-sail; føre - be square-rigged; rigget med - square-rigged; **-seiler** square-rigged vessel; **-silke** raw silk, *merc* grege; **-skab** coarseness, ruffianism, vulgarity; **-skind.** Se raaas (raa-as)! **-skjær** codfish split up as far as the tail: to be hung across a pole; (rødskjær) melwell; **-skrællet** peeled while raw *or* unboiled; **-slag** pieces of raw meat or fish; meat of fresh-killed beasts. **raasmor.** Se raadsmor! **raa|staal** furnace (*or* German, natural, rough) steel; **-stékt.** Se -bakt! **-sten** coarse metal, matt(e), regulus; **-stof.** Se -emne! (vaat træmasse) wet pulp; **-sukker** cask (*or* raw) s-r, cassonade, muscovado; **-t** *ad* rawly; crudely &c; - forarbeidet crudely made; - opført, ogs. rough; **-tamp.** Se raaas (raa-as)! **raatkum** septic tank. **raatspiser** crudivore. **raa|-tørket.** Se -bjerget! **-vaat,** om træ: green; **-vakke** -r *geol* rauchwacke, trachytic tuff; **-vildt** roes; venison.

[1]**rab** *n prov.* Se krat! Ogs. f. rask (rubbish). [2]**rab** *c* -ber stony hill *or* ridge, (barren) ridge, *prov* fell. **rabalder** *n* bang, crash; bobbery, hubbub, row, turmoil, *pop* sassarara; et helvedes -, ogs. the devil of a noise; m. stort - with a great crash, *fam* slambang, slapbang. **rabal|dre** *vi* bang, clatter, crash; **-sk** *fam.* Se rebelsk! **rabarbra** rhubarb; indeholdende - rhabarbarate; **-draaper** tincture of r-b; **-grøt** r-b fool; **-rót** rhubarb; **-stilk** r-b stalk; **rabat'** -ter abatement, allowance, deduction, discount, *amr* rebate; (i have) border; (v. chaussée) pathway; (paa -jern) crease; (p. uniform) facing. Jvf forhandler! Mk *Allowance to members, 20 per cent. The book is published at two and sixpence, but a discount is allowed* (der gis -). Jvf bogladepris! *1d off at country booksellers';* - for (..mot) kontant betaling, pr. kontant cash dis-

count; gi - paa saadanne klager discount these complaints; med -, i boghandlerespog tit: subject, nml. to discount. Mk *He would sell as many copies at 6s net as at 6s subject;* **-blomst** borderflower; **-jern** horsing (*or* making)-iron; **-merke** trading-stamp; **-te** *vt s.t.* finish off (a seam). **¹rabbe** -r. Se ²rab! **²rabbe** *vt prov.* Se gramse, rive t. sig! - med sig carry (*or* snatch) away. **rabbet** ridgy. **rabbi** -er rabbi(n). **rabbin|er** -e. Se rabbi! **-isme** -r rabbinism; **-ist'** -er rabbinist; **-st** rabbinic(al). **rabelaisk** Rabelaisian. **rabl** *n* pot-hooks, scrawl, scribble, unmeaning lines and marks; **-e** *v* scrawl, scribble; *dial.* (snakke inde i sig, utydelig) mutter. Jvf mænder! Mk *The scrawling* (-de) *autograph of Queen Victoria printed at the age of four;* det -r for ham he is off (*or* he has a bee in) his head, he is not quite right in the upper story; stumper av den bøn, han hadde hørt, -t gjennem hodet (P Egge, Hjertet) ..kept buzzing about in (*or* kept muttering through) his head. **rabulist'** -er chicaner, pettifogger, quibbler; *s.t.* (trættekjær, ulydig matros) sea-lawyer; **-eri** *n* -er chicane, pettifoggery, law quibble(s); **-ist** pettifogging, quibbling. **rabundus:** gaa - *fam* go to rack: come to nought *or* to grief, go to the bad. **¹rabust'** *ad pop* abruptly, *ex abrupto;* gaa altfor - frem, ogs. precipitate matters. **²rabust'** sj noise, splash, splurge; om der var gjort tilstrækkelig - av saken. W S. Dahl (Aftp. 12. 6. 1888).

race -r race; (av dyr) ogs. breed. Adj. racial; slaa ut av -n cry (*or* throw) back, grow out of kind, sport. Jvf atavisme! En der slaar ut av -n a throw-back; **-blanding** crossing, interbreeding, miscegen|ation, -esis, mixture of races. Jvf krydsning! **-dyr** pedigree (*or* thorough-bred) animal, *pl coll* blood (*or* pedigree) stock; **ikke-**, ogs. cold-blooded a-l; opdrætter av - pedigree stock breeder; **-eiendommelighed** ethnic peculiarity, peculiarity of race, race character, racial characteristic; **-fugl** pedigree bird; **-hat** hatred of race to race, race h-d; **-hest** blood (*or* high-bred) horse, *pl coll* ogs. blood, blood-cattle; **-hygiene** the hygiene of the race, eugenics; **-hygienist** eugenic; **-kamp** racial struggle; **-krig** war between races; **-kultur** stirpiculture; race-culture; **-kvæg** pedigree c-e; **-merke.** Se -eiendommelighed! **-præg** race character, racial feature; **-rén** clean (*or* pure, thorough)-bred, inbred, pure-blood. Mk *A pure blood Arab barb;* **-stolthed** pride of race.

¹rad -er range, rank, row; file, line; (som av bjelker, fjelde, kanoner, loger, pladser, sæter) tier; (av græs: efter kjaaen) windrow, strip of tedded hay; (fure, rille) drill. Jvf hus-, loge-, perle-, pille-! Mk *A low block of buildings. The files of egg-cups laugh at such an idea My bungalow had the reputation, among the servants and coolies in the lines,* (husraderne) *of being haunted. A row of beads, of plane-trees. A string of beads, of pearls;* sexraders byg sex-rowed barley; parket' og -er stalls and tiers; -en kommer snart t. big it will be your turn soon; i - (og række) in a row. Mk *The Ameer turned to his nobles all arow. I looked at the silver pieces laid arow on the top-rail. The party left in nineteen carriages all in a string;* to gange (nætter) i (..paa) - twice running (two nights running, two consecutive nights); staa i - og række bak sin leder stand in line..; - paa -, bl. a. tier on tier. Mk *Tier after tier of fine mountains;* tre nætter paa -, ogs. for three nights together. **²rad** -der *pop.* Se knegt, krabat! Jvf tyve-! **rad|brække** *vt* break on the wheel; *fig* Se masakrere! Mk *Hack* (or *murder*) *a language;* -t *s.t.* broken -backed, hogged; hoder og -de lemmer, and quarters; et gammelt, -t uthus an old ramshackle (*or* rickety) outbuilding. Mk *Spent with* (av) *fatigue;* **-brækning** breaking &c; *fig* bl. a. mutilation. Mk *The mutilation of a bill in parliament;* dømmes til - be sentenced to the wheel. **radd** -er. Se ²rad!

rade *vt* line, line up. Mk *The guard of royal archers was lined down the left side of the room. Cold lined up his arguments as if they were (so many) soldiers; vr* - sig line up; - sig langs line. **Radegast'** Radegaste. **rader|e** *vt* etch; (utstrape) erase; som ikke lar sig - non-erasive, *e.g.* lead; **-fernis, -grund** etching varnish; **-gummi** (india-rubber, ink) eraser; **-ing** -er etching; erasion; *conc* etched plate, etching; erasure; papir, som tillater - deletitious p-r; **-kniv** desk-knife, eraser; **-kunst** (art of) etching; **-naal** etching needle, (drawing, etching) point. Jvf kold! **-pulver** pounce; daase med - pounce-box; **-vand** tempered aquafortis. **radesyke** extragenital lues. **radi|an'** -er *mat* radian; **-el'** radial; **-elt'** *ad* radially. **radig** (letvint) *prov* handy. **¹radikal'** radical, thorough, thorough-going; *med* eradicative, radical. Mk *Sweeping measures;* en -. Se -er! **²radikal** *n* -er *chem* radical; **-er** -e *fam* radical (forkortet rad), ultraist, ultra; **-isme** radicalism, ultraism; **-t** *ad* radically; gaa - tilverks imot, ogs. make root-and-branch work with. **radi|olit'** -er *min* feather-zeolite, (soda-)mesotype, natrolite; radiolite, supply-valve; **-us** (*pl* -ier) radius (*pl* -ii), semi-diameter; - vector radius-vector; **-axel** dmp radius-shaft; **-stang** radius-bar *or* rod.

rad|lægge *vt* place in a row *or* rows; (græs) windrow; **-mager** bony, scraggy, scrawny; **-saa** *vt* drill; **-maskine** (seed-)drill; **-saaning** drill-husbandry, drilling, row-culture. **radt** *ad.* Se ¹rat! **radvis** *ad* in a row, in rows &c. **Rafael** Raffaell|e, -o. **raffinad|e** -r refined sugar; klippet - lump-sugar. Se klumpsukker! **-eri'** *n* -er refinery; **-ør'** -er refiner. **raffin|ement'** *n* -er refinement, elaboration; **-ere** *vt* refine; (blæresaal) ogs. shear, tilt. Se -rt! **-eri'** *n* -er. Se raffinaderi! **-ering** -er refining; **-ert** refined; (om kvinde) sharp. Mk *An elaborate trick. They are famed for their ingenious cruelty. With refined cruelty;* vise (..ove) - grusomhed refine in cruelty; - skepticisme, ogs. a refinement of scepticism; - staal. Se garvestaal!

rafle *vi* raffle (om for), *typ* throw quads, jeff. **rafraichisør'** -er scent-fountain. **raffe** *vt prov* grab, snatch. **¹raft** *n* -er junction of (a) roof and (a) wall. **²raft** *c* -er lath (covering the joints of a non-grooved boarding); **-e** *vt* lath. Se ²raft! **ragarn** barrier (of a fish-pot). **rage** *vi* - frem jut out, project, protrude, *arch* ogs. over|sail, -sale. Se - op! - op emerge, rise, stand up; (og vise sig stor hildre) loom; (truende) frown. Jvf opragende, skyhøit! Mk *Oversaling tiles. Cold towers just as much there as here;* en træstamme, som -r op av sneen, rising out of the snow; - op over, ogs. overhang; overtop; (høit) tower over; stand pre-eminent amidst *or* among. Jvf hode, over-! Mk *Predominating the whole is a colossal head of the Saviour. St Peter's stood pre-eminent in the distance;* - ut over jut over, overhang. **ragestraa** primgrass. Se gulax! **ragg** *n* (rough, *esp* goat's) hair; shag. **ragge** -r. Se -sok! **-baand** *dial.* Se flettebaand! **-bust** bristle; faa -er. Se reise bust! **-matte** (coarse) rug; **-sok** (raggsok) hair overstocking, *esp* snow-stocking; -t rough-haired; hirsute, shaggy, *prov* ruggy. **Ragn|hild** Lalla, Regan; **-vald** Reginald. **ragoût** -er ragout;

haricot (of mutton, of veal); hare tillavet som -, med vin &c jugged hare. **ragusaner** -e, -ſk Ragusan.

raide -r (i Finm.) string (*or* train) of draught reindeer; -**mand** reindeer driver, (Lapp) guide; -**rén** draught reindeer. **raie** -r pole. **raigræs** darnel: *Lolium;* engelsk - red darnel, ryegrass: *L. perenne;* fransk - oatgrass: *Avena elatior;* giftigt - (svimlegræs, svimling) bearded darnel: *L. temulentum.* **raillere** *v.* Se raljere! **rainette.** Se reinette! **raison.** Se ræson! [1]**rāk** *n.* Egl benrad, aadsel, død krop. Se [2]pak! Der ligger - og aadsler utenfor døren. Asbj. [2]**rāk** (bén) direct, straight; (strāk) erect, straight, upright. Jvf [1]rāk! firskaarne karer, -e som lys. Se (rank som et) [2]lys! - fant. Se [1]kav! han er -e motsatsen, the very opposite; i - strid m. tingets beslutning, bl. a. in the face of.. Jvf [1]stik imot! den -e vei. Se [2]bén! [3]**rāk** *v.* Fortid av [3]ræke. [4]**rāk** half-fermented, sourish, *esp* preserved in earth. Jvf rakefisk! [5]**rāk** ? juice; det har hverken - eller smak it is dead flat, it is flavourless *or* utterly insipid. [6]**rāk** *v.* En fortid av [1]ræke (drift &c). Lapper, som - gjennem bygden. Haukland, Nybyggerhistorier. [7]**rak** *n.* Se vrakgods! Mk Der var - og rekster i overflod, som folket derute (strilerne) aldrig har set maken til. Mgbl. 1915 467.

raka *bibl* raca, *i.e.* worthless, contemptible. **Rakau** *n* Racow. **rakauer** -e *rel* Racovian; -**katekisme** Racovian c-m. [1]**rake** *vt* glt. Se barbere! [2]**rake** *vt* især *agr* (m. rive) rake: damperen -t hele dens rig overbord, carried off all her rigging; - sammen rake together *or* up; - ut. Se kastanje! - ut fyrene bmp rake out the fires. [3]**rake** -r *agr.* Se [4]rive! Jvf ild-! [4]**rake** *vi.* Jvf [2]rake! - i gløderne poke (*or* rake) the fire. Jvf [4]kare i! - omkring (..op) i fyrene bmp poke (*or* rake, stir up) the fires. [5]**rake** *vt* (angaa) concern &c; det -r mig ikke. Se angaa! (det bryr jeg mig ikke om) I don't care; hvad -r det mig? Se angaa! [6]**rake** *vi* (fall, run); det har -t løs it is adrift, has broken loose; - i drift. Se gaa i drift! - ombord i, ombord p. foul, run into; om sø: overrake; - op f. Se [1]ryke op f.! - paa grund ground, take the ground; - uklar fall foul; - uklar av *s.t.* foul, fall (*or* run) foul of..; - uklar med fall out (*sl* split) with..; - ut f. fall foul of.. [7]**rake** -r *prov* (Aasen rak *n*). Se vræk! Men en gnist ulmet i -n. Wiers-Jenssen Tante Mine. [8]**rake** (rakke). Egl hund (dog). Som led i mel-. [9]**rake** *vt* half-ferment; preserve in earth. Jvf rakefisk &c! **rake|dis'**: komme paa - *prov* be left about. Jvf ligge og flyte! -**fisk** fish preserved in earth; -**kniv.** Se barbérkniv! **Rakel** Rachel. **rakelhane.** Se rakkelhane! **rakende** *pop* complete, (*ad* -ly), utter, *ad* -ly. Et - uaar. Det er saa - raat.

raket' -ter rocket; (almén jubel: efter hurra) tiger, additional yell; smaa, røde -ter, if firecrackers; avskyte (..opsende) -ter discharge (*or* fire, send off, throw up) r-s; fare i veiret som en -, som -ter, ogs. rocket. Mk *Rocketing pheasants;* -**apparat** (-**hylster**) rocket-apparatus (-case, -paper); -**line** (-**sats**; -**stok**) rocket-line (-composition; -rod, -stick). **raki** -er rakee, raki **rakit|is.** Se engelsk syke! -**isk** r(h)achitic, weak-jointed. [1]**rakke** -r (hund) *prov* dog. Jvf melrake! *s.t.* (løs) parral; (fast) truss; (t. gaffel, t. bom) jaw-rope; knækket ved -n gone in the slings. [2]**rakke** *vt s.t.* parral; truss; - en taljeløper rack a tackle; - løs, - ut untruss. [3]**rakke** *v:* livet av mig - (Ibsen, Gynt) kill me by abuse; - ned p. abuse, cry (*or* run) down, cut up, demolish, rail against, vilify; (i skrift) write down. [4]**rakke** *vt:* - til befoul, dirty, soil. Se [3]rakke ned p.! **rakkel** *c & n* bungling; bungle, botch. Ulønsom -: Almanakken 1906 62, 63; -**fugl** hybrid tetrao, tetrao half-breed; -**hane** a hybrid of a black cock and a capercali hen: *Tetrao urogalloides.* **rakkeline** *s.t.* parral-truss. **rakker** -e flayer, (horse-)knacker. Se bøddelknegt! *fam* infamous wretch, villain; -**agtig** infamous, vile; -**fant** villain; -**knegt** flayer's (*or* knacker's) man. Se bødd-knegt! -**kule** carrion pit; -**mær** vile jade; -**pak** abject rabble; scoundrelly set; -**sluffe** hurdle, hangman's cart. **rakkespil** *s.t.* Spanish windlass. [1]**rakle** *vi prop* ramble; *fig* waver, be irresolute; be unreliable; (tludre) botch, bungle, [2]**rakle** *vt* - op igjen *prov* ravel out, unravel. [3]**rakle** -r *bot* ament, amentum, catkin, julus; (pilens) *fam* pussy-cat; -r (gaasunger) ogs. (geese and) goslings; -**bærende** ament|aceous, -iferous, catkin-bearing; -**formig** amentaceous; -**plante** amentaceous p-t; -**skjæl** bract, bractea; (p. bartræ) bract-scale; -**spil** (Asbj) bungling (*or* irregular, wild) spel; -**træ** catkin-bearing tree.

rakne *vi* come unsewn or unstitched, give, open. Ogsaa - op. Mk *His collar was gone and his coat ripped clean up the back. The seam is ripped up. To prevent the seam tearing down. No seams are unstitched;* - videre og videre *joc* go in ladders. Jvf brandstige! **rākning** -er half-fermentation; preserving in earth. **rakovian|er** -e. Se rakauer! -**sk'** Racovian. **rakrygget** erect, upright. **rakstkulle** -r *prov* haytedder lass. **rakstring** -er Rakkestad man. **rakstvei.** Se færaak! [1]**rākt** *n.* Av [2]rak; *ad* bolt, slap, straight. Mk *Rise bolt from one's seat. Slap through the town.* [2]**rākt** *part.* Av [2]ræke. **rakte** *v.* Fortid av [2]ræke. **rakun'** -er. Se vaskebjørn! **rakørret** corned (*or* mild-cured..half-fermented) trout, efter eng. forestilling om dette: trout preserved in earth. Jvf gravlax! **ralje|re** *v* banter, rally; -**ri** *n* -er bantering, banter. [1]**ralle** *vi dial.* Se flakke, drive (..søite) om. [2]**ralle** (rable) *vi dial.* Se passiare, snakke! [3]**ralle** *vi* rattle (in the throat); han -t there was a rattle in his throat, his throat rattled; -**fant** *prov* talker; -**lyd** *path* râle, rattling sound; rhonchus; -**n** (*pl* rallinger) rattle in the throat. Se rallelyd! -r -e *dial.* Se omstreifer!

[1]**ram.** Egl strong; hard; (om lugt, om smak) acrid, rank; rankish. Jvf alvor! Mk *The acrid reek of burnt powder, of burning. An arrant thief* prov. *Exchange* (skifte) *hard blows with.. A rank republican;* det er mit -me alvor, ogs. I am deadly (*or* perfectly) serious, i det -meste alvor in most literal earnest; han er republikaner av de -meste. a republican of the reddest dye; menneskelugten stod ham - i næsen the odour of humanity was pungent; være - efter jenter, much given to wenching, a great wencher; - til at prone to.. [2]**ram** *v.* Bydeform av ramme. [3]**ram** *n* (*pl* ram) blow, hit, stroke; faa - paa ham get home, hit (*or* nick) him, hit him a blow; have a slap at him; (overvinde ham) catch (*or* have) him on the hip. *fam* have him; faa godt - paa ham hit him hard, get in a good knockdown blow. Mk *A young whale is soon conquered when once well struck;* faa - paa lykken score (*or* secure) a success, win one's way; gaa - forbi escape (*or* get off, pass) scotfree; du skal ikke gaa - forbi, if you shan't escape me; I'll drop upon you. Mk *And not one young woman of the steerage passengers escaped attack.* [4]**ram** *c* -mer. Se lab! Heller vil jeg krystes av hvitbjørnens -mer. S. Undset, Viga-Ljot.. [5]**ram** *c* -mer. Se -loft. Paa -men. **ramaskrik** outcry, hue-and-cry, *ir* phillelew; opløfte et - over raise an outcry against. Mk

I thanked him, more especially for not joining in the hue and cry against me. **ramasfejern.** Se skrāpjern! **rambukk** pile|driver, -engine, ram, rammer. **ramhed** acridity; rankness. **ramié** China (or rhea) grass, grass cloth plant, ramie, rhea. **ram|klods** monkey, rammer-log; **-jysk** broad Jutish. ¹**ramle** *vi* make a (rumbling) noise, rattle, rumble; (som en bør) slam; (- overende) tumble, tumble down; *merc* break, tumble, *fam* burst up; (- sammen) break down, topple over; (snakke) rattle. Ivf haug! Mk *His house of cards had toppled over;* rolig se p., at alt -r look calmly on at the overthrow of everything; stysvognen kom -nde op bak dem the post-chaise lumbered up behind them; et hus, hvor det -er og skramler an old rumbling house; den dag -t verden on that day the world would come to an end; - i bakken tumble (down), have a spill; *sp* ogs. go (down) to grass; - med. Se klapre m.! ²**ramle** *vi* (om hare) buck; **-r -e** buck-hare, jack; buck|coney, -rabbit; **-tid** bucking season. **ram|lod.** Se klods! **-loft** a loft extending half-way across the building, half upper-story, half-loft, bed-loft. En stue med -

¹**ramme** *vt* hit, strike; (m. rambukk) drive, ram; (m. vædder) ram; *fig* befall, overtake; (om ord &c) come home to; (skade) injure; (gjælde, gjælde om) apply (or be applicable) to. Ivf egnet, ²træffe! Mk *Achieve* (or *attain*) *the ideal of.. A like fate befell one of the gig's crew. Strike a blow at England through her trade. A heavy loss will fall upon him. On the occasion of the great sorrow which has fallen upon them.. That does not hit me* fig; han er haardt -t, hard hit. Se udfr! - dem haardt, ogs. (især m. upers. subj.) bear hard upon them; f. at - alle hensyn (smagsretninger) to meet all interests (tastes); den haardt -de mand the stricken man; det -r netop saken the argument is very apposite to the case, it is very much to the point. ²**ramme** *vi* make a hit; (ogsaa m. upers. subj.) get home; (egl om projektil) take effect. Ivf ²prik! Mk *They were striking at each other with their knives, and each was getting home in turn. Somehow, my sarcasms never seem to get home. The words went home. Every shot (..every word) told. Every expression told home;* bemærkningen -t the remark took effect, *fam* the cap fitted. ³**ramme** -r frame, *pl coll* framework, framing; (vinds-) casement; (i -stade) bar frame; (stativ) mount, (picture) mat; *fig* framework; lines, scope; setting. Mk *An introduction of professional studies into the framework of the college course itself;* speil i forgyldt - gilt-framed mirror; sætte i glas og - frame (and glaze); indenfor dette verks -, bl. a. within the scope of this work; utarbeide et forslag indenfor denne -, on these lines; spænde klæde paa - tenter cloth; falde helt ut av (..utenfor) -n *fig* be quite out of the picture; **-kile** set wedge, (wooden) slice; **-løie** cot. **rammel** rattle; rattling noise. ¹**rammende** *ad:* - salt intensely salt. Ivf ramsaltet! ²**rammende** *fig* pertinent, to the point, *fam* pat; home. Mk *A home expression. Three pertinent questions.* **ramme|plate** passe-partout; **-sag.** Se grindsag! **-snekker** frame-maker; **-stade** (bar) frame hive; **-syning** frame-embroidery; **-verk** framework, framing. **ramp** -er. Egl opplukkede filler (shredded rags, shoddy); *fig* hooligans, mob, rabble, raggabash, ragtag, riffraff, tagrag people, tagrag and bobtail; (en av -en) hooligan. Ivf ²pak, pøbel! **rampe** -r (opkjørsel) ascent, ramp. Se lamperække! **rampefamilie** hooligan (or rabble) f-y. **ramperi** *n* -er little ail or ailment. Mk *During children's little ailments.* **rampet** low-bred, low, transpontine. **ramponert** battered, damaged. Mk *A battered hat. A broken floor. Some of the bales are much out of condition, owing to bad stowage;* sterkt -, ogs. disabled. ¹**rams** *bot* bear's (..broad-leaved) garlic, gipsy-onions, ramsies, ramsons. Se gjete- (liljekonval)! ²**rams.** Ivf ¹ramse! paa - by rote. Ivf fremsige! Mk *Get (..learn) it by rote.* **ram|salt, -saltet** hard salted.

¹**ramse** -r rhapsody, rigmarole; abracadabra. ²**ramse** *v* - op. Se op-! **Ramses** Rameses. **ramskoppet** (om hest) Roman-nosed. **ram|skrike** *v* cry out; howl, squall; **-stade.** Se rammestade! **-stykke** lintel, transom; (firkantet) platband; (t. lukerist-verk) ledge; **-svart.** Se ravnsort! **-t** *ad* strongly; hard, &c. Ivf ¹ram! **rān** *n* (*pl* rān) depredation, (open) robbery. Ivf grav-! Mk *The rape of Europa.* **rand** (*pl* rande, rænder) border, edge, margin; (²marg) margin; (malet) ogs. streak; (p. glas) brim, rim; (i *ast* limb; (p. mers) top-rim; (p. mynt) edge; (p. stoffer) layer, welt; *anat* limbus, *pl* -bi; (saar-) lip; (omkring kopper, omkring brystvorte &c) areola, -læ. Ivf beis! brev m. sort -. Se ²kant! negle m. sorte rænder fingernails tipped with black; fire mersseilene paa -(en) lower the topsails down on the cap; p. av-grundens - on the verge of the precipice (*fig* ogs. of destruction, of ruin). Mk *On the brink* (or *verge*) *of the grave;* paa -en av hungersnød on the verge of f-e; gaa p. gravens - især: verge on the grave; fuld til -en. Se bredfuld! *fam* full-up; han har næsten bragt sig t. gravens - ved at, ogs. brought himself to death's door by..; **-bemerkning** apostil, marginal (or side-)note; **-beskjæring** emargination. **rande** *vt* border, edge; rim; (stoffer) welt; (mynt) mill; nurl; (male en rand p.) streak; stripe; **-jern** cheeks; **-t,** især: streaked; striped; **-verk** milling-machine. **rand|fyldt.** Se bredfuld! **-glose, -glosse** marginal-gloss; **-haar** *pl* cilia; **-haaret** ciliated; **-ing** -er (i myntv.) milling; nurling; **-prydelse** marginal embellishment; **-saal** welted sole; **-skrift** marginal w-g; (p. mynt). Se omskrift! **-sten.** Se bordursten! **-sy** *vt* welt; **-syning** welting. **randt** *v* (flowed). Fortid av ¹rende, rinde. **randtegning** marginal d-g. **rane** *v* steal: by open robbery; (om menneske, i om barn) kidnap; *fig* (tilrane sig) usurp, *e.g.* a power. Mk *Rob a bird's nest.* Ivf fuglerede, reir, røple! - en lod, - et skjærp *amr* jump a claim; - nt fra En rob one of st; -r -e. Ivf tron-!

¹**rang** (*pl* -klasser, -trin) quality, rank; (krigs-stibs) rate; (fyrs) order; (stjernes) magnitude; (for-) precedence, pre-eminence. Ivf andenrangs, avvinde, fortrin, førsterangs! høi -, ogs. eminence; damerne har -en ladies take (or should be given the) precedence; ha - foran (..fremfor) take precedence of or over, take rank above or of, (out)rank; ha -en fremfor alle andre, ogs. stand pre-eminent; ha - med (næstefter) rank with (next below)..; indta en høi - blandt take high rank among..; tilby ham greve-, the rank of a count, a countship; gjøre En -en stridig dispute precedence with or the pre-eminence of; av - *fig* of mark, of note, of standing. Mk *A commercial place of note. Obtain contributions from writers of standing;* av anden -. Se andenrangs! (underordnet) secondary. Mk *A first-class hypocrite, and a liar of no mean order. A house of second or third-rate order;* avgaa m. kapteins -, ogs. accept a retired captaincy. ²**rang** *pl* rænger (plankegang) strake; sitte i -en *fam,* in the bowsheets; sitte bak i -en *fam.* in the sternsheets, in the stern. ³**rang.** Ivf vrang!

rette det, som -t er set crooked things straight. Mk *Time will straighten many crooked things.* **rangbrev** patent (conferring rank). ¹**rangel** *n* -er. Se ben-, strangel! ²**rangel** *c* -er irregular habits, revelry: conviviality, pleasure; late hours; en - a frolic, jollification, spree, *amr* a bender; en ordentlig - *amr* a regular fizzer of a spree; paa -. Se kommers! **rangérbanegaard** shunting yard. ¹**rangere** *vt* rank; *railw* make up, *e.g.* a train. Jvf ind-! *s.t.* rate; -rt batalje. Se feltslag! ²**rangere** *vi* rank; - efter rank after. Se ha ¹rang e.! - foran. Se ha ¹rang foran! - like m. rank *pari passu* with; landsbyer -r (like) m. byer, take rank as towns. **rangering** -er *railw* making-up; -s-**orden** *mil* order of rank. **rangér|mand** railway shunter; -**maskine** shifting (*or* shunting, pony, switching) engine; -**trafik** shifting (*or* shunting) operations.

rang|forordning ordinance respecting rank and precedence, precedence code. Se hofrang! -**følge** order of precedence; ridende efter -n, ogs. mounted by way of pre-eminence; -**klasse** rank; rating. ¹**rangle** *vi* (rave) stagger; lumber; (slentre) lounge; (streife) ramble, rove; (sværme om) rollic, go on the spree; keep late hours Mk *Lounge* (or *toddle*) *homewards;* - med go along with them or him &c; go along with the rest; hvergang der kommer en kramkar -nde tilgaards whenever..happens (to call) in at the farm. ²**rangle** -r (et leketøi) bells, coral, rattle, rattlebox; (slanges) crepitaculum, rattle. ³**rangle** *vi* rattle; sofaens fjere ringlet og -t, da han kom t. sæte, rang and rattled..; - med rattle, *e.g.* a bunch of keys; -**bror.** Se drikkebror! -**fant** refreshist; -**kjærring** old traipsing woman; -**pave** confirmed refreshist, *sc* bender, *amr* bum; -**sten** aetites, eaglestone; -**t.** Se stranglet! -**vorn** spreeish. **rang|merke** badge (*or* symbol) of rank; -**orden.** Se -følge! -**ordning.** Se hofrang! -**plads** (place in the scale of) rank; indta en -, ogs. take rank; -s-**forskjel** distinction of ranks; -**skat** a tax levied on rank; -**skib** first-rate, sail (*or* ship) of the line; -s-**person** p-n of rank; magnate; -**stige** ladder (*or* scale) of rank, hierarchy. Mk *Great City Snobs are the next in the hierarchy;* -**strid** dispute about (*or* over, as to) rank; -**syk** sharp set upon rank; -**syke** a rage for rank; -**titel** titular rank; -**trin.** Se -plads!

rank erect, upright: (altfor -) crank, crank-sided, cranky; (om skib) ogs. tender, undert. walty. Jvf ²lys! Mk *A cranky sled or vessel. A wet boat, a boat that is crank and ships water easily. The best set-up girl that walks. With an upright carriage.* ¹**ranke:** ride - be dandled, be moved up and down on the knees. ²**ranke** -r *bot* bine, clasper, tendril; (vin-) vine. Jvf humle-! ³**ranke** *vt* (binde op) tie up; - sig twine; - sig op t. cling to, twine round.. ⁴**ranke** *vt* (gjøre rank) straighten, straighten up; draw erect; - sig draw oneself (*or* rise) erect, straighten oneself; -**formet,** -**formig** pampiniform; -**fot,** -**fotet** cirriped, glt cirrhopod; -**ornament** pampre, vine-branch, -**stake** vine-prop; -**vext** climber, runner. **rank-hed** erectness, &c. **ransak|e** *v* search, *fam* overhaul. Jvf nyre! Mk *His eyes searched my face intently. The searcher of hearts;* - sig selv descend into (undert. have returns upon) oneself; - om, hvorledes inquire into how *or* into the circumstances of..; -**er** -e searcher; -**ning** -er search; *jur* ogs. domiciliary visit; - paa person, ex. i toldv searching persons. Mk *I learned of the fatal descent upon* (av) *my quarters.* **ransel** -sler knapsack; *s.t.* (kit)bag, kit. **ransón** -er. Se ration! *nav arch* stern-frame; -**fat** harness-cask; (t. vand) scuttle-butt; -**holt,** -**tømmer** fashion|piece, -timber.

rāns|bøter damages for a robbery; -**mand** depredator; robber; kidnapper; ..av fremmede -mænd the oppression of usurping strangers. **ranunkel** -kler *bot* crowfoot (*pl* -foots), ranunculus. **ranværing** -er a Ranen man or woman (Helgeland). ¹**rap** *c.* Se -græs! ²**rap** *n* (*pl* rap) cut, lash, stripe, *sl* lick. ³**rap** *c & n:* i -pet at once, then and there, instanter, off-hand, on the nail, off the wheel, right away, glt straightway; i røde -pet in hot haste, *joc* in the twinkling of a bedpost; paa -pen in rapid succession. Se i -pet! p. flyvende -pen. Se p. røde -pet! ⁴**rap** nimble, quick; swift (p. foten of foot); om hest ogs. fleet; if om tunge: glib; om tunge: voluble. Mk *The mare is glibber to move* (tilbéns) *than a wag of a comet's tail;* kjendt f. fine -pe fødder, for its swiftness of foot. ⁵**rāp** *n* (*pl* rāp) slip. Jvf rās! *pop.* Se opstøt! Mk *A landslip.* ⁶**rap** *int* (andens lyd) quack! ⁷**rap** -per. Se rygsæk! Rygsækken — „rappen" — Mgbl. 1912 522. ⁸**rap** *v.* Bydeform av rappe. **rape** *vi* shift (under one's feet), slip; *pop* belch, eructate. Jvf repetere! Mk *Rocks and stones shift under his feet and roll down;* det holder p. at - for vettet, f. ham he is losing his senses, his mind is going; det -r fra takene avalanches of snow are slipping off the roofs; stene -r ut under hans fødder, are slipping from under his feet. **rapée** rappee.

rapert' -er *s.t.* (gun-)carriage; -**hjul** carriage-truck; -**væg** bracket, cheek of a gun-carriage. **rap|født** light of foot, nimble-footed, swift|-footed, -heeled; fleet; -**græs** meadow-grass: *Poa;* spear-grass: *P. rigida;* -**hed** nimbleness &c; -**hændt** nimble (*or* quick)-handed. **rap-høne** partridge, *sl* Peter; -farvet partridge. Mk *A partridge Cochin;* -jagt, ogs. p.-driving; -**høns** grouse, partridges, lat. perdicinæ. **rapier** *c* -er rapier. ¹**rapil'** -er *prop sp* arrowlet (so trimmed that it will fly straight up); jeg fløi som en - I was off like a shot. ²**rapil'** rapillo. Se rapilli! **rapilli** *geol* lapilli, rapilli. **rapning** -er harling, (rough) plastering. ¹**rappe** *vt* harl, plaster roughly, render, rough-cast. ²**rappe** *vr* - sig make the best of one's way, look alive; rap dig! ogs. quick is the word! stir your stumps! ³**rappe** *vi* (om and) quack.

rappel -ler *mil* rappel; slaa - beat the rappel or to arms; -**brev** letter of recall, *lettre de rappel;* overlevere sine -e present one's letters of recall. **rappenskralde** *fam* Se havgasse! **rapper** (slags ordinært paklerret) *obs* barras. ¹**rapport'** -er report; (protokol) proces verbal; avgi (..avlægge) -, sin - make one's report; report progress. ²**rap-port** (m. fr. utt.) connection, relation; touch; holde sig i - med keep in touch with, keep touch of..; staa i - med be connected (*or* in touch) with. Jvf i forbindelse! sætte i - place (*or* put) in communication; connect; sætte sig i - med. Se i forbindelse! komme ut av - med lose touch of..; -**ere** *vt* report. Jvf ²melde! -**ere** *vi sp* run cunning; -**stift** *mach* guide-pin. **raps** cole, naphew, navew, rape. **rapse** *v* filch, pilfer, *fam* crib, *sl* prig. Ogsaa - med sig. Jvf ²knipe m. sig! - i (..paa) pilfer; -**ri** *n* filch, petty theft; picking, pilfering, *sl* priggery. Mk *The clauses about picking and stealing. The pilferings of* (fra, i) *the orchard;* -**tyv** filcher, petty thief, &c; -**tyveri.** Se rapseri! **raps|frø** (-**kake**) rape-seed (-cake). **rapsod|e** -r rhapsodist; -**i'** -er rhapsody; -**isk** rhapsodic(al). **rapsolje.** Se rolje! **raptunget** glib-tongued, voluble. **raptus**

(*pl* -ser, raptus) *fam* fit. Jvf arbeids-, ri, rid! **raptænkt.** Se snartænkt! -**hed.**

rar odd, queer, strange; odd-looking. Jvf underlig! bli (..føle sig) saa - feel queer; vil du se noget -t? *fam* will you see a sight? trækkes dette fra, (saa) blir der ikke -t igjen, the remainder is not worth much; hvad -t er der i det? what is strange in that? hvad -t er der i at si det? what is there strange in saying it? jeg er ikke - *fam* (slet ikke frisk) I am not grand; de var ikke -e (som) sømænd they were not much of seamen; det er ikke -t med dem they are in a poor way; -**ing** -er *fam* (særling) character, singular, odd fish *or* specimen. Se original! -**itét** -er curiosity, novelty, *fam* a fly (*or* straw) in amber, *pl fam* curios; -er *cont* kickshaws; for -ens skyld. Se kuriositét! -**s-foreviser** showman; -**s-kabinet** closet of curiosities; *amr* tit: dime museum; -**t** *ad* oddly, &c; og da de ikke hadde det - hjemme, vilde de ut at friste lykken (Asbj.) not being too well off.. **rās** *n* (*pl* rās) falling (*or* sliding) down; fall of ground, slide, slip, *esp* landslip. Se strøm-! i et - blev alt gjennemgaaet og beseet at a rush.. **rasan|ce** (flat flugt) *art* rasance; -**t** grazing, rasant. Jvf raserende! Mk *A rasant line of defence.* ¹**rase** *vi* (- ned, - ut) fall, slide, slip. Jvf rape! torven -r ikke igjen som sand, naar stub gaar igjennem turf does not close up *or* settle.. ²**rase** *vt dial.* Se ræse! ³**rase** *vi* chafe, fume; be furious (with anger); rage; (som ute av sig selv) rave; (voldsomt, larmende) storm; (storme frem, egl med brak) crash. Jvf -nde! Mk *The battle (..plague, storm) was still raging;* ungdommen -r (sa kjærringen: hun hoppet over et halmstraa) youth will have its fling..; - ut rage oneself (or itself) out, spend one's (or its) fury; (om utsvævende ungt menneske) sow one's wild oats. Mk *A storm of laughter which had to be allowed to rage itself out;* -**basse** sower of wild oats, fast liver, (m. et formildende uttryk) gay young man.

¹**rasende** frantic; enraged (p. against, with), furious (p. against, with), infuriate (p. against), infuriated, in a rage (over at, over; p. with); *fam* prodigious, tremendous. Mk *A furious attack. In furious haste. A horrible pain. The most rabid Chauvinist. A raging thirst. A violent storm;* i - fart at a furious rate, against time; bli - enter (*or* go) into a fury (p. with), fly (*or* get) into a rage. Mk *Flare up in a regular rage;* gjøre - enrage, infuriate, madden, drive furious, make in (*or* throw into) a rage; ..har gjort dig - thy great learning hath turned thee into a madman; være - efter rave of (*or* on, upon); opføre sig rent som - behave like a furious madman. Jvf ²bære sig! ²**rasende** *ad* frantically; furiously, in a rage; madly, &c. Mk *It is awfully kind* (- elskværdigt) *of you. I realised* (forestillet mig) *how furiously disappointed she would be. Be madly in love with.. Madly jealous of.. Ravenously hungry;* bære sig - galt ad act like a madman or madmen; - vred mad, in a fury of wrath. ¹**rasere** *vi art* graze. Jvf rasant! -nde bane flat trajectory, distance shot-swept distance, ild grazing (*or* rasant, sweeping) fire. ²**rasere** *vt* (tomt) clear; (bygverk) level (to the foundation, to *or* with the ground), rase, raze (to the ground); om skib: razee; hendes øine likesom -rte salen..intet undgik hende her eyes swept the hall..; -rt skib razee. **raseri** *n* frenzy; fury, rage; blindt -, ogs. an ecstasy of rage; et formeligt - efter a perfect fury for; komme i -. Se bli rasende! **rasering** -er clearing; levelling; -**s-tomt** lot (*or* site) that will have to be cleared of its present architecture; -**s-vinkel** angle of graze. **rasgal** *pop.* Se ravgal!

¹**rask** active, agile, brisk; fast, quick, rapid, swift; (om hest) ogs. fleet; (expedit, grei..nem) expeditious; (ikke nølende) prompt, unhesitating; (net, let, hændig) deft; (kjæk) brave, resolute; (flot, svirsk) dashing, smart; (frisk, frisk og -) fit, (quite) well. Jvf bevægelse! Mk *Write a bold hand. A brisk farce, trot. Ride off at a brisk* (i -t) *trot. A flowing hand. Assume an off-hand air. An off-hand (..a prompt) answer. Ride off at a round pace. A round trot. A running hand. A smart reply, trot. The horse has a tride pace;* -t anfald *mil* ogs. dash, rush. Jvf fremstøt! - baab act of courage, dashing deed, feat; - herre dashing gentleman; *cont* fast goer; steke den over en - ild bake it over a quick fire *or* in a quick oven; bli - get (quite) well; være - (snar), ogs. bear a hand; vær -! ogs. quick is the word! vær ikke for -! *fig* don't be too fast! (i dine slutninger o. l.) *joc* ogs. don't be premature *or* (too) previous! Mk *I was too off-hand;* ikke - (ikke frisk), ogs. out of health, unwell. Jvf ²rigtig! - paa det *fam* flippant, pert; (fremfusende) too off-hand; rash; - paa foten, - tilfots rapid on (*or* swift of) foot, agile of foot; a fast (*or* good) walker; - paa munden flippant; - til at lyde prompt in obedience. Mk *Ada was never very forward to talk of herself.* ²**rask** *n* lumber, rubbish; refuse, waste. Se ugræs! tang og fiske-, and offals of fish. ¹**raske** *vt* - med sig snatch up (pellmell); - sammen scrape together. ²**raske** *vr* - sig. Se nøite (..rappe) sig! -**kvartel,** -**kvartér** waste-butt; -**papir** waste p-r; -**ri** *n* -er. Se ²rask! -**tyv** filcher; -**tyveri** filching. **raskhed** activity, agileness, agility, briskness; expedi|tion, -tiousness; promptitude; bravery, resolution; dash, smartness. Jvf replik! **raskolniker** *pl* Isbraniki, Raskolniks. **raskt** *ad* actively, agilely, briskly; fast, quickly, rapidly &c; apace, at a great (or round) pace, *fam* hand over hand; (net, let, hændig) deftly; (ex. om svar) ogs. in a off-hand way. Jvf ²fire! Mk *Walk fast, faster. Pull hand over hand. Lower away now, lively, my lads! Answer promptly. With her two masts lying* (helbende) *rakishly back;* et - utført streiftog a dashing raid; - vækt off-hand; (uten gênance) coolly; (meget ofte) largely; følge - paa hverandre follow in rapid succession; gaa raskere, ogs. mend one's pace; ..gaar nu - fra haanden the work is now proceeding apace; leve - go (*or* push) the pace, live fast, be a fast liver. Mk *He is hitting a pretty lively pace for a youngster;* det ser saa - ut it has such a smart look; hans hjerte slog raskere, beat quicker within him; m. en puls, der slog raskere with a quickened pulse.

rasle *vi* rattle; (som tørre blade..som silke) rustle; (som lænke..som sabel) clank. Mk *As if a hundred sky-rockets had hurtled through the air. The frozen clods of earth gave a harsh thud upon the coffin-lid;* - i rustle, *e.g.* the tree-tops; - med rattle, *e.g.* one's box. Jvf klirre med! Mk *Clank a chain. Rustle the bed-curtains;* -**blomst** lion's foot: *Catananche;* -**n** (*pl* raslinger) rattling &c; rattle &c. Mk *The frou of a woman's dress. The dwindling frou-frou of skirts. She turned round with a swish and toss of her silken draperies;* -**syke** (miltbrand-emfysém) *vet* bloody murrain. ¹**Rasmus** Erasmus; (søen) Davy Jones. Se ²rasmus! Mk Naar søen slaar over, er det - som spyler; — det har - tat it's gone to Davy Jones's locker. ²**rasmus** -ser termagant, virago; (i sit hus) ogs. white sergeant; konen er - der i huset, is the grey mare is the better

horse. **rasp** -er rasp, rasper; *chir* raspat|orium, -ory; (rivejern) grater. [1]**raspe** *vet* (p. forben) malanders, mallenders; (p. baklem) sallenders. [2]**raspe** *v* rasp; (rive) grate; -nde gal *fam.* Se ravgal! -**brød** rasped bread; -**fil** rasp-file; -**spån** raspings. Mk *Raspings of logwood.* **rasp|hus** (strafanstalt) glt rasp-house; -**ning** -er rasping. **rasputer** *pl* rajpoots. **rassel.** Se raslen! *fig* (fart, liv) go, liveliness, snap, spirit; det var synd at si, der var nogen - i ham snap was not his sin (at all), he was not overweighted by (*or* remarkable for) snap. [1]**rast** *c* -er ([1]slo, rad) row; (ex. av tønder) tier. [2]**rast** *n* (*pl* rast, raster) stretch of road; *c* (hvil) rest; halt; (f. at fore dyrene) bait; i Sydafr. outspan. Mk *At an outspan;* - eller ro. Se [1]rist! holde - call a halt, rest; bait; outspan; -**dag** day of rest; halting day; -**e** *vi* rest. Se holde [2]rast! jeg hadde ikke hvilt eller -*t*, før.. I should never have known peace (*or* felt easy) until..; -**løs** restless; (nervøs) ogs. fidgety; fretting; (utrættelig) unresting; -**hed** restlessness; fidget; unrestingness; -**sted** halt, halting ground *or* place; bait-house; i Sydafr. outspan. [1]**rat** *ad pop* fizgig, rightaway, slap, straight. Mk *I came flush upon him.* [2]**rat** *n* (*pl* rat) steering-wheel, wheel; (p. baat) yoke. **rata.** Se prorata! **rataas.** Se ratkubbe! **ratafia** -ier ratafia. **ratbom.** Se ratkubbe! **rate** -r rate; (termin) instalment; -rne er flaue. Se fragt! -**vis** *ad* by instalments. **rat-hus** wheel-house. **rati|ficere** *vi* ratify; -**fikation** -er ratification; -**habere** *vt* ratify; -**habition** -er ratification. **ratin** *n* ratteen; -**et** *n* rattinet.

ration -er allowance, ration. Jvf luns! faa fine -er regelmæssig, ogs. be regularly rationed; gi -er ration; fordele i (..til) -er ration; holde paa - keep in (*or* on) half rations; sætte paa - allowance, put on (an) allowance, ration. Mk *Both crews were on short* (avkortet) *allowance;* sætte dem paa -er av put them on rations of..; -**alisme** rationalism, Germanism; -**alist'** -er rationalist; -eri *n.* Se rationalisme! -ist rationalistic. **rationer|e** *vi* ration, put (them &c) on allowance, ogs. om tingen restrict. Mk *Potatoes are restricted from today;* -**ing** ration|ing, -ment; restriction. Mk *The very severe rationing of book-production;* gaa til - av kjød go on meat ration. **rat|knag** spoke of a steering-wheel, wheel-spoke; -**kubbe** wheel-barrel; -**line** wheel-rope; -**stamme.** Se -kubbe! -**viser.** Se axiometer! **ratsch** *int* crack! [1]**raun** *pop.* Se [2]rogn! [2]**raun** -er *prov* bouldery bank, rocky islet (outside the Lister and Yæderen districts). Rev og -er. [1]**raus** *fam.* Se gavmild! Jvf [2]flot! [2]**raus** (forward) rush; hot (*or* precipitate) haste *or* hurry; ta - rush down, tumble; kanonen (..raaen) tok -, took charge. **rauschgult** *n.* Se auripigment! [1]**rause** *vi* run, rush; *mach* race; - med penge *prov.* Se [1]strø om sig m.! - ned come down by the (*or* fall down with a) run. Se ta [2]raus! - ut, ogs. *fig* run out. Mk *The chain of events had run out so swiftly that..* [2]**rause** *vt* rouse; - laasen, p. silbefiske: lump the seine-full; - ind det løse, ta ind slakken *s.t.* gather (*or* hand, rouse) in the slack; - kjettingen op rouse up the cable. **raus|hed** *fam.* Se gavmildhed, flothed! -**t** *ad.* Se gavmildt! Jvf [2]flot! Man bevilget penge - væk. **raut** *n* (*pl* raut) low; -**e** *v* low; -**ing** -er lowing; low. [1]**rav** *c* dried halibut fins; - og rekling fins and sides of the halibut. [2]**rav** *n* amber; sort -. Se bekkul! [3]**rav.** I smstag stark, utterly. **rav|arbeide** amber-work; -**arbeider,** -**dreier** turner in a-r. **rave** *vi* reel, stagger; totter; -nde fuld reeling; i (belg)ravende mørke. Se i bælmørke! - om i mørke(t), ogs. blunder about in the dark. **ravelektricitét** resinous e-y. **ravelin'** -er (portskanse) *fort* ravelin.

raven reeling, staggering; stagger. **raven-duk.** Se ravnduk!

rav|farvet amber-coloured; - granat, ogs. succinite; -**fiskeri** fishing for a-r; -**gal** stark (*or* utterly) mad; all (..utterly) wrong, utterly mistaken; (quite) absurd; -**gul** amber; -**hedensk** stark heathenish; -**holdig** containing a-r. **ravin'** -er. Se fjeldkløft! [1]**ravn.** Se [1]rogn! Jf torskerogn. [2]**ravn** -e(r) raven, *sc* corby-crow. **ravn-duk** (Raven's) duck. **ravne-.** Som adj. bl. a. corvine; -**far** (-**forældre**) *fig* unnatural father (parents); -**fremstaaenhed** *anat* coracoid (process); -**føde** food for r-s; -**krok** petty (if ambitious) place, ambitious rookery, Eatanswille; -eri *n* petty ambition; -**sk** petty, if ambitious; -**mór** *fig* unnatural m-r; -**mørke** Cimmerian d-s; -**neb** *anat.* Se -fremstaaenhed! -**skrik** croak(ing) of a raven or ravens, ogs. *fig* (raven's) croaking; -**unge** young raven. **ravnsort** raven-black; raven (*e.g.* hair, locks). **rav|olje** amber oil; -**perle** a-r bead; -**ruskende** (- gal) dancing (*or* hopping, stark staring) mad, mad as a March hare; utterly absurd; utterly wrong; et - galt menneske a raging, ravaging furious madman; bli - gal go dancing mad; -**smykke** amber ornament; -**spids** (p. pipe &c) a-r tip; med - amber-tipped; -**sur** succinated; -t natron succinate of soda; -t salt succinate; -**syre** succinic acid. **rayon** -er *fort.* Se bestrykningsfelt! **razzia,** -ier descent, raid, razzia, anglo*hind* chappow. Mk *If there were to be a police raid.. Make a razzia upon their cattle. The police are pulling a gambling-house* sl. **re** *v* (haar..seng). Se [3]rede! **reagens'** -er re(-)agent, test; -**glas** test-tube. Jvf organisme! -**papir** test-paper. **reagere** *vi* react. Mk *All cows found to react should be marked and registered. Rio Tinto shares reacted in sympathy with the weaker American advices;* - alkalisk (surt) react like a base (give an acid reaction); - imot *fig* resent. **reaktion** -er reaction, mot against, efter after, on; aktion og -, ogs. interplay; -**s hjul** (-**s-maskine**) reaction wheel (engine); -**ær'** reaction|ary, -ist. Jvf bakstræver(sk)! de -e the reactionaries &c.

[1]**real'** -er (mynt) real; *typ* large double-pica. [2]**real** real; (grei, honnet) fair-dealing, honest, honourable, *fam* straight, *amr* white; om ting: fair, straight. Mk *A square meal;* en - mand, ogs. a (real) gentleman. Mk *He treated me white* (som en - mand) *all along;* saa -, som - kan være *fam.* straight as a shingle; -**avdeling** (av skole &c) modern department (*or* division, side); -**definition** definition of things, technical d-n; -**fag** modern-side (*or* science) subject, *pl coll* ogs. science. **realgar** *n min* realgar, red arsenic *or* orpiment. **real|ia** *pl* realities, real things. Se realfag! -**injurie** *jur.* Se overfald! -**isation** -er realisation; *merc* clearance, clearing sale; winding up sale; (pants) mortgage foreclosure. Mk Drive, *in tradesmen's slang, the selling of a particular kind of goods, as gloves, below the usual price, in order to draw customers;* total - general clearance; -**isere** *vt* carry to effect, realise; (sælge) dispose of; realise, convert into cash; (værdipapir) negotiate; (utsælge) sell off *or* out; - pantet close upon one, foreclose (upon) a mortgage(r), foreclose; -**isere** *vi* sell off *or* out; (- pantet) foreclose; -**isme** -r realism; -**ist'** -er realist; science man *or* student; -**istisk** realistic, *ad* -ally Mk *To render it more realistic and truthful.. The true-to-life surroundings with which we framed our plays. Ada sobbed very realistically at his side;* - fag. Se realfag! Mk

Modern-side pedants. **realiter** lat. *ad* really, in actual fact. **realitét** ·er reality; ·erne, sakens - the merits (*or* realities) of the case *or* question. Mk *An extraordinary neglect of the realities of the case;* i ·en in reality; ·s·behandle *vt* discuss the merits of (a bill), take (a bill, a measure); ·s·behandling debate on (or discussion of) the merits of a case &c; ·s·spørs·maal actual issue. **real|kandidat** a graduate in science, an M.A. at Cambridge; ·linje. Se ·avdeling! ·ordbog (en)cyclopedia; ·politik actual (*or* practical) politics; ·politiker practical politician; ·register. Se sakregister! ·skole modern (*or* science) school; ·t *ad* really; honestly; properly; ·unión actual union.

reasum|ere *vt jur* re|sume, -vive; ·(p)tión ·er re|sumption, -vival. **reb** *n.* Se rép, ²rev! **rebek'** ·ker *mus* rebec(k). **Rebekka** Rebe|cca, -kah, *fam* Becky. **rebel'** ·ler rebel, *pl fam* rebs; ·lere *vi* rebel; ·lión ·er rebellion; ·sk *fam* re|bellious, -calcitrant. Jvf balstyrig! slaa sig - lash out. Se balstyrig! **rebus** ·ser rebus; vaabenmerke, som indeholder en - canting arms.

recen|sent' ·er critic, reviewer; ·sere *vt.* Se anmelde (bog)! revise, sj recense; ·sión ·er. Se anmeldelse (av bog)! critical edition, glt recension. **recepisse** ·r. Se kvittering! **recept'** ·er *pharm* (doctor's) prescription. Se opskrift! gi ham - paa nt, ogs. prescribe for him; lægemidler, som maa laves efter - magistral m-s; ..og kan ikke skrive ·er our doctor is seasick and cannot prescribe; utføre en - fill (*or* make up, prepare, put up) a p-n; ·iv receptive; ·itét receptiv|eness, -ity; ·ur' ·er *pharm* prescription business *or* desk. Mk *Take charge of* (overta) *the prescription business.* **reces'** ·ser recess, statute. Jvf odensæisk! **recidiv'** *n* ·er recidiv|ism, -ity, relapse; ·ere *vi* relapse; ·ist' ·er recidivist, confirmed (*or* habitual, relapsed) criminal. **recip|e** *v* (paa recept) take..; ·ere *vt* (receive); den ·rte tekst the received text, text. (textus) rec. (receptus). Mk *The received lection;* ·iend' ·er candidate (for admission, for membership); ·ient' ·er *chem* receiver. Jvf forlag! **recipro'k'** reciprocal; - værdi *mat* reciprocal.

recit|ativ' *n* ·er recitati|ve, -vo; ·isk recitativical, recitative; ·ere *vt* recite; render as a recitative, sj recitative; ·nde skuespil drama. **reck** ·er *gymn* horizontal bars. **recul** ·er *art.* Se rekyl! ¹**red** *v.* Bydeform av rede. Fortid av ride. ²**red** ·er road(s), roadstead. Jvf ²lægge sig! paa ·en in the road(s). Mk *Be* (ligge) *with a full cargo in the road. Anchor in the inner roads;* slaget paa ·en. Se Kjøbenhavn! p. den ydre -, tit: outside. ³**red** *v.* Bydeform av redde. **redaktión** ·er framing, putting, wording; (redaktørs forretninger) editorial management, editor's business; (redaktørpost) editorship; (·s·personale) editorial staff; (redaktør) editor, Ed. Mk *The draft of the supplementary regulations. His reply would be nothing the worse for a bit of putting;* efter ·ens slutning har vi mottat as we go to press we receive. Mk *Up to the time of going to press;* ·el' verbal, editorial. Mk *The bill, with some amendments, mostly drafting, passed through Committee. A series of minor amendments, mainly of a drafting character. Many of these (amendments) are verbal.* **redaktions·.** Se redaktionel! ·artikel editorial a-e. Se ledende artikel, leder! ·forandring. Se ·ændring! ·komité drafting committee; editing c-e; ·kontor, ·lokale editor's office; ·personale editorial staff; ·sekretær assistant (*or* sub-)editor, *fam* sub; være - ved, ogs. sub-edit; ·ændring drafting alteration *or* amendment, verbal alteration *or* change. **redakt|rice** ·r editress; ·ør' ·er editor, Ed.; ·post, ·stilling editorship. **redan'** ·er *fort* redan; ·batteri indented b-y. ¹**redde** *vt* save, (ogs. befri) rescue; *iro* (knipe m. sig). Se ²knipe! Jvf ²frelse, situation, skin! Mk *He is safe* (·t). *All hands safe. Crew saved. Save the situation;* de ·de the (*or* those) saved; the survivors; den ·de the rescued man; the survivor; ·nde engel. Se ²frelse! - ham *fam* pull him through; jeg har ·t, hvad ·s kunde, ogs. I've made the best of bad; personalet flygtet f. at - livet, ogs. fled (*or* ran) for their lives; f. bog at - noget to save something out of the fire; finde p. en undskyldning, som kunde - hans standpunkt find some salvo to vindicate his consistency; han staar ikke t. at -, is irretrievably lost, past hope, past saving, cannot (*or* is not to) be saved, *fam* is past praying for; is a dead (*or* doomed) man, is doomed, is past cure *or* recovery. ²**redde** *vr* - sig. Se ³frelse! - sig, hvo kan! every man (*or* let everybody look out) for himself! - sig ind i flee for shelter to, seek shelter in, seek safety in *or* inside..; maatte - sig ut i største hast had to get outside.. ³**redde** *v.* En fortid av re (³rede).

reddik ·er radish: *Raphanus.*

¹**rede** *c* (orden) order; bringe (lys og) - i clear up, work into order; da telegrafen var ødelagt, var der ingen - at faa, no information (*or* tidings, facts) could be obtained; faa (..finde, hitte) - i make out; (dechifrere) decipher. Mk *I can make nothing of..;* jeg kunde fremdeles ikke faa - i det, ogs. I still could not make head or tail of it; faa - paa ascertain, satisfy oneself about *or* as to..; (opspore) trace; rout out. Se faa ⁴greie p., faa opspurt (opspørre)! hvis de faar - paa det (..opdager det) ogs. if they find things out; if you're (we're) found out..; det er hende, som skal gi mig - (J. Lie, Lodsen) she shall render me an account of it; gjøre - for (..levere en fremstilling av) give an account (*or* a statement) of..; gjøre - (og rigtighed) f. account for, give an account of. Mk *There were some 1600l unaccounted for;* gjøre sin principal - for account to (*or* with) one's employer for..; gjøre - for sig give an account of oneself. Mk *They ought not to have a pony till they give a better account of themselves at school. The prisoners refuse any account of themselves. Cold put his case well;* gjøre sig - for account (to oneself) for, render oneself an account of. Jvf ¹forklare, ¹forklare sig! gjøre sig - for grunden t. at account to oneself why..; ha - paa. Se ha ⁴greie p.! know the whereabouts of *or* where to find..; man har - paa hans forhold (the) facts concerning him are ascertained *or* known; ha fuld (..god, nøie) - paa know all about..; jeg har næsten ikke - paa tallet længer I have almost lost count; de hadde ingen(sombelst) - paa tiden, had lost all count of time; hitte - i. Se faa - i! holde - paa keep *au courant* on. Se ta - paa! Mk *People come in and out, helping themselves, and I cannot keep track of the money;* holde - paa, hvad der ster keep oneself posted; ta - paa reckon up, post oneself on.. Se faa - paa! han visste ikke - paa nogen ting, bl. a. he could inform us &c on no earthly thing. ²**rede** *a* prepared, ready, in readiness; paa - haand handy, (ready) at hand; ready prepared. Jvf ved haanden! ha svar paa - haand find a ready (*or* be prepared with an, ready with an) answer, have one's answer pat and ready. Mk *Mr Cold had no answer ready;* - penge (ready) cash, ready money, m-y in hand; - sølv glt. Se klingende mynt! gjøre sig - til prepare

(or make ready) for..; holde sig - hold oneself in readiness; være - til at, bl. a. be prepared to.. ³**rede** *vt* clear, un|mat, -ravel; (haar) comb, open. Jvf ¹greie, op-, re, ut-! Mk *Do* (or *make*) *a bed. Knit up the tangled sleave of care. I have some more tangles* (floker) *for you to unravel;* - op en seng. Se ³rede! ⁴**rede** *vr* - sig ut av extricate oneself from, make one's way out of..; - sig ut av det, *fam* ogs. slip the collar, get out of the hobble. Mk *That's her way out of a difficulty.* ⁵**rede** *vi* do (or make) a bed or beds; som man -r, saa ligger man as we make one bed, so we must lie; as you brew, so you must drink; - efter p. et seil (p. et taug) light along (or lighten) a sail (a rope); - op. Se ⁵rede! t. min bror kan vi - paa gulvet my b-r can be accommodated on the floor. Jvf flat-seng! ⁶**rede** *n* -r nest; nestful; (høitliggende sted) ogs. eyrie; (hul) *cont* hole, rookery. Jvf ²bo, ²bygge, fugle-, hvepse-, ørne-! Mk *A dirty* (smudsigt) *hole. Birds nested in a tree. Nested eaves;* ekorn- dray, drey (of squirrels); bygge - for nest; det er en laak fugl, som skjæmmer sit eget - it's an ill (or a dirty) bird that defiles (or fouls) its own nest, it isn't form to cry bad fish; en tropikfugl paa -t, on nest. ⁷**rede** *c* -r *prov.* Se av-gift, utredsel! Jvf skib-, ¹til-! ⁸**rede.** En fortid *pl* av ride.

redebon alacritous, alm. prompt, ready, willing. Mk *That was why I was so alacritous to go. The spirit is willing, but the flesh is weak;* -**hed** alacrity, prompt|itude, -ness, readiness, willingness. **rede|byggende** nest-making, nidificant; -**bygning,** ogs. nidification; -**egg** n.-egg. Se kridtegg! -**gjøre** *vi* - for. Se gjøre ¹rede f.! - for det hele pensum answer questions (or go into examination) upon..; -**gjørelse** -r account; (fremstilling) account, statement; en - for det hele pensum answering questions upon..; -**høne** brood-hen; -**kam** (dressing-) comb. **redelig** honest, loyal, upright; med - vilje with real (or right) good will; -**hed** honesty, integrity, probity; rectitude, uprightness; denne uventede - this unexpected act of honesty; han fik snart orden og - i tingene. Se bringe orden i! gjøre ret og - for sig act up to (or perform) one's engagements, meet one's liabilities. **redeplyndrer** bird-nester. ¹**reder** *pl.* Av rede. Ogs. nutid av *v* rede. ²**reder** -e employer, (ship-) owner. Jvf korrespondérende! -**flag** house-flag. **rederi** *n* -er (-bedrift) employ, ship-owning (business, trade); *conc* employ, (ship-)owners, shipping company; shipping interest. Mk *The Nydia was owned* (havde sit -) *at Colon. My owners advise me that..;* det store - the large employ, big shipowning; en damper tilhørende samme (et dansk) - a steamer of the same employ (a Danish owned s-r). **redet** *part.* Av rede. Av ride. Ogs. bestemt form av ⁶rede. **redhibition** -er *jur* re(d)hibition. **redig** ready; en - og grei mand a man straight as a shingle (in all his dealings). **redigere** *v* (avfatte) draft, word; (lede, som redaktør) conduct, edit. Jvf velredigert! Mk *I should like to have the editing of* (om-) *the report before it started. Clause 2 is evidently very badly drafted. Draft a working scheme.*

redingote -r. Se diplomat(frak)!

¹**rēdning** -er combing, opening; doing, making (a bed). ²**rĕdning** -er preservation, rescue, salvation, saving; (undkommen) escape from danger, escape; (sikkerhed) safety. Jvf bjergning, ¹frelse! Mk *A society having for its object the reclamation of fallen women. Cold has been the safety of his subordinates. This had proved the salvation of the trawler. The fire brigade made a smart* (utførte en rask) *«save» yesterday;* en farefuld (vidunderlig) - a great (hair-breadth) escape. Jvf knepen frelse! det blev hans -, ogs. that was the saving of him; søke - ved flugt. Se ²frelse sig! der er ingen - there is no help or hope; han er uten -. Se staar ikke t. at ¹redde! **rednings-**, i smstgg tit: life-saving, safety; -**anker** *fig* only chance or resource. Mk *It is my only resource;* -**anstalt** *conc* life-saving establishment, *esp* establishment for the recovery of drowning persons; (opdragelses-hus) reformatory, house of refuge, industrial school; -**apparat** life-saving appliance or apparatus; (v. brand) fire-escape; (p. is) ice escape. Jvf brand-! -**arbeide** work of rescue or of saving life; (v. brand, i havsnød) ogs. salvage work. Mk *One of the most magnificent pieces of rescue work the Yorkshire coast has seen. Make* (utføre) *a very smart save;* -**avdeling** rescue (or rescuing) party or gang; -**baat** life-boat; -**belte** life (or safety) belt; life-preserver; -**bøie** life-buoy; -**flaate** life-raft; (av kautschuk-puter) life-balsa; -**foranstaltning** life-saving arrangement or measure; -**forsøk** attempt at (or to) rescue. Se bjergningsforsøk! -**hjelm** life-saving helmet; -**hjem** rescue home. Se -anstalt! -**korps** (ogs. ved brand) salvage corps, v. brand: fire patrol; (av forsikringsselskaber lønnet) ogs. fire insurance patrol; -**løs** irretrievably lost, past hope; -**løst** *ad* irretrievably; - fortapt. Se redningsløs! -**mand** preserver, rescuer, undert. saver, saviour; -**mandskab** rescuing party; -**medalje** a medal for saving (human) life; -**middel** means of safety; (som belte, som vest) life-preserver; -**mulighed** chance of safety; -**planke** means of safety, plank, *tabula in naufragio;* -**redskab.** Se -apparat! -**seil.** Se brandseil! -**selskab** is lifeboat (or humane) society; fire-patrol; betjent ved -et *fam* humaner; -**skib** life-ship; -**station** life-saving (or rescue..life-boat) station; (blandt en storbys forkomne) slum post; -**stige** escape ladder. Se brandstige! -**tog** *railw* break-down train; -**vest** life-saving jacket, life|-jacket, -preserver; -**væsen** life-saving establishment or service; life-boat institution. **redout(e).** Se redut(e)!

¹**redskab** *n* -er instrument; (verktøi) implement, tool; (husligt, kjøkken-) utensil; (organ) organ; *fig* instrument, *cont* ogs. tool, *âme damnée.* Jvf fiske-, forplantnings-, pine-! Mk *God was merciful in removing the agent of such affliction. An engine of offence, of oppression. Become the tool of* (et - for) *others;* -er (greier) gear, paraphernalia, tackle, tackling. Jvf ⁴greie! -er og avling *agr* dead stock; stibet og bets - the v-l, her tackle, and apparel; fast -, især t. fiske: fixed engine. Jvf ³fast! en baat, hvori han havde lagt nogen -er, some tackle; staaende og løpende -, and running gear or rigging; et tjenligt - for en enevældig herskér a (or the) serviceable tool of arbitrary power. Mk *Be the mere tool of* (et blot - for) *that old lady;* være et - til, t. at, is be instrumental in..; bruke som - *fig* use as a tool, make a catspaw of..; nyttig som - *fig* instrumentally useful; tjenende som - instrumental. ²**redskab** *c* -er især *pop* implements, outfit, ogs. *s.t.* gear, *s.t.* tackle, tackling; (hjul-) carriage, outfit, trap, is *amr* rig. Jvf akedoning! Mk *The wonder was that the crazy outfit should have held together so long. I came up in his rig;* hest og - a horse and carriage. **redskabs|bod** tool-house; -**kiste** t.-chest; -**skur** implement (or tool) shed; -**vogn** *railw* break-down car.

reducere *vt* reduce, t. to; *met* ogs. deoxidise; (ex. en ligning) reduce; *fig* ogs. bring low. Ivf absurd, indstrænke, ²intet, ·rt! Mk *Work with diminished crews;* som lar sig - reducible; - en brøk t. de mindste tal reduce a f-n to its lowest terms. Ivf forkorte! det hele ·r sig t. Se indstrænke! Mk *That is what it all comes to.* **reducert** *fig* decayed, of broken fortunes, reduced (in one's circumstances), in reduced circumstances, *fam* out of luck; (av utseende) seedy, seedy-looking. Mk *Some reduced gentleman. Rotten boroughs;* ·e storheder *fam* swells out of luck; - forfatning decay; lowness. **reduktión** ·er (i flere tilff) reduction. Ivf indskrænkning! ·s·middel reductive; ·s·tabel' exchange (*esp* money) table. **redupli|cere** *vt gr* re|double, -duplicate; ·nde reduplicative; ·katión ·er reduplication. **redut** ·er, **redute** ·r, *fort* redou(b)t. **reel'** real; (egte) genuine, real; (paalitelig) honest, honourable, trustworthy; om ting: fair. Ivf berope sig! Mk *Honourable intentions. A sound concern* (forretning). *Straightforward dealing* (behandling); love dem - behandling i enhver henseende, ogs. assure them of our &c best offices; ha ·le (: alvorlige) hensigter *fam* mean business; - vare *fam.* Se ¹egte! ·litét honesty; fairness. **refaktie** ·r *merc* allowance.

refektorium *n* ·ier refectory. **refer|at'** *n* ·er account; (kortere) minutes; (avis·) ogs. report; *parl* (introduction and) first reading: of a bill. Mk *The minutes of yesterday's session were read and approved;* fremkomme med -, ogs. report progress; ha møte (..samles) til -, to report progress; ·ence ·r reference; ·bibliotek. Se haandbibliotek! ·endum *n.* Se folkeavstemning! indføre (et) -, ogs. introduce the principle of the referendum; disse beslutninger blev kun tat ad -, were only adopted *ad referendum.* Ivf til efterretning! **referent'** ·er (avis·) news writer, reporter (to a newspaper), press representative; i den fine verden *cont* Jenkins; *theat* critic; *jur* solicitor for the prosecution; crown solicitor, public prosecutor, (i kancelliretten) master in Chancery, *sc* fiscal. Ivf aktor, deduktion! vor (et blads) - our representative; ·er, ogs. reporting (*or* reportorial) staff; være (..optræ som) - *jur* prosecute; ·biljet press-ticket; ·galleri, ·loge press (*or* reporters') g-y.

¹**referere** *vt* render an account of; (citere) cite, quote; (hitsætte, indta) insert; (i avis, som referent ..en indkommet skrivelse) report; *parl* report (a bill) to the House, (introduce and) read a first time. Mk *You report Mr Cold as saying that.. Mr Cold declares that he has been misreported; vr* - sig t. refer to. Ivf angaa! ²**referere** *vi* report (for a newspaper), do reporting; - til refer to..; ·nde til mit brev av.. begging reference to.. **reflekt|ant'** ·er applicant, *esp* intending (*or* would-be) purchaser or seller; ·ere *vt* reflect. Ivf Reflex, *in painting, represented as lit by reflected light: said of parts of a picture;* ·ere *vi* - over reflect on; - paa consider, entertain. Mk *Smallest transactions considered,* (hvorpaa der ·s) *4000*l. Ivf komme i betragtning! *Entertain one's overtures, one's proposals;* ·erende reflective; *s.* Se reflektant! - behage at henvende sig t. Apply to or address..; ·ert reflected; *fig* (self-)conscious; ·or ·er *opt* reflecting mirror, reflector; (p. mikroskóp) lieberkühn. Se speilteleskop! **reflex** reflex; *s* ·er reflection, reflex; ·bevægelse reflex m-n. **reflexión** ·er reflection; *fig* reflection, reflective thought; ·erne gjør sig selv these facts (*or* things) speak for themselves, the story carries its own moral. **reflexions|cirkel** Borda's (*or* reflecting) c-e; ·kikkert reflecting telescope; ·løs unreflecting; ·speil. Se reflektor! **reflexiv** re|flective, -flexive.

reform ·er (measure of) reform. Mk *Establish* (indføre) *reforms. Try a small measure of reform in.. A reform of* (i) *agriculture had been commenced. Buddhism was a great reform on* (i) *the manners of India;* ·ación ·er reformation. Ivf hode! i tiden før ·en, ogs. in pre-Reformation times; ·s·fest (·s·historie) anniversary (history) of the Reformation; ·ator ·er reformer; ·ist reformatory; ·banket' reformers' banquet *or* dinner; ·ere *v* reform; - dem ut av tilværelsen, ut av verden. Se missionere! ·nde. Se reformatorisk! de ·rte *rel* those of the Reformed Church, the Reformists; ·fiende anti-reform|er, -ist; ·iver reforming (*or* reformatory) zeal; ·underbenklær cals; ·ven reformer, sj reformist; ·venlig in favour of reform, sj reformist. **refraktión** ·er refraction. **refse** *vt* chastise, correct; (irettesætte) reprove; *mil* punish discretionarily; tale frimodig ·nde ord t. speak words of frank reproof to..; - synden reprove sin; ·lse ·r chastisement, correction; reproof; *mil* discretionary punishment. **refundere** *vt* refund. **refu|sere** *vt* refuse (to receive), decline; *sp* decline, refuse (et hinder a fence). Mk *This picture was refused to be received into the exhibition;* ·sere *vi sp* decline (*or* refuse) the fence, decline, refuse; ·sión refundment, refund. Mk *No person shall be entitled to any refund in money so collected, unless..;* faa -, ogs. be refunded; ·sør' ·er *sp* refuser. Mk *When an obdurate refuser is to be jumped..* **regal|e** *n* ·lia, ·lier royal prerogative, prerogative of monarchy, royalty, glt regale, *pl* regalia; ·ere *vt.* Se gjøre tilgode! ·papir royal. **regatta** ·er regatta, *amr* ogs. float-day. Se kaproning, kapseilas! Mk *Talk of hunting, racing, regatting.*

regel ·gler rule. Ivf ¹brud, ³bryte p., undtagelse! Mk *There is no rule without some exception. The rule is for a new girl to give a treat to the rest;* (kvindes) ·gler the (monthly) courses. Ivf periode! abnormt sterke ·gler menorrhagia; ·en maa være éns f. alle *fam* what's sauce for the goose is sauce for the gander; efter ·glerne according to rule. Mk *This was all in rule;* spille efter ·glerne play the game, play to rule; e. alle ·gler by all (established) rule; e. kunstens ·gler. Se *ad* kunstrigtig! i ·en, som - as a (general) rule, as a general thing; imot ·glerne against rule; imot alle ·gler, ogs. contrary to all rule; gjøre sig til - make it a maxim *or* rule. Ivf leve·! bringe ind under ·gler reduce to rule; ·bundet regular; well regulated; ·dne geistlige regulars; ·hed regularity; ·kompas standard c-s; ·løs not amenable (*or* reducible) to rule; ill-regulated; (løs, springende) desultory, rambling; ·hed absence of rules; desultoriness; ·t *ad* not according to rule; regardless of rules; ·mæssig regular (*ad* -ly); om tid ogs. stated, *ad* -ly; ·hed regularity; ·ret &c. Se ·mæssig! **regeneratorovn** regenerator (furnace), regenerative f-e. **Regensburg** *n,* ogs. Ratisbon(ne). **regent'** ·er regent; ruler; sovereign. Mk *A parliament opened by royal commission, instead of by the Crown personally;* ·inde ·r regent, regentess. Mk *The empress-regent. His mother was made regent;* ·skab *n* ·er regentship, (ogs. personer) regency; ·værdighed regentship, regency. **régie** *n* ·er *theat* management, stage-managing; ·bog scenario. **regiment'** *n* ·er regiment, *hind* putton. Ivf garde·, ¹pulk! 2det - av garden, ogs.

the second lifeguards; indlemme i (..gjøre t.) et - regiment; **·e** *n* rule; føre ·t bear rule; føre et strengt -, ogs. rule with an iron rod. **regiments·**, ogs. regimental (*e.g.* chest, colours). Ivf adjutant! **·chef** colonel; **·musik** regimental band; **·tambur.** Se bataljonsblæser, korpstambur! **·trompeter** *cav* trumpet-major.

región ·er region; if *fig* ogs. limbo. Ivf ²svæve! Mk *Gone to the limbo of good intentions, of discarded theories.* Ivf ¹omraade! *The infernal* or *lower* (nedre) *regions.* **regisør'** ·er stage-manager; **·bud** call-boy. **register** *n* ·stre (i flere tilff) register; (indholds·) index, table of contents. Ivf indholdsfortegnelse, orgel·! Mk *A voice the lower and middle registers of which are always agreeable;* - i snittet thumb-index; langt - *joc* grenadier, maypole, as long as today and tomorrow. Ivf litani! holde - *opt & typ* register, be in register; i de høiere ·stre *mus* ogs. in the upper reaches, on high notes; staa i ·stret *s.t.* be on the registry book; med (uten) - (un)indexed; **·certifikat** c-e of registry; **·drægtighed** (her) register (*or* registered) tonnage. Mk *Tonnage is ascertained by the formula known as 'Stirling's Rule';* **·forfatter** index|er, ·maker; **·nummer** *s.t.* number of registry; **·ton** (100 kubikfot) ton register, registered ton; tyvendedel av et - barrel-bulk.

registr|ant' ·er register. Ivf riks·! **·ator** ·er registrar; **·atur.** Se registrant! ·skap letter-filing cabinet; **·ere** *vt* enrol, record, register; (forfatte uttog av) docket; (vise: om selvregistrerende instrument) register. Se inventarisere! **·ering** ·er især: registration; **·s·forretning** regis|tration, -try; (utskrift derav) schedule; **·s·fortegnelse** inventory; schedule. ¹**regjere** *vt* govern, reign over, rule, have rule over; (seil..skib) work. Ivf manøvrere! (raa m.) manage. Ivf ²penge, ·nde! maskinen kunde ikke ·s the e-e got out of control (of the man in charge); skibet kunde ikke længer ·s, had become unmanageable. ²**regjere** *vi* reign; rule; *fam* make a noise; romp; strenge herrer ·r ei (..raader sjelden)) længe despots seldom rule long, tyrants have commonly short reigns; - over. Se ¹regjere! **·nde** governing &c. Mk *The governing families of England. The reigning queen. The queen regent* or *regnant;* den - konges gemalinde the queen consort; **·ri'** *n* excessive government, (official) meddling, over-government; being overgoverned, too much legislation; driv ikke -! don't over-legislate!

regjering ·er (ogs. om de ·en utgjørende personer) government; (regents styrelse..regents regjeringstid) reign. Ivf ¹føre! Mk *The government was assumed* (overtat) *by the new president;* fratræ ·en resign the g-t; resign the crown; under E's - during (*or* in, under) the reign of Elizabeth; under E's og J's ·er in the reigns of Elizabeth and James. **regjerings|aar** year of one's reign, regnal year. Mk *In the third year of James's reign;* **·advokat** attorney-general; solicitor-general, Sol.-Gen., S.G.; **·bygning** g-t house; **·bænk** *parl* Treasury Bench; **·chef** head of a Government. Se premierminister! stilling som - premiership, *amr* ogs. primacy; **·dygtig** capable of governing. Mk *A working majority;* **·dygtighed** capacity for g-t; **·foranstaltning** governmental measure; **·form** form (*or* frame) of g-t. Se grundlov! **·handling** governing (*or* governmental) act; **·kontor** bureau; (departement). Se departement! **·kredse** ministerial circles; **·kunst** the art of governing; king-craft; **·maskineri** machine of government, governing m-y; **·tid** reign; **·tiltrædelse** accession (to the throne), succession to the throne; **·venlig** ministerialist. **regjerlig** manageable; **·hed,** ogs. manageability.

reglement' *n* ·er (general) regulations; *mil* (the King's) regulations. Ivf eragte, instrux, regulativ! ·et *parl* the standing orders; forslaget er (..strider) mot ·et the motion is not in (*or* is out of) order; er det stemmende med ·et, naar den ærede repræsentant diskutterer..? is the hon. member in order in discussing the working of the Act..?, et spørsmaal, som angaar et brud paa ·et a question of order; **·ert** in rule; if regular, regulation. Mk *A regulation cap. The epaulets that were then the regulation;* **·s·mæssig** regular, regulation; *parl* in order; **·s·stridig** irregular; *parl* out of (*or* not in) order. **reglet'** ·ter *typ* reglet, riglet. **reglisse** ·r licorice|-lozenge, -stick, *amr* chewing-gum; Pomfret licorice. ¹**regn** *v.* Bydeform av regne. ²**regn** *n* (*pl* ·salb) rain; rains, rainfall; *c fig* shower (of arrows, of stones &c), *fam* pelt. Ivf ¹i, nedbør! Mk *Subjected to the* (en) *pelt of shell and bullet;* vi faar - we are going to have rain; vi hadde stadig -, continual rains; efter - after a rain. Mk *Fresh as a meadow after a rain. After (a) rain comes sunshine;* **·aar** rainy year; **·bue** rainbow. Mk *Turner went to the cataract for its iris. Sunbow: a rainbow formed by the sun, as opposed to a lunar bow; esp. such a bow in spray. The sunbow at Niagara Falls;* ·farver colours of the r-w; spillende i ·farver. Se irisserende! ·farvet irised, rainbow|-ed, -tinted; ·hinde iris (*pl* irides), sj irid. Mk *The irian nerves;* ·ørret rainbow-trout; **·byge.** Se ·bøi! **·bæk** torrent; **·bøi** rain|squall, -storm, squall of rain; overfaldes av en -. Ivf overfalde! **·dag** rainy (*or* wet) day; wet morning; **·draape** rain-drop; **·drev** drifting rain; **·dryp** dripping of rain.

¹**regne** *vi* (utt. reine) rain; if *fig* shower; fredagen ·t det, ogs. Friday was wet; det tar t. at -, ogs. it is coming on wet; det ·r sterkt it rains fast; it pours; det ·t med buketter til.. bouquets were showered upon the Nightingale of the evening. Mk *«For some weeks,» says Walpole, «it rained gold boxes»;* la det - med rain (*e.g.* blows, manna, stones). Ivf ¹hagle! - ned p., ned over pour (*or* shower) down upon; lar det - over retfærdige og uretfærdige sendeth rain on the just and on the unjust. ²**regne** *vt* (utt. reine) calculate, compute, reckon; (i spil) score, *e.g.* five; (ta med, med·) count, take account of, take into (the) account; allow for. Ivf bestik, ³feil, høit, ²nøie! Mk *Do a sum* (et stykke). *Work a problem, a question;* uten at - exclusive of; mit arbeide ·r jeg ikke I do not take my own labours into account; lavt ·t at a low estimate; En kan -, at han tjener.. ogs. his earnings (*or* profits) may be estimated at..; det var kun en somfrubris mot dette at - it was but a gentle breeze in comparison; - blandt digterne. Se henregne! - for account, count, deem. Mk *It is accounted his best work. The world counts me a rich man;* at - for, ogs. virtually; wellnigh. Mk *The ship is a virtual loss* (vrak). *Children who are only virtually orphans;* f. intet at - as (*or* next to) nothing, of no account; ·s for intet, f. ingenting, ogs. count (*or* go) for nothing, be counted as nought; naar man ·r 100 mand f. hvert skib.. allowing (*or* counting) .. to each vessel *or* per vessel; - fra. Ivf herkomst! - fra. Se fra·! - i hodet. Ivf ³regne! - sig i slegt m. count kindred with..; - med. Se med·! jeg ·r det med t. det andet I reckon it among the rest; - ham med t. Se henregne! - ham det som en feil,

t. feil impute it to him as a fault; - til. Se ta hensyn t.! som kan ·s til.. that may be estimated (*or* reckoned) at.., ratable at.. Ivf fortjeneste! - Cold dette t. brøde impute it as a crime to Cold. Mk *It is not accounted to them for shame if they.. It was counted unto him for righteousness. I don't think it will be counted a sin to me.* ²**regne** *vi.* Ivf ³feil, ²regne! cipher, figure, sum, do figures, do (*or* work) a sum or sums. Mk *Cold taught me ciphering* (at -). *He can read, write, and cipher* (or *sum, do sums);* - feil. Se ogs. forregne sig! - fra en viss tid count (*or* reckon) from..; fra 12te august at - counting (*or* with effect) from August 12; - i hodet work a sum &c by the mental process, count (*or* do figures) in one's head; - med to strekers avdrift allow (*or* make allowance) for two points' leeway; hans onkel maatte der ogsaa ·s med his uncle also came (*or* had to be taken) into account; - paa be doing *or* working (*e.g.* a sum), be ciphering (*or* figuring) at..; *fig* calculate (*or* count, reckon) on (*e.g.* one's aid), estimate for, lay one's account with..; - paa, at.. calculate that..

regne|bog arithmetic; (hvori regnestykker indføres) sum-book; e. Kramers (..Søren Matthisens) - according to Cocker *or* Gunther; ·**bret** abacus, ciphering board; (Chinese) swanpan; ·**feil** error in calculation, miscalculation; ·**kunst** arithmetic; ·**lærer** teacher of arithmetic, ciphering master; ·**maate** mode of calculation; ·**maskine** arithmometer, calculating (*or* Babbage's) machine; ·**mester** arithmetician, cipherer, calculator; ·**metode** method in arithmetic; lette ·r, især: practice; ·**mønt.** Se regningsmønt! ·**opgave** problem (*or* question) in arithmetic, arithmetical problem; ·**penge.** Se jeton! ·r ·e. Se beregner! ·**stav** slide (*or* sliding) rule. Ivf neperst! ·**stykke** sum (in arithmetic); et simpelt - a simple arithmetical process; at jeg'et slet ikke har været med i mit - that self has not entered into my count at all; ·**tabel** arithmetical table; ·**tavle** arithmetic (*or* ciphering) slate; ·**time** lesson in arithmetic. **regn|fald** rainfall, rain; ·**frak** raincoat, macintosh (*fam* mack, macker), waterproof (coat); ·**fri** dry; sheltered from the rain; ·**fuld** rainy, wet; ·**førende** rain-bearing; ·**hat** waterproof(ed) hat &c; *prov* umbrella; ·**hjørne** rainy quarter; ·**hul** rainy hole; Regnhullet *s.t.* the Doldrums; ·**hyre** waterproof kit *or* outfit, waterproofs; ·**høide** depth of rain.

regning ·er. Se be·! (lærefag) arithmetic, ciphering; (høiere regnemetode) calculus; (regnskab) account; (utstrevet gjældskrav) bill, tradesman's bill, *fam* tick; (p. offentligt sted) reckoning, *sc* lawing. Ivf ¹betænkelig, ³fast, fix, flink, ¹halv, indkassere, opsætte! finde sin - i, sin - ved find one's account in, make one's account of, find (st) pay; gjøre - paa. Se ³regne p.! ha en - paa En, a bill against one. Mk *I've a bill owing me for* (f.) *work done;* holde - hos en strædder run a tailor's bill; jeg holder ikke - med ham I keep no count with him; holde - over keep an account (*fam* keep count) of; svare - answer, turn to account; det maa da være grei - that's plain sailing; e. min - by (*or* according to) my calculation; for - av on account of..; f. egen -, ogs. *fig* on one's (..their) own account. Ivf p. egen haand! f. egen - og risiko on one's own account and risk. Mk *At charterers' risk and expense. At the expense and risk of receivers;* f. statens - on Government account, for account of the state. Mk *For* (or *on*) *German account;* føre det i - charge it in the bill. Ivf ¹opføre! gaa med ·er collect accounts, collect. Mk *Be engaged in collecting;* overføre p. ny - carry to a new account; skrive det paa ·en. Se sætte det p.! skrive det p. feighedens (glemsomhedens) - put (*or* set) it down to cowardice.. Mk *That sort of failure* (fiasko) *can always be entered to Bad Luck;* spille videre p. ny - continue the game on a new score; sætte det p. Ens - charge it against (*or* to) one, put it down (*or* place it) to one's account, score it to one. Ivf ¹opføre! sæt det p. min -! *fam* stick it up to me! ta paa -, on credit, *fam* on tick.

regnings|art branch of arithmetic; de fire ·er the four rules (of arithmetic); ·**bilag** voucher; ·**blanket** blank bill; ·**bud** collector (of accounts); ·**gjæld,** ·**krav** book-debt; ·**mønt** imaginary coin, money of account; ·**svarende.** Se lønnende! finde det - find it pay. **regn|kaape** rain (*or* waterproof) cloak; ·**kappe** waterproof (cloak); oljelærrets - *fam* slicker. Mk *Put on strong Cunarders, pilot trousers, and sea-boots;* ·**klær.** Se ·hyre! ·**kort** hyetograph(ic map); ·**lære** hyetography; ·**løs** dry, rainless; **maaler** ombrometer, pluvi|ameter, -ometer, rain-gauge, udometer; pluviograph; ·**maaned** rainy m-h; ·**mangel,** ogs. absence of rain; ·**mængde** amount (*or* quantity) of rain, rainfall. Mk *An average annual rainfall of abt. 21 inches;* ·**nat** rainy n-t; ·**orm** angle-worm, earth|bob, -worm, dew (*or* ground)-worm, sj lumbric; ·**feil** tilt.

regnskab *n* ·er account, (statement of) accounts; *sp* score, scoring; *bill* ogs. string; (dom) bl. a. reckoning. Ivf avlægge, ¹føre, opgjøre! ·ets dag *fig* a (*or* the) day of reckoning, reckoning day. Mk *A day of reckoning has arrived. A day of account comes;* han faar et tungt -, dersom a heavy account will lie against him if..; føre ·et keep the accounts; *sp* keep the score, do the scoring. Mk *Keep an accurate account;* gjøre - for account for, give (*or* render) an account of.. Ivf ¹rede! opgjør dit - med gud! make your peace with God! kanoneren har den i sit -, has it on charge; dra (..kalde, kræve, trække) til - call to account *or* to a reckoning, reckon with.., *fam* bring to book; (maatte) staa til - be called to account, *fam* be brought to book; staa til - for answer (*or* be accountable) for; saaledes at maatte (..skulle) staa den ene og den anden til - (for mit forhold) be so much upon my good behaviour. **regnskabs|aar** financial year; ·**avlæggelse** rendering (*or* statement) of accounts, giving in one's accounts; account(s) rendered; ·**bilag** voucher; ·**bog** account-book; shop-book; ·**dag** day of reckoning; ·**extrakt** abstract of accounts; ·**fører** accountant, keeper of accounts; *sp* scorer; (underofficér) *s.t.* warrant-officer; ·**førsel** account|ancy, -ing, account keeping *or* work. Mk *A separate accountancy. Modern languages, accounting, commercial law;* ·**kyndig** expert at accounting; *s* expert accountant; ·**officér** accounting o r; ·**pligt** accountability; ·**pligtig** accountable; ·**underofficér** *s.t.* warrant-officer; ·**udtrag.** Se ·extrakt! ·**væsen.** Se ·førsel! **regn|skur** shower (*or* storm) of rain; ·**sky** nimbus (*pl* -bi), rain-cloud; ·**skyl** *n* heavy shower of rain, *fam* drencher, pelter; downpour; et voldsomt - a torrent of rain. Ivf skybrud! ·**sommer** rainy s-r; ·**spove** *orn* curlew, *sc* (great, stock) whaup; ·**statistik** rainfall s-s; ·**svanger** laden with rain; ·**tæt.** Se bislag! ·**tid** rainy season, *hind* bursat; ·**en,** ogs. the rains; ·**truende** rain-threatening, threatening rain; ·**tykke** fog (*or* thick weather) with rain; (som præd.) thick with rain; ·**tæt** dry, rain|proof,

-tight, waterproof(ed); **-tøi** waterproof; waterproofs; **-vand** r.-water; **-varslende** foreboding rain; **-veir** rainy w-r, rains, wet; det var -, ogs. it was a wet day, the day was wet; i (stærkt) -, ogs. on a rainy day (during heavy rains); **-s-dag**! Se regndag! **-vind** rainy wind.

regres' recourse, remedy; (kunne) søke -, sin - hos have (one's) recourse to or one's remedy against. **regula** *mat* rule; - multiplex. Se kjæderegel! **-detri** (the rule of) proportion, the rule-of-three. Mk *A sum in double (..simple) proportion;* omvendt - rule-of-three inverse; **-stykke** sum in proportion or in the rule-of-three, rule-of-three sum. **regula|risere** *vt* regularise. Mk *Our marriage had not been formalised;* **-tiv** *n* **-er** (special) regulations. Jvf gage-, lønnings-! **-tor -er** governor, regulator; *railw* regulator-valve; (t. kjeblers fødning) dmp feeding regulator. **reguler|bar** regulable; adjustable. Mk *An adjustable resistance;* **-e** *vt* regulate; (ur) set; *fig* (avgjøre, ordne) settle; skjæbnens **-nde** finger an overruling fate; **-ing -er** regulation; adjustment; settlement. Jvf by-! **-s-kommission** town-planning board; (marinens) naval construction board, board of (or on) construction; **-s-rør** ajutage. **regul|us** *met* ogs. button, metal grain; **-ær'** regular. **Rehabeam** Rehoboam. **rehabiliter|e** *vt* rehabilitate, *fam* whitewash; **-ing -er** rehabilitation. [1]**rei -er** *nav arch* batten, rulestaff. [2]**rei -er**. Egl riding (on horseback); cavalcade, company on horseback; (av vætter) company of spirits, moving pandemonium, procession of evil spirits; *fam* gang, mob (of hooligans) on the move. Jvf aasgaards-, oste-! Reier av løst og farende folk, som trækker gjennem dalen. Mk ogs. *What (was) more likely, indeed, with this wild campaign sweeping through its country?* H. Ward, Delia Blanchflower XVI. **reid -er**. Se [2]rei! **reide -r**. Se raide! **reider -e** *nav arch* brace, rider. **reie -r**. Se raie! **Reims** *n* Rheims. **reineclaude -r** greengage. **Rein|eke** Re(y)nard; - Fuchs Reynard the Fox. Jvf Mikkel! **-ert** Reynard. **reinette -r** pippin, rennet. **reinfann** *bot* tansy. **Reinhart.** Se Reinert! **reir** *n* (*pl* reir) *pop.* Se [6]rede! Mk Rane (..røve) -! Jvf fuglerede! dypt inde i skaret var der et tater-, a gipsyry; **-e** *vr* - sig (bygge rede) *pop.* Se [2]bygge!

[1]**reis** *c fam* trip, *esp* voyage. Se [5]reise! En, som gjør sin første - a first voyager; lykke paa -en! *iro* a good riddance! and a good thing too! they &c may go and welcome! and a good journey to him &c! [2]**reis** *n* (*pl* reis) a two-yard-high pile of sticks laid crosswise; **-et** paa bunden. Se bundstokkenes reisning! **reisaus:** ta - cut it, take French leave, *amr sl* light out. **reisbar** if erectile. Jvf modermerke! **-hed** erectility.

[1]**reise** *vt* erect, raise, set up; *sp* put up. Se opjage! Jvf [2]aare, bust, fjer, [2]grus, [2]middel! Mk *The hackles are alift on her back. Confirm a judgment or sentence. Erect a monument. A porcupine with all its quills erect. Levy an army. Raise an army, a house, a loan, a mast, men, a monument, objections, a question, a roof, a structure. Right a vessel. Step a mast;* - aarerne, ogs. toss oars; - almuen (t. opstand) stir up the common people; - sine fjer, ogs. ruffle its feathers; - kegler set (or stick) up skittles. Jvf keglereiser! - landet *s.t.* raise the land. Mk *Call* (pur) *me when you raise the Burling light!* - et oprør stir up a rebellion or revolt; - penge, ogs. find (or raise) funds, *fam* raise the wind; - sak (..tiltale) imot bring an action (institute proceedings) against..; - en trætte pick a quarrel, tvil raise a doubt or doubts, ørene prick up the ears. [2]**reise** *vr* - sig arise, rise; om person ogs. get (or stand) up, rise (or stand) to (or stand upon) one's feet; (især f. at tale) get (or rise) upon one's legs; (efter et fald) if pick oneself up; (om skib) right; *fig* recover; retrieve oneself; (moralsk) ogs. pick oneself up; (gjøre oprør) rise (in rebellion, in revolt). Se [2]ta sig sammen! Mk *A storm arose. Ada fell lightly and was up again without assistance. The Chancellor of the Exchequer was up. A gale rises. Our national observatory was rising at Greenwich;* - sig sittende, saa En sitter sit up. Jvf [2]overende! - sig igjen *fig* recover; retrieve oneself; - sig fra sengen rise off the bed; jeg **-ste** mig fra stolen, moved from my seat, stood up from my chair; - sig fra fattigdom emerge from (or recover from a state of) poverty; havet **-r** sig i bølger, swells into waves; - sig i sengen sit up in bed; - sig imot sine undertrykkere rise on (or stand up against) their o-s; - sig op, om person. Se [2]reise sig! bygverket **-ste** sig over vandet, ogs. topped the water; - sig p. Se bakbén, haar! Mk *It made my hair lift on the back of my neck;* - sig t. forsvar før, t. vern om, ogs. stand up for. [3]**reise** *vi prov.* Se [1]staa op! Jvf [1]reisende! (alm.) - paa sig! Se [2]reise sig! - ut fra køien, fra køierne *s.t.* rouse (or turn) out. [4]**reise** *vi* (være p. vandring) journey, travel; (som handelsreisende) travel, *fam* drum (for a wholesale house). Se av-, avgaa! (flytte, om tjener) leave. Jvf ad, [2]land! Mk *As I came away* (-ste).. *Go abroad* (utenlands). *They go on Thursday. There goes the jib-boom. Now the snow goes. The money went quickly. Go after him. Cold is going to Paris. When do they leave? They leave on Thursday. Leave for the country* (p. landet). *Leave for* (t.) *Paris. Leave for there* (- dit) *this morning. They quit on Thursday. So Cold ran down home* (-ste hjem) *for a day or two. Start after him. Cold is travelling to Paris. A number of animals had to be travelled from a distance;* be ham (ryke og) -, reise fanden i vold, - paa væggen tell him to go hang, consign him to the lower regions; aa reis og ryk! O, travel I tell you! you go to hell (GTH)! go to Jericho! I should see you at Jericho first! you be blowed! you get! - hurtig, ogs. post! ha **-st** meget be (..have been) a great traveller; vi er vel **-st** *iro* we have luck of it! we are in for it! - videre proceed on (or pursue) one's journey &c, proceed (onwards); - sin vei take one's departure, go, leave, *fam* come away; - fra. Se [1]by! Se derfra! Mk *I left my portmanteau. I left him at Brix;* - i forretninger travel on b-s, i sæpe for (or in) soap. Jvf f. sin fornøielse! - med (tilegne sig) *fam* carry off. Se ogs. [2]knipe (m. sig)! - med. Se dampskib, jernbane, [2]med! Mk *Go in the boat;* - med go along with (or join) one or them &c, be (or make one) of the party; - om itinerate; tour; *theat* &c ogs. be on the road or on tour, be touring; - om i landet travel (up and down) the country, go (or take) one's circuit through the country; *vt:* - sine penge op spend one's money in travels; - over, ogs. go across, cross, t. England cross (over) to E-d; - overende tumble over; - paa. Se [2]land! huset **-ste** paa elven, was carried (or went) into the stream; - til helvede go to hell; - til sin mand i Paris (go to) join her husband..; - tilbake, if return; - ut av landet leave the country; - ut e. go (or start) after (..in pursuit of).. [5]**reise -r** journey, travel; (regents, omkring i riget) progress; (tilvands) journey by water, (længere) voyage; (kortere..

som kort betragtet -) trip; (overfart) passage, run; (vending) journey, trip. Ivf ²begive sig, gjælde, hen-, luft-, ¹lykkelig, ³maal, ¹reis! -r *coll* travels, travel. Mk *Life is a journey. Undertake a journey. Pleasant* (behagelig) *journey, missy! Good-bye — and a pleasant journey to you! A steamer has been known to carry as many as thirty-eight tons of them in one journey. A month would give ample time for the two journeys between England and New York. We had a pleasant three days' run. From Marseilles to Genoa is* (er det) *a run of one night;* en - i (..igjennem) Schweiz a tour of S-d; paa -ns anden dag, is on the second day out; gjøre en - go on (or make, take) a journey. Ivf ¹om! Mk *And to think of your coming this journey on such a night! The men were permitted to go short voyages pending the inquiry;* forhyret for -n engaged (or shipped) by the run; i korte (..lette) -r. Se dags-! p. (en) - in (or on) a journey or voyage. Mk *The Romans kept the head uncovered except on a journey. Queen Elizabeth, in her perpetual progresses from castle to castle.. I have seen in my travels that.. Mr Cold was on his voyage out;* ligge paa -r be travelling, on one's travels, on a journey; staa paa -en til be (just then) departing (or leaving) for..; lykke paa -n. Se ¹lykkelig -!

reise|aar year of travel; year of one's travels, travelling year. Ivf vandreaar! **-apotek** medicine chest; **-beretning** account of one's travel(s); **-beskrivelse** book of travel(s), travel book; narrative of a voyage; utgi -r, ogs. publish travels; **-beskriver** writer of travels; **-bibliotek** travelling l-y; **-billeder** travelling jottings or sketches; **-bog** guide-book; **-brev** traveller's l-r; **-bureau** tourists' agency; **-cykkel**, ogs. roadster; **-dag** day of t-l, travelling day; **-dragt** travelling suit; t-g dress. Mk *I will be married in my going-away dress;* **-erindring** recollection (or reminiscence) of t-l; **-eventyr** travelling adventure or experience, a-e (met with) on a journey; **-feber** t-l fever. Mk *I've got the travel fever on me badly;* **-flaske (-fornødenheder)** travelling flask (requisites); **-fot:** staa paa -. Se staa p. reisen! han lever bestandig paa - he is always leaving for somewhere, always folding his tents; **-frak** travelling coat; **-fælle** fellow-traveller, road-fellow; travelling companion; **-færdig** ready for a start, *fam* in travelling trim; **-følge** travelling companion(s); t-g suite. Se -selskab! **-før** fit (or in a fit state) for travel; **-gods.** Se bagage! **-godtgjørelse** travelling allowances; **-haandbog** travel handbook, traveller's manual, guide-book; **-hest** is roadster; **-hovmester** travelling tutor, *joc* bear-leader; **-kamerat.** Se -fælle! **-kasse** travelling cash; **-kikkert** fieldglass; **-kjole** t-g dress. Se -dragt! **-kjøkken**, ogs. canteen; **-klædd.** Se -klædt! **-klæde** traveller's holdall; **-klædt** in a travelling (or traveller's) costume &c, dressed for the journey. Se ogs. i -tøi! **-kort** t-g map; **-kost.** Se ¹niste! **-kuffert** bl. a. travelling bag; (nygift kvindes) tit: going-away trunk; **-liv** itinerary (or travelling) life; **-lyst** (an) anxiety to travel or to go; (a) love of travel; **-læge** travelling p-n; **-minde.** Se -erindring!

¹**reisende:** med - stevn *s.t.* bluff|bowed, -headed, *sl* bluff-nobbed. ²**reisende** travelling; (t. stadighed) itinerant, *joc* peripatetic. Mk *A peripatetic showman. A roving correspondent. Strolling players;* - selskab *theat* touring company; det er ikke - the roads are impracticable; there is no passage. Mk *We cannot possibly set out* (or *proceed*) *in this weather.* ³**reisende** traveller, (tilsøs..i luften) voyager; (fant) gipsy, tramp, traveller. Ivf afrika-, ankommet, handels-, landstryker! **-bog.** Se fremmedbog! **-post** (commercial) travellership.

reise|omkostninger. Se -utgifter! **-oplevelse** traveller's experience; mine vidunderlige -r bl. a. my travelled wonders; **-optegnelser** itinerary notes or jottings; **-pas** (*pl* især -pas) passport. Se løpepas! Mk *For this omission he may get marching orders;* **-penge** m-y to travel with, travelling cash. Se (pasjagér)fragt! Mk *Give him return passage-money;* laane 15 kr. til -, to go with; **-plads.** Se reisendepost! **-plan** plan (or programme) of travel; **-pose** knapsack. Se -væske! **-prest** itinerant preacher; **-pult** travelling desk; **-rem** rug-straps; **-rulle** *cav* holdall; **-rute** itinerary, road, route, skeleton tour; (bog) time book, tour list, *railw* railway guide. Ivf kommunikation! **-saker** traveller's outfit or kit. Se bagage! **-sekretær** t-g secretary; **-selskab** (company of, party of) travellers. Se -følge! **-slitt** travel (or way)-worn; **-stald** baitstables; **-stipendium** t-g bursary (..fellowship, studentship); **-strøm** tide of tourists or travellers; **-støv** dust of travel; **-sup** parting glass, stirrup cup; **-syke** a passion for t-l; **-taske.** Se -væske! **-teppe** t-g blanket or rug, wrapper. Se plæd! et rutet - a Scotch plaid; **-tjener** t-g servant, (valet-)courier, (østerl.) Tatar. Ivf kurér! **-tøi.** Se bagage! travelling suit; (ydertøi) outdoor apparel or things, walking costume. Mk *He is hurrying on his out-door apparel now. Ladies were putting on their (street) things;* i - dressed for outdoors (or for the street, for a walk), attired for walking; i fuldt - dressed in all her walking things; **-utgifter** t-g expenses; **-vant** used to travel(ling); **-verk** book (or work) of t-s; **-væske** t-g bag or pouch, gladstone, *amr* gripsack, grip. **reis|ning** -er erection, raising, setting up; (kraftfornyelse) recovery; resurrection; (krigerst) rising; (opstand) insurrection, revolt, uprising; (holdning) carriage. Mk *The steeve of the bowsprit;* logaritme - log. versed sine; bundstokkenes - the dead rising (of the floors); hesten (..hunden) har god -, carries his head well; Kvik sprang m. god (..fin) -, ran in (splendid) style; **-verk** timber placed endwise. **reiterant'** -er &c. Se kontinuant &c!

re|jekt': gaa - fail (in one's exam). Se ¹dumpe! **-jektión** -er a failure (in one's exam), rejection (on examination), *fam* a plough; **-jektist'** -er one ploughed or sent back, unsuccessful candidate (for a degree), *joc* ploughee; **-jicere** *v* reject (on examination), send back, *fam* plough, pluck, *mil* spin; -nde fag eliminatory subject. **rekambio** *merc* re-exchange; **-regning** account of charges or re-exchange. **rekapitul|ant'** -er *mil* entrant for a second term of service, one re-enlisted; **-ation** -er recapitulation, summing-up; *mil* re-enlistment; **-ere** *vt* recapitulate, sum up; *vi mil* enter on (or sign on for) a further period (of service), be reengaged; re-enlist, rejoin; - for fire aar, ogs. engage for 4 years' further service. **rekaptør'** -er recaptor. **reklam|ant'** -er puffer; **-ation** -er claim; reclamation; (skriftlig) notice of claim; **-atorisk** puffing. **reklame** -r. Se annonce, avertissement! *cont* booming, puff, f. on; a write-up. Ivf tilfreds! Mk *It forms* (avgir) *the best advertisement of their creed. It would be the scandal and advertisement of the play. It is mostly noise and big* (dygtig) *advertising. With bold booming. No good is to be done by indiscriminate réclame;* gjøre - for advertise;

push; *cont* boom, puff; write up; gjøre - for sig selv advertise oneself &c; boom one's own show; faa avsat v. god - puff off; ·maker boomer, boomster, (advertising) puffer; ·mast bill-mast; ·mæssig puffing; ·plakat pictorial (*or* picture) advertisement *or* poster, coloured wall poster; specialist i ·er poster artist. **reklamere** *v* claim; reclaim; (avertere) advertise. Jvf op·! Mk *The much-boomed programme;* - for. Se gjøre reklame f.! - med use for advertising purposes; parade. **reklame|skilt** bill-board; ·**væsen** puff|ery, -ing. **rekle** ·r. Se ¹hekle (t. fangst)! **rekling** jerked flounder or halibut. Se ¹rav!

rekognoscer|e *v* reconnoitre; scout. Se planlægge en opmaaling! ·nde *s* reconnoitrer; ·**ing** ·er re|connaissance, -connoitre; scout. Mk *This was only as a reconnoitre. An occasional scout after marauding Indians;* - med vold reconnaissance in force. **rekognoscerings|angrep** reconnaissance in force; ·**baat** spy-boat; ·**fartøi** scout-ship; ·**parti** reconnoitring party; ·**træn,** ogs. experience train. **rekognoscør** ·er reconnoitrer; scout. **rekommand|ation** ·er. Se anbefaling! ·**ere** *vt.* Se anbefale! Mk *By* (i) *registered parcel;* sende ·rt send by registered post. **rekonstruere** *vt* re|constitute, -construct. **rekonvalescen|s'** ·er convalescence; ·**t'** ·er convalescent, convalescing patient; være - convalesce, be convalescent; utstrevet som - discharged (from hospital) convalescent; ·**hjem** convalescent home, home of recovery. **rekord'** ·er *sp & fig* record. Mk *Beat* (slaa) *the record. Make* (sætte) *a record. Put up* (sætte) *a record;* en -, som det ikke vil være let at slaa, which will take some beating; ·**bryter** (·**sætter**) record-beater (-maker).

rekre|ation ·er recreation; ·**ere** *vt* recreate &c. Se forfriske! **rekrut'** ·(t)er recruit; (m. bibegrep av uerfarenhed) a green hand; a raw soldier, *fam* Johnny Raw; kun *fig* tyro. Jvf nybegynder! Mk *Half of the first-year men of the regiment. Raw levies* (første opbud) *of young and inexperienced soldiers. This the merest* (fersteste) *tyro could see;* tilføre dem mange ·ter, ogs. swell their ranks; ·**ere** *vt* recruit; *fig* (forsterke) swell the ranks of; de distrikter, hvorfra de ·s, ogs. from which they recruit; ·**ering** ·er recruit|ing, -ment; ·**exercis** preliminary drill *or* training; manual and platoon exercise; ·**gang** balance-step, squad-drill marching; ·**høide** height standard for recruits; sætte ·n op raise the..; ·**marsch.** Se ·gang! ·**skole** recruit's course. Se ·exercis! **rekselvei** *prov* cattle path, runway. Se færaak! Se driftevei! **rekstr** *prov.* Se rekselvei! Se ²räk, vrakgods! **rekt|angel** *n* ·gler rectangle; (av hustomter, av huse) block; ·**angulær** rectangular; ·**ascension** ·er right ascension, R.A.; ·**ificere** *vt* rectify. Mk *Adjust a level* (libelle); ·**ifikation** ·er rectification.

rektor ·er (head-)master, head, principal; *univ* head (*or* master, principal, rector, warden, *sc & amr* provost, *amr* president) of a college, *amr sl* prex, prexy. Mk *Rugby's new head;* - magnifikus rector (*or* president of the senate) of the University; ·**at'** *n* ·er (head-) mastership &c; ·**bolig,** tit: (master's) lodge; ·**embede.** Se rektorat! ·**kaape** president's gown; ·**konferanse** headmasters' c-e; ·**tale** presidential (*or* rectorial) address; ·**valg** rectorial election. **rekur|rere** *vi* - til *jur* appeal (*or* have recourse) to; ·nde feber relapsing f-r; ·**s** recourse; ta sin - til. Se rekurrere t.! Mk *Lose all right of recourse on..* **rekviem** *n* (*pl* rekviem) requiem. **rekvir|ent'** ·er requisitionist; (auctioneer's) employer *or* principal. Se konkurs·! ·**ere** *v* requisition (*e.g.* hay, oats); (bestille) call (*or* speak) for, order. Jvf omgang! - auktion order a sale by auction; - militær call out (*or* up) the military. **rekvisit'** *n* ·er requisite; *theat* (stage) property, *fam* prop; ·**er,** ogs. fittings; furniture; needs; *s.t.* ogs. stores. Jvf kontorrekvisiter, maskinrekvisiter! Mk *Search for a missing prop. Deck-stores. Office sundries.* **rekvisition** ·er requisition; order; *mil* (ved Sandhurst) chit; efter - fra on the demand of; *jur* at the suit of..; ta i - requisition, lay under (*or* put in, put into) requisition; ·**s·seddel** (written) requisition. Se behovseddel! (i bibliotek) call-slip; ·**ær'** ·er requisitionist. **rekvisit|kasse** *theat* prop-box; ·**ør'** ·er property (*fam* prop) master, *fam* ogs. propster; ·**øse** ·r property woman. **rekyl'** ·er, ·**ere** *vi art* recoil, *fam* kick; ·**gevær** (maskingevær) automatic gun *or* rifle. **relais.** Se relæ! **relation** ·er (forhold) relation; i - til. Se relativt til! ¹**relativ** relative; (forholdsvis) ogs. comparative. Mk *A comparative term. Danger at sea is comparative, is all a matter of comparison* (et ·t begrep). *Poverty, after all, is merely relative;* alt er ·t all things are (*or* everything goes) by comparison. ²**relativ** *n* ·er relative (pronoun); det ord, ·et gaar (tilbake) p. the antecedent of the relative; ·**t** *ad* relatively &c. Jvf forholdsvis! - til comparatively (*or* as compared) to. Se m. hensyn t.!

relaxere *vt* relax. **releg|ation** ·er *univ* expulsion; (f. en tid) rustication; ·**ere** *vt* expel; rusticate, *fam* send down; ·**s** be expelled (the university).

relevere *vi* matter, be to the purpose. **relief'** *n* ·fer relief, relievo, rilievo; surface-model; gi dem -, sætte dem i - throw them into relief. Jvf fremhæve! ·**kart** boss (*or* embossed, raised, relief-)map. Mk *Boss maps, used by the blind;* ·**skrift** embossed (or raised) letters or writing; ·**trykk** embossed printing. **religion** ·er religion; dyrkes m. en art - be all but worship(p)ed. **religions|anliggende.** Se ·sak! ·**begrep** religious conception; ·**ed** religious oath; avlægge ·en take the test; forordningen om - the Test Act; ·**filosofi** p-y of religion; ·**forandring** change of r-n; ·**fred** peace as to religious freedom *or* liberty; ·**fællesskab** a community of r-n; ·**iver** zeal in religion, religious zeal; ·**krig** (·**kræ**) religious war (system); ·**lærer** teacher of r-n; ·**løs** irreligious. Se bekjendelsesløs! ·**hed** irreligion; ·**parti** denomination, religious party *or* sect; ·**sak** matter of r-n; ·**sandhed** (·**skrupel**) religious truth (scruple); ·**stifter** founder of a r-n; ·**strid** (*pl* ·stridigheder) religious controversy *or* dispute; ·**sværmer** religious enthusiast *or* visionary; ·**tvang** constraint in (the matter of) r-n; ·**undervisning** religious education (*or* instruction, teaching); religious classes; ·**videnskab** theology; ·**øvelse** exercise of religion, (public) worship. Jvf indskrænkning! fri - liberty of worship; faa fri -, ogs. be allowed the free exercise of their religion. **religiøs'** (ogs. om person) religious. Se kristelig sindet! Mk *Devotional moods* (stemninger). *Cold had turned religious, and was disgusted at his former wicked life;* ·**itet** religiousness, religion; ·**politisk** religio-political. **relikvie** ·r holy relic, *pl* ogs. relics of saints; bevare (..gjemme) som en - enshrine (as a holy relic); ·**gjemme,** ·**skrin,** ·**æske** chasse, relic shrine, reli|quaire, -quary.

relæ *n* (*pl* relæer) *elec* relay; ·**batteri** r-y battery. **rem** ·mer strap; (smal) thong; (driv·) belt; (gevær· &c) sling; (liv·) leathern waistbelt; (sko·) latchet. Jvf belte, bære·, driv·, hænge·, maskin·, plæd·, vogn·! ha en - av huden have the same foible *or* a leaf of the same book, be tarred

with the same stick; alt, hvad -mer og tøi kan holde against time, at express speed. Mk *Take the note to Bingle and ride hell-for-leather* (R. Kipling). *Ride neck or nought;* riste (..skjære) brede -mer av andenmands hud cut large thongs of another man's leather *or* large slices of another man's loaf. Mk *Facile largiri de alieno;* **-avstilling** belt-shifting, throwing off the belt. **rembourfere** *vt* re-imburse. **rembrandt|hat** Gainsborough hat; picture hat; **-sk** Rembrandtesque. Mk *Give a Rembrandt effect to the picture.* **rembøile** (t. haandvaaben) sling swivel. **remedium** *n* **-ier** appliance, contrivance, device, *fam* gadget, *amr* contraption; (toleranse, i myntv.) remedy (*or* tolerance) of the mint. Mk *Use various appliances.* **rem|fabrik** belting factory; **-gods** belting; **-hul** hole in a strap. **reminiscens'** **-er** reminiscence. **remis'** drawn; (ogs. partie remise) a draw, a drawn game. Ivf pat! gjøre - draw (their game *or* match). ¹**remise.** Se art. remis! ²**remise** **-r** carriage (*or* coach)-house. **remisse** **-r** remittance. Mk *Make* (sende) *remittance;* **-debat** (sv) debate on the Royal Speech; debate on finance. **remission** **-er** *med* remission. **remitt|ent'** **-er** *merc* remitter; **-ere** *v* remit; **-nde** feber remittent (fever). **remje** *vi* (belje) *pop* roar, squall. **remontanterose** (hybrid) perpetual, H.P., remontant. **remon|te** **-r** (army) remount; **-tere** *vt* remount; *vi bot* ascend again; *cav* procure remounts. **remontevæsen** remounting. **remorm** (rem-orm) ligulid, strap-worm. **rempe** **-r** *prov.* Se ²rid! **remplacer|e** *vt* replace; **-ing** **-er** replacement. **remse** **-r** slip, strip; patch. Ivf ramse, ²skalle! **rem|skive** drum, pulley; **-sko** sandal.

¹**ren** **-er** *agr.* Se aker-! ²**ren** **-er** zoo reindeer, *amr* cariboo, caribou. ³**ren** (ogs. *fig*) clean, (i jødisk bruk) kosher; (ublandet, utilsat & *fig*) pure, f. from, of; *mus* natural; (ikke falsk) in tune; (uten fangst) blank; (ubeskrevet) blank; (uten tegning: motsat skravert &c) plain. Ivf ²bord, farvand, forgift, fremstille, gjennemskyte, ingenting, kemisk, ¹klar, kvint, ³mund, ¹pen! Mk *Their inattention grew into absolute neglect,* voxet t. den -e likegyldighed. *Abstract* (-, den -e) *mathematics. Nothing but a blank* (den -e) *despair. A clean plate. Clean profit* (fordél). *Cast not out thy foul water till thou hast clean. Clean of mind and body* (i sind og skind). *My heart is clean of* (f.) *hate. A clear channel, coast, conscience, voice. Clear profits. A mere accident. An out-and-out beauty* fam. *A perfect beauty. A perfect fifth* (kvint). *If a perfect hurricane blows tomorrow.. The plain truth. Speak pure English. Pure* (ogs. den -e) *mathematics. Rank* (det -e) *idolatry. A sheer impossibility. From* (or *in*) *sheer compassion.* Ivf ²bar! *From sheer cowardice* (feighed). *A straight Democrat* (venstremand); - og pen, ogs. tidy, clean and natty; et -t barn a mere (*or* thorough, very) child. Mk *I am a very child as to having any notion of business;* bog med (bare) -e blade blank book; -t F *mus* F natural; - gevinst (so much) clear gain, pure gain. Se ²netto! en - og bar borgerlig indretning an institution merely and purely civil; fatte en - lidenskab f. take quite a passion for..; det (..dette) er -e ord (*fam* for pengene) that's plain speaking, this is speaking out indeed, these are plain terms; med -e ord. Se ¹klar! Mk *Distinctly and in terms;* et stykke -t papir a blank piece of p-r; en - satan a regular devil; -t spil fair game *or* play; v. et -t tilfælde, v. det -este tilfælde by mere (*or* by a mere, by sheer) accident, by the merest accident (in the world), by the merest of accidents, by mere (*or* the veriest) chance; -e og urene ting things clean and unclean; den -e usans the essence of nonsense. Se pærevrøvl! det -e vanvid (: en vanvittig handling) an act of absolute (*or* utter) insanity; luften blev atter klar og - the air cleared and sweetened once more; gjøre - clean. Mk *The clerk's wife did the charing,* gjorde -t; gjøre -t dæk, om brotsø: sweep the deck; ..bevare sin sti -? wherewithal shall a young man cleanse his way?; gjøre -t i kontoret (stuen) clean (out up) the office; clean the study (tidy the room, clean up). Mk *Do out a room;* skrive -t. Se -skrive! vaske -, ogs. clean. Se -vaske! helt og -t er bedste stasen cleanliness is next to godliness; f. den -e er alting -t unto the pure all things are pure; bringe p. det -e ascertain, make certain, make a certainty of, set at rest, settle; ha p. det -e be clear as to *or* of, fully realise, at that..; komme p. det -e med ham come to an understanding with him; have it out with him; f. at komme p. det -e dermed..hermed to ascertain the fact; komme p. det -e med sig selv get square with oneself; være p. det -e be an ascertained fact; be settled; be an admitted fact. Ivf in confesso! m. perf. subj: be quite clear (med nt of st), fully realise, at that..; efter hvad der er p. det -e admittedly, confessedly; være p. det -e med sig selv have made up one's mind. Mk *Even he had determined (..had a considerable notion) that Mr Cold was a brick. But it must be perfectly understood that.. We are not yet out of the wood with regard to..*

ren|avl (av ²ren) reindeer breeding *or* raising; (av ³ren) line-breeding, &c. Se indavl! **-avlet.** Se racerén! **-løb.** Se nettobeløb! **-bloder** -e purebred. Se blodsbyr, (fuld)blodshest! **-blomst** glacier (*or* icy) crowfoot; **-brak.** Se hélbrak! **-brems** reindeer gadfly *or* gadbee. **rencontrefegtning.** Se marschfegtning!

¹**rend** *v.* Bydeform av rende. ²**rend** *n* (*pl* rend) running; run; *sp* race, run, stakes; (føiten) gadding (about); traipsing. Ivf ak, over-! det var et - (paa dørene) hele dagen there were so many people calling (..coming and going).. Se indryk! det er et farligt - paa dem they pester us &c with their visits, they *will* call here, they fairly haunt our doors; i et -. Se ak! en time i - *pop* for an hour on end; to gange i -. Se i ¹rad! sætte hesten i - put the h-e along; sætte *(vi)* i -. Se sætte p. ³løb! sætte avsted i dragende - start hot foot. ¹**rende** *vi* run; (rinde, flyte) flow, run; (avsondre væske) run; (om lys) gutter, run. Ivf *sp* ²ake, bryst, fotstred, lyve, - om, rinde! Mk *The sun rises. His brows are running down with* (-r av) *cold sweat. The walls are seen to run down with moisture;* - efter jenter be (*or* run) after girls; - om run about; foot the streets, gad about, be on the gad; - over. Se flyte (¹løpe) over! - paa. Se løpe p.! (komme uklar av) foul; - ham p. børene importune (*or* pester) him with perpetual calls; - ut *sp* start (out). ²**rende** *vt* run; (garn) warp; (stag) snake. Mk *Run a sword through one's body, one's head against the wall;* - sig fast. Se ²kjøre! ³**rende** **-r** (fuge) groove; (i bajonet, i sabel) fuller; (langs tak..rendesten i gaten) gutter, *pl coll* guttering; (fra tak) spout (*pl coll* spouting), waterspout; (byp i farléd) channel, *amr* swash, swash-way; (raak) cut in the ice; lane (*or* lead, lode) of water; (grøft) drain; (lukket) culvert, subdrain, underground drain; (t. styrtegods) spout, (aapen) shoot; (rør) conduit, pipe, *sc* cundie; *s.t.* dale, water-leader. Ivf kulsprut, mølle-! Mk *The spouting that ran beneath the eaves. Trench the ground* (grave -r) *for winter-celery;* lægge -(r) paa gutter;

-bane race-course, race (*or* racing)-track, egl *ant* curriculum; (kampplads) lists; -bæk *pop.* Se -sten! -garn abb(s), abb-wool; chain, warp; -knute. Se løpeknute! -krok. Se takrendekrok! -kule cut ball, slug. Mk *Slug a gun;* -kvæ *pop* liquid resin; -løkke. Se løpeknute! **rendere** *vi* pay, yield a profit, come up money. **rende|-snare.** Se løpeknute! -sten gutter (*pl* guttering), kennel. Mk *Marry a beggar's girl out of a gutter;* -s-presse gutter press; -s-skarn gutter mud *or* slime; -stik running knot; -sug back-surf, backsweep of waves. [1]**rending** -er. Jvf sol-! [2]**rending** -er chain, warp; -s-silke organzine (*or* thrown) silk; -s-traad warp-thread.

ren|dyrke *vt* cultivate, culture (pure); en -t og født skurk an inbred and inborn villain; -dyrkning pure cultivation; -døl Ren dalesman. **renegat'** -er renegade (fra to), *fam* bolter, *amr* crawfish; den franske -, ogs. the renegade Frenchman. **ren|feie** *vt* sweep clean, clear; -gjøre *vt* clean. Se gjøre rent i! (skibsbund) grave; -gjøring -er cleaning (out, up); clean; (av skibsbund) graving. Jvf høst-, paaske-! moren var ute i -, was out charing; -s-folk cleaners; -s-kone char(e)-woman, char, laundress; -s-mand cleaner; -hed cleanness; purity; - i seder correctness of life; *esp* purity of manners, chastity; valgenes - the purity of elections; -hjertet pure of heart, pure-hearted. [1]**renhold** keeping (*or* raising) reindeer. [2]**renhold** cleaning, cleansing; - og brændsel firing (*or* fuel) and cleaning. Mk *Lighting, water, and cleansing. Scavengers have gone on play, and no one will undertake the duty of cleansing;* -s- cleaning, cleansing; -verk cleansing department. Mk *The Corporation* (kommunale) *cleansing department.*

ren|jagt reindeer stalking. Jvf abgang! -jæger. Se -skytter! -kalv r.-calf; -kjød r.-flesh or meat; -ko. Se simle! -koke *vt* (sølv) whiten; -kultivere. Se -dyrke! -kultur. Se -dyrkning! -lav reindeer lichen *or* moss; -livet clean-lived, cleanly living, som præd. ogs. a clean liver; -hed cleanness (*or* correctness) of life; -mose. Se -lav! **renom|-mée** *n* -t character, reputation. Mk *For his character's sake;* -mere *vi* sj boast, brag; play the bully; -mært well-known; -mist' -er boaster, braggart, renowner; bully. **renon|ce:** gjøre sig - i, - paa. Se renoncere sig i! være - i, - paa have none of (a suit). Mk *Be at a loss for* (p.) *arguments;* være - paa samtalestof, ogs. be talked out; -cere *vi* resign; - paa give up, resign. Se gi avkald p., negte sig! -cere *vr* - sig i (en viss farve) *sp* get out of.. **renovatión** -er (opsamling av husavfald, søpl &c) collection, collection of house refuse; (av binge &c) cleaning, cleansing (of a vault, of vaults), removal (*or* disposal) of night-soil; sewage disposal; *conc* (husavfald, søpl) dirt, house refuse, offal, refuse; night-soil. Jvf nat-! -s-plads dumping-ground, dust-yard, *amr* ogs. dump; night|shoot, -yard; -s-verk sj sanitary (*or* sewage disposal) works; -s-vogn night (*or* sanitary) cart; -s-væsen. Se renovation! sanitary system, sanitation. **renov|a-tør'** -er især: nightman, *fam* sweeper, *hind* mehter, mehte; -ere *v* clean (a privy, a vault), clear out, sweep. **renoxe,** ogs. male reindeer. **rensdyr.** Se [2]ren!

[1]**rense** *vt* clean, cleanse, purify; (m. et spidst redskab) pick; (saar) absterge, deterge; (luft) clear; (luft, smør, vand) sweeten; (bomuld) gin; (korn: drifte) fan, winnow; (fremstille i ren tilstand) reduce; (v. karantæne..bogtext) expurgate; *fig* clear, purify. Jvf kemist! Mk *Clear the air,* ogs. *fig. The thunderstorm had left the air more clear. Clear our moral atmosphere. The task of clearing his father's name. Dress fish.* Jvf opgjøre! *An expurgated edition. Showers sweeten the air;* -t bomuld *pharm* plain absorbent cotton; - luften i. Se utlufte! en p. bowdlerst maate -t shakespeareutgave a Shakespeare bowdlerised. Jvf forhutle! - for clear of; clear from. Mk *Clear cotton of seeds, the country of enemies. Her character* (or *reputation*) *was cleared from suspicion;* - for smitte, ogs. purify; Se desinficere! [2]**rense** *vr* - sig clear oneself; clear one's (own) character. Mk *Clear oneself from a crime, of (any) suspicion;* -dør dmp mud (*or* sludge)-hole door; -hul mud (*or* sludge)-hole; -s-dør. Se rensedør! -krok dmp slice. **renselse** -r cleaning, cleansing; purification; (v. karantæne) purification, purgation; expurgation; den maanedlige -. Se det maanedlige, (kvindens) perioder! **renselses|dag** day of purification; -ed oath of purgation; paalægge ham - put him to his purgation; -fest: Mariæ - the Purification of the Holy Virgin. Jvf kyndelsmisse! -offer *ant* lustration; -proces purifying process, p-s of purgation. **rense|maskine** *agr.* Se driftevæk! -middel cleanser, purifier; (t. saar) detergent; -nde *med* detersive; -proces. Se renselsesproces! -ri *n* -er clean(s)ing-house; *agr* grain-hospital; -verk (i mølle) cleansing works; (f. vand) purification works. **ren-skaaret** clean (*or* clear)-cut; clean-limbed. Mk *A clean-cut mouth, statesman. Clear-cut features.* **rensk** *v fam* clean &c. Se rense! Mk *Dress fish;* - op i rummage; make root-and-branch work with. **ren|skrift** *c* clean copy, fair copy *or* draught; engrossment; -skrive *vt* make a clean copy (*or* clean copies) of, copy (*or* transcribe) fair, fair-copy; (m. større bogstaver) engross; -skriver copyist; engrosser; -skrivning copying fair, fair c-g; engrossment; -skylle *vt* rinse. **rēnskytter** deerstalker, reindeer stalker.

rénslig clean, cleanly; *ad* cleanly. Jvf stel! Mk *A clean girl. Clean journalism;* -hed (habits of) cleanliness. Se [2]lægge sig efter! for -s skyld with a view to cleanliness. **rensmakende** pure-flavoured. **rensning** -er. Se renselse! (vaskning) ablution; (av saar) abstersion, detersion. Jvf ut-! Mk *Pride's Purge.* **rēnt** *ad* cleanly &c; (aldeles) absolutely, completely, fairly, quite, simply, utterly, *fam* clean; plump; *mus* in tune. Jvf [2]glemme, [2]likefrem! Mk *I had clean forgotten her. She sings in perfect tune. Utterly distracted;* - umulig(t). Se [2]plat! skrive -. Se renskrive! tale - speak distinctly *or* plainly, *pop* talk plain. Mk *My tongue was barely formed to pronounce words correctly..;* det er - forbi m. ham it is all over (*or* up, U.P.) with him; - ut. Se [2]like ut! Mk *I flatly refused. Refuse pointblank to.. Refuse it plump.* Jvf [1]nei! - ut sagt to be plain with you.., *fam* not to put too fine a point upon it; turde si sin mening - ut, ogs. have the courage of one's opinions; folk syntes, de - ut holdt p. at steles, they were fairly roasting; tale - ut speak one's mind plainly, speak freely or out. **rent|abel.** Se lønnende! Mk *Turn to account. A good paying mine;* -abilitet profitableness &c.

[1]**rente** -r (simple) interest, undert. usury; -r interest, Int. Jvf aager-, avdrag, [2]kapital! Mk *Bonds bearing interest at* (efter) *3 per cent. The interest of £ 10 000 would suffice to.. An I.O.U. does not carry interest. Lie at* (staa p.) *interest. Any investment which offers reasonable security and a fair rate of interest. Pay the interest on* (-r av) *that sum. High usury and bad security generally go together;* faa høie -r make a large i-t; gi -r, om kapital: return (*or* yield) i-t; ..at -rne skal lægges t. kapitalen

direct that the sum shall accumulate; ·rne løper fra.. the i-t shall be payable from..; trække ·r av draw i-t on..; leve av fine ·r, upon the i-t of one's money; m. renter og rentes - with accumulated i-t; *fig* with accumulated usury; sætte penge paa - put out money at (*or* to) i-t. Mk *Lend money on interest.* ²**rente** *v pop* pay interest, for on Ivf for·! *vr* - sig. Se lønne sig! ·**beregning** interest-account; ·**bærende** interest-bearing. Mk *Quick capital;* ·**coupon** *merc.* Se coupon! ·**dag** term (for paying i-t); quarter (*or* term)-day; ·**fot** rate (of i-t). Mk *When the rate is 5 per cent.;* ·**fri** (·**frihed**) without (exemption from) i-t; ·**gjæld** debt with interest paid in perpetuity; ·**kammer** *obs* exchequer; ·**laan** loan repayable by interest. **rentenist'** ·er fundholder, gentleman of private means *or* of property, independent gentleman, rentier. **rente|nyter** ·e annuitant; ·**oplægning** accumulation of i-t; ·**penge** interest; income. **renter|e** *v.* Se rendere! - sig. Se lønne sig! ·**ingsevne** profitableness, remunerativeness. **rentesregning** calculation of i-t, percentage. **rente|svarende.** Se lønnende! ·**tabel'** i-t tables; ·**tap** loss of i-t. **rentier'** ·er. Se rentenist! **ren|trykk** *n* clean proof, fair impression; ·**trykke** *vt* work off; ·**tt** exemplar. Se rentrykk! ·**vaske** *vt* wash clean, clean; *fig* clear (f. from, of), clear one's character, exculpate, *fam* whiten, whitewash; ·**vaskning** *fig* exculpation, *fam* whitewashing.

renæssance ·r renaissance, undert. renascence. Som adj. ogs. medieval; interesse for ·n medievalism; forsker over ·n medievalist. **reól** ·er rack, shelves. Se bog·, sag, skriftkasse! - til protokoller ledger-rack; - med skuffer og sag a nest of drawers and pigeon-holes; anbringe i vedkommende sag i en - pigeon-hole. **reorgani|sación** ·er reorganis|ation, -ing; ·**sere** *vt* reorganise. ¹**rep** *c* ·**per** *dial.* Se grænd! ²**rep** *n* (*pl* rep) rope. **reparación** ·er mending, repair, repairs (p. to), *s.t.* ogs. refit; restoration; (istandsat sted) mend. Ivf foreta(ge), hoved·! Mk *We had not had a refit for over eighteen months. No place could have suited us better for a refit. A repair to be made on* (or *to*) *one of the wings of his machine. Materials collected for the repair of a church;* under - under (*or* undergoing) repair. **reparations|arbeide** work of repairs; ·**bassin** (·**dok,** ·**skib**) repair-basin (dock, ship); ·**station** repair(ing) station; ·**værft** repair(ing) yard; ·**værksted** repair(ing) shop. **repar|atør'** ·er if mender; ·**ere** *v.* Se gjøre istand, istandsætte! (tapétmønster) renter. Ivf omsy! lave nyt og - gammelt make and mend; ..f. at - had to be taken to port for repairs. **repar|tere** *vt* allot, apportion, distribute; prorate. Mk *Prorate assessments, dividends;* ·**tición** ·er allotment, apportionment, distribution. **reperbane** laying walk, ropery, rope-walk. **répertoire** *n* ·r répertoire, repertory, stock pieces *or* plays; holde sig paa ·t hold (*or* keep) the stage; ·**stykke** stock piece *or* play. **repertorium** *n* ·ier repertory. **repetent'** ·er (underlærer v. skole) usher; (forsaavidt han fører tilsyn v. lexelæsning) prep master; *univ* tutor, (t.) repetent; ·**post** ushership &c.

¹**repetere** *vt* repeat; - Agamemnon do over A-n. ²**repetere** *vi* repeat; do over tasks. Se rape! (om mat) repeat on (*or* rise with) one. Mk *Everything I ate would repeat on me;* - om barnesygdomme look up pediatry. **repeter|fjer** repeating spring; ·**flag** repeating flag, repeater; ·**gevær** repeating rifle, repeater; ·**mekanisme** *mus* (i piano) check action; ·**skib** r-g ship, repeater; ·**ur** r-g watch, repeater; ·**vaaben** r-g firearm; ·**værk** works of a repeater. **repetición** ·er repetition; doing over; ·**s·kursus** refresher course; ·**s·tegn** *mus.* Se gjentagelsestegn! **repetitør'** ·er repeater; (som overbringer en skibsførers ordrer) call boy. Se repetérskib! **rép|formig** rope-like, *anat* restiform; ·**helle** (bøile i enden av et rép) rope hoop *or* ring. **repli** ·er. Se ·post! ·**cere** *vi* reply, t. on, to; ·nde bemerkninger o-s in reply; ·**ere** *vr* - sig paa *mil* fall back upon, retreat towards. **replik'** ·er replication, reply; *jur* ogs. defendant's answer; if *theat* speech. Ivf avsides! Mk *In reply* (i ·en) *Mr Smart was decidedly superior to Mr Cold. Make* (fi) *a speech;* e. denne -, ogs. having made this speech..; gaa fra ·en lose one's cue; raskhed i ·en great gifts of repartee, (a) readiness of reply; ·**laver** ·e *theat* gagger; ·**skifte** exchange of speeches, *fam* exchange, (controversial; sharp) passage. Mk *Mr Cold and the coroner had some undignified exchanges.* **repli|post,** ·**punkt,** ·**stilling** point to fall back upon, rallying-point. **re|ponere** *vt chir* replace; ·**portage** report|erism, -ing. **repos** ·er. Se trappeavsats! *s.t.* conning bench; ·**trap** stairs with landings. **represa|liebrev** letters of marque and reprisals; ·**lium** *n* ·ier reprisal, retaliatory measure. If i *pl.* Ivf gjengjæld! Mk *Burn a village as a* or *by way of* (som) *reprisal;* ta (..øve) ·ier inflict (*or* make) reprisals, p. on; En, der tar ·ier a retaliator. **repriman|de** ·r reprimand; ·**dere** *vt* reprimand. **reprise** ·r repetition; (i menuet) return; *theat* revival, *reprise; s.t.* recapture.

repro|ducere *vt* reproduce; ·**duktión** reproduction; ·**s·organ** reproductive o-n. **representant'** ·er deputy, representative; (bærer) exponent; *parl* (honourable, hon.) member. Se bystyremeblem! Mk *Member* (·en) *Stresemann. Several hon. members pointed out that..;* den ærede - the honourable (..hon.) member. Ivf reglement! da der først var kommet ·er nok tilstede a house once made..; som - ɔ: paa en andens vegne vicariously; bli valgt som - for Bristol, ogs. come in for B-l; ·**hus** house of representatives; ·**skab** *n* ·er committee, representative body. Se bystyre! **representación** ·er representation; ·en *conc* Parliament; ·**s·ret** franchise; berøve (faa) - disfranchise (be enfranchised); opnaaelse (..tildelelse) av - enfranchisement; by med -, ogs. represented town; ·**s·utgifter** expenses for entertaining. Mk *The ambassadors have large salaries and a fund for entertaining.* **represent|ativ'** representative; *n* ·er representative, *pl* ogs. notes; ·**ere** *v* represent; *parl* sit (*or* be member) for; en mand, som forstaar at -, who understands how to represent his position.

repsleising *s.t.* reef-point, point. **repslager** ·e ropemaker, *sc* towar; ·**i'** *n* ·er rope-making. Se reperbane! ·**mikke.** Se mikke! **repstige** rope-ladder. **reptil'** *n* ·(i)er. Se krybdyr! **reptilieblad** reptile contemporary. **republik'** ·er republic; (om Engl. under Cromwell, om den nederlandske - under generalstaterne, om den australske -) commonwealth. Ivf ¹erklære! den lærde - the republic of letters. **republikan|er,** ·e, ·**erinde** ·r republican; ·**isme** republicanism; ·**sk** republican. **reput|ación** ·er reputation; ·**érlig** *fam* creditable; honourable. **reseda** ·er reseda, if mignonette. Mk *A plot of reseda and cockleshells;* vild - base rocket. **reseft** *n* ·er. Se overlær! **reservage** ·r resist; ·**pap** r.-paste. **reservación** ·er. Se forbehold! Se nationalpark! neblægge sin - imot enter a caveat against. Ivf ta sine forbehold!

reserve ·r reserve; *mil* ogs. reserve forces; if som adj spare; ·**anker** spare a-r; ·**del**

duplicate portion, spare part, *pl* ogs. spares; **-dør** emergency door; **-eskadre** reserve s-n; **-fond** reserve fund; emergency fund; avsætte (..henlægge) til -et place (*or* put) to reserve; **-forraad** spare stores, reserve; **-gods** spare gear; spare sails, spars, and rigging; **-hest** led (*or* spare) horse; en - fra Astley an Astley's supernumerary; **-korps** (body of) reserve; **-ledning** *elec* hospital bar; **-lods** deputy p-t; **-læge** assistant physician; **-mand**, ogs. odd man; **-mandskab** spare hands; **-maskine** (**-nøkkel**) duplicate e-e (key); **-officér** supernumerary (officer); officer not in constant pay; *s.t.* officer of the royal naval reserve; **-portion** *mil* emergency (*or* iron) ration. **reservere** *vt* reserve; - sig reserve to oneself; - sig imot enter a caveat against; guard against. **reserve|ror** reserve (and auxiliary) rudder; **-spire** spare spar. **reservér!** Ivf reservere! Se forbeholden, tilbakeholden! - mine bl. a. distant air; **-hed.** Se forbeholdenhed! **reserve|styrke** reserve forces; support; **-tog** emergency train; **-tropper** reserve forces; **-utgang** emergency exit. **réservoir** *n* **-er** basin, réservoir; **-pen.** Se fyldepen! **residens'** **-er** residence; opslaa sin - i (..paa) go into residence at..; **-stad** residence. **resid|ent'** **-er** resident; i den britiske -s bolig at the British residency; **-ere** *vi* reside, hold state; **-nde kapellan** (capellanus pro loco), perpetual curate, P.C., vicar, kapellani perpetual curacy, vicar|iate, -ship, læge resident physician, minister resident m-r; **-uum** *n* (*pl* residua) residue, residuum. Ivf ogs. biprodukt! **resign|ation** **-er** resignation; **-ere** *vi* resign; be resigned. **-ert** resigned, i, under to; *ad* resignedly; det -e udtryk i hendes ansigt, ogs. her submissive features. **resik|ere, -o.** Se risk(i)ere, risiko! **reskript'** *n* **-er** rescript. Ivf pavelig! **-mæssig** rescriptive.

resol|ut' prompt, unhesitating; ogs. om person: bold, determined, resolute. Mk *A determined fellow;* **-ution** **-er** resolution; høieste - cabinet (*or* government) order; kongelig - (the King's) order in council; faa - paa (barne)faren get an affiliation order. Ivf amts-! der blev ikke foreslaaet nogen - no r-n was put; **-vere** *vt* resolve, resolve upon; **-nde** *med* resolvent; **-rt.** Som adj. Se resolut!

resonans' **-er** resonance; med - resonant; overføre energi ved - *elec* tap-tap; **-bret, -bund** abat-voix, sound (*or* sounding)-board; **-hul.** Se lydhul! **respekt'** respect. Ivf agtelse! ha (stor) - for ham feel (*or* have) a (great) respect for him; stand in awe of him, hold him in awe. Mk *Of him they seemed already to have a very wholesome respect;* ha - med sig command r-t; skaffe -. Se agtelse! den - der stod av dette bondesamfund the r-t commanded (*or* the reputation enjoyed) by..; der staar ingen - av ham he does not command respect; he carries no authority in appearance; sætte sig i (stor) - make oneself (greatly) respected, hos by. Mk *Mr Cold had, to use a schoolboy's expression, «established a funk»;* med - at melde under favour (be it spoken); **-abel** respectable; ganske - respectable (*e.g.* audience, discourse, number, performance); særdeles - very creditable; **-ere** *vt* respect, have a respect for; **-indgydende** respect-inspiring, commanding respect, im|posing, -pressive; imposing-looking; (sterkere) awe-inspiring, awful; litet - unimposing; **-iv** respective; *pl* ogs. several. Mk *The combatants maintain their respective positions. They go out on their several avocations;* det -e sund av is var stoppet (Wessel) the sound in question..; **-ive** *ad* respectively; **-løs** disrespectful; **-hed** disrespect; **-stridig** disrespectful; **-t** forhold disrespect; (mot foresatte), ogs. contempt to one's superiors; (i rettergang) contempt of court, kort: contempt.

respirator **-er** respirator; gaa med - wear a r-r. **respit'** **-er** grace, respite, time, time allowance, *orig sp* law. Mk *Five minutes' (..half-an-hour's) grace. Be allowed a minute's law* or *time;* **-dag** day of grace. **respon|dens** (*pl* **-dentes**) *univ* respondent; **-dentiabrev** glt *jur* respondentia bond; **-s'** *n* **-er** -a advice (of faculty), opinion; **-sorium** *n* **-ier** *rel* respon|sorium, -sory; **-sum** *n* (*pl* **-sa**). Se respons! **ressort** **-er** department, province. Mk *The affair is cognisable in the Paris Court of Appeal. That is not within my province;* ligge utenfor Ens - be (*or* fall, lie) beyond (*or* out of) the cognisance of..; **-chef** head of division. **ressource** **-r.** Se hjælpekilde! finansielle **-r**, ogs. ways and means.

rest **-er** remainder, remnant, rest, *sc* lave; i *amr* balance; (av beholdning..av sum) balance, (av kæde o. l.) remnant; fent; (stump) end, scrap; *mat* remainder. Se ²levn, residuum! **-er**, i, remains. Ivf bagasje, levning, vrakrester! (v. myntfabr.) scissel, sizel; (avfald) waste; **-erne** (vraket), ogs. the carcase. Mk *The dottel of a pipe.* Ivf ²lensmand! A fent: *a remnant or imperfectly dyed piece of goods. If there is any lingering* (endnu er en - av) *goodness in your nature.. The remainder is unintelligible* (uforstaaeligt). *Miss Ada possesses at least the remains of beauty. Eat half and give his comrade the rest. The rest were made prisoners. These scraps of love;* og hele -en and all the rest of it; (svake) **-er**, ogs. lingerings; faa sin -. Se bekomst! gi ham hans -. Se bekomst! gi ham den sidste - *fig* give him his quietus; som bestaar av -er scrappy; for -en. Se ogs. forresten! til - *fam.* Se tilsidst! (t. avslutning) to close (*or* to top) up with; stor til - 1500 kr amounting to 1500 crowns still due; staa til - be still due; om person (m. betalingen) be in arrear *or* in arrears; indgaaende prøver staar endnu til -, remain to be made; staa til - med be in arrear(s) for..; staa til - for sex uker t. verten be six weeks in arrear to (*or* six weeks overdue with) one's proprietor; uten - *mat* without a remainder, and none over. Ivf ¹gaa op i! **restance** **-r** arrear; (av leie) ogs. back-rent; *pl* ogs. arrearage; **-r** (ugjort arbeide) ogs. oddments; komme i -get (*or* run) in arrear(s). Mk *Get nine months in arrears with* (f.) *one's rates;* staa i - til be in arrear(s) to *or* in one's arrear; **-liste** list of arrears; (trykt) black-list. **restant'** **-er** defaulter; defaulting tax-payer &c; (p. fondsbørsen) ogs. lame duck.

restaura|nt' **-er** bar, refreshment rooms, restaurant; **-tión** **-er** renovation; (av bygning..av dynasti) restoration. Se restaurant! **-s-vogn** restaurant car (on railways); **-trice** **-r** (woman) restaurant keeper; *s.t.* stewardess. Ivf trice! **-tør'** **-er** bar-keeper, restaurant keeper, landlord of a restaurant; *mil* messman; *s.t.* ogs. steward. **restaurere** *vt* renovate; restore. Mk *The building has been completely renovated and luxuriously decorated.* **rest|beholdning** balance, stock in hand; (i boghandlerspr.) remainder stock; **-beløb** remainder. **reste** *vi.* Se restere! **-dag** (Selfridge's &c) remnant day; **-handler** oddment seller, fent-dealer, piece-broker. **restere** *vi* be left, remain; be still due; **-nde** remaining, residual; in arrears; - løn arrears of wages &c, back pay (or salary, wages), skatter arrears of rates or taxes; det - the balance, the remainder. **reste|salg** remnant

(*or* rummage and oddment) sale. **rest|exemplar** remainder copy; **-gjæld** surviving debts. **restitu|ere** *vt* restore; if restore to health; **-tion -er** restoration. **rest|ladning** remainder of a cargo; **-leie** balance of rent; **-opgjør** *merc* balance; **-oplag** (publisher's) remainder; **-parti** remainder; **-produkt** *chem* residu|al, -ent. **resultant'** **-er** resultant; **-kraft** dynam(e).

resultat' *n* **-er** issue, outcome, result; outgrowth; ([1]ende, slutning) upshot; ([2]følge) consequence; sequel; (facit) answer; total. Ivf [2]bringe, fremkomme, [2]lede t., opnaa! Mk *The outcome of both schemes is doubtful. Realise* (bringe) *satisfactory results;* like - *sp* a level finish, a tie; **-et** av deres arbeide blev, ogs. their labours issued in..; forsøket bragte gode **-er**, ogs. was (*or* proved, turned out) a success; regnestykket ga et rigtigt - the sum worked out correctly; to hester, som har løpet m. like -, that have tied; ende m. like - (paa begge sider) end in a tie; bringe saken t. et - bring matters to a head; komme t. et - arrive at (*or* come to, reach) a conclusion *or* result. Mk *Reach a finality* (endeligt -) *in a negotiation;* komme t. det -, at.., ogs. decide that..; forsøkte, men uten -, but failed; **-løs** futile, resultless; bli -, if fail (of effect, of its purpose), prove a failure; **-løshed** failure, futility. **resultere** *vi* issue, result, i in. **résumé** *n* **-er** résumé, summing up. **resumere** *vt* recapitulate, sum up, undert. draw to a head.

[1]**ret** **-ter** (av mät) dish; course. Mk *Two courses. A dinner of six courses;* **-terne** staar (..I har **-terne**) for jer well, help yourselves!

[2]**ret** ([1]like) direct, right, straight, undert. true; (rigtig) correct, proper, right; legitimate, true, undert. rightful. Ivf blanding, egtefolk, [2]ene, gripe an, [3]vedkommende! Mk *In a direct line. The lawful* (or *proper*) *heir to the throne. A right angle, line. Be restored to the rightful owner. The rightful heir to the throne. The true altitude. The true doctrine. A true father;* - og rigtig right and square; meet and right; - og slet, slet og - bare; plain; holde indenfor de **-te** grænser hold within (legitimate, proper) bounds; den **-te** mand bl. a. a fit (*or* the proper) person, the right (or very) man, the man of men; den **-te** mand p. det **-te** sted the right man for the (*or* in the right) place, *fam* the round man in the round hole. Mk *The round men in the square holes;* dette var det **-te** svar, the right answer to make; i (..til) **-te** tid by the due (*or* at the proper) date, at the proper (*or* right) time, in due time; (beleilig) seasonably; seasonable; (i sin tid) in due course &c; et ord i **-te** tid a word in season. Mk *Do everything at its proper time. The man had not been relieved* (avløst) *to time. You are* (kommer) *just in time;* som kommer (..stér) til **-te** tid, ogs. seasonable, well-timed; til **-te** tid og sted at fitting time and place; kom i det **-te** øieblik, in the very nick of time; - skal være - there is nothing like fair play, fair play is a jewel, fair's fair, right is right; det var -! syng litt! that's it! give us a song! Mk *Pitch into him! that's your sort!* den **-te** the right one &c. Se [3]jo! hun har omsider funnet den **-te** (er blit forlovet) *fam* Mr Right has come at last; han vilde være den **-te**. Se den **-te** mand! ogs. he would meet the case; du er mig den **-te** *iro* you're a nice one, you! Ivf fét kar! Mk *Guess (..know) which (or who) was who (or which);* det **-te** the correct (*or* right) thing; Deres forslag træffer det **-te** your suggestions are what ought to be done, hit the mark, *fam* touch the spot. Mk *Perhaps the speaker was nearer right than he imagined;* det ene **-te** the one right thing to do; De er langt fra det **-te** you are (*or* that is) wide of the mark. Ivf [2]langt fra! Mk *In the hint I had given Mr Cold I had not been far short of (..I had been only too near) the mark.*

[3]**ret** *ad* right, straight; *fig* right, rightly; (tilbørlig) duly; (temmelig) fairly, pretty. Ivf baug, [2]forstaa, handle, [2]huske, mindes, nedstigende, retest! Mk *Dead astern* (agternut). *Directly opposite. Right astern;* forstaa mig -! do not mistake me! Ivf [3]forstaa! det var ikke - gjort, not rightly done; deri gjør De -, det gjør De - i you do right, you do (or will do) well. Mk *I'll wait an hour yet. — Had you better?* gjøre - i at be (*or* do) right to..; gjøre - i at optræ saaledes, ogs. be justified in one's action; - som det er, - som det var (all) of a sudden; just then; (hvert øieblik) every now and again (*or* and then), every here and again, every here and there, ever and again, every other instant, every few minutes, at every turn; - aldrig nevermore; - godt fairly (*or* pretty) well; - og slet barely; simply. Se [2]likefrem! Mk *I was formerly plain Adolph. That, plainly put, was what the proposal amounted to;* det er slet og - meningen *fam* that's the plain English of it; - frem straight on; (t. person) ogs. straight before you; se - frem f. sig look straight before (..stare straight in front of) one; - (i) nord. Se nord! - nord f. due north of..; - nordover by a due N. course; - nu before (*or* ere) long; (strax) presently. Se [2]mund (lukke op)! Mk *I shall forget my own name next! Ada took his hat from the stand and handed it to him. In a little she'd have put it on his head;* - nu p. femte aar rather more than four years; - op og ned right up and down; perpendicularly, *fam* bolt upright. Ivf [2]op! - paa dead on to..; - saa just so! that's it! *s.t.* steady! steady as you go! - som jeg skulde t. at just as I was going to..; fly - ut *fig* fly (*or* go) off at a tangent; - ut for *s.t.* abreast of..; - ut t. luvart dead to windward.

[4]**ret** **-ter** (motsat [4]uret) right; (rettighed) prerogative, privilege, right; (t. handel &c) a license; (paastaaet -) pretensions; (tilkommende) due; (adgang, magt, myndighed) a faculty, (a) power; (erstatning) compensation; (lovgivning) law, legislation; (domstol) court of justice *or* law, (court of) judicature, (law-)court. Ivf brænde-vins-, forvalte, (ha sin) gang, gjældende, gud, inddra, irette, medrette, [2]middel, præjudikat-, skjel, sedvane-! Mk *Form* (sætte) *the court. Set* (sætte) *the court. The right of the House of Commons to a share in the legislative power. The right of Richard to the throne of France;* **-ten** (dommerne), ogs. the bench. Ivf (motsætningsvis) advokaterne; en elg- a right of killing elk; - og billighed justice and equity; **-ten** at være (til) its &c justification in existing, *sa raison d'être;* faa - carry (*or* gain) the point; (i det, En har sagt) prove (*or* be proved, turn out to be) right; saaledes fik han altid -, ogs. thus he was right in any case. Ivf (ha sine ord i) behold! tale, kun f. at faa - talk for victory; la ham faa sin - give him his own; faa - paa En bring one to reason; jeg gir Dem - i det I give you right, there I grant you are right. Mk *Mr Cold gave it for me;* jeg skal gjøre dig - for den (grøten. Asbj.) I'll pay you fairly for it; gjøre - for sig clear off one's liabilities, meet one's engagements; discharge one's duty to the full, prove efficient, give a good account of oneself. Ivf fyldest! gjøre - for (m. upers. subj). Se [2]kvitte f.! ha - (ha **-ten** p. sin side) have right on one's side, be in the

right; (i det En sier eller har sagt &c) be correct *or* right; nu, Ada, hvem havde (saa) -? now, Ada, who is right? du har ti gange - you are right ten times over. Mk *On those matters time had proved him right;* de havde -, naar de nævnte ham they were correct in naming him; jeg vil nok ha - for melet, du tok fra mig I want, please, to get paid for..; det kan du ha - i *fam* true for you! Mk *You are quite correct there;* forlags·ret, den -, en forfatter har over sine egne verker.. the right which an author has in his original productions. Mk *At present we certainly have right* (·ten) *on our side;* bonden var i byen og skulde ha - paa en proces, to find out about a lawsuit; han vilde ha - paa tyven (Asbj.) he wanted to find out (*or* trace) the thief; ha - til be entitled (*or* have a right) to.. Mk *Have a right to complain of.. I do no think I would have the right to* (- til at) *induce a poor man to..;* kræve - paa En demand justice against one; skaffe En - right one, see one righted, see that one has his rights; selv om der stér ham hans - even though justice be done to him..; ta - paa take the law of..; for ·ten, bl. a. in court; in a court of justice; bringe saken for ·ten. Se domstol! saken kom for ·ten, was brought (*or* came, went) into court; slæpe (..trække) ham for ·ten drag (*or* hale, haul) him before a magistrate, *fam* haul him up. Jvf politiret! Mk *Drag them into the Courts on silly charges;* det staar f. alle ·ter *fig* it will pass (*or* pass muster) everywhere, pass survey in any market; staa for ·ten be pending (before the court), be before the court. Se domstol! (om person) be tried, be brought to trial (..be placed on, be put on) one's trial. Jvf paa livet! Mk *A case at bar. A matter which is* sub judice; stille en fange for ·ten, ogs. put up a p·r; i ·ten in court; (til·stede i retslokalet) ogs. in the court. Mk *Is he in court? I was in the court-room;* være i sin -, i sin gode - be in (*or* within) one's (or their) right, be in one's rights; have a perfect right to do so; m. erobringens - by right of conquest; m. al (..fuld) - in (*or* with) perfect justice; with strict propriety; m. hvad -? by what right? *quo jure?* m. den sterkeres - by the right of the strongest; m. des sterkere - *a fortiori;* kræve nt som en -, as a (*or* as of) right; komme t. sin - come in for (*or* be given) one's (or their) due *or* portion, come by (or into, to) one's (or their) own, have one's (or their) rights; om ting bl. a. tell to full advantage. Mk *Many a book by this means has come by its own. Cold's irritability prevented him from doing justice to himself in debate;* komme bedre t. sin -, især: show to better advantage, tell better.

⁵**ret** *int mil* still! (f. at tilbakekalde en befaling:) as you were!

retabelle. Se ritabelle! **retabler|e** *vt* re-establish; restore, *e.g.* order; **·ing** re-establishment; restoration. **retardere** *vt* retard; *vi* (om ur) lose. **retbaaren** hst legitimate; - til kongedømmet lawful (*or* rightful) heir to the throne. **retentionsret** (right of) retention, a lien. **rete·pora** (*pl* ·porer) retepore, **ret|findende** *n* efter - *merc* if found correct *or* free of errors; **·frem** straightforward; **·færd** hst justice. **retfærdig** just (*ad* -ly), upright (*ad* -ly), hst righteous (*ad* -ly); fair; rightful. Mk *Sleep the sleep of the just. A rightful cause, claim, war;* ·e himmel! heart alive! hvis man var - mot alle if every one had his right..; **·gjøre** *vt* justify, vindicate; warrant; f. at -, ogs in justification of..; *vr* - sig clear (*or* exculpate, exonerate, justify) oneself (f. of), put (*or* set) oneself right; **·gjørelse** justification; self-justification. Mk *Justification by* (or *through*) *faith alone;* - ved guds naade (the doctrine of) imputed righteousness. **retfærdighed** justice, hst righteousness. Jvf delende, poetisk, ²regne, vederfares, ydre! Mk *Dramatic justice is satisfied if.. The justice* (or *justness*) *of our cause. The goddess of justice. Justice* (·en) *with her lifted scales;* indtil kravene stér fuld - until ample justice is done to these claims; trodse ·en, ogs. defeat the ends of justice; det er kun simpel - imot Cold at si, at it is bare (*or* the barest, but) justice (*or* only just) to Mr Cold to say that..; bringe morderen i ·ens haand bring the m-r to justice. Jvf justitia! en sammensvergelse mot ·en a conspiracy to defeat the ends of j-e; **·s·følelse** (a) love (*or* one's sense) of justice. **retfærdigvis** *ad* in justice.

ret|haveri' *n* cavilling(s), arguing for victory; **·haverisk** cavilling; **·hed** directness &c; **·holt** straight-edge; **·hval.** Se nordkaper! **retir|ade** ·r sj retreat; privy; **·é.** Se tilbakeholden! **·ere** *vi* retire, retreat, beat a retreat, *fam amr* back-track, take the back-track; - (sig) *pop* gather (*or* pick) up one's crumbs, recover; pull (oneself) round &c. Se ²gripe sig sammen! **ret|kjæved** orthognath|ic, -ous, straight-jawed; **·kløvet** cut with the grain; freely grained; **·lede** *vt* direct, guide, set right, show, *fam* post; *vr* - sig *prov* get all right, put order into one's (own) affairs; **·ledning** guidance, some hints, posting, showing. Mk *With such posting at the outset as most strangers would require. I might do it with a bit of showing;* **·lig.** Se retslig! **·linjet** rectiline|al, -ar, right-lined; *fig* single-minded, straight; en - mand *fam* a straight goer; **·linjethed** rectilinear|ity, -ness; singleness of mind, straightness; **·løpende** *ast* direct; **·løs** without rights; lawless. Se utenfor loven (³lov)! Mk *Leave them without redress;* **·mæssig** lawful (*ad* -ly), legitimate, right, rightful. Mk *A lawful owner. A legitimate government. Interference with their rightful business. A rightful judge, lord, owner, property. A sound title to land;* ·t bytte bl. a. lawful spoils of war; fair game; **mæssighed** legitimacy, lawfulness; **·ne** *v* (rette) *pop* straighten, *e.g.* one's back, (- sig) straighten.

retning ·er direction; (beliggenhed, peiling) bearing; (strøms -, sætning) ogs. drift, set, setting; (maal·) dimension; *art* (indsigtning) laying; *mil* dressing; (aandens, sindets, tankens) ogs. tendency, tenor: of the mind &c; ply; (av Ens hiken &c) ogs. bent; (hvori et argument &c gaar) ogs. drift; *rel* (tro..sekt) persuasion; (hold, kant, strøk) ogs. quarter. Jvf hoved·, kunst·, midtad, mistanke, tanke·! Mk *In a* (i) *northerly direction. The lay of a country. The pieces had the range, but could not reach us. The trend of the coast. The trend of* (i) *British legislation;* holdt — retning! halt! dress! - høire! right dress! gi en bestemt (: skjæv) - ogs. *fig* bias; ha (..gaa i) en viss -, om kyst, om land; trend; holde ·en *mil* keep their dressing. Mk *Preserve a rough* (nogenlunde holde) *alignment;* den -, samtalen tok the way the c-n was tending; begivenhederne har tat - mot en appel t. magten events tend to an appeal to force; i den -. Se ogs. begavelse, passion! Mk *His individual fancy lies in that direction, does not lie that way;* i forskjellige ·er. Se ¹forskjellig! Mk *Four talkers admirable in four different ways;* ..fra tvers in the several bearings of abeam; i samme - *fig* ogs. to the same effect. Mk *Speak* (ogs. uttale sig) *to the same effect.* Jvf ¹motsat! *Divers incidents, all tending* (som alle gaar) *the same way;* gaa i en viss -, ogs. *fig* tend in a certain direction. Se ogs. ovfr.! i - av in the

direction of. I smstgg tit -ward; *fig* tit: in the way of. Mk *I stretched across for the stile* (klyvebedet). *It would be something like* (nt i - av) *treason. Look out to seaward. The journey townward (..woodward) had begun;* i - av os in our direction; i - av grubedrift, ogs. in the mining way; gaa (..løpe, stile, styre) i - av, ogs. make (or be making) for or towards. Ivf [3]drage! gaa i - av *fig* bl. a. lie in the d-n of. Mk *Mr Cold's natural bent* (tilbøielighed) *was for the drama. His ambition was towards a political career;* (gaa, dra, trække) i - av at tend to..; go (or tend) to show that.. Mk *A factor not making for peace in the coalfields. Everything tending to prove her a lady of rank was willingly received;* **-s-kraft** directive force or power, directivity; **-s-rode** *mil* guide; (i 2det geled) marker.

retor -er (rhetor) rhetorician; **-ik'** -er rhetoric; **-isk** rhetorical. **retor|kvere** *vi* retort, imot upon; **-sion** -er *jur* retorsion; (i med ord) retort. **retorte** -r *chem* retort. **retouch|e** -r retouch, *fam* touch up; -ere *v* retouch; -rt egg *archæ* retouched edge; **-ering** -er retouch, touching up; *archæ* retouch; **-s-fernis** retouching varnish; **-ør'** -er retoucher, toucher-up; en dygtig - *cont* a fake photographer. **retrench|ement** -er *fort* retrenchment; -ere *vt* retrench. **retrover|sion** -er putting back, retranslation; -tere *v* put back, retranslate. **retrygget** straight-backed. **retræt'** -er *mil* retreat. Ivf tilbaketog! foreta en hastig - beat a hurried r-t; tiltræ -en beat a r-t; være paa -, in retreat; blæse (slaa) til - sound (beat) a (or the) r-t; **-linje** line of r-t; **-post** retreat. **rets|akt** legal document, is i *pl;* **-avstaaelse** cession (of a right); **-begrep** conception (or notion) of right; **-belæring** charging a jury, direction by the Judge; feilagtig - error in charging a jury, faulty direction by the Judge, misdirection; avgi sin - charge; **-beskyttelse.** Se -vern! **-betjent** officer of justice, *esp* sheriff's officer; **-bevisthed** feeling (or sense) of justice; **-bruk** judicial usage; **-dag** court (or law-, sederunt) day. Ivf ikke-! **-efterfølger** legal successor; heir; **-ferie** nonterm, (legal) vacation; **-forfølgning** (legal) prosecution; **-forhandling** pleadings, court proceedings, proceedings in a court of law, trial; midt under -erne, bl. a. in the midst of the trial; **-forhold** legal relations; (persons) legal status; **-form** judicial (or legal) form; **-formand** president of a court of law; **-følelse** a feeling of what is right. Se -bevisthed! **-gode** right; **-grund** principle of justice; (adkomst) legal title; **-gyldig** good (in law), &c. Se lovgyldig! **-gyldighed.** Se lovgyldighed! **-handel, -handling** judicial act; **-historie** history of law, legal history; **-historiker** legal historian; **-hjælp** legal advice or aid; relief at law. Mk *Free legal advice.* **ret|side** (som p. spillekort) face. Se [5]rette! **-sind.** Se -sindighed! **retsindehaver** *jur* titulary; assign. Mk *His heirs or assigns.* **retsindig** fair (or right-)minded, upright; **-hed** fair (or right)-mindedness, rectitude, uprightness **retskaaret** cut straight. Se renskaaret! **retskaffen** honest, upright, *fam* straight, *amr* white; et -t maaltid mat a square meal; **-hed** honesty, integrity, probity, rectitude, uprightness. **retske(de).** Se retholt! **rets|kilde** source of the law; **-kjendelse** judicial decision; **-krav** claim in law or of right, legal claim; **-kreds** circuit, jurisdiction.

retskrivning -er. Se ortografi! **-s-feil.** Se art. ortografisk! **-s-kyndig** acquainted with orthography; en -, ogs. a (good) speller; **-s-lære** system of spelling. **rets|krænkelse** violation of justice. Se lovbrud! **-kyndig.** Se lovkyndig! - bistand legal advice; counsel; **-lig** judicial (*ad* -ly). Ivf avgjørelse, forfølgning, (adv) juridisk! Mk *Give instruction for a strict judiciary examination to be instituted. An official inquiry* (forhør). *Institute proceedings* (indlede -e skridt) *at once;* - stilling. Se retsstilling! **-lokale** court-house, (law-) court; **-læge.** Se -mediciner! **-lærd.** Se lovlærd! s jurisconsult, jurist; **-lære** jurisprudence, law; **-lærer** professor of jurisprudence; **-medicin.** Se medicina forensis! -er medico-jurist; -sk of a forensic medical nature, medico-legal; **-middel** legal remedy; **-mord.** Se justitsmord! **-møde** sitting of a court, of the court; **-negtelse** a denial of justice; **-orden** judicial (or legal) system; rules (or style) of court; **-overtager** assign; **-pleie** administration of justice. Ivf haan! **-praxis** rules (or style) of court; (lov opstaaet p. grundlag av avsagte domme) case-law; **-sak** case, (law)suit; hvis det kommer til - if this comes to a case in court.. Ivf [1]komme t.! **-sal** court(-room); **-sedvane** (general) custom; -(r) common law; **-session** session; term; i -en during term time; **-sikkerhed** public security; **-skriver** clerk (to a court of law); **-spørsmaal** legal question, q-n of law; **-stilling** legal status, position in law; **-stridig.** Se lovstridig! **-system** judicial s-m; **-taler** forensic o-r; **-termin** term; **-tidende** Law Times; **-trætte, -tvist** law-suit, litigation. Ivf avgjørelse! **-utgifter** legal expenses; **-vedtægt** custom; **-vern** legal protection; **-videnskab.** Se jurisprudens! **-videnskabelig** law, legal; **-vidne** witness appointed by authority; **-vildfarelse** judicial error. Se ogs. feilagtig dom! **-virkning** legal e-t; **-væsen** justice; judicial system. Se -pleie! **ret|føles** *ad pop.* Se med følen! **-tandet** orthognath|-ic, -ous.

[1]**rette.** Former av [2]ret. En gl kasus av [4]ret. Ivf med-, i-! [2]**rette** *vt.* Se [1]benke! *mil* dress; (gi en viss retning) direct, point; (sigte m.) *art* direct, lay, point; (om skib) right; (berigtige) amend, correct, rectify. Se hen-! Ivf [2]anklage! Mk *Address a few words to.. Aim a blow or a cut at* (imot).. *The route will be in parts aligned and widened. A motion which was directed against* or *at the Unionist leaders. Direct one's steps towards.. Draw up* (-) *one's shoulders. Level a blow at* (mot).. *Point a gun at* (mot.. paa).. *Point a musket to* (mot) *one's breast. Point one's telescope at* (paa).. *Present a gun at* (imot..paa..).. *Square one's shoulders. Straighten one's shoulders. Strike a blow at* (mot) *England. Turn one's attention, one's thoughts to* (paa).. *All eyes were turned towards..;* - og atter -, bl. a. correct and recorrect; en feil, som lar sig - an amendable error; være -t mot, -t paa, ogs. bear upon; - sin lorgnet paa, ogs. bring one's glasses to bear upon; - slangen imot (..sætte straalen p.), ogs. play the engine against, turn the hose (or bring the hose to bear) on..; - et bolkestøt mot aim a blow of one's dagger at.. Mk *Bring one's eye to bear on Mr Cold;* - op, is straighten (up); - ut. Se [1]benke! [2]**rette** *vr* - sig draw oneself up, straighten oneself; (berigtige en forsnakkelse &c) correct oneself; (om skib &c) right, right herself; (p. linje) *mil* dress, tilhøire by (or to) the right; det -r sig nok *fig* it is safe to be all right. Se jevne sig! det hele -r sig nok all (or everything) will come right (in the end); alting -r sig i enden, m. tiden in the end things will mend (or right themselves). Mk *In the vain hope that things would pull round.. This will rectify itself largely* (f. en stor del) *when.. Things will never right themselves if (they are) left alone. Things have a*

way of working out right in the end. I hope with you that matters will work round (in the long run); - sig e. accommodate oneself (*or* conform) to. Jvf ⁴føie! (avhænge av, ændres i overensstemmelse med o. l.) be regulated by; - sig e. ham (: hans leilighed &c) ogs. conform to his occasions, to his wish or wishes; - sig e. Ens luner. Se ogs. ³føie! ha noget at - sig e., something to go by *or* upon; - sig op draw oneself erect (*or* straight, up, upright), straighten oneself. Jvf (i sin fulde) høide! ⁴*rette vi.* Jvf ²rette! - for sig. Se gjøre ⁴ret f. sig! - paa amend, correct; (ordne) arrange, *fam* put right, set to rights; (forbedre) improve, mend; (avhjælpe) reform, *e.g.* abuses; - paa ham correct him, set him right; - paa sig. Se ³rette sig! *fig* amend; reform. ⁵**rette** -r (paa tøi) right side.

¹**rettelig** due, legitimate, proper. Faa sin -e andel i.. ²**rettelig** *ad* duly, legitimately, properly, by right. **rettelse** -r correction, rectification; (tekst-) ogs. emendation. Mk *Without erasure or addition;* -r (til bog &c) ogs. corrigenda; tillæg og -r addenda, delenda, et corrigenda. **rettemaskine.** Se plate-! **retter|bænk.** Se anretningsbord! -e *comp.* Av ²&³ret. Jvf ³forstaa! eller - (sagt) or rather, or, to put it more exactly, *fam* at least, *pop* leastways; ikke - end jeg vét (: saavidt jeg vét) as far as I know, to the best of my knowledge; -**gang** procedure, judicial proceedings, p-s at law. Se retssak! ved - in a court of law, in a court of justice, in judicial proceedings; -s-maate mode of procedure, modes of proceeding; -**kniv** carving (*or* kitchen) k-e, *fam* carver; -**sted** place of execution, execution ground; føre til -et lead out for (*or* lead to) execution. Mk *Go to the execution ground, to (one's) execution. On his way to execution;* -**sverd** executioner's s-d; -**thing,** -**ting** assizes; -**øx** executioner's (*or* heading) axe.

rette|snor guide, norm, rule of action *or* conduct. Mk *This may serve for your* (tjene Dem t.) *government;* -**st** *sup.* Av ²&³ret. Jf most properly; hvad der - burde gjøres. Se helst! hvad han - burde gjøre what was most proper for him to do; du gjør - i at la ham gaa you had best (*or* better) let him go; -**træ** straightening-board. **rettidig** if seasonable, *ad* -bly. **rettighed** -er liberty, privilege, right; (skjænkeret &c) licence, license; (adkomst) title. Se avgift! Jvf ¹borgerlig! Mk *A citizen's privileges;* straffes m. tap av visse borgerlige -er, with civil disabilities; -s-**brev** charter; license; -s-**haver** if license-holder; (En p. hvem en lodseddel, en postanvisning &c lyder) beneficiary. Mk *It will be sold for the benefit of the party;* -s-**mand** (i Finmarken) ratepayer. **ret|troende** orthodox, *bibl* sound; s true believer. Mk *Hardshell: rigidly* (strengt) *orthodox;* -**troenhed** orthodoxy, orthodox (*or* soundness of) faith; -s-**mønster** standard of orthodoxy; -**tænkende** just-spirited, right thinking. **retur** -er return; *s.t.* home (*or* return) passage; (tilbaketog) *fig* retreat; backing down; tur og - passage out (*or* there) and back, p-e out and home; paa - *fig* decadent, going down-hill, on the decline, declining, on the wane; (om person, m. h. t. utseende) gone over, passé (*f* passée), past the prime. Mk *Mrs Cold, whose charms were on the wane.. A face, whose beauty was now on the wane..;* en sedvane, som nu er sterkt paa - a custom now more honoured in the breach than the observance; -**billet** return t-t, *fam* return; -**brev** returned l-r; -**fragt** r-n freight; -**ladning** r-n cargo, *pl* ogs. returns. **return** (tobak) returns. **returner|e** *v* return; -**ing** -er return. **retur|porto,** if re-postage; -**regning** account of re-exchange; -**tog** back-train; -**vexel** redraft; -**vogn** return c-e. **ret|vendt** turned the right way; -**vinget** orthopterous, straight-winged; *n* orthopteran, *pl* ogs. orthopter|a, -s; -**vinklet** rectangular, right-angled; - figur orthogon; -**vis** hst. Se retfærdig; -**visende** pointed (*or* pointing) the right way; (rigtig) correct, true; *s.t.* true (*e.g.* course, chart). Jvf peiling! - nord the true North. Mk *Steer true north;* -**vished** hst. Se retfærdighed!

reumat|iker -e, -**isk** rheumatic; -**isme** rheumatism, *fam* rheumatics. **reusfere** *vi* succeed, make a success of it. ¹**rēv** *n, pl* rev (i seil) reef. Mk *Shake out* (stikke ut) *a reef;* ha alle - inde be close-reefed; ta - i seilene shorten sail, *fig* ogs. ease up on it, take in a reef or two. Mk *Take in a reef in the matter of* (m. h. t.) *municipal trading;* tilsætte seilet med tre - i det set the sail treble-reefed, triple-reef the sail. ²**rēv** *c* -er swaddle, swaddling cloth. ³**rēv** *n, pl* rev (klippe) ledge of rock; reef; fuld av - reefy. ⁴**rev** *c.* Se ¹bakke! ⁵**rēv** *v.* Fortid av rive. **revakcin|ación** -er revaccination; -**ere** *v* revaccinate. **revanche** -r revenge; *sp* ogs. return; faa - have one's revenge. Mk *He will have his revenge out of* (- over big) *in some way. You owe me my revenge. Take one's revenge;* -**parti** return match. **revanchere** *vr* - sig. Se faa revanche! (ta revanche) take one's revenge; (gjøre gjengjæld, spøkende ogs. i god bet.) make a return. **rev|baand** reef-point; -**barn.** Se lindebarn! -**bolt** reef-band. ¹**reve** *v s.t.* reef. ²**reve** *vt* (et barn) swaddle, swathe. **revelje** -r morning call, reveille; da -n gik when r-e sounded *or* was sounded; slaa - beat (the) r-e. **reverberovn** (reverbér-ovn) reverberatory (furnace). **rever|ens'** -er bow, obeisance; gjøre sin - make (*or* pay, make one's, pay one's) obeisance, make one's (*or* sweep a) bow, *joc* kotow, f. to; -**enter** *ad* - talt saving your presence, with reverence be it spoken, *salva sit reverentia!* **reverklint.** Se ²rev!

revers' -er arms side (of a coin), pile, reverse; *merc* counter|bill, -bond; (vexel) cross-bill; -en av medaljen *fig* the dark (*or* reverse) side of the picture, the seamy side. Jvf bakside! **reverser|e** *v* bmp back, reverse. Jvf ⁵bakke! - sig *merc* give a counter-bill; -**ing** -er backing; reverse motion. **reversi,** -**no** *sp* reversis. **reversión** -er. Se reversering! -s-**axel** wiper-shaft. **reverunge.** Se lindebarn! **revet** *part.* Av reve. Av rive. **revetement** *n,* -s-**mur** retain(ing) wall, revetment. **revetere** *vt* revet. **revhul** eyelet(-hole), point (*or* reef)-hole. **revidere** *vt* revise; (regnskab) check; (som revisor) audit. Mk *Check an account.* **reviér** *n* -er. Se jagtfelt! *s.t.* river, stream. Jvf ²jage p.! Jvf rovér! Mk *Racing for London river. The keeper of a royal walk;* ligge paa -et be lying in the stream. Mk *The barque lay off in the stream;* midt ute paa (..i) -et in mid-stream; -**e** *vi sp* beat for game, quarter, range; -**ing** -er quartering &c; -**jæger** quarter-ranger. **revisé** *nav arch* shelf, *pl* shelves. **revision** -er revisal, revision; (revisors) audit. Mk *The accounts are called in for* (t.) *audit.* **revisions|ansvar** surcharge; eftergivelse av - remission of surcharge; -**antegnelse** objection statement; -**ark** clean proof, revise; -**departement** audit commissioners (*or* department, office). **revisor** -er revis|er, -or; av regnskab: accountant, (accountant and) auditor. Jvf autorisert! Mk *Elect accountants for 1915.*

revle -r bar, small reef, shelf; flat - ledge (*or* ridge) of rocks. **revlinger** spiral wristbands.

Ivf revling(er)! spiral kneebands, puttee bands. **revløiert** reef-cringle.

[1]**rĕvne** *vi* split, tear; (om nt større, *e.g.* et stib) break open, part, separate; (briste) crack; burst, snap. Ivf ·nde! Mk *A burst and filthy mattress of straw. If the gloves tear you need not pay for them. The frigate parted amidships;* idet de lo, saa de var færdige at - splitting their sides with laughing, laughing like to die *or* to split themselves; ·t *geol* crevassed. [2]**rĕvne** ·r rent, tear; crack; (større) fissure; *geol* crevasse; faa (..slaa) ·r be cracked, crack. Mk *Many buildings were cracked;* slaa ·r i crack. [3]**rēvne** *part.* Av revet (rive). **revne|færdig** (nearly) bursting. Ivf [1]revne! ·nde: - likegyldig. Se knusende! **rēvning** ·er taking in reefs. **revolt|e** ·r revolt; ·ere *vi* revolt; *vt* stir up a revolt among; ·rt revolted, *e.g.* soldiers. **revolutión** ·er revolution; gjøre - make a revolution; ·ere *vt* effect a revolution in, revolutionise. **revolutions|aand** revolutionary spirit, s-t of revolution; ·krig revolutionary war; ·mand revolutionist; ·tribunal revolutionary t-l. **revolutionær'** revolutionary; ·e grundsætninger, lærdomme revolutionism. **revolver** ·e revolver, *amr* tit: gun; sætte hám en - for panden place a r-r at his head; ·kanon revolving cannon. Mk *All carry Hotchkiss revolving cannon;* ·lomme (baklomme) hip-(*or* pistol) pocket; ·skyts machine guns, revolving cannon. **rev|seising** (reef) point; ·er til baat reef-knittles; stikke ·er i et seil point a sail; ·skinkel reef(-tackle) pendant; ·torsk deepsea codfish. **revy** ·er review. Mk *Hold a review;* holde - over pass in review; passere - for pass in review before; ..og lot andre passere - for sig he stood aside as a spectator, and let other people pass before him for review. **rhabdomant'** ·er rhabdomancer, bletonist, dowser; optræ som -, ogs. dowse; ·i rhabdomancy, bletonism. **rheinlænder** ·e (dans) schottish, schottische. **rhesusape** bunder, rhesus monkey. **Rhin:** ·en the Rhine. **Rhin-, rhin-.** I smstg: ·baiern Rhenish Bavaria &c; ·bro bridge over the R-e; ·forbund Confederation of the Rhine; ·grænse R-e border; ·land R-e country; ·landsk Rhenish; ·lænder Rhinelander. **rhinoplastik'** rhinoplasty, plastic surgery of the nose, Tagliacotian operation. **Rhin|preussen,** ·provinsen Rhenish Prussia. **rhin|reise** tour down (*or* up) the Rhine; ·sk Rhenish, Rhine; ·vin Rhenish (*or* Rhine) wine, *fam* Rhenish; *esp* hock; mousserende - sparkling hock. **rhodenser** ·e Rhodian. **Rhodesia** *n,* undert. ogs. Charterland. **rhodiser|ridder** knight of Rhodes; ·træ (black) rosewood, palisander. **rhodisk** Rhodian. **Rhodus** *n* Rhodes. Mk *At* (p.) *Rhodes.* **rhomb|e** ·r lozenge, rhomb, rhombus, *pl* -bi; ·isk lozenged, lozenge-shaped, rhombic; - system orthorhombic (*or* right prismatic) system; ·oïde ·r rhomboid. **Rhone** the Rhone. **Rhætien** *n* Rhetia. **rhætisk** Rhetian.

[1]**ri** *c & n.* Se [2]rid! [2]**ri** *c* ·er. Se [1]rei! [3]**ri** *v.* Staar f. ride. Ogs. bydeform. **Rialtobroen** the (Ponte di) Rialto. [1]**rib** *v.* Bydeform av [1]ribbe. [2]**rib.** Kort f. ribbe og f. ribbenstek. [1]**ribbe** *vt* pick, pluck. Ivf ·t. Mk *Bare* (·be) *trees. Pick currants. Pluck a fowl. Strip of* (f.) *leaves;* - ham (i spil) if clean him out; hadde ganske ·t ham f. penge. Se [2]blotte f.! [2]**ribbe** ·r rib, *pl coll* ribbing; *bot* rib, ridge; *s.t.* rib; (t. forsterkning av jernplate &c) feather. Se bæks-! Se ribbenstek! ·gople beroe. **ribben** rib; mellem ·ene liggende intercostal. **ribbens** costal, *e.g.* cartilage; ·hinde pleura. **ribben|spær** sparerib (of pork); ·stek roast rib of pork; ·støt knock in the ribs. **ribbe|stykke** rib; (av svin) baldrib; ·t ribbed; (om tøi) corded, ribbed; *arch* groined. Mk *Corded silk. A groined ceiling;* ·verk ribbing; *arch* groinery, groining; ·væg *gymn* (climbing ladder covering an entire gymnasium wall). **ribs** currant; ·busk (·gelée, ·marmelade) currant bush (jelly); ·saft c-t syrup. **ricambio.** Se rekambio! **ricin|olje** castor oil; italiensk - cold-drawn castor oil; ·syre ricinic acid. **ricinus|.frø, ·nøtt** Molucca bean *or* nut. [1]**rid** *v.* Bydeform av ride. [2]**rid** *c & n* (*pl* rid, rider) if *pop* fit, spell; paroxysm. Ivf anfald, attake, [1]ri! saalænge han hadde det - while the fit was on him.

ridder ·e knight, *pl coll* knightage; (forkjæmper) champion. Ivf Bathordenen! Mk *Preux* (brav) *chevalier. Knight of* (av) *the Legion of Honour. Ritter Red* (Rød). *Mr Cold, the faithful* (or *sworn) squire of all the ladies;* arbeidets ·e the Knights of Labor; være hans - champion him; lebsage en dame som hendes - squire a lady; opkaste sig til - for champion, enter the lists for; slaa ham til - create him a knight, knight him; slaa sig til - paa ham bully (*or* walk over) him, take down his number; break one's small wit on him, get (*or* take) a rise out of him; ·aand chivalrous spirit, s-t of chivalry; ·baand ribbon (of an order of knighthood); ·borg baronial (*or* knight's) castle; ·daad chivalrous achievement *or* feat, feat of chivalry; ·gods baronial estate; ·kappe knight's cloak; ·kors cross (of an order of knighthood); ·lén baronial (*or* knight's) feoff, land held by knight's service. **ridderlig** chivalrous, knightly; (i væsen) courtly, gallant; (i bypere bet.) chival|ric, -rous; ·hed gallantry, chivalry. Mk *The Queen had flung herself on the chivalry of the brave Hungarians.* **ridder|ord** word of a knight; ·orden order of knighthood; ·pligt duty of (*or* as) a knight; ·roman chivalry romance, r-e of chivalry; ·sal knights' hall; ·skab *n* ·er chivalry, knighthood; (sv., t.) nobility; (eng.) knightage; (gl-rom.) equestrian order; ·slag (ceremony of the) accolade, (ceremony of) knighting; faa (gi) ·et be given (give) the accolade, be knighted; ·s-mand knight; *fig* preux chevalier; ·spil game of chivalry, knightly game; ·spore knight's spur; *bot* ogs. dolphin-flower, rocket larkspur; ·stand. Se ·skab! ·svend esquire, knight's page; ·tid chivalrous ages, age of chivalry; ·tjeneste knight's s-e; ·tog chivalrous expedition; ·værdighed knighthood; tildele ham ·en confer upon him the honour of knighthood; ·væsen chivalry; ·ære honour of a knight.

[1]**ride** *vi* go on horseback, ride, ride (on) horseback; be a horseman *or* horsewoman; (ta motion tilhest) take horse exercise. I forbb. m. partikler *(ad)* ogs. prick, spur. Ivf [2]makelig, mandfolkevis, tilankers! Mk *The Guards pricked ahead, came pricking fast from Brix. Prick on. Push on. Ride ahead. We know that you are a horse(wo)man;* - makelig *s.t.* ogs. ride easy; - skarpt ride (or spur) hard, stolt prance, tungt pound. Mk *Pound along the road. Pound in pursuit;* - umakelig *s.t.* ride hard; - fra outride, *fam* have the leg of; gain (up)on; (efterglemme) leave, leave behind; - i galop, i rolig galop, i skridt, i trav, ogs. gallop, canter, pace, trot; - ind p. En ride upon one; - paa (en hest &c) bestride, be mounted on, ride; *fig* run out on, trot out, at the fact that; (gjøne m.) be constantly breaking one's small wit on; (være p. nakken av) be on to.. Ivf p. en hest, kjephest! ·nde paa en sort hest mounted on a black horse; det ·r han altid paa, ogs. it is quite a theme of his, it is

his (conversational) hobby; - til ride up; - ut go out riding *or* for a ride; take horse; skibet ·r under the seas overrake her, she is overraked. ²**ride** *vt* ride. Se (i egl bet.) ¹ride p.! Ivf fanden, kjephest! Mk *The horse which I now bestrode.. Her arm* (raanok) *was jockeyed by the figure of a sailor doing something with.. Ride a cycle, a horse;* - av. Se av-! - over ride down; - en hals under *s.t.* board a tack; rid under folkehals! down foretack! - klydsene under ride hawse-full; ·**bane** riding ground. Se ·skole! ·**bruk**: hest til - saddlehorse; ·**buxe(r)** riding breeches *or* trousers, *hind* shulwaurs; overalls; ·**dragt** riding dress; dames: (riding) habit; strædder, som syr ·er habit-maker; ·**dyr** mount; ·**dækken** saddle-cloth; ·**fogd** (glt b.) steward of a manor; ·**frak** riding coat; ·**før** fit (for riding); ·**gamaske** legging, spatterdash, stirrup-stocking; ·r, fastet t. bøilerne: gambadoes; ·**greier**. Se ·tøi! ·**hanske** riding|-gauntlet, -glove; (dames) ogs. habit-glove; ·**hest** saddlehorse; mount. Ivf art. kjørehest! ·**hus** horse drill hall. Se ·skole! ·**hynde** pillion; ·**knegt** groom; *sp* jockey, *fam* jock; ·**kunst** equestrianism, horsemanship; art of jockeyship; feat of horsemanship &c; ·**lærer** riding-master; ·**manssjet** habit-cuff; ·**nde**. Se bereden! Ivf optog! Mk *Horse artillery. Horse(d) police. Horsed battery. Mounted patrol;* - batteri, ogs. battery of horse; og - var jeg and I travelled on horseback; ·**pisk** horsewhip, riding whip, sp.*amr* quirt, *sl* dick; ·r ·e *s.t.* swifter; (t. pert) stirrup; ·**skaft** legging; ·**skole** manège, riding-school; ·**sti** bridle path; ·**støvle** riding-boot; jockey-boot; ·**tur** (horseback) ride, *joc* tittup. Mk *You must take me* (mig med p.) *a ride;* et uheld p. en - a horseback accident; ·**tøi** riding|equipage, -furniture; ·**vei** bridle|road, -way.

ridning ·er (horse-, horseback) riding; *sp* ogs. equestrianism; *mil* ogs. equitation; (i motion tilhest) equestrian (*or* horse) exercise. **rids** *n* (*pl* rids) diagram, (rough) draft, outline sketch, plan; tracing. Ivf om-! gjøre et - av et skib lay off the lines of a ship; største bredde i ·et *nav arch* her moulded breadth; dybde i ·et her moulded depth; staa i - mot den brandrøde himmel be outlined against.. ¹**ridse** ·r scratch; (v. ujevne metallers gnidning) rut; (aapning) slit; (ex. i salgsautomat) slot; sætte ·r i, især: scratch. ²**ridse** *vt* scratch; rut; *med* scarify; (tegne i omrids) draw roughly, outline; ·**bly** *min.* Se blyant! ·**fjer** pen-leg. Ivf ²passer! Mk *A fixed pen-leg;* ·**knæ** pen-bow; passer med ·knæ pen-bow compasses; ·**kridt** crayon; ·**kul** blue-black; charcoal pencil; ·**pen** bow (*or* drawing) pen; ·**prén**, ·**syl** marking-awl, scriber. **rids|maal**, ·**mal** (surface) gauge; (t. tapper, t. taphuller) mortise-gauge. **ridsning** ·er scratching; *med* scarification; (tegning) rough drawing.

ridt *n* (*pl* ridt) ride, run, *fam* spin; et - paa Ens ryg, p. Ens skuldre: a cocky-ride. **Rie** (Marie) *fam* Mall. **Riesengebirge** (the) Giant Mountains. **Riff** *n* the Riff. **riffaner** ·e Riseno, Riff, Riffian. **riffel** ·fler rifle musket, rifle; hænge ·flen hen *fig* bury the hatchet; ·**kanón** riflegun; ·**kule** rifle|ball, -bullet, -shot; ·**løp** rifle barrel; ·**skyts** rifled ordnance; ·**skytter** rifleman. ¹**rifle** ·r flute (*pl coll* fluting); groove, *pl* grooving; *art* rifle, *pl coll* rifling; (bred, i brevet arbeide) chase. Se riffel! ·r, i randen av myntstykke: milling. Ivf føringsmiddel! ·rnes spiralvinding tiltar gradvis mot mundingen the grooves are gaining twist. ²**rifle** *vt* flute; groove; rifle. Mk *A chequered floor-plate* (dørkplate). *Fluted columns. Rifle(d) cannon* or *gun. Rifled ordnance;* ·t rand, p. mynt: milling; ·**bænk** rifling bench; ·**gang** groove; rifle; ·**maskine** fluting m-e; ·**træ** (i sadelm.) tracer. **rifling** ·er især: grooving; *art* rifling.

rift ·er (spjære, i tøi) rent, tear; (sprek) crevice, fissure; (p. legemet) scratch. Mk *A blue bore* (sc): *a rift in the clouds, exposing the blue sky. A ragged bore of blue sky. A break in the cloud.* Ivf glan! *Cold came through without a scratch;* - om *fig* a rush for or on, a scramble for.. Mk *The competition for seats is very keen;* ·e *vi fig* scramble, om for. **rig** ·ger rigging, i *amr* & i smstgg rig; (underlig dragt) rig. Mk *A match for yachts of any rig. Schooner rig;* gi f. svær - overrig; falde ned fra ·gen, ogs. fall from aloft. **rigabalsam** Carpathian (*or* Riga) b-m. **Rigabugt** Gulf of Riga. **rigdom** ·me opulence, riches, wealth, wealthiness; (ex. et sprogs) copiousness; ·me riches, wealth; treasure. Mk *Rise* (hæve sig) *to comparative riches. Riches have been Cold's downfall* (ulykke). *The exterior courts present more architectural richness than the exterior façades. Its richness in* (p.) *gluten. The richness of the decorations;* o, ·s dyp! o the depth of the riches! - paa kvæg an abundance (*or* a wealth) of cattle; ·s **kilde** source of wealth; en bevægelse t. bevaring av en nations naturlige ·r a (national) conservation movement. **rige** *n* ·r kingdom, øst realm; (stort, omfattende flere nationaliteter) empire; *fig* empire, kingdom, realm. Ivf forenet, himme-, keiser-, konge-, literatur, natur-! Mk *The Russian empire. The empire of reason, of truth. The several empires of science. The kingdom of God. The limbo of discarded theories. The realm of fancy, of imagination, of thought;* ·ts fiender his (..her) Majesty's e-s; komme dit -! Thy Kingdom come! **rigel** ·er bolt, lock-bolt. Se løsholt, løsholt! ·**fjær** bolt-spring; ·**laas** dead-lock. **rigens** *obs.* En bestemt eieform av rige. Alm. rigets. Ivf ¹akt! ¹**rigge** *vt* rig. Mk *Rig the capstan, the pumps;* fuldt ·t, ogs. a-taunt(o); ·t som skonnert schooner-rigged; - skibet t. fit the rigging (of the ship). ²**rigge** *vi* rig; - godt be finely rigged; *fig* tell well, have a fine look; ·r ·e rigger. **Rigi** *n* the Rig(h)i. **rig|kappe** hood (for the rigging); ·**mester** master rigger; ·**ning** rigging, ·s-rids rigging plan. **rigor|isme** rigorism; ·**ist'** ·er rigorist; ·**istisk**, ·**øs'** rigor|ist, -ous. **rigstopper** rigging-stopper.

¹**rigtig** (ret..nøiagtig) accurate, correct, right; (ordentlig, dygtig..regelmæssig) regular, *fam* proper; (tilbørlig) proper. Ivf ²be(de) om, forhold, pragtexemplar! Mk *A correct copy. Correct expressions. Just weight and measure. It was a proper* (- en) *blunder of yours. I hope he will fall into proper* (de ·e) *hands. A thorough winter-day. A true copy;* Deres kvittering f. chequens ·e mottagelse your acknowledgment of due receipt of the cheque; tegninger i - størrelse exact -size (*or* natural-sized) drawings. Mk *An exact-size reproduction*; han kommer aldrig til - tid, is never in time; det er ikke ·t her *fam* this place is haunted; det er ·t, ogs. it is the (right, *fam* square) thing; that's it, there you are. Mk *It would be the square thing for me to drop in and ask;* ganske ·t, men.. ogs. true enough, but..; og ganske ·t and sure enough..; (tilsynelatende) nokjaa - plausible; det er (grammatisk) ·ere it is better grammar; det viste sig at være ·t, ogs. it turned out to be the fact; (egl om en beregning) it worked out all right; det var ·t av ham it was the proper thing for him; det er ikke ·t av ham it is not right of him; he is to blame;

it is not fair; han er ikke - i hodet, *fam* han er ikke - he is not all right, he is not right in his (*or* the) head, he is affected in the brain. Mk *He is not the thing here, I observed, pointing to my forehead;* er du -? *fam* ogs. are you all right? ²**rigtig** *ad* correctly, right, rightly &c; (likestem) fairly; (i sandhed, virkelig) indeed. Ivf bemerke, ¹livlig! Mk *Miss Ada did not exactly understand me. Be fairly awake. A word properly used. Is* (gaar) *your watch right? When the tree grows quite old.. I don't quite know what to think of it. I can't quite tell* (si det). *Tell a story right. Divine* (spaa..gjette) *rightly. A word suitably applied. The roads are not in a very* (i nogen -) *good condition. Very soon;* og han kom ganske - and come he did, sure enough; det er det -, *fam* - ogsaa indeed it is; det er han -, *fam* - ogsaa he certainly is, he is, most certainly; jeg er ikke - rask, not very well; - hvad man kalder en plug what is properly called a thumping fellow; - en slem unge a sad child indeed; paasé, at alt gaar - til see fair; det gaar ikke - til her there is st wrong (*or* rotten) here; there is witchcraft in it; gjøre det særdeles -, blot ganske omvendt do it by (*or* according to) rule of contrary; gripe tingen - an go the right way to work; det er ikke - handlet mot ham it is not fair on him; jeg har - mottat brevet the letter has (duly) come to hand, is duly to hand, has reached me safely. Mk *Everything is correctly received;* jeg syntes - godt om kosten I liked the fare very much indeed; da han var vaaknet - op when (he was) fairly awake..; instrumenterne viste ikke -, did not show true; det vét jeg ikke - I hardly know, I don't know exactly; - vurdere vegten av de falbne prov estimate truly the weight of evidence; jeg skulde - ønske, jeg det kunde I do wish I could; -**hed** accuracy, correctness, rightness; justice, justness, propriety; truth; tilsynelatende - plausibility. Ivf ¹rede, ¹rigtig! Mk *Test the accuracy of Mr Cold's information. The justice of a remark. The justness of proportions. See* (indsé) *the propriety of this. Concede the rightness of these arguments. The truth of the information I have no means to ascertain.* Ivf kontrolere! gjøre regnskab og - for sig. Se ¹rede! ha sin (..medføre) - be all right *or* quite correct, be a fact; det har sin fulde - med min udueligheb it is all correct about my inefficiency; bringe i - adjust, make up, make (*or* put, set) right, *fam* put to rights; ..har altid været i - my accounts were always straight; -**nok** *ad* certainly. Se vistnok! Mk *Do you see it in that light? I do indeed* (det gjør jeg -). *You are not going? Yes, I am too;* han er - kommet op i det bl. a. he is fairly in for it; -**t-findende.** Se retfindende!

rik opulent, rich, wealthy, of wealth; (fyldig, yppig) luxuriant; (om mat) rich. Ivf arving, begivenhed, ¹fylde, leilighed, ²maal, ¹parti (to steder)! altfor - *fig* ogs. plethoric. Mk *A copious language, subject. A rich harvest;* en - mand, ogs. a man of wealth; den -e the rich man. Mk *The rich hath many friends. I am Julia, daughter of Diomed the wealthy;* de -e the rich, the wealthy. Mk *At the tables of the wealthy;* den -e mand (i evangeliet) Dives; enhver - everybody rich; - paa rich in (*or* with), wealthy in; abounding in; productive in *or* of..; gruben er p. sit -este the mine yields most abundantly, *amr* is in bonanza. **rikambio.** Se rekambio! **Rikard** Richard, *fam* Dick, Dickey. **rikelig** abundant (*ad* -ly), ample (*ad* amply), copious, liberal, plentiful, unstinted. Ivf rundelig! Mk *In abundance of time* (- tidsnok). *Have ample time. This was ample* (- nok) *to.. Amply sufficient* (nok). *A bountiful supply. Rain this spring has been bountiful. A hearty meal. Give largely to every charitable institution. The game is no feather the plentier. Ten minutes? Five is plenty! It is plenty big enough for two;* i - mængde abundantly, in abundance *or* plenty. Se i overflod! findes i - mængde abound, be in plenty, be very plenty; der er -t (med) vand there is plenty (*or* a copious supply) of water; alle har faaet -, have received (*or* come in for) an ample (*or* a liberal) share; -**hed** bl. a. abundance, plenteousness, plenty; outpouring. Mk *Tears now flowed with renewed plenteousness.* **rik|folk** rich ones, the rich; -**s** boliger the mansions of the rich; -**hed** richness; -**holdig** abundant, copious, rich. Mk *An abundant wardrobe. The ore is very high grade;* -**ing** -er *fam* nabob, plute.

¹**Rikke** *fam* Freddie.

²**rikke** *vt* (bevæge..rokke) *fam* move; *vr* - sig move, stir; jeg kan ikke - mig av flekken, før I can't stir till..; -**løs** loosish, unsteady. En og anden - sten under vandet gav et bløtt dunk. I Dahl, Broder Peder; -**t** streaked, vein|ed, -y, waved; (om kat) brinded, brindled, tabby. **rikle** *vi* - med *prov* try (*e.g.* a lock). Ivf lee p. laasen! **rikmand** capitalist, rich man, wealthy individual, *fam* nabob; -mændene, ogs. the moneyed interest; the plutocracy; -**s-styre** plusiocracy, alm. plutocracy. **rikochet'** *n* -ter ricochet; -ternes længde the ricochet ranges; skyte med - fire (shot) à ricochet; -**skud** ricochet: glance (*or* rebounding) shot; -**skytning** ricochet firing; -**tere** *vi* ricochet.

¹**riks** -er (*cont* bl. maalmænd) *quasi* standard speaker, one who speaks standard Norwegian; knote - affect standard Norwegian; -en. Staar især f. riksmaalet & f. -telefonen. At telefonere i -en er ikke altid morsomt. ²**riks-** of the realm; of the empire, imperial; -**adel** nobles of the Empire; -**advokat** attorney-general, *sc* lord advocate, p. fransk omraade procurator-general; -**akt:** -en the Act of Union; -**arkiv** (public) records office, (i Edinburgh) register office; -**arkivar** master of the rolls (with no judicial duties); -**arkivariat'** mastership of the rolls; -**bank.** Se nationalbank! -**bygning** constituent assembly house; e. besøket i -en (p. Eidsvold) after the visit paid to..; -**dag** (imperial) diet; (dansk) parliament; (nytysk) reichstag. Mk *In* (p.) *the diet of* (i) *Worms;* holde - hold a diet; -**s-mand** (*esp* Danish) member of parliament, an M. P.; -**daler** *obs* rixdollar; -**domstol:** den høiere - the high court of judicature; -**drost** *obs* lord high constable. **rikse** *vi.* Se rige! **riks|enhed** imperial unity; -**fane** imperial banner; -**forsamling** imperial congress; -en, især: the Constituent Assembly: of Norway in 1814; -**forstander** regent; -stab regency; -**forsvar** defence of the realm; loven om -et the Defence of the Realm Act; -**fyrste** prince of the Empire; tyske -r German princes; -**greve** (-**grevinde**) count (countess) of the Empire; -**grevskab** fief of a count of the Empire; -**grænse** frontier (of the kingdom, of the empire); -**insignier** insignia of the kingdom, of the empire; -**juvélkammer** (imperial) jewel office; -**kammerret** imperial court; -**kansler** chancellor of the Empire &c; (t.) imperial chancellor, reichskanzler; -**klenodier** crown jewels; -**land** reichsland, imperial province. Mk *The Imperial Provinces, or Reichsland, as Alsace and Lorraine were called;* -**lén** fief of the Empire; -**maal** language of the realm; det norske -

standard Norwegian; -s-forbund standard language defence league; -marskalk. Se conné-table! -mynt coin of the realm; *obs* Danish (or Swedish) currency; -overhoved head of the kingdom &c; -parlament imperial p-t; -raad *n* council of the kingdom &c, senate; -regalier coronation emblems, imperial regalia; -regi-strant calendar of state papers; -regjering imperial government; -ret high court of the Realm (for state trials), chief State court; forlange - over demand a State impeachment of..; anklage for (..sætte under) - impeach; -s-an-klage impeachment, prosecution before the chief state court; -s-sak impeachment (*or* state) trial; -s-tiltale. Se -s-anklage! -segl great seal (of the kingdom); -sprog. Se -maal! -stad imperial city; -stand estate of the realm; de almindelige -stænder the States General; de tre -stænder the three Estates, the Estates of the Realm; nu: the three branches of legislature; -stevne. Se -forsamling! -styre hst government; -sverd State sword, sword of State; -telefón long-distance t-e; p(e)r - *fam* by Long Distance; -tidende imperial (*or* official) gazette; -(n) især: the London Gazette; -tropper imperial forces *or* troops; -umiddelbar immediate; -vaaben arms of the kingdom &c; -æble (imperial) globe, monde, mound, (King's) orb.

rikt *ad* opulently, richly &c. Jvf beskette! Mk *They should be amply rewarded. The streets have been elaborately* (or *lavishly*) *decorated. Richly decorated, gilt, rewarded;* -blomstrende abounding (*or* rich) in flowers, multiflorous; -bærende fruitful, productive. **rikte** *vi prov.* Se knirke, hvine! gnisse og -. **riktladet** richly laden; den -ladede snekke *poet* the argosy. **ril** -er reel. **rille** -r groove; *agr* drill; -saadd drilled; -saaning. Se radsaaning! [1]**rim** *c* hoar frost, (white) frost, frost rime. Mk *Frost rime in exquisite tracery;* der laa - paa ruterne the panes were frosted over. [2]**rim** *n* (*pl* rim) rhyme, rime. Mk *The apparent rhyme in this line is one for the eye only;* paa - in rhyme(s); gaa paa - read like rhyme; sætte paa - rhyme. [3]**rim** *v.* Bydeform av rime. **rim|art** species of rhyme; -bogstav alliterative l-r; -brev verse epistle; -bygning structure of the rhyme; -dan-nelse reiterative. Exx. hultertilbulter, tittle-tattle.

[1]**rime** *vi* (av [1]rim) rime. [2]**rime** *v* rhyme, rime, p. with. Mk *Rhyming* (-de) *plays. In 'Rejected Addresses'* chimney *is rhymed with* (-r paa) slim knee; - sig med *fig* rhyme (*or* tally) with; dette kan jeg ikke - sammen I cannot reconcile these things *or* make these things rhyme. Mk *Theory and practice are sometimes difficult to square.* **rimekunst** art of rhyming *or* how to rhyme. **rimelig** fair (*ad* -ly), reasonable, *ad* -bly; (sandsynlig) as likely as not, likely, probable; (medgjørlig) amenable. Jvf betaling! Mk *If the weather be at all decent* (nogenlunde -t).. *Fair pay* (betaling). *It was the most feasible solution of the ghost story. Moderate charges* (priser). Jvf [1]pris! *At most* (særdeles) *reasonable prices. On reasonable terms. The boy never disobeyed me in reason or out of reason. There exist two or three eating-houses where prices* (priserne) *are within reason;* litet (..mindre) -, bl. a. unlikely; det er -t (nok) it stands to reason; that stands to sense; det synes p. for-haand ganske -t, at.. ogs. it seems quite on the cards that..; det er ikke -t, at han kommer igjen he is not likely to return; Cold gjorde, som -t var, did, as was reasonable enough *or* as well he might.., Cold naturally did.. Mk *Mr Cold argued, feasibly enough, that by then the bills would be scattered broadcast;* -hed fair-ness; reason, reasonableness; (sandsynlighed) likelihood (av of; for of), probability; det kunde ha en viss -, om there would he some sense in..; der var ingen - i at there was (*or* would be) no sense in..; e. al - in all likelihood, according to all reasonable presumption; med - reasonably; En kan (..det lar sig) med - anta, at.. ogs. there is reason for supposing (*or* it is fair to presume) that. Mk *It was not in reason to be expected that he should. Mr Cold will do anything for him in reason;* Oliver tier til - og svarer saa O. is silent for a reason-able space..; -vis *ad* most (*or* very) likely, as likely as not, probably, *pop* like as not. Mk *Cold very likely thought that..;* der blir - endel klus there is likely to be some trouble; for-ventninger, som - ikke gaar i opfyldelse expectations which are unlikely to be realised. **rimeri** *n* -er rhyming. **rimesse** -r. Se remisse! **rim|et** (av [1]rim) frosty, covered with hoar frost, rimy; -fri (av [2]rim) blank (*e.g.* verse), unrhymed, *e.g.* metre; -frøsten. Se rimet! -frost. Se [1]rim! let - *fam* a duck's frost; -krønike rhymed (*or* verse) chronicle; -kunst. Se rimekunst! -er rhyming tricks, rhymer's arts; -kunstner artist in rhyme; -lagt. Se rimet! -lék crambo, a play at finding rhymes; -linje rhyming line; to (tre) -r couplet (triplet); -nød want of a rhyme; av - for want of a rhyme; -ord rhyming word; (i rimlék) crambo; -smed rhym|er, -ester, -ist, poetaster, puddle-poet, tagger of verses; -stavelse rhym-ing s-e; -taake frosty fog; -thurs frost giant, giant of frost; -tvang the constraint of rhyme.

rinde *vi* flow, run; (lække) leak, run; (om lys) gutter, run; (om tid) pass; *fig* spring. Jvf [1]rende! Mk *The day dawns.* Jvf dagrending! *The sun rises;* hans øine -r altid, are always dropping (*or* running) water; bringe Ens øine t. at - make one's eyes water; blear one's eyes; vandet -r av ham, ogs. pours off him; være runden av *fig* spring from (*e.g.* the blood-royal), have (*or* take) its origin in *or* from, originate from..; - En i hu, - En i minde hst be borne in upon one &c. Se ihu! nu -r hendes stjerne op her star is rising; -nde running (*e.g.* sore, water); om øine: blear; bleared; ha - øine be blear-eyed; med - øine, ogs. watery-eyed. [1]**rine** *v dial.* Staar f. knegge, vrinske. [2]**rine** *vr* - sig ut paa (..ut over) *prov* take it out of. Se velte sig ind p.!

[1]**ring** -e(r) ring, *dim* ringlet; (kreds) circle, *dim* circlet; (beslag) hoop; (slanges bugtning.. *art* smedejerns-) coil; (under møtrik) washer; (t. tømme) terret; (øie, p. nøkkel) bow; (ved -kastning) grace hoop; (rundt brystvorte) areola, undert. halo; (av røk &c) wreath; (vandrekaus) *s.t.* traveller; (av linegods) *s.t.* grummet; (av fabrikanter &c) corner, *amr* pool. Se bøsnings-, diskos, luft-, maane-, punktere! Mk *The dark circles round her eyes. Her eyes were sunk and surrounded by dark haloes. The hoop of a finger-ring: as distinct from the bezel. A beautiful diamond hoop* (ring). *The ring of Saturn;* hvit (sort) -, i firdelt skytestive: inner (magpie); ha sorte -e, ogs. be ringed with black; kaste (med) - play at graces, quoit; slaa - om form a circle round; array themselves in defence of; sætte - paa ring, *e.g.* her finger; danse i - dance round *or* in a ring; gaa (rundt) i - make rings, go round in circles, turn round and round. Mk *The hunted animal runs in circles;* det gaar i - med birkebeinerne: de begyndte m. sult og frost; nu ender de p. samme vis with the Birkebeins, things return whence they started..; kjøre i - med ham lead him a life. Jvf [1]danse op m. ham! ormen

ligger oprullet i -, is coiled up; ormen lægger sig i - the snake coils itself up; sitte i -, in a circle *or* ring; stille sig i -, ogs. form up in a ring; slaa paa ·en play at kiss-in-the-ring. ²**ring** *v.* Bydeform. Av ringe; ·**bane** circle (*or* circular, suburban connecting) railway; ·**barke** *vt* ring-bark, sap, cut a ring in; ·**ben** *vet* ringbone; ·**blomst** rotate flower; marigold: *Calendula;* ·**bolt** ring-bolt; (t. dækstopper) stopper-bolt; ·**bom** wrain (*or* wrung)-staff; ·**brust** cricoid cartilage; ·**brynje** (coat of) chain-mail, shirt of linked mail, hauberk; ·**dannet** annular, ring-shaped; *anat* cricoid; ·**dans** ring-dance; en - av fornøielser a round of amusements, of company; ·**dør** triblet; ·**due** cushat, ring-dove, wood-pigeon.

¹**ringe** *vt* (ogs. om hoppe, svin, træ) ring; (træ) girdle; (hjul) rim; tire, tyre; (kjole, skjorte) hollow. Ivf ut·! (kringsætte) ogs. *fig* beset, ring round. Ivf ind·! ·de kanoner coiled guns; haaret ·r sig, lok i lok, falls in a wealth of ringlets; hestene ·t sig i et nu t. vern mot bestet, formed up at once (in a circle) to keep off the monster; - op, om kastetøm &c: coil, coil up. Mk *As the blue smoke curled* (·t sig op) *from his lips;* - sig sammen coil oneself (..itself) up. ²**ringe** *vi* (ex. om en due) circle, wheel; (om hund) ring in *or* round. ³**ringe** ·r (⁴bunke, ¹kolle) pan; panful; bowl; bowlful. ⁴**ringe** (liten, ubetydelig) inconsiderable, light, slight, small; (meget liten..meget smaa) exiguous; (uvigtig, ganske ubetydelig) insignificant; (av stand) lowly; (ukjendt, ubemerket) obscure; (simpel, tarvelig) poor. Ivf agte, forstand, fødsel, indbildning, livsvilkaar, maate, penge! Mk *Alloyed with baser metals. Humble birth. A humble station in life. With indifferent success. Its inferior* (ogs. ringere) *hardness. An inferior* (·re) *sort. In a lesser* (i ·re) *degree. Mr Cold's expenses are light. Low birth. Uncle Tom's Cabin; or, Life among the Lowly. The poor and lowly. Beside the lowly hearth. A pugilist of no* (ikke) *mean ability. In the name of God, receive an overture of peace from the meanest of his servants! Perform the most menial offices. The crop was poor. In* (e.) *my poor opinion. A slight fault, offence;* ·re end, is inferior to; ingen ·re end. Se ¹mindre! ikke det ·ste nothing at all, absolutely nothing, never a whit. Se ogs. ikke det mindste! ..f. en - aarsaks skyld a mail steamer does not stop for a light cause; e. min - evne to the best of my humble abilities; av - fødsel, ogs. lowly born; ikke den ·este interesse not the slightest (*fam* not a scrap of) i-t; av - kvalitét inferior, of inferior q-y; hans - tanker om his mean opinion (*or* cheap estimate) of..; en - ting, ogs. a trifle. Mk *That was a small thing to do;* tænke - om think light (*or* little, poorly, slightly) of..; ingen faar vite det ·ste not the slightest hint (*or* inkling) is allowed to transpire; no one will be a whit the wiser; uten at nogen faar vite det ·ste with nobody any the wiser. ⁵**ringe** *vi* ring, m. pers. subj ogs. ring the bell; (om mindre klokke eller bjelde) tinkle; (om klokkespil) chime. Ivf ⁴lukke op! Mk *Strike a gong. Mr Cold has just gonged;* der ·r det! there is a ring! det ·r the bell rings; there is a ring at the bell (..at the door &c), a ring comes to the housedoor; behag at -! ogs. please pull! jeg hørte det - I heard a ring; det har ·t (anden gang) the (second) bell has gone; - av, is ring off (the connection), ring oneself off; - efter sæpe ring for soap; det ·r for mine øren my ears tingle; det ·r i (undert. paa) telefonen the t-e calls; det ·r ind the (church &c) bell is ringing in; - med.. ring; tinkle; chime; - op i telefonen call (*or* ring) up on the t-e; en halv time før der blev ·t op *theat* half an hour before the curtain rang up; - paa ring the bell; - paa gatedørklokken ring the front-door bell; - paa ham ring (the bell) for him; der blev ·t (*fam* ringt) p. Johan John was rung for; - sammen, især: ring (*or* toll) for church; - til. Ivf aftensang! - til begravelse toll for a funeral. Ivf klemte! det ·r til kirke the bells ring out for church; det ·r til middag the bell rings for dinner, the dinner-bell is going. ⁶**ringe** *vt.* Ivf ⁵ringe! Ivf ind·, op·, ut·! det ·t (*fam* ringte) fire the four o'clock bell rang; Cold læste telegrammet, der ·t saamange forhaapninger i graven, that was the knell of so many hopes; - op call (*or* ring) up, i telefonen on (*or* over) the telephone. Mk *Ring the central;* ·**agt** cheap estimate, disesteem; (som vises, som er vist) disregard, slight; - for a cheap estimate of; nære - for hold in disesteem; med - slightingly; ·**agte** *vt* hold in disesteem, make light of; disregard, slight; ·**agtende** slighting, *ad* -ly.

ringe|apparat, ·indretning, ·ledning. Se klokke·ledning, klokketelegraf! (p. brandstation, p. politistation) call-box; elektrisk - electric bell; ·**maaler·dør** ring-gauge; ·**n** (*pl* ringninger) ring; tinkle; chime; (sterkt) peal; ringing &c. Mk *An electric peal notified the servants of an arrival;* - paa otte klokker bob-major; der hørtes en sterk - paa gatedøren, ogs. a loud ring came to the front-door; ·**penge** *s.t.* ring-money. ¹**ringer.** Et *pl* av ring & nutid av ringe. ²**ringer** ·e ringer. Se klokke·! **ringere** *comp.* Av ⁴ringe. **ringeriking** ·er Ringerike man or woman. **ringerkunst.** Se klokkeringerkunst!

ringerle *prov.* Se linerle! **ringest** *sup.* Av ⁴ringe. Ivf maate! forslaget duer ikke det ·e, is not the least good. Mk *I tried it once on my chilblains, and it wasn't* (gjorde ikke) *a bit of good. You don't look one bit ill.* **ringe|syk** *vet* giddy. Mk *Go round and round like a giddy ram;* ·**syke** *vet* the gid, staggers in sheep, *prov* mads, sturdy, turnsick; (hundens) turnside; ·**t** *art* coiled; ·**tøi** bell-pull. Se klokkeledning! **ring|·fasan** ringed pheasant; ·**finger** annular (*or* marriage-, ring-)finger; ·**fjer** (p. gevær) bolt-spring; ·**forlovet** actually engaged; ·**fot** *vet* ring-bone; ·**gaas** wildgoose; ·**granat** shrapnel shell, *fam* shrapnel; ·**hed** ·er især: inconsiderableness, slightness, smallness; exiguity; lowliness; obscurity; poorness; inferiority. Mk *They preserve their freedom by their obscurity;* min - *conc* my own humble self, my humility; ·**ing** ·er. Se ringen! jeg kjendte dig paa ·en I knew your ring at the bell; ·**kastning** *sp* ring-toss; (game of) graces. Se diskoskastning! ·**kjøds** annular scupper; ·**kors** Iona cross, a cross in a ring; ·**krave** gorget. ¹**ringle** *vi* tinkle; jingle. Mk *The sleigh-bells jingle;* - med nogen mynter jingle some coins. ²**ringle** *vr* - sig. Se ringe sig! **ring|maal** ring|measure, -gauge; ·**mur** circular wall; ·**ning.** Se ringing! **ring|orm** *path* dartre, lichen, ringworm; ·**græs,** ·**guld** *prov.* Se sølbug! ·**ovn** annular furnace: ·**panser** chain (*or* ring)-armour; ·**rev** atoll, atollon, lagoon (*or* ring)-island *or* reef; ·**rose.** Se ·blomst! ·**sko** barshoe; ·**skrue** screw-ring; ·**slange** annulated snake; ·**spil** (game of) graces; *conc* (grace) hoop and sticks; ·**spinder** lackey moth; ·**stempel** dmp annular piston; ·**maskine,** ogs. annular engine; ·**sæl** ringed seal; ·**t.** Et intetkj. av ⁴ringe. Et *part* av ringe; ·**trost** ring|blackbird, -ousel; ·**ved** *prov* (felger) fellies; ·**ø.** Se ·rev!

riokaffe Rio coffee, *fam* Rio. **rip** sheerstrake, upperstrake; (æsing) gunnel; nedlastet til ·en, ogs. immersed to the rim. ¹**ripe** ·r (ripningsmerke)

scratch. Jvf ¹ridse! sætte -r i scratch. **²ripe** *vt* scratch. **riposo.** Se stilleben! **riposst'** -er return, parry and thrust; *fig* repartee; -**ere** *vi* parry and thrust; *fig* repartee, retort aptly or wittily. **rippe** *vi* - efter clear; ankeret -r (med), drags, comes home; - op i. Se op-! Jvf passage! - op i det gamle saar touch up the old wound. **rips** *c & n* rep. **ripsraps** *n fam* riff-raff, refuse, sweepings. **¹rīs** *n* (*pl* rīs) ream: of paper. Mk *Four ream(s);* et - trykpapir a printer's ream. **²rīs** *c bot* rice (i pidgin: lice), *hind* chawul. Mk *A cargo of lice. The vulgar by-name for rice onboard ship is strike-me-blind;* japanst - puffed rice; kokt - *hind* nassi; - i straaet paddy; - utført fra Bengalen cargo rice. **³rīs** *n pl* rīs (buster) bushes, copse, scrub; (potet- &c) leaves and tops, shaws; (t. straf) birch, (punishmental) rod; (-straf) birching, flogging, whipping, *fam* toco, toko. Jvf ³bak, ¹erte-, græs, ¹herlig, *n* livfuld, omgang, stub, visp, ²voxe! Mk *Spare the birch, and spoil the child* or *barn;* faa - be birched or whipped, receive a whipping; da fik han sit - (Stolpe, Under loven) then he received a (*or* his) whipping. Mk *Thirty strokes with the birch* or *the birch rod* (slag -). *Be ordered to receive* (bømmes t.) *twelve strokes with the birch;* gi - birch, flog, whip, give a whipping *or* the whip; -**agtig** bushy; -**aker** rice (*or* paddy)-field; -**bast** birching &c. Se ³rīs! -**bók.** Se -bøk! -**brændevin** arrack, anglokin. samsho(o), samshu; -**bundt.** Se -knippe! -**bænk** flogging (*or* whipping) block; -**bøk** young beech tree.

¹rise *vi dial.* Se reise sig! Mk *The horse rears.* **²rise** *vt* bush (erter &c peas &c). Se gi ³rīs! **³rise** -r giant; (trold) ogre. **risek** (rīs-ék). Se ekerisle! **risen|grøn** rice(-grain); -**grøt** rice-porridge. **ris|fletning** wattling; wattle-work; *mil* basket-work. Jvf fletverk! grinder av - wattled folds; -**fugl** bobolink, Java bird, meadowink, paddy(-bird), rice bird *or* bunting; -**gjærde** hedgerow, scrub enclosure; movable hurdle (for fencing), *sc* flake; -**græs** cut-grass; -**harv** brush (*or* bush)-harrow; -**høe** *vt pop.* Se gi ³rīs! -**høtte.** Se grenehytte! -**høst** rice-crop, &c; anden (og vigtigste) - i Hindostan: aghanee. **risik|abel** chanc(e)y, hazardous, risky; -**ere** *vt* chance, hazard, risk. Mk *You'll have to chance your boilers;* - det, især: run the hazard, take one's chance of that; staa rasst t. og ikke - noget strike quickly and take no risks; - at chance, stand a chance of.. Mk *You might chance the people seeing you from the street;* -**o** chance, hazard, risk f. of; ved, v. at of; (spekulation) if venture, *fam* spec. Jvf forsikrings-! Mk *The chance of* (f.) *punishment is small. Take* (bl. a. overta) *a risk. There was serious personal risk in* (v. at) *remaining. It is quite a spec to cross it on horseback;* løpe (..staa) en - run a risk, stand (*or* take) a chance; løpe den - at.. Se løpe ²fare f. at! p. egen - at one's own peril *or* risk. Jvf eventyr, regning! Mk *At owner's* (eierens..rederens) *risk. Act on one's own risk.* **rising** -er birching, flogging, whipping. **risk** -er sj. Se risiko!

riskake anglo*hind* hopper. **riske** -r *bot* milk mushroom. **riskere** *vt.* Se risikere! **ris|klid** rice|-bran, -polishing; -**knippe** fagot (of brush-wood); -**kost** broom of twigs; -**kvist** twig. **¹risle** -r sapling. Jvf ekе-! **²risle** *vi* murmur, purl, ripple; det -t mig koldt nedad ryggen. Se ¹løpe ned-over! -**n** (*pl* rislinger) murmur, purl, ripple, *dim* ripplet. **ris|mark.** Se -aker! -**mel** ground rice. **¹risp** *c* -er thonglet, little thong. Jvf bek-! **²risp** *n* (*pl* risp) slit, slash; tear; (klor) scratch; (avrevet stykke) scrap torn (*or* slit) off. Se ²rist! **ris|papir** pith (*or* rice)-paper. **¹rispe** *vt* slit, slash; tear; scratch; *agr* balk, rafter; -nde gal. Se ravgal, ravrustende! - av, ogs. strip; - op slit (*or* slash) up. **²rispe** -r *prov.* Egl frø-top (panicle); *fig* rigmarole, merry tale; vægler og -r rhymes and rhapsodies; -**bord** rough board. **risprik** beacon surmounted by a broom. **risse** *vi prov* (tumle sig, sværme) rollic; (være op-lavet) be all in a bustle. Se ogs. rixe! **ris|skaller** husks of rice, shudes; -**skov** coppice, copse; -**straf** (punishment of) birching &c.

¹rist (rest; peace); ellers faar hun hverken - eller ro or she will never rest or know peace; ikke gi ham - eller ro give him no rest; han har hverken - eller ro he never knows peace, he is never easy. **²rist** *c* (fiskeskjæl) fish-scales. **³rist** *c* -er grating, grid, grille; (i ildsted) grate, fire-grate; (steke-) gridiron, grill; (t. landsætnin gav skib) gridiron. Jvf kirke-! Mk *Walking over a grid in front of a shop.. A wrought-iron nickel-plated grid;* liggende - *arch* (slyngverk) grillage. Jvf ogs. pæle-! -er, til luftning: louver (*or* louvered) boards, louver boarding; begraves m. fuld - glt *prov* be buried with the services of a full cathedral choir. Jvf ristesang! **⁴rist** *n* (*pl* rist) shake; *c* alcohol salted and shaken: an impure solution of alcohol obtained by precipitating the resin in French varnish. Ogs. staav, staap og -. **⁵rist.** Kan staa f. ²vrist.

¹riste *v fam.* Se ryste! - paa sig shake oneself, shake. **²riste** *vt* (steke) broil, grill. Jvf flesteskól! Mk *Pop corn* (mais). *Toast bread, cheese;* -t brød toast; -t kjød grillade. **³riste** *vt* (i nogen tilff.) carve, cut. Jvf blodørn, hellerisiet, ind-, rem! Mk *Carve* (or *cut*) *runes.* **⁴riste** *v.* Fortid av ²rise. **riste|brød** toast; -**bærer** dmp fire-bar bearer; -**gaffel** toasting fork, *fam* toaster; -**I** -er *agr.* Se langjern! -**pande** toasting pan, *fam* toaster; -**r** -e (i mølle) hopper; -**sang** glt *prov* singing of a cathedral choir; -**sanger** cathedral chorister. **rist|flate** dmp grate area; -**jern** dmp fire-bar; -**ning** -er broiling &c. Se ogs. helleristning!

ristorn|ere *vt merc* cancel; -**o** cancelling. **rist|-stang.** Se -jern! -**verk** (røstverk) grating; -s-luke hatch-grating; -s-mers grating-top. **ris|vand** rice-gruel, *hind* congee, conjee; -**ved** brush; fagots. **ritabelle** -r (finst) half (*or* half-carcase of) a reindeer. **rite** *v.* Staar undert. f. ridse, tegne, gravere. **ritmester** captain (of horse). **rit-ning** -er. Jvf rite! **ritornel** *n* -ler *mus* ritornel|le, -lo. **ritratte** *merc* redraft. **ritsch-ratsch** *int* crack! pop! **ritu|al'** *n* -er (church-)service, office, ritual; service book; -**mord** ritual murder, human sacrifice in connection with religious ceremonies; -**el'** ritual; -**s** (church) rite, rites.

¹riv *v.* Bydeform. Av rive. **²riv** *n* (*pl* riv) *fam* grate. Mk *A tiny grate of nutmeg.* **rival'** -er, -**inde** -r. Se medbeiler(inde)! -**isere** *vi.* Se kappes! -nde rival. Mk *Both patronised literature with emulous munificence. The rival countries;* - med. Se kappes m.! som i byder -r med ham, ogs. emulous of his virtues; -**itét** *c,* -**skab** rival|ry, -ship. **rivav'** -er *fam* blow-up, talking-to.

¹rive *vt* pluck, pull, tear; m. følgende partikel tit: force; (sønder-) tear, i laser to tatters; (- ned) *fam* break (*or* pull, take) down, *e.g.* a house; *agr* (hø &c) rake; (klore &c) scratch. Jvf brand-stige, istykker, nedrive! Mk *Bray printer's ink. Grate bread, nutmeg. Grind colours. Rake a (garden-)walk. Scrape horseradish* (pepperrot); revet brød, ogs. bread raspings; (stekt) pulled bread; varer, som let -s tearing goods; - av. Se av-! Jvf ²maske, pind, ¹stikke! - sværdet av skeden pluck one's sword from the scabbard; - et digt av sig knock off (*amr pop* jerk) a poem. Mk *Tear off some ripe stuff* (noget gedigent slud-

der); - forklædningen av ham pluck the disguise from him; f. at - sulten av mig to stay my hunger or stomach, to ease my pangs; - bogen fra mig, bl. a. force the book from me; - fra sig make short work of, hurry; *cont* huddle over *or* up, *e.g.* the work; - i (betale f. nt) pay for. Mk *Stand champagne;* det ·r mig i siden my side twinges; - ihóp *pop* huddle up; - med carry (*or* hurry) along *or* away. Mk *Carry an (..one's) audience, the house* (publikum). *She was so carried away by the play that.. Mr Cold carries you* (En) *along with him. We were all carried away with* (av) *him, as if by whirlwind force. Even those were hurried along by the torrent. Be hurried away by one's emotions*; - alle (..alt) m. sig carry all before one (or it), take all with one; - andre m. sig i sit fald, i faldet *fig* involve other people in one's ruin; - hatten (ned) fra knagen, ogs. jerk one's hat from the peg; - op. Se op-! Mk *Burst open the door. Tear open a letter. Wrench back the casement;* døren blev revet op, ogs. the door burst open. Mk *I tumbled my sovereign out of* (op av) *my pocket;* - til sig catch up, clutch, snatch (up). Jvf til- sig! - ut, bl. a. tear out. Mk *The flags are broken, that is, are loosed from their fastenings, so that they fly free;* - ut av. Jvf illusion! Mk *Snatch it out of his hand;* kongeflaget blev revet ut p. stortoppen the royal standard was broken at the main. [2]**rive** *vr* - sig pluck &c oneself; han har revet sig he has got a scratch; his coat &c is torn; - sig løs tear free (fra of), break loose &c. Se løs-! Mk *I broke and ran;* jeg kan ikke - mig løs herfra, bl. a. I can never come away from here; - sig i haaret tear one's (own) hair; - sig p. scratch oneself on. [3]**rive** *vi.* Jvf [1]rive! det ·r av *fam* it rubs along (*or* on) any way; - i tear (*or* tug) at; pull, tear; pull about; (som en hund) worry at..; („i" som *ad*) *fam* stand treat; come down handsomely; nt (..brikkevarer &c) som ·r something with a bite in it; - i halsen bite, scrape the throat; nt, som ·r i halsen, ogs. the right stuff; - i hjertedypet grip at the heart-strings; det ·r i skyerne *s.t.* there is a rift in the clouds; - i strengen pluck (*or* twitch) the string; - i fængselets stænger tear at..; - ned, ogs. *fig* demolish, pull down. Mk Mænd som Cold, der kun vil se fæil og - ned; - ned p. find fault with; (sterkere) revile. Se [3]rakke ned p.! - op i de gamle saar re-open (*or* start)..; det ·r paa tungen it bites (*or* burns) the t-e. [4]**rive** ·r *agr* rake; ·**bret** (plasterer's) float, darby; ·**drag** pull of (*or* with) a rake; ·**flate.** Se rivflate! ·**jente** girl raker; ·**jern** grater; (rasp) rasp; (større) rasper; (En, der driver sine folk sterkt) driver; (mand m. megen fremførd) regular steam engine, *amr* hustler; (sarkastisk person) rasper; ·**kule** muller; i fyrv. mealer; ·**lyd** *gr* fricative; ·**n** (*pl* rivinger) plucking &c; *path* twinge, twinges; rheumatic pains. Mk *Afflicted with the shooting of an old wound I.. The yells of the men, the barking and worrying of dogs;* ·**nde** bl. a. tearing. Mk *In* (or *with*) *hot haste. A predaceous* (or *rapacious*) *animal. A rapid stream. A tearing current. We heard a tearing noise;* - avsætning a very rapid sale, *fam* a roaring trade; i - fart at a furious rate, in tear-all haste; gjøre - fremskridt make a very rapid progress, advance by leaps and bounds; - fort by leaps and bounds; - gal. Se ravrustende! ·**r** ·**e** *agr* raker. Se farve-! ·**s** *v.* Passiv av rive; *vrec* scratch each other: clapper-claw, fight; - om fight (*or* scramble) for; man - om bogen there is a rush (*or* scramble) for the book; ·**skaal** grinding basin or dish; ·**skaft** rake|handle, -stale; ·**sten** grinding slab; ·**tak** pull of (*or* with) the rake; ·**tøi** rubber. **rivflate** friction surface.

rivier *n.* Se revier! **riv|ihjel** ·(ler) slapdash workman; (ugavnskraake) mischief itself; (sliphændt menneske) butterfingers; ·**ning** ·**er** pulling &c; ·**er** *fig* friction, rub. Mk *Rub between him and his father.* **rix** *n prov* (knirk) creak. [1]**rixe** *vi* (knirke) creak; (pipe, om siris) cherup, chirp; (skjærpe, om græshoppe) shrill. Se ogs. knarpe! (gaa sagte) move softly. [2]**rixe** ·**r.** Se aker-! Jvf vand-!

[1]**ro** ·**er** (grāt) bur, burr; wire-edge. [2]**ro** (*pl* røer) *pop* corner. [3]**ro** (hvile) repose, rest; (roligheb) bl. a. placidity, tranquillity; (fatning) composure, self-possession, *fam* coolness; (ophøiet -) serenity; *art* sear. Jvf fred! Mk *Repose in majestic placidity;* Cold fik ikke - (paa sig), førend han hadde, was never easy till he had..; engelskmændene fik ikke længe -, were not long left in quiet; at der nu vil falde (..komme) - over sindene that the country (..the city &c) will come down (*or* subside) into quietness, will settle down; ..ha - i sin grav dead people who are not easy in their graves; ha - i samvittigheden feel one's conscience at ease; jeg har ikke - i sindet am not at rest in my mind; jeg har ingen - paa mig I am never at rest; I am never easy. Mk *It so terrified him that he never knew peace until he contrived an escape;* jeg har ikke - paa mig t. nogen ting I cannot settle (down) to anything. Mk *His shoes are made of running leather;* i - og māk. Se māk! at a leisurely pace; kunde i - og māk ta forholdsregler (..skridt) t. at could take leisurely precautions to.. Mk *Make one's arrangements* (ordne sig) *at ease;* i - og orden. Se orden! holde sig i - keep quiet; (ex. efter en anstrengende reise) spend a quiet time; ligge i god - be comfortably settled; be soundly asleep; hanen er i - *art* the hammer is down, the gun is uncocked; vær nu i -! do (*or* you) be quiet! la mig være i -! Se fred! Mk *Can't one be at quiet for you?* m. større -, bl. a. with a calmer mind; m. den største - very coolly, with great coolness, serenely, *joc* as cool as a cucumber; ta det med - (uten at bli vred o. l.) take it quietly; (m. fatning) keep calm, take it (*or* things, the thing) coolly *or* easily; (ikke overanstrenge sig) take it easy, go at a leisurely pace; sj (holde sig rolig, ikke støie) be (*or* keep) quiet, make no noise. Mk *Don't fuss! The literary public is leisurely and easy-going;* ta den med -! *pop* ogs. easy all! (som stikord bl. arbeidere) ca'cannie! Jvf organisere! begi sig til -. Se gaa t. hvile! falde til - come down (*or* subside) into quietness, Mk *A calm fell upon his nerves. After the election the country will settle down;* falde til - i settle to. Mk *I could not settle contentedly to any of my old occupations;* gaa til -. Se [1]hvile! Mk *We are early retirers and early risers;* komme til - get (*or* obtain) rest. Se slaa sig til -! (fatte sig) compose oneself, steady down; lægge ham (sig) til - lay him to rest, put him to bed (compose oneself to rest); slaa sig til - settle, settle down. Mk *Marry and settle down;* slaa sig til - med. Se [8]nøie, tiltaals! [4]**ro** *vt* pull, row &c. Se [6]ro! være let at - pull light *or* well. Jvf letrodd! - fiske(t) follow the fishing, go fishing; de ·**r** fiske i Caithness, ogs. they are away at the C-s fishing; - par double-bank the oars; - en tur take a row; - op overtake (by pulling), pick up. [5]**ro** *vr* - sig f. langt ut *fig* go beyond one's depth or their depths. [6]**ro** *vi* pull; (m. en aare) row; (m. paraarer) scull; (to mand p. toften)

double-bank the oars; (i rute..mellem bestemte steder) ply. Jvf pagaie! Mt *Fast-pulling boats. Oar* (- i) *the ambient air;* ha langt at - have a long pull; ta os m. ut og - take us for a row; - sagte pull easy *or* gently; vel ·ød! oars! way enough! rowed of all! - paa foul; (videre) pull on; - paa! hang on her! - kraftig p., ogs. bend lustily to their oars; - væk! give way! pull (away)! lay out on your oars! Jvf overalt! ⁷**ro**·, især: pulling, *e.g.* cutter. **rób** glt rob, syrup.

ro|baat pulling boat, rowboat; (flatbundet) dory; ·**bane** course for racing rowboats. **robbe** ·r glt. Se ³sæl! **robber** ·e rub, rubber. **robe** ·r robe; robes; iføre sig sin -, sine ·r robe. **Robert** Robert, *dim* Bob, Bobby. **robust** robust, rugged. Mt *Rugged health. A rugged physique.* **robøile.** Se rogaffel! **roc.** Se ¹rok! **rochellenser** ·e Rochelais, Rocheller. **rodd** *part,* **rodde** (fortid). Av ⁴—⁶ro. **rode** ·r quarter; ward; (maal) lug, perch, pole, rod; *mil* file; førstemand i ·n file-leader; andenmand i ·n rear-rank man; ·**forstander** quarter registrar, a civilian in charge of the annual enrolment within his quarter or ward; ·**kamerat** covering file; ·**lægge** *vt* insert on the matricula *or* register of a parish; ·**lagt** vei registered way *or* road; ·**mester** way-warden; glt parish beadle; ·**vis** *a(d)* by (*or* in) files; - marsch marching in file; marschere - file (off, out); - tilvenstre! leading file (or section) left turn! **rodisertræ.** Se rhodisertræ! ¹**roe** *vr* - sig *fam* go to bed, nestle (*or* turn) in; (slaa sig ned) settle, settle down; (om vejr) abate, moderate. ²**roe** ·r *prov* turnip. Jvf foder·! ¹**roer** *pl.* Av ²roe. ²**roer** ·e puller; rower; sculler; ·e, ved Cambridge *univ* bargees; agterste - stroke, strokesman; en dygtig - a good oarsman *or* oar; forreste - bow-oar; ·**dragt** til boating flannels; ·**ske** ·r lady (*or* woman) rower; oarswoman. **roesukker** beet-root sugar. **ro|fartøi.** Se ·baat! ·**flotille** flotilla of pulling gunboats; ·**folk** rowers; ·**gaffel** swivel crutch *or* rowlock. **Rogeir, Roggert** Roger, *dim* Hodge, Hodgkin.

¹**rogn** fish ova, hard roe; (især i mængde udgydt) spawn; ha - be in spawn; med - (eller melke) roed. ²**rogn** ·er *bot* quick-beam, quicken-tree, roan *or* rowan, service)-tree; ·**asald** hybrid beam-tree. **rogne|bær** service berry; ·ene er sure *fig* the grapes are sour; ·syre sorbic acid; ·**træ.** Se ²rogn! **rogn|fisk** spawner; ·**kjex,** ·**kjølse** lump|fish, -sucker, sea-owl; ·**korn** berry (of hard roe), fish ovum (*pl* ova); ·**sot.** Se perlesyke! ¹**rok** *c myth* (fugl -) roc, (the great bird) ruck, rukh. ²**rok** *n* sea-spray, spoon-drift; squall; uavbrudt vejr med - og sok. ³**rok** *c* ker spinning wheel. Jvf bly·! **rokade** ·r (i schak) castling. **rokanonbaat** pulling gunboat. **rokelore** ·r *obs* roquelaure. **rokere** *vi* (i schak) castle.

¹**rokke** ·r *ict* rayfish; elektrisk - torpedo. ²**rokke** *vt* move; shake. Mt *They could not budge the boulder. The root of the righteous shall not be moved. The stone cannot be moved. Shake an argument, a rooted opinion. An attempt to shake a witness's credibility;* - ham i hans beslutning (forsæt) shake his resolution (move (*or* turn) him from his purpose). Jvf grundvold! ³**rokke** *vr* - sig move, stir. ⁴**rokke** *vi.* Se rugge! - ved *fig* meddle with, touch; unsettle. Mt *Meddle with established spellings. Unsettle the foundations of property;* ·**axel** dmp rocking-shaft; ·**brev** paper wrapped round a distaff; ·**dreier** wood-turner; ·**dukke** tumbler; ·**hode** distaff; ·**snelde** spindle; ·**sten.** Se ruggesten! ·**vinge** flier, fly, heck, spindle-whorl. **roko** ·er *prov* (Asbj). Se stovl, stuffe! **rokoko** *arch* rococo. **roleid** *prov* distance to pull, pull, row, stretch, voyage.

¹**rolig** calm, quiet, tranquil; (fredelig) peaceful; (om farve) grave, quiet, sober; (som ikke gjerne viser sine følelser) undemonstrative; (blid, sagtmodig) placid; (kolbsindig) calm, cool, self-possessed, serene; (sat, sindig) composed, sedate; (ikkemousserende) still. Mt *With a calmer mind. A calm sea. Calm weather. How calm and quiet* (stille) *everything is! Cold looked quite calm and quiet. You may receive this with a clear* (m. rolig) *conscience. Orderly children. Cold died peacefully* (avgik v. en - død) *on January 9. I've got a quiet conscience. A quiet frame of mind. The river was quiet and still. Cold's conscience was not quite at rest. Pass a fairly* (nokjaa) *restful night. A serene sky. A sound sleep. Tranquil feelings. A tranquil mind. Unruffled feelings;* - og sattet calm (*or* cool) and collected; bli - i sig calm (down), quiet down. Mt *Suddenly the water calms;* faa ham - (igjen), i pacify him; holde sig -. Se holde sig i ro! (ikke begaa roligheds-forstyrrelse) keep the peace; vær -! do (*or* you) be quiet! vær De bare (..kun) -! De kan være ganske -! make yourself (*or* your mind, keep your mind) easy! you may rest easy. Mt *Cold was not easy about* (f.) *that old woman. Make yourself easy about* (or *as to, upon) that! Never fear!* vi kan være ganske ·e for, at we may rest assured that.. ²**rolig** *ad* calmly &c; ganske - *esp* (very) coolly; ha det - be quiet, live quietly; man tok det ganske - things were taken coolly *or* quietly; they &c made the best of a bad business *or* matter. **roligheb** calm, placidity, quiet, quietness, tranquillity; (freb) peace; forstyrre den offentlige - break the (*or* commit a breach of) peace; gjenoprette ·en i byen, p. øen re-establish calm in the town.. Jvf fredlægge! ·s-**forstyrrelse** a breach of peace; a disturbance (of peace); a riot; ·s-**forstyrrer** ·e disturber (of the public peace); rioter.

rolle ·r character, part, rôle; (·s text) i lines. Jvf besætte, fremtrædende, gjennemføre! Mt *Mr Cold in the character of the King. Most of the actors knew* (kunde) *their lines. Their active rôle has for the time entirely ceased;* ·rne var byttet *fig* the tables were turned; faa doktorens - be cast for (*or* to play) the physician; indeha en - fill (*sl* jerk) a part; ·rne indehās av, ogs the cast is sustained by..; spille en - act (*or* enact, play, take, *fig* bear) a part. Mt *The New World began to figure in history. I wish that you should make the figure you ought to make. Cut a pitiful* (or *sorry*) *figure.* Jvf figur! hvad - spillet det, hvor gammel han var? what matter..? det spiller ingen - it is no consideration *or* object, it does not matter. Mt *Money is no object;* spille (: gjennemføre) sin - play up to one's character; act in character. Mt *Ada carried off her new character easily* (udvunget) *and gracefully;* spille sin - godt, ogs. play well up to one's part; *fig* ogs. carry it off well; spille alle mulige ·r, især: be the actor of all work; play the utilities; bli i ·n be in (*or* follow out the) c-r; mastere sig (svare) i ·n dress (answer) in c-r; falde ut av ·n act (*or* be) out of c-r; ·**besætning** cast (of characters, of parts), caste; stykket kunde ha (faaet) en bedre -, might have been cast better; ·**bog.** Se ·hefte! ·**bytte** exchange of parts; *fig* reversal of (the) parts; ·**fag** line of acting; ·**havende** actor, *pl* ogs. sustainers of a cast. Mt *Their work was by no means overshadowed by the rest of the cast;* ·**hefte** (written) part, script; ·**ombyt-**

ning change in a cast. [1]**rolling** -er little one, toddler, (m. et barnekammerord) chickabiddy. [2]**rolling** -er Rollag man, native of Rollag (in Numedale). **Rolv** Ralph, Rolf. Ivf Ganger-!

[1]**rom** *c*. Se [3]rum! [2]**Rom** *n* Rome. Mk *Rome was not built in* (p.) *a day. In ancient* (det gamle) *Rome. Every road leads* (alle veie fører) *to Rome.* **romafarer** -e pilgrim to Rome. **Romaiké** *n* (& *c*) Romaic, modern Greek. Ivf nygræsk! **roman** -er romance; (som gaar ut p. at skildre virkeligheden) novel. I begge tilff. tit work of fiction. Ivf nervevrystende! Mk *Scott's first novel «Waverley». Fielding's novel of Tom Jones. Bacon's philosophical romance of the New Atlantis;* -er, ogs. fiction, fictitious works; det er en hel - it is as good as a book, like a romance, quite romantic; forme som en - novelise; **-agtig** fictional; romantic. [1]**romance** *n* Romance. [2]**romance** *c* -r ballad, roman|ce, -za. **roman|er** -e descendant of the ancient Romans; (græker, italiener, spanjer, portugiser) i *amr* søsl Dago, *pl* Dagoes. **roman|forfatter** fiction writer, fictionist; roman|cer, -cist; novel|ist, -wright; -inde if lady novelist; -skab, if novelling; **-form:** behandle i -, især: novelise; **-helt** (**-heltinde**) hero (heroine) of romance; novel-hero (-heroine); **-ist'** -er Neo-Latin scholar, Neo-Latinist. **romanisæl** *c* & *n* (*pl* -sæl) Rom(m)any. Ivf [1]romance! **roman|literatur** fiction, prose fiction; **-læser** (**-læsning**) if reader of (reading) fiction, novel-reader (-reading). **Romanov** Romanoff. **romansk** Neo-Latin, Roman|ce, -ic; *arch* Romanesque; - lys Roman candle; **-germansk** Romano-Germanic. **roman|skriver.** Se -forfatter! **-sluker** devourer of novels; **-snak** romance, romantic twaddle, *fam* gush. **romant|ik'** romance, undert. romanticism; (literaturretning) romanticism. Mk *The absence of her constitutional romanticism provoked me;* **-iker** -e romantic, romanticist; **-isere** *v* romance; novelise. Mk *Novelise plays. Romance facts. A romancing chit of a girl;* **-isk** romantic; *cont* gushing. Mk *It appealed to her sense of the romantic;* det -e ved saken the romance of the thing. Mk *Our engagement had little romance* (litet av det -e) *about it;* med -e idéer, ogs. romancing.

rome -r *bot* bog (*or* Lancashire) asphodel. [1]**romer** -e (av [1]rom) a drink (*or* glass) of rum. [2]**romer** -e Roman; Romerne XIV the fourteenth chapter of the R-s; **-bad** Turkish bath *or* hammam; **-brev** *rel* Epistle to the Romans, *fam* Romans; **-folk** Roman p-e; **-inde** -r Roman lady; **-kirke** Church of Rome, Roman (Catholic) Church; **-lig** Romanist; **-reise** journey to Rome; **-ret** Roman law; civil law; **-s-lærd, -s-lærer, -s-studerende** civilian; **-rige** Roman empire; **-sk** Roman. Se militærvei! - lys. Se romansk! - salat romaine (salad), sindelag Romanism, vei if foss|road, -way; **-britisk** Romano-British; **-katolsk** Romanist, Roman (Catholic); **-stat** Roman state; **-tal** Roman numeral; *ast* Pontifical (*or* Roman) indiction; **-tog** expedition to Rome; **-venlighed** Romanism. **rom|helg, -jul** days intervening between Christmas and Newyear; almost (*or* conventional) holy days; i romjulen. **rommani** *a* & *n* Romany. **romonsh** *n* (& *c*) Romansh, Ruminsh, Rumonsh. **romulisk** Romulian. **Ronces|valles, -vaux** *n* Ronce(s)valles. **rone** -r. Se raane! **roning** -er pulling; rowing; *sp* boating; pull; row. Mk *A half-hour's row.* **roolje** (ro-olje) cabbage (*or* colza, rape)-oil. [1]**róp** *n* (*pl* róp) call, cry, shout; (prat) hail, hulloa; (av mange) *fig* clamour; - paa brand. Se brand-! alarm(s) of fire; (som vækter) passe -et i Kongensgate call the hours in..; jagten var to - lang *prov* the jagt was the length of two calls: the mate's orders from the head had to be repeated amidships; komme i - become famous *or* a man of notoriety, get into repute; leap into fame. Ivf [3]ry! [2]**róp** *v*. Bydeform av rope.

[1]**rope** *vt* call, call (*or* sing) out, cry, shout; (praie) ogs. hail, halloa, hulloa (out). Ivf avveien, fy, [2]hurra! - brand call fire; - (paa) mirakel cry out a miracle; - tiden, - timerne, om vækter: call the hours (in the night); -, at han skal flytte sig call to him to move; - an. Se an-! - ham an, ogs. give the challenge; - hen t. sig call up; - op. Se op-! [2]**rope** *vr* - sig f. Cold call one's name (*or* hail for) Cold. [3]**rope** *vi.* Se [1]rope! Mk *If you want anything, sing out!* saa nær, at jeg &c kan (..kunde) - within call *or* hail; - an *abs* give the challenge; - efter (idet En gaar) call after..; (tilkalde..forlange) call for..; (haanende) call after, hoot (*or* shout) at, hoot; - i cry out, give (*or* make) an exclamation; - med (ex. skib) call, cry, shout; hawk; - om. Se hevn, hjælp! - op. Se - i! ved auktion: call; - op om. Se [1]skrike..! - over sig cry out; - paa call (ham him), call out for (him &c), shout, *e.g.* his name; (hitkalde) call for; (kræve høilydt) clamour (*or* be clamorous) for; (klage høilydt over) cry, cry out; cry out against, raise the (*or* set up a) cry of, shriek. Ivf [2]vold! Mk *Call fire* (brand). *Clamour for its abrogation, its continuance, an inquiry. Cry persecution, revolution, treason. Cry out against spoliation* (if skatteplyndring). *The clergy raised the cry of persecution. Merchants set up a cry of ruin. Declaim against ingratitude;* der -s paa Cold Cold is called for; - til *(ad).* Se - i! *(præp)* call to. Mk *Crimes that call to heaven.* Ivf himmelropende! *Call on the Virgin for help;* - til ham, at han flytter sig call to him to move; **-hold:** paa - within call *or* hail; paa - av, ogs. within cry of; utenfor -, ogs. out of calling; **-n** (*pl* ropinger) calling; call; **-nde** calling &c; s caller. Se himmel-! Mk Dette er en - illoyalitét fra hans side; **-r** -e caller &c; speaking-trumpet, megaphone. Se hubro! **roping** -er. Se ropen! **roport** row-port.

[1]**rór** *c pop* (roning) pulling; pull. Ivf ut-! Efter en lang -. [2]**rór** *n* (*pl* rór) rudder; (t. betegnelse av styremanøvrer, eller av hvorledes skibet fører sit -) helm. Ivf babord, [1]støtte, tilrors! Mk *How does she carry* (fører den) *her helm? Ease* (lette) *the helm. Humour* (hjælpe) *her with the helm. Mind* (passe) *the helm. Order* (kommandere) *the helm to be ported. The helm was ordered hard a-port. The helm was ported slightly;* damperen ga babord -, ported her helm; lægge -et hardt babord port hard; komme til -et *fig* come to the helm; (igjen) be restored to power; være ved -et be at the helm (in administration, of affairs) *or* at the head of affairs; **-beslag** rudder|bands, -braces, -irons; **-bjørn** helmport; **-bod** fishermen's booth *or* shanty (at a fishing station); **-brok** helm (or rudder)-coat; **-bænk** bank of oars, bench (*or* seat) of rowers; **-gat** rudder-hole; **-gjænger** -e helmsman, undert. steersman; (p. indisk skib) sea|connie, -cony, -cunnie; **-hake** (**-kjetting**) rudder-pintle (-chain). **roring** -er, i smstgg: en fir- a boat carrying eight oars. **ror|kiste** rudder|case, -trunk; **-kommando** (ord) steering words of command; **-kop** r.-head; **-kult** tiller; **-laas** key of a r-r, woodlock; **-løkke** gudgeon, rudder-brace; **-mal** r.-mould; **-mand.** Se -gjænger! **-maskine** servomotor; **-pinde** tiller, glt whipstaff; **-s-folk**

rowers; ·s·kar puller, rower; (sundmand) waterman; *prov* helmsman; ·stamme, ·stilk, ·stok r.-stock; ·talje r.-tackle; ·tap. Se ·hake! ·tørn spell (*or* trick) at the helm *or* wheel; det er hans - it is his helm *or* wheel; ·vange sweep of the tiller; ·vær. Se fistevær!

¹rös. Som led i hval·, ·baare. ¹rós *v.* Bydeform av rose. ²rós commendation, praise, praises, egl *univ* kudos; (bifald) approbation; (ry) fame. Ivf overøse, yde! Mk *I mention this peaceful spot with all possible laud. Write a sonnet in* (t.) *praise of, in his praise. Another incident is recorded to the praise of this king;* hans - bredte sig gjennem landene his fame spread abroad; faa megen - av, ogs. receive praise and commendation from..; synge hans -. Se ¹pris!

¹rosa *n* pink, rose; roset, rosette. Mk *The rose of the dawn.* ²Rosa *c* rose. rosacé rosacea, *pl* -eæ. rosafarvet pink, rose. rosbaare horselitter. ¹rose *vt* commend, praise, egl *univ* kudise; (sterkere) laud. Mk *Commend him on* (f.) *having fulfilled the ideal of an impartial judge;* - for sterkt (under fortjeneste) overpraise (underpraise); en skjøn dag skal En - om aftenen praise a fair day at noon! *vr* uten at - mig selv without vanity, vanity apart, tho' I say it that should not say it, though I should not say it; - sig av boast, boast of, make a boast of, glory in, take credit to oneself for.. Mk *Boast one's (own) legal knowledge. Both sides may boast of great talents. We boast ourselves* (av at være) *their equals;* - sig av, at ogs. make it one's boast that.. Mk *Those who vaunted themselves (as) my friends.* ²rose ·r *bot* rose, østerl. *poet* gúl; *zoo* (krans, p. hjortehorn) bur. Se kompas·, torn! sundhedens ·r the bloom of health; hendes kind mistet sine ·r, its bloom; det blev tydeligt, at der var brand i ·rnes leir it became evident that the prairie was on fire; Cold danser ikke paa ·r C's life is not a bed of rose-leaves; frisk som en - as fresh as a daisy *or* as paint; ·dyrker rose|fancier, -grower, rosarian; ·dyrkning rose-growing; ·krige Wars of the Roses.

¹rosen. Bestemt form av ²rose. ²rosen (m. ændret tone) *path* erysipelas, St Antony's fire, the rose; ·agtig, ·artet *path* erysipelatous; ·bed bank (*or* bed) of roses; ·bi leaf-cutter; ·blad rose-leaf; ·brud (village) rosière; ·brændevin rosa solis, rosoglio, rosolio; ·busk rose-bush. rosende commendatory, eulogistic (*e.g.* term), laudatory, *e.g.* review. Mk *The word is used eulogistically. Of your character Cold always speaks in high terms. Ada has spoken as highly of you as she dare;* i mindre - betydning invidiously; et - uttryk, ogs. a term of encomium. rosen|driveri rosery, rose conservatory; ·eddik oxyrrhodin(e); ·familien the rose family; ·farve pink, rose colour; ·farvet pink, roseate, rose-colour(ed), rosy. Ivf couleur·de·rose! skildre alting i et - lys (..skjær) depict all in the brightest colours *or* in rosy hues. Mk *View* (se) *things in a rosy aspect;* ·fest feast of r-s; ·finger rosy f-r; ·fingret rosy-fingered; ·flór bloom of r-s; ·have r.-garden, rosery; ·honning honey of r-s, melrose; ·hæk r.-hedge; ·kaal Brussels sprouts. Se ogs. brokkoli! ·kind rosy cheek; ·kongle bedeguar, rose-gall, sweetbriar sponge; ·krans garland (*or* wreath) of r-s; *rel* rosary (of beads), beads; (en trediedel derav) chaplet; (mahomedansk) comboloio. Se paternoster! ·kreuzer ·e, ·kreuzersk Rosicrucian; ·lund r.-grove. rosenobel ·bler (rose)noble. rosenolje atar, attar, otter, otto (of roses); løsning av - i vinaand bloom of roses; ·parkit *orn* rosella, rose-parrakeet; ·pomade r.-liniment; ·potét r.-potato; ·rót rose|root, -wort; ·rød. Se ·farvet! ·sag *esp* averruncator; ·skjær rosy hue, rosiness. Se rosenfarvet! ·sten r.-diamond; ·stok (p. hjort) cabbage; ·sukker conserve of r-s; ·træ black-wood, rose-wood; ·s·møbler black furniture; ·vand r.-water; ·æble r.-apple.

rosering ·er pink-dyeing, rosing. rosesleppet rose-cut. rosette ·r rosette; *arch* ogs. rosace, rose. Se tak·! ·kobber rose-copper; ·stillet *bot* rosul|ar, -ate; ·vindu catherine wheel (*or* rose, wheel) window. rosifleng|eri *n* log-rolling; puffing; drive - med log-roll; puff; ·isk log-rolling; puffing; ·ius log-roller; puffer. Mk *Mr Puff, a practitioner in panegyric.* rosignal *mil* lights out, tap. rosin' ·er plum, raisin. Ivf pølse! ·kake cake of dough studded with figs or raisins, (kornisk) hoggan; ·kjerne seed of a raisin, raisin-stone; ·pai plum-pie; ·stilk stalk of a raisin; *prov* public schoolboy.

ro|skap *pop.* Se hjørneskap! ·skyss pull, row; og den reisende slap for ·en over Vaagevandet, saved a pull across.. ros|maal, ·mar *prov.* Se hvalros! rosmarin' rosemary; ·lyng andromeda, staggerbush; ·vand Hungary water. rosol|io. Se rosenbrændevin! ·syre rosolic acid. rosport boating. rosse ·r *prov* squall. Se faldvind! ·veir squally w-r. rost (røst) *prov* inset (of the sea), combers, rollers. Ivf opgang! ¹roste ·r mash; *met* ores for roasting. ²roste *vt* mash; *met* calcine, roast, torrefy. Ivf halvrostet! ·kar mash|fat, -tub, -tun, -vat; ·ovn roasting furnace. rostevne pulling match, boat·race. rosting ·er roasting, torrefaction. ¹rót *n* jumble, mess, mix, muddle; (utoverliggende) litter. Mk *Cold cared little for the litter and confusion that marked his sitting-room. Things were scattered about in a wild litter.*

²rót *c* (*pl* røtter) root, *dim* rootlet, radicel; (tands) fang; *gr* root; etymon; (cikori·) *prov* chicory-root. Ivf fra ³nyt, hjemlig, ²last! syndens inderste - the tap-root of sin; fæste (..slaa) - root, strike (*or* take) root, strike; ha sin - i *fig* be rooted (*or* take its rise) in; at misnøien har sin - i dette savn, ogs. that this want is (*or* lies) at the root of their dissatisfaction; skyte røtter put (*or* send) out roots; slaa -. Se ovfr.! slaa dype røtter root deeply, strike its roots deep, take deep root; slaa dype røtter hos *cont* ogs. grow upon; slaa fast - take firm root; fuld av røtter, ogs. rooty; I ere slaver fra ·en av ye are slaves out-and-out, a set of thorough slaves; skyte fra ·en, om sukkerrør: ratoon; utryddе fra ·en extirpate root-and-branch, root out; et i sin - forfeilet system a s-m radically wrong; gripe ondet i ·en strike at the root of the evil; rykke op med ·en, med ·e. Se oprykke! *fig* ogs. do away root-and-branch. Mk *At Brix the storm uprooted trees;* avling paa ·en standing crop; sælge paa ·(en) sell standing.

rotacisme *gr* burr, rotacism. rotang calamus, (chair) ratan, ratan (cane). Ogs. ·palme. rotation ·er gyration, revolution, rotation. Se fædskifte! rotations|bevægelse motion of rotation, rotary m-n; ·ellipsoide e-d of revolution; forlænget - prolate (ellipsoid); ·presse rotary press, *fam* rotary; ·sag rotary saw. rot|blad radical (*or* root-)leaf; ·bløte soaking rain, soaking, *fam* soaker. Ivf ³bløte! ·bogstav radical. ¹rote *vr* - sig. Se fæste rót! ²rote *vi.* Egl grub for roots; rake up (*or* root, rout) the earth; *esp* turn up the earth with the snout &c; (ex. i en skuf) rummage; (om hund, om svin) ogs. nozzle, nuzzle; (utføre nt p. en meget uordentlig maate) make a mess of it. Ivf lugte, ¹utover! hvor de ·t!

what a mess they made of it! Mk *Don't make too much hay!* - og grave dig and delve; nozzle and rout. Jvf grave! - efter rake up the earth for..; rummage for..; - i root, turn up (*e.g.* the earth), root (*or* rout) into..; - i en kuffert rummage (*or* tumble over) the contents of a trunk; meddle with a trunk; - i gamle saker rummage among old things. Jvf grave! Mk *Did the customs officers pull about your things very much? You've been meddling with my drawers. Make a great mess in a room. Let the swine nozzle and rout in it for what they can find to their liking;* - op i *fig* make a stir in, *e.g.* the matter. ³**rote** *vt* - En ind (op) i embroil (*or* involve) one in..; - sig op i, ogs. meddle with; - til mess up, tumble, *fam amr* muss. ⁴**rote** *n.* Se ¹rót! Alting var i et eneste -. ⁵**rote.** En gl kasus av ²rot.

rot|egte own-root, ungrafted; **-ende** butt, butt (*or* trunk)-end; *s.t.* heel; ..i -en five feet through at the butt. **rotere** *vi* gyrate, revolve (om about, round), rotate (om sine axer upon their axes); - om en tap pivot; la - rotate; revolve; **-nde** gyrational, gyratory, revolving, rotary, rotatory; pivotal. Jvf rotations-! Mk *Revolving scenery* (dekorationer). *Rotary motion;* - bel og stationær bel rotor and stator. **roteri'** *n* -er. Se ¹rót! **rotet** bl. a. messy, tumbled; confused. Se ogs. urydding! Mk *I found the room in such a mess;* **-hed** messiness; confusion. **rot|fast** root-bound, rooted; **-hed** rootedness, *fig* ogs. inveteracy; **-frugt** (edible) root. Mk *Hay and roots;* avling (utstilling av) -er root-crop(-show); **-fæste** *n* rooting ground, root-hold; *vt* root; - sig root; **-t** *fig* ogs. deep|-rooted, -set, inveterate. Mk *A rooted antipathy. A deep (*comp *deeper)-rooted hatred. A feeling deeply ingrained;* staa som -t be root-bound. Jvf fastgrodd! **-fæstelse** radication, rooting; *fig* ogs. inveteracy; **-fæstethed.** Se -fasthed! **-gnave** *vt* gnaw off to the root; **-hug** stubbing, piece of land cleared and stubbed; **-hugge** *vt* remove with the root; clear and stub; **-hugger** *fig* destruct|ionist, -ive, leveller, Panclast, root-and-branch man; **-hætte** pileorhiza, root-cap; **-kaal** (underjords kaalrabi) Swedish turnip, swede; **-kappe** *vt.* Se rothugge! **-kløve** *vt* split to the root; **-knold** tuber; **-lig** radical, root. Jvf grundlæggende! **-hed** radicality; **-løs** rootless; *fig* unsettled, unestablished, belonging nowhere; føle sig - ogs. feel all abroad; **-ord** radical, radix, root-word; **-plante** plant yielding an edible (*or* esculent) root; **-podet (-podning)** root-grafted (-grafting); **-selleri** celeriac. **rotskjær.** Se raaskjær! **rot|skud** ground shoot, offset, sucker; (fra sukkerrør) ratoon; fjerne - fra sucker; **-skytertræ** banyan tree; **-spire** caulicle, radicle; **-stand** radication; **-stavelse** radical s-e; **-stilk** radical stalk; **-stok** rhizom|a, -e, root-stock; knoldet - corm, cormus; solid bulb; **-størrelse** *mat* radical quantity; **-tal** root; **-talje** heel-tackle; **-tang** *s.t.* heel-lashing.

¹**rotte** *vr* - sig sammen band, conspire. ²**rotte** -r rat; (maal, v. balspil) base, home. Jvf kloak-! almindelig, brungraa - brown (*or* German, Norway), rat, surmulot; sort - black (*or* old English) rat; fange -r, ogs. rat; være til -rne sj have gone to the dogs; **-fanger** r.-catcher, ratter; **-fangst** rat-catching; **-fast** rat-proof; gjøre - rat-proof; **-fælde** rat|gin, -trap; **-pedal** rat-trap pedal; **-gift** r.-poison, ratsbane. **rottegn** radical sign. **rotte|hale** rat's tail; flaw (in cloth). Mk *A horse with a switch tail, or a rat's tail, as it is often called A rat-tailed bay;* **-hidsning** rat-baiting, ratting; **-hul** rat-hole; **-hund** terrier; (liten stotsk) Dandy, Dandy Dinmont; (sortrød) black-and-tan (terrier). Jvf bulbiter-! **-jæger.** Se -fanger! **-konge** rats' king; **-krig** war on rats; **-krudt.** Se -gift! **-rede** rat's nest; **-rumpe** key-hole saw; (fil) rat's tail; **-unge** young rat; **-veir.** Se rotveir! **rotting** -er. Se rotang! (punishmental) cane. **rottrevl** fibril, root|fibre, -let. **rotund|e** -r rotunda; **-ifikator** -er *pharm* pill-finisher. **rotur** pull, row, boating excursion (*or* party, trip). Mk *Set out on a long paddle. Give him a pull off into the stream.* **rot|utdragning** *mat* evolution; **-vand** boiling, liquor.

rotveir (rotteveir). Egl rotting weather; a dead pour. **rotvelte.** Se ¹laag! **rotvælsk** gibberish, thieves' cant. **rotætende** feeding on roots, rhizophagous. **rotørn** pull, row. Mk *It must have been a hard* (drøi) *pull.* **roué** -er, ogs. debauchee. **rouge:** en -. Se ¹en, ²rus! **roul|ade** -r roulade; **-ette** -r roulette; **-ór** -er *fam* rouleau. Smale -er av atlask. **route** -r. Se ³rute! **routine** -r experience, ogs. *cont* routine; (arbeidsordning) routine. Jvf bearbeider-! **-mæssig** conventional, jog-trot, routine. **routin|ert** experienced &c. Se dreven (i god bet.)! **-ist'** -er routin|eer, -ist.

rov *n* rapine, robbery; pillage; *conc* plunder, prey, spoils, *fam* loot. Jvf barne-, menneske-! Mk *Within, they are full of extortion and excess. Surrender part of their lootings. Thought it no robbery to be equal with God;* tilsidebragt - *sl* plant; et - for a prey to.. Mk *Fall* (bli) *a prey to the flames;* leve av -, by depredation, by plunder; drive paa - exhaust, manage with improvident greed (*or* with reckless improvidence, with spoliation of the future), deplete, overwork, waste; fiske elvene paa -, ogs. overfish the r-s; leve paa -. Se av -! *fam* support oneself by expedients *or* shifts, *sc* live on one's purchase; som et vildt dyr (der er ute) paa - like a wild beast in search of prey *or* on the prowl. Jvf ¹luske om! Mk *Be out for loot;* **-bi** thieving bee; **-bille** beetle of prey; (stor, sort) devil's coach-horse; **-drift** overworking, spoliation of the future; *agr* wasteful cultivation, exhausting farming *or* management; **-dyr** animal (*or* beast) of prey. **rove** -r *pop.* Se ³hale! **rovér** *c pop* river, stream. Mk *Hang off in* (ligge ute p.) *the stream waiting for him.* **rov|fangst** if reckless fishing, over|fishing, -working; **-fisk** predaceous (*or* rapacious) fish; **-fiske, -fiskeri.** Se -fangst! drive - i overfish, &c; **-fugl** bird of prey, raptor, raptorial; **-gjerrig** rapacious; ferocious; **-hed** rapa|ciousness, -city; **-hugge** *vt.* Se drive p. rov! ogs. deplete by the indiscriminating use of the axe; **-hugst** depletion, destruction, overworking, the indiscriminating use of the axe; **-hveps** ichneumon fly; **-lyst.** Se -gjerrighed! **-lysten.** Se -gjerrig! **-maake.** Se ¹jo! **-mord** robbery (attended) with murder; **-morder** robber and murderer; **-pungdyr.** Se pungmaar! **-ridder** knight-robber; **-tand** raptorious tooth; **-terne** Caspian tern.

Roxolane Roxalana. **royal|isme** royalism; **-ist'** -er, **-istisk** royalist. **rosvelser** *pl* pulling (*esp* tub)-practice. **ru** rough, rugged; *bot* scabrous. Mk *A hackly fracture. Roughed paper. Roughened roller, surface;* noget - roughish; f. at tale e. en - maate broadly, roughly, roughly speaking; p. en - maate roughly. Jvf middags-bestik! - kant, p.-papir: deckle; med - rand, om bog: deckle-edged. **rub.** Egl *(prov)* a bit (*or* piece) of rope; painter; almindelig: - og stub all, bag and baggage, lock, stock, and barrel, *sc* stoup and roup; naar - og stub regnes m. all

told; sælge - og stub sell by the lump. **rubank** jack (*or* roughing)-plane. **rubbe** *vt* rough-hew; (i stoven) balk; (rense f. gammel tjære) rub down; (fisk) scale. Se grovmale! **-t**, ogs. rough, uneven. **rubel** -bler rouble, ruble. **Ruben** Reuben, *fam* Rube; **-s** R(e)ubens. **rubicel** -ler *min* rubicel(le). **Rubikon** the Rubicon. Mk *Cross* (or *pass* gaa over) *the Rubicon.* **rubin'** -er ruby. Se balais! **-farvet** ruby; **-glas** ruby-fluor; **-smykke** ornament (*or* set) of rubies; **-spinel** magnesia (*or* ruby) spinel. **ru|bladet** asperifol|iate, -ious; - ék *amr* post-oak; **-bord** rough deal &c. **rubricere** *vt* arrange (*or* divide) by columns *or* heads. **rubrik'** -er column, head. **ruche** -r rouche, ruche. **rud.** I stedsnavn (rydning). Jvf eng. thwaite! **rudera** *pl* rubbish; débris, fragments, ruins. **rudiment|er** *pl* rudiments; **-ær'** rudiment|al, -ary; (antydet) zoo ogs. aborted, obsolete. Mk *The aborted second pair of wings.* **rudinere** *vt pop.* Se ruinere! **rudis** *univ sl* raw. Mk *My mind is a blank on* (jeg er ganske - i) *it. I'm raw at it.* **Rudolf** Rudolph.

[1]**rue** -r pile (of baked bread), if *amr* dump. [2]**rue** *vt* (klæde) raise, tease, teasel. [3]**rue** *vi* bulk (large, out). Ogsaa - sig. Se ruve! nt, som -r meget a woolpack. **Rügen** *n* the island of Rugen. **ruellia** *bot* ruellia; knoldet - many-root, spirit leaf. **ruelse** *theol* contrition. I forb. anger og -. [1]**ruf** *n* (*pl* ruf), *pop* **ruf** c deck (*or* round)-house; forecastle; undert. front, head: of a vehicle. Hos J. Lie f. (kahyts)-kappe. [2]**ruf:** i en (rivende) -. Se i et [2]nu, i rivende fart! i samme -fet in a jiffy *or* twinkling, in the twinkling of an eye. [1]**ruffe** *vt s.t.* start; - sig fetch loose, start; afstilligt gods blev -t und-av igaar, quite a lot of goods was cleared.. [2]**ruffe** *vi* pander &c. Se [2]koble! **-r -e.** Se kobler! **-ri** *n* -er. Se koblerl! **-rske** -r. Se koblerske! **rufs|er** rugosities; **-et** corrugated, rug|ate, -ose. Mk *Corrugated glass.* **rufsbjelke** round-house beam.

rug rye; **-aker** rye-field: **-avling** cultivation of rye; rye-crop; **-ax** ear of rye; **-brød** rye-bread, black (*or* brown) bread; et - a loaf of rye-bread. **rugde** -r *orn* woodcock, *fam* cock; **-hund** cocker, cocking dog; **-træk** flight of woodcock(s). **ruge** *v* incubate, sit; (ligge mørkt) gloom. Jvf ut-! Mk *The sea gloomed vast and black on the horizon;* - over brood on; brood over; (m. øinene) feast one's eyes on; devour with the eyes; kun *cont* gloat on. Mk *Brood over unprofitable gold. Summer peace brooded over the place. Brood over misfortunes;* - over sine sorger brood over one's sorrows, eat one's heart out in sorrow, fret. Mk *Sit ruminating upon* (p.) *schemes of vengeance;* **-anstalt** hatching-house; **-apparat.** Se -maskine! **-egg** brood-egg, egg for hatching; **-fugl** brooder, sitter. Mk *They are keen brooders;* **-høne** brood (*or* sitting)-hen; **-kasse** breeding pan, nest (*or* nesting) box (*or* pan); **-lysten** broody. Jvf [1]kluk! bli - go broody; **-maskine** hatcher, hatching-eggs machine, incubator; (f. tidligkomne børn) ogs. couveuse; **-ovn** hatching oven; **-plads** hatching (*or* nesting) place; **-r -e.** Se -fugl! god - good (*or* keen) sitter; slet - non-sitter; **-tid** period of incubation, sitting period, time of sitting; **-varm** hatching hot; **-varme** hatching heat.

rugg -er: en stor (..bældig) - a thumper. Se pryl!

[1]**rugge** *vt* move (ever so little). Se [2]rokke! Jvf mere! [2]**rugge** *vi* rock, vacillate; (om -sten) ogs. log; m. partikel tit: jog. Jvf [4]rokke! jevnt og trostyldig -r almanakken frem gjennem aarets 365 dage, jogs along over *or* through..; - i forveien jog on before; - paa rock; shake; - paa hodet, if wag one's (own) head. [3]**rugge** -r. Se rugg! fat roll-about person, roly-poly; **-sten** logan (*or* loggan, logging, rocking)-stone, logging rock, perched block; **-stol** *pop.* Se gyngestol!

rug|græs beach (*or* mat)-grass, marram (-grass), mother-of-bent; **-halm** threshed-rye straw; **-kavring.** Se -skonrok! **rugl** *n pop* rocking, vacillation; calcareous algæ; **-e** *vi pop.* Se vakle..ligge usikkert..gynge p. vandet. Mk Dingle m. armene, - i knærne. **rug|lest** tillering rye; **-mel** rye|meal; -flour. **rüguing** -er (process of) incubation, sitting; *conc* clutch, alm. sitting (of eggs). **rugskonrok** rye-biscuit. **ru|haaret** rough-haired; om dyr if rough-coated; **-hed** asperity; roughness; (p. overflaten av glas) crizzel, crizzle; **-hugge** *vt.* Se rubbe! **ruin** -er ruin; *fig* ogs. bane, doom; **-er,** ogs. débris. Mk *Cold is the* (en) *ruin of the man he was;* ..hans - it's a thousand times the ruin of him *or* his ruin; ligge i -er be (*or* stand) in ruins; et slot, som ligger i -er, ogs. a ruined castle, a c-e in ruins; lægge i -er, lay in ruins; gaa sin - imøte run to ruin; bli t. en - fall in (*or* into, to) ruins; **-agat** brecciated agate; **-ere** *vt* ruin, *fam* do up; (økonomisk) ogs. beggar, break, make bankrupt, bring ruin upon; **-rt,** ogs. broken down, ruin-stricken. Mk *He is a ruined man;* bli -rt, ogs. go to the bad; p. vei t. at - sig on the road to ruin, *joc* on the high-road to Needham; **-erende** ruinous. Mk *At absolute cut-throat prices;* en - herlighed *fig* a white elephant. **rujern** pig-iron, *fam* pig(s); sort - black (*or* dark) pig-iron, kishy pig; **-s-blokker** *sl* ogs. Seeley's pigs. **ruk** -er *agr* shock, stook. Mk *Cap-sheaf, the top-sheaf of a shock* or *stook.* Jvf hatbaand! **-e** *vt* shock, stook. Mk *Bind and shock grain.* **rukket** *part.* Av [3]række! [1]**rukle** -r corrugation, crinkle, wrinkle; (raised) line, streak, stripe. [2]**rukle** *v.* Se rynke! - paa næsen.

[1]**rul** *v.* Bydeform av rulle. [2]**rul** -ler roller. Jvf [3]rulle! (pute) squab; (rullepølse) collared beef *or* brawn. Se narv-, tobaks-! ormen laa i en -, was coiled up; **-gardin** roller (*or* roll-up) blind; (sun) blind. [1]**rulle** *vi* roll, bowl; spin; (om skib, sø, torden) roll; (om skib) ogs. pitch, toss, give a roll; (om blod) circulate, run. Jvf [2]rulle! Mk *I was bowling off* (avsted) *to Charing Cross. With their mouths open and their eyes goggling. Let* (or *make*) *the money spin;* beregninger, som -r med snese av millioner calculations involving scores of millions. Jvf millionrulling! - med øinene roll one's eyes; (og blinke, og skjele) goggle the (or one's, their) eyes; rulle paa r roll one's r's. [2]**rulle** *vt* roll, bowl; wheel; (tøi) mangle. Mk *Roll a cigarette.* Jvf cigaret! *With this, Cold wheeled a sofa to the fire;* - sig roll, tumble about; la sig - roll &c; - ned. Se ned-! Mk *Draw* (or *pull*) *down the blind. Lower a cask;* - sig sammen roll up; ex. om en orm: coil, coil up. Mk *The fog rolled up. Roll up like a cloudy scroll.* [3]**rulle** -r roller; (t. tøi) mangle: for laundry use; *conc* (nt sammenrullet) roll; (spiral, ring, kveil) coil; (papir-, pergament-) ogs. scroll; (penge-) roll, if rouleau, *pl* ogs. rouleaux; (liste) list, alm. roll; (skibs-) station-bill; (skyt-) quarter-bill. Jvf brand-, fonograf-, log-, [2]rul, [1]trinse! Mk *A bolt of canvas, of linen. A prick of spun-yarn.* Jvf tobaksrul! *A roll of parchment. A roll of tobacco. Mr Cold undoes one of the rolls and extracts eight sovereigns. A rouleau of ducats. A screw of tobacco;* gaa ind i -rne, if enter for the ship; indføre i -rne enroll; staa i -n be on the roll *or* on the books; la ham staa i -n continue (*or* leave) him on the books.

rulle|aal collared (*or* pickled) eel; **-blad** defaulter sheet; extract of the rolls; *fig* record. Mk *With such blood as he has in his veins, how could his record be clean* (blankt)? ta hensyn t. Ens hittil rene - consider one's clean record so far; **-bly** sheet-lead in rolls; **-bod** mangling room; **-bor** fiddle-drill, drill with ferrule; **-bro** roller-bridge; incline (for parbuckling casks &c), range of skids; **-bukk** black buckram; **-bænk** roller (for the cables); **-bøtte** (om stib) pitcher, roller; **-føre** *vt* enroll; **-fører** keeper of the rolls; registrar; **-gardin.** Se rulgardin! **-harv** Norway harrow; **-jalousi** roll-top jalousie; med - roll-top; **-kammer.** Se -bod! **-kjelder** mangling c-r; **-kniv** mincing (*or* sausage) knife; **-kobber** sheet-copper in rolls; **-kone** manglewoman; **-lax** collared s-n; **-mand** mangler; **-maskine** calender; **-messing** sheet-brass in rolls; **-muskel** trochlea, trochleary muscle; **-n** rolling &c; **-nde** rolling &c; (løpende) current, running; - materiel *railw* rolling plant or stock; **-pølse.** Se ²rul! **-seng** truckle (*or* trundle)-bed; **-skrukketrold** armadillo; **-skøite** parlour (*or* roller)-skate, *pl* ogs. rollers; løp paa -r roller-skating, *fam* rollering; **-snabel** spiri|gnath, -trompe; **-spak** roller handspike; **-sten** pebble; (større) boulder; (grus) erratic gravel, rolled fragments; shingle, shingling; -s-formation boulder-drift; -s-lere boulder-clay, till; -s-strand boulder-beach; **-stik** *s.t.* rolling hitch; **-stok** mangling cylinder; **-stol** Bath (*or* wheel, wheeled, wheeling) chair, perambulator; manden med -en the (Bath) chairman; **-taug** parbuckle; **-tobak** roll-tobacco; pigtail (tobacco); **-trold** armadillo; **-tøi** things mangled or for the mangle; **-vogn** vinaigrette. Se blokvogn! **rulling** -er rolling, roll, &c; (av søen) roller; rolling swell. **rulstifte** (i muring) brick course laid on edge, upright course. **rult** -er. Se kunkestok! *fam* (tykfat) roll-about, roly-poly, squab; **-e** *vi fam* bowl along; **-en** roll-about, roly-poly, roly, squab. Mk *Look absolutely like a roly-poly doll.*

¹**rum** large, wide; *s.t.* large; (om vind) free. Jvf rummelig! ha - sø have searoom; søke - sø stand out to sea, stand for the offing; i - sø in the open sea, in blue water. Mk *Be clear of soundings. As soon as the steamer was well into the blue..;* komme ut i - sø get an offing, get clear of soundings; en - tid i forveien well in advance; f. en - tid siden a good while ago; med - vind with the wind free; det skal være -t mellem kuldene. Jvf gisten, ²glisen! ²**rum** *n* (*pl* rum) room, space; (areal) area; (t. at føre et slag &c) purchase; (i hylde, i pult..lerk) pigeon-hole; (skot, stud) *s.t.* compartment; (laste-) *s.t.* hold; (overdækket gjemme i vogn) boot; *bot* (celle) loculus, *pl* -li; (i portemonnæ &c) division; (værelse) undert. room; (opholdssted, anvist ombord &c) quarters. Jvf avdele, ²avdeling, lufttom, plads, proviant-! Mk *Our limits* (-met) *do not permit us to discuss the point at large.* Jvf plads! *Her officers' and crew's quarters;* tid(en) og -(met) time and space; godt - efter ham! *fam* and a good miss (*or* thing), too! gi en saadan mistanke - admit (any) such suspicion. Mk *Admit such an idea* or *notion (into one's head). Neither give place to the devil!* levner ikke - for illusioner leaves no room for illusion; der vilde ikke være - for tvil there would be no place for doubt. Mk *There was room for many shades of opinion;* forsvinde (stirre ut) i det tomme - disappear into (stare vacantly at) space; salte i -met salt in bulk. ³**rum** *c* (brif) rum. Jvf ¹rom, ¹romer! **-delende** *bot* loculicidal. **Rumelien** *n* Roumelia. **rumelisk** Roumelian.

rum|fang bulk, capacity, (cubic) content, contents, cube, volume. Mk *Measure the contents of any vessel;* stort -, ogs. largeness of capacity; **-fat** rum cask; **-forhold** proportion; **-fornemmelse** space perception; **-haandet.** Se rundhaandet! **-hjertet** large-hearted; **-hændt.** Se rundhaandet (gavmild)! **-indhold.** Se -fang! **-last** cargo stowed in the hold. ¹**rumle** *vi* rattle, rumble; (i indvold) crowl, rumble; *fig cont* stir up the country, raise a movement, undert. rumble; undert. (rangle) go on the spree; **-kasse** lumbering vehicle *or* trap; **-n** (*pl* rumlinger) rattling, &c, rattle, rumble &c; **-r -e** agitator, demagogue, factionist; **-ri'** *n* -er factious agitation *or* movement, stir, intrigue. Jf i *pl.* **rum|lig** of (*or* relating to) space, spacial, spatial; i - henseende spacially; **-maal** measure of capacity. ¹**rumme.** Former av ¹rum. ²**rumme** *vt* contain, hold, take; *fig* contain; convey, hold. Jvf mening! Mk *The demand for admissions is four times the accommodation of the building. The court-house was packed to its utmost holding capacity. Were you ever up a drain pipe which just takes you and no more?* hvad disse ord -r what is conveyed in these words. Jvf ¹ligge deri! - sig, om vind. Se ³rumme! vi kunde ikke -s i baaten the boat would not hold us. ³**rumme** *vi.* Jvf ¹rumme! (om vind) draw (*or* veer) aft, free. Mk *By a freeing of the wind off the Toward land..;* i gruen sitter den, som skoen -r paa, the one whom the shoe will fit.

rummel rattle, rumble; (i piquet) point. Se rumleri! forstaa (..kjende) -en know (*or* be up to) a move or two. Se ²grép! 10 kaktusgeorginer i - uten navn, in bulk, in the gross, by (*or* in) the lump. Jvf (motsætningsvis) navnefort! ¹**rummelig** capacious, commodious, large, roomy, spacious; ample. Mk *An ample sum. A liberal sum. Printed in* (m.) *the clearest and most open type. A very wide expression;* i -ste laget rather large, of the largest; - seilvind a free wind; ..med - tryk open-print story-books. ²**rummelig** *ad* capaciously &c; amply; bo -. Se ²overflødig! - forsynet. Se ²rundelig! ha det - live at ease *or* in comfort. be well off. Mk *They were so much better off;* **-hed** capaciousness &c. **rumpe** -r (³bāk, bakdél, sæte) *vulg* arse, breech, buttocks, *sc* hurdies; (hale) tail; **-balde** buttock, *sl* prat; **-bén** rump-bone, coccyx, os coccygis, (os) sacrum; **-hul.** Se anus! **-løs.** Se haleløs! **-pisker** flogger; **-rem.** Se bakole! **-stykke.** Se halestykke! **-trold** tadpole. **rumpparlament** Rump (Parliament); medlem (ogs. tilhænger) av -et rumper.

rumpunsch rum-punch, *sl* rum-sling. **rumsbjelke** hold-beam. **rum|seilas:** i - when going (*or* running, sailing) free; when going large; **-skjøts** *ad* both sheets aft; seile - run (*or* sail) large, have the wind free; (over fire streker) sail with a quartering wind *or* quarter wind; **-seilas.** Se rumseilas! **rums|leider** hold-ladder; **-støtte** h.-stanchion. **rumster|e** *vi* make a noise; (søke) rummage; - i (..paa) især: ransack, rummage, search; tumble; **-ing** -er noise; rummage, search; tumbling. **rum|størrelse** quantity of space; **-t** *ad* largely &c; ha vinden to streker -, two points large; holde rummere bear up; regne - allow (*or* leave) a margin; seile -. Se rumskjøts! styre -, off the wind; **-utstrækning** capacity. **rumæner** -e R(o)umanian. **Rumænien** *n* R(o)umania. **rumænsk** R(o)umanian. **run** *n* (*pl* run) run; forhyret paa -. Se f. reisen!

¹**rund.** Egl ¹rum. Jvf rumhaandet! med - haand liberally, with a liberal (*or* with no stinted) hand, in an ample manner. ²**rund** round;

(som en perle) beady. Jvf mæt! Mk *For a lump sum;* med ·e tal in round figures *or* numbers; roundly, roundly speaking, to take round figures; men denne dom maa ikke komme saa -, be so sweeping *or* unqualified. ³**rund**: p. jordens -, p. hele jorderiks - *poet.* Se ⁵bāk! ·**agtig** roundish; ·**ar'** ·er *fam* circuit, round; ·**barke** *vt.* Se ringbarke! ·**belg** woundwort; ·**bladet** rotundifolious, round-leaved; ·**brænder** annular (*or* round) b-r; *fig* (wandering) butterfly; ·**bue** perfect (*or* Roman, round, semicircular) arch; ·**stil** circular style; ·**t** round-arched, semicircular; ·**bugtet** *bot* repand; ·**buk** comprehensive bow; ·**bygning** circular (*or* round) b-g, rotunda; ·**bøiet** curved; ·**dans** round, rounder, roundelay; i en saadan - av selskabelighed. Se jag! ·**dél** circular space, circus. ¹**runde** *vt* conglobate, conglobe, round; især *s.t.* double, round. Mk *Double a cape. Round a promontory;* - sig conglob(at)e, round. ²**runde** *vi* - om en pynt round a point. ³**runde** ·r circuit, ogs. *mil* round; gaa -, gjøre sin - go (*or* make) the rounds, i leiren of the camp, p. stedet of the place. Mk *A little incident which has lately been the rounds in the papers. Mr Cold did the round of the house every night, for he was nervous of fire. The following anecdote is going the rounds.. An epidemic going the rounds of Europe, passing round the globe.. A paragraph ran the round of the daily papers;* ..intet at bemerke ved ·n report «rounds correct». ⁴**runde** *v.* Et glt *pl* av randt. ¹**rundelig.** Se rikelig! Mk *An ample provision. The supply is a bountiful one. There was a comfortable* (or *liberal) salary attached to the office;* De har - tid you have (*or* are in) plenty of time. ²**rundelig** *ad* abundantly &c, enough and to spare, in generous measure. Jvf rikelig, ³ta i! - stor nok amply sufficient, *fam* plenty big enough; - tidsnok t. middag in ample (*or* in plenty of) time for d-r; ·**hed** abundance; leve i - live in affluence. **runden** *part.* Av rinde. Ogs. bestemt form av ³runde. **rundere** *vi* go the rounds. **rundes,** Passiv av runde be rounded; *vd.* Se runde sig! round out; plump out *or* up. **rundet** *part.* Av rinde. Av runde. **rundevei** way of the rounds; a patrol's beat.

rund|falden roundish; plumpish; ·**fil** round file; (mindste sort..ogs. konisk -) rat-tail file, rat's tail; ·**file** *vt* file round; ·**fliket** *bot* sinuate; ·**flyvning** *sp* aviation circuit; ·**fugl.** Se boltite! ·**gang** round; gjenopta livets trivielle -. Se ogs. ·dans! ·**gattet** round-sterned. **rundhaandet.** Se gavmild! Mk *Poverty is often larger-handed* (mere -) *than wealth. The payments which some of these men receive are lavish;* vise sig - *fam* ogs. do the thing handsomely; den ros, hvormed hans ven var saa -, ogs. the praises which his friend lavished upon him *or* was so lavish in bestowing; ·**hed** open-handedness &c. Se gavmildhed! **rund|hed** rotundity, roundness; ·**hode** round-head; ·**holt** *n* spar, *fam* stick; ha f. svære ·er be too heavily sparred; ·s·arbeide mast- (*or* sparmaker's) work; ·s·arbeider sparmaker; ·s·emne rough-tree; ·s·gaffel crutch for spare spars; ·s·galge booms, gallows: to support spare spars; ·s·skur mast (*or* masting)-house; ·**hugge** *vt* hew round; ·**hul.** Se konkav! ·**hvælvet.** Se konvex! ·**høvl** rounder, rounding plane; ·**ing** ·er rounding. Se rundhed! (rund figur) round. Se bosse, rundél! *fig* roundness, rotundity; utføre i hel - (em)boss; ·**jern** round (bar-)iron; ·**jule** *vt* maul, thrash, *sl* lambaste, quilt, i skolesl tund; ·**juling** mauling &c, *sl* lambasting &c; ·**kant** moulding edge; ·**kast.** Se kolbøtte! ·**kirke** circular church, rotunda; ·**knødd** *fam* roll-about; ·**korn** pulse; ·**kornet** round-grained; ·**kreds** circle; ·**kule** round (*or* spherical) shot; ·**last** round timber; ·**lét** roundish, roundish-featured; ·**løp** *sp* giant stride, *pas de géant;* ·**maleri** cyclorama, circular panorama; ·**mundet** *zoo* cyclostom|atous, -e; ·**nebbet** round-beaked; ·**ovn.** Se ringovn! ·**reise** circuit, round; (circular) tour, round trip or voyage. Jvf exilsgate! foreta en - i landet go a (*or* take one's) circuit through the country. Mk *Complete a round voyage between Liverpool and Quebec in 13 days. Make a tour of* (i) *Europe. Take a tour in America;* bra ut p. en - go touring; gjeste stedet p. sin -, ogs. take the place in one's circuit; ·**billet** circular (*or* round trip) t-t. Mk *Single and round trip tickets;* ·**rygget** hump-shouldered, round|backed, -shouldered. Se lutrygget! ·**hed** round (*or* stooping) shoulders, cyphosis; ·**røkt:** - sild bloater; ·**saltet** salted whole; ·**sang** rondo, rota, round, roundelay; (humoristisk) catch; limerick.

rundse ·r *prov.* Se karusel! **rund|skrift** roundhand; *typ* ronde, pen-text; ·**skrivelse** circular letter. Se cirkulære! pavelig -. Se encyklika! ·**skue.** Se rundmaleri! ·**skulpe** silicle, silicul|a, -e: ·**slag.** Se ·tørn! ·**spørre** *vt* ply with questions; ·**staal** round tool, scraper; ·**stav** *arch* astragal; (nedenom søile) tore, torus; (liten) baguet, baguette; (trælast) bead, round-bead; med -, bl. a. beaded; ·**stjæle** (ogs. bundstjæle) *vt* rob freely *or* wholesale; - sit herskab &c, ogs. rob right and left; ·**stykke** roll, *amr* biscuit; ·**sænke** collar tool. ¹**rundt** *ad* round; about; - om, - omkring all about, all round; - ut. Se ²like ut! gaa -, ogs. circulate; gyrate; spin round, whirl; (kulbøtte) keel over, turn bottom up, *fam* turn turtle; møllen gaar (døgnet) -, is running day and night. Jvf døgndrift! la gaa -, ogs. circulate; spin, *e.g.* a teetotum; det gaar - for mig my brain reels *or* wheels, my brain (*or* head) turns (round), my head swims (round), is in a whirl, is spinning, the place &c is going round me, the hall &c swims round with me; gaa - for veiret *s.t.* wear; gaa - i alle butikker make a tour of the shops; gaa - i husene (p. verfterne) go round the houses (the yards); sende -, bl. a. circulate. Jvf cirkulære, omsende! snakke ham - argue him out of his wits, talk him round; sove - sleep all round the clock. Jvf over et! ta røstlinen - pass the shank-painter; jeg har ikke været - I haven't been around. ²**rundt** *præp* round. Jvf omkring! aaret -. Se aar! - bordet, bordet - round the table; døgnet - day and night. Mk *It has gone the round of the world;* gaa (..passere, ro, seile) - round. Se ¹runde! - om, - omkring) all round, all around.

rund|takket *bot* crenate; ·**tang** round pliers. **rundten** *fam* - om. Se rundt om! **rund|trøie** round jacket; ·**tur.** Se ·gang, ·reise! ·**tørn** *s.t.* round turn.

rune ·r rune, runic character. Jvf ³riste! ·r *fam* hangers, scrawl. Jvf ¹klo! ha sine ·r ute *fam* make private inquiries, procure private information; keep oneself posted; kaste ·r practise charms; kaste ·r over cast one's glamour on, cast spells (*or* throw a spell) on, weave a spell round; hvis du kan tyde mine ·r if you can make out my scrawl *or* read my fist; ·**alfabét** runic a-t, futharc, futhorc; ·**bogstav.** Se rune! ·**homme** conjuring drum (of Lappland); ·**forsker** runologist; ·**kalender** runic c-r; ·**kjender.** Se ·forsker! ·**kjevle** runic block; ·**kyndig** conversant with runecraft. Se

-forster! -hed rune|craft, -lore, runology; -lék charms, witchcraft: as practised by the aid of runes; -mester, -rister rune-carver; -række. Se -alfabét! -skrift runic characters; -stav rune stave; runic wand; -sten runic monument or stone; -verk runic (or runish, runological) work. runge *vi* resound, ring (again, out). Mk *Echoing* (or *resounding, ringing*) *cheers were interchanged with choruses and popular witticisms. Cold's voice rang out;* hilses med -nde hurraer, ogs. be cheered to the echo; hans -nde veltalenhed, ogs. the peals of his eloquence; salen -t av lystighed, ogs. the fun was fast and furious; tok bifald, saa det -t i salen was applauded to the echo; -n peals, resonance, ring, ringing. runing -er (av ²rue) raising, &c, mozing. runkelroë sugar-beet, beet(-root); -sukker beet-(root) sugar. runken shrivelled, wrinkled, *prov* raddled; -hed shrivelled state; wrinkles. runkne *vi* shrivel. runn -er *dial.* Se bust, krat! -(e)mark bushy land; -et bushy. runolog' -er runologist; -isk runological. rupi -(er), -s rupee. ruptur' -er rupture. Ivf ²brok! rur *dial.* Se skorpe, skurv! alm. (berg-) balanidæ, balanus: acorn-shells, barnacles, centre-shells. Rurik Rurik; - fra Sønderjylland R-k the Jute.

¹rūs (*pl* rus) *univ* first-year man, freshman (*sl* fresher, *amr* fresh), recentior, *sc* bajan, bejan; kvindelig - freshman(-girl), *pl* freshman-girls; -sen *coll* (the) freshmen. ²rūs *merc.* Ivf ¹en, rouge! fragte pr. - lump, charter by the great *or* for a lump sum; p. en (..et) - at random. Se p. lykke og fromme! salg paa -. Se -salg! ³rūs *c* (& *n*) *cont* debauch, in|ebriation, -toxication, *fam* drunk; *fig* intoxication, transport; flush. Ivf ²vaakne! Mk *After another drunk. He is getting over* (søker at forvinde) *a drunk; so he wants his beer. In the first flush of discovery. Feel just a little evanescent headiness;* faa sig en -, ogs. get drunk; ha en liten -, ogs. be fuddled; sove -en ut sleep off the effects of the drink, sleep off one's debauch (*or* wine, *fam* one's drunk), sleep oneself sober; gaa i en daglig - get drunk daily; gaa i en salig - fra morgen t. aften be in a state of delight..; be gloriously drunk.. rusch -er. Se ruche! rus-drik inebriant, intoxicant; an indulgence in inebriants. ¹ruse *v*, Se be-! ²ruse -r fish|pot, -trap, kill, weal, weel, bow-net. ³ruse *vi* undert. rush. Se ¹rause! da studdet gik, og kanonen -ste tilbake, charged back; -dam weir for fish-traps.

¹rust *fam* dotty, crazy; rént - clean dotty; er du -? have you gone dotty? ²rust *c* -er (stor) - bouncer, slapper, spanker, strapper, thumper, banging (*or* strapping, thumping) fellow. Ivf brand, ¹busse! ³rust *n* (*pl* rust) pull, shake; (raslen) rustle; (²rast) rubbish, &c, (utoverliggende) litter. Se rusteveir! - og rast rubbish; et - i øiet a mote in one's eye; gjøre - do execution, work havoc. ¹ruste *vi.* Ivf ²ruste! Se dustregne! rént -nde gal. Se ravrustende, ¹rust! - i. Se rasle i! vinden -r i taket the wind shakes the roof; - op i sløve samvittigheder awaken (*or* rouse; rout up, shake up) torpid c-s; - op i gammel slendrian do away with (*or* improve away, remove) long standing routine; - paa *prov* move, stir. ²ruste *vt* pull, shake; - ham i haaret ruffle (*or* rumple up) his hair; - ham op rouse him, av søvne from sleep; - til tumble; ruffle; -t *fam* nasty, rough, stormy; - veir. Ivf rusteveir! -veir (ogs. rusket veir) nasty (*or* rough) w-r.

rustjællet *ict* ctenoid. rustle -r *ict.* Se hork! rustomsnust *c* & *n* ambigu, bubble-and-squeak, hodgepodge, jumble, kedgeree, mix, olio, podrida. rust|regn! Se dustregn! -veir. Se rusteveir! Rusland Russia. rusle *vi* jog; potter; det er nok bedst vi -r (paa os) we'd better be jogging (*or* toddling), I think. Mk *It is time I was moving;* - avsted jog (*or* potter) along; potter off; komme -nde efter be jogging on behind; jeg hørte nogen - i den anden ende av huset, moving at the further end of the house; det var nt murverk, som -t ned, sliding down *or* slipping; - paa sig. Se ovfr! (komme p. benene) stir, rouse out; -tog. Se bummeltog! ruslær. Se juster! -s, ogs. russia, Russian. Mk *Heavy bulgar boots. A small russia case. A Russian cigar-case.* rusnem apt to get intoxicated, unable to carry one's wine. russalg sale by bulk. Ivf ²rus! russe *vi s.t.* Se ¹rause! russe|aar freshman year; -lag freshmen's initiation party *or* symposium. russe|mät (strosisk) Russ food: any miscellaneous catch of fish disposed of by Finmark fishers to Russian buyers; -mél (i Finm.). Se rugmél! russen *fam* the Russians, *poet* the Russ. Se ogs. ¹rus! russenødtræ. Se cembrafuru! russer -e Russian; -ne *poet* the Russ; selvherskeren over alle Russer the Autocrat (*or* Emperor) of (all) the Russias; -frygt, -hat russophobia; -i' *n* russianism; russomania; -inde -r Russian lady *or* woman; -venlig russophile. russiaduk (russia-, Russia-)duck. russificer|e *vt* russi|anise, -fy; -ing russi|anising, -fication. russisk Russian; om sproget & *poet* ogs. Russ; -e (smaa) erter green peas; - kavaleri, en dansetur: (Sir) Roger de Coverley; Virginia reel; -rumænsk (-tysk) Russo-Roumanian (-German). russo|fób -er russophobe; -fobi' -phobia; -man' -maniac; -mani' -mania.

rust rust; (fortæring ved -) corrosion. Se brand-ax! Ivf grav-, græs-! Mk *Lay not up for yourselves treasures upon earth where moth and rust doth corrupt!* ædel -. Se patine! banke - chip rust; sætte - rust; fortæres av - be corroded (by rust); tjenlig mot - anti-corrosive; -agtig rusty; -brun rusty brown. ¹ruste *vi* rust, become rusty. Ivf kjærlighed! - av be worn away by corrosion; - fast get fixed by corrosion. Ivf fastrustet! ²ruste *vt* prepare; (utstyre) fit out; (folk..stib) ogs. equip; *mil* arm, prepare. Mk *The tough armour of self-conceit with which Mr Cold is panoplied;* - sig prepare (t. krig for war; t. at to); fuldt -t til at motta fienden prepared at all points for the enemy. ³ruste *vi.* Ivf ²ruste! i| prepare (for war), make preparations for war. Mk *The speech from the throne apprised the world that England was preparing;* der -s warlike preparations are being made. ⁴ruste: ha - paa *fam.* Se ⁴greie, ¹rede! holde - paa. Se ¹rede! rusten rusty. Mk *A husky voice;* -hed rustiness, &c; -rød rusty red. rust|-farve rust c-r; -farvet ferruginous, rust-coloured, rusty; -flek speck (*or* spot, stain) of rust; (p. linnet) iron-mould; sætte -ker paa, bl. a. iron-mould; -fri rust|less, -proof; -gul (of a) rusty yellow. rustificérl countrified. rustik matched boards, matchings, match-boarding; *arch* bossage, rustication, rustic work. rust|-kammer armo(u)ry; -kit iron putty; -mester armourer; -ne *vi.* Se ¹ruste! -ning -er preparation; *conc* armour; suit of armour, panoply. Se ²under! Mk *The divers* (dykkerne) *in their panoplies;* -er. Se ogs. krigsrustninger! i fuld -. Se fuld, harnisk! m. guds hjælp vil jeg dø i min -, in harness; -s-pause a military and naval holiday; -rød. Se rustenrød! -skorpe coating (*or* incrustation) of red; -sop rust-fungus; uromyces; -syk *bot* blighted, smutty; -tæret corroded (with

rust), eaten away with rust; **-vogn** baggage (..munition) w. **rutabaga.** Se (underj.) kaalrabi! ¹**rute** -r *bot* rue, herb-of-grace. ²**rute** -r (firkant, firkantet tavle) diamond, lozenge, square; (i mønster.. i schakbræt) ogs. check; *her* lozenge; fusil; (glas-, vindus-) pane of glass, pane, window-pane. Jvf indsætte, ¹knække, ¹mat, ²piske! Mk *They are marked* H.S. *in a diamond. Break windows.* ³**rute** -r (vei &c) route; (befordringsmiddels) ifl line, service; (liste) list (*or* schedule) of sailings. Jvf fastholde, ¹indstille, ²indstille, jernbane-, opkjøre, reise-! Mk *The company's list of sailings* (-r). *One of the requirements is a regular schedule* (faste -r) *and prompt arrivals. The new service will begin.. Track, also, the specific course pursued in any case, as by a ship;* holde -n keep its (*or* her) time; holde -n daarlig keep bad time; holde god -, ogs. maintain a good schedule; efter -n according to schedule; at (*or* on) schedule time; (m. vegt paa *præp:* forsinket) overdue. Jvf ²nøiagtig! Mk *The train arrived to time;* skal efter -n naa det sted p. onsdag is timed to reach..; i - (fremme i ret tid) on time. Mk *All the trains were well (were running fairly) up to time;* gaa i en - run on a line; ..on a schedule; gaa i (fast) - mellem..og.. run (*or* be run, ogs. med pers. subj. ply) between ..and..; som gaar i samme - run on the same line; holde i -, ogs. run; sætte i - run, commence running; være agterut (forut) i -n be behind schedule *or* time, behind scheduled time (ahead of schedule *or* time). Jvf planmæssig! som er ute av sin - not on schedule time, *amr* ogs. wildcat; være i -, ogs. run to time.

rute|baat. Se -skib! **-dannet.** Se -formig! **-fart** service of liners; **-forandring** alteration (*or* change) of route (..of sailing); **-formig** diamond (*or* lozenge)-shaped; *bot* rhomboidal; **-gaaende** running (*or* run) on a line *or* schedule; - skib. Se -skib! **-kart, -kort** track-chart; **-løs** paneless; **-mæssig** according to schedule; til - tid at (the) scheduled time; **-mønster** chequered pattern, check; **-papir** quadrillé (*or* section) p-r. ¹**ruter** *pl.* Av rute. ²**ruter** -e diamond; *coll* diamonds; - dame queen of diamonds; en simpel - *fig* a bounder, a cad; nogen tarvelige -e a poor lot. **rute|skib** liner, line steamer; **-skjold** lozengy shield; **-skjællet** ganoid, ganoidal; **-sted** place within the service. Se anløpssted! **-stok** gauging|rod, -rule; **-t** chequered, tessellated, ifl om mønster: check; om mønster: plaid; *her* lozengy. Jvf reiseteppe! **-verk** chequered work; **-vis** *ad* lozenge-wise, in squares. **ruthener** -(e) Ruthenian, Russniak. **ruthengjænger** -e. Se rhabdomant! **-i'** *n.* Se rhabdomanti! **ruthénsk** Ruthenian, Russniak. **rutil'** *n min* rutil(e).

rutinsyre rutinic acid. **rutsch|bane.** Se akebakke! switchback (railway); **-e** *vi* slide; avalanche. Se ¹ake! Mk *We avalanched from one end of the stage-carriage to the other. The pace, the rapid, restless, rollicking pace* (tempo) *is the premier feature of a farce. He suddenly slipped on to his back and tobogganed down the slope into a garden.* **rutte** *vi* - med penge be free of one's money, spend freely, throw m-y around; jeg har ikke stort at - med. Se ¹fare med! **-n** spending (money) freely, reckless expenditure, regardlessness. **ruve** *vi.* Se ³rue! (gi utbytte) yield. Mk *For the moment the estate bulked largest* (størst) *on his horizon;* kornet -r svært litet i skjeppen, yields poorly; **-lig** bulky; hvorledes han -st skulde vise sig som statsraad how best to come out in his ministerial capacity. **ruv|en, -som** *pop.* Se ruvelig! **Ruyter** De Ruyter.

¹**ry** (adj) bleak, waste, wild; (altfor likefrem, formløs, uvorn) blunt, rough; muntre ham p. hans egen - vis. ²**ry** *vi fam* drizzle, be showered; det -dde med trusler threats were showered in plenty. ³**ry** *n* fame, renown, reputation. Jvf befæste, ¹død, ¹hævde, klubbefører! der gik stort (..der stod) - av ham great things were said of him; der gaar endnu - derav, ogs. even now the thing is in everybody's mouth; komme i -. Se ¹róp! komme i - for at get to oneself the reputation of..; staa i stort - be high in reputation, be famous. **ryd** *v.* Bydeform av ¹ & ²rydde. Et led i op-. **rydd** *part.* Av ²ry. ¹**rydde** *vt* clear, f. of; sweep, f. of; (f. buster) ogs. shrub. Jvf op-! Mk *The market for wheat is literally bare* (-t). *Clear a piece of ground, a room, a store. Clear the Square* (pladsen). *The country was clear of* (-t for) *enemies, of the enemy. Wheat is totally cleared out. Clear a lane* (- vei) *through a crowd;* - bordet. Se ogs. gjøre rent ²bord! - veien clear the way. Se ²bane vei! - avveien clear away *or* out of the way, remove; (vanskelighed) obviate, supersede; (person) clear (*or* put) out of the way, get rid of. Mk *When I am got rid of..* ²**rydde** *vi* put things in order *or* to rights, tidy, tidy up. Mk *Make* (or *put*) *all tidy;* - av bordet clear the table, clear away; - op. Se ²rydde! *merc* sell off *or* out. Jvf realisere! - grundig op *fig* make root-and-branch work; - op i disse affærer set these things in order; - op i lasten. Se ⁴klare! - op i værelset tidy (up) the room; - sterkt op iblandt dem thin their ranks, thin them out. Mk *Death has been busy among them.* ²**rydde** *v.* Fortid av ²ry & av ²rye. **rydde|kurv** piece (*or* rubbish, waste)-basket; **-land** cleared land, clearing(s); new land(s). Mk *A dozen acres of cleared land;* **-lig.** Se ryddig! **-pose** piece-bag. **ryddig** clear; tidy. Jvf ²bord! gjøre -t hus clear the house; gjøre -t foran og p. siderne clear the way in front..; gjøre -t om sig. Se ²tom! cause oneself to be ostracised; **-gjøre** *vt* clear; **-gjørelse** clearing, clearance.

ryde *fam* coarse, gross, rude, *ad* coarsely, &c; tale -. Se plumpt! **rydning** -er clearing; tidying; *conc* cleared space, clearage, clearing. Jvf rud! Mk *A cross in a 'thwaite' or clearing;* **-s-arbeide** work of clearing, clearing operations; *fig* ifl pioneering work. Jvf oprydningsarbeide! **-s-mand** clearer; *fig* ifl pioneer. Mk *We are all clearers in the forest of mystery.* ¹**rye** -r rug. Jvf fille-! ²**rye** *vi* landet -r ut the land runs to waste.

¹**ryg** *v.* Bydeform av rygge. ²**ryg** -ge(r) back; (bog-) back; (dyre-, faare-) saddle; *arch* (bues) ogs. extrados; (fjeld-, jord-) ridge, *dim* ridgelet; (tak-) comb (*or* ridge) of a roof. Adjf dorsal, tergal; jeg har en bred (..stærk) - og kan ta hele skylden p. mig my shoulders are broad and can bear all the blame, my back is broad enough to..; f. at ha -gen fri in order to secure my retreat; to be on the safe side; lægge -gen til put one's back into it, put one's shoulder to the wheel; (faa, maatte) lægge -gen til. Se ogs. maatte ³holde f.! skyte - arch (*or* hump) one's (*or* the) back, get (*or* put, set) up one's back; *fig* buck up. Mk *The cat replied by humping her back at* (t.) *the dog;* skyte - og slaa bakut, om avsmiter (..rygskyter): buck; faa ham t. at skyte - *fig* put his back up; sætte (ny) - i en bog (re)back a book; ta -gen av ham cripple him, put him *hors de combat,* put him fairly on his beam-ends, *pop* do him up, lay him out, gruel him; nt, der tar -gen av En a finishing blow, a finisher, *sl* a cooker; vende ham -gen turn one's back upon him; square one's shoulders at him; bare jeg vender -gen as soon

as my back is turned; vende -gen til *abs* turn tail; bak min - ogs. *fig* behind my back; bli rak (..ret) i -gen ved denne tanke grow erect at the thought; dækket i -gen av backed against..; falde ham i -gen attack him in the rear; ha i -gen *mil* have (a fortress &c) in the rear, in the rear of one's forces, to the rearward; *fig* have (st or somebody) at one's back *or* behind one. Mk *The wind was at our back. The firm have plenty of cash at the back of them. We had the wind behind us. The Borgias had the Pope behind them;* hvis han ikke havde godseieren i -gen, ogs. if his landlord was not to the fore; ha nt i -gen *fig* ogs. be in easy circumstances; Cold sat igjen, høi i -gen, remained sitting, erect *or* very straight; m. sterk - strong-backed; staa med -gen til have (*or* stand with) one's back to..; mot -gen towards the back, *anat* dorsad. Mk *The tail can be inflected dorsad;* staa - mot -, back to back; paa -, paa -gen on the flat of one's back. Mk *We found him (lying) flat on his back;* m. hænderne paa -gen with hands behind one, one's hands behind one *or* one's back; bære paa -gen *fam* ogs. back; falde paa -, om paa -gen fall (flat) on one's back; ta paa -gen take on one's back, shoulder. Mk *The dairy-maid had the enviable task of horsing us when we were birched.*

ryg|aal. Se ³aal! **-aas** comb (*or* ridge) of a house; **-ben.** Se -rad! (kamstykke) chine. Ivf kamstykke! **-brutt, -brækket** broken-backed; **-bøld** *vet* warble; **-bærende** dorsiparous. **ryger** (*pl* ryger) inhabitant of Ryfylke (county of Stavanger). **ryg|finne** dorsal fin; **-fjer** dorsal (*or* saddle) f-r; **-flesk** chine of pork; **-fotskrabbe** sponge-crab; **-fødende** dorsiparous. ¹**rygge** *vt* (¹haave) back. ²**rygge** *vi* (¹haave) back one's horse or horses &c; hesten vil ikke -, refuses to back; - tilbake, om person: fall back. ³**rygge** *vt* hst (rokke) alter, shake. Ivf urryggelig! **ryggesløs** abandoned, depraved, profligate, reprobate, vicious, wicked. Mk *An abandoned female* or *woman. A frequenter of these abandoned places;* -t menneske, ogs. profligate; **-hed** depravity, profligacy; libertinage.

ryggetak. Se livtak! **ryg|gjellet** dorsibranchiate; **-harnisk** back-piece; **-hvirvel** *anat.* Se hvirvel! **-kradser** back|scraper, -scratcher, scratch-back, *ant* strigil; **-løs** backless; **-marv** spinal cord *or* marrow, *anat* myelon; **-s-tæring** dorsal consumption *or* phthisis, locomotor ataxia *or* ataxy, *sc* ripples; **-muskel** muscle of the back. **ryg|ning** -er backing (a horse) &c; *conc* ridge. Se rygaas! **-panser.** Se rygharnisk! **-pert** (? mersepert) topsail yard footrope. Rygperten, som brast i bendslingen. Aftp. 1906 345; **-pipe** spinal cavity; **-rad** backbone, spinal column, spine; (av dyr) ogs. chine; **-s-krumning** crooked (*or* a curvature of the) spine; (fremad) lordosis; **-s-løs** backboneless &c, invertebrate. Mk *Such a backboneless creature;* **-rem** backband, ridgeband; **-rotet** *bot* notorhizal; **-sadel, -sale** fixfax, packwax, pax(y)wax(y), whitleather; **-side** back, *amr* western side; **-skjold** (krabbes, skildpaddes) carapace, carapax; **-skjævhed.** Se rygradskrumning! **-skyter.** Se avsmiter! **-smerter.** Se -verk! **-stempel** backtool. Ivf stempel! **-streng** notochord; **-strimmel** (hide of) backs; **-stripe** spinal stripe; **-stykke** back. Se -flesk! av skildpadde: calipash; garve (..myke, varme) Ens -r dust one's jacket, tan (*or* warm) one; **-støt** *n* (&c) support for the back; (i vogn) *amr* lazy-back; *fig* backing, support; backer. Mk *The Mayor has an Irish backing in Chicago;* gi ham et -, si back him up; gi forretningen et -, ogs. put one's shoulders to the concern; **-svømmer** boat-fly, water-boatman, notonecta; **-svømning** swimming on the back; **-sæk** rucksack, rucksack; **-søile.** Se -rad! **-søm** *bot* dorsal suture. **rygtbar** famous, known to fame; glorious. Et sterkt liv, rikt p. mangen - gjerning. Ibsen.

¹**rygte** *n* -r (som gaar) on-dit, report, rumour, *sl* buzz; (Ens) character, fame, reputation, hst repute. Ivf folk, gjenlyde, krigs-, lædere, ²løs, navn, renommée! Mk *The young soldier enters hastily, with the latest buzz. A bad character. A woman of evil* (ogs. daarligt) *character. Ruin* (ødelægge) *one's character. Drag one's name and fame in* (or *through*) *the mud,* i starnet. *Spread* (utspré) *injurious reports. These were exaggerated by report* (av -t). *A good or bad reputation. Be arrested on mere rumour* (p. blotte -r); -t fæster sig mer og mer the rumour gains ground; der gaar et -, der gaar -r there is a r-r circulating, there goes a r-r, om of, as to; om at that. Mk *The report* (or *rumour*) *is* (or *runs*) *that.. A report is current* (or *it is rumoured) that..;* der begynder at gaa -r om, at rumours get afloat that..; -t vil vite, at the report is (*or* has it, says) that..; Cold er bedre end sit -, ogs. is not so bad as people make out. ²**rygte** *vr* - sig. Se -s! **-bitt** of damaged (*or* fly-blown) reputation; -e personer, ogs. damaged (*or* fly-blown) reputations; **-maker** coiner of reports; **-mord** character (*or* reputation) murder, defamation; **-morder** character murderer, defamer; **-s** *vd* become known, *fam* take wind; (i videre kredse) be rumoured, be noised abroad; la -, bl. a. noise abroad; **-smed.** Se -maker! **-vis** *ad* on report, from mere rumour, by hearsay; vaguely. Mk *Mr Cold had stated, on report, that..;* der fortælles -, at it is rumoured that.. Mk *I have heard it rumoured that.. I heard vaguely in the spring that..* **ryg|titel** lettering; sætte - paa letter; med - lettered; **-vek** weak-backed; broken-backed; **-verk** back-ache. **ryhed** -er især: bluntness; roughness; i al - si ham en kompliment pay him a broad compliment. ¹**ryk** *v.* Bydeform. Av ryke. Av rykke. ²**ryk** *n* (*pl* ryk) jerk, pluck, pull, snatch, tug, wrench; (stans, støt, det at nt „holder igjen") hitch; (av muskel, av nerve) twitch, *pl* ogs. vellication; (anfald..raptus) fit. Mk *There was a little catch in Ada's voice. One little caught breath he might hear. A sort of catching in his throat. A short draw of* (i) *the bait tightens the line. A spasm of the old lust of power came over him. A slight twinge of toothache. Twinges in the side;* det ga et - i ham he started *or* gave a start; ..et - av forstemthed I have the (*or* a fit of my) blues; i - by jerks, jerkily; brokenly, by fits (and starts), fitfully; by catches.

¹**ryke** *vi* smoke; *fam* (- av, gaa av) come (*or* fly) off; (istykker, isønder) break, burst, come (*or* fly) asunder, part, snap; (slitne) pull apart; (svigte, gi svigt) give way; *pop* (komme tilkort) be worsted, have the worst of it; (gi tapt) cave in; (tape penge) be a loser or losers, be out of pocket, go down the weather, go to the bad. Ivf allians', ³bank, bust, ikoll, ¹ild, ⁴reise, uenig, uklar! Mk *The sea smokes. The town was reduced* (forvandlet) *to a smouldering ruin;* et hus, hvor det (gjerne) -r a smoky house; det -r av elven (..søen) the river..smokes; - av som pipestilker. Se pipestilk! be snapped like matchwood; - av pinden. Se bratte! *fig* ogs. lose one's place; be ousted *or* supplanted; hammeren røk av skaftet, flew off (*or* parted from) the handle; - i fly (*or* rush) at.. Se haar! planen var røket i

lyset, had blown up (*or* collapsed, gone to wreck); la planen - i lyset blow up the scheme; - ihóp, - sammen clinch, fall (*or* go) to loggerheads, rush together. Mk *We locked in deadly grapple;* - med (forbrukes). Se [1]gaa med! (ogs. brænde op &c) be involved in the disaster; - op (begynde at blæse) come on to blow; (aapne sig pludselig) fly (*or* be flung) open; (bli lens..slippe op) run short; (gjøre fallit) smash. Jvf kustorm! - op for, ogs. run out of..; be pinched for, *e.g.* ammunition; det røk op m. en storm, ogs. a gale sprung up; - overende tumble. Se - i lyset! - paa. Se - i! - paa hinanden. Se - ihóp! - paa det, bl. a. be out of pocket by the deal (..the job &c). **[2]ryke** *v.* Feil f. røke; **-nde** smoking; smoky. Se for-! Jvf brand! Mk *Smoking hot. A smoky fire;* - sint in a fume, fuming, smoky; bli - sint, bl. a. fume away; ha det - travelt be up to one's ears in (*or* very full of) business. **rykind** *n.* Se indryk!

[1]rykke **-r** *prov.* Se pikk! **[2]rykke** *vt* pluck, pull; (hurtig: nappe) ogs. twitch; (vriste) ogs. force, jerk, wrench, wrest; (bevæge, flytte) move; hitch; (træve) dun, press (one) for money *or* payment. Mk *Approach one's camp as near as one can to the city. Hitch my chair towards that of my guest. Pluck one by the sleeve;* han -t mig, ogs. he pressed his bill; - frem, if advance; - op-! - tilbake, ogs. back, *e.g.* a chair; retire; distance. Mk *The houses were set back some distance from the road.* Jvf ind-! **[3]rykke** *vi* pull. Jvf [2]rykke! (flytte sig langsomt, forsigtig, t. siden) edge (off, up), sidle; (hoppe, støte) hitch; (om muskel, om nerve) twitch, vellicate. Mk *The hand of the indicator on the wall pulsed from mark to mark.* R. Kipling; - nærmere approach (*or* draw; step) nearer; close. Mk *Keep away a couple of points to close* (- nærmere ind p. vor motstander); ryk nærmere (m. Deres stol)! draw in (*or* up) your chair! - frem advance, come on, make head, march. Mk *Make a bold push for Glasgow;* - frem m. advance, march, move; (fremføre) come out with, open. Mk *Miss Ada opened her business* (erende). *Had he out with the truth, who would have believed him?* - hen t. bordet draw up to the table; - i jerk, pluck, pull, *fam* jigger. Mk *Jerk at* (i) *the rein;* - i marken take the field; en hest, som -r i tøilen, og som kaster a puller and plunger; - (i)mot advance (*or* march, move) upon, *e.g.* the Prussians, Vienna; - ind come (*or* move) in; (m. en krigsmagt) enter, march in *or* there, march one's army there. Se - ind i sin leir! Mk *Military kept ready to be moved in if it should prove necessary;* - ind hos Cold march in upon Mr Cold; - ind i et land march (one's army) into (*or* invade) a country; - ind i sin leir enter camp; - ind p. fienden, ogs. close the e-y. Mk *The front-rank man on the right stands fast; the other men close to* (ind p.) *their proper places;* - ind v. Ens side fall in at one's side; - med sin hær march one's army..; - op! Se op-! Mk *A vacancy did occur; but the step was not given to him* (han fik ikke - op); - sammen, if close in, close (*or* move) up. Mk *We must sit closer. As they closed in, the circle became complete;* - til jerk, give a jerk; (fare sammen) start, give a start; (ømme sig) wince; - tilbake retire, retreat. Se [2]rygge tilbake! Mk *Stagger back with a cry;* - ut march (*or* sally) out; take the field; (garnison, vakt), ogs. turn out; (ta frakken av) pull off one's coat; - ut og skrive om break (*or* rush) into print over..; - ut med, bl. a. turn out with..; (fremføre). Se - frem m.! (betale) come down (*or* part) with, *pop* come down, fork (*or* shell) out, stump up. Jvf gaa [2]nær! Mk *Come down fifty pounds. Stump up a five-pound note;* - ut m. mynten, m. pengene, ogs. fork out *or* over, fork out the chips, part up, post (down) the coal (*or* cole, pony), shell out. Mk *If the money is not forthcoming..;* der -des ut m. dampsprøiter steamers were turned out; - ut m. sproget speak out *or* up; - ut p. Marsmarken take the field in Campus Martius; **-n** (*pl* rykninger) plucking &c; **-nde** bl. a. jerky; catchy; *med* vellicative. Mk *The convulsed motions ceased;* - bevægelse (i muskel &c), ogs. twitching motion, subsultus; - roning, især *amr* bucketing.

rykker **-e** (clamorous) creditor, dun, dunner; **-brev** dun, dunning demand *or* letter. **rykkevis** *ad.* Se i [2]ryk! **ryk|ning.** Se [2]ryk, rykken! (av kreditor) dunning; **-vis** jerky, snatchy; (ustadig) fitful; (egl krampagtig) spasmodic. Mk *Clonic spasms. Spasmodic industry;* **-vis** *ad.* Se i [2]ryk! Mk *The wind was* (blæste) *very catchy;* - utsende lue og røk send forth fits of flame and smoke.

ryle **-r** *orn* ring-plover. **rylk, ryllik** **-er** *bot* milfoil, nosebleed, yarrow. **ryne:** bedre i - end i syne(t) *fam* better than it (..he &c) looks. **[1]rynke** **-r** line, wrinkle, *fam* crinkle; („optrukket p. en traad") gather; **-r** under øinene crowsfeet; faa **-r** grow wrinkles; slaa **-r** wrinkle, i panden wrinkle up one's forehead, wrinkle one's brow(s); uten plet og - without speck or flaw, without blemish, **[2]rynke** *vt* corrugate, wrinkle; („p. en traad") gather; full. Mk *Full* (or *whip*) *a ruffle* manskjet. *Trimmed on either side with gathered muslin;* - brynene, - panden knit (*or* wrinkle) one's brows (t. on), pucker one's brows *or* forehead, frown (t. on); med -t pande with brows knit, with a gathered brow, with frowning (*or* knitted) brows, frowning(ly). Mk *With slightly* (let) *puckered brows.* **[3]rynke** *vi* - paa næsen wrinkle up (*fam* crinkle) one's nose; turn up one's nose (ad, av, t. at); **-fri** un|lined, -wrinkled; **-muskel** corrugator; **-slange** cæcilia(n); **-t.** Se [2]rynke! corrugated, rugose, wrinkled, wrinkly, *fam* crinkly; (om ansigt) wrinkled, liny; (t ansigtet) wrinkled-faced; - manskjet frill. Mk *Cold's eyes seemed more crowsfooted than usual.* **rynkning** **-er** corrugation, puckering, wrinkling &c. Se [1]rynke!

rype **-r** ptarmigan, white grouse, *coll* ogs. white game: *Lagopus (mutus);* britisk (..skotsk) - red-grouse: *L. Scoticus.* Mk *A heavy grouse would spring up at his feet. A few grouse. A score of ptarmigan;* skyte - grouse; **-bær.** Se [1]mélbær! **-falk.** Se jagtfalk! **-felt** grouse (*or* grousing)-moor; **-han** cock grouse *or* ptarmigan, grouse-cock; **-hun** hen grouse *or* ptarmigan; **-jagt** grousing; **-kall** *pop.* Se -han! **-kuld** brood (*or* pack) of grouse; **-kylling** baby grouse, grouse chick; **-lyng.** Se mélbærlyng! **-orre** hybrid between a black cock (aarhane) and a hen ptarmigan; **-skytter** grouse-shooter; **-stand** amount (*or* head) of grouse. Jvf bestand! **-stegg.** Se -han! **-sæk.** Se rygsæk! **-terræn.** Se -felt! **-unge** young grouse; cheeper grouse; **-vön** a chance of shooting grouse. Se -felt!

[1]ryr *prov.* Se udrøi! Se ødsel! **[2]ryr.** Se udrøihed! rapid decrease; **-en er kommet i det** it's fast decreasing, it's rapidly running low. **ryselig** *prov.* Se forskrækkelig, overordentlig! **ryske** *vt pop* pull, *e.g.* flax. **ryslær.** Se ruslær, juster! **ryst** *n* (*pl* ryst) shake; et par smaa - med hodet. Se hoderysten! [1]**ryste** *vt* shake; *fig* shock; harrow. Jvf grundvold, [1]riste, støv! Mk *The old rivalry between the factions again convulsed the capital. She would throw about her black hair;* - av sig

shake off; - op shake up, *e.g.* feathers. Mk *Shake the country from* (op av) *its religious sleep.* [2]**rystе** *vi* (skjælve) shake, tremble. Ivf [1]riste! Mk *My hand is all in a tremble with* (av) *the effort;* Cold lo, saa han ·t, shook with laughter; - op i *fig.* Se [1]ruste op i! han ·r paa haanden his hand shakes *or* trembles; he has a shaky (*or* an unsteady) hand; - paa hodet shake one's head, t. at; ·**lse** ·r concussion, shaking; (skjælven) shaking, tremor; (jord- &c) bl. a. quake, shock; *fig* shock; convulsion. Ivf hjerne-, jord-, luft-, nerve-! Mk *Political convulsions. The eruption with its fires and quakes. Receive a severe shaking by being thrown out of a carriage. Escape with a severe shaking. Owing to the upheaval of business* (·rne i forretningslivet) *in that country;* ·**n** (*pl* rystninger) shaking, shake; (skjælven) shaking, trembling, tremor. Ivf hode-! en betænkelig - paa hodet, shake of the head; ·**nde.** Se skjælvende! *fig* shocking; harrowing. Ivf nerve-! Mk *A harrowing tale.* **rytm|e** ·r cadence, rhythm; lilt; ·r, ogs. numbers. Mk *Lisp in numbers;* ·**ere** *vi* cadence, rhythmise; ·**it'** ·er rhythmics; ·**isk** rhythmical; lilting. Mk *That long, smooth, lilting, dancing laugh. The sailors' lilting march.*

rytter ·e (især motsat ridehyret) rider; (i motsat fotgjænger) horseman; (m. h. t. færdighed i ridning) equestrian. Se kavalerist! -, som rider uten betaling *sp* gentleman rider; bære to ·e carry double; uten -, ogs. riderless; ·**fane** standard (of a troop of horse); ·**fegtning** cavalry fight; ·**hanske.** Se ridehanske! ·**hop** body of horse; ·**i'** *n* ·er. Se kavaleri! ·**kunst** equestrianism, horsemanship; feat of horsemanship; ·**pistol** holster (*or* horse)-pistol; dragoon-revolver; ·**regiment** r-t of horse; ·**salve** *joc.* Se lusesalve! ·**ske** ·r (fair) equestrian, horsewoman, rider, rideress. Se beriderske! Mk *The two Miss Colds were known to the Hunt as fearless riders;* ·**skildvakt** mounted sentinel; (cavalry) vedette; ·**statue** equestrian statue (*pl coll* statuary); ·**støvle** Hessian boot; ·**tak** open roof; ·**tjeneste** cavalry duty; ·**vakt** horseguard, guard of horsemen. Se ·skildvakt! ·**vexel** *merc.* Se [1]gjort vexel! **ræd** frightened (f. of), scared, *fam* in a funk; som præd. ogs. afraid, f. ham, *fam* - ham of him; (- av sig, frygtsom) fearful (of danger), timid, timorous. Se feig! Ivf bange, indgrip! Mk *As fearful as a hare. Be frightened for one,* p. Ens vegne. *I was more scared of him than I would have been of any general. Terrified of losing so competent a servant..;* - mand pleier ei fruer at fæste faint heart never won fair lady; bli - become afraid *or* frightened (f. of), take fright, *fam* funk. Ivf [3]røre sig! gjøre -. Se bange! gjøre ham ordentlig - give him a (thorough) good scare, put him in bodily fear; være - for, f. at. Se bange! Mk *I'm so afraid of Mr Cold hurting himself;* jeg har altid været - (for) begavede pikebørn *fam* I've always funked clever girls; - om (very) careful of; (nidkjær om) jealous about *or* for; ·**des** *vd.* Se bliræd! - for, bl. a. take fright at.

ræd|hare coward, poltroon. Mk *A very* (sand) *craven;* ·**hed** fright, scare, *fam* funk; fearfulness (of danger), timorousness. **rædsel** ·sler horror, terror. Ivf [2]falde p., [1]hellig! faa - for take a horror of..; ha (..nære) - for have a horror of.. Mk *Miss Cold had a blind horror of a lunatic asylum. Old Cold stood in secret* (næret en stille) *terror of his son;* indgyde dem - strike terror into them *or* into their hearts; grepet av (hellig) - awe|stricken, -struck; slagen av -. Se rædselslagen! **rædsels|aar** year of terror; ·**avdeling.** Se forbryderkammer! ·**dag** day of terror; ·**fuld.** Se rædsom! ·**herredømme** reign of terror. **rædselslagen** horror|stricken, -struck, panic|stricken, -struck, terror|stricken, -struck. **rædsels|regjering.** Se ·herredømme! ·**roman** *fam* flesh-creeper; ·**system.** Se ·herredømme! **rædselvækkende** horrifying. **rædsom** appalling, frightful, ghastly, horrible, horrid, shocking, terrific; ·**hed** ·er appallingness &c. **rægle** ·r jingle, rigmarole; nonsense verse or verses. Ivf [2]rispe! **ræk** *n* drifting, floating; *conc* drift, driftage, flo(a)tage, *jur* flotsam; *prov* (især bl. fiskere) sea-slime; paa - moving; drifting; i (broken, gone; cut, turned) adrift; komme paa - break (*or* go) adrift; *fig* stray, stray wild; knock about; skyve paa - cut (*or* turn) adrift; ..des tydeligere saa han, at nogen var paa - fremover, that someone was moving forward. [1]**ræke** *vi* drift, float; move; (drive om, slænge) idle, lounge about, scamander; ramble, straggle, stray. Ivf [6]rak! får efter ·nde rén tracks of straggling reindeer; - av. Se gaa i drift! - ind og ut keep going (*or* lounging) in and out. [2]**ræke** ·r shrimp, *prov* pandel; (større) prawn. Ivf ferskvands-! ·r *sl* Gravesend sweetmeats. Mk *Peel* (pille) *shrimps;* fange ·r, ogs. shrimp; ·**fanger** shrimp-dredger, shrimper; ·**fangst** shrimp-dredging, shrimping. **rækel** (c & *n*) ·kler: (lang) - skyscraper. **ræke|mand.** Se ·fanger! ·**net** shrimp(ing)-net; ·**pulver** b(a)lachan, balachong; ·**skal** shrimp's shell; ·**spring** (nu alm. nakkespret) *gymn* start-up.

[1]**række** ·r row, series, succession; *mil* (geled) rank; (·følge) sequence; *mat* progression, series; (sæt) suite; (reck) *gymn* horizontal bars; (hylde..reól..tallerken-) rack; (ræling over stanseklædning) rail; side; (under stanseklædning..p. baat) gunwale; (gjærde) wooden fence *or* paling. Ivf aar-, ane-, [1]klar, konge-, konsol-, lampe-, løs-revet, [1]rad! Mk *A bank of electrical lamps. A famous catena of sayings. A chain of events. A course of lectures. An enfilade of rooms* gjt. *Any old file of the* Times *will prove it. The first in the long line of celebrated men whose ashes repose in that sanctuary. Nests of dories lashed to.. Nested* (paa - (paa ·r) anbragte) *dories. A range of beams, of statues. The whole range of islands. One continued round of gaiety* (forlystelser). Ivf forbindelse! *Go through nearly the same round of symptoms. A run* (længere - opførelser) *at a West End theatre. A run of misfortunes. A succession of forests, of towns. A suite of musical compositions, of minerals, of rooms. A record which was one unbroken tale of blunders and blindness;* - av sex hexad; ·r og støtter *s.t.* rails and stanchions; bryte ·rne *mil* break rank. Mk *Stop, break rank, and flee;* indta forreste - take the front rank *or* the front; lead the field, lead; Ajax kastet ·rne i vandet the A-x rolled gunwale under; En, som har tjent sig op fra ·rne one who has risen (to a commission) from the ranks, *fam* a ranker; i -. Se i [1]rad! in succession. Mk *The three buoys in* (som ligger i) *range;* i anden - in the second rank. Se linje! i første - in the front rank; (især) chiefly, mainly; in the first instance; bringe frem i første - bring to the front; i første - maa nævnes prominent mention must be made of; det skyldes i første - it is due chiefly to..; ordne (..stille) i ·(r) line, line up, range. Ivf [1]rade! stille sig i -. Se rade sig! Ajax var den næste i ·n, the next in order; skibet la sig (..laa) med ·n i vandet she rolled gunwale under; frit levert over ·n ved Kranbryggen free from alongside at..; staa paa - og rad stand in line

or all of a row. [2]**ræk̃ke** *vt* (levere) hand, reach, *fam* lend, hst tender; pass; (utstrække) extend; (strække) sj stretch; (bestride, overkomme) be equal to, manage, overtake. Jvf [1]laane, [2]rakt, rakte, [1]strække! En kan sandelig ikke - alt indeed one cannot manage everything; f. at - alt forstrækker han sig to manage everything he overreaches himself; det ·r vi ikke iaften we shall not (*fam* shan't) have finished tonight; hun ba mig - sig en bue.. she begged to trouble me for a pigeon that stood near me; hun rakte ham haanden, held (*or* put) out her hand to him. Jvf forsoning, haand! - ham en hjælpende haand tender him a succouring hand; - hænderne iveiret hold up (*or* raise, v. votering ogs. show) their hands. Jvf hands-upper! Mk *As many as are for Mr Cold being secretary hold up your hands!* - op, om strømpe &c. Se [2]op·! rakte haanden ut extended his &c hand, held (*or* put, reached) out his &c hand. Mk *He had extended his hand to that country. And she held him out her hand. Reach a hand to one's striving friend;* - tungen ut put (*or* run) out one's tongue. [3]**ræk̃ke** *vi* (naa) go, reach; *art* carry, range; (lov..magt.. stemme) carry; (jum &c) go; suffice; (vare) last; (gaa i følge, i rad, som kreaturer) range, string. Jvf [3]naa, peispipe! Mk *These guns carry to a long distance.* Jvf langtrækkende! *Cold's voice carried farther than any of ours. A little wit goes a great way* (·r langt). Jvf [1]komme! vi räk at we managed to..; vi har ikke rukket at, ogs. we have been unable to..; det varet (..värte) og det räk time wore on, and wore on; jeg ·r ikke saa langt. Se [3]naa! faa pengene t. at - langt make the money go a great way. Jvf [1]drøie! det blir galere, jo længer det ·r it's getting (*or* going) from bad to worse; kreaturerne ·t fort avsted (Aanrud, Sidsel), ranged along fast; - frem. Se [3]naa! - frem t. Se [3]naa! - (ned) t. Se knæ, [3]naa! Mk *The knickerbockers came to his knees. His moustache came* (räk) *down far below the chin. A loose cloak which fell to her feet.* Jvf fotsid! ikke nok t. at - rundt, to go round; - ut efter reach for. [4]**ræk̃ke** *vt* (oldn. reka) undert. *sp* chase, hunt, track; - bjørn hunt a (or the) bear, hunt bears; - slaget efter pursue the trail of..

ræk̃ke|bolt holdfast; **·evne** reach; **·følge** consecutive order, sequence; series, succession; (skifte) rotation; i -, ogs. serially, seriately, seriatim. Mk *Tell the events in their proper sequence. Be able to repeat all the points of the compass in any rotation. In rapid succession;* **·rad** *pop* paa - in (*or* all of) a row; **·sten.** Se stabbestén! **·støtte** *s.t.* rail stanchion; **·vidde** carrying distance, *fam* carry. Se bærevidde, rækkeevne! Mk *Causes of* (m.) *far more general operation. Without even stick or stone in* (indenfor) *reach;* et tap av uberegnelig -, extent; **·vis** *ad* in rows. Se i ·følge! **rækket.** Se hængslet! den rækkede gutten. Wiers-Jensen, Tante Mine. **rækved.** Se drivtømmer! indsamler (..indsamling) av - *prov* polterer (poltering). **rækverk** paling, railing, rails; (gitter) trellis, trellis-work; (haandrev) balustrade, banisters, handrail, railing. Mk *A plank which overhung the deep water without any defence.* Dickens; uten - unrailed. **ræling** ·er gunwale, gunnel, rail; (lettere, over laaringsrække) monkey-rail; Ajax la sig med ·en i vandet, went on her beam-ends; fire rærne ned til ·en lower yards a-portoise.

ræmike ·r gl *typ* frisket. **rænder** *pl.* Av rand. **ræn̆ger** *pl.* Av [2]rang. **ræning** ·er strip of land, glt *prov* spong. **ræn̆ke** ·r intrigue, machination, plot, plotting. Jf i *pl;* smede (..spinde) ·r lay (*or* weave) plots, intrigue, plot something, mot against; **·fuld** artful, designing, intriguing, plotting, scheming; **·hed** artfulness, designingness; **·smed** intriguer, machinator, plotter; **·spil, ·spind** artful schemes, intrigues, machinations, plots, plottings. **ræ̆r** *pl.* Av [3]raa.

ræse *vt prov* smoke-dry. **ræson'** reason. Se (i nogen tilfl) fornuft, rimelighed! ta imot - see reason *or* sense; **·abel** reasonable; **·ere** *vi* argue, reason; (argumentere) argue; (si imot o. l.) argue, *pop & joc* argify, argufy, argy; (ha nt at utsætte) *fam* find fault. Mk *Do not argue! Don't you argify!* - som saa, at argue (*or* reason) that..; - over consider, ponder; alm. find fault with, kun om ting: quarrel with; **·ere** *vt* find fault with (one), pick a hole in one's coat; **·erende** argumentative; *cont* fault-finding; en opgave av - (motsat ex. historisk) indhold a paper on a general subject; **·nement'** *n* ·s, ·er (line of) argument, chain (*or* process, style, train) of reasoning, reasonings; **·ør'** ·er fault-finder; carper.

[1]**ræv** ·er *vulg* droddum, bum, buttocks. Jvf rumpe! [2]**ræv** ·e(r) *zoo* fox, *sp* ogs. jack, *sc* tod. Jvf [1]fælde, Mikkel, røgter! Mk *A bag-fox: a fox kept in confinement, and slipped from a bag, when no other victim of a hunt is to be had.* Jvf basket-hare! den lille - *ent* the nettle; hundene fandt ingen - bl. a. the hounds did not find, drew the cover blank; ha en - bak øret be after (*or* up to) some trick; han er den fineste av alle ·e, the very fox of foxes; jage paa - fox-hunt, follow the (*or* ride to) hounds; **·hjelde** *bot* digitalis, foxglove. **ræve|agtig** fox|-ish, -like, vulpine, sj *fig* foxy; **·belg** fox case, fox's skin; **·hjelde.** Se rævhjelde! **·fanger** fox-catcher; **·feld** fox rug; **·fot** fox's foot, pad; **·gaupe** vulpine lynx; **·gleffe** f.-trap; **·grav** pit for catching foxes; **·græn.** Se ·hi! **·hagl** *n* f.-shot; **·hai** f.-shark, sea-fox, thresher; **·hale** fox's tail (*sp* brush); *bot* fox-tail: *Alopecurus;* **·hi** fox den *or* earth, fox's earth; **·hode,** ogs. fox's mask; **·hun.** Se hunrev! **·hund** fox|hound; -terrier; **·jagt** f.-hunting, riding to hounds; fox|chase, -hunt; drive -. Se jage p. rev! Mk *Ride one's horse to hounds. Cold was thrown from his horse in* (p.) *a fox-chase;* formand i et ·selskab master of a fox-hunt, M. F. H.; **·jæger** fox-hunter, rider to hounds; Meltonian; **·kake** nux vomica, vomic-nut; **·kanin'** viscacha; **·klo** fox's claw; *bot.* Se kaprifolium! gaa p. ·klør. Se lurelab! **·krok:** bruke ·en come tricks; **·kule.** Se ·hi! **·lunte** *sp* fox's brush; **·mor.** Se hunrev! **·mord** *sp* vulp|ecide, -icide; **·morder** vulp|ecide, -icide; **·pels.** Se ·belg! *fig* old (*or* sly) fox; **·rød** f.-coloured, foxy; **·sax.** Se ·gleffe! **·skurv.** Se haarfald! **·skytter** f.-shooter. Mk At skyte en rev holdes i engelsk *sp* for en vederstyggelighed; **·sok:** gaa paa ·ker *fig.* Se lurelab! **·strek** foxy (*or* wily) trick; **·unge** f.-cub. **rø** *vi.* Se røe!

[1]**røbe** *vt* (m. personsobj) betray; (m. tingsobj) betray, disclose, divulge, *fam* let out, tell; (vise, tyde p.) betray, evidence; (si med personsubj) evince. Jvf hensigt, [1]maal! Mk *That act betrays the blackest heart. Lest you betray your ignorance.. Evince ignorance, a purpose. It was her language which exposed her. His speech gave it (..the thing gave me) away;* En, der ·r a betrayer; nt, der ·r En *fam* a give-away; m. øine, som ·t alt, ogs. with tell-tale eyes; - det *fam* ogs. tell, *pop* split; - det hele *pop* give the show away, blow the (whole) gaff. [2]**røbe** *vr* - sig betray oneself, give oneself away; nt, hvorved man ·r sig *fam* a give-away; **·n** betrayal; disclosure, divulgation; **·nde** tell-tale. Mk Mrs Warren skal i sit ydre ikke bære altfor -

merker av sin bedrift. Mgbl. 1916 213. **rød** red; ruddy; (=gul) sandy; (échauffert, - og varm) flushed. Jvf avskjære, ¹blék, cramoisi, hane, hund, ild=, kam, røden, top! Mk *Bloodshot eyes. The Erythrean Sea* (hav). *Her gingery hair* joc. *The Red Sea* (hav). *Hungarian red wines. Rosy cheeks. A ruby lamp. Ruddy cheeks. A ruddy complexion. Sandy hair;* - blyant red-chalk pencil; =t haar *joc* carrots; nedlægge p. den =e maate spice; =t stof, i blodet erythrocyte; ikke en - øre not a brass farthing, not a «d» to bless oneself with *or* (wherewithal) to bless oneself, not a penny in the world, *amr* not a crimson (*or* red) cent. Jvf hvid! Mk *I haven't got a feather to fly with. For that country I don't care one «d»;* Røden (ræven) Charley; de =e (: indianerne..republikanerne) the Reds; =t red; (p. maleri &c) reds; *her* gules; se =t (for øinene) see red; bli - go (*or* turn) red, redden; crimson. Jvf ¹rødme! bli baade - og hét flush hot; bli baade - og hvit turn all (manner of) colours. Jvf ¹blék! gjøre - ruddy; (i ansigtet) flush; (faa En t. at rødme) make (one) blush. Mk *The fire had flushed your cheek;* idag -, imorgen død here today and gone tomorrow; besøk av fru Rød country cousins; la mig dog fluke nt av det =e! *bibl* feed me, I pray thee, with that same red (pottage)! =**aat** red copepods, *esp* balanus finmarchicus; =**agtig** reddish; =**barke** *vt* tan; =**bete** beet|radish, -rave, -raw, -rie; =**blaa** reddish blue; =**blak**, =**blakket** dapple bay, roan; - hest, ogs. roan; =**blind** red-blind; =**blisset** whitefaced roan; =**blomstret** red-flowered; r.-sprigged; =**blond** reddish blond, sandy; =**bras** *ict* kipper; =**brun** reddish-brown; russet; maroon (*or* puce)-coloured. Mk Foxy, in painting: having too much of the reddish-brown *or* fox-colour; =**brækt** *pop.* Se =skjør! være -, ogs. red|sear, -share; =**bøk** common beech; =**dyr** *prov.* Se hjort! **røde** *vi.* Se røe!

rød|ek chestnut (*or* red) oak; =**ekorn** *amr* chickaree, Hudson Bay (*or* red) squirrel; =**en.** En form av rød, is *poet.* Mk *Her beautiful hair of burning gold. A crown of ruddy gold.* **Røderusland** Red Russia. **rød|farvet** r.-coloured; dyed red; =**finke.** Se =kjelk! =**finnet** r.-pimpled; =**fiolet** claret violet, Pompadour; =**fisk.** Se uer! *prov* glt recruit, soldier: from his blue coat with red facings and green collar; =**flekket** red|flecked, -speckled, spotted with red; =**garve** *vt* tan; =**glød** red heat; =**glødende** red-hot; gjøre - heat red *or* to redness; =**glødhete.** Se =glød! =**glødning** heating red *or* to redness; =**gran** red pine; =**grædt** red with weeping; =**grøt** red sago pudding; =**gul** reddish yellow; is om haar (..skjeg): sandy; =**gylden** red-gold; =**gyldigerts** aerosite, argyrythrose, dark-red silver ore, pyrargyrite; proustite, ruby silver ore; =**haaret** red-hairet, *fam* carroty, *sl* ginger-pated; =**hai** sea-cat; =**hale** lobster-moth; =**hals** *prov.* Se =kjelk! =**hed** redness; =**hud** Redskin, red man; =**hætte:** Den lille - little Red Ridinghood; =**ing** *s.t.* oakum: for plugging the vent of a gun; =**jernsten** red hematite *or* iron-stone; =**kaal** red c-e; =**kindet** cherry (*or* rosy, ruddy)-cheeked, rubicund; =**kjelk** redbreast, robin; =**kjex** *bot* lat. torilis anthriscus; =**kjole** redcoat, (som økenavn) lobster; =**klint** *bot* corn|campion, -cockle; =**kløver** hare's-foot trefoil, purple (*or* red) clover; =**knap** *bot* lat. knautia arvensis; =**koll.** Se =kløver! =**kolle** (av ²kolle) red|pole, -poll; =**kong** triton; =**kov.** Se graasisik! =**kridt** red chalk, reddle, ruddle; (t. merkning av faar) ogs. smitt, *sc* keel; tildannet: red-chalk pencil; merke med - ruddle, *sc* keel; =tegning red-chalk drawing; =**kveiset** carbuncled; =**laten** reddish; =**lét** ruddy|faced, -complexioned. **rødlig** fulvous, reddish, tawny; (p. grund av begyndende fyr) foxy; =t haar, ogs. golden hair.

rødliggende *n geol* new red conglomerate, lower new red sandstone. **rødliggul** orange-tawny. **rødlin** linum rubrum. **rød|linger** *pl.* Se røde hunde! =**løk** onion; =**malet** painted red; =**mark.** Se regnorm! ¹**rødme** *vi* blush, colour, blush (*or* colour, flush) up, redden (up), av with; - dypt colour high; crimson; - endnu sterkere blush redder; uten at - without a blush; uten at behøve at - without a blush; bringe t. at - put to the blush; byen =r av flag. Se blusse! ²**rødme** =r blush, flush; (av sundhed) ruddiness. Mk *Natural roses have the finest* (vakreste) *bloom. A hectic flush;* kalde =n frem p. flush; =**n** (*pl* rødminger) blushing &c. **rød|mose** bog (*or* peat)-moss; =**musset.** Se =kindet! =**hed** ruddiness, ruddy cheeks; =**ne** *v* flush; =**neb** *ict* female red wrasse; =**næset** r.-nosed; =**prikket** dotted (*or* speckled) with red. Mk *Porcelaine truitée;* =**sildre** *bot* purple saxifrage; =**stimlet** red roan; =**stimmel** red roan (horse), rubican; =**skjeg** *ict* plain (..red) surmullet; Rødskjeg Barbarossa; =**skjegget** red|bearded; -whiskered; =**skjoldet** pied red and white; =**skjær.** Se raaskjær! =**skjære.** Se lavskrike! =**skjør** hot (*or* red)-short; =**soll** (algeart). Se ¹søl! =**sot.** Se =syke! =**spet** =ter (kongeflyndre) plaice; =**spettet** (=**spraglet**) speckled (spotted *or* streaked) with red; =**sprængt** blousy, blowzy, florid; =**stilk**, =**stjert** *orn* redstart, starfinch; =**stripet** striped with red; =**strupe** *orn.* Se =kjelk! =**syke** *vet* hæmaturia, red murrain, Texas (*or* tick-)fever; =**syre** sheep's sorrel; =**tang.** Se irlandsk mose! =**ternet** chequered with red; =**tjørn** pink-flowered (*or* red) hawthorn, red-haw tree, red may, red-thorn; =**top** carrot-top; *bot* hengorse, red eyebright. Mk *Run away, little carrot-top!* =**træ** redwood tree (*or* fir &c); redwood, (afrikansk) barwood, camwood, (ostindisk) sapan-wood. Mk *A group of redwood firs;* =**vin** red wine; *esp* claret, anglo*hind* lall-shraub; =**vinge** *orn* redwing; =**vinpunsch** claret cup; (m. sodavand) badminton; =**vintoddy** mulled claret; =**øiet** red-eyed.

røe *v pop.* Se snakke! det var ikke at - om: klippes skulde akeren (Asbj.). Se ²snakke om! **røer** *pl.* Av ²ro! **røffel** =er *fam.* Se rivav'! **røfle** *vt* blow up, give (one) a talking-to; reprimand, wig. ¹**røgt** *v.* Bydeform av røgte. ²**røgt** care, keeping, tending. Jvf heste=! =**e** *vt* care for, take care of, keep, look after, tend; groom; *fig* discharge. Mk *Mr Cold made her keep his cattle;* - en bestilling serve an office, sin dont mind one's business, *et* erende execute a commission, sit hverv discharge one's trust, sin tjeneste discharge one's duties; =**else** discharge, execution; prosecution. Mk *In* (under) *the prosecution of their various duties;* =**r** =**e** caretaker, tender; cattleman, cowman, fodderer, herd, herdsman. Jvf heste=! sætte ræven t. at være - set the fox to keep the geese *or* to keep off the weasel. **røi** =er *orn* (tiurhun) capercali (*or* capercailzie) hen.

røie =r *ict* red char. **røiel** (*pl* røiler) *s.t.* royal. **røiert** =er (told=) *proo* tidewaiter. **røik** *pop.* Se ³røk! det er gutten i =en *fam* he's the boy! Jvf ²gut, ²far t. gut! **røiler** *pl.* Av røiel. **røine** *vi pop.* Se røne! **røis.** Se ¹raus! men (han) er -, naar det gjælder nt større. J. Lie, Ulfungerne. **røiser** =e, =**støvle** =r, =t =er (Finm. &c) high boot, (low) sea-boot. **røit** undert. decay, rotting. **røite** *vt.* Se ⁶faa! - sig *prov* laze; lie late in bed; =**egg** addle (*or* spoilt) egg, egg gone to decay in the process of hatching. **røitensprøiter** =e *joc.*

Se handelsreisende! **røitested.** Se ⁵faa! **røiting** ·er. Se faaing! ¹**røk** *v.* Fortid av ¹ryke. ²**røk** *v.* Bydeform av røke. ³**røk** (undert. *pl* ·er) smoke; (dunst) fume; *chem* essence of smoke, *esp* pyroligneous acid. Se indslaaende, nedslaaende! Mk *There is no smoke without fire;* faa (..ta) sig en - enjoy (*or* have) a smoke, blow a cloud. Mk *Retire to the library for a smoke;* sort av -, ogs. smoky, *e.g.* rafter; gaterne staar i en -, are all cloud; gaa op i -, ogs. *fig* go up in (*or* turn to cinder and) smoke; hænge i - hang to smoke; *prov* (gjøre kaal p.) cook, do for. Ivf ¹vippe op! gaa som en - go like smoke, be done in a twinkling; om tid: pass off like smoke; bli til - *fig* end in smoke; fordrive ved - smoke out. ⁴**røk** ·er *agr.* Se ruk!

røk|agtig smoky; ·**alter** incense a-r; ·**bar** smok(e)able; ·**betræk** *s.t.* steaming cover; ·**blind** blinded by smoke. ¹**røke** *vt* smoke; (et lem.. mot smitte) fumigate; (kjød &c) smoke, smoke|-cure, -dry; (- let, om fisk) bloat, blote. Ivf lysrøkt! Mk *A bloat herring. A bloater;* salte og - (flesk) gammon; - pipe smoke a pipe. ²**røke** *vi.* Ivf ¹røke! (tobak) smoke; *fam* blow a cloud. Mk *In my pre-smoking days;* - med røkelse *bibl* burn incense; ..f. at - suppose we adjourn to the library for a smoke? ·**coupé** smoking compartment, *fam* smoker. **røkeddik** aromatic (*or* fumigating, thieves') v-r. **røke|fisk** smoke-dried (*or* smoked) fish; ·**flesk** gammon, smoke-cured ham; ·**hue** smoking-cap; ·**kjød** smoke-cured meat, smoked beef; ·**kone** smokeress; ·**lax** kippered salmon. **røkelig.** Se røkbar! **røkelse** ·r frankincense, incense; *med* ogs. fumigants; fumigation. Mk *Offer* (ofre) *incense at the altar;* ·**kar** cassolette, censer; ·**lys** pastille; ·**papir** fumigating p-r; ·**top** fumigating (*or* smoke) pastille. **røke|lugar** *s.t.* smoking-room; ·**mand** smoker; ·**middel** fumigant. Se røkelse! **røkenbøring** ·er native of Rœken (county of Buskerud, east of Dram). **røke|pind** (kinesisk) joss-stick; *joc* (cigar) smoke, weed; ·**pulver** fumigating p-r; ·**pølse** smoke-cured (*or* smoked) s-e; liten - *amr* frankfurter, *pop* hot dog; ·**r** ·e. Se røkemand! (tobaks·) smoker (of tobacco), *fam* meerschaumite; sterk - great smoker, arrant meerschaumite; ·**ri** *n* ·er i kippering industry; *conc* smoke-house, smoking-place; smoke-room; (ovn) kippering kiln; ·**rum** smoke-room; ·**sild** herring dried and smoked, dried (*or* red) herring, *sl* soldier; (lysrøkt, rund) bloat herring, bloater; (flekket) kippered h-g, kipper. Ivf flekkesild! (av nedfalden, hodeløs sild) red tenter, *pl* ogs. plucks; ·**skinke** gammon of bacon, smoke-cured ham; ·**stav** (kinesisk) joss-stick; ·**tobak** smoking t-o (*fam* smoking, smoking baccy), pipe-tobacco; ·**vogn** smoking car *or* carriage, *fam* smoker; ·**værelse** smoke (*or* smoking)-room. **røk|fang** flue, uptake; ·**fordriver** chimney (*or* smoke)-doctor, fumifugist; ·**fordrivning** chimney doctoring; ·**fortærende** smoke-consuming; - (kakkel)ovn *amr* base-burner; ·**fortæring** consuming the smoke; ·**fri** smokeless (*e.g.* coals, powder); ·**t** minérkrudt fumelessite; ·**gang.** Se ·fang! bmp smoke|box, -channel, ·s·kjedel flue-boiler; ·**hat.** Se pipehat! ·**hul** vent for the smoke; ·**let** (London) the Smoke; ·**hvirvel** coil (*or* volume, wreath) of smoke; ·**hætte.** Se pipehat! ·**kammer** bmp smoke-box; ·**kanal.** Se ·fang, ·gang! ·**kasse.** Se ·kammer! ·**masse** volume of s-e; ·**nedslag** return smoke. **røkning** ·er smoking; *med* fumigation. Ivf ¹forbøde! **røk|offer** *bibl* gjøre et - av burn (upon the altar); ·**optak** bmp uptake; ·**plage** smoke nuisance; ·**seil** smokesail; ·**sky** cloud of smoke; ·**smak** a smoky t-e; (v. whisky) *sc* peat-reek flavour, *fam* peat-reek; kaffe med - smoked coffee; ·**sop** fuzz (*or* puff)-ball, puck|ball, -fist, puff; ·**spiral'.** Se ·hvirvel! ·**stue** (kjøkestue) ancient hall with a central hearth and a louver; ·**svak** (semi-)smokeless; ·**søile** pillar of s-e; ·**tobak.** Se røketobak! ·**topas'** smoky quartz *or* topaz; ·**tørket** smoke-dried.

røl *n* (Wergeland). Se høirøstet snak..vrøvl..skryt!

røldøl Röldalesman (county of Southern Bergenhus). **rølk, rølkik.** Se rylk &c! **rømling** ·er absconder, fugitive, runaway, *fam* bolter, *sl* leaver; is fugitive from justice, fugitive prisoner. Se desertør! ¹**rømme** ·r *prov* cream; *esp* old cream. ²**rømme** *vi* abscond, decamp, run away, *fam* bolt, make a (clean) bolt of it, 'scond; (desertere) ogs. desert, run, *sl* turn it up; rømt. Som adj. absconding, runaway. Ivf bortrømt! Mk *The coast* (farvandet) *was clear for a bolt* (t. at -). *Has your cashier decamped? A large R* (: run) *against your name in the books. 'Scond off to America;* - og late sine kautionister i stikken *amr sl* jump one's bail; - av. Se ⁵lære! - fra bl. a. desert, desert from. Mk *Give one's creditors the go-by* or *the slip;* - fra det hele leave all, *sl* turn it up; - op. Undert. f. ²rydde (op); *art* prick the cartridge; - op og sætte fængrør i kanonen prime the gun; - (og gaa) tilsøs run to sea, run away for a sailor; de forsøkte at slukke, men maatte hurtig - ut, had to run from the room or house; - ut av landet. Se flygte! *fam* bolt (*or* cut, skip) the country. ³**rømme** *vt* flee, fly (*e.g.* the country), leave, quit; (fravige, ut·) evacuate, leave; (²rumme) *fam* contain, hold &c. Ivf ¹mark, op·, ²rømme ut av! Mk *We commanded them to avoid the room* glt. *Evacuate the city, the huts, a province. Vacate a seat;* - byen, stedet &c, ogs. evacuate *abs;* - stuen, bl. a. leave the room; - sig! Se kremte! ·**grøt** *prov.* Se fløtegrøt! ·**kolle** *prov.* Se tykmelk! ·**naal** priming iron or wire.

rømning ·er decampment (*fam* decamp), running away, *fam* bolt. Se desertion, undvigelse! (fravigelse, ut·) evacuation. Mk *There was every prospect of a general decamp of my men;* ·s·**forsøk.** Se flugtforsøk! ·s·**mand.** Se rømling! **rømt** *part.* Av ¹rømme! **røne** *vi.* Se ¹lete! naar (..om) det ·r p a a. Se ⁴knipe! det øieblik, da det (rigtig) ·r p a a the tug of war. Ivf indgripende! ¹**rønne** *vi.* Se røne! ²**rønne** ·r hovel. **røpl|e** *v prov.* Egl disarrange, disturb, interfere with; is bird-nest. Ivf fuglerede, rane! ·er ·e især: bird-nester; ·**ing** is bird(s)nesting; gaa paa -. Ivf fuglerede! ¹**rør** *c* ·er. Se røie! ²**rør** *n* (*pl* rør) *bot* reed; (som bambus·, sukker·) cane; (spanst·, t. straf) cane, punishmental cane; (ledningS·) conduit pipe, conduit, pipe, *pl coll* piping; (is slange) tube, *pl coll* tubing; (bysts·storsten) *fam* funnel. Se damp·, *obs* ild·, kanyle, kjedel·! Mk *A coil of wrought iron piping. A reed shaken* (som bevæges hit og dit) *by* or *with the wind.. A piece of tubing;* før ·et kom i bruk glt before the firelock came into use; faa av ·et be caned, have a taste of the cane, receive a caning; forsyne med -, lægge - i pipe; tube. ³**rør** *n.* Se vaas! det er nt - that is nonsense. ⁴**rør** *v.* Bydeform av røre. Ogs. kort f. rører. ⁵**rør** (rser) *pl.* Av ²ro corner; ·**bane** tube railway; reise med ·n *fam* go on the Tube; ·**bevoxet.** Se ·voxet! ·**blad** *mus* reed; ·**blæsere** *mus* woods; ·**bro** tubular b-e; ·**buft** tuft of reeds; ·**dannet** reed-shaped, fistulous; ·**drum** *orn* bittern; ·**dække** covering of reeds.

¹**røre** *vt* (surre) whip. Se streng·! ²**røre** *vt* touch: (sætte i bevægelse) move, stir; *fig* (- hjertet,

gripe) affect, move, touch; *pop* (angaa, ved-) concern; affect. Ivf finger, glide over, ²tyre, ⁴rør, -nde, -rt! Mt *Beat the drum. We could not budge the boulder. After rummaging certain boxes which had not been disturbed since my return to England.. Touch one's heart. Trouble the water* bibl; la sig - *fig* be mollified, relent; la Dem -! be moved! ikke la sig -, ogs. be (or remain) unmoved; - roret humour her with the helm; alt, som -rte gaardens stel og deres velfærd, ogs. everything connected with..; trommerne -s, ogs. the drums are striking up; lot - trommen ordered the drums to strike up. ²røre *vr* - sig move, stir; budge. Ivf folkeliv, ²puft! de -rte sig ikke, ogs. they made no move; rør dig ikke (av stedet)! do not stir! ingen -rte sig (: var oppe) i huset, ogs. there was no stir in the house; uten at en haand -rte sig *theat* without a hand; han blir rød, bare et løv -r sig the rustling of a leaf startles him; den gamle uvilje -rte sig atter (hos ham) he felt again the old animosity; hvad der -r sig i menneskehjertet the workings of the human heart. Ivf ¹bevæge! i ham leve og -s og ere vi in him we live and move and have our being. ⁴røre *vi*. Ivf ²røre! (vaase) *fam* talk nonsense; - (om) i stir; - op i revive, en sak a subject &c; rake up, en gammel historie an old story; - paa sig move, stir; (gaa sin vei) leave, be walking; (ta motion) take exercise; *fig* move, stir; (sterkere) bestir oneself, *fam* get up and hustle; (gjøre nt i denne anledning, ta affære), ogs. take action. Mt *I walked out early for a constitutional. Keep your distance and don't move your hands!* - ved touch; (befatte sig m.) touch, meddle (or mess) with; interfere with; (skusse m.) tamper with; (hentyde t.) hint at; touch on, *e.g.* a painful subject. Mt *The franchise could not be interfered with except by a two-thirds majority. Tamper with the law of succession. Touch the order of succession;* - ved lasten *s.t.* break bulk; ikke - ved *fig* ogs. leave intact. ⁵røre *c* batter; (deig) paste; *fig* jumble. Ivf egge-! jeg lavet selv -n, bl. a. I scrambled the eggs myself. ⁶røre *n* (forvirring) chaos, muddle; (sterk bevægelse) commotion, excitement, stir; (opsigt) sensation; der blev sterkt (..et vældigt) - great (..tremendous) excitement was created; hadde vi det gjort, (saa) sat vi nu i et deiligt -, we should be in a pretty muddle now.

røregg battered (i kokebøter gjerne buttered) eggs. **røre|lop** *fam* driveller; -lse -r stir; *fig* emotion. Undert. f. slaganfald. Ivf handels-! Mt *The place is full of life, and stir, and business. There is little doing in cotton;* atter føle -r av et hat, som.. feel, again, the workings of a hatred which ill became his character; -nde *fig* affecting (*ad* -ly), moving, pathetic (*ad* -ically), touching. Mt *In the most moving manner. Is there not pathos* (nt -) *in their very insignificance?* naar de optræder i det - gentre inden hjemmets vægge when they are in domestic pathetics..; i - ordelag in moving terms, affectingly, &c. Se i bevægelige ord! -ri *n* drivelling; -ske pot-ladle, stirrer; -stang stirring pole, stirrer; *met* & ved glasfabr. paddle; -t (vaaset) drivelling, mixed, nonsensical. **rør|fabrikation** bl. a. tubing; -fletning mat of reeds; -fløite reed|flute, -pipe, *poet* reed; (i orgel) reed-pipe; -forbindelse if pipe connection; -forgrening if branch-pipe; -formig cannular, tubular; -gople siphonifer; -græs reed canary-grass: *Phalaris arundinacea;* -hannet *bot* syn|antherous, -genesious; - plante syngenese, *pl* -esia; -hval. Se finhval! -hvein small reed: *Calamagrostis.*

rørig able-bodied, active, valid; (om mat) difficult of digestion; heavy. Mt *A little older than he, though much more active. The remaining valid men of my crew;* rask og - hale and vigorous. Se -! -hed vigour; heaviness. **røring** -er *s.t.* pudd(en)ing. **rør|kjedel** bmp multiflue (or tube, tubular) b-r; -kjærring *pop* nonsensical woman or gossip; -knæ elbow (or joint, knee) of a pipe or tube; -koral tubipore; -krat canebrake; -krone tubular corolla; -ledning conduit (of pipes), pipeline; -s-bevisser, -s-sedler *merc* pipeline certificates. **rørlig** movable; -t gods. Se løsøre! -t og urørligt gods, ogs. property real and personal; -hed movableness. **rør|lægger** pipelayer, *amr* plumber; -lægning pipelaying, *amr* plumbing; -længde length of a pipe or pipeline; -orm tubicole; -polyp tubularian; -post pneumatic post; -sanger *orn* reed-warbler; -skov canebrake; -sop boletus. Adj boletic; -stemme reed-stop; -stilket having a fistulous stalk; -stok cane; - fra Penang Penang lawyer; -stol canework chair, cane chair; -sukker cane s-r; -sæte cane-seat; forsyne med - cane; stol med - cane-bottomed (or cane-seated) chair. **rørt** *part.* Av ²—⁴røre. Se bevæge. Mt *Deeply affected* or *penetrated. Affected to tears;* - smør butter sauce; (m. egg) egg sauce; fiske i -e vande, in troubled waters; - av medlidenhed touched with compassion. Mt *My heart went out to her in sympathy;* - ved tanken om (..p.) touched at (or by) the thought of.. **rørtak** thatch (of reeds). **rørthed** emotion, penetration. **rør|trækning** tube-drawing; -tyk-ning. Se -krat! -verk *mus* reed-stops; -voxet reedy; cany.

¹**røs** -er *prov.* Se bussemand! ²**røs** -er (stén-hóp) heap (or pile) of stone; (varde) cairn; (jetée) enrockment &c, riprap(s). **røst** -er *min* day-level, (low) slovan; gutter (for water to run in). **røskat** stoat, *prov* lobster; (i vinterdragt) ermine. **røste** *vt.* Se ryste! **røslig** burly, stately. **røslyng.** Se busklyng! **røsse** *vi pop.* Se ²drysse! ¹**røst** *c* -er (især hst) voice. Ivf oplate, opløste! m. en - with one voice; m. høi (lav) - in a loud (low) voice, in loud (low) voices. ²**røst** *n* (*pl* røst) *arch* (gavl) gable; *s.t.* chains, chainwales, channels; (t. barbuner) backstay stool. ³**røst** *c prov.* Se rost! **røstbeslag** chain-plates. ¹**røste** *vi* (K. Knudsen, B. Bjørnson). Se stemme, votere! *vt* sj voice; advocate. Røste Norges velfærdssak. P. Stole. ²**røste** *vt met.* Se roste! **røst|jern** chain-plate; -kjæde chain-links; -line shank-painter; -ning *met.* Se rostning! -skinne channel rail; -verk grating; -s mers grating top. ¹**røte** *vt.* Se ⁶saa! ²**røte** *vi* (sælde, myte) cast its hair, moult, shed. **røtter** *pl.* Av ²rót. ¹**røve** *vi* commit depredations; - fra depredate (or prey) on..; plunder, rob, spoliate, *e.g.* churches; den sum, som var blit -t fra ham, of which he had been robbed; - paa alfarvei rob people on the highway. ²**røve** *vt* (stjæle) plunder, seize upon, egl hst ravish; (m. stedsobj.) plunder, rob; (m. personsobj.) rob. Mt *Kidnap a human being, a child. The enemy plundered all they found. Ravish a kiss;* -t gods. Se *conc* rov! - et rede. Se rane! - ham hans ære rob him of his h-r; - ham f. 100 kr. rob him of.. ¹ **røver** *v.* Nutid av røve. ²**røver** -e depredator, robber; (landeveis-) brigand, highwayman, highway robber, *amr* hold-up (man), road-agent; *fam* (vilter krabat) wild monkey. Se egs. vidtløftig krabat! Mt *The thief on the cross. He who fell among thieves;* -agtig predatory, robber-like; *fam* cut-throat, unscrupulous; -agtighed rapacity; -anfører brigand (or robber)-chief, captain of banditti;

-bande gang of brigands *or* of robbers, party (*or* troop) of banditti, robber (*hind* dakoit)-band; **-borg** robbers' castle; **-folk** predaceous p-e; **-færd.** Se **-tog**! *fig* robber-like (*or* unscrupulous) conduct; **-haandverk** brigand's trade; **-historie** canard, cock-and-bull story, *fam* tough yarn; **-hul** rookery; **-hule** den of robbers, robber's (*or* robbers') cave; **-høvding.** Se **-anfører**! **-i** *n* **-er** depredation, rapine, robbery; *jur* highway robbery. Se **fø-**! **-kaptein.** Se **-anfører**! **-kjøb** a wonderful value for (*or* dirt-cheap at, dog-cheap at) the money, a big (*or* great) bargain, big bargains. Mk *Accumulate stock at beggarly prices;* faa det for - buy (*or* get, have) it a big (*or* dead, great, hollow) bargain; **-kule** *pop.* Se **-hule**! gjøre en - av sit hjerte *fam* play the hypocrite; gjøc ikke en - av bit hjerte *joc* don't say no if you'd rather not! **-manér:** paa - in highwayman fashion; **-pak** a pack (*or* set) of robbers; **-rede** robbers' (*or* thieves') nest, haunt of robbers or of pirates, rookery; **-roman** penny dreadful (*or* horrible, shocker). Jvf nerveryſtende! **-ſk** predatory, rapacious, robber-like; **-ſkib** pirate (vessel); **-s-kjøp.** Se røverkjøp! **-ſlot.** Se **-borg**! **-ſpil** King Cesar; **-ſtamme** clan (*or* tribe) of plunderers; **-ſtat** community of robbers; piratical state; **-tog** predatory (*or* raiding, robbers'; piratical) excursion *or* expedition; **-unge** *fam* wild monkey; **-uvæſen** brigandage, *hind* &c dakoity.

S

Forkortelser: **ſ.** ɔ: ſide..ſøndre. **ſ. a.** ɔ: ſamme aar. **Sb.** ɔ: ſvar betalt. **ſ. b.** ɔ: ſtyrbord. **S. B.** ɔ: ſøndre Bergenhus. **ſ. d.** ɔ: ſamme dato. **Sdm.** ɔ: Søndmøre. **S. E. & O.** ɔ: salvo errore et omissione, errors and omissions excepted, E. & O. E. **ſeptbr.** ɔ: september. **S. ſ. N. V.** ɔ: ſelſkabet for Norges vel. **Sg.** ɔ: ſærdeles godt. **ſgr.** ɔ: ſilbergroſchen. **ſ'gu, ſgu** ɔ: ſaa gud. **Shl.** ɔ: Søndhordland. **ſſ.** ɔ: ſjelden. **ſk.** ɔ: ſkib..ſkilling.. ſkok..ſkonnert. **ſkbr.** ɔ: ſkonnertbrig. **ſkp.** ɔ: ſkip-pund..ſkjeppe. **ſkr.** ɔ: ſkrivelſe. **ſkſ.** ɔ: ſkonnertſkib. **ſl.** ɔ: ſlags. **ſlp.** ɔ: ſlup. **ſ. m.** ɔ: ſamme maaned. **Smaal.** ɔ: Smaalenene. **ſmſ.** ɔ: ſammenſætning. **ſmſtgg.** ɔ: ſammenſætninger. **ſpd.** (*joc* utt. ſpéd) ɔ: ſpeciedaler. **ſqq.** ɔ: ſequentes, ſequentia, enſuing. **S. T.** ɔ: salvo titulo..ſemitangens.. taxért tjeneſtetelegram. **St.** ɔ: ſankt..ſtore. **ſt. b.** ɔ: ſtyrbord. **ſtk(r).** ɔ: ſtykke(r). **ſtkg.** ɔ: ſtykgods. **St.mand** ɔ: ſtortingsmand. **St. Prp.** ɔ: ſtortings-propoſition. **S. u.** ɔ: ſvar utbedes. **ſv.** ɔ: ſvenſk. **Sv. T. B.** ɔ: ſvenſk telegrambureau.

ſa *v* said, &c. Fortid av [3]ſi.

[1]**ſaa** *v* saw &c. Fortid av ſe. [2]**ſaa -er** tub (*esp* to be carried by two persons), *prov* soe; (melke-) can. [3]**ſaa** *v* sow the seed, sow; (til-) seed; *fig* (utſtrø) ogſ. disseminate. Jvf jord, rad-! Mk *The plants obligingly seed themselves. Sow dissension in the hearts of brothers, enmity between them. Whatsoever a man soweth that shall he also reap;* uten nogen t. at - with none to do the sowing. [4]**ſaa -er** fibril (*or* chip, scale) of bran; **-er.** Se kli! [5]**ſaa** *ad* so; thus; (derpaa) next, then, upon this; (beroligende) so. Ogſ. ſaa ſaa! (utaalmodig) chut; (ſpørrende) really? ſi *amr* so? Jvf bl. a. [1]hvad, [1]ja -! Mk *Of a verity, it has its charms. But what of that?* Forbb. med adjektiv: - bange so much afraid, *fam* so afraid; andre menneſker - overlegen so much superior to other people; ..ikke ſaa ilde ſtedt not so hard up as all that. Mk *Is it so pressing as (all) that? We will not be so particular (as that);* aa ſy aa ſy, - ſtygt! oh, so very very nasty! ſex gange - dyr six times as expensive; paa - kort tid in so short a time. Mk *Such prompt assistance. So rich a* (or *such a rich*) *girl. Such* (ſaa ſtort) *was Johnson's reputation that.. A man of such great merit* (fortjeneſter). *As innocent as a child. It is not so good as it ought to be.* Jvf [2]gal! *He is so naughty;* - forbauſet var vi we were so astonished, such was our astonishment. Mk *Cold felt so hurt by* (over) *the comparison that..;* ..ſaa litet eftertryk eller ſjæl hadde hendes ord she might as well have said, I am cold, or I am warm, for any emphasis or soul that lay on her words; være - god at be so kind as to.. Jvf værsgo! han er - ſvak, at han ikke kan reiſe, so weak that he cannot (*or* as to be unable to) go. Forbb. m. adverbier *(cj).* Jvf [1]nøie! Mk *Twenty minutes or so, or thereabouts. After another dozen or so turns on deck..;* - eller - bl. a. somehow or other. Se paa ſæt og viſ! ..hoppe - høit *fam* I can leap that (or this) high; ikke - not so! *fam* that's not it! (tilrettevisende..forbydende) none of that! ikke -? Se ikke ſandt?! - ja! that's it! Jvf [1]ja! - langt that (or this) far. Jvf [2]langt! Mk *I would not go as far as to say that. So far north (as that; as this);* og - (og derpaa, og da), undert. when; fornuftigere (klogere) end ſom - more reasonable than that comes to (wiser than all that). Mk *You must be kinder than that amounts to. You know better than that;* en gut ikke større end (ſom) - *fam* a boy this (*or* that) high; kongen likte ikke dette mere end - the king liked this — within limits; for - og - meget pr. pund at so much a (*or* the) pound; - ſom - indifferent, so-so; none of the best, not very good; *ad* indifferently, not too (*or* very) well. Mk *He did it anyhow. He came but of a so-so family.* Forbb. m. *vv.* Jvf [1]høre, [3]naar! - gjorde han, *pop* han - gjorde he did so; - hør bog, hvad jeg ſier! only (*or* do) hear what I say (..tell you)! Mk *Do speak, please!* hvad kommer -? what comes next? ſe -! (naar nt gaar galt) there! there now! that's my luck! - ſa han he spoke thus, thus he spoke; he said so; (dernæſt..) next (*or* then) he said..; ja, De kan - ſi, you may well say so. Jvf maa! - og - ſkal du tale t. hende *bibl* thus and thus shalt thou say unto her; -, nu er det nok there, that'll do; ſaa ſkal det være! that's it *or* the thing! - er det it is so, so (*or* that's what) it is, such is the fact; det var -, det, ſa ræven, just so.., that's so.. Mk *Mr Cold inquired if it was a fact that..?* naar det maatte - være. Se maa! Indleder efterſætning (undert. then, well). Jvf fordi, hobe, [1]revne! Mk *Hand me a book, and I shall read to you. If the meal had been prepared by Miss Ada, then she was an excellent cook;* naar jeg ſer ham, (-) ſkal jeg ikke glemme det when.., I shall not forget; hadde han (endda) agert general, ſaa.. now if he had shammed general, indeed (*or* well).., then indeed.. Jvf [1]ja da! ophold mig ikke, (-) er du ſnild don't stop me, there is a dear (*or* a love, a good creature.. man, soul). Mk *Do come home, that's* (or *there's) a good fellow or girl. A little crying*

out, and they must come round to their brother. Indrømmende: - gjerne jeg taler m. ham, kan han aldrig vinde min fortrolighed much as I like to.. Ivf gjerne! - litet smigrende det kan være f. os, er jeg overbevist om uncomplimentary as it may be to ourselves..; - ypperlige bøker (end) er, kan de aldrig helt opveie erfaring books, however excellent, can never.. Utfyldende (forsterkende) og ikke at gjengi. Se ⁴bom, komme ²nær! Exx Og alle - spurte de hende, hvorledes hun hadde.. Naar du - kommer t. byen.. Dernæst -. Forresten - har du løiet. ⁶**saa** *cj* (saa at) so that, *amr* ogs. so; (tilike uthævende graden) so much so that; Cold tok en tromme og slog, - det brønet, and beat it boomingly; - (at) det blev vissst, om..ogs. rendering it uncertain whether..; ga ham et støt, - han tumlet hit him a blow which sent him tumbling; hun er p. benene; men det er ikke mer end - she is out of bed, though barely; - I skal i teatret? and so you're going to the play?

¹**saadan** such. Se ingen, mulig, saan, ⁵slik! Mk *Such* (-) *is the heart of man. As was the head, such* (-) *were the members. Such a* (en -) *man. Such* (-ne) *people;* - en, v. talord: say, a matter of, such a thing as, some. Mk *For a matter of three months. Some* (- en) *hour later. Worth say a million;* ..og -ne folk, ogs. farmers and such kind of people; med - styrke, at de næsten with such strength as almost to..; og - vin! what wine, too! f. et -t (puds) blev Cold engang gjort t. skive, ogs. of one of these (tricks) Cold was once made the butt; man naar t. da vist ikke mere end at rydde og lægge grundvolden, - som den blir, and lay a tolerable foundation; - er han it's his way. Mk *But women are that way;* ..og en - er ikke jeg this is an entrance for traitors, and I am none. Mk *Talking of widows..if ever you are such, do not think of..! Something resembling such. One such I knew who refused.* Ivf ndfr. som -! endnu en - such another, another such; - er det at ha gjæld! so much for being in debt! -t hænder i alle krige this (*or* this thing, that sort of thing) happens, such (*or* these) things happen.. Mk *I'll do my possible that* (f. at) *the like does not happen again. They have pistols and things in their pockets;* jeg har aldrig seet -t (*fam* utt. saant) I never saw the like of this; og alt -t and all that; nt -t such a thing; og -t nt and what not; eller nt -t or some such thing, st like it, st of the kind, what not; - at, -ne at such that; -ne som such as. Mk *It is not a book for such as they;* -ne som I *fam* the likes of you; som - as such. Se i embeds medfør! Ivf qua! Mk *The court as such will cease to exist. The nobleman — for he looked one* (thi som en - saa han ut) — *inquired.. You call me a man of the world..well, show yourself one* (som en -)! *He is a madman and should be as such regarded.* ²**saadan** *ad* so, thus. Mk *I am not similarly situated;* naa - oh, I see. Se ¹naa saa!

saadd *part* sown, sowed. Av ⁵saa. **saadde** *v* sowed (the seed). Fortid av ⁸saa. **saaerle** yellow wagtail. **saaes** *v.* Fortid av sees. Nutid passiv av ⁵saa. **saafremt'** *cj* grant (or granted, granting) that.. **saafør** fit for seeding. Kornet er knapt -t. **saagar** *ad* glt even. **saagjøk** *prov.* Se vendehals! **saa|godtsom** *ad* all but, as good as, next to, virtually; (likesaa godt som) with. Ivf ²intet. Mk *All but settled. As bad as lost. Mr Cold had as good as adopted her. He as good as told me. We had taken next to no wine. «But is it settled?» — «The same as». Bet a hundred I wrench off a knocker with any born gentleman in the kingdom;* en - ny hat, ogs. a hat not much the worse for wear; -gu *int pop* faith, faix; -kaldt so(-)called, what is (or are) called, what is (or are) known as; kun *cont* miscalled, nicknamed; det -e imperfektum the imperfect tense, so called. Mk *Will Protection, so called, raise the cost of living? In circles so-called charitable. What are known as European interests. Other miscalled improvements.* **saa|kasse** drill-box; -korn seed-grain; -høtte seed|-cod, -lip, -lop. **saal** -er. Se ¹saale! Ivf isse! -bænk *arch* sill. **saald** *n.* Se ⁴sold!

¹**saale** -r sole. ²**saale** *v* sole; - og flikke (..flekke) sole and heel (*or* tap); -besparer (boot-)saver. **saaledes** *ad* so, thus, like that, like this, in this manner; (som foranstillet prædikat) such; (om grad) so; at this (*or* such a) rate; (v. dette middel) by this means; (f. exempel) thus; (derfor) therefore. Ivf ²forholde, ¹saadan, ²saadan! Mk *That's how it was. Wasn't that how you put it? This is how I am circumstanced, I came to talk of it. The cook seemed fresh from the bath; he so dripped and shone. I grieve to hear you speak like this. He is like that. It is the way with widowers;* naa, -, oh, I see; han er nu -, ogs. he is that sort of man; -, at. Se ⁶saa (at)! for - at faa vite by way of knowing.. **saale|gjænger** -e plantigrade; -lær bend (*or* sole)-leather, bends. **saa|littsom** *ad* no (*or* not any) more than; -lunde *ad* øst & *joc* in this wise, as follows, *joc* ogs. thusly, thuswise. Mk *He began expressing himself thusly.* **saalung.** Se solung!

saa|lydende (couched) in the following terms, running as follows; det var -, ogs. it ran as follows..; -længe *ad* (for) so long, for such a length of time; (imedens) the while; *cj* (- som) as long as, while. Ivf liv (to steder), ⁴længe! Mk *Circumstances had separated them for such a length of time. I shall take such measures as you will remember the longest day you have to live. Pshaw! we may* (kan) *borrow till then! I'll stay* (jeg blir) *here the while. Sit down the while! Presently, he would be heard at any length he would. Ever since he had lived in the house.. Ever since I can remember.. I shall stay while my money lasts. I know I'm safe while in* (- jeg er ombord p.) *your vessel. I like to have you with me while I may* (kan). *Whilst any hope is left..;* farvel -! (meanwhile) so long! so good-bye (*fam* ta-ta) for the present! *fam* s'long! - det er (..var) koldt, ogs. during cold. **saa|løp.** Se -kornbøtte! -mand sower. **saamange** so many, such a number, such a number of. Ivf hode! Mk *What's the use of such a deal of ceremony* (ceremonier)? *Seven times* (gange) *the number;* dobbelt - twice as many. Ivf ²dobbelt! - (som) as many as..; - det skal være any number. **saamaskine** sowing machine. Ivf rad-!

saameget *ad* so much; this (*or* thus) much. Ivf gang! Mk *People will say* (sier, fortæller) *anything* or *things. I've such a deal to think about. The girl must be ill; that much is plain. I've scarcely breath enough left to say this much. Of this much I feel persuaded;* - De vet det now you know; I give you fair warning; so there! - bedre, - desbedre all (*or* so much) the better; denne var en - farligere fiende, da (..fordi, som) he was a dangerous enemy, and (*or* the) more so (*or* all the more so) because.. Mk *The breakfast was the pleasanter to her for not including her companions;* - hellere. Se ²hellere! - hellere som, ogs. the more willingly because..; - mere. Se desmere! Mk *The more valuable because* or *that* (som).. *The less so*

because.. His ignorance is the less excusable because..; nedsætte med -, ogs. diminish to that extent, *pro tanto.* **saamen'** *ad* indeed, really; jo - indeed but I (or we &c) do or have &c. Ivf [2]jo men er han det! nei -. Se neimen! nei -, om det er indeed but it isn't. **saaming** ·er *prov fig* slow coach, slug, snail. **saan** *fam.* Se saadan! **saaning** ·er sowing (the seed). **saanær.** Se [2]nær! **saa|pas** *ad* (adj) so; sufficient; suitable. Se [5]passe! er En ikke - kar, at En kan skyte uten snellert, saa.. if one isn't man enough to..; der er knapt en bro i - stand, at.., in sufficient repair for..; det bryr han sig - om! a fat (*or* plucky) lot he cares! much he thinks of that! den, som bare hadde det -! I wish I could boast even that much! en utrykning av alle, som var -, of all who were in sufficient health *or* well enough; ..of all able-bodied men; naar loven er blit -, som den er, skyldes det f. en ikke ringe del.. if the Act has turned out no worse..; det var - at takke f. not at all! *iro* small thanks! ·**passe.** Se ·pas!

saape *pop.* Se sæpe! ·**dolk** *prov.* Se stymper! ·**koker** *fam fig* malt-horse. [1]**saar** sore; (smertelig, pinlig) ogs. painful; *fig* (haar·) sensitive (f. to), thin-skinned &c, f. about, over; det ·e punkt, *fam* ·e siden *fig* the raw. Ivf øm! bli -, ved ridning lose leather; - for al harcellas tenderly susceptible of being made ridiculous; det var ham ·t ikke at kunne gjøre det he was very sorry to be unable to do so. [2]**saar** *n* (*pl* saar) hurt, sore, wound; (aapent..væskende) ulcer; fester; *fig* sore, wound. Ivf bibringe, gnav·, [2]læge, lægedom! Mk *With a cut on* (i) *her forehead. And the dogs licked his sores. Re-open old sores.* Ivf rippe (..[3]rive) op i! *Receive an ugly* (faa et stygt) *wound;* knust -. Se kontusion, kvæstelse! læge de -, krigen hadde slaaet, the wounds inflicted (*or* struck) by the war; tilføie ham et - give him a wound, inflict a wound on him; fremkragt ved - traumatic, *e.g.* tetanus; ·**balsam** vulnerary balsam; ·**bar** vulnerable. Mk *A keen sight for the breach* (det ·e sted) *in his opponent's armour;* ·**hed**, ogs. vulnerability; ·**bent** footsore, sore on one's feet.

[1]**saare** *v* hurt, wound; (gnave) gall; *fig* hurt one's feelings, injure, pique, wound. Mk *Cold walked away, feeling rather sore* (·t). *A strong light hurts* (or *offends*) *the eye. Nothing that could hurt the susceptibilities of any* (- nogen) *except a German;* ·t stoltheb, ogs. pique; de (deres) ·de the (their) wounded; forbinde de ·de dress the wounds of the hurt. [2]**saare** *ad* hst greatly, very; much; mændene frygtede - *bibl* were sore afraid; græd saa - (Welh.). Se saart! saa - han kommer hjem. Se saasnart (som)! **saar|ende** cruel, painful; harsh, mortifying, wounding. Mk *A sentiment wounding to republican sensibilities;* ·**feber** wound-fever; hospital gangrene, phagedena; ·**flate** surface of a wound; ·**fri** hurtless, un|hurt, -wounded, woundless; ·**født.** Se ·bent! ·**hed** soreness; delicacy (of the skin), sensitiveness; ·**hænder** sore on one's (*or* having sore) hands; ·**læbe.** Se ·rand! ·**læge** surgeon; ·**kunst** surgery; ·**middel** traumatic, vulnerary; ·**mundet** having a sore mouth; ·**rand** edge of a wound; ·**sax** probe-scissors; ·**t** *ad* især: sorely. Ivf haardt! Mk *Need* (or *want*) *them badly. Mankind wants regenerating, badly enough. Sorely tempted;* arbeide (..stræve) - med at try hard to..; græte (saa) - cry most lamentably, hst weep sore; de savnes likesaa -, are missed as sorely *or* painfully; sukke - heave a deep sigh; ·**vand** arquebusade, vulnerary w-r; ·**vat** stupe, styptic tow; ·**væske** discharge (*or* humor) from a wound; urén - ichor, sanies.

saa|sandt *cj* as truly as; as sure as; (naar blot) so that, if but, if. Ivf gud, oplate, [1]raad! - jeg haaper at bli salig, p. saligheden! as I hope to be saved! as I have a soul to save! - du holder av mig! as you love me! kunde jeg - gjøre det omigjen I wish I could do it over again! - jeg lever! as I live *or* have life! Mk *I shall come back as truly as I live!* ·**snart** *ad* so soon; (snart: m. negtelse) very soon, *fam* in a hurry; *cj* as soon as (ever), so soon as; whenever. Mk *I can't forget him very soon. I haven't forgot that dinner, nor shall I in a hurry. I shan't go hunting again in a hurry. Whenever I entered the barracks, I was ordered to..;* - De kan, ogs. at your earliest convenience; ikke saasnart..førend.. Se ikke [3]før..saa! ·**som** *cj* seeing that, since, (i kancellistil) whereas; *ad* (som f. exempel) as, as for instance; ..saasom den manglet det ene øie the horse was unfit for the road as wanting an eye. Ivf kjørsel! [1]**saate** ·r cock, undert. rick, *prov* poke, ruck, *sc* cole. Mk *Most of the hay-crop is now in cole.* [2]**saate** *v* cock. **saatid** seed time, sowing season. **saating** ·er cocking.

saaveir w-r for sowing (the seed). **saa|velsom** *cj* as well as. Ivf [3]baade..og! Mk *I, as well as you, am wrong;* ·**vidt** *ad* (& *cj*) as far as that, so (or thus) far; (kun -, knapt) barely, (but, only) just, very narrowly; *fam* just enough to swear by. Ivf antage, [3]bære, for·, [2]fri av, [5]gaa, [2]greie, [2]huste, [1]klar, [5]klare, levebrød, m. livet, [2]merke, netop, [2]utkomme! [1]Mk Saavidt (as far as that) har tryk p. begge stavelser. Saavidt (barely) har i regelen tryk p. sidste stavelse. [2]Mk *It shall never go* (komme) *as far as that. It was successful, though barely* (men kun -). *I can barely see it. I but* (or *only*) *saw him. Only just in time* (tidsnok). *Have a narrow escape of one's life. Ada succeeded, though only just. Narrowly escape with life. It was a tight fit, a close* (or *near*) *thing, a near shave* or *touch. That was near! It was only by the merest margin that the train was saved from.. My wound! Pooh! just enough to swear by* (- det kan kaldes saa) *..a flea-bite!* hadde - tid at trykke min haand had just time to give me a wring of the hand; - kunne, ogs. make shift to..; det er - bra, - er alt godt (og vel) so far (so) good; det er - jeg erindrer det I barely recollect; det er - fremkommeligt the roads are (just) barely practicable. Mk *Barely visible;* dersom hans helse er - if (he be) well enough; det var - maskinen kunde trække it was all (*or* as much as) the engine could do to drag..; - (som) as far as. Mk *As far as I can understand.. As near as I can make out* (skjønne)..; - man kunde se apparently, to all seeming. Mk *These are mysteries which have never yet, that I have seen, been explained;* - min evne strækker to the best (*or* extent) of my ability *or* abilities; - jeg vét as far as I know. Ivf rettere! Mk *As* (or *so*) *far as (is) known;* det er - du vét det! Se saameget! ·**visst** *ad* certainly; indeed. Mk *As sure as we sit here;* det var - flere hundrede mand, ogs. there were several hundred, if there was one; - som jeg er en ærlig mand as I am (*or* on the faith of) an honest man.

sab ·**ber** lumping fellow. Se laxe! Se sumlekop! *s.t.* bit of junk; (short) piece of an old hawser *or* cable. **Saba** *n* Sheba. **sabadillefrø.** Se lusefrø! **sabbat'** ·er sabbath. Se hexe·! ·**arier** ·e Sabbatarian. **sabbats|aar** sabbatical year; ·**dag** Sabbath (day); ·**hvile** rest of the S-h; ·**vei** Sabbath-day's journey. **sabbe** *vi* slouch, have a slouch in one's gait; shuffle. [1]**sabel** glt. Se

sobel! ²**sabel** -bler sword; *cav* sabre; kommandoen „i armen -" the word of command «Carry swords!» salutere med „i armen -" salute by carrying one's sword. Mk *Hold one's sword at the carry;* -**bajonet** s.-bayonet; -**flate** flat of a s-d; -**fæste** s.-hilt; -**gehæng** s.-belt; -**hefte** s.-hilt; -**hug** s.-cut; -**klinge** s.-blade; -**klir(ren)** clank of swords; -**kvast** s.-tassel. **sabellian|er** -e, -**sk** Sabellian. **sabel|rasten** sword-clanking, sabre rattling; -**rasler** -e sword-clanker, sabre-rattler; -**sluker.** Se sverdsluker! -**tasse** sabre-tache.

sabier -e Sabean, Sabian. **sabiner** -e Sabine. **Sabinerbjerge** Sabine Mountains. **sabin|erinde** -r, -**sk** Sabine. Jvf kvinderov! **sabær** -e &c. Se zabær &c! **Sachalien** *n* Saghalien. **Sachsen** &c. Se Saxen &c! **sæd** *v.* Se led i besad, av besidde. **sadducæ|er** -(e) Sadducee; -**isk** Sadducean; -**isme** sadduc(ee)ism. **sadel** -bler saddle, *fam* pigskin, *hind* chowgama; *s.t.* saddle; *mus* nut of the finger-board. Jvf dame-! hjælpe i -en assist to the s-e; give a leg to; kaste (..vippe) av -en un|horse, -saddle, -seat; *fig* oust; komme i -en get to the s-e; løfte av -en lift off the saddle. Se kaste av -en! alt i -en, ogs. already up, ready mounted. Mk *We saw Llangwyn, with Maher up;* holde sig i -en keep the s-e, keep one's s-e *or* seat; ..har aldrig sittet i en - *fam* ogs. better master never sat in pigskin; sitte fast i -en sit firmly in the s-e, have a firm (*or* be firm in one's) seat, be firmly seated; springe (..svinge sig) i -en leap into the (*or* swing oneself into the, swing to one's, vault in the) s-e; ride uten - ride bareback; -**behæng** s.-hackles; -**blik** ridge|-lead, -plate; -**bom** saddletree; -**brud** s.-gall; -**brugde.** Se bakbrugde! -**brutt** galled by the s-e; -**bue** bows of the s-e; -**dække(n).** Se skabrak! -**fast** firmly seated; -**formig** s.-shaped; -**gjord** s.-girth, sp *amr* cinch; -**hynde.** Se ridehynde! -**kammer** s.-room; (p. sadel) crupper-loop; -**klampe** *s.t.* saddle; -**klem** sitfast; -**klæde.** Se skabrak! -**knap** pommel of a s-e; -**linje** *geol* anticlinal line; -**lomme.** Se -pose! **sadelmaker** saddler, harness-maker, *prov* whittaw; -**arbeide** saddlery; -**haandverk** saddlery; -**hanske** saddler's palm; -**i** *n* saddlery; -**materialier** saddlery; -**mester** master saddler. **sadel|plads** *sp* paddock; -**pose** s.-bag; -**pute** s -pad; i ungarsk sadel: pilch; -**rem** s.-strap; -**rygget** hollow (*or* saddle, sway)-backed; -**hed** *path* lordosis; -**sted** saddle; -**stel** skeleton-tree; -**stork** jabiru, i Guiana: negro-koop; -**strop** *s.t.* span; -**sæl.** Se grønlandssæl! -**tak** common (*or* ridged, saddle, twice-hanging) roof; -**tasse.** Se -pose! -**tryk** pressure of a saddle Se -klem! -**træ.** Se -bom! -**tømmer** bolster.

sadistisk Sadic. **sadle** *v* saddle; rider ikke, den dag han -r is a slow coach; - av. Se av-! - om *fig* change one's cue *or* note, undert. come about; - paa saddle up **sadling** saddling; signal til - the boute-selle; blæse (til) - *pop* sound to boot-and-saddle. **saffian** *n* -er levant, Morocco leather, morocco; (imitért) maroquine leather; (uegte) roan leather, roan; -**sko** morocco shoe. **saffisk** Sapphic. **Saffo** Sappho.

safir' -er sapphire; -**blaa** sapphirine. **saflor** *bot* safflower, bastard (*or* dyer's, false) saffron; -**rødt** carthamine. **safran** saffron; vild -, ogs. Mercury's finger; -**gul,** ogs. saffron; -**spiritus** usquebaugh. **saft** -er (i plante..i byr) juice; (i træer) sap; (av tillavet kjød) gravy; (indkokt m. sukker) syrup; (vand, ¹sø) liquor. Jvf bær-, hoste-, melke-! Mk *War has drawn to itself all the sap and vigour of human intellect;* der kommer - i trærne, -erne stiger trees become sappy, the sap mounts *or* rises; der er ingen - eller kraft i det there is no pith (*or* substance) in it; uten - og kraft flat, flavourless, insipid, stale, vapid; eviscerated, pithless; -**aare** sap-vessel; -**e** *vt* make (*or* prepare) a syrup from; *vr* - sig (om kjød) yield a gravy; (om frugt) ferment, turn into syrup; -**farve** sap-colour; -**fuld** juicy; succulent; sappy; -**førende** succiferous; (melke-) laticiferous; -**gang** sap-vessel; -**gjemme.** Se i honninggjemme! -**grøn** sap green; -**ig.** Se -fuld! (om græs o. l.) ogs. lush; *fig* juicy, racy, spicy. Mk *The foliage is thick and lush. Lush green grasses. Oxen revelling on lush Althorpian oilcakes;* -**hed** juiciness; succulence; sappiness; lushness; -**kar.** Se -gang! -**løb** circulation of the sap; -**løs** juiceless, &c. Se uten saft! -**hed** juicelessness &c; -**plante** succulent plant, *pl* ogs. succulents; -**rigdom.** Se -ighed! -**rik.** Se -fuld! -**rum** *biol* vacuole; -**rør.** Se -gang! -**spænding** turgor; -**spændt** turgid; -**stigning** mounting (*or* rising) of the sap. Mk *The joyous mounting of young sap.*

¹**sag** *v.* Bydeform av ¹sage. ²**sag** -er saw. Se -bruk! Se -hjul (leke)! **saga** -er saga; record; er nu en blot - is a thing of the past *or* among the things that are not, has been swept into the have-beens; is now merely (*or* but dimly) traditional; er snart bare en -, is almost traditionary; gaa ut av -en disappear from the record *or* scene, drop out of the affair, make one's exit, pass out of this story, be heard of no more; han er ute av -en, ogs. there is an end of him, *fam* he is out of the running; -**mand** Scandinavian bard, saga-man, storier; -**old** age of sagas.

sagarbeider sawmill hand. **sagatid** age of sagas. **sag|bar** cuttable, sawable; -**blad** blade of a saw. Jvf grind-! -**bruk** saw (*or* timber, *amr* lumber) mill(s); -**s-eier** sawmiller; -**bue** saw-frame; -**bukk** saw-horse, saw (*or* sawing) jack, *amr* saw-buck. **sagd** *prov:* arbeide paa -, by the job, by the lump. Jvf akkord, ¹forsagt! **sagdannet** saw-shaped, serrate; *bot* crenate(d). **sagde** *v.* Fortid av ²sige; -**s** *v* was said &c. Fortid passiv av ²sige. ¹**sage** *v* cut (with a saw), saw; (om tiur &c) saw; la sig - saw. ²**sage** *sj.* Se saga! i sagn og i -. **sagesløs** blameless, unoffending; (et) overfald paa - mand an unprovoked assault; - sakfører briefless barrister; -**hed** blamelessness &c; absence of provocation. **sag|fald** waterfall for timber-mills; -**filer** -e saw-sharpener; -**fisk** sawfish; -**flis** sawdust; -**formig.** Se -dannet! -**før** fit (to be cut into planks &c). **sagger** -e (ved porcellænsbr.). Se kapsel! **sag|grind** saw|frame, -gate, -sash; -**græs** saw-grass, sedge; -**gylte.** Se bergnebbe! -**hai.** Se -fisk! -**hjul** wheel in a sawmill; (en leke) bull-roarer, humbuz, humming stick, tu(r)ndun. Jvf humle! -**hveps** sawfly; -**krak.** Se -bukk! -**mester** foreman of a timber-mill; -**mug.** Se -flis!

sagn *n* (*pl* sagn) legend, tradition, traditionary tale; myth; *pl coll* ogs. folklore. Jvf folke-, helte-, old-! Mk *Traditions of miracles performed attach* (knytter sig) *to several churches;* -et fortæller (..sier), at the legend says (*or* legend tells, it is in the legend, tradition has it, it is traditionally related) that..; der gaar et - om, at there runs a tradition (*or* the t-n runs) that..; det gik næsten som - over land, da stories were rife (*or* report was busy, the thing was in everyone's mouth) when..; der gaar endnu - om there are l-s extant of..; efter -et according to t-n; traditionally; syn for - ocular (*or* visual) demonstration (*or* evidence, proof); faa syn for - have (*or* obtain) ocular evidence *or* proof (of the fact); her faar (..har) man syn for -, ogs. seeing is believing; gi ham syn for -,

ogs. make him see for himself; -alder. Se -tid! -dannelse myth-making, mythogenesis; -digtning legendary (*or* mythical, traditional, traditionary) poetry; -figur legendary (*or* mythical) character; -helt legendary (*or* mythical) hero; -historie traditionary h-y; myth h-y; legendary story. sägning -er cutting, sawing &c. sagn|konge mythic king; -kreds cycle of traditions, circle of myths. Jvf avsætte! -kvad myth-poem; -literatur traditional (*or* traditionary) l-e; -mæssig legendary, tradition|al, -ary; mythic(al); folkloric; -rik legendary, legend-haunted, charged with (*or* rich) in tradition(s), storied. Mk *The rapid course of the Rhine, the legendary river;* -samling legendary; -tid fabulous (*or* heroic, mythical) age (*or* ages, era), age of legend; -verk. Se -samling! sago sago; brasiliansk - tapi|aca, -oca; -gryn. Se sago! -mél s.|flour, -meal, -powder; -palme s.-palm, (malajisk) areng, gomut|i, -o.

sag|rokke. Se -hai! -ruk *prov.* Se -flis! -skaaret cut by saw, sawn; -skjærer -e sawyer; øverste - glt top(s)man, top-sawyer; -skur *c* cutting (*or* sawing) of timber; -snit kerf, saw|cut, -notch; -spaan, -spón. Se -flis! -stol. Se -bukk! [1]sagt *part* said. Av [2]sige (si). Jvf [1]imellem, [4]kort, [3]let, [2]sand! det -e the observation(s), the remark(s), the statement(s); det er ikke -, især: it (..that) does not follow; that is no rule. Jvf given! derfor er det ikke -, at De skal that is no rule why you should..; dermed er det dog ikke -, at.. that, however, does not say that..; dermed er ogsaa -, at.. Se given! dermed er alt -, is that includes (*or* says) everything; det er meget - that is saying st; det er meget (..stærkt) - it is a big assertion to make; ikke formeget -. Se formeget! som - as (has been) said; som -, det var i slaget v. Belgrad, well, it was in the battle of Belgrade; som -, saa gjort so said, so done, no sooner said than done, suiting the action to the word.. [2]sagt *prov.* Se [2]sagte! sag|takket saw-toothed, serrate. Mk *Saw-tooth skylights;* sint - serratulate; -hed serra|tion, -ture; -tand tooth of a saw; *zoo* saw-tooth.

[1]sagte. Former av [1]sagt. [2]sagte gentle, soft; low-spoken; (langsom) slow. Mk *A gentle knock* (banken). *A low-spoken «No». A soft whisper.* [3]sagte *ad* gently, &c; with softened tread; (m. halv stemme) low, softly; (-ns) *prov.* Se -ns! Jvf [6]ro! Mk *Speak low, in low voices, very softly;* sagte! (t. maskinen) easy! slow! Mk *«Ease her!» cried the captain;* - forover easy ahead, easy on; saa -, saa -! gently (gently)! softly, softly! go easy! slowly over the ground! gaa - tread (..walk) softly, tread light; walk slowly. Mk *The captain's orders to his crew are to «slow», when any small boat is overtaken. The steamer went dead* (ganske) *slow;* mit ur gaar for -. Se langsomt! -flytende slow flowing, slow; -lig *ad* hst gently, softly; -ns *ad* no doubt, (I) dare say, I expect, *amr* I reckon; han kan - gjøre det dare say he can do it; it is easy for him to do it (..so); han kan - spøke, men.. Se ha [2]let f. at..! da blev der - glæde p. den gamle konge (Asbj) then, if you please, the old king was delighted. sagt|færdig gentle, mild-mannered, quiet; -hed gentleness, quietness, quiet manner(s); -modig gentle (*ad* -tly), meek (*ad* -ly). Mk *The meek shall inherit the earth;* -hed gentleness, &c; -mælt. Se lavmælt! [1]sagtne *vi* slacken; (om ur) lose time. Mk *The tempest is abating. The watch loses five minutes a day. The fire (..the steamer) slackened. Our engines are slowing. The wind is subsiding.* [2]sagtne *vt* moderate, slacken; retard; - farten ease up, slacken speed, slow up; - damperens fart, ogs. slow (down) the steamer; - sin gang (..sine skridt) slacken (*or* slow one's) pace; - maskinens gang ease (*or* slow) the engine; paaskynde denne utvikling, istedenfor at - den, instead of retarding it. saguin -er sagoin. Se ekornape! Saguntum *n* Saguntum. Sahara *n* (the) Sahara. Mk *The trackless wastes of Sahara. As a draught of water to a parched traveller on* (i) *Sahara.* sai -er. Se kapucinerape! saiger *min* sheer; perpendicular; -dyp perpendicular depth; -ovn (e)liquation furnace. saigr|e *vt min* is (e)liquate. -ing -er især: (e)liquation. Saigun *n* Saigon. saike -r saic.

[1]sak -er affair, business, concern, matter, thing, transaction; (emne, gjenstand) *fig* subject; (forhandlingsgjenstand) subject in (*or* under, set down for) discussion; (forhold..sammenhæng) case; (retstilfælde) case; (som føres) lawsuit, suit; (søksmaal) action (at law), proceedings. Jvf gaa ut p.! (retsforhandling) trial; (sandhedens.. trons &c) cause; (-s dokumenter) papers; (spørsmaal) issue; (paatænkt forholdsregel) measure. Jvf bl. a. angaa, [2]blande sig i, [1]dø, egen, expedere, la [2]falde, forandre, fundet, [1]føre, (i) haand, injurie-, [1]kjendt, [1]komme t., [2]let, [2]lide f., (to steder) overta, program, retfærdig! Mk *The business* (or *work*) *of an instant* et øieblikks -. *Lose* (tape) *one's case. Win one's case. The deputation stated their case. Have a good* (or *sound*) *case. The good cause. Be working in* (f.) *his cause. Acquaint him with the circumstance. Gain the day* fig. *The fact is this.. The fact of it (..of the matter) is.. One of the items on the agenda. Printed matter* (-er). *The matter is this. If so, the trial would, perhaps, have lasted to this day;* -er (gjenstande, tøi, bagage) belongings, effects, things, *fam* duds, dunnage, kit, traps; -erne. Se ogs. forholdene! -en John Cold the J. C. affair, the affair (*or* case) of J. C.; en farlig - a matter of danger; ikke nogen farlig -, ogs. no great matter, no difficult thing; gode -er (: god mat) good things (to eat). Jvf bugne! næste - *jur* next case; (p. dagsordenen) next business in order. Jvf dagsorden! en (meget) tvilsom - a matter of (great) doubt; den vigtige - sundhedspolitiet. Se [2]emne! anlægge - proceed, take proceedings (mot against), go to law; anlægge - imot, ogs. bring (*or* enter, lay) an action against, bring a (law)suit against, *fam* take the law of. Se justits-! Mk *If anybody tries, she will have her action against them. You will manage so that no case is brought against her;* det blir hans - it is his (own) affair *or* business, his own look-out. Mk *It will lie with him* (or *be a matter for him) to.. It will be entirely a matter for himself. That will be nobody's business but his own;* ..smaa utsigter t. at faa -er (at føre) there was but small chance of his obtaining briefs; v. tinget igaar forelaa ingen -er there was a blank sheet at the sessions yesterday; følgende -er vil bli behandlet the f-g business will be transacted; da -en forholder sig saaledes such being the case..; forstaa sine -er. Se [1]forstaa sit fag! -en gik ham imot the action (*or* case) went against him; gjøre sine -er daarlig acquit oneself (*or* do, perform one's task) poorly. Jvf gjøre det daarlig! Mk *Do capitally* (fortræffelig); en kranglefant, som hadde - med alle, who went to law with everybody; han (-føreren) hadde flere -er he held several briefs; lægge sin - i hans haand commit one's case (*or* cause) into his hands; cast oneself on him. Jvf haand! hvorledes staar -en nu? how does the case stand

now? da jeg kom e., hvorledes ·erne stod finding out how matters stood, how the matter stood, how the matter (*or* how things) lay.. Mt *I see how the ground* (or *the land*) *lies;* saaledes stod erne da.. this (*or* that) was the state of the case (*or* of things, so (*or* thus) matters stood, so stood matters *or* the matter) when..; som ·erne nu staar, ogs. in the present condition (*or* posture) of affairs, as it is, things being what they are..; som ·en (som ·erne) da stod, bl. a. as it was..; tale Ens - advocate (*or* argue, plead) one's cause; plead for one; hos before, with; selv tale sin -, bl. a. speak in one's own defence, plead one's own cause; tape sin -, tape ·en, ogs. fail in one's action; det vedkommer ikke (..hører ikke til) ·en, denne - it is not (*or* nothing) to the (present) purpose, is aside from (*or* beside) the purpose, has no kind of relevance to the occasion, is irrelevant (to the matter in hand); -, ikke person, har altid været vort sigte measures, not men, have always been our mark; ·en er, at han the fact is that (*or* as a matter of fact, in point of fact) he..; det er (just, netop) ·en that's the thing, there lies the issue, that's where it is, that is (exactly, just) it; ..det var ·en choosing wisely among them was the point; det er en anden - that is another case *or* matter, the case is altered *or* different, that's a different thing; det er ikke hans - it is none of his affair *or* business, no concern of his; at tale meget er ikke hans - talking much is not in his line *or* way; he has not much to say for himself; det er ingen -, an easy matter enough. Mt *It's no matter taking them out again;* det er ingen -, naar man i den alder kan gaa ut m. en slik skute, bl. a. you are in luck, indeed, to..; det var ingen -, naar man kunde opstille stemmeret som attribut t. mennesteret it would be a most fortunate thing, indeed, if..; det er ikke en ordbogs - at it is not the part (*or* place, province) of a dictionary to..; det hadde først og fremst været regjeringens - at kræve, at.. ogs. first of all, it behooved G-t to..; vor - er det at.. is ours is to..; det er ikke vor - at dømme, ogs. it is not for us to judge; at arbeidspriserne stiger, er jo saa sin -; men at.. the rise of the prices of labour is a fact, but..; det er saa sin - at.. it is an awkward thing (*or* it is invidious) ..ing *or* to.. Mt *She could not, in delicacy, push her claim;* jeg saa intet av den hele -, nothing of the whole transaction &c; f. den ·s skyld for that matter, if it comes to that; for ·ens skyld in the interest of the cause; syn for ·en. Se sagn! i kjærlighedssaker in the matter of love; dømme (..være dommer) i egen - judge one's own case, be the judge of one's own case, in one's own cause; m. h. t. Deres referat av forhandlingerne i ovenstaaende - with reference to your report.. *re* above; hans forklaring i ·en om uregelmæssigheder v. valgene, *re* election irregularities; sikker (..viss) i sin - most positive, quite sure of it (..of the thing). Mt *Are you sure you are correct?* f. at være ganske sikker i sin - to make sure of one's work, to make surety doubly sure; midt i en - *jur* bl. a. in the midst of a trial; om den - *esp* on the subject; gaa like (løs) paa ·en. Se ²løs! Mt *This was very short and direct to the point. Rush boldly* in medias res; men til ·en! but to the matter (in hand)! but to the point *or* purpose! til ·en! *parl* Question! det gjør intet til ·en it is no odds, it makes (*or* is) no matter, it does not matter; det gjør ikke stort til ·en it does not greatly matter; holde sig til ·en keep (*or* speak) to the point, stick to the case *or* subject (in hand). Mt *We'll stick to our muttons* joc; høre til ·en. Se ovfr! komme til ·en come (*or* get, go) to the point, go into the matter. Mt *Come to* (or *enter on, get on to*) *business. Let us to business! Let us return* (komme tilbake) *to our muttons* joc; sakfører uten ·er. Se sagesløs! gaa utenfor (..utenom) ·en go out of the argument, stray from the subject, wander from the point. Se ogs. ¹komme bort fra! ligge utenfor ·en be aside from (*or* beside) the point; ja, der er vi (netop) ved ·en, that's just it, that is the gist of the matter. ²sāk *v.* Bydeform av sakke. En *pop* fortid av ¹synke (sank), søkke.

sake|sald *jur.* Se mullt! **·liste** paper for trial, (trial-)docket. Mt *The calendar is a heavy one;* **·ting** assizes, assize court. **sak|forhold** facts; t. fuldstændiggjørelse av ·et *jur* with a view to complete the declaration *or* the statement of facts. **sākfrak** glt sack-coat. **sakfælde** *vt* convict. **sakfører** solicitor, legal practitioner, *obs & amr* attorney; (f. retten procederende) barrister; *cont* six-and-eightpence. Jvf advokat, bevilling! Mt *Pleader: an Indian equivalent of solicitor. Attract some passing solor's attention;* - uten forretninger. Se sagesløs! **·bevilling** the right to advocate causes *or* maintain pleas; faa - be called to the bar; **·forretning** lawyer's business *or* office; ·er law practice; drive ·er practise law, practise (*or* be in practice) as a lawyer; **·fuldmægtig.** Se fuldmægtig! a barrister's clerk; **·kontor** solicitor's &c office; kom som kontorist p. et - became a solicitor's &c clerk; **·standen** the bar. **sak|førsel** conduct of a case; pleading; ha faaet fri - sue *in formâ pauperis.* Jvf beneficium! **·gi** *vt* indict; prosecute, place (*or* put) on one's trial; **·givelse** indictment; prosecution. ¹**sakke** *vi.* Egl become lower, drop, sink; if (- av, - paa farten) slacken pace *or* speed, slow down; (- agterut) drop (*or* fall, get) behind, drop (*or* fall) to the (*or* fall in) rear, lose ground; tail off; *s.t.* drop (*or* go) astern, gather (*or* make) sternway; - paa farten, ogs. ease down. ²**sakke** *vt* slacken, slow; - farten. Se ¹sagtne, ¹sakke!

sakking ·er *elec* slip. **sak|kundskab** ability, conversance with the subject, knowledge (of the subject), skill. Mt *Speak with (expert) knowledge, as one who knows, ably;* **·kyndig** able (to judge), competent (to judge), conversant with the subject; *s* authority, expert, (good) judge. Mt *The majority of those able to judge. Those (who are) conversant with the subject. The expert advisers to the Admiralty. Skilled assistance;* **·kyndighed.** Se ·kundskab! ·en *conc* those able to judge, those who know; expert (*or* the best) opinion. ¹**saklig** real; concerned with facts; pertinent; (om person) concerned about facts. Mt *The actual substance* (indhold) *of the measure. A pertinent question;* anbefale forslaget efter ·e hensyn, med ·e grunde, on its merits. ²**saklig** *ad* pertinently; on the merits of the case, on its merits; actually. Mt *Speak to the point, to the question;* den flok, som drømmer om et billigt demokratisk forsvar, vil snart opdage, at den er baade - og politisk husvild, actually visionary and politically homeless; **·hed** reality; pertinence; facts; (om person) concern (*or* concernment) about facts or measures. **sak·liste.** Se sakliste! **sakne** *vt pop.* Se savne! **sākning** if sternway, going astern; faa -. Se ¹sakke! ha - have sternway; under - going astern, when she has sternway. **sakrament'** *n* ·er sacrament. Mt *Administer to him* (or *give him*) *the sacrament;* **·al** sacramental; nt ·t a sacramental; **·arisk** sacramentarian; **·erer** ·e sacramentarian;

-lig sacramental. **sak|register** index of matters or subjects, index rerum, subject-index; -reiser -e promoter of a suit; plaintiff. **sakrist|an'** -er sacristan; -i' *n* -er sacristy, vestry. **saks|anlæg** action in the courts, proceedings; prosecution; -**behandling** hearing of a case. Se behandling! tilstaa sigtede en ordentlig - give the accused a fair trial; -**omkostninger.** Se procesomkostninger! **sak|søke** *vt* proceed (*fam* go) against, sue; prosecute; -kte the defendant; -**søker** plaintiff; prosecutor; -inde -r fair plaintiff; prosecutrix; -**søkning.** Se saksanlæg! -**volder** -e (nu) defendant.

[1]**sal** -er. Se sadel! [2]**sal** -e(r) hall, (large) room; an upper room; (i i hospital) ward. Ivf [2]længst! kjedet ikke alene -en, men kunde ikke engang bevare galleriets opmerksomhed did not only bore the hall (*parl* the House), but..; her i -en *parl* in this House; nede i -en, især: in the body of the hall; paa -en *prov* upstairs. **salamander** -e salamander. Mk *Rub a salamander;* stor - great water newt. **Salamanka** *n* Salamanca. **salamanken|ser** -e, -sisk Salamanquese. **salangan** -er *orn* salangan|a, -e. **salar|ere** *vt* fee; -**ium** *n* -ier. Se salær! **salat'** -er salad. Se laktuk, [3]pille! Mk *Dress* (lave) *the salad;* tjenlig til - acetarious, fit for the salad bowl; -**bed** (-**bolle**) salad bed (-bowl); -**fat** s.-dish; -et (fangevogn) the King's (..Queen's) omnibus; -**saus** s.-dressing; -**urt** acetarious plant, salad herb, *pl coll* salading. **salbaand** *min* wall of a load. **sald|ere** *v* balance; -**o** (*pl* -er, saldi) balance. Ivf idag!

[1]**sale** *pl.* Av [2]sal. [2]**sale.** Sies *fam* f. sadel & sadle. **salep'** salep, saloop. Se pilerot! **salg** *n* (*pl* salg) sale; (av værdipapir) negotiation. Ivf [2]kjøp! nyt - re-sale; -**bar** saleable; negotiable; *fig cont* venal. Mk En - presse. N. T. Wallem; -hed saleableness; negotiability; venality. **salgs|automat** penny-in-the-slot, vending machine; -**dokument** bill of sale; -**løp** *sp* selling stakes; (hvor hest kan fordres f. anmeldelsesprisen plus løpets værdi) claiming stakes; -**pris,** -**sum** selling price; -**vare** sale product; salework; -**vilkaar** terms of sale; -**værdi** commercial (or market, saleable) v-e. **sali|cin** *n* & *c chem* salicine; -**cyl'** *n* & *c* salicyle; -syre salicylic acid; -syrling salicylous acid.

salig (eternally) blessed, saved. Se lyk-! *fam* elevated, glorious. Ivf saasandt! Mk *A beatific state of mind. A beatific vision. Blessed are ye. The islands of the blessed. Cold died as a Christian should, and, I trust, is now happy. Happy is the man whom God correcteth. What shall I do to be* (bli) *saved? God wills all men to be* (bli) *saved;* de -e those in bliss, the blessed ones. Mk *The Islands of the Blest;* - ihukommelse of blessed memory; min - mór my blessed (or late, late lamented) m-r; bli - (drukken) *fam* get glorious; erklære (for) - *rel* beatify; troen gjør - faith works miracles. **saliggjøre** *vt* make eternally happy, save; -**lse** salvation. Se frelse! -ns orden *ordo salutis;* almindelig - universal restoration; arbeide p. vor egen - work out our salvation; -**nde** saving. Mk *Works* (gjerninger) *are not in themselves saving;* den ene - the only saving, away from which there is no safety. **salighed** eternal happiness or life, future felicity, salvation (in a future state). Ivf lyksalighed, saasandt! Mk *Necessary to* (t.) *salvation. He has done more to save his own soul* (gjort mere til -) *than if.. Godly sorrow worketh repentance to salvation;* gjøre sin -s ed p., at take one's Bible oath (or swear on one's salvation) that..; (v.) min -! (I swear it) on my salvation! upon my soul! -**s-erklæring** *rel* beatification. **saline** -r salina, saline. **saling** -er (ogs. blot tver-) cross-trees. Ivf lang-, [2]utkik! komme paa -en be ordered to the masthead, be mast-headed; sætte paa -en order to the masthead. **salinst'** saline. **salisk.** Mk *The Salian Franks. The Salic* (or *Salique*) *law.* **saliv|ation** -er ptyalism, salivation; -s-middel salivant, sialogogue; -**ere** *vt* salivate. **Salmanassar** Shalmaneser. **salme** -r hymn; (i om Davids -er og om bearbeidelser derav) psalm. Adj. hymnal; Davids -r *bibl* the book of psalms, the psalter; synge p. sin sidste -, paa sit sidste vers draw near one's end, go upon one's last legs; be drawing to its close; -**bog** hymn-book; *s.t.* holystone, prayer-book; (kortspil) devil's picture books. Se foldemave! Mk *A pocket bible with hymnal combined;* -s-komité psalmody committee; -**digter** hymnist, hymnographer, laudist; psalm|ist, -ographer; -**digtning** hymnography; psalmography; -**melodi,** ogs. choral, sacred air; -**sang** hymn (or psalm)-singing, psalmody; -**syngende** bl. a. psalm|singing, *cont* -smiting; -**synger** bl. a. psalm|singer; -smiter; -**verk** hymnal, psalmody. **salmi** -er salmi(s). **salmiak|** *chem* chloride of ammonium, sal-ammoniac, *fam* hartshorn; -**salt** sal volatile; -**spiritus.** Se ammoniakvand! **salm|ist'** -er. Se salmedigter! *bibl* psalmist; -**odikon** *n* -(r monochord. **Salomon** -er Solomon, *dim* Sol. Se ordsprog! -s segl. Se hexekors! **salomonisk** Solomon|ian, -ic. **Salomons-øer** Solomon Islands, Solomons.

salon -er drawingroom, reception room, (i store huse) stateroom, git & *amr* parlour; (dampskibs-) principal cabin, saloon; Salonen (i Paris &c) 1916 the Salon of 1916; -**bøsse** parlour-gun; -**dame** society woman, w-n in society; -**dæk** saloon-deck; -**flygel** semi-grand; -**general** carpet g-l; -**gevær.** Se -bøsse! -**herre** fine gentleman, habitué of drawingrooms. **Saloniki** *n* Salon|ica, -ika, Selaniki. **salon|kavalerist** horse-milliner; -**løve** carpet knight, Jemmy Jessamy, petit-maître; -**moden** acceptable in (or fit for) drawingrooms; -**mæssig** acceptable in drawingrooms; -**passager** (-**plads**) saloon p-r (accommodation); -**skøite** parlour-skate; -**soldat** carpet soldier; -**stykke** drawingroom comedy. Se proverb! -**tennis** ping-pong, table-tennis; -**vogn** saloon carriage, *amr* drawingroom (or palace, parlor) car; Pullman (car).

salpe -r salpa (*pl* -pæ), salpian; -**kjæde** aggregated (or chain) salpa. **salpeter** *c* & *n* -e nitre, *fam* & *merc* saltpetre, *fam* petre; forvandle til - nitrify; -**agtig** nitrous, saltpetrous; -**damp** nitric v-r; -**gas** nitrous gas; -**holdig.** Se -agtig! -**hytte** saltpetre house; -**jord** nitrous earth; -**mél** powdered saltpetre; -**papir.** Se astmapapir! -**plantage** nitre quarry, nitriary; -**raffineri,** ogs. nitriary; -**rik** abounding with s-e; -**sur** nitric; -t natron nitrate of soda, salt nitrate, sølv nitrate of silver; -**syre** (-**syrling**) nitric (nitrous) acid; -**verk** saltpetre works.

[1]**salt** *n* -e salt, *chem* sal. Mk *Look upon themselves as the very salt of the earth;* flygtigt - sal volatile, volatile salts; afsætte -, ogs. salt; gi kreaturerne - salt the cattle; han fortjener ikke saameget som - i suppen he is not worth his salt; du faar spise nogen skjepper - først *fig* you'll have to wait (or it'll be) some years first; forvandle til -, ogs. salify. [2]**salt** salt, salty; *chem* saline; nt - *chem* subsaline. Mk *The briny deep. Briny tears. The salty sea. Solid rock and salty sea. The soup is too salty;* - fisk salt-fish; - kjød salt-meat, *s.t.* salt junk, *sl* bully-beef, Irish horse; - makrel (i baaser) mess-mackerel; guds død og -e pine! blood-and-oons! - vand brine. [3]**salt** *v.* Bydeform av salte. **salt|aare** brine (or salt)

spring; -agtig saline, salt|ish, -y; (²brak) brackish; -artet salifiable; -blomster saline efflorescence; -brud s.|quarry, -workings; -dannelse salification; -dannende salifiable; -danner -e *chem* halogen; -dél saline particle. **salte** *vi* salt; (i fisk) ogs. cure; (sprænge) corn, powder; (²lake) brine, pickle; (ex. hø) brine; denne fisk lar sig ikke saa godt - som den anden these fish will not cure so well as the others; - min hat! by the jumping Jehoshaphat *or* Jupiter! Ivf sandelig min ²hat! -t kjød salt-meat; -bing salting-kench; -dunk, -holk pickling (..powdering, salting) tub; -r -e salter; curer. Ivf silde-! -ri *n* -er saltery, salting (*or* curing) establishment (*or* house, yard). **salt|flod** *n* salt-rheum; -glasert s.-glazed; -glasur s.-glaze; -grube s.|-mine, -pit; -handel s.-trade; -handler saltman; -hed saltness; -s-grad amount of salt, (degree of) saltness; -holdig sal|iferous, -ine; -hed sal|-iferousness, -inity. Se salthedsgrad! -hytte s.-house; -jord saline earth; -kake (sulfat) s.|cake, -cut; -kar s.-box; (litet) s.-cellar; -ret veltet the salt-cellar was knocked over; -kilde. Se -aare! -koker -e s.|maker, -manufacturer; -kokeri s.|-making; -boilery, -works; -korn grain of salt; -lag dmp saline deposit *or* incrustation; -lagune brine-pond, salt lagoon, (i Tunis) chott; -lake. Se ²lake! -lut s.-lye; -maaler salinometer, salt-gauge; -monopol a m-y of salt; -ning -er salting &c. **saltomortale** -r summerset, *fam* deadheader. **salt|oplag** store of salt; -opløsning saline solution; -pande brine (*or* salt)-pan; -partikel. Se -dél! -plante *aust* malley-bush; -prøve salt test; sample of salt; -prøver -e. Se -maaler! -pumpe dmp brine-pump; -skorpe. Se -lag! -skum salt ooze *or* scum; -smak saline t-e; -spade s.-spoon; -sted (salt-)lick; -stof saline substance; -støtte pillar of salt; -syr muriatic; salt- og svovlsyr murio-sulphuric; - kalk muriate of lime; -t salt muriate; -syder. Se -koker! -syre muriatic acid; -sø salt lake. Se -lagune! Saltsø-staden Salt Lake City; -told salt duty; -tønde s.-barrel; -urt glasswort; -vand brine, s.-water; sea-water; -s-fisk seafish; -s-fiskeri sea fishing; -s-kran brinecock; -s-sø caspian, sea-water lake; -verk saltern, salt-works; -æter muriatic e-r.

salut -(t)er især *mil* salute; (m. sabel) salute, (liten) recover. Mk *The feu de joie resounded. The officer kept his sword up at the recover, instead of lowering it to the salute. Come to the recover;* - for solnedgang gunfire for sunset; avgi en - fire (*or* give) a salute; avgaa under en - av.. leave to a s-e of twenty-one guns; -avdeling firing party; -batteri (-dag) saluting b-y (day); -ere *v* salute; fire (*or* give) a salute or salutes; - i anledning av.., ogs. fire feux de joie in honour of..; -erende *s* saluter. **salvagarde** -r *obs* safeguard. ¹**salve** -r *art* round, salvo, volley. Ivf bifalds-, latter-! Mk *A salvo of applause.* ²**salve** -r *pharm* ointment, unguent, i *bibl* salve; tynd - liniment; tør - xeromyr|on, -um. ²**salve** *vt* anoint, ham t. konge him king. Ivf herrens! -horn anointment horn; -kar *rel* chrismatory; -krukke ointment pot; -laver *bibl* (Præd. X. 1) apothecary. **salvelse** *fig* unction, *sc* ogs. savour; præke med -, with unction, *sc* ogs. savourily; -s-fuld full of unction (*sc* ogs. savoury), *cont* oleaginous. **salveolje** anoint-ment oil; *rel* (kat.) chrism. **salvere** *vt* carry into safety, put (*or* remove) out of harm's way; - sig save oneself. **salverum** *ant* elæo-thesium, unctuarium. **salvét** -er glt & *pop*. Se serviet! **salvie** -r *bot* sage; fuld av (..krydret med) - sagy. **salving** -er anoint|ing, -ment, unction; kat. *rel* ogs. chrismation; -s-akt ceremony of anointment. **salvo** *merc* - errore errors excepted, E. E. Ivf S. E. O.! Se med forbehold..! - titulo glt. Kan uttrykkes v. efterstillet Esq.; in - *bill* in baulk; *fig* safe. **Salzburg** *n* the Salzburg, the Saltzbourg. **salær'** *n* -er fee. Ivf engagements-! Mk Salærer, som betales en sakfører i løpet av en sak, kaldes *fam* refreshers; betale - til fee; uten - feeless.

¹**samarbeide** collaboration, co-operation; *vi* co-operate, work together *or* in co-operation, interwork. ²**samarbeide** *vi*. Se ²arbeide sammen! Mk *Get the publishers to work with the authors in this important matter.* **samarie** -r cassock, (clergyman's) gown; være i - wear one's cassock. **samarit'** -er ambulance class man. **samaritan'** -er Samaritan. Se samarit! -forening (St John &c) ambulance association; -kursus (St John &c) ambulance class; -tjeneste ambulance (*or* first-aid) duty. **sam|baand** binding tie, bond (of union), connection, (connecting) link, undert. cement; -baaret born of the same parents; -beite common grazing; commonage, common of pasture; *conc* common, common grazing, commonty; -bindingsbane connecting railway. Se ogs. ringbane! -bladet gamo|petalous; -sepalous. ¹**sambo** *n jur* (mellem egtefæller) cohabitation. ²**sambo** *c* (med ændret tonelag) -er Sambo, Zambo. **samburhjort** ghaus, jerrow, samb(h)ur. **sam|bygding** -er fellow-parishioner; -byrd sj connascence. Se indavl! -drift cooperative business; -drægtig &c. Se endrægtig &c! -døgn *pop*. Se døgn! **same** -r. Se ²lap! **sam|eie** co-ownership, joint|property, -ownership; -eier (fellow) commoner, joint owner *or* proprietor.

Sameland. Se Lapland!

sam|forstand understanding; i - med. Se forstaaelse! -frugt syncarpium! -fuld: -e femti aar. Se fuld! these fifty years; -e fire dage. Se ogs. ³hel!

samfund association, community, society; (korporation) body, corporation; *rel* bl. a. denomination; *bibl* fellowship; (forening, klub) union; -et: det borgerlige -, i society. Mk *The communion of the Holy Ghost, of Saints. A community of monks. Protection has granted them a license to prey upon the community. The Methodist connection. The fellowship of the Holy Ghost;* ..grep det hele -, ogs. convulsions which shook the whole frame of society; stilling i -et. Se -s-stilling! kjende sig i - med fellowship, aknowledge the fellowship of.. **samfunds|aand** social s-t; -bevarende conservative; -bygning Union house, *esp* club-house; *fig* social fabric *or* structure, frame of society; -farlig threatening danger to the community; subversive (of society); -fiendtlig antisocial; -forfatning social polity; -gavnlig. Se almengavnlig! det -e i at the public utility of..; -klasse class (*or* order) of society. Ivf ²klasse! -komedie comedy of manners; -lag stratum (*pl* -ta) of society; -liv social community life; -lære social science, sociology; -mæssig social; i - henseende socially; -nedbrytende socially destructive, subversive of society; -onde social evil *or* ill; -opløsende dis|organising, -solving, threatening disorganisation to society. Ivf opløsende! -orden social o-r; -pest (-pligt) social pest (duty); -reformator social r-r; -roman novel of manners; -stige social scale. Mk *Spies of every kind, high and low in* (p.) *the social scale;* -tilstand social condition(s).

sam|fældig. Se -fuld! -fæng, -fængt *prov* mixed, unsorted; -færdsel (inter)communication, intercourse; -følelse fellow-feeling, sympathy;

solidarity; -**følende** sympathetic; -**grænsende** conterminous (m. with), contiguous, m. to; -**grænsning** contiguity; -**handel** commerce, exchange (*or* interchange) of commodities; -**havn.** Se -beite! -**hold** *fig* cohesion, concord, union, ogs. *cont* (a spirit of) clannishness; arbeide m. (..vise) -, ogs. hold together. Mk *National cohesion. The cohesion of the workmen. Speaking of the light horse, Colonel Cold says they have held together well. The necessity for union among practitioners;* -**holdig** cohesive, united; clannish; -**hørig** (mutually) interdependent; solidary; -**hed** (mutual) interdependence; solidarity.

sami|er -e, -**ót** -er, -**sk** Samian.

sam|klang consonance, harmony; unison. Ivf harmoni! bringe i - med accord (*or* bring in accord) with; komme i - med be brought in accord (*or* be coming in unison) with; staa i - med be in accord (*or* consonance) with; -**kuld** (-s-børn) children of one bed; -**kvem** *n* (*pl* -kvem) commerce, intercourse; commerce, intercommunication. Mk *Hold intercourse with..;* i privat(e) - in private intercourse; in private. Mk *Two countries holding* (som staar i) *commerce with each other;* -s-middel. Se kommunikationsmiddel! -**lag.** Egl forening, forbindelse (combination, connection); sj f. kompanistab (partnership); alm. (brændevins-) trust-company: licensed for selling liquor; trust house; *dial* f. samleie, hv. se! Olav lot alle sine skibe blæse til - *ant;* -s-system system of trusts; -s-utsalg trust house.

[1]**samle** *vt* assemble, collect, gather (together), get together; congregate; (bygverks, maskines enkelte dele) assemble; (v. bolt, kile, nøkkel) key; (i forbund, i selskab) band; (sanke..likesom sanke) cull, glean; (hvad der sprér sig formeget) bring in; (om et midtpunkt) centralise, centre, concentrate; (neblægge i et skrift &c..t. regulære korpser &c) embody. Ivf [3]mót, opdynge, op-, -s, -t! Mk *Amass a tolerable (an immense) fortune. These are assembled into a bicycle. Collect one's (scattered) thoughts. I gradually gathered up my ideas. Get together materials for many years. I was for waiting till we had made up the sum. All the evidence massed within the covers of this number. Unable to rally one's energies. Rally routed troops;* - igjen, - paany re-assemble; rally, *e.g.* routed troops; - i hast, ogs. sweep up; - sammen. Se [1]samle! - om sig. Se ogs. putte! - til, bl. a. make up into. Se ogs. et! - penge t. Se [3]samle t.! [2]**samle** *vr* - sig assemble, congregate, gather (together), meet, *sc* foregather; (i masse) mass; (ta sig sammen, t. en anstrengelse) pull oneself together; (- sine tanker). Se [1]samle! ogs. collect oneself, gather one's (wandering) senses. Mk *Nerve oneself for* (t.) *a bold resolution;* ..hvor alt ryggesløst -t sig.. in this den of infamous resort..; - sig igjen re-assemble; rally; - sig om. Se koncentrere..! almenheden -t sig om saken the public rallied round the measure. Mk *Attention is bound up in, is focussed on.. Rally to this policy;* - sig op, e. et fald: pick oneself up; - sig t. et sprang gather oneself for a spring. [3]**samle** *vi.* Ivf [1]samle! Ivf -nde! is collect; geværet -r godt, makes good pattern; - paa collect. Mk *Collect coins;* det er ikke nt at - paa *fam* it's not a (*or* the) thing to go in for; it is not worth much, it is no great shakes; han er ikke nt at - paa he isn't up to much; he's a bore; - til, is be making up a sum for (*or* to buy)..; - til en ordbog collect materials for a d-y; -**begrep** collective concept &c. **samleie** con|cubitus, -gress, copulation, coition; ha - copulate. **samle|ledning** collecting (*or* connecting) pipe; -**linse** convergent lens; -**nde** integrating; rallying. Mk *The strongest integrating force of recent years.* **samler** -e collector; (av kunstsaker &c) ogs. curioso; -e, ogs. the curious; -**flid** industry in collecting; (v. tilveiebringelse av stof t. en bog &c) industry in compilation; -**lyst** love of collecting, *fam* serendipity; -**mani** craze of collecting; -**verk** compilation; repertory. **samles** *vd* (forsamle sig). Se [3]samle! (e. avtale) ogs. rendezvous; - til sine fædre be gathered to one's fathers or one's rest, pass to (*or* be laid with) one's fathers. **samleskinne.** Se hovedskinne!

[1]**samlet** *part* assembled &c. Adj collected; (hél) aggregate, entire, whole; (egl v. avstemning) solid. Mk *The aggregate amount, value. A collected edition. Mr Cold's last collected idea before.. The complete* (or *entire, whole*) *works of Horace. The entire revenue. In general session* (møte). *A joint meeting.* Ivf fællesmøte! *The next sitting of the plenary conference. Their total indebtedness* gjæld; - antal, ogs. entire (*or* grand) total; - befolkning aggregate (*or* united) p-n; med samlede bén with feet joined, close-legged. Mk *Jump on both legs. Jump at a stand;* det samlede billede bl. a. the (whole) facies; i - flok (..folking, følge) in a body; m. ret ryg og samlede hæle (..hælene slut), and heels together; indbringe spørsmaalet f. det samlede folk refer the q-n to the whole body of the people; i - galop at a hand-gallop; det samlede Israel, ogs. collective I-l; - optræden, - virksomhed concerted (*or* joint, united) action. Mk *Adopt* (bestemme sig f.) *concerted action;* - sum aggregate, sum total; forbli - *parl* &c remain sitting *or* in session, sit on. Mk *Sit out to the end of September;* folkene stod - paa selskabets side the men were solid for the company; tinget er nu - parliament is in session *or* sitting; naar tinget ikke er - when parliament (*or* the House) is out of session (*fam* is up); during recess. [2]**samlet** *ad* collectedly; collectively; (enig) unitedly; (i flok) in a (*or* one) body; solidly. Ivf især! Mk *The work is sold in sets only;* utgi - publish in a collected (*or* collective) form. **samletitel** collective t-e. **samling** -er assembling, collection, gathering (together), getting together; congregation; culling, gleaning; (t. et) consolidation, unification; (om et midtpunkt) centralisation; (i et skrift &c) embodiment; (av kreaturer, f. at merkes &c) *amr* drive, rodeo, round-up; *conc* collection, gathering; (botanisk &c) collection; (av folk) assemblage, gathering, meeting; *prov* (marked) gathering. Se ogs. kjøpstevne! (av storting &c) session. Se an-! Mk *A great body of facts. Make collections upon* (t.) *the antiquities of France. The consolidation of Norway* (-, til et rige). *A gathering of broadsides issued during the reign of.. A large gathering of early prints. This annual border gathering. I was conscious that not a tenth part of the wisdom was my own, but rather the gleaning that I had made of the sense of all ages and nations. The unification of Norway;* naturhistorisk -. Se ogs. naturaliekabinet! NN's -er the collections made (*or* the materials..examples..collected) by..; beta mig -en deprive me of my senses; faa sin - igjen, komme til - be restored to consciousness, come to (*or* recover, regain) one's senses; tromme til -. Se opstilling! ..v. (sin fulde) - be in one's (right) senses; om en bøende ogs. be sensible. **samlings|bolt** holding (*or* joint)-bolt; -**bøile** (hex) shackle; -**dag** day of meeting;

-kasse *mech* header; -kile slot; -navn, -ord collective noun; som et -, ogs. collectively; -plads. Se møtested! *mil* is rendezvous; -punkt is rallying point; -signal assembling (*or* muster)-call, assembly, *sc* foregathering. Jvf opstilling! Mk *Cameron's gathering;* -sted gathering (*or* rallying)-place; haunt, resort. Se møtested! -tid. Se møtetid! duration (*esp* of parliament), length of session, session; -verk (motsat: splittelses-arbeide) work of consolidation *or* unification. sam|liv companionship, habitation (*or* life) together, life in common, joint life; *esp* married life; ogs. *cont* cohabitation; *biol* commensalism, symbiosis. Mk *Resume habitation* (-et) *with him. After a few years of married life;* -mal(e)t unbolted. Mk *Wholemeal bread.*

samme the same, *sc* ilk. Jvf menneste! Mk *Examine it* (or *the same*) *closely. The latitude from and the latitude in have like names* (- navn). *Any person noticing a non-compliance with these orders will confer a favour by reporting same to this office. The same sum as* (som) *was paid me. The same that* (som) *Mr Cold gave me. Placed in the same situation in which I once stood, Mr Cold.. The newspapers which attacked the Chancellor were the same ones which had attacked the President. The Borderers spoke the same language with* (or *as*) *the Lowlanders. Miss Ada has the same taste with myself* or *as I* som jeg; de er alle i - format, of a size; Grant fra godset av - navn *sc* Grant of that ilk; ..paa - tid laugh and cry together; den - som, ogs. the same one which..; det -, som *s/n* oftest: the same thing; det - som the same as, *idem qvod;* (likegjældende m.) equivalent (*fig* ogs. tantamount) to; det blir (..gjør) det - it is all one; ..og det - gjorde vi Cold laughed, and so did we. Mk *The captain remained on deck all night, as did* (og det - gjorde) *most of the officers;* det gjør det -, hvad jeg heter never mind my name, my name does not matter; og gud gi, alle kunde si det -, that all mortal men could say likewise (*or* the same, as much). Mk *I say the same;* det er nu det - not that it matters; det er mig det -, det - for mig it is all one (*or* makes no difference) to me, I have no preference, it's no odds of mine. Jvf uten forskjel! I don't care. Mk *I'd rather not, if you don't mind, if it's all the same to you;* ja, det er det -, jeg byr dig hundrede kroner well, suppose I offer you.. Mk *The Ogre said that was all very well, and the offered to kill him;* men det er det -, jeg skal prøve dig først but I don't care if I try you first; det er det - hvorledes no matter how. Jvf likegyldig! Mk *It is the same whether you tell me or not;* ja, det faar være det -, bl. a. well, I never care; men f. hendes skyld fik det være det -, he'd let it (..that) pass; det faar være (..bli) det -, hvormange der falder no matter the loss of men *or* the number of men killed. Mk *Then it mattered not whether he were wealthy or poor;* det kan være det - never mind! don't trouble! Mk *No, don't mind! You needn't mind!* det kan være dig det - that is nothing to you; m. mig kan det være det - never mind me! Mk *Never mind the letter now!* ..og det kan være det - med alting she is dead now, and nothing matters; hvad der (..hvilket) er det -. Se ¹komme ut p. et! det er det - som at si, at.., as much as to say (*or* tantamount to saying) that..; et og det - one and the same thing. Mk *This I believe to be one and the same with* (som) *the tortoise;* i det - at the same (*or* that very) moment, just then; as he did so. Se ogs. med disse ord! *cj.* Se ²strax! Mk *It struck me the moment I saw him;* m. det -. Se i det samme! (strax) at once, all at once; at first. Se f. godt! Jvf dræpe! Mk *Why did not you speak more plainly at first? Make it ten thousand while you are about* (or *at*) *it!* han (..den syke) er m. det - he is the same, there is no change. Mk *Miss Ada is about* (omtrent) *the same.*

sammen *ad* together; between them *or* us &c; (i fællesskab) jointly. Jvf ²falde, ihop, *ad* samtidig! ha far, men ikke mor - have the same father, but..; komme -, is meet; rendezvous; (i ægteskab) come together; den sidste time, vi tilbringer (..er) -, ogs. our last hour together; - med with, along (*or* together) with. Mk *I have often been in his company;* ikke leve - med sin kone live apart from one's wife; - dermed *fig* ogs. concomitantly; -arbeide *vi* work together; -t. Se ogs. -spillet! - det med nt andet til nt trædie work it up with st else to a third st; -bake *vt* bake up (into a mass). Jvf ¹bake! -binde *vt* bind (*or* tie) together; tie up; (klæbe) glutinate; *fig* connect. Mk *Tie up papers;* -binding binding &c; glutination; *fig* connection; -s-bane. Se sambindingsbane! -bite *vt* clench, set hard *or* tight, tænderne one's teeth; med -bitte tænder, ogs. with one's mouth hard set; gaa p. med -bitt vilje og kraft, with dogged purpose and strength; -blande *vt* commingle, intermix, mingle (*or* mix) together; (i uorden) *cont* jumble up; *gr* blend; (forvexle) confound, confuse; -blanding com|mixtion, -mixture, mingling; confusion; -blæse *vt* blow together; solder by the blowpipe; -bragt. Se -bringe! Mk *A scratch crew;* - bror av En one's step-brother, b-r of another bed; -e børn c-n of different beds; -brette *vt* double (*or* fold) up; -bringe *vt* bring together; join. Se -bragt! -brud breakdown, collapse, falling in; -bryg *fig* concoction; -brygge *vt fig* concoct; -bundte *vt.* Se bundte! -by(de) *vt* invite together; -bylte *vt* bundle up; -bøie *vt* bend together. Se bukke sammen! -drag abridgment, abstract, compend, compendium, digest, epitome, précis, summary, syllabus; -drage *vt* draw together *or* up; collect; *mil* is concentrate; mass; (forkorte) make an abstract of, epitomise, summarise; -dragning bl. a. collection; concentration; massing; -drive *vt* drive together *or* up; bring in; drift (up). Mk *Beds made of the drifted leaves of the autumn;* -dynge *vt.* Se opdynge! -fald. Se -brud! -falden *c.* Se -fald! *fig* (overensstemmelse) coincidence; identity. Mk *Identity of* (i) *sound;* -falden. Som adj især: broken down; sunken; -faldende falling; *fig* congruent, coincidental; identical, m. with; -false *vt.* Se indfælde! (forene flere stykker) join, scribe; -fatning summing up; (indbefattelse) comprehension. Se generalisation! (nedlæggelse) embodiment; -fatte *vt.* Se resumere! (indbefatte) comprehend, include; det lar sig - i faa ord it all lies (*or* it is all) in a nutshell; - resultatet av sine undersøkelser i et skrift embody..; -feie *vt* sweep up; -filte *vt* felt together; *fig* tangle; (ogs. om haar) mat. Jvf filte! -filter *n* (J. Lie) tangle; -filtre *vt.* Se -filte! -flette *vt* braid (*or* plait) together, inter|lace, -twine, -twist, lace; (grene t. en hæk &c) plash; interweave. Jvf ¹flette! Mk *Interlacing* (-de) *fibres;* -flikke *vt* patch (*or* vamp) up; -t, ogs. patchy; -flyte *vi* flow together. Se flyte sammen! Se konfluere! -flytning (av ²flytte) moving together; coming together; -folde *vt* fold up; double up. Jvf ²folde! -t flere gange, ogs. folded upon itself several times; -foldelig folding; - baat. Se klapbaat! -t kamera &c folder; -fuge *vt* joint; -fælde

vt mortise (together); ·**føie** *vt* join, put together. Se ·fuge! Mt *Our loosely-jointed Empire;* ·**føining** ·er joining; *conc* join, joint, jointing, juncture; *anat* commissure. Mt *No one could have noticed the join;* **knake** i alle ·er *fig* creak in all its joints; bringe det hele samfund t. at vakle i sine ·er shake the whole frame of society; ·**føket** drifted up. Mt *A drifty road;* ·**grodd.** Ivf ³gro, ·vore! *path* imperforate, occluded; ·**groning.** Se groning! *path* imperforation, occlusion; ·**hake** *vt* hook together; ·**hefte** *vt* sew (*or* stitch) together. **sammenhold.** Se samhold! ·**e** *vt.* Ivf ¹holde sammen! *fig* collate, compare; ·**s·kraft** cohesive power. **sammen|·hope** *vt* crowd (together); conglomerate. Se opdynge, ophope! ·**hópning** crowding &c; conglomeration. Se ophópning!

sammenhæng c co|herence, -hesion; -hesiveness; (logisk) connection, connexion; *gr* context; (følgerigtighed) con|secutiveness, -sistency, -tinuity; ·**en** (: det sande forhold) the (real) fact or facts (of the case), the rights and wrongs, the rights of the case. Ivf ¹brud, fremgaa av, løsrive! Mt *Dramatic cohesion. It was noticed that his thought lacked connection. There has been no consecutiveness in the rules governing promotion and retirement. These facts ceased to endanger the continuity of our line. The fact was as his wife stated. Write home to inquire about the facts. The real facts about* (m.) *her birth. The whole facts of the case. The rights and wrongs of the whole story. Mr Cold was talking incessantly and without sequence. Arrive at* (komme efter) *the real truth of the matter;* optikeren, som ãnte ·en the o-n, suspecting the truth (*or* the state of the case, the true position)..; brøkker av glemt viden fik igjen - fragments of forgotten lore were taking cohesion in his &c mind; efter ·en, ogs. contextually; i - connectedly; i - med in connection with..; bringe i - med connect with; make (st) fit into.. Ivf ²rime sammen! alt, hvad dermed staar i -. Se forbindelse! naar alt dette tãs i -, findes det ikke tvilsomt, at taking all these (facts) as a whole..; mangel paa - dis|connectedness, -connection, -continuity; in|coherence, -consistency; uten - bl. a. disconnectedly; incoherently; uten - med unconnected with; ·**ende** cohesive; connected, *ad* -ly; (ogs. i tid) continuous, *ad* -ly; (i rækkefølge, ex. timer) consecutive; (logisk) coherent, con|nected, -secutive, -sistent. Ivf ²hele! Mt *Two adjacent rooms. Coherent schemes of improvement. Two communicating rooms. A connected conversation. Two connected rooms. The story itself is not very connected. The use of easy connected texts. Lose the power of connected thought* (tænkning). *A consecutive narrative of the life of our Lord. To the exclusion of consecutive thought. I did not seem to think consecutively. Do but let the Bible tell its own story, and it becomes a consistent whole. Two contiguous rooms. The Caucasus and the Ural are not continuous. Obtain a continuous line of soundings. Our lodgings consist of ten rooms* en suite; han taler ikke -, ogs. he is not coherent; være -, om værelse &c ogs. adjoin; og dermed - bestemmelser, the clauses pertaining thereto; ·**s·kraft** cohesiveness, cohesive power, p-r of cohesion, tenacity.

sammen|hørende of one set. Ivf ²høre sammen! Se samhørig! ·**hørig.** Se samhørig! ·**jaske** *vt* jumble together; ·**t,** ogs. bungling; ·**kake** *vt* cake; ·**kalde** *vt* call (together), convene, convoke, summon. Mt *Call a council, a meeting. Summon a parliament;* ·**kaldelse** call, calling, convocation, summons; ·**kaste** *vt* cast &c together. Se ²kaste sammen! ·**kjæde** *vt.* Se ·lænke! *fig* concatenate, enchain, interlink, link up. Mt *Link up her memories with the past;* ·**kjædning** *fig* concatenation, enchainment; ·**kjøpe** *vt* collect (: by purchase), purchase; ·**klapning** if collapse; ·**s·baat.** Se klapbaat! ·**klappe** *v.* Se klappe sammen! ·**lig** collapsible, folding, made to fold; ·**klemme** *vt* press (together), squeeze (together, up); bmp wiredraw. Ivf *Jam up one's mouth;* ·**klinke** rivet (: clinch) together; ·**klistre** *vt* glue together, conglutinate; ·**klore** *vt* scratch, *e.g.* a pamphlet; ·**klæbe** *vt.* Se ·klistre! Mt *Stick down an envelope;* ·**kna** *vt* knead (*or* work) together; *pharm* impaste; ·**knadning** kneading &c; impastation; ·**knappe** *vt* button up; ·**knipe** *vt* pinch together *or* up; contract, narrow. Mt *Clench one's lips (together). Cock one's eye. With narrowing eyes. It was on Cold's lips to cry, 'Take care', but he nipped them together and sat fast;* ·**knipning** ·er pinching &c; contraction, narrowing. Mt *A cock of the eye;* ·**knippe** *vt* bunch up; fagot; ·**knøpe** *vt* bend; knit; ·**knuge** *vt* press (*or* squeeze) together; ·**knytte** *vt* tie together; bundle up; ·**knytte** *vt.* Se ·knyte! ogs. *fig* knit together; *fig* connect. Mt *A series of tales connected* (or *strung together) by an ingenious plan;* ·**koble** *vt sp* leash together; *mach* couple (up); - ledningerne *elec* loop the circuit; ·**kobling:** seilas med - av kurser traverse sailing; ·**komst** ·er interview, meeting; gathering; (t. overlægning) conference; (selskabelig) if gathering, *amr* ogs. sociable; *sp* if fixture. Ivf musikalsk! (som referent) ha en - med ham interview him; ·**krølle** *vt* crumple (up). Mt *A crumpled note;* ·**krøpet** crouching, sitting in a heap *or* in a shrunk-up posture, huddled; ligge (..sitte) - cower, crouch; ·**lage** *vt.* Se ·lave! ·**lagt** *part.* Se ·lægge! Mt *A doubled-up boot-jack. A made mast;* ·**lappe** *vt* patch up; cobble; ·**t,** ogs. patchy. Mt *A patched up peace;* ·**laske** *vt* scarf (together); - med hollandsk lask table; ·**lave** *vt* put together, make up, compound; (av lapper) patch up; *cont* fake, fudge &c. Ivf ²lave! Mt *Concoct* (or *cook up) a story. Cooking the bench* (domstolen) *for party purposes;* ·**t** (for at tjene penge) catchpenny; ·**lavning** bl. a. concoction.

sammenligne *vt* compare (m. to, with), liken, m. to; parallel. Mt *Collate MSS. Every article in the collection, if put to comparison, will convince the most sceptical;* ·**t** med as compared to *or* with; kan (..taaler at) ·**s** med compares (*or* can compare, bears (*or* stands) a comparison, bears comparison) with; ·**lisesvis** *ad.* Se sammenligningsvis! ·**nde** comparative (*e.g.* anatomy, philology). **sammenligning** comparison, likening, parallel. Ivf kollationering! anstille (..trække) en - draw (*or* institute, make) a comparison. Ivf ligge ²nær! taaler en -. Se kan sammenlignes! Mt *It cannot enter in comparison with..;* der er ingen - med søkningen i gamle dage there is no comparison with..; i - med in c-n of (*or* to, with), comparatively (*or* by c-n) with; i - dermed in comparison (of it); uten (al) -, ogs. beyond (all) c-n, beyond compare, *fam* no comparison. Mt *The English are easily* (or *far, incomparably, much, by far, by all odds, by a long way,* fam *far and away) the best. Far the greater number. You are no comparison prettier without it;* v. en - mellem..og.. on comparing..with..; ·**s·grad** degree of c-n; ·**s·vis** *ad* comparatively, in

comparison, relatively. **sammen|lime** *vt* glue together; *chir & gr* conglutinate; ·t, ogs. conglutinate; ·**liming** gluing together; conglutination; ·**lodde** *vt* solder (together); ·**lægbar.** Se ·foldelig, ·klappelig! ·t kart &c folder; ·**lægge** *vt* put together; fold (*e.g.* a letter,, a map, a tent), fold up; *mat* add together, add (*or* run) up. Se opsummere, part, ·lagt! lægge det sammen smaat fold it up small; naar alt ·s. Se (alt) i ²alt! ·**lægning** bl. a. folding; adding up &c; ·**lænke** *vt* chain together, ogs. *fig* link (together, up). Mt *A gang of chain-convicts. A chain-gang;* en transport av ·de slaver. Se lænk! ·**lænkning.** Se ogs. ·kjædning!

sammenløb con|course, -fluence, -flux; (linjers) convergence. Se aamot! Mt *At the junction of five rivers;* ·**ende** bl. a. convergent. Se ·flytende! Se konfluerende! ·**et** *fig* - hóp crowd, mob, rabble, masse coagulum, *pl* -la, melk coagulated (*or* curdled, curdy) milk. **sammen|·makke** *vt* bungle up. Se ·lave! Mt *Peace* (en fred) *has been patched up;* ·**naale** *vt* pin up, *e.g.* a rent; ·**pakke** *v.* Se pakke sammen! ·**pasning** adaptation, adjustment, fitting together; ·**passe** *vt* adapt, adjust, fit together; ·lig adaptable, adjustable; ·**pine** *vt fig* scrape up; ·**pisse** *vt.* Se ¹piste ind! ·**pløie** *vt* (m. fjer og nót) tongue (together); ·**presning** compression; crowding, squeezing up &c; ·**presse** *vt* compress, press (*or* squeeze) together; (·pakke) crowd. Mt *Clench one's lips. His firm* (or *hard*)*-set lips, mouth. Tight-set lips. With lips tightly set. A squeezed-up inscription;* som lar sig -, ogs. compressible; ·**rable** *vt* scrawl, scribble; ·**regne** *vt* add (*or* reckon, sum, *amr* figure) up; ·**regning** adding (*or* reckoning &c) up; ·**ride** *vt s.t.* swift(er); ·**ringe** *vt* call, summon (: by ringing the bell); ·**rodd** (well) worked together (as used of oarsmen), pulling well together; ·**røte** *vt* jumble, mess up; ·**rotte** *vt* band; - fig. Se ¹rotte! ·**rottelse** ·r banding; if conspiracy, plot; ·**rulle** *vt* roll up; ·t, ogs. convolute. Mt *The dog (..serpent) coils itself up;* ·**rykning** if move-up; ·**rynke** *vt* if gather; ·**røre** *vt* mix (or stir) up, stir together; *fig* jumble together; confuse; ·**sang.** Se kórsang! **sammensat** *part.* Se sammensætte! Adj compound; *fig* (indviklet) complex, complicated, involved. Mt *The racial animosities of which the composite empire has too many already.. Composite flower. The composite order of architecture. Compound leaf. A made block, mast. Made floors* (bundstokker); dobbelt (..flere gange) - decomposite, *bot* decompound; anlægge et - navn. Se dobbeltnavn! - ord compound; føre - vaaben *her* bear arms quarterly; ·**hed** if complexity. Mt *Wonderful complexity of female intellect!*

sammen|krape *vt* claw together, scrape up; et ·t maaltid, ogs. a scrambly sort of meal; ·**skrift** c connected writing? ·**skrive** *vt* join in writing: without a hyphen; (forfatte) compile; *cont* huddle up. Jvf ·saste! ·skrevet (uten bindetegn) if solid; ·**skrue** *vt* screw together; screw up; ·t (·skrudd) is. Se pak·is! - fig, om is: pack; ·**skrumpet** shrunk; shrunken. Se runken! ·**skud** subscription, *fam* whip-round; ·s·gilde picnic; ·**skyte** *vt* shove (*or* slide) together, telescope; (bidrage, om flere) subscribe (among themselves), *fam* club together, t. for; ·lig telescopic; ·**slaa** *vt.* Se ²slaa sammen! (parterne av taug) lay up. Mt *Two consolidated laws;* flere ·slaatte understøttelseskasser, unbert. affiliated orders; ·**slaaning,** ·**slagning** ·er combination, incorporation; (av love, av saker) consolidation; (av taug) laying up. Mt *The unification of the inspecting staffs* (personaler) *of the three departments;* ·**slutning** combination, fusion, union; if *merc* ogs. combine; *merc* merger, pool. Mt *Form a combine against the giant republic;* - med lovstridige formaal conspiracy; ·**slynge** *vt* interlace; ·t *her* fretted. Mt *Interfretted bearings;* ·**smelte** *vt* melt together, ogs. *fig* amalgamate, fuse (together). Mt *When fused with other metals.. These were fused into* (t.) *the kingdom of the Netherlands. L and j having been fused into* (t.) *one sound..;* ·**smelte** *vi* melt together, fuse; *fig* fuse, be amalgamated. Mt *Tender and softly merging colours. It fused best with the new element she had been compelled to take into her system;* - med, ogs. merge (*or* be merged) in. Mt *Science and religion fuse in* (t.) *one;* ·**smeltning** if fusion, fusing; ·**smøre** *vt* daub; scratch, scribble, *e.g.* a pamphlet; ·**snerpe** *vt* astringe; con|strict, -stringe, -tract; ·nde (middel, stof) astringent. Mt *An astringent taste;* - munden purse (up) one's lips. Mt *Cold read the letter with pursed lips;* ·**snerpning** astriction; con|striction, -traction; ·**sno** *vt* inter|twine, -twist; ·**snøre** *vt* lace together *or* up; (ogs. kvælende) constrict, constringe; ·nde (adj.) constrictive; ·rt brok. Se indklemme! - halsen p. ham, ogs. strangle him; min hals ·s, især: I feel a choking sensation. Jvf kvæles! hendes hjerte ·rtes ved disse ord her heart contracted (*or* shrunk) at the words; ·**snøring** bl. a. contraction; constriction; *chir* strangulation; *conc* (·rt del, ex. av en sæk) choke; ·**spare** *vt* hoard (up), save (up); ·rte penge a sum of savings, a hoard, hoardings. Mt *A round sum out of her hoardings;* ·**spikre** *vt* nail up; ·**spil** ensemble playing. Se samspil! Mt *A class* (parti) *for string ensemble playing;* ·**spillet** used to playing (*or* well practised) together; ·**spleise** *vt* splice together; (vie) ogs. tie up, *sl* hitch; ·**stevne.** Se ·kalde! ·**stille** *vt* collocate, join; class, group; (sidestille) juxta|pose, -posit. Se sammenligne! Mt *Bracket, place within the same bracket or brackets; mention together as coequal or correlative. Her arms* (vaaben) *impaled with those of Oliver. Quarter one coat of arms with another;* ·**stilling** collocation, junction; classing, grouping; juxtaposition; (sammenligning) comparison, parallel, parallelism. Mt *Some new collocation of visible or audible points;* ·**stimlen** (*pl* ·stimlinger) assemblage of crowds, crowding; *conc* crowd; *cont* mob. Mt *Knots of steerage folks and a huddle of the ship's idlers;* ·**stoppe** *vt* bl. a. darn; ·**stuve** *vt* pack, stow; (·klemme) wedge. Mt *The ships were crowded in an anchoring ground of little extent;* - fig, if pack; ·**stykke** *vt* piece together *or* out; ·**styrtning.** Se ·brud! ·**støbe** *vt* cast together. Jvf hélstøpt! **sammen|støt** collision, shock; (stibes) collision; foul; (mellem kapronings baater) bump; *fig* (av omstændigheder). Se ·træf! (hindrende) clash, interference; (fiendtligt) encounter, rencounter; (strid) conflict. Mt *The memorial was agreed upon without any clashing. A complication of diseases, of interests. Conflicts with the police. There were some ugly rushes and encounters with the police. Brook street from its junction with Uxley road.. A somewhat sharp passage between Cold and Smart;* ·**støtende** bl. a. concurrent, *e.g.* vowels; en kjæde av - omstændigheder a chain of coincidences; - sider co(n)terminous sides; ·**sunket** if sunken; *fig* ogs. prostrate. Mt *The sunken attitude into which he had fallen on the bench;* staa ikke saa - (i ryggen)! don't stoop! ·**surium** *n* ·ier omnium gatherum. Se mistmask! ·**sveise** *vt* weld together; ·**sveisning**

welding together; mangel paa - i lagene (i en jernblok) lamination; ·**sverge** *vr* - sig conspire. Se ·rotte sig, ·svergelse! - sig mot retfærdigheden conspire to defeat justice; - sig om conspire; ·**svergelse** ·r conspiracy, plot; *jur* ogs. confederacy. Jvf indgaa, indvikle, retfærdighed, ²stifte! Mk *A conspiracy to defeat justice;* ·**svinde** *vi* (minke). Se svinde! ·**svoren** leagued together; *s* conspirator, plotter; en av de ·rne polakker, ogs. one of the Polish conspirators; ·**sy** *vt* sew together; stitch up (*e.g.* an artery, a rent); sy folk sammen *prov* set people quarrelling; ·**syning** sewing &c; stitching &c; *conc* seam; ·**synkning** sinking; (bygnings sætning) setting, settling; ·**sæt** sj compound; alm. composite (wheaten) cake, *i.e.* several cakes joining on to each other; ·**sætning** composition; constitution; (bygning.. system) contexture; *conc* composite, (ogs. *gr*) compound; composition; (vævning) texture; (legering) alloy. Mk *Chemical combinations. The present composition of the Diet. The result of the election makes no change in the constitution of the Chamber. The prisoners made no other objection to the constitution of the court;* især brukeligt i ·er chiefly used in composition; ·**sætte** *vt* fix (or join, put, av brudstykker piece) together, frame, ogs. *fig* compose, compound, *fig* constitute; (samle: bygningsdele, en mekanismes dele &c) assemble. Jvf ·sat! ·nde, som adj. compositive. Mk *Assemble a gun, a monoplane. The House of Lords as it is constituted at present.. Mount a gun, a skeleton.* Jvf montere! værelse, hvori en films dele ·s assembly-room; atter - decompound; remount, *e.g.* a gun; ·sat av composed (or made) of..; ·**sættelig** compoundable; ·**tave** *vt* mat; ·**tigge** *vt* beg, collect by begging; ·**tromme** *vt* drum up; *fig* ogs. whip (*amr* rope) in; der er ·t the assembly has beaten.

sammentrykke *vt* compress, squeeze up. Se ·presse! *typ* print together; ·**tte** bogstaver a ligature; trykkes sammen, om kjedel &c collapse; ·**lig** compressible; ·**lighed** compressibility; redskab t. at maale væskers &c - piezometer. **sammentrykning** com|pression, -pressure; collapse. Mk *Compressure of the feet was forbidden.* **sammen|træ** *vi* assemble, convene, meet (t. en konferanse in conference, t. en kongres in congress), meet together. Mk *Now that Parliament has again assembled..;* - atter, ogs. reassemble; ·**træde** *n* ·r meeting; ·**træf** coincidence, concurrence; chance. Mk *The advantages occasionally offered by a fortunate conjuncture of circumstances;* ·**trække** *vt* contract, narrow; (krampagtig, rykvis) convulse; (rynke) gather &c; purse up; (samle, ex. tropper) assemble, collect, draw together. Mk *Knit the brows;* ·nde middel (muskel) astringent (constrictor); ·**trækkelig** contractible; contractile; ·**hed** contractibility; contractility; ·**trækning** contraction; *physiol* ogs. retraction; (hjertes.. arteriers) systole; ·**trænge** *vt* compact, compress; (p. et forlitet rum) crowd; *fig* compress, condense; ·lig compressible; condensable; ·**trængt** bl. a. compact; *bot* congested; *fig* comprehensive, condensed; ·hed com|pactness, -pression; -prehensiveness, condensation. Mk *The compression of thought. The condensation shown in the work shows the ability of the author;* ·**tælle** *vt.* Se ·regn·! ·t extra (laste)tid &c accumulated hours; ·**tælling.** Se ·regning! ·**vie** *vt* marry, hst join in wedlock; ·**vikle** *vt* wrap up; ogs. *fig* convolve. Mk *The centre of so many convolving* (·de) *fates;* ·**vokse** *vi* coalesce, grow together or into one; ·nde, ogs. concrescive; ·t *bot* accrete, adnate; (om blade) connate; ·**vokning** accretion, concretion, ogs. *conc* concrement; strøvtraadens - med kronrøret parietal insertion; ·**vride** *vt* contort. En stakker, saa ·vredet av gigt, with rheumatism; ·**væve** *vi* weave together, interweave.

sammesteds *ad* in the same place; (v. citat) ibidem, ib., ibid.; ·**fra** *ad* from (..of) the same place; ·**hen** *ad* to the same place.

samnit|er ·(e) Samnite; ·**krig** Samnite war; ·**isk** Samnite. **samnorsk** all-Norse, pan-Norwegian. **samoansk'** Samoan. **samojéd** ·er Sam|oied, -oyed. **samraad** (joint) deliberation; concert of action; (om at bedrage En) især *sl* dead-set. Mk *It indicated a concert of action;* i -. Se i forstaaelse! Mk *Be of counsel together to* (om at) *deceive one;* ·**e** *vr* - sig. Se raadslaa! Se raadføre sig! bli ·dde om at (mutually) agree to..

samre *pop.* Se samme! **sam|regnet** aggregate; ·**røring** *cont* mixing up; confusion. **sams** *fam.* Se ¹enig! Se samfæng(t)! ro - pull together, keep stroke. **samse** *vt* put (or set) in order; (sammenstille) assemble; adjust, fit together. Jvf til·! **sam|sides** *ad.* Se m. samlede bén! ·**skole** co-education (or co-educated) school; ·**snak** *fam.* Se ·tale! ·**snakke** *vi.* Se ·tale! ·**spil** ensemble, harmony. Jvf sammenspil! *fig* is inter|action, -play, unity. Mk *Be performed with perfect harmony. The interaction of moral and economic forces. The interplay of individualities. The mutual play of criticism and defence. Their perfect unity;* ·**stemme** *vi* accord; *fig* ogs. agree, harmonise; *vt* attune; is i *part;* ·mt concordant; *fig* is congenial. Jvf likestemt! Mk *My soul was in tune with..;* ·mte sjæle congenial minds; ..hvori vi ikke kan - he has said much with which we cannot concur or in which we cannot coincide; - i, at.. agree (or be of one opinion) that..; - med ham agree (or coincide) with him; - **stemmende** attuned, concordant; - tegn co-indication; ·**stemmig** in complete accord, con|cordant, -sentient, -sistent; *ad* consistently, by general consensus of opinion. Mk *The consistent statements of prisoners;* ·e vidnesbyrd, ogs. a consensus of evidence; et ·t ønske hos, ogs. the united wish of..; ·hed concurrence of opinion, consensus of opinion, unity. Mk *There is a consensus of opinion in favour of* (·hed om) *this course. Established by the consensus of competent observers;* ·**stemning.** Se ·stemmighed! ·**stundes** *ad pop.* Se ²samtidig! ·**svarende** symmetrical; corresponding; ·**svarig.** Se ·svarende! ·hed symmetry; correspondence. **samt.** Jvf ¹samt! *præp* and also, with; med - *fam* cum, (along, together) with; tarifreformen med - antibudgettet, cum anti-budget; - at and (finally) that..

¹**samtale** colloquy, conversation, dialogue, *fam* talk (together); fortrolig, tvangfri -, ogs. converse; - mellem tre trialogue. Jvf indlede, ¹knytte, ²løb! Mk *Carry on* (føre) *a conversation. The window where Mr Cold and Miss Ada were* (stod) *in converse;* ha en (officiel) - med indianerne hold a palaver (or a talk) with..; deltager (..part) i en -. Se medsamtalende! komme i - med fall (or get) into c-n with..; v. (hjælp av) ·(r) colloquial; colloquially. ²**samtale** *vi* converse, *fam* talk; (fortrolig) undert. commune; ·**emne** subject for (or of) conversation, subject of talk, topic (of conversation). Mk *It is the talk of the whole town;* skifte - change the subject or talk; skifte emne og tale om haver change the talk to gardens; ·**form** colloquial (or conversational, dialogic, dialogistic) form; i -, ogs. in the form of a dialogue, colloquial &c,

interlocutory. Mk *The examination is partly colloquial. The instructions of Socrates, given in the form of a dialogue;* uttrykke &c i - dialogise; -lag. Se debatklub! -vis *ad* conversationally; in a conversation; in the course of (a) conversation. Mk *Learn languages conversationally;* -øvelse conversational e-e. **samtid** one's age, contemporaries, generation. Mk *She was neither better, nor worse than her age, than the age in which she lived. Presume himself to be wiser than his generation. The history of our own times.* [1]**samtidig** co|eval, -existent, -existing, con|temporaneous, -temporary; (som stér -) coincident, simultaneous, synchronous. Mk *My own co-evals. Our contemporaries. In a foreign contemporary we read..;* - forfatter, if living author, writer of the time; en - streik (i flere industrier &c) a multiplied strike. [2]**samtidig** *ad* at the same time, coincidently, simultaneously, &c. Ivf [1]bestaa, p. en gang! Mk *Start fair. Simultaneous(ly) with the above instructions, the class is engaged in careful reading. The two pens move synchronously. The bells ceased, as they had begun, together. The escort stopped with one accord* (alle -); - tør jeg be Dem.. at the same time I beg to request that you..; vil De bli borte - med mig &c, til kl. elleve? will you pair till eleven? indtræffe -, ogs. synchronise, be coincident, m. with; lægge sin tur &c - med, if time one's trip (..oneself) with..; mine - nedstrevne notater my notes taken at the time; - stolt og ræd av sig. Se p. en gang! - med at De whilst at the same time you..; -**hed** if contempor|aneity, -ariness; simultan|eity, -eousness, synchronism. **samtlige** the aggregate, all (of them, of us &c), the total, the whole (of them, of us &c), each and all; *theat* &c (tutti) omnes. Mk *Ten per cent. on* (av) *the aggregate patients. Of the total births, 12 were illegitimate. Rather more than one fifth of the total accidents. Carry the whole (thirty) prisoners to London. The whole professors. Of the whole of these, English honeys are the best;* av hvilke - kun en all of whom (or of which) only one..; hvis - elvipager.. all of whose carriages were in the hands of the bailiffs; som - var who all of them were, who were all of them..; all (of) which were..

samtrafik inter-traffic. [1]**samtykke** assent, concurrence, consent; (egl stille -) acquiescence. Ivf [1]negte! gi sit -, if t. egteskab: give consent; stér dette egteskab m. Deres fulde -? ogs. is this m-e entirely by your consent? nikke til -. Se [2]samtykke! [2]**samtykke** *vi* if consent, i to, i at that. Ivf indvilge i, tie! nikke -nde nod acquiescence or assent, nod one's head in assent; - i *fam* ogs. buckle to.. [3]**samtykke** *vt* if assent to; -r ogsaa Lagthinget forslaget..; -nde *s* assenter. **Samuel** Samuel, *fam* Sam, Sammy. **samum.** Se scirokko! [1]**samvirke** *vi* act together or in concert, concur, co-operate. [2]**samvirke** *n* (-virken c) concert, concurrence, combined agency, joint (or united) action, ogs. *agr* &c co-operation; -lag, -selskab co-operative association.

samvittighed -er conscience; (høi flaskebund, især bl. drankere) kick-up. Ivf elastisk, frelst, frisindet, [1]hvad, [2]pine, [3]ro, rolig! Mk *The terrors of an evil conscience. Awaken the consciences of the people* (ogs. vække -erne). *Be at peace with one's conscience;* faa ond - be smitten in conscience; have a bad c-e; jeg har nu talt og frelst min -, and liberated my soul; føle - feel some qualms (of c-e); gjøre sig en - av make a (matter of) c-e of..; de gjorde sig ingen - av at, made no scruple of ..ing, did not scruple to..; ha ond - have (got) a bad c-e; Adas - slog hende Ada's c-e smote her (hard); lette min - derfor, ogs. get it off my mind; slagen av -en conscience|smitten, -stricken; f. sin -s skyld conscientiously, on conscientious grounds; by way of satisfying one's c-e. Mk *Persons who conscientiously decline taking oaths;* m. god - with a clear (or good, an easy) c-e, in justice to oneself, consistently. Mk *He could not conscientiously say that.. I was glad to be able to do st which I could consistently do;* han tror m. god - at kunne, if he reconciles it to his c-e to..; ..handle mot sin - it is neither safe nor right to go against c-e; det stred mot deres - at it went against their c-s to.. Mk *Declare one's conscientious objection to paying the sectarian portion of the rate;* hvis De kan bringe (..bære, føre) det over Deres - at if you can reconcile it to (..with) your (or if you have the) c-e to..; saa faar du det p. din - you will have that on your c-e; hendes død faar jeg p. min - her death will be on my c-e; ha p. sin - have on one's c-e. Mk *There is st on your conscience. Be responsible for st;* ta p. sin - take (it..the whole) on one's c-e; dispose (or give a good account) of, settle. **samvittigheds|angst** agonies (or anguish, pangs) of c-e; -**bit** conscientious pricking(s), prickings (or pricks) of c-e, stings (or a twinge) of remorse; føle (..ha) - feel a pricking of c-e, be pricked in c-e; -**egteskab** private marriage; -**frihed** freedom (or liberty) of c-e; -**fuld** conscientious; scrupulous; painstaking; om ting ogs. religious. Mk *With the most painstaking care and nicety. Be too scrupulous;* ængstelig - punctilious; han er altfor - til at.. ogs. he has too much principle to..; litet - unprincipled; som en - mand, ogs. as a man of conscience; -**fuldhed** conscientiousness, scrupul|osity, -ousness; principle; painstaking; -**fuldt** *ad* conscientiously &c. Mk *A vow religiously observed;* -**kval.** Se -angst! -**løs** conscienceless, un|conscientious, -scrupulous; -**nag** compunctions (of c-e), pangs of c-e, remorse. Mk *Experience the most violent compunctions. Have some compunctions of conscience on the subject* (i denne anledning). *Allay one's conscience pangs. Œdipus blinds himself in* (av) *remorse;* faa -, ogs. be smitten with remorse; -**penge** conscience m-y; -**pligt** bounden duty, duty in c-e; -**prøve** test of c-e; -**ro** peace of c-e; -**sak** matter of c-e; -**skrupel** conscientious scruple, scruple (*pl* ogs. qualms) of c-e. Ivf skrupel! -**spørsmaal** question of c-e; (kildent, nærgaaende spørsmaal) home q-n; -**stik.** Se -bit! -**tilfælde** case of c-e; -**tvang** in|tolerance, -toleration, religious despotism, restraint of c-e; -**tvil.** Se -skrupel! -**uro** compunctious visitings, uneasiness of c-e; -**vogter** conscience-keeper.

samvær *n* (*pl* -vær) being (or living) together; (time) together; (møte) meeting; (selskabeligt) convivialities, (social) gathering; *parl* session; efter -ets slutning *parl* ogs. after the House is up; farvel, og tak for -et! this has been a pleasant party indeed..good-bye! i denne (..den) times - in their hour together; -**e** *n* -r. Se samvær! -**en** co-existence. [1]**san** (sa'n) *fam.* Staar f. sa han he said; *fam* quoth'a. [2]**san.** Se dyd! **sanatorium** *n* -ier. Se kursted! Ivf høifjelds-!

[1]**sand** *c & n* sand; sands; (v. skrivning) pounce, sand. Adj arenaceous, sandy. Ivf bestrø! blande - i sukkeret sand the sugar; kaste - i øinene p. Se blaar! strø - paa sand; *fig* (blindly) endorse; be sure to endorse; nedgravet (..nedsunket) i -et

imbedded in the sand; bygget paa -, upon sand, upon the sands, upon quicksands *or* a quicksand; bruke penge som - spend m-y like water. Se som [1]græs! ha penge(r) som - be rolling in wealth. Se som [1]græs! ha tjent penge som - have made an immense lot of money; have had long innings; løpe ut i ·et *fig* come to (*or* end in) nothing. [2]**sand** true; (virkelig, egte) real, veritable; (natur·) true to nature; *bibl* very. Jvf forhold, fornøielse, glæde, nydelse, ord, saasandt! Mk *Apparent noon, time. A real friend. A true believer* (troende). *True noon. At true noon. A veritable artist in crime;* den ·e gud, ogs. the veritable God; den ·e lykke real (*or* true) happiness; en - lykke, is a piece of real good fortune *or* luck. Jvf [1]held! et ·t paradis for, ogs. quite a p e for..; det ·e truth; (the) fact. Jvf komme [2]nær! drømme ·t dream a true dream or true dreams. Mk *You never dreamt nearer the mark;* si ·t say (*or* speak) truly; tale - speak truth; ikke ·t? is it not so? isn't it? don't (or didn't) you? aren't we? &c. Mk *It is good, isn't it? You went there, didn't you? You saw it, eh? We used to quarrel dreadfully, usen't we?* ·t nok, is it is true, indeed, certainly; det er ·t, ogs. it is a fact, *amr* ogs that is so; (apropos) by the bye. Se apropos om! (det hadde jeg nær glemt). Se [2]nær! Mk *Is it a fact that you can still walk long distances?* men det er helligdag..ja det er jo ·t, and so it is; ja, det er ·t, der v a r endel tale om d e t der well, come to think of it, there was some talk in that direction; det var dog ·t it proved true for all that; det er ikke ·t, ogs. it is false; ·t at si.., naar jeg skal si d e t, som er ·t to say (the) truth, to tell the truth, if the truth (may, must) be told..; indeed..; der er meget ·t i, hvad han sier there is much truth in what he says *or* in the remark, his (..the) remark bears much truth. Jvf [2]noget! Mk *Perhaps there is truth in what you say;* det er saa ·t, som det er sagt it is an obvious truth, he &c never said a truer thing, no truer statement could be made; det er saa ·t, som jeg sitter her, as true as I'm sitting here; ..som ·t var, at.. Cold told me truthfully (*or* with perfect truth) how it had come of a little contraband trading; si (..vite) for ·t, at.. tell (know) for a truth that..

sand|aal ammodyte, grig, lant, launce, sand|-eel, -launce; ·**agtig** arenaceous, sandy.

sandal' ·er sandal; med ·er sandalled. **sandarak** sandarac, sandarach. **sand|arve** sand-wort; ·**bad** arenation, sand-bath; ·**bakke** s.-hill. Se ·mæl! ·**banke** sand(-bank), sands. Se ·dyne! ·**barre** bar. Jvf [4]bar, barre! ·**bindende** *bot* - plante binding grass of coast dunes; ·**bjørn** American badger, carcajou; ·**blade** Maryland scrubs; ·**blandet** mixed with sand, with arenaceous matter intermixed; ·**bór** s.-pump, sludger; ·**bord** *s.t.* limber-board; ·**s** gang limber-strake; ·**bund** sandy b-m; ·**drive** drift of sand.

sand|dru truthful, veracious. Mk *A very truthful child;* ..som en - mand act as a man of veracity; m. et - hjerte *bibl* with a true heart; ·**druhed** truthfulness (undert. truth), veracity; ·**drøm** true dream; ·**drøm(t)** dreaming true dreams. **sanddyne** down, (sand) dune. [1]**sande** *vi* - op be choked up (with sand), grow (*or* silt) up. Jvf opsanding! [2]**sande** *vt* ([2]sand) affirm, confirm; alm. find the perfect truth of; - sig be made true, be verified; det ·s om ham, hvad digteren i sin tid sang the poet's song is verified by him. **sandegn** sandy country (*or* parts, region). **sandehering** ·er native of Sande district (Jarlsberg & Larvik). **sandelig** *ad* indeed, truly, hst in very truth, of a verity, *bibl* verily. Jvf [2]hat, [1]om! eller jeg gjør (saa) - en ulykke p. dig or I'll do you a mischief, certain! der slaar den - ti! I declare it is striking ten! ..nei (saa) - om jeg det gjør! I won't stand it! indeed I won't! og det var han - ogsaa and so he was, indeed. **sandeltræ** sandal(-wood), sanders-wood; rundt - bar (*or* cam)-wood. **sanden.** Jvf forsand! sige (..tale) - *obs* & hst speak sooth. **Sander** Sander. **sandet** is sabulous, sandy. **sand|fald** sandy bank; ·**flak** s.-flat; ·**flugt** s.-drift; ·**fok** drifting (of) sand. **sandfærdig.** Se sanddru! *ad* (sandelig) of a verity, as I live. Mk *This veracious history;* en - strøne a good yarn; ·**hed.** **sand|gods.** Se ·blade! ·**grav** s.-pit; ·**gróp** little s.-pit, sandy cavity, *sc* & *sp* bunker; ·**grund.** Se ·bund! ·**haug** s.-pile; s.-hill; ·**hav** sand-ocean.

sandhed ·er truth, verity. Jvf erkjendelse, [1]komme e., komme [2]nær, medføre! Mk *The higher verities of the universe;* en evig -, ogs. a thing of eternal verity; den rene - the exact (*or* real) truth. Jvf [2]rén! Mk *It is sheer truth that I tried to be a good girl;* en sørgelig - a (matter of) sad truth; si -. Se tale -! si ham ·en tell him the truth; *fam* tell him some unpalatable truths, give him a bit of one's mind; tale - speak (the) truth, tell the truth; f. at tale nøtter - in sober truth; er det -? ogs. is it a truth? det er ·en that's the truth of it; ·en er at.. truth (*or* the fact, fact) is that..; der er megen - i disse ord. Se [2]sand! i - indeed; vandre i ·en walk in truth; med -, ogs. truthfully. Mk *It may be truthfully said he died from joy;* nærmere ·en nearer (the) truth (*or* the fact, *fam* the mark). Jvf [3]nærmere det rette! bli til - come true. Jvf [2]sande sig! bli ved ·en hold (*fam* stick) to the truth. **sandheds|bevis** *jur* justification; de mener at ha ført - they plead justification. Mk *The appellee insists that the publication is justified;* ·**grann** of scrupulous veracity; ·**kjærlig.** Se sanddru! ·**hed** a love of truth. Se sanddruhed! ·**søkende, søker** searcher (*or* seeker) after truth; ·**vidne** one bearing witness to the truth; confessor, martyr. **sand|hul.** Se ·gróp! ·**hummer.** Se bogstavhummer! ·**hus** s.-box; pounce-box; ·**hverv.** Se pigvar! ·**ig.** Se sandet! ·**jord** sandy soil; ·**kake** Madeira (*or* sponge)-cake; ·**kapel** s.-cupel; ·**korn** grain of sand; ·**krabbe** ocypoda, sand-crab; ·**kverv.** Se pigvar! ·**kvæler** zoo eryx jaculus; ·**lerret** s.-cloth; ·**loppe** chigo, chigre, jigger, nigua, pique, tung; ·**løper** *ent* scale (*or* tiger)-beetle; ·**male** *vt* edge, redress, restore (millstones) by grinding gravel; ·**meise** manakin; ·**mergel** sandy marl; ·**mige** ·r *conch* mya, *pl* myæ; ·**mo** down, sandy plain; ·**mæl** gravel (*or* sandy) bank, sandy steep; ·**orm.** Se agnmark! ·**paastrøer** blind endorser, dummy; ·**papir** s.-paper; ·**pram** s.-lighter; ·**pumpe.** Se ·bór! (skypumpe i sandørken) s.-pillar; ·**rās** s.-slip; ·**rev,** ·**revle** ridge of sand, shoal; ·**rug.** Se rug-græs! **sandsagn** true saying. **sandschakat** *n* ·er sanjak, sanjakate. **sand|sigende** prophesying, soothsaying; ·**siger** ·e soothsayer, vaticinator; ·**kunst** art of vaticination; ·**ske** ·r prophetess, vaticinatress. **sand|sil** *ict.* Se ·aal! ·**s·korn.** Se ·korn! ·**skraper** ·e beach-comber; ·**slette.** Se ·mo! ·**spaadd** ([2]sand) prophesying true *or* truly, som præd.ord a (true) prophet; jeg var - I predicted truly, prophesied true, proved a true prophet; ·**spor** *s.t.* limbers; ·**tem,** ·**planke** limber|board, -plate; ·**sten** sandstone; grit, grit|rock, -stone; (kvader·) freestone. Se kisel·, kiselsur! kentisk - hassock, Kentish ragstone; ·**storm** s.-storm; ·**strækning** (tract of) sands; ·**strø** *vt* sand; ·**ning** sanding; ·**suger** s.-scoop.

sandsynlig likely, probable. Jvf rimelig! - arving heir (..heiress) presumptive; det er det mindst -e that is the least likely to occur; det er -t, at.. ogs. it is as likely as not that.. Mk *Mr Cold is not likely to return;* det -ste er, at the chances (or odds) are that.. **sandsynlighed** likelihood, probability, av of, f. of, f. at that; chances, odds; (stin av -) colouring. Mk *It is calculated* (egnet) *to give still greater colouring to my father's suspicions. There is every* (al) *probability of a contest. There seemed* (syntes at være) *too much probability of it;* gi en viss -, ogs. colour; hans historie har -en for sig probability is in favour of his story; -en taler (..der er -) for at.. the likelihood (or probability) is (or the probabilities are) that.. Mk *It* (der) *is all odds that.. There is every* (al) *probability that..;* der er overveiende - for at.. the chances are that &c. Se overveiende! Mk *Courts,* (domstole) *like individuals, act upon a balance of probabilities;* der er ti gange saa stor - for, at det mislykkes the odds are ten to one that he &c fails; e. al - in all likelihood or probability. Se rimelighed! e. al menneskelig - in (all) human probability. **sandsynlighedsberegning** calculation of chances or of probabilities; -regning doctrine (or rule, theory) of probabilities. **sandsynligvis** *ad* (most, very) likely, probably. Se rimeligvis, e. al sandsynlighed! Mk *You will likely have to spend the night here. «Likely not», sneered Mr Cold.*

sand|sæk s.-bag; -tæk s.-pit; -tange s.-spit, spit of sand, sandy tongue of land; -ur. Se timeglas! *s.t.* watch-glass; -vext plant requiring a sandy soil; -ør(e) sandy delta; -ørk(en) sandy desert or waste, waste of sand(s), wilderness of sand. **San Francisko** *n* San Francisco, *fam amr* Frisco. Adj San Franciscan. **¹sang** *v* sang, sung. Av synge. **²sang** -e, -er singing, song, vocal music; søsl shanty; (fugle-) ogs. warbling; *conc* song, *poet* lay; (del av et større digt) canto, *poet* fytte; -e *coll* ogs. minstrelsy. Mk *The Lay of the Last Minstrel. The singing to be accompanied by the music of cornets, oboes, and trumpets. A song of Sullivan's;* med - og klang to the sound of music and singing; -bar cantabile, adapted (or fit) for singing, easily sung, melodious; -hed melodiousness; -bund *mus & fig.* Se resonansbund &c! et samfund med - for en eneste stemning ..responsive to a single emotion; -cikade male cicada; -daase *fam.* Se spillebaase! **¹sanger.** Et *pl* av ²sang. **²sanger** -e singer, undert. songster, (av fag) ogs. vocalist, vocal performer; (digter) bard, minstrel, poet. Se kor-, korist, sangfugl! Mk *Among his familiars Mr Cold is well known as a gifted songster;* -hule low music hall, penny-gaff; -fest choral fête; (i Wales) eisteddfod; -inde -r singer, songstress; vocalist, vocal performer; singing (or music-hall) girl; -kamp choral competition, singing match; poetical competition (or contest, tournament), i Wales: eisteddfod; -kneipe (music) hall; -liv singer's (..minstrel's, poet's) life; -selskab band (or company) of singers; -ske -r songstress; *bibl* singing woman; hst poetess; -stevne. Se -fest, -kamp! **sang|forening** choral union; glee- (or singing) club, glee (or vocal) society; -fugl cantoral (or sylviine, singing, song-)bird, songster, warbler; oplærer av -e birdsinger; -gud (-gudinde) god (goddess) of (or presiding over) song; -kór choir; -kunst art of singing; -lerke. Dansk f. englerke; -lig vocal; -lære theory of singing; -lærer singing master, professor (or teacher) of singing; -mester *bibl* chief musician; valisist - penbard; -mæssig cantabile; -mø *poet* camœna, muse; -note singing note; -nummer song, vocal composition; vocal item or performance; -scene. Se lyrisk! -spil musical piece, opera; -stemme singing v-e; -svane hooper (or trumpeting, whistling, whooping) swan, hooper; -time singing lesson; -trøst. Se maaltrøst! -værk. Se klokkespil! (digtsamling) poems, minstrelsy. Se digtsamling! **sangvin|iker** -e sanguine person; -sk' sanguine, of a sanguine disposition; nære -e forventninger be sanguine, om of; uten at være for - without taking a sanguine view of things. **sanikel** *bot* sanicle. **sanitét** *n* -er sanitary service or staff. Se -s-tropper!

sanitets|bind. Se damebind! -forening nursing association or society; -general surgeon-general; -kaptein surgeon-captain; -officér army (or navy) medical o-r; -tropper (royal) army (or navy) hospital (or medical) corps; -utstilling sanitary (*fam* healtheries) e-n; -væsen. Se sanitét! **sanitær'** sanitary. Jvf sundheds-! **sank** *v.* Bydeform av sanke & fortid av synke. **sanke** *vt* collect, cull, gather, pick. Jvf ax, efter-, gloende! Mk *Cull a bouquet of autumn flowers. That destructive prince has left us nothing to glean. Accurate information has been gleaned from all;* -s *vd.* Se aate, samles! -ax gleanings; -skertal chance (or scratch) majority; -r -e culler, gatherer, picker. Jvf bær-! Mk *Blackberry gatherers. Strawberry pickers;* -teine. Se logistik! **sankning** -er collection, culling &c, gleaning. **sankt** saint. Jvf ¹hellig! helliget - Jørgen og Hans dedicated to SS George and John; -a *pl.* Av sanktum. **sankthans** Johnsmass, Midsummer (or St John the Baptist's, St John's) day. Mk *At Johnsmass;* -aften Midsummer eve; -baal, -blus fire of Midsummer eve, St John's fire; -dag. Se sankthans! -nat Midsummer night; -orm. Se lysmark! -torbisk goat-chafer. **sanktión** -er (*esp* the royal) assent, sanction; faa (..opnaa) - pass the royal assent; negte - negative, withold one's assent from..; -ere *vt* assent (or give one's assent) to, sanction. **sanktum** *n* -ta. Egl *rel* sanctum; *fam* ogs. growlery. Jvf helligdom! **sanktveitsdans** the St Vitus's dance, *path* chorea, *fam & pop* jerkers, jumpers; -agtig choreic.

¹sans fr. *præp* without; - cérémonie, ogs. without ceremony. Mk *We had a rough-and-ready tea in one of the cottages;* - façon, ogs. without (or with scant) ceremony; - phrase, ogs. without ifs or an(d)s. **²sans** -er sense; *fig* ogs. feeling, tact. Jvf føle-, følelse, oplatt! Mk *The five senses of* (, nemlig) *feeling, sight, hearing, smell, and taste. Evince a tact* (ytre -) *for rural occupations;* sund - good sense; common sense. Se udfr! økonomisk - a sense of economy. Jvf næringsvet! ha - for det humoristiske, f. det komiske have a sense of humour.., f. kunst have a feeling for art, f. literatur, ogs. have a literary turn, f. musik, f. poesi have an ear (or a taste) for music, for poetry; ha megen - for naturen, a quick sensibility to beauty of scenery; det er der ingen - i *pop.* Se mening! i det er der ikke sund -, især: that is nonsense; bringe En fra - og samling make one go out of his senses; gaa (baade) fra - og samling lose one's senses or wits, go out of one's mind or wits, go out (*joc* take leave) of one's senses; være fra - og samling be out of one's senses; som opfattes gjennem -erne perceptible by the senses, sensate(d); falde i -erne be perceptible by the senses; occur to the senses; være ved (- og) samling. Se samling!

¹sanse *vt s.t.* haul taut. **²sanse** *vi* take notice; om barn ogs. notice objects, note things; undert.

(især m. negtelfe) have a memory; fenterne var søvntunge og ·t ikke, and quite bewildered, and did not realise the position; kan hverken - eller famle is out of his senses; næste øieblik ·t han i, at.., he became aware (*or* conscious) that.. Ivf ⁴fanfe fig i! - paa. Se ²huske p.! ³fanfe *vt* (mindes) recollect. Ogsaa f. lægge merke t. (advert to &c), merke (observe, perceive &c), ænse (heed &c). Se ogf. ²huske! jeg skal - det *fam* I'll stick a pin there; jeg ·t ikke, her var folk *pop* ogf. I didn't know there was anybody here; du ·r ikke, hvad gudø er thou savourest not the things that are of God; jeg skal - dig dette. Se ²huske! ogf. I owe you one for this; - ham p. det, p. at.. Se ⁴minde! ⁴fanfe *vr* - fig collect oneself (*or* one's senses, one's wits), mind (*or* recollect) oneself; (ta fig i det) remember oneself (in time); vi var saa opskaket, at vi knapt ·t os, as to be scarcely conscious (*or* responsible beings); - fig i at.. remember (*or* be alive to the fact) that..; ·bedrag deception (of the senses), delusion (of the senses); hallucination; ·evne sensitive faculty; ·fryd sensual pleasure; ·indtryk sensation, sense impression; ·kake *fam* refresher. Ivf killevink! fanfelig sensuous (*ad* -ly); *cont* sensual; (legemlig) material, physical; - ting (material, physical) object; ·gjøre *vt* materialise; *cont* sensualise; ·gjørelfe materialisation; (gudørs: i menneskelig skikkelfe) anthropomorphism; *cont* sensualisation; ·hed sensuousness; *cont* sensual|ism, -ity; ·poetisk sensuo-poetic. fanfe|nde sentient. Mk *A sentient being. A sentient;* ·organ, ·redskab organ of sense, sense organ; ·rus intoxication of the senses; ·s·løs (bevisstløs) insensible, senseless; (tankeløs, forvirret, uforstandig) senseless, thoughtless; bewildered; ·hed insensibility, senselessness; senselessness &c; bewilderment; ·verden external (*or* material, sensual) w-d; ·væsen sentient (being). fanskrit *n* sanskrit; ·alfabét (deva)nagari, nagri character; ·isk' ·er Sanskritist. fansning ·er perception, sensation; ad ·ens vei, ogf. sentiently; fom hører til ·en sensational. fantal ·er Santhal; ·mission m-n to the Santhals. fanterning ·er *s.t.* gammoning. fapajou ·er. Se kapucinerape! egentlig - faun. fapsisk. Se saffisk! fappe ·r *mil* sap; ·rulle s.-roller. fappør' ·er sapper. faprofyt' ·er. Se parasit (p. det døde)! far *bot.* Se faturei!

Sara Sarah, *dim* Sal, Sally; ·s telt. An alfresco summer restaurant in Parliament st., Christiania. farabande ·r saraband(e).

faracen|er ·e Saracen; ·sk Saracen; især *arch* Saracenic. Mk *A Saracen lady.* Saragossa *n*, ogf. Zaragoza. Sardanapal' Sardanapa|los, -lus. fardel' ·ler pilchard, sardine; ·daase sardine|can, -tin. ¹farder ·e Sarde, Sardinian. ²farder ·e *min* sard, sardel, sardoin; *bibl* sardine, sardius; ·agat carnelian agate, sardachate. fardin' ·er. Se fardel! Sardinien *n* Sardinia. fardinier ·e. Se ¹farder! ·inde ·r Sardinian lady. fardinsk, fardisk Sarde, Sardinian. fardonisk sardonic. Sarepta *n*, ogf. Sarephtha, Zarephath. fareptakruset the widow's cruse. Sargasfohav Sargasso Sea. fargasfo|banke sargasso-bank; ·tang gulf-weed, sargasso. fark|asme ·r sarcasm; ·astisk sarcastic, *ad* -ally; ·ofag' ·er sarcophagus, *pl* -gi; ·óm *n* ·er sarcoma. farmat' ·er Sarmatian. Sarmatien *n* Sarmatia. farmatisk Sarmatian. Saron *n* Sharon. Sarpen (Sarpsfossen) the Sarp waterfall in Norway; farper (Welh. III. 187) waterfalls. farping ·er native of Sarpsborg. fars *c & n* ·er serge. farsenet *c & n* ·er sar|cenet, -senet. fart delicate, tender. farve *vt s.t.* keckle; ·ing ·er keckling. fasi ·er sasin. Se hjortegjét! fasfafras, ogf. ague-tree. fasfanid|e ·r Sassanid(e); ·isk Sassanian. fasfaparilla sarsaparilla.

¹fat. Kort f. (lat.) satis enough; - fapienti, ogf. a word to the wise. ¹fat *part* placed, put, set; *typ* (put, set) in type; *s.t.* (til·, om seil) out. Av fætte. Som rent adj sedate, settled, staid. Mk *A tomcat of established age and morose disposition. A man of mature age. You appear more settled, prosaic, matter-of-fact;* bli i - alder become of mature age; nt - *log* posit; det ·te *log* the posit; dette -, ogf. this being granted; retten er -! *int* oyez! fuldt ·te seil whole sails; i det ·te tilfælde in the case put; - verge judicial factor; munter og vel - (drukken), and well set-up. ²fat *v* sat; fortid av sitte. fatan ·er Satan. Mk *Who the Satan's* (hvem - er) *that?* din -! ogf. you rascal! liten - imp; fom bare -. Se fanden! - til kar. Se fandens! ·isk satanic(al), *ad* -ally; impish; ·s infernal, *ad* -ly. Se pokkers! Mk *I know not what devil's plottings are going on;* ·s·ape couxia, satan-monkey; ·s·unge imp. fatin *c & n* ·er sateen; ·ere *vt* calender, glaze, hot-press. Mk *Printed on calendered paper;* ·ermaskine glazing m-e. fatir|e ·r satire (over, p. upon), *fam* take-off; ·iker ·e satirist; ·isere *vi* be satirical, over upon; - over, ogf. satirise.

fatisfactio vicaria *theol* ogf. the vicarious work of the Deliverer. fatisfaktión ·er (honourable) satisfaction. Mk *Demand* (kræve) *satisfaction;* ·s·lære, ·s·teori doctrine that Christ suffered vicariously, (doctrine of) substitution, merit by transfer. fatrap' ·er satrap; ·i *n* ·er satrapy. fats ·er (paastand) assertion; (formulert) proposition, thesis (*pl* -ses), *dim* thesicle; *mat* theorem; *typ* matter (in type); *mus* (avdeling) movement, passage; (blanding) composition (*fam* compo), mixture; (p. fyrstik) head; (sprang) jump, (i hests kast) plunge; (v. sprang) taking-off; (takt) rate. Ivf opskaa, penge·, sprænge·, told·! Mk *Maintain* (hævde) *one's point. The tariff on leather;* gjøre ·er, i om hest: plunge (and struggle); ta - take off; staa i - *typ* be in type; sprang med - jump with taking-off; ·e *v*, i poker: stake; (fyrstikker) head; ·lap. Se krudtlap! ·skrue *art* top-screw. fatte. Former av ²fat. Fortid av fætte.

faturans *n* ·ntia *med* saturant. faturei *bot* (summer) savory. Saturn. Ivf ¹ring! faturn|ale *n* ·lier saturnalia; ·ier *ant* saturnalia *pl.* Mk *A saturnalia of crime. Grant a saturnalia to the crew;* ·isk Saturnian; ·isme. Se blykolik! fatyr' ·er satyr; ·agtig satyric(al), satyr-like; ·isk *joc.* Se satirisk! ·spil satyric drama *or* play.

¹Sau. Se Save! ²sau ·er ewe; *pl* ogf. sheep; gammel - *sc* crock; ·bukk ram, *sc* tip. fauce ·r. Se saus! faue· ovine, sheep's; ·bønne grain of sheep's dung; ·flok flock (*aust* mob) of sheep; ·grind(er) sheep|cot, -fold, -pen; ·havn sheep-walk; ·hus sheepcot(e); ·lét natural colour (of wool); uld med - natural-coloured wool; ·fax sheep-shears; ·skjæl edible cockle; ·føl dulse, *ir* dill|isk, -ok, dilsk; ·t *fig* sheepy; ·tang caragheen (moss); ·vei sheep-path. faufri (om hund) steady.

faug ·e glt. Se fag! Saul Saul, lat. Saulus; hvad vil - blandt profeterne? quid Saulus inter prophetas? faus ·er sauce, *pop* sarce; (jus) gravy; (t. tobak) sauce; (av tobak) tobacco-juice. fausax. Se sauesax! ¹fause *vt* sauce; (tobak) ogf. liquor; ·t (fur) pipe foul (*or* rank) pipe. ²fause *vi.* Ivf ¹fause! tobakken ·r, dirties (*or* fouls) the pipe; ·skaal sauce|boat, -tureen; butter-boat; gravy-tureen. fauskjæl. Se sauesskjæl! fautere *vt* (i kokekunsten) jump, sauté. favanne ·r savanna(h), meadow prairie. Save the Save. favn *n* (*pl*

savn) absence, failure, lack, want; (de)privation. Ivf avhjælpe, følt, ²intet! Mk *Meet* (avhjælpe) *a desideratum. The privation of a mother, of all female friendship. Suffer privation. Undergo* (utstaa) *severe privations. Cold, after much* (mange) *privation, succeeded in reaching Bengal. The transition to the privation and risk of the battlefield. For many years his life was one of great privations. Leave* (efterlate) *a void.* **savne** *vt* (ikke ha, mangle) lack, fail of. Ivf kursiverte exx. art. ¹mangle! (føle mangelen av) feel the absence (*or* want) of..; (føle mangelen av, hvad En har hat..ha mistet..ikke kunne finde) miss. Mk *The meetings never fail of aristocratic patronage. Time fails us to tell of all the numerous charms..;* **-s**, bl. a. be missing or missed. Ivf opføre! Mk *Our missed combs. The right honourable gentleman is missed. Two missing vessels. The number of missing in the hotel fire. You were numbered among the missing;* listen over -de the missing list; bypt -t, især i gravskrift &c deeply (or much) regretted; den haardt -e kronprins the much-missed crown-prince. Ivf saart! Mk *She missed the girls very much;* du vét ikke, hvor jeg -r ham, ogs. how I feel his absence *or* how I miss his presence; - al grund be devoid of all foundation; som -r sin like matchless, unparalleled; man vil - os we shall be missed; der -s to two are missing; et verk av denne art -s fremdeles, ogs. is still to seek; ..blev -t fra skibet.. sailor Cold was missed from the ship on Dec. 8 last. Mk *No liquor was missed* (or *missing) from* (fra..i) *the store. Ada, aged three, was missed* (or *missing) from* (fra..i) *her home in Brix road. Again, money had been missed* (or *missing) from that till;* i de fleste ordbøker -s endog hans navn from.. his very name is absent. Mk *We miss from the account any mention of..;* jeg -r ham aldrig p. hans plads I never miss him from his seat. Mk *No liquor was missed from the store.* **Savoien** *n* Savoy. **savoikaal** Milan cabbage, savoy (cabbage).

savonette-ur. Se blindur! **savoyard** -er Savoyard; **-lire.** Se ²lire! **sax** -e(r) scissors, (stor) shears; *ent* forfex, *pl* forfices; (av bukk) *s.t.* cross; (beskjære-, m. snor) averruncator, pruning-shears; (glesse) trap, steel-trap; fox-trap; man-trap; (i dreining) horseshoe; (i whist) tenace. Ivf rosen-! en - a pair of scissors &c; *ent* a pair of forfices. Mk *A silver scissors. Four scissors. The scissors are blunt;* ridder av -en (strædder) knight of the shears; man har ham i -en he is trapped. **saxbasun** sax|cornet, -horn, saxo-tromba. **saxbjelke.** Se hanebjelke! **Saxe:** marschal de - Marshal (Comte de) Saxe. **saxe** *vi sp* cross, swerve (out of the parallel). I andet hop -t den ene ski aldrig saa litet; **-bit** *vet* (hos hest). Se underbit! **-krok** *s.t.* clip (or clove, sister)-hook. **Saxen** *n* Saxony; **-land** *poet* Saxony; **-Weimar** *n* Saxe-Weimar. **saxer** -e (i to tilff) Saxon; (bl. fjeldskotter & *ir*) Sassenach. **saxestaal.** Se garvestaal! **saxhorn.** Se saxbasun! **saxifraga** -ger *bot* saxifrage. **saxisk** Saxon; - porcellæn Dresden china; - topas false (or Saxon, Scottish, Spanish) topaz, lacklustre. **sax|mat** *prov* (hakkepølse) chitlings, chitterlings; **-neb** *orn* scissor-bill; (sort) black skimmer, cutwater. **sbirre** -r (it. gendarm) sbirro, *pl* -ri.

scene -r scene; (skjenderi &c) scene, (mindre) tiff, slight altercation; (skueplads) stage; -n *theat* ogs. the boards. Ivf ¹gaa fra, ¹opføre! der (..det) blir en - there will be a scene, we shall have a scene (of it); gjøre (..lave, opføre) en - *fig* make a scene (of it), raise a scene. Mk *Do not molest him with scene-making!* henlægge -n til Paris lay the scene in P-s. Mk *Its scene is laid in medieval France;* f. aapen - on the open stage, with raised curtain; in public; sætte i - get up, place on the boards, put on the stage, set, stage. Ivf montere, opsætte! *fig* enact, get up. Mk *The hooligans who had started the trouble;* gaa ind paa -n go on (to) the stage, *fam* go on; komme ind paa -n come on the stage, *fam* come on; gaa over -n cross the stage; (opføres) be acted, be brought out; bringe paa -n. Se bringe t. opførelse! holde sig paa -n. Se ²holde, répertoire! til -n. Se agte sig! gaa til -n go on (or take to) the stage, go on the boards. Mk *Quit business for the stage;* komme til en -. Se ¹komme! utenfor -n off the stage, *fam* off; **-anvisning** stage direction; **-forandring** shifting of the scenes, scene-shifting; **-instruktør.** Se -leder! **-ledelse** stage-management; -n ved hr Cold stage managed by Mr Cold; **-leder** stage-manager; **-prøve** s.-rehearsal; **-ri'** *n* -er scenery; **-vant** experienced, practised; -hed stage|experience, -practice; **-ydre** s.-presence. **scenisk** scenic, stage, theatric(al). **scepter** *n* -e, -tre sceptre; *parl* mace; (østerl.) ferula; *s.t.* stanchion. Ivf jern-, lanterne-! gripe (føre, svinge) -et assume (bear, wield) the s-e; han maa styres m. et - av jern, wants an iron rod over him; **-bærende** sceptred; **-drager** mace-bearer, macer.

schabzieger -e. Se alpeost! **schak** chess; nummer - (fux) dunce, pess; by (..ft) - check, call (or give, say) check; sætte - check, give check; *fig* ogs. baffle. Mk *The police are baffled;* holde i - hold in check; *mil* ogs. mask; *fam* ogs. keep at bay; **-aapning** chess-opening. **schakal'.** Se sjakal! **schak|bret** chess-board. Mk *Throwing checkers* (et -) *of light and shade on the path;* **-brikke** chess|figure, -man, -piece; **-klub** chess-club; **-mat** checkmate; *fig* fagged, jaded, knocked (*sl* sewed) up, played out; **-opgave** chess-problem, *joc* chess-nut; **-spil** game of chess; *conc* set of chessmen; **-spiller** chess-player. **schakt** -er shaft; (i marsovn) ogs. fire-room, tunnel. Ivf luft-, lys-! smaa -er, ved guldgravning i Kalifornien: coyote diggings; **-aapning** s.-mouth. **schaktavlet** chequered, *her* checky.

schakt|hauer, -**hugger** *min* carpenter; **-ovn** shaft-furnace. **schaktræk** move at chess; *fig* move; et større politisk - a stroke of policy. **schal** *n.* Se sjal! **schaltbret.** Se centralbord! **schaman** -er Shaman; **-isme** shamanism. **schatter|e** *vt* shade; **-ing** -er shading; *conc* shade. **schebek** -ker. Se chebek! **scheide** *vt.* Se skeide! **scheik** -er sheik(h). **Schelde** the Scheldt. **schellak** *c* -ker shell-lac(k). **schenkel** -kler *man.* Se skinkel! **scherbet** -ter sherbet. **scherwenzel** *sp* euchre, bluff, brag, poker. **schiit'** -er *rel* S(c)hiite. **schimpanse** -er zoo chimpanzee, *fam* chimp. **schisma** *n.* Se skisma! **Schlaraffenland** Cocagne. **Schlesien** *n* Silesia. **schlesi|er** -e Silesian; -sk Silesian; - lerret Silesia. **Schmalkalden** *n,* ogs. Smalkald. Mk *The league of the Protestants at Smalkald.* **schnitzeljagt.** Se papirjagt! **schoutbynacht** -er *obs.* Se kontreadmiral! **scht** *int* scat. **schubskind** racoon ('s skin). Ivf skuppe! **schupper** (p. hjelm) glt scales. **schwabacher** *typ* German italics. **Schwaben** *n* Swabia. **schwaber** -e, -isk Swabian. **Schwarzwald** *n,* ogs. the Black Forest. **schwarzwalderur** cottage (or Dutch) clock. **Schweiz** *n* Switzerland. **schweizer** -e Swiss, *pl* Swiss; cheesemaker, dairyman. Se portner! **-garde** Swiss guard(s); **-hat** Swiss hat; **-hytte** (Swiss) chalet; **-i'** *n* -er dairy-farm; (restaurant) dairy, creamery, *amr* ogs. dairy depot; **-ost** Gruyère; **-stil** Swiss style of

architecture; villa i - cottage orné, ornamented cottage. **schweizisk** Swiss; - admiral a general of the Horse Marines. **Schwyz** *n*, ogs. Schweitz. **schwyzer** -e Schweitzer, Schwyzer, Switzer. **scilla** -ler *bot* (nikkende) ogs. bluebell, squill, wild hyacinth: *Scilla nutans*. **Scipioner** Scipios. **scirokko** -er (i Algier) sirocco; (i Afr. og Arabien) simoom, simoon; (i Ægypten) fifty, khamsin; (p. Afrikas vestkyst) harmattan. **scotisk** Scottian. Mk *A Scottian novel.*

¹**se** *vt* see, hst behold; (bemerke) ogs. perceive; (selv useet..mere end tilbørligt &c) oversee. Ivf gjerne, ²hellere, helst, ³ilde, Ia, i det ²lys, tie. Mk *I see nothing. I can see nothing. It had been overseen by one of the caretakers;* det sete avhænger av øinene, som -r how much depends upon our mental eyesight what we see! -r man det! vil man -! see that, now! so that's it, is it? det -r jeg først nu it never struck me before; jeg -r likesaa gjerne det I would as soon see that; jeg synes, jeg -r det! *fig* I know better! I wish he &c were! naar man -r ham, skulde man tro, at to see him, one would believe that..; jeg har aldrig -et ham saa grætten, ogs. I never knew him so peevish; hvad En ikke -r, har En ikke ondt av what the eye sees not, the heart rues not; alt, hvad man -r og hører (..saa og hørte), ogs. every sight and sound; der er intet at - nothing is (*or* there is nothing) to be seen, there is nothing apparent; la mig - avisen! let me look at the paper! jeg har aldrig -et saadant (..slikt) I never saw the like of it; har man -et slikt? did you ever? ja, du skulde aldrig ha -et slikt yes, it *was* a rum go; kunne -es appear, be visible; ..at det tørre -es and God said, Let the waters be gathered together unto one place, and let the dry land appear; grammatisk -et in point of grammar, grammatically; - saken anderledes, if see otherwise; hvorledes man end -r saken in any view of the case; som tydelig kan -es distinctly visible. Ivf ²tydelig! faa - get a sight of; perceive, see. Se ²faa! la -, ogs. show; man har -et at.. ogs. grief has been known to change the hair to grey in a single night; jeg har aldrig -et en plan strande, uten at.. ogs. I never knew a plan miscarry but a woman had a share in it; man saa ham aldrig smile he was never seen to smile; vi saa ham synke dypere og dypere, ogs. we watched him sink (*or* sinking) deeper..; det er bedst du -r at.. Se ¹bedst! - at. Se ogs. ³se t. at! jeg skal -, hvad jeg kan gjøre I'll see what I can do; der kan En -, hvad det er at ha yngre øine see what it is to have younger eyes! ..vilde -, om det virkelig kunde være dig I wanted to look if it really could be you; -, om de det gjør! catch them at it *or* doing it! Mk *Catch him returning here! No, catch me! Catch them reading Greek, when no one is looking!* et brev bestemt t. kun at -es av en eneste a l-r intended for the sight of only one person; herav -r man, at.. hence it appears that..; jeg -r av Deres brev, at.. I see by (*or* from) your l-r that.. Ivf ¹av! det vil -es av det følgende, ogs. it will appear by what follows. Mk *As has been partly seen by the conversation between the two..;* - fine folk an know whom you have to deal with, know one's company *or* men; (vente og) - tiden an await developments, bide one's time, defer action, wait (and see, to see, and watch), wait for time and chance, play a waiting game; - nogen venner hos sig have some friends; ..t. at - nogen hos sig they cannot afford seeing company; - igjennem. Se ogs. gjennem-! jeg -r det p. ham I see it by his looks, by (*or* in) his eye, I can tell it by the looks of him, by his face; En kunde - paa ham, at han gjerne gik strax he looked his anxiety to be gone; man skal ikke (kunne) - det p. Dem: at De feiler nt *fam* your looks don't pity you.

²**se** *vr.* Ivf arg, forarget, mæt! - sig blind p. den look at it till one is fairly dazzled; *fig* be dazzled by (*or* fall in love with) it; han -r sig gal p. dette menneske the very sight of this man makes him angry; En -r sig glad p. ham it gladdens one's heart (*or* it is a gladdening sight) to look at him; - sig lei p. be disgusted with..; - sig skuffet be disappointed (..baffled); find oneself mistaken; la sig - appear, make one's (*or* put in an) appearance; (utstille sig) exhibit oneself; (som kunstner &c) perform; ikke la sig -, om person ogs. keep out of sight *or* out of the way; be seen no more.

³**se** *vi & abs* see; look; (- usravendt, - og -) gaze, p. at, on. Ivf se ⁵saa! har man -et! only think!; did you ever?; -r De, som indskud: you see, look you, *fam* look'ee; - daarlig (godt) have a bad (good) sight *or* eyesight; om jeg -r ret if I see right; - skarpt bl. a. be keen-sighted, have a keen sight; - ondt, vildt: glare, p. at; - vredt look angrily (p. at), frown (angrily), p. at, on; glower; naa, vi faar -! well, we shall see! ..saa skal du vel faa -! if you can wait as long as that, you shall see what you shall see; la mig -! ogs. let me have a look! la mig nu - (la mig tænke mig om)! let me (*fam* lemme) see! vil man -! only see! see that now! - bort turn one's eyes away; (bortom) look round here (or there). Ivf ¹høre indom! - bort fra *fig.* Se bortsé fra! - bortom ham call his way, look him up, give him a look-up, give him a hail at his diggings. Se ¹høre indom ham! - bort p. look towards; - efter *ad* look, see; (søke) make (a) search; (slaa efter) consult (*or* look up) one's book or one's orders, refer to one's list &c; (føre tilsyn) look after things. Ivf ²nøie! Ivf ³se til! Mk *If you'll look you'll see him staring in..;* - efter *præp* look after; look for, see about, *e.g.* her carriage. Mk *He stood looking after me;* - efter i (en bog &c) consult, look up, refer to; (søke i) search. Mk *By reference to II Kings XVIII 26 it will be found that.. This may be seen on reference to my former letter;* - grundig efter i search closely, *fam* rummage; - efter, at alt er klart (sikkert) see all clear (safe; snug); - efter, om.. see if.. Se ¹lægge sammen! - sig f. look before one, look out; (være p. sin post, aarvaaken) look about one, have one's weather eye well open, keep one's weather eye awake *or* lifting; saa - Dem bog f.! now then, look out, will you? - Dem f., hvor De trær! have a care of your steps! - dig f., at du ikke falder! see that you don't fall! som ordsprog tit: look before you leap! - hen t. look to *or* towards. Se hensé t., ¹høre indom! - (stjaalent, ømt) hen t. ogle. Mk *France looks to you today;* - hen t. enden! look to the end! - i. Se - efter i! Ivf ansigt, øie! Mk *Look at the book. Look in the traverse table for* (f. at finde) *the course. Look in the glass. Mind your book!* - (i bog sammen) m. ham look at the same book with him, share his book; - igjennem see through. Mk *See through the accidents of life to its essentials;* - ind look in. Se ¹høre indom, ³se bortom! - ind i look (ogs. *fig* see) into. Mk *See deeper into one's heart. See into futurity, into the future;* - ind t. Se ¹høre indom! - med ham. Se ovfr! - ned look (*or* see) down. Mk *We are now near enough to see down;* - ned p. look down at (*fig* down upon); - sig om look

(or see) about (or around) one; look (..glance) behind or round. Mk *Gazing round her with an emotion too deep for utterance;* - ſig forbauſet om look about one in astonishment. Mk *I will stand on till daylight, at any rate, when we shall be able to see about us. Just look around you! Look behind you! Ada looked round. We had* (or *took*) *a look round, and eventually took the tobacco-business;* - ſig om e. look behind for; look out (..be on the lookout) for. Mk *Look out for another servant;* - ſig om i verden see the world; - ſig om i værelſet look about (or round) the room; - ſig om p. et ſted look round a place. Ivf beſé ſig! - op look up, cast up (or lift, raise) one's eyes; look above or up; (komme opom) call up here or there. Ivf ¹høre indom! - op (: varſko)! look (or watch) out! (iſ i en kuſks mund) hi! hi there! (i tennis) play! (bernede, i ſtibsrum &c) stand from under, below! heads below there! ſom ſier „- op!" rousing; nt, ſom ſier „- op!" an eye-opener, a rouser, a thing that will make one sit up; - op fra ſit ſtrikketøi look off one's knitting; - op p. ham look up at him; - op t. ham, iſ give him a call or look-in. Se ¹høre indom! *fig* look up to him, *e.g.* as a great man. Ivf ¹gjøre at..! - over see over. Mk *A tureen, which he could just see over;* - over til, iſ call over to, look round and see; - over t. (gaarden) Ek, iſ call over at Oaks; - paa look at, regard; have a look at..; (iagtta) watch. Ivf fordél, ¹lyſt! Mk *Napoléon only looks at ideas, and the expressions which render them most forcibly are to him the best;* det ſkal vi - paa that we shall see, we shall see about (or as to) that; det vil jeg - paa (om De kan &c) I defy you to do it. Mk *I will see if these men are so desperate as to..;* en gryte, ſom En ſtaar og -r paa, koker aldrig a watched kettle never boils; han -r ikke p. pengene (p. ſtillingen) he does not look at money or twice at his money (does not look all round every penny). Mk *I don't grudge the money, a handful of firing;* jeg vil - paa den pike, ſom ikke gjør det show me the girl who does not! - paa at. Se ogſ. ¹ramle! jeg vil - paa, om du kan (gjøre det) I defy you to do it; ..at - paa det the eye is greatly inflamed, and it is impossible for Cold to see out of it; - til look on, be a looker-on, be lookers-on; (til-) look after, look (or see) to; ſom læge ogſ. give (one) a look. Ivf føre opſyn m., ¹ramle! Mk *Look after* (or *to*) *the cattle, the children. Look idly on. See to the primings. They began to play, while Smart and Cold watched;* bra nok at ſe t. well (..fine) enough to look at; ſterk at - til strong by the look of him; jeg ſkal - til I'll see about it; - bare t.! you (or we) shall see! - du bertil! see thou to that! - gunſtig bertil favour it, view it favourably. Mk *In America the scheme is regarded* (or *viewed*) *with disfavour* or *unfavourably;* - mildt t. look kindly on..; - nøie t. look closely or narrowly; naar man -r nøie t. to look narrowly at it, on a close (or strict) examination or inspection; - ſkjævt t. look askance (or shy) at or on, regard with disfavour; t. Smart og Cold ſaa de kun litet of S-t and C-d they saw but little; vi ſaa ikke mere t. manden we did not see any more of the man; jeg maa - til maten (ovnen) I must see to dinner (mend the fire); vi har ikke -et noget t. ham, not seen anything (..have seen nothing) of him. Mk *I do not see anything of the cap. Then you saw nothing of the carriage?* de kunde ſe til at gaa iſeng uten lys, see to go to bed..; jeg ſkal - til at komme I shall contrive (or manage, make shift) to come. Mk *I will try to* (fam *and) get it for him;* man maa - til ikke at care must be taken not to or lest..; - til, at du ikke falder! take care you don't (or beware lest you) fall! Mk *Look* (or *see*) *that he does not do you a mischief, that he hide no weapon! Parents should look* (or *see*) *to it that.. See we see and hear it! See everything ready for departure!* - til, hvad du gjør! ogſ. have a heed what you do! jeg ſkal - til, hvad jeg kan gjøre I'll see what I can do; - til, om han ikke gjør det! look to it (or see) if he does not do it! - til v. alt dette look on at all this; - tilbake p. look back to..; - ſig tilbake look (..glance) behind one; - ut. Ivf ²betænkelig, ¹friſk, ²gal, mørkt! det ſkulde - ut! it would be a fine thing to see! hvor du -r ut! how you look! what a sight you do look! (jeg) undres p, hvordan huſet -r ut? ..what the house will be like. Mk *What Cold's grandfather was like in appearance is very much guess-work. What like* (or *what sort of (a) looking man) was he? What was he like? I can't «receive» with such a looking head;* dette -r galt ut this looks (or things look) bad, this is a bad look-out; - godt ut look fit or in health, well; (være ratker) be good-looking; (ta ſig (godt) ut) appear to advantage, look (or show, tell) well, have a fine look, make a fine show; look like good form. Mk *Appear* (or *look) to better advantage. Look a great deal better at a distance. It does not look well for a fellow to be praising himself. Tell better. She was never in better looks or spirits than she is at this moment;* ſom -r mindre godt ut, ogſ. unprepossessing; - uſigelig hemmelighedsfuld ut look unspeakable mysteries; - ilde ut look badly; om perſon: be bad-looking. Se - galt ut! Cold ſaa yderſt lykſalig ut Cold looked his delight; - rædſomt ut, ogſ. present a dreadful appearance. Mk *He looks an awful figure;* det -r ſmaat ut the prospects are poor; det -r underlig(t) ut, ogſ. it has an odd look; - ſnild (..venlig) ut look good; ſaadan ſom den døren -r ut.. by the look of that door I should say it is seldom used; la disſe bygverker - ſmaa ut dwarf these structures; - ut av vinduet look out of the w-w; - ut for *pop.* Se - ut ſom! Mk *The old chap looked to me like* (ſaa mig ut f.) *a professor;* - ut f. at. Se ut t. at! - ut over (..utover) søen look out to seaward, look out at (or out toward, look over) the sea; - ut ſom look like. Ivf offerſted, ¹ſaadan! Mk *She looks to me like an old Norwegian barque;* han -r ut ſom almindeligt he looks himself or his usual self; det -r ut, ſom (om) han it seems that he.. Mk *The fellows looked to have no business there. It looks to me as if* (or *as though*) *he knew he was in danger. The forest presents the appearance of having been swept by a hurricane;* - ut t. Se ¹høre indom &c! de furter, -r det ut t. they sulk, apparently; - ut til *fig* promise (at to), look like. Mk *There was every appearance of rough weather. It looks like* (or *the clouds promise) rain. It looks rainy. Ada promised to be* (bli) *a very handsome woman;* det -r ut t. et godt aar the crops bid fair (this year), this looks to be a good year; det -r han ut t. he looks it; det -r ut t. det it looks so or like it. Mk *Don't you see this looks to bloodshed?* han ſaa ut t. at ville leie belvemmeligheden, looked like taking the rooms. Ivf ²holde ſig! Mk *The last of the five matches ended as it always looked like ending. These looked to be a gallant body of men. Look like a jolly good fellow;* det -r ut t., at it appears that..; the indications

are that..; ..uten at - his eyes were fixed unseeingly upon that distant object. ⁴se *int* (bydeform) if look! hst behold! (visende hen t. et andet bogsted &c) vide, vid., v.; - saa! there (..it is done)! som uttryk f. ærgrelse: there now! *fam* bother! og -! lo, and behold!

séance -r séance; (f. maler &c) pose, sitting. Mk *A photographer begged for a pose.* **sebacinsyre** pyroleid (*or* sebacic, sebic) acid. **Sebastian** Sebastian, *fam* Seb. **secessión** -er secession; -ist' -er secessionist, *amr sl* secesh, *pl* secesh.

sed (sæd) -er (stik) hst custom, usage; -er, -erne manners; morals, morality. Ivf omgang, renhed! Mk *Manners and customs* (stikke). *The manners of* (hos, blandt) *American Indians. Good manners. Other times, other manners. Bad (..good..pure) morals;* fine (..finere) -er a courtly tone of manners, refinement; av gode -er well-mannered; kvinde av lette -er. Se ²let kvinde! i denne de lette -ers tid in these days of easy morality; man skal - følge eller land fly do in Rome as they do in Rome! v. universiteterne var -erne ikke bedre, ogs. the universities were not better mannered. **sedat'** sedate &c. Se ²sat! -iv' *a & n* -er sedative; -vand sedative w-r. **seddel** (*pl* sedler) slip of paper, slip; (m. gjestens navn v. en couvert) dinner-slip; (etikette) label; tag; (varsels-, fra posthus &c) tag; (passér-) pass, &c; (penge-) note, *sl* rag, *amr* bill. Ivf ²bunke, laane-, navne-, passér-, penge-! strive sedler *sp* play at consequences, play at how, when, and where; ta beløpet i større sedler take the amount short; -**bank** bank of issue; -**bog** notecase, *amr* (pocket) wallet; -**departement** issue d-t; -**emission** issue (of notes); -**katalog** card-catalogue, c-e on slips; -**masse**, -**mængde** amount of notes; bank-paper, banknotes in circulation; -**system** (v. betaling av arbeide) tommy (*or* truck) system; -**utstedelse**. Se -emission! -**utstedende**: - bank. Se -bank! **sedelig** moral; of good morals; glt well-conducted. Mk *Moral earnestness;* et strengt -t liv, ogs. an austere life; - renhed correctness of life, purity of life *or* manners, chastity; -**hed** morality; morals, good moral character; glt good conduct; -s-attest a certificate of good moral character; -s-forbrydelse immoral conduct, offence against decency and morals; crime against women; -s-forbryder offender against decency and morals; -s-forening (national) vigilance society; (international) alliance of honour; -s-politiet the police investigating offences against public morals, fr. *la police des mœurs.* **sede|lære** ethics, moral philosophy; -**lærer** moralist; -**maleri** picture of manners. **sedéz** -er sextodecimo, sixteenmo (*pl* -mos), 16mo, sixteens; -**format'**. Se sedéz! **sediment'** *n* -er. Se bundfald!

sedlebog *prov.* Se seddelbog!

sedvane custom, usage; observance; (persons) if habit, practice, wont; efter - according to custom; as is his (*or* their &c) wont; e. almindelig -, ogs. according to the usual practice; mot - contrary to custom, contrary to what is (or was) the ordinary case; for once; (mot en persons -) ogs. contrary to one's usual manner *or* practice, contrary to one's wont. Mk *Yesterday he was unwontedly reserved;* -**mæssig** conventional, customary; *gr* usitative. Mk *A use-and-wont arrangement;* -**ret** right based on custom; customary law; engelsk - common (*or* unwritten) law. ¹**sedvanlig** common, customary, habitual, usual, wonted; det -e the usual thing; custom. Mk *A gesture habitual to* (hos) *her when displeased. A gloom habitual to* (i, p.) *the countenance of the Lord Treasurer. We were jostled by the crowds of hucksters usual to* (som er -e i) *a poor neighbourhood;* end -t. Se ¹almindelig! *A long travel, a much longer one than common* &c; som -t. Se ¹almindelig! ²**sedvanlig**, -**vis** *ad* as a general thing, generally, usually. Ivf ²almindelig! **seelenverkooper** -e skin-merchant, soul-seller. **seende** seeing, sighted; gjøre de blinde - make the blind see, restore the blind to sight, couch the blind; at de, som ikke se, skulle vorde - that they which see not might see; være - blind shut one's eyes against conviction, fly in the face of facts, be fact-proof.

seer -e seer; -**blik** prophetic eye, eye of a prophet; -**evne**, -**gave** gift of divination *or* prophecy, prophetic power; -**ske** -r seeress. **sees** *vrec* see one another *or* each other; meet. Mk *We shall meet at three o'clock;* vi - tit we often meet; hvis vi saaes oftere if we saw more of each other. **sefyr** -er zephyr; -**baat** z.-launch; -**garn** zephyr wool *or* worsted. Se kanevasgarn! -**let** z.-like. ¹**ség** *v.* Fortid av ¹sige. ²**ség** *n fam* sloth; procrastination; somleri og -. B. Bjørnson. **seget** *part.* Av ¹sige. ¹**segl** *c* -e. Dansk f. sigd. ²**segl** *n* (*pl* segl) seal, *fam* wax. Ivf paasætte, privat-! Mk *Break* (bryte) *the seal;* sætte sit - paa put (*or* set) one's seal to..; trykke sit - under affix one's seal; bog (lukket) m. syv - a book with seven seals, a book hermetically sealed; bringe under - put under seal. **seglas** eyeglass.

segl|bevarer keeper of the seals; lord - lord keeper (of the privy seal), C.P.S., *fam* privy seal; -**brud** breaking a seal or seals; -**jord**. Se pipelér! (²ból) bole, sealed earth, sphragid; -**kyndighed** sphragistics; -**lak** sealing-wax; -**lære** sigillography; -**presse** letter-sealing press; -**ring**. Se signétring! -**samling** collection of seals; -**træ** sigillaria. **segment** *n* -er segment. **segne** *vi* sink (under beneath, under), drop (down, to the ground). Ivf knæ! - om drop, fall; fall insensible. Ivf bylt! -**færdig** sinking (av træthed with fatigue); dropping. ¹**sei** *int* - der I say! helloa! hulloa! ²**sei** -er coalfish; (aarsgammel) billet. **seid** *ant* sorcery, witchcraft, wizardry; (gift) poison; kaste - paa dens rot poison its root; koke - seethe poison. **seide** -r Seid. **seidel** -er (glass) mug, tankard. Mk *A schooner of lager-beer* amr. **seid|kone**, -**kvinde** sorceress, witch; *esp* poison-seether. **seidlitzer|pulver**, -**vand** Seidlitz powders, water. **seidmand** sorcerer, wizard; poison-seether.

¹**seier** (*pl* seire) battle gained *or* won, victory; *fig* ogs. prevalence, triumph. Ivf forfølge, ¹gaa p., glimrende, ²næst efter, opsluke! hans - over russerne the v-y he obtained over (*or* his defeat of) the Russians. Mk *The conquest of the Royalists;* -en ved Sadowa the victory at (*or* of) S-a; bære -en hjem, vinde -, gaa av med -en become (*or* come off, come out, emerge) victorious, carry (*or* gain, win) the day, carry off the v-y, gain (*or* have, obtain, secure, win) the v-y, be (the) victor or victors, prove the victor, *fam* carry it. Mk *Obtain a glorious* (vinde en glimrende) *victory;* gjøre -en fuldstændig, ogs. push the v-y home; skaffe dem -(en), ogs. render them victorious; begge parter tilskriver sig -en each (side) claims (*or* both parties claim, both sides claim) v-y *or* the v-y; vinde -. Se ovfr.! vinde en let -, ogs. find an easy v-y, egl *sp* have a walk-over, run (*or* walk) over the course, win at (*or* in) a canter, win hands-down; vinde - over obtain a v-y (*or* be victorious) over. Se beseire! Mk *Win victory over oneself, one's own selfishness;* -en var vor the day was ours, the v-y was with us; føre dem (saken) til - lead them on to v-y (render the cause

victorious; be victorious in the end). ²**seier** *sp:* fly (..løpe) -. Se -is! ²**seier** *pl.* Av ²sei. **seier|beruset** flushed with victory; -**herre** conqueror, victor, *f* victress; *sp* winner. Mk *The victor of* (v., fra) *Waterloo;* bli -. Se bære seieren hjem &c! ..erklærte Ginger for - the referee gave the fight to G-r; -**hud,** -**hue.** Se -skjorte! -**is** *sp:* fly (..løpe) - prance about (*or* sail) on floating ice, *amr* potter, v. Newfoundl. copy; -**kronet** crowned with v-y; se, han kommer, - see, the conquering hero comes; -**rik** conquering, victorious; gaa - ut av kampen come out of the struggle a conqueror or conquerors; -**salig** elate, elated with victory; -**hed** elation, flush of victory; -**sang** song of v-y, pæan of triumph. **seiers|bane** victorious career *or* course; -**budskab** message of v-y; -**fanfare** flourish of victory; -**fest** celebration of a victory; -**gang** victorious march *or* progress; vandre sin - pursue one's (..its) victorious march..; -**glæde** elation of v-y *or* success, flush of triumph; -**gudinde** goddess of v-y, Victory, gr Nice, Nike; -**helt** conquering hero; -**hymne** pæan (of v-y). **seier|sikker** assured (*or* certain, confident) of v-y *or* success; -**sikkerhed** assurance of (*or* confidence in) v-y, certainty of success; sakførerne hadde -ens trygge mine the solicitors wore the looks of winning men. **seiersjubel** rejoicings for a v-y. Se -glæde!

seierskjorte: være født med - be born with a caul *or* with the helmet. **seiers|krans** crown (*or* wreath) of v-y, victor's wreath; -**løp.** Se -bane, -gang! -**minde** memorial of v-y; -**palme** palm of v-y; -**pris** prize (of v-y); -**røp** shout of v-y; -**rus** flush (*or* intoxication) of v-y; -**støtte** triumphal column *or* monolith; -**tegn** token of v-y, trophy; -**tog.** Se -gang! -**visshed.** Se seiersikkerhed! **seier|sæl** victorious; -**vant** accustomed to v-y, unconquered. **seierverk** *obs & joc* pendulum clock. **seier|vinder** gainer of a victory or victories. Se -herre! Mk *Every general that ever got a name for being a gainer of victories;* -**vinding** -er. Se ¹seier!

seig tough; (om metal) tenacious, tough; (som hænger fast) tenacious; (klæbrig) glutinous, viscid, viscous; (klæbrig og gjennemsigtig) glareous; (om smør, om vin) roping, ropy; *fig* ogs. dogged, stubborn, tenacious; (stivsindet) *fam* pig-headed. Ivf fastholden! Mk *Dogged* (or *stubborn*) *resistance. A stubborn struggle. A resistant belief;* med - bestemthed doggedly, stubbornly; noget (..temmelig) - toughish; gjøre - toughen; være - (trække sig i traade) rope. Ivf være ²lang! - i kamp hard-bitten, tough in fight. **seiger.** Se saiger! **seig|hed** toughness; tenacity; glutinousness, viscidity &c; ropiness &c; (utholdenhed) ogs. bottom; stamina; -**is.** Se seier-is! -**livet** hard-dying, hard to kill, tenacious (of life), tough-lived. Mk *Old errors die hard* (er -livede). *Hard-dying customs. Preconceived notions are proverbially hard to kill* or *will take a great deal* (or *a lot*) *of killing. Cats are very tenacious. A tough-lived superstition. A cat has nine lives;* -**hed** is tenacity of life. Ivf leveseighed! -**ne** *vi* især: toughen; -**pine** *vt.* Se langpine! -**s,** ogs. linger; -**piner** -e tormentor, torturer; -**pineri** *n,* -**pining** the lingering out of a pain, lingering, slow torture. **seigre** *vt.* Se saigre! **seigt** *ad* toughly; tenaciously; doggedly. Ivf forfølge! Mk *Stubbornly contested* (utkjæmpede) *battles. Cling tenaciously to* (hænge - ved) *the old order of things;* de kommer nærmere og nærmere, sikkert og -, surely, doggedly. **seigtørke** *vt* dry slowly. **seihval** Rudolphi's whale. **seil** *n* (*pl* seil) sail, *pl coll* canvas, undert. cloth. Ivf brand-, fuld, rednings-, tilsætte! Mk *Set sail. We'll up sail;* føre - carry sail (*or* cloth). Ivf ¹føre! gaa - *fam.* Se gaa under -! gaa - for s.b. halser cast on the starboard tack; skuten har brede - she spreads much cloth; s. smaa - under easy sail; ligge s. to mers- be under two topsails; under - under canvas *or* sail; (ikke fortøiet, ikke forankret) underweigh, under way; gaa under - get sail on one's ship, get one's ship under canvas; weigh, get underweigh; -**areal'** girth, spread of canvas *or* of sail.

seilas' -er navigation, sailing; (hastighed) rate of sailing. Ivf lutket, prøve-! Mk *Correction* (rettelse) *for run. Only one day's sail. While the ebb lasts, and this breeze stands, we shall have plain* (jevn, let) *sailing;* hvad er Deres forbelagtigste -? what is your best point of sailing? Mk *On one point of sailing* (i en flags -) *I believe you can outsail them;* bygget paa - built for sailing *or* for speed; -**beskrivelse** (sailing) directions; -**bestik** dead-reckoning; -**opgave.** Ivf skjævvinklet! beregne -rne work the sailings; -**prøve** trial of sailing. **seil|baat** sail-boat; -**bar** navigable, sailable; passable, practicable; (om skib &c) navigable. Mk *A navigable electric balloon;* i - stand, ogs. seaworthy; -**hed** is navigability; -**bjergning** taking in sails; -**brig** sailing brig; -**bris** working breeze; -**bruk** *n* canvas, sails; -**centrum** centre of effort (*or* of pressure) of sails; -**duk** canvas sail-duck, canvas, sail-cloth. Ivf ²rulle! -s-baat curragh; -s-buxer *fam* canvasseens; -s-fabrik canvas factory; -s-lappe, t. rig: hood; -**dygtig** navigable; som præd. ogs. a good sailer; -**hed** navigability; sailing qualities.

¹**seile** *vi* sail. Mk *The moon riding high in the heavens..;* la det - *fam.* Se ¹skure! la kjørlerne staa og - let the table service stand on; leave..uncared for; la ham - sin egen sø cast (*or* send) him adrift, cast him off down the wind, drop him, leave him to his own devices (*or* to shift for himself, to manage how he can), let him slide; - av *fam* go (*or* peg) out, go to pot, drop (*or* get) off the hooks, hand in one's checks, pop (*or* tip) off, tip up; det -r for mig. Se det gaar rundt s. mig! - fra sail leaving; (distancere) out|distance, -foot, -sail, *fam* have the heels (*or* the leg) of; - fra sin gjæld pay (one's port debts) with the maintopsail; - i navigate, sail; drikke toddy, saa en baat gjerne kunde - deri, enough to swim a boat; - ind i enter; - over, ogs. sail. Se over-! - paa, bl. a. fall foul of. Se paa-! saa godt et fartøi, som nogensinde har -t paa søen, as ever sailed the seas; som -r under engelsk flag, ogs. flying the E-h flag. ²**seile** *vt* sail; navigate. Ivf overbord! - op. Se indhente! **seiler** -e (seilskib) sail; (m. h. t. seilas) sailer; *orn* swift; ti (mange) -e ten (many) sail; førsterangs (hurtig, slet) - prime (fast, heavy) sailer; -**farvand:** i almindeligt - in the common track of vessels. **seil|etmaal** day (and night) at sea, twenty-four hours at sea; -**flate.** Se -areal! -**færdig** ready for sea *or* to sail; -**fæste.** Se ballast! -**føring** amount of sail set (on a ship), spread of canvas, quantity of canvas *or* sail (carried); -**garn** twine. Ivf ²hyssing! -**hanske** palm; -**horn** slush horn; -**ing** -er. Se seilas! -**klar.** Se -færdig! -**klub** bl. a. cutter-club; -**krok** sail-hook; -**køie** s.|locker, -room; -**led.** Se ⁴led! -**loft** s -loft; -**løp.** Se ⁴led! -**maker** sailmaker; -**i** *n* sailmaking; -**prén** pricker; (trekantet) stabber; -**masse.** Se -føring! -**naal** s.-needle; (t. likspning) rope (*or* roping) needle; -**rygget.** Se sadelrygget! -**skib** sailing ship, sail (*or* sailing)

vessel. Mk *A fleet of twenty sail. Sixty steamers and two sailing vessels;* -skute. Se -skib! *pop* wind-jammer; -tur sail; -yacht sailing y-t. Seinen the Seine (river). [1]Seir: -s bjerg Mount Seir. [2]seir if *poet.* Se [1]seier! Ogs. bydeform av [2]seire. [1]seire *pl.* Av [1]seier! [2]seire *vi* be victorious (over over), prevail (over against, over), conquer, be triumphant, *fam* have the best of the battle, egl *sp* land. Mk *Which state conquered in the end? We will do or die. Does right* (retten) *always fight a winning battle from a worldly point of view? One of its dialects had gained the ascendancy. This view prevailed, and the resolutions were passed;* han -r overalt, ogs. he carries all before him, he is everywhere triumphant; - over, ogs. carry the day against. Se ogs. beseire! -nde bl. a. triumphant, victorious; *s* victor; bli (..være) den -. Se [2]seire! sei|se *vt s.t.* nipper; (bendsle) seize; rack; -sing -er seizing. Se beslaa-, kabelar-, rev-! -platting. Se sarving! -øie (i seil) eyelet-hole. sei|-ufs (graasei) full-grown coalfish; -unge young coalfish. Se [1]pale!

sekans (*pl* sekanter), sekant' -er secant. [1]sekel *c* (*pl* sekel) *bibl* shekel. [2]sekel *n* (*pl* sekler) hst century; -gammel secular. sekondløitnant *mil* second lieutenant, *s.t.* sublieutenant, *amr* lieutenant junior. sekrét *n* -er privy seal; (avsondring) secretion; -ariat' *n* -er secretariat(e), secretary's office. [1]sekretær' *c* -er secretary, sec., secy. Se -fugl! Adj secretarial, *e.g.* training. [2]sekretær *n* -er cabinet, escritoire, secretary, secrétaire; -fugl secretary(-bird), serpent-eater; -post secretaryship. [1]sekt dry wine. [2]sekt -er *rel* (religious) denomination, persuasion, sect; -erer -e denominationalist, sectarian; -erisk denominational, sectarian; bibringe -e meninger, ogs. sectarianise; -erisme. Se -væsen! -vin ([1]sekt) dry wine; -væsen denominationalism, sectarianism. sektión -er section. sektions|arbeide sectionising; -bret dissecting table; -jury (-møte) sectional jury (meeting, sitting); -stue. Se bissektionsstue! sektor -er sector; synets (lysende) -, synets synligheds- the arc of visibility of the light.

sekular|geistlig secular priest; -isere *vt* secularise; -isering -er secularisation. sekul|um *n* (*pl* sekler). Se [2]sekel! -ær' secular. [1]sekund' *n* -er second (of time); *ast* second; faa den aapen i -et have it open on the second. [2]sekund *c* -er *mus* second. sekunda *merc* secondary; *fam* off colour, off-coloured; -form *typ* inner form, reiteration, *fam* ret. sekund|akkord chord of the second; -ant' -er second; (boxers opvarter under kamp) bottle-holder. Mk *Stand* (være) *second in a duel. Give* (or *offer*) *the knee.* sekunda-vexel second (of exchange). sekundere *vi* sing (*or* take) a second; *vt* (ogs. *fig*) second; - ham sing seconds to him. sekund|pendel seconds p-m; -tæller (split-second) stop-watch, timer; -viser seconds hand; -ær' secondary; -t ur journeyman clock. sekvens' -er sequence; *mus* ogs. prose. Jvf gjennemkomponere, prosa! sekvest|er *n* sequestration; -rator -er sequestrator; -rere *vt* sequester. selbyg -ger, selbygge -r Selbu man *or* woman (county of Southern Trondhjem).

seldschuk -er Seljuk'; -isk Seljukian. selektions-teori theory of (natural) selection. Jvf avlsvalg! selén *n chem* selenium; -syre selenic acid. selje -r *bot* (great, round-leaved) sallow, palm (*amr* goat)-willow: *Salix caprea;* -fløite willow pipe. selle -r *fam* fellow, person; -n selv *prov* the goodman (himself); lystig -. Se [1]lystig bror! underlig -. Se snurrig [1]patron! selleri celery. Jvf rot-! -frø c-y seed. selót -er zealot; -isk perniciously zealous, fanatical.

selskab *n* -er companionship, company, society; *merc* company; (forening) association, society; (festlig sammenkomst) party; *conc* (tilstedeværende) company; party; (barne-) ogs. treat. Jvf assurere, Korah, stuespiller-! Mk *Charitable and learned bodies. His dog was his only (..his invariable) companion.* Jvf [3]fast! *My companion or companions. Eating one's heart out for want of companionship. A company of travellers. I have erred* (jeg feiler) *in good company. The general and (his) party. Ada was always anxious to escape from his unwelcome presence. Learned societies. A literary society;* gi -er give parties, entertain. Mk *Though the party was none of his giving, he had much heavy work on his hands;* gi flotte -er, ogs. entertain lavishly; gjøre os - be (*or* make one) of the party, join us; epauletterne maatte gjøre sabelen -, had to join the sword; gjøre (et) - for give an entertainment (*or* a party) to..; ha -. Se god! vi hadde - igaar we had a party yesterday. Mk *The boy had a treat at school today;* holde - med keep company with. Se ha omgang m.! sky slet - avoid bad companions; søke - med ham frequent his company. Se søke omgang m.! ..av det bedste - Englishmen and women living in the best society; utvises av det gode - be turned out of good society; for -s skyld for (*or* by way of) company, for companionship. Mk *You won't take a drop, just for sociability?* jeg vil helst være fri f. hans - *fam* I like his room (*or* place) better than his company; gaa i - go to a party; gaa i -er, ogs. go into (*or* mix in) society; komme i -er go into (*or* mix in) society; komme i slet - get with bad companions; optās i et - be admitted member of a society. Jvf opta! være i - be at a party; be (so many) in party. Mk *I understood they were only two in party;* være glad i - be fond of company *or* society; i - med in company of *or* with. Mk *An excursion in company of.. Be in company of.. When she was in any presence* (i - med nogen) *that was disagreeable to her..;* holde ham (onkel) med - keep him (uncle) company. Mk *A framed portrait of Mr Cold kept in company by a picture of Mr Smart. Won't you stay and keep us in countenance?* sætte pris p. Ens -, ogs. enjoy the society of..; kun m. lille Ada til - with only little Ada for a companion; være ham til - be a companion to him. Jvf tilhaande!

[1]selskabelig social; (som angaar hyggeligt samvær) convivial; (som ynder samvær m. andre) sociable, undert. social, zoo ogs. gregarious (in its habits). Jvf mulighed! Mk *That busy and herded tribe of the insect race;* - dannelse (company, society) manners; ofre aftenen til - hygge, ogs. spend the evening; i det -e in society. [2]selskabelig *ad* socially &c; leve - go into society, go much into company; see much company; entertain; zoo be gregarious, live in a social state; -hed sociality; convivialism, social functions; sociability. Jvf jag, runddans! Mk *If, in the ardour of convivialism, one did exceed the narrow limits of strict ebriety.. Encourage to convivialism. And this leads us to the hospitality of* (v.) *croquet. She will make a charming hostess to preside over the hospitalities of Earlshope;* al - er foreløbig indstillet, tit: all social functions have been postponed. selskabs|antræk dress clothes, evening dress *or* suit. Mk *In the regulation social garb;* -bror companion; -dame (lady's) companion; lady help; -dragt. Se -antræk! -dyr gregarious a-l; -fugl company (*or* love)-bird; -kjole even-

ing (*or* party) frock, party-dress; **-kontrakt** articles of association; **-lek** social game *or* play; **-liv** social life. Jvf debutere, færdes, indføre, indtrædelse! **-et**, det høiere - society; i **-et**, ogs. in drawingrooms; delta (..færdes) i **-et** go into (*or* mix in) society; dame, som er meget med i **-et**. Se salondame! **-mand**. Se salonherre! **-papegøie** inseparable; **-regning** fellowship, partnership; **-sal** drawingroom; **-sang** convivial song; **-spil** family (*or* parlour, round) game; **-toilet** full dress; **-tone** social tone, tone of society; **-verden** society. **Selskabsøer** Society Islands. **sels|nøpe** cowbane, water-hemlock; **-væring** **-er** Sell man, inhabitant of Sell in the Gudbrandsdale. **selte** *n* **-r'** *prov* bat, small flattened club. **selters** seltzer water; **-maskine** seltzogene; **-vand**. Se selters!

[1]**selv** self, *sc* sell; (p. sin side, igjen) in (one's) turn. Jvf [1]av, avdage, avle, [2]brød, [2]dømme, [1]for sig -, [2]holde sig f., [2]holde sig m., selve! ham (hende, mig) - himself (herself, myself); manden (konen..barnet) - the husband himself (the wife herself.. the child itself *or* himself, herself); jeg (du.. han..hun) ankom - I arrived myself (you arrived yourself..he arrived himself..she arrived herself); vi (J..De..de) ankom - we arrived ourselves (you arrived yourselves..you arrived yourself..they arrived themselves). Ogsaa I myself arrived &c. Mk *Mrs Cold gave her daughter a better education than herself had received;* vi baker (slagter) - we make our own bread (we do our own killing); en dag, jeg - bestemmer, har bestemt my own day. Jvf [1]bestemme! bestem - en dag! name your own day! først brukte jeg alt, hvad jeg - havde first, I spent all I had of my own; Cold har - børn (hus), has a family (a house) of his own; Fredrik regjerte -, ruled personally; han sammenkaldte - et statsraad of his own accord he summoned a meeting of the privy council; se -! look (*or* see) for yourself or yourselves! Mk *Well then, believe your own eyes! Examine for oneself into the value of the testimony;* om jeg - skal si det. Se uten at [1]rose mig -! han er elskværdigheden (godmodigheden, koldblodigheden) - he is all that is amiable (the soul of good-nature, coolness itself). Jvf hædersmand, personificere! Mk *Mr Cold was the essence of politeness;* han er ikke længer sig -, himself, his own self. Mk *Mr Cold was himself again;* skurk..det kan du selv være! rascal yourself! et hus, som ligger f. sig -, standing apart *or* by itself; et skrift f. sig -, is a separate work; dette var i sig - nok t. at.., was of itself enough to.. Jvf [1]i! god i sig - good in itself; i og f. sig -. Se [1]i og f. sig! en bestemt mening om sig - a modest o-n of oneself; (i en rén alménsætning) ..of self; uten - at bli iagttat without I myself &c being observed; uten - at vise mig without making my own appearance. [2]**selv** *ad* even. Jvf [2]bedst! - kongen even the king, the king himself; - hans uvenner his very enemies, enmity itself; - da.. even then, we are not without hope; - ikke. Se ikke engang! - om (even) if, (even) though. Jvf [1]om (end) &c!

selv|agtelse self-respect; som har -, med - self-respecting; **-anden** with another, with a companion; ride -, især: ride double; **-angivelse** self-denunciation; (t. stat) declaration; **-anklage** s.-accusation; **-anklagende** s.|accusatory, -accusing; **-antændelse** spontaneous ignition; brand ved - spontaneous combustion; satte ild ved -, ogs. ignite spontaneously; **-s-temperatur** firing-point; **-antændt** ignited spontaneously; **-anvisende** (om figur v. stivestytning) self-marking; **-avl** one's own growth; *zoo* &c abiogen|esis, -y, autobiogenesis, spontaneous generation; **-avlet** of one's own growing *or* growth; autogeneous, spontaneously generated; **-avlivelse**. Jvf avlivelse! **-bebreidelse** s.-reproach; **-bedrag** s.|deception, -delusion. Se illusion! **-befrugtning**, ogs. auto-fecundation; **-begrænsning** s.-limitation; **behag** s.|complacency, -satisfaction; **-behagelig** s.-complacent; **-hed**. Se -behag! **-beherskelse** command of oneself, self|command, -control, -mastery, -possession, restraint; *esp* command of temper. Mk *Mr Cold lost command of himself, lost self-possession. With greater command over his temper;* bevare sin - remain self possessed; **-behersket** s.-controlled, -possessed. Mk *One of the best tempers that ever existed;* **-bekjendelse** s.-confession; **-berusselse** ogs. auto-intoxication; **besaaning** s.-sowing, semination; **-beskatning** s.-taxation; voluntary assessment; **-beskuelse** s.-contemplation, introspection of oneself; **-besmittelse** s.|abuse, -defilement, -pollution. Se onani! **-bestaltet** s.|appointed, -constituted; **-bestemmelse** s.-determination; **-s-ret** a right to decide for oneself; (kommunal: m. h. t. salg av rusdrik) local option; **-betragtning**. Se -beskuelse! (samtale m sig selv) s.-communings; **-beundring** s.-admiration; **-bevisst** (s.-)conscious; *cont* s.-asserting, assertive. Mk *An attitude half deprecating, half assertive;* **-hed** (s.-)consciousness; *cont* assertiveness; **-bevægelse** self- (*or* spontaneous) motion; **-bevægende** autokinetical, automatic(al), automobile, motile. Jvf automatisk! Mk *A locomotive torpedo. Motile spores;* - figur (..maskine) automaton; **-bindende** *agr* self-binding; **-biograf** autobiographer; **-biografi** autobiography; **-bjerget**. Se -hjulpen! **-buden** s.-invited; **-byggeforening** (co-operative) dwellings' company; **-dannelse** spontaneous formation; *fig* self-education; **-dannet**. Se -giort! *fig* self-educated; **-dyrkelse** s.-worship; **-død**. Se krepert! **-dømme** *n:* jeg bøder dig - (Ibsen, Hærmændene) I leave you to fix your own penalty; I will abide by your own finding. **selve** himself, herself, itself &c; the actual, the very; even. Jvf begyndelse (sidste linje)! - bogen the book itself, the actual book. Mk *In the body of the book;* - den luft, hun indaander the very air she breathes; det staar ikke i - himmelens magt it is not in the power of Heaven itself; inde i - retslokalet (..salen) in the body of the Court (..hall); - hans uvenner. Se [2]selv! baade de - og tjenerne *dial*. Se selvfolk!

selv|eie freehold (property), land possessed in freehold; **-eiende**: - bonde. Se -eierbonde! **-eiendom**. Se -eie! **-eier** freeholder, yeoman; være -, ogs. possess land in freehold; **-bonde** peasant proprietor (*pl coll* proprietary); **-gaard**. Se -eie! **-erhverv** s.-maintenance; **-erkjendelse** s.-knowledge; **-est** *sup*. Se selve! i **-e** Paris actually in Paris; **-fjerde** with three companions; **-fjernelse** detachment; **-folk** *dial* (herskab) masters; **-ene**, ogs. themselves. Jvf de selve! **-foragt** s.-contempt, scorn for oneself; **-forbrænding** spontaneous combustion; **-forgiftning**, ogs. auto|intoxication, -poisoning; **-forglemmelse** s.-forgetting, oblivion, oblivion of self; **-forgudelse** autotheism, s.|idolatry, -worship; **-forguder** autotheist, s.|idolater, -worshiper; **-forherligelse** s.-glorification; **-fornedrelse** s.-abasement; **-fornegtelse** abnegation (*or* denial) of self, s.|abnegation, -denial, -renunciation. Mk *No woman ever had a more perfect abnegation of self. The necessity of entire* (hel) *denial of self;* vise - deny (*fam* sink) oneself, practise self-denial; **-fornegtende** s.-abnegating,

-denying; (verdensforsagende) ascetic; ·**forsagelse.** Se ·fornegtelse! ·**forsagende.** Se ·fornegtende! ·**forskyldt** s.-inflicted. Mk *His misfortunes (..troubles) are his own fault, of his own making;* ·**forstaaelig** s.|defining, -explaining, -explanatory; m. den ·e begrænsning, at.. with an implied proviso that..; ·**forsvar** s.|defence; -vindication; i -, ogs. in one's own defence; in one's own vindication; ·**fortærende** s.-consuming; ·**følelse** proper pride; spirit; ·**følende** having proper pride; spirited; ·**følge** c matter (*or* thing) of course, necessary consequence; det er en - it is (*or* follows as, goes as) a matter of course, at that.

[1]**selvfølgelig** inevitable, matter-of-course, obvious; implicative, implied. Mk *The matter-of-course prominence given to local names. A matter-of-course refusal. The most obvious measures to take. Why dwell upon the obvious?* betragte det (..det hele) som noget ·t consider it as a matter (*or* thing) of course (take it all for granted). [2]**selvfølgelig** *ad* of course, inevitably, obviously; en statsraad har - ret, ogs. it is in the nature of cabinet ministers to be right; ·**hed** ·er inevitability, obviousness; matter of course; *conc* i§ truism. Jvf flät! Mk *There is no inevitability about the symbols adopted.* **selv|given.** Se ·følgelig! en - sak. Se noget ·følgeligt! regieres av ·givne love are governed by laws of their own making; ·**gjort** s.-made, of one's own making *or* creation; - dyrkelse *bibl* will-worship; - er velgjort self do, self have; ·**god** s.-sufficient, fond of one's own way; priggish; - person, bl. a. prig; ·**godhed** s.-sufficiency &c; priggishness; ·**grodd.** Se naturgrodd! - skov a spontaneous growth of wood; ·**henrettelse.** Se ·avlivelse! ·**herfker** autocrat. Jvf Russer! ·inde ·r autocratrix; ·**hjulpen** s|-aided, -dependent, -helpful, -helping, -supported, -sustaining; være - *fam* shift (*prov* fend) for oneself; ·hed s.-dependence; ·**hjælp** s.-help; ·s·forening benefit society; ·**holden** *prov* finding oneself &c; - mand (motsat: løs krop) *prov* fisherman *or* hand finding his own outfit and provisions, self-provider; ·**hævdelse** s.-assertion; ·**indbuden,** ·**indbudt.** Se ·buden! ·**indbydelse** s.-invitation; ·**indlysende** s.|evident, -evidencing, axiomatic; - sandhed, bl. a. axiom; ·**induktionskoëfficient.** Se induktans! ·**ironi** s.-irony.

selvisk selfish; ·**hed** selfishness. **selv|jagt** hunting for one's own hand; hunde, som løper paa - i markerne; ·**kaldet.** Se ·bestaltet! ·**kaution** one's own recognisances; ·**kjærlig** s.-loving; ·hed s.-love; ·**klog** s.-wise, opinion|ated, -ative; ·hed opinionativeness; ·**koker** ·e canstove, tin-kitchen; (russ) samovar; ·**kritik** s.|criticism, critique; (som egenskab) auto-criticism; tact; mangle - be lacking in the power of auto-criticism; ·**kritisk** s.-critical, of tact, tactful, with a well-regulated mind; ·**lavet** of one's own making, fr. *de son crû;* ·**lovgivning** autonomy; ·**lukkende** s.-closing; ·**lyd** vowel; ·**lysende** s.-luminous; undert. f. selvindlysende. Mk *A phosphorescent compass;* ·**lært** s.-taught; ·**læskning** spontaneous slaking (of lime) in the air, air-slaking; ·**løftende** (om stol, om sæte) tip-up; ·**mord** s.-murder, suicide; (en *pop* drik) *quasi* (potable) suicide, *i.e.* petroleum with an addition of peppermint; begaa -, ogs. suicide, *e.g.* with charcoal; jeg har en følelse, som jeg kunde begaa - I feel suicidal; forsøke -, ogs. attempt one's own life; ·**morder** s.-murderer, suicide, *jur* felo-de-se; ·**morderisk** suicidal; ·**morderske** s.-murderess, suicide.

selvmords|epidemi suicidal epidemic; ·**forsøk** (case of) attempted suicide, attempt at suicide; ·**tanker.** Se omgaaes m.!

selv|motsigelse contradiction (of oneself). Mk *If there be any contradictions of myself, let them be pointed out!;* ·**motsigende** (self-)contradictory; paavise det - i at point out the contradiction of ..ing; ·**opdragelse** s.-culture; ·**opfunden** s.-devised, of one's own invention; ·**opgivelse** s.-abandonment; ·**opholdelse** s.-preservation; ·s·drift instinct of preservation, love of life; ·**ophøielse** s.|aggrandisement, -exaltation, -seeking; ·**oplevelse** personal experience, passage (*or* transaction) in one's own life; ·**opofrelse** devotion, sacrifice of self, s.|devotion, sacrifice; ·**opofrende.** Se ovofrende! Om ting & §§ s·devotional; ·**optugtelse** s.-discipline, the regulation of one's own mind (..their own minds); ·**overvindelse** s.|conquest, -vanquishment, resignation. Se overvindelse! ·**overvurdering** over-estimation of self; ·**paalagt** s.-imposed; ·**pensionering** s.-superannuation; delvis - contributory superannuation; ·**pinsel.** Se ·plageri! ·**plager** ·e s.-tormentor. Mk *A thorough Heautontimoroumenos;* ·**plageri** s.-torment(s); ·**plagerisk** s.-tormenting; ·**portræt** auto-portrait, portrait of oneself, s.-miniature; *fig* ogs. bit of self-portraiture; ·**prøvelse** s.-examination; ·**raadig.** Se egenraadig! (Welh. II 69) independent; ·**raadighed** s.-will, wilfulness; den ·ens og vilkaarlighedens aand, som that wilfulness and impatience of control which..; ·**registrerende** s.|-recording, -registering; ·**regulerende** s.-regulating; ·**rensning** *esp* (avkvistning, i skovv.) natural pruning; ·**retfærdig** s.-righteous; ·hed s.-righteousness; ·**rettelse** *rhet* correction; ·**revende** s.-reefing; ·**ros** s.-laudation, -praise; - stinker self-praise is no honour *or* recommendation, self praise is open disgrace; ·**sagt** obvious, that goes without saying *or* without the telling; *ad* obviously. Se ·given, -følgelig, ·indlysende! ·**sagthed** ·er. Se ·følgelighed! ·**samme** identical, same identical, very same, *abs* ogs. very one. Mk *The same identical person who.. A knife which he identified as the very one which..;* ·**seet** autoptic, seen with one's own eyes; ·**sikker** assured, (s.-)reliant; dogmatic. Mk *The men are known as loud and assured. A reckless, self-reliant air;* ·**sikkerhed** assurance, self-reliance; dogmatism; med -, især: dogmatically; tale med - dogmatise; ·**skabning.** Se ·dannelse! ·**skapt** of one's own creating, s.|created, -made; (kunstig) factitious. Se ·avlet! Mk *Cold has no difficulties but of his own creating. A self-made man;* ·**skildring** (bit of) self-portraiture; ·**skreven,** ·**skrevet.** Se egenhændig! *fig* natural; som præd. the man of men (t. for), the very person for it; (som saadan) *ex officio,* as such. Mk *Their natural leader. The secretary is* ex officio, *but without a vote;* ·skrevet medlem *ex officio* a member; - til at the very man to..; ·**skrevethed** bl. a. *ex officio* membership; avskaffe medlemmernes arvelige - do away with hereditary membership; ·**skrytende** boastful; ·**skud** set (*or* spring)-gun; ·**skuffelse** s.-delusion; ·**skyldner** bondsman, surety; ·**kaution** surety; ·**smørende** s.|lubricating, -oil-feeding; ·**smører** s.|oilfeeder, -acting lubricator; ·**spillende** *mus* - piano player piano, *fam* player; ·**studium** private study; til -, ogs. for private students, for the use of students; ·**styre** autonomy, s.|government, -rule; home rule; tilhænger av (i irsk) - home-ruler; ·**styret** s.-governing. Mk *South-African self-governing colonies;* ·**styrtet.** Se krepert!

[1]**selvstændig** independent, self-dependent; (som bestaar v. sig selv) self-existent; (forfattet &c

av En selv) independent, original (with one), unaided; of one's own growth. Se selvstyrende! Ivf mening! Mk *Cold's first independent work. The amendment was adopted as a substantive resolution by 76 against 45;* ·e *parl sl* flying squadron; attestért som indsenderens ·e arbeide certified as the unaided work of the sender; gjøre ·e fund (..opdagelser, opfindelser) ogs. originate; han eier ikke en - tanke, has not one idea of his own; ha sit ·e værd possess value of its own; hun er meget - *cont* she has a will of her own. **²selvstændig** *ad* independently; without aids; (ut av sit eget hode) out of one's own head. Se p. egen haand! optræ (tænke) - act (think) for oneself; ·**hed** independence; originality; (motsat identitét) diversity.

selv|suggestion auto-suggestion; ·**supplering** co|optation, -option; ·**syk** selfish, self-seeking; ·**syn** autopsy, autoptic view, personal inspection; faa - for sagn, f. saken. Se sagn! av (..ved) - autoptically, ocularly, *de visu.* Mk *It had been ocularly verified. Describe* de visu; ·**sænkende** (om lavet') disappearing; ·**tat** s.-assumed; usurped; ·**tilbedelse.** Se ·forgudelse! ·**tilfreds** s.|-approving, -satisfied, complacent, pleased (*or* on the best terms) with oneself; ·**hed** s.|-applause, -approbation, -approval, -satisfaction, complacency; ·**tillid** s.|confidence, -reliance, confidence (in oneself). Se suffisance! Ivf ¹overvættes! Mk *A feeling of great confidence in himself;* mangel paa - (self-)diffidence; ·**tillidsfuld** s.|confident, -reliant; (suffisant) s.|-sufficient; en - mine an air of confidence. Ivf seiersikkerhed! ·**tiltat.** Se ·tat! ·**tredie** with two companions; ligge -, if lie three in a bed; ·**tugt** s.-discipline; ·**tykke.** Se vilkaarlighed! ·lig (J. Aasen, N. ordspr. IX. Se vilkaarlig! ·**tægt** law taken (*or* taking the law) into one's own hands; ·**tænkende** thinking for oneself; ·**tænkning** independent thinking *or* thought; ·**undervisning** s |instruction, -tuition; ·**utvikling** (course of) self-development; ·**valgt** s.|chosen, -elected; ·**virkende** automatic, s.-acting; ·**virksom** s.-active; ·hed s.-|action, -activity, one's own energy; ·**voxende,** ·**voxet.** Se naturgrodd! ·**ydmygelse** s.-humiliation.

selværing ·er. Se selsværing! **Sem** *bibl* Shem. **semafór** ·er semaphore; ·**ere** *v* semaphore; (v. flag) flagwag; ·**ist'** ·er, ·**mand** semaphorist; flagwagger; ·**telegraf** (·**telegram**) ogs. semaphoric telegraph (message); ·**ør'** ·er. Se ·ist! **semester** *n* ·stre semester, term of six months, *fam* half. **semi|dør** *n.* Se halvguld! ·**kolon** semicolon; ·**lor** *n.* Se halvguld! **seminar'** *n* ·ier seminary; (schoolmasters', teachers') training college; ·**ist'** ·er learner (*or* pupil) at (or graduate of) a training college; trained teacher; *prov* schooner-rigged jagt *or* sloop; ·**ium** *n* ·ier. Se seminar'! **semit'** ·er Semite; ·**isk** S(h)emitic.

semoulegryn semoule, *hind* so(o)jee. **sems|garving** shamoy-dressing, shamoying; ·**læer.** Se semslær! **semsk|e** *vt* shamois, shamoy; ·**læer** buff, shammy, shamoy, wash-leather; ·(n)**ing.** Se semsgarving! ·**skind.** Se ·læer! ¹**sen** *pop* litt (..smaat) om -. Se ¹litt efter litt! Ogs. i send, om ·send, om senn. ²**sen** slow, tardy; (sildig) late; tardy; (unem..som kommer f. sent) ogs. backward. Ivf ¹hænge sammen m., opfatning, ·ere, ·est, ³sig! Mk *In backward springs. Late spring, summer;* noget (..temmelig) -, ogs. slowish &c; latish; først i forholdsvis - tid, ogs. only of comparatively recent years; - i sin tale slow of speech; var ikke - med (..om, t.) at was not backward (*or* behindhand) in.., was not slow (*or* was quick, was swift) to..; - til sit arbeide slow at work; - til at fatte dull (*or* slow) of comprehension. **senat'** *n* ·er senate; senate-house. Adj. senatorial; ·ets høire the senatorial Right. **senator** ·er senator; ·**isk** senatorial; ·**værdighed** senatorship. **senats·** tit: senatorial. ¹**send** *v.* Bydeform av sende. ²**send** *pop.* Se ¹sen! ³**send** (sending) *dial.* Se fórn!

sende *vt* despatch, send, efter for; (befordre, expedere) ogs. forward; (tilskibs) ship; (m. fuldmagt, som fuldmægtig) ogs. depute. Ivf av·, bud, ²penge, ¹rundt, ·nde! Mk *Drop a letter* (i posten). *Two hundred children have been emigrated to* (over t.) *Canada;* - bispen en artig billet despatch a polite note to the bishop; - ham nogen ord (i posten) *fam* drop him a line; Skotland ·r sexti repræsentanter (t. parlamentet), returns sixty members; - fra sig bl. a. dismiss; - rundt, ogs. pass round; bli ·ndt (..vist) ut av stuen be dismissed the room; - det videre, ogs. pass it on; ·**brev** hst. Se brev! ·**bud** messenger. Se gesandt! ·**færd** hst mission; embassy; ·**lse** ·r. Se avsendelse! (hverv) mission; reise utenlands i offentlig -. Se erende! ·**mand.** Se ·bud! *pl* ogs. mission; ·**nde** *fam* (i passiv bet.) sent; faa smør - fra have (a supply of) butter sent from; den har vi faaet - til gave we have had it sent us as a gift. **sending** ·er arrival, supply (sent); tilskibs: shipment. Se konsignation! Se fórn, ³send! ·**s·folk** *dial* messengers carrying presents of wedding provisions; ·**s·gods.** Se fórn! **sendrægtig** dilatory, slow. Mk *A dilatory debtor;* ·**hed** backwardness, dilatoriness, dilatory methods, slowness, tardy dealing, *fam* slow-going ways; (hang t. at opsætte) procrastination.

sene ·r sinew, tendon. Ivf muskel! ·**baand** ligament; ·**bén** sesamoid bone; ·**fast** wiry; ·**forstrækning.** Se ·strækl! ·**fuld** sinewy, tendinous. **senegalgummi** (gum-)senegal. **senegarot** rattlesnake (*or* seneca, Virginia snake)-root. **sene|·græs·** Se sennegræs! ·**hinde** fascia; (viets) sclerotic coat, sclerotic; ·**knute** ganglion, tendinous knot; ·**olje** *pop* the nine iles; ·**overskjæring.** Se ·snit! **senep** mustard. **senep|deig** mustard paste; ·**frø** (grain of) mustard seed. Mk *One grain not larger than a mustard seed;* ·**kake** m.-plaster; ·**korn.** Se ·frø! Mk *If ye have faith as a grain of mustard seed..;* ·**krukke** m.-pot; ·**kvern** m.-mill; ·**omslag** m.|application, -poultice, sinapism.

¹**senere** *comp* slower &c. Se ²sen! Mk *An after cost* or *expense. An after development. Cold's after life. An account of this congress will be given in a future chapter. Later news. The latter days of Mr Cold. During recent* (i de -) *months. On a subsequent occasion. With these she regaled succeeding visitors;* i de - aar in (*or* of) late (*or* during latter, in latter, in recent, of recent) years; i sine - aar in after life *or* years: during the latter years of one's life; Edward Cold, den - biskop av London E. C., afterwards (*or* the future, since) bishop of..; i - dage in aftertimes; - indtraffen (..plads, stedfinden), ogs. posteriority; i den - tid of late times; of late, lately, this some time, latterly. Mk *I do not know what has come over you this some time;* i (endnu) - tid, ogs. (still) more modernly; more recently; - tilførsel, i protokol &c: post-entry; - end, ogs. posterior to.. Mk *A period long subsequent to the foundation of Rome.* ²**senere** *comp ad* more slowly; (sildigere) later, more lately; at an after period; (siden) afterwards, later (on); by and by; (- paa dagen) later on in the day, later that day; (i det følgende) hereafter, in the sequel. Mk *Later comes Sheridan. Later he went to America;* - engang at some future day, on some future occasion,

some other time; - hen (-hen) later on, subsequently; det skal bli til - that'll be for some other time; we (shall) have that to come.

sene|stede sheath of a tendon; **-snit** tenotomy.

¹**senest** *sup* slowest; latest, recent Ivf ²bén, efterretning! Mk *The latest news. Many of Cold's recent successors;* i -e laget rather late; hans anger kom i -e laget, was of the latest; i det -e at latest, at farthest, at furthest. ²**senest** *sup ad* most slowly &c; on or before, not later than, by, *e.g.* Friday. Mk *He should be onboard by seven o'clock;* - fredag, ogs. at latest on Friday; - inden utgangen av mars not later than the end of March; - (paa) fredag, is by Friday. **sene|sterk** sinewy, strong sinewed; sinewy-looking; **-strækk** sprain, strain; **-traad** deer-sinew, thread made of reindeer sinews; **-trækning** contraction of the sinews, spasm; **-tømme** frenum; **-væv** tendinous tissue. **sen-færdig** &c. Se -drægtig &c! **seng** -e(r) bed; bedstead, *hind* charpoy. Ivf barne-, ²bed, ¹ben, ²bord ⁴dele, i-, oven, ¹putte, ³rede, tilsengs! holde -en keep (to) one's (*or* be confined to) bed, *amr* lie low; saa han maatte holde -en, ogs. which laid him up; søke - med glt lie with. ; sove i en -, in (*or* on) a bed; værelse m. to -e double-bedded room; jeg skriver dette paa -en I am writing this from my bed; fængslet til -en confined to bed; rundt om -en around one's bedside; . v. hans - fall on her knees at (*or* by) his bedside.

senge|artikel article of bedding; **-baand** b.-tassel; **-bret** b.-board; **-bund** bottom of a bed; **-bækken** glt warming-pan; **-bænk** settle-bed, turn-up bedstead, bunk; **-dyne** featherbed; **-fjæl** b.-board; **-forlægger** bedside carpet *or* rug; **-fot** foot of a bed; **-gardin** b.-curtain; **-gjord** b.-girth; **-halm** b.-straw; **-hest** bedstaff; **-himmel** tester (of a bed); **-kant** bedside, edge of a bed; **-kappe** valance (of a bed); **-liggen** confinement to bed; **-liggende** confined to bed, laid up (with illness), *s.t.* hove down; (længe, is stadig) bedridden, *amr* bed-fast. Mk *Both were bedridden a long time. Cold is in bed of* (som følge av) *his wounds;* syk og - ill in bed; bli - be laid up (with illness). Ivf bli liggende av! Mk *Be confined to bed by fever;* hun var nu blit stadig -, had taken entirely to her bed by this time; **-omhæng.** Se -gardin! **-reder** -e, **-rederske** -r bedmaker; **-ro** night-rest. Mk *I didn't have much bed last night;* **-rum** b.-accommodation; har - til 100 personer will accommodate (*or* sleep) a hundred p-s; **-sprede.** Se -teppe! **-stav** bedside, sideboard of a bedstead; **-sted** bedstead; **-stok** b.-post. Se -stav! **-stolpe** b.-post; **-teppe** blanket, (grovere) rug; (sprede) bed|cover, -spread, cover|let, -lid; (bomulds-) counterpane, Marseilles quilt; (stukket) quilt; **-tid** b.-time; **-tæge** b.-bug, *sl* flat-back, *amr* chinch; **-tøi.** Se sengklær! **-utstyr** b.-furniture; **-varme** b.-heat; **-varmer.** Se -bækken! **seng|kamerat** b.-fellow; **-kammer** *fam* bedroom; **-klær** b.|clothes, -clothing, bedding; brette -ne av en sovende pull off a sleeper's upper bedclothes; begrave sig i -ne, ogs. cuddle down. **sen|gotisk'** late Gothic; **-hed.** Se -drægtighed! **-hjertet** *bibl* slow of heart. Mk *O fools, and slow of heart to* (t. at) *believe all that the prophets have spoken!* **-høst** late (*or* latter part of) autumn, især *sc* back-end, *amr* late fall; **-høstes** *ad* in (the) late (*or* late on in the) autumn; det var -, ogs. it was late autumn.

¹**senior** senior, Sr. ²**senior** -er senior; (i laug is i juristlaug) bencher. Se aldersformand, bonen! **-at'** *n* -er seniorship, ogs *conc* seniority; *conc* seniors; benchers **senkveld(e)s** *ad pop* late at night. **senn.** Se ¹sen! **senna** *bot* senna; vild - Maryland senna plant; **-dekokt** decoction of senna; sammensat - black dose; black draught. **sennattes** *ad pop* late in the night **sennegræs** bladder sedge: *Carex vesicaria.* **sennep.** Se senep! **sennes|blade** senna; **-té.** Se sennadekokt! **sensation** -er sensation. Se opsigt! Mk *Mr Cold cuts great splashes* (gjør stor -) *with his entertainments.* **sensations|efterretning** sensational news; **-jagende** sensation-seeking; **-literatur** sensation l-e; **-lysten.** Se -jagende! Mk *The usual crowd of sensation seekers;* **-roman** sensation n-l; **-vækkende** sensational. **sensi|bel** sensitive; delicate, tender; (nøiesende) punctilious; **-ble** nerver *phys* sensory nerves; - person, -t væsen valetudinarian, *fam* coddle; **-tiv:** -e nerver sensory n-s. **sensommers** *ad* late on in the summer **sensual|isme** sensualism, sensualism; (det at sætte sanselig nydelse som det høieste) sensualism; **-ist'** -er sensualist; **-ist** sensational, sensualistic; sensualistic.

¹**sent** *ad* slowly, tardily; late; not soon, hst nevermore. Ivf langsomt! Mk *The Cabinet have somewhat belatedly realised the danger. Late the next afternoon we sailed. Late on Tuesday night. It was a day in late* (- i) *April. A sight not soon to be forgotten. One only wonders that the lesson should have been so tardily learned;* bedre - end aldrig better late than never, that's not lost which comes at last; saa - so late; at this (or that) late hour; saa - som. Ivf endnu i, endnu p.! - eller tidlig soon or late; - og tidlig early and late; han var hos os - og tidlig, ogs. he haunted our door; - om (..p.) aftenen at a late hour in the evening, late at night. Mk *In the late afternoon. Late on the night before my return. Late on Tuesday night;* - paa sommeren. Se sensommers! et knæk, som den - vil forvinde, which it will be long in getting over; gifte sig - marry late in life; en dag, som - vil glemmes, ogs. that will be long remembered; vaaren kommer - spring is backward *or* late; (gjerne) komme - hjem om aftenen keep late (*cont* bad) hours; ..at han kom - tilbake he feared he should not return till late *or* till a late hour; underrettet os om, hvor - det var apprised us of the lateness of the hour; du kommer noget - you are (undert. come) somewhat late; ..fordi (*fam* for) de kom saa - a rebuke for their late attendance; først - yde ham (..la ham vederfares) retfærdighed do tardy justice to him; for -. Se ogs. forsinket! Mk *It is too late in the day* (for -) *to draw back now;* mit ur gaar for -. Se langsomt! komme for - be too late. Ivf ¹komme! be late, p. skolen for school. Mk *Be late for* (t.) *the train. Miss the change, the train;* kom ikke for -! vær ikke for - ute! don't make it late! dette gjorde, at vi kom ti minuter for - til baaten i this caused us to miss by ten minutes the boat at . Mk *These meditations made me late at the rectory;* det er for - paa aaret, too late in the year. ²**sent** -er *s.t.* ribband. Ivf senter..! **sentalende** slow-spoken. **sentens'** -er saw, saying, sentence. Mk *The saws of pedantic Templars. Horatian sentiment* (-er). **sententiøs'** sententious **senter|linje** *s.t.* diagonal (*or* ribband-)line; **-merke** surmark. **sentimental'** sentimental, sentimentalising; *cont* ogs. gushing, maudlin, namby-pamby, soft; (som en ung dame) missy. Mk *Is this a time for maudlin tenderness?* **-itét** -er sentiment, sentimental|ism, -ising; *cont* ogs. gush, maudlinism, softness &c. Mk *If gush and good intention could reform the world.. A predisposition to maudlinism;* -t *ad* sentimentally; ta det - sentimentalise it. **sen|-tænkt** slow-thoughted, slow; **-vei.** Ivf benvei!

separat' separate; *ad* separately; in a separate form, ·**avtryk** deprint, reprint, separat|e, -um; *ta et* - av deprint, reprint; - av, ogs. deprinted &c from; ·**fred** separate p-e; ·**ión** ·er divorce *a mensa et toro*, partial divorce, (judicial) separation, restitution of conjugal rights; søke (om) - fra apply for a separation order against..; ·**isme** separatism; ·**ist** ·er separatist; (uttraadt) seceder; ·**ist** separatist, separatistic. Mk *A separatist policy;* ·**votum** separate vote. **separere** *vt* separate; (om ægtefolk) partially divorce. Mk *Separated milk or, according to its legal definition, 'machine skimmed' milk.* **sepia** Indian ink, sepia; ·**brunt** Indian ink; ·**tegning** Indian ink picture. **sepoy** ·er ·s sepoy. **seps** ·er seps. Jvf firfisfel! **septarium** *n* ·ier *geol* septarium (*pl* -ria), *pop* turtlestone. **sept|ember** ·e September; ·**et'** ·ter *mus* septet(te), septuor; ·**ime** ·r *mus* leading tone, seventh, sub|semitone, -tonic; den lille (store) - the minor (major) seventh. **septisk** (middel *n*) septic: -tank. Jvf raatkum! **septua|gesima** (søndag) Septuagesima S-y; ·**ginta** the Septuagint (version). LXX. **seraf'** ·er seraph (*pl* ogs. seraphim), seraphim, seraphin. **serafimer|orden** order of the Seraphim: ·**ringning** omtr. a bob-major. **serafisk** seraphic(al). **serafón** ·er *obs mus* seraphin|a, -e. **seralj** *n* ·er seraglio. **seraskier** ·e (tyrk. krigsminister &c) seraskier. **serber** ·e Serb, Serbian, Servian. **Serbien** *n* Serbia, Servia. **serbisk.** Se serber! ·**kroatisk** Serbo-Croatian. **Sercq** *n* Sark. **serenade** ·r serenade; bringe hende (..oppvarte hende m.) en - serenade her.

sergent' ·er sergeant; *cav* troop sergeant; *s.t.* master-at-arms; ·**post** sergeancy, sergeantship. **Sergius** Serge. **serie** ·r series; (av obligationer) emission; *bill* &c break: ·**maskine** series-wound; ·**viklet** series-wound. **seris** ·ser. Undert. f. siris. **serk** ·er chemise, shift, smock, *pop* shimmy, *prov* sark. Jvf linnet! **serkeløs** without a chemise. **serker** *obs* Saracens. **Serkland** *obs* Asia Minor: Syria. **serón** ·er *merc.* Se ceron! **serotin'** *bot* serotinous, tardy. **serpent'** ·er *mus* serpent: ²**in'** *min* serpentine; ·**ink'** serpentine; ·**ose** ·r (i fyrv.) serpent. **sertu** *fam.* Staar f. sér du. **serum** *n* ·er, ·ra serum. **serv** ·er serve, service. **servalkat** African tiger-cat, bush-cat, serval. **serv|ant'** ·er, ·**ante** ·r washstand; ·**e** *v sp* serve; ·**ere** *vt* bring to table, serve (up). Mk *The most ancient fallacies are dished up in the crudest fashion. We were served tea in the little drawingroom. Treat us to* (- os) *this story;* der er ·rt dinner &c is on the table; - suppen, v bordet: help the soup. **servering** ·er serving up; (opvartning) attendance, serving; (ret) dish; (ret, retter) course; (portion) help, helping; neates - be refused refreshments; ·**s·dame** waitress. **service** *n* ·r service, set. Se platmenage! han er blit en ren - *pop* he has entered foreign service, he's bolted or run. Da ogs. servus. **serviet'** ·ter napkin, serviette. Jvf dessert·! ·**ter** *coll* napkining; ·**baand,** ·**ring** n.|holder, -ring; ·**tøi** napkining. **servil'** servile: ·**bogstav** servile; ·**isme,** ·**itét** servility. **servit|ut'** (*c* &) *n* ·er easement, servitude; oprette et - bestaaende i vei, ogs. establish a right of way; ·**ør'** er (kravebryst) front. **servus** ·ser. Se service! **serøs'** erous.

sesam *bot* sesame, til. Mk *Open* (luk dig op) *Sesame!* ·**bén** sesamoid bone; ·**frø** gingili, oil-grain, teel-seed, (ostind.) vangglo; ·**græs** gama (or sesame) grass; ·**olje** gingelly (or gingili)-oil. (m. et arab. navn) siritch. **sess** ·er *pop* seat; er tung i ·en is a slow coach. **sessión** ·er session, sitting, *sc* sederunt; sitting of conscription commissioners. Jvf rets·! til (rets)sessionen var utløvet, ogs. until the Courts rose; i ·en, ogs. while the court (or Parliament &c) is sitting. Jvf rets·! mellem ·erne *parl* during prorogation; ·**s læge** medical man to attend (or attending) a levy. **sesters'** ·er sesterce. **set.** Et *part* av se. ¹**sév** *v* En fortid av sive. ²**sév** *n dial.* Se siv! if clubrush: *Scirpus lacuster.* **sevenbom** *bot* savine, savin-tree. **Sevenner.** Se Cevenner! **Severin'** Severin. Severinus. **sevet.** Et *part* av sive. **Sevilla** *n* Seville. Se barbér! **sevje** ·r sap; *vi* become (or get) sappy. **sevle** *vt.* Se avbarke!

sèvresporcellæn Sèvres (china, porcelain). **sevværdig** of interest, remarkable, worth seeing or coming to see, worthy of inspection; nt ·t, ogs. a lion, a sight; ·**hed** ·er interest, worthiness of inspection; *conc* curiosity, object of interest, (local) lion, (local) sight. Jvf besøke! Mk *Barwith Bay, a local lion;* besøke stedets ·er, ogs. inspect (or take in) the local sights. lionise.

sex six; **sex·,** som indeholder - senary; En (..nt), som sier - *fam* a oner, a stunner; et par rifler (..et slag) som sier - a stunning brace of rifles (a oner, a heavy oner); ·**a** ·er supper; ·**aaret** s.-oared; ·**aarig** (of) six years old; om ting: sexennial. Jvf aarig! Mk *A sexennial lease;* ·**aaring** ·er a six-year old; ·**aarlig** sexennial.

sexagesima Sexagesima Sunday. **sex|bént** s.-legged; ·**bladet,** ogs. hexapetalous; (m. sex smaablade) hexaphyllous; (om propeller &c) s.-bladed; ·**délt** *mus* sextuple; ·**dobbelt** s.-fold, sextuple; ·**er** ·e six; (i terningspil) sice, size; - alle two sizes; en underlig - an odd dog. Se snurrig ¹patron! ·**fold.** Se ·dobbelt! ·**fotet** s.-footed, hexapod; - vers hexameter; ·**hannet** hexandrian; ·**kant** hexagon; ·**kantet** hexagonal; ·**linjet** of six lines; - digt (strofe) hexastich (sextain); ·**løpet** s.-barrelled; - revolver *amr* six shooter; ·**ottendedelstakt** six-eighths measure; ·**radet** *agr* s.-rowed. Jvf ¹rad! ·**ring.** Se ·æring! ·**sidet** s.-sided, hexahedral; ·**spænds:** - vogn a carriage-and-six; ·**t** ·er *mus* sixth, submediant; ·**tal** (figure, number) six. **sextant'** ·er sextant. **sexten** (utt. seisten) *num* sixteen; ·**aars** of sixteen years, sixteen-year-old.

sextende *ord* sixteenth; f. det - in the sixteenth place; ·**dél** sixteenth (part); ·**s·note** sixteenth note, demi (or semi)quaver. **sextet'** ·ter sestet(to), sextet(to), sextuor. **sex|ti** *num* sixty; ·**aarig,** ·**aaring** sexagenarian; ·**tiende** *ord* sixtieth; ·**del** sixtieth (part); ·**tól** ·er sestole, sextole(t), sextuplet; ·**traadet,** ·**traads** s.-thread; ·**tring.** Se ·æring! **sexualsystem** sexual s-m. **sexuel'** sexual. **sex|vinklet** hexangular; ·**æring** ·er s.-oar. **sfinx** ·er sphinx. Jvf menneskehode. Mk *Solve the Sphinx's riddle. The Sphinx threw herself headlong from the citadel.* **sfær|e** ·r sphere, *dim* sphericle, spherule: *fig* ogs. walk (in life, of life). Jvf livs·! Mk *The music of the spheres. The different walks of life;* ·**icitét** sphericity; ·**ik'** spherics; ·**isk** spherical. **sfæro|idal** spheroidal, spheroidic; ·**ide** ·r spheroid.

sgraffito scratched, scratch-work. **s'gu, sgu** *int.* Se saagu! **shag** ·ger shag (tobacco). **shah** ·er shah. Mk *Shah-in-shah.* **shakespearsk** Shakespear|ean, -ian. **sherifsk** Shereefian. **sherry** ·er sherry (wine); ·**cobbler,** ogs. s.-flip; ·**kulør** condensed must, sp *amr* arrope. **shetland|garn** Shetland wool: ·**sk** Shetland. **Shetlandsøer** Shetland Isles, Shetlands. **shetlænder** ·e Shetlander: (hest) Shetland pony, shel|tie, -ty. **shiit** ·er Shiah, Shiite. **shilling** ·s shilling, *sl* bob; (i Billingsgate) aise. **shirting** ·er shirting; ·**s·bind** cloth binding, cloth (boards,

bds); indbundet i - cloth bound. **shoshoner** -e Shoshonee.

[1]**si** *pop* (efterstillet hunkj. av sin) his, her, its. Ivf mi! [2]**si**-. Som led i nogen ord. Som -drikke, -regn, -regne. [3]**si** *vt* say (t. ham to him), tell, ham, t. ham him; (angi, forklare, ut-) state. Ivf artighed, [1]det, [2]farvel, [1]gjøre, [1]hvad, [1]ja, [3]man, sa, sagde, [1]sagt, [1]sagte, [6]si, [2]sige! Mk *Put it in* (m.) *one's own words;* - en løgn tell (*or* utter) a falsehood; -er jeg I say, *fam* says I; I tell you; den, der -er.. the sayer, the utterer; -er og skriver say; et skib -es at være forlist, is said to be lost; et skib -es at være totalt forlist naar.. ogs. a vessel is a constructive total loss when..; kom saa og -, at vor tids kvinder.. who says that..? alt nyt blir gammelt, at - hvis der er rot i det, provided it have a sound root to it; dermed er alting sagt that says everything, *fam* that's the long and the short of it; jeg har aldrig sagt (nt) andet I never said to the contrary. Ivf andet! nu (da) De -er det now you mention it..; han selv (..mesteren) har sagt det *ipse dixit;* jagu sa jeg det! over my left! I wish he were or did &c; og nu er det sagt *fam* and now the murder is out; dette -er De nu bare saadan you are pleased to say so; - godnat bid goodnight; hvad sier De? (t. at uttrykke forundring) you don't say so! hvad sa jeg? *fam* I told you so! didn't I tell you so? ..f. at gjøre, hvad moren sa Ada went off to do her mother's bidding; en mand, som nu, e. hvad man -er, er næsten bankerot, who is now, if all tales be true, nearly bankrupt; han kunde knapt høre, hvad han selv sa.., could hardly hear himself speaking in consequence of..; (det) -er intet. Se det gjør intet ([1]gjøre)! never mind! no matter! som -er meget. Se megetsigende! - noget. Se [2]noget! Mk *Without offering a remark to* (som kunde) *excite their suspicion;* f. (dog) at - noget by way of saying st; by way of making conversation; fru Cold sa ikke nt, hverken fra eller til, said nothing one way or the other, did not assent, nor dissent; (m. eftertryk:) jeg -er, han er død I do tell you he is dead; ..hvorledes jeg skal faa sagt ham det I do not know how to put it to him. Mk *If you don't fancy the sea, have it out at once!* hun har sagt, hvad hun har at - she has had her say (out), has said her say. Mk *A few words more, and I have had all my say;* hvad har De at - til Deres forsvar? ogs. what have you to say for yourself? vi har selv intet at - *fig* we have no voice of our own; det har ingenting at -. Se det -er intet! har alt dette saa litet at -? do all these stand (*or* tell) for so little as that? det har litet (..ikke meget, ikke stort) at -, if it is no great matter, it tells for little. Ivf [2]ha p. sig! Deres far har meget at - hos ministeren (..i raadet), has great interest with the secretary (with the council); han har hat formeget at -, has had too big a say in the matter (..in these matters); ogsaa m. uperf. subj.: ha mer at - hos, ogs. prevail more (*or* have more weight) with..; hvis jeg hadde nt at - i saken, any voice in the matter..; og det hadde nt at - i de dage, da and that counted for st in those days when..; jeg har hørt -, at.. Se [1]høre! det skal jeg ikke kunne - I cannot (*or* could not, *fam* can't, couldn't) say, that is more than I can inform you; jeg kan ikke egentlig -, jeg har imot hans forslag, ogs. I don't know that I object to his p-l; mer end jeg kan (. kunde) - beyond (*or* past) expression; det lar sig - it can be said; og det maa jeg -. Se [1]det! naa, det maa jeg - well, I (do) declare.., oh, I say! really now..; det maa jeg -, at.. ogs. I cannot but say that..; om jeg selv skal - det. Se *vr* rose! Mk *It's a well-earned rest.. I'll say that for myself;* hvad skal det -? what does it mean? what is the meaning of it? Ivf betyde! hvad skal man -? what can I say? what of it? hvad jeg skulde ha sagt.. what was I going to say? det vil - that is, that is to say. Ivf d.v.s.! salgsprisen, det vil - den sum, f. hvilken, the sum, that is, at which.. Mk *He is a gentleman, in his own way, that is;* det vil da - (som selvrettelse): at least; ..bakut marsch vilde jeg - Forward! I mean back! hvad vil han - med det? what does he mean by that? prøve, hvad det vil - at try what it is (*or* means) to..; det vil - meget that is saying much (*or* something, a lot); - det bort *fam* give it away, say, tell. Mk *We never say;* hvad der kan -es for saadanne sammenslutninger, if the case for these combines. Ivf [3]tale f.! - ham det fra mig tell him so for (or from) me; man -er om mig, at jeg..if I am said to.. Mk *Some one has been telling something against me;* - ham (en leier) op. Se op-! han har intet at - over mig he has no authority over me; hvad er der at - paa det ord? what is the objection to the word? Mk *Do you mean to imply that there is anything against his character? Have you anything to observe upon his conduct?* der er intet at - (..utsætte) p. hans ydre menneske there is nothing to be found fault with in his appearance; han har været som en far f. mig..det skal jeg - paa ham (Hamsun, En vandrer) ..I'll say that for him; - til ham, at han seiler (..skal seile) strax tell him to sail at once; - til sig selv, ogs. soliloquise; uten at - noget t., hvad jeg foretok mig without offering any observation (*or* remark) on my proceeding; - ved sig selv say to oneself. [4]**si** *vr* en plakat, der -er sig at indeholde en beretning om a broadside purporting to contain an account of..; det kan jeg - mig fri f. I may claim innocence (*or* plead not guilty) there. Mk - sig fri f. (Chr. Lange, Den europæiske borgerkrig 65). Alm. løssi sig fra; det -r sig selv. Se det er selvsagt! [5]**si** *vi* say; saa at - so to say *or* speak, so to put it; as it were, as it might be, in a manner of speaking; gjør, som jeg -er do as I bid (*or* tell) you! som man -er as the saying is; la sig -. Se høre fornuft! Mk *She would have no nay, but she would get up and be dressed. You won't be said by me?* han vét ikke av sygdom at - disease is absolutely unknown to him; - imot. Se mot-! Ivf [1]mindst! - fra, bl. a. say so; - aapent fra say so openly, speak out *or* up; du behøver bare at - fra. Se behøve! you'll let me hear; vent, t. jeg -er fra, till I tell you! Mk *We should have spoken sooner;* - kraftig fra overfor de omtalte forholdsregler speak out (*or* up) against..; det -er jeg ikke om I cannot blame him &c (for it), nor do I wonder at it; hvis.., saa skulde jeg ikke - om det if.., I shouldn't wonder; - op give notice *or* warning; - til. Se - fra. Ivf [2]nok! (sufflere) prompt. Se [6]si! [6]**si** *v.* Bydeform av si; hvor den kom fra? Ja, - det! ..well, who can tell? well, give me another! there you have me! - frem! say on! - til, naar du er færdig! when you are ready, say so! Ivf [2]nok!

Siam *n* Siam. **siam|eser** -e, -esisk Siamese. Mk *The Siamese twins.* **sibiriak'** -er Siberian. **Sibirien** *n* Siberia. **sibirisk** Siberian, Sibiriac. **sibyll|e** -r sibyl; -insk' Sibylline. **Sichem** *n* Shechem. **sicilian|er** -e Sicilian; -sk' Sicilian; den -e vesper the S-n Vespers. **Sicilien** *n* Sicily; begge -ier the Two Sicilies. **sid** (om plag, undert. om legemsdel, om hale &c) long, low-hanging, hanging low; (som slæper) trailing; om landstrækning: low-lying, fennish, swampy; - egn swamp, swamps. **sidde** -r length.

side -r side; (dækshøide) clear side; (det tynde av livet: p. byr) flank; (av hovvæg) quarter; (i bog) page; (skrevet) page, side; (av geometrisk legeme ..sjeld-) face; *fig* (av en sak &c) aspect, bearing, side; feature. Adj lateral; *fig* collateral. Jvf fleske-, langs, ²lat, ¹lys, til-! Mk *I had never thought of that aspect of it* (av saken). *Quicker than thought, he seized all the different bearings of the question. A road cut out of the rock, in zigzags, on the face of the hill. The rock is precipitous on three faces. These sent numerous recruits to the Presbyterian interest. Cold says at page 100.. At what page did we leave off? On page 630 of our last volume. The mothering instinct, one of the most beautiful parts of feminine nature.. The palace forms three* (de tre) *sides of an oblong square. A note of eight close (or closely-written) sides. Fill the four sides of a sheet of notepaper. Instruct them in the practical side of aviation. The physical side of his nature. The ridiculous side of it all;* anden (første) - *typ* verso (recto); gode -r (good) points. Se ndfr! hans mindre gode -r his weak points; hans sterke - his forte, his strong point. Se ndfr! Jvf ²force! hans svake - his bad (or weak) point, failing, foible, infirmity, weakness; dække (..ligge langs, staa langs) -n av flank; saken har en anden - there is another aspect of the case, another side to the question; en sak har altid to -r there are two sides to every question (*fam* two sides to a tale); han har sine gode -r he has his (good) points, there are good points in him, there is (some) good in him. Mk *The past has its good and its bad;* billedet har sin mørke - there is a dark side to the picture. Jvf bak-, revers! vende en ny - ut appear in (or develop, exhibit) a new aspect; change front. Jvf fase! driftighed var netop hans sterke -, ogs. he was nothing if not enterprising; konversation er ikke just hans sterke -, ogs. he is not a great fellow for talk; efter -n side|ways, -wise; fra..side. Jvf fordelagtig! Mk *It was natural to him to show his best side. Every one showed at his best. Show oneself on the ludicrous side. Take one humorously;* angripe fra -n. Se falde i flanken! brøste saken fra alle -r, in every bearing, in all its bearings. Mk *View the subject in all its aspects;* jeg hører dette fra alle -r. Se p. alle ²hold! fra begge -r (gjensidig) mutually; sætte en stopper f. enhver uorden fra deres -, især: on their part, on the part of.. Mk *The usage* (medfart) *he had met with at the hands of the clergy. No prudence* (klogskab) *of theirs. All appeal on their part was useless. It did not seem as if any change on Mr Cold's side would mend matters;* fra hvilken - man end betragter (..ser) forholdet in any view of the matter;. betragte dette fra to (tre forskjellige) -r, in a double aspect (under three aspects). Mk *View things on the sunny* (lyse) *side. View everything on the dark side;* m. haanden i -n hand on hip, with one hand on one's hip. Mk *(With) arms akimbo. Ada placed* (or *set*) *her arms akimbo. With feet wide apart and hands on hips. Her hands (..with hands, with her hands) on her hips. She set her hands on her hips and laughed bitterly. Stand in the doorway, hands at sides, his hands on his sides;* løpe op (..lægge sig) langs -n av range up alongside of..; med -n til bryggen broadside on to the wharf; - om - alongside, side by side, *fam* cheek by jowl; (i ³bred, jevnsides) abreast, level, egl *sp* neck and neck. Mk *A footway along which three people might pass abreast. The document is in English and Latin, cheek by jowl. The two had run so completely neck and* (or *to*) *neck in the service that.. They were nearly level now;* - om - med alongside (of), side by side by (or with); - om - hermed. Se ved -n herav! - op og - ned page after page; side after side; levere varer over -n deliver goods over side. Mk *Take overside delivery. The mate vaulted over-side;* paa -n (med smalsiden først) edgeways, edgewise. Se langs -n! falde om paa -n fall over on its side (..on their sides) or sidewise, *fam* tumble over; maatte gaa paa -n, for at komme ind gjennem døren have to move sidelong to..; lægge hodet paa -n drop one's head to one side; paa -n av abreast of, alongside (of). Mk *I easily kept abreast of Mr Cold. Mr Cold slackened his pace and came level with them;* naar flyteren begynder at ligge paa -n, begins to lie over on its side; ligge paa -n, om skib: lie along or over; lie on her broadside. Jvf ²trænge over! det ligger paa -n av spørsmaalet it is beside our purpose, aside from the purpose or question; de nye bestemmelser rammer paa -n av denne tanke, just miss the idea; p. alle -r, ogs. on all hands. Mk *Ice, snow, and rocks on all hands;* p. den anden - on the further (or other) side; beyond; opposite; *fig* on the other hand; contrariwise, *per contra.* Jvf ndfr., p. den ene -! Mk *But, again, the tread was too cautious and stealthy for that. Gentlemen* (herrerne) *opposite may say that.. Mr Cold, standing the other side of her, nodded silently. Withal I wondered;* p. den anden - av gaten (..veien) over the way; p. begge -r, bl. a. on either hand; *fig* on both parts. Mk *They occupied strong ground astride the road. In perfect silence on both parts. About thirty degs, each side of the equator;* p. denne - av. Se Alperne, denne-! Mk *cis-Atlantic. A battle which no peace follows this side the grave;* har du piken p. din -? have you the girl with you? p. den ene -, p. den anden -, i kontrast: of the one part..of the other part..; ..p. engelsk - var.. the loss on the English side was 50 killed and wounded; Cold var dengang noget p. den gode - av de firti, something on the sunny side of forty. Mk *We must look, also, at the good side of things;* ha en dame p. hver -, ogs. divide the ladies. Jvf hver! staa (..stille sig) p. hans - be of (or on) his side, side (or take sides) with him, range oneself on (or to) his side, stand by him; seieren var p. hans -, was with him; p. min - *fig* især: on my part. Mk *On our parts. They were forced to admit that I had right on my side;* f. at være p. den sikre (..trygge) - to be on the safe side; det er bedst at være p. den sikre - it is best to play sure; p. sin -, bl. a. (i sin tur..han ogsaa..de ogsaa) in his turn, in their turn. Mk *His Majesty's government have no intention of departing, on their side, from that engagement;* helt over paa -n *s.t.* on her beam-ends; til -n laterally, side|ways, -wise, to one side; *anat* laterad; bevæge sig (..gaa) til -n, ogs. edge (or sidle) along; *man* passage; lægge til -n. Se ³lægge t.! de kunde se tydelig t. alle -r, on all sides. Mk *It would be an all-round loss. Be disappointed on all sides;* der er saamen ingen, som ser t. den -, vi er, that will look in our direction; spre sig t. forskjellige -r disperse different ways; ved -n at one's side; alongside. Mk *Some had sabres at their sides. Sleep sword* (m. sverdet) *by side.* (her) like ved -n: i huset ved -n av next door; v. hans - at his side, beside him. Mk *Mr Cold was at his side in a moment;* staa v. hans - i alle farer share (or be the companion of) all his d-s; ved -n av beside, by the side of, next,

next to; *anat* laterad of; *fig* along (*or* alongside) with, besides; (i sammenligning m.) by the side of.. Jvf hus! Mk *Alongside (of) a vessel. Men who seem pigmies by his side. A dingy den off the common room. The little room off* (adv); gaa ind i værelset ved -n av, the adjoining room; ved -n derav, ved -n herav *fig* alongside this, besides (*or* concurrently with) this *or* these: incidentally; stille (..sætte) ved -n av *fig* i rank with; kunne stilles (..sættes) ved -n av, i match, rank with; ved -n av hinanden (..hverandre). Se - om -!

side|aapning aperture at (*or* in) the side, lateral opening; med -, ogs. opening at the side; **-allée** side avenue *or* walk; **-arv (-arving)** collateral succession (heir); **-avvigelse** lateral deflection *or* deviation; **-balance** dmp side lever; **-bane** *railw* branch-line, feeder; **-bardun** breast backstay; **-begrep** collateral notion; collateral (*or* oblique) sense; **-bén** sj rib; sandheden maa ut, om det saa er mellem -ene the truth must be spoken at any cost, if I die for it; **-betragtning** incidental reflection; irrelevant observation *or* remark; **-betydning** collateral (*or* oblique) sense; **-blik** side|glance, -look, sidelong (*or* sideways) glance *or* look; (ømt) ogle, *pl coll* oglings. Mk *Leer one's eye at.. Give* (taste) *a side-glance at, a sideways glance towards.. With a constant side-glance at Rome;* **-bord** s.-table; **-bygning** s.|addition, -structure; (fløi) wing; **-dame** lady next (to) one (*esp* at table), neighbour; **-dør** s.-door; **-façade** s.-face, flank-front; **-fartøi** quarter-boat; **-fjæl** s.-board; **-flate** face; lateral superficies; **-fleæk** bacon; **-fløi** return; **-form** parallel f-m, variant; **-forskydning** lateral displacement; **-galleri** lateral (*s.t.* quarter) gallery; **-gang** side passage *or* alley-way; **-gate** by-road, by (*or* off, side)-street; by (*or* side)-lane; **-gevær.** Se -verge! **-grén** lateral (*or* side-)branch, offshoot; (av familie) collateral branch; **-hammer** cross (*or* side)-hammer; **-handling** incident; underplot; **-hastighed** component of velocity; **-hensyn** by-consideration, secondary reason; **-hug** back-stroke, side-blow; *fig* ogs. (satirical, sly) hit, oblique stroke, *fam* shy. Mk *A gentle back-hander at* (t.) *Cold. A sly hit at me. A satirical hit at the Church;* **-hugge** *vt* side; **-hus.** Se -bygning! **-kam** s.-comb; **-kamerat** (elbow-)neighbour; **-kant** i *min* lateral edge; **-kjølvin** sister-keelson; **-knop** axillary bud; **-kulisse** wing; **-langs** *ad* side|ways, -wise; **-lanterne** s.-light; **-linje** lateral line; *railw* branch-line (of rail), branch railway; (av familie) collateral branch. Mk *Main lines and branches. The Leith branch;* i -n, om slegtskab: collaterally; slegtning i -n collateral; ætting i -n collateral descendant; **-loge** s.-box; **-lomme** s.-pocket; **-lys** s.-light; høit - high-light; **-længs** *ad* side|long, -ways; **-mand** (elbow-, next-hand) neighbour; gentleman next one (at table); beiale soldaten og hans - at order the soldier and the one next him to..; enhver saa p. sin - each gentleman looked in his neighbour's face; **-moræne** lateral m-e; **-mur** s.-wall.

[1]**siden** *ad* since; (derpaa) then; (senere) afterwards, subsequently; (om en stund) by and by; (senere i livet) in after life; (senere i bogen, i fortællingen) i hereafter Jvf [2]længere! Mk *I shall come* (ogs. jeg kommer) *by and by. One Mr Cold, of whom more by and by* (or *hereafter,* undert. *anon);* navnet har - hængt v. dem, became fixed upon them ever since, the name stuck; f. etpar maaneder - a month or two ago (*or* back, since), within a month or two. Jvf [1]litt! Mk *It must have been within a few hours. Till within a few days;* han gik (..er gaaet) f. to timer -, ogs. he has been two hours gone Mk *The man has been dead (these) three years;* f. længe - long ago *or* since; long before this or that. Jvf [4]længe! [2]**siden** *præp* since; - den tid, ogs. since then; ever since. [3]**siden** *cj* since; (slutningsvis) seeing that.., since. Jvf [4]længe! Mk *Seeing that he wishes it.. Since it is his wish..;* - han blev syk, har han læst meget since he has been ill he has read a great deal; Cold havde ikke seet ham, - han var barn, since a child; er det længe, - han gik fra Dem? has he left you long? Mk *How long has he left? How long have you been returned to England? He spoke aloud, for the first time, since leaving Mr Cold's house. It seemed to Ada many years ago since she had known him;* - jeg nu now that I.. [4]**siden.** Bestemt form av side.

sidenefter *ad.* Se [2]senere! **sidensvans** *orn* chatterer, waxwing: *Ampelis garrula.*

side|ordne *vt* co-ordinate, make co-ordinate; -nde co-ordinative; -t co-ordinate(d), *ad* co-ordinately. Mk *The co-ordinated march of a disciplined mass;* en (..noget) -t a co-ordinate; **-ordning** co-ordination; **-overskrift.** Se kolumnetitel! **-plan** *nav arch* sheer|draught, -plan; **-planke** s.-plank; **-podning** cleft g-g; **-ranke** runner; **-retning** *art* lateral range; i -en laterally; -s-frihed. Se bestrykningsvinkel! **-rette** *vt art* train. **siderisk** *ast* sidereal; - omløp periodic month. **side|ror** s.-rudder; p. undervandsbaat hydroplane; **-rot** lateral root; **-rulle** *elec* bye-pass wire; **-skib** *arch* (side-)aisle; **-skud** lateral shoot; *pl* (paa avskaaret stamme) stool; avsætte (..faa) -, ogs. stool; **-spor** side (*or* spur)-track, siding, turn-out; (kort) shunt; lede (..pense) ordskiftet ind p. et - side-track the discussion; **-spring** side|jump, -leap, spring to one side; *fig* aberration; (digression) digression; (knep) dodge, double, shift. Mk *Take headers, footers, and siders* (ut i vandet); **-spørsmaal** i side-issue; **-stille** *vt* juxta|pose, -posit. Se -ordne! -t, ogs. lateral. Se ogs. -ordnet! **-stilling** juxtaposition. Se -ordning! **-sting** s.-stitch. Se [2]hold! **-strøm** *elec* leg; **-stykke** s.-piece; (i ildsted &c) jamb; *fig* analogue, counterpart, double, parallel; parallel case, precedent. Se [2]make, pendant! Mk *The vexatious tyranny of the individual despot meets* (finder, har) *its analogue in the insolent tyranny of the many. I have known parallel cases;* -r i sammenlagt mast side-trees; ha sit - i, bl. a. be equalled by; der savner sit (..hvortil man aldrig har seet noget..som er uten) - un|equalled, -paralleled, -precedented, without (a) parallel, whose parallel was never seen. Mk *A war which, for the cruelty of its methods, is perhaps unequalled in history;* **-støt** (i fegtn.) flanconade; **-sø** beam sea; **-takkel** s.-tackle; **-tal** number of pages; (sidenummer) *typ* folio, paginal number; forsyne med -. Se paginere! **-tegning** plan of elevation. Se -plan! **-trappe** s.-stair(s); **-tryk** lateral p-e. Jvf overklippe! **-vaaben.** Se -verge! **-vange** cheek; **-vei,** ogs. by-way, *amr* side-cut; side-lane; **-verge** s.-arms; sword; **-verk** flank, flanker, s.-work; **-vind** s.-wind; **-vinkel** s.-angle; **-virkning** lateral action; **-vogn;** motorcykkel med -, with carriage at the side; **-væg** s.-wall; (p. hov) quarter; **-værelse,** i adjoining room.

sid|suet *pop* sagging at the seat; krókrygget og -; **-hed.** Se sidde swampiness; **-lændt** low-lying, swampy. Mk *Some slob land.* **si|drikke** *vi* drink hard *or* heavily, guzzle; drink from day to devil; begynde at - set in to hard drinking;

-drikker hard drinker &c; **-drukken** drunk from day to devil. **Sidsel** *fam* Sisley. Se Cæcilie!

[1]**sidst** *sup* last; (av to) latter; (nyest, senest) latest, most recent. Jvf [1]det, [2]først, gang mohikaner, nyest, [3]nyt, olje, opby, ord, [1]par, til-! Mk *You bet* (p. det kan De sætte) *your bottom dollar* amr. *The concluding article. One's dying moments, request. One's final hope. The final things* theol. *It was a last effort. According to last* (de -e) *advices.. One last kiss. The last things* theol. *The late events. The latest news. In the latter half of May. Her parting breath;* det -e argument (krig .magtanvendelse. ørefiken &c) ogs. *ultima ratio.* Mk *Ultima ratio regum, the last argument of kings,* i.e. *force or war;* i de -e fjorten (tre) dage for the past fortnight (three days). Jvf -avvigte! de -e dages hellige the latter-day saints; i den -e halvtime, ogs. for half an hour previously; i det -e kvartér this quarter of an hour. Se ogs. kvartér! i de -e maaneder during the last *or* past (few) months; i et av de -e num(me)re av in a recent number of..; i den -e tid lately, of late; de -e (..yderste) ting *theol* the final (*or* last) things; læren om de -e ting *theol* eschatology: den -e tilhænger av.. ogs. the last lingering adherent of an old abuse: ..den -e normanniske tsar Feodor, last of the Norman czars; -e vilje (: testament) one's (last) will, one's (last will and) testament; vise ham den -e ære pay him one's (or their) last tribute of respect *or* the last honours. Mk *Do the last honours to their old leader;* den -e, om person: the last (man, person, woman). Mk *Mr Cold looked the last man in the world out of whom anybody could get money;* Cold var den -e, som gik, the last to go *or* leave, the last who went *or* left; Deres -e *merc* your last covering; det -e, substantivisk: the last thing; det -e, vi (referenten) hørte, var, at der stedse fire arrestationer, ogs. at last accounts four arrests were made; da han laaste porten, som var det -e, han gjorde om aftenen when he locked the door the last thing at night..: dette -e er et meget gammelt uttryk this last.. Mk *Should this last happen..;* tak for -! (thank you for our last meeting)! *pop* ogs. (godbag) how do you do? Forkortet: Sidst! Mk Likeiom et How do you do? kan honoreres m. et andet How do you do? saaledes er svaret p. Tak for - *pop* Selv tak for -! eller Sidst igjen! det er tak for - *iro* it is a return compliment, paying off old scores, giving tit for tat; takke ham for - *iro* give him tit for tat; t. tak for - by way of return; i (. paa) det -e. Se i den -e tid! p det -e (strax før Ens død o. l.) at the last. Mk *Mr Cold told me at the last that he had only pretended;* ligge p. sit -e lie at one's last; hun saa, det var p. det sidste (med hende) ..that she was near her last: det var ikke førend p. det -e, at.. it was not until the last that she expressed the wish; gjemme til - leave to the last. Mk *I have left to the last the question of fraud;* gjemme det bedste til - keep the best for (*fam* keep the jam to) the last; gjemme nt (: nt lækkert) til -, ogs. for a titbit. Jvf lækkerbisten! Mk *You keep your best news to the end;* en løgner var han t. det -e, to the end, to the last; first and last. [2]**sidst** *ad* last. Mk *There was nothing left for us but to pray that, like Ulysses, we might be devoured the last;* fri kappestrid, og pokker ta den, som kommer -, and devil take the hindmost; - jeg saa ham (the) last time I saw him. Mk *When last I* (da jeg -) *saw him..;* først som - first and last, throughout; likesaa godt først som - I &c may as well do it (..go &c) first as last; - paa sommeren in the latter part of summer. Jvf sensommers!

sidst|avvigte last, last past. Mk *During those two weeks last past. For the space of three years last past;* **-en** *sp* (the game of) tag, touch, touch-last; den, som har - the tagger. *fam* it; leke - play at tag &c; **-forløpet.** Se -avvigte! Jvf misstemning! **-leden.** Se -avvigte! (forrige maaned) ultimo, ult.; **-ning** *fam.* Se slutning! paa -en, bl. a. towards the last; **-nævnte** the last mentioned: (av to) the latter; **-paa** *ad pop.* Se tilsidst! **sieben** ethmoid (bone). **Siebenbürgen** *n* Transylvania. **siebenbürg|er** -e, -sk Transylvanian. **sienajord** sienna, (tierra di) siena. **siene-sisk** Sien(n)ese. **sies** *v.* Passiv av [3]si. **siesta** -ster siesta, after-dinner nap. **siffer** *n* (*pl* sifre) figure, si cipher; (hélt tal under ti) digit; (lønskrift) cipher, cryptography; **-depesche** despatch in cipher; **-nøkkel** c.-key: **-skrift** c. Se lønskrift! *n* cipher, cryptogram. **sifon'** -er siphon(-bottle); gasogen, gazogene. **sifrere** *vt* cipher. Mk *Ciphered letters.* Motsat: *Letters* en clair. *Cipher to one's Government that..* **sifret.** I smstgg mest figured. Mk *A four-figured donation. A number of five digits;* forkastet m. en firsifret majoritét, by a four-figure majority. [1]**sig** *v.* Bydeform. Av sige. [2]**sig** *pron* oneself, one's self, himself, herself, itself, themselves; man støter - one hurts oneself; you will hurt yourself; han støtte - he hurt himself; enhver svarer for - every one must answer for himself. [3]**sig** *n, pl* sig (sagte synken) gradual settling, sinking; sag, sagging; (sagte stigen) gradual (*or* slow) rise; (sagte fremadskriden) slow motion, slight headway, way; (langsom nærmelse) gradual approach; (retning) trend; *conc* (sagteflydende væske) gentle flow, ooze, trickle, tricklet, trickling rill · weeping spring. Jvf bække-, ind-, op-, ut-! Mk *The drought had reduced mountain streams to mere tricklets;* - fra kloaker drainage outfalls; baaten havde endnu -, had some of her way on; ha - forover just move ahead, have (slight head)way; der er sterkere - i deres fremrykning there is more momentum in their advance; faa skuten i - just get her moving; komme i - get into motion (*or* under way, underweigh); move (forward); sen i -et (invariably) slow: som præd. ogs. a slug; de gik m. lange skridt og - i knærne, sagging at (*or* giving in) the knees. **sigd** -er reaping (*or* rip)-hook, sickle. Mk *A pallid sickle of a moon was shining;* **-fjer** sickle-feather; **-formig** falcate(d), falciform, sickle-shaped. [1]**sige** *vi.* Jvf [3]sig! bl. a. settle, sink; sag; (- nedad, være kjølsprængt, paa midten) sag downwards; (avancere ganske langsomt) just move, move very gradually; approach, (egl tommevis) inch: (tyte) ooze, trickle. Jvf ivei, i knæ, [1]seg, seget, [2]sigende! Mk *All her fears had dropped* or *fallen from* (var seget av) *her. Every particle* (pille, smule) *of colour ebbed from her cheek. Sink on to* (- i) *the floor. Give in the knees;* - fremover move (*pop* sog) slowly forward; (f. ex. for meget svak vind) ogs. be dragging very slowly (..wearily) along; - ind. Se ogs. sive ind! Jvf indsig! makrellen -r ind, makes its (gradual) way inshore; et ulideligt tungsind -r ind p. hende, creeps (*or* steals) upon her; det -r ind p. ham, at.. it is borne in upon him that..; - ned, om levende væsen. Se segne! - op move upwards *or* to(wards) the surface. Se være under opsig! opover fjorden kom de -nde up fjord they moved; - over, - paa Se bl. a. - ind p.! - sammen, if collapse; de sidste stene i skredet -r langsomt t. ro Se falde t. [3]ro! [2]**sige** *v* say, &c. Se [3]si! **sigel** *n* -gler grammalogue, logogram for shorthand; -gler, i gle manuskripter, p. mynter &c sigla.

[1]figende *n* (saying, statement); efter -. Se e. forlydende! (ogs. som et indskud) we understand, it is understood; som efter -, ogs. who, it is said..; e. deres - skulde han ha opgit planen, ogs. according to them he had (*or* he was stated by them to have) dropped the scheme; e. hans eget -, ogs. according to his own story. **[2]figende** (av [1]fige): - træt. Se segnefærdig! Ivf opgiven! **signal** *n* -er signal; (tromme-) beat, call; (horn-) bugle-call, call, sound, sounding; (m. pipe) call, pipe, winding; *fig* signal. Ivf avtalt, fireflags, hemmelig, opmerksomheds-, [1]oppe, samlings-, tids-! Mk *Give the bell (to the engineer) to go ahead. Learn the bugles. Beat the different calls. With one call on his whistle, the boatswain.. Wireless calls from the sinking patrol. This step was the signal for* (t.) *a general explosion. The word* (kommandoordet) *or sound Fire! 'Loose!' was the next whistle;* blæse - blow a call; naar der er blæst (-) til klart stib on the call for action being sounded. Ivf [1]klar! gi - til angrep, bl. a. beat (*or* sound) the charge; forandre (..ændre) -erne *fig* alter one's (..their) tactics, change front, switch round; gjøre - make a signal; heave out a s-l. Mk *We signalled them to* (gjorde - til dem, at de skulde) *throw us a rope;* heise - til letning make (*or* heave out) the s-l to weigh; ..for - the up-train stops by signal only; med -er oppe with s-s flying; p. et avtalt -, bl. a. on a concerted s-l; p. et givet - at a given s-l, at a s-l given. Mk *On this last signal. At a signal from the colonel.*

signal|apparat signal apparatus; (f. brand) fire-alarm, alarm-box; street alarm; **-avstand** signal d-e; **-blæser** bugler; bugle-boy; **-bog** code of signals; -ens stibslister m. kjendingsbogstaver the code list of ships. **signal|ement** *n* -er description: of one's person; (written) description; hvor nøiagtig vi har git hans -, ogs. how minutely we have described him; opgi hans - for politiet, ogs. describe him to the p-e. Mk *Answer* (svare t.) *the description;* **-ere** *v* signal (t. ham him; t. de andre stibe the other ships), make signals; (m. flag) signal with flags, *fam* flagwag, *railw* flag. Ivf semaforere! Mk *I signalled my friend not to talk;* **-ering** -er signalling &c; **-fald** s-l halyard; **-flag** signal(-flag), *pl coll* signal bunting; **-hold** signalling distance; **-horn** bugle(-horn); **-ild** s-l fire; **-ifere** *v.* Se -ere! **-ist** -er. Se -blæser! **-lanterne** s-l light; **-line.** Se -fald! en kveil -, of s-l halyard stuff; **-mand** signalman; (m. flag) *fam* flagwagger; *railw* flagman; **-officér** signal o-r; chief yeoman of s-s; **-pipe** call, whistle. Se dampfløite! **-raket** signal (*or* sky)-rocket; **-skive** *railw* disk; **-skud** s-l gun, gunfire; **-snór** s-l string; (i vogn) check-string; **-stang** s-l post *or* staff; **-station** s-l station; **-stativ** *railw* target; **-system** code of signals; -ets kjendetegn the code signal; **-underofficér.** Se overflagmand! **-ør'** -er signaller. Se -blæser! Se -mand! **signatur** -er (i flere tilff) signature; (p. type) nick; (etiket) label; **-magt** signatory p-r.

[1]signe *vt* sign (*or* make the sign of) the cross on, *sc* sain, sane; (vel-) bless, *sc* sain; (gud) - maten *pop.* Se vel [2]bekomme! **[2]signe** *vi* conjure people (*or* man and beast). Ivf [3]læse over! **-kall** conjurer; **-kjærring, -kone** wise woman; **-n** charms, conjuring. **signere** *vt* sign; de magter, som har -rt traktaten, ogs. the powers signatory of the treaty. **signét** *n* -er seal; (i konges private) signet; **-ring** signet-ring; **-stikker** -e seal-engraver. **[1]sigt** *v.* Bydeform av sigte. **[2]sigt** *c* -er. Se [1]sigte! **[3]sigt** *n:* - og sagefald glt *jur* contingent fines. **[4]sigt** *c* -er *merc* sight. Mk *At 60 d/s.* Mk Intetkjøn forutsættes i sig tilf: Der tås lange - paa fremtiden. Se sætte sig lange [2]maal! kort -, ogs. short date; tre dage efter - at three days' sight. Ivf dato! m. kort - at short sight; trække p. lang - draw at a long date; betale ved -, at sight. **sigtbar** (being) within sight, visible; clear, sightable; det -e forraad av hvete the visible supply..; **-hed** being within sight, visibility; clearness, sightableness.

[1]sigte *c* -r sieve, *prov* temse; (fin metal-, v. papirfabr.) dandy-roller, *fam* dandy. Se -verk! **[2]sigte** *vt* (i dørslag) sieve, sift; (i sigteverk) bolt; *min* size; *fig* sift. **[3]sigte** *n* -r (det at ha isigte.. det at kunne sigte) sight; (maal, hvortil der -s) aim; *conc* sight; folder, folding sight; (p. kvadrant &c) diopter; (p. sextant) sight-vane; *fig* (formaal) aim, object, objective; drift. Ivf av-, i-, træffsikkerhed! Mk *The weight of the Lee-Metford is liable to cause bad aiming, if fired from a standing position;* ha godt - paa have a good sight of..; kontrolere -t paa en kanon sight a gun; ta - take aim; draw a bead; ta godt - take a steady aim; ta - med en kanon aim (*or* point) a gun. Mk *Point a pistol;* ta - paa take aim at.. Mk *By the time you have drawn a bead on him..;* kontoret tar - paa unge mennesker fra landet, is intended (*or* sets out) to serve.., to meet the case of..; ta - paa at styrte dem aim at their overthrow *or* to overthrow them; m. nøiagtigt - with accurate aim; unerringly; med - paa *fig* with a view to, looking to. Mk *In 1916 the six companies made an agreement looking to a still closer alliance;* med - herpaa uttalte han referring to this..; ute av - (av land) out of sight (of land). **[4]sigte** *vi* aim (høit high); level one's musket; point one's gun; - efter aim for, aim (one's rifle &c) at..; - med point; direct; - mot at aim (*or* tend) to..; - paa aim at; mark; - til allude (*or* refer) to; hint at. Ivf [1]forstaa, [2]maal! det -t til mig it was aimed at (*or* intended against) me, I was aimed at. Ivf [2]mynte! Mk *Legislation aiming at the* (en) *permanent improvement of this class of people.* Ivf ta [3]sigte p. et hertil -nde forslag blev tat tilbake, ogs. a bill (..motion) looking to this end was withdrawn; der -s her til, især: the allusion (*or* reference) is to, there is reference here to.. **[5]sigte** *vt jur* (anklage) accuse, arraign, charge, criminate, indict; -de the accused, the indictee, *sc* panel. Mk *Arraign one for want of knowledge. Charge one with* (f.) *st. Criminate him with the heavy charge of* (for nt saa alvorligt som) *corruption. One vice of a darker shade was imputed to him. The matter objected against him..;* - paa livet. Se liv! - ham p. æren impeach his honour.

sigte|apparat. Se -midler! (f. koncentrert ild) director; **-bing** bolting hutch; **-brød** bread (*or* loaf) made of sifted rye; **-dør, -dørbe, -dop** fore sight; **-duk** bolting(-cloth), tamis. Se tagl-duk! **-flór** silk-gauze; **-hul** sight-hole; **-kikkert** *art* telescope sight; **-klak, -korn** (block-)sight; bead; **-linje** level. **sigtelse** -r arraignment, charge, crimination, imputation. Mk *The imputation on* (mot) *his own respectability. So black an imputation on a young prince;* -n blev (op)læst f. arrestanten the prisoner was charged; fremkomme m. en - bring a charge; være under - for at be charged with..; **-s-ed** suppletory oath. **sigte|mel** (sifted) flour; **-midler** aiming apparatus, sights. Se -apparat! **-mine** (electro) observation mine, E.O. mine; **-mølle** bolting mill(s); **-opsats** *art* sight mounting; **-pose** bolting bag; **-punkt** point aimed at; **-r -e** *art* layer; **-skaar** *art* rear (*or* tangent) sight; **-verk** bolter.

sigt|ig sightable, *e.g.* weather; **-ning** -er aiming &c. Se ³sigte! sifting &c. Se ²sigte! **-vexel** sight|bill, -draft, bill payable at sight. ¹**sik** -(er) *ict* freshwater herring, gwiniad, marena, *prov & sc* powan. ²**sik** -er crease, seam (of a metal-plate), suture. **sikast** *n prov.* Se slut, slutning! paa -en (Holberg, Jean de France I 4) at last, finally. Ivf chikas! **sik|e** *vt* crease; **-hammer** creasing hammer. **sikkebæ'** -er, i barnespr. lambkin.

sikker is (sikret) assured, safe, secure, sure, undert. certain; (bestemt vitende) certain, confident, positive, satisfied, sure, undert. assured; (paalitelig) safe, trusty, sj certain; (i optræden) assured, confident. Ivf bevisstheb, dræpende, et, haand, instinkt, ¹oplagt, ¹sat, side, -t, ¹sikre, viss! Mk *Accurate shooting. An assured future. Enjoy an assured income. All hold assured positions. His voice was now perfectly assured and steady. So assured seemed the driver that he knew the way blindfold.. Certain intelligence* (efterretninger). *A certain* (sikre et) *thousand pounds. A correct eye. (A) never-failing tact. A safe anchorage, harbour, road. We can form no safe conclusion about this. A safe* (ogs. vederheftig) *man. A secured income. See all snug. A staunch hound, one that follows a scent closely, without error or remissness. A steady hand. The sure foot of this animal. A sure guide. The earliest time of which we have any sure knowledge. A sure mark of a fool. The sure path towards* (vei til).. *A slow sure poison. A sure remedy. Mr Cold was noted as a sure shot. It was a sure sign* (tegn p.) *that..; en - mine* an air of confidence; an air of assurance. Ivf selv-! et -t sted a safe place, a place of safety. Mk *Put it out of harm's way; en -* (økonomisk -) stilling, ogs. a snug berth *or* place; det er det sikre that's the certain of it; det vil være det sikreste, the safest plan; slippe det sikre f. det usikre leave a certainty for an uncertainty; det tilsynelatende mest paatagelig sikre the most seemingly-palpable certainties; intet -t nothing certain. Mk *There can nothing certain be known;* noget -t a certainty. Mk *Have a certainty. A guinea a week was not much, but it was a certainty;* gjøre sin stemme - steady one's voice; det er -t, ogs. that's a fact, *pop* and no mistake. Mk *It is a cinch that* (amr.); det er -t nok, -t og visst, ganske -t, ogs. it is a dead certainty, an ascertained (*or* a positive) fact; vær ikke for -! ogs. do not make too sure! la det være -t, at jeg faar vite det! be sure to (*fam* and) let me know! - for safe from, secure against *or* from. Mk *The stores were now safe from the weather. Safe from the balls, from the tongues of the sisters. Secure against attack, from interruption, from loss. A port secure from every* (alslags) *wind;* trodde sig ikke - i Rom, ogs. did not think his life safe (*or* did not trust himself) in Rome; - paa secure of (*e.g.* the affections of one's subjects), sure of (*e.g.* a bishopric, game, health, one another, success, the Unionists), confident in, confident of; jeg ventet, f. at bli - paa, hvem de nyankomne var, to be sure as to who the newcomers were. Mk *We may feel* (or *rest*) *assured that.. I am quite certain of it. I was not certain which was his house. I am positive it was about this season. Their sons are safe to* (p. at) *pass rapidly into the higher ranks of the service. I am not satisfied whether* (p., om).. *Think oneself secure of many Unionist votes. Feel most secure of winning her. If I were sure so* (p. det).. *Are you* (or *Do you feel*) *sure that it was he* (or *of its being him)? We shall not run any risk of corrupting morality, depend upon it* (or *be sure)!* hvor kunde jeg være - paa..? ogs. how could I make sure of..? Mk *The pirates now made sure that the frigate was their own.* Ivf deres! - paa foten sure of foot, foot-sure; være - paa haanden be steady (*or* sure) of hand, have a steady hand; jeg er ikke - paa mit liv my life is not safe; ingen var - paa liv og eiendom no man's life and p-y was safe.

sikkerhed -er (sikrethed) assuredness, safety, security, undert. certainty; (bestemt viten, visshed) certainty, certitude; (paalitelighed) safeness; (tillidsfuldhed, forvissning) confidence, ogs. *cont* (suffisance) assurance; (i foredrag, i optræden, motsat famlen) decision, undert. certainty; (haand-) sureness of hand; (ex. stud-) accuracy, precision; (straasikker tone) dogmatism; (garanti.. pant) security. Ivf ild-, stud-, træf-, visshed! Mk *The extraordinary accuracy of the enemy's artillery fire. Shoot with fatal* (dræpende) *accuracy. Mr Cold's assurance amazed me. Sing with far more freedom and certainty. Mr Cold was surprised at his own dogmatism. We promise you immunity from harm if.. The precision of the Frenchmen's fire. The safeness of a boat, of a bridge.* Ivf ild-! *There could be no safety for the realm while* (saalænge) *Jane's life was spared. On no other* (uten anden) *security than Cold's bare word. Acquire a name for sureness and dexterity of hand;* yderligere - (ex. et deponért værdipapir) collateral. Se udfr! der gis - i eiendommen. Se pant! fredløse, som tydde dit, hadde - paa livet the lives of outlaws..were safe; ingen hadde - paa liv og eiendom. Se være sikker! hvad - har man f., at..? where's the safety that..? kræve -, ogs. stand upon security; skaffe sig - (visshed) make sure, satisfy oneself; maatte stille - for et større beløp be required to find security to a larger (..a large) amount. Mk *Enter the proper sureties;* for -s skyld for safety's sake, as a matter of prudence, as a precautionary measure, by way of making sure; i - safe, in (a place of) safety; safely; bringe i - carry into (*or* to) safety, get to (*or* place in) safety, *fam* put (*or* remove) out of harm's way; (ex. tat bytte) make safe, secure; bringe sig i -, ogs. run to safety. Mk *Assist them to safety. Reach* (komme i) *safety;* med -, bl. a. accurately; (m. visshed) for a (*or* with) certainty, for (a) fact. Mk *Hurl it with an accuracy* (or *a precision*) *which might have been fatal.. Nobody knows for a certainty what that is, what became of him. There can nothing certain be known. So little is (..The number of men is not) certainly known. We are not authorised to speak with certitude as to this point. What is known for a fact is that Mr Cold is rich as the Indies. No man can say with sureness that these relics are the fragments of Columbus;* gjøre paastande m. stor - dogmatise; t. yderligere - *ex abundante cautelâ,* as an extra precaution *or* measure of safety, *fam* to make assurance doubly safe *or* surety doubly sure. **sikkerheds|anstalt.** Se forsigtighedsregel! **-avgift** (tribut erlagt f. at undgaa overfald) blackmail; **-by** (tilflugtsby) city of refuge, town of safety; **-foranstaltning.** Se forsigtighedsregel! **-fyrstik** safety match; **-havn.** Se nødhavn! **-hvælv, -kjelder** safety vaults, safe-deposit vault(s); **-kjøl** safety keel; **-koefficient** coefficient (*or* factor) of safety, margin of security; **-komité** committee of safety; **-laas** safety (*or* stop)-lock; detector lock; **-lampe** safe lantern, safety lamp. Ivf davyst! (stephensonst) geordie; **-naal** baby (*or* safe, safety)-pin.

Se ·stift! ·plads place of safety. Se ·by! ·plate dmp fusible plate; ·stift *mach* bayonet; ·stikke. Se ·fyrstik! ·vakt (f. reisende) safeguard; ·ventil (p. kjedel) safety valve; (p. cylinder) priming (*or* relief) v-e; (paa pumpe) escape v-e.

sikkerlig *ad* assuredly, for a certainty. **sikkert** *ad* (nøiagtig) accurately, unerringly; (sikret) assuredly &c; (tilvisie) assuredly, certainly, to a (*or* as a matter of) certainty, surely; (stadig, støt) steadily. Ivf langsomt, paaregnelig, m. sikkerhed! Mk *We shall catch (..have) him within a week as a matter of certainty, without fail. Now for a sure thing the victory was his. Mr Cold promised faithfully* (saa -) *to be there by five. Shoot straight;* kisten er anbragt -, is safely stowed. Mk *Now I think I have got you safely;* hunden vil - gi hals, is certain (*or* safe, sure) to give tongue &c; han kommer - he is certain &c to come, *fam amr* it is a cinch that he comes; - paaregne safely count on *or* expect; visse tror man - vil tilfalde de liberale, ogs. these are believed to be certainties for.. **sikl** *n* (*pl* sikl) dribble, trickle, tricklet. Ivf (bække)·sig! (fra munden) drivel, slaver, slobber. **sikle** *vi* dribble, trickle; drivel, slaver, slobber; han ·r efter (undert paa) his mouth waters for..; he is panting for..; ·smekke bib; ·t slavery, slobbery. **sikning** ·er creasing, seaming.

[1]**sikre.** Former av sikker. [2]**sikre** *vt* assure, ensure, insure, secure; (bestytte) guard, keep secure (mot against), preserve, shelter (imot from), i ny tid safen. Ivf [1]komme frem, [4]pasie! Mk *The passage of the bill is assured. But who is to assure us that..? Their future was assured. Have comfortable means and an assured future. Ensure to the Empire a solid financial system. The story possesses that degree of mystery which insures* (·r den) *a lively interest among the imaginative His gyro compass has done so much to safen navigation. Secure to a party the exclusive possession of political power. Secure to him a certain portion of their esteem;* ·t et anstændigt utkomme, ogs. placed in a position of decent competency; - sig (nt) assure oneself of, ensure, insure, secure, ensure (*or* secure) to oneself, make sure of.. Mk *I will assure myself of obedience. I shall be able to assure myself of him before long. Ensure* or *secure the success* (et heldigt utfald) *of.. Secure one's person. Make sure of Mr Cold, of Spain. I will make sure of your taking the money.* [3]**sikre** *vr* - sig assure (*or* guard) oneself; ensure safety; (ex. i anledning av et laan) obtain security; (holde sig skadesløs) indemnify oneself; - sig imot, if guard against..; ·lse preservation; (sikkerhed) safety, security; (skadesløsholdelse) indemnification. Mk *The preservation of buildings from fire or decay. A provision for the future of Government officials.* **sikring** ·er. Se sikrelse! Se bly-! **sikrings|·baand** *art* (safety) clip; ·dele *mil.* Se bevogtnings·dele! ·middel if preservative, prophylactic. **sik·sak** *n* (*pl* siksak) zigzag. Se ·stykke! i - zigzag, in a zigzag direction, (in) zigzag fashion, in zigzags, in switchback fashion; v. at gaa litt i - by zigzagging a little; føre (..la gaa, lægge) i - zigzag; ·formet zigzag. Mk *The zigzag path of lightning;* ·lyn chain (*or* forked) lightning; ·stykke switchback (railway) Ivf rutschbane! **siksiift** creasing tool. **sikuler** Sicels, Siculi, Sikels.

[1]**sil** *ict.* Se sandaal, sand-! [2]**sil** ·er filter, percolator, strainer; dmp hopper; *min* grid. Ivf kaffe-, melke-! lække som en - run like (*or* be leaky as) a sieve. **siland** redbreasted merganser *or* goosander: *Mergus serrator.* **sild** (*pl* sild) herring Ivf rundrøkt! [1]Mk *Herring swarm in those waters.* [2]Mk I *sc* sildehandel skjelnes følgende sorter: (største) fulls, (mindre) matties, (ringeste) mixed, (gytt) spent, (m. officielt vrakermerke) crownfulls; (saa) død som en - (as) dead as a bilge (*or* as a doornail, as a herring, as a shotten herring, as any nail &c); pakket som - i en tønde. Se flolægge! ikke en sur - værd not worth a sour herring; ·bruk school(s) of herrings. [1]**silde** *ad* hst late. [2]**silde·** herring-; ·agtig clupeoid; de ·e the clupeids *or* clupeidæ; ·baat h.-boat; (større) h.|smack; -buss; fransk - caravel; ·ben herring-bone; ·s-mønster herring-bone design, *fam* herring-bone; ·bjerg enormous school of herrings; ·bøis h.-buss; (fransk) caravel; ·fiske h-g fishery; ·fisker herringer; ·garn h-net; ·glimt glimmering light of a school of herrings. Se kornmo! ·grøn *prov* gruel made of the water in which salt herring has been freshened, with grits and vegetables: ·hai. Se haamær! ·hval. Se seihval! ·knute small school of herrings; ·konge h.-king, king of (the) h-s; ·lake h-g pickle; ·maake h-g (*or* silvery) gull; ·nót h.-seine; ·olje herring (*amr* menhaden) oil.

silder *n* murmur, ripple; tinkling. Et kjøligt bække·hørtes. Silder av bjelder og knirk i sneen. I B Bull. Ivf bjeldetlang!

silde|rogn h-g ova ·salat salad of pickled herring &c, (eng-svensk) sillsallat; ·salter h.|-curer, -packer; ·saltning h.|curing, -packing; ·sjau h-g business *or* work. **Sildeslaget** the Battle of Herrings: at Rouvray A D. 1429 **silde|·stim** school (*or* shoal) of h-s; ·stæng seine-full of h-s; ·størje. Se makrelstørje! ·syner. Ivf fiske-syner! ·tust. Se ·konge! ·tyngde (great) body o herrings; ·tønde h.-barrel, ·vaag h.|bay, -fjord! ·yngel young herring, brit, britt, whitebait; **sildig** late; (om livsavsnit) ogs. postmeridian; *bo.* tardy, *e.g.* plant; noget - latish &c. Mk *A latest period of life;* den ·ere livsalder ogs. the decline of life; ·hed lateness &c. **sildlodde** female of the osmerus arcticus. Ivf sakloddo! [1]**sildre** ·r. Se bækkesig! Se silder! *bot* saxifrage. Ivf berg-, gulsilre! [2]**sildre** *vi.* Se silre! **sildvirke.** Se silde·saltning! [1]**sile** *vt* filter, percolate, strain, run through a strainer. Ivf av-! [2]**sile** *vi.* Ivf [1]sile! *fam* pour (down); det (..regnet) ·r ned it pours with rain; ·klæde straining cloth. **silene** ·r *bot.* Se smelle! hængende - Italian catchfly. **silentium** *int* silence! **sile|pose** jelly-bag; ·sup *dial* taste of new milk. **silhouet'** *n* ·ter silhouette; ·tere *vt* silhouette. **sil|græte** *vi* be all in tears, shed fast-flowing tears. vindusruterne ·r; ·haar hair strainer. **sili|cium** *n chem,* ogs. silicon; ·kat' *n* ·er silicate. **siling** ·er percolation, straining. **silje** ·r. Se selje!

silke ·r silk, *coll* ogs. silks; spinde - paa make much by, have a long innings at..; alm. han spinder ikke - paa det it is not the Mint, the venture &c does not come up much money; klædd i - og sløiel. Se ·slaaet! ·agtig sericeous, silky; ·ape. Se liten ekornape! ·avl culture of silk, seri(ci)culture; ·baand silk r-n; ·bast (tøi). Se bast! ·blød silky (to the touch), soft as silk, silken-soft; ·bomuldstræ ceiba, silk-cotton tree; ·dokke *bot.* Se kattehale! ·fabrik s.|factory, -mills; ·flór s.-gauze, tiffany; ·flos s.-shag; (p. hat) ogs. nap; ·glans silky gloss *or* lustre; gi -, ogs. mercerise; ·haar silky h-s; med - *bot* sericeous; ·handel s.-trade; silkman's (shop, *amr* store); ·handler silkman, silk mercer; ·hanske s.-glove; (ikke) ta p. med ·r. Se sløielshanske! ·hare Angora rabbit; ·hat silk bonnet or hat; (høi floshat) *prov.* Se floshat! ·hus silk-house, house of

silk-mercers. Se kokon! -høst cocoon gathering; crop of cocoons; kanin. Se -hare! -kjole s.-dress, *fam* silk; -klædd, -klædt dressed in silks; -matros freshwater sailor; -myk. Se -bløt! -orm silk-worm. Adj bombic; -farvet bombycinous; -papir silk (*or* tissue)-paper; -pudel French p-e; -sag. Se løvsag! -slaaet (og sløielsklædt) dressed in silks (and satins). Mk *All their silken train;* -snor silk cord *or* string; -stramei catgut; -strømpe s.-stocking; -r *fam* ogs. silks; -traad s.-thread; -tvinder s.|thrower, -throwster, staffman; -tøi silk(-stuff); -tørklæ silk handkerchief; -varer silks; -væv s.-loom; -væver s.-weaver. [1]Silo *n* Shiloh. [2]silo *c* -er *agr* silo; anbringe i - ensile, silo. Ivf ensilage &c! silre *vi* trickle; murmur, ripple; jingle; vibrate. Ivf silder, sildre! sil|regn dead pour, pouring rain: -rende *vi* pour silur *geol* Silurian rocks; -er Silures; -isk Silurian silvaat. Se sivaat! sime -r *chir* seton, *vet* ogs. rowel. Ivf haar-!

Simei *bibl* Shimei. similor *n*. Se halvguld! simle -r female of the reindeer, doe. simmer *n* (*pl* simmer) timber, zimmer (of forty skins). Simon Simon; St -s urt hollyhock mallow. simoni' *n* simony; -akus (*pl* -aci) simoniac; -sk simoniacal; -st -er, -stisk Simonian. Simonsen Simmons. simpe -r *prov* very young merling *or* whiting. Mk Sypiker og simper.

simpel (enkel, likefrem, let) easy, plain, simple; (tydelig) plain; (almindelig) common, ordinary; (ringe, ydmyg) humble; (ukjendt) obscure; (mindre god) inferior, low-grade; (raa) low, low-lived, vulgar; (smaalig) mean. Ivf høflighed, matros, ordinær, pligt, potens, retfærdighed! Mk *Empower the people by bare majority to veto.. A caddish trick. Coarse food* (kost). *Treat me thus like a common criminal! What a common voice she has! Your fashionable hôtel may by that time have become painfully down-towny. A down-under ruffian. Immediate annuity* (livrente). *Be of low origin* (herkomst). *Low-grade* (ogs. simplere) *articles, fabrics, goods. It is so very low-lived to get up with the sun. How mean of them! Perform the most menial offices* (arbeider, forretninger). *Petty larceny. A plain fact. For* (av) *the plain reason that.. Poor fare. A raffish, disreputable character. I had a kind of rude table made. Simple larceny. A transpontine audience, establishment, playgoer;* -ple folk common people; the vulgar; *cont* low (*or* vulgar) people; søn av -ple forældre the son of parents in a humble condition of life; -ple kjøtere, tit: curs of low degree; den -ple mand *coll* common people; fare som - matros sail before the mast; - person low character, vulgar fellow *or* person, vulgarian, *fam* cad, *anglo-hind* clashy; - soldat. Se menig! tjene sig op fra - soldat. Se fra rækkerne ([1]ræk̃ke)! en -, i whist: a single game; det er -t, if it is low, it is bad taste; det er (saa) -t og liketil it is simple and easy (*fam* as simple as a kiss), it is the acme of simplicity *or* simplicity itself; it lies (*or* is all) in a nutshell; -gemytlig Arryish; -hed ease, plainness, simplicity; commonness, ordinariness; inferiority, low grade; vulgarity, caddishness; meanness; -t *ad* if simply; plainly; vulgarly; meanly; opføre sig - mot *fam* play it low down on..; -hen simply. simpl|ex *c* -er simpleton; *cont* low character, cad, vulgarian; *n* (*pl* -plicia) *gr & pharm* simple. Mk *The simple and the compound;* -ificere *vt*. Se forenkle! -ificering -er. Se forenkling! Simplon *n* the Simplon.

simul|akre -r mimic battle, sham fight; lusory skirmish; *s.t.* sham naval fight; -ant' -er simulator; malingerer, shammer, (malingering) shirk; -ation simulation; shamming Se skulkesyke! -ere *vi*. Se forstille sig! if malinger, shirk, be shirking. Mk *Feigning lunatics often become really insane;* -ere *vt* simulate; sham. Se anstille sig! Ivf forestille at! Mk *Colourable* (simulérte) *papers. Sham mad* or *madness. Simulate illness;* -ering. Se -ation! simultan|-skole mixed school; -parti, -spil (i schak &c) simultaneous game. sin (*n* sit, *pl* sine) *pron* his, her, its; one's; *abs* his, hers, its; (m. pluralt subj) their, *abs* theirs. Ivf fanden, [1]fremstille, punkt, [1]sak, [1]si, [2]sit! Mk *The children found their father;* to huse, som var Cold -e *prov*, owned by Mr Cold; Ole Høyland var tyven - *pop*, was the thief of thieves, was the champion thief; vi tok hver -, hver vor we each of us took one; we each of us took the one that belonged to him or her. Se hver! antyde i - almindelighed, in a general way. Se almindelighed! paa - engelsk. Se [1]paa! Mk *In the Parisian fashion;* av -e grunde. Se [2]grund! at tale er bra nok p. sit sted talk is all right (*or* very useful) in its place; paa -e steder in places, locally; (tildels) in parts. Mk *Squally, showery; thunder locally. The case* (bevisligheterne) *seemed strong, and in parts unanswerable;* paa -e steder i Norge in parts of N-y; i - tid long ago; (forhen) formerly, heretofore, once, sometime; (naar den tid kommer) in due course (of time), in good time. Mk *Names which were literary stars in their own day. She will meet her reward in due season. Mr Cold was a desperate smuggler in his time. Mr Cold is now such as we must in our time become;* til -e tider at times; til - tid og p. sit sted, t. (passende) tid og sted time and place convenient, at fitting time and place; gjøre hver ting til - tid, at its proper time; (en)hver sørger for -e, takes care of his (or her) own; kongen m. alle -e, with (all) his party; gjøre til - *fig* adopt. Ivf min! Sinai *n* (Mount) Sinai; paa - bjerg at Mount Sinai. Mk *The law given on Sinai.* sinaitisk Sina(it)ic.

[1]sind *n* (*pl* sind) disposition, mind, temper; (stemning) mind, mood (of mind). Ivf hastig, hode, ifinde, [2]let, paasinde, tilsinds! ondt - bad (*or* ill-)temper, ill-nature; faa - til En *pop*. Se [4]hu! faa - til at.. Se [3]lyst! Mk *He might almost feel like pitying them;* hadde ikke - for det did not feel inclined for it. Se [3]lyst! skifte - alter (*or* change) one's mind or their minds; av - constitutionally, in constitution, in temper. Ivf hastig! efter Ens - after one's own heart, to one's liking *or* mind. Ivf hode! Mk *A man that exactly hits my fancy. A man after the Cardinal's heart &c It was not exactly to my mind. Go where you can find a partner (; things) more to your mind;* fra - og sans. Se [2]sans og samling! nt, som var halvt fra - og sans st half senseless; i -. Se [3]rén! jeg er i begge - I am in (*or* of) two minds about (*or* over) the matter; ..mens hun er i det - I'll take her while in the mind; i - og sind *intus et in cute*, mentally and physically, physically and morally, *fam* through and through, to the backbone. Ivf [3]rén! Mk *A socialist to the core;* han er sin far lik i - og sind, ogs. it's a chip of the old block; i sit stille - inly, internally, inwardly, mentally, privately, silently, in one's own mind, within oneself, in one's secret heart *or* soul. Ivf bakved [1]love! bringe over sit -. Se [2]bringe, hjerte! [2]Sind Indus, Sind(h). sind|-billede emblem, symbol, p. of; være et - paa, ogs. be emblematic of, typify. Mk *A colour emblematic of valour. The cow and her calf*

emblematical of Io and her son; ·billedlig emblematic(al) symbolical; *ad* emblematically &c; fremstille (..uttrykke) - emblematise, typify; som - fremstiller emblematic of.. **finde.** Som led i denne·, &c. Som led i hof·. **sindelag** disposition, temper; (hvorav en handling utspringer) ogs. animus. Ivf romersk! **sinder** *n.* Se hammerskjæl..filspaan.. metalskum! **sindet** affected, disposed, mot to. I smstgg tit -minded. Ivf dansk·, kjødelig·, norsk·, venlig·, verdslig·! være - at.., undert. for være tilsinds at.. Mk *The governor bore no good will to* (var ikke venlig - mot) *Nuncomar.* **sindig** cool, dispassionate, sober; (om person) cool-headed, level-headed, sedate, sober-minded; *ad* coolly, &c; with temper. Mk *Sober observation;* ·**hed** composure, coolness, a level head, sedateness, sobriety, *fam* temper. Mk *I would venture to advise your hearing me with temper.* **sindrik** ingenious; ·**hed** ingenuity.

sinds|beskaffenhed disposition, temper; ·**bevægelse** emotion: (sterkere) agitation, excitement; passion; ·**bevægende** emotional: agitating, exciting, soul-stirring; ·**bevæget** agitated, excited; passionate; ·**forstyrrende,** sj distracting; ·**forvildelse** mental aberration; ·**forvirret** deranged, insane, non compos (mentis), forkortet: non com; distracted, *ad* -ly; en - an insane person; a lunatic; han blev -, ogs. his mind failed *or* gave way; gjøre - derange; ·**forvirring** alienation (of mind), derangement (of intellect), insanity; distraction. Mk *Display symptoms of mental alienation;* ·**fred** peace of mind; ·**lidelse** mental suffering *or* agony, *pl* bl. a. grief of mind; ·**likevegt** (mental) balance *or* equilibrium. Ivf gjenoprette! Mk *Upset* (forstyrre) *one's mental balance. Throw one off his balance. Put one's mind* (or *temper*) *in a ruffle. Ruffle one's temper;* med -. Se m. jevnt sind! ..blev fremført m. fuld - the few things he allowed himself to say were in perfect temper; ·**oprør** tumult of mind. Mk *The tumult of mind into which I was thrown* (hvori jeg kom, hvori jeg blev sat) *by..;* ·**ro** calmness (*or* serenity, tranquillity) of mind, composure, quietude of temper, equanimity. Ivf ·likevegt! Mk *Recover perfect quietude of temper;* med -, ogs. with a mind at ease; m. større -, ogs. with a calmer mind; ·**rolig** calm, serene; equanimous; ·**svaghed.** Se ·forvirring! ·**svak.** Se ·forvirret! Ivf omsorg! klappe, som de var ·e. Se avsindig! nt saa ·t so mad a thing, such insanity; ·**sygdom** disease of the mind, mental disease (*or* disorder, malady). Se ·forvirring! læren om ·me psychia|tria, -try; ·**syk** diseased (*or* disordered) in mind, mentally ill. Se ·forvirret! Mk *Become mentally ill. The doctor began to think he should have to put me among the «lunies»;* ·**syke.** Se ·sygdom! ·**anstalt,** ·**asyl** insane (*or* lunatic) asylum; ·**læge** alienist, physician of the insane, psychia|ter, -trist, *fam* mad-doctor; ·**tilstand** condition (*or* state) of mind.

sinekur|e ·r sinecure place, sinecure; ha en rén -, ogs. have a sinecure of it; ·**ist'** ·er sinecure-holder, sinecurist. **singale|ser** ·r, ·**sisk** Cingalese, Singhalese. [1]**singel.** Se [1]single! [2]**singel** gravel, shingle; ·**banke** bank of shingle, shingly bank; ·**bund** gravelly (*or* shingly) bottom. **singels.** Se [2]singel! **singgott** *int* glt & *prov* your good health! here's to you! **singl** *n* (*pl* singl) jingle. [1]**single** *sp* bare, single; es - a bare ace; sitte m. damen - i ruter have the queen of diamonds single, have a singleton: the queen of diamonds. [2]**single** *vi* jingle. [3]**single** *vt s.t.* single up (a rope); ·**tou** ·s *sp* singleton, sneak. **singlen** (*pl* singlinger). Se singl! **singlet** gravelly, shingly. Mk Singlede gange. **singot** *int.* Se singgott! **singre** *vi prov.* Se [2]single! **singu|lar'** *gr* singular: ·**laris** *n* (*pl* ·rer) the singular (number). [1]**sink** *v.* Bydeform av sinke. [2]**sink.** Se zink! [3]**sink** (irksome); ha et haardt og ·t arbeide, a hard, irksome task. **sinkadus'** *fam.* Se haberdubas! lange ut en svær -. [1]**sinke** ·r backward child, dunce, lag; (som tillike har en fix idée eller to) mattoid; sætte en - for (sj) delay. Ivf Mgbl. 1899 735! selv en hurtiggaaende torpedobaat vilde bli en - ved siden av.. would be a laggard as compared to.., would be nowhere with..; han er en - mot dem *fam* he is a fool to (*or* he isn't a patch upon) them. [2]**sinke** *vt* encumber, handicap, impede the progress of; delay, put back, retard. [3]**sinke** *vi* (om ur) lose. [4]**sinke** ·r boss, mould, print, (blacksmith's) swage; smede i ·r swage. [5]**sinke** ·r (i snekring) dovetail. [6]**sinke** ·r *mus obs* zinke; ·**hul** mortise; ·**lexe** *cont* junior (*or* lowest) form; ·**lse** encumbrance, handicap; delay; ·**tap** tenon. **sink|·laft,** ·**nov** dovetailed blockbond; ·**sag** dovetail saw; tenon-saw.

sinna (som prædikat) *pop* shirty, streaky, *i.e.* angry. Ivf sint! **sinne** *n fam* dander, temper, *i.e.* anger. Ivf [1]løpe av m.! naar ·t kommer over ham when the temper is on him; fare op i fuldt - flare up, fly into a passion; ·**ri,** ·**rid** fit of anger, gust of anger *or* wrath; ·**tagg** ·er fire eater, hotspur, spitfire. **sinnfeiner** (*pl* sinnfeiner) Sinn Feiner. **sinnober** cinnabar. **sino·log'** ·er sinol|ogist, -ogue. **sinombrelampe** sinumbra l-p. **sint** *fam* angry (p. with, undert. at), in a temper (p. with), mad, p. with, at. Ivf flyvende, [2]gal, [2]vred! bli - get mad *or* wild, get in a temper *or* wax. Mk *Let's get him in a wax!* **sintetagg.** Se sinnetag! **sinus** ·ser sine; - versus versed sine, *fam* versine; - versus halve *fam* haversine; ·**skala** (·**tabel**) line (table) of sines. [1]**sip** *v.* Bydeform av sippe. [2]**sip** *n* (*pl* sip) chirp. **sipe** *vi prov* (flæpe) blubber &c; (trække mundvikene ned: mot graat) draw down the corners of one's mouth. Se sutre! Mk Sipe og late bedrøvelig mot sønnerne. R. Normann. **sippe** *vi* (om siris &c) chirp, shrill. Se flæpe! ·**t** *fam* (so, too) sensitive, tiff|ish, -y; pettish. **sir.** Se pryd! **Sirak** Sirach. **sir|at'** *n* ·er. Se prydelse! ·**e** *vt.* Se pryde! Ivf dydsiret! Et lavstettet bæger, en æske med ·t lok og en kande, alt av tin. R. Normann, Dengang —.

siregn a dead (*or* steady) pour, rain falling steadily; ·**e** *vi* rain steadily; det ·r, ogs. (the) rain falls steadily. Mk *The rain sets to a dead pour.* **sirén** ·er *zoo* siren; mud-eel. **sirene** ·r Siren; (instr.) sirene; ·**sang** Siren song. **Siri** (Sigrid) Sigrid. **siris'** ·ser *ent* cricket, *prov* grig. Ivf [2]peis! **sirl** *n.* Se silder! ·**e** *vi.* Se sildre! **sirlig.** Se prydelig! *cont* prim, smug. **sirokko.** Se sciroko! **sirs** *c & n* ·er (cotton) print, *amr* (printed) calico; (fin, broget) chintz, pintado. **sirses** (cotton) print. Mk *A print dress or frock.* **sirup** ·per treacle, sj & *amr* molasses; *pharm* syrup, (tyk) rhob, rob; ·**agtig** treacly. **sirups|fustage** (·**kake**) treacle cask (cake); ·**krukke** jar of treacle. treacle pot; ·**sukker** *prov* hard-bake, taffy, tof|fee, -fy, *amr* molasses-candy. Ivf knæk! ·**sul** *prov* treacle and water (mixed), bl. skolegutter: jossop, *amr* switchel; ·**tønde** barrel of t-e; ·**øl** chowder beer **sisalgræs** sisal grass, (mexikansk) henequen. **sise** ·r *obs.* Se akcise! **siserønnik** ·er *orn* red|pole, -poll. **sisik** ·ker aberdevine, siskin; en nydelig - *joc.* Se nellik! ·**grøn** gosling green. **sisfel·rot** common polypody. **sisyfeisk** Sisyphean. **sisyfusarbeide** Sisyphean labour or task.

[1]**sit** *v.* Bydeform av sitte. [2]**sit** *n.* Av sin. Ivf [1]komme t., staa [3]fast p., [3]hjælpe (sidst)! enhver -!

every one his own is all fair! bidra -. Se gjøre -! Mk *They all chipped in to buy it;* enhver sit - (sit sin andél) each had his part or share; (om dadel, ros) each had his due; gi (..svare) enhver - give every man his due, pay every one his own; gi enhver sit! ogs. *suum cuique tribuito!* gjøre - assist (til in), do one's part or their parts, do one's share, help. Mk *For the Corporation it was urged that there had been contributory negligence on the part of the plaintiff. All ekes* or *helps. That, too, helps. There may have been other reasons helping The growth of the tramway system is also responsible;* gjøre alt - do one's best, use every effort. Jvf ¹mit! gjøre - til at help (in some degree) toward..; gjøre - dertil, ogs. do one's share, t. at assist in, help to; m. uperf. subj. help (or tend) to.. Mk *This also helped to fret Cold's temper;* sætte - igjennem carry one's point. Jvf ²krig! tænke - think one's own thoughts. Jvf ¹mit! stelle med - go about one's duties; holde (..staa) paa -. Se bli ved -! Mk *Mrs Cold was very insistent;* enhver gik til - they &c separated (different ways); bli ved - insist, hold (or stick) to one's point, persist in one's opinion, stick to one's assertion, be firm; (dristig, frækt) face it out; Cold blev haardnakket ved -, was obstinate.

sitre *vi* quiver, tremble, ogs. om lyn: flutter; *fig* palpitate.

sitte *vi* be seated, sit; (i bestemt motsætning t. at staa) be sitting down; (f. en kunstner) pose, sit; (om fugl..om kiær..holde møte, holde møter) sit; (om fugl, i et træ &c) perch; (ha kvaret sig) roost, be at roost; (om hund) beg, sit up; (staa fast..beholdes: om nt læst &c) stick; (bo, residere, if i sagastil) reside; (- i fængsel) sit, be doing time. *fam* be laid up in limbo, *sl* be in quod or stir, be quodded; - sin tid, serve (out) one's sentence. Jvf enke, ³fast, ¹i, model, ³sat, -nde! Mk *I feel too tired to pose today. The court sits in May. He's got to sit for three months. Mr Cold was sitting down when he made the above remark;* som -r, som sat, om fugl ogs. perched; en mand, som har -t (i fængsel) *fam* a jailbird. Jvf indenfor! deres materialisme -r ikke saa dypt, is not so deep-seated; hendes kjole sat ganske fortræffelig, was of the neatest possible fit; - godt sit comfortably or at ease, be comfortable; (passe) sit well; ikke - (ikke passe) godt, ogs. sit ill; -r (passer) ikke saa godt som..ogs. has not the sit of..; - hjemme keep at home; keep indoors; - længere end outsit; - stramt (t. kroppen) fit tightly, sit tight to one's body; - meget stramt be very tight, be a tight fit. Jvf pølsestind! jeg sat og spiste nt grøt I was (sitting) eating some porridge; I was having some porridge. Mk *The family were sitting chatting after tea;* Ada sat og syede, was sitting at her sewing, was sewing; det avskum lot hende - *fig* the brute jilted her or played the jilt; - av dismount; - efter *prov.* Se - igjen (p. skolen)! - for. Se ³leie! - for en lempeligere avgift sit at an easier rent; - for (en kunstner) pose (or sit) to, sit (or give a sitting, give sittings) to. Jvf séance! - for sit portræt sit for one's (own) portrait. Mk *During the sittings for the picture. Consent to pose for a photograph. Ada might have sat to any painter for* (som model t.) *a Madonna;* - i. Jvf ¹held, jury! - i arméekommandoen be at the Horse Guards, i direktionen be on (or be one of) the committee, i krigsret serve on a court-martial, i parlamentet, ogs. serve in parliament. Mk *Mr Cold has served in six parliaments;* frakken -r ikke rigtig godt i ryggen, does not fit (or sit) properly in the back; - godt i det be comfortably (or well) off, *fam* be in a good swim; som -r godt i det *fam* ogs. warm; - net i det be in a (regular) fix, be in a nice mess (or at a fine pass, in a nice pickle), be in for it; - smaat i det live poorly, be in straitened circumstances; - igjen remain behind; be left behind; (p. skolen) be detained or kept; (p. andet aar) be kept in one's class; men der sat litt igjen av lugten alligevel, some lingering odour clung all the same; - igjen m. ni børn be left with..; det indtryk, man -r igjen med, e. at ha læst forebraget the impression left upon one's mind after perusing..; - igjen som enke be left a widow. Jvf enke! - inde keep (or remain) indoors. Se - (i fængsel)! - inde m. hold, possess, be possessed of; (t. opbevaring) be the depositary of; (nt usolgt) be left with; have on hand. Mk *Hold a secret, the secret of.. We shall be glad if the holders of subscription lists will make an effort to.. Investors who do not readily sell their holdings. I am not mistress of half the details (..facts). You are more fully possessed of particulars than I am;* han tror at - inde m. al (..at ha slukt alverdens) visdom he fancies having monopolised (or having a special lease of, the sole monopoly of) wisdom, he plays the wiseacre; - indtil. Se ²indtil! - indtil bordet, ogs. sit (or move) up to the table; - med. Se ogsaa - inde m.! (beholde) hold on; - med en stor familie have a large family (of children); - med vaate føtter, in wet feet; - med gaard og grund be a landholder or landholders; - ned sit (down), seat oneself, be seated. Mk *Cold did not even offer me a chair* or *a seat. I bade him sit;* - op *cav* &c mount; undert. (i vogn) get in; *prov.* Se - ned! Mk *Dragoons, mount! Prepare to mount — Mount!* blæse t. at - op sound to horse. Mk *The sounding of the 'G' on the bugle was the signal to mount. To horse was sounded;* faa - op p. en kjærre have the cast of a cart; - oppe sit up. Se ¹oppe! - over, i dans: sit out (a dance); i spil: stand out (of a game). Mk *We were sitting out in a corner of the lawn;* - paa sit, *e.g.* a horse; hold, *e.g.* a farm; (hænge fast) *abs* stick, stick on. Mk *We discovered the unfortunate inmates roosted* (or *roosting*) *like fowls on the beams of the roofs. Ada sat her mule as if she were exhausted;* - paa andenmands eiendom squat, be squatting (on another man's land); mistanken sat p. hende, was fixed upon her; faa - paa m. en bonde have the cast of (*amr* catch a ride in) a farmer's cart; la En - paa m. sig give one a lift. Mk *Beg one for a lift as far as the Stile;* denne beskyldning vilde han ikke la - paa sig he would not willingly lie (or sit down) under this charge; - sammen, if sit, be in session. Mk *During the sittings of the committee;* **-bad** sitz bath; **-liv** sedentary life; **-nde** seated, sitting; *bot* sessile, sitting; *her* sej(e)ant; (om fugl) perched; at roost; *s* sitter. Mk *Many of the sitting tenants acquire their holdings;* den - kommission, ogs. the c-n now (or then) sitting; - plads a seat; - souper sit (or sitting)-down supper; i - stilling in a sitting p-e; bli - sit on (in one's seat), keep one's seat or their seats, remain seated or in one's chair; (om ting) stick, stick on, remain sticking; (komme fast) catch; (ikke bli gi't) be left on the shelf. Jvf bordstik, jomfru! Mk *A kite catches in a tree.* Jvf komme ³fast! *Keep your seats, ladies and gentlemen! For six weeks the ship remained sticking in the ice. The only illustrations of them which stick in the memory are those which.. The shot stuck in the side;*

vøtere v. at bli - eller reise sig vote by sitting and standing; bli - i sine embeder, is retain office. Ivf grøt, staaende! bli - med *fig.* Se [4]brænde inde m.! navnet gueuser blev - (paa partiet) the name of Gueux stuck (to the party). Ivf bli hetende ([3]hete)! der var ikke - one ought not to have sat there; it was impossible to sit (on) there; **-pind** perch, perching stick; **-plads** seat: is *(coll)* seating capacity, sitting accommodation or room. Mk *The theatre will seat, is seated for* (har - for) *3500 persons. The structure will provide accommodation for about 3500 sitters. With sitting room for 3500 persons;* - for 5, som vaaskrift: To seat five persons.

sitter|aal. Se gymnót! **-rokke** crampfish, electric rayfish, torpedo. **sitters** *nav arch* first (or lower) futtock; (p. kantespant) half-timber. **sitterum.** Se sitteplads! **sittim** *bibl* shittim(-wood). **situatión** -er (stilling) situation; (ubehagelig) predicament; *surv* site, topographical features; -en *fig* ogs. the state of matters, the lay of the land, the lie. Mk *Afford us a glimpse of the lay of the land;* redde -en carry off (or save) the s-n; retrieve the lost game; være -en (..stillingen) voxen be equal to the emergency or occasion; komme ind (..være inde) i -en catch the spirit of the occasion or the situation, enter into (or fall in with) the spirit of the affair or thing; enter into the humour. Ivf inde i! sætte ham ind i -en post him (up), put him up to time; m. en frase, som Cold syntes stod til -en, thought apropos (or becoming, suitable) to (or proper for) the occasion; faa (..skape) det bedste ut av -en make the best of things; **-s-plan** plan of site, plot. **situért** circumstanced, situated. Ivf stillet ([1]stille)! **siv** *n* (*pl* siv) rush. Ivf sév! Adj. juncaceous. Mk *She took for him an ark of bulrushes. Moses among the flags.* **sivaat** drenched, soaking (or wringing) wet.

siv|agtig juncaceous, rush-like; **-bevoxet.** Se -grodd! **-bund** rush b-m. **sive** *vi* filter, ooze, percolate, *amr & sc* seep, sipe. Mk *The money had filtered away, work did not come. The throb of guitars filters into the noisy streets;* - ut *fig* creep (or filter, leak, ooze) out. **siv|-grodd** overgrown with rushes, rushy; **-kurv** flag-basket, frail, *hind* gonje; **-plante** juncaceous p-t, rush, *pl bot* juncaceæ; **-sanger** *orn* bog-thrush; **-spurv** reed|bunting, sparrow.

sixtinsk Sistine. **sjab** -ber *prov* blundering busybody. **sjaber** cheap, chippy, seedy *(properly* from dissipation). Mk *Feel cheap* or *chippy.* **sjage** *vi dial.* Se rave! **sjakal'** -er jackal, i Nordafr. dieb. **sjakkel** -kler shackle. **sjakkerjøde** huckstering Jew, Jew hawker. **sjakle** *vt* shackle. [1]**sjakre** *vi* (om fugl) chatter. [2]**sjakre** *v.* Egl trade in old trumpery articles; (drive gatehandel o. l.) hawk, peddle; *cont* job. Ivf [1]prange! - med nt hawk st; *cont* trade (or traffic) in st; - sig frem job on; **-r** -e *cont* jobber, trafficker. **sjal** *n* -er shawl; (uld-) wrap, wrapper, (meget langt) *fam* cloud; *prov* (halsskjerf) comforter. Ivf liv! hjælpe en dame -et paa shawl a lady; **-krave** (p. en vest) roll-collar, roll; **-rem** shawl-straps **sjangle** *vi* shamble, shuffle; (rave) reel; drukken, saa En -r reeling drunk; han har forstaaet at - med i et flertal, how to jog along with the majority; **-n** (*pl* sjanglinger) shamble &c; **-t** shambling, shuffling. [1]**sjap.** Se isørve! [2]**sjap** -per drink ing)-shop, ginnery, *amr* ogs. sample-room; vi fandt -pen lukket *fam* we found the place closed; **-is.** Se isørve! **-pe** *vi* paddle, plash, splash about; det var mørkt og -nde vaatt, and the roads were plashy. **sjask** flaccid (or soft, limp, sticky) mass; daglig-talens - og sjusk the slipshod style of colloquial parlance; paraplyens overtræk snodde sig sammen i en - the umbrella cover twisted itself limply; **-e** *vi.* Se sjappe! **-et** (bløt, slap) limp; (søleet) muddy, sloppy, plashy; om person: bedraggled; - føre sloppy roads or walking. Mk *In* (p.) *sloppy roads.* **sjau** *fam* business, operations; (stykke arbeide) job, piece of work; (travlhed) bustle; (haard byst) job, spell; (spektakel, støi) a noise; (spektakler) a kick-up, a row. Ivf kjedel-, silde-! flytte- removal operations, the business of moving house &c; tilfældig - odd jobs. Se løs-arbeide! ha en hel - med at have (quite) a job to.. Mk *We had a long spell of it;* holde - make a noise &c; leve av -, (by) doing jobs or odd jobs; flag i - flag hoisted jack (or union) down, a waft, a waif. Se ndfr! gaa i løs - work at odd jobs; heise flag i - run up the ensign (or put one's flag) union down; hoist a waft; m. flag i - union down; man er i fuld - med vaaronnen spring farming is in full swing; ernære sig ved - paa bryggerne, (by) doing casual quayside jobs; **-e** *vi* do (odd) jobs; *fam* make a noise. **sjauer** -e (general) labourer; *s.t.* dock-hand, lumper, *amr* land (or shore)-labourer, (især p. floddamper) roustabout; *min* day-wageman; (indisk, kinesisk) coolie. Ivf kul-, løsarbeider! **-arbeide.** Se løsarbeide! **-formand.** Se kamerat, oppebas! **-knop** Matthew Walker knot; **-løn** labourage, labourer's (or lumper's) wages; f. hurtig ladning: despatch money.

[1]**sjegte** -r funny, skiff, whaleboat. [2]**sjegte** *vi prov.* Se [2]pile! **sjel** *pop.* Se selv!

[1]**sjelden** infrequent, rare, unfrequent, sj seldom; scarce; (merkelig) singular. Ivf [2]bog! Mk *Their visits are few and far between. A volume published in the last century, and now very scarce. Beavers were scarce. Visitors are as scarce as great auks;* - forekomst infrequency; en - gang, i -dne tilfælde at rare intervals or times, on rare occasions; naar han en - gang havde vist sig opsætsig, ogs. on the rare occasions when..; i en - grad exceptionally, to an exceptional degree, peculiarly; De er en - mand at se it is quite a rare thing seeing you, you've grown quite a stranger; m. et i den alder -t snille with precocious ingenuity; men dette var -(t) but this was rarely, but those were rare occasions. Mk *It is rarely* (or *seldom*) *that.. This was but seldom.* [2]**sjelden** *ad* infrequently, rarely, seldom, unfrequently, on rare occasions. Se en - gang! Se i en - grad! Ivf forekomme! vinen var - god: var særdeles god the wine was exceptionally good Mk *The food was good, but the wine rarely good;* - eller aldrig seldom or never, rarely (or seldom), if ever; ikke (saa) - not infrequently or seldom, as often as not; kun - but seldom, in few cases; ..yderst - this happens with extremest rarity, most rarely; **-hed** -er infrequency, rareness, rarity; (knaphed, mangel) scarcity; *conc* rare thing; curiosity, rarity. Mk *The infrequency of Mr Cold's stage appearances. It is no rare thing to.. It is the rarest thing* (en stor -) *for Cold to go there. Nearly fifty years of penmanship is indeed a record;* var en endnu større -, ogs. was of still more infrequent occurrence; det hører t. de store -er at it is the rarest thing to.. **sjeldn|ere** *comp* rarer; infrequent, unfrequent; scarcer; *ad* more rarely or seldom, seldomer, less frequently; **-est** rarest &c; *ad* most rarely; i de -e tilfælde, ogs. very rarely. **sjeldsynt** rarely seen. Se [1]sjelden! **sjete** *ord* sj. Se sjette!

sjette *ord* sixth; det - bud the seventh c-t: idet vort 1ste bud gjøres t. to; - mast drivermast; f. det - in the sixth place, sixthly; **-dél** sixth (part); - av en cirkel sextant. **sjofel** (lurvet) seedy, shabby; *fig* blackguard. blackguardly, rotten, scurvy, shabby. Mk *Blackguardly insinuations. I think that rotten of him. A scaly fellow. A scurvy* (or *shabby*) *treatment. A shabby fellow;* **-ist'** -er blackguard; **-t** *ad* seedily; scurvily &c. Mk *Treat him scurvily.* **sjofle** *vt* treat with ignominy or ignominiously Se hundse! **sjokke** *vi* slouch; **-due** letz; **-n** a slouch (in one's gait). [1]**sju** *pop.* Se syv! [2]**sju** *int* shoo! shough! shu! **sjub** *n* (*pl* sjub) squelch; si -, som en vaat støvle: squelch; **-be** *vt.* Vel egl f. skubbe shove. Jvf skibbe! hun -t træskoene av sig i bislaget (J. Dahl, Bedstemors forlovelse) she kicked off.. **sjuk** *pop.* Se syk! **sjunge** *v* hst carol, chant. Alm. synge. Ogs. *poet pl* av sang. [1]**Sjur** Siward. Jvf Gamle-! [2]**sjur** *dial* stiffened; lemster og - i kroppen cramped and stiffened. **sjusk** *n.* Se sjusteri! [1]**sjuske** -r. Se [1]slurve! [2]**sjuske** *vi* scamp it, scamp work, slur it over; **-ri** *n* slovenliness; scamping; scamped work; **-t** slovenly: scamped; *ad* carelessly, slovenly, scramblingly. **sjæfer|hat** Gainsborough (or gipsy. picture) hat; **-i'** *n* -er dairy farm. **sjæl** -e soul; (marv, i pennepose) pith; (i kabel & undert. *fig*) core. Jvf bakgrund, glad, legeme, lydpind, [1]lægge i, orden, stemmestok, svak, tørstig! Mk *A good soul* fig. *Not a soul escaped. The Black Death carried off 50000 people* or *souls;* Alle Sjæle All Souls, All Souls' day. Mk *On the Night of the Dead: on the evening of All Souls' Day;* to -e og en tanke two souls with but a single thought; være -en i *fig,* the heart and soul of, the life (and soul) of, the (life and) soul of.. Mk *Be* (or *form*) *the life of the party, the soul and spirit of it all;* av vor ganske (..m. vor hele) - with our whole soul, whole-souledly: der var ikke tvil i hans - om there was no doubt in his mind as to..; ..i min inderste -, at I hope, from the bottom of my soul, that..; glad til -en, ogs happy to the core; gaa ham ind i (..bryst til) -en go to his very (or touch him to the) soul. Mk *Touch him to the quick.*

sjæle|adel elevation (of sentiment), nobility of soul. nobleness of mind. Jvf hjerteadel! Mk *You have true* (den sande) *nobility of mind;* **-angst** anxiety of mind; agony, anguish; **-bod** frankalmoigne. Jvf sælebod! **-dyp** deep of one's mind; fra -et from the deeps of one's mind; **-fanger.** Se proselytmaker! **-fangeri** *n.* Se proselytmakeri! **-fangst.** Se proselytmakeri! undert. *conc* convert (made), proselyte; **-fiende** e-y of souls; **-fornøiet.** Se -glad! **-forskningsselskab** psychic society: **-fred** peace of mind; **-fryd** an ecstasy (or a transport) of delight; **-gave.** Se -bod! **-glad** delighted. happy to the core, overjoyed; gjøre - delight, overjoy; **-glæde** delight; **-historie** soul's history; **-hyrde** shepherd of souls; **-kamp** soul battle or struggle. Mk *Fight a great soul battle.* **sjælelig** mental (*ad* -ly), psychic, *ad* -ally. Mk *Mental sufferings Every perfection of body and of mind;* det -e the psychic element. **sjæle|liv** soul life; mind. Mk *Mr Cold's mind had taken a strange ply;* **-læge** doctor of souls. Se sindssykelæge! Mk *Somehow that old clergyman made me think of a doctor of souls with a large practice;* **-lære.** Se psykologi! **-messe** mass for the dead, office for the repose of one's soul, requiem; (v. Ens dødsdag) obit; tredive (dages) -r a trental; **-mord** killing a soul, soul-murder; **-morder** s.|killer, -murderer, -slayer; **-morderst** s -killing; **-nydelse** intellectual enjoyment, feast of soul; **-nød** distress of soul, mental distress; **-plage** torment of soul, mental torment; **-pleie** the care (or cure) of souls, pastoral care; **-ro.** Se -fred! **-rus** ecstasy, transport; **-sorg** deep-felt (or infelt) grief. Se -pleie! **-sund** healthy in mind; **-syk** sick in mind; **-sørger** -e pastor, spiritual adviser or guide; **-sørgerst** connected (or in connection) with the care of souls; - virksomhed. Se sjælepleie! **-vandring** metempsychosis, peregrination (or transmigration) of souls; hylder av læren om (..troen paa) -en metempsychosist; **-vækkende** s.|inspiring, -stirring. **sjælfuld** soulful, full of soul. Mk *Her soulful eyes. Such a happy sensibility of look.* **Sjælland** Seeland, Zealand. **sjæl|landsfar** Seelander &c; **-landsk** Seeland &c; **-lænder** -e Seelander, &c. **sjælløs** soulless, vacant; **-hed** soullessness, vacancy. **sjæls|adel.** Se sjæleadel! **-evne** faculty of the soul. Se aandsevne! **-kraft** fortitude. Se aandskraft! **-lidelse.** Se sindslidelse! **-opløftende** ecstasising; ecstatic. Se aandsopløftende! **-storhed** greatness of mind or soul. Se høimodighed! **-styrke.** Se -kraft! **-tilstand** condition (or state) of one's soul, condition of mind; **-ytring** manifestation of the mind.

sjø -er *fam.* Se [2]sø! **sjøl** *pop.* Se [1]selv! **sjølau(g)** *n prov* bathe. dip; gaa i -. **Sjølund** *n poet.* Se Sjælland! **ska** *fam.* Staar f. skal (shall) og f. skade (injure). **skaadam** inclined framedam. **skaak** (*pl* skjæker) shaft of a carriage, thill. *dial* fill; slaa over skjækerne *fig* kick over the traces; slaa paa -en og mene hesten. Se [1]skæle! [1]**skaal** -er (stenflis som fyldning eller kile) scabling, scabbling; *s.t.* fish. Jvf paalæg! (merke e. en avstøt flis. if i kanten av et kar) nick. Se skamfilings-! [2]**skaal** -er bowl, cup; (underkop) saucer; *arch* & i guldsmedkunst &c patera; (i muddermaskine) bucket: *bot* cupule; (utbragt) health, toast (of one's health); sentiment. Jvf barnemat, kongebus, proponere, vegt-! en - (med) vand a bowlful of w-r; guds vredes -er the vials of the wrath of God. Mk *The vials of hate;* (en) - for.. tit: here's to..! Deres -! (to) your good health! -en for dagen (..f. hædersgjesten) the toast of the evening or the occasion; en - for os selv! for our noble selves! besvare en - respond to a toast, return thanks. Jvf ta ordet! besvare -en for armeen respond &c for the army, f. ham respond to the toast of his health, -erne for krigsmagten tilands og tilvands respond to the Service toasts; drikke -er drink healths; drikke damernes (de fraværendes. kongens) - drink the ladies (Absent friends..to the health of the King). Mk *The ladies were drunk;* drikke en - for drink to (the health of), drink one's health and luck, drink a long life to..; toast; drikke en - for dagen drink the occasion; foreslaa (..utbringe) en - for de fraværende, gjl for fraværende av enhver propose Absent friends. Mk *Mr Cold gave, in a few eloquent words, the health of Sir William. Propose the toast of Mr Cold's health and that of Mrs Cold. Propose the Club;* han slaar ikke sin - i bænken he is no flincher at the bottle; utbringe - paa - call for toast after toast; øse ut skjeldsord av fulde -er pour forth invective without stint; gi i -en pay into the bowl: at rural weddings; bryllup hvor der gis i -en pay wedding, sc penny bridal or wedding. Mk *Pay-weddings, where the hat goes round;* nogen ord til -en a sentiment. [3]**skaal** *int.* Jvf [2]skaal! Ogs. how? here's how! *ir* slahanter. Jvf all sammen!

skaal|bærer *bot* cupulifera (*pl* -ræ), cupiliferous tree; **-dirigent** toastmaster; **-drikning** toasting. [1]**skaale** *vt* (tømmer) fish; clap (or put)

a scotchman on. **²skaale** *vi* drink healths, toast, *sc* health; (klinke og drikke sammen) hob-nob. **²skaale** -r *dial.* Opr. house; (¹skur) shed; (vedskjul) woodshed; (bislag) pent-house, small porch. **skaal|formig** cup-shaped, patelliform. Jvf bægermerket! -e fordybninger *archæ* cup-shaped depressions. Se bægermerker! stene med -e fordybninger cup-(marked) stones; -**frugtet** cupuliferous, *pl* ogs. cupuliferæ; -**gave** gift contributed to the bowl: at rural weddings. **skaaling** -er. Se skaaldrikning! **skaal|kopper** *path* the chicken pox, *fam* the chickens: *Varicella;* -**orm** centiped(e), scolopendra; -**penge.** Se -gave! -**pund** (a little over a) pound avoirdupois; -**s-brot** broken cup, fragment of a cup; old little cup or saucer; -**tale** toast; (nogen faa ord) sentiment. Mk *Give* (holde) *a toast;* gjøres t. gjenstand f. en -, om person *joc* be tea-potted; -**taler** toaster; -**tom** empty, (flying) light. Mk *Ships with cargo and ships empty and in ballast;* -**vegt** scale balance, (pair of) scales. **¹skaane** *vt* spare; treat with leniency. Jvf for-, ¹spare! Mk *Save one's feelings;* hun ropte, at man maatte - os &c she called out to spare *(abs);* - sig be careful of oneself. **²Skaane** *n* Scane, Scania. **skaaning** -er inhabitant of Scane, Scanian. **skaansel** forbearance, indulgence, leniency; mercy; m. den størst mulige - av hestens kræfter economising as far as possible the strength of..; uten -, ogs. mercilessly, unsparingly. Jvf ¹naade! -**løs** merciless, remorseless, unsparing. Mk *If Racine, on one occasion, was merciless on* (mot) *lawyers.. Against all such unsparing vengeance was denounced.* **skaansk** Scanian.

skaansom forbearing, lenient, sparing. Mk *A woman fighting for her own happiness is no sparing adversary. By a charitable construction the discourse may be a sermon;* være - nok t. ikke at.. ogs. have the forbearance not to..; -**hed.** Se skaansel! (i sine domme om andre) ogs. charity; -**t** *ad* forbearingly, &c; charitably. Mk *Regard Cold's misdemeanour charitably;* si (..bibringe) ham det skaansomst muligt. Jvf formaa, lempelig! **skaap.** Jvf ¹rist! **skaar** *n, pl* skaar (potte-) potsherd; (hak) cut; (indsnit) incision, nick, notch, *pl coll* notching; (p. karvestok) nick; (i ²egg) hack; (tagget -) jag; (græs-, korn-) swath; (rad av -lagt græs eller korn) windrow. Jvf glas-! gjøre et - i abridge, detract from, diminish, impair, injure, be a drawback to *or* on..; gjøre et - i glæden, i nydelsen, ogs take the edge off one's delight *or* enjoyment; gjøre et betydeligt - i de mindre bemidledes levebrød, ogs. go far to abridge..; lide et - i. Jvf anseelse! Mk *The delights of owning a magic lantern have always been discounted by the disadvantages of the glass slide. Every pleasure which a gentleman might enjoy without derogation to his dignity;* ikke lide nt -, ogs. be left intact, remain undiminished; lægge i - *agr* windrow.

¹skaare -r cut, notch; nick. Jvf ¹skaal, skaar! **²skaare** *vt* notch; nick, *sc* lip; (merke m. furer, m. streker) score, tally; (fælde) cut down, fell. Mk *A hacked sword;* -**flis** *coll* chippings. **skaaren** *part.* Av skjære. Jvf ¹last! **skaaret** *part.* Av skaare. Av skjære; - melk curdled milk, *anglo-hind* tyre. **skaar|gang** *agr* windrow; -**kjevle** *dial.* Se karvestok! -**lagt** in swaths; windrowed; -**maal** slip (or strip) of field; -**onn.** Se skuronn! -**øx** felling axe. **skaate** *v* back a boat, back oars, back-water, stern. Jvf ¹farlig! - for sheet home, haul home the sheets; -**t** for home; - med.. back, stern.. -**skab.** En endelse. **skabb** *n.* Se snat! (hos saar) the ray *or* scab; (hos hest, hos hund) the mange. **skabbeblomst** *prov.* Se løvetand! **skabb|et** itchy; scabby; mangy. Mk *There is a black sheep in every flock. Be regarded as a black sheep. One scabby sheep will affect* (or *mar*) *a* (or *all the*) *flock;* - saar *fig* ogs. rotter; -**hals** rap-scallion, scurf; forliker jer, J -e! make up, ye beggars! -**klaa(en)** *pop* the itch, Scotch fiddle; -**syke.** Se skabb!

skabelón -er mould; (figur, form) *s.t. & fam* mould, shape; (træ-, til karnis-) screed; *fig* convention. Jvf kule-! Se ¹lære, taferet! Mk *A reflex of studio conventions. Rise bravely over the cramping* (indsnævrende) *conventions about one;* -**arbeide** conventional (or routine) work; -**hugge** *vt* mould; -**mæssig** conventional; -**omvikling** *elec* former winding; -**stikkemaskine** designing m-e. **skabelse** -r creation; formation; Skabelsens bog the book of Genesis; aar..efter verdens - anno mundi.., A.M..; -**s-dag** day of creation; -**s-historie** genesis, history of creation. **skaber** -e. Se skaper! **skaberak'** *n* -(k)er caparison, housing, saddle-cloth; (vidtløftig og strøpelig gjenstand) sj rattletrap; den -en (en utstoppet trane), som du har staaende hjemme. J. Hildtich, Nye fortællinger; det gamle - *joc* that ancient (*or* antique) specimen of humanity; m. purpurfarvet - caparisoned with purple. **skabilken** *n* -er. Se -hode! et gammelt - *fig* an old image; -**hode** coif- (*or* milliner's) stock. **skablón.** Se skabelón! **skabning** -er created object *or* thing, creation; (levende væsen) ogs. creature; (façon, figur) form, make, shape. Jvf ²herre, nemlig! -en: alt skapt creation. Mk *The Russia of our day is the creation of Peter the Great. Byron always described himself as a man of the same kind with his favourite creations;* en dristig geniets -, ogs. a bold stroke of genius; -en er underlagt forfængelighed the creature was made subject to vanity. **skadd.** Et *pop part* av ³skade. **skadde** *v.* En *pop* fortid av ³skade.

¹skade -r. Dansk f. ¹skjære magpie. Som led i torn-. Ogsaa f. -bue. **²skade** -r damage, harm, hurt, injury, lesion; *fig* ogs. detriment, disadvantage, disservice, mischief, prejudice; (mandefald &c) execution. Jvf anrette, avhjælpe, ben-, brændt, foraarsake, ¹forskjellig, gavn, godtgjøre, knæ-, maskin-, ovenbords, paaføre! Mk *A breakdown to* (p.) *the engine. He was able even now to do them a great damage. Pay the damage. All damage to* (p.) *hull and engine. With damage to the rigging. Before much damage had been done to the building. A fire doing damage to his stock. More* (hvad der er over dette) *does positive harm. All injuries to the building. Be laid up with an injury to* (i) *one's leg;* -r, bl. a. damages; han beholdt en - i det ene ben he ever after had a defect in his leg; faa (..lide, ta) - receive damage, suffer (a) damage, sustain injury, be (or get) damaged or injured, if om person: be hurt. Mk *I received no hurt. Receive an injury to one's knee;* uten at gjøre -, ogs. harmlessly; faa -n godtgjort recover damages; ha - av be the worse for; lide -. Se ovfr! (tap) suffer loss; der er ingen - skedd there is no damage (*or* harm) done, *fam* no bones broke; ta -. Se ovfr! utsat f. at ta -, ogs. damageable; hadde ikke tat - av. if was none the worse for..; ta - paa sin forstand take leave of one's senses, p. sin sjæl lose one's soul. Mk *It profits a man nothing to gain the whole world at the hurt of his soul;* tilføie - do damage (*or* harm) to, do (one) an injury, inflict damage (*or* injury) on.. Mk *In his rage he might do her a serious injury;* volde -. Se anrette! det er stor - it is a great pity. Jvf evig, jammer-! hvilken -! what

a pity! (hvilken) -, at han ikke kom før! what a pity he should not have come sooner! Mk *Pity he should not always be so!* det er - for ham I am sorry for him; ·n er (u)betydelig, ogs. the amount of damage is considerable (the injuries are slight); dvergen var nu blit klog av - by this time the dwarf had been made wise by experience; av - blir man klog bought wit is best, *fam* once bitten twice fly (*or* shy, wary). Mk *For most men (till-by losing rendered sager) Will back their own opinions by a wager.* Byron; utsat for -, ogs. damageable; komme i - come (*or* go) to grief; komme i - for at have the ill-luck to.., f. at begaa en dumhed fall into a blunder, f. at skrive et digt perpetrate a poem; det gik paa - for kornet it proved disastrous to..; (som er) til - detrimental, hurtful, prejudicial; t. min - to my hurt; to my loss. Mk *To his own hurt..;* komme til - come to (*or* take) harm, get harmed *or* hurt, *fam* come to grief; m. upers. subj.: go against. Jvf ¹gjøre! Mk *Cold did not come to much grief. A man who is properly drunk never comes to any sort of harm. You are too drunk for any harm to come to you. See that she comes to* (or *takes*) *no hurt among them!* dette skal ikke komme nogen til - i fremtiden, ogs. this will be remembered against no one. Mk *What you may say shall be no hurt to yourself. The heat and his great age were against him;* til - for, ogs. to the damage (*or* detriment, injury, prejudice) of..; være til - for, ogs. injure; (tale imot) make against; (forringe) detract (or take) from; uten -, ogs. safe (*ad* -ly), harmless, *ad* -ly. Mk *Perhaps he might have been an inch or two taller with advantage. Dreams in which we may occasionally and harmlessly indulge. Without prejudice to* (f.) *anybody. With impunity to* (f.) *health.* ³**skade** *v* damage, harm, hurt; (v. støt) ogs. bruise; *fig* ogs. prejudice, *jur* ogs. damnify. Jvf ska, skadd, skadde! Mk *To check this trade as much as possible.. Damage a political adversary. His damaged arm. Why should I seek to damage your cause, your interest? I have hurt my hand. Any premature statement might prejudice the negotiations;* hvad ·r det? where's the harm? who's the worse for it? *cui malo?* det ·r ikke there is no harm in it; det kan ikke - it can't do any harm. Mk *It's as well to..;* hvad ·r dig? *pop* what's the matter with you? - ham hos injure (*or* prejudice) him (*or* do him harm) with..

skade|bod *jur* compensation, damages; ·**bringende** mischievous, pernicious; ·**due** (¹skade) magpie; ·**dyr** mischievous (*or* noxious) a-l; vermin; ·**flom** devastating flood(s); ·**fri** un|hurt, -injured; intact; ·**fro** delighting in mischief, elfish, elvish, ill-natured, malevolent, malicious, mischievous. spiteful; *ad* if maliciously; et - smil a smile of malignant satisfaction; ·**frossen** severely frosted, frost-bitten; ·**fryd** delight in mischief, ill-nature, malevolence, mischievousness, spite; malignant satisfaction, resentful pleasure, wicked joy; med - bl. a. maliciously; betragte med -, ogs. gloat over; ·**fugl** mischievous (*or* noxious) bird; ·**gjørende** if offending; den - the offending party; ·**hare** injurious (*or* noxious, troublesome) hare; ·**ild** destructive (*or* devastating) fire. Se ildebrand! ·**insekt** injurious insect, insect pest; ·**kjød** meat of an animal dead from accident or natural disease; ·**lidende** injured, sustaining loss or losses. Jvf brøstholden! saa at ingen interesse, som fortjente hensyn, blev - so as not to injure any interest worthy of consideration; den - the injured party, the sufferer; ·**lidt** damaged; afflicted, suffering; *s* sufferer, victim of an accident; de ·e egne, ogs. the districts involved in the disaster, the affected area; - rygte. Se lædere! **skadelig** detrimental, harmful, hurtful, injurious, mischievous, prejudicial; (sterkere) baneful, deleterious, pernicious; (if for helbreden, f. moralen..ogs. om dyr) noxious. Mk *Turn one's most innocent speeches into damaging admissions. Noxious gases;* det ·e rum dmp the clearance of the piston; ·**hed** harm, harmfulness, hurtfulness, mischief *s*); banefulness &c. Mk *The mischief of indiscipline.* **skade|lyst** a delight in (*or* a love of) mischief; ·**lysten** delighting in mischief, elfish, elvish, mischievous. **skadeserstatning** compensation, (compensation of) damages, indemni|fication, -ty. Jvf krigs·! Mk *Cold's claim of £ 1000* (tusen pund i) *damages. It cost him 1000 pounds (for) damages.* **skade|skrike** *vi* bawl, squall; ·**skyte** *vt* wound; (i vingen) wing. Jvf anskyte! **skadesløs** indemnified; holde - compensate, indemnify, keep indemnified, recoup; re-imburse; holde sig - indemnify (*or* recoup) oneself; ·**brev** bond of indemnity; ·**hed** indemnity; ·**holde** *vt.* Se holde skadesløs! ·**holdelse** indemni|fication, -ty, recoup(ment); re-imbursement. **skade|varme** fire likely to do damage. Se ·ild! ·**veir** weather likely to do damage, a furious storm; ·**voldende.** Se ·gjørende!

¹**skaffe** *vi s.t.* eat, mess, *pop* grub, (n)yam, i kinesisk pidgin: makey chow; folkene sat og ·t, ogs. the men were at their food; - alene, som straf: mess by oneself. ²**skaffe** *vt s.t.* eat, have; - frokost (middag, aften) have breakfast.., be at one's breakfast.. ³**skaffe** *vt* (for·) find, get, procure, provide, secure; (t. tjeneste, t. hjælp) engage; (en sum) ogs. make out. Jvf agtelse, avveien, bestille, bort·, fiende, ²fri, leilighed, ³middel, mottagelse, ²penge, plads, tilside, ²tilstede, tilveie! Mk *Bring one trouble* (ubehageligheder). *Unless a reasonable sum were forthcoming* (blev skaffet).. *Find one business. Your estate will find you full employment. Find horses. I would have found you what money you required. If Lady Cold was the finder of the money.. Far more* (flere) *than they can find work for. There was no prospect of his being found work. This achievement gained her the epithet of the* (tilnavnet den) *Heroic. It gained him friends everywhere, gained for him the friendship of.. I haven't so much in the house, but I'll get it. Get me a carriage! Do her very best to get me a good education. I'll get it (for) you.* Jvf ¹den! *Young Cold's wit and manners made him friends everywhere. It procured him the thanks of the Company. I procured instruction for him. The volume* (bogen) *was procured for me with some difficulty. 'Ivanhoe' may be said to have procured for its author the freedom of the Rules. That sum won't provide the poor man a new leg. Mr Cold asked for a private room, which was provided (for) him. Put up the money for.. Raise funds* (penge) *for a crusade. The caretaker tried to restore quiet. Secure one a good education, the patient sound and undisturbed sleep. The design of securing to the party the exclusive possession of all political power.* Jvf sikre! - os meget bryderi. Jvf bryderi! som kan ·s, ogs. obtainable, procurable. Mk *The best medical assistance which the town afforded;* kan De -, mig at vite, hvor..? ogs. can you learn for me where..? - sig get, procure, procure oneself,

secure. Jvf lydighed! - sig agtelse! secure respect, make oneself respected; enforce respect; - sig en uven. Se fiende! tunne - sig, ogs. command; - sig at vite ascertain, procure information as to..; - ham av m. rid him of, take (st) off his hands; - sig av m., ogs. get rid of.., *fam* shift off..; jeg vil ikke (..ønsker ikke at) ha nt at - med ham. Se bestille! - ham væk get (*or* shift) him away. ⁴**skaffe** *vi.* Se ²**koble.** ²**ruffe!** **-balke** mess|-kid, -tin; **-bord** mess-table; **-s-bøile** crowfoot. **skaffer** **-e** caterer, purveyor. Se kjøgemester, styrs-! Undert. f. kobler (pander &c); **-i'** *n* **-er,** især: mess-room; styrmændenes -; **-ske** **-r** cateress; stewardess. Mk *So spoke the stewardess; but Hector rushed from the house.* **skaffe|tid** mess-time; **-tøi** m.|kit, -things, -traps. **skaf|fing,** **-ning** eating, &c. Mk *The boatswain whistled us to grub.* Mk Den *pop* uttale er grob. **skafot'** *n* **-ter** scaffold (for the execution of criminals). Mk *Mount* (bestige) *the scaffold. I had in my pocket what would bring Mr Cold to* (p.) *the scaffold any day*, tale fra (..paa) **-tet,** tit: dying speech; bringes (føres) til **-tet** be brought (led) to the s-d. **skaft** *n* **-er** handle; haft; (av haar p. føile) shaft; *bot* scape; (i vævning) leaf; (bakstykke p. stotøi) quarter. Jvf aare-, grund-, kniv-, lanse-, spyd-, strømpe-, støvle-, føile-, øxe-! Mk *The haft of a knife;* gaa af **-er.** Se ¹ryke! **skaftestøvle** high (-leg) boot. **skaftet.** I smstag som tre-, fir- three-leaf, four-leaf &c. **skaft|hul** eye; **-lime** (long-) handle broom; **-løs** handleless; **-meisel** froe, frow, frower.

Skagen *n* the Scaw, the Skaw, Cape Skagen; **-s rev** the Skaw reef. Mk *At Skagen.* **Skagerrak** *n* the Skager Rack. **skagle** **-r.** Dansk. Se skaak! slaa over (..til) **-rne** *fig* kick over the traces; let oneself loose. ¹**skāk** *n* (*pl* skāt) shake, shaking; (av vogn &c) jolt. ²**skāk.** Se skjæv! - i vext og hoftelam lop-sided (*or* grown aside) and hipshot. Jvf paaskakke! ¹**skake** *vt s.t.* (forfare) fleet, shift; overhaul: (the end of) a fall; *vr* - sig, om vind: draw.., haul..; (m. solen) veer.. ²**skake** *vt* shake; (lin) scutch, swingle; (om vogn) jolt; - op. Se op-! ³**skake** *vi* shake; jolt; **-kniv** scutch, swing-knife, swingle. ¹**skakke.** Som led i paa-. ²**skakke** *vt* slant, slope; skew; *vr* - sig ned, m. tingens subj. slant; slope ³**skakke** *vi* - paa slant: - paa hodet cock one's head (on one side), hold the head sidewise *or* on one side, put one's head on one side. Jvf paaskakke! **-klæde** glt *prov* long linen kerchief; en tjenestepike i - og slaastetøie. Wiers-Jensen, Tante Mine. **skak|kjørt** *fig* lop-sided, perverse; wrong-headed; **-hed** is perverseness; **-lastet** loaded on one side, out of trim; **-snudd.** Se -kjørt! **-t** *ad.* Se skjævt! alting gaar - everything goes (*or* things go) across (*or* criss-cross, cross, wrong).

¹**skal** *v* shall &c. Av skulle. ²**skal** *n* (*pl* skal, skaller) shell; *bot* & *zoo* testa, *pl* -tæ; *conch* valve; (bløtt, p. frugt) peel, rind, skin; (p. potét) jacket, skin. Jvf appelsin-, belg, nøtte-! **-ler.** Se ogs. kjedelsten, ⁴kvas! Mk *The old story of the husk and the kernel. Potatoes boiled in their jackets* or *skins. In Ireland, potatoes are served with jackets on. Neglect the fact for the doctrine, the shell for the kernel. Slip on a banana skin. Fruit-skins;* kastede **-(ler)** *zoo* exuviæ; falde ut av **-let,** is shell. ³**skal** *c.* Se ¹skaal! **skala** **-er** scale; *mus* ogs. gamut. Jvf skale! forkortet -, paa barometer: contracted scale; gjennemgaa den hele - av beskyldninger run down the whole gamut of accusations; spille **-er** play (*or* run) the scales; i mindre -. Se formindske! *fig* ogs. in a small way; avsætte i mindre - *surv* protract a survey; i stor -. Se maalestok! ogs. on an extended scale, on extended scales; **-egen** *mus* belonging to the scale (of a key); **-kort** *mus* modulator. **skal|basse.** Se skarnbasse! **-berg** Silurian rock; primordial; **-dannelse** foliation; **-bærende** conchiferous, shell-bearing. **skald** **-e(r** scald, skald. Adj. skaldic. **skalde|digt** skaldic poem; **-kunst** skaldic art; minstrelsy; **-kvad** skaldic lay. **skaldepande** bald|head, -pate. **skalde|sang.** Se **-kvad!** **-stevne** skaldic competition (*or* contest, tournament); i Wales: eisteddfodd. **skaldet** bald, bald-headed, *fam* bald pated, *path* calvous. Jvf bladløs, flein-, maane! Mk *A bald crown. Go* (bli) *bald early in life;* noget - baldish; - flet, - sted. Se maane! **-hed** baldness, *path* calvi|ties, -ty. **skal|dynge** heap of shells; **-dyr** shelled (*or* testaceous) a-l, testacean (*pl* ogs. testacea); shellfish; **-dækket** testa|cean, -ceous. ¹**skale** **-r** *met* scale. Jvf skala! ²**skale** *vt s.t.* put a scotchman on (the rigging); fish (a spar). Se skalke! **skal|frugt** is achenium, akene; **-gods** shelling. ¹**skalk.** Se **-agtig!** ²**skalk** **-e(r)** rogue, wag. Jvf øien-! ³**skalk** **-er** (upper) crust, first cut of a loaf, top-cut, heel. Jvf oste-! ⁴**skalk** *v* Bydeform av skalke. **skalkagtig** roguish, waggish; arch. Mk *An arch look, smile. A roguish smile. An unlucky boy. Mr Cold looked uncommonly wicked.* **skalkappe** *conch* mantle. **skalke** *vt s.t.* batten (hatches, ports); batten down (hatches); **-list** batten; **-skjul** blind, bluff, cloak, stalking-horse. **skalkning** **-er** *s.t.* battening; **-s-list** batten. **skalkvern** grain-sheller, huller, hulling-mill.

¹**skalle** *vt* hull, shell ²**skalle** *vi* peel, scale (off); shell off; i skarlagensfeber: peel; huden **-r** av i lange remser, ogs. sloughs off (one's body) in large patches. ³**skalle** **-r** *fam* brain-pan, skull; (støt m. hodet) butt. Jvf ³én! **-r.** Se ogs. finsko! Jvf skalsko! drive (..gi) ham en - butt him: jeg undres, om du er rigtig i **-n,** if you are right in the upper; gi ham paa **-n** knock him on the head. ⁴**skalle** *v* bunt, butt; - (til) ham bunt at him, butt him with one's head; **-kvern.** Se skalkvern! **skalling** **-er** hulling, shelling; *path* peeling, scaling, desquamation; bunting &c. **skal|lus** chiton coat-of-mail shell; **-løs** *bl a.* shell-less; - havre naked oat, peelcorn, pil(l)corn. **skalmei** **-er** chalumeau, shaum, shawm; **-rør** (i sækkepipe) chanter **skalotløk** cibol, alm. eschalot, scallion, shallot, Welsh onion. **skalp** **-er** (hodehud..haarbund) scalp; **-el'** **-ler** scalpel; **-ere** *vt* scalp, *fam* lift one's hair; **-jæger** head-hunter. **skal|sko.** Se finsko! Jvf bellingsko! **-støtte** *anat* & *zoo* columel, columella. **skalte** *vi* - og valte manage things one's own way *or* just as one likes; - og valte m. det deal with it just as one pleases, **skalv** *v.* Fortid av skjælve.

¹**skam** (a) disgrace, reproach, shame; (sterkere) ignominy, infamy, opprobrium. Se fy! Jvf ondt, part, tilskamme! Mk *He is a disgrace to* (f.) *the family. At the time when the English name was a reproach. It is no reproach to them that they did so But these rare exceptions did not take away the reproach which lay* (hævet ikke den -, som hvilte) *on that body. Think it* (ansé det f.) *shame* or *a shame. In her secret heart she thought no shame of this. It is a* (det er) *shame of him;* - og skjændsel, spot og - a shame of shames, a burning (*or* downright) shame. Jvf synd! det vét jeg - ikke I don't know, I'm sure; faa - til tak get reproaches instead of thanks; hvo der sig blander i andres tvist, faar - til tak f. sin flid tilsidst they who in quarrels interpose must often wipe a bloody nose; føre - over. Se ²bringe vanære over! gjøre - av sig *pop* disgrace oneself; gjøre ham - disgrace (*or* be a disgrace to, do disgrace to)

him; gjøre - paa (: overgaa i høi grad) shame; vi var blandt de første og har ikke hat - av det, with some credit to ourselves; ikke ha (..ikke eie) - i livet. Se ære i livet! - at si hadde jeg alt røbet det I shame to own.. shame to say..; at skrive uortografisk er virkelig en -, ogs. bad spelling is disreputable: alle skrét p., at det var en - everybody cried shame upon it; faa det er (..var) en -, ogs. shamefully; være en - for ham. Se gjøre ham -! ha bitt hodet av al -. Se ære i livet! f. en -! Se fy! for -s skyld for decency's (*or* for very shame's) sake, in decency, for very shame; det maa jeg med - bekjende (..erkjende) the more shame to me. Se - at si! med - tilstaa take shame to oneself for.. Mk *Take shame to oneself that..;* til - for to the disgrace (*or* shame) of..; bli til - for reflect (*or* reflect disgrace) on; uten -, ogs. with a good grace. ²**skam** *v.* Bydeform av skamme. **skam|bén** pubic bone, pubis, sharebone. Mk *The pubic region;* **-bjerg** mons (pubis, Veneris); **-bite** *vt* bite severely, *sl* savage; **-bruke** *vt agr* mismanage; **-brænde** *vt* burn severely; **-bud** ridiculous bid or offer; **-dele** pudenda; **-fere** *vt fam* (severely) damage, spoil; (bog, monument) deface; (bog. v. „rensning") bowdlerise, castrate; (v. uforstandig vælgen og vraken) garble. Jvf forhutle, ¹gripe, medfare! Mk *A mutilated statue.* **-fering** -er severe damage (av to), spoiling; defacement; castration; garbling; mutilation; **-fet** obese overfed; **-file** *vt s.t.* chafe, fray, fret; -t sted fray; et -t taug a frayed (*or* fretted, galled) rope; er utsat f. at -s av catches (*or* lies in) the chafe of..; **-filing** chafe, &c; er utsat for -. Se -file! -s-gast topman; -s-gods chafing gear; -s-kasse skid; -s-matte chafing mat. Se raamatte! -s-skaal chafing board; batten; **-skat** *fig* utterly foolish (*or* small, *fam* sold). Jvf skat, skau! **-skel** (disgraceful) blot, stain; stain of infamy; **-fuld** ashamed (over about, at, of), shamefaced. Jvf ¹skal! Mk *Move him to a sort of ashamed impatience. Cold was so ashamed about it that.. Mr Cold retired crestfallen and shamefaced from her presence. His eyes were the eyes of a shamed schoolboy. With a shamed face;* føle sig (..være) saa frygtelig - feel so horribly ashamed of oneself; gjøre - shame, put to shame; **-fuldhed** (conscious) shame; av - for conscious shame, out of shame; **-fuldt** *ad,* især: shamefacedly; **-følelse.** Se -fuldhed! Mk *Have you no shame that you make an exhibition of yourself in the open day?* som har -, med - sensible of shame; **-hugge** *vt* cut severely, maim. Se rovhugge! **skamler** *pl.* Av skammel. **skam|læbe** lip of the pudenda; **-løs** impudent, shameless; -hed impudence, shamelessness.

¹**skamme** *vt* - ut. Se ut-! ²**skamme** *vr* - sig be (*or* feel) ashamed of oneself, undert. endnu: shame; skam dig! (for) shame! shame on you! du burde - dig (nt) you ought to be ashamed of yourself; - sig som en hund feel heartily ashamed; - sig f. sin kone be ashamed to tell one's wife; be abashed by the presence of one's wife; think it a shame that one's wife should know of it; - sig for (..v.) at shame (*or* be ashamed) to.. Mk *To beg I am ashamed;* jeg -er mig v at si det. Se ¹skam at si! - sig over be ashamed (*or* think shame) of..; **-krók** corner (of disgrace); sætte i -en put (*fam* stand) in the corner. **skammel** (*pl* skamler) foot-stool, stool, *sc* creepie, cutty-stool; (p. væv &c) treadle. ¹**skammelig** disgraceful, infamous, scandalous, shameful. Mk *It was disgraceful of both of you;* det er -t, ogs. it is an infamous thing *or* an infamy; det er det -e, the shame of the thing, the disgraceful part. ²**skammelig** *ad* disgracefully &c. Mk *Egregiously auped;* ta - feil. Se ²merkelig! **skammonia, -vindel** *bot* scammon|ia, -y. **skam|plet.** Se flæk! **-pæl** sj. Se gapestok! **-rakke, -raske** *vt pop* ill-treat, maltreat, maul, punish, savage: **-ri, -ride** *vt* bucket, override, ride to death (: which does not necessarily mean that the animal dies literally); **-rose** *vt* belard with praise, bepraise, praise up to the nines; **-rødme** blush (of shame); **-skjende** *vt* damage; spoil; **-skjære** *vt* spoil (in cutting); **-skrift** *n* lampoon, libel, pasquinade; **-skyte** *vt* wound severely (by a gunshot); **-slaa** *vt* hurt severely, maim, maul, *fam* beat to a mummy; **-stikke** *vt* inflict a severe stab (or severe stabs) on; **-stjæle** *vt.* Se rundstjæle! **-støtte** monument of infamy.

skandal|blad scandal sheet; **-e** -r scandal; scandal, scandalous scene, *esclandre.* Jvf ¹offentlig! Mk Esclandre *in High Life. A terrible* esclandre. *Avoid an* esclandre. *Then, perhaps, there might be exposure;* gjøre, *fam* lave (offentlig) - create a (public) scandal; **-historie** scandalous story, *pl coll* chronique scandaleuse; **-isere** *vt.* Se forarge! - sig over be scandalised at *or* over; **-proces, -sak** racy case (in the Courts); **-syk** scandal-mongering; **-øs'** scandalous. **skandbrev** libellous l-r **skander|e** *vt gr* scan; dette vilde ikke la sig -, would not scan; **-ing** -er scansion.

skandinav -er Scandinavian; (av -ernes parti) ogs. Scandinave. **Skandinavien** *n* Scandinavia. **skandinav|isk** Scandinavian; **-isme** (Pan-)Scandinavism. **skandskrift** *n.* Se skamskrift! **skandæk** covering board *or* plank, plank-sheer; **-s-linje** top-breadth (*or* top-timber) line. **skank** -er shank; (p. hesteben) ogs. cannon; (bak-, p. oxe) leg of beef; røre -erne *pop* stir one's stumps; shank it; stryke - cut, interfere; **-el** (*pl* skankler). Se skaak! **-et** spindle|legged, -shanked. **skans** -er *s.t.* quarterdeck. **skanse** -r intrenchment; redoubt; bli paa -n *fig* stick to one's guns; falde p. den sidste - *fig* die in the last ditch; **-skaate** floating stage; **-grav** trench; **-graver** pioneer; **-klædning** bulwarks; **-kurv** basket, gabion; **-pæl** palisad|e, -o. **skansion** -er *gr* scansion.

skant -er *prov* (measured) piece, (allotted) portion. **skantebete** waste end; cutting, paring, shred **skantille** -r. Se skarntile! ¹**skap** *n* -(er) (i vægfast) cupboard; ogs. *s.t.* locker; (klæs-, linnet-) ogs. press, wardrobe; (flue-, is-, penge-) safe; (finere -) cabinet. Jvf bog-, flue-, is-, linnet-, penge-! Mk *The lockers of a gymnasium;* hun vét, hvor -et skal staa, has a will of her own. ²**skap** *v.* Bydeform av skape. **skapagtig** *fam* affected; et -t menneske *fam* a lump of affectation; **-hed** affectation, affectedness **skapdrikker** secret (*or* solitary) drinker, tippler on the sly; han er - his wife keeps the key; **-i** *n* secret drinking.

¹**skape** *vt* create, make; originate; (danne, forme) fashion, form, frame; *fam* (lave..sy &c.. ogs. *fig*) build. Jvf billede, fiende, ¹hjem, opinion, skapt! Mk *I'm not built that way* (saaledes). *Out of* (Av) *nothing God created the world. We aren't all made alike* (éns). *I'm not made like that;* min anseelse skal endnu først -s. Se oparbeide! lær -r folk (, og kjød hester) fine feathers make fine birds; (selv) - sig en løpebane. Se ogs. bryte sig en ¹bane! - sig sorger create troubles, worry (*or* be worrying) gratuitously *or* over imaginary troubles; være (som) -pt til be formed (*or* made, *fam* cut out) for.. Mk *Be born* (or *made for) a soldier. Burke was not made for a minion or a tool;* som -pt til lærer f. børn made for teaching children. ²**skape** *vr* - sig

behave; (ogs. - sig til) behave foolishly; give oneself airs. Se ²bære! skap dig ikke! ogs. don't be a fool! - sig gal *fam* get wild *or* in a wax. Se slaa sig balstyrig! (om hest &c) become unruly. Se slaa sig ²gal! **-lig** *pop* fit, convenient. Se ogs. lempelig, rimelig..ordentlig, stikkelig, sømmelig! vær nu -e, og forlik jer! do be reasonable and make up! **-nde** creative; originative; en - aand, ogs. a productive mind; hver evige guds - dag *fam* every blessed day, every day in the world; ikke det (..guds) - gran *fam*. Se dust! bestiller ikke det - gran does not do an earthly thing. Mk *I don't care a hang. I don't know an earthly thing about painting.* ¹**skaper.** Et *pl* av ¹skap. Nutid av skape. ²**skaper** -e creator, maker; *fig* ogs. framer; originator. Mk *Interfere with* (rokke v.) *the faith in a first cause. Doubt the existence of a first cause;* være - av, ogs. originate; **-aand** (-akt) creative genius (act); **-evne** creative faculty *or* power; **-haand** creative hand; **-i'** *n* -er affectation, airs, posing; med hende er det ikke andet end -. Se skapagtig! **-inde** -r creatress; **-kraft** creative energy; **-verk** (work of) creation; *fig* creation; et - av en dramatisk kunst, som fængsler.

skap|fabrikant safemaker; **-mand** *s.t.* boatswain's yeoman; **-seng** *obs* box (*or* bureau, press)-bed *or* bedstead; **-sprænger** -e safe|-blower, -breaker, -burglar; **-sprængning** safe|-blowing, -breaking. **skapt** *part.* Av skape, hv. se! Ivf selv-! det gudskapte gran. Se skapende! der er ikke mening - i, hvad han sier what he says is (sheer) nonsense; det -e, ogs. created things, the Create. Mk *You can only see the* (den) *Uncreate in the Create.* **skap|tyv** safe|burglar, -robber; **-tyveri** safe|burglary, &c. **skapular'** *n* -er, **skapulier'** *n* -er *rel* scapular. ¹**skar** *n* (candle) snuffings. ²**skar** *n* (*pl* skar) *geol* couloir, gap, gate, glen, *amr* pocket. ³**skar** *v.* Nutid av ska (skade). Fortid av skære. **skard** *n* (*pl* skard). Se ²skar! ¹**skare** -r band, party, troop; (stor) crowd, hst host. Ivf bereden! Mk *A small band of gallant men. Great numbers flocked to his standard. A party* (or *troop*) *of pilgrims;* i store -r. Se -vis! ²**skare** *v* hst. Flertal av skar (fortid av skjære). ³**skare** *vt.* Se ¹skarve! ⁴**skare** (snow-)crust. Mk *The crust was strong enough to bear the weight of the sleigh;* **-føre** sleighing (or walkable) snow; jage paa - *amr* crust-hunt; **-rype** ptarmigan, white grouse; **-sne** crusted (*or* frozen, hard, hardened) snow; **-vis** *ad* in crowds.

skarif|cere *vt* scarify; - tandkjødet lance the gums; **-cering** scarification; **-kator** -er scari|-ficator, -fier; *agr* cultivator, scarifier, if *sc* grubber. **skarlagen** *n* -er scarlet; kvinden klædt i (purpur og) - the Scarlet Lady *or* Woman; **-rød** scarlet; cardinal. Mk *Bronze boots and cardinal stockings;* **-s-feber** scarlet fever, scarlatina. **skarlatinøs'** scarlatinous. **skar|leie** *c bot* clarry, clary, seebright; **-mynte** (bergmynte). Se merian! **skarn** *n* (*pl* skarn) dirt, filth, ordure; (exkrementer) ogs. feces, fecal matter; *fig* (om person) wretch Ivf dyre-, feie-, gate-, rendestens-, ¹ære! Mk *Her wretch of a husband;* disse -s kvinder these wretched w-n; det -s menneske the wretch; dit -! wretch! kaste - paa *fig* throw dirt on *or* mud at..; trække i -et. Se ¹rygte! **-ager** -e. Egl scavenger; *fig* villain, wretch; **-agtig** iniquitous, villainous; **-hed** iniquity, villainy. Mk *Plan some new iniquity;* **-basse** (scarabæid) beetle, bullcomber, scarab(ee); **-bøtte** dust-tub; barrel of dirt; **-s-stykke** iniquity, (piece of) villainy; **-s-unge** little wretch, young scapegrace; imp; **-tile** stable-floor, space between lines of stalls in a byre; **-tyde** -r hemlock. Mk *Spotted hemlock.*

¹**skarp** keen, sharp; (if om aandsevne & om lyd) acute; (om sans) quick, sharp; (mager) lean; *agr* (om jord) lean, poor; (om smak) acrid, hot (to the taste, to the tongue), pungent; (klar, om gravert plate) sharp-cut; (vaaken, opvakt) hard-headed, *fam* cute. Ivf agter, ¹blik, hukommelse, ³la, ladning, medicin, ²patron! Mk *Acrid humors* (væsker). *Acrimonious humors. An acute angle. An acute judgment* (dømmekraft). *An acute memory. The men carried ball ammunition. Bold type* (tryk). *Mrs Cold's caustic tongue. There are indications of the fight being a close one. A close observer. Farmers are now a good deal cuter. A drawn face. Drawn features. The eagle eye of Mr Cold discovered a thin grey line. It was said in that edgy tone which.. A slight sound caught* (blev opfanget av) *his keen ears. A keen eye, observer. A knowing blade* (kar). *A lean bow* (baug). *Live ammunition. Cold's face was white and pinched. Pinched-up, half-starved features* (træk). *A pointed rebuke. A powerful memory* (hukommelse). *A pungent smell. A quick eye. Have a quick eye for the redeeming parts of a character. Quick hearing. A retentive memory* (hukommelse). *The air tonight is very searching. A sharp eye. Sharp hearing. A sharp rebuke. A shrewd satirist. A shrewish tongue. A smart fellow* (kar). *A smart reply. A stinging review* (anmeldelse). *A strict examination* (forhør). *Trenchant arms, claws, wit. A trenchant blade, tone;* en - kar, i forretninger: a sharp dealer; - konkurranse close (*or* keen) c-n. Ivf konkurranse! - lugt. Se ogs. en fin ¹næse! - patron. Se ²patron! en - seiler a very fast sailer, *fam* a spanker to go; -t skub. Se - ²patron! shot (fired in anger); i -t trav at a quick (*or* smart) trot; holde -t utkik keep a bright (*or* close) look-out; - vending sharp (*or* short) turn; gjøre en - vending, ogs. turn sharp *or* short, til venstre to the left; - forut *s.t.* lean (*or* sharp) forward; være -ere end -, av syn & *fig* see into (*or* through) a millstone; -t imot -t. Se haard! skyte (med) -t fire shot, fire ball cartridges. Mk *If this signal be not heeded shot will be fired.* ²**skarp** *n art* shot; la med -. Se ³la! ladning m. dobbelt - double-shotting; bortta -et fra en kanon unshot a gun. ³**skarp** *c* -er: -en agter (i baugen) the afterpeak (the forepeak). Ivf ²pig! i -erne in the fore and after peaks.

skarp|blik acuteness, keen sight, penetration; **-bundet** *s.t.* sharp-bottomed; **-bygget** *s.t.* sharp-built; sharp fore-and-aft. Se klipperbygget! ¹**skarpe.** Former av ¹skarp. ²**skarpe** -r *fort* escarp, scarp. **skarpere** *vt fort* escarp, slope. **skarp|skyver** firstrate (*or* splendid) flier; **-hed** bl. a. acrimony; keenness &c; pungency; point, pointedness. Se skarpsindighed! Mk *Cold spoke with a certain incisiveness. The wind is still from the north, which makes it retain its nip;* **-kantet** sharp(-edged). Se kanthugget! **-ladd** shotted; **-langning** handing shot and shell; **-s-mandskaber** shellmen; **-randet** sharp-edged; **-retter** -e executioner. Se bødel! **-blok** heading block, block of execution; **-sandet** sandy and poor; **-seende.** Se -synt! **-seilende** very fast, sailing remarkably (*or* very) fast; **-seiler** fast sailer, flier; **-sild** sprat; **-sind.** Se -sindighed! **-sindig** acute, discerning, penetrating, sagacious; litet - undiscerning; **-sindighed** acumen, acuteness, discernment, (power of) penetration, sagacity; **-sko** *vt* calk, rough, sharpen; **-skodd** if rough-shod; en - jurist a

lawyer well up to his business, a l-r who is all there; -skytning ball-shooting, firing shot. Se skiveskytning! -skytter sharpshooter, &c. Se jæger! (frivillig) rifle volunteer; (specialutdannet) *fam* sniper; (it.) bersagliere; -syn. Se -sindighed! -synt keen (*or* quick)-sighted, sharp|eyed, -sighted, eagle (*or* lynx)-eyed. Se -sindig! de mest -e the keenest (&c) sighted men; -hed keen-sightedness &c. skarpt *ad* keenly &c; pointedly; trenchantly. Jvf [1]ride! Mk *Pursue closely. Mr Cold thought hard for a moment, thought his hardest, did some hard thinking. Hotly pursued;* - adskilt bl. a. well defined; - forfulgt av politiet, ogs. with the p-e hot upon one's trail; se meget - be very quick-sighted, *fam* see into (*or* through) a millstone; se - paa look hard at, look (one) between the eyes; uttale sig - om pass severe censure on; -seende. Se skarpsynt! være mere - *fig* ogs. have more discernment; -skaaret clear-cut. [1]skarre *vi* - paa *gr* burr, pronounce uvularly. [2]skarre *vt.* Se [1]skarve! skarring -er (paa r) burr. skarsné. Se skaresné! skarsøte *bot.* Se skjærsøte!

[1]skarv c -er (*coll* skarv) *orn* cormorant, shag, *sc* scarf; *prov.* Se fjeldrype! En flok -. [2]skarv *n* (*pl* skarv) naked rock. Hallingskarvet. [3]skarv c -er (daarlig person) scamp, *pop* scalawag. Mk *A lucky rip.* [4]skarv c -er (skavl) spokeshave. [1]skarve *vt* (sammenfælde) scarf; (glatte m. øx) dub. [2]skarve *fam* good-for-nothing, paltry, pyh, trumpery; -fjeld tract of loose boulders *or* rock; -gut good-for-nothing boy; -hund pyh dog; -kar. Se [3]skarv! -mær useless jade; -strék. Se fantestrék! -ur trumpery (*joc* Irish) watch. skarv|ord *pop.* Se haansord! slænge - fra sig; -øx (skarøx) adz, adze. skaskrike *vi pop.* Se skadeskrike! [1]skät *n* (& c) top-end: of a tree. Jvf flaretop! [2]skät c -ter (kostbarhed) treasure; (oplagt, samlet) if hoard, hoardings; (tribut) tribute, *cont* blackmail; (if stats-) tax, national tax; (kommune-) rate, local rate. Jvf dane-, fordeling, [3]gjemme, [1]hæve, iligne, Nibelungen, paalægge, [2]pante, rust! Mk *Mr Cold threw open to me the stores of his library;* -tens mynt *bibl* the tribute money; direkte - assessed tax or taxes; income tax (to the Government..to the municipality); haarde -ter, ogs. exactions, grinding taxation; (jord)funden - treasure trove; min -! my jewel! (my) love! *fam* lovey! *ir* asthoreen! lægge - paa.. put a tax or taxes on spirits &c; lægge -ter paa folket tax the people; bli følgt for -ter, for default in payment of taxes &c; lægge i - tax; rate; -bar taxable; rat(e)able; assessable. Mk *The rate per £ 1 on valuation (total and assessable);* -barhed taxability; ratability. skate -r *ict* (glatrokke) skate, *prov* tinker. skat|kammer treasure|chamber, -room; (statskasse) exchequer, treasury. Mk *In the «cockpit», or treasury chambers* (-ets kontorer: i politist *sl*); -anvisning, -bevis, -billjet, exchequer note, treasury note *or* warrant; -kansler chancellor of the exchequer; -lord, 1ste first lord of the treasury; -ret court of exchequer; -kiste casket of treasures; treasure-chest; *fig* ogs. thesaurus; -land tributary c-y; -lægge *vt* tax; (ligne) assess; -mester treasurer; (v. en synagoge) gaboy; lord - Lord High Treasurer; indeha embedet som lord -, ogs. hold the white staff; -inde -r treasuress. [1]skatol' *n.* Se chatol! [2]skatól *n chem* skatol(e). skat|seddel demand note (for rates &c), assessed tax-paper, assessment notice *or* paper, rates' notice. Mk *When the blue papers are flying about;* -skrive *vt* tax; assess; -skrivning taxation, imposition of taxes; -skyldig tributary; bli - under become a tributary to. Mk *Be a tributary to..*

[1]skatte *vi* pay taxes *or* rates; - til be a tributary to; *fig* ogs. bear (*or* own) allegiance to.. [2]skatte *vt* (vurdere) appreciate, estimate, value; (sætte høit) appreciate, have an appreciation for, prize. Jvf sætte [2]høit, -t! Mk *Let us prize our constitution! In Asia alone, black is thought much of;* -s høit av.. ogs. be high in estimation with, be held in great estimation by..; et tiltalende vidnesbyrd om, hvor høit han var -t av dem, der a pleasing e-e of the estimation in which he was held by those who..; tilbørlig -, ogs. have a due value for..; - dem e. deres sande værd appreciate them at their proper value, estimate them at their true worth, rate them at their true (*or* to their proper) value. [3]skatte *vr* - sig lykkelig. Se [2]prise sin lykke &c! -bevilgning granting (*or* voting) supplies; *conc* supplies; -borger taxpayer; ratepayer; -byrde burden (*or* weight) of taxation, taxation burden; (trykkende) pressure of (the) taxes. Jvf [1]lette! Mk *The burden of taxation should be more equitably distributed. The incidence of taxation should be rendered more equitable. Lighten the burden of the taxpayer. Relieve the pressure of the taxes;* -domicil one's place of residence as a taxpayer *or* as regards taxation; -evne taxable capacity, taxpaying capacities; -flugt exodus of ratepayers &c; -foged collector of revenue; -forpagter tax-farmer, *ant* ogs. publican; -forslag taxation proposals; money-bill; -fri exempt from taxation; rate-free; -t beløp statutory abatement; -frihed exemption from taxation; -s-grænse exemption line; -frit *ad,* bl. a. rate-free. Mk *If so, the city would have been able to conduct its affairs rate free;* -fund treasure-trove; -fundament basis (*or* subject) of taxation *or* assessment, subject for taxation, taxable subject; -graver digger (*or* searcher) for treasure, hill-digger, treasure|hunter, -seeker; -gravning digging (*or* quest, search) for treasure, treasure-seeking; -konge tributary king; -kontor tax-collector's office; inland revenue department; -kræver -e tax|collector, -gatherer; -land. Se statland! -lén tributary fief; -lettelse bl. a. rate-relief, relief of rates; (egl Solons) seisachtheia; -ligning assessment (of taxes of rates), rating assessment; -lov taxation act; if income tax act; -lægge *vt.* Se statlægge! -mandtal assessment roll, list of tax (or rate)-payers; -negtelse. Se budgetnegtelse! -objekt. Se -fundament! -opkræver. Se -kræver! -paalæg enhanced assessment; -pligtig chargeable, liable for assessment. Mk *Chargeable with income tax;* -plyndring (legalised) spoliation. Jvf [3]rope p.! -politik fiscal policy. skattere *vt* if prize, value. If i *part.* Min gamle ven, den høit -rte rottefanger. Gjertsen, Faust (oversat) 247. skatte|redet overtaxed; -seddel. Se skatseddel! -skilling. Se -øre! -skrue taxation screw. Mk *Once that had been established they could easily turn the screw;* -snuser *amr* tax-ferret; -søken. Se -gravning! -t prized, treasured, valued. Mk *The most prized of French distinctions. They are treasured friends of mine. Hide it away amongst my most treasured possessions. So old and valued a friend;* -takt assessed (*or* assessment) value; -ting sitting for the receipt of revenue or rates; sake- og statteting sitting(s) for the administration of justice and the collection of revenue; -værdi rat(e)able v-e; -væsen (system of) taxation; -ydelse, ogs. taxes (or rates) paid; -yder.

Se skatyder! **-øre** *c* rate of assessment. **skatyder** taxpayer; ratepayer.

skau *pop.* Se skov! **skaut** *n* (*pl* skaut) kerchief; (p. landet) curch, toy, toy-mutch. [1]**skav** *n* chippings; scrapings, shavings; shavings of (young) bark: used as subsidiary fodder. [2]**skav** *v.* Bydeform av skave. **skavank'** -er *fam* damage, hurt. Se [1]lyte, [2]skade! Mk *It will remain an eternal flaw on* (v.) *the British character;* den lille -, som skjæmmer det hele, ogs. the fly in the ointment. Mk *There wasn't a fly on* (v.) *him.* **skavarme** *pop.* Se skadevarme! **skave** *vt* chip; scrape; (lær) skive. Se skamfile! **skaveir** *pop.* Se skadeveir! **skaver** -e scraper. Se blodsuger, slaaer! **skav|græs** Dutch (*or* scouring)-rush, pewter-wort, scouring-grass; **-jern** scraper, scraping-iron; peel-iron; **-kniv** spokeshave. **skavl** -er (sne-) steep snow-drift; (styrt-sø, hul sø) comber, long crested (*or* heavy toppling) wave. Se skavkniv! **-e** *vi & vr* - sig drift, accumulate in (steep) drifts; om sø: surge and topple; **-et** drifty; crested, toppling. **skavsted** barkery, tan-house,

[1]**ske** -er. Se væv-! [2]**ske** *vi* (hænde) come to pass, happen, occur, transpire, hst betide; (bli gjort) be done. Jvf sydest, [2]gal, gudskelov, henvendelse, [3]lov, mirakel, nærværende, [4]ret, retfærdighed, [2]skade, skedd, skedde! Mk *He would have liked to go, but there were reasons why that could not be. It must not be. This was not to* (skulde ikke) *be. What was to be, would be. That will never be;* han talte, og det -dde *bibl* he spake and it was done; -dd er -dd what's done is done, what has happened has happened. Jvf [1]gjort! det -dde, ogs. the event(s), the occurrence(s); events. Jvf det passerte! hvad der -dde i.. the events of 1814; men hvad -r? Se [1]hænde! ..saa der hele tiden -dde noget fortunately my other two guns continued in action, so that st was doing all the time; der er -dd ham uret he has been wronged, a wrong has been done him; - din vilje! thy will be done! guds vilje -! God's will be done! dermed -r vor vilje such is our pleasure; ..men hvis det nogensinde -r.. I know not when we shall meet again, but if we (ever) do..; om - kan if (at all) possible; saasnart - kan as soon as can be, as soon as possible; saavidt - kan as far as practicable; la det -, bl. a. acquiesce (m sig) i; take it lying down, quietly bear all. Jvf [2]finde sig i! det skal - it shall be done. E mottat ordre tit: certainly (sir, madam)! det skulde ikke - this was not to be; gik i stadig angst f., at dette skulde -, ogs lived in continual terror that this would be the case; det vil aldrig -, ogs that will never be; bie og se, hvad der saa (..videre) vil - (a)wait developments. Mk *Sit awaiting developments;* ansættelsen -r av forsvarsdepartementet the a-t is made by the war office. [3]**ske** -er spoon, *sc pop* cutty; *pharm* cochleare. Jvf kake-, -fuld! den skal ha en lang -, som vil spise av fat m. fanden he must have a long spoon who would sup soup with the d-l; ta -en i den anden haand *fig* alter one's tactics, switch round; ligge i - *s.t.* lie spoon-fashion; gi ham det ind med -er beat it into him. Se [2]banke, plugge! [4]**ske** *v.* Se skeie! - ut knock off (work), undert. unyoke; **-blad** bowl of a spoon. Se -fuld! **-bor** *min* wimble; (i dreining, i snekkeri) shell-auger. Se centrumsbor, pumpebor!

skedd *part.* Av [2]ske! **skedde** *v.* Fortid av [2]ske

[1]**skede** *vt.* Se skeide! [2]**skede** -r case, scabbard, sheath; *anat, bot* &c ogs vagina; dra (..trække) av -n unsheath(e); stikke i -n put up, return to the scabbard, sheath(e); **-hinde** *bot* ligul|a, -e; **-hornet** sheath-horned; **-knæ** knot|grass, -weed: *Polygonum;* blekbladet - willow-weed; tvevredet - adderwort, bistort, oderwort, snakeweed; **-vand** aqua fortis, nitric acid. **skedning** -er. Se skeidning! **ske|fuld** spoonful, *pharm* cochleare; **-gaas** spoonbill. [1]**skei** *v.* Bydeform av skeie. [2]**skei** *n* (*pl* skei) *sp* heat; dødt -. Se dødt løp! i et - *fam* ogs. at a stretch. **skeid** *n.* Se [2]skei! **skeide** *vt min* part, separate, sort; jig; **-erts** bucking-ore; **-hus** parting workshop. **skeidning** -er parting, sorting. [1]**skeie** *vt pop* discharge, lay off; dismiss. Egl - ut Mk *Bounce: to discharge suddenly from employment* amr. [2]**skeie** *vi* - ut fly *or* strike out: alm. (holde op m. arbeidet) knock off &c. Se [4]ske! *fig* fall into a dissipated course of (*or* lead a dissolute) life; - ut fra emnet, fra saken go adrift from the subject, stray from the question. Jvf [1]komme bort fra! **skeine** *vi* (skjene) fly obliquely or with varying inclinations; swerve; - til siden - ut av veien (T. P. Krag). **skeis** *fam* worthless; en - person. **skejern** *vet* scoop **skele** *v* &c. Se skjele &c! **skelet'** *n* -ter skeleton. Adj skeletal. Jvf bro-! **-eiendommelighed** skeletal peculiarity; **-skrift** *typ* skeleton-face, skeletons; **-tere** *vt* skeletonise.

skema *n* -er scheme; (blanket) form. Mk *A printed form.* **skemat** liquid food, spoon-meat. **skemat|isere** *vt* reduce to a form or forms; **-isk** skeleton-like; in skeleton form, outlined. **sken** *v.* En *pop* fortid av [2]skinne. **skepsis** skepsis, skepticism: Hobbism. **skepti|cisme** skepticism; **-ker** -e skeptic, overfor of, with regard to; **-sk** skeptic(al). **ske|skaft** handle of a spoon; **-sluk** *sp* spinner, spoon bait, (trolling) spoon. **skét** *v pop* shit. Fortid av skite. **skevand.** Se skedevand! **ski** -er (ved-) billet of wood, *prov* skide; *sp* (*pl* ogs. ski) skee, ski; (p. aeroplan) skid. Mk *Skates and skis. A pair of rude skees made of barrel-staves. Ski give us a new mastery over the mountains;* paa - on skis; gaa paa - ski. Mk *Information as to when and where to ski.* **Skiaker** *n* (Skiaaker). Uttales sjaak.

skib *n* -e ship (*pl coll* ogs. shipping), vessel; (kirke-) nave; (-formet stykke sølvtøi) nef. Se skif! Jvf farlost, neutral, side-! [1]Mk *Ship (..vessel..craft)* omtales som she, her. [2]Mk *Small* (imaa) *craft. Much* (mange) *shipping;* gammelt - (-s-skrog) hulk; næste (avgaaende) -, ogs. next departure; havnen ligger fuld av -e, is crowded with shipping; sælges fra -. Se -s-side! i hollandske -e *merc* ogs. in Dutch bottoms; som det hører t. ombord i et - shipshape. Mk *The one man in* (or *on*) *the ship who cannot shirk his duty. There is a chaplain on most of the ships.* **skibakke** skeeing hill *or* slope. **skibbe** *vt fam* shift. Jvf sjubbe! - ham ut bundle (*or* turn) him out; - væk bundle (*or* get, shift) away *or* off. **skib|brud** shipwreck. Jvf forlis! lide - make (*or* suffer) shipwreck, be wrecked; lide - paa *fig* lose; mangen En led saaledes - paa sin dyd many a virtue was made shipwreck of in this way; ..som nogen kastet fra sig og led - paa troen which some having put away, concerning faith have made shipwreck; la mig lide - paa min sjælefred wreck my peace; **-brudden** castaway, shipwrecked. Jvf havarist! **-bygger.** Se skibsbygger! **skibe** *vt* ship (off). **skibinding** *sp* ski tie *or* fastening. **skib|-mand** yeoman. Se last-! **-mande** *vi* (skimane) - med mandskabet haze (*or* work up) the crew. **skibmands|garn** spun-yarn; **-gast** holder; **-gods** junk; **-rulle, -vifte.** Se kastevinde! **skib|ning** -er shipping; if *conc* shipment; **-rede** *n obs* navy district: as having to find a war vessel.

skibs|apotek ship's dispensary; **-arbeide** ship's duty *or* work. Jvf [1]negte! **-asfurance** marine i-e; **-avgift** harbour due; **-baat** ship's boat,

Se nautik! **-borde:** fra -. Se -side! inden - onboard ship, on shipboard; **-brand** ship on fire; **-bro** boat (*or* floating, pontoon) bridge, undert. pontoon; **-bruk:** til - (prepared) for use on shipboard, for nautical purposes; **-brød** sea (*or* ship)-biscuit. Jvf beskøit, knald! **-bund** ship's bottom; (indv.) ship's floor; **-bygger** ship|-builder, -wright; **-t** ship-building; *conc* shipwright's yard, ship-yard; **-bygmester** master shipwright, naval architect; **-bygning** ship-building. Se -konstruktion! til - for ship-building purposes; **-s-inspektør** surveyor of the navy; **-s-kunst** art of ship-building *or* how to build ships; naval architecture; **-chef** ship's captain; **-dreng.** Se -gut! **-dæk** ship's deck; saa kjække folk, som nogensinde har sat foten p. et - as fine men as ever trod a deck *or* walked a plank; **-efterretninger** shipping intelligence *or* news; **-ekvipering** ship's outfit; **-s-handel** ship-chandlery; **-s-handler** (seaman's) outfitter, chip-chandler, marine-store dealer; **-fart** navigation; shipping industry *or* trade; **-en paa Donau** the navigation of (*or* on) the D-e; **-flesk,** ogs. mess-pork; **-fornødenheder** marine (*or* naval) stores; **-fragt** ship's freight. Jvf fragt! **-fælle** shipmate Mk *Only once have I been shipmates (-) with them;* **-fører** (skipper) master mariner, ship-master. Jvf [1]fare! **-certifikat.** Se skipperpatent! **-eksamen.** Se skipperexamen! **-gut** ship's boy; prentice; **-handler.** Se -ekvipering shandler! **-artikler.** Se skibsfornødenheder! **-holder.** Se sugefisk! **-inspektør** (rederens) ship's husband, marine superintendent; **-intendant** paymaster; **-inventarium** ship's stores; **-journal** ship's journal. Se logbog! **-kamerat.** Se -fælle! **-kaptein.** Se fører! **-kiste** sailor's box, sea|box, -chest, *fam* donkey; **-kjedel** dmp marine boiler; **-kjød** mess (*esp* salt) beef; **-kjøkken.** Se kabys! **-klarerer** -e shipping agent; **-kok** ship's cook. Jvf [1]kok! **-kompas,** ogs. mariner's compass. Jvf kompas! **-konstruktion** naval architecture *or* construction, construction of ships; **-konstruktør** constructor of ships, naval architect; **-kontrollen** board-of-trade; **-kost** sea fare; om han fremdeles skal nyte - whether he is to continue to be victualled; utstrives av - cease to be victualled; **-ladning** cargo, ship|-ful, -load; **-leilighed** shipping opportunity, passage accommodation; finde en - til obtain a passage to.. Mk *As soon as passage accommodation can be provided for him;* **-liste** list of shipping, shipping list. Jvf signalbog! **-læge** (sea-, ship's) surgeon; m. rang av commander: staff-surgeon; **-længde** a ship's length, *pl* ships' lengths; halvanden - a ship and a half's length; **-løp** fairway, ship-channel; bøie t. betegnelse av -et fairway buoy; **-maal** ship-measure; **-maaler** measuring surveyor; **-maaling** tonnage admeasurement; **-s-avgifter,** ogs. measuring dues; **-s-blanket** (printed) form for a certificate of measurement; **-s-forretning** measuring survey; **-s-metode** a method of measuring vessels for tonnage; **-mandskab** ship's crew. Se mandskab! **-mast** ship's mast; **-mægler** shipbroker; **-firma** shipbroking firm; **-mæssig** shipshape; lite - unshipshape. Mk *She* (skuten) *was very unshipshape;* **-orden** routine of a ship; **-orm** sea-worm. Se boreorm! **-papir** ship's p-r; kaste t. bevaring av -er ship's paper case; **-part** share in (*or* of) a ship; **-præst** ship's chaplain; **-raad** sea-council; **-raak** lane (*or* cut) in the ice: as available for shipping; **-ration:** alminderlig - forecastle allowance. Jvf bespise! **skibsreder** shipowner. Se [2]reder! Mk *A large shipowner. Some of your shipowning friends;* **-firma** (-forening) shipping firm (federation); **-i.** Se rederi! drive - be engaged in the shipowning trade; **-stand** shipowning community. **skibs|redskab, -redskaber** ship's apparel *or* gear. Jvf [2]redskab! **-register** register of shipping; **-rekvisiter** ship's stores. Jvf rekvisit! **-rulle** station bill. Se mønsterrulle! **-rum** ship's hold; (tonnage) bottoms, shipping; tonnage; **-rute.** Jvf [3]rute! Jvf middel-! den almindelige - over Atlanterhavet the common track of vessels crossing the A c; **-sergent** master-at-arms; **-side** (ship's) side; ladningen leveres frit fra -n the cargo free from alongside (*or* ex ship, overside); sælges fra -(n) be sold from onboard *or* ex ship; ved -n alongside (of) ship; **-skrog** a ship s hull; gammelt - (som magasin &c) hulk; **-slagter** (ship-)breaker, hull-whacker; **-snabel** ship's beak, *ant* rostrum, *pl* -stra; **-tyfus** ship-fever; **-tømmer** ship-timber, **-mand** ship's carpenter; **-utrustning** fitting out a ship or ships. Se -fornødenheder! **-værft** ship yard. Se værft! **-bille** ship-timber beetle; **-vrak** wreck of a ship *or* vessel.

skidden dirty, *fam* grubby. Jvf smudsig! (om due: sort og hvit p. ryggen) pied; en - mund a foul tongue; **-færdig** dirty; slovenly, (om kvinde) sluttish; **-hed** dirtiness &c, dirty habits, inattention to cleanliness; **-hed** dirtiness &c; **-vand** foul water. **skide** *v.* En anstændigere form (og uttale) f. skite. [1]**skidne.** Former av skidden. [2]**skidne** *vt* dirty. Ogsaa - til. Jvf smudse! **-pose** washing (*or* dirty clothes) bag; **-tøi.** Se smudsigt tøi! **skidt** *part.* Av skide. Se skitt! **skif** *n* -fer *typ* galley, imposing|stone, -table; avtryk paa -fet galley-proof, *fam* galley. **skifer** *c & n* -e schist, slate, *coll* slating; tække med - slate; **-agtig** schist|ic, -ose, -ous, slaty; **-berg** slate rock; **-blaa** slate-blue, slate-coloured; **-brud** s -quarry; **-flise** (tablet of) slate; **-hvitt** flake white; (pulveriséri) body-white; **-ler, -lere** slate-clay, shale; *min* bat; sandig(t) - metal-stone; **-agtig** shaly; **-lægge** *vt* slate; **-plate** (slab of) slate; **-øx** sax, slate axe, slate-cutter's hammer, zax; **-øxt** staining mould; **-sten** s.-stone; **-tak** slated roof, slating; **-tavle.** Se -flise! (skoleelevs) slate; **-tække** *vt* slate; **-tækker** slater; **-tækning** slating; **-værk** s.-works. **skifer.** Se skifer! **skifløtt** *dial* flooded all over, submerged. **skifr|et, -ig** foliated. Se skiferagtig! **-ing** foliation. [1]**skift** *v.* Bydeform av skifte. [2]**skift** *n* (*pl* skift) shift. Jvf [1]skifte (t. arbeide)! undert. (skyss-skifte) stage; blikket mørknet i - som vindrosser over et skogtjern (L.-Seest, Else Mariken), shiftingly; to og to pumpet vi i -. Se skiftevis! de folk, der arbeider paa - i møllerne, working regular shifts.. Jvf -staaer!

[1]**skifte** *n* -r (ændring, bytning) change; (indbyrdes) alternation, interchange; (indbyrdes og raskt) reciprocation; (myting) moult, moulting; ecdysis, exuviation; (t. arbeide) spell of work, turn of duty *or* work; (deling) division, partition, *esp* partition of an inheritance, settlement of an estate; (station, veistrækning) stage; (avdeling, avløsning) division, relay, relief, gang, shift; (av mursten) course. Jvf aars-, arve-, brev-, fase, ham-, maane-, [3]om-, skyss-! Mk *What alternations between despair and hopes! The men worked in three gangs or shifts. Hence the moults which the infant animal exhibits. Under the constant observation of relays of spies. The succession of the seasons;* holde - divide an (..the) inheritance, settle an (..the) estate; i regelmæssige -r, især: in regular courses; *bot* muriform. Jvf [2]lig! tiden (..tidevandet) var i -t the tide was on the turn; træ ind i et nyt -. Se fase! til -. Se t. avvexling, t. en forandring! [2]**skifte** *vt* change; (i linnet..metalplater..seil) shift; (utvexle, gi og faa, gi og motta) exchange; (dele)

divide, partition; *railw* turn, switch; shunt. Ivf eier, ¹farve, ¹parti, ¹ram, samtaleemne, sind, standpunkt, -s! Mk *Mr Cold, during this time, had not changed countenance* (ansigt) *or moved a muscle. Change one's dress. Change horses, places, servants. Exchange blows (..letters, shots) with him;* øen -t beboere, changed its inhabitants; - horn cast (*or* shed) the horns; vi -t ikke et ondt ord sammen never an angry word passed between us. Mk *I'm not going to bandy* (ikke - mange) *words with you;* - ret administer (*or* distribute) justice; - roret change (*or* shift) the (*or* one's) helm; - sporet *railw* turn the points; - tænder cut one's new teeth; - ind. Se ind-! *railw* shunt in; ..t. at - paa mig I haven't even dry clothes to change into. Ivf ²bytte! - ut. Se ut-! ³**skifte** *vi* change; (indbyrdes) alternate; (rasst indbyrdes) reciprocate; (turvis) rotate; (- linnet) change one's linen, *fam* change oneself. Ivf ²bytte! (hud..skal) exuviate. Ivf avvexle, myte, røte, ²skifte horn! Mk *The moon changes;* - idelig change about, chop and change; - blaat *s.t.* shift into blue, don blues. Ivf hvit! scenen -r, ogs. the scene is shifted; veiret -r, is changing; is on the change; præ -r sommetider m. pre, is.. interchangeable with *pre;* slik -t det m. glæde og skuffelser thus joy alternated with (*or* thus there was an alternation of joy and) disappointment; -nde med. Se avvexlende m.! til at - med for a change; (stilistisk) ogs. for variety of expression. Se t. avvexling. t. ¹skifte! vinden -r mot urviseren the wind backs; - paa føtterne change one's shoes and stockings (*sc* one's feet); - paa at. Se -s til at..! de soldater, som ikke bænget p. ilden, -t til øxerne, took turns at the hatchets; -**attest** omtr. certificate of discharge; -**behandling** (legal, official) partition of an inheritance; bankruptcy inquiry; -**forretning** settlement of an estate; -**forvalter** curator of intestate estates, *amr* surrogate; -**indkaldelse** a summons of heirs and creditors; -**lokomotiv.** Se rangérmaskine! -**løs** un|diversified, -relieved, -varied; -**n.** Se ¹skifte! Mk *A magical interplay of light and shade of colour;* -**nde** changeful, mutable. Ivf avvexlende, foranderlig! Mk *A fertile and pleasantly accidented district. The changeful light of the moon. I (Isis) wax and wane in the changeful moon. Changeful times. Their mutable and violent passions;* med - held. Se avvexlende! - skjæbner chops and changes, mutable fortunes, vicissitudes of fate *or* fortune; e. (under) - skjæbner after (through) many vicissitudes *(per varios casus);* -**nøkkel** monkey wrench, adjustable (*or* shifting) spanner; -**protokol** record of (*or* as to) the settlement of an estate; -**ret** court for the settlement of estates; (i testamentsager) probate court; (konkursret) bankruptcy (*or* companies winding-up) court. Ivf opgi (sit bo), overlevere! Mk *Surrender to a commission of bankruptcy;* -**s** *v.* Passiv av ²skifte, hv. se! (om ord, om slag &c) pass; -**s** *vrec* take alternate shifts, take turns, t. at; - om (..til) at. Se byttes! - om at ride og gaa, om at arbeide (og hvile) ride and tie; nu, saa la os - til om magten (Ibsen, Kongsemn.) then let power go in rotation between the two of us; -**sak** case as to (or in connection with) the settlement of an estate; -**samling** meeting of heirs and creditors; (t. forbringers prøvelse) proof-of-debts meeting. Mk *A meeting of creditors in the matter of Mr J. Cold, timber-merchant;* -**spor** switch-rail. Se pens, points! -**vis** bl. a. alternating; reciprocating: *ad* alternately, by (*or* in) rotation, turn and turn) about, in turn. Ivf ²holde m., ²ramme! Mk *With this view he bribed both parties in turn. These (oars) the sailors took in turns;* ..som han drev - med.. an occupation which he alternated with his medical duties; - gjøre tjeneste take it in turns to serve. Mk *Every inhabitant should take his turn of duty;* -**væsen** (matters relative to the) settlement of estates. **skiftning** -er. Se ¹skifte, skiften! (hud-, skal-, undert. tand-) exuviation. Se stemmeskifte!

skiftstaaer -e (i mølle &c) worker of regular shifts, regular (mill)hand &c.

ski|føre skeeing roads; -**føring** style of carrying (*or* managing) one's skis; -**gar, -gjærde** park-fencing, rail-fence, rustic paling, *amr* post-and-rail f-e; -**idræt** skeeing (sport). **skiist** Scian.

¹**skik** -ke custom, usage, way; practice. Ivf bord-, grav-, hævdet, hævdvunden, sed, u-! - og bruk custom, undert. use and wont; god - (god orden) *fam* shipshape; bli - become a custom; der blir aldrig - og orden p. disse ting, før.. these things will never get shipshape until..; en -, som nu heldigvis er bortfaldt a custom now more honoured in the breach; bringe en anden - paa tingene change that state of things *or* all that; faa (..sætte) - paa get (*or* put, *fam* beat, knock, lick) into shape, *fam* ogs. get in shape, get into (*or* make, put) shipshape, do up. Mk *Put a person through his paces. Get matters generally into order and shipshape;* faa - paa sig. Se pli! følge husets -. Ivf hus-, ²bøie! follow the ways of the house *or* of those you live with; faa det har (..habde) god -. Se ¹lag! han har ingen - paa sig he has no manners. Ivf mangle pli! hvert land har sin - so many countries, so many customs, *sc* ilka land has its ain laugh; holde - paa. Se orden! lære ham bedre -. Se mores! sætte - paa. Se faa - paa! det var fast -, an established custom, at to. Mk *It is the constant* (or *invariable*) *practice of..;* det var saa -ken such was the custom; det er -, at bærerne paastaar, at.. ogs. it is a practice for the bearers to pretend that.. Se ogs. ¹almindelig, ²bruk! som - er hos (..blandt) as is the custom of, as is usual with..; dette er - og bruk i krig such (*or* these) are the usages of war; bringe En av - put one about, upset (*fam* rattle) one; upset one's temper; efter - og bruk according to custom; e. gammel - according to ancient c-m. Ivf vedtægt! e. hans -, ogs. *more suo;* e. romersk -, ogs. as was the Roman wont; ha for - at be in the (or have a) habit of..; be apt to..; i sit livs hele færd og - in (*or* as to) the whole tenor (*or* tone) of their lives, invariably; men i denne - blir det ikke længe but this state of things will not hold *or* last; holde i god (..vakker) - keep in proper condition; ..in (proper) repair; med - properly, *fam* in style.

²**skik** *v.* Bydeform av ¹skikke. **skikjælke** wide-runnered sledge *or* sleigh.

¹**skikke** *vt* git. Se sende! ²**skikke** *vr* - sig. Se ²opføre sig! Ogsaa f. opføre sig godt. Se sømme sig! - sig i. Se ⁴føie sig i! ³**skikke** *pl.* Av ¹skik. ¹**skikkelig** honest; well|behaved, -conducted, *sup* best-conducted; decent, respectable. Ivf anstændig, ¹arbeide, livsvandel! Mk *A decent girl. Decent roads. Keep the road in proper condition* or *repair* (stand). *Respectable roads. She is quite straight. But the worthy people of Brix were not too observant;* en - pike, ogs. a girl of character; hadde løvinden faaet -t slag p. dig if the l-s had hit you home..; vidnesbyrd om, at vedkommende hittil har (. habde) ført en - vandel evidence to character. Mk *Have you any witnesses to speak to your character, boy?* være - (ikke begaa forbrydelser) *fam*

keep straight. [2]**skikkelig** *ad* honestly &c; properly; fairly; home; da han blev - vaaken when (he was) fairly awake; fisken hænger - fast, is fairly hooked; opføre sig - bl. a. conduct oneself properly, *pop* go straight; **-hed** honesty; good behaviour or conduct; respectability, &c. **skikkelse** -r figure, form, shape. Jvf kvinde-, menneske-! Mk *One of the noblest characters of English literature. I saw a figure in the dark. The figure was* (stod) *constantly before me. Things* (tingene) *changed their shape;* ta -. Se ta form! Mk *The Imperial Institute has been taking shape since January. The idea has so far taken practical shape that a committee is about to be formed;* Ens ydre -, især: one's personal appearance; tok en tjeners - paa sig took the form of a servant; ridderen av den bedrøvelige - the knight of the rueful (or woful) countenance; ..i menneskelig - a fiend in human form or guise. Mk *Woman is seldom present there save in her worst and foulest avatar. See one in his true colours;* i - av under the guise of, in (or under) the shape of..; der han fandtes i - som et menneske *bibl* being found in fashion of a man; nadveren under begge -r, in both kinds. Mk *Giving the sacrament only in one kind.*

skikket adapted, fit, fitted, suitable, for, til for; t. at to; om person ogs. qualified. Jvf egnet, (t.) gang! Mk *Cold was not fit for a* (- til) *governor. Cold is well qualified for his post;* mindre - unfit, unsuitable; gjøre - til fit for; vel (særdeles vel) - til at, bl. a. well (eminently) qualified to..; en dertil - mand a fit person, a likely (or suitable) man. Mk *Waggons fit* (or *fitted*) *for the purpose;* stedet er - til anlæg av the place is a suitable one in which to establish..; **-hed** adaptability, fitness, suitability &c; qualifications. Mk *The adaptability of the climate for agricultural as well as pastoral pursuits. With a view to determine its suitability as a point for coast defence..* **skiklub** skeeing club. **skikt** *n* -er (lag) stratum, *pl* -ta; **-hode.** Se laghode! **-ning** -er. Se lagbygning, lagning! **skil** *c* -ler. Se [1]skille! (i haar). Se deling! snetunge vægge lægger - mellem stille hjem. **skilaam** -er skeeing (or skirunner's) track. **skilderhus** sentry-box. **skilderi** *n* -er glt & *joc* picture; print; **-bog.** Se billedbog! **skilderkappe** sentinel's cloak. **skildpadde** tortoise, *amr* turtle, *pl zoo* chelonia; (hav-) turtle; *s.t.* (blok m. halvt blokhus) clamp; (t. hals, t. skjøte &c) fixed block; (i vant) sister-block. Se -skal, skjøt-! Adj testudin(e)al. Jvf forloren! kom dit f. at fange - came there turtling; **-fanger** turtler; **-fangst** turtling; paa - turtling; **-farvet** testudinarious; - kat tortoise-shell (cat); **-park** crawl (or enclosure) for turtles; **-ragoût** calapee, calipee; **-skal** tortoise-shell, *fam* shell; **-suppe** turtle-soup.

[1]**skildre** *vt* glt (male) limn; alm. *(fig)* delineate, depict, describe, draw, illustrate, paint, picture, portray. Mk *Mr Cold is described as very active in any patriotic movement that was started;* som -r.., ogs. descriptive (or illustrative) of.. [2]**skildre** *vi* glt (staa skildvakt) stand sentinel &c; *fam* parade, be on view; **-r -e** glt (maler) limner; alm. *(fig)* delineator, illustrator, portrayer. Mk *The King's Limner.* **skildring** -er glt limning; alm. *(fig)* delineation, depiction, description, illustration, (pen-)picture, portraiture, portrayal, word|painting, -picture. Jvf [1]livagtig! Mk *Mr Cold's work contains valuable illustrations of life in the fourth and fifth centuries;* hans styrke i livagtig - his great graphic power. **skildvakt** sentinel, sentry; staa - stand sentinel (or sentry, sentries). Jvf rytter-, staa p. [3]post! Mk *Who goes sentry tonight? Olives and cypresses stand sentinel around the lovely villas. We were left alone by the window, while he stood a sort of sentry in front;* sætte ham som - ved døren put him sentry at the door.

[1]**skille** *n* -r demarkation, division, partition; *geol* divide; (mellem øvre og nedre rendingstraad) lease; *fig* distinction. Jvf [4]dele, kløvende, vand-, vei-! Mk *The dilapidated building that stands at the parting of* (mellem) *two roads;* gjøre (..trække) et - draw a distinction; gjøre - mellem, ogs. distinguish, draw the line of distinction between. Mk *A clear distinction* (or *a distinct line) must be drawn between.. and.. So far no sufficient distinction has been drawn between the two spheres.* [2]**skille** *vt* detach, disunite, divide &c. Se ad-! (egtefolk, v. dom) divorce; *fig* (skjelne) discriminate, distinguish. Jvf [2]bord, -nde, [1]skilt! Mk *Separate the milk;* som kan -s, bl. a. separable; divorceable; distinguishable; - egget separate the yolk from the white; - følge, - lag part company, m. with; ..og - mand og kone sell the children from their parents and divide husband and wife; - en trætte determine (or settle) a d-e; - trætten, ogs. make peace (between persons), restore harmony; - ad. Se ad-! Mk *Dismountable* (or *knock-down) wooden villas;* - En av m. relieve (or rid) one of, take (st) off one's hands; (berøve En nt, - En ved nt) deprive one of, lose one (st). Mk *Alienate* (- En v.) *the confidence of one's listener. The fortune you have lost me. Who lost me my friends? It left Mr Cold minus a thousand pounds. Mr Cold was minus his luggage. Mulct one of.. Relieve one of his hat* (i to bett.). *Separate him from fourteen pounds;* en gang, som -r spisestuen fra biblioteket, that divides.. from the library; - hodet fra kroppen sever the head (from the body); - ham fra *fig* detach (or divide) him from..; la sig - fra (hustru..mand) divorce her or him, divorce his wife or her husband. Mk *Some years ago this man was divorced by his wife;* alt dette -r os ut fra vildmænd all these distinguish us from savages; - ved. Se - av med! - En v. livet take one's life. [3]**skille** *vr* - sig (om melk) curdle, separate; (skalle av) slough off; det -r sig, om det er nyt eller gammelt *fam* that depends (upon) whether..; - sig av m. rid oneself of, *fam* pop off; - sig fra *fig* detach (or dissociate) oneself (*fam* cut oneself adrift) from..; (uttræ) secede from..; - sig fra (..komme av) hesten *sp* part; - sig godt fra det (..fit hverv..sin rolle) acquit oneself well, *fam* make a very good job of it. Mk *I came off with honour;* - sig ut fra. Se - sig fra! Se [2]merke sig ut! - sig v. part with; (følge &c) ogs. dispose of, expropriate oneself from or of. Jvf [3]kant! Mk *People seemed to have shed clothes and weapons in a dozen places. It proved later that Cold's machine had shed its front tyre;* - sig godt v. Se - sig godt fra! [4]**skille** *vi* differ; det er ikke stort, som -r there is but little difference; the deficiency is slight; det -r ham (mig) ikke *pop* it doesn't concern him (me), it's no business of his (of mine), it's none of his (my) business; - imellem divide; *fig* (skjelne) differentiate (or discriminate, distinguish) between.. Jvf fortjeneste! Kato havde heller ikke seet, at det skilte meget p. tiderne nu og i hans tipoldefars dage, that there was any great difference (or found that there was little to choose) between..; det skilte meget p., at den unge Cold kunde slaaes i hartkorn m. de andre young C could not be lumped with the rest, far from

it, not he! -linje. Se delelinje! -merke. Se kjendetegn! -mur dividing wall, partition (wall); -mynt fractional currency, *fam* small change; -nde dividing; (som medfører strid) ogs. contentious, controversial; -punkt point of separation; -radbesigt(ig)et *art* Government (*or* rack) viewed; -rum partition; -s *vd* part, separate, sunder. Jvf ²dele, ²som, uven, ven! Mk *The parties came apart upon* (i, p.) *the question of taxation. To a point where our roads part. Now that the two sides have fairly sundered..;* da vi (..de &c) skiltes, ogs. at parting; de skiltes og gik til.. they parted (*or* separated) to their different quarters; - ad. Se -! Se ²skille følge! Mk *His fortunes and those of his men part off for a time;* -tegn punctuation (*or* sentential) mark, point, stop; sætte - point: sætte - i point; sætte -ene til add the punctuation; -tragt *chem* separating (*or* separation, separatory) funnel; -vei. Se korsvei, veiskille! Mk *Stand at* (p.) *the parting of the way(s)* or *of ways, at the turning of the ways. At the junction of two cross-roads;* -væg. Se -mur! (membran) diaphragm; (i brystets) mediastinum; *bot* dissepiment.

¹skilling -er *prov* (i haar). Se skil! ²skilling -er (især e. talord skilling) *obs* halfpenny. Jvf ¹levne, ³se paa! -er (penge). Se mynt(en)! Mk *For want of the dumps;* en ærlig - (at tjene..tjent) an honest crust. Jvf ¹tjene! han eier ikke en - he is not worth a farthing. Jvf rød øre! han har selv en vakker - he has a pretty penny of his own; saalænge han har en - (i portemonnæen) as long as there is a shot in the locker; f. en - snus a halfpennyworth of snuff; spare paa -en og la baleren gaa be penny wise (and pound foolish), save at the tap and let go at the bung; den, der er slaaet t. en -, blir aldrig en baler he that was born under the three-halfpenny planet will never be worth threepence, Jack will never make a gentleman, it is not from every wood that we make a Mercury, *e qvovis ligno Mercurius non fit;* uten en - i portemonnæen without a penny (wherewithal) to bless oneself; -e *v* - sammen club (together), whip, t. for. skillings halfpenny: *fig* twopenny; -bank (-blad) penny bank (paper): -jomfru *prov* pettifogging girl; -kniperi cheese-paring, process of pinch-penny; -lys halfpenny dip; -mand *prov* lobster measuring less than eight inches. Jvf halvmand! -prædikant pulpiteer, skillingstøt *ad* to a (*or* to the last) penny, *sc* plack and bawbee; arvedelen ligger færdig t. dig -. Mk *Pay up every cent of one's indebtedness.* skillings|teater penny gaff: -vis *ad* by the halfpenny; halfpenny by halfpenny; -øl small beer. skilne *vt prov.* Se skjelne! skilord *prov.* Se avtale! Se forbehold! - bryter trætte. Se forord! skilsmisse -r parting, separation, severance; (i egteskabs-) divorce. Mk *A long absence. A divorce of sense from sound. Agitate for the complete divorcement of Church and State. After years of severance;* - fra bord og seng. Se separation! opnaa - get (*or* obtain) a divorce; søke - sue for a d-e; aarsak (..ophav) til -, ogs. divorcer: -brev a bill of divorce; *bibl* a bill of divorcement; -dom a decree of divorce. Mk *Pronounce* (or *grant*) *a decree of divorce;* -lov divorcive law; -sak divorce suit

¹skilt *part.* Se skille! Ogs bydeform av skilte: der er -e meninger om.. Se dèlt! ²skilt *n* -er (som bæres p. Ens person) badge; (ex. paa en vogn) plate; (p. et hus &c) sign, sign-board. Jvf brand-, flaske-, laase-, lomme-, navne-! Mk *With the notice «Lodging for Travellers» hanging out;* vognene fik - og nummer, were plated and numbered; ta -et ind take down (*or* in) one's sign; *fig* ogs. chuck the business up, turn it up; stolpe med - sign-post. ¹skilte. Former av ¹skilt & fortid av skille. ²skilte *v* - et vindu dress a (bookseller's &c front) window; - med *fig* hang out: -s. Ogs. fortid & *part* av skilles. skilt|maler sign|painter, -writer; -stolpe sign-post; -vakt (Aars): Se skildvakt! ski|løipe. Se løipe! -løp ski|ing, -running; ski-ing match; -løper ski-er, skirunner. ski|mand. Se skibmand! -mane *vi.* Se skibmande! -maning i hazing. Mk *Added blows and work-up jobs would be his portion.* ¹skimle *vi dial.* Se glimte! ²skimle *vi* jigger (*or* move) white-painted boards. Jvf ³skimle! ³skimle -r *quasi* scare-board, one of several white-painted boards (. blinks) used in landing a herring-seine. ⁴skimle *vi.* Se mugne! -t. Se mugg-n (i egl bet.)! ¹skimmel -mler (whitey-)grey horse. Jvf graa-! Jvf ogsaa rød-! ²skimmel. Se ²mug! skim|mer *n* glimmer(ing), shimmer(ing); -re *vi* glimmer, shimmer.

skimt *n* (& c), *pl* skimt. Se skimmer! i glimpse. Jvf glyt! Mk *The first glimmer of dawn. If she had the slightest (..the most distant) glimmering of her own shortcomings.. I can't see a stymie* sc: faa et - av, -et av, undert. faa (..se) -en av, i catch a glimpse of..; hvor der aldrig kom andet end - og glyt av dag thick copses where day did never more than wink and glimmer. ¹skimte *vi.* Se skimre! alm. - frem blink, glimmer (*or* shimmer) forth *or* out. ²skimte *vt* glimpse, catch a glimpse of; barely see, make out (*or* see) dimly (*or* faintly, vaguely). Mk *They are glimpsed rather than seen;* træet, som knapt kunde -s dypt nede, ogs. the tree barely (..dimly) visible far below. Mk *Along a dimly seen path.*

skin *n* (*pl* skin) light, shine; (sterkt) glare; (fra fyr, lampe, lanterne) light; *fig* appearance, colour, colouring, show; *agr* (tørke) drought. Som adj tit: make-believe, mock, sham. Jvf bedrage, blendende, -væsen! Mk *False colouring. The crops are said to be destroyed locally by drought. The intense glare of a brilliant revolving light. A squabble of semblances rather than a controversy about realities. Right,* (av ret) *or show of right, he had absolutely none. Destitute of all* (ethvert) *show of truth. Without any show of legal right. Mere upholstery;* -net fra ilden the fireshine; bevare -net keep up appearances, overfor with; f. at frelse (..redde) -net to save appearances (*fam* one's face); gi sig - av affect, assume (*or* put on) the appearance of, give oneself the air(s) of, feign, pretend to, sham, simulate. Mk *Put on the appearance of poverty;* han har -net imot sig appearances are against him; skjelne - fra virkelighed discern shams from realities; dømme efter -net, from appearances. Jvf ²dømme! for -nets (..utseendets) skyld for the sake of appearances; only to make a show; m. et visst - av rimelighed with some show of reason. Mk *With some colour of truth;* under - av, i under colour (*or* under the cloak) of.. Jvf ²maske! Mk *Under colour of converting her. Calumny disguised under the semblance of adulation. Under the show of legitimacy;* ikke uten et visst - av rimelighed not without a (*or* some) show of reason; -aar dry year, year of drought; -angrep feint, make-believe attack; gjøre et - paa make a feint against; -barlig in the body, incarnate; den -e the (very) devil, the wicked one in person, *fam* the Old Gentleman. Jvf ¹kunne (m. inf.)! -barlig *ad* in the body, bodily: det forekom mig -, at jeg saa ham selv I thought it for all the world like his own living self; - som

for all the world like. Mk *The back of his head broke into halves, as though for all the world it had been a walnut;* **-bevis** seeming (*or* specious, semblance of an) argument; **-bevægelse** feint, make-believe manœuvre *or* movement.

skind *n* (*pl* skind) fell, alm pelt (*pl coll* peltry), skin; (m. ulden p.) fleece; (beredt t. klær) fur; (p. beslaaet seil) skin; (skal) peel, rind. Jvf kat, pølse-! Mk *That poor old body. The rind of an orange. An honest soul;* engelsk - (slags tøi) jean; ikke andet end - og bén mere (*or* nothing but) skin and bone; frelse sit -. Se [2]krop! save one's own skin whole, keep one's head above water; vove sit - venture one's skin; take one's life in one's hand; ridder av det gyldne -. Se flies! er (liv)ræd f. sit arme - is dead frightened for his skin; hvad i (djævels) - og bén skal vi gjøre? what the foul fiend shall we do? hvorfor i - og bén..? why the devil..? holde sig i -et hold oneself (*or* keep) in, keep a hand on oneself; jeg vilde ikke være i hans - for meget I wouldn't be in his shoes *or* skin (for anything, for something); fore (.. kante) med -, ogs. fur; til -et. Se blottet! som ikke gaar længere end til -et skindeep; klæ ham (..sig) av til -et. Se nøken, [3]klæde sig av! vaat til -et drenched (*or* wet through) to the skin. Mk *Wet each man to the pelt;* som sitter (..slutter) tæt til -et skin-tight; bringe En ut av sit gode - put one out of all patience; det kunde bringe En ut av sit gode - it makes one *so* wild; være nærved at gaa ut av sit gode - lose all patience; **-baat** skin-canoe, gjt (bl. indianerne) bull-boat. Se kajak! **-baret** fur toque; **-bind** whole-calf (binding); simpelt - law|binding, -calf; (indbundet) i - bound in whole calf; **-bløt** drenched to the skin; **-bog** vellum (MS). Jvf membran! **-brev** parchment (deed); **-buxe(r)** leather breeches. *fam* leathers; **-e** *vt* - et seil op i buken bunt a sail; **-fattig** destitute. Se armodsfattig! **-feld** skin rug. Jvf [2]løve! **-fór** fur lining; **-foret** fur-lined; **-fri** skinned, *e.g.* herring; **-handel** fell|mongery, -monger's trade, dealing in pelts *or* skins; fell-monger's (shop); **-handler** fell (*or* pelt)-monger, dealer in pelts *or* skins, furrier, skinner; **-hanske** leather-glove; **-hue** fur-cap; **-hyre** outfit of skins; **-kant** fur edge; **-kante** *vt* border (*or* edge) with fur; *her* purfle; **-krave.** Se pelskrave! **-kuffert** gladstone, portmanteau; **-mager** lank(y), lank-sided, lean (as a rake), raw-boned, skinny; **-mær** lean jade, Rozinante.

skindomstol mock tribunal.

skind|pels fur (over)coat; **-pose** leather bag; **-pung** leather purse; **-stak** *prov* (fisherman's long) leathern jacket *or* blouse; **-sæk** skin (made into a bag), *esp* wineskin, *ant* askos; **-trøye** (Aars). Se skintrøye! **-trøie** leathern jacket; **-tøi** if furs, skins. Se -hyre! **-tør.** Se -mager! **-uld** skin (*or* skinner's) wool; **-varer** leatherware. Se pelsvarer! **-ving** *prov.* Se flaggermus! (let gjenstand) light thing, ponderling. Mk *She hushed her ponderling against her bosom.* C. Reade, The Cloister..; **-vinget.** Se retvinget!

skin|dyd sham virtue; **-død** apparently dead, in an asphyctic condition, in a state of asphyxia *or* suspended animation, asphyxiated; en - one apparently dead &c; - begravelse premature burial *or* interment, undert. vivisepulture; - drukket one (*or* a person) apparently drowned. Mk *Instructions for the treatment of the apparently drowned. Cold set to work to apply the Sylvester method of treatment;* **-død** apparent death, asphyx|ia, -y, a state of suspended animation. **skine** *vi agr* (skiene) run wildly about: as cows do in hot weather, *sc* startle; - av dry up, *amr* be on the blink. Jvf avskinet forskinet! - sønder open. Se gistne Baaten -r sønder. **skin|egg** (skinner-egg) egg without a shell; **-egteskab** mock m-e; **-fegtning.** Se simulakre! **-forbund** make-believe (*or* sham) alliance; **-fred** hollow peace or truce; **-frihed** mock f-m. **skinger.** Se skingrende! **skingode** seeming good. [1]**skingre** *v* shrill, sound shrill. Mk *A bugle shrilled Commence rifling! The fifes began to shrill out their sharp notes.* [2]**skingre.** Former av skinger; **-n** (*pl* skingringer) clangor, shrill, shrill sound(s); som av græshoppe; chir-chir. Mk *The shrill of their voices travelled over the blue stillness;* **-nde** acute, shrill, *prov* shirl. Mk *An acute tone. Shrill-voiced hurrahs went up.* **skin|grund** specious reason (*pl* ogs. reasoning); **-hellig** hypocritical, sancti|fied, -monious; *s* ogs. Escobar, tartuffe; **-hed** appearance (*or* show) of holiness, hypocrisy, sanctimony; **-herske** mock (*or* nominal) sovereign, phantom of a monarch *or* ruler. **skink** -er zoo scink, skink. **skinkamp.** Se simulakre! **skinke** -r ham Jvf røke-! **-gryte** ham-kettle; **-knøk** knuckle of ham. **skinkel** -kler *s.t.* pendant; (bey) shackle; *man* inner part of a rider's thigh, twister; - paa slæperbom, t. fortøining av baater guess-rope; gi -kler, gi den etpar -kler press (his sides with) both legs; idet rytteren gir -kler on a pressure by the rider's legs; trænge sig mot rytterens -kler traverse; **-blok** pendant block; **-hake** canhook. **skinke|musling** perna; wing-shell; **-rul** collared ham; **-stek** roast leg of pork; **-ærme** gigot (*or* leg-of-mutton) sleeve. **skin|kristen** false (*or* nominal) C-n; **-kur** palliation. Se palliativ! **-liv** seeming life; (skinvæsen) shams; **-manøvre.** Se -bevægelse! **-middel.** Se palliativ!

[1]**skinne** *vi.* Se skine! [2]**skinne** *vi* shine; (skjærende) glare; (ustadig) flare. Jvf sten, skjan! Mk *It shone again like* (det -t som) *polished mahogany;* **-nde** shining, hst effulgent. Mk *Italian-built houses shining white. Rubbing until the boards glistened whitely;* solen -r mig i ansigtet, shines in my face: - igjennem shine through; look (*or* show) through. Mk *The wooden scantling to which the plaster is attached shows through on to the surface;* det -r igjennem meldingerne, at there is a hint (*or* suggestion) in the reports that..; la (det) - igjennem, at hint that, let it be half seen (*or* understood) that.. [3]**skinne** -r iron-band; *chir* solen, solenarium; splint; (i kurvmakeri) willow-rod; *railw* rail, *pl* ogs. metal, metals. Jvf avkjøring, bén-, hjul-, hovedskinne-, røst-, svjelk! gaa (..kjøre, komme) av -rne. Se [3]kjøre av! Mk *Jump the rails;* **-bén** leg (*or* shin)-bone, shin, *anat* tibia Adj tibial. **-egg.** Se skinegg! **-fot** rail-foot; **-gang** tramway; *min* ogs. train-road; *railw* metal(s), rails, track. Mk *Rollers running on a tramway of greased planks;* **-krop** grip-rail; **-kvadrant** double-bar link; **-lægger** plate (*or* rail, track)-layer; **-løs** rail-less, track-less. **skinnem** (skin-nem) *agr* exposed (*or* liable) to droughts. **skinneregg.** Se skinegg! **skinne|-rydder** rail-guard, track-clearer; **-stol** (fish-) chair; **-støt** fish (*or* rail)-joint; **-vei** tramway. **skin|syk** jealous, p of; betragte med -e øine eye (*or* view) jealously; **-syke** jealousy. Jvf jalousi! med -, ogs. jealously; **-tilværelse** shadowy existence; **-tryte** (bog-, marsh-) whortleberry; *Vaccinium uliginosum;* **-vær** drought, droughty weather; **-ven** false (*or* seeming) friend; **-væsen** imaginary being, nonentity, phantom; shams. Mk *A fearful thing to fascinate those bodiless nonentities.*

skipper -e. Se skibsfører! Mk *Skipper, a familiar name for the master of a merchant vessel. He was an old «ship-captain», i.e. a merchant-service skipper;* -en *fam* ogs. the old man; -**borger.** Se skibsfører! -**efterretning** false report; -**examen** master's examination; den høiere (lavere) - master's extra (ordinary) e-n; ha - have passed for master; En, som har den høiere (lavere) - an extra master (a master ordinary); f. at underkaste sig - in order to pass for master; -**historie.** Se -løgn! -**hus** shipmasters' boarding and lodging house; -**kone** shipmaster's wife; -**løgn** fish-story, a story made up in the style of Capt. Fudge; -**patent** master's certificate; ha - hold a..; -**skjøn.** Egl skipper's judgment; *fig* rule-of-thumb; men man kan dog gjøre sig op et - yet some rough estimate may be made; -**stue** captains' room. Se -hus! -**tāk** a long stroke in pulling; *fig* very occasional spurt; arbeide i - work by fits and starts, relieve one's ordinary laziness by rare fits of industry; -**vakt** starbowlines. **Skipperøerne** Navigator's (*or* Samoa) Islands. **skippund** *obs* «ship's pound», abt 160 kilos.

ski|rend run on skis; skeeing match; -**slag,** -**spor.** Se -laam! **skisma** *n* -er, -ta schism; -**tiker** -e schismatic; dersom jeg gjorde det, saa var jeg strax en -, ogs. if I did so, I should be in schism; -**tisk** schismatic(al). **skisse** -r outline drawing, sketch; nogen løse -r, ogs. a few jottings; opta (..tegne) -r, ogs. sketch; -**bog** sketch-book; -**mæssig** sketchy, slight, slightly made. **skissere** *vt* block, jot down, outline, sketch (out), m. kridt crayon (out). Mk *A faint smile was outlined on Mr Cold's lips. A plan of action was sketched out;* -rt. Se ogs. skissemæssig! Mk *A slightly made picture.* **skistav** ski-stick. [1]**skit** *v.* Bydeform av skite. [2]**skit.** Se skitt! **skite** *v pop* shit. Ivf skide! jeg -r i.. that dirt! that four-letter thing! that four-letter man &c! **skitne** *v.* Se skidne! **skitre** *v prov.* Se søle, ødsle! [1]**skitt** *part.* Av skite. [2]**skitt** *c* -er *pop* filth; shit. Ivf lort! *fig* dirt, man of four letters, (damned) four-letter man, snot. Mk *I hate the nasty dirts. Amazing civil to dirts like that.* [3]**skitt** *n fam* (noget) - trash, (worthless) stuff. Skitt og lort og filleri. [4]**skitt** rotten bad. Mk *A pyh dog. How are you feeling? Rotten bad!* huf, det var -, sa fanden oh! that's a rotten bad job..; det er -, altsammen it's all chice *or* shice. [5]**skitt** *ad* badly; det gaar - it's no go [6]**skitt.** Som *int* -, la gaa! here goes! who cares? never mind! - i (..paa) det! bother! dash it! a fig for it! Mk *Bother parents! Dash my duty to my parents!* -**en.** Se skidden! -**hed** dirtiness &c; -**fin** would-be genteel; -**støvle** snot; -**su** -er, -**sugge** slattern, slut; -**unge** (a mere) chit; -**vand** dirty (*or* foul) water; -**vigtig** (so) ridiculously bigwigged *or* stuck-up, uppish; -hed airs, stuck-up manners, uppishness; -**vorn.** Se skiddenfærdig! **skitur** skeeing excursion.

[1]**skive** -r round; (tynd -, blad) flake, lamina, *pl* -næ; (maane-, sol-) disc; *bot* disk; (brød-, kjød-) slice; (kjød-, t. stekning) steak; (tynd, av skinke) rasher; (skrue-) washer; (ur-) dial, face; (bord-) top; (staal-, v. diamantslipning) skive; (blok-) sheave; *art* target; (f. spot, f. spøk &c) butt, cockshy, target. Adj discal. Ivf anviser, appelsin-, bly-, dreie-, støt-, æble-! Mk *The butt of* (- for) *many a joke. Be the butt of the room. The very butts and dupes. The marker at* (v.) *the butts knows what he has to do. Rasher, a thin slice of bacon. A slab of dry gun cotton. Mr Cold had been the target for frequent attacks;* jevnt gode -r *art* bl. a. level shooting; gjøre de bedste -r have the leading (*or* make the best) scores, be the highest (*or* leading, top) scorer or scorers. [1]Mk *Call out the results of the targets made.* [2]Mk De avdelinger, som svarer t. bullseye, inner, magpie, out-and-outer er (..var) blink, hvit ring, sort ring, skive; skyte efter - fire (*or* shoot) at a target; skjære et æble i -r fritter an a-e, cut an a-e into fritters; gjøre t. (en) - for.. ogs. expose to.. Mk *Make oneself the laughing-stock of one's hearers.* [2]**skive** *vt* slice; fritter; - aarerne feather the oars; -de bugter *s.t.* Se pandekake! - op taugene flemish down the ropes; - sig, is flake. Mk *The oars arose, feathered, and fell.*

skive|blomst flower of the disk; -**dannelse** lamination; -**dannet** disciform, discoid; -**dreiebænk** surface lathe; -**fisk** lump-fish, *pl* ogs. cyclopteridæ, discoboli; -**formig.** Se -dannet! -**glas** table (*or* window)-glass; -**gople** jelly-fish; -**hul.** Se skivgat! -**laas** round lock; -**manét.** Se -gople! -**rund** discoid, orbicular; -**skytning** target|practice, -shooting; -shoot. Mk *A team out for a* (som er ute v.) *target shoot;* -**stempel** (t. pumpe) bucket; -**t** flaky, lamellar, laminar. **skivgat** groove, mortise, sheave-hole. Ivf [4]skjære!

[1]**skjaa** (transparent) film, membrane; membrane of a cow's stomach; (bundfald av fett) scraps of lard &c. [2]**skjaa** -er *dial.* Se [1]skur! **skjak** *n dial.* Se svimlegræs! **skjalv** *v.* Se skalv! **skjan.** En *pop* fortid av [2]skinne. **skjebe** -r *prov.* Se abor(re)! **skjebre** *vi* (om seil) lift, shiver; løpe op og - luff and shake (*or* touch) her.

skjeg *n, pl* skjeg (ogs. østers- &c) beard; (v. fjerfæ) ogs. bib, muff; (v. fisk, hane, kalkun) wattle; *bot* awns, barb, beard (of an ear of corn); *s.t.* cutwater, false stem; (v. hat) curtain; (v. nøkkel) bit. Ivf artischok, axe-, barbere, [3]hake, tāk-, [2]voxe! ..før han hadde faaet - Barthius, the prodigy, was writing books before he had a beard; la -get staa grow one's beard; wear one's beard; ta -get av beard, remove the beard from (a bivalve), worm; le i -get chuckle in one's beard, laugh in (*or* up) one's sleeve; mumle i -get grumble (*or* murmur) in one's beard. Mk *I heard him murmur «fortunate» into his beard;* trække i -get beard; gaa med - wear one's beard; strøke sig om -get stroke one's (own) beard; lægge sig til - grow one's beard; make whiskers; -**ape** (sort) wanderoo; -**børste** whiskers brush. **skjegge|dun.** Se [1]dun! -**pest,** -**syke** chin-w(h)elk, mentagra, sycosis of the chin, *pop* barbers' itch. **skjeg|get** bearded; *bot* barbate; (ubarbért) black; -**gjøk** barbet, dreamer, puff-bird; -**haar** hair from (*or* of) the whiskers; *zoo* whisker. Mk *The structure of the hair is best seen in a whisker of one of the feline tribe;* -**hvete** bearded wheat, *prov* rivets; -**karpe** barbel. **skjegl** *prov.* Se skjelsiet! -**e** *vi.* Se skjele! **skjeg|løs** beardless, unbearded; -**traad** (hos fisk) barbel; -**vext** growth of beard; overvættes -, især hos kvinden: pogoniasis; -**øl** (Th Gleditsch) heel-taps. **skjeife** -r *pop.* Se skøite (skate)! **skjeke** *vi pop* deviate, swerve; zigzag; (slingre, slænge) shamble. Se gjepe! Se surmule! - til. Se gjepe t.!

[1]**skjel** *n* (*pl* skjel). Egl distinction, separation; *conc* (grænse-) boundary (mark), divide, landmark, undert. abuttals; *c* (grund..billighed) justice, reason. Ivf marke-, merke-! samme - retaliation in kind. Se ndfr! gjøre - for lønnen earn one's wages; gjøre for piker - *poet* do the duties of serving-maids; gjøre samme - retaliate (*or* take one's revenge) in kind, give turn for turn; gjøre ham samme - retaliate (upon him). Se betale m. samme mynt! gjøre enhver ret og - do justice to (*or* right by) everyone, *fam* give the devil his due; trække et - mellem.. Se [1]stille! det er en anden - med mig it is different with me, my

case is different; komme til -s aar og alder arrive at the age of discernment, come to years of discretion or understanding. Mk *A person of years of discretion;* uten - without reason; uten ret og - contrary to justice and equity. ²**skjel** *prov.* Se skjelviet! Mk Men de samme (kjøbmænd) have af de andre været ansee m. skjæle øine (Holb.). Se ³se til, skjævt! **skjelde** *v.* Se ¹skjende! Ivf hud! (gi hals, om hund) challenge; hunden -r paa alt og ingenting, challenges anything and everything; - ut. Se ut-! - ham ut f. en tyv call him a thief; - ut p. rail against, vilify, *fam* slang. **skjeldsord** term (or word) of abuse, abusive term, *pl* ogs. bad words, *pl coll* (verbal) abuse, (meget platte) billingsgate; bruke - use abusive (or bad) language; betale - med - *bibl* render railing for railing. **skjele** *v* have a cast in one's eye, squint, have a squint, sc gley, shelly; (skotte) look askance, squint, t. at. Se i ¹kors! Mk *Squint with* (p) *both eyes;* -**briller** goggles, louchettes; -**n** (*pl* skjelinger) a cast in one's eye, squinting, *path* strabism; squint; -**nde** squint (*ad* asquint). Se skjelviet! -**operation** strabotomy; -**vip** *pop.* Se blingsing! **skjelgrøft** boundary ditch.

¹**skjellig** (tydelig) distinct, plain; alm. (ret, rimelig) just, justifiable, reasonable; - grund just (or reasonable, sufficient) cause, just and sufficient reason; av -e grunde with just cause, for (a) sufficient reason, for good enough reasons. Mk *Without any good* (uten -) *reason. Without adequate excuse* (grund). ²**skjellig** *ad* distinctly, plainly. Men saa hørte han saa -, det sa borte i en haug.. ¹**skjelm** -er. Se skolm! ²**skjelm** -er rogue, sharper; *joc* rogue; (spøkefugl) wag; man kan gjøre en - uret give a dog a bad name..; ha en - bak øret be after (or up to) some mischief; en - gir mere, end han har where there are no bushes there can be no nuts; m. en - i øiekroken with a twinkle of one's eye. **skjelme** *vi* (sætte skjelmer) *bot* pod. **skjelmeri** *n* -er archness, roguishness, waggishness; waggery. **skjelmerke.** Se (grænse)skjel! **skjelmsk** arch; (spøkefuld) waggish; (polisk) knowing; *ad* archly &c Mk *An arch look;* -**hed.** Se skjelmeri! **skjelms|mester** mischief itself, imp of mischief; wag; -**stykke** knavery, knavish (or rascally) trick, roguery; alm. mischievous prank or trick. ¹**skjelne** *vt* dis|cern, -tinguish, make (or pick) out, tell; *fig* differentiate, dis|criminate, -tinguish; som (ikke) er t. at -, som (ikke) kan -s, ogs (in)distinguishable. Mk *A woman's voice was plainly distinguishable;* - fra, if tell..from.. ²**skjelne** *vi* dis|criminate, -tinguish; - imellem. Se ⁴stille! Mk *I cannot tell which is which.* ³**skjelne** *n* -r. Se ¹stille! men den grænse bør være slik, at den sætter et rimeligt -; -**lig** dis|cernible, -tinguishable; -**merke.** Se kjendetegn! -**n** differentiation, dis|crimination, -tinction. **skjel|sten** boundary (*prov* dole) stone; -**støtte** boundary pillar; *ant* terminal, terminus. **skjelviet** cross (or squint, *pop* cock)-eyed, having (or with) a squint; s squint, squinter. Mk *A register of all squints was made;* den -viede, sure kritik squint-eyed, surly criticism; -**hed** squinting, *path* strabism. **skjemt** jocularity, pleasantry; (spøkefuld ironi) badinage, (humorous) banter, raillery; *cont* trifling; drive - med. Se ²spøk! i - jocularly, in banter. Mk *Half in banter, half in earnest.* **skjemte** *vi* joke; - med banter, joke, rally; -**digt** comic poem; verse satire; -**n.** Se skjemt! -**vise** comic song. **skjemt|som** jocose, jocular; bantering; -**hed** jocularity; -**vis** *ad.* Se i skjemt!

¹**skjend** *v.* Bydeform av skjende. ²**skjend** *c* & *n* (*pl* skjend) chiding, scolding; faa - be (or get) scolded, get a scolding; fik dygtig (..meget) -, *fam* mange -er got a good scolding, was well scolded. ¹**skjende** *vi* scold; - paa chide, (mere alm.) scold, undert. scold at. Mk *Chide oneself for lack of presence of mind. Scold (at) a servant;* jeg har -ndt dygtig p. ham, scolded him well. ²**skjende** *v* desecrate, profane. Ivf likskjender! Mk *Steal, murder, and rape. Violate a maiden;* - og brænde carry fire and destruction with them, waste the country with fire and sword, burn and destroy everything; -**gjest** scolder; brawler; -**lyst** scolding propensities; -**n** scolding; (av ²skjende) desecration, profanation; rape, violation; - og brænden, bl. a. wasting with fire and sword; -**præken** jobation, scolding. Mk *The long stories and scoldings of my aunt;* -**r** -**e** desecrator, profaner. Ivf lik-! -**ri** *n* -er altercation, bickering, quarrel, scolding match, squabble; -**s** *vrec* bicker, squabble, be having high words; -**syk** scolding; om kvinde ogs. shrewish, termagant; - kvinde shrew, termagant; -**syke.** Se -lyst! **skjendig** disgraceful, flagitious, infamous, outrageous, scandalous, shameful; *ad* disgracefully &c. Mk *Cold thought himself shamefully used* (behandlet); det er -t, ogs. it is an infamy or a shame; det -e ved denne handling the infamy of this action; -**hed** -er disgrace, infamy; turpitude. Se skjendselsgjerning! **skjendsel** -sler dis|grace, -honour; ignominy, infamy, opprobrium. Ivf ¹skam! Mk *It is an opprobrium of* (f.) *our law that..;* -**s-fuld** ignominious, opprobrious; -**s-gjerning** deed of infamy or shame. **skjendsmaal.** Se skjenderi!

¹**skjene** *vi agr.* Se skine! fly obliquely or with varying inclinations, slant. Se skeine! *sp.* Se ¹sifte, ²flyndre! ²**skjene** *vt s.t.* feather: as applied to an oar or a ship's propeller. Mk *The screw was feathered, and we were racing along under sail home.* ³**skjene** *vt dial.* Se ridse, saare! - skjæl open mussels. ⁴**skjene** *prov* bladder-sedge: *Carex vesicaria.* Ogsaa -græs. **skjeve** *v dial* arrange; men jeg skal vel - paa denne tverbleien (Asbj) *fig* I suppose I shall manage this wrong-head. ¹**skjeppe** -r (abt) half a bushel; halv - peck. Ivf ¹salt! maale ham -n fuld serve him out, give it him up to the hilt, pour in a broadside; maale hinanden -n fuld. Se ogs. fuldskurende! sætte sit lys under en - hide one's light under a bushel. ²**skjeppe** *vi* thresh out, yield; kornet -r godt; -**maal** half-bushel measure; -**vis** *ad* by the half-bushel. **skjerding** -er chimney hook, pot|hanger, -hook, *prov* hake. **skjerf** *n* (*pl* skjerf) sash, scarf; (halse-) belcher. comforter. Ivf axel-! ¹**skjerm** *v.* Bydeform av skjerme. ²**skjerm** -e(r) screen; (over blus &c) guard; (p. cykel) mudguard; (f. øinene..lampe-) shade; (skjold) shield; (lampe-) ogs. reflector; *bot* umbel, *dim* umbellule; (hylster, ogs bmp) casing. Ivf alter-, for-, hjul-, ild-, paasætte! Mk *Cold was struck by the tramcar's lifeguard. A cap with shades for the eyes;* en lampe med - a shaded lamp; -**blomstret** umbelliferous; -**bret** (folding-)screen. Se skalkeskjul! staa - for *fig* serve as a cloak to (or as a screen to shelter)..; tjene som -. Se ogs. være ¹forklæde! -**briller** goggles; -**dæk** shade deck; -**e** *vt* screen, shelter, shield, mot from; -**ise** screening &c; -**lue.** Se skyggelue! (m. firkantet skygge) cheesecutter cap, *fam* cheesecutter; -**plante** umbelliferous plant, *pl coll* umbelliferæ; -**plate** bmp baffle-plate; -**tak** cover, roof; shelter-tent roof, (canvas) stretcher; -**telt** shelter-tent, sheltering canvas, tente-abri, *fam* dog tent; -**væg** screen.

¹**skjerv** *c* -er (liten slump, rest) small quantity, oddments; alm. (litet bidrag) dole, mite. Mk *The*

widow's mite; yde sin - til add one's mite to, contribute one's mite towards. Mk *No beggar implored Scrooge to bestow a trifle;* og begyndte at velte løv= ut p slæden, rolling oddments of leafage on to.. ²**skjerv** *n* (*pl* skjerv). Se ²skarv! **skjerve** =r fragment; chip; (av mursten) brickbat; (jær =r broken rock *or* stone(s), chippings of stone, metal. Jvf pukstén! Mk *Tar and granite chips.* **skjese** =r *pop.* Se *sp* skøite! **skjessen** *prov.* Se lækker, appetitlig! Det er en - dame, pastor. N. R. Anker, Per Haukeberg. **skjevre** *vi.* Se birre. Se skjebre! ¹**skjold** *c* =er discoloration, discoloured part *or* spot, stain. ²**skjold** *n* =e buckler, shield; *her* (e)scutcheon, shield; (skildpaddes &c) carapace, carapax; (- og verge) ægis, bulwark, shield and buckler. Jvf buk=, ²plet, ryg=! Mk *Keep one's scutcheon spotless;* føre i sit - bear.. on one's shield; *fig fam* be after *or* up to; hvad En fører i sit - *fig* ogs. one's intentions, one's game; føre nt i sit -, ogs. mean (*or* be up to some) mischief; med - *her* escutcheoned, haardt trængt mellem =e *fig* between the devil and the deep sea; løftes paa - be lifted (*or* raised) on the shield; da det gik rigtig hett t. under =ene when the real tug of war came; =**bille** tortoise beetle; =**billede.** Se =merke! =**borg** rampart of shields; =**brust** thyroid (cartilage); =**kjertel** thyroid (body, gland); =**bule** boss (on a shield), umbo; =**bærer.** Se =drager! =**dannet** buckler-shaped, scutiform; *bot* peltate, scutate; =**drager** (e)squire, shield-bearer; *bot* skullcap; =**due** shield(-pigeon); =**dyr** glyptodon. **skjoldet** (av ¹skjold) discoloured, stained; pied. Jvf rød=! Mk *A brindled cow.* **skjold|formig.** Se =dannet! =**hode** *her* chief; =**holder** *her* supporter; =**hængt** hung with shields; =**knap.** Se =bule! =**krebs** podophthalmic crustacean; =**lue** (østerdalslue) *quasi* shield-cap, cap with an upturned peak; =**lus** coccus (*pl* -ci), scale-insect; =**merke** armorial bearings (*or* ensigns, insignia), signs armorial, armorials, device (of a shield); =**mø** (Scandinavian) amazon; =**rand** margin of a shield; *her* bordure; =**tak** *ant* testudo; =**tegn.** Se =merke! =**tusenbén** glomeris, pill-worm, wood-louse.

skjór =er (*coll* skjor). Se ¹skjære! =**and** *prov.* S i skjærand! **skjorte** =r shirt; (bluse, trøie) frock; (bombes metaltykkelse) thickness of metal. Jvf bods=, ²krop! Mk *Cold would have pawned the shirt off his back* (=n paa kroppen) *to.. No man is obliged to strip himself to the shirt to give charity;* i (bare) =n. Se ²bar! =**bol** body of a shirt; =**bryst** shirt-front, *amr* (shirt-)bosom. Se ²krave, kravebryst, løskrave! =**bytte** change (of linen); =**fabrikant** shirt|maker, -tailor; =**flak** s.-tail; =**knap** s.-button; =**krave** s.-collar; =**lerret** shirting; =**linning** wristband; =**ærme** s.-sleeve; i =r in one's shirt-sleeves, with one's coat off, without one's coat. ¹**skjul** *v.* Bydeform av skjule. ²**skjul** *n* (*pl* skjul) cover, shelter; screen. Se skjulested! (kul=, ved= &c) shed; (m. skraatak) lean-to, *prov & amr* lintan, linter; (aapent) linhay, linny. Jvf ¹komme frem fra, skalke=! leke -. Se brændt! lægge - paa conceal (f. from), disguise (f. from), make a secret of; (under falsk skin) dissemble; ikke lægge - paa. Se ogs. dølg! Mk *There was no concealment about the transaction. Whatever Mr Cold's qualities might be, good or bad, he did not make the least disguise about them;* i - av. Se dækket av (¹dække)! krype i - crawl into shelter; go into hiding; cower, sculk; krype i - bak, ogs. *fig* creep into cover behind.. Se ogs. krype ind under! ligge i - be hidden *or* in hiding; cower; (egl speidende) lurk. ¹**skjule** *vt* conceal, hide, secrete, f. from; *fig* conceal, disguise; dissemble. Jvf ¹gjemme, horisont, mangfoldighed, skjult! Mk *I could not conceal* (or *disguise*) *from myself that Cold was right. Dissemble one's illness, one's motives. The house was embosomed* (næsten =lt) *in tall trees;* fik pengene =lt i et hjørne av haven concealed (*or* managed to conceal) the money..; holde ham =lt keep him in concealment, have him in hiding. Mk *The Tories were trying hard to keep their troubles dark;* holde sig (..ligge) =lt, ogs. be (*or* lie) perdu or perdue, be (in) hiding, keep close (*or* hidden, in hiding), lie close, *sl* lie dark; (egl om vildt) lie low; (lure) lurk. Mk *A sculker from justice. The magistrate had to go into hiding, till the émeute was over;* holde sig godt =lt, ogs. lie snug; ligge =lt paa et sikkert sted be in safe hiding. ²**skjule** *vr* sig conceal (*or* hide) oneself, hide; tun *cont* sculk, skulk; *fig* lurk. Mk *Under this word may lurk some long-forgotten tradition of a real occurrence. In* (under) *this sudden readiness to help my master I thought there lurked a double motive;* folkene reddet knapt det, de kunde - sig m. Se nøkenhed! =**sted** (place of) concealment, hiding (..lurking, *cont* sculking) place; *fam* (i s om smugleres tilhold) hide; (f. tyvekoster) fence; (hvor nt nedgraves, nedstenes) cache; egl *sp* hide-and-seek corner. Jvf gjemmested, ¹lur! **skjult** *part.* Av skjule. Som adj hidden, latent; (om hemmelig viden) occult, recondite; *ast* occulted; (av væsen, om menneske) mysterious, reserved; (av sedvane) secretive. Jvf ²raad! Mk *Work in the blood like some delitescent disease. A latent poison;* en - feil, v. en vare &c a latent fault; =e kræfter. Ogsaa *joc* (reserveration) emergency ration; i det =e secretly; in a corner, in corners. Jvf vraa! =**blomstrende** cryptogamous; =**hed** hiddenness, latency &c; mysteriousness, reserve; concealment; secretiveness; =**virkende** operating secretly, secretly at work. Mk *A latent poison.*

skjæbne =r destiny, fate, fortune, (tyrk.) kismat, kismet. Jvf ¹bestemme, friste, ³føie, hengiven, overlate, ²prise, regulere, tvilsom. Mk *An unavoidable* (uavvendelig) *fatality. A fatality* (ulykkelig -) *seems to pursue you.* Se ndfr! *The fates of men and nations. It is your kismet, your destiny, good woman;* =n, ogs. fate, Fate, the fates; =r, ogs. fata; tak, -! that's (just like) my luck; I like that now! den hevnende - Nemesis, retributive justice, divine vengeance; ulykkelig -, ogs. doom; binde (..knytte) sin - til follow the fortunes of; identify oneself with.. Se ²last! dele - med share one's fate, share fates with *or* the fortunes of.. Jvf ²nær! faa den -, som meet the fate which..; faa (..ha..lide..faa prøve) samme -. Se friste! en ulykkelig - synes at hvile (..der synes at hvile en vanskjæbne) over.. there seems to be some fatality in (*or* hanging over) my attempts to..; deres onde - indhentet dem their evil destiny overtook them; ingen undgaar sin - fate will have its way, no one escapes his (*or* there is no resisting, thou canst not escape thy) destiny; =n vilde det saa the Fates would have it; =n vilde nu, at han skulde ha den *fam* he was to have it, Kismet; =n vilde det anderledes fate (*or* Fate, the fates) decreed *or* ordained (it) otherwise. Jvf bestikke! det var altsaa Deres - at skulle møte mig then you were fated (*or* it was your fate) to meet me; bestemt av =n. Jvf ¹bestemme! det var som bestemt av =n there was st like fate in this. Mk *Let what is fated come! I suppose I am fated to a drier death;* bevirket en saa merkelig forandring i Europas =r wrought so notable a change on the destinies of E-e; skrevet i =ns bog written in the Book of Fate;

finde sig i sin - accept (or be resigned to, resign oneself to) one's fate; man maa finde sig i -n, som ordsprog: what cannot be cured must be endured; -fast certain (or fixed, irrevocable) as fate, (as) sure as fate, fated, as fixed as destiny, inevitable. Mk *With the voice of one speaking a doom certain as fate;* -hed fatality, inevitability, irrevocability; -gudinde. Se norn! -rik eventful; -s-omskiftelse change of fortune. Jvf omskiftelse, skiftende skjæbner! Mk *Mr Cold had had his changes of fortune;* -styrende fate-controlling; -svanger fraught with (grave) destiny, big (or fraught) with fate, fateful; pregnant with consequences; (ulykkelig) fatal. Mk *A fateful decision. The moment was fateful. That ring! always that dreadful, fated ring! The momentous crisis;* -tragedie tragedy of doom; -tro fatalism; physical determinism.

S-kjæde jack-chain.

[1]skjæfte *n* -r. Se haandfang, skaft! if (gun-)stock; (p. pistol) butt-end; ta av -t, især: unstock. [2]skjæfte *vt* handle; stock. [3]skjæfte *n bot* Dutch (or scouring) rush, scouring grass; -emne rough handle or stock; -græs, -snelde. Se [3]skjæfte! skjæker *pl.* Av skaal. skjæl *n* (*pl* skjæl) scale; (muslingskal) shell. Se musling! Jvf blaa-! Adj shelly; - *(pl)* i hodet. Se flas! ristede - *amr* clam bake; der faldt som - fra hans øine it was as if a film (or the scales) fell from his eyes. Mk *Ada believed in them until the scales fell;* -banke bank of shell; -belagt scaly; shelly; covered with barnacles; -dannet scale-like, scaly, squamiform; -dyr manis, pangolin, scaly ant-eater; -dækket. Se -belagt! skjæle *n prov* open gallery or addition; covered area between a dwelling-house and a dairy-room. skjæl|finnet squamipennate; *s* squamipen; -firben saurian, *pl* ogs. sauria; -formig. Se -dannet! -førende bivalve, conchiferous, shell-bearing. skjæling -er. Se skjerding! skjæl|let scaly, squamose; -mynt shell money, dentalium; -panser scale a-r; -rik shelly; -rót broom-rape, toothwort; -sand shelly sand; -suppe *amr* clam chowder.

[1]skjælv *fam.* Se -ende! han er - paa haanden his hand is shaky or unsteady, p. maalet his voice shakes. [1]skjælv *n* (& *c, pl* skjælv) tremble, quake. Jvf elge-, jord-, skov-! Mk *The frequent «quakes» which trouble this strip of the earthquake zone;* men der fór allikevel som et - igjennem ham; med - i stemmen. skjælve *vi* shake, tremble, av with. Jvf [2]lem, oscillere, skalv! Mk *Shiver with* (av) *cold. My hand is in a tremble. Tremble at* (f.) *a creditor. Tremble for the life of her child;* m. en stemme, som skalv av vrede, ogs. his (or her) voice shaky with anger; han skalv i maalet, i stemmen his voice shook; - paa haanden. Se [2]ryste! uten at - paa haanden with no trembling hand; -brød bit of bread: as eaten after a bathe; -dyr vibrio (*pl* -nes), vibrion; -lamhed *path* paralysis agitans; -n (*pl* skjælvinger) shaking, trembling, tremor; tremble, tremor; (av kulde) shiver. Mk *There was no embarrassment in her face, and no tremble in her voice;* med - og bæven with trembling awe; -n *dial.* Se -nde! Et kort -t smil. J. B. Bull: -nde shaking, trembling, tremulous. Mk *The note contained, in a shaken hand, these words in pencil.. A shaking* (or *shaky*) *hand. There I stood (all) in a tremble;* med - røst in a tremulous voice, tremulously; -r -e *rel* Shaker. skjælving -er. Se skjælven! skjæl|vinge scaly wing; -vinget lepidopterous, scaly-winged; -vingede lepidopters.

[1]skjæmme *vt* (bestadige..vanpryde) deface, disfigure; (ødelægge) spoil, if *fig* mar; (nedværdige) debase, prostitute. Jvf [6]rede, skabbet, skavank! Mk *That floating monster disfigures the harbour. Gross violations of probability and commonsense disfigure too many papers* (skriftlige arbeider). *The administration was tainted with* (-mtes av) *all the vices of Oriental despotism;* egget var (blit) -mt, had gone bad. Jvf opbevaring! Mk *Blown meat;* formeget og forlitet -r alting too hot and too cold annihilates the charm, *trop et trop peu gâtent le jeu.* Jvf forderve! - En *pop.* Se utskamme! - hende (komme hende f. nær) disgrace her; navnet -r ingen what's in a name? - ut. Se ut-! [2]skjæmme *vr* - sig (ta av) *fam* decay, decline; om barn: dirty itself; - sig ut disgrace oneself, lose caste, ruin one's (own) character or prospects, spoil oneself utterly. Mk *I am afraid you have done for yourself with* (hos) *Ada;* -nde if disfiguring; - bebyggelse disfiguring architecture, architectural eyesores; være - for, virke - paa disfigure, mar; -s *vd* (bli skjæmt) go bad, spoil, taint. skjæms *vd pop.* Se skamme sig!

[1]skjænk hst donation, guerdon, largess; *pop* (a) drink, drinks. Jvf [2]bie paa! Faa - og kaker. [2]skjænk -er. Se skjænkebord! (i vertshus) bar. Se skjænkestue! staa for -en serve drink; (i vertshus) tend bar. [1]skjænke *vt* present (one) with.., make (one) a present of..; (if om det mere betydelige) bestow (or confer) upon (one); donate, gift, gift away; (tilstaa) accord, grant. Jvf liv, opmerksomhed, opmuntring! Mk *The happiness they had supplicated for their beloved friend had been accorded to her. Bestow an estate upon one. In return for the pleasure which he conferred upon us.. Donate moneys for the same purpose.. The drinking fountain gifted by Mrs Cold. To some of her (Flora's) offspring she gifted the power of opening or closing their petals at certain fixed hours. Gift to Glasgow the estate of Argoil. God granted Cold a long life;* - ham min fortrolighed take him into my c-e; verket (Utopia) har -t sproget et nyt ord, has added a word to the l-e. Jvf berike! resten -r jeg dig *fig* I give you (..never mind) the rest. Mk *I give you your Renan;* jeg -r præsidenten hans indstriden I pass by the presidential intervention; det skal ikke bli ham -t. Jvf gaa [3]ram forbi! neppe - det en tanke. Se [3]ofre! - ham tilgivelse extend forgiveness to him. [2]skjænke *v* (egl samme ord som [1]skjænke) pour, pour out; (sælge (drikkevarer) i smaat) retail. Mk *Pour the wine. Retail wine;* bli -t, om person: have (or be given) some wine; - fuld, om ting: fill; - En (god og) fuld make one (very) drunk; - té pour out the tea; - Dem *pop* give you some drink; la mig - Dem et glas vin! let me pour you a glass of wine! Mk *Pour oneself* (sig) *a glass of wine. Pour oneself out a whiskey and soda;* De burde ikke - Dem saameget (..saa ofte) *pop* you ought not to indulge so freely. Jvf [2]nyte! - (i) for En fill one's glass, pour out for one. Mk *Pour for Cold in the tall mug;* - i. Se ogs. istjænke! - i et glas fill (out) a glass; -bord buffet, side-board; -r -e (Asbj.). Se kjeldersvend! Se mundskjænk! -ret, -rettighed a license (for retailing liquor); ..i et lokale med - meet in licensed premises; -stue bar (parlour, room), tap-room, *fam* tap; -vert barkeeper. skjænkning -er pouring (out); retailing liquor. Jvf ind-, ut-!

[1]skjær *n, pl* skjær (lysning) gleam, glimmering; light; (anstrøk) cast, dash, tinge. Jvf flakke, flattere, tryllе-! Mk *The paper has a bluish cast. Red with a dash of purple. Cast over them such a glamour of romance. Red with a bluish tint;* et humoristisk - a touch of humour; gi et

(visst) -, ogs. tinge. Ivf anstryke! 2**skjær** *agr* cuttable, ready (*or* in a fit condition) for the sickle. 3**skjær** (ren) pure, sheer; (om kjød) fleshy, free from bone, made up of muscle, solid, (ikke fett) lean, meaty. Ivf 2pur, 3ren! den ·e galskab rank lunacy. Se det rene vanvid! - hud a fair skin; det ·e ingenting. Se ingenting! en ren og - jomfru a pure maiden *or* virgin; ·t kjød, ogs. fillet. Mk *A fillet of veal;* - løgn, den ·e usandhed a sheer lie, sheer falsehood; overgi sig p. grund av ren og - fysisk nød, from sheer exhaustion. Ivf 3ren og bar! den rene og ·e sandhed. Se sandhed! ·t stykke, is av kjød: fillet, (ogs. av kveite) flitch; ophugge i ·e stykker, bl. a. fillet. Mk *His little store of filleted fish;* av den ·e tankeløshed from sheer thoughtlessness. 4**skjær** *prov* (sky) shy, wild. Ogs. som led i kuld·. Isforholdene er gode, men sælen er -. 5**skjær** *n, pl* skjær (klippe i havet) rock, skerry; (baae) shelf; *fig* rock; stumbling-block. Se blind·, (nøkle)kam, penne·, torv·! en række - a ledge (*or* ridge) of rocks; ..fik de se et kvindfolk staa p. et - i fjeldet (J. B. Bull, Jutulskaret), on a ledge on the rock-face. Ivf Aasens stor! ·**and** (fjeldand) golden-eye (duck), morillon; ·**ax**. Se svimlegræs!

1**skjære** ·r *orn* magpie. 2**skjære** ·r. Se plaug·! 3**skjære** *vi* (ha et visst skjær) have a cast *or* tinge. Ivf blaafiolet! papiret ·r i det blaa, has a bluish cast &c; gult ·nde i brunt, running into (*or* with a dash of) brown. 4**skjære** *vt* cut; (sage) cut, saw; (gjelde) castrate, cut &c; *geom* cut, intersect. Ivf ansigt, bort·, i·, kjød, overflod, skaaren, skaaret, 3skar! Mk *Carved in wood. Cut (down) grain, an abundant harvest. The scene should be excised. An incised* (skaaret) *wound. The ecliptic intersects the equator. Nib pens. Pare a fingernail. Point a pen;* - hinanden *geom* cut, intersect; - sig cut oneself; hurt oneself; om melk: curdle, turn; la sig - cut, saw; tauget ·r ikke blokkens stivgat the rope will not enter that block; luften er t. at - (med kniv), kan ·s, is as thick as peasoup; - tænder gnash (*or* grate, *fam* grit) one's teeth. Ogs. hvæsse tænder; - for, v. bordet &c: carve; ·s for sten be cut for the stone; - fra hinanden cut asunder, sever; - tampen gjennem ringen *s.t.* reeve the end of the rope through the ring; elgen skar i etpar byg, cut a few capers; - sig i fingeren cut one's (own) finger. Mk *Mr Cold nicked his chin with the razor;* snippen ·r mig i halsen, chafes my neck; det skar hende i hjertet it cut (*or* stabbed) her to the heart, she felt a (*or* it gave her a bitter) pang, it sent a pang across her heart. Mk *It was cutting to her heart that he should hear of this disgrace. These tidings were daggers to the heart of poor Ada. The word stung her to the core;* lyset ·r mig i øinene, hurts my eyes *or* sight; - sig igjennem cleave (*or* cut) one's way through; vandet ·r sig ind under bakken, cuts (*or* eats) its way beneath the bank; - sig p. en kniv cut (*or* hurt) oneself with a knife; - skibet t. ankeret sheer the ship to her a-r; være skaaret t. en god hustru be cut out for (*or* to make) a good wife; - tilbake, i gartnerspr. reduce, trim back. Mk *Reduce the hedge one third;* - ut *s.t.* cut out. 5**skjære** *vi* cut &c. Ivf 4skjære! (om slæde, om mei &c) cut; (faa plads, komme ind) enter, fit, go in; (skinne blendende) glare; især *s.t.* (styre, styres) sheer, stand. Mk *Carve in wood. She won't fit in it (e.g. the cot, the crib);* - og binde *agr* cut and bind (*or* sheaf, sheave); det argument ·r begge veie, cuts both ways. Mk *That speech* (replik) *has two edges;* skuten skar forkjert (tilankers) she broke sheer; - klar, om skib &c pass clear; - klart lead fair; om løper: render; - uklart be foul; - for carve, do the carving; et grødøvende skrik skar gjennem luften, rent (*or* split) the air. Mk *The sound jarred through Mr Cold with a sensation all the more insufferable because..;* - hen p. siden (av et skib) sheer up alongside of.., sheer alongside; - i, med ord: chip (*or* chop, cut) in; lageret ·r i the bearing cuts; - i pulten. Se anmerkning! de ·r i øinene they jar on the eye, they hurt the sight; - ind m. ord. Se - i! man kunde saavidt - ind (..igjennem) v. at bukke sig a man could just fit through by stooping; det skar ind som en ulyd it cut in jarringly; ..skar ind i hans betragtninger Miss Ada's voice cut in upon his reflections; - ind i stibet og sænke det cut into and sink her; lange, brede fjorde ·r bypt ind i landet, form deep indentations in the coast; uttryk, som ·r ind i sjælen expressions that cut one to the quick; - ind mot land sheer (*or* stand) inshore; elv og bæk ·r ind over aker og eng, cleave (*or* cut) their way across..; - ind p. rigets selvstændighed intrench upon the i-e of the realm; landkommissionen skal ha adgang t. at - ind p. enhver gaard p. mere end 150 acres, the power to carve into..; - med (..paa) roret sheer; - bygtig op come it (rather) strong, cut it fat; - op f. En. Se 3lexe op f.! - op p. siden *s.t.* sheer up alongside (a vessel); - over *s.t.* sheer across; - over gaten cross (*or* strike across) the street; - over (..paa) ankeret break sheer; - under be towed bows under; - ut sheer away *or* off. 6**skjære.** Former av adj. skjær.

skjære|bret *prov.* Se spikkefjæl! ·**færdig.** Se 2skjær! ·**kiste** git chaff-bin; ·**kniv** cutter; ·**nde** cutting, trenchant; *geom* intersecting, secant; *fig* bl. a. incisive. Se 2skjær! Mk *Cutting irony. Form* (staa i) *a glaring contrast to.. Glaringly contradictory. With a harrowing shriek. Incisive irony. A shrill, wiry voice;* - redskaber cutlery, edge- (*or* edged) tools; - grøn *pop* of a greenish cast, with a dash of green; ·**plaug,** ·**plóg** scarifier, (lettere) scuffle-harrow, scuffler; ·**t** (om due) pied; ·**tand** cutter, cutting (*or* incisive) tooth, incisor (tooth); hests -, ogs. nipper; ·**tegnet.** Se skjæret! ·**ving(e)** wing of a magpie; *fig* featherweight. **skjærse** *v* - bogryggen sharpen the leather (for binding); stille og rense arkene samt - bogryggen clear out. **skjær|·fyldt** rocky, shelfy; ledgy; ·**gaard** skerries. Mk *A reply has been forwarded to the Finnish Skerries for the Czar's consideration;* ·s·flaate navy for home defence; ·**gang** *nav arch* stringer; ·**hed** purity; (om kjød) fleshiness, solidity; meatiness; (om hud) fairness; ·**hudet** fair-skinned. 1**skjæring** ·er. Se skjerding! 2**skjæring** ·er cutting &c; (kløvning) fission, scission; *geom* cutting, intersection. Se gatekryds! *railw* cut, cutting; ·s· intersectional; secant (*e.g.* line, plane); ·s·**punkt** (point of) intersection, intersecting point. **skjær|line** *s.t.* (svigting) catharpin(g); t. løie: hammock clew-line, clew; ·**mydsel** ·dsler skirmish; *fig* ogs. passage (of arms), spar. Mk *The sanguinary skirmish of* (p., v.) *Loudon Hill. Keep up a running spar with them.* **skjærne** *vi* (av 2skjær) ripen, yellow.

1**skjærp** *n* (*pl* skjærp) *min* (mining) claim, small mine *or* pit; prospect hole; søke efter - look for prospects. 2**skjærp** *v.* Bydeform av skjærpe. 1**skjærpe** *vi min* costean, prospect, shoad, shode; - i (..over, p.) prospect; Peter tsar lot - i Sibirien, ogs. had the mines of S-a explored for ore; - paa jern, ogs. sink for iron. 2**skjærpe** *vt* sharpen; (om hest) rough, rough-shoe; (om hestesko) calk (*pop* cock), frost-rough, rough, sharpen, turn up; (møllesten) edge, grind, redress, restore.

Ivf sandmale! (vindtørke) hang and dry; *fig* bl. a. intensify; (lidenskab, sygdom) exacerbate. Ivf -nde, -s, -t! Mk *Aggravate a punishment. This barbed the point* (brodden) *of their hatred. Give an edge to the appetite.. The demand was rejected; it was then enforced by the alternative of drinking salt-water. Sharpen the appetite, the intellect, a razor. The reason that the law cannot be made more stringent is that.. Whet the appetite, the curiosity of the natives. There is no whet to the appetite like early dew.* ²**skjærpe** *vi.* Ivf ²skjærpe! (om tiur &c) drum, saw; (om hare &c) gad, scud. Tit - og skjene. Ivf skine (skjene)! *s.t.* brace up; skibet er meget skarpbygget, og det begynder allerede midtskibs at - meget hurtig agterover, sharpening up aft; - an brace sharp up; - for haul aft the head sheets; - klos brace (*or* trim) sharp up, trim sails sharp upon a wind, lay a ship by the lee; veiret har -t paa, has become somewhat brisker; -feber prospecting fever; *esp* rush for gold, a feverish gold-rush; -hul prospect hole, shoad-pit; -lse -r sharpening &c; intensi|fication, -fying; exacerbation &c; aggravation; enforcement; -nde sharpening; en - omstændighed. Se graverende! saa særdeles - omstændigheder, ogs. circumstances of such peculiar aggravation; ved strafutmaalingen blev der tat hensyn hertil i - retning, the fact was accounted an aggravating circumstance; -r -e explorer, prospector; claimant, locator; -s *vd* bl. a. intensify; -seddel prospecting license; -t sharpened. Mk *Intensive circumspection. Sharpened vigilance. More stringent control, measures.* skjærpning -er sharpening &c; whet; *min* costeaning (for ore), exploration, prospecting; prospect. Mk *A successful prospect above the dam.* skjærsat *s.t.* thrown on a rocky lee shore.

skjærsild purgatory. Mk *He dared not face the ordeal of a court of justice. He was enduring his purgatory in this world;* lide i -en, in purgatory. skjær|sliper -e (cutlery-, knife-, scissors-)grinder; -som'mer. Se høisommer! -sten *min* first matte; -stok (i dæk) carling; (i luke) gutter-ledge; (langskibs) fore-and-after; -søte *bot* purple-flowered gentian: *Gentiana purpurea;* -torsdag Maundy Thursday; -vindsel. Se scherwenzel!

skjæv (fordreiet) distorted; lop-sided, out of the perpendicular, wry; *fig* især: mistaken; warped; (skraa) oblique, slanting; (krum) crooked, on one side; (om fiskehale) heterocercal. Ivf forestilling, fremstilling, paaskjæve, skak! Mk *The leaning tower at Pisa. A lop-sided imposition of taxes in the budget. A lop-sided conception of what is really right or wrong. An oblique angle, pen, plane. Oblique eyes. A perverse judgment. Wasted powers and a perverted life. Slanting (boot-)heels. A wry neck. Mrs Cold is a little on one side;* - bro oblique (*or* skew) bridge; - bue skew arch; la tingene gaa sin -e gang let things slide; en - hals, ogs. a wryneck; - opfatning misconception; føre (..lægge) i en - retning *arch* skew; faa - ryg get a curve in the spine, grow aside *or* on one side; komme i en - stilling *fig* be placed in a false position; faa et -t syn p. get distorted views of; gaa (..træ) sine støvler -e wear one's boots on one side; - vinkel. Se ogs. skraakant! -bænt crooked-legged. Ivf hjulbænt! -blad *bot* begonia. Adj. begoniaceous. ¹skjæve *vt* bl. a. slant; - sine støvler. Se gaa skjæv! ²skjæve *vi* sidle, *prov* skew; - bort (..hen) paa, - til. Se ogs. ²skotte (hen) til! ³skjæve. Former av skjæv. Ivf ogs. paa-! ⁴skjæve -r sj. shive (of flax). Ivf splint! Se *(bibl)* bjelke! skjæv|halset wrynecked; -hed -er crookedness, distortion, obliquation, obliquity; (ryg-) *path* scoliosis. Se rygradskrumning! *fig* crookedness, obliquity, perversity. Mk *The obliquation of the eyes. Display an obliquity of taste* (i smagen). *Evince a moral obliquity;* -maal, -mal (et snekkerredskab) bevel; -mundet wrymouthed; -ning -er. Se -maal! -rygget having a curve in the (*or* a crooked, a distorted) spine, growing aside; -syn an obliquity of vision; *fig* a distorted view. skjævt *ad* askew, awry, distortedly, out of the perpendicular. Ivf ³se til, skakt, skraat! Mk *Glance obliquely at* (t.). *Frown* (or *look ill*) *on. The gate-posts stood sideways;* anlægge sit liv - form a mistaken (*or* wrong) scheme of life; føre (..lægge) - skew; gaa -. Se skakt! sitte - be awry *or* on one side; ..blev sat - over elven under 45° it was necessary that this bridge should cross the river on a skew of 45° to the stream; vore - grow aside *or* on one side; -bygget lap (*or* lop)-sided; -liggende slanting &c. Mk *Oblique eyes.* skjæv|-vinklet oblique, oblique-angled; out of square; løsning av seilasopgaver ved -vinklede triangler oblique sailing; -øiet oblique-eyed.

skjød *n* (*pl* skjød) knee, knees, lap. Se fang! Ivf Abraham! Mk *In the bosom of nature. In the lap of fortune. I should be shaken like a viper from the lap of society. Upon* (i) *the lap of earth;* jordens dypeste - the bowels of the earth; hvis du vil græte dem ut i mit (et vands) -, into my depths..; i min families - amidst (*or* in the bosom of) my f-y; i kirkens - in the bosom (*or* within the pale) of the Church; hvad fremtiden bærer i sit -, has in store for us &c; det ligger endnu i fremtidens -, in the womb of the future. Mk *Leave the bill in the lap of the gods.* Ivf knæ! skjøde|barn darling (*or* favourite, pet) child. Ivf kjælebarn! lykkens - the spoilt child of fortune. Se kjæledægge! -hund lap (*or* toy)-dog.

skjødesløs careless, negligent (m. about, of), nonchalant, *sc* overly; (proforma) perfunctory; (i om stil) slipshod. Ivf behandling! Mk *Clad in a loose and negligent attire;* vaktholdet var -t the guards (*or* men &c) were slack in duty; -hed -er carelessness, negligence, nonchalance. Mk *Apart from a few carelessnesses of construction;* en -, ogs. an instance of negligence; -t *ad* carelessly &c, nonchalantly, *sc* overly; perfunctorily. skjødesbund besetting (*or* bosom, darling, favourite) sin, undert. besetment. Mk *Mr Cold will then know, at least, if avarice be your sin.* skjødskind. Se fangskind! skjøge -r Cyprian, drab, harlot, prostitute, strumpet. Adj meretricious. Ivf ¹offentlig! bli (..være) en offentlig -, ogs. go upon the town; -hus brothel, lupanarian haunt, *ant* lupanar; -kvartér (jap.) yoshiwara; -levnet harlot's life, harlotry; -løn wages of prostitution, *bibl* hire of a whore. skjølp -er gouge, groove, score; -bor nose (*or* spoon)-bit; -e *vt* gouge &c; -jern gouge.

¹skjøn *n* (*pl* skjøn) discretion, judgment; (Ens egenskab som skjønner) connoisseurship; (skjønsmands &c avgjørelse) estimate, finding. Ivf ³enkelt, ⁴raa, -s-forretning, urigtig! Mk *Submit to one's better judgment;* fint - discernment, (powers of) discrimination, a great tact; praktisk -, ogs. rule-of-thumb; danne sig et rigtigt - om form a true estimate of..; jeg har ikke (noget) - paa det I am no judge; opta (..ta) - over estimate; ta - over (overskue, mønstre) take a survey of; e. (et) - by judgment; by rule-of-thumb. Ivf jugement! e. admiralitetets (mændenes, rettens) - at (undert. in) the discretion of the Admiralty

(according to the finding of the men, of the court). Mk *At your (own) discretion. The Queen had chosen her advisers with her best discretion. Act on one's* (or *within one's own*) *discretion. Use one's own discretion (in the matter). The throne was, in their estimation, the more valuable because it was presented to them as a token of.. Act on one's judgment. Ada exercised her talents to the best of her lights;* bli tilkjendt erstatning efter - be awarded damages to be estimated by expert survey; e. mit -. Se ogs. efter min mening! e. mit ringe - in my poor opinion, to my humble thinking. Jvf forstand! det beror p. et -, paa enhvers - it is a matter of opinion, it should be left to individual judgment; ha det p. et - have it by rule-of-thumb; dette er overlatt t. enhvers (..t. ministerens) -, is left to individual judgment (to the discretion of the secretary). 2**skjøn** beautiful, *poet* beauteous; fair; (tit m. bibegrep av vel utviklet, anselig..om natur..om veir) fine; (smagfuld) elegant. Jvf kunst, møtes, natur-, 1rose! Mk *A beautiful lady, landscape, picture, poem. Beautiful music, scenery. Beautiful butter* (fam). *I had no idea there were such beauty spots in England. A fine picture, poem, tree, view, voice, woman. Fine music, scenery, weather;* den -ne, ogs. the fair one; det -ne the beautiful, Beauty. Mk *The undeniable Kalon;* en -ne dag, en vakker dag, en -ne morgen one (fine) day, one morning, (om fremtid) i one (or some fine) morning, some of these fine days, some time or other; de -ne videnskaber belles lettres; læren om det -ne æsthetics; **-aand** bel-esprit (*pl* beaux esprits), wit.

skjønhed -er beauty; elegance; fineness. Jvf natur-! en - a beauty; om kvinde ogs. a beautiful lady, a belle. Mk *The amenities of Christmas. You are no beauty yourself. We must wait for sunshine in order to see the beauties of Kew. Indifferent to the beauties of nature. The rival claims to belledom of the overwhelming Ada. The glories of the coast.* **skjønheds|form** form of beauty; **-konkurranse** b-y competition (or contest, tournament); **-linje** curve (or line) of b-y; **-læge** *amr* b-y doctor; **-lære** science (or theory) of the beautiful or of beauty, æsthetics; **-middel** (artificial) aid to b-y, beautifier, cosmetic; **-plet.** Se skjønplet! **-sans** beauty sense, a love (or sense) of beauty, taste; **-utstilling** b-y show; **-vand** b-y wash, kalydor. **skjøn|jomfru** fair maiden; **-literaturen** belles-lettres, elegant literature, the letters; **-læser** elocutionist; **-læsning** elocution.

1**skjønne.** Former av 2skjøn. 2**skjønne** *vt* discern, perceive, make out; see, understand, *fam* be up to, be down on, *sl* tumble to, twig; (som skjønsmand) estimate; find. Jvf 1forstaa! Mk *It was plain enough to discern that.. I began to gather why.. If you judge that he is going to shoot.. Cold jumped the whole thing at once* i amr. *Can you make it out? I can make out their talk, though of a truth it is barbarous. I somehow think Cold must have been up to all these;* som kan -s, bl. a. discernible; det var det, jeg -nte I guessed as much; en kar, som -r det a knowing card or one. Jvf 2kar (t. mand)! det -r jeg ikke I don't see that, that beats me, *fam* it beats me quite. Mk *It beats me why. I don't think I catch on (to the thing);* - sit fag (..hentydningen..vitsen, vittigheden). Se 1forstaa! man -r mig nok. Se 1forstaa! ingen vil - det ringeste, bl. a. no one will be a whit the wiser; Cold -nte strax, hvem jeg var *fam* Cold was down on me at once; -nte let, hvem der sigtedes t. Se 1forstaa! skaden -ntes at beløpe sig til.. was estimated at..; mændene (..retten) -t, at.. the finding of the men (..) was that..; jeg -nte paa ham, at.. Se 1forstaa! 3**skjønne** *vr* - sig p. Se 2forstaa sig p.! - sig p. heste, ogs. be a good judge of a horse; da han ikke selv -nte sig p. det being no judge himself. 4**skjønne** *vi.* Se 3forstaa! (som skjønsmand) find; barnet begynder at -, to take notice; eftersom mændene -r according to the finding of the men; saavidt jeg -r as far as I can judge or see. Jvf saavidt! strax -, nml meningen o. l. *fam* catch on; - paa appreciate. Se god! **skjøn|nende** *n.* Se 1skjøn! **-ner** -e. Se kjender! Mk *Mr Cold conversed knowingly* (som en -) *about the Opera.* 1**skjønnere** *comp.* Av 2skjøn. 2**skjønnere** *pl.* Av skjønner. **skjønplet** beauty-spot, (face-)patch, mouche.

skjøns *ad.* Se straat! Ogs. paa-. **skjønsforretning** survey; estimate. **skjønst: paa** - *pop.* Se straat! **-e** *v.* Se av-! - ned mot, ned paa *s.t.* edge down upon; **-ning:** agterstevnens - the bearding of the sternpost. **skjøn|skrift.** Se kalligrafi! **-skriver.** Se kalligraf! han er ikke just nogen -. Se skribent! **skjøns|mand** estimator, surveyor; **-mæssig** based on an estimate, rough; discretion|al, -ary; *ad* by way of estimate; roughly, at a rough estimate; discretionally &c; ha en viss - frihed i alt, som angaar have a degree of license of judgment.. **skjønsom** dis|cerning, -criminative, judicious; (som paaskjønner) appreciative. Mk *An appreciative audience, commendation;* mindre -, bl. a. unappreciative; **-hed** dis|cernment, -crimination, judiciousness; appreciation; med -, bl. a. judiciously. **skjøns|sak** matter of judgment or opinion. Mk *A mere matter of opinion;* **-vis.** Se -mæssig! 1**skjønt** *n.* Av 2skjøn. 2**skjønt** *cj* although, though. Jvf end-! Mk *For all that it was so needless.. His loss, however great, he bore like a man. I wrote an epitaph for my wife, though still living. Strange though it may seem.. Servia was again obliged to go to war, this time though* (- denne gang) *better armed and leaning upon a powerful ally. Cold removed the tree when it was the best in the grounds;* - klokken var mange late as the hour was..; - var det svært vanskeligt? though was it very difficult? - nei but no. 1**skjør** *n* (skyr) *dial* curds, *sc* skyr. 2**skjør** brittle, friable; fragile, frangible, shattery, shivery; *s.t.* carroty; et -t baand *fig* a rope of sand; et -t hode a maddish (or weak-headed, weak-witted) person; - is brash-ice, brash; **-buk** (the) scurvy; som lider av -, ogs. scorbutic; (middel) mot - antiscorbutic. 1**skjøre** -r (i tømmer) shake, wind|-shake, -shock, *pl* ogs. coltiness. 2**skjøre** *vi* (om seil). Se skjørne! Mk Et seil sies at skjørne eller -, naar det.. D. Brochmann; -t shaken, shaky.

skjør|glansmalm brittle silver-glance; **-hed** brittleness &c; liability to fracture, fragility, frangibility, shatteriness &c; **-hjernet, -hodet** maddish, weak|brained, -headed, -witted. **skjørl** *min* s(c)horl. **skjør|levner** -e fornicator; **-levnet** fornication, lewd (or profligate) life; **-nagle** *nav arch* stopwater; **-ne** *vi* become brittle; (om seil) split; (om melk) coagulate, curdle turn; *vt* make brittle or friable; (om jord) scarify, stir on the surface; **-ost** curd-cheese, petit Suisse; **-pil** brittle (or crack) willow. **skjørt** *n* -er petticoat; (kjole-) skirt, underdress; (høiskottes) kilt; *fam* (kvinde) petticoat, skirt. Jvf buxe-! Mk *A divided* (tvedelt) *skirt;* hottentotsk - *anat* velamen vulvæ; det (..et teaters) sorte - a utility actor or man; tjene som det sorte - be a general utility man, play the utilities. **skjørte** *v* - op. Se op-! *abs* gather (or kilt, tuck) up one's dress or skirt; **-klædd, -klædt** petticoated; **-regimente** petticoat govern-

ment. Se kvindeherredømme! **-split** placket-hole, slit in a petticoat; **-vei:** gaa -en get on through petticoat interest. [1]**skjøt** *v.* Fortid av skyte. Bydeform av skjøte. [2]**skjøt** *n* -er (paa frak) flap, lap, tail. [3]**skjøt** *n* -er *s.t.* sheet. Ogs. skjøte. [4]**skjøt** *c* -er eke, eking; (p. en pæl, der skal nedrammes) dolly; (foreningspunkt) junction; (i klinkbygget baat) land, landing. Jvf overgripende! Mk *The Gaelic, with a Scandinavian eke to it..;* uten - pieceless, of a piece throughout, of one piece; **-barm** clew; **-s-løiert** (i underseil) spectacle. [1]**skjøte** *n* -r. Se [3]skjøt! [2]**skjøte** *v* eke (or piece) out, lengthen, piece. Ogsaa - paa. [3]**skjøte** *n* -r *jur* bill of sale, (deed of) conveyance, title-deed. [4]**skjøte** *vt* convey, *amr* deed. **skjøte|frak** tail-coat; **-jern** (i tømring) strap; **skjøtklampe.** Se læbeklampe! **skjøtningsklauful** *jur* habendum.

skjøtsel care, management, tending. Jvf bi-! al grøde staar ute og venter paa -, waiting to be looked after or to. **skjøtskildpadde** *s.t.* cheek (-block). **skjøtt** *part.* Av skjøte. [1]**skjøtte** *vt* attend to, look after or to, look out for, mind, see to, tend. Jvf [2]passe! la alt (..tingene) - sig selv let everything take care of itself, leave affairs to take care of themselves; let things drift or slide. Mk *Leave one to his own devices.* [2]**skjøtte** *vi* - om. Se [2]bry sig om! Mk *Miss Ada was not particularly anxious for his company;* derom har vi hørt mer, end vi -r om, more has been spoken than we care to hear; jeg -r ikke om denslags forfatterskab I have no opinion of that kind of a-p. [3]**skjøtte** *v.* Fortid av skjøte. **skjøv** *v.* Fortid av skyve. **skjøvet** *part.* Av skyve. **skló** *n.* Fortid av skli. Jvf [2]helt! **sklette** *prov* sleet. **skli** *vi* (egl skri) glissade, slide; go down a slide; *prov* ride in a sleigh; **-e** -r slide; **-er** -e slider. [1]**sko** (*pl* sko) shoe, *coll pl fam* shoeleather; (t. anbringelse av en kjørendes svøpe &c) holder, socket. Jvf danse-, fane-, heste-, [1]holde m., lanse-, nedtraadt, ring-! Mk *Walking shoes* er egentlige -, medens *shoes* alene tit bet. tøfler. — *What we call «boots» are in America «shoes», while our «shoes» are «low shoes», «ties», or «Oxfords».* Herbert Horwell; slængende (..slæpende) - slipshoe; vi hadde ikke - paa føtterne, not a shoe to our feet; hesten hadde kastet en -, had cast (or lost, thrown) a shoe; den vét bedst, hvor -en trykker, som har den p. the wearer best knows where the shoe wrings him. Mk *Here is where the shoe pinches. I see where the shoe pinches you. I see plainly where his sore lies;* en saa vakker ung mand, som nogensinde har gaaet i to - as fine a young fellow as ever stood (or trod) in (or trod on) shoeleather, as ever stepped; den snurrigste fyr, som kan gaa i to - the oddest fish going or on two feet. Jvf p. guds grønne jord! slaa (i) -, om hest: overreach; click, forge; slag i - overreaching &c; over en lav - *fam* wholesale. Jvf i lange baner ([1]bane)! øl over en lav - beer galore, lashings of beer; uten - paa føtterne, to one's feet. [2]**sko** *vt* shoe; (i veddeløpshest) plate. Mk *Shoe a horse, a sled, a billiard stick. A strong tall stick shod with iron.* [3]**sko** *vr* - sig *pop* (rive t. sig) gripe, be grasping. Se mele sin kake! **sko|-baand** latchet, shoe|string, -tie; **-bor** shoeing frame, *prov* trave; **-børste** blacking (or shoe)-brush. **skod** *n* (*pl* skodder) bulkhead (skot, skud). [1]**skodde** -r ([1]lem, f. vindu) shutter; (f. dør) bar; skyte -n fra unbar. [2]**skodde** -r (taake) fog, mist. Jvf drivende! [3]**skodde** *v.* Se skaate! **skodfæste.** Se agterfortøining!

skodoning *pop* (Y. Nielsen, Erindringer). Se fotbedækning! **skodstik** *s.t.* sheet-bend. **sko|duk** *prov.* Se skonering! **-flik** patch on a shoe; **-flikker.** Se Se lappeskomaker! **skoft** *n, pl* skoft (hviletid) rest, spell; (bortevær fra arbeide) missing (or absence from, spell off) work. Mk *At noon there is a spell for dinner and recreation until one;* f. hver dags -, ogs. for each day one is absent from work. [1]**skofte** *vi* (ogs. skofte fra sit arbeide) be off (or absent from, miss, if *cont* cut) work; be idle. Jvf skofting! - for sygdom.. be off work ill for six weeks. [2]**skofte** *vt* miss; if *cont* cut. Saa -r jeg kontoret t. mandag. N. R. Anker, Per Haukeberg. [3]**skofte** -r *prov.* Se bestøit! **skofting** -er missing work &c, *fam* (især *cont*) cut. Mk *In most universities the student is given a certain number of cuts. No cuts in business, no talk about how many cuts a man has. The second or third time that he does cut, he is discharged;* det skulde være som en slags - fra bøkerne, a.. spell off books. **skoftisere** *vi* gl̀t scoff, over at. **skóg** -er. Se skov! **skogger|due.** Se latterdue! **-latter** loud laugh, roar of laughter, *fam* guffaw, *joc* cachinnation; briste (ut) i -, ogs. roar out laughing; **-le** *vi* laugh uproariously, roar with laughter, *fam* guffaw. **skoggjø** *vi* bark furiously or viciously. Og hunden tok t. at -, saa det var rent spøkeligt. Asbj. **skogleis** *dial.* Se [1]leis! **skogre** *vi.* Se skoggerle! Det lo og -t i haugen.

skógs|folk woodmen; **-fugl.** Se skovfugl! **-mand** woodman. **skohorn** shoe(ing)-horn. [1]**skok** *n* (*pl* skok) threescore, (i nogen østerspøhavne) shock. Mk *A shock of staves.* [2]**skok** *c* -ker (large) crowd, herd; en hel - quite a number. **skokke** *vt* (om stav) shook. Jvf [2]skove! **-tal:** i - in crowds, lots of them; **-vis** *ad* by the threescore. **skokle** -r. Se skaak! **-fald** *prov* (unhooking the plough and harrow traces), end of the spring farming business, an early day in June. **skol** *prov* dish-water, hog-wash, rinsings, swill(ing)s. **skolar'** -er pupil, scholar. **skolast'** -er gl̀t. Se skolar! **-er** -e scholarch, head of a cathedral school; **-iker** -e scholastic, schoolman; **-isk** scholastic; - teologi, ogs. school divinity. **skolde** *vt* scald. Mk *Blanched almonds;* -t saar scald, scalding injury; **-kopper.** Se skaalkopper! **skold|-het** scalding hot, scalding; **-ing** -er scalding &c; (saar) scald.

[1]**skole** -r school; (høiere -; special-) college; (motsat pensionat) day-school; *fig* school, training; (teori, teoretisk viden) science. Jvf begynde, blive borte, fiolin-, fløite-, forsømme, gjennemgaa, motgang, piano-, [2]sladre! Mk *Behind the Coll.;* Baktalelsens - the School for Scandal; -n brænder the s-l is on fire; forlate -n (nml. -bygningen) leave the school or the s-l premises; (slutte v. en bestemt -) leave the school; (ophøre m. sin -gang) leave school; holde - keep (a) school; stifte - found a school; la hesten vise sin - let the horse show paces, trot the horse out. Jvf dressur! om lørdagen er der ingen -, ogs. Saturday is a whole holiday; -n er forbi (..slut) s-l is up; gaa i - hos go to school to; *fig* ogs. study under..; sætte i - place at (or put to) school. Mk *Mr Cold had learned much in the hard and cruel school to which a bad man places himself. My grandmother had put me to that school out of feelings of ill-will;* ta i - *fig* school, give (one) a schooling, take (one) to task; ta ham ordentlig i - give him a good schooling; paa -n in the school; (m. h. t. undervisningen) at school, in class; (t. skolen) to school; han har gaaet paa -(n) he has been to s-l; da jeg (endnu) gik paa -(n), ogs. when I was a boy (or girl) at school. Mk *When we were boys (or girls) at school together..;* gutten, som ikke vilde gaa paa -n the house that Jack built; jeg har gaaet paa -n der, ogs. I have been taught there; hvor gaar det paa -n? how goes school?

gaa paa ·n hos go to school to..; holde ham paa ·(n) keep him at s-l; maatte læse paa ·n som almindeligt had to teach in s-l as usual; var netop kommet ut av ·n, ogs. was just (*or* fresh) from school; ta ham ut av ·n take him from s-l; læse v. en - teach (a) s-l. ²**skole** *vt* train; *man* school; ·**aar** (annual) session; Ens - one's school-years; ·**arbeide** *if* task for school, (school) task; ·**barn** child at school, school|boy, -girl; ·**børn** strødde blomster f. ham school-children (*or* school boys and girls) strewed flowers upon his passage *or* upon the road; ·**befpisning** feeding of school-children; ·**best.** Kort & *joc.* Se ·bestyrer! ·**bestyrer** (head)master, principal (of a school), school manager, schoolmaster. Mt *We suggest to heads of schools that they should send for a copy;* ·inde ·r lady principal (of a school), school manageress, head-mistress; ·**besøk** visits to schools; (som elev) school attendance; ·**bog** class- (*or* educational, school-)book; ·**bord** (s.-)desk, s.-table, desk-table; ·**broder** *rel* Ignorantine; ·**bruk** use in schools; til - for (use in) schools; uanvendelig til -, ogs. useless for class purposes; ·**bygning** school-house; ·**en,** ogs. the school premises; ·**bænk** form; ·**dag** school-day; ·**dannelse** s-l education, scholarship, schooling; ·**dannet** s.|bred, -taught; ·**direktør** s-l director; ·**discipel** pupil of a s-l. Se ·gut! ·**efterretninger** facts relating to a school or schools; school statistics; ·**embede** scholastic office, office in connection with a school or schools; teachership; ·**examen** s-l examination; ·**fag** s-l subject. Mt *Teach* (undervise i de) *ordinary school subjects;* ·**ferie** holidays; ·**fest** s-l festival. Se aarsfest, examensfest! ·**forstander.** Se ·bestyrer! ·**frøken** (young) lady teacher; *amr* (i landdistrikter) schoolmarm; ·**fux** pedant, pedagogue; ·**fuxeri** *n* pedantry, pedagogism; ·**gaard** school yard, playground, quadrangle. Se ·bygning! ·**gang** attendance at school, s-l attendance; education, schooling. Jvf ¹dække, tvungen! ·**gut** boy at s-l, schoolboy; som - when (I &c was) a boy at school; ·**hest** trained (*or* trick) horse; ·**hjem** reformatory, reform school; ·**holder** glt & *joc* schoolmaster; ·**hus** school-house; ·**inspektør** s-l overseer *or* inspector; ·**kamerat** school|fellow, -mate, *fam* -chum; ·**klasse** form. Se klasseværelse! ·**kommission** school-board, *amr* board of education; ·**kontor** head-master's office; (under et regjeringsdepartement) office (*amr* bureau) of education; ·s chef commissioner of education; ·**kreds** s-l circuit; ·**kundskaber** s.-learning; en mand m. gode - a good scholar; ·**liv,** ogs. life at s-l; ·**lokale** s-l premises; ·**lov** education act; ·**lys** *fig* college light, school luminary; ·**læge** school(s) medical officer; ·**lærdom** s-l learning, scholastic lore; ·**lærer** school|master, -teacher, teacher at (*or* to) a school; ·**mand** educator, teacher, teaching man; ·**mat** school pocket lunch; ·**materiel** s.-plant. Se undervisningsmateriel! ·**mester** glt. Se ·lærer! *cont* domine, gerund-grinder, pedagogue; ·agtig pedagogical, pedantical, *fam* teachy; ·ere *vi* school (pedagogically); ·**mør** ·er school|dame, -mistress; ·**møte** meeting at school; (større, av pædagoger) educational congress; ·**penge** s.-fee(s), schooling, tuition; ·**pike** schoolgirl; som -, ogs. when (I &c was) a girl at school; ·**pligt** an obligation to attend s-l; ·**pligtig** bound (*or* obliged) to attend s-l; i den ·e alder of school(-going) age; ·**raad** teachers' council. **skolere** *vt.* Se skole! *vi:* skjelde og - *prov* scold and storm. **skole|rekvisit** article for schools; ·**ret.** Se ·rigtig! ·**ret** glt flagellation (*or* flogging) administered in presence of the school; staa - be flogged &c; ·**ridning,** ·**ridt** trick riding; ·**rigtig** according to rule, correct, scientific, *secundum artem;* ·**rigtighed** (school) correctness. Mt *Fencing with a school correctness, as if..* **skolering** *prov* storming. Med haan, spitord, kalding og -. **skolerytter** trick rider; ·**sak** s-l matter *or* question; ·**skat** educational (*or* precept, school) rate, *fam* precept; ·**skib** school (*or* training) ship; (f. ungdom, som er kommet p. avveie) reformatory hulk; ·**sprog** language of schools, s-l language *or* parlance; language of a school; i ·et, ogs. scholasticè; ·**stil** exercise done (or to be done) in class; ·**straf** p-t in schools; ·**stue** schoolroom; ·**styre** schoolboard; ·**støv** *fig* college dust, rust of school; ·**søkende** attending school; - elev (motsat koststoleelev) daily pupil, day|boy, -scholar; ·**taske** s-l satchel; ·**tid** s-l hour; s-l hours, hours of attendance (at school); efter ·en, ogs. after school; i min -, ogs. in my school days *or* years; ·**time** lesson (at s-l); ·**trin** s-l standard; ·**tvang** (skolens tvang) scholastic (*or* school) discipline. Se tvungen skolegang! ·**undervisning** s-l education *or* teaching, schooling; ·**ungdom** children attending s-l, school-children; ·**vei** road to school; ·**en,** ogs. teaching, the educational line *or* profession; gaa ·en, bl. a. become a teaching man; ·**vogn** brake, horse-breaker's carriage; ·**værelse.** Se ·stue, klasseværelse! ·**væsen** educational (*or* school) system, education, schools.

skoli|ast' ·er scholiast. **skoli|e** *c* ·r, ·**on** *n* (*pl* skolia) *gr* scholion, scholium (*pl* ogs. scholia). **skoliose** ·r *path* scoliosis. Se rygradskrumning! **skolle** *vi.* Se ¹skrolle! du ·r saa kjækt endda, du, mor! **skolm** (*pl* ·er & skjelmer) husk, legume, pod, shell. **skolmfrugt.** Se belgfrugt! **skolopender** ·e. Se skaalorm! **skolp** ·er (a nickname applied to) a Nordland longshoreman. Jvf junse! **skolt** ·er *fam* noddle, pate, sconce, tibby. Se skoltelap! **skolte|fin,** ·**lap** South-Varanger (*or* Boris Gleb) Lapp. **skomaker** bootmaker, shoemaker; cordwainer; *joc* Crispin. Jvf ²læst! ·**bryne** shoestone; ·**dreng.** Se ·gut! ·**gut** shoemaker's (ap-)prentice; det regner ·ter it rains Duke Georges; ·**haandverk** making shoes, shoemaking, shoemaker's trade; cordwaining; ·et *joc* the craft of St Crispin; ·**i** *n.* Se ·haandverk! ·**kniv** shoemaker's paring knife; ·**kone** shoemaker's wife; ·**laug** cordwainers' company; ·**lære** a(n ap-)prenticeship to shoemaking; ·**mester** master shoemaker; ·**rekvisiter,** ·**verktøi** grindery (articles), *sc* furnishing, *amr* findings; magasin for - grindery warehouse, *amr* finding store. **Skoman:** det er ikke efter - it is not according to Hoyle. **skonering** ·er især *pop* bottom lining *or* border (of a dress). **skoning** shoeing; (p. mei) shoe; *s.t.* lining. Se skonering!

skonner ·e *fam.* Se skonnert! **skonnert** ·er schooner, Schr.; ·**bark.** Se ·skib! ·**brig.** Se hermafroditbrig, muffetei! ·**rigget** schooner-rigged; ·**seil** (storseil p. skonnert) boom foresail, fore spencer; ·**skib** barkentine, barquentine, jackass (*or* shooner)-bark. **skonrok** ·ker biscuit. Jvf rug·! **skoplug** shoemaker's peg. **skoptisere** *vi.* Se skoftisere! **skopudser** bootblack, shoeblack. **skor:** ord og - *pop* a full account or information. Ja, saa kom det (*i.e.* der) ord og - i, hvorledes kapteinen og løitnanten hadde baaret sig ad. Asbj. Av oldn. órskurdr kjendelse. **skorbutisk** scorbutic(al). ¹**skore** *vt* prop, shore. ²**skore** ·r prop, shore. **skorem** latchet, (leather) shoe-tie. **skor|fast** *prov* at a deadlock; ·**første:** gaa sig (..komme) i - come to a deadlock. ¹**skorpe** ·r crust; incrustation; dmp if (boiler) scale; (i pipehode) cake; (p. saar)

incrustation, scab; (avfaldende) putrilage, slough. Mk *The scabs on his back were sore;* sætte - crust; scab over; belægge m. en - crust. 2**skorpe** *vr* - sig bl. a. crust; scale; **-agtig** crusty; **-dannelse** bl. a. incrustation. Se heling! **-fætning.** Se -dannelse! **-t.** Se -agtig! **-trold** *prov.* Se løpebille! **-tykkelse** *art.* Se skjorte! **skorpión** -er scorpion; **-flue** *ent* scorpion-fly: *Panorpa;* **-lignende** pedipalp(ous); - insekt pedipalp. **skorsonér.** Se skorzonér!

skorsten fireplace, hearth, *sc* ingle; (-s-pipe) chimney, flue; dmp & *railw* chimney, funnel, i§ *amr* smoke-stack; *geol* chimney, couloir, gully. Jvf bevægelig, 1lægge ned! en -, som kan skyves sammen a telescope funnel; damper m. to -e double-funnelled steamer; tænde paa -en light a fire on the hearth. **skorstens|anker** (-bret) chimney-tie (-board); -feier chimney-sweep(er); -kræft chimneysweep's (*or* soot-) cancer, soot-wart; -hætte chimney-cap; -ild hearth fire. Se pipebrand! -krók chimney-corner, *sc* ingle-nook; -opgang uptake; -pipe chimney, c.|-funnel, -shaft, flue; (feet utenfra) chimney, c.|-pot, -top, *prov* c.-can; et knippe av -r a chimney stack, a stack of chimneys; -skat (arnegjæld) *obs* chimney (*or* hearth)-money, fumage; -spjeld damper, register; -træk chimney-draught. 1**skort** a lack, an insufficiency. Altid vil der være - paa.. 2**skort.** Se 2skorte! 1**skorte** *vi* (mangle) lack, want; (bli forlitet) prove insufficient; run short; det -r paa.. there is an insufficiency (*or* a lack) of..; det -r ham p. he is deficient (*or* wanting) in..; la det - paa opfyldelsen av vore traktatmæssige pligter be wanting in the performance of.. 2**skorte** -r *prov.* Se fjeldkløft, klove! Nede i en mørk berg-. 3**skorte** *v.* Fortid av 1skore. **skorv** *prov.* Se linbændel! **skorzonér** -er black salsify, viper's grass.

skosaal(e) sole of a shoe. 1**skose** -r dig (t. at), taunt, *amr* drive. 2**skose** *vi* taunt, twit (f. with). **sko|skrid:** ake -. Se skli! -sløife shoe-rosette; -spir *s.t.* pump-spear; -spænde shoe-buckle; -stald. Se -bog! -stift sparrow-bill, sparable; -stik. Se stodstik! -svend *obs* & *cont.* Se lakei! -sværte. Se blanksværte! -søm clout-nail. **skot** *n* (*pl* skot & skotter) partition; *s.t.* især bulkhead, *pl coll* bulkheading; *prov* (rende) shoot, slide; *prov* (tilbygning) addition; *prov* (skur) shed, *prov* skeeling, skilling. Se agter-, agterpligt, frem-! sætte - i ballasten trench the b-t; fraskille ved - bulkhead off. **skote** *v.* Se skaate! **skotfæste.** Se agterfortøining! **skotgamp** *pop.* Se 2ok! **skothue** Scotch cap; i§ Glengarry bonnet *or* cap, glengarry; (rund, flat, strikket, vævet) shanter hat. **skothøvl** benchplane, cooper's jointer *or* plane. **Skotland** Scotland, undert. North Britain, N.B., *poet* Caledonia, Scotia, *joc* the land of cakes. **skot|lue.** Se -hue! -lænder -e Scotchman (*sc* Scotsman), undert. North Britisher *or* Briton, *joc* Caledonian, *sl* Sandy; -ne (som helhed) the Scotch; -inde -r Scotchwoman. **skotmær** *pop.* Se 2ok! **skotning** -er (kastet, stutt unge) slink. Jvf kalv-! **skotraad.** Se bekrisp! **skotrende** (v. sløtning) shoot, shute; *arch* (kehl mellem takflater) valley.

1**skotsk** Scottish, Scotch. Mk *Two hundred thousand pounds Scots;* - dialekt Lallan, Lowland Scotch, fiskekrók central hook, *fam* central draft, tøi tartan; -e sokker plaid socks, tepper three-ply carpets. 2**skotsk** *c* -er. Se rheinlænder! *c* & *n* (sprog) Scotch. Naar -en begynder, maa De danse m. mig E. Aubert, Kirsten; paa -, ogs. scoticè; -irsk Scoto-Irish; -vævet plaid; -vævede strømper Balmoral s-s. 1**skotte** -r Scot. Se skotlænder! graa -r (en hønserace) Scotch Greys. 2**skotte** *vi* glance (aside *or* sideways), look sidewise steal a glance, t. at; - til, ogs. eye askance, look at (one) out of the corner of one's eyes, Mk *Glance an eye occasionally upon st;* - ømt hen t. ogle. **skottel** -er *prov* harpoon, *esp* for the capture of the basking shark. **skotterok** glt large spinning-wheel. **skottertoget** the Scottish expedition to Norway A.D. 1612. Jvf Murray's Handbook Norway (1892) Route 12! **sko|tvinge:** hvis - jeg ikke er værdig t. at løse the latchet of whose shoes I am not worthy to unloose; -tøi shoes (and boots), *fam* shoeleather, *joc* understandings. Jvf fotbedækning, fottøi, 1holde m. sko! Mk *Men who wear exceptionally large or thick boots are colloquially said to possess good understandings;* oppudse gammelt - *joc* translate boots and shoes; ..især i -et indeed he was very bad, especially about his shoes; hendes lille fot m. det nette - her small neatly shod foot; -besparer (boot-and-shoe) protector, (boot-)saver.

skov -e(r) wood, (stor) forest, *sc* tit park, plantation, *amr* tit timber, i§ *aust* bush, *hind* (ur-) jungle. Adj forestal, forestine. Jvf Boulogne-skoven, fred-, løv-, 2plante, skau, skóg, tilskovs! Mk *A forest of masts. Forestal revenues, rights. Forestine animals, plants. Directly ahead was a dense mass of woodland;* ikke se -en for bare træer not to see the wood for trees. Mk *Yankee did not see the town: there were so many houses;* gjennem -en through (*or* by) the wood; som man roper i -en, faar man svar as the question, so the answer, measure for measure, the biter bit; Rosalinde i Livet i Skoven, in As you like it; som et -ens dyr trues og jages den arbeider, som.., ogs. the common prey of mankind, a workman who.. is denounced and hunted down; -anlæg. Se -plantning! -baand upper brow of a forest or edge of a wood; -bakke hill in a wood; wooded hill; -bal country ball, *fête champêtre;* -bar destitute of woods or forests, woodless, forestless; -belte zone of woods, belt of plantation; -bevoxet wood|ed, -y, under wood, woodland, *hind* jungly, *amr* timbered; -blomst forestine (*or* forest) f-r; -boer dweller in (*or* inhabitant of) a forest; -brand forest (*or* wood, *sc* plantation, i§ *aust* bush)-fire; -bruk forestry, woodcraft; silviculture; -bryn. Se lisière! -bukk bos(c)h-bok, bush-buck; -bund forest (*or* wood)-ground; -burkne lady-fern: *Asplenium filix femina;* -bygd woody district; -bytte partition of woods or forests; -drift. Se -bruk! -due stock-pigeon: *Columba œnas;* -dyrkning. Se -bruk!

1**skove** -r crust; *pl* ogs. scrapings. 2**skove** *vt* (et fat) take to pieces. Mk *Ship the casks in shook-form.* 3**skove** (aa) *pl.* Av skov.

skov|egn woody country; -eier forest proprietor; -ensomhed silvan privacy *or* solitude; -fald fallen trees &c. Jvf 1laag! -fast: - mark hard woodland; -fogd forest guard, ranger, wood|man, -reve, -ward; -fordeling distribution of forests (throughout a country); -forvalter (government) inspector of woods and forests, verderer; -fugl woodland bird; wildfowl; jage paa - go wildfowling; -gang *obs* outlawry; -s-mand forestier, outlaw, utlage; -grodd. Se -bevoxet! -grund wooded ground, woodland; -grænse limit of trees, line of woods, *amr* timber-line. Se ogs. lisière! -gud faun, sylvan god; støtte av en - sylvan statue; -gudinde wood-goddess; -hage pasture on a forest glade; -holt. Se 2holt! -husholdning forest economy; -hyld g(u)elder-rose, snow-ball-tree; -hævd protection of woods and

forests, silviculture. Se bladjord! **-høns** (bär-fugl) grouse, moorfowl.

skovisk: agtes f. en - be made a door-mat (*or* a plaything) of, go for nothing.

skov|kanin jack (*or* wood)-rabbit, *fam* Molly; **-kant.** Se lisière! **-kanton** (woody canton); **-erne,** i Schweiz: the four Cantons; **-kar.** Se tømmer-hugger! **-kart** woodland map; **-kat** wildcat; **-klædd, -klædt** clad (*or* clothed) with forests. Se **-bevoxet**! **-kranset** forest-bordered; **-kultur** silviculture. **skovl -er** shovel; (m. opbøiede sider) scoop, scoop-shovel. Se kaste-! (p. hjul) float, float-board, paddle, paddle|board, -float; (p. møllehjul) ogs. ladle. [1]**skovland** *c* (skovl-and) shoveller. [2]**skovland** *n* (skov-land) forest, woodland, *amr* timber- (*or* timbered) land, timber, *hind* jungle. **skovlandskab** forest landscape *or* scenes; forest scenery. **skovle** *vt* shovel; scoop. **skovlerke** wood-lark. **skovl|fuld** shovelful; **-hjort** fallow-deer; **-hjul** paddle-wheel, (radial) paddle. **skov|li** wooded hillside *or* slope, is i stedsnavne: hanger; **-liv** forest life; **-lovgivning** forest laws. **skovltrawl** otter-trawl. **skov|lænde** woodland; **-lændt.** Se **-bevoxet**! Mk *In wild woodland places;* **-løs.** Se **-bar**! **-maar.** Se aspemaar! **-mand** (ape). Se menneskeape! **-menneske** wild man of the forest. Se orangutan! **-mester** (municipal) inspector of woods and forests, verderer; *zoo* (slange) bush-master, surucucu; **-mo** wooded plain, i Sydam. selva; **-mus** wood-mouse; **-mynte.** Se merian! **-natur** forest n-e; woodland (*or* sylvan) scenery; **-nellik** campion, Greek rose; **-nymfe** hamadryad (*pl* -s, -es), wood-nymph; **-parti** is piece of woodland scenery; **-planter -e** afforester; **-plantning** reafforestation, the planting of forests; *conc* plantation; **-produkter** woodland produce; **-rab** woody bank; **-rand.** Se lisière! **-ranke** virgin's bower; **-rik** abounding in forests, well-wooded, *amr* well-timbered; **-rydder** clearer of forests, *amr* backwoodsman; **-salat** wall lettuce; **-skjælven** the woods' fear; da fik han - then he had..; **-skole** school of forestry; **-strike.** Se nøttestrike! **-slette** glade; **-snar.** Se krat! **-spurv** tree-sparrow; **-stel** management of woods and forests; woods and forests, forest matters; **-sti** woodland path; **-stjerne** star-flower, wintergreen; **-strækning** wooded (*or* woody) tract, sp-*amr* monte; **-stykke|** piece of woodland; **-tam** familiar with woods and forests; han er ikke - he is no woodman; **-teig** strip of wood; lot (*or* piece, portion) of a wood: as assigned in severalty, after a division. Jvf brivjagt! **-trold** satyr; **-træ** forest (*amr* timber) tree, forester; en egns **-r,** ogs. silva; **-rnes** naturhistorie, ogs. silva; **-tur** walk into (*or* in) the woods; (selskab) wood party; picnic; **-tykning** close (*or* dense) growth of wood; thicket; **-ugle.** Se katugle! **-uld** pine-needle (*or* pine-wood, tree-)wool; **-utvisning** marking trees for felling; **-vei** forest (*or* woodland) road; **-vext** growth of the wood; **-videnskab** scientific woodcraft, forestry, nemoral science; **-vikke** wood vetch; **-vogter.** Se **-fogd**! **-væsen.** Se **-bruk, -stel**! **-æble** crab-apple; **-øx** felling axe.

[1]**skraa** *c -er ant* record, register. [2]**skraa** inclined, oblique (i forhold t. to), slant, slanting, sloping. Jvf paa-! Mk *The slant sunbeams. The ball took a slanting direction. A sloping wooden platform;* - retning, ogs. slant. [3]**skraa** *v* slope; - nedad. Se skraane ned! - over pass (*or* traverse) obliquely. Mk *Mr Cold traversed the street obliquely.* [4]**skraa** *c* git *art* grapeshot, mitraille. [5]**skraa** *c* & *n -er* quid (of tobacco), *pop* cud, *amr* chew (of tobacco), *pop* chaw; (av betelnøtt) pan, pawn. Jvf buss! Mk *It is a custom among the natives of India to give you what is called «pawn», which is the signal for you to leave after an interview. Chew tobacco. Cold turned his quid and spat;* vende **-en** i munden, ogs. roll one's quid; skal det være en -? *amr* have a chaw? [6]**skraa** *vi* chew tobacco, chew. **skraa|baand** *arch* (angle-)brace, bracket, stretching-piece, upper-strut; **-bjelke** *her* bar (sinister), baton-sinister, cross-bar; **-bred, -bredde** gore; **-bret** sloping board. **skraadd, skraadde** *v.* Fortids *part* & fortid. Av skraa. **skraaer -e** chewer, *joc* quidist. **skraage** *vi* - for roret. Se [1]praie t. rorgjængeren! **skraa|gardin** window curtain draped from the side; **-hed** acclivity, declivity, obliquity, slope; **-kant** bevel angle, bevel, chamfer, chamfret; **-kors.** Se andreaskors! [1]**skraal** *n* (*pl* skraal) bawl, clamour, roar, squall, *pl coll* ogs. vociferation; *fig* rant(s). [2]**skraal** *v.* Bydeform av skraale; **-e** *v* bawl, clamour, roar, squall, vociferate; *fig* (floskulere) rant. Mk *Shout oneself hoarse;* **-en** (*pl* skraal) bawling &c, vocifer|ation, -ousness; *fig* rants; **-ende** bl. a. vociferous; ranting; **-er -e, -hals** bawler &c; *fig* Boanerges, ranter. Mk *Political ranters.* **skraa|liggende, -løbende.** Se [2]skraa! **skraame** *prov.* Se bredtang! **skraa|ne** *vi* oblique, slant, slope; *min* hade; - indad *arch* splay inwards; - jevnt ned slope smoothly (*or* stretch gently) down; - ned, om søbund, ogs. shelve; - rakt ned mot bypet be steep-to; - tilbake, om bossering &c, ogs. batter; **-nende,** ogs. down-grade; aslope; **-ning -er** acclivity; declivity, incline, slant, slope; (bossering) batter, graffage, slope, talus; (ex. i skytestaar) splay. Mk *Shoulder: the slope of a hill;* **-plan** incline, inclined plane; (rende) shoot, shute; **-pult** slope- (*or* sloping) desk, writing slope; **-pute.** Se skræpute! **-rende,** i kulbax &c (sloping) shoot; **-s** *ad* - overfor nearly (*or* obliquely) opposite; **-sikker.** Se brændsikker! Mk *How are you so certain sure?* **-skrift** inclined writing; *typ* italics; **-snit** *chir* oblique section; loxotomy; **-stilling** cant; **-stiver, -støtte** prop, spur, spur-shore; **-sæk** ([4]skraa) bag of grape-shot; **-t** *ad* aslant, aslope, obliquely, slant-(ing)ly, in a slanting direction, slantwise, slopingly! seilet hænger - til masten, hangs obliquely to the mast; lægge (..føre) - oblique; **-tak** slooping roof *or* ceiling. Mk *Sleep in a little lean-to garret. In his bedroom with the sloping ceiling;* **-t-liggende** oblique, *e.g.* eyes. Mk *A portate cross;* **-tobak** chewing (*or* quid) t-o; (i pressede tavler) cavendish, plug. Mk *Chop up* (tarve) *a pipeful of plug;* **-tørke** *vt* half-dry, *e.g.* klip-fish; **-vindu** abat-jour, slant (*or* sloping) window (in a roof).

skraffe -r hatch, ha(t)chure, hachure (*or* shade)-line: in drawing &c, *pl* ogs. hatching. Jvf bakkestreker! **skraffere** *v.* Se skravere! **skral** poor, scant, slender; (om vind) scant; (syk) poorly. Da ogsaa: - og ussel. Mk *A slender intelligence, pittance. A slender chance of success. With slender success;* - lykke, ogs. bad luck, hard lines; det er -t med avlingen søndenfjelds crops are poor in southern parts; det er -t med ham he is poorly. [1]**skrald** *n* (*pl* skrald) clap, crack, peal. Jvf latter-! Mk *The bray* (or *clangor, twang*) *of a trumpet. A loud burst of military music. Peal on* (i, p.) *peal.* [2]**skrald** *v.* Fortid av *dial* skrelde. Kastet det (bageret) fra sig, saa det -. P. Egge, Hjertet. [1]**skralde** *vi* clang, crack, peal, rattle; (gjenlyde) ring, ring out. Se **-nde,** klingre! Mk *The trumpet brays* or *twangs, brays forth notes of victory. While the loud (fire-brigade) bell clangs its*

warning to the traffic.. ²**skralde** -r clacker, rattle; *rel* cresselle; *mech* click, ratchet; breie (..larme m., røre) -n spring one's rattle; gal i -n *fam* furious, mad, wild. Ivf ²gal i hodet! -**bor** *mech* click, ratchet-drill, cat-and-rat (brace); -**nde** bl. a. clangorous; døren faldt - i, ogs. the door was clanged to; briste ut i en - latter burst into a roar of l-r; under den - latter, som fulgte amidst the peals of l-r which.. **skraldle** *vi* roar (with laughter). **skrale** *vi* (om vind) draw ahead *or* forward, haul (forward). **skram** -mer *min* gang-trench. **skramle** *vi* rumble. Ivf ¹ramle! -**kasse.** Se rumlekasse! -**ri** *n.* Se skrammel! -**t** ramshackle, rickety.

skramme -r (rift) scratch; (¹ar) scar; fuld av -r scarred, scarry; fuld av -r efter saar, som.. ogs. seamed over with wounds which.. Han slap merkeligt nok fra det m. endel -r. **skrammel** *n.* Se rammel! alm. (husfyld) lumber; (²rask) rubbish; et gammelt - av et hus a lumbering old fabric *or* house; rum t. henstuvning av - *s.t.* fish-room. **skrammerert** *fam* bespangled, braided, laced. **skrammet.** Se arret! **skrangel** *n* -er rattle, rumble, rattling (*or* rumbling) noise; *fam* meandering bone-yard, bag of bones, skeleton. **skrangle** *vi* jolt, lumber, rattle, rumble. Mk *As the train lumbered across the sodden river..;* - ivei *fig* humdrum along; *vr* - sig frem lumber along; -**kjærre** a regular bone-shaker (of a cart), a jolting (*or* lumbering) cart; -**mær.** Se skindmær! -**n** jolting, rattle, rumble; -**t.** Se skindmager! - menneske, ogs. bare-bone; -**vei** *fig* old-fashioned humdrum way; -**verk** *joc* rattletrap.

skranke -r bar, barrier; (i retslokale) bar; (i apotek, p. posthus &c) counter. Mk *Create new bars to* (f.) *commerce. When one day's work is all that a man has to set up in the way of an obstacle* (som en -) *between starvation and his own fireside;* bryte -rne break bounds; sætte -r for set bounds to..; en tale for -n, ogs. a forensic address; praktisere for -n practise at the bar; fjerne fra -n disbar; holde sig i -rne keep within (due) bounds; stille ham i -n mot, if pit him (in the arena) against; træ i -n for champion, enter the lists (*or* stand up) for, fight in defence of..; træ i -n mot enter the lists (*or* pit oneself) against..; kalde til -n *jur* call to the bar, *fam* call; forberede sig til -n *fam* eat for the bar; utdannet til -n bred with a view to (*or* educated for) the bar, bred (*or* brought up for) a lawyer; advokat, som plæderer utenfor -n outer barrister, *pl coll* outer bar; -**betjent** (i postv.) counter clerk; -**taler** forensic o-r. **skrante** *vi* ail, be ailing, be in delicate health, peak; - og sture peak and pine; -**n** ailing, in delicate health; *fig* sickly. En - samvittighed; -**syk** ailing, in delicate health; ogs. med bibegrep av forkjælelse: valetudinarian; -**syke** ailments, delicate health; valetudinarianism. **skranting** -er one often ailing; valetudinarian.

¹**skrāp** *n* (av-) scrapings; (avfald) refuse, waste; (metal-) scrap metal, scrap; (kassert gods) discards; *fig* trash, trumpery. Ivf jern-! ²**skrāp** *v.* Bydeform av skrape. ³**skrāp** *dial.* Se rask, let, net! ¹**skrape** *vt* (ogs. ved gravering) scrape; (kradse) scratch; (en hud) harass, scrape. Ivf bund! Mk *The rocks almost scrape the side of the vessel.* ²**skrape** *vi.* Ivf ¹skrape! (om fugl, om hund) scratch; (if om hest) | paw, paw the ground &c; (fiske m. tang &c) creep, dredge, *amr* tong. Ivf ³bukke! Mk *His feet pawed convulsively once or twice. One hand gripped the stair-rail and his foot pawed* (-t paa) *the mat at the bottom;* en -nde lyd) a scratching (undert. scratchy) noise; (av fottrin) a shuffling noise (of footsteps). Mk *A scratchy pen;* - efter østers, bl. a. dredge oysters; - med føtterne t. scrape; - ut *joc* make a (scrape of one's) leg. ³**skrape** -r. Se skrapsaar! (redskab) scraper; (t. fangst) creepers, drag, dredge, *amr* tongs; (irettesættelse) rebuke, reprimand, wigging. Se ²lire! Der var en stor - i tindingen. Mk *I'll give him a wigging.* ⁴**skrape** -r *orn.* Se ²lire! -**jern** scraper; -**kake** scrappy cake; -n (yngste barn) the baby of the family, *esp* when born to an aged father; -**manér** mezzotinto engraving; -**n** (*pl* skrapninger) scraping &c; scrape &c. Mk *A peculiar noise as of shuffling of feet.* **skrap|handel** marine store, old-iron (*or* old-metal) shop, *amr* junk-shop; -**handler** marine-store dealer, old metal man, *sl* billy-fencer; -**hang** rubbish (*or* scrap)-heap; -**jern** scrap-iron, *fam* scrap. Mk *The motor was reduced to scrap;* -**kammer.** Se pulterkammer! -**kasse** waste-butt; -**kjød** offals of meat; -**ning** -er. Se skraben! (bund-) bl. a. dredging. Ivf overflate-! -**saar** abrasion; -**ut'** *n* (*pl* skraput) scrape of one's leg, *fam* leg, *pop* shuffle. Mk *I made him a scrape of my leg. Make a* (ogs. sit) *leg. I hastened to thank him with my best leg.* **skras|le** *vi* roar with laughter; -**fel.** Se skogger-latter! Vi slog op en -. Asbj

¹**skrat** *n* (om fugl, om ape) chatter; (latter) guffaw, laughter. ²**skrat** *v.* Bydeform av skratte. ³**skrat** *prov.* Se rank! Se kjæk! **skrate** *vt prov* (om fugl, om ape) chatter; (om spædbarn) crow. Ivf aagye! **skratle** *vi* (skrat-lé). Se skratte! Det skratlo langs aaen. **skratnakket** erect, well set up, upright. **skratte** *vi* give out a grating sound: as a cracked pot when struck; (om fugl, om ape) chatter; (le) guffaw, roar with laughter. Mk *A grating voice.* **skrau** *n prov pop.* Se fraade, skum! **skraver|e** *vt* hatch, scratch; if ved krokering ogs. hachure; -**rt,** ogs. sgraffito; -**ing** -er hatching. Ivf straffe! -**maskine** hatching-machine. ¹**skravl** *n* (undert. *c*) cackle, chatter, (*joc* chatteration), clack, gabble, jabber, rattle; saa gik -en paa dem igjen then they let their clapper run on again. ²**skravl** *c & n.* Se skravlebøtte! ³**skravl** *v.* Bydeform av skravle. **skravle** *vi* cackle, chatter, clack, gabble &c. Mk *Twenty thousand jabbering apes;* - ivei bl. a. gab (*or* rattle) away, let one's clapper run; -**bøtte,** -**hals,** -**kop** cackler, chatter|box, -er, -pie, gabble(r), mouth, rattle(r), *pop* mouth-almighty. **skre** *v.* Fortid av skri (skride). ¹**skréd** *v* (fortid av skride) advanced &c; slid &c. ²**skréd** *n* (*pl* skréd) sliding, slipping; (undert. avdrift) leeway; (rās.. da ogs. *c*) avalanche, slide, slip. Se landfald, lavine, rās! Mk *When an avalanche of this kind begins to roll* (gaa) *no man can be sure.. There had been a run of sand in the pit;* ta et for langt - *s.t.* (om en baat &c) overreach herself; staa i -et *bot* be earing *or* in ear. **skredet.** Bestemt form av ²skred & (m. ændret tone) *part* av skride. **skredjord** (fonnemark) banks (of soil) formed by avalanchine materials.

skrei, *pl* skrei, (spring, winter) codfish. ¹**skreie** *vi prov.* Se glide, skli! - utfor slip over. ²**skreie** -r *pop* (lem). Se ¹luke! - over kahytstrap booby-hatch; -**bakke** *prov.* Se slie! **skreifiske** (spring, summer) codfishery. **skrek, skreket.** Fortid & *part* av skrike. **skreld** *n* især *dial.* Se skrald! **skrelde** *v dial.* Se skralde! Ivf ²skrald! i det samme -lde kjærringen kjelderlemmen igjen (Asbj.), the woman sprung the cellar-flap. **skrense** *vi* slip (for lack of friction), skid; *s.t.* surge, start. Men der -t stierne; der var et langt stykke m. isskorpe: de vilde ikke styre; -**klods** (t. bradspil) whelp. **skrent** -er cliff, precipice, steep, *amr* bluff; -**et** cliffy. ¹**skreppe** *vi* (snadre) quack; (braute) brag, crack,

av about, of. [2]**ſtreppe** -r bag, knapsack, wallet; -gods. Se -kram! -handler, -kar. Se handelskar! Ivf bomuldsvarer! reise som - *sl* be out on the slang; -kram pedlary, pedlar's ware. **ſtrev** *v* wrote. Fortid av ſtrive. **ſtreven** *part* written; manuscript. Se ſtrive! en - lap, ogſ. a scrap of writing; -vne noter MS. music. **ſtrevet.** Intetkj. av ſtreven written; det ſidſt -vne the last writing; the last entry. Mk *The last writing in Mr Cold's diary;* der ſtaar ſtrevet.. it is written, an eye for an eye..; det ſtod - *fig* the thing was written. Mk *I knew it would come, for it was written. It was bound to come;* det ſtaar -, at.. it is written that..; det ſyntes at ſtaa -, at.. *fig* ogſ. it seemed decreed (or written in the Book of Fate) that.. **ſtri** *vi.* Se ſtli, [1]ſtride! **ſtribent'** -er author, penman, writer. Ivf forfatter! (m. h. t. haandſkrift) *fam* penman, writer; scribe. Mk *A bad long-hand writer. It would appear country gentlemen were not better scribes than the citizens. Cold is no* (ikke juſt nogen) *scribe;* -inde -r. Se forfatterinde! **ſtrible** *v* scribble; -r -e scribbler.

[1]**ſtride** *vi* (bevæge ſig jevnt) advance; (om korn) ear. Ivf ſtaa i ſtredet! (glide) glide; slip; (gaa m. lange, avmaalte ſtridt) stride; (gaa m. værdige ſtridt) stalk; (et penere ord f. ſtræve) step, walk. Ivf ſtli, [1]ſtred, ſtredet! takten fortnet, ſom dansen ſtred, as the dance proceeded; det lider, mens (*pop* med) det -r the thing advances, though very gradually; every moment helps; men det led, med det ſtred (Asbj.). Se det varet og det rak ([3]ræke)! en -nde løve *her* a lion *passant;* tiden -r. Se [2]lide frem! - frem, - fremad advance, proceed, progress. Mk *The work is now proceeding apace.* Ivf [1]lide! efterſom arbeidet ſtred frem, ogſ. as the work became more advanced; - hen over (..henover) step over, stride, walk over; - ind *fig* inter|pose, -vene, step in; take action. Ivf indſtriden! Mk *Step in as an umpire. The law cannot step in between her and me;* - ind imot act (or take action) against..; - til *fig* pass on (or proceed) to..; - til handling proceed to act, take action; - fra ord t. handling. Se gaa..t. handling! dagen -r under, is drawing to a close; - ut slide down; slip; om (..ſom) et ſtred, ogſ. avalanche. [2]**ſtride** -r *sp* slide. Ivf ſlie! Mk Skrider (glidebaner). Kr.a politivedtægter. **ſtridjøkel** advancing glacier.

[1]**ſtridt** *n* (*pl* ſtridt) pace, step; (langt) stride; (gaffel, ſtræv) crotch, (ogſ. i buxe) fork; *fig* step. Ivf avſted, fremad, iagtta, [1]komme, [3]kort, langſom, fra livet! Mk *Pace: thirty inches. I will not go a step further. Mr Cold went a step further. We could not see five steps before us. The first step towards* (t.) *recovery. Step by* (f.) *step. Take ten yards at* (i) *each stride. The sentinel's steady* (faste) *tramp echoed over the boards. We are reminded at* (v.) *every turn that, in the new France, Versailles is only a museum of pictures;* holde - keep up; holde - med hold (or keep) pace with, keep step (or up, way) with, be level with. Mk *Be well astride* (or *keep pace) with the times. Ivf* [1]følge m.! *File with: keep pace with, be equal to. Keep march with civilisation. Keep even paces with a rich and strong imagination. Hold one's stride beside them;* holde - med hinanden hold (or keep) pace together, keep level; (jevnt) *fig* ogſ. advance *pari passu;* iagtta hans - watch his motions. Mk *Set a most adroit spy upon all a person's motions;* komme et - fremad *fig* ogſ. gain (or make) a point. Mk *They had carried no point;* det er det første -, ſom koſter it is the first step that costs, the first step is all the difficulty, *il n'y a que le premier pas qui coûte;* ta det første, avgjørende -, ogſ. make the (first) plunge; ta -et fuldt ut. Se fuldt ut! Mk *Go the entire animal* or *the whole hog;* det er kun etpar - (herfra) it is distant but a step; fra det høie t. det latterlige er der kun et - there is but one step from the sublime to the ridiculous; følge - for -. Se ogſ. [2]hak i hæl! gaa (forſigtig) - for -, ogſ. pick one's steps or way; falde i - fall into a walk or walking pace; gaa (..kjøre..ride) i - go at a foot-pace, move at a walk. Mk *Here the trail grew difficult, and we came to a walk;* la gaa i -. Se [2]ſtridte! vognen kjørte i -, ogſ. the carriage walked; m. faste - with a firm tread; gaa m. hurtige (langſomme) - walk at a quick (slow) pace; gaa m. lange (værdige) - stride (stalk); m. raske -, ogſ. *fig* with rapid strides; *fig* by leaps and bounds; riget gaar m. raske - ſin undergang imøte, ogſ. the country is hastening to destruction. Mk *We are fast approaching this state;* gaa m. ſagte (ſterke) - walk softly (at a great rate); vinteren nærmer ſig m. ſterke -, is coming on apace. [2]**ſtridt** *v.* Bydeform av ſtridte.

[1]**ſtridte** *vi* pace, step; - paa, - ut make (one's) pace, step out, *sl* split. Mk *The horses stepped* (or *travelled*) *well;* -t paa, alt hvad han orket stepped out for all he was worth. [2]**ſtridte** *vt* (la gaa i ſtridt) walk. Mk *Walk one's horse.* Ivf av-, op-!

ſtridt|gang walk, walking pace; i -. Se i [1]ſtridt! -gjører *sp* pacemaker; -maaler ambulator, odometer, pedometer, podometer, stepsteller; -promenade (tilheſt) walk; -faar sore (from the saddle), having lost leather; -tæller. Se -maaler! -vis step-by-step; gradual; *ad* step by step; gradually. Mk *The step-by-step process of Irish legislation.*

[1]**ſtrift** *c* -er writing; (-art) script; (ind-) ſſ inscription; (haand-) hand, hand-writing, writing; scription; (god eller ſlet) penmanship; *typ* font, letters, type, *fam* antimony. Ivf fét, haand-, ind-, klo, mager, -art! Mk *A crabbed* (gnidret) *spidery caligraphy. Good or bad penmanship. From these hieroglyphics, simpler forms, known as the hieratic and demotic scripts, were developed.* Ivf haand-! *A scription of the 14th century. A peculiar style of scription. It is not my writing;* -en, den hellige -. Se [1]hellig! almindelig - (motſat: ſtenografi) longhand. Mk *A long-hand writer. A few words in long-hand;* feil - *typ* wrong font, w.f.; undſkyld min ſlette -! ogſ. excuse my scrawl! i - og tale opfordre regjeringen t. at.. urge the g-t, in print and on platforms, to..; et telegram (avfattet) m. almindelig (motſat: ſifrert) - a t-m *en clair;* trykt m. ſtaaende - stereotyped; trykt - print. Ivf prent! [2]**ſtrift** *n* -er publication, writing; (mindre) tract; (flyve-) pamphlet. Ivf brochure, forhandling(er)! Mk *The publications of the society;* injurier i trykt - libel in printed publication. [2]**ſtrift** *v.* Bydeform av ſtrifte. **ſtrift|-abor** grouper; -art *typ* sort of type, font. [1]**ſtrifte** (*pl* -maal) confession (made to a priest). Adj confessionary; ſtaa aabenbar - do public penance; gaa til - go to confess or confession, *ir* attend (or go to) one's duty. Mk *I had been to the priest that evening at confessional;* reise hjem og ſtaa til - for far'en, to confess to.. [2]**ſtrifte** *vt* confess (f. to); om preſten: confess. [3]**ſtrifte** *vi* confess oneself; -barn penitent, *f* fair penitent; -bøn prayer before confession; -dag confession-day; -far (*pl* -fædre) director, (father-)confessor; kongens -. Se konfeſſionarius! **ſtrifteiendomsret** copyright, literary property. Se art. eiendomsret! **ſtrifte|maal.** Se [1]ſtrifte! Mk

Auricular (hemmeligt) *confession;* motta hans -, ogs. confess him, hear him at confession; under ·ets segl under the (sacred) seal of c-n; **·penge** c-n fee; **·præken.** Se ·tale! **·seddel** c-n ticket; **·stol** confessional, confession box; **·tale** communion sermon. **skrift|fortolker** bible commentator, c-r on the Bible. Se exegét! **·fortolkning.** Se bibelfortolkning! **·fæste** *vt.* Se [2]fæste (p. papiret)! - sproget fix the l-e in writing; **·fæstelse** consignment to writing; fixation in w-g; **·granit** graphic granite *or* stone, pegmatite; **·grundet** scriptural, founded in (*or* on) Scripture; **·kasse** *typ* letter|case, -stand, type-box; **·klog** ·e scripturist; (jød.) scribe; **·kyndig** expert in handwriting. Ivf haand·! *rel* versed in the Scriptures. [1]**skriftlig** written, in writing; scriptitious. Se pr. brev! Ivf avstemning, haand·! Mk *Scriptitious testimony. The examinations of the College took place on the 9th inst. (written) and on the 11th, 12th and 14th (oral and practical);* - (examens)opgave, bl. a. (written) paper. Ivf opgave! de ·e opgaver (*fam* det ·e), v. examen: the paperwork, *fam* the papers; ·t svar one's written answer; - ut·arbeidelse, if composition; ·e øvelser, if composition, (the preparation of) written papers; der var ikke det ringeste ·t til støtte f. there was not a particle of writing to support.. [3]**skriftlig** *ad* by (*or* in) writing. Se pr. brev! Ivf [2]henvende, opbevare! Mk *Vote* (stemme) *by ballot. Except where the owner of the goods by writing requires one to be made.. Mr Cold has in writing deplored the movement against these festivities;* opsætte - put in (*or* put into, reduce to) writing. Ivf opsætte! **·hed** ·er written system, ogs. *conc* writing. Se alle sine regnskaber, papirer og ·er beslaglagt. **skrift|lærd** learned in the Scriptures; *s.* Se ·klog! **·læsning** manuscript r-g; r-g the Scriptures; **·mæssig.** Se ·grundet! ·hed conformity to Scripture, scripturalism; **·ord** scriptural word. Se ·sted! **·prøve** specimen of penmanship; *typ* &c specimen-book, specimens of printing-type; **·side** *her.* Se revers! **·slags** species of composition, style of writing; **·sprog.** Se bogsprog! Se bibelsprog! **·sted** scripture, (proof-, sacred) text, text from (*or* of) Scripture. Mk *What does the scripture say?* **·stridig** antiscriptural; **·stykke** piece of writing; document, paper; Bible passage; **·støber** letter (*or* type)-founder; ·i letter (*or* type)-founding; letter (*or* type)-foundry; **·metal** type-metal; **·støbning** letter (*or* type)-founding; **·tegn** character; **·tro** scriptural belief; bogstav·streng - scripturalism; **·træk** character; **·tøi** type-metal; **·vexel, ·vexling** correspondence; controversy.

[1]**skrik** *n* (*pl* skrik) cry, shout; (skraal) clamour; (if av skræk) scream, screech, shriek; *fig* clamour, outcry. Ivf beherske, [1]gi fra sig, opløfte, [2]slaa op, [4]sætte i! Mk *The call of wild swans. The more they yielded to the clamour, the more the Opposition would demand. The whistle of a quail;* brokfuglen lar høre sit hæse - the plover is on the whistle; opløfte (..reise) et - *fig* raise an outcry; det vil ende m. et - *fig* it will end in a crash &c. Ivf ta en [1]ende m. forfærdelse! [2]**skrik** *c fam* shouts, shouting, obstreperousness; (graat) crying. [3]**skrik** *v.* Bydeform av skrike. [1]**skrike** *vi* cry, shout; call (*or* cry) out; (av skræk, i skræk) scream, screech, shriek; (om tarm) croak; (om fugle) bl. a. whistle; (om vildgaas) honk; *pop* (græte) cry; (knirke) creak, squeak; jar. Ivf [3]pipe! Mk *I heard the gulls mewing;* - høit call out (aloud, loud); - høit av smerte cry (*or* roar) out with pain *or* for anguish; - (haanende) efter. Se [3]rope p.! (græte, f. at faa) cry for..; barnet ·r for ham (v. at se ham) the child cries at him; - i call out, shout, (ogs. græte) cry out; - i øinene flare out (in gaudy colours &c), glare; stemme farverne sammen, saa de ikke ·r mot hverandre, so that they do not clash *or* jar; - om hjælp call (*or* cry) out for help; - op. Se - i! cry out, raise an outcry. Ivf morderlig! Mk *Cold's whole being cried out with joy. Miss Ada made no outcry whatever;* man vil vel i førstningen - op an outcry will no doubt be raised at first; - op mot, - op om cry out against *or* upon, declaim (undert. exclaim) against Ivf [3]rope p.! - over sig call (*or* cry) out at the top of one's voice. Se - op! - paa. Se [3]rope p.! - (paa) brand call fire; - paa hjælp. Se - om! de vanskeligheder, man forhaandsvis hadde skreket p. the difficulties about which an outcry had been raised by anticipation; - til *(ad).* Se - i! - til *(præp)* call out (*or* shout) to.. Mk *«You cowardly villains!» I screamed at them through the door.* [2]**skrike** ·r (skriker) whistle. [3]**skrike** ·r *orn.* Se korn·! **·barn** crier, cry-baby, *fam* grizzle-pot; squalling child, squaller; **·ben** crazy (*or* funny) bone; **·dukke** crying-doll; **·fugl** clamatorial bird; **·nde** bl. a. obstreperous, vociferous; screechy; *fig* crying, flagrant; (ex. motsætning) glaring; (om farve) flaring, garish, gaudy, loud. Ivf misforhold! Mk *When the needs are so clamant.. Stamp out a crying evil. Flaring patterns. A glaring disproportion. Loud colours. A screechy wiry voice;* hunden satte - ned t. stranden, in full cry. **skriker** ·e bl. a. squaller; (fløite &c) hooter, shrieker, whistle, *amr* kazoo. Mk *Sirens and hooters;* **·barn, ·unge.** Se skrikebarn! **skriketrompet** hew-gag. **skrikhals.** Se skraalhals! Se skrikebarn! **skrimmelskrammel.** Se skrammel! **skrin** *n* (*pl* skrin) box, chest; case; (juvél· &c) casket; (relikvie·) shrine. Se helgen·, nat·, relikvie·! **skrind** *pop* lean, scraggy, scrawny, thin; (om jord) barren, poor. **skrinde** ·r *dial.* Se rygmeis! (wicker-body of a) sleigh; bred·. Se bredslæde! **skrin|·lægge** *vt* hst enshrine; *fig* consign to oblivion, devote to extinction; **·læggelse, ·lægning** enshrinement; *fig* extinction; shelving. **skriv** *v.* Bydeform av skrive.

[1]**skrive** *vt* write; (stave saa og saa) spell, write; (indføre) book, enter, register; (notere) note down, (ogs. til Ens debet) put down; p. to. I smstg oftest writing (*e.g.* desk, master, school, table). Ivf haand, linje, [2]mente, navn, skrev, skrevet! jeg skal - det t. ham I shall write him so; idet (..mens) dette ·s as this is written, at (the time of) this (*or* at the present) writing. Ivf ned·! hvad ·r vi idag? what day (of the month) is this? what's the day of the month? skriv mig saa etpar linjer (..ord)! just drop me a line! som har skrevet meget, ogs. voluminous; de kan ikke engang - sit navn, if ..sign their names; (efter)·mit navn p. en anvisning forge my name to a cheque; - en stil, ogs. do an exercise; - stilene f. ham write his e-s; min ven ·r, at.. writes me (to say) that..; staa skrevet f. be down for..; er skrevet m. din haand is written in your hand, is in your writing. Ivf bogstav, damehaand! et papir skrevet m. hans & egen haand an autograph p-r. Se [3]post! det ·s med V it spells (*or* is spelt) with a V; - om. Se om·! hvad der er skrevet herom, ogs. the literature of the subject; han skrev meget om.., ogs. he was a voluminous author on..; - det p. Cold, ogs. charge it to Mr Cold; - ut. Se ut·! [2]**skrive** *vr* - sig write oneself, f. advokat barrister; - sig fra arise (*or* be derived) from, be due (*or* owing) to, originate in; (fra

en person) be due (or owing) to, originate with, proceed from; (i tid) date from. Jvf datere sig! Mk *All these are from Cold's pen. Their chief renown was derived from warlike achievements. The name of Cabinet Council is said to date* (or *be derived*) *from the council of Queen Henrietta. Byron originated the expression. The expression originates with Byron. The errors of my youth proceeded from a foolish resolution to be a man of pleasure. All these proceeded from Cold's pen;* hvor ·r han sig fra? where does he come from? vi vil i fællesskab opspore, hvorfra disse opdigtelser ·r sig, trace (out) the origin (or source) of.. ³**skrive** *vi* (ogs. om forfatterskab) write. Jvf ²lære! Mk *Be taught writing and ciphering. I am told that she writes;* skriv snart! write me &c soon! - efter write for; - for ham set him a copy or copies, write him a copy; - i en avis, is contribute (or be a contributor) to (or write in) a paper; - i avisen (ex. for at klage) write to the papers. Jvf ³trykke ut! - ind, i skolespr. copy-fair, fair-copy; - med posten, by post; - om write about or of; (behandle) compose (or write) on.. Mk *Writers were not permitted to compose on such subjects;* - paa en bog be engaged on (or be writing) a book. Mk *While writing on his memoirs..;* - paa f. en ven av sig endorse (or put one's name to a bill or some bills) for a friend; - til ham write (to, off to) him. Mk *You write him in the meantime. Write Mr Cold to come. Cold writes me* (or *to me to say*) *that. Ada wrote to say* (or *to tell me*) *she was ill. The relation who had been written to;* - ut av copy from; ·**arbeide** clerical (or desk-, quill-) work, writing; ·**blæk** writing ink; ·**bog** copy (or writing)-book; ·**bord** writing t-e; ·**bruk** usage; ·**frihed** liberty of writing. Se trykkefrihed! ·**før.** Se ·kyndig! ·**hefte.** Se ·bog! written lectures; ·**hjælp** assistance in doing the clerical work; ·**kløe** *cacoëthes scribendi,* the itch of authorship, an itch for scribbling, a rage for writing; poetisk - metromania; ·**krampe** pen- (or scrivener's, writer's) palsy, writer's cramp or spasm; ·**kridt** common chalk; ·**kule** (a kind of) typewriter; ·**kunst** the art of writing or how to write, chirography, pencraft, penmanship; ·**kyndig** able (or knowing how) to write, *fam* up to writing; ·**hed** ability to write, a notion of writing. Se skrivekunst!

skrivelse ·r (written) communication; *jur* (befaling) writ; (fra høiere domstol) mandamus. Jvf forbindtlig! min ærbødige - my respects; my last respects. **skrive|lærer** writing-master; ·**maate** style of writing; (mode of) spelling, writing. Mk *The proper writing of the name;* ·**mappe** portfolio; (av trækpapir) blotting-book; ·**maskine** typewriter. Se ·ramme! ·**materialier** stationery, writing articles; ·**n** writing; ·**nde** writing; ·**s** writer; - arbeide. Se ·arbeide! ·**pult** writing desk; (liten, ornamentért, t. et boudoir) davenport, devonport; (p. reise) writing case. **skriver** ·e scribe, scrivener, writer; (ansat) amanuensis (*pl* -ses), clerk. Jvf pas-, proviant-! ·en *fam* (sorenskriveren) the district stipendiary, the (local) magistrate; forvalters - *s.t.* paymaster's (t. kofardis ogs. purser's) clerk. **skriveramme** writing frame; (f. blinde) noctograph. **skriveras'** *n cont.* Se skriveri! **skriver|brød** figured wafer, something between a damper and bannock: with carved scroll-work; ·**dreng** amanuensis (*pl* -ses), clerk. **skrive|redskab** writing utensil or appliance, *pl* ogs. writing set; ·**ri'** *n* ·er writing Se ·arbeide! *cont* scribbling. Mk *There has been a great deal of writing* (or *a great deal has been written*) *on this subject. I don't like his writing in the papers. Engage* (indlate sig) *in writing about the matter.* **skriver·kar(l).** Se ·dreng! ·**løn** fee for writing. **skrive|saker.** Se ·materialier! ·**skole** writing s-l; writing classes; ·**skrift** *typ* script; ·**stue** (i kloster) scriptorium; en juridisk - a law stationer's; ·**syk** so anxious to write; ·**syke.** Se ·kløe! ·**tøi** standish; ·**underlag** is blotting pad; ·**øvelse** writing e-e. **skriv|feil** clerical error, error (or inaccuracy) in writing, *lapsus calami,* misscript, slip of the pen; ·**ning** writing. Jvf ²læsning! ·**papir** writing p-r; (i folio) foolscap. **skrofisk.** Se russemat! **skrofler** *pl* scrofula, scrofulosis, *obs* king's evil. **skrofuls|ofe** ·r. Se skrofler! ·**øs'** scrofulous.

skrog *n* (*pl* skrog) body (of a vessel), hull; (strandet vrak) carcase; (nøkent tømmerverk) carcase, carcass; framework; (aeroplans, undert. gondols) body, fuselage. Jvf horisont, skibs-! Mk *That poor old body. Don't waste your time on an old hulk* (or *hull*) *like me!* ¹**skrolle** *vi* - (stort) *s.t.* loom. ²**skrolle** ·r: en gammel -, is a big old book. ¹**skrót** *c* ·ter (av dyr, *pop* av menneske) carcase. Jvf dukke-! Mk *A thousand sheep and lamb carcases. A thousand carcases of veal;* faa nt i ·ten *pop* have something, (n)yam. Se i livet! faa nt varmt i ·ten have st warm; en øltaar kunde gjøre godt i en gammel -, might be acceptable to an old body; oxekjød i halve ·ter beef by the half-carcase. Jvf svin i hele ²dyr! ²**skrót** *n* (bruttovegt, i myntv.) gross weight; *pop* rubbish. Jvf krudt! - og skrap waste and refuse. **skrov** *n prov.* Se skrog! (opened) carcase; abdominal cavity of an animal; ·**sisk.** Se russemat! ¹**skru** *bill* screw, twist, *amr* the English; (i cricket) break. ²**skru** *v.* Se skrue! Bydeform av skrue. ¹**skrub** *n* (*pl* skrub) (streifsaar) abrasion, graze; (skjend) a scolding. Et - i tindingen. ²**skrub** *c* ·ber (*pl coll* skrub) wolf. ³**skrub** *c* (en drik) git shrub. ⁴**skrub.** Se skrubbebær! ¹**skrubbe** ·r *ict* flounder. ²**skrubbe** ·r scrubber, scrubbing brush, swab. ³**skrubbe** *vt* scrub; (m. lime) broom down; (m. svaber) mop; (streife i huden) abrade, bark, excoriate, graze, rub, scrape; *fig* scrub down. Se gjennemhegle! Ogsaa - igjennem, - paa. Mk *A barked knee.* Jvf op-! *Broom down the poop. A scraped elbow;* ·t sted abrasion, excoriation, graze. ⁴**skrubbe** *vi sp* check, check the way (of a sleigh). Mk *Check the way by driving in his well-nailed boot-heels;* ·**bær** Cornus suecica; ·**hagl** wolf's shot; ·**kone** scrubwoman; ·**kost** scrubbing brush; ·**merke.** Se skrubbet sted! ·r ·e *s.t.* broom. Mk *Brooms and buckets;* ·t rough, rugged; scrubby. Mk *The sheets were new and very scrubby;* gjøre -, ogs. roughen; ·**trav** singling. **skrub|bing** ·er scrubbing &c; *fig* lecture, rating, scolding; ·**høvl** jack (or rough)-plane; ·**høvle** *vt* jack, rough-plane; ·**saar.** Se skrubbet sted! ·**sult** ravenous hunger, voracious (or wolfish) appetite; ·**sulten** famished, ravenous, *pop* gallows hungry.

skrud *n* (*pl* skrud) hst garb. Jvf fest-, flag-! **skrudd** *part,* **skrudde.** Fortid. Av skru(e).

¹**skrue** ·r screw; (driv-) screw-propeller, propeller, *fam* screw; *art* (i de Banges skyts) breech-block; *mus* peg. Jvf holt-, skatte-! en (underlig) -. Se original, raring! - uten ende endless (or perpetual) screw; en -, hvorav nogen gjænger er bortskaaret a slotted screw; han har en - løs he has a crack, there is (or he has got) a slate off, he has got a kink in the brain, he has a slate (or a tile) loose, there is a slate loose in his roof; skjære en - cut (or chase) a screw; dreie m. begge ·r *s.t.* jockey the screws; sætte fine ord

paa -r equivocate, use ambiguous language. **2skrue** *vt* screw; *fig* ogs. put under the screw; - av. Se av-! - fra screw off, unscrew; - helt ind screw home; vognene blev -bd ind i godstoget (som delene i en kikkert) the cars telescoped into those of the goods train. Ivf indkasse! - priserne i veiret. Se op-! - ned. Se ned-! - op. Se op-! Mk *The extent (..pitch) to which Mr Cold had keyed his nerves;* - gassen helt op turn the gas on full; - helt t. screw home. **3skrue** *vr* - sig op, - sig sammen, om is: pack; - sig op *fig* indulge in (high-flown) rhetoric, strain for effect; **-axel** bmp propeller (*or* screw, tail)-shaft; gang for -en screw tunnel; **-baat** s.-boat; **-bakterie** screw bacterium, spirillum; **-blad** blade of a screw, propeller blade; **-bolt** s.-bolt; (m. tap f. enden) tap-bolt; **-bor** s.-auger, worm-bit; **-bænk** vice-bench; **-damper** s.-steamer, *fam* screw; **-flyver** helicopter; **-formig**, ogs. cochleary, cochleate(d), helical; **-gang**, **-gjænge** s.-thread, (større) worm; **-is** pack-ice; **-fjern** s.-tap. Se -trækker! **-linje** helicoid, helix, *pl* ogs. helices; **-linjet** helicoid; **-mór.** Se møtrik! **-nøkkel** spanner, screw|key, -wrench, wrench; universal -. Se skiftenøkkel! **-palme.** Se pandan(g)! **-pæl** s.-pile; **-ramme** bmp banjo, propeller (*or* screw)-frame; **-ring** s.-hoop; **-skib** s.-vessel, *fam* propeller, screw. Ivf 2dampe! **-skive** washer. Ivf blyskive! **-skjæring** screw-cutting, screwing; **-snit** die (*or* screw)-stock, screw-plate. Se -gjænge! **-snor** gimp (-lace); **-sted** *prov* anvil (built in two parts). Det store - i smedjen. Asbj.; **-stik.** Se strukstik! **-stol** swivel chair; **-t** *fig* forced, strained; **-tang** parbuckle; **-trækker** s.-driver, turnscrew; **-tvinge** cramp, cramp frame; **-vand** eddy (*or* wake) of the screw, screw race, i pidgin: chowchow water; **-vinge.** Se -blad!

1skrukke -r pucker. Se 1rynke! Se bark-, næver-! Ivf kunt! slaa (..sætte) -r pucker, wrinkle. Se 1rynke! **2skrukke** *vr* - sig pucker, wrinkle; - sig sammen pucker up; shrivel (up); **-t,** ogs. puckery. Mk *A face puckered with* (av) *anxiety and nervousness;* - i ansigtet. Se rynket! **-trold** hog (*or* wood)-louse, pill (*or* sow)-bug, (land-) slater; **-æble** crumpling, shrivelled apple. **skrukoss** hummock, pile (*or* ridge) of ice on an ice-field. **skrul** -ler *fam* crack-brain, *amr* crank; **-let** cracked, crack-brained, crazy, light-headed, *amr* cranky; **-ling** -er. Se skrul! **skrum|le** *vi.* Se skramle! is lumber; - avsted lumber along; -ovn lumber(ing) stove; **-mel** *n* -er lumbering thing; et gammelt - av et hus. Se skrammel! et - av en sofa a lumber sofa. Mk *A lumbering cart* or *vehicle.* **1skrumpe** *vi* shrivel. Se - ind! - ind, - sammen dwindle (t. into), shrink, t. into; - ind t. det betydningsløse fall (*or* shrink) into insignificance. **2skrumpe** *vt* shrink. Ogsaa - ind; - sig. Se 1skrumpe! **-lever** (leveratrofi) *path* hepatic atrophy; **-n** *a* shrivelled; shrunken. Ivf indskrumpet! Mk *Cold's shrunken lips. Her figure was bent and shrunken;* **-nyre** renal atrophy; **-s** *vd* shrivel. **skruning** -er screwing; (av is) pack. **skrup** sj. Se 2skrub! gjøede, som det var - eller langfant. Asbj. **skrupel** -pler scruple. Se samvittigheds-! faa -pler have a scruple; gjøre sig -pler over make a scruple of, scruple at (over at.. ogs. to). Mk *He had* (or *made*) *no scruple about receiving Hanover;* ha -pler over scruple at (over at, ogs. to). Mk *Surely you have no qualms about accepting my hospitality?* **skrupuløs** scrupulous. **skrustik** (hand-, smith's) vice, vise; holde fast som i en - hold as in a vise, vise. **skrub** *n* (*pl* skrub). Egl top (top); *agr* (12–13 neg) stook; *prov* (top) border *or* binding. Mk *Stooked oats. A considerable area of oats is already in stooks.* Hue med - og nakketusse. Asbj. **skryden|skrupper** -e *fam* braggart, Mr Jack Brag. **skrylle** *vi prov* have crotchets; imagine things. **skryp** *prov.* Se udrøi!

1skryt *c* -er *dial.* Se snute! **2skryt** *n, pl* skryt (æsels) bray, heehaw; *fig* boasting &c. Se praleri! paa - for brag. Mk *Say so out of bravado;* **-e** *v* bray (as an ass), heehaw; *fig* boast &c. Se braute, prale, 1skreppe! - av, ogs. make a boast of; vennerne skrøt ham op t. en førsterangs begavelse his friends made him out a genius (of the first magnitude); **-en** (*pl* skrytninger). Se skryt! Mk *That such a man can give his heehaw for or against a proposal that concerns the nation..;* **-ende** boastful &c. Se pralende! **-er** -e boaster, &c. Se praler! **-eri** *n* -er. Se skryt! **-hals.** Se kythals, praler! **-pose** *dial.* Se foderpose! **-t** *part.* Av skryte. **skræ** *vt* bruise, rough-grind. Betyr p. andre steder avskalle, skrælle. **skrædd** *part.* Av skræ. **skrædder** -e tailor, *hind* darzi, durzer; (m. varelager) merchant tailor. Se dame-, maga-sin-! Adj sartorial; ligge - *s.t.* lie in buff, *i.e.* nude; femten -e veier ikke et pund nine tailors make a man; han ser ut, som han kommer like fra -en *fig* he comes out of a bandbox; det forslaar (..forslog) som en - i helvede what's a pound of butter amongst a kennel of hounds? gaa ind t. en - enter (*or* step into) a tailor's; **-arbeide** tailor's work, tailoring; **-bord** tailor's bench; **-butik** tailor's shop; slop-shop; **-dragt** tailor-(made) costume *or* suit; **-dreng** apprentice t-r, tailor's prentice; **-ere** *vi* tailor; **-forretning** tailoring establishment; **-fugl** t.-bird; **-gut.** Se -dreng! **-haandverk.** Se -i! **-i** *n* tailor's trade, tailoring; drive -, ogs. tailor; **-kone** tailor's wife; **-kridt** French (*or* Spanish) chalk; **-laug** tailors' corporation; **-lære** a prenticeship to tailoring; sætte (være) i - apprentice (be apprenticed) to a tailor. Ivf 5lære! **-løn** (money paid or to be paid for the) making; **-mester** master t-r; **-muskel** sartorial (*or* tailor's) muscle, sartor|ial, -ius; **-mæssig** sartorial. Mk *A sartorial education;* **-pilt** *joc* whip-stitch, *sc* prick-the-louse; **-regning** tailor's bill; **-sax** tailor's scissors; (stor) tailor's shears; **-ske** -r tailoress. Ivf dame-! **-svend** journeyman t-r; **-sydd** tailored, tailor-made. Ivf -dragt! **-talje** jigger, watch-tackle, *fam* Handy-Billy; **-tamp** *cont* tailor fellow, *sl* sufferer; **-timen** *fam.* Se mørkning! **-verksted** tailor's workshop; **-vis:** paa - tailor|fashion, -wise. Mk *Squat* (sitte) *tailor-wise near her.*

1skræde *vt.* Se skræ! **2skræde** *n* -r bruised grain. Se ogs. klid! -r (talgavfald) cracklings, graves, greaves, tallow scraps, (v. Trent) scratchings.

skræk fright, terror; dismay. Ivf gavnlig, gru, indjage, 2slippe m.! det lumske Corryvreckan, fiskernes -. Se gru! Mk *So quiet a life is my abomination. Cold's* bête noire, *Mrs Warmer;* -ken for Hannibal the terror inspired by H-l; faa en - i blodet, i livet get a (rare) fright. Mk *Miss Ada has received such a fright that..;* gi ham en liten - i livet give him a little fright; ha - for stand in terror of. Ivf rædsel! aldrig har der staaet større - av loven never was the law held in greater dread; sætte - i. Se indgyde rædsel! terrify; intimidate; jeg satte en god - i ham, gave him a good fright; ta - take the alarm, take (a) fright; take scare; sætte i -. Se indgyde rædsel! terrify; intimidate; slagen av -. Se rædselslagen! til - og advarsel. Se exemplarisk, likesindet! **-blandet** mingled with terror. Ivf frygtblandet! betragte med - ærefrygt, with awe, with mingled reverence and fear; **-indjagende** appalling, fear-inspiring, formidable, terrific,

terror-striking; awe-inspiring. [1]**skrække** *vi s.t.* snub; - i gangspillet surge the capstan. [2]**skrække** *vt* hst frighten, terrify; awe. **skrækkelig** frightful (*ad* -ly), terrible (*ad* -bly), terrific (*ad* -ally, *fam* -ly), hst dire; awful; startling, tremendous. Ivf rædsom! Mk *An awful hat, nose. Awfully dull. Be in dire need. The horror of* (det ·e ved) *my situation;* det ·ste av alt the horror of horrors; stod forfærdet over nt saa ·t stood (*or* was struck) aghast at the enormity. **skræk|regimente, ·regjering** reign of terror; Skrækregjeringen (1793—94) ogs. the Terror; **·slagen** fear-stricken. Se rædselslagen! **·som** (Asbj.). Se skrækkelig! **·vælde.** Se ·regimente! **skræl** *c & n* ·ler (*coll* skræl) paring, *coll* parings; peel. Ivf potétskal! Mk skrællet kastes ikke. **skræling** ·er weakling; (eskimo..indianer) *ant* skraelling; en - av et barn a weakling child. [1]**skrælle** *vt* pare; peel. Mk *Pare an apple. Peel an orange;* jeg ·t det ikke f. ham, ·t ikke ordene I did not mince (my) words (over it); la sig - peel; - trøien av peel one's jacket. [2]**skrælle** *vi* - av come off, peel (off). Mk *It made my skin come off like the peel* (skindet) *of a broiled codling;* **·plaug** paring-plough. **skrælling** ·er paring; peeling. Se skræl! Se skræling!

[1]**skræmme** *vt* frighten, give a fright, scare, terrify, *fam* funkify; (sætte skræk i) strike terror into; intimidate; (imponere) awe, overawe; (v. at bravere m. fine hjælpekilder og virkemidler) bluff, bluff off; (saa En farer sammen) startle; (v. sit blik) face down *or* out, look down; (- eller søke at - ved sit blik) browbeat. Ivf avskrække, liv, op·! Mk *Browbeat a witness;* bli ·mt, bl. a. start; om hest ogs. take fright, av at; hvor De ·mte mig! what a fright you gave me!; how you startled me! omkostningerne skulde ikke - nogen, should not discourage any one, is not prohibitive; lot sig ikke -, bl. a. was not overawed. Mk *They were not so easily awed* or *daunted;* uten at la sig - av.. bl. a. unawed by..; - dem fra sans og samling, *fam* fra vet og sans, - vettet av dem, vetskræmme dem scare the senses out of them, frighten (*or* scare, terrify) them out of their (seven) senses, out of their wits. Ivf musehul! - ham t. awe (*or* scare, terrify) him into.. Mk *Terrify the garrison into submission.* [2]**skræmme** *vi.* Ivf [1]skræmme! m. upers. subj. bl. a. act as a deterrent or as deterrents; Cold misbilliget ethvert forsøk p. at -, deprecated any attempt at intimidation *or* bluff; den foregaaende nats hændelser stod ·nde for ham, haunted him like so many things of horror; virke ·nde. Se avskrækkende! [3]**skræmme** ·r (·billede, skræmsel) bugbear, stalking-horse; (trusel &c) intimidation, threat. Ivf bikje·, fugle·, naablek! **·billede.** Se [3]skræmme! **·skud** blank shot; *fig* fulmen brutum (*pl* fulmina bruta), harmless thunderbolt; game (*or* piece) of bluff.

[1]**skræmsel** *c* sj fright; awe; tjenerne hadde endnu ·en i sig, still felt the awe. [2]**skræm|sel** *n* ·sler. Se [3]skræmme! *conc* (nt stygt, nt latterligt &c, ogs. om person) fright; (naragtig klædt person) guy. Mk *A dreadful* (or *horrid*) *fright. Look* (se ut som) *a fright. Hid* amr *short for hideous, used as a name, chiefly by girls. She is a perfect hid. The charges include intimidation* ((bruk av) ·sler) *and assaults on police and tramway men;* **·som** (Ibsen, Digte). Se skrækkelig! **skræpute** bolster. **skræv** *n* (*pl* skræv) *pop* crotch, fork. Ivf gaffel, [1]skridt! (sprikende benstilling) straddle; *fig* stride. Ivf omskrævs, overskrævs, skrævs! det er et langt - derfra og til at ybe parlamentarisk støtte, stride, way; det (han) gaar over ·et *fig* that's (he is) too too bad. Ivf gaa over streken! Se H. Falk, Vanskabninger 45! **·bent** straddle-legged, with dispersed feet. Ivf bredsporet! **·e** *vi* part the legs wide, put one's legs wide apart, straddle; (om bevægelse, m. tilføiet retning) step, stride, walk. Ivf skride! med ·nde ben legs (wide) apart. Ivf bredsporet! - hen over. Se [1]skride! - ut part the legs (wide); **·en** (*pl* skrævninger) parting the legs (wide), straddle; **·s** *ad* astraddle, astride, strideways. Ivf en cavalier! Mk *Mrs Cold, mounted astride, attracted much attention. Some of the ladies adopted the more daring method of bestriding their steeds;* - over astride (of *or* on). Mk *Sit astride a fence. Sit straddle-legged* (or *straddle-legs*) *on a fence. Straddle a fence.* **skrøfte** *vt agr* knock out (the ripest grain) against the threshing floor or the sides of a vessel. [1]**skrømt** *c* dissimulation, feint; paa - falsely, feignedly; à la Tartuffe. Mk *Not in pretence, but in deadly earnest;* rose ham paa - praise him ironically; paa - underkaste sig make a feigned submission; uten - unfeignedly. [2]**skrømt** *n* ghosts, goblins; høre - især *prov* hear noises or sounds in the dark; **·e** *vt.* Se hykle! **·et** sham. Mk *The hollow friendship of boon companionship. A new peace as hollow as those which had preceded it.*

[1]**skrøne** ·r bam, bounce(r), caulker, cock-and-bull story, crammer, flam, hoaxing lie, romance, sell, stiffener, story, stretcher, taradiddle; (liten -) fib. Ivf matros·, sandfærdig, sluke! Mk *The latest electrical gooseberry;* drøi -, ogs. long shot; en god -! tell that for a tale! fortælle en -, bl. a. pitch a tale *or* yarn; finde p. en -, ogs. draw a bow. [2]**skrøne** *v* fable, romance, tell a story (*or* stories, taradiddles); yarn; (lyve) fib. Ivf overdrive! Mk *Mr Cold was always on the stretch;* - dygtig draw the (*or* shoot a) longbow. Ivf dugelig! - for ham, ogs. bam (*or* flam, spoof) him, pull his leg; - ham fuld cram him; **·maker, ·pave** bouncer, romancer, teller of taradiddles; fibber, fibster. Mk *He was also a lusty* (stor) *liar and an irrepressible swearer.* **skrøpelig** frail, rickety, weak, *fam* shaky; (utlevet) decrepit; *fig* (om person) frail; peccable. Ivf adkomst, redebon! Mk *Her delicate health. A frail boat, vessel. Could Zeno himself have asked more from frail humanity? A frail man was Cold when passion tore at his heart. A slight sheet of ice. A weak hull. Weak materials;* holde sig i nt saa ·t som.. hold on by the frail tenure of a half-rooted shrub; **·hed** ·er frail|ness, -ty, weakness; decay, decrepitude; ogs. *bibl* infirmity, weakness; peccability; slightness. Mk *Eloquent in all its surroundings of caducity and decay. There was something appealing in her frailness;* ·s·synd sin of infirmity. **skrøt** *v.* Fortid av skryte. **skru** *v.* Se [4]skue! Ogs. bydeform av [2]skue og av [4]skue. [1]**skub** *v.* Bydeform av skubbe. [2]**skub** *n* (*pl* skub) push, shove; (let) jog; *fig* (fremstøt) impulse; (paagaaenhed) pushfulness, push. Mk *To brave the buffets of the Bay of Biscay. The heave of the sea. Jog one's shoulder by way of jogging his memory. Give one's memory a jog. I considered it useless to give the wheel a push.*

[1]**skubbe** *vt* push, shove; (m. albuen) elbow; (m. skulderen) shoulder; (rende p.) jostle; (støte.. trænge) hustle. Mk *The crowd elbowed her backward. Hustle them out of the room. Jostle one off the pavement;* - av sig, if slip. Ivf avstreife, avstryke! - ham i albuen jog (let nudge) his elbow; - tilside *fig* elbow aside, put (*or* thrust) to the wall; discard. [2]**skubbe** *vr* - sig. Ivf [1]skubbe! elbow (*or* push) one's way; - sig av inderligt velvære hug oneself under a feeling

of intense comfort; - sig forbi mig push by me; - sig frem. Se albue, ²puffe! *fig* ogs. push (*or* shoulder) one's way forward *or* to the front. Mk *A man trying to elbow his way upward in the world;* - sig ind i et værelse, ogs. crowd into a room. ³**skubbe** *vi.* Ivf ¹skubbe! - paa jog, push; der maa -s dygtig p. ham, ogs. he wants a great amount of jogging; - til.. elbow, jostle, push, shoulder.

¹**skud** *n* (*pl* skud) *bot* shoot; i *fig* scion; *art* shot, (egl ladning t. et -) round, (ogs. som signal.. som led i en salut) gun; *s.t.* (*pl* skudder). Se skot! Ivf avdele, ²enkelt, krudt, ¹løse, ²løsne, pile-, salut! Mk *What was that? A gun, sir. Two servants heard the revolver report. Two rounds from my revolver. Seven rounds at each range per man. A thousand rounds of ammunition;* et - krudt, ogs. a discharge of gunpowder. Se krudt! avfyre (..avgi) et - fire a shot. Mk *Take a shot at* (mot) *the middle of the chest;* anbringe et - paa have an open at..; han fik et - i armen he was shot (*or* received a bullet) through (*or* a shot struck) his arm; faa - paa get in a shot (*or* have an open) at..; der faldt (..gik, *fam* smaldt) et - a gun (*or* shot) was fired, there was (*or* went) a gun, a gun fired. Mk *Not many guns were fired;* der hørtes et - the report of a gun was heard; staa for - stand fire; ..i et - blunderbusses threw five or six musket-balls at one discharge; bringe i -det, bl. a. give a boom to..; komme i -det get into the swim, get into credit; om ting tit: boom; staa i -det *bot.* Se ²stréd! være i -det have success on one's side, be in the swim *or* at the top of the tree; be a rising man; om vare: have the call (of the market); som er i -det, ogs. rising. Mk *Cold has had long innings;* - paa - shot after shot. Mk *A salute of* (p.) *101 guns;* komme paa - come within gunshot. Se faa skud p.! ..stillet til - the sight-bar is placed at point-blank. Mk *Capitulate at the first* (v. første) *shot.* ²**skud-** (indskutt) embolismal, embolismic, intercalar; **-aar** bissextile, leap-year; **-belte** beaten zone; **-dag** bissext, bissextile (*or* intercalar, leap-)day. **skudde** *vt.* Av nedert. schudden, t. schütten (shake): en god knuget, -t og overflødig maade *bibl* good measure, pressed down, and shaken together, and running over.

skudder|mand. Se skullermand! **-mudder:** gaa i - go to rack (and ruin), run to ruin.

skud|fast shot-proof; ball (..bullet, musket; pistol)-proof; casemated; om hund *sp* broken to gun, who has been shot over; **-felt** sweep; **-fri.** Se -fast (i egl bet.)! gaa - escape (*or* pass) scotfree; **-hastighed** rapidity of firing; **-hold** (shooting) distance, gun|reach, -shot, range. Ivf ²hold, komme p. ¹skud! Mk *Be within* (p.) *distance. Approach to within* (nærme sig p.) *shooting distance. They are hardly in shot;* drive.. ind paa - drive the birds into shot; **-hul** shot-hole; **-linje** firing line, line of fire; **-løsning** firing; shots fired; **-maal.** Se -hold! (skive &c) mark; **-maaned** intercalar (*or* leap-)month; **-maske** (v. slagtning). Maaske killer-mask; **-penge, -præmie** bonus, money paid for shooting. Mk *There is a price on the head of the great eagle hawk;* **-ræd.** Se -sky! **-saar** shot (..gunshot, bullet) wound. Mk *With a gunshot wound in his head;* **-sikker.** Se -fast (i egl bet.)! (hvormed der skytes sikkert) accurate, firing accurately; **-hed** accuracy; **-sky** *sp* gun-shy. **skudsmaal** (certificate of) character; git *jur* notice of unavoidable absence; gi hende et meget godt - give her a very high (*or* speak very highly as to her) character; ha godt - bear a good character; **-s-bog** conduct-book; service-book. **skud|stol** lacemaker's loom; **-uke** intercalar week; **-vaaben** gun, *pl* ogs. fire-arms; **-vant,** ogs. *sp* trained to stand (*or* steady under) fire: (om hund). Se ogs. -fast! **-vexling** exchange of shots; **-vidde.** Se -hold! indenfor - within gunshot; utenfor - out of distance (*or* range, shot), beyond range, outranged. Mk *Out of arrow distance. Keep out of range of her shot.*

¹**skue** *n* **-er** sight, spectacle, view; (optog) pageant; (avdeling, nummer, ex. ved et optog) turn-out; (udstilling) show. Ivf avgi, dyr-, hunde-, knugende, til-! avgi et -, om person ogs. make a figure. ²**skue** *vt* hst behold, contemplate, view; man skal ikke - hunden p. haarene who can say what's under the skin? *fronti nulla fides;* man skal ikke - hænder (: det betyr dødsfald) omtr. beware of inspecting hands.. ³**skue** *vi* - ut look out. ⁴**skue** *vt prov.* Se skubbe, skyve! **skue|brød** loaf of proposition, *coll pl* show-bread; **-lyst** curiosity, eagerness for curiosities, sight-seeing. Mk Der skjelnes mellem (liberal) curiosity skuelyst ..vitelyst, og idle curiosity nysgjerrighed. Ivf nysgjerrighed! **-lysten** curious, sight-seeing; *s* sight-seer, would-be spectator; **-mat** show-dishes; **-mynt** medal; **-n** contemplation; **-penge** medal; **-plads** stage; *fig* scene; **-en** for the scene of..; bringe frem paa -en *fig* ogs. bring to the front. Mk *Come to the front. Come upon the scene. Disappear from the scene;* **-ret** show-dish; **-spil** play; *fig* sight, spectacle, view; (optog) pageant. Mk *Bring out his play of* (sit -) *Cato;* **-digter,** -forfatter dramatic author, dramatist, play|-writer, -wright; **-spiller** (play-)actor, (stage-) player; *fig* actor; **-inde** actress; **-kunst** (play-) acting, dramatic art, histrion|ics, -ism; **-selskab** theatrical company *or* troupe, company of actors; **-talent** talent as an actor or actress, histrionic abilities *or* powers; **-trup.** Se -selskab! **-sykke** curiosity, memorial, piece of show, sight. Mk *A first-class piece of show.* ¹**skuf -fer** *fam.* Se ¹skuffe! ²**skuf** *v.* Bydeform av skuffe.

¹**skuffe -r** drawer, *fam* draw; (penge-) money-drawer, till; (skovl) shovel; (bankholders) main; shovelful. Mk *Draw it forth from a little locked draw beneath the working bench. A shovelful of snow;* av første - *fam* crack, first chop, firstrate, tiptop. Mk *A liar of the first water;* av samme - *fig* a leaf out of the same book; av samme - som much of a muchness with, of a piece with. ²**skuffe** *vt* (skovle) shovel; - sne, i clear snow; - vei clear a path; - bort, ogs. clear away. ³**skuffe** *vt* (bedrage, svige) deceive, delude; fail; (Ens forventning) disappoint; (narre) balk. Ivf ²dypt, ²se, -nde, -t! bli behagelig -t be agreeably disappointed *or* undeceived; -t forventning expectation disappointed. Se skuffelse! jeg føler mig -t av Dem I am disappointed in you; -t i sin forventning disappointed. Mk *The Catholics felt disappointed in James. They were disappointed in their expectations of gain* (om at tjene nt); de, som var blit -t her i livet those who were disappointed with earth *or* life; ..bli -t over.. travellers will be disappointed with the architectural meanness of so important a place. Mk *Be disappointed that the Board has not declared a dividend.* ⁴**skuffe** *vr* - sig, ogs. be under a delusion, be mistaken. **skuffejern.** Se skyffel! **skuffel** -fler *prov* shovel; shovelful; **-hjort** stag with palmated antlers; fallow deer; **-krebs** mantis|crab, -shrimp. **skuffe|lse -r** deception, delusion, illusion; (skuffet forventning) disappointment; dis|enchantment, -illusion, -illusionment, undeception. Ivf ²forberede, optist! Mk *This actor was such a frost*

last season. It was a perfect frost (ikke andet end -) *for a long time. Prepare for oneself* (berede sig) *a disenchantment. This gentleman's disillusionment. Predict bitter undeception* (-r). *Have to undergo bitter undeception;* bogen blev en - proved (*or* was) disappointing *or* a failure; det beror p. en -, naar man tror, at it is a delusion to believe that..; t. vor overraskelse og bitre - to.. and bitter disappointment; -nde deceptive, delusive, illus|ive, -ory; - billede illusive image, *pl* ogs. phantasmagoria. Mk *By the deceitful light of the moon it looked twice larger. The distances are deceptive. Delusive promises of relief. A fleeting illusive hope. Mr Cold has no illusory hopes. A striking likeness;* -nde *ad* deceptively &c; - efterligne, sj imitate to the (very) life *or* to nature; det er yderst - gjort the illusion is reality itself, it is a splendid illusion; - ligne be the very image of, *fam* be for all the world like..; -t, sj disappointed (*ad* -ly). Mk *The fallen face* (mine) *of Sister Ada made him change his mind. «I am sorry for that,» Ada said, disappointedly;* han saa - ut, ogs. his countenance fell; i en - tone, ogs. disappointedly.

skuffe|tyv till|lifter, -sneak; -tyveri theft from a (..the) till, (case of) till-lifting. Mk *Pilferings of the till.* **skufle** *vt prov.* Se [2]skuffe! **skuing** -er *prov* pushing &c; push &c. Jvf [4]skue! **skulafere** *vr* - sig *pop* take care of oneself; husband one's strength; ikke - sig spend oneself, keep well up to the collar. Av fr. se soulager. **skulde** *v.* Fortid av [3]skulle.

skulder -dre shoulder. Adj humeral. Jvf [2]bred, [2]kappe, [2]puffe, [2]rette! Mk *Rub* (gni) *shoulders with..;* skutre (..skyte, trække) paa -drene, (undert.) skyte -dre shrug one's shoulders, give a shrug, undert. shrug; sætte -drene under.. shoulder up..; kaste over -drene throw across one's shoulders; nogen av lorderne m. haaret nedover -drene, with their hair down their shoulders; with their wigs dishevelled; bæres paa -drene gjennem mængden be carried shoulder-high through the crowd; ride p. Ens -dre *fam* ride pickaback *or* piggy-back; Cold lot mig staa paa -drene *fam* Mr Cold gave me a flying angel; ta paa -en shoulder; m. en karabin paa -en with a shouldered carbine; - ved - shoulder by (*or* to) shoulder. Mk *All were going to stand four-square as one party;* -aak s.-yoke, *hind* bang(h)y; -baand sj s.-knot; -ben s.-bone, humerus; -blad s.-blade, blade-bone, omoplate, scapula; -kammens spids acromion; -bred. Se bredskuldret! -dragón s.-knot; -gehæng s.-belt; -gigt omalgia, rheumatism in the shoulder; omagra, gout in the shoulder; -klaf s.-flap; -klap pat on the shoulder; -klæde scapular; -led s.-joint; -hule omocotyle; -rem, -strop s.-strap; -træk shrug (of the shoulders); -tørklæ cross-over. **skuldre** *vt* shoulder. **skule** *vi* cast down one's eyes; give a gloomy sidelong look; scowl, t. at; -nde blik gloomy sidelong look; scowl. **skuledunk.** Se skylledunk! **skulen** downcast eyes; gloomy sidelong looks; scowl. **skuler** *pl.* Se skylle (skyller)! [1]**skulk** *v.* Bydeform av skulke. [2]**skulk.** Se skulken! en gut, som gripes p. ferst - a boy caught shirking. **skulke** *vi* shirk (one's duty), *mil sl* scrimshank, *amr* meech, mich; *esp* shirk school, play truant (from school), *amr* play hookey, *sc* kip; en gut, som -r a truant boy; - av skole. Se ovfr! - fra ansvaret shirk one's responsibilities; -n (*pl* skulkinger) shirking &c; truancy; -nde sj truant; -r -e shirk, shirker; truant; bl. skolegutter ogs. micher; slacker; *s.t.* soldier. Jvf simulant! -ri *n* -er. Se -n! -syk sham sick; *s* malingerer, malingering shirk; være - feign illness, feign oneself sick, malinger; -syke sham illness, shamming; feigning disease, malingering, malingery. **skulk(n)ing.** Se skulken!

[1]**skulle** *v.* Et flertal av [1]skal. [2]**skulle** *v* glt. Fortid av [3]skulle. [3]**skulle** *v* be bound (*or* obliged) to; jeg skal (jeg maa) ogs. I have (occasion) to; I must..; (jeg bør) I should, I ought to; (det er bestemt, at jeg..) I am to; (jeg staar i begrep m. at) I am going to; (jeg lover) I will; (man sier om mig, at..) I am said to; (jeg meldes at) I am reported to; (det forutsættes at jeg..jeg formodes at) I am supposed to. Jvf bl. a. [1]det! Andres angivelse eller mening: en plakat, som skal indeholde en beretning om a broadside said to contain an account of.. Se ogs. [4]si! Mk *Mr Cold is said to be privately married;* den skade, han skulde ha tilføiet.. the injury he is (; was) supposed to have inflicted on.., the supposed injury inflicted by him on.. Befaling: De (..du) skal gaa! you shall go! din far lever godt, skulde jeg si I am directed (*or* I was) to say that your f-r is well. Bestemmelse. Hensigt: sidste tog skulde gaa, was due to leave..; det skulde (nu) saa være it was to be; it was meant (to be). Mk *This was not to be;* f. at de ikke skulde synke that they might not sink; to gutter, som skulde samme erende two boys bound (*or* out) on the same e-d; hvad skal De? what do you (*fam* what you) want? hvad skal jeg der? what am to do (*or* what business have I) there? Mk *What's your business here?* de farer, traktaten skulde avverge, which the treaty was to guard against. Mk *Rules intended to* (som skulde) *reform the government. The intended occupant of the chair. There were four to be strangled;* jeg skulde ha et par briller I want a pair of s-s, please. Mk *Master* (husbond) *wants his clean things;* det skulde nok være en vits it was meant for a joke, I expect. Betingelse: skulde han falde fra før den tid if he were to go..; skulde han bli fattig if he came to be poor..; jeg skulde gjøre det, hvis jeg hadde tid I should do it if..; dersom jeg skulde træffe ham if (ever) I chance to meet him. Indrømmelse: det skulde da være, at unless indeed.. Løfte: det skal jeg I will; der skal intet mangle there shall be nothing wanting, you &c shall want for nothing; jeg skal strax være hos Dem I'll join you in a moment. Nødvendighed. Pligt: naar det skal saa være if it (needs) must be; da kurven var stillet, saaledes som den skulde, properly. Mk *Had the blow fallen true, the fight would have ended once and for all;* sekretæren hadde foreslaaet nogen „Man skal ikke" t. bruk f. badende, had suggested a few «don'ts» for bathers; hvilket lot ham formode, at ikke alt var, som det skulde være which led him to suppose that all was not right; hvordan skal vi bli ham kvit? how (are we) to get rid of him? Mk *You are not to mind if your tail smarts a little;* hvorfor skulde han ogsaa egte prinsessen? what business, indeed, had he to..? du skal elske din næste! thou shalt love thy neighbour! jeg skulde gjøre det I ought to (*or* should) do it; hvad skal jeg gjøre? ogs. what had I better do? (m. større affekt) what must (*or* shall) I do? men hvad skulde jeg gjøre? but what could I do? but how could I help it? ..hvad jeg skulde gjøre I did not know what to do; hvad vil du, jeg skal gjøre? what would you have me do? skulde du kjende ham? should you know him? og det skal sies om ham, at han.. and let it be said of him, he always..; jeg skal skrive to breve I have two letters to write; kanske jeg skal skrive? Se kanske! hvorfor skal han stikke sin næse i det der? why *will* he stick his

nose into such things? jeg skulde tale m. næstkommanderende I have (occasion) to speak to (*or* see) the first lieutenant; I wish to see..; man skulde tro, at.. one would think that..; hvem skulde ha trodd det? who could have thought it? gud skal vite, mit hjertelag er kun altfor vékt Heaven knows my heart is but too yielding; du skulde bare vite, hvor.. if you but knew how..; posten skulde være her nu the mail is due now. Mk *The Arab and the Celt are due in today;* toget skulde være i Brix.. the train was due (to arrive) at Brix at 5.35; han skal nu altid være saa klog *fam* he *will* play the wiseacre; støt skal være! steady it is, sir! jeg skulde ha været der I was to have been there; skulde det være sandt? can it (..this) be true? skulde hun ikke være rask? can she be unwell? skulde det ha været katten? could it have been the cat? skulde det virkelig være tilfældet? is it really the (*or* a) fact? hvad det skulde være anything. Ivf ³naar, saamange! Mk *Capable of any mortal thing;* hvad skal det være? (v. bordet) what would you like? (ex. at drikke) ogs. what would you have? what shall it be? hvor det skal være anywhere, wherever you like *or* please; naar det skal saa være if (*or* when) needs must; saa skal det være. Se ⁵saa! saalænge det skal (..skulde) være. Se ⁴længe! Som fremtidsbetegnelse: jeg har ingen idag, men haaper at - faa to p. mandag, but I shall hope to have two on M-y. Mk *I am not going to bandy words with you.* Ivf ²skifte! Forbindelser med *ad*, partikler, komplementer. Ivf iland! - andensteds(hen) be bound (*or* due) elsewhere; - avsted be due to start; - ensteds hen, ogs. have somewhere to go; sandheden skal frem the truth shall out; egentlig skulde maanen nu være fremme. Se ²egentlig! hvor skal I hen? where are you bound (*or* going, off to)? where are you (bound) for? *fam* whither bound? - i fjøset be going to the cow-house; - i møte kl. 3 be due at a meeting at three; skal I langt? are you travelling far? hvad skal en forfatter m. familie? what business has an author with a f-y? hvad skal jeg m. det? what am I to do with it? de skal op t. examen they are in for their examination; - paa.. Ivf konsert, landtur! - paa børsen be due on Change. Mk *The young man was then due at his office;* nu skal du t. (det er din tur) it is your turn now; du skal til you are in for it, there is no escape; - til Frankrig be going to (*or* leaving for) F-e; (være bestemt t.) be bound for F-e. Mk *The vessel is bound for* (or *to*) *France. I am for Highgate tonight;* - til, m. uperf. subj. især: be needed *or* required. Mk *More goes to make* (t. at skape) *a gentleman than knowing how to eat, and talk, and dress, and behave* (føre sig). *A very little makes her cry. It required a great effort* (stor overvindelse) *to make no reply. It takes but* or *so little to* (f. at) *make a child happy. It takes so much cloth to make a coat. It takes a lot* (meget) *to be impossible with four thousand a year. It takes a man to do that. It takes a whirlwind to move the one; a breath may uproot the other;* der skal meget t. at tro.. Se ²meget! der skulde meget t. det that would be an extreme case *or* next door to an impossibility; her skal mere t. more is needed (*or* wanted) here; der skal ikke stort t. (det stér „f. et godt ord") there needs but slight provocation; der skal tid t. it needs (*or* it is a question of) time; jeg begriper ikke, hvad det skal (være) t., at vi reiser I don't see what's the good of our going; hvad skal det t.? what's the use of it? - til at be going to; be for ..ing; be in the act of ..ing; hunden skal ut, wants to get out; - ut blandt fremmede be going among strangers; - ut med, bl. a. have to pay..; toget skulde videre the train was onward bound.

skullen (obligation, boundness); denne skullen-være freidig i sin hilsen this would-be cheerfulness of welcome. **skullermand** boatman, waterman. **skulm** *c & n.* Se skulen! Abbedens smil gik over til -. Doyle, Sir Nigel, overs. av E. Brochmann 68; **-e** *vi prov.* Se skule! **skulpe** **-r** *bot* silique; **-plante** siliquose plant; **-t** sili|culose, -quose, -quous. **skulptere** *vt* sculpture. **skulptur'** **-er** sculpture, *conc* ogs. work of sculpture; **-el'** sculptural; **-elt'** *ad* sculpturally; **-museum** m-m of sculptured works, sculpture gallery. Se glyptoték! **-mæssig** sculpturesque; **-verk** (work of) sculpture; rolig som et -, ogs. sculpturally calm. **skulptør'** **-er.** Se billedhugger! **skuls** *pop* nu er vi -. Se kvit! **skum** *n* (*pl* skum) foam, froth, spume; (av sved, av sæpe) lather; (om munden) foam; (p. øl &c) froth, head; (p. bølge) foam, head; *met* & dmp scum. Ivf ¹male, metal-, ¹piske! **-met** stod ham i munden, hans mund stod i - he was foaming at the mouth, there was foam on his lips; tygge -, om hest: champ foam *or* its bit, froth its chain *or* at the mouth; tygge utaalmodighedens - champ the bit of impatience; der er (ikke) - paa det, ex. øllet there is a (no) head to it; havet staar i et - the sea is all afoam, all in a foam, all feather white; hestens sider stod i -, hesten var bedækket med - og sved the horse was all in a lather. *A sea with what sailors call a 'head' on it struck us;* **-bedækket** covered with foam, foamy; om hest &c (all) in a lather; **-belte** belt of foam; **-cikade** cuckoo|spit, -spittle, flea-locust, frog-hopper, froth (*or* spittle)-fly; **-dot** fleck of foam; **-dækt.** Se -bedækket! **-fax.** Se -kam! **-hat** (p. øl &c) head; **-kam** crest of foam, head; **-klædt.** Se -bedækket! **-kran** froth (*or* scum)-cock, surface blow-out cock; **-krave** frill (*or* fringe) of foam; **-lagt.** S -bedækket!

skumle *vi.* Se skule! *fig* darkle, gloom; *fig* grumble, make ill-natured remarks, murmur; - over, ogs. comment (*or* pass comment) on; carp (*or* cavil) at..; **-n.** Se -ri! **-r** -e detractor, grumbler, maligner, murmurer; caviller, nibbler; **-ri** *n* -er grumbling(s), murmurings, ill-natured comment *or* remarks; cavils, cavillings. ¹**skumme** *vi* foam, froth; cream; (om vin) ogs. mantle, sparkle; (om øl) froth; (om sæpe) lather, make lather. Ivf mousere! Mk *A grinding roar from the tide-gate achafe among the ice-cakes was heard. With the low waves breaking and creaming at my feet.. Look at the wine there, creaming and curdling! The mad cat was frothing at the mouth. Cold beat the pony till its fat sides lathered again* (-t); **-nde,** ogs. foamy, frothy. Mk *Long lines of creaming (..foaming) billows;* skjære -nde gjennem vandet cleave the water at a foaming speed. Ivf med et ¹ben! et stof, som bringer vand t. at - a substance causing a lather in water; - av raseri chafe, foam (*or* froth) with (*fam* be in a lather of) rage; - (glide) henad skim along; - i bislet. Se tygge skum! - over foam over. ²**skumme** *vt* skim; (i malerfaget: som indledning t. aadring) do the cissing on; **-t melk** blow (*or* skim-, skimmed, *prov* flat-)milk. **skummel** dismal, funereal, gloomy, lowering, lurid, sinister; gloomy (..sinister)-looking. Ivf bakgate, ¹hul! Mk *A dark look. Dark plots against the life of the Queen. A large, gloomy-looking pile* (bygning). *A pall of thick, lurid, steel-blue sky. Deep beneath the murky water;* den -mle død grim death; færdes likesaa meget i de fineste

kredse som i de -mleste omgivelser, the slummiest surroundings; et -t strøk a slummy neighbourhood; m. et -t utseende sinister-looking; -hed bl. a. gloom; sinister looks; grimness. **skummen** foaming &c; foaminess, frothiness &c; (vins) ogs. briskness, liveliness, sparkle. [1]**skummer** *v.* Nutid av skumme. [2]**skummer** *a* dusk, -ish, -y. Mk *Mr Cold lit a candle (it being rather dusk).* **skumning** -er skimming; bmp brining. **skump** *n* (*pl* skump) jigjog, joggle, jolt, jounce; -e *v* joggle, jolt, jounce. Mk *Buffalo skins joggling with new pressed wine;* en vei, hvor det -r meget a jolty road; - til hverandre jostle each other. **skumpelskud** outcast; scapegoat; toad-eater. **skumperle** bead (*or* bubble) of foam.

skumple *v.* Se skumpe! -n (*pl* skumplinger) jigjog &c. Se skump! **skum|plaug, -plóg** paring-plough; -**pløie** *vt* pare; - og brænde op græstorven; -**pløining** paring. **skumre** *vi* get (*or* grow towards) dusk; (vise sig dunkelt) darkle; i den -nde kveld in the evening twilight, *sc* in the gloaming; det -r, ogs. the dusk falls, twilight comes on *or* falls, *sc* it gloams; luften -r om disse bygninger, som ligner sorte ravne the air darkles around..

skumring -er dusk of the evening, dusk, (evening) twilight, *joc* blindman's holiday, *sc* gloaming. Ivf mørkning! (i malerfaget, en operation forut for aadring) cissing; i -en in the (*or* at) twilight, between the lights, undert. at the dusk hour; -**s-time**: holde -n. Se holde mørkning! **skum|rør** bmp brine (*or* scum)-pipe; -**samler** bmp sediment-collector; -**skavl** foam-crested sea *or* wave; -**ske** skimmer; -**skot** *prov.* Se skumring! -**slev.** Se -ske! -**sold** skimming-sieve; -**sprut, -sprøit** spray, squirt of foam; to med - for baugen, with squirts of foam at the bows; -**straale** wreath of foam. Se -sprut! -**stripe** streak of foam; (ex. av en torpedo) wash; -**sved** lather; -**svedt** (all) in a lather, in a lather of foam, all lather and sweat, lathering; ride en hest -, into a lather; -**sætning** foaming, frothing; foam, froth. **skumt** *a/n.* Se skummer(t)! Det begyndte at bli -. **skum|top.** Se -kam! -**vaat** wet with spume. **skunk** -er (*coll* skunk) skunk. Se stinkdyr! **skunse** *vt prov* move (a little) aside. **skuppe** -r. Se vaskebjørn! N. Lovtidende 1880 480.

[1]**skur** *n* (*pl* skur) shanty, shed (*pl coll* shedding), *prov* skeeling, skilling; (aapent) shelter; p. en bondegaard i linhay, linny, lintan, linter. Se bislag! Mk *The use of the term shed is recommended by the society instead of* hangar. *Miss Ada waited in the shelter on the quay.* [2]**skur** *c* -er (regn- &c) shower (of rain &c). Mk *Americans loosely apply storm to a May shower as to a November gale;* bare en - but a passing shower. [3]**skur** *c agr* (& om is) cutting; (av tømmer) sawing (timber into planks and deals). Se is-, -last, -onn, -tømmer! Skur og slip. Meget aker staar færdigt til -, ogs. for the sickle. **skurd.** Se [3]skur! *esp* carvings. Ivf bøleskur, krølle-! [1]**skure** -r groove, score; gaa i den gamle (..i en og samme) - go on in the old groove; som gaar i samme -, ogs. groovy. Mk *When he felt his life too much of a groove.. Fall back into one's old groove.* Ivf gjænge! [2]**skure** *vt* scour, scrub; (m. sten) hearthstone; (m. patentsten) holystone; (gni) rub; (saa huden gaar av) graze; (ridse) scratch; *geol* score, scratch. Ivf bjørne, blank-, skrubbe! Mk *The scouring away of the western point of the sandbank. Scrub floors and black-lead grates;* at - bæk *s.sl.* saying prayers. [3]**skure** *vi.* Ivf [3]skure! rub; (ex. henover haard grund) grate, grind, *fam* grit. Mk *Her keel grated on the rugged shore. The wheels gritted on* (mot) *the rails. The wheel rubbed against a gatepost;* det fik - *fig* he &c would have to let it pass *or* to make the best of it; la det - let things drift *or* slide, let matters take their course *or* rub on any way. Mk *Give me three-fourths or so, and let the thing slide;* en politik, som lar det (..tingene) - a policy of slide; la principerne - let p-s slide; la det - i den gamle gjænge, i det gamle spor. Se slendrian! -**bøtte** scrubbing pail; -**fille, -klut, -klæde** scouring-clout; floor cloth *or* clout; (t. messingtøi) brass-rag; -**kone** scrubbing woman; char-woman, laundress; -**n** (*pl* skuringer) scouring &c; scour &c; grate, grind &c. Mk *By the grate of the punt-pole we can hear.. The gride' of wheels. A long dull grind as the Rose sawed slowly through;* -**nde** bl. a. fresh, strong, *e.g.* wind; i fuld, - lós in full, ringing cry; -**redskab** rubber; -**sand** scouring sand; -**sten** hearthstone; (patentsten) holystone; -**stikke** *agr.* Se skurstikke! -**tue.** Se -fille! p. skaft: mop.

skurfolk harvest-men, reapers, sicklemen.

skuring -er. Se skuren! *fig* reprimand; blow (*or* blowing)-up, scolding; punishment. Mk *The cleaners mere in the midst of their morning's scour;* det er grei - *fam* that's plain sailing; -**s-merke** scouring mark, scratching, stria (*pl* striæ), striature. **skurk** -e(r) rascal, scoundrel, villain. Mk *Her scoundrel of a father.* Ivf [1]av (sidst)! *The villain of* (i) *the piece;* -**agtig** rascally, scoundrelly; -**hed** -er villainy. **skurke|fjæs** hangdog face *or* looks; -**stræk** rascally (*or* scoundrelly) trick, act of scoundrellism, villainy. **skur|last** planks and deals, sawn goods; -**mand** harvest-man, reaper, sickleman; -**onn** reaping season *or* time; -**pram** covered-in barge *or* lighter. **skurre** *vi* grate, jangle, jar. Mk *Mr Cold's voice echoed gratingly from the woods;* -nde, ogs. harsh, *ad* harshly; - i hans øre(n) grate upon his (*or* the) ear, on his hearing, jar (harshly) on his ears, jar upon him; -**murre** *bill* the losing game; -**n** (*pl* skurringer) grating &c, jangling; jangle, jar. Mk *Like the jangle of a loose piano-wire hastily plucked.* **skurril'** scurrilous; -**itét** scurrility, scurrilousness. **skur|stikke** *agr* (mower's) rifle, strickle; -**tid** sawing season *or* time; -**tømmer.** Se -last! **skurv** scab, scurf. Se ogs. ildrøte! -**et** scabby, scurfy. Ivf [2]lut! **skusle** *vi* - bort. Se bortklatte! waste. **skût** *dial.* Se tilbygning, skur, ildhus (p. sæter)! Ivf bar-!

skute -r craft, vessel, *søsl* hooker, *cont* drogger, *poet* barque; *prov* (lastepram, lægter) barge, craft, lighter, *prov* lump. Ivf skibsmæssig, [5]skjære! -n (vort skib) bl. matroser undert. her ladyship; denne rikkladede - hst & *fig* this rich argosy; og har jeg end seilet min - paa grund, o saa var det dog deiligt at fare even though I've shattered my skiff on the rocks, the voyage was sweet while it lasted. **skutilsvend** *ant* gentleman attendant at (*esp* the royal) table, butler. **skutre** *v* shiver, shudder; - sig. Se skutte sig! **skutrygget.** Se lutrygget! **skutt** *part.* Se skyte! *typ* leaded (out); (forelsket) bit, (love-)smitten, stricken, struck with love. Mk *The stricken Ada;* med - sats, *fam* med - leaded; in italics; - i smitten with. **skutte** *vr* - sig give oneself a shake or twist. Se ogs. hutre! Ivf skutre, skulder!

skuve *vt dial.* Ivf [4]skue! **skuvstræber** *s.t.* outrigger. **skvabso** (*pl* -søer) *icl.* Se rognkjex! **skvadre** *vi fam.* Se skvaldre! de unge piker snadrer, sladrer og -r. **skvadron|ere** *vi* bluster, gas, swagger, talk big, vapour; -nde, ogs gassy; -**ør'** -er blusterer, gas-bag, swaggerer, vapourer. [1]**skval** *c & n.* Se risten, skvulpen! i (strøm) rush, spout,

swirl. **2skval** *n pop.* Se skyllevand! Se skyller! (tyndt øl) swipes. Jvf skvip! **skvalder** *n* babble, cackle, chatter; (høitravende) rants; (sladder) gossip, scandal. **skvaldre** *v* babble, cackle, chatter; rant; gossip, talk scandal; **-r -e** babbler, cackler, &c; gossip. Se skvadronør! **skvale** *vi pop* rush, spout, swirl; om fisk i swirl. Elven -r flomstor. Ørret slog -nde efter frivil (sommerfugl); **-ramp** *pop* rot-gut. Se skvip! **skvallerkaal** ashweed, goutweed. **skvalp** *n & c* (*pl* skvalp) shake of (or given to) a liquid; heave, splash, splashing, toss, tumble; (skvet, stænk) spray. Mk *The lap of water. A lop of sea. The shoal put a nasty lop across them. A plishplash of the river. Cause a wash like a steam launch. The seal was easily followed by the wash it caused. Waterside owners have been warned to protect their craft from the destroyer's wash.* **skvalpe** *vi* heave, splash, toss, tumble; lop, wash. Mk *Driving plunging dories over short, slopping seas;* - over slop over; splash (or wash) over; **-n** (*pl* skvalpninger). Se skvalp! **-skjær** rock awash; **-stilling** awash position; i - awash, om undervander ogs. in the awash position. Mk *The decks were* (laa) *awash. The boat should run awash;* **-sø** loppy (or lumpy) sea. **skvank** -er *pop* drop, mouthful, taste, *e.g.* of coffee. **skvaps** *n* (*pl* skvaps) sough, sug; (skotøis) ogs. slug-slug, squelch. Mk *The slug-slug of their boots. A heavy sug into the sea.* **skvapse** *vi* sough; squelch. Mk *The sea-water soughed loudly in his heavy boots with each step. Their sodden boots squelch in the mud.* **1skvat** *v.* Fortid av skvette. **2skvat:** i skvit-skvet-skvat hey presto! flop! souse! **skvatre** *vi.* Se skvalpe! alm. (kagle) cackle; i (om skjære) chatter.

1skvet *v.* Bydeform av skvette. **2skvet** *n* (*pl* skvet) plash, splash, sprinkling, sprinklings; spray; (fra munden) sputter; (ryk, sæt) start, (av hest) ogs. bolt, shy. Mk *The horse made a bolt,* i.e. *a sudden spring to one side;* en - kaffe. Se kaffe-! **-bord** wash (or water)-board; **-gang** washstrake; **-lær** apron; **-stind.** Se hjulskjerm! **-skjerm** (p. cykkel) mudguard. **1skvette** *vt* splash; (stænke) spatter, sprinkle. Jvf gaas! Mk *Spatter the water about the boat.* **2skvette** *vi* splash; sprinkle; (smaaregne, stænke) sprinkle, spit with rain; (gjøre et sæt, fare sammen &c) start, give a (sudden) start; (om hest) shy, start; (i forb. m. partikel) bob, nip, pop, whip; *prov* (ta av) fall off in flesh. Mk *Bob into a room. Pop off* (av); - hjemom nip home; - op start (up); sit up with a start; - over t. (gjøre en snartur t.) take a shy at; - til start. **3skvette** -r *orn* chat. Jvf bust-! **-n** skittish, startish, startlish; han var ikke - for ord, squeamish about language, he did not mince words. **skvip** *n* catlap, (slip-) slop, wish(y)wash(y), wishywashy stuff. **skvitre** *n.* Se kvidder! **-e** *v.* Se kvidre! **skvulp** *n* (*pl* skvulp) gurgle, lap, lapping, liplap, ripple (*dim* ripplet, *coll* rippling. Mk *The gurgle of the rising tide. An occasional liplap. The gentle swish of the waves;* **-e** *vi* gurgle, lap, ripple, swish; - imot, ogs. lap; **-en** gurgling &c. Se skvulp; **skvære** *vi* (motsat: toppe) square the yards by the braces; - for square the foreyard.

1sky (frygt) a dread, a fear, a shrinking. Jvf av-! Mk *Cold's avoidance of tables-d'hôte did not extend to the present one;* ha (en) - for, ogs. be shy of; ha en viss - for at nævne, ogs. be rather delicate of mentioning.. Mk *I felt such an instinctive shrinking from him.* **2sky** *vt* avoid, eschew, shun; shrink from. Jvf brændt, pest, skydd, skydde! Mk *Avoid the subject like the plague. Eschew evil* (det onde). *Shun bad company. Shun the day* (lyset). *The better sort of people fight shy of him, and he is not invited again. Mr Cold has shrunk from no danger (..labour. sacrifice). Mr Cold spared no pains* (møie) *to destroy them;* intet -, ogs. stick at nothing; run riot. **3sky** cautious, difficult of approach, shy; om sportsfugl i wild; (om hest) shy, skittish, start|ing, -ish, -lish; (meget tilbageholden..besteden) shrinking. Jvf folke-, lys-, opsyn, stud-! Mk *Badgers are extremely shy and wary. Birds of extreme caution and suspicion. Women of the most shrinking delicacy. Peep shrinkingly through the grate. A starting horse. Birds were strong and wild and seen rising far ahead of the pointers;* bli - take (a) fright, shy, start, f. at. Mk *Scare at nothing;* langt mindre -, ogs. far more approachable. **4sky** -er cloud, *dim* cloudlet; *path* ogs. nubecula; (i marmor &c) cloud. Jvf kap-, slim-! -er *coll* ogs. cloud; smukke -er *fig* a mirage; Skyerne, av Aristofanes: Clouds, Nubes. Mk *A cloud moves athwart the sun. A cloud over* (f.) *the moon. A cloud hung upon every brow, passed over Cold's face. The wind was moving masses of dull grey cloud across the sky. The chorus of* (i) *Clouds;* nogen, som spaar av -erne *bibl* one that practiseth augury; falde (ned) fra -erne drop from the clouds, from cloudland, from the sky; jeg stod som falden fra -erne. Se ogs. himmelfalden! Mk *I looked like one dropped from the skies;* lerken sang høit i (..trillet i høien) -, carolled on high; i høien (..vilden) - at the top of one's lungs or voice; wildly; bellamere i høien - spout loftily, go off in heroics; juble i vilden - chant one's *to triumphe;* rose op i -, hæve (..løfte) til -erne exalt (or extol, laud, praise, praise up) to the skies; svæve i -erne be in the clouds, live in cloudland, be *in nubibus.* Jvf 1blaa! lystigheden stod høit mot - the fun was fast and furious; **-banke** (thick) bank of cloud; **-belte** cloud-belt; **-bragd** palmette(s), anthemion: as found on Gudbrandsdale carpets or rugs; **-brud** burst (or torrent, torrential shower) of rain, cloudburst. Mk *And oft whole sheets descend of sluicy rain.* Dryden. *The frequent rains, or rather waterspouts. The rain fell in a regular waterspout;* **-lignende** torrential; **-dannelse** formation of cloud.

skydd *part.* Av 2sky. **skydde** *v.* Fortid av 2sky. **skydot** cloud-fleck, cloudlet. **skyds.** Gl grafi f. skyss. **sky|dunst** vapour of (or vaporous) cloud; cloud-rack, rack of cloud; **-dække** canopy (or cover) of cloud; **-dækt** cloud|capped, -covered; **-e** *vt* cloud; *vi:* - (over, paa, til) cloud, cloud over. Mk *Cold's brow clouded. Clouds are gathering. About four o'clock it began to cloud over. It is clouding up for* (t.) *rain;* **-et** clouded, cloudy, overclouded; (av smuds) frouzy. Mk *Clouded* (or *cloudy*) *marble. An intellect not clouded by fanaticism. A cloudy liquid;* litt - *bot* lurid; **-hed** cloudiness. Mk *Isonephelic: showing an equal degree of cloudiness in the sky;* **-fald** *bot* fairy-butter: *Tremella.* **skyffel** -fler breast-plough, hoe, paring-shovel, scraper, thrust-hoe. **skyfille** shred of cloud. **skyfle** *vt* hoe, pare, scrape. **sky|floke.** Se -dot! clump (or group) of cloudlets; **-fri** cloudless, serene, unclouded, without a cloud; **-hed** cloudlessness, serenity; **-fuld** cloudy.

1skygge -r shade; (som ogsaa viser gjenstandens form og grænser) shadow; (hatte-) brim, flap, rim; (hue-) cap-peak, visor, (bred) *fam* poke; (forfatters medhjælper eller stedfortræder) ghost. Jvf halv-, indsvinde, 2kaste, kjerne-, 2lys, nedhængende, skjerm, slag-, tilfælde! Mk *Not the ghost of an*

insurrection. Cold is the ghost of himself, of his former self. Cold appeared the ghost of what he had been (saa ut som sin egen -). *Sunshine and shade. He learns from the shade of Anchises what shall follow. The realm of shades* (-rnes rige). *Mr Cold detects the figure of an Indian in the shade of the trees. Lie in the shade. Let us lie down under* (i) *the shade of this tree! Resort to the shade of a tree. The shadow of a man, of a tree. Measure a pyramid by its shadow. Be afraid of one's own shadow. Move about the house like shadows. Not one among them allowed himself* (tillot sig) *to entertain a shadow of doubt. White* (saalænge) *there is a shadow of doubt.. That Cold was the man, there cannot be a shadow of a doubt. If I can prove to you beyond a shadow* (uten -) *of doubt that.. Without the shadow of a doubt. Mr Cold had not a shadow of right to make any such demand. The Episcopal Church of Scotland is the shadow of a shade (..a shadow's shadow) now;* en rén - (meget mager) a mere shadow; gi -, ogs. shade; som gir - serving to shade, shadowy. Mk *A shadowy hat;* kaste - cast (or throw) a shadow; arbeidsløshed, et onde, som alt kastet sin store og hæslige - foran sig, that already cast a large and ugly shadow before; kaste (..lægge) en mørk - over cast (or shed, throw) a gloom upon..; kaste - paa ham, p. hans karakter reflect (or cast a reflection) on him, on his character; throw a slur on him. Mk *It is a long story, and reflects no blame on (..attaches no discredit to) her;* spaadom av -r sciomancy; gripe efter -r.. catch at shadows instead of substances; temperatur i -n shade temperature, t-e in the shade. Mk *The thermometer in the shade stood at 95. A reading of the thermometer in (the) shade as high as..;* staa i - *fig* be under a cloud; stille i -n cast (or put, throw) into the shade, dwarf (into insignificance), outrival, put in the shade; en hue m. firkantet - a cheese-cutter cap; kamp med -r contest with shadows; følge ham som en -. Se 2hak i hæl, 2hæl (i hælene)! is som spion &c: shadow him; indskrænke det t. en blot - reduce it to a mere shadow; hentæret t. en -. Se indsvinde! 2**skygge** *vt* shade. Mk *The lights are masked by the sails;* -t tegning shadow-drawing. 3**skygge** *vi* cast (or throw) a shadow; shade; - for mask, obscure; (f. en tyv: være hans medhjælper) screen, stall off; (staa i lyset f.) stand in one's light; (stille i -n) overshade, overshadow; - for øinene shade one's eyes.

skygge|agtig shadowy; -**billede** shadow; shadow picture, *pl* ogs. phantasmagoria, dissolving views; *fig* phantom; kinesiske -r Chinese shades, is *pop* gallanty(-show); -**blanding** shading; -**dal** shady valley (*poet* vale); shadowy vale; vandre i dødens skygges (..dødsskyggens) dal walk through the valley of the shadow of death; -**dæk** shade deck; -**fegtning** combat (or contest) with shadows, imaginary warfare; -**fisk** sciæna, shadefish, umbra; -**fri** free from shade; -**fuld** shaded, shady, umbrageous; -**giver** shader. De, hvis liv ikke kommer ind under de store -es skygge. N. Jølsen; -**herfker.** Se skinherfker! -**konge** mock- (or nominal) king; -**lue** peaked (or peak-, visored) cap. Se skjermlue! -**lære** sciagraphy, art of correct shading; -**løs** shadeless; shadowless; -e shadowless men, ascians, ascii; -**rids** adumbration, faint outline or sketch; -**rige** realm of shades; -**ræd** afraid of a shadow; -**side** shaded (or shady) side; *fig* dark (or seamy, shady) part or side, evil, evil feature, shade. Jvf 2la være! Mk *The dark side* (or *evil feature*) *of short service. It has* (har sine) *evil features. The shades in* (v.) *the Athenian character;* fremhæve et lands -r, undert. (nærmest *joc*) do the dishonours of a country; alt har sin -, bl. a. there is a shady side to everything in the world; leve p. livets - live in the shadow of life; -**spil** magic lantern, scioptics; -**tegning.** Se -rids! -**tilværelse** life of a shadow, shadowy existence; -**træ** shade tree; -**verden** world of shades; imaginary (or shadowy) w-d. **skygning** -er. Se schattering! **sky|hed** caution, shyness; wildness; (hests) starting; (tilbageholdenhed) shrinking ways. Mk *How a young horse is cured of the vice of starting;* ha en viss - for at.. Se 1sky! -**himmel** region of the clouds, sky; -**hæng** low-hanging sky; -**hætte** cloud-cap; -**høi** towering (to the sky); -**høit** *ad* toweringly; rage - op tower to the sky; -**kappe** cloud-capping, helm; -**klaf** (horse's) blinder, blind (for horses), blinker, bluff, winker; lægge -fer paa noget, ogs. *fig* put.. in blinkers. Mk *Put one's mind in blinkers;* -**klaffet** bl. a. blinkered; -**kranset** cloud-wreathed. **skyl** *n* (*pl* skyl) rinse; (regn-) deluge, drencher, pour, shower. Gi munden et extra -. **sky|lag** stratum of cloud; -**lap.** Se -klaf! -**lappet,** is blinkered.

1**skyld** criminality, culpability; (brøde) guilt; offence; (dadel..ansvar) blame; (gjæld, *pl* undert. skylder) *fam* debt; debts, indebtedness; (avgift) rent; (slegtskab) *pop* connection, relationship. Ogs. for slegtninger, bl. a. (one's) folks. Jvf forlate, matrikelskat, stillingstøt! Mk *Confess my criminality to the gentleman engaged to defend me;* som beviser Ens - inculpatory; bære -en bear the blame (f. of), be to blame, be in fault; faa -en have to bear the blame, have it blamed on one; -en vil falde p. Dem the blame will be laid (or the fault will be placed) on you; gi ham -en derfor cast (or lay, throw) the blame on him or on his shoulders, place the blame (for it) to his credit, charge it (or the fault) on or to him, lay it on (or to) him, lay it to his charge or at his door, place (or put) it (or the fault) on him, *fam* blame it on (or on to) him; de to kapteiner gir hinanden -en (for det passérte) each of the captains charge the accident upon the other, each c-n says the other was in fault; ha -en. Se bære -en! jeg maatte tænke, at deri havde jeg -, that I was to blame in the matter or for it; ha den største - be most to blame; jeg har bedre -, end De tror *pop* I came of better folks (or I am better connected) than you think for; kaste -n (for nt) paa ham. Se gi ham -en! Mk *Throw the odium of the fact (..throw the onus) on him;* -en ligger hos ham. Se 1ligge! Mk *It is probable that the wrong lay with Mr Cold;* lægge -en paa ham put the blame (or lay the fault, place the deed) upon him. Se gi -en! Mk *The accident must be charged against* (or *to) his own carelessness. They must charge these doings on themselves. Cold never took blame to himself. The court of inquiry found the officer of the watch to blame;* negte al - deny fault; skyte -en paa. Se lægge -en p., 1skylde p.! ta -en paa sig father (or shoulder) the fault, take the blame, take the blame (or the thing) upon oneself, take the fault to one's own door; tilskrive ham -en. Se lægge -en paa ham! Mk *The blame was attachable to the board itself;* det er din - you are to blame or in fault, it is your fault, it is (a)long of you; være - i be to blame for, ogs. med tings-

subj. be responsible for. Mk *I was myself to blame. It is not your blame, it is blood* (blodet). *It was no doing of mine, none of my doing. Cold's misfortunes are his own fault. That is mostly our own faults. It is no fault (..the fault is none) of ours.* Jvf ¹feil! hvis er -en? who is to blame? whose fault? Jvf ¹ligge! Mk *It is their fault for disobeying the ordinance. As if it were a girl's fault because* (at) *a man likes her! The head is in fault. The public are the persons in fault here. Mr Cold was the means of your getting kicked out;* det fartøi, som var - i ulykken &c the wrong-doing v-l; der var - paa begge sider there were faults on both sides; være - til. Se i slegt m.! bære en del av -en, ogs. share the blame; for -. Se exempel, fattig, guds, kjendskab, kuriositét, løier, moro, nøiagtighed, rensligheb, ¹sak, selskab &c &c! f. alles - for all sakes. Se ndfr! dyrkes f. blomsternes - be cultivated for its flowers; f. deres - for their sakes, on their account; on their behalf; to oblige (*or* please) them. Mk *I have endured it, all along of them. For them I am glad. I regret that promise for them. For sake of so tempting a reward. Sacrifice my fortune for sake of them. Who were Smart and Cold that any divine interference should be made* (skulde ske) *on their behalf? They hardly expect us to quit the place to please them;* f. deres alles (deres begges) - for all (both) their sakes; f. effektens - for (*or* with a view to) effect; f. hans egen - for his own sake, on his own account, on account of himself. Mk *A pursuit* (øysel) *loved for its own sake alone. Devotion to duty for duty's sake. Love him for himself alone;* f. fem kroners - for the matter of five shillings; f. versets -, ogs. for the purpose of the metre, for the metre's sake, *metri causâ;* frikjende f. al - absolve from (*or* acquit of) blame; staa høit i - be heavily taxed; own a valuable estate; være i - med. Se i slegt m.! uten -, ogs. blameless, guiltless; uten egen -. Se brøde! ²**skyld** *v.* Bydeform av skylde.

skyld|bevisst conscious (of (one's) guilt), guilty, *ad* guiltily; -hed conscious (*or* consciousness of) guilt, guilty conscience; -**daler** standard of valuation; -**deling.** Se -sætning!

¹**skylde** *vi* (være i gjæld) be in debt, owe money, owe. Jvf ha gjæld! det at - indebtedness; - doktor og vertinde be in debt (*or* indebted) to doctor and landlady; - gud og hvermand owe (*or* be in debt to) everybody, owe money all round *or* everywhere; kunden, som -lde for den (nml. regningen) the customer who owed it; - ham f. timer owe him for lessons; - paa En blame it on (*or* on to) one, put it on one's back, put it on (to) one. Se gi skylden! Mk *The printer usually tries to blame the block-maker;* han -r paa beruselse og huster naturligvis intet he says he was under the influence of drink..; de har først og fremst sig selv at - paa, naar.. *pop* it is mostly their own faults if..; den ene -lde paa den anden one put it on to the other; den ene -lde paa, at hun ikke hadde naal, den anden hadde ikke traad one pleaded in excuse that.. ²**skylde** *vt* owe; *fig* ogs. be indebted for; (be-) charge. Jvf be-, forbindtlighed! den agtelse, en søn -r sin mór the respect (which is) due from a son to a mother; du -r os alt, ogs. you are indebted to us for everything; (alt, hvad du er) we are (*or* were) the making of you; Cold -lde mig to breve, ogs. was two l-s in my debt; hans opfatning av, hvad han -lde sin hustru his sense of what he owed to his wife; - Dem livet owe my &c life to you. Jvf liv! Mk *That I should owe this woman my life!* ikke - ham nt *fam* ogs. be on the square with him; - ham penge, ogs. owe him a debt. Mk *At* (i) *each of these shops she owed money;* - mange penge, ogs. owe largely, owe (*or* be indebted) in great (*or* large) sums. Mk *Be one's debtor to a large amount. Mr Cold was well in with the brewers;* jeg -r dig (mig selv) at vise, at I owe it to you (to myself) to show that.. Mk *I owe it to my position to be careful;* forfatteren -lde den (ex. sin barndomstid), at han av personlig erfaring kjendte to it the author was indebted for knowing..; -s be due *or* owing. Jvf f. en stor del! det -ldtes hans indflydelse, at it was due (*or* owing) to his interest that..; ham -ldtes utkastelsen, ogs. he was responsible for the ejectment; de -r forsynet f. alle sine mislykkede tiltak they put all their failures on to P-e. Mk *The employer could not be held to blame for the accident;* det kan han - sig selv f. it is his own fault, he has (*or* is) himself to blame, he can lay it at his own door; jomfru Maria -r mig f. saxen og silkenøstet (Asbj.), holds me to blame in connection with the scissors..; bli -ldt for tyv be charged with a robbery; - det ind p. Se ¹skylde p.! hver krone, som -s paa eiendommen every shilling due on the p-y; at Sognefjorden i hovedsaken -r sin tilblivelse t. et gammelt flodsystem (H. Reusch) that the S-d is indebted for its genesis principally to..

skyld|folk *pl.* Se slegtninger! hans -, is his folks; his friends; -**fri** blameless, guiltless, innocent. Se gjældfri! Mk *Such harmless joys;* -hed blamelessness, &c, innocence.

skyldig guilty, i of; (forpligtet) bound, liable; (i gjæld) in debt, a (*or* one's) debtor; (som skyldes) due, owing; *s* delinquent, guilty party, offender, *fam* culprit. Jvf erkjende, ²erklære, ¹kjende, ²kjende, ³post, ³tiltale! de -e, ogs. the guilty; det -e beløp the amount owing; tås under - overveielse be given due consideration, be duly considered; de -e penge the money(s) due; den -e statsraad the defaulting (*or* offending) minister; bli beviset - for, at fail to prove that..; bli En nt - remain one's debtor (for st); de blir ikke hinanden nt -e (som ordsprog:) Jack is as good as his master; bli svar - have got no answer ready; return no answer; et spørsmaal, hvorpaa man blir svaret - *fam* a (hopeless) poser; blev ham &c ikke svar(et) - found a ready (*or* was ready with an) answer; *fig* gave tit for tat, returned the compliment. Mk *Mr Cold was never at a loss for a reply;* vi blir -e paa byttet we are left in debt after the exchange, the exchange leaves us in debt; arbeidere, som blir -e paa kosten, who run in debt for part of their board; erkjende sig - i tyveri plead guilty of (*or* to) theft. Mk *I must plead guilty to having mixed a little in society;* gjøre sig - i be (undert. render oneself) guilty of. Mk *A rudeness which I had never known her to render herself guilty of. Fall into an error. Cold was in a great mistake. As for Mr Cold's audacity, the way he became* (kom t. at gjøre sig) *guilty of it was in this wise..;* kjende ham - i be anklager, der vedkom find him guilty on the charges relating to..; negte sig - deny the charge; plead not guilty. Jvf ²paastaa! staa - for owe for. Mk *Some jewels that she had on her were owed for;* vi er alle Vorherre en død -e to die is due by all, we all owe Heaven a death; være ham nt - owe him st, be his debtor *or* in his debt; være dem tak - be indebted (*or* obliged) to them; være - at rette feilen snarest be (in duty)

bound to rectify the error..; være - for timer. Se [1]skylde! bevise, at han har været - i de øvrige anklager prove him to have been guilty on the other charges; - til døden guilty of death; - til helvedes ild in danger of hell-fire; - til straf guilty (within the meaning of the act *or* law); **-hed** -er culpability; (pligt) bounden duty, duty, obligation; (avgift) due, duty. Jvf træg! Mk *Taxes and dues;* gjøre sin - imot. Se [1]pligt! som tyder paa - inculpatory.

skyld|ing -er *prov.* Se slegtning! **-ner** -e debtor; (motsat kautionist) principal; ..som vi forlater vore -e as we forgive them that trespass against us; gjøre ham t. sin - *fig* lay (*or* place) him under an obligation; **-offer** *bibl* trespass-offering; **-skab** *n.* Se slegtskab! Se slegtninger! hele -et og grannesskabet hadde været der all their &c kinsfolk and neighbours..; kjende sig i - til feel akin to..; **-sætning** matriculation; **-sætte** *vt* matriculate; -sat parcel registered parcel of land. **Skylla** *n* Scylla. Mk *Fall from Scylla into Charybdis. Avoiding Scylla Cold fell into Charybdis;* mellem og Charybdis, ogs. between the devil and the deep sea. [1]**skylle** *vt* rinse, wash; (façade, kloak) flush. Mk *Wash down a carriage. Scour a drain;* - munden rinse one's mouth; - i sig gulp (*or* wash) down; - iland wash ashore. [2]**skylle** *vi.* Se [1]skylle! Se skylregne! Mk *Water rushing through an aperture;* hun blev -nde rød her face flushed up red; - imot, - ind over wash; det -t ned hele natten it poured (down) all night. [3]**skylle** -r deluge, downpour of rain, drencher, pour, shower (of rain), torrent of rain. Se ogs. -r! **-bad** showerbath; (dukkert) sousing; **-bolle.** Se -kop! (v. hver couvert) fingerglass; **-bøtte** swill-pail; **-dunk** (skuledunk) pig (*or* wash)-tub, swill tub, waste-butt; **-kar** rinsing tub; **-kop** slop basin or bowl; **-r** *pl* (hog-) wash, swillings, swills; **-skaal.** Se -bolle, -kop! **-vand** dish (*or* rinse)-water, rinsings, slops. **skylp** -er. Se skjølp! **skyl|regn.** Se [3]skylle! **-regne** *vi* pour (down). **sky|løs.** Se -fri! **-masse** mass of cloud. Mk *Thick* (tætte) *masses of cloud.*

skym|re *vi dial.* Se mørkne, skumre! **-t** *a/n* dusky; det var noget - om aftenen the evening was duskish. **skynd** *v.* Bydeform av skynde. [1]**skynde** *vt* - paa hasten, hurry (*or* urge) on, *fam* hurry up; m. tingsobj: Se frem-, paa-! - paa dem (m det, i den anledning) hasten them about it. [2]**skynde** *vr* - sig hasten, hurry, make haste, *fam* be quick, be (*or* look) sharp, hurry up, look alive *or* lively, især *s.t.* bear a hand. Jvf [2]forte, [2]rappe! Mk *You had better be sharp, then! Come, girls, bustle about! We should hurry a little. Use all possible despatch. Cold made such despatch with his breakfast that..;* men skynd dig! bl. a. but be quick about it! - sig og hjælpe.. ogs. run to the assistance of..; -ndte sig (hjem), det bedste de kunde put on their best pace, made the best of their way (home); - sig ind, if make haste in; - sig m. hasten, make haste about (*or* over, with), *fam* be quick about..; *cont* precipitate; - sig (m.) at hasten to, lose no time in..; - sig tilbake make haste back. [3]**skynde** *vi* - paa hurry (*cont* precipitate) matters; - paa m. invasionen hurry on the i-n; **-vending:** i en - in a hurry. **skynd|ing** haste, hurry; i -en in the hurry; i avreisens - in the hurry of d-e; i al - (Ibsen). Se hast! **-som** hasty, hurried, hurrying; **-somt** *ad* hastily &c, with expedition. Jvf [1]føre! -somst vende tilbake return with all haste; **-te** *vr* - sig *fam.* Se [2]skynde! **sky|pragt** cloudy magnificence; **-pumpe** water-spout; (p. land) land-spout. Se sandpumpe! **skyr** (melk). Se [1]skjør!

sky|rand border (*or* edge) of a cloud; **-samler:** Skysamleren (Zeus) the Cloud-compeller; **-seil.** Se -straper! **-straper** skysail; (trekantet) skyscraper.

skyss -er conveyance, locomotion; *esp* conveyance by post-chaise or boat; (-folk) boatmen, gillies, oarsmen, rowers. Jvf baat-, extra-, [1]sprænge! Mk *These new modes of locomotion. The pleasantest locomotion we have ever known;* halvanden - fare and a half; betale -en pay the boatmen *or* gillies; pay the fare; faa - have a post-chaise and horse(s); have a boat and man or men &c; faa fri - med en bonde. Se faa sitte p. med..! faa - ut *fam* be bundled (*or* turned) out; otte mand i - *esp* eight gillies; m. denne hesten for han tit i -, he often carried travellers; reise med - go (*or* travel) post, *hind* travel dauk; **-bog** travellers' book; **-bonde** peasant conveying (or bound to convey) travellers; driver. **skysse** *vt* carry, convey; (i baat) boat; ferry; *fam* (flytte hurtig) bundle, hurry, pack, rush. Jvf port (p. porten)! - hende hjem bundle (*or* pack) her off home; - børnene ovenpaa hurry the c-n upstairs; - ham ut bundle him out; (avskedige) sack him, *amr* fire him (out). **skyss|færd** carrying travellers; **-godtgjørelse** (indemnity for) travel; **-gut** postilion, post-boy, driver; **-hest** poster, posthorse; **-kjærre** post-chaise, *hind* dauk gharri; **-lov** conveyance of travellers act; **-penge** charge for conveyance, fare; **-pligt** an obligation to find vehicles (and horses) or boats (and gillies); **-skaffer** post (*or* posting)-master; **-skafferi** post (*or* posting) house, posting-inn; coach office; **-skifte** posting station, stagehouse, *hind* dauk bungalow, *sc* change(-house); **-station.** Se -skafferi, -skifte! **-vogn.** Se -kjærre! **-væsen** system of locomotion; posting establishment, *hind* dauk. **sky|støtte** pillar of cloud, cloudy p-r. **skyt** *v.* Bydeform av skyte.

[1]**skyte** *vt* (skyve, støte) push, shove; (ham, horn, hylster) cast, shed; (knopper &c) put (*or* shoot) out; (m. vaaben) *art* shoot, *fam* pot, (fra bakhold) snipe; (e. dom) shoot; (m. en geværsalve) fusillade; *sp* shoot, *fam* bag, grass, pull; *typ* lead; (- ihjel) shoot dead. Jvf ballast, blad, [1]boble, [2]fart, [2]ham, ihjel, is, [1]knop, lyn, rót, ryg, skjøt, skutt, [1]skyld! Mk *The horse was so badly injured that it had to be destroyed. Fire shot* (skarpt). *Floor the sun* joc. *Cold will not kill* (- noget) *at first shot. Repel water. Shed the horns* (takker). *Shed water. Shoot the sun* joc; fik tre heste skutt under sig had three h-s killed under him; - ryg og kaste, om hest: buck into the air, buck and jump; - satsen *typ* lead the lines. Jvf skutt! - for draw, slide, slip; *s.t.* sheet home; - fra sig *fig* decline, put away; refuse. Mk *Dismiss an idea. I put it away (from me &c). Ada put the fear (..the thought) from her. Shift off the duties of religion;* - frem. Se frem-! Antwerpen -s i brand, is fired by shot; - op. Se op-! Jvf hjerte! - sammen. Se sammen-! - til contribute; - tilside push (*or* put, shove, thrust) aside *or* on one side; *fig* if set aside; discard. Mk *Thrust aside the subject.* [2]**skyte** *vr* - sig push oneself or itself &c. Se [1]skyte! (ta livet av sig selv) shoot oneself. Jvf pande! Mk *I almost shot myself in consequence. Shoot oneself in the temple;* - sig ind. Se [2]ind-! - sig ut i, if jut (out) into. Mk *Istria, a peninsula jutting into the Adriatic. The land shoots out into a promontory.* [3]**skyte** *vi* (bevæge sig let og hurtig) pass rapidly, pass, shoot; *bot* push, shoot, især m. partikel ogs. spring; (m. vaaben) fire, shoot. Jvf [4]bom, [3]feil, [1]frø, [1]skarp, [2]stevn! Mk *Spring forth, out, up;* - langt carry far. Jvf

langtrækkende, ³række! Mk *These guns produced the longest range;* - længere end, ogs. outrange; - avsted som en pil.. dart like an arrow from wave to wave; - efter fire (*or* shoot) at..; - efter lods fire a gun (or guns) for a p-t; - for.. Se hund! - forbi, ogs. shoot ahead (..ahead of). Se ⁴bom! stutt forbi! that is (*or* you are) wide of the mark! not a bit of it! nothing of the kind *or* sort! - forbi maalet. Se - over maalet! - frem, ogs. jut, project; (staa ut, som en kul) protrude; bulge. Se - op! en tanke skjøt igjennem mig, flashed through me; - i veiret run (*or* shoot) up. Mk *Master Cold shot up alarmingly fast;* gutten er stutt f. raskt i veiret, ogs. has outgrown his strength; skibet skjøt m. alle sine kanoner, fired all her guns. Mk *She could not fight her guns in such a sea;* - ned p. Se ⁴staa ned p.! - op *bot* rise, shoot out *or* up, ogs. *fig* crop out *or* up, spring up. Ivf ¹sop! Mk *The sudden passion that shot into* (op i) *the black eyes of the woman as she said the word..;* - over en hund. Se - for! - over maalet overshoot the mark. Mk *An attack which goes very wide of the mark. Through the extravagance of its tone this book will carry beyond its point;* - paa fire (*or* shoot, *fam* pot) at, fire into, fire (*or* open, *fam* pull) on. Mk *Shot at, but not into;* - sammen club together, subscribe among themselves, have a whip-round; - til contribute, contribute one's quota; - ut. Se - frem! - ut i. Se ²skyte sig ut i! **-bane** rifle (*or* shooting)-gallery; shooting-ground; *mil* firing|point, -range, (rifle-)range; **-bog** target-practice book; **-bomuld.** Se bomuldskrudt! **-felt** artillery-range; **-færdighed** marksmanship; **-grube** proof-cell; **-hest** shooting horse; stalking-horse; **-hul** crenelle, embrasure, loop|hole, -light; **-hund** gun-dog; **-linje** *art.* Se -bane, -felt! *typ* lead, space (*or* white)-line; **-maske** a (R. S. P. C. A.) humane killer. Ivf slagtemaske! **-plads.** Se -bane, -felt! **-prøve** (gunnery) trial. **skyter** -(e) Scythian. **skyte|rende** *prov.* Se skotrende! **-skaar.** Se -hul! nedadvendte - glt machi|colation, -coulis; -ets ydre del the splay of the embrasure; med - loop-holed; **-skive** target; *fig* ogs. butt; maatte staa - for be the butt of. Ivf ¹skive! **-skole** gunnery school; school of musketry. Se -bane! **-tabel** range-table; **-ulykke** shooting accident; **-vaaben** fire-arm, gun. Ivf ³leke! ret t. at gaa-med - a gun license; **-vold** (stop-)butt; **-øvelser** ball- (*or* firing, gun-, gunnery-, shooting) practice; holde - carry out firing (*or* shooting) practice, be practice-firing. Mk *The men were practising with 68-pounders.*

skytgult brown (*or* Dutch) pink, stil-de-grain, yellow lake. **Skytien** *n* Scythia. **skytisk** Scythian. **skytlanterne** fighting lantern. **skytning** -er, især: firing, shooting; gun-fire; (m. haandvaaben) musketry fire, musketry; (skytefærdighed) marksmanship; (ned-, med en gevørsalve) fusillade; fusillation; *typ* leading. Ivf ³holde inde m., kanon-, skive-! Mk *Restore order by a system of arrests and fusillades. Fusillation: death by shooting. Rewards offered* (utsat) *for good marksmanship. Lessons in marksmanship. A return showing the progress in musketry;* holde inde med -en, indtil reserve one's fire until..; hæve likheden v. ny - shoot off the tie. **skytningsstue** *ant* & glt projection, shed: as added to a house by the roof being lengthened; common-room. Se gildestue! Se Sagen & Foss, Bergens beskr. 140, 349, 350. IV Beretning om Bygdø 17¹! Ogsaa skjøtstue. **skytrulle** *s.t.* quarter-bill; fordele efter (..til) -n quarter.

¹**skyts** *n* (*pl* skyts) artillery, ordnance; gun. Ivf ³grov, sværhed! svært - heavy artillery (*or* guns, metal, ordnance), artillery of large calibre, *fam* heavies; et stykke - a piece of ordnance. Mk *The trials with these* (dette) *ordnance.* ²**skyts-**, i smstgg især guardian, tutelar; **-aand** guardian spirit, guardian (*or* tutelar) genius; **-engel** guardian (*or* protecting, tutelar) angel; **-gud** guardian god, patron deity, tutelar deity *or* god; **-inde** tutelar goddess; **-helgen** patron (*or* tutelar) saint; **-inde,** ogs. patroness; **-herre** patron; **-magt** protecting power; **-stat** protected state. Se -magt! Ruslands -er Serbien og Montenegro. **skytstue.** Se skytningsstue! ¹**skytte** (t. Schütte) dropping (*or* falling, loss) of the needles: a disease in conifers. Ivf -sop! ²**skytte** -r. Se skytter! *ast* Archer, Sagittarius. **skyttel** -er shuttle; **-driver** picker. **skytter** -e marksman, shot; (jæger) gunner, hunter, (shooting) sportsman; *min* (motsat f. ex. borer) shotsman; (p. sælfangst) gunner. I smstgg tit shooter, shot. Ivf bjørne-, kanon-! Mk *Have the woods patrolled by gunners. A duck-gunner. Cold could not pretend to equal Smart as a shot. Cold was a certain shot, if within distance. Those of the men who are good shots.. An experienced snipe-shot. A chamois stalker. A deer stalker;* -rne (jægerne), tit: the guns. Mk *The ladies of the house-party took lunch with the guns;* **-fest** rifle contest; **-fisk** archer-fish, darter, *amr* (i sydst.) speck; **-færd.** Se jagttur! **-færdighed.** Se skytefærdighed! **-grav** riflepit, shelter-pit, trench; **-i** *n* gunning, shooting; (p. elg &c) stalking; stalk. Ivf lurejagt! gaa (ut) paa - go (out) gunning &c; **-lag** rifle association *or* team; **-linje.** Se skytebane! alm. line of skirmishers, skirmish line; formere - take extended order; break away into skirmishes; rykke frem i -, ogs. push forward in skirmishing order; **-væsen:** det frivillige - the (system of) rifle volunteers. **skytte-sop** lophodermium. **skytting** -er. Se skytningsstue! **skyve** *v* push, shove; (la gli) slide; slip. Ivf skjøv, skjøvet! - smaat, i fotbal &c dribble. Mk *Dribble it along now! Cold is a duffer as a dribbler, but a don as a driver;* - stangen f. shoot the bolt (home). Mk *We heard the bolts shoot* (-s) *home behind us;* - foran sig, som p. isen: slide; - ham fra mig, ogs. put him from me. Mk *I was to put all my anxiety off my mind;* - døren igjen push the door shut *or* to; - ind. Se ind-! - kikkerten ind shut in the glass; som kan -s ind og ut telescopic; - sammen. Se - ind! Ivf skorsten! - til ham give him a push; - baaten ut launch the boat; **-bret** slip-board; **-dør** sliding door; **-glas** (glass) slide; **-led** barway, *aust* slip-rails; **-lem** slide; **-lære** sliding rules; **-korsten** telescope chimney *or* funnel; **-stykke** slide; **-vindu** sash(-window).

¹**skøi** *v.* Bydeform av skøie. ²**skøi** *fam* fun; larks, mischief, pranks. Ivf løier, moro! drive (..gjøre, ha) - have fun. Mk *Play larks with..;* paa - for fun, for a lark, in sport; matroskledde gutter, som er ute paa - i stimmelen, out for fun in the crowd; bare paa - *joc* out of pure wickedness; en banken (som ser) paa - a runaway knock; **-e** *vi* have fun, lark; en yrende liten gud Amor -t med dem, dallied (*or* trifled) with them. **skøier** -e. Se landstryker! *fig* rogue, wag; (i liten, ungdommelig) imp; **-agtig** fun-loving, larkish, larky, prankish, roguish, waggish; impish. Mk *An arch lad. An unlucky boy, wag;* -hed a love of fun, larkishness, &c, waggery; **-bak** *s.t.* monkey-forecastle; **-bøle** nest of rogues; **-fjæs.** Se galgenfjæs! **-strek** mischievous prank; (spøk) waggery, waggish trick. Ivf parat! utføre en - play a prank, *prov* & *sl* run a rig. ¹**skøite** -r

(small) smack; (holl.) schuyt; *sp* (til ·løp) skate; løpe paa ·r. Se ²skøite! ²skøite *vi* skate; (i ·cirkus) rink. Mk *Go rinking;* ·bane skating ground or ice. Se ·cirkus! ·cirkus glaciarium, skating-rink; ·føre, ·is (ice for) skating, skating ice; ·konge champion skater; ·kunst art of skating; ·løp (ice-)skating; skating match; ·løper skater; ·konge champion skater; ·salon. Se ·cirkus! skørl *min* s(c)horl.

¹slaa ·er bolt (of a door); cross-bar; sætte ·en for (ta ·en fra) døren bolt (unbolt) the door.

²slaa *vt* beat, hit, knock, strike, hft smite; (brikke, i spil) capture, take up; (beseire) beat, defeat, inflict a defeat on; (dræpe, som en bjørn en hest) kill; *agr* (eng..græs) cut, mow; (gyde, helde) pour; dash; (styrte) start &c; (om fugl: synge) warble; (om klokke, om ur) strike, hft toll, *e.g.* the third hour. Jvf bugt, bule, cirkel, fold, glas, ild, ¹klar, klokke, ²knóp, knute, linje, mynt, ophængningsstjert, pande, passiar, ²saar, slaaet, ³slag, slagen, slog, takt, totalt! Mk *A beaten handicap. Draw a line. Knock him overboard. Lay rope* (taugverk). *Pour water on.. Strike a medal. Sweep the sounding* (klingende) *lyre.* Jvf ²lyre! der ·r den (: klokken) ti there goes ten o'clock! hvad er det, den (..klokken) ·r? what is that striking? - fast fasten. Jvf fast·! færdigt t. at ·es *agr* ready for the scythe, ripe; - ham hit him (a blow), strike him; *fig* impress (or strike) him. Mk *It struck me as curious that..;* det slog mig *fam* that fetched me; sætte en rekord, som det ikke vil være let at - establish a record that will take some beating; - an. Se an·! - av en fyrstik strike a light or match; - av en spøk indulge in a joke; - aksen av sin cigar knock (or flick, flip) the ash off one's c-r; - av fem pund knock (or take) off.. Mk *What did you let him off?* - litt av make a small reduction, throw a little off; *fig* somewhat reduce one's demands or pretensions, *fam* come down a peg. Jvf tøddel! Mk *I made him come down two shillings on the price;* bli ·et (: beseiret) av, ogs. sustain a defeat from or at the hands of.. Mk *Sussex avoided defeat at the hands of Kent;* - det av tankerne put it out of one's mind or thoughts. Se av hodet! Mk *Cold had quite dismissed the incident by the following day;* - ham f. en tier strike (or touch, whisper) him for a tenner; ·et for bogen made for study. Se boglig anlagt! Jvf ·et til! - fra. Se fra·! - disse tanker fra sig dismiss such thoughts; - det hen pass (or turn) it off; make light (or little) of it, i latter laugh off matters, laugh it (or the matter) away or off, carry (or turn) it off with a laugh, i spøk turn it off jocularly; - døren i. Se - igjen! Jvf ⁴brak! - en strøne i os impose a cram upon us; - en spiker i væggen drive a nail into the wall; - bogen (døren) igjen close the book (slam the door); - ind drive (or knock) in. Jvf ind·! - med.. Jvf blindhed, ¹panik! - dem m. forfærdelse strike dismay among them, smite (or strike) terror into them or into their minds; - hodet mot døren knock one's (own) head against the door; - ned! Jvf ned·! (spilde) spill, *e.g.* milk; (sænke) let down; (v. et hængsel) hinge down; - bordet ned let down the leaf (or leaves) of the table; - paraplyen ned let (or put) down one's u-a, (og stroppe) fasten one's u-a; - sløret ned drop (or let down) one's veil. Jvf ned·! - øinene ned cast down (or lower) one's eyes; - om wrap about or round. Jvf ³arm! trampe og - armene om sig. Se ¹sloke! - et taug om pass a rope round..; - op. Se op·! - et bord op put up the leaf (or leaves) of a t-e; (indrettet) t. at - op, om seng: turn-up; - op en strålende latter set up a loud laugh. Jvf latterbør! slog op et græsseligt skrik set up (or gave) a horrible cry; - sløret op put up one's veil; - en strømpe op begin a stocking; hun slog viften (øinene) op she opened her fan (eyes); - paa flugt. Se drive p. flugt! - ham p. knæet slap his knee; - sammen join, put together; (ex. en vifte) furl; *fig* if combine, join, incorporate one with another, merge into one, unify; (om det mindre ensartede) lump together. Jvf pjalt, sammen·! Mk *Join two classes. Some had umbrellas up, others had them furled. Let us pool our claims! Pool the proceeds of the tax. Put two prizes together;* - hænderne sammen clasp one's hands (together), av (..i) forfærdelse hold up one's hands in horror; - sine saker sammen *jur* consolidate their suits. Mk *Steam-engineering was joined with chemistry, but little attention was paid to it. The office of Lord Keeper is now merged in that of the Chancellor;* - sammen til merge into. Mk *The ordinary and the extraordinary expenditure were merged into one;* - til. Jvf ridder! være ·et til nt. Jvf ²stilling, ⁴skjære t.! være ·et til nt stort be born to (or made for) something grand, for greatness, t. taler be naturally a speaker; - tilbake. Se tilbake·! Mk *Back up a ball. Put back one's veil;* - tilside throw (..put) aside; - under. Se under·! Mk *Dash a bowlful of water under one's blanket;* - under sig knock down; *fig* corner, engross, monopolise, gain (or obtain) control (or secure the control) of.. Mk *Corner the market;* - ut. Se ut·! (folde ut) unfurl; om seil, om vifte ogs. spread; (en bøxer, saa han ikke kan efterkomme tidssignalet) knock out of time, knock out. Mk *Extend a table. Shake out a waterproof;* vaabenet blev ·et ut av hans haand, was knocked (or struck) out of his hand; - ham ut av spillet bowl him out; - øiet ut p. ham knock out his eye.

³slaa *vr* - sig strike oneself; hurt oneself, be hurt or injured; (om kulde) abate, break up, give; (om trævark) warp, work; (bli fugtig, bugges) get covered over; (om hø) get damp, dampen. Jvf balstyrig, ³hænge sig op, ²løs, rebelsk, sta, vrang! Mk *The frost had broken up;* - sig sint fly into a passion, get mad or wild, *fam* flare up; - sig fra drik knock off rum, fra verden give up the world; - sig igjennem. Se ²hugge! *fig* make (both, two) ends meet, pull through, rub along; - sig ind, om fugl perch, settle, tree; - sig ned settle; (og bo) ogs. domesticate oneself, *amr* locate; (indkvartere sig) take up one's quarters; (om fugl). Se - sig ind! (bygge rede) nest, nest itself. Mk *I don't mind where I shake down. We shook ourselves down for the night;* - sig (: dale) ned p., om fugl ogs. alight (or light) on; vi ·r os ned v. et ledigt bord we settle down to a disengaged t-e; - sig op. Se luvart! *fig* prosper, get up (or push on) in the world, rise in life or in the world, *fam* have a rise. Mk *Flourish on the misfortunes of others. Prosper by contracts* (p. leveranser). *When we heard of the start Mr Cold had taken in life..;* - sig op mot vinden. Se luvart! - sig paa, om fisk: hook; - sig p. laaret slap one's (own) thigh; - sig paa *fig.* Se lægge sig efter (..p.)! om sygdom: affect, fasten (or settle) on, go to, strike at. Mk *Affect* (or *settle on) the chest. A chill which had gone to the lungs. Strike at the brain, at the liver. The disease took to the lungs;* - sig p. grog betake oneself (or take) to brandy-and-water, andre idrætter take to other sports, politiken enter (or go in for) politics; - sig stærkt p. go

in hard for. Mk *Set in to hard drinking;* - sig sammen combine (together), join their efforts; join fortunes; (egl danne en klub) club together; (holde kameratskab) *fam* chum; (danne et følge eller selskab) make up a party. Se gaa i kompani! (ex. om to handelskompanier) consolidate; (dele gevinst og tap) pool the issues. Mk *Club together to form a library. Combine against the common enemy;* - sig sammen m. join, stand in with; flere meierier burde - sig sammen om en kontrolør, combine to keep a controller; - sig t. Se - sig paa, - sig sammen med! Jvf ogs. ²slaste, ³ro, tungsindighed! - sig t. bogen take to books, t. drik addict oneself to drinking, take to drink *or* drinking. Mk *Cold took to drink brandy;* - sig t. et uordentligt levesæt strike out into an irregular course of life; - sig t. et parti join a party.

⁴**slaa** *vi.* Jvf ²slaa! (kjæmpe) battle, do battle, fight; (angribe) engage the enemy; (slænge.. flaxe) flap, flop; (om fugl) warble; (if om nattergal) jug; (om lerke) trill; *agr* (- græs) be mowing; (om hest) kick; plunge; (om hjerte, nerve, puls) beat, (if sterkere end ellers) throb, (krampagtig) palpitate. Jvf ¹banke! (om ur) strike; (i cricket) bowl; (om fisk) jump; (larme, støte, om maskine, om maskindel) jar. Jvf puls! Mk *His pulse beat faster* or *more quickly. Sails flap. The wheel* (rattet) *kicks. The sight had never made his heart pulse faster* (ogs. sterkere). *A door (..a valve a window) slams. With her sails slatting;* som -r (..som slænger), ogs. floppy; han slog ikke, ogs. he struck no blow(s); men ingen av dem, der rammes, vil se den haand, som -r but none of those struck will see the hand that strikes; - an strike; (om kopper, om podning) take effect, take, hos with, p. with. Jvf anslag! (gjøre lykke) catch on, make a hit, take; (om hund) challenge &c, speak. Se gi hals, ⁴melde av, stjelde! (om gatepike) solicit on the street. Mk *The virus* (kopperne) *had taken effect with all but Ada;* det slog strax an hos (..i) publikum, ogs. the audience took to it immediately; kulen slog an i bakken, mot femte ribben, struck the ground..; - an m. pikerne have a chat with the girls; de trær, som har -et bedst an p. dette jordsmon, which have taken most kindly to the soil; - av throw something off, make a reduction (in (*or* on) the price); lower (*or* reduce) one's terms; (i sine krav) *fig* reduce one's pretensions, *fam* come down; - av p. kristendommens krav accommodate (*or* reduce) the demands of C-y; dyrene -r av p. melken. Se ⁴sætte av! - efter cut (*or* strike) at; om fisk: jump at; - efter, om fisk: jump; - efter i consult &c. Se ³se efter i! v. at - efter i ordbogen finder vi on reference (*or* referring) to.. we read..; - efter p. Se efter-! - for sit land fight for one's country, fight (*or* strike a blow, struggle) in defence (*or* fight the battles) of one's country, fight one's country's battle(s); mit hjerte har engang -et for denne kvinde, once beat about this woman; - fra sig fight (in one's own defence), show fight, *pop* put them up; (ikke gi tapt) fight up; han -r fra sig f. ti *joc* he fights like ten tomcats; døren slog i, swung (*or* clicked) shut; - i bordet bang a hand (*or* strike one's fist) on the table, beat (*or* knock, strike, thump) the t-e. Se ogs. ²bord! Mk *Mr Cold beat his desk;* - i vandet strike the water; fisket slog ikke rent (i)fra, did not fail utterly; - i en ed give a swear. Jvf sætte i en ed! - igjen hit (*or* strike) back, return a (*or* the) blow; - igjennem, bl. a. go through; *fig* prevail; om person, if om kunstner, om forfatter: leap into fame, make a hit, win through, *amr* make good. Mk *Before she made a hit and became a star.. Make a hit with* (hos) *the reading public. Score an instant and great success;* blækket -r igjennem the ink goes (*or* runs) through, the ink blots *or* runs; føret er saadan, at det -r igjennem den alendype sne the roads are such as to give underfoot while there is a yard of snow; - igjennem t. almindelig anerkjendelse leap into (*or* win one's way to) recognition; - imellem *quasi* strike between them or us &c; confirm a compact by striking the joined hands of the parties; - imot, if strike; beat upon, dash against. Mk *Her sails flap* (or *slat*) *against the masts. The waters of the lake splash and beat upon the rocky shore. The soft murmur of the billows strike the beach;* - imøte meet. Jvf ogs. imøte, banke imøte! - ind (om dør) open in *or* inwards; (om farve) thrickle in; (om sygdom) strike in; (strømme ind) dash (*or* rush, slop) in; (gaa i opfyldelse) be accomplished *or* verified, come about *or* off, come (to be) true, *amr* make good. Se opfyldelse! (stemme) tally; min drøm er -et ind. Se opfyldelse! det fikk, man har ventet p., er endnu ikke -et ind, has not taken place yet; det slog ind, som jeg hadde sagt my prediction came true. Se sandspaadd! vandet slog ind i kahytten, dashed (*or* slopped) into the c-n; det slog ind m. regn it came on (*or* set in) wet, it set in raining; - ind paa. Se forbryderbane, forfatterbane! - ind p. den juridiske bane (..vei) enter the law; - ind p. en ny bane strike into a new path; break new ground; - ind p. et andet emne switch off on another subject; Cold slog av sig selv ind p. dette kapitel, opened..this subject; - ind p. spøken enter (*or* fall) into the humour. Jvf ¹gaa ind p.! - ind paa en vei strike into a road; (levevei) enter upon (*or* take up) a line (*or* trade, profession); - ind p. en ny og bedre vei, ogs. turn over a new leaf; - med nakken toss (up) one's head; - med vingen beat the wing; - med vingerne beat its wings. Jvf flaxe! - mot. Se - imot! hans knæ slog mot hinanden *bibl* his knees smote one against another; - ned (spilde) make slops; (om lyn) strike; (om rovfugl) swoop down, swoop; (om bombe &c) fall, strike the (undert. take) ground. Mk *Lightning seldom strikes twice in the same place. A cannon ball came tearing through the trees and pitched in the sand;* det ord slog ned that word took effect; færdig t. at - ned, om rovfugl & *fig* on the pounce. Mk *Members were always on the pounce to make* (t. at - ned m.) *interjections;* da lynet slog ned i bygningen when the edifice was struck by (*or* with) lightning, when the l-g struck the edifice; hans foredrag var varmt og særlig egnet t. at - ned i en bondemands hjerte, and eminently calculated to appeal to a farmer's heart; en tanke, som var -et ned i ham, that had flashed into his mind. Mk *Then it flashed upon me who he was;* - ned i vandet strike the w-r; - ned p., om rovfugl dart (*or* pounce, swoop) upon, stoop (*or* make a stoop, make a swoop) at.. Mk *An author's mind is always on the pounce for a good idea;* - ned p. de mest uventede steder, ogs. strike in the most unexpected p-s; - om alter, change, turn; om veir if change; (om person) shift; (ændre sin fremgangsmaate &c) alter one's tactics. Se ogs. fable om, - om i en anden gate, skifte ¹parti! Mk *The tide of feeling* (stemningen) *was already on the turn. Turn (a) cat in (a) pan.* Jvf ²snu! - helt om t. fordel f. stemmeretsutvidelsen swing round in favour of..; - om sig fight and struggle, lay about (*or* out round) one; - om sig m. Se distinktioner! - om sig m. citater, m. fransk, m. penge air (*or* spout) quotations, air one's French, spend money

freely; - om sig m. latinske brokker, m. tal talk in tags of Latin, chuck numbers about; det ·r ret nu om til godveir it is going to change for fine w-r; - op. Se ogs. blusse op! Se - bakut! (om slædeføre) fail; (m. en kvinde &r) break off, break it off; de har ·et op, ogs. they are off; - op i. Se ³se efter i! (f. at spaa av det første det bedste sted, som falder op) take a fall out of..; - over, bl. a. dash over. Se - om! (skifte gangart) *man* change the leg. Mk *The foam dashed over Mr Cold's head;* hans tanker slog over fra hende t. den lille pike, som.., switched from her to..; - over i fall into; - over i falset (..fistel) run into a falsetto, i løp break into a run, i en anden tone *fig* change one's cue (*or* note, tone); - paa be going it. Se spendere, være spendabel (..slot)! i sine uttryk: lay it on, ply (*or* use) the butterboat, put the pot on, put on the pot; naar han ·r paa, ·r han stort when he does open his purse-strings he is regardless; - paa strike; tap. Jvf ²løs! (f. at undersøke en gjenstands lyd) sound; *fig* boast (*or* brag) of, parade, *e.g.* one's high connections. Mk *Like the waters from the rock when stricken by the wand of the prophet;* - paa be patriotiske følelser make an appeal to..; - paa, at hint that..; - stort paa carry on heavily, cut (*or* make) a (great) dash, be cutting (*or* doing) it fat. Mk *Fly too high;* En, der ·r stort paa a dasher; - sammen knock together. Mk *His knees knocked together, his legs bent under him;* indtil endelig reaktionens bølger slog sammen over landet.. the waters of.. closed over the country; - til strike, *pop* pitch in; (motta forslaget) accept (*or* strike) the bargain, close with the offer; accept; (veddemaal) accept the bet; (gaa an, due) answer; (føre frem, m. virkning kunne gjøres gjældende &c) carry; (være nok) suffice; (forholde sig saa) be a (*or* the) fact; (om fiske) turn out good; (om drøm, om spaadom). Se - ind! Mk *The herrings came in abundance. Jump at an offer. There isn't a girl in the county that wouldn't jump at him. Very often the fishing turns out bad;* fisket slog rigtig godt til, ogs. there was a real good strike; fisket slaar godt til p. kysten, ogs. the fish strikes the coast heavy; det ·r akkurat t. that's just it; it fits (*or* tallies) to a T; følgende regel vil findes meget nær (..paa det nærmeste) at - til, will be found very near the mark; saa indtægterne t. at - til. Se faa.. t. at strække! alt viste sig at - til e. beregningen, the whole thing worked out all right; det slog til m. gode aar (..aaringer) prosperous years came; - til m. regn. Se - ind..! - til ham. Se ogs. ¹drive ham en! - tilbake paa (..t.) refer back to..; - ut. Jvf blomst, race! (om dør) open out *or* outwards; (om sygdom) break (*or* come) out, come to the surface; (om hest) fling, plunge. Se sparke bakut! Mk *The measles have come out;* - langt ut sweep a wide arc; (i om hund) *sp* lie wide, range widely, skin out. Mk *Such questioning is a sort of target-shooting that sometimes hits about widely;* hvis baviderne ·r langt nok ut if the davits have sufficient outreach; røken, som slog ut av vinduerne, emerging (*or* issuing) from the w-s..; - ut e. hit out at, spar (*or* make a spar) at..; at alle børe skulde anbringes saaledes, at de slog ut av kirken &c so as to open out(wards); - ut i aapen krig blaze into open war; se det - ut i livskraftig handling, coming out in vigorous acts; - ut m. armene brandish (*or* fling abroad, fling out, jerk, jerk out, toss about, swing) one's arms; throw one's arms wide open. Mk *Cold groaned deeply, flung his arms out, and fell;* hunden slog ut m. alle fire (: svømmet raskt), struck out with all fours; - ut m. haanden fling out (*or* wave) one's hand; idet han slog ut m. haanden, ogs. with a flourish, with a wave of the hand; - ut m. næven fight (*or* strike) out with one's fist, hit out, efter at.

slaabrok ·ker (dressing-, morning-) gown. **slaaende** striking; (overbevisende) convincing; (avgjørende) conclusive. Jvf motsætning! Mk *Conclusive arguments. The argument seemed all conclusive. A convincing proof. Do you think there is any convincing reason in that fist when it is doubled up? A crucial fact, instance. An evident proof that.. A striking fact, instance, resemblance of features;* et - argument *sl* a corker; - argumenter *joc* argumentum baculinum; p. en - maate, bl. a. strikingly; litet (..mindre) -, om argument &c inconclusive. ¹**slaaes** *v.* Passiv av slaa. ²**slaaes** *vrec* fight (p. pistoler with p-s), *fam* fight it; make a fight for (*or* of) it; (slaas, være i slagsmaal) fight. Jvf næve! komme op at -. Se komme i slagsmaal! la - fight, *e.g.* cocks; - for fight for. Se ⁴slaa f.! Mk *Fight for me;* - fra stibet fight the ship; - med fight, fight with. Jvf anm. t. ²kjæmpe! - om fight for; - om, hvem der skal ha den først fight which (*or* as to who) shall first possess it. **slaak** *n* (*pl* slaak) *prov.* Se møllerende! det lange - *joc* that perambulating maypole- **slaake** ·r *prov.* Se bregne!

slaa|maskine *agr* hay-cutter, mower, mowing machine; ·**ning** ·er (av taug) lay. **slaape** ·r *bot* blackthorn, sloe, sloethorn; ·**blad** sloe-leaf; blande ·e i teen sloe-leave the tea; ·**bær** sloe. ¹**slaapen.** Av slaape. ²**slaapen** *prov.* Se slunken! Hun var tynd og -. **slaapetorn.** Se slaape! **slaas** *vrec.* Se ²slaaes! ·**hanske** brass knuckles, *fam* knuckle-duster, *ant* cestus; ·**kjæmpe** bully, fight|er, -ist, fighting man, slasher. **slaask** *vrec.* Se ²slaaes! Jvf munk! ·**ing** *prov.* Se slagsmaal! ·**kjæmpe.** Se slaaskjæmpe! **slaat** ·ter *agr* cutting, mowing; *conc* hayfield, meadow; *pop mus* air, strain, tune; aria, song. Se ·onn! Jvf ²kar! anden - second cutting. Se haa! ·**onn** cutting (*or* mowing) season or operations. **slaatte|bufer** days off: as allowed to Kongsberg miners for mowing and haying purposes; ·**folk** mowers; hay-makers; ·**kar** hay-cutter, mower, scythe-man; hay-maker; ·**mark** hay-field, meadow; ·**myr** hay-bog. **slaatterøl** drink given at the close of hay-making. **slaatteteig** strip of meadow. ¹**slabbe** ·r. Se ¹slurve! ²**slabbe** *vi prov.* Se spilde, søle! Se subbe! - avsted plash (..shuffle) along. Mk *Plashing footfalls;* ·**dask'** ·er *fam* nonchalant (*or* slapdash) fellow *or* scamp; ·**ras'** *n* ·er *fam* (ladies') party. Jvf kaffe-, té-! ·**t.** Se slurvet! **slabras'** *n.* Se slabberas! **slabre** *vi.* Se ²slabbe! ·**duk** *prov.* Se sikle-smek(ke)! ¹**slād** *dial* (slightly) sloping. Jvf sla(d)-lom! ²**slād** ·der bit, piece (of old rope).

sladder (passiar) chat &c, gossip, talk, *pop* crack. Jvf passiar! (aapenmundet, i ondsindet tale) gossip, gossiping, gossiping story or stories, scandal, tale-bearing, *hind* gup, gup-shup. Jvf ondsindet! føre - om. Se fare med - om! slaa en - av confabulate, have a chat (*or* gossip, *pop* crack); get a talking; dømt for - convicted for slanderous gossip; fare (..fly, løpe) med - carry (*or* tell) tales (om about, against, of), gossip, retail gossip; ..vilde gi anledning til - i lange baner the slightest hint would start a buzz of gossip; ·**agtig** gossiping, tale-bearing; tell-tale; ·**hed** gossiping propensity *or* tendencies; ·**børs** gossip-shop; en -, ogs. the very mart for scandal; ·**bøtte,** ·**fører** tale-bearer. Se ·**mund!** ·**hank** tell-tale, *pop* peach,

Se -mund! Se sladrekompas! -**historie** gossiping story, scandal; -**hul** gossip hole, great place for scandal, tattling place; -**kjærring** (gossiping) cat, ill-natured lady, gossip-dealer, tabby, whisperer; -**mund** gossip, tattler, tell-tale; -**pose.** Se -kjærring! -**selskab** company of (ill-natured) gossips; -**speil** (spion) spy-mirror; -**spil**: leke -. Se skrive sedler! -**søster.** Se -kjærring! -**taske** (woman) tell-tale. Se -kjærring! [1]**sladre** *vt cont* tell. [2]**sladre** *vi* (snakke) chat, chatter, gossip, talk; (om fugl) chatter; (om bæk &c) babble; *cont* carry (*or* tell) tales, tattle; (røbe nt) blab, tell, *fam* undert. sneak, *pop* peach, *sl* split, s i skolespr. turn sneak. Mt *Every babbling brook. One of the servants had sneaked about* (om) *the cushion;* - av skole carry tales (out of school), tell tales; - paa blab upon, carry tales against, tell tales of.., *fam* blow (*or* tell) upon, *pop* let on against, peach against *or* upon, *sl* split upon; - til mor tell mother; -**hul** (-**kjærring**). Se sladderhul &c! **kompas** hanging (*or* tell-tale) compass, *fam* tell-tale; -**kop.** Se sladderbøtte! -**ur.** Se kontrol-ur! **lafs** *n* splashing, slopping. Se slups! **slaffe** *v* lap, lick; paddle (in sludge, in water), splash; - i sig lap (up), lick; gobble up.

[1]**slag** *n* (*pl* slag). Se slags! Ivf [5]slik! Ivf kvæg-! alt - *fam* all sorts of things; aldrig det - not a bit of it; ikke det - not the least bit; jeg er ikke av det - I'm not that kind or sort; hvad kunde det være for -? *pop* whatever could it be?

[2]**slag.** Se adj slaggrund!

[3]**slag** *n* (*pl* slag) (hjerte-, pendel-, puls-, stempel-, akt-, tromme-, av ur) beat; (m. haand, m. vaaben) blow, hit, stroke (*coll pl* hitting, striking); slap; (i med aapen haand) cuff; (langt) sweep; (let) tap; (i cricket &c) hit; (i golf) putt; (i av klokke, av ur, m. pumpe) stroke; (p. kirkeklokke). Se krans! (av pisk &c) cut, lash, stroke; (fugls) *nus* warbling; (i nattergals) jug, jug-jug; (larmende støt) slam; jar; (slaaen bakut) plunge; (hjerte-) ogs. pulsation, undert. pulse; (sterkere) throb; (krampagtigt) palpitation; (stempels) ogs. stroke, throw; (p. kappe) cape; (av mynter) coinage; (i krydsning) *s.t.* board, leg, stretch, tack, trip; (i skibsrum) *obs* wing; (felt-) action, battle, engagement; *path* apoplexy, stroke of paralysis); *fig* blow, shock, stroke, *fam* wrench; (spor) *sp* track, trail. Ivf [3]banke, [3]bringe, bisk, due-, [2]fald, fralands-, haard, [1]hete, hjerte, [2]let, [1]levere, luft, [2]rette, [3]ris, [4]ræke! Mt *Die of an apoplexy, of an apoplectic fit* (av -). *The battle of* (v.) *Jena, of the Boyne, of the Nile. The battles of Alma and Inkerman, of the Somme, on* (v.) *the Loire. The conductor gives* (slaar) *his three beats. I held my breath, till the very beatings of my heart seemed to suffocate me. The occasional call of a quail. Before the first pigeon reached its columbary.. A cote-full of pigeons. The pigeon has just arrived at the loft. Pandy: a stroke on the palm as a school punishment. A very cruel stroke of fate, of fortune. There were the preliminary taps on the big bass;* -et, i et ur: the striking; baarigt -, i golf &c foozle; første -, bl. a. first blow (lead; lead; smaa -! go slow! ease up! *fam* gently! steady! nogen - forover a few turns ahead; et - i ansigtet a blow (*or* slap) in (*or* on) the face, *sl* a facer. Mt *Cold's words were like a blow in the face;* et - i ansigtet paa *fig* a slap (*or* smack) in the face given.., an affront openly offered; et - imot land *s.t.* an onshore board; - (slagsmaal) over hele linjen a battle-royal; -enes gud the God of Battles; et kort a game at cards. Mt *A flutter: a hasty game at cards &c;* faa - be struck with apoplexy, have a stroke; (om gatevike catch; faa - paa ham get home, hit (*or* land) him a blow. Ivf [3]ram! det var Dem, som førte dette - you struck the blow; føre et slag imot, ogs. aim a blow at, strike at; gi En et - deal a blow to.., catch (*or* deal, fetch, give, strike) one a blow; gi ham 39 - (med pisk) whip him thirty-nine lashes *or* strokes; gjøre et - langs land, langs-med landet make a reach along the shore, et par - rundt pladsen take a turn or two round the square, et halvt - agterover take half a turn astern; ha frit - *fig* have free (*or* full) scope; holde - battle, fight a battle; slaa et - strike a blow. Mt *Mr Cold's usually calm and steady pulse beat at the rate of ninety pulsations in a minute* (slog nitti - i minutet). *Strike a vigorous blow;* slaa et - for strike the blow for..; slaa (et) - i saken strike a (*or* the) blow for the cause, *pop* play the corker; decide the matter; slaa et - nedover take a turn down. Ivf gjøre et -! klokken slaar fuldt -, strikes the hour; spille et - kort have (*or* play) a game at cards; take a hand at cards; tape -et, ogs. lose the day; tilby - offer battle; tilføie En et -. Se gi En et -. Mt *Deal him a blow on the head. Strike a blow at England;* der var ikke - i fisket, i telegrammerne there was no point in the fishing..; det var et haardt - for nationalstoltheden, a hard blow (*or* a shock) to the national pride. Mt *It must be a great blow for you;* ..i et - not ten had seen a shot (*or* smelled powder) fired in anger; flere gange i -. Se i [1]træk! i -et ved Jena at (*or* in) the battle of Jena; - i - blow upon blow; in rapid succession. Mt *Despatches came as thick as hail;* dra i - go into action *or* battle; falde i - be killed in action. Se løse til -! det gik - i - one blow was followed up by another; events came thick; komme i - come to action, get into action *or* battle; komme - i - come thick (and fast). Mt *Misfortune crowded on misfortune. Events* (begivenhederne) *came thick, followed at a great pace. Letters and telegrams came thick from Mr Cold;* la spørsmaalene komme (..følge) - i - pour question upon question; sætte (en schakbrikke) i - place in prise; m. et - at a (*or* one) blow. Mt *Not with his hand, nor by violence, yet at a blow. The allowance was reduced at a stroke from a million to half that sum. Make him rich at a sweep. It was hard to lose all three at one fell swoop;* m smaa - *fig* by easy stages; paa -et (præcis p. klokkeslættet) on the stroke. Mt *It looks cheap* (tarvelig) *to turn up on the stroke;* paa -et ti at (*or* on) the stroke of ten; uret løser til -, gives the warning tick; strax v. første - at the (very) first stroke.

[4]**slag** *n* (paa slagt) flank.

slag|aare artery; -**anfald** apoplectic fit (*or* seizure, stroke). Mt *Death from* (v.) *a stroke;* -**baut** stern-board; -**bedding** sliding bilge-block; -**bjørn** cattle-killing bear; -**bom** turnpike; (i væv) batten, lathe, lay; -**bord.** Se klaffebord! -**bur.** Se faldbur! -**bænk.** Se sengebænk! -**bærer** margin plate; -**dag** day of battle; -**e** *vi.* Se gjøre (..slaa) et slag! Se baute! *prov* (rave) reel, zigzag; -**en** *part* if beaten, stricken. Ivf slaa! Se klokke! den -gne landevei the beaten path (*or* road, track). Se optraakke! Mt *Go a little out of the beaten path. Beauty spots off the beaten track. Be on the highroad* (den -gne vei) *to fortune;* en - mand a broken-down man; stupe som en - oxe, like a stricken bull. Mt *Wait upon the stricken giant;* - av.. Ivf [1]panik, rædsel, samvittighed! Mt *I was impressed* (or

struck) with the accuracy with which.. Be struck with astonishment [1]**slager** *v.* Nutid av slage. [2]**slager** -e. Som led i tobber-, &c. **slag|falk** lanneret, *f* lanner; -**felt.** Se -mark! -**fjer** *orn* beam-feather; -**flod** *path* (i intracranial) hemorrhage. Se -anfald! -**fugl** *prov.* Se rovfugl! -**færd** spoor, track, trail; -**færdig** prepared for battle. Se kampberedt! *fig* prompt (in reply), ready (in debate &c), ready-witted. Mk *She came up in high kelter for battle. A ready extemporaneous speaker;* -**færdighed** preparedness for battle. Se kampberedskab! *fig* ready (*or* promptness of) wit; readiness in debate &c. Mk *With something of Napoléon's brilliance of conception and rapidity of stroke.* **slagg** -er (furnace) cinders, scoria, scoriæ, slag, slags, *sc* dander, *sl* Shadrach; (e. stenkul, i stenkul) clinkers; (av vulkansk oprindelse) lapill|us, -i. Jvf basist! - paa risten dmp scale; -**agtig** scoriaceous, slaggy; -**e** *vi* dmp clean the fires; -**haug** heap of slag, slag-heap, tailings, tails. **slaggrube** (p. flintesten) *archæ* retouch. Jvf retouchering! **slaggrund** gently shelving *or* sloping, almost level; *s* gently shelving bottom; -**s-linje** (i hydrografering) limiting danger line. **slaggrænse** *sp* popping crease. **slagg|spet** dmp pricker, scaling-bar; -**uld** mineral cotton *or* wool, silicate cotton, slag wool. **slag|hammer** beating (*or* bookbinder's) hammer; -**hane** *art* (percussion) hammer; -**instrument** pulsatile instrument of music; -**jern** (carpenter's) chisel; *dial* (fyrstaal) firesteel; -**kjøl** bilge-keel; -**knap** doornail; -**laas** (percussion) lock; spænd -en! git cock your locks; -**linje** battle-line, line of b-e; -**lod** hard solder; (p. ur) weight of a clock; -**lykke** chance of battle; -**lys** stroke of light; -**længde** dmp length of stroke; -**maler** battle-painter, painter of battle-pieces; -**maleri.** Se bataljemaleri! -**mark** battle|field, -ground, field of battle; -en ved Jena the (battle) field of Jena; beholde (la ham beholde) -en remain master (leave him in possession) of the field; -**maske** (a type of) frontiruptor; -**maskine** (t. bomuld) batting machine, scutcher, first spreader; -**ord.** Se hovedord! *fig* catchword, (election-)cry, shibboleth; *pl (cont)* claptrap. Mk *Mr Cold's delight in discovering a cry — «Conciliation* versus *Coercion»;* -**orden** battle array, order of battle. Jvf opstille! Mk *Troops arranged for battle, drawn up in battle array. Fall into* (stille sig i) *battle array. Form in battle array. Place one's forces in order of battle;* -**plan** plan(s) for battle. Mk *Lay down* (lægge) *one's plans for battle;* -**plate.** Se -knap! -**pumpe** bilge-pump; -**pøs** (admiral) canvas (*or* deck)-bucket; -**rem** (t. hest) kicking-strap; (i spindert) picker-band, *fam* picker.

slags *c & n* (*pl* slags) description, kind, sort. Jvf den-, eneste, [1]slag! alle - all kinds of.. Se [1]allehaande, alle-! og den - and (all) that kind of things; denne - begreper *fam* these sort of notions. Mk *These kind of things. This sort of dog. These sort of dogs. These sort of people are a great nuisance to one;* ..jo, en - haven't you formed any sort of opinion? Yes, a sort of a one; en - toilet, ogs. an apology for washing; forskjellige - ting, ogs. a variety of things. Jvf diverse! hvad - mand er han? what fashion (*or* kind, manner, sort) of man is he? naa, saa du er av det -? Se [1]slag! av alle - of every description; av samme - of the same kind (*fam* kidney). Jvf [1]sort! av samme - som *fam fig* of a piece with; i sit - after (*or* in, of) its kind. Mk *The song was beautiful enough after its fashion. Handsome after its kind, but.. Each is good of its kind.*

slagsbror brawler, bully, fighter. **slag|side.** Se [4]slag! *s.t.* list. Jvf forstuve! faa - list over, take a list. t. styrbord to starboard, on her starboard side; ha betydelig - list considerably; -**sigte** *art* folding sight; -**slat** coinage, mintage, seigniorage; -**skib** battleship. **slagskjæmpe.** Se slaaskjæmpe! **slagskygge** shadow (projected). **slags|lyst** combativeness, quarrelsomeness; -**lysten** combative, quarrelsome; -**maal** a (free) fight, (free) fighting, fray, scuffle, *fam* rough-and-tumble (fight); *jur* (paa offentligt sted) affray; - over hele linjen, almindeligt (..stort) - a battle -royal; de kom i - (sig imellem), det kom til - they came (*or* fell, got) to blows; jeg kom i - I got into (*fam* in) a fight, m. with; føre til - lead to blows. **slag|snor** (chalk-)line; -**spor.** Se -færd! -**sted** scene (*or* site) of a battle, place where a battle is (or was) fought. Se -mark! -**stift** *art* firing-pin; -**stykke.** Se bataljemaleri! -**støvle** man's long boot, wellington reaching above the knee. Se langstøvle! -**sverd** claymore, glaymore.

[1]**slagt** *n* (*pl* slagt) slaughter beast or cattle, beast or cattle for the butcher. Se slagtning! bestemme den pris, de vilde betale f. oxe, levende -, i levende - (for oxe „i hud og haar"), for beef on the hoof; svin i hel -, by the carcase. Jvf [2]dyr.! [1]gjø p. til - fatten for the butcher. [2]**slagt** *v.* Bydeform av slagte. [1]**slagte** *vt* kill; (i i bet. nedsable butcher, slaughter. [2]**slagte** *vi* kill. Jvf [1]selv! Mk *They had not killed at any of the farms;* -**dyr.** Se [1]slagt! -**fæ.** Se -kvæg! -**handler** cattle dealer, salesman for beasts; grazier; -**kjød** butcher's (*or* cut, dressed, *merc* ogs. dead) meat. Motsat live cattle, beef on the hoof; -**kvæg** cutting (*or* slaughter) cattle, cattle for the butcher; -**maaned** sj month of November; -**maske** slaughtering mask, frontiruptor; -**nøt** slaughter beast. **slagter** -e butcher, *sc* flesher; (i det store) carcase butcher; -**bod** butcher's shop *or* stall; -**bænk** shambles. Mk *The scene became a shambles;* gaa til -en go (*or* walk) to the slaughter; -**dreng** butcher's boy *or* prentice; -**haandverk** (-**hund**) butcher's trade (dog); -**hus** abattoir, slaughter-house. **slagteri** *n* -er butcher's trade, butchery business; *fig* butchery, slaughter; *conc* butchery, slaughter house *or* yard, *amr* packing-house, (i vestst.) matanza; (heste-) knackery, knacker's yard. Jvf heste-! Mk *Alarmed at this inhuman butchery..;* Chicagos store -er the Union stock yards; -**svin.** Se slagtesvin! **slagter|kniv** butcher's k-e; -**laug** butchers' company; -**mester** (-**svend**) master (journeyman) butcher; -**uld.** Se kinduld! -**vogn** i Whitechapel (*or* chapel) cart; -**værdi** (skovs). Egl slaughter value of a wood: the value of a wood as sold by the lump for felling; -**øx** butcher's chopper (*or* cleaver), pole-axe. **slagte|svin** slaughter hog, hog for the butcher; -**tid** killing season; -**veir** killing w-r. **slagtilfælde.** Se slaganfald! **slagt|ning** -er killing, slaughter; *fig* butchery, slaughter. Mk *Tied as one ties the legs of a calf for the slaughter;* -**offer** sacrifice; victim. **slag|tummel** tumult of battle; -**tømme** lariat, lasso, *amr* riata; -**ur** (striking) clock; -**vand** bilgewater, *fam* bilge. Se slavand! -**vant** (om due) accustomed to (*or* familiar with) the loft, loft-trained; -**verk** (i ur) striking part *or* train; -**vidde** striking (*or* percussive) distance; -**vinde** revolving (*or* rotary) threshing machine; -**vindu.** Maaske for trækrute. R. Normann, Eiler Hundevart; -**vol** swingle, swiple.

[1]**slak** slack; (slunken) ogs. lank, lankish; -t vande slack water, slack of the tide, still tide *or* water. [2]**slak** -ker slack (*or* slatch) of a rope.

Se ²rause! gi -. Se ²løsne sit grep! ³slak *v.* Bydeform av slakke. ⁴slak (ogs. slæk). Se ¹slaggrund! -ke bakker; -e skovlier. **slak|ke** *vi* slacken; (kjekke) check; - av *fig* flag, relax, slacken, *pop* slack it; ikke la ham -ke av, if keep him up to the mark; - op slack up; v. styring: meet her; - paa slack away (*or* off, out); *fig* relax; - paa farten slacken speed, slow; ease her down; - paa roret ease her helm; - ut p. lu bras ease one's weather brace; - væk, bl. a. veer away; -**ne** *vi.* Se slakke! -**vande.** Se slakt vande! **slalom** -mer *sp.* Ivf ²lom, ¹slad! Egl ski-ing tracks made down a hillside *or* slope; ski-ing in zigzags between pinetrees or upright sticks: but with no built jumps; -**løp,** -**rend.** **slam** *c & n* mud. Ivf gytje! (v. guldvaskning) dirt, ore mud, slum, washing(s), washing-stuff, *aust* wash(-dirt). Ivf drivværdig, krudt-! -**bad.** Se gytjebad! -**kiste** b. Se kloakkum! -**ning** if *art* fouling. **slamp** -er lout, lubber; -**e** *vi* blunder along; -**et** loutish, lubberly. **slamre** *v* (larme, slaa) slam; - døren i slam the door. ¹**slamse** *vi* hang loose, flap loosely; flop; be so careless, blunder. ²**slamse** -r careless person, blunderer; -**t** flappy; floppy; so careless. Se slumset! ¹**slang** *v* Fortid av ²slænge *(pop* ¹slænge). ²**slang** *gr* slang. Ivf slængeord! **bruke** - talk slang; En, som bruker (meget) - slangist; -**agtig** slangy, *joc* slangular. ¹**slange** -r serpent; *fig* bl. a. viper; (leketøi) bandalore, bandelore; (ex. av kautschuk) tube, piece of tubing, *dim* tubule, *pl coll* tubing; (sprøite-) hose *(pl* hose & hoses), engine (*or* water)-hose; (p. vandpipe) snake, pipe snake. Adj *zoo* ophidian. Ivf brand-, gift-, gummi-, kjøle-, kobber-, orm, paasætelse, ²rette, utlægge! Mk *A number of lines of hose. If he was the old serpent himself.. Be ye wise as serpents, and harmless as doves! I took a viper to my bosom;* -rnes naturhistorie ophi d)ology; opelste en - ved sin barm warm a reptile (..cherish a serpent, nourish a viper, nurture a snake) in one's bosom; paasætte -n turn the hose on; med -r tubulate. ²**slange** *vt s.t.* Frenchfake; -de bugter French fakes. ³**slange** *vr* - sig serpentine. Se bugte (..orme) sig! Se kveile sig! -**agtig** serpent (*or* snake)-like; -**art** species of serpents; -**bevægelse** serpentine m-t; -**bit** bite of a s-t; -**bugt** serpentine meandering *or* winding; -**bugtet** meandering, winding; en - periode; -**bugtning.** Se -bugt! -**dannet** serpentine; -**dans** serpentine dance; -**danserinde,** ogs. snake dancer; -**egg** snake's egg; -**falk.** Se sekretærfugl! -**fisk** ophidium, sand-cusk; -**fugl.** Se -halsskarv! -**gang.** Se -sti! -**gift** venom of s-s, virus of snakes; -**gjærde** serpent (*or* snake)-fence; -**gran** weeping fir: *Picea excelsa;* -**halsskarv** darter, snake-bird: *Plotus;* -**ham** skin (*or* slough) of a s-t; -**hode** serpent's head; *bot* viper's bugloss. Se kauri, oterhode! -**holderen** *ast* ophiuchus, Serpentarius; -**kaktus** echinocactus; -**ledning** line of hose; -**linje** serpentine (*or* wavy) line; -**menneske.** Se guttaperkamand! -**nér** -er hoseman; -**rør** winding pipe *or* tube; -**stav** snaky rod *or* wand. Se *myth* merkurstav! -**sten** serpent (*or* snake) stone; -**sti** serpentine walk, winding path; paa -er, ogs. by devious paths, deviously; -**træ** snake-wood; -**tunge** *bot* adder's (*vet* serpentine) tongue; -**tæmmer** snake-charmer; -**vogn** hose|carriage, -cart, -tender, -truck; -**yngel** brood of serpents; -**ætende,** ogs. ophiophagous. **Slangeøen** the Isle of Serpents. ¹**slank** -er *pop* drop, *esp* as left in a bottle. Ogs. slant. Ogs. for slump (rest) og f. et ubestemt maal: mort sælges til 50 øre pr. slank, per. measure. ²**slank** slim, svelte, *sc* jimp. Mk *Gaunt peaks. Her tall, svelte figure;* i -t trav at a round (*or* slinging) trot; -**bygget** *nav arch* clean-built; -**e** *v* sew with long stitches; - sig grow slimmer; -**hed** slimness, &c; -**t** *ad* slimly &c; sælges - *merc* be a free seller, sell freely; -**voxet** slim. Ivf liv! **slant** -er. Se ¹slank! Se kobber-! -er (penge) *fam* the dibs, the shekels. Ivf mynten, peng! en - paa etpar millioner a cool couple of millions, a trifle of two millions; -**e** *vi s.t.* barely fetch the point.

¹**slap** *v.* Fortid av slippe. ²**slap** flabby, flaccid, lax, loose, relaxed, slack; atonic, inert, unstrung; (slunken) lank; *fig* (løi) ogs. remiss, supine, *fam* dead(-and)-alive; (om drik) weak, *e.g.* grog. Ipf ¹hænge ned, ¹tøile! Mk *The young people are too flabby to have the enterprise to leave their surroundings. Another glass of grog, not so very fountain-heady. Cold lay on his back with his arms inert by his side. Lank cheeks. With his hair all lank and wet hanging down his face. Lax discipline.* Ivf moral! *Her lax muscles tightened. The contrivance fell to the ground in a limp mass of strap and oiled silk. Mr Cold touched his listless hand. The listless position of that hand. The loose discipline. Loose morality. With the face turned upwards, and relaxed arm. Relaxed discipline. A slackened bow* (bue). *Weakish grog. Cold's face was red, and his collar* (snip) *wilted;* - line slack (*or* vaulting) line. Ivf ¹line! seilene (tøilerne) hænger -pe the sails are flapping idly against the mast (the reins hang loose); -**gording** *s.t.* slabline; -**hed** bl. a. flabbiness, flaccid|ity, -ness, laxness, looseness &c; atony, inertness; lankness; *fig* lax|ity, -ness, remissness, supineness &c; -**kiste** *s.sl.* slop-chest; -**matikus** -kere *joc* slackster; -**ne** *vi* relax; - av relax, slacken. Mk *Slack off in one's efforts.* ¹**slappe** *vt* loosen, relax, slacken; enervate. Mk *The exertion had left her prostrate. Unbrace a drum, the nerves. Hannibal's soldiers were becoming unstrung by the luxury of Italian life;* - sit tak. Se ²løsne! ³**slappe** *vi* - av relax (one's diligence, one's activity &c). Se slapne av! - av p. relax, slacken. Mk *Relax the rigour with which he had always treated the enemies of his house. Relax from the discipline of the service;* -**lse** relaxation, slackening; enervation. Se slaphed! -**s** *v.* Passiv av slappe; *vd.* Se ²slappe av! *fig* ogs. flag. **slapping** -er *s.t.* rounding; (naar parterne ikke slutter) keckling. **slaps** *n* sludge, slush. Ivf slups! -**et** sludgy, slushy. **slapskodd** smooth-shod, *sc* slipshod. **slapt** *ad* bl. a. flabbily, flaccidly; inertly. Ivf ¹hænge ned! Mk *Laxly clasped hands. Cold's legs bent limply. His arms fell limply (..weakly) by his side;* holde tøilen -, ogs. yield the hand; hænge - sag, hang limp; flap. Mk *The flag hang droopingly* (or *limp*) *on the tall staff. Cold let the reins hang limp at his wrists;* -**hængende** hanging loose *or* limp; flaccid, inert, relaxed. Mk *The high brow under its limp-hanging hair.* **slaptid** *s.t.* Se slakt vande!

slaraffenland the land af Cocagne, lubberland; Utopia. **slark** -er *prov* idler, loafer; -**e** *vi* bob, hang loose, play loosely; (ex. om et hjul) wobble; gaa og -e be idling (about) *or* loafing. Ivf ¹drive! - til ham hit him a blow, let fly at him; -**en,** -**et** if loose; wobbly. ¹**slarv** *c* -er careless (*or* negligent, nonchalant, slapdash) fellow *or* scamp, lubber. ²**slarv** *n* (idle) gossip, tattle; scamped (*or* slapdash) work; i (denne) det sproglige -s tidsalder in our day of slipshod diction. ³**slarv** *v.* Bydeform av slarve. ¹**slarve** *vi* gossip, tattle; scamp (*or* slapdash)

one's work; - ivei blunder along (*or* away, on). Se la munden ¹løpe! - om (..omkring) p. bæk-ket blunder (*or* lumber) about the deck. ²**flarv|e** *vt* - arbeidet fra sig scamp (*or* slapdash) one's work. Ivf jaste (..¹rive) fra sig! - sig igjen-nem muddle out *or* through; **-et** gossiping, tattling; blundering, lubberly, scamped, slap-dash. ¹**flask** *c* **-er** *pop* rough. Ivf murer-, sluk! Mk Man sier en byflask, men en landsflamp. ²**flask** *n* paddling about. Se flaps! **-e** *vi* paddle (*or* splash) about; klærne **-r** om ham, hang (..keep) flapping about him; **-et** limp, *ad* limply. Ivf sjasket! **flaur -er** *prov* (tall and rough-looking) lazybones, lubberly scamp; **-e** *vi prov* lumber along; laze, loaf. ¹**flavand.** Se flagvand! ²**flavand.** Egl (eau de) lavande; nu *joc* smelling water. I Norge lavet man i gle dage omkring i husene et slags eau-de-cologne av liljekonvaller, -, som det kaldtes. J. H. Borrebæk, Plantestitser 22; **-s-egg, -s-hus** glt & *joc.* Se lugteflaske!

¹**flave -r** slave; (straffange) convict; en - av enslaved by *or* to, a slave to, the slave of; - hos a slave to. Mk *Enslaved by* (av) *prejudice, to* (av) *intemperance. She was no slave of his* (ogs. under ham) *any more;* være Ens lydige -. Se pudel! bortført som -, ogs. carried away into slavery; gjøre til sin(e) **-(r)** enslave; gjøre sig til - av nt make oneself the slave of st. ²**flave** *vi* fag, grind, nigger, slave, toil like a slave. Mk *Slave over* (m.) *one's self-imposed task;* (fremdeles) - med at slave away at..; **-aak** yoke of slavery; **-aand** slavish spirit; **-arbeide** convict labour; (alm.) *fam* drudgery, slaving work; **-depot** barracoon; **-dragt** convict's dress *or* jacket; **-eier** (**-fanger**) slave-owner (catcher); **-fogd** overseer (of s-s); **-frisur** county crop; **-frø.** Se forbryderemne! **-fut** *pop* slave-driver; **-gevaldiger.** Se gevaldiger! **-handel** labour-trade, slave|dealing, -trade, -traffic, *esp* negro-traffic, *s.sl.* mangonism. Mk *Legislate against white* (den hvite) *slave traffic;* drive -. ogs. deal in ebony, *s.sl* mangonise; komité t. bekjæmpelse av den hvite -, især: vigilance association; **-handler** s.|dealer, -merchant, -trader, *ant* mango; **-herre.** Se **-eier**! **-hold** s.-holding; **-holder** s.-holder; **-jagt** s.-hunt, *sl* black-birding; **-jern** slave's shackles; **-jæger** s.-hunter, *sl* black-birder; **-kaar** condition of a slave or slaves, helotage; **-klasse,** ogs. helotry; **-klær.** Se **-dragt**! **Slavekysten** the Slave coast. **slave|liv** life of a slave, slaving life; **-lænke** slave's chain; convict's chain. Ivf ²kule! **-marked** s.|market, -mart; **-oplag.** Se **-depot**! **-opstand,** ogs. servile insurrection *or* rebellion. ¹**slaver** *pl.* Av ¹slave. ²**slaver** (*pl* slaver) Slav. Mk ²slaver har enkelt tone-lag. **slaveri'** *n* **-er** slavery; system of slavery, helotism; (strafarbeide) penal servitude; *fig* slaving trade. Se landsfængsel! Ivf mild! for **-et** stemt, ogs. pro-slavery; komme paa **-et** go to penitentiary, be sent to a convict prison; sitte paa **-et** be doing time (*or* be serving out a sentence) in a convict prison. **slave|skib.** Se **-aand**! **-skib** slaver, *sl* black-birder; (arabisk) dhow; **-stand.** Se **-kaar**! Se **-klasse**! **-stat** slave-holding state. **Slavesøen** Great Slave Lake.

slave|torv. Se **-marked**! **-transport,** ogs. caufle, coffle. Ivf lænk! **-vogter.** Se **-fogd**! **slavinde -r** (female, woman) slave, slave woman. **sla-vifer|e** *vt* slavonicise, slavonise; **-ing** slavoni-sation. **slavisk** slavish (*ad* -ly), slavelike; *fig* servile, *ad* -ly; (slavonsk) Slav &c. Mk *A servile* (or *slavish*) *imitation. Imitate servilely. A sla-vishly literal translation. So many Slav races. The Slavic race;* **-hed** servility. **slavolog'** **-er** slavologist. **slavonier -e** Slav, Slavonian. **Sla-vonien** *n* Slavonia. **slavónsk** Slavon|ian, -ic. **slegfred** (**-kone**) *obs* concubine; **-barn** bastard. **slegge -r** sledge (*or* striking, *sc* fore-)hammer, sledge; **-kaster** *sp* sledge-thrower. **slegt -er** family, race, stock; *ant* gens, *pl* gentes; *bot* &c genus, *pl* genera; (**-ninger**) kindred, relations; (forfædre, herkomst) lineage, parentage; (**-led**) generation. Ivf ²inderst, ¹kommende, oppvok-sende, overlevere, ²regne sig i! Mk *Hand down* (overlevere) *from age to age. The younger genera-tion. Transmit from generation to generation;* - og venner friends and family, one's kinsfolk and friends, kith and kin, relations and friends. Mk *Never let kith* or *kin of yours take to writing;* nærmeste - (the) next of kin; end-nu ufødte **-er** ages (*or* generations) yet unborn; regne sin - fra count one's descent from..; komme i - med get into relationship with..; være i - med be akin (*or* related, a relation) to, be connected with; de er i -, ogs. they are kins-(wo)men; de er i - med mig, ogs. they are my kindred. Mk *Are they any kin to you?* ikke være i - med, ogs. be of no kindred to.. Mk *He is no kin of mine;* **-alder** generation. **slegte** *vi* - paa take after..; han **-r** paa sin far, ogs. he is (*or* it is) a chip of the old (*or* same) block; han har godt at - paa he comes of a good stock; vi er alle praktiske folk, saa hun har bare godt at - paa, she has only to pattern after her kin; **-bog** genealogical book, (book of) genealogy. **slegt|feide** family feud; **-forhold** family rela-tion; **-følge** generation; **-kjærlighed** filial affec-tion; **-led** generation; **-likhed** a family (*or* kindred) likeness, generic resemblance; **-linje** line; **-merke** generic character *or* mark; **-navn** generic name; family name, patronymic, surname.

slegtning -er kins(wo)man, relation, relative, (if fjernere) connection, connexion; (p. spinde-siden) cognate, (p. sverdsiden) agnate; *pl coll* kindred, *fam* kinsfolk; **-er** (om nationer) kins-men. Ivf ¹nær, ¹nærmest! Mk *One's kinsfolk and friends;* hans nærmeste - his next of kin. Mk *Some of his near of kin;* en - av mig. Se familie! Mk *She is a connection of some friends of ours. Mr Cold is no relation to me (whatever).* **slegt|register** genealogy, pedigree; **-rik** numerous: as applied to a genus or animals or plants. Ivf artrik! **-række** succes-sion of generations. **slegts|arving** heir at-law; **-begrep** generic notion, notion of genus; **-be-skrivelse** generic d-n; **-feide.** Se slegtfeide! **-fælle** congener (av to), member of the same stock. **slegtskab** *n* **-er** consanguinity, relationship, med to; interrelationship; *chem* & *fig* affinity. Mk *An inherent leniency towards transgressors, proceeding perhaps from wide interrelationship between all classes of the community..;* nært -, ogs. proximity of blood; gjøre krav paa - med claim kindred with.. Mk *I disclaim* (fralægger mig) *kindred with Mr Cold;* **-s-baand** tie of kindred; **-s-forbindelse** connection; **-s-grad** degree of kindred. Ivf forbuden! **slegts|navn.** Se slegtnavn! **-stolthed** pride of race. **sleid -er** dmp slide-valve; **-trøie** sj slide-jacket.

sleip *fam* gliddery, sliddery, slippery. Ivf ¹glat! **-e** *pop* (sli) confervæ. Ivf grønske! *vi* slide. **sleiv -er** (svømmefot) *pop* paddle; *cont* rough fellow, (unlicked) cub; silly, stupe. Du da, **-en**! ¹**sleive** *v* (sluske) *pop* scamp (*or* huddle over) one's work; (om forfatter) scrawl, scribble. ²**sleive -r** *pop* shoe (*or* slipper) down at the heel. Se nedtraadt! **-t** (som slænger) wobbly. Se slusket! undert. (kaatmundet) flippant; undert. (plat, plump) scurrilous. I store, **-e** sko. Den - gjønende

stil. [1]**slem** -mer (i kortspil) slam. Ivf lille-! bli - be (*or* get) slammed; gjøre - slam, win a slam. [2]**slem** bad, vicious, *amr* ugly; (om bestadigelse) bad, severe; (ustikkelig) naughty, sad; (olm, om øxe &c) vicious, wicked; (anstrengende..prøvsom) trying. Ivf for folk, [2]lei, medfart, komme [2]nær, [2]rigtig! Mk *We soon passed the awkward place near the summit. A bad fall. A fierce monkey. A grave fault. You were rather hard on* (med, mot) *him. A mischievous urchin. You have been awfully rough on* (med, mot) *me the last few days. This sad boy. Mr Cold was particularly vicious in this respect. Wicked weather ahead;* den -me the Evil (*or* Wicked) One; den -me syke *obs* the goujeers, *i.e.* the venereal disease; faa gid han faa den -me syke! a murrain upon him! det var -t. Se [2]lei! det -me er, at.. Se [2]lei! Ivf [2]gal! Mk *Ah, there was the trouble!* det var nt av det -me ved stillingen, at it was part of the mischief of the situation that..; hun var saa - til at lyve, such a bad fibster. **slemholt** *n nav arch* deadwood knee. [1]**slemme.** Former av [2]slem. [2]**slemme** *vt* wash; -**kasse** trunk; -**kridt** Spanish white, whitening, whiting. **slemning** -er washing.

slemt *ad* bl. a. badly, *e.g.* hurt; severely, *e.g.* bitten. Ivf husere! **slendrian** *cont* routine; if gammel - (ancient) routine, (old) custom, the beaten path (*or* road, track); long-standing abuses. Ivf [1]lexe, [2]ruste op i! Mk *Try to get out of the rut;* gaa i den gamle -. Se [1]lexe! **slenter** -e *prov.* Se oter! **slentre** *vi* lounge, saunter. Mk *Lounge into* (ut i) *the park;* -**n** (*pl* slentringer) lounge, saunter. **slep** *v.* Fortid av slipe. **slepen** ground; sharp-set; *fig* courtly, polished, polite, refined, urbane, well-mannered. Mk *A glib tongue;* -pne seder polished (*or* polite) manners, high polish; slepent væsen polished address; -**hed** polish, refinement, urbanity. **slepet** *part.* Se slipe! Ivf slepen! - glas cut-glass; en karaffe av - glas a cut-glass decanter. [1]**sleft** fawning, mealy-mouthed, obsequious, wheedling. Mk *An oily tongue.* [2]**sleft** -er. Se sleftepér! **slefte** *vi* fawn (f. upon), wheedle; -**pér** -er *fam* mealy-mouthed (*or* obsequious) person, sneak, toad-eater, wheedler; (i godmodig bet.) coax, coaxer. **sleftbed** fawning, obsequiousness, toadeating, toadyism. **Slesvig** *n* Sleswick. **slesvig|er** -e Sleswicker; -**ft** Sleswick, Sleswigian.

[1]**slet** *v.* Fortid av slite. [2]**slet** bad, ill; (daarlig, syk: som prædikat) glt bad, ill, poorly; (moralsk -) bad, base, evil, perverse, wicked; noksaa - baddish. Mk *Bad taste. Base coin. Brougham* (or *Brummagem*) *English. Vicious examples. A vicious taste;* aa, du -te tid! oh, the weary day! *ir* oh, murder!; oh my! slaa - mynt, ogs. debase currency; - person. Se mauvais sujet! der er godt og - iblandt there are bads and goods among them. [3]**slet** *ad* badly, evilly, ill. Mk *Were they not dogs, evilly treated?* [4]**slet** (flat..jevn) level. Ivf [2]ret og -! naar ulykken er ute, saa ster den paa -te gaten, on a level street; accidents *will* occur; paa - mark, paa -te marken on a level field or road. [5]**slet** *ad.* Egl levelly. Ivf [3]ret og -! med negtelse: at all; nu er jeg da - forundret *prov* well, I am fairly (*or* simply) astonished! - ikke not at all. Se aldeles! Mk *It's not a bit true. I don't half like it, this business. It never once occurred to me that..;* det er - ikke værst, ogs. it isn't half bad, half a bad arrangement &c; - ingen *abs* none at all; - intet s|n nothing at all, absolutely nothing. Ivf aldeles! **slet|bak.** Se grønlandshval! -**bygd** level country *or* tract; -**fil.** Se glatfil! -**flyndre** dab; -**forsynet** ill-found; -**hed** badness; badness, baseness, perversity, wickedness; en - a wicked thing; mennestenes -, ogs. the perversity of human nature; -**hen** *ad* sj. Se simpelthen! -**hugge** *vt* chip fair, clean; -**høvl** smooth(ing) plane; -**høvle** *vt* clean, try up; -**lændt.** Se flatlændt! -**ning** -er smoothing; cleaning; (av blik) planishing. Se slettelse! **slets** *pop.* Se [5]slet (m. negtelse)! **slet|seilende** sailing badly, a dull sailer; -**styrende** badly steering.

[1]**slette** -r (spret) *min* fissure; *geol* crevasse. [2]**slette** -r (flate) plain, *hind* maidan, meidan, i Sydam. Ilano, i Vestind. vega, i Sydafr. laagte. Ivf pampa! Mk *Built in* (p.) *a plain. Upon the plain of* (v.) *Marathon.* [3]**slette** *prov.* Se slub! Ogs. valle-, sklette. [4]**slette** *vt.* Se glatte, jevne! (av-, om træ) fair, dub fair, trim; (ut-) expunge, *fam* scratch; *typ* delete, dele. Ivf belere, [1]strykе, ut-! Mk *Those members who had been struck off for non-payment of their subscriptions.. Skin a sail. Trim timber;* hvad der skal -s *typ* &c delenda. Ivf rettelse! som kan -s deleble; -**boer** plainsman; -**land** level (glt champaign) land or country; -**lse** -r expunction; *typ* deletion; *pl* ogs. cancels. Ivf ut-! Mk *Including fifty-five erasions for non-payment.* **slettere** *comp* if worse. Se [2]slet! -**stillet** bl. a. worse off. **sletteft** *sup* if worst. Se [2]slet! **slettop** (slet-top) *s.t.* fore-and-aft schooner, fore-and-after. **slet|var** *ict* brill, prill, *prov* kite, pearl; -**øx** chip-axe. **slev** -er slice; (skum-) skimmer. **sli** *n pop* confervæ. Ivf grønske!

slibrig slippery. Se glat! alm. *fig* loose, indecent, obscene, sotad|ean, -ic. Mk *An indecent* (or *obscene*) *book;* -e malerier &c ogs. pornography; -**hed** -er lubricity, obscenity. **slidderladder** fiddlefaddle, tittletattle, twaddle; *int* fiddlededee! **slidse** -r sj slash, slit; de sloifer -n i sine smokings. Mgbl 1910 172. **slig** *min* (erts) slick, s(ch)lich, small-ore slime. **sligel** -er *dial.* Se [1]slygel! [1]**slik** *c geol.* Se kviklér! [2]**slik** *v.* Bydeform av slikke. [3]**slik** *n* (*pl* slik) lick; faa (..ha) - for stillingen have st for (..have st to show for, get value for, get the worth of) one's money, get (..have) one's pennyworth *or* pen'orth. Mk *On the whole, the Telepheme was the better nickel's worth. Get a much better show for one's money;* grøt med - porridge with treacle, *amr* mush and molasses. [4]**slik** *c* trifle; f. en - (og ingenting) for a song, for an old song. [5]**slik** *fam* such. Se [1]saadan! Ivf engang, hals (p. halsen), kjærring, [1]se! -t such a thing &c. Se saadan! og -t noget, ogs. and what not; -s slag, -t slag *fam* all one; de har -t at gjøre *fam* they are made on purpose for it, it is their business (to do so); they're paid for it. Mk *That's exactly what they are there for;* vi har -t (..slikt slag) at gjøre (..at bestille), ogs. we are just at leisure to do so; jeg mener, du er - *fam* you're crazy! [6]**slik** *ad* so; thus. Ivf [3]forholde sig, [2]naa, smørtyv! - er det m. enkemænd it's the way with w-s, w-s are that way; - skal det være, if that's the thing.

slik|asparges full-grown asparagus; -**bund,** -**grund** oozy bottom; -**haaret** sleek-headed, with one's hair plastered down smooth. [1]**slikke** *v* lick; (om lue) if flicker. Mk *Lambent* (-nde) *flames;* - form p. lick into shape; - sol, - solskin bask in the sun; - støv *bibl* lick the dust; - i sig lap up, take up with the tongue; - sig om munden, om nebbet lick one's lips, its bill; - sig om munden e. lick one's lips *(pop* one's chops) after..; luerne -t vildt opad ruterne ..were licking the panes fiercely; - paa lick. [2]**slikke** -r lick. Mk *A lick of molasses;* en - av havreskraa, koksalt og smaa doser salpeter; -**kop** *mach* motion-wiper. [1]**slikken** (*pl* slikkinger, slikninger) licking &c. [2]**slikken.** Se slikmundet! -**hed.** Se

flikvornhed! **flikke|pot.** Se flikmund! (pekefinger, i barnespr.) Pinnikin; **-ri** *n* -er. Se [1]flikken! *conc* sweets, sweetstuff. Mk *Squander their pence on sweetstuff;* **-sted** *agr* salt-lick, lick. **flikket** bl. a. sleek; laboured, over|laboured, -polished, -wrought; **-hed** sleekness; over-elaboration (of detail). **flik|mund** sweet-tooth; **-mundet** fond of sweets, lickerish, sweet-mouthed; være -, ogs. have a lickerish tooth; **-vorn** lickerish; **-hed** an appetite of sweets, lickerishness. **flim** *n* animal mucilage, mucosity, mucus, viscid matter; (fiske-, snegle-) slime; (ophostet) phlegm; (efterdryppert) gleets; (plante-) mucilage; (melkevæske) emulsion. Adj mucilaginous. Ivf kvæde-! **-aal** borer, glutinous hag, hag-fish; **-agtig** muci|form, -laginous, mucous, viscid, viscous; **-avførende** (middel) apophlegmatic; **-afsondrende** discharging (*or* secreting) mucus &c, pituitary; **-afsondring** discharge of mucus &c, mucus secretion; **-bændel** nemer|tes. -tid; **-drivende** (middel) phlegmamogue; **-dyr** *pl* rhizopoda. **flime** *vi* produce mucus; cause phlegm; *pharm* form a mucilage; (i kokning) become slimy; **-nde,** ogs. mucific; **-t,** ogs. mucous, slimy; gleety. **flim|feber** mucous f-r; **-fisk** myxon; **-flod** blenorrhea; **-grube** pituitary sinus; **-hinde** mucous membrane; **-kjertel** mucilaginous gland; **-masse** viscid matter; (i celle) protoplasm; **-opløsende** apophlegmatic, expectorant; **-rót** arrow-root; **-skede** vaginal mucous bag; **-sky** (i urin) nubecula, *pl* -læ; **-sop** myxomycetes; **-sur:** -t salt mucate; **-syre** mucic acid; **-sæk** mucous bag; **-væske** pituitous humor; **-ætende** mucivorous; - insekt mucivore. **slind** -er *dial* beam; cross-beam; strip of board for hanging clothes. Ivf [1]raake!

slinger reeling, rolling. Se slingring! - i valsen *fam* shillishalli (proceedings), trifling backwards and forwards. **slingre** *v* (om skib) roll; (ex. om trillebør, om løstsittende hjul) sway, *fam* wabble, wobble; (svinge) swing; (ta overhaling) lurch, give a lurch; (ex. om ski, p. isskorpe) skid; (rave) reel, roll, shamble; *fig* vacillate, *fam* wabble; (mellem partier) trim. Mk *Lurch out at the gate. The masts had been rolled away* (avslingret). *Having rolled the topmasts out.. The frigate rolled gunwale under. Mr Cold's legs wobbled with fear;* **-bardun** bowsprit backstay; (t. stang) breast- (*or* shifting) backstay; **-bret.** Se pindebret! Mk *Rig the fiddles;* **-bøiler** (balance) gimbals, gimble. Mk *The whole is slung* (ophængt) *in gimbals;* **-kjøl** bilge (*or* side)-keel; **-klamp** rolling chock; **-køie** swing-bay; **-lampe** swing-lamp; **-lens** rolling suck; faa skuten - get a rolling suck; **-n** (*pl* slingringer). Se slingring! **-skot, -skud** fore-and-aft boards, shifting board; **-tank** anti-rolling tank. **slingring** -er rolling &c, roll &c; vacillation; trimming; shillishallying; (trængning) heeling, heel. Mk *A heel of 18°;* **-s-mand** trimmer, wabbler, wheel-about.

slingse -r. Se slintre! saadanne -r av unge piker such tender slips, such slight-made specimens of girlhood. **slintre** -r fibre, fibril; sliver. [1]**slip** grinding. Se slipelaft! (skraa egg) basil. Kjøp av skur og -. [2]**slip** *v.* Bydeform av slipe. [3]**slip** *v.* Bydeform av slippe. [4]**slip** -per slip (*e.g.* of the paddles, of the screw); t. bygning &c av skibe: slipway, slip; gi - let go one's hold, p. of; gi - paa *fig* give up, relinquish, waive. Mk *Cold waived his authority in the matter and delegated it to Captain Smart.* **slipe** *v* (ogs. om træmasse) grind; (glas, ædelsten) cut; (i bestemt vinkel) basil. Ivf facette, slepen, slepet! en hein (..et bryne), som -r godt a hone of good grit; la sig - grind; saxer og kniver -s! scissors to grind; de har ingen øx(er) at - *fig* ..no axes to grind; - av sig de værste kanter let their worst angles go; **-bret** knifeboard; **-egg** ground edge; **-grus** slip, grit abraded from a grindstone, *prov* (wheel-)swarf; **-last** pulp-mill stuff *or* timber. [1]**sliper** -e. Som led i skjær-, &c. [2]**sliper** -e. Se slipers! **sliperi** *n* -er grinding (*or* pulp-)mill; **-tømmer.** Se slipelaft!

slipers (*pl* slipers) *railw* sleeper, tie. **slipesten** grinding stone, rubber, whetstone; (t. at breie) grindstone. **slip|flod.** Se nipflod! **-hake** (t. at koble to kjettinger sammen) pelican-hook; **-hændt** apt to drop things, butterfingered, buttery; er ikke saa - (med penge) *fig* is not so liberal, does not part so readily with his money; - med, ogs. liberal in bestowing..; **-line** *s.t.* snotter; **-ning** -er escape (*e.g.* of steam, of the steam); av duer: tossing, toss.

[1]**slippe** *vt* leave (*or* quit) hold of, leave go (of), let go, loose, release; (av sit tak m. haanden) ogs. unhand; (duer) toss, toss up; (opstemmet vand) unpen; (hund, hunde) *sp* slip, let slip &c. Ivf avkoble! (- ned) let fall, drop. Ivf avsyne, [2]haap, kjending, [3]løs, [2]slippe f.! Mk *Abandon an idea* (tanke). *Blow off her* (or *the*) *steam. Give up an idea* (tanke). *Ada wanted him to leave go her hand. Moisture let fall* (som -s) *from the mouth. Let me* (fam *lemme*) *go! At sight of the men the wretches let go (of) the boy. Let go one's hold* (taket). *Let off steam. «Loose me!» cried Mr Cold. Let us quit that subject! Release one's hold* (taket). *Release one's pupils for half an hour. Without relinquishing his mother's hand, his hold* (taket). *Liquids suffered to fall carelessly from the mouth. Toss up a carrier pigeon. Turn the horses adrift* (- hestene). *Turn out the cattle* (kreaturerne); *vr* - sig leave (*or* let) go one's hold; (om barn, som første gang gaar alene..om En der første gang svømmer uten hjælpemidler) walk (..swim) on one's own, do without aids. Ivf [2]løs! børn, som netop begynder at - sig (: gaa alene), ogs. babies just beginning to toddle; - fri let off, release; Cold slap at møte, got off (*or* got out of, was let off) attending. Ivf fritage! *fam* it was morally impossible that Cold should attend. Mk *Cold did not have to wait long, had not long to wait;* - grunden, om anker: break ground; - hundene, ogs. throw off; se hundene -s see the hounds throw off; ikke - landet keep a good hold of the land; ikke - spørsmaalet, ogs. press the inquiry. Ivf fastholde! en fersken, som -r stenen a freestone peach; Cold havde atter sluppet traaden *fig*, had again let slip the thread of his thought; det hele tok sig festlig ut, og man slap trængsel, and crowding was avoided; pumpen -r vandet, has lost its fang; - en vind (*fam* - en) break wind backward, void wind from the stomach. Ivf pruppe! Cold slap ikke øinene av dem (..slap dem ikke av (..med) øinene), never let them from under his eyes; - fortøiningerne (kjettingen) fra sig slip from her moorings (slip the cable); - ind admit, let in; - os ind, p. offentligt sted ogs. pass us; - ned drop, let (*or* suffer to) fall. Ivf [1]maske! - dampen p. let (*or* turn) on the steam; - paa græs, p. havn. Se [2]beite, [1]græs! Mk *Slip the greyhounds at the fox;* - hestene t. let the horses out; - mig t. give me a chance *or* show; *vr* - sig t. let (*or* turn) oneself loose, let oneself out; - ham ut (ex. av et fængsel) release him. Mk *I never trust him out with the gun* (geværet) *now.*

[2]**slippe** *vi* let go; (ophøre) cease, leave off; (forsvinde) disappear; (undgaa nt) escape, get

off. Se ¹slippe taket, - for presten, m. livet! Mk *Let go, scoundrel! At four we were released* (slap vi) *for half an hour;* naar brønden ·r, fails, gives out. Mk *The party reached a spot where the trees ended;* da klassen slap, fulgte hun gutten hjem when the school was dismissed (*or* released)..; var det ikke muligt at -? bl. a. was there no escape? la ham - for denne gang let him off this time; sønnen har fortsat, hvor fa(de)ren slap, where his father left off; hvor var det, jeg slap? where was I? where did I stop? vi ·r ikke (vi maa til) we are in for it; - fri. Se gaa ²fri! godt sluppet! a narrow escape! Ivf ifra! det var godt sluppet! I &c have had an escape. Ivf ²heldig! Mk *What an escape I have had!* jeg ·r ikke saa let I shall not get off so easily *or* lightly. Ivf f. godt ²kjøp! la ham - let let him down (*or* off) easy (*or* lightly, on easy terms); det slap ham av munden. Se ²mund! Mk *This sneer slipped off his tongue without strict intention;* - bort (..bæk) come off, escape, get away. Ivf ²heldig! det er umuligt at - bort et eneste øieblik I cannot possibly get off for a single moment; - for get off (*e.g.* one's flogging), be spared, escape, *e.g.* chastisement. Mk *You promised me you'd let me off* (la mig - for) *Virgil this morning. Not to let one's hearers off any detail. Mr Cold's dislike of meeting strangers when he could get out of it;* men dette slap de (ex. tyvene) f., idet politi strax e. kom tilstede but they were foiled *or* prevented, it all came to nothing..; - for presten be passed (for confirmation). Ivf ¹gaa frem! - (for) at møte. Se ¹slippe! - fra escape, get away from; (distancere) outwalk &c. Ivf ¹komme fra! Mk *There is no escape from these facts;* det er uraad at - fra idag. Se - bort! det var godt, vi slap fra dem, bl. a. they were (or are) a good riddance; - fra det come away (clear), come (or get) clear, get off (*or* out of it); - godt fra det come (*or* get) off very well, get well out of it. Ivf ²heldig! - levende fra survive. Se komme ¹levende fra! - levende fra det escape alive; - frem pass; make one's way to the front; (bli antat) be accepted; be passed; (f. presten) be passed (for confirmation), be let through; (gjøre lykke &c) get on, win one's way. Ivf ¹komme frem! - igjennem. Se ¹komme igjennem! at censuren har latt dem - igjennem that the censor has passed them, that they have passed uncensored; saavidt - igjennem *fig* ogs. shave through, make a shave of it. Ivf hangle igjennem! - iland. Se ²heldig! - ind get in, secure admission; la ham - med admit him, allow him to join (the vessel, the party, us &c); - med en mulkt escape (*or* be let off) with a fine, m. strækken be safe (*or* escape, get off) for the fright; la - med.. Ivf advarsel! Mk *Cold was let off with a severe reprimand;* - op *fig* come to an end, fail, give (*or* run) out; begynde at - op run (*or* be running) low, fall (*or* run) short, *amr* peter out, peter; proviantenbegyndte at - op f. os, vi begyndte at - op for (..paa) proviant we ran short of provisions. Mk *My money was very near being exhausted. Where the lion's skin fell short he eked it out with the fox's. The curers* (virkerne) *ran out of barrels and salt.* Ivf ¹ryke! - til come in for one's turn; get (*or* be given) a chance, have a show. Se nemt! - ut get out; (e. fængselsstraf) be discharged *or* released; (om hemmelighed). Se ¹komme (..sive) ut! (bli færdig tidsnok) have done: by a certain date &c. Mk *The winds were let slip;* „aa gud, aa gud!" slap det endelig ut ..he (&c) burst out at length; det slap da ut av ham, at.. he then let it slip that..; da (der) slap det ut av ham then he let the cat out of the bag (that let the cat out of the bag); slap det der ut? was that it? - ut av livet get out of life; - ut m. sine indtægter make one's income do *or* suffice; (just) make (both, two) ends meet. Mk *Make one's pension last out;* - ut m. tiden have done (*or* finished) in (*or* within) the time (allowed); hans far lot ham aldrig - utenfor huset, never allowed (..trusted) him out of the house.

slippe|hvirvel slip-shackle; **·knóp (·krók)** slip-knot (-hook); **·stik** slippery hitch. **slips** *n* (*pl* (slips) neck-tie, tie. Se bæk·, bækker! m. hvitt -, ogs. white-tied; **·naal** tie-pin; scarf-pin. **slipt** *pop part.* Av slipe. Ivf slepet! **slir** ·er scabbard, sheath; (t. bajonet) frog; (p. kjøretøi) slider, (dobbelt) sway-bar. Se ¹slygel! ¹**slire** *vi* slidder, slide, slither. ²**slire** ·r. Se slir! **·kniv** sheath-knife; **·treskning** threshing with a flail.

slis ·er *typ* slice. **slisse** ·r *s.t.* skid; avløpningsslisser bilgeways. ¹**slit** *v.* Bydeform av slite. ²**slit** *n* (slitage) wear, wear and tear; (gnidning) ogs. attrition; (haardt, slitsomt arbeide, - og slæp) drudgery, fag, fagging, grind, plod, plodding, toil, (weary) hard work. Mk *It is such a fag, and I came back tired to death. Cold had found living* (det at leve) *a desperate long, hard grind. The wear of* (p.) *a garment. Nothing in the room showed marks of wear;* - og slæp, ogs. toil and moil; e. dagens -, ogs. the day's toil done; med - og slæp, ogs. irksomely. ²**slit** *n prov.* Se senestræk! faa et - i armen sprain one's arm. **slitage** ·r. Se ¹slit! almindelig - ordinary (..fair) wear and tear. **slit|bar** that wears hard *or* well; **·hed** hard wear, wearing qualities; **·bevikling**: (overspundet) - paa kabel taping; (flettet) braiding; **·dække.** Se kjørebane!

¹**slite** *vt* pull, tear, tug; jerk; (v. bruk) wear; (tynd·) fray; fret. Ivf ¹bite, ondt, slitt! Mk *Wear a hole* (- hul); **·s**, ogs. wear (down); get frayed; fret; slit (den..det) m. helsen! *fam* may you live to wear it long! - sine fortøininger break from her moorings; - helsen *pop* be in health. Se slaa tiden ihjel! - sig break loose; (om baat &c) break adrift, break from her moorings; - sig løs break away *or* loose; - sig i haaret pull (at) one's (own) hair; - sig ihjel wear (*or* work) oneself to death. Se fordærvet! Mk *Calvin literally wore himself to death by his herculean labours;* ..som har slitt sig ut i.. an old man worn out in the service of his country; slitt av mange føtter. Se av·! - fra hinanden pull (*or* tear) apart; - ham i øret lug him by the ear; - over break, pull apart, snap; - sig t. det daglige brød pick up a hard-gained livelihood, work hard for one's living. ²**slite** *vi.* Se ¹slite! (arbeide haardt, ³slæpe, - og slæpe) drudge, fag, grind, sap, toil, work hard. Mk *I am always on the grind. Cold paused to hush the growling, straining hounds. Cold bit and struggled;* - og slæpe, ogs. tug and toil, toil and slave, horse it; - i pull (*or* tug) at.. Ivf kobbel! Mk *Cold strained against his bonds. A dog straining at* (or *to*) *his chain, at the leash;* - i det. Se ogs. - og slæpe! - med gjæld struggle under (*or* be burdened with a load of) debt; - over bøkerne work hard at the (*or* one's) books, i skolesl swank, *sl* swot, *amr* dig; t. at - paa, ikke t. stas. Se t. ²bruk! det er frygtelig sterkt at - paa it has a tremendous amount of wear in it, it will last an immense time; det ·r paa humøret it preys upon the spirits; it frets one's temper. Se gjøre ²sit t. at! - paa tiden. Se slaa tiden ihjel! **·n** *fam* done, fagged, worn. Tit.:

træt og -; -nde irksome, tearing. Se opslitende! -næve hard (*or* horny) hand. Mk *Look at my hard hands! Cold would teach the horny-handed how to behave before their betters;* -r -e toiler. Se arbeidstræl! -hest wear-and-tear animal. [1]**slitne.** Former av sliten. [2]**slitne** *vi* pull apart, snap. **slit|som.** Se (op)slitende! (meget arbeidsom) hard-working; -t arbeide. Se [1]slit! **-styrke** wear, wearing strength, last. Se slitbarhed! **slitt** is worn, the worse for wear.

[1]**slo** *c* -er (orm-). Se staalorm! [2]**slo** *c* -er (bløt benspids i roten av et horn) *dial* sloo. [3]**slo** *n* cleanings, entrails (of fish). Jvf [2]sløie! [4]**slo** *c.* Som led i grund-. **slodde** -r (til stenkjørsel) drag; *fam* (roughly-built) hand-sleigh *or* toboggan. **slog** *v.* Fortid av slaa. [1]**sloge** *v pl.* Fortid (glt & bst) av slaa. [2]**sloge** *dial.* Se [1]slygel! [1]**sloges** *v.* Passiv av slog. [2]**sloges** *vrec* fought, &c. Fortid av [2]slaaes. Ogs. slogs. **slom** (*pl* slom) *ict* smelt: *Osmerus.* **slos** *v fam.* Se [2]sloges! **slosild** fulls. **slost** *v fam.* Se [2]sloges! **slot** *n* -te castle, palace, (i s fr.-talende land) château. Jvf kot! p. Dungan -, paa -tet Dungan at Dungan Castle; -**lignende** palatial. **slots|bakke** castle hill; -**betjent** c-e employé *or* officer; -**bro** castle (*or* palace) b-e; -**fjeld** c-e crag; -**frue** châtelaine, mistress of a castle; -**fængsel** c-e prison; (fangetaarn) c-e keep, dungeon, (dungeon) keep; -**gaard** (castle) court, palace yard; -**grav** castle moat; -**have** castle (*or* palace) garden; -**herre** castellan, châtelain; -**kirke** castle (*or* palace) chapel; -**lov:** -en *obs* the administration; -**menighed** palace congregation; -**mur** castle (*or* palace) wall; -**plads** castle square; -**præst** chaplain to a p-e chapel; -**ruin** ruined castle; -**trappe** palace steps; -**vakt** palace guard or guard-house. [1]**slu** (listig) crafty, cunning; (fin, skarp) astute, clever, shrewd. Mk *A canny Scot;* han er mig for - *fam* he knows too much for me; være -ere end - *fam* shave the eyebrows of a weasel. [2]**slu** *prov.* Se sløv! kniven er -. [3]**slu** -er *dial.* Se [1]slo, sløg, staalorm! [1]**slubbe** -r. Se [1]slurve! [2]**slubbe** *vt.* Se grovspinde! -**maskine** slubbing billy *or* machine. **slubbert** -er scamp; -**agtig** scampish. **slubning** (grovspinding) roving, slubbing.

slubre *v* imbibe noisily, sop up: hastily and with a clucking *or* splashing noise; - i sig lap (*or* sop) up. **slud** sleet; -**byge,** -**bøie** shower of sleet. **sludder** *n* bosh, fiddlefaddle, moonshine, nonsense, rot, stuff, twaddle, *sl* piffle. Jvf arg! aa -! that's all bother! fiddlestick(s)! oh, fiddle! gammon! nonsense! stuff! oh, come off! go on! - og tøv! - og væv! (all) stuff and nonsense! gi En en - for en sladder talk a lot of moonshine; det slaar - for ham his tongue trips; benene slaar - for ham he is rather shaky on his legs. **slude** *vi* sleet; -t sleeting, sleety. Ogs. sludfuld. **sludre** *vi* talk nonsense, twaddle. **slue** -r *dial.* Se [1]slygel! terske med -. [1]**sluffe** -r two-seated sleigh; sledge-chair; (brygger- &c) brewer's cart, dray-cart, dray. Se rakker-! Mk *Ride on a hurdle.* [2]**sluffe** *vt* scuff, shuffle (in walking); -n shuffle. [1]**sluffe** -r *pop & joc.* Se [1]sløife! [2]**sluffe** *vi* paddle about, plash; -t plashy. Mk *Stride along a plashy pavement.* **slugt** -er *mil.* Se [1]slukt! **sluhed** craft, cunning; astuteness &c. **sluing** -er *fam* shrewd (*or* sly) fellow, slyboots.

[1]**slūk** *n, pl* slūk (avgrund, svelg) abyss; (strent) precipice, (malstrøm) vortex; (kloak-) gully (*or* sink)-hole, sink; dmp uptake; (t. fiske.. da ogs. *c*) tinbait, phantom fish *or* minnow, propeller; (stort forbruk..sløsen) waste. Jvf [2]blink, ste-! Mk *Supply funds for the waste of this hospitality.* [2]**slūk** *v.* Bydeform av sluke. [3]**slūk** *v.* Bydeform av slukke. **sluke** *v* (svelge) swallow, take down; (utygget) bolt; (opsuge) absorb, sop (*or* suck, swallow) up; *fig* især: absorb, consume. Jvf altopslukende, formue, lineal, op-, sitte inde m.! Mk *The production of pig-iron absorbs 10000 cwts. Absorb a great deal of room or space, too much time. The girl pounces upon and bolts the message. Consume too much time. Ada devoured the contents of the letter. His eyes devoured her. Devour it with one's eyes. The sound of* w *is always sunk in* Greenwich *and* Dulwich. *Their commission sops up most of my profits. Mr Cold swallowed certain scruples about becoming their guest. The English swallow so many syllables of their words. I can never be sure that the fees will not be swamped by expenses. I can't quite take down that;* ..som hun vilde - det Ada looked at the portrait with devouring eyes; - dem hele bolt them (whole), swallow them whole; ..hvad denne gjestfrihed -lte supply funds for the waste of this hospitality; lokalet -r lyden they are bad rooms for hearing; - maten i sig devour one's food (ravenously). Jvf hugge i sig! reumatismens evne t. at - Ens hele opmerksomhed the absorbency of rheumatism. Jvf lægge beslag paa! - ordene swallow the words; (begjærlig lytte t.) drink in the (*or* devour one's) words; - megen plads, ogs. bulk, be bulky; - strønen swallow the gudgeon; dette foretagende har -lt store summer, ogs. vast sums have been expended on the e-e; - meget tøi take a lot of stuff.

sluken. Se for-! (om fisk) strongly on the feed. Jvf [1]beit! -**hed.** Se for-! **sluk|er** -e glutton, &c. Se fraadser! -**fiskeri** spinning, tinbait fishing; -**hals** glutton. Se fraadser!

[1]**slukke** *vt* extinguish, put out, *sl* douse; (lys m. sax) snuff out. Mk *The fire is out* (-t). *The lamps (..candles, lights) are scarcely ever out in this Temple of Trumps. Douse the glim, the light. Two more blows extinguished the last remains of life. Extinguish* (or *put out, quench) a fire. I quench* (or *slake) my thirst in the running water. Put out a candle, a lamp. Turn out the gas, the lamps;* gaa med -de lys steam &c with lights out; saa er da den sorg -lt well, that's settled (*amr* fixed) at any rate, that's one difficulty over; alle ovne -s (av) *met* all the furnaces are being blown out. [2]**slukke** *vi.* Jvf [1]slukke! - av, i jernverk: put a furnace (or furnaces) out of blast, blow out a furnace..; dmp (i maskinen) put out the engine fires; draw the fires. Mk *Keep one-third of their furnaces out of blast;* -**horn** extinguisher; -**lig** extinguishable; -r -e extinguisher. [1]**slukne** *vi* extinguish, go out; flicker out; snuff out; *fig* især: expire, become extinct. Jvf [2]lys! Mk *A dead match* (fyrstik). *With a dead pipe in his mouth. The extinguishing candle. Fling away one's extinct cigar. Before life became extinct. The fire, the masthead light* (toplanternen) *is out. Let a cigar out;* - hen go out like the snuff of a candle; flicker out. [2]**slukne.** Former av sluken. [1]**slukning** -er swallowing, *med* deglutition. [2]**slukning** -er extinction, extinguishment, putting out &c. **slukning|s|apparat** is fire-extinguishing a-s; -**forsøk** attempt to extinguish (*or* at extinguishing &c) a fire; -**tog** turn-out of the fire-brigade; hose-company; -**væsen** (matters relating to) the extinction of fires. Jvf brandvæsen! [1]**slūkt.** Et *part* av slukke. Jvf ut-! [2]**slūkt** *part.* Av sluke. [3]**slūkt** -er især *mil* gorge, ravine, *amr* canyon. **slukvorn.** Se forsluken! -**hed.** Se forslukenhed! **slukøret.** Egl flap-eared;

alm. chap-fallen, crest-fallen. **slum** sj f. slummer (ex. Grimsgaard, 70 ballader 21, 28).

slummer slumber, slumbers; falde i -, into a slumber. **slump** (ubestemt mængde) lot, quantity, some; number; (rest) remainder; (i glas) heel-tap; (stump) scrap; (tilfældighed) mere accident, chance, fluke, hazard. Jvf ivente! Mk *A quantity of sods;* en god - penge a good bit (*or* hatful, lump) of money. Mk *That is a lot of money;* hele -en, bl. a. the whole lot of them; saken er f. stor t. at gis -en i vold, to be left to chance; p. (en) -. Se p. lykke og fromme, p. en [2]rus! p. en - (løselig regnet) on a rough calculation, roughly; det gaar meget paa - it is always more or less a matter of chance, there's a lot of fluking in that sort of thing. Jvf lotteri! fabrikationen kan ikke gaa (..tas) p. en - there is no happy-go-lucky way of making it; v. en -. Se v. et rent tilfælde ([3]ren)! [1]**slumpe** *vi* - op i chance (*or* light, stumble) upon; - heldig t. have a lucky chance; - til det rette muddle out right; - til at chance (*or* happen) to.. [2]**slumpe** *vt* - sammen lump together; -**held**, -**lykke** chance, luck. Se lykketræf! Mk *It was only by the sheerest good luck in the world that I found you;* -**middag** dinner of scraps, scrappy dinner; a pick-up dinner; -**stud** random (*or* roving) shot; -**træf** matter of chance. Se lykke-træf! Mk *It is a toss-up what the stuff will do for you;* p. rent -. **slumre** *vi* slumber; *fig* bl. a. be quiescent, lie dormant. Mk *It is probable that the human faculties in plants are only in abeyance. Dormant passions. A right that has lain dormant for nearly three centuries;* aldrig -nde unwinking; vække den -nde løve *fig* arouse the sleeping dog; -nde tilstand dormancy, quiescence; abeyance; - ind. Se ind-! *fig* (om rettighed &c) fall into abeyance; -**mine** dormant mine; -**nde** *s* slumberer; -**teppe**. Se lure-teppe!

slumset so careless, negligent, reckless, rough, slapdash. **slunke** *vi* - av fall off (in flesh). **slunken** gaunt, lank, lean, thin, if *amr* slink, slinky. Mk *A lank* (or *lean, slack*) *purse;* -**hed** gauntness &c. **slunse** -r. Se [1]slurve! -t dragge-tailed. **slunte** *vi* - undav. Se sluntre! **sluntre** *vi* idle; alm. - undav *fam* avoid (*or* shirk) duty, shirk. **slup** -per sloop; (m. papegøiemast) dandy; (chefs-) barge; (travalje) pinnace. **sluppet** *part.* Av slippe. **sluproer** bargeman, *pl* ogs. barge's crew. **slups** *n* snow-broth, sludge, watery (*or* snow and) slush. **slupset** sloshy, sludgy, slushy; - føre sloshy roads. **slure** *vi.* Se [1]slire! ogs. om hjul &c slip, om hjul &c skid. Mk *I got a skid out in Hants;* ikke-slurende, om hjul: non|skid, -slipping. **slurfe** *v.* Se slubre! **slurfse** *vt fam* - i sig gobble down *or* up. **slurk** -er draught, drink, gulp, pull, suck, swallow, *fam* swig. Mk *The speaker took a long drink from his glass. Take a pull at* (av) *the bitters, a swig at the bottle. A swallow of water;* i en -. Se i et drag! at a toss. Mk *Drain one's bumper at a gulp. Drink it off at a gulp;* drikke det ut i en -, ogs. lump it down; -**e** *vi* - i sig swig; drain bumpers. Og saa -t de i sig, t. de sprak. Asbj. **slurpe** *v.* Se slubre, slurfe! Ogs. slurpse. [1]**slurv** *c* -er careless (*or* negligent, nonchalant) person; (i sin person) sloven. Jvf cyniker! spille paa -en *fam* perform (*or* play one's finger) on the lips. [2]**slurv** *n.* Se slurveri! Et grænseløst -.

[1]**slurve** -r draggle-tail, slattern, slut; dowdy. [2]**slurve** *vi.* Se [2]sjuske! - undav. Se sluntre! [3]**slurve** *vt* - fra sig. Se avjaske, jaske fra sig! Mk *Slapdash one's work;* - det fra sig *joc* give it a lick and a promise; -**ri** *n* -er carelessness, negligence; (især i sin person) slovenliness. Jvf sjusteri! **slurvet** (om person) careless, negligent, nonchalant, slapdash; (om arbeide) careless, negligent, slovenly; (i sin person) slovenly; (om kvinde) draggle-tailed, slattern, slatternly, sluttish, trollopy. Mk *Scamped work. A slipshod style of writing. A trollopy(-looking) girl;* -**hed**. Se slurveri! [1]**sluse** -r sluice, *pl coll* sluicing; gate; lock. Jvf fri-, kammer-! Mk *The floodgates of reserve once opened.. As if the floodgates of the heavens were loosed. The floodgates of Hibernian wrath were opened. The windows of heaven were opened.* [2]**sluse** *vt* lock (op up; ned down); -**bund** bed of a sluice; bottom of a lock; -**dam** lock; regulating dam; -**fald** lift; -**kammer** lock (*or* sluice)-chamber, -**kum** (lift-)lock; -**mester** lock (*or* sluice)-keeper; -**penge** lockage, lock dues; -**port** lock (*or* sluice)-gate; (øverste) floodgate; -**terskel** (portterskel) clap (*or* lock, mitre)-sill; -**ventil** s.-valve; -**verk** lockage, sluicing; -**vogter**. Se -mester! **slusk** -er. Se [1]slurv! (lurvet og simpel person) rough, rowdy, ruffian, *amr* hoodlum, rough-scuff, *aust* larrikin; *coll* ruffiandom; (stort exemplar i sin art: stor -) bouncer &c. Se [2]rusk! Jvf gate-, lazarón, [1]slask! Mk *A torrent of ruffiandom always breaks forth at the cry of fire;* -en, ogs. *(coll)* the roughs; the hooligan element. Mk *A dash* (et stænk) *of larrikinism.* **sluske** *s & v.* Se slurve! -**feil** careless slip; -**ri** *n.* Se slurveri! -t, -**vorn**. Se slurvet! -**væsen** rowdyism. **slusning** -er locking.

[1]**slut** *part* finished, over, at an end; (opbrukt) out; (om søtter) together. Jvf [1]samlet (samlede hæle), [1]stole! men nu skulde det være - (med det), there was to be an end of it; det var - med det hele it was all over; the end had come to it all; bersom.., saa er det - med al konversation. Se [2]forbi! bli, til møtet er - sit out the meeting. [2]**slut** *fam* close, end; (tamp) fag-end; heel, heel-piece. Se [1]ende, slutning! Mk *The tag-end of a London season;* faa - paa. Se faa [1]ende p.! faa - paa pengene come to an end (*or* make a finish) of one's money; f. at faa - paa det, ogs. for the sake of finality; nu skulde det ha -. Se faa [1]ende! ta -. Se faa [1]ende! i -ten av. Se i slutningen av! mot (..paa) -ten towards the last; til - (: til enden) to a finish; (endelig) at last, finally. Se t. slutning! de blir sig selv lik t. sidste -, to the very last, to the end of the chapter *or* reckoning. Se t. det sidste ([1]sidst)! Mk *See this through to the bitter end. Wait to the very end.* [3]**slut** *v.* Bydeform av slutte. [4]**slut** *ad* (av [1]slu) craftily &c. **slut|bjelke** ridge-piece; -**gat** *s.t.* fid-hole; -**holt** fid; -**kamp** *sp* final round, *fam* final; deltager i en - finalist; -**kurs** closing quotations; -**ledning** conclusion, deduction; -**nagle** main pin. **slutning** -er close, conclusion, end, termination, *fam* finis, if *sc* back-end; (if av møte) rising; (som av skole, før ferie) breaking-up; især *sp & theat* finish; (resultat) upshot, p. of; *elec* (strøm) circuit; *log* conclusion, deduction, inference; induction; *man* seat (when in the saddle) Jvf av-, feil-, fragt-, [1]komme t., [1]trække! Mk *I could only come to one conclusion.. Conclusions reached without any aid from him. The customary finis to such a career;* falsk - erroneous inference, fallacy; en ugyldig -, ogs. a *non-sequitur;* den - gjælder ikke, ogs. *non sequitur.* Mk *Your last is a* non sequitur; gjøre sine egne -er draw one's own conclusions. Mk *In that minute I jumped to my own conclusions;* ha en god - *man* have a good seat. Jvf [3]slutte! i -en av næste uke at the (*or* by the latter) end of next week. Mk *Three steamers are due in the end of August.*

Born at Cæsarea in end of fifth century; mot (..henimot) ·en, ogs. towards the last. Mk *Towards the latter end of May, of the week;* mot ·en av uken, ogs. as the week grows (..grew) old; til - in conclusion, to conclude; at last, eventually, finally, in fine, ultimately; (naar alt kommer t. alt) after all. Mk *To the end of July. This they in the event did.* **flutnings|·bal.** Se avskedsbal! **·bemerkning** closing (*or* concluding) r-k; **·efterretning** *typ* colophon; **·kamp** (indløp) *sp* finish. Se slutkamp! **·kapitel** closing chapter; **·led** link of an argument; **·løp** *mus* cadence; **·maate** mode of reasoning. Se ræsonnement! **·nummer** closing number; *mus* &c finish; **·række.** Se ræsonnement! **·sang** concluding song; closing (*or* last) canto; **·scene** closing (*or* concluding, finishing) scene, finish; (effektscene) curtain; **·selskab.** Se avskedsselskab! **·tale** concluding speech; **·vis** deducive, deductive (*ad* -ly), inferential, *ad* -ly. **flut|·notering** closing quotation; **·plate** washer; **·resultat** final (*or* ultimate) result, outcome; **·sats** concluding proposition *or* point; **·seddel** broker's contract (*or* memorandum, note), contract (*or* sold) note; (f. raapetroleum). Se rørledningsbevis! **·spil** final; (i schak) end-game; **·sten** centre voussoir, closer, key, keystone; *fig* copestone, finish, keystone. Mk *It was meant as a finish to* (p.) *her humiliations and thraldom;* sætte ·en paa arbeidet set the key-stone; finish up the work; **·stykke** *art* breech(-action).

[1]**flutte** *vt* (lukke) close; (tilendebringe) close, conclude, bring to a conclusion, end (*fam* end up), finish, *fam* finish up; *log* conclude, infer, *fam* ogs. collect, gather, reason. Jvf av-, egteskab, [2]kontrakt, [2]krig, [2]laan, overenskomst, overilet, pagt, [1]slut, ·t, venskab! Mk *Balance* (or *close) the account. That chapter must be closed for ever. Close an oration. Close the circuit* (strømmen). *Conclude a letter. End up our day at Bygdæ. Finish a letter. Make a purchase. Wind up a letter;* som kan -s (: utledes), ogs. deducible, inferrible; - forbund contract an alliance; - formen *typ* lock up the types *or* the forme (of type). Mk *The form(e) rises;* - fragt close (*or* effect, make) a charter; charter (om mægler ogs. fix) a vessel; - fred conclude (*or* make) peace; *fig* ogs. bury the hatchet. Mk *Make a treaty of peace;* - gelederne close (up) the ranks, close ranks; - handelen close (*or* conclude, strike) the bargain; (opgi handelsforretningerne) throw up business; shut up shop; - hælene clap one's heels together. Jvf [1]samlet! - kreds form a circle. Jvf slaa [2]kreds! Mk *Reform the circle;* - kredsen close the circle; salg ·des idag av.. til.. a sale was closed today of.. at..; - skolen leave (*or* stop) school; i 1915 ·t Cold søen f. godt, C left (*or* quit) the sea for a full due; - toget bring up the rear, m. en gallicisme: close the march; strax -, at.. ogs. hastily conclude that, jump at (*or* to) the conclusion that..; - av conclude (*or* infer; gather) from..; hvad kan da ·s herav? ogs. what then is the inference? - i sine arme clasp (*or* fold, lock) in one's arms. Se [1]lænke! - sig t. conclude, draw a conclusion (*or* conclusions as to.. Se gjette sig t.! Mk *We can make something of a guess at a man's character by..* [2]**flutte** *vr* - sig sammen move up. Se [3]trykke sammen! alm. *(fig)* associate, band together, combine, join hands; - sig til affiliate, fall into line; - sig t. affiliate with, associate oneself with, attach oneself to, join, rally to; (som kamerat) *fam* chum in with..; (t. en mening, t. en tanke &c) accept, acquiesce in *or* to, subscribe to..; (m. tingssubj) be connected with. Mk *Ada was moving towards him in order to associate herself with her mother's greeting. Mr Cold warmly associated himself with the protest. Enlist heart* (m. liv) *and soul in the cause. Cordially embrace the doctrines* (or *tenets) of Huss* t. Huss's lære. *A belief in which none but his sisters joined Mr Cold. Better join hands with the practical branches* (fag). *Instead, they joined up with the mob. Rally (round) to one's opinion The whole magistracy of the city swelled* (habde ·t sig t.) *the procession.* Se ndfr.! Jvf [3]flutte t.! *The boy took to Ada. People seldom take kindly in afterlife to those who have teased them as children;* hertil ·t møtet sig this was accepted by the m-g; - sig t. toget, ogs. fall (*or* join) in. [3]**flutte** *vi* close, conclude, end, finish (up), terminate; (opløse sig, om møte) rise; (om skole) break up, rise; (m. arbeidet) cease (*or* knock off, leave off, quit, shut up, stop) work; (- fragt) close; (passe ind) join; fit tightly. Mk *Does the bolt catch properly? The door was heavy and well-fitting. The door locks properly. «All you say is true,» Cold murmured, as the other made an end. For tonight, let us make an end. The school rises;* - feil *log* misinfer; - godt (t. hesten) *man* have a good seat in the (or sit well home to one's) saddle; i en forretning, hvor Cold ·t for et par aar siden, which Cold left two years ago..; hvor De ·r raskt! *(log)* how you jump! - av. Se [3]flutte, holde op, si stop! - ind i dovetail (*or* fit) into; - ind i hinanden, ogs. interlock, lock into each other; - med cease, stop. Se ovfr! (- fragt m.) close with. Mk *I am seriously thinking of chucking the service* fam. *Come off it.. break right away! Conclude by saying.., with the following remarks. One word more before I finish with this sentence of yours. Go off a preacher. I'm* (or *I've) gone quite off the A.B.C. stores. You must stop sending money. The threat with which Mr Cold wound up;* - op *mil* close (up); take up close order; *fam* (ex. med at spise) have done, *amr* be through; (om kræfter: svigte) fail, give out. Mk *Close to the right;* - op m. at snakke stop talking; - paa *mil* lock up. Mk *The companies were well dressed, and rear ranks properly locked up;* - til close (*or* fall) in, ogs. *fig* join in; (v. procession ogs.) catch on. Mk *As the last coach went by, the crowd closed in and followed. Many of the strikers joined in;* - godt (..tæt) til.. bear well against..; - tæt til, om klær: sit close to. Mk *A straight, clinging gown;* - ut *typ* justify.

flutte|lig *ad.* Se t. flutning! **·nde** *log* illative; - ord illative; illative particle; **·r** ·e jailer, turnkey, undert. locksman; **·ri'** *n* ·er glt. Se gjældsfængsel! Komme i ·et. **fluttet** close; (av legemsbygning) compact, tight, *fam* stumpy; (fornemt avsondret) exclusive. Se av-! m. fluttede ben. Se [1]samlet! et - bord a private dining-club; i - orden (..trop) in close formation, in close (*or* compact) order, in a compact (*or* solid) body. Mk *In solid lines* (rækker). *Serried ranks;* nogen séancer f. et - selskab av interesserte, given to a party of persons particularly interested in the subject; stykket vilde bli mere -, dersom disse blev utelatt the piece would play closer if..; formen er godt - *typ* the form(e) rises. **fluttid** *sp* finishing time. **fly** *n.* Se fli! **flyffe** ·r *pop.* Se [1]fluffe ([1]fløife)! [1]**flyng** ·(er) loop, meander, winding, zigzag; - paa linjen. Se kryds! Mk *A ceiling carved into the most beautifully designed meanders and fretwork;* som gaar - i -

winding deviously, zigzagging, zigging and zagging. ²**flyng** *v.* Bydeform av flynge.

¹**flynge** ·r (et vaaben) sling; (et leketøi) catapult, pellet-bow; (et plag) capote, wrap; (·ornament) twine; *path* twist. Jvf tarm·, teater·! Mk *Interlacings of knots in a diagonal* or *square form.* ²**flynge** *vt* fling, hurl, sling, (ned) ogs. precipitate; (flette) twine; (sno) twine, wind. Jvf banstraale, ·t! Mk *A diplomatic scene of intricate* (·t) *intrigue. Involved intrigues. Sling a small stone at her husband. Twine her arms round his neck. Down the winding* (·de) *path. Wind one's arm round* (om) *the waist of one's wife;* ·t honning. Se jomfruhonning! stykkets intrige er godt ·t the plot of the play is well laid; ·nde stengel, ogs. bine, climbing stem; ·t i hinanden inter|laced, -twined. ³**flynge** *vr* - sig meander, wind; twine. Mk *Two brooklets that ask for nothing but to entwine themselves and ripple with ever-interlacing curves. The snake twined round the tree of knowledge;* ·**kast** throw of a sling &c; (avstand) sling's throw; ·**kaster** slinger; ·**kjæmper** *ant* laqueary gladiator, laquearius, *pl* -rii. **flyngel** ·gler rascal, scoundrel; blackguard; ·**aar.** Se labansalder! ·**agtig** rascally, scoundrelly; blackguardly; *joc* meandering; ·**agtighed** rascality, scoundrelism &c; denne -, ogs. this act of scoundrelism; ·**alder.** Se labansalder! ·**strek** act of scoundrelism. Jvf fantestrek! **flynge|ornament.** Se ¹flynge! ·**sten** slingstone; ·**t** sj meandering, meandrian; (indviklet) Dedalian. Jvf ²flynge! **flyng|kule** slung shot; ·**ning** ·er turn, winding, zigzag; ·**plante** climber, climbing (or twining) plant; (i tropisk skov) liana, liane; ·**rose.** Se klatrerose! ·**termometer.** Se sving(e)termometer! ·**traad** cirrus (*pl* -ri), tendril. Se ²ranke! med ·e cirri|ferous, -gerous, cirr|ose, -ous; ·**vei** meandering (or winding, zigzag) road; vildsomme ·e devious intricacies, intricate mazes; ··**verk** twines; (³rist) grillage.

slæde ·r sled, sledge, sleigh, (i Kanada) carryall, train, *sp* toboggan; *art* slide. Jvf avløpningsslæder, flaske·, ¹kjælke! kjøre i -, ogs. sled; *sp* ogs. toboggan. Mk *If you want to go sleigh-riding with me this afternoon..;* kjøre i - over, passere i - sled across; der kom en mand m. en - iveien *fig* there was a lion in the path. Jvf ¹kjælke! føre (..kjøre) paa - sled; førsel (..kjørsel) paa - sledding; ·**affutage** (circular) sweep; ·**fart** sledging, sleighing, i Kanada tobogganing; sleigh (..tobogganing) excursion or ride. Mk *Sleigh-rides were made;* ·**feld** rug (used as a covering in a sleigh), *amr* lap-robe, robe; ·**føre** sleighing; ·**hund** husky, sledge-dog; ·**kjørsel** sleighing; ·**læs** sledge-load; ·**mei** (·**spor,** ·**tur**) sleigh-runner, (-track, -ride).

¹**slæng** *v.* Bydeform av slænge. ²**slæng** *n* (*pl* slæng) fling, flirt, swing, toss; (flok) crowd, lot, mob; (i uttale, p. ord: sving, *pop* sveis, svip) turn, twang. Jvf atpaa·! Mk *The jerks and flirts of birds are ravishing to the lover of nature. Cold gave his head a comical flirt on one side;* hele ·et, ogs. the whole shoot of them, *amr* ogs. the whole kit and boodle; det værste - fra de gamle lande the worst outcasts (or rabble) of..; ·et paa hans tunge the turn of his voice. Mk *Give the right twang to one's voice. Cold gave the word a twang that made them laugh;* Cold hadde sin kappe i - over skulderen, slung across his shoulder. ³**slæng** *c fam* lounge; men først tok vi os en - bortom Tivoli, we lounged into the T-i; ·**bemerkning** casual (or passing) remark or observation. ¹**slænge** *vt* chuck, fling, flirt. Mk *This bag he dumped down in front of me. The windows were flung open* (op). *Flirt water in each other's face. Pitchfork,* also, *thrust suddenly or abruptly into any position. Pitchfork Mr Cold into the office. «Immorality» is a serious word, even to sling at* (e., i) *Nonconformists. It is not good manners to sling ink at ladies;* - bort. Se bort·, bortkaste! Mk *Idle away one's day. Waste one's day;* - kjæften e. slang; - fra mund t. mund bandy about; - om hverandre huddle together; m. en pose ·gt over ryggen, slung across the back; - paa. Se paa·! - klærne p. sig huddle on one's clothes. ²**slænge** *vi* dangle, swing; (slaa, slamse) flop; (slarke, ex. om et hjul) wobble; (drive bank) idle, loaf; (føite) gad about, traipse, trapese; (forekomme av og t., enkeltvis, blandt andre ting) occur occasionally, straggle (or stray) in. Mk *Things that hang on slings will flop when you run. With swinging arms;* som ·r, bl. a. floppy; pendulous; denne sygdom ·r ikke saa sjelden her the disease occurs here not unfrequently; hvordan jeg har det? aa, det ·r nu. Se ²rive av! hodet slang hit og dit, lolled upon his shoulder; gaa og - idle (or loll) about, loaf. Mk *There was no idling-time for a pony-rider on duty;* hænge og - hang loose, play loosely; ligge og -. Se flyte! ligge og - i sofaen loll on the sofa. Jvf lømle sig! - indom drop (a)round, lounge in; stray in; lounge into..; stray into.. Mk *I dropped around to see if.. After dinner I lounge perhaps to the opera. A few constables straggled in later;* - med armene swing one's arms (in walking). Mk *Jig one's legs;* - ut t. en kamerat drop around to see a friend. ³**slænge** ·r, undert. f. ¹flynge (wrap); ·**dag** day of idleness; ·**drag** (Tønsb. Blad 1906 197) single-chain trace; ·**navn** nickname, sobriquet; slang name; ·**ord** slang word, *pl coll* slang. Se skjeldsord! **slænger** ·e straggler. Se (art. fordrive) fordrevne exemplarer! Mk *Gurry-fish, straggling fish left on a fishing bank after the school-fish have migrated;* ·**liv** idling habits, lounging life. **slænge|skud** random (or stray) shot; ·**t** dangling, loose; loose-jointed; (om gang) slouching; ·**vane** idling (or loafing) habits, loafing, street habit. **slæng|kappe** Spanish cloak, *sc* slip-on; ·**kule.** Se flyngkule! ·**kys.** Se fingerkys! ¹**slæp** *v.* Bydeform av slæpe. ²**slæp** *n* (*pl* slæp) trail, train; (p. kjole) train; (ex. mine·) sweep; *sp* drag, artificial scent, sj scent-bag; (bedding, ⁴slip) slipway, slip. Se draak (fjeldsti), ²slit! Mk *With wear and tear and toil and self-denial;* bære (..holde) hendes - hold up her train; kjole med -. Se ·kjole! m. en baat paa - with a boat towing astern. Mk *In the trailing barge;* hvordan fik du hende paa -? how did you manage to get in tow with her? komme igjen m. ham paa - return with him in tow; ta paa - take in tow; paa - av in tow of; ·**bærer** train-bearer.

¹**slæpe** *vt* drag, trail; (og væte, og tilsmudse) draggle; (langs trækvei) track; (bugsere) tow. Jvf fængsel, ⁴ret! Mk *Carry a bag on one's back. Mr Cold carries the book with him everywhere. Drag one before* (f.) *the cadi. Draggle one's dress. Hale him before the judgment seat;* det ·pte skib the ship in tow; ·t av in tow of..; - efter sig trail; - benene e. sig drag one's feet, slouch along. Mk *His steps dragged as though in weariness;* bugserdampere og hvad de ·r efter sig steamtugs and train; - ankeret m. drag one's anchor; - sammen *fig* scrape up. ²**slæpe** *vr* - sig drag oneself. Mk *If Mr Cold has been able to drag himself that distance..;* minuterne ·pte sig langsommelig avsted (..hen), dragged themselves wearily by, dragged away wearily, the slow minutes lagged on. Jvf bange, ⁸liste avsted! - sig frem drag oneself along, move heavily.

Mk *The book drags its slow length along. The trial* (saken) *has been permitted to drag its slow length along for a whole year. William moved painfully back to the palace.* ²**slæpe** *vi* (langs jorden &c) trail; (·s gjennem vandet) drag, tow; (i sin tale) drawl; (arbeide haardt) drudge &c. Se ²slite. Jvf dræge, ·nde! Mk *A boat towing astern. The smoke of distant steamers trailed behind them, soiling the fleecy sky;* ankeret ·r med the a-r drags; - paa carry (heavily), drag along; be encumbered with..; han ·r paa det ene ben he has a drag in his leg; - utenbords drag alongside, tow overboard. Jvf overbord! Mk *There is a rope towing overboard.* ⁴**slæpe** ·r (spor av tømmerkjørsel &c) logging track; track, trail; ·**baat** tug, tugboat; (i hjulbaat med stag for- og agterover) tow-boat; ·**s** fører tugmaster; ·**bedding** towing-bitts; ·**damper** steamtug; ·**galge** traversing beam; ·**line** tracking line; (ballons &c). Se ·taug! ·**løn** towage; ·**n** drag; (i gang) ogs. slouch; (i forebrag, i uttale) drawl, singsong. Mk *They had been travelling for nine long hours, at the weary camel-drag of two and a half miles an hour;* ·**nde** dragging &c; (om forebrag) drawling, singsong; (om marked) merc languid; (sid) trailing. Jvf ¹sto! Mk *With a heavy (..a weary), dragging step. Mr Cold's drawling manner of reading to me. A drawling voice. The market continued* (holdt sig) *languid. A heavy singsong delivery* (forebrag). *Cold's voice was clear, but low and* traînante; en - gang a dragging (*or* slouching) gait; - læsning (..tale..uttale) drawl; en - stil a heavy style of writing; gaa - drag, slouch; have a drag (*or* slouch) in one's gait; *fig* drag. Mk *The sale dragged;* ·**not** drag-net; (større) trawl-net, trawl; fiske med - trawl; ·**fisker** trawler; ·**pram** dumb barge. **slæper** ·e tow|line, -rope, hawser; ·**bom** lower (studdingsail) boom; ·**s-menneske** honest drudge. Se arbeidsmenneske! **slæpe|sted.** Se bærested! ·**sti** towing-path; ·**taug.** Se slæper! (t. ballon &c) trail-rope; ta paa -. Se ²slæp! ·**trosse** tow hawser. **slæp|jagt** *sp* drag-hunt, *fam* drag; ·**hund** drag-hound; ·**kjole** trained dress, train skirt; ·**ning** ·er trailing; (langs trækvei) trackage; (bugsering) tow|age, -ing, tow; ·**som** fagging, toiling; et ·t liv, ogs. a life of toil.

¹**slæt** *n* glt & *joc.* Se klokke·! kl ti - at ten of the clock. V. det -. Om mandagen v. tidligt -. ²**slæt** *c agr.* Se slaat! **slæve** *v prov.* Se sikle! ·**r** *pl.* Se sikl! **slø** ·er box, trunk: for trout-fishing in rivers. **sløg** ·er. Se staalorm! ¹**sløi** *pop.* Se ¹slu! Ogs. for slem, farlig. Ja, det var rigtig ·e tider tænkte ræven. ²**sløi:** p. en - *fam* a little on, *i.e.* slightly intoxicated. **sløid** home arts, manual labour, sloid, sloyd, *esp* educational handwork, woodenware industry (as taught in schools); ·**lokale** manual workshop; ·**skole** manual labour school; ·**undervisning** manual training.

¹**sløie** ·r *prov.* Se gatepike! ²**sløie** *vt* (av ³slo) gut, rough-dress: used of fish. ³**sløie** *vi* - av (i dansk). Se løie (..slakke) av! ¹**sløife** ·r bow: of ribbon, of lace &c; (knyttet) bow-knot, tie; (haar·) topknot; (bue, krumning) loop; *railw* &c ogs. loop-line. Jvf brude·, sko·! stroppe ·n, ride i den lukkede - *sp* loop the loop; binde et baand i -, til en -, ogs. bow a ribbon; cykkelridt i - looping the loop. ²**sløife** *vt* (avskaffe) do away with; discontinue; (rasere) demolish, level, rase (to the ground), raze; *mus* bind, slur, tie. Jvf avskaffe, inddra, nedlægge, ³skofte, utelate! Mk *Dismantle a fortress. Do away with the fortifications. It has been proposed to do away with the sea passage altogether. Dock the initial syllable. Drop a call* (ogs. et anløp). *Drop a match, a port of call. Exercises* (stile) *had to be excused. Miss out a line. The grand manœuvres should be omitted. Omit Mass* (messen) *from illness. Have to put down one's bike, one's carriage;* - det sag *fam* get up the subject with a difference. Jvf ²puffe! - (utebli fra) en forelæsning *fam* cut a lecture; - byens fæstningsverker, ogs. dismantle the town; en nu (..da) ·t klokke a disused bell; posten blev ·t. Se ogs. inddra! ³**sløife** *vi.* Jvf ²sløife! men la stibet - eller bare komme etpar timer for sent.., drop a (*or* the) call..; ·**bane.** Se centrifugalbane! *railw* loop-line; ·**blomst** candy-tuft: *Iberis;* ·**bue** *mus* bind, slur, tie; ·**linje** loop-line; ·**spor** loop-line, *fam* loop. **sløifning** ·er bl. a. doing away (av with); discontinuance; demolition, dismantling. **sløiing** ·er gutting, rough-dressing.

sløke. Se jól! ·**jól** angelica sylvestris. ¹**slør** *n* (*pl* slør) veil, (i manufakturbutik) fall; *bot* indusium. Se hattesløerf! Mk *Other words used in shops, and which one seldom hears out of them, are* hose *(stockings) and* falls *(veils). Take the veil. Withdraw the veil from our defects.* ²**slør** *c* leading wind. Jvf ²lens! seilende - hen, f. en - when sailing large. Se p. en ²sløi! gaa for en -. Se ²sløre! p. en -. Se ²sløi! drikke sig p. en - get disguised (in liquor). ³**slør** *v.* Bydeform av sløre. ¹**sløre** *vt* veil. Jvf til·! Mk *A husky* (·t) *voice.* Jvf grøtet! *Cold's voice was muffled. But it did not seem to be fear which put the slurred accents into his voice. A veiled hint, voice;* med ·t stemme, ogs. huskily. ²**sløre** *vi* (om bolt) fetch way; *s.t.* large, run (*or* sail) large; (i rumseilas) reach, ratch. **slør|lerret** lawn; schlesisk - longlawns; ·**stof** veiling. Jvf nonneslør!

sløse *v* indulge in wasteful practices, squander; - bort squander, waste; da maa der være ·t meget, there must have been great waste; ·**n** *c,* ·**ri** *n* a waste (med of), wasteful practices, the squandering habit. ¹**sløv** (stump) blunt, dull, obtuse; *fig* dull, dulled; fatuous, imbecile, obtuse, stolid, stupid, weak of mind; (²løi) slack. Jvf aands·, ²ruske op i! Mk *A blunted lance. Ada's numbed brain could only repeat over and over again.. A weary spiritless look. Sink into* (falde hen i) *stolid resignation. Most of us were dazed and stupid until we came out;* med et ·t blik with dulled eyes; dull-eyed; ·t lyn brutum fulmen, ineffectual thunderbolt; noget -, ogs. bluntish &c; bli -, om person *fam* go silly; - for obtuse to... ²**sløv** *v.* Bydeform av sløve.

sløve *vt* blunt, dull; *fig* ogs. hebetate; stupefy; (v. drik) besot, Jvf forbumme, ·t! Mk *Ada's agonising cry aroused the dulled senses of the hypnotised man. The sting might be dulled. The fumes of drink stupefy the brain;* ·**lse** hebetation, obtusion. Se sløvhed! ·**nde** bl. a. stupefying. Mk *Dish-washing is most filthy and deadening and brutalising work;* ·**s** *vd* blunt, become blunt &c; *fig* bl. a. dull, weaken (intellectually), *fam* go silly; (bli løiere) slack, slacken, go slack. Mk *Its edge never blunts;* ·t bl. a. obtuse. Se sløv! Mk *It tickles the hebete Russians;* - av drik stupefied by drink; besotted, sottish. **sløvhed** bluntness &c; *fig* dulness, fatuity; (sterkere) hebetation, hebetude, imbecility, obtuseness, stolidity, stupidity; (valenhed &c) numbness; (bedøvelse) stupor; (alderdoms·) senility, (egl kvindes) anility; dotage; (slapheb, forsømmelighed) laxity, laxness, slackness; (av drik) besotment, sottishness; ·**s-merke** i mark of senility (..anility), *pl* ogs. senilities; ·**s-tilstand.** Se sløvhed! (av alderdom) dotage.

sløv|ne *vi* become blunt &c, dull &c; - til. Se -! fall into a stupor. Se døse av! **-sind** imbecility! **-skodd.** Se slapskodd! **-t** *ad* bluntly, dully &c; markedet begyndte rolig og sluttet -, dull.

smaa little, small; (ringe) diminutive, little, petty; (- og svake) puny. Jvf kaar, [1]middel, opmerksomhed, seil, [2]slag, [1]smaat, stort! [1]Mk „Smaa" brukes som *pl* til „liten".. *fam* i forb. m. den, det, du..i forb. smaaen..i smstgg. [2]Mk *Grovelling souls. The lesser prophets. As long as they were little. They are suited to little minds,* (sjæle) *and I hate them. Very puny and out of health* (utrivelige). *Slender means. Small feet. Three grown-ups and two smalls. Leave a widow and four young children;* leve i - forhold be in narrow circumstances, live from hand to mouth; **-en** the little one, the kid; i tiltale (ogs. du -) little one; **-ene** the little ones &c; den - the little one; the baby; de - the children, the little ones, *hind* the butchas; hun skal ha -. Se [2]liten! fra de var -, fra - av ever since they were quite little *or* young; i det - in small, in a small way, on a small scale. Se i miniatur! Mk *A jobbing carpenter. Deal* (handle) *in retail;* **-aarer** veinlets; **-aaret** *bot* venul|ose, -ous; **-agtig** smallish; **-artikler,** if small wares; **-arve** pearl|grass, -weed, -wort: *Sagina;* **-avgifter** petty dues; **-avhandlinger** essays, minor treatises; **-ax** spikelets; **-bakker** bl. a. hillocks; **-baller** dances; cinderella-parties, cinderellas; **-bande** *vi* curse (*or* swear) under one's breath, mutter curses; **-barn** little child, (egl blandt mulatter og negere) pickaninny. Se **-børn**! **-s-kolerine.** Se kolerine! **-beter, -biter** small bits *or* scraps; shreds. Mk *Tear a letter to bits;* som bestaar av - scrappy; shreddy; **-bitte.** Se bittesmaa! if om person ogs. pygmean; **-blad** foliole, leaflet; **-blomst** floweret; (som del av sammensat blomst) floret, floscule; **-blomstret** small|flowered, -sprigged; **-blunde** *vi* doze (a little), nod; **-borger** petty tradesman; **-bruk** small concerns (*or* mills, works); *agr* small farms *or* holdings, crofts; **-bruker** crofter, small farmer, small (land)holder, smallholder, *aust* cockatoo farmer *or* selector, *fam* cockatoo, cocky; **-fond** small holdings fund; **-brænde** *vi* smoulder; **-brød** small loaves; *esp* teacakes; **-bugter** *esp* creeks; **-buske(r)** low shrubs; **-by** country (*or* small) town, townlet, village; **-bøker** booklets; **-bønder** small farmers; **-børn** *pl.* Se **-barn**! ogs. little family, *joc* infantry; **-ene,** ogs. the little ones; **-cirkler** small circles; **-dele** particles. Se avslite! **-dele** *vt* comminute, divide small; **-digte** minor (*or* small) poems; **-djævel** devilkin, imp; **-dot** small lump &c Se [2]dot! **-dreng** *obs* page; *prov* (little) boy; **-dryp** driblets; *fig* pin-pricks, proddings; **-dyr** little animal; (mikroskopisk) animalcule; skadelige - (især: utøi) vermin; **-dækblade** bractlets; **-falden, -faldende** running small; **-fartøier** small craft; **-fegtninger,** ogs. skirmishes; levere - skirmish; **-feil** slight (*or* small) errors or defects; peccadilloes; **-fisk** small fry; **-fjer** featherlets, plumelets; **-folk** common (*or* little) people; (børn) little folks *or* people. Mk *These small fry cannot do you any good;* - og storfolk little and great people; det er ikke (nt) for - it is not within the reach of an ordinary man; fortællinger om -, if tales of humble life; hun tænker paa - she is in the way *or* going to have a baby; **-forelsket** bitten, half in love; **-forfattere** minor authors; *cont* author|lets, -lings; **-forpagter.** Se **-bruker**! **-forseelser** peccadilloes; **-fugle** little birds; forening til **-nes** vern, if Audubon union; **-ful** slyish; **-fyrster** minor (*or* petty) princes, *cont* prince|lets, -lings; **-fæ** small cattle; **-gater** lanes; **-gjenstande** small articles *or* objects, trifles; vakre -. Se nips! **-gjæld.** Se plukgjæld! **-gods** small wares; blandet - odds and ends; **-grine** *vi* fret, grumble; **-grisser** little (*or* young) pigs; **-guder** minor deities, *cont* godlings; **-gut** little boy; (- i faget) tyro; han er - for (at gjøre) det *pop* he couldn't do it if he tried; **-ters** jagt (i gjærder og hækker) hedge-popping; **-handel.** Se detalihandel! **-handler.** Se detalihandler! Jvf gatehandler! **-hed** littleness, smallness &c; **-historier** historiettes, short stories, storiettes; **-hoste** *vi* cough slightly; **-hugge** *vt* chop small; **-humre** *vi* whinny gently; **-hviske** *v* whisper (softly); **-hytter** little cabins &c; **-ing -er** little one; **-jente** little girl *or* lass, lassie. **smaakaars|folk** people of small means *or* of the poorer class; poor people. **smaa|kahytter** private rooms, staterooms; **-kaker** cakelets; **-kjevl** petty squabbles &c; **-kjex** small biscuits, *s.t. fam* midshipmen's nuts; **-klasser.** Se **-skole**! **-klatter** (i flere tilff.) driblets; **-kloder** globules, sphericles; **-knurre** *vi* growl a little; **-kok** *c* simmer; **-koke** *vi* simmer; la det -, ogs. simmer it; det **-ke** paa overflaten, ogs. there was a simmer on the s-e; **-konger** kinglets, petty kings; **-kopper** smallpox. Se [1]kop, modificere! **-korn** granules; particles; **-kornet** small-grained; **-kort** small card, rag; **-kram** smallwares; **-kreaturer** small c-e; **-krebs** *pl* entomostraca; **-kryp** small crawlers &c, vermin; fra gutter i slyngelalderen t. det reneste -, to the merest fry; **-kul** burgee, slack (*or* small) coal, slack, smalls. Mk *All classes of burgy, wash slack, slack, and steam nuts.* The Daily N , Sept. 30. 1909; **-kuler.** Se **-kloder**! **-kveite.** Se hellebarn, kveitebarn! **-kvæg.** Se **-kreaturer**!

Smaaland Smalandia.

smaa|lapser foplings; **-last** small timber; **-laten** little-ish, smallish. Mk *A little-ish man;* **-lax** young salmon, salmonets; **-le** *vi* laugh slily; chuckle; **-legemer** corpuscles.

smaalig (nøiagtig) minute, *ad* -ly; *cont* bl. a. illiberal; om person ogs. narrow (*or* small)-minded: (lumpen) mean. Staar *prov* for baarlig, fyk, usel. Jvf [2]laste! Mk *I never heard of anything in my life so little as this woman's conduct. Petty jealousy. Isn't it rather small of you?* **-hed -er** minuteness; *cont* illiberality; small-mindedness, straitness of mind; meanness. Mk *Stoop to the littleness of listening. Escape from the littlenesses which cling to the round of common life. The petty meannesses of the majority. As free from the ordinary feminine smallnesses as any woman can hope to be.*

smaa|lom red-throated diver; **-lyn** faint flashes of lightning; **-lyve** *vi* tell fibs, fib; **-lænding** small yeoman. Se **-bruker**! (mand fra Smaaland) Smalandian; (fra Smaalenene) native of Smaalenene (Norway); **-længes** *vd* feel somewhat of a longing; feel somewhat homesick; **-løgne** fibs; **-løier** little jokes; small fun; **-løk** bulb|let, -ule; **-løver.** Se **-lapser**! **-makrel** small mackerel, tinkers; **-mestere** mastermen, single handed masters; (i skomakerfaget) chamber-masters; (i møbelsnekkeri) garret-masters; **-mul(d)re** *vi.* Se mulre! **-mynt** *coll.* Se **-penge**! Mk *Well says the sage: «Speech is the small change of Silence»;* **-net** neatish; prettyish; **-nynne** *v* croon, hum slightly *or* softly; **-nyt** small (items of) news; minor (*or* small) publications; **-nøtter** bl. a. nutlets; **-omkostninger** petty charges *or* expenses, *fam* petty, petties; **-ord,** if particles;

-pakker small parcels; **-partier** bl. a. small lots. Mk *Sell by* (or *in*) *small lots;* **-pēn** niceish, prettyish; **-penge** *pl* (small) change, fractional currency, small coin. Mk *A handful of small coin;* **-ne,** ogs. the pence; **-pike** little girl; **-pirke** *vi.* Se *fig* pirke! **-pirket.** Se pirket! **-pluk** miscellaneous (*or* non-descript) trifles; i - in driblets, in dribs and drabs; **-prikket** with small dots, small-dotted; **-pudsig** full of small fun; drollish, funnyish; **-regn** drizzling (*or* slight) rain; **-regne** *vi* drizzle, rain slightly. Mk *It had been spitting with rain;* **-reiser** easy (*or* short) journeys &c; easy stages; **-riger** petty kingdoms; **-ringe** ringlets; **-rutet** small-chequered. Mk *Lattice windows;* **-sak** petty (*or* trifling) case. Se **-ting!** **-salg** dispensing, retailing; retail business; **-sindet** little (*or* petty, small)-minded; **-hed** little-mindedness &c; **-skaaren, -skaaret** cut small, small-cut. Se smaalig, smaasindet! Mk *Grovelling thoughts* (tankegang). *Such petty hate does not count. Put herself at the mercy of Ada's small spite. A vain and small-natured woman;* gjøre - belittle; **-hed** small cut. Se smaalighed &c! **-skibe** small ships *or* craft; **-skillinger.** Se **-penge!** Se lommepenge! **-skjende** *vi* grumble; **-skjerm** *bot* partial umbel; **-skjæl** *bot* lod|icle, -icula; **-skole** junior forms; i; infant department *or* school; **-skov.** Se lavskov, krat! med -(e) copsy; **-skrifter** minor writings; booklets, minor publications, pamphlets, tracts; **-skulpe.** Se rundskulpe! **-skvulp** ripplets; **-snakke** *vi* mutter; (passiare) chat, prattle. Mk *A babbling brook;* **-sove** *vi.* Se **-blunde!** **-spisende** easily sustained, eating little. Mk *Ada is a light* (or *little, small*) *eater;* **-spore** *bot* little spore, undert. sporule; **-spove** small curlew, whimbrel, *prov* May-fowl; **-springe** *vi* trot short; **-stad.** Se **-by!** folk paa -stæderne provincial residents; **-stads-** i; village; **-stas.** Se nips! **-stater** petty states; **-sten** pebble; pebbles; **-et** pebbly; microlithic; **-s-krudt** pebble-powder; **-stilet** small type; i; *fig* petty; **-stjæle** *vi.* Se rapse! **-stripet** narrow-striped; **-stykker.** Se **-beter!** minor pieces; **-stæder** *pl.* Se **-by!** **-støte** *vt* pound small; **-summer** little sums; *cont* driblets, petty sums. Mk *Cold has dribbled into me for a thousand;* **-svøp** *bot* involu|cels, -crets; **-synder** peccadilloes; **-synge** *v.* Se -nynne! **-syre.** Se gjøksyre! **-søer** lakelets.

[1]**smaat** *a/n.* Se smaa! Ivf kaffe-, stort! siden den tid har det været - med finanserne *fam* the bank has been at a low ebb ever since; det er - for ham. Se sitte i! det er - med fliden (..hans flid) he is not over-industrious; det er - om penge. Se [1]knap! i - *merc.* Se i detalj! skyte i - shoot to atoms (*fam* to flinders); i - og stort, i - som i stort in small matters and great; - paa - *pop.* Se [1]litt e. litt! [2]**smaat** *ad* (fint) fine, small; (ganske langsomt) very gradually, slowly; (makelig) by easy stages. Ivf bevendt, [2]fire, pēnt, sammenlægge, [3]se ut! Mk *Cut fine. Grind* (male) *small.* Ivf finmale! *Though the mills of God grind slowly, yet they grind exceedingly small.* Longfellow. *Split wood small for firelights* (t. stikker). Ivf ogs. [1]hugge! saa - *fam* a little; slightly, slightly so; half. Ivf det er ikke frit ([3]fri)! Mk *I half believe that Cold will go. It may sound ridiculous, but that is a little what I mean. Ada began to wish it a little herself. «You're probably hungry?» — «Slightly so.»* Se ogs. ndfr! begynde - start with small beginnings; En begynder - og ender stort (som ordspr.) take care of the penny, and the pounds will take care of themselves; det var saa - paa den maate, han betragtet sig selv that was a little how he regarded himself; det gaar - it goes on slowly, it does (..we do &c) not come great speed; ha det -. Se sitte i! jeg har saa - lyst t. at I've half a mind (*pop* a few minds) to..; ro - styrbord pull easy starboard; skrive -. Se sint! der taltes saa - om at there was some talk of ..ing..; bladet skulde derfor tale saa - om levedygtigheden av denne programsak, bl a. our contemporary should not therefore dogmatise about..; jeg tænkte saa - paa at I had some thoughts of ..ing..; det er - bevendt m. finanserne *fam* the bank is at a low ebb.

smaa|ternet. Se **-rutet!** **-timerne** the small hours Ivf morgentime! **-tinder** peaklets; **-ting** small thing, trifle; *fig* light (*or* small, trifling) matter *or* thing. Ivf bagatel, nøieregnende! Mk *A football scrimmage is a fool to* (er - mot) *it* fam. *All the elegant nicnacs on her Ladyship's table. One learns to appreciate small things in such a life;* det er ikke - at it is no light matter *or* thing ..ing..; Cold lot sig ikke stanse av -, did not let small matters stand in his way; **-torsk** codling; **-tosset** slightly mad, maddish, cracked (in the filbert); **-trave** *vi* trot short; **-nde,** ogs. short-trotting; **-trippe** *vi* mince, move (*or* walk) by half steps; toddle; **-trold,** ogs. ogrillons; **-træfninger.** Se **-fegtninger!** **-træk** little touches; anecdotes. Mk *Tender* (fine) *little touches.* **smaatteri** *n* **-er** minutiæ, small matters, trifles. Ivf bagatel! **smaa|ture** (short) excursions, jaunts, short trips; gjøre -, ogs. jaunt; **-tyverier** petty thefts. Se rapseri! **-tærende.** Se **-spisende!** **-urter** herblets; **-utgifter.** Se **-omkostninger!** **-vand(e)** lakelets; **-varer.** Se **-artikler!** **-ved** fagots; **-veir** short showers (of rain); **-vers** verselets, versicles; **-vildt** small game; **-vorn** *pop.* Se **-laten!** **-øer,** ogs. islets; aits. Mk *The aits in the river Thames;* **-ørret(er)** troutlings.

smadder: i - (all) to flinders &c. Se knas, [2]kras! gaa i -, ogs. go crash, come smash. Se knas! knuse (..slaa) i -. Se knas! skyte i -, ogs. shatter, knock into a cocked hat. **smadre** *vt* smash (up). Ivf grøt, knase!

smag (*pl* **-s-retninger**) *fig* taste, i, for; (kunstners ..tidsalders) manner, style, way. Ivf [2]falde i, forsyndelse, [3]smak, [2]træffe! Mk *Curiousness in* (f.) *fine linen. Be to* (e.) *one's liking. Our love of* (f.) *good living. In Rubens' manner* or *style. A writer to* (e.) *your taste, to your own taste;* bøgnets - the fashion of the moment; hver sin -. Se [3]lyst! hans - gaar mere i retning av krigerske idrætter end (i retning) av det boglige his tastes lie rather in warlike exercises than in books; ha god -, ha - have a fine (*or* good) taste; **-en** er (saa) forskjellig tastes differ *or* vary; efter - og behag *cont* at one's sole (*or* sweet) will; eller nt i den -, on the same lines; or words to a similar effect; i Ens -, ogs. after the manner of..; falde i -en be to one's taste; falde den store masse i -en be to the taste of the common run; dekorationerne er holdt i græsk - the (general) scheme of the decoration is on Grecian lines; Deres hele færd er i samme -, i; is of a piece; i - med, i samme - som on the lines (*or* in the style) of; of a pattern with..; hatten i - dermed the hat *en suite,* the hat to correspond; en dame med - a lady of taste, a tasteful (*fam* tasty) lady; om - og behag lar der sig ikke stride, *pop* om - og tykke er langt at trætte there is no accounting for (*or* no disputing) tastes. **smagfuld** elegant, in good taste, tasteful (*fam* tasty), well translated; (om ornament &c) ogs. well fancied; mindre - inelegant, in indifferent taste; **-hed** elegance, good taste, tastefulness. **smagløs** inelegant, in bad (*or* out of) taste, ill-translated, *fam* som præd. bad form; (om

person) without taste. Mk *An observation which seemed to me in very bad taste. Consider this* (dette som) *in bad taste. It was voted bad form;* ..avskyelig ·e these were in execrable taste; ..mere ·t.. nothing could be worse taste than that; ·**hed** ·er inelegance, bad taste, *fam* bad form; (persons) a lack (*or* want) of taste; en - an error in (*or* of) taste, an instance of bad taste, a bad point. Mk *Commit this bad taste.* **smags|dommer** arbiter of taste; art-critic; ·**forskjel** d-e of taste; ·**lære** æsthetics; ·**retning** tendency (*or* trend) of the taste; taste(s); preferences. Ivf [1]ramme, tilgodese! Mk *Ada's preferences were quite different;* f. at tiltale flere ·er to meet (*or* suit) several tastes; ·**sak** matter (*or* point) of taste. Mk *That is all a* (or a *mere) matter of taste. I should not venture to differ with a lady on* (i) *a point of taste; but..*

[1]**smăk** *v.* En fortid av [2]smekke. [2]**smăk.** Se sumak! [3]**smăk** ·er taste; (vel·) flavour, relish, savor, savour, zest; (velbehag) goût, gusto, relish. Ivf av·, luft·, mér·, [2]sans! egen (..fremmed) - tang; (eiendommelig, pikant) raciness. Mk *A cool wind, with the damp tang of the rain in it, blew into the room;* - for a taste (*or* a liking) for, a relish for *or* of; faa - for (*fam* paa) acquire (*or* contract, develop) a taste for, contract a relish for, get to like; take a fancy for *or* to; bare nok t. at faa ·en i munden just enough to have the taste of it (*fam* to swear by); finde - i find to one's taste, relish, have a relish *or* taste for..; ikke finde - i, ogs. disrelish, have a disrelish for..; gi - flavour, give a flavour (*or* taste) to, relish. Ivf forhøiet! Mk *Pickled walnut relished the beer. Tinge a decoction with a bitter taste;* gi En - for give one a taste (*or* zest) for; som har den egte -, ogs. racy; ha - for have a relish (*or* a taste) for..; sætte - paa. Se gi -! ta - get a tang; ta ·en av disrelish; jeg har tapt ·en I am (*or* my mouth is) out of taste; bitter (skarp) av - acrid (pungent) to the taste; knapt kjende det av - scarcely know the taste of it; efter -. Se e. behag! med (..som har) - sapid, saporous; uten - savourless, tasteless. [4]**smăk** *v.* Bydeform av smake.

[1]**smake** *vt* taste. Ivf [2]lime! - døden taste (of) death; hadde ikke ·it mat.. had eaten (*or* had, tasted) no food all that day. Mk *It was the first morsel that had passed Cold's lips for many a long hour;* faa - risset have a taste of the rod; du ·r den ikke *fam* you won't get it! don't you wish you may get it? - forut foretaste; - til (ex. med citron) flavour. [2]**smake** *vi* (m. pers. subj) taste, have a taste of st; (m. upers. subj) be enjoyed *or* relished; (ha en viss smak) taste, *e.g.* sour. Mk *How does it taste?* det ·r ikke I &c don't relish it; it does not appeal to me &c; maten ·tte mig I enjoyed (*or* relished) the repast (..my breakfast, my dinner). Mk *I shall enjoy my breakfast. I did not enjoy* (or *relish*) *this. Such a reply would not be very palatable to Mr Cold. Ask how their food* (maten) *tastes to them;* la - sig enjoy; make the most of. Ivf nøre sig! Cold lot sit sidste maaltid rigtig - sig, made the most of his last meal; - bedre, bl. a. eat better; drink better. Mk *No meal ever tasted better to me than that one;* det ·r fortræffelig, ogs. it is excellent eating; det ·r godt it tastes good; it eats well; I enjoy (*or* like) it very much; it drinks well. Mk *And no tea tastes so good as the kind you drink with the wood smoke in it;* det ·tte mig godt it tasted good to me; det ·r ikke ilde, ogs. it is not unpalatable; - salt, ogs. taste salt to the tongue; - som taste (..eat..drink) like. Mk *It ate very like a herring;* -, som naar man stikker tungen ut av vinduet taste just like a chip in porridge; - av taste of; *cont* have a tang of; *fig* savour (*or* smack) of. Ivf [1]sat, kork! Mk *This savoured of a threat. It is suggestive of audacity. The ocean mackerel always tastes too much of salt;* hvad skal det - av? what do you (..does he &c) mean by that? - av intet taste just like a chip in porridge; - av kork, ogs. taste of cork; - sterkt av, is be racy of; *cont* taste rank of. Ivf jordbund! - paa sample, taste, taste at; have a taste of. Mk *Sample the jujubes. Children were apt to taste at anything they came near, if not watched;* Cold svarte ikke, men ·tte paa det, but turned it over in his mind; ·**bit** *c* sample, specimen, taste; ·**lig** palatable, sapid. Mk *Tell Cold some unpalatable* (mindre ·e) *truths;* ·**nde** gusta|tive, -tory; det var ikke - *fam* it was not worth tasting; ·**sup** just a taste (of a liquid).

smakke ·r smack-boat, smack. **smakluke** scuttle hatch.

smakløs flat, tasteless; salde - pall (upon the sense); ·**hed** flatness &c. **smaks·** i smstgg gusta|tive, -tory, of degustation, of taste; ·**nerve** gustatory n-e; ·**organ** o-n of degustation *or* of taste; ·**sans** (sense of) taste.

smal narrow, i nogen tilfl small; (smekker & *fig*) slender. I zoo smstgg lepto-. Ivf [2]kost, liv (om livet)! Mk *Unnaturally small waists;* den ·e ende av nt. Se ·ende! et ·t hundrede, i Lofoten &c a small hundred, a h-d of five score; det var en - sak f. ham at, easy enough for him to.. Se ogs. [2]let, som ingenting! Mk *Easy does it;* bli ·ere. Se ogs. smalne! gjøre ·ere, ogs. narrow, thin; ·**ben** small of the leg; ·**bent** slender-legged, *joc* spindle-shanked; ·**bladet** angustifoli|ate, -ous, narrow-leaved; ·**boret** *art* choke|-barrel, -bore; - gevær choke barrel, choke bore (gun); ·**bremmet** *ant* - avtegn (p. tunika) angusticlave. **smaldt** *v.* Fortid av smelde. [1]**smale.** Former av smal. [2]**smale** ·r *pop* small cattle, sheep and goats; *fam* (is hel -) posse, shoal, troop, *sc* trip; *prov* (a) sheep. [3]**smale** *vi pop* (smelde) crack; (sprake) crackle; (knake, knirke) creak; (gjøre larm) make a noise. [4]**smale** *v* - av, - sig sammen. Se smalne! **smal|ende** small end, taper (part); ·**sliket** *bot* laciniate(d); ·**gang** alley, passage; ·**halset** narrow-necked; ·**hans.** Se smal [2]kost! maatte døie - be stinted (for food, in one's meals); det er - idag there is poor fare today, today is a banian-day; - var deres daglige gjest tilbords with them every day was a banian-day; det er - med (..paa) guld i Paris gold is short..; ·**hed** narrowness &c, tenuity. **smalke** *vt* narrow, thin; shape (with a knife); *vi* - av, *vd* ·s narrow, taper. **smal|klæde** narrow-cloth; ·**legg.** Se ·ben! *s.t.* small round; ·**livet** small of waist, slender-waisted; ·**ne** *vi* (- av, - til). Se smalke! den tilsmalnende del av the taper part of..; ·**næset** *zoo* ogs. leptor(r)hine; om ape ogs. catarrhine; ·**ryg** small of the back; ·**side** edge, narrow side; ·**slæde.** Se spidsslæde! ·**sporet** narrow (*or* small)-gauge. Mk *A narrow-gauge railway. The line is a narrow-gauge one.* **Smalstrandsposten** the Eatanswill Gazette. **smalsøte** lung-flower: *Gentiana pneumonanthe.*

smalte. Se blaafarve! **smaragd'** ·er emerald; ·**ene** *poet* emerald; ·**grøn** e-d green; ·**mor.** Se prasem! **smakk** ·er buss, smack, smacker. Ivf morbror·! ·**e** *vi* smack one's lips (while eating); - paa mandlerne smack one's lips while eating the a-s. [1]**smat** *v.* Bydeform av smatte. Fortid av smette. [2]**smat** *n* (*pl* smat) smack (of one's lips).

Se prot! **smatre** *vi dial.* Se knitre! Se stratte, om fugl! **smatte** *vi* smack one's lips; -nde bogstav. Se klikkyd, smekkyd! - paa det *fig.* Se ²smake p.! - paa hestene. Se nøtte, prutte! - paa sin pipe suck one's pipe. Jvf ²patte! **smau(g)** *n prov.* Se ¹smug! **smaul** *pop* (kjæft) chops &c, mug; de hadde ikke - paa at slaaes, no stomach for a fight; holde -. Se kjæft! ¹**smaus** -er mouchey, &c. Se jøde-! ²**smaus** -er junket, junketing, treat; gjøre en - for junket. **smause** *vi* junket.

smed -e(r) smith; en hel - *fig.* Se adept, klypper! en hel - i, i at.., ogs. a very dragon at..; sin egen lykkes - the architect (*or* carver) of one's own fortunes, a self-made man. Se selvskapt! rette baker for - miss the mark. Jvf J. H. Wessel. Smeden og bageren! være en - paa be death on..; passe paa som en - keep a sharp lookout *or* a dragon watch, at ikke lest..; -**bar.** Se smidbar! **smede** *v* forge. Jvf rænke, ¹smie! Mk *Forge a lie. Lay a plot* (anslag, komplot). *The viler animal instincts in me plotted* (-t anslag) *and planned;* - et komplot mot hans liv. Jvf rænke! -**arbeide** smithing, smith's work, smithwork; *conc* forgings. Jvf grov-! Mk *Cold's beautiful forgings;* -**belg** forge bellows; -**esse** smith's forge *or* hearth; -**gut** (utt. *fam* smegut) smith's prentice; -**haandverk** smith's trade, smithing; -**jern** forge (*or* forged; wrought) iron, forgings; stykke -, ogs. forging; -s-plate wrought-iron p-e; -**kul** blacksmith (*or* smithy) coal, nuts, smalls; -**lære** (ap)prenticeship to smithing. Jvf ⁵lære! -**mester** master smith; -**redskab** smith's implement *or* tool; -**skjæl.** Se hammerskjæl! -**svend** (utt. *fam* smesvend) journeyman smith; -**verksted.** Se ²smie! **smedje** -r glt & *poet.* Se ²smie! **smedning** -er forging, smithing. **smegedag** *prov* fine day. **smegte** *vi* languish, pine (e. after, for), sicken, e. for; -**n** languishing &c, languishment; -**nde** languishing, &c, *ad* -ly. Mk *As punctual to his appointment as ever languishing lover was.* **smeis** (*pl* smeis) *fam* cut, lash, lick, whack. **smeise** *v* lash, lick; - paa *abs* lay on; - paa. Se ²peise! - paa en hest. Se ²piske p.! ¹**smek** *n* (*pl* smek) fillip, flick; (sterkere) cut, lash, slap, smack, *pop* whack; (knæk) injury, shock; (tap) loss, shock Jvf flue! Mk *The clergyman had a slap at him* (ga ham et -) *in church;* - for pengene. Se ³slik f. skillingen! faa sine velfortjente - paa fingrene have one's knuckles deservedly rapped; lukke væsken m. et - snap the bag shut. ²**smek** *c* -ker. Se ³smekke! Jvf flue! -**dør** snap-lock door; -**fét** bursting (*sc* lipper) fat, bursting with fat; fleshy, obese; -**fuld** full to bursting. Se bredfuld, propfuld!

¹**smekke** *vt* fillip, flick, flick at; (sterkere) slap; swish, whip. Mk *Fillip a horse with a riding cane. Flick at him with towels;* - døren i, igjen snap the door shut *or* to; - ham over fingrene rap his knuckles. ²**smekke** *vi.* Jvf ¹smekke! *prov* (smette). Se ¹smette! Jvf ¹smæk! hadde gjort veien t. en eneste myr, hvor det sat og smæk f. hvert skridt, in which your feet would sink and your boots would squelch at each step; - i, igjen, sammen close with a snap, snap shut; - i bakken drop, go down, tumble; - med piken. Se knalde, smelde! - med tænderne snap the teeth; - med tungen clack one's tongue; (t. hest) click one's tongue (to the horse). Jvf nøtte, prutte! ³**smekke** -r (flue-) flap, flapper; (skile- &c) bib; -**forklæde** apron with a bib; -**lyd.** Se smekkyd! -**n.** Se ¹smek! Jvf *v* smekke! Mk *The shuffling and slapslap of sandals.* **smekker** slender, slight, slim. Jvf ²slank! Mk *A slender reed. A slim tree. Slim of waist* (om livet). *A small* (or *small-sized) rope. Her tall, svelte figure;* -**hed** slenderness &c. **smek|laas** latch (*or* snap)-lock, latch; lukke med - latch; -**nøkkel** latch-key; -**lyd** click, cluck, suck-sound; -**vred** in a (great) rage, in a towering passion. Jvf ²mægtig vred! **smel** *pop & joc.* En fortid av smile.

¹**smeld** *v.* Bydeform av smelde. ²**smeld** *n, pl* smeld (knald) clap, crack, smack; pop; (brak) bang &c; (if av dør, som slaaes igjen) slam; (av flaske, som trækkes op) cloop; (knaldende slag, som gis En..da ogs. c) crack; (brist..da ogs. c) crack. Jvf ⁴brak! Mk *A loud burst of military music. The crack of a whip. The pop of a pistol. Moderate the violence of the slam. The smack of a whip;* faa (en) - crack; gi ham en -, ogs. pop at him; slaa - (med pisk). Se knald! slaget slaar - i - i den friske bris, flutters with merry pops..; -**bonbon.** Se knaldbonbon! ¹**smelde** *vi* (knalde) clap, crack, smack; (svakere) pop; (slaa, om dør) slam; (brake) bang, slam. Jvf knalde, knatte, ²knerte, ¹skud! skjelde og - scold and storm; champagnekorkene smaldt. Se knalde! kl ti smaldt første skud, the first gun banged *or* thundered; et smek, som smaldt a resounding smack; flag og vimpler -r for vinden, are popping gaily in the breeze; - av blaze (away). Se ⁴brænde løs! - i (..igjen), if om dør slam, slam to; Coldt smaldt i m. et syndigt ord, burst in with a pithy expression; med et -r det i med et tindrende messingskrik, a blare of brasses bursts upon the ear; - i at le burst into laughter; - med døren bang (*or* slam) the door; - med piken. Se slaa knald! - med tungen. Se smekke m.! - løs blaze (away). Se ⁴brænde løs! - paa *pop* go at it, peg in; - løs p. blaze at *or* into, pop (away) at, undert. let fly at..; (p. lykke og fromme) take a pot-shot at; (slaa t. En). Se ³drive ham en! ²**smelde** *vt* - igjen bang, bang shut *or* to, slam, slam to, give.. a slam. Mk *Bang to the door, the shutters;* - kniven sammen snap the knife shut; -**n** (*pl* smeldinger) clapping &c; skjelden og - scolding and storming. ³**smelde** -r. Se kraake-! -**nde** clapping &c; - varm. Se brændvarm! ¹**smelder** -e *ent* click- (*or* spring, snapping) beetle, skipjack, snap, snap-bug. ²**smelder** *pl.* Se smelderter! **smelderter** *pl* (kastanjetter). Se ²klemme! **smeld|ferst** quite (*or* dead) fresh, *sc* quite caller; om svor: quite recent; -**fet.** Se smekfet! -**gummi** chewing India-rubber; -**kake.** Se lerkake! -**kold** bitter (*or* intensely) cold; -**kys** smacking kiss; -**rød.** Se knaldrød! -**tang** bladder-wrack: *Fucus vesiculosus;* -**vakker** *fam* thundering fine; -**varm.** Se brændvarm! **smele** *bot.* Se smylebunke!

smelle -r *bot* catchfly: *Silene.* Jvf eng-! kortstenglet - moss campion. **smeltbar** fusible. ¹**smelte** -r *ict.* Se ³nys! Se hvitting! ²**smelte** *v* dissolve, fuse, liquefy, melt; (ers) smelt; *prov* (fordøie) digest; *fig* melt. Jvf hen-, sammen-, -nde, -t! Mk *An electric wire fused* (vi). *The lightning had struck the church, fusing a gaspipe.* ³**smelte** -r (-stykke, bloom) bloom, loop, loupe; hele -n *pop* the whole boiling, the lot of them; -**digel** crucible, (melting) pot; -**farve** vitrifiable colour *or* pigment; -**glas** enamel; -**grube** sump; -**hete** fusing (*or* melting) heat; -**hytte** reduction (*or* smelting) works, smeltery, smelting house; -**kunst** art of smelting; -**lig** fusible; -**hed** fusibility; -**masse** molten mass; (i jordskorpens indre) magma; -**nde** dissolving &c. Mk *Dissolving snows* (sne). *In her own liquid and honied accents. The nightingale's liquid note;* - bløthed a liquid softness, liquidity; -**ovn** (smelting) furnace; (i glasfabr.) melting (*or* working) furnace; -**punkt** fusing (*or* melting) point; -**rum** hearth; -**sikring** *elec* (leaden) fuse; -**ske** ladle, ladle-board; -**staal.** Se raastaal! -**stykke.** Se ³smelte!

Se -sikring! Ivf [4]brænde av! -t melted, molten. Mk *It had blistered Cold's skin like drops of melted metal. Steeped in melted paraffin.. Melted snow, sugar. Molten gold, lava, lead, metal;* - smør melted butter; egg-sauce. Se ogs. avklaret! Mk *Like a cruller in melted butter;* - tilstand liquation. **smeltning** -er dissolution, fusion, liquation, liquefaction, melting &c; (t. halvcylindriske blokker) looping.

smergel -er emery; -**duk** (-**fil**) e.-cloth (stick); -**lerret** (-**stive**) e.-cloth (-wheel). **smerling** -er *ict* loach, *sc* beardie. [1]**smerte** *vt s.t.* canvas, parcel. [2]**smerte** -r pain; (sterkere) pang; *fig* grief, pain, pang. Ivf dulme, døve, [7]stille! Mk *The dolours of the Blessed Virgin. Mr Cold had, too, the* (den) *pain of observing that.. It was a wrench to him to leave Ada again so soon;* føle - be in pain. Mk *Do you never feel a pang of regret at leaving life?* ha (store) -r be in (great) pain. Mk *I am in less (..in no) pain, in too much pain to find repose;* med - skal du føde børn in sorrow thou shalt bring forth children; ..under store -r die in agony, in great pain; ..uten -r I have slept well and am easy. [3]**smerte** *vi* give pain; (verke) ache, smart. Ivf gjøre ondt! Mk *The (..his) foot is very (..frightfully) painful;* en byld, som ikke -r an indolent tumor. Mk *Indolent ulcers.* [4]**smerte** *vt* pain; *fig* ogs. grieve, irk. Ivf gjøre ondt! Mk *It pains me fearfully. Does your leg (..wound) pain you?* -**døvende** pain-deadening. Mk *The pain-deadening virtues* (egenskaber) *of cocaine;* -**fri** free from pain; easy. Mk *Cold's death was painless* or *without pain;* - tandlægekunst, ogs. painless dentistry; - vivisektion callisection. Motsat sentisection; -**frihed** absence of (*or* immunity from) pain, painlessness; -**frit** *ad* is painlessly. Mk *Die suddenly and painlessly;* -**fuld** painful, cruel, agonising. **smertelig** painful, sore. Ivf fornemmelse! Mk *A pained look in her face.* Ivf forpint! Mk *My leg had become so painful;* -**hed** painfulness. **smertens|barn**: hendes eget - her own child *or* offspring; -**leie** bed of pain *or* suffering; -**vei** *rel.* Se korsgang! **smerte|skrik** agonised (or distressful) cry, cry of pain; -**stillende** anetic, anod|yne, -ynous, pain-deadening, paregoric, sedative; - middel, bl. a. anetic, anodyne, pain-killer, sedative. Mk *The drinking of opium as a pain-killer.* **smerting** -er *s.t.* old canvas; (paalagt) parcelling, *pop* parsling.

[1]**smēt** *v.* Bydeform av smette. [2]**smēt** *v.* Fortid av smite. **smetre** *v.* Se [1]skingre! [1]**smette** *vi fam* nip, pop, slip, steal, whip. Ivf smat, smutte! Mk *Nip in, out, through;* - hjemom nip home. [2]**smette** *vt.* Se [2]smøge! - av sig skoene. **smi** *v.* Se smie! **smidbar** malleable; -**hed** malleability. **smidde** *v.* Fortid av smi(d)e. **smide** *v.* Se [1]smie! **smidig.** Se smidbar! Se myk! (ex. om læder) mellow; (rask) active, agile; *fig* pliant, supple; adapt|able, -ive. Mk *I am not so very strong; but I am as active as a cat. Already we are getting more adaptable and less fussy. I believe Mr Cold adaptive enough to make use of such weapons. Its thin blade of lithe steel. The slight willowy figure of Miss Ada;* gjøre -. Se -gjøre! -**gjøre** *vt* soften; mellow; (under hammeren) ogs. malleablise; -**hed.** Se smidbarhed! (mykhed) limberness, pliancy, softness, suppleness; (ex. læres) mellowness; (raskhed) agility; *fig* pliancy, suppleness; adaptability, adaptiveness. Mk *Nor had Cold adaptability enough to respond to these advances.*

smidje -r. Se [2]smie! **smidning** -er forging. [1]**smie** *v* forge, smithy; *prov* (spikke) whittle; -, mens jernet er varmt *fig* strike while the iron is hot, make hay while the sun shines; - paa forge; *prov* whittle. [2]**smie** -r forge, smithery; smithy, (black)smith's shop; -**jern.** Se smedejern! **smiger** (*pl* smigrerier) adulation, flattery, *theat sl* guiver. Ivf vammel! **smigre** *v* flatter, *fam* flatter up; uten at ville - Dem without flattery to you, without a compliment; la ham føle sig -t *amr sl* do him proud; - for flatter; - sig med at flatter oneself to..; - sig m., at flatter oneself (*or* indulge hopes *or* a hope) that, hug oneself in the (*or* indulge a) hope of..; -**nde** complimentary (*ad* -ily), flattering (*ad* -ly), panegyrical. Mk *The answer will not be panegyrical on* (f.) *my hero;* litet - uncomplimentary, unflattering. Ivf [2]alt andet end! p. det mest - most flatteringly. **smigrer** -e adulator, flatterer; -**i** *n* -er. Se smiger! -**ske** -r adulatress. *obs* flatteress. **smijern.** Se smedejern!

[1]**smil** *v.* Bydeform av smile. [2]**smil** *n* (*pl* smil) smile. Ivf [2]lutter, medlidende! Mk *Move* (vække) *a smile;* et affektert (..bumt) - a simper; trække paa -et, *pop* dra paa -en. Se smilebaand! [1]**smile** (smele) *bot.* Se smylebunke! [2]**smile** *v* smile (av at; t. at, on, to). Mk *Smile one into* (i) *good humour;* - affektert (..bumt) simper; - samtykkende smile assent; -**baand** smiling muscle; dra (..drage, trække) paa -et lapse into a smile, smile (slightly); -**dække** *pop.* Se -hul! -**hul** dimple; faa -ler dimple; med -ler dimpled, dimply; -**kløft.** Se -hul! -**nde** smiling (*ad* -ly), *fig* ogs. lovely; *ad* ogs. with a smile. **smilløs,** ogs. unsmiling; -t ansigt straight-face. [1]**sminke** -r paint; rouge; i *theat* make-up; (grovt paalagt) raddle of rouge; *fig* make-up, varnish. Mk *Grow pale through one's make-up;* sætte - paa *fig* gloss over, varnish. [2]**sminke** *vt* paint; rouge; i *theat* make up; (grovt) raddle, rouge coarsely. Mk *Overdressed and overdyed Londoners. Those whitened and raddled old women;* - sig paint; rouge, put on (*or* wear) rouge; i *theat* make-up one's (own) face. Mk *Ada has taken to making up;* -**daase** make-up (*or* paint)-box; -**krukke** make-up (*or* rouge-)pot; -**lap** paint-rag; -**vand** cosmetic water, kalydor, wash (for the face).. **sminkør'** -er *theat* maker-up. **smiske** *vi* smirk; - for *cont* honey (*amr* ogs. kootoo) to..

[1]**smit** *c* undert. scrap, particle; hver - og smule every particle; der fandtes ikke -ten av følv eller kostbarheder igjen not a particle (*or* scrap) ..was left.. [2]**smit** *n* (*pl* smit) *prov.* Se [1]smug! [3]**smit** *v.* Bydeform av smitte. **smite** *vt* chuck, fling, pitch, shy. Ivf smēt! Mk *Buzz inkpots at* (efter..i) *us. Mr Cold flung aside* (smēt) *the papers. Shy a pillow in Cold's direction.* **smitning** -er (appretering) sizing. **smitsom** catching, communicative, infect|ious, -ive, (v. berøring) contagious; ikke -, ogs. uninfectious; er ikke -, ogs. will not spread; lovene angaaende -me sygdomme the Contagious Diseases (..C. D.) Acts; -**hed** communicativeness, infect|iousness, -ivity; contagiousness. **smitstof.** Se smittestof!

[1]**smitte** *vt* infect; (venerisk) clap; *fig* infect, *cont* ogs. taint; -**s**, ogs. catch (*or* take) the infection; -**s** av (en sygdom) catch, take. Mk *I am awfully afraid of catching things* (bli -t av et eller andet). *Mr Cold's light-heartedness (..His mood) was caught by all. Catch the infection of* (or *be infected by*) *my good spirits. The old man, catching little of her enthusiasm (..fire), only sighed.* [2]**smitte** *vi* be infectious, *fam* catch; (v. berøring) be contagious. Ivf -nde! Mk *Example* (exemplet) *is contagious;* denne sygdom -r ikke, ogs. will not spread; - av come (*or* rub, *typ* set) off, p. on; en livskraftig munterhed, som

holdt ham selv oppe og -t av p. andre, and communicated itself to others. ²**smitte** -r infection; (v. berøring, direkte eller indirekte) contagion; *fig* infection, *cont* taint; (appretur) sizing; (benkul) animal (*or* bone) charcoal. Jvf overførelse! føre -n til carry the i-n to..; mot - anti-infectional; anti-contagious. Mk *Anti-infectional contrivances;* uten -. Se ogs. uten appretur!

smitte|bærende likely to carry the disease, carrying the (*or* communicative of, liable to) infection; pestiferous; -**bærer** carrier of infection. Jvf overfører! Mk *The cat as a carrier of infection;* -**fare** danger of infection; -**farlig.** Se -bærende! -**fri** free from infection or contagion, uninfected. Se uten appretur! -**førende.** Se -bærende! -**fører.** Se -bærer! -**gift.** Se -stof! -**kilde** source of i-n. Se -rede! -**nde** *fam.* Se smitsom! alm. *fig.* Mk *A pretty laugh, low, sweet, and catching. Contagious enthusiasm for the cause. Infectious humour. There was nothing infectious about* (v.) *his laughter;* -**overførelse,** -**overførsel** transmission of infection; gjensidig - intertransmission of..; -**rede** nidus (*pl* nidi) of i-n, centre of i-n; -**rense** *vt.* Se desinficere! -**rensning.** Se desinfektion! -**spreder.** Se -bærer! -**stof** contagion, contagious matter *or* venom, contagium (*pl* -gia), miasma; -**set ved hundegalskab** the rabid virus.

smok -**ker.** Se fingerhætte! (flaske-) india-rubber bottle-sucker *or* bottle-top. Jvf narre-! **smoking** -**er** dinner jacket, *amr* Tuxedo (coat). Mk *Young men in elaborate smoking suits.* **smól** *v.* En *joc* fortid av smile. ¹**smuds** *v.* Bydeform av smudse. ²**smuds** *n* dirt, filth, griminess, smut, squalor; (søle) mud; (belæg i type) pick; (som frarenses krydderier &c) garbles, garblings; *fig* filth, smut. Jvf ³gro! Mk *Coprology: indecency in art and literature. As the dirt in the streets. Smut on one's nose;* avsætte - smut, give off smut; kaste - paa. Se skarn! samle -, ta - til sig smut, soil, get soiled; trække gjennem -et. Se ¹rygte! -**blad** low paper. Se forsatsblad! -**e** *v* begrime, dirty, foul, grime, smut, soil. Ogs. til-! Mk *Don't get yourself dirty!* -**flek** dirty spot, stain; -**forfatter** mud-slinger. **smudsig** begrimed, dirty, foul, grimy, soiled, squalid; *fig* dirty, foul; sordid; (gemén) obscene, ribald, smutty. Jvf linnet, slibrig! Mk *Filthy lucre* (vinding). *Grubby work* fam. *Sordid avarice. In the sordid lanes on the waterside;* -t tøi (skidnetøi) dirty clothes, foul (*or* soiled) linen, washing; -**blakket** frowsy; -**brun** dirty-brown; *bot* lurid; -**gul** dirty-yellow; - farve, ogs. pea-soup hue; -**hed** -er dirtiness, foulness, griminess, squalor; sordidness; obscenity, ribaldry, smuttiness. **smudske** *vt* smudge. **smuds|konkurranse** immoral (*or* indecent) c-n; -**literatur** indecent l-e; -**presse** gutter-press; -**skrift** lampoon, libel; -**titel** bastard (*or* half)-title.

¹**smūg** *n* (*pl* smug..utt. smū) alley, lane, (narrow) passage, slip, især *aust* right-of-way, *prov* twitten, *sc* close, (overhvælvet) pend. Mk *See the men disappearing up a right-of-way.* ²**smūg** *c & n* (skrædderes) cabbage. I smugg clandestine, illicit; i - clandestinely, privately, surreptitiously, *fam* off (*or* on) the sly, on the quiet; le i -, ogs. indulge in a covert laugh; -**brænder** unlicensed distiller *or* still-keeper, *sc* smuggler; -**brænderi** illicit (*or* private) still *or* distillery, unlicensed distillery, *ir* black bothie; -**brænding** illicit distilling; -**brændt** illicit, private; nyte nt - *fam* do a bit of private; -**handel** clandestine traffic; contraband trading (.trade); smuggling; -**handler** clandestine trafficker; contraband trader. Se gauk! **smugl** *n fam* run (*or* smuggled) goods. **smugle** *vi* run goods, smuggle; *vt* run, smuggle. **smugler** -e (cargo, contraband) runner, runner of goods, smuggler, *pl sl* ogs. landers, lingtow men; -**expedition** (smuggling) run; -**fartøi,** -**i** smuggler, i Det indiske hav tit: dhow; -**i** *n* -er running goods, smuggling transactions, smuggling, anglokinesisk: smug. Mk *Diamond-running;* -**skib.** Se -fartøi! -**trafik** smuggling trade. **smugling** -er. Se smugleri! **smugsalg** unlicensed dealing. Se gaukesjap!

¹**smuk** -**ker.** Se smok! ²**smuk** handsome, især *poet & fig* fair; fine; (om veir) fine; fair. Jvf ²bestandig, ³kjøn, ¹pēn! ikke (..mindre) - *fig* unhandsome, unfair. Mk *An elegant hand* (haand, haandskrift). *Philip the Fair. A fine touch of fancy* (en - fantasi). *Fine weather. A fine woman* (dame). *Fine workmanship. That's all* (altsammen) *very fine, but.. A handsome dog, girl, house, man. An unhandsome compliment;* bruke en -kere betegnelse, -kere betegnelser, ogs. euphemise; en - historie. Se ogs. ¹net! -t sprog, i beautiful (*or* elegant) diction; si hende -ke ting say civil things to her, pay her compliments. Mk *The President said some handsome things of my services, and granted my request;* -t veir (p. termometer) Fair; holde sig -t. Se ²holde (to steder)! det er -t av Dem, handsome of you. Mk *It is not handsome* (or *it is unfair, it is unhandsome) of you;* -**hed** sj handsomeness, good looks.

smukt *ad* handsomely &c; (yndefuldt) gracefully; (m. anstand) with a good grace; ikke (..mindre) - unhandsomely &c. Mk *Lucretius has said beautifully* (saa -) *that.. It was a fine thing to do* (- gjort). *The House was being unhandsomely treated;* - bli, - bli til.. sober down (*or* subside) into.. Mk *This savage had now subsided into the* (den) *quiet, orderly soldier;* det faar du - gjøre. Se ¹pēnt! den er smuk, som handler - handsome is who handsome does; det lar du - være you'll do nothing of the kind; jeg maatte - bli hjemme I had to stay at home (like a good child); maatte - stikke fornærmelsen i lommen had to pocket the i-t with a good grace; du skal - overgi dig you'll be pleased to surrender; nu sitter du - i det. Se sitte net i det! skrive - (en smuk haand) write an elegant hand, be an elegant pen(wo)man *or* writer. ¹**smul** smooth; calm; -t vand(e) a smooth sea *or* water; a calm sea; i ganske -t vand with dead smooth w-r; skuten fik -t vande.. she smoothed her water under the shelter of..; vandet blev -t, ogs. the w-r smoothed; vi ventet p. et øv disse øieblikke, da der blev -t vand we awaited one of these smooths. ²**smul.** Kort f. ¹smule. **smuld** *n* dust, siftage; waste. Jvf jord-! Mk *Pulling asunder the fibrous clods, but not reducing them to siftage.* ¹**smuldre** *vt* crumb, crumble; moulder. Jvf op-! Mk *Crumb bread. Be crumbled into* (t.) *dust;* - et jorde scarify a field; - sig *c* rumble. ²**smuldre** *vi.* Se ¹smuldre! crumble away, go to dust; let -nde easily crumbled; - hen. Se hen-! ogs. crumble into decay; - op crumble away; - op i, - op til, ogs. fritter down to; -**lig** friable; - beskaffenhed friability; -**plaug.** Se jordløsner! ¹**smule** -r bit, particle, scrap; (moderat portion) modicum; (knapt tilmaalt del) pittance; (brød-) crum, crumb. Jvf fantasi, mat-! Mk *The bit of* (den -) *money I may leave behind me.. Mr Cold married me for my bit of money. I think you are beginning to be the least bit* (en liten -) *sorry. A little bit envious. I haven't a crumb of bread for* (t.) *breakfast. A crumb of comfort*

(trøst). *Desiring to be fed with* (mættes av) *the crumbs which fell from the rich man's table. With the least management* (en liten - konduite) *all will go well. A very little milk. Mr Cold lost the* (or *what*) *little reason he ever possessed. The little French I know myself is classical beside that of those people. I have eyes, and a modicum of common sense. Give us our rights, and keep your scraps! Coffee is* (staar) *a shade higher.* Ivf ³mon! *When Miss Cold first hugged me I thought her slightly angular. A trifle damp, envious, pale, silent;* den -, vi har our little (all), *fam* what little we've got; -r er ogsaa brød still he fishes that catches one, better crust than supperless, better half a loaf than no bread. ²**smule** *vt* crum(b); -**bret** (-**børste**, -**duk**) crumb-tray (-brush, -cloth); -**t** crumby, crummy. **smulhed** smoothness.

¹**smult** *n.* Av ¹smul. ²**smult** *n* (refined) lard; (- eller smør, i kokekunsten) shortening. Adj lardaceous, lardeous; -**pudding** (i svinemave) *sc* jaudie. **smurning** -er grease, lubricant; composition; *s.t.* („stof") blair. Ivf belte-, *(fig)* smøring! Mk *Dubbin(g) for greasing boots;* -**s-kran** dmp grease-cock. **smurt** *part.* Se smøre! Mk *On a greased dish;* en - kasserolle a buttered saucepan; sætte avgaarde som et - lyn, like greased lightning; det gik, som det var - it went (on) swimmingly, things were going like oil, the whole thing went through upon oiled casters. **smurte** *v.* Fortid av smøre. Former av smurt. **smut|-hul** lurking|hole, -place. Ivf skjulested! ogs. *fig* loop-hole (of escape, of retreat); *fig* subterfuge; -**te** *vi* nip &c. Se smette! - bort slip away; - fra slip, give the slip Mk *Return to the place where he slipped them. Cold could not slip free of her. Give the enemy the slip;* - i. Se kippe p. sig! - ind i hiet. Se gaa i hi! - ut p. slip out on to..; -**vei** by-way.

¹**smyg** *v.* Bydeform av smyge. ²**smyg** *n* (*pl* smyg) creeping motion or movement; - for - creepingly; stealthily, noiselesslv. **smyge** *v* creep; *fig* cringe, grovel (f. to), sneak, play the sneak. Ivf krype, ¹smøg! Mk *Cold has always a hole to creep out at* (ut av). Ivf kryphul, smuthul! disse tætsmygende draperier these clinging draperies; - sig creep; cling; - i en pels slip on a robe; du har smøget dig om ham, du nydelige hex you have curled round his heart, you pretty witch; dette lot hende - sig endnu nærmere t. ham, cling still closer; -**r** -**e** sneak, sneaking fellow. Ivf kryper, krypryg! ¹**smykke** *vt* adorn &c. Se ¹pryde! Ivf flagsmykket! Mk *A banner emblazoned with a green cross. A forest of masts gay* (-t) *with variegated pendants.* Ivf ¹prange m.! ²**smykke** *n* -r ornament, *parure,* trinket. Ivf perle-! -**befat** (be-) jewelled; -**fugl** ornamental bird; -**saker** ornaments, trinkets; -**skrin** casket, trinket-box; -**sten** ornamental (or precious) stone, gem.

smylebunke (smele, smile) wood hairgrass: *Aira flexuosa.* **smæde** *vt* hst abuse, vilify. Mk *Never lose an opportunity to vilify this country;* -**digt** libellous poem, verse lampoon; -**digter** lampooner; -**lse** -r abuse, vilification; -r abuse, invective, (skriftlige) ogs. lampoon(s), lampoonery; -**ord** term of reproach; *pl* ogs. abuse, invective; -**rop** railing shout; -**skrift.** Se skamskrift! -**vise.** Se nidvise! ¹**smøg** *v.* Fortid av smyge. Bydeform av smøge. ²**smøg** *n* (*pl* smøg) puff, whiff.

¹**smøge** *vt* (røke) puff, smoke, whiff. Mk *Cold found him furtively whiffing tobacco.* ²**smøge** *vt* pass, slip; thrid; - av, - av sig slip, slip off. Ivf avstryke! Mk *Shift off the consequences of their neglect;* - op. Se op-! Mk *Mr Cold slipped up his sleeve;* - paa slip on. **smøget** *part.* Ogsaa av smyge. **smøgøie** *s.t.* eye. **smøie** *vt prov.* Se ²smøge! Den nat, da han (Ole Høyland) -t lænkerne i Mandals fængsel. J. B. Bull. **smøle** *vi prov* sj dawdle. ¹**smør** *v.* Bydeform av smøre. ²**smør** *n* (*pl* -sorter) butter, *sl* spread; (pryl) a beating, a licking, sock. Ivf ²smult! Mk *«Bread and scrape», the bread-and-butter issued to schoolboys;* der blev ikke - av the butter would not come; *fig* it was no go; det var altsammen - og brød f. hende. Se kun et smørbrød! jamen ja jeg -! jo jeg ja -! *fam* forsooth! indeed! yes, with a difference! over the left! varmt riftebrød med - paa hot buttered toast; synge med -, with a hot potato in one's mouth, as it were; gaa som -. Se gaa ²glat! blid som -. Se blid, -blid! -**agtig** buttery, butyraceous, butyrous; -**blid** (remarkably) bland, as sweet as butter, as pleased as anything; *cont* smirking. Mk *Be ushered in by a bland waiter;* -**blidhed** blandness; *cont* smirks; -**blomst** butter|cup, -flower, golden-cup, kingcup, *pop* crowflower; -**brød** (smørogbrød) bread-and-butter; (medbragt) pocket-lunch; et - a piece (or slice) of bread-and-butter, (buttered) sandwich; kun et - *fig* an easy matter enough; det er ikke -, det de har at stelle m. their task is not all beer and skittles; -**mand** sandwichman; -**pakke** pocket-lunch; -**buke** *ict.* Se kutling! -**bukk** *bot* arpent(-weed), fat hen, livelong, orpine: *Sedum telephium.* Smørbukk og guldtand. Se Asbj.! -**but** butter-tub.

¹**smøre** *vt* do over, smear; (m. fett) grease, dress (or rub) with grease; (m. olje) oil; dmp lubricate; (i medicinsk øiemed) rub; (m. salve) anoint; (m. sæpe) soap; (bestikke) cross one's palm, grease, grease the palm of one's hand, lip, *amr* pay one's graft to, i pidgin-eng. cumshaw. Ivf ¹greie! (pryle) lick, pay, thrash, *pop* anoint. Ivf op-, paa-, sammen-, smurt, smurte! Mk *Butter the bread, a stewpan. Dub leather, the uppers. Oil a revolver. Well-oiled locks. Oil boots with the fat of the raccoon. Pay a ship's bottom. Slush a mast;* - mat *fam* butter (the) bread; - sig et stykke mat (..brød) spread oneself a slice of bread-and-butter; - hans ryg dust his jacket. Ivf rygstykke! mand, som lar sig - *amr* grafter; - nt (..en løgn) i.. Se ¹kjøre ..i! - om munden *fig* amuse (or cajole) with fair words or fine speeches, make (one) civil speeches, butter, *pop* soft-soap. Mk *Mr Cold buttered him to his heart's content. Wheedle one with fine phrases and vague promises;* - op belabour, lick, pay, *sl* quilt, sock into; - smør p. spread the butter. Mk *Spread a slice of bread with butter.* ²**smøre** *vr* - sig apply a liniment, rub a liniment on the skin; *fig* charge heavily &c. Se ta sig godt betalt (¹betale)! feather one's nest. Ivf taalmodighed! ³**smøre** *vi.* Ivf ¹smøre! (male) *cont* daub; (skrive) *cont* scribble; den som -r godt, kjører godt if you grease a cause well, it will stretch; - løs pay on; - (uml. smør) p. spread the butter; - tykt p. lay (..put) it on thick; (berette m. alle rystende enkeltheder) pile on the agony; - paa hesten. Se ²piske paa! - til ham. Se ²drive ham en! ⁴**smøre** -r smear, (ogs. *cont* om maleri) daub; (skade) damage, injury; (vanprydende skavank) blur, defacement, disfigurement. Mk *I slipped in a smear of blood;* -**gang** dmp oil|groove, -track; -**kande** lubricating can; oil-feeder; -**kop** grease (or oil)-cup, oiler, lubricator; oil-siphon; -**kran** grease-cock; -**kur** inunction; -**lse** -r anti-attrition, (antifriction) grease, dope, lubricant; *pharm* liniment, (salve) ointment. Ivf smurning, *(fig)* smøring! gammel - (agelskav) coom; - for stemmen vocal lubri-

cant. **smøreltemaskine** butter-worker. **smøre|middel** dope, lubric|ant, -ator, lubricating material! **-olje** lubricating oil; **-r -e** greaser, oiler; (maler) *cont* dauber; (forfatter) *cont* quill-driver, scribbler; **-ri** *n* **-er** daubery, daubing, *conc* daub; scribbling, *conc* scribble. Mk *A* (nt) *wretched daub;* **-stof.** Se **-middel**! **smør|fabrik.** Se kjerneri! **-farve.** Se annatto! **-fett** butyrin(e); **-fjerding** b.-firkin; **-gaas** (sv.) buttered sandwich; **-bord** cold collation before dinner; **-grøt** a porridge of butter, flour, and water; **-handel** b-r trade; butterman's; **-handler(ske)** butter-(wo)man; **-holdig** containing butter. **smøring -er** greasing, oiling, lubrication; *pharm* inunction. Se smurning! *fig* (bestikkelse) palm-greasing, *conc* palm|grease, -oil, *amr* graft, *hind* dustoorie. **smørje -r** *fam* jumble, mix; hele **-n.** Se [3]smelte! **smør|kande** butter-pot; b.-boat; **-kjerning** b.-making; **-kløv** b.-pack. Mk Budeien, **-en,** som hun altid kaldes om høsten. Aanrud, Sidsel; **-krukke** b.-jar; **-land** b.-shore, Cape Flyaway; **-luns** allowance of b-r; **-ogbrød.** Se **-brød**! **-olje** anglo-*hind* ghee; **-produktion.** Se **-kjerning**! b-r produce, output of b-r; **-pære** burrel (pear), bury. **smørre|brød.** Se smørbrød! **-t** buttery. **smør|side** buttered side; **-skaal** b.|-bowl, -shell; **-ske** b.-spoon; **-spade** b.-trowel; **-stikker.** Se **-søker**! *s.t.* portioner; (sabel) *joc* cheese-toaster; **-syre** butyric acid; **-søker** b.-searcher, piercer; **-træ** b.-barrel; *bot* shea-tree; (langbladet) illupi; **-tyv** (b.-thief); saa (..slik) skal de ha det, de **-ene** *joc* serve the beggars right; **-æske** b.-box; saa blid som en - *fam* as sweet as butter; **-øie** lump of butter: in the centre of a plateful of porridge.

snaal *fam.* Se pudsérlig! Se snurrig! **snaave** *vi pop.* Se snuble! **snab -ber** bit, end. Jvf pølse-! **snabel -bler** nozle, snout; *zoo* (if elefant-) proboscis, trunk, *ent* ogs. promuscis. Se skibs-! med -, ogs. rostrate; **-agtig,** ogs. rostral; **-formig,** ogs. proboscidiform; **-fisk** beaked bandoleer-fish; **-gjedde** garpike; **-krokodille** garial, gavial: **-sko** peaked (*or* pointed) shoe; **-staf** *arch* round bead. **snablet** beaked, rostrate; - tykhud proboscidian, *pl* ogs. proboscideæ. **snad** (*pl* snad). Se ringsæl! **snadde -r** cutty, cutty-pipe, jaw-warmer, *ir* doodheen, dudeen; (av træ) brier-pipe, *amr* (jaabækpipe) corncob; ([1]kag) *prov* cockboat. [1]**snadder** *pl.* Av snadde. [2]**snadder** *c* (m. ændret tone) quacking, quack &c; gobbling, gobble. Se pludder! [3]**snadder** *n* (bl. matroser) goodies, sweeties, sweet-stuff. Ogs. snadderi *n.* Av et *dial* snadda (rapse). **snadre** *vi* quack; gobble; (snakke) babble, jabber, rattle away. Se pludre! **-n** (*pl* snadringer). Se [2]snadder! **snage** *vi.* Se snake! **snak** *c & n* talk, *pop* crack; (snik-) bosh, fudge, moonshine, twaddle; („- for pengene") blarney, palaver. Jvf [1]holde m., passiar, [1]opholde! Mk *Buncombe: empty talk. But that was all guff, you know. And the simplest detail, as often happens, called forth the greatest wagging of tongues;* a (..aa) -! come off! go on! Se *int* passiar! - fylder ingen sæk fine words butter no parsnips; der begyndte at gaa - om tongues began wagging as to..; gi ham - for pengene blarney him (up); jeg (nml. en kunstner, forevises o. l.) laver selv alt -ket I make up all the patter myself; det er en anden - now you're talking; that's the talk; la -ket være - og komme t. saken cut the cackle and get on to business. Mk *Cut the dialect and come to the 'osses;* det er ikke andet end -, ogs. it's all fudge *or* nonsense; it's all my eye; aa for -! what nonsense! jeg kom i - med ham &c I fell into crack, I fell into talk with him &c; staa sig i - med. Se passiar! faa ham paa - get him to talk, make him talkative, set his tongue going. Jvf lirke! komme paa -. Se [2]omtale! **snake** *vi prov* rummage about, *esp* for st to eat. Se snylte!

[1]**snakke** *vt* talk. Mk *Talk English;* - ham av m. det, - ham fra det talk him out of it; - det fra ham wheedle him out of it. [2]**snakke** *vi* talk; (passiare) chat, m. to, with; (plapre) chatter, rattle away. Jvf passiare, prate! - og - *cont* prose away. Jvf langdryg! la dem -! let them say *or* talk! let them have their say! De -r! how you talk!; you don't say so! hvor kan du - saa? how can you talk such nonsense! han er god t. at - he has a shrewd tongue of his own; - for (En) reason with; (søke at overtale) palaver, try to talk over; - for varerne do (*or* manage) the patter; - godt f. ham coax him; speak him fair; manden -t vel f. sig (Asbj), spoke well in his own behalf; - fra. Se [5]si fra, [6]si til! Mk *You'll let me know* (du faar - fra) *when you need the money;* - frem say on, speak out *or* up; - imot En talk back to one; med talk to; talk with; - med join in the talk. Se ogs. gi sit besyv! - godt (..pæat) m. Se - godt f.! - om talk about *or* of; (drøfte, overlægge) talk over; det var ikke at - om, klippe den (akeren) skulde be they were to shear it (the field), that was flat ..and no mistake; Cold havde en hel del at - om (: var meget underholdende) Mr C had plenty to say for himself. Mk *Master Tommy Cold has as little as possible to say for himself;* aa, snak om en ting! why, how you talk! - til ham *fig* give him a talking-to; - væk talk away; snak væk! ogs. fire away! **-før** able to talk. Se konversabel! **-hjørnet** one's conversational vein, the humour of conversation. Jvf hjørne! **-r -e** talker; **-s** *vd* - ved have a (*or* some) talk; **-salig** garrulous, loquacious; **-hed** garrulity, garrulousness, loquacity; **-syk.** Se **-salig**! **-syke** a passion for talking. Se **-salighed**! Mk *The demon of speechifying was on me, the* cacoëthes loquendi; **-tøi** talking gear. Jvf mundbruk! Mk *A glass or two of fizz bucks a man up and greases his talking gear;* ha godt - be voluble *or* good at the gab. Se ha godt av munden (god)! en person m. bedre - end han a more voluble person than he.

snakkom chatty, conversational, talkative, talky, having a great deal of conversation; den **-me** oldingealder *joc* anecdotage; **-hed** chattiness &c; **-t** *ad* bl .a. chattily. **snakvendt:** bake - perpetrate (*or* be guilty of) a spooonerism. Mk *Let's poke a snipe (smoke a pipe)!* en baken - a spoonerism.

[1]**snap** *v.* Bydeform av snappe. [2]**snap** (kort: om vei) near. [3]**snap** *n* (*pl* snap) if snatch; **-hane** *obs* partisan-ranger; brigand; freebooter; (i eventyr:) Se gripomenus! **-laas** snap-lock. [1]**snappe** *vt* snatch; grab; (fotografere) snap. Jvf lynskyte! Mk *Whip the dagger from its concealment by her heart. Whip off the cap.* [2]**snappe** *vi* snatch, make a snatch, e. at; trække pusten i smaa **-nde** drag, by little catches; han er (..sitter, staar) altid færdig t. at - *fam* he's always on the snatch; - efter, ogs. catch at; - efter veiret catch at one's (*or* pant for) breath, gasp for air *or* breath, gasp; gasp for utterance. Mk *Mr Cold made one catch for his breath;* **-n** (*pl* snappinger) snatch.

snaps -er. Se dram! **snapse** *vi.* Se dramme! (pimpe) tipple; *prov* (naske) filch, *esp* sweets. **snap|skildpadde** snapper, snapping turtle; **-skud** snapshot. Jvf lynskud! **-vei.** Se benvei! ta en - til, ogs. make a short road to.. [1]**snar** *n* (*pl* snar). Se krat! [2]**snar** fleet, quick, swift; (om vei) near,

short; (tidlig) early. Se ·ere, ·est, ·t! Mk *It is so much nearer. The nearest way to school. By* (ad) *the quickest route;* - til sin mat, - til sin gjerning quick at meat, quick at work. Mk *Women are swift at coming to conclusions in these matters;* f. det ·e *pop* for a short time. Se *(fig)* i forbigaaende! m. det ·este very early, as soon as possible. Se m. det første! ¹**snare** *vt* snare; trap; inmesh; (m. rendeløkke) noose. Jvf snære! ²**snare** ·r gin, snare, springe, wire; (f. fisk) *amr* dull; lægge ·r for lay (*or* set, spread) snares for; *fig* ogs. lay pitfalls for. Mk *Set wires for hares;* fange i -, ogs. snare. Mk *Be caught in one's own springe;* gaa i ·n fall (*or* go) into the snare. Mk *Unsuspicious Cold went headlong into the snare;* fiske paa - dull, fish with a dull. Mk *Dull for trout.* ³**snare** *vt* (i guldsmedf.) snarl. Se op·! ⁴**snare.** Former av ²snar. **snareddik** quick v-r. **snare|fangst** if trapping; ·**jern** snarling-iron.

snarere *ad comp* sooner; (hellere) rather, sooner; (nærmest) if anything. Mk *If anything, we shall have more of it. The sea had, if anything, increased. I had rather thought that..* **snarerende** hurried errand; var et - Brix. Se ²skvette! **snarerype** snared ptarmigan, trapped grouse. **snarest** *ad sup* most quickly; soonest; (nærmest) if anything. Se snarere! - muligt as soon as possible; at one's earliest convenience; som - very early, very shortly; on a flying (*or* pop) visit. **snare|sætning** snaring; trapping; ·**sætter** snarer; trapper. **snar|hed** fleetness, &c; ·**kommen** early, glt hasty; - frugt hasting; ·mne grønsaker, if erter, ogs. hastings. Mk *Hasting apple, pear;* ·**lig** early, speedy. Mk *The subject demands an early settlement. Predict his speedy return;* ·**moden** early ripe, forward. Se ·kommen! ·**mælt** glib-tongued, quick of speech, voluble. **snarp** *prov* keen. Ogs. *fig;* en - baat a very fast boat. **snar|raadig** quick at expedients *or* of resource, quick (*or* ready) -witted, ready at expedients (*or* in device, of resource); ·**raadighed** quickness at expedients, quickness (*or* readiness) of resource, quick-wittedness, ready resourcefulness. **snart** *ad* quickly; shortly, soon; (nu -) presently; (ret nu) next; (- sagt) almost. Jvf bestille, ³ret nu, snarere, snarest! snart..snart now..now, sometimes..sometimes. Jvf ved bevisthed, (p. den ene) fot! i - fire hundrede aar, bl. a. for almost four centuries; ikke saa - (: der skal bli længe t. det) if not in a hurry; fik - besøk av fru Cold, ogs. received an early v-t from Mrs C; anmodet mig om - at komme tilbake t., ogs. requested my early return to..; papiret er falskt, det ser man - the paper is a forgery on the face of it; - sagt (snartsagt). Se ogs. nærsagt! Mk *The Colds are about the best respected people in ten parishes round;* Cold maa - være niti Mr C must be going on ninety; da faar de være her temmelig -, they'll have to be here pretty sharp; er De - færdig? have you nearly finished? han er - med, - ikke (: han vakler) he is neither on nor off; ·**sagt** *ad.* Se ²nær sagt, nærsagt!

snar|tur rush (*or* short) trip, flying (*or* short, *fam* pop) visit, *joc* rapid scamper. Jvf ²skvette! ·**tænkt** quick (*or* ready) of thought, ready-witted; ·**vei** near way &c, quick cut. Se ben·vei! Mk *The nearest cut to the covers;* ·**vending.** Se ·tur! det er ikke gjort i en - *fig* it is not to be done in a hurry, it is no holiday task; ·**visit** flying (*or* pop) v-t. Avlægge en - paa sit kontor. **snasing** ·er Snaasen man or woman. **snask** ·er *fam* mouth; hun har en - for tre she talks enough for a dozen; hold -! hold your mag *or* prate; dry up!

¹**snau** ·er *obs.* Se ·skib! ²**snau** *fam* (skaldet) bald, glabrous; (·klippet) close-cropped; (knapt tilmaalt) scant, scanty, slender; (m. litet rig, m. faa seil oppe) snug; (om vind) shy; (blottet) destitute; (lenset, ryddet) cleared out; *prov* (adræt, rask) agile. Jvf ¹knap, ²marg! Mk *Win by narrow majorities;* ha ·e flekker (i haaret) be bald in patches; ·e to millioner, ogs. barely two m-s; ligge for ·e seil be under snug canvas; det blir ·t med mynt(en) money is running short *or* taper; det var ·t nok, jeg kunde. Se ¹knap, ²knapt; og ·t nok det. Se neppe! ¹**snaue.** Former av ²snau! ²**snaue** *vt* crop down close; leave bare *or* destitute; bare. ³**snaue** *vi.* Jvf ²snaue! - av p. budgettet curtail the estimates. **snau|fjeld** bare (*or* naked) rock; ·**hed** baldness &c; close crop; scantness &c; *prov* agility; ·**hugge** *v* bare (by felling root-and-branch); ·**klippe** *vt* crop (down) close; ·t close-cropped. Mk *Cold wore his hair in a close crop;* ·**mast** trysail mast. ¹**snaus** *n.* Se smuds! noget - *fig* rubbish, stuff, trash, trumpery. ²**snaus** drossy, rubbishy, trashy, trumpery. Mk *Trashy novels. An excuse* (paaskud) *so trumpery and contemptible that..;* et - produkt, ogs. wretched stuff. **snau|skib** *obs* snow; ·**slitt.** Se luslitt! ·**spise** *vt* nibble bare; ·t *ad* barely. Se ²knapt! **snavl** (egl snabel snout); *fig* chatter, clack; holde - hold one's jaw, shut up (one's pan). Se snask! ·**e** *v* chatter, clack.

¹**sne** snow; *coll* ogs. snows. Jvf ¹evig, ifjor! Mk *Pyrenean snows. The snows that fall;* ..at der blir høi - I hope that there will be a deep snow; der ligger - it is snow, the snow is (*or* lies) on the ground. Jvf ³høi! Mk *The snows are deep;* hesten samler - paa høverne the horse balls; ·en er av jorden, is off the ground. Se ¹gaa bort! opholdt av - snowbound; hvit som -, ogs. white as driven (*or* newfallen) snow. Jvf drivende hvit! ²**sne** *v* snow; la -, la det - med snow; ·**aar:** et svært - a year of much snow; ·**bal** snowball; kaste - snowball, fling s-s; kaste - efter (..p.), kri (. kry) med ·ler snowball; sætte ·len i rulling *fig* set the s-l rolling; ·kastning snowballing; ·**bar** bare (*or* denuded) of snow; snowless; ·**bedækket,** ·**belagt** s.|carpeted, -clad, -covered; snowy; ·**belte** zone of snow; ·**blande** sleet; ·**blind** (·**blindhed**) snow-blind (-blindness); ·**bold.** Se ·bal! ·træ snowball-tree. Se krosved! ·**bolle.** Se sneboldtræ! laurbærbladet - laurest|ine, -inus. Mk *A clump of laurestinus;* ·**briller** s.|glasses, -goggles; ·**bryter** road-breaker (through snow); ·**bræ** snowfield. Se ²bræ! ·**byge,** ·**bøi** s.|squall, -storm. **sned:** paa - aslant &c. Se paaskraa, p. snei! **snedd, snedde** *v.* Fortids *part* & fortid av ²sne. **snedel** ·er *prov* (løvsigd) leaf-sickle. Et huggeredskab av form som en -. Mgbl. 1894 205. **snedig** crafty, cunning, wily; (om ting) subtle; (praktisk, behændig) ambidextrous, shifty, two-handed; ·**hed** craftiness, cunning, wiliness; subtlety; shiftiness. **sne|drev,** undert. ·**driv** drifting (*or* driving) snow, drift-snow. Mk *The wind continued, accompanied by more or less low drift-snow;* ·**drive** drifted heap of snow, snow|drift, -wreath; ·**drys** drizzling snow; ·**dække** carpet (*or* cover, sheet) of snow; ·**dækt.** Se ·bedækket! ·**et** snowy; ·**fald** snowfall, (down)fall of snow; ·**fane,** ·**fann.** Se ·drive! ·**fast** all covered with snow; ·**finke** brambling, snowfinch; ·**fjeld** snowy m-n; ·**floke** flake of snow; ·**fók** driving snow, snow|-flurry, -storm. Mk *In the midst of a driving*

snow; **-fonn.** Se -bræ! Ogs. *(prov)* for -stred, hv. se! **-forbygning.** Se -indbygning! **-fuld** of much snow, snowy; **-føike.** Se -fók! **-føre** snowy going; available snow, sleighing.

snegl -er. Se [1]snegle! [1]**snegle** -r snail, gasteropod; (uten hus) slug; *fig* fogey. [2]**snegle** *v* - av-sted creep along, move (along) at a snail's pace; gaa -nde langsomt creep along at a snail's pace; - sig hen, om tiden: creep away; **-belg** *bot* medic: *Medicago;* black medic, none-such: *M. lupulina;* (foder-) lucern(e): *M. sativa;* **-bor** screw- (*or* twisted) auger; **-dannet, -dreiet** cochleary, cochleate(d), spiral; **-fjed** a snail's pace; **-gang** a snail's pace, snail-like rate of progress; *anat* cochlea; *arch* (p. søile) volute; (i have &c) serpentine (*or* winding) walk; gaa i - move at a snail's pace; **-hus** (snail)shell; **-linje** conchoid, spiral line; **-skridt.** Se -gang! **-vundet.** Se -dreiet! **sne|grænse** limit of eternal (*or* perpetual) snow, s.|level, -line; **-hare.** Se foranderlig! **-hindring** obstructing (*or* detention by) snow; ..har maattet stanse snese av gange p. grund av - has been subject to scores of stoppages through snow; **-hvit** s.-white, snowy, of a snowy white; **-hytte** s.|cabin, -hut, (eskimoisk) igloo. **snei** -er (snit, avskaaren skive) slice. Jvf [1]skive! stor (..tyk) -, av brød: hunch (*amr* hunk) of bread; paa -. Se paaskakke, paaskjæve! slepet paa -, om eggjern: bevelled; p. en - *fig* piped, slued. Jvf paa en [3]kant! **-duk** *s.t.* (gillet duk) gored cloth; **-e** *v* (skjære, gjøre et snit i) cut; (utskjære) cut off; (gi en skraa kant) bevel, camfer, cant, flinch, snape. Jvf sløikant! (bøie av, skraa t. siden) oblique, slant, swerve; tunnelen vilde ogsaa - en anden gaard, cut off part of another house. **sne|iling** s.-flurry; **-indbygning** s.-shed.

sneiord *pop* taunt. **sneis** *pop* paa -en atilt. **snei|-seil** fore-and-aft sail; **-seiler** fore-and-after. [1]**snék** *v.* Fortid av snike. [2]**snék** *dial.* Se duft, lugt! **sne|kaster.** Se -skuffer! **-kav, -kave.** Se -byge! Jvf forrykende! **sneket** *part.* Av snike!

[1]**snekke** -r sailing boat, sailboat; *poet* bark. Jvf viktladet! [2]**snekke** -r sj. Se snegle! alm. (snegle-skrue) worm; (i spindel-ur) fusee; (i stueur) barrel. [1]**snekker** *pl.* Av snekke. [2]**snekker** -e joiner. Se kunst-! **-arbeide** joiner's work, joinery; cabinet work; joinering; **-dreng** joiner's prentice; **-ere** *vi* do joiner's work; **-haandverk, -i** *n* joiner's trade, joiner|ing, -y; **-laug** joiners' company *or* corporation; **-lim** joiner's glue; **-lære** an apprenticeship to joinering. Jvf [5]lære! **-mester (-svend)** master (journeyman) joiner &c; **-verk-tøi** joinery tool. **sne|klokke** *bot* Candlemas bell, snowdrop; **-klædd, -klædt** s.-clad; **-kraake** Alpine (*or* Cornish, red-legged) crow, chough, *prov* killigrew; **-krav** crust of snow: on water.

snekr|e *vi* do joiner's work; **-ing** joinering, joinery. **snel** *dial* quick; smart; shrewd. Mt *Heady* (-t) *beer.* **sne|lagt** covered with snow; snowbound. Mt *The hard, snowbound, and treacherous nature of the roads;* **-landskab** s.-scenery.

[1]**snelde** -r reel, *amr* spool; (t. fiskesnøre) reel, *prov* pirn; (rokke-) spindle; *bot* cats (*or* horse)-tail; en - traad a reel of cotton, *amr* a spool of thread. [2]**snelde** *v* reel, *amr* spool; **-spil.** Se djævlespil! **sne|lerke** Alpine lark; **-linje.** Se -grænse! **snelle.** Se snelde! Ogs. former av snel. **snellert** -er hair- (*or* secondary) trigger. **snellod** soft solder, **sne|luft** snowy atmosphere; **-løs** snowless; **-løsning** snow-break, (spring) thaw, *débâcle des neiges.* Se -smeltning! **-mand** s.|-giant, -man; **-mark** s.-field; (stor) waste of snow; (av [4]mark..tyst Schneewurm) larva of the Spanish fly. Snemarkerne krypper ut av sine tilholdssteder p. sneen. P. C. Asbjørnsen, Ydale 1851 21; **-masse** mass of snow; volume of snow; **-mos** (Holb., P. Paars) frothed cream and eggs; **-mus** weasel; **-mængde** amount (*or* volume) of snow; **-plang** s.-plough; *railw* s.-sweeper. **sneppe** b. Se snipe! **-fisk** bellows-fish; **-fugl** limicoline. **sneppert** -er cupping knife, scarificator. **sneppestruds.** Se kivi! **snerås** s.-slip. **snerk** -er skin: on top of cream &c; -e *vr* - sig skin over; feather. [1]**snerp** *c* -er *bot* awns &c. Se stjeg! [2]**snerp** *c* & *n* (*pl* snerp). Se knarp! [1]**snerpe** -r. Se [1]snerp! *fig* prude. [2]**snerpe** *v* astringe, contract, draw up. Jvf sammen-, snurpe! -nde, ogs. puckery. Mt *A puckery taste;* **-ri** *n* prudery, prudishness; **-t** prudish. **snerpløs** bald, beardless, muticous; - hvete, ogs. not-wheat. **snerre** *dial.* Se [1]knipe! staa i -n. Se bli latt i stikken!

snert -er cracker (of a whip-lash), snapper, *sp* silk; (slag) flick; *fig* flick, fling, lash (t. at), satiric touch. Mt *A sly fling at theology;* føle -en feel the lash (..the silk); *fig* wince; snart saa han sidste -en av dem, he had the last glimmer of them; gi fjermer hest av -en give a (..one) flick to the off horse; gi ham en -, bl. a. have a lash at him; seil (, som er) slitt op i lange -er, worn away into coach-whips, torn to ribbons. Mt *With her hair streaming and coach-whipping* (flagrende i lange -er) *astern of her.* [1]**snerte** *vt* flick, touch; flip; (streife) graze, touch; (om frost) nip, pinch (with cold), touch, *sc* nirl; *fig* flick, have a fling (*or* lash) at.. Mt *Flick a whip in one's face* (- En m. en pisk i ansigtet). *Flick one on the raw. Flip ashes from a cigar. Just as frost touches an early plant..* [2]**snerte** *vi.* Jvf [1]snerte! - indom drop in, whip in *or* round; drop in upon..; - indpaa graze; *fig* (just) touch upon, et emne a subject; **-n** *prov* quick; (bekvem i bruk) handy; (net) natty, neat, nice. Mindst likesaa - og stilfuld som nogen pariserdame. **snés** *c* -e. Egl peg, pointed nail; *agr* (stør) pole: for drying grain; *c* & *n* (*pl* efter tal: snés) score, twenty, (21 stykker) *prov* birm. Mt *Prices average from 7s to 5s per «birm» of 21 hake. A pad* (tre -) *of mackerel. Sixty mackerel go to make a pad. The creation of a few score Liberal Peers. I have written several score personal specifications of new machines. A half-score times;* -e gange scores of times; et halvt -, ogs. ten. Sætte kornet paa -.

snesaal racket, snow-shoe. **snese** *vt.* Egl peg, provide with pegs; *agr* pole (grain) for drying; **-sild** large herring; **-vask** washing by the dozen; **-vis** *ad* by the score, by twenties; i - by scores. Mt *Come dropping in by tens and twenties.* **sne|sildre, -silre** *bot* Alpine (*or* clustered) saxifrage; **-sjap** slushy snow; **-sjau** (business of) snow-clearing; **-skade** damage by snow; **-skavl** (deep, tall) snow-drift; **-skjerm** s.-shed; **-sko** s.-shoe. Se -saal! **-skorpe** crust of snow. Jvf [4]skare! **-skred** avalanche (of snow), snow|slide, -slip; **-skuffe** s.-shovel; **-skuffer** s.|-shoveller; -clearer; **-skufning** the shovelling of snow; **-sky** snowy cloud; **-slaks, -slaps** sludge, slush, slushy (*or* sodden) snow, snow-broth; **-slette** plain of snow; *prov* (slub) sleet; **-smeltning** melting of the snows. Se -løsning! i -en, i s during the melting time. **snesning** -er *agr* poling. Jvf snés! **snesok.** Se raggesok! Se nordpolsokker! **-spurv** lark-bunting, snow|bird, -bunting; **-stap.** Se -slaps! **-storm** snowstorm; (m. brat temperaturfald) *prov* & *amr* blizzard, *fam* bliz (of snow); mindre, *amr* poudre-day; **-sørpe.** Se -slaks! **-søte** *bot* Gentiana nivalis; **-teppe** carpet (..sheet) of snow; **-tistel.** Se langtistel! **-titing.** Se -spurv! **-toppet** s.-capped; **-tykke** thick weather

(*fam* thick) with snow; -tæt s.-proof, impervious to snow; -ugle snowy owl; den store -, ogs. harfang. snēv dash, smack, spice, *soupçon*, suggestion, touch; en liten - av influenza a mere touch of i-a; ha en - av, ogs. smack of; selv om de ikke har den mindste - av haap om at seire, not the ghost of a chance, the remotest chance of victory. sne|vand, ogs. s.-broth; -veir snowy w-r; -vinter snowy w-r, w-r of much snow; -yr *c & n* snowy drizzle. Se -drys! -ørk, -ørken waste of snow. snibel -er *joc* swallows (swallow-tailed coat). Se knipetang!

snidel -er Se snebel! [1]snike *vi* lurk, prowl, sneak; *prov* (snylte) sponge. Ivf snake, snēk! - om, gaa og - lurk about, prowl (about); - om i mørke, ofte: walk by owl-light. [2]snike *vr* - sig sneak, steal, bort away, ind in. Ivf ind- sig, [2]liste! Mk *Steal upon* (ind p.) *him;* - sig (skamfuld) bort slink away; - sig omkring. Se [1]snike om! -n især *pop* sneaking, sneaky; (snyltende) sponging; (havesyk) greedy. Hubro og høk og - ræv; -nde, is sneaking; sneaky; insidious. Mk *An insidious disease. A lingering fever, poison. A low fever. A lurking doubt. Secret rumours.* Ivf [3]dump! *A slow complaint, fever, poison;* en - skade, ogs. a moth. Ivf fortærer! snik|handel. Se smughandel! -handler. Se smughandler! -havn cove (*or* harbour) for smuggling. snikke *vi:* - og snakke chatter away, keep chattering, talk thirteen to the dozen; -n og snakken talkee-talkee.

snik|løpe *vt* git (& tildels gjenoptat): steal a march upon; den ene -løp den anden. J. E. Sars, Samtiden 1906 274; -mord assassination; -morder assassin; -morderisk assassin-like; - attentat. Se mordforsøk! -morderske (woman) assassin; -myrde *v* assassinate, murder secretly; -patrulje secret p-l; -skytter sniper. snikksnak *n* fiddle-faddle, nonsense, stuff, twaddle; aa -. Se aa snak! snikvei secret path; ad -e *fig* by underhand means. [1]snil. Se snild! [2]snil -er. Se snile! [1]snild (snil) *fam* good|natured, -tempered, good, kind; (om børn) good; (is om hest) gentle, quiet. Ivf [3]se ut! Mk *Like a good boy* (gut). *The local sirdar, having realised the futility of resistance, was on his good behaviour* (var - gut); -e folk, -e mennesker charitable (*or* kind) people; huset av -e mennesker, ogs. lodged by charity; men -e Dem but, my dear sir..; men -e dig, hør nu! but please just listen! det er umuligt, -e dig! it can't be, dear (*or* darling)! saa er du -, *fam* er du -. Se [5]saa! Mk *Return please without delay!* Ivf behage! *Don't, please don't!* vær nu -! til barn ogs. be a good child! vær saa - at. Se god! vær saa - at flytte (*fam* og flyt) dig litt! kindly (*or* please) move a little; move a little, please! Mk *Just* (aa) *please stay a moment! Stop that noise, will you?* det er rigtig -t av Dem it is very good (*or* kind) of you, you are very kind. Mk *It was most kindly done of you. If you did so, I should take it very kindly* (saa var det rigtig -t av Dem). [2]snild ingenious, shrewd. Ivf maal-! snildelig *ad* især *joc*. Se snildt! snildhed ingenuity, shrewdness; bruke al sin - for at.. Se snille! -t *ad* ingeniously, shrewdly. Ogsaa *(dial)* f. let, makelig. snile -r *pop*. Se snegle! en underlig - a queer fish. snille *n* genius. Se snildhed! bruke (..opby) alt sit - exert all one's art, exert one's ingenuity, f. at to. Ivf kunst og flid! Mk *Match my wits against yours;* m. stort -, ogs. by exercising much ingenuity. snilrik ingenious. snip -per corner; (om halsen) collar. Mk *The corner of an apron, of a chair, handkerchief, note;* meget høi - *joc* jampot; - snap snute.. (mit eventyr er) ute snip, snap, snout, my tale is out; -due spot. snipe -r snipe. Ivf myr-, strand-! -jagt s.-shooting. snipen, snipet peak|ed, -ish, -y, thin, weazen; weazen-faced. snip|kjole. Se livkjole! -loge corner (*or* stage)-box. snippe *vi pop*. Se flæpe (hulke)! Gamla begyndte at - og graate. snippelig *pop* abrupt, unexpected. Se ogsaa uventet..flau (flat)..knap, tarvelig, fattig! Ivf snuppelig! *ad prov* is abruptly, unexpectedly.

snirkel -kler flourish, scroll; (t. vister) worm; færdes i de høiere -kler *joc* move in society *or* in upper tendom, associate with the upper-crust; med -kler, is scrolled. snirklet full of flourishes, scrolled; *fig* florid; -hed (ex. stilens) floridity, floridness. [1]snit *v.* Bydeform av snitte. [2]snit *n* (*pl* snit) cut, incision, (litet, let) nick. Ivf ind-! (ex. tver-) section; (ex. træ-) cut; (m. sag) kerf; (p. bog) edge; (til-, façon) build, cut, turn; (godt lag) knack; (praktisk metode o. l.) *fam* wheeze, wrinkle; (puds) *cont* dodge, trick. Ivf klop-, kryds-, register, tver-! Mk *An incision was made in the abdomen. You must know the knack of it* (derved, kjende -tet). *The fatal nick of* (i) *the artery. The parallel sections into which an apple may be divided by cutting from pole to pole. Put one up to a wrinkle;* gjøre ham et - play him a trick. Ivf [2]pēk! kjende alle -tene ved be up to the dodges as to.. Ivf [2]grēp! passe sit - watch one's chance *or* opportunity, steal a sly moment or sly moments; pas nu dit -! now is your chance *or* time!; se sit - see one's chance, see one's opportunity, t. at to (&c). Mk *Quick at the chance, the ruffian took him under the armpits. The girl took an opportunity of hiding the scissors;* -slate cut surface, cut; -løk. Se græsløk! -salat prickly lettuce: *Lactuca scariola*. snitte *vt* cut; slice; (i træ) carve. Mk *Slice beans;* -bønne French (*or* kidney) bean, haricot (bean), *hind* calavance; -jern carving iron; -skole school of wood-engraving; -verk, alm. snitverk carved work, carving, sculpture.

snive -r *vet* malleus; (hud-) farcy; -t affected with farcy, glandered. [1]sno (frosty) breeze, (biting) wind. Ivf elvesnoe! [2]sno *vi* blow cold, draw; det -dde surt gjennem hulveien the wind drew strongly through the ravine. [3]sno *vt* twine, twist; (t. silkespinding) throw; (slynge) twine, wind; - og vende. Se snu! [4]sno *vr* - sig wind; *fig* double, shift and turn. Se *vr* bugte! - sig fra *fig* shift (*or* shuffle) off; shirk; - sig frem pick one's steps *or* way, thread one's way. Mk *Pick a road through the dancers;* man maa - sig gjennem (..her i) verden one must have a little management; - sig ned igjennem thread one's way down; -ape. Se kapucinerape!

snob -ber snob. Mk *The intellectual snob is also called a prig.* [1]snobbe *vi* play the snob. [2]snobbe *vr* - sig. Se [1]snobbe! - sig m. Se prange m.! -ri *n* -er snobb|ery, -ishness, -ism. snobbet snobbish; -hed. Se snobberi! snobokrati *n* -er snobocracy. snodd *part.* Av sno. Som adj winding. snodde *v.* Fortid av sno. snodig *fam* (snurrig) whimsical; undert. (is *prov & dial*) nice, pleasant; -hed whimsicality. snoe. Se [1]sno, [2]sno! Ivf elve-! snoffel -er *fam* prig, snob. snóg -e, -er (harmless, ring, ringed) snake; *fig* snake; sort -, ogs. black racer; -aal. Se hvitaal, piraal! snoge *v* is snake along; alm. (sno og) - sig. Se bugte sig! -pande cowry; -unge young snake. snohale prehensile tail; -ape. Se kapucinerape! -bjørn. Se kinkaju! snok|aal. Se snogaal! -e *vi pop* (snuse) sniff, sniffle; (snylte) sponge. snomast. Se snaumast! snoning -er twining &c. Se [3]sno! *conc* twine, wind; coil, convolution, volution,

snóp *n prov.* Se godter (²godt)! **-e** *vi* eat sweetstuff; (snylte) sponge, hos upon; **-en** *pop.* Se kort f. hodet..pirrelig..stuffet, slukøret! *prov.* Se lækkersulten! (sulten) hungry, sharp-set; alderen hadde gjort hende - efter sladder, hungry after gossip. **snoping** *prov* eating sweetstuff; i en - (alm.) as quick as wink, in (half) a jiff, in a jiffy, in two sticks. Se ²kis, i et ²nu!

snor -e(r) cord, line, string; (i sengebund) bedstring; (smal, flat, t. pynt) braid, *pl coll* braiding; (av metal) lace. Jvf distinktion, galon! (rund, fløielsagtig) chenille. Jvf brandebourg! Mk *Sneak* (stjæle) *a shirt from a line;* -ene faldt mig p̄ de liflige steder *bibl* the lines are fallen unto me in pleasant places. Mk *Their lives are indeed cast in pleasant places;* ta av -en unstring *e.g.* beads; gaa e. en - *fig* go by the rule and line, go like (*or* with the precision of) clockwork; trække i -ene, ogs. *fig* pull the strings *or* wires; avmerke &c med (-e) cord off; besætte (en frak &c) med -e braid; trække paa -e string; trække sammen paa en - string together. Mk *Gleam like threaded pearls.* **snore|besat** corded. Mk *A braided surtout. A frogged coat;* **-besætning** bl. a. braiding; **-broderi** lace-work embroidery; **-frak** braided coat; frogged coat. Jvf brandebourg! **-loft** *theat* rigging loft; **-maker** lacemaker; **-skifte.** Se murbaand! **-t** corded; braided; laced; **-trækker** -e *fig* string (*or* wire)-puller; **-trækkeri** *n* string (*or* wire)-pulling; **-verk** lace-work. **snork** *n* (*pl* snork) snore; -e *vi* snore. Jvf bunder-! -nde *joc* ogs. stertor(i)ous; **-en** (*pl* snorkninger) snoring, snore, *joc* nasal melody; **-er** -e snorer. **snorkevakt** *s.t.* (borgerskab) idlers. **snorkove** *vi* lie snoring, sleep and snore. **snor|like** straight (as a line), laid out by the rule and line; **-løkke** noose; **-ret.** Se -like! *fig* strict. Deres -te og metodiske levesæt! -hed alignment, straightness; *fig* strictness; **-skifte** Se murbaand! **-skive** string-sheave; **-slag** lining-out. **snot** *n* nasal mucus, rheum, snivel, *pop* snot; **-dolk** candle; **-tet** snivelly, *pop* snotty, snotty-nosed. ¹**snu** *vt fam* (vende) turn; du er like sæl, hvad f. en ende du -r op (Asbj.) you don't care whether you sink or swim; han er dog et fæ, hvorledes man saa -r ham take him for all in all, he is a dunce; hvorledes man saa -r og vender det, i anyhow; somehow. ²**snu** *vt* - sig *fam* (vende sig) turn; en slik hat.. folk vilde - sig, it would make one quite a sight *or* sketch; et værelse, hvor man knapt kan - sig a room hardly big enough to swing a cat in *or* to whip a cat round; - og vri sig *fig* dodge. ³**snu** *vi* turn; (som haren) double; (skifte parti &c) shift, kun *cont* crawfish, turn one's coat, turn (a) cat in (a) pan; - hélt turn one's coat all round; naar lykken -dde, -dde og han he turned with the turn of fortune; - og vende wind and turn; - paa turn. ¹**snub** *v.* Bydeform av snubbe. ²**snub** (snup): i en -. Se snoping! **snubbe** *vt* - av. Se av-!

snubbert -er (kneps) fillip (on the nose). **snuble** *vi* stumble (over against, over), stumble and fall, trip (up), trip oneself up; *fig* lapse, stumble, trip, make a trip; ligge -nde nær stare one in the face, lie on the surface. Jvf ligge ²nær! Mk *The why* (grunden) *is plain as way to parish church. The word* ricochet *leaps to the thought. The answer is obvious;* slikt kjøp -r En ikke i nu f. tiden you don't stumble upon (*or* fall in with) such a bargain..; - over. Se ovfr! Mk *Fall over one another in their eagerness to serve him. Stumble over the words. Trip over words. Trip themselves up over* (i) *the ladies' trains. Tumble upon one's words;* jeg kjender ham ikke, om jeg -t over ham. Se ²falde over! **-mads** *cont* stumbler; **-n** (*pl* snublinger) misstep, stumble, trip. **snudd** *part.* Av snu. **snudde.** Former av snudd. Fortid av snu. **snue** -r a catarrh, a cold in one's head *or* nose, a head cold. Hesten har -; **-feber** catarrhal f-r. ¹**snufs** *v.* Bydeform av snufse. ²**snufs** *n* & *c* (*pl* snufs) sniffing, sniff; (flæpen) sniffle; faa -en i. Se ³snus! **snuffe** *vi* sniff; sniffle. **snugle** *v prov.* Se snøvle! **snuing** -er især shifting; (overløperi) bolting, crawfishing, rattery, ratting. **snultre** *v prov.* Se snylte! **snup:** i en - in a crack, in the crack of a thumb, in the smack of a whip. Se snoping! **-pe** *vt* - av. Se avsnuppe! **snuppelig** *pop* (kort, avstumpet) curtailed, stumpy; (knap, utilstrækkelig) skimp, skimpy. Se fattigslig! Hun syntes, det var saa rent „-t" at sitte hjemme alene en juleaften. N. Thrane, Hos tarvelige folk. **snuppert** -er. Se snubbert!

snuppes *vrec:* det skal vi tuppes og - om. I eventyr. Se nappes! **snupt** *ad prov.* Se ²ganske! Se noget(saa)nær, næsten! Jeg var - ræd. ¹**snūr** *v.* Bydeform av snurre. ²**snūr** twist; (sving) flourish; sætte en egen - paa tonen (J. Lie, Den fremsynte) add a peculiar flourish to the tone; paa -. Se paaskakke! sætte hatten - tip the hat on one side (of the head), wear one's hat cocked on one side. Mk *Their round caps were a-tilt. Give one's cap the proper cock over one's eye. Wear one's cap a little on one side. With their square caps tilled rakishly;* paa en - *fam* slued, fresh, slightly, fuddled. Jvf p. en kant! ³**snūr** *v.* Nutid av snu. **snur|bart.** Se knebelsbart! **-bas** peg-top, *sc* pearie; whip(ping)-top. **snurk** -er. Se snerk! **snurl** -er. Se ²snur! (¹knute, kurre) snarl, tangle, twist; -e *vr* - sig twist; snarl, tangle, twist. **snurp** *c* & *n* (*pl* snurp) if pucker of the mouth. ¹**snurpe** *v.* Se snerpe! (bruke posenōt) fish with a pod *or* purse-net, pod-fish, purse-fish; - sammen, - til pucker (*or* purse) up; sew up anyhow; **-baand.** Se trækkebaand! **-not, -vad.** Se posenót! **snurpning** -er puckering &c; pod (*or* purse)-fishing.

¹**snurre** *vi* whir; om kat. Se ¹male! (ex. om en kjedel, over ilden) hum, pur, sing; (smaakoke) simmer. Mk *After the first of October, when the whole academy was set awhir.. One cut with my sea-knife, and the* Hispaniola *would go humming down the tide;* naar verden -r, saa -r vi m. we must wag even as the world wags; - paa r roll (*or* trill) the r; - rundt spin round, whir, whirl (round and round); værelset -r rundt f. mig. Se det gaar ¹rundt f. mig! ²**snurre** *vt* if whir. Jvf op-! ³**snurre** -r. Se korsbom! **-bas.** Se snurbas! **-n** (*pl* snurringer) whirring, whir &c. Mk *The drowsy bur(r) of many a stocking-loom. The pur(r) of the kettle over its lamp;* - som av en malende kat *path* purring tremor, *frémissement cataire;* **-pipe** *s.t.* running eye; **-piperi** *n* -er jimcrackery; nicnackery. Jvf nips! stykke - bauble, fizgig, jimcrack, nicnac, rattletrap. **snurrig** droll, ludicrous, odd, queer, whimsical; en - En. Se ²patrón! **-hed** drollery, ludicrousness, oddity, queerness, whimsicality. **snurring** -er. Se snurren! (kolv p. fiskesnøre) swivel. **snurt, snurten** *fam* cross, piqued, sulky. **snurtop** *prov.* Se snurbas!

¹**snus** *v.* Bydeform av snuse. ²**snus** *n* (*pl* -sorter) snuff; drikke - *obs* dip snuff. ³**snus** *c.* Jvf ²snus! glt - *prov* (²pris) pinch of snuff; ikke en - not a vestige (of); ikke en - værdt. Se kneps! jeg bryr mig ikke en - om det. Se dust, døit! faa - i nt, faa -en i (..paa) nt. Se tæft! ta sig en -. Se ²pris! maatte avholde sig fra enhver ustyldig nydelse, som f. ex. -, such as the use of snuff; **-daase** snuff-box; **-drikker** snuff-dipper. **snuse** *v* nose, sniff,

sniffle, snuff; (tobak) snuff, take (or use) snuff; (speide) nose, pry, *amr* snoop; (være ute p rov) prowl. Mk *Nosing pariah dogs;* - og grave pry and probe; gaa omkring og -, ogs. poke one's nose into every corner, *amr* snoop round; - efter nose after; rummage for; - i nose (or pry) into. Mk *Pry into one's affairs;* - om (e. føde) forage about; - op. Se op-! - paa, - til nose (or sniff, snuff) at. Mk *The horse nosed tenderly about Cold's face;* hunden -ste ved min strupe, was nuzzling (or sniffing, snuffing) at my throat. [1]**snusen.** Bestemt form av [2]snus. [2]**snusen** (*pl* snusninger) nosing, sniffing, sniff &c; (bruk av snus) indulgence in (or the use of) snuff, snuffing, snuff-taking. **snu|ser** -e noser &c; (av tobak) snuff-taker. Jvf skatte-! **-seri** *n* -er nosing &c; **-set** snuffy. **snus|fornuft** commonplace, prose; **-fornuftig** commonplace, prosy; wisely-stupid. Mk *What a little old prudence you are!* Jvf gammelklog! **-hane** prier, pryer, prying fellow, Paul Pry; **-horn** snuff|mill, -mull; ha fine - ute (J. B. Bull). Se rune!

snuske *v.* Se snuse! Se snylte! - med sig. Se rapse (m. sig)! en stor bark kom -nde ut av taaken, nosed cautiously out of the mist. Ogs. komme luskende og -nde. **snus|kritik** cavils, cavilling; **-kritisk** cavilling. [1]**snût** -er. Se snute! *pop* (menneskes munn) chops, gab, jaws, mug, snout. Jvf kjæft! holde -. Se kjæft! lægge ham i -en slap his jaw; en paa -en. Se et snutebrag! [2]**snût** (som kjæleord: min -) sweet chuck, dovey, duckie, honey, *ir* avourneen. **snute** -r muzzle, nozzle, snout; (hos nogen hunde) ogs. flews; (p. hval) ogs. junk; (p. skotøi) toe; (iretteſættelse) rebuke, reprimand, talking-to; snub, snubbing. Jvf fuld-, paadra sig! gaa m. en fuld - have a brick in one's hat; per - a head, a (or per) man, apiece; en krone per - bob a nob; **-bille** snout-beetle, weevil; **-drag** slap on the mouth, facer; **-haar.** Se veidehaar! **-hat** cocked hat; **-slag.** Se -drag! **snydenstrup** -per bamboozler, bilk(er), cheat(er), do, swindler, *amr* gouge. Gjerne ogs. i gemytlig bet. om en optrækker. **snyg** *fam* quick; (brat, pludselig) abrupt, sudden; være -. Se ogs. [2]rappe (..skynde) sig! jeg fik saavidt -gen av ham I but just (or I just barely) saw him; **-ge** *vr* - sig. Se [2]rappe (..skynde) sig! **-t** *ad* quickly &c; *s.t.* undert. snugly.

snylte *vi* sponge, hos, p. off, on. Se parasitere! **-bi** cuckoo-bee; **-dyr** (animal) parasite, is paa fisk: epizoon; **-flue** parasitic fly; **-gjest** hanger-on, led-captain, parasite, pot-hunter, sponge, sponger, toad-eater, toady, Jenkins, *univ sl* suck; **-hveps.** Se rovhveps! **-krebs** parasitic crab; **-liv, -n** parasitism; **-nde** parasitic; (uegentlig) *bot* epiphytal. Mk *Epiphytal varieties;* **-plante** air-plant, (vegetable) parasite, parasitical growth or plant; (uegentlig) epiphyte. Se parasit! **-r -e.** Se parasit, snyltegjest o. sl.! **-ri'** *n* -er cupboard love, parasitism, sponging; **-rogn** (flaurogn) parasitical sorb; **-rot** *bot* birdsnest, false beech-drops, pine-sap: *Monotropa hypopitys;* **-sop** parasitic fungus; **-traad** *bot* dodder; **-vext.** Se -plante!

[1]**snyt** *v.* Bydeform av snyte. [2]**snyt** *n fam.* Se snyteri! paa - for cheatery. [1]**snyte** *vi* (ogs. trække folk op) *fam* cheat; - paa vegten give light (or short) weight; død og -. Som *int* (my) great Scott! oh my! [3]**snyte** *vt* (lys) glt & *pop* snuff. Jvf [1]pudse! alm. *fig* ([3]lure, [2]plate) cheat, let (or take) in, overreach, sell, *sl* bamboozle, do up, shave, *amr* & *aust* jump; (skuffe En i hans forventning) balk. Jvf ogs. -nde, snytt! folket blir -tt valg e. valg, is duped at each succeeding election; - næsen, - sig *pop.* Se [1]pudse! Mk *Blow one's nose with one's fingers;* - selskabet, om konduktør: knock down fares; - ham f. cheat (or do) him out of &c, let him in for. Jvf [1]bedrage, [2]lure! Mk *The tourists were balked of the sunrise;* - ham p. Se [2]lure! Mk *Cheat him in the cow;* **-fuld** roaring drunk; **-horn** (Asbj. snytehøin). Se -skaft! **-nde:** - gal, - sint in a rage. Jvf flyvende! **-pave** extortioner; **-r -e.** Se snydenstrup! **-ri** *n* -er cheat, cheatery, sell, swindle, take in, *sl* shave, *amr* gouge; (optrækkeri) cheatery, swindle. Mk *The more I think of that speech, the more I seem to see a fraud and a cheat in the transaction. This is a* (nt) *swindle. The chairs you bought for us at the sale were a mere take-in. It's a take-in, a delusion;* **-skaft** boko, conk, smeller. Jvf nyser!

snytt (snøtt) *prov* corned, corny, in liquor.

snyvert -er *prov.* Se snoffel! **snære** *vt* (en)mesh, en|snare, -tangle; *fig* ogs. guile. Mk *That great plot in which half the country was meshed;* -nde *fig* ogs. captious. **snæver** contracted, narrow, *bibl* strait; (om klær) tight. Jvf kreds, [3]trang, vending! Mk *The strait gate;* i -vrere betydning in the more restricted sense. Se indskrænket! holde ham under - observation keep close o-n upon him, watch him closely; **-hed** -er narrowness &c; **-hjertet** illiberal, narrow, narrow|-breasted, -minded, strait-laced; -hed illiberality, narrowness of heart; **-sindet.** Se -hjertet! **-syn** contracted (or narrow) views, narrowness of outlook or view. **snævr|e** *vt* contract, narrow; **-ing** -er contraction, narrowing; *conc* defile, (narrow) pass; (hav-) narrows, strait, straits; (m. stridt tidevand) tidegate. **snøbel** -er glt jackanapes. **snøfs** *fam* faa -en i. Se faa [3]snus i! gaa fra -en go out (or take leave) of one's senses, *amr* go off one's chump.

[1]**snøft** *v.* Bydeform av snøfte. [2]**snøft** *n* (*pl* snøft) snort. **snøfte** *v* snort; **-n** (*pl* snøftninger) snorting; snort; **-ventil** blow (or snifting, tail) valve. **snø** *pop.* Se sne! **snøg** *fam.* Se snyg! **snøge** *vi dial.* Se sne! imorgen -r det. Asbj. [1]**snør** *v.* Nutid av snø. Bydeform av snøre. [2]**snør** (ø kort) *n prov.* Se snot! [1]**snøre** *n* -r cord, line; (fiske-) line, fish (or fishing)-line. Jvf dypsagn, [2]jux! [2]**snøre** *vt* cord; (m. lisse) lace, lace up. Mk *Cord (up) trunks. Lace (up) one's shoes;* - hende lace her corset or stays; -s, ogs. lace. Mk *Boots that lace;* - sammen, - til, ogs. draw together. [3]**snøre** *vr* - sig lace one's (own) corset; lace (in), wear tight (or a pair of) corsets; hjertet -r sig i En one's heart contracts or shrinks. Se [1]hélt! **-baand** lace, *pl coll* lacing; **-dop** tag; **-fiske** handlining, hook-and-line fishing, line|-fishery, -fishing; **-fisker** (hand-)liner, lineman; **-hul** eyelet-hole, eyelet; **-kjøre** *vi* drive a horse while gliding on ski; **-kjøring** skeeing combined with horse traction, driving a horse while gliding on ski; **-lisse** stay-lace; **-støvle** boot to lace, lace-up (or lacing) boot, *fam* lace-up; (t. at snøre foran) balmoral. **snør|ing** -er cording; lacing; **-liv** stays. Se korset! et - a pair of stays. **snørt, snørten** *prov.* Se snurt! **snøse** *v prov.* Se lugte, snuse..snøfte, pruste! [1]**snøt** *v.* Fortid av snyte. [2]**snøt** (ø kort) *ad.* Se snaut! og - nok det. [1]**snøvl** *v.* Bydeform av snøvle. [2]**snøvl** *n* snuffle, twang; undert. (snavl) chatter, clack, palaver. Jeg spiste mine haardkokte uten videre -; **-e** *v* snuffle, speak with a snuffle (or with a nasal twang, through the nose), twang; **-ende,** ogs. nasal, twangy; *ad* ogs. with a nasal twang; **-er -e** snuffler.

so (*pl* søer) sow. **sobbe** *vi.* Se subbe! **sobel** -bler sable; **-skind** sable. **social'** social; **-demokrat** social democrat; **-ist** social democratic; **-isme** socialism; **-ist'** -er socialist, *joc* sosh; **-ist**

socialist(ic). **societét** -er society; -s-hus. Se -s-lokale! bade- og societétshus pump-rooms; -s-lokale assembly-rooms. **soda** carbonate of soda; naturlig - trona; spansk - barilla; -kran soda-cock; -pulver bicarbonate of soda; -urt kelp (*or* soda)wort; -vand sodawater, *joc* soberwater, *hind* belatee-pani. **sodd** *n* (*pl* sodd) broth, soup. Ivf [1]kok! **Sodoma** *n* Sodom. **sodomit'** -er bugger, sodom|ist, -ite; -eri' *n* buggery, sodomy. Ogs. sodomi' *c*. **sodomsæble** Dead Sea (*or* Sodom) apple. **sofa** -er sofa; (i mindre) lounge. Mk *Sit on* (i) *the sofa;* -bonde *joc* forehanded peasant proprietor, egl *ir* squireen; -bord s.-table; -løper s.-slip, splasher, *amr* afghan; -pute s.-cushion; -rul s.-squab. **soffit'** -er soffit, *pl* ogs. flies, heaven. **Sofie** Sophia, *fam* Sophy; -kirken (Aya Sofia) the Church of St Sophia. **sofisme** -r specious fallacy, sophism, *pl* ogs. sophistry, sophistries. **sofist'** -er sophist; -eri *n* -er sophistry, sophistries; -ik' sophistry; -ist captious, sophistical. **sofoklëist** Sophoclean.

[1]**sogn** *n* -e parish; -ets fattige the parish poor. [2]**Sogn** *n* districts (..fifteen circuits) surrounding the Sognefiord in Western Norway. **sogne** *vi:* - til, - (ind) under be (ecclesiastically) within the parish of, *(quoad sacra)* belong to; *fig* belong to, hold from *or* of..; -baand an obligation to avail oneself exclusively of the services of the parochial minister, parochiality; -barn, -boer -e parishioner; -bud (minister's) sick call *or* visit; jeg skal i - I have a sick visit; I am going to see the sick; -folk parishioners; -kald living, rector|ate, -ship; -kirke parish (*or* parochial) church; -præst parish (*or* parochial) minister, parson, rector; vicar; -vei parish road. **sogning** -er native or inhabitant of Sogn. **soignere** *vt* pay attention to, keep neat; trim; -rt neat, neatly kept, trim. Mk *Well kept hands.* **soirée** -r (large) evening party, conversazione, soirée. Ivf musikalsk! **soja** soy. **sok** -ker (halvstrømpe) sock, *merc* half-hose; (p. hestebén.. *dial* strømpe) stocking; *orn* leg-feathers. Ivf hosesokker, nordpolsokker, ragge-! [1]**sokke** *vt.* Se avbarke! [2]**sokke** -r. Se sok! *ant theat* sock; -due plumiped p-n. **sokkel** -er, -kler socle, zocle; -gesims basemoulding. **sokke|læst** *pop.* Se strømpelæst! -t stockinged; *orn* plumiped, rough-footed. Mk *A white-stockinged cob.* **sokn** *n* (*pl* sokn) drag, dredge, grapple, grappling irons. **sokne** *vi* drag, dredge, sweep, e. for; - i elven drag (*or* use grappling irons in) the river; -dræg creepers. **sokning** -er dragging (*or* grappling) operations, dragging, grappling. **sokrat|ik'** socratism; -isk Socratic(al); *ad* socratically.

[1]**sol** *bot.* Se søl! Se ogs. soll! [2]**sol** -e sun; (i fyrv.) pinwheel, i mere anselig: Catherine (*or* catherine)-wheel, girandole. Adj helio-, solar. Ivf aften-, [2]bade, ildhjul, morgen-, [2]skinne, [1]skyte! [1]Mk Sun omtales særdeles ofte m. he (his), i likhed m. Jupiter, Mars, Neptune &c, men i modsætning t. moon og Venus. [2]Mk *The sun's observed altitude. Stand in the sun. Exposed to* (udsat for..som ligger mod) *the sun;* fra - gik op, til - gik ned. Se -nedgang! ingen kjender dagen, før -en gaar ned don't praise the day till it is over! praise a fair day at noon! ..som lar os se baade - og maane a bump that makes us see stars (and planets); skifte - og vind mellem de kjæmpende divide the sun (and wind) between the combatants. Mk *Allow us a fair field and an equal partition of sun and wind;* som gaar ned efter -en *ast* occidental; høieste temperatur i -en maximum solar t-e; med -en in the course of the sun, sunwise. Ivf klokke! skyte med -en *s.t.* coil with the sun; slaaet med -en, om taugverk: right-handed, right-hand laid; staa op med -en get up with the sun; mot -en contrary to the motion of the sun, counter-sunwise. Ivf klokke! Mk *Change direction counter-sunwise;* engstykker, som ligger mot -en, exposed to the sun, having a southern exposure; naar man taler om -en, saa skinner den speaking of angels one often sees their wings, talk of celestials, and the angels appear; talk of the angels.. here she &c is; der er intet nyt under -en, no new thing (*or* nothing new) beneath (*or* under) the sun. Mk *No man under heaven. Fairer than any woman under heaven. The least pretentious of men.*

solaar solar year. **solanin'** *chem* solanine. **solar|mikroskop** solar m-e; -olje solar oil. **solavexel** only (*or* single, sole) bill.

sol|avstand solar parallax, sun's distance; -bad insolation, sunbath; -bade *vt* insolate; -bake *vr* - sig bask in the sun; -bakke sunny hillside; Solbakken Sunnyside; -bakning basking in the sun; -bane, ogs. ecliptic; -bar sun|lit, -ny, -shiny, *fam* shiny; -belysning insolation, sunlight; -belyst, -beskinnet. Se -bar! -billede image of the sun; -bjørn *zoo* helarctos; -blank. Se -bar! -blind blinded by the sun; -blink blink of the sun, blink (*or* gleam) of sunshine; -blomst mountain-tobacco: *Arnica montana;* -brand ardour of the sun's rays; -briller (coloured) sun-glasses; -brun. Se -brændt! -brændt sun|burnt, -tanned, tanned, covered with tan; -hed sun|brown, -burn, -burning, -tan, tan; -bænk. Se saalbænk! -bær black-currant; -likør, -rum black-currant ratafia, cassis; -cirkel cycle of the sun, solar cycle. [1]**sold** *c* pay. Mk *The wages of sin is death;* holde i sin - keep in pay, retain; staa i Ens - be in the pay of. Mk *A spy in the pay of Austria* (ogs. i østerrigsk -). *A Scotch regiment in the Dutch pay;* En, som staar i en andens -, ogs. a retainer; ta i sin - retain, take into one's pay. [2]**sold** *prov* sanke - paa (kringsætte) guy, mob, rabble. [3]**sold** *c.* Se soll! [4]**sold** *n* (*pl* sold) sieve; (grovt) cribble, riddle; hullet som et -, ogs. cribrate; være utæt som et -. Se [2]sil! spaadom ved - og sax coscinomancy. **soldag** *ast* solar day. Se solstinsdag!

soldat -er soldier (*pl coll* soldiery), *hind* sepoy. Ivf blive, menig, simpel! Mk *Call out a detachment of soldiery;* -erne, *i.e.* de menige stridsmænd, *fam* tit: Thomas (*or* Tommy) Atkins. Mk *Until then Thomas Atkins is kept at work;* bli -, ogs. go for a soldier; tjene sig op fra simpel -. Se [1]ræke! **soldater|aand** military s-t; -barn a soldier's child; -brød, i ammunition bread; -ed oath as a soldier; -egenskab soldierly quality, *pl* ogs. soldiership; -emne: han er et godt - there is the making (*or* there are the makings) of a good soldier in him. Se ogs. [2]emne! -hygge martial chuck, soldier's sweetheart; -høide height of recruits, (military) standard of stature, standard; -kone soldier's wife; -liv soldier's life, soldiering; -materiale the stuff of which soldiers are made; at vort land har et ualmindelig godt -, an exceptionally good stuff of which to make soldiers; -mæssig soldierly, *e.g.* quality; litet (..mindre) - unsoldierly; -skab soldiership; slet -, ogs. unsoldierly conduct; -stand military profession; -stump. Se kommisbrød! -tæve, -tøs dollymop; -vis: paa - soldier-fashion; -vold soldierly violence; er blit underlagt det land v. raa - has been dragooned into subjection to that country; -væsen military (*or* soldierly) airs.

[1]**soldateske** *n obs* foot-soldiers, foot. [2]**soldateske** *c* rabble soldiery, mob of soldiers. **solde** *vi* rollic, go on the spree. Alm. [1]rangle; **-ri'** *n* -er spreeing; **-rist** -er. Se ranglepave! **soldformig** cribriform, sieve-like. **sol|dirrende** palpitating with sunlight; **-dis** heat-haze, *prov* summer-colts. **soldmaker** sieve-maker. **sol|dug** *bot* lustwort, sundew; **-dyrkelse** heliolatry, sun-worship; **-dyrker** bl. a. heliolater, sun-worshiper; **-dæk** awning deck.

[1]**sole** *vt* insolate, sun; - sig bask in the sun(shine), sun oneself; *fig* bask. Mk *Bask in luxurious thoughts of sage* (salvie) *and onion.* [2]**sole** -r salt|spring, -water. **sole|fald, -glad** *prov.* Se solnedgang! **soleie** -r. Se smørblomst! **soleihov** *bot* marsh-marigold &c. Se gulsoleie! **sole|klar** as clear as the sun, obvious, plain as noonday; utilgjængelig f. det mest -e fact-proof; -hed obviousness; -t *ad* obviously. Mk *Explain the thing to me as clear as a glass;* **-merke** *jur.* Se døgn! *fam.* Se julemerke! **solen'** i *jur* solemn. Mk *A solemn protest. A probate in solemn form;* **-nitét** -er rite, solemnity; -s-sal festival hall. **sol|fakkel** facula, *pl* -læ; **-fald.** Se -nedgang! Kantet med -ets gyldne jar; **-farvind** *prov.* Se solgangsvind! **sol|feggere** *v mus* sol-fa, solfeggiare, solmisate; **-feggie** -r solfeggio (*pl* -gii), solmisation. **solferinorødt** *n.* Se anilinrødt! **sol|fisk.** Se petersfisk! **-fjerne** aphelion; **-flek** solar spot, spot on the sun, sun-spot; **-formørkelse** e-e of the sun, solar e-e; **-gaard** halo round the sun, solar halo; **-gang** the course of the sun, the sun's motion; -s-vejr, -s-vind wind shifting with the sun's motion; solar breeze; **-gjænger** *fam.* Se -gangsvind! **-glans** radiance of the sun. Se bisol! fremtiden laa i fuld - for ham, lay before him, bright and sunny; **-glimt, -glyt, -gløt** gleam (*or* glimpse) of sunshine; **-gran** s.-mote. Mk *I saw the sun-motes whirling about his head.*

solgt *part* sold. Se sælge! *fam* done for, settled, *amr* a gone coon. Jvf [1]kjøpe! - sjæl hanger-on, instrument, tool, *amr* heeler; det -e the article(s) sold; the sale(s). Mk *A percentage on* (av) *the sales.* **solgte** *v* sold. Fortid av sælge. **sol|gud** s.-god; -en, lat. Sol, gr Helios, gr-lat. Phœbus; **-hat** s.-hat. Se marvhat! **-held** *n.* Se -bakke! Saa la de sig i -et, de ogsaa; **-hét** s.-heated; **-hete** heat of the sun. Se -brand! **-hov.** Se -gaard! **-hverv** solstice; **-hvervs-** solstitial. Mk *The solstitial colure, day, point;* **-høide** altitude of the sun; -observation o-n of the sun's altitude. **soli** *pl.* Av solo. **solid'** solid, strong, substantial; (t. at slite p.) ogs. of good wear; *fig* (vederheftig) respectable, safe, solid; (om argument) solid, sound. Mk *The* bona-fide *character of the furniture is above suspicion. But, after all, it would look business enough for the genuine lovers of the sport. Solid ground. A solid wall. It was as solidly constructed a door as I have met. It should be packed in a substantial box. A substantial breakfast. Substantial dishes. A stuff with twice the wear;* med -e horn plenicorn; ..og som -ere proviant en tung, røket elgskinke, as a pièce-de-résistance..; -e retter, ogs. substantials, undert. substantialities; se p. det -e have an eye to (*or* think of) the solid *or* the substantial, have a care of the main chance. Se næringsvet! Mk *With too keen an eye on the main chance.*

solidar|isk solidary, *ad* -rily; *ad* ogs. jointly and separately. Mk *Unlimited responsibility;* gjøre sig (..staa, stille sig, erklære sig) - med identify oneself (*or* join interest) with. Se staa last og [2]brast m.! **-itét** solidarity. **solid|itét** is solidity, substantiality. Mk *The* bona fide *character of the furniture. Make it necessary for a company to offer some evidence of solidity before accepting moneys on deposit;* **-um** *n* (*pl* solida) body, solid. Jvf geometrisk! in - *jur* jointly and separately. **soling** -er insolation; basking, bask. **solist'** -er *mus* soloist. **solitær'** -er solitaire. **sol|-kart** heliographic chart; **-kikkert** helioscope; **-klar.** Se -bar! **-klæde.** Se hattestjerf! Mk *The pugaree of my solar topee;* **-kopi:** blaa - copy by the blue process. Se blaakopi! **-kort.** Se -kart! **soll** bread in milk. Se ogs. søl (tang)! **sol|lys** sun|lighted, -lit, -ny; *s* sunlight. Jvf [2]bade! **-maaler** heliometer; **-maaned** solar month; **-mikroskop** solar m-e. **solmi|sation** -er. Se solfeggie! **-fere** *v.* Se solfeggere! **sol|nedgang** sunset, undert. sundown; sunset sky; fra solens opgang t. dens nedgang, ogs. from rise to set of sun, from sun to sun; **-nære** *n.* Se perihél! **solo** *ad,* **solo** (*pl* soli) solo, *pl* solos, soli; - for klarinet solo clarionet. **solon(i)sk** Solonian, Solonic. **soloparti** solo part. **solopgang** sunrise, *amr* sun-up. Mk *At* (v.) *sunrise.* **solosanger** solo singer *or* vocalist; soloist. **Solothurn** *n,* ogs. Soleure.

sol|parallaxe. Se -avstand! **-plet.** Se -flek! **-rand** sun's limb; **-rending** sundawn; i -en at s-n; **-ret** lying due north and south; **-rik** sunny; **-ring.** Se -gaard! ([2]solur) sun-dial; **-rose** rock-rose; **-røk.** Se -dis! **-seil.** Se markise! **-side** side exposed to the sun, sunny side; vindu paa -n, især: sunny w-w. Mk *Two drawingrooms with southern aspect. In one of the sun-rooms;* **-sikke** sunflower; **-skin** sunshine, i forb. m. rain *fam* shine; det er - the sun shines. Mk *Be it fair or foul, shine or rain. Cold could have filled a basket, any day, shine or rain. Under* (i) *a burning hot sunshine;* -s-ansigt sunny face; -s-dag bright (*or* sunny, sunshiny, *fam* shiny) day; livets -s-dage, ogs. the heyday of life; **-skive** sun's disk. Se [2]solur! **-skjerm** sun|shade, -umbrella; **-slyng, -slæng** *railw* buckling (of rails) owing to the intense heat, sun-bend. Mk *Metals buckled by heat. Nor does it bend or buckle with heat;* **-spektrum** solar spectrum; **-spil** *sp* spel (of wildfowl) at sundawn; **-spret** peep of dawn *or* day, sundawn; i -ten at sundawn; **-stek** hot broiling sun, scorching heat of the sun; i -en, ogs. beneath (*or* under) a burning (*or* roasting, scorching) sun. Mk *The digging under the sun had produced great thirst;* **-stekt.** Se -brændt! (om jord) sunbaked; **-sten** aventurine, goldstone; **-stik** *path* coup-de-soleil, insolation, siriasis, stroke (*or* touch) of the sun, solar asphyxia, sunstroke; faa -, ogs. receive a sunstroke, be sunstruck; **-straale** solar (*or* sun's) ray, sun|beam, -ray. Mk *You have been a very ray of sunshine to us all;* **-streif** gleam (*or* glint, slant) of sunlight; **-system** solar s-m; **-sæt** sj. Se -nedgang! **-tavle** s.-tables; **-telegraf** heliograph, *fam* helio; **-telegrafi** heliography; **-telt.** Se markise! **-tid** solar time; **-tilbedelse** &c. Se -dyrkelse &c! **-tørke** *vt* dry in the sun, sun; (opstrimle og) -, om kjød *amr* jerk; -de rosiner raisins of the sun. **solung** -er Solœr man or woman. [1]**solur** *c.* Se bisol! [2]**solur** *n* sun-dial. **sol|varm** sun-warmed; **-varme** solar warmth; **-vendel** -er, **-vender** -e *dial.* Se -sikke! **-vendt** exposed to the sun, with southern aspect. **solv|ens'** solvency; **-ent'** solvent. **sol|-viser** gnomon; **-vogn** car of Apollo; **-væg** sunny wall; type graber i -gen, on a sunny wall. **Solwayfjorden** Solway Firth, the Solway. **soløcisme** -r solecism.

[1]**som** *pron* who, that, (om ting) that, which; (obj) whom, that, which. Jvf [1]den, [1]der, [2]hvis!

Mk *Mr Cold it was that* (or *who*) *declared that.. It was gunpowder that* (or *which*) *really blew chivalry to pieces. The only one that* (or *which*) *remains. The schooner, which* (or *who*) *had discovered us, fired a gun. The cat which* (or *who*).. *The rabble, which* (or *who*) *are too happy in being permitted to huzza for anything.. Mrs Cold, of Brix Hall, of a son, which survived but a few hours after birth.* Ivf forløse, nedkomme! den, -. Se ogs. ²den! den (person), - he (*or* she) that *or* who; de børn, - the (*or* those) children that *or* who..; de, - er tilstede they (*or* those) that (*or* who) are present, such as are present; det, - that which, what; jeg var en nar, - trodde ham, a fool to believe him. Ivf ¹daarlig kar! Mk *There was nothing to indicate that Mr Cold had lost his reason. I have done nothing to forfeit my right. There is nobody near to hear us. You are an angel for coming to tell me;* pligten at hjælpe dem, - er i fare, of helping those in danger Mk *There is one above knows* (- vét) *that.. Which tooth is it aches?* Se ondt! Ivf hvem! der er intet, - ikke lar sig utholde.. there is nothing but (what) is bearable as long as.. Mk *There are no springs at Mecca, at least none but what are* (- ikke er) *bitter and unfit to drink.*

²som *cj* as; (sammenlignende) like; as. Ivf bestilling, likesaa, likesom, ⁵saa, ¹sagt. sild! Mk ogsaa - ved *sup:* - bedst, mest, oftest, snarest, værst! ..likesaa store forfattere - han we have many writers as great as he; naar de andre har det - travlest, are at their busiest; naar taaken er (-) tykkest when fogs are thickest; - imorgen by tomorrow; dronning Elisabet - ung, when young; - gift kone as a married woman, being married. Ivf ²lik, optræ! Mk *Your duty as a husband. Ada had come a child* (- barn) *to Brix. Leave the court a free man. Sooner let Rome lie a heap of ruins. She had lived several years a servant. We were brought prisoners to England.* Ivf ²sange! *They who met as enemies parted as friends. We parted very good friends,* Ivf forlikt! *Leave a name as priest, ruler, and writer, second to none in the long roll of popes. Ada stared at him as one dumfounded.* Ivf bedøve, forstene! hadde allerede før, - statholder i Syrien, vundet en sørgelig betømmelse, while governor of Syria..; bestillingen - bibliotekar the office of librarian, the librarianship; opholdt sig der - missionærer, in the capacity of missionaries. Mk *In his capacity of director of the parochial fire-engine. This gentleman is portrayed in the character of Mr Micawber. The devil appeared in Paradise in the shape of a cormorant;* idet jeg, dum - jeg var, trodde, at thinking, like a fool, that..; - sterkt interessert i saken vilde jeg being closely (*or* deeply) interested in the matter I wanted to..; var jeg - du if I were you..; mennesker - du og jeg people like you and I, the likes of us; springe istykker - glas shiver to atoms like so much glass. Mk *Pitch them there like so many snowballs;* ikke saameget av naturen, - fordi not so much by nature, as (*or* but) because..; som, som om as if, as though. Ivf ¹briste, igaar! Cold bøiet hodet, - (om) han vilde si, bent his head (with an air) as who should (*or* as much as to) say *or* with the expression of one saying.. Mk *The Spirit paused a moment, as observing his (Scrooge's) condition;* v. første øiekast kunde det synes, - om.. it might appear that..; ikke - om jeg tror, at not that I think that..; drikke, - En har penge t. drink up to the measure of one's money *or* funds; du taler, - du har vet (t.). Se forstand! **-helst.** Ivf hvad-, hvem-, hvor-! hvad dag - any day.

som *n* (plask) paddling, splashing; alm. (forvirring, uorden) confusion, untidiness; jumble; (langsomhed) dilatoriness, slowness at work; (tidsspilde) dawdling, fiddling, (mere) piffle, waste of time. Undert. f. ødselhed. **¹samle** *vi* paddle, splash; alm. dawdle, fiddle, piffle; lounge, be slow at work, have things long in hand; undert. (være længe oppe om aftenen) keep late hours; - med penge spend freely, be free of (one's) money. **²somle** *vt* - bort fritter away, squander, waste; (forlægge) mislay; (miste) lose, manage to lose; - tiden bort dawdle (*or* fiddle, fritter) away time, waste one's time; - sammen throw into confusion *or* into a jumble, confuse, jumble up, mess; - sig. Se summe sig! - sig t. at, ogs. make a move (*or* get a move on oneself) to *or* and..; **-kop** dawdler, drone, dullard, slow coach, fiddler, piffler, snail, Tom Long, *amr* poke; **-ri'** *n.* Se somlt **-t** dawdling &c, dilatory, slow, sluggish; **-tog** slow train (stopping at (nearly) every station). Se bummeltog! **somme** *pl* some. Ivf nogen, somt! (paa) - steder. Se -steds! **sommel** *n.* Se somlt

sommer (*pl* somre) summer. Adj estival. Ivf i-, ³svale! Mk *Summer* (-en) *is near. A young lady short of* (p. mindre end) *forty summers;* -en 1915 the s-r of 1915; hele -en all s-r; vinteren øder, -en føder, -en nærer, vinteren tærer winter finds out what summer lays up; prise -en be dressed in (*or* have donned) summer garment; reist f. at tilbringe -en paa landet gone to summer in the country; -en 1915 in the summer of (*or* in summer) 1915; stoven stod i fuld -, was in the height of s-r; om -en in summer; during s-r; til -en next s-r; **-aften** summer('s) evening; **-bebuder.** Se -bud! **-bolig** s-r residence; **-brak** green (*or* summer) fallow. Ivf ³brak! **-bruk** s-r use; til -, om klær: for s-r wear; **-bud** harbinger of s-r; **-dag** summer('s) day. Se -maal! en - on a summer's day, one day in s-r; **-dags** *ad* in summer(-time); **-dragt** s-r dress *or* wear; *orn* s-r plumage; **-dvale** s-r sleep, estivation; **-ek** (pedunculated variety of the) common oak; **-endivie** *bot* cos(s) lettuce; **-ferie(r)** if midsummer holidays; i -ferien *univ* during the Long; **-frak,** ogs. coat for s-r wear; **-fugl** butterfly; -krone papilionaceous corolla; **-fældt** cut in s-r; **-halvaar** s-r half-year (*fam* half); **-havn** pasture; **-hete,** if s-r heats. Mk *During* (or *in*) *the summer heats;* **-hi** s-r lair. Trække sti og kjælker frem fra -et; **-hyld** wale (*or* wall)-wort; **-kaalraps** cole(-seed), colza, naphew, navew, summer-rape; **-klædd, -klædt** in summer dress *or* garment; **-kolerine.** Se kolerine! **-krikand** cricket (*or* summer) teal, garganey, pied widgeon. Ogs. knækand; **-kveld.** Se -aften! **-leir** *rel* camp meeting; **-levkøi** annual stock; **-lig** estival, summer|like, -ly, -y. Mk *The weather is almost summer-like. Summery clouds;* - klædt dressed in summer garment; **-maal** s-r term, 14th of April; **-opholdssted** s-r residence. Se -sted! **-pløie** *vt* plough in s-r; **-pragt** s-r beauty (*or* glory, magnificence); **-raps.** Se kaalraps! **-s:** sen -. Se sensommers! **-sild** fifth-year h-g; **-sky** summery cloud. Se klodesky! **-sol** s-r sun; **-solhverv** s-r solstice; **-s-punkt** s-r solstitial point; **-sted** (place of) summer resort; **-storm** s.-storm of wind, *aust* bu(r)ster; **-søvn.** Se -dvale! **-t(h)ing** s-r assizes; **-tid** s.-season; **-tøi** s-r stuff, stuff for s.r wear; s-r things; **-tørke** drought in s-r; **-vandring** s-r excursion *or* ramble; **-varme.** Se -hete! **Sommerøerne** Somers' Islands, the

Bermudas. **somme|steds** *ad* in (some) places, locally; **·tider** *ad* sometimes, at (*or* of) times, *pop* times. **somnambul'** somnambul|ant, -ar, -ic, -istic, -ous; **·e ·r** hypnobate, somnambul|ator, -ist; **·isme** hypnobatia, somnambul|ance, -ation, -ism. **somne** *vi pop.* Se sovne! **somre** *pl.* Av sommer. **somres** *vd* become summer *or* summery.

somt *pop* some; some things. Somt av sauen laa; andre reiste sig rædde. J. B. Bull. **sonat|e ·r** *mus* sonata; **·ine ·r** sonatina. **sonde ·r** sound; (i saar·) probe. **sondere** *vt* probe, search, sound; *fig* probe, sift, sound; - stemningen f. fred feel out for peace; - terrænet sound the (*or* try one's) ground, reconnoitre. Mk *This exclamation was put out as a feeler.* **sondr|e** *v.* Se adstille! - mellem.. og.. *fig.* Se ⁴stille! **·ing ·er.** Se adstillelse! **sone** *vt* atone (*or* make atonement) for, expiate; som kan ·s atonable, expiable; **·bod** sj penalty; **·dag** day of atonement; **·middel** (means of) expiation.

sonet' ·ter sonnet, *pl coll* sonnetry; **·række** s-t sequence; **·tist'** ·er sonnet|eer, -er, -ist. ¹**soning** ·er Son man or woman, inhabitant of Son on the eastern shore of Christiania Fiord. ²**son|ing** ·er atonement, expiation; **·offer** atoning (*or* expiatory, propitiatory) offering *or* sacrifice, expiation, peace offering. **sonor'** full, sonorous. **Sonora** *n* the Sonora. ¹**sop** (*pl* sop & sopper) fungoid, fungus (*pl* ogs. fungi), mushroom. Se gjær·, hus·! der er gaaet - i den offentlige diskussion public discussion has developed fungus; samle - *bot* mushroom Mk *Go (out) mushrooming;* der viste sig - *arch* dry rot set in; rende (..skyte) op som - spring up like fungi *or* mushrooms; som skyter op som - fungous. ²**sop** *n* dust, sweep|age, -ing, -ings. **sop|agtig** fungoid, fungous; **·dræpende, ·dræper** fungicide. **sope** *v* besom, broom; clear. Se feie! **·lime** (utt. soplime, m. kort, lukket o) besom, broom: for sweeping; **·mel** dustings, milldust; **·mose** hair-moss. **sopken** ·er *obs.* Se bram! **sop|kjender** fungologist, mycologist; **·lære** fungology, mycology; **·mand** *fam.* Se ·kjender! ¹**soppe ·r** (grime) small raft. ²**soppe** *vt* (i flømningsv.) join (logs) into rafts, lock down; **·maskine** lock-down; **·traad** filaments of fungoids; væv av ·e mycelium; **·ved** (sopved) sappy wood. **sopran** ·er soprano, *pl* ogs. -ni; sopranist. **soransk'** of Sorœ, Sorœan. **sorbet'** ·ter sherbet, sorbet. **Sorbonne(n)** the Sorbonne. **sordin'** ·er *mus.* Se dæmper! tale med -, in hushed tones; **·ere** *vt.* Se dæmpe! ·rt, ogs. sorda, sordo. **sorenskriver** cantonal (*or* country) justice, (stipendiary) district judge, local magistrate; **·i'** *n* ·er cantonal law circuit; cantonal judgeship; Indre Sogns - the cantonal law circuit of Interior Sogn; **·paragrafen** *quasi* cantonal justices' section, being the 98th section of the Constitution.

sorg ·er affliction, care, grief, især hst mourning, sorrow; (skuffelse..ydmygelse) mortification; (i klædebragt) mourning. Jvf ¹død, familie·, fanden, ²mindre, ²penge, ruge over! Mk *I had the mortification to find him gone. There was great mourning at Brix over the losses which had been sustained. One great regret we had, and that was to leave our old camp behind us. Ada said that she had but one trouble in the world, and that was the prospect of* (utsigten t.) *a separation;* den dag (..tid), den - we'll think about it when the time comes; dyp - deep (*or* heavy) mourning; hel - first (*or* full) m-g. Jvf halv·! anlægge - go into (*or* put on) mourning; avlægge (..kaste, lægge) ·en leave off one's (*or* put off) mourning; hadde avlagt ·en, ogs. was (..were) out of m-g; betro ham mine ·er confide my troubles to him; da prinsessen hørte dette, blev der - paa hende, she grieved; she was distressed *or* in agony; dette forlis bragte - ind i mange familier the loss placed a great many families in m-g, a great many families were brought into m-g by the loss; bære - be in (*or* wear) m-g, for for; faa - be placed in m-g; føle - over be (*or* feel) sorry for, feel a pang of regret at..; gjøre sig ·er før tiden anticipate trouble (*or* the evils of life), meet trouble half-way, always see trouble ahead, take up one's troubles before they come. Mk *Let us not meet the devil halfway!* kaste (..lægge) ·en. Se ovfr! skape sig ·er bl. a. worry. Jvf ¹skape! ta Dem ikke - for min skyld! don't you grieve (*or* trouble) on my account! det er min mindste -. Se bekymring! Mk *As for his reputation, it gave her the smallest concern;* vort hus var et ·ens hus, a (*or* the) house of mourning; av -. Se medtat! den gamle mand var nær v. at gaa i graven av - over at.. it almost broke the old man's heart to have his son such a fellow; dø av - die of grief *or* of a broken heart. Mr *Mr Cold died for grief of* (over) *it;* i - og i glæde through joys and sorrows; klæ dem i - put them in mourning: klædd (..klædt) i dyp -, ogs. in profound black, clad in deep sables; t. stor - for to the great grief of. Mk *To the inexpressible* (t. usigelig) *grief of.. You will find to your mortification that..*

sorg|betynget grief-laden, heavy with grief, sorrow-stricken; **·blandet** alloyed (*or* mingled) with grief. **Sorgenfri** *n (inter alia)* A Christiania lock-hospital. No longer in existence. **sorg|fri** care-free, free from care *or* sorrow; - stilling, i (position of) comfort; arbeide sig op t. en (forholdsvis) - stilling rise to a position of (comparative) comfort; skaffe ham et ·t utkomme make him comfortable (*or* keep him in comfort) for life. Mk *A comfortable provision was made for his subsistence;* **·frihed** i (position of) comfort; **·frit** *ad:* leve - be comfortably off, live in comfort; **·fuld** sad, mournful, hst doleful, dolorous, sorrowful. Mk *A mournful widow;* **·furet** care-lined; **·given** *pop.* Se ·fuld! Kongen blev baade harm og -. Asbj.; **·løs** care|-free, -less, insouciant; (sterkere:) easy-going, happy-go-lucky, reckless. Mk *Like care-free, happy children. The careless laughter, the heedless joy in life. His gay, insouciant face;* en mand av et ·t temperament an easy-going man. Mk *The most miserable afternoon he had ever spent in his whole easy-going life;* **·løshed** carelessness, freedom from care, insouciance; easy temper, easy-going frame of mind, recklessness. Mk *This sunny freedom from care;* **·modig.** Se sørgmodig! **·tung.** Se ·betynget! **Soria;** - Moria slot. Et eventyr hos Asbj & Moe. At løfte Aases dødsscene op til - Moria slots høider. **Soristan'** *n.* Se Syrien! **sorit', sorites** *log* sorites. **sorl** *n.* Se surl! **·e** *vi.* Se surle! **sorrig** hst. Se sorg!

¹**sort** ·er description, sort, species; (¹merke) *merc* brand, quality; (av vin) ogs. growth; (av drikkevarer) *fam* ogs. tap. Jvf allersørst, ²først, ¹merke, portion! Mk *There are nearer a hundred than fifty different bends of hooks. The lower* (simplere) *growths of claret. Men of the same kidney. Name your poison! What's your usual tap? Of the same tap;* av første -. Se ogs. prima! 1000 tønder mel av samme - *fam* a thousand barrels of flour straight. ²**sort** (kort, lukket o) black, hst ebon, sable; (tom, uten fangst, om net) blank; *fig* black. Se ¹bret, kunst, ¹røbe, ²svart! Mk *The Black Death. Black despair. The*

blackest ingratitude. That way he saw nothing but blank despair. Dress trousers; -e farver, -e partier, i maleri &c blacks; det -e flag, ogs. Jolly Rodger (*or* Roger, Hodge); - fruentimmer, *amr* wench; Det -e hav the Black Sea, the Euxine; - manér glt. Se kunst! midt paa -e natten at dead of night; bli -. Se sortne! alle ansigter skulle blive ganske -e *bibl* all faces shall gather blackness; se alting - see everything on the dark side, pessimise, see everything *en noir;* det ser - ut matters (..things) are (*or* are looking) black, f. ham against (*or* for) him. Mk *My chance looked black. Things look black enough for us. It began to look very black for us;* det er ganske - i ovnen the fire is black out, is (stone) grey. Mk *The fire had long gone grey in the grate* (kaminen). *There was a stove, but black;* gaten er (..staar) - av folk, av mennesker, is black with people, with spectators; ærgre sig - be provoked almost beyond endurance. Jvf ¹grøn! ²**sort.** Substantivert: black; (i landskab, i maleri, glt ogs. om sorte draperier) blacks; især *her* sable. Jvf drapere! *Hang with black. Hang up blacks for a death;* en - a black (*pl* blacks), is i *amr* søslang a coon. Jvf farvet! (australsk indfødt) a black-fellow, (nordaustralsk) a Myall. Jvf indfødt! gi En - paa hvitt f. det give it to one in black and white; gjøre - til hvitt argue that black is (*or* make black) white; ha - paa hvitt f. det have it in black and white; damer i - ladies in (*or* wearing) black; som kun ser - i - pessimistic; snakke - enigmatise, &c. Se tale i gaater! optegne det (..skrive det op) med - paa hvitt set it down in black and (*or* on) white, *fam* ink it up. ⁴**sort** *ad* blackly. Mk *The pool shivers blackly;* male - paint blackly; pessimise; maaske ser jeg for - paa forholdene, take too gloomy a view. **sort|abor** black-bass; **-agtig** blackish, swarthy; **-akacie** *aust* lightwood; **-and** (black) scoter duck, black diver; **-beise** *vi* ebonise; **-blaa** blackish blue; (dypblaa) invisible blue; **-brun** blackish brown; **-brynet** black-browed.

sorte|bog black (*or* conjuring) book, book of gramarye; *merc* black list. Ogs. svartebog; Sortebogen (Svarteboken), undert. ogs. the Grand Grimoire; En, der staar i -en a black-lister; **-broder** black-friar, Dominican; **-kunstner** necromancer; **-mand** *sp.* Se frygter! ¹**sort'ere** *comp* blacker. ²**sortére** *vt* assort, sort; (gradere) grade. Mk *Draught a mob of sheep* aust. *Grade eggs. Sales of graded furs. Grade pupils, sugar.* ³**sortér|e** *vi* - under be within the jurisdiction (*or* province) of; come within..; den mand, (hvem) politihundene -r under the man in charge of the ..dogs; den banestrækning, der -r under ham, of which he has (*or* is in) charge; **-er** -e sorter; grader &c; (i postv.) ogs. sorting clerk. Mk *Graders and packers;* **-ing** -er sorting; grading; *conc* sort; grade. Mk *The cheaper grades of mackerel are shipped to the West Indies. Egg testing and grading. More careful grading of apples and pears;* S-system system of grading &c; (f. garn). Se nummersystem! **-maskine** sorting &c machine; **-sold** separating sieve. **sort|farvet** black-coloured, black; dyed black; **-fjæsrace** black-face breed. Mk *A better show of black-faceds;* **-flekket** b.|stained; -dotted, -speckled; (tørnet, over ryggen: om due) pied; **-furu** larchpine; **-graa** (of a) darkish grey; **-gummitræ** black (*or* sour) gum, ogeechee lime *or* tree, pepperidge, tupelo; **-haaret** b.-haired; **-hed** -er blackness.

sortie' -r exit (*esp* off the stage). Mk *I soon took* (gjorde) *my exit from that hotel.* **sortiment'** *n* -er assortment; -S-boghandler general bookseller. Ogsaa *(fam)* sortimenter -e. **sort|jord** b.-earth; russisk -, ogs. chernozem, tchernayzem; **-kantet** b.-edged; **-klædd, -klædt** (dressed) in black; **-kollet** b.-polled; **-kraake.** Se graa kraake! **-kridt** black chalk, drawing slate; -(S)-tegning black-chalk drawing; **-krudt.** Se prismatisk! Jvf røbelkrudt! **-kul** black charcoal; **-kule** *vt* blackball; ..var blit -t, blot fordi.. J. Hoeck, Østens Babylon 120 (b.); **-laten** blackish, dusky, swarthy; **-ne** *v* blacken; (om himmel) ogs. lour, lower; utenfor hovedindgangen -t snart gaten av mennesker, *fam* paa folk. Se være ²sort! det -t f. mig, f. mine øine everything went black, the room &c was (..the light of heaven grew) black to me, I saw the world grow black before my eyes, my eyes grew dim; **-randet.** Se -kantet! **-rutet** b.-chequered; - tøi, is shepherd's plaid; **-rød** blackish red; **-seer.** Se pessimist! **-skjegget** b.|-bearded; -whiskered &c; **-smusket** swarthy, tawny, *sc* black-a-viced, black-a-vised; **-spette.** Se gertrudsfugl! **spettet** b.|dotted, -speckled, -spotted; **-stripet** b.-streaked; **-syn.** Se pessimisme! **-trost** blackbird, *poet* merle, merlie; **-vaskning** b.-wash; **-øiet** b.-eyed. **sorøansk'.** Se soransk! **sós** -er. Se saus!

¹**sot** (kort, lukket o) især hst & i smstgg. Se sygdom, syke! Jvf blek-, rød-! ²**sót.** Jvf maske-, pumpe-! ³**sót** soot, *fam* crock, *dial* colly. Jvf lampe-! Mk *An undue deposit* (avsætning) *of soot.* **sot|ax.** Se brandax; **-brun** s.-coloured, sooty; **-brunt** *n* bister, bistre. **sotdød:** bli -. Se dø sottedød! **sot|e** *v* soot; **-et** fuliginous, sooty, *fam* crocky. Mk *No fuliginous matter. The fuliginous tern;* **-farve.** Se -brunt! **-flake** flake of soot; **-flor** festoon(s) of soot. Mk *Festooned with soot;* **-høne** (common) coot; **-kran, -rør** dmp (blæserør) blastpipe; **-skap** soot-box; **-sværte.** Se -brunt! **sotte|død:** dø - die in one's bed; **-seng** hst. Se sykeleie! **sotto** it (kort lukket o): - voce, ogs. in an undertone, under one's breath. **soubrette** -r soubrette. **soulagere** *vt* ease. **souper'** -er evening party, supper. **sou|tenør'** -er. Se bordelvert! Se utsmiter! **-tinere** *vi* subsist; make it out, make (both, two) ends meet.

sov *v.* Bydeform & fortid av sove.

sove *v* sleep; (i hakker, i lader) *sl* skipper it; (falde i søvn) bl. a. be off. Jvf ⁴fast, ¹grøn, ²lægge sig til.., snorl-, sovende, søtt! enten han -r, eller han er vaaken, har han sleeping and (*or* or) waking he has..; mens han sov they agreed to murder the traveller in his sleep; man maa ikke vække bjørn, som -r let sleeping dogs lie! Jvf slumre! foten (min) -r my foot sleeps *or* is asleep; I've pins and needles in my foot. Mk *My feet are aslep, ..how they tingle* (sc *prinkle)!* sov godt! sov vel! sound sleep to you! - let sleep light(ly); be a light sleeper or light sleepers. Mk *Ada slept light, having a perfectly clear* (god) *conscience;* - længere end outsleep; - længere end almindeligt oversleep the usual hour; - trygt sleep securely (*or* sound, soundly); be a sound sleeper or sound sleepers; Cold sov atter trygt som før, ogs. was off again as soundly as before; han sov strax (trygt) he was fast off; - tungt sleep hard *or* heavily; - som en sten sleep like a log (*or* post, top, as fast as a top, as sound as a top), be fast asleep as a church; jeg forsøker at (saa) - I try to get (*or* go) to sleep; kunde ikke faa -, ogs. could get no sleep; - av. Se sovne p.! gud! jeg maa ha -t! Good heaven! I must have had a sleep! - for aapent vindu, with the window open; - fra fall asleep forgetting.., fra lampen go to sleep with the lamp alight; la Cold - i fugtige lakener sleep Cold in damp sheets; - ind fall asleep. Jvf indsovnet, isøvn! - over sig. Se

for- sig! - paa det sleep (a night) on (*or* over) it; - paa maten take one's siesta *or* after-dinner nap; gi En nt ind at - paa administer an opiate; - ut have one's sleep (*or* sleep it) out. Se ³rus! faa ham t. at - lay (*or* put, send) him to sleep, set him off. Mk *Something that will put me asleep, sound asleep;* -avlukke cubicle, tiny bedroom; -brix plank-bed, stump bedstead; -draaper, -drik sleeping draught *or* potion. soporific; -gemak bed-chamber; -grifer sleepy-seeds; -hjerte: ha et godt - be a good (*or* sound) sleeper; gud velsigne dit -! bless you for a sound sleeper! -hus dormitory; -kahyt (sleeping) berth; -kamerat bedfellow; -kammer bedroom; -loft bed-loft. Jvf ramloft! -lyst sleepiness; -middel dormitive, hypnotic, soporific; opiate; -n (*pl* sovninger) sleeping; (lems) numbness, obdormition; -nde sleeping; som præd. asleep; en - a sleeper; aldrig - unsleeping; komme - til obtain (st) without any effort of one's own; han kommer - til alt everything comes to him; -plads sleeping accommodation; (en) berth; forsyne med -, ogs. berth; sleep; -pose sleeping-bag; -r -e sleeper; -ste -r fair sleeper; -rum. Se -avlukke, -plads, -stue! sal dormitory, sleeping hall or room. Se -stue! -sofa sofa-bedstead; -sted. Se -kammer, -sal! berth; sleeping quarters. Jvf forandre! -er, ogs. sleeping accommodation; -stol s-g chair; -stue dormitory, i fattighus &c ogs. sleeping ward; -syk comatose, lethargic; *fam* given to sleep, sleepy; -syke coma, lethargy, sleeping sickness; afrikansk - African (*or* negro) lethargy, nelavan, sleeping dropsy; -tid bed (*or* sleeping) time; sleeping hours; -vogn *railw* sleeping carriage *or* car, *fam* sleeper; -værelse sleeping room; i bedroom, *ant* cubiculum; (f. børn) night-nursery. sovjet -s sovjiet, soviet. sovne *vi* drop (*or* fall) asleep, be (*or* drop) off (to sleep); doze off. Ogsaa - paa; - fra lampen. Se sove fra! spa *v.* Se ²spade! Spaa *n* the Spa.

¹spaa *vi* foretell the future; i tell fortunes, i tegrudd by (*or* in) grouts of tea. Jvf ²kort! Mk *It is not easy to forecast the years;* menneskets -r, gud raar man proposes (*or* purposes), God disposes; - os tell (us) our fortunes; la sig - have one's fortune told; han kjøper syborb, og det -r fremover, which foretells the future, which is a significant fact *or* symptom; - mig ilde predict misfortune for (*or* to) me; en omstændighed, hvorav Cold -dde ilde, from which Mr Cold augured ill; - ilde f. augur ill for; - i hænderne, ogs. practise palmistry; - om. Se ²spaa! ²spaa *vt* augur, forecast, foretell, predict, prophesy, gît bode; (m. tingsubj) augur, bode, be prophetic of; *fam* (anta, formode) suppose, think. Jvf ulykke! Mk *Forecast the weather;* ja, jeg -r det well, I suppose so; ..I thought so; - mig godt prophesy good concerning (*or* for) me. Mk *It augurs well of the expedition;* det viste sig snart, at han hadde -dd sandt his prediction was speedily verified. Jvf sandspaadd! - ham en glimrende fremtid predict a splendid f-e for him. Mk *A comedy for which the manager predicts a triumphant success, to which the m-r predicts ill success. A wise woman had prophesied of me that I should die at sea;* jeg -r mig nt bedre av ham I prophesy better things concerning him; -bog fortune-book, book of prophecies. spaadom -me divination, forecast, prediction, prophecy, vaticination; *fam* fortune-telling, bl. tatere dookering. Jvf omgaaes m., veir-! Mk *Aleuromancy. Arithmancy. Capnomancy. Palmistry &c, &c.* spaadoms|aand a (..the) spirit of divination; *bibl* familiar spirit; -evne, -gave the gift of divination *or* prophecy, vaticinating powers. spaa|fugl bird of augury, prophetic bird; -kjærring, -kone fortune-teller, cunning (*or* wise) w-n; -kort conjuring cards; -kvinde divineress, prophetess, sibyl. Jvf haand-! -kvist divining rod; -mand diviner, prophet, prophesier. Se sandsiger! *fam* cunning-man, fortune-teller. spaan -er. Se spón! spaatistel. Se langtistel!

¹spade -r spade, *prov* spit; (fiske-, kake-) slice; (v. stekning) turnover. Se -fuld! Mk *Pick* (hakke) *and shovel.* ²spade *v* spade; - op en have spade a g-n; -blad blade of a spade; -dybde depth of a spade; i - at spade's depth; -dyrket s.-cultivated; -formig *bot* spatulate; -fuld spadeful &c, spade's graft, *prov* spit; -grep, -grev wooden shovel edged with iron; -kultur garden-tillage, spade-cultivation; -mon. Se -dybde! Se -fuld! ¹spader -e spader, spadesman. ²spader *sp.* Se ³spar! spade|stik. Se -fuld! sætte det første - put in the first spade, excavate the first spadeful of earth, ogs. som ceremoni: cut (*or* turn) the first sod; -vende *vt.* Se omspa! spadilje -r spadille. spadning -er spade's work.

spagirisk *obs* spagiric(al). ¹spak -er *s.t.* spike. Se haand-! ²spak meek, quiet, subdued, tame, tractable; (tam, *prov* ¹væn) domesticated, tame. Mk *Cold was totally subdued now and resigned to his position;* -færdig. Se ²spak! -færdighed meekness, quietness, tameness, tractability. spakle. Maaske f. sparkel. Mgbl 1912 45. spakne *vi* fall meek; become more tractable; subside; (om storm, om uveir) abate. Ogsaa - av spalier. Se espalier! spaltbar. Se kløvbar, spaltelig!

¹spalte -r fissure, slit, split; *typ* column; sætte i -r compose by slips; læsning tversover -rne. Se -læsning! ²spalte *vt.* Se kløve! *chem* decompose, i, til into; *geol* fissure. Mk *A slit diamond;* med -t fot. Se m. kløftet hov! ³spalte *vi.* Se kløvne! *chem* decompose; *geol* fissure; -aapning *bot* stoma, *pl* stomata; -dal fissure valley; -frugt cremocarp, separating (*or* split) fruit, schizocarp; -fyld, -føde filling, padding, *sl* balaam; -føttet fissiped; - krebsdyr schizopod; -lang column-long. Mk *A column-long advertisement. In a column-length letter in the Times;* -lig. Se kløvbar! *chem* decomposable; -læsning (læsning tversover spalterne) cross reading; -rum space (in one's columns); -sop bacterium (*pl* -ria), scission (*or* schizomycete) fungus, *pl* ogs. schizomycetes; -steg *typ* scaleboard. spaltning -er. Se kløvning! Se splittelse! *chem* decomposition; som forplanter sig ved - fissiparous; -s-flate *cryst.* Se gjennemgang, kløvning! -s-produkt p-t of decomposition.

¹spand *n* (*pl* spand) handspan, span: nine inches; *fig* compass, span; (av heste) team; (to parheste) span. Mk *It can be reached within a short compass of time. Compressed into the* (indenfor et) *compass of four-and-twenty hours. Measure the length and breadth of the room in handspans. Mr Cold's mind moves backward over a span of eleven years;* gaa i - go in double harness, run coupled; run in couples; gaa godt i -, ogs. *fig* pull together, span (*fam* hitch) well. ²spand *n* (*pl* spand, spande) pail, *prov* cowl; (i til smør) firkin. Jvf brand-, melke-! Mk *A pailful of water;* helde melk i - undert. kit milk; hjul med - scoop-wheel.

¹spande *vi* - om, - over span. Mk *Narrow shoulders, span-width chests, and spindle legs.* ²spande *vt* (blik) planish, stretch; -de hansker prick-stitched gloves; -hjul scoop-wheel. spandere *v fam.* Se spendere! spande|verk. Se kjædepumpe! -vis *ad* by the pail; i - by (*or* in) pail-

fuls; det regnet i - the rain fell by (*or* in) bucketfuls, in buckets full. **-fuld** pail-ful; **-rem** (shoemaker's) knee-strap, glt stirrup; **-rider** postil(l)ion. Mk *A royal carriage with outriders and postillions.* **spandrille** -r *arch* spandrel, spandril. **spandrytter.** Se spandrider! **spandt** *v* spun. Fortid av spinde. **spang** (*pl* spænger). Se klop! (p. skotøi) patch; (p. hjul, p. mei) shoe. **Spanien** *n* Spain. **spanier** -e Spaniard; *s.t.* dog-vane. Ivf spanjól! -ne, ogs. the Spanish, *fam* the Dons. Mk *The Spanish are a noble race. It was in endeavouring to take these gorges that the Spanish sustained the losses;* **-inde** -r Spaniard. **span|jól,** -jór -er Spaniard; -en *fam* ofte: the Don. **spanke** *vi* stalk, strut, swagger, walk largely (on the earth), walk tall; stolt -nde *cont* ogs. peacocky; - bred omkring swagger about; - om i gaterne, ogs. stalk (*or* strut) the streets. **spankulere** *vi fam.* Se spanke! **spanne** *vt* (blik). Se [2]spande! -r -e *ent.* Se maaler! grøn - canker (*or* span) worm. **spansk** Spanish. I smstgg tit Hispano-; *fig* grand, lofty, patronising, supercilious. Ivf [1]kjøn, pepper! Mk *Indian cress;* - bajonet *bot.* Se ogs. adamsnaal! - flue blister|beetle, -fly, cantharis (*pl* -ides), Spanish fly; (fly-)blister, vesicatory; at hun maatte ha en - flue p. that she must be blistered; Det -e hav the Spanish Main; -e rytere a chevaux-de-frise; den -e støvle the boots; - talemaate &c hispanicism; - væg folding screen. **spanskesyke.** Se influenza! **spansk|grøn** verdigrised; **-grønt** acetate of copper, ærugo, (green) verdigris; **-gult** orpiment; **-hvitt.** Se stræddekridt! **-mauisk** Hispano-Moresco; **-portugisisk** Hispano-Portuguese. Ivf pyrenæisk! **-rør.** Se rotang! (-stok) cane. Ivf rotting! faa av (..med) -et, faa - have (*or* be given) the cane; gi en gut - cane a boy, give a boy the cane. **Spanskfisen** *fam.* Se Biskajeren!

spant *n* -er frame, frametimber, undert. rib. Ivf [2]bredde! reist i - in frame; bredde paa - breadth to moulding frames. **spante** *vt* frame. Ivf op-! -t færdig. Se opspantet! **-dimension** scantling of f-s; **-loft** moulding-loft; avslaa paa - lay down *or* off; **-mellemlæg** packing piece; **-plan** frame|flat, -plane; **-rids** body-plan; (p. avslagning) joint; **-verk** frame-work; **-vinkel** frame angle-bar. [1]**spar** *v.* Bydeform av spare. Kort f. sparer, nutid av spare; den, som nt -, han nt har. Ivf spente og spare! [2]**spar** *fam* sparing, p. of. [3]**spar** -er. Kort f. spader, spadere, i kortspil (spade, spades). [4]**spar** *v.* Nutid av spa. **spardame** the queen of spades. **spardæk** spar deck &c. Se overbygget dæk! [1]**spare** *vt* (frita for..ind-) save, spare; (la det mangle p.) spare; (skaane) spare, m. tingsobj. ogs. save; (indskille, gjemme t. senere) reserve. Mk *The jockey nurses his horse for* (t.) *a final effort. Reserve your anecdotes! Reserve one's fire. Your endeavours to save my feelings.* Ivf [1]skaane! *The lad's good intentions saved him* (ham f.) *further reproof. A message sent now would save* (- Dem &c for) *that necessity. This may save the cost of* (- En f.) *a clumsy paraphrase. I am saved that danger. Save you uneasiness. Save him the trouble* (den umake). *Save yourself the trouble of trying! Pray spare yourself the effort! Spare neither labour nor expense* (penge). *You may spare your obliging sympathy. Ada was spared that unhappiness* (ubehagelighed); hvad der er -rt, er tjent saving is getting, a penny saved is a penny got *or* gained; hvilket -r megen (..meget) tid, ogs. to the great saving of time; - sammen. Se sammen-! [2]**spare** *vr* - sig save oneself, især *cont* spare oneself. Se ogs. skaane sig! ikke - sig selv, ogs. spend oneself. [3]**spare** *vi* economise, save; bedst at - fra bredden, fra laaget (: det er sent, naar En ser bunden), p. bar bund er det sent at - better spare at the brim than at the bottom, it's too late to spare when the bottom's bare; - paa economise, be sparing of, husband, save. Ivf skilling! Mk *A coat that Mr Cold keeps in his desk to save the other;* spar ikke p. det! tit: never stint it! han -rte paa kræfterne, ogs. he was saving himself; her maa ikke -s paa penge, bl. a. we must spare no expense; der blev ikke -rt paa venskabsforsikringer professions of f-p were not spared; - (sammen) t. alderdommen, t. hende save up for old age, for her.

spare|bank savings-bank; -bog savings-bank (pass-)book; **-bøsse** (little) bank, tin savings bank, Jehoiada (*or* money, thrift)-box. Se ogs. [2]bøsse! *fig* save-all. Mk *Break* (knække) *one's bank;* **-forening** thrift society; **-gruppe** party of economy; **-midler, -penge** (store of) savings. Ivf sammenspare! -r -e economiser, saver. Se indskyter! **spar-es'** ace of spades. **spare|sans** a sense of economy. Se sparsommelighed! **-skilling.** Se -penge! **-tanken** the principle of economy. [1]**spark** *v.* Bydeform av sparke. [2]**spark** *n* (*pl* spark) kick; (bagage) *dial* luggage. Ivf høi-! - bakut lash-out. Mk *This sudden kick in the face;* et - i panden, on the forehead; gi ham et - i halen *fam* toe his backside. [3]**spark:** faa -en *pop* be given (*or* receive) the boot, be bounced, get the grand bounce, get the hoof, be hoofed out, have the kick. Ivf fyk, løvepas! gi direktøren -en. [4]**spark** *c* -er. Kort f. -støtting! **sparke** *v* kick (En i ansigtet one on the face), *sl* boot; den -de the person kicked, *joc* the kickee; - bakut kick (out) behind, lash out; - litt med (*fam* i) de smaa korte benene kick out one's little stumps; - imot *fig* buck, kick, kick against it; - til kick. **sparkel** -ler (titteknip) stopping-knife. **sparkl|e** *v* putty, stop (up); **-ing** puttying, stopping. **spark-op-kankan** high-kick cancan. **sparkstøtting** *sp* Swedish (pedomotive) sleigh. **sparre** -r *her* chevron. **sparsom** (knap) penurious, scanty; scarce. Se sparsommelig! Mk *A penurious spring;* - forekomst scarcity; - paa ord chary of words; **-hed** if penuriousness; scarcity. **sparsommelig** economical, saving, thrifty; (if meget -) sparing. Mk *Mrs Cold was a grim woman, sparing with her smiles. On such days we were sparing with our stores;* -t menneske saver. **sparsommelighed** economy, saving habits, (habits of) thrift; chariness; **-s-hensyn** considerations of saving; av -, ogs. with a view to economy. **sparsomt** *ad* penuriously, scantily.

spartan|er -e Spartan; **-sk'** Spartan. Mk *The black broth of Sparta. With Spartan-like calmness.* **spartel.** Se sparkel! **spartle** *v.* Se sparkle! **sparto'** deuce of spades; si (..slaa) - til *fam* defy, *sl* stump; det sier - til alt it beats everything, it caps all (*or* everything, the globe). **spar'togræs** esparto(-grass), feather (*or* Spanish) grass, bl. a. araberne (h)alfa. Ivf [1]alfa! **spas** fun, joke; (drilleri) banter; drive - med. Se spøk! ha fri -. Se fri-! jeg har hat en saadan - med.. I have had such a joke on Mr Cold; det var kun min - I was only in fun, I did but joke; **-agtig** facetious. **spase** *vi* joke; be in fun *or* in joke; - med (drille) banter. **spaserdragt** street (*or* walking) costume. **spasere** *vi* walk (leisurely, for amusement, for exercise), lounge, saunter, stroll; (om arbeider: gaa ledig) be at (*or* have gone on) play, be on the bum, loaf, *sl* mike; gaa ut at (..og) - go (out) walking, go for a walk; at du skal ut at (..og) - that you are walking out *or* going for

a walk; være ute at - be out walking; - av (: bø) walk the plank. Jvf seile av! - i. Jvf arrest! - i, - paa promenade, walk; - i byen walk the streets (of the city); - i fængsel go (off) to jail, *sl* go to quod, get quodded; - med hende, ogs. walk her out; - om i. Se - i! -nde promenader, lounger, saunterer, walker; de -, ogs. the walking public. **spaser|gang.** Se -plads! Se -tur! -gjænger. Se spaserende! -kjole street (*or* walking)-dress; -plads parade, promenade, sp alameda. Jvf strandpromenade! -ridt promenade on horseback; ride - ride at a walk; -sko walking shoe; -stok walking|cane, -stick; -tid, ogs. walking (*or* airing) hours; -tur airing, lounge, stroll, walk, *univ sl* stretch; (f. motionens skyld) constitutional; en kort - fra (within) a short walking distance from..; gjøre (..ta) en - take (*or* go for, go out for) a stroll *or* walk. Mk *Accompany Ada on an airing, in* (p.) *a stroll &c. Are you going to take her out for a walk?* -vei promenade route, promenade, walk, walk-way. **spasmaker** joker, wag; banterer. **spasme** -r spasm. **spastisk** spasmodic, spastic.

[1]**spat** *min* spar; behængt med - spar-hung. [2]**spat** *vet* spavin; -agtig *min* sparry; -bent. Se spattet! **spatel** -er spattle, spatula. **spathalt** lame (*or* limping) from spavin, spavined; -hed lameness (*or* limping) from spavin. **spati|ere** *vt typ* space out; -um *n* -ier space; (marg..„nt at løpe p.") margin; *typ* justifier, space. **spat|jernsten** sparry iron-ore; -lam. Se -halt! **spatl|e** *v.* Se sparkle! -ing. Se sparkling! **spattet** *vet* spavined, *prov* jacked, *sc* spaviet. [1]**spe** if hst derision, mockery. Jvf fremvise! han er rettet f. sin ugudeligheds skyld og opsat der t. spot og - (Asbj.), and exposed (*or* set up) there for people to mock at; t. spot og - for, undert. to the disgrace of..; være t. spot og - for folk be an object of derision *or* a common laughing-stock. [2]**spe:** in - in perspective. **speceri'** *n* -er spice, *pl coll* spicery; -handler spicer; -magasin spicer's repository, spicery.

special' special; -ia particulars; -isere *v* particularise, specialise; - sig specialise; -isering -er particularisation, specialisation; -issimum *n* (*pl* -ma) minutia, *pl* -iæ; -ist' -er special, specialist; (if læge) ogs. consultant; (tilkaldt sakkyndig) expert. Mk *Are such persons or specials to be found? A stage put up by skilled workmen;* -itét -er special(i)ty. Se -issimum! Mk *Each of the gardens had its speciality. Even these have their specialty, their pet subject. Her specialty lay in the personation of youthful masculine characters;* det er ikke netop min -. Se ogs. tåg! gjøre fabrikation av skyts t. sin -, ogs. specialise in the making of ordnance; -kart large-scale chart or map, ordnance survey map; *s.t.* draft; -lovgivning private bills' legislation; -nyhed special item of news, *fam* special; (hvormed en avis kommer de øvrige i forkjøpet) i avissprog beat. **specie** -r. Se -daler! in - in the particular case; -daler species dollar. **speciel'** particular, special, specific. Mk *A particular acquaintance* (ogs. bekjendt). *A very particular* (fam *'ticular*) *friend of mine. His interrogatories should be as specific as his information permits. Skilled knowledge;* indby alle mine -le venner *fam* invite all my specials; -t *ad* (more) especially, (more) particularly, specifically. **species** (*pl* species) species; de fire -. Se regningsart! - facti *jur* declaration. **specifi|cere** *vt* itemise, particularise, specify. Mk *The fields for profitable investment are so many that it is almost impossible to itemise them. Itemised pay-sheets;* -sik' specific; -sikation -er specification. Jvf snes! -sikum *n* (*pl* -ka) specific; -sisk specific; - middel specific; - varme. Se egenvarme! - vegt. Se egenvegt! **specimen** *n* (*pl* -mina) specimen. Se examensarbeide! **sped** (*pl* sped) glt *joc.* Se speciedaler! Jvf spd! **spedalsk'** leprous; en - a leper. Mk *Was Cold to be shunned as a leper because of it?* hospital for -e. Se lepra-hospital! Mk *Shun my room like a 'lazar house'.* **spedalskehjem.** Se lepra-hospital! **spedalskhed** leprosy; knoldet ansigts- leontiasis. **spedelys** dip candle, *fam & fig* dip.

spedere *vt* forward. **spedition** -er conveyances, forwarding, transmission. Se -s-gebyr! **speditions|forretning(er)** forwarding (business); -gebyr charge for transmission, forwarding charges; -regning account (*or* bill) of conveyance. **speditør** -er. Se expeditør! **spefuld** derisive; sende ham et -t øiekast (H. Løken). [1]**speid** *v.* Bydeform av speide. [2]**speid.** Se speideri! var gaaet tilbals paa - (J. B. Bull, Jutulskaret), to reconnoitre, reconnoitring. **speide** *vi* look out, watch, ogs. *cont* spy; *mil* scout; reconnoitre. Mk *Pry through cracks;* staa -nde, ogs. om vildt: stand at gaze; - efter look out (*or* be on the look-out) for..; - efter en leilighed, ogs. watch for an opening, watch one's opportunity; - til alle kanter watch round; - utover havet gaze out to sea, scan the ocean. **speider** -e look-out, watcher; if *cont* spy; *mil* scout; (speil) spy-mirror; -gut boy scout; -i' *n* watching; spying; scouting; -post look-out (point); point of espial; -skib scout (vessel); -tjeneste if scouting. Mk *So lax was the scouting that.*. **Speier** *n* Speyer, Spires.

[1]**speil** *v.* Bydeform av speile. [2]**speil** *n* -(e) glass, looking-glass, ogs. *fig* mirror; ([1]felt, i dør, i tak) panel, *pl* ogs. panel-work; *art* (kanon-) tampion, tompion; (t. kule) wooden shoe; *s.t.* stern; (p. uniform) facing; (av klæde) show-end; (p. fugl) spot: on the wing. Se melke-! ta -et *sp.* Se ta fisken! se i -et look into the m-r; se sig i -et look at (*or* see) oneself in the glass *or* m-r; se sig i - *fig* see oneself in the m-r (thus held up); take warning; la dem se sig i - show them up to themselves; danne med - panel; 500 m over søens - above the level of the lake. [3]**speil** *c (prov & pop).* Se [2]speil! -belæg foil, (tin-) foiling, silvering; -billede reflection; -blank bright as a mirror, glassy. Mk *The pavement is a perfect glare;* -e *vt* mirror, reflect, undert. glass. Mk *Fry eggs;* - sig look at (*or* see) oneself in a (..the) glass. Mk *The steeple glassing itself in the river.. You could see yourselves in all the tables;* hvori de sitrende trær -r sig, ogs. reflecting the quivering trees; det er nt at - sig i it is the mirror held up to your (..our) defects; -egg fried (*sc* drappit) egg; -fabrik looking-glass factory; -flate glassy (*or* mirror, specular) surface; -flor tiffany; -fløil *velours miroir;* -glans polish of a mirror; -glas plate-glass; ..med - plate-glazed shop-windows; -glat glassy smooth. Mk *A dead smooth sea;* -jern specular iron; -kammer mirrored closet; -kikkert. Se reflektor! -klar. Se -blank! -loft coved ceiling; -lære catoptrics; -metal specular (*or* speculum) m-l; -opsats (p. kuffet) glass-back; -port stern-port; -sal mirrored room; -en, i Versailles: the Galerie des Glaces; -sextant Hadley's (*or* reflecting) sextant; -skåp wardrobe with looking-glass door; -spat Iceland crystal, Iceland (*or* specular) spar; -teleskop front-view telescope, *fam* front-view; -tro faithful (*or* true) as a mirror; -vifte reflecting fan; -væg mirrored wall. **speiskobolt** smaltine, pyrites of (*or* tin-white) cobalt. **spek** *n*

blubber, spec, speck; *typ* fat, phat; -ket ved-hængende kjød fat-lean.

[1]**speke** *vt* salt, cure in salt. [2]**speke:** i - sufficiently cured (in salt), fit; bli i -. [3]**speke** *vi dial.* Se fryse! **speke|baug, -bóg** salt shoulder-of-mutton; -flesk salt-cured (*or* raw) ham, gammon; -kjød dried mutton; -laar mutton-ham, ham of dried mutton; -knók knuckle-end of mutton-ham; -laar mutton-ham; -makrel pickled m-l, i Vestind. caveach; -n. Se i [2]speke! -pølse. Se røkepølse! -sild pickled (*or* salt) h-g; -t. Se i [2]speke! **spekfuld.** Se smekfuld! Folkevennen 1891 125. **spekhugger.** Se flenser! *zoo* grampus, killer (*or* white) whale, killer.

[1]**spekke** *v.* Se [2]spikke! [2]**spekke** *vt.* Se [1]speke! [3]**spekke** *vt* lard, stuff; (matte) thrum; (mur) plaster, render, rough-cast; *fig* if stud. Jvf av-! Mk *A mound bristling (-t) with batteries. Butt fascines. Interlard one's discourse with foreignisms, with quotations. Line one's own pockets. Mrs Cold went away, primed with intelligence. A girdle stuck full of pistols and poniards. Mr Cold's conversation was studded with titles, as the firmament is with stars;* - en hval cut up (*or* flench, flense, flinch) a w-e; -fjæl. Se spikkefjæl! -flesk bacon: for larding *or* stuffing. Se spekeflesk! -naal larding-needle. **spek|ning** -er larding &c; -sten. Se kloberstein! -t *part* frosted, frozen. Av [3]speke. **spektakel** *c & n* -kler hubbub, racket, row, shindy, shine; (støi) a noise; (løier) fun; -kler. Se [2]løier, optøier! Mk *Some rowdiness at times prevailed;* det gamle -! the old guy! faa -kler get into a row; gjøre (..holde) - make a noise; kick up (*or* raise) a (*or* the) dust; have fun; paa - by way of frolic. Se p. [2]løier! gjøre sig t. et rent - make a regular sight (*or* spectacle) of oneself; -maker. Se spasmaker! Se optøimaker! (uroligt hode) turbulent character; -møte tumultuous m-g; -nummer (-stykke) *theat* sceneful (*or* spectacular) event (piece). **spektakle** *vi fam.* Se gjøre spektakel! -nde noisy. **spektakuløs'** tumultuous; det -e møte. **spektralanalyse** spectrum analysis. **spektrum** *n* (*pl* -tra, -trer) spectrum, *pl* -tra; -trets farver, ogs. the spectral c-s.

spekulant' -er speculator; *cont* jobber; (i landeiendomme) land-jobber; -er, som strømmer t., hvor der er glimrende utsigter: boom(st)ers; forulykket - lame duck; ligge paa - trade ex ship with natives; -inde -r speculatress. **spekulatie** -r *prov* crisp gingerbread, parliament (cake, gingerbread), parly. **spekulation** -er speculation; *merc* &c speculation (*fam* spec), venture; *cont* job. Jvf [1]give av sig! Mk *This is some little spec of young Cold's own. Speculative business (-er) in international stocks;* der er - i det *fam* it's a good plan *or* speculation; paa - on speculation, speculatively; et hus opsat paa - *cont* a jerry-built house; sende.. paa - til.. venture horses to the West Indies. **spekulations|aand** a spirit of speculation; -handel speculative business *or* trade. **spekulativ** reflective, ogs. *merc* speculative. Jvf anlagt! -t anlagt of a reflective turn. **spekuler|e** *vi* speculate; (fundere) cogitate, puzzle; (omgaaes m. planer) design, plan, if *cont* scheme. Mk *I puzzled and puzzled, but could find no solution. He ventured on his own account;* - i. Jvf baisse, hausse! speculate (*cont* gamble) in; *cont fig* trade on. Mk *Gamble in wheat. Operate for a rise. Speculate in stocks. Speculate on the effect thus produced. Trade on the ignorance of the people;* - med f. liten kapital overtrade, *fam* go too fast; - over cogitate (*or* puzzle) over, muse on, speculate upon *or* as to..; - paa. Se - over! (ha ifinde) contemplate, if *cont* scheme for..; - paa et middel t. at.. ogs. cast about (one) for some means to, cast in one's mind how to.. Mk *Cast about in one's mind for some means of escape;* - paa Europa speculate to E-e; -ing -er cogitation, puzzling &c. **spelt,** -hvete German wheat, spelt. **spendabel** liberal, m., paa of; -t *ad* liberally; Cold optraadte meget gjestfrit og -, was very hospitable and stood paymaster everywhere. **spendérbuxer:** ta -ne paa *fam* open one's purse-strings. [1]**spendere** *vt* spend, *sl* sacrifice; stand. Jvf [1]lag! de, som vil - det those who will allow the expense; - té p. guvernanten pay for the fräulein's tea. Mk *Mr Cold stood himself a square meal.* [2]**spendere** *vi* stand paymaster; (spendere traktement) ogs. stand treat, *sl* stand Sam Jvf [1]lag! jeg -r, ogs. it is my treat; - paa stand treat (or treats) to.. **spenserst** Spenserian. **spenserstrofe** Spenserian stanza.

[1]**spent** *ad prov* quite, outright; slaa - ihjel. Se [3]kvæk! [2]**spent** *v.* Bydeform av spente. **spente** *vi* - og spare. Se [4]pine og pine! - og spare kan længe vare waste not, want not. [1]**sper** *v.* Bydeform av sperre. [2]**sper** *n* (*pl* sper) rafter; *poet* lance, spear; (urm.) brequet (*joc* tipsy) watch-key. **spergel** *bot.* Se linbændel! **sper|hake** click, detent, pawl of a ratchet-wheel; -hjul pawl-wrench, rack (*or* racket, ratchet)-wheel; -horn bickern, bicorn. **spermacet** spermaceti; -hval spermaceti (*or* sperm) whale, *pop* parmacity; -lys (-olje) sperm candle (oil). [1]**sperre** *vt* bar, block (up), close, obstruct, shut, stop (up); *typ* space out; (fisk) tie up and hang by twos: as applied to fish caught. Jvf av-! Mk *The line was blocked all day. Block the roadway. A street blocked up with (av) carriages. Shut the ports by a blockade. Stop (up) a passage, road, way;* - tilførselen cut off supplies, utsigten obstruct one's view, veien f. En bar (*or* obstruct) one's passage *or* way; trykt med -t (skrift) spaced out; - op. Se opspile! [2]**sperre** -r rafter; -fort barrier-fort; -gods cumbersome parcels; -pakke cumbersome p.; -ild *art* barrage (*or* barrier, covering) fire, curtain (*or* curtains, screen, screens) of fire, fr. *feu (..tir) de barrage;* -kjæde drag (*or* trigger, wheel)-chain; -kors. Se korsbom! -loft raftered ceiling; -skytning. Se -ild! **sperring** -er barring, obstruction, stoppage; *conc* bar, barrage, barrier, obstruction; (av [2]sper) raftering; *conc* ogs. rafters; skytningen fra vore -er *mil* our covering fire. **spertand.** Se sperhake!

[1]**spet** *n* (*pl* spet) bar, crowbar, iron crow. Jvf slagg-! [2]**spet** *c* -ter *orn.* Se spette! **spetakkel** *fam.* Se spektakel! **spetmeise** nut-hatch. **spette** -r dapple, speckle, spot; *orn* wood-pecker. Se -skyndre! ordne sig i -r, ogs. dapple; -skyndre plaice; -t speckled, spotted; (om fjerfæ) pencilled; graa- mottled grey; dapple-grey; - tegning, p. fjerfæ: pencilling; - tyl spotted (..sprigged) net. **spid** *n* (*pl* spid) spit; sætte paa -, ogs. spit; -de *vt* spit; (p. klo, p. gaffel) prong; (p. pæl) empale, impale; (p. spyd) spear. Mk *Ganch: drop from a height upon hooks or stakes, as an Asiatic punishment. Impale him upon the other horn of the dilemma;* - ham p. bajonetten run one's b-t through his body; - ham t. jorden pin him to the earth; -ning -er spitting &c; (egl som straf) empalement. Mk *Gau(n)ch: impalement on a hook or hooks. The words pierced Mr Cold with the pang of a gaunch from a wild boar.*

[1]**spids** -er point, tip; (øverste del) tit: top; (penne-) nib; (if tegles..*fig*) apex; (p. taugende) taper; (klippe-) pinnacle, point; needle;

(p. hjort) broach, dag, dague, unbranched antler; (stilleri) taunt; *typ* (spis) quad (*or* space) showing with the type; pick; især *prov* (snip) collar; *prov* (tale) speech. Se ·hund, vinge·! Mk *The King, the apex of the administration.. The apex of my left lung. Carefully bite off the end of a cigar. The business end of a cartridge, of a tin-tack. As the head of the train entered the station.. The tip of a bullet.* Jof utplatte! *The top of a lung;* ·erne *fam* the bigwigs, the nobs, the swells; by ·en make head (*or* a stand) against, present a front (*or* stand up) to..; by En ·en, ogs. stand at bay; skjære - paa cut a point to.. Mk *Nib* (or *point*) *a pen;* sætte en - paa kaffen brandy one's coffee; m. etpar sækkepipere i ·en with a couple of pipers at their head. Mk *The Agra leading, the squadron proceeded.. People came running round the corner, a policeman in the lead;* i ·en for at the head (*or* in front) of.. Mk *With Mr Cold heading the procession..;* gaa i ·en lead (off); lead the way; *fig* take the lead. Mk *The officers led everywhere. The brass-band led off, with Major Cold following;* gaa i ·en for head; staa i ·en for be at the head of.. Mk *The works of which I am at the head.. Mk A committee has been formed; Mr Cold is at the head* (staar i ·en for den). *To be in charge of a large hospital;* stille i ·en for place (..station) at the head of..; stille (..sætte) sig i ·en for place oneself at the head of..; sætte sig i ·en for en indsamling start a subscription, f. redningsarbeidet take charge of the salvage work; føre ut i en - bring (*or* carry down) to a point; løpe ut i en - come (*or* taper) to a (..an acute) point; som løper ut i en tornagtig - spinescent; patrulje med - a p-l and head; med ·er bl. a. spiky; spinous; saa kom saken paa ·en, the matter drew to a head; the matter reached an acute stage; sætte paa ·en carry (*or* press) to extremes, push to an extreme *or* to extremes, *fam* run into the ground. Mk *Press an argument to the utmost. Push plausible principles to extreme and dangerous limits;* sætte saken paa ·en, ogs. drive things to (*or* venture on) extremities; en strid, som sættes paa ·en a quarrel *à outrance.* ²**spids** pointed; tapering to a point; (skarp, tynd, *fam* snipen) peakish, peaky; *fig* biting, cutting, pointed, sharp, tart. Mk *An acute angle. A peaked beard. With prick ears and curly tail. A sharp pencil. The boy with sharply-pointed nose.*

spids|alke foolish guillemot; ·**and** cracker, harlan, pintail duck; ·**artikel** leading article, lead-off; ·**baat** whaleboat; ·**belg** pyramidal bellows; ·**belte** front, plastron, Swiss belt; (høiere) corset bodice; ·**bolt** point-bolt; ·**bor** brad-awl. **spidsborger** cit, shop-keeper; ·**lig** matter-of-fact, mechanical, narrow-minded, prosaic; ·**hed** narrow-mindedness, narrow view(s). **spidsbub** ·**er** rogue, sharper; (spøkefugl) wag; ·**strek** rogue's trick; roguery; waggish trick, *pl* ogs. roguery, waggery. **spidsbue** Gothic (*or* pointed) arch, ogive; ·**dør** Gothic arched door; ·**stil** pointed style; ·**t** pointed-arched, *en ogive,* ogival; ·**vindu,** ogs. lancet (-headed) w-w. **spids|buxe(r)** pegtops; ·**bold** boil, furuncle; ·**bøie.** Se nonnebøie! ·**celle** long cell; ·**dokke** deadhead, tail-stock (of a lathe); ·**dreiebænk** centre lathe. ¹**spidse** *vt* cut to a point, point; (pen) mend, nib; (blyant) mend, sharpen; (byg, hvete) hull; - munden draw (*or* purse) up the mouth, e. make up one's mouth for, be after; - øren cock (*or* cock up, prick, prick up) one's ears; catch at the sound. Mk *Rabbits with their ears acock. Away they scamper with pricked ears;* hvert øre ·**des** som p. en hjort every ear pricked like that of a deer; avismanden ·**t øren,** ogs. the journalist's ears were pricked. ²**spidse** *fig.* Jof ¹spids! selvstreven t. at træ i regjeringens - the man of men to assume the premiership. **spids|fil** taper (smal: entering) file; ·**findig** captious, sophistical, subtile, subtle; i dette land er vi indtil det ·**e** neutrale, we are subtilely neutral; ·**findighed** captiousness, refinement, sophistry, subtlety, subtilisation; en -, især: a cavil, quibble. Se sofisme! bruke ·**er** refine in argument, subtilise, *fam* split straws; drive argumenterne ut i ·**er** subtilise a-s; ·**gattet** pink-sterned; - baat pink, pinky; ·**gavlet** pointed-gabled; ·**glans.** Se antimón! ·**glas** (tapering glass), common wine-glass; ·**hakke** pick (-axe); ·**hammer** pick-hammer; ·**harpe** *obs* wire-harp; ·**hed** pointedness; ·**hjort.** Se gaffelhjort! ·**hund** spitz(-dog), Pomeranian (dog), *fam* pom; ·**kaal** Yorkshire cabbage; ·**kasse** settling tank; ·**katarrh** catarrh of the apex pulmonis; ·**kjole** swallow-tail coat. Se livkjole! ·**kule.** Se ·projektil! ·**kuppel(tak)** imperial roof; ·**lerke** crested lark; ·**meisel** pointed chisel; behugge en sten med - nig (*prov* nidge) a stone; ·**mel** sharps; ·**mus** shrewmouse; ·**nebbet** pointed-beaked; ·**ning** ·**er** pointing &c; (av hvetekorn) pointing; ·**næset** pointed-nosed; ·**patrulje** patrol and head; ·**pose** filtering bag; ·**projektil** (cylindro-)conic shot; ·**pullet** steeple-crowned, steepled. **spidsrod** (switch); løpe - run the gauntlet, f., mellem of; ·**gang** running the gauntlet. **spids|rotte** desman; ·**rytter.** Se spandrider! ·**skjeg** peaked beard; ·**slæde** one-horse sleigh *or* sledge, *amr* cutter; ·**staal** point-tool. **spidst** *ad* pointedly, &c; føre - ut, bl. a. taper. **spids|tand** bicuspid; ·**taarn** pinnacle; ·**tang** pendulum pliers; ·**tap** taper-tap; ·**tønde.** Se nonnebøie! ·**vinklet** acute-angled; - triangel, ogs. oxygon; ·**øret** prick-eared.

¹**spik** *c* ·**er** spill, splinter, strip; (tyri) resinous wood; kindling. Jof hjul·! sette i - pile up, smash to matchwood; sette sig i - pile up, get piled up, go to pieces. ²**spik** *n* (*pl* spik) *prov* trick played; gjøre En et - play one a trick; fuld av - og spiloppe. ³**spik** *c bot* spike(-lavender). **spika|narde,** ·**nardi.** Se nardus! **spike** *vt* sliver, splinter, cut into strips, cut; (knuse) smash (up); - big tyri og nøre big ild; ·**nde:** - gal. Se pinegal! **spiker** (*pl* ·**kver,** *coll* spiker) nail; (stor) spike, spikenail; ·**en,** i keglespil: the corner pin; ·**bor** auger, gimlet; ·**emne** nail-rod; *pl* ogs. slit iron; ·**fabrik.** Se ·**verk**! ·**fast.** Se nagelfast! *fig* ogs. as true as gospel, infallibly true; Lars hørte til p. løkken likesaa - som ovnene og frugttrærne, as much a fixture as..; ·**hammer.** Se ·**verk**! ·**hat** bowler &c. Se filthat! ·**hode** n.-head; ·**hud** boot-topping, wood-sheathing; lægge ·**en** boot-top a vessel, put on a wood-sheathing; ·**hul** n.-hole; ·**olje.** Se spikolje! ·**prop** spile; ·**slag** timber-brick, hold for the joinery, nog; ·**tønde** cask full of spikes. Mk *Be rolled down a hill in a cask full of spikes;* jeg hadde en følelse, som jeg var inde i en - my head was (*or* it set my head) in a whirl; ·**verk** nailery, nail-works. ¹**spikke** ·**r** little bird. ²**spikke** *v* whittle; - paa whittle; ·**skjæl** cutting-board. **spikolje** spike-oil. **spikr|e** *vt* nail; (stifte) tack; - fast. Se fast·! nu sitter det ·**t** i folk, at.. by this time the fact has been brought home to the popular mind that..; ·**ing** ·**er** nailing &c.

¹**spil** *v.* Bydeform av spille. ²**spil** *n, pl* spil (bevægelser..operationer) play; (kort·, terninge·) gaming; game; *cont* gambling; gamble; *theat* acting, playing; (lék) game; play; (ex. i cricket)

bowling; *s.t.* capstan; windlass; (i grube) glt whimgin, whimsey, whim; (muſikkorps) *mil* band; *pop* (musical) instrument; (ſtorfugls) *sp* call, plur, spel. Jvf avtalt, bam-, fordel, kegle-, ²kort-, mine-, ſol-, ¹ſtum, ²ſuk! Mk *The acting is good throughout. There is that in* (nt ved) *her acting which.. Some sixth of the total army of Luxembourg is band. Flutter: a hasty game at cards &c. That little flutter* (ſmule -) *at Monte Carlo. Three games constitute a rubber. Her playing has all its old charm. We often had a set of tennis together in Paris;* et - kegler a set of ninepins; et høit - a high stake; a plunge, a reckless gamble. Jvf ¹ſpille! begynde -let, ogſ. play up, start (in); drive ſit - play one's game (..pranks, sport). Mk *Miss Ada is still playing her game with him. She has been at this game for five years;* frit kunne drive ſit - med be free to play one's game &c with..; drive ærligt - play the game; du driver ikke ærligt - med mig, ogſ. you are dealing falsely with me; gi frit - allow free play (*or* give full play *or* scope) to.. Mk *We have allowed our imagination free play;* gi utenlandſke konkurrenter let - play (right) into the hands of f-n competitors; nu har jeg -let gaaende I am sure of my hand now, I have the game in my own hands; ha frit - *fig* have full scope; have things one's own way; ha let - win at (*or* in) a canter; røre -let *mil* strike up; -let ſtaar the game is drawn, it is a draw (*or* a drawn game). Jvf remis! ..hvordan -let ſtaar I see how the game lies; han har vundet - he has gained the day, the game is his *or* with him, he has the race won; ti point er vundet - ten points constitute game; det havde været rent -, fair play; ſætte ham ut av -let *fig* bowl him out, leave him nowhere, put him out of the running; være ute av -let be bowled (*or* played) out, be nowhere. Mk *Germany may affect to consider* (mene) *that this country is out of court, but..;* uheldig i - unlucky at play; tape penge i -, at play; naar partiinteresſer kommer med i -let, come into (*or* have) play, are concerned; være med i -let *fig* be in the game, be (*or* have a hand) in it, *fam* have a finger in the pie. Jvf ³med! man ante ikke, der var bedrag med i -let there was no suspicion of an imposture. Mk *To make sure that there was no deception.. Are you sure that Mr Cold is in the game? Magic is* (der er hexeri) *at work;* ſkyte aarfugl paa - shoot blackgame in the pairing season; ſtaa paa - be at risk *or* stake; f. ham ſtod der likeſaa meget paa - he had as much at stake; ſætte paa - chance, jeopardise, put (*or* set) at hazard, stake, wager; compromise. Mk *Everything dear to nations was wagered on both sides;* være paa -, at work, at mischief. Mk *Master Cold is always at mischief. Some practical joker had been at work;* gaa til -let *s.t.* man the capstan; v. et - av tilfældigheder by a freak of chance, by a singular coincidence; v. et ſidſte - av tilfældet by a final freak of chance; -bom capstan-bar.

¹**ſpild** *v.* Bydeform av ſpilde. ²**ſpild** *n* loss, waste; (dryp) drainage; (nedſlaaet) spillings; *merc* spillage; (opfeining, ſøv, i mølle) sweepings. Jvf tilſpilde! et - av kraft, av kræfter. Se kraftſpilde! -damp exhaust (*or* waste) steam, exhaust; -rør exhaust (*or* waste)-pipe; (f. ſikkerhedsventil) escape pipe. ¹**ſpilde** *n* (waste). Jf ſom led i kraft-, tids-. Jvf tilſpilde! rettens - *jur* an obstruction to the course of justice: through contempt *or* contumacy. ²**ſpilde** *vi* spill; make slops. ³**ſpilde** *vt* drop, spill; (²miſte, tape) lose; (øde) waste; (ødelægge) *obs* destroy, spoil. Mk *Spilling salt was held to be an unlucky omen. A spill of milk.* Jvf nedſlaa! det er -ldt arbeide, møie, umake, labour lost or in vain, the trouble for nothing. Mk *If it is money you are after, then you have had your errand for your pains. You've had your trouble for nothing;* et -ldt liv a wasted existence or life; - fine ord waste breath; - tiden waste (*fam* drill away) time. Jvf koſtbar! Mk *There was no time to lose* (undert. to be lost). Jvf ²miſte! *Lose no time to leave* (men reis fra) *London! There was no time to waste. Waste precious* (ogſ. den koſtbare) *time;* - kaffe p. ſtaalen, ogſ. let c-e spill into the saucer. Mk *Good advice is lost upon* (p.) *Mr Cold. The joke was lost upon* (p.) *the foreigner. It will be labour lost with* (m.) *Mr Cold. Try him with the cold steel! powder is wasted upon* (p.) *him. I did not fancy you would have wasted a second thought over* (p.) *the affair;* -damp. Se ſpildbamp! -vand waste water; (v. ſødepumpe) discharge w-r; -s-rør overflow pipe; -s-ventil delivery (*or* discharge)-valve. **ſpilder** *ad;* - nøken stark naked; - ny span new. **ſpild|fat** underbac; -ing -er. Se ²ſpild! if *merc* spillage; (exkrementer) droppings; -kop bmp save|all, -oil; -kraft iſær *elec* waste energy. **ſpildre** -r. Se ſpilre! **ſpildrende** *ad* - ny. Se ſlunkende ny! **ſpildſom** liable to waste. ¹**ſpile** -r lath, slat, splinter; (i paraply) frame, undert. rib; (i damekjole, i korſet) bone, *pl coll* boning; (ſtrækkeredſkab) stretcher. ²**ſpile** *vt* stretch; (kjød, under ſtekning &c) skewer. Jvf op-, ut-! med -lt hale (with) his tail spread; med -lte øine with dilated (*or* with one's distending) eyes; - ſig ut, ogſ. balloon out. ³**ſpile** *vi* - ut, bl. a. balloon (out); -pind skewer; -port gate; -r -e *sp* spinnaker; -verk if framework; boning. **ſpilfegte** *vi* sham; -ri *n* -er a humbug, a sham. Mk *It was a mere mockery of words* (det rene -) *to represent the bill as.. The words were a hollow mockery.* **ſpil|ſiſt** *s.t.* capstan partners; -fot capstan step; -hode *s.t.* drum head; (p. underſpil) trundle-head; -hvalp *s.t.* whelp of a windlass &c; -jagt shooting (wildfowl) in pairing season; -kop. Se -hode! -kum (slop-)basin; bowl; bowlful. **ſpillage** -r *merc* spillage.

¹**ſpille** *vt* (et inſtrument..*fam* ¹leke) play; (fremſtille..opføre) act, perform, play; *fig* enact; (gi ſig utſeende av at være) act, enact, *fam* do, *joc* commit. Jvf bankerot, fremtrædende, haſard, komedie, ³puds, rolle, ³ſlag! Mk *Act a ghost. It will not do for you to act servant before him. Come the disinterested over me. Come the honest dodge. Come the old soldier. Commit the amiable. Do the civil, the humble, the misanthropical. Do ghost. You must enact the spy* (- ſpion) *for a short space. The organ pealed forth a lively air. Perform well on the organ and violin. Personate Adam in 'As You Like It'. Personify the chief priest. Play the coquette, the heroine. Sham general. Support a character, a part;* - kegler. Se ſlaa kegler! - kort play (at) cards. Jvf ²kort! - fine kort (..fin rolle) ſaa godt play up so well; - piano play the piano, et høit ſpil play a high stake, en god whist play well at whist; - døv play the deaf man, den forurettede act the part of an injured man, den overraſkede meget godt do the surprise very well, den uſkyldige play up innocent; -s (om teaterſtykke, m. h. t. antallet av opførelſer) ogſ. run, have a run. Mk *It ran more than a hundred consecutive nights;* - igjennem nt nyt play over some new music; - alliancen ſeiren tilhænde play (right) into the hands of the a-e; - op play up, play; - ut en (ſin ſidſte) trumf lead a trump

(*fig* stake one's all); - dem ut mot hinanden play them off one against another. Mk *I play snake against monkey.* ²**spille** *vr* - sig *prov.* Se ³leke! - sig op warm with the performance. Ivf komme i ¹aande! get in the vein; (ex. for at stjule sin sorg) simulate gaiety. ³**spille** *vi* (ogs. *art.*.om smil..om prøite) play; *mus* ogs. play music; (om fugl) call; crow; (om græshoppe) chirp, shrill; (motsat at passe) stand the game; *cont* (om hasard) gamble; (om luer) flicker; (om straale) waver; (om ædelsten) sparkle. Ivf ²falsk, ²høit, -nde! Mk *Mr Cold will perform. Perform in a play* (stykke). *The piece plays quite an hour and twenty minutes. Can Miss Ada play music? The dog began to howl: somebody was playing music in the street. Plunge* (sl): *gamble recklessly. The comedietta runs for about half an hour;* sitte og - be at music; be at cards; De -r it is for you (*fam* 'tis yours) to play; it is your lead; musiken vil - the band will play (a programme of music); et vandspring, som -r i midten a f-n at play in the centre; la vandspringet - set the f-n playing; la sit vid - play off (or make a display of) one's wit; øine, som -r av fryd, beaming (or sparkling) with delight; - for. Se galleri; - for ham play for (or to) him; - i det blaa have a bluish tinge or tint, border on the blue. Ivf ³stjære i! - i flere farver, ogs. opalesce; som -r i flere farver, ogs. chatoyant, opalescent; - ind *fig.* Se komme med i spillet! be involved, be at stake. Mk *A lawyer who does not allow sentiment to intervene;* - sterkt ind, ogs. enter largely into the question; - ind i hinanden, ind i hverandre interact; gaarsdagens moral -r ind i dagens lidenskaber, make interplay with the passions of today; ogsaa andre ting -t ind (med) and other things helped, came in as well; - med join in a (..the) game; (i kortspil) ogs. take a hand in the game; *fig* enter into the spirit of the play or thing; m. uperf. subj. Se - ind! - med *sp* play. Mk *Eleven of Eton play Eleven of Harrow;* - med ord. Se ³leke! Ivf ordspil! Cold var ingen dot, som lot sig - med av sin egen søn, to be trifled with by..; en metalagtig glans, som -r mellem staal og messing, changing from steel to brass; - (i)mot *sp* play. Se - med! Mk *Somebody is playing at me over your shoulder;* - om play for, om ingenting play for love; da kunde det let ha -t om menneskeliv, the occurrence (or thing) might have involved loss of life, as likely as not human lives might have been endangered; - op play, strike up; (fallere) break, come to smash, fall (or go, go all) to pieces, go (all) to smash, go smash, smash (up). Mk *Under the fire of its guns, which immediately opened. The pipes* (sækkepiperne) *played;* - ham op i hænderne play (right) into his hands, play his game for him; det var gut(ten), som kunde - op med strømt he's the boy to deal with (or tackle) ghosts or goblinry; - (paa) fløite play (sj play on) the flute; sprøiterne -r paa ilden, play against (or on) the fire; - paa lirekasse grind the organ. Ivf lirebreier! - paa knegten play to the jack; - paa det nummer i lotteriet play that number.. Mk *A smile hovered on his lips, played about* (or *around*) *his lips, played over his face. A gleam that plays upon the surface;* artilleriet -t paa centrum, bore (or played) upon the c-e; la sit artilleri - paa play one's artillery (or set one's a-y at play) upon.. Mk *Pour upon the centre a steady and well-directed fire. Play off one's wit upon that country. Make the fountains of one's wit play upon one;* - paa en anden streng harp upon another string; trække (om, hvem der skal - sammen) cut for partners; - ut lead, play out or up; lead, have the lead; - ut til, ogs. *fig* play up to..

spille|aften night of performing; **-bank** play bank; **-bog** card-player, handbook of cards; **-bold.** Se lekebold! **-bord** card-table; *cont* gam(bl)ing table; **-bule** gambling den; **-daase** music- (or musical) box; **-fugl** gamester, gambler; blackleg; **-gjæld** play (*cont* gambling) debt or debts; **-helvede** gambling (or silver) hell; **-hule.** Se -bule! **-hus** gaming (or gambling) house, (i Kina) fan-tan-kun; (og lotterikollektion) policy shop. **spillekant'** -er *joc* musician, rosin-bow. **spille|kort** playing card, *sl* pasteboard; **-kunst** art of playing or how to play. Se skuespillerkunst! **-lidenskab** passion for gambling; **-lig** actable; **-lærer.** Se musiklærer! **-maate** manner of playing; *theat* (play-)acting; **-mand** musician, if fiddler; *mil* man of the band, bandsman, *amr* bandman; (ille) Per -. Se goddannemand! **-merke** mark. Se fisk, jeton! (i poker) chip; **-n** play; (i flere farver) ogs. chatoyment, opalescence; (kildes) play, sparkle. Mk *Watch the sparkle of the fountain outside;* **-nde** bl. a. sparkling; (om lax &c) gamy. Mk *Leaping flames. Shot over with* (- i) *purple, and green, and yellow. Sparkling grey eyes. Sparkling humour;* - munter sprightly; **-nde** *s* player; actor, performer; (i balspil) thrower; bowler; (i cricket) batsman; **-parti** if card-party; **-penge** play-money; **-plads** (storfugls) pairing place or grounds; **-r** -e. Se spillende! i smstgg. player, *e.g.* at écarté; (i rouge-et-noir &c) punter; *cont* gamester, gambler; (i piano) hammer. Ivf falsk-! binde an med -e av sag *fam* fight the tiger; **-raseri** a mania for gambling, a rage for play; **-regel** rule of the game; **-resultat** score. **spillerlevende.** Se spillevende! **spille|rum** (room to) play; *art* airspacing, windage; bmp slack; *fig* play, room for action, scope, *fam* swing; a latitude, a margin. Mk *Give (a) loose to one's patriotic feelings. We have no objection to competitors allowing their imaginations a little play. If there be not sufficient room for the helm to play..;* faa - *s.t.* fetch way, fetch away (from its lashings); gi frit -. Se ²spil! levne et - *fig* bl. a. allow (or leave) a margin; der bør levnes et visst -, ogs. a certain measure of allowance should be made; **-sal** gambling rooms; **-selskab** if card-party; **-syke** a passion for play; **-søster** female (or lady, woman) gambler; **-tid** if (theatrical) season; **-time** music lesson; **-ur** musical clock, clock that plays music.

spillevende all (or very much) alive, as lively as a cricket, *fam* all alive and kicking. **spille|verk.** Se -ur!; **-vink** *prov.* Se spirrevip! **-værelse** music-room; *sp* games room; card-room; (offentligt) gaming room. **spilnok** windlass end, *amr* nigger-head; kaste kjettingen om -ken weather-bit the chaincable. **spilop** *n* -per practical joke, trick, *fam* grind, guy, *sl* cod; gjøre -per play tricks, m. on, to, with; **-maker** player of practical jokes, practical joker, wag.

spilre -er strip, *esp* of board. Ivf bord-! **spil|stamme** capstan barrel; main piece of a windlass. ¹**spilt** *part* (spillet). Av spille. ²**spilt** *part.* Av spile. ³**spilt** *n* (*pl* spilt) box, horse-box, stall; løst - box-stall, loose box or stall. Mk *A horse-box train. A three-stalled stable.* **spiltaug.** Se ³spilt! **-volk** bail, division between the stalls of a stable. ¹**spilte** *v.* Fortid av spille ²**spilte** *v.* Fortid & bøiet *part.* av spile. **spil|trommel.** Se -stamme! **-trumf.** Se -nok! **spilvaaken.** Se lysvaaken! **spilventil** *mus* pallet. **spinat'** -er spin|ach, -age; engelsk -. Se havespire! ¹**spind** *v.*

Bydeform av spinde. **²spind** *n* (*pl* spind) spinning; *conc* yarn; (edderkops) web. Jvf kingelvæv! **spinde** *v* spin. Jvf ind-, op-, silke, spandt, spundet! Mk *These fellows are like the flowers, and neither toil nor spin. Twist tobacco;* - en ende pitch a tale or yarn, spin a twist (*or* twister, yarn), yarn; **-ham.** Se ormeham! **spindel** -er spindle, *pl coll* spindl(e)age; (i dreining) mandrel, mandril; (i ur) verge; *prov* & b. (edderkop) spider. Mk *The nose* (enden) *of a mandrel. The spindle of the balance;* **-ape** spider-monkey; **-gang** vertical (*or* crown and verge) escapement; **-ur** vertical watch; **-væv** *c* (*pl* -væv) cobweb, &c. Se kingel, -væv! ¹Mk *A bluebottle in a spider's web.* ²Mk Blir født t. verden som en spindelvæv. Oehlenschläger, Aladdin; -agtig, -fin cob|web, -webby, gossamer(y). Mk *A cobweb handkerchief;* -s-hud *anat* arachnoid (membrane).

spinde|løn wages for spinning; **-maskine** spinning|jenny, -machine; (selvbevægende) self-acting mule, self-actor; **-mit** spinning mite; **-r** -e spinner; *ent* bombyx; **-ri'** *n* -er spinning|-factory, -mill(s); -works, yarn-mill; -mester master spinner; **-rok** spinning wheel; **-rske** -r (woman) spinner; **-rør** *ent* spinner, spinneret; **-side** distaff (*or* spindle) half *or* side; -n, ogs. the distaff. Mk *On the distaff side;* **-stue** spinning room; **-vise** spinner's ditty *or* song. **spinding** -er spinning; vindingen gaar op i -en profits disappear (completely), the (working) expenses sop up the profits; it turns out a losing speculation (in the end). **spindværing** -er Spind man or woman (co. Lister and Mandale). **spinel'** -ler balas, spinel. **spinet'** *n* -ter couched harp, spinet. **spinke** *vi.* Se ⁴pine, spente! - paa (knappe av p.) shorten; pare down. Mk Fordi staten i sin fattigdom maatte - paa betalingen t. sine funktionærer.. **spinkel** slender, slight. Mk *A slight plot* (handling). **spinkling** -er *fam* lanky figure, lathy (*or* weedy) fellow.

spinól -er back-centre; **-spids** tail-stock. **spión** -er spy; (v. vedbeløp) horse-watcher, tout; (speil) spy-mirror; tyst - a G-n spy, a spy in the G-n interest. Jvf ¹sold! **-age.** Se -eri! **-ere** *vi* spy; *sp* tout; - paa spy (*or* be a spy) upon..; **-eri'** *n* -er, **-ering** -er espionage, spying; **-frygt** spy scare; **-mani'** espionomania. ¹**spir** *n* (*pl* spir) spire, *dim* spirelet; git & *poet* sceptre; (p. hjorte-dyr) antler, tine; *s.t.* boom; øverste del av et - taper of a spire. ²**spir** *c* (*pl* spir). Se spirekaal! Se ²pir!

spiral' -er helix, spiral; (kveil, rulle) coil; fjeren ligger i - indenfor the spring is coiled up within; **-formig** helic(al), spiral; *conch* turbinate; **-linje** conchoid, spiral (line); **-rør** coil. Mk *Evaporator coils* &c; **-vredet** spirally twisted, spirated, whorled. **spirant'** -er *gr* spirant. **spirbras** *s.t.* boom-brace. ¹**spire** -r germ, sprout; (som p. potét) chit; (som danner sig v. maltning) chive, comb, come, coom, coomb; *s.t.* (rund-holt) spar, tree; (¹spir) boom; *fig* embryo, germ. Jvf maltgro, malt-! denne adelige - this scion of our nobility; en spæd - a young slip of a fellow (..man..girl). Mk *Only a sprig of a wench;* ung - *fam* young hopeful; skyte -r germinate, spring, sprout; en plante i -n, in embryo. Mk *Our future criminals in embryo. A giant in germ;* dræpe (..kvæle) i -n nip in the bud. Jvf avknipe! indeholde i -n loven om contain the germ of the law of.. ²**spire** *vi* come, germinate, shoot, spring, sprout; (v. maltning) come, spire. Mk *Barley* (byggen) *comes. Springing crops. The grass springs everywhere;* bringe t. at - germinate; **-dræpende** germi|cidal, -cide. Mk *The germicidal property of cobra poison.* Se busch! **-dræper** -e germicide, germ-killer; **-dygtig** capable of germinating; **-evne** germinating power, p-r of germination; **-førende** germ-carrying; **-grund** congenial ground *or* soil. Se ogs. grobund! frøet hadde fundet god - the seed had fallen on congenial ground; **-kaal** sprouts; **-kraft.** Se -evne! **spiril'** -ler. Se struebakterie! den bleke - spirochæta (*or* -chæte) pallida. **spiring** -er germination, springing, sprouting. **spirit|isme** spiritism, (bl. spiritister) spiritualism; **-ist'** -er spiritist, spiritualist; -ist spiritistic, spiritist. **spiritual|isme** &c spiritualism &c; -itét spirituality. Se aandrikhed! **spirituel'** spirituel, *f* spirituelle. Se aandrik! **spirituøs** spirituous liquors, (ardent) spirits. **spiritus** spirits; if spirit of wine. Jvf sprit! - asper (lenis), ogs. the rough (smooth) breathing; exemplarer paa - specimens in alcohol, in spirits; sætte paa - put into spirits; *fig* ogs. preserve in amber; **-lampe** spirit-lamp; **-maskine** etna. **spirituøs'** spirituous. **spirrevip'** -per (bustling) bit of a man. Se sprade! **spiræa** *bot* (*pl* spiræa), ogs. meadow-sweet. ¹**spis** *v.* Bydeform av spise. ²**spis** *typ.* Se ¹spids!

¹**spise** *vi* eat, hst partake of food, (if om dyr) feed. Jvf ²fodre, ¹fore, ¹skaffe! - og -, (næsten) blot -, om hest &c eat its head off; sitte og - be at (*or* be having) dinner &c, be at one's food, git & hst sit at meat; hestene stod og -ste, were at feed. Jvf ²fodre! jeg har -st, ogs. I've had (my) dinner; hadde ikke -st hele dagen had eaten no food all that day; han -r godt, ogs. he plays a good knife and fork; man -r godt hos ham he gives a good dinner, keeps a good table. Jvf mathus! Gold vil gjerne - og drikke godt, likes (*or* loves) good eating and drinking. Jvf ¹leve godt! - av min haand feed out of my hand; - av et fat (en tallerken) eat from (*or* off) a dish (a plate): - av sølvtallerkener eat off plate; - op f. En eat another's share; - paa et smørbrød be eating a slice of bread-and-butter; - til aften(s) sup, have supper; - ute dine out. ²**spise** *vt.* Jvf ¹spise! Jvf ogs. frokost, kjød, middag, ²skaffe! Mk *These birds are good to eat. Ask for* (be om) *something to eat;* fisken bør helst -s i november, is in the best (*or* in its primest) condition (*or* in its prime) in N-r; kun faa brød og vand (at -) be fed on only bread and w-r; gi dem forlitet at - underfeed them; jeg -ste frokost, ogs. I had breakfast; se p. mig, som han vilde - mig look at me witheringly; - (vel) av et ben pick a bone. Jvf ³pille! - av munden *abs* finish what one is eating; - av tallerkenen clear one's plate; - fine ord i sig eat one's w-s, eat it up again; - op. Se op-! Mk *Cold's business had once not been bad; but he had eaten and drunk it;* - En ut av huset eat one out of house and home. ³**spise** *vr* - sig fordærvet (- meget og yde litet arbeide) eat its head off; - sig mæt. Se mæt! Mk *We ate ourselves as full as we could;* - sig ind i eat into.. ⁴**spise** -r eating, food; *met* speiss. Jvf bly-! **-biljet** dinner-ticket; **-bod.** Se matbod! **-bord** dining t-e; *ant* triclinium; **-celle** *biol* phagocyte; **-gjest** diner; (som spiser i et pensionat, men bor andensteds) mealer; **-hus** eating house; chop-house; **-kahyt** dining cabin; **-kammer.** Se spiskammer! **-kjelder** underground cookshop; **-kvartér** dining rooms, *fam* slapbang; (table-d'hôte) ogs. ordinary; **-lig** eatable, edible, esculent, fit to eat *or* for food, som præd. ogs. good eating; -e dele av dyrs indvolde chitterlings; -e saker eatables, viands; **-hed** eatableness, edibility, fitness to eat *or* for food; **-liste.** Se -seddel! **-lov** dietary law; **-mester** caterer, purveyor, *amr* boarding-boss; **-nde** *fam.* Se -lig! *n.* Se -varer! **-pind** chop-stick;

-r -e eater; sende bort alle unødige -e send away all the useless mouths *or* persons; -reglement, -regulativ dietary; -rør esophagus, gullet; -sal dining hall; (i kloster &c) refectory. Mk *Pitt, till he graduated, dined every day in hall;* -salon dining s-n; -seddel bill-of-fare, carte, dinner-bill, menu, *amr* meat-bill; -ske table-spoon; table-spoonful; -sted eating place. Se -kvartér! -stel dinner-service, dining-set; -stue dining-room, *amr* og s. dining parlour; *ant* triclinium; -takst scale of aliment *or* provisions, *s.t.* især scale of victualling; -telt dining tent; -tid meal (*min* snap)-time; dinner|time, -hour; meal interval. Mk *Some of the men will not return to work till their demand for payment for meal-times is agreed to;* -varer eatables, edibles, viands, victuals; -vert eating-house keeper. Se -mester! -inde landlady of an eating-house; cateress; -vogn dining (and breakfast) car *or* coach; -værelse. Se -stue! (i hotel ofte) coffee-room; *amr univ* grubroom.

spisk (m. kjæk holdning) *fam* upstanding. spiskammer pantry. *sc* spence, spens. spiskum cum(m)in. Adj cumic, cuminic. spisning -er eating; (business of) dining &c; -s-rør feed pipe. Spitsbergen *n* Spitzbergen.

spit *(n) prov* insult; mockery, taunts; - og spot, spot og -. spjaak *n* (*pl* spjaak) *fam* loud-dressed woman, grotesque, sketch; -e *vr* - sig til, - sig ut rig oneself grotesquely; -et grotesque. spjeld *n* (*pl* spjeld) damper, register, dmp throttle; (t. olm stut &c) bluff; (i stjorte) gusset. spjelk -er *chir* splint; -e *vt* splint up, put (an arm &c) in (*or* into) splints, put (an arm &c) on a splint; *s.t.* fish; splice; jeg -t øinene *fam* I propped my eyes (..I kept my eyelids propped) open; -ning -er splintage. spjut *obs.* Se spyd! *prov* (i Lofoten). Se blækspruit! [1]spjær *v.* Bydeform. Av spjære. [2]spjær *n* (*pl* spjær). Se [1]spjære! [1]spjære -r rent, rip, tear. [2]spjære *vt* rend, rip, tear. [3]spjære *vi* rend (apart), rip, split, tear. Mk *There was a gentle, ripping sound.* spleis -er splice. spleise *v* splice; (skyte sammen) club, t. for; (vie) *joc.* Se sammen-! -lag slate-club. spleis|horn (splicing-)fid; -ning -er splicing, *conc* splice; sammen blev tilveiebragt ved -, was clubbed. splenisk *anat* lienal, splenic.

splid discord, dissension(s), division, splits. Mk *Breed discord in families. Slander and divide* (sætte -) *between man and man. It would be certain to produce division in the camp. Make* (sætte) *mischief between husband and wife.* splidagtig divided, at variance. Mk *A divided council. The enemy are divided among themselves. Every kingdom divided against* (som er -t med) *itself..;* -hed. Se splid! splide *vt* glt & *joc* (Drolen) - mig! blow me! - mig, om jeg vet det! splint -er splinter; (i bolt) forelock; (1gjete) alburnum &c; *prov* (landstryker, omstreifer) tramp &c. Mk *The shives of flax made by breaking. Break to* (i) *shivers. The gig was cut all to* (i) *shivers;* bækningsmiddel mot -er splinter-proof; sikker mot -er splinter-proof. splinter|net splinter-nettings; -ny. Se skinnende ny! *fig* og s. entirely new, novel, undert. inedited. Mk *Absolutely inedited gowns;* -nøken. Se splitternøken! splintre *vt* rive, shatter (to pieces), shiver, splinter. Mk *The interior of the carriage was reduced almost to matchwood. A tall pine had been riven by lightning;* -s *vd* shiver, go to shivers, splinter. Mk *I heard the door splintering. Shiver into* (i) *millions of atoms;* -t, og s. (lying) in shivers. Mk *Compound fracture* (brud). *Shattering wounds. The splintery fracture of a mineral.* [1]split *v.* Bydeform av splitte. [2]split -ter opening, slit; (i klæsplag) placket-hole, slit, vent; (bux-) front opening; (især i ærme) slash; (i flag) swallow-tail; *art* (i tapdækkel) key; *mech* split pin; (t. bolt) forelock. Jvf stjørte-! -bolt forelock bolt; -brænder batswing b-r; -ert split-pea; -flag split (*or* swallow-tailled) flag; (mindre, t. signal) burgee; -kile slit (*or* split) cutter; -lukker fr. bouton-pression; -nøken. Se splitternøken! -pinde split|key, -pin. splitrende *ad* - gal *fam.* Se rav(ruskende)gal!

[1]splitte *vt* (gjøre en langagtig aapning i) slit; slash; (adskille) disunite, sever; (splintre) rive, shatter, shiver; (spre) disperse, scatter; *fig* disunite, divide, split. Jvf -s, -t! Mk *They were, indeed, a doubtful and disunited body. The political parties (..the factions) which divide our country. And the divisions* (partier) *into which their army was rent served as too plain a presage of their future fate. The veil of the temple was rent in twain;* - sine kræfter disperse (*or* dissipate) one's strength. Mk *To divide the votes* (stemmerne) *like that! This is no time for splitting forces.* [2]splitte *vr* - sig break, split up. Mk *The others broke and ran.* Jvf [3]dele sig! *The several forms into which the original type has split up.* [2]splitte *vi fig* divide. Mk *That design unites us; to go beyond would divide;* split og herske! Se [3]dele! splittelse -r a disruption, a disunion, a division, *fam* a split, hst a rent; i *theol* a schism. Mk *Create* (volde) *a disunion among them. As regards the rest of the family, there was division. Bring division between these two women. Set up* (volde) *division. Many of the subjects of division. A rent in the Church. There came a split once. There was a split in the Liberal camp. Splits in the cabinet;* denne - av kræfterne the division of forces; et -ns tegn a sign which shall be spoken against; volde -, egl *theol* og s. schismatise; -s-politik bl. a. disruption p-y. splittende *fig* divisive: egl *theol* schismatic(al). splitter|gal. Se rav(ruskende)gal! om ting og s. utterly mistaken *or* preposterous; -nøken mother (*or* stark) naked, undert. stark. Jvf [1]netto! -pinegal. Se ravruskende! split|tes *vd* disperse; *fig* split (up); -tet *fig* divided; egl *theol* schismatic; - i partier *cont* undert. faction rent; kabinettet staar - paa spørsmaalet, is divided on the question. split|ved (av planker og bord) fire-wood; (av båt) slabs; -ærme slashed sleeve. Splügen *n* the Splugen, the Splügen.

[1]spol *v.* Bydeform av spole. [2]spól -er (egl sporb, spor) tail: of a fish. [1]spole -r bobbin, cop, coppin, pincop, pirn; reel, spool; *elec* coil. [2]spole *vt* reel, spool; -avfald cop-waste; -ben radius; -muskel lumbrical. spolere *vt* spoil, *fam* mess, mull, make a mess (*or* mull) of.. Jvf forkludre! - det hele *fam* make a mull of it, of the business; - haandværket f. dem *pop* take the shine out of their business; bli -rt, og s. spoil. spolorm roundworm. spón (*pl* -er, *prov* spøner..*coll* spón) chip; (høvl-) shaving; (tak-) shingle; (metal-) *coll* scissel, scissil. Og s. spaan. Jvf dreie-, false-, fil-, hugge-, sag-! tække med -, og s. shingle. spondaisk spondaic. spondee -r spondee. spon|fletning plaiting of chips; -hat chip|hat; -bonnet; -have breaker's (*or* chip) yard; -gods rom(..rum)bowline; -hugger rough hewer; -kniv chipping-knife; -kurv (-matte) chip-basket (-mat). spontan' spontaneous; -eitét spont|aneousness, -aneity. sponton -er demi-pike, spontoon. spon|værk (-æske) chip-work (-box).

[1]spor *c* -er. Se [2]spol! [2]spor *n* (*pl* spor) foot|-mark, -print, print; *sp* spoor, track, trail, *sc*

sleuth; (i av hjort) slot; *fig* (merke) mark, trace, track, vestige; *railw* line, metals, rails, track; (ex. til mast) step; (sko) socket; (i kulisse) *mech* slot. Jvf barn, fot-, hjulsar, hjul-, listende, maste-, ²skifte, skifte-! Mk *The conversation rolled on in its usual groove. As soon as the slot had been recovered.. The spoor of an elephant. Traces of an ancient custom, of a road. Not a trace of her could be discovered. Tracks of bears, of tigers. Tracks of a sleigh;* -ene av deres føtter, ogs. the prints made by their feet; bredt - *railw* broad (or wide) gauge. Mk *A special train which can run both narrow* (smalt) *and wide gauge;* ikke det (mindste, ringeste) - not the least vestige. Mk *Cold does not care a straw;* ikke - av tvil not the slightest doubt. Mk *There is not a trace of artificiality in Ada's character. Not the vestige of a change appeared in Cold's impenetrable composure;* ikke det - genert, ikke - av genert not the least bit embarrassed; faa - paa trace. Mk *I never could find trace of you;* forfølge -et av track. Se følge -et! følge -et carry a (or follow the) scent, follow (up) the trail; følge -et frem track (a bear &c) down; man kunde tydelig følge -ene av hans virksomhed i de uhyggeligste komplotter his agency could be distinctly traced in..; man har intet - paa tyven there is no clue by which to trace the robber; miste -et, om hund & *fig* lose (or overrun) the scent, be at fault, knock out, av lose track of. Mk *Lose all* (ethvert) *trace of them;* aar er gaaet og har sat sine -, and have left their mark; bringe av -et throw off the scent or track; *railw* derail; kjøre (..komme) av -et. Se avspore! gaa i det gamle -. Se ¹lexe, ¹sture, slendrian! fastgrodd i det gamle -, som altid gaar i (det) samme - *fig* groove-driven, groovy. Mk *Too old and groove-driven to adapt oneself to new conditions;* alt kom igjen i det gamle - everything settled down in the old groove; staa i - step, be stepped; ..med det ringeste - av hjerte.. a letter which no girl with any vestige of a heart could leave unanswered; paa -et, bl. a. on the track or trail, on the right scent. Mk *The police are on the trail;* jage paa - hunt for spoor; komme (En..nt) paa -, komme paa - efter (En..nt) trace, get on the track of.. Mk *The most active measures* (skridt) *to trace the murderer. Get on the track of the mystery;* komme ind p. et feil (..galt) - *railw* get on to the wrong metals; sætte (..bringe) dem p. galt - put them on a false scent; sætte en opdager paa - efter ham place (or put).. on his track or trail, put..on the scent; være p. galt -, ogs. be upon a wrong scent; vi var dem paa -, paa - efter dem we were on their traces or tracks, we trailed them. Mk *There is a detective on our trail;* komme ut av det gamle - *fig* ogs. get out of the rut; uten - av grund without a vestige of cause. Mk *Without a trace of surprise;* uten - av børn without chick or child.

sporad|er sporades; **-isk** sporadic; *ad* sporadically. Mk *Unformed stars.* **sporbrud** breach made in the permanent way; (forskjel i spor-vidde) break of gauge; passere stedet uten -, without changing the gauge; **-station** exchange (or junction) station, *fam* junction. **sporø** -er. Se ²spól, ¹spor! ¹**spore** -r spur, *sl* persuader; (p. blomst) spur; (p. blad) calcar; (p. hesteben) ergot; (kunstig, p. kamphane) gaffle; (horn, p. vædderskib) beak; *fig* incentive, inducement, stimulus (*pl* -li), spur. Mk *Abstain from making hell-fire the chief incentive to virtue. Gain* (or *win*) *one's spurs. There was behind them an urge of necessity* (en tvingende -) *that hurried them into midstream;* hugge -rne i, jage -rne i hestens sider strike the spurs home; være en - til, ogs. impel to..; gi av -rne clap (or put, set) spurs to, strike spurs into..; gi hesten av -rne, ogs. spur up; faar efter -n spur-gall; berøre sin hest med -rne touch spurs to one's mount; saare med -n spurgall; med -r (paa) spurred. ²**spore** *vt* spur. Se gi av sporerne! ³**spore** -e *bot* granule, spor|e, -ule; som formerer sig ved -r sporiparous; formering ved -r sporiparity. ⁴**spore** *vt* (²spor) trace, track; (merke) be (..become) aware of, trace; observe, perceive. Mk *Posterity experienced* (or *felt*) *the effect of his administration;* kunne -s, ogs. be observable (..perceptible, traceable). Mk *No change is perceptible. A Jesuit's agency* (virksomhed) *could be distinctly traced in the darkest plots. The usage is traceable in provincial dialects.* ⁵**spore** *vi* (kjøre i sporvogn) go by tram, tram it. Jvf ³bile, ³busse, trikke! - av, - ut be derailed, leave the metals. Se av-! - tilbake *sp* try back. ⁶**spore** -r. Se ²spól, ¹spor! En stor, prægtig - (svans) vifter jevnlig i vandskorpen. Jonas Dahl. ⁷**spor'e** *v fam* asked. Fortid av spørre. Jvf ¹spurte! **spore|agtig** spur-shaped; **-bærende** sporuliferous; **-dannelse** sporation, spore-formation, sporulation; **-celle** spore; **-fugl** palamed; screamer; **-gaas** spurred goose; **-gjøk** coucal, spurred cuckoo; **-hjul** rowel (of a spur); **-hug** prick (with the spur); spur-gall; **-hus** spore-case; **-jern** jagger, jagging iron; **-kapsel** *bot* sporangium; **-knaft, -knegt** spur-bearer; **-lær** spur|leather, -strap; **-maker** (bit and) spur maker, spurrier. **sporenstreks** *ad* full tilt, hot foot, post haste, slap, *fam* fizgig; ride -, ogs. ride post, spur for dear life. Mk *Off he came to Cork hot foot.* **spore|plante** cryptogam (*pl* ogs. -gamia), flowerless plant; **-rem.** Se -lær! **-sæk** ascus, *pl* -ci; **-tryk.** Se -hug! **-vinge** jacana. **spor|hund** blood-hound, ogs. *fig* sleuth-hound, *fig* ogs. sleuth; **-lig** traceable; perceptible; **-løs** trackless; **-løst** *ad* tracklessly; forsvinde -, bli - borte disappear (or go, vanish), leaving no (..not the slightest) trace (behind one or it, behind), disappear into air or (unknown) space; tiden er ikke gaaet - hen over, has not failed to leave its mark (or traces) on..; **-næse** game-nose; *fig* ogs. flair, scent; **-skifte** changing of the points; *conc.* Se skiftespor! Ulykken skyldes feilagtigt -; **-skifter.** Se pensemand! **-sne** track-giving snow. Se nysne!

sport (*pl* -er, -arter) manly exercise, (field-) sport, sport of the field. Jvf idræt! Mk *Aquatics, boating, cycling, tobogganing, wheeling, yachting;* -en *Oxf univ* the grind; drive - sport, seek diversion in field-sports; **-e** *vi.* Se drive sport! **sportel** -ler fee, perquisite, *fam* extra, *pl* ogs. perks. Mk *All property found in the cabins is steward's perks;* fogdens -ler, ved utpantning: sheriff's poundage; **-lov** fees (or perquisites) act; **-taxt** regulation (or scale) of fees or perquisites. **sports|artikel** sporting article (*pl* ogs. goods); **-efterretninger** sporting news; **-fisk** angler's (or game, sporting) fish; **-frak** sports coat; **-fugl** game-bird; **-hjerte** athlete's heart; **-klub** sports (*hind* gymkhana) club; **-lig** sporting; **-mand.** Se idrætsmand! (av fag) sporting character or man. Mk *Boatist, cyclist, cricketer, dry-bob, motorist &c;* **-s-dygtighed** sportsmanship; **-s-mæssig** sportsmanlike; **-s-skik** sportsmanship; **-plads.** Se idrætsplads! **-stevne.** Se idrætsstevne! **-utstilling** sports e-n. **sportuler|e** *vi* receive fees; make the most of (or work) one's fees; **-ing** the receipt of fees or perquisites; *conc* fees, perquisites. **spor|-vei.** Se slagfærd! Se skinnevei! is street-railway, tramway; *min* train-road; **-s-linje** tram (især

amr street)-car (*elec* trolley-) line, tram-line; -s-selskab tramway & c-y; -vidde (rail)gauge, track width; -vogn tramcar, *fam* tram, *amr* (street) car; (m. overledning & kontakttrinse) trolley-car; -s-kusk tram(car) driver. **spot** derision, mockery, persiflage, sarcasm, scoff, sneers, hst flouting, gibes, jeers. Jvf ¹stam! drive - med make (a) mock of, make mock(s) at, make a mockery of, scoff at; paa - deridingly, derisively, in derision, insultingly, in mockery, jeeringly, (meant, said) as a sneer. Mk *Cold merely said this as a sneer;* gjøre sig til - og spe f. alverden become a common laughing-stock, an object of derision to gods and men; -pris a dead (*or* great) bargain. Jvf røverkjøp! faa det til - have it a dead bargain (*fam* ogs. dog-cheap). Se f. røverkjøp, ⁴slik! sælge til - *fam* slaughter, sell at slaughter prices; -sk deriding, derisive, mocking, scoffing, sneering; *ad* deridingly &c; in a mocking voice; et - smil a mocking (*or* sneering) smile, a sneer. Jvf haansmil! si (..smile) -, ogs. sneer.

¹**spotte** *vt* deride, mock, mock at, ridicule, scoff (*or* sneer) at, hst flout, jeer at; (si -nde) sneer; - Ens anstrengelser balk (*or* defeat, elude, mock at, put at nought) one's efforts, baffle (*or* balk) one; i en belysning, som -r sit navn by what is miscalled light; et mysterium, som -r Ens skarpsindighed a baffling mystery. ²**spotte** *vi* mock, make mocks; sneer; - over jeer (..mock) at. Se ¹spotte! -digt (verse) lampoon; -fugl mock(ing)-bird, mocking-thrush, *amr* ogs. mocker. Se -gjøk! -gjøk *fig* mocker, sneerer; -glose scoff, taunt; -lyst a love of mockery, cynicism; -navn derisive name, nickname; -nde. Se spotsk! - tilróp cry of derision; -nde *ad*. Se p. spot, spotsk! si - sneer; -r -e derider, scoffer. Se -gjøk! -sang. Se -digt! -skrift lampoon, pasquinade; -trost mocking-thrush. **spotvis** *ad*. Se p. spot! **spov** -er *dial*. Se lurifas! den -en! **spove** -r *orn* curlew. **spra** *v* spray. **spraak** *n* lingo, patter; -e *vi* patter an outlandish lingo: mix up one's language with many foreignisms, indulge in strange phrases, lug in quotations &c. ¹**sprade** *v*. Se spra! ²**sprade** *vi* show off, strut, swell; - med sport. ²**sprade** -r. Se laps! -basse. Se laps! -mæssig. Se lapset! -stok. Se lapsestok! **spraglet** motley, mottled, party-coloured, variegated; om dyr: piebald. Mk *Mottled iron.*

¹**sprak** *n, pl* sprak (crackling, flying) sparks, splutter of sparks. ²**sprak** *v*. Fortid av sprekke. ¹**sprake** *vi* crackle; splutter out, fly up: said of sparks; (om silke) rustle. Jvf knitre! naar nyhedens -nde iver var forbi the ardour of the novice being over..; -nde kold. Se knakende! ²**sprake** *prov* (²brisk, ²ener) juniper shrub or tree; juniper. **sprale** *vi dial*. Staar f. sprelle..sprette ..vri sig: gaa og - ruffle it. ¹**sprang** *v*. Fortid av springe. ²**sprang** *n* (*pl* sprang) bound, jump, leap, spring; (let) skip; (luft-) gambol; *fig* bl. a. leap, skip; (avbryttelse) break, gap; (større, paafaldende avstand eller forskjel) jump; (løp) run; *mil* (som et led i en række fremstøt) rush. Jvf ²spring! - i farten a running leap; - med sats. Se sats! - med delt sats. Se - i farten! gjøre et - make (*or* take) a jump, take a leap; gjøre et - (ut) i mørket jump in darkness, take a leap in (*or* into) the dark; ta -et. Se lægge paa -! vove -et *fig* take the leap, make (*or* take) the (*or* make a) plunge; i - *fig* by fits and starts; voge (..øke) i store -, by leaps and bounds; m. et - *fig* at a leap; ligge paa - be (*or* lie) on the spring. Mk *A tiger on the spring;* lægge (..sætte, ta) paa - break into a run, set off (*or* start) running, start to run; staa paa -et til at be at (*or* on) the point of ..ing; ta den paa -, on the run; en løve færdig til - a lion on the spring; -hest jumper; -vis jumpy; *ad* by jumps; *mil* by rushes.

sprasle *vi dial*. Se sprelle, sprette! ¹**sprat** *v*. Fortid av sprette. ²**sprat** *n* (*pl* sprat) *dial*. Se sprel, spret! Se indfald, lune! **spre** *v*. Kort f. sprede. Ogsaa bydeform. **spredbar** is diffusible. ¹**sprede** *n* -er cloth, cover; counterpane. Se sengeteppe! ²**sprede** *vi art* geværet -r the gun spreads its shot. Mk *The shot spread widely.* ³**sprede** *vt* (utbre) diffuse, disperse, scatter; *agr* ted; (splitte ad) is disperse, scatter; (fjerne) dispel, dissipate. Jvf spredt! Mk *Mr Cold seemed to diffuse warmth and comfort wherever he went. Dispel the delusion which seems to prevail as to.. Had there been any doubt, the peculiar trail on a scanty covering of snow would have dispelled it at once. Now that the illusion is at last dispelled.. Disperse contagion. The flames of the tapers did not dissipate the shadows gathered by the hangings. Dissipate men's attention. Dissipate misunderstandings, one's doubts. The realities of life dissipate many dreams. Scatter their votes* (stemmer). *Ted hay;* - for vinden scatter on the wind *or* to the winds, f. alle vinde scatter to the four winds of heaven; - rædsel over hele landet spread dismay throughout the country. ⁴**sprede** *vr* - sig spread; (i uorden) ogs. straggle, straggle out, sprawl; (om fisk i stim) scale, skail. Jvf straal! (fordele sig..flygte) disperse, scatter. Mk *The turbid flow of the river feathers out like a fan. Clouds scatter after a storm. Break* (bræk av).. *scatter..clear out!* spred jer! spre Dere! (fjer en politimand) move on! - sig formeget be too diffusive, diffuse oneself, disperse one's strength, dissipate. Mk *I am concentrated; you diffuse yourself;* skolen maa ikke - sig formeget, ogs. should not grasp too much; de -r sig over altfor mange emner, ogs. they dissipate (their energies, their talents) over too many subjects. Mk *The rest of the votes are split up among* (p.) *eleven names;* -linse divergent lens; -r -e (²bruse) rose, rose-head, spreader. **spredholt** *s.t.* sheerpole. stretcher; (t. folseil) uphroe. **spredning** -er diffusion, disper|sal, -sion, scattering, spreading, spread; (splittelse) disper|sal, -sion, scattering; *agr* scattering, spreading; (av høi) tedding. Mk *This dispersion of resources. Give the order to scatter. Give greater spread to the shrouds;* -s-evne capability of dispersion; -s-mekanisme *art* scattering gear.

¹**spredt** scattered, sparse; sporadic; *bot* alternate. Mk *Desultory affairs of posts. Desultory knowledge* (kundskaber). *Detached clouds. Dispersed harmony. Rambling knowledge. Scattered cases. Scattered riots, no simultaneous rising. Scattering votes* (stemmer). *A scattery settlement. A few straggling houses. Some stray words of* (fra) *other languages. Mr Cold spent nearly a whole day in going round the widespread constituency;* faa og -e rare and sporadic, *fam* few and far between; - bebyggelse sparseness of inhabitants, habitations scatteringly placed over the country; - fegtning open order fight(ing); scrimmage, skirmish; en landsby med -e huse a straggling village; - orden *mil* extended (*or* open) order. Mk *At the captain's order Extend!* vi indtog - orden we extended; m. fotfolket i - orden with their i-y extended; tropper i - orden extensions; - skytning desultory fire, straggling shots; -e stjerner (..ser) sporades; de lande, som ligger - over Det stille hav the countries scattered over.. ²**spredt**

ad dispersedly, scatter|edly, -ingly; sparsely; sporadically. Mk *The slope on which Cintra lies dispersedly;* - befolket sparsely peopled *or* settled; falde (..forekomme, ligge) -, ogs. straggle, straggle far *or* out; hvad - jeg drømte, visste du at samle (Ibsen) you knew how to focus my scattered dreams; de talte - til at begynde m. at first they talked desultorily; **-boende** scattered, sparse; **-hed** dispersion, sparseness; desultoriness; **-liggende, -staaende, -voxende** scattered, sparse, straggling. **sprek** -ker chink, crack, cranny, crevice, fissure; flaw. Ivf ²revne! (m. forsæt anbragt) slit; (i hud) chap; (p. hestelaar) malt|-long, -worm. Se ¹sprekke! døren gik op paa -, was opened a crack. ¹**sprekke** -r. Se ¹sprek! faa (..slaa) -r crack, be cracked, develop cracks; fuld av -r, bl. a. chinky; i -n. Ivf ogs. dør-! ²**sprekke** *vi* (briste) burst, split, undert. crack; *fig* („spille op") burst up; (faa en sprek, faa -r) crack, be cracked; (om hud) chap, chip, chop; (om trævæk, om maling eller fernis) check. Ivf sprukken! bringe t. at - crack; færdig at - av latter. Se ¹revne! Mk *Bursting with curiosity;* **-færdig** (nearly) bursting, splitting. Mk *Interdict even a whisper from bursting* (den -e) *Mrs Cold. Mr Cold puffed with pride.* **sprekmæt** gorged to bursting. Mk *Eat more than one's fill of cloud-berries.*

¹**sprel** *v.* Bydeform av sprelle. ²**sprel** *n* (*pl* sprel) flounce, kick; (vrid) wriggle, *pl* ogs. struggle; gjøre -. Se sparke imot! Se gjøre ²kvalm! (gjøre stort væsen) make a fuss; (sprade) cut a dash; p. markedet gjør Geo. Cold og hans negertrup fine lystige -, play at high jinks; m. femti kroner gjør vi ikke store - fifty c-s will not go far. **sprelle** *vi* flounce, flounder, kick; (vri sig) wriggle, (ogs. i dødskampen) struggle; (ligge m. sprikende lemmer) sprawl; da er der rigtignok ikke meget igjen av dig, som -r (J. Lie, Østenfor sol), there is not much kick left in you; **-mand.** Se hallingmand! **sprellevende.** Se spillevende! **sprelsk** frisky, lively; (vever) dapper. ¹**spret** *n* (*pl* spret) bound, pop; start, *pl* ogs. flutter; *ent* cad-bait, caddis; om han nu gjorde aldrig saa ærligt oprør, saa var det bare - i vaasfat, it would but be beating the air; i - og sprang. Se i sprang! ²**spret** *c* -ter (spændighed) spring; (løv-) breaking into leaf, leafing, shooting of the leaf; (raasel) go, snap, spirit; (sprade) dandy, petit-maître, *amr* squirt. Se spirrevip! Se sol-! langt græs gjør, at ballen ikke faar den -, som fremmede klubber er vante t., the spring to which..; sætte - i *fig* rouse, stir up; staa i -ten be breaking into leaf; **-fælde** (dead-, spring-)fall; **-junker.** Se laps! Se spirrevip!

¹**sprette** *vi* pop; (fare) start; (hoppe) bound, leap; (hoppe og danse) frisk; (vimse) flutter; (m. benene) kick; *bot* break (or burst, come) into leaf, come out, shoot. Ivf -nde, ¹sprat! Mk *Corn* (maisen) *pops.* Ivf springmais! *Tonight a coffin popped out of the kitchen-fire. The sun rises;* gaa og - (som en hane) walk with a strut, strut along; la - pop, *e.g.* Indian corn; (knepse) fillip, flip; - av iver bubble with ardour *or* zeal. Mk *A woman fairly a-quiver* (or *bubbling*) *with life;* - av pop off; fisken -r efter alstens fly, will spring at all sorts of flying insects; taarerne sprat frem av øinene. Se ¹briste (ut)! - med benene jig (*or* kick out) one's legs; - med vingerne flutter its wings; stykkerne sprat om ørene p. ham, flew about his ears. ²**sprette** *vt* - av rip off; - fra. Se fra-! - op. Se op-! ³**sprette** *vi* - fra. Se ³spænde fra! - paa et fat broach a cask; **-n** bl. a. startlish; frisky; **-nde** bl. a. frisky. Mk *Full of the joy of youth and of bounding health. The dancing fun in her eyes. His leaping youth;* livsglæde ebullient happiness, a superabundance of high spirits. Mk *The child who trespasses out of mere animal spirits ought not to be..* **sprettert** -er *sp* catapult, pellet-bow, tweaker. ¹**spri** *n.* Se sprydstake! ²**spri** *vt* hoist with a sprit. ¹**sprid** *part.* Av ²spri. ²**sprid** *n* (*pl* sprid). Se sprydstake! **-lisse** becket, snotter; **-seil** spritsail; **-stake.** Se sprydstake! **-strop.** Se -lisse! ¹**sprike** *vi* bristle, project (*or* stand out) stiffly; straggle; (t. alle sider) sprawl, straggle. Ivf stritte! Mk *A distended* (-nde) *udder.* Ivf stritte! *A great bow* (fløife) *with straggling ends sticking out.. Sprawling asterisks in the margin. Those lank limbs asprawl on the floor;* -nde benstilling straddle. Ivf bredsporet! ..som bogstavelig -r av ringe fingers literally stiff with rings; - med spread (out), *e.g.* one's arms or fingers; - med arme og ben sprawl; - med benene, ogs. straddle one's legs; gaa og - med en ny stak sport a gown stiff with newness; - op flare open. ²**sprike** -r sj bristle. Paraplyen er overhodet et ekkelt plag med -r, der har tilbøielighed t. at hænge fast overalt. Mgbl 1891 756; **-byg** six-rowed barley.

¹**spring** *v.* Bydeform av springe. ²**spring** *n* (*pl* spring) Se ²sprang! if *man* vault; *vet* coition, springing; (av vand) jet of water, spout; (vand-) fountain, jet-d'eau, jetteau; tap; *s.t.* sheer. spring; (p. kjetting) spring; slip-rope; Se -tid! i - skal aa stemmes the stream should be cut off at the fountain-head. Ivf ²ós! staa i - *bot.* Se ²spret! han staar altid paa -et *fam* he is always in the saddle; naar man endelig faar ham fremhentet, staar han strax paa - igjen (Welh. II 280).. he is on the point of taking wing again; v. laveste - *s.t.* at lowest springs. ³**spring** *c fam* tap, water-tap; ta vand i -en; **-agurk** noli-me-tangere, squirting (*or* wild) cucumber, touch-me-not; **-ape** squirrel-monkey; **-avancement** promotion out of the ordinary course; **-ben** anklebone, astragalus; saltatorial leg; **-bret** springboard, undert. leaping board, (i cirkus) battoule-board; (v. badning) diving-board; *fig* leaping board, stepping-stone; **-brønd** (i oljedistrikt) flowing (*or* fountain)well, gusher; **-bukk** springboc(k); **-dans.** Se springedans!

¹**springe** *vi* (hoppe) bound, jump, leap, spring; (let) skip; (hoppe og danse) gambol; frisk; (løpe) *fam* run, *prov* & *amr* lope; *mil* double; (om vind) shift, (braat) chop round; (om væske) gush, run, (i straale) spout; (briste) break, burst, crack, give way, spring; (om snor) snap, spring; (slitne) pull apart; (krevere, om bombe) burst, shiver; (parre sig) cover, leap. Ivf bukk, ²hoppe, luft, -nde! Mk *The ornamental water has its fountains aspout. Her expression of horror at finding a string broken.. The boiler, the gun burst. A burst* (sprunget) *main or pipe. A strip* (rem) *gave way at 4175 pounds. The wind had shifted a point* (en strek). *A violin string snapped with a loud bang. The table was quite sprung;* la - explode. Se ⁴mine! pop, *e.g.* corks; spring (*e.g.* a bottle of wine, corks); spend, *e.g.* one's last shilling; la en hest - jump (*or* leap) a horse; - av (- løs) if fly off; - av glæde dance with joy, jump (*or* leap) for (*or* with) joy; - forbi. Se - over! v. avancement: pass over the head(s) of..; - fra run away from..; give..the slip; - fra det ene t. det andet jump from one subject (..thing) to another, *fam* run from post to pillar; - frem bound &c forward; run out. Se rage frem! - hen t. bakeren run round to the baker's; likesaa godt - i det, som krype i det no use making two bites at a cherry; fontæner, som -r med vin, playing (*or* running, aspout with) wine; - om, om vind: shift, t. syd to the south; - op (reise sig hurtig) jump on (*or* to)

one's feet, jump on one's legs, spring on one's feet, start on (*or* to) one's feet; (gaa løs) start; (aapne sig) burst (*or* fly, start) open; *bot* dehisce. Mk *Another bundle burst open. The door flew open. A storm set in. A gale sprung up. Plates had started;* la (ur)kassen - op spring the case open; - op av (..i) skræk start up in terror; - op bakpaa jump up behind; jump into the dickey; - op i sengen, if jump on to the bed; jump into bed; - op i trækronerne jump to..; - op p. Se ²hoppe! (svinge sig op p.) vault on *or* on to..; - over jump (*or* leap) over, jump, leap. Se ²hoppe over! (i læsning) miss out *or* over, *fam* skip; *abs* (kun ta med det væsentlige) read short; - (løs) p. leap (*or* run) at, rush at *or* on, spring at *or* upon; - til doktoren run for the d-r; - til run up (to the spot); - tilbake, if om projektil osv. rebound; *art* (rekylere) recoil; - ut (om blomst) blow, come out, open; (om træ) break (*or* burst, come) into leaf, come out; (om hest) bolt, run away; ..som om øinene vilde - ut av hodet p. ham, start from his head; - ut e. jump in after; - ut p. hodet *fam* take a header or headers. Jvf stupe! ²springe *vt* - En op overtake one on a (*or* the) run. ³springe ·r *dial.* Se spræk! springebbe spring-ebb. springedans (Norway) roundel; ven kjendes i nød, og ei i - a friend in need is a friend indeed. springedderkop saltigrade. springe|fot saltatorial foot; med ·føtter saltigrade; ·n bounding &c; (dansen) osv. saltation; ·nde bounding &c; if *her* salient; (om vind) bl. a. chopping; (usammenhængende) disconnected, discursive, excursive; (planløs) desultory, rambling. Jvf omløpende! Mk *Fountains aspout. The crucial question* (punkt). *Your education has been a little at large. Living springs* (kilder). *The salient point in the process.*

springer ·e jumper, leaper. Se akrobat, delfin, luft·! Se springedans! *sc* spring; (i schak) knight; (i ost &c) hopper, jumper, (cheese) maggot, skipper; ·træk knight's jump *or* move. springfire ·r glt. Se ·fyr! ·fjer snap-spring; ·fjære. Se ·ebbe! ·flod spring-flood (tide); bore, eagre, river (*or* water)-bore; ·frø impatiens, jewel-weed, noli-me-tangere, snap-weed, touch-me-not; ·fyr beau, fop, spark; ·glas glass-tear, (Prince) Rupert's drop; ·hale spring-tail; ·hare helamys, jumping hare; ·hest stallion; ·hval. Se delfin! ·kiste powder-chest; ·klap *bot* cardamine; ·line rudder-pendant; ·madras spring-mattress; ·mais popcorn; ·marsch run. Se doublerstribt! *fig* race; ta -. Se lægge p. sprang! race it. Mk *Do a sprint down the street;* Colds tanke(r) tok - Cold's mind raced; i - on a (*or* the) run. Mk *This distance was covered* (tilbakelagt) *on a run.. at the double;* ·mus jerboa; ·nisse Jack-in-a-box; ·orm pinworm. Se hudsnive! ·padde bufo; ·penge charge for the services of a stallion; ·pind perching-stick; ·plate *s.t.* sheer-strake; ·rem *man* martingale; ·ring split-ring; ·sk salacious; *fam* (leken) frisky, frolicsome; ·skjøt(e) foot out-haul; ·sko elastic (*or* side-spring) shoe; ·spidsmus jumping shrew; ·stav, ·stok jumping pole, vaulting stick; ·støvle elastic-sided (*or* elastic-side, side-spring, spring-sided, *fam* Jemima, *amr* congress) boot; ·tang skipping-rope; ·tid spring (-tide). Jvf ²spring! v. (almindelig) - at (ordinary) springs; ·tyr bull kept for covering; ·vand fountain, jet-d'eau, jetteau; water drawn from the tap; ·væer c ram kept for covering. sprinkel ·kler (i bur &c) bar; ·garnering battening; forsyne med - batten; ·loge. Se gitterloge! ·luke hatch grating; ·værk. Se gitterværk! ·s·luke skeleton ball. ¹sprit *n* (¹spri, ²sprīd). Se sprydstake! ²sprit c spirit(s) of wine; *fam* go, snap, spirit, vim. Jvf ²spret! en gut, som der er - i a smart boy or lad. sprite *vi prov.* Se sprute, sprøite! sprit|vaterpas spirit (*or* Y)-level; ·vurf (i muring) plashing, squirted skin, squirting.

sprog *n* (*pl* sprog) language; tongue; (forfatters mer eller mindre eiendommelige) diction; (ordvalg, uttryksmaate) osv. phraseology. Jvf fri·, ¹føre, ¹kunne, ¹levende, nyere, sturvet, ²smuk, talebruk! Mk *A dead language. In* (i.. paa) *the French language. It is refreshing to come across really strong writing now and then by way of novelty. The writing is good;* ·et (i almindelighed) language. Jvf kunst! Mk *Under circumstances of brutality which language cannot describe;* et - av bibelen a scriptural passage, a sacred text; han fører et godt - he has a good address; (som forfatter) his diction is good; føre et høit - use high l-e, *fam* talk big; Cold har frit - Mr Cold's tongue is privileged; som taler to -, osv. bilingual; En, der taler to - bilinguist; av samme -, osv. collingual; ikke ville ut med ·et beat about the bush, fence (with the question &c). Jvf ²rykke ut..! ut med ·et! out with it! speak out! debatten bør føres p. begge -, should be bilingual; bog p. mange - polyglot. Mk *A polyglot bible;* skrevet p. to -, osv. bilingual; som utmerker sig v. smukt - distinguished for elegance of diction; ·alder period of the l-e; ·beslegtet allied as to l-e; ·blomst. Se stilblomst! ·bommert blunder in l-e, solecism; ·bruk usage, use. Se talebruk! dette er bedre -, better use; den gode - good usage *or* use; ordet tilhører den gode engelske -, is in good use in England; e. nugjældende -, osv. in present usage; forekomme i ældre -, occur in old use; stride mot vor -, osv. be anidiomatic; ·bygning structure of a l-e; ·dannelse development of l-e; a proficiency in the knowledge of l-s, lingual proficiency; ·del component (*or* element) of l-e; ·egenhed, ·eiendommelighed idiom; ·feil error in language *or* in grammar, solecism; ·forbedrer (·forbedring) l-e reformer (reform); ·fordærver ·e corrupter of the l-e, murderer of the King's English &c; ·form language. Se sprog! ·forsker. Se mand! ·forskning philology; ·forvirring confusion of tongues; ·færdighed facility (in the use of a l-e), fluency; ·følelse linguistic feeling, a tact for the genius of a language; m. rigtig -, osv. true to the genius of the l-e; ·gren branch of l-s; dialect, idiom; ·gyldig. Se ·rigtig! ·historie history of a l-e; engelsk - the history of the English l-e; ·historiker language (*or* linguistic) historian; ·historisk of (*or* on, pertaining to) the history of a l-e; *ad* historically; ·kjender linguist; ·klasse bl. a. class of l-s; ·kundskab a knowledge of l-s; ha gode ·er, osv. be a (good) linguist; ·kunst mastery of l-e, superior diction; ·kyndig skilled (*or* proficient) in a l-e or in l-s, a (good) linguist; ·kyndighed lingual proficiency, a proficiency (*or* skill) in a l-e or in l-s. Se ·kundskab! ·laver ·e maker-up of a l-e, neologist, word-coiner. sproglig lingual, linguistic(al); *ad* linguistically, in point of (*or* as to) language; det ·e the linguistic element; matters linguistic; i - henseende linguistically; ·t mønster, osv. standard for language; ·t slegtskab lingual affinity. sprog|likhed an analogy (*or* a similarity) of l-e; ·lov law of a language; *jur* language act; ·lyd phone; ·lærd erudite (*or* learned) in l-s. Se ·mand! ·lærdom philology, philological erudition; ·lære grammar; (f. begyndere) osv. accidence; ·lærer language-

master, teacher of l-s; -inde -r lady teacher of l-s; -mand linguist, philologist; -mægtig. Se -kyndig! -mønster standard for l-e; -periode. Se -alder! -prøve specimen of the l-e; -regel rule in grammar; -renhed purity of l-e; -renser -e purist; -rensning purification of a l-e; -rigdom linguistic copiousness *or* wealth; -rigtig correct, idiomatic, legitimate (in point of grammar), good grammar, sanctioned by good use; -rigtighed (linguistic) correctness, grammar, legitimacy; -sak. Se maalsak! -sans linguistic genius. Se -følelse! -slægtskab lingual affinity, an affinity of l-e or l-s; -stof linguistic matter, language; -stridig anidiomatic, improper, incorrect, bad grammar; -hed impropriety, incorrectness, bad grammar; -studium study of l-s; -talent a talent for (acquiring) l-s; -tone|ring (*or* tone) of a l-e; -undervisning instruction in l-s; -vending turn of speech. Jvf vending! -videnskab linguistics, philology; -æt family of l-s; -øvelse linguistic exercise.

sprok (¹spret) cad-bait, caddis. **sprosse** -r cross|bar, -piece; mullion, munnion, transom; ved - todelt vindu transom-window. **sprot** *n* (*pl* sprot) *dial* pole, rod, stick, as for extending nets &c. Et rev-. **sprudle** *vi* gush, well; (boble) bubble; (mousere) sparkle. Mk *Wanting in the saliency of fancy* (den -nde fantasi) *requisite for literary success;* -n gush; bubbling &c.

sprukke -r *prov.* Se sprek, ¹sprekke! -n cracked; (om hud) chapped, chappy. Jvf ²sprekke! Mk *Go out* (seile av) *like a burst balloon. Split* (sprukne) *flutes;* -t *part.* Av ²sprekke. **sprunge** -r *pop* crack. Se sprek, ¹sprekke! Sol og maane sten ind gjennem sprek og sprunge; -t *part.* Av springe.

¹**sprut** *v.* Bydeform av sprute. ²**sprut** -er gush, spirt, spout, spurt. Se blæk-, kul-! Se ogs. *(coll)* -bakkels, bøkling, kieler-! -**bakkels** puffed fritter, puff. ¹**sprute** *v* spirt, spurt; spout; (frase) sputter; (om fakkel, lys, pen) splutter. Mk *Mr Cold's eyes shot fire. The cat spits, gives an angry spit. A pen warranted not to splutter. Two linkboys with spluttering torches. The earth spurted up like water from a fountain. The mountain vomits fire.* Jvf ildsprutende! -nde rød. Se sprutrød! - gutten i ørene syringe the boy's ears; - ut (nml. i latter) explode (with laughter), go pop, *pop* snort (*or* snorter) out; - ut i latter, ogs. burst into a laugh; guffaw. ²**sprute** -r Se blæksprut! -n. Bf av ²sprut; (m. ændret tone) spirt &c. Mk *There was the splutter of a match* (fyrstik). **sprut|formand** staithman; -le (sprut-lé) *vi.* Se sprute ut! -**rød** (blushing) scarlet; bli - blush (*or* grow) scarlet. **spryd** *n* (*pl* spryd). Se -stake! (baug-) bowsprit; -seil spritsail; -**stake** spleet, sprit; -**strop.** Se spridlisse!

spræk active; lusty, vigorous, if *amr* spry. Mk *The salmon is as game as ever.* ¹**spræng** *v.* Bydeform av sprænge. ²**spræng** *n* pressure; hot (*or* tear-all) haste; i fleng og - indiscriminately; paa - against time; læse paa - cram for it, *mil* ogs. swot; -**baand** *arch* strut; -**bombe** high-explosive shell; -**bomuld.** Se bomuldskrudt!

¹**sprænge** *vt* break, burst, rupture; (i mange stykker) shatter, shiver; (en kordel' i) *s.t.* strand; *bill* spring; *mil* scatter, *e.g.* a body of troops; (m. krudt &c) blow; blow in, (i luften) blow up; (bortminere) blast; *sp* hunt down. Jvf blod-kar, ¹jage, sprængt! Mk *Blast a rock. Blow in a gate. The building was blown to atoms. Blow up a bridge. Break the bank* (banken). *I will not crack my voice. Disrupt this friendship, the Union. Explode a mine, a mountain, a torpedo. Force (..force open) a door. Force a lock. We shall kill the horses.* Jvf () ved stamride! *Part a line* (line). *Shoot a lock. Spring a mine;* en korpulent dame, som syntes ret nu at ville - sin dragt, who appeared to be on the point of bursting out of her dress; - døren, ogs. burst open the door; - sine fortøininger break from her moorings; part from her anchors; - mit fængsel burst my confinement; - en hest, ogs. work a horse to death; break the wind of a horse. Jvf stamride! hans hjerte var nærved at -s, almost died within him; mit hode er nærved at -s, is splitting; - en kabel, faa en kabel -gt part a cable; mandskab t. at - en mine a firing party; - skapet, ogs. blow the safe open, *cont* blow the safe; - sine stranker *fig* bl. a. burst one's bar, burst bounds; De faar da ikke - skyssen you mustn't kill your gillies &c; - demonstranterne fra hverandre break up the demonstrators; - istykker blow (*or* shatter) to pieces. ²**sprænge** *vr* - sig burst oneself; stormen hadde -gt sig, had spent itself *or* its fury. ³**sprænge** *vi* bl. a. blast; ride at (full) speed, ride post, spur; - frem mot egl *mil* charge; - paa press, keep pressing. Se - videre! - videre spur on *or* onward, push on. ⁴**sprænge** *vt* sprinkle; (m. salt) corn, sprinkle with salt. Jvf sprængt!

sprænge|sky *vi fam* run for all one is worth, race, race it, sprint; -**fri** blast-proof; -**frost** hard (*or* severe) frost or frosts; -**gelatin** blasting (*or* explosive) g-e; -**granat.** Se -bombe! shrapnel; -**gummi.** Se -gelatin! -**hul** *art* (shell-) crater; -**kandidat** disruption c-e; -**kile** wedge. Mk *Drive a wedge into the party;* -**kraft** blasting (*or* bursting, explosive) force *or* power; *fig* disruptive force; -**kulde.** Se -frost! -**kule** explosive bullet *or* shell; -**ladd** *fig* primed (*e.g.* with news, with stories); -**ladning** bursting charge, *fam* burster; (t. minering) blasting charge; -**ladt.** Se -ladd! -**lærd** brimful of (*or* crammed with) learning, very learned; -**læse** *v* read hard, *fam* cram for it, *amr* dig. Se pugge! - til examen, ogs. work up for one's exam; -**læsning** hard reading, *fam* cramming, cram, swot; -**løpe** *vi* race (it), sprint; -**middel.** Se -stof! -**ning** -er burst, bursting, explosion; *fig* disruption; (bort-) blasting. Jvf mine-! Mk *The disruption of the British Empire. A disruption of their social intimacy;* bringe til - ved støt detonate (a torpedo &c) on contact; -s-arbeider blasting operations; -s-forsøk *art* bursting trial, trial *à outrance;* -**projektil.** Se -bombe! -**rot.** Se skarnthde! -**rød.** Se sprutrød! -**sats** bursting powder, explosive composition; -**skytning** bursting trials, trials *à outrance;* -**stof** explosive substance, explosive; -**stykke** *débris, éclat,* splinter, shiver. Mk *Mr Cold was injured by a flying débris;* -**sygdom.** Se -syke! -**syk** *vet* roaring, talking. Jvf lungepiper! -**syke** *vet.* Se lungepipning! hest, som lider av -. Se lungepiper! lide av - roar, talk; -t *part.* Se sprænge! (om hest) if broken-winded; (av ⁴sprænge) corned. Se lindsaltet! - snit marbled edge; med - snit marble-edged; - i ansigtet flushed, suffused; kneppet av - taugverk the snap of parting cordage; anstrenge sig saa sterkt, at han blir aandelig -, as to overstrain his mental faculties; - med historier om gud og hvermand. Se sprængladd! -**vakker.** Se braavakker! faa en rigtig - kone marry a rare beauty; -**verk** *arch* strut-frame. **spræteskyke** *dial* tag|belt, -sore.

sprød (d stum) crackly, crisp, crispy, short, tender, glt crimp. Mk *How new and crisp they are!* bli -, ogs. crisp; kakerne var -(e) the cakes ate short (and crisp); -**hed** crackliness &c; -**steke** *vt* fry crisp(ly), shorten. Jvf flesteskykke! -tt, ogs. crisp. Mk *The ground was toasted*

crisp with a fortnight's excessive heat; -t *ad* is crisply; veien var frosset - til, was frozen hard and crisp. **sprøe** *prov.* Se melkestorper! **sprøise** -r. Se sprosse! [1]**sprøit** *v.* Bydeform av sprøite. [2]**sprøit** *c* (*pl* sprøit). Se [2]sprut, [1](vand)straale! Jvf skum-! [3]**sprøit** *n prov.* Se spryd! [1]**sprøite** -r squirt; (i til medicinsk og havebruk) syringe; (brand-) engine. Jvf blomster-, brandsted, moder-! føle journalistens fryd v. at vite, at han kan bli første - feel the joy of the journalist at the knowledge of a scoop; Cold vil altid være første -, is anxious to be to the front in everything *or* everywhere. [2]**sprøite** *vt* spirt, spout, spurt; (m. liten sprøite) squirt; (m. slange) hose; (m. blomstersprøite) syringe; *med* inject, syringe; (ind-) inject. Mk *Flush a house-front, a sewer.* Jvf [1]skylle! *Hose a bulkhead, a car. Conduits spouting claret;* - en hest, i svigagtig hensigt *sp* dope a horse; - noget ind i Ens øre inject st into one's ear, syringe one's 'ear with st; - (vand) p. squirt w-r on; play the hose (*or* play water) on.. [3]**sprøite** *vi* gush, spirt, spout, spurt; (skvette) spatter; (betjene brandsprøite) work an engine or engines; (spra) spray. Mk *The waves dash upon* (op p.) *the shore;* - paa, ogs. play (an engine, engines) upon. Mk *The local fire brigades were still playing upon the flames, on the mill. Spouting arteries. «Spray or surrender!» is the motto of American fruit-growers. Mr Cold's blood spurted on to my tunic. Touch but his cheek with a pin, and the blood will squirt;* -**sisk** chætodon; -**slaske** wash-bottle; -**folk** firemen; -**fuld** crying (*or* roaring, whistle) drunk, *sc* bung full; -**fører** hoseman; -**hul** blow-hole, spiracle; -**hus** (fire-)engine house; -**slange** (fire-) hose. **sprøitning** -er squirting; spouting &c. Se ind-! rense gaterne ved - hose the streets, cleanse the s-s by the hose and jets.

sprøsaft *pharm* borax honey. **spule** *v.* Se spyle! **spund|en,** -**et** *part.* Se spinde! **spund|ing** -er *s.t.* rabbet; uthugge (..utskjære) en - i sink a r-t in..; -s-planker garboard strake; -**pæl** pile-plank, sheet-pile; -**væg** border-piling, pile-planking; - med nót og fjer grooved and tongued piling. **spunning.** Se spunding! **spuns** *c & n* -er bung; (indfældt stykke, i tømring) gore, graven (*or* graving) piece; furr|en, -ing; (uttat av en planke) listing; (rute i tøi) check, diamond; ta -en av unbung; -**baand** (-**bor**) bung-hoop (-borer). **spunse** *vt* bung; -**fuld.** Se sprøitefuld! **spuns|hul** bung-hole; -**pæl.** Se spundpæl! **spu-risk** spurious. **spur|lag** *fam* intelligence, tidings; faa - paa have tidings of. Se opspørre! holdt et - efter, hvor vi hadde faaet dem fra questioned us &c closely as to where..; -**ning** *dial.* Se spørsmaal! Se gaate! (opgave) problem. [1]**spurt** *part.* Av spørre. [2]**spurt** -er *sp* spurt; sprint. Mk *Put on* (sætte op) *a tremendous spurt.* [1]**spurte** *v.* Fortid av spørre. [2]**spurte** *vi sp* spurt (for it); sprint (along). Mk *The medicines for which Mr Cold had sprinted a quarter of a mile in a hot sun..*

spurv -e(r) sparrow: *Passer;* bunting: *Emberiza;* skyte -e med kanoner break a butterfly (*or* flies, house-flies) on a (*or* the) wheel, dynamite butterflies. **spurve|egg** sparrow's egg; -**fugl** passer (*pl* -es), passerine bird; -**hagl** dust-shot; -**høk** sparrow-hawk: *Nisus;* -**trav** jogtrot; -**ugle** little owl. **sputa** *pl.* Av sputum. **sputum** *n.* Se opspyt! [1]**spy** *vt* spew, vomit. Jvf [2]gift! [2]**spy** *vi* puke, vomit. [3]**spy** *c & n* puke, vomit. Se fluestarn! lægge - i fly-blow; der er - paa kjødet the meat is fly-blown; hunden vender sig igjen t. sit eget - *bibl* the dog is turned to his own vomit again. **spyd** *n* (*pl* spyd) lance, spear; javelin; stumpt -, i Persien, i Tyrkiet jereed, jerid; -**blad** spearhead; *bot* arrow-head; -**bladet** hastate-leaved; -**dannet** hastate, lanceolate(d), spear-shaped; -**drager.** Se lansedrager! -**formig.** Se -dannet! -**glans.** Se antimon! Adj stibial. **spydig** caustic, sarcastic, sharp, tart; -**hed** -er causticity; sarcasm; gjøre t. gjenstand f. sine -er throw sarcasm on. **spyd|kamp** combat (*or* fight) with spears; -**kaster** darter; -**kastning** darting (*or* throwing) of the spear; -**kis** marcasite, white pyrites; -**od.** Se lansesod! *her* broad arrow *or* or, pheon; -**rytter** javelin man. Mk *The sheriff, with his javelin men, gave solemnity to the pageant;* -**skaft.** Se lansestaft! -**stake.** Se lansestaft! retten sitter i -n force takes precedence of right, might is right; -**stik** spear-prick; -**øx** halberd; partisan. **spye** *c & n.* Se [3]spy! Jvf flue-! **spy|flue** blow (*or* flesh, meat)-fly; (blaa) bluebottle; -**færdig** ready to vomit; -**gat** scupper(-hole); -s-**prop** scupper-plug. **spyl|e** *v* swill (out), wash (down). Mk *Cleanse the streets by the hose and jets. Flush a sewer. Swill out stables;* -**ing** -er, især: washing-down. [1]**spyt** *n* (*pl* spyt) saliva, spit, spittle; (en enkelt -ning) spit; det var bortkastede penge, ikke - av nytte, not the least good, not a bit of good; slikke hans - lick his spittle; Cold stammet og synket -, and swallowed; (fødens) blanding med - insalivation. [2]**spyt** *v.* Bydeform av spytte; leke „- paa kulen" *prov.* Se gjemsel! -**av-sondring** salivary secretion; -**drivende** promoting saliva; - middel, ogs. salivant, sialogogue; -**fistel** salivary fistula; -**flod** *n.* Se salivation! -**kjertel** salivary gland; -**klyse** clot (*or* lump) of spittle; -**krølle.** Se favoritlok! -**ning** expectoration, spitting, sputation. Mk *The question of expectoration in streets and public places. Expectoration is carried* (drevet) *to a fine art;* -**slikker** lick-spittle, pick-thank, toad-eater, toady, *univ sl* suck, *amr* bootlick; -**slikkeri** toad-eating, toadyism &c; -**sten** *path* salivary calculus. **spytte** *v* spit; (sprute) spatter; (idet man taler) sputter. Jvf næve! Mk *Spit blood;* - ham i ansigtet spit in his face; Cold -r ikke i glasset, leaves no heeltaps; is no flincher at the bottle; det var som -t paa (: forhexet), altsammen the whole thing was, in a manner of speaking, overlooked; tygge (foret) og - ut *vet* quid; -**bakke** spit-box (*s.t.* spit-kid), spittoon, *amr* cuspidor, expectoratoon, anglo-*hind* pig-daun, pikdan; -**flaske** sputum flask; -**gjøk** *fig* greenhorn; -**kur** salivation; -**middel.** Se salivationsmiddel! -**n.** Se spytning!

spæ *v* dilute &c. Se op-! (i kalk) temper; male og - kalk sour lime; - pumpen fang (*or* prime) the p-p, fetch the pump(-well); - paa, - til *fig* contribute one's quota; add one's personal contribution; - klækkelig til *fam* come down handsomely. [1]**spæd** *v.* Bydeform av spæde. [2]**spæd** delicate, slender, slight, slightly made, tender; (tynd) thin; (liten og -) tiny. Mk *A feeble* (or *slender*) *voice;* i sine -e aar while yet of tender years; - barndom, ogs. babyhood; i sin -e barndom, ogs. while yet of tender years. Mk *The business was still on the bottle;* -**barn** baby, child in arms, nursling, infant, nurse-child. Mk *Ada was in arms when you went away;* et nydeligt litet - av et jordskjælv a dear little sucking earthquake; -**bygget** delicately (*or* slenderly, slightly, tenderly) built (*or* framed, made), spare-built, thin of build. **spædd** *part,* **spædde** fortid. Av spæ. **spæde** *v.* Se spæ! -**middel** diluent, thinner; -**vand** dmp supplementary feed. **spæd|gris** suckler, suck(l)-ing pig, *prov* sheat; -**hed** delicacy, slender-

ness, slight frame *or* make, tenderness &c; **-kalv** baby (*or* suckling) calf, suckler; **-lemmet** slender-limbed. Se -bygget! **spæge** *vt* chasten, mortify, glt macerate; - sit kjød, sine lyster mortify one's flesh, mortify; **-dag** banian day; **-lse -r** mortification. **spæl -er** *prov.* Se huggespaan! en hel del -er efter beverens gnavning av trærne. **spæl -er** *pop* bob (*or* nob)-tail, scut; (hares, kanins) *prov* bunt; **-vest** *dial.* Se snipkjole! De var i rare, gammeldagse -er. Aanrud, Sidsel. [1]**spænd.** Bydeform av spænde. [2]**spænd** *n, pl* spænd (ogs. av bue..mellem brokar) span; (passeraapning) stretch; (spark) kick. Se forspand, [1]spand, -bidde! Mk *Span, or chord of an arch. Twenty arches, sixty feet in span;* et - vant a pair of shrouds, a span of rigging; summen av alle -ene i en bro the waterway; i - tense, under (*or* in a state of) tension; de kan ikke gaa i - sammen *fig* they do not span well, i.e. they do not agree; komme i - med *fam* (undert.) join company with, join; sætte (pistol)hanen i - cock the pistol; **-arm** *art* cocking lever.

[1]**spænde** c & *n* **-r** buckle, clasp; *archæ* fibula, *pl* -læ; fæste med - buckle. [2]**spænde** *vt* (anbringe i strakt tilstand) stretch; (bygge bro over..ogs. med broen t. subj) span; (stramme) strain, tighten; (i gymnastik, i brytning) tense; (nerve) strain, string; (m. gjord) girth; (m. rem) strap; (m. [1]spænde) buckle; (sparke) kick, *fam* boot, hst spurn. Jvf an-, fra-, hane, krok, ned-, nysgjerrighed, paa-, spande, -nde, -ndt! Mk *Captivate* (or *engross*) *the attention. Cold put on the saddle, which he girthed extremely tight. The river is spanned* (-s) *by arches of solid masonry. Every nerve was strung so tightly that.. To keep my nerves strung and in play.. Tense one's arm in such a way as to.. Wind up the slackened strings;* - ben f. ham cut the legs from under him, kick up his heels, trip him (up), trip him to the ground; - en bue bend a bow. Jvf [1]bue! den korde, som -r buen, which subtends the arc, the subtense; - forventningerne strain one's expectations, put one's e-s to the stretch, t. feberhøide raise e-n to fever point; - for. Se for-! - (en hest) for.. harness.. to.., undert. harness.. in.., *amr* tackle.. into.. Mk *A donkey harnessed in a cart. We had Castor and Pollux put into the phaeton. A horse yoked to a milk-car;* - igjen remmen fasten (*or* tighten) up the strap; - pistolerne om sig belt on one's p-s. Mk *Belt a sword* (en sabel) *to one's side. Buckle on a sword;* - op. Se op-! (rem) unstrap. [3]**spænde** *vi.* Jvf [3]spænde! (sparke; ogs. om skytevaaben) kick; denne roman -r, is deeply thrilling *or* highly interesting; - av (om fjer) relax; *fam* (ende) end. Mk *Heaven knows how it will all end!* - av sig (i sengen) kick the covers off oneself; - for *abs* put in the horses &c, put horses &c to a carriage, i Sydafr. inspan; jeg skal la - for I'll order (the horses to) the carriage; - fra take out the horse(s) &c, i Sydafr. outspan; - i (med søtterne) brace (*or* put) one's feet against..; (sparke i) kick. Jvf [1]tak! - i *fig fam* put one's back into it, strain every nerve. Se an- sig! der maa -s i an effort has to be made; - imot. Se - i (med søtterne)! - imot *fig.* Se sparke imot! - om span round; *fig* cover, embrace; - over *arch* span; *fig* cover, embrace. Jvf [1]omraade! en aand, som -r over store felter an expansive mind; - til liket kick (hst spurn) the body; - ut i luften paw the air; **-bog** clasped book; **-bret** (i baat) stretcher; **-krok** tenterhook; **-muskel** tensor. **spænde|nde** *fig* anxious, exciting, of tension, thrilling; (opsigtvækkende) sensational. Mk *The most anxious part of the flight. An exciting moment, plot* (intrige). *The history is left in this first instalment at an intriguing point. A sensational event. To Mr Cold those moments of tension seemed hours. Thrilling adventures;* nt -, især: excitement; det - ved leken, v. spillet the excitement of the game; nu blir det -, the thing becomes exciting; - gal dancing mad. Se ogs. [2]rasende ved! **-r -e** (wheel-)drag, shoe, skid, trig, trigger; sætte -en paa. Se hemsko! (m. partikelen som *præp*) lock; **-rem** strap; (p. tromme) brace; (t. hest, som lærer pasgang) trammel; **-sko** buckled shoe; **-stol** tranquilliser; **-tak** good purchase (for the feet); *fig* burst, spurt. Mk *My feet had good purchase;* ta - i væggen brace one's feet against the wall; **-tamp** flap; (i vest) back-strap (*or* strap, string) of one's waistcoat, w-t string; **-torn** tongue of a buckle; **-træ.** Se -bret! (i væv) temple; **-trøie.** Se spændtrøie!

spændholt stretcher. **spændig.** Se spændstig! **-hed.** Se spændstighed! (damps &c) ogs. tension. **spænding -er** strain, tense state, tenseness, tension; *phys* især potential, pressure; (uttrykt i volt) voltage; *fig* især anxiety (of mind), suspense, *fam amr* feaze, feeze; excitement; (kjøligt forhold) estrangement, strained relations, *fam* stiff terms. Jvf nerve-, spændvidde, vidje-! Mk *My anxiety for* (p.) *that news threw me into a fever. Tremble with* (av) *anxiety. The old gentleman's nerves were on edge, were all on edge* (i -). *One hundred and twenty volts pressure. Mr Cold could not wait in suspense, he must know the worst. In tense* (stert) *excitement. Ada's tense state. Hide the tenseness of one's nerves. The tension grew painful. The tension of the moment was past. The deadly voltage of 21000;* -en blev høi *fig* there was great excitement; expectation was raised to fever point *or* was on the tenter; damp av stor -, of great pressure *or* tension, strong steam. Mk *High-volted coils and cables;* gaa i stadig - linger in suspense, be on the tenter(s) *or* on tenterhooks; holde i - keep in a state of tension; *fig* ogs. keep on the qui-vive, keep in suspense. Mk *The prisoner was kept in an agony of suspense. Waiting with great anxiety your determination. Watch with intense anxiety. We hung palpitating* (i dyp, bankende -) *on Mr Cold's lips. Cold's whole soul is upon the stretch to listen for the alarm. Cold's nerves had been at a tension* (i -) *for many days. Every mind* (alle, enhver) *had been on tension the whole day. Your uncle is in a pretty twitter about* (f.) *you;* med -, især: anxiously; gjøre ende p. Ens - put one out of suspense; sætte paa - place under tension; **-s-forsterker** *tel* increaser; *amr elec* booster; **-s-maaler,** if voltmeter. **spænd|kraft.** Se spændstighed! *physiol* tonicity; *fig* tone; **-sel** *n -sler* belt behind; **-sikker** *fam* dead sure. Se brændsikker! **spændstig** elastic, resilient, springing, springy; *fig* ogs. buoyant. Mk *An elastic gait, mind. Elastic spirits. Cold's legs and arms were hard with springing muscles;* **-hed** elasticity, resilien|ce, -cy, spring, springiness; *fig* ogs. buoyancy (of spirits), elastic mind *or* spirits, elasticity of spirit. Mk *I began to doubt whether my mind would hold its proper bent under the strain thus laid upon it. The spring of a bow. Before his (Bunyan's) nerves, which had been so perilously overstrained, recovered their tone.* **spændstøtte** spur(-shore).

[1]**spændt** tense, tensioned, tight; *fig* anxious, eager, on the strain. Jvf an-, høi-! Mk *Anxious*

expectation. Look (se til) *with anxious interest. Eager expectation. Await* (bie p.) *us in eager expectation. Look* (se til) *with intense interest. A straining gaze. Every ear was at strain to follow the scraping of those deadly steel links. With every nerve upon the stretch. High-strung* (sterkt spændte) *nerves. Highly-tensioned nerves, strings;* p. grund av det -e budget on account of financial pressure: der bestaar et - forhold mellem there is a strained relation between.. Mk *The estrangement which has* (or *the strained relations which have*) *for some time existed between them;* publikums høispændte forventning, ogs. the highly-raised e-n of the audience. Mk *In tense expectancy. In an agony* (or *on the tiptoe*) *of expectation. Be (..stand) on tiptoe with expectation. Be all anxiety;* staa p. en - fot m. stand on distant (or be on stiff) terms with..; med - opmerksomhed, ogs. intently. Mk *Looking long and fixedly out across the meadow. With one's ears bent to listen;* lytte med -e øren listen intently or with straining ears, hang palpitating on one's lips, lend an anxious ear. Jvf an-! guttens ansigt var -, was (in)tense. Mk *Their relations* (Forholdet) *are more than strained. So strained were matters becoming that..;* være - paa be anxious for (det nye verk the new work; utfaldet the event, the issue). Mk *Mr Cold was nervous of his (own) reception. Ada watched, tense, for his reply;* være - paa utfaldet, ogs. anxiously await the result. Mk *I feel anxious about the success of my scheme;* være - paa at se, om be anxious (or anxiously awaiting) to see if.. Mk *Be on tiptoe to know;* forventningen var - til det høieste e-n was on the tenter(s); - til det yderste, ogs. strained to the last screw. Mk *My curiosity had reached its highest pitch. I was on the tiptoe of curiosity to see..* ²**spændt** *ad* tensely &c; anxiously; lytte -. Se an-, lytte med -e øren! Mk *Listening tensely for a moment.* **spænd|træ.** Se spændetræ! **-trøie** camisole, strait|jacket, -waistcoat; **-vidde** span, width.

spæne -r *vet.* Se ¹patte! Se tasteplomme! **spænger** *pl.* Av spang. **spære** *vt.* Kan staa f. spjære. **spærel.** Se spæl! **spævand.** Se spædevand! **spø** -er *dial* narrow shovel (for stirring grain &c); pin, *esp* as used in baking bannocks. **spød** *n prov.* Se strikketøi! -e *v.* Se strikke! ¹**spøk** *v.* Bydeform av spøke. ²**spøk** *c* jest, joke, (piece of) pleasantry, (ogsaa *cont*) facetiousness; (spøken) jocularity, playfulness, pleasantry; raillery. Jvf ¹gaa ut over, grovkornet, haandgripelig, ¹løpe m.! ¹Mk Som *pl* til spøk kan brukes „morsomme (..spøkefulde) indfald, morsomheder". Ogs. vitser. ²Mk *Cold ceased his funning, for he saw that this was no joke. A practical* (slet) *joke.* Jvf spiløp! *This piece of pleasantry was mistaken* (tat) *for seriousness;* et -, et andet alvor, (men) fra - til alvor joking (or setting all jokes) apart, jokes aside, *amr sl* no kid; drive - med break jokes on, make fun (or game) of, trifle with; play a joke on. Mk *Somebody has been having a joke with you;* forstaa - take a jest; han forstaar ikke -, ogs. he does not see a joke, he is not to be trifled with, there is not much fun to be got out of him; det var kun min - I was only (or I only said so) in joke. Se spas! dette er ikke - this is no jesting (or joking) matter; (stillingen er alvorlig) this is no fun, it is now no (or the thing is past a) joke. Jvf spas! Mk *It was no* (ikke) *joke getting through these;* for (..i, paa) - in fun, in (or for a, by way of a) joke, jocosely, in play, in playfulness, in pleasantry; gjenstand f. en (eller anden) harcelliskist - the joking-post of some witty wag; slaa det hen i -. Se ²slaa! gaa ind paa -en enter (or fall) into the humour or joke, humour (or join in) the joke. ²**spøk** *n* sj ghosts. Jvf ²strømt! Et hvinende hyl gjennem luften skar, og - og troldskab forsvundet var. K. Grimsgaard, 70 ballader.

¹**spøke** *vi* jest, joke, be in joke; - med. Se drive ¹spøk med! ogs. turn into raillery; (med pers. obj.) ogs. joke, rally. Jvf -nde! han er ikke at - med, not to be trifled with. ²**spøke** *vi* appear, haunt a house or place &c, re-appear, walk. Jvf ¹gaa igjen! den samme tanke har været ute og -t the same notion has been haunting his &c mind or their &c minds; det -r (stygt) f. mange hjem the existence of many homes is endangered. Mk *The ownership of many a current copyright will be endangered;* det synes nu at - for en konflikt there now appears to be an imminent risk of..; det -te for hans liv his life was in imminent danger; he had a narrow escape of his life. Mk *It has been touch and go for our lives;* det kan jo - for, at russerne tar og beholder denne provins there may be an imminent (or near) chance of..taking and keeping..; la det - for endanger; at tanken endnu -r hos visse folk that even now the notion haunts some minds; - i haunt, walk; et hus, hvor det -r. Se spøkelsehus! det -r i huset the house is haunted; det -te stygt (om det) it was a narrow thing. Se p. nippet! dette (her) -r mot nt this is in the nature of a portent, this portends developments; - om. Se - for! - paa. Se - i! **-fugl.** Se spasmaker! -en (det vittige hode), ogs. the Joe Miller. Mk *A jokesmith, a maker of jokes, a professional joker;* **-fuld** humorous, jocose, jocular, joky, playful, pleasant, sportive; waggish; facetious. Jvf ironi! Mk *With an attempt at* (tilløp t.) *amused indifference. A half-puzzled, half-amused expression. A gentleman a little too fond of joking. I had not seen them in such a joky mood for I don't know how long. In a tone of pleasantry;* en - ironi, ogs. a touch of raillery; **-fuldhed** humorousness, jocosity, jocularity, playfulness, pleasantry, sportiveness &c; **-lig** *fam* dangerous, perilous; simply awful. Jvf skoggjø!

spøkelse *n* -r ghost, spectre, *fam* spook; *ent* (vandrende blad, vandrende pind) ambulatory leaf, phasma (*pl coll* phasmidæ), phasmid (or spectre, stick, walking-stick) insect. Se halvape! Mk *But why do I talk of death, That phantom of grisly bone? That red spectre we call the* International(e). *They dare not face a spook;* se -r ved (høi)lys dag be frightened of the dark in broad daylight; **-agtig** eldritch, ghost|like, -ly (*fam* ghosty), phantasmal, spectral, weird. Mk *This is a strange and ghostly place. Trees looming* (som fortoner sig, som hildrer) *ghostly in the morning mist. It looks a bit ghosty, though;* en livløs, - form *gr* a lifeless ghost formative; **-ape.** Se tarsier! **-frygt** a fear of ghosts; **-hest** phantom h-e, *ir* phooka; **-historie** ghost-story; **-hus** haunted h-e; **-lek** (game of) ghosting; **-skib** phantom ship; **-timen** the ghostly hour (of midnight); **-tro** a belief in ghosts; **-værelse** haunted (*fam* spooky) room. **spøkende.** Se spøkefuld! *ad* humorously, jestingly, jocosely, jocularly, jokingly; **-alvorlig** half in jest, half in earnest, undert. jocoserious. **spøkeri** *n* -er ghosts, hauntings. **spølkum.** Se spilkum! **spøner** *pl.* Av spón. **spør** *v.* Nutid og bydeform av spørre (spørge). **spørge** *v* glt & hst. Se spørre! **spørlag.** Se spurlag!

¹**spørre** *vt* ask, demand, inquire; interrogate, query, question; (høre, bringe i erfaring)

hear, hear (the news) of, learn, be told, understand. Jvf examinere, ¹høre, p. kryds og tvers, ³spørre t., spørres, spørs! bli spurt, p. skolen &c ogs. be on; jeg spør, jeg spør forretningsmænd I ask the question, I ask it of business men. Mk *I put it (..that) to business men;* - hans søster ask (or inquire of) his s-r; - mig fra Cold.. ask me from Mr Cold where Miss Ada is now; Cold forfattet selv en liten katekismus, som han daglig spurte mig i, which he asked (*or* in which he questioned me) daily; - om. Jvf ²raad, tilraads! Cold spurte mig om mangt og meget, asked me (ever so) many questions. Mk *I was asked a great deal about my country. Ask me for news. Ask me the way. Mr Cold asked* (or *inquired of*) *me whether* om.. *Question me on the facts;* det spør han ikke mig om (: om lov t.) he does not ask my permission; uten at - mig, ogs. over my head; om det spør han kun mig he only looks to me for permission; ja, De spør mig.., ja, spør De mig, saa spør jeg Dem *fam* I should rather ask that question of you. Se ⁶si det! det skulde bli bryllup, som hverken var hørt eller spurt før, a wedding splendid beyond all precedent; hans datter var hverken seet eller spurt, had not been seen or heard of; - nyt. Se høre ³nyt! ²**spørre** *vr* - sig selv ask oneself (a question); - sig frem ask (*or* inquire) one's way. ³**spørre** *vi.* Se ¹spørre! Se - efter! Jvf ²at, dristig, grave, maa, turde! Mk *How* (hvor) *can you ask the question?* hvorfor spør du? ogs. what makes you ask the question? maa (..tør) jeg -, ogs. would you tell me..? - efter ask, inquire; make inquiry or inquiries; - efter ask &c after..; (ville tale med..kræve) ask (*or* inquire) for, want, (ogs. komme f. at hente) call for. Se - om! Mk *Mr Cold asked after you. Do they* (man) *ask for passports? Call for the boots;* der -s efter Dem, bl. a. you are called for *or* wanted; der -s efter god helse it needs (*or* wants) good health. Jvf behøves! - sig f. make inquiry or inquiries. Se fore-! - om ask, inquire, veien the way. Jvf ¹lov! - om En (Ibsen, Kj. Kom.) ask (*or* inquire) after a person; man spør ikke om Deres mening your opinion is not asked. Mk *I inquired as to* (spurte om) *his ailment;* men hvad han spurte om, var.. but the question with him was, as to the heart beneath, and its emotions; det, En først og fremst spør om.. *fig* tit: the grand (*or* great) desideratum. Mk *The great desideratum of* (v.) *a system of currency is steadiness in its own value;* hvilket er det, jeg først (og fremst) spør om which is to me the grand desideratum; saa maatte han ind, det var ikke at - om, bl. a. he had to enter, he could not help himself; det er ikke at - om, bl. a. no doubt about it; og hadde de ikke beslaaet og revet, (saa) hadde det ikke været at - om, at de (jo) var gaaet under, they would have gone down beyond a question; Cold spør aldrig om veiret *fig*..never cares about the (state of) the weather; ikke - om *fig* ogs. ignore. Mk *Respect the body and ignore the mind;* der -s, om the question is whether..; - paa ask (*or* inquire) the price of.., *amr* price; - til. Se befindende! - til en syk ask (*or* inquire) after an invalid; - til nt, undert. have (*or* obtain) tidings of st.

spørre|basse *fam* persistent querist *or* questioner; heckler; -**kvern**: la -en gaa keep asking questions; pour question upon question; -**lyst** inquisitiveness, persistency in asking questions; -**metode** catechetic method. Mk *The erotetic method by which the Greek sage used to extort the truth from his reluctant opponent;* -**n** (*pl* spørringer) asking &c, questions, questioning; -**nde** inquiring (*ad* -ly), questioning, undert. erotetic, ogs. *gr* interrogative. Som *s.* Se spørrer! Mk *Cold fixed on me a look of inquiry. With a stare of inquiry. The inquiring look of Mrs Cold. Mylady looked up in interrogation at Mr Cold's pause. With a look of interrogation. With an interrogative inflexion. With such a questioning expression. With big questioning eyes;* - ord. Se spørreord! se - paa En, ogs. look inquiry; -**ord** interrogative; -**r** -**e** asker, inquirer, interrogator, querist, questioner; (ihærdig -, især overfor en valgkandidat) heckler; -**s.** Passiv. Se spørre! *vd* (komme ut) get wind, transpire, *bibl* be noised. Jvf prestegjeld! ondt (*fam* vondt) - altid først bad news travels fast. Mk *Evil news rides fast, while good news baits;* der vil snart - nyt there will soon be great news *or* tidings; -**skema** inquiry form, *questionnaire,* questionary, schedule of questions; -**skrivelse** (written) inquiry. Se -skema! -**spil** asking leave; -**syk** very inquisitive; -**syke** a rage for asking questions, *cacoëthes quærendi;* -**sætning** interrogative clause *or* sentence; -**tegn** mark (*or* note, sign) of interrogation, query, question mark. Se spørsmaalstegn! **spørs** *vd* det - *fam* that is a question, that (*or* it all) depends; query. Se det kommer an paa! men nu - det: blir vi sat i frihed? but the question now is, shall we be released?

spørsmaal inquiry, interrogation, query, question; *jur* (skriftlig avfattet) interrogatory; (opgave) question; problem; (sak) matter, (i politisk) issue. Jvf *merc* begjær, efterspørsel, kvæstión, ¹lærd, ¹mundtlig, ogsaa, ¹omtale! Mk Prima facie, *the interrogatories are irrelevant. The Home Rule issue. How to act otherwise was the question;* -et om flaatens bemanding the problem of (*or* as to) how to man the fleet. Mk *Discuss the question of who is to succeed him;* -et blir da, da opstaar det - then the inquiry arises (*or* presents itself, suggests itself).. ; der blev - om, hvordan man skulde.. it became a q-n how to dispose of the disabled men; saa blev der -, om (..om, hvorvidt) en roman skulde optas, there arose a q-n (*or* the q-n now arose) as to the insertion of a novel; gjøre ham (damen) et -, rette et - til ham (t. damen) ask him (the lady) a q-n, ask a q-n of (*or* put a q-n to) him.. Mk *I should rather ask that question of you. Put the lady so important a question;* stille -et (ogs. ved votering) put the question; det er et - it is a (*or* it is open to, it may admit of some) q-n; (bare et -) I but ask the q-n; det er et stort -, især: it is very questionable; der var tit - efter ham he was in frequent demand. Mk *There is no call for soda;* først og fremst hvor der er - om kongen above all where there is q-n of the King; der var - om there was a q-n of..; it became a q-n whether.. Mk *It is a question (..it is open to question) whether.. It may* (tør) *be a question whether.. There was no longer a question of the actual existence* (en virkelig forekomst) *of gold;* der er ikke - om andet, i there can be no q-n as to that; her er ikke -(et), om vi lér, the q-n is not as to our laughing; der er ikke - om, at hun jo er en hex there is no q-n but (that) she is a witch. Mk *There is no question but he is (..does, has). There was no question about it that Mr Cold had been accustomed to 'rule the roast';* komme i - become a q-n; come to be mentioned; ikke komme i -, især: be out of the question; i - og svar by (*or* by way of, in the form of) q-n and answer, catechetic (*ad* -ally); uten -, især: beyond (all) q-n, without q-n. Mk *Accept a statement as true without*

a question. **spørsmaals|dokument, -liste, -række, -skema.** Se spørreskema! **-tegn.** Se spørretegn! sætte et - ved, ogs. *fig* put a note of interrogation to.. Mk *Put a big mark of interrogation to* (or *in connection with) these conditions;* ja, m. et litet - efter *fam* yes, with a hook at the end of it; **-vis** catechetic(al), interrogative; *ad* interrogatively, by way of question; catechetically. Se i spørsmaal og svar!

spøst *n prov* (spød). Se i strikketøi! **spøste** *v prov.* Se strikke! **-ty.** Se strikketøi! **square** *n* **-s** square, *hind* chouk. **[1]sta** gibbing, jibbing, restive, *amr* balky; *fig* obstinate. Ivf vognmandshest! - hest, ogs. jibber, i *amr* balker; staa sig - turn restive, i *amr* balk, *aust* prop; være - jib, i *amr* balk; være - paa sine meninger insist upon one's o-s, be obstinate. **[2]sta** *dial.* Se avsted! gaa - og lægge sig.

[1]staa *vi* stand; (i skarpere motsat at ligge) stand up; (om styret kurs) head, head up, lie, point, run, stand; (- stille) stand still, be stationary or at a stand or standstill; (ikke laane av kortstokken) stand pat; (stanse) come to a stand, stop; *sp* point, make a point, set, stand; (be-, til examen) pass; obtain a pass; (- ved magt) hold, hold (or stand) good; (passe (m. h. t. farve) suit, tone. Ivf bl. a. [2]brud, bryllup, fot, [2]fri, gufs, [2]la, opreist, [1]sak, stilbakt, -ende, [4]strid! Mk *The contest will lie between Eton and Rugby. The matter lies thus. Cold's palazzo lay empty that year. A big vase perched somewhat insecurely upon a Sheraton stool. The barometer registers low* (lavt). *Prices* (priserne) *rule higher. A lively controversy ran among the spectators, some averring.. others.. Thus the affair stood. My watch* (ur, *fam* klokke) *stands. According to Laertius, Archimedes said: Give me where* (et sted) *to stand (..dos pou sto), and I will move the world. A cricket-bat and a small fishing-rod stood up in one corner;* hun stod nu *pop* she was confirmed just now; det -r skrevet. Se skrevet! - og gaa. Se [1]gaa! - og skrive write standing; be writing; la den - leave it (there); ex. en linje: leave it in; (ikke røre den) leave (or let) it alone, Mk *Leave in the words;* ja, saa -r vi der, we're in a fine mess, we're in for it; well, what are we the better? Mk *If you won't work, she won't give you to eat; so there you are;* saa -r vi der igjen we're all at sea again. Ivf like [2]nær! det skal komme dig dyrt at - you shall pay dear(ly) for it. Mk *An arrangement which cost him dear(ly). Our carelessness might have cost us very dear(ly). A mistake which has cost the country heavily;* - for langt (: ta et f. langt skred) overreach herself; bryllupet skulde - en torsdag, was to take place (*fam* to come off) on a T-y; derom stod der en længere debat a long debate was had upon the subject; figurerne (p. maleriet &c) -r udmerket the f-s are admirably posed; en gjæld, som har -et længe (nogen tid) a debt of long standing (some time owing). Mk *The rent* (leien) *has been so long in arrear* or *owing;* som en fuglehund, der -r urørlig like a setting dog at a dead point; entréeklokken -r ikke hele dagen the hall bell is never at rest; bringe maskinen t. at - bring the e-e to a stand; tingpladser, hvorom der ikke har -et nogen kamp uncontested seats; ..hvorledes sakerne -r, ogs. I have been round to see the lay of things; der (der) stod et slag a battle was fought, there was a battle (there a battle was fought). Mk *The battle is still in progress. A battle (..struggle) long waging between the tribes;* spillet -r it is a draw, &c. Se remis! sæden -r smukt there is a fine show of grain; crops look (..promise) well. Mk *Tomatoes are making a poor show this summer;* men verden vilde nok -, om.. Se t. paaske! saalænge verden -r while the earth exists, hst while the world endures; saalænge verden har -et as long as the world has stood, since the world has been world; værelset skal - (f. Ens regning), is to be kept on; - av. Se respekt! Mk *Surrender to* (overgi sig f.) *the mere terror of his name;* - av alight, get down; (av hesten) alight from one's horse, dismount, get off; - bi befriend, favour, stand one's friend. Ivf kjæk! Mk *So far, luck has befriended me;* - efter. Se efterstræbe, liv! jeg finder det ikke saa tiltalende, at jeg synes det er nt at - efter. Se eftertragte! aaja, hvad skal mennesket - efter! why, indeed, should one fuss and pother? saa det -r efter *fam* in fine style, like anything, like winking. Se saa det har godt [1]lag! - for stand before, be in the presence of..; (f. en kunstner) pose before..; (- istedenfor..betyde) stand for. Se domstol, [4]ret, [1]stud! (motstaa) resist, stand up against, withstand; be proof against, stand; (ex. et tap) bear, stand; (krav) answer, be up to; (tās f. god av) pass muster before.. Ivf be-, [3]staa sig for! (- skrevet f.) be on one's book for..; *sp* point, stand to.. Mk *Stand on another point* (f. et andet vildt). Med tone p. partikelen (- i spidsen f.) be at the head of, have (or be in) charge of; det (..dette optrin &c) -r for mig it is present to me or to my mind. Ivf alskens! Mk *Horace is always in Mr Cold's mind. The scene was long present to my boyish imagination. The wretched man came vividly before me and seemed to demand justice. The picture haunts my imagination;* - klart f. Se [1]klar! Mk *One thing* (ogs. et) *was clear before her.. What she would do was dim* (stod uklart) *within her;* det har -et for os som nt halvveis mirakuløst we have been looking upon it somewhat in the light of a miracle; hvor umuligt stod det ikke f. hende at skulle miste dem! how impossible did it appear to her to lose them! det -r for mig, som (..som om, saaledes, at) her virkelig er nt at gjøre in my (humble) opinion (or to my thinking) there *is..;* - for arrangementet be in charge of the arrangements; attend to things; - (som model) f. det hele pose for the altogether; - for det hele (m. vegt p. partikelen) act the master, have the say over it. Se manden f. det hele ([1]mand)! - for ild stand fire. Se [1]stud! Mk *There was no standing up against such an onslaught. Since the day we stood up to each other's fire. Be steady under fire;* - for kassen keep the cash; et øieblik e. stod han f. kongen &c in a moment after he was in the presence; mens saken -r for retten during the pendency of the suit, *pendente lite;* - foran be in the presence of; *fig* ogs. be faced with; be on the eve of. Ivf overfor! Mk *I do not share Mr Cold's conviction that we are in the presence of a genuine work of the master. We appear to be on the eve of gigantic developments. We are faced with a muting;* vinden stod fra den, was blowing off (it). Ivf [2]land! vinden -r fra nord it is blowing out of the north; - frem stand out (prominently). Se fremhæve sig! (- ut) elbow (or jut, stand, *fam* stick) out, pro|ject, -trude; (hænge utover) beetle &c. Se [1]hænge! (om person: gaa frem) stand (or step) forward; - frem f. erindringen be borne in upon one, rise upon one's memory. Mk *We must all appear before this judgment seat;* - frem p. stand in relief from..; (om person: gaa frem p.) step on to; la det - fremme leave it out; - hen *fig* lie (or stand) over, stand; la det - hen leave it (..the matter) over (for the present), leave

it in abeyance; leave it undecided, leave it open or to be an open question. Ivf hen·! Mk *Leave the question of cause to a future day. The point must be left open to conjecture. Whether Cold could have said so must remain unascertained. I suspend my judgment;* - hos stand by; - i. Se ³bør, (guds) haand, ²lue! (om indkjøpspris) stand in; (i en viss værdi) stand at. Ivf ¹kontant! Mk *Today those lands stood at £ 1000 an acre;* sneen stod russerne like i ansigtet the snowstorm beat directly in the faces of the R-s; det ·r i avisen it is in the p-r. Mk *The question mark appears in the original. What says the book? Mr Cold told us what the telegram said;* pengene ·r i banken, is lying at (or in) the bank, is lodged in bank. Mk *The money stands to his own credit in his own bank;* - i dativ be in the dative (case); næsten saa tyk, at steen kan - i den nearly thick enough for a spoon to stand upright in; nøkkelen ·r i døren, is (left) in the lock; ..som vi stod og gik i we had just what (or the clothes) we stood (up) in; Colds formue ·r i landeiendomme, is invested in landed property; - i latin *fam* pass (or be passed) for L-n. Ivf ¹bestaa! som der ·r i visen as the song has it; solen stod like i hans verkende øine, beat full into his aching eyes; hveten stod i 70 øre.., ogs. wheat was tenpence a bushel; da ·r han godt i det *iro* then he's in for it; - i (betonet partikel) *fig* be equal to (the task of), manage, *fam* be up to; (taale) bear, stand; saa stod jeg ikke længer i det (m. alt dette) then I could bear (or stand) it no longer; Cold har meget at - i (ogs. ſtaa i), has much upon his hands; ..has a sufficiency of worries; end ikke en fransk statskasse kunde - i at utrede, could stand the strain of paying..; - igjen be left, remain; have to be done yet, remain to be done. Ivf gjen·! la hesten - igjen hos smeden leave the h-e at the smithy; - imot, undert. offer resistance; (holde motet oppe) bear up; interessserne stod skarpt imot hverandre, were strongly opposed; nt at - imot m. stamina. Mk *Mr Cold never had much stamina;* den anstalt, som hadde mindst (penge) at - imot m.. which had the smallest capital at its back; - ind mot havnen stand in for the h-r. Mk *Put to* (or *run in with the) land. Stand in* or *inshore. Stand in to the coast;* - inde. Se inde·! - med. Se fralandsvind! Mk *The word bears this sense in Chaucer;* Ada ·r med (karakteren) fire, bl. a. four will pass Ada; - og (..eller) falde m. stand or fall by or with, be bound up with, be involved in the fortunes of.. Mk *Readers by whose judgment I would stand or fall. The entire credit of the cause was staked upon the argument;* - og falde m. hinanden. Se ²brast! - ned get (or stand, step) down. Se - av! - ned p. Se ³holde! hvis (..naar) det ſtaar om *fam* on an emergency; det, kampen egentlig ·r om the actual issue fought for; det ·r om livet. Se gjælde (livet)! saafremt det i den grad ·r om livet *fam* if the business is so urgent..; det kunde - om denne ene stemme this one vote might decide the election, the issue might turn upon this one vote; - op (..tilveirs) stand (*fam* stick) up; (reise sig) get up, rise (from one's seat), stand up; (av sengen) get up, rise, undert. stir; *ast* rise. Ivf med solen! Mk *Come, show a leg!* (t. sedvane) - sent (tidlig) op be a late (an early) riser; skal man nu igjen - op! *fam* old shoes up again! - op fra de døde. Se op·! - op p. en stol mount a chair; solen stod like over dem, beat down full upon them; - over *fig* be superior to; be an improvement on; (rangere foran) take precedence (or rank) of, rank; de, der ·r over ham, ogs. his superiors; (socialt) his betters. Mk *The water rose above Cold's shoes;* - paa stand on &c. Mk *The barometer indicated rainy weather* (regn). *A substantial breakfast, a handbell lay on the table. The machine is mounted on wheels. The hand* (viseren) *pointed to three. The clock had stopped. It stood at three exactly. The thermometer stands at 120 in the shade;* - paa (om sol) beat down (warmly), beat down on to the room &c. Se ndfr! (vare, gaa f. sig) last, be doing (or going on, pending), be in course of progress, *fam* be on. Mk *The course of tuition is still on. While the illness lasted.. While the trial* (saken) *was still pending.. Wait during the pendency of the suit. While the inquiry was in course of progress. The transaction would not take long;* ..mens dette stod paa, ogs. leave the room during the process; mens (..saalænge) forhandlingerne stod paa, ogs. pending the negotiations; solen (vinden) stod p. the sun (the wind) was (or stood) full on the house &c, ..was on; hvad ·r paa? what's the matter? what's up? *pop* what's all the row? *amr* what's to pay? det ·r ikke paa (m. det) there's no matter for that, no fear, that's all right; det ·r ikke paa m. os *we* are all right, never fear us! no fear for us! - paa husets bedste look (or see) to the interest of the house; act to the best of one's employer's interest; det ·r paa Dem it lies (or rests) with you; det skal ikke - paa det that shall be no obstacle or objection; derpaa ·r det, bl. a. there's (or there lies) the hitch; hvis det stod p. penge if funds were wanting..; det hele ·r paa Cold. Se ¹komme an p.! - paa land. Se ²land! Mk *The wind is blowing inshore;* - paa sin mening insist on (or stand out for) one's o-n, p. sin ret insist upon (or stand out for) one's rights. Mk *Men adhering to* (or *tenacious of*) *their just rights. Claim one's own.* Ivf ¹mit! *Stand for the rights of the red man. I'll stand on my rights, though I have to go into the poor-house. Stand out for the simple, the barest justice. Mr Cold did not urge the* (dette) *point;* - paa, at insist on ..ing.., insist (upon it) that.. Ivf ³holde p., at! - sammen m. stand in with, hold to..; naar prædikatsordet ·r til, is added; jeg lar det - til I'll (or I) chance it or my luck, I'll chance things, I'll run (or take) my chance of that, I'll take the chances; here goes! la bare - til (skyt hjertet op i livet)! never say die! Mk *Cry a 'go'* (or *run one's chance*) *with an inferior translation. Ada blows the ink dry, or waves the paper in mid-air, and takes the chances for blots. Drive across country and chance the wolves. However, on I stood at all risks;* hvor ·r (det) til? how goes it? (m. Dem)? how are you? *aust joc* how's your liver? Mk *How's your brother today?* hvor ·r til hjemme? how's all at home? Cold maatte ikke vite, hvor farlig det stod til m. ham, be aware of his danger; ·r det saaban t.? is that the state of affairs? naar.., saa ·r det ogsaa slemt t. if (..when).., matters have come to a bad pass, indeed; alt ·r vel t. all is well. Mk *Things* (det) *are not well with Mr Cold;* gardinerne ·r ikke godt (..rigtig) t. vægdekorationerne, do not go (well) with.., do not tone with.. Ivf ⁴passe, situation! - til at. Se hindre, ¹redde! ¹Mk adj. indiscernible, preventable o. a. ²Mk *Cold is past help. All these matters are beyond my ordering;* det stod ikke t. at undgaa it was inevitable, it could not be helped; - til at vinde stand to win; det ·r til bedring he &c is in a fair way of (or to, towards) recovery; det ·r til livet he &c will

survive; t. hende stod hans tanke his thoughts centred in (or on) her, his soul's affections were fixed (or settled) upon her; det -r til Dem it is (or lies, remains, rests) with you, at to. Se ogs. være Ens ¹sak! Mk *It is yours to command. We purpose to do what in us lies (..to do all we can) to abate it. The work is with us, the event is with Allah. The rest was with God. That is a matter for you. It is up to you to do it. That's up to you;* hvad der -r til mennesker at gjøre. Se menneskelig magt! saavidt det -r til Dem in so far as in you lies, as much as lies in you; hvis det stod t. dem, if ved negtelse: if they could (possibly) help it. Mk *I shall make the difference as little as can be helped;* - tilbake. Se - igjen! be backward or behind (-hand). Ivf standpunkt! Mk *He is backward in his mathematics* (i matematik). *And they were not behind in similar expressions of their feelings. Young Cold is much behindhand in his studies;* men tilbake -r den kjendsgjerning, at but the fact remains that..; - tilbake f. be behind, be inferior (or second) to, yield to; fall short of. Mk *Nor was their enthusiasm behind that of their opponents. Smart seems behindhand with Cold in business* flair. *This college ranks second to none for grandeur of proportions;* maatte - tilbake f. be made second to .; yield the precedence to..; - under *fig* be subject (or subordinate) to; (være avhængig av) hold of. Se - tilbake f.! (tjene under) serve under; (under Ens befaling) be in one's charge, be in charge of. Mk *The fortress is in charge of a commandant;* - umiddelbart under (en høiere myndighed, ogs. om lénsmand) hold immediately from or of; - under, især f. regn: stand up (for shelter), take shelter; - ut jut out, project, -trude; bulge (out). Ivf - frem! (om damp, lue, røk) burst out, emerge, escape, issue; - ut fra land bear (or stand) off, *fam* off. Ivf ³holde! -r du ut m. de gamle? *pop* do you get on (or hit it off) with the old folks? haar, som -r ut t. alle sider straggling hair; - (ut) tilsøs stand (out) to sea, stand for the offing; - ute, om fæd: be out; - ved, bl. a. be in, *e.g.* the army. Mk *Be in the Carabineers;* - ved abide by, adhere to, stand by, hold (or stand, *fam* stick) to. Mk *Abide by an offer. Adhere to one's word. Hold to one's engagement. Cold must stand by his bargain. I wrote the letter, and I stand by it. Stand by one's part of the compact. Stand to one's promise, to one's word.* Ivf ogs. holde ord! *Say more than one can stand to. Stick to the bargain;* ha mot t. at - ved sin overbevisning have the courage to acknowledge one's convictions. Se sine meningers mot!

²**staa** *vt.* Ivf ¹staa! Ivf bund! - bakken p. sti ski (down) the hillside; - (utholde) det *pop* stand it; bear up; - sin læretid. Se - læren (⁵lære)! ha -et sin læretid be out of one's time, have served one's apprenticeship; - det over. Se over-!

³**staa** *vr* - sig (i kamp &c) hold (or keep) one's own, hold (or stand) one's ground. Ivf ¹hævde sin plads! - sig bedre do better; (v. examen) ogs. pass a better examination; (økonomisk) be better off; - sig bedst, v. examen, ogs. come out first in order, pass best. Mk *A prize was instituted for the best proficient at a very severe examination;* - sig godt, bl. a. be well off; nu, hvor -r det sig? well, how are you? - sig f. presten *pop* be passed (for confirmation); - sig godt hos. Se - sig godt m.! - sig imot hold (or keep) one's own with, stand (up) against. Ivf ¹staa f.! (uten at stades av nt) be proof against..; kan (ikke) - sig imot, ogs. is a match for (is no match for, can make no stand against); kunne - sig i (være stærk nok t.) denne kamp, ogs. be adequate (or equal) to the contest; - sig godt m. be well in with, stand well with or in the opinion of..; - sig p. det be a gainer (or gainers) by it, get the best of it; save by it. Mk *The Colds knew that they would be greatly the gainers* (- sig meget godt p. det); man -r sig p. at..ogs. it is a good plan ..ing.. Se ogs. besparelse! dette er den politik, vort land -r sig bedst p. at følge, the line of policy most profitable for our country to pursue; - sig v. Se - sig paa! - sig bedst, v. en handel &c get the best of it.

⁴**staa.** Som *int* avast! hold hard! so! stand fast! vast (there)! Ivf vast! Mk *Steady* (- nu, - nu litt)! *interrupted Mr Cold;* - hive avast heaving! - i braserne! avast hauling! - med det! pawl that! saa pip (t. at) - med frokosten! then pipe belay with b-t!

staaende standing; standing-up; *fig* bl. a. permanent; *her* posé, statant. Ivf buffet, figur, ²kamp, ¹lik, maane, ¹strikt, standende! Mk *A constant smile. A perpetual smile. A set phrase* (vending). *A set smile. Stagnant water. Standing army, committee, joke, rule, topic, water. A stand(ing)-up supper. A buffet supper. A stand-up collar* (ogs. snip). *The staple argument. A stated joke* (vittighed). *Stick-up collars. A stock character, figure in fiction, quotation, situation, story;* det - emne the chief (or constant) subject of conversation, the prevailing topic; paa - fot on the spur of the moment, out of hand, then and there, incontinently, *joc* instanter. Mk *I cannot give you an answer out of hand. That's not an easy question to answer right off;* det er lovlig meget at avgjøre &c, (saadan) paa - fot that's a large (or long, long, longish, strong, tall) order; digtet (..lavet) paa - fot impromptu; - gods *s.t.* dead ropes, standing gear or rigging. Ivf ¹redskab! - hund pointer(-dog), setter(-dog). Ivf fuglehund! jagt f. (..med) - hund setting; - passagér, i omnibus &c *fam* strap-hanger; - praxis a (matter of) constant practice; - (fiske)redskab leger tackle; fiskeri med - redskab leger fishing; den (da..nu) - strid the pending conflict; - talemaade set phrase; stock phrase; (ordsprogelig) proverbial expression; trykt med - typer stereotyped; bli - continue (or remain) standing, stand on; (faa lov t. at bli -) be left standing, (om ord, om linje &c) ogs. be left in, stand; (om vind) hold; (om kamp) remain stationary; (sitte fast) remain fixed, stick; (ubetalt) stand over; (i en tjeneste &c) continue (in office &c), be continued, hold on, remain (or stay) on, retain office. Mk *Remain on in the service. The purchase-money* (kjøpesummen) *can or may remain. It was determined that the words should stand. The guide at the pivot halts or stands fast* mil; jeg er ræd (f., at) vi blir - her *fam* I'm afraid we are a fixture here; dersom du, o herre! vil gjemme p. misgjerninger, hvo kan da bli -? if thou, Lord, shouldst mark iniquities, O Lord, who shall stand? lemmerne var blit - aapne (..oppe), had been left open; ..ellers kan den bli - stik don't open your mouth as wide as that, or it'll catch so; saalænge han blir - *fig* ogs. during his continuance in office, in the post &c; fyrsten lot sine penge bli - hos Rothschild, let his m-y lie on (to his credit) at R's or remain lodging with R-d; la ham bli - i embedet &c continue him (on) in office. Mk *Continue Mr Cold in command, in a post which..;* bli - ved *fig* abide by, acquiesce in; rest satisfied with; (ikke gjøre &c mere) stop at;

([3]holde p., faſtholde, [3]ſtaa p.) if hold (on) to.. Mk *Abide by one's resolution. Acquiesce in the humble station of a cobbler. Hold (on) to the old state of things. The farmer held to it that Cold had done the deed. We'll leave it at that. And at friendship let us stop. A malice that was not likely to stop at threats, at words. We trust Mr Cold will not stop here* (herved); Cold blev ikke - derved, ogſ. Cold improved on this; vi har ikke bogen - (paa lager) we don't stock the book, we don't keep the book in stock; ha ſine penge - i en bank, lying at (*or* in) a bank, i landeiendomme invested in landed property; en oplæsning, ſom forſamlingen paahørte -, during which the assembly stood (up); ſove - sleep standing up; tale - speak from one's legs. **ſtaaer.** Som led i ſkift». **ſtaahei** *fam.* Se opſtyr! hvilken - for ingenting! Se [2]braak, ophævelſer!

ſtaak *n* bustle; (ſtrengt arbeide) fag, grind. Se opſtyr! gjøre braak og - make a great fuss; under - og ſtyr with no end of fuss and uproar; **»e** *vi fam* bustle; fuss. Se gjøre ophævelſer! Se [2]ſlite og ſlæpe! naar der ikke længer er nt at - med og tænke p., no more to bother over and think of. **ſtaakort** winning card. **ſtaal** *n* steel. Se »traad»taug! Ivf hø», korn»! koldt (..det kolde) -, utenfor teknift bruk ogſ. cold iron; og p. disſe blade har jeg søkt at kaſte - over et flygtigt ſyn, to arrest an elusive vision; lægge - i, ogſ. steel. Se ſætte - i! »et ſank i the iron entered; ſætte - i *fig* nerve, steel; ſtaa i - be clad in mail *or* steel; ſætte ſauen paa »et stall-feed the small cattle; være haard ſom - overfor be adamant towards.. Ivf jernhaard! **ſtaalampe** standard lamp. **ſtaal|»arbeider** worker in steel; **»bad,** ogſ. chalybeate bath; en kur med »e, ogſ. a course of steel; **»blaa** s.-coloured; **»blik** sheet-steel, steel-plate; **»egg** (ogſ. paa vegt) steel knife-edge; **»erts** siderite, sparry iron-ore, spathic iron; **»graa** iron-grey; **»haard** hard as steel, steely; *fig* ogſ. adamant; **»hammer** s.-hammer; s.-works; **»hanſke** iron (*or* plated) gauntlet, mailed glove; **»hjerte** heart of steel; **»holdig** bl. a. chalybeate; **»hærde** *vt* steel. Se ſæthærde! »t *fig* ogſ. adamant, steely. Mk *Steeled against adulation;* **»is** clear (..solid crystalline) ice, black ice; **»klædd, »klædt.** Se jernklædd! **»line** steel wire (rope), wire; bøielige »r, if flexible steel wire; **»malm.** Se »erts! **»medikament** chalybeate; **»orm** blind (*or* slow)-worm, deaf-adder. **ſtaalos.** Se ſtandløs! **ſtaal|»ovn** cementing furnace; **»panſer** s.-armour; **»pen** s.-pen; **»perle** s.-bead; **»plate** s.-plate; **»pulver** bl. a. chalybeate p-r; **»raa** s.-yard; **»ſkure** *vt* burnish; **»ſpeil** s.-mirror; **»ſtang** s.-bar; **»ſtik** s.-engraving; illuſtrationer i - illustrations on steel; **»ſtikker** engraver on s-l; **»ſvamp** *vet* capelet, capulet; **»fætning** steeling; **»fætte** *vt* steel; *fig* ogſ. nerve. Mk *Cold was strung up for action. Cold steeled himself to go on.*

ſtaaltraad (iron-, steel-)wire. Ivf pigtraad! Ivf jerntraad! Mk *Unwire a fresh bottle;* flat - pendulum wire; ombinde med - wire; **»bro.** Se taugbro! **»duk** netting, wire-cloth; **»gjærde** wire|-fence; -fencing; **»hinder.** Se jerntraadnet! **»jalouſi** w.-blind; **»kanon** w.-wound gun; **»line.** Se ſtaalline! **»ſtjerm** w.-guard; **»ſold** (i grube) griddle; **»taug** wire rope; **»verk** wire cordage (*or* ropes, roping); **»vire** steelwire (ribbon).

ſtaal|troſſe steelwire (hawser); **»valſe** steel-cylinder; **»vand.** Se jernvand! **»varefabrik** cutlery works; **»vin** steelwine. **ſtaa|man** hog- (or hogged) mane; **»plads** standing accommodation (*or* place, room). Mk *The theatre was crowded, and a number* (abſtillige) *could only procure standing-room;* **»ſnip** stand-up collar; **»ſpil.** Se remis'! Mk *Other games ended in draws.* **ſtab** »er staff. Mk *Be on* (ſtaa v.) *the staff.*

[1]**ſtabbe** *vi* stump, trudge (along). [2]**ſtabbe** »r stump; (hugge») chopping-block; (av avſtaaret moderſtamme) stool; *prov* (roundish, steep-sided) skerry; Peter gik indover og ſaa paa høi»ſtabberne. Se »ſtør! **»ſten** roadside curbstone; **»ſtør** stackstand, staddle. **ſtabbur** outhouse (*or* store-house) on pillars, p. Nyſeeland futter, whata; vi maa derfor ha vort - i orden *fig* we must therefore supply our cupboard, see to our victualling; **»s»trap** *arch* trap-stairs. **ſta»beis'** »er duffer, fogie, fogy, stick-in-the-mud; old timer. Mk *Old stick-in-the-mud fogies like myself.* **ſtabel** »bler pile; (t. hængſel) hinge pivot; *jur* boundary stone; *s.t.* stocks. Se lunn, [2]lunne, ſkjelſten! Mk *A dump of pay-dirt. Hack: a pile of green* (ferſte) *bricks;* gaa av »en. Se [1]løpe av! *fig* come (*or* be pulled) off. Mk *Just ready to launch;* la gaa av »en launch; ſe et ſkib gaa av »en, ogſ. see the launch of a ship; paa »en on the stocks; ha nt paa »en *fig* be in hand with st. Mk *I have a scheme on foot;* ſtaa paa »en be on the stocks (*fig* ogſ. on the anvil, in progress); **»artikel** staple commodity, staple; **»avløpning** launch; **»blok** keel-block; **»handel** staple-trade; **»klods.** Se »blok! **»løpning** launch; **»plads** emporium &c. Se ſtapelplads! **»ret, »rettighed** right of staple; **»ſtad.** Se »plads! **»vare.** Se »artikel! **ſtabil'** stabile, stable. Mk *Stabile electrodes;* f. at ſtape mere »e forhold to settle things, to place things on a stabler footing. **ſtabilitét** stability; durability; **»s»kurve (»s»moment)** curve (momentum) of stability; **»s»ſyſtem** stationary (*or* unprogressive) system.

[1]**ſtable** *vt* pile; stack. Mk *It is simply piling folly on folly.* [2]**ſtable** *vi.* Se ſtabbe. **ſtabs|chef** chief of staff. Mk *The admiral's chief of staff. His chief of the staff. Act as chief of the staff to* (v.) *the 10th corps;* **»kaptein** captain of the staff (v. den belgiſke hær of the Belgian army); **»officér** o-r on the staff; field officer, F. O.; fik »s rang was given field rank; **»fergent** sergeant major; **»trompeter** *cav* trumpet major.

ſtad (*pl* ſtæder) city, town. Ivf [1]by, kjøp»! **ſtade** *n* »r stand, station, *sc* stance; (p. torv) glt stall; (bi») hive; *fig.* Se ſtadium! Ivf hi, [3]høi, ſtand»plads, *sp* [1]ſæte! Mk *Fall from the high estate in which they once stood. A player (of golf) takes up his stance. At other times the salmon is usually resting in his «lie» or «stand»;* det punkt, hvor flertallet nu har tat - the ground (*or* stand) now taken (up) by the majority; komme ned fra ſit ophøiede -, bl. a. from one's perch; forhandlingerne befinder ſig p. et fremrykket -. Se ſtadium! **»penge** glt stall|age, -money. **Stade»tolden** the Stade duty.

ſtadfæſte *vt* confirm, corroborate; ratify, sanction. Mk *Affirm* (or *approve*) *a judgment;* **»ſe** »r confirmation, corroboration, ratification, sanction. Ivf opnaa! faa ſin -, ogſ. be confirmed; e. at ha faaet ſin erfaringsmæssige -, ogſ. after receiving the sanction of experience. **ſtadier** *pl.* Av ſtadium. [1]**ſtadig** constant, continual, (ogſ. om marked) steady; invariable; (ſtø, om perſon) steady-going; (om veir) settled; set fair; (om likevegt) stable. Ivf [2]gjeſt, kirkegjænger, ſtabil'! Mk *A steady breeze;* bli -, om perſon: settle down; sit down steadily to the business of life; ..og blit - I suppose you've done with sprees and settled down. [2]**ſtadig** *ad* constantly, &c; - være i bevægelſe (..gaa fremad) ogſ. keep moving, move steadily on; det ſyntes - mere rimeligt, at.. increasingly likely that..; Ada ſvarte - ikke still Ada did not reply; - væk *fam* constantly, *pop*

right along; very commonly, as often as not; (fremdeles) still, even now; even then; for - *pop.* Se t. stadighed! Bli for - paa gaarden; -**hed** constancy; steadiness; (persons) if steady-going habits; (tings) ogs. permanence; Cold har ingen -, cannot settle down (to anything, to the business of life); til - as a constancy, as (*or* for) a permanence, as a regular (*or* steady) thing, permanently, *pop* for steady; ..de blev ikke til - I picked up a crew from some of the local tribes; but they were not permanencies.

stadion *n* -ia *sp* stadium. **stadium** *n* -ier (et længdemaal..*path*) stadium. Se stadion! *fig* phase, stage. Ivf fase, ¹stifte! Mk *At* (p.) *this stage of the battle.. Ironclads in various stages of completion* (p. forstjellige stadier) *The parts were in an advanced stage of progress,* (p. et fremrykket -) *when..* **stads**- tit: civic, municipal, urban; -**arkiv** city (*or* civic, town) archives; -**fysikat** *n* chief medical officership; -**fysikus** chief medical officer; port health o-r; -**grav** city ditch *or* moat; -**hauptmand** town captain; -**ingeniør** borough (*or* city) engineer and surveyor, commissioner of public works, *sc* burgh engineer; -**konduktør** city architect; -**lov.** Se bylov! -**mur** town wall; -**musikant** town m-n; -**mægler** sworn broker; -**port** (-**fegl**) city gates (seal); -**værin**g native or inhabitant of Staden (Nordfjord). **staf** -**fer** *arch* (staff) moulding. **stafet'** -**ter** *mil* estafet, estafette; -**ridt.** Se ordre-ridt! **staf|fage** -**r** accessories, accompaniments, adjuncts, *esp* to a picture; -**fe** *vt* mould. **staffeli'** *n* -**er** easel; -**billede** e.|picture, -piece. **staffer|e** *vt* garnish, trim; (i maleri) enliven; tre -rte pilarer. Se stafmodellert! -**ing** -**er** især: trimming, *conc* ogs. trimmings; (i syning) garnish seam. **staf|modellert** staff-moulded, *e.g.* pillars; -**panél** moulding(-boards).

stag *n* (*pl* stag) stay, fore-and-aft stay; (i grube: bretter t. at trille p.) tip, tram. Ivf hjælpe-! vi fik den ikke over - she missed stays; gaa over - cast, go about, tack; (lægge et skib om) put her about; skibet gik meget godt over - she stayed very well; den vil ikke (gaa) over - she will not stay, she misses (*or* refuses) stays; -**bolt** s.-bolt; -**e** *v dial.* Se klemme! *s.t.* stay; stormasten -**r** formeget, is stayed too much forward; -**nde** fuld *pop.* Se propfuld! det er jo saa -**nde** mørkt. Se bøllende mørk! -**fok** fore-staysail, stay fore-sail. **stagge** *vt fig* check, curb, keep in, restrain, stay; (v. et straffende blik) frown down; (berolige, if om grætende barn) hush, soothe, still. Mk *Mr Cold got up and hushed (the crying of) the child.* **stagbjerte** bowsprit heart. **stagirit'** -**er** Stagirite, Stagyrite. **stagn|ation** stagn|ancy, -ation; -**ere** *vi* stagnate; -**nde** stagnant, unprogressive; -**ering.** Se stagnation! **stag|seil** stay-sail; -**s**-**vis** *ad* a-stay (peak). Ivf kortstagsvis! -**takkel** stay-tackle; -**vende** *vi.* Se gaa over stag! - med stay, tack; negte at - miss stays; -**vending** going about, staying, tacking; baarlig i - slack in stays; under - (hove, while) in stays; -**øie** collar of a stay, stay-collar. **stahed** gibbing &c, ogs. *fig* restiveness. Mk *The obstinacy of a Calabrian mule.*

¹**stak** *bot* awns &c. Se skjeg! ²**stak** -**ker** (rustic) gown *or* petticoat, kirtle. ³**stak** -**ker** *agr* (hø-, korn-) stack; (liten korn-)ogs. stook; (overdækket) rick. ⁴**stak** *v.* Fortid av stikke. **stakaandet** asthmatic, pursy, short-breathed. Se ogs. forpustet! Cold blir -, ogs. Cold's wind is failing; -**hed** asthma, pursiness, shortness of breath. **stakade** -**r** stockade. ¹**stake** -**r** pole; stake; (pram-) punt-pole &c. Se pram-! (opstander) uper, upher; (v. tracé) spit-lock; (grissel) peel; (lyse-) candlestick, holder *fam* stick; (sømerke) tit: spar-buoy. Se brænd-! Mk *Two tall candles in heavy holders of Tuscan bronze. Cold's bedtime-candle in its yellow earthen stick;* -**r** i tømmerhandel: poles; rende sig en - i livet get into a mess *or* scrape; brænde ned i -**n** burn within the socket *or* down in the stick; farvandet er (op)merket med -**r** the channel is marked by stakes; stiv som en - (straight and) stiff as a poker. Ivf lineal, pind! tynd som en - as lean (*or* thin) as a lath, lean as a rake, lathy. ²**stake** *vt* pole, punt, *prov* quant, *sc* kent; - sig frem pole, punt (along) &c. Mk *Shafting is merely punting with a pole.* Harper's 1908 864²; -**bøie** spar-buoy; -**merke** perch, stake; -**r** -**e** punter; -**baat** punt; -**vogn** *railw* side stake waggon.

stakit' *n* -**ter** palings, railings, rails, (trellis-) fence; indgjærde med -, sætte - om rail, rail in. Mk *A railed-in space;* -**dør** door in a paling; trellis door; -**port** gate in a paling, wicket; trellis-gate; -**værk.** Se stakit! **stakkar** -**e.** Se stakker! **stakkato** *mus* staccato; -**tegn** dash. **stakke** *v agr* stack &c; -**fot** stack-stand; grain-stand; -**hage,** -**have** stack-yard, *sc* haggard. **stakker** -**e** poor creature (*or* fellow, thing, wretch). Mk *I pity the* (beklager den) *poor beggar;* fattig - poor devil; du er jo en rigtig -, ogs. you're a regular 'pity the sorrows', you know; ..de -**ne** they went and sat by themselves, poor dears; den (lille) -! poor (little) thing! din -! poor fellow! jeg -! poor I! unfortunate wretch that I am! mig - poor (*or* wretched) me, my poor self; jeg min - fik skylden poor I (..me) bore the blame.

stakkers poor, wretched. Ivf indskrænket, ¹liten! - dig! poor you! you poor creature! - mig! ogs. ah (*or* alas) poor me! - de ulykkelige forældre! what a pity for the unfortunate p-s! en - gang only a single time; to - timer a poor two h-s. Ivf fattig! -**dom** misery, penury; -**lig** miserable; *cont* ogs. mean. ¹**stakket** *bot* aristate, awned. ²**stakket** hst brief, short, short-lived; ha et - liv, leve en - stund (..tid) be short-lived, have one's (..its) short day. **stakløs** *bot* bald, beardless, naked. Se snerpløs! Mk *Beardless wheat.* **stakre** *vt* compassionate, pity. **stal** *vet* (cow's) vulva. Se ¹lande!

stalaktit' -**er** stalactite; -**isk** stalactic(al), stalactitic(al). **stalbror** companion, comrade, *poet* fere; -**skab** companionship, fellowship. **stald** -**e** stable, stables, anglo*hind* istubbul, *amr* tit: barn; (ballon-, bil-, cykkel-) garage. Mk *The royal mews will supply thirty-eight horses;* sætte i -(en) stable; staa paa - be stabled, be kept in a stable; sætte paa - stable. Mk *We had better lay off our private hobbies;* -**agtig** stable-like, stably. Mk *A stably odour;* -**bukk** stable-ram, horse's ovine companion; -**bygning** stables, stabling premises; -**dreng** stable-boy, *hind* syce; stableman, groom; (ex. i hotel) hostler, ostler; -**dør** s.-door; -**fo(d)re** *vt* stall-feed; -**fo(d)ring** stall-feeding; -**gate** mews; -**gjødsel** stable manure; -**gulv** stable barn, barn space adjoining stables; -**gut** s.-help. Se -**dreng!** -**hue.** Se leirhue! -**kar.** Se -**dreng!** -**leie** (-**loft**) stable-rent (-loft); -**mester** master of the horse; -**oxe** stabled ox; -**rum** s-e accommodation, stabling; -**trev** hay-loft above stables. **stallare** -**r** *ant* King's marshal. **stalle** *vi.* Se ²lande! **staller** -**e.** Se stallare! **Stalten** *prov* the work-house. **staltekar** -**er,** **stalter** -**e** *prov* inmate of the workhouse.

¹**stam** stammering; være - stammer. ²**stam** *v.* Bydeform. Av stamme. ³**stam.** I smstgg: -**aktie** founder's share; -**aktionær** founder; -**art** primitive species; -**bane** trunk line; -**besætning** nucleus crew, nucleus, stock; (mindre) skeleton crew; -**bog** book of genealogy; *agr* flock (..herd)

book (*or* record, register); *sp* stud-book; *fam* album, autograph book, book of mottoes; **-bord** favourite table. **Stambul** *n* Istamboul, Stamboul. **stam|dyr** parent animal; **-far** (first) ancestor, founder; *zoo* original, t. of; **-folk** original race *or* tribe; **-form** primitive (form); **-forældre** progenitors; **-gjest** (regular) customer, (old, regular) frequenter (of a house &c), habitué, *fam* regular, (likesom et inventariestykke) fixture, *cont* haunter, i of; p. of; **-gods** entail, estate in tail, fee-tail; ancestral *or* family estate (in tail); testamentere som - entail.. upon..; oprette (oprettelse) til - entail (entailment). **stam-hed** stammering. Se stammen! **stam|herre** heir apparent to the entail; first-born male; **-hjord** original flock (*or* herd; stock); flock &c of breeders; **-hus**. Se -gods! **-besidder** entail holder; **-kafé** one's own (*or* favourite, regular) café; **-kvæg**. Se -hjord! **-linje**. Se -bane!

[1]**stamme** *v* stammer, stutter; falter; L den -nde Louis the Stammerer. [2]**stamme** **-r** *bot* body, stock, trunk; (nærmere 'stilk') stem, *dim* stemlet; (av kvæg..av fjerfæ) pen; *gr* etymon, stem, theme; (folke-) race; tribe; (i kortspil) deck; *fig* stock; (kjerne) nucleus, *pl* -ei. Jvf giftermaal! Mk *The nucleus of* (i) *a library. The best pens at Smithfield. A pen of three gimmers. A hundred pens of sheep. Pen: a cock and several hens. A stock of learned men. The tribe of Judah;* **-s** medlemmer, **-s** mænd tribesmen; jalousi mellem **-r**, ogs. intertribal jealousies. [3]**stammr** *vi.* Jvf ned-, nedstigende! - fra descend (*or* be descended) from; (i med tingssubj) derive (*or* originate, proceed, spring) from; disse oplysninger **-r** fra this i-n is derived (*or* drawn) from..; - fra Schweiz, ogs. be of Swiss descent; **-beslegtet** of a kindred (*or* of the same) race or tribe; **-frænde** cognate, kinsman, *pl* ogs. brethren; **-frændskab** affinity of race, kinsmanship, tribal affinity. **stammegjøk** *cont* stammerer. **stamme|gud** tribal god; totem; **-høvding** chief(tain) of a tribe, tribal chief(tain); **-krig** intertribal war; **-land** original (*or* primitive) c-y. **stammen** (*pl* stamninger) stammering, stuttering, *path* balbuties; stammer; falter. **stamme|navn** tribal name; **-slegtskab**. Se -frændskab! **-stade** nucleus (*or* parent) hive. **stam|mor** first ancestress *or* mother; **-ord** etymon, primitive. Se rotord! **stamp** **-er** tub; tubful. Undert. (egl *dial*) f. [2]stap (mash &c); bade (..vaske) i - tub; plante (..sætte) i en - tub; staa i -en. Undert. staa i [2]stampe.

[1]**stampe** *v* beat, stamp, trample; (valke) full, mill; (t. en grøt) pulp; (i søen) pitch, plunge, send; (pantsætte) *fam* dip, lumber, pop, put up, put (*or* shove) up the spout, spout, vamp. Jvf paafylde, [2]pakke! Mk *Beat the porridge. A track of beaten sand. The earth should be packed or firmed over them. Pound clay. Stir the porridge. Tamp mud, the soil;* **-t** (pantsat) ogs. (laid) on the shelf. Jvf sadder! - og slingre pitch and roll; en -nde varm dag. Se stekende! hesten **-r** (i jorden) av utaalmodighed the horse paws the ground..; - frem. Se frem-! Ogs. improvise; - i sømterne *pop* stamp (on the floor); det nytter ikke at - imot it is no use struggling. Jvf [1]brod! - op av jorden. Se frem-! Ogs. improvise! - ut i luften paw the air. [2]**stampe** **-r** hammer, pestle-stamp, stamper, stamp(ing)-mill; (t. guldførende ertS) battery; (t. valkning) fulling (*prov* walking)-mill; fullery. Se [2]stap! gaa i - be brought to a standstill, come to a stand, reach a deadlock; staa i - be at a deadlock *or* stand, be hung up, mark time. Ogsaa f. være **-t** (pantsat). Se [1]stampe! sætte i - bring to a stand *or* a dead stop; (pantsætte). Se [1]stampe! **-jern** stamper; **-lo** woollen flocks; **-løn** fullage; **-n** (*pl* stampninger) stamping &c; stamp; **-r** **-e** stamper; **-stag**. Se vaterstag! **-sø** (short) head sea; **-verk** machinery of a stamp-mill. **stampning** **-er**. Se stampen!

stam|publikum constant audience *or* patronage, habitués, unfailing spectators; **-register**. Se -tavle! fuldblodets -. Se stambog! **-schäferi** *n* sheep-raising establishment; **-sild**. Se alose! **-silke** carded waste silk; **-slegtskab** affinity of race, racial (*or* tribal) affinity; **-slot** ancestral c-e; **-sprog** parent l-e; **-sæte** ancestral seat; (et folks) early (*or* primitive) seat; **-tavle** genealogical table, genealogy; **-træ** genealogical tree, pedigree; families -, ogs. family tree; m. høit - highly pedigreed; **-verbum** primitive verb.

stand (*pl* stande, i nogen tilfl stænder) stand; *sp* ogs. pitch; (hunds, if fuglehunds) point; set; (be-, besætning) stock; (forfatning, tilstand) condition, order; state; (instruments) height, reading; (samfundsstilling) condition (in life), degree, social position *or* rank, situation, station, station in life; (høi rang) quality, rank; (levevei) trade; profession; (samfundsklasse) class, order, rank. Jvf barometer-, be-, brukbar, geistlig, i-, kanon-, læge-, natur-, riks-, sakfører-! Mk *The higher orders* (stænder). *We arrive at our pitch at last. The legal* (juridiske) *profession. A difference between the barometric readings at any two stations;* de almindelige stænder. Se riksstand! barometrets - mot G middeltid var plus 10s the chronometer was slow on Greenwich mean time 10s; et riges stænder -. Se art. riksstand! urets - the error; den ugifte - the single (*or* unmarried) state, *joc* a state of single blessedness; gjøre - make a stand, take ground; ha - *sp* have taken post, have taken up one's stand, be posted; (om hund) point; holde - hold out, hold (*or* stand) firm. Se [3]staa sig! (ikke gi sig over) bear (*or* keep) up. Mk *Bear up against* (i) *adversity;* holde - imot, ogs. hold one's own (*or* the field) against &c. Se [1]staa f., [3]staa sig imot! (ex. en fristelse) be proof against. Mk *Make a most heroic stand against a body of Huns. Make a bold* (or *brave, gallant*) *stand. Stand bravely to their arms;* ta -. Se gjøre -! *sp* take post, take (up) one's stand. Jvf postere sig! (om brytere) come up to scratch. Jvf [3]stille! (om jaget vildt: mot sine forfølgere) stand at (*or* turn to) bay; kvinder av hendes egen -, ogs. of her own standing; av (høi) - of quality, of rank; av lav - of low degree; vi skjøt saavel for - som fra bakhold, on a stand as well as from behind cover; i -! Jvf i-! holde i -, om bygning: keep in repair. Mk *Keep one's grave in order;* sætte en hest i - put condition on a horse; en hund (, som er) sikker i - a staunch hound, a hound staunch on his point; i bedst - in the best condition *or* (state of) preservation; (i bedst kondition) *sp* in the hardest condition; (om bygning &c) in the best state of repair; i daarlig -, især (om bygning) in bad (*or* out of) repair, in disrepair; han er i fuld - he is all right; he is all squares; sætte den i sin forrige - restore it to its former condition; i gangbar - in working order; i god - in good condition, in fine (*or* sound) order; in good repair. Mk *The vessel was found to be in unusually* (ualmindelig) *fine order;* i ustadt - sound, undamaged; paa -. Se [1]paastand! gift under sin - misallied; giftet sig under sin - made a misalliance, married beneath him or her. Mk *Whether in England men of rank could marry beneath themselves?* sætte En ut av - dertil put it out of one's power, t. at.. ogs. incapacitate one to (*or* from ..ing); ute av - til incapable of, t. at.. incapable of ..ing, power-

less (*or* unable) to..; erklære sig ute av - til at.. ogs. declare one's inability to..

standard, *pl* standard (120 beregnede bord) standard. **standart'** -er standard. Mk *In the cavalry, 'standards' or 'guidons' take the place of colours;* -**junker** squadron (*or* troop) sergeant-major. **stand|billede.** Se statue! -**e** *vi* hst & *joc.* Se staa! Se v. magt, [1]stat, tilrette! -**nde**, i *joc* in progress; om strid ogs. waging. Den dengang -nde strid. **stander** -e burgee; (vimpel) pendant, *amr* cornet; (eskadrechefs) broad pendant. Ivf kommando-! (t. sneiseil) stay of fore-and-aft sail; *elec* (electric) standard; (ben, løp, p. fugl) shank. Mk *Whiffs and cornets were seen flying from the mast-heads. In the light of the electric standard..;* -**fører** commodore; -**lik** foreleech, luff; -**mand.** Se -fører! **stand|fisk** (-**fugl**) stationary fish (bird); -**hastig** constant, firm, resolute, sta(u)nch, steadfast, unflinching. Mk *Exhort them to be steadfast in the Faith;* være -, ogs. hold out; -**hed** constancy, endurance, firmness, fortitude, resolution, stanchness &c; -**kikkert** stationary t-e; -**kvartér** fixed quarters, station; hans - (: hans faste sted, i byen &c) his house of call; nærmest *cont* his haunt; -**køi(e)** bunk; -**lampe** standard l-p; -**leir** standing camp; -**lós**: hunden faar - (paa elgen) the elk stands at bay; -**plads** stand, station; (batteris) emplacement; (gate-handlers, gatekunstners) pitch, stand, *sl* plant. Se hi, sæte! -**pumpe** upright (*or* vertical) pump.

stand|punkt position, stand; (høide) level, pitch, standing; (stadium) stage; (elevs) bl. a. proficiency; *fig* (synspunkt) stand-point, (point of) view, view-point. Ivf holdning! Ivf fravige, indta, overlegen, overvinde, [1]redde! Mk *Mr Cold's attitude to fiction. Morality is at* (staar p.) *a lower ebb. Change* (or *shift*) *one's ground* stifte -. *The ambulance arrangements have been carried to a high pitch of perfection. At* (p.) *the present stage of the matter.. Affect the moral standing of stage productions. Occupy a standpoint. It was not unnatural, and, from their view, hardly culpable;* lavt - (tilbakeliggen), ogs. backwardness; et lavt moralst - a low moral standing; a low tone of manners; det -, de indtar i denne sak the stand which they take upon this subject &c; jeg indtar samme - som De, jeg staar p. Deres - I take the same ground with you, *fam* I stand upon your platform; komiteen hadde ikke tat - til denne sak, bl. a. had not made up their minds as to the issue. Se position! Mk *Take decided ground upon* (ta et fast - til) *the issue;* lempe sig e. deres - accommodate oneself (*or* descend) to their level; try a compromise to please (*or* suit) them; p. et -. Se ovfr.! p. vor videns nuværende - in the present stage (*or* state) of our knowledge; stille sig p. et fast - i.. take decided ground upon.. Mk *Take strong* (ta avgjort) *ground against it;* du staar i det hele tilbake og under klassens - you are altogether backward, and below the mark; -**ret** drumhead (*or* summary) court-martial.

stands|bestemmelse rating the chronometer; ta -r rate the c-r; -**fag** undert. special subject; military (..nautical) subject) &c; -**fordom** class prejudice; -**forskjel** a difference of station. Se rangsforskjel! -**fælle** equal (in station). Se fagbror, kollega! -**følelse** caste feeling; -**mæssig** consistent with (*or* becoming, fitting) one's position *or* station; fashionable; *ad* consistently with &c; in style. Mk *Educate the boy consistently with his parents' station in life. Have a large wedding fitting your station. An honourable salary;* leve -, ogs. keep up (*or* maintain) one's position &c (in life), live as becomes one's p-n. Mk *Being unable to go the pace, as it is called, Capt. Cold was compelled to sell out;* -**person** person of condition (*or* quality, rank), *fam* somebody; -**ret** special tribunal; -**rettighed** class privilege; -**ære** professional h-r.

stand|ur standing clock. Mk *Stately standing clocks.*

[1]**stang** *n* (*pl* stang) bunt, butt, gore, push (with its horns), *amr* buck. Mk *A gore from a stag at bay.* [2]**stang** c (*pl* stænger) pole, *pl coll* poling; (t. at sperre m.) bar; *gymn* parallel bars; *s.t.* upper mast; (faste-) topmast, (øverste) pole, *pl coll* poling; (spindel, tap) spindle; (bissel-) branch; (brille-) bow; (brønd-) sweep; (fiske-) rod; (metal-) bar, rod; (mindre) ogs. billet; (sølv-, guld-) bar, ingot; (vogn-) pole, (t. énbéts vogn) shaft, thill. Se bære-, flag-, kanél-, morter-! Mk *A house with iron bars to* (f.) *all the windows. Ride at a gate* (grind) *with five bars. A bar of soap. A billet of iron, of steel. A stick of cinnamon, of sealing-wax;* stængerne *s.t.* især: the topmasts; - med flag, vimpler o. s. v. Venetian mast; holde dem -en hold one's own with (*or* be a match for) them; holde dem -en, og vel saa det be more than a match for them; trækning i - *sp* tug-of-war; m. sverd og stænger *bibl* with swords and staves; flag p. halv - flags displayed (*or* exhibited, floating, hung) at half-mast, half-masted flags; flage p. halv - display (*or* exhibit, float, fly, have) its (..her, one's) flags at half-mast. Mk *Flags are flying* (der flages) *half-mast on the offices;* raadhuset flaget p. halv -, ogs. the flag was flown at half-mast at the Town Hall; p. hel -. Se tiltops! sænke (..fire) p. halv - lower at half-mast.

stang|arm futchell, shaft-bar; -**bissel** branch-bit; -**bly** bar-lead; -**briller** temple-spectacles; -**bønne.** Se snittebønne! [1]**stange** *vi* butt, push (with the horns). Mk *Like a bull about to push;* - efter butt at *or* into.. [2]**stange** *vt* bunt, *amr* ogs. buck; *esp* butt at *or* into, gore, push with the horns, (og holde fast) hook. Mk *One goat bunted another;* - og kaste tilveirs toss aloft; - hodet mot muren t. ingen nytte knock (*or* run) one's head against the wall for no use at all; - sine tænder pick one's (own) teeth; -**s** *vrec* butt.

stang|fiske rod-fishing, angling; -**fisker** rod-fisher, angler, *fam* rodster; -**hest** thill|er, -horse, wheel|-er, -horse; -**hjort** spade, spaid, spay, spayade; -**jern** bar-iron, iron in bars, (iron-)bars; (mindre) billets; -**kjæde** curb-chain; -**kjøl** bar-keel; -**kobber** bar-copper; -**kul** columnar anthracite; -**kule** (cross)bar-shot; -**kulisse** (stinnelvabrant) bar-links, double-bar link; -**lak** stick-lac; -**ledning** connecting rods; -**lorgnet.** Se lorgnet! -**lygte** moon; -**passer** beam compasses *or* dividers; -**pisk** club pigtail, *fam* club; -**pomade** fixature, stick pomade *or* pomatum; -**selleri** celery; -**svovl** roll-brimstone; -**sæpe** soap in bars; gul - yellow-soap; -**torpedo** outrigger (*or* spar) t-o: -**tøile** curb-reins; -**vis** butting; - øre &c butter.

[1]**stank** *v* stank, stunk. Fortid av stinke. [2]**stank** -er fetid odour, fetor, malodour, putrid smell, stench, stink, *pop* funk. Se grubeluft! fordrive ved - stink out; -**dyr.** Se stinkdyr! **stankelben** cranefly. Ivf myhank! -**s-krabbe** inachus; stor - deepsea (*or* spider) crab, *sc* lobster-toad. **stank|fugl** hoazin; -**grævling** stinkard, stinking badger, teledu. **stanniól** *n* tin-foil.

[1]**stans** *v.* Bydeform av stanse. [2]**stans** -er (avbryttelse) break, intermission, pause, stay, *fam* avast, *s.t.* fetch-up; (det nt holder igjen) hitch; (ophør) cessation. Ivf blive, [1]likesom, stansning. Mk *There would be no end to* (ikke bli - paa) *ministerial crises if.. During a lull in* (i) *the conversa-*

tion.. A sudden pause to (i) *the conversation. There is a stay until the nightingale begins vespers. There is no stay in the stream of cases that flows into the office;* gjøre en -, ogs. pause; deres fremstøt er bragt til - their push is brought to a stand; uten -, bl. a. without intermission; uten synderlig -, ogs. with little cessation. ¹**stanse** *vt* stop, *fam* hold up; fetch up; (v. kile, klamp, klods) chock; (midlertidig) suspend; (hemme..stagge) check; (om person) ogs. put to a stand, bring up; *fig* ogs. put a stop to.. Ivf ¹al! Mk *Field a ball* sp. *Hold up the negotiations. Stay action, proceedings* (saken). *Stay the plague;* - sine betalinger. Se indstille! - blodet, - blødningen check (*or* stop) the flow of blood, stanch the wound; ordre t. at - en retssak supersedeas; en mand, som ikke lot sig - av en bagatel, who would not stick at a trifle (to gain his ends). Ivf smaating! ²**stanse** *vi* come to a stand, stop; pause; (om person) ogs. bring oneself up, make a stand; be brought to a halt; (egl om kjørende, om ridende) pull up; (avbrytes..utebli f. en tid) intermit. Ivf side! Mk *The hounds checked in the woods behind;* arbeidet maatte -, ogs. work had to be suspended; - i sit arbeide pause from one's task; - med, bl. a. discontinue, stop; - med sit arbeide stop from one's employment *or* work, stop working; - med arbeidet, ij knock off (*or* stop) work, *fam* knock off. Mk *Stop (from) reading;* - ved check (*or* stop) at; leave off at.. Ivf side! bringe t. at - bring to a stand *or* stop; ..uten at - fra ..t.. the train made a non-stop run from Dundee to Glasgow. ³**stanse** *vt* (ut-, presse) stamp. ⁴**stanse** -r stamp; -**maskine** stamp(ing)-machine. **stansning** -er bl. a. arrest, stand, stop, standstill, stoppage; (av færdsel &c) ogs. block; (persons) ogs. halt; (midlertidig) suspension. Ivf betalingsindstilling, stans! Mk *An almost complete arrest of deliveries from the railway stations. The railways of the country were to be brought to complete paralysis and arrest;* en fuldstændig -, ogs. a deadlock; ordre til - av en sak *jur* supersedeas; -s-**ret** stoppage in transit(u). **stante:** - pede. Se p. staaende fot.

stanze -r stanza. Adj stanzaic. ¹**stap** *v.* Bydeform av stappe. ²**stap** -per mash; pulp. Ivf potét-! ³**stap** *ad pop* utterly; dead, intensely; - fuld cram-full; - stille dead silent. ¹**stapel** -er. Se støpel! ²**stapel.** I smstgg. Se stabel! -**plads** emporium, staple mart or town, staple, storing place. ¹**stappe** *vt fam* (²stoppe) fill, stuff; (pakke tæt) cram, stuff; den (skogen) er ..ordentlig -t med stilhed (Hamsun), is all compact of stillness. ²**stappe** -r. Se ²stap! **star.** Se -græs! -**bevoxet** sedgy.

starblind *pop.* Se stærblind! **stargræs** sedge (-grass). **start** -er *sp* start, throw-off; *fig* start, *fam* go-in, go-off. Mk *A flying start;* -e *vi* start, throw off; *vt* start; (om selskab) ogs. float. Mk *Smart had scratched, but Cold is an almost certain starter;* -magneto (i aviatik) booster; -er -e starter; -**ning** -er starting. Se igangsættelse! -s-pris flotation price; -**plads** (-**pæl**) starting place (-post). **starve** *vi* glt. Se arbeide! Se stræve! **stas** (festligheder, optog, stue &c) doings, pageantry, parade, show; (pragt) grandeur, state; (pynt) finery &c, glt & gjenoptat: bravery; *cont* fallals, frippery, trumpery; show. Ivf ³ren! Mk *Women who can dress in silk and satin, and put on all manner of bravery. Men and maids in their finest bravery muster in the square. There will be* (der blir) *great doings. The review was the chief item of the day's Royal doings* (konge-). *A great silk gown very simply* (ganske enkelt) *made.. no fripperies or fandangles. A lovely display of feminine fripperies. Go out to look at the show. Waste money on show;* hele -en *fam* the whole concern *or* thing; the whole lot (of them). Mk *I'm sick* (lei) *of the whole thing together. I made up my mind to sell the whole show as soon as ever I could;* gjøre - av (..paa) fête, make much of; og endda kunde jeg ikke fatte, det var nogen - at eie en snes høner og en pragthane, that it was anything much owning..; i fuld - in (great) state; (i stort antræk) in full dress, full-dressed, *joc* in full fig; (om kvinde) *joc* with her warpaint on; (om stib) all a-taunto; m. stor - in (great) state. Ivf pomp! paa -. Se indrette! Mk *Sit in state;* stuen staar paa -, is not lived in; til - for an ornament, for show. Ivf ²bruk! Mk *You are not put there for an ornament, you know. There are more craft built for show than for use in these bad times;* kun til - merely (or purely) ornamental or for show; t. høi (..stor) -. Se t. høi fest! -**baat** ij (state) barge; -**dragt** dress-suit. Se -kjole! **stase** *v* make a show, *fam* go fine. Mk *If they would go fine, they must make their own fineries;* oprigtig talt, det er Colds paafund, der skal -s av, that there is to be made a fuss about, that is to be fussed over; - i silke sport silk; - med parade, show off; sport; - sig t. get oneself up, nærmest *sl* fig oneself out. Ivf opsiffe! -**lig** magnificent, splendid. Mk *Ladies in their bravest array. Two fine volumes.* **stas|hest** statehorse; -**kar** fine fellow, trump; -**kjole.** Se -dragt! (dames) best dress; -**line** *s.t.* fancy line; -**seng** bed of state; -**stue** best drawingroom (*amr* parlour); -**vogn.** Se pragtvogn! -**værelse.** Se -stue! Se pragtsal!

¹**stät** *v.* Bydeform. Se stande! - stille, vandringsmand! stop, traveller! *siste, viator!* ²**Stät** *n* Cape of Stad. ³**stät** *c* -er state. Ivf omsorg! Mk *Form* (danne, utgjøre) *a commonwealth within* (i) *the realm, an empire within the empire, an* imperium in imperio, *a state within a state. The public* (-ens) *service. Plato's ideal republic* (ideal-). *Under State* (-ens) *guarantee;* -en, tit: the Crown; the government; the country. Ivf bespise! -ens kreditorer, tit: the public creditor; -er (..besiddelser, lande) dominions; de Forenede -er har latt sig forstaa m., at the United States has let it be understood that.. Mk *The United Statesian* (-ers). Adj. *The United States ambassador;* geistlig - og kalender clergy list; diocesan calendar *or* directory. **statarisk:** - læsning exegetical reading. Motsat kursorisk. **statelig** stately; fine; -**hed** stateliness &c. **Staten|Eiland** *n* Staaten Island; -**land** Staaten Land. ¹**stater** *pl.* Av ³stat. ²**stater** -(e) *ant* stater. **statholder** lieutenant of the sovereign, vice|regent, -roy; (forhen i Holland) stadtholder. Se generalguvernør, guvernør! -**skab** *n* lieutenancy, vice|regency, -royalty; stadtholder|ate, -ship; governorship. **statik'** statics. **station** -er station, *hind* choky; *railw* station, *amr* depot; (skyss-) posting station &c. Ivf ankomme, ende-, ¹stifte! Mk *In the navy, it is usual to say 'on' a station. In the army, the preposition in use is 'at'. Other vessels on the station. Reports wander from one mouth to another, gaining something by every* (p. hver) *transmission;* - underveis way station; ..og fri - a liberal salary and expenses paid; ha fri - live free of cost, be kept at free quarters; tog, som stopper v. alle -r (i ruten), stopping at all the s-s on the route, accommodation (*or* omnibus)-train; -**ere** *vt* station; *vi* be stationed, quarter, be quartered. **stations|-bygning** station|house, -premises, *amr railw* depot; -**chef** commanding officer, C. O.; naval

commanding o-r; ·flag *surv* fanion; ·holder. Se skyssstaffer! ·mester *railw* station-master. **stationær'** stationary. Jvf (motsætningsvis) roterende! - betjent fixed-point policeman. **statisk** static(al). **statist'** ·er *theat* mute, supernumerary (*fam* super), walker-on, walking figure, walking(-on) gentleman; *fig* dummy; ·eri *n* ·er mutes &c. **statistik'** ·er statistics; opta en - over collect statistics relating to, take s-s of..

[1]**statistiker** ·e statist, statistician. [2]**statistik'er** *pl.* Av statistik. **statistinde** ·r extra lady, (lady) supernumerary, walker-on. **statistisk** statistical; - bureau statistical department, (census and) statistics office; ·e data, ·e oplysninger statistics; - ordbog d-y of statistics; ·**topografisk** statistico-topographical. **stativ'** *n* ·er frame, mount, rack, stand; (ex. for baater) nest. Jvf hatte·, klæs·, [1]ræke, telefon·, visitkort·! Mk *Millions of bricks placed on hacks under the sun-drying process. A towel-horse. A picture mat. Embossed photo mounts. We sheltered from the spray under the nested boats. A card-rack. The stage of a microscope;* kikkert paa - mounted t-e. **statlig** state. Mk Scenen var forsaavidt egen, som alle ·e forhold hos os er stillet p. hodet, all state matters..

stats|advokat Crown (*or* public) prosecutor, Crown (*or* Treasury) solicitor; ·**affære**: en haupt· og statsaffære an all-important affair; ·**agronom** public agriculturist; ·**almenning** Crown lands. Jvf høifjeld! ·**anliggende** state affair, business of the state; ·**bane** national railway; ·**bankerot** national b-y; ·**bidrag** exchequer aid, Crown (*or* government, parliamentary) grant, grant-in-aid, grant from the Treasury, government help *or* support, State contribution, (state) subvention, subsidy; understøtte med - subsidise; med (..som nyter) - state-aided, subsidised; ·**borger** subject (of a state); (i en republik) citizen; ·lig civil; political; ·ret right of a subject, subjectdom; (right of) citizenship. Jvf naturalisere! erhverve amerikansk ·ret take out A-n citizenship papers; ·stab. Se ·ret! ·**bud.** Se persevant! ·**bygning** political fabric; ·**byrde** public burden; ·**chef** chief executive, head of (a..their &c) state; egenskab (..stilling) som - headship of a state; ·**del** portion of a kingdom (..state, an empire), province; ·**drift** working &c on government account; - av jernbaner, ogs. railway nationalisation; ·**eiendom** national property. Se ogs. ·almenning! Mk *Many of the railways are State owned;* gjøre til - nationalise, vest in the nation; ·**embede** office (held) under the Crown; ·**erende** public (*esp* political) mission; ·**fange** state-prisoner; ·**farlig** threatening danger to the state, dangerous; treasonable; ·**forandring** political change; ·**forbrydelse** political crime; high-treason; ·**forbryder** state-criminal; ·ſk (politically) criminal, treasonable; ·**forbund** alliance (of states); ·**forfatning** constitution; ·**form** form (*or* frame) of government. Se ·forfatning! Jvf monarkisk, regjeringsform! ·**formaal.** Se ·øiemed! ·**formue** national (*or* public) wealth; ·**fornødenhed** national necessity (*or* need, requirement). Jvf anvise! ·**forvaltning.** Se ·styrelse! ·**fængsel** s.-prison; ·**gjæld** national debt; ·**grundsætning** political maxim; ·**handling** act of State, governing (*or* political) act; ·**hemmelighed** State s-t; ·**hensyn** reason of state; ·**hjælp.** Se ·bidrag! ·**husholdning** administration of the revenue of the state, national finance. Se ·økonomi! ·**høihed** sovereignty; ·**indtægt** source of revenue; ·rne the revenue; ·**kalender** office list, red (*amr pop* blue)-book. Jvf hofkalender! ·**kasse** (imperial, national) exchequer, (fr) fisc; ·n, ogs. the national (*or* public) purse, *joc* uncle George. Mk *The burden of financing it should rest upon* (paahvile) *the national Exchequer;* tilskud av ·n. Se ·bidrag! ·**kemiker** Government (*or* public) analyst; ·**kirke** established church, E. C., establishment, state-church. Mk *A pillar of the English establishment;* medlem av ·n church member, church-man; ·**kirkelig** of the established church, Church; *s* (English) churchman, churchwoman, Conformist, *pl* ogs. church-people. Mk *The Colds had been Church;* ·**klogskab** policy; ·**kløkt** policy, state-craft; ·**kreditor** public c-r; ·erne, tit: the public creditor; ·**kunst** politics, statesmanship; ·**kup** coup d'État; ·**laan** public loan; ·**legeme** body politic; ·**liv** political life; ·**lære** political science, politics; ·**magt** power in the state; ·**mand** statesman; ·s·dygtighed, ·s·egenskaber statesmanship; ·s·mæssig statesmanlike; ·**midler** Imperial funds, public money; ·**minister** premier, prime minister, principal secretary of state. Mk *Premier Pitt;* ·**myndighed.** Se ·magt! public authority; ·**obligation** Government bond *or* security, *pl* ogs. (public) funds; vi eier ·er, ogs. we are fundholders; ·**omveltning** (political) revolution; ·**overhoved.** Se ·chef! ·**papir.** Se ·obligation! Jvf konsolidere! eier av ·er fund-holder; anbringe i ·er fund, invest in the funds. Mk *I have twenty thousand pounds in the consolidated;* ·**raad** *n* cabinet (council); der skal være -, a cabinet-meeting; ·**raad** *c* (cabinet) minister, secretary (of state). Jvf [2]selvfølgelig! ·**regnskab** national accounts; ·**religion** established r-n; ·**ret** constitutional law. Se folkeret! ·(s)lig constitutional (*ad* ·ly); international, &c. Se folkeret(s)lig! ·s·lærd, ·s·lærer publicist; ·**revision** state audit; *conc* committee of public accounts; ·ens chef comptroller general; ·**revisor** audit commissioner, c-r of audit, *amr* state auditor; ·**ror** helm in administration; ·**sak** political (*or* public) affair. Se ogs. ·anliggende! ·**samfund** political community. Se ·legeme! ·**segl** great (*or* official) seal of a government, broad seal; ·**sekretær** clerk (*or* secretary) to the cabinet council; ·**skat** (imperial, State) tax, income tax; ·**skib** vessel of the state; ·et the ship of State. Mk *The ship of State had become a raft;* ·**skik** vested state practice; ·**skov** Crown forest *or* woods; ·**skrift** s.-paper; ·**spørsmaal** political q-n; ·**styrelse** administration (of public affairs); ·**telegraf** Government telegraphs; ·**tilskud.** Se ·bidrag! ·**tjener** Government official, public (*or* State) servant. Jvf pligttro! ·**tjeneste** public s-e; ·**understøtte** *vt* aid, subsidise; ·**understøttelse.** Se ·bidrag! ·**utgift** public expenditure; ·**vel** public welfare. Se almenvel! ·**videnskab** political science; Se ·kunst! ·**vidne.** Se kronvidne! ·**visdom** political w-m; ·**væsen** politics, public affairs; public institutions; ·**øiemed** State purpose; kun i - for State p-s only. **statsøkonom** political economist, undert. social philosopher; ·i political e-y, undert. social philosophy; ·**isk** of (*or* on) political e-y; - forfatter writer on political e-y.

statue ·r statue; reise en - for erect (*or* put up) a s-e to; ·**mæssig** statuesque. **statuere** *vt* lay down; *log* posit; - et exempel make an example, p. of. Jvf likeoverfor! ..f. at - et exempel? shall we shoot him, for an example? **statuette** ·r statuette. **statur'** ·er stature. Mk *A woman of Mrs Cold's inches. Somewhat short* (liten) *of stature.* **status** ·ser status; state of affairs; (skriftlig) balance-sheet, balance; (v. opbud) schedule. Mk *File* (indgi) *one's schedule;* - constructus the construct form *or* state; holde paa

- qvo stick to the *status quo;* opgjøre ſin -. Se balance! opſætte en - draw up a state of affairs. **ſtatut'** *n & c* -er ſj (lov) statute; alm. by-law, regulation, *pl* iſær: rules. Mk *What do our rules say? Submit the following addition to the rules..;* **-mæssig** regular, regulation, statutory. Mk *The statutory meeting of shareholders.* **ſtaud** -er, **ſtaude** -r perennial: *Suffrutex.* Jvf fleraarig, perenn'! **-agtig** suffrutescent. **ſtaur** -er pole. Jvf [2]ſtør! **-hynning, -vagn** *zoo.* Se ſpelhugger! **ſtaut** burly, fine(-looking), stalwart, sturdy; -e karer, ogſ. stalwarts; hans -e ſtikkelſe his sturdy frame.

[1]**ſtav** *v.* Bydeform av ſtave. [2]**ſtav** -e(r) staff, stick; (biſpe-) pastoral staff; (erkebiſps, patriarks) crosier, crozier; (pedels &c) mace, verge; (pind, i cricket) stump; (tønde-) stave; (av tønde) shake; (duk, i ſeil) *prov* breadth, cloth; *prov* (i ſeil) border, edge (of some peculiar colour), stripe. Jvf kjærring, kommando-, rune-, [1]ſtok, ſtokke, trylle-! Mk *The police were compelled to charge* (gaa p.) *with batons. The rod of Moses. Jacob's wands;* yderſte -, i bund, i laag: cantle; bryte -en over. *Orig* (& ſj *fig*) break the staff over; *fig* (utterly) condemn, denounce, reprobate; falde i -er fall apart; *fig* (bryte ſammen), ogſ. break down; (falde i tanker) fall (or lapse) into a reverie. Mk *Mr Cold is lost in thought. His wits are wool-gathering;* et ſpørsmaal, man falder i -er over a poser, a puzzle, *fam* a puzzler; politiindhug med -er baton charge. [1]**ſtavanger** *c* -e Stavanger man or woman. [2]**Stavanger** *n* Stavanger (S.W. Norway). **ſtav|bakterie** bacillus (*pl* -li), rod-bacterium; **-bygning** Skotch-work structure, structure of timber placed endwise; **-drager** mace-bearer, macer. **ſtave** *v* (i flere bett) spell. Jvf bogſtavere, [1]ſkrive, -t! - og lægge ſammen. Se [3]lægge! -s, ogſ. spell; feil -t misspelt; - ſig igjennem ſpell one's way through; - ſig t. spell out; **-kirke.** Se ſtavkirke! **ſtavelſe** -r syllable. Jvf næſtſidſt! ſidſte -, ogſ. ultima; indbele i -r. Se -dele! **-akcent** syllabic a-t; **-dele** *vt* syllabi|cate, -fy; **-deling** syllabication; **-gaate** charade; **-maal (-ſkrift)** syllabic measure (writing); **-ſymbol, -tegn** syllabic character *or* symbol, *pl coll* syllabary. **ſtave|maate** (mode of) spelling, writing; **-n** (*pl* ſtav(n)inger) spelling.

[1]**ſtavende** *v.* Nutids *part* av ſtave. [2]**ſtave|nde** *vt* (egl ſtav-vende). Se eggvende! -t, ogſ. (om haar) rough; (randet) streaked, striped; feilet var -, was edged with a stripe of different colour. **ſtaving** -er spelling. **ſtav|kaſtning** *sp* throwing the pole; **-kirke** stave-kirk; **-krus** hooped can. **ſtavn** -e(r). Se ſtevn! hjemmets -. Se hjem-! **ſtavns|-baand** (b.). Se livegenſkab! -ets løsning the emancipation from villanage; **-bunden.** Se livegen! **ſtavre** *vi* stumble, totter. **ſtav|rim** alliteration, stave-rhyme; **-rytter** ski-er using a stick while running; **-ſag** stave-cutter; stave-cutting mill or works; **-ſprang** pole|leaping, -vaulting, vaulting with pole; pole|jump, -leap; **-ſtille** staving still; dead smooth. Den - kil; **-ved** wood split up for staves; **-verk.** Se reisverk! ogſ. Skotch-work. **ſtaværing** -er native of Stadsbygden (near Trondhjem).

St Denis St Dennis. **ſte** *v.* Se ſtede (i tjeneſte)! **ſteam.** Se damp! **ſtearin'** stearine; **-lys,** ogſ. composite (or composition) c-e; **-ſyre** stearic acid. **ſteatit'.** Se talklér!

[1]**ſted** *n prov.* Se ambolt! Jvf ſtrue-! [2]**ſted** *v.* Bydeform av ſtede. [3]**ſted** *n* -er (beliggenhed) position, situation, local situation; *conc* (begrænſet rumdel, plads) locality, place, spot; (i nogen tilfl) locus, *pl* loci; (i ſkrift) passage, place; locus, *pl* loci; (fiſke-) ground, pitch, swim. Jvf alleſteds (o. ſl.), anføre, blivende, enhed, hver, ſlag-! Mk *My present diggings* (-, bolig). *Good finds. The locu of* (det geometriſke - for) *all these points. Th locus of* (aaſtedet i) *the present case.* Jvf aa-! al -er everywhere. Jvf overalt! et (eller andet) - som place; iſ *ad* somewhere (or other). Se ndfr Jvf enſteds! ingen -er. Se ingenſteds! kampens virk lige - the actual scene of the conflict; -ets. S aand, ſeværdighed! -ets beboere, -ets folk, ogſ. th inhabitants of the locality. Se folk paa -et! -e honoratiores the (local) quality. Jvf honoratiores Mk *The local schoolmaster;* -ets lov, ogſ. *le loci;* beſtemme (..utſe) et - for (..til). Se plads! hv - ikke er beſtemt. Se plads! finde - (beſtaa, være t exist, have (an) existence, undert. take place (gaa f. ſig) take place, *fam* come (or be pulled off. Mk *A debate was had on the appropri tion of* (bevilgning t.) *hospitals. The huntin party came off. The St Leger will be run o Sept 14;* finde et andet bo- find somewhere els to live; finde - (være t.) forut pre-exist; gi mi et - at ſtaa.. Se [1]ſtaa! og et tomt og luftigt int giver den (: fantaſien) - og bolig og et navn (Lembck and gives to airy nothing a local habitatio and a name; ha -, undert. have place. M *Mr Cold had nowhere even* (ikke engang et -) *t sit down. I want* (vil ha) *somewhere where could sit with my back to it;* vi ſaa det -, hvor iſ we saw where..; det -, hvor han nu ſtaar, og his present standing place. Mk *I know wher I can stand and see them;* dette (..her) er ikk -et til at.. ogſ. the present is not a place fo entering upon the figures. Mk *A question int which it would be out of place to enter;* a -et. Se [2]røre! komme av -et get forward or on ikke komme av -et, ogſ. make no progress; vild ikke av -et would not stir; efter -et accord ing to the locality. Mk *The close season fo these birds varies locally;* fra - til - from plac to place; fra det -, hvor.. iſ from where, (from whence; ..fra det uhyggelige -, ogſ. Cold reele out of the fearful presence; fra et -. Se og nærhed! i (..med henſyn til) - locally, in place antagelſe i en andens - substitution. Jvf indſæ telſe! ſom optræer (..lider..lides) i en andens - vica rious. Mk *There have been several cases o personation in competitive examinations;* ant i barns - adopt; i Deres - in your room o stead. Se ndfr! Mk *In its room;* ſæt Dem i mit - make the case your own! place (or put) your ſelf in my place (or position, situation)! M *I doubt whether you would have behaved bit better in my place;* ſende (ta) En i ſit - send (take) a substitute; i -et. Se iſteden! Ogſ. in ex change! i -et for. Se iſtedenfor! Mk *Serfdon came in the stead of slavery;* ſætte i -et for substitute..in the place (or room) of.. Jvf iſteden om jeg var i Deres - if it were my (or if I wer in your) case, if I were in your place (o position, situation), if I were you..; være i hans (erſtatte ham) supply his place, replace him *fam* stand in his shoes; habde været mig i mors had been (or stood) to me in the place of m-r. Jvf [3]mór! nær det -, hvor.. near where.. p. et -, bl. a. at (or in) a place. Jvf anden, be færdet! p. et - (ogſaa hos en forfatter) at (or in one place. Mk *A renewal of the attack a more than one place, at several places;* paa -e in the locality, at (or in) the place, on th spot; (i huſet) in the house, on the premises (ſtraX) on the spot; (nu ſtraX), ogſ. *hic and nunc* here and now, now and here, (da) ogſ. ther and then, then and there. Mk Om et mindre at (or in) the place. Om et større - (ſom London England) in the place. Hvor der ved - tænkes p gaard (farm, ranch), landeiendom, landſted, ſte

mest on a place. Likesaa *merc* on, hvor der nærmest tænkes p. ordet børs. Ivf avhentning, ¹bo, fortæring, ²henvende, lammelse, plads, station! Mk *We are always anxious to procure things locally, when possible. If put on to the framework while moist it will adhere and harden in place. Be a resident (of the place). Make a settlement* (lægge en koloni) *on the place. The people on his own place speak of him as the Colonel. Live on the place. Live on the premises.* Ivf ¹bo i huset! *The Times's correspondent on the spot. Reside on the spot.* Ivf ¹bo! *Study India on the spot. Let us begin (..send the report) on the spot!* paa ·et marsch. Se marsch! et evigt paa ·et marsch *fig* perpetual goosestep; en ung dame der paa ·et a young lady resident; folk paa ·et residents, undert. locals. Mk *Old residents;* baaten holdt sig paa ·et, til det blev lyst, stood by till light; skibe liggende der paa ·et, ogs. spot vessels; dræpe ham paa ·et, ogs. strike him dead. Ivf ihjel! (p.) et andet - (ogsaa om forfatter·) elsewhere, somewhere else, in another (*or* some other) place; p. intet andet - nowhere else; et hus, som ligger p. et behageligt - a house in a pleasant situation; p. flere (..mange) ·er, hos forfatter(e), ogs. passim; ..p. høie ·er during the night the bird perches on high places; p. høiere ·er *fig* in high quarters; p. høieste -, ogs. in the most exalted quarter; p. et saadant - in such a place *or* spot; e. et besøk p. selve ·et. Se opphold! vanke p. simple ·er keep low haunts; paa (ikke p.) sit -. Se plads! bringe til ·et bring up; baaten kom hurtig til ·et, came up quickly, was quickly there; t. et - (..til ·er), hvor (to) where. Ivf ³dit! ⁴sted (utt. ste). I smstgg. som ·barn.

sted|barn step-child; *fig* bl. a. Uitlander. Mk *Nonconformists are Uitlanders in the British commonwealth;* livets (samfundets) ·børn the disinherited of life (the outcast classes of society); bli (..være) ·et *fig* be left out (in the cold); gjøre til ·et leave out (in the cold); ·**begrep** notion of place; ·**beskrivelse** topography; ·**beskrivende** topographical; ·**bestemmelse**. Se pladsbestemmelse! ·**bestemmer** ·e station pointer; ·**betegnelse** local (*or* regional) designation; ·**bror** step-brother. Ivf sammenbragt! **stedd** *part* engaged, hired. Av ste. **steddatter** step daughter, *pop* d-r in law. **stede** *vt* (i forb. med „for" og „til") admit; (- i tjeneste, fæste) engage, hire. Ivf ste! *fig* bestead, bested, place (in some (mostly undesirable) situation). Ivf ste, ²sted, stedd, stedt! ·s for vælgernes domstol go (*or* pass) before the tribunal of the electorate; - ham f. kongen admit him to the King, admit him to (*or* usher him into) the presence; - i fare endanger, place in jeopardy; - i nød reduce to (actual) distress; f. at kunne ·s til examen to be admissible to (*or* as a candidate for, as candidates for) the e-n; ·s til haandkys kiss hands (on one's appointment as Minister &c), hos dronningen be permitted to kiss her Majesty's hand; - ham t. hvile, t. jorden (hst til jorde). Se jord! ·s til orde be allowed to speak *or* to be heard, obtain a hearing. **sted|egen** local, peculiar to a (..the) locality; *path* endemic; ·eget uttryk localism; ·**far** step-father, *pop* f-r in law; ·**finden** existence. Se ¹senere! ·**findende** existing. Ivf raadende! Mk *Under existing* (de -) *circumstances;* ·**forandring** change of place; (loco)motion; ·**forhold** local relation, relation of place; ·**fortrædende** deputy; det - offer (Kristus den korsfæstede) the vicarious victim; ·**fortræder** deputy, *locum (tenens),* proxy. substitute; (forfatters) ghost. Ivf ¹stygge, vikar! Mk *Find* (ogs. staffe) *a proxy for such an office;* utføre som (en forfatters) - ghost; ·**fundet** having occurred, having taken place. Ivf ²nylig! ·**fæste** *vt* assign (*or* determine, establish) the place of, assign to a certain place, localise, *amr* locate; ·**gut**. Se ·søn! Se ·barn! jeg var likesom ·ten; ·**hukommelse** local memory; ·**kjendskab**. Se lokalkundskab! ·**kjendt**. Se ¹kjendt! ·**lig** local. Ivf forvaltning! de ·e forhold local conditions; (terrænet) ogs. the ground; ·e maximums- og minimumsrettelser the loci maximum & minimum errors; ·**linje** *nav* line of position, Sumner line; ·**menighed** local parish; ·**moderlig** step-maternal, glt novercal; *ad* step-motherly; - behandlet left out (in the cold); - behandlet av naturen treated unfortunately by nature; ·**mor** step-mother, *fam* step, *pop* m-r in law. Mk *My step said that was all right;* ·s-blomst heartsease, pansy; ·**nummer** (bogs, i bibliotek) call-number, place-mark; ·**ord** pronoun; ·**papa**. Se ·far! ·**register** index locorum; ·**sagn**. Se bygdesagn! ·**sans** a head for locality, an instinct for country, local sense, (egl frenologisk organ) the bump of locality. **stedse** *ad* ever; v. *comp* ogs. increasingly. Mk *The difficulty becomes increasingly greater;* for - for ever (*amr* forever), *poet & pop* for aye; ·**grøn** evergreen, indeciduous. Ivf eviggrøn! ·**varende**. Se ·varig! ·**varig** everlasting, perpetual. Ivf ¹eie! Mk *Embalm their perennial loveliness;* t. et ·t minde om ham, hans navn t. et ·t minde in perpetuation; ·**hed** everlastingness, perpetuity; perpetuation. **sted|skifte**. Se ·forandring! ·s·**maal** engagement, hiring. Se fæstepenge! ·s·**navn** local (*or* place-, topographical) name, *pl* ogs. topographical nomenclature; ·**søn** stepson, *pop* son in law; ·**søster** step-sister. **stedt** *part.* Se stede! ilde - hard (*or* ill, sorely) bestead *or* bested, badly (*or* ill) off, in a bad (*or* in evil) case, anglo-*hind* ho-gya; (især m. h. t. penge) hard up. Ivf ¹faren! ilde - med at.. ogs. driven hard (*or* to great straits) to..; - i fare, ogs. in danger; - i nød in distress, distressed, *fam* reduced to great straits; det i nød ·e skib the distressed v-l; se sig - i den nødvendighed at find oneself put (*or* reduced) to the necessity of.. **sted|vant** accustomed to a (..the) locality. Se akklimatert! ·**vanthed** being accustomed to a locality; acclima(ta)tion; ·**vild** absolutely at fault (as to one's whereabouts).

Stefan' Stephen; ·s·**kirken** St Stephen's. **Steffen** Stephen, *dim* Steve, Ste. - ¹**steg** *v.* Fortid av ¹stige. ²**steg** *c* ·e(r) *typ* gutter, gutter (*or* side)stick, *pl coll* furniture; (p. kjetting) stay, stud; (p. sadel) saddle-tree bar. ³**steg** *n* (*pl* steg) *fam* step. ¹**stege** *v pl.* Av ¹steg. ²**stege** *vi* (paa Sørlandet). Se ²træ (step). I fortid stegte. **steget** *part.* Av ¹stige. **stegg** ·er cock, male (bird), *prov* steg. Ivf ande-, eder-! *ict.* Se stengfild! **steghalt**. Se laaghalt! **stegle** ·r. Se ¹steile! **Steiermark** *n* Styria. **steiermarker** ·e Styrian.

¹**steil** *v.* Bydeform av steile. ²**steil** abrupt, precipitous, sheer, steep; steeply-graded (*e.g.* channel, shaft), steeply-pitched, *e.g.* roof; *fort* scarped; *s.t.* ogs. bluff(y), bold (of approach); *fig* abrupt in manner, brusque; sharp, stiff. Ivf brat! Mk *Bluffy: having bluff, or bold, steep banks. A bold coast* or *shore. The shores* (landet) *are generally very bold. Big, steep-sided combers. A deviation from the sharp standpoint of the British government;* - fjeldvæg, - klippe, ·t forbjerg, ogs. bluff; - skraaning. Se ogs. ²skarpe! nt -, ogs. steepish; bli ·ere, ogs. steepen. Ivf bratne! arbeiderne blev ·ere i sin holdning, stiffened in their attitude; ·**dyp**. Se nærdyp! ¹**steile** ·r *prov* (kind of) longline: used in lake fishery. ²**steile** *jur* klæ - og hjul *obs*

come to (*or* suffer on) the wheel; lægge paa - expose on the wheel. ³**steile** *vi* rear; *fig* buck, shy; stagger; - ved..ogs. balk (*or* buck, jib, *joc* kick) at..; **-n** (*pl* steilinger) rearing; rear, *man* pesade, pesate, posate; *fig* især: kick. Mk *With an occasional rear and fall backward;* **-nde** rearing; *her* rampant; salient; **-rem** martingale. **steil|hed** abruptness, steepness &c; *fig* abruptness in manner, *brusquerie.* Mk *The steep gradient of the roof;* **-frist** upright (*or* vertical) w-g; **-t** *ad* abruptly, sheerly, steeply &c; bluffly. Se avstaaret! Mk *The precipice ran down sheer into the sea. The coast rises steep-to* (- op) *from the sea;* avskjære - egl *fort* scarp. **steirisk** Styrian.

¹**stek.** Se støk! ²**stek** *v.* Bydeform av steke. ³**stek.** Som led i sos. ⁴**stek** **-er** roast meat, roast, (persisk &c) kabob; (en - til et helt selskab) joint; (laar-) round; rump-steak. Jvf ¹lék! Mk *The roast meat is served* (servert). *Share their dinner of roast meat. A true roast, constantly watched and basted* (bryppet) *at the proper time, is only to be produced before the open fire;* en set - *fig* a fat thing; a godsend, a windfall. ¹**steke** *vt* cook; (i aske, i ovn, p. varme stene, i solen) bake; (i - gryte, i ovn..p. spid) roast; (p. glør..p. rist) broil; (p. rist) grill; (i pande) fry. Jvf langsom, op-, **-kt**, ¹**rask**, ⁶**paske.** Mk *Bake apples. Cook biscuits, a turkey. Frizzle bacon or dried beef. Lollards were roasted at slow fires;* - hel roast whole; (ophugget t. rygbenet &c) barbecue; **-s**, ogs bake &c. Mk *The horses were baking in the sun. The turkey cooked beautifully.* ²**steke** *vi* cook &c; (om solen) beat down, grill. Jvf ⁴brænde, **-nde!** Mk *The sun is grilling on this August day;* **-ben** bones for broiling. Jvf opsnurre! **-bukk** (spit-)rack; **-fett** kitchen stuff; dripping; **-gryte** roasting pot; **-indretning** roasting apparatus, *fam* roaster; **-kjelder** underground cook-shop; **-lugt** a smell of roast(ing); **-mat** roast meats; (stikket t. stekning) roasting; (ex. en gris) roaster, (ex. en fugl) broiler; **-nde** bl. a. baking. Mk *A baking hot day. Broiling* (or *grilling*) *hot. On that frizzling summer evening. On a grilling hot day. In the present torrid weather;* i - solstin under a broiling (*or* roasting) sun; **-ovn** cooker, oven; **-pande** frying pan, dripping pan; **-pølse** roast s-e; **-ri** *n* **-er** grilling establishment; grill-room; **-rist** gridiron, grill; (dobbelt) ogs. reversible gridiron, *pop* devil; **-spid** spit; **-vender** broach-turner, turnspit; (selvbevægende) meat (*or* kitchen, roasting, smoke)-jack; **-æble** baking a-e. **stek|het.** Se stekende het! **-hete** broiling heat; **-ning** **-er** baking &c; **-t** cooked &c; done. Mk *A baked leg-of-mutton. A roast chicken;* hyr - helt, ogs. barbecue; - mat roast meast; fry; ikke meget - underdone.

¹**stél.** Se ¹støl! ²**stél** *n* (*pl* stél) proper arrangement or condition; (bestyrelse, omgangsmaate) management, manner of doing things, *modus operandi;* methods, ways; business, operations; (behandlingsmaate, bruk) use; (redskaber, greier, tilbehør) gear, paraphernalia, things; (ramme.. skrog..skelet) framework, skeleton; (sæt, ex. av verktøi) set. Jvf gaards-, hus-, kaffe-, kreatur-, ³pas, spise-, u-, van-! Mk *An old Dresden china equipage* glt. *A set of china, of sails. An umbrella skeleton. A suit of sails;* gaardens - the management of the farm; the farming business *or* operations; daarligt (..slet) -, ogs. mismanagement. Mk *The engines are in bad condition from ill use;* rénsligt -, i et hôtel o. l. clean accommodation; faa sit -, om en syk &c be attended to, be cared for. Jvf ³pas! koen faar sit -, is seen to, is looked after or to; det er smaat - (der i huset &c) it (..his, theirs) is poor house, he lives (..they live) poorly; (i de forretning) it is a poor concern; som forholder nu er, kan intet gjøres, endog av en parlamentari minister, og da er det smaat -, a sad state of thing indeed; det maa være smaat - med den vare, og the commodity must be rather scarce; ..i sit our landlady was none too clean (rénslig) i her ways; de, som har avgjørelsen i vort offentlig - og styre those in charge of (or who contro our public administration; paa - *fam* in fettle all right (*amr* alright); paa - til at gaa in walk ing fettle.

¹**stelle** *vt* manage; (- istand, - til) prepare, *fa* fettle, *amr* fix (up). Mk *Do a (..one's) room Care for the cattle. The trees which he ha planted and cared for. Cook the food* (maten *Do her hair. Fix a horse, a lamp* amr. *Groo a horse. Keep the cattle. Look after the cattl Nurse an invalid* (syk). *Trim a lamp;* - baa lig, bl. a. mismanage; **-it** (i orden) in trim, i fettle, all right, (*amr* alright); **-te** maten og huset, and keep house; saa rent og **-it** (..velstel et hus var det ondt om at se so clean and wel kept a house you seldom meet with; ilde **-i** Se ogs. stedt! - det saa, at.. Se ³make! - istand, til. Se ogs. istand! *cont* fake (up). Mk *Fak statistics.* Jvf ³stelle p.! *Cook the food* (maten *Do (up) her hair. Duff* vt: *manipulate a article so as to make it look like new.* ²**stell** *vr* - sig prepare; (klæ sig) dress; (bære sig me eller mindre praktisk ad) manage; take care of one self; - sig anderledes act (*or* do, manage) othe wise; hvordan jeg saa **-r** mig, do what I will. try all I know.. Jvf ¹gjøre (200 hvad jeg saa gjør..) - sig ilde do (*or* manage) badly; misbehave. S vise malkonduite! - sig slik m. sin far so act to (*or* to wards) one's father; - sig t. fettle oneself, pu oneself in fettle (*or* in trim), prepare; *co* make oneself up. ³**stelle** *vi* be in charge, atten to (*or* manage) things. Jvf ²faa (192, spalte 2)! - styre manage things (one's own way), hav the ordering of things. Mk *In our hous Mr Cold orders everything about just as thoug he were the master;* manden, som skulde - hjemm that was to mind the house; - for bl. a. attend care for; do (*or* keep house, housekeep) fo Mk *The survivors* (de reddede) *were cared fo as well as possible under the circumstance Mr Cold had fixed and done for him since h was a baby. Mr Cold has a couple of room now and does for himself. I know how t manage for them, and I always look afte them;* - i. Se ¹have! - i huset go about one' household duties; do the house; - i kjøkken be busy in the kitchen; - med. Jvf ²sit! de (folk som **-te** med det, trodde.. the people who wer attending to things (*or* those in charge) sup posed..; gaa og - med sit, ogs. go the round o one's usual duties; - med en syk. Se ²pleie! - o care (*or* look out) for, take care of, tend; (o en syk) ogs. nurse. Jvf puste! - paa do up, fettle prepare, *amr* fix; (utbedre) do up, mend, *am* fix; (pudse, pynte) smarten, trim, *amr* fix (up Mk *The inscription on the headstone wan doing up a bit. Doctor election returns con Doctor up the wreck. By manipulating th books I have drawn double my share of th profits. Set one's hair tidy. When I have smar ened myself a bit.. Straighten her hat;* - pa sig (gjøre toilet) dress, prepare, *fam* titivate - til frokost get breakfast; **-r** **-e** minder, tende Jvf ¹passer, pleier!

¹**stem** *v.* Bydeform av stemme. ²**stem** **-mer** (¹stemme dam.

[1]**stemme** -r ([3]dam, dæmning) barrage, dam &c; lasher, stanch, wear, weir. [2]**stemme** *v* dam; (stanse) stem (*e.g.* the current), stop. Jvf [1]ós, [2]spring! - blod *pop.* Se [1]stanse! - et elveløb, ogs. intercept the current of a river; - for strømmen. Se dæmme op f.! den tunge luft -mte for brystet, oppressed the chest, felt oppresive; bunden var god og fast; hun kunde - i med en aare, she could brace (*or* thrust) be blade of a scull against it; - sig imot *abs* breast it or them &c; make a stand; - søtterne imot brace (*or* thrust) one's feet against it &c; - op f. Se dæmme op f.! - op f. utviklingen stem the course of development. [3]**stemme** *vt* - et hul i mortise. [4]**stemme** -r (røst) voice; (i orgel) stop; (avgit v. valg &c) vote; voice; (i flerstemmigt tonestykke) part, score. Jvf avgi(ve), [1]avgjørende, [1]fiste, [1]like, overvegt! Mk *We are horribly out of practice, explained L, distributing the scores. Read the score of the first violin;* samme antal -r (paa begge sider), ogs. a tie; en mand, en - one man, one vote, manhood suffrage; første - *mus* the first part, *fam* the first; avgi -, ogs. record one's vote, record. Mk *Out of a roll of 515, 275 recorded;* et medlem, som kun avgir - a silent vote; faa saamange -r poll (*or* receive) so many votes; forholde folkemajoriteten enhver - i.. keep the majority of the people out of all voice in governmental affairs; hver altie ga -. Se -ret! gi kirken en - ved bispeutnævnelser give the Church a voice in appointments to the Episcopate; gi denne sak sin - cast (*or* give) a vote in favour of the measure; hun har ganske visst - *mus* she certainly has a voice. Mk *Miss Ada has a nice little pipe, and makes no pretence;* ha en - med i alle ting have a voice in everything; ha flest -r be (*or* stand) at the head (*or* top) of the poll; dernæst hadde C flest -r (29) *fam* the runner-up was Mr Cold, who received 29 votes; samle -r collect votes. Se ogs. [1]hverve! (faa -r) receive votes. Mk *It is predicted that Mr Cold will poll at the rate of* (i forholdet) *ten to one;* heftige debatter og voteringer, hvor -rne stod næsten like vehement debates and close divisions; forkaste m. 144 mot 127 -r, by 144 against (*or* to) 127 votes; m. alle -r all voices concurring; m. fast -. Se [3]fast! ogs. steadily; valgt m. flest -r returned at the head (*or* top) of the poll; m. halv - with half a voice, (in a) *sotto voce,* under one's breath. Se dæmpet! m. svak -. Se med [1]mat røst! mot en - with one dissentient; et bud p. vælgernes -r a bid for votes; ..for popularity; m. ret til - i raadet with the right of a vote in their council; uten -. Se art. selvstrevet! ikke ved - not in voice; alderles vipperlig ved - in magnificent v-e, *fam* in one's finest vocal fettle. [5]**stemme** *vi mus* accord; (- sine instrumenter) tune up; (som vælger &c) vote, poll, record; (skriftlig, anonymt) ballot. Jvf [2]skriftlig! *parl* divide; (- overens, staa t., [2]svare) accord, agree, harmonise, tally, *fam* gee; (om regnskab) balance. Jvf av-! Mk *The arrangement enables distant electors to poll without personal appearance;* ..hvor mange der hadde undlatt at - but no one could tell how many abstentions there had been; det -r it tallies, it is (*or* fits in) all right; the business is working out well; hvor svært det stundom er at faa teori og praxis t. at - how hard theory and p-e are to square sometimes; - konservativt vote Tory &c; - for vote in the affirmative (*or* in favour, in favour of the measure); vote for.., vote (*parl* divide) in favour of..; *fig* ogs. be for.. Jvf [2]række! be, der -r for *fam* the fors. Jvf [2]imot! Mk *There were seventy votes in the affirmative. All in favour will raise their hands. Cold's voice was still for war. I vote* (..f. at) *we go ashore. Vote for Mr Cold to be secretary;* strengen -r i c *mus* the string has the pitch of *c;* - i farve og format, ogs. match in colour and size; - i (med) come (*or* join) in; - (i)mot vote against, ogs. *abs; parl* divide (*or* go into the lobby) against. Mk *Give it against him;* - med, som vælger: vote with, vote one's way; *parl* divide (*or* go into the same lobby) with; *fig* accord (*or* agree, comport, consist) with, be consonant to *or* with, chime (*or* fall, fit, work) in with, *fam* go (*or* square, tally) with. Jvf forhold, [2]prik! Mk *Accord exactly with Cold's own feelings. A mode of thinking congenial to his nature. A spelling more consistent with the etymology of the word. A title which fits in so admirably with Cold's ideas of his own importance. It was quite in keeping with Cold's character to.. Mr Cold could not have devised a plan better suited to my wishes;* - med de konservative, ogs. vote Unionist; - om vote (..ballot, *parl* divide) upon *or* as to..; - overéns. Se [5]stemme! Mk *Our books correspond;* - paa vote for..; - paa den anden liste vote the other ticket. Mk *Vote the Unionist ticket;* - paa en, hvor flere skal vælges plump a vote. Jvf kumulere et navn! Mk *Plump for Cold. Plump ten votes for Cold;* - sammen accord, chime, harmonise. Mk *Everything fitted suddenly into its place.* [6]**stemme** *vt mus* attune, tune; key (up), pitch; (i orgelbygning) tone; *fig* attune, dispose. Jvf [2]dypt, [1]høitidelig, mildt, stemt! Mk *Pitch one's tone into* (- sin røst i) *the most pleasant key* (toneart); - blidere *fig* soften; pacify; - sine krav høit pitch one's demands high; - høiere pitch higher, tune up; de -r sine instrumenter, tit: they are tuning up; - ham f. dispose him for *or* in favour of..; - i. Se i-! en park, der i linjer og farver var -mt sammen m. bygverket, which..was attuned to (*or* made to tone with) the structure; - (En) t. triste betragtninger induce melancholy reflexions. Mk *It did not inspire me to gaiety;* - findet t. attune the mind to, dispose the mind for *or* to..

stemme|antal. Se -tal! **-baand** vocal chord; **-berettiget** eligible to vote, entitled to a vote; *s* ogs. elector; de -berettigede, ogs. the electorate, the (*or* those possessed of the) franchise; **-bruk** orthophony, voice-culture; **-høining** modulation of the v-e. Se portamento! **-dam.** Se [1]stemme! **-dygtig.** Jvf beslutningsdygtig! utgjøre et -t antal constitute (*or* form) a quorum, *parl* især make a House. Mk *Go about looking up forty friends to make a House;* da et -t antal (repræsentanter) ikke var tilstede, hævedes mødet *parl* ..the House was counted out. Jvf [1]hæve! **-fald** ring of the voice; **-fisteri** an angling (*or* a fishing, a bid) for votes; **-flerhed** majority, plurality of votes. Jvf majorité, pluralité! **-frembringelse** voice production; **-frihed** a liberty of suffrage; **-føring** *mus* scoring. Mk *The vocal writing is effective, and the scoring picturesque and pleasing;* **-gaffel** tuning fork, tune pitcher; **-givende** voter; **-givning.** Se avstemning! *gr* vocalisation; **-hammer** tuning|-hammer, -key, -lever; **-hest** *mus* bridge; **-hverver** canvasser; **-høide** pitch (of voice). Mk *In a common* (m. almindelig) *pitch of the voice;* **-kvæg** voting cuttle; **-likhed** an equality of votes, a tie vote (*fam* a tie), *parl* an equal division. Mk *The judgment only stood because of an equal division of opinion in the House of Lords. Break* (ophæve) *a tie. In the case of a tie vote.. If the votes are equal the president is allowed the casting vote in addition*

to his own; **-liste** list (of candidates), ticket (of candidates); blandet - split ticket *or* vote; foreløbig - *amr* slate; **-løs** voiceless; *gr* ogs. hard, surd; **-maskine** mortising m-e; (av [4]stemme) voting m-e; **-midler** vocal abilities *or* powers; **-nde** coincident (m. with), conformable (m. to), consentaneous (m. to), consistent (m. with), consonant (m. to, with); congenial, m. to. Ivf [5]stemme! **-nøkkel** *mus* wrest; **-omfang** compass (*or* range) of v-e; **-optælling** counting of votes. Se optælling! **-pipe** tuning pipe; **-r -e** tuner; **-redskab** organ of voice; **-ret** franchise, the privilege (*or* right) of voting, suffrage, voting right(s). Ivf [1]almindelig, indskrænket, kvinde-! Mk *A one-Chamber system founded on manhood and womanhood suffrage. Women's enfranchisement. Votes for women;* berøve -, ogs. disfranchise. Mk *The disfranchisement of the Cape rebels*; faa -, ogs. become a voter (..voters) *or* eligible to vote; hver aktie paa.. ga - every share of five hundred pounds conferred a vote; ha - be a voter *or* voters, have the vote, have votes *or* voting right(s), be eligible to vote; miste sin -, ogs. be disfranchised; **-tens** utvidelse the extension of franchise *or* suffrage, t. to..; tilhænger av - for kvinder, bl. a. female suffragist.

stemmerets|betingelser qualifications of voters *or* carrying a vote *or* for voting, voting q-s; **-forening** suffrage association; kvindelig - woman &c; **-kvinde** lady (*or* woman) suffragist, *joc* suffragette. Ivf krigersk! **-løs** unenfranchised; **-hed** unenfranchised condition; **-tap** disfranchisement.

stemme|ridse glottis. Adj glottal; **-samler** canvasser; **-samling** canvassing, canvass; **-seddel** (written) vote, voting paper; ballot-paper. Ivf blandet! - med kun et navn (hvor flere pladse skal besættes) a plumper; **-skifte** change of voice, vocal change, mutation. Ivf overgang! han er i -(t) his voice is breaking (*or* changing, cracking, turning); **-skiftning.** Se -skifte! **-stift** *mus* wrest-pin; **-stok** *mus* sound(ing)-post; **-tal** n-r of votes (cast, polled, recorded); valgt m. størst(e) - returned at the head (*or* top) of the poll; **-tap** loss of voice, aphony; **-tavle** *ant* voting tablet, ostracon, *pl* -ca; **-tone** pitch; **-tælling.** Se -optælling! **-utdannelse.** Se -bruk! **-verk.** Se [1]stemme!

[1]**stemning** -er. Se opdæmning! (stansning) interception. [2]**stemning** -er *mus* tuning; tuning-up; (sjælelig) affection, emotion; (sinds retning, tilbøielighed..oplagthed) disposition, frame (*or* mood, posture) of mind, humour, mind, mood, temper; (følelse, umiddelbar opfatning) feeling, feelings, state of feeling, sentiment; (i beroende p. legemligt befindende) spirits; i *mil* (moral, [3]mot) morale, spirits; (ute i almenheden) disposition of men's minds, general feeling, general (..popular) sentiment, (-en) ogs. *la situation des esprits;* (p. børs) sentiment, tone. Ivf [1]da, fest-, [3]høi, [2]høit, [3]kalde p., [1]lægge i, omslag, oparbeide sig, religiøs, sangbund, [4]slaa om, sondere, [1]trykke, trykket! Mk *Feeling ran strongly* (-en var avgjort) *against Mr Cold. Warlike feeling in Servia. There was no feeling in favour of* (ingen - for) *a strike. Receive reports of the state of feeling in the country. (The state of) their feelings towards Mr Cold. There is a good deal of feeling* (megen -) *in the poem. Put everybody in holiday* (festlig) *mood. The suggestion pervaded Mr Cold's discourse as a mood pervades a melody. Employ song as a medium for the utterance of moods and emotions which.. When one gets into this posture of mind.. The general sense of* (i, inden) *the assembly.. Break into print over the sentiment in America. Further unsettle the market sentiment. What was the temper of* (p.) *the meetings? The brighter tone on Change. Good tone at Berlin. My feelings* (følelser) *were wound up almost to bursting; nor did they recover their proper tone* (normal -) *for many a week. What's your tune today? We were chattering thus in merry vein when..;* ha -(en) for sig be popular; ha -en (i)mod sig be unpopular; holde - *mus* keep (*or* stand well) in tune; e. middagen, da -en var kommet op when they had got up to pitch..; lægge værdighed og - over denne akt give dignity and impressiveness to the function; uttale den almindelige - blandt (..inden) bl. a. speak (*or* voice) the sense of..; der var (p. møtet) - for at nedsætte en komité, ogs. the meeting was in favour of a c-e being appointed; -en synes at være helt p. frihandelsk side popular sentiment seems to be entirely with free-traders; ..og laa ikke under for -er Mr Cold was cheerful in disposition and not impulsive; i -. Ivf i humør, oplagt (t. at) triumfere! *fam* (av vin) elevated, high; vi begik os avsted i den bedste - in the very best of spirits, in spirits of the best; bringe En i den rette - get one in the right tune, *fam* get one up to pitch; sætte En i - til at put one in the vein to..; jeg er netop i -, exactly in the mind or mood; (oplagt, ex. til at la sig høre) I am in the vein. Mk *Be in the right tune. Be in a high flow of* (i ypperlig) *spirits;* ..e. den -, de var i they pitied or mocked at her as the mood took them; være med i -en enter into the spirit of the occasion; være i - til det, bl. a. be (*or* feel) in tune for it. Mk *We were not in much mood for laughing. We are in tune for mirth;* være i - til at be in a humour (or temper) to, find oneself in the mood to..; i mindre god - out of tune; *fig* ogs. out of sorts.

stemnings|bevæget emotional; **-billede** emotional (*or* lyrical) picture; **-fuld** instinct (or replete) with feeling; impressive, inspiring; **-menneske** emotionalist; creature of impulse(s), man (*or* person, woman) of (many) humours *or* moods, man (..woman) of varying moods. Mk *For your genuine lover is a being of many moods;* **-rik.** Se -fuld! **-utbrud** burst of feeling; **-vækkende** impressive, inspiring; sympathetic.

stempel *n* -pler stamp, (i Kina &c) chop; (t. lær) punch; (mynt-) die; (p. sølvtøi &c) hall (*or* plate) mark; (sviemerke) brand; (pumpe-) forcer &c; bmp piston; (uten ventiler) plunger-piston, plunger; *min* astel, prop, upright timber; stempel, stemple; *s.t.* shore, tom. Mk *The fact gave Mr Cold a certain* cachet *in his own eyes. Registration was a kind of hall-mark of respectability, if not of solvency;* (bogbinders) -pler og fileter backtools; sætte sit - paa put one's stamp on; *fig* ogs. give one's sanction to; **-avgift** s.-duty; **-s-forvalter** stamp collector; **-forvalter** distributor of stamps; **-frihed** exemption from the stamp-duty; **-kontor** s.-office; **-lov** stamps act; **-maskine** bmp reciprocating e-e; **-merke** (p. kvittering) receipt-stamp; **-pligtig** liable to stamp-duty; **-presse** stamping machine; **-ring** (i motorteknik) snap-ring; **-skjærer** -e die-sinker, stamp|cutter, -engraver; **-skjæring** die-sinking &c; **-slag** piston-stroke, stroke of a p-n; **-sleid** piston-valve; **-stang** i piston-rod; **-stikker.** Se -skjærer! **-vandring** piston-travel.

[1]**stemple** *vt* stamp, i Kina &c chop; (v. sviemerke) brand; (i postv.) postmark; (v. at slaa hul) punch; (v. utsnit) nick; (lær) dice; emboss; (justere) stamp, i *amr* seal; (om sølvtøi &c) hall-mark;

fig stamp; hall-mark; (opstøtte) shore, tom. Jvf av-, -t! Mt *Denounce Cold as a backslider. Hall-mark him as dross. On the other hand, the creation of peers to outvote them in the lobbies would hall-mark the resolution as a revolution. That alone stamps her. Stamp the letters as forgeries.* ²**stemple** *vi* machinate; conspire, plot, imot against; komme -nde. K. Hamsun. Se stampe! **stemplet** *part.* Jf hall-marked, i Kina &c chopped; *fig* (ganske sikker) certain sure, som præd. ogs. a dead certainty; (ypperlig) all there, extraordinary, stunning; det vilde gjøre ham t. et - menneske make him a marked man; - papir stamp-paper; **-papirforvalter** stamp collector. **stempling** -er stamping &c; -er *fig* machinations; conspiracies, plots, plottings. **stemt** *part.* Se stemme! *mus* in tune; *gr* soft, vocalised, voiced; *fig* bl. a. disposed, for nt for st. Jvf blidt, hverken ..eller, ingen, mildt, mol-! være (velvillig) - for..ogs. favour, be (disposed) in favour of, be favourable to.. Mt *His Lordship was favourable to peace. Many of the clergy were in Cold's favour;* ikke gavmildt - in no giving humour or mood. Jvf hjørne! ugunstig - imot (..overfor) unfavourable to; velvillig (..venlig) - imot..ogs. well inclined to.. Mt *The bishop bore no good will to Mr Cold.*

sten -e (fjeld) rock, stone; (kampe-, større rulle-) boulder; (koppe-, kuppel-) cobblestone; (liten) pebble; (-mindesmerke) stone; monolith; (t. at træ p., som overgang) stepping-stone; (til -spil) chucky; (i frugt) stone, *amr* pit; (testikel) testicle, *pop* stone; *path* calculus, stone; (ædel-) gem, jewel. Adj. lithic. Jvf byrde, ²kri, mur-, smaa-! Mt *Rest one's head against a boulder. Lithoid, lithoidal: resembling a stone, of a stony structure. Megalith: a huge stone. Megalithic monuments. Serve as a stepping-stone over a brook;* hvorav der bogstavelig ikke er (blit) - paa - tilbake of which literally no stone now remains upon another. Mt *And they shall not leave in thee one stone upon another. Leave no stone standing;* hesten har faaet en - i foten, has picked up a stone; kaste - pelt (*or* throw) stones (*amr* rocks), e. at. Mt *The boys were stoning the shutters. He that is without sin among you, let him first cast a stone at her* (kaste den første -)! *The glasshouse in which we are dwelling compels us to refrain from the amusement of throwing stones at our neighbours;* lette (..løfte) en - fra mit bryst, fra mit hjerte lift a great weight (*or* take a load) from my mind, take a mountain off my bosom; ..røre en - with an eloquence that would touch the heart of a statue; sanke - av akeren stone the field; som ikke slipper -en clingstone. Motsat: freestone. Mt *A clingstone peach;* ta -ene ut av stone, *e.g.* raisins; av -, ogs. stone. Mt *The house is stone;* en mand m. et hjerte av - a man of stone; som lider av - calcul|ose, -ous, affected with calculus; rydde for - stone. Se ⁴skjære! uret gaar i to -e. Se -hul! den blir haard som - it sets as hard as a rock. Se sove! forvandle til - turn into stone. Mt *The news had turned us to stone;* **-agtig** lithoid(al), stony; **-alder** flint (*or* stone) age; den yngre - the neolithic (*or* recent stone) age. Mt *The neolithic peoples;* den ældre - the ancient (*or* old) stone age, the palæolithic age; den milde periode av -en the littorina period; gjenstand fra den ældre - palæolith; **-art** rock, species of stone; mineral; **-avsætning** incrustation. ¹**stenbit** -(er) *ict* stone-biter &c. Se havkat! Se rognkjex! ²**stenbit** *orn.* Se stenbulp! **sten|blik** *c.* Se ¹korke! **-blok** block of stone; boulder. Mt *The block or boulder upon which I had been sitting;* **-bor** rock-drill, quarrying-machine; (som drives f. haand) jumper; **-brokke** fragment of rock, *pl* ogs. débris; (av bygning) rubbish; **-brud** (stone-)quarry, stonepit; **-bryter** quarryman, quarrier, stonepit-man; **-bræk** *bot* saxifrage, stonebreak; **-bukk** ibex; Stenbukkens vendekreds the tropic of Capricorn; **-daddel** (bløtbyr) litho|dome, -domus, *pl* -domi; **-dreier** *orn* turn-stone; **-drivende** (middel) lithonthriptic; **-dulp** -er *orn* fallow|chat, -finch, wheatear, stone-chat; **-dunk** s.-bottle; (bredbuket, m. kort og trang hals) bellarmine, greybeard; **-dynge** heap of stones. Mt *Mr Cold is very proud of having brought into cultivation what was once only a crop of stones;* **-død** stark (*or* stiff, stiff and stone) dead; **-døv** deaf as a post; -e *vt* stone; (dæk &c) *s.t.* holystone. Mt *It is the man who impresses people with his astuteness that is stoned with stones;* - dem væk *amr* rock them away; **-egg** chalk-egg; **-ék** holm-oak (tree); **-et** rocky, stony; bouldery; pebbly; shingly. Mt *A boulder (..rock)-strewn path;* **-falk.** Se blaafalk! **-flis** chip of rock *or* stone. Se ¹skaal! **-flise** s.-flag; **-fri** stoneless; **-frugt** drupaceous f-t, drupe, stonefruit; **-frø** *bot* gromel, gromwell; **-galle** *vet* quitter-bone.

stengel -gler stalk, stem; stipe; (p. græs) culm; **-baaret** cauligenous, borne on the stem; **-blad** stem-leaf; **-formig** cauliform, stem-like; **-løs** acaulous; **-spire** plume, plumelet, plumul|a, -e. Se maltgro! (græssets) blastus. **stengjét.** Se -bukk! **-gjærde** stone (..drystone)-wall, *sc* dike, *pl coll* stone-walling. **stengle** *vr* - sig culm; -t cauliferous; culmiferous. **sten|graa** stony grey; **-grund** stony bottom (*or* ground, soil); *bibl* stony places. Mt *The seed had not fallen on stony ground.* **stengfild** pinkeen, alm. stickleback, *prov* banstickle. **sten|gulv** s.-floor; med - stone-floored; **-haard** as hard as rock *or* stone, flinty, stony; **-hed** stony hardness; **-haug.** Se -dynge! **-hav** *n* -er *prov.* Se -gjærde! **-helle.** Se -flise! **-hjerte** stony heart; han har et - ogs. he is a man of stone, he has no bowels; **-hugger** s.-cutter. Se -tygger! **-huggeri** *n* s.-cutting; stone-cutter's yard; **-hul:** uret gaar i to -ler, is jewelled in two holes; **-ing** -er lapidation, stoning; **-jetée** stone jetty. Se jetée! **-kalk** lime (made from limestone); **-kar** s.-vessel; (brokar) s.-pier; **-kast** stonecast, stone's cast, stone- (*or* stone's, *pl* stones') throw. Se -kastning! Mt *About a stone's cast. Within a short stone-throw;* forfølge (..hilse) med - pelt with stones (*amr* rocks), pelt, *sc* peeble; brickbat; **-kastning** pelting with stones (*amr* with rocks), s.-throwing, stoning. Mt *The stoning of* (mot) *the consulates. Fines were imposed for stone-throwing;* **-kiste** s.-coffin. Se kiste, sarkofag, -likkiste! **-kit** cement for stones, lithocolla; **-kløver** *bot* melilot; **-kniv** s.-knife; *chir* cysto(..litho)tome; **-knuser** *chir* lithontriptor, lithotritor; **-knusning** lithontri(p)ty, lithotrity. Adj lithotritic; **-kobbe** common seal.

stenkul anthrax, (pit-)coal; (gagat) jet. **sten-kuls|aske** breeze, coal-ashes; **-bek** stone-pitch; **-formation** coal-formation; **-gas** (**-grube**) coal-gas (-pit); **-knap** jet b-n; **-lag** (**-leier**) coal-stratum (-measures); **-olje** coal oil; **-tjære** coal (*or* gas)-tar.

sten|lav rockmoss. Jvf ¹korke, navlelav! **-likkiste.** Se sarkofag, stenkiste! keltisk - cist, cistvaen, kist, kistvaen; **-lim.** Se -lit! **-lænde** stony soil; stony tract; **-lære** lithology, petrology. Adj lithologic(al); **-maar** rock-marten; **-mal** (pebbly) beach; hvilkensomhelst sarkost, der vil søke ind i storm, vil bli knust i -en. Mgbl 1911 643 (Smaal,

Amtst.); ·marv lithomarge; ·masse mass of rock *or* stone; ·meisel stonecutter's chisel; ·merke: muret - *s.t.* mark made of masonry; ·molo (stone) mole, sea-wall; ·mosaik Florentine work; ·mose. Se ·lav! ·mær. Se ·sloddе! ·mølle comminutor. stenograf' ·er. Se hurtigskriver! ·ere *vt* report (*or* take, take down, write) in short-hand. Jvf opta m.!. ·i'. Se hurtigskrift! ·isk stenographic, (taken) in shorthand. sten|operation cutting for stone, lithotomy; ·operatør litho|tomist, -tritist; ·opløsende lithotritic; ·pap carton-pierre. Jvf takpap! ·plate s.-slab; ·prydelse stonework ornament, *pl coll* is tracery; ·pukker (·pukning) stone|breaker, -cracker (-breaking), *esp* on the roadside. Jvf ¹pukke! ·räp falling (*or* fallen) stones; ·räs. Se ·skred! ·regn shower of stones; shower of aerolites; ·rende s.-gutter; (lukket) culvert. Jvf lukket! ·rev rocky ledge. Se ³rev! ·rige mineral kingdom; ·rik abounding in stone *or* stones. Se stenet! ·røs. Se ²røs! (i Sydafr.) kopje, koppie; ·sag s.-saw; slicer, (lapidary's) slitting-mill; ·salt rock-salt; ·sat paved (with stone); ·skjerve bit of broken stone; ·r. Se puksten! ·skjærer ·e lapidary; ·kunst. Se ·skjæring! ·skjæring lapidary's art, litho|glyph, -glyptics, glyptics; ·skove. Se ¹korke! ·skred avalanche of stones, rock (*or* stone) slide; ·skvet. Se ·bulp! ·slaa *vt*. Se makadamisere! ·slag. Se makadam'! ·sliper polisher of stones. Se ·skjærer! ·slipning. Se ·skjæring! ·slodde drag, *sc* paddock, poddock; ·smerter calculous disease, lithiasis, sufferings from stone; ·smet. Se ·bulp! ·snit. Se ·operation! Adj lithotomic; ·spil: spille -. Se ¹knot! ·sprang falling stone or stones (*amr* rock or rocks) or boulder(s). Mk *Mr Cold got hit by a falling stone;* ·stille sj stock-still; ·sætning paving, pitching with stone; *conc* pavement, (stone) sett *or* set; ·sætte *vt* pave, pitch (with stone). Mk *Down the pitched street. Stone a cellar, a well;* ·sætter. Se brolægger! ·tavle tablet of stone.

stente ·r. Se klyveled! stentor|lunger the lungs of Stentor, stentorian l-s; ·røst stentorian v-e.

sten|trap (flight of) stonesteps; ·tryk. Se litografi! ·trykker. Se litograf! ·trykkeri lithographer's establishment; ·trykning. Se litografering! ·tygger især *min* alligator, stonebreaker; ·tøi crockery ware, crockery, earthenware, pottery, undert. ware; fint -, ogs. stone china, Wedgwood (ware). Jvf ogs. flintetøi! (simpelt) stoneware; ·fat earthenware dish; ·handel *conc* crockery (*fam* crock)-shop; ·handler dealer in crockery ware; (reisende) crateman; ·ovn. Se porcellænsovn! ·ulke armed bullhead, pogge, *sc* lyrie; ·ur *c*. Se ³ur! ·vender *orn*. Se ·dreier! ·vogn stone-cart; (blokvogn) truck-car, truck. Se ·slodde! ·æter lithophagus, *pl* -gi; ·ørken stony desert. steppe ·r steppe, *amr* prairie, savannah, (i Sydam.) llano; ·boer inhabitant of a steppe; llanero; ·hund. Se korsakræv! ·høne sandgrouse; ·ulv wolf of the steppes. sterbens *joc* dead (*or* over head and ears) in love. Egl - forlibt; være - forlibt i, ogs. be very desperate with, be dead gone on. stereo|grafi *c* stereo|graphy; *n* ·er -graph; ·grafisk -graphic; ·kromi -chromy; ·metri -metry, solid geometry; ·skop *n* ·er stereo|scope; ·billede -graph. ¹stereotyp stereotyped, *fig* ogs. set. Mk *A set smile. Smile a set-piece little smile.* ²stereotyp ·er stereotype (plate), stereo-plate; ·ere *vt* stereotype; ·rt stof *fam* plate-matter; ·i' *n* ·er stereotype; *c*. Se ·ik! ·ik' stereotypography; ·plate. Se ²stereotyp! ·udgave stereotyped e-n; ·ør' ·er stereotyper.

sterk strong; (av legeme) ogs. strong-bodied; (om lyd) loud; *fig* bl. a. strong. Jvf aand, ²blæst, drik, ¹drikke, ¹feber, formodning, forstørrelse, fristelse, ²grund, ³høi, mistanke, ³nok, ⁴ret, side, spænding. Mk *It is a bold word. Deep colour. Excessive heat. Another and more forcible reason. Heavy blows, rain. There was a heavy fall of* (be faldt -) *rain. High charges* (ladninger). *Intense cold, heat, sound. The temptation was intense. Loud bangs, thunder. A loud cry, knocking at the door. A loud report. A potent argument, interest, medicine. A powerful poison. A rapid current. A severe blow, cold. Rather a strong assertion. Strong language* (ogs. ·e uttryk). *A strong memory. Strong minds* (sjæle). *Substantial cloth. A tenacious memory. A violent blow;* et ·t for langende an exorbitant demand, *fam* a cool request; en - formodning *fam* ogs. a shrewd guess; en - mistanke, ogs. a shrewd suspicion; et ·t (..stivt) stykke *fam* a cool piece of business, rather hard (on a fellow), too hard, rather extraordinary. Mk *It was therefore a strong proposal (..a strong thing) to ask them to pass the measure;* der faldt ·e uttryk (fra begge sider) words ran high between them; ·t *fam* liquor, (ardent) spirits, *joc* the creature (crater), *aust* hard stuff; det ·e. Se ·t! (i fegtning) the forte. Mk *A drop of the creature. Too fond of the lush;* bli ·ere, ogs. strengthen; et indtryk som er blit ·ere og ·ere hos mig an i-n that has grown upon me; det blev mig for ·t I could not stand it any longer, it proved too much for me; it would no longer go down with me; kjende sig fuldkommen - nok *fam* feel quite equal to it. Mk *I don't feel up to it;* giften var saa -, at..ogs. so virulent that..; en tusen mand about a thousand strong, mustering about a thousand. Mk *A gang of rowdies some thousand strong;* han var mig for - he was too much (or too many, carried too many guns) for me; et stof, der er dobbelt saa ·t (at slite p.) a stuff with twice the wear; dette tøi er ikke ·t, does not wear well, has no wear in it; partierne var omtrent like ·e, were nearly balanced. Jvf jevnnogen vel forberedte og fra naturens haand (..og i sin beliggenhed) ·e stillinger some well prepared and strongly situated positions; - (*fam* stiv) bl. a. strong in, undert. on. Mk *Master Cold is good at sums* (regning). *He was great at similes. was our friend the watchman. Great in dates* (aarstal). *Cold is uncommonly powerful in his own line* (fag). *Strong in French, in* (*or as to*) *dates. The authoress is strong in plot and dialogue. They were not strong on conversation, on mathematics. A good French scholar up in French;* krukker med ·t jars of liquor. ¹sterkt *n*. Av sterk. ²sterkt *ad* strongly &c. Jvf ¹blæse, interessert, jordbund, krydre, ligne, lugte, ramponere, ¹regne, ¹rose. Mk *Grow apace. Closely occupied in class* (p. skolen). *Bleed copiously. We are fast approaching that state of things. Cold's pulse beat faster. The child only cried the* (desto, des) *faster. Grow fast. Live too fast. Walk fast. Perspire freely. Greatly doubt* (det tvile) *that.. Greatly in fashion* (p. mode). Jvf mode! *It is freezing hard. Knock harder. It rains hard. Perhaps I have lived a little too hard. Highly magnified. Intensely heated.* Jvf ophete! *«Let's hear about it,» said the other keenly interested. Much addicted* (forfalden) *to drink. Cold's pulse beat more quickly. Thinking seriously of going. Cold squeezed* (klemte) *my hand so severely that.. I shrewdly doubt whether.. Shrewdly suspected. Sorely tempted. Strongly moved, suspected;* barometret falder - *falls rapidly, there is a great depression on the b-r;* fodre - feed high; - fodret og svat

undervist highly fed and lowly taught; leve -, ogs. go the pace considerably, be a hard liver. Mk *Pleasure too freely;* i - ramponert tilstand in greatly damaged condition; det er - sagt it is a strong(ish) assertion, rather a strong thing to say; det sner - the snow is falling fast; -befolket largely populated, much (*or* thickly) inhabited; -befæstet strong, strongly fortified; -bygget strongly built, om person ogs. sturdy-limbed, well-knit; -farvet high (*or* highly)-coloured. Mk *A high(ly)-coloured account* or *description of. A faded high-coloured paper;* -krydret high-spiced; -spændt high(ly)-tensioned, under high tension. Mk *High-strung nerves. A highly-strung wire;* -troende believing stoutly; s stout believer; -virkende drastic, potent, powerful.

sterlet' -ter, -stør sterlet. sterling sterling; et pund - one pound sterling, £ 1, 1*l*; en million pund -, ogs. a million of money; halvanden million pund - one million and a half sterling. sterrids *n* -er sj steerage; (spiskammer) pantry; larder. stert *pop.* Se stjert! -and *prov.* Se spidsand! stervbo glt. Se dødsbo! stetoskóp *n* -er stethoscope; -ere *vt* stethoscope. Mk *The doctor produced a stethoscope and proceeded to 'vet' the patient;* -i' stethoscopy; -isk stethoscopic(al). stett -er (paa et glas) bottom, foot. stette *vt* (bark-flette) bark. stev *n* (*pl* stev) stanza; sj reply stanza: in an alternating song. Se omkvæd! Se mundheld! stevje *vi,* stevj|es *vd* carry on a verse contest; play at making (impromptu) verses; (i Wales) sing pennills; -ing -er (stev-kamp) contest in impromptu verses; pennillion singing. ¹stevn *v.* Bydeform av stevne. ²stevn -e(r) stem, sj *poet* prow; (ship's) head; fra - til - from stem to stern; med -en (foran, først) stem-on. Mk *No. 13 changed her course and turned what would have been an end-on blow into a glancing one. End-on ramming;* ligge med -en foran be stem-on; styte over - make head-way, shoot ahead; -baand stem-band. ¹stevne *vi* bear, head, stand, steer, tend, undert. stem, imot, henimot toward(s). Mk *Stand to the northward* (ogs. nordefter, nordover). *You are standing into* (mot) *danger;* hold frem, som du -r! hold on (that course)! Jvf ³holde! hvad -r vi nu? Se ¹ligge an! den -r fra land, ogs. she lies with her head to the offward; - frem, ogs. go forward, move on; - frem t. dette maal, ogs. bear on for this goal, tend to this end; stibene (i havnen) -r mot vinden ships head to the wind; - op(ad) straaningen, ogs. breast up the slope; jeg har -t hit t. Helgeland f. at.. I have come (*or* repaired) to H-d in order to.. ²stevne *vt* bow (søen the sea), breast (søerne the waves), head (søen the sea), stem (the current, ebb, stream, tide). Mk *A steamer bowing the sea with a sullen roar of foam forward.* ³stevne *n* -r appointment &c. Se -møte! (kjøp-) fair, gathering, trist, tryst. Jvf idræts-, marked, samling! Mk *A cricket match;* sætte ham - bl. a. give him a rendezvous. Mk *You should not give people appointments when I am out of the way;* alle dyder havde sat hverandre - i hans helt all virtues met in his hero; jeg satte ham - til kl ti, t. morgenen I appointed him for ten o'clock, for the morning; de satte hinanden - til kl ti they made an appointment to meet (*or* they made tryst) for..; komme til -t attend (*or* keep) the appointment *or* assignation, keep (*or* be true *to* one's) tryst. ⁴stevne *vt* summon; *jur* cite, serve (with a writ), summons, writ. Jvf faldsmaal, ind-! Mk *They will have their employer up for assault* fam. *They can't, if they do not first serve you. Summons Mr Cold for selling on a Sunday at so late an hour. We threatened to writ him;* - ham (f. gjæld) *fam* ogs. trouble him; - folk sammen hst summon people to foregather, summon a (public) meeting; -dag trysting day; *jur* court day, day on which to appear in court; -hest *cont.* Se stevningsmand! -møte appointment, assignation, meeting, rendezvous, tryst; (elskendes) sj meeting. Mk *But no meetings, you understand!* ha et - med hold an assignation with; gaa t. et - go to keep an assignation; -penge citation (*or* summoner's) fees; -vidne summoner's attendant. Se stevningsmand! stevnild end-on fire. ¹stevning -er *s.t.* heading. ²stevning -er *jur* citation, summoning; summons; (under lovens faldsmaal) subpœna, writ. Jvf forkynde, ²pleie! Mk *Gridiron: a county court summons* sl; utta - issue (a) summons, issue a writ (of subpœna); -s-mand summoner, writ|bearer, -server, *fam* server.

stevn|kanon pivot-gun, *pl* ogs. bow-and-stern guns; -skyts pivot (*or* bow-and-stern) guns; ild med -er end-on fire; -trær stem piece and stern piece. St Germain *n* St Germain(s). sthenisk sthenic. ¹sti *c* -er. Se gjød-, hønse-, svine-! sætte paa -. Se gjød-! ²sti *n* (*pl* sti) *path* sty (on one's eyelid), styen, styan. ³sti *c* -er (vei) path, pathway; right-of-way; (far, spor) track, trail. Jvf befærdet, gang-, opgaa, ³ren! Mk *Strike* (komme ind p.) *a path which..* Stian Stigand. stifinder pathfinder.

¹stift *c* -er tack; (nub) brad, sprig; (p. solur) index; (i romersk mosaik) smalto, tessera. Mk *A pencil-case, and box of leads.* ²stift *n* -er diocese; (bispesæte) see. Se frøkenkloster! St Asaph - the diocese of St Asaph; -amtmand diocesan prefect, governor. ¹stifte *vt* (av ¹stift) tack; (av ²stift) establish, institute, found; (volde) cause, do, work. Jvf bekjendtskab, familie, forbindelse, gjæld, husholdning, ind-, mytteri, oprør, pagt, ¹parti, ¹skole! Mk *Exhibit a prize* (præmie). *Form a book club* (læseforening). *Form a kingdom* (et rige). *Make acquaintances. Make an alliance* (forbund); - (et) forlik bring about a reconciliation; - et forlik mellem dem, ogs. reconcile them; - fred make peace; - fred i (..p.). Se fredlægge! - gavn. Se gjøre gavn! - meget gavn, meget godt, megen nytte, ogs. effect great (*or* be the means of much) good. Mk *Mr Cold was the instrument of much good to* (i) *his own country;* St Bruno -t karteuserordenen, founded the Carthusians; - en sammensvergelse conspire, enter into (*or* form) a conspiracy, et stipendium endow a studentship, exhibit a foundation, uenighed, ufred make mischief, sow dissension. stifte|hammer tack-hammer; -klo tack|claw, -lifter, -puller. stiftelse -r founding, ogs. *conc* establishment, foundation, institution. Jvf egteskabs-, fødsels-, gjælds-, mild! kirkelig vielse? eller borgerlig -? ..or civil marriage? stiftelses|brev deed of foundation. Se fundats! -dag day of foundation, foundation day; anniversary. Mk *Founder's Day at the Orphanage was celebrated yesterday;* kollegiets femtiende - the fiftieth anniversary of the founding of the college; -fest commemoration, anniversary (feast in commemoration); -skole endowed (*or* foundation) school; (f. klassiske studier) public school. stiftende *part* - medlem foundation m-r. ¹stifter *pl.* Av stift. ²stifter -e founder, institutor; -inde -r, -ske -r foundress, institutrix. stifts|dame. Se -frøken! -direktion court of the diocesan prefect and the bishop; -frøken foundationer (at a maiden convent); -gaard government house, gubernatorial palace; -herre canon; -kapellan diocesan curate, *fam* hack parson;

-kirke collegiate church; cathedral; **-overret** court of appeal; **-provst** dean of a diocese; - Cold the very Rev. Cold; **-provsti** deanery (..deanship) of a diocese; **-stad** (episcopal) city. **stifærd** raid(s). Ikke engang et saadant sted kan være fredet f. deres (rampens) -. Mgbl 1911 394. [1]**stig** -er *pop.* Se [3]sti! [2]**stig** *v.* Bydeform av [1]stige. **stig|bord** flood|gate, -stay, penstock, sash-gate; **-bret** især *railw* foot (*or* running, step)-board; **-bøile** stirrup; (t. damesadel) footstall. Ivf bøile!

[1]**stige** *vi* mount, rise; (om pris) advance, go up, rise; (i pris) go up (in the market, in price), rise; (om stemme, om tone) rise; *fig* ogs. increase. Se oplysning, [1]steg, -nde! Mk *See the prices of the securities appreciate. The barometer has gone up (..has risen) since yesterday. And everything has (..is) risen so. Rise high* (høit); hendes bryst steg og sank her bosom heaved; vandet steg the w-r rose; (i stibet) ogs. the w-r gained *or* made; (det flødde) the sea (*or* tide) made (*or* was on the flow). Mk *The water (in the hold) gradually increased upon them. The water was making (..rising) in the hold;* - av descend ; alight (from a horse, from one's horse, from on horseback), descend from horseback, dismount, get off one's horse. Ivf av-! *univ sl* withdraw from an exam. Ivf Alex. Kielland, En abekat. Mk *I got off my bike;* - frem emerge, rise; - frem av, bl. a. rise out of; - frem f. Ens indre øie be borne in upon one. Ivf - op for! - i. Ivf værdi! - iland go ashore; disembark; - i yndest hos increase in f-r with..; - ind, if get in (..into one's carriage), mount one's carriage &c. Mk *Board a train* amr. *The man got in at the window. Step aboard a street car.* Stig ind! *railw* Seats, please! *amr* All aboard! forsamlingens stemning steg m. situationen the spirit of the gathering rose to the occasion; - ned come down, descend; get off. Mk *The deity has come down from its pedestal. Derogate from one's dignity;* - ned fra den høie hest *fig* come down, after attitudinising; - ned t. come down (*or* descend) to. Mk *Common people do not like you to come down to them. It passes me how he can descend to a person of such low birth;* - ned t. ham, t. hans niveau accommodate oneself (*or* descend) to his level; - op ascend, mount. Ivf bukk! Mk *Night* (natten) *gathered in;* - op f. En *fig* rise up to one's imagination *or* on one's vision, rise up before one; - op i get into, mount, *e.g.* a gig. Mk *The blood (..the colour) mounted to* (or *mounted up in) Cold's cheeks* or *face. It rose to* (i) *Cold's memory;* la nt - op i halsen, if make the throat lump; - op p. ascend, mount; - paa (nml paa et kjøretøi) get in, mount; - til general rise to be a general; - tilhest get on horseback, get on (*or* mount) one's horse, mount (a horse), take horse, (atter) remount one's horse; duften, vinen steg dem t. hodet, went to (*or* got into) their heads, mounted to the brain; ikke la lykken - sig t. hodet bear success well; - til en pen sum mount to a tidy sum; - tilveirs, if ascend; (i spiritistisk bruk) levitate; - ut get out (av of), ogs. *railw* get off. Mk *Alight (from a carriage). Noah alighted from the Ark. Get out of a carriage. Mr Cold would not dismount from his carriage.* [2]**stige** -r ladder; (av et træ, m. indstukne trin) peg-ladder; (brand-) escape; (trap) pair of steps &c; (gradation, skala) scale; (eg. for Ens ærgjerrighed) stepping-stone. Ivf brand-, storm-! sætte -r til apply ladders; **-dannet** ladder-shaped, scalariform; **-n** især: rise; *fig* ogs. increase. Ivf opgang! - og fald(en), ogs. fluctuation; (tidevandets). Se [1]ebbe og flod! i - on the rise; on the increase; **-nde** bl. a. rising; *a* growingly, increasingly. Mk *Watch develop ments with deepening interest. With gathe ing emphasis. Note all these things wit gathering ire. Graduated taxation. The hourl* (fra time t. time) *increasing excitement. Th screw was a pound a week rise* fam. *Th rising fame* (ry) *of Essex. Prices have an up ward tendency;* den - civilisation (..kultur), og the march of civilisation; m. stadig - fart ever-increasing speed, egl *mus* with a *sempr crescendo* movement; i stedse - grad in an in creasing and ever-increasing degree; increas ingly. Mk *Neutral nations are growingly rea ising that..;* optræ med - kraft, ogs. be intens fied; i -. Se i stigen! staa paa - have an in creasing salary; **-r -e** *min* over(s)man; viewer **-rør** delivery pipe; **-sting, -syning** ladder-stitch cross-bar stitch (in embroidery); **-trin** (-tra ladder-step (-beam); **-ventil** discharge valve **-vogn** (i brandv.) hook-and-ladder truck, ladder carriage. **stighjul** escape (*or* balance) whee

stigning -er ascent, (ogs. av terræn, av vand) rise (skues &c) pitch; (veis) ascent, grade, gradient (forskjel mellem høi- og lavvande) range of th tide; (opgang) *fig* increase, rise; (forbedring advance, improvement; recovery; (lønstillæg increase (of salary). Ivf hausse, overvinde! M *The steep ascent into* (op t.) *Waterloo station The road has an ascent of five degrees. A* (m.) *a gradient of 1 in 80. The increase in th price of paper.* Ivf angaaende! *A steep pitch i the road. There is a rise in the ground* (te rænet) *here;* være i -. Se i stigen! ..med - the pa (*fam* screw) was a pound a week rise. **stig nings|cirkel** pitch|circle, -line; **-forhold** grade gradient; a scale governing the increase o pay; forbedre broens - regradient the bridge **-linje** Se -cirkel! **-maaler** pitchometer; **-rør** ris ing pipe. **stigrem** stirrup-strap.

[1]**stik** *ad* dead, direct, directly, due, righ Ivf motvind! - i stevn dead ahead, dead on end. Mk *The wind headed the ship (..us &c)* vinden var - i øst, was due east; - i strid med undert. i - strid m. in the face of, in direc antagonism (*or* opposition) to.. Ivf [3]strid! - imo dead (*or* right) against. Se - i strid med! (m. over trædelse av) in direct contravention of. Iv hævdet, [2]imot! - imot vinden, ogs. dead in (o right into) the wind's eye; gaa - imot *fig* fl in the face of, go (*or* run) counter to..; handl - imot. Se handle (..gaa) - imot! holde baaten - imo søen keep the boat's head dead on to the sea - motsat dead (*or* direct) contrary. Ivf diam trakt, [1]motsat! Mk *It is dead contrary to m principles. Cold was of a direct contrary op nion. The direct contrary was the truth. Th result was sure to be directly the contrary t that which Mrs Cold intended.* [2]**stik** *n* (*pl* sti prick; (if med vilje gjort) ogs. puncture; (m. brod sting; (m. dolk, m. kniv) stab, thrust; (i kortspi trick; *s.t.* bend, hitch; (gravyr) engraving plate, print; (flat stikbue, sturts, scheme-arch. Iv anker-, knappenaals-, kobber-, naale-, spyd-, tretten Mk *A thousand pin-pricks are equal to a sword thrust. A slight stab of anxiety;* der fór (..gi et - gjennem hende. Se det star hende i hjertet ([4]stjære a pang came; gjøre alle tretten - gain the whol thirteen tricks; gjøre alle - (i écarté): win th vole; holde - hold, hold (*or* stand) good, stand især m. negtelse *fam* hold water; (egl om bere ning) work out (all right). Mk *This rule canno hold in all cases. Yes, that may be so, and ye my statement stands. A view which does no work. If Mr Cold's contention be sound..;*

for - two by cards; fastgjøre med - *s.t.* hitch; Cold hørte denne replik m. et - i hjertet, with a pang. ²**stik** c (*pl* stik) pole, spar, *pl coll* ogs. round butts; (i stillas) imp-pole, put|lock, -log, *fam* pullog. ⁴**stik** *v.* Bydeform av stikke; **-ambolt** stake; **-asfegai** bangwan, stabbing assegai; **-bane.** Se sidebane! **-baut** (reef-)earing; mand ved -en earing man; **-beitel** slick(-chisel); **-bjelke** hammer-beam, tie-piece. Se ogs. ³stik (i stillas)! **-blad.** Se parérbøile! **-bor** piercer; **-brev** hue-and-cry. Se efterlysning! -e var utsendt the cry was up; forfølge med -e put (one) in the Hue-and-Cry, &c. Se efterlyse! **-bue** depressed (*or* diminished, imperfect, segmental) arch; (flat) scheme-arch; **-bækken** slipper, slipper bedpan; **-flamme** thin flame; **-flod.** Se apoplexi! **-flue** stinging fly: *Stomoxys;* **-fri** without a trick; gjøre -. Se ²jan! **-holdig** accurate, correct, sound; **-hed** accuracy, correctness &c; **-hævert** plunging siphon; (inddelt, if av glas) pipette; **-jern.** Se -beitel! **-kaarde** rapier; **-kappe** *arch* lunette.

¹**stikke** -r (small) stick; splinter of wood; (t. at tænde m.) firelight; (fyrstik) *fam* light, lucifer (match), match. Jvf bud-, sænge, ²smaat, tromme-! Mk *A parcel of lucifers;* -r (fliser t. at tænde op med) ogs. kindling. Mk *Whittle kindling. Strike* (stryke av) *a light* or *match. Scrape a match. Scratch* (rive av) *a match. Rub a match;* lægge to -r (..pinder) i kors. Se ¹kors! late (nt) i -n give up, leave; (En) desert, fail, leave (in the lurch), leave (one) to it. Mk *The men bolted and left us to it. My memory plays me false;* bli latt i -n, om person *fam* get left.

²**stikke** *vt* prick; puncture; (i marven) pith; (m. bolt &c) stab; (m. kniv) knife, dirk; (m. spyd..p. jagt..slagte) stick; (m. spyd..ogs. ¹lystre) spear; (m. brod) sting; (om loppe) bite; (om solen) burn; (gravere) engrave; (besy) stitch; (besy nt, som er i flere tykkelser) quilt; (fæste) *fam* stick; (anbringe, føre, putte) pass, *fam* stick; (mane, ex. ende, taug) pass, (let) slip; (i fløtersprog) start; (overgaa) beat; (m. tingsobj) ogs. trump; (i kortspil) cover, head, take; (m. trumf) ruff, trump. Jvf ⁴stak, stinge, stukket! Mk *Cut asparagus, peat. Peg a claim* (skjærp). *Drop like a pithed ox. Mr Cold pricked his fingers* (stak sig i fingrene) *very often. Run a pin through it. We're going to spear for eels. Stick a pig, a beast (in slaughter). A story that trumps all yours;* det -r alt *fam* that beats everything *or* the Dutch; stik mig den! take your change out of that! eftersom det -r mig as the fancy (*or* humour, whim) takes me, just as the maggot bites, as the vagary seizes me; hvis det -r mig if it is my fancy, when the freak takes me, if the whim is on me, when the maggot bites; jeg vét ikke, hvad der -r ham, what possesses him; - hul i (..paa) prick a hole in, puncture. Jvf ¹hul! Mk *Prod holes in the gravel;* - hul p. et fat broach a cask. Jvf anbore! - ild p. Se sætte ¹ild paa! - en jernbane. Se ut-! - sig. Se ogs. - sig bort! - av *s.t.* unbend; - bort conceal, hide, put out of the way; - sig bort (..væk), i lasten, som blindpassagér: stow away; - fra sig *s.t.* slip. Jvf ¹slippe fra sig! - fortøiningen fra sig, ogs. slip; - sig frem. Se ²pete! Se ²stake! det havde stukket ham ondt gjennem brystet it had given him a (bitter) pang; - i. Se brand, kniv, lomme, ¹næse, ²stede! Mk *Return it to one's pocket* (i lommen igjen). *Slip it into one's pocket. Stab one to the heart. Stick a pin on the sleeve. Sticking their heads into ice-cold water. Stick one's pistols into one's belt. Thrust pins into their bodies;* jeg stak min arm i hans I slipped my arm through his; det -r mig i siden my side twinges; solen -r mig i øinene, is in (*or* hurts) my eyes; - ihjel run through, stab (and so kill, and lay dead); - ind, if put in. Mk *Bob one's head in at* (av) *the door. Put one's head in at the door. Mr Cold took his head out again much faster than he had put it in. Put one's head into an aperture. Mr Cold put his head into my room* (ind av døren). *With its bill tucked under* (indunder) *its wing;* - op. Se op-! - op en byld, ogs. lance an abscess; - bylden op p. ham lance him; - sit merke op *ant* set up one's banner; - op læ skjøte clew up lee sheet; - paa *s.t.* Se paa-! Mk *Bend a heaving line* (kasteline) *to it;* en trosse, som var stukket p. den tynde line, attached to the small line; - hoderne sammen have (*or* lay, put) heads (*or* their heads) together, compare logs *or* notes; - nt til En slip st into one's hand; - til sig pocket (up), put up; - ut (et glas) take (*or* throw, toss, whip) off..; *fig* (En) cut (*or* put) out, cut the ground from under one's feet, supplant (hos with), put one's nose out of joint; (overgaa) outdo. Mk *Mr Cold, the ardent journalist, yearns to scoop the opposition press;* - tungen ut put (*or* run) out one's t-e. Jvf ²smake! - øiet ut p. ham put out his eye; - hodet ut av put (*fam* stick) one's head out of..

³**stikke** *vi.* Jvf ²stikke! (om smerte) prick; (om liktorn) ogs. shoot; (om solen) burn; (m. h. t. bypgaaende) draw, *e.g.* fifteen feet; (i kortspil) head (*or* win) the trick; (rømme) *pop.* Se - av! (stupe p. hodet i vandet) dive, take a header or headers. Jvf ⁷file! Se ogs. ²stake! bli -nde. Se sittende (om ting)! stiftevis - og holde an. Se ¹strække! - dypt be deep. Jvf beregnet! Mk *Vessels drawing little water. They were seven in the boat, and deep in consequence. The galley, when loaded, swam verg deep;* dyperestikkende skibe deeper v-s; - dypere *fig* be deeper-seated; Cold -r ikke dypt, is no conjurer, is no great light *or* luminary, does not run deep; - for dypt, om skib: bear, draw too much water; - av (stake en baat ut) pole off a boat; (- avsted, stryke sin vei) absquatulate, bolt, bolt away, cut (and run), levant, make (*pop* hike) off, off it, put out, scond, step it; (være avstikkende) be out of harmony *or* out of the picture, look out of place. Jvf avstikkende, grelt! - av imot be out of harmony with, clash (*or* jar) with; - bortom call (*or* nip, slip) over *or* round; - efter cut (*or* stab) at.., have (*or* make) a cut at..; - fra *s.t.* slip. Mk *All shall be ready for slipping;* kap eller stik fra Dem! cut or slip! - frem project, stick out; (stritende) bristle; (titte frem) peep out. Mk *Under Cold's coat bristled three brace of pistols. Now there peeps out the pride of the Englishman. In that observation the politician peeps out. The latent fun which always pierced in Miss Ada's greeting of Mr Cold. The sailor sticks out of him;* - hjem, hjemom nip (*or* slip) home; - i prick, puncture (*e.g.* the skin); prod (*e.g.* a haystack with a bayonet *or* sword); poke, poke in. Jvf ²øie! Mk *With the sleet pricking the face like needles. Prick the very nerve. My feet are asleep.. how they tingle (*sc *prinkle)!* Jvf prikke! det stak i hende, da han sa det she felt a pang..; vi -r i sneen m. øxerne we prod our axes in the snow; der -r mange penge i dette hus much money has been sunk in..; jeg vét ikke, hvad det -r i, hvori det -r I don't know how it comes *or* why, I can't make it out. Jvf ¹komme av, kunst! Mk *There lies the difficulty.* Jvf knute! *I'll tell you what it is. Now, do you know where the fault lies?* det -r i saaret the wound tingles; - i søen put to sea, put out; færdig t.

at - i søen ready for sea; - i at græte fall crying. Mk *Crack out* (or *fall*) *laughing;* hans skjeg -r i det rødlige. Se ³skjære! - ind, om stib: call (or put) in. Mk *The quarry* (vildtet) *only puts into the thicket on the way to recover itself for the larger flight;* - indom call in or round, nip (or slip) round; - nedom et øieblik slip down a moment; - op stick out or up; *min* crop out. Mk *Jut out of the water;* - op for *fam* be outdone by, give (*pop* cave) in to..; - litt p. høire ben walk a little lame of one's right leg; - paa flasken, p. varerne pass the bottle; undert. drink freely; - paa kjettingen pay away (or pay out, slack, veer, veer away) the cable; tjenerskabet stak p. skoven, took to the woods; - paa st.b. taug veer starboard hawser; - paa sig. Se ³stikke av (avsted)! - til, bl. a. cut (or stab) at. Mk De, som nok gjerne vil - til andre, men selv helst vil sitte i skjul; - til trebive savne veer away to 30 fms; - til dem (i stilhed understøtte dem) afford them private relief; der -r noget under there is some mystery, st at the bottom of it, st behind or not apparent to view, st behind all this, st we are not told; - ut jut (or stick) out, project. Jvf ²skyte sig ut! - ut bakveien cut (or nip out) by the rear, escape by the backway.

stikkejern puncheon. **stikkel** -er, -kler. Egl prod, prong; alm. pin for forelocking a shackle-bolt; (gravstik) burin &c; -**haar** kemp, kempty; -**haaret** grey-mottled, mottled grey, rubican.

stikkelsbær gooseberry, *sc* grossart, groser, hinnyblob; indisk - Cape (or Peruvian) gooseberry, *hind* tiparee: *Physalis Peruviana;* -**busk** g.-bush; -**dræber** g.-mildew, sphærotheca mors uvæ; -**græskar** globe-cucumber; -**grøt** gooseberry-fool; -**maaler** *ent* magpie moth; -**sten** grossular; -**vin** gooseberry wine. **stikkemaskine** (vertikal) slotting m-e; not- groove slotting m-e. ¹**stikken** (*pl* stikninger) pricking &c; (ex. i halvlægt saar) tingling, tingling sensation; skjønt jeg endnu kjendte en - i saarene, ogs. though my wounds tingled. ²**stikken** fretful, irritable, apt to take offence; -**de** bl. a. pungent; (om øine) peery, perking. Mk *A pungent smell;* -**hed** fretfulness, irritability. ¹**stikker** *pl.* Av ¹stikke. ²**stikker** -e. Se gravør! (i fløterspr.) starter. **stikke|sting** back (or quilting)-stitch; p. maskine· lock-stitch; -**teppe** quilt. **stik|kontakt** *elec* plug-connection; -**kultur** stick-culture; -**laken** bed-linen to put under the sick. **stikle** *vi* gibe, sneer; - paa reflect on, sneer at, taunt. **stikledning** branch-connection, tap; house-connection. **stikleri** *n* -er gibe, reflection (p. on), sneer (p. at), taunt.

stikline *s.t.* seizing line. **stikling** -er *bot* cutting, slip; (av plante m. lebet stengel) piping; *prov.* Se stengsild! **stik|løk** bulb for planting; -**maur** stinging ant; -**meisel** punch; -**myg** biting midge, *amr* undert. punky. **stikning** -er pricking &c; knifing &c; (syning) stitching &c; (gravering) engraving, *railw* (ut-) cutting. Jvf ¹stikken! **stikomanti'** stichomancy. **stik|ord** catchword, cue; *fig* især: cry, tag, *cont* jingle; (f. bogstavlaas) word; -et faldt his (..her) cue was called; falde ind paa - take one's cue; -**palme.** Se kristtorn! -**passer** dividers; -**penge** *pl* a bribe, *amr* boodle, graft. Mk *The jockey had sold the race;* -**pille** dry clyster, suppository; *fig* home thrust, rub, rub-down, sneer, taunt, wipe, *amr fam* drive; -**plate.** Se parérbøile! -**prøve** random sample. Jvf isleng! -**puds** vermiculate rustic or work, vermiculation; -**rende** down (or gutter, rain, rainwater)-pipe, leader; (under bro &c) culvert; -**replik** catchword, cue; -**saar** stab; -**sag** tenon-saw; -**spor.** Se sidespor! if shunt; -**stake** candlestick to be inserted in a wall; -**søm** stitching; -**tøi** *man* martingale; -**vaa** cut-and-thrust weapon; -**valg** by-election, *f* bye; -**verge.** Se -vaaben! -**øx** cross-axe.

¹**stil** *fam.* Se ⁴stille! Jvf lyttende! tie -. ²**stil** Bydeform av ¹stille &c. ³**stil** -e(r) (kunstpræg..t regning) style; (bygnings-) architecture, desi style of building; (skrivemaate) diction, (st of) writing; (som skolefag) exercise; (i utar delse i morsmaalet) composition; paper; (²t *prov* print, type. Jvf ¹skrive! Mk *Moorish chitecture. The great charm of* (det betagende *Cold's writing lies in..;* gammel - old style, O. i stor -. Se maalestok, skala! Mk *A bonanza far* ber gjettes i stor - conjecture is largely indul in; gjøre forretninger i liten (..mindre) -, bl. a. in a small way of business; holde sig i keep oneself in the picture; act in charac Mk *How thoroughly Scottish everything I would just like to dance a Highland fl* (halling) *to keep myself in the picture;* sætte word; *fig* set off (to full advantage); write i -en in character, in keeping. Mk *The me and the end were in fitness with each oth Everything was in keeping. The crowning c fusion at the close is quite in keeping. C spying and fleeing, was quite in the picti All of a piece! It was all of a piece togeth* det er (ganske) i -en, ogs. it is in (perfect) ke ing with the rest; i - med, i samme - som the style of, on a parallel with. Se i smag utenfor -en, bl. a. out of character. Jvf ³ram ³stikke av! -**art** species of composition or w ing; (i maleri &c) style.

stilbar adjustable. **stilbit'** *min* heuland stilbite. **stilblomst** flower of fine writing. ¹ *pl* (forme skriftlig) compose, pen, put, wo (adressere) address; (rette, styre) bend, dire bit(hen) -r vi vor gang round there we be our course; en bemerkning, som er -t til dem. ²mynte p.! ansøkninger -s til stiftsdirektionen, sho be addressed to.. ²**stile** *vi.* Jvf ¹stile! if things; (t. et sted) head, tend. Jvf i retning du Guri, som er saa svær t. at -, du faar be (K. Janson, Hjørdis), being so great at putt things, you should lead in prayer; - høit (or look) high, aspire (high, after (or to) gr things), have lofty ambitions, look up. *Mr Cold aspired no* (ikke) *higher;* - henimot. retning av! - hen til *fig* bear up for; - over gu cross the floor; - paa. Se i retning av, ²like *fig* aim at. Mk *Head towards the mount pass;* - paa at bli aim (or aspire) to be..; t. at. Se - paa, p. at..! -**bog** book of exerc &c; -**rettelse** correction (of papers); *conc* rected paper. **stilet'** -er stiletto. **stilfarende.** stilfærdig! **stilfuld** elegant; stylish; -**t** *ad* gantly; in style. **stilfærdig** gentle, quiet-m nered, with quiet ways. Se sagtfærdig! (i tale) quiet-spoken. Mk *This quiet-spoken m* -**hed** gentleness, quiet ways &c. Se sagtfær hed! **stilfølelse.** Se stilsans! **stilhed** hush, qu ness, silence, stillness; (ubemerket liv) priva seclusion. Jvf aandelløs, ²dyp, kirke-, lyttende! *There was a hush at* (v.) *these words. An ful silence fell on all who heard;* dyp -, hushed silence. Mk *The church was hus into profound silence;* den store - (efter 5 Mo 32¹⁰) a howling wilderness; Cold slog ut m. he den, f. at tilveiebringe -, for (or to restore) silen i (al) - privately, quietly, silently, in priv in silence. Mk *Live in private, in retirem in seclusion. These things were transactec silence. Doing good by stealth;* begravelsen gik i al - the f-l was strictly private. Mk *idea is to be married quite privately, tho*

not secretly; bra (..ryke) i al - mot steal a march upon..; i nattens -. Se i den dype nat ([2]dyp), kvar! Mk *The simple ceremony was performed in a dead* (under dyp) *silence.* **stilisere** *vt* conventionalise. Mk *Conventionalised floral devices of brilliant colours;* -rt, ogs. conventional. Mk *An arch fitted with conventional tracery.* **stilist'** -er elegant (or fine) writer, stylist. Mk *A novelist who is clearly a thinker as well as a stylist. We don't write to be understood! No fine writer ever did;* -eri' *n* -er fine writing; -ik' a treatise on style. Se stillære! -ist of composition, of style; - feil error in composition; deres sjeldne -e fortrin their rare merits of composition; - mesterverk masterpiece of c-n; -e skjønheder felicities of style, grace of composition.

stilk -e(r) stalk, stem; (p. knap, p. glas) shank; (p. ske) handle; (p. stag o.l.) leg; (p. termometer &c) stem; (av (..i) tobak) stem, stems. Jvf blad-, blomster-, frugt-, pipe-, propelleraxel! befri for -, om tobak: stem, strip. Mk *Tobacco stemmed, or partly stemmed, or in strips;* med - *bot* petiolate, stalky; alle hoder er paa -, for at.. all necks are craned to catch a glimpse; m. øine paa -, paa -er with bulging (or protuberant) eyes, protruding one's eyes; -**bladet** petiolate; -**øk**. Se sommerøk! **stilkefot** *prov* sickly state (of birds) while moulting; ha - be in a, &c. **stilk|et** petiolate, stalky; (om tobak &c) stemmy; -**fri** (om tobak &c) stemmed, stripped; - tobak, ogs. stripleaf. **stilkile** coign(e), quoin. **stilk|løs** *bot* acaulous; -**omfattende** amplexicaul; -**stjerne** pentacrinus, sea-lily. **stil|kunst** stylist's (or stylistic) art; -**kunstner** stylist. **stilk|øie**. Se hummerøie! -**øiet** podophthalmic. Se hummerøiet! **stillas'** *n* -er scaffold(ing), stage, staging; (telefon-) derrick. Mk *High up on a staging;* sætte - ved scaffold; -**materiale** scaffolding; -**verk** scaffolding, staging.

[1]**stille** *vt* place, set, *fam* stand; (i en viss orden) dispose; (postere) post, station; (placere, i kunstnerisk øiemed) pose; (føre i marken) bring (or put) into the field. Jvf [1]mark! (præstere) put up; (t. valg) nominate, put in nomination, start; (instrument) adjust, set; sight. Jvf derhen, fordring, forslag, horoskop, kandidat, kaution, [2]krav, op-, [4]ret, spørsmaal, -t! Mk *Adjust the indicator* (viseren). *Adjust a telescope. Direct a gun* (kanon). *The University furnished a corps of twelve hundred youths. The budget leaves them better off* (heldigere). *Leave the Government without any* (ogs. al) *influence. Make claims* (krav). *Make (..one's) conditions. I make one condition only.* Jvf op-! *Move an amendment. Turkey will need every man she can muster. Pitch the chair at a comfortable angle. Point a gun. The party polled practically their full strength. Pose an insoluble problem. Propose (..put) an amendment,* et ændringsforslag. *We always put up our best men. Put up the money. The strength they can put up. Set the alarm-clock at* (p.) *the hour one intends to rise. Set the hand* (viseren). *Set the problem. Set one a task* (opgave). *Set a watch* (e. solen *by the sun*). *Trim the sails;* - en anden i Ens (i sit) sted find a substitute; hvert mandskab -er selv hest, finds his own horse; - store krav t., ogs. tax; - ham et maal place an aim before him; - tilfreds pacify, quiet; satisfy; (barn) ogs. soothe; han lot sig ikke - tilfreds, ogs. he could not be satisfied; nt, som gis En, f. at - ham tilfreds a sop; - klokken frem put the clock on; - imot (En i stranden mot). Se stranke! (nt som vederlag) set..against..; - op. Se op-! der er intet at - op there is nothing to be done, it is a hopeless case, m. ham he is impracticable. Mk *At length the fields became a packed growth, which nothing could face. I'm utterly puzzled how to act;* - ham op (..i stranden) imot. Se stranke! - overfor hinanden confront; - den t. hans raadighed leave it at his disposal; - uret tilbake put back the clock.

[2]**stille** *vr* - sig place &c oneself. Jvf overfor! (som kandidat, som kandidater) put up, run, stand; become a candidate or candidates; (indta en viss holdning) take an attitude; (om forholdene, om omstændighederne) shape themselves, turn (*amr* pan) out; (anta et visst aspekt) configurate. Jvf imøtekommende, [2]velvillig! Mk *Prices* (priserne) *rule high. It should be deferred for a fortnight to see how wages ruled in the interval;* hvordan vil Høire - sig? what will be the attitude of Conservatives? rypehandelen -er sig forskjellig the grouse trade is of varied incidence; saken -er sig saaledes the state of the matter is this..; - sig an. Se forstille sig! Jvf [1]hellig! f. os -er det sig, som om it appears to us as if..; - sig (som kandidat) i Brix contest (or put up for, stand for) Brix; - sig imot oppose; go against; (som motkandidat) contest a seat against, oppose; - sig fast imot denne agitation, ogs. take a firm stand against..; - sig op fall into position, form (or draw) up. Mk *The Brethren appear to order as Masons. The troops draw up in* (p.) *line;* - sig t. kongressen, bl. a. run (or stand) for C-s. Mk *Run for election, for the House of Representatives;* - sig t. valg become a candidate (for election), t. gjenvalg ogs. be up for re-election. Mk *Run for President;* hvorledes Cold -er sig t. forholdene i denne nye stikkelse how Mr C stands to this new aspect of things.

[3]**stille** *vi* (indfinde sig) muster; (ta stilling) drop into position; (p. linje) *mil* især fall (or be fallen) in; (om brytere &c) come up to scratch, take the mat, toe the pitch; (drive lurejagt) stalk. Jvf firkant, stas! Mk *By the time Mr Cold lined up on the Cob Dock..;* - til rette tid *sp* come (up) to time; la dem - *mil* fall them in. Jvf parade! Mk *I fell in the marines;* - efter *sp* stalk, still-hunt for; kavaleristen havde -t for ham, had (consented to) become his substitute; - for sig find a substitute; - paa set; adjust; - paa en renflok stalk a herd of reindeer; - til parade fall in on p-e.

[4]**stille** (taus) hushed, quiet; (rolig) placid, still; (if om findet) calm, quiet, tranquil; (av væsen) quiet, quiet-mannered; (bød, forretningsløs) dull; (kjedelig) dull, slow; *s.t.* især: calm. Jvf bøn, hellende, [1]sind! Mk *Run on the rocks in calm weather. The dull season* (tid). *An inarticulate agony* (kval). *Low mass. A lurking doubt. Put up* (opsende) *a mental prayer. The wedding was to be private. Olive oil is quiet* merc. *In this quiet sea I run no risk. Lead* (føre) *a retired life. A slow place. I have a sneaking fear that.. I had a kind of* (likesom et) *sneaking wish to.. A soft lay* (kvad). *Soft music. During* (i) *the still night. Lie (..sit, stand) still.* Jvf [1]stat! *A tacit consent, convention. The sea was tranquil as a mirror;* -, som *int* silence! hush there! peace! i offentlig forsamling: order..order! (i retssal) silence! oyez! Mk *Silence in the court* (i retten), *in the ranks* (i gelederne)! be - i landet the good people, the religionists; det - belte. Se -belte! avgaa v. en - død pass calmly away, expire peacefully; Det - hav the Pacific (ocean); jeg hadde en - mistanke om at.. at the back of my mind I had a (or the) suspicion that.. Jvf lumsk! jeg hadde mine - tvil m. h. t. utfaldet, ogs. I had my own doubts as to the issue; den - uke *rel* Passion (or the holy) week; - vand(e)

still water; (mellem flod og ebbe). Se ¹slak! det - vand har den dype grund still waters run (*or* a silent stream runs) deep; - vandvid quiet madness; det blev - a silence fell; *s.t.* it became (*or* fell) calm. Mk *It fell a dead calm, blik -.* Ivf blik-, havblik! Mk *There was again a silence. Now there had fallen silence;* det blev - i huset the house sank into silence. Mk *When the children are put to bed and the house is hushed. There was a sudden hush among* (i) *the crowd. A silence fell over the room when..;* de har det meget - they live very quietly; they are very dull; holde - halt, stop, make a stop, (egl om rytter) pull up; remain stationary. Ivf ⁸holde, ⁸holde an! Mk *The train drew to a stand;* kjærren holdt - ved indhegningen, ogs. was halted at the inclosure; holde sig -, egl om forfulgt vildt: lie low, sit close. Mk *My policy was to lie low and seize the first opportunity to make good my escape;* ligge -, ogs. be stationary. Mk *A stationary boat;* staa -, ogs. make a stop, stop still; (ogs. om befolkning, om industri) be stationary. Ivf ²plat! Mk *Even numbers stand fast. At the »break off» the ranks stood fast. Business is stagnant. Air stagnates in a close room. Business stagnates. Cold never suffers conversation to stagnate. Labour is at a stand. Trade and commerce stood still. Business is at a standstill;* staa -! (t. en hest) steady..soho! de fremste (elgs)dyr stod et øieblik -, stood at gaze; der stod hendes forstand - there she was at her wits' end; bli staaende -, især: remain stationary; tie - be (*or* remain) silent; (ikke røbe nt) if keep a still tongue in one's head; ti -! hold your tongue! *fam* you be quiet! *pop* hush up! *amr* you hush! tie - med det, bl. a. be quiet about it, keep a still tongue in one's head; i det - quietly; privately. Mk *The liquor trade is understood to be working quietly, but has not come openly into the field yet. Do good by stealth;* det historiske livs arbeiden i det - the latent workings of historical life.

⁵**stille** *ad* quietly; placidly, tranquilly. Ivf ¹fare! Mk *Mr Cold disappeared as stealthily as he had come;* her flyter elven - nok, the stream flows placidly (*or* still) enough. Mk *Over a stream that flowed still and deep;* saa - han gik m. det! how quiet he kept it! En, som gaar - med det *fam* a (sly) close chap; græte - cry quietly *or* in a quiet way, cry softly to oneself, weep silently; ..de andre jager - but one hound speaks, the others run mute; leve - live privately *or* quietly; see no company. Se i stilhed! Mk *The shy and secluded poet.*

⁶**stille** *c & n* -r calm; (kortere) lull. Ivf ⁵dam! saa - be becalmed, be caught in a calm; der indtraadte - it fell calm, a calm fell; e. storm kommer - after a storm comes a calm; ..var det næsten - the next morning it was almost a calm. Mk *Mr Cold predicted that it was but calm preceding storm.* Ivf havblik! i - in a calm. Mk *In calm or in tempest. If it stormed or if it calmed..;* ligge i - be becalmed *or* in calm. Mk *We are rather in calm after the last crisis.*

⁷**stille** *vt* (berolige..stanse) bl. a. calm, still. Mk *Allay cough, one's hunger, one's thirst. Alleviate the pain. Appease one's hunger. Even that did not calm Cold's fears. Calm the storm. Hush one's bawling* (skraalen). *Hush the tumult. Pacify one's hunger. Quench one's thirst.* Ivf ¹slukke! *Satisfy one's (own) appetite. Soothe one's pain. The mother tried in vain to still the baby's paroxysms;* - blodet. Se ¹stanse! stil dine taarer! dry up your tears! *compone lachrymas!*

⁸**stille** *vi* - av. Se stilne (av)! **-apparat** adjustment.

stillebelte calm band *or* belt, belt (*or* region) of calms; Krebsens -. Se hestebredder! **stilleben** (egl stilleben, it. riposo) *n* still life *or* picture. **stillefarende.** Se stilfærdig! **stille|firkant** (p. vækkerur) set-hand; **-fisk** small quoin. **Stillehav** Pacific; **-s-kyst** Pacific shore. **stille|hjul** regulator w-l; **-indretning.** Se -apparat! **-kile, -klods.** Se stilkile! **stille|liggende** stationary; **-liv.** Se stilleben! **-n** (*pl* stillinger) if adjustment, setting; sighting (of an instrument); *sp* (deer)stalking; **-passer** bow-compasses; **-pind** peg, pin; (p. violin) sound-post; **-r -e** (kandidats) proposer; **-sitten** sedentariness, sedentary habits, a sedentary life; **-sittende** sedentary; **-sitter -e** person of sedentary habits, ff sedentary. Se hjemmesitter! **stille|skive** regulator; **-skrue** adjusting screw. **stille|staaen** quiescence, standstill, stagnation; **-staaende** quiescent, stationary. Mk *The halted regiment. Quiescent* (or *stagnant*) *water. A stationary train.* **stillestift** *tel* wrench. **stillet** *part.* Se *v* stille! *fig* circumstanced, placed, situated. Ivf bedre-, saaledes, ²uheldig, vel-! Mk *Be better (..fortunately..similarly) circumstanced. You know how Cold is situated at home. Worse situated. I was less happily suited;* bedre - (i livsvilkaar) better off. Ivf bedre-! daarlig - badly off. Mk *Worse off.* **stillevande.** Se ⁴stillevand(e)! **stillids -er** goldfinch. **stilling -er** (legems-) attitude, position, posture; (som model f. en kunstner &c, p. maleri, p. fotografi &c) pose; (eg. en hærs) position; (i samfundet) social position, station; (m. hensyn t. rettigheder, rets-) status. Ivf rets-! (økonomisk) position, standing; (ansættelse, levebrød) appointment, place, situation, *fam* berth; (det at skaffe En i sit sted) *mil* substitution; (stillas) stage. Ivf arbeidsslaate, ²slaate! (ramme, underlag) frame. Ivf alvor, bevis, ²herre, indta, magte, overbevise, ⁴pose, sikker, situation! **-er** (the condition of) affairs, *fam* things. Mk *Young Cold has a good berth. Such being the condition of affairs, it is evident that.. Both shouted for assistance, and their plight was noticed. Assume a pose. Resume one's original pose. The slight figure, the graceful pose. The position of an army. The position of affairs in* (p.) *the Balkans. The set of the head. The situation of affairs. You know my financial standing. The state of the question. As a compensation, American vessels were granted a similar status in Mexican ports;* (alvorlig, kritisk) -, ogs. emergency. Mk *I don't see anything that would suit the emergency;* god (økonomisk) -, ogs. prosperity; (slem) - predicament; en torpedos - i vandet the trim of a torpedo; Colds - til literaturen Mr C's attitude to l-e; hans - til saken the stand he takes upon the subject &c; holde (..havde) sin - make good one's position; skifte -. Se ogs. position! ta - take up a position, take one's (..their) stand, take station; fall into position. Ivf position, standpunkt! Mk *The duellists take their ground;* i -. Se ⁸befinde sig, ²holde sig, kamp-! Mk *I'll tell her in what a dreadful pass we stand;* komme i -, om person bl. a. be appointed to office; ..jeg har været i samme -, *fam* ogs. I know all about it; I've been there myself; i samme -, om ting især: in statu quo; som er i en lignende -, ogs. similarly situated; under tingenes nuværende - in the present condition (*or* posture &c) of affairs. Se som sakerne nu staar (¹sak)! **-s-kampe** *pl* trench (and siege) fighting; **-s-krig** war of position, trench (and siege) warfare; **-s-mand** *mil* substitute, undert. substitution; **-s-væsen** (system of) substitution.

stil|lære stylistic(s); treatise on style; **-løs** devoid of style. **stilne** *vi* abate, calm, fall, slacken, subside; lull; - av calm down; det -t ganske av it fell (a) dead calm, it fell perfectly calm. Se [1]løie av! Mk *It lulled quite calm between the squalls;* bra forbel av et øieblik, da det -r av take advantage of a lull. Jvf [5]let! **stil|opgave** question in composition, subject; **-prøve** specimen of composition; **-ren** pure-style. Et -t empirehjem; **-sans** (one's) sense of style. **stilstive.** Se stillestive! **stilstand** stand, standstill; *fig* stagn|ancy, -ation; deadlock; - er tilbakegang, ogs. (lat.) *non progredi est regredi.* **stilsten** (i marsovn) hearth-stone. **stilt.** Intetkj. av [1]stil. Som *ad* quietly. **stil|tiende** im|plicit, -plied, tacit; *ad* implicitly, impliedly, by implication, tacitly; ifølge - tillabelse, ogs. by passive permission, on sufferance. Mk *A tenant by sufferance;* **-tienhed** sj silence; implication. **stiltre** *vi* move along as if raised on stilts; stumble along. Ogs. - sig frem. **stilverk** skeleton clock; *railw* central switch-work. **stiløs** pathless, trackless, unpathed. **stiløvelse** exercise in composition; **-r** (bog) exercise book; engelske -r a class-book of English composition.

[1]**stim** *n* concourse, crowd. Se tummel! [2]**stim** *c* **-er, stim** *n* (*pl* stim) school, shoal, swim; om større dyr ogs. gam, herd, pod (*e.g.* of whales), p. Færøerne ogs. grind. [3]**stim** *c.* Se damp! [4]**stim** *v.* Bydeform av stime. **stimand** footpad, *aust* bushranger; bandit, highwayman. **stimands|angrep** attack (*or* ambush) of a footpad; insidious attack; **-færd** footpad's practices, foul play; depredation; **-tog** raid, robber's (*or* robbers') excursion *or* expedition; **-vis:** paa - in highwayman fashion; insidiously. **stime** *vi* make a noise *or* an uproar; (- sammen) crowd, huddle, (together); throng, shoal, swarm. Jvf stimle! **-nde** fuld. Se stimlende fuld! **-n** racket, hubbub; uproar; crowding &c; **-vis** *ad* in schools *or* shoals. **stimfisk** school-fish. **stimle** *vi* crowd (together), huddle (together), swarm, throng, troop, (egl om fisk) shoal. Mk *Crowd about* (sammen om) *him. Of his own safety in those crowded* (-nde) *moments Cold hardly thought. Fishes shoaled about the place. The thronged* (-nde) *streets of the city;* **-nde** fuld crowded, swarming, teeming, thronged; - sammen. Se stimle! - sammen i kaféerne crowd the cafés; - sammen om, om folkesværm: mob; - til crowd in; **-n,** især: crowding. **stimmel** crowd, shoal, throng. Jvf sammenstimlen! Mk *A throng of confused sensations.* **stimulans'** **-er** excitant, exciter, stimulant, stimulus (*pl* -li), *fam* fillip; (adspredelse) excitement. Mk *In the hope that the outing might give her a much-needed fillip.. Give a fillip to prices.* **stimuler|e** *v* excite, stimulate; **-nde,** ogs. excitant; **-ing** stimulation. **stind** distended; stiffened, stiff; bristling. Jvf prop-! stik som han sat der, stiv og - (Ibsen, Peer G.) ..very stiff; - av gamle teorier bristling with old-time theories. **Stine** *fam* Christina. [1]**sting** *c* **-er** *agr* (dung)fork. Jvf [1]grép, møk-! [2]**sting** *n* (*pl* sting) stitch; (i siden, hold) a stitch in the side; *fig* (av smerte, i sjælen) pang; **-e** *v* glt & *joc* pink, *i.e.* prick; gjennem- pink through the body; - beres øine ut; **-fild.** Se stengfild! spring- skipjack.

stink *v.* Bydeform av stinke. **stinkador'** **-er.** Se kvalmepind! **stinkdyr** cone|pate, -patl, skunk, zoril; **-skind** skunk. **stinke** *vi* stink; reek. Jvf selvros, [1]stank! Mk *The air was fetid with their breath. Reeking of cigars and brandy-and-water, with filth;* **-nde,** ogs. fetid, foul, mephitic, noisome, reeky. Mk *Germans using foul gas bombs. Foul tobacco;* - aande, ogs. fetor of breath. **stink|flue.** Se florvinge! **-kalk.** Se -sten! **-potte** stink-pot; **-sten** fetid limestone, stinkstone, swinestone; **-svamp** phallus, stink-horn.

stint **-er** *prov ict.* Se bergnebbe! **stipendiat'** **-er** scholarship holder; exhibitioner. Jvf handels-, universitéts-! **stipendiefond** bursary fund. **stipendi|ere** *vt* grant a scholarship; **-um** *n* **-ier** scholarship; exhibition. Jvf reise-! utsætte et - exhibit a foundation. **stiple** *vt* dot, stipple. **stipul|ation** **-er** stipulation; **-ere** *vt* stipulate for. Jvf omstipulert! [1]**stir** *v.* Bydeform av stirre. [2]**stir** *n* (*pl* stir) gaze, stare. **stirre** *v* gaze, stare; (se m. anstrengelse, p. det mindre tydelige &c) peer, pore. Jvf blind! et -nde blik a fixed (*or* staring) look; ..og -nde øine with one's mouth open and one's eyes staring wide; - frem (..hen, ut) f. sig stare vacantly before one, stare at nothingness *or* space. Se ut i luften, [2]rum! Cold -t hen p. dem m. sit eneste øie, peered his one eye over at them; - ham ind i ansigtet, bl. a. peer in his features; - op i luften. Se luft! øine, som altid syntes at - paa nt, to be always on the stare; - utover søen gaze over the sea; **-n** gaze, stare. **stirrids** *n.* Se sterrids!

stiv rigid, stiff, stiffened; (om stib) stiff-built; (strittende) ogs. bristling; (if med cold eller stiff:) stark; (om hvad der kokes eller er kokt) thick; (om eggehvite &c) set; (av kulde) benumbed with cold, numb (with cold), numbed; (av at sitte &c, av at holde nt) cramped; (-sindet, egensindig) obstinate, pertinacious, stiff, stubborn, wilful; (paastaalig) opinionated, self-opinionated; *fig* (seig) dogged; (som ikke gaar p. akkord) uncompromising; (av væsen, i optræden) formal, starched, starchy, stiff; (aristokratisk) exclusive; *s.t.* taut, tight; noget (..temmelig) - somewhat rigid, stiffish. Jvf pind, postament, [1]pris, [1]stake, [4]øre! Mk *Beaux and belles dancing buckram minuets. Smart is more democratic than Cold, who is inclined to be conventional. Mr Cold threw down the pen from his cramped fingers. Cramped with* (av) *standing so long. Frozen with amazement. A good hour. A hard round hat. Hard-and-fast rules. Judge from* (e.) *iron-bound standards.* Jvf jernhaard! *A long hour by Shrewsbury clock. A mortal hour. I grew sick, and numb, and chilly. Pertinacious in opinion* (i sine meninger). *Be set in one's opinions. It took me two solid hours. For three solid hours we wrestled. After a stiff climb of two hours. Stiff cuffs. Stiff loam. A stiff neck. Mrs Cold was so stiffened that she had the appearance of being past bending, by any means short of mechanical pressure. We came to one or two stiffish jumps. A strong breeze. A strong Tory. The cable* (kjettingen) *is tight. Haul tight weather braces;* i - arm at arm's length; hefte i -t bind board, bind in boards; -t blik fixed look, stare; - børste stiff-haired brush; en - eggehvite the set white of one egg; et -t forlangende *fam* a large order; ret og - hale *fam* poker tail; - krave stand-up collar; - kuling stiff breeze; stiff gale; jeg synes, avgiften er i -este laget, is rather of the steepest (egl *sl* stiffest); syv -e mil a good fifty miles; betale en temmelig - pris, ogs. pay pretty stiffly; et -t stykke. Se sterk! et -t stykke arbeide a stiff piece of work. Jvf drøi! -e styrbare rigid dirigibles; med -e øine staring fixedly; bli -, ogs. stiffen; thicken; set; (drukken) get tight; faa - hals, ogs. have one's (..its) neck cricked; gjøre -, ogs. stiffen; (av kulde) numb; det gjorde ham - av skræk it stiffened him with terror; det gjorde ham - i gangen, stiffened his gait. Mk *It gave me a crick in the neck;* den kulmængde, som skal til f. at gjøre et stib -t nok the

stiffening coal; ligge kold og -, stark and cold; hans øine stod -e av vrede, started in his head with wrath; prisen synes - the p-e seems steep (*sl* stiff). Mk *It is rather too salt;* ..var kold og - Cold was stark (*or* stiff) dead; være for - (i sit krav &c) drive the bargain too hard; ikke være fuldt saa - *fam* come down a peg; haar, som er -t av pomade hair stiffened with p-m; - av rædsel fixed (*or* stiffened) with h-r, transfixed, horror-stricken, -struck. Mk *Nearly rigid with terror;* - i. Se sterk i! Ivf ²pen! Mk *Be thoroughly grounded in the history of the war;* - i papirerne *fam* posted up, all there. Ivf vel fundert!

stiv|armet stiff-armed; **-bent** stiff-legged; *fig* formal, starched, starchy; **-hed** a stiffness in the legs; *fig* formality, starch; old-fogyism. ¹**stive.** Former av stiv. ²**stive** *v* stiffen; (m. stivels) starch; (linnet) ogs. clear-starch; (av-) stay; (væg &c) shore up. Ivf op-! - og stryke *fam* do up (linen); - for sterkt overstarch; - sig op. Se stramme sig op! (m. drikkevarer) prime, prime oneself. Mk *Mr Cold primed himself with old Madeira before starting;* **-bjelke** prop, shore, spur, stay, supporter; **-bolt** (indv.) *arch* stay-bar. **stivels** *fam.* Se stivelse! **stivelse** *-r chem* amyl; (t. linnet) starch; (i tøi) dressing; lave -, ogs. braid starch; **-fabrik** (**-fabrikant**) starch-factory (-maker); **-gummi** dextrine, starch-gum; **-holdig** amyliferous, containing starch; **-mel** farina, starch-flour; **-rik** abounding in starch; **-sukker** glycose, starch-sugar; **-vand** starching w-r. **stiver** *-e* prop &c. Se stivebjelke! *pl coll* shoring; (i kjetting) stud; (strammer, i paraply) stretcher; (stimulans) *fam* fillip; (drik) pick-me-up; tonic; **-stang** stay-bar, truss-rod. **stive|skjorte** dress-shirt; kulørt - Oxford shirt; **-tøi** linen starched or to be starched. **stiv|frossen** frozen hard (*or* solid, stiff), hard (*or* stiffly) frozen; (forfrossen) stiffened with cold. Se - (av kulde)! **-fryse** *vi* freeze hard *or* solid &c; **-haaret** ogs. bristly, rough-haired; *bot* hispid, strigose; **-halset** stiff-necked; **-hält** hauled taut *or* tight; **-hamre** *vt* hammer-harden; **-hed** rigid|ity, -ness, stiffness; thickness; obstinacy &c, stubbornness; stiffness of manner; formality, starch; (i et led) ankylosis, stiffness of a joint, stiff joint. Mk *In spite of Cold's gravity, his silence, and his buckram.. A crick in the neck. Miss Ada is all* (lutter) *form and reserve with me;* avlægge sin - og føre sig naturlig unbend and behave naturally; f. at undgaa al - to secure (*or* that there might be) a due absence of formality.

stivheds|kurve (**-moment**) curve (momentum) of stability; **-punkt.** Se overfaldspunkt! **-vinkel** a-e of stability. **stiv|krampe** tetanus; (i kjæverne) lockjaw. Se kjævebaand, mundklemme! **-lemmet** stiff(ened) in the limbs. Ivf lemster! **-mundet** hard-mouthed; **-nakke** stiff-necked (*or* stubborn) person, hard-head. Ivf haard hals! **-nakket** stiff-necked, stubborn; hard-bitten. ¹**stivne** *vi* get (*or* grow) stiff, stiffen; (v. kokning) set, turn; (størkne) congeal; (frøse) freeze; (om blod) curdle, freeze. Mk *Clay binds by exposure to fire, by heat;* bringe t. at - congeal; curdle, freeze. Mk *Make one's blood freeze* or *run cold;* - av forfærdelse v. at se be horrified (*or* transfixed) to see.. ²**stivne** *vt* stiffen; (om ansluelser &c) fossilise; stereotype. Mk *Benumbed with cold. A fixed* (or *set*) *smile. The new cricket which those of today are too stereotyped to initiate;* neppe nogensinde har nt gjort et saa -nde indtryk p. mig, som det syn, jeg da saa hardly ever did a thing so transfix me as.. **stivning** *-er* stiffening; (størkning) congelation; (m. stivelse) starching; **-s-last** stiffening. **stiv|pedantisk** stiffly pedantic, line-and-pattern; **-pisket** stiffly|whipped, -whisked. Mk *Stiffly-whisked whites;* **-sind** obstinacy, pertinacity, stubbornness, wilfulness; **-sindet.** Se stiv! - menneske, ogs. opinionist; **-stikker** *-e* exclusive, starched (*or* starchy) fellow, *fam* poker-back, square-toes; (formal) prig; -agtig exclusive &c; priggish; **-syke.** Se bensstjørhed! Se katalepsi! **stivt** *ad* rigidly, stiffly; fixedly. Ivf ⁶hefte! Mk *The poor fellow's arms were stretched out starkly* (- utstrakt). *Stiffly ballasted. The machinery works* (gaar) *stiffly. Mr Cold's eyes were fixed strainingly* (- fæstet) *on the fire;* se - paa En look hard (*or* steadfastly) at one. Se fixere! staa -, især: bristle; der drak de og turet baade - og sterkt (Asbj.), they drank hard and revelled very freely; **-staaende,** i bristling. **stivtrukken** stiff-drawn. **stjaalen** *part* stolen. Av stjæle. Adj. furtive, stealthy; **-t** *ad* furtively. **stjaalet** *part* stolen; kidnapped; et (av zigeunere) - barn a Gorgio child. **stjal** *v* stole &c. Av stjæle. **stjernanis.** Se stjerneanis!

stjerne *-r* star; *typ* ogs. asterisk; *fig* star, star-artist; *theat* ogs. star actor or actress. Adj astral, sidereal, stellar. Ivf ⁸læse i, sprike! Mk *Born under an unlucky planet* or *star. My good star would have it* (vilde) *that.. The malefic* (onde) *star of Mr Cold. Miss Cold, one of the stars of the evening..;* ny - *ast* ogs. nova; tre *-r typ* asterism; ha en høi - hos stand high (*or* have great credit) with, be high in one's favour; Colds - stod da høit, was then in the ascendant; tro(en) paa -rnes indflydelse faith in astral (*or* stellar) i-e; **-aar** sidereal year; **-agat** starred a-e; **-anis** badian, Chinese (*or* star-) aniseed *or* anise; **-atlas** sidereal a-s; **-bane** orbit of a star; **-banner** star-spangled b-r; **-et** *fam* ogs. the stars and stripes, *joc* the gridiron (and doughboys). Mk *But now he floated the Gridiron, and now he flaunted the Jack;* **-bedækning** occultation (of a star); **-besaadd** star|sown, -studded, hst star-spangled; **-besat** star|red, -ry; **-billede** constellation. Mk *In the constellation Virgo;* **-blomst** skitchwort: *Stellaria;* **-bor** rose|bit, -drill; **-bue** *poet* constellated sky, starry vault; **-dag** sidereal day; **-dagbog** ephemeris. Se efemeride! **-dannet,** ogs. asteriated, stellate; **-dyrkelse** astrolatry, worship of stars; **-dyrker** astrolater, star-worshiper; **-fald** falling (*or* shooting) stars; a shower of shooting stars; (ordensutdeling) showerbath of honours, birthday honours; **-fuld** starry, stelliferous; **-glans** starry lustre; **-globus.** Se himmelglobus! **-gruppe.** Se -hóp! **-gut** *prov* Yule-boy; **-himmel** stellar heavens *or* sky; **-hóp** cluster (*or* group) of stars; (mindre) asterism; **-hvælv, -hvælving** starry firmament. Se -bue! **-hær** host of stars, starry (*or* stellar) host. **Stjernekammeret** the Star Chamber. **stjerne|kart** star map. Se himmelkart! **-katalog,** ogs. catasterism; optagelse av en - a cataloguing of stars, catasterism; **-kiker** *-e* star-gazer; **-kikeri** *n* s.-gazing; **-klar** bright with stars, star|light, -lit, -ry; det var -t it was a starry night, the stars were out; **-klokkeslæt** sidereal time; **-kobling** *elec* Y-connection; **-konge** gold-crest, golden-crested wren; **-koral** madrepore; **-kort.** Se -kart! **-kreds** circle of stars; **-kyndig** conversant with (*or* versed in) astronomy; **-lys.** Se -klar! *s* astral light; star|light, -shine. Mk *In the starshine;* **-løs** starless.

stjerneman (horse's) forelock.

stjerne|mand *obs* police constable. Ivf morgenstjerne! **-middag** sidereal noon; **-muldvarp** rhinaster, star-nose mole; **-mørk.** Se -løs! **-nat** *poet* starry night; **-observation** stellar o-n; **-pol.** Se

himmelpol! -rik starry; -safir asteriated (or star) s-e; -silre kidney-wort, star saxifrage; -skanse *obs* star-fort; -skin. Se -lys! Mk *Under the soft star-shine;* -skjerm *bot* (great black) master-wort; -skud falling (or meteoric, shooting) star, star-shoot; der gaar et - a star shoots; -sværm meteor stream. Mk *The Perseid meteor stream. The fiery tears of St Lawrence;* -sten. Se -safir! -t starry; -taake nebula, *pl* -læ; -tid sidereal time; -s-minut minute of sidereal time; -tistel carline t-e; -tyder -e. Se astrolog! -tyderi *n.* Se astrologi! -verden stellar world(s); -vrimmel. Se -hær!

stjert -er (ogsaa t. blok) tail; (av flag) tack; (taug-) laniard, lanyard. Se ophængnings-! -and. Se spidsand! -blok tail-block; -fot *ent* springtail: *Podura;* -kaus lizard; -meise long-tailed tit-mouse: *Parus caudatus;* -talje tail-jigger; *art* train-tackle. [1]stjæle *vt* steal, *fam* sneak; (rapse) filch &c; (menneske) kidnap, (if med away, off) spirit; (fisk, vildt) poach; (literær eiendom) pirate. Jvf rund-, snor, stjaalet, stjal! Mk *Lift a few head of cattle. Snatch a kiss. Mr Cold's vivacious gallantry stole away the hearts of all women. Together they planned for its theft* (at - det) *that it might be used by the German government;* - sig t. en fridag steal a holiday; - sig t. at. Se [2]liste sig! - sig t. at se op fra bogen steal one's eyes from (or off) the page, t. at se p. steal a glance (or look) at..; - en dollarseddel ut av min lomme pick my pocket of a one-dollar note. Jvf lomme! [2]stjæle *vr* - sig. Se [2]liste sig! - sig over m. et skib steal a passage in a ship. Se forstikke sig ombord! - sig ut (av) en bakdør steal out at a back-door. [3]stjæle *vi.* Se [1]stjæle! - av en lomme pick a pocket; - fra rob, steal of (*e.g.* one's mother, one's mistress); poach; - fra (..i) matboden rob (or steal out of) the larder; - paa kirkegaarden rob the graveyard; -r -e stealer. Jvf hæler! -syke kleptomania.

stockholmsk (of) Stockholm. [1]stód *v* stood &c. Fortid av staa. [2]stód *n* (*pl* stód). Se stutteri! **stodder** -e beggar, *aust* lime-burner. Jvf kræsen! -gang begging; gaa - go begging; -konge *obs* parish beadle, passmaster; -præst buckle-beggar, hedge-priest, *ir* couple-beggar. **stode** *pl* hst. Av [1]stód. stod|hest, -hingst entire, stallion, stonehorse, *fam* stud. Jvf hingst! -hoppe breeding (or brood) mare. Mk *Manada: a herd of brood-mares under the lead of a stallion.*

stof *n* -fe(r) matter, substance; (hvorav nt er gjort eller skal gjøres) material, stuff, wherewithal; (tøi) fabric, (if uld-) stuff; *s.t.* (smurning) blair, blare, fr ploc (: a mixture of hair and tar), stuff; a mixture of turpentine and tallow &c; (maling) paint; *merc* (træmasse) pulp. Jvf raa-, tør-! (drikkevarer) stuff, *sl* swiz, swizzle. Jvf drikkende varer! *fig* ([2]emne) matter, subject (-matter), *fam* pabulum. Jvf buxe-, [2]emne, kobber-, læse-, malm, overvældende, [1]samle! Mk *Mr Cold's statement introduced into the bill a new element of confusion. Mr Cold was of a different fibre. These men are of more solid fibre. Ingesta: things introduced into a living body, as food; hence, figuratively, any things incorporated.* Jvf opta! *Clothing of the same material. The materials requisite for a full statement. But if it come to a race, I think I can show which has the best mettle. These were the only pabulum the ship's stores supplied to beguile the tedium of a watch below. The bad stamina of the mind. A man of another stamp. Silken stuffs. There is good stuff in you. The subject of a tragedy.* Jvf [2]emne! *Fresh subjects of* (nyt - til) *dissatisfaction;* avgi (..gi, yde) - til furnish matter for (*e.g.* a book); furnish food for (*e.g.* amusement, laughter, mirth, speculation). Mk *For the philosopher it affords (food for) reflection in plenty. These gave him much food for thought* (eftertanke). *This part of the bill provides abundant material for quarrelling. Furnish Mrs Cold with fresh matter for displeasure;* det ydet M et uuttømmeligt - til berettiget spot it afforded an inexhaustible subject of (or subject-matter for) just ridicule to Molière; han har (i sig) -fet til en digter, bl. a. he is the stuff poets are made of; den menneskeklasse, der samler - til aviser that class of people who cater for n-s; der er i ham - til en god soldat. Se soldateremne! Mk *It has the making of a good horse;* et stykke (..nt) av samme -, bl. a. a chip of the same (or old) block. **stoffe** *vt* stuff, coat (or pay) with stuff or blair. Jvf bund-! [1]stoffer. Et *pl* av stof. [2]Stoffer (m. ænbret tone) Kester, Kit. **stoffes-**, i smstgg. stuff; -forbruk expenditure of matter; -forlegenhed a dearth of subjects or of copy; i - hard up for copy; -fornyelse restoration of matter; -kjole stuff frock &c; -lig material; -hed materiality; -navn name of a substance; -omsætning assimilation; -rigdom richness (or wealth) of matter. Mk *I faltered, tongue-tied from very richness of matter;* -rik matterful; -skifte metabolic process, metabolism; -tap (-tilvext) waste (increase) of matter.

sto|icisme stoicism; -n, ogs. the Porch; -iker -e Stoic; -ne, ogs. the Porch; -isk Stoic; især *fig* stoical. Mk *A Stoic philosopher. Evince a stoical philosophy. A stoical indifference, to pleasure or pain;* med - ro with stoicism, stoically.

stok -ke(r) stick, (if myk) cane, (tyk) cudgel; (stamme) body &c. Se [1]bol! (anker-) stock; (fald-) dead-fall; (kort-) pack of cards; undealt surplus of a pack; (takt-) baton, stick; (tømmer-) log; (f. mindre lovbrytere) *obs* stocks. Jvf bataljonsblæser, døv, kaal-, politi-! Mk *The police charged the rioters with batons.* Jvf gaa p. med! *Not a house, no stick or stone or remnant of a ruin. Bow down to (..worship) stocks and stones;* -ke (dansk), i cricket: wicket; fast - *fig* permanent (or regular) staff. Se stamgjest! av den gamle - a chip of the same (or old) block; faa av -ken get (or be given) a caning; gi ham av -ken cane him, give him the stick. Mk *He wants the stick now and then;* være av - og sten be a man of stone; gaa i - be caught in (or fall into) a trap; anbringe (..lægge) En i -ken put one in the stocks. Mk *Punishable by stripes, stocking, or incarceration;* sætte i - og sten strike into (or to) stone, petrify; (mane i jorden) conjure down, lay; over - og sten across country, over stock and stone, over rough and smooth, over hedge and ditch. Jvf [2]jage! sove som en -. Se sten! -ambolt round (or stock-)anvil; -and mallard; -blind stark (or stone-)blind; -dum. Se hestedum! -død (-døv) stone-dead (-deaf); -ende log-end; -fegter cudgellist, cudgel-player; -filister arrant (or full-blown) snob; -fiol. Se pochette! -fisk split stockfish; -ild log-fire, fire of logs.

stokke *vt* (anker) stock; (kort) shuffle; -bro log-bridge. Se gangbro, klop! -dans: danse - paa Ens ryg lay a stick across one's back; -drev *mech* lantern(-wheel), trundle; -knap head (or knob) of a cane; -lag round of logs. Jvf omfar, omhverv! -mand *obs.* Se retsvidne! -pryl *pl* a caning, a cudgelling, a fustigation; bastinado; -r -e (dansk) *sp* wicket-keeper; -slag blow of a stick. Mk *Be condemned to receive two thousand blows of the stick;* bearbeide En med - belabour

one's back; -vei corduroy (road). **stok|konservatisme** ultra conservatism, *joc* (old) fogeyism, *amr* hunkerism; -konservativ strictly (*or* ultra, *fam* high-and-dry) conservative. Som *s* bl. a. a Tory of the Tories, *joc* (old) fogey, *amr* hunker; -lak stick-lac; -maur. Se -myre! -mester *obs.* Se fangevogter! -myre (hestemaur, kjæmpemyre) Formica herculanea; -prosaist matter-of-factist; -rose hollyhock, rose-mallow; -stendøv. Se -støv! -stille stock-still. Mk *Cold stops* (staar) *stock-still;* -tare cairn-tangle; -verk især *prov.* Se etage! *min* poling, sticks.

[1]**stol** *v.* Bydeform av stole. [2]**stol** -e(r) chair; seat; (solid, polert træ-) Windsor chair; (bispe-) see; (kirke-) pew; (prædike-) *fam* pulpit; (violin-) bridge; (artischok-) bottom; (fot, stativ) stand; (i geværlaas) bridle. Jvf guld-, [3]kaste, konge-, kor-, note-, Peder, peil-, piano-, tak-! Mk *Take a chair, a seat. I pointed him to* (pekte p.) *a seat;* den hellige - the Apostolic (*or* Holy) See, the see of Rome; anvise -e seat; sætte En -en for døren drive (*or* push) one into a corner, put one under compulsion; sætte frem en - place (*or* put) a chair, f. for. Jvf fremsætte! mester av -en (i frimureri) Venerable; sætte en præst av -en *pop* deprive (*amr* silence) a clergyman; lyse fra -en. Se [1]lyse (tilegte)! præsten staar i -en *pop,* stands in the pulpit; ha sat (sætte) sig mellem to -e be (come to the ground) between two stools; paa -en in (*or* on) the chair; *pop* in the pulpit. Mk *Make one sit in a chair. Mr Cold remained* (blev sittende) *motionless in his chair. Mrs Cold always sat on a chair, not in it. Seat oneself in* (or *on*) *a chair. Sit down on a chair. Sink back on* (or *into*) *one's chair;* bære p. en - chair; sætte paa -en *fig* enthrone; præsident Cold er paa -en *parl,* is in the chair; stikke under -en *fig* suppress, *sl* cushion.

stola -er *rel* stole. [1]**stole** *pl.* Av [2]stol. [2]**stole** *vi* - paa count (*or* depend, place dependence, rely; bank) upon, trust; trust to. Jvf [2]bygge, forlate sig, [1]forsigtig, [1]lite, trygt! Mk *'You may count on it that I shall use my influence to.. There was no depending on Colds promises. There is no trusting Cold* (C er ikke at - paa). *There are many eloquent men who cannot trust their memories* (sin hukommelse). *You'll be sure to send it up? You may trust me* (- paa det). *Can we trust in Cold's secrecy and discretion? If anything should happen, fling your arms around the nearest Porpoise and trust to luck! Ada said she trusted to time;* p. mig kan du -, ogs. I am safe; - (formeget) p. *cont* presume on. Mk *Presume on one's wealth, on one's own superiority. The fellows presume on my good nature* (godmodighed); som man ikke kan - paa, ogs. unreliable; især - paa, ogs. place one's main reliance on..; m. h. t. befordring -lte de fuldstændig p. ham they relied entirely on him for their (future) preferment; hans troskab var litet (..mindre) at - paa there was little dependence to be placed in (*or* on) his fidelity. Mk *No great dependence was placed upon their services;* stol p., at jeg skal anstrenge mig t. det yderste! ogs. rely upon my utmost exertions! man kunde - paa at Cold vilde.. Cold could be relied upon to do his utmost. Mk *You may depend* (or *rely*) *that he is after your savings. Rely upon it that he was, and is, dead. You may trust me to defend* (or *trust to me for defending*) *them.* **stole|arm** arm of a chair; -ben chair leg, leg of a chair; -betræk. Se -træk! -kone pew-opener; buttwoman; -leie pew-rent; -maker chairmaker; -ryg chair back, back of a chair; -stade a seat (in a pew), sitting. Jvf indehaver! indrede med -r seat; -sæte bottom (*or* seat) of a chair; -træk chair cover. **stolgang** motion(s), passage, stool; ogs. eufemistisk f. anus. Jvf kvittere! Mk *How are the bowels?* **stol|gebyr** *rel* stole-fee, *jus stolæ.* **stol|kjærre** seat(ed) cart; -konge chief king, sovereign. **stoll** -er *min* adit(-level), drift, driftway, gallery, gurmy, heading, level, *prov* sough. **stolling** -er *prov* (særling) crank. **stolp** -er *prov* (deep) track: in a snowy road. [1]**stolpe** -r post; (i kjetting) stud; (i laas) lock-cramp; om person (dødbiter) stick, stiff; skrive (..tale) opad vægger og nedad -r *fam* run amuck, talk rigmarole, talk at random. [2]**stolpe** *vi* stalk (avsted along; omkring about); -bod. Se stabbur! -fot base (*or* foot) of a post; -kjetting stud-chain; -lere. Se blaalere! -sko (jernsko) climbing iron, creeper, spur; -søm (i seilmakeri) middle-stitching, monk's seam; -verk posts. **stolpre** *vi* shamble, stumble. **stolsvamp** *vet.* Se staalsvamp! [1]**stólt** *part.* Av stole. [2]**stólt** high-spirited, of spirit; proud; *cont* haughty (*ad* haughtily), proud, proud-hearted; (herlig) glorious, grand, noble (*ad* -bly); (anselig) si stately, *ad* stately, si statelily. Mk *A glorious deed. A grand pile.* Jvf bygverk! *A grand sight. These grand words. A haughty air. The lordly buffalo. A noble horse, pile* (bygverk). *These noble words. Stately edifices, temples;* litt (..noget) - proudish; - Henrik *bot* English (*or* wild) mercury, fat-head, (good) King Henry; - holdning, ogs. loftiness of carriage; en - kvinde a woman of spirit; a haughty w-n; - av proud of *or* over; bli - av sit fag get a pride in one's (..their) profession; Cold var altfor -, bl. a. had too high a spirit; være - av, ogs. feel (*or* take) a pride in, glory in, have (a) pride in..; *cont* pique (*or* plume) oneself on, pride oneself on (undert. in). Mk *I take some credit to myself for.. Take great credit to oneself* (ogs. være ikke litet -) *for st. Return from college flushed with successes. What pride he had* (hvor - var han ikke) *in his boy! I take some pride to myself that I should have foretold it even* (allerede) *ten years ago. I believe Cold is proud for us to know it. I should have been proud to* (av at) *have called her my wife. Cold ought to feel a little proud over it;* være - av at: nævne m. stolthed at.., ogs. boast that..

[1]**stólte.** Former av stolt. [2]**stólte** *v.* Fortid av stole. **stoltelig** *ad joc* grandly; in great style; vandre -. Se ogs. spanke, stoltsere! **stolthed** (high) spirit; pride; *cont* haughtiness, pride. Jvf [1]saare! Mk *This boy was Mr Cold's pride. This is the punishment for my pride in* (av) *my son. Mr Cold's high spirit had been cruelly wounded;* sætte sin - i have (*or* take) a (*or* feel) pride in.. Mk *Mr Cold's pride was concerned in leaving no trace of his whereabouts;* det var hendes -, at it was (*or* she made it) her boast that..; she boasted that.. **stoltsere** *vi* walk largely (upon the earth) &c. Se spanke! [1]**stop** padding, stuffing, *e.g.* of a cushion, of a saddle; (ex. paa en strømpe) darn; - i - all darn. [2]**stop** *v.* Bydeform av stoppe. Si hold hard! hold on! stand! stop! *s.t.* ogs. avast! (v. logning) out! dmp stop her! *mus* basta! (under lek, bl. stolegutter) fainits! si - ogs. *fig* bring up short, call a halt; *fig* check, pull the check-strings, pull up, put on the skid · si - (idet der skjænkes i) say when! det sier - there is a hitch: it's no go; maskinen sier -, fails to act, comes to a stop; gives out; pladsen sier - space says halt; den elektriske strøm sa pludselig -, suddenly gave out *or* failed; da sier jeg -, si then I draw the line. Jvf ta avstand! det sier nok - av sig selv it is safe

to stop of itself; slaa - (i maskinen) stop the engine. ²stop stoppage. Ivf stans! musiken blir det - med there will be an end of music; seile -(pen) *fam* make a saving trip *or* voyage; nu er det - now there is an end; men det er nok ikke - med det but the matter probably will not (*or* the thing isn't likely to) stop there; -anker stream-anchor; -fuld. Se propfuld! -ning -er cramming, filling, stuffing; (v. strømpe &c) darning; darn; (stans) is stoppage, *fam* hold-up. Mk *The closure of a chink. The hold-up of stage-coaches and trains;* -en er værre end risten the remedy is worse than the disease; under et søksmaal f. ulovlig - (av varer) in an action of detinue.

¹stoppe *vi* stop; (om fremkomstmiddel: anløpe) call, i, ved at; (v. at „kaste p.") bring up. Ivf ²stop! Se - op! det -r (nml. underlivet) it binds the bowels; toget skulde ikke -, was to make no stop. Ivf direkte! stop nu litt! ogs. wait a bit! go easy! - op bring oneself up, come to a halt, come to a (dead, full) stop, stop dead *or* outright, make a dead stop; bring up (*or* stop) short, fetch up (all standing), egl om rytter: pull up; - op m. pull up; jeg -r paa at *pop* I am a gainer by ..ing, it's economy (for me) to..; En -r paa det, ogs. it's a cheaper plan. ²stoppe *vt* (til-) close, fill, stop, stop up; (fuld-) cram, fill, stuff. Ivf *fam* ²stappe! (strømpe &c) darn, mend; (stanse) bring up, stop, *fam* hold up; (f. at plyndre) ogs. bail up; (sperre) block, congest; (taug) stopper; (hjul) scotch, skid, trig; (ladning &c, v. rettens middel) detain, stop; lay an embargo on; (lovforslag..forbigaa v. avancement) *amr* overslaugh. Ivf bomuld, ²mund, polstre, proppe! Mk *Catch him up (while speaking). Charge a pipe. The strait is congested with* (av) *ice. The carriages which congest the thoroughfare. Crowd a few shirts into one's valise. Fill a gap* (hul). *Fill a pipe. The banditti held the carriage. We were held up by a lone highwayman. Mr Cold was held up by a policeman for exceeding the speed limit. The trams were frequently held up by strikers. Load a pipe. Mend a hole. Mr Cold was primed with news. Mr Cold was pulled up short by the president. Stop an aperture, one's ears, a leak. Stop a gap* (hul). *Stopper a cable. Stuff capons. Stuff our fingers in our ears, and still hear. I stuffed a pipe and lit it. Mr Cold stuffed his pipe into his pocket;* mens maskinen er -t, ogs. while stationary; - en ny pipe refill (*or* replenish) one's pipe; -t sæte cushion(ed) seat, stuffed cushion, squab; - i farten. Se ²fart!

stoppe|garn darning cotton *or* worsted, mending. Ivf hælgarn! -hode (i minelæren) crown; -klods (t. bradspil) whelp; (beddingsklods) windlass chock; -knapp button, catch; -kran stop-cock; -kurv mending b-t; -lap darning sampler; -mekanisme check action; -mixtur obstruent; -naal darning n-e, *fam* darner; -nde *part.* Se stoppe! *med* obstruent; - fuld. Se propfuld! -r -e (til vogn). Se spænder! *s.t.* stopper; bmp guard; *railw.* Se endebuffer! lægge (..slaa) en - paa clap a stopper on; sætte en - for. Se pind! ogs. shut down on; -snor check-string; -sted halting (*or* stopping) place or point. Se anløpssted! Mk *A halting place for trains. In the Suez Canal we stopped at a* gare, *as the stopping places are called;* -teppe (padded, wadded) quilt, *amr* comforter, *loc amr* comfortable, *hind* resai; -ventil check (*or* communication, stop) valve; -vogn. Se bremsevogn!

stop|tang (t. stopanker) stream-cable; -uld woollen flocks; -ventil. Se stoppeventil!

stor great, *fam* big, *sc* mickle; (utstrakt i flere retninger..m. særligt eftertryk ualmindelig -) large; large-sized; (egl meget -) vast; (høi) tall; (fornem ..fremragende) great; (om bogstav) big, large, (om forbogstav) ogs. capital; *mus* (om interval) major. Ivf aand, flerhed, fordring, grundlæggende, ²hundrede, ord; ²penge, store-, stort, ¹større, størst! Mk *A big* A. *A big boy, house. A capital* A. *Ada's excessive beauty. The general public. A grand idea. A great calamity, city, distance, mistake, number, river, victory. The great toe, world. Peter the Great. Heavy purchases* (indkjøp). *Mr Cold was not accustomed to high altitudes. A large army, city, mouth, quantity, river, sum of money. A large-class vessel. Ursa Major. A signal triumph, victory. What* (hvor) *sized box? On state occasions;* - svær *fam* banging, huge, immense, spanking, strapping; temmelig -, ogs. biggish; largish. Ivf nokaa! Mk *A largish sum of money;* en - familie. Se barneflok! *fig* a great family. Ivf ledende! -t forbogstav (initial) capital; den -e hóp the multitude &c. Se ²hop, mængde! en mand, som fortjener sin -e lykke a man worthy of his high fortune; en - mand a great man; sj (en høi mand) a tall man; til - moro for, ogs. much to the amusement of..; ha -e (..høie) tanker om have a great (*or* high) idea (*or* notion, opinion) of, think highly (*or* much) of.. Mk *I have no* (*or I have not got much*) *opinion of this doctor's remedies;* til - skade f. ham, ogs. much to his prejudice; vente sig -e ting av ham expect great things from (*or* of) him; som de to arbeidet! det var -e ting! the way the two of them worked was a caution *fam.* Mk *It was a grand thing that* or *to.. It was a wonder that..;* gjøre (..sætte) -e øine be all astonishment, be all (*or* open great) eyes, open one's eyes, look all wonder, stare. Ivf straalende! de -e (..storfolk) the great, the great ones; -e og smaa great and little, large and small, little and big; (fornemme og ringe) little people and great; du -e min! Goodness gracious! good Heavens! -t og smaat all-round, big and small; bli - greaten, *fam* biggen; is grow tall; (bli voxen) grow up. Mk *Biggen and better. How tall Bob grows! Wait till I grow up! Bob dreaming of what he would do when he was a man.. Cold's eyes grew wide;* de er blit for -e til at være (fuldt) tjenlige they have outgrown usefulness (efficiency); f. at ligne det -e med det lille to compare great things with small ones: si -e ting om - bl. a. speak highly of..; landet er 260 km -t, is 100 square miles in extent; -t skal det være! all upon the high ropes! være - paa det be rather (*or* carry it) high. Mk *Mr Cold will be too grand* (or *high*) *to put a* (or *his*) *foot in the second cabin;* være litt mindre - paa det *fam* come down a peg; stene saa -e som en nøve stones the size of a (man's) fist. Ivf nøve! Mk *An old tower about the size of a pepperbox.* Ivf ²dobbelt! i det -e on a (*or* the) grand scale. Mk *Methods of life-saving by the wholesale;* handle (..drive forretninger) i det -e deal wholesale *or* in a large way, be in a large way (of business). Mk *Sell by the gross, by wholesale;* i det -e og hele in all great essentials; i det -e tat in the gross, taken as a whole, broadly (*or* roughly) speaking. Ivf i det ¹hele! -admiral High Admiral; -agtig haughty, supercilious: -hed haughtiness &c, (supercilious) airs; -anker best bower; -artet grand, great, magnificent, splendid, superb, *fam* clinking, out-and-out, nailing; *ad* grandly, splendidly &c. Ivf ²komme! Mk *A grand sight. The house is too grand for me. Oh, this is great! Have* (or *meet with*) *a great*

reception. That's immense! A magnificent present, view. It was magnificently done. A swell wedding; han (..hun) er -, han er en - syr *fam* he (she) is a brick, an awful (..no end of a) brick, an out-and-outer; ·hed magnificence.

storax storax; flytende - liquid storax, liquid-ambar, sweet-gum; ·træ liquidambar, storax-tree.

stor|baat launch, long-boat; ·belje *vi pop* roar, squall; ·blad bl. a. leading paper; ·bladet *bot* large-leaved, macrophyllous; ·blomstret large|flowered; ·sprigged; · ék bur- (*or* mossy-cup, over-cup) oak; ·bog *dial* big book, *esp* bible; som der staar i ·en, især: as the Bible has it; ·bom mainsail boom; ·bonde farmer in a large way, yeoman; ·borger big man, respectable citizen, swell, *fam* bigwig, don, nob, somebody; *pl* ogs. great (*fam* big) people; ·bras main-brace. **Storbritannien** Great Britain (G. B.), lat. Magna Britannia, *fam* undert. Great. Mk *Between Australia and Great.* **stor|britannisk.** Se britannisk, britisk! ·bundet large|meshed, of large mesh; ·by large city; ·bygd well-populated tract; ·cirkel great circle; ·seilas g. c. sailing, ortho|dromics, -dromy; ·connétable Lord High Constable (of England); ·daad great achievement &c; ·delen *prov.* Se mesteparten! ·dignitar high d-y. **stording** ·er Stord man, native of the island of Stord (Western coast of Norway). **store·** *s.t.* main-. Ex. main-royal. **Storebelt** the Great Belt. **Storeggen** *quasi* the Big Edge: a small portion of the western margin of the submarine bank ranging the coast of Norway. **store|mers** main-top; ·merse· main top; ·slem grand slam; ·stag main-stay; ·taa big (*or* great) toe; ·viser long (*or* minute-)hand. **stor|falden** running big; if tall (of stature); ·fant. Se bixe, kaxe! ·folk great (*fam* big) people. Ivf omgaaes, smaafolk! ·forpagter farmer in a large way. **Storfrygien** Phrygia Major. **stor|fugl** (barfugl, tiur) grouse; ·fyrste grand duke, *hind* maharaja(h); ·fyrstendømme grand-duchy; ·fyrstinde grand-duchess, *hind* maharanee; ·fyrsttronfølger cesarewitch, tsarowitz; ·fæ (black, horned, neat) cattle; tyve stykker.-. Se ²nøt! ·gaard great (*fam* big) farm, *amr* bonanza farm. **Storgaten** High Street. **stor|glad** *prov* delighted, in great glee; ·grosserer, ogs. extensive merchant. **Storgrækenland** Magna Græcia. **storgræte** *vi* cry loudly *or* outright; sob.

storhed ·er grandeur, greatness; *conc* greatness, *fam* swell, worthy. Ivf ¹falden, reducert! Mk *That fallen grandeur which pervaded the Grange. The greatnesses of the Cold family had been of the civic kind. One of the noblest monuments of Roman magnificence now existing;* ·s·vanvid. Se stormandsgalskab!

stor|herren (sultanen) the Grand Seignior; ·hertug. Se ·fyrste! ·hertugdømme grand-duchy; ·hertugelig grand-ducal; ·hjerne cerebrum; ·hjertet large (*or* noble)-hearted, magnanimous; ·hodet large-headed, megacephal|ic, -ous; ·hulke *vi* sob bitterly, sob outright, actually sob; ·hyle *vi* (actually, fairly) bellow, roar, squall; ·industri large-scale industry; ·en, ogs. the large manufactories. ¹**storing** ·er. Se storborger! ²**storing** ·er. Se stording! **stor|inkvisitor** grand i-r; ·jo. Se ¹jo! ·jury grand jury. **stork** ·e(r) stork, i Sydafr. great locust-bird. **stor|kaarsmand** wealthy man. Se ·borger! ·kansler Lord High Chancellor; ·kar. Se ·borger! ·kast *fig* (big) haul. Ivf kup! **storke** *vi* stalk. **storke|agtig** stork-like; ·ben *fig* spindle|leg, -shank, spindly leg &c; ·bent spindle|legged, -shanked &c; ·egg stork's egg; ·neb stork's beak *or* bill; *bot* cranesbill, geranium; stinkende - herb robert; ·rede stork's nest; ·snabel. Se pantograf! ·unge young stork. **stor|kjedel** *s.t.* main boiler; faa dampen op paa ·en get up one's big steam; ·kjele. Se ·kjedel! ·kjove *orn.* Se ¹jo! ·klokke *bot* giant bellflower; ·knoklet large-boned; ·kobbe bearded seal; ·konval' David's harp; scal-wert: *Convallaria multiflora;* ·kornet large-grained; ·kors grand cross *or* commander; - av Bathordenen G. C. B.; faa ·et av Bathordenen be made a knight Grand Cross of the Bath; ·kyte *vi* brag; ·lama Grand Lama; ·last main-hold; ·laten grand, imposing-looking, impressive, magnificent; naa, ingen ·tne fagter! come, none of your high-falutin(g) games! ·le *vi* laugh out loud, roar (with laughter). Mk *Cold and the others were in roars;* ·lemmet large-limbed; ·lig *ad* greatly; jeg skulde ta - feil, om ikke. Se ³feil! ·linjet large-lined; *fig* greatly designed; on a large scale, large-scale; ·lo *v.* Fortid. Se ·le! ·loge grand habitation *or* lodge; ·lom ember-goose, great Northern diver, imber, loom, loon; ·luke main|hatch; -hatchway; ·læser extensive reader; bli aarets - *pop* (staa øverst p. kirkegulvet) come to lead one's class: on confirmation day.

¹**storm** *v.* Bydeform av storme. ²**storm** ·e storm, tempest; *s.t.* full (*or* strong, whole) gale, storm of wind, storm; (p. børene, p. bank &c) rush; *mil* assault, storm; charge; (m. stiger) escalade; *fig* storm, tempest. Ivf ¹blæse op, general·, ku·, omtumle! Mk *Advance to the assault* (til -). *About six* a. m. *the blow came on with a white squall. A storm of indignation. A storm in a teacup* (i et glas vand). *The storming of* (p.) *the Malakoff. A tempest in a glass of water;* løpe - give the assault, storm; ringe -. Se ·klokke! i - during a full gale; in a gale of wind. Ivf ⁶stille! i svær - during a hard (*or* heavy) gale; med - by assault, by storm. Mk *Carry* (or *take) it by assault* or *storm. Carry the public by storm;* ta (alt og) alle med - carry all before one. **stormagt** great (*or* imperial) power; europæiske ·er great p-s of Europe, great European powers; kristne ·er great Christian p-s; ·s·aand imperialism; ·s·stilling imperialism. **stormand** grandee, magnate. Se storborger! **stormands|gal** megalomaniac; ·galskab megalomania, grandeur mania, swell(ed)-head; ·vigtig bigwigged; ·vælde aristocracy. **storm|angrep** assault, charge, storm; tre - paa en nat the assault given three times in one night; ·ape *s.t.* mizen trysail. **stor|masket** of large mesh, large-mesh(ed); ·mast mainmast. **storm|baand** (hat-)guard; ·brigseil (main) trysail; ·bukk. Se murbrækker! ·byge heavy squall, stormy fit; ·bølge storm wave; ·dag stormy day; ·dæk. Se orkandæk!

¹**storme** *vi* blow hard, blow a gale; (styrte) charge, rush; *mil* charge, rush, storm; *fig* storm. Mk *Career away* (avsted). *Charge after them, into* (løs p.) *one, into one's work, through the throng, to the platform, towards the scene of action. Rush to the* (- frem t.) *battle;* - paa (gaa f. hurtig tilverks) rush the matter, rush things. ²**storme** *vt* ogs. *mil* charge, *fam* rush; *mil* (m. stiger) escalade, scale. Mk *Soldiers charge strikers. The speaker and his friends were rushed. Rush the bank.* Ivf be·! *Rush the South pole;* ·nde blustery, boisterous, rough, stormy, tempestuous; *fig* if stormy, tumultuous (*e.g.* assemblies, meetings), uproarious. Mk *The climate is wetter and more boisterous. Have a boisterous passage* (over·reise). *After a rough voyage. Have a stormy*

interview with my father. Another tempestuous debate took place. Mr Cold received the same warm and tumultuous welcome (velkomst-hilsen). *There were often very turbulent meetings;* be - *mil* the stormers; - bifald a burst (*or* storm, tempest) of applause. Mk *Cause* (utløse) *a furore of applause. The approbation was tumultuous;* ta - bifald bring down the house; carry by storm the applause of the theatre &c; med - haand by storm; gjøre - kur t. make fierce (*or* furious, tempestuous, very violent) love to..; gjøre - lykke have (*or* receive) a tremendous success, take immensely; det gik - til there was an uproarious scene; there were uproarious scenes; det har været meget - i de sidste otte dage it has been blowing hard (..there have been heavy gales)..

stor|mers main-top; **-mester** grand-master, G.:M.:

storm|fald violent gust of wind, squall; **-flage** *prov.* Se -byge! **-flod** a tidal flood of unusual height; bore, &c. Se flodbølge! **-fri** stormless; storm-proof; **-fugl** s.-bird, procellarian. Se -petrel! **-fuld.** Se stormende! Mk *One tempestuous night. A turbulent ocean;* **-gaffelseil** s.-trysail; **-gang.** Se -stridt! **-gjø** *vi.* Se ildgjø! **-gjøen** furious (*or* vicious) barking &c; **-halse** *vi* challenge &c furiously; **-hat** *obs* morion, steelcap; *bot* aconite &c. Se lushat! **-hue** s.-cap. Se -hat! **-hul** *obs.* Se bresche! skyte - paa fruentimmernes hjerter. Holberg; **-hvirvel** vortex of a gale. Se hvirvelstorm! **-klokke** alarm-bell, tocsin; ringe med -n ring the alarm-bell, sound the tocsin; **-klyver** s.-jib; **-knap** coat-stud; **-kolonne** storming column, c-n of assault; **-kommando** storming-party; escalading (*or* scaling) party; **-krók** window-hook; vinduet var sat paa -, was fastened (or hooked) back; **-kur** tempestuous love-making. Se -ende kur! **-leider** rope-ladder; stern-ladder; **-lidt** a sufferer by a tempest; **-løp** storming (p. of), assault, charge, onslaught; **-et efter** *fig* the rush for.., p. banken the run (*or* rush) on the bank; **-marsch.** Se -stridt! **-mesan** s.-mizen, mizen(-sail); **-nat** stormy (*or* tempestuous) night.

stor|modig. Se -hjertet! **-hed** magnanimity; **-mogul** grand (*or* great) mogul; *fig joc* panjandrum.

storm|periode period of storms; Storm- og stridsperioden the p-d of Storm and Stress, the Storm-and-Stress p-d; **-petrel** stormy petrel, undert. break-bones, osprey petrel, *s.t.* mother Carey's chicken; **-pæler** fraise, palisad|e, -o; **-region** r-n of storms; **-seil** s.-sail; **-signal** storm (warning) s-l. Mk *The storm-drum is hoisted at several stations;* **-skade** damage caused by a storm; **-stinkel** rudder pendant; **-stridt** charging pace, double-quick (pace), *fam* double. Ivf hurtigmarsch! gaa (..marschere) i - march at the charge (*or* in double quick step, at the double), double, quick-step; med - *fig* apace. Mk *Spring is coming on* (kommer) *apace;* det er ikke -, vi er gaaet frem m., ogs. we have not come great speed; **-sky** storm-boding cloud, *pl* ogs. (storm-)scud. Ivf oxesie! Mk *Scud was seen flying across the sky;* **-stagseil** s.-staysail; **-stang** s.-stump; **-stige** scaling-ladder; **-stikke** fusee, vesuvian; **-storseil** (t. slup, t. lutter) main trysail; **-strøk.** Se -region! **-svale.** Se -petrel! **-tak.** Se skjoldtak! **-talje.** Se rortalje! **-tromme** alarm-drum. Se -signal!

stormundet large-mouthed; im|pertinent, -pudent.

storm|varsel *mil* herisson; **-varsel** storm warning. Se -signal! **-vejr** stormy &c weather. Se stormende! **-vind** tempest wind.

stor|mægtig dread, most (*or* high-and-) mighty, (most) puissant. Mk *Most mighty Emperor of Lilliput;* **-mægtighed** (high, high-and-) mightiness, puissance, *conc* ogs. Grand Panjandrum, Pooh-Bah; hans - *conc* His (High-and-) Mightiness; **-mønstret** large-patterned; **-næset** big-nosed; *fig* impertinent, saucy; **-nøid** *fam.* Se fordringsfuld! Se kræsen! **-ordig.** Se -talende! **-parten** *prov.* Se mesteparten! **-pensionær** grand pensionary; **-politik** high politics, *la haute politique;* ..i -en ignorant of high politics; **-politisk** high political. Mk *In resolutions on matters of high policy..;* **-pralende** boastful &c, swaggering. Se pralende! **-praler** boaster &c, swaggerer. Se praler! **-raa** mainyard; **-raade:** Sigrid - Sigrid the Haughty; **-raadig** *dial* bold(-scheming); **-regne** *vi* pour, rain fast; **-rengjøring,** *fam* **-rent** is spring-cleaning. Se hovedrengjøring! gjøre -rent; **-rig** main rigging; **-rik** *prov.* Se hovedrik! **-rum** main hold. **Storrusland** Great Russia. **stor|rutet** wide-checked; **-røst** main chains; **-seglbevarer** keeper of the great seal, lord-keeper; **-seil** mainsail; **-sild** sixth-year herring; **-sind** largeness of mind. Se høisind! **-sindet** large (*or* wide)-minded; **-sint** *fam.* Se smekvred! **-skaaret** large-cut; de energiske, -skaarne træk; **-skarv.** Se [1]skarv! **-skjerm** *bot* umbel; **-skjælve** *vi* tremble in every limb, *pop* be all of a tremble; **-skjøte** main-sheet; **-skrike** *vi* cry out; scream vociferously, *fam* squall; **-skrytende.** Se pralende! **-skryter.** Se praler! national -. Se chauvinist! **-skryteri.** Se praleri! **-slaaet** somewhat coarse, coarsish. Se -slagen! **-slagen** grand; - virkning, ogs. grandeur of effect; **-hed** grandeur; **-slagter** carcase b-r; **-slegge** big sledge (*or* striking) hammer; **-snute** *vr* - sig *fam* be arrogant *or* chesty; **-snutet** large-snouted; arrogant, insolent, *fam* chesty; swell(ed)-headed; - hvalp cub with a swelled head; - person, ogs. bully; **-spiser** big (*or* great) eater, heavy (*or* huge, large) feeder; **-spove.** Se regnspove! **-springe** *vi* race, run at speed; **-stag** main-stay; **-stang** main-topmast; **-stenet** *archæ* megalithic; **-stilet** large-print; *fig* large-scale, on a grand (*or* large) scale; grand, magnificent. Ivf anlæg! Mk *The new policy of large-scale strikes;* **-stue** large room. Se salon! **-stump** close-reefed main topsail; **-sultan** grand sultan; **-svøp** *bot* involucr|e, -um; **-sæl.** Se stenkobbe!

stort *n.* Av stor; *ad* bl. a. much. Ivf anlagt, betyde, [1]forstaa, [1]gjøre, [3]hjælpe, [3]si, [4]slaa p., [1]være v.! Mk *I don't care much about it;* ikke - andet end scarcely anything but, little more than. Se ndfr! der blir noget - av den gutten the lad will do (*or* is destined to) great things; gjøre noget - for sit fædreland do a great thing for one's country; jeg har ikke - mere at si I have little left to say; hvis han kjøper, kjøper han - if he buys at all, he'll buy big; lyve - lie large; se - paa stare (hard) at..; (fordomsfrit &c) take a broad (*or* liberal) view of, view broadly; (i) - seet broadly (*or* roughly) speaking, broadly, roughly; on an average; - tænkt largely conceived. Mk *Strategic movements largely conceived and admirably carried out;* der var ikke - iveien m.. there was nothing much the matter with his hand; Ada var ikke - andet (bedre) was little more (better). Mk *This is little better than the other one. To wrest the borough* (kredsen) *from the family grasp was little less than an attack upon the family plate-chest;* i -. Se i det store! i - seet. Se ovfr! skrive med -, nml. forbogstav: capitalise; født til nt - born for st grand, for greatness. Mk *A land destined to greatness;* ..uten

- at bestille Cold passed the day there with nothing much to do. **stor|tаа** big (*or* great) toe; **-talende** boastful, &c, swaggering. Se pralende! **-talenhed** boasting &c, swagger. Se pralerі! **-tare.** Se glastare! **-tarm.** Se tyktarm! **-tid** heyday, palmy days.

storting parliament, Storthing; komme paa -et enter parliament; be returned M. P. **stortings-bygning** parliament house; **-diæter** members' payment, payment of members; **-dokument** parliamentary paper; **-efterretninger** parliamentary intelligence. Se parlamentstidende! **-hverv** a deputyship, a seat in parliament; **-kart** order paper; **-mand** deputy, member of parliament. Se parlamentsmedlem! Ivf repræsentant! en halv - glt *joc* paa restaurant: half a cod's head and shoulders; **-tidende.** Se parlamentstidende! **-valg** parliamentary election, e-n for parliament.

stor|top mainmast head; main rigging; **-toppet** *orn* large-crested; **-topsgast** main topman; **-tromme** (bustromme) bass (*or* big, great, large, large bass) drum, big bass; slaa (p.) - beat (*or* play) the big drum; slaa paa - for beat the big drum of.., boom one's show, boom; **-trøie** fisherman's top-coat; **-tute** *vi* boohoo, actually cry, howl. Mk «*For two pins I could sit down and howl,*» *she confessed;* **-tyrk** Great Turk; **-tyv.** Se mestertyv! **-tærende** playing a good knife and fork, a big eater; gluttonous; **-vakker** *prov* grandly (*or* so very) beautiful; **-vant** main shrouds *or* rigging; **-varp** *pop.* Se ²hāl! **-vask** great wash; **-vei** *pop.* Se landevei! **-verk.** Se -baad! (stor bog) great work; magnum opus. Mk *Mr Cold's* magnum opus *on «The Influence of Religion upon Moral Civilisation»;* **-vildt** big game; **-visir'** grand-vizier; **-æt** aristocratic (*or* great, leading) family, noble race; **-æter** dando, glutton, huge feeder; **-ættet** high-born, loftily descended; **-øiet** large-eyed; wide-eyed; **-øret** (viulørret). Se graalax!

stotte *vi* stutter; **-n** stuttering, stutter. **stout** *c* (*pl* -sorter) long-cloth; stout. ¹**straa** *n* (*pl* straa) straw. Mk *Draw* (trække) *straws for the shot;* har ikke lagt to - overkors. Se i ¹kors! trække det korteste (længste) - *fig* fight a losing battle, go to the wall, be worsted, have the worst of it (have the best of it, come uppermost); stykte i - fork, shoot into blades; korn i -et grain in (the) blade *or* on foot; standing grain. Ivf korn p. marken (¹mark)! være høit paa - be high in position *or* very high in the world, *fam* be at the top of the tree; be a person of consequence. ²**straa** *v* straw; (strø under) litter; **-agtig** straw-like, strawy; **-arbeide** s.-work; **-baand** s.|band, -plait, -plat; **-bjelke** sleeper; **-død** natural death, (arkaiserende) straw-death. Ivf sottedød! **-fiol** wooden harmonicon, xylophone; **-fletning** s.-plaiting; italienske -er leghorn, Leghorn sheets; **-flette** s.-pla(i)t; **-fór** (hay) provender; **-gul** if flaxen; med -t haar, ogs. flaxen-headed; **-hat** s.-hat, *s.t.* hat of sennit; s.-bonnet; italiensk - Leghorn (hat; bonnet); **-ild** fire of straw, straw fire; **-ing** (strøelse) litter; **-junker** glt. Se sprade! **-kjøl** false keel; **-knippe** truss of straw. **straal** *n* (*pl* straal, straaler) skale, scail &c. Mk *Strike* (træffe p.) *a scale of fish.* Silden synes at staa spredt i -er, og disse temmelig tynde. **straalagt** if thatched.

¹**straale** -r beam, ray; *bot & zoo* ray; (i fjer) barb, pinnul|a, -e; (i hanske) forgette, forket, fourchette; (under hov) frog; (vand- &c) jet, shoot, undert. flush; (grenformig prydelse, som i hat, i haar) spray. Ivf maane-, raadden, ²rette! Mk *The harl of a peacock's tail. Dart* (kaste) *rays of light. Emit* (utsende, kaste) *rays of light. How it feels to be hose-piped;* en - av haap. Se glimt! faa en kold - *fig* receive a dash; føre en kold - henover *fig* throw (*or* pour a douche of) cold water on.. Ivf gi en kold dusch! sætte -n paa, if play upon; m. fuld - full cock. Ivf m. fuld kraft! ²**straale** *vi* beam, radiate; *fig* beam, be radiant. Ivf -nde! Mk *She* (ogs. hendes ansigt) *was radiant. Be radiant with* (av) *joy. Be resplendent with.. The diamond sparkles;* **-apparat** dmp jet apparatus; **-blomst** ray floret; **-brytning** refraction; **-bundt** pencil of rays; **-dannet** radiated; **-dyr** radiary (*or* radiate) animal, *pl* ogs. radi|ata, -ates; **-formig** radiated; **-glans** effulgence, refulgence, radiance. Se glorie! **-hav** ocean of light; **-kapsel** dmp rose-pipe; **-kast** emission of rays of light, radiation, reflection; **-kaster** reflector; **-kløft** *vet* cleft in the frog; **-krans.** Se glorie, nimbus! **-kræft** thrush, canker (discharging from the frog); **-legeme** *anat* ciliary body; **-lenser** dmp ejector; **-lys** radiance, radiant light; **-maaler** radiation measurer; bolometer; **-mester** pipeman. Ivf her! **-nde** beaming (*ad* -ly), brilliant, effulgent, radiant, *ad* -ly; splendid; splendidly clear. Mk *Brilliantly lighted. With an irradiated face and opened* (store) *eyes. Mr Cold's luminous eye. Radiant heat* (varme). *Splendid weather. The morning* (ogs. veiret) *is splendidly clear;* i - humør in the very best (*or* in a high flow) of spirits, in high feather; - legeme, - punkt radiant; **-pragt** effulgence &c. Se -glans! **-punkt** radiant; **-rik** radiant; **-rør** a(d)jutage, jet-d'eau, jet-pipe, snout; (t. brandslange) if hosepipe, nozzle (of a hose); **-skin** radiance; **-sop** actinomyces, ray fungus; **-sygdom** actinomycosis, *pop* big (*or* swelled) head; *vet* ogs. hard (*or* wooden) tongue, wens; (i underkjæven) lump- (*or* lumpy) jaw; **-spredende** dispersive; **-sygdom.** Se -sopsygdom! **-varme** radiant (*or* radiated) heat; gjennemtrængelig for - diatherm|al, -anous, -ic, -ous; **-virkning** radiation. **straal|kis** marcasite, white pyrites; **-sild** h-s spread in patches over the usual fishing grounds. Ivf aate! **-sten** actinolite. **straa|lægte** thin lath; **-mand.** Egl (fugle-stræmsel) scarecrow; *fig* bonnet, dummy, man (*or* thing) of straw. Ivf proforma! **-moden** ripened in hay; **-tāk** thatched roof; thatching; **-takt** thatched-roofed; **-tække** *vt* thatch; **-tækker** -e thatcher; **-vin** vin de paille; **-visk** wisp of straw.

strabas' -er fatigue, hardships, toils. Ivf overstaa! **-ere** *vt* bear hard upon, fatigue, overwork; **-eren.** Se strabas! **strabas|erlig, -ig, -løs** *fam* fatiguing. Se anstrengende! Mk *Fatiguing journeys.* **stradivarius** -ier *fam* Strad. ¹**straf** *v.* Bydeform av straffe. ²**straf** -fe(r) punishment; infliction; (tugtelse) castigation, chastisement; correction; (lovens..penge- & *fig*) ogs. penalty. Ivf bevirke, forfalde, fortjent, hjemfalde, ¹høiest! Mk *Impose* (paalægge..bestemme, sætte) *a penalty;* det bærer sin - i sig it brings (*or* carries) its own punishment; faa sin fortjente - suffer condign p-t; meet with its due p-t; sætte - for penalise, make penal, put a penalty on..; komme i - incur p-t; be sent to prison; sitte (..være) i - serve (*fam* do) time; til - in (*or* by way of, for a) p-t; til - for in p-t of..; in retribution for..; under streng - on pain of severe p-t; under - av on (or under) pain (*or* penalty) of..; under - efter loven under penalty according to law; naar han har været ute av - when not serving (*fam* doing) time..; **-anstalt** house of correction; convict establishment, penitentiary;

-ansvar liability to punishment; er under - forpligtet t. at is bound under penalty to..; **-arbeide** convict labour, (imprisonment with) hard l-r. Ivf hensætte! være i (..paa) - be kept at hard labour; **-bar** penal, liable to punishment, punishable; **-t skrift** libellous writing, libel. Ivf offentlighed! gjøre -. Se sætte straf f.! **-hed** penality, liability to punishment, punish|-ability, -ableness; **-exercis** defaulters' (*or* punishment) drill; **-fange** convict. Ivf dimittere!

straffe *vt* punish; (i tugte) ogs. castigate, chastise, correct; (irettesætte) *bibl* rebuke. Ivf [2]tidligere! Mk *There is an act penalising any woman who betrays a man into matrimony by such means;* gud - mig! *fam* by Jingo; feil, som **-s** arbitrært, ogs. faults arbitrarily punishable; faa morderen **-t** bring the m-r to punishment. Ivf retfærdighed! det **-r** sig nok selv it is certain to bring (*or* carry) its own punishment. Ivf *vr* hevne! - med. Se [2]bod! Mk *An offence punishable* (som **-s**) *by death, with death, with fines;* **-s** paa sin formue be amerced in a fine, be fined, p. livet be punished capitally, p. sin ære be sentenced to infamy; **-bataljon.** Se disciplinbataljon! **-bestemmelse** penal clause; **-celle** punishment cell, i *aust* fængselssl Peter; (i arbeidshus) strong room; **-dom** inflictive (*or* penal) s-e; *fig* judgment (over upon), hst doom. Mk *The judgments of God. The judgment of Heaven has fallen upon me;* **-domstol** criminal court, court of oyer and terminer; **-expedition** punitive e-n; **-klage** information. Ivf indgi! **-klausul** penalty clause; **-koloni.** Se forbryderkoloni! **-kolonne** punitive c-n; **-leir** punitive camp; **-liste** punishment (*fam* black-)list, list of those down for punishment; sætte paa **-n** *fam* black-list; **-lov** criminal (*or* penal) law. Se **-lovbog**! Ivf forandring! militær (sømilitær) - military (naval) discipline act; **-lovbog** penal code; **-lysten** eager to punish, disposed to flog, *joc* plagose; **-maate (-middel, -myndighed)** mode (means, right) of punishment; **-nde** inflictive; avenging; et - blik a frown, a reproving look; **-peloton** firing party; **-pensum** imposition (*fam* impot, impo), punishment lesson *or* task; **-proces** criminal procedure; **-protokol** *mil* defaulter (*or* punishment, *fam* black) book; **-præken** (severe) lecture, philippic, *fam* jobation; holde en - for En read one a lecture *or* lesson, lecture one; **-redskab** punishmental instrument; **-rente(r).** Se morarente!

strafferet. Se straffe-domstol, **-lov, -lovbog, -myndighed**! Mk *Before the Correctional Court of the Seine.* **strafferets|lig** in (*or* of) criminal law; disse sakers **-e** avgjørelse vil herefter bli henvist t. haandverksretten the dealing with these cases under penal statutes..; **-lære** criminology, (science of) penology; **-pleie** administration of justice in criminal cases; **-teori** theory on criminology. **straffe|sak.** Se justitssak! offentlige **-er.** Se [1]offentlig (paatale)! **-sats** (rate of) penalty, punishment; den maximale - the extreme penalty *or* punishment; **-tale.** Se **-præken**! objurgation; holde **-r** for En, ogs. lecture one; **-teori** principle of punishment; (science of) penology; **-tid** servitude, term of punishment. Mk *When my servitude began. Serve* (utstaa) *one's time;* **-trop.** Se **-peloton**! Se fustertrop! **-trusel** penalty annexed (to a prohibition &c); penal clause. **straf|fri** unpunished; hvis han gaar -, goes unpunished; **-frihed** impunity. Mk *There was an equal number of votes for death and immunity;* **-frit** *ad* with impunity; **-fælde** *vt* convict; **-fældelse** conviction; **-lægge** *vt.* Se gjøre-strafbar! en hrøde, som er **-lagt** m. livets fortabelse, punishable by (*or* with) death, a capital crime; **-løs.** Se **-fri**! **-skyld** criminality, culpability, guilt; **-skyldig** deserving (of) punishment, culpable, guilty, offending; **-hed.** Se **-skyld**! **-utmaaling** apportionment of punishment. Ivf skjærpende! **-værdig(hed).** Se **-skyldig-(hed)**!

[1]**strāk** *v.* Fortid av strække. Jf av [3]strække. [2]**strāk** *fam* erect, straight, upright. Ivf [2]rāk! med **-e** arme with outstretched arms, at arm's length; den **-e** motsætning t. Se [2]rāk! det er **-e** veien, ende bent frem (Asbj.) it is dead straight on; - som en stake straight as an arrow *or* Indian. Ivf rank som et [2]lys! **-ne** *vi* be straightened. Se [4]ranke sig! **strakt** *part.* Av strække. Se ogs. strukket! Ivf karrière! i (..paa) - arm at arm's length; - galop main gallop; **-e** *v.* Fortid av [1—2]strække.

[1]**stram** *v* Bydeform av stramme. [2]**stram** tight; (**-t-**sittende) ogs. tight-fitting; *fig* (net) neat, tidy, trim; (stiv) buckram, precise, stiff, strict; (om lugt, om smak) acrid, rank, (noget -) rankish. Ivf disciplin, givagt, ram, strix! Mk *A heavy acrid smell of burning. A drawn face. Drawn features, lips. Hard-and-fast rules. A hardening* (**-mere**) *tendency was experienced towards the close. A set visit. Mr Cold's skin-tight trousers. Bring one's hand to one's cap in a stiff salute* (til - hovnør). *A stiff market. With strained face. A strict ligature* (underbinding). *The most stringent curb that ever legislation imposed on tyranny. Stringent rules. The creaking of taut saddle-leather. At the present time, when money is tight.. Little grooms in the tightest-fitting garments;* paa - line on the tight rope *or* wire. Ivf [1]line! **-baand** (p. dameskjole) pull-back; **-barket** bark-bound; **-bux** a caning on the breech: with the clothes on; a breeching, a caning, a flogging. **stramei** *c & n* **-er** (embroidery) canvas. Ivf silke-! **stramhed** især: tightness; acridity, rankness. Mk *A mitigation of the customary autumn stringency (of the money market). We are all feeling the tightness of money.*

[1]**stramme.** Former av [2]stram. [2]**stramme** *vt* draw (*or* pull) tight, strain (tightly), tighten; brace; (om pris) enhance, raise; (om kurs) harden. Mk *It braced me to the height of* (op i høide m.) *any situation that might befall. These people know well how to raise their market* (sit marked, sine priser). *Raise the price of labour* (arbeidspriserne). *Steepen (up) the valuation at their own sweet will. General Cold wanted to stiffen discipline. The censorship* (censuren) *wants tightening up;* - de elever, som glemte sine saker. Se op-! [3]**stramme** *vr* - sig op brace oneself (together), brace (oneself) up. Se [3]rette sig op! Mk *Every one seemed to brace himself up for a trying encounter. Mr Cold braced himself to face the occasion, braced up* (*or mustered courage*) *to tell the truth, wound himself up to that doubtful act.* [4]**stramme** *vi* be too tight; tighten; kjende huden - koldt over ansigtsbenene feel the skin tightening chilly over..; **-r -e** (i paraply) stretcher; **-s** *vd* tighten; (om pris) rise, (sterkere:) steepen, stiffen; (om kurs) ogs. harden; *fig* harden. Mk *The situation hardens. The plot* (knuten) *thickens.* **stram|ning -er** tightening &c, strain; bracing; enhancement, raise, rise; hardening. Se op-, reprimande! Ivf stramhed! Mk *An enhancement in the prices of coal. Sundry raises of the usual hotel rates;* **-skindet** hidebound. **stramt** *ad* tightly, tight. Ivf sitte, [2]spænde! hilse - salute rigidly; holde ham - hold (*or* keep) him tight, keep a taut hand over (*or* a tight curb on) him. Mk *Don't curb him up too tight!* holde tøilerne for - pull the reins too tight; det var nt

- ſagt it was a stiffish statement; ·ſittende clinging, fitted tightly to the shape, tight-fitting. [1]**ſtrand** *v.* Bydeform av ſtrande. [2]**ſtrand** (*pl* ſtrande, undert. ſtrænder) beach, seashore, shore, strand, waterside; (elvebred) bank, river|-bank, -side, undert. beach; ta ·en godt *s.t.* beach well; fra land og - from everywhere, from every quarter; der ſkal løpe meget vand i ·en, førend much water must flow under the bridges (*or* pass the mill, there will be many a peck of salt eaten) before..; paſſere (..reiſe, ſeile &c) langs ·en av dette vand coast the shores of the lake; rundt land og -. Se [2]land! til ·en støtende, ogſ. circumlittoral.

ſtrand|arve sea purslane: *Arenaria peploides;* ·**boer.** Se ·bygge! ·**bred.** Se [2]ſtrand! (elvebred) river-bank; ·**bygge** ·r longshoreman; ·e *vi* be cast away, strand, be wrecked; *fig* fail, miscarry, prove (*or* be rendered) abortive, split on a rock, be wrecked. Jvf ind·! Mk *This is where many a novel has gone on the rocks. There it was his high hopes had gone to wreck;* ·t. Som adj om perſon: castaway; - med cast away, wreck; - paa *fig* be foiled (*or* rendered) abortive by.., be wrecked on. Mk *It would be deplorable if the agreement were to be wrecked on this question;* fornøielſer er det ſtjær, de fleſte unge menneſker ·r paa, upon which most young men split; hans plan (..det) ·t paa.. Se ogſ. forpurre! det, hvorpaa ſaken ·t, ogſ. the bane of the cause *or* case; men kameraterne mente, at ſaken ikke ſkulde - paa det, that that fact (*or* the fact) should not be an obstacle; bringe t. at - *fig* defeat, foil, frustrate, render abortive, wreck; ·**eier** riparian owner *or* proprietor, riverside (*or* waterside) owner. Jvf dypaalen! ·**elg** *prov.* Se ·ſnipe! ·**en** (*pl* ſtrandinger). Se ſtranding! *fig* failure, miscarriage; ·**fogd** receiver of wreck(s); ·**gate** sea-front (*or* riverside) street; Strandgaten the Strand; ·**gods.** Se ſtrandingsgods! ·**grund** foreshore; ·**hug** depredation (committed on a coast or coasts), predatory descent, (shore, waterside) raid; gjøre (..hugge) -; ·**hugger** depredator of the coasts, shore-infesting pirate, raider, raiding pirate. **ſtranding** ·er stranding, wrecking. **ſtrandings|gods** stranded goods, wreck, wreckage. Jvf vrakgods! ·**kommisſær** wreck-master; ·**ſted** scene (*or* spot) of a wreck; ·**tilfælde** wreck; i - if (the ship be) stranded..

ſtrand|kaal sea-kale: *Crambe maritima;* ·**kadet** *obs.* Se havneſſauer! ·**kant** seaside, waterside; riverside; ·**kjer** *bot* Scotch (*or* sea-)lovage; ·**krøp** black saltwort, sea milkwort; ·**linje** shore-line; ·**løk** sea onion; ſpiſelig - camass root; ·**nellik.** Se løkblomſt! ·**portulak.** Se ſjæreportulak! ·**promenade** marine drive; ·**reddik** sea-rocket; ·**ret** right of wreck; ·**rug.** Se ruggræs! ·**rør** *n bot* various-leaved canary-grass: *Phalaris arundinacea; c ict* white-fleshed char; ·**røver.** Se ·hugger! Se vrakplyndrer! ·**ſide.** Se ·kant! ·**ſitter** ·e. Se ·bygge! Se Mgbl. 1910 80 Et ſjøkald! fisherman; ·**ſnipe** sand|peep, -piper; (grøn·bént) wood gambet; (rødbryſtet) knot; (rødbént) gambet, gambet-snipe, gambetta, redshank(s); ·**ſted** seaside village. Jvf fiſkevær! ·**ſten** shingle. I bunden (av graven) var lagt fin -. Mgbl. 1910 419; ·**ſætning** beaching; ·**ſætte** *vt* beach, gravel; run ashore; *fig* gravel; være ganſke ·ſat med henſyn til *fig.* Se ogſ. ſtaa [2]faſt! ·**tudſe** b. natterjack, running (*or* walking) toad; ·**ulv** brown hyena; ·**vakt** coastguard; coastguardsman, *fam* beach tramper; ·**vandhaar** crow silk, flannel (or silk) weed: *Conferva rivularis;* ·**vaſker** (dead) body washed ashore; ·**vei** (·**vern**) shore road (defences); ·**vibe** dunlin, *prov* pur(r); den lille - pume, stint; ·**vindel** bear (*or* corn)-bind, bind-weed, great bines; ·**vippe** *orn* ring-plover; ·**æſel** (Weſſel) *cont* lumper, quay-porter; ·**ørn** *bibl* osprey.

ſtrange ·r *prov* (small) log. **ſtrangle** ·r. Se ſtrange! **ſtranguler|e** *vt* strangle; (v. bueſtreng) bowstring; ·**ing** ·er strangling, strangulation. **ſtranguri** *path* strangu|ria, -ry. **ſtrangved** log fuel. **ſtrant** ·er spindle; ·e *vi* grow tall and spindling, spindle; ·**en,** ·**et** (long and, tall and) spindling, spindly, tall with little foliage. **ſtrapade** ·r *obs mil* estrapade, strappado. Mk *Give one the strappado.* **ſtrās** paste, strass. **ſtratég** ·er *ant* strategus, *pl* -gi; ·**etik'** strategetics; ·**i'** ·er strategetics, strategy; ·**iker** ·e strategist; ·**iſk** strategic(al), strategetic(al). **ſtratenrøver** highwayman &c. Se [2](landeveis)røver! bli -, ogſ. take to the road; ·**i'.** Se *jur* røveri! drive - rob (..hold up) people on the highway.

[1]**ſtrax** *ad* (all) at once, directly, immediately, *fam* straightway, rightaway, right (*or* straight) off; (en opvarters ſvar) coming, sir! Jvf [1]kjende, [1]nu, [1]ſlutte! [1]Mk ſtrax uttrykkes tit v. adj. immediate. Jvf [1]aktivitét, [1]kjende, [1]mot! Se ogſ. ndfr! [2]Mk *An idea occurred to Miss Ada, and she put it into immediate execution. An immediate stop ought to be put to the correspondence. Send us immediate word! Conclude,* per saltum, *that.. Why didn't you say so (..speak more plainly) at once? Marry Ada out of hand. Mr Cold left the circus there and then;* De, ſom man - ſer er en bedre mand yourself, a gentleman at sight.. Mk *Some of these were rank impostures on the face of them;* fordi man taler m. en dame, er man ikke - forelſket i hende, it is no rule why you should be in love with her; det er - noget that is already st; that's so much gained; klokken er - ti it is nearly (*or* upon the stroke of) ten; - efter immediately (*or* the moment, soon) after; just afterwards; presently; - efterat immediately (*or* the moment soon) after..; - i. Se begyndelſe! - imorgen tidlig (the) first thing tomorrow (*or* first thing in the) morning; - i nord f. just (*or* to the immediate) north of..; - om morgenen (the) first thing in the m-g; - over, om tiden immediately (*or* just) over..; - paa timen that (*or* this) very instant *or* moment, straightway; - utenfor just out of, just outside; - ved. Se [2]tæt v.! Se forſøk! Mk *Immediately on our arrival.* [2]**ſtrax** *cj* directly, immediately, the instant or moment. Mk *Send her to me to instant (..the very moment) she enters!* - man ſavner os, ogſ. immediately on our being missed. **ſtre** *v.* Fortid av [2]ſtri. **ſtreber** ·e *cont.* Se frier! **ſtred** *v.* Fortid av ſtride; ·e hſt. Flertal av ſtred. [1]**ſtreif** *v.* Bydeform av ſtreife. [2]**ſtreif** *n* (*pl* ſtreif) bl. a. graze; *fig* touch. Se lys·, ·tog! Jvf anſtrøk! Mk *A touch of discomfort* (ubehag); det har ſit - av det løierlige, a touch of drollery. Efter dagelange -. [1]**ſtreife** *vt* brush, glance across (*or* at, over), just touch, (ogſ. ſaare overflabig) graze; (om lys) tip, just touch. Mk *Somebody's frock brushed me. Mr Cold came striding through the archway and brushed shoulders with Mr Smart. The thing had barely crossed her mind* (tanke). Jvf krydſe! *The road at this point fringes a thousand-foot drop. Those level rays of sunlight had glanced for a moment across Mr Cold's features. Cold had shed blood in self-defence and grazed the grave by land and sea. The moon rose and tipped the pinnacles of the palazzo with her light. A brief smile touched Mr Cold's lips. You really touch the limit!* [2]**ſtreif|e** *vi.* Jvf [1]ſtreife! (dra fra ſted t. ſted) rove;

is om dyr: stray; - ind p. stray into, *e.g.* one's allotment; *fig* touch upon, refer (in passing) to..; - ind p. det personlige verge on the personal. Mk *An ambitious idea that fringed audacity;* - om. Se slakke (om)! ramble, stroll. Se spasere! Mk *Gipsy: lead a roving life; tent with (or as with) gipsies;* - om i, - om p. range, roam, rove (*e.g.* the country, the fields); - om p. søen, is scour the seas; vi saa ham la en kniv - hen over strupen, grazing a knife along the throat; **-ende** is erratic, roving, straying; rambling; - dyr stray animal, *jur* ogs. estray; **-eri** *n* -er roving &c. Se streiftog! **streif|korps** flying (*or* partisan) party; scouting party; **-kule** grazing shot; **-lys.** Se lysstreif! *fig* ogs. side-light; **-parti.** Se -korps! **-saar** graze; **-skud** graze. Se -kule! **-tog** roving expedition; is foray, incursion, raid; reconnoitre, scout; **-tur** ramble; **-vis** *ad* bl. a. by glances, glancingly; hendes skarpe øine hadde - bemerket, at.., had glancingly observed that..

streik -er strike, turnout. Ivs avblæse! erklære - declare a strike; gjøre - come out (on strike), go out (on strike), go on the strike, strike work, turn out; ha gjort (..være i) -, ogs. be on strike. Mk *Strike for higher wages.* **streike** *vi* strike. Se gjøre streik! -nde on (..undert. on the) strike; de -nde the men (..those) on strike; ..som -r one firm has 450 hands out; **-bidrag** s.-pay; **-bryter** strike-breaker, *cont* ogs. black|-foot, -leg, -neb, -nob, (k)nobstick, scab. Se Mgbl. 1912 178! **-kasse** s.-funds; **-ledelse.** Ivs ledelse! **-omraade** area of (*or* affected by) a strike; **-r** -e striker; **-ret** the right to strike; **-vakt** (strike) picket. **strek** -er line, stroke; (tanke-) dash; break; (m. h. t. farven) streak, stripe; (under nt) sublineation, underline; (over bogstav) cross, score; (fin - i enderne av antikvatyper) ceriph, seriph, serif; (kompas-) point; (p. søkort) loxodromic curve, rhumb-line; (minerals) streak; (²puds) prank, trick. Ivs fiffig, gemén, ondskabsfuld! Mk *Two points abaft the beam. About two points on* (amr *off*) *my starboard bow. A bold* (dristig) *stroke. Ada was* (stod) *a stroke above other girls;* -er (i indholdsliste) leaders; (som øvelse i skrivning eller i tegning) straight strokes; dum - foolish (*or* stupid) trick; folly; gal - mad prank *or* trick, escapade; sally of youth. Se ndfr! lystig - sportive trick, frolic; Ada hadde mørke -er under øinene dark strokes underlined Ada's eyes; - i regningen balk, check, cross-accident, mischance; disappointment. Se ndfr! gjøre gale -er play mad (*or* wild) pranks; avholde ham (avholde sig) fra at gjøre gale -er keep him (keep) out of mischief; holde -en keep in the line; det laa en - for høit f. mig it was a cut (*or* touch) above me; slaa en - draw (*or* run) a line; slaa en - over draw (*or* run) a line through, run one's pen &c through, blot (*or* strike) out, cancel; *fig* draw (*or* pass, wipe) a sponge over, pass a sponge upon, cancel. Mk *Blot out* (or *waive*) *the past. Pass a sponge over what is past;* sætte ham en - i regningen cross (*or* foil, thwart) him; sætte en dobbelt - under resultatet score the total with a double underline; det var (ham) en - i regningen, ogs. he was out in his calculation(s) *or* reckoning, it did not enter into his calculations, it rather upset him in his tactics; he was disappointed so far; øve sine -er play pranks, play (off) tricks; gaa e. en - *fam* walk a (*or* the) chalk; være ute m. sine (gale) -er be at (*or* up to) some of one's mad pranks *or* up to one's larks; gaa over -en overstep (*or* pass) the line, overstep the bounds, *fam* kick over the traces; (ex. i nydelse av drikkevarer), ogs. exceed; holde En til (..ved) -en keep one to it *or* well up to his work. ¹**streke** *vt* line; streak; (merke) score. Mk *A broken line.* ²**streke** *vi.* Se strike! Se staate! **-cliché** line. **strekmaal** joiner's (*or* marking-, mortise) gauge.

strelitzer -e Strelitz, *pl* Strelitz(es). ¹**streng** -e, -er (i flere bett) string; (liten snor) funicle; (av haar..i taug) strand; (traad, trevl) fibre, filament; (syv fedd) hank; (plankegang) range, strake; *mus* chord, cord, string. Ivs bjelkeveier-, ²lyre, ²spille p.! Mk *Push back a strand of hair from Ada's forehead;* anslaa en - strike (*or* touch) a string; anslaa (..røre p., spille p.) denne - *fig* touch this chord. Mk *Touch the right chord;* anslaa hjertets -e strike the true chord of pathos. ²**streng** austere, hard (mot upon), severe (mot on, to, upon, with), stern, rigorous, strict; (kun om ting) stringent; (indgaaende) crucial. Ivs alen, arrest, bevogtning, diæt, henhold, observans, ¹prøve, ²regjere! Mk *An austere look. Austere morals* (seder). *Capt. Cold is in* (har) *close arrest. Rigid criticism, discipline, economy, father, judgment, justice. Rigid in one's economy. Rigorous definition, demonstration, execution of law, fasts, laws, officer of justice, winter. A scrupulous abstinence from labour. Severe cold, test. The winter set in very severe. A stern countenance, frown, look. The children of sterner climates. Strict obedience, watch. It must remain a strict secret. Be strict in observing the Sabbath. The reason that the law cannot be made more stringent.. Give stringent orders* (ordre, befaling) *to..* Ivs ordre! en mindre - anvendelse (..iverksættelse) av a relaxation of..; i -t fangenskab in close (*or* strict) confinement, a close prisoner, close prisoners, closely confined. Mk *Hold* (or *keep*) *one closely confined. Be condemned to twelve years' rigorous imprisonment;* i -este forstand in the strictest sense; - logik, ogs. closeness in reasoning; - officer *fam* martinet; kirkens rene, -e stil the pure and severe architecture of the church; ikke være for - *fam* draw it mild; være mindre -, ogs. relax.

¹**strenge.** Former av streng. ²**strenge** *vt* string, *e.g.* beans; *vr* - sig an glt & *joc.* Se anstrenge sig! **-betræk** set of strings; **-holder** tail-piece; **-instrument.** Se strykeinstrument! **-klang** hst stringed noise. **strengel** -gler. Egl little string. Se fangarm! **strenge|lek.** Se -klang! Se -instrument! ..fang be og lekte paa -er. Undset, Viga-Ljot.. **strengelig** *ad* strictly. ¹**streng'ere** *comp.* Av ¹streng. Av strengt. ²**strenge're** *vt* sj. Se strengjere! Se stringere! **strengerok** string-spinning machine. **strenges** *vd* grow more severe. Se ¹længes! **strenge|spil.** Se -klang! **-tang** *bot* sea|catgut, -lace, -laces, -points; *Chorda filum.* **streng|flytende** difficult of fusion *or* to fuse, refractory, stubborn; **-hed** austerity, severity; sternness; rigidity, rigour; stringency. Mk *The rigour of the climate. Relax the stringency of his doctrine on the point of salvation.* **strengjere** *vt fam* fatigue, overwork; (om ting) strain. **streng|melkelig.** Se haardmelket! **-røre** *vt* (¹røre) whip; **-smeltelig.** Se -flytende! **-t** *ad* austerely &c. Ivs bogstav, rettroende, sedelig! Mk *Watch* (bevogte) *them closely. I was kept a close prisoner in my room. Work hard.* Ivs ²arbeide! *The building is severely classic in design. Strictly guarded. A trifle longer than was strictly necessary.* Ivs ¹nødvendig! holde ham -. Se stramt! uten - at prøve vidnernes utsagn without closely (undert. severely) examining evidence; - tat in (all) strictness, in strictness (of law), in strict law, to speak strictly, strictly speaking; ta det - med stand upon.. Ivs ²nøie! man maa ikke ta det altfor -. ogs.

there must be a grain of allowance made; man tok det mindre - med ransakningen the search was less strict; p. det strengeste, is most strictly. [1]**stri** *fam.* Se [3]strid! [2]**stri** *vi fam.* Se stride! Jvf stre! mase og - fuss and pother; - (stritte) imot resist; struggle.

[1]**strīd** *v.* Bydeform av stride. [2]**strīd.** Gl grafi f. stridd. [3]**strīd** (*fam* utt. stri) bristling, bristly, coarse, rough, stiff; shaggy; (streng) hard, rigid, rigorous; stiff; (som fremturer) persistent; (gjenstridig) froward, headstrong, obstinate, stubborn, *fam* bull (*or* mule, pig)-headed; hard-bitten. Jvf bag, [1]gaa p., gris, snævring, strømt! Mk *Fast-falling (or fast-flowing) tears. Fast-flowing waters. Fast-running tides. We were a hard-bitten gang. Mr Cold had a hard task* (et ·t arbeide m. at) *replacing the books. A headlong torrent of abuse. Heavy rain. A persistent boy. A rapid current, river. Rough grass, hair. A strenuous day. The strongly-flowing tide* (tidevand, tid). *A stubborn temper. A swift* (or *swiftly-flowing*) *river. A tall order* (fordring). *Wiry hair;* - bukk. Se ·bukk! - bæk torrent; et ·t stykke a tough bit of way to do. Jvf drøi! Jvf sterk! det er et ·t stykke av en embedsmand at komme m. en saadan uttalelse, a bold thing (*or* a strong proposal) for an official to make such a statement; det blir et ·t (..drøit) stykke arbeide we shall (..he'll &c) have a tough job (..have warm work) of it; elven blir -, becomes rapid; regnet falder ·t og tæt, pours down in torrents; elven gaar -, runs fast (*or* rapidly, strong), flows with a swift current. Mk *Rivers usually run fastest in the centre of their channels. The tide was running fast;* det maa ha været ·t at ro, must have been a hard pull; det vilde ha været ·t at si it would have been a strong proposal saying..; være - med be hard (*or* rough, bear heavily) on..; være - paa at insist on, make a point of.. Jvf fastholde.., [1]staa p.! [4]**strid** ·er (kamp) combat, conflict, contest, struggle, is hst strife; (videnskabelig o. l.) controversy; (uenighed) disaccord, difference; jar; (trætte) dispute, quarrel; (mot-, uoverensstemmelse) antagonism, contrariety; clash; (mindre) inconsistency. Jvf [1]hete, interesse-, [1]oppe, skillende, [2]stride, [3]vække, [1]yppe! Mk *There was a controversy* (var -) *between the Franciscans and the Dominicans. A dispute of* (om) *words.* Jvf ord! *A dispute over accounts* (opgjør). *A quarrel arose;* en ·ens mand a fighting man, a militant character, a man of strife; et ·ens æble the apple of discord, a (*or* the) bone of contention; begynde en - enter into a contest &c, take up the cudgels; der opstod en liten venskabelig -, om hvem der.. a little kindly contest arose as to which (*or* who) should..; hvorom ·en staar at (*or* in) issue; herom staar ·en here issue is joined; et spørsmaal, som der staar megen - om a much-vexed q-n; de lidelser og ·er, man utstod the hardships and conflicts endured; det er en - at faa hende over gaten it is a job getting (*or* to get) her across the street; i - med *fig* in antagonism with, in opposition to, *e.g.* the votes of the majority; bringe dem i - med hinanden *fig* set them into antagonism (*fam* at odds). Mk *It set Mr Cold at jar with himself;* drage i - hst. Se [2]krig, leding! komme i - med come into conflict with, quarrel (*or* fall into a quarrel) with, m. sig selv fall into a contradiction; uten at komme i - med sig selv, is consistently; leve i - med live at variance with; ligge i - med be at strife (*or* variance, *fam* odds) with. Jvf proces! staa i - med be in conflict (*or* at variance) with, conflict with; contradict. Jvf [1]stik! Mk *Be at direct variance with the spirit of the constitution, utterly* (stik) *at variance with the truth;* staa saa ganske i - med hinanden be so completely (*or* utterly) at variance; jeg er i - med mig selv, om jeg skal.. eller ei I cannot make up my mind whether or not to..; ·**bar** bellicose &c. Se krigersk! (trættekjær) bellicose, combative, contentious, militant, pugnacious. Mk *Irishmen are naturally bellicose. A fighting man. Some of their more militant fellows further north;* ·**barhed.** Se krigeraand! combativeness, combative (*or* fighting) spirit, contentiousness, pugnacity; ·**bukk.** Egl persistent ram; *fig* hard-head, *amr* bullet-head; is persistent boy; thi det hænder ikke sjelden, at en og anden - forvilder sig saa langt op, at den ikke kan ta veien tilbake. T. Krag, Vei og vidde. **stridd.** Et *pop part.* Se [2]stri!

[1]**stride** *vi* battle, combat &c, is hst strive. Se [2]kjæmpe! (i ord, i strift) contend, struggle; dispute; (stræve) strive, struggle. Jvf [2]stri! - for fight the battles of. Se [2]kjæmpe for! - vinteren igjennem struggle through w-r; - (stritte) imot. Se [3]stri! *fig* recalcitrate, become (*or* turn) restive; - (i)mot fight, strive against; *fig* be adverse (*or* opposed) to, be (*or* run) contrary to, conflict with, go (*or* militate) against, go (*or* run) counter to, be at variance with. Jvf samvittighed! Mk *No contract in derogation of that right is valid;* - med døden struggle with death; - om. Se smag! [2]**stride** *vt* - den gode strid fight a (or the) good fight, war a good warfare. Mk *Milita bonam militiam!* [3]**stride** *vr.* Jvf [4]kjæmpe! - sig frem t. kirken fight one's way to church; struggle on as far as the church. [4]**stride.** Former av [3]strid. **strid|ende** con|flicting, -tending; *fig* (mot-) antagonistic, conflicting, contradictory, dis|crepant, -sonant; inconsistent; s combatant, fighting man; contestant; disputant. Jvf kombattant, part! Mk *There is a conflict of testimony about them. Conflicting thoughts. Contending claims, interests, parties, passions. A tumult of contradictory feelings. Interfering claims. Be in a militant state. Opposing interests. Rival claims, parties, pretensions;* den - kirke the Church militant; de - parter, ogs. the parties to the conflict; (parterne, i retssak) bl. a. the litigants; - mot antagonistic (*or* contrary) to; dissonant from *or* to.. Jvf exagte! Mk *Dressed in a costume wholly antagonistic to Cold's views of the becoming;* - mot forfatningen. Se forfatningsstridig! ·**es** *vd* dispute, quarrel. Jvf [2]lærd! - om contest, contend for; -, om hvem der skal quarrel as to which (*or* who) shall..; ·**græte** *vi* weep fast-falling tears; ·**haaret** rough-haired; is om hund ogs. wiry-haired; shaggy; ·**hed** bristliness, &c; rigid|ity, -ness, rigour; persistency; frowardness, obstinacy, stubbornness; rapidity. **stridig.** Se omstridt! persistent; froward &c. Se gjen-, [3]strid! Mk *The debatable* (or *moot*) *points;* gjøre En noget ·t dispute (the possession of) st with one. Jvf [1]rang! Mk *The troops contested every inch of ground* (gjorde dem..fienden..stridig). *Dispute the possession of the ground with the Spaniards. A gang of ruffians disputed our path* (gjorde os veien -) *and demanded instant submission;* ·**hed.** Se gjen-! ·er contentions, disputes; controversy, controversies. **strid|regn** fast-falling (*or* pelting) rain, heavy (down)pour, pelter; ·**regne** *vi* pour with rain. *fam* be coming down heavens hard; ·**rende** *vi* (om blod, om taarer &c) course; (om øine, v. behandling av løk &c) run streams of water; ·**ro** *vi* pull one's hardest *or* for all one is worth.

strids|bulder din of war; **-emne** subject of contention; theme of disputation; **-folk** combatants, fighting men, men-at-arms, warriors; **-fond** campaign funds; **-hammer** pole-axe, war-hammer; **-hanske** gauntlet Se feidehanske, [2]hanske! Mk *Now that the gage of battle was fairly thrown* (kastet).. *Throw down the glove to one;* **-helt.** Se krigshelt! **-hest** charger, war-horse.

stridsindet headstrong &c. Se [3]strid! **strids|-kræfter.** Se krigsmagt! **-ladning** war-charge; **-lyst** a love of combat. Se kamplyst! Se stridbarhed! **lysten.** Se kamplysten! bellicose, &c. Se stridbar! **-mand.** Se kombattant! (kriger) warrior. Jvf [1]menig! **-mers** fighting top; **-mot.** Se kampmot! **stridsom** arduous, strenuous; ensomt blir det, og -t blir det vel ogsaa it will be a solitary life, and arduous at that. **strids|punkt** difference, (point at) issue, moot point, point of contention *or* of controversy; **-skrift** controversial (*or* polemical) pamphlet; **-spørsmaal** controversial (*or* moot) q-n, (controversial) issue; **-vant** inured to war, veteran. Se krigsvant! **-vogn** (war-) chariot; **-værdi.** Se kampværdi! **-æble.** Se stridens æble! **stridsøke** *vi pop* come on (to assault one); hunden -r (paa En) the dog barks furiously *or* viciously, the dog rushes in pursuit while barking furiously. **stridsøx** battle-ax, *sc* Lochaber axe; begrave -en *fig* bury the hatchet.

[1]**stridt** *n.* Av [2]strid! *ad* bl. a. bristlingly, stiffly, rigidly. Ogsaa *part* av stride; det er kanske - sagt at it is, perhaps, a large order to say that..; det regner - it rains fast *or* heavily. **striduldet** coarse-woolled. **strie** -r. Se pakduk! canvas, tow-linen; (t. sengebund) sacking; (t. foring i tapetsérarbeide) scrim; (t. paneling) scrims; **-garn** tow-yarn; **-skjorte** (utt. striskjorte) Egl tow-linen shirt; komme i -n igjen, igjen ta fat paa -n og havreleffen don one's blue shirt and dig into it again, get into harness again.

[1]**strigle** -r curry (*or* horse)-comb. [2]**strigle** *v* curry, (og gni) dress; **-børste.** Se kardæk! **strigling** -er currying; dressing. [1]**strik** *v.* Bydeform av strikke. [2]**strik** -ker (elastic) band; (ex. i halvhanske) wristlet; en fattig - a poor devil; ren - kjøpes clean rags of knitting-work are bought. **strike** *vi* check speed *or* the way, check the speed of a sleigh &c; (slæpe) graze (*or* trail along) the ground; *prov.* Se skaate! **strikfiller** rags of knitting work. [1]**strikke** -r. Se rép, snor! (hangman's) halter, rope; lægge en - om halter; ..som kan lægge -n om halsen p.. evidence which may put a rope round the neck of many of us; tal ikke om - i hængt mands hus! name not a rope in his house that hanged himself! [2]**strikke** *v* knit. Jvf omgang! - paa knit; - p a a en strømpe. Se paa-! **-bog** knitting-book; **-buxe** knit drawers; **-exercis'** skeleton-drill; **-garn** knitting cotton *or* wool, *fam* knitting; **-hue** knitted cap; shanter (cap), tam, tammy, Tam-o'-Shanter; **-kurv** knitting b-t; **-maskine** (frame-knitter, knitting m-e; **-pind** knitting needle; **-rske** -r knitter; **-sjal** knitted s-l; **-strømpe** stocking (in progress); -t knit, knitted. Mk *An elastic waistcoat. A knit undershirt. A pair of knitted mittens;* - arbeide knitting-work, knitting; - trøie, - vest, ogs. cardigan (jacket); **-trøie** cardigan jacket; **-tøi** (piece of) knitting. **strik|maal, -maat.** Se strekmaal! **-ning** -er knitting. **strikt|e** *ad* strictly. Se strengt! **-ur'** -er stricture; constriction. **stril** -er (*coll* stril). Egl struggler: *cont* applied to an inhabitant (*esp* an islander) of the immediate neighbourhood of Bergen (Strilelandet). **strime** -r streak, stripe; (lang. av røk &c) trail Jvf lys-! -t streaky. **strimle** *vt* shred. Se op-! -t shreddy. **strimmel** -mler shred, slip, strip; (av metal, t. myntning) fillet; (kruset) frill. Jvf pipe-! Mk *A strip of level land;* skjære (op) i -mler. Se opskjære, opstrimle!

strinding -er Strinden man (near Trondhjem). **string|ens'** stringency, strictness; i close ness in reasoning; **-ent'** close, stringent, strict; **-ere** *vt* render more stringent, strengthen; (om debitor) *fam* screw. Jvf strengjere! Mk *The rules of closure are to be strengthened;* - ham &c *fam* put on the screw; **-ering** -er strengthening; screwing, screw. [1]**stripe** -r line; (m. h. t. farve) streak, stripe; (tverbaand) band; (e. pisk) stripe, weal; (fure, ex. i skal) stria, *pl* striæ, *coll pl* stri|ation, -ature. Mk *Little freaks of snow. The body is grey, with a black stripe running down the back;* en - av sentimentalitet har han ogsaa he has a dash (især *amr* a streak) of sentiment too; ophøiet -, ogs. ridge. [2]**stripe** *vt* line; streak, stripe; -t liny; streaked, striped; (m. tverbaand) banded. Mk *Laid paper. A tabby cat.*

stripning -er lining; streaking &c; banding; *conc* ogs. lines, &c; striature. [1]**strippe** -r *prov* biggin, pig, piggin. [2]**strippe** *vi* sj. Se streife! Jvf omstripper! **strips** dressing (: scolding; flogging, ragging); faa - be given a dressing, get a ragging; gi ham - dress him down, give him a dressing. **stripsel** *prov* (yellow) brickdust; **-sten.** Se pudsesten, sturesten! **stritte** *vi* bristle (up), stand erect *or* on end, stand; (sprike m. lemmerne) sprawl. Jvf haar, [2]reise sig paa, -nde! det fik haaret t. at - paa Colds hode it caused the hair of Mr C's head to stand. Mk *Mr Cold's hair had been on the bristle ever since;* byen -r av dem, ogs. the town is stiff with them; - imot. Se [2]stri, [1]stride! **-nde,** ogs. bristly, erect, on end; (m. h. t. lemmernes stilling) asprawl, astretch, wide apart. Mk *With his legs asprawl. The woman had a bristly moustache. «Here's the whiskey», said Cold, patting his distended jumper. A distended udder. The stiffened bristles* (buster) *of the nose;* med - haar, om dyr: setting up its bristles. **strix** *fam* precise, strict; i stiff on discipline. Mk *Such judgment of range would have delighted the most martinet of inspectors at Okehampton.* **stroe** -r *dial.* Se [1]rad! en diger heste- (Aanrud, Sidsel) a long string of horses. **strofe** -r stanza, (ogs. motsat anti-) strophe, *poet* stave. Adj stanzaic; **-bygning** stanzaic structure. **strok** *n* (*pl* strok) *dial.* Se [3]stryk! bækken drog saa i - og strøm jordet nedover (Bull, Jutulstaret) ..in rapids and races down the field. **stroke** -r *sp* stroke, strokesman; to (..være) - give the (*or* pull) stroke; **-aare** s -oar; føre -n, ogs. make (*or* set) the pace. **stroktønde** *prov.* Se strøken tønde! **strongylide** -r strongyle (worm). **strontium** *n chem* strontium.

[1]**strop** *v.* Bydeform av stroppe. [2]**strop** -per strap, *pl coll* strapping; (hempe) loop, *pl coll* looping; (ophænger) hanger: for coats; *s.t.* (taug-, til rep-hul) grommet, grummet; (sæle-, &c) tab; (kabelgarn-) selvagee Jvf spryd-, støvle-! Mk *Looping for boots. Trouser straps;* **-længe** grommet sling; **-pe** *vt* strap; loop. Se op-! Jvf [1]sløife! **strosse** -r *min* bank, step; stope; **-brytning, -drift** mining by banks; stoping. **struds** -er (*coll* struds) ostrich. Jvf emu! gjøre som -en og.. play the ostrich and bury one's head in the sand. **strudse|dun** *merc* estridge, estritch; **-egg** o.-egg; **-fjer** o.-|feather, -plume. Mk *Bayocks, inferior ostrich feathers;* **-mave** ostrich stomach; han har en - he has the s-h of an ostrich, he would digest iron; **-unge** young ostrich. **struds|-fugl** courser, struthious bird, *pl* ogs. struthiones; **-græs** Agrostis nebulosa. **strukket** *part.* Av strække. **struma** *path.* Se [1]krop! **strump** -er *dial*

(brynekop) watercup: for the hone; stikke heinen i -en. **strumøs'** *path* strumous. **strunk** erect, well set-up, upright. Ivf [1]kjøn! den -este jente i bygden the best set up girl in the parish.

[1]**strupe** -r throat. Ivf kniv (to steder)! Adj laryngeal; skjære -n over p. En cut one's throat; synge av fuld -, with all one's throat. Mk *The birds warble their songs at the top of their voices;* fare i -n paa ham fly at (*or* spring for) his throat; gripe ham i -n seize (*or* take) him by the throat. [2]**strupe** *vt* (strype) throttle; choke; vor regjering søker at - pressen, strangle the press; -**betændelse** laryngitis; -**bogstav** guttural (letter); -**finnet** *ict* jugular; -**hode** larynx; utskjæring av -t excision of the l-x, laryngectomy; -**høste** (membranous, true) croup; falsk - false croup; -**kveil** choking coil; -**laag** epiglottis; -**lyd** guttural (*or* throat-) sound; uttale med - gutturalise; -**saar** wound in the throat; -**snit.** Se luftrørsnit! -**speil** laryngoscope; -**tak** grip on another's throat, throat-hold; faa (..ta) - paa ham have him at close grips *or* by the throat; tilsidst fik de - paa hinanden. Se ogs. kverketak! -**tone** guttural (*fam* throaty) accent; -**tæring** tubercular laryngitis; -**ventil** dmp throttle-valve; gaa paa -en run on the throttle.

strus *n.* Formodentlig f. stus *n:* endelig blev der da orden i -set igjen (Guldberg, Kringom peisen 104), order was restored. **strut** -er (tut) *pop* spout; (snute) snout; en lue m. en 19 alen lang - (Sigvart Petersen), top. **strutte** *vi.* Egl bristle. Ivf stritte! Mk *London's increasing wealth filled their bursting coffers;* disse havers -nde frodighed the luxuriant wealth of..; en taler, som -r av selvgodhed, bursting with self-sufficiency; han -r av sundhed his cheeks are bursting with health. **stry** *n* hards, tow, tows. Ivf hampe-, lin-! regne en opgave bort i - muddle a paper hopelessly; lyve ham op i -. Se lyve fuld! narre (..snyte) op i - cheat up hill and down dale, do brown, sell dead, swindle with a vengeance, take in and do for; -**garn** tow-yarn; -**haaret** tow-headed. [1]**stryk** *v.* Bydeform av stryke. [2]**stryk** *c* a beating, stripes; (rejektion) a fall, plough. Ivf [1]ligge p., [2]nær! faa - get (*or* be given) a beating; den -, han fik i sin barndom, ogs. the beatings..; gi En god -, ogs. give one a good dressing down. [3]**stryk** *n* (*pl* stryk) navigable fall, rapid, swift part, *prov* sharp, *amr* chute, sault, shoot, i Kanada *pl* dalles. Ivf [1]passere! i et - in (*or* on) a rapid; flommen tar t. at gaa i stride -, to run in swift rapids.

[1]**stryke** *vt* stroke, undert. caress; (glatte) smooth, smooth down *or* out; (m. strykejern) iron; (m. magnét) touch; (nedta) strike, *s.t.* ogs. lower, send down; (ut-) blot (*or* dash, strike) out, expunge, egl *typ* delete; (av liste) strike (from a list), *fam* scratch; (av rulle) discharge, disenrol. Se rejicere, strøk, strøken, strøket! Ivf [2]glat, kommando! Mk *Caress one's (own) moustache. Cease the allowance. Cut off an allowance summarily. Disallow a recess* (fritime). *Lower the flag. Mould bricks* (mursten). *Nurse a bundle of tracts, one's knees. Wet the paper with water and plaster it on the glass. Spread plaster* (plaster). Ivf plasterstryker! *Stop one's pension. Strike a flag, mast, sail, tent, yard* (raa). *Strike a measure* (maal). *Strop a razor;* - en bevilgning discontinue (*or* strike out) a grant. Mk *A motion to strike out the Chancellor's salary;* - flag, ogs. strike one's colours, strike, f. ham lower one's flag before (*or* strike to) him; - en hest *sp* scratch a horse; - en stang, ogs. house a topmast; - staven croze the staves; - sig, om hest. Se - stank! - av, av sig. Se av-! Ivf [1]stikke! - hatten av whip off one's (own) hat. Mk *Brush the tears from one's eyes;* - pengene av bordet sweep the m-y off the table; Polen blev strøket av Europas kart, was blotted from the map of E-e; - bort. Se bort-, [2]blæse bort! Mk *It's gone like conjuring;* - sig om haken stroke one's (own) chin. Ivf skjeg! - op. Se op-! haar, som er strøket ret op fra panden hair done up in a pompadour; katten stod og strøk sig opimot mit ben, was rubbing against my leg; - hende over haaret stroke her hair; - sig over panden brush (*or* pass) one's hand across one's (own) forehead; - pengene t. sig pocket the m-y; - haaret tilbake push (*or* put, smooth, stroke) back one's hair. Mk *Push the hair off* (or *back from*) *one's forehead;* - hende under haken chuck her under the chin. [2]**stryke** *vi.* Ivf [1]stryke! (feie henover, om vind &c) sweep; (- flag) strike, (gaa, løpe, om gang &c) *min* bear, run, stretch, strike; (staate). Se staate! ([2]falde igjennem) fail, fail to pass. Se [1]dumpe, rejekt! Ivf hegt, [2]stive, -nde! Mk *The wind blew (..swept) chilly through the valley. At the age of sixteen Cold cut away to sea;* stryke! *s.t.* back! strike! vaske og - wash and iron. Mk *Ada can wash, do* (or *get*) *up linen;* - avgaarde set off. Se - avsted! - av landet. Se [2]rømme ut av..! - avsted, - sin vei (*fam* sin kaas) brush along; brush away *or* off, clear, cut away, cut (and run), make off, vamose; ([2]rømme), ogs. bolt, make a bolt for (*or* of) it, make tracks, t. for. Ivf forduftet! Mk *Make a bolt down the hill. Every one of us skittered on their heels;* - for latin. Se [1]dumpe! - forbi brush (*or* sweep) past; brush by; - fra. Se [2]rømme fra! kulen strøk henad (..langs) muren the shot grazed the wall; - med fingeren henover eggen pass one's finger along its edge; - henover søerne skim (along) the surface of the w-s; - i latin. Se [1]dumpe! - med *fam* be consumed, &c. Se [1]gaa ([1]ryke) med! (dø) go to pot, go. Mk *Cold was as near gone as ever a man was. It was nearly a gone case with me;* alle offentlige bygninger strøk med (v. flommen &c), were swept away, (v. jordskjælvet) were engulfed; - med kassen bolt (*or* scond) with the cash; - om dodge (*or* knock) about, &c. Se flakke (..streife) om! Ivf omstreifende, omstrykende! - om i Golfen scour the Gulf, i landet bl. a. stroll about the country, p. gaterne gad about the streets; (p. videvanke, if om børn) run wild in the streets; - til. Se [1]dumpe! Mk *Flunk in one's examination* amr. *Muff an exam;* - til teologikum, ogs. fail to pass for one's B. D. (bachelor of divinity) examination; Cold strøk videre, cut on.

stryke|bolt heater; -**bord** ironing t-e; (brickmaker's) bench; -**bret,** -**fjæl** ironing-board; -**flate** friction (*or* rubbing) surface; -**instrument** bow- (*or* stringed) i-t; -er *fam* strings; -**jern** flat (*or* sad, smoothing)-iron, (t. at varmes m. glør indenfra) box-iron; -**klæde** ironing blanket; -**kone** (woman) ironer; clear-starcher; -**kvartet** string quartet; -**mand** (man) ironer; -**nde.** Ivf *v* stryke! - avsætning a roaring trade; - bør a smacking (*or* smart, spanking) breeze; i - fart at a rattling (*or* slapping, spanking) pace, if om skib: at a dashing (*or* flying, gallant) rate. Mk *At a brushing gallop;* samspillet gik med - liv og fart the ensemble was all sprightliness and dash; skuten kom - she came booming; -**nde** *ad* (feiende, svævende) skimmingly; (if meget hurtig) at a spanking rate, swimmingly; handelen (..omsætningen) gaar - there is a roaring trade. Mk *It simply went with a buzz from the word 'go';* -**orkester** string band *or* orchestra; -**ovn** ironing stove; -**pike** clear starcher girl; -**r** -e (exekutør p. strykeinstrument) string-performer, *pl coll* strings. Se land-, omstreifer, rejektist, stryke-

mand, strykende bør, strykepike! **-rem** (razor-)strap; **-ri'** *n* -er ironing (..clear-starcher's) establishment; **-rske** -r. Se land-, strykekone, strykepike! **-ske** fish, pointing ladle; **-stikke.** Se skurstikke! **-stok** (v. maaling) strickle, strike; **-værelse** ironing-room. **strykmaal** stricken (*or* even full) measure.

strykni'n' *chem* strych|nia, -nin(e), *pharm* strychnina. **strykning** -er bl. a. stroking; (m. strykejern) ironing; (ut-) cancellation, cancelment, deletion, expunction; (magnetisk &c) manipulation; pass. Ivf slettelse! Mk *The disallowance of a recess* (fritime). *French laundry.* **strylerret** tow|cloth, -linen. **styning** -er Stryn man (Nordfiord). [1]**styp** *v.* Bydeform av stype. [2]**styp** *n.* Se strupetak! (trangt skar) gap, glen. Ivf [2]skar! *-e vt.* Se strupe! **styte** -r *pop.* Se snute! Ivf strut! (mund) mug, saucebox. Se toplue!

stræb *v.* Bydeform. Av stræbe; *n* sj. Se stræben, stræv! **stræbe** *v* endeavour, strive; study, make it one's study, at to; at han stadig vilde - at fremme rigets vel, ogs. that it should be his study to promote the welfare of..; man -bte at efforts (*or* endeavours) were made to..; - ham e. livet aim at (or seek) his life. Ivf efter-! - hen t. aim at, pursue, strive after. Mk *Aim at being, at becoming.. Aim to be, to become.. Pursue an end* or *object* (maal). *An impossible ideal to strive after;* - hen t. at.. (ogs. med uperf. subj.) tend to; - op imot tend upward to; strive to attain..; **-bjelke.** Se stræver! **-bue** arch (*or* arched) buttress; **-n** endeavours, exertions, labouring, labours, strivings; pursuit, pursuits, study; (egl hiken) aspirations; (tilbøielighed) tendency. Mk *High scientific aspirations. In every science there is a tendency to* (henimot) *perfection;* - efter a (*or* the) pursuit of.. Mk *A labouring after effect* (effekt) *is often too palpable;* hans - efter at.. ogs. his anxiety to..; **-pille.** Se motstandspille! **-r** -e (til sidebardun) outrigger; (t. klyverbardun) whisker outrigger, whisker; (mellem siderne i en baat u. opheisning) stretcher; **-raa** chafing-spar; **-skinne** preventer-plate. **stræbsom.** Se stræversom!

stræde *n* -r gat (cross-)street; (havsnævring) strait, straits. Mk *Through the Helder strait. The strait of Dover. The straits of* (v.) *Gibraltar, of Messina;* p. gater og -r in highways and byways; tal ikke om det p. gater og -r! publish it not in Ascalon!

[1]**stræk** *v.* Bydeform av strække. [2]**stræk** (*pl* stræk) tension, undert. stretch; (veistykke) stretch; (ret stykke, i en flod) reach; (i krydsning). Se [3]slag! Mk *The bolt is in* (under) *tension;* en god - *sp* ogs. a good run; f. at faa litt - paa baaten to get some way upon the boat; i en - at (*or* on) a stretch; sætte i (..paa) - get on a stretch; et baand med - i *pop* an elastic band (..ribbon); **-bar** ductile; **-hed** ductility; **-sisk** *mech* (wire) strainer, turnbuckle; **-hammer** enlarging h-r.

[1]**strække** *vt* draw out, extend, stretch; (metal) draw down, extend, flatten, lengthen; (penne) pin; (spænde) strain; (p. prokrustessseng) procrusteanise; (t. traad) wiredraw; undert. (om baholdning, om mat: [1]drøie) make (it &c) go far &c. Ivf [3]bøie, [1]drøie, galop, hals, [2]kjøl, længde, [1]strak, strakt, strukket, [1]tøie! Mk *Craning his head forward, Mr Cold saw a something. Sling the hammocks* (køierne). *Stretch cloth. Tenter cloth;* - gevær (..vaaben) lay down one's arms, *fig* ogs. cross the cudgels. Mk *To admit this is to be hands-uppers indeed* cont; - kjettingen p. fordækket range the chain on the foredeck; - haanden frem. Se [2]række ut! - dem p. forventningens pinebænk draw them out upon the rack of e-n; - ham t. dækket fell him to (*or* level him with) the deck, t. jorden level him with the ground, lay him low, *pop* lay him out; - armen ut extend one's arm; reach; - armen ut e., ogs. make a long arm for.. [2]**strække** *vr* - sig stretch. Se - hals! (især f. at ta eller levere nt) reach; (m. tingssubj.) extend, stretch; tend; (m. h. t. retningen) ogs. trend. Mk *A dozen heads craned. No craning! Crane at a fence.* Ivf gjærdenøler, grabenspion! *As Miss Ada craned out she saw.. As far as my knowledge extends.. These trials extended over a fortnight. As far as my experience goes.. Go as far as one's resources will allow.* Ivf [3]række! *I felt I had gone a great way. Cold rose, yawned, and stretched;* række og - sig do a good deal of stretching; - sig f. langt og ikke kunne gjenvinde likevegten overreach oneself and..; la sig - admit of extension, stretch; (tøi, p. ramme) tenter. Mk *A metal spreads with difficulty;* - sig e. reach after (..at, for), reach over for; - sig i bakken lie down on the grass *or* sward. Ivf [2]makelig! Mk *Lie down at lazy length upon the sward;* - sig over, ogs. cover. Mk *Greek history in this sense covers barely two centuries. Cold's estates cover* (or *stretch over) half a county;* den -r sig t. alle samfundsklasser it extends to..; - sig helt (..like) t., ogs. reach; - sig t. det yderste stretch one's power. [3]**strække** *vi* extend, go; *s.t.* (i bidevindsseilas) ratch, reach, retch; (gjøre en strak) make a reach &c. Ivf saavidt! faa indtægterne t. at - make (both two) ends meet; faa pengene t. at - make the m-y last out; en fornyelse av hans garderobe, saa langt pengene strak such renovation of his apparel as the m-y ran to; - op *s.t.* Se [1]ligge op! Mk *With the intention of fetching into Plymouth;* - til hold out, suffice, *fam* run to it. Mk *If the funds* (midlerne, pengene) *held out.. If Cold's strength would but last out.. If the money runs to it;* strække til (istf - til til: som undgaaes) cover; go round.. Mk *As much as would cover his school-fees for next session;* - til alle go round. Ivf [3]række rundt! Mk *We may not have enough stock to go round all the booksellers;* ikke - til at.., ogs. be inadequate to..; - ut mend one's pace, stretch away *or* out; om hest bl. a. extend itself. Ivf [2]hale ([2]lange) ut! Mk *The mare had let herself out at a word from Mr Cold. We were now stretching away at full speed;* strak ut! *s.t.* give way; - bygtig ut, ogs. make short miles; la furen - ut, bl. a. extend the bay. [4]**strække** -r *min* driftway, gallery, heading.

strække|jern (iron) stretcher; **-lig.** Se strækbar! **-muskel** extensor; **-pind** stretcher; **-r** -e (til at vide damesko) corker; **-ramme** stretching frame; (t. tøi) tenter. **strækline** *s.t.* life (*or* ram)-line; **-ning** -er (utspiling) distension; (i længde) extension, stretching; *conc* distance, stretch; (egn) range, tract. Mk *Accomplish* (tilbakelægge) *a distance. A fine spread of improvable land;* vid -, ogs. expanse; - ved varme thermotension; styrke mot - tensile resistance *or* strength; **-metal** extended metal; (fremstillet av ganske tynde jernplater eller av jernblik) lathing; **-plate** *nav arch* longitudinal tieplate, *fam* longitudinal; **-taug** *s.t.* lifeline; (over spryd) manrope; (over spryd.. t. solseil) ridgerope; (jekstag, t. underslaaning av seil) jack|rope, -stay; (t. at hindre stjøter &c fra at bli uklare) timenoguys. Mk *The davit heads are guyed fore-and-aft and connected by a span;* **-valse** drawing (*or* finishing) roller; **-verk** stretching machine. **strænde** *vt* clean, cleanse, clear of mud, scavenge, as a street.

strænder. Et *pl* av strand. [1]**strænding** -er cleaning, cleansing &c. [2]**strænding** -er inhabitant

of some locality named Strand. ¹**stræv** *v.* Bydeform av stræve. ²**stræv** *n* (*pl* stræv). Se stræben! (interesser, kjær sysel) pursuits; (bevægelse, propaganda) movement, struggle; cause; (strengt arbeide) plod, toil; (anspændt arbeide) strain. Ivf formaal, ²slit, maal-, mat-! Mk *The effort after* (f.) *the unity of Italy;* saafængt -. Se spildt arbeide (³spilde)! ..et svare - med at.. and a sore job Cold had of it, untying the knot. Ivf ³koste! -**e** *v.* Ivf stræbe! (arbeide) labour, strive; struggle; (arbeide strengt) work hard, plod, toil. Ivf ²kave, saart, ²slite! Mk *I know I tried my hardest;* ..alle, som -r og har det tungt *bibl* come unto me, all ye that labour and are heavy laden! - for, ogs. peg for; (virke f.) agitate (*or* struggle) for (*or* in favour of), promote; - for levebrødet, f. utkommet, bl. a. peg for a living; - sig frem work one's way; plod one's way; plod on. Mk *Rub through woods. Rub through the world;* - med, bl. a. plod at, *fam* bother (*or* mull) over.. Mk *Plod at one's books. Struggle with the fastening of the window;* - til at bli bear up for..; -**er** -**e** striver. Ivf frier (streber)! Se maal-! *arch* brace, spur, stretching-piece, strut. **stræv-som** hard|worked, -working, industrious, *fam* plodding; strenuous. Mk *After a strenuous day..;* -**hed** hard work, industry.

¹**strø** *v* scatter, strew; spread, *e.g.* manure; v. begravelse (omtr.) dress the street. Ivf ¹sand, skolebarn! - salt p. sprinkle with salt; - om sig scatter broadcast; - om sig m. løfter, ogs. be liberal of promises, be profuse of (undert. with) pledges. Ivf ²drysse, ⁴kaste om sig! - (uordentlig) omkring, - utover litter; ligge -dd omkring p. (..utover) strew; *cont* litter, *e.g.* the floor, the table. Mk *Many dead bodies were strewing the bank. The innumerable islands studding the Pacific ocean.* Ivf oversælde! som strødd utover broadcast; - under hesten bed (*or* litter) down the horse: for the night. ²**strø** *n & c* litter. Ivf strøelse, torv-! en liten hvitskuret stue m. gran- paa gulvet, the floor of which is (..was) strewn with spruce-leaves; -**bemerkning** desultory remark. Mk *And now for a few 'dribbles' on things in general!* -**blaat** blue frost; -**bord** slab, waste board; (i stillas) ledger-pole, ledger; -**daase** dredging-box, *fam* dredger; -**else** -**r** bedding, litter; -**er** *pl* bmp sleepers; (i form av klodser) chocks; -**gaffel** litter-fork; -**gjødsel** top-dressing; -**gods** scattered estate; -**halm** straw for litter; -**ing** -**er** scattering &c; *conc* (under last) dunnage.

¹**strøk** *v.* Fortid av stryke. ²**strøk** *n, pl* strøk (ogsaa m. bue, pen, pensel &c) stroke, touch; (¹glat) slick, smooth; (under haken) chuck; (magnetisk &c) manipulation, pass; (retning) bearing, direction; *min* bearing, run, stretch, strike, trend; (paa-) application; (av farve) coat, coating; (egn) neighbourhood, part, parts, vicinity; region, tract. Ivf arbeider-, avis-, beboelses-, ²fin, findested, forretnings-, vorsted! Mk *Three coatings of oil-colour. It was certainly not in Picton street, which was a part Cold knew well. While the doctor slowly made passes before Mr Cold's eyes.. Old Bridge, the principal habitat of jewellers and goldsmiths.. The stretch of seams of coal. Parallel ridges with a strike nearly east and west. Similar discoveries were made in the same vicinity;* -**et** *fam* the (fashionable) promenade, the promenade of all.. Mk *The Block, the fashionable promenade in Melbourne and Sydney. Do* (spasere p.) *the Block. Princes Street, the promenade of all Edinburgh..;* et - maling a coat of paint. Mk *A couple of coats of paint;* gi et - coat; i det - *fig* in that direction *or* quarter. Mk *I am not so blind as not to see her views in that quarter;* -**en** *part.* Se stryke! Ivf nystrøket! - tønde v. l. strike barrel; ligge tilankers m. nedfirte rær og -kne stænger ride aportoise; en - teské a level teaspoonful; -**et** *part.* Se stryke! Ivf ny-! -**fisk** migrating fish; -**fugl** visitant (bird); -**vis** *ad* here and there, by patches, *amr* in streaks; sparsely.

¹**strøm** *v.* Bydeform av strømme. ²**strøm** -**me** (elv) river, stream, *dim* streamlet; alm. (-ning) current; (stationær) stream-current; (tidevand) tide; (især i *sc* egennavne) roost; *elec* circuit; *fig* bl. a. (brat tilstrømning) flush; (sprøit) gush. Ivf drift-, luft-, lys-, opsvaiet, ord-, reise-, ¹slutte, ³strid, taare-! Mk *Atmospheric currents. The current of Cold's daily life flowed as before. A strong drift was taking the smack up to Vlieland. And again Ada broke out* (or *burst*) *into a passion of crying, of tears. Rivers of blood. A stream of air, of gas, of light. The tide of the times* (tidens -). *A torrent of abuse;* avkoble -**men** switch off the current; talens - flot videre the flow of talk went on; følge -**men** follow in the stream of people; *fig* comply with the times, float with the tide, follow (*or* go with, run down with, swim with) the stream, go with the current *or* with the swim, run (*or* swim) with the current, swim with the tide of popular opinion; ha vind og - imot have wind and current (*or* tide) against one, *esp* against her; v. at ha -**men** imot by contrary currents; lukke (..slutte) og aapne (..bryte) -**men** *elec* close and open the circuit, *fam* make and break; i -**me** in torrents; drive (..ro..seile) med -**men** tide it; drive med -**men** *fig* drift; bli ført med -**men** be carried (*or* swept) down-stream; la den &c drive med -**men** tide it; mot -**men**, ogs. up stream. Ivf ²arbeide, kjærring! kjæmpe mot -**men** struggle with the stream &c; bade paa -**men** in the open. Ivf ³dyp! ligge paa -**men**. Se reviér! -**and.** Se fistand! -**anker** stream-anchor; -**(av)bryter.** Se (av)bryter! -**bad** bathe in the open; -**bane** *elec* circuit; -**braat**, -**brot** overfalls; -**bryter.** Se (av)bryter! -**drag** current; -**dreiet** tide-rode; -**dæmper** (p. lysledning) dimmer. **strømel** (é). Se dystemel! **strøm|farvand:** i - in a tide-way; -**fascine** water-fascine; -**forelingsbord.** Se centralbord! -**gang** current; -**haard** with strong currents; -**hest** *prov.* Se fossekall! -**hvirvel** (tidal) eddy; -**kantring** change (*or* shift, turn) of the tide. Ivf *(fig)* omslag! -**kart** current-chart; - utledet av flaskebreve: bottle-chart; -**kobling.** Se -**ras**! -**løp** course of a river *or* stream; -**maaler** current-gauge, hydrometer.

¹**strømme** *vi* flow, pour, stream; (styrte) rush; gush; (om levende væsener) crowd, pour, stream; (flokkes) flock. Mk *Tears gushed from her eyes;* regnet -**t** the rain poured; - av stream.. Mk *Their wounds streamed blood;* - ind pour &c in. Ivf dag! Mk *The crowd poured into the room. Daylight was pouring into her room. The whole mob streamed in again;* - ind p. flow in upon, ogs. *fig* crowd, crowd (in) upon, pour (in) upon. Mk *With all sorts of fancies crowding in upon him.. Images came crowding (on) his mind faster than he could put them into words,* forme dem i ord. *Those thoughts crowded into my mind. Money flowed in upon Cold. Congratulations poured upon him. Rush upon the* (or *one's*) *mind, upon one's recollection;* - ned, if pour (down). Mk *Tears were coursing down* (nedad) *her cheeks. The rain has been pouring all night;* - over overflow; byen -**t** over, ogs. was crammed to overflowing; - over av brim (*or* well) over (*or* overflow)

with..; - sammen, - til, om levende væsener flock in, pour in *or* up; - til teatret crowd (*or* stream) to (*or* towards) the t-e. **²strømme** *vt* - en bøie float (*or* stream) a buoy; **-nde** *fig* bl. a. flowing. Ivf over-! Mk *With large and flowing courtesy;* i sin - glædes overmaal in the flush of one's delight. Ivf overmaal! ..med - hjertelighed seize one's hand with effusion; **-vis** *ad* in streams; in torrents. **strømning** -er flow; stream; current; (motsat: ledning) *phys* convection. Mk *Intellectual and political currents in the Far East. The currents of opinion* (i den offentlige mening). *The stream of opinions, of manners;* de skiftende -er i den offentlige mening the fluctuations of public o-n; varmeoverføring ved - convection (of heat).

strømpe -r stocking (*pl joc* netherlings), egl *merc* hose, *pl* hose; (t. auerbrænder) stocking. Ivf ²aal, halv-! Mk *The pile of chosen hose on the counter beside him. Ladies' hose. Silken hose. Two little feet, charmingly hosed and slippered. Walking in his hose* (paa -rne) *across the stone floor;* **-baand** garter; *zoo* garter snake; **-s-ordenen.** Se hosebaandsordenen! **-bytte** a change of stockings; **-fot** stocking foot; **-garn** worsted (*or* yarn) for stockings; **-læst** stocking foot; paa -en in one's stockings (..hose..socks), in one's stocking(ed) feet, on one's stocking soles. Mk *Mr Cold was in his stockinged feet;* **-løs** stockingless &c; **-skaft** footless stocking, leg of a s-g, stocking-head, bl. grubefolk hogger; **-strikning** knitting stockings; **-væv** s|frame, -loom; **-væver** frame-knitter, *prov* stockinger; **-væveri** s.-factory. **strøm|pram** punt; **-pæl** duc d'albe. Ivf dikkedar! **-rås** race, tide|gate, -rip, -ripple, *sc* roost; **-rende** channel: river-bed. Se møllerende! **-ret.** Se -dreiet! **-retning.** Se -sætning! **-sild** argentine; **-skavl** rippling. Se -ras! (tidevand over tidevand) bore, eagre; **-skifte.** Se -kantring! Ivf ²passe! **-skjæring.** Se -hvirvel! **-slutter** (-apparat, -mine) circuit-closer, C. C.; **-strek.** Se -rås! **-styrke** *elec* electromotive power; **-svækker** *elec* dimmer; **-sætning** drift (*or* set, setting) of the current &c; **-t:** her er - the current &c is strong here; **-vender.** Se -vexler! **-vending.** Se -kantring! **-vexler** -e *elec* (reversing) switch.

strø|ning -er scattering &c; i dressing a street (with evergreens or spruce-leaves): in connection with a funeral. Ivf sand-! **-sand** i writing sand; **-ske** sugar-sifter; **-skrifter** minor (*or* occasional) writings; **-sukker** caster (*or* powdered loaf) s-r; **-tanker** desultory thoughts. **stu** -er (rest) *prov.* Se rest (av klæde &c)! **stuage** -r stowage; stowage expenses; (utfyldningsmateriale) broken stowage; (bord- og plankeender) dealends; (t. fater) stow-wood. **stub** -ber (brudstykke) bit, cantle, cantlet, scrap; snatch; (estompe, i tegning) stump; (korn-) stubble, *prov* e(a)rsh, shackle; (træ-) stub, stump. Ivf hale-, kul-! Mk *The stubble of an unshaven beard;* en kvist skal styte frem av Isais -. Se Isai! spille -ber paa pianoet play odds and ends on..; syng os en -! give us a snatch of song! Mk *Give us one of your (odd) snatches!* en hake, hvorpaa der voxte en sexdages -, wearing a stubble of a week's growth; herfra var der ikke lang -ben til hovedbygningen from hence, it was but a short bit to..; vikke med - stump; gaa p. havn i -ben, feed on (*or* pasture in) stubble, *prov* shack.

¹**stubbe** -r stub, stump, *pl coll* stumpage; (av nedskaaret moderstamme) stool. ²**stubbe** *vt.* Se av-! ³**stubbe** *vi.* Ivf ²stubbe! Se ¹stabbe! komme -nde ind; skjørtet -t op foran, was skimped (*or* too short) in front; **-bryter** (i forstv.) stump-puller; **-brytning** stubbing, stump-pulling; **-gulv** sound-floor; **-s-fyld** pugging; **-kjaa** *agr* fagging hook; **-loft** false ceiling; **-fyld** pugging; **-skov.** Se lavskov, krat! **-t** stubbly; (kort) stubby, stumpy; i sin korte, -de kjole. **stubin'** *fam.* Se stupin'! **stub|jord** stubble (*or* stubbly) ground; **-korn** grain shed or fallen in harvest, *prov* shack; **-mark** stubble field; stumpy land; **-rumpet.** Se stumphalet! **-slæde** (brætte, stutting) drag; go-devil, tie-boy; **-øre** crop-ear; **-t** crop-eared. **stud.** Kort f. studiosus; - jur. (studiosus juris) student of law, law student; - philos. junior sophister *or* soph. **studel** -er git *art* bridle-hammer. **student'** -er collegian (*fam* colley), college (*or* university) man *or* student (*pl coll* studentry), undergraduate, *fam* man, undergrad. Ivf oxforder-! cambridger- Cambridge man. Se cambridger! blicome up (*or* be sent) to college, be entered at the University. **studenter|aar (-dage)** college *or* undergraduate years (days); **-havre** *joc* almonds, raisins, figs, and nuts; **-hjem** college men's home; students' hostel; **-hue** college cap, *joc* mortar-board, trencher-cap. Ivf buskelue! **-liv** college life; **-mæssig** collegian-like, scholarly; **-pomade** *joc.* Se spyt! **-samfund** (university) students' union; -et, i Oxf. the Union Society; **-sangforening** college men's choral union; **-sprog** college (*or* university) men's (*or* students') parlance *or* slang. **studentikos** *univ* scholarly. Mk *The Prince lived on terms of college equality with his brothers of the Borussia corps.*

¹**studere** *vi* study, *fam* study up. Ivf ind-, ¹læse, studert! Mk *Con a speech. Study botany. Study into the causes of disease;* den (alle), som -r astronomi the student (all students) of a-y; - jus. Se ¹læse! ²**studere** *vi* study; (egl om natten, v. lys) lucubrate; (fundere) cogitate, ponder, puzzle; muse; min søn havde -rt, had been at college, had been bred a scholar; la ham - send him to college; - flittig be a close (*or* hard) student *or* a great reader. ply the books, read hard; - i Cambridge, ogs. be educated (*or* keep terms) at C-e; - paa study; undert. study for; alm. (fundere p.) cogitate (*or* puzzle) over, ponder upon. Ivf ogs. spekulere p.! (tænke p. at gjøre nt) meditate. Mk *I had been cogitating how to.. I found a moral first, and then studied for a fable;* - paa et middel t. at.. Se spekulere p.! - til advokat (doktor) read for the bar (to be a doctor), t. præst read (up) for the ministry, study for the church *or* ministry; - under study under. Se ³læse m.! **-kammer** closet, study; -ets ensomhed a learned (*or* study and) seclusion; **-lampe** reading (*or* student) lamp; **-nde** student (v. et akademi of an a-y). Se student! **-værelse** study. **studering** -er study; *fam* cogitation, puzzling; musing; anlagt for -er, ogs. studiously inclined. **studert** (om ting) elaborate, studied; *cont* laboured, hard-laboured. Ivf ut-! - aandrighed, ogs. *esprit d'escalier;* en - mand a scholar. Se akademikus! **studie** -r (i kunsten) study. Mk *Mr Cold's underjaw was a study;* **-aar** session; *pl* ogs. years of study; years at college; **-hode** study of a head; **-r** *pl.* Se studie! Se studium! **-reise** study tour; besøke Italien p. en -, ogs. for the purpose of study. **studium** *n* -ier study, *coll pl* study; (egl natligt) lucubration; (kursus) curriculum. Mk *Mr Cold's medical curriculum. Carry on* (drive) *studies.*

¹**studs** *n.* Bydeform av studse. ²**studs** (kort) curt; (stødt) hurt, piqued. Mk *A curt reply;* **-bret** *arch.* Se optrin! ¹**studse** *vt* crop, curtail, dock; trim; (træt) shorten in, trim (back). Ivf ⁴skjære tilbake! la sit haar - have one's hair trimmed; - til. Se til-! ²**studse** *vi* (forbauses) be startled,

start; be puzzled; En ·r op og spør sig selv, hvordan slikt kan gaa til, one starts and..; bringe t. at - startle; puzzle; - ved start at..; ·n start; amazement; ·r ·e sj carbine. Jvf bjørne·! **studs|·hare** guinea-pig, moco, rock-cavy; ·**hed** curtness; pique; ·**lig** (f. sturslig) *pop* dejecting, saddening, sad; (kjedelig) dull. **studs|mus** lemming. Se lemæn! Se ¹vond! ·**ning** ·er cropping, curtailment, docking; trimming.

¹**stue** *vt.* Se stuve! Jvf ¹last! ²**stue** ·r room, *esp* if on the ground-floor; (anseligere) apartment; (daglig·) *fam* sitting (*amr* living)-room; (i hospital) ward; (p. landet: vaaningshus) dwelling-house; *prov* (handelseiendom, kontor) counting-house. Jvf Sagen & Foss, Bergens bestr. 773! (hytte) cabin, cottage, hut, *aust* humpy, *sc* bothie, bothy; (husmands·) cot, cot-house, cottage. Jvf arbeidsgiver, barne·! holde ·n keep one's room; maatte holde ·n be unable to leave one's room, sj be room-ridden; nede i ·n downstairs; ·**akvarium** (small-scale) aquarium, tank; ·**arrest.** Se husarrest! ·**bygning** (p. landet) dwelling-house; ·**dør** room-door; ligge like utenfor ·en *fig* lie at one's very door; ·**etage** ground floor, *amr* first storey; (hvor ingen kjelder, underste etage) basement. Jvf kjelderetage! ·**gang** round of the wards; ·**gartneri** indoor gardening; ·**gris** stick-at-home. Jvf hjemmesitter! ·**gulv** floor of a room; saa glat (..slet) som et - as smooth as a new carpet *or* as a polished floor; ·**gymnastik** chamber athleticism, parlour gymnastics; ·**helt** carpet-knight; ·**hus.** Se ·bygning! ·**kamerat** chum, chummy, room-mate; ·**skab** chummage; ·**kultur** indoor gardening; ·**lag** chummery; ·**liv.** Se stillesitten! ·s·nerver house nerves; ·**luft** the (confined) air of a room; ·**lærd** armchair (*or* fireside) theorist, closet philosopher; ·**menneske** indoor man. Se hjemmesitter, indesitter! ·**orgel** cabinet (*or* chamber, parlour)-organ; ·**pike** (stupike) parlour-maid; ·**plante** plant grown indoors, room-plant; ·**politiker** closet p-n. ¹**stuer.** Nutid av ¹stue og flertal av ²stue. ²**stuer** ·e. Se stuver! ·t ·er steward. **stue|sitter.** Se stillesitter! ·**skribent** carpet-writer. Mk *A carpet-writer who never saw life;* ·**temperatur** room t-e; ·**ur** clock, time-piece; ·**varme** heat of a room; ·**vielse** private wedding. **stuf** ·fer, **stuffe** ·r ore-sample, specimen (of ore). Jvf granalier!

stuing ·er. Se stuv(n)ing! (ret av stuvet fisk eller kjød) stew; (av skjæl eller fisk m. v.) *amr* chowder.

stuk stucco; overlægge med - stucco. **stuke** *vt* compress, crush together endwise; join by a butt-weld; jump, upset: shorten and thicken; ·s, ogs. upset; med en saadan kraft, at hele vognen blev ·t sammen, that the carriage collapsed bodily. **stuk|kalk** stucco; ·**katur'** stucco-work; (t. pryd: i 16de og 17de aarh.) parge work, pargeting; ·**katør'** ·er stuccoer. **stukket** *part.* Se ²stikke &c! den stukne the one stuck, *joc* the stickee. **stukning** ·er bl. a. jumping; ·s·**apparat** *art* crusher gauge. ¹**stul** *v.* Bydeform av stulle. ²**stul** *n:* husets - (og stel) the housework. Jvf stel! **stulle** *vi* (bulle, nysle, pusle) *fam* peddle, potter (about, round). Ogs. gaa og -; - op p. kammerset sit (R. Normann) potter upstairs to his closet.

¹**stum** dumb, mute; (maalløs) dumb, speechless; *gr* mute, quiescent, silent, still. Mk *Mr Cold stood watching the scene in* (m.) *dumb wonder. In mute astonishment. Stand in mute despair. As mute as a fish. By this time we had become mute as fish;* ·t bogstav, bl. a. quiescent; ·(t) e e mute; - feber dumb ague; ·t kort. Se blindkort! - person *theat* mute (personage); - scene dumb show; ·t spil business (*fam* bus), by-play, dumb show; ved ·t spil, ogs. pantomimically; utført (..uttrykt) ved ·t spil pantomimic; gjøre (..la være) - *gr* sink; være - *gr* ogs. quiesce, be sunk. ²**stum** *s* (ogsaa feralsjtjener) mute. Mk *I am the mute with the bowstring;* Den ·me (i Portici) Masaniello; ·**hed** dumbness, muteness, mutism; *gr* quiescence; slagen med - smitten (*or* stricken) dumb. **stumle** *vi prov* blunder along, lumber, stumble. Da stomlet han avsted mellem stolene e. fyrstikker. N. R. Anker. **stum|lyd** mute; ·**mende:** - mørk &c. Se bælmørk &c. Jvf næve! Mk *All else was blinding darkness;* grav, - stilt var det all was quiet and silent as a grave. Jvf gravstille! - sort.

¹**stump** blunt, dull; pointless; om vinkel & *fig* obtuse. Jvf ¹but! Mk *A blunt (..stubby) pencil. A dull sword or spear.* ²**stump** ·er (rest) end, fag-end, fag, frustum; (liten) scrap; (brudstykke) fragment; (ben·, finger·, maste·, tand·, i tegning) stump; *s.t.* close-reef, close-reefed topsail; (ovnbakt brød) brown bread. Jvf blyant·, cigar·, hale·, kommisbrød, rest, soldater·, stub! Mk *A dozen butts of cigarettes. The end of a cigar. A stub of pencil. A cigarette burnt down to the stub;* ·en min (som tiltale): my sweet, *dial* & *sc* hinny; ·er, ogs. débris; odds and ends; ·erne (vraket), if the carcase, the wreck; redde (..holde paa) ·erne save what one can out of the fire (*or* wreckage, wreck); sammenflikket av ·er og stykker patched (*or* vamped) together, patchy, pieced up; komme ind f. bare ·erne enter the harbour under close-reefed topsails. Jvf ³svigte! i ·er og stykker bl. a. to pieces, *fam* all to flinders; rive i ·er og stykker tear up (*or* to pieces); slaa i ·er og stykker knock to fragments or to pieces, smash (up); ·**alge.** Se diatomé! *pl* ogs. diatomaceæ; ·**ape** colobus (*pl* -bi), colobus (*or* fur)-monkey; ·**bille** hister, histerid, mimic beetle. **stumpe** *v prov.* Se stumle! Se snuble! - gumpen. Se kante bjørn! ·de mersseil close-reefed topsails; - i stumble over; ·**blyant** rotten p-l; ·**feide** sj epigram warfare; Stumpefeiden the epigram warfare waged in 1831, between the poets Wergeland and Welhaven; ·**raa** lower topsail yard; ·**vis** *ad* by bits *or* fragments; synge den -, by snatches. **stump|hale** docked tail. Se spæl! ·**halet** dock-tailed; bob (*or* stumpy)-tailed; ·**hed** bluntness &c; ·**næse** snub (*or* stub)-nose; ·**næset** snub-nosed &c; ·**sind** sj obtuseness; ·**vinklet** amblygon, alm. obtusangular, obtuse-angled; - triangel, bl. a. amblygon. **stumre** *vi prov.* Se stumle! hendes stemme ·t litt. Se famle! - paa ordene. Se famle e.! **stumtjener** dumb-waiter, dummy; centre-table.

¹**stund** *v.* Bydeform av stunde. ²**stund** ·er space, spell, time, while; (mellemtid) interval, spell; (øieblik) moment; (time) hour. Se avse, ¹gylden, hver! Jvf fri·! Mk *Wait a spell longer. I employed the while in* (denne - til at) *reconnoitring;* al den - seeing, since; den -, du trængte mor din (Undset, Viga-Ljot) what time you stood in need of your m-r; nu har det en - været varmt i veiret, ogs. there has just been a spell of warm weather; en god - a goodish (*or* goodly, great, long) while, quite a spell *or* while; for a goodly while, for a considerable time. Mk *It is quite a spell since we met* (ogs. saaes). *It will be* (vare) *quite a spell before I repeat the visit. We've been engaged* (forlovet) *quite a while now. You have been a brother to me this* (nu en) *great while. Wait a long while;* en liten - a little while; for a little. Mk *I must be alone for a little;* finde ·er til at find leisure (*or* time) to..; Cold hadde ikke ·er, could find (*or* spare) no time for it; was not at leisure; naar han

saa sig -er til det, strøk han indom whenever he could spare the time, he'd pop in; det tok ikke lang -en, før it didn't take me &c long before..; f. en - siden a while ago *or* back; fra første - from the very first; (om forelskelse) at first sight; i -en hst forthwith, that very moment, then and there; endnu i denne - to this hour; even at the present moment; i en god - in a happy hour; i den samme - at the same moment; just then; i nogen sjeldne -er.. in some rare betweenwhiles it is as if nothing matters; i en tung - in a very dark hour; i en ulykkelig - at an unlucky hour; in an evil (*or* a luckless) hour; i farens - in the hour of danger *or* peril; in the day of one's peril; in times of emergency. Jvf ⁴nød! - imellem. Se -imellem! m. tid og -(er) in time, with time and opportunity; om en - after (*or* in) a while; om en liten - in a little while; presently, shortly, by-and-by. Jvf om ¹litt! det har manglet forfatteren paa -er til at the author has not found time to..; ..p. en god - the election will not take place for a good long (*or* for quite a) time; ikke endnu p. en - not yet awhile.

stunde *vi.* Se ²længes! Mk *We just hungered for dawn. Long* (or *yearn*) *for repose;* - efter, ogs. weary for; undert. ogs. aim at, aspire to..; - mot sit fald. Se ¹lute! - paa, at Ada skal vise sig *pop* anxiously await Ada's appearance; aftenen -r til evening is drawing near *or* nigh; skibsfartens aapning -r til the shipping season is at hand; der -r store ting t. we are on the eve of grave (*or* great) events; -n longings, yearnings; aspirations; -s-løs bustling, fidgety, fussy; en - a bustler, a man who is always in a hurry; -hed bustling, perpetual motion; -vis *ad* at intervals. **stundi|mellem** *ad fam* between whiles, at intervals, of a moment; -om *ad* sometimes, at times, *pop* times; -til *pop.* Se stundimellem! ¹**stup** -per (i tegning) stump. ²**stup** *n* (*pl* stup) cliff, precipice, steep; header, plunge (into the water) head foremost. ³**stup** *a.* Se -brat! langs den -e fjeldsiden. ⁴**stup** *v.* Bydeform av stupe; -**brat.** Se braabrat! **stupe** *vi* fall forward *or* prone, pitch (*or* stumble) forward; (i vandet) plunge into the water; head into the water &c. Jvf ³stikke, *(prov)* ⁷kile! (falde om, synke sammen) drop, fall down, sink. Jvf overende! Mk *Dive, fully dressed, from Henley bridge. Fall headlong into the sea;* -nde brat. Se braabrat! bli -nde rød. Se sprutrød! -nde træt. Se segnefærdig! Cold -pte død strax, dropped dead on the spot; - kraake. Se kante bjørn! hoppen gaar (p.), til den -r. Se ¹styrte! ¹**stupere** *comp.* Av ³stup. ²**stupére** *vt* (tegning) stump. **stupike.** Se stuepike! **stupin'** -er glt quick-match; -**rør** match-paper. **stup|rød.** Se sprutrød! -**træt.** Se segnefærdig!

¹**stur** dejected, low (in spirits), mop|ing, -ish, -y, sad, saddened; pining. Cold var saa - og stille. ²**stur** dejection, lowness &c; akeren har faaet en - paa grund av en længere kuldeperiode fields have been moping in consequence of.. **sture** *vi* mope, be moping sadly; (i sig vantrives) pine; *bot* i sig mope. Se skrante! Mk *I can't mope here by myself. You must be moped to death* (- livet av Dem) *here;* gaa og - mope about; -n, -nde. Se ¹stur! **Sturm:** - und Drang perioden. Se stormperiode! **stursk** *fam.* Se opsætsig, trodsig! Se ogs. ²studs! -**hed.** Se opsætsighed &c! **sturtfiske** *prov* a fast fishery. Ti der var - det aaret. Mgbl. 1901 102. **sturvorn** saddish. Se ¹stur! **stus** *n pop* commotion. Jvf strus! paa -sen on the instant. ¹**stusle** *pop.* Se studslig! ²**stusle** *vi.* Se stulle! - og stelle. **stusse** *vi prov* rest (a bit, a little); stop (a bit). Stuss nu litevette! **stut** -er bull, *hind* byle; *mus* ram's horn; *fig* rude fellow. Jvf gjeld-! Mk *Take the bull by* (v.) *the horns.* **stute|driver** bullock-driver; -**marked** sj. Se kreaturmarked! -**pranger** sj. Se slagtehandler! -**t** *fam* rough, rude. **stutt** *fam* short; stumpy; -**e** *vt* shorten; clip, dock. **stutteri** *n.* -er breeding stables, stud-farm, stud. Jvf (heste)avlsgæter, ²stod! Cold holdt et -, ogs. Mr C was breeding; -**bog** stud-book. Jvf stambog! -**mester** stud-master. **stutt|flag** square-flag. Jvf (motsætningsvis) splitflag! -**garn** *s.t.* stops; ligge for -. Se kveile (³slange) sig! beslaaet med - stoppered with yarns; -**halt.** Se laaghalt! -**hugsen** *pop* (Asbj.). Se glemsom! -**ing** -er. Se stubslæde! -**kjærre.** Se styrtekjærre! -**lap** (p. mersseil) top-lining; -**ord** bramble (*or* brier, brush, bush)-scythe; -**tænkt** un|thinking, -wise; -**vaxen** short of body *or* of stature; undersized, under size. Mk *Mr Cold was a little under size;* -**øre** crop-ear.

stuv -er. Se stu! Se styv! -**bolt** *s.t.* dump-bolt. **stuve** *vt* (om lem, for-) sprain; (pakke) pack, stow; (ladning) stow, trim; (mat) stew; (skjæl, fisk) *amr* chowder. Jvf klædning! Mk *In another ten minutes we were all packed in and about the postchaise. Stow* (or *trim*) *the hold;* -nde fuld. Se propfuld! publikum stod -nde tæt, was closely (*or* densely) packed; slet -t, ogs. out of trim; - tæt stow solid; la sig - pack, stow; - bort. Se hen-! - ind (rumme) stow, take; (indstøte) knock in, stave (fortid & *part* stove), stave in *or* up; -**gods** stowage goods. **stuver** -e longshoreman, stevedore; lumper, (ship's) trimmer; (i lasten) holder; -**formand** foreman stevedore; -**løn** stevedore's charge; -**selskab** stevedoring company. **stuv|slaate.** Se stanseslaate! -**holter** dunnage (of wood), stow-wood; -**klamp** cleat; -**ning** -er stow|age, -ing, trimming; p. grund av slet - owing to bad stowage; ..særdeles omhyggelig - such goods as may require especial care in stowing; -s-omkostninger stowage expenses; -s-rum (room for) stowage; -**sveise** *vt* butt|strap, -weld, weld end to end.

styg (at se t.) unsightly; (av ansigt) hard-favoured, ill|favoured, -featured, plain, plain-featured; (hæslig) hideous, ugly; (daarlig, slet) bad; badly made; (ubehagelig) disagreeable, nasty, odious, offensive, (sterkere:) shocking; (moralsk -) ogs. shocking. Jvf molest, navn, ¹saar, ²slem! Mk *An abominable vice. Have* (gjøre) *a bad fall. Bad words. Dirty weather. A disagreeable sound. Foul weather, words. A hang-dog look* (opsyn). *Hideous dreams. A nasty habit, smell. Nasty weather. A naughty boy. An odious habit, vice. An offensive smell. Rough sea, sound, weather. A sad boy. That big, ugly-looking house;* -gen *fam* that shocking fellow; (m. h. t. størrelsen) that slapper *or* spanker. Se styggemanden! den rike -gen that rich old curmudgeon; alt det -ge, som fortoner sig i fremtiden all the uglies looming in the f-e; ..alt muligt -t those people were ready to say any nasty thing possible; tjene -ge penger *pop,* heaps of m-y; det er -t av dig, bad (*or* ill-natured, unkind) of you. Mk *That's shocking* (rigtig -t) *of you;* - i munden foul|mouthed, -spoken; være - med ham. Se ²lei, ²slem! (grov) be rude to him; - til at. Se ²grov, ²slem! han er - til at bande he swears awfully in his talk, he is a hard (*or* wicked) swearer, t. at drikke he drinks hard, t. at lyve he is a good liar. **stygge** *pop.* Se ¹avsky, væmmelse! svelge -n swallow one's aversion; -**dom** horrors, uglies; alstens - all manner of ugly things; -**lig** i *joc* ugly-looking, horrid; *ad* badly, shockingly; angre

- paa repent bitterly of.. Skryte - av bestene. Det var - mørkt; -lse *n* -r. Se styggeting! det lille - av en publikation B. Lie, T. T. 1913 218; -**manden** *pop* Old Harry; -**ri** *n* -er nasty thing; nasty behaviour; -**s** *vd* - ved *pop*. Se væmmes v.! Se fraftøtes av! -**syke** *prov*. Se rasleskyke! -**ting** *n* ugly thing; wicked thing, *sc* hellicat; dit -! you wicked thing! -**tøi** vermin. Slikt - (som tatere) kunde En aldrig tro paa. B. Krag, Kroniken; -**veir** dirty (*or* foul, nasty, rough, ugly) w-r, dirt, weather. Jvf anmarsch! Mk *Is it going to be* (Blir det) *rough? Then we got weather.* **styg|-ging** -er bad (*or* nasty, ugly) one, repulsive person, *joc* humgruffin; (m. h. t. størrelsen) slapper, spanker; -**gjø** *vi*. Se ildgjø!

stygisk Stygial, Stygian. Av Styx.

stygt *ad* hideously, uglily; badly; shockingly &c. Jvf [1]hænge t,, [2]spøke! Mk *Mr Cold had cut himself so badly. Mr Cold was severely bitten.* Jvf skambite! det saa - ut (f. os &c) it looked ugly, it was a nasty squeak. Mk *This was becoming serious indeed;* jeg er - bange f., at hun I am much afraid (*or* I fear very much) that she.. **stygveir.** Se styggeveir! [1]**styk** *v*. Bydeform av [2]stykke. [2]**styk:** arbeide (..staa) paa - work by the piece, be on piece rates; -**arbeide** piece-work labour; piece-work. Mk *Abolish piece-work labour;* -**arbeider** piece|-hand, -worker; -**bor** vent-bit; -**farvet** piece-dyed; -**gods** general (*or* piece-) goods, *fam* general. Jvf anlægge! laste med - load by parcels; -**farten** the general (cargo) trade; -**fragt** freight by parcels; -**ladning** assorted (*or* general, mixed, i pidgin chow-chow) cargo, *fam* general; -**hest** artillery horse; -**junker** sergeant-major (of artillery).

[1]**stykke** *n* -r bit, piece; (brud-) fragment; (snit) cut; *art* piece of ordnance; (i have) plat, plot; (landsted, løkke) *prov* country-house, little place, villa; (brød-, i kokekunsten) crouton. sippet; (teater-) piece, play; (t. læsning, t. forebrag) piece, reading piece, selection; (opsats, avhandling) article, paper. Jvf alen, blomster-, [2]blæse, brøi, isskykker, kvæg, mynt-, overskrift, penge-, potét-, [2]regne, regne-, [3]skjær, skyts, sterk, storfæ (nøt)! [1]Mk *After breaking a sixpenny-bit between us.. Two or three of their number(s)* av dem. *We were eleven persons in company,* i følge. *Speak* (fremst) *a piece. A piece learned by heart;* et - arbeide a job, a piece of work; (bedrift, daad) a feat. Jvf [1]strid! [2]Mk *A far more dangerous feat.. A pretty* (net) *piece of business* iro. [3]Mk *An article of furniture* (bohave). *A billet of wood* (ved). *A bit of ribbon, of soap. A bolt of cotton cloth, of linen, of silk. A cake of soap. A head of cattle* (kvæg). Jvf [1]lyte! *Fifty head of game* (vildt). *A length of cloth.* Jvf *pattern,* ndfr! *A lump of sugar. A nob* (klippet -) *of sugar. A pattern of silk. Pattern, material in sufficient quantity to make a garment. A piece of cloth. A roll of cloth, of ribbon. A round of toast* (ristebrød). *A slice of bread, of fish;* de koster en krone -t they are a shilling apiece, cost a shilling each; dette - *bibl* this thing; et - (vei) a distance, some distance or way, *amr* ogs. a piece; det længdemaal, som p. landsbygden kaldes et -, a bittock. Jvf [1]bete! et - herav *merc* one off. Mk *Two off wipers* (to -r slikkekopper); et dristigt - a bold thing to do; tøiet var et eneste -. Se uten [4]skjøt! et - av en doktor a bit (*or* piece, something, somewhat) of a doctor. Mk *Mr Cold was a good deal of a fool;* etpar -r av os a couple of us; ..et - paa veien t. London she actually came part of the way to L-n; komme et - paa vei make some progress; de bedste -r paa en fugl, ogs. *le suprême de volaille;* et godt - fra, ogs. quite a distance from..; et godt - ind i.. Se [2]moden! ..et godt - oppe i byen we were well up-town. Mk *The temple is situated well up* (oppe p.) *the island;* først et godt - ute i mai not till well along in May; da man var et godt - ute i maaltidet when the meal was well along; det er et godt - vei, ogs. the distance is great, *fam* it's a good step. Mk *It is a far cry from Stamboul to Batoum. From Stamboul to Batoum is a far cry. It is a far cry* (skykke) *to the time when..;* et haardt -. Se sterk! et kort (..litet) - a little (*or* short) distance or way. Mk *A gun was fired no great distance from us. Move* (flytte sig) *a little distance. A little way higher up. I was accompanied some little up the street* fam; e. at nogen -r er hørt i at læse op after some boys (..girls) have been on reading..; av samme - off the same (*or* that very) piece. Mk *Mr Cold bought a trousers pattern* (buxetøi) *off that very piece;* - for - bit by bit, piece by piece, piece-meal Mk *Bit by bit Mr Cold recalled the whole events. The critics will arise and tear him piecemeal. The French defeat them piecemeal;* i -t *merc* in the piece; i -r *merc* by the piece; ta i -r take to pieces; knock down; i alle -r to all intents, on all points. Jvf henseende! i det - on that head, in that particular, on that score; i et -. Se uten [4]skjøt! *fig* on one point. Mk *The shaft and the upper member of the base are of one piece. A one-piece bathing suit. He is right on one point;* ..i de fleste -r, ogs. they were right on most things; i mange -r in many particulars, on many accounts *or* points; i nogen -r har han ret on some points..; i visse -r glæder jeg mig t. at gaa bort for some things I shall be glad to go; Cold er paa -t *prov,* has gone to his little place in the country; da det bar (..kom) til -t, when it came to the attempt (*or* point, trial, *fam* push), when it (*or* the matter) came to the issue, *pop* when it (*or* he &c) came to the scratch..; da det kom til -t, og alle parter mødtes when it came to the point of all the parties concerned meeting..; naar det kommer til -t, ogs. after all. Jvf i grunden! Mk *And I think even you, if put to it, will not deny that..*

[2]**stykke** *vt*. I smstgg. Se op- (opbete), sammen-, ut-! -**tal** tally. Mk *Errors* (feil) *in the tally;* den, der holder -, tar -let the scorer, tallier, tally-man; følge i -, by tale; -**vis** fragment|al, -ary; *ad*. Se stykke f. stykke! *fig* ogs. in a piece-meal fashion; *merc* by the piece. Mk *We understand in part* bibl. *Such was Mr Cold's agitation that the words were shaken in patches (..by pieces) from his mouth. He is put piece-meal into the furnace. Deal with the law of entail in a piecemeal fashion. Remove a trellis in sections;* - gravning og tilkastning the cut-and-cover system. **styk(k)omtil** *ad pop*. Se [2]av og til, hist og her! in parts; locally; og saa gik han -, og - red han (Asbj.), he partly walked, partly rode horseback. **styk|kuft** artillery driver; -**luke** port-lid; -**messing.** Se raamessing! **stykomtil.** Se stykkomtil! **styk|perle.** Se netperle! -**port.** Se kanonport! skibet har 16 -e(r) she is pierced for sixteen guns; -**pram** gun|pontoon, -praam; -**puds.** Se stikpuds! -**talje** gun (*or* side-)tackle; -**verk.** Se lapverk! -**vogn** artillery-waggon. **stylit'** -er pillarist, pillar-saint, stylite. [1]**stylte** -r stilt. Mk *Go* (*or walk*) *upon stilts.* [2]**stylte** *vi* stalk; -**dans** s.-vaulting; -**gang** s.-walking; -**gjænger** s.-walker. Se -løper! -**løper** s.-plover, *fam* stilt.

styltre -r *pop*. Se [1]stylte! **stymper** -e poor wretch; (fuster) bungler, muff; fattig - poor devil; -**agtig.**

Se fusteragtig! [1]**styr** *c* (skat) *obs.* Se paalæg, skat! krigs-. [2]**styr** *c* (vild lék), undert. **styr** *n* romps; (op-) breeze, hubbub, stir, tumult, uproar. Ivf op-! holde - romp, have romps; create a disturbance, kick up a dust or row; et svare - med at.. Se stræv! det er et svært - at faa dig ut it gives such (*or* it's no end of) trouble to.. Ivf [3]koste! under - og støi uproariously; amidst unseemly noises. [3]**styr** *n* management; *s.t.* steerage. Ivf over-! det hele - og stel p. the control (*or* management) of things; faa - paa gain control over, *e.g.* one's horse; vi hadde ikke - paa den, p. skuten she had got beyond our control; she had no steerage way; holde - paa keep in check *or* in control, hold (*or* keep) in hand. Se holde orden p.! Mk *Keep the kids* (ungerne) *in order;* en voxen datter, som kan indta mors plads i - og stel p. gaarden, in the management of the farm; buskapen gaar paa - *dial* the cattle are left to themselves; være paa - *dial* be crazy; -**aare** steer- (*or* steering) oar; -**bar** dirigible, steerable. Ivf stiv! Mk *A directive* (or *dirigible*) *torpedo. A dirigible* (or *steerable*) *balloon. Aeroplanes and dirigibles;* -**hed** dirigeability, steerableness; -**bord** starboard; - med roret! starboard the helm! Eir la roret -, ga - ror the Eir starboarded her helm; hold den pynten litt om -! keep.. a little on your starboard bow! ligge over - be (*or* stand) on the port tack; -**bords** starboard; - vakt the starbowlines.

[1]**styre** *vi* (holde [2]styr) romp, have romps; make a noise; - og [1]base. [2]**styre** *n* -**r** hst. Se [2]ror! (p. bil) helm; (p. cykkel) handle-bar; *fig* direction, management, rule; *conc* board; governors; (executive) committee, *fam* executive. Ivf bestyrelse, by-, fattig-, skole-! Mk *Mr Cold intends to associate the natives with himself in the governance of their land. Mr Cold was at* (v.) *the wheel;* overta -t take charge, p. gaarden of the farm; være ved -t. Se [2]ror! [3]**styre** *vt* steer; (lede) conduct, direct, manage; (beherske) control; (regjere) rule; *mech* guide; *gr* govern. Ivf holde [3]styr p., kurs! Mk *Command one's temper* (sit sind). *Control one's anger* (sin vrede). *Mrs Cold controlled her husband, who in turn* (igjen) *controlled a Dept. Place control upon one's passions. Miss Cold had not get learned the control of* (at -) *money. Curb one's anger, one's temper* (sit sind). *Keep house* (huset) *for one. Manage a horse. Manage money. Restrain one's* (sin) *impatience. I run the house. Steer a course;* gud -rte det anderledes Providence ordained (*or* ordered, ruled) otherwise; - sin gang bend (*or* direct) one's steps, *joc* wend one's way; si -r indikativ *si* governs the i -e, whenever..; - sin lyst gratify one's desire; take one's own way; ogs. (motsat) control one's desire. Mk *She shall have her whim;* -t ord *gr* dependency, dependent w-d; - en vogn drive a c-e, *fam* tool, handle the ribbons; -s av, *gr* ogs. depend on.. [4]**styre** *vr* - sig control (*or* keep a hand on) oneself; (- sit sind) ogs. curb one's temper; (la nt være) forbear; gutten vil ikke la sig -, won't submit to control, is unmanageable. [5]**styre** *vi* steer; head, stand, *e.g.* north. Se [3]styre en vogn! (ha ledelsen) conduct matters. Se [3]stelle! Ivf anvisning! Mk *Head steadily northwards;* hvorledes -r den? how does she carry her helm? den (..skuten) -r ikke she has no steerage way; - bort, ogs. edge away; - efter steer by; - efter (hen t., imot, mot) bear towards (*or* up for, up to), make (*or* stand, steer) for. Ivf i retning av! - med attend to, conduct, control, manage, be in (*or* have) charge (*or* have control) of..; - med penge. Se [3]styre penge! - ned p. bear down upon; - paa. Se peile! -**aare.** Se styraare! -**apparat** steering gear; (torpedos) gyroscope; -**fart** steerage way; -**fjer** rectrix, *pl* -trices; -**hus** pilot (*or* wheel)-house; -**klods** dmp guide-block; -**line.** Se ratline! (p. baater) tiller-rope, yoke|-line, -rope; -**lse** -r direction, government, ogs. *conc* management; *conc* (regjering, statsmyndigheder) government; (utøvende magt) administration; *gr* government, regimen. Ivf forsyn, styret ord! Mk *The direction of Providence. The government of the world is not left to chance. God's guidance;* at hun ikke blev dødssyk, var en -, was providential, was a wonder; -**løs** rudderless. Mk *I felt myself in a most distracted and rudderless state;* -**maskine.** Se -apparat! -**midler** (især i aviatik) controls. **styren** *dial.* Se forstyrret, [1]rust! Ivf p. [3]styr! Er du -, jente? J. B. Bull, Knut Veum. **styrende** steering &c; ruling &c. Mk *An overruling* (alt-) *providence;* de - those at the helm: the rulers. **styre|pinde.** Se rorpinde! (t. ventil) guide; -**plan** *n* dmp guides; -**r** -e director, manager, ruler. Se styrefjer! -**ramme,** -**ribber** dmp guides; -**segment** yoke; -**s-mand** (p. baat) cockswain; -**stang** dmp guide-rod; (t. parallelbevægelse) radius bar *or* rod (of parallel motion), i aviatik: foot-bar; -**strek** lubber-line, lubber's line; -**sæt** rule; -**taarn** conning tower; -**tap** dmp guide; -**vol** *prov.* Se rorpinde! **styring** -er steerage, steering; dmp parallel motion. Ivf [2]lystre! faa - paa skuten, bringe skuten under - get (steerage-)way upon her; kusken hadde liten - paa sin hest, had barely control of his h-e; miste -en, paa bil &c: lose control; skibet har mistet -en. Se [2]lystre! passe -en (gi anvisning t. rormanden) con the helm, be (*or* stand) at the con; pas -en! (t. rormand) mind your helm! -**s-regler** rules of the road *or* of the sea, især *sp* steering rules. **styrk** *v.* Bydeform av styrke!

[1]**styrke** -r strength; (ogs. kikkerts) power; (seighed, motsat skjørhed) tenacity; (soliditet) holding power, solidity, substantiality; (vinds) force; highness; (overbevisende evne) cogency, power; (ind-, dyptliggende, samlet, snarere end utstrakt) intensity; (mandskab) force; (politi- &c), ogs. posse, squad; (fremmødt -) muster. Ivf avgang, [2]force, livagtig, lys-, [1]maale, normallys, skildring, sterk side! Mk *The highness of the wind. The intensity of his conviction. Their numbers were* (or *their strength was) estimated at four hundred. The strength of an acid, of a liquor;* -n (det sterke) av klingen: the forte; stoffets - the strength of materials; absolut -. Se fasthed! amts væbnede - posse (comitatus); tyskerne hadde en betydelig - *mil* bl. a. were in force; Ada har sin - i, Adas - ligger i.. Se [2]force! Mk *Ada excels in water-colour. Latin was not Cold's forte;* prøve - med try one's strength against.. Ivf [2]maale! karlistbevægelsen samler -, gathers head; tilta i - intensify, increase in intensity; m. ganske betydelige -r tilhest og tilfots with..forces of horse and foot; m. fuld -. Se arbeids-! et skib bygget m. fuld -, built of full scantlings; med - uttale sig f. vigorously advocate *or* recommend..; til - for den paastand (Welh. II 155) by way of enforcing (*or* adding strength to) the assertion. [2]**styrke** *vt* strengthen; *fig* ogs. add strength to, fortify, invigorate; (e. utmattelse) recreate, re-invigorate; (bekræfte) confirm; (trøste) comfort. Ivf -nde! Mk *Add strength to a conclusion, to an inference. The keen frosty air would brace my nerves. Come back braced in body and mind from one's vacation. Cement the union between the two countries. Enforce an argument.*

Fortified by these reflections I made my preparations. Here, then, was another chance, and we felt our courage invigorated; **-baand** *nav arch* cross-timber. Se -lap! **-belte** girdle of strength; **-beregning.** Kan uttrykkes v. strain and stress; **-draape** *fam* pick-me-up, *sl* drop of comfort; **-drik** cordial (draught), tonic; **-forhold** relative strength. Se -grad! **-gang** *nav arch* binding strake; **-grad** (grade of) strength. Mk *Sold in three grades of strength. A solution of cobra venom of different strengths;* **-lap** strengthening piece; (p. seildug) belly-band, *fam* band; **-liste** state, strength; **-lse** strengthening, invigoration; **-lære** strength of materials; **-middel** strengthener. Se styrkende middel! **-nde** strengthening &c, restorative. Mk *Bracing air, climate;* - middel corroborant, restorative, strengthening medicine, tonic; **-prøve** trial of strength; (p. kjetting &c) test-proof of strain; *sp* wrestling match; fall. Mk *Try* (indlate sig p.) *a fall with.. A conclusive trial of party strength. The real* (ogs. avgjørende, egentlige) *tug of war;* **-streng** *s.t.* strengthening band *or* piece; **-taar.** Se -draape! **styrkning** -er. Se styrkelse! **styr|kompas** steering c-s; **-lastet** loaded (*or* trimmed) by the stern; **-lastighed** trim by the stern; **-lig.** Se -bar! **-line.** Se styreline! **styrmand.** Se styresmand! *pop* (lods, hos Asbj.) pilot; alm. mate, *amr sl* (first, second) greaser; (p. robaat) cockswain, *fam* cox. Ivf anden-, første-! vakthavende - officer of the watch *or* in charge of the deck; være - paa en baat cox a boat. **styrmands|-eksamen** mate's examination; den høiere (lavere) - mate's or mates' extra (ordinary) e-n; ha - have passed for mate, be the holder of a mate's certificate; **-hyre** mate's berth; mate's pay *or* wages; (p. fiske) cockswain's wages; five fish in the hundred; **-kunst** steersmanship, alm. navigation. Mk *A pretty feat in steersmanship;* **-patent** mate's certificate; **-skole.** Se navigationsskole! **styrre** *vt poet* perturb, unsettle. **styrstang.** Se styrestang! *pop* (Asbj.). Se rorpinde! ¹**styrt** *v.* Bydeform av styrke. ²**styrt** *n* (hjuls) dish. ³**styrt** *c* -er. Se styrtebad, styrtregn! i -en in deluging (*or* sluicy) rain; **-bløde** *vi* bleed profusely; **-dyp.** Se braadyp!

¹**styrte** *vi* (falde) collapse, come (*or* go) down, fall, topple, tumble; (fare) dart, dash, rush, make a rush or rushes. Ivf ¹fare, ²løs, -nde! Mk *Collapse with* (av) *fatigue. A mare that will run till she drops* (ogs. stuper). *The men fight like heroes and march till they drop. A horse dropping* (som er p. at -) *with fatigue. Fall from exhaustion. Fall from* (av) *one's horse. Cold's horse went down under him;* hesten -t, ogs. his horse fell dead; - frem dart (*or* rush) forward, make a rush or rushes. Mk *Rush out of* (frem av) *the hedgerows;* - i fordærvelse hurry to destruction, run headlong to ruin; - ind. Se ogs. ³bryte sammen, indstyrtet, - ned! - ind i stuen, tit: burst into the room; piken -t ind t. sin frue, rushed into the presence of her m-s; Cold -t med hesten Mr C's horse fell with him; - ned come (*or* go) down, tumble &c; (utover) ogs. fall over; (om væte) pour, pour down; (- sammen, om tak &c) crash (*or* fall) in. Se ³bryte sammen! Ivf indstyrtet! Mk *Water rushed down the precipice;* det -r ned. Se det styrtregner! det -t ned m. harmfulde protester indignant protests poured in; - om collapse, fall, drop; - sammen. Se ³bryte sammen, - ind! Mk *The crack of a falling house. Bring the roof on* (t. at - sammen over) *our heads;* det gaar vi ikke fra, om himmel og jord -r sammen, though the heavens fall; folkemassen -t til den anden side, made a rush for..; - ut av stuen dart (*or* rush from the room. Mk *Tears gushed from her eyes.* ²**styrte** *vt* hurl, precipitate; (slaa ut, tømme ut) start; (fra kjærre, gjennem rende) shoot; (fra kjærre) dump, tip, (bringe t. fald) *fig* overthrow, upset, *fam* pull down. Ivf fyld, ³plan, ta ³sigte p. her styrtet! Mk *We got clay and dumped it round the gold. Start the cargo into the sea the gunpowder overboard. Upset a ministry* - fra tronen dethrone, drive from the throne, unthrone; - i. Se fordærvelse! - landet i krig plunge the country into war; - brændevinet sig take off the liquor; - materiale utover en strand ning, if shoot to spoil. ³**styrte** *vr* - sig rush. Ivf fordærvelse! Mk *Plunge into war, into the water Rush on* (or *on to*) *death;* - sig ind i vilde ut skeielser plunge into reckless (*or* into a whir of) dissipation. ⁴**styrte** (lang vokal) *v.* Fortid af styre. **styrte|bad** (ogs. om bade-indretningen) shower bath; douche; **-flugt,** i aviatik: vol piqué; **-færdig** ready to collapse *or* drop. Se segnefærdig **-gods** goods stowed in bulk; føres som - is lader in bulk; **-ladning** bulk cargo, cargo in bulk **-kjærre** dump (*or* dumping, tip, *sc* coup)-cart Mk *Untip a coup-cart;* **-lse** -r *fig* overthrow **-nde,** i nogen forbb: en - umulighed. Se ³ren! - steil Se braabrat! det gik over - sti (Welh.) the route lay along precipitous paths; **-plads** dumping ground; (if for avfald) shoot, (refuse, rubbish tip, tipping ground, *sc* toom; **-rende** spout; - bl. a. fallen, *e.g.* horses; *her* debased, reversed **styrt|ning** -er bl. a. dumping, dump; shooting *conc* precipice, steep, i Sydafr. krantz; **-regn** pouring (*or* a downpour of) rain; **-regne** *v* pour (with rain); det -r, ogs. the rain is coming down in torrents; **-rik.** Se hovedrik! **-sø** heavy (*or* toppling) sea.

styrvolt -er losing card. **styt|te** *vt.* Se stutte **-ting** -er. Se stubslæde! **styv** -er (bird's) tail; - *vt* (et træ). Se ¹kappe! ¹**styver** -e sj. Se næse- ²**styver** -e, efter tal styver: stiver; *fig* (brass) farthing, groat. Mk *Neither did Cold care a groat for his friend's advice.* ³**styverfænger** -e skinflint; catchpenny writer, hedge-writer; **-agtig** skinflint; catchpenny. Mk *A business run on skinflint principles;* **-i** *n* catch-penny method *or* principles; **-produkt** catch-penny, pot-boiler **styverøkonomi** cheese-paring economy. ¹**styving** -er. Se kapning! ²**styving** -er half-grown animal (*esp* halibut); *joc.* Se fremslængning, *f* fremslænge **-s-fente** *joc.* Se fremslænge! **Styx** (the) Styx **stæder** *pl.* Av stad. **stædig** &c. Se ¹sta, &c!

stæk|ke *vt* clip, cut. Mk *Clip wings;* **-ning** -e clipping &c. ¹**stænder** *pl.* Av stand. ²**stænder** - post; (standrør) stand-pipe. Se brand-, hydrant opretstaaende -e, i loftsværelse, mellem gulv- og bjelke lag ashlaring; staaende -, i fagverk queen-post **-deputert** member of the Diet; **-forsamling** Diet **-ft** dietal; **-verk** bay (*or* frame, stud)-work fagmuret - (brick-)nogging. **stændig** *ad* constantly, steadily. Ivf ²støt! ¹**stæng** *v.* Bydeform av stænge. ²**stæng** *n* (*pl* stæng) shot, seine-full, *esp* of herrings; gjøre et - shoot a shoal. ¹**stænge** *vt* (ex. bønner, erter) stake, stick; (lukke) make fast, fasten (up), secure; (m. stang) bar; (m. bolt) bolt; (ex. en havn) block, close, lock up, shut shut up; (laase, ex. en dør) lock, double-lock (m. hængelaas) padlock; (ex. sild) catch (: in a seine), set a seine around. Ivf ²mund, ¹sperre **-nde,** ²vei! Mk *All the doors are fast. Intercept the shore. The frost locks up our rivers. Se to the security of every shutter in the house Not sufficiently abundant to warrant setting a seine around them. Shut down a mine. Stake peas. Peas want sticking;* - av. Se av-! -gt av i

blocked by ice; ice-bound; - ute fasten (or shut) out; lock out of doors. Mk *I expect we are fastened out. Did you ever lock your wife out of doors?* være -gt ute *fam* have got the key of the street. ²**stænge** *vr* - sig inde lock (or shut; bolt) oneself in; coop up. Mk *The family do not coop up in their lodgings;* - sig ute fra verden isolate (or seclude) oneself from the world. ³**stænge** *vi* jeg har netop -gt I've just bolted (or fastened) up; - for. Se av-, ¹stænge! if bar, block; *fig* bar, be a barrier to, block. Jvf lø! Mk *Bar development and progress. Be a barrier to the progress of the nation;* - for ham *fam* put a spoke in his wheel; - for synet fra strand til strand intercept the view.. ⁴**stænge** *n* -r. Se stængsel! ⁵**stænge** *v prov.* Se stange! -**bardun** topmast backstay; -**nde** confining, obstructive; exclusive. Mk *A human avalanche that strove and fought between the confining walls;* f. ham staar beslutningen av 1915 litt -, is somewhat of a bar; -**nót.** Se ²nót! **stænger** *pl.* Av stang. Jvf brille-! -**ne** *s.t.* the topmasts. **stænge|rig** topmast r-g; -**faling** topmast cross-trees; -**fild.** Se stengfild! -**stag** topmast stay; -**tid.** Se lukketid! -**vant** topmast rigging or shrouds; i -**et**, ogs. on the topmast; -**vinderep** top-rope. **stængning** -**er** staking &c; fastening; barring; locking &c. Jvf ¹lukning! **stængsel** *n* -**sler** bar, barrage, barrier; (gjærde) fencing. Se hemsko, ¹lukke! Mk *Create new bars to commerce.* Jvf stranke! sætte - for bar.

¹**stænk** *v.* Bydeform av stænke. ²**stænk** *n* (*pl* stænk) dash, sprinkle, sprinkling; (fra munden) sputter; (av skum) fleck; (flek) flick, splash, stain; (is paa vinger) fleck; *pl* (regn, som falder draapevis, av og t.). Se stænkregn! (sø-) spray; Se sø-! (sidehug) sj flick, fling, shy; (let anstrøk) dash, touch. Jvf ¹skjær, sluft! Mk *A dash of folly, of mockery, of rain. The foam flew in flecks from her gnashing jaws. A spice of romance* (romantik). *A bright fire dancing in splashes of light upon the long rows of books. A certain strain of cruelty in one's composition. A touch of drollery, of humour;* Colds haar hadde nogen - av graat, nogen graa -, was dredged (..sprinkled, touched) with grey; laste - paa asperse, bespatter. Jvf ¹skygge! m. et - av en yankees væsen, ogs. dashed with a little yankeeism. ¹**stænke** *vt* sprinkle (*e.g.* water on the floor); fleck, flecker. Jvf over-! ²**stænke** *vi* (smaaregne) sprinkle, *fam* spit (with rain); -**kost** sprinkle. **stænk|ning** -**er** sprinkling; -**regn** sprinkle, sprinkling rain, *fam* spits. ¹**stær** -**er** (*coll* stær) *orn* starling. ²**stær** *path* graa - cataract; graa (eller grøn) - glaucoma; hvit - albugo, albugines, leucoma; sort - amaurosis. Jvf ¹operere! -**blind** mope (sj mopsy)-eyed, purblind; -**hed** purblindness; -**briller** s-s for couched eyes; -**due** starling; -**hinde** opacity (or suffusion) of the cataract; -**kasse**, -**kiste** starling-box; -**kniv** cataract knife; -**naal** couching-needle; -**operation** couching a cataract.

stæt -**ter** stem (of a glass, of a goblet).

¹**stø** -**er** *prov* hard, landing-place; (land-, elvebred) bank. Se ogs. sæter-! ²**stø** firm, steady; (om person) ogs. steady-going; (i fisteryl) fishy (to the backbone); *merc* (i markedsberetning) steady. Mk *A steady, sagacious man. A steady young man. Mr Cold is a steady-goer. Tendency steady to firm. Steady under fire. Steady-living, honest England;* -t saa *s.t.* steady (as she goes)! - i loggen *dial* tight at the chimb; *fig* dependable, safe, steady; det kan du være - paa! Se forlate sig (..²stole) p.! *amr* you bet! ³**stø** *vt* (støe, støtte) steady. **støde** *n* (støtte) support. Se ²støe! **stødig** især *prov.* Se ²stø! Passaten stod passelig frist og -. C. Sparre, Alabama 196. ¹**støe** *vt.* Se ³stø! - leken steady their call: said of wildfowl when they let their note go steadily. ²**støe.** Egl støde (support); gaa med -, om børn: go by holds. **støhed** firmness, steadiness; steady-going ways. ¹**støi** *v.* Bydeform av støie. ²**støi** noise, *fam* racket; (²strik) bl. a. obstreperousness, vociferation. Jvf ²styr! gjøre (..holde) - make a noise. **støie** *vi* be noisy. Se gjøre støi! -**n** a noise; -**nde** boisterous, noisy; (høirøstet) ogs. obstreperous, vociferous; - optræden, - væsen noisiness &c. **støit** -**er.** Egl støt (impact &c); *pop* drink, pull, swig; en gammel - an old fogey; ta sig en - have a drink, *joc* take one's medicine. ¹**støk** -**ker** *c pop* (revne, spræk) crack; *c* & *n* (faren op) start; (skræk) fright, shock, turn; der gik et - igjennem ham he started. Jvf ²kvæk, ²kvække! ¹**støkke** *vi pop* crack; burst; (fare op) start, start up; give a (frightened) start. Jvf ²kvække! det stakk til i ham. ²**støkke** *vt pop* crack; break off; drive, scare. Se opjage! (skræmme) startle; (frappere) strike; - en bolt start a bolt.

¹**støl** *pop* rigid, stiff, stiffened; stiv og - very stiff (indeed); jeg er - i benene my legs are stiffened. ²**støl** -**er.** Egl milking-place for cows at an outfarm, *sc* loanin(g), loan. Se sæter! -**e** *v.* Se ²sætre! **stølne** *vi pop* stiffen. **støn** *n* (*pl* støn) groan; (maskines) snort; -**ne** *vi* groan, *sc* hone; (om maskine) snort. Jvf nise! Mk *Mr Cold caught his antagonist fairly in the chest with a force that made him groan again;* - tungt, ogs. give a heavy groan; -**nen** groaning &c; groans &c. Se støn! **stønner** -**e**, **stønnert** -**er** *s.t.* stanchion.

¹**støp** *v.* Bydeform av støpe. ²**støp** *n* (*pl* støp) drinking cup, goblet, *sc* & *univ* stoup, (av træ) cog, cogue, noggin; (hul i en vei, i hjulspor) chuck-hole; (dypt fotspor) deep footprint or track; (bløtning av korn) steeping grain. Jvf -et! **støpe** *v* cast, found; (av beton) concrete; (i form, e. model) mould; *agr* (korn) steep. Mk *Cast it into* (t.) *balls. Salvers cast out of* (-pt av) *solid gold. The south-end was passed by the engineers as ready for concreting;* -pt gjenstand casting; -**pte** gjenstande (..saker) castings; buxerne sitter som -pt, fit like an eel's skin. Mk *The coat fits like a glove. The dress seemed to have grown upon her;* Cold sat som -pt (i sadelen), was sitting like a fixture; - kuler cast balls; Cold har -pt den kule *fig* that bolt came out of Mr Cold's bag; Mr Cold is pulling the wires; - lys mould candles; *fam* bob curtsies; regnet -pte som av store spand, poured down in large buckets-full; og den ungen maatte kærringen - over, melt lead for; det metal burde heller -s til kanoner, had better be cast into cannon; -**flaske** casting (or mould, moulding) box, flask; -**form** mould; -**fund** cast-find; -**gods** castings, cast-iron ware, cast work, foundry goods; -**hals** dead (or feeding, sinking)-head, runner, sprue; -**jern** cast iron; hvitt - white-iron; -**jerns-** ogs. *fig* cast-iron. Mk *A cast-iron regulation;* -**kar** *agr* steeping-vat, *fam* steeper. **støpel** -**er** base of a steeple; (detached) belfry. **støpe|ler** vitrifiable marl; -**lys** mould- (or moulded) candle; -**malm** casting metal; -**r** -**e** caster, founder; -**rand** seam; -**ri** *n* -**er** foundry (works); -**arbeider** foundry labourer, foundryman, furnaceman; -**sand** sand for founders; -**seddel** *typ* bill (or font, fount) of letters; -**skal** outer coating; -**ske** casting-ladle; skal forfatningen i -en if the Constitution is to be put in (or thrown into) the melting pot..; -**skorpe.** Se -skal! -**staal** cast-steel; -**staals-** cast-steel. **støpet** (*dial* staupet) full of holes or deep footprints, bumpy, *prov*

hobbly. **støpetøp.** Se støpehals! **støpning** -er casting, founding; (i beton) concreting; *fig* cast, mould. Mk *Miss Ada possessed a mind of an uncommon cast* or *mould;* hel - *fig* fusion, wholeness; i en - at one heat; i en (..i hél) -. Se hélstøpt! **støpsætte** *vt agr* steep. Mk *Steeped grain.* [1]**stør** *fam.* Se [1]støl! gammel og -. [2]**stør** -er pole; *esp* for drying grain. Jvf gjærde-, [3]gro, staur! kornet blev staaende forlænge ute paa -, was left too long (on poles) drying. [3]**stør** (*pl* stør) *ict* sturgeon. **støre** *v agr.* Se snese! **stør|familien** the sturiones, the sturionians; -**fangst** sturgeon-fishery; -**græs.** Se stargræs! -**hus** *prov.* Se bryggerhus! **størse** -r t(h)unny-fish. Jvf laxe-, makrel-! **størkne** *vi* congeal; (hærdne) harden; (løpe sammen) coagulate, (om blod) curdle; -t blod gore; -t masse coagulum, *pl* -la; bringe t. at - (frydse) congeal; -**lig** congealable. **størkning** congelation, hardening, solidification. [1]**større** *comp* bigger, greater, larger &c; bigger-sized &c; biggish, &c. Jvf stor, størst! Mk *An extensive clothier. From the Italian front there is no news of first importance. A good-sized garden. All greaters contain* (det - rummer altid) *the less. The larger-sized work. The longer catechism. The major axis. To help with major operations. The four major prophets. With more or less skill. Without much difficulty;* ..t. næste - by it was forty miles to the next town of any size; - børn, ogs. children of a larger (*or* an older) growth; den - del. Se mesteparten! ved - leiligheder on occasions of ceremony, at big functions, on great days *or* occasions; en - sum p. en gang a lump sum; - end *fig* ogs. paramount to.. Mk *Cold's good-nature outruns* (C's føielighed er - end) *his discretion;* ikke noget -, især: nothing of importance, nothing much or to matter. Jvf [3]fæste! Mk *Nothing of importance occurred. And your head does not ache today? Nothing to matter. I was nobody in particular. They're nobody particular* fam; bli - og bedre biggen and better; misnøien blev daglig - their dissatisfaction increased every day; det vil kun gjøre din forseelse -, add to your offence; gjøre noget -, bl. a. perform some feat; (gripe sig an) exert oneself, *sl* put in big licks, put the big licks in; det gjør ikke noget - (fra eller t.) it's no great odds; antagelig er der ikke noget - for Dem I don't suppose there's anything much in your line. [2]**større** *ad.* Jvf nogen [1]større! han bryr sig ikke - om det he doesn't much care; (synes ikke om det) he doesn't greatly admire it (..the plan &c); ingen fæstet sig - ved (..tænkte - over) det no one thought anything of it.

størrelse -r bigness, bulk, (ogs. format) size; (høide) tallness, height; stature; (antal) numbers, strength; *mat* quantity; *ast & fig* magnitude; (firs) magnitude, order; (person) magnate, man (*or* woman) of mark, notability, person of note, (prominent) personage, worthy, *fam* somebody, swell; *theat* star. Jvf hjergeløn, irrational, [1]kjendt, [1]naturlig, ubekjendt, ukjendt! Mk *A star of second magnitude;* erstatningens - the amount of damages; en - inden sit fylke a county magnate; en kjendt - der p. stedet a well-known local character; politiske -r, ogs. leading politicians. Jvf [2]lys! av almindelig -, ogs common (*or* ordinary)-sized. Jvf [3]format! av en (..ens) - of a size. Jvf samme (format)! nogen stykker av - som en ert a few p-s (of) the size of a pea. Mk *It was about the bigness of a pill-box. They are about the size of rabbits;* ordnet efter -n, according to size. Jvf ogs. høide! avslaa skibet i fuld - lay down (*or* off) the ship to her full size (in the mould loft); i naturlig - the size of (*or* a large as) life, life-sized; de er alle i samme of a size; Ada er p. din -. Se høide! **størrb** (russ.) baliki. **størst** *sup* biggest, greates largest (av to bigger &c); extreme, maxima maximum, outside, top. Jvf bagatel, lysstyrk stor! Mk *Extreme exterior* (-e utvendige) *dia meter. It is your father who is in most danger For I was sunk in silence — lost in this las loss, of all the most.* Byron. **største|delen.** S mesteparten! Mk *The great proportion of th navvies;* - av et aar, ogs. the best part of year; - av sakerne gik the most part of the ar ticles; - av tiden, som komplement: (for) most the time; for - for the greater (*or* most) part -**parten.** Se -delen! **støsild** lean (*or* late autumn herring.

[1]**støt** (kort ø) *n.* Av [2]stø. [2]**støt** (kort ø) *ad* firmly steadily; *pop* ever and always, constantly regularly; - og stadig (..stændig) ever and always der holder han til - og stadig *fam* he quite live there; holde skibet - steer small; fatet ligger the cask is home. [3]**støt** (lang ø) *c* -er. Jvf ryg [2]støe, [1]støit (impact; drink)! p. stotøi: toe; sta -en bear the brunt. Se [4]støt! ta -en. Se ta [4]støt ta sig en -. Se støit! ..fik staa for -en Mr Cold wa left in the lurch. Se ogs. [4]støt! [4]**støt** *n* (lang ø *pl* støt) alm. push, *fam* jab; knock, stroke thrust; (puf, skub) shove; (let: med albuen, m haanden) *fam* nudge; (m. hodet: stalle..stang *n* butt; (m. et vaaben) blow; (stik, dolke-) ogs. stab (ex. med harpun) thrust; (i fegtning) lunge, pass thrust, undert. butt; *sp* stroke; *bill* (& i bowl ing og golf) ogs. shot, *bill* ogs. jemmy, (i golf, boxing) drive; (rystelse) concussion, shock; (m rystelse og lyd) percussion; (skump, av kjøretøi &c jolt &c; (sammen-) collision, shock, &c; (meller to veddeløpsbaater) *fam* bump; (av skib, mot grun den, mot stranden) thump; (anslag, tryk) *mech & elec* &c impact; (torpedos) ogs. contact; (opad gaaende) heave; (endestjøt) *nav arch* butt, (a bundstok) head; (vind-) blast, gust, (puust) puff (i akustik) beat; (i pipe, *&* trompet, m. damppipe blast; (2skade) hurt &c, (p. helbreden) shock (kvæstelse) bruise &c; knock; (støtt sted p. frugt bruise; (som et brød har faaet i ovnen) kissing crust; (larmende slag i maskine) jar; *fig* (sorg) blow pang, wrench; (grundlæggende skridt..fremme, frem- impulse. Jvf formindske, forstuving, jord-, kaarde- kvart-, lanse-, lindre, oplænger-, pipe-, [2]puf, -tone Mk *A blast of* (i) *the whistle. Two long (..pro longed) blasts (of the whistle &c). This knif of mine will settle him with a blow. Cold reeled half-killed by a drive which lit upon hi shoulder. Startle the golfing world with a driv of phenomenal length. A long jemmy fron baulk. The number of pulses* (ogs. svingninger *per second in a given note. An electric shock* baarligt -, især i golf: foozle; det første - *bill* th lead; det sidste - *fig* the final (*or* finishing blow. Jvf naade-! føre et - strike a blow. Jv lumst! vi saa, at (..hvorledes) -et blev ført we sav the blow struck; gi bevægelsen et mægtigt - frem ad. Se frem-, [2]puf! gi et - i trompeten blow a blas of trumpet; gi -et til originate, start; m. uper subj. be the signal for; like ind f. det sted, hvo -et havde rammet *s.t.* in the wake of the blow rette et - imot, i fegtn. make a lunge (*or* pass at..; ta imot det (..staa den, staa det) første - hav the first of the fight, receive the first onslaugh *or* shock; ta -, i baat: fend off; ta -(et) *fig* bea (*or* stand) the brunt; men flyvehjelmen tok -et da maskinen faldt t. jorden, the aviator's helme eased the shock..; ta -et for break the impac upon..; *fig* ward off the blows intended for..

fight the battles of..; herfra utgik det -, som hence (*or* from these) did the impulse proceed which..; det var et haardt - for ham it gave him a bitter pang *or* a great shock, it was a sad blow (*or* a wrench) to him, it hit him hard; staa for ·et. Se ta ·et! utviklingen er foregaaet i -, has proceeded brokenly &c. Se i ²ryk! Cold var ikke i ·et *bill* &c Mr Cold was off his play; som et sidste - *fig* by way of a final blow; lansen ligger til -, is brought to the charge. Ivf lanse! ved -. Se sprængning! ⁵**stød** (lang ø) *v.* Bydeform av støte. ⁶**stød** *v.* Bydeform av støtte.

stød|bret *arch.* Se optrin! **·bund** *art* bottom breech; (p. armstrongkanon) vent|bushing, -piece; **·centrum** c-e of percussion.

¹**støte** *vt* push, thrust; (stubbe) jostle, shove; (let) nudge; (puffe) buffet; (trænge) crowd, hustle, jostle; (m. vædder) ram; (skade, saare) hurt; (kvæste) bruise, contuse; (knuse) beat, break up, bruise, pound; (i en morter) pestle, (i en morter, som i en morter) bray; (fornærme) hurt, hurt the feelings of, offend, pique; (gjøre imot) disoblige. Ivf bevisstheb, fin·, pepper, ·nde, stødt. Mk *Beat fish.* Ivf plukfisk! *Bump two heads together, one's head against a post. A boat bumps another in front of it. Crowd me against* (op imot) *the wall. Pound fish, spices. Strew it over with pounded sugar;* - hans smag (øie) offend his taste (his eye, his sight). Ivf farve·tone! - av beat (*or* knock, strike) off; - En f. brystet strike one's (*or* hit one a blow on the) chest, f. hodet offend (*or* pique) one; disoblige one; - fra. Se høisæte, ²styrte! - fra sig alienate (the affections of), estrange, *e.g.* one's relations; - frem. Se frem·! - hul i. Se slaa ¹hul i! - en kaarde i livet p. ham run him through (with a sword), run one's sword through him. Mk *Plunge one's knife in* (or *strike one's knife into) the heart of..;* - ind. Se indslaa, ind·! - ned. Se ned·! i *chir* detrude; (fælde) cut (*or* strike) down; - op. Se op·! Ivf ¹hælt op! Mk *Mr Cold dashed the door wide open;* - foten p. hurt one's foot against.. ²**støte** *vr* - sig hurt oneself. ³**støte** *vi.* Ivf ¹støte! (stalle, stange) butt; (om stib) strike; take the ground; (om vogn) jolt; (om stytevaaben) kick; (om maskine) jar; knock, pound; (om hest) jolt its rider, trot hard; (om rytter) post, pound; (om hund, fuldstændig: - paa foten: gjø i utide) babble; (i fegtning) deliver (*or* give) point, hit out, thrust; *fig* give offence; jar; Cold ·r (under gangen) Mr C has a hobble in his gait; - an offend, give offence; - an imot. Se over·træ! Mk *Offend the prejudices of the age. It rather outrages ma's ideas of decorum;* - efter lunge (*or* thrust) at..; - fra push (*or* shove) off; - i hornet blow (*or* sound) the bugle, blow a blast of bugle. Ivf ³pipe! - imot bump (up) against, impinge upon, strike. Mk *Mr Cold had bumped up against something hard. I hit against people in the feebly lighted streets;* - med foten imot strike one's foot against..; - op t. abut on, be adjacent (*or* contiguous) to, be conterminous to *or* with, adjoin, join, join (on, up) to, be joined to, neighbour, be neighbouring to; op t. dette akvarium ·r store svømme·bassiner adjacent to this a-m are very large swimming-baths. Mk *A farm adjoining (to) the highway. The territory annexed joins the Indian Empire;* præstegaarden ·r op dertil the rectory adjoins; som ·r (tæt) op t. in (close) contiguity to..; - op t. hinanden join, march; - paa, p. grund ground, run aground, strike; - paa strike (*e.g.* a rock), foul, *e.g.* a lighter; (forefinde, træffe) fall in (undert. foregather) with; (tilfældig møte) come across, drop, light, stumble upon; run across, run (up) against. Ivf hindring, motstand! Mk *Chance upon her again. Drop on a pathway. The letter fell under Cold's hand. I knocked up against a recruiting sergeant. Turn it over for two minutes without lighting on a blunder. One doesn't run against that sort every day. Never have I run up against anything that could be called a real adventure. I ran up against Mr Cold at a club last night. Turning over a newspaper he struck on an item which..;* - paa nedgravede tyvekoster spring a plant; - paa den fiendtlige eskadre, ogs. be encountered by the enemy s-n; hvis jeg ·r paa det if it falls in my way; if it falls under my observations; - paa siden *bill* side the ball; - sammen come in contact; (sterkere) knock (*or* run, shock) together; i om stibe: collide, run foul of each other; *fig* (om personer) fall foul of each other; (gjensidig hindrende) clash; (forene sig) join, meet. Mk *Converge to* (i) *a point. Parallel lines can never meet;* hans og hans motstanders hære ·tte sammen v. Jena his army fell in with (*or* was encountered by) that of his adversary..; - til. Se - op t.! (stubbe) push, give..a push; jostle; (ramme) strike; (forene sig m.) join; igjen: rejoin (one's party, one's regiment, the ship), *abs* join, join up, (igjen) rejoin. Ivf ²kyst, ²strand, tilstøtende! Mk *In their eagerness they jostled each other. Mr Cold's anxiety to* (ønske om at) *rejoin his regiment;* dertil ·r en lavere bygning adjoining is a lower building; de t. søen ·nde lande the c-s adjoining the sea; bronkit, hvortil ·tte en lungebetændelse b-s complicated with pneumonia; - til *abs* (med tingssubj.) supervene. Mk *Gangrene supervenes;* - under land. Se ²land!

støte|kjærre. Se styrtekjærre! ·**n** bl. a. (under gang) hobble; (vogns) jolting, jolts; ·**nde** bl. a. (ryktvis) jerky; (stumpende) jolty; *fig* harsh, jarring; offensive to one's feelings, shocking. Mk *Offensive to* (f.) *the pride of the nobles. Shocking to all their notions.* ¹**støter** *pl.* Av ³stød. ²**støter** ·**e** beater, pestle, pounder; en gammel - *fig* an old buffer *or* foozle. Ivf stabeis'! ridder av ·en *joc* pestle-grinder.

stød|fuge *s.t.* carvel-joint; (i jernstib) flush (*or* jump)-joint; ·**holt** top-timber; bed (of a cannon); ·**hævert** (hydraulisk vædder) hydraulic lever; ·**kaarde** rapier; ·**læer** (leather) tip; of a billiard cue; ·**mine** contact mine; elektrisk - E. C. mine, circuit closer, C. C.; ·**plate** *mech* butt strap; ·**pute** buffer, *amr* bumper; ·**stat** buffer state; ·**rem** cheek brace; ·**saar** contusion; ·**side** *geol* stoss side; ·**skinne** *railw* fish-plate; ·**skive** shoulder-washer. **stødt** *part.* Se støte! *fig* hurt, piqued, *fam* miffed, miffy; som apposition *(ad)* in a hurt tone, in a tone of offence. Ivf man·sjet, nyre! Mk *A bruised apple. Bruised fruit. A cataplasm made from bruised leaves. Specked fruit;* - sted, p. frugt: bruise; føle sig - over be hurt at, feel hurt by..; være - paa En be piqued with one. **stød|talje** rolling (*or* steadying, yard-)tackle; ·**tand** tusk. Mk *The right tusk (of an elephant), from being so often broken, is called «the servant» by ivory traders;* elefant uten ·tænder (i Bengalen) makna.

¹**støtte** *vt* bear up, support, sustain; (avstive) prop, shore up, stay; (stø) steady; *fig* (yde beskyttelse) back, back up, countenance, favour, give countenance (*or* support) to, uphold, *fam* hold out; (En, i hans paastand) bear out; (bekræfte: med uperf. subj.) bear out; (forslag, forslags·stiller) *parl* second; (styrke, ex. et argument) enforce. Ivf med ²penge! Mk *Aid one's memory* (hukommelse). *Bear one out in his statements.*

Found an opinion upon a sacred text. You'll hold me out, mylord, if anything comes of it. I leant my arm upon the table. Lean one's head upon one's hand. Predicate one's statement on information received amr. *Prompt one's memory* (hukommelse). *Rest the bike against the hedge. Rest a jug on one's knee. Rest an opinion on a sacred text. I again rested our plea* (henstilling) *upon our being British officers. Second a resolution. Support a claim, a proposal;* ·t! *parl* &c seconded! - ham (laane ham penge) tit: accommodate him; Cold reiste sig, ·t paa albuen, leaned up on his elbow; m. armen ·t paa stoleryggen, leaning on the back of the chair; - under prop up; support. ²**støtte** *vr* - sig, i sj lean. Mk *If you will let me lean upon your arm.. Lean upon* (p.) *a staff. Lean against* (t.) *a wall. Lean upon* (t.) *the Unionists;* Cold ·r sig her t. et sted hos Sveton, founds on a passage in Suetonius; de dokumenter, hvortil kravene ·r sig documents supporting claims. ³**støtte** *vi.* Ivf ¹støtte! - med roret meet her with the helm; - op i lu brambras steady the weather topgallant brace; prøve at - paa søtterne attempt to stand on one's feet. Mk *Cold could not put his foot to the ground;* saalænge jeg kan - paa benene while I can put a foot under me; og alle bør vi - til and we all (of us) must add our support (*fam* do our bit). ⁴**støtte** ·r support; (f. vinstok) ogs. risel; (stiver) crip(p)ling, prop, shore (*pl coll* shoring), stay; *min* prop, stud, studdle. Ivf grube·! (t. skot) stud; (v dæksplanke) pillar, stanchion; (avsætning) rest; (minde·) pillar; monolith; obelisk; (keltisk) lech; (billed·) statue; (p. sneglehus) columella; *fig* backing, countenance, support, (egl som Ens patron) patronage, *fam* stand-by; (i laan) accommodation; (om personen) backer, supporter, (ogs. om personen) pillar, prop, stay; (ben) *fam* pin, underpin. Ivf aarelang, finansiel, hoved·, hukommelse! Mk *If you want my backing you'll have it. Accept Mr Cold's financial backing. Their main dependence. A woman is often a better dependence than a man. His chief dependence had hitherto been upon his brother. A mighty pillar of the kirk. A pillar of the State. The Pillars of Society. The last prop of the Union. A staff to (..The stay of) one's old age.. Lord Cold, the single stay of this ministry. An admirable comedian, once the mainstay of the Lyceum. Their only hope and stay. The prop and stay af Ada's life had fallen. Cold was practically the sole support of his parents;* Cold gjorde indsigelse og fik - Mr C objected, and he was upheld; finde - for sin mening i find authority for one's opinion in.. Mk *Find support in* (p.) *all quarters;* gi en ansøkning sin bedste - give one's best support to an application; ha - i folket have the support of the p-e; sætte ·r imot (..under) shore up; stanchion off; dette henviste ham t. at søke - hos de liberale, ogs. this threw him on the support of the L-s; ta ·rne fra, ogs. unprop..; yde (..gi) sin - afford (or give) countenance (or give support) to.. Mk *The countenance Mr Cold had afforded the poor people;* med - i velkjendte domme founding on well-known decisions; bli usikker paa ·rne (søtterne) *fam* grow weak on one's pins; blek som en - pale as a statue. Mk *Still and rigid* (stiv) *as a statue. Stand like a statue;* til - for in support of..; dette kan tjene til - for hukommelsen, ogs. these may be aids to memory; være En til -, især: stand one in (good) stead. ⁵**støtte** *v.* Fortid (& bøiet *part*) av støte.

støtte|bøer *rel.* Se stylit! **·gang** sj colonnade; **·helgen.** Se stylit! **·mur.** Se revetement! **·nde** supporting &c. Mk *Place a steadying hand o one's shoulder;* **·pille.** Se motstandspille! **·pun** point of support, prop; *mech* fulcrum (of lever), hypomochlion; *mil* point d'appui; *f* hold; handle. Mk *Storm a point d'appui.* ¹**støtt** *pl* av ⁴støtte & nutid av *v* støtte. ²**støtter** ·e backe &c. Se ⁴støtte! *pl coll* backing. **støtte|rot** stil **·stav** (leaning) staff; **·talje** relieving tackle **·taug** guy; **·verk** shores, shoring. ¹**støtting** ·e Se stubslæde! ²**støtting** ·er *sp.* Se spark·! **støttor** *gr* glottal catch accentuation.

¹**støv** *v.* Bydeform av støve. ²**støv** *n* dust; (o krydderier &c) garbles, garblings; (blomster pollen; (p. sommerfugl) scales. Ivf dæmpe, fre herunder! ·ets aar the days of our years; s gange ti er ·ets aar threescore and ten is th mark; ·ets børn (..sønner) the c-n of clay; gjø (..reise, sætte) - make a (*or* raise a, raise th dust; hvirvle - op *fig* kick up (*or* raise) a (o the) dust; ryste ·et av sine søtter shake off th dust from (*or* shake the dust off) one's feet tørke (..tørre) - dust, do some (*or* one's) dus ing; tørke ·et av, tørke - i dust; bøie sig i ·et f bow to the very dust (*or* stoop as low as th ground) before..; falde hen i - fall to dust; kas sig i ·et for prostrate oneself (in the dust) be fore..; træ i ·et *fig* trample in (..humble in humble to) the dust. Mk *Poor down-trodde Ireland;* m. tykt - with the dust thick upon &c; belagt m. tykt - thick in dust; **·agtig** dus like; **·bal.** Se dunhode! **·blomst** male f-r; **·bran** Se brandax! **·briller** goggle(r)s; **·bronse.** Se bronz pulver! **·bærer, ·drager** stamen, *pl* -s; **·dæk** coat of dust. Mk *A thick pall of dust hun over the road;* **·dæmpende** dust-laying.

¹**støve** *vt* dust. ²**støve** *vi.* Se tørre ²støv! Se gjø ²støv! (søke) *sp* hunt, e. for. *An old woman to ligh his fire and do his dusting;* gaa og - (spaser be doing the swell; det ·r it is dust; det sterkt it is very dusty; - omkring i (..over), i sj jagthund: range over, quarter; **·klut** dust cloth duster; **·kost** d.-brush; whisk-broom; **·kva** feather|brush, -duster; **·nde** *fig* (fortrinlig) crack (rask, svirst) -dashing, smart. En rik og - jent Et - menneske t. at holde alt i orden. **støver** ·e. S **·hund!** *fig* (quite) a dab. Se klypper! **·hun** hound; retriever (dog); **·hvalp** hound-pup **støv|et** covered with dust, dusty; - og svei covered with dust and perspiration; **·fan** *bot* button; **·snug** d.-mote; **·frak** d.-coat, *fa* duster; **·fri** dustless. Mk *A system of dustles roads;* **·gjemme** *bot* anther; **·grän** d.-grain, (d. mote; atom; fuld av - moted, *sc* motty. M *The moted sunlight;* **·hvirvel** eddy of dust **·kaape** d.-cloak; **·kanal** *bot* pollen tube; **·kapp** Se ·kaape! **·knap.** Se ·gjemme! ¹**støvle** ·r boo *amr* tit: (high) shoe. Ivf pumpe·! Mk *Ther was also discovered a pair of boots. My hear positively sank into* (ned i) *my boots.* Ivf bukser Cold var ikke høi i ·rne *fig.* Se ¹hat (u. hatten) m. frak og ·r paa coated and booted, i den ar ledning for it; være paa ·rne (ute og gaa) *fam* b abroad; (drukken) be in one's boots; uten paa søtterne with no boots to one's feet. ²**støvl** *vi* boot it, pad, tramp; - svei pad off (at speed) - om boot it around; - om i gaterne tramp th streets; **·baand (·blok)** boot-lace (-tree); **·ha** heel of a boot; **·klem** pinching boots; **·knappe** boot (*or* button)-hook; **·knegt (·krave)** boot-jac (-top); **·lisse.** Se ·baand! **·læst** b.-last; **·pudse** b.|black, -cleaner; i hotel *fam* boots; **·rekk (·saal)** b.-rack (-sole); **·skaft** b.-leg. Ivf nebbrette **·stativ (·strop)** b.-rack (-loop); **·strømpe** *ob* boot-hose. **støvlet'** ·ter cloth-topped boot. **støv mel.** Se sopomel! **·ning** ·er dusting; **·plage** dus

nuisance; ·pung. Se ·gjemme! ·regn drizzle (of rain) &c. Se duskregn! ·regne *vi.* Se duskregne! ·sigt dust-sieve; ·sky, ogs. cloud of dust. Ivf staa i ³røk! ·storm dust storm; ·suger vacuum|-brush, -cleaner; ·taake fog of dust; ·traad filament; ·tæt dust|proof, -tight; ·vei pistil.

su *v.* Kort f. suge. Ivf lab! ¹**sub** *n.* Se ²søl! Se ²smuds! griper man først t. dette, er man igjen inde i det gamle -, one is involved once more in the old mess. ²**sub** *c* (avfald) waste, *esp* waste coal. Se ¹slurve, ¹subbe! Ivf kul-, kulstub! ³**sub** (i boghandlersl): subben, *i.e.* subskriptionen, subskriptionsverkerne. **sub|alpin** aspestrine, sub-alpine; ·altern' subaltern; ·officér subaltern (*fam* sub), *pl s.t.* gunroom officers; ·arktisk subarctic. ¹**subbe** ·r. Se ¹slurve! ²**subbe** *v* (plaste, søle) dabble, paddle, splash; (arbeide m. noget vaat eller smudsigt) dabble, mess; (feie, sope) sweep; (slæpes gjennem vand &c) drag, draggle; (gaa tungt eller usikkert) slouch, shuffle. Ivf sabbe! (om tøfler &c) ogs. be slipping off at the heels; la det (..tingene) - efter gammel vane. Se ³skure! han ·t alting bort (Asbj.), he swept away everything; - sig frem drag oneself (*or* slouch) along; sækken ·r i bakken the bag-end trails along the ground; - penge ind sweep up money; - nt med sig. Se feie, sope! ·t splashy; wet; dirty, messy; (om person). Se slurvet! ·vein dirty (*or* muddy) w-r.

sub|bilag sub|enclosure; -voucher; ·dominant sub-dominant. **subjekt'** *n* ·er især *anat & gr* subject; *gr* ogs. nominative; *mus* (dux, fører) ogs. proposition, proposta. Ivf ¹foreløbig! Mk *A dangerous character;* norske ·er (Welh. II 307) Norwegian (..native) actors; slet (..baarligt) -. Se mauvais sujet! ungt -, undert. young man, youth; ·iv subjective; deres besværing er rent -, beror p. en blot - opfatning their grievance is only one of sentiment; ·itét subjectivity; ·s·antyder *gr* anticipative s-t.

subkutan sub-cutaneous. **sublim'** sublime. Mk *One step above the sublime makes the ridiculous;* ·at' *n* ·er sublimate; ·ere *vt* sublimate; ·ering ·er sublimation. **sub|lunarisk** sublunary; *ast* ogs. sublunar; ·marin submarine; ·mis' humble, obsequious; ·multiplum aliquot part, sub-multiple. **subordin|ation** subordination; ·s·feil, ·s·forseelse disrespect, breach of discipline, insubordination; ·ere *vt* subordinate. **sub|·sidier** subsidies, a subsidy; ·sidiere *vt* subsidise; ·sidietraktat contract as to the payment of subsidies. **subsidiær'** subsidiary; ·t *ad* især alternatively. Ivf principalt! Mk *Alternatively he pleaded that the promise was cancelled by mutual consent.* **subsistens'** subsistence; ·middel means of existence, subsistence. **sub|skribent** subscriber, p. for; samle ·r paa canvass for..; ·samler (*esp* book-)canvasser; ·samling canvass; ·skribere *vi* subscribe, p. for; ·skription ·er subscription, p. for; (sammenskud) *fam* ogs. whip-round. Se indsamling! Mk *Publish by* (utgi p.) *subscription;* aapne en -, ogs. start a s-n; ·s·bal s-n ball; ·s indbydelse prospectus; ·s·liste list of subscribers; ·s·plan. Se ·s·indbydelse! **substans'** ·er substance; *philos* ogs. substratum. **substantiel'** substantial; ·le retter *fam* substantials. **substantiv** substantive, *e.g.* colour; *n* ·er noun, (noun-) substantive; ·ere *vt* nounise, substantiv(is)e; ·isk nounal, substantival (*ad* -ly), substantive (*ad* -ly). **substitu|ere** *vt* substitute; ·t' ·er substitute; (biskops &c) surrogate; (forfatters, kunstners) ogs. ghost; ·tión ·er substitution. **sub|·strat'** *n* ·er substratum; ·sumere *vt* subsume; ·sumptión ·er subsumption. **subtil'** fine|drawn, ·spun, over-refined, subtile; ·isere *v* refine in argument, subtilise; - bort refine away; ·itét ·er subtilty, subtlety. **subtra|hend'** ·er subtrahend; ·here *v* subtract. **subtraktión** ·er subtraction; ·s·stykke sum in s-n. **subus** ·ser (av t. Zubuße) *fam* deficiency, deficit, shortage; være i - be short; om person is be behindhand in one's circumstances. **sub|venere** *vt* aid; ·rt, især: state-aided; ·vention ·er aid. **succès** ·er success; (antal opførelser) run. Mk *Make* (ogs. høste) *a splendid success. Score* (feire, høste) *so great a success.* **Sudan** *n* the Soudan. **sudane|·ser** ·e, ·isk Soudanese. **sudatorium** *n* ·ier sudatory. ¹**sudd** *part.* Av su. ²**sudd** *n.* Se plante-barrière! **Suderøer** Sudreys. **Sudeter** Sudetes, Sudetic mountains *or* range. **sudra** *hind* sooder, soodra. **sudrag.** Se sugdrag! **sudtak** *prov* weatherboard roof; ·s·panel weatherboarding. **Suezkanal** Suez Canal; ·en *fam* the Ditch; skib, som har passert gjennem ·en *fam* ditcher.

suffét ·er *ant* shofete, suffete. **suffi|gere** *vt* postfix, suffix. Ivf efterhængt! ·gering ·er suffixion; ·sance assertiveness, assurance, (self-) sufficiency; dogmatism; med - især: dogmatically; tale med - dogmatise; ·sant substantial, stout; *fig* assertive, self-sufficient; dogmatical. **suffix** *n* ·er. Se postfix! **suffl|ere** *v* prompt; ·ør' ·er prompter; likeoverfor ·en, i sceneanv. O.P.; ·bog prompt|book, -copy; ·hul prompter's box; ·øse ·r promptress. **suffragan'** ·er (bishop) suffragan. ¹**sug** *v.* Bydeform av suge. ²**sug** *n* (*pl* sug) suction; (hvirvel) ogs. vortex; (ex. av en tobaks-pipe) suck. Mk *For God's sake shove off, or you'll go down in the suction!* ·drag back-surf &c. Se dragsug! undertow. Mk *The suction caused by the sinking vessel. Be drawn down by the suction.*

¹**suge** *vt* suck; draw; (avstikke) pipette off. Ivf su! Mk *We sit at Mr Cold's feet and sip wisdom. The water will be siphoned off through the shaft and tunnel. Suck a wound;* - sig fast adhere, stick; tanker, som ikke er ·t av bøker ideas not drawn from books; det har du ikke ·t av dit eget bryst you never originated the idea &c; this bolt never came out of your own bag; - al sin kraft fra *fig* draw the whole of its force from..; - til sig imbibe, suck in, ogs. *fig* sop up. Ivf ind-! Mk *Fields and meadows eagerly imbibe* (or *suck in*) *the valuable drops. Their commission sops up most of our profits.* ²**suge** *vi* draw, suck. Ivf ·nde! Mk *Centrifugal pumps both draw and force;* det suger mig f. hjertet I feel a sucking sensation at..; - paa suck; - til sig suck; ·aare absorbent; ·apparat *ent* haustellum; med - haustellate; ·arm sucker; ·evne suctive power; ·fisk pescador, remora, sucker (*or* sucking, suctorial) fish, suctorian; (især p. hai) pegador. Mk *They cling like sucker fish;* ·fot sucker (*or* suctorial) f-t; ·glas. Se patte-glas! ·høide height of suction; ·kurv (i pumpe) strum-box; ·lær sucker; ·mund suctorial mouth; oscule; (ex. loppens) dart; ·n (*pl* suginger) sucking, suction; suck; ·nde absorbent, absorbing, absorptive, sucking; en - attraa e. at an absorbing (*or* eager) desire to..; en - avgrund av vild spekulation a vortex (*or* whirlpool) of..; ·pumpe aspiring (*or* suction) p-p; suge- og trykpumpe lifting and forcing p-p; ·r ·e sucker. Se sand-, støv-! ·redskab sucker; ·rot sucker; ·rør suction pipe, *fam* sucker; ·skaal, ·skive acetabulum (*pl* -la), cotyla, sucker, sucking disc; ·smok. Se smok! ·snabel *ent* dart, trunk (of insects); ·sø. Se dragsug, sugdrag! ·ventil foot-valve; ·verk suction apparatus *or* pumps; ·vorte nipple, (p. dyr ogs.) teat; ·væke suction wick. **sugg** ·er (big) thumping fellow, whopper. Ivf ²rusk! *prov* dirty (*or* slovenly) fellow.

Mk *A fighting, drinking, generous, good-hearted swab;* slaa - (pirke sua) *prov sp* play at (a kind of) hockey; det var vel - til præst that clergyman *was* a whopper! [1]**fugge** -r. Se so! *s.t.* dumb|chalder, -cleat. [2]**fugge** *vi prov* dabble, paddle &c. Se subbe! **suggestionere** *vt* impart by means of suggestion, suggest; hypnotise; i andre tilfælde har han -rt sig t. interesse f. saker, som oprindelig laa ham forholdsvis fjernt, he hypnotised himself into taking an interest in.. **suggestivspørsmaal.** Se fangespørsmaal! **suggetap** *s.t.* dumb pintle. **sugning** -er sucking, suction.

[1]**suite** -r attendance, retinue, suite; (række) suite; (av kort) run, sequence, suit. Mk *A suite of apartments. The Peer Gynt suite.* [2]**suite** (fr. utt.). I forb. med à la og [1]en: gaa (..la sig stille) à la - be seconded; bli staaende à la - remain seconded; [1]en - contiguous, *en suite.* Ivf sammenhængende! ti værelser en - ten rooms *en suite.* Mk *Two consecutive hours. Two hours at a stretch*

sujet' *n* -ter subject. Ivf [2]emne, stof! mauvais -. Se mauvais! [1]**suk** *n* (*pl* suk) sigh. Se [2]byp, hjerte-, [2]lang, lettelse! tungt - heavy (*or* heavily-drawn) sigh; groan; Sukkenes bro the Bridge of Sighs, it. il Ponte dei Sospiri; bra (..trække) et - breathe (*or* draw, give, heave) a sigh. Mk *Breathe* (or *sigh*) *a sigh of relief. Breathe a deep* (or *profound*) *sigh. Give a long-drawn* (bypt) *sigh;* bra (..utstøte) et tungt - give a heavy sigh; groan, give a heavy groan; bra sit sidste - draw one's last breath. Se [2]pust! han (..be &c) fik ikke - for sig there was short shrift *or* no respite; ..næsten uten at faa - for sig Cold was seized and put to death with short shrift; hendes mund gik ustanselig, og de andre fik ikke - for sig, could not get in a word edgewise, never had a chance; hunden er væk, før hun faar - for sig the dog is off like a shot; uten at la ham faa - for sig without giving him time to say a prayer; uten at nogen tar sig et tungt - for (..over) det without compunction. [2]**suk** *v.* Bydeform av sukke. Ogs. av (et forutsat) „sukke" (*i.e.* søke) i forbindelsen - spillet! man the capstan (*or* windlass)!

sukat' -er candied (lemon-)peel. **sukcedere** *v* succeed. Ivf [1]følge e.! **sukcès.** Se succès! **sukcession** -er succession. Ivf arvefølge! **sukcessions|berettiget.** Se arveberettiget! -**krig.** Se arvefølgekrig! -**orden.** Se arvegangsorden! **sukcessiv,** *ad* -**e.** Se gradvis! **sukke** *vi* sigh; give a sigh; (tungt) ogs. groan, (suse, om vinden) sigh, sough. Mk *The sound of the wind.* (Vinden) *sighed through the pine-trees;* - efter sigh for, e. at sigh to..; (smægte e.) languish for, e. at pine to.. Ivf kjødgryte! - under groan under; -**n** sighing &c; sighs; sough; -**nde** *ad* (eller som apposition) with a sigh &c, sighing, sighingly.

sukker *n* -**e** sugar. Mk *Preserve* (neblægge) *in sugar;* ha - i kaffen sugar one's coffee; glad i -, ogs. sugary; ombanne til -, ogs. saccharify; -**agtig** saccharine, sugary; -**avl** growing the sugar-cane; -**bakker.** Se konditor! -**bete** *bot.* Se runkelroe! Se -bit! -**brød** cheese-cake; sponge-cake, *fam* sponge; m. syltetøi queen-cake; m. kirsebær ovenpaa: angel on horseback; -**daase** s.-box; -**deig** comfit-paste; -**durra** Chinese sugar-cane, sorghum; -**ert** string- (*or* skin-less, sugar-)pea; -**fat** s.-cask; -**gehalt** s-r content; -**godt** confectionery, *amr* candy. Se [2]godt! -**hirse.** Se -durra! -**holdig** sacchariferous, sugary, yielding sugar; -**hus** glt. Se -raffinaderi! -**høst** s.-crop; -**kandis.** Se kandis! -**kavring** sweet cracker or rusk; -**kiste** s.-box; -**træ** Cuba wood; -**klump** lump of s-r; -**klype** s.-tongs; -**kokeri** s.-boilery; -**kop** s.-basin; -**kringle** twist of sweetened bread; -**kule** s.-pellet; ball of sugar (*amr* of candy), bullseye; -**laket** s.-cured, cured in sugar; -**løn** *bot* maple, -tree; -**maaler** saccharimeter; -**maaling** saccharimetry; -**melon** musk-melon; -**merke** *merc* brand of s-r; -**mølle** cane (*or* sugar mill(s); -**plantage** s.|estate, -plantation, -property, sp ingenio; -**pære** blanket, blanquet; -**raffin(ad)eri** s.-refinery; -**roe.** Se runkelroe! -skirret; -**rør** sugar-cane; -**saft** juice of sugar-cane; cleare; -**saker** confectionery. -godt! -**sax** s.-nippers; -**skaal** *prov.* Se -kop! -saccharine (*or* sugary) t-e; -**stang** sugarstick; -**stof** saccharine matter *or* principle; sweeting matter; -**syder** -e s.-boiler; -**syderi** *n* -er boilery; -**syke** diabetes (mellitus); -**sylte** preserve in sugar; candy; -**syre** glucic ac; -**søt** sugary, sweet as sugar; -**tang** *bot* hon ware, sweet tangle. Se -klype! -**top** s.-loaf, l of s-r; -formet sugar-loaf. Mk *A sugar-loaf ro* -**træ.** Se -løn! licorice root; -**tæring** *pop.* -syke! -**tøi** confectionery, lollies. Se [2]godt! fyldt! et stykke - a sweet, *amr* a candy; -**n** *fam* darling, duck, duckie, honey, *sc* hinn Mk *My darling popsy-wop* or *popsy-wop* -**vand** sugared (*or* sweetened) w-r, *eau sucr* -**vdende.** Se -holdig! **sukle** *vi.* Se skoulpe! is gurg Vandet -r i stoene.

sukr|e *vt* sugar, sweeten; sugar-coat, *e.g.* pi Se kandisere! - sig candy; -**ing** -er sugaring, sugar-coating &c. Mk *This is merely a sug coating to the pill which it is desired to m them swallow.* **sul** *c & n* anything eaten w bread, *prov* soul, *sc* kitchen; *prov.* Se sirup tygge - fra fremmed bord eat humble-pie. **sulamit'** *bibl* the Shulamite; hele -en *fam.* Se [3]sme **sulbre** *vi.* Se [3]spilde tiden! linger, lounge; (svær rollic, keep late hours. [1]**sule** *vt* provide w anything to be eaten with bread, *sc* kitch [2]**sule** *vi* be fit for eating with bread; - op p om fisker: roll up the (fishing-)line; cease fi ing, prepare to leave. [3]**sule** -r *orn* sula, *coll* sulidæ. Se hav-! **sulf|at'** *n* -er sulpha -**id'** *n* -er sulphide; -**it'** -er sulphite; -**onal** -er sulphonal. [1]**sulke** *vt prov.* Se smudse! [2]**sulke** Da han gik nedover m. sine vaate, -nde støvler. J. Adam Schrader 1908 76. Se sukle! **Sulla,** ogs. Sy **sulle** *vi.* Se nynne! (holde sig lystig, svæve omkr tumle sig) frolic, rollic; (søle, røre i nt) dabb paddle, splash. **sulre** *vi.* Se sulle! **sult** *v.* B form av sulte. [2]**sult** hunger; starvation, sta ing. Ivf [7]stille! Mk *Perish of famine, of ina tion, of starvation. Death from starvati Cold would not bear starving long;* tvinge - til at overgi sig starve into surrender. **sul** -er sultan; - Mahmud (the) Sultan M-d; - Tip T-o Sultan. **sultan|a,** -**ina** -s sultana (rais **sultaninde** -r sultan|a, -ess; -**moder** sulta mother. **sultanshøne** sultana.

[1]**sulte** *vi* hunger, *sl* clem; famish, star Ivf ihjel! Mk *Who could refrain from eat when he was starving?* f. ikke at -, ogs. to k the wolf from the door, to keep the pot b ing; bjerge sig f. liketil at - preserve one from sheer starvation. [2]**sulte** *vt* famish, star *sl* clem. Ivf ihjel! - byen t. overgivelse starve city into surrender; - dem ut (fra stedet, fra ningen) starve them out; -**død.** Se hungersd -**fo(de)r.** Se -føde! sætte paa - starve; -**fo(d)re** half-feed, pinch for food. starve, underfe -**fo(d)ring** half-feeding, starvation, underfe ing; -**føde** *vt.* Se -fo(d)re! *s* insufficient fo underfeeding; -**kunstner** hunger artiste. fastekunstner! -**kur** fasting cure, low (*or* str regimen. Ivf *(fig)* karantæne! sætte paa - *fig* on starving allowance, starve. Mk *Starve portant national services;* sætte dem p. aandeli

ogſ. stint their minds (in knowledge &c); **-løn** starvation (*or* starving, sweated) wage or wages. Mk *Sweated women. A starving, not a living, wage;* ſurt arbeide for -, ogſ. all crust and no crumb; **-lønne** *vt* sweat, *sl* poleaxe; **-n** hungry (e., p. after), sharp-set, e., p. on. Ivf hund! **-nde** *s* hungerer; starver; **-streik** hunger s-e. **ſultihjel** *fam* starvation, starving (to death); gaarden Sultihjel Starvation Farm; den rene - sheer starvation; hjemme blev det ikke andet end - for dem at home there was nothing to be looked for but starving to death.

ſulu -er *dial.* Se [3]ſvale! **Suluøer** So(o)loo Archipelago *or* Islands. [1]**ſum** *v.* Bydeform av ſumme. [2]**ſum** *n* (*pl* ſum). Se [2]ſummen! Snakket og -met. Det ſommerlige - av kleg og flue. [3]**ſum** *c* -mer amount, sum, total. Ivf [1]ſamlet, ſluke [2]ſpænd, [1]større, tver-! Mk *The amount of 7 and 9 is 16. The amount of Cold's discourse. The amount of the testimony is this.. The sum of 7 and 9. The sum (and substance) of my speech. A large sum-total of amusement;* den hele -, ogſ. the aggregate, the sum-total; ſtryke i - fall for marks; i en -, i ſamlet - in the aggregate, in sum. **ſumak** ([2]ſmæk) sumac, sumach; venetianſk -, ogſ. fustet.

ſumatranſk' Sumatran. **ſumatrarør** Malacca cane. **ſuml** &c. Se ſoml &c! **ſumma** undert. sum; - lateris carried forward *or* over. Ipf overføre, transport! - ſummarum *fig* the long and the short of it, the sum and end of it all. **ſumma'riſk** summary, *ad* -rily; man gik - tilverks the proceeding was summary. **ſummation -er** *mat* summation, summing (*or* adding) up. [1]**ſumme** *vt* - op, - ſammen (*pop* ihóp). Se ſummere! [2]**ſumme** *vr* - ſig *fig* collect oneself *or* one's senses, recollect one's thoughts *or* nerves, recover one's balance. Ivf [2]ſamle ſig! - ſig litt p. det turn it over in one's mind; før folk -r ſig p., at before people become alive to the fact that.. [3]**ſumme** *vi* buz, drone, hum, undert. endnu huz. Mk *Bees drone among flowers. The Lama backed his order by some droned* (-nde) *Chines' quotation.* [1]**ſummen.** Bestemt form av [3]ſum. [2]**ſummen** (m. ændret tone, *pl* ſumminger) buzzing, buz, drone, humming, hum. Mk *The drone of the bees.* **ſummer|e** *vt.* Se op-, ſammenlægge, ſammenregne! - ſig op *amr & sp* foot up; **-ing -er.** Se ſummation! **ſump -e(r)** bog, fen, marsh, swamp; (mudderpøl) slough; *min* sump; Sumpen, i fr. nationalkonv. the Plain; miſtrøſtighedens - the Slough of Despond; ſump-, ſom lever i -(e) *zoo* limicolous; holde en grube til -s keep a mine clear (of water); **-ek** swamp-oak; (ſundet i torvmyrer) bog-oak; **-feber.** Se malaria! **-gas** marsh-gas. Se grubegas, grubeluft! Mk *To protect fiery mines from danger;* **-høk** marsh-harrier, moor-buzzard, *amr* duck-hawk; blaa-hen|harm, -harrier, (hunnen) ring-tail; **-høne** spotted gallinule; **-ig** boggy, fenny, swampy; **-jord** marsh, swampy ground; **-land** swampy land; -s-ſygdom paludal disease; **-luft.** Se -gas! **-meiſe** black-capped titmouse, *pop amr* chickadee; **-miasme** malaria; **-oter.** Se nerts! **-plante** marshy p-t; -ſaſſafras laurel-magnolia, sweet (*or* white) bay; **-ſkildpadde** marsh-tortoise; **-ſnegle, -ſnile** paludina, *pl* -næ. **ſumptuar'lov** sumptuary law *or* regulation. **ſumpugle** short-eared owl.

[1]**ſund** *pop* torn; *ad* asunder. Ogſ. iſund. Se ſønder, iſtykker! Ivf ogſ. [1]ſundt! Jeg har ſlite -e ſko. Asbj. Slite -, alt du kan. S. Undſet. [2]**ſund** *n* -e sound (færgeſted) ferry. Ivf midtvaters' Mk *Kyle* (sc): *A sound, a strait, often used in the plural; as (the) Kyles of Bute;* Sundet (Øresund) the Sound; alle -e var lukt *fig* every avenue was closed *or* every earth stopped. [3]**ſund** healthful, healthy, salubrious, salutary, wholesome; (i nogen tilfl.) sound; (friſk) undert. in health. Ivf fornuft. Mk *A healthy (..healthful) climate, employment, exercise, situation. Hearty wood. Salubrious air, climate. Salutary exercise* (motion). *A sound body. Sound doctrine, wood. A sound mind* (ſjæl) *in a sound body. Sound in mind* (p. ſjælen). *Wholesome climate, diet. The climate was none of the wholesomest;* et -ere blik p. a saner view of..; -e domme sound judgments; sound reasoning; - forſtand common (*or* good, sound) sense. Ivf [2]grad! hos nogen -ere ſjæle, ogſ. in a few better (*or* well)-constituted minds; - og friſk healthy and fresh, sound and healthy (*or* well), undert. hale and hearty. Ivf [1]friſk og raſk! **Sundaſtræde** Straits of Sunda. **ſunde** *vr* - ſig. Se [2]ſumme! **Sunderbunds** *n* the Sunderabunds.

ſundhed health|fulness, -iness, salu|brity, -tariness, wholesomeness; (helbred) health; ængſtelig omhu for -en, ogſ. valetudinarianism; ride f. ſin - ride on sanitary considerations, take horse exercise. Mk *Mr Cold was advised a voyage for health;* ſpasere f. ſin - walk constitutionally. Ivf motion, motionere! nok et glas p. Colds - another glass to the health of.. **ſundheds-,** tit: health, sanitary; sanitation. Mk *Sanitary towels;* **-arbeider** sanitation w-s; **-autoriteter** health a-s; **-bevis** certificate of health; **-brønd** mineral (*or* thermal) spring *or* waters; **-farlig** insanitary, noxious, pernicious to health. Mk *Insanitary structures, wells;* -e forhold, ogſ. insanitation; -hed, ogſ. insanitation. Mk *The insanitation of the mines;* **-forhold** sanitary condition, sanitation. Se -tilſtand! **-forſkrifter** sanitary provisions *or* regulations; **-henſyn.** Se helbredshenſyn! **-inſpektrice** lady health visitor; **-inſpektør** health visitor; **-kilde.** Se -brønd, medicinſk! **-kommisſion.** Se *n* helſeraad! **-lære** sanitary science, science of hygiene, soteriology; **-pas** bill of health. Mk *A clear* (rent) *bill of health;* **-pleie.** Se hygiene! **-politi** sanitary p-e; **-ſæpe** sanitary soap; **-tegn** sign (*or* symptom) of health; **-tilſtand** health; general health, sanitary condition (i, p. of), state of public health; -en blandt tropperne er udmerket, ogſ. the troops are in excellent health; **-utſtilling** health e-n, *fam* healtheries; **-vedtægt.** Se -forſkrifter! **-vin** sanitary (*or* wholesome) wine, undert. vin-santé; **-væſen** matters sanitary, sanitation, sanitary system. Se -autoriteter! **ſund|kar, -mand.** Se færgemand! **-mave** air (*or* swim, swimming)-bladder, maw, sound, swim, swimmer; **-penge.** Se færgeløn! **-ſted.** Se færgeſted! **-told** sound dues. [1]**ſundt** *dial & pop* ta - *fig* intervene; *agr* sort grains. [2]**ſundt** *ad* healthfully, &c; **-tænkende** healthy-minded. Mk *A normal healthy-minded mortal.* **ſunget** *part* sung. Av ſynge. **ſunken** *part.* Av ſynke. Mk *Do battle with a fallen age. The image of* (et billede p.) *decay and fallen grandeur.* **ſunket** *part* sunk; fallen. Av ſynke. **ſunnhamp.** Se madrashamp! **ſunnit'** *-er rel* Sunnite. **ſup -er** nip, nipper, sip, sup; *fam* drink. Ivf dot-! Mk *His capture is duly celebrated by a drink. Offer him a sup of whiskey;* faa ſig en - have a drink. **ſupapir** *fam.* Se trækpapir! **ſupe** *v* imbibe, suck; *fam* sot, swill, tipple, *pop* soak. Ivf ſøp! - efter veiret gasp for air, pant for breath; **-r -e** sot, tippler, *pop* soaker. Mk *A lager-swiller.*

ſuperb splendid, superb. **ſuper|fin** superfine. Ivf finfin! **-fosfat'** superphosphate (of lime); **-ior -er** superior; **-iør' -er** superior; superior

officer; **-kargo** -er supercargo; **-klog** over|-knowing, -wise, too clever by half; en - person a wiseacre. [1]**ſuperlativ** iſær *gr* superlative, (iſ absolut -) ogſ. elative. [2]**ſuperlativ** *c* -er the superlative degree; *c & n* superlative adjective. **ſuper|naturalisme** &c supernaturalism &c; **-oxyd**, ogſ. peroxide. **ſuping** -er iſær: tippling, *pop* soaking. **ſupinum** *n* -ner the supine. **ſuppe** -r (iſær kjød-) soup, (tyndere) broth; (gryn-, mel-) gruel; (i fængſler..undert. ombord) skillagalee, skilly. Jvf [2]koke, mel, pølſepind, ſpartanſk! være - end nu har vi aldrig været i we never were in a worse pickle: **-agtig** soupy; brothy; **-das** (dās) *fam fig* pickle; komme i -en get in the soup; ſitte midt i -en, være i en (ſlem) - be in a (nice) pickle, be right in the soup. Jvf [2]bøtte! **-gryte** s.|pot, -kettle; **-kaal** cabbage-broth; **-kake.** Se bouillonkake! **-kjød** meat for soup; **-kjøkken** s.|-kitchen; **-mat.** Se ſkemat! **-ſlev** s.-ladle; **-ſkildpadde** green turtle; **-tallerken** (**-terrin, -øſe**) soup|-plate (-tureen, -ladle).

ſuppleant' -er deputy, substitute, *amr* alternate. Se jurv-! forlange -er opnævnt *jur* pray a tales; **-liſte** *jur* tales(-book). **ſupplement'** *n* -er supplement; (egl utelatt ſtof) paralipomena *pl.* Adj. supplement|al, -ary; danne et - til, ogſ. be supplemental to..; **-ær'** supplement|al, -ary. **ſuppler|e** *vt* add to, eke (*or* fill, help) out, supplement; (ſom et ord, et navn) supply; (danne et tillæg t.) be supplemental (*or* supplementary) to. Mk *A committee was appointed with power to add to their number* (- ſig) *for the purpose of.. Cold's meaning was eked out by divers nods and winks. It helps out our stores. Make up deficiencies. Be supplemented with a little gentian;* be manglende former -s fra andre verber. Se manglende! **-ing** -er addition (av to), eking (&c) out, supplementation, supplying; **-s-valg** by-election, *fam* bye. **ſuppletorium** *n* -ier suppletory oath. **ſupplik'** -er. Se bønſkrift! **-ant'** -er petitioner, supplicant. **ſup|ponere** *vt* suppose. Jvf ponere! Mk *Put a case;* **-position** -er supposition; (v. feltmanøvre) general idea. **ſupremat'** *n* -er supremacy; **-ed** oath of s-y; **-i'** *n* -er. Se ſupremat! **ſupremus** -mi captain &c. Se bug!

[1]**ſür.** Se ſurr! [2]**ſür** acid, sour; (ſom umoden frugt) ogſ. acerb, bitter, tart; (om vin) ogſ. foxy; *chem* acetous; (om veir) bitter; (om anſigt &c) peevish, sour, surly. Jvf eddikebrygger, [3]mine, [4]nød, rognebær, ſild! Mk *Acetic* (or *acetous*) *fermentation. Thick torrents of acrid smoke. One bitter night. The bitter weather, wind. A bleak wind. Her eyes were blear and red. A piercingly cold wind was blowing. A crab vintage. A cutting North East wind.* Jvf [2]biſter, bitende! *Hard work. A keen wind. A fox's earth* (hi) *with strong rank smell. Rank-smelling smoke. A tart apple;* be -e agurkers tid the silly season; du høſter frugten av min -e ſlid, of my hard work; gjøre ham (ſig) livet -t lead him a (embitter one's own) life, make one's life a misery to him; med -e miner peevishly, surlily; den -e nødvendighed bitter (*or* dire, fell, hard, stern) n-y. Jvf haard! Mk *Accustomed by the force of bitter necessity to the monotony of existence. Tangled in the folds of dire necessity, Mr Cold..;* - pipe foul (*or* rank, sour, unsavoury) pipe; e. den søte kløe kommer den -e ſvie after sweet meat comes sour sauce; det blir en - vinter, ogſ. we shall have a sharp pinch this w-r; bite i det -e æble swallow the bitter pill, make a virtue of necessity, *fam* face the music. Jvf [1]pille! Mk *It will be a bitter pill to swallow;* En maa bite i det -e æble, ogſ. the matter has to be faced; det var ſom ſalt i -e øine the remedy was worse than the disease; bli -. Se -ne! det var -t o koldt (i veiret) it was a bitter cold day &c; - fo eddik, om perſon ogſ. looking black doses. [3]ſu -er. Se hæv! lægge (..ſætte) en -, ogſ. leaven (in bread *or* the dough; **-brød** leavened (*or* sour dough) bread; loaf of..; **-brønd** acidulou waters; **-deig** leaven; leavening (agent); a ſamme - *fig* of the same leaven, *ejusdem farinæ* the same vintage, but another bin; **-gjørin** (anſyring) *chem* acidification; **-gummitræ.** S ſortgummitræ! **-haa** *agr* (en)silage; **-hed** acidity sourness; acerbity, bitterness, tartness &c **ſurholt** (av [2]ſurre) *s.t.* port-bar. **ſur|hø.** Se -haa bjerge ſom - ensile. Jvf enſilere! **-kaal** sourcrou undert. crout; *typ* advance (on weekly wages) oparbeide ſin - clear an advance, pull the dea horse. **ſur|ke** *vi pop.* Se ſtimle! **-kløver** oxali sorrel; -ſalt oxalate; -ſyre. Se oxalſyre! **ſurl** crooning, croon, humming, hum; soft play **ſurlaten** sourish. **ſurle** *v* croon, hum; pla softly. **ſur|lynt** morose, sullen, surly; **-mel** sour milk. [1]**ſurmule** *vi* pout, sulk, *fam* boody Mk *Come, don't boody with me!* [2]**ſurmule** *c* sulky fellow or girl; *n* sulking, sulks; pike har gaaet i et eneſte - i den hele dag, has been o the sulk all day; **-ri** *n* -er sulk|iness, -ing sullenness, *fam* sullens. **ſurne** *vi* be changed sour, become (*or* go, turn) sour, tarten (up turn, (om øl o. l.) fox. Mk *The milk has bee changed by the* (i dette) *weather;* bringe t. at ogſ. change. [1]**ſürning** -er. Se [2]ſurr! Jvf ſvimmel [2]**ſürning** -er. Ogſaa av ſurne. **ſurnumerær'** supe numerary.

ſurón -er *merc.* Se ceron!

[1]**ſurr** *ad* gaa (..løpe) - get bewildered o puzzled, i navnene confuse the names; det gaa jeg altid - i it always puzzles me. [2]**ſurr** *n* (& buz, hum, hum and buz; (ſterkere) whir; (e av en bil) vrum; (av en tekjedel &c) hum &c Se [1]ſnurre! singing; hiss. Mk *The hum an buz of the crowd;* det gaar i - for mig. Se ga [1]ſurr! i ſnes maa der regnes, hvis tallene ikke ſt komme i -, that there may be no confusion i the tally. [1]**ſurre** *vi* buz, hum (and buz); whir vrum; hum. Jvf [2]ſurr! Mk *The home-like hiss ing tea-kettle;* alle mulige rygter -r i luften. S ſvirre! bernede -t det og ſnurret det av travle tunge there was a hum and buz of busy t-s. [2]**ſurr** *vt* lash, secure; (f. at ſammenholde en tings bel frap; (rundholt) woold. Mk *The hammocks ar all lashed up. Stow an anchor. Wind a rop round with twine;* **-bjelke** (i brobygn.) rackin balk; **-line** (løieſtjert) lanyard, lashing (for hammock); **-pind** rack-stick; **-taug** lashing frapping. [1]**ſurring** -er (av [1]ſurre). Se [2]ſurr! (a motor) tit: vrum. [2]**ſurring** -er lashing &c; løs revet fra -erne broken adrift. **ſurrings|brok** frap ping; (omkring flaate) swifter; **-kjetting** (t. klyve bom) crupper-chain; **-ſtrop** (t. rotende av bom heel-lashing; **-taug.** Se ſurretaug! **ſurrogat'** *n* -e apology, make-shift, *pis-aller,* shift, substitute succedaneum, *pl* -ea; egnet ſom - substitutive succedaneous. **ſur|ſtek** roast of marinated beef **-ſtof** oxygen (gas); forbinde (forbindelſe) med oxygenate, oxygenise (oxygenation); **-ſylte** preserve in vinegar; -be ſaker, iſ pickles; **-ſø** *fig* bitter (*or* sour)-sweet, subacid; **-t** *ad* acidl &c. Jvf reagere, [2]ſno! det blæſte - the wind wa (bitterly) cold), a piercingly cold wind wa blowing, there was a bitter blast, the win blew chill; deres - erhvervede fortjeneſte thei hard earnings; - fortjent hard|earned, -go -gotten, -won, very hardly earned. Jvf ſvelge i Mk *Hardly as Cold had earned every penn of his savings..;* ſe - til frown on..; sulk with..

(t. noget) view with disfavour. **ſurtout'** -er (double-breasted) frock-coat, *amr* Prince Albert. **ſurturbrand** *geol*, ogſ. lignite. **ſurv** *n prov.* Maaſte fag, grind. Mor, ſtakkar, var blit graa og gammel av det endeløſe - og ſurt. R. Normann. **ſurvand** crude bran-vinegar.

ſurve *vi prov.* Se døſe, være ſløv! Se klynke!

ſur|æble crab, crab-apple; -**øiet** blear-eyed, bleary; gjøre - blear. [1]**ſūs** *v.* Bydeform av ſuſe. [2]**ſūs** *c & n* whiz; (vindens) sough, soughing, whistling. Se ſuſen! - og dus revel. Se ndfr.! den nyvakte livslyst bølget i - og brus gjennem landet the restored joy in life surged impetuously over the country; leve i - og dus revel and riot. [3]**ſūs** *v.* Bydeform av ſuſſe. **Suſanu|a,** -e Susanna(h), *fam* Susan, Su(e), *dim* Susie. **ſuſe** *vi* whiz; (ſkarpere) whistle; rush; (om trær) sough; (om vind) sough; whistle. Mk *A bullet buzzed through the open port of my cabin. Great stones and heavy lances hurtled through the air. Sometimes Ada rose and swished rapidly up and down the room;* - og buſe, undert. revel and riot; blodet -r ſaaledes, at.. the blood tingles..; fare forbi i -nde fart tear past at a dizzy speed; la humlen - *fam* leave things to take their chance, let things drift or slide. Jvf [3]ſture! ret ſom det var, kom troldet, ſaa det -ſte av det, with a rush; disſe vers har hele tiden -ſt mig f. ørene, have kept ringing in my ears; det -r for mine øren my ears tingle; - ham om ørene *fig* deafen (or din) his ears; -**n** (*pl* ſūsninger) whiz; whistling; sough, soughing. Mk *Cold missed me by some yards, as I could tell from the sing of the bullet. The sough of the forest. The sough(ing) of the roadside trees;* en - for ørene a humming (or singing, sough, tingling) in one's ears, a singing in the head. Mk *There was a strange roaring in Mr Cold's ears as he recovered consciousness;* -t *fam* whimsical; half-witted. **ſuſing** -er *fam.* Se raring! Se tomſing! **ſusle** *vi.* Se vlaſke, søle! Se ſladre, vrøvle! - med ſine gaver (V. Krag) waste one's talent. **ſuſpekt** suspicious; *s* suspect, suspicious character or person. **ſuſpen|dere** *vt* suspend; *esp* suspend from office; - en preſt *amr* silence a minister; være -rt, ogſ. be under suspension; -**ſión** -er suspension; *esp* suspension from office; -**ſiv** suspensive. Mk *A suspensive veto. The change from an absolute to a suspensory veto;* -**ſo:** ſtille in - leave in suspense; -**ſorium** *n* -ier suspension truss, suspensor, suspensory bandage. **ſuſs** -er (egl barneſprog). Se kys! -**e** *v.* Se kysſe! [1]**ſūt.** Danſk & *prov* f. [1]taate! Og høire tommelfinger hadde han i munden til -. R. Normann, Dengang —. [2]**ſūt** *prov* anxiety, care, concern, solicitude; - og klage. Jvf ſyt!

ſutāk. Se ſudtak! **ſuter** -e (*coll* ſuter) *ict* tench: *Tinca.* Se ogſ. kutling! **ſutl** *n prov.* Se [2]søl! -**e** *v prov* dabble, ſplash. Se vlaſke, søle! - til ſoil. **ſutr** *n* (klynken) whimpering; (ſmaagræten) fretting; -**e** *vi* whimper; fret; -**ing** -er. Se ſutr! **ſutte** *vi.* Se [2]taate! - paa fingrene ſuck one's fingers.

Suttung *myth* -s mjød Odin's mead, the mead that Odin carried away from the giant Suptung, the inspiration of poetry. **ſutur'** -er ſeam, ſuture. [1]**ſuveræn'** ſovereign, *poet & joc* ſovran; ſupreme. Mk *Reign by the voice of the ſovran people. The Convention* (konventet) *was ſupreme in the ſtate;* med - foragt f. with a ſovereign contempt for.. Jvf [2]dyp, ophøiet! [2]**ſuveræn'** -er ſovereign; -**itét** ſovereignty. Jvf folke-! -**t** *ad* ſovereignly; herſke - reign (or rule) ſupreme. **ſuzeræn'** -er (i lénstiden) ſuzerain.

[1]**ſva** *n.* Se ſvad! [2]**ſva** *vi.* Se ſvade! **ſvaber** -e ſwab; -**bendſel.** Se -ſtas! -**ende** fag-end (of a rope). **ſvaberg.** Se ſvadberg! **ſvaber|gaſt** deck-ſweep, ſwabber, (ſom ſkjeldsord) ſwab; -**ſkaft** mop-ſtick; -**ſtas,** -**tørn** ſnaking; gjøre (..ſætte) - paa ſnake. **ſvabre** *vt* ſwab down; *vi* ſwab; *fig* dabble, paddle. **ſvād** *n* (*pl* ſvad) bare rock or mountain ſlope. Jvf [2]ſkarv! (i ſøen) ridge of rock. **ſvada.** Se mundbruk! beſidde (..ha) en merkelig - *fam* have kiſſed the Blarney ſtone. **ſvad|berg** bare (or naked) rock-face, ſlope of naked rock; -**bund** rocky b-m. **ſvade** *vi pop* (om trærs ſaft) rise; naar træet -r when the ſap is up; (iſ om bark) come (or peel) off, run, ſlip, ſtrip. **ſvad|ſe** *v* (egl om ſkjære) chatter; -**ſer** -e chatterer; prolix perſon; -**ſig** chattering; prolix; -**hed** chattering; prolixity. **ſvaghed** -er weakneſs; feebleneſs; faintneſs; (kun om legemlig ſvækkelſe) debility; *fig* (ſvak ſide) failing, foible, infirmity, bad (or weak) point, weak place; (forkjærlighed) fondneſs (f. for), partiality (f. to), preference, ſoft ſpot, weakneſs, f. for; (forelſkelſe) ogſ. tendre; (forfaldenhed) *cont* (over-)indulgence (f. in), ogſ. *joc* addictedneſs, addiction, f. to. Jvf [2]ſlaſte, [1]indtil! Mk *Cold cannot argue the ſimpleſt point without dictating; that is his fatal disability. The disabilities attaching to ſuch a torpedo were obvious. You know my old failing. Their fondneſs for their children. Cold's extreme fondneſs for liquor. The fondneſs we have for ſelf furniſhes another long line of prejudices. A fair lady who has a notion* (or *weakneſs*) *for you. Have a weakneſs for drink. We have all our weakneſſes. It is a great weakneſs of him. Cold was conſcious of a weakneſs towards his old friend, a ſtrange ſense of relenting;* faa en - for *cont* contract a weakneſs for..; v. fin - for det ſterke, ogſ. through indulgence in ſtrong drinks; -**s-ſynd** ſin from natural frailty, venial ſin.

ſvagne *vi* - ned. Se ned-! [1]**ſvai** -er (redſkab) bevel; (ſkjæv vinkel) bevel, bevel-angle, bevelling; unge fruentimmer med - og ſving p. ſig og nebbet mundtøi (O. Benneche) young women, lithebodied, ſtylish, and ſaucy of tongue; hugge paa - bevel; ligge paa - lie at ſingle anchor, ſwing freely to wind and tide, tail to the tide. [2]**ſvai** lithe, pliable, ſpringy. Tunge ſvænklaſer paa -e grene vugget f. den ſagteſte vind; -**bom** (v. kjølhaling) outrigger; (t. ſidefartøi) guesswarp boom; (ſvingende) ſwinging boom. [1]**ſvaie** *vt.* Se hugge p. [1]ſvai! (ſvinge) ſway, ſwing. [2]**ſvaie** *vi* (ſom et træ i blæſt) bend, ſway; (ſom ſkib tilankers) ſwing; (om ſkib tilankers) ogſ. tend. Mk *The tree bends to* (for, i) *the blaſt. Sway over to one principle or the other. Tend to* (m.) *the tide. The naked arms of the elms toſs and groan no more.* Jvf duve! be -nde fliker, bl. a. the floating ends of one's cloak; med -nde fliker (with) the ends of his cloak floating; - hit og dit be ſwayed to and fro. Jvf lærdomsveir! - ned p. ſtranden tail on to the beach; - om be ſwayed about (or to and fro). Jvf [1]blæſe! - op ſwing to her anchor; - op eller ned m. strømmen tail up or down the ſtream; -**n** bending, &c; -**rum** room to ſwing at her anchor &c. **ſvai|hugge** *vt* bevel; -**ryg** hollow-back; -**rygget** hollow-backed.

ſvāk weak; (i høiere grad) feeble, *fam* ſhaky; (ringe, ſpæd) faint, ſlender, ſlight; (let, om drik) mild, (ogſ. ſlap) weak; (ſvakelig) delicate &c; (øm indtil ſvaghed) tit: fond; *gr* ſoft; (om lukkelyd eller explosiv konſonant) lene. Jvf alkohol-, antydning, avglans, bemanding, bygning, fremſtilling, [3]kjøn, [1]liſt, [2]nære, overgyde, puls, reſt! Mk *A delicate health. I've a ſort of dim* (en -) *recollection that.. A faint colour, hope, light, poſſibility, ſound, ſuſpicion. The colour continued the*

same — faint blue. 'Misery' is but a faint word for it. This fond mother. With a forlorn attempt at (tilløp t.) *gaiety. A forlorn hope.* Ivf [1]blék! *With a kind of forlorn hope of seeing something. A low charge* (ladning). *Mr Cold's pulse became so low and weak that.. A mild attempt, curing. A slender branch, chance of escape. A slight branch, effort, impression, noise, structure. The army is too small. Unsound ice. A vague suspicion. Too weak a word. A weak enemy, faith, town. These* (dette) *were weak moments;* det ·e, i fegtn. the feeble (of a blade). Motsat det sterke, styrken (the forte). Mk *Beat the feeble of his adversary's blade smartly with the forte of his own;* litt (..noget) -, if weakish &c; faintish; ·e drikker soft drinks. Ivf alkohol·! Mk *Soft-drink saloons* amr; staa paa ·e føtter, bl. a. totter. Se [1]bén! en - mand, if a weak-natured man; et ·t punkt a weak point or part; (ex. i et testament) a flaw; det ·e punkt i motstanderens rustning the breach in one's opponent's armour; ..p. det ·e punkt take him where he is takeable; ·e punkter, ogs. vulnerable parts; hans ·e side. Se svaghed! Mk *Shyness had never been one of Mr Cold's failings;* et forslag, som kun er anlagt p. at fange endel ·e sjæle, weak minds; med - stemme. Se [1]mat røst! ·t syn *path* ogs. dys|opsia, -opsy; i et ·t øieblik in a moment of weakness; gjøre teen ·ere weaken the tea; der hadde været en tid, da Cold var - for hende, had a weakness for her. Se svaghed! - i aanden infirm (*or* weak) of mind, weak-minded; Cold er - i tyst, is deficient (*or* weak) in G-n, is an indifferent (*or* poor) G-n scholar; has (*or* knows, possesses) little G-n. Mk *Be shaky on declensions* fam; jeg har været for - overfor min pleiedatter, too fond with my foster-daughter; ·drikke soft (*or* teetotal) drink. **svakelig** delicate, of delicate (*or* in weak) health, infirm, weakly. Mk *A delicate wife. His weakly sister;* - helbred. Se ·hed! ·**hed** delicay of (*or* a delicate, a weak) health. **svak|hjertet** faint-hearted; ·**hodet** weak (*fam* soft)-headed; ·**saltet.** Se lindsaltet! ·**sindet** feeble-minded. **svaksynt** dim (*or* weak)-sighted, weak-eyed, having a weak sight; ·**hed** a dim (*or* weak) sight. **svākt** *ad* weakly; feebly &c. Ivf [2]sterkt! Mk *Dim-lit* (- oplyste) *streets. Easy-sloping. Blush faintly. The feebly-lighted streets. Mild cured* (saltet). *Slightly sloping. Thinly populated. Weakly electric;* for - befolket underpeopled; høres (..lyde) altid svakere, ogs. taper; ·**bygget** weakly constructed, structurally weak; ·**saltet** mild cured; ·**troende** weak in faith.

[1]**svāl** ·er *arch* outer corridor, (wooden) balcony *or* gallery. Mk *Its old gabled dwellings and their rotting wooden balconies.* [2]**svāl** cool. [3]**svāl.** Se svall! **Svalbard** *n* (egl den kolde strand) *ant* Spitzbergen.

[1]**svale** ·r. Se sval! [2]**svale** *v* cool; da det ·t in the cool of the evening. [3]**svale** ·r *orn* swallow, *pl* (i naturhistorien) ogs. hirundines; martin; *her* martlet. Ivf hus·, tāk·! Mk *One swallow does not make a* (gjør ingen) *summer.* [4]**svale** *vt* (i tømring) dovetail. **svale|bakke** cooler; ·**balj** *art.* Herfor brukes i Engl. brandspand (firebucket); ·**drik** cooling draught, refreshing drink; ·**due** swallow (pigeon); ·**gang.** Se [1]sval! ·**halet** swallow-tailed; ·**kar** cooler, cooling vat; ·**maskine** (melavkjøler) hopper-boy; ·**ovn** (glasf.) annealing|-furnace, -oven, cooling arch, leer, lier; ·**rede** swallow's nest; spiselig - esculent nest, jen-wo-tang; ·**rum** cooling room, (ogs. i romerbad) frigidarium; ·**rumpe** *pop* swallow's tail; i tømring: culver (*or* dove, swallow)tail; ·**skinne** dovetail plate; ·**spand** cooling pail; ·**spurv** pied flycatcher; ·**sten** chelidonius; ·**stjert.** Se ·rumpe! *ent* swallow-tail butterfly: *Papilio machaon;* ·**stue.** Se ·rum! ·**træk** *n* culvertail; ·**trække** *vt* culvertail; ·**tønde** refrigeratory; ·**unge** young swallow; ·**urt** celandine, kill- (*or* St John's, swallow-)wort, milk-weed; ·**vand** cooling w-r. **svalg** *v.* En *pop* fortid av svelge.

svalgang. Se [1]sval! **svalhed** coolness, *dial* coolth. **svaling** ·er cooling; (av [4]svale) dovetailing, tonguing. **svalke** *vi* if *dial* (plaske, vaske) paddle. Se [2]svolke! de svære søer fosset ind og ut og ·t som en elv, tumbling like a river; ·**lem** *s.t.* Se lenseport! ·**r** ·e drunken sailor; ·**ing** ·er paddling; tumbling. Ivf [2]svolke! **svall** *prov.* Se (is)svull! - og sne. **svalne** *vi* cool (down). [1]**svālt.** Intetkj. av [2]sval; *ad* coolly. [2]**svālt** *v.* Fortid av svelte. **svālvorn** *pop* coolish. **svam** *v obs & joc.* Fortid av svømme. Ivf be·! **svamp** ·e(r) sponge. Se [1]sop! Mk *Drink like a fish, like a funnel;* kaste ·en iveiret, v. nævekamp chuck up the sponge; ·**agtig** fungoid, sponge-like, spongy, *prov & sc* fozy; - utvext fungosity; ·**hed** fungosity, sponginess; ·**daase.** Se oljeholder! ·**e** *vt* sponge; ·**et.** Se ·agtig! ·**stof** fungine. **svandt** *v.* Fortid av svinde.

[1]**svane** *vi* - ned *prov.* Se nedsvagne! [2]**svane** ·r *orn* swan. Adj cygnine. Ivf [1]ligge p.! Mk *Dying swanlike with a song;* ung - cygnet; ·**barm** snowy bosom; ·**bo** swannery; ·**dun** (·**fjer**) swan's down (feather, quill); ·**gaas** Canada (*or* China, cravat, swan) goose; ·**hals** swan's neck; (·**bøile**) *s.t.* gooseneck; ·**ham** s.-coat; ·**hvit** white as a swan; ·**jagt** s.-shooting; ·**merker** s.|marker, -upper; ·**ri'** *n* ·er swannery; ·**sang** swan (*or* swan's) song; dying strains; ·**unge** cygnet, young swan. [1]**svang** *v.* En fortid, if av [2]svinge. [2]**svang** (om kreatur) gaunt, lean(-fleshed), thin; *fam* famished, hungry. [3]**svang:** gaa i - prevail largely, be rampant *or* rife; gaaen i - prevalence, rampancy, rifeness. **svange** ·r *vet* flank. **svanger** gravid, pregnant, om menneske ogs. enceinte; bli -. Se frugtsommelig! - med *fig* charged (*or* fraught, pregnant, thick) with.. Mk *The new phase of the situation looks thick with considerations;* gaa - med gestate; ·**skab** gestation, gravidity, pregnancy; ·s·periode p-d of gestation; ·s·tegn symptom of pregnancy. **svang|hed** gauntness, leanness &c; ·**side.** Se svange! **svans** ·er tail; (p. affutage) trail; ·**e** *vi* wag the tail, waggle; bustle about; ·**hammer** helve (*or* tilt, trip)-hammer, tilt, (mindre) lift-hammer; (if til sømfabrikation) holliper, oliver; (·**verk**) tilt-mill; ·**mand** tilter; ·**rigel** *art* trail-transom; ·**skrue** *art* breech (*or* tail)-pin, plug; ·**stykke** tail-piece. **svappe** *vi.* Se svapse! Det knækker i kvist, det ·r i myr. B. Ring, Jomfruen.

[1]**svar** hst great, sore. Ivf [3]svare! Mk *There arose a mighty hunger in the land.* [2]**svar** *n, pl* svar (som p. et spørsmaal..p. en anklage) answer; (egl mere overveiet..tit - paa en paastand) reply; (egl gjen·, - p. et -) rejoinder; (p. et krav, p. en bøn, if efterkommelse derav) response; *rel* (responsorium) response; (rasst, vittigt) repartee; (skarpt) retort. Ivf benegtende, gjen·, orakel·, skyldig! bekræftende - an a-r in the affirmative; kongen lot sit - bero m. at smile for (all) a-r, the King smiled; faa - have (*or* receive) an a-r; jeg har faaet mit -, sa hr Cold I am answered; fremsi ·ene, ved gudstjeneste make the responses; gi ham - give (*or* make, return) him an a-r. Mk *Give the House a full and complete reply on this question;* ga intet - made no a-r, offered no reply (to this); siddent - kommer p. grov tiltale

as the question, so the a-r; der kom intet - there was no a-r, no a-r came or was returned; der var ikke nt (: skulde ikke ventes paa) - there was no a-r; intet - er ogsaa et - silence is consent; i - paa. Se til - paa! til - for (or by way of) a-r, for (or by way of, in) reply; in return. Mk *«They are our own boats», was all he got for an answer;* faa til -, at receive a reply that..; gi til -, at make (or return for) a-r that..; til - paa in a-r (or reply) to..; **-adresse** address in reply; **-brev** (written) answer, (letter in) answer, (letter of) reply; **-depesche** return despatch.

¹**svare** *vt* answer, reply; say in reply; (betale) pay. Ivf regning, ²sit! - sig. Se - regning! ..hvad han skal - he knows not what to reply. Mk *To* (paa, til) *the other question she knew not what to answer;* -rte intet, ogs. made no observation in reply; hertil var intet at -, ogs. to this there was no reply; jeg kunde intet - hende I could make her no reply; indstevnte tilpligtes at - erstatning, ogs. the defendant is held to respond in damages; - leie pay rent, skat og tynge pay scot and lot, told pay duty; told -s av.. ogs. duties are charged (or levied) on.. ²**svare** *vi* answer (En one), reply (En to one); return, rejoin; speak in reply; (ta t. gjenmæle) reply, undert. answer back; (skarpt) retort; (om næsvis tjener &c) answer again or back, talk back. Ivf gjenmæle! (⁵stemme, ⁴passe) answer, correspond; tally. Ivf bekræftende! det -r. Se ⁵stemme! hvad hjalp det at raadspørre en ættefar, som aldrig -rte? ..an irresponsive ancestor? istedenfor at - vred hun sine hænder for all answer, she wrung her hands; - for answer for; answer. Ivf ²sig! du -r mig f.. I hold you responsible for.. Mk *Who will answer for it* (- for) *that these people are honest? Be summoned before the Privy Council to answer for his conduct. You will have to answer it, if I receive ill usage;* - paa answer, reply to. Mk *Answer me one question!* - til answer (undert. answer to), correspond to or with, be in correspondence with, tally with. Ivf fordring, hensigt, navn, signalement, -nde! Mk *The windows answering each other, we could discern the glowing horizon through them. Weapons answering the bulk of the man that is to wield them. The very plainest language will answer this end.* Ivf hensigt! *The event* (utfaldet) *answered expectation, our expectations. Mr Cold answers the opinion I always had of him. It does not answer (to) my description. Stop before a house answering to the address. I don't answer to the advertisement at all. Then came what answers to the wedding breakfast of the Britisher. Mr Cold's appearance was scarcely up to the description of himself. Results equal* (som -r) *to our expectations. The event* (utfaldet) *did not come up to (our) expectations. It corresponds to the description given by Mr Cold. If Ada would live up to first impressions.. Be* (or *fall*) *rather short of our expectations, of expectation* (forventningerne). *The description fell short of the reality. Administer a punishment to fit the crime;* en gave, som i den grad -rte til anledningen, ogs. a gift (..an offering) so suited to the occasion; Cold -rte (ikke) t. sit ydre, ogs. did not belie his appearance (was not what he appeared); - til øiemedet answer, answer the (or one's) purpose, (sub)serve its object or purpose, work out its end. Ivf hensigt! Mk *The punishment evidently did not work out its end.* ³**svare** *fam* extraordinary, tremendous, vast, *amr* everlasting. Ivf baslemaner, opstyr, ²skræv! Mk *There was dire* (ogs. en -) *confusion;* det var - til god fortjeneste these are extraordinary profits indeed! de har et - hastverk. Se pokkers! en - mand an extraordinary man indeed; the devil of a fellow; en - mængde a vast many, a vast (*pop* woundy) deal; det er nogen - (eller: det er - til) ordensmennesker they are death on punctuality.

svar|else if *jur* payment; bør f. skats - aldeles fri at være; **-ende.** Nutids *part* av svare. If corresponding; og dertil - strømper and s-s to correspond; frembringe en dertil - virkning, ogs. a proportional effect. **svarlig** *ad* hst grievously, sore, sorely; t(h)i jeg pines - i denne lue for I am tormented in this flame. **svar|løs** at a loss for a reply, mute, posed, silent; **-note** note in reply; **-salut** return s-e; **-signal** reply s-l; **-skrivelse.** Se -brev! **-stander** answering *s.t.* pendant. ¹**svārt** *part.* Av svare. ²**svārt** *pop* (²sort) black; swarthy; (fisketom..uten fangst) blank. Ivf ²sort! Ivf gryte! Mk *Highest shot was 9 crans, but several were blank;* Halvdan -e Halfdan the Black; midt i (..paa) -e natten. Se ²sort! ogs. in the pitch dark of midnight; paa -e vinteren in the depth of w-r; derinde stod -n (: kaffekjelen) p. held i peisen, sukey was standing aslant on the hearth; nu kommer jeg da, for -e (nml. fān), confound it (or you)! **svartale** (speech in) reply. **svart|alv** elf of darkness; **-bak(maake).** Se havmaake! **svarte|bok.** Se sortebog! **-dauden.** Se den sorte død! **-draape** drop of black, *i.e.* coffee. **svar|telegrafere** *v* telegraph (..wire..cable) a reply; **-telegram** t m (or wire, cable) in reply, reply (telegram). **svartepér** *sp.* Hertil svarer omtr. *amr* cooncan. **svart|fuglene** the alcadæ, the auk tribe; **-haa.** Se ²haa! **-havre.** Se faldhavre! **-ing** -er darky, nig; (prest) domine, padre. **Svartisen** the Black Glacier (co. Nordland). **svart|kop** blackcapped titmouse, *pop* chickadee; **-ne** *vi.* Se sortne! **-or** black alder; **-stille.** Se blikstille! **-torsk.** Se ²haa!

svarve *v pop.* Se dreie (turn, form in a lathe)! **-r -e.** Se dreier! **svastika** *c & n.* Se hakekors! **svave** *vi pop* (om træs saft) rise; (om bark) peel, run, slip, strip; naar træet -r when the sap is up.

¹**sve** -er burnt land. ²**sve** *v.* Fortid av svi.

¹**sved** *v.* Fortid av svide. ²**sved** perspiration, sweat; (uld-) yolk. Ivf ²bade i, ³bryte, ³drive! kold - cold sweat, *path* mador; sterk - *path* diaphoresis; -en kom frem p. hans pande the p-n started on (or to) his forehead; perse -en av *fig* (utbytte) grind, sweat. Ivf plóg! -en sprak ut av alle lemmer, started from all his limbs; i mit ansigt(e)s - with the sweat of my brow. Mk *In the sweat of thy face thou shalt eat bread!* badet i -, ogs. in a bath of (or quite in a) p-n; bringe (komme) i - throw (get) into a p-n. ³**sved.** Mindre godt f. svedt. ⁴**sved** *v.* Bydeform av svede; **-draape** drop of p-n; **-drivende** (middel) diaphoretic, hidrotic, perspiratory, sudorific; behandle med - midler, ogs. sweat; **-dryppende** dripping with p-n, om hest ogs. (all) in a lather. ¹**svede** *v* perspire, sweat, be in a perspiration; (om øst o. l.) weep. Ivf kold-, ²sterkt! Mk *Pemmican does not weep;* spise saa En -r, og arbeide saa En fryser have two stomachs to eat, and one to work; - varmt og koldt sweat hot and cold; - igjennem transude; transude through..; sitte og - over be sweating at.., over bøkerne be plodding at one's books. Se sprænglæse! gi En nt ind at - paa give one (or administer) a sudorific; - ut. Se ut-! ²**svede** *vt* sweat; steam, supple, *e.g.* planks; - blod sweat one's life out, work (or be worked) like a slave or slaves; - (bringe til at -) angstens sved be in (throw into) a cold perspiration;

-bad sudatory, sweating-bath; -drik diaphoretic, sudorific; -duk *rel* sudarium, veronica; *bibl* handkerchief, napkin; *prov* pocket-handkerchief; -hul pore; -kasse *fig* sudatorium; -kiste *nav arch* (suppling) kiln. Se dampkasse! -kur course of sudorifics; -lap. Se præserve! -middel. Se sveddrivende! **sveden** *part.* Av svide; - lugt a smell of scorching; - lugt (..smak). Se ogs. branket! det lugter -t (*fam* svidd) there is a smell of scorching. Mk *Cold's clothes smelt all singed.* **svedenborgian|er** -e, -sk Swedenborgian. **svede|-pore** pore (of the skin); -pulver diaphoretic (*or* sudorific) p-r; -rem perspiration lining; -stue sudatorium; -t *part.* Av svede. Av svide. **sved|ig.** Se svedt! -kjertel sudoriferous gland; -lap. Se præserve! -lugt smell of p-n, sweaty smell; -ning -er perspiration. Se [2]sved! -perle bead of p-n, *pl* ogs. beaded perspiration; -rem. Se svederem! -sot sudor Anglicus, sweating|-fever, -sickness; -t perspiring, in a perspiration. Jvf støvet! ride en hest -. Se skumsvedt! -vaat. Se svedt! Se skumsvedt!

sveg, sveget. Fortid & fortids *part.* Av svige. **svei** -er *prov* switch, (flexible) twig. [1]**sveif** *v.* Bydeform av sveife. [2]**sveif** -er *mil* tuft; chako m. lang -. **sveife** *vt* curve, sweep; -maskine (sveissag) jig (*or* sweep, turning) saw. **Svein** Sweyn.

[1]**sveis** *v.* Bydeform av sveise. [2]**sveis** *c pop* (godt [1]lag, [2]grép) knack; (præg, stil) cachet, style; (sving p. ordene o. l.) turn, twang. Se [2]slæng! der er en egen - og sving p. kongedømmet i dette land royalty, in this country, has a cachet (*or* style) all its own. [3]**sveis** *n* (*pl* sveis). Se smeis! et - av svøpen over jydens ryg. J. Lie, Ulfungerne. [4]**sveis** *c sp* blood; (i smedefaget) weld. [1]**sveise** *vi pop* swing, move with a swing; lurch. Mk *Lurch out at the door;* komme -nde come swinging &c along; Cold -t avsted. [2]**sveise** *v* (i smedefaget) weld; - ende mot ende. Se stuv-! -hete welding heat; -lig weldable. **sveisen** *pop* extensive, immense, splendid. **sveisning** -er welding; weld. **Sveits** *n.* Se Schweiz!

[1]**sveiv** *v.* Bydeform av sveive. [2]**sveiv** -er (sving) *pop* sweep, turn; (undert. fordypning) groove, rut, track; (hvirvel) wreath, *e.g.* of smoke. Jvf [1]sveive! (staft) crank, crank-handle, winch. Se [1]luffe! Jvf bor-, [1]svev! liggende i en av de -er, som tømmerkjørerne uthuler i veien. Wergeland, Hasselnøtter. [1]**sveive** -r *pop* især backwater, eddy. [2]**sveive** *vi* turn the crank, p. et apparat of an a-s; *pop* (sværme, spasere) roam, stroll. Jvf svive! [3]**sveive** *vt pop* turn; - En op i telefonen call one up..; -lem (Asbj.). Se faldluke! (dreieluke) revolving hatch; -spil *pop.* Se [3]lire! *s.t.* (linespil) dory winch, hurdygurdy. **svek** *pop.* Se engelsk syke! **svele** -r *prov* halfgrown (*or* young) salmon: weighing less than 3 kilos.

[1]**svelg** *n* (*pl* svelg) gullet, throat, (hos dyr) ogs. swallow, *anat* ogs. fauces; (avgrund) abyss, gulf. Jvf [1]gap! [2]**svelg** *c* -er mouthful; sj drink, godown, gulp, swallow. Jvf slurk! En - rødvin. Mk *The horse drank a dozen godowns of water;* -betændelse pharyngitis; -e *v* (synke) gulp (*or* take) down, swallow, *abs* gulp, make a gulp, swallow; (leve i stor overflod) luxuriate. Mk *Mr Cold gulped nervously, made a gulp. Mr Cold gulped down* (or *pocketed, swallowed*) *the insult, saying nothing. Mr Cold swallowed heavily. Swallow down one's wrath;* en kloak, som ikke vil - a choked up (..an obstructed) sewer; et -nde dyp a yawning abyss. Jvf befæste! - i revel on; *fig* luxuriate (*or* revel) in. Jvf beskrivende, overflod! Mk *Revel on oilcakes. Riot in the possession of one's hardly earned riches;* - i overdaadighed live lapped in luxury. Mk *Force the unhappy peasant to pay with the sweat of his brow for the luxuries* (den luxus) *in which they are lapped;* -en deglutition, gulping, gulp &c, swallowing &c. Mk *With a quick swallow in the throat;* -katarrh pharyngitis; -ning -er. Se -en! -parti pharyngeals; -snit pharyngotomy. [1]**svelle** -r sj. Se sville! [2]**svelle** *v* sj swell. Jvf bolne, svulme! - edder swelter forth venom; og alle baal -t røde luer, volleyed ruddy flames; malingen -r av i store blærer, bulges off..; - ut swell. [1]**svelte** *v pop.* Se sulte! - ræv. Se spille [3]svelte! [2]**svelte:** sville -, play the game of «beggar-my-neighbour» *or* «beat-my-neighbour-out-of-doors». **svelviksræke** Pandulus borealis.

[1]**Svend** Swayn, Sweyn, lat. Sueno. [2]**svend** -e (ung mand) glt & *poet* groom, swain; (følge-) follower; (haandverks-) journeyman, man, *amr fam* jour, jur. Jvf guldsmed-! Mk *Cold's band of armed followers. The gallant grooms hurried off to their fair brides;* som herren er, saa følge ham hans -e like master like man, like cover like cup; -dom glt chastity; har endnu sin - has never known woman. **svende|arbeide** journey-work; -løn (price of) making; -prøve (journeyman's) probation *or* test; -ren glt that has never known woman; -stykke journeyman's probation work *or* testpiece. **Svendsen** Swainson. **svensk** Swedish. Mk *Suède gloves;* - gymnastik S-h gymnastics. Se lingsk! - hanskestind suède; - kaffe *bot* milk-vetch. [1]**svenske** -r Swede; *orn* greenfinch, green grosbeak; gjøre - av sig *fam* break tryst, chuck one, fail to appear, fail one's appointment, rat from an engagement; (løpe sin vei) bolt, give one the slip, give legbail. [2]**svensk|e** *vi* affect to talk Swedish; -ovn. Se porcellænsovn! -hed -er swedishness; *gr* suecism; -irisk. Se *orn* [1]svenske! -norsk Suedo-Norwegian. Mk *A Swedish and Norwegian dictionary;* -sindet pro-Swedish, suedophile.

[1]**svepe** -r *pop.* Se svøpe! [2]**svepe** *vt* - krok *prov* whip a top. **sver** *v.* Kan staa f. sverger og f. sverg! Av sverge. **sverd** *n* (*pl* sverd) sword; (paa -fisk) sword; (p. [1]kof, &c) leeboard. Jvf avgjøre, lænd! Mk *Magistrates bear not the sword in vain;* styrte sig i (..falde p.) sit - fall on one's own s-d; -bærer s.-bearer; (tyrks) selictar; -dannet ensiform, gladiate, sword-shaped; sj *anat* xiphoid, *e.g.* cartilage; - bruk, ogs. xiphoides; -dans s.-dance; -drager. Se -bærer! -feier *obs* s.-cutler; -fisk swordfish; Sverdfisken *ast* Dorado, Xiphias; -formig. Se -dannet! -haand sword-hand. Mk *Keep one's sword-hand free;* -hug (-kamp) s.|cut (-fight); -lilje flag(flower), iris, rainbow flower, blaa ogs. fleur-de-lis, flower-de-luce, orris, orris-root plant, gul waterflag, yellow flag *or* lily, stinkende gladwyn; -od sword's point; -orden order of the sword; ridder av -en Knight of the Sword; -side male line; -slag blow of a sword; uten - without (striking) a blow, undert. without stroke of sword; -sluker s.-swallower, xiphophagist; -slup centre-board boat; -spids. Se -od! **sverge** *v* swear; kiss the book; (høitidelig forsikre..love.. true m.) ogs. vow. Jvf [3]bande, dyrt, sver, svoren! Mk *I have sworn revenge on him. We all swore to secrecy. Vow friendship. Vow vengeance;* - falskt swear falsely, perjure oneself; la ham - taushed swear him (over) to secrecy *or* silence; - paa swear to, swear. Jvf magister! Mk *Do you want me to swear it? We could swear it, almost swear to the fact that;* ..det tør jeg - paa that might be done, I dare be sworn. Mk *I dare be sworn the girl herself does not know;* - til fanen take the oath to the colour of one's

battalion; jeg ·r Dem t., at I swear to you that..; - ved swear by; swear on. Mk *Swear by all that is holy* or *sacred. He swore on the relics, on every chapter in the Koran.* **Sverige, Sverrig** *n* Sweden. **svesle** ·r. Se sviste! **Sveton** Suetonius. [1]**svette** *v pop.* Se svede! [2]**svette** *prov* (Aasen: Svitte) anxiety, great fear, twitter. Mk *Be in a stew.* [1]**svev** *v.* En fortid av svive. [2]**svev** ·er. Se sveiv! røkens - jeg tror iveiret staar (Ibsen, Digte) I seem to see the wreaths of rising smoke. **svev|er** ·(e) Sueve, *pl* ogs. Suevi; ·**isk** Suevic. **svi** *v.* Se svide, svie! **svibel** ·bler (Dutch) bulb; ·**sisk** *typ* (sisk) pi; ·**glas** root-glass; ·**marmor** cipolin, cipolino. **svidd** *part.* Av svi. [1]**svidde** ·r *prov.* Se svele, tert! [2]**svidde** *v.* Fortid av svi. **svid|e** *v.* Se svie! ·**ning** ·er scorching, singing; burning; scorch, singe; burn.

[1]**svie** ·r pungent pain, smart, smarting. Mk *The smarting of* (i) *his wounds;* ham skyldtes den straf, hvoraf de nu kjendte ·n he was responsible for the birching they were tingling under; føle ·n av denne utgift smart for (*or* labour under the effects of) this e-e; det var Cold, som fik ta ·n Cold had to smart (*fam* smoke) for it. [2]**svie** *vi* smart; tingle; (om nesle) burn. Ivf ordentlig! Mk *My eyes smart. With the tears smarting in her eyes. Set up swingeing penalties for such actions;* Ada visste, at en maaned i aaret hadde neslen ikke magt t. at -, to burn; han kommer at - (*fam* svi) f. det he will smart (*or* suffer, *fam* smoke) for it, he will pay the smart, it'll go hard with him; he'll suffer in pocket; la ham - for det *fam* ogs. give him gyp; det ·r i mig (..det ·r mig i hjertet), naar jeg skal gjenta hans ord it gives me a pang to..; ..om det ·r litt i halen you're not to mind if your tail smarts a little; det ·r i pungen one suffers in pocket; det svéd i øinene my (&c) eyes ached again *or* smarted; det ·r nu t. ham he now pays the penalty *or* smart. [3]**svie** *vt* scorch, singe; (mat, som koker) burn, *sc* leep; (merke, stemple) brand. Mk *Bishop milk* prov. *Scorch linen. I've singed the wig;* jeg kan ikke gaa fra nu, ellers blir melken svidd I can't go now, *or* the milk'll burn; - av. Se av·! [4]**svie** *vi* scorch, be singed; be burnt; ·**jern** brand (*or* branding) iron. Ivf brændejern! ·**lugt** a smell of scorching; ·**merke** *vt* brand, undert. firebrand. Mk *The sheep would be all fresh marked and firebranded;* ·**merke** *n* brand. Ivf stemple! gebyr f. anbringelse av - brand fee; møbler dekorérte med ·r, decorated with poker-pictures. Ivf træbrænding! [1]**svien.** Bestemt form av [1]svie. [2]**svien** (*pl* svidninger). Se svidning! **sviesaar** scorch, singe. [1]**svig** *v.* Bydeform av svige. [2]**svig** deceit, hst guile, især *jur* fraud. Mk *It would be a fraud on* (være - mot) *Mr Cold's other creditors. A Unionist without (..in whom there is no) guile;* uten -, ogs. guileless; ·**agtig** fraudulent. Ivf optræden! Mk *A swindling game;* i - hensigt, ogs. with intention to defraud; ·**hed** fraudulence.

[1]**svige** *vi* play false; (svigte) sj fail. Mk *The way in which several Irish patriots had played false, while acting as paid members of the organisation.* [2]**svige** *vt* (m. pers obj.) egl hst play (one) false *or* falsely, play false to..; (kvinde) ogs. deceive, *fam* jilt; (m. upers. obj.: bryte, svigte) break, falsify. Mk *Play false to those who trusted you;* sveget egteskabsløfte. Se egteskabsløfte! - ham &c, ogs. play false; - sit ord break (glt fail of) one's word; - sit ord til, ogs. break faith with..; - sin pligt default on (*or* fail in) one's duty; - hans &c tillid betray the trust; ·**fri** guileless. Det -, gode smil. S. Undset; ·**fuld** deceitful, fraudful, guileful. Mk *He will smile a fraudful smile;* ·**hed** deceitfulness &c. [1]**sviger** *v.* Nutid av svige. [2]**svige·r** in-law; ·**datter** (**forældre**) daughter (father-and mother)-in -law; ·**inde** ·r sister-in-law; ·**mor** (·**papa**) mother (pa)-in-law; ·**skab.** Se svogerskab! ·**ske** ·r sj. Se svigerinde! ·**søn** son-in-law. [1]**svigt** *v.* Bydeform av svigte. [2]**svigt** *n s.t.* catharpings. Mk *Cut the foremast in two below the catharpings;* ved ·et in the way of the catharpings. [3]**svigt** *c & n* (*pl* svigt) breach, breakdown, failure. Ivf svigten! han hadde kjendt det første store - i sin konstitution. Jf gi - break, break down, fail, give, give out, give way. Mk *Brakes fail. The barrier seemed to be giving. If anything is going to give out in a waggon.. Something gave way under us.*

[1]**svigte** *vi* fail, be wanting; (utebli) ogs. be absent, fail one's appointment &c; (i nøden o. l.) ogs. play fast and loose; (dra sig undav, vige) blench, flinch. Ivf argument, *fig* [2]klik, klikke, gi [3]svigt! Mk *Mr Cold is never absent. At one point the parallel breaks down. The band* (musiken) *disappointed. God's word cannot fail. My health is failing* (or *giving way*) *more and more. But here too the resolution that distinguishes Deal's seamen was not wanting. Be wanting in the hour of peril. We expected Mr Cold, but he was not true to his tryst;* bremsen ·t, failed to act; Cold ·r ikke i et godt lag, never fails at a jolly wine; nu kjender vi grunden - under os, the ground giving way under us; *fig* ogs. we do not know where we stand. [2]**svigte** *vt* desert, fail, forsake, *fam* go back (*amr* ogs. throw off) on.. Ivf kraft! Mk *Discountenanced or betrayed* (or *deserted*) *by the surrounding potentates they.. For once, Mr Cold's presence of mind (..resolution) deserted (..failed) him. If you loved me through all these years you will not fail me now. Fortune* (lykken) *failed him. My memory (..my sight) fails, fails me. For an awful moment, sight and hearing failed him. I never fail my word. Play fast and loose with one's engagements, one's word;* - fulør renounce, revoke; - sit løfte fail (in) one's p-e, falsify one's word (hst faith); - sin pligt betray (*or* default on, fail in, forego, lack in) one's duty. Mk *It would be alike affectation and a betrayal of our duty to.. Mr Cold never flinches* (or *shrinks*) *from his duty;* - ham, - hans sak, ogs. desert his fortunes; ikke - ham, ogs. stand by him; benene ·t ham his legs gave way under him; motet ·t ham his c-e broke down, c-e (*or* his c-e, his heart) failed him, his c-e (*or* manhood) forsook him; stemmen ·t hende her v-e broke down (*or* gave way, failed, failed her). Mk *Altogether, this singer's voice has gone back on him.* [3]**svigte** *vt s.t.* swift, swifter. Mk *Balance the mizen. We were busy setting the goose-wings of* (m. at -) *the mainsail;* ligge (til) for ·de stumper be under goose-winged topsails: go with baby reef; ·**n.** Ivf [3]svigt! sj failure. Mk *A betrayal of our* (or *a lapse from) duty. By the failure of its supports .;* ·**nde** failing; - aandsevner, ogs. intellectual decay; aldrig - never failing, unfailing, *e.g.* zeal Mk *A sustained dignity. A sustained power of* (evne t. at) *entertaining them. With undeviating constancy. Unflagging industry. The unflinching opponent of pensions;* ·**rep** balance-reef; ·**tang** swifter. **svigt|ing** ·er (skjærline) catharping: ·s·**bolt** catharping leg; ·**ning** ·er. Se svigten! ·**spænd** swifter. **svikbor** gimlet. **svikkel** ·kler (paa strømpe) clock, *pl coll* clocking, clock-work. Mk *Silk stockings were picked out with clock-work of gold.* **svikle** *vt* clock. [1]**svil**

-er. Se vindsti! [2]**svīl** -ler dormant, ground|sill, -sleeper, -timber. Se børstok! „Gudsfred!" sa fremmedkaren og steg ind over -len. V. Krag; **-mur** low foundation wall.

[1]**svilling, svilung** -er. Se svele! [1]**svime**: i - in a swoon, insensible, unconscious; slaa i - beat into insensibility, knock unconscious, strike senseless, *fam* beat (*or* knock) to fits, *pop* knock silly *or* stupid; stun. [2]**svime** *vi pop* swoon. Ogsaa - væk; **-lægge, -slaa** *vt*. Se slaa i svime! Mk *I had all the sense knocked out of me;* **-slag** stunning blow, *fam* a (regular) downer. [3]**svime**. Se svimmelhed! **svimle** *vi* feel dizzy *or* giddy. Se -nde! det -r for mig. Se det gaar [1]rundt f. mig! Ada kjendte alt - for sig; **-græs** bearded darnel. Se art. raigræs! **-nde** dizzy, giddy, vertiginous. Jvf opspekulere! Mk *Still the balloon pursued its dizzy course. There is scarcely another instance in history of so sudden a rise to so dizzy an eminence. Raised to the dizzy heights they occupy.. A dizzy ladder. At a dizzy* (i -) *speed. Ada's dizzying brain. Giddy heights. Giddying precipices;* ..i - fart, ogs. slide downward dizzily; kjødpriserne er saa - høie, are so steep *or* vertiginous. Mk *Bring up the price of food-stuffs to vertiginous heights. At fancy* (fam *steep*) *prices;* betale en - sum f. at pay a fancy price for ..ing.. **svimling** -er. Se svimlegræs! *fam* a fickle person, a very chameleon *or* Proteus. **svimmel** dizzy, giddy, heady, swimmy, undert. light-headed; (som volder svimmelhed) is dizzy, dizzying. [1]Mk Den sydende, -mle furning i luften. J. Lie, Lodsen.. [2]Mk *Do you feel heady? I felt swimmy for a moment;* bli - turn dizzy &c, be seized with giddiness; gjøre -, ogs dizzy; det gjør mig -, ogs. it makes my head swim; **-hed** -er dizziness, giddiness, swimming in (*or* of) the head, vertigo (*pl* vertigines), undert. light-headedness; *vet* (apoplexi) grass (*or* stomach)-staggers. **svimre** *vi pop*. Se svimle! **-n.** Se svimmel!

[1]**svin** *v*. Bydeform av svine. [2]**svin** *n* (*pl* svin) hog, især *prov* swine (*pl* swine), især *sc* & *amr* porker, *ir* tit: Irish canary, *hind* soor; (galt) boar; *fig cont* beast, swine; (urensligt menneske) hog, pig; *bill*. Se gris! Mk *A swine eats cabbages and suchlike. The jewel of gold in the swine's snout.* Porcus ex grege diaboli: *a swine from the devil's herd. A German swine is not going to be insolent and get off scotfree. There he is, the swine* (-t, det -)! *Is this swine dead? Overboard, you* (dit) *swine! An insolent swine! Her swine of a servant;* -ene the porcine species, the suidæ, the suilline quadrupeds, the swine; ungt - pig, porkling, *prov* shoat, shote; gjøre et - *bill*. Se gris! ha - paa stove be crazy (*or* off one's base, off one's chump). have a bee in the (*or* one's) bonnet; (ville ha nt frem, ha en baktanke) have a purpose to subserve; have an axe to grind. Jvf Mgbl. 1892 676! kaste perler for - throw p s to pigs *or* before swine; hvo der lægger sig i drav (..i mast), han skal æteš av - he that makes himself green will be eaten by the goats fuld som et - as drunk as a hog *or* rat; **-agtig** egl hog-like, suilline alm. *fam* beastly; rascally: *ad* confoundedly, *amr pop* peskily; jeg havde et -t arbeid m. at.. I'd a beastly work to make him come back; jeg har - god lyst t at *amr* I've a pesky good mind to .; en - m-sse penge a woundy deal of m-y: det er -t it's a beastly thing; ..a beastly shame; jeg er (saa) - forkjølet I've got a beastly cold; **-agtighed** beastliness; rascality. **svind** *n* wastage, waste; (krypning) shrinkage. Mk *Avoid the wastage which results each time the coal is transferred from lighter to waggon;* godtgjørelse for - wastage; shrinkage.

svinde *vi* (for-) fade away, dwindle out of sight, evanesce into (dim) space, vanish, vanish away; (minke) decrease, dwindle, dwindle down; fail; (ogs. om proviant) shrink; (fortæres) wear away; (om tid) pass (is hst wear) away. Jvf [1]bug, -nde, svunden! Mk *Their hopes of being rescued decreased every day. The colour died from Miss Ada's cheeks (..face). Mr Cold's life was fast ebbing away. The daylight quickly fades away. The island fades away in the distance. Then all visions fade out* (bort). *Beauty is a charm; but soon the charm will pass. She* (hendes kræfter) *sunk rapidly;* - bort, ogs. fade away. Mk *The credit of planetary intelligence wore fast away;* - hen waste away; (om tid) pass, pass (is hst wear) away; - ind. Se ind-! Jvf nichts! - ind t. det dvergagtige dwarf, be dwarfed. Jvf ubetydelighed! Mk *Mr Cold's words trailed off into* (t.) *an incoherent whisper;* la stibet - ind t. en blot prik, ogs. dwindle the ship into a mere speck. [1]**svindel** glt. Se svimmel! [2]**svindel** swindle, *amr* ogs. graft. **svind|ende** fading away &c. Se svinde! Jvf for-! *fig* evanescent, imperceptible, inappreciable, infinitesimal, infinitesimally small, negligible, so small as to be almost nil, reaching the (*or* reduced to a) vanishing point. Mk *In the declining light. The departing daylight. The light of the dying day. The dying daylight. To catch the light of the fading day. Retreating footsteps. Miss Ada had been scanning faces with waning hopes;* av - betydning, ogs. (absolutely) evanescent, imperceptible; den - tidsalder the age that was going out; **-ing** -er. Se svind! -s-procent shrinkage per cent. **svindler** -e swindler. Som adj. swindling; **-bande,** ogs. gang of swindlers; long firm; **-i' n** -er swindling transaction; **-mæssig** swindling; long firm, *e.g.* financing. **svindsot** *path*. Se tæring! **-tig.** Se tæringssyk!

[1]**svine** *v* - til. Se til-! *abs* dirty things. [2]**svine**-bl. a. suilline; **-avl** hog|breeding, -raising, swine-husbandry; **-bang** hog's shoulder; **-best** beast, is *amr* skunk; rascal, scamp; **-binde** *vt* hog-tie; *s.t.* moor head and stern. Mk *You have got him roped, thrown, and hog-tied at his own game;* **-blod** hog's blood; **-blom** groundsel (*fam* grunsel), ragwort, staggerwort, *prov* cushag; **-blomme.** Se isterblomme! **-blomst.** Se -blom; **-blære** hog's bladder; **-bøl** hog's litter; piggery; **-brye** hog- (*or* hog's) trough; **-bust.** Se grisebust! **-byld.** Se [1]kong! **-bøle.** Se grisebøle! **-difteri(t), -feber.** Se -pest! **-fett** hog's lard, pork-grease. Se smult! rent - pure leaf lard; **-fylking** *ant* cuneiform (*or* wedgelike) phalanx; **-føde** food for swine; det, som kommer i maasten, blir -. Se av [2]svin! **-held** regular crow, strange piece (*or* slice) of good luck, stroke (*or* tremendous slice) of luck, *amr* bull-luck: **-heldig** confoundedly lucky, fluky. Mk *Bad misses and fluky shots;* -t menneske flukist, lucky dog; sandelig er vi ikke -e! (Lord.) but we *are* in luck; **-hjord** herd of swine; **-hjort** hog-deer, para; **-hund** (wild)-boar-hound; *fig*. Se -best! **-hus.** Se grisehus! **jagt** hunting the wildboar; wildboar hunt; **-juling, -juring** hog-herd; **-kjød** pork; **-kotelet** pork-chop; **-lag** hog nature; **-lykke.** Se -held! **-læer** hog-leather; alting (..forgylding forgaar men - bestaar there's nothing like leather; **-mel.** Se bygklid! **-melde** common orach: *Atriplex patula;* **-melk** sow's milk **-pels** wildboar's fur *fig*. Se -best! **-pest** hog cholera, swine fever, intestinal

fever of swine; -**polisk** cunning; (om mine) knowing, sly; -**hed** cunning &c; -**ri** *n* -**er** *fig* filth, filthiness, nastiness; dirty habits; -**ringer** hog-ringer; -**rot** woundwort: *Stachys;* -**ryg.** Se flesterryg! (t. anker) anchor (*or* rail)-lining, bill-board; (t. seising) marline-hitches; *fig.* Se -best! -**skind** hog-skin; -**slagter** pork-butcher, *fam* pig-sticker; -**slagteri** is (co-operative) bacon factory; -**stek** roast pork: *typ.* Se spek! -**sti** hog-cote, hog (*or* pig)-pen, hog's sty. Mk *And a pigs' mess of a place it was when we did get there;* -**sylte** brawn, collared head, head (*or* pork)-cheese; -**tro.** Se -brye! -**øie** *fig* pig-eye; -**øre** (som ret) pickled ear of swine, souse

[1]**sving** *n* (*pl* sving) swing; (længere) sweep; (som hilsen, m. haand, m. hat, slaaen ut m. trylle-stav) wave; (anbragt m. pen &c) flourish. Se ogs. parafe! (m. vaaben) brandish; flourish; *fig* (stil, præg) form, style; (liv, fart) go; swing; (flugt) élan, flight, soar; (- paa ordene) accent, turn &c. Jvf [2]slæng [3]sveis! Mk *How admirably the lilt of the original is imitated in the translation! The proper* (rette) *style;* kommunikationerne antar et mere europæisk - assume more of the European character *or* style; bringe litt - i ordskiftet somewhat brisken up the debate; sætte - paa improve the style of..; smarten up; gaa i fuldt - be going full swing. Jvf være i gang! komme i - be set going. Jvf komme i gang! (p. mode) come into vogue; naar jeg først kommer i - once set fairly going I..; nu maatte svøpen i -, had to be plied; sætte i - set going; sætte hans følelser i - loosen (*or* set loose, give full play to) his f-s; de løier, han hadde sat i -, ogs. the various pieces of fun he had started; være i - be in full swing; (brukes m. kraft) be plied. Mk *The broom has been plied at the F. O. Society was in the swing once more. This style of hat had some vogue at the time;* felttoget er begyndt med -, has opened with a swing; gjøre tingen med -, in style; egl *sp* play the game; tale engelsk m. norsk -, with a Norwegian accent. [2]**sving** *c* -**er** sweep; (skarpere avbøining) elbow, turn; (gang, tur) turn; (p. kjøretøi). Se løshommel! Se -om! Jvf opkjørsel! Mk *A dried elbow of the stream. Along the garden-sweep;* danne en -, ogs. elbow *vi;* gjøre sig en - i haven take a turn in the garden, indom call in *or* round, *fam* take a slant (*or* slue) round, under dæk take a slant (*or* turn) below; ta hatten av m. en stor -, with a large sweep; ved -en av veien at the turning of the road. [3]**sving** *v.* Bydeform av svinge. **sving|basse** swivel-gun, *fam* swivel; -**bro** swing (*or* swivel)-bridge; -**bøsse** swivel-gun, anglo-*hind* gingal, jingal; -**dør** revolving (*or* swing-, swinging) door.

[1]**svinge** *vi* swing; (gynge, huske) seesaw; (la vige ut) swerve; is *mil* wheel; (p tap, som p. en tap) pivot; swivel; (vaaben) brandish; flourish. Jvf scepter, [1]svang, svunget, tilje! Mk *With a quick turn of the wrist Mr Cold swerved* (-t) *the car out of harm's way. I caught her up and swung her high into my saddle. Mr Cold swivelled* (-t) *his head a little to the left. The sorcerer waved his wand* (stav). *We wheeled* (-t) *our ponies in an instant. Wield the scourge of criticism over it;* - hende rundt, bl. a. dance her round; - et skib rundt p. begrænset plads jockey. Mk *It has to be done by jockeying with the screw.* [2]**svinge** *vr* - sig swing oneself, vault; raise oneself. Mk *Mr Cold vaulted through the window like a youth;* - sig i. Se sadel! - sig i dansen foot it; - sig op swing oneself up; raise oneself; (om fugl). Se flyve op! *fig* rise (in the world), raise oneself; - sig (op) p. hesten vault upon the horse, op p. stolen vault on one's chair; - sig op t. general. Se [1]stige! Mk *Soar to heights ineffable.* [3]**svinge** *vi* swing; (gynge, huske) ogs. seesaw; (p. hængsel) hinge, turn on a hinge; (p. tap, som pivotkanon) pivot, swivel: (som magnetnaal) traverse; (som en pendel) ogs. *fig* oscillate; flutter; (dirre, ryste) vibrate, flutter; (bøie av, vige ut) oblique, swerve; is *mil* wheel: (om vei) trend, turn off; (la sig bestemme..bli omstemt) be swerved. Mk *The yacht could not cant in the right direction;* mennesksene -r hit og dit med.. men are swerved this way and that by conflicting tides of interest and passion. Jvf [2]svaie! - med hatten wave (*amr* swing) one's hat; - mellem 30 og 40 oscillate between..and.. Jvf [2]dreie sig! - om sit centrum *mil* wheel upon its centre; - om hjørnet. Se [3]dreie! Mk *Double* (or *round*) *a point* en pynt. *Consonant chords that shiver to* (p.) *one note;* - rundt *s.t.* round to; - tilvenstre oblique (*or* swerve, wheel) to the left. Mk *Leading file* (têten) *to the left wheel..trot!* -**bue** (pendels) amplitude of oscillation. Jvf utslag!

svingel *bot* fescue-grass.

svinge|længde. Se -bue! -**n** (*pl* svingninger) swinging, &c; waving (*e.g.* med hatte of hats); oscillation &c; -**nde** bl. a. seesaw; oscillatory; vibratory, *e.g.* motion; det - punkt the pivotal point; saaledes hengik de - tider, the revolving years. thus the years rolled by; -**punkt** centre of oscillation; -**rum** room to swing or turn; -**stol** revolving (*or* swivel-)chair; -**tal** *elec* frequency, periodicity. **sving|fjer** beam (*or* flight)-feather, *pl fam* flights; en av de yderste og længste -e primary; -**fald** soaring; lilting, swinging. Mk *With the swinging music of French waltzes in their ears;* -**hjul** fly-wheel, *fam* fly; -**kanon.** Se -basse! -**kolbe** *ent* balancer, halter (*pl* halteres), poiser; -**kraft** centrifugal force; -**kran** balance-crane; -**kule** ball of a fly-press **svingl|e** *vi fam* oscillate; vacillate; -**ing** -**er** oscillation; vacillation. **svingning** -**er** swinging, swing &c; (pendels &c) oscillation; (liten) vibration; *mil* wheel. Jvf hertzisk. luft-, lyd-, lys-, pendel-! Mk *Great* (sterke) *fluctuations in the prices of real property. Thus the other woman was brought to his mind again and the eternal libration renewed. The oscillation of public opinion. The number of pulses per second in a given note. The windings of a path;* sætte i -, bl. a. vibrate. Mk *When I vibrate that wire, the bell at the end of it will ring;* -**s-bue.** Se svingebue! -**s-tid** time of oscillation. **sving|olje** *pop* petroleum with honey *or* treacle added. Jvf [4]risk *(c)!* -**om'** (*pl* svingom) *fam* (little) dance, hop, step-out, twister, *pop* kick-up. Mk *Wind up with a supper and dance;* faa sig en liten -, bl. a. knock up a little dance; -**plaug** reversible (*or* side-hill-, swing-)plough; -**rulle** patent mangle; -**se** *vi.* Se svinse! -**stang** *gymn* swing-pole; -**stol.** Se svingestol! -**termometer** sling t-r. **svingtraad** oscillatory thread; -**agtig** oscillatory; - alge oscillator, *pl* ogs. oscill|aria, -atoria &c. **svingtrin** *arch* winder. **svinkeerende** galt. Se snarerende! **svinsax** galt. Se grævling! **svinse** *vi* - (paa sig, - og svanse) wriggle (in walking), wriggle along; m. fletten -nde bak p. ryggen, dangling behind her; - om fiddle about; -**erende.** Se snarerende! **svinsk** hoggish, piggish, swinish. Mk *Hoggish sensuality;* -**hed** -**er** hoggishness &c. **svinsok** *prov.* Se grævling! [1]**svint** *fam* nippy, quick. Jvf [2]fort, [2]snar! være - be nippy, hustle. Jvf -e sig! [2]**svint** *ad* quickly, in no time; - nu! move handy now! Jvf [4]fort! og det fortere end - in a pig's whisper. [3]**svint** -**er** pop visit, shy. Jvf snartur! gjøre en - til.., ogs. take a shy at..

⁴svīnt *part.* Av svine. svintax *prov.* Se grævling! ¹svinte *vr* - sig *fam.* Se ²forte (..²rappe, ²raske, ²skynde, *pop* nøite) sig! ²svīnte *v.* Fortid av svine. svinterende. Se snarerende! ¹svīp *v.* Bydeform av svippe. ²svīp, *pl* svip (let rap, snert) flick; (øieblik) instant, moment. Se ²slæng, snartur! var i Brix en -, reiste en - til Brix ran over to (*or* took a shy at) B; i en -. Se i en snup! ·erend. Se snarerende! ·pe *vt* flick, switch. Mk *Miss Ada switched her skirts away;* ·pe *vi* (strøke henad) glance; (smutte) nip, pop, whip. Mk *Some gulls glancing along the surface..;* hjem(om) nip (*or* whip) home; - indom drop in (*or* round); ·s *ad.* Se vips! ·tur. Se snartur! ¹svir *v.* Nutid av svi. Ogs. svier. Bydeform av svire. ²svir (uten *pl*) drinking bout, revel; (·en) drinking, revelry. Se ²rangel! Mk *A prolonged* (længere) *drunk;* gjøre sig en - av at *fam* revel in..ing..; slaa en liten - av sammen have a quiet wine; det skal være mig en sand - *joc* I shall be delighted; det er ham en sand -, ogs. to do so is nuts for (*or* to) him. svire *vi* revel; boose, booze; - og sværme riot; ·bror reveller; booser; (kamerat i svir) drinking (*or* pot-)companion; ·gast reveller; ·gilde, ·lag drinking bout, revel; vildt - orgy. Adj. orgiastic. svirre *vi* whir; (om græshoppe) chirp, chirr, stridulate, *obs* pitter; (om rygter, ogs. - (om) i luften) buz, buzz, fly; (- rundt, gaa rundt) spin round. Jvf ²der! det ·t med rygter om reports were buzzing of.. Mk *Rumour is rife in Rome that..;* ·n whirring, whir &c; stridulation &c. Mk *A great whir of birds going by in a covey.* svirst *fam* cheesy, dashing, smart, spruce. svirvel ·er *prov.* Se svivel!

sviske ·r prune, French plum; Cold forsvandt som en -, was off like a lamplighter; saa blid som en - as bland as anything; ·kompot (·pai) damson cheese (pie); ·plomme damson; ·prins *joc* split-fig; ·suppe plum-porridge. svisse *vi.* Se svinse! svive *vi pop & fam* (løpe rundt) spin round; (glit til siden) swerve; (svæve, i luften) hover; (streife om) ramble, rove, wander; være ute og - be abroad. svivel ·er, ·ler swivel. Se rogaffel! sviverove sj ·swivel-tail. Kan du ikke sitte rolig du da, din -! Asbj. svoger ·e brother -in-law; (m. h. t. levirategteskab) levir; ·egteskab. Se levirategteskab! ·politik nepotism; ·politiker nepotist; ·politisk nepo|tic, -tious; ·skab *n* ·er affinity; *conc* (besvogrede) *fam* in-laws. Mk *On the part of his «in-laws»;* ·system. Se ·politik! svól. Se fleske·! Svold *n.* Se Svolder! Svolder *n.* An islet situated between Rügen and Pomerania. Naval battle A.D. 1000. svolk ·er *pop* bludgeon; en stor (..svær) -. Se ²rusk! faa -. Se ²bank! ¹svolke *vt pop* bang, thrash, trounce. ²svolke *vi* ligge og - (svalke), p. søen buffet it *or* the billows, be buffeting (*or* lollopping) about. ¹svór *v.* Fortid av sverge. ²svór. Se fleske·! svoren sworn. Mk *A chartered friend. Cold and Smart became fast friends. A sworn enemy. Sworn friends;* ·rne venner, ogs. firm and fast friends; løitnantens trofaste ·rne var hans sergent the sergeant was the lieutenant's henchman *or* âme damnée. svoret *part.* Av sverge.

svovl brimstone, sulphur. Mk *Washed* (renset) *sulphur;* - i stænger. Se stang·! ·agtig brim-stony, sulphur(e)ous; ·antimon antimony glance, sulphuret of antimony; ·arsén. Se auripigment! ·avtryk brimstone|impression, -medal, sulphur-impression; ·bad s.-bath; ·blandet *chem* ogs. sulphuretted; ·blomster flowers of (*or* sublimed) s-r; ·cyankalium sulphocyanide of potassium; ·damp sulphureous v-r. svovle *v* sulphur; (fat) ogs. match; (dyppe i svovl) dip into sulphur; lægprædikanter, som ·r mot dans og anden barnlig glæde sulphurous lay preachers who denounce dancing.. svovl|forbindelse av ..sulphuret of..; ·fri free from s-r. Mk *Sweet coals;* ·grube s.-mine; ·gul brimstone, brimstone-coloured; ·guld protosulphuret of gold; ·holdig sulphur|eous, -etted, -y; ·ing sulphur|-ation, -ing; matching; dipping into sulphur; (f. at stanse gjæring i druemost) mutage; ·jord sulphureous earth; ·kis (iron, sulphur, sulphurous) pyrites, (i Cornw.) mundic; rhombisk -. Se straalkis! ·krater s.-crater, soufrière; ·kulstof sulphuret of carbon; ·lugt smell of brimstone, sulphureous smell; ·melk precipitated sulphur; ·metal sulphometal; ·molybdæn molybdenite, sulphuret of molybdenum; ·natrium sulphide of sodium; ·olje sulphurated oil; ·prædikant sulphurous p-r; ·pøl lake of fire and brimstone; ·regn rain of brimstone, sulphurous rain; ·røk. Se ·damp! ·salve sulphurated o-t; ·stik, ·stikke phosphoric match; ·syr sulph|atic, -uric; ·t bly sulphate of lead, salt sulphate, tin sulphate of tin; ·syre oil of vitriol, sulphuric acid; ·garvet acid; ·syrlet: - salt sulphite; ·syrling sulphurous acid; ·sølv sulphuret of silver; ·vandstof bl. a. sulphuretted hydrogen; ·verk s.-works; ·vulkan solfatara; ·æter sulphuric e-r. svull ·er gathering, swelling, tumor; (svulst) *prov* abscess; (is) ice, ice-fall. Se is·! ·brand. Se isbrand! svullefinger. Se verkefinger! svullen swelled, swoln, tumid. Mk *The first word of surgery is that a swelled finger must get smaller to be a finger at all.*

svulme *vi* swell; (bølge) heave, (brusende) surge. Mk *A river swells and overflows its banks;* bringe t. at - swell, *e.g.* a river; ·t av krænkelse, if their hearts were big with resentment; - op intumesce, swell, tumefy; - ut, især swell out; ·n intumescence, swell, swelling; ·nde swelling; luxuriant. Jvf frase·! Mk *Some dozen of plethoric phrases. Mr Cold spoke with a swelling heart. Leave swelling phrase and seven-leagued words at home;* - fraser, ogs. bombast; ødsel pragt, vin, - kvinder, luxuriant women. svulst ·er abscess, *fig* bombast, rant, tall talk, turgidity; bløt - wen; tør - dry tumor, xerodes; ·ig bombastic, inflated, ranting, swelling, turgid; ·hed *fig.* Se svulst! svulten *pop* clemmed, *i.e.* hungry. svunden. Jvf svinde! departed, gone, past. Mk *Monuments which still bear witness to its departed glory (..greatness). Departed* (den ·dne) *youth. Our gone childhood itself.. Belong to a bygone age* (tid). *Past ages* (tider, slegter). *A big house with faded traces of vanished splendour;* i ·dne dage in times past; tilhøre en - tid, ogs. be a thing (*or* things) of the past. svundet *part.* Av svinde. svunget *part.* Av svinge.

svup *n* & *c* (*pl* svup) cloop; (lyd av vaat jord &c, hvori man trær &c) cheep, squeak. Jvf svaps! Som *int* cloop! pop! veiene var saa sleipe og opgaatte, at det sa - for hvert stridt, as to squeak with each step. Jvf svapse! i en - *fam.* Se i en snup! ·pe *vi* (svippe) nip, pop, whip. Iskolde, kraftige draaper ·r lynsnart ned mellem snippen og halsen. Korsaren 1910 no. 9. svække *vt* attenuate, debilitate, enfeeble, impair, weaken; (sterkere ..ogs. *fig*) enervate; *fig* (ex. et bevis) enervate, invalidate; (mølleseil) reef, slacken; (fald) break. Jvf nævneværdig! Mk *The attenuated garrison were expecting to be reinforced. Check immoral competition. Enervated by licentiousness. An impaired eye-sight, memory.* svækkelse ·r attenuation, debilitation, impairment (of power), weakening; enervation. Se ·s-tilstand! Mk *The attenuation of the garrison might result in*

serious disaster. The grip of the right hand reveals considerable impairment of power (as) compared with the left; **-s-tilstand** (state of) debility, enervation, infirmity. **svækling** -er weakling; især blandt dyr: piner. **svækningsmagnet** ? astatic magnet.

svær (tung) heavy, ponderous; (av størrelse) heavy, heavy-sized; bulky; ([4]før) stout; (massiv) massive, massy; (stor -, forlæggende) rousing, thumping, *amr* everlasting. Se stor! *fig* hard; grievous; (vanskelig) difficult of execution, difficult hard. Jvf kaliber, rig, [1]styts, [5]stemme, søgang! Mk *Offer one big money. Excessive heat. Wounds grievous, indeed, but not dangerous. Heavy cavalry* (ryiteri). *A heavy cold* (forkjølelse). *Heavy losses.* Jvf [2]lide! *Heavy wines. Large limbs. Massive timber. Rich silks* (silketøier). *Fall into a severe illness. Stiff passages* (steder) *in Sordello. Mr Cold plays the stiffest works* (stykker, saker) *at times;* et -t arbeide a laborious task; a difficult task. Mk *You'll find it a tight job;* -t hav a heavy sea; en - kar *fig* a oner, *amr* ogs. a humper; en - morgenfugl a man of very early habits; en - mulkt (artium 1888). Se en høi mulkt! tjene -e penge, ogs. make a heap of money; - pris heavy (*fam* long, steep) p-e; - røker heavy s-r. Se ogs. (sterk) røker! de -e sakskomkostninger the heavy costs of proceedings; - storm. Se [2]storm! *fam* a tough gale; en - sø a heavy (knot of) sea; an overgrown sea. Jvf agterind! gjøre det -t for En (undert.) lead one a life; de var -e (ex. i sin kurtise) they were rather going it; det(te) var -t! *fam* this beats cock-fighting! well, I'm blessed..! saa det er (..var) -t. Se saa det har godt [1]lag! -t at spille difficult of execution; ..var -t nok f. en mand.. this ride was hard enough upon a man with a broken collar-bone; - efter keen on. Jvf grov p.! - efter det vaate hard at the bottle, heavy on the liquor; - i..især: great at. Se ogs. sterk i! Mk *Mr Cold was a great one for stories;* fru E var - i baand, was brave in ribbons; være - i sine ord be bold-spoken. Mk *Mr Cold did not mince words;* være - med En be hard (*or* rough) on one; be violent against one. Jvf optrækkeri, [2]slem! det er -t til venskab m. den piken you've made very thick with that girl; - til at.. great (*or* a great hand) at ..ing.., undert. great on. Se ogs. grov (..styg) t. at. Mk *She's great on kissing;* - til at snakke *cont* bl. a. much given to talk; fuglen er - til at synge, ogs. is such a one to sing; **-anker** best a-r; **-bygget** heavily-built. Mk *A big, heavily-built man;* **-faldende** cumbrous; unwieldy; **-hed** heaviness &c; styrkets - the heaviness of the metal; **-ing** -er *fam.* Se [2]rusk! **-lemmet** large (*comp* larger)-boned *or* limbed.

sværm -e swarm; (av mennesker) ogs. crowd, shoal, *cont* mob; (i av vagtler & *fig*) bevy. Jvf insekt-, meteor-! Mk *A bevy of noble guests, of ladies. A flight of birds. A mob of roughs. A shoal of people;* **-attak** *cav* sprawling charge. Jvf débandade! formært eskadronsvis til -; **-celle** moving spore, swarm|cell, -spore, zoospore. **sværme** *vi* (ogs. om bier) swarm; (tumle sig i lek og lystighed) rollic. Mk *Hurry like bees a-swarm;* - for *fig* be all for, believe in, be an enthusiast for *or* in, be enthusiastic about *or* for, fancy, have a fancy for, be (quite) dotingly fond of, have a great notion of; (sterkere) rave about, worship; (blindt) be bigoted to.. Mk *Believe in rapid action. Mr Cold had a fad to have as many doctors as possible. I did not at all fancy this advice. People whose chief fancy is for horses. Perhaps you will have no fancy for his company any longer? They rave about Miss Ada up in this quarter;* - om roam about; (spasere) ramble; - ut fra, ogs. *fig* hive off from. Mk *The New College hived off from Dick College many years ago;* **-celle.** Se sværmcelle! **-hul.** Se flyvehul! **-periode.** Se -tid! **sværmer** -e enthusiast; *cont* fanatic; visionary, visionary person; (som rider en kjephest) faddist; (fyrv.) cracker, squib; *ent* moth. Jvf ligufter-, religions-! Mk *At first I took this for the common everyday language of the devotee..;* -i' n -er enthusiasm, f. about, for; (lystbaveri) fancy, passion, *amr* shine. Jvf avgudist, kjephest, middelalder! Mk *The furore which exists for the game* (hvormed spillet omfattes) *in the States..;* - for store mænd hero worship; **-ist** enthusiastic; fanatical; visionary. Mk *My doting memory will fly back to the time when.. The youth had pale-blue visionary eyes;* **-ske** -r (woman) enthusiast; visionary. **sværmetid** swarming season. **sværmod.** Se tungsind! Ibsen, Digte.

[1]**svært** *v* (kort æ). Bydeform av sværte. [2]**svært** (lang æ) *n.* Se svær! *ad* især *fam & pop* ex|ceedingly, -cessively, heavily; enormously, greatly, hugely, immensely, mighty, vastly, *amr* main. Jvf gjerne, opstryte! Mk *I am dead sleepy. It is no end good* (snildt) *of you to tell me this. I was no end pleased* (fornøiet) *when he told me. I was ever so young on the ranch. Excessively hungry. Well, you are jolly mysterious today. Mr Cold is main clever at it. Mighty drunk, methodical, thoughtful, wise. This did me a power of good. Precious hot and hungry. A proper nice fellow. I'm sore afraid* (ræd f.) *that.. Differ vastly;* ha det -, bl. a. be in a (state of) worry; jeg synes - godt om ham I like him immensely (*fam* ogs. a lot, *pop* no end, first-rate, a heap); ..en saa - fin mand, at.. a general is such a howling (*or* screaming) swell that.. [1]**sværte** *vt* black (*e.g.* boots, a chimney), blacken, *e.g.* one's face; (m. isensværte) ogs. blacklead; *fig* asperse, blacken. Jvf op-! Mk *Ever since the fire blackened the place.. Only the blackened walls remain. Who blackened me in this way in your estimation* (omdømme)? *Corked eyebrows. «Permit me, sir,» added the bootblack, «to inform you that I also darken whiskers». View them through a plate of smoked glass.* [2]**sværte** *vi* blacken. Mk *Welsh coal does not blacken;* bande og - *fam.* Se [3]bande og sverge! [3]**sværte** -r blacking; (isen-) blacklead; (tryk-„sværte") ink. Se [1]farve! *bot.* Se -sop! Mk Bogtrykkere sier **farve**, ikke -. Sværten (*pop* Sværta) «the (Printer's) Ink», *joc* for Christiania Nyheds- og Avertissements-Blad; **-gryte** blacking pot; dyppe sig i -n *fig* disgrace oneself; **-græs** (A Larsen) gipsywort: *Lycopus Europæus.* H. L. Sørensen har herfor klo-urt; **-kost** blacking-brush; **-lse** -r aspersion, *fam* blackwash; **-sop** cladosporium graminum. **sværtning** -er blacking &c. **sværvegt** *sp* (tung bryter) heavy-weight.

[1]**svæv** *v.* Bydeform av [2]svæve. [2]**svæv** *n zoo & bot* plankton. [1]**svæve** *bot* hawkweed: *Hieracium.* Jvf haar-! [2]**svæve** *vi* float, hang, be suspended; (m. sagte, jevn bevægelse) hover, move, sail; glide, (om luftskib) i plane; (høit) soar; *fig* (gaa ledig..spasere) *fam* lounge; ramble; *cont* idle, loaf; (svinge frem og tilbake, vakle) float, fluctuate, flutter, vacillate; (om retssak) be pending. Jvf -nde! Mk *A captive balloon floating at a height of 15 mètres. A fish hovers to and fro before the bait;* - i. Jvf [2]angest, [1]blaa, [4]sky, uvidenhed! Mk *Be in the greatest anxiety, under great apprehension(s). Go in fear of* (i stadig frygt f.) *one's life. The fear which they*

always had before them; - i fare be in imminent danger, hst be in perilous plight; den fare, hvori hr Cold ·t the d-r impending over (or overhanging, which impended over) Mr C. Mk *Mr Cold sunk under the calamity so low that his life became in danger. Mr Cold saw his danger;* - i de høiere regioner *fig* be in the clouds; - i luften, ogs. be afloat in the air, hang poised, hang (or be suspended) in mid-air; (av glæde) tread (or walk) on air. Jvf hænge (frit) i luften, ikke kjende jorden! Mk *One felt as if afloat in the air. It is all* (ganske) *in the air like much of the rest of this bill. The budget hangs in mid-air, waiting a settlement. Poor Cold hung on by the eye-lids* (saa at si i luften). *A hawk is hovering in the air. The sea-gulls scream as they hang poised. The lark, high poised* (som ·r høit) *in air.. A bird sailed high in the air. The objection stood on air;* - i (en) vildfarelse be under a delusion, in (an) error, in (or under, under the influence of) a mistake, be labouring under a mistake. Mk *Be under this (..be labouring under a great) delusion. Mr Cold is in error in supposing* (naar han antar) *that.. Be wide in error. On Dec. 1. 1914, three vessels, under a similar error, were lost in the roadstead. You are under a mistake if you consider..;* - mellem haap og frygt float (or vacillate) between..; Cold ·t mellem liv og død Cold's life hung in the balance, Mr C was hovering (or suspended) between life and death; - mellem himmel og jord hover between heaven and earth. Jvf - i luften! - (frit) om i rummet float in space or in mid-air; og Guds aand ·t ovenover vandene and the Spirit of God moved upon the face of the waters; sverdet ·t over hans hode, was suspended above (or over) his head. Mk *Have a danger hanging over one. The mystery overhanging their departure..;* - paa. Jvf pynt! et kors, som ·r paa himlen, hung in the sky; ·n floating &c; soaring, soar &c; fluctuation, flutter &c; (spiritistisk) levitation; (retssaks) pendency. Mk *Her long fluctuation amid fears* (i angest og atter angest). *A pause of awful suspense between life and death.*

¹**svævende** (som gaar f. sig, gaaende, staaende) in progress; (uavgjort) outstanding, in suspense, (ogs. om konflikt, om retssak) pending; (uklar) vague. Jvf almindelighed! Mk *The most critical issues were in dependence. Look like a floating cloud. The floating national debt* (statsgjæld). *Floating indebtedness* (gjæld). *Ada's light gliding step. An uncle from whom he had but the haziest of expectations. Settle some outstanding disputes in the neighbourhood. One of the open problems of the healing art. Various pending questions. Couched in vague language;* - almindelighed vagueness; (i en væske) - materiale suspended matter; der er nt - i behandlingen, some vagueness in the handling of the subject; holde - hold at poise. Jvf balancere m.! (materiale i væske) hold in suspension; *fig* hang up, hold in suspense. Mk *The budget is either hung up or rejected. Hang the matter up. Hold an oar at poise. Keep the event of the contest in suspense.* ²**svævende** *ad* især: vaguely; De taler -, ogs. you are vague.

¹**svøm** *v.* Bydeform av svømme. ²**svøm** swim; faa sig en - have a swim; lægge (sig) paa -, tilsvøms start a-swim (or to swim, swimming). ¹**svømme** *vi* swim; swim it; (ikke synke) ogs. float. Jvf pære, ·nde! Mk *I'll swim it;* jeg maatte -, ogs. I had to swim for it; fisken -! brandy is Latin for fish! la - swim, give.. a swim; float; - i. Mk *Be dissolved in tears.* Jvf ¹opløse! *Her face* (m. ansigtet) *streaming down with tears. My eyes swim in* (or *with*) *tears. Things swam blood. Swim its waters. Welter in their blood;* - ovenpaa float (on the surface), swim on the surface; - over, ogs. swim. ²**svømme** *vt* swim, *e.g.* a horse. ³**svømme·** swimming-; natatorial, natatory; **·anstalt** s-g school. Se ogs. ·skole! **·bassin** swimming|bath, -pond, -pool; **·belte** s-g belt. Se redningsbelte! **·bille** hydrophilus, *pl* -li; **·blære.** Se sundmave! **·bukse(r).** Se badebukser! **·dragt** s-g suit, *fam* swimming. Mk *It looks like Mr Cold in swimming;* **·dygtig** able to swim, acquainted with swimming; ·hed, ogs. powers of natation; **·finne** fin; **·flaate** bathing (or s-g) raft, diving float; **·fot** web- (or webbed) foot; (hos krebsdyr) swimmeret; med ·fødter palmiped, web-footed; **·fugl** natatorial (or web-footed) bird, palmiped, swimmer, *pl* ogs. natatores; **·hinde, ·hud** palama, web; med - palamate, palmated, webbed, web-footed; **·klub** swimming club, S. C.; **·konge** champion swimmer; **·krabbe** fin-footed (or paddling, shuttle-, swimming) crab, *pl* ogs. portunidæ; **·kran** ball-cock, cup-valve; **·kunst** art of natation or swimming, art how to swim, natatory art; **·n** (*pl* svømninger) natation, swimming; floating, flotation; **·nde** swimming, a-swim &c; *bot & her* natant, *her* naiant; *s* swimmer. Mk *A floating boom, capital, cargo. On floating terms* (betingelser); - ovenpaa, sj *chem* supernatant. Mk *Decant the supernatant liquid;* - hode. Se maanefisk! - liktiste coffin-ship; **·r** ·e swimmer. Mk *A strong* (dygtig) *swimmer;* **·redskab** s-g apparatus; **·skole,** ogs. natatorium; **·snipe** phalarope, sea-goose, little swimmer; **·sted** s-g place; (f. heste) watering place; **·sæle** s-g rope; **·trøie** air-jacket; cork-jacket; **·tur** swim. **svømning** ·er natation, swimming; swim. Mk *Save oneself by swimming;* - gjennem brænding surf-riding.

¹**svøp** *v.* Bydeform av svøpe. ²**svøp** *n* (*pl* svøp) wrapper. Se ²rév! *bot* involucr|e, -um, *dim* involucret. Jvf hinde·! ta ·et av unwrap; unswathe; en jurist i ·et a sucking lawyer. Mk *Agriculture was but* (endnu) *in swaddling clothes.* ¹**svøpe** *vt* swathe, wrap; (raskt) whip. Se ²reve! Se ind·! Mk *Feet swathed in flannel.* ²**svøpe** ·r scourge, (ogs. til hest &c) whip; (av ugarvet læder) cowhide, cowskin, rawhide; (m. lærhaandtak) sp. *amr* quirt; *fig* scourge. Jvf ¹sving, ¹svinge! bruke ·n apply the whip; ply the whip; kjøre, mens man har ·n strike while the iron is hot, make the most of the chance; **·broder** Flagellant; **·bærer** *ant* mustigophorus, *pl* -ri; **·list** swaddling-band, swathe. **svøpelsebarn.** Se revbarn! **svøper** ·e *s.t.* lanyard (of a stopper). **svøpe|skaft** whip|handle, -stock; **·slag.** Se piskeslag! **·snert.** Se piskesnert! (stof dertil) whipcord. **svøpning** ·er swathing &c. **sweepstakes** *c & n* sweepstakes, *fam* ogs. sweep. ¹**sy** *vt.* Se bordklæ! Se panele! ²**sy** *v* sew; do sewing; stitch; (blok &c) lash. Jvf borte, linsøm, sammen·, sitte! Mk *Make a coat, dress, gown.* Jvf ²la! *Make for him. Sew a shirt. Sew a button on* (i) *a glove;* - igjen. Se gjen·! - paa be sewing, be at work on.. &c; **·arbeide** sewing; stitching. **sybarit'** ·er sybarite; **·ist** sybaritic(al). **sybord** work-table (for the use of women in sewing). ¹**syd** *n* (*pl* syd) seething; chafing; *conc* chafing (or seething) caldron or river. ²**syd** south, South. Jvf nord, hvorfra art. syd (og smstgg dermed) kan utfyldes! Syden *n* the South. Mk *The climate of the South.* ³**syd·** south, southern.

sydame dressmaker, sewing woman. **sydbakke** south (or southern, south-facing) hill.

Sydbankerne the South Downs. **sydbo.** Se sydlænding! **syde** *vi* boil, seethe. Mk *The homelike hissing teakettle. The chafing river below.* **syd|efter** *ad* (to the, towards the) south, (to the) southward; **-ende** south end. **Syderø** Suderö. Mk *The mountains of Suderö;* **-erne** *ant* (Hebriderne). Ogsaa Suderø. Mk *The Lord Bishop of Sodor and Man.* **sydfra** *ad* from the South, from the southward **Sydfrankrig** South France. **sydfrugt** fruit of the South. **Sydhavet** the South Sea. **sydhavs-** South Sea. Mk *A South Sea man* or *trader* (-farer). *The South Sea bubble* (-svindelen). *The South Sea Islands.* **Sydishavet** the Antarctic Ocean. **syd|kant** southern side *or* parts; southern edge; fra **-en.** Se ogs. **-fra!** **-korset** *ast* Crux, the (Southern) Cross; i -, tit: Crucis; **-landsk** southern; **-lig** southern, ogs. *ad* southerly; **-e** vinde, ogs. winds from the southward; **-lys** aurora australis, southern lights; **-lænding** Southerner; **-lændt** south-facing, in a southern exposure; **-længde** south l-e; forandret - (eller **-bredde**) *nav* southing; **-magnetisme** south m-m; **-paa** *ad* in the South, down South; (to the) southward; **-pol** south (*ast* ogs. antarctic) pole. **sydpolar** antarctic. Mk *The Antarctic circle* (-cirkelen). *The Antarctic regions* (-egnene). *The Antarctic Ocean, the South Polar Sea* (-havet). **syd|polfarer** sj antarctic explorer *or* navigator; **-pynt.** Se **-spids!** **sydring** **-er** Southerner; alm. Sœndhordlander. **syd|spids** south (*or* southern) extremity *or* point; **-stat** Southern state; **-erne** *fam amr* Dixie: **-s-beboer, -s-mand** Southern States man, Southerner; **-s-ven** (under borgerkr.) *cont* copperhead; **-sydøst** South South East, S.S.E.; **-sydøstlig** south-southeasterly, S.S.E.-ly; **-vest** South-West; (*pl* **-er**) southwest cap or hat, oilskin hat, *fam* south|easter, -wester; (kulsjauers) fantail; **-vestlig** south|western; -westerly; *ad* to(wards) the southwest, southwesterly; **-vestre** southwestern; **-veststorm** *fam* southwester; **-væg** south (*or* southern, southfacing) wall; i **-gen,** bl. a. under a south wall. Mk *Grow against a propitious southern wall.*

syenit' **-er** syenite; **-fjeld** syenitic rock; **syer** **-e** sewer. Mk *A fur sewer;* **-ske** **-r** sempstress **syetui** hussif, hussy. **syf.** Kort f. syfilis. Nei, det er denne fordømte **-fen,** jeg har faat. Stolpe, Under loven 189. **syfil|ider** *pl* syphilid(e); **-ilogi'** syphil id)ology; **-is** syphilis, *fam* the pox, *sl* French gout, ladies' fever; **-hospital** lock-hospital. Jvf fila, Sofienberg! **-itiker** **-e** syphilitic subject, patient in syphilis; **-itisk** syphilitic; gjøre - (smitte) *fam* pox. Jvf pakke! **syforening** clothing club, Dorcas society, *fam* Dorcas. Mk *Spend the evening at a Dorcas.* [1]**syfte** *vt prov.* Se [2]sigte! [2]**syfte** *n* **-r** *prov.* Se [1]rev! **sygdom** **-me** affection, complaint, dis|ease, -order, -temper, illness, malady, især hst sickness; (let) ailment; *bot* disease; blight. Jvf [3]bære p., [1]dø, paadra sig, [2]syke! Mk *A child's affection* (barne-). *A nervous affection. Mr Cold has the ailment very badly at present.* Complaint *is a popular term which may be applied to any degree of ill-health. A disease of* (hos) *cattle.* Disease *is the general term for any deviation from health. Take* (faa) *a disease. Die of disease.* Jvf krepere! Disorder *and* affection *are rather partial and limited. A disorder of the digestive system. A distemper in* (hos) *children. Moral distempers. There was illness at home. Escape these illnesses;* faa en - paa halsen be taken ill; som frembringer -. Se patogén! Mk *Pathogenic to* (hos) *rabbits;* der er megen - (blandt folk). Se sykelighed! e. nogen tids - after an illness of some duration; falde i en - fall ill, sicken. Jvf svær! lægge sig som en - paa blight; der syntes at ha lagt sig en - paa alt vort a blight seemed to have fallen on our fortunes; det blir t. en - hos ham *fig* he is growing morbid. **sygdoms|aarsak** cause of a disease, morbific cause; læren om **-er** etiology; **-bakterie** b-m of disease, microzyme; **-billede** *facies morbi;* **-forfald** (absence owing to, absence through) illness. Mk *During* (ogs. i) *Mr Cold's illness. In the absence of Mr Cold through illness;* **-form** form of disease; **-frembringer.** Se **-vækker!** **-gift** (morbific) virus; (svævende) miasma; **-lære** pathology; nosology; **-spire** disease-germ; **-stof** morbific matter *or* principle. Se **-gift!** **-tegn** symptom (of a disease).. Se symptóm! **-tilfælde** fit of illness; case of sickness; **-vækkende.** Se patogén! **-vækker** morbific matter *or* principle, pathogene.

sykjomfru sempstress. Se sydame!

syk in ill (*or* out of) health; (sj hst. i smstgg. *amr*) sick; (kun som præd.) ill; *univ* æger; (sj om ting) dis|eased, -ordered, -tempered, unhealthy; (kvalm) sick. Jvf anstille sig, [2]betænkelig, [1]død, hjemsende, hund! Mk *Leave England in a very ailing state* (meget -). *A bad foot, potato, tooth. Miserable animals, halting, lame, and diseased. A diseased potato. Grievances existing only in their poor disordered brains. I seemed, in my wild, disordered fancy, to.. A hospital sheep* aust. *Murrained sheep. Unsound meat;* **-e,** især sick people, hst the sick. Jvf et ex. art. sognebud! Mk *Sick and wounded. I have to send an officer over there with sick;* en - a sick person, an invalid; a patient. Jvf [1]stelle, [2]stelle! den **-e,** ogs. the sufferer; de **-e,** ogs. the sick; De taler (*fam* snakker) f. Deres egen **-e** mor that's one for me and two for you, *vous êtes orfèvre, monsieur Josse;* bli - fall (*or* be taken, sj *pop* take) ill, sicken, *amr* get (*or* be taken) sick. Jvf hjerte (om hjertet)! Mk *At length Mr Cold became very ill. She will fall ill of sorrow. Be taken ill of (the) smallpox. Sicken with* (av) *the measles.* Jvf meslinger! *Sicken for hydrophobia;* det var bent frem t. at bli - av it was fairly (*or* simply) sickening. Jvf [1]kvalm! gjøre - dis|ease, -order; (sj gjøre [1]kvalm) sicken. Jvf hjerte! ligge - be ill in bed, lie (*or* be laid) up. Se [1]ligge! ligge - av be down (*or* in bed, laid up) with..; lægge sig - lie (*or* be laid, *pop* lay, lay oneself) up. Se ogs [2]lægge! faa -, faa - ([1]kvalm) dog-sick; - av ill (*fam* bad) of..; være - efter hanker (*or* sicken) after, be suffering for (e. at to)..; være - om hjertet feel a sickness at one's heart; - paa legeme og sjæl ill (*or* sick) in body and mind; bønner for **-e** og døende commendatory p-s.

[1]**syke.** Former av syk. [2]**syke** **-r** disease. Jvf faare-, hvalpe-, [2]flem, sygdom! det er just **-n** *fam.* Se [2]gal! **-attest** certificate of illness, *univ* æger, ægrotat; En, der har - *univ* ægrotans; **-baare** ambulance litter, stretcher; **-behandling** medical treatment; **-beretning** doctor's report; **-besøk** sick- (*or* professional) visit. Jvf sognebud! **-bærer** stretcher-bearer; **-drik** *med.* Se mixtur! **-forsikring** i-e against sickness, sickness i-e; **-s-læge** doctor on the panel; patient, som behandles av en **-s-læge** panel patient; **-gymnastik** motorpathy, movement-cure, &c. Se lingst! **-gymnastisk** motor-pathic; **-historie** anamnesis, *historia morbi,* (patient's) account of his own complaint; **-hjem** home for the sick; **-hjælp** relief of sickness. Se **-understøttelse!** medical aid *or* attendance; **-hus** hospital, infirmary; **-læge** h-l surgeon; **-journal** (doctor's) case-book; **-kasse**

-benefit (*or* sick)-club, sick benefit club, sickness fund. Mk *An old age and sick fund. Subscribe to a sickness fund;* **-kost** invalid's food, patient's diet; *mil &c* medical comforts; **-leie** bed of sickness, sick(-)bed; confinement. Mk *I rise from a sick-bed* (-t). *I came here from a sick bed* (-t) *to serve you. Watch at a sickbed-side;* e. et kort - after a short illness; jeg er netop kommet op fra et langvarigt -, have just come out of (*or* recovered from) a long (*or* protracted) illness; paa -t on a sick-bed. Mk *Several of her works were composed from* (forfattet p.) *a bed of sickness;* baap paa -t clinical b-m; kaste (..lægge, strække) paa -t. Se henstrække! Mk *Prostrate him on a bed of sickness. Be prostrated by fever, with an attack of appendicitis, with sickness;* en feber kastet ham paa -t, (paa et kort -) he fell ill of the fever (for a short time he was confined to his bed by fever); ligge paa -t. Se [1]ligge syk, bli liggende av! endnu ligge paa -t, ogs. linger in (*or* on a bed of) sickness. **sykelig** in bad (*or* out of) health, in (*or* suffering from) ill-health, infirm, invalid, sickly; *fig* morbid; (om ting) abnormal, diseased, morbid. Jvf [1]indtil, syk! Mk *Mrs Cold ailed all her life. A diseased appetite, condition of the skin. A diseased imagination. The visions of a disordered fancy. A distempered dream, imagination. Perverse and ill-conditioned minds* (gemytter). *The delusions* (vrangforestillinger) *of a morbid fancy. The suspicions expressed bordered upon the* (det) *morbid. Morbid states of the body. Our advice to morbid dyspeptics, who contemplate self-destruction, is.. Don't be so morbid in your reproaches! That must be a sickly state of society in which such qualities merit crowns. Certain gay folks who appear to annoy the sicklies by their liveliness and laughter..;* - person, if invalid; ..som er (..var) meget - Mrs Cold, a great invalid.. Mk *I am too much of an invalid to..;* **-hed** -er bad (*or* failing, ill-) health, (chronic) invalidism; morbid|ity, -ness; (regnet procentisk) morbidity, ratio of sickness, sickrate. Jvf [1]indtil! der herster megen - there is much illness about, the sickness is great; **-sentimental** morbidly (*or* sickly) sentimental, gushing, maudlin, supersentimental.

syke|liste doctor's (*or* sick-)list. Mk *Our doctor's list is also heavy;* komme paa -n, ogs. be invalided; sætte paa -n, ogs. invalid; som staar paa -n sick-listed &c; la sig sætte paa -n invalid; **-lugar** sick-bay; **-mat.** Se -kost! **-passer** invalid servant, (male, man) nurse, sickroom attendant, *mil* ogs. hospital orderly. Se pleier! **-pleie** (sick, sickroom) nursing; **-pleier.** Se -passer! Se pleier! Mk *Jacob Faithful was his constant nurse;* **-pleierske** (female) nurse. Jvf pleierske! Jvf over(syke)pleierske! **-rapport.** Se -beretning! **-rum.** Se -værelse! Se -lugar! **-seddel** *mil* sick-ticket; **-seng.** Se -leie! ved -en, ogs- at a sick-bedside; **-skib** floating hospital, hospital ship; **-stol** invalid (*or* reclining) chair; **-stue** hospital ward; **-telt** hospital (*or* invalid, sick) tent; *s.t.* sick-bay; **-understøttelse** sick (*or* sickness) benefit, sickness allowance, sick-pay. Mk *The benefits include sick aliment, with medicine and medical attendance. Be in receipt of sickness benefit;* **-vogn** invalid carriage; (fra sykehus &c) ogs. ambulance: *mil* if ambulance waggon; **-vogter.** Se -passer! **-værelse** invalid (*or* sick-)room. **syk|-ling** -er. Se persilleblad! **-meldt** reported ill; **-ne** *vi* sicken; *fig.* Se hen-! føre en -nde tilværelse languish.

syko|fant' -er sycophant; **-mór** -er sycamore. **syl** -er (shoemaker's) awl; **-blad** *bot* awlwort. **sylb** -er. Se [2]svil! **sylbdannet** awl-shaped; *bot* subulate(d). **sylbmur** *prov.* Se grundmur! **sylfe** -r sylph; **-let** light as a sylph; **-lignende** sylph|-ine, -ish, -like. **sylside** -r sylphid(e). **syl|formig.** Se -dannet! **-hvas** keen as a shoemaker's awl. **sylje** -r. Se følje! **syllabisk** syllabic. **syllog|isme** -r syllogism; **-istisk** syllogistic. **syl|skaft** handle of a shoemaker's awl; **-spids** pointed like (*s* point of) a shoemaker's awl. **sylt** b. Se -eng! [1]**sylte** *vt* preserve, i sukker in (*or* with) s-r; (grisselabber &c) souse; (nedskyte o. l.) *fam* do in, pot. Jvf sur-! Mk *Brine hay. Ensile hay. I shouldn't half mind potting a highwayman. Salt hay.* [2]**sylte** -r pickled pork; (grisselabber &c) souse. Se perse-! **-bjergning** *agr* ensilage, silage; **-flesk** pickled pork; souse; **-glas** (glass) preserving jar; **-hø.** Se surhø! **-kone** if sousewife; **-krukke** preserve- (*or* preserving) jar; jam|jar, -pot; pickle-pot; **-lab** pickled hog's-foot. **sylteng** salting, salt-marsh, *ir* corcass. **sylte|rose** preserving rose; **-tid** preserving (..pickling) season; **-tøi** preserve(s); if jam, sweetmeat; kake med - utenpaa frushee, open jamtart. **sylt(n)ing** -er preserving &c. **sy|løn** (price of) making, sewer's wage; ti kroner i -, for the making; **-maskine** sewing m-e. **symból** *n* -er symbol, *pl coll* symbolism; (bekjendelse) *rel* ogs. creed. Jvf [1]omraade! Mk *The Nicene creed.* Jvf apostolisk! være et - paa, bruke som (..gjøre til) et -, ogs. symbolise. Jvf sindbillede! **-ik'** -er symbolism; (som videnskab) symbology; *theol* symbolics; **-isere** *vt* emblematise, symbolise, typify; **-sk** if symbolic(al), *ad* -ally; betegne (..fremstille) -, ogs. symbolise. **sym|foni'** -er symphony; **-foniker** -e symphonist; **-fonisk** symphon|ic, -ious; **-metri'** symmetry; proportion; bringe - imellem symmetrise; **-metrisk** symmetric-(al), *ad* -ally.

sympatetisk. Se sympatisk! Mk *Invisible* (or *sympathetic) ink;* en - følelse, bl. a. a responsive affection; anslaa en - streng i fantasien awaken (*or* touch) a responsive chord in.. Jvf beslegtet! **sympati'** -er sympathy; a fellow-feeling; (hængen v., det at slutte sig t. nogen) attachment. Jvf deltagelse! Mk *Mr Cold, however, was not wholly unsusceptible of attachments. In all generous minds there must be a feeling towards* (f., m.) *a family of this description. Have a* (ogs. nære) *fellow feeling. Mr Cold's disappointment will command every* (finde almi delig) *sympathy. My sympathy with* (f.) *Mr Cold. Mr Cold had as few sympathies with* (likesaa liten -) *with the card-table;* forsvilde al - hos sine paarørende, ogs. alienate (the affections of) one's relations; ha - (medynk) m. feel sympathy for, feel for..; ha de samme -er og antipatier, ogs. have the same likings and the same aversions (*or* dislikings). Mk *Take up* (lægge sig t., tilegne sig) *prejudices, likes and dislikes. Have strong likes and dislikes. Strong in one's likes and dislikes. I have great loves in my breast and great hates;* miste -en for, ogs become out of s-y with..; vinde (..vække) - hos, ogs. enlist s-y with..; **-raad** *c* sympathetic remedy; **-sere** *vi* sympathise; (m. hinanden) ogs. be in sympathy; - med, ogs. be in sympathy with..; (ynke). Se føle medlidenhed m.! be, der -r med ham, m. oprøret, ogs. his sympathisers, the sympathisers with the r-t. **sympatisk** congenial; responding, responsive, sympathetic. Jvf sympatetisk! Mk *The family were pleasant and congenial.* **sympati-streik** strike in (*or* of) sympathy. sympathetic strike. **Symplegader** *myth* Symplegades. **symptóm** *n* -er symptom, p. of; diagnostic; prognostic; være et - paa, ogs. be symptomatic

of..; -atisk semeiotic, symptomatic; -lære semei|-ology, -otics, symptomatology; -række round of symptoms. **symre** -r *bot* anemone; blaa-. Se blaaveis! hvit-. Se hvitveis! **symøte** Dorcas (*or* sewing) meeting, sewing bee; quilting &c bee, *fam* quilting &c.

[1]**syn** *v*. Bydeform av syne. [2]**syn** *n* -er (undert. syn) eyesight, eyes, (sense of) sight, (faculty of) vision, visual sense; (anskuelse, mening) view; (nt seet) sight, spectacle; (besigtelse) inspection, survey, view; (overnaturligt..drømme-, vision) apparition, vision; (gjenfærd) apparition, phantom; (ansigt) *pop* face. Jvf avsyne, [1]blot, isyne (isigte), livs-, stoit tilsyne, øie-! Mk *Save* (spar) *my eyesight! Mr Cold's outlook upon life. You have long sight. Lose one's sight* (-et) *His view of the case* (p. saken). *In* (e.) *his view of the case.. One's view of life. Irridescent visionry* (-es) *enwrapped the young man.* -er. Se ogs. fiskesyner, fornemmelser, opfar, sildesyner! slemme-er. Se drankersyner! - for sagn. Se sagn! et lyst - paa tingene bright views. Jvf uforstyrrelig! dele - med, is see eye to eye with..; faa - for become alive to, obtain an insight into, realise, f. at.. ogs. awaken (*or* become alive) to the fact that..; hvad planer de to har hat, det fik En jo - for, da saalangt kom, became apparent (*or* came out) in due time; ha et - see an apparition *or* a vision; ha -er behold (*or* see) visions; (om drankere) see things. Jvf drankersyner! En, der har -er a seer of visions, a visionary; skulde du ha hørt slikt -? *joc* did you ever..? og jeg har seet - saa storslagne, saa betagende, seen sights (*or* views) so grand..; ha - for have an eye for; be alive (*or* wide-awake) to..; ha et skarpt - be keen-sighted, f. be keenly alive (*or* have a quick sensibility) to.. Jvf være [1]skarp! ha et andet - paa take a different view of..; se sig - til at *fam* see one's chance (*or* way) to .; ta - paa inspect, survey, take a survey (*or* view) of, view; hodet var knækket fremover stolerygen, saa det var et -, at han fik pust, making it a wonder that he should be able to breathe at all; det var et - for guder, quite an exhibition, a sight to see *or* witness, a picture (*or* sight) for the (*or* a spectacle for) gods, a spectacle for men and angels; f. et -s skyld for appearance' sake. Se skin! Mk *The publication was not merely colourable, and the conditions required by the statute had been satisfied;* kun f. et -s skyld, ogs. only for the look of the thing, only for show; keiseren saa i et - et kors p. himmelen, ogs. saw the apparition of a cross hung in the sky; fare (..springe) i -et paa ham *pop* fly into his face; le ham op i -et *pop*. Se ansigt! prange m. sin seneste erobring like i -et paa.. display (*or* flaunt) her latest c-t full before the sight of..; skrinet stod jo like i -et paa.. Se glaning! en mand m. et bredt - paa tingene a man of broad views; ute av -e. Se [2]sigte! en regjering uten - for, with no eye for..; ved -et av at sight of..

synaal needle (for sewing); *anat* fibula. **synagoge** -r synagogue, (p. jødespr.) shool; en satans - the s-e of Satan; -**forstander** s-e warden, parnass (*pl* parnassim), parnes, *bibl* ruler of the s-e. **synaløse** -r *gr* synalepha. **synbar.** Se synlig! [1]**synd** *v*. Bydeform av synde. [2]**synd** -er sin; (uret) iniquity. Jvf døds-, gjernings-, undlatelses-! Mk *Sins of* (i) *word or act. Fall into* (i) *the same sin;* -en *coll* sin; det -ens menneske that man of sin; -ernes forladelse the forgiveness (*or* remission) of sins; begaa - for gud og mennesker sin (*or* commit a sin) before God and man. Mk *Commit a* (or *the*) *sin against the Holy Ghost. Sin a (deadly, great) sin in order to help others;* synes (..tykkes) - i, - paa feel (sorry) for, pity; da jeg syntes - i ham, ogs. in pity to him I..; det er - it is a sin; it is a pity. Jvf [2]skade! Mk *«Pity!» said Mr Cold. I felt it would be a sin to disenchant him. It is no (..not a) sin to sell dear;* du er gavmild, det var - at si andet, it is bare (*or* but, the barest) justice to say that. Jvf [2]late ham! Jvf rassel! det er stor -. Se ogs. jammerskade, [2]skade! ogs. it is a thousand pities; det er (baade) - og skam it is a sin and a shame, it is a burning (*pop* plaguy) shame; det er - for (..i, paa) ham it is a pity for him, he is to be pitied; det er stor - for ham, bl. a. he is greatly to be pitied; han kommer nok ikke t. at dø i -en he is not likely to enjoy impunity for long; han skal ikke dø i -en he shall have short shrift, his shrift shall be short, I'll show him no mercy; hvad med -en kommer, m. sorgen gaar ill-gotten goods seldom prosper.

synde *v* sin; den, som sover, -r ikke a man who is asleep does no harm. hvad har jeg -t? what sin have I committed? - imot sin against; offend against, glt offend; de, som -r mot naturen *bibl* abusers of themselves with mankind, those who abuse themselves with men; -**bukk** scapegoat (of atonement); Azazel; *fig* goat, scape-goat, whipping-boy. Jvf huggestabbe! Mk *I begin to suspect that I have been the goat from the very beginning.. I should be the scapegoat of atonement. A sort of whipping-boy, by whose vicarious agonies all other transgressors of the same class are, it is supposed, sufficiently chastised.* Macaulay; forretningens - (som maa ta alle mulige feilexpeditioner m. v. paa sin kappe) the mistake clerk; -**byrde** burden (*or* load) of sin; -**fald** fall (of Adam, of man), lapse. Mk *The Creation, the Fall, the Deluge;* -**fuld** sinful; peccant; -**hed** sinfulness; peccancy; -**liste** bead-roll (*or* catalogue, list, register) of (one's) sins; -**penge** tainted money; *fam* a shameful extortion, an unfair price. **synder** -e sinner; *fam* culprit, defaulter, delinquent, offender; (gjenstand f. legemlig avstraffelse) *joc* floggee. Mk *Move forward to arrest the defaulter. If sinners entice thee consent thou not!* en gl synder an old offender; (usedelig) an old rake (*or* rip, sinner); gud være mig - naadig! God be merciful to me a sinner! **synderegister.** Se syndeliste! **synder|inde** -r (female) sinner, sj sinneress; -**klokke** passing bell. Mk *The passing bell of the Church of St Sepulchre commenced to toll at a quarter to nine.*

[1]**synderlig** great, particular: glt (be-) singular, strange &c. Jvf [1]særlig! Mk *Without much difficulty, hesitation. If a thing of particular moment* (vigtighed) *was to be undertaken..;* uten - forandring i det ydre, is with little change.. Mk *Shipping very little water..;* jeg har ikke - lyst t. det I don't much like it. Mk *I've no great mind to do it;* dette tilhører dem som en - ting, as a thing peculiarly their own. [2]**synderlig** *ad* (med negtelse) greatly, very, much, particularly. Jvf særdeles, [2]særlig! ikke -. Se ogs. ikke stort! Mk *The master was little less angry than the servant. Not particularly* (or *very*) *wealthy;* hadde ikke - imot at had no great objection to..; -**hed** singularity. **synde|sikkerhed.** Se -søvn! -**skjul** cloak for sin; -**skyld** guilt (of sin). **syndesmologi** -er *anat* syndesmology. **synde|stand** *n* peccant state, a state of sin; -**søvn** an indifference to sin, an unconcernedness about one's own sins; -**træl** the slave of (*or* a slave to) sin; -**verk** sj iniquity, iniquitous act or conduct. **syndflod** deluge, flood; efter -en. Adjj post|-diluvial, -diluvian. **syndfri** free from sin, impeccant, sinless. Jvf sten! -**hed** freedom from

sin, impeccancy, sinlessness. **syndici** *pl.* Av syndikus. **syndig** iniquitous, sinful, wicked, *ad* -ly. Mk *A shocking noise;* holde et -t hus (..leven) *fam* make the devil of a row; faa - juling be given a famous dressing; ..i din -e krop I'll break every bone in your body; husere - make sad havoc. Se husere! **-hed** iniquity, sinfulness, wickedness. **synd|ikalisme** if industrial unionism; **-ikat'** *n* -er syndicate, trust; **-ikus** (*pl* -ici) syndic. **synd|offer** sin-offering; **-s-forladelse** absolution. [1]**syne** *vt pop.* Se [3]vise! alm. (ta [2]syn p.) inspect, &c; (om likbynsmand) if sit upon (the body of), view, *fam* inquest, *pop* crown. Mk *The dead child was 'crowned'. The degradation of his being 'inquested' as though he were a common pauper child. Sit upon* (or *visit) the bodies.* [2]**syne** *vr* - sig *pop.* Se [4]vise! om gjenfærd: appear &c. Se [1]gaa igjen! gaa att og - sig. **synechi'** *path* synechia. **synedrium** *n* -ier Sanhedr|im, -in. **synen** *pop.* Se synst! **synergisme** *theol* synergism.

[1]**synes** *v.* Passiv av [1]syne. [2]**synes** *vd* appear, be apparent (*or* perceptible, visible); (ha et visst utseende, forekomme saa eller saa) appear, (mere ubestemt) seem; (behage) please. Jvf forekomme, [1]syns! Mk *The fresh white teeth were visible;* det - saa it appears so, apparently, it seems so, so it seems; om De saa - if you like *or* please. Mk *He might come to see them as often has he liked;* De faar gjøre, som De (selv) - you will do as you like &c; you will follow (*or* use) your own discretion. Mk *Let the rest of the world speak as they find! Please yourself, Miss Ada! That you may please yourself about!* - det, som det - (som indskud): as it would seem, it should (*or* would) seem; det skulde -, (som indskud: skulde det -) it should seem; det -, som (om) it appears (*or* it would seem) that, it looks as if..; - (det) mig, som indskud: as I take it, to my thinking; der - at være bragt en million mand i marken. Se [2]der! der - ikke stort e. det regn, som er kommet no great effect is apparent of..; - igjennem look (*or* show) through. Jvf [2]skinne! - om like &c, især *amr* love. Se [6]like, [1]stige ned! Jvf barn, [2]bedst! - bedre om, ogs. think more of..; - godt om, ogs. think much (*or* a good deal) of.. Jvf [2]svært! han - om, at jeg kommer, he likes me to come *or* to have me come; - om sig like it &c. Se [7]like! (jeg) gad vite, hvordan de - om sig idag, what their feelings are (*or* the state of their feelings) today. [3]**synes** *v* i transitiv bruk ([1]mene) consider, think; m. inf. ogsaa seem. Jvf [2]synd! - du det? do you think so? hvad - De? Se [1]mene! hvad synes du vel? what *do* you think? Cold var, e. hvad han selv -ntes, en god kritiker. Se efter.. mening! jeg - at (skulle) kjende ham I seem to (*or* I think I) know him. Mk *I seem to have seen him before now. I do not seem to remember the name. I cannot seem to get* (jeg - ikke at kunne faa, at jeg kan faa) *enough of it;* jeg -, (at) I consider (*or* take it, think) that, it appears (*or* is apparent, it seems) to me that.. Jvf [1]kunne, [1]se! Mk *For these reasons it has for some time been apparent to me* (har jeg synes) *that.. I consider I am perfectly hideous;* De -, hans far er hjerteløs, fordi.. ogs. you think his father cruel because.. Mk *I seemed losing the power of connected thought;* jeg - ikke, jeg kan finde.. I cannot seem to find any other way of enduring this separation; nu, hvad - De om den nye ret? well, how does the new dish appeal to (*or* strike) you?

synge *v* sing; (om fugl) ogs. warble; hst (& om messe, om værterfang &c) chant, chaunt: *s.t.* shanty; (om slæpende forebrag) chant, sing in speaking &c. Jvf fugl, [1]kvæde, pris, [2]ret, [3]ros, [1]sang, sjunge, [4]sky, sunget, -nde! Mk *Presently some voices began chanting to the playing of the organ. I think Cicero did not chant much more than many of our own public speakers when..;* en sit, som sang, that made his &c head ring, *fam* a tingler; ..saa det sang (e.) fetched me a box right across my cheek, that made it tingle (again); - efter noter, by note, from (*or* with) notes; - for(e) lead (off), start the singing. Jvf være forsanger! - for sing for *or* to..; det -r for mine øren my ears sing *or* tingle, there is a singing in my ears. Mk *The blood sang in Mr Cold's ears;* ..indtil det formelig sang i tauget still the men went on winding up till the rope sang again with the strain; - med join in (*or* in the singing); - om (be-) celebrate (in song), sing; - op. Se - for(e)! ogs. *s.t.* sing out. Jvf være opsanger! jeg skal - op f. ham *fig* I'll give him (*or* he shall have) a large piece of my mind. Jvf gi besked! - paa sing Jvf salme, vers! Mk *Notes which are to be sung to* (p.) *one syllable. Sing it to* (p.) *another tune. Sing to* (t.) *his guitar;* **-lig** singable. Se sangbar! **-maate** manner (*or* mode, style) of singing; **-n** (*pl* synginger) singing &c; (énsformig, trættende) singsong; (slæpende forebrag) chaunting, a singsong delivery; (børns) ogs. a tone; **-nde** singing &c. Mk *A heavy singsong delivery. The twanging bow;* en - sit a tingler; ..i en - tone, noget - children often read with a tone; sangen er ikke - is not to be sung; **-skole** singing school; **-spil.** Se sangspil!

[1]**syning** -er inspection &c; (likbynsmands) inquest, *fam* 'quest; *dial* (horisont) horizon, skyline. Av *v* [1]syne. Mk *The coroner arrived and held his 'quest.* [2]**syning** -er (the operation of) sewing; stitching; (bending m. tusenben og krydsning) *s.t.* rose lashing; *conc* ([2]søm) seam. Av sy; gaa op i -en come unsewn. Se rafne! **-s-mon.** Se sømmerum! [1]**synk** *v.* Bydeform av synke. [2]**synk** *n* (*pl* synk) sinker; (p. snore &c) lead, sink. [1]**synke** *vi* sink; (tilbunds, om drukknende, om skib) ogs. go down; (om skib) ogs. founder; (om skib: mer og mer) settle down, settle; (om vand) fall, go down, subside; (om barometer) fall, go down; (om himmellegeme) ogs. set; (om bygning, om jordsmon &c) settle, subside; (i pris, i værdi) depreciate, drop, fall, go down. Jvf befryste, [2]dypt, [2]sat, sank, sunken, sunket! Mk *Cold has fallen very low. The waters had gone down considerably. One of the sides of the tower had settled;* hans mot sank his c-e fell: his heart died (*or* sunk) within him. Mk *Mr Cold's courage rose and fell with his animal spirits.* Jvf ogs. [1]stige! bringe t. at - sink (*e.g.* a boat, the price of goods, a river, one's spirits). Mk *Lower a beam. Swamp the boat;* - hen. Se hen-! Mk *A war may languish for want o, supplies;* - i. Jvf staal! (i en myr) bl. a. get bogged; - i *(præp).* Jvf grus, jord, knæ! Mk *Sink to the floor;* - i deres agtelse lose in their (good) opinion, sink in their esteem. Jvf omdømme! Cold sank i knærne Cold's knees gave; - ind settle, sink; cave, cave in (*e.g.* beneath one's feet); - ned. Se ned-! Jvf myr! - ned i (..paa) en stol sink into (*or* on to) a chair *or* seat; - om bl. a. sink to the floor; drop, fall, sink (exhausted &c). Jvf segne om! - sammen sink; (sætte sig, om bygning) settle. Jvf sammensunken! - til Jvf bryst nul! Mk *The price dropped to £ 7 a ton. The speaker's voice lowered into* (or *to) a whisper;* - tilbake Jvf [2]intet, [2]stol! - tilbunds. Se ogs. [3]sætte sig! [2]**synke** *vt* gulp (*or* take) down, swallow; **-bedding** groundways; **-fri**

insubmersible, unsinkable; **-færdig** in a sinking condition or state. Mk *Fit to sink with* (av) *gold;* **-lod.** Se ²synk! **-n** (*pl* synkninger). Se synkning! være i -. Se være synkende! **-nde** sinking Mk *Prices have a downward tendency;* være - *fig* ogs. be decreasing; be declining *or* on the decline; være i (sterkt) - be (rapidly) decreasing &c; **-not** trawl-net; **-sten** sink-stone, stone sinker; **-vegt.** Se ²synk! **synk|laste** *vt* immerse (*or* submerge) to the rim, load to the gunwales *or* to the sinking point, *part* ogs. sagging full, full to sinking- Mk *A boat lippers, is just lipper with the water: a fisherman's term;* **-ning -er** sinking; settlement, sinkage, subsidence; (svelgen) deglutition, swallowing; (avtagen) decrease, decline; (priſers) decline, drop. fall. Mk *A great* (sterk) *depression of the barometer. It has the advantage of yielding to the settlement of the ground. The sinkage and cracks which threaten the solidity of this famous church. The contractors discovered several subsidences under the house itself.* **synkop|e -r** syncope; **-ere** *v* syncopate; **-rt takt,** *amr* ogs. ragtime, *sc* snap, snapping (*or* snap-)time; pluſtre i -rt takt whistle (to) ragtime; ameriſanſke danſe i -rt takt *fam* American rags; **-rte toner,** ogs. driving notes; **-ering -er** syncopation; Scotch snap. **synkroniſtiſk** synchronistic(al), *ad* -ally; - fremſtilling synchronism; - tidsregning synchronology. **synksten.** Se synkesten! **synkverv|e** *vt* (blende) daze; dazzle; *cont* (blaare) hoodwink; **-ing -er** dazedness, dazzlement, glamour; optical delusion.

synlig apparent, visible. *ad* -bly; (with)in sight; (egl - beruset) *fam* apparently intoxicated, distinctly the worse for wine, observably drunk; (anselig, som tar sig godt ut) *prov* sightly. Jvf (motsætningsvis) u-! Mk *Serrated with rocks, seen and unseen;* indbyrdes -e intervisible; bjelketak med -e bjelker span-ceiling. firmaets -e chef the ostensible head of the house; en - gjenstand, ogs. an o-t within sight; intet lys, men snarere -t mørke, but rather darkness visible; - tilførsel, p. markedet visible supply. Jvf sigtbar! bli - appear, become visible, come (*or* heave) in sight, come into view, *ast* come into visibility; (om syr) ogs. show; (om skjær) become visible *or* uncovered, uncover, *e.g.* at half-ebb; atter bli -, ogs return to view; pludselig bli - break (*or* burst) into (*or* on the) view; pludselig bli - for burst upon the eye of; være -, ogs. appear. Jvf ²av! Mk *The hare was in full sight* (fuldt -). *The cliffs of the Isle of Wight were in full view of* (fra) *the Dutch armament;* **-gjøre** *vt* make (*or* render) visible, visualise; **-hed** visibility; *ast* (motsat bedækning) ogs. apparition; **-s-sektor.** Se sektor! **Synnøve** Genovefa, Sunniva **synodal'** synod|al, -ic, -ical; **-dekret** synodal. **synod|e -r** synod; **-iſk** *ast* synodic(al). **¹synonym'** synonymous, m. with, undert. of, to. Mk *Convertible* (or *interchangeable) terms. Send one out into the world, which is synonymous of the gutter.* **²synonym'** *n -er* synonym(e); forklare (..uttrykke) ved -er, ogs. synonymise; **-i'** synonym|ity, -ousness, -y; **-ik'** -er synonymicon; **-iker -e** synonymist; **-itet.** Se -i! **synoptiker -e** (forfatter. skrift) synopt|ic, -ist. **synoptiſk** synoptic(al). **synovialhinde** *anat* synovial membrane. **¹syns** *pop.* Se synes! det - ikke p. ham it doesn't tell upon him; he doesn't look it. **²syns.** Eieform. Se ²syn! **-axe** optic (*or* visual) axis; **-bedrag** a cheat of the sight, ocular deception &c Se optiſk! **-evne** seeing powers. Se ²syn! **-felt** field (of vision, of view), view-field; ligge utenfor Ens - *fig* ogs. be (*or* fall, lie) beyond (*or* out of) the cognizance of..; **-forblindelse.** Se -bedrag! **-forretning** inspection, survey; **-forvirring** bewilderment to the vision. Se synkverving! Se begrepsforvirring! **synsk** (fremsynt) second-sighted; **-hed** second-sight. **syns|kraft.** Se -evne! **-kreds.** Se horisont! *fig* range (*or* scope, sphere) of vision. Mk *The sphere of Cold's vision was limited;* inden -en, ogs. within ken; indenfor -en av in ken of..; ute i -en *s.t.* in the offing; **-linje** line of vision. Se horisont! **-maaler** opsiometer, optometer; **-maate** view. Mk *Conflicting views;* **-mand** surveyor. Se lik-! **-nerve** visual nerve; **-nævnd.** Se besigtelseskommissjon! **-organ** o-n of vision, *pl* ogs optics: **-prøve** eyesight *or* ocular) test. Mk *Then there was eye-testing;* **-punkt** point of view, is *amr* view-point. Mk *Display the wonders of animated nature under* (fra) *new aspects. From* (or *under*) *this point of view. It involves so many considerations, both in* (fra) *an historical and artistic point of view. In a religious point of view. From a social view-point. From the view-point of natural history alone;* **-rand.** Se horisont! **-ring.** Se horisont! Og langt ute i -en laa Glittertind; **-sans.** Se ²syn! **-skuffelse.** Se optiſk! **-straale** visual ray; **-vidde** eyeshot, range (of view, of vision); *s.t.* kenning: a distance of twenty miles: (i mil) miles seen; *opt* (definition range. Mk *Miles seen in clear weather. The second mate watched him out of definition range. The range of a glass, of a telescope. One of the farm ploughs came into* (indenfor) *my range of view just then. Within range of the light;* **-vinkel** optic (*or* visual) angle. Mk *See public affairs from* (under) *a different angle to herself, to her own, from different angles;* de ser tingene under en fælles - they see things eye to eye. Jvf dele ²syn m.!

¹synt *part.* Av syne. **²synt.** Se led i brev-, frem-, lang- &c! **syn|taktiſk** syntactic(al); - feil, ogs. error in syntax: **-tax'** -er syntax **synte** *v.* Fortid av syne. **syntes** *v.* Fortid av synes & *et part* av synes. **synte|se -r** synthesis; **-tiſk** synthetic(al). **sy|pike** sewing maid; dressmaker; *ict* poor: *Gadus minutus.* Mk *Sewing maid wishes sitting end of August; town or country;* **-plate** (p. symaskine) cloth-plate; **-pose** reticule, workbag; *s.t.* ditty-bag; **-pute** screw (*or* sewing)-cushion. **¹syr** *v.* Nutid av sy & (især *dial*) av syde. Mk Piven -. Jvf ²søie! **²Syr** (egl svin) Sigurd -. Stamfar f. en norsk kongeæt. **Syrakus** *n* Syracuse. **syraku|saner -e, -sanſk** Syracusan. **syramme** workframe. **¹syre** *vt prov.* Se avbarke! **²syre -r** *chem* acid: *bot* sorrel: *Rumex acetosa;* (høimol-) dock: *R. crispus;* (sur myse) sour whey. Jvf mave-! Mk *Oxalidaceous: of the sorrel kind;* forvandle (overgang) til - acidify (acidification). **³syre** *vt* acidify; alm. sour, tarten up, (brød, deig) leaven, leaven in; **-bad** sour; **-blande** whey and water; **-danner** acidifier; **-dæmpende** antacid, correcting acidity. Mk *Antibilious pills;* **-fast** acid-resisting; **-fri** non-acid; **-holdig** acidiferous, containing an acid. **sy|rekvisit** article of haberdashery, *pl* haberdashery; **-rem** belt-lace, ogs. *coll pl* belt-lacing. **syremiddel** souring, **syrén -er.** Se syrin! **syre|salt** bioxalate of potash, salt(s) of lemon or sorrel, sorrel salt; **-slukende.** Se -dæmpende! **-vækker** acidifier. **syrianisme -r** Syria|cism, -nism. **Syrien** *n* Syria. **syrier -e** Syrian. **syrin' -er** lilac; lilac-blossom; **-er,** i Devon oysters. **¹syring -er** (av ³syre) leavening. **²syring** (av ²sy) tailor's thimble; (seilmakers) thumbstall; (p. dames venstre pekefinger) shield. **syriſk** Syrian, is om sproget Syriac. **syrlig** acescent, acid|ulated, -ulous, sourish, subacid,

tartish. Mk *Milk becomes acescent.* Jvf blaasur! gjøre - acidulate; **-hed** acescence, acidulousness &c. **syrling** -er. J smstgg som salpeter». **syrnet** acescent, acidulated. **syrofønikisk** Syrophenician. **syrt|e** -r syrtis, *pl* syrtes; **-isk** Syrtic. **sy|saker** sewing things; garn, baand og -. Se garn! **-silke** sewing silk, *merc* sewings; **-skole** sewing (..dressmaking) school; **-skrin** étui, work-box; **-skrue** screw (in sewing).

sysle *vi* be busy. Mk *Be busy in the kitchen;* - med busy oneself with. Se beskjæftiget m.! cultivate, pursue, *e.g.* the study of history; den, der -r med historiske studier, ogs. the student of history; **-n** engagement, occupation, pursuit; - med astronomi a (*or* the) pursuit of astronomy. [1]**syssel** *c* -sler avocation, business, occupation; pursuit. Jvf interesse! fredens -sler. Se idræt! videnskabelige -sler under vanskelige vilkaar. Se m. forhindringer! [2]**syssel** *n* -sler (paa Færøerne, p. Island) *jur* district; **-løs** idle; sitte -; **-mand** district judge and revenue officer; **-sætte** *vt* busy, employ, occupy; **-sættelse** employment. **system** *n* -er system; (ordnet hele) ogs. digest. Jvf [1]ophøie! bringe - i form (*or* reduce) to a s-m, digest, form into a digest; av - on system; e. et forbedret - on an improved s-m; i -et, ex. *bot,* ogs. systematically; bringe (..sætte) i -. Se bringe - i! **systemat|ik'** systemat|ics, -ology; systematism; **-iker** -e systematist; **-isere** *vt* systematise; **-isering** -er systemisation; **-isk** systematical. Mk *A reasoned catalogue;* **-isk** *ad* systematically; (forsætlig) on system; de gik - tilverks, ogs. they were workmanlike about it. **system|fabrikant, -kræmmer** system|maker, -monger; **-skifte** change of s-m. **sy|sten** sewing stone; **-stue** sewing room; dressmakery. **syt** *n.* Se klynk! **sytang** *s.t.* lash|er, -ing; frapping. **syte** *vi.* Se klynke! du skal hverken - eller kyte av milen, før kullene er kjølnet *fig* we should wait and see; **-n** *pop* anxious; solicitous, f. about; hun hadde et barn, og det var hun saa - for. **sytraad** (sewing) cotton. **sytten** seventeen; han ga sig - i det *fam* a deal he cared, he cared about nothing. **syttende** *ord* seventeenth; **-del** seventeenth (part). **sytti** seventy; **-aarig,** *s* ogs. **-aaring** septuagenarian; **-aars:** vor forkortede -alder our abridged and septuagesimal age; **-ende** seventieth; **-del** seventieth (part). **sytøi** sewing, a piece of sewing; stitching. Mk *A basket of* (m.) *sewing.*

syv seven. Jvf kunst! syv-, ogs. septenary; la - være like. Se fem! let things slide; snakke - lange og - brede spin a long yarn, am about; det varer altid - lange og - brede, før han blir færdig he is always very long getting done or ready; efter - lange og - brede at long and at last; now at long last. Jvf langt om [4]længe! vente i - lange og - brede wait ever so long; **-aarig.** Se -aarig (u. bogstav aa)! septennial, *e.g.* parliaments; **-aaring.** Se -aaring! a boy (girl) of seven, a seven-year-old boy (..girl); **-aars** of seven years; en - gut. Se -aaring! -s-krig seven years' war; **-armet** s.-armed; **-bladet** s.-leaved; **-dobbelt** septuple, sevenfold; **-doble** *vt* septuple. **syvende** *ord* seventh. Mk *The eight commandment.* Jvf sjette! i den - himmel *fig* in the seventh heaven of delight. Se himmelglad! være i den - himmel, ogs. feel supremely happy; f. det - seventhly, in the seventh place; til - og sidst lastly; in the (long, long) end, ultimately, in its (*or* the) ultimate analysis; (naar alt kommer t. alt) after all; **-del** seventh (part). [1]**syver** -e seven. [2]**Syver** Siward. **syv|fold.** Se -dobbelt! *ad* sevenfold; **-foldig.** Se -dobbelt! **-hannet (-hunnet)** *bot* hept|-androus (-agynous); **-kant** heptagon, septangle; **-kantet** heptagonal, septangular; **-koblet** *bot* seven-fingered; **-milstøvler** seven-leagued boots. Mk *Draw on one's seven-leagued boots;* stridte ut med - step out (*or* stride) at a seven-league-boot pace; **-sidet** septilateral; **-sover.** Se hasselmus! (have-) ogs. lerot; *fig* dormouse, lie-a-bed, slugabed; -erne, i Efesus the Seven Sleepers (of Ephesus); -dag the day of the Seven Sleepers, St Swithin's, July 27; **-stjerne.** Se pleiade! -n, ogs. the Seven Stars; **-strenget** seven-stringed; - instrument heptachord; **-tal** number seven; *nav arch* slice; (i syrv.) pricker; **-tid:** ved -en at about seven; **-toms** seven-inch; - planke batten. Jvf [1]planke! **syzygi'** -er *ast* syzygium, syzygy. **syøie** *s.t.* lashing eye. **sæd** (frø) seed; (-korn) grain, seed-grain; (korn, voxende, høstet) grain; (dyrisk) sperm; (is mandlig) semen. Se [1]rogn! Mk *The seed of David. Sow the seed of enmity between them;* -en staar godt (..smukt). Se [1]staa! **-blære** seminal (*or* sperm, spermatic) vesicle, spermatocyst; **-byg** seed-barley. **sæde|maaned** sj month of October; **-mand.** Se saamand! **sæd|flod.** Se pollution! **-følge** succession of crops; **-førende** seminiferous; **-gaas** bean-goose; **-havre** seed-oats. **sæding** -er. Se sildemaake! **sæd|kanal** seminiferous vessel; **-kar** sperm (*or* spermatic) vessel; brok i -rene spermatocele; **-kirtel** spermatic gland; **-korn.** Se frøkorn! pollen-grain; **-leder.** Se -kanal! **-legeme** spermatic particle, spermatozoid, zoosperm; **-omskrivning** commutation of grain-tithes; **-rug** seed-rye; **-skifte** rotation (of crops), *sc* shift; **-spire** germ, seed-bud; **-streng** spermatic cord; **-støv** pollen; **-væske** semen, sperm. **sæing** -er. Se sildemaake!

sæk -ke, -ker (især mindre) bag, *prov* poke, (is større) sack; (t. væske) skin; *anat* &c cyst, pouch, sac; (-fuld) bagful; sackful; skinful; (av humle) pocket; *fig* (uføre, fælde) bag, cul-de-sac. Jvf taare-! Mk *Two bags of coffee. Bantry Bay was a cul-de-sac from which it might be impossible to escape. A skinful of liquor;* halsen av en - the choke(d) end of a bag *or* sack; drive ind i en - bag, *mil* ogs. cork up; i - og aske in sackcloth and ashes; klæ sig i - og aske put on sackcloth and cover oneself with ashes; kjøpe katten i -ken buy a pig in a poke; de kan ikke rummes i en (..i samme) - *fig* they won't pull together *or* span well; mørkt som i en -. Se grøte! **-bærer** *ent* muslin moth, *fam* muslin; **-dyr.** Se kappedyr! **-formig** bag-shaped; *bot* saccate; **-fuld** bagful &c. Se sæk! **-hinde** serous membrane. [1]**sække** *s & v.* Se søkke! [2]**sække** *vt* bag, sack. [3]**sække** *vi.* Se [2]pose sig! **-baand** bag-string; **-fabrik** bagging f-y; **-forslag** omnibus bill; **-gate.** Se blind gate! **-gods** bagged goods; **-indstilling** omnibus report; **-lerret** bagging, sackcloth, sacking, anglo*hind* tit gunny; (egne sorter) poldavy, poldway, burlaps; **-løb** *sp* sack-race; **-mule** choke-end of a bag; **-nde** *ad* - mørkt *fam* as dark as a pocket; **-net** bag-net. En haav med -. J. Lie, En malstrøm; **-not.** Se synkenot! **-pipe** (pair of, set of) pipes *or* bagpipes; forbedret - union pipes; **-piper** (bag)piper, (gælisk) piobair; musikkorps av -e pipe band; **-poset** baggy, *e.g.* trousers; **-spinder** *ent.* Se sækbærer! **-tøi.** Se -lerret! **-vid.** Se -poset! **sæk|sky.** Se klodesky! **-vulst** encysted tumour, wen.

[1]**sæl** *n* (*pl* sæl). Se sæterhytte! [2]**sæl** *obs* & hst delightful; (sjæleglad) delighted, happy, greatly pleased; undert. (salig) blessed. Jvf [1]lys! hil og -, Hjørdis! all hail and welcome, Hiœrdis! like - *pop.* Se like glad, like-, like nøid! [3]**sæl** *c* -er phocacean, seal, (v. Shetl.) tangfish, (v. Newfoundl.) swile. [4]**sæl** *pop.* Is som led i min-. Ogsaa

min - og fanten. **fælde** *vt* cribble, riddle, sieve, sift; -nde fuld av sprinkled over with. ¹**fæle** -r (til hest) horse-collar; (bind, belte) brace, bracer; (buxe-) brace, suspender, *pl amr* ogs. gallowses. Se -tøi! Ivf svømme-! m. en hund i -. Se i baand! Ivf ledehund! gaa i -en go in gear, go (*or* run) in harness; holde En i -en *fig* fag one, keep one at it (*or* up to the collar, up to the traces), keep one hard at the grind; lægge sig (tungt) i -n bend to one's (*or* keep well up to the) collar, strain to one's harness; slaa paa -n og mene blakken, slaa t. hesten og mene -n *fig* pretend (*or* say) one thing and mean another, fr. *battre quelqu'un sur le dos d'un autre;* vænne sig til -n, ogs. *fig* settle to the collar. ²**fæle** *v* - paa tackle up. Se paa-! **fælebod** a (common, an act of) charity, a humane deed, a kind thing to do. Ivf sjælebod! Mk *It would be but a common charity. It would be a charity if somebody put it out of pain. It would be a humane deed to assist the poor wife;* en -s død a happy release, a death to be held as a blessing. Ivf ¹holde f.! Mk *But now that the old man's away — and just a relief to himself and to everybody else..;* gjøre en - do an act of charity; for -s skyld for (*or* in, out of) charity, for very humanity, for very humanity's sake, for the sake of mercy, for pity's sake, out of pure pity. Ivf av medlidenhed! **fæle|kammer** harness-room; -**knap** brace (*or* suspender) b-n; -**løs** braceless; -**pind** harness-pin; -**pute** (kumtepute) afterwale; -**strop** suspender tab; -**tøi** harness, *fam* gear, tackling. **fæl|fanger** seal-hunter, (ogs. skib) sealer; (skib) sealing vessel; -**fanger-** sealing (*e.g.* steamer, voyage); -**fangst** sealing, seal fishing *or* fishery; drive -, ogs. hunt seals, seal; -**felt** s.-rookery.

fælge *v* sell, dispose of; (værdipapir) negotiate. Ivf del, dyrt, officérspatent, solgt, solgte! Mk *Make away with one's property. The best time to sell or «bear» consols. Cold sells out his business;* - sin eiendom, ogs. sell out; en spion, som -r sit fædreland, ogs. a spy and seller of his (own) country; god vare -r sig selv good wine needs no bush; jeg kunde ikke faa det (.noget) solgt, ogs. I failed to make a sale; hvor(ledes) -r de kjødet? how much is the meat? - mere end en anden outsell another; - igjen resell; true m. at - varerne paany give notice of a resale; procenter av det, der -s av.. a percentage on the sale of.. Ivf solgt! - for. Ivf fjerdedel! Mk *A small pair of vases were knocked down at 1700. All had been sold at less than a twentieth part of the sum they had cost Mr Cold. They sell (-s) at threepence. Father won't take a thousand dollars for it;* - til. Se utland! (t. en pris). Se ¹pris! -s til høiere priser end..ogs. outsell; kunne - dem t. den og den pris, ogs. be able to afford them at such price; - ut clear off, sell off *or* out; *abs* sell out. Mk *Thin the shop;* -**kone** saleswoman; (som gaar p. auktioner) *sc* rouping woman; -**lig.** Se salgbar! *cont* (bestikkelig) venal; -**løn** sales(wo)man's percentage; -**mand** salesman; -**r** -e seller, undert. vendor. Se by-! **fæl|hund.** Se ³fæl! -**hunde-** seal; -**kjød** seal's flesh; seal-beef; -**klubbe** seal-club. **Sælland.** Se Sjælland! **fælskind** sealskin. Mk *A sealskin* (-s) *trunk.* **fælsom** odd, singular, strange; -**hed** -er oddness, singularity, strangeness. **fæl|spek** seal blubber; -**spyd** harpoon (*or* spear) for killing seals. **fælsynt** exceptional, rare, rarely met with; samle et - rikholdigt materiale, exceptionally abundant materials. **fæl|tran** seal-oil; -**unge** young seal, (seal) pup; (i sin første ham) whitecoat, wool-seal; find av - whitecoat.

¹**fænde** *n* -r scythe-stone, *loc* rifle. ²**fænde** *vt* sharpen (on a scythe-stone), *loc* rifle.

¹**fænk** *v.* Bydeform av fænke. ²**fænk** -er sj (fordybning) depression; dent. Se ¹fænke! i -. Se isænk! bore i - bear (*or* run) down; -**bar** sinkable, submersible. ¹**fænke** -r boss &c. Se ⁴finke! ²**fænke** *vt* sink; let down, lower; (flag, t. hilsen) dip; (om stemme) drop, lower, sink. Ivf faldbør, gaardsplads! Ivf ogs. fordybe! Mk *Depress a telescope. The speaker dropped his voice. Lay* (or *settle*) *the land* s.t. *Sink a vessel. Slope the standard* (fanen, t. salut); - blikket cast down one's eyes; med -t blik with downcast eyes. Mk *A half-smiling recollection in her dropped eyelids;* med -t hode (..pande) hanging one's head; med -t røst with a lowered (*or* lowering one's) voice. Mk *Miss Ada's voice lowered* (-des) *a little;* - sin sabel bring down (*or* sink the point of) one's sword; bli -t av en u-baat be sent to the bottom by a submarine, be submarined. ³**fænke** *vr* - sig sink; drop; -**kjøl.** Se glidekjøl! -**sten.** Se synkesten! -**tragt** sink. **fænk|kasse,** -**kiste** caisson, cofferdam, stone-coffin; -**kolbe** depthening tool. **fænkning** -er sinking; ogs. *conc* depression; (om stemme) ogs. fall. Ivf ind-! Mk *A slight depression in the field.* **fænk|stykke** sinking (*or* water)-fascine; -**værk.** Se pakværk! ¹**fæpe** -r soap. ²**fæpe** *vt* soap. Se ind-! -**agtig** saponaceous, soapy; -**hed** saponacity, soapiness; -**boble** (soap-, soap-sud) bubble. Mk *Blow a bubble;* selskab indbudt t. at blæse -r *amr* soap-bubble party; -**bær** Bermuda (*or* soap) berry; -**kule** soap (*or* wash)-ball; -**lim** paste of soap; -**prop** soap suppository; -**ris** s.-whisker; -**staal** s -cup; -**skum** lather; -**spiritus** spirit of soap; -**sten.** Se talkler! **fæpe|syder** -e soap|boiler, -maker; -**i** *n* -er soap-making; *conc* soaper, soap-works. Mk *A soap-works;* -**lut** caustic lye. **fæpet** soapy. **fæpe|træ** cullay, quillai, soapbark-tree; -**urt** latherwort; -**vand** soapy water; (soap-)suds. Mk *A bucket of soapy water;* -**vask** washing with soap. Mk *A little soap and water would do no harm;* -**vaske** *vt* wash with soap. ¹**fær** *ad* sj. Se især! ²**fær** bizarre, singular, strange; (grætten) cross &c, *fam* naggy; *dial* (genert) blate, *i.e.* bashful; i - grad emphatically, in an especial manner, particularly; betragte det som en - lykke at finde consider (*or* deem) oneself particularly fortunate in finding..; - paa det fastidious; -**avhandling** monograph; -**avtryk.** Se separatavtryk!

¹**færdeles** especial, particular, peculiar, singular, special; et - held a particular stroke of luck; det er intet -, nothing particular. ²**færdeles** *ad* especially &c; (meget) excessively, most, very. Ivf rimelig, ⁴takke! Mk *I am doing especially bad business. We have had one excessively brisk and pleasant game at football. It is highly desirable that.. The position is a most grave one. The action of the President was most wise. I am most obliged to you. We know peculiarly little about any of these predecessors of ours. Very many. Very much;* - godt. Se ogs. svært! - gode venner especial (*or* great) friends; ikke saa - not excessively *or* particularly. Mk *Not particularly loved of his comrades;* -**hed:** i -. Se art. almindelighed! Se især! **færegen** particular, peculiar, special, specific. Se egen, eiendommelig! Mk *That Mr Cold had a specific object I could not doubt;* det -gne. Se partikulær! Ivf ¹almindelig! - for peculiar (*or* proper) to.. Se egen, eiendommelig! (lands, steds) -gne produkter o. l. particulars; -**hed** particularity, peculiarity. Mk *It was one of the odd points*

in my character then. **sær|eie** separate property; *fig* monopoly. Jvf pekuliarformue! lov om -, if married women's property act; fru Cold har et -, der gir hende 9000 kr. i aarlig rente, has a private fortune..; **-eiendom** separate property; **-følelse** sj nationalism; **-hed -er.** Se originalitét! (grættenhed) crossness &c. Se ²sær! Mk *One of the odd points in Mr Cold's character;* **-interesser** if peculiar (*or* sectional) interests, sectionalism.

¹**særkjende** *n* **-r** attribute, characteristic, criterion, (distinctive, distinguishing) feature, f.. v. of; et - for hende that perfect sacrifice of self which has always been her characteristic. ²**særkjende** *vt.* Se kjendetegne! **-lig** characteristic, distinctive, peculiar. Se betegnende f., egen, eiendommelig! **-lighed.** Se egenhed, eiendommelighed!

sær|kjønnet *bot* diclinous, unisexual; **-krav** particular claim; *pl* if particularism; **-kuld** (-s-børn) children of a different bed or of different beds; **-kultur** especial culture, stirpiculture; **-lig.** Se særegen! (tydelig adskilt) distinct separate. Jvf uheld! Mk *An authority* ad hoc. *Improvise a new court* ad hoc. *A business of particular importance;* ha - bruk f. dem want them particularly; i - grad. Se ²sær! **-lig** *ad* especially &c, specifically; lave en kurv - for mig, on purpose for me; **-ling -er** character &c. Se ²original, raring! crank; **-lov** act *ad hoc;* by-law. Jvf statut! Jvf speciallovgivning! **-mening** separate opinion; separatist o-n: **-merke.** Se kjendetegn! *vt.* Se kjendetegne! **-middel** specific; **-norsk** distinctly Norse *or* Norwegian **-pér -er** *fam* crosspatch, naggy person; **-politik** detached (*or* separate) p-y; *amr* sectionalism. Mk *Follow* (drive) *a detached policy in the question;* **præg** *cachet,* character (*or* stamp) all (*or* of) its own, distinctive stamp. Mk *The landscape had no particular features;* gi tiden sit - stamp the age with its own character; **-præge** *vt* differentiate, distinguish, stamp; Cold var i mange denseender en -t mand, had in several respects a *cachet* of his own; **-ret, -rettighed** (particular) privilege. **særs** *fam.* Se eiendommelig..særdeles..særskilt! Et noget - fremkomstmiddel. Uten nogen - vanskelighed. Der er ikke noget - paafærde. Det er ikke noget -, at.. Det er ikke saa - farligt, økonomisk. Være av - sin familie.

særskilt detached, distinct, particular, separate, special; *ad* separately, by itself; individually; (i særdeleshed, især) more especially, more particularly. Jvf brev. nævne, omslag! Mk *Nominate* ad hoc (- hertil) *Peers by scores and hundreds. Certain articles of costume that belong distinctively to Hungarians. The rooms have an independent entrance from the outer staircase.* Jvf ²fri! *The country was once more divided into separate kingdoms. Check and revise each severally by itself;* et - kapitel, ogs. a chapter by itself; trykke -, ogs. reprint in a separate form. **sær|skole,** if non-co-educated school; **-skrift** *n* monograph; **-stilling** exceptional p-n &c; **-strøv** favourite (*or* particular) pursuit, specialty; **-syn** (*pl* -syn) rare exception *or* phenomenon; prodigy; **-synt** (sjelden) rare; (sælsom) strange; som præd. ogs. out of the common; **-tegne** *vt.* Se kjendetegne! **-traktat** particular (*or* separate) treaty; **-tro** belief of one's own, separate belief; dissenterism; **-troende** if dissenter; **-tryk.** Se separatavtryk! Ogs. offprint. **sæson'** **-er** season. Jvf høi-! i den bedste del av -en at the height of the season; mellem -erne, utenfor -en in the off-season; **-arbeide** seasonal work; deres arbeide er -, is seasonal; **-billet, -kort** contract (*or* season) ticket; En, som har -. Se abonnent! **-nyhed** novelty of the season; **-ret** seasonal dish.

¹**sæt** *v.* Bydeform av sætte. ²**sæt** *n, pl* sæt (sprang) bound, jump &c; (overrasket bevægelse) start; (ryk) jerk; (antal av samhørige dele eller gjenstande) set; (av maskiner, av verktøi) ogs. gang; (av utstyr, klær, redskaber) kit; (service) service, set; (kuld, if av harer) litter; (utsatte fiskegarn) set, shot; (hodetøi) coiffure, (lace) head-dress; undert. (maate) fashion, manner &c. Jvf dag-, indsatsæske, leve- nat-, ovn-, ²stel, styre-! Mk *A cast of flies, of hawks* sp. *A gang of drills, of saws. A litter of leverets. A peat* (or *ring, set) of bells. Sign a set of bills of lading. A shook of staves. Five stand of arms;* et - klokker, ogs. a chime; det ga et - i (..der gik et - igjennem) Cold, Cold gjorde et - Mr C started *or* gave a start (..a jerk); i -. Se i ²ryk, i ²sprang! i et -. Se m. et -! at (*or* on) a stretch, at one stretch; incessantly; med et - at a (*or* with one) bound. Mk *Desire to reach, at a bound, the far ideal. I with one bound sprung from the room. With one fly the horse cleared the fence;* fange fild paa -, by sets; paa - og vis, bl. a. in some way; in one way or another, anyhow, by hook or by crook. Mk *However, the raft kept us afloat in one way or another. Miss Ada had roughly fastened the front of her blouse. A something that I could not possibly class. I know* (vet det) *in a sense;* Cold fik paa - og vis fremmumlet, at.. made shift to murmur that..; leve paa - og vis manage to live on, *prov* live on one's purchase. Jvf som jeg kan (¹kunne)! paa - og vis maa lystspillet ha sin lille erotiske konflikt the comedy must needs (*or* is bound to) have..; jeg er paa - og vis kristen I am a Christian of sorts; nu er hun paa - og vis endnu fjernere, end mere fremmed somehow, by this time she has grown still more distant..; hvis den p. (nogen) - og vis er fremkommelig, if at all practicable.

¹**sæte** *n* **-r** seat; *fig* (især smitterede) ogs. nidus, *pl* nidi; *sp* (hi) cover &c, (harès) form, *sc* cuttie-clap. Se bakdel! Jvf bispe-, herre-, ²vige! Adjj gluteal, glutean Mk *Cold was offered a seat on* (tilbudt - i) *the Ordnance Committee;* det apostoliske -. Se d. hellige ²stol! berøve ham sit -, ogs. unseat him; bytte - *sp* knave out of doors, puss-catch-corner, puss-in-the-corner; faa - i parlamentet obtain a seat in p-t; ordføreren (i underhuset) forlater sit - the Speaker leaves (*or* steps from) the chair; ha - i direktionen have a seat on the committee. Se sitte i! Mk *Sit in the House of Commons;* ha sit - i reside in (*or* at). Mk *A power seated* (som har sit -) *at Veii;* utlændinger har ikke - i underhuset, are disqualified from sitting; miste sit - *parl* be unseated; sætte - i bottom, *e.g.* chairs. Mk *Seat (..reseat) a pair of trousers;* ta - seat oneself, take a seat; fosterstilling med -t frem breech presentation; berettiget t. samme gang og - i entitled to the same rank and precedence in.. Mk *Entitled to (a) place and voice in the council;* bringe til - seat, place in a seat; komme til - seat oneself, be (*or* get) seated. ²**sæte** *vt.* Se ²saate! **-bad** hip (*or* sitz)-bath; **-ben** haunch- (*or* hip, innominate) bone; **-fødsel** breech presentation; **-gaard** (privileged) manor; **-materiale** seating; **-muskel** buttock (*or* natal) m-e, gluteus **sætende** *dial* worth paying attention to; to be depended on, dependable. Mk Du maa drømme det samme tre nætter p. rad; ellers er det ikke -. Asbj. **sætepute** natal (*or* posterior) callosity. ¹**sæter** *pl.* Av ¹sæte. ²**sæter** **-e, -tre** (summer) cheesefarm, outfarm, (ogs. ved hotel) chalet. Jvf jagt-! ligge paa -en med, if summer *vt;* **-bod** shieling. Se

-hytte! -ból site for (or of) a chalet; -bruk cheesefarming, dairy farming, outfarming. Se [2]sæter! -bøle. Se -bol! -deie cheesefarm girl, dairy-woman; -drift cheesefarming &c. Se -bruk! -havn outfarm pasture; -hytte chalet, cheese-house; -i *n* -er dairy; -jente, -kulle, -pike. Se -deie! -produkter dairy produce; -smør chalet-butter; -stø, -støl, -vang outfarm enclosure or loan; -vei cattle-track. sæteventil conical v-e. sæt|gang *s.t.* spirketing; -hammer set-hammer; (halvrund) fuller; -hærde *vt* caseharden; -laas. Se hængelaas! -lavas' -er *pop.* Se haberdudas! -linje *nav arch* stepping-line; bearding-line.

sætning -er placing, putting, setting &c; *typ* the composition of type, composition; (garn-) shooting, *conc* set, shot. Jvf [1]bruk, læn, [2]svart! (synkning) *arch* settlement, settling; (strøms) set, setting; (stibs, i søen) pitching, plunging, sending; (opstillet paastand) position, thesis (*pl* theses), *dim* thesicle; *gr* clause, proposition, sentence. Jvf opslaa! sætnings|akcent phrase (or sentential) accentuation; -bygning sentential construction, structure of a sentence; -del member (or part) of a s-e; -forbindelse sentential connection, c-n of sentences; -lære syntax; -mæssig propositional, sentential; -sigel phraseogram. sætport *s.t.* half-port; (kanon-port m. sidehængsel) portlid. [1]sætre. Et *pl* av [2]sæter. [2]sætre *vi* summer cattle and sheep (at a chalet). sæt|skipper acting (or deputy, substitute) captain or master, captain *pro tem.* Jvf fungerende! -skrue setscrew; -stykke *theat* set piece or scene, *pl* ogs. sets; -styrmand deputy mate.

[1]sætte -r doe hare. Ogsaa -hare.

[2]sætte *vt* place, put, set, *fam* stand; (i en viss orden) dispose; (i kunsten) pose; *typ* convey into (or put in, set in, set up into) type, set up, *fam* stick; (rig) lift, set up; (som indsats) stake; (i poker) ante up; (plante) plant, set out; (i bed) bed; (bringe t. sæte) seat; (pant-) put up; *mus* set, set to music. Jvf blæk, beig, dødsstraf, fast-, frugt, gjæld, jurv kurs, [2]sat, satte, [2]straf! Mk *These winds cause a heavy sea. Drop the other anchor. Drop young* (unger). *Plant potatoes. Produce young. Put a case* (tilfælde). *Set their lines* (batter) *The wind set up considerable sea(s)* (sø). *The strong westerly wind had thrown up a nasty* (ekkel) *sea;* - noget høiere *fig* estimate a thing more; prefer a thing. Jvf høiere! Mk *I rate it before all things;* - høit. Jvf [2]høit! Jvf [2]høiest! Se ndfr! - sine forventninger lavt pitch one's expectations low; sæt, at.. say (or suppose) that.., how (or what) if..? Jvf [2]end om? grant (or granted, granting) that.. Mk *But say he's sent to York, and say he's tried there.. Suppose, for supposing's sake, that I offer him to you.. Suppose you were to take* (at du gjorde) *a little journey now?* det aarstal, Cold -r for hans død the date assigned to his death by Mr Cold; artikelen -s eller utelates, is added (or expressed, put in) or omitted; efterat disse bemerkninger var sat, har vi læst since these r-s were in type..; - garn shoot nets. Jvf garn! - en grænse f. put a limit to.. Jvf [1]grænse! - haaret do (up) one's hair, dress one's hair. Jvf op-! Mk *How peculiarly she dresses her hair!* - haaret høit do one's hair on the top of the head; (nt at drikke) f. at - det hele, to close (or top) up with, to settle all; et glas f. at - maten, to settle the dinner; - mødet set the m g, (ogs. i underhuset) take the chair. Mk *Mr Cold came into the hall within a few minutes of the chair being taken. The Lord Chancellor took his seat on the woolsack at 4[15]; mødet hævet kl. 2,* for at -s igjen kl. 5, to resume at 5; - retten. Se [4]ret, [2]sat! medens retten er sat while the court is sitting; - en side set up a page (of copy); - av. Se [2]stol! - (en passagér) av drop, drop (*amr* ogs. let) off, put down or off, undert. land; - av dækkene *s.t.* squeegee down the decks; - lyset av shut (or switch, turn) off the light(s); - efter sig leave; - for. Se pistol! Se [2]spænde for! Mk *Put to the shutter to keep out the sun;* - stangen f. put up the bar; - støpet f. munden apply (or put) the tankard to one's mouth; - sig for. Se fore- sig! - fra sig lay down (*e.g.* a cup, dish, tumbler), put down (*e.g.* the bag, the lamp); - frem. Se frem-! Se [2]stol! Mk *Hand one a chair. Put out the bread and cheese and beer. Stick one's chest out. Throw one's chest forward;* - i. Jvf [4]bank, normand! Mk *Place felicity* (lykken) *in virtue, in work. Throw them into despair;* - ham i Tower commit (or send) him to the T-r; - penge i et foretagende &c embark m-y in an enterprise, invest in an undertaking, become an investor or investors, put money into a scheme. Jvf jordeiendom! - en (..sin) ære i.. glory (or place one's glory, take a pride) in..; - sin ære i at opnaa.. be ambitious of obtaining.. Mk *Make it a point of honour not to..;* - igjen (ogs. i bet. efterglemme) leave; (holde tilbake p. skolen, som straf) detain, keep. Jvf sitte igjen! - en matros igjen p. et ubebodd sted maroon a seaman; - igjennem bring to pass; obtain. Jvf paastand! - en lov igjennem bring a bill to pass, carry a bill (through parliament), get through with a bill, obtain (or procure) the passage (or passing) of an act or a law; - sin vilje igjennem get (or have) one's (own) way, secure one's (own) will. Se faa sin [2]krig frem, [2]sit! - imellem. Se ondt, splid! - imot. Se [1]list, magt! (som vederlag) set..against.. Mk *I'll not pit my wishes against your judgment* (bedre skjøn); - ind (: forvare) put up; (som indsats, - paa spil) stake Jvf ord! Mk *Hoist in the boats. Pit our lives against wind and wave to succour our fellows. Put up a horse. By staking all their reserves the Germans might.. Stake their lands and lives on the event of a struggle;* - alle kræfter ind p. at strain every nerve to..; - meget ind stake high; - noget ind paa.. *fig* lay oneself out for.. Mk *Make an effort* (or *go out of one's way, lay oneself out) to..;* - ham ind i det hele put him up to (or make him grasp) the whole thing. Jvf situation! Mk *Place my colleagues in full possession of the facts;* - ned. Se [1]læ! - op. Se ansigt, [3]mine, op-! (bygge, opføre) erect, raise, set up. Jvf opføre, p. spekulation! Mk *Assume an air. Put on a serious face* (en betænkelig mine); - et uskyldigt ansigt op (try to) look innocent; - ham op *fig* put him up to it, set him on; - ham op imot set him up against..; - dem op imot hinanden. Se ogs. [1]spille dem ut..! - ham (op) p. en hest mount him on a horse; - over (transportere) carry (or convey, take) across or over; boat (or ferry, put, skiff) across or over; (over ilden, f. at koke) put on to boil, put to the fire; (foretrække) estimate more, put (or rate) before, place (or rank) above, prefer above or to; (En over en anden: som hans forefatte) put a person over another's head. Mk *Bring the searchlight to bear on her poop.. The kettle was on the fire* (var sat over). *How did you cross your troop? Get dinner* (maten) *on the fire. Place the Reciprocity agreement above* (or *beyond) constitutional considerations. Prize your honour beyond my happiness. A kettle (..pot) was put*

on to boil. If put at once to the fire, in its frozen state, it spoils. The vulgar prefer physical qualities above all others. Prefer honour to safety and the love of your country to your own ease. Set the prerogative above the laws. Set love before everything. Set some water to boil for tea; - paa. Se paa-! Ivf ²fart, ¹farve, fæstning, port, ¹sidst, ¹trone! (om plag) put on. Mk *Bet one's bottom dollar on a horse* amr. *Lay the glass upon the table. Lay on the water. Dinner* (maten) *is not put on. With all the speed he could put on. Put 200 on Mahomet for the Derby. Put on a child a pretty frock. Put an inspector on him. Sometimes Mr Cold was restricted to bread and water. Set a dog at a cat.* Ivf hund, ³pudse! *Set his aunt at me. Set Cold and Smart at each other;* - paa føl av hoppen breed foals from the mare; - hvalper paa raise (*or* rear) pups; - en kokarde p. sig mount a cockade; - lyset paa snap (*or* turn, switch) on the lights; - penge paa *sp* back, lay (*or* put money) on, put up for *or* on. Mk *Lump* (- alle) *the money on the horse;* - penge p. flere tal, i hasardspil: hedge; - ham p. denne tanke suggest (to him) the idea; turn his thoughts to the subject. Mk *Does that suggest anything to you?* - ham paa det, ogs. give his memory a jog, prompt him (at starting); sæt mig bare p. det, saa render det sav mig do (*or* you, just) give me a start, and I'll say it off swimmingly! - sammen. Se sammen-! Mk *Unable to put a sentence together;* - folk sammen *fig* set people together by the ears, set p-e on to quarrel, set p-e quarrelling *or* at loggerheads; - til. Se til-! Ivf klut! Mk *Ladders were now applied. Apply the match. Fix the price at fivepence. Another authority gives the date about* (-r aarstallet t. omkring) *1120. Place* (or *put*) *the number at 1200;* møtet var sat t. kl 12 the engagement stood (*or* was timed) for twelve. Ivf bestemme! - livet t. lose one's life, lose their lives, perish. Mk *The good shepherd giveth his life for the sheep;* - penge t. go to the bad, be left with a loss, be out of pocket; han -r penge til p. det, ogs. he loses by it, it is a losing speculation; det eneste placement, hvorpaa han hadde sat penge t., ogs. the only investment that had lost him money; - ham t. formynder f. appoint (*or* make) him the guardian of..; - ham t. at føre et regiment appoint him to command (*or* to the command of) a r-t, til at opvarte husets damer set him to attend the l-s of the house. Mk *He would be put at digging a trench. Set him to carrying wood;* - tilbake, bl. a. restore (*or* return) to its place or to their places; *fig* throw back; (økonomisk) throw back in the world; (..finke.. i helbred) put back; -s tilbake *fig* ogs. decline; decay, fall (*or* pass) into decay; - sterkt tilbake, ogs. bring low; - under. Se navn! - noget under nt andet *fig* put st second to st else; - ut. Se bort-, - paa foster, ut-! (pant-) pawn; (penge) put out; (historie, rygte) put about (*or* abroad, afloat), spread, *fam* buz (about). Mk *Get a boat over* or *overside. Hoist out a boat. Put a boat over (the side). Set out a boat. Stream the patent log. Swing and lower a boat;* - ut, at.. give out (*or* put it about, spread a report) that..; - ham ut put (*or* turn) him out. Mk *Put him out of the room. Turn him out of the committee* (ogs. bestyrelsen); - ham ut av hans eiendom, ogs. dispossess him, av sin stilling throw him out (of office); throw him out of employment.

³**sætte** *vr* - sig seat oneself (..themselves), take a seat or seats, sit down; (slaa sig ned) pitch, settle, (om fugl) ogs. perch; (dale ned) light; (synke tilbunds) settle, subside; (klares) settle; (om veir) set, settle, become (*or* get) settled; (bli stadig, om person) settle down. Mk *A bee lights on this flower and that. Mr Cold's passion* (hidsighed, vrede) *will soon subside. Take the head of the table;* kulden har sat sig, has set in, *fam* has come to stay; som har sat sig, om veir: set, settled; - sig igjen reseat oneself, resume one's seat; la - sig, is seat; - sig i (..paa) en stol sit down in a chair; - sig ind i *fig* familiarise oneself with, inform (*or* post) oneself on, study, study up. Ivf ²læse e.! (levende tænke sig, helt forestille sig) realise. Mk *The magistrate has not found time to study the documents;* - sig ind i Ens tankegang enter into one's ideas; - sig ind til (..indtil) *pop* move up (to the table); - sig ned. Se - sig! Mk *Mr Cold sat down to* (v.) *a table;* fuglen hadde sat sig op, had gone to roost. Se kvare sig! Mk *The fowls of the air have roosted;* - sig op imot ham set oneself against him; - sig op imot forsynet fly in the face of Providence. Ivf opsætsighed! - sig op p. sin kjærre get upon one's cart; vinden -r sig p. vest, settles in the west; det -r sig t. godt veir it is setting in fine; - sig t. at drømme set to (*or* sit down) to dream, t. at græte sit down and cry, t. at læse sit down to read. Mk *I therefore set myself to think over the future;* - sig til f. at strive (ta sig en lur) compose oneself to write (for a nap); kanske det -r sig til m. godt veir en tid utover it will, perhaps, set in fair for a length of time; - sig utover break (*or* burst) through, disregard. dispense with, override, place (*or* set) oneself above, set aside; man satte sig utover alle bestemmelser, ogs. all regulations were upset; - sig saaledes utover skik og bruk, at.. so fly in the face of custom as to.. Mk *Run counter to the custom of the district, to all rule;* - sig v. et bord seat oneself at a table. Ivf - sig ned!

⁴**sætte** *vi.* Ivf ²sætte! (om strøm) set; (hive) pitch, plunge, 'scend, send (forlib &c sended); *typ* set up copy or type; (i spil) put one's stake, i poker: ante up. Ivf god (f. godt)! komme -nde come on at speed, come full drive *or* full tilt; - av, om dyr. Se tape ¹hold! (fra land) push from shore, (fra land, fra skib) push (*or* put, shove) off, om baaten ogs. be pushed off; - av p. melken *agr* fall off in milk; - av m. baaten put off the boat; - avsted. Se avgaarde! - efter start in pursuit; - efter En give chase, start in pursuit off. Se efter-! Mk *An expedition was fitted out in pursuit;* litt at - efter m. a trifle to close (*or* top) up with; - hen over clear, *e.g.* a fence; hesten satte raskt hen over det hele the horse flew the lot; - i. Ivf lotteri! *abs* cry (*or* sing) out; især *joc* om barn: tune up; musiken -r i the band &c strikes up. Mk *The band strikes up* (-r i med) *the Marseillaise;* - i en eb. Se eb! Mk *«For you to marry her!» Cold rapped out sneeringly;* - i et vildt hyl send (*or* set) up a wild yell, i et skrik set up a cry; - i at gjø set up a bark, at hyle set up a howl *or* yell, at le burst into a laugh; - ind, om veir: come on, set in. Mk *The tide* (or *water*) *makes;* komme -nde ind bolt in; bundle in; - ind p. rush at; rush in among; - mot. Ivf ¹læ! hunden satte ned t. stranden, started beachwards; den ene av gutterne satte voldsomt op, da han blev anholdt, kicked and struggled to avoid arrest; - over (: passere henover) cross, pass (undert. put) over; (m. et hop) jump, leap; (klare) clear, over. Mk *Cross over to Africa. The dog jumped the counter;* - paa en farve, p. et kort back a colour; - paa hesten. Se ²sætte penge p.! - paa sprang. Se

³løb, ²sprang! - til *fam* go out, be lost, come to one's death, *pop* kick it; nu ligger der dygtig m. fne over stub og sten, og det gaar an at - til overalt, enabling you to have a safe go at anything; - ut i kortet *nav* prick off on the chart.

⁵**sætte** *pop* paa - timen at the time fixed. Se p. timen!

sætte|biskop bishop substitute; **-bret** *typ* compositor's (*or* letter-)board; **-dommer** judge delegate *or* substitute; **-færdig** on the point of dropping (*or* producing) young; on the verge of falling *or* being born; **-garn** bar-net; **-hare.** Se ¹sætte! **-kvist** cutting, slip; **-linje** *typ* composing (*or* setting) rule; **-lse -r.** Som led i ban-, iverk-, over- &c. Jvf kapitelstavt! **-løk** bulb for planting; **-maskine** composing (*or* type-setting) m-e; linotype; **-n** placing &c. Jvf sætning! en saadan -sig-utover hans ønsker such a disregard of his wishes; **-pil** willow cutting *or* slip; **-pind(e)** dibber, dibble; **-plante** cutting (*or* slip) of a plant; **-potét** seed p-o; set (and eye). Mk *Secure seed potatoes free from this disease.* **sætter -e** *art* drift; *typ* caseman, compositor, *fam* comp., typo; **-e** (som korporation) *amr* typothetæ; **-feil** error of the compositor; **-i** *n* **-er** shooting the nets; *typ* case (*or* composing)-room; **-løn** compositor's wages. **sætte|-rot** offset (of a root); **-skipper.** Se sætskipper! **-tid** breeding time; **-vert** steward, *fam* vice; (v. offentlig middag) croupier, assistant chairman; (overfor leiere) deputy landlord, house agent, landlord's surveyor. **sæung -er** *prov.* Se sildemaake!

¹**sø** *n* (vand, hvori nt er kokt) boiling, liquor, *sc* bree. Jvf fiskekraft! ²**sø** *c* **-er** (ind-) lake; (hav) ocean, sea; (bølge) sea, wave, (lang) comber, (stor) surge; (bølgegang) sea; send of the sea, (e. haardt veir) swell. Jvf aapen, ²grov, ²hul, ha ³lyst, nokfaa, ¹rum, ³se utover, ¹seile, fjø, ²kub, svær, ²sætte, tilsøs! Mk *Heavy seas are breaking over the place. Presently a surge threw him directly athwart the deck;* faa en svær - over sig ship a heavy sea; der gik svær - utenfor Yorkshirekysten strong seas were running off the..; holde -en keep the (*or* live at) sea. Mk *No boat could live in such a sea;* hvis det er - if there is a (or any) sea on, if a sea is on. Mk *There was very little sea. There was a rough* (grov) *sea on. If there was the slightest sea on. There was not much of a sea on. There was a sea running;* fra -en from (the) sea; from seaward. Mk *Come from (the) sea. We could not perceive it from the sea* or *from seaward;* Piken fra Søen the Lady of the Lake; fra -en utenfor from the offing; i aapen -, in the open sea, on the high seas; et bad i aapen (..fri) -. Se strømbad! i saadan - in such a sea, with such a sea running; i -en in the sea; (paa -en, ute) at sea. Se ²stikke! Mk *Three hard days at sea.* Mk *How many days out? Put* (sætte) *privateers to sea;* m. betydelig - with considerable sea on *or* running; mellem -erne in the trough of the sea; mot (: i retning av) -en seawards, to seaward; paa -en at sea. Mk *Out* (ute) *at sea. Rough it* (slite ondt) *out at sea;* ..paa -erne as the ship rose and fell on the lift (*or* to the send) of the sea..; gaa paa -en (: overbord) go over; ulyst til -en a distaste for a life at sea. Mk *Parents having destined their sons for the sea.. Early training to the sea is indispensable;* reise (..ta) ned til -en go to the seaside: ved -en at the seaside, at the sea. Mk *Why not have a fortnight at the sea? Mr Cold is at (..is gone to) the seaside;* v. Tiberias - by the lakeside at Tiberias. Jvf Genesaret! **Søalper** Maritime Alps. **sø|anemone** actinia, sea-anemone; **-anker.** Se drivanker, flyteanker! **-artilleri** naval a-y; **-asfuranse.** Se -forsikring! **-baat** sea-going boat; **-bad** marine (*or* sea) bath; seaside resort; ta t. et - go to the seaside. Mk *Mr Cold is off to Dieppe for sea-bathing;* **-barometer** marine b-r; **-batteri** seaward b-y. **søbe** *vt* eat with a spoon, sip (*sc* sup); bli nødt t. at - den kaal, han før spyttet i have to eat crow; **-mat** sj. Se stemat! dette serveres i oversættelse som „flytende -." **sø|ben** sea-legs, *amr joc* marine continuations; sætte - wear sea-legs *or* sea-shoes, *i.e.* steady oneself to the motion of the vessel; **-bjørn** s.-bear: *Otaria ursina;* **-blære.** Se bidevinder! **-bod** warehouse, wharf, wharfside shed; **-bolle, -borre.** Se kraakebolle! **-brev.** Se -pas! **-bruk** *c* maritime (*or* naval) custom *or* usage; *n* fishery (*or* fishing) and navigation; **-brygge.** Se -bod! **-by** seaport town, seaside place *or* town. **sød** *v.* Fortid av syde. **sø|dag** sea-day; **-dampmaskine.** Se -maskine! **sødelig** *ad* sweetly. Mk *Sleep sweetly.* **sødelyr** year-old pollack. **Søderman-land** Sudermania. **sø|distrikt** sea-district; **-et,** i Cumberlandshire: the lake district; **-djævel** *ict.* Se marulk!

¹**sødme -r** sweetness; sweets. Jvf bitterhed! Mk *Out of the strong came sweetness, said Samson. The sweetness of revenge. The sweets of* far niente, *of labour, of liberty, of sleep.* ²**sødme** *vi* sweeten. Mk Lugt av ung kalv -t gjennem fjøsluften. J. B. Bull.

sø|drag heave of the sea. Se sudrag! **-drage** flying seahorse, pegasus; **-draug** water-wraith; **-dygtig** fit for sea, seaworthy; sætte i - stand, ogs. fit for sea; **-hed** fitness for sea, seaworthiness; **-dyr** fish, marine animal; **-e** *vi:* det -r there is a sea on; **-egenskaber** navigating (*or* seagoing) qualities; **-egg.** Se kraakebolle! ¹**søer** *pl.* Av so (& skvabso). Av ²**sø** ²**søer** *v.* Nutid av søe. **søet** heaving, surgy; rough. **sø|etat** royal navy; **-fare** *i* hazard of the sea; **-farende** seafaring, navigating; (om veir) practicable; *s* mariner, sea-faring man; navigator. Jvf efterretning! Mk *Generation after generation of farers of the ocean. The light will be hailed as a great benefit by mariners frequenting the island. For the guidance of mariners. The boldest modern navigators;* De -s øer Navigator's (*or* the Samoan) Islands; bekjendtgjørelse for - notice to mariners; **-farer:** Henrik -en Henry the Navigator; **-fart.** Se skibsfart!

søfarts-, ofte: shipping; **-anliggende** maritime matter; **-avgift** navigation due; **-bog** certificate of discharge; **-by** shipping town; **-kredse** shipping circles; **-tidende** shipping gazette.

sø|fartøi sea-going v-l; **-fin** Lapp fisherman; **-fjer** pennatula, sea|feather, -pen; **-folk** mariners, seamen; **-forbindelse** (ledning) sea connection; **-forklaring** maritime (*or* statutory) declaration *or* deposition; (e. meldt protest) extension of protest, (om dokumentet) ogs. extended protest. Mk *We have forwarded home extension of protest;* avgi - make the statutory declaration; la opta - (e. meldt protest) extend the protest; - vil bli optat imorgen the statutory d-n will be made (before the maritime court) tomorrow; **-forsikring** marine i-e *or* underwriting; **-s-police** marine policy; **-s-selskab** marine (*or* sea) insurance c-y; **-forsvar** naval defences; **-fort** maritime (*or* seaward) fort.

søft *n* **-er, søfte** *n* **-r** *prov.* Se ¹rév!

sø|fugl marine bird, sea|bird, -fowl; **-fyr** leading (*or* sea-)light; **-færd** hst voyage; **-fæst-**

ning maritime f-s; **-gaaende** sea-going; - **skib**, ogs. sea-vessel; **-gaaenhed** seaworthiness; **-gaard** *prov* passage leading to a wharf or wharves; **-gang** (running of the) sea, sea-way; send of the sea; (e. haardt veir) swell; (kronometers) sea-rate. Mk *It is continually moving, strangely like the running of the sea off Aden;* paalands - inset. Ivf opgang! svær - a heavy sea-way; i - in a sea-way.

søgn: - og helligt weekdays and Sundays. **søgnedag** weekday.

sø|græs sea|grass, -weed, *coll* weeds; (tørret, t. madrasser &c) *merc* alva-marina. Mk *You can see the sea-grasses moving;* -agtig fucoid; **-græshoppe** squill; **-grøn** glaucous, sea-green; **-gud** marine deity; **-gueufere** Water Beggars; **-gut** sailor boy *or* lad; blue-jacket; **-haard** exposed (to the sea), unsheltered; **-ham** *joc.* Se **-hyre**! **-handel** maritime commerce *or* trade, sea-borne trade; **-s-stad** seaport town; **-havn** (sea-)port; **-helt** naval (*or* sailor) hero; hun er ingen - *fam* she is no (good) sailor; **-hest** hippocamp-(us), sea-horse; **-hus** *prov.* Se **-brygge**! **-hyre** sea-going kit *or* outfit; sea-going dress *or* attire. [1]**søie** **-r** ewe; toaats - *sc* hog(g), hog-gerel. [2]**søie** *vi prov* hiss, *prov & amr* sizzle (and frizzle). Ivf syr! det **-r** i varmen. J. B. Bull.

[1]**søile** **-r** column, pillar; (voltaisk) pile; (i snegle-hus) columella; *arch* (i vindeltrap) newel-post, newel. [2]**søile** *vr* - sig ascend (*or* rise) like (*or* in) a column *or* columns; **-bord** pillar-and-claw table; **-bygning** colonnade; **-formig** columnar, pillared. Mk *A background of pillared basalt;* **-fot** base of a c-n *or* pillar, patten, pedestal. **-gang** colonnade, piazza. Mk *The piazzas of Drury Lane Theatre;* **-hal** columnated (*or* pillared) hall, hall of columns; **-helgen.** Se **-stylit**! **-hode** capital; **-knippe** bundle- (*or* compound) pillar, clustered column; **-orden (-par)** order (pair) of c-s; **-pjaster.** Se **-pillepjaster**! **-port** prostyle; **-rad** colonnade, range of columns; m. en - (to **-er**) om peripteral (dipteral); **-rank** erect (*or* upright) as a column or columns; **-række.** Se **-rad**! **-skaft** body (*or* fust, scape, shaft, tige) of a c-n *or* p-r.

sø|indrullering maritime inscription, registry of seamen; **-indrullert** man belonging in the maritime inscription. [1]**søk** *v.* Bøyeform av søke (seek &c); - spillet. Se [2]suk! [2]**søk** *n* (*pl* søk) search, quest; *sp* især quest Ivf prøve- (markprøve)! paa - in quest, in search; questing. **søkadet** naval cadet. Se kadet! liten - *joc* midshipmite, michi-mite; ung - *fam* youngster; **-akademi, -institut** naval academy *or* college, N. C. **sø|kalender** nautical almanac; **-kalv** *prov.* Se manét! **-kamp** naval combat *or* engagement; **-kant.** Se havkant! **-kaptein** naval captain, c-n of the Royal Navy. Mk *Capt. Cold R. N.;* **-karpe** grobman, seabream; **-karus'** gold-sinny.

[1]**søke** *vi* seek (e. for, *fig* after); make a search, e. for; (rumstere) rummage; (om hund) quarter, quest; (om hund & *fig*) hunt; (an-) apply, put in an application. Ivf [2]lete! Ivf guldsøker, strid-! Mk *Hunt high and low. Seek, and ye shall find!* han **-r** (er ansøker), ogs. he is in the running; - bort fra, bl. a. tend to leave..; - bort t. depart (*or* leave) for..; - dit go (*or* tend; try to get) there; (jevnlig komme der) frequent (*or* resort) there; - forgjæves *sp* draw a cover blank; - efter. Se ogs. [2]lete e.! - **efter** make a search; (ex. efter en tjeneste) ogs. see after..; (fjende e.) feel for..; (e. en kule &c i Ens legeme) probe for..; - efter ordene. Se [2]lete e.! - efter ord t. at uttrykke seek for words to express.. Mk *Hounds drawing for a fox. Search is being made for them in the forest. Search was made for Cold's papers. Be on the search.* Ivf paa [2]søk! *Seek after wealth;* dra (..gaa &c) ut f. at - efter go in search of; - i make (a) search in &c; (rumstere i) rummage; (røte og stikke i) poke; - ind i tykningen betake oneself (*or* take) to (*or* make for) the thicket; - ind p. en red, ind t. en havn make (*or* run) for.., put in for (..at, to); binnen **-kte** mot jægerne, went (*or* made) for (*or* went at) the gunners *or* guns; - om seek, apply for. Ivf eftergivelse! - under land make for the shore, make one's (..its) way inshore; approach the shore(s). [2]**søke** *vt* look (*or* search) for, seek, seek for; be in quest (*or* search) of; (En, f. at tale m. ham) call on, undert. seek; (jevnlig komme ensteds) frequent, patronise, resort to; (kirke, lærer skole &c) attend; (læge) consult; (f. retten) sue &c. Se saf-! (an-) apply to, petition; (ansøke om) apply for, solicit, *fam* put in for. Ivf egenskab, lægehjælp, [2]raad, selskab, skils-misse, søkt! Mk *Attend school* (skolen). *These fish do not favour very shallow swims. Put in for leave* (permission). *The first thing Mrs Cold did was to seek Ada. The long-sought North-West passage. The long sought(-)for sources of the Nile. Sue him for the rent. Try for a situation* (plads). *The captains who used the boarding-house.. He had a club, though he seldom used it. An excellent harbour used by big steamers. The wanted* (if den av politiet søkte) *man;* som (er ute og) **-r** in quest (*or* search) of..; (som forfølger) in pursuit of..; man **-kte** ham overalt, ogs. every search was made for him; kom dit f. at - arbeide, in search of work. Mk *Mr Cold returned to me for protection;* - audiens. Se be om audiens! - erstatning *jur* sue for damages; - havn put in for a port; put into (*or* repair to) port; - hjælp hos ham apply to him for a-e; - en kirke, ogs. worship in a church; - kirken saa stadig attend (at) church so constantly. Ivf kirkegjænger! - land bear in with the land, make (*or* stand, stand in) for the land; bli opfordret t. at - embedet. Se [3]melde sig t.! Mk *Seek the janitorship of an academy;* - en prædikant attend a preacher. Ivf [1]høre! Mk *I went off this preacher. I am on him again;* denne strid har De selv **-kt** this quarrel is of your own seeking. Ivf ikke! (famlende) - en undskyldning fumble for an e-e; - at endeavour (*or* seek) to.. Mk *Pass in the neophyte who seeks to be a Cemented Brick!* idet han **-kte** at fatte sig, ogs. with an effort at composure; de forbedringer, som **-s** indført the improvements sought to be introduced. Mk *When the arrest was sought to be effected* (iverksat).. *In moving this amendment it was not sought to maintain the veto.* [3]**søke** *vr* - sig t. apply (or have applied) for an (or the) office at.. Ivf told!

søke|expedition expedition sent in search; search-party; **-lys** searchlight; **-n** (*pl* søkninger) quest, search. Ivf e. hus, kundskabs-! Mk *Abandon the quest* (denne -). *His quest had been unsuccessful. The search after wealth, after wisdom. Go on the perilous search;* **-nde** *fig* inquiring; **-s** searcher, seeker; (ansøker) applicant; petitioner. Ivf leie-! Mk *An inquiring mind* (aand). Ivf forskeraand! arbeids- one in search of work; an applicant for work; **-r -e** searcher, seeker. Se søkende! (redskab) tracer; searcher, *e.g.* a gun-searcher; (p. kikkert) finder; (toldmands) spear; (sokn) drag. **søkikkert.** Se marinekikkert! Ivf kikkert! [1]**søkk** *c & n* (*pl* søkk) dent, hollow incavation; sag; (i jorden, frembragt av en vandsprut &c) watergall; washout; (lyd av nt, som falder p. vaat grund) sough, squelch,

thud. Mk *A wire mattress with a pronounced sag in the middle;* dultet t. Sidsel, saa hun dat i batken m. et -, fell down bodily, in a heap. [2]**søkk** *n* -(er). Se [2]synk! -**død** *pop.* Se stendød! [1]**søkke** *n* -r sink, sinker; lead Se [2]synk! [2]**søkke** *vi pop* sink; sink bodily *or* in a heap; („sække", om tønde &c, hvis indhold sammentrænges ut) ogs. settle; (falde m. en skvulpende lyd) sough, thud; -**myr.** Se bløtmyr! -**not** trawl-net; -**tømmer.** Se bundtømmer! **søkk|rik** *pop.* Se bundrik! -**vaat** *pop.* Se byende vaat! **sø|tlima** seaward climate. Se havklima! -**klær** a sailor's outfit. **søkning** -er. Se søken! (besøk) resort; (ex. til en skole) attendance; (t. butik &c) custom, patronage, run of customers; (efterspørsel) demand. request. Ivf undbragelse! Mk *The accommodation provided, and the average attendance. Miss Cold's custom went elsewhere. Supply and demand;* gi (..unde) sin - patronise. Mk *Miss Cold gave ready custom to local shopkeepers;* sende dem ut paa - send them on the search *or* out to search; være (ute) paa - be on the search. Ivf leting!

sø|knæler mantis|crab, -shrimp; -**ko** dugong: *Halicore.* Se manat! -**kommisfariat** navy board; -**kompas** mariner's compass; -**konge** sea-king; -**konglesiv.** Se longlesiv! -**kork** (korkforal) alcyonium &c. Se dødningehaand! -**kort** chart; -**krig** maritime (*or* sea) war; maritime (*or* naval) warfare; -**kriger** naval w-r; -**krigs-** naval; -historie (-skole, -tjeneste) naval history (school, service). **søksmaal** action, proceedings. Ivf [1]privat! Mk *Threaten* (true m.) *proceedings;* civilt - common plea. **sølt** *part.* Se søle! Ivf farvand! (ydet) fancied, favoured, patronised; sought after, in demand, in (great) request; (unaturlig) far-fetched. forced. strained. Mk *The most favoured brands of cigars. A forced metaphor. The places were so run after that.. The animals are much sought after for their flesh. No one was more welcome in mirthful days, no one more sought for in adversity. Find himself in so must request;* -**hed** -er favour, request; *cont* forcedness, straining for effect, word-seeking. **sø|kvæsthus.** Se kvæsthus! -kasse naval disaster fund; -**kyndig** acquainted with seamanship; *s* nautical man; naval expert; -e bisittere (..medlemmer) nautical assessors; -**kyst** sea|board, -coast, -margin. [1]**søl** *c bot* dulse, *ir* dillisk, dillosk, dilsk, dills: *Rhodymenia palmata.* [2]**søl** *n* (sløsen m. tiden) dilatoriness; dawdling; (smuds) dirt; (smudsighed) dirtiness; (nedslaaet væske) spill, slop, slops; (smudsigt arbeide) dirty (*or* messy) work: mess. Ivf kok! kvædeslim er rigtig noget - bandolines are nasty messy things. Mk *I hate paint, dyes, and those messes.* [3]**søl** *v.* Bydeform av søle. **sø|laag.** Se vandskorpe! -**lagune** marine lagoon; -**lap.** Se -fin! -**lang** *prov.* Se -bad! gaa i - take a bath in the open.

[1]**søle** *vi* (plaske) dabble, splash; (slaa ned) make slops; (være sén) be so slow: at work; - med farver dabble in colours; - paa bordet make a mess on the table; slop the table. [2]**søle** *vt* si soil; - sit navn. Se til-! - tiden bort waste time, *fam* dawdle, dilly-dally: - sig t. make a mess of oneself. [3]**søle** -r dirt, mud. Ivf [2]tue! trække i -n drag in (*or* through) the mud; -**beskytter** mud-guard; -**bord** edge of dirt *or* mud; skjørt med -er draggled petticoat. -**bøtte** dirt-barrel; barrel of dirt. **sø|led.** Se -vei! common track of vessels (along a coast); -**leds** *ad prov.* Se -værts! **søle|føre** dirty (*or* muddy) going *or* walking &c; -**mikkel.** Se somlekop! -**pyt** muddy piece of ground puddle; -**ri** *n* -er. Se [2]søl! sj dawdling; -**skvet** splash of dirt *or* mud. Avgneden er hver - paa helligbedens vaskebret. Ibsen, Brand; -t dirty, greasy, moky, muddy, sloppy, sludgy, slushy. Mk *The streets are moky.* **sø|ligget** having lain in the sea; overlying the sea, *esp* as applied to a fog; -**lilje.** Se fjerstjerne! -**liv** a seafaring life, a life at sea. **følje** -r filigree brooch. [1]**søljer** *pl.* Av følje. [2]**søljer** -e (med ændret tone) *pop* beetle (*or* mud)-crusher. **søljestas** filigree jewelry. **følle** d: et - skrog a good (accommodating) soul. **sø|lods** sea-going p-t; -**lov** maritime law; -**luft** sea-air.

følv *n* silver; *her* argent; (i stænger eller tener) silver bullion. Mk *Leave the plate behind, and take the gold only;* -**aare** vein of s-r; -**alder** s-r age; -**arbeide** s-r work; -**arbeider** worker in s-r, silversmith; -**afald** common beam-tree, whitebeam: *Sorbus aria;* -**barre** s-r ingot; -**beslag** s-r mounting; s-r tipping; -**blank** bright as s-r, silvery; -**blik** plate silver; -**blink** coruscation; -**blyant** silver pencil-case; -**bregne** rue-leaved fern; -**bryllup** s-r wedding; -**bunke** *bot* hairgrass. **følver** *poet* silver|n, -y; *her* argent; -**glød** (s-r) litharge; -**ne** *poet.* Se følver! **følv|farve** *her* argent; -**farvet** argent, silvery; -**fasan,** ogs. pencilled p-t; -**fisk** s.-fish. Se -kræ! -**flaate** flota, treasure-fleet; -**forgyldt** s.-gilt; -**fot** silver standard; -**førende** argentiferous, s.-bearing; -**gamma** gamma-moth; -**gehalt** amount (*or* content) of s-r, silver percentage; -**gibbon** silvery gibbon; wow-wow monkey; -**glans** silvery lustre; *met* argentite, s.-glance; glimte (..lyne) med - coruscate; -**glinsende** of a silvery lustre; -**graa** silvery grey; - kanin silver-sprig; -**gran** s.-fir; -**grube** s-r mine; -**græs.** Se [1]mure! -**heire** aigrette, egret; -**holdig.** Se -førende! -**hvit** s.-white, of a silvery whiteness; -**kande** s-r jug *or* tankard; -**klang** silvery ring; -**klar** s.-toned, silvery; -hed silveriness; -**krok:** fiske paa - angle with a silver hook; -**kræ** *ent* bristletail, lepismid, silver|tail, -witch: *Lepisma;* -**kule** (t. pletsaker) plate-ball; -**kveite** dealfish, (ribbon-shaped) vaagmar; -**lyn.** Se -blink! -**løve.** Se kuguar! -**mor** s -tissue; -**opløsning** (-**oxyd**) solution (oxide) of s-r; -**papir** s.|paper, -tissue; -**penge** s.-coin; s.-coins, silver; -**plet** *ent* Queen-of-Spain butterfly *or* fritillary: *Argynnis Latonia;* -**plet** plated silver; -agtig plateresque. Ivf guldsmedstil! -**poppel.** Se hvitpoppel! -**prøve** assay of s-r; -**rik** abounding (*or* rich) in s-r; -**ræv** black (*or* silvery) fox: *Vulpes argentata;* -**saker** silver, s-r articles, silverware; -**service** service of plate; -**skap** plate cupboard; -**ske** silverspoon; ligge -. Se ligge i [3]ske! -**skrin** s.-casket. Hellig Olavs -; -**skum** s.-dross; -**slager** s.-beater; -**snor** s.-cord &c; -**spind** spun s-r; -**traad** s-r thread; (omspundet, egte) s-r wire, (uegte) silvered (copper-)wire; -**tresse** s-r lace; -**tyv** især *sp* mug (*or* pot)-hunter; -**tyveri** *sp* mug (*or* pot)-hunting; -**tøi.** Se -saker! -**vase** s.-vase; grace-cup, loving cup; -**verk** s-r mine(s) *or* works; -**værdi** intrinsic v-e (of a piece of silverware).

sø|lægd git district of naval inscription; -**løitnant** naval lieutenant, l-t of the royal navy; Jakobsen, - Lieut. Jameson R. N.; -**løft** *ad* (flying, hovering) over the surface of the water; hoppe (..springe) - leap from (*or* straight out of) the water, om hval ogs. breach; -**løve** otaria, otary, sea-lion.

[1]**søm** *n* (*pl* søm) nail. Ivf hestesko-! træffe -met paa hodet hit home, hit the mark, hit the nail (exactly on the head), hit the right nail *or* the needle. [2]**søm** *c* -mer seam; *anat & bot* suture; (syning sewing Ivf buk-, gaa op! -men av hans klædebon the hem of his garment; gaa

op i ·men(e). Se ²syning! gaa (..se) efter i ·mene examine more closely, overhaul. Ivf forfare, naglfare! ernære sig ved - support oneself by sewing. ³søm *v.* Bydeform av sømme.

sø|magt naval force *or* power; (flaate) navy; (søstat) maritime (*or* naval) power; **·mand** mariner, sailor, seafaring man, *joc* nautico; (matros) sailor, seaman, i pidgin matlow, anglo-*hind* clashy, classy. Ivf matros! baarlig - lubber; bli -, ogs. take to the (*or* go to) sea; **·s·arbeide.** Se matrosarbeide! **·s·dygtighed** nautical (*or* seamanly) skill; **·s·hjem** sailors' home; **·s·hus** seamen's boardinghouse; **·stab** *n* seamanship; **·s·liv** a seaman's life. Se søliv! **·s·missionen** the missions to seamen; **·s·mæssig** sailorly, seamanlike. Mk *In a simple sailorly fashion;* **·s·præst** seamen's c-n; **·s·stik** maritime (*or* sailorly) usage; god **·s·stik,** is shipshape; **·s·stand** seafaring class *or* community; **·s·vis:** paa **·s·vis** sailor fashion; **·maskine** marine steam-engine; **·merke** sea-mark, signal for vessels. Se baake, ²bøie! **søm|fabrik** nailery; **·faring.** Se naglfaring! En grundig - av de to lister viser, at.. Mgbl. 1909 187; **·folder** folder. **sø|mige** *prov.* Se ·pølse! **·mil** geographical (*or* sea-)mile; engelsk - nautical mile. Mk En norsk - (1852 m.) svarer t. fire nautical miles; tre engelske - a league; **·militær** naval; **·mine** submarine mine; **·væsenet** submarine mining; the torpedo system. **søm|jern, ·klo** heading tool.

¹**sømme** *vt.* Se sy! ·t, om fjer: laced. ²**sømme** *vr* - sig be becoming (*or* decent, proper), befit; som det ·r sig en tro hustru as becomes (*or* beseems) a faithful wife. Mk *Mrs Cold took her husband's arm and went to church as* (som det) *befitted;* - sig f. Se ogs. ³passe sig, være ¹passende! Mk *Flattery is unbecoming* (·r sig ikke f.) *a true friend.* ¹**sømmelig** becoming, beseem|ing, -ly, decent, decorous, seemly. Ivf ¹gaa an! Mk *No decent excuse;* p. en - maate, bl. a. becomingly; f. paa en - maate at trække sig ut av det to save one's face; det ·e the becoming *or* proper, decorum, propriety, *gr* to prepon. Ivf ¹passende! likegyldig f., hvad der i hans stilling var ·t negligent of the decorums of his station. ²**sømmelig** *ad* bl. a. becomingly, seemlily. Mk *I think to talk of ethics comes with a bad grace* (mindre -) *from the German side.* **sømmelighed** decency, decorum, propriety; med - decently, in decency. Ivf anstændighvis! holde paa ·ens former maintain the decencies; **·s følelse** a sense of decency *or* propriety. Mk *You ought to have the* (den) *decency to forbear;* **·s·hensyn:** av - on the score of decency. **sømmerum** turning in. **sømopspringing** *bot* sutural dehiscence. **sømus** *ict.* Se haagyling! **søn** ·ner son, *fam* boy. Ivf ²hilse som! faa en -. Se ²faa! være - av be a (*or* the) son of. Mk *You are your father's own son, frank, candid, and honourable.* **sønaal** *ict* pipefish.

søndag Sunday, is *sc* Sabbath; 1ste - efter paaske Low S-y; 5te - i fasten Judica, Passion S-y; **·ens** rette bruk, **·ens** helligholdelse, **·ens** overholdelse the sanctification of S-y, S-y observance. Ivf overholdelse! Mk *Enforce Sabbath observance. The Lord's Day observance was also under consideration. Sunday Observance Society, S.O.S.;* denne (principmæssig) strenge helligholdelse av ·en this strict Sabbatarianism; -, i ·s last S-y; om ·en on Sundays, of a S-y; paa - next S-y. **søndags|·arbeide (·barn)** S-y work (child); **·bogstav** dominical (*or* Sunday) l-r; **·dragt** holiday suit, S-y clothes; *fam* S-y best; **·evangelium** pericope; **·fotgjængere** fair-weather p-n; **·gaardbruker** afternoon farmer; **·hvile** S-y rest. Mk *At Madrid, the law of Dominical Rest was suspended for the occasion;* **·klædd, ·klædt** in one's holiday garb *or* suit, (dressed) in one's S-y best; **·klær.** Se ·dragt! i -. Se ·klædd! **·lig** Sabbath (*or* Sunday)-like. Det er ogs. ·t ombord i skibet. Asbj., Ydale; **·publikum** S-y audience. Ivf ·reisende! **·puds.** Se ·stas! **·reisende** S-y tripper *or* pleasurer, week-ender; **·rytter** would-be equestrian; **·skole** S-y school; **·stas** S-y finery. Se ·dragt! **·stilhed, ·stille** Sabbath stillness. **sønden** *ad* south. Ivf ²norden! **·drag** a slant of southerly wind; i godveir og vondveir, i frost og -; **·fjelds** *ad* in the South (of Norway), to the south of the Dovrefjeld; **·fjeldsk** southern, to the south of the Dovrefjeld; **·vind** south-wind, lat. auster, notus.

¹**sønder** (i nogen smstgg) south. ²**sønder** *ad* asunder, to pieces. Se istykker, i smadder! - og sammen (all) to bits, to fragments, to pieces; hugge - og sammen chop (*or* cut) to pieces; hysse - og sammen hiss (*or* hush) down; male - og sammen. Se ·male! skrive - og sammen write down; skyte - og sammen. Se i smadder! slaa - og sammen batter into veriest clay, *fam* beat to a jelly; spørre En - og sammen ply one with questions. Ivf rundspørre! **Sønderborg** *n* Sonderburg. **sønder|bryte** *vt* break (asunder, to fragments), crush, fracture, shatter; et ·brutt og sønderstøtt hjerte a broken and a contrite heart; ligge ·brutt, ogs. lie in shivers; **·dele** *vt* decompose; **·deling** decomposition; **·flenge** *vt* lacerate, tear; **·gnave** *vt* gnaw to fragments; **·gni** *vt* rub to pieces; grind up, triturate; **·hakke** *vt* hack asunder &c; **·hugge** *vt* chop (*or* cut) asunder &c; **·hugning** chopping &c asunder &c. **sønderjyde** South-Jutlander. **Sønderjylland** South-Jutland, Schleswig. **sønder|klemme** *vt* crush (*or* squeeze) to fragments *or* pieces; **knuse** *vt* crush (to fragments, to pieces); *fig* crush, is i *part.* Mk *It shall bruise thy head, and thou shalt bruise his heel;* ·st *fig* ogs. broken-hearted; *rel* contrite; - de fattiges ansigter grind the faces of the poor; **·knuselse** *rel* contrition; **·knusning** crushing, decomposition; **·lemme** *vt.* Se oplemme! (sønderrive & *fig,* som et rige o. l.) dismember; (et begrep &c) analyse; anatomize, dissect; **·lemmelse** ·r. Se oplemning! dismemberment; analysis; **·male** *vt* grind up; *fig* ogs. grind to atoms; **·mase** *vt* crush (into a pulp), mash up; **·revethed** distraction, distracted condition *or* state (of one's feelings &c), laceration; **·rive** *vt* lacerate, rend, tear (asunder, to pieces); *fig* især harrow, tear. Ivf ²lem! Mk *With broken* (or *lacerated*) *hearts. A heart-rending* (·nde) *pain. They tear their garments. My heart was torn by conflicting feelings;* **·rivelse** laceration; **·skjære** *vt* cut asunder *or* up; dissect; **·skjæring** cutting asunder &c; dissection; **·skyte** *vt* shatter (by shot); **·slaa** *vt* shatter, smash, smash (to pieces, up). Se istykker! **·slite** *vt.* Se ·rive! (lemlæste) mangle. Mk *Lacerated feelings. A state torn by dissensions, by factions;* **·støte** *vt* crush (up); **·trykke** *vt.* Se ·klemme! **·træ** *vt* crush (under one's heel).

¹**søndre** South, southern. ²**sønder|e** *vt* dis|associate, -sever, -sociate, -unite, sunder. Mk *Sunder the ties which held them. Unsolder fellowship;* **·ing** ·er dis|association, -junction, -sociation, -union, severance. **sønderling** ·er Sœndeled man (co. Nedenes). **sønellik** plumose anemone. **sønlig** filial, *ad* -ly. Ivf utkaarelse! **sønne|barn** son's (*or* grand-)child; **·datter** son's (*or* grand-)daughter; **·forhold** sonship, ¹¹ filiety. **sønneke** *joc* sonny. **sønne|kone** daughter-in-law; **·løs** sonless; **·søn** grandson; **·s søn** great-grand-

son. **Sønneve.** Se Synnøve! **sønnike.** Se sønneke! **sø|næring** shipping trade; **-officer** naval officer. Ivf kommanderende! **-ord** nautical term *or* word; **-bog** nautical dictionary, sailor's word-book; **-orm** sea-serpent; **-orre.** Se sortand! **søp** *v.* Fortid av supe. **sø|palme** pentacrinus; **-parti** (maleri) sea view; **-pas** sea|brief, -letter; **-pattedyr** marine mammal, mutilate; **-pindsvin.** Se kraakebolle!

søpl *c & n* dust, &c. Se ²søp! **søplante** marine plant. **søpl|bret** (dust-)pan; **-dynge, -haug** dust-heap; **-kasse** dust|bin, -box; **-kjører** dustman, *fam* dusty; **-vogn** dust (*or* rubbish)-cart. **sø-politi** marine (*or* sea) p-e. **søppel.** Se søpl! **sø|-protest** sea (*or* ship's) protest; anmelde (..notere) - note a p-t, notify average; la anmelde - cause a p-t to be noted; **-pung** ascidian; **-pølse** bêche-de-mer, holothure, holothurian, sea-slug, trepang, *sc* sea-pudding. **sør** *ad fam.* Se syd! her -. Se sydpaa! **søraak.** Se ²rok! **sør-bær** (om vind) *prov* somewhat southerly; **-strøm** ebb-tide. **føre** *vt* put more southerly; - sig (om vind) haul round to the south. **sø|rede** fisherman's boats and gear; **-reise** voyage. **Søren** Severin, Severinus; *int* confound (*or* hang) it! damnation! if *amr* dog-gone; jo, saa for - er han det but he bally is; **-sen:** hr - *fam* the Dane. **sø|reserve** naval r-e; **-ret** maritime law, law maritime; code of m-e law; (domstol) maritime court; **-s-sak** maritime law case; **-s-stevning** a summons (to appear) before a maritime court.

sørge *vi* grieve, hst sorrow; (if i anledning av et dødsfald) mourn; (bære sørg) be in mourning. Ivf fanden, -nde! - for provide for, make (a) provision for; (dra omsorg f.) take care of; (tilveiebringe) furnish, provide. Se ogs. - over! Ivf ²først, morgendag! Mk *I have arranged for all that. Under pretence of benefiting his own health Mr|Cold.. Consult one's personal safety. Minister to their amusements, to their wants* (fornødenheder). *Provide house-accommodation (..a house) for them. Provide supper. Provide for one's only daughter, for one's own safety. A provision will be made for you. No provision was made. No provision was made for food or fodder. See about st for breakfast. She herself would see to his comforts* (velvære); det har jeg -t for, ogs. I have made provision; la mig - for det! det skal jeg nok - for! ogs. let me alone for that! Mk *Leave the rest to me!* hende -r jeg for, ogs. she shall be my care; der var -t omhyggelig f. hendes opdragelse her e-n had been carefully attended to. Mk *We will take great care of her education;* - for sig selv, ogs. shift (*prov* fend) for oneself. Mk *The young cater for themselves. Mr Cold caters to his personal comforts, to the comforts of his own body. Goats will find themselves in the forest all the year round. Look out for yourselves!* enhver -r for sig, ogs. every man for himself; - for at take care to; take care (*or* see) that.. Ivf ³se t. at! Mk *See to its being paid;* men England skulde - for, at der ikke blev nt av den ting but E-d would take care not, but E-d would see to it that no such thing happened; - over grieve for or over, lament; mourn, mourn for. Mk *And many of the dramatists in England will grieve for his death. Mourn (for) a child. Mourn over a friend. I never forgot my father or sorrowed for him less;* **-aar** year of mourning; **-bud, -budskab** melancholy (*or* sad) message; **-dag** day of mourning; **-digt** dirge, epicedium, funeral elegy, threnody, *in memoriam;* **-dragt** mourning suit (kvindes: dress), suit of m-g, hst mourning garb, sables; enkes - (widow's) weeds; **-fest** funeral solemnity; (maanedsdagen e. dødsfaldet) a month's (*or* monthly) mind; **-flor** black-band, mourning crape, weed. Mk *Mr Cold wore a weed on his hat;* **-gudstjeneste** funeral service; **-hus** house of the mourners, house of bereavement. Mk *At* (i) *the house of bereavement. Both at the house and* (og v.) *the graveside;* **-kappe** mourning cloak; *ent* Camberwell beauty, mourning-cloak (*or* willow) butterfly: *Vanessa antiopa;* **-klokke** mourning bell; **-klædt** (dressed) in mourning, hst in sables; **-kvad** hst. Se -digt!

¹**sørgelig** distress|ful, -ing, lamentable, melancholy, mournful, sad, tragical, hst & *joc* doleful, sorrowful, if om lyd: dolorous. Ivf beromme lse, forfatning, sandhed! Mk *A melancholy fact, sight. A mournful cry. My shoes were in woful condition;* i en - grad sadly; Cold havde været i en - tilstand (: ganske fortvilet) *fam* Cold had been in a sad way; hvor -t! the pity of it! det er det -e, the sad part, the pity of it. Mk *And the pity of it is, that it should have deceived anyone. It is sad, but it is true* (men sandt). *'Tis true, 'tis pity, and pity, 'tis 'tis true.* ²**sørgelig** *ad* distressingly, lamentably, sadly. Ivf ⁴længe! Mk *Grievously disappointed. Wofully deceived;* - bekjendt, berømt notorious. **sørge|linje** line of black; **-lyd** mournful note *or* sound; **-marsch** dead (*or* funeral) march; **-marschal.** Ivf marschal! Til - svarer væsentlig pallbearer. Ivf flik (i slutningen)! **-musik** funeral m-c; **-nde,** ogs. distressed; (som har familiesorg) bereaved, bereft; *s* (ogsaa v. begravelse) mourner. Mk *Religion, an assurance to the bereft;* hans nærmeste - his chief mourner; **-negle** fingernails tipped with black; **-par** couple of mourners; første -, ved begravelse: the (two) chief mourners; **-pil.** Se grætepil! **-rand** edge of black; med -. Se m. sort ³kant! Mk *On black-edged paper;* **-sang** song of mourning; (gravsang) funeral dirge. Se -digt! **-skare** hst. Se likfølge! **-slør** mourning veil; (widow's) streamers; **-spil** tragedy; **-tone** funeral (*or* mournful) note; **-tøi.** Se -dragt! **-vogn** m-g carriage. **sørgmodig** melancholy, mournful (*ad* -ly), sad (*ad* -ly), hst sorrowful; gjøre -, if sadden; **-hed** melancholy, sadness.

sørisiko sea risk. **sørke** *pop.* Se ekzém! **Sørlandet** the South (of Norway), *esp* as extending from Risør as far as Aaensire, the region of soft consonants. **sørlandsk** southern. **Sørlinger** Scilly Islands: **-ne,** ogs. Scilly. **sørlænding** -er southerner. Ivf Sørlandet! **sørok** (smother of) spray, sea-spray, spindrift &c. Se ²rok! Mk *The fierce smother of spray.* **sørpaa** *ad.* Se sydpaa! **sørpe** -r sludge, slush. Ivf is-, sne-! (bløtt fór) mash. Mk *Give him a warm mash tonight! Mr Cold was found there in the morning, but all of a* (men i en) *mash.* **sø|rulle** navy roll; be, der staar i -n the men belonging to the maritime inscription; **-rum** sea-room; **-rustning** fitting out for sea. **sørv** (*pl* -er *coll* sørv) *ict* red-eye, rudd, shallow: *Cyprinus erythrophthalmus.* **sø|ræd** afraid at (*or* of the) sea; **-røk** seasmoke, *sc* water-eind. Ivf Chambers's J. 1884 275! **-rør** (orm) serpula, serpulid. **sørøver** corsair, pirate; -i piracy; **-sk** piratical; **-skib** pirate (vessel); **-tog** piratical expedition or raid; **-vis:** paa - pirate fashion, piratically. **sø|salat** sloakan, sloke; **-salt** bay (*or* sea)-salt; **-seier** naval victory, v-y at sea; **-side** seaward side; fra -n from seaward; mot -n seaward; paa -n to seaward; **-skadd** (marinert) sea-damaged; **-skade** damage (received, sustained) at sea, sea-damage; (i assurancevæsen) average

loss; ·r, ogs. ship casualties, *fam* double lines; er indkommet for - has put in here (*or* into port) in distress *or* on account of damage sustained at sea. Jvf havari! ·skadet. Se ·skadd! ·skede. Se ·pung! søsken. Se søstende! søskende brother(s) and sister(s); fem - a family of five; ha otte -, ogs, be one of a family of nine; ·barn (first) cousin, cousin-german. sø|skib sea-boat. Mk *An excellent sea-boat*; dets egenskaber som - her sea-going qualities: ·skik maritime usage; ·skildpadde turtle. ·skjæl marine mollusk, oceanid. Søskolen the Lake School; en av ·s digtere a Lakist. sø|skum s.-foam; ·skute. Se ·skib! ·skvet. Se ²rok! ·slaaet. Se ·skadd! ·slag naval battle; flapping (of sails); ·slange. Se ·orm ·soldat. Se mariner! ·sprog nautical language; n-l parlance; paa -, ogs. nauticè, in sailor's parlance; ·sprøit. Se ²rok, ·rok! ·sprøite fire-float, floating engine; ·mand fireman-waterman, marine fireman: ·stad. Se ·by! ·stat maritime (*or* naval) power.

søster ·stre sister; ·barn sister's child, nephew, niece; ·blok s.-block, *fam* sister; ·bytte division between sisters; a double connection by marriage; ·datter sister's daughter, niece; ·græs. Se rosenrot! ·hat an animosity (*or* a hatred) between sisters. søsterk sea-stomached, som præd. ogs. a good sailor. Se ·dygtig! søster|·kake omtr. pound-cake; ·kjærlighed sistery affection *or* love; ·lig sister|like, -ly, sj sororal; *ad* like (*or* after the manner of) a sister or sisters, in a sisterly manner, sororially. Mk *Interrupt the sisterlike harmony*; ·mand sister's husband, brother-in-law; ·marine sister navy *or* service; ·mord (·morder, ·morderske) sororicide; ·par couple of s-s; ·seng. Se flatseng! Jvf ⁵rede (p. gulvet)! ·skab *n* ·er sisterhood; (klub &c) ogs. sorosis, *amr univ* undert. sorority; ·skib, sj duplicate (vessel); ·sprog cognate l-e; sister l-e; ·søn sister's son, nephew. søstjerne. Se korstrold! søstre *pl.* Av søster! sø|strækning tract of sea; extent of ocean; ·stykke. Se ·strækning! marine picture *or* piece, sea|picture, -piece, *fam* marine, *joc* seascape; ·styrke naval force *or* strength; ·stænk sea-spray, spindrift, spoondrift, spray. Se ²rok, ·rok! ·støvle sea-boot. Jvf røiser! ·svak subject to sea-sickness, som præd. ogs. a poor sailor; ·syk sea-sick, ill at sea; ·syke nausea, seasickness, *path* naupathia; som volder -, ogs. nauseant; nt, som er godt for (..mot) - some anti-seasick stuff; være tilbøielig t. (..plages av) - be subject to..

¹søt *v.* Fortid av syte. ²søt sweet; (meget -) luscious. Jvf ²gjøre sig! Mk *Raisins keep their luscious native taste. Revenge* (·n) *is sweet. It is sweet (..a sweet thing) to die in defence of one's country. This is a world of sweets* (søtt) *and sours*; ·en min (i tiltale): my sweet! sweetheart! sweetie! Jvf ²snut! her hjælper ingen ·e mor. Se ²kjær! ·e dig, farmor, aunty sweet; ·e saker sweets; i - søvn soundly asleep, sleeping sweetly; bli -, bli ·ere sweeten; gjør det, (saa) er du -! do, that's a dear *or* there's a love! glad i ·t, i det ·e fond of sweets, sugary; ·agtig sweetish. søtaktik naval tactics.

søt|bregne. Se sisselrot! Se entian! spise ·rot; ·e *vt* sweeten; sugar. søtelefon, ogs. navyphone. søt|emmen luscious; ·flau mawkish, sickish; ·græs (mannagræs) flote-grass; ·hed ·er sweetness, sj dulcitude; det huslige livs ·er (C. Collett, Amtm's døtre II 8) the sweets of domestic life. søtjeneste sea service, s-e afloat. søt|laten, ·lig sweetish. Se ·flau! Mk *An absurd exhibition of mawkish sentiment*; ·melksost whole-milk cheese; (fra Gloucester) single (m. dobbelt fløte double) Gloucester. søtogt cruise. søt|potet. Se batate! ·ret sweet (dish). Mk *Thick soup, salmon, sirloin, and a rich sweet.* søtrold marine monster; marine ogre; *prov.* Se bløtdyr! søtrot. Se sisselrot! Se entian! sø|træfning naval engagement; ·trøie monkey (*or* pea reefer)-jacket, Guernsey frock, reefer. søt|·skjerm *bot* sweet cicely; ·syltet preserved in sugar, sweet-pickled. søtt *n.* Se søt! *ad* sweetly. Jvf ¹duste! Mk *Sleep sweetly*; ·duftende sweet|-scented, -smelling; ·latende. Se ·lig, ·flau! ·talende sweet|mouthed, -spoken, -tongued; ·talenhed sweet-spokenness.

søtulipan'. Se (berg)rur! søt|ved (søtvider) *bot* solanum; slyngende - bittersweet; sort -. Se natskygge! ·øble, ogs. sweeting. sø|tønde beacon buoy; ·udygtig unfit for sea, unseaworthy; disabled; ·uhyre marine (*or* sea-)monster; leviathan; ·ulk moss (*or* shell)-back; (Jack) tar, salt, seadog, water-dog; ·ulykke sea (or ship) casualty, shipping casualty *or* disaster. Se ·skade! ·ur (ship's) chronometer, timekeeper; ·uttryk nautical (*or* sea) phrase. Se ·ord! ·vakt sea-watch; ·vand brine, salt (*or* sea)-water, *joc* fisherman's grease. Jvf beskadige, marinért! ·vant accustomed to the sea; en -, ogs. person that has been to sea only one or two voyages; er endnu ikke -, ogs. has not got his sea-legs on; ·vei sea-route, route by sea; føre ·en carry (*or* convey, transport) by sea; reise (..ta) ·en go by sea; ·veisdag. Se fødag! ·veisregler. Se styrings·regler! ·verk (sjøverk) fisherman's (..sealer's) injury *or* suppuration: from hook-pricks &c; ·vern sea-defence. Se ·forsvar! ·vext marine plant; ·vind sea-breeze, -wind.

søvn sleep; (øienvar) sleepy-seeds. Jvf forsjage, ²dyp. i·, isøvne, ²lur, sovegriser! ·ens rige slumberland; den bedste - (før midnat) one's beauty sleep; dyp - *med* sopor; let - light sleep, slumber; ·en er halve føden he who sleeps wants no dinner, bed is half bread, fr. *qui dort, dîne;* Cold fik litet - (paa øinene) den nat little sleep came to C's eyes that night; fare op av sin -, av ·e start from (*or* out of one's) sleep; start awake; falde i - bl. a. drop asleep. Se isøvn! falde i dyp - fall (*or* go) fast asleep; middel mot - antisoporific; ·bevægelser *bot* sleep-movements (of plants), nyctitropism; ·bringende hypnagogic, inducing sleep, narcotic, sleep-inducing, somn|iferous, -ific, soporific; ·drukken drowsy, sleep|charged, -drunk; ·dysfende dormitive, soporific. Se ·bringende! ¹søvne. En kasus av søvn. Jvf ²ruske! fare op av -. Se søvn! ²søvne *vt fam.* Se sovne! søvn|gang sleep-walking, &c. Se somnambulisme! ·gjænger ·e sleep-walker &c. Se somnambule! Adj. somnambulic; ·agtig somnambulistic; ·gjængeri *n.* Se ·gang! ·gjængerske ·r. Se ·gjænger! ·grætten cross from sleepiness; ·ig drowsy, sleepy, *fam* snoozy; somnolent; ·grætten. Se ·grætten! ·hed drowsiness, &c; somnolence; ·per. Se ·ing! ·ing ·er dawdler, dullard. poke, sleepy-head, sleepy-headed fellow; ·lære hypnology; ·løs insomnious (*s* insomniac), restless, sleepless, wakeful. Mk *Wakeful and rolling about*; ligge meget - be a bad sleeper; ·hed insomnia, sleeplessness, wakefulness, want of sleep; ·tung sleep-heavy, heavy with sleep. Se ·drukken! sø|·væbning naval service; ·vær (fishing) voyage; gjøre etpar - med dem sail a few voyages with them. Jvf ⁴ro fiske! ·værts *a(d)* by sea, by water carriage; - førsel sea (*or* water) carriage. Mk *It is calculated that supplies could be maintained seaborne. Water carriage would not be available*; ·væsen maritime (*or* nautical, sea, sea-faring) affairs *or* matters; tidsskrift for - nautical magazine; ·øre ear-shell, ormer; ·ørret. Se laxørret! ung - herling.

T

Forkortelser: **t.** ɔ: til, tyst. **T. A. D. S.** ɔ: Tromsø amts dampskibsselskab. **tal.** ɔ: taleren. **tbc.** ɔ: tuberkulose. **T. C.** ɔ: télégramme collationné. **td.** ɔ: tønde. **T. D. B.** ɔ: foreningen -, til dyrenes beskyttelse. **tdr.** ɔ: tønder. **t.f.** ɔ: tilforordnet. **Tf.** ɔ: tilfredsstillende. **T. G.** ɔ: Toftes gave. **tgm.** ɔ: telegram. **T.hjem** ɔ: Trondhjem. **t.hjemsk** ɔ: trondhjemsk. **Thv.** ɔ: T(h)orvald. **tilfr.** ɔ: tilfælde *pl.* **tilf.** ɔ: tilsammen. **tilt.** ɔ: tiltalte defendant, accused. **Tjb.** ɔ: tjenestebemerkning. **Tlf.** ɔ: telefon. **Tlg.** ɔ: telegraf. **Tpt.** ɔ: (i regnskab) transport. **T. R.** ɔ: télégramme recommandé. **T. T.** ɔ: Tidens Tegn. **T. U.** ɔ: teknisk ukeblad.

[1]**ta** *vt* take; (ind-, erobre) carry, reduce, take; (opbringe) capture; (arrestere) apprehend, take up, *sl* run in; (fange) catch; (gjøre stor lykke hos) fetch. Jvf [2]fange! (bringe i forlegenhed) have; (bedrage, føre bak lyset) let in; (en examen) pass; (forlove sig m., egte) accept, have, take; (rumme) contain, hold; (beregne sig, kræve, om en pris) charge. Jvf [1]skridt, skræk! Mk *Accept defeat with grace* (anstand). *The Saxons carved out their kingdoms* (tok sine riger) *with their swords. Catch a great many trout. Mr Cold charges a guinea a lesson. Do a little German. If you don't like him well enough, don't have him! I'm afraid you have me there. How does Ada meet it? Pass that rope* (ende) *round the yard!* (det er) at - eller stikke it is against us; han vil - den, han -r den, bl. a. he will do with (*or* take) it; - det. Jvf strengt! - det rolig take it quietly. Se m. [3]ro, [2]rolig! - ham *fam* især be more than a match (*or* one too many) for him; be (*or* pitch, slip) into him: - ham! pitch into him! jeg vet, hvordan En skal - ham, how to deal with (*or* handle, manage, take) him. Mk *You'll find the boy very useful if (he is) properly managed;* - artium, ogs. matriculate. Jvf bli student! - en blyant, ogs. take up a pencil. Mk *Ada took up a book and began reading. Mr Cold took up his hat (..a light) and turned towards* (gik mot) *the door;* - forholdsregler, ogs. adopt measures. Jvf forholdsregel! Mk *Take speedy* (hurtige) *measures;* - et glas vin have (*or* take ..indulge oneself with) a glass of wine; skredet tok et hus the avalanche carried away a house; - ild catch fire, *fam* catch (alight); - kristendommen gik adopt (*or* embrace) Christianity, become Christian(s); - land land; (ex. som kolonist) take up a parcel of land; make a settlement, settle; - penge f. resten, ogs. take the rest out in m-y; - tid take time, occupy (*or* occupy one, take one) some time. Jvf med-! - lang tid take long. Mk *There was delay in replacing the heavy casualties. It was hours before the caravan could be again collected. The time they will take to prepare. A repast which always took him a considerable time. The wound took long in healing. How long will it take going across?* Jvf overfart! *The affair took longer than I supposed;* - sig tid take time; (m. vegt p. verbet) make time; bordet -r væggen comes just up to (*or* just touches) the wall; - av, - av sig pull (*or* take) off, strip. Jvf [1]avtage, [2]hat! - gulvtepperne av take up the carpets; - av, om person: take (off); la sig ta av, om person: have one's photo (*fam* oneself) taken, have a sitting. Jvf fotografere! kunne -s av be detachable; unship. Jvf [3]løs, [4]passe ind! - for accept (*or* receive) as, take for; (forvexle m.) mistake for; (som betaling f.) charge for. Jvf fisk! Mk *What are (the) pease today? How much are pigeons a dozen? How much is that goose? How much do you charge a month for giving lessons? Mistake me for a servant. Receive legends as current coin;* - ham f. (at være) judge (*or* take) him to be..; set him down for.. Mk *You'll take this to be exaggeration;* - ham for mig have him before me; (under behandling) take him in hand; (irettesætte ham) take him to task; - sig f. at set about ..ing, set out to..; - fra (fjerne) detach, remove, take off; magasinet kan -s fra, er t. at - fra, is detachable; - hans kjæreste fra ham take away his sweetheart, take his s-t away from him; - det fra hverandre take it apart (*or* asunder, in pieces, to pieces), knock it down. Mk *Disjoint a fishing-rod. Dismantle an aeroplane. A dismantled rifle. A screw-jointed gun. Strip a gun;* det kan -s fra hverandre, ogs. it takes to pieces, it is dismountable; - frem bring (*or* take, *fam* have) out, produce, *fam* ogs. out with; - i en drøi ed rap out a round oath. Jvf bøn! - beskyldningen i sig igjen withdraw the charge, *amr* back down; - sine ord i sig (igjen) eat one's (own) words, recant, retract, *amr* back down. Jvf [2]spise i sig! - igjen (- tilbake) take back; (indhente) catch, catch up, overtake, *fam* pick up. Se [1]forsømme, indhente! (erindre nøiere, bestemme) place. Jvf [1]kjende som! Mk *A letter addressed in a hand that Cold recognised but could not place;* - det igjen, ogs. make up for lost time; - igjen en forsinkelse make up for a delay; - det (..sin mon) igjen i grovheder. Se [2]mon! - imot. Se mot-! Jvf avslag, bud, politur, ræson! Mk *Take in needle-work, washing;* - imot dem (: by dem velkommen) ogs. make them welcome; Cold vilde ikke - imot ham, declined to (*or* would not) see him; - imot grunde be amenable (*or* listen to) reason; - ind. Se ind-! (aare) unship; (penge) receive; (medikament) take; (gjøre snævrere) take in; (ex. i strikning) narrow; - heften ind, sj pull up; - noget ind dose oneself, take st (for it); - noget ind at svede p. take a sudorific; la En - noget ind, ogs. dose one; - En ind t. sig, sj catch one to one's heart, clasp (*or* hug) one; - med. Se med-! (desuten) take in addition, add; (medregne) count, count in, take into account. Se iberegne, medregne! (- hensyn t.) allow for; - ham m. (sig) p. denne reise make him the companion of this journey; - med sig. Se med-! (bortføre) carry away; (overkomme, faa utført) *fam* overtake. Jvf [1]ben! har du -t bogen m.? have you brought the book? Jvf [2]ha m.! - ned. Se ned-! Mk *The old man reached (down) his hat from the peg. Unship a mast. Untuck a dress;* - noget om sig put st round one, put on st; de tok fangskind om sig they put on leather aprons; - op. Jvf op-! (t. dans) lead (*or* take) out. Jvf engagere! Mk *Have out one's watch. Pick up a stone. Pull* (or *take*) *out one's watch. Tuck up a dress;* - musiken op f. alvor go in for (*or* study up, take up) music; - det op igjen, sj repeat it. Mk *You need not rub it in;* - ordet op igjen (p. en kritisk maate) take up the word; - det op med *fig* make a stand against..; (kunne by spidsen) be a match for..; - en kappe over sig put on a cloak; vi tok ikke en draape over *s.t.* we did not ship (*or* we never shipped) a drop; - paa, p. sig put on, (m. et fornemmere ord) assume, *fam* & *joc* don; (om hodeplag, om hodeprydelse) ogs. mount, sj *s.t.* hoist. Mk *Don a*

smoke helmet. Hoist a cap. Mrs Cold put on her things (sit tøi). *That consistent luxury Mr Cold boasted he was able to put on and take off at will, like a garment. Miss Ada hastily reassumed her hat;* - det p. sig. Se ¹skyld! - sig paa. Se paa- sig! - til. Se hustru! - ham t. mand accept him as (*or* take him for her, take him to) husband; - til sig. Se ²næring, ³smuds! (stikke t. sig) put (*or* take) up, *e.g.* a banknote; - et barn t. sig adopt a child, take a child for one's own. Ivf egen! - haanden t. sig catch away (*or* withdraw) the hand; - øinene t. sig withdraw one's gaze; Cold hadde -t noget t. sig, had been discussing some drink, had been imbibing; - det (: ytringen) t. sig take it to oneself or themselves, take it as personal; - tilbake take back; (tilbakeerobre) recapture, retake; (ophæve) withdraw; (tilbakekalde, om paastand &c), retract, take back. Ivf tilbake-! Mk *Withdraw an application, one's decree, one's motion, an offer, a prohibition, a promise.* Ivf motforslag! - sine ord tilbake. Se ta i sig! Mk *Mr Cold takes all back that he has said. Say and unsay things* (baade det ene og det andet) *at pleasure;* - tiltalen tilbake withdraw the proceedings; - ut. Se ogs. ¹ta frem! - ut av banken withdraw from the bank. Ivf ²mund, ¹skole! jeg kjender manden, men kan ikke - ham ut. Se ¹ta igjen! - tid ut. Se ¹ta tid! - en hest ut fra en ko distinguish (*or* tell) a horse from a cow; som kan -s ut fra hinanden, fra hverandre distinguishable. Mk *None will know them apart. Pick him out from a number of other men. So exactly alike that no one could tell one from the other. It is impossible to tell which is which* or *to tell them apart;* hadde -t sorte kapper utenpaa rustningen had put.. above (*or* over) their armour.

²**ta** *vr* - sig (komme sig..bli fet &c) improve; (om syk, om saaret) recover. Se ²ta sig op! (om pipe, som indrøkes) colour, get black *or* blacker; (undfange, om dyr) conceive, *pop* take; Cold tok sig igjen øieblikkelig, caught (*or* pulled) himself up immediately. Ivf ²ta sig i det! - sig av (besørge nt..avhjælpe nt) attend to, deal with; take care of; (betjene En) attend to; (sørge f. En..passe.. pleie) attend to, take care of, care for; (interessere sig f., vise venskab) befriend, extend protection to, take up. Ivf ²interessere sig f.! (opmuntre) encourage. Ivf moderlig, opphopning! Mk *Doctors give their aid* (or *attend*) *to the wounded. I'll attend to all the arrangements. Mr Cold took especial care of their education, took charge of the children. Send troops to cope with the disorders there. Take her case (..her cause) in hand. The Government (..the police) will take this up. Induce these societies to take up the movement;* vi faar - os av det, ogs. we must see to that.. Mk *The neighbours made a stir in the matter;* politiet har -t sig kraftig av det, has taken vigorous action; - sig av ham *iro* (p. en mindre behagelig maate) go for (*or* start on) him; hende -r jeg mig av, ogs. she shall be my care; I shall see to her welfare; det første, han tok sig av, var rotterne the rats were his first care; - sig av saken, see to (..move in) the matter; (p. bestillings vegne) ogs. attend; (sætte sig i virksomhed) take action; (- kommandoen) take charge; en forældreløs, som andre maa - sig av a dependent orphan; som ingen -r sig av uncared for; - sig f. Se fore- sig! Se - sig t.! - sig frem. Se ³finde frem! Se bryte sig en ¹bane! (gjøre fremskridt) make headway *or* progress, improve, become proficient; do well. Ivf fremtak! (m. tone p. ta) live by rapine, *obs* live on one's purchase. Det er ikke alle, som arbeider f. maten.. Nuomstunder er det (ɔ: der) fler og fler, som tar sig frem. H. Hegna, Kong Sverres Hirdmand. Mk *To live on one's purchase..originally signified living by depredation.* Jamissen 1867; - sig i det catch oneself up in it, check (..correct) oneself, pull oneself up..; Cold tok sig i det (..gjorde det ikke..fulgte ikke sin indskydelse) Mr Cold checked the impulse; - sig op improve, *fam* come on; (m. h. t. helbred) ogs. mend, rally, *fam* pick up; (m. h. t. kræfter) recruit, recuperate, *fam* pick up. Ivf ³komme! Mk *The horse is coming on in condition every day. Business (..trade) was looking up;* trafiken vil - sig mægtig op, will improve (*or* increase) by leaps and bounds; de tok sig op og blev rike folk they rose to wealth; - sig sammen draw (*or* gather, get, shake) oneself together, pluck up, pull oneself round *or* together, pull round, rally, rouse oneself, *pop* buck up. Ivf ²gripe sig..! Mk *Nerve oneself to a supreme effort;* - sig til nt take (*or* turn one's hand) to st; go in for st. Mk *Consider to what he could now possibly turn his hands for a livelihood;* noget skal En jo - sig til, tit: root, hog, or die! hvad i alverden tar han sig t.? whatever can he be at *or* be doing? Cosd visste ikke, hvad han skulde - sig t., what to do *or* be at. Ivf ¹stille op! - sig ut appear, look, *fam* show. Se - sig godt ut! Ivf fordel, p. papiret! - sig bedre ut. Se ³se ut 797 nederst; - sig bedst ut appear (*or* look) at one's best, look one's best; (ogsaa: sammenlignet m. andre) make the finest show; - sig bedst muligt ut appear at one's very best; - sig godt ut appear to advantage &c. Se ³se ut 797 nederst! make a figure. Mk *Miss Ada was in brilliant looks;* skal hun ride *en cavalier?* det skulde - sig ut! is she to ride astride? she would be a figure. Se ³se ut! - sig ut som look like.

³**ta** *vi* take; (bite) cut; (ramme, træffe) take effect; (gjøre indtryk) *fam* fetch him &c. Ivf ³fange! struen -r ikke, does not bite; vinden -r sterkt der, bears hard upon the place *or* spot, is felt very much there; - og vær med! you just come along with (*or* join) us! you just come along! - av (minke) decrease, fall off; (tape hold) lose condition &c. Se ¹hold, ²skvette! (ogs. i utseende) go off; (hentæres) waste away; (i kortspil) cut cards *or* the pack, cut; (yde læ) afford shelter. Ivf ³lune! (gaa i en anden retning, bøie av) strike (*or* turn) off. Mk *Mr Cold branched off to the left. I turn off here;* koen -r av (: melker mindre). Se ⁴sætte av p.! hvem -r av? (i kortspil) whose cut is it? - av bordet clear the table. Ivf ²bord! draw the cloth; - av sig take off one's things; (læ av sig) undress; der er nok at - av there is enough and to spare, there is plenty, *fam* it is cut and come again; der blir da bedre samlinger at - av, from which to draw, to draw from; en gasarm tok av f. falbet, broke his &c fall; han hjalp og tok av f. hende i stilhed, assisted her and sheltered her in his quiet way; - av f. uveiret, ogs. shelter them &c from the storm; - av f. støtet. Se ogs. lindre! - avsted set off *or* out, start (out); sally out; - bort leave (here; there); - derhen go there, go; - efter reach for, clutch (*or* grasp) at; - efter aanden. Se ²snappe e. veiret! - efter take after the pattern; copy (*or* imitate) one; (komme ind i forholdene &c) pick up things; han tok hurtig efter, ogs. he quickly got in (*or* into) the way of it; - for. Se bryst! - for sig feel out for a support; - for sig (av retterne &c) help oneself; (begynde at spise) *fam* fall to, peg away, wire in. Ivf ha ³lyst! - for sig av fisken help oneself to some (..fall to on the) fish; - fra sig give one as good as he sends, return the

blow. Ivf ⁴slaa fra sig! (m. ord) reply; retort; (ybe modverge) offer resistance, show fight; - fra sig selv part with some of one's own; stint oneself; - i clutch, grasp. Ivf ³gripe i! (røre v.) touch; (m. vegt p. partikelen) clap on; (anstrenge sig) bestir (*or* exert) oneself, *fam* wire in; (- sin begyndelse) take on. Mk *Clap on to the flying jib haliards;* - i og dra haul away; - rigtig i fall to (*or* go in) with a will; ga bamsen et skud, som tok midt i bogen, that struck him fairly and squarely in the shoulder; - i døren. Se kjende p.! det har -t i laaven the barn has caught (alight). Ivf ³syr! indtil vinden kan - i seilene, can bear (*or* impinge) upon the sails; lexerne hadde han ikke -t i he had not even started getting up lessons; fire uker var rundelig -t i a month was a liberal limit (*or* space &c); - sterkt i *fig* be coming it strong; (være meget rundhaandet &c) be very liberal, come down very handsomely; be regardless. Ivf ²slot! - for sterkt i, sj overshoot oneself, exaggerate (*fam* stretch), exceed, overstate the case; (forlange altfor meget) open one's mouth too wide; - i „færdig" (gevær) *mil* come to the Ready; bordet -r bort i væggen. Se ¹ta! - i at. Se begynde! - i med lend a hand. Mk *Take a hand at anything going in the way of work;* - igjen *fam*. Se gjøre motstand, gripe t. motverge. Se - fra sig! (m. ord) reply, imot on, to; retort (sharply), mot upon; ..t. at - igjen m. et eneste ord she hasn't the spirit to give him a word back, not a single word; uten at - igjen, ogs. passively; - imellem *pop* interpose; - imot, sj receive, see company; (Ens tilbud) accept, close with one *or* with an offer; (hæle) fence, receive: stolen goods; - ind (³fælde, i strikning) narrow; - ind i (..paa, nml et hotel &c) descend at, go to, put up (*amr* locate) at; - ind hos Cold, i Colds hotel put up with Cold, at Cold's; - med dampskib go by steamer; take (the) steamer; av disse gode, gamle ord har forfatteren -t saa godt m. sig, at made so rich a harvest that..; - op p. sine midler anticipate one's means. Mk *Discount an expected inheritance;* - op p. en konto run up an account; - sig (m. haanden) op t. brystet put one's hand to..; - over London go *via* (..by, by way of, by the way of) L-n; - paa. Se ³føle (..kjende) p.! - paa. Se lete p.! (begynde at bruke av) cut into, begin on, help oneself to..; (anfalde) *prov* assail, be on to, go at *or* for, jump upon, pitch (*or* slip) into, start on (one). Mk *How it did not take more out of him is hard to understand;* - haardt p. handle roughly. Ivf lempelig, ³let! det -r paa humøret. Se ¹slite p.! det -r paa kræfterne it is very exhausting. Ivf ¹lete p.! paa landet go into (*or* down to; set out for) the c-y; - paa sig, sj put on one's things; - paa at *pop*. Se - til at! - paa igjen, sj resume; - til (øke) increase; ta til *fig* resort (*or* have recourse) to. Ivf gripe t.! (reise t.) go to, leave for.. Ivf søbad! - til baatene *fam* take (*or* betake themselves) to the boats; - til hatten touch (*fam* tip) one's hat, f. to. Mk *Give him a hat* fam. *The lad brought his hand to his cap;* jeg tok mig t. panden I touched my hand to the forehead; ha nt at - til have a stock in hand; de blir gode at - til, naar they will come in handy (..will be a resource to fall back upon) when..; du faar - til dig, mens det er tid you must help yourself.. Mk *You'll indulge* (- for sig, nml. av drikkevarer) *more than ever*. Ivf ²nyte! - godt (..rikelig) t. sig av eat freely (*or* heartily) of, partake freely (*or* copiously) of, *fam* punish; jeg turde ikke - saa høit til *pop* I dared not aim (*or* aspire) so high; - for sterkt t. sig, ogs. have (..drink, take) more than is good for one; - til at. Se begynde! Ivf ¹regne! - til at løpe. Se sætte p. ³løp! - til at mørkne be closing (*or* setting) in dark; det tok t. med regn igjen it came on (*or* set in) wet again; - tilbake (nml. sine ord) withdraw, *amr* back down; to kandidater tok tilbake, withdrew their papers. Ivf ¹stige av! - tilhøire take (*or* turn) to the right; - ut. Se - avsted! Se bli (..løpe) løpsk! (i tjeneste) go (out) to service; - ut p. landet. Se - paa landet! - ut som guvernante go out as a g-s; - ved *pop* (tiltræ) enter upon duty *or* upon one's duties. Se ogs. ved-! - ved kaar *pop*. Se fledføre sig!

⁴**ta** *pop*. Staar f. (ut)av. En - disse.

¹**taa** *c* (*pl* tær) toe; *zoo* (pedal) digit; (p. hestesko) beak; (p. et knæ) short arm, tail; of a knee. Ivf ²hæl, top! Mk *Get the toe-end of the editorial boot in return;* svære tær *fam* tomtoes; gaa m. tærne ind toe in; fast paa - firm on one's legs; let paa - light of foot; *ad* lightly, trippingly; gaa paa - tip toe (it), *fam* tip (on one's toes). Mk *She was tipping towards the dining-room to discover;* som gaar paa tærne *zoo* digitigrade; reise sig (..staa) paa - stand on one's toes *or* on tiptoe, *fam* stand tiptoe *or* tiptoed. ²**taa** *n* (*pl* taa) *dial*. Se ¹fold! **taa|balde** ball of one's toe; **-bjelke** *nav arch* brace, pointer, snake-piece. **taag** (*pl* tæger). Se rottrevl! **taa-galoche** foothold, undert. tip. **taag|arbeide.** Se tægerarbeide! **-bær** stone-bramble. **taa|gjænger -e** digitigrade; **-hætte** toecap; **-jark** outer edge of the big toe; **-kapsel** pelt.

taake -r fog, *sc* haar, *poet* brume; (lettere) mist; *path* nubecula, *pl* -læ. Ivf gul, ³lette! en egte londoner- *fam* a London particular; drivende vaat - Scotch mist; overfaldes av -, ogs. be (*or* get) fogged; i - during a fog or fogs, in a fog; in a mist. Mk *Both in fog and clear weather;* bort i -n *fig* quite preposterously; se gjenstandene (som) i en -, ogs. see things with a blur. Mk *Ada saw her opponent through a blur of scorn;* gaa i -n be fogged; snakke hen i -n talk at random; forvandle t. en fin - nebulise; **-agtig** foggy; misty; **-banke** fog-bank, *fam* no-man's land; **-billede** misty form; *fig* ogs. (airy) vision; (kinesiske) -r dissolving figures *or* views; **-damp** misty v-r; **-dække** foggy (..misty) cover *or* veil; (omkring planet &c) coma; **-dækket** covered with fog; **-flek** nebula (*pl* -læ), nubecula; **-fløite** fog whistle; **-fri** f.-free; **-fuld** foggy; misty; **-horn** f.|horn, -trumpet, -siren; **-kanon** f.-gun; **-land** hst foggy land; **-luft** foggy (..misty) air; **-nat** foggy night; **-regn.** Se duskregn! *fam* Scotch mist; **-skikkelse.** Se -billede! **-slør** foggy (..misty) veil; **-stjerne.** Se -flek! **-stripe** band of fog; **-syn.** Se -billede! *path* blurred (*or* blurry, dim) vision. **taaket** foggy; misty; *fig* ogs. hazy, nebulous, vague. Mk *The language begins to fog up, and the further back you go the foggier it gets. Of that dinner I have but the haziest recollection. Go on with his nebulous explanation. A sort of nebulous faith in the Constitution;* **-hed** fogginess &c; haziness, nebul|osity, -ousness, vagueness. **taakevejr** foggy w-r, fogs.

¹**taal** *v*. Bydeform av taale. ²**taal** *(n)* patience. Ivf tiltaals! gi (..ha) -, gi tid og -, ta det med - have (*or* take) patience. ¹**taale** *vt* (utstaa) bear, endure, suffer; (kunne -, kunne bære) bear, support, sustain, *fam* stand; (fordra', la bestaa) tolerate; (finde sig i) bear, brook, submit to, *fam* put up with; (tilstede) brook, (m. uvers subj) ogs. admit of. Ivf ¹gjemme! Mk *The business admits of no delay. Mr Cold returned to Birmingham and bore the journey well. Facts that*

will not bear the light. It bears repeating (at gjentās). *Even the best-hearted people cannot always bear* (- at høre) *the truth. My father could not bear me from his sight* (at jeg var borte). *They could ill brook the slightest indignity at his hands. In a manner that brooked no contradiction. In the tone of one who will not brook much delay;* Pope, som ikke ·lte avvigelser fra.., læste.. Pope, intolerant of deviations from usage, read *repent of;* jeg ·r det ikke (det harmonerer ikke m. mig) it disagrees (..does not agree) with me; Colds formand ·lte det dobbelte, stood double the quantity; han ·r en hel del (drikkevarer) *fam* he can carry a great deal of liquor (..wine), can stand a lot. Mk *He couldn't carry his wine. Did you ever see me with more than I can carry?* ..som den anden mindst kunde - each of them had exactly the fault of which the other was most impatient; som om vort sprog bare var et ·lt ønde, a thing to make the best of, an unavoidable nuisance: Cold er der fremdeles, men som en ·lt person Cold stays on on sufferance; de ·r ikke tvang ogs. they are impatient of restraint; - vask wash; ·r ikke vask won't wash; de ·r godt at gjemmes they keep well. ²**taale** *vi* endure. Ivf ¹taale! - og tie, tie og - endure in silence. **taaled** toe-joint. ¹**taalelig** bearable, endurable, sufferable, supportable, undert tolerable; (middelmaadig) indifferent, passable, sufferable, tolerable, *fam* so-so. Mk *Render a visit to the theatre not only bearable, but positively enjoyable. Speak passable English;* saalænge gamle Cold endnu var -, pleiet han *fam* while yet in fairly good health.. ²**taalelig** *ad* indifferently &c. Mk *Passably good. Passably good-looking. Some of the men here can do it sufferably;* ·**hed** bearableness &c. **taal|ende** *pop.* Se taalelig! ·**løs**, *ad* ·**løst.** Se utaalmodig! ·**mod** hst patience; forbearance. **taalmodig** patient (*ad* -ly); uncomplaining (*ad* -ly). Se langmodig! Ivf papir! et av de ·ste mennesker, som nogensinde har levet *fam* ogs. one of the best tempers that ever existed; ·**hed** endurance, patience. Se langmodighed! Ivf ¹briste, forgaa, ¹græuse! Mk *Keep* (bevare) *one's patience;* en engels -, ogs. Job-like p-e, the p-e of Job- Ivf engel! ha - have p-e. Ivf ¹bede! Mk *Bear with one. If one only had the patience to* (hadde - til at) *wait..;* - overvinder alt patience, money, and time bring all things to pass, patience and perseverance will bring a snail to Jerusalem; prøve Ens - try one's p-e (*fam* one's temper), demand the greatest exercise of p-e; miste (..tape) ·en lose (*or* be wearied out of) p-e; ganske tape ·en lose (*or* be wearied out of) all p-e; f. at øve dem (eller: sig) i - for the exercise of their p-e; smøre sig med - possess oneself in p-e, possess one's soul in (*or* with) p-e; vi faar smøre os med -, ogs. patience is our game, patience for us; ved - by dint of p-e; ·s arbeide tedious labour(s), tedious task *or* work; ·s·prøve trial, of p-e. **taalsom** patient; tolerant; p. dyplændte og f. tørken mere me steder, more tolerant of droughts; ·**hed** endurance, forbearance, toleration; toleration. **taape** ·r (natural) fool, natural, ninny, *sc* innocent; Sangen om ·rne the Dunciad. **taapelig** fatuous, foolish, inept, silly, stolid, stupid; ·**hed** ·er fatuity, folly, silliness, stolidity, stupidity. **taar** *fam* drop, *sl* quencher; god -! *obs.* Se sluggot! drikke en - have a drop of something, *sl* shed a tear, *s.sl* splice the main brace; gaa hen f. at drikke (..ta sig) en - go for a drink; drikke en - over tørsten have a drop too much *or* a cup too many. ¹**taare** tear; *bot (pop)* fuchsia. Ivf ¹briste, ²fælde, græte, henflyte, hensmelte, ²salt, ¹svømme! Mk *Crush* (knuse) *a tear* ·r *poet* brine; hun fik ·r i øinene tears came to (..the tears came in *or* to) her eyes, the tears rose in (*or* to) her eyes; de lo, saa de fik ·r øinene, till the tears came, till they cried, they grew tearful with laughter, laughed themselves to tears; hendes øine var fulde av ·r, were suffused (with tears), tears were in her eyes smilende gjennem ·r, through her tears. ²**taare** *vi pop* grow tearful; be in tears; kongen lo saa det ·t i øinene; ·**ben** lacrimal (bone); ·**birk** ·**bjerk.** Se hængebjerk! ·**blendet** blinded with tears; ·**dugget** tear|dewed; -stained; ·**fiste** lacrimal (*or* weeping) fistula; ·**flod** *n* epiphora, the watery eye; ·**fuld**, ·**fyldt** tearful suffused (with tears); ·**gang** lacrimal duct ·**grube** *zoo* crumen, tear-bag; ·**kanal** lacrimal-l; ·**kilde** fount (*or* fountain) of tears; ·**kjertel** lacrimal gland; ·**krukke** lachrym|al, -atory tear-bottle; ·**kvalt** stifled by sobs; ·**løs** tearless; ·**mild.** Se grætenem! ·**ost** sj Gruyère; ·**perse** tear-distilling drama. Se skrikebarn! ·**persende** tear-distilling. Se larmonant! ·**pil.** Se græsepil ·**prik.** ·**punkt** lacrimal point; ·**rik.** Se larmonant ·**strøm** flow of tears; burst of tears; ·**sæk** lacrimal sac; (hjorts, antilopes) larmier; ·**vatterso** dropsy of the lacrimal sac, mucocele; ·**vaa** tear-wet, wet with tears; ·**voldende** lachrymose lachrymatory; - granater lachrymatory shells. **taarn** *n* ·e tower; (som ender i en spids) steeple (mindre) turret; (p. ·skib) turret; (i schack) castle rook; (p. aeroplan..p. vedderløpsplads) pylon Ivf fange·, ³hugge, kirke·, klokke·! ingen tror, han nogen finde igjen vil være det - i slaget, som han har været the tower of strength he used to be; med ·e turreted, turriculate; en borg m. mange ·e og tinder a very turrety and battlementy castle; ·**bestiger** steeple-jack; ·**bygning** building a tower *or* towers; (bygning m. taarn) towered (..turreted) building *or* structure: (taarn) tower; ·**e** *v* - op pile up; - sig (op) rear itself, tower (up) Mk *Difficulties seemed to cluster around us* den gjensidige misnøie havde ·t sig op, had accumulated; ·**et** towered; turreted; ·**falk** castrel kestrel, stannel hawk, windhover; ·**fartøi.** Se ·skib! ·**fløi** steeple vane; ·**formig** turreted, turriculate; ·**fængsel.** Se fangetaarn! ·**høi** tower high, towering; steepled. Mk *It had risen tower-high upon the instant;* ·**irisk** linnet; ·**kake** Se kransekake! ·**kanon** turret-gun; ·**knap** steeple ball; ·**maskine** steeple e-e; til kanontaarn) turret e-e; ·**skib** turret|ship; -steamer. Ivf malmdamper ·**snekke** turritella; ·**spids** top of a steeple; ·**spire** spire; ·**svale** black martin, swift; ·**ur** tower (..turret; steeple; church)-clock Mk *Five o'clock struck from the church clock;* ·**urt** long-podded (*or* smooth) tower-mustard; ·**vakt** tower-guard ·**vækter** watch-man on a tower.

taa|spids tip of one's toe; gaa paa ·erne (hen) t. døren *fam* tiptoe (one's way) to the door ·**støt** *c* toe-piece, toe. Ivf ³støt! **taat** (*pl* tætter) strand, *i.e.* thread. ¹**taate** ·r feeding (*or* titty) bag; fiske paa -. Se tatte! ²**taate** *vi* suck a feeding-bag *or* bottle; suck; ·**flaske** feeding (*or* pap)-bottle. **tabax** *min* tabasheer. **tabel** ·ler table; ready calculator *or* reckoner. Ivf reduktions·! ·**form** a tabular form; i -, ogs. tabul|ar, -arised, -ated; ·**larisere** *vt* tabularise tabulate; ·**larisering** tabularisation; ·**larisk** tabul|ar, -ated; - ordning, ogs. tabling; - oversigt, ogs. table; ·**verk** collection of (statistical) tables; table-book. **tabernakel** *n* ·kler tabernacle. **tabetiker** ·e tabetic, tabic. **tableau** *n* ·er (living) picture, tableau. Ivf opstillet! Mk *Pose*

(stille) *a tableau;* staa - pose; *fig* pose (for effect), be posture making, be on view. Mk *Pose* (or *be posture-making) as..* **table-d'hote** *n* table d'hôte. **tablet'** -ter tablet; *pharm* ogs. tabloid drug. **Tabor** *n* - bjerg Mount Tabor. **taborit'** -er *rel* Taborite. **tabu** *n* (& *c*) taboo, tabu; belægge med - taboo, lay a taboo on; belagt med -, ogs. taboo; -**ere** *vt* taboo; -rt, ogs taboo. **tabularisere** *vt.* Se tabellarisere! **tabulatur'** -er *obs mus* tablature. **taburet'** -ter stool, tabouret; (p. tre utstaaende ben) gipsy stool; (sammenklappelig) folding stool; *fig* office, seat (in a cabinet). Jvf forhold! bevare (..beholde) sin -, sine -ter retain office; klynge sig til -ten &c cling to office; En, der klynger sig til -ten, ogs. place-keeper; -**hungrig** hungry (*or* panting) for a seat or seats. **tad** *n.* Se gjødsel! -**slag** species of manure. **taëping** -er Taë-ping, Taëping rebel. ¹**tafat'** awkward, gawky, ungainly. ²**Tafat'** (Tagfat: som hundenavn) Touser, Towzer. **taferet'** -ter stencil plate; -**tere** *vt* stencil. **taffel** *n* -er table. Jvf ¹hæve! Mk *Grand* (stort) *dinner*; holde aapent - keep (an) open table, keep open house, *fam* make an open house of it; efter -et after dinner; -**and** canvas-backed (*or* pochard) duck, *fam* canvas-back; -**bjerg** table-bluff; Taffelbjerget Table Mountain; -**dækker** table-dresser; -**formig** square. Mk *A square piano;* -**frugt** table f-t; -**gods** *obs* bordlands; -**land** table-land, sp mesa, i Sydafr. kar(r)oo; -**musik** music at (*or* played during) dinner; -**penge** an allowance for table expenses, an entertainment allowance, table-money; -**pære** dessert pear; -**sten** table (*or* tabulated) diamond; -**tjener** table s-t, *hind* khitmutgar, *fam* khit; -**ur** bracket (*or* table)-clock, time-piece; -**vegt.** Se brovegt! -**æble** dessert apple.

taffia, ogs. tafia. **tafs** -er rag, tatter; *esp* (rough or straggling) tuft (*or* wisp) of hair. Mk *Her hair hung in long wisps on her neck;* -**e** *vt* tatter; - op tatter; fag out, feaze; - sig. Se - sig op! grow in tufts *or* wisps; - sig op, sj fag out; -**et** ragged, tattered; fagged out; rough, touzled. Jvf op-! Mk *Her hair streamed over the pillow in jagged and matted locks.* **taft** *c* & *n* -er taffet|a. -y; -**es**- taffety. ¹**tåg** *v.* Bydeform av tage. ²**tåg** *v.* En fortid av tigge. ³**tåg** *v.* En fortid av tie. **tågde** *v.* En fortid av tie. **tage** *v.* Se ta! -**lse** sj taking; det er simpelthen ulovlige handlinger fra vedkommende forsamlings side og som saadanne likt m. ingen beslutnings -, tantamount to no resolution being passed. **tagemark.** Sagen & Foss, Bergens beskr 701. Hører t. Aasens Taag *n.* **tage|nde,** ogs. fit to be taken; fit. ripe, in condition; det er ikke - i det it should not be touched with a finger; -**r** -e taker, sj recipient. Motsat: giver donor. **tages** (tās) *v.* Passiv av tage. **tagg** -er jag; (p metaltraad) barb; (tug) cog, tooth; (-et strimmel) frill; -er. Se ogs. hæmorrhoider! **tagge** *vt* jag; barb; frill; -**gjærde** barb (wire) fence; -**t** denticulate, fork|ed, -y, indented, jag|ged. -gy. toothed. Mk *Jagged of outline;* taggede lyn forked (*or* jagged) lightning **tagg|makrel** horse-mackerel, scad; -**skulpe** corn-rocket. **tagl** *n* hair of a horse's neck, mane *or* (esp) tail; -**duk** hair-cloth (for sieves); -**orm** hair (*or* tank-worm. ¹**tågne** *part pl* (& bestemt form). Av tagen, taget. ²**tågne** *vi pop* fall silent, hush; be quiet *or* silent. **taikun'** -er Tycoon. **taille** -r Se ¹talje! **taje** *n* -r *prov.* Se ¹fold **Tajo** the Tagus

¹**tāk** *n* (*pl* take tak) roof, *pl coll* (& om -materiale) roofing; (i værelse) ceiling; (over oplagt sted) housing; (p. diligence) imperial. Jvf avkaste, dunke, hus-! Mk *I won't have him under my roof-tree. I am not Asmodeus to unroof* (løfte -et av) *houses;* belægge et - med skifer (straa, tegl) slate (thatch, tile) a roof; ha - over hodet have a house (*or* roof) over one's head or their heads. Mk *This Mr Cold has not a roof to cover him;* hænge (..lægge) - roof; lægge - over roof (in); rive (..ta) -et av unroof; se (op) i -et look ceilingwards; næsten hoppe (..springe) i -et: av glæde nearly jump to the ceiling (overhead): for joy; spænde i -et kick the beam of the ceiling. Jvf ¹raake! begeistringen stod i -et enthusiasm reached (..had reached) its climax; glæden stod (..høit) i -et the fun was (..had grown) fast and furious; m. avrevet -, m. avrevne -e unroofed; med -e av marmor (zink) roofed with marble (zink); man satte formelig stuen paa -et the house was regularly turned out of windows Jvf ²løs! leke leker, som sætter stuen paa -et play at romping games; svæve (op) til -et float ceiling-ward(s); et værelse, som er høit til (..under) -et, Se høiloftet! bo høit oppe under -et live at the top of the house; bo under - (og tække) m. live under one roof with..; bringe under - house; shelter; (lægge - paa) roof in; ty under - seek (..take) shelter; be er at finde u. samme - *fam* ogs. under the same slates; vi kommer under - we get under shelter; være under - be under cover *or* shelter, be housed; (om bygning) be roofed in; huset er under -, ogs the roof is on; uten -, ogs. roofless; unroofed; (hvis - endnu ikke er lagt) unroofed in; uten - over hodet without a house (*or* roof) over one's head or their heads, without a roof-tree to cover one. Mk *Leave* (stille) *us without a roof to cover us.*

²**tāk** *n. pl* tāk (egl med haand ²hold) grasp, hold; (egl med klo) clutch; (ryk) jerk, pull, tug, wrench; (i roning) stroke, (længere) sweep; (m. brækstang, ²pris) hold (*or* purchase) of a lever, *prov* prize; (dyst) scuffle, *sl* mill; (kraft-, spænde-) bl. a. burst. Jvf kraft-! (haand-) handle. Som led i grus- &c pit. Jvf baste-, liv-, ²løsne! Mk *All three were conscious of an unwonted heart-grip* tāk i hjertet. *The animal's trunk was feeling blindly for a purchase on my toes. Pull* (ro) *a stroke;* - for (..med) haanden a hand-hold; et tungt -, ogs. a spurt; værste -et the worst part of the business, the tug of war; beholde sit - retain one's grasp, p. of; faa - i, faa - paa catch, get a grip of, get one's gripe on, get (*or* get a, secure a) hold of, secure, *fam* collar; *fig* sj catch, grasp, get a grasp on, grip. Mk *Catch a melody. Get a clinch of an antagonist. The two men clinched* (fik - paa hinanden). *Such details are difficult to grasp. On his grasping the true position.. Get a grasp on a fugitive something. Grip the fact that.. I got a* (or *the*) *grip of it slowly* fig. *You have got a grip of French and German. We ate all we could lay hands on;* han og hans far, som det er uraad at faa - i he and his elusive father; fatte - i catch (*or* lay, seize, take, *pop* grab) hold of..; ha - paa have hold of *or* on. Mk *In another moment we should have been in grips* (- paa hinanden). *Now he was gripping his audience. Evil passions have a strong hold upon him. His hold over his pupils I know perfectly astonished me. In an instant the two men were locked together;* hugge - i snatch hold of..; miste -et lose hold, lose one's grip slippe -et. Se ¹slippe! ikke slippe -et, ogs retain one's hold; ta - scuffle wrestle; ta et - (i roning) pull a stroke; vi faar ta nok et - we must give another pull; *fig* ogs. we must make another effort; be(t) tunge -, som skal tās iaar the heavy business to be dealt with (*or* overtaken)..; ta et - i buxelinningen hitch up

one's trousers; vi saa Cold ta fastere - i, saw Mr Cold's hand tighten on..; ta - paa hinanden, bl. a. clinch; der er forlitet - i ham he wants (*or* is wanting in) energy. Ivf fremfærd! i haarde -et hard; for (one's) dear life, for very life. Mk *We started hard on rehearsals* (prøver). *Be hard at work getting in awnings;* fne og iß forsvinder i raste -, apace, by leaps and bounds; to m. lange - pull a long stroke; m. to - av skuffen in two dips of the shovel; trykke Ens haand m. et trofast -, with a good grasp; ta sig paa - *fam* put one's shoulder to the wheel, wire in, *amr* do some big licks. Ivf ³spænde i! (om et kortere kraft-) put on a spurt. Ivf ²spurt!

³tāk c -ker. Se ²takke!

⁴tāk c (*pl* -sigelser) thanks; (-sigelser, ogs. *rel*) tanksgivings. Ivf ³byde, frembære, ²ha, ¹sidst, skam, skjæbne, skyldig, tiltakke! Som *int* thanks; thank you! - for en ny cigar! I'll thank you for another cigar! ja -! (if you) please. Mk *Any more? Please; it is very good:* nei -! thanks, no; no, thank you! Ivf ²fri! saa tak! that'll do, thank you! selv -! don't mention it! mange -! many thanks! thank you very much! (jeg sier) ellers mange -! nevertheless, it is good of you! Se allikevel! jeg er hr Cold megen - skyldig I am greatly (*or* much) indebted to Mr Cold. Mk *I am beholden to you for..* Ivf taknemmeligheds-gjæld! bringe Dem min - for return you my thanks for..; det er den -, jeg faar that's (*or* those are) all the thanks I get (*or* receive) for it! much thanks I get! Mk *And what thanks Mr Cold received for his munificence, let himself tell!* vi faar ikke saameget som -, bl. a. we shall never be so much as thanked for it; - skal De ha! thank you! *fam* thank'ee; naar han (først) begynder, saa skal De ha -! once started, there is no saying when he'll stop; De skal helst ha - *iro* I'm not on! men De skal ha -, jeg tar gjerne litt vin but (if you please) some wine will be acceptable; dette skal De ikke ha - for thank you for nothing; si ham - thank him, render (*or* return) thanks. Mk *No one ever gave me a »thank you» for it;* si - for sig (thank one and) leave; *fig* cry (*or* declare) off; si nei - (..neitak) til nt give a thing the go-by. Ivf si hus ²forbi t.! gud ske tak! thanks (be) to God *or* Heaven! Se ³lov! det er -ken! that's the thanks I get (*or* receive)! there's (*or* such is) gratitude! Mk *Is that your gratitude for all?* med -, ogs. thankfully. Mk *Decline with thanks. Declined* (avslaaet) *with thanks, d. w. t.;* til - for (*or* by way of) thanks. Ivf ³bukke! Mk *But Mr Cold got for thanks only a parting thrust;* til - for in acknowledgment of, in gratitude (*or* in return, by way of thanks) for.. Mk *A* Te Deum *will be sung in the Cathedral in thanksgiving for the victory;* til - for mat by way of grace.

tākaas roof-beam. **tākadresse** address (*or* vote) of thanks. **tāk|bjelke** tie-beam; **-dryp** eaves|drip, -drop; komme fra regn i -. Se ²aske.. ild! **takes** *vrec* be at grips, scuffle; wrestle; struggle; (tviste) quarrel; han har meget at - med he has a lot of trouble. **tak|filt** roofing felt; **-halm** thatch; **-have** roof-garden; **-kammer** garret; attic.

¹**takke** -r. Se bakstehelle! ²**takke** -r zoo antler, branch. Ivf ¹skyte! -r *her & sp* attires; en av hjortens første -r tenderling; øverste -r paa kron-hjort crown-antlers. ³**takke** *vt* thank. Ivf gud! vi -r Dem oprigtig, ogs. you have our sincere thanks; -t være thanks be to..! *fam* thanks to..; owing to.. Mk *And I say, thanks be to Allah! Thanks to Mr Cold, the affair was soldered;* - av. Se avskedige! ha ham at - for have him to thank for..; alm. be indebted to him for, owe st to him. Ivf ²skylde! det kan De takke Dem selv f. you have only yourself to thank, you may thank yourself for it. Mk *This mischief you may thank yourself for. You may thank yourself if your journey has been fruitless. He had none but himself to blame for his distresses;* det er intet at - ham f., ogs. he need take no credit to himself for it; der er ikke meget at - jer f. *fam* small thanks to you; nei, - mig f.. Se - mig til! - ham fra mig, for me; levér den til hr Cold, og tak ham fra mig! ogs. leave it with Mr C with my thanks! - ham (midt) i haanden *pop* thank him with all one's heart *or* cordially; - ham m. et blik, with a look. ⁴**takke** *vi* thank, give (*or* render, return) thanks. Ivf ²buk, p. forhaand! jo, jeg -r! *iro* indeed; -r meget, -r særdeles! thank you very (*or* so, ever so) much! thanks, much! - av glt thank the guests for their presence; (ta avsked m.) take leave of them &c; (fra embede &c) resign. Se ta (sin) avsked! - for, ogs. acknowledge; ikke (..intet) at - for *fam* don't mention it! not at all! tiggeren -t med et blik, ogs. looked his thanks; - til accept with thanks, be only too thankful. Mk *She will say 'Yes', fast enough, and 'Thank you, sir', into the bargain;* ..og - til will you forgive me, if I speak plainly? Yes, and thank you also; - mig (da) til London! Se ²prise! - mig t., at husmødrene ikke gjemmer bort sølvskeerne we must be thankful if..; **-brev** l-r of thanks; **-bøn** p-r of thanksgiving; **-dag** thanksgiving day; **-fest** (feast of) thanksgiving. Mk *That day had been fixed for the national thanksgiving;* **-gudstjeneste** thanksgiving service.

takkel *n* -er tackle. Ivf ¹ligge bi! lense for - og taug be (*or* run, scud) under bare poles *or* spars. Mk *Ships under bare spars;* **-age** -r rigging; m. for svær - over-rigged; **-garn** whipping twine; **-jolle** (masthead) girtline; **-loft** rigging-loft, riggers' loft(s); **-mester** (master) rigger. **takke|præken** thanksgiving s-n; **-salme** hymn of thanksgiving; Te-Deum. Mk *In her heart there arose a psalm of thanksgiving;* **-sang** song of (praise and) thanksgiving; **-skrivelse.** Se -brev! ¹**takket.** Fortid & *part.* Se ³takke! ²**takket** crenate(d), dentate; *fort* crenelated; *bot* crenelate; (om hjort &c) antlered. **takke|tale** thanksgiving address, speech of thanks; **-votum** vote of thanks. **tāk|konstruktion** kind of roof; **-lagt** *if* imbricate, overlapping; **-hed** imbrication, overlapping of the edges. **takle** *vt.* Se rigge! *vi* ogs. fit rigging. Mk *Whip a rope* (ende, taugtamp). **takling** -er rigging; whipping, *conc* whip. **tāk|list** top-moulding; **-luke** eyelet-hole, louver-window, oylet; **-lægger** -e roofer; **-lægning** roofing(-in); **-lægte** square lath; **-løk** homewort, houseleek, *amr* ogs. aye-green; **-løs** roofless, (m. et lærd ord) hypæthral; unroofed; unroofed(-)in; **-løv.** Se -løk! **-maleri.** Se loftmaleri! **-materiale** roofing.

taknemmelig grateful, thankful; appreciative. Mk *An appreciative audience. And how grateful they were for the little that had been done for them. It is a grateful task to.. A cross between the black Sussex and the white Yorkshire is one of the kindest pigs to fatten;* salen var fuldt besat av et -t publikum the house was crowded and applausive. Ivf bifald! litet -, bl. a. unappreciative; (om ting) thankless. Mk *A thankless part;* være ham -, ogs. be much obliged to him. **taknemmelighed** gratitude, thankfulness; f. at vise sin -, ogs. by way of

acknowledgment, to show one's grateful sense of it; av -, ogs. from a principle of gratitude; med -, if thankfully. Ivf [1]hele! ogsaa smaa bidrag mottas med - *fam* all is grist that comes to my mill; **-s-følelse** a feeling of gratitude; **-s-gjæld** a debt of gratitude, indebtedness. Ivf forbindtlighedsgjæld! vi staar i (stor) - til ham we owe him a (large) debt of g-e. **takoffer** thank-offering. **tāk|opsats** *arch* lantern; **-pande** pan-tile, pentile; **-pap** carton-pierre (for roofing), roofing paper; asfaltért - asphalt paper; **-reisning** raising a roof, roofing; *conc* roof; **-rende** (roof-)gutter, eave-gutter, *pl coll* guttering; (av træ) ogs. arris (*or* bridge)-gutter; **-krok** eaves lath, furring; **-rosette** ceiling plate, rosace, rose; **-rute** skylight; **-rygning** ridge (*or* top) of a roof; **-rytter** louver (*or* ridge)-turret; **-rør.** Se gipsrør! **-sig.** Se -dryp! **taksigelse -r** expression of thanks, thanksgiving; mange -r, ogs. a world of thanks. **tāk|skifer** roofing slate(s); - av mindste dimension double(s); **-skjeg** eave. **takskrivelse.** Se takkebrev! **tāk|sper** rafter; couple; **-spón** (roofing) shingle, *amr* ogs. clap-board. Mt *«Clapboards» (as they call rough shingles in the old West);* **-sten** (house-)tile. Se -pande! **-stol** props and supports of a roof; **-straa** thatch; **-svale** martin; **-sætte** *vt* roof (in).

[1]**takt.** Et *part* av tække. [2]**takt -er** alm. time, undert. measure; (avdeling mellem to -streker) bar, measure; *man* pace; *fig* dis|cernment, -cretion, -crimination; (konduite) judgment, management, tact. Ivf sexottendedels-, synkopere! Mt *Use* (vise) *discretion* or *discrimination. A person of* (m.) *discretion. Written in two-fourth* (to fjerdedels) *time;* forcere -en *man & fig* force the pace; ha den - at have the discretion (*or* propriety) to..; have the grace to.. Mt *Mr Cold had the grace to send them a note of apology;* holde - keep time; (under marsch) keep step. Mt *Keep step with the music;* En, der holder god - *mus* a timeist; ikke holde - be out of time; be out of step; nikke -en til gjøkens gal nod one's head in time to the cuckoo's call; slaa -en beat (the) time; i - to time. Ivf synkopere! Mt *Canter to time. Move to slow time;* marschere i - keep step; ikke marschere i -, ogs. be out of step; to i -! mind your stroke! i - med in time to.. Mt *The Church in Wales has moved in step with the Church elsewhere;* en mand med -, ogs. a manager; komme ut av -en break time; fall out of step; **-art** species of time; *man* pace; fast measured, regularly timed, steady; rhythmic(al). Mt *The measured stroke of the oars. Other camps were not so rhythmic in their tread;* **-hed** steadiness; **-fuld** discreet, tactful; mindre - indiscreet; det mindre -e i the indiscretion of; **-hed** discretion; judgment, management, tact. **takt|ik' -er** tactics. Mt *Their tactics were the right ones for the defence of the Constitution;* en -, ogs. a line of tactics; a piece of tactics. Mt *Adopt a different style of generalship. These are stale* (dette er en gammel) *tactics. Determine upon* (bestemme sig f.) *the same line of tactics;* **-iker** -e tactician; **-isk** tactical, *ad* -ly. **takt|løs** indiscreet, tactless, of little tact; indelicate; **-hed** indiscretion, the lack of tact, tactlessness; indelicacy. Ivf malkonduite! **maaler** metronome, rhythmometer; **-mæssig.** Se -fast! **-skrivning** time w-g; **-slag** beat; **-stok** (conductor's) baton, stick; føre -ten i en sangforening wield the baton over..; **-streg** bar-line, bar; **-tegning** time d-g. **tāk|tækker -e** *esp* slater; **tækning** *esp* slating; **-verk** roofing; **-vindu.** Se kvistvindu! (overlys) skylight; liggende - folding dormer-window; **-vinkel** angle of a roof.

[1]**tāl** *v.* Bydeform av tale. [2]**tāl** *n* (*pl* tal) number; *mat* ogs. figure. Adj numeral; numerical. Ivf [2]hylde, [2]hel, [1]like, otte-, stykke-, -tegn! Mt *A mixed number. A dial with Roman numerals. Tale: counting, enumeration, reckoning. The tale is complete. The tale of the bricks* bibl. *Furnish the daily tale of bricks;* holde - paa keep a count of..; miste -let paa lose count of..; ta - paa, ta -let paa ascertain the number of..; v. leveranse &c take tally of..; der var ikke - paa de elefanter, han hadde nedlagt, bl. a. there was no end to..; efter - *esp* by tale. Mt *Measure value by tale, and not by weight. Examine goods by tale and weight;* styrmanden er ansvarlig f. rigtigt -, is liable for correct tally of goods; i -, især: numerically; fire i -let, in number; hans skuespil, 34 i -let, ogs. which number thirty-four..; i snese- by scores. Ivf tusen-! med -. Ivf belægge, bogstav! sælge paa -, by score, by tale; uten - beyond computation, without number, numberless. Mt *Pamphlets without number;* **-adverbium** numeral a-b; **-angivelse** figure stated; *pl* ogs. statistics. **talar' -er** gown, robe; (ærmeløs bispe-) chimere; **-klædt** gowned. **tal|-betegnelse** designation by figures; **-bogstav** numeral l-r; **-bøining** plural inflection, inflection for plural.

[1]**tale** *vt* speak. Ivf [1]snakke! Mt *Speak English. All English-speaking tribes. Mr Cold could speak no French, spoke almost no French;* de, der -r sproget bedst the best speakers; der blev -lt litet, ogs. little conversation passed; - ham av m. det, - ham fra det. Se [1]snakke! jeg maa - etpar ord m. ham, ogs. I must have a little talk with him; - ham t. at gaa op t. kongen (Asbj) urge him to see the King.

[2]**tale** *vr* - sig. Ivf hæs! - sig op warm to (*or* with) one's subject *or* theme.

[3]**tale** *vi* speak; (egl - tydelig) articulate; (alene) monologue, soliloquise; (sam-) converse, speak, *fam* talk. Ivf [1]oppe! Mt *Mr Cold could not articulate, but held his arms open to embrace his son. Miss Ada loquitur* (-r: som sceneanvisning o. l.); de bedsttalende the best speakers; - ganske i almindelighed speak in a general way; i almindelighed -lt generally speaking; ingen -lte, ogs. no conversation passed; jeg har (nu) -lt I have done (speaking), I have finished *or* said; - efter En imitate (*fam* take off) one's manner of speaking. Ivf [1]herme! - for plead (*or* speak) in behalf (*or* in favour) of; (gjøre sig t. talsmand f. noget) advocate; *parl* speak to, *e.g.* a resolution; (m. uperf subj) favour, make for, militate (*or* tell) in favour of. Mt *Mr Cold replied that there was a case for another day being given to the discussion. Make out a strong case* (anføre meget, der -r) *for.. The case for..* (hvad der -r for). Ivf [3]si f.! *Both the context and the rhythm of the verse seem to us to favour the punctuation given in the text. The pros and cons. Reason warrants it;* alt -r for, at.. ogs. the chances are that. Mt *There is every probability that the fire was intentional;* dette -r for, at.. ogs. this goes to show (*or* favours the belief, gives some countenance to the notion) that.. Mt *A great deal might be said for* (or *in favour of*) *this* (or *the*) *fact* or *thing;* det -r for sig selv it speaks for itself, it tells its own story *or* tale. Ivf kommentar, reflexion! Mt *Truth will plead for itself;* - for ham. Se ogs. gjøre ham forestillinger! Se *fig* [2]præke f.! - godt f. ham. Se [2]snakke! - godt f. sig deliver oneself very well, be a fine speaker, *sl* spin a good yarn. Mt *Cold is neither handsomer nor better-spoken than Smart;* han kan - for sig he has st to say

for himself; - høit f., med uperſ ſubj: be eloquent (or speak eloquently) of.., say much (or speak great things) for, speak volumes for or as to.. Mk *This says much for the honesty of the servant. It speaks great things for him that.. The report speaks volumes as to the rapid growth of opium;* - fra ſig. Se - færdig! Undert. *pop* for - over ſig, hv. ſe! - i en ſak plead a cause; - imot speak in opposition; ogſ. oppose, *e.g.* a bill or motion; (m. uperſ ſubj) go (or make, militate, tell) against. Jvf ²avgjørende! Mk *Everything will go against you. An additional reason against* (ſom -r imot) *venturing upon the journey. There are, indeed, very many reasons against the theory;* fremføre meget, ſom -r imot.. make out a strong case against..; - med ham speak to (or with) him; see him. Mk *I cannot guess whom I have the honour of addressing. Have you seen Mr Cold? I have no one to talk to;* der er nogen, ſom vil - med Dem a gentleman &c wishes to see you; jeg har ikke -lt med ham p. fjorten dage I have not seen him, to speak to, for the past fortnight; Cold og Smart -lte ikke (engang) m. hinanden, ogſ. did not speak, were not on speaking terms; - med ſig ſelv monologue, soliloquise; faa - med, bl. a. get word with; f. at - med (: - ſom) taxationsmænd in the language of (or in the phrase used by) appraisers..; - med join in the conversation or talk; (overfladiſk) smatter, om of; (indblande ſig) interfere. Se gi ſit beſyv! jeg kan nok - med (om den ting) I know st about it; I've been up against it; forſpilde ſin ret t. at - med om ſaken put oneself out of court; - om speak (*fam* talk) of; discourse on; *parl* speak to; (om-) ogſ. mention; (behandle) treat of; (drøfte) discuss, talk over; (m. uperſ ſubj) speak, tell of.. Jvf forretning, ¹høre, ²ſmaat! Mk *Soft eyes looked love. The Chairman: Speak to the resolution, please! Her very attitude spoke despair. The gun, the gaiters, the grace, and the gentility, spoke the gentleman. A real experience to remember and talk over. There was a look about her face which told of war. At the time we treat of..;* - om nt andet, ogſ. change the subject. Jvf ſamtaleemne! man -r ikke om andet there is but (or only) one topic of conversation, it is the talk of the (whole) town. Mk *All the talk was about this awful disaster. Mr Cold is never off the subject. Mr Cold escorted me home, and was full of it, of you;* ſiden vi -r om dette mentioning (or speaking of, talking of) that.. Se inde p.! man -r ikke mere om det there is no more talk about it; la os ikke - mere om det! if we will say no more about it; tal ikke om det! don't mention it!; don't let that be mentioned; - høit om. Se ogſ. - høit f.! De -lte til ham om mig (: De myntet Deres - p. mig) you talked to him at me; ingen skade at - om no harm to speak of. Se nævneværdig! høre - om hear speak (or talk) of, &c. Se ¹høre! ikke at - om not to mention, to say nothing of, let (or letting) alone..; ikke at - om, at let alone the fact that; - over ſig talk wildly or out of one's head, be incoherent; rave; jeg kjender ham ikke ſaa godt, at vi -r ſammen I do not know him to speak to; - til address, speak (*fam* talk) to; (træ hen t. og - til) accost; (t. en mængde) harangue; (ſtraffende) talk to, give (one) a talking-to; (- mot En) speak at..; dette kan blot - til hans fordel these cannot but go (or make, tell) in his favour or tell to his advantage; det (..nt), ſom -r til hjertet things that appeal to (or address) the heart. Mk *Nothing but what comes home to their interests can touch souls of such a sort;* - ut finish (speaking), *fam* have (or say) one's say; (- tydelig) speak out or up. Mk *Have done speaking. Have finished* or *said*; f. at faa -lt ut (: faa ſaken endelig avgjort) m. min ſtedfar to have it out with..; ſømanden -lte saaledes ut av (..ſaa uttalt var ſømanden hos) ham, at.. so outspeaking was the sailor in him that.. - ved mødet speak at (or address) the m-g; vanſkelighed f. at - *path* dysphony; - kun f. at - talk for mere talking sake, talk for talking's sake! bringe t. at -, ogſ. bring out. Jvf faa ¹hul p.! dette bragte mig t. at - om.. ogſ. this set me on about.. ⁴tale -r speech; speaking; *conc* discourse, speech, hst oration, *fam* talk. Jvf ¹daglig, ²falde p., feſt-, ¹ja, krans, ³løp, pikant, tydelig! Mk *Their talk was made up* (beſtod meget) *of oaths and curses. The actors in the story are entirely modern in thought and turn of speech;* -n for Roſcius.. the speech for (or in behalf of, delivered in defence of) R-s of Ameria; saa blev der - om at then there was (a, some) talk of.. Se ſpørsmaal! ſaadanne middage blev der aldrig mere - om, were for ever out of the question; holde en - deliver (or give, make, speak) an address, deliver an oration, make a speech; make a set speech. Mk *Mr Cold gives the banquet address* (feſttalen). *Deliver one's maiden speech.* Jvf jomfrutale! *The captain was not a good hand at a set speech;* holde -r *cont or joc* speechify; (det at holde) -r *cont or joc* speechification, -fying; holde en offentlig -, ogſ. speak in public; der var - om at there was (a) talk of ..ing.. Jvf ²ſmaat! der er - om at indgaa m. anſøkning, f. at bevæge a petition is talked of to induce.. Mk *There have been talks of agreements and compacts;* jeg har brukt alle de ſenere tilkomne kilder, hvorom der kunde være -, that were at all fit for the purpose; før der er - om at.. if before there is any question of..; om (nogen) kvittering hadde der ikke været -, ogſ. there had been no question of giving a receipt. Mk *The match is utterly out of the question. There is no talk now that Mr Cold will resign;* det gjorde, at der ikke kunde være - om at ſove it made (or put, rendered) sleep out of the question.. Mk *This one drawback makes its use almost out of the question;* der kan ikke være - om andet no doubt about it. Se ſpørsmaal! der er ikke - om, at hun jo er.. Se ſpørsmaal! -n er ikke derom that is not the issue or question; det er en anden - *fig* that is another affair. Se ¹ſak! dette er haard -, a hard saying; faa En i - obtain (or come to) speech with one, get (or have) speech of one; en prædikant, ſom vét at faa nutidsmenneſker i -, how to have speech (or to get on terms) with modern men and women; kan man faa ham i - nu? can he be seen now? Mk *The lady cannot be seen, is not visible;* falde En i -n interrupt one; gi ſig i - med enter into conversation with; ſkaffe mig hr Cold i - procure me speech with Mr C; paa - om at mention of. Se apropos om! bringe paa - start the subject of.. Se p. ¹bane! la handling følge paa -. Se (gaa fra ord til) handling! komme paa - come up, be mentioned (or talked of); be discussed; være paa -. Se p. ¹bane! Mk *Be much the subject of conversation.*

tale|bruk usage, *usus loquendi;* e. almindelig (ſkotſk, ſømandsmæssig) -, ogſ. in common (Scotch, sailor) parlance; **-del** part of speech, *pars (orationis);* **-drama** spoken drama; **-dryg, -drøi** *fam* long-winded. Se ſnakkeſalig! - person, ogſ. button-holder; **-evne** (a faculty of, the power of) speech; **-feil** defect of speech. Se forſnakkelſe! **-figur** figure in locution or of rhetoric;

-flom torrent (*sc* spate) of oratory *or* talk; **-frihed** freedom (*or* liberty) of speech, free speech. Jvf friheb! Mk *Bar* (stænge f.) *the right to free speech;* misbruk av -en the abuse of free speech; **-færdighed** fluency, fluency (*or* readiness) of speech; **-før** fluent (of speech); **-førhed.** Se -færdighed! **-gaver** gifts (*or* powers) of speech, oratorical endowments *or* powers. Se svada! Jvf overlegenhed! Mk *Have a wonderful flow of language;* **-gitter** grate (in a nunnery); **-hjørne.** Se snakkehjørne! **-hold** speaking distance; paa - within speaking d-e (of one, of each other); komme paa - reach speaking d-e; være p. makeligt -, within easy speaking d-e; **-kunst** rhetoric, (art of) speaking, art how to speak. Se svada! Mk *I used* (opbød) *all my eloquence* or *rhetoric;* **-kunstner** rhetorician; **-maate** (mode of) expression, locution, phrase, way of speaking, *façon de parler.* Jvf ³frase, ²hul, ¹pen, staaende! Mk *It is a way of speaking;* en blot - a mere *façon de parler.* Jvf ³frase! som bruker pene -r fine-spoken; **-maskine** speaking (*or* talking) m-e; **-metode** articulation system; colloquial method; **-nde** speaking; (uttrykksfuld) expressive; (betydningsfuld) significant, suggestive. I smstgg tit: spoken; *s* speaker, party speaking; talker; *pl* ogs. interlocutors; *ad* speakingly, &c. Jvf bibliotek, blidt-! Mk *Evidences numerous and eloquent enough to.. Eloquent figures* (tal). *An eloquent silence. The impressive fact that.. A pregnant silence. The speaking image of my mother. The speaking likeness of that pallid face. The portrait is a speaking likeness (the portraits are speaking likenesses)* av - likhed. *A speaking wink of the eye. How speakingly the crimson hues chased each other all over the face and neck. Speech-making politicians. A telling proof. In telling silence;* litet - (av sig), is taciturn; meget - (av sig) talkative, talking; garrulous. Mk *Young Cold had not much to say for himself, was not much of a talker;* det er et - bevis f., vidnesbyrd om.. ogs. it is eloquent (*or* very suggestive) of, it speaks volumes for (*or* as to).. ; p. den mest - maate, ogs. most suggestively, in a way that expresses (..expressed) volumes; **-norm** standard of speech.

¹**talent'** *c* -er *ant* talent. ²**talent'** *n* -er a talent, *fam* a genius, nous; (lært færdighed) accomplishment; -er, ogs. abilities; (erhvervede) -er, ogs. acquirements, attainments; fugte -et *fam* give oneself a damp. Se fugte! har (intet) - for det has a (no) talent for it *or* that way; ha et eget - for det have quite a genius for it; av -. Se begavet! **-fuld** of talent. Se begavet! accomplished; **-løs** destitute of (*or* without) talent; -hed a lack (*or* want) of talent. **tale|organ** o-n of speech; -r -e orator, speaker; (i retten) ogs. pleader; især *cont* speech-maker. Se enig, indtegne! Mk *The great man, who was no speech-maker..;* den sidste ærede - *parl* the hon. member who spoke (..had spoken) last; **-redskab.** Se -organ! **talerinde** -r lady speaker, oratress, oratrix. **talerknep** orator's (*or* oratorical) artifice, *pl* ogs. orator's arts, oratorical trickery. **talerolle** speaking part. **talerstol** platform, speaker's stand, *ant* rostra, bema.

tale|rør voice pipe, voice- (*or* speaking, whispering) tube. Se roper! *fig* mouthpiece; **-s** *v.* Passiv. Se tale! *vrec* - ved talk it over, talk over the matter *or* the matter over; **-sang** speech-singing; **-scene** dramatic stage; **-skole** deaf-and-dumb school on the speaking system; **-sprog** spoken l-e; conversational l-e; det engelske - spoken English; det omhyggelige - dignified speech; **-station** (public telephone) call room *or* office; **-stemme** speaking v-e; **-strøm** flow of words; (lidenskabelig) tirade; **-stue** (i kloster) locutory, parlour; **-stykke** drama; **-syk** (so) anxious to speak *or* talk. Se snakkesalig! **-sæt** diction, phraseology; **-trang** an anxiety to speak *or* talk. Se snakkesalighed! **-trøst** *prov.* Se maaltrøst! **-trængt** *joc.* Se -syk! **-vei:** i -en in the talking line; han duer ikke (..er ikke stærk) i -en, ogs. he is never good at conversation, isn't a great fellow for talk; is not conspicuous for oratory; **-værelse.** Se -stue! **-øvelse** practice in speaking; colloquial (*or* conversational, talking) exercise. **talforhold** numerical proportion; numerical relation. **talg** tallow; (nyre-) hard fat, suet. Adj sebaceous, tallowish. Se lod-! vegetabilsk - piney tallow (*fam* piney), shea butter, vegetable tallow; at perse - av en træbukk er ikke saa liketil it is hard to (*or* you cannot) make a silk purse out of (*or* from off) a sow's ear *or* lug; sætte - paa loddet arm the lead; paasætning av - paa loddet arming the lead; smøre med - tallow; **-agtig** sebaceous, tallowish; suety; **-avfald.** Se art ²skræde! **-e** *vt* tallow; **-kjertel** sebaceous gland; **-klut** tallowing cloth; **-kop** grease (*or* tallow)-cup; **-lys** mutton (*or* tallow)-candle; **-oxe** *orn.* Se kjøtmeis! **-prop** *nav art* shot-plug; **-skræ(d)er.** Se art. ²skræde! **-syre** sebacid; **-tit(e).** Se kjøtmeis! **-træ** t.-tree; **-ydende** producing (*or* yielding) t-w; - dyr tallower. **Talia** Thalia. Adj Thalian. **talipotpalme** talipot palm, *hind* shreetaly. **talisman** -er talisman. Jvf fetisch, lykkebringer! ¹**talje** -r (liv) waist; (figur) shape. ²**talje** *vt* (sidehugge) side. ³**talje** -r (to blokker m. taugverk imellem) purchase, tackle. Jvf haand-! Mk *Rig* (paahuke, paasætte) *a tackle. Unhook* (uthuke) *a tackle;* enkelt - guntackle purchase; firstaaren - four-fold purchase, top-burton tackle: with the fall of the tackle four-fold; mindre - jigger; sexstaaren - threefold purchase; svær -, til store vegter purchase tackle; (t. anker, t. baat) winding tackle; trestaaren - luff-tackle (purchase), i faste -r *art* housed, in the housing position; ophængt i -r suspended by tackles. ⁴**talje** *vt* bowse, purchase; **-blok** (**-hake**) tackleblock (-hook); **-løper** t.-fall. Jvf beknipe! bringe (..lægge) begge -e sammen marry the falls, *fam* marry. Jvf part! **-rep** lan|iard, -yard; **-s-knop** wall-knot; **-øx** squaring axe.

talk soapstone, talc; **-agtig** talc|ky, -ous; **-jord** soap-earth, steatite; **-ler** pimelite; **-skifer** talc slate, talcose schist *or* slate: **-spat** magnesian spar; **-sten.** Se talk! **talkum** French chalk. **tall** -er *prov.* Se furu! ¹ **talle** *vi pop* beat (*or* pad) the hoof &c. Se ²tælle! ²**talle** bottom of a sheep-fold; sheep's (*or* goat's) droppings. **tallerken** -er (dinner-)plate; dyp (flat) - soup (meat)-plate; - suppe plateful of soup; dreie -en: som en gjøgler spin the platter; la ham faa det p. sin - put that in his pipe; gi ham paa -en *fig* serve him out; lægge i -en (i kirken &c) put into the plate; **-is** (pandekake-is) pancake-ice; **-kurv** p.-basket; **-række** dish|catch, -shelf, plate-rack; **-slikker** lick|plate, -platter; **-snegl** planorbis, *pl* -bes; **-tørker.** Se -række! **-varmer** p.-warmer. **tal|lotteri** l-y with numbers; **-løs** countless, innumerable, numberless. **talma** -er *obs* talma. **tal|majestæten** arithmocracy, King Mob, the sovereignty of (*or* a democracy of mere) numbers; **-menneske** man of figures; **-merke** *vt* number. **talmiguld** Abyssinian (*or* talmy-)gold. **Talmud** the Talmud. **talmudist'** -er talmudist; **-isk** Talmudic(al), Talmudistic. **talmæssig** numerical, ad -ly; - overlegen. **talon** -er counterfoil, stub; (p. kniv) heel.

tal|ord numeral; **-perle** round p-l; **-rik** numerous, strong in numbers. Jvf mandsterk! et mere -t fremmøte a more numerous attendance, a larger muster; møtet var -t, was numerous, numerously attended; t- møte ønskes a numerous attendance is requested; være -ere end outnumber; **-rikhed** numerousness, great numerical strength, large numbers; **-rikt** *ad* numerously. Mk *The meeting was numerously attended* (besøkt). *The Indians who populated this section so numerously in early days;* **-række** numeral series; series of figures; **-sans** faculty of numeration; **-skive** (clock's) face, dial-plate.

talsmand advocate; (forbeder) ogs intercessor; (ordfører) exponent, spokesman. Jvf politik! -en (frelseren) the Advocate; (den helligaand) the Paraclete; *bibl* the comforter; gjøre mig t. hans - give him my advocacy; constitute myself his spokesman. **tal|sterk** numerically strong. Se -rik! **-størrelse** number, numeric quantity; **-system** numerical s-m. **talt** *part.* Av tale. Av tælle. Jvf [2]menneskelig, [2]ærlig! **talte** *v.* Fortid av tale & av tælle. **tal|tegn** numeral character *or* figure; **-vælde** arithmocracy; **-værdi** numerical v-e. **tam** tame; (kun om dyr) domesticated; domestic; *fig* tame, mild. Mk *The domestic goose;* - tilstand (a state of) domesticity. Mk *The animal in a state of domesticity..*; gjøre - domesticate; *fig* tame; hvor -t det forekom.., hvor -t forekom det ikke.. what a mild affair it seemed when contrasted with some of his subsequent experiences. **tamar|inde** -r tamarind; **-isk'** -er tamarisk; **-skov** *hind* jhow. **tambak** red brass *or* metal, tombac. [1]**tambur'** -er *fort* tambour. [2]**tam'bur** -er drummer. **tamburer|e** *v* tambour; **-naal (-ramme)** tambour-needle(-frame). **tamburin** -er tambourine, timbrel; (uten bjelder) tabour; **-broderi** tambour(-work); **-naal.** Se tamburérnaal; **-spiller** tambourine (*or* timbrel)-player; **-søm.** Se -broderi! **tambur|major.** Se korpstambur! **-nisse** drummer-boy. **Tamerlan** Tamerlan(e). **tamhed** (state of) domesticity, ogs *fig* tameness. Mk *The road from domesticity back to savagery is not a long one.* **tamil** *n* Tamil. **tamis** *n* (utt. tami') tam|ine, -is, -my.

[1]**tamp** *v.* Bydeform av tampe. [2]**tamp** -er end, rope's end; (indre ende av taug) home-end; (optakset, utaklet) fag-end; (støvlestrop) tag; (straffe-redskab) rope's end; colt; i Afr. kiboko, i Sydafr. jambok (whip), sjambok; (straf, portion -) a flogging; a colting; (slutning, slut, ende) fag-end, heel(-piece), tail(-end); i nogen uttryk: fellow; (stort exemplar, [2]rusk) *fam* bouncer &c. Jvf bonde-, ingenting, jøde-, raa-, strædder-, taug-! Mk *Give one a good colting;* -en og bugten *s.t.* the end and the bight; en stor -, bl. a. a thumping fellow; Tampen (bl. fiskere) the northern end of the North-Sea plateau; -en av løpet the fag-end of the race; -en av vinteren, ogs the heel of the winter; -en brænder *sp* hot boiled beans; magic music; -en brænder, bl. a. we burn; we are getting warm (*or* hot in our search); *fig* ogs. we are (getting) very near the mark, we are hot on the trail *or* on a hot scent. Jvf ikke [2]langt fra det! (faren er uundgaaelig.. overhængende) we are in for it; the peril is imminent; det er her, -en brænder this is the gist *or* the real issue, the crux of the question; hr Cold hilste hædersgjesten som den, der altid hilet dit, hvor -en brandt, as the man who was always keen on being in the focus of events; faa - receive (*or* be given) a flogging, get flogged, *s.sl.* kiss the gunner's daughter; sammenlægge -erne (for at finde midten) middle (up) a rope; i -en *fig* at the fag-end, at the heel of the hunt; komme helt ute i -en. Se kø! kjettingen rendte ut med -en, ran out end for end. Jvf [1]ende! fire (..stikke paa - pay out (*or* run out, veer) to the bare (*or* bitter) end (*or* to the clinch), slack out to an (*or* the) end; sætte paa - set up on end; m. støvlerne paa - with the legs of one's boots well in evidence; lite til -en to the bitter end. **tampe** *vt* ropes-end; colt, flog, leather; **-bendsel** end-seizing. **tamper|dag.** Se temperdag! **-ret** *obs.* Se kapitelsret! **tampning** -er ropes-ending; flogging.

tampon -er *chir* plug (of lint &c), tampon; **-ade** -r plugging, tampon|ade, -ment; **-ere** *v* plug up, stop, tampon. **tam|svane** mute (*or* tame) swan; **-svin** domestic hog. **tamt.** Som *ad* tamely; mildly. **tamulisk.** Se tamil! **tand** (*pl* tænder) tooth, *pl* teeth, *dim* denticle, *fam* toothlet; *zoo* (i hug-) ogs. fang; (lang, spids, i utstaaende) tusk. Jvf støt-! (p. gaffel, harv, kam, rive) ogs. prong, tine; (p. hjul, utskaaret) tooth; (p. hjul, indsat) cog. Jvf kug! Se i munden ([2]mund), negl, [2]stiste, skjære-! Mk *The jockey did not escape the fangs of this horse. A formidable set of ivories;* tænders fremkomst dentition, teething; tidens (fortærende, gnavende, tærende) - the tooth (*or* the teeth, the wasting hand, the ravages) of time. Jvf medtat! Mk *Time,* edax rerum, *had played the deuce with it. Defy* (trodse) *the tooth of time;* faa tænder cut one's teeth, teeth(e). Mk *Cut one's first tooth;* holde - for tunge keep close about it, keep a close (*or* tight) mouth *or* one's mouth shut, keep a close tongue, keep (one's own) counsel (..their own counsels), *fam* keep one's head shut *or* a still tongue (in one's head), be (*or* keep) mum, *pop* keep it dark, keep dark (about it). Mk *A close-mouthed Scotchman;* - for tunge! i your finger on your lip! mum's the word! slaa den - ut give it up; sætte -en (: høvlsernet) bedre f. set the iron rank; vise tænder show its teeth, t. at; stand at bay. Mk *The dog displayed the whole of his white fangs;* ha ondt f. tænder suffer with one's teething; ..fra tænderne. Mk *Mr Cold will contradict me, perhaps, but it is only from the teeth out;* besætte m. tænder bl. a. cog. Jvf besætte! mellem tænderne *fig* between (*or* in, through) the teeth; m. aapninger mellem tænderne (m. huller i tandrækken) gap-toothed; føle ham p. tænderne draw him (out). Se puls, sondere! Mk *Mr Cold refused to be drawn;* man kan ikke se folk længere end t. tænderne who can say what is under the skin? væbnet t. tænderne armed to the teeth *or* cap-a-pie; nt under -en something for the tooth, creature comforts. **tand|ben** dental bone, dentine; **-besætning** denture. Se -sæt! **-bisse** (baby's) tooth, toothlet; **-bogstav** dental; **-brud** cutting teeth, dentition, teething; **-brækker** sj tooth|-breaker, -drawer; **-bygning** dental character *or* structure, dentation; **-byld** gumboil, *chir* parulis; **-børste** t.-brush; **-celle** t.-cell; (egl som frembringer dentin) odontoblast; **-drev** pinion.

[1]**tande** *vt* (besætte m. fordybninger) indent; (besætte m. tænder) sj tooth. Jvf tinde! [2]**tande** -r. Se [1]tane! **tandemalj** osteodentine. **tander** delicate. **tand|et** toothed, denticulate, ogs. *bot* dentate. Se tagget! **-fald.** Se -fældning! **-feber** f-r from dentition, teething f-r; **-fistel** fistula in the gum; **-forhold.** Se -bygning! **-formig** denticulate, dentate; **-fældning** dedentition, shedding the teeth; **-gar** jaw; row of teeth; **-halsbaand** anodyne necklace, (teething) corals; **-hjul** toothed wheel; (m. tænder indsat) cog-wheel; (motsat kronhjul) spur-wheel; (konisk) mitre-wheel; **-bane** cogwheel (*or* funicular) railway, *fam* funicular; **-utvekling** toothed gearing; **-hul** hole

in a tooth; **-hule** alveole, alveolus (*pl*-li), socket (for a tooth); **-hval** denticete (*or* toothed) whale, dolphin; **-høvl** tooth(ing) plane; -jern tooth-plane iron; **-karpe** toothed carp; **-kim** (vascular) pulp of the teeth; **-kit** filling for teeth; (som del av en tand). Se cement! **-kjød** gums. Adj gingival; **-krone** crown of a tooth; *mach* cable (*or* rag, sprocket)-wheel. **Tandkysten** the Coast of Ivory. **tand|lyd** dental sound; **-læge** (surgeon) dentist. Adj dental, dentistical; gaa til -n, to a (*or* the) dentist; -behandling dental treatment; -kunst dental surgery, dentistry; **-løs** toothless; *zoo* edentate; *ict* (bløtmundet) malacostomous; - gammel kone *joc* old mother Gum; **-middel** remedy for tooth-ache. Se -pulver! **-nerve** n-e of the teeth; **-nøkkel** t.-key; **-pasta** t.-paste; **-perle** (teething) coral; -halsbaand. Se tandhals-baand! **-pine** tooth-ache; **-pulver** dentifrice, t.-powder; **-ring** gum (*or* teething)-ring; **-rot** fang (*or* root) of a tooth; *bot* tooth|violet, -wort; **-række** row of teeth; **-stifte.** Se -fældning! **-stinne** rack-rail; **-smerter.** Se -pine! **-stang** rack; cog|rack, -rod; - og drev rack and pinion; -bane cogwheel (*or* rack; rack and-pinion) railway; **-stikker** toothpick; **-stump** stump of a tooth; **-substans** dental bone, dentine, ivory; **-system** *zoo* dentition; **-sæpe.** Se -pasta! **-sæt** set of teeth. Se gebis! **-sætning.** Se brud! **-trækker** t.-drawer; (redskab) t.-drawers; **-tyrkis** occidental turquoise; **-uttrækning** t.-drawing; **-vand** liquid dentifrice, t.-wash; **-verk** *c.* Se -pine!

[1]**tane** -r cabbage-head (at top of a wick). Se lyse-! faa (..brænde m.) lang - cabbage; sønderbryte det knuste rør og utslukke den rykende -, and quench the smoking flax; m. lang - cabbage-headed, cabbaging. [2]**tane** *vi dial.* Se løpe, rende! [1]**tang** (*pl* tænger) tongs; (mindre) nippers, pincers; især *chir* (& i probérkunst) forceps; *ent* cerca, *pl* -cæ. Se klippe-, nippe-! en - a pair of tongs &c; a pair of forceps. Mk *A dentist poising his forceps.. The men were equipped with wire-cutting pliers.* [2]**tang** (*pl* -arter) *bot* alg, alga (*pl* -gæ), sea-weed, *esp* fucus (*pl* fuci), sea|tang, -wrack, tangle; *merc* alva-marina. Jvf bred-, søgræs! spiselig -. Se [1]søl! svømmende -, i sargasso; samle -. Se [1]tange! som lever av - fucivorous; **-aal** blenny; **-agtig** fucoid; **-art** species of sea-weed; **-aske** incinerated sea-weed, kelp, varec; **-bro.** Se -gjærde! **-brosme.** Se -aal! **-brænding** burning (*or* incineration) of sea-weed [1]**tange** *vi* collect (*or* gather) sea-tang. &c, paa Kanaløerne vraic. [2]**tange** -r spit (*or* tongue) of land; (p. kniv, p. tangejern) tang. Jvf land-! -jern tang chisel; tang gouge; tang plough-bit.

tan|gens -er, tangent'er tangent; -bousfole tangent galvanometer; -linje line of tangents; **-gent'** -er *mat* tangent; *mus* digital, key, *coll* ogs. ivory; hvit -, ogs. natural; fly ut efter -en fly (*or* go) off at a tangent; ..efter -en til banen fly off in a tangent to its orbit. **tangentialkraft** tangential f-e. **Tanger** *n* Tangier(s). [1]**tangere** *vi* dance the Tango. [2]**tanger|e** *vt* be tangent to, touch; - hinanden contact, touch; -nde, ogs. tangent; **-ingspunkt** point of taction. **tang|-formig** bl. a. forceps-like, forcipate; **-forstening** fossil fucoid *or* sea-weed; **-gjærde** wall of accumulated sea tang, bank of sea-ware; **-gjød-sel** manure of burnt or decayed sea-weed; **-klase** stick of sea-weed; **-klædd, -klædt,** ogs overgrown with sea-weed; **-lake** rockling, weasel (*or* whistle)-fish: *Motella;* **-loppe** (mätflo) beach-flea, flea-lobster, sand|flea, -hopper, -skipper; **-naal.** Se naalefisk! **tango** -er the Tango. Jvf [1]tangere! **tang|plante.** Se alge! **-rak** sea-ware; **salt** salt obtained from burnt (*or* incinerated) sea-ware; **-skanse** (av [1]tang) tenaille; **-snelle** great pipefish, tanglefish; **-sprel** -ler, **-sprelle** -r. Se -aal! **-stikling** fifteen-spined stickleback, sea-adder; **-tak** place for gathering sea-weed; **-vold.** Se -gjærde! **tank** -er tank.

tanke -r idea, thought; sentiment; (indskydelse) impulse; (forslag, plan) suggestion; (h nigt) design, idea, intention; (antagelse) supposition; (anstrøk..let tilsætning, snev) scarcely perceptible flavour, spice, suspicion, touch. Jvf allerede, [1]blot, døve, forsøk, frihed, hensunken, idée, [2]nære, [2]ofre, [1]samle, [1]skjænke, snev! Mk *It was a good idea of yours* (en heldig - av Dem) *to come here. The idea of* (om) *death. Give one a high idea* (høie -r) *of.. Cold's first impulse was to lean out. A notion of nutmeg* (av muskat). *Give me a high notion of..* høie -r om.. *His last object had been to defend the Bruce's heart. A sentiment to be met with in Montaigne. For the sentiment compare All's well that ends well! The waistcoat is only altered a shade. We entirely agree with the suggestion of the Board that.. Not a suspicion of* (av) *garlic. With a suspicion of irritation in her tone. The question holds* (indtar) *a large space in Mr Cold's thinkings and plannings. Her whole thoughts and affections* (- og følelse) *had been centred in her child. The thought of* (om) *death;* dybe -r, i deep thought; a reverie; den fri - free thought; han fik en - an idea occurred (*or* a thought came) to him; he was struck with a notion; he had a plan; hvis han skulde faa den - at if he should take a notion to or that..; De skal nok engang faa bedre -r om mig you will one day think better of me; faa høie (..store) -r om form a great (*or* high) notion (*or* opinion) of..; ringe -r. Se [4]ringe! hun vilde ikke faa ringere -r om Dem, ogs. she would not think the worse (*or* any the less) of you; tegn, hvormed man ikke forbinder nogen - unideal signs. Jvf [1]forbinde! gi kjødet en - touch the meat; jeg gjorde mig allehaande -r I imagined this thing and that; jeg gjorde mig ingen - om, om at I did not think of (..think that).. Mk *I did not reflect that.. Mr Cold little thought (..had no thought) that he was cruel;* da jeg hørte om det, gjorde jeg mig strax mine -r. Se ha sine egne -r, kjødet har en -, is touched; hun har naturligvis en - med dette of course she has a plan in this; jeg hadde kun - for en ting I had only mind for one thing; hvor hadde jeg mine -r henne what could I be thinking of (da when)..? ha (..ikke ha) -rne med sig have one's wits about one (be absent, be inattentive); jeg har nu mine egne -r mine -r derved I am thinking my own thoughts, I have my thoughts *or* my own opinion (of it, upon the subject). Jvf [1]mit! ingen hadde andet end gode -r om.. no one thought otherwise than well of..; ha høie (..store) -r om. Se stor! ha ringe (..smaa) -r om have a poor (*or* small) opinion (*or* think very indifferently) of.. Se tænke [4]ringe om! Mk *Miss Ada has no opinion of you. Miss Ada thought humbly of herself. Mr Cold does not think small beer of himself, thinks his penny silver, rather fancies himself;* man har hat -r oppe om at it has been in contemplation to..; ha en - til fancy, have a fancy (*or* notion) for..; lægge (al) sin - i apply (*or* give) one's mind to (the problem, the subject &c); skape sig allehaande (mørke) -r indulge in all sorts of gloomy (*or* melancholy) thoughts; *fam* bother, worry; spilde en - paa waste a second thought over..; et skuespil, hvortil -n (..ideen) er tat andensteds, of which the hint is taken elsewhere *or* is drawn from some other source; vække -n om suggest,

be suggestive of..; det er (*fam* var) -n that's the idea. Mk *My idea is to be married quite privately. What's the idea of* (m. at) *going there?* det sted, som det er -n at angribe. Se agte, mening! Mk *It is, besides, proposed that..;* det var halvt om halvt min - at I had some thoughts of.. Ivf ²smaat! dette var en senere -, only an afterthought. Ivf ³melde sig! hans -r er langt herfra. Ivf borte! he is in a fit of musing, *fam* his wits have gone woolgathering; hun var vor tankes - our whole thoughts were centred in her; faa det av -rne get it from (*or* off) one's mind; et emne, der sjelden kom ham av -rne a s-t rarely off (*or* absent from) his mind; slaa av -rne put from one's thoughts. Se hvde, ²slaa av! Mk *Get it off your mind!* fjernere fra deres -. Se fjernere! i -n, i -rne in idea, in thought, mentally (adj mental). Ivf forbehold! Mk *Asking him to put himself, in idea, in my place.. Sketch out books in one's head, and compose rapidly in thought. We are carried back, in thought, to a period when.. Often have I flown to it in thought. Bid a mental farewell to his wife and children..;* i den -, at in (*or* under) the idea of *or* that, under the impression that, upon a notion of thinking that..; i -n om at thought of.. Ivf i forventning om! i mine -r to my mind (*or* thinking, thought). Mk *It is, to my mind, worse;* ..i sin - an undertaking so patriotic in its conception; falde i -r drop (*or* fall) into thought, fall thinking, begin (*or* fall to) musing. Mk *Fall into deep thought, into a reverie.* Ivf ²stav! bringe ham t. at falde i dype -r throw him into..; gaa i sine egne -r be (walking) absorbed (*or* lost) in thought walk musing; ha ham i -rne, if remember him; jeg har det altid i -rne. Se ¹staa f.! komme i -(r) om, i -r paa bethink oneself (*or* get to think) of..; det laa ikke i nogens - the thought was entertained by no one; sitte (..staa) i -r be absorbed (*or* lost) in thought, be in a brown study *or* in a reverie; be absent, forget. Mk *There sat, alone, and in thought, a woman. For a time I stood in thought;* staa i den - at, bl. a. be under the impression that..! med -(n) paa den mulighed at in view of the contingency that..; ..med - paa utgivelse, p. at skulle utgis they were not written with a view to publication; der var truffet omfattende anstalter med - paa daarligt veir, against bad weather; at han selv var likesaa paastaalig, faldt ham ikke ind m. en -, for one instant; bringe ham p. andre -r make him change his mind, p. andre -r bring him to a better mind (on the subject &c); bringe ham p. den - suggest (to him) the hint *or* idea. Mk *What makes you think so? Set him thinking of* (paa -r om) *death. What puts it into your head to go to Ireland?* komme p. en -. Ivf ulykkelig; komme p. andre -r alter (*or* change) one's mind; get to think otherwise. Mk *Then his mind changed;* han kom p. bedre -r better thoughts came to him; jeg kom p. den -, at.. ogs. the thought struck me that..; sætte p. en -. Se ²sætte p.! som -n. Se hastig! ..et tilfælde, der ser ut som en - it is accidentally done for the purpose; v. et tilfælde, der ser (..saa) ut som en - accidentally on purpose; overlatt t. mine egne -r. Se betragtning! de var forlængst gaaet ut av hans -r, had long passed out of his thoughts.

tanke|arbeide. Se aandsarbeide! **-billede** mental i-e; et uvirkeligt - an (..a mere) abstraction; **-bygning** structure of reasoning *or* thought; **-dybde** depth, profundity; **-experiment** suppositive case, mere supposition; gjøre et - put a case *or* supposition; la os gjøre et - og anta, at let us suppose, for the sake of argument (..for argument's sake), that..; **-fattig** barren of ideas, jejune; shallow; **-dom** barrennes (*or* paucity) of ideas, a dearth (*or* penury) of thought, jejuneness &c; **-flugt** *élan*, flight (of fancy, of thought, of sublimity), soar; **-forbindelse** (logical) connection. Se idéeforbindelse! **-form** form of thought; **-frø** hint, suggestion; **-fuld** full of thought, thought-laden; contemplative, musing, pensive, reflective, thoughtful; wistful. Se fortænkt! Mk *Contemplative looks;* **-fuldhed** contemplation, musing(s), pensiveness &c; contemplative looks. Se fortænktthed! **-fuldt** *ad* contemplatively &c. Mk *«Well, perhaps,» said Mr Cold, reflectively;* **-fylde.** Se -rigdom! **-føring.** Se -gang! **-gang** (chain of, process of) reasoning, course of thinking, course (*or* line) of thought, train of ideas *or* thought, tenor. Ivf ræsonnement, ³sætte sig ind i! Mk *I suppose the tenor is this.. Grovelling* (en lavtliggende) *thoughts. Let slip the thread of one's thoughts;* en slaphed i -en a laxity of thought, a logical laxity; **-indhold** fund of thinking (contained in..), store of ideas; **-kjød** touched meat; **-kreds** range (*or* scope, sphere) of ideas; **-laas** Chinese (*or* tiring) irons, puzzle(-ring); **-liv** contemplative (*or* meditative) life; **-lyn** a flash (*or* sally) of genius; **-læser** mind (*or* thought)-reader; optræ som -, ogs. perform thought-reading; **-læsning** mind|reading, -transference, thought|reading, -transference; **-løs** scatter-brained, thoughtless, un|reasoning, -thinking; **-løshed** irreflexion, thoughtlessness; av (..i) - thoughtlessly, in a moment of irreflexion; **-overføring** telepathic transmission, mind (*or* thought)-transference; **-rem** phylactery, tefillin; **-ret** logical; **-retning** line (*or* trend; school) of thought; **-rigdom** an abundance (*or* a wealth) of thought. Ivf idéerigdom! **-rigtig.** Se -ret! **-rik** abounding in (*or* teeming) with thought; **-ring(er).** Se -laas! **-række** train of ideas *or* thought! **-seddel** *prov* remembrancer; han fik - he had to think, it set him thinking; **-stridt** *theat* meditative stalk; **-spil** game of finesse, (Chinese) puzzle; sj (clever, witty) conceit, joke; **-spind** (net of) subtle reasoning; **-sport** mental sport; brain-racker. Et blad for - og rebusser; **-sprang, -spring** abrupt transition, jump; gjøre et - break into a different line of thought; fly off at a tangent; **-sprog** apo(ph)thegm, gnome, moral sentence; **-stof** subject (of meditation, of thought); **-strek** dash; break; med -er within dashes; **-stridig** contradictory, illogical; **-strøm** current of thought; **-sæt** (J. Lie). Se tænkemaate! **-tom** blank (*or* void) of ideas *or* thought, fatuous, vacant. Ivf idéeforlatt! Mk *Unideaed girls. A domestic of the country type with vacant face and staring eyes. A vacant mind;* **-tomhed** blankness of ideas, fatuity, a vacant mind; **-traad** thread of one's thoughts; **-tung** thought-laden, weighty (with thought); **-utvexling** commerce (*or* exchange, interchange) of thought; **-vegtig.** Se -tung! **-vending** turn of thought; **-verden** ideal w-d; **-verksted** mental workshop; *sp* knowledge-box; støte haardt mot hans -; **-vrimmel** crowd of thoughts; **-vækkende** full of suggestion, provocative of thought, suggestive, thought|compelling, -producing; **-øvelse** exercise of thought.

tank|skib *fam* tanker; **-øvelsesplads** tankodrome.

tannin' *c & n.* Se garvestof! **tant** *n* vanity, vanities; trifling. **tantal'** *n chem* tantalum; **-isere** *vt* tantalise; **-isk** of Tantalus; **-it'** tantalite; **-syre** tantalic acid. **tantalus|bæger** Tan-

talus('s) cup; -kvaler the torments (or torture) of Tantalus, tantal|ism, -isation. Mk *Mr Cold suffered the torture of Tantalus;* -straf. Se -kvaler! [1]tante -r aunt. [2]tante *vt joc* act as aunt to. tanteie -r. Se makrelstørje! tante|lig *joc* auntal, auntly. Mk *Auntal and avuncular palates. Auntly solicitude;* -mor aunty; -moral maiden-aunt code of morals. tantième -r commission, percentage, av on. Mk *Pay their managers a commission on profits. Director's fees.* ta-op-far lazy-tongs.

[1]tap *v.* Bydeform av tappe. [2]tap *v.* Bydeform av tape. [3]tap *c* -per tap; (svik) faucet, spigot, vent-peg; (til rifle) pillar-tige; (p. kanon & dmp) trunnion; *anat* process; (hvorpaa nt svinger.. *fig* hvorom nt dreier sig) pivot. Adj pivotal; (i snekring &c) tenon. Ivf axel-! Mk *The plug of* (i..til) *a cock;* slaa -pen av tønden tap a barrel or cask; *fig* stand paymaster or treat; open one's purse-strings; den -, hvorom det hele spørsmaal dreier sig, ogs. the hinge on which the whole q-n turns. Mk *The pivot on which the settlement of the outstanding disputes revolves, on which the election turns;* dreie (sig) p. en - pivot; der satte sig som en - i halsen p. ham he felt a lump in his throat. Ivf klump! det hele gaar som -per i hjul. Se kjep! [4]tap *n* (*pl* tap) loss; (i spil) ogs. losings; (gaaen glip av) missing; (ved dødsfald) ogs. bereavement. Ivf [1]død, [2]lide, medborgerlig, opstaa, paaføre, rettighed, svær! Mk *It was almost a personal bereavement. This strange bereavement. A stock-jobber's losses, or what are technically termed his «differences». Points are awarded for a win or a lose* fam. *Get back* (vinde ind) *their losings. Their loss in killed* (- av faldne). *Bear a loss; sustain a loss bravely. These speculations landed* (paaførte) *me a loss of nearly 4000l. We are asked who must be at* (hvem der maa bære) *the loss, the true owner, the buyer, or the auctioneer. The missing of those hundreds of thousands;* -et av ham, av hendes datter, av Cold his loss, her daughter's loss, Cold's loss. Ivf bortgang! det bragte - it turned out a losing concern (..speculation &c); ha - (om hund) *sp* be at fault or at a loss; arbeide (..drive) med - work to disadvantage or at a loss. Mk *Sell it at a loss. Many mills are being run* (drives, gaar) *at a loss even now. They may be resold at a small loss* (m. ringe -) *on departure;* m. store - for fienden German attacks collapsed with heavy enemy losses, with heavy losses to (undert. for) enemy.

tapanfats (i ur) pinion plate. tapbringende losing; unremunerative. Mk *A losing concern.* tapdryp tap droppings; (som falder) *sl* alls.

[1]tape *vi* lose, be a (or the) loser, be losers; *fam* be out of pocket; make a loss; (ligge under) lose, lose the battle or day, come off a loser; (i retsfak) fail in an action, lose, be cast. Ivf gjælde (livet)! Mk *I am now 100 pounds to the bad;* - i en kamp lose a fight; - i veddemaal lose money betting; - i vegt lose weight; - paa lose &c by (or on, over). Mk *I should lose on him. There was a loss* (man -pte) *on the exhibition. Rousseau was arguing that humanity had been the worse for civilisation;* en forretning, som man faaridt ikke -r paa a saving bargain. Mk *Force one to fulfil a losing contract;* - ved lose by. Mk *Mr Cold will not lose by comparison with Mr Smart. Suffer by repetition. A good tale is none the worse for being twice told;* lægge an p. at - (egl i kavridt) ride for a fall, *cont* ride booty. [2]tape *vt* ose, *sc* tyne. Ivf hode, [1]hold, [2]miste, [1]fak, -nde, -pt! Mk *Forfeit one's stake. Lose a battle.* Ivf [2]slag! *I rose from the table at a late hour a considerable loser. Cold has been an immense loser. I am ten pounds out of pocket* or *to the bad;* - motet lose c-e; ikke - motet keep heart, bear (or keep) up. Mk *Mr Cold's spirits were nothing cowed;* de, som har nt at -, vil altid være forsigtigere, if such as have a stake in the country..; jeg har -pt fire saker I have bee cast (or have failed) in four actions; det, som bevirket (..gjorde), at saken blev -pt that which lost the case, the bane of the case. Mk *Anything she could say would lose you your case;* det var denne overhørighed, som gjorde, at slaget blev -pt this disobedience lost the battle; - penge p. det, over it; det eneste placement, hvorpaa Cold, hadde -pt penge. Se [2]sætte t.! De -r intet derpaa, ogs. you are no loser by it, you are none (or not) the worse for it; - Skaane t. Sverige lose Scania to S-n. [2]tape *vr* - sig (forsvinde) be lost, disappear, vanish; (hendø) die away or down; (falme) change, fade; (visne) fade; decay; (avta) wear away; (forringes) deteriorate, decay. Mk *Mr Cold's influence began to decline. When the first impression wore away..;* (det) at stikken efterhvert -r sig, ogs. the gradual decay of the practice; hun har -t sig meget, has fallen (or gone) off a good deal; - sig i. Ivf fiern, fortape sig i! Mk *Be lost on the horizon. Water and sand seem to lose themselves in each other;* det vil - sig m. aarene, wear off with age or years; -lig liable to be lost, losable. Ivf for-! -nde losing; den - (part), ogs. the loser; bli den -, if come out a loser. tapét *n* -er hanging; (vævet) tapestry, tapestried hanging; arras, arazzi; (papir-) paper-hanging, (wall-)paper; bringe (være) paa -et *fam* bring (be) on the carpet or tapis. Ivf [2]omtale! -bord *c* paper-border; -dør tapestried door, arras-door; jib-door; -fabrik if manufactory of paper-hangings; -fabrikant if paper-stainer; -mønster pattern of hangings &c; -papir wall-paper. tapetfér -er paperer, paper-hanger; upholsterer; -arbeide paper-hanging, papering; upholstery; -bi (bladskjærer) leaf-cutter, upholsterer-bee; -e *v* hang, tapestry; paper. Mk *Music sounds better in chambers wainscoted than hanged. The room was papered a sober* (m. roligt) *drab;* male og -, tit: do up: -er -e. Se tapetfér! -ing paper-hanging. tapet|søm bullen-nail; -væver tapestry-weaver.

tap|forbindelse tenon-and-mortise joint; -hul tap-hole; faucet-hole; (i tømring &c) key-hole, mortise; *met* shuttle, sprue; -hvirvel *anat* axis. tapioka. Se brasilianskt sago! tapir' -er zoo tapir. Adj tapiroid. tapisseri' *n* -er (gobelin) tapestry. tap|jern mortise (or mortising) chisel; -kran faucet and spigot; -lager axle (or driving, journal-)box, bearing, pillow-block; -metal antifriction metal; -ning -er drawing, tapping; (p. flaster) ogs. *conc* bottling; *chir* paracentesis, tapping; (drænering) drain|age, -ing; *fig* drain; depletion. Ivf mur-! Mk *The sudden depletion of the reserves. The doctor tried every device that he knew to stop the terrible drain (of blood). The sudden drain of* (f.) *gold. Entail a considerable drain upon* (av) *the funds of the society, on my pocket. This constant drainage of his purse;* færdig til - (til at -pes av), om øl &c on draught, on tap. Mk *When the young trees attain a tapable size, the tapable stage.* tappe *vt* (i tømring &c) mortise; tenon; (væske) draw, tap; (et træ) især *amr* sap; (ut-, som en dam) run off; *fig* drain, f. of; (tømme) deplete. Ivf blod-, nytappet! Mk *Draught* (-t) *beer. Draw*

one's own beer. We have drawn some blood; Cold ·r En stadig *fig* Cold is a constant drain (upon one); - ham f. vatterfot tap him for a dropsy; ·**hul.** Se taphul! ·**kran.** Se tapkran! **tappenstrek** *mil* the retreat, the tattoo, *fam* taps. Mk *Go to sleep at* (v.) *taps;* slaa - beat the tattoo; hans hjerte slog -. Se hamre! mine tænder slog -. Se klapre!

[1]**tapper** ·e drawer, tapster; (p. flasker) bottler. [2]**tapper** brave, gallant, valiant, valorous. Mk *It was brave of you, of Ada. One of the warlikest legions;* vore tapre (egl om indianske krigere) our braves; utføre en - daad, ogs. perform some deed of derring-do; ·**hed** bravery, gallantry, valour; ·s·medalje gallantry m-l; ·**t** *ad* bravely &c; stoutly. Ivf [2]holde sig! Mk *Drink lustily. If stoutly defended..;* holde - ut hold out gallantly. **tappetraug** underback. **tap|rifle** pillar breech rifle-musket; ·**skjæremaskine** tenon-cutting machine. **tapskonto:** taps· & vindingskonto the account of losses and profits; føre det p. taps· & vindingskonto charge it to profit and loss account; skrive det paa ·en set it down for a dead loss; write it off as a bad debt. **tap|·skrue** pivot-screw; ·**skulder** *arch* peg-shoulder. **taps|liste** *mil* casualty list *or* return, *fam* butcher's bill; ·**procent** percentage of losses. **tapstykke** *art* reinforce, trunnion piece. **tapt** *part.* Se tape! Ivf bortkommen, gjenstand, opslaa! gaa - be lost. Mk *A swordsman was lost in you;* gaa - av. En feil. Se gaa [2]glip av! gi - give it up, *fam* give in, *pop* chuck up, knock under. Ivf [2]give sig! Mk *Even now Ada had not given up everything for lost;* ikke gi - *fam* ogs. fight up; ikke gi -! ogs. never say die (while life remains)! *nil desperandum!* det vilde ikke være meget - it wouldn't be much loss; betragte som - give up for lost. **taptand.** Se griffeltand! **tapto** *mil.* Se tappenstrek! [1]**tar** ·er *dial.* Staar f. litet loft & f. meget bred hylde (hjell). En liten glbags stue med - i. [2]**tar** *v.* Nutid av ta. Nutid av *dial* tarve. Dere tar 'kje være ræd, fræken. [1]**Tara** *bibl* Terah. [2]**tara** *merc* tare, av on. **tarantel'** ·ler tarantula, wolf-spider; (dans) tarantella; danse -, ogs. tarantula. **tarant(ul)isme** glt *path* tarantism; angrepet av -, ogs. tarantulated. **tara·regning** tare-account. **tare** ·r. Se [2]tang! ·**bruk** seaware. **Tarent** *n* Taranto. **tarere** *vt merc* tare. **taretorsk** codfish caught in shoal water. **tarif'** ·er rates, tariff Ivf ensartet! ·**ere** *vi* rate, tariff; ·**istisk** Tariffist; ·**sats** t-f rate.

Tarkvinius Tarquin. Mk *Tarquin the Proud. Tarquinius Priscus* (den gamle). **tarlatan** *c & n* ·er tarlatan, tarletan. **tarm** ·e(r) gut, intestine. Adj enteric; tynd som en - lathy, as lean (*or* thin) as a lath, as lean as a rake; ·**bad.** Se klystér! ·**betændelse** enteritis; (hos faar) braxy; ·**brok** enterocele; ·**fistel** fistula in ano; ·**gigt.** Se ·slyng! ·**hinde** peritoneum; ·**indhold** contents of the intestines; ·**kanal** intestinal canal *or* tube; ·**net** caul, epiplöon, omentum; ·s·brok. Se netbrok! ·**slyng** a twist in a bowel; sj ileus, the ileac (*or* iliac) passion; ·**snit** enterotomy; ·**sten** bezoar, entero|lite, -lith; ·**streng** catgut, gut-string; (over trommeskind) snare; ·**fabrik.** ogs. gut-works; ·**fabrikant** catgut maker, gut-spinner; ·**sæk.** Se ·hinde! ·**vrid** sj colic **taro** *bot* tara, taro. **tarok'** (slags spillekort & kortspil taroc, tarot. **tarpeisk** Tarpeian. Mk *The Tarpeian Rock.* [1]**tarre** ·r. Se tare ([2]tang)! [2]**tarre** ·r *prov* drying plate (on a malt-floor). **tarse** ·r tarse, tarsus. *pl* -si. Adj tarsal. **tarsier** ·e *zoo* (svøkelseape) malmag, spectre, tarsier. **Tarsis** *n* Tarshish. **tart** ·er (tert). Se svele! **tartan'** *c & n* ·er tartan; *c* (klædningsstykke) tartan; ·s sok plaid sock; ·s tulipan plaid tulip. **tartar'** &c. Se tatar'! **tar'·tari:** kremor - cream of tartar. **tartarin'** ·er *zoo* derrias. **Tartarus** *n* Tartarus. **tarte** *v dial.* Fortid av tarve. **tarv** *n* (*pl* tarv) requirements; behoof, benefit, good, interest(s). Ivf iagtta, paase! vareta sit (..sine) -. Se iagtta! der er - til det there is a necessity for it; the thing would have its uses; indrettet e. begynderes - prepared to meet the wants of b-s; det er t. hans - it is his interest. Mk *It would be greatly for the public behoof if..;* hvad vi her t. rigets - har vedtat the resolutions adopted here in behalf (*or* in the interest) of the kingdom. Ivf [4]folde! ·e *vt pop.* Se behøve! Ivf [2]tar, [2]tør!

[1]**tarvelig** (om levemaate..nøisom) frugal; (besteden, fordringsløs, om ting) homely; plain; humble, simple; (ubearbeidet..ufærdig) rough; primitive; (om klær) plain; (av utseende, om person) ordinary, ordinary (*or* plain)-looking; (ordinær: et staansommere ord f. styg) plain-looking, sj *amr* homely-looking, homely; (daarlig, fattig, av litet værd) poor, *fam* cheap; (tankefattig, tør) jejune. Ivf bekymringsfuld, enkel, figur, [2]kost, livsvilkaar, matstel, nøies, ordinær, simpel! Mk *A frugal subsistence* (utkomme). *The sermon, like the service, was simple and homely. Abstemiousness and low living. A plain dinner. Cut* (gjøre) *a poor figure. They have always appeared to me very poor performances. We have received certain samples, the condition of which* (hvis kondition) *was poor. It produced very poor results. A few very poor-looking houses. The cabin was as simple as simple could be;* i disse ·e hytter in these homely (*or* humble, rough) cottages; ·t og indskrænket kvartèr plain and limited accommodation; (en) - levemaate, ogs. a simplicity of life; en ganske - mand a man in very common life; *cont* a distinct mediocrity; en kvinde av et ·t utseende a homely (*or* plain)-looking woman; kirkens mer end ·e utstyr, ogs. the meanness of the appointments of the church. [2]**tarvelig** *ad* frugally &c. Ivf itrukket! Mk *Some very plainly furnished rooms;* en - utseende pike a plain looking girl; en - vant pike, sj a girl that can do plain cooking; ·**hed** ·er frugality; homeliness &c, simplicity; ordinary (*or* plain) looks; plainness; poorness; meanness. Ivf herregaard! i al -, bl. a. in a family way; ..en kop té i al - come and drink a quiet cup of tea; come and drink a cup of tea; there will be no party; vi spiste eftasvæl i al - we had a rough-and-ready tea. **tas** *v.* Passiv (& *vrec*) av ta. Ivf haand·!

tasse ·r (leathern) bag, pouch; (t. bøker, t. papirer) satchel; (som del av høisc bragt) sporran; (pike) sj hussy, minx; ·**græs.** Se hyrdetasse! ·**krabbe** (høvring) black-clawed crab crab-fish, pungar; (hannen) *sc* carl-crab; ·**laag.** Se lommestilt! ·**laas** large padlock; ·**lomme** flat (*or* outside) pocket. **tassenspiller** conjurer, juggler, prestidigitator, shower of tricks. Adj conjuring, prestidigit|al, -ative; ·**i'** *n* ·er conjuring, jugglery, prestidigitation, sleights of hand; ·**knep,** ·**kunst** conjuring trick, juggle, jugglery, sleight of hand, undert. hocuspocus; gjøre ·er, ogs. double; ·**ske** ·r, bl. a. juggleress. **tasseplomme** bladder plum: *Exoarcus pruni* **tasle** *vi* (tusle) walk slowly, toddle; (m. labbende lyd) patter; ·**n** toddling; pattering. **Tasmanien** *n* Tasmania. **tasman|ier** ·e, ·**sk** Tasmanian. **tass** ·er (lab, pote) paw; (stymper) bungler, muff; (tosse) fool; (stakker) poor wretch; (vantrivning) stunt; (bjørn: maur·) Bruin; (ulv: graa·) grey wolf. En liten rød - av en ræv. Ivf krake! [1]**tasse** ·r. Se

tass! *dial.* Se ²nisse! ²**tasse** *vi.* Se humpe! Se tasle! **-n** *pop* foolish, silly; diminutive; dwarfish, stunted. **tassin'** *n* **-er** (²skaal, underkop) *prov* saucer. **tastadbu** **-er** *prov* boor, rustic lout. **tast|atur** **-er.** Se klaviatur! **-e -r** digital, key. ¹**tat** *part.* Av ta. ²**tat** **-ter** *sp* bab, bob, clod. Jvf tatte!

tatar' **-er** Ta(r)tar. **Tatari** *n* Tartary. Se ²fri! **tatarisk** Tartar. **tater** **-e** (*coll* ogs. tater) gipsy; brun (..solbrændt) som en - as brown as a berry; **-følge** gipsy gang; **-kjærring, -kone** gipsy woman. Jvf fantejente! **-pike** gipsy girl; **-rede,** *pop* **-reir** gipsyry; **-ske -r** gipsy woman or girl; **-sprog** Rom(m)any. **tatning** **-er** *sp* bob (*or* 'clod)-fishing. **tatover|e** *vt* tattoo; **-ing** **-er** tattooing; tattoo, tattoo-mark. Mt *A tattoo on the arm.* ¹**tatre** **-r.** Se taterske! ²**tatre** *vi* gipsy. Omtatrende turister. **tatte** **-r** *prov.* Se ¹patte! (til aalefangst). Se ²tat! *vt* - aal bab (*or* bob) for eels. Ogs. ²purre. **tau** *c & n* (*pl* tau, tauer) *gr* tau. **taube** **-r** Taube. Mt *A large fleet of Taubes.* ¹**taug** *v.* En fortid av tie. ²**taug** *v.* Bydeform av tauge. ³**taug** *n* **-e** rope; (anker-) cable, rope-cable; gi stuten mere - give her more scope; hoppe (i) - *sp* jump the rope; trækning i -. Se -trækning! **-baat** (t. ²tauge). Se slæpebaat! **-bane** funicular (line, railway), undert. (wire) rope-way; **-brix** cable|stage, -tier; platform in the cable-tier; **-bro** bridge of ropes, *hind* joola. ¹**tauge** *vt.* Se hvitgarve! ²**tauge** *vt* (bugsere, ¹slæpe) tow. **taug|ende** end of a rope; ropes-end; bringe to **-r** sammen (t. spleisning, t. samtidig haling) marry; **-knevel (-kveil)** becket (coil) of rope; **-maskine** funicular m-e; **-rulle** coil of rope, rope-coil; **-stige.** Se repstige! **-stjert** lan|iard, -yard; **-strop** rope strop; **-tamp** ropes-end; **-trækning** *sp* rope-pull, tug of war; **-verk** cordage, rope(s). Jvf ²slaa! Mt *They were refusing orders for rope to the extent of..;* gammelt - armings, old (*or* worn) rope; junk; - stjaalet fra verft rumbo.

taumaturg' **-er.** Se undergjører! **Taunus** *n* (the) Taunus. Mt *The baths (..the mountains) of Taunus.* **Taurien** *n* Tauris. **taurisk** Tauric; (av Taurus) Taurian; det **-e** palads (i Petrograd) the Taurida Palace. **Taurus** *n* the Taurus. ¹**taus** **-er** *pop.* Se tøs! ²**taus** hushed, silent; (av sedvane) reticent, silent, taciturn; (som ikke røber hemmeligheder) close-tongued, close, silent. Jvf ³forholde sig, ²grav! Mt *Mr Cold entered the hushed building. A mental* (or *silent*) *prayer.* Jvf bøn, ⁴stille! *William the Silent. Mr Cold gave his silent consent;* bli - become (*or* fall) silent, lapse into silence; gjøre vakthunden - silence the watchdog; (dræpe den) ogs. settle the w.d.; - som graven, ogs. as close as the grave, as silent as a tomb. **taushed** hush, silence; silence, taciturnity; secrecy, silence, *fam* closeness. Jvf ¹bryte, ²dyp, forbigaa, forsigtig, forventningsfuld, iagtta, ²stole p., ubrødelig! Mt *Maintain* (bevare) *an impenetrable reticence. Break silence* (-en). *Preserve an impenetrable silence;* kjøpe Ens - bribe one into (*or* purchase one's) silence; Cold havde maattet love -, had been pledged to secrecy. Jvf forpligte! under løfte om ubrødelig - under promise of inviolable secrecy, under the solemn seal of secrecy *or* silence; bringe til - silence, reduce (*fam* put) to silence; **-s-løfte** pledge (*or* promise) of secrecy or silence. Mt *Mr Cold had asked for no pledge of silence from them respecting..;* **-s-pligt** professional secrecy; **-s-system** silent system. **tautolog|i'** **-er** tautology; **-isk** tautologic(al).

¹**tave** **-r** rag; patch; if fibre. ²**tave** *vt* - sammen. Se sammen-! *vr* - sig sammen mat. **tavl** *n* (**-verk**) chequered work; (²rute, tavle) diamond, &c; gulvets -; leke - *obs.* Se spille i brettet! han flytter sine brikker paa **-et** (Wiers-Jensen, Saul) He moves His men on the board; **-bord** *obs* draught-board. **tavle** **-r** (firkant, ²rute) diamond, lozenge, square; table (*e.g.* of marble), *dim* tablet; (skrive-) school-slate, slate, (væg-) blackboard, *fam* board; (kirke-) bl. a. portable collecting box at church. Mt *Let me show it on the board! Five sheets of gelatine;* øvelser paa **-n,** ogs. slate exercises; **-bly** lead in slabs; **-bog** (set of) tablets; **-formig** tabular; **-glas.** Se plateglas! **-griffel** (piece of) slate-pencil; **-grund** chequered ground; **-kridt** crayon; **-mønster** chequered pattern; **-penge** funds collected during the sermon; **-regning** slate ciphering; **-skifer** clay slate; slate for roofing; **-snit** table; **-spat** tabular spar, wollastonite; **-sten.** Se -skifer! **-t** lozengy; tabular; (à la grecque) fretted; - arbeide. Se alagrecque! Se tavleverk! **-tryk** block printing; **-trykt:** - bog block-book; **-verk** chequered work; tabular work.

¹**tax** **-er.** Se gravhund! ²**tax** *bot* yew(-tree). Adj taxaceous. **taxameter** *n* **-tre** taximeter; **-bil** motor t-r cab, *fam* taxi (cab), taxicab; **-kusk** taxi-driver, *fam* taxi-cabby. **taxation** **-er** appraisal, appraisement, estimate, valuation; **-s-forretning.** Se taxation! **-s-mand** appraiser, valuator. **taxere** *vt* appraise, estimate, rate, value, t. at; make an estimate of; *fam* ogs. approve of, accept; - for lavt undervalue; - dem e. deres sande værd. Se ²skatte! - til, v. auktion ogs. set up at..; jeg **-rte** ham t. stedets skolelærer I set him down for (*or* sized him up to be) the local schoolmaster. **taxt** **-er** estimated value; (v. auktion) upset price; reserved bid; (pristarif) rate; (f. passagér-befordring) charge, fare; coach-fare; (vognmands prisliste) book of fares. Se brand-, brød-, gjældende, skatte-, taxation! **-en** for en enkelt tur the charge for a single drive; den faste - *fig* a matter of routine, the invariable (*or* standing) rule; (ret p. spiseseddelen) the standing (*or* stock) dish. Mt *This last has been a fixture of late. This had been the routine for days;* opta - over value; make an estimate of..; overta efter - take over at a valuation; **-ansættelse** valuation; **-forretning.** Se taxation! **-pris** upset price; reserved bid. **taxtræ.** Se ²tax! **taxtsum** appraised value; upset price. **tazet'** **-ter** *bot* polyanthus daffodil, yellow hyacinth. ¹**te** *vt* git & *prov.* Se ³vise! Jvf be-! ²**te** *vr* - sig appear; bear (*or* demean) oneself, behave. Jvf som folk! - sig tver og vrien become restive, *fam* ride (*or* run, turn) rusty: gak hen og - dig f. presten! go, and shew thyself to the priest! ³**te** **-er** tea. Jvf svak! Mt *Have* (drikke) *tea. Make* (lave, sætte) *tea. Tea* (-en) *is ready;* - og sukker, i hyrekontrakter: small stores; - og koldt meat-tea; svak - *joc* husband's tea; ha ham til -, to tea.

Tea *fam* Dolly. **teak(træ).** Se tik(træ)! **teater** *n* **-tre** play-house, theatre; (scene) stage. Adj theatrical. Jvf privat-! Mt *We mounted* (fik istand) *a small theatre;* forlate (..gaa fra) **-tret** leave the stage; gaa i **-tret,** to the play *or* theatre; de havde været i **-tret,** at (*or* to) the play *or* theatre; gaa til **-tret.** Se scene! by uten fast - fit-up town; **-aften** play-night; **-avis** theatrical (news)paper; **-besøk** visit to the t-e; **-besøkende.** Se -søkende! **-billet** play-ticket, ticket for the play; **-blad.** Se -avis! **-censor.** Se art. censor! **-censur** the censorship (*or* licensing) of (stage) plays; **-chef.** Se -direktør! **-digter** dramatist, play-wright, stage-writer; **-direktør** theatre manager; **-effekt** stage-effect; *cont* claptrap; **-forestilling** theatrical performance; private **-er.** Se

privatkomedie! ·gal stage|mad, -stricken, -struck; bli -, ogs. smell the footlights; ·gjænger playgoer, theatre-goer; ·hat. Se klaphat! (dames) bonnet for the play *or* opera; ·helt hero of the stage; ·hvisken stage-whisper; ·jargon theatrical slang; ·juvél stage (*or* theatrical) j-l, *pl coll* stage jewelry, *sl* logie; ·kasse theatrical funds; treasury of a theatre; ·kasserer treasurer to a t-e; ·kikkert lorgnette, opera-glass, pair of opera-glasses; ·knep stage trick; ·konfekt fudge; ·kritik (·kritiker) dramatic criticism (critic); ·kup coup de théâtre, unexpected incident; ·maler (·maleri) scene painter (painting); ·nybeb, if first-nighter; ·personale theatrical staff, corps dramatique; ·plakat play-bill; ·publikum theatre-going p-c; audience; ·recensent. Se ·kritiker! ·skurk stage-villain; ·skynge opera-cloak, t-e wrap; ·stjerne star actress; ·stykke (stage) play, (theatrical) piece; bog med ·r play-book; ·sæson theatrical s-n; ·søkende play (*or* theatre)-going. Se ·gjænger! ·ven play-lover; ·verden theatrical world; ·en, ogs. stageland; ·væsen theatrical matters, matters theatrical; theatres. **teatiner** ·e Theatine. **teatralsk** stagelike, stagey, theatrical; indta en - stilling, ·e stillinger, ogs. attitudinize. **Tebaïden** the Thebaid. **Tebaïs** *n* the Thebaid. **teban|er, ·e, ·sk** Theban. **tebe** *n* (·r) carpet made of cotton interwoven with wool. Nordre Undal. Eg væve - og aaklæ. **Teben** *n* Thebes. **te|blækker** (spent) tea-leaves; ·**bord** (·**bret**, ·**brød**) tea-table (-tray, -cake); ·**busk** (·**daase**) teashrub (-caddy). **tedd** *part.* Av [1]te. **tedde** *v.* Fortid av [1]te. **te-deum** *n* Te-Deum. Ivf t. tak f.! Mk *Perform a Te-Deum in honour of His Majesty's arrival.* **teduk** tea-cloth. **Tees:** the Tees. **tefat** *prov* ([2]skaal) saucer.

tegl (*pl* tegl) brick; (t. tāk) tile, house-tile, *pl coll* tiling; ·**brænder** brick|burner, -maker, *fam* brickie; tile-maker; ·**brænderi** burning bricks or tiles. Se ·verk! Ivf feltteglbrænderi! ·**farvet** brick-coloured; ·**flise** tile flag; hollandsk - Dutch tile; ·**gulv** brick-floor; ·**hængt** tiled; ·**jord** brick|clay, -earth; ·**lagt** bricked; tiled; ·**ler(e)**. Se ·jord! ·**lægte** double fir-lath; ·**mark** (·**mel**) brick-field (-dust); ·**mur** (·**ovn**) brick-wall (-kiln, tile-kiln); ·**pande**. Se takpande! ·**rød**. Se farvet! ·**sten**. Se tegl! raa (..ubrændt) - *amr* adobe, edobe; ·s·murer fixer; ·**tāk** tiled roof; tiling; ·**takt** (·tækket). Se ·hængt! ·**tækker** tiler; ·**verk** brick|factory, -works, -yard. Se feltteglbrænderi! ·s·arbeider (journeyman) brick-maker; ·**væg** brick-wall.

[1]**tegn** (thegn) c ·er *ant* freeman, thane. [2]**tegn** *n* (*pl* tegn) indication, mark, sign, token; (som bæres p. Ens person) badge, (bevis p., ytring av nt) demonstration; *ast mat mus* sign; (sygdoms·) symptom; (forvarsel) omen, presage. Ivf av·, [2]dyr, [1]kors, stille! Mk *While there, Mr Cold was the object of many marks of respect. There followed a period when no deer were to be found.. There was always plenty of signs, big cast horns, tracks..;* et tidernes - a sign of the times. Mk *Misread* (misthyde) *the signs of the times. Blind to the sign of the time;* - og merker signs and indications or tokens; - og underlige ting. Se gjerning! et - paa a sign of; - til a demonstration (*or* demonstrations) of..; gi et - make a sign; (m. haanden) ogs. wave one's hand; gi mig - til at følge m. make me a sign to follow, sign (to) me to follow. Mk *Beckon me to follow. Motion the crowd away* (t. at fjerne sig). *Motion them out of the room. Motion one to (take) a chair. Motion to Cold to take a chair. Motion for Cold to advance. Signify to the others to be seated;* gjøre - make a sign or signs. Se [3]mine! Se gi [2]tegn! gjøre - til motstand make a show of resistance, *fam* show fight. Mk *In the North there was some show of resistance. After a vain show of resistance Mr Cold essayed to escape;* jeg har ikke seet - til hende, a sign of her; vise - til show signs (*or* symptoms) of, *e.g.* asthma; have the marks of, *e.g.* old age; *fig* make a demonstration of.. Mk *Make a demonstration of* (t. at ville begynde) *war;* ikke vise - til fiendtlighedet make no hostile demonstration; vise - til at. Se ogs. gjøre [3]mine t. at! Mk *Mr Cold made no motion to go;* være et - paa, ogs. indicate, be indicative of.. Mk *Indicate great emotion;* der er alle - til there is every appearance (*or* promise, sign) of.. Mk *There has been no sign (..there have been no signs) of it;* i Jomfruens (Tvillingernes) - in the constellation Virgo (in the sign of Gemini); p. et givet -. Se signal! p. et - av mig at (*or* on) a sign from me. Se signal! til - paa in sign (*or* token) of, *e.g.* submission; til - paa, at in sign that..; ·**billede** sj symbol.

[1]**tegne** *vi* (ex. med blyant) design, draw; (gi utsigter) promise, give promise. Ivf høstutsigter, [1]love. Mk *Miss Ada drew, too, exquisitely. Draw from life, from nature* e. naturen. *As yet, all seemed to promise well,* f. *for. This promises fairly;* det ·r godt. Se [1]love! hun (: en frugtsommelig) ·r she has a show; ..som han ·t til (at bli) Tom is not so tall as he gave promise; alt ·t til haardt veir there was (*or* the sky wore) every appearance (*or* sign) of rough w-r, there appeared every sign (*or* there was every prospect) of.. Mk *There was every promise of fine weather. The weather conditions* (veiret) *did not promise well. The oat crop is promising badly;* det ·r til regn, ogs. the clouds promise rain; han ·r til at (skulle) bli.. he bids fair (*or* he promises) to make a good French scholar, ..to be a very handsome man. Mk *All promised to go off well.* [2]**tegne** *vt* design, draw; draught; (ex. en kurve e. dens ligning) graph, trace; (skisere) sketch; (merke) mark; (- sig f.) subscribe &c, subscribe for; *fig* (skildre) delineate, draw, portray, undert. limn; trace. Ivf biljet, police! Mk *Draught a map. Sardanapalus is more coarsely drawn. A dog beautifully marked. Machiavelli's Prince traces the progress of an ambitious man;* ·r jeg (i brevslutning) I am, sir (..gentlemen)..; I remain..; ·r ærbødigst Believe me (*or* I remain) Yours respectfully..; ·t (undertegnet) W. F. Cold, generaldirektør (signed, Sgd) W. F. Cold, General Manager; denne er bedst ·t, ogs. is in the best drawing; rigtig ·t correctly drawn, in drawing. Motsat: fortegnet, hv. se! - assurance write the insurance; (v. søassurance) subscribe to (*or* underwrite) the i-e; la - assurance effect (*or* provide for) the i-e; laanet blev ·t paa knappe to timer, ogs. was covered (*or* underwritten) in two short hours; - efter. Se antike, natur! hvad skal jeg - Dem f.? what shall I put (*fam* stick) you down for? - i. Se forhold! stundens alvor staar tydelig ·t i alle ansigter, is writ large in (*or* over).. [3]**tegne** *vr* - sig give in (*or* put down) one's name; sign one's name; (f. aktier, f. bidrag) subscribe; m. upers subj (forme sig, vise sig) configurate, shape; promise. Mk *The situation defines itself more clearly* hvis veiret ·r sig godt if there be (*or* is) a prospect of fine weather; - sig for subscribe (for), put down one's name for. Mk *Fifty shares have been subscribed for. Subscribe fifty shares;* ha ·t sig for *fam* ogs. be down for..; man kan - sig f.

billetter, ogs. seats can be booked..; avsky -t sig i hendes ansigt, was depicted in her countenance; - sig skarpt mot maanestiven stand out in clear (or sharp, strong) relief (or outline itself sharply, be sharply outlined) against..; - sig t. utenriks tjeneste record (or register) one's name for..; -bestik (set of) drawing instruments, case of drawing i-s; -blyant drawing pencil; -bog drawing-book. Se lommebog! -bord drawing t-e; -bret drawing (or draughting) board; -garn worsted; -kontor drawing o-e; (ladies') tracing o-e; -kridt crayon, drawing chalk; -kunst art of drawing, draughtsmanship; -lse -r subscription; -lus *fam* drawing-pin, thumb|pin, -tack; -lærer (-mappe, -mønster) drawing-master (-portfolio, -pattern); -pap cardboard; -papir drawing p-r; -passer dividers, draught compasses. Ivf ²passer; -pen drawing (or tracing) pen; -penge (parish clerk's) token fee. tegner -e designer, draftsman, draughtsman; (p. et laan &c) subscriber; (skildrer) delineator &c; -chef, -formand chief (or head) draftsman. tegne|sal designing (or drawing)-room; -skole drawing school, s-l of design; -stift. Se -lus! -stub stump; -time (-undervisning) drawing lesson (lessons); -vinkel tee-square; -værelse. Se -sal! tegnforklaring *typ* &c letters of reference. tegning -er designing, drawing, sketching; (tegnekunst) draughtsmanship; (tegnelse) subscription; (av assurance) underwriting, writing; *conc* design, draft, draught, drawing; plan; sketch; (figur, rids) ogs. diagram; *bot & zoo* markings; (skildring) delineation, portraiture, portrayal. Ivf aktie-, av-! Mk *It is built after (or from) a design (..from designs) by Cold. A rough* (løst henkastet) *drawing of the place. A vessel built on* (e.) *the same lines. It is beautifully marked with* (har vakre -er i) *scarlet, black, and yellow. Transverse markings on the arm. The patterning of tigers. The girls had all that fine pencilling of the eye-brow, that deep square orbit. A plan of the structure;* Norge i -er pictorial (or picturesque) N-y; -s-liste subscription list.

tegnlære *path* semeiology, symptomatology. tegnskab *n ant* thaneship. tegn|skrift. Se hieroglyfskrift! -sprog gesture speech, language of signs, sign language. Se fingersprog! tale -et med dem sign-talk with them; -system system of signs or of signals; -sætning pointing, punctuation; -tyder (-tydning) interpreter (interpretation) of signs; -utlægger. Se -tyder! te|grudd grouts of tea; tea-dregs; -græs speedwell; -handel tea|trade; -shop; -handler tea|dealer; -merchant; -hat cozy, padded cap for a teapot. teie *vt* (drev) pick, tease; - det t. drev tease it (out) into oakum. teiebær roebuck-berry, stone-bramble. teig -er square piece of land; land, ridge (or rig, slip, strip, *prov* cant) of a field. Ivf aker-, plaug-, skov-, slaatte-! det ligger - om - the lands lie runrig; -blanding (state of) lands lying runrig, system of rundale; -bytte exchange of lands; divide between lands; -skifte. Se -blanding! teïn *c & n chem* theine. teine -r (²ruse) bow-net, &c. Se møllestragt! Ivf aale-, hummer-, laxe-! stor - *amr* fyke; -baat potter; -knøp overhand knot on the bight. teint (facial) complexion. Teis *fam* Mat. teïsme theism. ¹teist -er *orn* black guillemot, *sc* tystey, *s.t.* dovekie. ²teïst' -er Theist. teiste -r. Se ¹teist! -sk. Se tangsprel! teïstisk theistic(al). tejisk Teian. Tejo the Tagus. te|kande teapot, (i *aust* buskprog) billy; -kasse (-kjedel) tea-chest (-kettle). tekn|ik' -er technics; (indsigt) technical skill; (indsigt..utførelse) technique; fuldkommen herre over kunstens - a thorough master of the technique (or the technicalities) of one's art; -iker -e technicist; *esp* polytechnician; -isk technical; *esp* polytechnical. Ivf ²grep! -e særegenheder, ogs. technicalities; som det heter (..kaldes) m. et - uttryk as it is technically called &c. teknolog' -er technologist; -i' -er technology; -isk technologic(al). tektonik' tectonics. tekumtrevler tecum, tucum (-fibre). tela|du -er, -gon -er. Se stankgrøvling! telamon -er *arch* telamon (*pl* -es). Ivf atlanter! tele -r, -bonde, -bøl Teledalesman, Telemark peasant.

telefón -er telephone, *fam* 'phone; (flaate-) navyphone. Ivf ⁵ringe, ⁶ringe! tale m. En i -en speak to one on (især *amr* over) the t-e. Mk *You are wanted on the telephone;* slaa paa -en call one up on the t-e; -avlukke t-e box; -besked, -bud telephone, telephonic message. Mk *I'm expecting an important telephone;* -central central t-e exchange; -ere *v* telephone, *fam* 'phone, - til Cold (tele)phone C.; -ering -er telephoning; -forbindelse telephonic communication or connection. Se (komme i) forbindelse! Mk *Get through to.. on the telephone;* -i' telephony; -ide -r *joc.* Se telefonistinde! Se nide! -isk telephonic; -ist' -er telephonist, t-e operator; -inde -r woman telephonist; telephone girl; -katalog t-e book or directory; -kiosk *amr* t-e booth; -meddelelse. Se -besked! -optagelse telephonic gram; -reparatør trouble-shooter; -samtale telephonic c-n; -stativ derrick. telegraf' -er telegraph, *fam* wire; -en, ogs. the wires. Ivf tryk-! télégraphe restant to be called for; per - by telegraph &c; -adresse telegraph(ic) address; -bestyrer t-h master; -depesche telegraphic d-h or message; -efterretning telegraphic intelligence or news. Se telegram! -ere *v* telegraph, *fam* wire, t. mig me; t. sekretæren the secretary; (per kabel) cable. Mk *Cable directions. From Scotland Yard the information was flashed (along the wires) to the Temple. Wire instructions;* -eringsfeil error in transmission, telegraphic error; -forbindelse telegraph(ic) communication or connection; -hat insulator; -hemmelighed sanctity of telegraph messages; -i' -er telegraphy; -isk telegraphic; - underretning, bl. a. information by wire; faa - underretning, bl. a. be informed by wire; -ist' -er telegraph|er, -ist, (telegraph) operator; -inde -r lady (or woman) telegraphist; telegraph girl; -ledning, -linje line of telegraphs, telegraph; -nøkkel t-h code; -ordbog. Se ¹kode, ordbog! redigere en depesche efter -en code a message; -ordre o-r by wire; -papir paper-ribbon; ticker-paper; -stil *fam* telegraphese; -stolpe t-h pole or post; -trug t-h cable; -traad electric (or t-h) wire; dræpt (..saaret) v. at flyve mot en - telegraphed, *fam* wired; -væsen telegraph(ic) establishment or service. telegram' *n* -mer telegram, *fam* wire, *hind* tar; (kabel-) cable. Adj telegrammic; -befordring transmission of t-s; -blankét message (or telegraphic) form, telegraph blank or form; -bureau. Se bureau! -censur telegraphic censorship; -mæssig telegrammic; -stil *fam* telegraphese; -taxt t-h rate; t-h rates.

Telemak' (*esp* St) Telem'achus. telemark -er *sp.* Se *(sp)* -ing! -ing -er. Se tele! gjøre -, i skisport: wheel in the Telemark style: by putting one foot behind the other and pressing the skis together; -sk (of) Telemark; -sving. Se telemarking! tele|ologi' teleology; -sk teleological; -pati' telepathy, telesthesia; -skóp *n* -er (reflecting) telescope; -isk telescopic; storstenen kan sænkes -isk telescopically; -stikon *n* -ka

telestich. **telg** *prov.* Se bregne! **telge** *v.* Se telje! **telje** *v* whittle; **-kniv** sheath-knife, whittle; **-øx** broad axe. **tellur** *n chem* tellurium; forbundet med - telluretted; **-iſk** telluric; **-ſyre** telluric acid. **telt** *n* **-e(r)** tent, *fam* canvas, *pl* ogſ. canvas; tentful; (ſtort) marquee; (baat-, vogn-) tilt. Jvf bark-, opſlaa! bryte -, nedta -et, -ene strike tent(s); anbringe i -e, forſyne med -e tent, place (*or* put) under canvas. Mk *Part of the force is under canvas;* **-baat** tilt-boat; **-bod** canvas-booth; *mil* (rural) arsenal, mobilising store; **-by** canvas city *or* town, town of tents; (arabiſk) douar; smala; **-duk** tent|canvas, -cloth. Jvf [3]hjælpe! **-dække** tent cover; **-ſj** tented; **-gate** avenue (*or* lane, street) of tents; **-hus.** Se -bod! **-knap** knob of a tent-pole; **-lag** mess, tent; tentful; indbele i - mess; være i ſamme - mess together; **-leir** camp of tents; (arabiſk) douar, dowar; **-lerret.** Se -duk! **-liv** living in tents; **-maker** t.-maker; -haandverk craft (*or* trade) of making tents; **-plug** tent-peg; **-ſpil** *mil sp* (game of) tent-pegging; **-ſeng** pavilion (*or* tent, Waterloo) bed; **-ſlagning** t-pitching; **-ſtang, -ſtok** tent-pole, upright of a tent; **-ſæte** (p. elefant &c) *hind* howdah; **-tak** tilt (*arch* pavilion)-roof; **-teater** canvas t-e; **-vogn** iſ tilt-waggon; **-væg** canvas (*or* tent)-wall, *hind* kanaut. **tema** *n* **-er, -ta** *mus* thema, theme; *fig* ([2]emne) subject, theme, topic. Jvf ſtaaende! **temaſtine** tea-urn; (ruſſ.) samovar. **Temesvar** *n* Temesvar; **-banatet** the Banat of T-r. [1]**temmelig** iſ tolerable. Med - flid. Med - ſikkerhed. [2]**temmelig** *ad* tolerably; rather, *amr fam* kinder. Jvf nokſaa, nøde! [1]Mk „Temmelig" uttrykkes *fam* ikke iſ ved endelſen -ish. Som coldish, goodish, hardish, harshish, largish, oldish, tallish, tightish. [2]Mk *A fairly accurate account. Fairly well. A largish sum. Pretty much. Pretty well. Rather tight;* - baarlige utſigter rather a (*or* a rather) bad look-out. Mk *A rather angry* (or *rather an angry) reply;* - god, ogſ. fair; en - ſtor elv, ogſ. a fair-sized r-r; bli - ſtygt forſlaaet get rather badly hurt; ſaa - rather, tolerably so; approximately, approximatively (so), very nearly (so). Mk *A smattering of pretty much everything. Pretty much in the form of a sugarloaf. Cold and Smart fired pretty much together;* heri har De ſaa - ret you are about right there; Cold ſyntes at være ſaa - paa det rene m. at.. seemed to have a considerable notion that..

Tempedalen the vale of Tempe. **tempëiſk** Tempean. **tempel** *n* **-pler** temple (f. to), *poet* fane. Mk *A temple was built to them on the spot;* et minerva- a temple of M-a; **-bygning** the building of a t-e *or* temples; *conc* temple; **-herre** (knight) templar, knight of the Temple. *pl* ogſ. knights templars; **-rnes orden** the Order of the Templars; **-ran.** Se kirkeran! **-ridder.** Se -herre! **-ſkjenden** profanation of a t-e; **-ſkjender** profaner of a temple, sacrilegist; **-ſk** sacrilegious; **-tjeneſte** service at (*or* in) a t-e. **tempera** distemper, tempera; male a (..t) - distemper, paint in distemper; **-maleri** distemper painting (*conc* ogſ. picture); **-ment'** *n* **-er** temper, temperament; fra -ets ſide, ogſ temperamentally; **-s-feil** constitutional fault. **temperatur'** **-er** temperature; *mus* temperament. Jvf avlæſe! (u)likeſvævende - *mus* (un)equal temperament. Mk *At* (v.) *a high temperature;* **-fald** drop of t-e; **-forandring** t-e change, change of t-e; **-iagttagelſe** observation of the t-e; **-kart** t-e chart. **temperdag** Ember day. **tempere** *vt* iſ *art* time. Se flugttid! Mk *Time a fuse* (brand-rør). *Drop a bomb at a given time, just as a shell is timed to explode.* **temperere** *vt* temper. Mk *Temperate* (-rt) *air, climate, heat, zone.* **temperérkniv** palette-knife, spatula. **tempi** *pl.* Av tempo. **templinolje** oil of the mountain-pine, templin-oil. **tempo** *n* (*pl* tempi) movement, operation; *mil* ogſ. motion; *mus* movement, tempo. time; *sp & fig* pace. Jvf forcért, marſch-! Mk *By a second motion* (i andet -) *the sword is drawn. All in one movement. I threw off my dressing-gown with three well-practised movements. At* (i) *one operation. The pace was slower and the interest less keen. In valse tempo. A little too fast in the tempo. Finish in quick time;* forcere -et, iſær: force the pace; gjøre (..gjennemgaa) de forſkjellige tempi *mil* go through the exercises; ſætte -et, iſær: set the pace; tape -, i ſchak: lose time. **tempor|a** *pl.* Se tempus! **-alier** iſær *rel* temporalities; **-iſere** *vi* temporise; **-ær'** temporary. **tempus** *n* (*pl* tempora) *gr* tense. **Temſen** the Thames; (v. Oxford) the Isis. **tén** -er spindle; spindleful; slender rod; *her* fusil. **tenakel** *n* **-kler** *typ* copy-holder. **tenalje** -r *fort* tenaille. **tén-dannet** fusiform, spindle-shaped. **tendens'** -er tendency; (bogs &c) animus, bias, drift, ogſ. *cont* purpose. Jvf faldende, ſtigende, ſynkende! Mk *An article, the bias of which is to demonstrate.. It is nothing against the drift of this argument that..;* bogens -. Se ogſ. den aand, hvori..! ha (..viſe) en faſtere (ſtigende) - *merc* ogſ. tend firmer (upwards); ha - til at tend (*or* have a tendency) to..; be apt to..; men disſe er ſtrevet med -, were written for a purpose; roman med -. Se -roman! **-krig** war for an idea; **-løgn** lie spread for a purpose; **-roman** novel of (*or* with a, written for a) purpose. **tendentiøs'** bias s)ed; purposeful, undert. tendencious. Mk *Characterise the reports as «tendencious and uncorrect».* **tender** -e tender; **-lokomotiv** tank-engine. **tendere** *vi* tend, t. at to. **tendre** (fr. utt.). Se tander! ha en - for nt have a liking for st. **tene** -r slender rod; *esp* slender ingot of metal. Se teine! Jvf følv-! **Teneriffa** [3]*n* Teneriffe; (-vin) ogſ. vidonia. Mk *The Peak of Teneriffe (of Teyde).* **teneriffakniplinger** Teneriffe work (*or* calado). **ténformig.** Se ténbannet! **tenne** -r *dial.* Se [2]terne! **tennis** (iſ lawn-)tennis. Jvf bord-, ſalon-! **-bane, -plads** tennis-lawn. Jvf [1]felt! **tennyſonſk** Tennysonian. **tenór** -er tenor; **-basun** t-r trombone; **-iſt** (**-nøkkel**) tenor-singer (-clef, -key); **-parti** tenor (part); **-ſanger** (**-ſtemme**) t-r singer (-voice). **tenrek** -ker. Se børſtesvin! **tent|akel** *n* (& *c*) **-kler.** Se føletraad! **-amen** *n* (*pl* -er, -mina) probation, probational examination; **-ſtil** probation exercise. **tennis** (*pl* -ues) *gr* ogſ. surd mute. **teobromin'** cacain, theobromine. **teodicé** -er theodicy. **teodolit'** -er altazimuth, theodolite; **-observation** theodolitic o-n. **Teodor** Theodore; **-ik** Theodoric. **teo|filantrop** theophilanthropist; **-goni'** -er theogony; **-krati'** *n* -er theocracy; **-kratiſk** theocratic(al). **Teokrit'** Theocritus. **teokritiſk** Theocritican.

teolog' -er theologian; **-i'** -er divinity, theology; **-iſk** theological. Jvf forfatter! - ſtudent, ogſ. divinity s-t. **teorbe** -r *mus* double-necked lute, theorbo, tiorba. **teorém** *n* -er theorem. **teoret|iker** -e theorist, theorizer; **-iſere** *vi* theorize, over about, on; **-iſk** theoretical. **teori'** -er theory, f. of, as to; science. Jvf fremſætte! Mk *Cold had more science and energy;* fremſætte en -, ogſ. set up (*or* start) a t-y; i -en in theory. **teoſof'** -er theosophist; **-i'** -er theosophy; **-iſk** theosophic(al). **Tepeleni** *n* Tepaleen. **te|plante.** Se -buſk! **-potte.** Se -kande! [1]**teppe** *c.* Se næſe-! *n* -r (ſpjeld) *prov* damper, register. [2]**teppe** *vt*

obstruct, stop; -nde obstructive. **²teppe** *n* -r (til gulv, t. trappe) carpet, *pl coll* carpeting; (grovere) rug; (imitért tyrkisk) finger-rug: *theat* curtain; (act-)drop. Jvf avpasse, belægge, for-, fot-, ¹gaa op, kamin-, overlate, senge-, uld-! Mk *A bit of Turkey in the centre;* -t falder, -t gaar ned the curtain descends (*or* drops, falls, lowers). Som sceneanv. Curtain; (begge -r) double curtain; la -t gaa ned drop the curtain; la -t gaa ned for, ogs. *fig* ring down on..; -t gik op f.., the curtain rose on the second act; ved -ts opgang on the rising of the c-n or drop. Mk *Preparatory to the raising of the drop;* lægge (uld)tepper i blanket; **-banker** carpet-beatér; **-bed** ribbon, carpet|bed, -bedding; plante til - carpeting plant. **-holder** c.-holder; **-lægge** *vt* carpet; **-pisker.** Se -banker! **tepperot.** Se blodrot! **teppe|-stang** c.-rod; **-tøi** carpeting; rugging. **tér** *n dial* (³gran) atom, bit, grain, mite, particle; prat og gemytligheb og ikke det -et andet, and nothing but it. **terapeut'** -er therap(eut)ist; *rel* Therapeutic, *pl* ogs Therapeutæ; **-isk** therapeutic. **terapi** therapeutics, therapy. **tereftalsyre** therephthalic acid. **Terents'** Terence **terentisk** Terentian. **Terese** Teresa, Theresa, *dim* Terry, Tracy. **terge** *vt prov.* Se erte! **teriak** theriac, Venice treacle. **¹terme** -r terminal figure, term, terminus **²terme** -r spring (or bath) of warm water, *pl* ogs. thermæ

termin' -er term; (avbetaling) instalment, payment; (betalingsdag) pay-day, *prov* gale; *merc* settling day. Jvf aktie-, likvidations-, omslags-! indkalde ubetalte -r call up the unpaid calls; sætte en - fix a time; midt i -en *univ* &c at half term; som betales i -er payable at (*or* by, undert. in) instalments. Mk *Payable by two equal* (likestore) *instalments. Pay it in two payments. Before long one of his repayments would be falling due;* 95 f. levering strax og 95 til ¹/₈ pr - 95 for delivery and 95 to ¹/₈ for (the) account; **-forretninger** dealing in futures *or* options; speculation for account; **-i** *pl.* Se terminus! **-isme** *theol* terminism; **-kjøb** *merc* put; - og salg put-and-call; **-kontingent** terminal subscription; **-ologi'** -er terminology; technology; **-spekulation** speculation for account **-us** *c & n* (*pl* termini) term. Jvf kemisk, kunstord, kunstutryk! **-vis** by instalments, terminal; *ad* by instalments, terminally. **termisk** therm|al, -ic. Av ²terme. **termit'** -er duck (*or* white) ant, termes (*pl* termites), termite.

termo|dynamik' thermodynamics; **-flaske** autotherm flask, thermos bottle *or* flask; **-meter** *n* -tre thermometer, *fam* glass. Jvf avlæse! Mk *The glass was* (stod) *still very high, has been six degrees below freezing-point. The mercury rises* (stiger). *What is the height of* (hvor høit staar) *the thermometer? It is at* (p.) *10°;* **-høide** height of the thermometer, (avlæst) thermometrical reading; **-kule** ball of the t-r; **-metrisk** thermometrical. **Termopy|lerne** *pl,* **-læ** *n* Thermopy|læ, -li. Mk *In the pass of Thermopylæ.* **termosøile** thermopile. **tern** *n dial.* Se tjern! **¹terne** -r (pike) abigail, handmaid. Ogsaa kammer-. **²terne** -r *orn* sea-swallow, (common, great) tern, *loc* scray. **³terne** -r (i lotteri) tern. **⁴terne** -r (firkant) diamond, square; check; -t check, chequered; (om tøi) ogs. plaid; tartan. Jvf stotstvævet! Mk *A check* (or *checked*) *shirt. A tartan scarf, plaid.*

terning -er tessera, ogs. til spil die, *pl* dice. Jvf ¹falsk, ⁴terne! falsk -, ogs. fulham, fullam, fullan; kaste -en (³lod) cast (*or* throw) the die. Mk *Play (at) dice. Throw dice for* (om) *his clothes. Throw dice to decide on their rank in the procession. Dice each other for different persons' souls;* skjære i -er cut into dice; **-agtig** cuboid, cuboidal; **-bæger** caster, dice-box. Mk *The dice and caster. Cups were produced;* **-dannet, -formet** cubi|cal, -form; **-kast** cast (*or* throw) of a die or of (the) dice. Mk *The last cast. By a throw or two of dice;* det beror tit p. et -, om.. it is often a turn of a die, whether .; sætte alt ind p. et - risk (*or* stake) everything (..one's all) on the cast (*or* hazard) of a (*or* the) die, upon a single throw of the dice. Jvf kast! **-spil** game of dice, dicing; **-zeolit** *min* anal|cim, -cime, -cite. **terose** tea-rose, *fam* teas. **terp** *n.* Egl hard fare; *fig* dig, toil; **-e** *v.* Egl masticate (*or* swallow) with difficulty; *fig* dig, plod, toil. Jvf ind-! - Cæsar dig at (*or* swot up) Cesar; - skolelekser, ogs. toil through school l-s; - med at læse, m. at spille. **terpentin'** -er turpentine; **-holdig** terebinthinate; **-olje** oil of t-e, *merc* camphine, *pop* turps; **-spiritus** spirit(s) of t-e; **-træ,** ogs. terebinth. **terrain** *n.* Se terræn! **terrakotta** terra cotta

terrasse -r terrace (*pl coll* terracing), *amr* ogs. off-set; (p tak) ogs. platform; (av jord) ogs. mud-platform; (fordybet avsats i mur) off-set; **-formig** in the form of a terrace or terraces, terraced; **-ment'** *n* -er earthwork. **terras|sere** *vt* terrace; **-sering** -er terracing. Se terrassement! **terrassevis** *ad* terrace above terrace; hæve sig -, ogs. rise in (*or* be raised on) successive terraces. **terre-à-terre,** ogs. grovelling. Se landeveisagtig! Mk *Yours is a low-lived apprehension;* være av en - aandsretning grovel. **terrere** *vt* (sukker). Se ¹dække! **terrestrisk** terrestrial. **terrin'** -er terrine, tureen; terrine(ful). Mk *A terrine of* foie gras. **territorial'** territorial; **-høihed** (**-rettighed, -system**) t-l jurisdiction (right, system). **territorium** *n* -ier territory. **terror|isere** *vt* keep in terror, terrorise; **-isme** -r terrorism. Se strækregimente! **-ist'** -er terrorist. **terræn'** *n* -er country, ground; *fig* ground; tape - lose (one's) ground; vinde - gain ground, fra on; vinde - fra, ogs. gain (*or* win) upon..; her var -et saaledes (..laa -et saaledes til), at here the ground lay so that..; i -et. Se ¹mark! **-bølge** eminence, rideau, swell, wave of the ground; **-fold** fold in the ground *or* landscape, fold of ground, rideau. Mk I know every crumple of the ground; **-forhold** (*n & pl*) condition (*or* nature) of the ground; lie of the land. Mk *Owing to the difficult nature of the ground..;* **-ridning** cross-country; i - cross country; **-ridt** cross-country; **-vanskeligheder** difficulties of ground. **ters** -er (i fegtning, i kortspil) tierce; (¹/₈₀ sekund) third; *mus* third, tierce; *s.t.* (av jern) dog; (av træ) toggle. Jvf kjød-, opterse! Mk *Thrust* (falde ut) *in tierce;* liten - *mus* flat (*or* flattened, lesser, minor) third; stor - *mus* major third; sætte - for *s.t.* toggle; **-decime** *mus* thirteenth; **-fløite** third flute.

terske *v* thresh; du skal ikke binde munden p. den -nde okse thou shalt not muzzle the mouth of the ox that treadeth out the corn; - igjennem en bog. Se gjennemploie! **terskel** -skler threshold, *arch* ogs. doorsill. Jvf dørstok, dør-, sluse-! Mk Vandstand (i tørdok) over terskelen - *As I stood upon the eve of death.. Mr Cold was on the threshold of a new world. I was a mere girl, standing at the threshold of life.* **terske|løn** thresher's wages; **-maskine.** Se -værk! **-r** -e thresher; **-redskab** threshing, implement; **-stav** (¹flygel) flail; **-værk** threshing machine *or* mill. **terskning** -er threshing. **ters|løp** *mus* series of thirds; **-major** tierce(-major); **-ur.** Se sekundtæller! **tert** -er *ict.* Se svele! **¹terte** -r tart; *fig*

precisian, squeamish person; goody-good(y) person; (snerpe) prude. ²**terte** *vr* - sig play the precisian, be squeamish. Se ogs. knote! **-sin** precise, squeamish, starchy; **-pēn** goody-good(y); **-ri** *n* preciseness, &c; (snerperi) prudery, prudishness. **tertia** *typ* great primer; **-vexel** third of exchange. **tertianfeber** tertian (ague, fever). **tertet** *fam.* Se tertefin! Se tertepēn! **tertit** -er (*pl coll* tertit). Se buskstvette! Se backfisch! **tertiær'** tertiary; *geol* cenozoic, kainozoic, tertiary; **-bane** light railway, lightly-built pioneer line. **terzeról** -er pocket-pistol (*orig* with a wheel-lock), tercerol, terzerol. **terzet'** -ter *mus* terzetto, trio. **terzin'** -er *gr* terza rima, *pl* terze rime.

tes *fam.* Ivf ²bug! litet - of scant value, almost useless; ikke noget (..noe) - useless, t. for; ikke noget - som rytter of no account on a horse; ikke stort (..videre) - not of much account, not up to much, *pop* not much chalks, no great scratch or shakes. Mk *The gallant captain was not much chalks at* (i) *small talk.* ¹**tese** -r *prov.* Se tøffel! ²**tese** *vi.* Se tøfle! -nde trin i trapperne. Wiers-Jensen. Forskjelligt fra tæse. **te|selskab** (-sil) tea-party (-strainer); **-ske** teaspoon; teaspoonful; **-skrin** t.-canister; **-slabberas'** *joc* cookie-shine, tea|fight, -squall, tea and tattle gathering; **-smaker** t.-taster. **tesmers** *ad pop.* Se besmers! **tēsorter,** ogs. teas. **tespiskjærre** Thespian cart. **Tessalien** *n* Thessaly. **tessali|er** -e, -sk Thessalian. **tessalonicenser** Thessalonian. **Tessalonika** *n* Thessalonica. **tessaloniker** -e Thessalonian. **Tessin** *n* Ticino. Ivf kanton! **testabel** *jur* testable; devisable. **testakt** test-act. Ivf religionsed! **testament'** *n* -er devise, testament, will. Se ¹sidst! Mk *Make one's will;* bø uten at ha gjort - die intestate; bø og efterlate - die testate, leave a will; død uten gyldigt - intestacy; (person, som er) død uten at ha gjort - intestate; **-arisk** testamentary; - forføie over, ogs. will away; **-arving** devisee, testamentary heir; **-e** *n* -r *theol* testament; **-ere** *vt* bequeathe, leave (by will), will, (fast eiendom) ogs. devise; som kan -s testable; devisable; - mig hele sin eiendom leave me (heir to) all his (..her) property, will all his.. property upon me; ikke - mig sit bibliotek leave his l-y (away) from me, leave his l-y away elsewhere; **-fuldbyrder.** Se exekutor! -ske -r executrix; **-jæger** legacy-hunter; **-ret** *obs* prerogative court; **-sak** will|case, -suit; **-s-vidne** attesting witness (to a will). **testang** short-cake.

test|ato: bø - die testate; person, som bør - testate; **-ator** -er. Se arvelater! **-atrix.** Se arvelaterske! **testel** tea|service, -set; -things. **testere** *vt.* Se testamentere! **testikel** -kler stone, testicle, *anat* ogs. testis, *pl* testes; betændelse i - orchitis; **-formig** testiculate; **-pung** scrotum, *pop* cod. **testimonium** *n* -ier certificate; if *univ* testamur. **tête** -r *mil* leading file, ogs. *mil* head; *sp & fig* lead. Ivf ³svinge! Mk *When the head of the line reached the spot.. The head of the expedition;* holde -n keep the lead; ta -n lead, take the head or lead; en kapproning, hvor snart den ene, snart den anden baat tar -n a ding-dong race; gaa (..være) i -n (*sp & fig* ogs. lead the field; helt fremme i -n av nationerne in the very forefront of nations. ¹**tête-a-tête** *ad* ogs. en tête-à-tête, *fam* four feet on a fender. ²**tete-à-tête** -r, ogs. a conference of two. **tetra|eder** *n* -dre tetrahedron; **-edrisk** tetrahedral; **-kord** *n* -er tetrachord; **-meter** *n* -tre tetrameter. **tetrark'** -er. Se fjerdingsfyrste! **-at'** *n* -er tetrarch|ate, -y. **tetre** *vi* didder, dither, shiver (again). **Tetuan** *n* Tetovan, Tetuan, Tetwan. **tetuaner** -e Tet(a)wani. **teutón** -er Teuton; **-(i)sk** Teutonic. **te|vand** tea (made); **-s-bestik** fudged day's work; **-s-knegt** tea-punch, tea-and-rum; **-s-kule** (i keglespil). Muligens spent ball; **-varmer.** Se tehat! **-vraker.** Se -smaker! **texan|er** -e, -sk Texan. **Texas** *n* Texas. **Texel** *n* the Texel.

text -er text; (motsat kommentar) ogs. text-book; (ord, motsat musik) words; (i opera) libretto; (bog m. et skuespils -) book (of the play), playbook; (motsat tegninger) letter-press, (kortere) lettering, narrative. Ivf forklarende, illustration, ¹komme tilbake, recipere! Mk *Book of* (t.) *«Dante», 1s. Write words for* (t.) *music;* beskrivende -. Se forklarende! ogs. letter-press descriptions; manuskriptets - (motsat indledning, slutning &c) the body of the MS; -ens læsemaate, ogs. the textual reading; anbringe -en i, bl.a. letter; læse ham (ordentlig) -en read him a homily or lecture (take him finely to task, give him a hearty jobation or a good rating); som -en er, kan forslaget brukes baade t. det ene og t. det andet, as the text stands..; anbringelse av -en, bl. a. lettering; gaa fra -en. Se ¹komme av det! illustrationer i selve -en letter press engravings; videre i -en! go on! men videre i -en! but to continue.., but to return to the point..; forsyne med -, bl. a. letter; i overensstemmelse med -en, ogs. textual, *ad* textually; over denne - præket han en hel halvtime from (or on) this text he preached a sermon half an hour long; til -en. Se ²nær! til -en! let us come to the point! Ivf ¹sak! holde sig til -en keep (*fam* stick) to one's text; ta til -, for a text; under -en at foot; anmerkning under -en footnote; **-behandling** *mus* articulation. Mk *Distinct articulation;* **-forbedring** emendation (of the text), textual emendation. Se rettelse! **textil'** textile; *n* -er textile; **-industri** textile i-y; **-produkter,** ogs. textiles. **text|kritik** (-kritiker) textual criticism (critic); **-kritisk** of (or on) textual criticism; **-rettelse.** Se -forbedring! **textur'** -er fabric, texture; (i kjød, i træ) grain; efter -en with the grain. Mk *Beef cut thin and with the grain;* skaaret efter -en, ogs. grain-cut; i selve -en in grain; mot -en against the grain. **text|utgave** recension, (revised) text; **-uttale.** Se -behandling!

th, Th. De fleste saaledes stavede, men her savnede ord maa søkes under t uten h. **thrustlager** thrust|bearing, -block. **Thunersø** Lake of Thun. **Thurgau** *n* ogs. Thurgovia. **Thüringen** *n* Thuringia. **thüring|er** -e, -sk Thuringian. ¹**ti** (thi) *cj* for; because; *poet* therefore. Ivf ³for, ¹kjende f.! - bort m. styrkens vilde brammen (Welh.) therefore..; jeg sendte dem ikke tilbake, - hvorfor skulde jeg det? ..as why should I? ²**ti** *v.* Bydeform av tie. Ivf ⁴stille! ³**ti** *num* ten. Adj decadal, denary. Ivf ³hel! tallet - the number ten, denary; - øre f. at kjende dine tanker! a penny for your thoughts! e n, som er -. Se ¹laane! e n, som er - *joc* a oner, a heavy oner; av dem er der (..har vi) - for e n there is plenty of choice, those abound; gruppe (..samling) av -, ogs. decade; Cold er saa god som -, is worth any ten; er saa god som - og mere, ogs. outweighs any ten. ⁴**ti** -er ten; **-aar** decade (of years), decennary, decennial period, decennium; **-aarig** of tenyears old, ten-year-old; (om ting; omfattende - aar) decennial, *e.g.* period; **-aarlig** decennial, *ad* -ly; **-aars.** Se -aarig! **tiara** -rer tiara (*poet* tiar), triple crown. ¹**Tibér** Tiberius. ²**Tiber** (-en, -floden) the Tiber. **Tiberias** *n* Tiberias. Ivf ²sø! **Tibet** *n* T(h)ibet. **tibetan|er** -e, -sk T(h)ib|etan, -etian. **tibladet** *bot* ogs. decaphyllous. **tic** -s (fr) vicious habit; tic, twitching; - douloureux, ogs. the fothergills. Ivf ansigtssmerter! **ticent** *amr* dime.

tid -er time; (klokkeslæt) hour, time; (-s-alder) age; (aars-, bær-, fiske-, jagt-, æble- &c) season; (embeds-, funktions-) tenure of office, tenure; (straffe-) servitude, time; *gr* tense; (mellem-) interval. Ivf [1]bruke, forslaa, [3]hel, ihjel, itide, omskifte, paatide, [2]passe, sed, sorg, [1]ta, tidevand, tjeneste-, i utide! Mk *Something told him that the day of tyranny was past. In the interval between this day and Sunday. A period of three years. The best record of the horse* sp. *A space of three years. Leave London for the space* (en -) *of three months. For the term* (en -) *of three years. Lose* (ogs. gaa glip av) *a tide. Work double tides* (-) s.t. *Ancient times. Settle* (bestemme) *time and place. I employed the while in* (denne - til at) *reconnoitring.* Ivf [2]stund! -en (i ren almindelighed) time; -er *path.* Se periode! -erne (-s-omstændighederne) times; (de v. en seilas &c opnaadde -er) the timings; skibets (stedets) - the time at ship (at place); al den - all the time; det var andre -er, især: times have now changed; den -. Se ogs. paa den -! Mk *Glass was a costly article in those days. This adventure of Cold's was much the subject of conversation at the time;* den -, vi satte over, hørte jeg et skrik saa sælt, at.. *pop* what time we crossed..; attenhundrede og den -. Se grønkaal! jøderne var den -s bankierer, the bankers of that time, of those times, of the age. Ivf [3]støte an imot! den - vil komme, da a time will come when..; jeg husker den -, (da) du syntes om dem, ogs. I remember when you liked them; en - at one time, once, one while. Mk *At one time I thought of writing a book. One while we thought him innocent. The event used to be much the subject of talk;* hvad -? bl. a. what o'clock? (at) what hour *or* hours? what time? Mk *Ask him what hour he will call. What time does the next train leave?* Se p. dagen! det blev - at begynde nedturen it became time to start downwards; faa -. Ivf [2]la! hvis jeg faar - imorgen if I have (*or* can find) time tomorrow; vi fik kun - til en dags jagt, ogs. we could only make time for a day's hunting; siden han ikke fandt - til at.. since he cannot find the time to..; naar de faar (..fik) -, ogs. at their leisure; naar man faar - paa sig (when) at leisure; if a delay is granted; du maa finde - you must make (the) time; -erne har nu forandret sig times have now changed; hvor -erne har (..hvor har ikke -erne) forandret sig! what a change in things! -en gaar time passes *or* is passing. Ivf [1]gaa! Ivf ogs. eftersom! Mk *There is always something for me to do, as the time passes quickly;* -en gaar ut the tide ebbs (*or* runs down); gi - give time; wait; gi kun -! (fairly and) softly! gi ham - give him time; gi fordommene - til at dø hen give time for the p-s to die away *or* down; gi sig - allow (*or* give) oneself time, give oneself leisure, take (one's) time, t. at to; især *cont* loiter, loiter about. Mk *Pause* (or *stop*) *to think. Take your time over* (m.) *it!* gi sig god - be leisurely in one's proceedings, *fam* do it by easy stages; loiter (on one's journey &c); gi sig god - med, if linger (*or* loiter) over..; gjøre En -en lang. Se kjede! ha - have time. Ivf [2]stund! Se være ledig.. Ivf ogs. [2]liten, t. raadighed! Mk *Have you the time to accompany me? I have not had the time yet. I have not time now;* har De - et øieblik? have you (got) a moment to spare? Mk *Look me up at odd moments or times, at your leisure!* alting har sin stund, og hver idræt sin - to every thing there is a season and a time to every purpose; denne mode har hat sin - the fashion has had its day; ha sin bedste -, bl. a. flourish, be at one's (*or* be in) prime. Ivf [2]spise! som har hat sin (bedste) -, ogs. decadent, declining, past one's best; off-colour, passé(e). Mk *She (..it) has gone over;* det har god - there is no hurry; it will keep; vi har god -, vi har -en for (*fam* paa) os we have (or there is) plenty of time, we have (plenty of) time before us. Mk *A visitor* (tilreisende) *who has time on his hands;* ha god - paa. Se ha overflod p.! Ogs. have an abundance of, be well set up for..; ha - til at, ogs. have leisure to..; holde sin -. Se [3]rute! Mk *A watch keeping apparent time;* da den - kom, at Ada skulde begynde p. skolen when the time came for Ada to be sent to school..; naar -en kommer in due time. Se ogs. [4]sætte ind! ..Deres - kommer nok! be content, your day will surely come! Cold biet taalmodig, t. hans - kom Cold was content to bide his time; -en skifter *s.t.* Se [2]kantre! der skal - til. Se [3]skulle t.! der skal - til alt it is no use hurrying (*or* precipitating matters); - at spilde. Se [3]spilde! Mk *We have no time to lose;* jeg trænger saa lang - til at føre vidner, ogs. I require till then to produce my w-s; f. at vinde -, ogs. to obtain delay; vælge en saa heldig - til sit besøk time one's visit so happily *or* well; nøttetiden er ikke længere (inde) nuts are out; der var en -, da.. ogs. (the) time was when..; en hest, som der ikke var - (til) at sadle, which there was no leisure (*or* time) to saddle; hold op, mens det endnu er -! pull up while there is (yet) time! nu er det - now is the (*or* my, our, your &c) time; ..og røpling, naar det er (..var) den - and birdnesting in the season; der var god - paa fisk fish was plenty, fish abounded; knap -. Se [1]knap! det (..der) var knap - paa sukker, ogs. sugar was scarce, there was a scarcity of sugar; gaa op v. hjælp av -en tide (it) up; være ute av -en be behind the age *or* day, lag behind the times, be completely out of the world; e. almindelig -. Se [1]efter! efter -en, især: after hours, after the hour; - efter anden. Se fra - til anden! for -en for the time, for the time being; at present, (f. t.) pro tem. Ivf rolle! Mk *There were no more visits, for the time at least;* f. alle -er for all time. Ivf frem-! ..f. den - a tolerable French scholar as times went; f. en - for a (*or* some) time; temporarily; nu for -en. Se nufortiden! as times go; f. lang - siden a long while ago. Se f. længe [1]siden! f. lange -er for a long time to come; fra den -, fra den - av from that time (forward, on, upwards), from thenceforward; fra - til anden from time to time; at intervals; før -en, before time; prematurely. Ivf før forfald! Mk *We are* (er ute) *a little before time;* avfældighed før -en prematureness of decay; gammel før -en (made) prematurely old, old (..an old man &c) before one's time. Mk *That year had aged him prematurely;* opta før -en anticipate; gjøre sig livet tungt før -en. Se gjøre sig forger! ned gjennem -erne throughout (*or* in the course of) ages. Se i -ens [3]løp! i nøttetiden, ogs. when nuts are in season; i sin -, bl. a. in his (..its) season. Se sin! fisken er da i sin bedste - the fish are then in prime season; i den -, jeg har repræsentert kredsen, ogs. since I sat for the borough; i al den -, han hadde bodd der ever since he had lived there; i disse -er, ogs. as times go; i gammel - bl. a. in the olden (*or* of old) time. Ivf [1]ældre! være ute i god - be well in (*or* to) time. Mk *The firemen and trimmers performed duties well to time;* i min - in my day *or* time. Ivf min! i nogen - for some time; om

fremtid ogs. for some time to come; det blir nok ikke i vor -, ogs. it will be after our time; i lang -, is for a long time past; længere hen i ·en later on; subsequently; med ·en in (or with) time. Ivf [2]give sig, [3]rette sig, [2]stund! Mk *Ada was, in time, again comparatively happy. With time, however, these features wore off. That will come with time;* la skuten (..sig) drive med ·en tide it; skoler (som gaar, som drives) m. fuld - full-time schools; løpe (..rende) mot - do a match (..do matches, run) against time; om et aars - in a year or so or thereabouts. Mk *In a month's time.* Ivf [3]kort! over ·en after time, past (the) time; (e. kontor- &c) after (or past) the hour(s), after hours. Se [1]forsinke! Mk *They were already four hours later than their time away. Stay* (bli) *behind time. Stay beyond* (or *outstay*) *the time. A letter saying that they would probably be a week over time;* paa - *merc* on (or upon) time. Mk *Sell on time;* forretning paa - time bargain or contract; p. dronning Annas - in the time(s) of Queen A-e, *temp.* (i. e. *tempore*) A-e; p. den -, bl. a. at that time, *jur* at that present; at the time; p. denne -. Se [2]nat! arbeide (p.) fuld - work full time; arbeider p. fuld - full-timer; p. høi -. Se [3]høi! Mk *It is full &c time that we pack* (or *packed, should pack*) *up our things* or *pack;* p. lang - *merc* on long time; ..(nu) p. lange ·er it is one of the worst years Belfast has seen (hat) for a long time past, this many a (or for many a long) day; p. samme - at the same time; (all) at once; (desuten..desuagtet) withal. Mk *Mr Cold was a bit of a quiz on occasion, but* (or *yet*) *withal a pleasant fellow;* alt p. samme - all at one time, all at once; p. samme - som at the same time that..; while; t. bestemte ·er. Se [1]bestemt! t. be ·er (av aaret &c), da.. ogs. at intervals when..; like t. den -, da till (or up to) the time that..; t. en -, især: for a (or some) time; t. enhver - at all times; at all hours, at any hour. Se enhver! Mk *At all hours of* (p.) *the night;* t. (passende, rette) - og sted. Se [2]ret! gavnlig til - og sted, ogs. useful in its place; t. rette -. Se [2]ret! Mk *Arrive* (komme, komme frem) *to time;* v. denne - by this time, *fam* by this, by now. Ivf [1]nu! (at, by) about this time; (i forfjor) v. disse ·er this time last year (two years); ved natte-. Se om natten! v. sextiden (at, by) about six, at some six o'clock.

tidd *part.* Av tie. **tidde** *v.* En fortid av tie. [1]**tide.** En kasus (dativ) av tid. Ivf itide, i utide! morgens - *pop* in the morning. [2]**tide** *vi dial.* Se ovte! **tide|bog** *rel* (book of) hours; **·hverv** hst era, period; **·vde ·r** intelligence, news, tidings; (avis) newspaper, paper; (officiel.. i avistitler) gazette; Kirketidende (som avistitel) ogs. Church Times. Mk *It is glad* (en glædelig) *tidings for those who..;* **·penge** *obs* fees paid (by a journeyman) to the corporation funds; **·ft.** Se tieft! **·vand** tidal waters, tide. Ivf [4]sætte ind! høit - high-tide; indgaaende - uptide. Ivf indgaaende! tog m. avgang efter ·et tidal train; m. det indgaaende, stride - imot sig with the uptide strong against her; **·s·bølge** tidal (or tide-)wave; meget stor ·s·bølge (tidal) bore; **·s·tog** boat- (or tidal) train. **tid|fisk** fish caught in the spawning season; **·fæste** *vt* determine the time (..the date) of; tid- og stedfæste eddakvadene; **·havn** tidal (or tide-)harbour. **tidig** (tidlig færdig tidlig ute) *prov* (rising) early, early afoot or abroad; alm. (trivelig, fyldig) in condition, fit; *esp* in (prime) season; as applied to fish; *pop* (vel oplagt) in the vein, in good cue; *pop* (frisk) fit. **tid|kort** *c & n* glt. Se tidsfordriv! **·kule** time-ball; (tidevandssignal) tide-ball; **·lang** (glt) en -. Se en (..nogen) tid! [1]**tidlig** early; (som hører t. morgenen) early, matutinal; (som kommer altfor snart) premature, untimely. Ivf [2]lys, modenhed, ·ere! Mk *Early decrepitude. This forward spring. No premature explosion* (for - antændelse) *ever took place. A premature fall of snow. It has been the means of sending very many to premature graves* (lægge.. i en - grav). *Untimely deaths, frosts;* - fremkomst, - modenhed, ogs. forwardness; for - fødsel premature birth; ·e grønsaker. Se snarkommen! - hensyknen, ogs. prematureness of decay; ·t komme (ex. vaarens) forwardness; det er for ·t at tale saa, at indlate sig p. spaadomme it is too early (in the day) to talk thus, it is early in the day of prophecy. Mk *It was early days for Ada's extravagance to have made itself felt to any appreciable extent;* det er for ·t paa aaret, too early (or rather soon) in the year; skjønt det endnu var saa ·t paa aaret, ogs. though the season is yet so early; det er ·t paa dagen, ogs. the day is early; imorgen i det ·ste, at (the) earliest. at the soonest. [2]**tidlig** *ad* early; (om klokkeslæt) ogs at an early hour; (uten nødvendigt hensyn t. dagstid eller klokkeslæt) soon; (om sjælsevners utvikling) precociously; (før tiden) prematurely. Ivf enke, imorgen, [3]lovlig, [2]moden, [1]paa, paafærde. Mk *The Government took, none* (ikke) *too soon, effective measures for..;* Cold blev - forældreløs was early left fatherless and motherless; den glæde, børn - finder i at the early delight children take in..; for - fremkommet frugt premature fruits; Cold gik (..reiste) - made (or took) an early departure. Mk *They all retired to an early bed;* komme en time for - be an hour early. Mk *I am rather early;* for - komne børn premature babies, babies prematurely born; (ned)komme for -, ogs. be confined before one's time; fall into the pains of premature labour; (ned)komme for - med give premature birth to..; - utviklet, om barn: precocious; alt er saa - fremme iaar the season is so forward this year; han er - oppe, is he is an early riser. Ivf paafærde! Ivf morgenfugl! Mk *Early people looked after the carriage as it rattled along the streets;* være - ute be early. Ivf [1]paa den! *fig* be early in the field or in one's proceedings. Mk *We are a quarter of an hour too soon* (joc *previous*); vi var for - ute m. denne melding we were premature in this announcement; - de formiddage, da der er (..skal være..) offentlige møter early on the mornings of public sittings; - mandag morgen early on the (or in the early hours of) Monday m-g; - den mandagsmorgen, ogs that early Monday m-g; - i forrige maaned early last month; - i mars in early March; - imorges, ogs. at an early hour this morning; - i sextierne in the early sixties; - om (..paa) morgenen. Se morgen! fra - om morgenen t. om aftenen from early morning till night. Mk *From early to late the workers toiled;* saa - paa aaret so early in (or at that early season of) the year; - paa aftenen, ogs. at early evening; - paa dagen, ogs. at an early hour. Mk *In the early autumn.*

tidligdags *ad* at an early hour, early; det er endnu - at.. Se det er f. tidligt! [1]**tidligere** *comp* earlier; (forutgaaende) former, previous; (forhenværende) former, om person ogs. late. Ivf forhenværende! Mk *Expresident of the society. My former ally, office. The late bishop of London. Previous service. My quondam ally;* - datum, ogs. anteriority; - liv &c, ogs. antecedents; et parlament mere reaktionært end noget -, than any that went before; - end, ogs. pre-existent (or previous, prior) to.. [2]**tidligere** *ad* earlier; earlier,

sooner; previously; (forhen) formerly; on a former occasion, on former occasions. Jvf ²før, morgen! Mt *I was unable to call* (komme) *earlier. That air of watchful suspicion which had been so noticeable in him earlier on. Provisions previously ordered. Six years sooner;* en - straffet person a p-n previously convicted; an old offender; - eller senere soon(er) or lat(er), first or last; tjende fra -. Se ²før! **tidlighed** earliness &c. **tidlig|høstes** *ad* in early autumn; **-kommen.** Se snarkommen! **-mne børn** premature babies; **-potét** early p-o; **-st** *sup* earliest; kan - ventes i 1916, in 1916 at (the) earliest, at the soonest; **-té** an early tea, *fam* a kettledrum; **-vind** (om potet) early. **tidue** *v pop* thaw. Alm. tine. **tidning** er intelligence &c (tidende). **ti|dobbelt** decuple, tenfold; **-doble** *vt* decuple.

tids|aand genius (*or* spirit, tendency) of the age *or* of the times, time spirit, zeitgeist; **-alder** age; **-angivelse** date; **-avsnit** period; **-avstand** distance (*or* lapse) of time; i denne - bl. a. at this lapse of time; **-befragtet** (**-befragtning**) time|chartered (-charter); **-begrep** concept (*or* idea, notion) of time; **-begrænset** limited by (*or* in) time; **-begrænsning** limitation as to time; time-limit; ..av - for talere the introduction of a time limit to speeches; **-beregning** calculation of time, chronological reckoning; if *sp* timing. Mt *My timing was exact;* **-besparelse** a saving in time. Jvf ¹spare tid! **-besparende.** Se -sparende! **-bestemmelse** chronology. Se -angivelse! **-billede** picture of the (*or* one's) times, tale of the times; **-brandrør** time fuse. Jvf flugttid! **-del** portion of time. **tidsel -disler.** Se tistel! **tids|enhed** time-unit, unit of time; **-farve** colouring of the times; **-fordriv** *c*, **-fordriv** *n* (*pl* -fordriv) amusement, pastime, undert. killtime. Mt *That grand passer-away of time.* Cornhill 1905 200; til - for an amusement, to amuse oneself, to (*or* as st to) pass (*or* pass away, wile away) the time. *pour passer le temps;* dette kan nok tjene til -, men this may pass the time, but..; **-forhold** relation of time; ifær *gr* temporal relation; *pl.* Se ogs. -omstændigheder! **-forløb** lapse of time; **-form** *gr* tense; **-forskjel** difference in (*or* of, as to) time; **-frist.** Se -grænse! **-fælle.** Se ¹samtidig! **-fæste** *vt.* Se tidfæste! **-følge** chronological order, chronology, order of time; *gr* sequence of tenses: efter -n in chronological order, chronologically, in order of time. Mt *The books were ranged in strict order of time;* **-følgende** chronological. Lovstoffet kommer saaledes i mere - række; **-grænse** time limit; **-historie** history of a time; **-jevning** equation of time; **-kontrolør** time-keeper; *fam sp* ogs. timer. Mt *The time-keepers will be the officials who «clock» for the Automobile Association.* Jvf kontrolere! **-længde** duration, length of time; **-maal** m-e of time; **-maaler** time|keeper, -piece; **-maaling** (art of) measuring time; horometry. Mt *The horometry of antiquity;* **-merke** characteristic (*or* feature) of an age. Jvf særpræg! **-mæssig** efficient, modern, abreast of modern requirements, *fam* down-to-date, up-to-date; (betimelig, opportun) opportune, seasonable; bringe op t. et -t standpunkt bring abreast of modern requirements; - indrettet efficient &c; **-nok** *ad* soon (*or* time) enough, in (sufficient) time. Se rikelig, ²rundelig! Mt *That will be soon enough;* det skal jeg - si Dem, if in good time I'll tell you; det var - (med det), naar.. time enough for that when he returned home; komme - til, ogs. save. Mt *Save the tide, the train;* - til at in (sufficient) time to..; **-omstændigheder** circumstances (at the time, of the times), juncture (of circumstances); **-orden.** Se -følge! **-punkt** moment (*or* point) of time, juncture (of circumstances); date. Jvf indgripende (..kritisk) tid (. øieblik)! Mt *Between this date and the year 1821. At a fortunate (..momentous) conjuncture. At* (p.) *a fortunate juncture of circumstances. At about that point of time;* **-regning** account of time: chronology, reckoning; (gammel..ny) style. Mt *The Julian account of time. About 430 years of the era of Christianity* (den kristelige -). *Before the Christian era. On May 6, according to the English reckoning;* komme ut av -en lose all count of time; feil i -en error in chronology; (hvorved nt sættes f. sent) ogs. metachronism; **-renter** annuities; **-rum** period, space; som foregaar gjennem lange - secular; **-rør.** Se -brandrør! **-signal** t.-signal; efterkomme -et, ved boring &c be up to time, come (up) to time; **-skifte** change of times *or* circumstances; undert. era, period; **-skjel** epoch: sætte - make (*or* mark) an epoch; **-skrift** magazine, periodical, serial; review; **-slukende** t.-wasting; **-sparende** t.-saving; **-spilde** loss (*or* waste) of time; uten - vendte han tilbake, ogs. with no time lost he returned; **-spildende.** Se -slukende! **-spørsmaal** matter (*or* question) of time. Mt *It is only a matter of time when things will turn;* det hele var et -, ogs. the whole question was one of time; **-stridig,** if anachronistic; **-svarende.** Se -mæssig! seasonable, well-timed; saa sørgelig litet - so wofully behind the times; **-sætning** time proposition, p-n of time; **-tap.** Se -spilde! **-tavle** chronological tables; **-vilkaar.** Se -omstændigheder! **-ækvation.** Se -jevning!

tidt *ad.* Se ¹tit! **tid|tabel** tide-tables; **-vand.** Se tidevand! **tie** *v* be silent, hold one's peace *or* tongue; continue (*or* keep, remain) silent|; (bli taus) fall silent, lapse into silence; (holde tand f. tunge) be silent, keep close about it &c; keep counsel. Jvf mur, ⁴stille, ²taale, tagde, ¹taug, tidd, tidde! Mt Conticuere omnes, *as the grammar hath it. Be silent in* (p.) *seven languages;* -nde mund kommer aldrig tiltings least said, safest; at tale er sølv, men at - (i rette tid) er guld speech is silvern, but silence is golden; den, som -r, samtykker silence assents, silence is (*or* gives) consent; jeg hadde helst seet, hun hadde -t I would rather she had continued silent; Cold kan ikke -, ogs. cannot keep a secret; - ihjel ignore, kill by silence; regjeringen syntes at ville - saken ihjel, ogs. there seemed to be a conspiracy of silence on the part of Government; - med det be silent over (*or* respecting) it, hold one's peace upon the subject (..upon the subject of..) &c, keep the secret of.. Se ⁴stille, holde tand f. tunge (ovfr)! saalænge Cold kunde - med, hvad han visste so long as Cold kept (his own) counsel..; - ned. Se neddysse! Se - ihjel! - om be mute (*or* silent) concerning *or* on. Jvf historie! - til say nothing in (*or* return no) reply to. Mt *Pocket an insult;* penge f. at -. Se fortielsespenge! faa penge f. at -, ogs. be bribed into silence; faa t. at -. Se bringe t. taushed! Mt *Hush the man up;* faa barnet t. at -. Se stagge!

¹**tien.** Se taushed! ²**tien** *pop* thawed; thawy. Sneen kom paa - mark. ¹**tiende** *ord* tenth. ²**tiende** -r tithe (av on), *sc* teinds, tiends; den mindre - altarage, altar dues, the small (*or* vicarial) tithes; - av jordens grøde the predial t-s; høve - av (..hos) ogs. tithe; **-avgift** money paid in place of tithes in kind, pension; **-avløsning** commutation of tithes, tithe commutation *or* redemption, *modus (decimandi);* **-bytte** (i Nordland &c) gathering for the payment of tithes

and other dues; -del tenth (part); *fig* tithe. Mk *And this was but a tithe of the work to be done. Had the majority of his subjects but a tithe of his noble qualities.. She does not mean a tenth of what she says;* -fri (-frihed) exempt (exemption) from tithes; -part. Se -del! Ivf part! -penge. Se -avgift! -pligtig tithable; -tager -e tither, receiver of tithes; -væsen (matters relative to) tithes; -yder tithepayer. tier -e ten; (mynt, seddel) tenner; 24160 -e (i tømmerhandel: der regnes ikke m. tylster længere); efter -e, ogs. decimally. [1]tiere *pl.* Av tier. [2]tiere *comp* sj. Se oftere! alm. (især med negtelse, m. betingelse: atter) again. Ivf [1]forlove! ikke -, ogs. no *or* not any) more. tiest *sup.* Se oftest! som - as often as not; alt som - every now and again, every now and then. tiffanyglas. Se overfangsglas!

tiger -gre tiger, *hind* bagh; -agtig tiger|ish, -like, tigrine; -finke *orn* amadavat; -hest quagga; zebra. Se [2]dau! -hjerte *fig* heart of stone; -hun, -inde -r tigress; -kat t.-cat; -lilje t.-lily; -melk tj warm milk with rum; -skind tiger's skin; -snekke t.|cowry, -shell. Tigerstaden Tigropolis. tigerunge tiger cub, young tiger. [1]tigge *vi* beg. Ivf betle! - livet beg one's (*or* for) life; pick up a hard-gained livelihood; - En fri beg one off; - ham om det beg it hard of him, beg him hard for it; jeg -t (og ba) ham om at gi mig det, ogs. I begged and prayed him to give it me; - sig t. beg. [2]tigge *vr* - sig ind beg an admission *or* entrance; - sig over (m. et skib) beg one's passage (onboard *or* in a ship). [3]tigge *vi* ask alms, beg; - og be, - og trygle beg and pray, beg hard; alt det han trygler og tag for all his begging(s) and paying(s)..; gaa (om) og - go begging; (sitte og, staa og) - med en inskription p. brystet sit (..stand) pad, sit pad with a fakement; - for hvermands dør beg at every man's door, beg (one's bread) from door to door; - hos passagererne beg from (*or* of, to) the p-s; - faa tyndt om en drueklase beg hard a bunch of grapes.

tigge|færdig (nearly) beggared, penniless; -n (hard) begging; deres - og tryglen their begging and praying. tigger -e beggar, mendicant, *sc* gaberlunyie man, *fam* gaberlunyie; -agtig beggar|like, -ly, like a beggar; -barn beggar's child; beggar c-d; -brev begging (*or* mendicant) l-r, *sl* fakement; -gang: gaa - go begging; gaa polsk -, i pantelek: go begging, fr. *faire le pèlerinage;* -gut beggar boy; -herberge beggar's bush; -i *n* -er. Se b tleri! -kjærring, -kone beggar w-n; -lus *bot.* Se friergræs! -munk begging friar *or* monk, friar mendicant, (østerl.) fakeer, fakir; -orden mendicant o-r; -pak beggarly set, lot of beggars; -pike b-r girl; -pose beggar's wallet, begging-bag, *sc* gaberlunyie; ta -n fat shoulder the beggar's wallet, take to begging; -ske -r sj. Se -kone! -stav beggar's staff; bragt til -en beggared, reduced to beggary *or* mendicity, ruined; gripe til -en take to begging; -unge beggar's brat; beggar brat. tigging -er. Se betleri! hard begging. tigre *pl.* Av tiger. tigret (tiger-)spotted. tiing -er *fam.* Se taushed! [1]tik: løpe -ken *prov.* Se leke sidsten! [2]tik *n* (*pl* tik) tick. tikagulik -er (grønl). Se vaagehval! tikke *v* tick; -n (*pl* tikkinger) ticking, tick. tikrone tenner, banknote for ten crowns (abt. 11s). tiktak *n* tick|tack, -tock. tiktræ teak(-tree); teak(-wood).

[1]til *præp* (sted) to, as far as; (henimot) towards; (sammen m.) with. Ivf [1]følge! Mk *To and from the door;* m. bredsiden - søerne broadside on to the waves; vi behøver ikke at gaa længere end - Frankrig we need go no farther than France. Ivf [2]længere! Mk *Mr Cold's curiosity goes no further than trifles;* ha skinke og egg - teen have ham and eggs with one's tea. Mk *Order some wine with one's dinner.* Se [2]drikke! (Bestemmelsessted) for. Ivf [2]avreise, billet, sætte kursen! (Tid) bl. a. till, until, i nogen tilsv to; (henimot) towards, undert. against. Mk *Order a carriage for eight o'clock;* fra nu av - jul, till (next) Christmas. Ivf [1]nu! Mk *There are many weeks before your wedding. It was but a few minutes off my watch* (vakt). *From ten till* (or *to*) *twelve. It is only four days to the concert. There was still a month to this period. It was then mid-winter, wanting but a few days to Christmas;* - det var der (..det) kun ti dage that was only ten days off; - vaaren next (*pop* come) spring. Ivf sommer! Mk *Buy a greatcoat against the winter. Eighteen years come Christmas, come Martinmas* pop; - og m. søndag up to and including S-y. (Seneste frist) by. Mk *We must have them by Easter, by noon.* Ivf imorgen! (Bestemmelse) for; by way of; against; kjøpe en bog - mig, for me. Mk *This is for you. This is too large for you;* dette (: denne bemerkning..dette sidehug) var - mig this was at me. Mk *Save money against a lean year;* faa ham - gjæter (lærer, mand) have him for a herdsman (for teacher, for husband); ha Dem - raadgiver, for an adviser; hvad skal vi ha - frokost? what's there for b-t? - anbefaling by way of recommendation. (Virkning..grad) to; - min store glæde to my great delight. Ivf [1]glæde! - almindelig forbauselse to the general a-t. Ivf forbauselse! øm (ind)til svaghed. Se indtil! det var ikke - at være p. gulvet standing (*or* remaining) ..was (*or* was rendered) out of the question; det er ikke længere (-) at utholde there is no bearing it any longer; ..f. stærk -, at I kan storme den the fortress is too strong for you to storm it, too strong to be stormed by you. (Som eieform) of; hatten - Einar, ogs. Einhard's hat. Mk *The key of the door.* (Pris) at. Ivf [1]pris! Mk *A cloak at fifteen pounds. Sell at 60s.* [2]til *ad* to; (-sat, om seil) out. Ivf [3]av, [2]fra, [1]gjøre, [4]længe! [1]Mk „til" utfyldende (og overflødig) ved *vv* hænge, ligge, sitte, staa, i forb. med et *ad.* Ligge ubekvemt -. [2]Mk Futuristerne er andet - kunstnere. Det var da merkelig - tiur. Det blev noget - kort juleglæde iaar. Ivf [2]meget, [2]noget! Ivf Hj. Falk, Vanskabninger.. 13—14! en lommebog m. belte -, with a girdle to it; en - one more. Mk *Tell me one thing more! Once more. Look again!* en hest - an additional (*or* another) horse, one horse more; en gang - saameget as much again *or* more. Mk *Half as much again;* en halv gang - saa stor. Se gang! noget - something additional, an extra; - og med. Se -med! til..til.. *pop.* Se jo..desto! trække døren - efter sig draw the door to behind one. [3]til *cj* till, until, *fam* against. Mk *Mr Cold ordered a steak and oysters against they came back. Get ready against the guests come. Advise them to resume duty pending a reply from headquarters.*

tilaagre *vt* - sig gain (*or* obtain) by usury. tilaars advanced in life, (advanced, up, well on) in years; (noget) *fam* on; komme - get on in life, get *or* be getting (on, up) in years. Mk *A full-bodied person up (..considerably.. pretty well on) in years;* -kommen. Se tilaars! tilaftens *ad* to supper; for supper. Mk *Invite* (by) *one to supper. Sup off soup and black bread.* tilagters *ad fig* astern; det gik - med ham he fell astern, came (*or* went) down in the world. Mk *A family falls into decay;* kjøre

En - outride one; kjørt - av tiden. Se ute av tiden! kommen - behindhand *or* reduced in one's (*or* in reduced) circumstances. Mk *Get* (komme) *behind with one's studies, with one's work. Those behind with rent. My studies got in arrear. Mr Cold got nine months*(tre fjerdingaar) *in arrears with his rates. I should have been a million to the good, instead of thousands to the bad.* Jvf (motsætningsvis) t. forgangs! **til|alters** *ad* gaa - go to (*or* partake of the) communion; **-ankers** *ad* gaa (..komme) - come to (an) anchor; ligge (..ride) - ride at (*or* to, to an) a-r. Mk *Vessels lying to their anchors. Behind Heligoland practically the entire German navy rides.* **tilarbeide** *vt* fashion, shape. **til|baats** *ad* by (*or* per) boat. Mk *By boat and foot.*

tilbake *ad* back, backwards; (levnet) left, remaining; (t. gjengjæld) back, in return. I fmstgg tit: re-, retro-. Som *int* (stand) back. Jvf frem, [1]gaa frem og -, [4]reise! Mk *Backward..March!* f. et par maaneder -. Se [1]siden! ..og igjen ride that distance out of town and back; gaa hen t. ham og - igjen go to and from him; bli - be left, remain; remain behind; (leve igjen) survive. Jvf sten! blir - (i sceneanvisning) *Manent* Richelieu and Mauprat; faa -. Se [2]faa igjen! gaa -. Se Se [1]gaa -! det gik - med arbeidet, ogs. the work went backwards. Mk *The whole movement has gone off a good deal;* gi mig den (biljetten) - give it me (give me the ticket) back. Se [1]gi -! ha -. Se ha igjen! Mk *Oh, Ada, thank Heaven, I have you left! What have I got left? All that was left of his army;* komme -. Se [1]komme -! kommer du - til middag? shall you be back to dinner? forsøke at komme - *fam* try back; men - til saken! to resume, however! Jvf [1]sak! ligge - be left. Se [1]ligge igjen, [1]ligge -! staa -. Se [1]igjen, [1]staa igjen, [1]staa -! Mk *Be deficient in Greek. There is nothing left for him but to .; ta -.* Se [1]ta -, [3]ta -! Mk *Take the word back;* tænke - paa. Se gjenkalde sig! jeg skal strax være - I shall be back again at once. Mk *I'll be back to supper. The strangest part* (det underligste) *is behind;* han er noget - med husleien. Se tilagters! **-betalbar** reimbursable. Jvf amortere! **-betale** *vt* pay back, refund, repay, return; (i om offentligt laan) reimburse. Mk *A loan re-imbursable in ten years, repayable at the end of sixty days;* faa -lt. om told &c draw back; **-betaling** re|fundment, -payment, -turn &c. Jvf amortering, refusion! Mk *Return of premiums. Ask for the return of the few shillings;* **-blevet** left, remaining; **-blik** back-look, backward glance, retrospect, retrospective glance *or* view; kaste et - paa take a back-look at *or* a retrospect (..retrospective view) of, examine retrospectively; **-blivende** that remains or remain; lingering; that is (..are..was..were) to remain; de - the ones remaining; de endnu -, om personer: the lingerers; **-bringe** *vt* bl. a. return; (fundet gjenstand) restore; **-bringelse** return; restoration; for -en utloves en dusør the restorer to be handsomely rewarded; **-bøie** *vt* bend (*or* curve) backward; retrovert; **-t**, ogs. reclining; retrorse, recurvate; *bot* reflex. Mk *In a half-recumbent position. A recumbent figure;* -t stilling (av legeme) ogs. recumbence; **-bøining**, ogs. re|curvation, -curvature, -curvity; **-drive** *vt.* Se [2]drive tilbake! Mk *Evil thoughts count as acts with the Eternal, if not at once repelled. The assailants were repulsed;* **-drivelse**, bl. a. repulsion; repulse; **-erholde** *vt* receive back; recover; **-erobre** *vt.* Se gjenerobre! **-erobring.** Se gjenerobring! **-fald** falling back; *fig* relapse. Se recidiv! Cold fik et -, had (*or* suffered) a relapse (of his complaint); **-falden** relapsed, *e.g.* criminal; **-falds-** relapsing; **-feber** famine (*or* relapsing) f-r; **-forbryder.** Se recidivist! **-ret.** Se hjemfaldsret! **-fart** return (home, there &c); **-flyten**, bl. a! refluence, reflux, return flow; **-flytende**, bl. a. refluent; **-fordre** *vt* demand the return of, reclaim; revendicate; **-fordring** reclamation; revendication; **-føre** *vt* convey (; conduct; lead &c) back; *fig* trace (up). Jvf [1]føre tilbake! Mk *Reduce the conflict to the* (or *its) proper dimensions. On analysis, they all reduce* (lar det sig altsammen -) *to glorified self-interest. Some trace the word* (valance) *to* Valencia. *This virulent* (giftige) *hatred may be traced, in a great measure, to the influence of Mr Cold. Trace up the effects to the primary causes. Almost all historic religions are traceable to sun worship;* **-førelse** conveyance &c back; *fig* tracing; reduction; **-gaaende**, ogs. retro|grade, -gressive. Mk *A receding* (or *retreating) forehead.* Jvf flygtende! *A retrograde movement;* - bevægelse, ogs. retrogression; - bølge (..rulling) backsweep, undert. recoil; - slag bmp return stroke; **-gaaet** *fig* decayed, of broken fortunes, reduced in one's circumstances; sterkt -gaaende valgdistrikter, i s rotten boroughs; **-gang** retrograde movement, retro|gradation, -gression; passage back, regress; return; *fig* decadence, decline, fall-off, falling-off; (forfald) decay. Mk *Reserve free egress and regress to a fountain. The retrocession of a tumor. The return of the water;* legemlig - the decay of the body; physical degeneration or deterioration; (forbeholdt) -, til tidligere embede: a regress. Jvf gjenindtræde! **-gi** *vt* give (*or* render) back, return; make restitution of..; restore. Jvf give tilbake! **-givelse** giving &c back, return; restitution; restoration; **-holde** *vt* hold (..keep) back; hold up; (f. en stund) hold over; (ex. aande, taarer) keep in, undert. withhold; (ikke utlevere) ogs. detain; (forholde) keep, withhold. Se [1]holde tilbake! Mk *Bate one's breath. Would Mr Cold have been justified in detaining them? Mr Cold could not help a tear at sight of them. Hold your fire to the last! The chapter «My Psychic» is also held over. The news had been held up. Keep from the press an account of.. Is there anything you are keeping from me? Keep in the words. With her eyes full of retained tears. Roping: the act of pulling or restraining a horse, by its rider, to prevent its winning a race. It was as much as I could do to withhold a cry;* med -ldt aandebræt with bated (*or* held, hushed, suspended) breath; længe -ldt vrede (long) pent-up anger. Jvf indestængt, opdæmmet, opgjemt!

tilbakeholdelse -r, især: keeping (in), retention; (t. senere bruk) reservation, reserve; *jur* de|tainer, -tainment, -tention; (retmæssig) retainer. Mk *The retention of that ejaculation did me, physically speaking, harm;* **-s-ret.** Se retentionsret! Mk *I could not give any security, only a lien on my wages that I had not earned yet.* **tilbakeholden** (-nde) reserved, *fam* standoffish, *amr fam* offish; (beskeden) retiring (by disposition), unobtrusive, unpushing; (av uvenskab &c) distant; (fornemt) exclusive. Jvf forbeholden, reservert! han og jeg har været temmelig -dne overfor (..mot) hinanden, have been rather distant; være - mot ham, ogs. have a reserve with him; **-hed** reserve; retiring modesty, retiringness, &c; distance (of manner); exclusiveness. Mk *Maintain an impenetrable reserve.* **tilbakekalde** *vt.* Se [1]kalde tilbake! (om paastand &c) retract &c. Se [1]ta tilbake! (ophæve

repeal &c. Se ophæve! Mk *Countermand an order. Recall one's leave (of absence). Retract one's accusation. Revoke one's concessions. There is time for you to untell that lie. Withdraw a charge;* - sine ord, ogs. retract, signalet annul the signal made, i erindringen recollect. Se gjenkalde sig! **-lse** recall; withdrawal; repeal; retractation; counter-manding; annulment; **-s-signal** (signal of) recall; *s.t.* (helst t. mandskab o. a., naar et skib er færdigt t. avgang) blue peter. **tilbakekaste** *vt* throw back; *mil* ogs. repel, repulse; reflect (*e.g.* heat, light, sound); reverberate (*e.g.* light, sound); som ekko: echo (back), re-echo; **-s.** Se ogs. [1]springe tilbake! (om lud, om lys) ogs. reverberate; **-lig** bl. a. reflexible; **-hed** bl. a. reflexibility; **-lse** throwing back; *mil* ogs. repulse, repulsion; (av lyd, lys, varme) reflection, reflexion; (i av lyd) reverberation, repercussion. **tilbake|kjøp.** Se gjenkjøp! Se indløsning! **-kjøpe** *vt* buy back, repurchase. Se indløse! **-kjøpsværdi.** Se gjenkjøpsværdi! **-kommende.** Se -vendende! **-komst** return (home, here, there); periodisk -, av noget, ogs. recurrence; **-kræve** *vt.* Se -fordre! **-lagt** *part.* Se -lægge! noget - a thing of the past; et - standpunkt. Se forlatt, overvinde! Se noget -! Mk *Dismiss them to the limbo of discarded theories. Sumptuary laws are among the exploded fallacies which we have outgrown;* **-levere** *vt* hand back, return; return; (utlevere) make restitution of, restore; **-levering** handing back, return; return; restitution, restoration; **-liggende** reclining; om person ogs. recumbent; *fig* backward. Mk *Backward in the art of raising vegetables. A horse with flattened ears;* **-ligger** laggard: **-lægge** *vt* put back in place, replace; (om veilængde) accomplish, compass, cover, do, gain, get (*or* go, pass) over, get through, make, make good, measure, perform, travel, travel over, traverse. Jvf [1]lægge tilbake, springmarsch -lagt! Mk *I had gained more than two-thirds of the ascent when.. Get over a good deal of ground. Lay back knot after knot of her voyage;* **-lægge**lse putting back (in place), replacement; covering, travelling &c; **-lænet** leaning (*or* lounging) back, reclining, recumbent; **-løp** running back; return; (vands) reflux. Se rekyl! **-løpende** running back &c: i sig selv -, i *mat* elektricitetslære: circuital; **-marsch** return march. Se kontramarsch! **-melde** *vt* report (back; in reply); reply; **-reise** return journey (.. passage, voyage); **-reisende** returning; *s* return passenger; **-rullet** rolled back; *bot* revolute; **-rykning** pulling &c back. Se -marsch! **-sat** *fig* thrown back; thrown back in the world. Jvf -gaaet! **-seende.** Se -skuende! **-sende** *vt* return, send back; (t. arrest) remand; (t. ny behandling eller overveielse) remit. Mk *Move that the report* (indstillingen) *be referred back to the committee;* **-sendelse** return, sending back; remand; remitment; **-skridt** backward (*or* retrograde) step, retro|gradation, -gression, step backwards. Mk *Look upon each advance in practical science as a retrogradation in true utility;* **-skuende** *her* regardant. Mk *A lion regardant;* **-skyss** return conveyance; **-slaa** *vt* beat back; *fig* ogs. defeat; repel; foil. Se [2]slaa tilbake! bli -et, ogs. meet with a repulse; **-slaa**else defeat; repulse; **-slag** rebound, resilience; *fig* reaction; (avbrækt, motgang) reverse. Se atavisme! Mk *Such a far throw-back to the primeval;* **-sprang, -spring** leaping (*or* leap) back; rebound. Se rekyl! Mk *The spring of a bow;* **-springende** i resilient; **-staaende.** Se gjenstaaende! det - what is left, the remainder; **-støt** back-thrust; (i av lyd) repercussion; (av angrep) repulse; **-støtende.** Se frastøtende! **-tog.** Se dragtog, togdrag! **-syn.** Se -blik! **-sættelse** restoration (*or* returning) to its place or their places, replacement; **-ta** *vt.* Se [1]ta tilbake! -t gods, -t prise (reprise) a recapture; **-tagelse** taking back. Se gjenerobring! Se ophævelse! (-kaldelse) retractation, withdrawal. Mk *The cancelling of a despatch. The resumption of grants, of licences;* **-tog** retreat; *fig fam* ogs. backdown. Se avskjære, retræt! Mk *The firemen had to beat a hasty retreat. Make good one's retreat upon* (iverksætte..t.) *Verdun;* **-trukket** *fig* retired. Jvf paaskud! leve - live in (*or* lead a life of) retirement. Mk *I live so retired;* i - stilhed. Se stilhed! **-hed** retirement. Mk *A dignified retirement in a villa;* **-træden** re|signation, -tirement, -treat. Mk *Mr Cold's retreat from public life;* **-trækkelig** retractile. Jvf fremskytelig! **-trænge** *vt* force back; *fig* repress. Mk *Choke back one's feelings. Choke down one's tears. Crowd down the pain of it;* **-tur** return; passage back, return voyage; row-back &c; **-vei** return, way back; **-vende.** Se vende tilbake! den (e. landsflygtighed) -dte konge the restored king; **-venden** return, (periodisk, stadig &c.. *fig*) recurrence; (av fordrevet herster) restoration; *phys* (ogs. *fig*) reversion. Mk *The constant recurrence of the phrase in old authors. A recurrence to the principle. The reversion from the era of monopoly to one of old-time free competition was advocated by..;* **-vendende** bl. a. recurring. Mk *The dead and unreturning* (aldrig -) *past;* m. mellemrum - intermittent, recurring at intervals; i en fast - orden in a fixed order of recurrence; **-vigen** retreat; (ogs. kystlinjes &c) retrocession; **-vigende** retreating; - pande. Se -gaaende! **-virkende** re-active; *jur* retro|active, -spective; - kraft, ogs. retro-activity, retrospective effect; gis - kraft be made retrospective, be applied retrospectively; lov som gis (..lov med) - kraft, ogs. a retro-operative decree, a *post facto* law, an *ex post facto* law; a law *ex post facto;* **-virkning** reaction; retro|-action, -activity; **-vise** *vt* show back; *fig* refer back, remit; (-slaa) repel; (forkaste) reject; repudiate; (vexel) refuse acceptance of. Jvf avvise, [1]overgaa! Mk *An accusation which is warmly repudiated;* **-visning** showing back; repulse; rejection; **-værende** left, remaining; residual. Se -blivende. Mk *The remaining five;* de endnu - (efternølerne &c) the lingerers; den (e. gravning) - jord *pop* the dumpling.

tilbars *ad pop* back.

tilbede *vt* adore, worship. Jvf [2]falde ned, næsten, -dt! Mk *Our fathers worship(p)ed in this mountain. The world fell down and worshiped at the shrine of..;* **-lse** -r adoration, worship; (som gud, i kat. kirke) latria. Jvf avbød, dyrkelse, helgen! yde - pay adoration to, offer (*or* render) worship to..; **-s-værdig** adorable. **tilbeder** -e adorer, votary, worship(p)er; *fig* ogs. admirer; **-inde** -r lady adorer *or* worshiper, votaress. **tilbedste:** faa -. Se tilovers! gi - deliver, favour ..with; *cont* treat..to..; gi nt -, ogs. oblige the company *or* the gentlemen &c; gi nogen vittigheder - i anledning av crack jokes upon..; ha ham - make fun of (*or* play off a mystification on) him, hoax (*sl* kid) one; Cold hadde os - (idet han førte os bit) Mr C brought us on a fool's errand; lægge sig nt - make a bit, put by (*or* save) money. **tilbedt** adored; alles -e the adored of all adorers; hans -e his adored (one) Mk *Hear it from his adored's own lips.* **tilbehør** *n* accessories, adjuncts, appurtenances,

belongings, furniture, *fam* paraphernalia, *amr* fixings; (tilhæng) attachment; (i syfaget &c) furnishings; trimmings. Mk *Cycles and accessories.* Jvf cyffel-! *The ship, her tackle and apparel. Ship and appurtenances. A blow-off cock and gear. The boom and gear attached;* ..med - a machine with its appliances; m. fuldt -, ogs. with all the etceteras, all in. Mk *You can have the car for what I gave — all in.* **til-bens** *ad* daarlig - a bad (*or* an indifferent, a poor) walker; flink (..hurtig, let, rask) -. Se [4]rap! Mk *I found that I was not so clever on my pins as I had supposed;* ganske god - a fair walker; sætte (..ta) -. Se ta benene fat ([1]ben)! **tilbeordre** *vt* order to serve, order for that service. **tilberede** *vt* prepare, av from. Jvf (til)lave! (berede, fremstille i ren tilstand) try, *e.g.* animal fat; -**lse** confection, preparation. Mk *The confection of sweetmeats.* **til|betle** *vt* - sig beg, obtain by begging (as an alms); -**binde** *vt* bind (*or* tie) up; - hans øine bandage his eyes; blindfold his eyes; med -bundne øine, bl. a. blindfolded, *ad* ogs. *fig* blindfold; -**blande** *vt* admix; -**blanding** (ogs. *conc*) admixture; -**blive** *vi.* Se blive til! **tilblivelse** coming (*or* springing, starting) into existence *or* life, genesis, growth: establishment. Jvf muliggjøre! Mk *You never saw his opinions in the making,* (under deres -) *still rude, still inconsistent..;* -s-**historie** (history of its &c) genesis; -s-**maate** genesis, (manner of its) coming into existence. **tilbliven.** Se tilblivelse! -**de** coming (*or* starting) into existence &c, nascent. **til|blods** *ad* so as to bring blood, till the blood comes *or* came, till it brings (*or* brought) blood. Mk *Kicking him to the effusion of blood;* mit hjerte er saaret - av dette og meget andet, is cut to the quick..; slaa ham -, ogs. draw blood from him; stikke ham -, ogs. wound him; -**bogs** *ad* føre -. Se bogføre! make an entry of..; staa - for be booked (*or* on one's book) for..; at anlægget staar eierne høiere - end that the establishment has a higher book value than..; -**borde** *ad* alongside; sætte -. Se iborde! -sætning *art* running out; -**bords** *ad* to table. Jvf [3]læse! føre - hand to dinner, take down *or* in; gaa - go to table *or* to dinner; ligge - lie (*or* recline) at table, hst lie at meat; sitte - be seated at table, sit at (*or* to) table, be (*or* sit) at dinner; sætte sig - seat oneself at the table, sit down at (*or* to) t-e, sit down to the t-e *or* to dinner. **til|bragt** *part.* Se -bringe! frit - carriage free *or* paid; -**bringe** *vt* carry; deliver; (tid) spend, *fam* put in. Jvf sommer! Mk *Put in a time (..the winter) in town. Put in an awfully bad time of it;* - tiden pass away time; spend the (*or* one's) time; - en rigtig behagelig tid have a nice (*or* put in a very good) time of it; - dagen m. at læse, (in) reading. Mk *He spent all his time praying, and learning Hebrew;* - en god slump tid m. at sove spend a good deal of time asleep; -**bringelse** carriage; delivery; -s-**gebyr** *tel* porterage. **tilbud** offer, proffer, tender; (forslag) ogs. overture; (tilførsel, motsat: efterspørsel) supply, supplies. Mk *An offer of* (om). *Make an offer. A proffer of* (om)..: gjøre hende et - make her an offer *or* offers; ha - om et større antal, ogs. have a larger n-r on offer; under eds - while offering to take one's oath of it.

tilbuds' *ad* det staar mig - I have it on offer, I have been offered it; (oftere:) I command the use (*or* have the disposal) of it; de rike hjælpekilder, som i vore dage staar -, that are available at the present day. **tilbunds'** *ad* down, to the bottom; *fig* thoroughly; to the bottom. Jvf granske, [3]sætte sig! Mk *Know the land question down to the ground;* gaa - *s.t.* go down *or* to the bottom; founder; (dukke, om hval) sound; *fig* go under; be submerged; gaa - med næsen foran, om skib: go down by the head; gaa - i *fig* probe (*or* sift) to the bottom, sift out (to the last). Mk *Probe the matter home;* gaa - i alle ting, ogs. probe to the bottom of everything. Mk *Know one's character to the bottom;* vi er kommet - (i kassen) we have touched bottom; komme (..trænge) - i *fig* come (*or* get, go, see) to the bottom of, fathom, get down to the bed-rock of.. Mk *There was something here that Ada would have to get to the bottom of..;* sende -, to the bottom. **tilby** *vt* offer, proffer, tender; volunteer, *e.g.* one's services. Jvf egteskab, [3]slag! *vr* - sig offer oneself, volunteer, volunteer one's services; (om leilighed). Se (frem)byde sig! eller hvad andet der kunde - sig or anything else that turned up; - sig at offer (*or* volunteer) to, at dra t. Irland volunteer for I-d. **tilbyg** addition. Se -ning! **tilbygds'** *ad* komme - arrive in the neighbourhood; arrive in settled parts; arrive at (*or* strike) some farm. Jvf komme t. folk! **tilbyg|ge** add, add (*or* build) on. Se ombygge! Mk *Add on another step to the house;* -**ning** addition, building added (t. to), *amr* extension. Se ombygning! Mk *Build* (foreta) *additions. The famous prison was built by Ancus Martius, and afterwards called Tulliana, from the additions thereto by Servius Tullius.* **tilbys'** *ad* to town; townwards. **til|bytte** *vi* - sig acquire (*or* get, obtain) by way of exchange; get in exchange; - sig tøier f. egg barter eggs for cloth; -**bøie** *vt* bend (for the purpose, into shape).

tilbøielig apt, disposed, inclined; (vel meget) prone. Jvf søsyke! Mk *Our people are apt to crowd round them, to gaze upon them. Ada was not given to praise or offering encouragements. Given to lying. Prone to anger;* gjøre - dispose, incline; man er saa - til at tro, at we are (so) apt to think that.. Mk *One would* (kunde) *be apt to think that.. I incline to think that.. I should be inclined to think that..;* -**hed** -er an aptitude, an aptness, a disposedness, a disposition, an inclination, a tendency, (i hos ting) a liability; (vel stor) a proneness, a proclivity, a propensity, t. to; t. at to; (anlæg, lyst) inclination, f. for, to; (kjærlighed) affection (f. for), an attachment (f. to), a penchant, f. for. Mk *Oil has an aptitude to burn. The aptness of iron to rust. The bent of his mind was* (hans - gik) *towards literature.* Jvf gaa i retning av! *Have an inclination for the fine arts. Mr Cold had no inclination whatever to* (t. at) *marry. Contract* (fatte) *a strong inclination towards play or gambling. Mr Cold had no leanings towards historical associations. If they had any leaning at all, it would be always in favour of the prisoner.. A liability to oxidation. That liability of hers to fits of spiritual dread;* - til krampe, ogs. spasticity; fatte - for, kaste sin - paa form an attachment to..; ha (..nære) - for feel (*or* have) an affection for, have an attachment to..; ha en naturlig - for studeringer, ogs. be by nature (*or* naturally) inclined for study; ha - til at, ogs. tend to; egteskab (gifte sig) av -. Se inklinationsparti! politiken var hans naturlige - imot, were repugnant to his natural disposition. **tilbørlig** due (*ad* duly), proper, *ad* -ly. Jvf hensyn, [3]skatte. Mk *Have a due sense of that inward vocation*

which..; i - avstand at a due (*or* proper; safe) distance; holde ham i - avstand make him keep his distance; lære ham at holde sig i - avstand teach him his distance; tās under - overveielse. Se skyldig! der er mere end -t, more than ought to be; -hed propriety; *philos* oughtness. Mk *Conscience, the sense of moral obligation or oughtness.* **tildags** *ad* nu -. Se nutildags! **tildals'** *ad* in the direction of the valley, down, downward; down river; elven stuper skummende - tumbles all afoam in its downward course. **tildanne** *vt* fashion, shape, work; trim; (løselig) block. Jvf formatisere!

tilde -r *gr* tilde; *n* med - Spanish n (ñ).

tildél *ad* bli En -. Egl fall to one's share; fall to one; be extended to one. Mk *The treatment which falls to the slave is considered humane. The hospitality (..kindness..protection) which had been extended to him. Auspice,* i.e. *protection extended. The treatment which had been meted out to Mr Cold, to his application;* la bli - extend to; mete out to.. **til'dele** *vt* (anvise) allot, assign; (sparsomt) dole out; (æresbevis, embede, gunst, utmerkelse) bestow ..on.., confer..on.. Jvf [1]skjænke! (slag &c) deal; (irettesættelse, straf) administer, mete out. Jvf [2]grad, pairsret, ridderværdighed! Mk *Administer correction. The reproof he administered the prince. This submarine was assigned to the Devonport flotilla. Its wholesale bestowal on men who.. Confer an honour* (utmerkelse) *on Mr Cold. The blows which the elder brother was dealing to the younger with a hockey-stick. Deal him a series of kicks behind. Inflict punishment on one. Demand that exemplary punishment shall be meted out to the mutineers. The same laudatory character* (karakteristik) *must be passed on two other hôtels. After them, the throne was settled on the posterity of Mary;* be ham -lte folk, ogs. the men given in his charge; hovedrollen var -lt Cold, had been cast to Mr C, Mr C had been cast for (*or* to play) the principal character; -lse allotment, assignment; bestowal, con|ferment, -ferral; administration, infliction. Mk *The conferment of honours.* **tildéls** *ad* partially, in part(s), partly; (i nogen tilfælde) in some cases, sometimes. Jvf [2]delvis! Mk *The case* (beviserne) *seemed strong, and in parts unanswerable.* **tildigt|e** *vt* add (to a poem &c); add on to; -ning addition; incident &c that has been added. **tildoms'** *ad.* Se indlate! la saken gaa -. Se indlate! saken er optat - judgment is reserved, *sc* his Lordship made avizandum; sitte - over sit in judgment upon, sit (as judge, as judges) upon. Mk *Certain peers were named to sit upon their accused brother;* staa op og sitte - over rise in judgment upon; stille dem - for en jury bring them to trial before..; sætte sig - over set oneself up in judgment upon. Jvf opkaste sig!

til|dra *vt* attract, draw; - sig opmerksomhed &c. Se tiltrække sig! *vr* - sig come about, come to pass, befall, take place. Jvf [1]hændelse! -dragelse -r development, event, incident, occurrence; (oplevelse) ogs. adventure, experience. Jvf begivenhed, hændelse, opleve, oplevelse! Mk *A somewhat unexpected development took place last week. The common goings on of this our commonplace world. Men who saw the happenings of the times with their own eyes. A world of incidents and happenings. Such important passages in Mr Cold's life;* rik paa -r eventful. **til|dreiet** *s.t.* Se underdreiet! -dreining lying-to; -drikke *vt* - sig. Se courage! -drukket courage (..mot) Dutch courage; -dække *vt* cover (*sc* hap) up; drape; (som m. en hætte) cap. Mk *In the vast factories' building most of the exhibits are draped and unattended;* -dækning covering up &c; *fig* (maskering, skjul, ogs. *mil*) camouflage. **tildæks'** *ad* rigge (..sende) - send on deck or down; slaa - knock down, fell to the deck. **tildænge** *vt.* Se [2]kri, overdænge! **tildøde** *ad* to (hst unto) death. Se *v* kjede! Mk *With the expression of an animal wounded unto death;* næsten - *fam* within an inch of one's life or of their lives; græmme sig -, ogs. fret one's soul out, die of a broken heart. **tildømme** *vt* adjudge, award. Se tilkjende! -lse adjudgment, awarding. **tildørs'** *ad* to the door. Jvf [1]følge! Mk *Accompany* (følge) *one to the door.* **tilegne** *vt* dedicate; om et skrift ogs. inscribe; den, hvem nt er -t, undert. the dedicatee; -t (tillært) acquired. Mk *The easy* (det ugenerte) *and appropriating «Ada» was now explained;* - sig appropriate, appropriate to oneself; [2]knipe m. sig) *fam* bone &c, loot; (betrodd gods). Se forvende! *fig* acquire, appropriate, make one's own, *fam* pick up; grasp, master; (slaa under sig, utelukke andre fra) engross; (anta, opta, knæsætte) adopt. Jvf egenmægtig! Mk *Spend some time on the spot to acquire the language.* Jvf [3]for! *Adopt a view, conviction, rule. Catch* (ogs. uvilkaarlig - sig) *a melody. Even the children had caught the tone. Contract a habit* (vane). *The courts lean against* (har ikke kunnet - sig) *this interpretation* jur. *Whatever Cold read he made his own. Ada picked up French with marvellous rapidity;* -lig, if acquirable; appropriable; let -, ogs. easily mastered; -lse -r dedication, av skrift ogs. inscription; *conc* dedicatory page; (det at gjøre t. sit) act of appropriation, appropriation; acquisition; (egenmægtig, uhjemlet) usurpation; (av nt, der burde deles m. andre) engrossment; denne vilkaarlige - av fælles eiendom this engrossment of..

tilegte *ad* in marriage. Jvf begjære, [1]lyse! give in marriage, bestow in marriage on, hst espouse (to, with). Mk *He espoused his daughter to his friend;* ta - marry, take in marriage, ogs. *abs.* Mk *When they shall rise from the dead, they neither marry nor are given in marriage* (ei heller bortgiftes de). **tilende** *ad* to an (*or* the) end; (endt) at an end; (uavbrutt, stadig) on end. Mk *The papers revelled in the scandal a fortnight on end. Hear him (..the sermon, the tale) to an* (or *the*) *end. Sing a bar* (takt) *to an end. Hear him (..fight one's fight) to the finish. Hear him out. My curiosity prompted me to see it out. Hear him through. The session* (samlingen) *is up.* Jvf session! *My course* (løpebane) *is run;* bringe (..føre) det -, komme - med det, dermed accomplish it, bring it to an end *or* to a period, carry it out *or* through, go through with it (to the end), put it through; gaa - come to a close, close in, expire; wear away or to its close. Mk *Thus the time passed away, till the year closed in;* høre prækenen -, ogs sit out the sermon; komme - med. Se ovfr! leve dagen -. Se [1]leve over! Mk *Mr Cold's life is not worth a day's purchase;* før regntiden var -, ogs. before the rains broke; -bringe *vt.* Se bringe tilende! -bringelse accomplishment, con|clusion, -summation; -bringer -e accomplisher, ender.

tilfalde *vt* come (*or* fall, go) to, devolve on or to, *jur* ogs. accrue to, vest in; (som arv) ogs. descend to; (som Ens andel) fall to one's share. Jvf hjemfalde t.! Mk *Flanders came to him through his grandmother. All honour derivable*

upon me. The crown (..Spain) should descend to the Archduke Charles. The command (..power, throne) devolved upon.. The estate must devolve to.. All the secular power which learning can bestow fell to the clergy. That which fell to him as a right of birth.. To Cold it fell to carry out the assassination. The second prize fell (or *went*) *to Mr Cold. Penalties go half to* (mulkter -r for en halvdel) *the informer, half to the Crown.* Jvf halvdel! *Lapse to the State. A handsome rental results to the landlord;* la noget - En devolve st upon (*or* to) one. **tilfalds** *ad.* Jvf foldighed! det beror p., hvorvidt kornet er -, depends upon the yield of the grain when threshed; kornet var litet -, was poor, yielded little when threshed; **-fals** *a(d).* Se tilfalgs! *fig* ogs. buyable, mercenary, purchasable, venal; (om kvinde) ogs. common. Mk *She is common to the regiment. Everything is purchasable in that country;* holde sin indflydelse - offer one's interest to sale, sell one's interest; holde sit legeme - prostitute one's body; det at holde sit legeme - prostitution; holde sig - offer oneself for (*or* to) sale. **tilfange** *ad.* Jvf rest! gi sig - surrender (*or* yield) oneself prisoner; ta ham - make (*or* take) him prisoner, undert. make him captive, *amr fam* corral him; bli tat -, ogs. become (a) p-r; bli tat - av. ogs. become (or fall) a p-r to..; ta al tanke - under Kristi lydighed bring into captivity every thought to the obedience of Christ; **-tagelse** apprehension, seizure, ogs. *mil* capture, taking (prisoner, prisoners). Mk *The taking of the chief conspirators prisoners did not prevent..;* **-tager** captor. **tilfar** *n* floor boards of of a boat. **tilfegte** *v.* Se tilkjæmpe! **tilfelts** *ad* bra - mot take the field (*or* sally out; *fig* ogs. campaign, crusade, inveigh) against. Jvf mot gud! ligge - med war against, be at war with. **til|file** *vt* file into shape, shape; **-finde** *vt* award, give. Mk *The punishment to be awarded in each case. They were rightly awarded long terms of penal servitude.* **til|fjelds** *ad* mountainwards; among (*or* on the) mountains. Jvf [1]det, [3]lægge! Mk *Make holiday by the sea or among the hills. I am going* (jeg drar, jeg reiser) *to the Hills for the hot weather;* - i Norge, ogs. mountaineering in N-y; **-fjords** *ad* fjordwards; by the fjord(s).

tilflugt refuge, shelter; *fig* refuge, sanctuary; (hjælp, hjælpemiddel) resource; (paaberopt grund) plea. Se -sted! Jvf avskjære! finde - find a refuge, hos with; i in; søke - hos seek refuge with; take refuge with. Mk *Seek refuge from* (mot) *anarchy in despotism. Take refuge from the tempests of the Atlantic. Leave some quiet corners for the shy ones to refuge in. Cold refuged himself in the Quartier Bréda;* uten at vite, hvor han skulde søke -, where to flee (*or* fly) for refuge. Mk *Seek sanctuary in a place;* ta sin - til take refuge in (*e.g.* the mountains), take refuge at (*e.g.* the court of Madrid), take refuge with, *e.g.* one's aunt. Mk *Have recourse to stratagem. Take refuge in silence. in sophistry. Resort to stratagem;* ta sin - til baatene. Se [3]ta t.! **-s-havn.** Se nødhavn! **-sted** asylum, (place of) refuge, retreat; (v. gatekryds &c) island refuge, island. **til|flyte** *vi.* Egl flow to..; (om indtægt &c) accrue to..; bidrag, der -r skolerne, ogs. aids bestowed on (*or* granted to) the s-s; der -r ham adskilligt av uvisse indtægter he is in receipt of many (chance) perquisites; meddelelser, der -r pressen fra information communicated to the press by..; la ham - bestow.. upon him; (i ringe portioner) dole out to him; la sin aandrikhed - bestow the overflowings of a full mind upon..; de notiser, han finder for godt at la - offentligheden, ogs. to which he sees fit to give publicity; **-flytte** *vt.* Se [3]flytte t.! (leilighed &c) enter upon; *abs* enter. Se [3]flytte ind! **tilfolds** *ad* lægge - (sætte over et aapent fjordgap) *prov* cross the chops (*or* jaws) of the fjord. **tilfor|handle** *vt* - sig. Se kjøpe! **-latelig.** Se paalitelig! (nøiagtig) accurate; *ad* undoubtedly; positively; gjøre et -t indtryk carry conviction with it &c; **-hed.** Se paalitelighed! **tilforn'** *ad* aforetime, heretofore, of yore, *poet* erst, erstwhile. **til|forordne** *vt* appoint, nominate, order (to join a committee &c). Se konstituere! -t, ogs. acting, interim, *e.g.* secretary; *s* deputy, substitute; -t regjering.

til|fote *ad* falde -. Se [1]tilføie! falde - for En, falde En -; **-fots** *ad* by (*or* on) foot. Se p. sin fot, [1]gaa, [1]rask! færdsel -, ogs. pedestrian traffic. **tilfreds** content (*ad* contentedly), gratified, pleased; satisfied. Mk *Mr Cold sank back with a satisfied smile;* en - kjøper er den bedste reklame the (personal) recommendation of satisfied patrons affords the best advertisement; ..inden han følte sig - med nt av sine forsøk it was long before he could please himself with any of his attempts; gi sig - be satisfied *or* tranquillised; yield. Mk *Miss Ada would not be content until..;* gi sig - med. Se [3]nøie! stille -. Se [1]stille! tale - pacify; speak fair; være - med be content with..; (samtykke i &c) acquiesce in; (finde sig i) put up with; hvis man er - med den (..det..ham). Se fornøiet! Cold er - med sin stilling, ogs. is well suited with his situation; jeg er meget - med at være her, very content to be here; jeg var -, den (strømpe) kunde sluke syv skrædderben I wish that.., I should be content (*or* should not be sorry) if. Mk *I should be content to let this voyage be my last;* **-hed** content, contentment, gratification; satisfaction; placidity; Mk *And, strange though it may seem, it brought with it a deep content. Express a gratification at* (sin - med) *what they saw;* fremst sine lexer t. hendes -, to her satisfaction; har utført sin tjeneste t. min fulde - has given entire (*or* every) satisfaction in the discharge of his duties. **tilfredsstille** *vt* content, gratify, please; satisfy, give satisfaction; (en lidenskab) indulge. Jvf begjær, paaregnelig, -nde. Mk *Meet all demands* (krav). *The others can be pleased with little presents;* det at - (en lidenskab) the indulgence of..; - sin hevnlyst wreak one's vengeance, p. on; omhyggelig søke at - ham, ogs. study him; - sig selv please oneself (over it, over the task); **-lse** -r gratification; satisfaction; indulgence; (av hat &c) working out. Jvf [2]nære! Mk *The indulgence of their brutal passions. I could not help feeling a satisfaction* (en viss -) *when..;* det er mig en - at bemerke, at it gratifies me to observe that; **-nde** gratifying; satisfactory; *ad* især: satisfactorily, to satisfaction. Jvf ved prøven ([1]prøve)! Mk *The youth did his work with perfect satisfaction. It was not satisfying;* det mindre - i, i at the unsatisfactoriness of..; findes - give satisfaction; forsøkene skal ha været fuldkommen -, are said to have given entire satisfaction. **tilfrist|ne** *vi* rally, recover; convalesce; **-ning** -er rally, recovery; convalescence; **-s-periode** (period of) convalescence. **til|frosset** covered with ice, frozen (over, up); **-frøse** *vi* freeze over *or* up. **tilfulde** *ad* completely, fully, to the (*or* in) full. Mk *My conjecture was now, and in full, confirmed. It proves to the hilt the accuracy of Mr Cold's assertion.*

tilfælde *n, pl* tilfælde, undert. -r (træf) accident, chance; (muligheb) contingency, eventuality, i nogen tilff. chance; (forekomst) case, instance; (av sygdom) case; (sygdoms-) ogs. complaint; affection; (anfald, rid) attack, fit; (hændelse, begivenheb) accident, event, occurrence; (pludseligt, kritisk) emergency; (stedfindende forhold, situation) case, fact. Jvf bryst-, [1]føre sammen, paaseilings-, [2]sætte, tanke, tilff.! Mk *A happy (..lucky) accident. Quite an* (et rent) *accident. Chance* (-t) *is, as it were, the shadow of reason. Trust that the chapter of chances* (at -t) *would bring about the needed opportunity. A dangerous complaint;* et koppe- a smallpox case; dette skulde ikke bli -t, was not to be (the case). Jvf gjerne! forslaget gjælder ikke bare dette -, men alle the motion is not only *ad hoc*, it is *ad omnia;* ..som -t maatte kræve a few *or* many, as the case may (..might) be; -t vilde, at chance had (*or* would have) it that.; men saa var ikke -t but such was not (*or* such, however, proved not to be) the case *or* fact. Mk *This was equally* (likesaa meget) *the case in the reign of Charles I;* dette var ikke -t med os this was not our case *or* the case with us; som -t er m. Cold as is the fact in the case of Mr Cold, m. gale folk as is the case with madmen; det var ikke -t, at.. it was not the case that there was any such ground available; for -t for this occasion. Se leilighed! Se ogs in casu! en person antat (. indbudt) for -t, ogs. an occasional; f. alle -, for alle -s skyld in case of accidents *or* emergencies, against (*or* for) an emergency. Mk *Direct a sum of money to be kept for eventualities;* f. dette - for this occasion; in this case; (f. denne muligheb) against this emergency; contingently; f. mulige - against an emergency; f. særlige -, ogs for a special emergency, *pro rê natâ;* en forholdsregel f. dette særlige - a measure *ad hoc;* f. det - at han in case he..; lest he.. Se f. den muligheb at.! Se ogs. i - av at! Mk *Hoist several flags, lest some of them should be shot away. Lest these names should not have reached our readers;* i -. Jvf forutsat, optænkelig, paakommende! i - in case, should the case (*or* should circumstances) occur, contingently. Mk *Ready to throw him a rope in case. Claimants are required to send their names and the names and addresses of their solicitors, if any. To determine what sum, if any, should be paid. Whether* (om) *and if so when..;* i alle -, i ethvert -. Se [2]fald! at any rate; i begge -, bl. a. in either alternative *or* case; i dette - in this case *or* instance; (under denne forutsætning) in this case, if so; i det heldigste -. Se i bedste fald ([1]bedst)! i intet - in no case *or* event. Se [2]endelig ikke! befinde sig i et lignende - be in similar case; i ni av ti - in nine cases out of ten; i saa -. Se [2]fald! i et virkeligt - *mil* in actual warfare; i - av in case (*or* in the event) of, undert. in event of.. Mk *In anticipation of a possible sudden storm. In the case of a collision. In the event of dispute, of war;* i - av at in case, in the event of *or* that.. Mk *In case I am* (or *be*) *wanted.. In case it rains..;* paa -t. Se [1]komme an p.! maa overlates -t must be left to chance, to the action of chance, to the chapter of accidents; stole paa -t *fam* trust to the chapter of accidents; v. et -. Se hændelse, [2]møte, [3]ren! Mk *By a fortunate accident. By some happy chance* Jvf lykketræf!

[1]**tilfældig** accidental, casual, chance, fortuitous; (egl utenfrakommende) adventitious; (f. leilighederne) occasional. Se [2]gjest! Mk *Adventitious aids. Casual jobs.* Jvf sjau! *A casual remark. A chance observation, passer-by. From an occasional correspondent. An occasional job* (arbeide). Jvf sjau! *A random majority. A snap victory. By a snatch majority;* en mand, som utfører -t arbeide (..tar - sjau) a jobbing man; - bemerkning, ogs. *an obiter dictum* (pl *-ta*), casual mention. Se ogs. slængbemerkning! - utgift contingency, incidental expense (*fam* incidental); extraordinary. Se *(joc)* - bemerkning! [2]**tilfældig** *ad.* Se -vis! adventitiously; En, der - kommer a chance comer; ganske - komme indom drop in, just in a casual way; rent - by the merest chance; -**hed** -er accidentality, casualness, fortuitousness, fortuity; (tilfældig omstændighed) accidental circumstance; (tilfælde, træf) accident, (fortuitous) accident, casualty; (matter of) chance, coincidence, fortuity. Jvf v. et [2]spil.., tilfælde! Mk *A mere* (ren) *accident. See through the accidents of life to its essentials. It is a chance if* (om) *you have a desire to study it. It is often purely a matter of chance, a mere chance whether* (om).. *Cold's first literary performance was mainly due to chance* (skyldtes nærmest en -). *Many of our most popular songs have owed their origin to the merest chance. It is a mere coincidence whether* (om).. *Gunpowder was invented by a similar fortuity. My plan was wrong in presuming that anything save blind fortuity would bring him such a mate;* -**vis** *ad.* Se v en hændelse! ogs. casually, as it happens *or* happened; (om fortid) ogs. as chance had (*or* would have) it. Mk *If haply he should call..;* hun kom - forbi, lænet sig - paa min arm she happened to pass by, to be leaning on my arm. Mk *I chanced to meet him;* du skulde ikke - kjende ham? you don't happen to know him? Mk *This is not the Lord Mayor's banquet, by any chance, is it? My ideas of this kind of education happen not to be the same with yours. But it happens that I've have come out without my purse.*

tilfælles *ad* in common. Mk *In character and temperament they had much in common. This was a failing common to him* (som han hadde -) *with many great men;* ha noget - med *fig* bear (*or* have) some resemblance in; partake of.. [1]**tilføi'e** *ad* falde - submit, yield, *fam* come (down) to heel; falden - submission; la dem falde -, ogs. bring them to heel. [2]**til'føie** *vt* add; (endnu, ovenpaa) superadd; (bakefter. t. slutning. hitsætte) subjoin; (især i tilgift) add in; *fig* (la overgaa. bibringe) bl. a. inflict (st on one). Jvf legemsbeskadigelse, nederlag, overlast, [2]saar, [2]skade, [3]skulle, [3]slag! Mk *Inflict a loss upon him;* - En en fornærmelse fix an insult (*or* pass an affront, put an affront, put an outrage) upon one, offer one an affront; hvilken dom de end fældte, skulde intet ondt -s dem, nothing evil should befall them, no harm should come (*or* be done, happen) to them; - ham et stød, if hit him a blow; - ham en ydmygelse put a h-n upon him. Jvf tjød! jeg kan - at I may add that..; -**lse** -r addition; superaddition; (foran) *gr* prefix; *fig* infliction; (i et skrift) addendum (*pl* -da), addition, Jvf rettelse! egen - *theat.* Se indlæg! som en -, ogs. additionally; -**nde**: med -, at adding (an observation to the effect) that. **tilføket** buried in (*or* blocked up by) drifts of snow, drifted with snow. [1]**tilfølge** *præp.* Se ifølge! [2]**tilfølge** *ad.* Jf ta -. Se t. [2]følge! Mk *Accept their recommendations* (indstilling). *The claims* (paastandene) *were in most cases allowed;* -**ta** *vt.* Se ta t. [2]følge! -**tagelse** carrying into effect (av of), giving

effect, av to.. Mk *Mr Cold's acting upon the advice..*

tilfør|e *vt* carry (or convey; bring) to..; (forsyne m.) supply with..; (i en organisme) ingest. Ivf indføre! (i protokol &c, p. dokument) insert; (tilføie) add. Ivf ikke-antagelse, paaføre, protokol, rekrut. Mk *Afferent* (-nde) *vessels* anat. *Condorcet brought to the Girondist party a different kind of strength;* den gjødsel, som -s jorden av forraadnet løv the manure added to the soil through.. Ivf bladjord, skovhævd! nogen indtægt vil derved ikke -s staten, ogs. no revenue will accrue to..; - bevægelsen nye kræfter re-invigorate (or add strength to, swell the ranks of those in favour of) the m-t; steder, hvorfra man kan - sig materialier og folk, from whence to draw..! - sproget et nyt ord. Se berike! **-sel** sler conveyance; *merc* arrival(s), supply, supplies; (av nyt blod &c) *fig* infusion; (skriftlig) insertion; addition Ivf protokol-, [1]senere, sperre! Mk *Arrivals of grain into* (t.) *London. A minute placed on the register;* barnet har lidt under mangelfuld - av næring, in consequence of deficient nourishment. **tilføttes** *ad.* Se andføttes! **tilgaa** *vi* happen. Se [1]gaa t.! (foregaa) ogs. be conducted; *vt* som er at -. Se som er at opdrive! **-en** happening, the way it happens or happened, the details, the facts, the merits. **tilgagns'** *ad.* Se tilgavns! **tilgang** access, approach; avenue; (forsyning) supply; (av folk, rekruter &c, av varer) inflow, influx. Se tilgaaen! **-e** (hjælpekilder) resources. Mk *The east-end of Princes Street and its immediate accesses. Even now sufficient candidates are not forthcoming. Secure an inflow of good recruits. Check* (hemme) *the influx of candidates, of merchandise;* vi - an abundance, plenty, av, p. of. Mk *Both are very plenty;* - og efterspørsel. Se tilbud, tilførsel! luft- (luftforsyning) air-supply; den utenlandske vare-, bl. a. supplies from abroad; statens -e the resources of the State; the public ways and means. **tilgavns'** *ad* effectually, to good purpose, *fam* with a will, *joc* with a vengeance; (grundig) thoroughly, *pop* out-and-out. Se t. navns, [1]ting! og det - with a will **tilgift** addition, something thrown in; (bakers) inbread; (v. kulhandel) ingrain; i -. Se p. kjøpet! faa det i - *fam* have it thrown in; som en -, ogs. additionally. **tilgifte** *vt* - sig obtain by marriage. Se gifte sig t.! **tilgitre** *vt* grate. Mk *Windows closely* (tæt) *grated.* **tilgi** *vt* condone, forgive, pardon; (om egteskabelig utroskab) *jur* condone. Mk *Condone one's crime. Condone offences:* - det forgive it; - ham det, if forgive (or pardon) him for it. Mk *I shall never forgive myself for the fault, for the folly. I forgive you for being angry.* **tilgivelig** forgivable &c; venial. Mk *A venial fault, sin;* **-hed** forgivableness &c; veniality. **tilgiv|else** con|donation, -donement, forgiveness, pardon. Ivf [1]bede om, [1]skjænke! Mk *Ask for forgiveness from those one has wronged. Cold pleaded for pardon, and obtained it;* vi ber vore læsere om -, fordi vi we ask (or beg) pardon of our readers for..; **-ende** forgiving, pardoning. **tilgjort** *part.* Se tilgjøre! *fig* affected, artificial, factitious. Se paatat! noget - affectation, artificiality, (a) pose, posing. Mk *How much of the poseur there is about you;* her lo Cold, - lystig, with artificial (or an assumption of) gaiety; **-hed** affect|ation, -edness, artificiality, (a) pose, posing. Ivf [2]spor! Mk *It was merely pose. Utterly free from pose. There was not an atom of pose about him. There was no posing about it, no affectation.*

tilgjængelig accessible, approachable, *fam* come-at-able, get-at-able; (erholdelig) attainable, accessible, to be had; (som staar t. avbenyttelse) accessible, available; *fig* ogs. open, pervious, f. to. Mk *Our first attempt to make Shakespeare accessible for Danish readers. The stalls are approached from each side of the entrance hall. Approachable, democratic, and shrewd, Cold fairly melted to the interviewer. Of his public ministry the means of judging are sufficiently attainable. Exhibitions available only by introduction. Full particulars are now (. the exact numbers are not yet) available. The deep dock is entered from a basin on its eastern side. Cold is open to any influence, and decidedly to flattery. He shall keep a full and correct log, which is to be patent to charterer or his agents. They are pervious to powder and ball;* let - of easy (or easy of) access, easy of approach, easily (or readily) approached or reached; alle mig -e bøker all books within my reach; for. Ivf overkommelig! - for grunde open to conviction or reason; gjøre (let) - for alle klasser bring within the reach (with easy reach) of..; - i boghandelen accessible in the trade. Ivf boghandel! **-hed** accessibility, approachableness, *fam* get-at-ability; attainableness, availability; ogs. *fig* easiness of access; - for openness to; a sensibility to..; **tilgjør|e** *vt* (fisk). Se [1]gane! **-ing** gutting; **-s-kniv.** Se fiskesax!

tilgode due, owing, av, hos from. Ivf indestaaende, utestaaende! gjøre En - regale one (m. with), *amr* do one well; jeg vet ikke, hvad jeg skal gjøre dig - for det (Asbj.), what return to make you; gjøre sig - regale, make the most of it, *amr* do oneself well. Ivf nøre sig! gjøre sig - med enjoy, feast upon, make the most of, regale off or on. Mk *Merrymake together on the proceeds. Make themselves merry with the stolen liquor;* ha -, ogs. have to one's credit; ha - hyre f. tre aar have three years' pay due, be owed three years' pay. Mk *A large sum of money was due to me from Mr Cold. Every servant was owed the greater part of their wages. It has been owing him a long time. There is money owing you;* den fornøielse har du - you have that p-e to come (or to look forward to), that p-e is to come yet. Mk *Thinking of the wigging he was due to get, when he returned, Mr Cold..;* man maa holde ungdom og uerfarenhed noget - some allowance must be made for..; det maa holdes os -, at vi av og til glemmer dette we must be forgiven in forgetting this occasionally; komme En - prove useful (or of use) to.., benefit, inure to the benefit of; (tale t. fordel f.) make in favour of one; se sig selv - look well after number one; alle ting tjener dem -, som.. *bibl* all things work together for good to them that love God; la det tjene dem selv -, ogs. make it instrumental of good to themselves; **-gjøre** *vt* make useful, utilise; - sig utilise; **-gjørelse** utilisation; **-havende** due, owing; **-havende** *n* -t account (hos against), dues, owings, hos from. Ivf *n* tilkommende! Mk *Cold's account against Smart. Mr Cold could not pay till he had received his dues;* indskyternes - the amount due (or owing) to depositors; - i hyre sailors' owings, wages due; dække hele mit - satisfy me to the full extent of my demand; faa sit - av (..hos), ogs. recover from..; **-se** *vt* (interesse, tarv) attend to, look after, watch. Ivf iagtta &c Ens tarv! - En (: Ens velvære) look after one's comfort; enhver smagsretning -s every

taste is catered for. Mk *Nobody had felt obliged to cater to the very small investor;* rent filantropiske øiemed skal ogsaa i høi grad -s purposes purely philanthropic will also receive great attention; -**skrive** *vt.* Se godskrive!

til|grise *vt* dirty; -**grodd.** Se igjengrodd! (om skibsbund) foul; -**groning** over|growth, -running; fouling. [1]**til'grunde** *v* shoal up; silt up. [2]**til-grun'de** *ad* gaa - be lost, go down; founder; *fig* ogs. be brought (*or* go) to the ground, be destroyed *or* ruined, go to destruction. Mk *In 1915 the firm went down;* -**gaaen** destruction, loss, ruin. **til|grænsende** ad|jacent, -joining, con|terminous, -tiguous, neighbouring; hele verden og - landskaber *joc* all the world and his wife; -**grænsning** adjacency, t. to. **til-gulvs** *ad* gaa - come down, tumble (on to the floor); -**haande** *ad* gaa - assist, give a hand; bist minister to; *cont* pander to. Mk *If the man is willing to give a hand about the house.. A blessed angel has ministered unto me. Mr Cold is obliged to pander to the court;* gaa husmoren - assist the lady of the house (..the lady in her household duties), act as mother's help; være t. selskab og gaa husmoren - act as companion and..; gaa En - med argumenter, m. oplysninger, i brief one with a-s..; -**haands** *ad* være - be ready at hand, be on hand *or* to the fore, be handy. **til|hamre** *vt* beat into shape; -**handle** *vt* - sig acquire by purchase, buy, purchase; -**hang** *n* (tilhæng) followers, following. **til|havns** *ad* harbourwards; to port. Se i havn! Mk *With her bows pointed harbourwards;* -**havs** *ad* (out) at sea; (out) to sea; ..langt -, ogs. the fish were caught at a considerable offing. Mk *Keep well out to sea;* komme ut -, ogs. gain an offing. Mk *As soon as the steamer was well into the blue, into blue water;* lægge (..staa, søke) - stand out to sea, stand for the offing. **til|heste** *vt* tag on (..on to); sew (*or* stitch) on (..on to); -**hegte** *vt* hook; hook-and-eye; hook on to.. **tilheis** *ad* hillwards. **tilhel|es** *vd.* Se heles ([3]hele)! -**ing.** Se heling! **til|hest** *ad* on horseback, mounted; to horse. Ivf livgarde, [1]stige! Mk *Leave for Buxton, horseback. Seventeen miles, horseback, from the city. Travel by canoe or horseback. Help one to horse. Ready* (allerede) *mounted. There was a large attendance in saddles;* garden - the horse-guards; bringe (..faa) En - get one to horse, mount one; sitte - be on horseback, be mounted; sitte godt - sit a horse well. Se ha en god slutning, [3]slutte godt t. hesten! -**himmels** *ad* heavenwards, to heaven; skyward. Ivf optagelse! Mk *Ascend* (fare) *to heaven;* opta - translate. Mk *Be caught up* (optās) *to heaven;* stige - ascend to heaven; om luftseiler &c mount skyward; -**hinder** *ad.* Se t. hinder, iveien (f.)! **til-hjeml|e** *vt.* Se hjemle! - sig, bl. a. make out a title to..; -**ingsomkostninger** transfer expenses. **tilhjuls** *ad* awheel.

[1]**til'hjælp** aid, assistance; med - av Cold with some aid from C. [2]**tilhjælp'** *ad.* Se t. hjælp! **tilhold** (-s-sted) haunt, (habitual place of) resort; (dyrs) cover, harbour, lair; (hovedfæstning ..arnested) stronghold; (bekræftelse..hjemmel..støtte) countenance; (støttere) countenancers; (paalæg, politi- &c) a warning. Mk *No vestige of human habitation, no sign of man's resort;* hans mor hadde sagt, han skulde faa - der, that he was to live there; faa godt - obtain good accommodation *or* quarters; gi En - *fig* countenance (*or* uphold) one; gi En - om at order (*or* warn; enjoin) one to.. Mk *Bind one over to come up for judgment, if called upon;* ha - hos *fig* be countenanced by..; der har han sit stadige -. Se [2]støt! Mk *He has a hat-peg (..hangs up his hat) there;* -**e** *vt* enjoin. Ivf paalægge! order, warn; bind over; -**er** -e (i laas) tumbler; -**sted.** Se tilhold! (opholdssted) whereabouts. Mk *The palace is now a rookery for pigeons;* et yndet - (i ledige timer) a favourite lounge. **til-hope** *ad* (sammen) together. Ivf [2]lam! nogen tosser alle - a pack (*or* parcel) of fools. Mk *The doctors and Mrs Cold, all old women* (nogen gamle kjærringer) *together.. I wash my hands of the lot of you;* begge - the pair of you (..of them); -**hove** *ad* to court; at court; ha været - to court; klædt, som om de skulde -, ogs. dressed as if to attend a court. **tilhug|ge** *vt* dress, fashion, work; (ruhugge) rough out, roughhew; (e. opslaaet linje) beard. Mk *A house built of huge undressed boulders. Wrought timber;* -**ning** -er dressing, &c; bearding; -s-linje bearding line. **tilhuse** *ad* home; samle - collect, store, lay in a store of..; skaffe - procure (and carry home); være - house, hold one's home, live; (om dyr) harbour, lair; *fig* harbour. Mk *Mr Cold's heart was too large for jealousy to harbour in it. A suburban residence in which the old philosopher held his home.* **til|hviske** *vt* whisper. Se hviske! -**hylle** *vt* muffle (*or* wrap) up; *fig* cloak, veil.

tilhænde *ad.* Se ihænde! **tilhæng** (nt tilhængt) pendant; attachment; (besværligt) encumbrance; (-ere) især *cont* following. Mk *A handle to one's name;* -**e** *vt* append; affix, attach; tag on; -gt ny gr *gr* n ephelcystic; -**er** -e adherent, follower, partisan, *pl coll* following. Se -vogn! Ivf maaltid! Mk *The more valuable adherents to* (av) *the cause. It was only this feeling that kept our following together;* konges -e, ogs. royalists; -vogn tow (*or* trail) car, *fam* trailer. **tilhævde** *vt* - sig acquire a prescription to; glt usucapt; -**lse** prescription; glt usucap(t)ion. **tilhøire** *ad* on the right, to the right hand; (t. høire side) to the right. Mk *Pitch so many inches to the off* (i cricket &c). *Stand at the right of* (f.) *that door. A few paces to right and left. Cold's rage vented itself right and left. Cold heard low voices to his right. Slope toward the right;* se -! *mil* eyes right! **tilhøre** *vi* belong (i strift ogs. appertain) to. Ivf forbigangen, fortid, historie, svunden! Mk *All that appertains to this life;* jeg -r Ada (en anden) I belong to Ada (I belong to somebody else, I am another's). Mk *Kill her sooner than see her another's;* jeg (..mit hjerte) -r Dem helt I am (..my heart is) all yours; et hus, som -r min bror, ogs. a house of my brother's. Mk *Enveloped in an ulster of the captain's.. You have a velvet knot* (sløife) *of mine;* -**nde** belonging to it &c, appurtenant; (tilsvarende, som sidestykke) i companion; (dertil passende) to match. Mk *The two convents and the church appurtenant.* **tilhører** auditor, hearer, listener, *pl coll* audience. Ivf delt! hans (i en prests) -e, ogs. those who sit (..sat) under him; mange -e, ogs. a large audience; -**inde** -r auditress, (lady) hearer &c; hans -r, ogs. his fair audience; -**kreds** audience, circle of listeners; -**plads** audit|orium, -ory; -**skare** audience. Mk *A large* (talrik) *audience.* **tilhøve** *n dial.* Se omstændigheder . leilighed..stilling! **til|høvle** *vt* plane; -**ilende** hastening to the spot *or* up; - skare(r), ogs. concourse.

tililje -r ti.

tilintetgjøre *vt* annihilate, destroy, demolish; (ugyldiggjøre) vitiate, *e.g.* a contract, a verdict; (anstrengelse) balk &c. Ivf [1]spotte! (forhaapning)

dash, defeat; (forpurre, Ens plan, Ens hensigt) defeat &c, discomfit. Mk *Deface the label* (etiketten). *The publisher has undertaken to withdraw the copies and deface the plates. That the night's treason might be utterly confounded and brought to nought;* Colds forhaabninger blev -gjort, ogs. received a dash; - Ens hensigt(er), Ens plan(er), bl. a. foil (*or* frustrate) one, set one's scheme(s) at nought; staa som -gjort be utterly confounded, be crushed *or* paralysed, *fam* be struck all of a heap; **-lse** -r annihilation, destruction, demolition, extinction; vitiation; dash, defeat; defeat, discomfiture; frustration; (av etiket, av plate &c) defacement. Mk *The defeat of a design, of a plan;* **-nde** annihilat|ive, -ory, destructive, killing. Mk *A withering smile. Under a withering storm of shell.* **tilsaske** *vt* bedraggle, draggle, soil. **tilse** -r *poet* ground, floor; alm. (i baat) floor-board. Ivf tilsar! dansen gik muntert over -, went on merrily; svinge en pike over - foot it with a girl. **tilsevne** *vt.* Se jevne! *fig* adapt; især *gr* assimilate. **tilsords** *ad* (i jorden) into the earth; under the sod; skulle - *pop* be going to be put into the earth &c. **til|juble** *vt* acclaim, cheer. Ivf juble imøte! Ogsaa - En bifald, sin hyldest. Mk *Be acclaimed as the saviour of the city;* **-jugle.** Se jugle t.! **-kalde** *vt* call, summon; (læge, politi, tolk &c) call in. Ivf besigtelse! **-kaldelse** call, summons &c; **-kapsle** *vt.* Se kapsle! **-kaste** *vt* cast, fling, throw (to; at); *s.t.* Se ²kaste t.! Mk *Cast amorous* (forelskede) *looks at one. Dart an angry glance* (blik) *at one. Fling one a look of incredulous contempt. Throw him a startled look. Throw one a rope;* - graven cover (*or* earth in (*or* fill)) the grave, fill (*or* heave) in the earth. Mk *Fill up a ditch;* - en spjære run up a tear; **-kastning** casting &c; *s.t.* især belaying; **-s-klampe** (-nagle) belaying-clamp (-pin); **-kitning** puttying-up; **-kitte** *vt* putty up.

¹**til'kjende** *vt* adjudge, award; (om utmerkelse &c) award, confer..upon..; (motsat frakjende) *fig* allow, attribute. Ivf krans! Mk *Award damages;* faa (sig) -dt erstatning, ogs. recover damages, recover; - ham omkostningerne *jur* allow him costs. ²**tilkjen'de** *ad* gi - make known, express, signify; evince, manifest; gi sine ønsker - make known one's desires *or* wants; gi sig - make oneself known, f. to; manifest itself; giver det ikke - i Gath! tell it not in Gath! **-gi** *vt.* Se gi ²tilkjende! if intimate, notify, signify. Mk *Mr Cold signified his desire to remain. Italy made it known* (-gav) *that if these steps were taken she would declare war. Signify to the Protestants of that country that..;* det -s herved alle vedkommende, at notice is hereby given to all concerned (*or* to those interested) that..; **-givelse** intimation, notice, notification; en - av majestætens vilje i denne anledning the signification of the King's will thereon; under sterke sympatitilkjendegivelser fra publikums side amid vigorous manifestations of s-y on the part of.. **tilkjendelse.** Se tildømmelse! attribution. **tilkjæmpe** *vt* attain, obtain (for one by hard struggles); - sig achieve, attain, gain, obtain; - sig fatning compose oneself; søke at - sig fatning make an effort at (*or* struggle with oneself for) composure; - sig seieren fight through to v-y; **-lse** attainment; obtainment, obtention; **-t** *part* seigt - hard (*or* hardly)-won; - fatning, bl. a. enforced composure; med - fatning, ogs. with forced (*or* with an effort at) c-e, making a strong effort to appear composed. Mk *Speak slowly, with forced calmness. Mr Cold's hardly-won self-control deserted him;* efter - seier after the victory is (..was) gained.

til|kjøpe *vt* - sig. Se kjøpe! **-kjøps** buyable, purchasable. Mk *The smallest purchasable quantity* (..som er -) *of any commodity;* - hos for sale by.. Se faaes hos (²faa)! **tilkjør|e** *vt* cart (there, round); break, break to harness; frit -rt carriage free *or* paid; **-ing** carriage, carting; breaking (to harness); **-sel** carriage, carting. **til|klakke** *vt.* Se klakke! **-klappe** *vt.* Se nedklappe! akrene har lagt sig, -t som sjelden; - bifald applaud; **-kline** *vt* dirty; **-klipning** cutting out, shaping; **-klippe** *vt* cut out *or* into shape, shape; **-klæbe** *vt* glue up; - en konvolut gum down (*or* fasten, mucilage) an e-e; **-knappe** *vt* button (up); **-t** *fig* reserved, *fam* stand-offish; tæt - closely buttoned; **-knappethed** *fig* reserve; **-knipe** *vt* - øiet cock the eye; - sig nt manage to secure st. **tilknivs** *ad* (to the knife); maatte - be in for it; han skal - I am going to give it (*or* take it out of) him. **tilknytning** -er fastening, tying (on; on to); annexation; *fig* con|nection, -nexion, pertinency, relevance; ordene hadde ikke synderlig - i (..til), ogs. the words were not very relevant to.. Mk *A statement which had no pertinency* (or *was without relevance*) *to.. A system not in sufficient touch with public feeling;* tape enhver - til, bl. a. lose touch of *or* with..; i - hertil. Se i denne forbindelse! i nøie - til kongressens erklærte formaal in close touch with..; i - til Salmerne IV 9 taking for one's text..; mangel paa - irrelevan|ce, -cy; uten - (i det foregaaende) irrelevant (*ad* -ly), without any relevance (to the previous conversation &c), *fam* apropos of nothing; tilsynelatende uten - with apparent irrelevance; **-s-lyster.** Se annexionslyster! **-s-punkt** point of connection; (utgangspunkt, ex. i en tale) point of departure, departure. **tilknytte** *vt* fasten, tie on; (egl som led, som lem..indlemme som provins &c) annex; (som led i en arbeiderunion o. l.) affiliate. Mk *Twenty new institutes were affiliated* (or *in affiliation*) *with the Union.* **tilknæs** *ad* (up) to one's knees. Ivf t. knæet! sømand - fresh-water sailor, longshore scowbanker (*pop* scowbank); du naar ham ikke - *fig* you are not knee-high to him; vandet stod (dem) - the water was knee-deep (was up to their knees). Mk *Wade knee-deep in a low white vapour. Wallow mid-leg deep in new-fallen snow.* **til|koble** *vt* attach to, couple on or (on) to; **-kobling** coupling; **-s-kjetting** drag-chain.

¹**tilkomme** *vi* (indtræ) join; (tilføies) be added. Se -n, -nde! Mk Two *may have been added in* (v., under) *the revision.* ²**tilkomme** *vi* (skyldes) be due *or* owing; (tilligge, som ret, som pligt) behoove, belong to. Se være Ens ¹sak & ndfr! Ivf ²lovlig! det hensyn, der -kom hende, which was her due; berøve naturen, hvad der medrette -r den rob n-e of her just dues; jeg kræver ikke mere, end der -r mig, no more than my due; ..at det -r mig: som pligt &c I cannot help feeling that it is my place &c. Mk *It is my business* (or *place, province*) *to..;* det -r ikke mig at avgjøre saken, ogs. it does not belong to (*or* it is not for) me to decide, it is no business of mine (*or* it is not mine, not my part) to decide. Mk *It does not lie in their mouths to say that a sect is not patriotic. It does not lie with them to reproach us for want of economy. With whom will the honour lie? The glory of* (av, f.) *discovering the North Pole rests with America.* **tilkommelig** &c *fam.* Se tilgjængelig &c! **tilkommelse** hst. Se tilkomst! Ivf ⁴komme! **tilkommen** if joined; additional; (indtrængt, uegte) intrusive;

(moden, utviklet) *prov* fit, in prime condition or season, fully developed; (nt tilaars) *prov* up in years, oldish. Mk *All military men, from the general to the last-joined private.* Wart, *in military slang, the last-joined young officer;* det -mne the additions; det saaledes -mne these additions. **tilkommende** (fremtidig) future, to come; (overskytende) additional; (pligtig, som skyldes) due, owing. Se overskytende! Mk *All events, past, present, or to come* (or *future*). *Ada's intended husband. Ireland's condition, past, present, and prospective;* faa den ham - andel i come in for his share of..; i det - liv hereafter, in a future state. Se [1]anden! min - svoger my brother-in-law that is to be (*fam* my.. to be), *pop* my is-to-be brother-in-law; ..som ham - Cold regarded that money as his due. Som s hans (hendes) - his intended (her intended husband); *n.* Se tilgodehavende! **tilkomst** advent, coming. **tilkorke** *vt* cork up.

tilkort' *ad* komme - be baffled (by a task), fail, fall short (of one's object, of its object), *fam* lose (or miss) one's tip; (ligge under) be defeated or worsted, overfor by; (staa fast) be at a loss. Mk *The police are baffled. All their work would fall short, until something was done to remove the temptation to drink. Ada's usual perspicacity was at fault. In that point we shall come to nought;* jeg kom (tre pund) - I was (three pounds) short; vi kom - paa ladningen the cargo turned out deficient or short. Mk *On delivery, there were two bales short;* vi er to mand -. Se forlitet! vi er - paa folk we are short of men; **-kommelse** -r deficiency, shortage, shortcoming. **tilkrølle** *vt* crumple, rumple, *fam* crush, tumble. **til|kvelds** *ad.* Se om aftenen. Se tilaftens! sætte sig op -, om fugl. Se kvare sig, [3]sætte sig op! nestle in; **-køis** *ad* to one's berth or hammock; in one's berth or hammock; gaa -, ogs. turn in to one's hammock, be off (or go) to bed or to one's cot; (tillands) *fam* go to roost, nestle (or turn) in. Ivf kvare sig! Ivf krype! ha vakt - sleep in; være -, ogs. be in bed. [1]**tilla** *v.* Kort f. tillagde. Av tillægge. [2]**Tilla** *fam* Mat, Matty, Maud, Patty, Tilly. **tillaans** *ad* on loan; faa -, ogs borrow. **tillaase** *vt* lock; -st. Se ogs. laast! **tillade** *v* lade, load. **tilladelig** allowable, permissible; (lovlig) lawful; fair. Mk *All was fair, clinching, clutching, scraping, kicking. Overstep the limit of* (f.) *the permissible;* **-hed** allowableness, permissibility, -bleness; lawfulness, **tilladelse**-r permission; (mere formel', if striktlig) permit; (bevilling) licence, license. Se stiltiende! striktlig -, ogs. written permission, (abgangskort &c) order; -s giver, bl. a. permitter; den, t. hvem en - gis, bl. a. the permittee; ha - til at, ogs. be allowed to..: som uttrykker (en) - permissive; volitional, *e.g.* proposition; med -. Se [3]med! m. Deres - with your permission, *pacê tuâ;* if you please; m. Deres majestæts - please your Majesty; bygget m. Colds - by permission of Cold; optrykt m. forfatterens (&c) - reprinted by permission; jeg holder med hr. Colds - for, at I hold, *pacê* Mr Cold, that.. **tillage** *vt.* Se tillave!

tillags' *ad* gjøre - please, suit. Mk *Mr Cold is difficult* (or *hard, ill,* fam *bad*) *to please, hard to suit, ill-pleased. I try all I can to make you pleased with me;* f. at gjøre mine venner -, ogs. to suit the convenience of my friends; gjøre alle - *fam* make things pleasant all round; det er ondt at gjøre alle - it is hard to please everybody; gjøre sig selv - please oneself; somme mennesker er det umuligt (..uraad) at gjøre - there is no pleasing (or satisfying) some people; komme - med, if med negtelse: take kindly to..; være (En) -. Se gjøre (En) -! **tillagt** *part.* Av tillægge. **til|lands'** *ad* to land, to (the) shore; ashore, shoreward; on land, by land. Ivf her-, krigsmagt, [3]lægge, [2]staal! Mk *The attack by land and sea has failed. Be great by sea and (by) land. Come trooping in by land and water. While the French were defeated by sea, they were victorious on land. Exploits on land and sea. Be driving gradually shoreward;* søke - make for the shore; **-last'** *ad* lægge ham det - allege it against him, charge it against (or upon) him, lay it to his charge. Mk *When was there so much iniquity ever laid to the charge of any one? A fault chargeable against* (or *on*) *him;* intet kunde lægges ham - av nogen, ogs. no blame could be laid at his door (or to him) by anybody. Mk *No blame attached to him.* **til|late** *vt* allow, permit, undert. permit of; (m. uperf subj) admit of, allow of, permit, permit of; (gi bevilling) license. Ivf [1]det, omstændighed, tillatt, [1]tilstede! Mk *The words do not admit of such a construction* (tydning). *Allow me to observe that.. It is not allowed to sit on the graves. I can't have that. If time permits* (-r det). Ivf omstændighed! *When the bustle attending the conclusion of the dance permitted. While health permits. While the weather permits it. She was wrong to permit it. Cold would never permit her to be named in his hearing. I will not permit of any foolhardiness;* -r De? do you mind?; if you please; hvis man vil - mig dette uttryk if I may be allowed that e-n; om det er -tt at spørre, ogs. if it is a fair question; - sig allow (or permit) oneself, indulge (oneself) in, indulge; resort to, *e.g.* the most daring outrages. Ivf frihed, luxus, [1]stygge! Mk *We can afford to indulge ourselves in experiment* (kan - os experimenter). Ivf uten [2]stade! *Indulge in strong expressions. A powder so pure that the most delicate skin can freely indulge* (- sig bruken derav) *without the slightest fear. I have taken the liberty to.. This is the only revenge that we permit ourselves. Mr Cold permitted himself a smile:* jeg -lot mig at bemerke, at.. ogs. I begged (or presumed, ventured) to observe that.. Ivf bemerke, gjengjælde! jeg -r mig at tro, at.. I will take permission to think that; **-latende** permissive; **-latt** allowable, &c. Se tilladelig! (hvis indførsel ikke er forbudt) enterable. Ivf fisketid, jagttid! Mk *Everything is fair in love and war. No dynamite is permissible in the mine. The doubt which was permissible when the news first came to hand is possible no longer. The metric system is permissive;* ham er ethvert fif og knep - in him every shift and dodge are allowable.

tillav|e *vt* dress, make, prepare. *amr* fix; (māt). Se [2]lave! Mk *A well-cooked breakfast. Cook an egg;* **-ning** dressing, making; preparation &c. **tilleie** *ad* for hire; (om hus &c) for rent, to (be) let. Mk *There were boats for hire close by. To be sold cheap or lent on hire. Rooms for rent. Country residences for sale or rental;* avertert -, bl. a. advertised to be let; bli - fall to be let; fall vacant; bo - be a tenant. Ivf mesteparten! (som ugift) live in apartments (or chambers, lodgings). Ivf logere! Mk *Every house had an apartments card in one of its windows.* **tillempe** *vt* accommodate, adapt, e., t. to; modify. Ivf [3]lempe p.! - øiet shorten one's sight; **-lig** accommodable, ad|aptable, -justable; modifiable; **-lse** -r. Se tillempning! **tillempning** -er accommodation, ad|aptation,

-justment; modification; (av øiet) shortening. Jvf lempning! Mk *The measure is crude and wanting in adjustment to varying circumstances;* i - til in accommodation to..; m. fornøden - anvendelig p. made applicable, with any necessary adaptations, to.. Mk *Mutatis mutandis;* det samme gjaldt m. nogen - frk. Ada the same rule &c, modified, held good with Miss A.; **-s-evne** adaptability, powers of accommodation, power of adaptation.

tillid confidence (t. in), faith (t. in), reliance (t. on), trust, t. in. Jvf blind! ha (..nære) - til confide in, have (*or* place, repose) confidence in, place reliance (*or* repose trust) in, put reliance on. Jvf mandskab! Mk *I have faith in you;* ha (..nære) blind - til place implicit confidence (*or* faith, trust) in. Mk *Have the most thorough dependence on..;* man hadde ingen - til mig (: til min dygtighed), ogs. I got credit for nothing; nyte almindelig - og agtelse be universally trusted and esteemed; svigte vist - betray a trust reposed in one; tape -en til lose confidence (*or* faith) in..; i - til in confidence of, confident in (undert. of), on the faith (or strength) of, in reliance on, trusting to..; i - hertil, bl. a. on the (good) faith of this, in confidence of this, in this confidence; i - til, at.. if confident (*or* in the confidence) that..; brud paa -. Se -s-brud! **tillids|brud** breach of confidence *or* trust; **-forhold** position (*or* relation) of trust, fiduciary position; **-fuld** confident, confiding, full of confidence, reliant, trust|ful, -ing. Mk *The reliant expectation of that money;* **-hed** confidence, reliance, trust|fulness, -ingness; **-fuldt** *ad* confidently &c. Jvf imøte! **-hverv** trust; personer, som beklær offentlige - persons in public trust; **-mand** trusted man, *jur* fiduciary; chosen representative, deputy; **-misbruk** abuse of one's trust; **-post.** Se -hverv! **-votum** vote of confidence. **tillidvækkende** confidence-inspiring. **tilligge** *vi* belong (*or* attach, be attached) to; (om myndighed) ogs. vest in &c. Se [1]ligge hos, [1]ligge t.! Jvf ogs. besættelsesret! Mk *The right of freshwater fishing accrues as a rule to the owner of the soil. The advowson is appendant to the manor. The privileges attaching to this class.. There are two hundred acres of land attached to it. A prerogative inherent in the Crown;* **-lse** -r appendant, appurtenance, *jur* ogs. incident; *conc* ogs. its adjacent (*or* attached) grounds. Mk *An absolute sale carrying with it as an incident of ownership the exclusive right to dramatise the story;* **-nde** adjacent, attached. Se ogs. tilstødende! *fig* appurtenant, attached, incident, pertaining thereto; med - rettigheder with its attached rights; **-nde** *n* -r. Se tilliggelse! **tillike** *ad* also; (efterstillet) withal, both. Mk *You (man) cannot have celebrity and sex privilege both;* tilhest og p. sin fot - on horseback and eke on foot; **-med** *ad* (along, together) with. Mk *This with other territories was given as a grand-duchy to Murat.* **til-likning** *s.t.* ([5]like) sewing on the bolt-rope.

til|lime *vt* glue up; **-liste** *vt* - sig snatch; - sig en slags befatning m. saken creep into a sort of employment in the case; - sig en hemmelighed surprise a secret; - sig Ens yndest steal on one's affections insinuate oneself with one. Jvf indynde sig! **-listelse** snatching &c; usurpation. **til|live** *ad* into being, (in)to life; bringe - restore to life, resuscitate, revive; kalde - bring (*or* call) into being *or* existence, call to life; paany: re|animate, -suscitate, -vive; komme - igjen come to life again, resuscitate. Mk *These projects, however often slain, always resuscitate;* **-livs'** *ad* faa (sig) noget -. Se faa nt i livet! komme ham - get home on him; have a handle against him. Mk *You can't get home on him for a thing like that;* de kunde ikke komme ham -. Se ogs. anledning! sætte - despatch, lower, put away, put oneself outside..; sætte en flaske -, ogs. get outside the contents of a bottle; ville ham - want a handle (*or* an occasion) against him, pick a quarrel with him; det er ikke autoriteterne, jeg vil -, men.. ogs. I have no quarrel with the authorities..; ville eiendomsretten -, ogs. have designs on.. **tillodde** *vt* solder up. **tilloke** *vt* lure; *fig* allure, charm; **-lse** -r lure; allurement, charm. Mk *The charms of the chase. It would have charms* (fine -r) *even for those who.. The lure of shade;* **-nde.** Se [1]lokke! Mk *A bill which would make bankruptcy alluring to every man who.. If there is neither danger nor bloodshed, the charm* (det -) *is gone.* **tillufts'** *ad* by air; angribe tilvands, tillands og -. **til|lukke** *vt* close (*or* shut) up. Mk *Her mouth was hard* (fast) *set.* **til|lure** *vt* - sig obtain by eavesdropping. Se -liste sig! **-lusk** *vt* - sig. Se -liste sig! - sig en fordel, ogs. steal a march (upon one &c); **-luvning** *s.t.* luffing (up).

tillykke *ad.* Se heldigvis, t. al lykke! - med dagen! I wish you joy (on the occasion)! ønske -. Se lykønske! *I am sure I wish you happy; it is time you should have sown your wild oats;* ønske sig - med, ogs hug oneself at *or* for.. **til|lyne** *vt* flash; **-lyse** *vt* (kundgjøre) publish; (sammenkalde) convene, summon, warn, *e.g.* a town meeting; egteskabet er -st the banns are published. Jvf [1]lyse (tilegte)! - diskussion convene a discussion meeting; sætte retten og - tingfred, and call it to order, command (*or* order) silence; **-lyve** *vt* - sig obtain by false pretences; attribute to oneself by a lie or lies; usurp by a lie.. **tillæg** addition; supplement; (yderligere) superaddition; (tilgift, v. kulsalg) ingrain; (i bog) ogs. addendum, *pl* -da; (til testament) codicil; (løns-) an increase of pay *or* salary. Se lønsforhøielse! (skrædders) trimmings; *agr* (opdræt) breeding. Jvf rettelse, supplement! Mk *Add the following as a rider to Mr Cold's suggestion;* - for lang tjeneste longevity pay. Jvf aldrestillægg! et - til kriminalloven if an act to amend the criminal code; danne et - til. Se supplement! faa - have one's salary raised. Jvf paalæg! faa et personligt - av be granted a distinguished service reward of..; en god race at gjøre - efter, to breed from; gjøre passende - paa grund av, ogs. make allowance for..; i - hertil (..hertil) in addition; med - av 2 pct adding 2 per cent.

tillægge *vt* add, *fam* add in; (yderligere) superadd. (gi) bestow..on.., confer..on..; (tilskrive, en egenskab &c) ascribe (*or* attribute, *cont* impute) to..; (opdrætte) breed, raise, rear, *e.g.* cattle. Jvf [3]fond, fortjeneste, [3]fremme! Mk *Assign mean motives to one's opponents. Attach (great ..no) importance to.. The great value that attaches to (-s) their autograph MSS. Mr Cold is angry with me for giving importance to it. No act of oppression has ever been imputed to him. These powers are lodged in one or more officers. The absurd opinions that you put down to them. Place a significance upon the fact. The entire control is vested* (or *vesting) in the Colonel;* **-lse** -r ascription, attribution. Mk *Fulsome ascriptions of martyrdom and sanctity to every rebel and traitor.* **tillægning** *s.t.* coming alongside (the quay &c). Jvf [3]lægge t.! **tillægs-** additional; supplement|al, -ary; **-avgift,** ogs. sur|charge, -tax; **-bemerk-**

ning (-bestemmelse) additional observation (provision); -**bevilgning** (-**billet**) additional grant (ticket); -**blad** supplement; -**dyr** a-l kept to breed from *or* for breeding purposes, breeding (*or* stock) a-l, *pl* ogs. store stock; gode -, ogs. good animals to breed from; -**fragt** additional (*or* extra) freight; -**gris** store-pig; -**klausul** rider, supplementary clause; -**kursus** supplementary course; -**lov** supplemental act; novel; amending act (..bill); -**manifest** supplementary m-t; -**ord** sj adjective, epithet; -**porto** surcharge. Jvf (sætte i) porto! -**straf** additional p-t; -**told** extra duty, surcharge; -**traktat** supplementary t-y. **til|lægt** healed up; -**lært** taught; second-hand. Mk *Phrases learned by rote. Second-hand phrases. No sham whimpering, no taught effort of grief. Slay with taught skill, rather than with instinctive cunning;* -**løiet** *part.* Se -lyve! **tilløb** (av vand &c) afflux; (t. flod) affluent, confluent &c. Se bielv! (av mennesker &c) concourse, (stort) crowd (..crowds) of people; (t. teaterstykke &c) sj run; (forsøk) attempt, effort. Jvf tilsprang! Se avtagende, svak! Mk *This was Cold's nearest* (bedste) *approach to a joke. An attempt at* (t.) *mirth. The attempt at a smile. A mild attempt at vegetation. Beyond the immense crowd of people there was no demonstration. Make an effort at* (t.) *cheerfulness, at conversation. The play had just had an immense run;* svakt (vilje)-tilløb a velleity. Mk *Languid, abortive velleities;* dette hans - til spøkefuldhed, ogs. this would-be pleasantry of his manner; Cold har et saadant -, at.., draws such crowds that..; da -et til stykket tok av when the run of the play slackened; -**ende**: spidst - tapering to a point; peaky, tapering to a peak; -**s-hjul**. Se utløsningshjul! -**s-kanal** feeder.

tilmaale *vt* measure out to; ogs. *fig* allot to. Jvf portion. Mk *Their very meals will have to be allotted to them;* knapt -lt scant; knapt -lt del, bl. a. modicum. Jvf portion! tiden er mig knapt -lt the time allotted to me is very limited. Se min tid er [1]knap! **til|maals** *ad sp* at a mark or target; (i overflod) unstintedly; kaste - quoit, throw quoits; skyte - shoot at a mark *or* target. Mk *They were targeting at each other;* -**maate** *ad.* Se m. maate! komme -. Se tilpas! **tilmaie** *vt.* Se utmaie! **tilmands'** *ad* a (*or* each, per) man, each. Se pr snute! Mk *Two pounds of beef each man were served out. Get a biscuit each man served out.* **tilmed** *ad* (til og m.) moreover, into the bargain; by the same token; even, the very..; at skyte ræv, og - syv! and seven at that! **tilmelde** *vt* apprise of, communicate to, report. Jvf [2]melde!

til|méns *ad.* Jvf [3]mén! ligge (..staa) - be an obstacle *or* obstruction, obstruct the passage; som ligger (..laa) - obstructive. Mk *To avoid a collision with the obstructive vessel;* -**mote** *ad* (in one's mind). Mk *She was comfortable in her mind;* være ilde - be (*or* feel) uneasy (in one's mind) *or* ill at ease. Mk *Scrooge seemed uneasy in his mind;* bli ubyggelig - become (*or* feel) uncomfortable; gjøre En ubyggelig - make one creep, give one a creepy feeling; make one uncomfortable; være vel -, easy (in one's mind), at (one's) ease, well at ease; vi fandt ham særdeles vel -, ogs. in a flow of spirits. **til|mure** *vt* brick up; i boxers*l* bung up. Mk *Bung up the eyes;* -**muring** bricking up. **tilnavn** epithet, egl *ant* cognomen; (efternavn) surname; (mere som et økenavn) by-name, cognomen, surname. Jvf efternavn, [3]staffe! Mk *This procured for him the cognomen of the Tobacco-stopper;* som angaar -e surnominal; gi En et -, ogs. apply an epithet to one; Henrik med -et den lærde, surnamed Beauclerc. **tilnavns'** *ad.* Se navn! **til-nikke** *vt* nod to; - ham bifald nod approbation (to him, to his remarks or proceedings). Mk *Nod a friendly salutation to his cousin.* **til-nytte** *ad.* Se [3]nytte! -**gjøre** *vt.* Se [1]nytte, [3]nytte! -**gjørelse**, -**gjøring** utilisation. **tilnærmelig** især *fig* approachable. **tilnærmelse** approximation; (t. person) advances, *rapprochement;* (forslag) overtures. Mk *The two great bodies had been gradually tending to* (t. en) *approximation;* søke en - make advances (m. towards); make overtures; -**s-vis** approximate, *e.g.* dates; *ad* approximately; (m. negtelse) anything like. Mk *Nobody had said anything like as good;* aarsaken kan endnu blot - bestemmes av korte depesher, can as yet only be approximated from..; - svare t. vore ønsker approximate to our desires. **tilnærmet.** Se tilnærmelsesvis! Ikke blot -, men exakt. **til|orde** *ad.* Jvf stede! komme - get (*or* have, obtain, secure) a hearing; men nu kommer det gamle krav - igjen, the old claim is expressed (*or* urged, voiced) again; ..revives (*or* resuscitates, urges itself) again; la En komme -, især: allow one speech; vente p. at komme - wait for a hearing; ta - commence speaking; speak. Se ta ordet! ta - for. Se ta ordet f.! ta - mot oppose; -**ords** *ad.* Se -orde!

tilovers (levnet) left, (left, remaining) over; (i overskud) to the good; (t. at avse) to spare; (overflødig, unyttig) superfluous, *fam* one too many. Mk *Have full baskets over. There is not a great deal remaining over of old crops. I had no time to spare. Feel oneself superfluous. One of us two, sir, is one too many. The poor fellow felt he was not wanted there at all;* penge, som blir -, ved kasseopgjør *fam* overs; det stykke (..det), som blir -, the remaining piece (the remainder); faa - have left, have on hand; faa - for *fig* become partial to, get a liking for, grow attached to, grow to care for *or* to like, take (a fancy, a liking) to. Jvf godhed! faa - for hinanden, ogs. form an attachment. Jvf husvarme! ha -, ogs. have to the good; ha - for be partial to, have a kindness for; (inklinere f.) care for, *pop* have a turn of mind for.. Se inklinere f.! og man skal ikke m. grund kunne si, at vor kritik har nogen anerkjendelse - for retninger som.. ogs. that the critics of the present day extend recognition to such lines (*or* schools) as.. Mk *My chief had no great affection* (ikke meget -) *for me. I cannot say that I have very much affection (..love) for him. Mr Cold had no favour for the sport. I have no notion of them. Even the early Briton seems to have taken kindly to this industry;* Cold har ikke en tanke - for.., has no thought to spare upon.. Jvf [2]ofre! -**blevet.** Se tilbakeværende! den eneste -vne the only one left; det -vne the remainder, the surplus; det -vne av fem kroner the balance out of 5s; -vne penge, v. kasseopgjør *fam* overs.

tilpak|ke *vt* pack; (m. klær) wrap (*cont* muffle) up; -**ning** packing &c. **tilpas'** *ad* apropos, patly; vel - comfortable, well (and comfortable), *fam* as fit as a fiddle; gjøre -. Se tillags! komme - come in handy *or* pat, come in the (very) nick. Se i grevens tid! det vil være mig - it will accommodate (*or* suit) me; det var - (for ham, t. ham) it (..that) served him right, he was rightly served, *fam* serve(d) him right. **til|pasning.** Se avpasning, tillempning! -s-evne. Se tillempningsevne! -**passe** *vt.* Se avpasse, tillempe! - æselhoderne t. undermasterne let on the

caps of the lower masts. **til|pligte** *vt* bind (over), oblige. Jvf [1]svare! **-pløie** *vt*. Se [1]pløie! **tilprop|ning** stoppering &c; **-pe** *vt* stopper (up), stopple, plug up. Se tilkorke! **tilpæls'** *ad* drikke - drink at pins (..pegs) or to the pin; nu skal han -. Se t. pers! **[1]tilraad'e** *ad* holde - med be chary of, economise, husband. **[2]til'raade** *vt* advise, counsel, recommend. Jvf [1]raade t.! Mk *Caution is advised. Counsel assassination;* det vilde jeg ikke - Dem I would advise you not; **-lig** advisable. Jvf raadelig! **-hed** advisability; wisdom. Mk *There is a division of opinion on the wisdom of a strike;* **-lse** advice, recommendation. **tilraads'** *ad* spørre En - ask advice of one or one for counsel, ask one's advice, consult one; ta -. Se gaa p. raad m., ta p. raad! **til|rable** *vt* scrabble, scribble (over); **-rakke** *vt*. Se [4]rakke t.! **-rane** *vt* - sig. Se rane, tilrive sig! **[1]tilréde** *ad* handy, ready, in readiness. Jvf [2]rede! staa - be handy &c, be at one's command or disposal; staa (..være) - med be ready with, have handy or in readiness. **[2]til'rede** *vt* (med *ad*) treat. Jvf medfare! - ilde ill-treat, handle (or use) roughly, *fam* damage, punish; make (or play) sad havoc with. J *part* tilredt. **tilredet.** Se indredet! **tilregne** *vt* attribute to, *cont* ogs. charge upon, impute to. Jvf tilskrive! - ham feilen attribute &c the fault to him. **til-regnelig** attributable &c; især (om person) accountable, responsible (for one's actions, for what one is doing), sane; ikke -, ogs. not in one's sane mind; **-hed** imput|ability, -ableness; accountability; responsibility, saneness, sanity; ..eller - efter engelsk ret mens rea, or imputability under the law of England. **til-regnelse** sj imputation. **tilreisende** passing, visiting; *s* (passing) visitor, (visiting) stranger, gst passenger; *f* visitress. Jvf indenbys! Mk *Look for one's name among the arrivals.* **tilrend** *sp* start.

tilrette *ad* right, *fam* to rights; finde sig - see one's way or the lay of the land; *fig* ogs. get the hang of things, of it; (bli vant) find one's feet or legs. Mk *He was shy when he first joined the mess..but he soon found his feet and became very popular. Mr Cold is not strange in a strange place;* finde sig - i (..med) get clear as to, get the hang of..; (komme t. ro) settle down to; (trives) feel happy in, feel at ease in; be well suited with; (forsone sig m. en tanke, finde sig i) reconcile oneself to..; hjælpe En - set one right; lend one a (helping) hand. Jvf retledning! komme - be found or recovered, come to rights; komme - med det. Se finde sig - i! komme - med ham, undert. come to an understanding with him; lægge - adjust, arrange, dispose, *fam* put to rights. Jvf ballast! (ansigt.. stemme) compose. Mk *Compose faces which will bear the inspection of the stage-manager. Compose one's countenance. Devil* (lægge fakta -) *for a barrister;* man er saa vant t., at bonderyggen lægger sig -, accustomed to see the peasantry suffering their backs to be plowed; alt la sig - for mig everything played into my hands. Jvf [4]føie! staa (..stande) - answer, be put on one's defence or trial; staa - for et bedrageri answer to a charge of fraud; sætte sig - compose (or settle) oneself. Jvf [2]makelig! Mk *Compose oneself for a nap;* ta sig (selv) - take the law into one's own hands; *joc* help oneself (at dinner). Jvf [1]ret! tale En -, tale sig - med En bring one (or make one listen) to reason; argue (or reason) with one; la sig tale - listen to reason; det var ikke muligt at tale sig - med ham there was no arguing (or reasoning) with him; vise -. Se retlede! **-lægge** *vt*. Se lægge tilrette! **-lægglse** adjustment, arrangement, disposition; **-vise** *vt*. Se irettesætte! **-visning.** Se irettesættelse! **til|ride** *vt*. Se indride! **-ridsning** (i tømring) countergage.

tilrift arrogation, stretch of power, usurpation, *fam* grab. Mk *It is a pure grab on* (svet mot) *the international communications of the world. This was a stretch of power which..* **til|rigge** *vt*. Se [1]rigge t.! **-rive** *vt fig* arrogate to..; - sig arrogate (to oneself), seize upon, usurp. Se *fig* [2]slaa under sig! **-rivelse** arrogation, seizure, usurpation; *merc* cornering, engrossment. **tilrop** cry, shout (to) Se praien! haanlige - cries of derision; **-e** *vt* cry, shout (to). Se [2]praie! Se bifald! Mk *Mr Cold called a greeting to us, cried us a hearty welcome through the door.* **til'ror** *c prov* road (or way) to a fishing ground; marks: by which to find a fishing ground. Jvf [1]med! **tilrórs** *ad* staa - be (or stand) at the helm; en sexring m. tre mand -, with three oarsmen. **tilrust|e** *vt*. Se utruste! **-ning.** Se utrustning! ligge under -, især: be fitting out. **tilrøke** *vt* colour. Se indrøke! **[1]tilsaa** *v*. Fortid av tilse. **[2]tilsaa** *vt* (av [3]saa) crop, seed, sow, *amr* stock. Mk *The garden had already been cropped with such articles as..;* **-dd** med græsfrø sown in grass, sown (down) to grass or with grass-seed. **tilsagn** promise. Se [3]løfte! **tilsalgs** *ad* for (or on) sale, *fam* to sell. Jvf frembyde, tilsalgs hos! Mk *Advertise for sale. These are also for sale.* Jvf tilleie! *Have them on sale. Set (up) the throne to sale. Set him up to sell. The mansion had been to let, to sell;* gruberne blev -, came into the market; godset (..huset) var -, ogs. was in the market. **tilsammen** *ad* together (*fam* put together), in the aggregate, collectively; between them or us &c; (i regnstab) total. Jvf i [2]alt, tilhope! Mk *Weigh collectively 133 tons. An office and a pension together worth* (paa -) *about 600 a year. Mr Cold creates a greater stir than all the others put together. I and Mr Cold put together;* vi to - fik hodet løftet op between us we raised his head; ..større kløkt end alle -, ogs. Mr Cold showed more ingenuity than the lot of them; **-tat** aggregate, collective; *ad.* Se tilsammen! **tilsamse** *vt* adjust, fit together.

tilsand|e *vt*. Se forsande! *vi* fill up with sand, be choked up (with sand); silt up. Ogsaa *vd* **-es**; **-et.** Se ogs. forsandet! **-ing** filling up with sand &c. **tilsats.** Se tilsætning! **tilse** *vt* attend (or look, see) to; examine, inspect; (føre tilsyn med) ogs. superintend. Jvf [3]se t.! Mk *Be attended, for lockjaw, by a veterinary surgeon. Pumps constantly attended to. I had the boy examined and attended to at once. After receiving attention from a doctor.. Receive medical attention. The pumps were looked to several times every watch. Visit one's patients.* **tilseils** *ad.* Se under seil! **tilsende** *vt* forward (to), send, transmit. **tilsengs'** *ad* to bed; in (*fam* to) bed. Se isseng! gaa - go to bed. Se isseng! (gaa t. ro) retire; (f. sygdom) take to (one's) bed, lie up; bli syk og gaa -, ogs. be laid up ill; ligge - av (..for). Se ligge syk av! **tilsi** *vt* (love) pledge, promise; (varsle t. møte) notify, summon, order to attend; (befale) order; *fig* dictate, prompt, suggest. Mk *Ada said the first thing her heart dictated. True wisdom dictated immediate separation. Common sense would dictate that the struggle should be brought to a termination. The constable notified the citizens to meet at.. Mr Cold was ordered to attend* (møte hos)

the manager. Move a resolution pledging him the meeting's support; handle, som fornuften -er, on the dictates of reason.

tilside *ad* aside, on (*or* to) one side; away, by; out of the way. Jvf avveien, ¹stubbe! Mk *Put by the tea-things. Move* (flytte..flytte sig) *to one side;* men spøk -! but joking apart! Jvf et spøk..! bringe -. Se skaffe -! Jvf rov! gaa (..træ) - move (*or* stand, step) to one side *or* aside, stand on one side; lægge - put away (*or* by, on one side); om penge: set aside, ogs. *abs* (lægge sig nt tilbedste) put by; (avsætte t. bestemt brug) set apart; skaffe - remove. Se avveien! Se skjule! skyte (..skyve) -. Se ¹skyte! Mk *Brush aside objections. But the supposed beggar blandly put aside the hand of the giver. An attempt to side-track the electorate;* springe - for dodge; slaa -. Se ²slaa! Mk *Put aside one's veil;* staa -. Se gaa -! dette hverv maatte staa - for det andet. Se ¹staa tilbake f.! Mk *Everything else must wait;* la det staa - postpone it; stikke - conceal, secrete, keep back; sætte -. Se ogs. -sætte! sætte formerne - drop ceremony; waive formalities; ta ham - draw him apart, draw (*or* take) him aside; **-sætte** *vt* put (*or* set) aside *or* on one side, *fam* give the go-by; om person ogs. pass over, *fam* leave out, slight; put in the background; om kjendelse &c over|ride, -rule. Jvf hensyn! Mk *Disregard our interests. Neglect common politeness. Insult and pass her over for another. I could not put business on one side. I admit it, I put my duty aside. Set aside all other considerations. Mr Cold had been set aside* (or *on one side*) *on account of his Romish doctrines. The Petition of Right was set at nought. Be wanting in the respect due to one's mother;* som kan -s, ogs. neglectible; føle sig -sat, bl. a. feel set aside (*fam* left out); **-sættelse** setting aside, disregard, neglect; slight. Mk *The utter* (en fuldstændig) *disregard of their interests. This often rendered the setting aside of justice and humanity unavoidable. Conceal a slight offered. We consider it a slight upon* (av) *our firm;* det var vistnok en - av Dem, ogs. he &c certainly slighted you; m. aabenbar - av with evident disregard of.. Jvf forsømmelse! Mk *Represent Mr Cold's individual views to the neglect of theirs. To* (m.) *the utter neglect of*.

til|sig (langsom tilstrømning..gradvis økning) gradual accession, affluxion, (gentle) flow, ooze. **tilsige** *vt.* Se tilsi! **tilsigelse** -r notice, order (to attend), summons; *parl* (fra indpisker) whip; (bestilling, if av skyss) notice, order; (løfte) ff. Se tilsagn! paa - on due notice given; **-s-brev** written notice &c; **-s-ord** *mil.* Se avertissements-ord! **-s station** slow station: where some time is allowed for supplying horses *or* gillies. **tilsigte** *vt* aim at, mean; intend. Mk *The aimed-at victim. Produce the desired effect No one ever meant her death;* **-t,** ogs. intentional; bli fornærmet, hvor ingen fornærmelse er - take offence where none is meant; naa det -sigtede maal attain the end in view; straffen hadde ikke den tilsigtede virkning, did not work out its end; ..og har en anden virkning end -, end den tilsigtede mannerism is always a mistake, and generally defeats its own end. **tilsikr|e** *vt* assure, ensure, secure; (penge) if settle..upon.. Se garantere! **-ing** assurance. Se garanti! **tilsinds|** *ad* disposed, minded; anderledes - otherwise minded; minded to the contrary; bli anderledes -. Se skifte ¹sind! likedan - of the same mind; nt roligere - somewhat eased in mind; være - at be minded (*or* of a mind) to.. Mk *I was half* (halvveis) *minded to turn my bike. Mr Cold had no mind to suffer this.* **tilsittende** (om plag) clinging &c. Se stramtsittende! halvt - kaape. Se i halv figur! **tilsjakre** *vt* - sig secure by hawking *or* peddling; *fig* job to oneself. **tilsjøs** *ad.* Se tilsøs! **tilskadekommet** damaged, hurt, injured, wounded; de -mne those damaged &c, the victims of the accident *or* catastrophe &c.

tilskamme *ad* gjøre - (beskjæmme) confound, put to shame; (v. at overtræffe) shame; (anslag) defeat, foil, frustrate; (lovtale &c) give the lie to..; (spaadom &c) falsify, prove wrong. Jvf anbefaling! Mk *Innocence will always confound guilt. Falsify their expectations, their hopes. These prophecies, however, were soon falsified. You wish to make my words come false? The old saying has been proved false. For once, the proverbial saying of «Queen's weather» seemed about to prove* (or *be proved*) *wrong. Rumour, however, proved wrong;* gjøre hans plan -, ogs. discomfit him; v. sit liv gjøre (slet omtale &c) - live down; komme - (Welh. I 78)- Se tilkort! staa - be put to shame; **-gjørelse** falsification. **tilskibs** *ad* onboard ship, on shipboard. **tilskidne** *vt.* Se ²skidne! **tilskiftes** *ad* turn about De drak -. Asbj. **tilskikke** *vt.* Se tilsende! alm. *(fig)* allot, dispense, send. Mk *Asking why the Lord should have fixed such a trouble on him;* **-lse** -r (divine) dispensation, dispensation (of Fate, of Providence). Mk *Miss Ada declared it was quite providential* (en forsynets -) *that she should have arrived at such a time;* v. et naadigt forsyns -, ogs. mercifully. **til|skjels** *ad* komme - igjen *pop.* Se tilrette! **-skjænks** *pop.* Se t. forære! **tilskjær|e** *vt* cut out; (hov) pare. Mk *Cut out a coat. Partly or wholly made up; including articles cut into shape;* **-er** -e cutter(-out); i skomakeri: clicker; **-bord** cutter's (*or* cutting) board; **-kniv** paring knife; **-sax** cutting-out scissors *or* shears; **-ske** -r lady cutter; **-ing** cutting-out; shaping. **til|skjærpe** *vt* sharpen (*or* whet) the point of; **-skjøte** *vt* convey (især *amr* deed, deed over) to..; **-skodde** *vt* shutter up. **tilskovs'** *ad* to the wood(s), woodwards; fuglen fløi (..satte) -, took wing woodwards; lægge (..sætte) - set off woodwards, make for the wood; rømme - fly into (*or* take to) the bush, take to the woods.

til|skrift *c* letter, (written) communication; *merc* favour. Jvf ledsage! **-skrive** *vt* write to, write; (tilføie) add; (tillægge) *fig* ascribe, attribute (begge m. to); attach (*or* impute, lay, place, put down, set down) to. Jvf angergiven, (skrive p.) regning feier, ²skrive t.. skyld, uheld! som er at -, ogs ascribable (*or* attributable, *cont* ogs. attachable, imputable) to.. Mk *A failure largely* (f. en stor del) *ascribable to the Treasury. Where the blame was attachable was to the Board itself. No blame whatever was attributable to her officers.* Jvf tillast! *A fault chargeable against* (or *on*) *him. The accident must be charged against* (or *to*) *his carelessness. Father it on him. They shall never have occasion to impute fear to him* (- ham fry f). *The falling-off cannot be laid to a decline in the prosperity of this country. To what must you put down your bad luck? Ada put it down to pride. Their non-appearance may*

charitably (m. god vilje) *be set down to sheer forgetfulness;* bygmesteren skulde ikke -s æren derfor the fact should not be credited to the architect; -**skrue** *vt* screw up; -**skud** contribution, *sc* input; additional sum; (ex. stats-) aid, grant (-in-aid), subsidy; yde - til, ex. et dampskib ogs. subsidise, grant a subsidy. **tilskue** *ad* bære - *cont.* Se bramme med! bære sine følelser -, ogs. carry (*or* wear) one's heart upon one's sleeve. Mk *Mr Cold is not demonstrative;* pralende bære sin hæslighed - flaunt one's ugliness; staa -. Se staa tableau! Se stille sig -! stille - expose (*or* offer) to view; *cont* parade, make a parade of.. Mk *Scandalize the village by parading her grief in a carriage-and-pair;* stille sig -, ogs. make an exhibition of oneself. **tilskuer** -e beholder, gazer, looker-on, onlooker, spectator; bystander. Mk *Be a looker-on at* (ved).. *Be a mere* (blot) *spectator. Stand a calm spectator at* (som en rolig - ved) *all this;* -ne. Se ogs. publikum! staa som ledig -, ogs. look idly on; -**inde** -r spectatress; -**plads** (body of a) hall; -en, ogs. the house. **tilskue|stillelse,** -**stillen** display, parade; ostentation.

tilskvette *vt* bespatter, splash (over). **tilskynde** *vt* impel, prompt, stimulate, urge; *cont* ogs. abet, incite, instigate. Mk *His weaknesses had impelled him to some actions altogether unworthy of him. Instigate one to crime, to evil. I do not urge your immediate accession to* (Dem t. strax at tiltræ) *my proposal;* -**lse** -r impulse, impulsion, prompting, stimulation; incentive, stimulus (*pl* -li), *cont* ogs. abetment, in|citation, -citement, -stigation; av egen - of one's own motion. Se av egen drift! Mk *The committee had not acted of their own motion;* paa - av acting on the promptings of; at the instance of.. Mk *Asked* (spurt) *at whose instigation he had done this misdeed..;* -**nde** in|centive, -citing. -r -e prompter; stimulator; abettor, in|citer, -stigator. **til|skyte** *vt* contribute; add; - sig carry off (as a prize), secure; -**slaa** *vt* (v. auktion) knock down (f. at, for; ham to him); -**slag** knocking down; *chem* (flus) flux, flux-powder; faa -et paa en ko have a cow knocked down to him &c; bid in a cow; gi -et paa knock down *or* off; -**slager** -e hammerman. **til|slagssum** selling price: at an auction; -**slipe** *vt* grind (for the purpose).

til|slutning (bifald) adherence, adhesion, favour, sympathy; (indgaaen i en større forening &c) affiliation; *conc* (mødt antal) attendance; (tilhængere) adherents, follow|ers, -ing; *railw* &c connection. Jvf savne! Mk *The adherence (..adhesion) of Holland to the Berne Convention. A large attendance of working-men. The entry* (t. utstilling, t. løb &c) *was a record one. Propose to him to start a free church with the promise of a huge following;* erklære - til et forslag give (in) one's adhesion to a motion; især *parl* second a motion; faa - av, bl. a. be joined by; finde (..nyte, vinde) almindelig - give general satisfaction, meet with numerous sympathisers; be adopted. Mk *The tournament has attracted a large entry. A resolution was framed which gave general satisfaction. Mr Cold's suggestion was vague* (uklar, uklart) *and met with no sympathy, and was not adopted;* finde - blandt (..hos), ogs. be favoured (..seconded) by..; be joined by. Mk *A popular cause favoured by a few great nobles;* den -, opfordringen havde fundet, ogs. the response (that had been) made to the appeal; han (..forslagsstilleren) fandt ingensomhelst -, ogs. he did not even find a (*or* get no) seconder; gi (..yde) disse vilkaar sin - give (in) one's adhesion to these terms; den stedse stigende - (til selskabet) the steady increase of membership; i - til et betydeligt antal vælgere vil tinget vedta in deference to the wishes of..; in touch with..; med - av *parl* seconded by..; under almindelig -. Se deltagelse! Mk *The ceremony was largely attended;* -**sluttet** *fig.* Jvf tilknytte! Mk *The governments of the different countries adhering to the Convention, to the Union. Be attached to a club.* **til|slænge** *vt* fling, fling to; -**sløre** *vt* veil. Se [1]sløre! Mk *Conceal or gauze over. Certain veiled references;* -**smæk** tang; -**smalne** *vi.* Se smalke, smalne! -**smigre** *vt* - sig obtain by flattery; -**smile** *vt* smile upon. Mk *Good fortune* (lykken) *now begins to smile upon Ada. She smiled* (- mig &c) *her approbation;* -**smudse** *vt* befoul, dirty, grime, soil. Se -smøre! Mk *Make a mess of one's clothes. Smirch one's fair name;* -**smøre** *vt* bedaub, besmear, daub; -**snaale** *vt* - sig. Se tilliste sig! -**snakke** *vt fam* talk to; (f. retten) prosecute; være -t (: under tiltale) be in trouble; -**sne** *vt* snow up; -**snike** *vt* - sig. Se -liste sig! -**snikelse** subreption; -**snit** *fig* build, cast, form, turn, *fam* cut; gi et engelsk -, ogs. anglicize; e. parisisk - in the Parisian fashion; -**snylte** *vt* - sig obtain by parasitical arts; sponge; -**snøre** *vt* lace up. Se sammensnøre, sammensnøring! -**søte** *vt* soot, *amr* crock; -t. Se sotet! -**sperre** *vt* bar; barricade; -**spidse** *vt* point, cut to a point, cut a point to; taper off (*or* to a point); *fig* point. Mk *Trim the carbons; vr* - sig come (..taper) to a point; *fig* come to a point; (om misnøie &c) come (*or* draw, gather) to a head; (ha t. chef) find its apex. Mk *The agitation has been brought to a head by the men handing notices to cease work. It was in the summer that things came to a point. A nation finds its apex in the King;* -**spidset** pointed, taper; *fig* pointed. Mk *The pointed irony of indignation. A taper screw;* -**spidsning** pointing &c; taper; *fig* acute character; -**spikre** *vt* nail down *or* up. Mk *Nail down the hatches, the trunks.*

tilspilde *ad* gaa - go to loss, go (*or* run) to waste, waste, be wasted. Mk *Five lives* (menneskeliv) *were lost. Water that runs to waste. A life run to waste;* f. at erstatte, hvad der gaar - to make up for waste: gaa rent - go to dead waste. **tilspille** *vt* - sig gain (in play, by gambling). **tilspils'** *ad.* Se [2]kaste t.! kaste kabelaringen - bring to the messenger. **tilsprang** run, start; (søiles) spring; *fig.* Se tilløp! gaa tilbake f. at faa des bedre - withdraw a space to make the better spring; ta - take a run, take one's start to run; hop med - running jump. **tilsprangs'** *ad* lægge (..ta) -. Se lægge..p. [2]sprang! **til|spunse** *vt* bung up; -**spy** *vt* bespew; -**spørre** *vt* ask, question, ask a question, ask a q-n of..; -**spørsel** question (asked).

[1]**tilstaa** *vi* confess, *fam* own up. [2]**tilstaa** *vt* (vedgaa) admit, confess to, own, *fam* own (up) to; (bekjende) confess, confess (*or* own) to, *fam* own up; (bevilge) accord, allow, concede, grant; (en udmerkelse &c) bestow (*or* confer).. upon. Jvf aapent, frit, -et! Mk *The murder to which he has confessed. Grant privileges. I was too proud to own myself in the wrong* (at jeg havde uret). *Own up the whole thing. I own to the weakness. I own to thinking Cold capable of great things. I'll soon get her to own up to it. I felt more forlorn and deserted* (ensom) *than I was willing to plead to;* aapent - (et princip &c), ogs. avow; det maa jeg -! *fam* upon my word! in all conscience!

jeg -r min feil *fam* ogs. peccavi; -else -r admission; confession; (bevilgning) concession, grant; (av udmerkelse &c) bestowal, conferment; (kvittering) acknowledgment, receipt. Mk *Despite the nominal grant of a sort of Constitution;* aapen -, av en mening &c avowal; avgi - make confession; e. egen - confessedly, on one's (..their) own confession. Mk *Then you are a scoundrel confessed. A vagabond on his own statements;* -et (om person, om ting) avowed, declared, professed. **tilstand** -e condition, state. Ivf forfatning! i beruset - in a state of intoxication. Ivf beruse! i den -, at.. in a state to (m. inf.); i fri (frossen) - in its free (frozen) condition or state. Mk *Currants are delicious in their raw state. In a* (or *the, their*) *wild state, when wild;* under denne tingenes - in this condition of things, such being the condition of affairs, in (*or* under) this state of things. **tilstase** *vt.* Se opsiffe!

¹**til'stede** *vt* allow, grant, permit; (m. upers subj) admit (of), allow (of), permit (of), undert. brook of. Ivf fortolkning, tillate! Mk *The mast was fished as scientifically* (kunstrigtig) *as our circumstances would admit. It hardly admits of a doubt. The most favourable interpretation that the words can possibly bear. As well as our circumstances would permit. Indeed the laws of quarantine would have permitted of his being shot;* - adgang admit; ingen anden maa -s adgang no one else must be allowed there; - passage yield a passage. ²**tilstéde** *ad* by, forthcoming, forward, present, there, here; (p. stillings vegne) in attendance. Ivf repræsentant! bringe - bring (here, round, there, up), make forthcoming. Ivf ²personlig. t. stedet (³sted)! finde denne embedsmand - find that official there or in attendance; ha brevet - have the l-r by him; have brought the l-r; komme - arrive (on the spot), call, come on the scene; (p. stillings vegne), ogs. be in attendance; (vise sig) make one's (*or* put in an) appearance; bli gjenfundet). Se komme tilrette! Se komme t. (come up, &c). Mk *Mr Cold was in immediate attendance.* Ivf anm. t. ¹strax! *The doctors were promptly in attendance, called immediately, were soon on the scene. The fire-brigade (..three engines) were instantly on the scene. It was discovered that Cold would be forthcoming as a witness. Some new relic is forthcoming in an instant. The brigade* (brandvæsenet) *was on hand fifteen minutes after receiving notice. The vice-presidents, in their order, shall preside until the president is present. Other boats were quickly there. Before the Press was up. The brigade was up a few minutes after. To enable them to get up in time. A strong force of police came on the scene;* staffe - produce; provide. Se bringe -! være - be by, on hand, forthcoming, in the way; (hjemme, i huset) ogs. be there. Ivf ¹det, hjemme! (p. stillings vegne) ogs. attend; (f. det tilfælde, at der spørres e. En &c) be in (*or* within, undert. on) call; stand by; (være t., findes, bestaa) exist, be there; (endnu hās, endnu være t.) be to the fore. Ivf mandsterk, ⁴ret! Mk *When the old gentleman is around.. I wish you would ask him the question when I am not by. The paper* (bladet) *is issued as soon as enough matter to fill it is in hand. Everybody will doubtless be on hand in front of the palace. Mr Cold will be on hand till July. Some of the men had fallen asleep, no doubt, but were on hand nevertheless. The original of that deed* (dokument) *is forthcoming. My father is not in the way. The doctor knew the symptoms of coal-gas poisoning, and they were not present. There was no one there. All his luggage was there. All these requisites* (betingelser) *are there. There is danger.* Ivf paafærde! *This contingency does exist;* en bestyrer, som stadig er - a manager in constant attendance; a whole-time manager; snart -, snart fraværende *fam* off and on; være - hos attend upon; de ministre, som var - hos sin herre the m-s attendant on their master; meget faa - i Underhuset, ogs. very small attendance in the Commons; være - ved assist (*or* be present) at; attend; witness. Mk *A Prince attending the opening of the Canal. Invite them to witness the manœuvres.*

tilstede|blivelse appearance; attendance; -**komst** appearance, arrival (on the scene &c). **tilstedelig.** Se tilladelig! **tilstede|værelse** presence; attendance; (bestaaen, tilvær) existence; ikke- absence; non-attendance. Se ogs. alibi! -**værende** present; in attendance; (bestaaende, tilværende) existing; *s* person (..gentleman) present, attendant; bystander. Mk *A clairvoyant present* (en - clairvoyant) *affirmed that there were many Indian spirits on the platform;* disse anlægs stadig - besætninger the permanent garrisons of..; - medlemmer, - antal av fremmøtte attendance; en v. møtet -, ogs. an attendant at (*or* on) the meeting; den eneste - the only person present; de -, især; the persons (*or* those) present; the company. Mk *Some of the company expressed a wonder why.. All present applauded. Those present were amazed;* der kan selvsagt ikke være tale om de - the present company always excepted. **tilstell|e** *vt* arrange, *fam* engineer. Ivf (gjør, stelle) istand! (tillave) make, prepare, *fam* do, *amr* ogs. fix; (pynte &c). Se ³stelle p.! Mk *I'll do the bacon;* -it *cont* artificial &c. Se ¹lavet! Se tilgjort! om fjerfæ (tilstudset, t. salg, t. utstilling): cooked, trimmed. Mk *Artificial gaiety. Your statistics are faked. I believe the whole thing was a faked-up job. The arrest was a put-up job;* -**ing** -er arrangement; (tilstudsning, av fjerfæ) cooking, trimming; (forholdsregel, skridt) measure; (festlig) entertainment, *fam* get-up, knock-up, *hind* tomasha, *amr* ogs. sociable. **tilstille** *vt* forward, transmit, send; hand, wait upon.. with..; (i værdier) remit. Ivf bækning, henvendelse! prospektus -s paa forlangende p-s (sent) on application; av et mig idag -t brev ser jeg, at from a l-r handed me today I see that..; -**lse** forwarding, transmission, sending; handing; remittance. **tilstols** *ad* to stool; være kommet - *joc* have mounted the pulpit.

tilstop|ning blocking up, obstruction, stopping; choking (up), stopping; (av hi) earthing up; (av hul p. strømpe &c) darning; -**pe** *vt* block up, obstruct, stop, stop up; (nt, som ikke ønskes -t) ogs. choke, choke up; (om hi) earth up; (hul p. strømpe &c) darn (up). Mk *A doomed animal, with every issue earthed up;* -**pelse** blocking up, obstruction; choking &c. **tilstræbe** *vt* aim at, endeavour after, pursue. Mk *Endeavour after impartiality. The noblest end which a ruler can pursue;* - at aim to. Se stræbe at! **til'strække** *vi.* Se ³strække t.! saavidt - kan as far as it (..the money &c) will go. **tilstræk'kelig** adequate (*ad* -ly), competent (*ad* -ly), sufficient (*ad* -ly); satisfactory. Ivf ³melde, mere, ²nok, ³nok! -t, et -t forraad, en - mængde, ogs. a sufficiency (of); den -e grunds princip the p-e of sufficient reason. Mk *Eat a sufficiency of it. A sufficiency of it can always be found. They have only a sufficiency* (ogs. det -e) *of pasture.*

Ivf t. nødtørft! *Command sufficient* (- mange) *votes. We could not see sufficient of the peaks and valleys to settle the question. Have sufficient to* (-t til at) *buy a farm. Explore the ground sufficient(ly) to enable us to make a trial, for a trial to be made.* Ivf [1]nærmest! *Mr Cold had hinted sufficiently* (antydet -t) *to show that the thing was serious;* ha -t (til) at leve av. Se [2]nok! være -(t). Se [2]nok! det er -t, ogs. that will do. Mk *This did not all suffice for Mrs Cold. It had sufficed for me in many a trying emergency. The support of some inner strength which shall suffice to us against the eyes of the outer world;* det vil være ganske -t for vort øiemed at.. it will quite answer our purpose (or it will serve our turn) to state that..; **-hed** adequacy, sufficiency; satisfactoriness. **tilstrøm|mende** bl. a. affluent; den - folkemasse the rush of people crowding (or thronging) in, the crowd rushing in; **-ning** afflux, affluxion, flow, influx; (pludselig) ogs. flush; (af folk) concourse, influx, *fam* rush; resort; (t. prædikant &c) ogs. following. Ivf blod-! Mk *An afflux of blood to the head. The concourse of hearers. A flow of blood to the head. A paragraph forbidding the general resort to the new sovereign. Cold's face was almost black with the rush of blood to it.*

til|studse *vt.* Se [1]studse! *fig* trim (up), *amr* fix. Ivf bretning! Mk Fake: *make up an article so as to hide its defects;* **-stunde** *vi.* Se stunde t.! -nde approaching, coming, forthcoming; **-styrke** *vt* confirm, corroborate; encourage. **tilstøls** *prov.* Se tilsæters!

til|støte *vi* befall, come (or happen, occur) to. Ivf [1]hænde, times, vederfares! det er -tt ham en ulykke. Se [1]hænde! den flyveren -tte ulykke, ogs. the accident to the aviator. Mk *If any evil befall her.. See that no harm* (ondt) *comes to her! I should never forgive myself if any harm was to come to you. Even so shalt thou die if he comes to harm through thee;* **-støtende.** Se -grænsende! (uforutseet) supervening, unforeseen. Mk *An adjoining room. An Asiatic frontier conterminous with those of Russia and France;* **-støve** *vt* cover with dust; -t, ogs. dusty. **til'svar** reply. Ivf ansvar! **-e** *vt* be liable for. Ivf [4]hefte f.! Se motsvare! **-ende** (kongruent) congruent, congruous; *fig* correspond|ent, -ing, parallel, *fam* (efterstillet) to answer, to correspond, to match, *en suite;* (i forhold) proportional, proportionate. Ivf svarende! (likegjældende) countervailing, equivalent. Mk *At a correspondingly low price. Produce a proportional effect;* noget (i værdi) - an equivalent; det nærmest - the nearest approach; the nearest analogue; i - grad, ogs. correspondingly; - stykke, ogs. counterpart; den - tur iflor the companion trip of last year. **tilsvars** (Hamsun): han slap at staa -. Se han slap at svare! men farn (*i.e.* faderen) maatte staa -, was held to answer.

til|svede *vt* sweat. Mk *Sweat one's clothing. Tie up the letters in oilcloth lest they get all sweated;* **-sverge** *vt* swear. Mk *Swear allegiance to him* (- ham troskab) *as King in fact. Swear* (- ham &c) *fidelity on the spot. Swear each other eternal fidelity;* **-svine** *vt* befoul. **tilsvøms'** *ad.* Se [2]svøm! **til|sy** *vt* run (or sew, stitch) up, *e.g.* a rent or tear. Se gjensy! Mk *Sew up the mouth of a bag;* **-syn** attention, care, looking to; (opsyn) inspection, super|intendence, -vision. Ivf opsyn, [3]pas! Mk *The fire wants attending to. An arc light requires a considerable amount of attention. Miss Ada had far more need of rest and looking to. An edict was passed for visitation of* (m.) *prisons and for the welfare of prisoners;* **-et** med sit landbruk farming, the care (or management) of one's farm; føre (..ha) - med see to; overlook the management of.. Se opsyn! holde skarpt - exercise a strict surveillance; keep a strict watch. **tilsyne** *ad* in sight, visible. Ivf isigte! komme - appear, come to view, make an (..one's, its) appearance; emerge. Se komme isigte! (om syr, om lys) open out; komme - bak.. Se [1]komme frem bak! komme - igjen re-appear; komme sterkt - be strongly in evidence; la sig - become (..be) visible. Se komme -! (dukke op) turn up; **-komst** -er appearance; emergence. Ivf fremdukning, opdukken! ny - re appearance; det afrikanske liv i alle dets -er, in all its phases; **-latelse** -r appearance. Se fænomén! Se fase! **-latende** apparent, ostensible, seeming; - ro, ogs. a semblance (or show) of tranquillity; **-latende** *ad* apparently &c, to appearance, to all (or outward, appearance, to all seeming, to all outward semblance, to look at it (..him, them &c). Ivf sikker! Mk *Their intercourse, though ostensibly amicable, was in reality hostile. A man to appearance so slightly made. The next morning the town was, to all appearance, entirely quiet;* om han - præsterte beviser, ogs. if he made out any semblance of a case.. **tilsynhavende** in charge; visiting; *s* inspector, super|intendent, -visor; visitor; - læge medical superintendent; finanskassens første - the comptroller general, *amr* the first comptroller. **tilsyns-**, især: visiting, visitorial; **-komité, -kommission** board of visitors, visiting committee; **-lærer** (teacher and) sub-inspector, supervisor, **-mand** inspector, super|intendent, -visor, visitor. Se opsynsmand, opsyn! (i fattigstyre) charity commissioner; **-verge** *c* trustee: as appointed by the local magistrate. **tilsæters** *ad* to (or at) the chalet.

tilsæt|ning addition, admixture; (yderligere) superaddition; (krydrende) seasoner; (av metal & *fig*) alloy; (anstrøk) dash, spice; (av feil) making; setting. Mk *An admixture of 50 lbs. of steel. A little alloy of good. Wine with a dash of water. A dash of folly. A large qualifier of cognac;* denne té har hat en - (av nt bedøvende) this tea was drugged; løsne -en dmp slack the bearings; **-te** *vt* add; (tape) lose; (sætte overstyr) go (or run) through &c. Ivf klut, [2]sætte t.! Mk *Tighten up the bearings;* - feil set sail, alle feil crowd (all) sail, flere feil make sail, *fam* clap on more canvas. Ivf [2]sat! Mk *Clap* (or *crack*) *on all the canvas she (..the ship) can carry;* m. alle læseil -sat with s-s alow and aloft; fuldt -satte feil. Se [2]sat! Mk *With all full-spread sails;* - i spil spend in gaming, gamble away; -sat med with some.. added; (om væske) ogs. qualified with; (legert med & *fig*) with an alloy of, alloyed with; (krydret m.) seasoned with. Mk *An expression of undisguisable dread, dashed with strong abhorrence. The tea turned out to be dosed with laudanum;* **-ter** -e (i oljemotor) carburetter. **tilsøle** *vt* bedaub, befoul, dirty, soil, *fam* mess, make a mess of; (v. at slæpe i smuds) bedraggle, draggle; (v. at spilde p.) slabber, slobber. Mk *That nasty oil will mess you so;* - Ens navn soil one's reputation.

tilsøs *ad* (out) to sea, (to) seaward; (ut i rum sø) into the offing; (p. søen) at sea; (motsat iland, p. land) ogs. afloat; (ute i rum sø) in the offing; (søværts) by sea, &c. Ivf iland, tillands! Mk *The red glare was visible a hundred miles at sea. Further out to sea. It is felt far to seaward;* vort herredømme - our maritime (..naval) sup-

remacy. Jvf overherredømme! forbindelse - maritime communication; krig -. Se søkrig! fare - follow a sea-life *or* the sea, be a sailor (*or* seaman, seafaring man), use the sea; be at (*or* to) sea; gaa - go (*or* take) to (*or* begin to follow the) sea; (om skib) go (*or* proceed, put) to sea; (falde i søen) fall in; (gaa overbord) go over; det at gaa - sea-going; færdig at gaa (..stikke) - ready for sea; gaa (..komme) tyve kvartmil - make an offing of..; kaste - throw in; throw overboard (*fam* over); komme ut -, især: gain an offing; et skib, som skal - a v-l bound for sea; staa (..stikke) -. Se [1]staa (ut) -! være - be at (*or* to) sea, be afloat. Mk *How long have you been to sea?* **[1]tilta** *vt* - sig arrogate (to oneself), assume, assume (*or* draw, take) to oneself, usurp. Mk *Arrogate to oneself a certain importance. The powers* (den magt) *which the committee afterwards drew to itself. By taking too much power to himself.. You are a little inclined to take too much upon yourself. And taking upon himself* (- sig en myndighed) *as though he were as good as bishop himself, Mr Cold..;* - sig al magt, ogs. engross power. **[2]tilta** *vi* grow, increase. Jvf -nde, [2]øke! Mk *The leak is gaining rapidly. The wind and sea went on increasing;* hans hoste var -t saaledes, at.. had increased so much (upon him) that.. Mk *A fever which increased upon him;* - i. Se styrke! - i alder grow older, i kræfter gain strength, get (*or* grow) stronger, i visdom grow wiser. **tiltaals'** *ad* slaa sig -. Se gi [2]taal! Ogs. possess oneself in patience; slog sig ikke -, førend never rested satisfied until.. **tiltagen** increase; -de increasing; *her* (in)crescent. Mk *The increasing moon;* den til- og avtagende maane. Se voxende! i - increasing, on the increase. **tiltāk** attempt, effort, essay. Se foretagende! (foretagsomhed) energy, enterprise; (initiativ) initiative; instance. Jvf [3]holde igjen mot! et nyt -, ogs. a novel departure; ogs. *cont* an innovation. Jvf [2]drive! og det er glædeligt, at der nu er gjort et -, that a first (*or* the initiative) step has been taken; kanske var det et - for hende, at.. Se koste overvindelse! ta store - og saa falde sammen igjen put on occasional spurts..; efter - av at the instance of.. Se p. mit initiativ! **tiltakke** *ad* - betalt gt received with thanks; ta - accept; (m. hvad huset formaar). Se formaa! De maa ta - *fam* you must do as we do; ta - med accept. Se [3]nøie, [3]nøies! Cold tar - med hvad det skal være nothing comes amiss to Mr Cold; om hun vil ta - hos mig m. en kop té? if she will give me the pleasure of her company to tea? **tiltākſomhed** (V. G. 1908 272). Se foretagsomhed!

[1]tiltale *vt* address, speak (*fam* talk) to; (træ hen t. og -) accost. Jvf [3]tale til! (f. retten) prosecute, try, (paany) retry. Jvf gateuorden, tilsnakke! Mk *Address one in* (p.) *English;* -lte *jur* the accused, the defendant (in a criminal action), *sc* panel. Jvf anklage, [5]sigte! den -lte the party addressed; - (: behage) ham appeal to him, attract (*or* please) him, hit (*or* strike, take) his fancy, impress (*or* strike) him favourably, suit him *or* his taste. Mk *Public life had long had an appeal for him. It will have its chief appeal to* (vil især -) *Americans. Mr Cold seemed favourably impressed by* (or *with) it. The book improves upon me* (-r mig mer og mer) *as I proceed;* vilde ikke ha ham -lt was unwilling to prosecute him; la ham - prosecute him; føle sig -lt av, bl. a. be pleased (*or* taken) with; take (kindly) to.. Mk *Miss Ada was too much accustomed to compliments paid to be either pleased or displeased by them;* bli -lt for en asfiseret be tried in an assize-court. **[2]tiltale** *vi* appeal, delight, please. **[3]tiltale** address; *gr* compellation; *jur* proceedings, prosecution; commitment; (-dokument) *jur* bill (of indictment), indictment. Jvf frafalde, [1]hæve, justits, -ord, [1]reise! Mk *Madam: a term of address. Examinations and commitments* (forhør og -) *were of daily occurrence. Sir: the word of respect in compellation to a man. I must take your names, gentlemen, in case it should be necessary to proceed* (reise -) *for breach of peace;* bekretere -. om storjury: find a (true) bill. Jvf anklagejury, paatalemyndighed! Mk Er der i juryen mindst tolv medlemmer, som i prøvene finder grund t. at sætte anklagede under -, sættes p. klagen A true bill. Ellers Not found; indlede -. Se [1]reise! skyldig efter -n guilty as charged. Mk *Guilty on every count of the indictment;* frifundet f. aktors - acquitted on a verdict of *not proven.* Se p. grund av bevisets stilling! „De" brukes i -, is used in addressing a person, in compellation, as a term of address; gi svar paa -. Se [4]like f. like! Mk *Return the compliment;* komme under - for drap be placed on one's trial for (*or* on a charge of) manslaughter; sætte En under - bring one to (*or* commit one for, place one on his) trial, make one amenable (to justice), prosecute (*or* try) one. Jvf justitiel, justits, paatalemyndighed! Mk *Mr Cold was indicted on three counts;* Jvf [3]post! ønsker at faa dem (sat) under -, ogs. desires to have them brought to justice; er atter under -, is (placed) upon his trial again; **-beslutning** indictment, a (true) bill found. Jvf [3]paatale! **-bænk** (felon's) dock. Jvf belinkventplads, forbryderbænk! sitte paa -en, ogs. be upon one's trial; **-form** form of address *or* compellation; *gr* ogs. the vocative; **-jury** grand jury; **-myndighed.** Se paatalemyndighed! **-nde** appealing, having its appeal, congenial, pleasant, pleasing, sympathetic, taking; (nokſaa - v. første øiekast) plausible. Jvf [3]skatte! Mk *In spite of its appealing beauty. The idea was congenial. The task will not be a congenial one. It was a pleasant trait in* (hos) *her;* litet -, bl. a. uncongenial; det mest - ved bogen the main appeal of the book; en indretning, som dog hadde noget - ved sig, which had some pleasing features; der er jo noget - i (den tanke) at tilstaa dem enkelte fordele the idea of granting.. certainly appeals *or* has its appeal; ordningen har meget, som burde virke - i vor tid, has much that should appeal at (*or* in) the present day; **-ord** term (*or* word) of address *or* compellation.

tilteр|ning obstruction, stopping. Se tilstopning! **-pe** *vt* obstruct, stop (up), choke (up). **tiltigge** *vt* - sig beg. **til|tinge** *ad* to the assizes; to Parliament; at the assizes; before the proper tribunal; in Parliament; **-tings'** *ad* to the assizes; to Parliament. Jvf tie, [3]ting! **-tops'** *ad* to the summit, all the way up; (om flag) aloft; *s.t.* to the masthead. Jvf [1]hélt! Mk *The royal standard flew aloft over the tall cupola;* halvt -. Se p. halv [2]stang! heise -, ogs. masthead. Mk *All the flags were at the masthead.* **tiltordne** *vt* thunder at.. **til|torvs'** *ad* to market; bringe (..føre) - carry (up) to market; *fig* produce, trot out; reise -, ogs. go marketing; **-triks'** *ad* by electric car, by trolley.

[1]tiltro *vt* - En nt, ogs. *cont* give one credit for st, credit one with st. Jvf [2]allehaande, [5]tro t.! Mk *I never believed it was in him. I do not believe it of Cold. That is a disloyalty for which I did not give you credit. With a force that one would hardly have credited even to a much larger animal. A more determined*

obstinacy than Mr Cold had been credited with; - sig nt credit oneself with st. ²**tiltro** confidence, credence, credit, faith, trust. Ivf tillid! finde (..vinde) - find (*or* gain, obtain) credence, hos with. Mk *The news met with no credence;* ha - til. Se tillid! skjænke - attach (*or* give) credence to &c. Se fæste lit t.! Mk *Mr Cold had given the warning no credence.* **tiltrodse** *vt* - sig bully (him &c) into..; bully (him &c) out of. **tiltrovækkende.** Se tillidvækkende! is *cont* plausible. Hans - skryt. **tiltrygle** *vt* - sig beg, obtain by hard begging. **tiltræ** *vt & abs* (om eiendom, om leilighed) enter into possession of, *abs* enter in (and take possession), take possession; (tjeneste, stilling) enter upon; (anta, om vilkaar) accede to, accept; (anskuelse, uttalelse) endorse, subscribe to; (forslag) accept, comply with; (forbund &c) accede to, become a party (*pl* parties) to; (komité..korps) join. Ivf retræt, tilskynde, tilbaketog, ·bende! Mk *Accede to a convention. Assume the government.* Ivf overta! *The successful candidate* (Vedkommende) *will enter upon his duties early in May. As soon as he entered upon his purchase* (den kjøpte eiendom).. *Enter upon an office, on a situation. Entry can be given* (Kan ·s) *at Whitsunday or sooner. One hundred and fifty had joined during the year. Second a motion* egl parl; - arven enter upon (*or* take possesion of) the inheritance; - konsulatet enter upon the duties of the consulship; - en reise enter upon (*or* set out on, start on) a journey; make one's start; - tronen accede (*or* succeed) to the t-e; kan ·s. Se ovfr! Kan ·s strax Immediate commencement. With immediate entry *or* possession. **tiltræde** *n* assistance. Ivf bitræde! med (..under) - av en mand fra Stavanger amt. **tiltrædelse** is entering into possession, entrance, entry; acceptance; endorsement (av of), subscription (av to); joining; assumption; setting out, start; possession. Mk *Since your accession to* (av) *the estate. Charles's accession (to the throne). The accession of Savoy to the Grand Alliance. Holland's adhesion to the Berne convention. On his entrance upon the inheritance. Cold's entrance into* (av sit) *office. With entry at Whitsunday first* (førstkommende). *With the entry into office of the Liberal government.. On taking possession of the inheritance;* **·s·præken** entrance (*or* inaugural) s-n; **·s·tale** inaugural address. **tiltræden.** Se tiltrædelse! **·de** især: entrant. Mk *An incoming executive council. Intending subscribers;* - bestyrer succeeding manager, forpagter, leier incoming (undert. in-going) tenant, incomer, medlem entrant member, new entrant. **tiltrække** *vt & abs* attract, draw; (planter) raise, rear. Mk *A moth is drawn by the light. There was something that he liked about them, a something that drew;* - sig attract, draw (to oneself). Mk *Draw much attention. Draw Ada's notice by saying..;* - sig hans opmerksomhed, ogs. arrest his attention; (bli seet av ham) catch his eye; føle sig ·trukket av feel attracted towards *or* drawn to..; det bevirket, at de følte sig ·trukket av hinanden it made them mutually attractive. **tiltrækkelig** attractable; **·hed** attract|ability, -ableness. **tiltrækkende** attractile, ogs. *fig* attractive; attractive-looking. Mk *An attractive-looking woman;* - egenskaber, ogs. charm, charms, væsen engaging manners; litet - unattractive; det - ved the attraction (*or* charm) of.. **tiltrækning** attraction; *fig* ogs. charm(s). Mk *This strong arrest of his attention made him cease singing. Music had no attractions* (-) *for Mr Cold. Beauty is* (er, øver) *a powerful attraction. They have but few charms* (liten -) *for me;* **·s·kraft** attractileness, ogs. *fig* attract|ion, -iveness, -ivity, attractive energy (*or* force, power), drawing power; *fig* charm(s).

til|trænge *vt* need &c. Se behøve! høilig ·gt much|needed, -wanted. Ivf behøvelig, høilig! Mk *Read him a well-needed lesson;* eftersom det ·s as occasion requires. Ivf behøves! **·tuske** *vt* - sig. Se tilbytte sig! **·tvinge** *vt* - sig compel, enforce, extort, force. Ivf adgang! Mk *Compel our admiration.* Ivf avtvinge! *Compel attention. Enforce obedience. The engine forced attention to itself because.. Force one's acquaintance, one's confidence;* - sig adgang force an entrance, force entry, bogen force the book from me &c, gjennemgang force a passage; denne ·tvungne ro. C Collett, Amtm's døtre. Se tilkjæmpet! **·tænke** *vt* intend (*or* mean) for. Se ³emne, esle! have in store for. Undert. f. tiltro. Ivf ogs. tænke til! Mk *One of those to whom Mr Cold intended the honour of a visit. My neighbour means his daughter for your brother. Mean Ada for the earl.* **tilvands'** *ad* to the water; (vandveien, søveien) by water. Se krigsmagt, tilvands! forbindelse -, ogs. water communication. Mk *I have led him to the water, but I cannot make him drink;* kaste - throw into the water; (overbord) throw over; ride - ride to water; ride (..trække) - *fig* gruel, handle roughly, punish; worry. **tilvant** accustomed (m. to), familiar (m. with); habitual. Ivf ¹efter! naar dette liv er blit ham -, ogs. has become habitual to him; det ·e (established) custom, the accustomed; *cont* the old groove. Mk *Another innovation on* (ændring i) *established custom. A dog or cat, equally with a human being, is under the sway of the accustomed.* **tilvareta** *vt* undert. Se ta ²vare p.! **¹til'veie** *vt* weigh out to.. **²tilvei'e** *ad* - bringe (..skaffe) - find, procure, provide; komme -. Se tilrette! **·bringe** *vt.* Se bringe tilveie! (opdrive) make out; (bevirke) bring about, work. Ivf stilhed! bli ·bragt, ogs. be forthcoming. Mk *It cannot continue, unless funds are forthcoming;* - orden (ro, taushed) restore order (peace, silence); **·bringelse** finding, procurement, provision; making out; bringing about; restoration; **·bringer** ·e finder &c; **·skaffe** *vt.* Se skaffe ²tilveie!

tilveirs' *ad* up (into the air), aloft; skyward; (i riggen) aloft; is om haar: on end. Ivf nede! Mk *With tail* (halen) *erect. Mr Cold strode after Ada with his head in the air. With tails in the air.* Se ndfr! *Fire straight up at the sky. The men threw (up) their caps at this feat;* fugl, som flyr ret - *sp* rocketer; gaa - ascend (*or* mount) skyward; *merc amr* boom; (bli sprængt i luften) ogs. go (up) aloft. Mk *The house would certainly go up aloft. The building went skyward in a fearful explosion. Then her stem rose in the air. Farman was the first to take the air, as the technical (aviator's) expression goes;* se t., at vi ikke gaar - (med bomben &c) mind we don't get a hoist *or* go aloft! hænge et maleri høit - *fam* sky a p-e; staa høit -, om lue &c: burst high into the air; stige -. Se ¹stige! Mk *A cloud of steam and water rose a hundred feet into the air;* sætte halen (næsen) - cock (up) its tail (one's nose). Mk *A vulgar nose scornfully acock. With the nose well* (høit) *in air. With its hackles* (haarbusten) *alift all along the back;* stuten er meget fillet (..lurvet..har mange filler) - she has many Irish pendants aloft; vegt - *s.t.* top-hamper; m. for stor vegt - (bovenvegtig)

top-heavy. **tilvende** *vt* sj procure; (alm.) - sig *cont* appropriate to oneself; abstract, purloin. Se underslaa! **-lse** -r appropriation; abstraction; embezzlement. **til|vens'** *ad* gjøre sig - med make a friend of, (ogs. med entalssubj) make friends with; holde sig - med keep (good) friends with, keep fair (*fam* in) with; (ikke bryte m.) *fam* carry it fair with; være - med; **-venstre** *ad* to (*or* towards) the left, leftwards; on one's left. Jvf oprulle, rodevis, [3]svinge! Mk *Eyes* (se) *left! Turn left. The fox turns sharp left-handed. Hold it back leftwards;* - for on the left (*or* on the left-hand side, to the left) of..; **-verks'** *ad* to work. Jvf radikalt, summarisk! gaa -, ogs. proceed, go about it; manage. Mk *Carry it cunningly;* gaa forsigtig (..varsomt) - go warily to work, proceed with caution; gaa hurtig (..raskt) - take quick action, *amr* ogs. take a shoot. **tilvexle** *vt* - sig exchange, guld f. sølv silver for gold. **tilvext** accession, accretion, augmentation, growth, increase, increment. Jvf land-! Mk *Receive an accession. Accretions and side-growths;* de arbeidsløses hær fik en betydelig -, ogs. the ranks of out-of-workers were considerably swelled; vort selskab fik en - i løitnant Cold, was joined by..; **-bor,** i skovv. Kanske increment borer. Jf Presslers -; **-katalog** list of accessions, supplement.

til|vifte *vt* wave, En farvel one an adieu; **-vinde** *vt* gain (*or* obtain, win) for (one). Jvf [4]vinde! Mk *This work gained* (or *won*) *for the artist great praise;* - sig gain, win (for oneself). Mk *Make friends everywhere. It won him a frantic ovation from the multitude.* **tilvirk|e** *vt* prepare, work, t. into; (salte, tørre, om fisk &c..om tobak) cure; (om vin) vint; (fabrikere) make, manufacture, produce. Mk *Make it into klipfish;* ..er ikke saa let at - som.. these fish will not cure so well as the others; **-er** -e worker; curer; maker &c; **-ning** preparation, working; curing, cure; making, undert. make; *conc* make, manufacture, ogs. *coll* produce. Jvf indenlandsk! Mk *The Kentucky or slow cure of tobacco. Of English make.* **til|visse** *ad* (most) assuredly, certainly, to a certainty, certes, (most) decidedly; **-vogns** *ad* by carriage, driving; in a (*or* one's) carriage; to one's carriage. Mk *Either driving or by rail.* **til-vox|ende** growing, increasing. Se opvoxende! **-et** grown. En vel - skovteig. **tilvægs'** *ad* drive (..sætte) - beat (*or* drive) into a corner, drive against the wall. **tilvænne** *vt.* Se vænne! (opøve) train; (i hærde) inure. Jvf tilvant! **-lse** habituation; training; inurement. **tilvær** hst existence. **tilværelse** c being, existence; (utkomme) subsistence; (person) being, person; character. Jvf friste, [2]kamp! kontorister, handelsbetjente og lignende bestedne -r (Chr. Elster), and similar persons in the humbler walks of life; føre en ustadig - lead an unsettled existence; verbum, som uttrykker en - verb substantive. Mk *The verb* to be *is known as the substantive verb;* **-s-grund** (his, its) *raison d'être,* reason for being; **-s-kamp.** Se [2]kamp! **-s-trin** scale of being. **til'værende** exist|ent, -ing, in existence. **tilæsels** *ad* on donkey-back. **tilønske** *vt* wish (one st). **timbal** -ler raised pie, timbale.

time -r hour, h.; (undervisnings-) lesson; (45 minuter) period. Jvf befrielse, [1]dag, klokke-, [4]nød, stiv! Mk *When your day comes, remember me! His appointed hour* (hans -) *had come. Mr Cold felt that his last hour was at hand, had struck. The hour of retribution* (gjengjældelsens -) *had struck. Give lessons.* Jvf information! *The lesson is out* (ute). *Cold's last moments* (-) *had come. His time had come. The time of retribution came;* en ottetimers arbeidsdag an eight hours' (*or* hours) day; de første -r efter midnat. Se smaatimerne! ..hver - we expect him hourly. Mk *We live in hourly expectation of being called out;* hver - paa dagen every hour in the day. Mk *Be in readiness at every hour of the day and night;* ha -. Se [3]læse! ta -r hos have lessons from (*or* of, with), take lessons from..; f. en - siden an hour ago. Se [1]siden! i -n in (*or* to) the hour, an hour; (i skoletimen) during the lesson, in class. Mk *How many miles will he trot in the hour?* fra - til - from one hour to another. Se stigende! i farens -. Se [2]stund! om en -s tid in an (*or* another) hour or so; det kan ikke bestemmes paa -n, to an (*or* the) hour; (strax) paa -n. Se [1]strax! Se [5]sætte! per - by the hour; by the lesson. Mk *Take* (leie) *the carriage by the hour;* det gjennemsnitlige forbruk per - the average hourly c-n; **-betaling** pay by the hour or lesson; pay for the hour &c; **-bøn** hourly p-r, *pl* ogs. hours; **-cirkel** horary (*or* hour-)circle; **-glas** hour- (*or* sand-)glass; hans - var næsten utrundet *fig* his sands were nearly run; **-hjul** h.-wheel; **-lang** lasting an hour, of an hour's duration; lasting for hours; et -t opphold, bl. a. an interval of quite an hour; holde -e taler, ogs. speak for hours *or* by the hour (together). **timelig** temporal, worldly. Mk *In a wordly point of view. Sacrifice all one's temporalities* (-e velfærd) *for that purpose;* det -e things temporal, temporal(itie)s; forlate det -e. Se [1]forlate dette liv! **-hed** temporal existence; temporality. **time|-linje** h.-line; **-lærer** teacher paid by the lesson, extra teacher; **-plan** time-table; (p. skole &c) ogs. table of lessons. **times** *vd* befall, happen to; gid dig (..du) - en ulykke! woe betide you! uten gnist av haap om, at saa megen lykke skulde kunne - mig, could possibly fall to my lot. Aa nei, saadan ære kunde nok ikke - mig! **Times** (eng. utt.) the Times. Mk *The «Times» describes the exercise as «wild schemes«.* **time|slag** hour-stroke, striking of the hour, *fam* hour. Mk *It seemed to Cold as if an age passed in that striking of the hour;* **-tabel.** Se -plan! **-tal** n-r of hours (..of lessons); **-undervisning** instruction (*or* teaching) paid for by the lesson; **-vinkel** horary (*or* hour-)angle, H.A.; **-vis** *ad* by the hour *or* lesson, (ogs. i -) by (*or* for) the hour together, for hours (on end, together). Mk *Take a carriage by the hour. I read to him hours at a time;* **-viser** h.-hand.

timian thyme; vild -, ogs. creeping thyme, mother-of-thyme; hun er saa skidden, at du kan faa - paa hende, that you could sow a peck of peas upon her. **timotei** catstail (*or* timothy) grass; *Phleum pratense:* **Timoteus** Thimotheus, *fam* Timothy, Tim. **timpe** -r *prov.* A kind of sweetened loaf. **tims** *vd,* **timst** *vd* (især m. negtelse) induce (*or* prevail upon) oneself; at to. Jvf gide, ist! han - ikke spise sig mæt engang (: saa gjerrig er han). **Timur** Timo(u)r.. **tin** *n* (*pl* -sorter) tin, lat. stannum, gr cassiteron; (legert) pewter, (ringere) leypewter. **tinamu** -er *orn* tinam|ou, -us. **tin|aske** putty powder, tin putty; **-beise, -bete** tinliquor. Se pinksalt! **-blad.** Se -folie! **-blik** tinplate; **-blok** block of tin; -ker fundet i gle myrer Jews' tin; **-bæger** tin (*or* pewter)-cup, **tind** -e(r) peak (*dim* peaklet), pinnacle; *fig* acme, pinnacle, summit; (mur-) merlon; (p. harv &c) tine, tooth. Jvf [1]tinde! Mk *The paps of Jura. A two-tined steel fork;* **-bestiger.** Se tindebestiger! [1]**tinde** -r, især *fig.* Se tind! p. templets - on a pinnacle or

the t-e; mens han stod p. magtens -, if while on the pinnacle of power; while in the height of his power. Staa paa de høieste -r av fordist lykke. ²**tinde** *vt* tooth, *e.g.* a rake; (om karde) stick; -**bestiger** alpinist. Se fjeldbestiger! -**bestigning** Alpine climbing; -**klub** Alpine Club, A.C.; -**mand.** Se -bestiger! ¹**tinder** *pl.* Av tind(e). ²**tinder** *prov.* Se (dyrs) mellemgulv! **tindesport.** Se tindebestigning! ¹**tinding** *bibl* paa -en av templet. Se ¹tinde! ²**tinding** -er *anat* temple, temples, *sc* haffet. Mk *His dark hair was grey on* (i, v.) *the temples;* -**ben** temple (*or* temporal) bone; -**hule** temporal fosse; -**pulsaare** temporal artery.

tindre *vi* sparkle, twinkle; scintillate. Jvf -nde! Mk *The sea was all ashine with fire;* hendes øine -t, were alight (with joy), were all ashine; -**n** (*pl* tindringer) sparkle, sparkling &c; scintillation; -**nde** sparkling &c: - nysne new-fallen glittering snow; - sol, - solskin brilliant (*or* bright, glorious) sunshine, sun shining with great brilliance, a blaze of sunshine; med - øine one's eyes alight, with kindling eyes; -**nde** *ad* en - klar dag, - klart veir a glorious radiant day; - glad beaming (*or* radiant) with joy. **tindved** sallow (*or* willow) -thorn, sea buckthorn. ¹**tine** -r (¹løv) kit, kit-box. Jvf hatte-! ²**tine** *v* (ogs. dynamit) thaw. Jvf ²tien! ³**tine** *vt prov.* Se plukke, opta, samle! især - byg humble (*or* hummel) barley; - silden av garnene pick the herrings from the nets. ⁴**tine** *prov* betale skat og - (J. Bojer, Folketog). Se ¹svare skat og tynge! **tine|apparat,** -**maskine** aveler, hummeler, hummeling machine. **tin|erts** tin-ore; -**fat** pewter-dish; -**filspon** tin filings; -**folie** tin-foil; belægning med - foliation; -**førende** stanniferous, tin-bearing.

¹**ting** *c* (*pl* ting) thing. Jvf al-, ¹anden, ingen-, orden, stilling, stor, tilstand, ²ting! -ene (omstændighederne). Se forholdene, sakerne! hvad der gjorde -en endnu værre.. ogs. to make matters worse.. ha store - isinde form (*or* revolve) great schemes; kunne sine - know one's trade. Se ¹forstaa sit fag! (sine lexer) know one's lesson or lessons; passe sine - mind one's (own) business; -en er, at.. the fact is that..; det er just -en. Se ¹sak! Mk *The thing.. the thing is, what I had better do?* (frem)for al -. Se fremfor alt, f. ²alting! si mig f. al -, hvad gaar her f. sig (Ibsen, Keiser og Gal.) do (*or* just) tell me..; tale om andre -, ogs. talk on other subjects; forstaa sig litt p. mange - (og intet kunne tilgavns) *cont* be a Jack-of-all-trades (and master of none); men saa er jo al videre forsigtighed fra min side t. ingen -, of no avail *or* use. ²**ting** *n cont.* Se ¹ting! Jvf stygge-! matmor kaldte hende et unyttigt -, og hun blev jaget. ³**ting** *n* (*pl* ting) *jur* court; (kreds-, retter-) assizes, circuit-court, *fam* circuit; (stor-) parliament, house; (-møte) sitting. Jvf amts-, skatte-, tiltinge, tiltings! Mk *At the autumn circuits of 1916;* holde - hold a court (*esp* of oyer and terminer); administer justice. Mk Disse courts of oyer and terminer (and gaol delivery) holdes to gange om aaret i hvert amt, m. en av dommerne i den høiere riksdomstol t. ordfører! reise ut f. at holde - go on (*or* travel) the circuit, *fam* go circuit; han vil ikke finde støtte, enten i komité eller i -, nor in the House; p. hvert - in every parliament; at every assizes. **ting|bog,** if assize minutes; -**bud** summons to the assizes; -**dag** assize (*or* sederunt)-day. ¹**tinge** *vt* bargain; (prutte) haggle, *amr* dicker; - med. Se ogs. bag-, underhandle! - med kusken, ogs. make a bargain with the cabman; - med En ver aar bargain (*or* compound, contract) with one by the year; - om bargain for; - paa. Se - om! (prutte p.) haggle about..; (bestille) bespeak &c. Se paa-! (betinge sig) stipulate for, p. at.. ogs. stipulate that.. ²**tinge** *vt* bespeak &c. Se paa-! (ex. en plads) book; (subskribere p.) subscribe for. Mk *A carriage can also be bargained for;* - En i kost place one at (*or* put one out to) board; - sig i kost hos contract for board with..; - sig i tjeneste hos hire with; - ned. Se ned-! **tingel** *n* (little sleigh-)bell; (lyd) tinkle. Mk *The gay tinkle of sleigh-bells.* Slæden m. det sterke -. **tingeling** *n* ting-a-ling. **tingel|klang,** -**lyd** (tinkle-)tinkle. Mk *The melodious tinkle of a cow-bell. The musical tinkle-tinkle of cow-bells;* -**tangel.** Se café-chantant! **tinger** -e bargainer; alm. subscriber, p. for. **tingest** -er (bit of a) thing, mite; (nt, hvis navn man ikke netop husker: dings) jigamaree, thingumbob. Mk *The smallest affair in the shape of a church I had ever seen. A little bit of a thing. Such an absurd little mite. You* (din) *miserable little object!*

ting|folk people at the assizes; -**fred** peace (*or* silence) at the assizes. Jvf tillyse! -**færd** journey up to the assizes; service in parliament; -**hold** holding a court; the finding of rooms (..of a hall) for the assizes; -**hus** assize (*or* court)-house. **tinging** -er bargaining. Se prutten! Se underhandlinger! **tinglag** canton, (law) circuit, (judicial) district, jurisdiction, (p. øen Man) sheading. **tinglig** real. **ting|lyse** *vt* (legally) file on, notify, record, place (*or* put) on record, (legally) register; la -, ogs. get on record; -**lysning** (legal) notification, recording, record; -**læse** *v.* Se -lyse! -**læsning.** Se -lysning! -s-protokol register of mortgages; -**mand** *esp* commoner, member(-of-parliament), M. P.; i hans første aar som -, ogs. during the first years of his membership; -**møte** sitting (of the assizes; of parliament); -r *parl* ogs. attendance on Parliament; -**reise** circuit; dra p. (..foreta, være paa) -r. Se ³ting! **tingrube** stannary, tin-mine, i Cornw. ball; arbeide i en - i Cornw. ball-work; arbeider i en -, bl. a. tinner. **tingsret** real law. **ting|sted** place where assizes are held. Se -hus! -**stue** court-room, court; -**stut** pettifogger; -**stuterier** pettifoggery, pettifogging quibbles *or* tricks. **tingsvidne** proof; witness. Jvf anstaltmakeri! Mk *I was to attend a proof here about the same time.* **tingtid** circuit time; *parl* period of service (in parliament). **tinholdig.** Se -førende! **tinkal** *n* native borax, tincal. **tin|kalk.** Se -aske! -**kande** pewter-pot; -**kar** pewter-vessel, *fam* pewter, især i *pl;* -**klorid** stannic chloride; -salmiak. Se pinksalt! -**krus** pewter jug, tin pot. **tinktur'** -er elixir, tincture, wash. **tinndøl** -er Tinn dalesman. **tin|opløsning** if tin-liquor; -**salt** muriate of tin, tin-salt; -**sild** (¹sluk) phantom herring, tinbait &c; -**ske** pewter-spoon; -**soldat** tin-soldier; -**sten** cassiterite, tinstone; -**støper** tin-moulder; -**syre** stannic acid. **tint** -er *prov* cruet, phial, viol; (halvpot, seidel) pint; (slik, liten portion) modicum, pittance. Mk Og gjestgiverne undte dem knapt brændevinstinten mot kontant betaling. R. Normann. **tintallerken** (-**tøi**) pewter-plate (-ware). **tinte** -r (eitel, itel) bladderworm, measle, meazel; -r, if measles; -t meas|led, -ly. **tintevin, tinto.** Se alikantevin! **tinvaskeri** stream-works. **Tinøer** Cassiterides. **tip** -per tip. **tipolde|far** (-**mor**) great-great-grandfather (-grandmother). ¹**tippe** -r *prov.* Se tuppe (høne)! ²**tippe** *vi prov* call, chuck; - og lokke. **tippvogn.** Se jordvogn! **tirade** -r *mus* tirade: (lang række av ord om et og det samme) tedious passage; flow (*or* strain) of words. **tiralj|ere** *vi* skirmish; -**ør'** -er skirmisher, tirailleur; -fegtning skirmish, skirmish-

ing engagement; -ild skirmishing fire. **tiriltunge.** Se jomfru Marias guldsko!

Tirol *n.* Se Tyrol! **tironisk** Tironian; -e noter *ant.* **tirre** *vt* provoke, *fam* worry. Se erte! Mk *A provoking smile. Mr Cold was to be worked up to* (t. at) *pay him a visit;* -n (*pl* tirringer) provocation, worrying &c. **tirsdag** Tuesday; i -s last T-y; paa - on T-y. [1]**tis** *v.* Bydeform av tisse. [2]**tis** *dial* ka -? (J. B. Bull, Jutulskaret). Se hvad [3]nyt! **tisk** *v.* Bydeform. Av tiske; *c* whispering; -e *v* whisper; hviske og - buz and whisper. **tispe** -r bitch, female (*or* lady) dog. **tisse** *vi.* Se [1]nisse! (væte sig i sengen) wet one's bed &c; *prov* (patte) suck; *prov* (snise) giggle &c. **tist** -er (flis) chip &c; detached fibre; (hud-) flap of skin; i (haar-) straggling strand *or* string; nogen graa haartister. **tistel** -er, -stler thistle; nikkende - muskthistle; overgrodd med -stler, ogs. thistly; -**snok** thistledown; -**geranium** alfi|laria. -leria, -lerilla, pin|clover, -grass; -**kule** globe-thistle; -**orden** o-r of the Thistle; ridder av -en, ogs. green knight. **tistille** -r *joc.* Se linnet (ferk)! [1]**tit** *ad* often. Jvf [1]dem, ofte, *comp* tiere! - og ofte often and often; at frequent intervals. Se - og jevnt! gaa - især *prov* walk with short rapid steps, trip; ro - pull short rapid strokes. [2]**tit** *c & n* peep, squint. Jvf [2]kik! leke - play at bo-peep (*or* peek-a-boo), play peep-bo; tre øre -ten one peep, halfpenny. [3]**tit** *v.* Bydeform av titte. **tital** (figure) ten; -s-**system** decimal notation *or* system. **titan'** *c* -er Titan; *n* titanium; -**holdig** titaniferous; -**isk** Titan, Titanic; -**it'** sphene, titanite; -**jern** titanic iron; -**sur:** -t salt titanate; -**syre** titanic acid. **tite** -r little bird. Se i bustskvet, tertit! (halvvoxen ørret) troutling; *prov* (liten tand) denticle, small tooth.

titel -ler title; (overskrift..-hode) ogs. heading, headline; (-side) title-page, title; (hovedpost, i budget) vote; (tiltaleform &c) compellation, mode (*or* style) of address, title; (adkomst) til title. Mk Handle *fam.* A professional *or* other title as *Doctor* or *Colonel.* Egl a handle to one's name. *The title of King.* Jvf ogs. konge-! *The title Prince of Wales is now prized by both countries;* bigtet hadde til -, ogs. the verses were inscribed..; under - av under the title of; by the title of.. Mk *Be raised to* (optat i) *the House of Peers by the title of Baron Westbury;* en opsats under ovenstaaende -, ogs. an article entitled (*or* headed) as above. Mk *Under such a headline as «Corned Beef and Cabbage»;* -**ark** title-sheet; -**billede** frontispiece; m. en skisse av den øverstbefalende som -, ogs. frontispieced by a sketch of..; -**blad** title|leaf, -page; -**bogstav.** Se kapitalbogstav! -**figur** t.-character; -**helt,** -**helt-inde,** ogs. eponymous hero (heroine), protagonist; -**hode** head (*or* title)-word. Se hovedord! -**kobber.** Se -billede! -**linje** headline; -**parti** (-person) title-part (-character); -**rolle** name-part, title|character, -rôle; -**seddel** t.-slip; -**syke** a love of titles, title mania; -**vignet** head-piece. **titi** -er. Se liten ekornape!

Titian Titian; -s Venus the Titian V-s. **titling** -er (dried) codling. **titre** *vi.* Se tetre! **titrer|analyse** titration, volumetric analysis; -e *vt* titrate. **titræ.** Se tililje! [1]**titte** -r ([1]patte) *prov* dug, pap, teat. En ko-. [2]**titte** *vi* peep (&c), squint, p. at. Se [1]kike, indom! - og snuse peer and pry, i into; - frem peep out; -**lek** bo-peep, peep-bo. Jvf leke [2]tit! **titul|atur** -er compellation, mode (*or* style) of address; -**ere** *vt* address as *or* by the title of, style; (f. høit.. *iro* udskjelde f.) dub. Mk *Address one as Prince. Dub one general, a libertine, a thief;* som selv -r sig prins self-styled Prince; -**ær'** honorary, titular; (efterstillet) by courtesy. Mk *A courtesy marquis. Honorary rank* - forfremmelse, - rang, ogs. brevet rank; tildele - rang brevet. **tiur** -er (*coll* tiur) *orn* capercaillie, capercailzie, cock of the woods, mountain cock, wood grouse: *Tetrao urogallus;* -**høne** capercaillie hen; -**lek** roosting-place (*loc amr* using-grounds) of capercailzies, (egl russisk & lydbetegnende) tok. **Tivoli** *n* Tivoli; gaa paa -, to the T-i. **tixe** -r *dial.* Se [1]søie! Jvf hjelde-! **tja** *ad.* En ændring av ja. Jvf ja-a, mja! Er dokumenterne voluminøse? Tja (well) — stikke dem i vestelommen kan man jo ikke. **tjaar** &c. Se tjor &c! **tjafs** -er &c. Se tafs! **tjald** *n.* Se [1]tjeld! **tjalk** -er tialk. **tjatre** *v dial.* Se snadre! Se svadse! **tjaug** *n* (*pl* tjaug). Se kjau! [1]**tjeld** *n* (*pl* tjeld) *prov* canvas tent *or* hut; shelter of sails; (forhæng) curtain; (uldteppe) blanket; (kastetørklæ) shawl, wrap. Jvf [2]kjeld! [2]**tjeld** *c* -er (*coll* tjeld) *orn.* Se [1]kjeld! **tjeld|bod.** Se teltbod! -**e** *v* spread (*or* pitch) canvas tents; spread blankets; cover (*or* snug down) with canvas &c. **tjelm** (A. Kielland). Se [2]hjelm!

[1]**tjene** *vt* serve, *e.g.* the king; minister (*cont* pander) to..; (for-, vinde) earn, get, make, *obs* & *sc* addle. Jvf [2]brød, dagløn, for-, [1]heldig, [2]imellem, [1]netto, [1]pen, [2]penge, [2]stilling, svær! Mk *This was a great deal of money for me to clear. Get money. Get above a thousand guineas by* (p.) *it. Bent on making a bit* (stilling). *Make a fortune. Merchants who have made their fortunes in the city. Make money. There is money to be made. Make pile* (penge) amr. *He has made his pile* (en formue) amr. *Make a large profit* (meget). *Make fabulous sums. Pick up a few pence. Cold was a few pounds in pocket by the transaction. I am nothing in pocket by it. I realised six hundred on him. Turn a penny* (stilling). *Turn an honest penny;* være p. utkik e. noget at - *fam* look out for snaps; - et formaal, et øiemed serve (*or* subserve) a p-e. Mk *It serves no other purpose in the sentence than to.. As soon as Mr Cold had served the turn for which he was wanted.. Subserve the purposes of life. The old rites subserved the wealth and importance of some particular locality. A subservience to the claims of the Pretender. Subservient to faith;* den, der -r (..har -nt) pengene the earner of the money; la alle ting - Ens privatinteresse make all things subservient to one's (own) private i-t; er ikke kommet f. at la sig -, men f. at - *bibl* came not to be ministered unto but to minister; det -r ham bedst it serves his purpose best; det -r ham bedst at.. ogs. he had better (do &c); f. at - ham *fam* to oblige (him). Jvf imøtekomme! verten -nte ham heri, men.. the landlord obliged (him), but.. *we could not oblige;* - ham i at oblige him by.., do him the favour of *or* to..; hvad kan jeg - Dem m.? how can I serve (or be of service to, what can I do for) you? (butikmands &c spørsmaal) what can I get for you? what are your commands? what's your pleasure? Mk *I wish you would let me be your banker for a hundred pounds. Cold asked if there was anything else he could oblige me in? Not even to suit the convenience of my dearest friends;* - ham m. det, han vilde ha frem *fam* serve his purpose; - betydeligt p. make largely (*or* be a considerable gainer) by..; hvad de -r paa skindene what they make by (*or* from, over) their skins. Mk *Make largely by this perquisite* (sportel). *Make something by us. Practically nothing is made off the tourists;* - En som (..til)

serve one for a.. Ivf tilgode! 2**tjene** *vr* - sig op, if pass through the different grades; work up. Ivf fremtidsutsigter! bilen har -nt sig op mange gange, has cleared its cost several times over; - sig op fra matros work one's way in from before the mast, *fam* creep in through (*or* enter by) the hawse-holes; - sig op t. oberst win his way to the rank of.. 3**tjene** *vi* serve; (som tjende) ogs. be in (*or* out at) service; (gjøre krigstjeneste) ogs. see service; (- sin vernepligt, *pop* - soldat) ogs. serve one's time: with the colours; (- penge, ha fordel) profit, make a profit, realise, be a gainer. Ivf for-, 2penge! Mk *The consumer profits;* hun maa ut at (..og) - she must be bound out to service; sende hende ut (f.) at - send her away to service *or* for a servant; ta ut og - go (out) to service; - godt get (*or* make) a good profit; have a good income; - hos mig be in my service *or* in service with me; - paa get a profit on (*fam* get on), make (one's) profit of, make a profit over, realise on, be in pocket by.. Mk *They stand first on his list of the books he gains by. I think she can get even on them. Get on them to a good tune. Cold was not desirous of making profit out of the change, out of us. Realise (well) on stock;* - som answer (*or* serve) the purpose of, do (*or* serve) for, do the office of, serve as. Mk *A plank that did for a seat* som sæte. *A tree served for a gallows. Serve for a* (- som) *pretext. A splendid shawl by way of mantle;* - som stupike be a parlour-maid; - til serve as; be conducive to *or* towards. Ivf forherligelse, 4støtte, tidsfordriv! Mk *Serve as a pretext, as a warning. A part* (legemsdel) *which is official to generation and the discharge of urine;* hvad -r det t.? what's the good? what use? *cui bono?* Mk *What would* (skulde) *be the use of it?* hvad der -r til din fred *bibl* the things which belong unto thy peace; - til intet be no good, be of no use; - til hendes lykke make for her h-s; det -r til hans undskyldning it is some excuse for him, it may be pleaded in excuse; - ham t. stor ære reflect great credit on him; - til at serve to; (bidra t.) tend to..

tjenende *part.* Se tjene! Som adj ministrant, subservient. Mk *The menial class. The server and the served. Occupy a subservient position;* - aand familiar (*or* ministering) spirit, familiar; *fam* understrapper. Mk *If the departed become ministering spirits..;* vore - aander (tjenestepiker) *fam* our Jemimas; ..v. at stille sig i et ubetinget - forhold purchase that help by unbounded subservience. **tjener** -e domestic, man-servant, (*pl* men-servants), servant-man, servant, undert. man, *amr* help, *hind* bearer, maty, nauker, nowka, nowker; (if gut) groom; (lakei) footman, *fam* flunkey, (liten) tiger; (opvarter) waiter; *bibl & fig* minister. Se (tjeneste)-pike! Ivf forhold, kammer-, kelner, libert, 1ærbødig! Adj menial. Mk *Clement XI, the Servant of Servants;* herrens (..kirkens) - minister; min -, undert. my man; min - hadde sig en -, het Gaa selv! self do, self have, one is best served by oneself, if you want a thing done do it yourself! blandt -ne, ogs. below stairs; -**arbeide** menial work; man-servant's work; -**dragt** servant's dress; livery; -**forhold** *fig* subservience, t., under to; -**hold** the keeping of servants. Se folkehold! -**inde** -r *bibl & fig* handmaid. Mk *The handmaid of the Lord;* Deres (ærbødige) - glt & *joc* your most obedient servant; -**klasse** if menial class; -**løn** servant's wages; -**skab** *n* domestics, household, servants; (medfølgende) attendance; -**spørsmaalet** the domestic (*or* servant) problem *or* question; -**stand** condition of a servant, menial c-n. Se -klasse! -**sæte** (bak p. vogn) dick(e)y; rumble.

tjeneste -r (bl. a guds-, krigs-) service; (opvartning) ogs. attendance; (-pligter) duty; (-utøvelse) discharge of duty; (if geistlig) ogs. ministration; (venskabs- &c) favour, (act of) kindness, (piece of) service, *fam amr* spell; (kondition, plads) ogs. place, situation. Ivf 1for, gjensidig, gjen-, opsi, -tid! Mk *There is a good place vacant;* -r. Se ogs. 2bona officia, mægling! gjøre - do duty, serve. Ivf generalstab! gjøre - for supply the place (*or* room) of..; gjøre - i Flandern, ogs. see service in F-s; gjøre - som do duty (*or* service) for, do the office of.. Ivf 3tjene som! om person ogs. officiate as.. Mk *We'll make the counterpane or our hands do for plates* (tallerkener). *The absurdities which are doing duty for argument;* gjøre - baade som.. og som.. *fam* pay the double debt of.. and of..; gjøre (..vise) ham en - do him a favour, do (*or* render) him a service, *fam amr* give him a spell. Mk *Render him such a distinguished piece of service. And so did the friend whom he obliged;* vil De gjøre mig den - at..? ogs. please do me the favour to..! gjøre ham en daarlig - do him an ill service, a bad (*or* an ill) turn, do (*or* render) him a disservice, disserve him. Ivf bjørnetjeneste! Mk *It is but a melancholy service that I am rendering you today;* gjøre god - do good s-e, answer (*or* work) very well. Mk *Our map and compass did us good service;* ha -, if be on duty; be in waiting, hos on..; Cold havde ikke -, was off duty, it was Cold's off-time; ha - hos, ogs. attend on..; ha - ved hoffet be in waiting at court; negte -. Ivf 1negte! min tunge negtet sin (..at gjøre) - my t-e refused its office. Mk *Patience is nearly exhausted and attention refuses its office;* ta - go into (*or* take) service. Mk *Enter as a sailor;* ta - hos enter the employ (*or* s-e) of, take s-e with..; ta - i hæren enter (*or* join) the army; tilby ham min -. Se tilby! tilby sine gode -r. Se 2bona officia! den ene - er den anden værd one good turn deserves another; *cont* scratch me and I'll scratch you; yde ham en -. Se gjøre ham en -! Mk *Do good service to one's employer. Render services to the opposition;* i -. Ivf 1ivrig, stede! in service; (i virksomhed som -mand) ogs. *mil* on duty. Mk *A ship in commission. Die in harness* (i -n). *Be on active service.* Ivf 1aktiv! *Be on foreign* (utenriks) *service;* general i fransk - a g-l in the French service; gaa i fransk -. Se krigs-! ha en mand i sin -, in one's employ *or* service; komme i hans - enter his employ; fremdeles staa i -n *esp* be still a soldier; ta dem i - enter them in (*or* take them into) one's service, employ them; tas i disse formaals - be used to (*or* be made instrumental in gaining) these ends. Ivf 2middel! naar han ikke er (..var) i - when off duty; til -. Se beordre! Mk *Call one upon duty;* til -! at your service! en kikkert staar t. publikums -, ogs. is at the general service. Mk *Competent guides should be at call* (til - naarsomhelst). *It is at your command. I am entirely* (ganske) *at your command. It is at your service. I am very much at your service. You are welcome to it* fam; hvad staar t. Deres -? Se hvad kan jeg tjene Dem m.? staa til - for.. if be at the command (*or* disposal) of..; ..staa til - med? with what can I be of service? Mk *Mr Cold asked if there was anything else he could oblige me in?* være ham til - med at.. Se 1tjene ham i at..! under - *mil* while on duty;

gaa ut av ·n leave the s-e; uten - out of place; baade i og utenfor ·n both on and off duty.

tjeneste|aar year of service. Se anciennetet! **·alder.** Se anciennetet! **·anliggende.** Se ·sak! i ·r on service, in the discharge of one's duty; i vigtige ·r, ogs. on important duty; **·dreng.** Se ·gut! **·folk** servants, *amr* hired people; **·forretning.** Se ·sak! **·fri** exempt (*or* free) from service, *fam* excused duty; (ikke i tjeneste f. øieblikket) off duty; **·frihed** exemption from s-e *or* duty. Se permission! **·gut** man, man-servant, servant, *amr* hired man; *s.t.* samson; **·hest.** Se nummerhest! **·kvinde** (female, woman) domestic; **·løs** out-of-place; **·pike** (domestic) servant, girl &c, *amr* (lady's) help &c. Se ²pike! **·pligt** a liability to service; (service) duty; ·er, ogs. duty; ifølge - by virtue of office; in the course (*or* discharge) of one's duty; **·pligtig** liable to service, obliged to serve; **·reglement** service regulations; **·sak** official (*or* service) matter, matter of service; **·skrivelse** l-r on service; **·søkende.** Se pladssøkende! **·telegram** official message *or* telegram &c, message on service; **·tid** hours (of service); term of service, (i hær, i flaate) if anglo*hind* servitude. Mk *During my servitude as first lieutenant;* **·tjende** domestic, (domestic) servant, if *cont* menial; domestic servants, domestics, household; **·uniform** undress: frock-coat, cap, and sword; i - in an undress. **tjenlig** adaptable (to purpose), adequate, fit, improvable, serviceable, useful; (opportun) expedient. Ivf fedme, mavesyre, stikket! Mk *When calms or adverse winds rendered it expedient.. The debate was of service to both sides;* utføre hvervet, som jeg finder det ·st, as I think best; gjøre -, ogs. fit; være -, ogs. answer, serve; være - for øiemedet. Se ogs. ²svare t.! - til: som bidrar til, ogs. conducive to..; **·hed** adaptability (to purpose), adequacy, fitness; expediency; subservience. Ivf stikkethed! Mk *Commended for adaptability to purpose, to the purposes intended, for its adaptation to the purposes for which it is used.* **tjenstagtig** helpful, obliging, ready to serve; altfor - (over-)officious; **·hed** helpfulness, obligingness, a readiness to serve; altfor stor - (over-)officiousness. **tjenstdygtig** capable of office; ogs. *mil* efficient, eligible for service, fit for duty *or* service, serviceable; **·hed** capability of office; efficiency, eligibility for service, fitness (for duty, for service).

tjenstfærdig. Se tjenstagtig! **tjenst|gjørende** on active service; ogs. *mil* on duty; (if tilhove) attendant, in attendance, in waiting; (som befalende) in charge. Mk *A marching regiment. Equerry in waiting on* or *to* (hos) *the King;* den - the man on duty; the officer in attendance; the officer in charge; **·gjøring.** Et unødigt fv. ord. Se tjeneste! **·havende.** Se ·gjørende! **·iver** zeal (of office, for (*or* in) the service); indefatig|-ability; -ableness; *cont* officiousness; **·ivrig** eager to serve, zealous; indefatigable; *cont* (over-)officious, pragmatical; **·ledig** off duty; unemployed; ·hed being off duty; unemployment; **·lig** official, on service; *ad* officially, on service. Se e. befaling! Mk *A large letter on service. I have it in command to inform your Excellency that..;* ab - vei officially; **·villig** &c. Se ·agtig &c! **tjent** *part.* Se tjene! Som adj. undert. fit, serviceable; en av ham selv opfundet karjol, som skulde være mere - for en bondemand (J. Bojer, Folketog), more serviceable for..; alm. vi er baarlig - med we are not suited at all by..; det kan jeg ikke være - med that will not do for me *or* serve my turn; og begge lande vilde være - med det, ogs. and both countries would be mutually convenienced *or* suited. **T-jern** T-iron, *pl* ogs. tees. **tjern** *n* (*pl* tjern) lakelet, mere, tarn, i Sydafr. pan. **tjón** *n.* Se kjón! ¹**tjone** *vt dial.* Egl ødelægge (destroy); *pop.* Se overanstrenge! - en hest. ²**tjone** *vt* arrange, prepare, git & *sc* busk; trim; (hest) groom; - frem atten kjør manage to rear.. ¹**tjor** *v.* Bydeform av tjore. ²**tjor** *n* (*pl* tjor) tether, tether-(ing)-rope. Mk *We are at (..have come to.. have reached) the end of our tether here. A slippery customer like that should not be given* (bør ikke faa) *too long a tether.* Ivf ¹line! faa langt hans - rækker, ogs. *fig* as far as the length of his tether goes; trække i - med *fig.* Se gaa i ¹spand..! **tjore** *vt* tether; picket, stake; (v. at nedgrave enden av lassoen i jorden) bush. Mk *A captive* (·t) *balloon. Unyoke and stake the horses;* **·pæl** tether-stick, picket, stake.

tjusbast *bot.* Se tybast! ¹**tjære** ·r tar. Mk *Make* (brænde) *tar;* putte i - og fjer *amr* tar and feather. ²**tjære** *vt* tar, pay with tar; - og fjere *amr* tar and feather; **·agtig** tarry; **·blomst** (German) catchfly, lime-wort: *Lychnis viscaria;* **·bræde** *vt* tar; (vei) westrumite; (stenslaaet vei) tarmac, tar-macadam; **·brænder** tar|maker, -manufacturer. Se ·kule! **·brænderi** tar factory *or* works; **·drev** black oakum; (saarvat) stupe, styptic tow; **·galde (·kande, ·kost)** tar-gall (-box, -brush); **·kule** loggerhead; **·lægge** *vt.* Se ·bræde! **·olje** coal (*or* tar)-oil, spirit of tar; **·pap** tarboard; **·stikke** tarred stick; som en lus p. en - like a fly in a tar-box; **·sæpe** tar-soap; **·t,** ogs. tarry; **·tønde (·vand)** t.-barrel (-water). **tjæring** ·er tarring, application of tar (*or* westrumite &c). **tjømling** ·er Tjœmœ·man; *cont* back-number, old fogey, jogtrot man, stick-in-the-mud; Tjœmœ craft. **tjørn** *bot.* Se torn (brier)! **tjøtsværing** ·er (*fam* utt. kjøttfjæring) Tjœtœ man.

¹**to** *c & n fam* material: for spinning and weaving; (stof, tøi) fabric, stuff; (art, egenskab, lag) grain, kind, nature, sort. Mk *From head to foot there was Convict in the very grain of the man;* der kan den maud, som har - i sig, komme frem over there there is a chance for any enterprising man to do well; der er god(t) - i det (i ham) it is of good wear (he is of good fibre, there is good stuff in him); jeg saa snart, hvad - der var i ham what sort of person I had to deal with; der er - i ham t. meget, ogs. he is a man of great potentialities. ²**to** *num* two; *s* (*pl* toer) deuce, two (in cards &c). Ivf begge, et, gang, ikke, mening, ¹sto, sparto! - meget hyggelige dage, ogs. a very pleasant two days; en skjorte eller -, ogs. a stray shirt or two; kvinder og kvinder er - there are women and women; de sitter to ene *prov* the two are sitting by themselves; de - the pair (of them), the two (of them). Mk *A friendship sprang up between the pair. Between the pair of them* (takket være de -) *she has got nicely spoken about. And ere her eyes were fairly opened the twain were one flesh;* - og - by two and two, by twos, two by two, in pairs. Ivf om gangen (gang)! bra bort, - og -, ogs. pair off; - og - er fire twice (*or* two and) two are (*or* make) four; saavisst som at - og - er fire, ogs. (as) sure as eggs is eggs. Mk *That was as plain* (fam greit) *as two and two make four. Prove, as plain as two and two make four, that..;* - og en, i terningspil: deuce-ace; det skal vi være (..det blir vi) - om two can play at that; ham skal vi være - om at elske, we shall love between us; der skal - til det it takes two to do that; der skal - til at trætte it takes two to quarrel (*or* to

make a quarrel); i - in two, *fam* in half, hst in twain. Jvf itu, ¹splitte! Mk *The banisters divided* (gik) *in half. Tear* (rive) *a letter in half. For an extent of five leagues the mountain, cleft in twain through all its back, gives passage to the tumultuous waters. Come* (gaa) *in two. If you don't bring breakfast this moment I'll cut you in two;* skilles i partier paa - separate in twos; inddele til - *mil* count twos. Jvf inddeling! ²**to** *vt* hst lave, wash. ⁴**to** (*pl* tør) *dial* grassy patch: among rocks *or* in a thicket. Jvf glenne! flat (or ledge) among rocks; fange ryper paa -en (-a) snare ptarmigan on the bare ground, on snowless spots.

to|aarig two-year-old, two-years old; - plante biennial; -**aarlig** biennial, *ad* -ly; -**armet** two-armed; -**atomet** diatomic. **tobak** -**ker** tobacco (*pl* -s), *pop* bacca, bacco, *s.t.* ogs. baccy, *fam* undert. the weed. Jvf ¹pipe! Mk *If you have a pipe with you I can give you a fill. Chew tobacco* or *the weed;* i mangel av - man bruker andre blade *fig* if you can't get crumb you must fain eat crust, any port in a storm. **tobaks|aske** t.-ash(es); -**daase** t.-box; -**fat** hogshead for *or* of t-o; -**gift** nicotine; -**handel** t-o trade; tobacconist's (shop, *amr* store); -**handler** tobacconist; -**ske** -r feminine tobacconist; -**høst** (-**klyster**) t.-crop (-injection); -**kamfer** t.-camphor, nicotianine; -**olje** nicotine; -**pipe** t.-pipe, *hind* chillum; (vandpipe) hookah; -**plantage** t-o field or estate, i Vestind. vega. Mk *The tobacco fields are called* vegas, *and the planters* vegueros; -**pung** t-o pouch, small bag for t-o, *s.t.* fernanbag; -**rul** carrot, plug (*or* roll, stick, *pop* prick) of t-o. *ss.l.* baccy prick; (liten) twist; -**røk** t.-smoke; -**røker.** Se røker! -**røkning** (t.-)smoking! Jvf ¹forbyde! -**saft** t -juice; -**saus** t.-sauce; (i pipe) dirt, nicotine; (-spyt) t.-juice; -**spinder** t.|maker, -man, -spinner; -**spinderi** t.-factory; -**stilk** t.-stem(s).

to|basisk bibasic, dibasic; -**ben:** staa paa - get up (*or* rear) on his (or its) hindlegs; -**bent** two-legged, i *zoo* biped; - dyr biped. **Tobias** Tobias (*dim* Toby), ogs. *bibl* Tobiah; - bog the (apocryphal) Book of Tobit. **tobin'** *n* (tøi) tabby. **tobis'** -**er,** -**fisk.** Se sandaal! **to|bladet** diphyllous, two-leaved; dipetalous. Mk *A two-bladed knife;* -**blomstret** biflorous. **toddy** -**er.** Se palmevin! *fam* toddy, warm with, *fam amr* tod; (i genever-) sling, gin-sling; -**borger** toddy-ite. **to|dele** *vt* bisect; -**deling.** Se tvedeling! -**delt** bipartite, dual. Se tvedelt! Mk *A dual thought. Therefore we may speak of the Will as dual;* - takt double time, duple rhythm; -**dobbelt.** Se dobbelt! **todt.** Se ¹dot! **to|dækker** double (*or* two)-decker; (i flyving) bi-plane; -**er** -**e** two; (i kort &c) ogs. deuce; -**etages** two|storied, -stor(e)y; -**farvet** bi-coloured. **Tofet** *n bibl* Tophet. **to|fjerdedels** *mus* - takt time of two crotchets *or* fours; -**fliket** i *bot* bifid, bifidate; -**fløiet** two-winged; -**fold** *ad* doubly, twofold; -**foldig** double, twofold. **tofs** -**er** *pop* (²toast) tassel, tuft. **toft** *n prov* frayings, waste wool. Se stampelo!

tofte -**r** thwart. Jvf ⁶ro! -**baand** t.-stick; -**gang** landing strake. **toføttet** biped. **tog** *n* (*pl* tog) excursion, expedition; march, progress; (felt-) campaign; (²følge, ¹række) array, procession, train; (ex. en konges følge, høitidelig procession) cortège; (ridende) cavalcade; *railw* train. Jvf ankomme, avgaaende, ²følge, ¹føre, likeoverfor, lik-, op-, flutte! Mk *Next arrival, departure;* - fra (til) London down (up)-train; -**et til Krim** the Crimean campaign; forlate -**et** *mil* detrain; -**et gaar.** Se ¹gaa, hvad tid! skifte -, ogs. change carriages; la dem gaa av -**et** *mil* detrain them; dra i -. Se op-, procession! Jvf pedel! marschere i -. Se dra i -! *mil* route-march, march easy. Mk *Tramp on in go-as-you-please fashion;* gaa (..ta) med -**et** til start by train for, take train for *or* to, *fam* train to.. Mk *Come in* (m.) *the morning train;* anbringe p. et - *mil* entrain; dra paa - mot start on an expedition against..; gaa paa -**et** get in (*amr* board, go onboard) the train, *mil* entrain. **toga** -**er** *ant* toga; -**klædt** togated, toged. **togangskran** two-way cock. **tog|betjening** trainmen; -**bytte.** Se -**skifte!** -**e** *vi* march, proceed; (komme i række) string; (krige) war; -**forsinkelse** delay &c (of a train); -**fører** guard, *amr* conductor; -**marsch** *mil* march at ease, route-march; marching. Som kommando: Go as you please! Jvf i tog! -**personale** trainmen. **togrenet** i bifurcate, two-forked; om gaffel i two-pronged. **tog|skifte** change (of carriages). Mk *They had only a single change to make;* -**stansning** stoppage (of a train). **togt** *n* -**er** cruise, expedition; (²rid) fit &c. Jvf utenriksk! frostanfald og hetetogter cold and hot fits; hoste- coughing-spell, paroxysm of cough; (ute) paa - afloat, on a cruise. **togtabel** list of trains, railway time tables; (i bogform) railway guide. **togte** *vi* sj cruise; war; -**vis** by fits, at intervals, intermittently. **tog|uheld** train mishap; -**ulykke** train accident, accident to a train. **to|hanket** two|eared, -handled; -**hannet** *bot* dian|drian, -drous; -**hed** -**er** duality; *conc* duad; -**hjuler** -**e** bicycle; -**hjulet** two-wheeled; -**hundredaarsdag** bicentenary; -**hændig** for two hands; -**hændt** bimanous, two-handed; -**høider** *nav* combined (*or* double) altitudes.

toilet *n* -**ter** toilet; (³avtræde) lavatory; sanitary arrangements. Jvf ²fin! gjøre - make one's toilet; dress, t. middag, t. teatret for dinner, for the play; de v. leiligheden utstillede -**ter,** ogs. the millinery displayed upon the occasion; i sine bedste -**ter,** ogs. dressed in her (..their) best style; -**bord** dressing table, toilet; duchesse table; -**saker** requisites for the t-t, toilet requisites; -**skrin** dressing-box; -**speil** dressing (*or* toilet)-glass; (stort) cheval-glass; -**sæpe** soap for the t-t; -**værelse** dressing-room; *railw* &c lavatory; -**væske** dressing|bag, -case, toilet. **toilinet** *n* toilinet(te). **tok** *v.* Fortid av ta, tage. **tokaier** -**e** Tokay (wine). **to|kammersystem** bicameral (*or* two-chamber) s-m; -**kappet** *mat* of two nappes. **tokig** *prov.* Se tosset! **to|kimbladet.** Se dikotyledón! -**klappet** bivalv|e, -ous, -ular. **tokn** *n* (*pl* tokn) gills (of a fish). **tokrone** half a crown. ¹**tol** -**ler** (tall) *pop.* Se furu! ²**tol** -**ler** stopper, stopple. Se tollepind!

told custom, custom dues, (customs) duty, customs; (bro-, kanal-, mølle-, vei- & *fig*) toll. Jvf belægge m., ¹lægge p.! Mk *The recent removal* (ophævelse) *of the tariff on raw hides;* høi (..svær) - heavy duties; betale (..erlægge) - av pay custom for *or* duty on..; hæve - av levy custom (*or* duty) on. Mk *The rate levied on cut flowers. He and his pack* (kobbel) *would levy toll on Razorback farm. This river has levied a heavy toll upon* (krævet en svær - av) *human life. The last few weeks had taken their toll of Cold;* søke sig ind i Tolden apply for an appointment in the Customs; -**angivelse** entry at the custom-house; (bill of) entry, declaration; -**anmeldelse** entry; gjøre indgaaende - for report (a vessel); gjøre utgaaende - enter a ship outwards; -**anordninger** Customs rules and regulations; -**assistent** Customs assistant *or* probationer; -**avgift.** Se told! -**baat** Customs boat; -**bar**

customable, dutiable, liable (*or* subject) to duty, *fam* liable; **-behandle** *vt* examine and clear; **-behandling** clearance; **-beskyttelse** protection (by import duties); **-besvigelse** -r. Se -svig! **-betjent** customs officer, officer of customs; **-bod** customhouse, customs house, (kinesisk) chop-house. Mk *At* (p.) *the customhouse.* Jvf expedere! *They will pass the shawl more readily at the customs if it is on your back;* **-bom** toll-bar; **-departement** (H. M.) Customs Department, Customs; **-distrikt** customs district, *amr* survey; **-e** *vi.* Se betale told! *fig* pay one's quota *or* share; la - *fig* toll, take toll of. Mk *A desire to take toll of strangers;* - til *fig* be under tribute to.. Se [1]skatte t.! **-efterskyn.** Se -visitation! **-embede** appointment in the Customs; **-embedsmand** customs official; **-er** -e collector (*or* receiver) of customs; *bibl* publican. Se -mand! **-etaten, -faget** the Customs; **-flag** Customs flag; **-forening** Customs (*or* Customs') union; **-forhøielse** customs increase; **-forordninger.** Se -anordninger! **-forpagter** farmer of the customs; **-fri** duty-free, free (of duty); fortegnelse over - artikler free list; gjøre - free-list, place on the free list; tanker er - thought is (*or* thoughts are *or* go) free, our thoughts are our own; **-frihed** exemption from duty; (det at gjøre toldfri) free-listing. Mk *With regard to the free listing of* (- for) *certain raw materials..;* **-frit** *ad* free of duty; **-godtgjørelse.** Se drawback! **-grænse** customs boundary *or* limit; **-indtægter** customs receipts *or* revenue; **-inspektør** superintendent of customs, (kinesisk, i Kanton) hoppo; **-intrader.** Se -indtægter! **-kammer.** Se toldbod! Se toldsted! Jvf havn! **-kasserer** collector of customs; **-klarere** *vt* clear (at the customs). Jvf [2]klarere! **-klarering** (customs) clearance. Jvf indgaaende, klarering! **-s-bevis** clearance; **-kontrolør** tide surveyor; **-krydser** revenue cruiser, R.C.; **-krydsvæsen.** Se krydsvæsen! **-kutter.** Se krydsfartøi! **-mand** customs officer; **-merke** c-s mark; **-mur** tariff wall; **-officiant.** Se -mand! **-oplag** bonded goods, goods in bond; bonded warehouse; **-opsyn** surveillance of the Customs; *conc* customs officer(s) in charge; staa under - be placed under (*or* be subject to) the surveillance of the Customs; **-s-mand** is coast-waiter, (rorskar) Customs' boatman; (toldvakt ombord, fører av losserullen) tide-waiter; (som toldbehandler opløsede varer) landing officer *or* waiter; **-pakhus** Customs' (*or* King's) warehouse; (f. transitoplag) bonded warehouse; p. ufortoldet oplag i - in bond; **-pas** permit; (for kystfarer) transire; **-passérseddel.** Se -pas! **-personale** staff of customs officials; **-pligtig.** Se -bar! **-plombe** lead-cocket; **-reform** is tariff-reform; **-ven** tariff-reformer; **-regning** customhouse (*or* customs) bill; **-rorskar,** *prov* **-røiert.** Se -opsynsmand! **-sats** rate of duty, tariff rate; **-segl** seal of the Customs. Se -plombe! Mk *The flour was under the seal of the Customs;* **-skriver** clerk of the customs; **-snog** *joc.* Se tolder! **-sted** customhouse; port of entry; **-styrelse.** Se -departement! **-svig** Customs fraud(s), fraud(s) on the revenue, defraudation of H.M. Customs; **-tarif** customs t-f; **-undersøkelse.** Se -visitation! **-vakt** customs watchman; preventive man; tidesman, tide-waiter; -station preventive station; **-vegt** customs scales; **-visitation** customs examination (..search); jerquing. Jvf -visitere! Mk *After the luggage has passed* (undergaaet, er underkastet) *the customs examination..;* foreta - ombord i et fartøi search (*or* rummage) a v-l, (efter utlosning) jerque a v-l; **-visitere** *vt* examine at the customs. Se foreta -visitation! **-s,** ogs. be examined by the customs officers; **-væsen** customs; en post i -et, in the Customs.

tole -r *prov* young puffin. **toledan|er** -e, -ff' Toledan. **toledet** bi-articulate; *mat* binomial. **toledoklinge** Toledan blade, toledo. **toler|ance,** -anse -r tolerance, toleration. Se remedium! **-edikt** edict of t-n; **-glas** (feilglas). N. Lovtidende f. ex. 1880 480. **toler|ant'** tolerant, overfor of, to; **-ere** *vt* tolerate; som en -rt gjest, person &c som -rte gjester &c, ogs. on sufferance. Jvf taale! **tolk** -e(r) interpreter (*f* interpretress), *amr* linguister (utt. lingk'..), i Orienten dragoman, *hind* dobhash, dubash; *nav arch* fit-rod; *art* former. Mk *Preach by interpretation;* dygtig t. (at være) -, ogs. able to interpret; **-e** *vt* ogs. *fig* interpret. Jvf fremføre! Mk *Express* (or *interpret) the general sentiment by saying.. Interpret Paganini. In the meantime the amorous thrush pours forth her joy of life in beautiful melody;* **-er** -e *fig* interpreter; **-ning** -er interpretation; reading. Mk *Give a new reading of a part.* **tollaksmesse** *prov* the 23d December. **tolle** -r. Se tol (tollepinde)! **-gang** oar-lock, rowlock, rollock, rullock, tholl-port. **tolleknip** sheath-knife; (større) dirk-knife, dirk, *amr* bowieknife, bowie. **tollepinde** tholepin, thole. **tollerist'** -er *pop.* Se artillerist! **toltek** -er Toltec. **Tolu** *n* Tolu. **tolu|balsam,** ogs. (balsam of) Tolu; **-ól** *c & n,* ogs. toluene. **tolv** (utt. tōl) *num* twelve. Jvf middag, [2]sætte t.! Mk *Give the time as seven minutes to noon;* omkring kl - middag d. følgende dag (at, by) about noon on..; der slaar den -! ogs. there goes midnight! **-aarig, -aars-** twelve-year-old, twelve years old; om ting: of twelve years; **-delings-system** duodecimal s-m; **-fingertarm** duodenum. Adj duodenal; **-hannet** *bot* dodecandrian; **-hunnet** dodeca|gynian, -gynous; **-kant** dodecagon; **-kantet** dodecagonal; **-mandsjury** petty jury; **-præken** noon-service; **-punder** -e t.-pounder; **-pundig** of t-e pounds; **-sidet** dodecahedral; **-skilling** *obs* abt. a sixpence; paa -en *theat* glt in the sixpenny (..shilling) gallery, among the Gods. **tolvte** *ord* twelfth; f. det - twelfthly, in the twelfth place; **-del** twelfth (part); **-rus** *prov* Twelfth-day (indoor) picnic. **tolvtid:** ved -en (at, by) about noon or midnight. **to|løpet:** - stibmandsgarn two-yarn spun-yarn; **-løpig:** - strue double-thread screw.

[1]**tom** -mer *pop.* Se [1]tømme! Jvf for-! [2]**tom** empty (for, paa of), blank, hst vacuous, void; depleted; (ubeskrevet) blank; (ledig) empty, vacant; (fattig p. begivenheder) eventless, uneventful; (uttryksløs) vacant; (intetsigende) fatuous, futile, idle, inane, vain; (skuffende, illusorisk) fatuous. Jvf [1]avsky, ballast, buldre, fiske-, folke-, [3]læse f., [1]opholde m., overtage, praleri, [2]rum! [1]Mk empties (M.T.'s) *fam* om alleslags -me beholdere, kar, vogne. Ogs. entallet forekommer. [2]Mk *A blank sea. Only Ada's seat was blank. With depleted advertising columns. A dismantled drawing-room. A dismantled house without windows and shutters. The house was dismantled; for Mr Cold had sent away everything but the furniture of two rooms. Empty (..idle) breath* (snak, mundsveir). *Idle promises. Mere idle talk* (snak). *An inane remark. A lame excuse. A vacant look, receiver, room. A vain excuse. Vain pomp;* begynde m. to -me hænder begin the world (*or* start) with nothing; gaa bort med -me hænder depart (*or* come away, go away, go) empty (-handed); med - mave. Se fastende, [1]mave! Mk *It is ill work fighting empty;* et -t ord an idle word; -me ord, ogs. *vox et præterea*

nihil; ·t rum blank (or empty, void) space, vacancy, void. Se ¹hul, lakune! Se luft·! (·t værelse) empty (..dismantled) room; - trusel vain threat, *brutum fulmen, fulmen ex pelvi.* Mk *I am using no* (bruker ikke) *vain threats;* bli -, ogs. empty; be (or get) depleted; den slags folk gjør sig ikke i stortingssalen: der blir snart ·t om dem, they will soon address empty seats or the walls; livet blir ·t og ødt, bl. a. life will be a blank; finde hiet (..sætet) ·t *sp* draw the cover blank; fiske -. Se utfiske! hun snakket, saa hun gjorde (det) ·t om sig, so as to be left minus listeners; huset kjendtes saa ·t uten hende, felt a blank without her; hans hode er ·t he is an empty-headed person, he is addle-headed. Mk *I have tried till my brains are addled.*

to|maanedlig (en gang i to maaneder) bi|mensal, -monthly; (som varer to maaneder) bimestrial; **·magtsnormal** two-Power standard. **tomands|·baat** boat (to be) manned by two; **·haand:** paa - bl. a. as between yourself and myself, *fam* four feet on a fender. Ivf ¹imellem os sagt! Mk *Wait till I get you alone! Moreover, I desired to have you* solus. *Wait till we get by ourselves!* paa - med, bl. a. alone (or closeted) with..; **·parti** twosome; **·whist** double-dummy. **Tomas** Thomas, *fam* Tom, *dim* Tommy. **tomas·fosfat.** Se basisk slagg! **Tomasine** Thomas|a, -ine, *dim* Tamzine. **tomas|kristen** Thomean; **·slagg.** Se basisk slagg! **tomaster** ·e, ogs. two-masted vessel. **tomat** ·er tomato, *obs* love-apple. **tombak.** Se tambak! **tombola** ·er tombola. **tome** ·r tome. **tom|flaske** empty bottle, *fam* empty, *joc* marine recruit («one who has done his duty, and is ready to do it again»); **·gods** empties, M.T.'s; **·hed** emptiness, vacuity; futility, idleness, inanity, vanity; (sløvhed &c) fatuity; (e. Ens bortgang) blank, vacuum, void. Mk *Till then, life will be a blank. A sense of loneliness and desolation. I now realise the fatuity* (or *futility*) *of that anticipation, of that hope. Wile away moments of inanity. Despise the inanities of everyday life;* **·hjernet.** Se ·hodet! **·hode** addlehead; **·hodet** addle|brained, -headed, -pated, empty(-headed), fatuous, idle|headed, -pated. Mk *An empty pedantic coxcomb. Young ladies so ill-bred and empty;* **·hændt** empty(-handed), with empty hands. Se m. tomme hænder! Mk *Come home empty;* gaa - bort go away empty; **·kløves** *ad dial* empty-panniered, empty; fare -. **tomling** sj f. tomsing. A. Kielland, Jacob VI. ¹**tomme.** Former av ²tom. ²**tomme** ·r inch, in, *pl* ins. Se tommelfinger! Mk *A three-inch* (tretoms) *rope. A nine and a half inch cable;* - for - inch by inch; by inches; hvert træ hadde paa ·n samme avstand, to an inch. **tommel** ·er *fam.* Se ·finger! **·avtryk** thumb|mark, -print; **·bal, ·balde** ball of the thumb; **·finger** thumb; dreie ·grene om hinanden twiddle (or twirl) thumbs; **·grep** interval between the thumb and fingers; **·hanske** mitten. **tommeliten** Tom Thumb; Lilliputian, Perpusillus. Se tomtit! **tommellær** finger-stall. **tommelskringle** *prov* twist (made of wheaten flour and water). **tommel|taa** big toe; **·tot** thumbikin. **tomme|maal** inch-measure; **·skrue** thumb|kins, -screw; **·stok** carpenter's (or foot-) rule, inch-scale; **·tyk** inch-thick. Mk *Inch boards. Inch-thick planks. Dust lying inches thick* (·t) *upon some of them;* **·vis** by the inch, by inches. **tom|reps** empty. Mk *The taxi set off empty;* **·rum.** Se tomt rum! i -. Se lufttom! ¹**toms.** Led i smstgg av ²tomme. Ex. fir·. ²**toms** *n pop* tomfoolery; folly. Hvad var det for -? **tomse** *v* (²tulle) wander wildly, foot around; - sig bort. Se ¹tulle! **tomset** *fam* crack-brained, crazy, daft, half|cracked, -witted, loony, *amr* ogs. luny; **·hed** craziness, daftness. **tomsild** shot (or spent) herring. **tomsing** ·er half-wit, natural, semilunatic; fool, silly person, stupe. **tomskibs|linje** (·merke) light water line (mark). ¹**tomt** *ad* emptily &c; hr Cold saa - ut i luften, stared vacantly at mid-air, gazed into vacancy. ²**tomt** ·er (building, house) lot, plot, (building) site, *sc* feu; (laste·) timber-yard, yard. Ivf brand·, fraflyttelse! Mk *These dear old familiar* (kjendte) *places;* bestemme (..utse) - til *amr* locate; se sig om p. gamle ·er see the old places, look at the old scenes. **tomtarm** jejunum. **tomte** ·r (²nisse) goblin &c; Tomten, ogs. Robin Goodfellow. **tomte|arbeider** yard hand; **·grus** rubbish. **tomtegubbe.** Se tomte! **tomte|pris, ·værdi** ground (or site) value. Ivf angive! **tomtit** *orn* kitty(-wren), wren, *ir* drolleen. **tomtrumside** dmp vacuum side. **tomusklet** bivalve; - skjæl, sj bivalve, *pl* ogs dimyaria. **tomvogn** empty carriage &c, *fam* empty. Ivf ²tom! **tomægtig** *bot* didynamous; *chem* diatomic. **ton** (*pl* ton, tons) ton. Ivf maalegods! ¹Mk 1000 kg kaldes 1 -. ²Mk *A vessel of about a hundred and eighty tons (burden). A 100-ton vessel;* - dødvegt ton deadweight. **tona** *dial* yarn, thread; stuff, *esp* made of flax or hemp; st tough or strong; *fig* stamina. Han kunde nok ha lyst at se, om der var - i slike karle (karer). Asbj. **tonalitét** tonality. **ton|art.** Se toneart! **·bad** toning bath; bringe i - tone.

¹**tone** ·r (lyd) sound, tone; (fugls) sj bill, call; (melodi) air, tune; (tryk, vegt) accent, emphasis, stress; (¹skjær) tinge &c; (levemaate) form, manners, ton; *mus* (musical) note, tone; (interval) step, tone; (aand, holdning, ogs. i maleri, i et skrift) key-note, note, tone. Ivf angive, anslaa, ¹bestemt, fordype, vækk! Mk *Strike* (ogs. ta) *a high note. Lead the* ton *in the beau-monde. The note of* (i) *Stalky & Co is the note of all that is bad in Kipling's writing. The tone of* (i) *his remarks was commendatory;* halv -. Se halv·! lav - (halvhøi stemme) ogs. an undertone. Ivf m. ¹dæmpet røst, m. lav ⁴stemme! ·n paa stedet, bl. a. the *genius loci.* Ivf aand! da de forskjellige stemmer hadde faaet (..fundet) ·n, ogs. after pitching their voices; finde ·r, som gaar like til hjertet, accents that go direct to our hearts; har ikke en - i livet cannot sing a note, is (quite) unconscious of music, does not know one note from another. Mk *Mr Cold had neither a musical ear, nor a note in his voice;* tilegne sig ·n i catch the tone of..; men i hans breve t. England var ·n en ganske anden, his letters to E-d were in a very different strain; det er ikke god -, not good form (or bon ton, the thing), not manners; en mand av god - a well-bred man, a gentleman; regler f. god -. Se bon·ton! det erklæres f. mindre god - at. Se ²fin! i en bydende (overrasket) - in a tone of command (surprise); prise i høie ·r be loud in praise (or speak in high terms) of..; tale t. mig i denne - speak to me in this strain, hold (or take) this tone with me; tale i en høi - talk in a high strain, hold a high tone. Mk *The high tone which James was then holding towards France. Go off on the stilts about Justice;* Cold talte i en likesaa oprørt -, ogs. in equally agitated tones; i en rolig - in a calm (tone of) voice, in calm tones; svarene er alle i samme -, ogs. the a-s are (or run) all in the same strain; i sin strengeste - in one's severest tones; en forsyndelse mot god - a lapse of (or a solecism in good) manners. Mk *A breach of* (¹brud p.) *good manners;* en-

hver, som vilde være dannet og m. paa -n. Se p. noterne! til -rne av, bl. a. to the sound of. Jvf krumspring! t. sin lyres -r to the music of one's lyre. Mk *The crowd marched there to the strains of the Marseillaise;* det hører t. god -, at jeg tar imot dem alene it is manners (*or* good form) for me to.. Mk *It is scarcely form to express sympathy on such occasions.* ²**tone** *vt* sj sound; peal; (bringe i tonbad) tone. ³**tone** *vi* sound, resound; (om orgel &c) peal. ⁴**tone** *vi* sj appear; alm. *(s.t.)* loom. Jvf fortone sig! - bort i merge (*or* tone) into..; - frem appear; loom; landet -r høit. Se fortone sig! ⁵**tone** *vt* - flag display (*or* hoist, show) the (*or* one's, her) colours; *fig* ogs. hoist one's true colours.

tone|angivende giving the tone, leading the fashion; *s* corypheus (*pl* -ei), leader; leader of fashion, ..of the *ton.* Jvf beundre! Mk *A leading lady;* være - i modesaker lead the fashion; **-art** key, mode; fremføre sine sigtelser i alle -er. Se skala! lægge i en - key; og meget mere i samme -. Se ¹dur! **-avstand.** Se interval! **-dannelse** intonation, production of tones; **-digt** (musical) composition, tone-poem; **-digter** (musical) composer, tone-poet; **-digtning.** Se -digt! **-fald** (eget sving) accent; (-hold) sj accent &c; (klang) intonation, ring; (avmaalt, rytmisk) cadence. Mk *Speak English with a foreign accent. Miss Ada utters this little exaggeration with genuine intonation. Her intonation demanded a negative. There was a strange, true* (egte) *ring about Cold at every turn;* -et var (saa) trovædigt, ogs. the voice had the right ring; **-fornemmelse** (**-fylde**) sensation (fulness) of tone; **-følge** succession of t-s; **-føring** modulation. **-gang.** Se -følge! **-givende.** Se -angivende! **-hjul** phonic wheel; **-hold** accent, emphasis, stress; **-høide** pitch..; **-kjøn.** Se -art! **-kunst** (art of) music; **-kunstner** musician. Se komponist, musiker! **-lag** tonic accent; **-lek** *poet* music, strains; **-maaler** tonometer; **-nde** soniferous, vocal; *gr* voiced. Mk *Vocal woods. Voiced consonants;* **-papir.** Se tonpapir! **-redskab** musical instrument; **-rik** harmonious, sonorous, vocal; **-række** series (*or* succession) of notes *or* tones; **-skifte** change of tone; **-stige.** Se skala! **-strøm.** Se -vækd! **-system** musical s-m; **-tegn** *gr* accent; **-trin.** Se interval! **-træfning** intonation; **-s-kort.** Se skalakort! **-vegt.** Se -hold! **-verk.** Se -digt! **-vækd** flow of notes *or* music; wealth of song. **tonsisk.** Se makrelstørje! **tongel** -er stalk (of the sea-weed); **-tare** (cairn-)tangle, oarweed; *Laminaria digitata.* **tonika** *mus* key-tone, tonic. **toning** -er (med farve) toning, washing; især *s.t.* looming. Se land-! **tonisk** tonic; - middel tonic, *fam* bracer. **tonka|bønne** tonka (*or* tonquin)-bean; **-græs.** Se gulax! **-kamfer** coumarin. **Tonkin** *n* Tonquin. **tonkine|ser** -e, **-sisk** Tonquinese. **tonløs** toneless; *gr* atonic, non-accented; (om stemme) toneless; -t ord atonic. **tonnage** -r. Se skibsrum! Se drægtighed! en hel del - much shipping. **tonner** -e, i smstgg tonner. **tonnlægig.** Se donlægig! **tonpapir** tinted (*or* toned) p-r. **tonsil'** -ler *anat.* Se mandel! **tonstavelse** accented (*or* tonic) s-e. **tonsur'** -er (shaven) crown, tonsure. Mk *Receive the tonsure.* **tontine** -r tontine. **tontryk** tinted impression. **toogtredivtedel** thirty-second (part); -s note (pause) thirty-second note (rest).

top -pe(r) summit, top, hst & *fig* culmen, pinnacle; *zoo* crest; *orn* crest, tuft; *bot* panicle; (bølge-) crest; (snurbas) pegtop &c, top; (av rundholt &c) head; (maste-) masthead; (repslagers) laying top; (v. hugst) toppings. Mk *A great twist of dead gold* (matgyldent) *hair.* Jvf ndfr! - sukker loaf of sugar; 5toms -, om trælast: 5inch (..5in) top; hjørnen mister -pen loses its (layer of) fat; slaa - spin (*or* whip) a top; falde fra ærens - til fall from the height (*or* pinnacle) of glory into..; fra - til fot from summit to base; fra - til taa from head to heel *or* toe, from the crown of one's head to the sole of one's foot, from top to toe. Jvf ⁴hyre, fra isse.., ¹maale, ¹mønstre! Mk *English from crown to toe;* han er adelsmand fra - til taa (i hver trevl) a nobleman every inch of him; i (..paa) -pen *s.t.* at the masthead; gal i -pen *fam* wild, in a wax; ikke ganske klar i -pen not quite sober; somewhat wrong in the upper; rød i -pen. Se i kammen (²kam)! rød i -pen (av det En har nytt) flushed with wine; ør (..som har nt formeget) i -pen half-seas over, fuddled, tipsy; m. flag i - flying her flag at the masthead; flagene fløi i -. Se tiltops! ha litt i -pen be a little on; oprulle haar i - coil hair; haar oprullet i -, ogs. coil of hair; sukker i -per, in loaf. Se -sukker! sitte (eller sætte sig) i -, om fugl: perch; vise et flag halvt i -. Se ³vise! med - *orn* crested; v. maaling: heaped; træ m. avhugaet - pollard tree, *prov* pochit. Jvf ¹kappe! Mk *Huge boles of pollarded oak;* maale med - heap the measure; skibene flager over -pene fra for t. agter, are dressed (*or* dress) (in) rainbow-fashion; m. dampen paa - with all steam on; **-and** tufted po(a)chard. **topas'** -er topaz; (-kolibri) ava, topaz humming-bird, topaza. Jvf saxisk! **top|bavian** crested baboon; **-bite** *vt* crop; **-due** crested p-n; **-ende** top(-end); **-figur** crowning figure, finial; **-flate** top (*or* upper) surface; **-fuld** heaped, heaping, heaping (*prov* top-)full; **-hollænder** *orn* poland; **-hugge** *vt.* Se ¹kappe, stype! -t, ogs. decacuminated; **-høne** crested hen. Se stankfugl! **topik'** *rhet* topics, topical art. **topinambur'** -er. Se jordæble! **topisk** topic(al), *ad* -ally. **top|jolle** sheer-head (p. mastetop masthead) girtline; **-kam** back-comb. **toplanet** - luftskib bi-plane. **top|lanterne** masthead light; **-lent'** -er (topping) lift, lift-rope. Se hakerem! **-lerke** crested lark; **-lom** crested grebe, *prov* cargoose; **-lue** woollen (night)cap, mobcap. Mk *Four stout Faroe peasants in blue mobcaps;* **-løn** extreme (*or* maximum of, outside) salary &c; **-løs** topped, *e.g.* tree; **-maal** heaped measure. Se -punkt! det la -et til it heaped the measure; it broke the camel's back, it was the final (*or* last) straw; som - paa alle disse harmeligheder maa jeg idag opleve at se (Ibsen, Keiser og Gal.) to heap the measure of my vexations..; **-maals** *fig.* Se -maalt! **-maalt** heaped; *fig* arrant, consummate; nine-ply, very; - dumhed the acme of stupidity, galskab the acme (*or* height) of folly; - fæ arrant (*or* double-dyed, egregious, nine-ply, qualified) fool; - grusomhed the height of cruelty; **-meise** crested titmouse; **-ning** -er topping. **topograf'** -er topographer; **-i'** -er topography; **-isk** topographic(al).

¹**toppe** *vt* top; (fylde m. topmaal) heap, round up; *s.t.* top up, *e.g.* a boom, a yard. Jvf -t! - en raa vandret square a yard by the lifts; - sig, især om bølger: comb, crest. ²**toppe** *vi.* Se - sig! (om lampe) burn black. Jvf i kryds! -nde fuld. Se topfuld! -nde sint. Se flyvende! - i *fig* culminate in..; - op *s.t.* top up; - ut i *fig* run into.. Mk *Run into formalism.* ³**toppe** -r *fam* (hane) cock &c. En tuppe og en -. Asbj.; **-gaas** *fig.* Se gaas! -t. Se topfuld! (i om bølger..om fugl) crested; om fugl ogs. tufted. Mk *A heaping basket of grain. A heaping plate of bread-and-butter. A whole topsail;* - gatesten. Se koppesten, kuppelsten! **top|potet.** Se grisæble! **-pris** ex-

treme figure, top price. Ivf omsætte! **punkt** summit, top, vertex; *geom* angular point, apex (*pl* ogſ. apices); *fig* acme, climax, culmen, height, summit, top. Mk *A bed represented to him the acme of* (av) *civilisation. The acme of perfection. As a climax to it all came the famous note. The height of nonsense, of unreason. The summit of* (f.) *one's wishes. The summit* (or *top*) *of Mr Cold's ambition. The very tiptop of enjoyment. It represents the top-notch of my sportsman's career;* **et** av lyſtighed, ogſ. tiptoe jollity *or* mirth; banne **et** av, ogſ. climax; naa **et** av ufornuft, ogſ. cap the climax of absurdity; ſætte **et** paa *fig* put a climax to..; **rep** *s.t.* pendant; **ride** *vt* bully, hector; **ſeil** topsail; **ſeng** pavilion (*or* tent, tester, Waterloo) bed; **s-gaſt** topman; **ſkarv** *orn* crested cormorant, shag; **ſtud** (i forſtv.). Se hjerteſtud! **ſkytter (ſkytteri)** shooter (shooting) of perching birds; **ſnegl, ſnekke** turbinate shell; **ſpiring** viviparity; **ſten** cope (*or* coping)-stone; **ſukker** loaf-sugar, sugar in loaf; **trupial** *orn* japu. **to|punder** two-pounder; **pundig** two-pound. **top|vange** *s.t.* hound(-piece); maſt uten **r** a mast that heads itself; **vinkel** vertical angle; **visſen** dry (*or* withered) at top; stag-headed; **æble** *dial.* Se grisæble!

[1]**tór** *n prov* dull (*or* low-burning) fire *or* light; et litet - av en maaneſtinslampe (R. Normann) a peep (*or* faint glimmer) of a twilight lamp. [2]**Tor** Thor.

to|radaaret having two tiers of oars, double-banked; - ſtib, ogſ. bireme; **radet** bi|farious, -serial, two-rowed; *bot* distichous; - byg. Se flatbyg! **torax** *n* thorax. **torbiſt'** **er** scarab, scarabee; hellig -. Se pillebille! **torde** (utt..tore) *v fam.* Se turde! **torden** **er** thunder; *fig* ogſ. fulmination. Ivf bifalds-! der er - i luften, in the air *or* about; der trækker op til - a thunderstorm is gathering; **brāk** clap (*or* crash, peal) of t-r, thunderclap; **budſkab** (message coming upon one like a) bolt out of the blue; **byge, bøi** thunder|shower, -squall, -storm; **gud** Thunderer; **kile** thunderbolt; *fig* ogſ. fulmination; **legionen** the Thundering L-n; **luft** sultry air; **lummer.** Se [2]lummer! **røſt** voice of t-r; med - in a voice of (*or* like) t-r, in a thundering v-e; **ſkrald.** Se **brāk**! **ſky** t.-cloud; **ſlag.** Se **brāk**! *fig* thunderblow. Mk *A sensational thunderblow for the revolutionaries. The news fell upon me like a thunderbolt, like a clap of thunder;* **ſtorm** thunderstorm; **ſønner** Boanerges, sons of thunder; **tale** thundering speech. Se filippika! **veir** thundery w-r; (et) thunderstorm. Mk *The morning was fine, but afterwards the weather became thundery;* ſaa p. mig ſom et - my mother looked thunder at me; ſe ut ſom et - look one's blackest. **tordivel** **er** (dung-)beetle, dor: *Scarabæus stercorarius.* **tordne** *v* thunder; *fig* ogſ. fulminate; (brake) crack, peal; bande og - thunder maledictions. Se [3]bande og ſverge! fanden - mig! crush me! - imot thunder (*or* pour forth one's thunders) against, denounce; **nde** *fig* ogſ. fulmin|ating, -atory; **r** **e** thunderer. **tordyvel.** Se tordivel! [1]**tore** *vi prov* (brænde mat) blink. [2]**tore** *v.* Se torde! [3]**tore** *dial.* Se torden! Toren ſlog, ſaa det kvitnet i fjeldene; **blei** stone hatchet (found in the earth); **byg, korn.** Se himmelbyg! **lo** belemnite, bronto|lite, -lith, elf-bolt, thunder|bolt, -stone; **ſlaat.** Se tordenbrāk! **ſten.** Se **lo**! **torevet** double-reefed.

torg *pop.* Se [2]torv! **Tor|kel, kild** Thorkill, Torquil. **torkvere** *vt* torture. **torn** **e** (bark-) prickle; (ved-) spine, thorn; (av metal) pin, spike; (ſpænde-) tongue. Se kjød, klunger! være En en - i kjødet, være En en - i øiet, en - i øiet p. En be obnoxious (*or* an eyesore) to one, be a thorn in one's side; gjennem - og krat through brake and bramble; bevoxet med - brambly; roſer ſig med **e** blander *fig* there are lees to every wine; ingen roſe uten -, without a thorn. **tornado** **er** tornado. **tornblad** furze, gorse, whin. **torne|buſk** bramble, brier, thorn-bush, *bibl* bush. Mk *The burning bush;* **fuld** prickly, ogſ. *fig* thorny; **hæk** thorn hedgerow; **krat** bramble-bush; **krone** crown of thorns; vor frelſer med **n** our Saviour crowned with thorns; **krone** *vt* crown with thorns; **roſe** bramble (*or* dog)-rose; Torneroſes ſlot the palace of the Sleeping Beauty; **ſti** thorny path; **ſtrødd, ſtrøet** thorny; **t** prickly; spiniform, spinous, ogſ. *fig* thorny; brambly; briery. **torn|firben** stellion; **formig** spiniform; **iriſk** linnet, lint|-ie, -white. **torniſter** *n* **ſtre** knapsack. Ivf marſchalſtav! **torn|løs** ogſ. inermous, unarmed; **palme** gru-gru, macaw|palm, -tree; **ſkade, ſtrike** butcher-bird, shrike, *pop amr* nine-killer: *Lanius;* almindelig -. Se hantvark! ſtor - cinereous (*or* grey, sentinel) shrike: *L. collurio;* **tap** spinal process; **øgle.** Se **firben**! **torp** *n* (*pl* torp) labourer's farm, hide of land. **torped|ere** *v* torpedo; **iſt'** **er** torpedoist. **torpedo** **er** torpedo, *s.sl.* mouldy; **baat** torpedo-boat, *amr* ogſ. torpedoer; **ødelægger** t.-boat destroyer, t.b.d.; **flotille** t-o flotilla, *fam* mosquito fleet; **jager** t-o catcher; **krig** t-o wartare. **torpedór** **er** *pop.* Se torpedo! **torpedo|rør** t.-tube; **varſler** hydrophone; **væſen** t-o service; **ødelægger.** Se **baatødelægger**! **torping** **er** Torpen man, native of Torpen. **torremaaned** *obs* month of February. **torricelliſk** Torricellian. **tors|dag** Thursday; naar der blir to **e** i ſamme uke. Se t. 30te februar! **maaned** month of January. **torſión** **er** torsion; **s-faſthed** torsional force *or* strength; **s-tilbøielighed** torsibility.

torſk **er** (*coll* torſk) codfish, cod, *dim* codling, dorse: *Gadus.* Ivf kabliau, ſtrei, toſk! Mk *Countless multitudes of cod;* bredſnutet - bib, (whiting) pout, *prov* blens; fange -, ogſ. cod, cod-fish. **torſke|agtig** gadoid. Mk *Fishy eyes;* **berg** large school of codfish; **fangſt, fiſke** codding, codfishing, fishing for codfish; dra (..reiſe) paa -, bl. a. go codding; **fiſker** cod-fisherman; **garn** cod gill-net; **hode** cod's head; *cont fig* block-head, doodle, Silly Billy; **lever** cod-liver; **tran** (*prov* torſkelyſe) cod-liver (*or* cod-)oil; **munb** *bot.* Se lin-! **ſlegten** the gadidæ; fiſk av - gadoid; **ſnøre** codline. [1]**tort** (turt) *bot* blue sowthistle, hog-mushroom. [2]**tort** injury, insult; en - tilføiet.. an insult on *or* to..; ham til - to spite him; **ere** *vt* ſj injure, insult. **tortur'** **er** torture; (judicial) torture, (v. tryk under ſvære vegter og v. ſultning) peine forte et dure; **en** (judicial) torture; underkaſte -, bruke - imot put (*or* subject) to the t-e; true En med - threaten one with the torture; **kammer** t-e chamber. Se marterkammer! **redſkab.** Se marter-redſkab! **torummet** *bot* bilocular. [1]**torv** *c* **er** peat, turf, *sc* divot; (græs-) sod, green turf, *ir & sc* scraw; *fort* gazon. Mk *Cut* (ſtikke) *peat;* tynd - *sc* pone; ligge under **en** be under the sod. [2]**torv** *n* **e** market, market-place, *hind* choke, chouk, chowk. Ivf indkjøp ledig! paa **et** in the market-place; in the market; to market; gaa (ha været) paa **et** go (have been) to market; gjøre mine indkjøp paa **et** do my marketing. **torv|agtig** peaty, turfy; **aske** turf-ashes; **brændſel** peat fuel; **drift** peat|making, -working. **torve** **r** ([1]torv) sod &c. **torve|bod** market-ſtall; **bonde**

marketer, marketing farmer; **-dag (-hal)** m.-day (-hall); **-handel** marketing; **-indkjøb.** Se indkjøb! **-kjøb** purchase in a market; **-kone** market (*or* stall)-woman; **-plads.** Se ²torv! (-rum) market-accommodation; **-pris** m.-price; **-varer** m t wares, marketing; **-vogn** m.-cart. Se kjøkkenvogn! **torv|føre** market, carry (up) to (or send to) market; **-føring** marketing &c; **-gjest** marketer; **-gjærde** wall built of sods, *sc* fail|dike, -wall; **-grav** turf pit; **-hus** house of sods; turf-house; **-jern** peat-cutter, turfing iron; **-jord** peaty (*or* turfy) soil; **-lægge** *vt* sod, turf; **-mose** peat-moss, sphagnum; **-myr** peat-bog, petary; **-smuld.** Se strø-! **-spade** sward-cutter; **-strø, -strøelse** peat-dust, peat-moss litter; **-sætte** *vt* sod; **-søkende** frequenting a market. Se -gjest! **-tak** peat-cutting, petary, *sc* ogs. peat-hag.

tory -er Tory; **-istisk** Tory; de mest høitoryistiske toryer the Toriest Tories.

tosidig bilateral, two-sided.

tosk -er *fam* ass, fool, silly, soft, stupid, *sl* sawney. Jvf min! Mk *My guards had no business to hold me, the stupids* (de -ene), *unless I was found guilty;* en paa -en a heavy oner on the face. **toskallet.** Se tomuskket! **Toskana** *n* Tuscany. **toskan|er** -e, -sk' Tuscan. **tosket** *fam* asinine (*ad* -ly), foolish, silly, stupid. Mk *Act so foolishly.* **to|skilling** *obs* (abt) a penny. Jvf nyslagen! spytte -er spit sixpences; tigge og be saa tyndt som en - beg very hard; **-skivet,** om blok: double; **-skygget** amphiscian, *pl* ogs. amphiscii; **-snutet** - hat a cocked hat; **-spaltet** in double column. Mk *A 6d book is mostly in double column;* **-spand** team (of two); m. apostlernes -. Se apostel! **-sproget** bilingual, speaking two languages; **-sprogs-** bilingual; **-system** bilingualism; **-spænder** pair-horse carriage; carriage-and-pair; *joc* double-breasted coat, double-breaster. Jvf dobbeltknappet! **-spændt** pair-horse; - kalesche, ogs. barouche and pair. ¹**tosse** -r fool. Jvf tosk! Mk *I should be laughed at for* (utledd som) *a fool.* ²**tosse** *vi* i fool; - omkring ass about, fool (a)round; **-brita** *f* goosey; **-god** foolishly kind; -hed foolish kindness; **-hode.** Se dummerhode! **-ri'** *n* -er foolishness, goosery, silly conduct; **-t.** Se tosket! Se ogs. tusset (tomset)! han var (..viste sig) ikke saa - he showed himself no fool.

to|stavelsesord di(s)syllable; **-stavet** di(s)syllabic, of two syllables; **-stemmig** for two voices; **-strenget** two-stringed. Mk *A bi-chord piano;* **-strøket** *mus* two-stemmed; **-sætet, -sætig** for two persons, to seat two. ¹**tot** *s.t.* taught, taut, tight; et fartøi - forankret m. to ankere a v-l girt with her cables; hale - haul taught, tighten (up); hive (sætte) - heave (set) tight. ²**tot** -ter tuft. Se taat! Per Tot dough-face. Se ogs. daasemikkel! komme i -terne sammen. Se komme i haarene..! være i -terne paa hinanden. Se haar! **totaaet** didactylous.

¹**to'tal** *mat* (figure, the number) two; **-s-system** binary (*or* dyadic) s-m. Jvf dyadik! ²**total'** total. Jvf realisation! ³**total'** -er *fam* teetotaller; **-avhold** nephalism, teetotalism, total abstinence; **-avholden** teetotal; **-avholdsmand** (total) abstainer, total abstinence man, nephalist, *fam* teetotal|ler, -ist, teeto; **-beløb** sum total, total amount; **-forlis** a total loss; **-indtryk** entire (*or* general) effect *or* impression. **totali|sator** -er totalisator, totali-er, *fam* tote; **-st'** -er. Se totalavholdsmand! Mk *Mr Cold had been teetotal since the fire;* **-tet** -er *ast* totality, total phase. **total|realisation.** Se realisation! **-sum.** Se -beløb! angi -men, undert. integrate; **-t** *ad* totally; utterly. Jvf ²falde igjennem, forlise! den var - mislykket, a dead failure; slaa - totally rout; **-tryk** gross pressure; **-utfalg.** Se realisation! **-virkning.** Se -indtryk! **Toten** *n* Toten: a bailiwick on the western side of Lake Mjøsen; være som Andersen p. Toten: snart p. høire, snart p. venstre foten hold with the hare and run with the hounds. Se bære kappen p. begge skuldre!

to|ti *num* undert. twenty. Se tyve! **-tid** hour of two; ved -en at (*or* by) about two (o'clock); **-tindet** two|pronged, -tined. **totne** *vi* come taut, tighten, sj tauten. **totning** -er Toten man, Totener. **toto cælo.** Jvf himmelvidt! Mk *It differs by a whole heaven from..* **to|tommelvante** bag-glove, glove with two thumbs but no fingers; **-toms** two-inch; *s* især: scantlings **-traadet** two|threaded; -cord; **-trækker** -e (i schak) two-move problem, *fam* two-mover. **totschlæger** -e. Se blytamp! **touche** -r *mus* flourish, musical honours. Mk *Mr Cold was received with loud cheering and musical honours.* **toucher|e** *vt med* caustic &c. Se pensle! *fig* hurt, pique; **-ing** -er causticking. **toukentlig.** Se fjortendaglig! **toulousan|er** -e -sk Tolosan. **toupet** -er toupet; (f. kvinde) scalpette. **tour** -er. Se tur! Se taarn, i schak! **tourn|ée** -r tour; gaa paa - go on (*or* start for a) tour, go touring, *theat* ogs. go out on the road; være paa - be touring *or* on tour; **-iquet** -er tourniquet; **-ure** -r carriage, deportment; (kø) bustle &c. **tove** *vt.* Se ¹tøve! **to|vinget** dipt|eral, -erous, two-winged; - insekt (flue) dipter; **-værdig** *chem* bivalent, dyad; jern er -t, ogs. iron is a duad *or* dyad. **Tower** *n* the Tower (of London). Mk *Lie* (sitte) *in the Tower.* **toxikologi** -er toxicology. **to|æring** -er pair-oar (boat), scull, sculler; **-øre** *c* (abt a) farthing.

¹**traa** *v.* Staar f. traakke, træ(de). ²**traa** -er *dial* well-trodden place. Se traak! Som led i land-. ³**traa.** Som adj slow; (treven) slow, unwilling; (stivsindet) obstinate, stubborn, *fam* pig-headed; (vedholdende) persistent; (harsk) rancid. ⁴**traa** *v dial.* Se hike, længes, stunde! - efter hevn. S. Undset. **traabukk** wrong-head.

¹**traad** (kort vokal) *n* sj trampling, tramp. ²**traad** (lang vokal) *c* -e (lin-, silke- &c) thread; (bomulds- ogs. *coll*) cotton, cotton-thread; (metal-) wire &c, *coll* wiring; (fiber) fibre, filament; *fig* thread, undert. chain; (holdepunkt t. opdagelse) clue, thread. Adj filar. Jvf guld-, p. kroppen, lede-, ¹løpe sammen, naal, nerve-, ¹slippe, tankegang! Mk *Vexation at being unable to take up the chain of his thoughts.. Follow out* (or *up*) *the clue he had obtained.* Pick, *in mercantile usage and among manufacturers, is a* thread. *The relative quality of cotton cloth is denoted by the number of* picks *it has to the inch.* Fingering: *a knitting wool increasing in thickness with the number of plies, as one ply, two ply, and so on. The threads of the story are all in hand. The police had probably only got one of the threads to the mystery. You hold all the threads in your hands. Mr Cold picked up* (optok) *the thread again and resumed.. Recover* (or *take up*) *the thread o,* (i) *one's discourse, of one's ideas;* som ikke eier - paa kroppen having no clothes (..shirt) to one's back; der gaar en rød - gjennem hele hans tale one leading thread runs through..; miste -en *fig* ogs. get out; trække -en av unthread, *e.g.* a needle; ..som danset e. hans -e Mr Cold watched the puppets dancing to his wires; en kontaktrinse, som er løsnet fra -en a dewired trolley; falde i - *fig* fall into (its ordered) place; falde i - med *fig* dovetail into, be of a piece (*or* fall

in, fall into line) with..; hænge i en -, ogs. *fig* hang by (*or* on) a thread; depend (*or* hang) upon a hair. Ivf haar, haarsbred! Mk *Your life hung only by a thread, upon a thread;* i en - hang det, om Eugénie skulde dele skjæbne m. Marie Antoinette E-e was within a very little of sharing the fate of..; ligge i - med. Se falde i -?med! trække i -ene. Se snor! Ivf snoretrækker! trække sig i en -, i -e rope; som trækker sig i -e ropy; løs paa -en *fam* of easy virtue, jadish, loose; trække paa - string, wire, *e.g.* beads; pr. - by wire; tynd som en -. Se ¹stake, tarm! trække til - draw to wire; uttrukket t. en fin -, til fine -e finespun; **-agtig** filamentous, thread-like, thready; **-alge** conferva, *pl* -væ; **-bar.** Se lusslitt! **-blonder** edging (lace); **-bur** wire-cage; **-dannet** filiform; thread-shaped; **-duk.** Se staaltraaddukl! **-ende** bit of cotton &c, thread (*or* cotton)-end; (i væv) thrum; **-et** thready; ni-, bl. a. nine-ply; **-forhindring** *fort* wire entanglement; **-formig.** Se -dannet! **-gitter** wire-grating; **-glas.** Se petinetglas! **-handel** haberdasher's (shop); **-handler** haberdasher; **-kniplinger.** Se -blonder! egte, kniplede - pillow lace; **-kors** *ast* reticle, reticule; **-lisse** round tape; **-løs** if wireless. Mk *We had a wireless installation onboard;* en -, ogs. a Marconi; depesche pr. -, ogs. ethergram; **-mikrometer** wire m-r; **-net** wire gauze, (grovere) wire netting. Ivf jern-! Mk *Four feet of mesh and wire;* **-nøste** ball of thread; **-orm** nematode, thread worm; filaria; **-s-**, især -ply. Ex. five-ply; **-sax** wire-shears; **-slitt.** Se lusslitt! **-snelde** cotton reel, reel (*amr* spool) for cotton, thread bobbin. Se ¹snelde! **-snor** string of thread or cotton; **-spiker** wire-nail; **-spore** *bot* fragrant orchis; **-stift** wire-tack; **-strammer** thread-tightener; **-stub, -stump.** Se -ende! **traadt** *part* trod, trodden. Av ² & ³træ (træde). **traadtaug** wire-rope. Ivf staal, staal-! **traadte** *v.* Former av traadt. Fortid av ² & ³træ (træde). **traad|trækkende** (ex. ³tætte) roping, ropy; **-trækker** -e wire-drawer; **-trækning** wire-drawing; **-tæller** thread counter, weaver's glass; **-vante** Berlin glove, *fam* Berlin; **-vinde** wire-drawing machine; **-vindsel** thread-paper, winder. **traahed** (³traa) slowness; unwillingness &c; rancid|ity, -ness. ¹**traak** *v.* Bydeform av traake & traakte. ²**traak** *n* tramp, tramp(l)ing; *c* & *n* well-trodden place; *esp* entrance, door-yard; to gamle gravhelleer, som i aarhundreder har ligget for -, underfoot. **traake** *vi* toil, be at great pains; plod on painfully; go on (*or* proceed) very gradually *or* painfully. **traakjernet** (om fløte) hard to churn; (om smør) ropy.

traakte *v* step, tread; (tramve) trample. Se trafte! Mk *The cows are likely to poach the land as soft as putty;* han gaar og -r dagen lang, ogs. he isn't off his legs (*or* he trots the streets &c) all day. **traakle** *v* (neste) baste, sew slightly *or* temporarily, tack; **-sting.** Se nest! **-traad** tacking thread. **traa|kulde** lengthened (*or* protracted) spell of cold; **-melket.** Se haardmelket! **-ne** *vi.* Se harskne! **-smak** a rancid taste. **traat** *n.* Av ³traa. Som *ad* især slowly. Ivf trevent, trægt! det gik (smaat og) -, ogs. it was up-hill work. Ivf ²smaat! døren gaar -. Se trangt! det gik litt - med indsamlingen the subscription hung fire, subscribers were somewhat slow in coming forward. **traatte** *v dial.* Se holde ut! Du -r vel du saapas som vi? **traav** *n pop* lope, scamper, trot: sætte paa - urge to the trot; if *(vi)* break (*or* fall) into a run (*or* scamper, trot). Se ta løpepas, ta tilbens! **-e** *vi pop* lope, scamper, scud, trot. **traaveir** a long spell (of the same weather or wind). **trabel** *pop.* Se trav(e)l! **tracé** *n* -er trace.

tracer|e *vt* trace; **-snor** tracing line. **trachyt'.** Se trakyt! **Tracien** *n.* Se Trakien! **tracier** -e. Se traker! **tradition** -er tradition. Ivf overlevering, sagn! -en tradition. Mk *In accordance with the settled* (faste) *tradition the Lords have no right to amend a budget. It is remembered in tradition that..;* vedlikeholde -en, ogs. keep up the old ways; ..ad den ubrutte -s vei follow the heathen vulgar by unbroken tradition; overlevere gjennem -en, ogs. hand down traditionally; **-el'** traditional; **-s-rik** historical; storied. Mk *These storied halls* (sale). **traf** *v* hit &c (fortid). Se træffe! **-fes.** Passiv & *rec* form. Men det var jo underligt nok, da de -. V. Krag. **trafik'** -(k)er traffic; *cont* ogs. practice, practices. Se -mængde! Ivf adle! Mk *Smuggling is an illegal traffic* or *practice;* **-aare** artery of t-c; **-abel** available, passable, workable; **-ant'** -er traveller, user; **-beregner** t.-taker; **-bestyrer, -chef, -direktør** t.-manager, -superintendent; **-ere** *vt* travel, traverse, use; (drive) work. Mk *Uncharted rocks in well-used trade routes;* -nde publikum travellers, users; **-iel'** in point of traffic; -t knutepunkt (arterial) centre of t-c; banens -le zone the zone tapped by the (traffic of the) line; **-indtægter** t-c earnings *or* receipts; **-knute** block in the t-c, lock of carriages; **-minister** m-r of ways and communications; **-mængde** amount (*or* volume) of t-c. **traffe** -r *prov.* Se tafs! *vt,* Se tasse! - frynser p. fringe, ravel out so as to form a fringe or fringes. **tragant'** *bot* goat's thorn, gum tragacanth plant; (-gummi) dragon-gum, gum-dragon, gum tragacanth.

tragedie -r tragedy; **-digter** tragic poet. **tragédienne** -r tragic actress, tragédienne. **tragik'** tragicalness, ogs. *conc* tragedy. **tragiker** -e tragic poet; tragic dramatist, ogs. *theat* tragedian, *theat sl* heavy man. **tragi|komedie** tragicomedy; **-komik'** tragi|comedy, -comicality; **-komisk** tragicomic(al), undert. tragical-comical; **-sk** tragic(al), *ad* -ally. Mk *Grotesquely unreal as the whole thing was, there was a pathos* (nt gripende) *and even a tragedy* (nt -) *in it;* ..havde meget nær faaet en - ende one happening onboard ran very near to tragedy. Ivf ¹ende! - skuespiller-(inde). Se tragiker, tragédienne! **tragt** -er funnel, tunnel. Se mine-! - i hjernen. Se Hippokrats ærme! ¹**tragte** *vi* aspire. Ivf hike! - efter affect, aim at, aspire after *or* to, be ambitious of, pursue. Ivf efter-, ¹ære! Mk *Aspire after excellence, after hidden knowledge, to fame. On these three objects (..on the prize) his heart was set. I have no ambition to be an author. Mind not high things, but condescend to men of low estate* bibl; - En e. livet. Se efterstræbe, ¹staa e.! ²**tragte** *vt* pour through a funnel; (sile) filter. Mk *Filter the tea.* **tragtekande** biggin; grecque. **tragten** aspiration (e. after, for, to), pursuit, e. of. Ivf digten, hiken! **tragtepose** filtering bag. **tragtformig** funnel|form, -shaped, infundib|-iform, -ular, -ulate. ¹**trak** *n.* Se ²traak! ²**trak** *v.* Fortid av trække. ³**trak** *v.* Bydeform av trakte. **trakas|sere** *vt.* Se chikanere! **-serier** *pl* annoyance, chicane, tracasserie, vexations; quarrels. **trakeotomi** -er. Se luftrørsnit! **traker** -e Thracian. **Trakien** *n* Thrace, Thracia, gr Threke. **trakisk** Thracian. **trakke** *v.* Se traakte! **trakóm** *n* -er trachoma. **trakt** -e part, parts, region, tract; i disse -er Se p. disse -er (³kant)! **traktari(an)er** -e *rel* tractarian.

traktat' -er treaty; (litet skrift) tract; if religious tract. Ivf helligbed, indgaa, opsi, trostab! Mk *The treaty of* (i) *Abo. Conclude* (avslutte) *a treaty.*

Make (indgaa, stifte) *a treaty;* **-brud** breach (*or* infraction) of a treaty; **-havn** t-y port; **-land** treaty country. Mk *Twenty-five powers are now «proclaimed»* (*or treaty*) *countries;* **-lægge** *vt* lay under a treaty or treaties, proclaim. Mk Søke Øresund -lagt som en aapen handelsvei; **-mæssig** treaty, *e.g.* engagement; ad - vei by treaty or treaties; **-selskab** (religious) tract society; **-stiftende** treaty-making, *e.g.* power; **-stridig** contrary to a treaty or treaties; **-ut-deler** tract-distributor. **traktement** *n* -er entertainment, *fam* regale; *fig joc* treatment. Ivf traktering! [1]**traktere** *vt* entertain, (egl. kongelig) regale, *pop* do, *amr* treat; *joc (iro)* & *fig* treat, *mus* perform on (an instrument). Ivf beverte! Mk *Do one royally, very well;* - med entertain with (undert. to), serve with; treat to *or* with. Mk *Entertain one with a concert. Serve one's guests with tea. Deem oneself fortunate in being treated to such a dry night. Treat us to some marvellous stories. Treat the court with some of his so-called compositions;* bli -rt med vin, ogs. have some wine. [2]**trakter|e** *vi.* Ivf [1]traktere! Se [2]spendere! **-ing** -er treating. Se traktement! Mk *Deprecate the demoralisation of the workmen by treating.* **traktør'** -er bar (*or* restaurant)-keeper; **-sted** bar, restaurant. **trakyt'** -er *min* trachyte; **-isk** trachytic.

[1]**trāl** *c* -ler *pop* (melodi) lilt, strain, tune; (lune, stemning) humour, vein. Ivf tralt! en glad - a merry lilt; p. den - in the humour *or* vein. [2]**trāl** *n.* Se husfyld, strammel! Jægere m. bikser og andet -. **trale** -r sj trawl-net; -r. Se gitterverk! **-port** (openwork) gate; **-verk** openwork; trellis &c. Se gitterverk! **-vindu.** Se gittervindu! **tral-lade** -r. Se [1]tral! (med horn) tantara, taratantara. Saa begyndte trompeten at blæse en lang, lystig -. O. Tybring. [1]**tralle** *v* lilt. Se (smaa)nynne! [2]**tralle** -r lorry, lurry; *railw* ogs. trolley. **tralt** -er *fam* (takt) cadence, measure, rhythmical beat *or* movement; (dansetakt) ogs. stamp-and-go; (gang-art) *man* gait, pace; *cont* (liv, levnet) course, pace; (slendrian) rut, (ancient) routine. Mk *So young Cold went on in the old course. The old «pace» began again, with cards, brandy-and-soda, and late hours;* komme i den rette -en fall into line; get into (*or* in) the way of it; naar Cold var kommet p. den -en, at han sang, had got into the vein of singing, had entered into his vocal vein. **tram** -mer door-steps, *amr* stoop. **trampe** *v* trample; - takten keep time with a stamping foot; - i gulvet stamp (one's foot) on the floor; - paa trample upon *or* underfoot; - til os stamp his foot at us; **-baat** glt *prov* pedomotive boat. **trampolin** *n.* Se springbret! **-spring** trampoline. **trampsax** *prov* steel-trap. **tramsilke** shute, tram. **trān,** *pl* -sorter (fish-, train-) oil. Ivf hval-, [2]koke! Mk For „tran" ses nu tit olje; berede (..[1]bræ, bræde) til - try, try out; **-brænderi.** Se -kokeri! **tranch|ée** -r *mil* trench; **-ere** *v.* Se [4]&[5]skjære for! **trandyr** oil-yielding animal. [1]**trane** *vt* oil. [2]**trane** -r *orn* crane; **-bær.** Se myrtryte! **-dans:** en spurv i - a dwarf among giants, a minnow among Tritons; **-hals** crane's neck; *bot* heron's bill. **tranet** oily; fishy. **tranevikke** bush-vetch. **tran-fisk** oil-yielding fish; blubber fish.

[1]**trang** *v.* En *pop* fortid av [1]—[2]trænge. [2]**trang** necessity, need, want; craving, cravings, sj crave; (armod) distress, indigence, necessitousness, neediness, want; (med *pl* -er) defile &c. Se snævring! Ivf [1]bære ind v., drikke-, opstaa! Mk Draakene, stierne og -ene. B. Herre, En jægers er-indringer 37. Mk ogs. *Satisfy all the cravings for* (al den - til) *companionship she had hitherto known. The craving for liquor* (drikkevarer). *Ada felt a need for silence and solitude;* føle - til at, ogs. feel impelled to..; kjærlighed var hende en - love with her was a necessity; der er - til there is a necessity for *or* a want of..; komme i - come to want. [3]**trang** (snæver) narrow, *fam* squeezy, tst strait; (om plag &c) tight. Ivf buxer, kaar, snæver! Mk *Confined lodgings. The constriction* (-ere del) *of the bore of a choke-bored gun. Move from the cramped quarters. Hard times. In the hard winter. Laborious labour* (fødsel). Ivf [1]vanskelig! *The Narrow Way. Pinching times. Walk in the strait and narrow path. Strait is the gate, and narrow is the way, which leadeth unto life. Notwithstanding the squeeze* (det -e rum) *onboard.. The coat is tight under the arms;* - hov. Se enghov! -e kaar, ogs. a straitness of circumstances *or* means; -t skjørt *esp* hobble skirt. Mk *The lady spectator with the latest confection in headgear and «hobble»;* jeg blir (..er) - om hjertet I feel sick (at heart), my heart sickens. Mk *There had been moments of doubt in which her heart fainted a little;* gjøre -ere narrow. Se indsnævre! gjøre ham - om hjertet sicken his heart; mange mennesker har det -t for maten, are pinched (*or* pushed) for food; det var meget -t (at faa plads i) was a very tight fit. Mk *Things are rather cramped aboard the 13 (submarine);* være for -, om klædning ogs. sit too tightly; her er saa trangt om plads we &c are confined (*or* cramped, straitened, *fam* pushed) for room here. Ivf [1]knap! det er -t for dem: i økonomisk henseende their circumstances are narrow, they live poorly; der (..det) er -t om penge. Se [1]knap! Mk *Houses limited for yard-room. We are sometimes exceedingly pushed for provisions;* **-boret** *art* choke|barrel, -bore(d). Se smalboret! **-brystet, -brystig** narrow-chested; asthmatic, *fig.* Se snæverhjertet! -hed, bl. a. asthma; om hest ogs. thick wind. Se snæverhjertethed! -e *vr* - sig ind. Se indsnævre sig! **-ført:** her er - this is a narrow passage, it is a tight fit; **-hed** narrowness &c! **-hjertet.** Se snæverhjertet! **-hovet** hoof-bound, narrow-heeled.

trāngrax grounds of fish-oil, residue of blubber-boiling. **trang|stelt** cramped, limited (*or* straitened, pushed) for room; nogen -e begrebelser some narrow understandings. **trangstilfælde** necessitous case. Mk *Additional allowances were given in necessitous cases.* **trang|-syn.** Se snæversyn! **-synt** of narrow views; contracted, narrow; -t *ad* bl. a. tightly; bo -. Se indskrænket! gaa -, især: work stiffly *or* tightly; om dør &c, ogs. go (*or* shut) hard. Ivf stivt! Mk *Our door-fastenings go hard, and the door itself can only be shut from the outside with a bang. The bell moved stiffly in its socket. The door works rather stiffly;* vi havde det meget - we were very much pinched; sitte - be crowded; **-trang** *pop* hard. Mk *Hard times.* **tranket'seil.** Se latinseil! **Trangvik** *n* Gotham. **trangvikk** Gothamite, silly. **Trangvikposten.** Se Smalstrandsposten! **tran|kokeri** (fish-) oil refinery, try|house, -works; ilden i et - a try fire; **-kokning** trying out blubber &c; **-lampe** (train-) oil lamp; **-lugt** smell of train oil, fishy smell; **-lygte** (train-, whale-) oil lantern &c. **tranmælit'** -er (Norwegian) anarchist. From one Martin Tranmæl, the high-priest of direct action. **trannet.** Se tranet! **trans|aktión** transaction; deal; **-alpin(sk)** transalpine; **-andin(sk)** trans-Andean, Andine; **-atlantisk** transatlantic. **Transbaikal** Transbaikalia, the Transbaikal. **transformator** -er. Se omformer! **-formere** *vt* con-

vert, transform; **-fundere** *vt* transfuse; **-fusión** transfusion. Jvf overførelse (av blod)! **transit'** -er transit. Mk *Sugar arriving here for* (p.) *transit;* **-ere** *vi* pass (*or* be transmitted) through; **-gods** transit goods; **-handel** t-t trade; **-instrument** *ast* transit(-instrument); **-oplag** warehouse for (..warehousing) transit-goods; **-told** t-t dues *or* duty. **transitiv** *gr* transitive. **Transkaspien** *n* Transcaspia. **translatør'** -er (authorized) interpreter and translator. **transl|e** *vt s.t.* keckle, round; **-ing** keckling &c. **trans|mission** transmission. Se kraftledning! gearing. Jvf friktions-! **-mittør'** -er (i telefoni) transmitter; **-padan(sk)** transpadane; **-parent'** *n* -er transparency; **-kompas.** Se sladrekompas! **-sæpe** transparent soap. **transpir|ation** -er (sved) perspiration; **-ere** *v* perspire. **transplantation.** Se hud-! Jvf overført hud! **-ponere** *vt mus* transpose; **-ponering** -er transposition.

transport' -er carriage, conveyance, transport, transport|ation, -ing; transit; (overdragelse) transfer; (i bogførsel) carrying forward *or* over; *conc* convoy; (i bogførsel) carry forward. Jvf [1]længere! Mk *A coffle of negro slaves;* godt taale - bear transportation well; nt, som godt taaler - *amr* a carrier; under -(en), ogs. in transit; **-abel** conveyable, transportable; (bevægelig, flytbar) movable; portable; - beskaffenhed transportability; movableness; portability; **-arbeider** t-t worker; **-bureau** carrying agency, parcels delivery office, *amr* parcels express; indehaver av et - carrier; **-ere** *vt* carry, convey, transport; boat; cart; (overdra) transfer; (i bogførsel) carry forward *or* over; **-evne.** Se førselsevne! **-fartøi.** Se -skib! **-firma** transport firm, firm of carriers; **-kompani** *merc* carrying c-y; **-linje** (line of) transit; **-middel** carrier, conveyance, (means of) locomotion, means of transit, vehicle, *pl* ogs. transportation facilities; **-omkostninger** carrying charges, (charges of) conveyance, cost of transit; **-skib** transport. Se troppeskib! **-stoll** futteril; **-vare** carrier; **-vei** t-t road. Mk Leadage: *the distance that coal has to be conveyed from mine to seaboard or railway;* **-væsen** t-t service; **-ør'** -er *mat* protractor; en - til kulfylding i søen a Temperley transporter. **transsept** -er. Se tverskib! **transtøvle** boot greased with train-oil. **Transvaal** *n* the Transvaal. **transvaalsk** Transvaal. **transversal'** -er transversal; **-maalestok** diagonal scale. **trant** *man* (gangart) pace. Jvf tralt! *man* (skole) paces; *pop* gab, mouth; holde - shut up (one's pan); hold din rappe -! (Lie, En malstrøm) hold your flippant tongue! være godt inde i -en *cav* be well trained to all (its) paces. **trante** -r (tranebær). Se myrtryte! **trantelaksi'** *prov.* Se trant, trut! Gi ham en paa -en.

[1]**trap** (*pl* -arter) *min* trap(-rock). Adj trappean. [2]**trap** -per *orn* bustard. [3]**trap** -per. Se trappe! is a (portable) flight of steps, house-steps, step-ladder. Mk *The builder went about with the house-steps and a hammer.* **trapagtig** trap|pean, -pous, -py. **trapez** *n* -er *sp* trapeze; *geom* trapezium; **-formet** trapeziform; skrue med -formede gjænger buttress-threaded screw; **-ium** *n* -ier *geom.* Se trapez! **-kunstner** performer upon the trapeze, trapezist; **-oid'** *n* -er trapezoid; **-oidisk** trapezoidal. **Trapezunt** *n* Tarabozan, Trebizond, tyrkisk Tarabesoon. **trap|gaas** bustard; *pl* (-gjæs) ogs. otitidæ; **-porfyr** toad|rock, -stone.

trappe -r (almindelig mellem etager) staircase, stairway, (flight of, run of) stairs, *fam* tit stair, *fam* a stairs; (i det fri, især v. et hus) steps, *fam* step; doorsteps, *fam* doorstep; (leider) ladder. Jvf enløps-, fri-, fængsels- lave-, løn-, i et [3]løp, slots, særskilt, tram, [3]trap! Mk *The outer (..outside) staircase.* Jvf særskilt! *There is only one stairway and one road that leads up to it. Nix Mang(i)are stairs at Malta. Ada crept silently down the stairs. On* (ogs. i) *the stairs. A fireman walking up ten flights of stairs in a burning house.. On the doorstep of* (t.) *his house. A launch* (barkasse) *is waiting at the steps of the jetty. The wide* (brede) *steps going down to the Park.. Sitting upon a step, basking in a blaze of fiery sunshine;* -s fot stair-foot; -s top stair-head; hemmelig -. Se løntrappe! en smuk - a fine flight of stairs (..of steps); en marmor- a flight of m-e steps. Mk *Some of the houses had stone staircases on the outside;* en - op one flight (*or* stair) up; gas i -n staircase gas; kaste mig nedad -n throw me down the stair, ..the doorsteps. Jvf [2]kaste ut! et blad, han selv redigerte som - til kongressen, as a stepping-stone for Congress. Jvf springbret! **-avsats** (repos) landing (undert. landing-place), staircase landing; **-dannet** stairshaped, stepped; (is i biologi) scalariform; **-formig.** Se -dannet! lægge - step; **-gang** stair|case, -way. Se -avsats! **-gavl** corbel (*or* crow)-stepped gable; **-gelænder** banister rail, banisters, stair railing; **-hus** cage of a staircase; **-løp** flight (*or* run) of stairs; **-løper** stair-carpet; **-mægler** newel, spindle; **-opgang** stairs, staircase; **-rum** well-hole; **-skive.** Se pyramideskive! **-sliteri** *n* haunting the doors, hos ministre of those in office; **-stang** stair|rod, -wire; **-sten** step-stone; pike, som skurer (&c) -en stepper; **-stige.** Se [3]trap! **-teppe.** Se -løper! **-trin** step; ret - flier; dæk bygget i - stepped deck; bruke det som et - paa veien t. Konstantinopel, as a stepping-stone..; **-vange** bridge (*or* notch, string)-board, stringer, string-piece, *pl* ogs. carriage (of stairs); -r av rundt tømmer rough strings; **-vis** *ad* in the form of stairs, in steps.

trappist' -er Trappist; **-kloster** monastery of la Trappe, Trappist m-y; **-orden,** ogs. order of la Trappe. **traratrara** *mus* tantara tantara! taratantara! **traro** -er *orn* caranch|a, -o. [1]**trās** *min* trass. [2]**trās** *fam.* Se [2]trods! **trasakke** *vt fam* touzle, tumble. **trase** -r rag, shred. Mk *Tear to* (i) *shreds.* **traske** *vi* plod, tramp, trot, trudge (it), beat (*or* pad) the hoof; -n plodding, tramp, trudge. **tras|sant'** -er. Se trassent! **-at'** -er drawee. Jvf paatrukket! **trasse** *v.* Se trodse! is be obstinate. **tras|sent'** -er drawer, giver; **-sere** *v* draw, value, p. on; -rt vexel draft; - beløpet p. Dem draw on you for the amount; - paa *fig* draw on; task. Mk *Draw on one's imagination, on one's personal reminiscences.* Jvf [3]trække p.! det -r paa helbreden it tasks (*or* taxes) one's strength even to the detriment of health; nt, som -r stærkt p. Ens nerver a severe strain upon one's nerves. **trassig** *fam* obstinate, *ad* -ly; **-hed** obstinacy. [1]**trast** *ad pop* (strax) right away, right off. [2]**trast** *pop.* Se trost! Ogsaa led i gap-. **Trastevere** *n* the Trastevere. **tratta** (*pl* -ter), **tratte** -r *merc* draft, valuation. **traug** *n* (*pl* traug) trough; (v. guldvaskning) cradle, long-tom, rocker; (kræblings) bowl. Jvf [2]tro! **traumatisk** traumatic. Mk *Traumatic tetanus.* **traurig** *fam* melancholy, sad. **trauske** -r *bot.* Se krypsoleie! [1]**traust** is *pop* firm, steady, stanch; stalwart, strong, sturdy. Trauste, arbeidsslitte karer. [2]**traust** *ad* firmly &c. Saa tør vi tro p. tiden - og trygt. [1]**trav** *v.* Bydeform av [1]trave. [2]**trav** *n* (*pl* trav) trot. Jvf kast, [2]kaste, [1]rask, [1]skarp, skrubbe-! smaat - fox-trot. Jvf lunk, lunt, lunte-! i - at a (*or* at the, on the) trot; i fuldt - at (*or* on) full trot, full pelt; i makeligt - at an easy

(*or* on a gentle) trot; sætte i - push to a trot. Ivf traav! du har stelt mig p. et godt - (Asbj) ..led me into (*or* landed me in) a fine (*or* pretty) scrape. Ivf tralt! langt om længe fik han dem ogsaa p. det - (Asbj) ..he did get them into trim for the purpose. Ivf tralt! sætte paa - hjemover fall into a trot homeward. Ivf traav!

travalig *pop.* Se besværlig, møisommelig! **travalje** ·r *s.t.* pinnace; ·**baat** working boat. ¹**trave** *vi* trot. Ivf traave! la den - trot him (..her) out; la en hest - for haand trot a horse in the hand; - om trot about, især *amr* shin round; - om i gaterne, ogs. trot the streets. ²**trave** ·r *prov.* Se klut, lap, pjalt! *fig* wretch. **travel** busy; (nærmere opkavet) bustling, in a bustle; - dag, ogs. field day; -tid, ·vle tider, ogs. a press (*or* pressure) of business, drive (of business); i ·vle tider, ogs. at a time of pressure; i de ·vleste timer, ogs. during the rush hours; faa det ·t become (*or* get) busy, m. about, over, with; get into a press (*or* pressure) of business; bustle about; han fik det strax ·t, ogs. he was immediately busy. Mk *Rumour was busy;* ha det ·t be busy; (nærmere opkavet) bustle, be in a bustle, *cont* fuss. Mk *I am too pressed to see him now;* ha det ·t med et maleri be busy about (*or* at, on, over) a picture, m. skinke og egg with ham-and-eggs, m. høonnen hay-making, haying, m. at gjøre notater taking notes; ha det ·t med (: være ivrig e.) at be anxious (*or* eager) to, be keen on ..ing; ha det saa ·t som en mus i barselseng be as busy as a hen with one chicken; ·**hed** busy-ness, busyness; a press (*or* pressure, stress) of business *or* work, a drive (of business), a rush; (opkavet·hed) bustle, bustling; *cont* fussiness. Ivf jule·, ³pres! Mk *During the Christmas pressure;* ·**t** *ad* busily; in a bustle. **traver** ·e hackney, (match-)trotter; ·**bane** trotting course *or* track; ·**hingst** trotting stallion. **traver|s** ·er *fort* traverse; *man* travers; ·**fere** *vi man* traverse; ·**tin'** *geol* travertin(e). **travest|ere** *vt* burlesque, travesty; ·**ering** ·er burlesquing &c; ·**ert,** ogs. travesty; ·**heroisk** mock-heroic. Ivf heltedigt! ·**i'** ·er burlesque, travesty (av on), work travestied. **trav|galop.** Se halvgalop! ·**kastning** singling, the single-foot; ·**kjøre** *vt* trot: before a sulky; ·**kjørsel** trotting, trot; trotting-match: before a sulky; ·**løp** trotting match, *amr* horse-trot; ·**ride** *v* trot.

trawlfisker trawl fisherman; ·s baat (p. Temsen) borley.

¹**tre** *num* three, *sp* ogs. brace and a half, leash. Ivf ³en, gang, ²hurra, ³om! Mk *The thrice repeated shout;* de -, ogs. the three of them; den - og tyvende, is the twenty-third; - og - by (*or* in) threes; in ternaries; alle gode ting er - three is the charm, number three is always fortunate; it is the third time that tells; traktat indgaaet av (..mellem) - tripartite treaty. ²**tre** ·er three; i spil ogs. tray, trey; ·**aarig** three years old, three-year-old; om ting: triennial; ·**aarlig** triennial, *ad* -ly; ·**aars.** Se ·aarig! ·**periode** triennial p-d, triennium. **treakel** *obs.* Se lakris'! **tre|basisk** tribasic; ·**benløp** *sp* three-legged race; ·**bent** three-legged; ·**bladet** three-leaved, tri|foliate, -phyllous; -petalous; om kniv, om propeller: three-bladed; ·**blomstret,** ogs. tri|floral, -florous; ·**dele** *vt* trisect. Ivf ·delt! ·**deling** tripartition, is *log & theol* trichotomy; (i tre lige dele) trisection; ·**delt** tripartite. Mk *Triple time* (takt). **tredie** *ord* third. 3d. Mk *The fourth commandment;* den - sidste the last but two; - sidste stavelse antepenult, -ima, -imate; den - største the third biggest *or* largest; et (..noget) - a third something, *tertium quid;* noget - gis ikke no third alternative is possible, there is no medium *or* no middle course; f. det - thirdly, in the third place; ·**dagsfeber** quartan (ague, fever); ·**del** third (part). Ivf ¹naturlig! Mk *One third larger;* ·**kommanderende** (hvor en commander er næstkommanderende) *s.t.* third officer. Ivf næstkommanderende! ·**mand** a third (party, person). Ivf ²imellem! være - make a third; (lægge sig imellem) ogs. interpose; ·**part.** Se ·del! ·**præst** subdeacon; ·**stand** third estate. **tredive** (*fam* utt. tredve) thirty; være høit oppe i ·rne be in the upper (*or* far on in the) thirties; ·**aarskrig** thirty years' war. **tredivte** (30te) thirtieth. Ivf februar! ·**del,** ·**part** thirtieth (part). **tre|dobbelt** threefold, treble, triple; (om tøi) three-ply; - krone. Se tiara! lægge - fold in three *or* into three thicknesses; være det ·e av triple. Mk *Her crew triples our number;* øke t. det ·e treble, triple; ·**hed** trebleness, triplicity; ·**doble** *vt* treble, triple; - sig *vr,* ·s *vd* treble, triple; ·**dobling** triplica|tion, -ture.

treds glt. Se ¹tres! **tre|dækker** ·e three-decker; ·**egget** three-edged; ·**elektrode** audion, vacuum|-tube, -valve; ·**enig** triune. Mk *The triune Deity;* i den ·e guds navn, is in the name of the Trinity; indviet t. den ·e gud dedicated to God the Trinity; ·**enighed** Trinity; ·s lære doctrine of the Trinity, Trinitarianism; ·**er** ·e three; ·**farvet** tricolour(ed). Mk *The town was gay with* (pranget m.) *tricolour bunting.* **trefin|e** ·r *chir* trephine; ·**ere** *v* trephine. **tre|fingret,** ogs. tridactyl, -e, -ous, tridigitate; *bot* ternate; ·**fliket** tri|lobate, -lobed; ·**fold** threefold, treble, triple, triplicate; *ad* threefold, trebly, triply; ·**foldig.** Se trefold! *bot* tergeminal; et ·t hurra three cheers; ·**foldighed** *rel* Trinity. Ivf trinitatis! ·**forbund.** Se tripelalliance! ·**fork** trident; ·**fot** trevet, tripod, trivet; ·**føttet** having three feet, tripedal; ·**gifte** trigamy; ·**grenet** three-pronged, trident(ed); ·**hake** *bot* arrow-grass; ·**hannet** *bot* triandrian; *s* triander; ·**hed** ·er triad; ·**hjuler** ·e tricycle, *fam* trike; ·**hundreds·aars·** tercentenary; ·dag tercentenary, f. of; ·fest t-y commemoration, f. of; ·**hunnet** *bot* trigyn|ian, -ous; *s* trigyn. **treifeil** spencer, trysail. **trekant** triangle; (mand, kone, elsker) domestic triangle, *ménage à trois,* triple alliance; ·**et** three-cornered, triangular. Mk *A cocked* (or *three-cornered) hat;* - biljet cocked-hat (*or* three-cornered, tri-cornered) note, *fam* cocked hat; - ménage. Se trekant! - valgkamp three-corner (*or* triple) contest; spille en - (whist) play a game of three-handed whist; ·**fil** three-square (*or* trisquare) file. **tre|kapslet** three-capsuled, tricapsular; ·**keiserforbund** three Emperors' alliance, t. Dreibund; ·**klang** triad. Ivf dur·! ·**kløftet** trifid; ·**kløver** *c* trefoil; *n* ·e trio, triumvirate; ·**kløvet.** Se ·kløftet! ·**koblet** *bot* tern, ternate; ·**kort** (three card) loo. **Trekroner** *n* (the battery of) the Three Crowns, the Three Crowns b-y, the Crowns, the Crown batteries. **tre|kvart** (three fourths *or* quarters); han er - drukken nu, three parts drunk; ·**lederfystem** *elec* three-wire s-m; ·**ledet** *mat* trinomial; ·**linjet** three-lined; - strofe tiercet. triplet; ·**løpet** *s.t.* three-yarn. Mk *Three yarn spun-yarn;* ·**løpig** three-threaded. **trem** ·mer (kant) margin, rim; (is paa kar) brim. **trema** *n* ·ta *gr* dieresis. **tremagtsforbund.** Se tripelalliance! **tremands|·haand:** paa - making (*or* in) a trio; ·**whist.** Se trekantet! **tre|marksmand** *obs* person fined in the sum of three marcs; infamous person, person branded with infamy; ·**master** three-master; ·**menning** ·er second cousin; ·**mile·**

grænse. Se [1]grænse! **tremme** -r (tverstykke, i vindu) cross|bar, -piece; (balustér) stairs banister; (trin, i stige) round, rundle, rung; (i stol) rung; (i gjærde &c) bar, rail, *pl coll* railing. Mk *Behind the bars of the cage. Between the rungs of his chair-back;* et led m. fem -r a five-barred gate. **tremmende** (av trem) *fam* - fuld. Se bredfuld! **tremmeverk** cross-bars, &c; trellis; klatre og danne espalier om et - av træ og jern. C. Nærup. **tremo|lant'** -er *mus* tremolo; -**lere** *v* play or sing *tremolando* or *vibrato;* -**lo** (*pl* -li) tremolo, vibrato. Mk *There was a tense* vibrato *in Cold's voice as he said it.* **tremse** *vi dial.* Se [2]arbeide haardt, [2]slite, [3]slæpe! komme -nde med come dragging along.., tugging at.. **tremægtig** *chem* triatomic. **trēn** *v.* Fortid av [1]trine. **trende** *num* three several; *merc* three. **trenisse** (en français etur) trenitz, visitors. [1]**trense** -r brake, bridoon, snaffle. Jvf [2]tøm! [2]**trense** *vt s.t.* worm; - bøien shorten the buoy-rope. **trensning** -er worming; jage -en heave (*or* swifter) the w-g. **trente-et-quarante,** ogs. trente. **Trentino** *n* the Trentino. **treottendedels** *mus* - takt measure (*or* time) of three eighths *or* quavers. **trepan'** -er *chir* trepan; -**ere** *v* trepan. **trepang** -er. Se ogs. søpølse! **trepanør'** -er trepanner. **tre|peiling** *s.t.* cross-bearing; -**penny** threepenny piece, *aust fam* pen; -**personlig** tripersonal; -**punder** three-pounder; -**pundig** of three pounds; -**radaaret** having three banks of oars; - stib trireme; -**radet** three-rowed, trifarious; -**revet** three-reefed. [1]**tres** *num* (uten fig *s*) glt sixty; Cold døde høit oppe i de -, when far on in the sixties. [2]**tres** -ser *dial.* Se kludrer! **tre|sidet** three-sided, trilateral; -**sindstyve** glt. Se sexti! -**skaaret** *s.t.* threefold. Jvf [3]talje! -**skaftet** three-leaf, woven with three treddles; -**skallet** trivalvular; - skjæl trivalve. **treske** *v pop.* Se terske! **treskel** *pop.* Se terskel!

tre|skivet (om blok) three-sheaved, threefold, triple; -**skridtsprang** three jumps; -**slaaet** three-stranded; -**snutet** *fam* - hat cocked hat, *joc* three-cornered scraper; -**spaltet** in triple column; - hud centresplit; -**spand** team of three horses (driven abreast), troika. **tresse** -r galloon, lace. **tre|stavelsesord** trisyllable; -**stavet** trisyllabic; -**stegsprang** three jumps; -**stemmig** three-part, for three parts *or* voices. Mk *Three-part catches.* **trestervin** rape-wine. **tre|stjerners** *fam* tiptop, nobby; -**streks** *merc* - sild crown matties; -**strenget** three-stringed; - piano trichord p-o; -**stræket** *mus* three-stemmed. **tresur** *obs* (old-fashioned) cabinet; alm. et gammelt - an antique specimen of female humanity, an old Judy. **tre|sætig** having three seats; -**taaet** three-toed, tridactylous; -**tal** (figure, the number) three; ternary number; -**tegn** *gr* trigraph; -**ti** *num* undert. thirty; -**tid:** ved -en (at, by) about three; -**tindet.** Se -grenet! -**toms** three-inch; -**toppet** three-pointed; -**traadet** or three threads. Mk *Three cord silk;* -**trækker** -e three-move problem, *fam* three-mover. **tretten** *num* thirteen, *fam* a baker's (*or* long, *sl* devil's) dozen; - stik, i whist, ogs. ramps; hans ansigt lyser som - stik i bedste kulør he is as pleased as anything; -**dag** *pop.* Se Helligtrekonger! -**de** thirteenth; være den - tilbords make thirteenth at a dinner-party; -**del** thirteenth (part); -**helg** *pop.* Se Helligtrekonger! **tretti** *num* undert. Se tredive! **treuga:** - Dei peace (*or* truce) of God. **treukentlig** triweekly. [1]**trēv** *v.* Fortid av trive. [2]**trēv** *n* (*pl* trēv) *pop* loft, *esp* hay-loft, upper floor of a barn; (pulpitur) gallery(-pews); *dial* ([3]lade) barn. **treve** -r *agr* thrave: of 24 sheaves. **treven** backward, slow, unwilling; (og grætten) sullen. Jvf [3]traa! Mk *An unwilling and ungracious acquiescence;* -**hed** backwardness, unwillingness; sullenness, sullens; -**t** *ad* unwillingly, with a bad (*or* poor, an ill) grace; sullenly; gaa -, om ting flag, hang fire. Jvf traat! [1]**trevet** *part.* Av trive. [2]**trevet** (m. andet tonelag). Bestemt form av [2]trev. **trevl** -er fibre, fibril, filament. Mk *Nerves worn to the last thread;* ikke en - *fam* not a button *or* particle; Cold hadde ikke en - paa sig, not a rag on his back; ingen hadde en tør - paa kroppen, a dry rag on their backs; fin og nobel i hver - generous and gentlemanlike in every fibre *or* in his very grain, a gentleman every inch of him *or* to the backbone; kjød staaret langsefter -erne. Se textur! hun var hans m. hver - og tomme, his, every inch of her. **trevle** *v.* Se op-, ut-! *pop* (famle) fumble, grope &c; - efter; - sig frem; - omkring; -**bord** (t. [1]bord) tag, ragged edge; -**bundt** bunch of fibres; -**kalk** fibrous limestone *or* plaster, satin-spar; -**knippe.** Se -bundt! -**plante** fibre-plant; -**rot** fibrous root; -**stof** fibrous matter; fibrin(e); -**t** fibrous, filaceous, filamentous; -**væv** fibrous texture *or* tissue. **treøring** -er halfpenny, *sc* baubee, bawbee. **triangel** *n* -gler triangle. Mk Om den trekantede plads heter det Triangelen; -**tabeller.** Se bestiktabeller! **triangul|ering** -er triangulation; -**ær'** triangular. **triarier** -(e) *ant mil* triarian, *pl* triarii. **trias|gruppe** *geol* trias; -**isk** triassic. **tribrachys** *gr* tribrach. **tribulus** *bot,* ogs. caltrop. **tribun'** -er tribune; -**al'** *n* -er tribunal; -**at'** *n* -er tribunate, tribuneship. **tribune** (u som y og betonet) -r (grand, large) stand. Se musik-! (i fr. nationalforsamling) tribune. Jvf biljet! **tribunicisk** tribuni|cial, -cian, -tial, -tian. **tribus** (*pl* tribus) *ant* tribe. **tribut** -ter tribute, tribute money, anglo*hind* peshcush, pishcush; *cont* blackmail, i Sydafr. hongo; *fig* tribute. Jvf [1]hæve! betale - pay (a) tribute; pay blackmail; hæve - hos (..i) levy tribute on..; levy blackmail on, blackmail; yde sin hjertelige - render cordial t-e to..

trice -r *fam.* Se restauratrice! **Trident** *n.* Se Trient! **tridentiner-** Tridentine; -**koncilet** the Council of Trent. **tridentinsk'** Tridentine, of Trent. **triëd|er** *n* -dre trihedron; -**risk** trihedral. **Trient** *n* Trent. **Trier** *n* Treves, Trier. **Triest** *n* Triest(e). **triestiner** -e Triestine. **triforium** *n* -ier *arch* blindstory, triforium. **triffe** -r *pop* rag (for wiping), wiper. **triftong'** -er *gr* triphthong, trigraph composed of three vowels. Mk *Beau, eye and lieu, are triphthongs;* -**isk** triphthongal. **trigonometr|ering** -er trigonometrical triangulation; -**i'** -er trigonometry; trigonometry book; -**isk** trigonometrical (*ad* -ly); - tabel triangular canon. [1]**trik** *n* (*pl* trik) især *cont* trick; den, som opfandt -ket med (of) de saakaldte hjemfaldsfrie vandfald.. [2]**trik** *c* -ker *fam* electric; trolley. Jvf pr [1]ben, sporvogn! Mk *I shall come out on* (m.) *the last electric;* underjords - tube (railway). **trikin'** -er trichina (*pl* -næ); -**syk** trichinosed; -**syke** trichin|iasis, -osis. [1]**trikke** -r. Se [2]trik! [2]**trikke** *vi* go by electric (car); go by trolley. **tri|klinisk** *cryst* det -e system the triclinate (*or* triclinic, doubly-oblique prismatic) system; -**kolor'** -er tricolour. **trikot** -er tricot; -**age** -r tricot; stockinet. Jvf garnvarer! -**buxer** elastic t-s; kjødfarvede - *theat* ogs. fleshing tights; -**skjorte** elastic (knit) undershirt; -**tøi** elastic cloth, jersey (cloth), stockinet. **triktrak** *sp* backgammon; (som barnespil) pachisi, parchesi, puchesi. [1]**tril** *v.* Bydeform av trille. [2]**tril** -ler *prov.* Se trisse! Se snurbas! [1]**trille** -r light phaeton *or* chaise, pony carriage *or* phaeton,

fam buggy; *mus* roll, shake, trill; slaa en - shake, make a shake; slaa - paa shake. **²trille** *vt* bowl, roll; (hjulbør) wheel; (p. hjulbør) barrow, wheel, *sc* hurl, *prov* crowd. Mk *This renders the barrow easier to wheel;* - piller roll (up) pills; - En overende bowl one over. **³trille** *vi* bowl, roll; (om taarer) trickle; *mus* trill. Ivf ²bakke, ²kant, melsæk, ⁴sty! Mk *Bowl merrily along* (avsted). *The tears trickling down her cheeks;* det kunde altsaa aldrig - mig ind, i smaapikers sprog. Se ¹dette (²salde) ind! - paa *mus* shake; **-bør** handbarrow, wheelbarrow, *sc* hurly; **-nde** *part.* Se ³trille! Mk *A rippling laugh;* - rund of perfect rotundity; **-pike** girl to drive a baby-carriage, baby-car girl; **-stol.** Se rullestol! **trilling** -er (barn) triplet; *cryst* threeling; faa -er have three at a birth; **-barn** trine child, triplet; **-brør** trine b-r; **-nøtt** trine (*or* triple) nut; **-rige** triple kingdom, three united k-s; **-søskende** triplets; **-æble** trine (*or* triple) a-e. **trillión** -er trillion. **tri|lobit'** -er (et krebsdyr) trilobite; **-logi'** -er trilogy. **trilrund.** Se trillende rund! *fam* rolypoly. **trilt** *fam.* Se tralt! (allitererende sammenstillet) - og tralt.

tri|mester *n* -stre quarter (of a year), three months; *univ* ogs. term; ligge otte -stre i Oxford keep eight terms at O-d; **-meter** *n* -tre trimeter; **-metrisk** trimetrical; **-morsi'** trimorphism. **¹trin** *n* (*pl* trin) i forskjell. tilfs step; (i stige, i stol) ogs. round, rung; (i trappe mellem etager) stair; (i vindeltrappe) ogs. winder; (i dok) altar; *mus* degree; *fig* (grad) degree, remove; (høide) level; pitch; (stadium) stage. Ivf ind-, op-! Mk *A freeholder is but one remove from a legislator. The last round of the ladder leading to the scaffold. Come lightly upstairs, two stairs at a time. Bound down the stairs, two at a time;* - for - step by step. Ivf ¹skridt! m. faste - with a firm step *or* tread. Mk *With a light step;* p. dette - av saken at this stage of the matter. Ivf stadium! holde sig paa - med keep level with..; holde sig p. samme - keep on the same level; (staa stille) remain stationary; staa p. et høit - stand high; staa p. like - med be on an equality (*or* on a par, be level) with..; stille p. (like) - med. Se bringe i høide, i jevnhøide! **²trin** *v.* Bydeform av trine. **trinbret** i s footboard. **trind** plump, round; i s *bot* round, terete; juret stod saa fuldt og -t, was so full and distended. **trindal** terraced v-y. **trind|hed** plumpness &c; **-mavet** round-bellied. **trindt** *n.* Av trind. Som *ad* - omkring all around. **¹trine** *vi* hst step, tread. **²Trine** *fam* Carrie, Kate. **trinfølge** graduated series, gradation, scale. **trini|tarier** -(e) **-tarisk** Trinitarian; **-tatis** (fest, søndag) Trinity (Sunday). **trinitrotoluol** *c & n* (et overordentlig brisant sprængstof) trinitrotoluol, TNT. **trinket'seil.** Se latinseil! **trinom** *n* -er trinomial (quantity); **-isk** trinomial. **trinplanke** tread.

¹trinse -r (sporehjul) rowel; (bakerulle) jagging-iron; (u. møbel) caster; (kontakt-) trolley. Se trense! en skistav m. lang jernpig og -. Se ¹kringle! **²trinse** *vt* jag (with ornamental figures). **³trinse** *vi* roll; have a spill; alt blir let, saa -nde let hos dig, so easy as to run on all-fours, with you; -overende be bowled (*or* roll) over; - ned av en busse have a spill from a 'bus. **trinvis** steppy; *fig* gradual; *ad* step by step, by steps; *fig* ogs. gradually, *gradatim.* Ivf skridtvis! Mk *On the steppy rise that winds along the breast of Tor..;* - tremstriden (..ordning) gradation. **trio** -er trio. **triól** -er *mus* triole, triolet, triplet. **¹trip** *c* (*pl* trip) jaunt, (short) journey, trip. **²trip** *n* (*pl* trip) trip, (short and quick) step. **tripel** -pler (i whist) triple; **-alliance** triple a-e; **-n** (Tyskland-Østerrige-Italien) ogs. the Triplice; **-takt** triple time. **tripfløil** imitation (*or* mock-) velvet. **tripl|ik'** -er surrejoinder, triplication; **-ikat'** *n* -er triplicate; **-o:** (utstedt) in - in triplicate. **Tripolis** *n* Tripoli. **tripolitaner** Tripol|ine, -itan. **Tripolitanien** *n* Tripoli. **tripolitansk** Tripol|ine, -itan. **trippe** *vi* trip; (om barn) ogs. toddle; (gaa forsigtig) pick one's way; (affektert) mince; staa og - (nervøst, av utaalmodighed o. l.) stand shifting (*or* shuffling) from foot to foot; - av glæde fidget (*or* flutter) for (*or* with) joy; - av raseri dance with rage. **trippel** rottenstone, tripoli; **-agtig** tripoline; **-jord, -fe, -sten.** Se trippel! **¹tripse** -r *prov.* Se trisse! **²tripse** *vi prov* trudge along. Og saa -t de op gangen og p. dør. Jonas Dahl. **triptoton** *n* -ta *gr* triptote. **triptrap** *n* pat-pat, patapat, pitapat. Mk *The pat, pat of the shoeless feet;* det var - nedover (om en barneflok). Ivf orgelpipe! **-træsko** *sp* criss-cross, noughts and crosses, tit-tat-to. **triptrip** *n.* Se triptrap!

triptyk' -er triptych. **triqueballe** -r truck: for transporting cannon. **tris|hagion** *n rel* trisag|ion, -ium; **-paston** *n mech* trispast. **trisse** -r pulley; **-verk** pulleys. **trist** depressed, dismal, melancholy, sad, *fam* blue, hipped; cheerless, depressing, dismal, dreary, funereal, melancholy, sad; dreary-looking; (ødslig, kold) bleak. Ivf melan-! Mk *It was indeed a cheerless night and a cheerless hour. The dismal tale* (ogs. budskab). *One of the most dreary-looking streets. Gloomy (..lowering) weather. It is desperately miserable all about the house;* gjøre -, bl. a. sadden; hendes nærvær gjorde det t. en - scene, saddened the scene; et tilbakefald t. det -e a relapse into the dismals; **-hed** depression, melancholy, sadness; cheerlessness. **trit** *n* (*pl* trit) *fam* pace, step, tread; (takt) step, time. Ivf ¹skridt, ²takt! holde - keep up (with the pace). Se ¹skridt, ²takt! i - ogs. *elec* in step; sætte i -. Se gang! **Triton** -er Triton. **triton|ia, -s-horn** chank (*or* common conch, trumpet)-shell, triton. **triumf'** -er triumph; (hoveren) *fam* crow, gloat. Ivf feire! Mk *Miss Ada longed to have her little crow over him. Achieve one's most signal* (fine største) *triumphs;* feire en - (ved at komme andre aviser i forkjøpet) get the scoop. Ivf ¹sprøite! holde sin - *ant* triumph, celebrate a triumph; i -, med stor -, ogs. triumphant: -ly; bæres i -, ogs. be borne in triumph. Mk *Simon, after being led* (ført) *in triumph, was slain at Rome;* **-ant'** *obs* a stout sprigged silken fabric; **-ator** -er triumpher; **-bue** triumphal arch, arch of triumph; **-ere** *vi* exult (derover at it; over En over one), glory (over over), triumph (over at; over), be triumphant; Cold var ikke netop i stemning t. at -, was hardly in a mood for triumph; kunne - over ham *fam* have the laugh of him; **-erende** elate, exultant, triumphant, *fam* cock-a-hoop; den - kirke the Church triumphant; et - smil a smile of triumph; **-port (-søile)** triumphal gate (column); **-tog** triumphal procession *or* progress, triumphant progress; **-vogn** triumphal car *or* chariot. **triumvir'** -er triumvir. *pl* ogs. -viri; **-at'** *n* -er triumvirate. **triung** -er sj trithing, riding.

¹trive *vt prov* (gripe, rive, snappe) catch (hold of), clutch, grasp, *pop* grab; catch (*or* snatch) up. Mk *Starting up, Cold caught* (trev sig i) *his hair with both his hands. Jerk one's hat from a peg in the wall. Snatch the candle from one's hand. Women snatch up* (ogs. - til sig) *their babies.* **²trive** *vi* - efter. Se ³gripe e.!

make a clutch (*pop* a grab) at..; - i bordet grasp the table, grip the table-edge; hun er den, man sidst -r til she is the one (*or* the person) to fall back upon as a last resort. Jvf ³gripe t.! **trivelig** (frodig, kraftig) healthy, sound, vigorous; (ex. by) prosperous, thriving; (i godt hold) plump, well|fed, -fleshed; om person ogs. comfortable, in comfortable (*or* good) case; (behagelig, hyggelig) comfortable, pleasant. Mk *The figure of Mrs Cold was decidedly comfortable. A comfortable room;* -**hed** health, vigour; plumpness; comfort, pleasantness. ¹**trives** *v.* Passiv av trive. ²**trives** *vd* (utvikle sig sundt) come on (well), come to good, do well, get on, thrive; (befinde sig vel, like sig) be (*or* feel) comfortable, feel (*or* be) quite happy. Jvf ⁷like sig! (om by, om indretning &c) prosper, thrive; flourish. Jvf ³gjet! Mk *My lemons are coming on as well as yours. The animals will none of them come to good when you are away. Coffee is found to do better. On soils where the famous goldings and whitebines will not do well, «grapes» will often thrive. Your godson is getting on capitally. Otherwise the bird will not thrive. Plants which thrive in sterile soil. A place too quiet for Cold to be quite happy;* jo mere man bandes, des bedre - man threatened men live long; de - ikke v. tvang they are impatient of restraint. **trivial'**. Se triviel! -itét -er commonplace saying, commonplace, (a mere) truism; -er *coll* ogs. commonplace; (ind)til - *usque ad nauseam;* -**navn** common (*or* popular) name. Se artsnavn! m. et - popularly, vulgarly. **triviel'** commonplace, hackneyed, obvious, trite, trivial; om sted &c slow. Mk *This trivial every-day life. This workaday world;* noget -t (noget) *fam* dull music; man fandt Richardson - og kjedelig R-n was voted commonplace and dull; gjentat indtil det -le. Se trivialitét! **trivs** *pop.* Se ²trives! **trivsel** vigorous growth, thrift; thriving, prosperous condition *or* development; (bys, indretnings) ogs. prosperity.

¹**tro** *pop.* Fortid av ²træ. Han - feil.

²**tro** (*pl* trør) trough. Jvf traug! wooden channel *or* pipe.

³**tro** faithful, true, trusty; om undersaat &c faithful, loyal, hst liege. Jvf ¹død, fuld-, guld, huld, pligt-! Mk *Faithful versions. A retentive* (or *tenacious*) *memory;* være -, ogs. keep faith; - mot faithful (*or* true) to. Mk *True to one's past. True to the cause of Belgium;* ikke - imot.. ogs. false to..; sit løfte - indsandt Cold sig true to his promise.. Jvf e. ³løfte! sandheden - maa jeg minde om.. ogs. as a faithful historian I am bound to..; bli (..forbli) ham - remain faithful (*or* loyal, true, sterkere stanch) to him. Mk *Cold was true to his character;* de, som endnu var Karl -, ogs. such as adhered to Charles; tjene ham - i mange aar, faithfully..

⁴**tro** belief, faith; beliefs; *theol* belief, faith; beliefs; (en særlig -s-retning) persuasion; (til-) faith, om ting ogs. credence; (ordholdenhed) good faith, faith. Jvf folke-, glad, ³holde v., ³love, manglende, retfærdiggjørelse, skibbrud, spøkelse-! -en *theol* faith. Som mahomedansk krigsrop: deen! Mk *Belief and knowledge* (²viden). *A belief in* (- paa, -en paa) *ghosts, witchcraft.* Jvf skaper! *Though his imagination might incline him to a belief of the marvellous and the mysterious.*, Boswell. *The old beliefs. Perfectly orthodox in his beliefs. The Christian* (kristelige) *faith. But a faith in* (-en paa) *this ridiculous system is of late existence. Nothing can change my faith in you. Have you any faith in dreams? Nothing was needed but courage and unlimited faith in himself. Johnson often talked to Boswell about the necessity of faith in the sacrifice of Jesus;* det er en almindelig - at.. ogs. a belief is current that..; god - good faith, *bona fides.* Se ndfr! ond - bad faith, *mala fides;* min - *int* faith! my certy! bryte sin - hst ogs. break one's vow; jeg fik den -, at.. I was led to think that..; faa -en i hænderne. Se ihænde! gi sin - hst give (*or* pledge, plight) one's troth. Mk *When they are to give their troth to each other..;* ha mindre - paa feel (*or* have) little faith in, discount; ha - til have confidence (*or* faith) in.. Mk *I have no faith in the eight-hour movement. Cold had faith in himself;* tvertimot hadde han den - til dem, at.. on the contrary he believed this much of them that..; sætte - til. Se slaa ¹lit t.! Mk *Place no credence whatever on the reports;* ta -en fra *fig* excel, out|do, -vie; og nu synger de begge op, som vilde de ta -en fra ti degne, as though they set out to outdo ten clerks chanting the credo; i beretningen uttales den -, at.. in the report a belief is expressed that..; det er min -, at.. my belief (*or* impression) is that..; e. min - in my belief; i -en paa denne kraft in faith of this virtue. Mk *I die in the faith of Jesus Christ;* i den -, at in (*or* under, impressed with) the belief (*or* under a persuasion) that.. Mk *Under the wrong* (feilagtige) *idea that..;* handle (..være) i (fuldkommen) god - act in (all) good faith, act innocently. Mk *Of course many honestly mistake their vocation. Many who went there unwittingly were curtly turned away;* beretningen var sendt i god -, in good faith, *bonâ fidê.* Mk *The parties had* bonâ fidê *misconstrued the rule;* jeg gik i den naive - at.. I was fondly persuading myself that..; i ond - in bad faith, *malâ fidê;* handle (..være) i ond -, ogs. act in a *mala-fide* manner; jeg stod i den -, at.. I was impressed with the belief (*or* I was under the impression) that.. Mk *At a time when I was under the firm belief that..;* gaa over t. den kristelige -, bl. a. become a Christian or Christians.

⁵**tro** *vt* believe, trust; credit, give credit to..; (anta, mene, tænke) believe, think (*fam amr* allow), m. større visshed trust. Jvf ²almindelig, ¹det, gjerne! Mk *Believe one, a rumour, a report. Believe one's* (sine egne) *ears, senses. Cold could hardly believe the evidence of his own eyes;* er ikke at - is not to be believed (*or* credited, trusted); jeg -r ham ikke længere, end jeg ser ham I don't trust him any further than I fling (*or* see) him; ikke (ville) - disbelieve, discredit. Mk *I disbelieve every* (ikke et) *word of it from beginning to end;* - ham godt believe (*or* think) well of him, trust him; det -r jeg, det -r jeg nok (..vel), det skulde jeg -, det skal De faa mig t. at - I rather believe (*or* think) so. Se ¹mene! jeg -r det, if I believe (*or* think) so. Mk *I don't think so. Do you think it'll rain? I think* (or *believe*) *not;* kunne -. Se ¹kunne! hvor kan De - det? how could you think it? det kan du - you may be sure, *fam amr* you bet; ikke det jeg kan - at least I think not, to the best of my belief not; hvis man kan - hr Cold, er sejeren sikret to believe (*or* on the credit of) Mr Cold.., if Mr C can be credited..; det lar sig -, men.. very likely, but..; skal man - rygtet, saa.. if rumour can be credited it will come off soon. Mk *Am I to credit my ears that you proposed to her?* hvem vilde ha -dd det? who would (*or* who'd) have thought it? Se ²skulle! Mk *And would you believe it.*

she actually complied! man ·r saa gjerne, hvad man ønsker the wish is father to the belief *or* thought; verden er klogere, end vi ·r, than we think for. Mk *There is more than one thinks for to be said on the temperance side of the question;* jeg ·r at kunne I believe myself able to..; hvis man troede (..mente) at kunne og burde.. Se 1kunne! mor, som ikke troede at skulle danse mere, who thought to dance no more..; jeg ·r, jeg foretrækker *might* I seem to (*or* I think I) prefer *might;* man ·dde almindelig blandt nybyggerne, at.. ogs. there was a general belief among.. that.. Ivf ogs. næsten! ..at De ikke strax vil -, at.. I hope you will not run away with the idea that Mr Cold was a drinking man; og du kan -, jeg skalv.. and believe me (*or* you may believe) I trembled as I read as follows.. Mk *I believe her to be candid. I believed him dead;* jeg maatte - at.. ogs. I was led to think that..; folk visste ikke, hvad de skulde - (om saken), what to believe, what to make of the thing, people were mystified *or* in a mystery; se ut, som man ikke vét, hvad man skal - look mystified; du kan ikke -, hvor.. you cannot imagine (*or* you have no idea) how..; skal -, han er hjemme? Se 1mon, 8tro! skal -, det hjælper? will (*or* would) that be any good, now? hvad lider det p. natten, skal -? what'll be the time? og det varte da ikke længe, før hun var der, skal jeg - *pop* and she certainly was not long in coming; - noget om En. Se - til! - ham p. hans ærlige ansigt trust his honest face; De kan - mig p. det! take my word for it! han maa ·es paa sit ord, must be believed on his word. Ivf ord! Mk *Believe (him on) his bare word;* - noget t. En believe (*or* think) st of one. Ivf 1til·! - saa stygt t. ham believe such wicked things of him; han var ·dd til det *prov* he was believed to be just the man to do (..to have done) it.

6**tro** *vr* - sig believe (*or* deem, think) oneself. Ivf i besiddelse! han gik ikke nærmere, end han ·dde sig *pop,* than he thought himself safe; - sig t. dare; - sig t. at believe oneself able to; dare, dare (*or* venture) to; presume to.

7**tro** *vi* believe (p. in, især *bibl* ogs. on), credit, give credit to; - om igjen. Se tænke om igjen! ikke - paa give no credit to, disbelieve, disbelieve in. Mk *Credit* (or *give credit to*) *a report;* En, der ·r paa, ogs. a believer in. Mk *A believer in Mesmer. The most hardened disbelievers* (de, der mest haardnakket vægrer sig v. at -) *in the system. They are said to be secret unbelievers in its doctrines;* ..at Cold ·r som jeg you may be quite certain that Mr Cold believes with me.

8**tro** *int* Oh! wish. Ivf gid! Ogs. kort f. montro. Se ogs. skal 5tro! - jeg bare var vel herfra! *pop* wish I were well out of this! - han gjør det? will he do it, now? - om hun kjendte ham? could she have known him (I wonder)?

Troas *n* the Troad. **trocart** ·er *chir* trocar, trochar. **trochisce** ·r *pharm* troch|e, -iscus. Ivf pastille! 1**trods** *præp* despite, despite (*or* in the face, in spite, in the teeth) of, (ogs. efterstillet) notwithstanding. Mk *Despite of all his efforts to the contrary;* - alt in spite of all *or* everything; *per impossible;* for all that; - al hans forslagenhed, ogs. for all his cunning; - hr Cold, ogs. in Mr C's despite; - hyppige vaskninger, ogs. frequent washings notwithstanding. Mk *We are able, however, all reports to the contrary, to say that.. Mr Cold upon running, medical and other expert advice despite;* en slags pest, - kolera forsmædelig at døie a kind of plague equally grievous with (*or* to all intents as grievous as) cholera; - den bedste, - nogen with anyone; with the best of them &c. 2**trods** defiance, obstinacy, ogs. *jur* contumacy; - mot forsynet Se opsætsighed mot! by - defy, bid defiance to, hold (*or* set) at defiance; by faren - brave danger; brave (*or* face) it out; paa - in sheer (*or* out of) defiance, spitefully, for (*or* in, out of) spite, *joc* out of pure cussedness, paa - av ham in his despite, spite of his teeth; til - for in defiance of, (in) spite of. Se 1trods! til - for ham selv in his own despite; til - herfor in spite of this. Mk *Despite that they were told that..;* til - for at despite the fact that.. 1**trodse** *vt* brave, defy, fly in the face of, put (*or* set) at nought, hst beard; face, outface. Ivf tand, trasse! Mk *The super-leather for soles defies the wet. Because of the terrors we have outfaced together;* en alt ·nde dristighed an audacity that sets everything at defiance; a piece of temerity that caps all; - enhver beskrivelse baffle (*or* beggar, beggar all, pass) description; - faren brave (*or* confront, face) danger, outface one's danger; - igjennem. Se trumfe..! - sig frem push it (..the thing) through (*or* carry one's point) in spite of all *or* out of sheer bravado. 2**trodse** *vi* set one (*or* them &c) at defiance, be obstinate *or* refractory; - paa. Se 2pukke p.! istedenfor at - paa at ville gaa sine egne veie instead of persisting in..; - paa m. sine konstruktioner og normaler carry on with (*or* keep trotting out). **trodsig** froward, obstinate, refractory; (om ting) defiant; en - mine a defiant air, an air (*or* look) of defiance; ·**hed** frowardness, obstinacy, refractoriness; defiance. **troe** ·r *prov* (long, stout) rod, pole, stick. 1**troende** believing; (troig) *pop* credible; (om person) *pop* to be believed *or* trusted; reliable, safe; en - a believer; de -, ogs. the faithful. Ivf beherster, mastepi! de ·s fader the Father of Believers; o, du litet -! O thou of little faith! han er - til alt muligt he'd stop short of (*or* he'd stick at) nothing; folket er ikke - til mere, cannot be depended on for more. 2**troende:** staa til - deserve credit, be capable of being credited; dersom hans ord kan staa til - if his word can be credited *or* may be taken; Cold lot hende gjerne staa til -, readily took her word. 1**troer** *pl.* Av troe. 2**troer** ·e Trojan.

troes|artikel article of belief *or* faith, credendum (*pl* -da); dette er en - for enhver ung dame this is part of the creed of every young woman; folk, f. hvem det er en -, at.. who hold it as an article of faith that..; ·**bekjendelse** creed, confession of faith; confession, (den engelske) ogs. the thirty-nine articles; (literær.. politisk) confession (*or* declaration) of faith; *mus* credo. Mk *Thackeray's confession of faith as a novelist and weekday preacher. Repeat* (fremsi) *Beza's Confession of Faith;* ·**broder.** Se ·fælle! ·**form** form of faith; ·**formular** formula of belief *or* faith; ·**frihed** religious freedom *or* liberty; ·**frænde,** ·**fælle** coreligionist, fellow|believer, -creedsman, -religionist; mine ·r, ogs. those of my own faith *or* religion; ·**helt** athlete (*or* champion) of the faith, (mahomedansk) ghazi(-ûd-din); ·**iver** (religious) zeal; ·**kjæmpe.** Se ·helt! ·**liv** religious life; ·**lære** pistiology, religious system; creed, faith. Mk *The pistiology of St Paul;* ·**regel** standard of belief *or* faith. Se rettroenhedsmønster! ·**sak** matter of faith. Mk *This is* (er en) *matter of faith;* ·**samfund** religious community; ·**sandhed** religious truth; ·**sætning** dogma (of faith), tenet; ·**tvang** constraint in religion, religious constraint or intoleration. **trofast** faithful (*ad* -ly), fast, stanch (*ad* -ly), trus-

ty, *ad* trustily. Jvf ledsager, ²tāk! Mk *A fast friend.* Trofast, som hundenavn: Trusty; **-hed** faith, faithfulness, fidelity, trustiness. **trofæ'** -er trophy; **-prydet** trophied. **troglodyt'** -er troglodyte; *zoo* ogs. chimpanzee, gorilla. **trohjertig** simple-minded; open-hearted; **-hed** simple-mindedness &c. **troiborg.** Se trojaborg! **troika** -er (russ.). Se trespand! **troisk** Troic, Trojan, of Troy; den -e krig the Trojan war, the siege of Troy. **troisquarts.** Se trocar! **Troja** *n* Troy. Se brand! **trojaborg** *archæ* walls of Troy, Troytown. **trojaner** -e Trojan; **-inde** -r Trojan woman. Mk *Menelaos in «The Trojan Women»;* **-krig.** Se troisk! **trojansk'.** Se troisk!

trokar. Se trocart! **trokle** *vt.* Se traakle! **trokæ'** -er choree, choreus, trochee; **-isk** choreic, trochaic(al); - vers trochaic.

trold *n, pl* trold, trolde (jordaand &c) elf, gnome, goblin, sprite, (i skandinavisk folkelære) troll; (menneskeætende rise) ogre, *f* ogress, *dim* ogrillon; (utyske, skræmsel, om dyr, om menneske) brute, monster; (wicked) giant; (krypende insekt &c) crawler, creeping thing, nasty thing; (med *pl* trold) i Nordl. (blæksprut) cuttlefish &c; (slem person) wicked thing, humgruffin. Jvf kapæte! det er - til hest (t. kjærring) the horse *is* a bouncer (she is a wretched woman); det var da -! the devil's in it!; that's awkward!; det var da -, saa tung den var! what a beastly weight it was! han er et - til at drikke he drinks like a fish, t. at gjøre ugavn he is mischief itself, t. at spise he is insatiable; der gik - i ordet, i ordene somehow, it did happen; la der ikke gaa - i ordene! (don't talk about it:) it might happen! *absit omen!* der lægger sig altid - iveien there is always a lion in the (..one's) path; bli forelsket i det lille -, with that little witch; **-agtig** bl. a. elfish; **-binde** *vt* cast a spell on, lay under a spell, spellbind, fascinate; **-blom.** Se stovburkne! **-blæst** *prov.* Se elveblæst! **-bær** is baneberry: *Actæa spicata;* **-djævel.** Se springnisse! **-e** *v.* Se trolle, tryle! **troldelig** *ad* elfishly &c; det - nationale nationalism to the bitter end. **troldet** naughty, sad, wicked. Jvf ²rigtig slem!

trold|folk elves, gnomes, sprites; ogres &c. Se trold! **-garn** (to garn og en not) trammel net; **-gryte.** Se jettegryte! **-ham** figure (or form) induced by charms *or* witchcraft; det var ham, som kastet - paa mig he charmed me into this shape *or* semblance; **-hat** *bot.* Se lushat! *esp* wolf's-bane: *Aconitum lycoctonum;* **-havre.** Se faldhavre! **-heg** alder buckthorn: *Rhamnus frangula;* tvebo - common European buckthorn: *R. cathartica;* **-hex** sorceress, witch; **-hummer** Galathea strigosa; **-hval** witch-whale. Se knølhval! **-karl** necromancer, sorcerer, wizard; **-kjærring** ogress; wicked fairy. Se troldhex! *ict.* Se fjæsing! Se krudtkjærring! Mk *A wicked fairy had turned him into a dog;* **-smeld** crack(ing) of a maroon or maroons; skyte -smeld fire maroons; **-smør** *bot* common nostoc, fallen (*or* shot) stars, witches' butter; **-spy(t)** cuckoo|spit, -spittle, froth-spit; **-tryse** *prov.* Se skumcikade! Se krudtkjærring! **-kone** ogress. Se troldhex! **-kunst** charm, magic art, *pl* ogs. witchcraft; *fam* conjurer's trick; gjøre -er *fam* conjure, do conjuring; **-kvinde.** Se -hex! **-kyndig** versed in witchcraft *or* in magic; **-lygte** magic lantern; **-mand** enchanter, necromancer, sorcerer, wizard; (indiansk) medicine-man, medicine, powpow. Se taskenspiller! **-nøste** ægagro|pila, -pile, ball of hair sometimes found in the stomach of ruminants. Jvf gemsekule! **troldom** necromancy, sorcery, witchcraft, *tr* piseog, pishogue. Jvf fantestab! hexeri og - spells and witchcraft; virke som en - act like a charm *or* spell; **-s-kraft** charm, magic power, magic; **-s-kunst.** Se troldkunst! **-s-ord.** Se tryleord! **trold|pak** wicked elves, (lot of) goblins; **-sk** elfish; magic; den -e, henførende magt, som betok hans tilhørere the magic fascinating charm which captivated..; **-skab** *n.* Se troldom, ²strømt! Se troldpak! **-ta** *vt.* Se -binde! **-tromme.** Se runebomme! **-tøi.** Se -pak! **-unge** young elf *or* sprite; *fig* imp, naughty (*or* sad) child; **-urt** Circæa; bunet - enchanter's nightshade: *C. lutetiana;* **-ved.** Se tvebo troldheg!

¹**trolig** believable, credible; gjøre den (..historien &c) nokjaa - give (*or* lend) it some credence; er - til at can be credited with ..ing..; Cold er - til alt. ²**trolig** *ad* faithfully; steadily. Jvf holde ³fast! - gjøre sin pligt, ogs. adhere to one's duty. **trolle** *v* charm; *fam* conjure, do conjuring (*or* conjurer's tricks); - frem conjure up. **tro|love** *vt* affiance, betroth, espouse; hans (hendes) -de his affianced (*or* promised) wife (her affianced husband); **-lovelse** betroth|al, -ing, -ment, espousals; **-s-ceremoni** the ceremony of betrothing; **-s-ring** wedding ring. **troløs** faithless, perfidious, treacherous; **-hed** faithlessness, perfidiousness, perfidy, treachery. ¹**tromle** -r (land-, road-)roller; *mech* drum; *min* revolving screen; (hvorigjennem nt langes ned) shoot. Se kunkestok! ²**tromle** *vt* især: roll. ¹**tromme** -r drum; (indisk &c) tomtom; (liten, t. at ledsage pipe eller fløite) tabour. Jvf dus-, hvirvel-, lille-, ²lyd, militær-, stor-, ²røre! -n gaar the drum is (..the drums are) beating; slaa (paa) - beat the drum. Mk *My dear, to achieve success everybody must find a drum and beat upon it, beat it himself.* ²**tromme** *v* drum, beat the drum; (som regn mot rute) drum, patter, pit-pat. Jvf opstilling, samling, sammen-! - med fingrene p. bordet drum one's fingers on the table, tattoo at (*or* drum tattoos on) the t-e. Mk *Mr Cold drums his heels against the table, drums on his knees, sits drumming (on) his papers with his clenched fist. Sit drumming on the window-pane. The rain drums on the roof;* **-for** drum-case; **-hinde** d.-membrane, membrane of the tympanum; betændelse i -n tympanitis; **-hule, -hulhed** barrel of the ear, (ear-)drum, tympanum; **-hvirvel** roll of a drum. Jvf ¹dæmpet, ²døve! under -hvirvler, ogs. with drums beating; **-ild** t. Trommelfeuer; **-l** -er barrel, drum; **-lom** *int & n* (bum -) rat-tat, rubadub; **-lt** -er barrel, drum; revolving screen; **-lyd** sound of a (..the) drum; **-n** drumming, drum-drum. Mk *The* (en) *drum-drum of running feet;* **-signal** beat of drum, drum-call; **-skind** drumhead; **-slag** beat of (a) drum, drum|beat, -tap. Se -lyd! Mk *It beats* (falder) *like drum-taps on the galvanised roof of the cowshed;* under - with beat of drum; bekjendtgjøre ved - publish to the sound of the drum; **-slager** -e drummer; **-snor** d.-sling; **-stikke, -stok** drumstick; **-streng** d.-brace; **-syke** *vet* drum-belly, hoove(n), wind-dropsy.

tromp -er *pop* (kolbe) butt-end; *fam* morose (*or* sulky) fellow. Saa tok han geværet ned av væggen.. og hyttet t. dem med -en. Asbj. ¹**trom'pet** *fam* morose, sulky. ²**trompét** -er trumpet; (p. taug) sheepshank; brække - paa sheepshank; støte i - for. Se basun! støte i - for sig selv blow one's own horn *or* trumpet; **-e** *vi fam* trumpet, blow (*or* sound) the trumpet; (om elefant) blare, trumpet. **trompeter** -e især *cav* trumpeter. Jvf hornblæser! *fig* blockhead, numskull; **-due** trumpeter; **-gang** trumpeter's round. **trompet|fisk** bellows (*or* trumpet)-fish, seasnipe;

formig, ogs. buccinoid; **-fugl** coachwhip bird, psophia (crepitans); **-munding** især *art* med - bell-mouth(ed); **-musling**. Se tritonshorn! **-signal** t.-signal; **-skrald** blast of a trumpet, trumpet-blast; **-stik** *s.t.* sheepshank; **-støt**. Se -skrald! (fanfare) flourish of trumpets; (elefants) blare, trumpeting; forkynde med - announce with a flourish (*or* herald by a great blast) of trumpets, trumpet forth; under -, ogs. with sound of trumpets. **Troms** *n*. Se Trums! **Tromsø** *n* Tromsœ. **trona** *n chem* trona. **tron|arving** heir to a throne. Ivf sandsynlig! **-beiler** candidate (*or* claimant) for a throne; pretender. Ivf prætendent! **-bestigelse**. Se regjeringstiltrædelse! **trond|hjemmer** -e. Se trønder! *fam* glass of Trondhjem whiskey; **-hjemsk** (of) Trondhjem. Ivf t.hjemsk! - halsesyke angina diphtherica. Se difteri!

[1]**trone** -r throne; (i druidevæsenet) orsedd; (i i barnespr.) chamber, *i.e.* chamber-pot. Ivf [1]ophøie, ophøielse! Mk *Ascend* (or *mount*) *the throne;* avgi (..være) en - for throne; støte fra -n. Se [2]styrte! Mk *Rise in fury and cast him from the throne;* komme paa -n accede (*or* come, succeed) to the t-e, igjen be restored (to the throne); skulle paa -n (i barnespr.). Se kræve sig! sætte paa -n place (*or* put, seat, set) on the throne. Mk *If the throne was vacant, the Estates of the Realm might place William in it.* [2]**trone** *vi fig* be (en-)throned. Mk *Where Venice sat in state, throned* (-nde) *on her hundred isles.* **tron|frasigelse** abdication, resignation of the throne; **-følge** succession (to the throne). Mk *Alter* (or *change*) *the succession;* -akt act of settlement; **-følger** -e successor (to the throne), heir apparent. Mk *Call* (indkalde) *a new successor to the throne;* **-himmel** canopy (over a throne); **-kræver**. Se -beiler! **-ledighed** vacancy of the throne; **-prætendent** pretender to a (..the) throne. Ivf prætendent! **-raner** -e, **-røver** usurper (of a throne); **-sal** throne room; **-seng** sj canopied bed; **-skifte** demise of the crown; **-stol** chair of state; **-tale** King's (*or* Royal) speech.

trop -per troop; (infanteri-) section; *sp* (hold, [1]lag, [1]parti) team; -per (krigsfolk) forces, troops; 15000 mand -per fifteen thousand troops; følge -. Se holde [1]skridt! follow suit; fall into line; holde -. Se [1]skridt! holde - med. Se ogs. holde [1]lag m.! slaa - beat the retreat; slaa (..blæse) - efter klartskib sound the Secure; dra i samlet - gjennem byens gater, in a body.. **trope** -r *rhet* trope; -r *ast* tropics. Ivf [1]hete! **-hjelm**. Se marvhat! **-land** tropical country; -ene, undert. the tropics; som findes i -ene found in the tropics; **-lax** characinoid (fish), characoid; -agtig characinoid; **-slør**. Se hattestjerf! **tropiker** -e tropist. **tropikfugl** phaethon, tropic-bird; hvithalet - (baatsmand) bo's'n, marling-spike. **tropisk** tropic, tropical; (overført) ogs. tropological; næsten - subtropical; - aar tropical year, year of seasons; det -e Afrika (inter-)tropical A-a; - dyreverden, ogs. animals of the tropical countries; i de -e egne within the tropics; en sand - hete, ogs. Afric heat. **troppe** *vi* - av march off; - ind troop in; - op muster, troop up. Mk *The whole of the staff had to muster in elegant toilets;* - op med *cont* bring (*or* put) into the field, muster; air, trot out; **-baat** troop-boat; **-korps** body of forces; et - og en eskadre, ogs. a land and naval armament; **-masse** force; sætte over Rhinen m. store -r, in great force; **-skib** troop-ship, *fam* trooper; fri overreise m. et - an indulgence passage; **-tal** number of forces; numerical strength; **-transport** conveyance of troops, trooping; *conc* convoy of troops. **trops|chef** section commander *or* leader; **-exercis** section drill; **-vis** by sections. [1]**trós**-. Se troes-! [2]**trós** *n mil* baggage, camp train, *ant & fam* impedimenta *pl*. Ivf bagage! Mk *With all the family and family impedimenta;* forløpent - a vagabond lot, a mob of vagrants; et - av tjenere a pack of lacqueys; **-hest** baggage horse.

troskab *c* faith, faithfulness, fidelity, loyalty, undert. truth, hst fealty; (undersaatlig) ogs. allegiance; (hængen v.) adherence, attachment; (portræts &c) fidelity, truth, truthfulness. Ivf huldskab, pligt-, portrætlikhed, punisk, tilsverge! Mk *Heroic faithfulness unto* (indtil) *the death. In the Southern states are witnesses who know the fidelity of these pictures. The faith of* (- mot indgaaede) *treaties. Mr Cold must now choose between loyalty to* (mot) *a cause and loyalty to the dictates of the heart. A portrait which startled Mr Cold by its truth;* sverge regjeringen -, ogs. take the oaths to..; røgte sit hverv i - mot kirkens bekjendelse, with fidelity to.. **troskabs|brud** breach of faith, (instance of) broken faith; **-ed** oath of fidelity. Se huldingsed! Mk *An oath of fidelity to the Constitution must be taken;* avlægge ham - take an oath of fealty to him; **-løfte** vow of fidelity; **-pligt** allegiance. **troskyldig** confiding, innocent, simple, simple|-hearted, -minded, trusting, un|designing, -suspecting. Ivf godtroende! Mk *Trusting beings like Cold are the men who fall;* **-hed** confidingness &c, innocence, simpleheartedness, simplicity; i al - (very) innocently, with greatest innocence. **troslæper** -e (honest) drudge, plodder. Ivf dreng! **trosse** -r hawser; (varp &c) warp; **-slaaet** hawserlaid. **trost** -er thrush (maal-) song-thrush, throstle, *poet* mavis. **trosvogn** (baggage) waggon. **trotjener** factotum, Man Friday; *cont* henchman, jackal; **-inde** -r factotum; henchwoman. **trott** *dial*. Se utholdenhed, taalmodighed, stadig flid! m.-tid og - kan En meget vinde. Se taalmodighed overvinder alt! **trottoir** *n* -er. Se fortaag! **troubadour'** -er troubadour; Troubadouren *mus* Il Trovatore; Den sidste -s sang The Lay of the Last Minstrel. **trouvère** -r trouvère, trouveur. **trove** -r *prov* ([2]stang) long pole; *esp* (rough) fishing rod; bamboo rod. **troværdig** credible, trustworthy, worthy of belief *or* credit; (troliig) credible; (egte) authentic. Mk *Plenty of credible witnesses;* jeg erfarer av -e folk (..fra -t hold), at I am credibly informed that..; **-hed** credibility, trustworthiness, truth, (troligheb) credibility; (egtheb) authenticity. Ivf med [2]krav! Mk *People might doubt your credibility;* hans -, ogs. his worthiness to be trusted; gi historien en viss - give (*or* lend) some credence to the story. [1]**trude** *dial* (hævelse) rising, swelling, tumor. [2]**Trude** Trudy. **trudsel** -ser. Se trusel! **trudsmaal** *pop*. Se trusel! Jeg er ikke ræd f. trold eller trugsmaal, sa gutten. Asbj. Under den ortodoxe geistligheds banlysning og -.

[1]**true** -r. Se truge, tryge! [2]**true** *v* menace, threaten; (trække sammen &c, t. uveir) lour, lower; (øve valgtryk p.) intimidate; (sætte i fare) endanger, imperil; *fig* (med uvers subj) impend, impend over, overhang. Ivf knutnæve, -nde! Mk *The evil that now impends. The fortress was hard pressed. The anarchy which threatens the country;* den fare, som -t ham, ogs. the peril impending over him, the impending peril; hungersnøden -r i.. ogs. famine is threatened in the entire district; - ind p. Se paa-! - med menace, threaten, threaten with Ivf søksmaal! Mk *If the dog went mad and threatened*

danger.. It threatens rain, to rain. Threaten summonses. Did not you hear what we just threatened? Threaten destruction to the bell, to every one onboard. Threaten death and devastation to all that will not take the Covenant. Threaten excommunication to any Christian who.. With a fury which threatened the whole frame of society with destruction, with dissolution; den beleiring, hvormed der -s, -des, var -t the threatened siege; - med fingeren. Se ¹hytte! - ham m. næven shake one's fist at him. Ivf ¹hytte! Mk *Shake one's stick at them;* enhver, som.., -des med døden, ogs. death was denounced against all who.. Ivf staansellos! - med at threaten to..; - med at rykke ind i landet, ogs. threaten an invasion; - En p. livet threaten one's (*or* one of his) life. Ivf undsi! - til dem, if shake one's fist at them; - En t. at samtykke, if frighten (*or* threaten, *fam* bully) one into compliance; bli -t tilbords, if be pressed to sit down to supper &c. ²**true** *vr* - sig igjennem force one's way through; - sig ind p. En force oneself upon one; -**n** menacing &c; menaces &c; -**nde** imminent, menacing, overhanging, threatening; (barsk) frowning; (mørk, om himmel) louring, loury, lowering; *ad* imminently &c; frowningly; - nærhed imminence; koleraen stod altid som en - fare i det fjerne, always loomed in the distance; men lykken fridde gjesterne fra denne - plage but fortune relieved the guests from this threatened infliction; hænge - impend. Se ogs. ¹hænge! se - paa frown on; ..at se - ut the weather began to lower; faren er ikke alene sandsynlig, men - nær, but imminent. **truffet** *part.* Av træffe. **truge** -r *sp* (¹true, tryge) racket, snow-shoe. **trugsmaal.** Se trudsmaal! **trukket** *part.* Av trække. Ivf hel-! **trulle** *v fam* (rulle) bowl, roll; - overende bowl over.

¹**trumf** -er (trump) *pop.* Se bøssekolbe! Ivf spil-! ²**trumf** -er trump; trump card, *amr* deck-head; *fig* trump card. Mk *With this trump card in hand* (p. haanden). *Have that trump card in reserve;* - og - igjen. Se høk over høk! sætte en - paa *fig* rap (*amr* rip) out an oath; hjerter er - hearts are trumps; det var en - (et kraftigt argument &c) there he scored; ikke andet end en - *fig* only a bit of bravado; whist med -. Se opslag! stikke med -. Se ¹stikke! ta En med - corner one, drive one into a corner; sætte det igjennem med - carry it with a high hand. **trumfe** *vi* play a trump *or* trumps; *vt* ruff, trump; *fig* cap, (over)trump. Mk *His tales are bested. Cold caps the story with another that simply leaves you aghast;* - igjennem push through; - sig frem carry it with a (*or* take the) high hand; la sig - til at let oneself be bullied into ..ing. **trumf|es** (-**knegt**) ace (jack) of trumps. **trummert** -er. Se trommelt! Ivf kul-! **trump** -er *prov.* Ivf ¹trumf! **Trums** *n* (Tromsø) *loc* Tromsœ. **trumsværing** -er Tromsœ man. **trup** -per company, troupe. Ivf skuespiller-! (av gatekunstnere) ogs. school. **trusel** -sler denunciation, menace, threat, threatening, hst commination; (som v. valgtryk &c) intimidation. Ivf avpresse, ²tom, utstøte! Adj bl. a. comminatory, minatory. Mk *Her denunciation of* (m.) *future punishment. They cannot be sold owing to the intimidation practised by the boycotters. They constitute a serious menace to* (mot) *peace. Far be it from me to hold out* (bruke) *threats. It is now used in* (som en) *threat against such as.. Undaunted by the hootings and threatenings of the mob. Purloin an important document in order to hold it* in terrorem *over a political enemy or a social foe;* under -sler om.. under menace of raids and stone-throwings; -**s-brev** comminatory (*or* denunciatory, threatening) l-r; En, der søker at avpresse folk penge ved -e *sl* socketer. Ivf avpresse! -**s-præken** denunciatory (*or* comminatory) s-n. **truft** -er *prov.* Se stumper! **trufler** *pl.* Av trufel!

¹**trut** *ad fam* faithfully; steadily. Stræve -. ²**trut** *fam* chaps, jaw. Ivf trute! sætte - make (*or* make up, put up) a lip, pout, pout one's lip; idet hun satte -, ogs. with a pout. **trute** *prov.* Se trude! **trutne** *vi* bulge, swell (out); som en byld: rise, swell. Ivf svulme! døren er -t (ut) the door has swollen. **trutten** bulgy; swollen; -**hed** bulginess &c; swollen state. Se ogs. vastrukken! **truttighed** *prov.* Se flid, stadighed! Men hun hadde liten -. Wiers-Jenssen. **trybel** *fam* dismal, dumpish, hipped, (all) in the downs *or* dumps; et tilbakefald t. det -ble. Se trist! **tryg** (rolig) easy, f. about; (i sikkerhed) safe, secure, f. from; (sikker p. sig selv) self-reliant. Ivf sikker! Mk *Sound sleep;* p. den -ge side. Se side! falde i (en) - søvn, ogs. fall sound asleep; ligge i - søvn be fast (*or* sound, soundly) asleep; Ada blev -, felt easy; felt safe; hun var blit -, bl. a. she was off her guard; gjøre En - lull one into security, throw one off his guard. Ivf lulle! vi sat -ge i den lille fisterhytte we were snug in..; det er -gere it is a (..the) safer plan; nei, du kan være -! især: Oh, never fear! you can have every confidence. Ivf ¹rolig! jeg er ikke - for det I am not easy about it; - i bevisstheden om, at feeling secure in the knowledge that.. Se bevisstheid! de var -ge paa hinanden, sure of one another; p. mig kan du være -, ogs. *I* am safe; - paa livet. Se sikker! Cold talte overlegent som den, der er - paa sin magt, like a man confident of power. **tryge** -r. Se truge! ¹**trygge** *vt* især hst make safe, safen. Se be-, ²sikre! ²**trygge** sj. Se tryghed! Gud la dem bygge i tro og - paa Norges vang! Jonas Dahl. ³**trygge.** Former av tryg. **tryggelig** *ad* hst & *joc* safely, securely; confidently. **tryghed** ease; safety, security; confidence. Ivf sikkerhed! Mk *A feeling approaching to security against* (f.) *the tricks of chance;* med - safely; confidently; (straflost..uten onde følger) with impunity; -**s-følelse** feeling of security; confidence. **trygle** *v* beg, entreat, implore, solicit. Ivf ²tigge! - om beg hard, entreat, implore. Mk *Implore forgiveness for his brother;* -**n** (*pl* tryglinger) hard begging, beggings, entreaty, entreaties, implorings. Ivf tiggen! **trygt** *ad* safely, with safety, securely; (tillidsfuldt) confidently; (straflost, uten onde følger) with impunity. Ivf sove! Mk *Therefore I concluded I might show mysel, in all safety;* her ligger (..sitter) vi -, ogs. we are snug here; man kan - si, at it is safe to say (*or* one is safe in making the statement) that..; stole - paa fully confide in, safely depend on..

¹**tryk** *n* (*pl* tryk) pressure, squeeze, wring; (omfavnelse) embrace, hug, *fam* cuddle; (nedtræk, i strift) downstroke, thick stroke; *phys* pressure; *mech* pressure, push, thrust; *fig* depression, pressure; oppression; (valg- o. l.) intimidation; (av-) sj impression. Ivf akcent, damp-, efter-, høi-! Mk *A slow-running engine working with a considerable cushion of steam. The great depression of* (p.) *trade and want of employment in the country. A depression of the money-market, of prices. The drift of an arch. The impact of* (av) *a ton or two of fluid. A feeling of oppression or stuffiness. Under the immediate pressure of the occurrences themselves. The push of an arch. The*

stringency or *tightness of* (p.) *the money-market;* føle -ket *fig* ogs. feel the pinch; gi mig et - med foten under bordet give me a tread with the foot..; holde -ket oppe dmp keep up a head of steam; lægge - paa. Se efter-! det -, ballonen er beregnet at taale the bursting strain of the balloon; øve - apply (*or* put on) pressure, *fam* put on the screw; øve - paa. Se ³pres! Mk *In his cause your aunt will put all the pressure she can on you. We are now exerting pressure on the enemy;* ..ligge u. for -ket we began to fear lest her reason might fail under the strain; u. sterkt - on high pressure. ²**tryk** *c* print; (trykte bogstaver) print, print letters; (²skade) hurt; (slag) blow, hit. Jvf ²fin, prent, ¹skarp, ³stil! god (stor, tæt) - good (large, close) print; da fik den en - til, it was hit another blow; jeg kan nu læse stor -, read large prints; befordre (..besørge) i -ken convey to (*or* pass) through the press; utgi i -ken commit to type, print, publish, submit to the press; ..m. liten - a few lines in little print; paa - in print, Mk *'Tis pleasant, sure, to see one's name in print. A book's a book, although there's nothing in't.* Byron; komme paa - come (*or* pass) into print. Mk *It will never see print.* ³**tryk** *v.* Bydeform av trykke. **tryk|ark** sheet of letterpress; **-balde** printing-ball; **-centrum** c-e of pressure; **-farve** (printer's) ink. Jvf ³sværte! **-feil** erratum (*pl* -ta), error of the press, misprint, printer's (*or* typographical) error; **-s** djævelen Puck of the Press. Mk *The* t *was added by what Foote called the Printer's Prime Minister;* **-s-liste** table of errata; **-firma** printing firm; **-fjer** detent; **-fot** (p. symaskine) presser-foot; **-færdig** ready for press *or* to print.

¹**trykke** *vt* press, squeeze; (drive) force, thrust; (ex. tapeter) stain; *typ* print; (handel, marked) depress; (priser) bring down, depress; (plage, under-) oppress; gall (by oppression); grind. Jvf fét, knuge, ²segl, ²skrift, -nde, -t, trykt. Mk *Burden them with taxes. Clasp one (in one's arms). Fold one to one's bosom, to one's heart. Hug* (or *press*) *me in his arms.* Jvf ¹slutte! kan -s *typ* for press; la -. Se utgi i trykken (²tryk)! - feil misprint; der er nt, som -r dig, something (pressing) on your mind, a weight pressing down on you. Mk *Mr Cold struck me as a man with something very much on his mind. I see plainly where Ada's sore lies. The dreadful secret which weighed upon Mr Cold's mind;* Cold -t min haand, pressed (*or* squeezed, wrung) my (*or* wrung me by the) hand; shook hands with me. Jvf saavidt! - humøret, ogs. pull down one's spirits; - en igle make a leech disgorge; - markedet. Se ogs. overføre! søke at - priserne, ogs. bear the market; en kontraktør, som -r priserne a cutting contractor; - stemningen press on their spirits, cast (*or* throw) a gloom over them; - av en pistol mot En snap (off) a pistol at one; -s av fattigdom, av gjæld be oppressed with poverty..; han -s ikke av grundsætninger, is not overweighted by principle; hesten er (blit) -t av sadelen, has been galled by the saddle; - ham et pengestykke i haanden slip a piece of money into his hand; - en løgn (..en strøne) i ham impose a cram (*or* palm off a lie) on him, cram (*or* stuff) him, green him up. Jvf ¹kjøre, ²strøne f.! - hende ind t. sig, ogs. strain her to him; - med. Se trykt! - med cicero *typ* print on 12-point; - med ny og tydelig skrift. in (*or* on) new and clear type; - ned. Se ²hat, ned-! - op (metalarbeide) spin. Jvf op-! - op t. sig hug; - hende tættere op t. sig, ogs. fold her in closer embrace; - sammen. Se sammen-! - døren t. press the door shut; - ut, som av markedet & *fig* crowd (*or* squeeze) out; - øiet ut p. ham gouge his eye. Jvf utkryste! ²**trykke** *vr* - sig make an effort or efforts (to evacuate the bowels); - sig ind (..op) t. cling closely (*fam* cuddle up) to..; - sig v. at. Se krympe sig! ³**trykke** *vi.* Jvf ¹trykke! press; (om skotøi &c) hurt, pinch; (skjule sig, sitte tæt sammen, - for hund) *sp* cower (*e.g.* in the stubble), crouch motionless, lie (*or* sit) close, lie crouched, squat. Jvf ¹sko! - av *art.* Se ³trække av! - paa (..nærme sig) press; press on. Jvf ³sprænge p.! - paa fjeren press the spring; - paa knappen press (*or* push) the b-n; naar (..blot) man -r paa en knap at the touch of a button; **-aar** date (of printing); **-frihed** freedom (*or* liberty) of the press, (the liberty of) unlicensed printing, a free press; **-færdig.** Se trykfærdig! **-maskine** printing m-e; **-nde** burdensome, heavy, onerous, oppressive; (lummer) oppressive; (lummer og kvalm) close, stifling, *fam* stuffy. Jvf ¹komme i! Mk *It was early afternoon, close and depressing. Grinding penury, taxation. The oppressive domination of a conqueror. The dead* (dype) *oppressive silence that ensued. The stillness grew oppressive. It was pitch-dark and very oppressive under his hood. The weather was oppressively hot;* den - nød the grievous (*or* the urgency of) distress; veiret var -, ogs. the day was an oppressively hot one. **trykker** -e især: printer; (motsat sætter) pressman; (p. dør) handle, knob; staa v. døren med -en i haanden stand with the door in one's hand; **-djævel** printer's devil (*or* imp, pup). **trykkeri** *n* -er print-works; *typ* printing establishment (*or* house, office); motsat sætteri: press-rom; gaa (..sendes) i -et go to the (*or* be sent to) press, go to the printer's *or* printers; be committed to type; **-djævel.** Se trykkerdjævel! **trykkerløn** printer's wages. **trykkested** place of printing; where printed; (angit p. titelblad) imprint.

trykket *part.* Se trykke! *fig* depressed, low; (om marked) ogs. tight; (slau, genert) *fam* sneaky. Jvf pengeforhold! Mk *Hard times. Printed goods;* der var noget - over stemningen the general tone was somewhat depressed *or* low. Mk *A sense of oppression seemed now to fall upon the whole room!* pengemarkedets trykkede tilstand the lowness (*or* stringency, tightness) of the money market; **-hed** depression, lowness, pressure; stringency, tightness. **tryk|knap** push-button, pin; (ex. i benklær) press-stud; **-lager** dmp thrust|-bearing, -block; **-luft** forced air; **-maaler** manometer, pressure gauge. Se manometer! Se slutningsapparat! **trykning** -er pressure; *typ* printing; (motsat sætning) press (*or* sheet)-work; -er for brystet an oppression on the chest; færdig til -. Se trykfærdig! er under - is printing (*or* in the hands of the printer, passing through the press). Se i pressen! **-s-kommissær** controller of the stationery office; **-s-omkostninger** expenses of printing. **tryk|papir** print paper; (f. aviser) news print. Jvf ¹ris! mindste (største) format av - pott (quad super royal); **-prøve** pressure test; **-pumpe** force (*or* forcing) pump; **-rør** delivery pipe; **-sat** piece of printed matter, *pl coll* printed matter; **-sexten** -er *fam* a heavy oner &c. Se haberdubas! **-side** page or print; **-sværte** printer's ink. Se ¹farve, ³sværte! **-t** *part.* Se trykke! *typ* printed. Jvf kompres, ²skrift! -e bogstaver print letters, print; - med smaat in little (*or* small) print; **-telegraf** printing telegraph; (især p. børs) ticker; **-valse** press (*or* pressing)-roller; **-verk.** Se -pumpe! high-service works, *typ* printed work.

tryllе *vi* practise charms, *fam* conjure, juggle. Jvf trolle! *vt* charm. enchant, fascinate; - frem! Se frem-! -**blik** fascinating glance; -**bæger** charmed cup; -**evne.** Se troldomskraft! Mk *The magic of the pin was not over yet;* -**fløite** magic flute *or* pipe, it. flauto magico. Mk *The overture to the «Magic Flute»;* -**formel,** -**formular** charm, spell; exorcism; -**glans** glamour. Se magisk glans! -**gren** (Welh.). Se ønskekvist! -**komedie.** Se féeri! -**kraft.** Se troldomskraft! -**kunst.** Se troldkunst! -**kunstner** enchanter, magician; conjurer, illusionist, magician: -**land** land of enchantment: -**lygte** magic lantern; phantasmagoria; -**magt.** Se troldomskraft! ..hvis blotte navn hadde (en) - i landet a leader with whose name it was possible to conjure in that country; -**middel** charm, magic means *or* medium, spell; talisman; virke som et - act like magic; -**ord** magic (*or* talismanic) word, spell. Jvf [1]binde! Mk *As motionless as though that which she had heard had been words of gramary changing her into marble, sat Ada;* -**ri** *n* -er charm(s), enchantment(s), fascination, magic. Mk *There seems* (synes at være) *a magic in the very name of Christmas.* **trylleriende** -r charmer, enchantress; *fig* (fair) enslaver. **tryllе|rune** (-**sang**) magic rune (song); -**skjær** glamour; -**slag** stroke of a fairy wand, touch of (*or* with) a conjurer's (*or* magician's) wand; som v. et -, ogs. like (*or* as by, as though by) magic, as if magically, as by the wave of a magic wand, as at a magic touch; -**slot** enchanted palace; -**slør** (-**speil**) magic veil (mirror); -**spil.** Se féeri! -**stav** fairy (*or* magic, magician's, necromancer's) wand; -**urt** magic herb; -**verden** enchanted (*or* phantasmal) world.

[1]**tryne** *n* -r (egl paa svin) muzzle, snout; gi dig en paa -t deal you a facer. [2]**tryne** *vt* slap one's face; maul. **trynthyrk** *pop* Ottomite. Trynthyrken hadde en næse som et grisetryne; m. den rotet han i jorden, istedenfor at vi pløier og harver. **trysil**-sler, **trysling** -er Trysil man. [1]**tryte** -r *prov,* Se abor(re)! Se [1]skin-! Se [1]tryne! [2]**tryte** *vi pop.* Se faa ende, ophøre, slippe op! det -r ikke it never fails, it'll never give out *or* run short; stundom -r taalmodet av (Falkberget), patience breaks down *or* gives out.

[1]**træ** *v* - (i) en naal thread a needle; - perler p. (en) snor string pearls. Mk *An ordinary-sized ring could never be slipped on such a finger;* pakke tingene pent ind m. smaa hemper t. at - paa fingrene, to be passed round one's fingers. I fortid -dde. I *part* -dd.

[2]**træ** *vi* tread; step. Jvf [3]se Dem f., tilside, traadt, traadte, [1]tro! - an (p. linje) align, aline, fall into line, line up. Jvf rade sig! *mil* især fall in. Mk *As the men fall in their ranks.. Guards no longer stand to their arms on the approach of unarmed parties;* - av retire, withdraw; (om vidne) get (*or* stand) down; *mil* fall away; (bræke av) fall (*or* stand) out (: from the ranks), break off, dismiss; - feil make a false step, miss one's footing, slip, stumble, trip. Jvf [1]tro! - frem stand (*or* step) forward, stand out; (i maleri &c) define itself, show (*or* stand) out; (vise (. ytre) sig) crop (*or* rise) out. Jvf i dagen! Mk *That youth's high nature will rise out and become visible when.. The red tiles and the white walls stand out pleasantly from the* (p. en) *background of green trees;* - sterkere frem, ogs. become more prominent: aanden selv -r frem f. os m. uutsigelige sukte *bibl* the Spirit itself maketh intercession for us with groanings that cannot be uttered; - hen til accost, step to.. ; - i. Jvf fotspor, funktion, gevær, kirke, kraft, stranke, [2]spidse! Mk *Step* (or *walk*) *in the mud,* i sølen: - i Ens sted replace (..succeed) one; - istedenfor replace &c. Se istedenfor! (i fortrænge) supersede; som kan - isteden substitutive; - imellem interpose oneself; *fig* interpose; (som forbeder) intercede; - imellem m. interpose; kjækt - sin skjæbne imøte face (*or* meet) one's fate boldly; - ind enter, step in; enter the room (..the hall &c); igjen - ind re-enter; re-enter the room..; - ind i enter, step (*or* walk) into. Mk *Succeed to one's rights;* - ind t. En enter (*or* step into) one's room; (t. en overordnet &c) step into one's presence. Se [1]gaa ind t.! - indenfor step (*or* walk) in *or* inside; - for nær. Se [2]nær! - nærmere draw (*or* step) nearer. Se [1]komme nærmere! - op p. mount, step on to; - over step (*or* walk) over; - paa step on; tread on. Mk *Step on the kitten. At last the child stepped on some stone more sharp than usual. It was impossible to tread upon that foot;* - En p. foten tread upon one's feet *or* toes; det er bløtt at - paa it treads soft; - til step up, join them, join; (gi en sak sin tilslutning) step in, join; (hjælpende, støttende) step in (helpfully, to aid one), step in to one's aid (*or* assistance, relief). Mk *This is Mr Cold (Cold joins). The public will step forward with liberal help;* den nye regjering, som traadte til i Belgien the in-coming (*or* succeeding) g-t of Belgium; - tilbake draw (*or* fall, stand, step) back; (gaa av) resign, retire; (fra en forpligtelse &c) recede; maatte - tilbake, ogs. be driven into retirement; - tilbake fra en forpligtelse, ogs. retreat from an engagement, *fam* back out; - ut av. Jvf ministerium! - ut av barbariet emerge from barbarism; - ut av rækkerne. Se [2]træ av! - ut i livet (..i virkeligheden) become an actual fact or actual facts, come into being, materialise.

[3]**træ** *vt* (ogs. om hanfugl) tread. Jvf barnesko, belg, skjæv! - dansen foot (*or* toe) it, tread a measure; - en maskine run a machine by foot *or* by the feet; den urt, som trives bedst, jo mere den trædes. Se [3]gjæt! - en spiker ind i foten run a nail into one's foot; - under føtter trample underfoot *or* under one's feet, tread underfoot.

[4]**træ** *n* -r tree; (-**virke,** ved) wood; (fat) barrel, cask, wood; (ved-) billet, stick. Adj arboreal, lign|eous, -ose, -ous, woody. Jvf [1]bark, [1]i! Mk *Buy herrings with the barrel* or *wood. Wine from the wood;* -r trees, *amr* ogs. timber; -rs naturhistorie, ogs. dendro|graphy, -logy; han lægger ikke to -r i kors he does nothing whatever *or* at all. Se i [1]kors! av -wooden; timber; bygget av - wood (*or* wooden)-built; fremstillet v. destillation av træ pyroligneous; banke i - (for at avvende avinds magter) touch wood; som bygger (..holder til) i -r, ogs. of arboreal (*or* arboreal in its) habits; slaa sig i -. Se [3]slaa sig ind! jage op i et -, især *amr* tree; gik det saadan m. det grønne træ, hvad vil der ske m. det tørre? these things were done in the green tree. What was then to be done in the dry? høvlet mot -et planed across the grain (of the wood). Jvf textur! skaaret mot -et, ogs. cross-grained; midt paa -et. Se [1]midt p.! denne fugl sitter næsten aldrig paa -r the bird is a non-percher; de voxer ikke p. (alle) -r they do not grow on every bush, do not grow on hedges like blackberries.

træ|agtig ligneous, woody; dendriform; -**arbeide** wood-work; -**asbest** ligneous asbestos, rock-wood; -**aske** wood ash(es); -**baand** wooden hoop; -**bar** bare (*or* destitute, devoid) of trees, treeless, untreed; woodless; -**hed,** ogs. absence

of trees, treelessness; absence of wood; **-ben** wooden leg; (av simpleste slag) peg-leg; **-bent** wooden-legged &c; **-bestytter** iron-cradle, (iron-) tree-guard; **-bi** carpenter bee; **-bit** *prov* given to crib-biting; **-blok** wood(en) block; fast - med to tapper ninepin block; fortaug av **-ker** wood-block p-t; **-blæser** wood-wind player, *pl* ogs. wood-wind(s). wind. Mk *The wood-wind was most uncertain;* **-ból.** Se ¹ból! *prov* blister, vesicle; **-brikke** (i spil) wooden man; *prov* wooden tray; **-bro** wooden bridge; (p. simple bragere) cantalever (*or* cantilever) b-e; **-brolægning** wooden p-t; (av kubber) log|paving; -pavement; **-brænding** poker-work, pyrography, wood-roasting; **-bukk** (wooden) jack, trestle; *ent* capricorn, longicorn. Ivf talg! **-by** wood-built (*or* wooden) town; **-cellulose** woody fibre.

¹**træde** *n dial.* Se ³brak! ligge i -. Se ligge ²brak! ²**træde** *v.* Se ¹ræ! **-bret, -fjæl** treadle, treddle; **-hjul** tread (*or* walking)-wheel; **-kar** treading-vat; **-mølle** treadmill, *fam* mill; gaa i **-n** *fig.* Se lermølle! **-pute** pad. Mk *Keep the fox's brush* (lunte) *and pads from being destroyed;* **-taug** *s.t.* foot-rope.

træ|dunk. Se ¹dunk! **-dyrkning** arboriculture; **-s-** arboricultural; **-eddik** pyroligneous acid, wood vinegar. Se ogs. ³rok! **-emne** wooden material(s), wood. ¹**træet.** Bestemt form. Av ⁴træ. ²**træet** ligneous, woody; (om næpe &c) stringy; (om smør) sided. Mk *Oats woody in* (av) *flavour.*

¹**træf** *v.* Bydeform av træffe. ²**træf** *n* (*pl* træf) chance, (bit of) coincidence, *fam* fluke. Ivf sammen-, slump, tilfældighed! Mk *I call that a bit of coincidence, don't you?* bero p. et -. Se ¹komme an p. tilfældet! det beror p. et (rent) -, om han kommer *fam* it's a pure fluke, his coming; enhver, som v. det reneste - kan være.. anyone who, by the barest possibility, may be within hearing; v. et underligt - by a singular coincidence. ³**træf** *c* (*pl* træf) hit. Ivf (motsætningsvis) ³bom, ikketræffer!

træ|fald sj falling of trees; **-fang.** Se **-emne**! wooden implements.

¹**træffe** *vi* hit (home), make a hit, go (true) to its mark, take effect. Ivf ²ramme! Mk *The dastardly shot hit home. The remark (..the shot) went home. Every shot (..word) told. A torpedo which struck amidships;* det (..denne bemerkning &c) traf that was home on him &c. Se ²ramme! det var en snert, som traf it was a home thrust; han **-r** godt he is a good marksman, he is accurate in his aim; (om kunstner) he hits off a likeness or likenesses well; den traf ikke, if it missed, missed him &c. Mk *But the irony missed;* ..men var langt fra at - four or five were fired, but very wide of their mark; - paa chance upon, come across, encounter, fall (*or* strike) in (*or* meet) with. Ivf solid, ³støte p.! Mk *Experience heavy gales;* - sammen meet; om ting ogs. coincide; - sammen m. Se ogs. ³støte op t.! - til at chance (*or* happen) to; det traf saa t., at it chanced (*or* chance would have it, it so happened) that.. ²**træffe** *vt* (ramme) hit, strike, m. tingssubj ogs. take effect upon, *fam* catch; (som en brod.. *fig*) sting; *mus* hit; (i kunsten) catch, get, hit off, *e.g.* one's expression *or* likeness; (finde) find: ham hjemme him in, him at home; (møte). Se ¹træffe p.! (stemme m.) fall in with, hit, suit (*e.g.* one's taste). Ivf avgjørelse, ²nær, -s! Mk *Be caught by a sea. A shell caught five men. I threw a glass at the barman, and it caught him on the cheek, on* (i) *the head. There you hit* (sl *nicked*) *it.* Ivf p. en ²prik! *Hit one's fancy* (smag). *Hit the happy medium* (middelvei) *between pride and humility. I don't think you have met Miss Ismay, Ada. We have struck the reef. Strike* (or *take*) *one's fancy. The ball had taken effect upon my adversary;* han træffes paa sit kontor he is to (*or* can) be seen at his office..; ikke - ham, i flere tilff. miss him; (ikke - ham tilstede) ogs. find him out, miss seeing him. Mk *I have had another close miss;* billedet er godt truffet the artist has caught the expression very well. Mk *I don't think you quite got my husband;* - forberedelser make arrangements *or* preparations; loddet traf ham, fell on him; han (: en duellant &c) **-r** altid sin mand he is a dead shot. Ivf dødbringer! da jeg skulde - nogen.. having an appointment (*or* engagement) I left the house just afterwards; - en ordning fix up arrangements, make an arrangement; - det rette, - det hit on the right thing (in the right place), strike true, strike it right. Ivf ²ret! sigtelsen **-r** saadanne, som the charge is applicable to such as..; - den rette tid time the measure (one's visit &c) happily *or* well, *fam* nick the hour; netop - den rette tid, *fam* ogs. come in the (very) nick; - et (..sit) valg make one's election, make (*or* take) one's choice, choose. Mk *Take one's pick of* (blandt) *the animals;* en eiendommelig lyd traf mine øren, assailed (*or* caught) my ears; han følte sig truffet, felt himself hit; *fig* ogs. the cap fitted. ³**træffe** *vr* - sig fall out, happen; det **-r** sig heldig it comes in so well just now; det traf sig saa, at jeg I chanced (*or* happened) to.. Ivf tilfældigvis!

¹**træffende** adequate, apposite (to the case), appropriate, apt, pertinent, in (*or* to the) point, *fam* pat. Ivf ²rammende! Mk *The comparison is anything but apt. Afford* (avgi) *a very apt illustration. Apt instances of the extremes. A pat allusion. I dare say there is an answer pat for all this. An example in point. Her remarks were sensible, laconic, and to the point.* ²**træffende** *ad* adequately &c; happily, in a felicity of phrase; with great truth. Mk *I have no terms in which I may adequately characterise it;* - betegnet som aptly described as..; det er (særdeles) - blit sagt at.. it has aptly been said (it has been observed with great truth, it has been said with eminent propriety) that..

træffer **-e** *mil & fig* hit; *fig* ogs. homer. Mk *The song is the hit of the evening;* **-e** (heldige uttryk) ogs. felicities; gjøre en -, ogs. hit. **træffes** *vrec* encounter; foregather, meet. **træfning** **-er** action, engagement. Se tone-! **-en** ved Agra the action at (*or* of) A-a; levere en - fight an action &c. **træforstening** fossil (*or* petrified) wood. **træfpunkt** impact, point hit. **træfrugt** tree-fruit; læren om (spiselige) **-er** pomology. **træffikker** accurate, unerring, unfailing; telling. Mk *A virile, telling eloquence;* **-hed** accuracy, certainty in hitting; marksmanship; sj sine replikker med - make one's speeches so many hits; **-t** *ad* accurately &c. **træfugl** insessorial bird, percher, *pl* ogs. insessores. **træg** dull, indolent, inert, languid, slack, slow, sluggish, supine, tardy, torpid, *fam* dron|ish, -y. Mk *As dull as lead. Matter* (materien) *is, of itself, inactive, is sluggish. The sluggish waters of the Gombe;* - fordøielse, (en) - mave a weak digestion; - til at indbetale sine skyldigheder slack in payment of one's duties. **træ|gaard** wooden (*amr* timbered) house; glt (frugthave) orchard; **-galoche** clog, patten; **-gartner** arborist, nursery|gardener, -man. **træge** *vt prov.* Se græmme, ærgre! *vi* - paa nt be vexed at (*or* anything but pleased with)

st; ·lig *prov* aggravating &c. Se ærgerlig! **træ·gevær** (dummy) wooden rifle. **trægheb** dullness, in|activity, -dolence, languor, slackness, sluggishness &c, torpidity; (bvale) torpor; *phys* inertia. Mk *The power of inertia;* **·s·centrum** gyration centre; **·s·moment** især *phys* moment of inertia, især *mat* second moment. **træ|gruppe.** ogs. clump of trees; **·grænse.** Se skovgrænse!

[1]**trægt** (kort æ) *pop.* Se tragt! [2]**trægt** (lang æ) *ad* dully, indolently, sluggishly, supinely, tardily; gaa -, *fig* bl. a. be languid, hang fire. Mk *The conversation began to drag. The sale drags. The conversation drooped (..flagged, would not flow). The game flagged. The conversation (..talk) lagged wearily. Discussion was rather languid. The talk grew languid* (begyndte at gaa -). *The dancing languished;* det gaar - med arbeidet (the) work languishes; **·flytende** slow flowing, sluggish (*e.g.* rivers, waters). **træ|hammer** wooden h-r, mallet; (i piano) jack: **·hest** wooden h-e; *mil obs* timber mare. Mk *The transport «River Clyde», otherwise known as the «Horse of Troy»;* **·hjort.** Se elkhjort! **·e,** ogs. lucanidæ; **·hode** blockhead, wooden head; **·hodet** silly, wooden-headed; **·hud** *nav arch* wood sheathing; **·hvelps** sirex; **·hænding** ·er awkward (or bungling, clumsy) fellow, bungler; **·hændt** awkward, bungling, clumsy, *s.t.* fumble-fisted. Mk *An affair of five seconds, where fingers are not all thumbs.*

[1]**træk** *n, pl* træk (drag, ryk) draw; pull; (m. pen &c) stroke; dash; (detalj, malende enkeltheb) touch; trait; (i kortspil) trick; (i bretspil & *fig*) move; (fugles) passage, roading; *conc* (sværm) flight; (ansigts·) feature, lineament; (karakter·) feature (or trait) of character, part of (or trait in) one's c-r; (over·) cover; (ærmeforklæ) pinafore, *fam* pin|ner, -ny; (tapét) hangings &c; (dyne· &c) case, tick; (ex. av té) infusion; (ex. i basun) slide. Jvf [2]fin, forsonende, fugle·, [2]grov, karaktérbog, rugbe·, [1]skarp, skrift·, smaa·, tiltalende, ·penge, ·sedbel, ut·, vindende! Mk *The restlessness and impatience which were part of* (i) *his character. Passages in* (av) *the life of Mr Cold. «For this ear is deaf.» This, like Cicero's ferret eyes, is a touch of Shakespeare's own. Cold's conduct to his rival is a noble trait among many sins. By this single trait Homer makes an essential difference between the Iliad and the Odyssey. This little trait of delicate respect;* **·ket,** i whist: the odd trick. Mk *We hold* (har) *the odd trick;* haanhebs - (Wessel) strokes of cruel mockery; et smukt - av ham a kind action on his part, a noble feature in his record. Mk *It was handsome of him;* om ham fortælles følgende - of him the following passage is told; gjøre de første - til en figur draw the first lines (or the outlines) of a figure. Jvf [3]emne p.! gjøre et heldigt - make a happy move; lægge - paa cover (up); forut arrangere optrinet, - for - prearrange the scene, feature for feature; i -. Se p. [1]rad! fjorten (tre) dage i - for a fortnight together (for three successive days); hele maaneder i - for months on end. Mk *The play ran* (gik) *more than a hundred nights consecutively. Several times running. Drink against each other* (kapdrikke) *for fifteen hours at a sitting. As much as seven days at* (or on) *a stretch, at one stretch. Mr Cold never knows his own mind two hours together;* længere tid i - for a length of time consecutively; m. forfærdelse (malet, skrevet, tegnet) i alle - with dismay in every feature; i et -. Se i træk! ogs. at a breathing; at a (or one) sitting. Mk *Two mortal hours did he preach at a breathing. Read it through at one sitting;* i fem - *sp* in five moves. Jvf [1]mat! Mk *White to play and win in 5;* ligge i - lie in soak; lægge tøi i - put washing in (or to) soak; der foresvævet mig en historie, men i saa dunkle -, at.. though in outlin. so dim that..; regieringens politik vil i korte - g ia ut p. at.., briefly, put in brief; gi hans histo ie i raske - give a rapid sketch of his histo ry; i store - in its broad features; med.. træk, is stigg ofte: -featured; m. grove -, ogs. coarse-featured; en ung mand m. smukke (ædle) -, with a handsome set (with a noble cast) of features; steppehøns paa - over Østersøen, passing (or roading) over..; gaa paa - *pop* be (or go) on the loose; uten bestemte - featureless. Jvf prægløs! [2]**træk** c a current of air, a draught (of wind); bmp draught. Se ·penge! Jvf [2]flytte! Mk *There is always a draught in that room. Be* (or *be sitting*) *in a draught. Expose people in the last row of seats to a draught;* forcért (..kunstig) - bmp artificial (or forced) draught, plenum; nedabgaaende - bmp down-draught; luens - the flickering of the flame; der er ingen - i ovnen the stove does not draw. [3]**træk** *v.* Bydeform av trække.

træ|kaal cesarean cow-cabbage; **·kar** wooden v-l, *pl* ogs. woodenware; **·kasse** wooden (*esp* deal) box; to simple ·r two rough deal boxes.

træk|basun trombone: *Tuba ductilis;* **·bom (·bro)** draw-beam (-bridge); **·bruk:** til - for draught; **·brønd** draw-well; **·dyr** beast of draught, *pl* ogs. draught-cattle; *fig* drudge, fag, pack-horse, plodder; (dyr, som skifter bosted) migrant, migratory animal; literært -. Se (boghandlers) neger! bruke som -, ogs. use for draught; *fig* bl. a. fag. Mk *The camel is never used for draught;* **·fisk** migrating (or migratory) fish; **·slate** bmp area through tubes; **·fugl** bird of passage; **·fuld** draughty; **·færge** ferry-bridge; **·gardin.** Se fortrækksgardin! **·haav** purse-net; **·hak** (i tømr.) joggle, juggle; **·harmonika.** Se ·spil! **·hest** draught (v. kanal track)-horse, horse of draught; **·hul** air, vent(-hole); **·høvl** spokeshave. **træ|kile** wooden wedge; **·kjørrel.** Se ·kar! **træk|kabel** pulling cable; **·kaffe** infused coffee; **·kande** infuser.

[1]**trække** *vt* draw, pull, *fam* lug; (hale, slæpe) drag, lug; (langs jorden) trail; (fartøi langs strand) track; (linje, strek) draw, run; (til·) attract, især *fam* draw; (be·) cover; (m. papir) paper; (i tapetsere, m. gobeliner) tapestry. Jvf belg, blank, [1]brage, [1]frisk, hus. [3]lod, luft, [2]lær, papir, ·s, vexel! Mk *The trick* (dette kunststykke) *had drawn all Paris. Draw a conclusion* (slutning). *Draw pay* (gage). *Infuse the tea. The ship makes water;* - kaffe, ogs. make the coffee; trukket lod, ogs. draw; - en pen løn draw a handsome salary; - et ur wind (up) a watch, (paany) rewind a watch, (f. sterkt) overwind a watch; - an draw together; tighten; - av. Se av! (et skib, som har støtt) refloat; - frakken av pull off one's coat; - en ring av fingeren draw a ring from one's finger; penge ·s bort fra landet, is withdrawn from the country; - En e. haaret, e. haarene. Se haar, haar·! - efter sig. Se [2]følge! (slæpe e. sig) drag; sweep; - gardinet f. draw (or shut) the c-n, draw the c-n to; - fra. Se fra·! *mat* subtract from, subtract, take.. from.. Mk *Take one number from another;* - forhænget (..gardinet) fra draw the curtain, pull the curtain; forhænget ·s fra, ogs. the c-n draws; vi maa - noget fra i disse beretninger we should discount these reports; - frem pull forward; *fig* put forward; (utpeke) point out; *cont* rake out. Jvf frembrage! - frem passager fra gammel tid

revive old-world stories. Ivf passage! - pen og papir hen t. sig pull pen and p-r before one; - En i haaret pull one by the (*or* pull one's) hair. Ivf skjeg! Mk *Pull one's ear, one's mantle, one's sleeve;* - ind. Se ind-! Mk *Tuck in a curtain. The cat sheathes her claws, sheathes and unsheathes* (-r ind og ut) *her claws;* - den m. sig drag (*or* lug) it along with one; - mig m. sig: i sit fald &c drag me along with him, involve me in his ruin - andre m. sig involve other people; bli trukket m. ind i krigen be dragged (*or* drawn) into (*or* involved in) the war; - ned. Se ned-! Ivf [2]lav! den blinde italiener, som Cold -r om med sig, that Cold carries about with him; - op. Se op-! - en flaske op draw (*or* open, tap) a bottle, draw (*or* pull) a cork; Cold er seig (..svær) at - op, is hard to draw out *or* draw. Mk *But the candidate adroitly declined to be drawn;* et vindu, som kan -s op og ned, that draws up and down; - ham op av vandet draw him out of the water; - over. Ivf over-! - over øinene snatch a doze, have nine winks (of sleep), take forty winks; - paa draw on (*e.g.* one's gloves), pull on (*e.g.* some clothes), put on, *e.g.* one's coat; - ham p. politikammeret *fam* pull him up; - til. Se til-! draw, pull shut; enhver hadde det (..nt), som trak ham t. stedet, ogs. each had an attraction in the place; - døren t. pull the door after one; pull the door close *or* to; - en knute t. shut a knot; - til sig. Ivf følehorn, horn! Se - tilbake! draw; (luft) sniff; (væske) imbibe, suck; (is m. uperf subj) absorb; - friske tropper t. sig draw fresh contingents *or* troops; - tilbake draw back, withdraw; (- ind) retract, *e.g.* one's claws; - sin kule tilbake *bill* draw; - tilside draw aside. Se trække fra! Mk *Draw the curtain aside. As the curtain draws* (-s) *aside..;* - ut. Se ut-! withdraw, *e.g.* capitals, troops. Se trække i langdrag! - kampen ut, ogs. make the fight drag. Mk *Draw* (*or lengthen, spin*) *out the time. Linger out the process;* - ved.. Ivf haar!

[2]**trække** *vr* - sig draw (*or* pull &c) oneself; (om vind) draw, haul; (- sig tilbake, i *univ sl*). Se [1]stige av! (om lampe) be too much on. Ivf [4]bak! Mk *Mr Cold fell back behind the trees and watched;* - sig f. fort, om ur: gain; - sig f. langsomt lose, lose time; - sig ind, om væske. Se [3]trække ind! - sig ind i sig selv shrink within oneself; vinden -r sig med (mot) urviserne the wind veers (backs); - sig sammen contract, narrow; (krympe &c) shrink, unbert. draw. Mk *See the net of fate draw in about him;* - sig tilbake back away, draw (*or* fall) back, re|cede, -tire, -treat, withdraw; (forlate et givet selskab) withdraw; (uttræ) withdraw; (avgaa fra embede) go into retirement, resign, retire; (fra forretningerne) retire (from business); leave off trade; (fra forpligtelse, plan, veddemaal) back down *or* out, declare off, draw back (*or* off, out), recede; (som kandidat) is withdraw one's candidature. Mk *The jury went into privacy to find a verdict;* - sig tilbake trods sit løfte draw back from one's word; - sig tilbake og ikke gaa nedad rutschbanen back out of going down the chute; - sig tilbake fra Roms mure retire from before the walls of Rome. Mk *Retire from the world;* - sig tilbake fra søen. Se begi! Mk *An old retired sea-captain;* - sig tilbake til, ogs. fall back upon. Mk *Retire to one's own room;* - sig ut av kampen withdraw from the struggle, av en vanskelighed back out of a d-y; Colds stemme trak sig ut i en mumlen trailed off into a murmur.

[3]**trække** *vi* draw; (i schak &c) move; play; (øve tiltrækning, som kunstner &c) attract, *fam* catch on, draw; (flytte, om fugle) migrate, road, rode; (su) draw, suck; (om spansk flue) rise. Ivf lettrækkende, [3]pist, [3]spille sammen! Mk *She does not attract. The tea is set to brew* or *draw. She draws no longer. A cigar that draws perfectly. The pipe will not draw. The play draws well. The tea had been drawing for some time on the hob. The sails draw. Skeins and wisps of birds moved up from the south. White has to play* (hvitt -r). *How did your blister rise?* asbestpipen -r lettere end nogen anden (pipe), draws the freest of any pipe; det -r her there is a draught (of wind) here; f. alt, hvad - kunde *s.t.* with every rag out, with everything drawing; pumpen vil ikke - the pump (well) has lost the fang; la tøiet ligge og - let the washing lie in (*or* and) soak; hunden begynder at - an, begins to draw, the dog sets; - av *art* draw (*or* pull) trigger, press, *fam* pull; (om kanon) pull the string *or* trigger-line; (formindske m. et beløp) deduct, *fam* dock; (av vakt) come off. Mk *Dock for lost time;* - av (..avsted) m. carry off; march off; - av m. ham i kachot march him off to prison; - bort, om fugle: depart, migrate; (i sværm) flight; (om taake o. l.) blow (*or* break, clear, pass) away, disperse, scatter. Ivf krudtrøk! Mk *The mists are blowing off. The fog rolled up;* disse ting -r efter sig. Se [3]drage! - hen over pass over. Mk *A soft tender expression played over her features;* - i (: iføre sig) don. put on. Ivf konge! - i gala put on one's dress-clothes; - i en snor pull a string (*or* wire &c). Mk *Pull a bell. Pull at a rope. Pull* (or *twang*) *the strings of a lute;* brigaden trak (i)gjennem byen, marched through the town; reier av løst og farende folk, som -r gjennem dalen gangs of vagrants ranging the valley; - ind, om væske: be absorbed, infiltrate, soak in; den (i træet) indtrukne væske the soakage; snoen -r ind gjennem sprekken the wind draws in at the crevice; skyerne -r mot vest, pass off towards the west; - ned i, om væske: be absorbed by, soak into..; - om (- [3]lod om) draw lots for; - om makkere cut for partners; - om, - omkring roam (about), wander (about); - om m. En fra gate t. gate, is promenade (*or* walk) one from street to street; - op, i skiløp: bend somewhat, stoop; (om skyer) bank (*or* pile) up, close in, be gathering; i de dage, da det trak op mot (..til) et nyt sammenstøt, when the clouds were gathering for a fresh collision; - op t. Se torden, - op mot! hendes ansigt trak op t. graat tears were gathering in her eyes; det -r op t. regn it is coming on wet, clouds are (..it is) piling up for a shower; det syntes at - op t. større uroligheder things seemed to threaten serious disturbances; det -r op t. uveir a storm is brewing (*or* coming on, gathering). Ivf optrækkende! - over, om uveir &c blow over; et haansmil trak over hans ansigt a sneer passed over his features; - over øinene. Se [2]duppe! - paa *merc* draw (*or* value) on; *fig* draw on. Mk *I always regarded Mr Cold as a safe draw. Mr Cold has drawn very freely from his predecessors in the same field. Draw on one's imagination. Make a large draft* (- sterkt) *upon the dictionary of denunciations;* - for sterkt p. livets bank draw an overdraft on the bank of life; - paa aarene be getting on in years; - paa aarerne. Se [2]aare! - paa en cigar draw (*or* puff) at a c-r.. Mk *Draw* (or *pull*) *at* (or *pull*) *one's* (..draw on a) *pipe;* Ja-a, sa direktøren, og trak p. det, p. ordet Ye-es, said the d-r, in a slow way, drawing out the word; - paa det ene ben have a slight limp. Se [3]slæpe! - p. foten

slouch, have a slouch in one's gait; jeg saa ham - litt p. munden I saw him wince at the mouth; - paa vakt mount guard; - sammen draw together, gather. Se - op! Mk *A storm was brooding above* (var trukket sammen over vore hoder). *The shades that were closing in upon* (over) *his evening of life. Difficulties of another kind were fast thickening around him;* hun og jeg har aldrig trukket godt sammen. Se godt i ¹spand! - truende sammen, ogs lower, lour; - til sig pull. Motsat: push; de faldne uttalelser -r nærmest t. den motsatte kant, rather tend the opposite way; - ut (: ta tid) draw on; (ta lang tid) drag on, take long. Mk *For how much longer the war would have drawn on cannot be told;* det trak længere ut, end jeg hadde antat the business (*or* thing) drew on (*or* took) longer than I supposed. Mk *The settlement of the case has been quite unusually protracted.* Jvf ³drage!

trække|baand draw(ing)-string, (running) strings, *prov* knittle; (i pung) purse-string; (i fuglegarn, dragbaand) lurch-line; **-bænk** draw-bench; **-evne** drawing power. Se tiltrækningskraft! Mk *The drawing power of the piece;* **-jern** draw(ing)-plate for wire; **-kniv** (dragkniv) draw- (*or* drawing) knife; **-kraft** drawing (*or* tractive) power, traction; bruke heste som - employ horse-traction; **-lek.** Se dragkamp, taugtrækning! **trækkelig** ductile; **-hed** ductility. **trække|naal** bodkin, drawing-through needle; **-r -e.** Se trækpike! Ogsaa i smstgg som to- (i schak) two-mover; **-redskab,** ogs. tractor; **-s** *vrec.* Se takes! - med. Se ogs. drages m.! jeg har disse børn at - med I have these children on my hands; - med en daarlig helbred labour under ill-health; vi - desværre fremdeles m. denne uheldige ordning unfortunately we are still saddled with this preposterous arrangement; vi faar trækkes m. ham we have got to make the best of him; **-verk** wire drawing machine. **træk|kjæde** chain-trace. Jvf slængedrag! **-kjærre.** Se dragkjærre! **-kraft.** Se trækkekraft! **-lask** (i tømr.) hook-scarph; **-laskning** hook-and-butt; **-line** drag (*or* guess)-rope, draw-line; **-linje** *mat* tract|ory, -rix. **træ|klods** wooden block. Mk *A wood-block pavement;* **-klubbe** maul; (lettere) mallet. **træ|klynge** clump (*or* group) of trees, *amr* fall of timber; **-klædning** dmp. Se indklædning! **træk|magnet.** Se kassemagnet! Mk *Cold's name was a safe draw for a philanthropic meeting;* **-middel** *med* attrahent, epispastic, vesic|ant, -atory, (svakere) draught, mild poultice *or* blister; **-myre** migratory ant. **trækknevel** toggle. **trækning** -er draught, haulage, traction; (fiske-) draught; (av lotteri) drawing; draw; lottery; (ut-, av obligationer) drawing; (krampe-) convulsion, spasm; twitch. Jvf ³lodning, ³taug! Mk *The draw for* (t.) *the golf tournament. Each week there ought to have been a draw amongst the subscribers to decide.. Some method of economic haulage. Annual lotteries;* han kjendte -er i alle nerver, ogs. his every nerve winced; **-s-dag** day of drawing (..of the draw, of the lottery); **-s-liste** list of prizes. **træknop** bud on a tree; (motsat blomsterknop) wood-bud. **træknummer.** Se kassemagnet! **trækne** *s.t.* wooden knee. **træk|orgel.** Se -spil! **-ovn** draught-furnace; **-oxe** draught-bullock; **-papir** blotting-paper; (som underlag) blotting-pad. Jvf blæksuger! (dyppet i salpeter) touch-paper; tørre (..tørke) med - blot; **-penge** (seaman's) allotment, a-t money; **-pike** girl of the pavement, street-walker; **-plaster** blister(ing plaster); vesicatory. Se kassemagnet! **-plate.** Se trækkejern! **-rem** trace; *art* prolonge. **trækrone** tree-top. **træk|rulle** mangle; **-rute** air-window, ventilator. Mk *Generally a single pane, called an air-window, is left unfastened.* **trækryper** *orn* common creeper. **træk|rør** air|pipe, -tube; **-sag.** Se kapsag! **-seddel** *s.t.* allotment note; **-skib** canal-boat; **-skrue** draw-screw; **-skøite** (holl.) track-scout, treck-schuyt; **-spil** accordion, concertina, melodeon; ..blev gjort t. et - my hat was concertina'd; **-sødet** accordion|kilted, -plaited, -pleated; **-stut** draught-ox; **-stykke** attraction, draw; **-taug** *s.t.* guess-warp; **-tid** time of migration; **-tøs.** Se -pike! **træ|kubbe** log of wood; **-kul** (quenched) charcoal, wood-char, *fam* char; -agtig charry; **-kulør** colour of wood; aadre i - **træk|vei** (jagevei) towing path, track-road; *orn* migrating road; **-verk.** Se trækkeverk! **-vind** current of air, draught (of wind). Jvf ²træk! **-væv** drawloom.

¹**træl** *c* (*pl* træl) *ict.* Se hersling! ²**træl** *c* -ler callosity, callus; (p. stortaa) bunion, bunyon. Mk *The calluses disappear.* ³**træl** *n.* Se ²slit og slæp! ⁴**træl** *c* -le(r) bond|man, -servant, -slave, serf, slave, thrall; *fig.* Se trækdyr! Mk *Rich and destitute stand to each other as free man and bond. Bond(-)men and bond(-)women. Gurth, the born thrall of Cedric;* være en - av (..under). Se ¹slave! Ogs. be in bondage to.. **træ|laas.** Se ²lok! **-last** timber, *amr* lumber; **-drager** timber ship *or* vessel, *fam* timberer, *amr* lumber drog(h)er; **-handel** timber (*amr* lumber) trade; **-handler** timber-merchant, *amr* tumberman. **træl|baaren** slaveborn, a born thrall; **-binde** *vt* enthral; **-bundet.** ogs. slave-bound; tied down by business. Mk *If Glory was slave-bound to the world..* **trældom** bondage, enthralment, servitude, slavery, thraldom. Mk *Deliver man from his bondage to* (under) *matter. That brutal despot in Snob Castle, who holds so many gentle hearts in torture and thrall;* **-s-aak** yoke of bondage; løse av -et disenthral; **-s-aand** slavish spirit, slavishness, servility; en - *bibl* the spirit of bondage; **-s-frygt** servile fear. **træl|dyr** *fig.* Se trækdyr! **-e** *vi* fag, slave, toil (like a slave). Jvf maur, overtid, ² slave! ³slæpe! Mk *I will fag for you no longer;* la - fag; arbeide og - work and scrub; - og slæpe. Se ²slite og slæpe! - for ham, ogs. do drudgery for him; *vr* - sig tildøde, ogs. slave one's heart out. **træ|lerke** wood-lark; **-lignende** arborescent, dendr|iform, -oid; - forgrening arborescence; - tegning(er) *min* dendrite; med - tegninger dentritic; mineral med - tegninger dendrite; **-linje.** Se skovgrænse! **trælk|e** *vt pop* & hst enslave, enthral; **-t** hst bond; **-ing** -er enslavement, enthralment. **trælkvinde** bondwoman. **trælle** *vi.* Se træle! **-aak.** Se trældomsaak! **-aand.** Se trældomsaand! **-arbeide** drudgery, labour (*or* work) fit for slaves; (som f. boghandlere) hack-work; **-byrd** slavish birth; **-flok** crowd (*or* mob) of slaves; **-frygt.** Se trældomsfrygt! **-født.** Se trælbaaren! **-hær** army (*or* host) of slaves; **-kaar.** Se slavekaar! **-klasse** class of bondmen, helotry; **-liv** the life of a slave *or* slaves, slavish life; **-lænke** chain of bondage *or* slavery; **-mærke** brand of slavery; **-navn** name of a bondman; **-sind.** Se trældomsaand! **-sindet** servile, slavish; **-sjæl** slavish mind; **-stand** condition (*or* state) of bondage. Se -klasse! **trællet** *part.* Se træle! (av ²træl) calloused, hardened. De korn, som flid og ærligt arbeide lægger i den trællede haand. **trælle|tjeneste.** Se -arbeide! ofre sit talent i - hos en eller anden boghandler, ogs. as a bookseller's hack; **-verk.** Se -arbeide! **trælsom** laborious, slaving, toilsome. Mk *It is a slaving trade;* **-hed** laboriousness, slaving, toilsomeness; **-t** *ad* laboriously.

træ|lus. Se skjoldtusenben! **-løk** Canada (*or* tree) onion; **-løper.** Se -kryper! **-løs** &c. Se -bar, &c! **-maaler** dendrometer; **-mand** awkward person, wooden man. Mk *Wooden folks had need ha' wooden things t'handle.* G. Eliot; **-mangel** a scarcity of wood, wood famine; **-masse** (ground, wood-)pulp. Jvf raastof! **-mel** wood-dust; **-mosaik** inlaid work of wood, wooden mosaic, parquetry; **-mure** wooden walls.

[1]**træn** *v.* Bydeform av træne. [2]**træn** *n* (*pl* træn) *railw & art* train; (bagage) *mil* ogs. camp equipage; -et (: transportvæsenet) land-transport (corps), nu: army service corps. Se tog! **træ-nagle** peg, wooden nail *or* pin: *s.t.* treenail, trunnel. **træne** *v* train. Jvf over-! begynde at - go into training; **-r** -e. Se trænør! **træner|e** *vt.* Se trække i langdrag! Undert. f. træne; - saken, ogs. play for time; **-ing** lengthening (*or* spinning) out, protraction; **-s-politik.** Se forhalingspolitik! [1]**trænet** *part.* Av træne. [2]**trænet** *pop* stringy. Se [2]træet!

[1]**trænge** *v* need &c. Se behøve! han -r ikke he suffers no want; - om *fam.* Se - til! - til. Se behøve, til-! fortællingen kunde - til et litet skub fremover the story could do with a little jogging up. Mk *I can do with quite a great many;* de oplysninger, han -gte mest t. the particulars of which he stood in most need. [2]**trænge** *vt* (presse, trykke) crowd, press, throng. Mk *Much people followed him and thronged him;* **-s** haardt be hard pressed; stand at bay; - ut crowd (..hustle) out, *e.g.* of the room; *fig* crowd (*or* squeeze) out, *e.g.* of the market. Jvf [1]trykke ut! (v. ugunstige vilkaar) handicap out. [3]**trænge** *vr* - sig, if press, squeeze, (egl stimle) crowd; - sig frem press (*or* push) forward, crowd; (egl om fartøi) force ahead, force one's way; - sig frem igjennem, ogs. force one's way through..; - sig frem til, ogs. crush one's way towards; - sig igjennem force a passage through..; - sig ind crowd (*or* push) in, squeeze one's way in; *cont* (ubedt) ogs. intrude, obtrude oneself. Mk *Any man that intrudes there..;* - sig ind hos (egl hos en fornemmere) bl. a. invade one's presence; - sig ind i crowd (*or* force a way, push one's way) into; kun *cont* intrude into, undert. in. Mk *A man crowds into a room. Mr Cold felt somehow that it had no business to intrude in such a paradise. Intrude into a room. Obtrude oneself into a desperate mêlée. It was low down* (simpelt) *to go and push yourself in there on a Sunday;* - sig ind p. ham intrude upon him; - sig sammen om varmen crowd about the fire. [4]**trænge** *vi* - frem advance, press (*or* push) forward; swarm up. Mk *Pierce to Riga;* - videre frem press (*or* push) on. Jvf opmuntre! - igjennem force one's way through, penetrate, pierce, pierce through; (bli hørt) make oneself (*or* one's voice) heard; (seire) prevail. Mk *Pierce right through Asia Minor;* - igjennem m. sine anskuelser make one's views prevail; - ind crowd in, effect (*or* force) an entrance; (ogs. om projektil, om væske) enter; - ind i crowd into &c, make one's way into, insinuate (*or* penetrate) into; enter into. Mk *Force one's way into a house. Invade Belgium. Dirt deeply insinuated, Make a forcible entry into.. Penetrate these states, the town, into central Germany, into Germany as far as Treves. Penetrate (into) the secrets of nature;* - ind i anlæggene, ogs. trespass on the grounds; - ind p. Se - ind i! (p. fremmed omraade) invade; - ind p. ham press (*or* urge) him. Mk *Press the Government upon the subject* (derom). Jvf [1]klinge! - nærmere ind p. ham press him closer *or* closely; jeg bér Dem ikke at - ind p. mig derom I entreat you will not press it (*or* the matter, point, subject); - ind p. En (..ham), f. at faa et svar press the query *or* question, press (*or* push) him for an answer. Mk *Press one for* (f. at faa vite) *his reasons;* fornuften -r ind p. troens omraade, invades the province of faith; - paa press, press on; insist (on it). Mk *Time presses.* Jvf [1]ile! *Cold's tailors are rampant;* - bristig paa, ogs. make a bold push; hvis han -r paa det if he insists; familien -gte paa, f. at faa denne forbindelse istand, insisted for the engagement to be brought about.

træng|ende destitute, indigent, necessitous, needy, in necessitous circumstances. Jvf indsamling, [1]værdig! bli - come to want; **-es** *v.* Passiv. Se [1—2]trænge! *vd* need &c. Se behøves! Mk *It needed* (der -gtes) *all his training to prevent it. It needed that she should write it;* **-es** *vrec* throng. I City - folk, biler og busser om hverandre i rastløst mylr. **trængsel** (*fig pl* trængsler) a crowd, crush, pack, press, throng; (motgang) affliction, distress, *bibl & joc* tribulation. Mk *What a* (hvilken, f. en) *crowd! In order to avoid a crowd. So dense was the crush on the steps* (trappen) *that.. Accessible* (til-jængelig) *without crush. Some were thrust aloft out of the jam. A company numerous to* (indtil) *crowding. So great was the pack that.. Push one's way through the pack;* besøkt til - crowded, thronged; fyldt til - crowded, thronged; v. mange -ser through much tribulation. **trængsels|aar** (**-dag**) year (day) of distress *or* tribulation; **-tid** time of (sore) need. Se nødstid! gjennemleve en -, ogs. go through a time of stress and strain. **trængsmaal** necessity, need; i -. Se i nødsfald! være i yderste - be driven to extremity; **-s-tid.** Se trængselstid! i -er **træning** -er *sp* training; lægge sig i - go into training. Ligge haardt i -en. Lægge sig i skarp -; **-s-tilstand** condition; i den bedst mulige -, ogs. fit. **træn|korps** supply and transport corps, if army service corps; **-kusk** (baggage) waggoner; **-soldat** army service man. **træ-nymfe** (hama)dryad, wood-nymph; **-næve.** Se -hænding, -mand! **trænør'** -er trainer. **træ|opal** semi-opal; **-orm** timber-sow, wood|fretter, -worm; **-perm** scaleboard; **-pikker.** Se -kryper! **-pind(e)** wooden peg; (strikkepind &c av træ) wooden needle; (t. brændsel) small stick of wood; *fig* (prosaisk menneske) dryasdust; der smaker som en - chippy, dry and tasteless; **-pindsvin** tree porcupine; **-piplerke** tit|lark, -ling, tree-pipit; **-plantning** plantation (of trees). Se skovplantning! **-s-dag** *amr* arbor day; **-plate** (t. maleri) panel; **-prop.** Se murlist!

[1]**træer** *v.* Nutid av træ! [2]**træer** *pl.* Av træ. **træ|-ring** (t. kondensatorrør) wooden ferrule; *bot.* Se aarring! **-ringe** ([4]bunke, [3]ringe) wooden milkpan; **-rot** root of a tree. Se -stub! **-saal** wooden sole. Se ogs. trægaloche! **-sabel** lathen sword, sword of lath; **-saft** sap of a tree; **-saker.** Se -varer! **-salve** cement for trees. **træft** hst & *joc* crafty, wily. **træ|skaal** bowl of wood, wooden bowl; **-ske** wooden spoon. **træskelig** *ad* craftily, wilily. **træskhed** hst & *joc* craft, craftiness, wiliness; wiles. **træ|skib** wooden ship; **-skjærer** wood-carver. Se xylograf! **-arbeide,** -kunst, -skjæreri *n,* -skjæring wood-carving; **-sko** wooden shoe (i Frankrig &c) sabot; (sko m. træsaal) clog; **-dans** clog (*or* wooden-shoe) dancing, *fam* clog; **-danser** if clog-dancer, **-skole** nursery (of trees), tree-garden. Jvf plantestole! **-skomaker** maker of wooden shoes, sabot (..clog)-maker; **-skoning** wooden backing; (slæde) sleigh unbound with

iron; -slag (description of) wood. Mk *Hard, soft, tough woods;* finere - *pl* især fancy woods; haardere - hardwood; -slange dendro|phid, -phis; -sliper pulp-grinder; -sliperi wood-pulp factory, pulp-mill; -smak woody taste; *fam* crampedness: from a lengthened sitting or lying down; man faar - baade her og der; smør med -. Se ²træet! -snit wood-engraving; *conc* wood|cut, -engraving, -print, xylograph; -sop (husskop) dry-rot: *Xylophagus;* -sort. Se -slag! -spand wooden pail or box; -spant: stuten er bygget paa - her framing is wood; -spinder goat-moth; -spiritus. Se metylalkohol! Ogs. pyroxylic spirit; -splint splinter of wood; -spån chips (*or* shavings) of wood; -sprit. Se metylalkohol! -spurv *amr* chipping sparrow, *fam* chippy; -stak: Kari - (a Norwegian) Cinderella; -stakit rail-fence; -stamme body (*or* bole, log, stock, trunk) of a tree; -stamp (t. pakning av sift) kid; -sten. Se -forstening! -stof. Se -emne! Se -cellulose! -stok log (of wood); Cold stupte som en -, like a log; -stol wooden chair; wooden-bottom chair. Ivf ²stol! -stub stump of a tree; -stuk ligneous stucco; -sur pyroligneous; -svamp. Se knust! -svre. Se -eddik!

¹**træt** *v.* Bydeform av træite. ²**træt** fatigued (av with), tired (av of, with), især hst weary (av of, with), wearied, av by, of; (om dyr, om jord) stale; *fig* tired, weary. Ivf kjed, lløver-, ²læse, over-! bli -, ogs. tag, get fagged; bli - av tire (*or* be tired) of, weary (*or* get weary) of. Mk *Tire of him, of the job, of silence. A theme of which Cold never tired. Cold never tired of receiving letters, of talking. I am never tired to* (blir aldrig - av at) *look at them. I began to weary of my guest. Cold was never weary of repeating this;* gaa - tire, weary, *fam* knock down; jage (..løpe) - hunt (*or* run) down; - av livet tired of one's life; - av at staa tired of standing, *fam* tired standing. ³**træt** *ad* især: tiredly. Mk *Ada put her hand tiredly to her head.*

træ|tabel *s.t.* a description (*or* treatise) of the several parts of a vessel; -tallerken wooden plate; trencher; -tand cog; -tavletryk block|-printing; -book; -ters *s.t.* toggle. **træt|hed** fatigue, tiredness, *fam* tire, if hst lassitude, weariness. Mk *Something much harder to bear than tiredness. An attitude of utter tiredness;* -sage *vt.* Se jage ²træt! -ne *vi fam* fag, knock down, tire; -som *fam.* Se trættende!

¹**trætte** *vt* fatigue, tire, hst weary, *fam* take it out of, try; (plage, besvære) trouble; (¹kjede) irk, tire, weary, *fam* bore. ²**trætte** -r dispute, quarrel, om about, as to. Se rets-! Ivf forord, opstaa, ²stille! bringe dem op i - set them quarrelling; ligge i - be quarrelling; det kom til - it came to a quarrel. ³**trætte** *vi* dispute, quarrel; (mundhuggeš) bandy words, bicker, squabble, wrangle, *pop* argify. Ivf ²to! komme op at - fall out, quarrel; - imot *fam* contradict; - om dispute &c about *or* over. Mk *Husband and wife quarrel daily about who* (hvem der) *shall squander most;* -bror, -gast brawler, bully, picker of quarrels, quarrel-picker; squabbler; (proceš|syk) litigious person; -kjær brawling, disputatious, quarrelsome, vexatious; (proceš|syk) litigious; -t truentimmer, ogs. termagant; -hed brawling, disputatiousness, &c; -maal matter of dispute. Se stridspunkt! -nde fatiguesome, fatiguing, irksome, tedious, tiresome, tiring, if hst wearisome; (taledryg) prosing. Mk *Talking is a fatigue. After a tiring journey;* -s *v.* Passiv av ¹trætte. -s *vd.* Se ²trætte! -syk. Se trætteskjær! -syke. Se trætteskjærhed! **træ|tøffel.** Se -galoche! -uld (op høvlet træ) wood|fibre, -flock, -wool; -vagtel *amr* bobwhite, partridge, American quail; -varehandler wooden wareman; -varer wood goods, woodenware; -vegetation (growth of) trees, *amr* ogs. timber; -verk woodwork, wood. Ivf jernverk! blankt (og fernisšert) - bright work; -vext growth of trees; -virke wood, wooden materials *or* stuff; -væg wooden wall; -æske if deal-box; -æter *ent* xylophagan; -ødelæggende *ent* ligniperdous, wood-destroying. ¹**trø** *c* -er. Se ²traak! paa -en like utenfor fældøren. ²**trø** *n* -er cattle-fold. Se ¹fold! ³**trø** *v & pop.* Se ²—²træ! ¹**trøe** -r *dial* perch, rod; (fiske-) fishing-rod. ²**trøe** -r *prov* house-ladder. **trøffel** -sier truffle; kalkun m. trøfler truffled turkey; -hund t.-dog; -postei Périgord pie; -søker t.-hunter, **trøgsting** -er Trøgstad man. **trøie** -r jacket, jerkin; (det ridende artilleris) dolman; (sømands skjorte, garibaldi- &c) shirt; *s.t.* jumper; bmp (cylinder-) jacket. Ivf dongri-! faa en banket - have one's jacket dusted, have a good jacketing; gi ham en banket -. Se rygstykke! trække i -n. Se kongens -! du skulde ha været i min -, in my predicament *or* shoes. **trøiedus'** trois-deuce; paa en - at hap-hazard *or* random. Se p. lykke og fromme, p. slump! **trøieklædt** jacketed, jerkined &c. **trøisom** *prov* merry, pleasant. Det er -t, saalænge jeg er her, sier han. Hamsun, Rosa. **trøite** *vi pop* (holde ut) endure; (bie, bli længe enstedš) abide, bide, remain, stay. Ogsaa - paa. **Trøndelagen** *n* the Trondhjem parts. **trønd|er** -e Trondhjemer; der stal, som beljendt, kule t. en - a Trondhjemer is proverbially hard to kill: -sk (of) Trondhjem. De -e bønders brev. Sars, Utsigt.. III 368. ¹**trør** *pl.* Av ²tro. ²**trør** *v.* Nutid av ²trø. **trøsk** -er *dial* side, wall: of a rounded vessel or box. **trøske** *path.* Se melkeskorper, mundskolde! (gangrenøš) canker-rash; -saft borax honey, linctus boracinus; -n, -t *prov* decayed, dozy, rotten.

¹**trøst** *v.* Bydeform av trøste. ²**trøst** (*pl* trøstegrunde) comfort, consolation; relief. Ivf sattig, ¹føie, jobs-! (en) daarlig - cold (*or* poor) comfort, *sl* Dutch consolation; en - one comfort &c, one bit (*or* piece) of consolation. Mk *We are all in a box, that's a* (or *one*) *comfort. There is one piece of consolation I can afford you.. I've tried my best, that is one consolation;* det er altid en - that's a (*or* one, some) comfort *or* consolation; religionens - the consolations of r-n. Mk *Avail oneself of* (søke) *the consolations of religion;* intet -ens ord no word of comfort. Mk *Mr Cold could not speak comfort to his wife;* finde - i derive (*or* get) consolation from, find consolation in; yde - administer (*or* afford) consolation; mottagelig for - consolable; hvad kunde jeg si til -? ..in the way of consolation? Mk *I may say, however, for the consolation of* (til - for) *such members that..;* trænge til -, ogs. need comforting. ¹**trøste** *vt* comfort, console; relieve. Ivf ²la! som lar sig -, ogs. consolable; gud - Dem! Heaven be your comforter, unhappy you! aa gud - (og hjælpe) os! mercy upon us! mercy! oh, welladay! en ting kan jeg - dig m. there is one piece of consolation I can afford you.. ²**trøste** *vr* - sig console oneself, take comfort, be comforted; trøst dig! bl. a. be comforted; - sig m., at.. comfort oneself (*or* take comfort in the thought) that..; - sig t. Se ⁶tro sig t.! jeg -r mig ikke t. at si, at.. I am not prepared to say that..; -brev consolatory l-r; -fuld full of comfort, comforting, consol|atory, -ing; -grund (ground for) comfort, consolation. Ivf ²trøst!

fremføre (..fremholde) -e offer consolation; -lig. Se -fuld! sj consolable; -nde. Se -fuld! si nt - say st in the way of consolation, some words of comfort; -r -e comforter, consoler; (stjerf) belcher, comforter; -rik. Se -fuld! Mk *Your words are full of comfort to me;* -r-mand *rel* comforter; -skrift consolatory writing. trøstesløs disconsolate, inconsolable; (om ting) desolate; (om landskab) desolate; bleak; (graa, hverdags-graa) drab; jordskjælvet har forvandlet det straalende paradis til - elendighed, turned.. into desolate misery; -hed disconsolateness &c; disconsolation; desolation; bleakness; drab. trøste|smok. Se narresmok! -tale consolatory discourse. trøst|fuld. Se trøstefuld! -ig hopeful, of good cheer; *ad* hopefully; confidently; steadily; være ved -t mot be of good comfort; -løp *sp* consolation stakes. trøt *pop.* Se træt! trøte *v dial* (tilbringe) pass, spend; - tiden m. at glo p.. trøtne *vi pop.* Se trætne!

tsar -er czar, tsar; Peter - the Czar Peter; -datter czarevna; -dømme czardom; -inde czar|ina, -itsa; -isk czarish; -ist' -er Czarist; -istisk czarist; det -e Rusland Czarist R a. Tsarskoie Selo *n* Tsarsko(y)e Selo. tschaike -r saic. tscherkes|ser -e Tcherkess, *pl* ogs. Tcherkesses. Se cirkassier! -sisk Tcherkess. Se cirkassisk! Mk *The Tcherkess Star. Our beloved Tcherkess tongue.* Tschesme *n* Chismé. tschitah. Se jagtleopard! tschja *int.* Se tja! tschud|er -(e) Chud; -isk Chud, Chudic. tschuktscher -(e) Tchucktchi. tsetseflue panga (*or* tse-tse) fly. tsiganer -(e) Tzegan, Tzigany. tuareg -er T(o)uareg, Tuarek. tuba -er *mus* tuba, *pl* tubæ. tube -r (*esp* painter's) tube. tuber'kel -kler tubercle. Mk *Suffer from tubercle of* (-kler paa) *the intestines;* ha -kler be tubercular; -dannelse tuberculisation. tuberkul|in' *c & n* tuberculin; -prøve tuberculin test; -ose -r tuberculosis; (hos kvæg) grapes. Jvf verlesyke! -n, hst ogs. the great white death; -øs' tuberc|ular, -ulous; tuberculosed. Mk *Tubercular diseases, pork.* tuberose -r *bot* (nathyasint) tuberose. Tudorer Tudors. tudor|gotisk *arch* perpendicular. Mk *The perpendicular style of architecture;* -sk Tudor. tudse -r. Se [1]gro, padde! [1]tue -r. Se ture-! [2]tue -r hillock, knoll, mound; (av græs &c) ogs. tuft of grass, tussock; (maur-) formicary, hill, hillock, *sc* bike. Mk *We were warm from springing from hillock to hillock in the swamp;* liten - kan velte stort læs a small leak will sink a great ship, little strokes fell great oaks; -formig cespit|ose, -ous; -hval. Se finhval, rørhval! -maur, -myre pale-coloured (*or* red, wood-) ant; -t hillocky; tufty, tussocky. tuf *min* tufa, tuff. tuf-, -agtig tufaceous. tuffe *vi sp* teuf, teufteuf. tufler *dial* potatoes. Se potet! - og sild. [1]tufs *n* (lapperi) miserable trifle(s), trumpery; (armod, daarligdom) misery, poor affair *or* concern; fremmede literaturer var - mot dette mesterverk, were so many trumpery trifles as compared to this *chef-d'œuvre.* [2]tufs miserable, poor: seedy-looking, seedy; troppen ser nokfaa - ut the team look rather seedy; iaar hadde det været - med søgræsset, sea-weeds had been poor. [3]tufs *c* -er. Se tafs! (floke) tangle, *pop* touzle; (dusk) tuft; (kvast) tassel. Jvf citat art. struv! (stymper) bungler, muff; -e *v.* Se tasse! *prov* bungle; -e -r. Se tufs! tuffsten. Se tuf! tuft -er især *dial.* Se tomt! Strilens usvigelige kjærlighed t. sin egen - og stue. tufte|jente (J. Falkberget) fairy; -kall. Se tunkall! -n. Se Tomten! tuger -e Thug; -(u)væsen thugg|ee, -ery, -ism.

tugt discipline; (straf) ogs. correction; et -ens ris a punishmental rod *or* whip, a scourge; ha - paa hold under discipline; kopper har man - paa, spedalskhed kan utryddes smallpox can be kept in check..; i - og ære in all chastity and honour; holde i - hold under discipline; keep in check; opføde hende i - og herrens formaning bring her up in the nurture and admonition of the Lord; med - at melde. Se reverenter talt! tugte *vt* discipline; (straffe) castigate, chasten, chastise, correct; (lutre) chasten; (sten) boast. Mk *He that loveth him, chasteneth him betimes;* -lse -r castigation, chastisement, correction. Mk *A most wholesome* (gavnlig) *discipline;* -mester castigator, chastener, corrector, flogger; vor - til Kristus our schoolmaster to bring us unto Christ. tugthus bridewell, house of correction; sitte paa -et be in the house of correction; -fange a prisoner in a house of correction; -kandidat felon; -straf hard labour, penal servitude. tugt|ig decent (*ad* -ly), modest, *ad* -ly; -hed decency, modesty; -løs indisciplined, turbulent; -hed indiscipline, turbulence; -ning (av sten) boasting; -s-ting *jur* avholde et tugts- og forhørsting hold a court of oyer and terminer. Jvf [3]ting!

tui -(er) *orn.* Se poë! Tuilerier Tuileries. tuja -er. Se livstræ! tukan' -er. Se pepperfugl! tukl *n* (kludder) bungling; (fusken) dabbling, m. in; (lirken..mistænkelig forbindelse &c) tampering; -e *v* bungle; der er nogen, som har -t grinden av hængslerne, who has tampered the gate off its hinges; - med tamper with; (fuske i) dabble in; - sig t. med sjaler, slaabrokker og tepper muffle up in..; -ing. Se tukl! [1]tul *c* -ler. Se forvikling..vild(e)rede! (krøl) curl, lock (*or* roll) of hair &c; (bylt) bundle; (dumrian) fool; whimsical person, visionary; det gaar (i) - for dem they get bewildered (*or* confused, puzzled); det gik - med tidsregningen I &c got bewildered as to the (*or* I &c lost all) count of time; kare -lene rove the locks (of wool): preparatory to spinning; løpe - i byen lose one's bearings, get into the wrong box; fare - i - bortover. Se [2]kant i kant! [2]tul *n* foolery, fooling; trifling; (tøv) nonsense, rubbish; snakke (forvirret, det rene) - talk rubbish. [3]tul. Som adj foolish; du er -, gut you're a fool; you talk rubbish. tulad -der (glat bret, brukt v. finering av større arbeider) caul. tulipan' -er tulip; (tidlig) edger, eger; -bed bed of t-s; -dyrker, -elsker tulipist; -løk t.-bulb; -mani, ogs. tulipomania; -træ canoe-wood, lyre (*or* tulip)-tree; tulip- (*or* white) wood. tulipoman -er tulipomaniac; -i tulipomania. tulla (Tulla) *fam.* Bestemt form av [3]tulle. Is the baby of the family: if a girl. [1]tulle *vt* bundle, ind up, sammen up; wrap; (i hast, som det kan falde sig) huddle. Mk *I huddled the creature up in my apron;* - sig bort (..væk) lose oneself *or* one's way, get lost, stray; (komme av det, bli konfus) be put out, get confused *or* out; Cold -t sig ind i sin slaabrok, bundled into his (dressing-) gown; - sig (godt) ind t. natten tuck oneself in for the night; - det om ham tuck (*or* wrap) it round him. [2]tulle *vi.* Egl svinge sig, hvirvle (spin round &c); alm. wander wildly, fool round. Jvf [2]tosse omkring! (bære sig taapelig ad &c) behave (..talk) foolishly *or* like a fool, be fooling; (tumle, velte sig) roll, tumble; og da han kom hjem, -t og tusset han om en gaard, han skulde ha kjøpt, he talked no end of rubbish in connection with.. [3]tulle -r foolish (*or* nonsensical, silly) woman; (som kjæleord f. en liten pike) toddler, tot. Jvf tulla! en liten -; -slage *prov.* Se hvirvelvind! -god. Se tossegod! tullemut' *fam*

(tumult) bobbery, hullabaloo, kick-up, racket, rumpus. **tulle|n** *pop* crazy; bli - go crazy; **=rusk** *fam* crazy; **=fot, =fyke** *prov.* Se ringesyke! **=t** crazy.

tullik =er *fam* tootleums; =en min, som tiltale: sweetheart, honey. **tulling =er** fool, oaf. Se raring! Ivf halv=! **Tullius** Tully. **tulprāt.** Se snikfnak! Ivf snakke tul! **tulup' =per** glt topcoat. [1]**tumle** *vi* topple, tumble; (gjøre gymnastikkunster &c) tumble; (støie) make a noise *or* racket; *dial.* Se famle, gramse! Ivf [6]saa! der er jo =t for ungen (Asbj) the kid has been tampered with; - (: beskjæftige sig) m. handle, work; try; try one's hand at; (tænke p.) ponder, revolve in one's mind, revolve; (kjæmpe m.) struggle with; men sørgelig hadde tiden =t med hans gods but sad indeed was the havoc time had made of his estate; - meget godt m. sproget manage the l-e very well; e. at ha =t om i Nordsøen i fjorten dage after tossing about in.. [2]**tumle** *vt* (behandle) deal with; ([1]greie, [1]raa m.) manage. Mk *An ability to deal with important matters;* Cold kunde (godt) - en hest, knew how to manage a horse. [3]**tumle** *vr* - sig disport oneself; (i lek og lystighed) ogs. rollic; (slaa kolbøtter &c) tumble; (i rig) skylark. Ivf boltre sig, sværme! Mk *The usual motley crowd were disporting themselves on the ice. Thackeray's playful humour had free range* (=t sig frit) *in the pages of «Punch»;* - sig i vilde glæder riot in wild pleasures; Cold har =t sig adskilligt om i verden, has knocked about (*or* seen) the world. Ivf [4]reise! **=n** toppling &c; (støi) noise, racket, tumult; **=plads** *prov* (leke=plads) playground; alm. *(fig)* field, range, scene; en - for alstens utskeielser the scene of excesses of every kind; **=r =e.** Se nise! (due) finnikin, tumbler; (korthalet ørn) bateleur eagle. [1]**tumling** noise &c. Se tumlen! [2]**tumling =er** (glas uten fot) tumbler; (due) small tumbler; fire forgyldte =er. **tummel** racket, tumult, turmoil. uproar, egl anglo*hind* bobbery. *ir* shaloo, shilloo. Mk *This tumult of conflicting* (stridende) *thoughts. The vortex of the world;* i salen herset - og forvirring, ogs. the hall was in a tumult; under - og forvirring, ogs. tumultuously; **=t =er** *orn* tumbler. **tummelumsk** *fam* bewildered. Se tullerusk! gjøre - bewilder. **tumset.** Se tomset! **tumult =er** disturbance, riot, tumult, uproar, *fam* breeze. **tumultu|ant' =er** rioter: **=arisk** disorderly, riotous, tumultuous. [1]**Tun** *n* Thun. Ivf Thunersø! [2]**tun** *n* (*pl* tun) court, court (*or* farm-)yard. *prov* barton, town-place; door-yard. Mk *In every door-yard are thickets of clove-scented pinks.* **tunefer =e** Tunisian. **Tunesien** *n* Tunis, Tunisia. **tunesisk** Tunisian. **tunfisk.** Se makrelstørje! **tunfugl** *prov.* Se [1]skjære!

tung heavy, ponderous, *amr fam* hefty; (trykkende) oppressive; (=vint, klodset) ogs. cumbrous, unwieldy; (plump) ogs. uncouth; (i begrepelsen) of dull (*or* dull of) apprehension; (tykhodet) dense. Ivf [2]bly, [2]lod, [2]læs, [2]stund, [1]suk! Mk *Dead weight* (last). *A gloomy disposition* (sind). *A hard fate. Hard work. It is hard to lose an* (sit) *only child. With clasped hands and a heavy heart. A heavy style of writing. Heavy work. Willing to work heavy works* (utføre =t arbeide). *A painful duty. A ponderous style of writing. The up-hill fight for bare existence. An up-hill task;* =t arbeide, ogs. collar-work, hard work against the collar; =gt nemme a dull apprehension; ha =t nemme, ogs. be a bad (*or* slow) learner; - vegt *sp* welter weight; løp under - vegt *sp* welter race *or* stakes; det =este *fig* the hardest trial; Cold skulde langt og hadde =t at bære, and carried weight; gjøre En - av sind sadden one's disposition; gjøre sig livet =t før tiden. Se [1]sorg! ha =t for tal have a dense head for figures; ..som er meget - ogs. a suit-case which weighs heavily; v. at kjende, hvor - den var, sa han feeling the (*or* its) weight he said..; være =est weigh heaviest; - av sind melancholy, sad; være - av søvn. Se søvn=! være - i hodet feel a heaviness in the (*or* a weight in one's) head; - om hjertet heavy (*or* sad) at heart. Se hjerte! være - om hjertet, ogs. feel heavy at heart. Mk *My heart was heavy within me;* - paa foten heavy of foot *or* tread; - paa haanden, ogs. heavy-handed; **=blodet** thick-blooded.

[1]**tunge.** Former av tung. [2]**tunge** *obs.* Se [1]svare skat og tynge! Ivf ogs. [4]tine! [2]**tunge =r** (ogsaa i splitflag.. *obs* om sprog) tongue; (halvrund utskjæring) scallop, scollop; (p. vegtskaal) cock, pointer (of a balance), tongue; *ict* sole; *mus* (i =pipe) languet; *typ* (galley-)slice. Se land=! Adj lingual. Ivf antastelse, flydende, p. gang, hvas, [1]løpe, [1]løse, ond, [1]skarp, [2]stikke ut, tand! liten -, bl. a. tonguelet; binde Ens - tongue-tie one; faa =n paa gang set one's (own) tongue going; become conversational; =n er ei ben, dog bryder hun stundom ben (E. Mau) tongue breaketh bane, though she herself hath nane; føre en skarp - have a sharp tongue in one's head. Ivf hvas! Mk *Her tongue is a stinger;* holde =n bent i munden mind one's P's and Q's, keep one's tongue between one's teeth; være =n paa vegtskaalen *fig* hold the balance of power; onde =r ymtet om, at the malicious whispered (*or* it was maliciously whispered) that..; ..øvet sin - paa ham Mrs Cold gave him the length of her tongue; ..var et emne f. alle =r Mr Cold's achievement was the theme of every tongue; det fløt let (..gled glat) fra =n it ran easily from (*or* came pat to) his &c tongue; med =n ute av halsen with its tongue hanging out, with lolling tongue; m. utstrakt (og farvet) - *her* langued; tale m. to =r i en mund be double-tongued; det spørsmaal faldt mig paa =n, came to my tongue, rose to my lips; de spøkende ord, han ofte førte paa =n. Asbj. Se føre i munden ([2]mund)! det ligger mig paa =n I have it on the tip of my tongue (..at my tongue's end), it trembles on the tip of my t-e; **=aare** lingual vein; **=baand** *anat* bridle (*or* ligament) of the t-e, frænum; (hunds) worm; *path* tongue-tie: løse Ens - loose one's tongue; skjære for - cut the tongue: *vet* worm; være godt skaaret for =et *fig* have a glib (*or* well-oiled) tongue. Mk *Her tongue is well hung;* **=ben** hyoid (bone); **=betændelse** glossitis; **=bogstav** lingual; **=bild** tumor on the tongue; **=flyndre** lemon sole, *fam* lemon; **=formig** linguiform, tongue-shaped; *bot* li(n)gulate; **=færdighed** glibness of speech *or* tongue, volubility (of tongue), fluency; med -, ogs. volubly; **=grøft** lingual cavity: in horses; **=kjertel** lingual gland; **=kræft** a cancer of the t-e; **=lamhed, =lammelse** laloplegia, palsy (*or* paralysis) of the t-e; **=lyd** lingual; **=løs** tongueless; **=maal** tongue; tale m. andre (..fremmede) - *bibl* speak with tongues; **=muskel (=nerve)** lingual m-e (n-e); **=podning** t.-grafting; **=rap.** Se raptunget! **=raphed.** Se =færdighed! **=rot** root of the t-e; **=slag** stroke of the t-e; *gr* articulation, pronunciation; ([2]sveis, [1]sving) turn &c. Sønderjysk -; **=spids** tip of the t-e; **=støt** *mus* tipping, tonguing; modulere ved - tongue; **=t** tongued; (ut=) scolloped; **=tale** the gift of tongues, glosso|-lalia, -laly; **=taler** glossolalist; **=tersker** tonguester.

tung|før heavy, slow; -hed heaviness &c; -**hændt** heavy of hand, heavy-handed; -**hørt** dull (*or* hard, thick) of hearing, hard-hearing; -hed hardness of hearing; -**jord.** Se baryt! -**lastet** heavy laden; -**lynt** gloomy, melancholy, sad; -**lændt** rough; hard of cultivation *or* tilling; -**læst** reading heavily; være - read heavily; -**mælt** that delivers oneself with difficulty; -**nem** backward, dull of apprehension, indocile, slow; være -, ogs. be a bad (*or* slow) learner; take much teaching; -**nemhed** backwardness, dullness of apprehension, indocility, slowness; -**pusten** hard breathing; -**rødd** pulling heavily. **tungræs** blood-wort: *Polygonum aviculare.* **tung|sind** hst melancholy; -**sindig** dismal, gloomy, melancholy, moody, sad. Mk *Her moody little head;* gjøre En - sadden one *or* one's disposition; -**sindighed** gloom, melancholy, sadness, *fam* dismals. Mk *The deepest fits of dismals;* slaa sig til - *fam* betake oneself to the dismals; -**smeltelig.** Se strengflytende! -**som** *pop* heavyish; saddish; med -me stridt; alt var blit saa -t; -**spat** heavy (*or* ponderous) spar, sulphate of barytes; -**sten** sheelite; -**sø** heavy sea, swell; -**søvnet** sleeping heavily, som præd. ogs. a heavy sleeper.

tungt *ad* heavily, &c. Jvf [2]falde, [4]hvile, [1]mave, sove! slaget faldt dobbelt -, fordi the blow fell doubly heavy, as..; falde - paa *fig* bear hard upon, work hardship to.. Mk *This law works hardship to many;* alle, som arbeider og har det - *bibl.* Se [1]besvære! ha - for sig. Se være tungnem! jeg har altid hat - for at lære I was always a bad (*or* slow) learner; ta (for) - paa alting feel things too much, take it too hard(ly) *or* seriously. Mk *How hard she takes it!* -**beskattet** rate-burdened Mk *A rate-burdened community;* -**fordøielig** heavy (to digest); -**lastet** heavy-laden; -**opløselig** difficult of fusion. Se strengflytende! -**væbnet** heavy-armed. **tungu|ser** -(e) Tungoos, Tungus (*pl* -es), Tungusian; -**sisk** Tungus|ian, -ic. **tung|vegt** *sp* welter-weight; (-bryter) heavy (*or* welter)-weight, *fam* welter. Mk *A new class, in between the lights and the welters;* -**vint** clumsy, cumbrous, impracticable, lumbering. ponderous, unwieldy. Mk *A clumsy paraphrase.* Jvf [1]spare! *A cumbrous machinery. Long-winded and bewildering titles.* Jvf langpustet! **tunika** -er tunic; -**ta** *pl* (kappedyr) tethydans, tunicate mollusks, tunicat|a, -es. **Tunis** *n* Tunis. Se Tunesien! **tunkall.** Se tomte, tomtegubbe! **tunker** -e Dunkard, Dunker, German Baptist, Tunker. **tunnel** -(l)er tunnel; (under elv) ogs. sub-river passage; (axelgang) shaft-tunnel, tunnel; bore (..føre, grave, lægge, slaa) en - drive a t-l; bore en - (bore -ler) gjennem (..under) tunnel. **tunnen** *prov.* Se svimmel! Se ør! jeg blir -. Se ogs. det gaar [1]rundt f. mig! **tunnesyke** *vet.* Se ringesyke! **tunnolik** -er (grønl.) Northern rorqual. **tup** -per tip. Jvf finger-! strikke nye -per paa strømper put new toes to s-s. **tupaja** -r banxring, tupaia. Jvf klatrespidsmus! **tuppe** -r (barndoor) chuckey, biddy, chick, chickabiddy. **tuppes** *vrec.* Se nappes, snuppes!

[1]**tur** *v.* Bydeform av ture. [2]**tur** -e(r) turn, ex. til tjeneste of duty; (i dans) figure; (tid, da En spiller uten avbrytelse, inde-) *sp* inning; i cricket ogs. over; (reise) excursion, *fam* run, trip; (tilfots) tramp; (utflugt) excursion, outing; jaunt; (spasér-) airing, lounge &c, turn; (skibs overfart) passage, run, trip; (skibs avgang) sailing. Jvf [1]indstille! (kjørsel) drive; (anfald, [2]rid, togt) *pop* fit &c. Jvf ake-, fot-, hen-, hver, kjøre-, motion, slæde-, spasér-, tørn! Mk *The figure of* (i) *the cotillion called 'Ladies change'. The first few overs. I suggested a run to Weymouth. After a five hours' motor-car spin;* halvanden - is fare and a half; det blev en udmerket -, bl. a. an excellent passage was made; det blir engang hans - at le av Dem his turn will come to laugh at you; faa sin - come in for one's turn; la ham faa sin - (egl i cricket &c) give him an inning; gaa en -, *fam* gaa - go for a stroll *or* walk, go a stroll, go (*or* take) a walk, walk out. Mk *Go walks. Go long walks. Go for walks with one;* kom, faa gaar vi en -! come for a stroll! gaa -er med hende. Se ogs. spasere! gjøre en - go a trip. Mk *Mr Cold made the run home with negroes instead. I want to take a run up to town. I thought you would be delighted to go for this trip. Trip over to Antwerp;* haren gjorde en lang -, ranged widely. Jvf [4]slaa langt ut! enhver har sin - til at være saa stor han lyster everyone has a fair turn to be as great as he pleases; kjøre en -. Se [1]kjøre, [3]kjøre ut! naar -erne kommer *pop* when the fits come on..; saa kom -en til next came the turn of..; nu kom (..var) -en til os now our turn came, now was our turn; da -en kom t. ham when it came to (*amr* when it came) his turn..; in his turn..; da -en til at tale kom t. ham when his turn came to speak; naar -en kom t. dem, ogs. in their turns; ride en - ride out; jeg har været en - I have been for a stroll *or* walk, I have taken a turn in the air; den kommissær, hvis - det er the commissioner in rotation. Mk *It is my go (..turn) now;* jeg er kommet av - med det I have fallen out of the habit; de flinkere elever faar derved fuld øvelse, uten at komme ut av - med de øvrige, without losing touch of..; efter - in turn, in due order, by (*or* in) rotation, by turns. Jvf tørn! det (: arbeidet &c) gik efter - it was taken by turns; (hvervet &c) it went in rotation; gaa av efter - retire by rotation; læse hver sit vers efter - read verse about; taxten f. en enkelt -. Se taxt! naar du kommer for - when it comes to your turn; staa for - stand next in rotation, t. for; (for - til tjeneste) be first (*or* next) for duty *or* service. Mk *The next regiment for* (t. at avgaa t.) *the Mediterranean. Wondering whose turn it will be next.. My turn for guard was on the same night;* i en - at one go-off *or* go-to, in one unbroken spell of effort; i - og orden in their order, in the regular (*or* in its due) order. Jvf orden! det gaar i - og orden, ogs. it is taken by turns; De skal faa Deres vilje i Deres -, in turn; han er nu engang kommet i - med det, kommet i den - he has got into the way of it; komme i - med at. Se komme i vane m. at! nu (da) vi er i saa god - med det now that we are fairly accustomed (*or* inured) to it..; komme paa -. Se komme for -! Se staa for -! vente paa (sin) - wait one's turn. Jvf tørn! utenfor sin - out of one's turn, out of the ordinary course.

turansk Turanian. **turban'** -er turban; -**formig** t.-shaped; -**iført,** -**klædt** turbaned; -**lilje** martagon, Turk's cap lily. **turbillet** single ticket. **turbin'** -er turbine; -**dynamo** turbodynamo; -**skib** turbine-ship, T.S. **turdans** figure dance. [1]**turde** *v* dare. Jvf torde, [2]tore, [3]turde, [1]tør! [1]Mk I 3die pers. ental nutid sies dare v. siden av dares. [2]Mk *Cold dared not (to) stay, did not dare to stay, has not dared to stay. I dare not be left* (tør ikke være) *alone;* tør jeg? dare I?; may I? jeg tør ikke I don't dare; slaa mig, om De tør! strike me! I dare you! strike me at your peril! - ikke andet dared not do otherwise. Mk *Cold dared not do otherwise than reach*

down the jar; tør jeg anmode (..be) om, at det blir denne uke? dare I ask that it may be this week? Mk *I beg to request that..;* tør jeg be Dem om ild? can I trouble you for a light? i saa fald tør jeg henvise t. if so, I beg to refer to..; det tør nok hænde it may (*or* might) happen; (det kan nok saa være) that may be; det tør hænde, at han it may be that he.., he may..: tør jeg spørre, hvad.. could I inquire (..may I ask) what..; ..uten at - nærme sig den.. like dogs surrounding a dying lion and wary of approaching in his last agony; jeg tør nok si, at.. I think I am safe in making the statement that..; om jeg saa tør si if I may say so..; jeg - ikke slippe ham t. byen I could not trust him in town. Ivf 1slippe ut! dronningen - ikke la hende være p. fri fot, could not trust her at liberty; men han - ikke f. sin kone but he did not dare because of (*or* but he was afraid of) his wife. **2turde** *v.* Fortid (dared, hst durst) av 1turde. Mk I bisætning forekommer som fortid dare. Ex. *What do you mean? asked Philammon as fiercely as he dare.*

1ture *vi* pleasure; cut up, dissipate, go on the spree, racket, revel, live in a round of revels and amusements. Ivf leve 2sterkt! Ivf ogs. stivt! Mk *Dance and dissipate all through this terribly hot weather;* - frem. Se frem-! **2ture** *vt* (feire, holde) keep, *e.g.* Christmas; celebrate, *e.g.* the wedding. Ivf hjemkommer-øl! - jul, ogs. christmas; det at - jul, ogs. Christmasing, Yuling; - bort spend (on) pleasuring. **3ture** -r cock, faucet, stop-cock. Se skure-! **-basse, -gast** racketer, refreshist. Ivf rasebasse! **-skaft** mopstick. **Turin'** *n* Turin. **turiner** -e Torinese. **turing** -er dissipation, fast living, pleasuring, a round of revels and amusements; drinking bouts. Ivf jule-! **turinst'** Torinese, Turinese. **turist'** -er excursionist, tourist, *fam* tripper. Ivf klodetraver, søndagsreisende! Cookst - Cookite; bereise som -, ogs. tour through..; **-bureau.** Se reisebureau! **-buxer** short-clothes; **-bæger** telescopic (metal) cup; **-dragt** tourist's suit; knockabout suit; **-forening** touring club; **-hytte** tourists' shelter; **-klub.** Se -forening! Se tindeklub! **-liv** touring; **-mæssig** touristic; **-strøm.** Se reisestrøm! **Turkestan** *n* Turcomania, Turkestan. **turkoman'** -ner, -sk Turcoman. **turligvis** *ad fam* course. Ivf naturligvis! Mk *Course I can..* **turmalin** *min* tourmalin, turmalin(e); blaa - indi|colite, -golite. **turn|e** *vi* go through (*or* practise) athletics *or* gymnastics; vault; **-er** -e athlete, gymnast; (e. tyst bruk) turner. **1turnere** *vi* gl *sp* joust, tilt, tourney; *theat* (- i provinsen) tour, be on tour; *prov* (støie, gjøre spektakler) racket, raise a dust; det hujer og -r i alle bergene (Falkberget) there is shouting and racketing. **2turner|e** *vt mil.* Se omgaa! (gi et visst tilsnit) arrange, turn, give a turn to; - en stilling, bl. a. turn a position. Mk *A neatly turned compliment. A well-turned speech;* **-ing** -er joust, tilt, tilting, tournament, tourney; **-krave** *her* file, label, lambeau, lambel; **-plads** tilting-ground, tilt-yard. **turn|forening** athletic association, gymnastic society; **-ing** athletics, gymnastics, physical training. **turnip** -s turnip. **turnsko.** Se gymnastiksko! **turnus** -ser rotation; rotation period. Ivf omløpstid! **turreise** passage out. **turt** *bot.* Se 1tort! **turteldue** turtle|dove, -pigeon. **turv** -er (hurv) tangle; sætte sig i - get tangled. **1turvis** alternating, recurring, rotatory; (togtevis) occurring by fits, fitful, periodical. Ivf 3skifte! **2turvis** *ad.* Se skiftevis! by fits, periodically.

1tusch *mus.* Se touche! **2tusch** -er (China, Chinese, India, Indian) ink. Ivf optrække! **-ere** *vt* wash; **-ering** -er washing; wash; **-kop** ink saucer; **-manér** aquatint, cameo; **-sort** Indiainky; **-tegning** China ink drawing. **1tusen** *num* a thousand, (især allersidst) *fam* thou. Ivf forladelse, mursten! Mk *Pay him the ten thou. Four thou a year. I'd like to tell you what I am going to do with that* (de) *thousand pounds;* Tusen og en nat the Thousand and one (*or* the Arabian) Nights, the Arabian Nights' Entertainments. Mk *It sounds like an Arabian* (et eventyr fra - og en) *night. A power of imagination worthy of the Thousand and One Nights;* nummer et - number a thousand; gaa i - stykker be shivered to atoms; slaa i - (stumper og) stykker crush to atoms; - tak! thousand thanks; en blandt - one in a thousand; pr -. Se pro mille! **2tusen** *n* -er a (..one) thousand. Ivf mille! han kan ikke svare ham t. et av - *bibl* he cannot answer him one of a thousand; **-aarig** a thousand years old; den -e lyksalighed the millennial happiness; de helliges -e regjering the millennial reign of the saints; det -e rige the millennial reign, the millennium; **-aars-** of a thousand years; -fest, -jubilæum millenary (jubilee), j-e of a thousand years; **-ben** millepede, thousandlegs. Se skaalorm! *s.t.* nippering, racking seizing; **-bend.** Se *s.t.* tusenben! **-blad** *bot* water milfoil. **1tusende** *n* -r. Se 2tusen! **2tusende** *ord* thousandth; *v.* brøk ogs. millesimal; **-del** thousandth part, millesimal fraction; **-delt.** Se tusendelt! **tusen|delt** divided a thousand times, millesimal; **-farvet** stained of a thousand hues; **-fold** a thousandfold. Ivf 1fold! Mk *God bless you a thousandfold! It must have increased a thousandfold;* **-foldig** millenary, thousandfold; **-fryd** *bot* daisy, marguerite; vild - *sc* (May) gowan; **-gylden** red centaury; **-kunstner** Caleb Quotem, Jack at (*or* of) all trades, man of many arts *or* of a thousand occupations, tinker; **-stemmig** many-voiced; **-stik** *s.t.* Se -ben! **-tal:** i - by (*or* in) thousands, in their thousands; **-tals** to be numbered by thousands. Exx. Saadanne tilfælde er - og umulige at opregne. De - klager over høie priser; **-vis** *ad* by the thousand; i -. Se i -tal! Mk *Crowds assembled in their thousands;* i titusenvis by tens of thousands. **tusslette** *dial.* Se marelok! **tusinde.** Se tusen! **1tuss.** Se 2tusch! **2tuss** *dial.* Se 1bytte! (barter &c); ta det i -.

1tusse *vi.* Se tuschere! **2tusse** *v pop* (2bytte) barter &c. Tusker sang mot sildig frugt. Ibsen, Kjærl. komedie. **3tusse** *vi dial.* Se fusle! Se pusle, stusle! Mk Tussende skridt nærmet sig. J. B. Bull. **4tusse:** gaa paa - *dial.* Se nattefrieri! **tusshandel.** Se byttehandel! **Tuskulanerne** the Tusculans (of Cicero). **tusle** *vi* walk softly, toddle. Se pusle! Se rusle! **-t** (skrøpelig, svak) *pop* weak, shaky; (ør i hodet, fjantet) crazy. **tus|mørk.** Se 2skummer! **-mørke** dusk &c. Se skumring! Ivf dagskjær (v. solnedgang)! -sværmer *ent* hawk-moth, *pl* ogs. sphingidæ. **tufs** -er *dial.* Se 1tusse! Ivf haug-, rimthurs, trold! **1tusse** -r gnome, goblin, kobold, sprite; ogre; *prov* fool, ninny. Som *f* (huldr) fairy &c. **2tusse** *vi.* Se 2tosse! **-bær, -græs** herb paris; **-lodd** duffer, fool, muff, poor wretch; **-lus** *prov.* Se strukketrold! **-skab** *pop* folly; **-t** (tomset) crack-brained &c; (ør) dazed. **1tust** -er (dust, dot) tuft. **2tust** -er *prov.* Se 1flygel! Ogsaa led i silde-. **1tuste** *vt prov* intertwine, mat, tangle; *vr* - sig get tangled; tuft; la skjegget gro og - sig. **2tuste** *vi* (famle, gaa sløvt vimsende omkring) blunder about *or* along; - med. Se klusse m.! **3tuste** -r. Egl 1knippe bunch; (knute) stiff knot (*or* tangle) of branches; (om kvinde) hulking (*or* hulky) slut. Se 1klodse! **tustret.** Se raakold! chilly.

[1]tūt *n* (*pl* tūt) howl; (av ugle) hoot, (owl's) call. **[2]tūt** *c* (tuten) howling &c; (m. instrument) tooting; (flæpen) blubbering. Se tutehorn! En automobil-! **[3]tūt** *c* -er lip, spout; (p. belg, rør, slange) if nose-piece, noz(z)le. Se gargouille, [1]næse! *prov.* Se stikrende! Mk *Grasp the lip of a rainwater pipe.* **[4]tūt** -ter coffin, cornet, paper, screw (of paper), twist (of paper). Mk *A halfpennyworth of snuff in a cornet or «screw» of paper. A roll of coin. A rouleau of ducats, of money. Sulphur matches in slabs. A little twist of paper.* **[5]tūt** *v.* Bydeform av tute. **tutafæ(t)** *fam* all-there, crack, slap-up; en - kar, bl. a. a crack hand. **tutarhorn** *joc.* Se tutehorn! **tutbrusk** arytenoid (cartilage). **tute** *vi* howl; (om ugle) call, hoot (like an owl), shriek, *sc* osv. curr..; (m. et instrument) toot, too-too; (flæpe) blubber &c. Ivf stor-, ule! Mk *An owl called from the wood. The wind was howling;* - os i ørene, at din our ears with the fact that..; den som skal m. ulve bo, han maa m. ulve -, man maa - med de ulve, som er ute when at Rome, do as Rome does; you must do in Rome as they do in Rome. **tute|drikke** *vt* drink out of the (bottle-)neck; - en hel baier; -horn hooter; -kande can with a spout, mug, tankard. **tutia** *met* (øvnbrud) tutty.

tutl *n prov* shillyshally, fumbling; nonsense, trifling. **[1]tutle** *vt* crumple up, squeeze. **[2]tutl|e** *vi* shillyshally, stand fumbling; trifle; jeg føiste hende ut av kjøkkenet, og Simon -t efter, and Simon just toddled after her; kl 11 -t hver t. sig, pegged out to his own diggings; -ing -er little man, manikin; poor creature; den ensomme gamle -en. **tutr** *n* shiver; (klynk) whimper, whine; -e *vi.* Se tetre! Se klynke, sutre! **[1]tutte** *vi* tootle, tootle-too, too-too. **[2]tutte** *vt* (av [4]tut) do up in a cornet or cornets, roll up (coins) in a paper or papers; - mynten i papir. **tutti** *theat* osv. omnes; -frutti *pop* (chewing-)gum. **tvaage** -r *prov.* Se vasteklut! **tvag** *n.* Se [1]lande! **tvandt** *v.* Fortid av tvinde.

[1]tvang *v.* Fortid av tvinge. **[2]tvang** coercion, compulsion, constraint, *jur* osv. duress; restraint. Ivf [2]finde, [2]trives! Tvangen *prov* the (penal) Workhouse; paalægge En - impose compulsion upon one; paalægge sig -, osv. put constraint upon oneself. Mk *I put a strong constraint upon myself;* øve - imot coerce, put compulsion (*or* constraint) upon..; av - on compulsion; ad -s vei, med (..ved) - compulsorily, by constraint; under exekutions - on pain of execution; uten - osv. unconstrained, *ad* -ly; -fri unconstrained; unrestrained; informal; en frokost under - former, en - frokost an informal breakfast; som (ut)kommer i -e hefter published in numbers (*or* parts) at indefinite periods. Mk *The One Life, a free and occasional paper;* -t samvær informal meeting; det - system, især v. behandling av findssyke the no-restraint system; -frihed absence of (*or* freedom from) constraint, unconstraint. Mk *Hair waving over a shapely forehead in picturesque unrestraint;* -løs informal. Se utvungen! **tvangs-**coer|citive, -cive, compuls|ive, -ory; -akkord compulsory composition; -arbeide compulsory labour; workhouse l-r; -arbeidsanstalt penal workhouse, workhouse for vagrants; -auktion executor (*or* executor's, forced, judicial, sheriff, sheriff's) sale; mortgage foreclosure sale; sælge ved -, osv. sell under execution; la min eiendom sælge ved - *fam* sell me up (*or* out); -bespisning. Se m. magt! -bud. Se magtbud! -daab compulsory b-m; -ernæring. Se m. magt! -forestilling imperative idea; -forholdsregel coercive measure; -gjesteri coshering &c. Se gjesteri! -hanske muffler; -klausul fine, penalty; -koloni compulsory (*or* detention) c-y; -kurs compulsory rate of exchange; -laan (en-)forced loan; -lem inmate of a penal workhouse; -lod *jur* legitime, *sc* bairn's part, legitim; -lov coercion act; -forslag coercion bill; -maal. Se [2]tvang! bruke - i religiøse saker; -magt. Se [2]tvang! med -. Se ad tvangs vei &c! -middel coercive (*or* compulsory) means, enforcement; -mulkt daily fine *or* penalty; -mølle sucken-mill; -omvendelse forced conversion; -pligtig compellable, enforceable; -realisation compulsory clearance (*or* clearing-out) sale; -salg. Se -auktion! -skat compulsory assessment; -skole school of restraint; -stol tranquilliser; *prov* chair made in the Workhouse; -trøie. Se spænd(e)trøie! -vis compellable (*ad* -bly), compulsory, *ad* -ily.

tvare -r pot-stick, stirrer, stirring-stick (for porridge), *prov* thible, *sc* spurtle; -formet, -formig turbinate, verticillate, whorled.

tve- bi-, two-. Se osv. tvi-! -basisk. Se tobasisk! -bit double bite *or* nibble, a bite at both hooks; -boplante dicœcan, *pl* osv. dicœcia; -bruk two farms or estates run (*or* worked) by one individual; -bryte *vt* turn up the soil to twice the depth of a plough; -bær *bot* bearing twice a year, biferous; - plante, osv. bifer; -dele *vt* bisect, dichotomise. Se -delt! -deling bipartition, bisection, (m. et lærdere ord) dichotomy; (dobbelthed) duality; (skolens &c) bifurcation, bisection. Mk *Mr Cold's private moral dichotomy. The dichotomy of Cold's personality;* -delt. Se todelt! (egl gaflet) bifurcate(d); - bragt bl. a. bifurcate raiment; trews. Se skjørt! -dragt dis|cord, -sension, -union. Ivf [3]saa! -ens aand a spirit of discord; -egget double (*or* two)-edged; *bot* ancipit|al, -ous. Mk *Foreign intervention is a double-edged sword;* -sliket bilob|ate, -ed; -fork two-pronged fork; -formet biform(ed), dimorph|ic, -ous; -føre sj dilemma; -gifte bigamy; -grenet bifurcate(d); -grening bifurcation; -hake. Se dobbelthake! -hodet bicephalous, two-headed; -hornet two-horned; -hændt bimanous; (som bruker begge hænder like godt) ambi|dexter, -dextrous; -kamp single combat. Se duel! (retslig) trial by combat, wager of battle; -kjønnet bisexual, hermaphro|dite, -ditic; -hed hermaphrod(it)ism; -kløftet, -kløvet bi|fid, -fidate, -furcate, split in two; -knoldet testiculate; -krøk doubled up position; astmatikeren sat i - foran det aapne vindu og læste; -kroket bent, doubled up; gaa (..staa) - double oneself up, stoop double; - av latter bent with laughter. Se [1]kroket! -lyd diphthong. **tvende** two several; hst & *merc* two. **tvepuklet** double-humped. **[1]tver** (uvillig) *fam* cross, ill-natured, sulky, sullen, surly; disobliging. **[2]tver-** cross, transvers|al, -e; (brat, pludselig) abrupt, short, sudden; -baand transverse tie &c; (p. vinge) bar; merke med - bar; -bane cross-line; -bedding *nav arch* cross|bitt, -piece; -bén *vet* splint; *pop* ([2]spat) spavin; -berg *pop* spur (of a mountain ridge); -bjelke cross-beam; -blei wedge: for splitting logs or twisted roots; *fig.* Se -hode! -bo. Se gjenbo! -brat. Se braabrat! -brud transverse fracture; -bukk. Se -hode! -bygning transverse building, wing; -bænk (-dal) cross-bench (-valley); -driver *s.t.* leewardly vessel; vessel sailing badly on a wind; (i spleis) middle-strand; *fig.* Se -hode! -duodéz sheet of twelve the broad way; -dyp. Se braadyp! det er -t, osv. the water deepens boldly; -dæmning cross-dam.

tvere *v* - ut. Se ut-! -**l** -er *dial.* Se kjernestang! **tver|elv** affluent, confluent; -**fløite** cross- (*or* transverse, German) flute; -**folio** oblong folio; -**fortøining** breast-fast, thwart-rope; -**gang** cross-passage; -**gate** cross-street, off|street, -thoroughfare; -**grette** *nav arch* fork-beam; half-beam; -**hed** crossness, ill-nature, sulkiness, sullenness, surliness; disobligingness; -**hode** cross-grained (*or* disobliging, perverse; disobliging) fellow *or* person, wrong-head, *sc* buckie; -**holde** *v.* Se tviholde! -**hug** transverse cut; -**hugget** cut transversely; -**høvle** *vt* plane across the grain (of the wood), traverse; -**jukke** *nav arch* bearer; -**kast** *sp* double: as made by a fox or hare; ..som gjør - tilbake t. sætet like hares doubling to their forms; -**kaste** *vt* jerk on one side; - sig jump aside; -**kavl.** Se slipers! **tverke:** paa - *fam.* Se paatvers! -**t** *fam* reluctant, unwilling; cross, disobliging, morose. **tver|klampe** cross-chock; -**knæk** sudden bend, *e.g.* in a river; -**krók** angle. Se -hode! -**kvække** *vi.* Se ²kvække! -**last** butt; støte sammen med - abut end to end; -**leie** (-**linje**) cross-birth (-line); -**maal** measurement across. Se diameter! -**mundet** oblique-mouthed, plagiostomous; - fisk plagiostome; -**mur** transverse wall; -**nät** *s.t.* butt; -**pind** (overligger), i cricket: bail; -**pløie** *vt* cross-plough; -**pløining** cross-ploughing; -**pomp** *fam.* Se -hode! -**rende** (i en elv) shoot.

tvers *ad* across, transversally, transversely; *s.t.* abeam, on the beam. Se paalangs, paa-! Mk *The light* (fyret) *was abeam;* - av Færder abreast of Farder. Mt *A sail* (seiler) *abeam of us. There was a clear space abeam of us landward;* bryte (..brække) - av break short off (*or* short in two); gaa - av break (*or* snap) short off *or* short in two, snap short. Mk *Cut* (skjære, *fam* kutte) *a piece clean* (or *clear*) *off;* - for athwart; komme - for baugen av come across the bows of..; (av ankerligger) come athwart-hawse of..; - i læ on the (..her, our) lee beam; - igjennem right through; through and through. Mk *Read one through and through;* ..skjæres - igjennem en bakke a canal had to be cut across the face of a hill; - ind f. storerøst abreast of the main channels; - om styrbord on the starboard beam. Mk *Right abeam on the port side;* - over across, athwart, right over. Mk *Across the river. Spring right over the table;* strive - over (..tversover) linjerne *fam* cross; - over marken, ogs. *sp.* Se ²jorde! - paa across, athwart, at right angles to; p. kryds og -. Se p. kryds! kaste sig - paa søen, p. søerne broach to, traverse; ligge - paa strømmen ride athwart the tide, p. søen ride athwart the sea, p. vinden ride between wind and tide; - til luvart on the (..our &c) weather beam; - ut f. abreast of; agtenfor -. Se agtenfor! ha vinden agtenfor - be going (*or* sailing) large; forenfor - before the beam; fra -. Se i retning!

tver|sadel sidesaddle; -**saling** cross-trees; -**sektion** transverse section; -**sent** balk, baulk, cross|pawl, -spale; forstøtte med -er balk, baulk, spale. **tversgaaende** cross-, transversal, transverse. **tver|sikker** &c. Se brændsikker &c! -**sitte** *vi* sit on and on; - og aldrig mæle et ord; -**skib** *arch* transept, wing; -**skibs** *ad* athwartship(s); stuet - stowed a-burton; det jern, som ligger - the transverse iron (of the ship); -**skibs**- athwartship, transverse; -bunker cross bunker; -linje: i -n in the direction of her beam; -skot athwartship (*or* transverse) bulkhead; -spant transverse frame; -styrke transversal strength; -**skjøre** transverse crack; (i rundholt) spring; -**skot.** Se tverskibsskot! -**skvette** *vi pop* turn short (and flee), turn tail; -**slag** *min* cross-cut; *s.t.* (⁸slag) board &c; *prov* (carpenter's) chisel. Jvf slagjern! -**slipers** cross- (*or* transverse) tie; -**slippe** *vt prov* suddenly leave hold of, suddenly let go; -**snit** (cross-, transverse) section; -side (av træ) cross (*or* end)-grain; -**snitter** gouge-bitt; -**snu** *v* turn sharp *or* short; -**spalte** transverse fissure; -**sprang** gallop, top-speed; -**stand** *mus* false relation; -**stang** cross-bar; -**stanse** *vi* stop (dead) short, pull up (dead) short. Se ogs. braastanse! -**sti** by-path, cross|-path, -road; -**strek** cross|line, -streak; (gjennem bogstav) cross, score; sætte -en til t cross the (letter) t; -**stræde** (cross-)street. Ogs. blot stræde. Mk Sex langgater og tre -r. L. L. Daae, Det gle Kristiania 21; -**strøk** cross- (*or* transverse) direction *or* strike; -**strøm** cross-current; -**stupe** *vi* fall prone *or* prostrate. Se stupe! -**stykke** cross-piece: bmp c.-head, (længere) cross-piece; -**sum** sum of the digits; -**sving** short turn; -**sæk** wallet. **tvert** *ad* crossly &c. Jvf tvers! hvilket jeg - avslog. Se ²like ut, rent ut! bryte - av. Se tvers av! dreie - av turn sharp *or* short; gaa - av. Se tvers av! stanse -. Se tverstanse! -**en** *dial* paa - athwart. Saa den gik helt paa -. Aanrud, Sidsel; -**imot** *ad* on (*or* quite) the contrary, quite otherwise; det han vilde, vilde hun altid - whenever he willed a thing, she willed just the opposite; whenever he expressed a wish, she was certain to run counter to it; -**imot** *præp* dead (*or* right) against, quite contrary to; (m. overtrædelse av) ogs. in direct contravention of..; -**om** *ad.* Se -imot! **tver|træ** cross-bar. Se hommel! Se labank'! med -r cross-barred; -**tyndes** *vd* (⁴sætte av) fall away, fall off (in flesh) rapidly *or* suddenly; -**tømmer** cross-timber; -**tørke** *vt* dry by the rapid process; -**vedsag** cross-cut (*or* cross-cutting) saw; -**vei** cross-road; cross-country road, cut across, short cut; -**vende** *vi.* Se -snu! -**vending** sharp (*or* short) turn; *fig* volte-face; gjøre (en) -, ogs. *fig* turn completely round, wheel about; -**vold** *fort* traverse; -**væg** cross-wall.

tvesidig bilateral; *fig* is bifarious, dual. Mk *A bilateral contract;* -**hed** bilateral|ism, -ity; bifariousness, dualism. **Tveskjeg:** Sven - Swain of the Forked Beard, S-n Forkbeard. **tve|spaltet.** Se -kløftet! -**tand** *bot* Lamium; (døvnesle-) dead-nettle, white archangel: *L. album;* (liten) henbit: *L. amplexicaule;* -**tegn** *gr* digram, digraph; -**tulle.** Se hermafrodit! -**ri** *n* hermaphrod(it)ism; -**t.** Se hermafroditisk! **tvetunget** double-tongued; - person, ogs. double-dealer; -**hed.** Se *(fig)* dobbeltspil! ¹**tvetydig.** Se dobbeltydig! *fig* (mistænkelig) ambiguous, doubtful, irregular, questionable, shady, *fam* dingy, fishy. Mk *Such an ambiguous young man. Bring one into an ambiguous situation. Mr Cold plays a very fishy part in the business. Questionable society. Mr Cold's shady connexions;* kvinde av - fortid, of shady antecedents. Jvf fortid! - person, is doubtful character, irregular person; - tale ambiguous language; (anlagt dobbeltydig) ogs. equivocation; (ekvivok, slibrig) indelicate language. ²**tvetydig** *ad* ambiguously &c; tale -, især: equivocate; use indelicate language; -**hed** double meaning(s). Se dobbeltydighed! (anlagt) equivocation; (slibrighed) indelicacy; indelicate remark; naar - ikke kan opstaa, ogs. if the passage &c is not subject to ambiguity. ¹**tvi-** *fam.* Se tve-! ²**tvi** *int* thp! *pop.* Se fy! - for en skam! for shame! - vorde (..være, vørde, vøre) dig! - vorde dig og da! fie (*or* out) upon you! drat you! for shame! *ir* bad cess (*or* scran) to you! - fanden

faa(r) den, som.. a murrain on (*or* to) him who.., out upon (*or* drat) the man who..! ³**tvi** *n* ·er fie; ·**beite** *pop* team of two abreast; two-horse carriage. Se tvebit! Ivf beitelæs! gaa i - run in couples; ·**brændt** *sp* leke -. Se brændt! ·**byre** *vi pop.* Se ·springe! ·**e** *vi* utter a fie *or* fies; spit, sputter; men han var ikke t. at rikke, alt det godbonden balte og ·t (R. Normann), for all Brownie toiled and spat; ·**gild** glt of twice the value; - oxe ox nearly four years old; ·**gjeld** two years dry *or* sterile; ·**holde** *vt fam.* Egl hold (..clutch) with both hands; hold tight (*or* hard and fast), hold as in a vice; ·**hænding** implement for two hands. Se stutt·ord! ·**klædd** doubly dressed.

¹**tvil** (*pl* tvil, tvilsmaal) doubt, dubiety; scepticism; (ængstelig formodning) misgiving(s). Ivf ¹hos, ingensomhelst, ¹løse, ²nære, ²spor, ⁴stille! Mk *Definite doubt is scepticism. Remove* (hæve) *one's doubts. Misgivings concerning the future;* gi ham ·ens beneficium give him the benefit of the doubt; jeg har mine - derom I have my doubts of (*or* on, as to) that. Ivf ⁴stille! Mk *Books the tendency of which was open to* (om hvis.. man kunde ha fine) *doubt. I have no doubt about it. It is painful to me that you should have any misgivings as to my sincerity;* der opstod - a doubt arose; - underkastet open to doubt; det er ingen - underkastet it admits of no (*or* it is beyond all) doubt. Mk *It may admit of doubt;* vække - create a doubt *or* doubts. Ivf betænkelighed! Mk *These novels suggested question;* siden har der ikke været - derom since then there has been no doubt upon the subject, no dubiety regarding it. Mk *If any doubt hung over this point.. There was no doubt as to which* (- om, t. hvilken) *side the favour of the spectators inclined. There can be little doubt that Mr Cold* (at C vil, jo vil) *make his pile over it;* ytre - om.. express a doubt whether.. Mk *Doubt has been expressed whether..;* være gjenstand f. megen -, a subject of much doubt; dra (..kalde) i - question, call in question; impeach. Mk *Impeach a fact, one's integrity;* være i - feel a (*or* stand in) doubt; demur; være i - om, ogs. be in two minds about..; question whether.. Mk *I was in two minds whether to call and say good-bye;* over -. Se ¹hæve! uten - doubtless, doubtlessly, no (*or* without, without a) doubt, undoubtedly; sætte saken utenfor al - leave the matter beyond doubt, place (*or* put) the thing beyond (a, all) *or* out of all doubt. ²**tvil** *v.* Bydeform av tvile.

¹**tvile** *vi* doubt, make doubt. Ivf kun! jeg ·r for det *prov* I expect as much, I am afraid (*or* I fear) so; - om, - paa doubt (of), question; - paa ham doubt him. Mk *Mr Cold was beginning to doubt himself. Doubt one's ability. He actually doubted my word about it;* - paa mit ord, ogs. doubt me; det ·r jeg ikke p. I have no doubt about it, I make no doubt (*or* question) of it; jeg ·r paa, det er forsænt *prov* I doubt (*or* I am afraid)..; - paa, om doubt if *or* whether; møtta dem uten at - receive them undoubtingly; uten at - paa, at.. if nothing doubting that.. ²**tvile** *vt prov* be afraid; jeg ·r, han ikke kan (R. J. Gregersen) my mind misgives me..; ·**nde** doubtful; sceptic. Se dubitativ! *ad* doubtfully, doubtingly. Mk *Cold spoke the word half doubtingly;* et - uttryk an e-n implying (a) doubt; vi er -, men ikke fortvilende *bibl* we are perplexed, but not in despair; ·**r** ·**e** doubter; sceptic. Ivf ¹lyse op! ·**fyk** sceptic; ·**fyke** scepticism.

tvilling ·er twin. Adj didymous, geminate. Mk *Thomas Didymus;* Tvillingerne (av Shakespeare) the Comedy of Errors; *ast* Gemini. Ivf ²tegn! føde ·er, ogs. twin; Jørgen var - med ham, was twin to him; vi var ·er, ogs. he (..she) was twinned with me; ·**bror** (·**født**) twin-brother (-born); ·**krystal**, ogs. hemitrope c-l, twin, twinling; ·**nøtt** double nut; ·**par** (pair of) twins; ·**rige** dual kingdom *or* monarchy; sister country *or* kingdom; ·**skrue** twin-screw; ·**stjerne** double star; ·**søster** t.-sister; ·**æble** double a-e.

tvilraadig doubtful, in a state of doubt, in (*or* of) two minds, hesitating, irresolute; staa (..være) -, ogs. hesitate (om as to whether), hang doubtful, *fam* stand shillyshally. Mk *Mr Cold was still hanging doubtful;* ·**hed** hesit|ancy, -ation, irresolution, a state of doubt. **tvilsmaal.** Se ¹tvil! (a) matter of doubt, doubtful case. Mk *The doubtings of a harassed mind;* i - in case of doubt, when in doubt. Mk *When in doubt, take the trick!* **tvilsom** (tvilende) doubtful; (som betviles) doubtful, questionable; *min* amphibolic. Ivf ¹sakten-hjælp, tit: something between a hindrance and a help; ..mange ·me it is said to have influenced many doubtfuls in Cold's favour. Mk *The number of »doubtfuls« who have been hauled in by the police is prodigious;* staa - be doubtful; remain a dubitable matter. Se tvilraadig! Mk *While matters were* in dubio..; (baaen &c er) -, paa søkort: existence doubtful E D.; plads - (P. T.) position doubtful, P. D.; og de øvriges skjæbne syntes ikke længere -, ogs. and the doom of the rest seemed sealed; ·**hed** doubts, doubtfulness, dubiousness, &c; ·**t** *ad* doubt|fully, -ingly. **tvilstilfælde.** Se tvilsmaal! ¹**tvind** twist, wind(ing); ut (..ute) av - out of twist *or* winding. ²**tvind** *v.* Bydeform av tvinde. ¹**tvinde** *vt* (wine, twist, wind; (ex. silke) throw. Ivf finger! - op. Se op·, optasse! - sig op, if untwist. ²**tvinde** ·r (redskab) twister; ·**r** ·**e** især: thrower, throwster. **tvine** *vi* især hst dwindle (down), *sc* dwine. Dets bokavl maatte - hen. B. Bjørnson. Falske lande med sig sænkte eller ·nte hen i veiret. H. Wergeland. Til det som en linje ·r mellem luft og bølge væk. Wergeland, Eng. lods.

¹**tvinge** *vt* coerce, compel, constrain, force. Ivf nøde, tvungen. Mk *The power of judges to enforce journalists to divulge professional secrets;* - sin vilje igjennem, if carry one's point *or* a point of one's own. Ivf ²krig! - ind. Se ind·! - dyret ned p. ryggen force the a-l on its back; - til. Ivf til·! Se avsted, ¹formelig! - ham (t. det) bl. a. compel him into doing it, force his hand. Mk *Oh, don't think I was coerced into coming here! Force Mr Cold into confession;* - ham t. indvilgelse compel a (*or* his) compliance; - En t. lydighed compel (*or* enforce) obedience. Se lydighed! - til sparsommelighed compel economy; - dem t. et tilbaketog compel their retreat; - dem t. underkastelse, ogs. compel them into submission; - ham t. at spise compel him into eating, t. at svare, ogs. enforce an answer; ·**s** til at gaa av, ogs. be compulsorily retired, be driven into retirement; - tilbake force back. Ivf tilbaketrænge! Mk *I forced back my tears.* ²**tvinge** *vr* - sig ind p. En force oneself upon.., *fam* throw oneself at another's head; - sig t. at le force a laugh, t. at smile force oneself to a smile. ³**tvinge** ·r. Se lim·, sko·, skrue·! ·**bolt** *nav arch* wring (*or* wrain)-bolt; ·**bom** *nav arch* stower, twisting (*or* wrain, wring, wrung) staff; ·**nde** coercive, coercitive; compelling. *ad* -ly. Se pressende! Mk *Cogent reasons. Compelling circumstances. No compelling necessity. Nations have gone to war for* (av) *reasons less compelling. I don't know any compelling*

reason why she should. Always without knowing it, he was drawn, so subtly, so compellingly, that..; - kraft, - magt cogency; under - omstændigheder under a stress of c-s, under stress.

tvingsel -ser enforcement; restraint; de historiske -ser (Welhaven II 159) the ties of history, the ties imposed by the historic development. **tvi|rende, -springe** *vi* gallop, run at top speed. [1]**tvist** (twist) -er twist; (bomulds-, avfald) waste, cotton waste. Jvf metal-! [2]**tvist** -er (*pl* -er, tvistighed) disagreement, difference, dispute; (rets-) litigation. Jvf faa [1]skam! lærd -, if controversy; et -ens æble. Se [4]strid! ligge i -. Se i [4]strid! som gir (..kan gi) anledning til -, bl. a. contentious. [1]**tviste** *vt* - op. Se op-! [2]**tviste** *vi* contend, dispute; -**dag** *min.* Se fridag! -**emne** matter of contention or in dispute &c. Se stridspunkt! Mk *There was no contentious matter before the Committee;* -**frø** germ (*or* seed) of contention; -**maal**, -**punkt**. Se -emne! Mk *Raise* (reise) *controversial questions;* -**s** *vd.* Se [2]tviste! **tvistig** (uenig) at variance. Se omstridelig, omtvistelig! Se omstridt! Mk *A tract of debatable land;* f. at gjøre et menneske -t mot sin far *bibl* to set a man at variance against his f-r; -**hed** -er. Se [2]tvist! **tvundet** *part.* Av [1]tvinde.

tvungen constrained, enforced, forced (ikke naturlig) constrained, forced; uneasy; (ikke valgfri) if compulsory, obligatory. Jvf nøde, obligatorisk! Mk *Compulsory enlistment* (vernepligt). *Chafe under the compulsory inaction* or *inactivity. Compulsory vaccination. This labour was voluntary, while that of the negro was compulsory. An unnaturally constrained position. Everybody regretted the enforced delay, inaction. An enforced exile. The enforced* (ogs. paatvungne) *peace has no durable foundation. Make an enforced visit to Italy. Forced military service. Obligatory subjects of* (fag v.) *the entrance examination;* noget -t, især: a constraint; en - sak a matter of compulsion, compulsory (f. on), obligatory, f. on. Mk *It was not compulsory on them to attend. Make it obligatory for* (or *upon*) *them to give alms;* - skolegang compulsory attendance at school, compulsory (*or* obligatory) education; -**hed** if constraint. Mk *A letter which wounded Ada by its constraint and convention;* -**t** *ad* constrainedly &c; le - laugh in a strained fashion, laugh uneasily. **tvunget** *part.* Av tvinge.

tvæt (*pl* tvætninger) hft ablution, washing; (mahomedaners, før bøn) ogs. abdest; -**ning** -er. Se tvæt! -**te** *vt* lave, wash; jeg -t mine hænder i uskyldighed I will wash mine hands in innocency. [1]**ty** *vi:* det -r ikke til *fam* it's no go; (eg. med hensyn t. penge) it don't (*or* won't) run to it. [2]**ty** *vi* - bort fra seek (*or* take) refuge from; - dit seek (*or* take) refuge there; et sted, hvor man kan - hen a refuge, a shelter; (i ledige stunder) bl. a. a lounge; - hen t. Se - til! - hen under en ék flee for shelter under an oaktree; - ind i seek (*or* take) refuge (*or* shelter) at *or* in, flee for shelter to, take to. Jvf [1]søke ind i! Mk *The fox took to the hedge;* - ind t. take refuge with; (om stib) put in (*or* take refuge) at, put into; (jevnlig) resort to..; - til betake oneself (*or* take) to.. Se [1]list, [3]ta t., ta sin tilflugt t! Mk *Betake oneself to a contrivance. Cast oneself upon them. Fall back upon these last resources. If my profession failed me I had nothing else to look to. Have recourse to a person for advice. Recur to the advice of a solicitor. Take refuge under the protection of a milkmaid. Resort to one's advice. Have resort to the massed formation. A harbour resorted to by smaller vessels. I have come to throw myself on your charity for a week or two.* [3]**ty** *n prov.* Se [1]tøi! *min* material (dug, wrought), rock; holdigt - metallic rock; uholdigt - attle, deads, gob, gob-stuff, waste. [4]**ty** *prov* blid og - remarkably (*or* smiling and) bland, all graciousness. Mk *Towards* (mot) *me they were all graciousness;* han er ikke - he is not half bad; han er ikke - at lege m. he'll never give in if he can possibly help it, he has plenty of pluck, he doesn't know when he is beaten. **tybast** mezere|on, -um, spurge-olive. **Tycho.** Se Tyko! **tydbar** decipherable.

[1]**tyde** *vt* decipher, make out, unravel; (fortolke) construe &c; *fig* ogs. read; (betegne) *obs* denote, mark; (merke) *obs* perceive, trace. Jvf rune! Mk *The knowledge by which a man might cipher out the intrigues of the hillfolk. No, I do not read it so. Read a riddle, the signs of the times, the stars.* Jvf [1]raade! *Rightly read the signs of the times. A cipher which I defy Scotland Yard to unravel;* let at -, ogs. easily decipherable; en sak, som mange -r ind i programmet an issue which many people would read into..; - som. Se utlægge som..! - det som et principielt afslag, ogs. construe it into a refusal on principle. [2]**tyde** *vi* - godt be ominous of good. Jvf varsle! - paa argue, be|speak, -token, suggest, tell of, be indicative (*or* suggestive, symptomatic) of.. Jvf andet, skyldighed! Mk *This bespeaks a kindly heart. Brows indicative of great determination;* - paa, at.. ogs. go to show (*or* be indicative) that. Mk *There are symptoms* (som -r paa) *that..;* alt (der er intet, som) -r paa at there is every indication (there is nothing to show) that..; -**klar** *prov* plain for everyone to see. Og aldrig har vel hendes magt vist sig saa -t som v. den leilighed. Wiers-Jensen, Tante Mine.

[1]**tydelig** distinct, plain; (klart uttalt) articulate; (i sine forklaringer) explicit; (øiensynlig) evident, obvious, plain. Jvf bestemt! Mk *Bold print* (trykk). *A broad hint. Write a fairly clear hand, a beautifully small and distinct hand. A distinct utterance. It was evident that it was all up with Mr Cold. Hold one's ships within plain signal-distance of each other. I hope I have made my meaning plain. In* (m.) *plain terms* or *words;* det er - bestemt *fam* that's a (*or* the) straight tip. Mk *This is plain speaking* (tale); det var -t at se, at.. it was plain to see (*or* plainly to be seen) that.. [2]**tydelig** *ad* distinctly &c, *fam* distinct. Jvf [1]se! Mk *I see her quite distinct now. Read distinctly. Please write distinctly! So clear that every rock and patch of sea-weed showed plain four hundred feet below us;* -, saa enhver kan se plain for everyone to see; nu stod alting - for mig, everything became plain before me. Mk *Nothing could be more distinct on my memory;* tale - talk distinctly; *fig* be explicit *or* plain (with one). Mk *Seeing that Cold was determined not to be more explicit..;* -**gjøre** *vt* explain, illustrate, make (*e.g.* one's meaning) plain, render more apparent; f. at - sin mening, ogs. in illustration of one's meaning; -**hed** distinctness, plainness &c. Jvf alskens! for -s skyld for clearness sake, for clearness; det fremgaar ikke med - av kommunikéet it does not appear distinctly from..; -**vis** *ad* distinctly, evidently, obviously. **tyd|er** -e. Se fortolker! Jvf stjerne-! -**ning** -er decipherment; ex|planation, -position, interpretation; (be-) sj sense, signification. Jvf [1]falsk! **tyende** *n* -r (domestic) servant. Se

tjeneste-! Ivf overordnet! -**lov** servants' act; -**løn** servants' wages; -**marked** servants' market, *agr* statute(s), *prov* feeing m-t, hiring (*or* mop)-fair. Mk *The «mop» or «hiring» fair was then on.* **tyfoëisk** Typhoëan. **tyfoïd** -er, -**feber** typhoid (fever). **tyfón** -er typhoon. **Tyfon** *myth* Typhon. **tyf|us** *path* typhus; -**øs'** typhous.

[1]**tygge** *vi* chew, masticate; champ; ([6]skraa) chew tobacco, chew, *amr* chaw; tænderne -t i fraade the jaws champed and foamed; - paa chew; mouth; *fig* chew on, ruminate. Mk *The tiger lay mouthing his prey;* - paa mundbiten champ at (*or* upon) the bit, champ its bit; - paa sine negle(r) bite one's fingernails. Ivf negletygger! [2]**tygge** *vt* chew, masticate, *pop & amr* chaw. Ivf drøv, skum! Mk *Spue oakum;* - graaten ned choke down one's (*or* the) tears. [3]**tygge** -r mouthful (*esp* when in course of mastication); faa paa -n *fam* catch it (av from), have one's knuckles rapped; -**flate** grinding surface; -**gummi**, -**kvæ**. Se tuttifrutti! -**middel** masticatory; -**muskel** masticatory muscle, m-e of mastication; masseter; -**r** -e. Se skraaer! Ivf sten-! -**redskab** masticatory organ. **tygning** -er chewing, mastication.

tyk big, stout; (korpulent) corpulent, stout; (svullen) swoln; (m. bundfald) feculent; (grumset) thick, turbid; (frugtsommelig) *pop* big with child, *sl* lumpy, lusty. Ivf [2]bred, [1]mæle! Mk *Mr Cold's blank ignorance on all these subjects.. Cacuminal l. The crassest ignorance. In dense darkness. A dense fog. This again showed dense political ignorance. The room was dense with* (av) *smoke. A short, dumpy cigar. Charles the Fat. Gross ignorance, material, medium. The cat came around with tail inflated* (med - hale). *Intense darkness, fog. Palpable darkness. Stout canvas, paper. Thick air, weather. The thick* (det -ke) *of the thigh. The bay was thick with* (stod - av) *herring. The streets are thick with concession hunters;* noget -, ogs. biggish, stoutish &c; liten og - *fam* dumpy, punchy; (undersat) squat; - og fet stout; inde i -ke byen in the densely inhabited (*or* within the populous) parts of the town; -kere del av olje, av sukker. Se fót! - næse bottlenose; midt i -ke sæsonen at the height (..during the plethora) of the season; i -t og tyndt through thick and thin; through rough and smooth; følge dem i -t og tyndt, ogs. go all the way with them; bli - grow stout &c; (om melk) curdle; -**armet** (-**bent**, -**bladet**) thick-armed (-legged, -leaved); -**buket**. Se -mavet! -**bygd** densely (*or* thickly) populated district, populous neighbourhood; -**ende** butt, butt- (or chump, thick) end; -**eng** thick-grown grassland; -**falden** stoutish; -**flytende** dense, inspissate, thick. Mk *A dense liquid;* -**haaret** thick-haired; -**hed** bigness, stoutness &c; turbidity; -**hode** chuckle (*or* thick)-head, thick; -**hodet** chuckle (*or* thick)-headed, chuckle-pated, dense, dull-witted, numskulled, som præd. *fam* a dull concern; -hed bl. a. density; -**hud** *zoo* pachyderm; -**hudet** thick-skinned; *zoo* pachydermatous; *fig* callous (*ad* -ly), stolid, *ad* -ly; -hudede dyr, if pachyderms. [1]**tykke** *c & n* thick air *or* weather, thickness. Mk *A vessel heaving and staggering out of the thickness;* i tåg og - in a snowstorm with thick weather. [2]**tykke** *n* judgment, opinion; (lyst, ønske) pleasure, will; discretion. Ivf god-, smag! e. deres - *bibl* after their own pleasure; e. eget -, undert. efter - at one's good pleasure. Se ogs. efter god-! [3]**tykke** *vt pop* ([3]synes) deem, think; hun tykte, at kjæresten hendes kom. Asbj. **tykk|else** -r stoutness, thickness; (om livet) girth, waist-measure; (træstammes) girth. Mk *The salmon's length was 53 in., its girth 31½. Four thicknesses of gutta-percha;* gradvis avta i - mot enden taper (gradually) towards the end; -**ert** -er. Se tyksak!

tykkes *vd* hst ([3]synes) deem, opine, think. Ivf tyktes! Mk *If Fate be what some deem..;* - synd i. Se [2]synd! feel for; mig - meseems, methinks; hvad - eder om Kristus? what think ye of Christ? **tyk|kindet** chubby (*or* plump)-cheeked; -**legg** thick part of the calf; -**luet** thick-piled; -**læbet**, ogs. heavy-lipped, labrose; blubber-lipped; -**mavet** abdominous, big (*or* large)-bellied, paunch|ed, -y; -**melk** (bonny-) clabber, curds and cream, curdled cream, (i Cornw., i Devon &c) junket, (p. øen Man) pinjane, *sc* hatted kit, (i Bulgarien) yaghourt, yaoort &c. Mk *Great bowls of curdled cream left to stand until it has turned a trifle sour.* Ivf [1]file, filebunke, rømmekolle! -**mælt** having a thick utterance; -**ne** *vi* thicken; (trutne) rise; (om melk) curdle, turn; det -r (til) the sky is thickening over; det -r (til) i vest, ogs. it is thickening down in the West; -**nebhøne** brush-turkey, talegalla; -**ning** -er thickening; thick covert, thicket (of trees). Ivf skov-! -**næset** bottle-nosed. **Tyko**: en - Brahes dag a day of fatality. Mk *To look over my almanac and cross out my ill-days, that I may neither bargain nor trust upon them.* B. Jonson, Alchemist I III. **tyk|saalet** thick-soled; -**saft**. Se sukkersaft! -**sæk** -ker thickset fellow, *fam* squat; fatty, squab. Ivf rulk! liten - (av en gut) a little chunky (*or* dumpy) boy; -**skallet** thick|shelled; -brained, -skulled; -**stammet** thick-boled; -**sømbroderi** laid (*or* raised) embroidery; (i kulørt silke) Leeks embroidery. **tykt** *ad* thickly, *fam* thick; smøre - paa lay (*or* put) it on thick, lay it on; lay on colours, ply (*or* use) the butterboat; tale - speak thick. **tyk|taaet** *zoo* pachydactylous; - dyr, - fugl pachydactyl; -**tarm** colon (eieform coli), great gut. **tykte** *v.* Fortid. Av [3]tykke. **tyktes** *v.* Fortid. Av tykkes; mig - methought. **tykuldet** thick-woolled. **tyl** *n* net, tulle. **tylde** *v* - sig swill, tipple; - i sig swill (down), tipple; - øl i sig, ogs. guzzle beer. **tylft** -er dozen. Ivf tier! **tylftered** (tylfter-ed) *obs* compurgation, oath backed by eleven compurgators; (i gjældssak) wager of law. Ivf ved [2]lov. **tylskappe** net cap.

tynd tenuous, thin; (spæd) slender; (svak, i flere tilff) weak; (vassen) sloppy; (motsat: tæt) sparse, thin; (om luft) rare, rarefied, subtile; (luftig) gazeous; (if løs, usolid) flimsy, sleazy; (om legemsvext) spare. Ivf examinere! Mk *Very dilute tea. Flimsy paper. A despatch on the flimsiest of paper slips. Lank ears* (ar). *Lanky hands. A poor performance* (arbeide &c). *The rare atmosphere. Scanty hair. Slim argument, chance, excuse, work. The chances seemed slim. Sloppy cider. Small beer, claret. Subtile air, medium, vapour. Tenuous atmosphere, icicles. Thin air, gas, hair. Weak soup, tea;* det -e (den smale del) av the small of..; noget - thinnish; -t hus *theat* &c a thin house; -t liv. Se løst liv! - lykke scant success; han er - komma (..prik) - *joc* he is weak to the Nth plus one; - i papirerne weak, not posted; - i tyst. Se svak! det er -t med ved fire-wood is far from plenty. Ivf [1]smaat! -**bladet**, ogs. tenuifolious; -**brød** *prov.* Se flabrød! -**e** *v* thin. Mk *Sharpen a scythe. Thin the ranks, shrubs, trees.* Ivf ut-! *Whet a scythe;* rækkerne -s, det -s i rækkerne the ranks are thinning; forfatterskaren er ynkelig -t ind, has

thinned out miserably; - ut *(vi)* thin, thin out. Mk Teaterbeføket -r ut. -es *vd* fine; fine away. Mk *The fog fined away to windward;* **-flytende** thin; **-fængt** *prov* thinnish; **-grændt.** Se folkefattig! **-haaret** spare (*or* thin)-haired; **-hamre** *vt* beat out thin; **-hed** tenuity, tenuousness, thinness &c; rarity; subtilty. Mk *The tenuity of the atmosphere. Hair of web-like softness and tenuity;* **-hudet** thin-skinned; **-hugge** *vt* thin; **-hugst** thinning; **-høvle** *vt* plane thin. Mk *Thin-dressed boards* or *deals;* **-ing** thinning; **-s-hugst** thinning. Mk *Working on the turnip-thinning;* **-klædt** thinly dressed; **-laten** thinnish; **-nebbet** tenuirostral, thin-billed; **-saadd** sown thin; **-saalet** thin-soled; **-skallet** thin-shelled; **-skvet** *joc.* Se løst (..tyndt) liv! **-slite** *vt* wear thin; **-tt,** ogs. thin. Mk *The shawl had not so much as a thin place in it;* **-s,** ogs. wear thin; **-t** *ad* især: thinly; bz (..tigge, trygle) saa -. Se [3]tigge! kun - beføkt but thinly attended; **-taaet** leptodactylous; - byr, - fugl leptodactyle; **-tarm** small intestine. **tyndt|-bebygget** sparsely (*or* thinly) settled; **-befolket.** Se folkefattig! **-øl** four-ale, single-stout, small beer; bakefter kommer - an after-wit is everybody's wit. **tyne** *vt* despatch, murder, pot, *pop* chaw up.

[1]**tyngde** -r gravity, heaviness, weight; *phys* gravity; (byrde, tung vegt) dead-weight; (eftertryk) emphasis, stress; (hoveddel, større del) body, bulk, *amr* heft. Ivf pondus! Mk *There is no great body of herrings on the grounds. No great weight of snow has fallen as yet. Catholics would have the chief weight in the Convocation;* -n (det meste), ogs. most. Se ogs. mestepparten! der kommer - i bevægelsen *fig* the movement gathers momentum; naar silden gjester vor kyst i større -r, approach our coasts in quantities *or* in shoals..; la saken virke v. sin egen - leave the measure to be helped forward by its own weight. [2]**tyngde** *vi* be in the nature of a dead-weight; add to the weight; **-kraft** force of gravity, gravitation, gravitative force; **-lov** law (*or* principle) of gravitation; **-maaler** gravimeter, gravitymeter; **-punkt** centre of gravity; (i anklage &c) gravamen. Ivf hovedpunkt! Mk *The gravamen of my charge against the House of Lords is that.. The gravamen of the accusation;* **-virkning** effect of gravity. [1]**tynge** -r *obs* burden. Ivf [1]svare! [2]**tynge** *vt* weigh upon; oppress. Mk *The depression that seemed to sit upon Mr Cold;* -s av aarenes vegt be weighed down by age. Mk *One vainly striving to be young when handicapped by dreary age;* -s av sorger be oppressed with grief; der er nt, som -r dig you have some weight upon your mind. Ivf [1]trykke! [3]**tynge** *vi* be (*or* feel) heavy; be in the nature of a dead-weight. Ivf -nde! - paa burden, handicap, weigh upon (ham him, his mind, his spirits). Ivf [2]bly! Mk *The truth now burdens my soul. Communicate to me what weighs upon his spirits. There was still a weight upon Mrs Cold's mind.* Ivf [2]tynge! de utgifter vil - haardt p. vore finanser, will bear heavily on our f-s; **-nde** burdensome, heavy; oppressive; be - skatter. Se ogs. trykkende! **tyng|re** *comp* heavier. Av tung. Ogs. tungere; **-sel** -sler burden, weight; **-st** (en *sup* av tung) heaviest &c; heavier &c.

typ -er (typograf) *fam* typo. **type** -r type. Ivf typus! -r, ogs. letters, type. Mk *A group whose faces are all of the Anglo-Saxon mould. I was not of that mould;* en - paa a type of..; være en - paa, ogs. typify; trykt m. større -r, from larger type; læren om bibelske -r typology; **-metal** type m-l. **typ|ik'** -er typification; **-isk** representative, typical, f. of; - fremstilling, ogs. typification. **typograf'** -er typographer. Ivf typ! **-forening** (inden et trykkeri) chapel; -i' -er typography; **-isk** typographical, *ad* -ly; i - henseende typographically; dens (bogens) -e utstyr its typography. **typus** (*pl* typer) *fig* type, p. of. [1]**tyr** *v.* Nutid av ty. [2]**tyr** -e(r) bull; *ast* ogs. taurus. Ivf horn! gildet - bullock, steer. Mk *Micky, in Australian up-country, a wild bull.* **tyran'** -ner tyrant; *orn* field-marten, king-bird. Mk *Mr Cold was a great bully* fam; Kristian - Christian the Angry (*or* the Cruel, the Tyrant); **-mord** tyrannicide; **-morder** tyrannicide. **tyranni'** *n* -er tyranny; **-sere** *vt* tyrannise, tyrannise over, *fam* bully; **-sk** tyrannical (*ad* -ly), *fam* bullying, hectoring. **tyre-,** i smstgg bull's, taurine; **-fegter** bull-fighter; (is tilhest) tauridor, toreador; **-fegtning** bull|fighting; -fight; **-gal** desirous of the bull; **-hals** bull|neck; -throat; **-halset** bull-necked &c; **-hidsning** bull-baiting; **-hud** bull's hide; lim av -er taurocol(la); **-kampplads** bull-ring; **-nakke.** Se hals! **tyrhjelm** *bot.* Se lushat! **tyri** candle (*or* resinous) wood. **tyrier** -(e) Tyrian. **tyrifakkel** pine (*or* pine-knot) torch. **Tyri|fjorden** Lake Tyri; **-hans** (som fik kongsbatteren t. at le). Et eventyr hos Asbj. & Moe. **tyri|laag** resinous root *or* stump; **-lyse.** Se -stikke! **tyrisk** Tyrian. **tyri|stikke** piece of (lighted) pine; **-top.** Se flaretop!

tyrk -er Osmanli, Ottoman, *cont* Ottomite, især *cont* Turk. Ivf tryn-! Mk *The modern Turks call themselves Osmanli, not Turks, which latter name implies rudeness and barbarism;* bande som en - swear like a trooper; gal (..sint, vild, vred) som en - as mad as a hatter. **tyrke|hode** Turk's head; (bl. a. som skilt) Saracen's head; **-krig** Turkish war; **-tro** Turcism; **-vis:** paa - Turk-fashion, turkwise. **Tyrkiet** the Ottoman Empire, Turkey. Ivf andet end, asiatisk, europæisk! **tyrkinde** -r Ottoman woman or lady. **tyrkis'** -er turquoise. **tyrkisk** Osmanli, Ottoman; om ting, is om sproget Turkish, om sproget Turkic. Mk *The Ottoman Empire. A Turkey carpet;* - and. Se moskusand! - bad hammam, Turkish bath; hue (Turkish) fez, fez cap, tarboosh, knóp Turk's-head; - musik. Se janitschermusik! den hele -e musik *joc* the complete catalogue of nameless diseases; - pipe, ogs. chibouk. Se vandpipe! **-rødt** turkey-red; **-sindet** pro-Turkish, ogs. *s* Turcophile. **Tyról** *n* (the) Tyrol. **tyroler** -e Tyroler, Tyrolese; **-due** fire-back; -fasan fire-back pheasant; **-hat** Tyrolean (*or* Tyrolian) hat, Tyrolese (hat); **-inde** -r Tyrolese woman *or* lady. **tyrolsk** Tyrol|ean, -ese, -ian. **tyrrhensk:** Det -e hav the Tyrrhenian Sea. **Tyrus** *n* Tyre, Tyrus. **tys** *int* ([1]hys) hist! hush! Ivf tyst, tystne! **tysbast.** Se tybast! **tysk** German, (is om ældre -) Teutonic; Teuton; (is i kunsten) ogs. Tedesco, *f* Tedesca; egl fr *mil sl* Boche. Ivf gammel-! Mk *The Boche population. These witnesses of Teuton barbarism ought to be respected as silent teachers to coming generations. The Teutonic knights. The Teutonic order;* -en German, the German language; one's German lesson; the Germans, the Teutons, i fr *mil sl* the Boches; -e klumper dumplings; **-agtig** German-like, Germanish; **-hed** Germanism, a German turn; **-dannet** educated on German lines, germanised; **-e** *vi cont* speak (*or* talk) German; *fam* talk gibberish. **tyskendæk** *obs.* Se mellembæk! **tyskengelsk** Germano-English; - ordbog German and English d-y. **tysker** -e German, i fr *mil sl* Boche;

-fiende germanophobe; -fiendtlig anti-German, germanophobe; -hat germanophobia; -hater. Se -fiende! -i' n teutomania. tysthed -er Germanicism, Teutonicism. Tyskland Germany. Mk *Germany's Greatest Crime.* tyst|russisk Germano-Russian. Mk *A German and Russian dictionary;* -sindet pro-German, ogs. s germanophile; -skotsk Germano-Scotch; -talende German-speaking; -venlig. Se -sindet! -østerrigsk.

tysse *vi* - paa En hush one (up). [1]tyst hushed, silent; - og stille dead (*or* intensely) silent. [2]tyst *ad* silently &c; at denne sorg ikke kunde bæres - for verden, could not be borne silently; -hed hush, silence; -ne *vi* hush, fall silent. Mk *The woods hush;* - av. Se -! tyt *n* noise; (flæpen) puling, snivelling, whimpering; (overhæng) importunities. tyte *vt* (flæpe) pule, snivel, whimper; - paa. Se gnaale p.! - frem, - ut. Se sive ut! tyttebær cowberry, cranberry, red whortleberry; -æble small crab-apple. tyv -e(r) robber, thief (*pl* thieves), *jur* ogs. larcener, larcenist; if i smstgg lifter, stealer; *sl* prig, sneak; (i lys) thief, waster. Jvf butik-, heste-, hotel-, hunde-, kreatur-, leilighed, lomme-, stuffe-, [2]spor! Mk Ackman (ack-pirate): *a sailor's term for a freshwater thief, or one who steals on navigable rivers. These also have suffered by the predatory fingers of petty larcenists. Then there is a lifter less on the Border trail. Set a thief to catch a thief;* -en *ent* ptinid, ptinus; mindre og større -e, ogs. pickers and stealers; de smaa -e hænger man, de store lar man gaa laws catch flies, but let hornets go free; stans -en! stop thief! - tror, hvermand stjæler a thief thinks every man a thief; vise -en *pop.* Se [5]vise igjen! være - egl *sl* be on the cross; enhver er - i sin næring we must all have an eye to the main chance; som en -, ogs. thief-like. Mk *Lurk thief-like in that hiding-place;* som en - om natten as (*or* like) a thief in the night; -agtig addicted to theft, thiev|ing, -ish, larcenous; -hed addictedness (*or* addiction) to theft, thieving, thieving disposition, thievishness, thievish propensities. [1]tyve- bl. a. thieves', larcenous. [2]tyve *vt fam* thieve. [3]tyve *num* twenty. Jvf aar! i -rne in the twenties. tyve|-aarig of twenty years &c. Jvf -aarig! vicennial! - hæved vicennial p-n; -aars-. Se tyveaarig! Mk *A vicennial jubilee.* tyve|bande gang of thieves; -bænk: paa -en in the felon's dock; -bøle. Se -pak! Se -rede! tyved. Se tybast! tyvedobbelt twenty-fold; det -e twenty times as much or the money. tyve|fant ragamuffin thief; -fast burglarproof; -fifte. Se krypfisteri! tyvefold. Se tyvedobbelt!

tyve|fødter: paa - noiselessly, stealthily. Snike sig bortover paa -; -gods. Se -foster! -haand larcenous hand; det er mig frakommet ved - I have had it stolen. Jvf frastjæle! -haandverk thief's profession *or* trade; -herberge flash house; -hul thieves' cell. Se -rede! -knegt. Se -fant! -foster stolen property, *fam* stealings. tyvekrone coin of twenty kroner. tyve|lag. Se -bande! Se -natur! -lygte. Se blindlygte! -natur thieving propensities, thievish nature; -navn name of thief. tyvende *ord* twentieth; (det) - aarhundredes *fam* twencen, twencent. Mk *A twencen beau. Utilitarian twencen folk;* vi, det - aarhundredes mennesker *fam* we twentieth-centuryites; henrettelse av hver - mand vigesimation; -dag twentieth day; - jul St Hilary; -del, -part twentieth (part). tyve|nøkkel duplicate key; skeleton key; -pak lot (*or* set) of thieves. tyve|-punder twenty-pounder; -pundig weighing twenty pounds. tyve|råd. Se -knegt! -rede thieves' den *or* nest, backslum. tyveri' *n* -er theft, *jur* larceny; stealing, thieving; (egl volds-) robbery. Jvf grov, indbruds-, naske-, rapse-, simpel, stuffe-! Mk *Cattle-lifting. Shop-lifting. The dictionary is nothing more than a filch from earlier works. What are called «put-up jobs», i.e. robberies in which the servants are implicated. There is nothing in humanity more humorous than the conduct of the magpie in the exercise of his profession.. stealing. In the republic of Sparta stealing was not dishonourable if not discovered. A curious case of alleged literary stealing was laid before them. Dog-stealing. Cattle-stealing. Drunkenness, lying, and thieving. Live by thieving;* mindre - *jur* petty larceny. Jvf smaatyverier! begaa forskjellige -er fra (..hos) commit several robberies on..; ..sigtet for - in prison on a charge of robbery; -forsikring burglary i-e; -sak action for theft, case of stealing; robbery case. tyve|sikker. Se -fast! -sprog (thieves') flash, thieves' cant *or* slang; tale -et *sl* patter flash; -strek thief's trick; -trækker thief|catcher, -taker; -tøi. Se -pak! Tyveøer. Se Ladroner! tyv|jo *orn.* Se [1]jo! -kjende *vt prov* accuse of theft; -røke *vi* smoke on the sly. tyvs|dom conviction (*or* sentence) for theft or robbery; -dømt convicted of theft or robbery; - person convicted thief; -forbrydelse offence against property, (crime of) theft; robbery. tyv|skjelde *vt* dub (one) a thief. Jvf titulere! -stjæle *vt pop* steal. Jf i *part* -stjaalet. tyvte *vt.* Se tyvskjelde!

tæft -er scent; (egl om hund) ogs. nose, fuldst. game-nose; fin - a nice scent. Jvf [1]næse! Mk *Have an unfailing «flair» for a good story. With his usual «flair» for anticipating the trend of public taste Mr Cold.. During long sea-voyages almost all dogs lose their game-nose and do not regain it till.. Reporter wanted with nose for news. Mr Cold seems to have a nose* (ha -) *for works of art as a hound has for the fox;* faa -en av get (*or* have) scent (*or* wind) of. Jvf nose, veire! alt hvad der har - av et socialt onde, begynder og ender m. eugenik anything carrying a suggestion of..; ta -en sniff; og det er det, folk har hat paa -en, have detected by instinct *or* intuitively; -e *v* scent, sniff. Mk *Scent a hare. Sniff fraud, peril.* Jvf veire! de reiste hoderne op og -t mot skoven, sniffing woodwards. tæge -r bug. Jvf senge-! tægebær. Se taagbær! tæger *pl.* Av taag. Se rottrevl! Se ogs. taagbær! tæge|arbeide, -fletning American (Indian) basket work; American native-made baskets. tægle *vt* dock. Jvf tagl! Mk *Dock a horse's tail.* tægt. Som led i av-, ind-, selv-, ved-, vold-. tægtedag *jur* sederunt day; as appointed for trying a case.

[1]tække *n* attraction, charm, grace. [2]tække *vt* roof, roof in; (m. bly) lead; (m. skifer) slate; (m. straa) thatch; (m. tegl) tile. [3]tække *n:* under tak og -. Se [1]tak! -halm thatch, thatching. tækkelig comely, nice; pleasing-looking, sightly; (ogs. om ting) attractive, pleasing; mindre -, bl. a. uncomely; p. en mindre - maate, if with a bad (*or* an ill) grace; -hed comeliness &c. tækker -e roofer &c. Jvf tak-! [1]tækkes *v.* Passiv av [2]tække! [2]tækkes *vd* be acceptable, please; accept. Mk *Try to please one;* - med accept; (finde sig i) put up with; tak som -! you are very kind to accept (*esp* our homely fare). tækning -er roofing; leading &c. Se [2]tække! tælbar countable, numerable. [1]tæle (a stratum of) ice in the ground, crust of frozen earth, frost in the ground. Mk *The frost is still in the ground;* naar -en gaar when the frost comes

out of (or goes off) the ground; naar -n er av jorden.. ²**tæle** *vt* freeze; hunden var saa fast -t til isen, at den ikke kunde røre sig, frozen on to the ice..; -**dybde** depth of frost (in the ground); komme under -; -**fri** protected (or sheltered) from frost; thawed out. Mk *When the ground thaws out* (blir -) *in spring..;* -**gróp**, -**grøp** thawing of frozen ground; sludgy (or thawy) ground, thaw in (or of) spring; -**løsning** thaws of spring. Mk *The thaws of spring were with us. When the ground thaws out in spring;* -**skred** landslip: in consequence of thawy weather.

¹**tælle** *vt* count, number. Ivf talt, talte! Mk *Mr Cold is counting the days. I am counting the days to his arrival. Mr Cold had begun to think it possible that the days of his slavery were counted. Mr Cold was counting (over) his money. Cold's days are numbered. The regiment numbered 1000 men. They never strike an enemy but when his back is turned or they number a hundred to* (-r hundrede mot) *one. Be numbered with* (blandt) *the poets. We must all expect to be one day numbered with the dead. Rank him with* (blandt) *the poets;* man kan - de gange, da han.. the occasions when.. are few, indeed, and far between; - efter count over; - om igjen recount; - op count out or up. Se ogs. addere, op-! - paa fingrene count on one's fingers. ²**tælle** *vi.* Ivf ¹tælle! (gjøre sit, betydn) count; (gaa p. sin fot, traske, is ofte samme vei) beat (or pad) the hoof, foot (or plate) it, pad, step. Mk *I do not think Cold exactly counts. These people do not count;* det -r ikke, ogs. that goes for nothing. Se ogs. gjælde! Cold vil m. et slag bli en av dem, som -r med, one of those that count, a man of mark; - paa. Ivf ²knap! - til. Ivf fem! - til hundrede count (to, up to) a hundred; før En kan - til tre. Se ²kis t. katten! -**apparat** counter; is tell-tale, turnstile (and counter), turnstile (register); -**lig.** Se tælbar! -**maskine** counter; -**n** (*pl* tællinger) counting &c, count, &c; den dæmpede - av hestehøver p. torven the soft pad, pad of a horse's hoof..; -**nde** *pop.* Se tælbar! **tæller** -**e** counter; (i bank) teller; (som holder stykketal) tallier; (som besørger folketælling &c) census taker, (ogs. stemme-optæller) enumerator, teller. Ivf mandtalsfører! *mat* numerator; -**post** is tellership. **tællevei** track (worn in the ground). Om sommeren ser man ofte -e efter skrubben i skoven.

tælling -**er** count, enumeration, numbering; (is av levende væsener) ogs. census; (av kvæg) *aust* round-up. Ivf folke-, op-! Mk *The last census showed that there were 131½ million spindles. Justify their decisions by appeals to tradition or to count of heads. Cold seemed to begin his count of the hours from the time at which.. A traffic count was taken some few years ago. On enumeration, nine panthers headed the list;* holde - over (..p.), utføre en - av, ogs. take a census of; (stykketal) take tally of..; ny -, især: recount; uten -, ved *mil* haandgrep: without the numbers; -**s-liste**, is population return; -**s-periode** censual period.

tælne -**r** *prov* edge, edging: of a net. Se ¹lik! **tæmme** *vt* domesticate, tame; (is fugl t. jagt) reclaim; (indkjøre, indride) break, break in, train; *fig* is bridle, control, curb, subdue. Mk *Bridle* (or *curb*) *one's tongue, one's passions. Tame down their proud spirits;* hun lot sig - og blev et mønster av en hustru, ogs. she was tamed into a pattern wife; -**lig** tamable &c. **tæmmer** -**e** subduer, tamer; heste- horse|breaker, -subduer, i Sydamerika ogs. domador, undert. domidor. Ivf hestedressør, slange-! -**vogn** brake, break. **tæmning** -**er** domestication, taming &c. **tænd|apparat** ignitor; -**bar** ignitible, inflammable, lightable.

¹**tænde** *vt* ignite, kindle, light; *fig* excite, inspirit. Ivf ³fyr, ⁴fyr, tændt! som kan -s. Se tænd-bar! Mk *The light* (fyret) *is expected to be exhibited* (or *shown*) *in November. The conflagration* (brand) *which that event would kindle.. Light the gas. The fresh-lighted wood. The gas was alight.* Ivf gas! *Light* (or *make*) *a fire,* ogs. et baal; - en fyrstik (*fam* en stikke) strike a light, ignite (or kindle, rub, strike) a match. Ivf avrive! holde lampen -dt keep the lamp alight; - ild p. set alight or on fire, set fire to, fire; man holdt p. at - lygterne the lamps were lighting; - lys light a candle or candles; - en marsovn put a furnace in blast. ²**tænde** *vi.* Ivf ¹tænde! (m. uperf subj) catch (or take) fire, fire, ignite. Ivf fænge, -nde! Mk *The candle lighted easily enough. Matches that will only strike on the box* (æsken); la os - (cigarerne &c)! let's light up! kunstnerindens evne t. at - er uforandret den samme the inspiriting powers of..; cylindrene -r, i motorteknik &c the cylinders shoot; - op light a (or the) fire, light the fires; ved t. at - op m. Se -ved! - paa. Se skorsten! - paa. Se - op! set the match. Se ogs. sætte ³fyr (¹ild) p.! - paa fyrene dmp light the fires; der var -ndt paa flere steder the fire had been started in several places; -**emne** kindling; -**middel** means (or medium) of ignition; -**nde** *fig* inspiring, inspiriting, kindling, spirited. ¹**tænder** -**e** lighter. Ivf lygte-! Ogsaa nutid av tænde. ²**tænder** (m. ændret tone) *pl.* Se tand! -**hakkende.** Se ³hakke! -**skjærende** gnashing (or grating, *fam* gritting) one's teeth. **tænde|tid** (ex. for gatelygter) lighting up time; -**ved** lightwood; kindling. **tænd|hætte** (gun, percussion) cap; sætte - paa cap; -**ing** -**er** ignition, lighting; -**ladning** detonator, exploder, firing (or igniting, primer) charge; -**naal** igniting needle; -s-gevær needlegun; -**patron**, -**sats**, -**skrue** primer; -**stift** firing-pin; -**stik.** Se fyrstik! **tændt** *part* lighted, lit. Som præd. ogs. alight. Se tænde! **tænger** *pl* pairs of forceps or tongs &c. Av ¹tang. **tænkbar.** Se tænkelig!

¹**tænke** *vt* (anta, formode) suppose, think; imagine; (ha isinde, med inf.) intend (or mean, purpose, think, *amr* allow) to, intend (or purpose) ..ing, have it in contemplation to, think of ..ing.. Mk *To measure the earth and render its study more easy, lines have been imagined which.. Who'd have thought it? Well, here's an end of our day's work before we thought for it. Human shelter was then nearer than we had thought for;* jeg kan - mig det I can imagine that; - (sig) det! to think it! to think of it! Ivf engang! Mk *He is coming home, think!* tænk bare! just fancy! fancy that! just imagine! just think of it!; the idea (of such a thing)! og tænk bare, de sa at.. and only think of it! they told me..; det var nok det, jeg -te, det kunde jeg - I thought as much or so; jeg kunde mest - det I almost thought so; ..men -te desto mere I held my tongue, but kept up a great thinking; som -t, saa gjort he &c suited the action to the thought, suiting the action to the thought he &c; mange, som hadde -t at komme (at utvandre) ogs. many intending visitors (emigrants); ingen er saa gammel, at han jo -r at leve et aar none so old but (that) he hopes for a year of life; tænk om..! what if..! jeg -te nok, det hadde en anden sammenhæng I knew the facts were different; tænk, jeg saa ham skjælve! just imagine..; - som saa, at.. argue

(or reason, reflect) that.. Ivf *vi* ræsonere! en bro -s bygget a b-e is imagined (or supposed) to be built; (i en anden bet.). Se paatænke! Mk *Huts* (barakker) *are contemplated being built.* Ivf agte! kan -. Se ¹kunne! naar.., saa kan man -, at.. if.., it is to be imagined that..; saa fattig, som -s kan as poor as poor can be; ta del i alle fornøielser, som -s kan, in all entertainments imaginable; ..som kunde -s at volde uro elaborate precautions have been taken to exclude any element likely to cause trouble; det kunde altid -s the thing is conceivable. Mk *It is, however, conceivable* (or *possible*) *that.. Ada's feelings may be more easily conceived than described.* Ivf ³let! det lar sig -, at.. it is conceivable that; det lar sig ikke - it cannot be conceived or imagined; - sig (dativ) conceive, conceive of; fancy, imagine; (- som saa). Se ovfr! (formode) ogs. surmise. Mk *It was not exactly what I bargained for. Conceive a perfect man. You can conceive of a man as not being a father, but not as not being a son. Let the reader conceive of a mob of men as brutal as.. Circumstances which had not at all entered into Mr Cold's contemplation. It was the loveliest evening imaginable. You would not imagine how much recreation I derive from observing them. She is not, in the opening act, the Froufrou of our imagination or imaginings.* Ivf forestille sig! ..hvad jeg skal - om en saadan færd I really do not know what to make (or think) of such conduct. Ivf ⁵tro! resten kan man - sig t. the rest may be imagined. Ivf ogs. gjette! en overbevisning, man har -ft sig t. a conviction acquired by thinking, a reasoned-out c-n. Mk *There is no imagination in the case. I have reasoned it out;* det er forskrækkeligt at - sig t. the thought is horrible or horror; - sig t., at naar de kommer tilbake, finder de.. just fancy that..; disse var aldrig -ft til egentlige boliger, intended for dwellings properly so called; disse ord maa -s til, must be understood. Mk *Understand a comma;* tanken maa -s ut the idea must be thought out; - ved sig selv at.. think to (sj with) oneself that..; saa -fte jeg v. mig selv.. *fam* thinks I to myself..; uten at - noget derved in the most natural, unthinking way.

²**tænke** *vr* - sig imagine (or think) oneself. Mk *Imagine oneself back in the old days;* - sig ensteds hen. Se agte sig! - sig ind i, ij realise.

³**tænke** *vi* think. Ivf ²høit! nu sætter jeg mig t. at -, I'll sit down to think (*fam* for a think); begynde at -, ogs. fall thinking; - efter consider, reflect, think; - rigtig godt e. *fam* have a real good think; - for allesammen think for everybody; jeg -r for ham I do his thinking for him; En faar ikke altid - fra sig selv t. andre we should not always judge others by ourselves; - sig om. Se - efter! naar jeg -r mig om, ogs. on consideration, on reflection; - sig godt om, førend.. think well before..; hvis du -r dig litt om.. if you think a bit; naar jeg rigtig -r mig om.. if on second thoughts; - om igjen think again; (tro om igjen) disabuse oneself; - over meditate on or over, reflect on, think about (or of, on, upon); - paa think about (or of, over, *pop* on), think (st) over. Ivf ²saa, fremtid, smaafolk! Mk *As for thinking over it.. Over all this thought Cold;* - og - paa ruminate upon; - paa alt og ingenting think about nothing or everything; jeg skal - paa det *fam* ogs. I'll see about it; det er ikke at - paa it is not to be thought (or heard) of; - paa at. Se - at..! Mk *It is pleasing to reflect that..*; bringe En t. at - paa.. set one thinking about &c; suggest, be suggestive of..; det bringer mig altid t. at - paa.. ogs. it is associated in my mind with..; ..noget at - paa something which will interest, while it instructs, that 'gives to think', while it does not bore; gi En nt at - paa (: gjøre En betænkelig) give one pause, give pause to..; jeg har andet at - paa *fam* I have other fish to fry; jeg kom t. at - paa.. ogs. I bethought me of..; - tilbake think back. Mk *When I remember back;* - tilbake p. cast one's mind back to, recall, think back into.. Mk *Think back into the past.*

tænke|evne contemplative (or thinking) faculty, reasoning power, thinking powers; -**frihed** liberty of thought; -**hue** considering cap. Mk *I gravely put on my considering cap.* **tænkelig** conceivable, imaginable, thinkable; supposable. Ivf omstændighed, op-! Mk *The loveliest evening imaginable. The only supposable motive for murder;* let -, ogs. (very) likely; mindre let -, litet - unlikely; under nogen - omstændighed under any circumstances at all likely to arise; er - til at.. Se ¹trolig! -**hed** -er conceivableness &c; contingency. Man utmaler sig en række av eventyrlige -er. **tænke|lære** sj. Se logik! -**maate** habits (or mode, way) of thinking, mode of thought. Ivf alleregnest, ophøiet! Mk *Assault and attempted murder did not fit into* (stemte ikke m.) *his British mind at all;* -**nde** contemplative, meditative, reflect|ing, -ive, thinking, thoughtful; *pop* conceivable &c. Se tænkelig! Mk *The reflecting* (or *reflective*) *part of the Christian community. The reflective withdrew in disgust. The supreme Being gave us a thinker mind* joc. *It is evident to every thinking man and woman* (menneske) *that.. So convincingly to a thinking mind. Open the eyes of all thinking persons* (alle tænkendes) *to the grievance..;* et - væsen a rational (or reasoning) being; -**r** -r reasoner, speculator, thinker; -**fæt.** Se -maate! **tænkning** meditation, reasoning, reflection, thinking, thought. Ivf anspændt! Mk *Scientific thought.* **tænksom.** Se tænkende! -**hed** reflection, thoughtfulness. **tænkt** imaginary, notional, suppositive; - tilfælde. Se ogs. tankeexperiment! være - paa at *fam* have thoughts of &c. Se ¹tænke at! **tænne** *vt* tooth, *e.g.* a rake.

¹**tær** *v.* Bydeform av tære. ²**tær** *pl.* Av ¹taa.

¹**tære** *vt* corrode, fret, waste; (forbruke) consume; (spise) feed on; -t, som av gravrust, ogs. pitted. Ivf gravrust, rusttæret; hans -de ansigt his wasted features. Ivf ut-! han fik - det *prov* he'd got to endure it; - sit fór, ogs. feed; -s hen. Se hen-! ²**tære** *vi.* Ivf ¹tære! Ivf sommer! fjeldet -r it's hungry (air) o'er the hill; søen -r, ogs. the sea gives an appetite; - paa corrode, fret; (ex kræft..orm) canker; (som føde) feed (or live) on; (bruke av) consume; (egl gjøre t. sit bytte) prey on. Ivf -nde! Mk *Rust frets metal. It seemed to prey upon him, on his health, (deeply) on his mind, on his strength;* - paa livsaanderne prey upon the spirits; det -r sterkt p. kassen it is a heavy drain upon the funds, it taxes the funds heavily; hun har kun renterne av en liten arv at - paa, to depend upon. Ivf ¹leve av! en flekke, der -r paa fortidens minder, living upon its memories of the past; -**nde** *part* corroding &c; corrosive. Mk *A relief from preying care and vexation. Wasting diseases;* - stof corrosive; de - og de nærende consumers and bread-winners; -**penge** *c*, -**skilling** (money) allowance, subsistence-money; (reisepenge) viaticum. Ivf kummerlig! **tæring** -er især: corrosion; *path* consumption, tabes;

decline. Ivf [1]gaa m., galoperende, lunge-, [2]næring, opgi! kost og - *jar* food and expenses; knap - a scanty allowance. Se udfr! faa - fall (*or* go) into a consumption *or* decline, be seized with a consumption; ha - be consumptive, be in a consumption *or* decline. Mk *A man in a consumption;* baaord kjeles midterste forgang har en liten -, a small corrosion; ta sig - av det *fam* worry over it; bø av -, of (a) consumption; sætte ham p. (meget) knap - pinch him, stint him for food *or* in his meals (put him on starvation allowance). **tærings|hospital** h-l for consumption; **-kandidat** *(fam)*, **-kræmmer** *(fam)*, **-patient** consumptive. Se tabetiker! **-syk** consumptive, tabetic; phthisical. **tæse** *vt* pick (*or* tear) up; fray out. **tæst -er** *dial* (ring av vidjer) cringle, hank.

[1]**tæt** close, compact, dense, solid, tight; (ikke lak) tight; (ugjennemsigtig) opaque; (tyk, om skov &c) thick. Ivf luft-, regn-, støv-, ugjennemtrænge-lig, vand-! Mk *The tube is choked. The pipe is clogged. A close fence* (gjærde, hegn). *Nowhere in the world is found an art more compact. A dense crowd, fog, forest, metal. The dense mass of Parabolani and monks. The darkness was so intense. Arab soldiers in solid masses. Cross the road in solid phalanx. The traffic is thickest there. Mr Cold was even then a tight and wiry fellow. A thickset hedge. A thickset wire entanglement;* inde i -te byen. Se tyk! i - formation *mil* in close (*or* massed) formation *or* ranks. Ivf sluttet! Mk *Have resort to the massed formation attack;* bli -, bl. a. tighten; om pipe &c clog; (om melk) rope. Mk *The gloom is deepening;* der blev - med arbeide there was plenty of work; they &c were worked very hard; gjøre - tighten; somme steder er det - av mennesker some spots are densely crowded (with human beings); - i - in a dense mass, in dense masses, thick. Mk *Monoliths stood thick under the shades of the trees;* - i - falbt budene the bids fell thick and fast; studdene falder - i -, ogs. fall in rapid succession, come as thick as hail; opefter elven ligger baatene - i -, lie close (together); de stod - i -, fire mand høi, stood densely packed, four abreast; utenfor stod de - i - outside there were crowds and crowds; overalt - i - av folk, a dense mass of heads. Ivf hode v. hode! [2]**tæt** *ad* close, closely, densely &c. Ivf besætte, [3]strid, tilgitre! - befolket. Se -befolket! - besaadd jord ground thickly sown; drikke - drink deeply (*or* hard, heavily; well but not wisely, too well); - forfulgt av closely pursued by..; holde - be tight; *esp* resist wet. Se tand f. tunge! Cold kan aldrig holde - *fam* Cold trickles everything; hænge -, ogs. cluster; en - tilsløret dame a woman closely veiled; faa aat han - (Asbj) then he fed freely; - bak mig, bl. a. hard behind me; - forbi close by; just past; passere - forbi En, ogs. pass one close; strykе - forbi stolperne hug (*or* shave) the posts; gaa (komme) - hen t. mig go (come) close to me; se ham - ind i ansigtet look him very closely in the face; sitte - ind t. hverandre sit close; - inde v. land close inshore; - op t. hverandre close (together); contiguously; holde sig - op t. stakittet, ogs. hug the rails; - paa close (*or* hard, near) upon.. Mk *It was close on midnight when.., close on five in the afternoon that.. Close on a hundred. It was hard upon one o'clock already. Each dinner costs him something very near upon thirty pounds. And that's nigh on to forty years* pop; - paa hverandre close after one another, in rapid succession; - sammen close (together); contiguously; ligge - sammen, ogs. be close. Mk *Sit close;* seile - til vinden hug the wind, keep her close; - utenfor just outside; - ved close at *or* to, close (*or* hard) by. Mk *Quite close at hand. Close at one's side.* [3]**tæt** *v.* Bydeform av [2]tætte; **-bebygget, -befolket** densely peopled *or* settled, populous, thickly inhabited; **-bygget.** Se -bebygget! om person: tight, wiry, tight and wiry; **-grændt.** Se -bebygget! **-hed** closeness, compactness, density, tightness; opacity, opaqueness; thickness; (ugjennemtrængelighed) impermeability, tightness; **-kam.** Se finkam! **-klippet** close|-cropped, -cut, closely-cut. Mk *With closely-cut hair;* **-liggende** *mus* close; **-ne** *vi* bl. a. get compact, tighten. Mk *The cloud is getting compact;* det (: veiret) **-r** it is thickening down. **tætning -er** bl. a. stopping, tightening; *art* obturation; *conc* ogs. tightener. Se -s-middel, -s-ring! **tætnings|arbeide** work of tightening (a vessel), tightening operations; **-leie** *art* seat of obturator *or* pad; **-list** weather-strip, wind-stop; **-middel** tightener; *art* obturator, (Debange's) pad; **-ring** gas-check ring, pad, (ring) obturator. **tæt|pakket** close(ly)-packed; densely crowded. Mk *In the densely crowded meeting;* - is, ogs. compact ice; **-plantet,** ogs. thickly planted; **-ribbet** (om tøi) closely corded; **-skrevet** close, close(ly)-written. Ivf side! **-sluttende** close, fitting closely, tight; om klær ogs. close|-bodied, -fitting, fitting tight to the body, tight-fitting. Ivf tilsittende! Mk *A clinging gown. A suit of black cloth which fitted tight to the skin;* - (om ankelen knappede) benklær tights; **-sluttet** close, hst (om række) serried. Ivf sluttet! **-stillet** close, close-set; *bot* conglomerate. Mk *Close-set ranks of pines.*

[1]**tætte.** Former av tæt. [2]**tætte** *vt* stop, tighten; (drive løselig) chinse; (bør, vindu &c) ogs. list; (væg) ogs. chink; (om melk) thicken, make an addition to (milk): to prevent coagulation. Mk *A log church chinked with mud and roofed with elm bark. List doors and windows. Stop a leak.* [3]**tætte -r** addition made to milk (by way of preventing coagulation), thickening, spoonful of cream put at the bottom of the pan; der er - i melken the milk ropes; **-græs** butterwort, pinguicula; **-gubbe.** Se [3]tætte! melk med - i; **-kniv** (bødkers) stopper; **-melk** ropy milk. [1]**tætter** *v.* Nutid av tætte. [2]**tætter** (m. ændret tone) *pl.* Av taat. **tæt|trykt** close-printed. Se kompres! Mk *A news-paper page of solid-set type;* **-voxet** growing thickly, thickset. **tæv** *prov* breath; scent; smell; hun kjendte brændevinstæven, the reek of whiskey. **tæve -r** sj. Se tispe! *pop* bitch, jade; **-kat** sj. Se hunkat, [3]katte! [1]**tø** *vi* thaw; - op thaw, thaw out; *fig* ogs. unbend. Mk *When the viper became unthawed..* [2]**tø** thaw; thaws; **-brud** breaking up of the frost. **tødd** *part,* **tødde** (fortid). Av [1]tø. **tøddel -er, -bler** dot, iota, jot, tittle. Ivf opgi! to -er doubledot. Ivf [2]prik! Mk *Abandon* (slippe) *the idea that Mr Cold will bate* (slaa av) *one iota of his pretensions. The priests would abate no jot of their ceremonies. One jot or one tittle shall in no wise pass from* (forgaa av) *the law. There was not a tittle of evidence to support it. Of the dispensing power he would not yield one tittle. Without the sacrifice of one tittle of the prerogative.* **tødder -(e)** *dial.* Se tiur! **tøde -r** *prov.* Se hjemeng! I de bratte, grønne -r. Jonas Dahl. **tøffe** *vi* teuf-teuf; -nde motorbaater. **tøffel -fler** slipper, *sc* muil, mule; (prælats) ogs. sandal; (tyrkisk) pabouche. Ivf kysse, -blomst! Mk *Kiss the slipper of the pope;* med -fler paa slippered; holde under -en henpeck; staa under -en be henpecked *or*

wiferidden, live under wife thraldom. Mk *Mr Cold is much married;* **-blomst** calceolaria, slipperwort, *fam* slipper; **-danser, -helt** henpecked (*or* wiferidden) husband; **-regimente.** Se stjørteregimente! wife thraldom; **-sko.** Se pantoffelsko! **-træ** jew-bush, slipper|plant, -wort; **-træl.** Se -danser! **tøfle** *vi* trudge,trudge it; (spilde tiden) dawdle; - av bunk, cut one's stick, wag: - tiden bort dawdle (*or* trifle) away time, dawdle.

¹**tøi** *n* -er (uld &c) fabric, cloth, stuff; (t. et klæsplag, t. en dragt) length, pattern; (bagage) luggage, *fam* dunnage, things, traps; (klær) things, i *mil* kit; (vask) washing; glt (artilleri) artillery &c; glt (artillerigods) ordnance stores &c; (sats, i syrv.) composition (of fireworks), mixture, *fam* compo. Ivf barne-, ²blek, buxe-, denne, dragt-, kjole-, strikt-, sæle-, veste-! Mk *Seamen's effects* (fam *kit*). *The baby's layette. The walk down here almost dried my things. Master* (husbond) *wants his clean things. You ought not to sit down in wet things;* nt dumt - stupid stuff *or* trash; uten at ha været av -et i de sidste tre døgn, out of harness..; gammel i -et. Se gammel! Ivf ¹ny! dø i -et, in harness; gaa villigere i -et *fig* come to one's work more kindly; holde En i -et. Se ¹sæle! komme i -et igjen *fig* get back into harness again. Ivf striekkjorte! ligge (..lægge sig) i -et. Se ¹sæle! ogs. put one's shoulder to the wheel; trække i -et put on one's things; være i -et *fig* be in harness; Ada stod med -et paa, had her things on. ²**tøi** *c* extension, stretch; gi - stretch; *fig* yield (the point). ³**tøi** *v.* Bydeform av tøie. **tøianker** stream a-r. **tøiblomst** artificial flower. ¹**tøie** *vt* (¹strække) draw out, extend, stretch, (sterkere) strain; *fig* strain, stretch, wiredraw. Se trække i langbrag! Se langhale! Mk *Strain one's credit. Strain that law for the purpose of ruining him. Strain the meaning. Stretch one's credit, the truth. My sense has been wiredrawn into* (t.) *blasphemy;* - sine aarer, alt det En kan ply the (*or* bend to one's) oars for all one is worth; - det i det længste make the most of it; - nisten. Se ¹drøie! Mk *Make one's food spin out;* - ut draw out &c. Se ¹tøie! Mk *Since it was their object to make their profession pay, they lengthened out war into campaigns.* ²**tøie** *vr* - sig stretch; give. Mk *The bones are elastic; they give before they break;* - sig langt f. ham, f. hans skyld go a long way to oblige him; - sig litt, ogs. *fig* (gripe sig litt an) stretch a little; - sig t. det yderste do one's utmost.

tøiefterfyn. Se tøivisitation! **tøielig** elastic, extens|ible, -ile. Mk *Elastic terms;* - samvittighed. Se elastisk! et -t princip, ogs. a Lisbian rule; **-hed** elasticity, extensibility, extensileness. **tøieri** *n* -er rubbish, stuff, tosh, toshery, trash, trumpery; nt strøpeligt - a gingerbread affair; **tøi|flytter** -e (paa symaskine) feeder; **-gamaske** cloth gaiter *or* spat; **-hus.** Se arsenal! -departement. Se artillerikontor! **-klemme.** Se klæsklemme!

¹**tøile** -r (bridle-)rein, rein (of a bridle); *fig* bridle, rein, reins; *orn* lore. Ivf ²slap, slapt, stramt! Mk *Lead by* (v.) *the bridle;* føre regjeringens -r hold the reins of government; gi hesten -n give the horse his head *or* the reins. Mk *Give a child head. Let her have her head for a while. Give a loose to one's impatience. Give rein(s) to one's imagination. I would not have you give your petulance the rein upon a subject so delicate. Give her free rein. Give free rein to one's political faculty. Allow one's imagination loose rein;* naar man gir ham -n, ogs. when he gets his head; Cold gav slappe -r og lot hesten gaa i stridt, ogs. Cold let the horse have it; gripe regjeringens -r take the reins (of government); lægge - paa *fig* control, put a check (*or* rein) on. Se baand! gaa bak -n. Se være ¹sta! som gaar bak -n. Se ¹sta! før (..med) slappe -r with a loose rein; ha sine folk i -n have one's men in hand. Se haand! holde sin elev i strammere -r keep a tighter rein over one's pupil; de maa kjøres i stramme -r they require a tight rein; kusken har sine otte muldyr godt paa -rne, well in hand. Ivf i haanden! ²**tøile** *vt* bridle, rein in; *fig* ogs. check, control, curb, restrain. Mk *Mr Cold's efforts to bridle his temper. Mr Cold could no longer rein in his curiosity;* **-ring** bridle-ring. **tøilesløs** curbless, licentious, unbridled; - frihed, ogs. licence, license; **-hed,** i licentiousness. Mk *Liberty too long enjoyed leads to license.*

tøimester director of ordnance; (marines) director of naval ordnance; **-kontor.** Se artilleri-kontor! **tøining** -er drawing out, extension, stretching &c; stretch. **tøir** *n* (dansk). Se ²tjor! **tøirensning** cloth-cleansing. **tøis** *n.* Egl (sørpe) mash; (søl) messy things, mess; slops; alm. (tøv) nonsense. **tøise** *vi* make a mess of it; play the fool; talk nonsense; **-bukk, -kop** fool; twaddler. **tøi|sko** cloth shoe; **-smed.** Se cirkelsmed! **-støvle** cloth-boot; (dames) Denmark satin shoe. **tøite** -r wench; (ogs. spøkende f. pikebarn) hussy, minx. **tøi|visitation** *mil* kit-inspection, *sl* rag-fair; **-væsen** ordnance matters *or* system. Se artillerikontor! **tøler** *pl prov* odds and ends, odd things (*or* trifles) kept for use, miscellaneous articles; lete efter i -ne sine rummage (*or* search) one's lockers **tølper** -e boor, churl, lout, rude fellow; **-agtig** boorish &c, rude; -hed -er boorishness &c. ¹**tøm** *v.* Bydeform av tømme. ²**tøm.** Se ¹tømme! Ivf ¹tom! føres i - og trense.. be guided with bit and bridle (*or* reins) by a careful driver; gaa aaret rundt i - og trense go in harness (..be kept with one's nose to the grindstone) all the year through; holde sin kone i - og trense hold one's wife with bit and bridle; han maa rides med - og trense, ogs. he wants an iron rod over him; **-løkke.** Se lasso!

¹**tømme** -r rein, *pl* ogs. lines, *fam* (coachman's) ribbons; (fiske-, fiskesnøre) line. Ivf ¹tom, ²tøm! - til en fortøining the bridle of a mooring; faa f. lang - be given one's head too freely, be given too much rope; gi barnet (..la barnet faa) f. lang - give the child head, allow the child too much rope. Mk *Give her plenty of rein;* gi ham (..kjøre ham i) løse -r give him a free (*or* drive him with a loose) rein; holde i - control, curb, hold in, hold in curb *or* in hand, keep in, keep under control. Mk *Mr Cold had tight rein over himself;* m. løse -r the lines loose in one's hands; haard paa -n. Se haardmundet! let paa -n light in hand; tendermouthed; tung paa -n hard|bit, -bitted, -bitten, heavy in (*or* on) hand; kjøre m. fire heste under en - drive a four-hander. Ivf kjøre m. ¹fire! ²**tømme** *vt* empty (f. of), hst drain; quaff; (ex. brevkasse) clear; (ex. ballon, luftring) deflate; (gjennem en rende) shoot. Ivf binge, giftbæger, glædskab, -s, ut-! Mk *Clean out a vault* (binge). *The letter-box is cleared at six. Inflate and deflate the air-chamber. Drain the cup of humiliation to the last drop. Finish a bottle. This left my pockets quite empty. Floor a bottle* fam. *Quaff the poisoned potion. Start wine into* (over p.) *another cask. Turn out the drawers;* - for, ogs. exhaust of..; herpaa -mte de

fine glas they emptied their glasses in honour of the sentiment; **-grund** (f. mudder) spoil-ground; **-løkke.** Se laksø! **-nøkkel.** Se linering!

¹**tømmer** *c* **-e** emptier. Ivf kasse-! ²**tømmer** *n* **-e** timber, *coll* timbering; (spant) frame, timber. Se trælast! godt - *fig* bottom, stamina; tjøre - *amr* log; av et stykke - monoxylous, shaped from one piece of wood; **-arbeide** carpenter's (or timber) work, carpentering. Mk *All the carpentering was of the rudest;* **-bane** (løipe, skot) shoot, timber slide; **-bygget** t.-built; **-bygning** log- (or timbered) house; **-dok** camber (-dock); **-flaate** float, raft. Mk *A drive of logs;* **-fløtning.** Se fløtning! **-formand** foreman timber-man; **-fut.** Se -merker! **-fyldt** *nav arch* with ribs filled up solid. Ivf fyldespant! **-gang.** Se fløtning! **-haug** log (or timber)-jam, jam of logs (on a river). ¹Mk Det som *fam* kaldes en haug, heter i fløterspråget en lunne. ²Mk *The boys will be picking* (vil stikke) *the side-jams today;* **-hugger** feller, logger, lumberer, *loc amr* log-man; **-hugst** felling timber. Se hugst! **-kjører** logger; **-klave.** Se loddeklave! **-klædning** (langs strand-bred) camp|sheating, -shed, -shedding, -sheet, -sheeting; **-køie** (lumber) shanty, sheeling; lumber-camp; **-mand** carpenter, *s.sl.* (som økenavn) Chips; *ent* ambulator, capricorn, clock; **-mænd,** i hodet: hot coppers, the headache of the morrow; anden - *s.t.* carpenter's mate; **-ens** assistent the carpenter's yeoman; naar man har **-mænd,** ogs. when the coppers are hot; jeg hadde **-mænd** dagen e. it gave me a head the next morning; **-s-haandverket,** ogs. carpentry; **-s-passer** (m. bue) bow-sweeps; **-s-sønnen** *bibl* the Son of the Builder; **-merker** t.-marker; **-mester** master carpenter; **-plads.** Se (laste)tomt! **-plankning.** Se ogs. spundvæg! **-rende** lumber-flume. Se ogs. flotrende! **-sag.** Se tvervedsag! **-skaffer.** Se bætinger! **-skov** forest of timber-trees; **-slæde** bob|sled, -sleigh, *fam* bob; akning paa - bob-sleigh running; **-stabel** lumber-pile, pile of timber; **-stok** log, (piece of) timber, piece; (hale og) bra **-ker** *joc* drive one's hogs, drive pigs to market, snore like a pig in the sun; **-svend** journeyman carpenter; **-træ** t.-tree; **-vei** logging track; **-velte.** Se -stabel! **-verk** carpentry, timbering; (uten indredning) shell. Mk *The shell of a house. The shell of the house is erected;* **-væg.** Se -klædning! **-øx** lumberer's (or timber-felling) axe.

tømmes *v.* Passiv av tømme. Som *vd* if empty, drain. Mk *The balloon's envelope deflated in fantastic folds. The reservoir drained.* **tømning -er** emptying; drain; exhaustion; depletion; (ex. av postkasse) collection. Mk *Next collection at six. It was evident the deflation had taken place. The depletion of this country by the Salvation Army settlement scheme.*

tømr|e *vi* do carpenter's work, carpenter; *vt* construct, erect, frame, make; - sin egen likkiste hammer out one's own coffin; **-er -e.** Se tømmermand! **-streik** carpenters' strike; **-ing** carpentering, carpentry. **tønde -r** barrel, cask, *prov* cade. Se -bøie! Ivf maal-, opsat! halv - (til fisk, t. frugt) drum. Mk 1 fiske- regnes lik 116 liter. 1 korn- regnes lik 139 liter. 1 malm- regnes lik ¹/₄ kubikmeter; - guld 200000 Norwegian crowns; - land forty ares of land; - (500) sild mease; fylde (..nedlægge, pakke) i -r barrel; **-baand** (binding) hoop (*pl coll* hooping), *sc* gird, girr; trille med -. Se slaa ²gjord! **-binder** *obs.* Se bødker! **-bukk** (cask-)stand, gan|tree, -try; **-bund** barrel's bottom or head; **-bøie** barrel (or cask)-buoy; **-gjord.** Se -baand! **-gods** barrelled goods; **-hvælv, -hvælving** barrel vault, barrelled ceiling; **-kjød** foreign waste meat, horse-beef: chiefly for sausage-making purposes; **-længe** butt (or cask)-sling; **-penge** moorage. ¹**tønder** *pl.* Av tønde. ²**tønder** *n* (med ændret tone) tinder. **tønde|-knekke** pupa(-shell); **-stav** barrel (or cask) stave. Ivf sti! **-stol.** Se -bukk! **-vager** buoy beacon; **-vis** *ad* by the barrel. **Tønnes** Ant(h)ony, Tony.

¹**tør** (lang ø) *v.* Nutid av ¹turde. ²**tør** (lang ø) *v* needs, need. Se tarve! Saken selv er saa dypt prentet (..præget) i enhvers hukommelse, at den her ikke - nærmere omtales. Majoriteten - ikke klage. ³**tør** (kort ø) dry; *bot* ogs. sear, sere; *agr* (-lændt) arid; (om ko) dry; (om stil &c) arid, barren, dry, jejune; (moden, vel magasinert) seasoned. Ivf avsinet, knas-, knust-, ³krop, ²mager. ¹se! Mk *Arid discussions on the subject of parliamentary government. Arid summaries of facts and figures. A hot and droughty month. Dry blows* (hug). *A dry discussion. Sear flowers, leaves. The deck is settled;* **-t, -re** kviste, - kvist, i skoven &c (dead, dry) sticks, dead wood, deadwood. Ivf sanke kvist! **-t** brød dry bread; de tjener ikke det **-re** brød p. det arbeide they cannot make salt at the work; med **-re** læber with parched lips; en kamp paa **-re** næver a contest with bare fists, a fist-fight, a hard-fist battle. Mk *Settle the quarrel with a fist-fight. The hard-fist battle was postponed;* slaaes paa **-re** næver i selve salen be at (..come to) fisticuffs..; være henvist t. de **-re** næver be reduced to fists; mens I bytter **-t** paa jer while you get into dry things; falde (..løpe) - run dry; gaa - (ogsaa om ko) run dry; græte sig - cry one's eyes out; mange av disse gutter kan ikke ligge **-re** om natten, cannot sleep without wetting their beds. Ivf tisse! melke - strip; stibet staar to fot **-t** she sues (or is sued) two feet; han er ikke rigtig - bak ørene he is fresh from (or just out of) the shell, if you press his nostrils there will flow out milk; han var ganske - i halsen his throat was quite dry or parched; p. det **-re** on dry land, on *terra firma;* ha sit p. det **-re** (være betrygget) be safe; (sitte godt i det) be well off, be snug; (ha bevist sin sats) have proved one's case. Mk *A made man. They are rich enough people. A snug rector. Mr Cold felt that he was* (or *stood) on velvet. Mr Cold is a warm man;* skonnerten staar helt p. det **-re.** Se høit p. ²land! ⁴**tør** (lang ø) *v.* Nutid av ¹tø. ⁵**tør** *pl.* Av ⁴to. **tør|-aar** droughty (or dry) summer or year; **-amme** *prov.* Se barnepike, gøldamme! **-av' -er** reprimand; faa en -, ogs. be reprimanded; **-banke** *vt* dry-beat; **-bolk** *pop* spell of dry weather; **-dok** dry (or graving)-dock; gaa (..komme) i - be dry-docked, dry-dock; **-fisk** stockfish. Se -pind(e)! **-foder, -fór** fodder, provender; **-furu** dead pine-tree; **-fængt** *pop* dryish; **-hed** dryness; arid|ity, -ness. Ivf inddampe! Mk *The aridity of mere classification;* **-hindet** *bot* scari|ose, -ous; **-hoste** dry cough; (hakkehoste) tight cough; en uhyggelig - a churchyard cough.

tørhæn'de *ad* (kanhænde) maybe, mayhap. Mk *Not to be vanquished without a hard and might-be a bloody contest.*

¹**tørk** *v.* Bydeform av ² & ³tørke. ²**tørk -er.** Se tørhed, ¹tørke, tørkeri, tørring! *pop* (slag) crack, tingler, heavy oner. Mk *Hit* (gi) *one a crack;* hænge til - hang (up) to dry; klær hængt til - utenbords armings; ligge til - lie drying or to dry. Mk *A quantity of washed linen spread to dry in the sun.* ¹**tørke -r** drought, drouth. Se tørkeri! Mk *The droughty conditions in Russia;* skadd (..skadet) av -, ogs. parched. ²**tørke** *vt* desiccate, dry; (v. ild) roast, torrefy; (modne)

season; (viske) wipe. Se ²tørre! ³**tørke** *vi* dry; season. Se ³tørre! - bort, om blade &c ogs. go sere; - til En box one's ears; clout one, hit one a crack; **-fille** wiper, *amr* file; **-fuld** droughty, drouthy; **-hus.** Se tørkeri! **-klut.** Se -fille! **-loft** drying-loft; **-middel** drier, dryer, siccative; **-nde** (middel) siccative; **-ovn** drying|-oven, -stove, kiln; (i krudtverk) gloom, gloom-stove; (f. frugt &c) ogs. evaporating oven; **-plads** drying|ground, -green; (f. klæde) tenter-ground; **-ri** *n* -er dry, drying house (*or* room, works); **-skur** drying-shed; (f. teglsten) ogs. hake. **tør|-klæ** -r, **-klæde** -r handkerchief (*pop* handkie), kerchief; shawl. Ivf hals-, lomme-, skaut! Mk *With kerchiefs folded across their bosoms;* **-lægge** *vt* drain; (i større maalestok) reclaim. Ivf indvinde! -lagt by dry town. Ivf forbudsby! **-lægning** drain|age, -ing; reclamation; **-lændt** arid, dry; **-melk** dried milk, milk powder; **-melke** *vt* milk dry, strip; **-mur** drystone wall. Mk *The wall is entirely of dry stones;* i -, ogs. dry-built; **-muring** dry-walling.

tørn (*pl* tørn) i flere tilff turn; (sjau) job, spell; (tur t. arbeide) spell (*or* turn) of work; (basketak, dyst) bout, brush, turn-up; (støt) blow, shock. Ivf hver, ro-, ror-! det er en ganske alvorlig -, skibet har faaet she has received a very serious shock, the damage received by the ship is very serious; faa sin -. Se ²tur! faa sin - fuldt ut *fam* have one's swing; Cold har hat en haard - som mægler, has had a hard job as a mediator; spille - take turns, t. at øse at baling out the water; de stod -, mens vi sov they bore the brunt..; staa den første - *fig.* Se ⁴støt! ta en - (med et taug) take a turn; ta -! belay! ta den første - *fig.* Se ⁴støt! ta sin - take one's turn. Ivf opbringe! ta - til pullerterne take turn to the bitts *or* bollards; ta - ved rattet take one's turn at the wheel; avløses efter - be relieved by spells; sitte for - sit waiting turn (..their turns); staa for - og ikke gi tapt bear the brunt and never give in; i en -. Se ogs. ²tur! arbeide - om -, spell by spell; vente paa - wait (one's) turn or their turns. Mk *Several steamers wait turn to* (t. at) *load coal.* ¹**tørne** *vi* swing, turn; (støte) strike; *prov* bring up. Se - op! - imot cannon with, charge into, run up against, strike. Ivf ³støte imot! - ind bunk (*or* turn) in; - ind p. Se - imot! - med sin skute p. Stavanger havn bring up at..; - op, f. ankeret bring up; - sammen clash, collide, shock together; join battle *or* fight. Ivf ³støte sammen! Mk *When Spain and Germany so nearly clashed..;* det, hvori man -t sammen, var spørsmaalet om.. ogs. the real issue was..; - til turn to; - ut tumble out *or* up, turn out. ²**tørne** *vt* - kjettingen om spilnok eller bedding weather-bitt the cable; **-maskine** steam turning-gear. **tørnende** guy; extra - lazy guy. **tørne|plads** anchorage; **-taug.** Se stoptaug! **tørning** -er *prov.* Se angrep, dyst, kamp! staa i -en (staa støten) bear the brunt. **tør|pind, -pinde** *fig* dry old stick, dry-as-dust; **-raaddenhed.** Se ²fyr, koldbrand! ¹**tørre.** Former av ³tør .**tørre** *vt.* Se tørke! (skrift, m. trækpapir) blot; (frugt &c) ogs. evaporate. Ivf damp-! Mk *Blot a letter. Ada dries her eyes. Dry (up) one's tears. The tea has to be fired* or *dried again. Mop one's eyes, one's forehead, the perspiration off one's face. Wipe up one's eyes;* la sig - for en hundredekrone. Se ¹lette f.! - op nedslaaet vand mop up spilt water. ³**tørre** *vi* dry. Mk *The writing was execrable and would not blot.* Ivf trækpapir! en blodflek p. blaat blir, naar den -r, (blaa)violet a blood-stain on blue dries purple; en vandaare, som aldrig -r væk, that never dries up; **-lse** -r (til maling) patent dryer, siccative; **-ovn.** Se tørkeovn!

tørring -er desiccation, drying; (v. ild) ogs. roasting, torrefaction. Se ²tørk! til -. Se t. tørk! **tør|saltet** dry|cured, -salted, kench-cured. Ivf (modsætningsvis) lakesaltet! **-skindet (-skodd)** dry-skinned (-shod). ¹**tørst** thirst, e. after, for, of. Ivf guld-, kundskabs-! den forbandede - efter guld, tit: *auri sacra fames;* lide av en stadig -, ogs. have a constant thirst upon one; drikke over -en drink (*or* have) more than is good for one. ²**tørst** (-ig) dry, parched, thirsty, som præd. hst athirst. Ivf Sahara! jeg er saa -! ogs. I've got a thirst! **tørste** *vi* thirst, e. for; e. at to. Mk *Be athirst for battle. A beaten man burning for revenge. Meanwhile the inn was filled with thirsters for a sight of* (av folk, som -t efter at faa se) *her. Thirsting to revenge the death of his companion, Mr Cold..;* jo mere man drikker, des mere -r man ever drunk, ever dry; stadig -, ogs. have a constant thirst upon one; - efter kundskab, ogs. have a thirst for knowledge; **-drik.** Se læskedrik! **-nde** *s* thirster; **-slange** dipsas; **-syke** dipsosis. Se drikkesyke! En, der lider av - a dipsomaniac. **tørst|ig.** Se ²tørst! Mk *Drouthy cattle;* en - sjæl, ogs. a powerful potationist; **-slukkende** adips|ic, -ous, assuasive of thirst, thirst-quenching. **tørstof** (tør træmasse) dry pulp.

¹**tørt** *n.* Av ³tør! ²**tørt** *ad* drily. Ivf ⁴kort! skuten ligger (..staar) - she is high-and-dry; (og maa vente p. høi vandstand) she is beneaped *or* neaped.. **tør|ved** deadwood. Ivf ³tør, ¹tørt! **-veir** dry weather; i -, ogs. when the day is (..was) dry; -s-periode dry spell, spell of dry weather; **-verk** *prov.* Se reumatisme! **-vittig** drily humorous, dealing in dry (*or* sly) jokes; - person dry-boots, dry joker; **-øiet** dry-eyed. **tøs** -er. Se jente, (tjeneste)pike! (pikebarn) girl (*pop* gal), lass, *sc* gipsy, gill; (kjæreste) sweetheart; *cont* wench, if *amr* fancy woman. **tøse|-fut, -jæger** *pop* dangler, tagger after women, *mil* dollymopper; -t wanton. **tøsne** thawy snow. **tøt** *v.* Fortid av tyte. **tøtte** -r, *pop* (kvindemenneske) woman; og vi vet nu godt, hvad hun var f. en - som jente, what kind of woman she was when a girl. ¹**tøv** *v.* Bydeform av tøve. ²**tøv** *n.* Se sludder! det rene - og tul. Se sludder og væv! aa -! - med dig! oh, nonsense! - med dine lexer! rubbish to your lessons! f. nye -! ogs. go along! ¹**tøve** *vt* felt, full; la sig - full; -s *vd* felt, full. ²**tøve** *vi* talk nonsense (*or* rot, rubbish), twaddle, twattle. ³**tøve** *vi* hst delay; linger, loiter; (være tvilraadig) hesitate. Mk *The two who still delayed among the flowers;* - med hst delay. **tøveir** thaws, thawy weather. **tøve|-kolle** nonsensical woman; **-kop** twaddler, twattler, nonsensical fellow. **tøven** delay; lingering &c; hesitation; **-de** dilatory; hesitating. Mk *Lamely, with lagging hoofs and down-drooped head, comes Rosinante.*

U

Forkortelser: **u.** ɔ: under. **U. B.** (p. dybdekart) ɔ: uten bund. **U. C.** ɔ: uten censur. **udm. g.** Se u. g.! **u. f. l.** ɔ: uten fast løn not in constant pay. **U. F. L.** ɔ: ulykkesforsikringsloven. **u. g.** ɔ: udmerket godt optime. **U. K. K. F.** ɔ: unge kvinders kristelige forening. **U. R.** ɔ: underrand LL. **U. R. F.** ɔ: universitas regia Fredericiana. **Urp** ɔ: ubegrænset réponse payée. **Ut.** ɔ: uantagelig, reficert (v. seminareksamen). **utg.** ɔ: utgaar..utgave..utgiver. **utt.** ɔ: uttale..uttales.. uttalt. **u. v. b.** undervandsbaat.

uaandbar irrespirable. **uaabnet** unopened. **uaar** bad year &c. Se misvext(aar)! - paa a failure of.. **uadelig** non-noble, not noble, bourgeois; plebeian. **uadressert** undirected; i - konvolut under blank cover. **uadskillelig** (ogs. *gr*) inseparable (*ad* -bly); (uopløselig) indissoluble; de er -e they are inseparable(s); -e (selskabspapegøier) inseparables. **uadspurt** unasked &c. [1]**uagtet** *præp.* Se [1]trods! [2]**uagtet** *cj* although, notwithstanding, notwithstanding the fact that, though. Jvf [2]skjønt! **uagtsom** inadvertent; -t drap manslaughter; -**hed** inadvertency, oversight. Jvf inkurie! av (..v. en) -, ogs. *per incuriam.* **uakkurat** inaccurate, un|precise, -punctual; (som betaler) indifferent pay, an indifferent paymaster; (t. at møte frem) ogs. a bad time-keeper. Mk *Cold gets more unpunctual every day he lives;* -**hed** inaccuracy &c. [1]**ualmindelig** exceptional, un|common, -usual, f., hos, i, p. to; (fremragende) eminent, extraordinary. Jvf [1]ny! Mk *They are reported to be something out of the common. It was no uncommon thing* (ikke nt -t) *to.. There was a record* (ganske -) *attendance. A rapidity not unusual to a gentleman of a certain age when..;* m. et i den alder -t snille with an ingenuity uncommon for her &c age. Jvf [1]sjelden! [2]**ualmindelig** *ad* exceptionally &c; (pre-)eminently. Jvf anlæg! Mk *Of Mr Cold she stood in no common fear. Exceptionally difficult, good. Time has passed uncommon swiftly;* det gjør dem ganske - godt, does them an exceptional (..enormous) amount of good. **uan|bragt** un|placed; -disposed of; -provided for; (penge) uninvested; -**bringelig** unplaceable; not to be disposed of &c; (om forsendelse) undeliverable; -t brev, ogs. blind (*or* dead) letter; kontor for -e breve blind-letter office &c; - forsendelse, i *amr* postsl nix. **uanet** undreamt (*or* unthought) of, unsuspected.

uan|fegtelig is im|passible, -passive; -hed im|passibility, -passivity; -**fegtet** cool, im|passible, -passive, undaunted (av by); *ad* coolly &c; han vil - av alt fortsætte organisationen av sit parti nothing (*or* nowise) daunted, he will..; kjøbenhavnerne beholdt føringen - hele løpet igjennem, retained an unchallenged lead..; -**gripelig** unassailable; *fig* ogs. un|challengeable, -impeachable, (om kapital, om fond) immune. Mk *Unchallengeable verdicts. A lame and impotent conclusion from unimpeachable premises;* -hed unassailableness &c. Mk *The immunity of trade union funds;* -**meldt** unannounced. Mk *A surprise visit, inspection. This unannounced visit. It was a trick of Cold's to walk in upon the Smarts without warning;* -**modet** un|asked, -requested. Mk *Speak unasked. Obtrude unasked advice. I ventured unasked to offer you a little advice;* -**seet** irrespective (*or* without distinction) of, no matter, without reference to.. Jvf uten hensyn t.! Mk *People in all parts of the country, irrespective of party, of religion;* - risikoen (veiret) no matter what the risks (the weather). Mk *Conscious of how poor a gratification is revenge, no matter the just cause of the avenger.* **uanselig** in|conspicuous, -significant, unim|posing, -pressive; (om person) ogs. plain-looking; (liten) diminutive. Mk *A mean, inconspicuous house. Of small stature and insignificant aspect. A pale-faced insignificant-looking girl. A little mean-looking house. These undistinguished houses. Cold's dress was as modest as his figure was unimpressive. A most unpromising and scant piece of land;* -**hed** incon|spicuity, -spicuousness, unim|posingness, -pressiveness; plain looks; diminutiveness. **uanstændig** immodest, (ogs. om ting) improper, indecent (*ad* indecently). Jvf exposition! Mk *No great-great-grandfather of his had knelt at the feet of an improper princess. An exceedingly improper Greek comedy. The moral canker of improper literature;* svæve p. grænsen av det -e hover on the border of indecency; tale - talk indecorums; -**hed** im|modesty, -propriety, indecency.

uansvarlig irresponsible, unaccountable; -t selskab. Se kommandite! kongen er -, is the King can do no wrong; hun var saa - i ord; de overskred muligens hendes mening; -**hed** irresponsibility, unaccountability. **uantagelig** inadmissible; unacceptable; -**hed** inadmissibility.. **uantast|elig.** Se uangripelig! -**et** un|assailed; -molested; den tidligere rekord, som har staaet - siden 1896, (which has remained) unchallenged since.. **uantændelig** unignitible, un-inflammable. **uanvendelig** inapplicable, unavailable, useless. Jvf skolebruk! Mk *Publishers either publish or return unavailable MSS at their expense;* - paa saken irrelevant (to the case); -**hed** inapplicability, unavailability, uselessness, irrelevancy. **uan|vendt** unavailed of, un|employed, -used; -**vist** unassigned; unpassed for payment. **uappetitlig** un|appetising, -inviting, the reverse of appetising. **uartig** discourteous &c. Se uhøflig! (ustikkelig, om barn) *prov* naughty; -**hed** -er dis|courteousness, -courtesy, &c, incivility; *prov* naughtiness; en - an impolite (*or* a rude) thing, a rudeness. Jvf del! Mk *To do so impolite a thing* (gjøre sig skyldig i en saadan -) *as to look at your watch. Say a rude thing. From Cold the reply would have been a rudeness.* **uartikulert** inarticulate. **uassurert** uninsured. Mk *There was no insurance.* **uautorisert,** bl. a. unlicensed, *e.g.* pilot. **uav|bedelig** is inexpiable, unatonable; impardonable; en saadan lov maa - være beregnet p. at.. must needs be calculated to..; -**brutt** contin|ual, -uous, unbroken, uninter|mittent, -mitting, -rupted, without a break. Mk *A nonstop run* (fart, strækk) *of eighty miles;* en - flate a dead level; - held an uninterrupted run of good-luck; jeg lever i en saaban - selskabelighed. Se jag! leve i - svir og moro, in a round of revels and amusements; - vedvaren, ogs. perpetuity; -**brutt** *ad* continually &c, continuedly, uninterruptedly, without a break. Mk *For a good time together. A peace that was* (varet, vårte) *unbroken for forty years. A fire* (baal) *was kept uninterruptedly burning;* -**brytelig** *fam.* Se -brutt! -**gjort** un|decided, -settled; (om sak) ogs. pending; (om regning &c) un|paid,

-settled. Mk *Outstanding disputes, questions;* la - leave in suspense. Jvf la [1]staa hen! Mk *Let the whole matter hang so long in the wind;* staa (..være) - be in suspense, *fam* hang in the wind. Jvf holde svævende! **=gjørende** in|conclusive, -decisive, undecided, *fam* drawn. Jvf remis! Mk *An undecided contest;* - kamp, parti, slag, spil, *fam* ogs. draw. Mk *The referee* (opmanden) *declared the fight a draw. It was a drawn battle. The contest is generally considered to be drawn. The match was left drawn;* spille et - parti m.. draw with Mr Cold; **=hentet** is unclaimed; **=hjælpelig** irremediable; **=holden** intemperate; **=holdenhed** intemperance; **=hændelig** inalienable; =t gods perpetuity; =t retsgode inalienable right; =hed inalienability; perpetuity.

[1]**uavhængig** independent, av of; (som er sig selv nok) ogs. self-contained. Mk *Mugwumps, a name given in ridicule, by the stalwarts, to independent voters* amr. Som s independent; freelance; =e *parl* ogs. members below the gangway; - skytning file-firing. [2]**uavhængig** *ad* independently; **=hed** independence, av from, of, on; =s=erklæring declaration of i-e; =s=krig war for (*or* of) i-e. **uav|kortelig** is irreducible; det =e minimum; **=kortet** uncurtailed; unstinted (*ad* -ly). Mk *Give me their whole-hearted and unstinted sympathy and support. Miss Ada gave herself unstintedly to her duties as nurse;* **=laaset** unlocked; (lukket i klinke) on the latch; **=ladelig** continual, incessant, never-ceasing, un|ceasing, -intermittent, -intermitting, -remitting; *ad* continually &c, without intermission. Se ogs. uten ophør! herremiddage, kortaftener og alskens selskabelighed i det =e, an incessant round of company; **=sættelig** un|marketable, -saleable &c; (om embedsmand) inamovable, irremovable, unremovable; være en - embedsmand, ogs. hold an office during pleasure; - vare, ogs. drug (in the market, on the market); sticker; **=talt** not agreed upon &c; unpreconcerted. Mk *An unmade tryst;* **=vendelig** inevitable, unavoidable. Jvf naturbegivenhed, skjæbne! Mk *Uncontrollable events;* **=vergelig** un|avoidable, -preventable, not to be prevented *or* warded off; - nødvendighed, ogs. fatality; **=vidende** ignorant (*ad* -ly), unwitting, *ad* -ly. Mk *A modified self-reproach for my unwitting breach of confidence;* mig - unknown to me; det var ham, som sig selv - ga støtet t. det hele spektakel, who unwittingly started the whole of the row; det er mig ganske - is I am totally ignorant of it *or* the fact; **=viselig** imperative, peremptory; inevitable. Mk *An imperative duty. An undefeasible claim;* =hed imperative character *or* nature, peremptoriness &c; indefeasibility. **u(=)baat.** Se undervandsbaat! **=tjeneste;** være i =n *fam* be in the trade. **ubanet** trackless, un|beaten, -trodden. **ubarbert** unshaven. **ubarket** untanned; *fig* rough. **ubarmhjertig** merciless, pitiless, relentless, remorseless, ruthless, un|compassionate, -pitying; **=hed** mercilessness &c. **ube|arbeidet** *agr* &c unimproved; *fig* (raa, uforbøiet) crude; - felt rough (*or* untrodden) field. Mk *Seek' one's fortune in* (p.) *rough fields;* **=bodd** tenantless, un|inhabited, -occupied, -tenanted, unlived-in. Jvf [2]sætte igjen! **=boelig** uninhabitable; =hed, ogs. uninhabitability; **=bygget** not built upon, unbuilt (on). Mk *A great amount of land not built upon. The utilisation of unbuilt ground;* **=dragelig** infallible. Mk *An infallible sign;* =hed infallibility. **ubedt.** Se uanmodet! Jvf [3]trænge! **ube|dækket** uncovered; med - frugt gymnocarpous; **=dærvet** sound; **=ediget** unsworn, under no oath; - præst non-juring priest, non-juror; **=folket** unsettled, with no population; **=fragtet** disengaged; **=fæstet** open, unfortified; *fig* unsettled: =fæstede sjæle, den =fæstede unsettled minds; =hed openness, absence of fortifications; *fig* unsettlement, unsettled state (*esp* of mind); **=føiet** incompetent, unauthorised; (om paastand &c) unwarranted; hans klage er -, især: he has no case; **=gavet** incapable, ungifted, with no brains; **=gribelig** in|comprehensible, -conceivable, perplexing, puzzling, beyond conception. Mk *The most perplexing work of all. Women are past understanding;* det er =t, ogs. it is a puzzle; det er mig =t, hvorledes it passes me to understand how..; =hed incomprehensibility, inconceivableness; **=grænset** illimitable, indefinite, un|bounded, -limited. Mk *The house enjoys an unlimited credit;* ..paa - tid it retains its properties (egenskaber) indefinitely; **=grætt** un|mourned, -wept; **=haaret** bald, hairless.

ubehag discomfort. Jvf [1]over! Mk *A physical discomfort;* en følelse av - la sig over ham, ogs. an uneasy feeling crept over him. **ubehagelig** disagreeable (*ad* -bly), un|comfortable, -pleasant; -acceptable, -welcome. Mk *Make oneself disagreeable. An ill-conditioned worthless man. Make oneself obnoxious to Mr Cold. I am obliged to tell you some unpalatable truths. Make oneself unpleasant. Tell one some unwelcome truths;* denne =e følelse svandt, ogs. this feeling of discomfort, this uneasy feeling..; **=hed** =er disagreeableness &c; discomfort; annoyance, trouble, vexation; (gêne, plage) nuisance. Jvf bortfalde, [3]skaffe! Mk *A mere momentary disagreeable. A retired nook, away from every disagreeable. I have had some disagreeables with the Principal. Do not let us think of disagreeables any more! Do you mind disagreeablenesses? The discomforts of the journey. A legal attachment of the profits of the works, or other unpleasantness. I shall make no unpleasantness. There have been nasty little internal squabbles and unpleasantnesses;* faa =er get into a scrape *or* into trouble. Mk *Mr Cold will get into a scrape with* (av, hos) *his bishop if..;* skaffe Dem =er I fear it will make trouble for you. **ube|herskelig** is uncontrollable; **=hersket** un|controlled, -restrained; indiscreet; hendes =herskede fortvilelse, ogs. her transports of despair; =hed unrestraint; indiscretion; **=hjælpelig** awkward, shiftless; =hed awkwardness &c; **=hændig** clumsy, *gauche,* maladroit; =hed clumsiness, *gaucherie,* maladroitness; **=høvlet** churlish, ill|conditioned, -mannered, rude, un|civilized, -mannerly, -polished, -refined. Mk *Ill-mannered brats;* - menneske, ogs. churl; - hvalp, - ungt menneske unlicked cub; være - nok t. at.. ogs. have the ill manners to..

ubeit (om fisk) off its feed, disinclined to take the bait. Mk *The fish feed on and off all day.* **ubekjendt** unknown; (unavngit) anonymous; (uberømt) noteless, obscure; (som ikke kjender) unacquainted, m. with. Jvf [1]kjendt, ukjendt! Mk *An unknown quantity;* den =e the unknown, undert. the incognito (*f* incognita); the stranger. Mk *Two rakish-looking unknowns were overtaken. The great army of struggling unknowns. The Great Unknown;* - med, ogs. a stranger (*pl* strangers) to..; ignorant of..; **=skab** *n* an ignorance (m. of), an unacquaintance, m. with. Mk *The general unacquaintance with events;* holde i - keep in ignorance. Mk *Keep one in the dark as to..* **ubekvem** awkward, inconvenient, uncomfortable; (trang) incommodious; (uegnet)

awkward; inapt, un|fit, -suitable. Mk *An awkward tool. In her cramped position.. An uneasy station;* be fandt det noget -t at stige av, ogs. they found some awkwardness in dismounting; føle sig - feel out of sorts; det er mig -t it does not suit me; -**hed** awkwardness; inconvenience, uncomfortableness; incommodiousness; inaptitude, unfitness &c; -**t** *ad* awkwardly &c. Mk *I got awkwardly into the saddle.* **ubekymret** unconcerned, f. about; easy. Mk *Mr Cold looked far from easy;* vær -! be under no concern! Ivf ¹rolig! ganske -, ogs. in perfect unconcern; -**hed** unconcern. **ube|lagt** free, open; (uten folie) unquicksilvered &c; -**leilig** in|convenient, -opportune; -hed inconvenience; -**leven** ill|bred, -mannered, underbred; -hed bad manners, ill-breeding; -**læst** unconversant with books (..with the literature of the subject), unread; -hed lack of reading; -**mandet** without her crew, unmanned; -**merket** un|noticed, -observed, -perceived; (uberømt, stille) noteless, obscure. Som apposition *(ad)* unperceived; secretly, by stealth, behind the curtain; in obscurity. Mk *In order, without being perceived, to get so near as to..;* spille en - rolle act a part little noticed by the public; -hed obscurity; træ tilbake i -heden return to obscurity, withdraw into private life; -**midlet** moneyless, poor, unmoneyed, with no private fortune; -**nyttet.** Se uanvendt! -**nævnt.** Se unævnt! *mat* abstract. Mk *Abstract numbers;* addition i -e tal simple addition; -**reden** dismounted, unmounted. Mk *965 mounted and 1021 unmounted;* -**redt** unprepared; -**redvillig** unwilling (to oblige).

uberegnelig incalculable (*ad* -bly), beyond computation; (overmaate liten, *pl* overmaate smaa) inappreciable; (egl i fine bevægelser) erratic; (lunet) fickle, incalculable, *fam* chancy. Mk *There is no calculating (on) his movements. Mr Cold is so chancy. A discursive imagination. Quarterdays are as eccentric as comets. Strong and erratic currents. The fickle fortune of arms. You know what the public is today.. quite incalculable. On-and-off: inclined to be on and off, somewhat fluctuating, in mood, temper, or health;* av - nytte useful beyond computation; -**hed** is incalculability; erraticness; fickleness; eccentricity, **ube|regnet** uncalculated; exclusive of, (efterstillet) exclusively; -**reist** untravelled (*e.g.* country, man); -**rettet** without receiving the sacrament; -**rettigelse** impropriety, injustice; -**rettiget** un|authorised, -entitled; (ex. paastand) gratuitous, unwarranted. Mk *An illegitimate conclusion;* - tale gratuitous statements; det -rettigede i denne paastand the injustice of the assertion; - til unjustified in, t. at drive handel &c unlicensed; -**rigtiget** (left) uncorrected; unpaid; -**rygtet** of character, unimpeachable. Mk *Girls of character;* -hed (spotless) character, unimpeachableness; -**rømmelig** inglorious; -**rømt** fameless, obscure, renownless; gravstene over -e hedenfarne the tombstones of the departed obscure; -**rørt** untouched; (egl jomfruelig) virgin, virginal; (upaavirket) unaffected; impassive, unconcerned, av det passerte at what has (..had) happened. Mk *Fresh and untouched, like the almond blossom itself. Untouched by love. Virgin forests, snow;* saa - som muligt, ogs. with as little concern as possible; - av. Se ogs. bortgjemt! men hovedspørsmaalet blir - herav but it (or the fact) does not affect the main q-n; -hed untouched condition *or* state; virginity; impass|ibility, -ivity, unconcern; -**sat** free, open, un|filled (in), -occupied, at liberty, vacant; (om embede) unappointed to, vacant. Mk *On free evenings. The fellowships* (stipendierne) *are not filled in yet. An open day. A vacant hour, living, parish;* -**seet** unseen; kjøpe noget - *fam* buy a thing sight unseen. Mk *Swap knives sight unseen;* -**seilet** un|explored, -navigated; -**sindig** heedless, inconsiderate, precipitate, rash. *fam* harum-scarum; -hed heedlessness &c, precipit|ancy, -ation, rashness; *conc* ogs. escapade; -**skaaret** uncut; (om bog) untrimmed, deckle (*or* rough)-edged; *fig* entire, intact, un|-abridged, -impaired; -hed is integrity. Mk *The integrity of the kingdom;* -**skadiget** intact, sound, uninjured; stibs værdi i - stand the sound value of a v-l; -**skattet** un|taxed; -assessed. **ubesseden** immodest, indiscreet; immoderate; -**hed** immodesty, indiscretion. **ube|skjæftigelse** disengagedness, inoccupation, unemployment; *farniente;* -**skjæftiget** disengaged, un|employed, -occupied; -**skrevet** blank; nondescript, undescribed; et - blad a blank; -**skrivelig** indescribable (*ad* -bly), not to be described, beyond (*or* past) description *or* expression, beyond words to describe; - skjøn beautiful beyond description; -**skyttet** un|protected; -sheltered; -**slaaet** unmounted; (om fat) unhooped; -**slagen** (uskodd) unshod; -**slegtet** un|-allied, -related; -**slutsom** irresolute; -hed irresolution; -**smittet** immaculate, un|contaminated, -polluted; den -smittede undfangelse immaculate conception; -hed immaculacy. Mk *The immaculacy of their collars.* **ubest** beast, brute. **ube|standig** change|able, -ful, fickle, inconstant; (om ting) ogs. transitory; - i ild. Se brændbar! -hed change|ability, -ableness &c, inconstancy; transitoriness; (i ild). Se brændbarhed! -**steget** unscaled &c. Mk *A hitherto unscaled peak.* **ubestemmelig** elusive, in|definable, -describable, -determinable, nondescript, vague. Mk *The face has a charmingly elusive attraction. Ada's wistful, elusive charm. A quantity of dry hair of no definable colour. The fact gave an indefinable charm of security to our journey. Mrs Cold had a nondescript covering on her short grey hair. A sort of nondescript sensation;* dette -e noget, bl. a. this indescribable (*or* nondescript) something. Mk *There was an indefinable something about* (v.) *him that.. The nameless something which..;* - ting, ogs. nondescript; -**hed** elusiveness &c.

ubestemt in|definite, -determinate, un|decided, -determined; *mat & jur* indeterminate; (begrep..følelse) vague; (som ikke har bestemt sig.. tvilraadig, vaklende) irresolute. Mk *The indefinite article. In this indeterminate fashion the matter was allowed to rest for the moment. An indeterminate sentence* (dom, straffedom) *of five to nine years' imprisonment. A vague horror. Yet there was that vague something about Mr Cold that..;* i - almindelighed vaguely; la spørsmaalet staa hen i en - fremtid leave the q-n undecided *sine die,* leave the q-n in abeyance; - relativt pronomen compound relative; paa - tid indefinitely, for an indefinite period *or* time; leie paa - tid hiring &c at will; tjener fæstet paa - tid servant at will; utsætte paa - tid adjourn without day, defer *sine die,* postpone indefinitely. Mk *An indefinite postponement;* p. det -e vaguely; være - (: vakle hit og dit) ogs. fluctuate; -**hed** indetermination, uncertainty; vagueness; irresolution, fluctuation; i al - vaguely; **ube|stigelig** inaccessible, un|ascendable -scal(e)able; -hed inaccessibility, unascendableness &c; -**stikkelig** incorruptible, unbrib-

able; bribeless; -hed incorruptibility, unbribableness &c; -stridelig in|contestable, -controvertible, -disputable, un|challengeable, -questionable, beyond challenge or question. Mk *It is established beyond cavil that..;* -bestridt un|contested, -disputed &c; la hengaa -, ogs. let pass without challenge; byen var da - verdens fornemste spioncentrum, the champion spy centre of the world; et omraade, hvor hr Cold - er en autoritet, upon which Mr C. is an authority beyond challenge; -stukken bribeless, incorrupt; -svaret unanswered, unreplied to; hvis det fik gaa (..staa) - if suffered to go unanswered; -sørget un|attended to, un|done, un|performed; - brev. Se ij uanbringelig! -talelig invaluable, worth any money or price. Mk *A rich* (ganske -) *idea;* -talt unpaid for; om person (left) unpaid. Ivf dækning! i - brev postage unpaid; bli -, om leie &c, ogs. fall into arrear; -tat un|awed; -impressed; impass|ible, -ive; -timelig ill-timed, inopportune, malapropos, out of season, un|seasonable, -timely; -hed inopportuneness, unseasonableness &c, undert. anachronism; -tinget absolute, categorical, unconditional; (uten forskjel..gjort &c ifleng) indiscriminate; (ublandet..uindskrænket) unqualified. Mk *A dead certainty. I have the deadest* (den mest -tingede) *cert for tomorrow's races at Epsom* sp sl. *A dead failure. Implicit obedience.* Ivf blind! *An unmitigated evil* (onde). *Unqualified approval. I have utter faith in you;* p. det mest -tingede, ij most decidedly or unqualifiedly. Ivf dementere! -tinget *ad* absolutely &c, decidedly, beyond contingency, *fam* out-and-away, out-of-the way; unqualifiedly; - den bedste, ogs. the best by far &c. Se uten al sammenligning! -betitlet untitled; -tonet non-accented, un|accented, -emphasised; -traadt un|entered; -trodden; -tvingelig in|domitable, -vincible, un|conquerable, -conquered; uncontrollable. Mk *An irrepressible desire to* (om at..). *An irrepressible laugh;* -tvunget un|conquered, -subdued. ubetydelig in|considerable, -significant, light, petty, slight, trifling, trivial, unimportant, of inconsiderable note; (middelmaadig) insignificant, mediocre. Mk *The greatest chastisement for the most frivolous acts. Of no* (ikke) *inconsiderable value. Treat it as a light matter. Such a nidging little thing* fam. *A potty affair, shop;* mere -e fiender enemies of less note; jeg er en - mand I am nobody; en ganske - person a mere nobody; høist -, ogs. minute; en høist - forpagtningsavgift. Se næsten nominel! fra Vaagen vestover har der været ikke - (med) fiske, cod has been present in no inconsiderable numbers or quantities; -(t) over 10000 a trifle over..; -hed -er in|considerableness, -significance, lightness, &c, littleness, triviality, unimportance; mediocrity; *conc* frivolous thing, light (or slight, trifling) matter, trifle. Ivf bagatel! en - (ubetydelig person) a mediocrity, a non-entity, *fam* a featherweight; a nobody, nobody in particular, a featherweight, *amr* a sap-gag. Mk *No light thing would give rise to such a feud. There are lots of nobodies here;* komme i affekt over rene -er. Se bagatel! bli (..svinde ind) t. en - fade into littleness, sink (..be dwarfed) into insignificance.

ube|tænkelig safe; angrepet av en sygdom, som ikke er -, of some gravity; -tænksom heedless, im|prudent, -pulsive, indiscreet, unthinking; (kun om ting) unadvised; -hed heedlessness, im|prudence, -pulsiveness, indiscretion; -vifelig undemonstrable, incapable of being proved; -hed, bl. a. incapability of being proved; -vist unconscious; in|conscient, -stinctive, mechanical. Mk *On Mr Cold's part the wound inflicted was inconscient;* ham - unconsciously to him; -vist unproved; question-begging; bruke t. bevis, noget -, ogs. beg the question. Mk *A question-begging formula like race-suicide. The question was altogether begged by his learned brother;* -vogtet unguarded. Mk *Hasty words spoken in unguarded moments. Every unguarded word;* -væbnet unarmed; f. det -væbnede øie to the naked eye, to the unassisted vision; med - øie. Se ¹blot! -vægelig (som ikke kan bevæges eller bevæge sig) immovable; (som ikke bevæger sig) motionless; stirless; (ex. skib p. grund) hard and fast. Se *(fig)* ubøielig! Mk *The impassive face of Mr Cold. The subsequent cooling of the rivets helps to make the connections all the more rigid;* - ledforbindelse *anat* abarticulation, immovable articulation; Cold blev - *fig* Mr C remained unmoved; -hed bl. a. immo(va)bility; (ledemods) anchylosis, ankylosis. Mk *His expression of face is at first glance not striking, except for quiet immovability.* ubibelsk, ogs. unscriptural. ubikvitarier -e *rel* Ubiquitarian. ubillig hard, un|equitable, -fair, -reasonable; -hed -er hardship, un|equitability, -fairness. Mk *In order to avoid not only injustice but even possible hardship;* en -, især: a hard case. Mk *Let us welcome any concession that removes the «hard case» or secures the small owner or the working farmer;* lempe paa -er.. mitigate hardships in special cases. ublandelig immiscible; -hed immiscibility.

ublandet un|mingled, -mixed, -qualified; egl *met* unalloyed; (om drikkevarer) neat, plain, raw, *amr* straight. Mk *Clear tea. Clear wheat. Pond's extract, in tea, in water, and neat. A period of unalloyed pleasure. A joy without alloy. No happiness is without alloy.. An unmixed evil, good. Unmixed joy. This satisfaction, however, was not unmixed. To Mr Cold it was unmixed suffering. To the unqualified admiration of the whole company..* ubleket unbleached; *merc* ogs. brown, grey. Mk *Grey cotton. Grey goods (..greys): a commercial name for unbleached and undyed cotton cloth;* - lerret. Se ogs. hollandsk! ublid harsh, rough. Mk *A hard fate. Inclement weather. A rough reception, touch.* Ivf barsk! *Rough weather. An unkind fate;* en - skjæbne, ogs. the frowns of fortune; se med -e øine p. regard (or view) with disfavour; -hed harshness &c; veirlagets - the inclemency of the climate; -t *ad* harshly &c; det berører os saa - it breaks so harshly on our feelings; - haandtert av politiet roughly handled by the p-e. ublodig bloodless, unbloody. Mk *A bloodless victory. An unbloody sacrifice;* -t saar. Se kontusion!

ublu barefaced, impudent, shameless; (optrækkersk) extortionate. Mk *An exorbitant price. At such* (saa) *exorbitant interest. An extortionate charge. Be in the hands of extortionate money-lenders* (diskontører); - avgift (..leie), ogs. rack-rent; ta - betaling f. at tillate at charge exorbitant fees for granting permission to..; - verters utpresninger the exactions of rack-renting landlords; -færdig shameless; (om kvinde) bold, unchaste; -hed shamelessness; boldness, unchastity; -hed barefacedness, impudence, shamelessness. Mk *About servants and their exorbitance as to wages.* ubodelig ir|reparable, -retrievable; past mending; et -t tap, ogs. a loss not to be repaired. Mk *Ada*

married you when you were broken, beyond all prospect of repair; **-hed** irreparability. **ubodemaal.** Se orbodemaal!

ubodfærdig impenitent, un|contrite, -repentant; **-hed** impenitence **ubrolagt** unpaved; - vei *amr* dirt-road. **ubrudden** *mat* integral, whole; **-t** tal, ogs. integer. **ubrukbar** inefficient, unfit (for service, for use), un|serviceable, -usable, useless; disabled; unworkable; **-hed** bl. a. inefficiency, unserviceableness. **ubrukelig.** Se ubrukbar! (som ikke mere brukes) disused. Mk *With a disabled propeller. A term now disused. A lame arm. Become useless;* **-gjøre** *vt* break down, render unfit for service *or* use, render useless; cripple, disable. Mk *Dismantle a gun;* **-gjørelse** breaking down &c, breakdown; disablement; **-hed.** Se ubrukbarhed! (ikkebruk) disuse. **ubrukt** disused, idle, unused; un|expended, -spent; *agr* unimproved, vacant, waste, *e.g.* land. Mk *Any unexpended balance of the grant will be surrendered to the Exchequer;* **-hed** bl. a. disuse. **ubrutt** if unbroken. Jvf tradition! - flate (..flette) dead level; - vandvei all-water course. **ubrytelig** unbreakable; *fig* adamantine. **ubrækkelig** unbreakable. **ubrændbar.** Se ildfast! [1]**ubrødelig** inviolable, religious, sacred. Jvf taushed! Mk *A peace which kept inviolate for many years;* iagtta - taushed be scrupulously silent upon the matter *or* subject, observe a sacred (*or* strict) silence, keep the secret inviolate. [2]**ubrødelig** *ad* inviolably &c. Mk *Keep one's word with them religiously* or *(very) sacredly;* denne ordre blev ikke - hemmeligholdt, was not kept religiously a secret; - overholde traktaterne keep the faith of treaties; at de allierte staar - sammen om alt dette, are (*or* stand) solid for all these; **-hed** inviolability, sacredness. **ubrøite** uncleared road, (nearly) impracticable ground (..drifts of snow &c). **ubuden** self-(*or* un)invited, unbidden. Mk *Unwelcome and unbidden guests;* - gjest, ogs. intruder; **-t** komme intrusion; komme - come uninvited, intrude; komme - til intrude upon. **ubundelig** soundless, unfathomable. **ubunden** un|bound, -fettered; *fig* un|restrained, -restricted. Mk *The free, rough-and-tumble play of children;* føre et ubundet liv *fam* shake a loose leg; - stil prose; **-hed** freedom from restraint, unrestraint. **ubygd** desert, uninhabited region, wilds. [1]**ubændig** indomitable, un|controllable, -manageable, -ruly, -tamable, violent beyond control; (overvættes, som lyst eller iver) inordinate; - vrede, ogs. extravagance of anger. [2]**ubændig** *ad* især: inordinately; - dyr *fam* expensive to a degree; **-hed** indomitableness &c, violence (beyond control). **ubøielig** inflexible, rigid, un|bending, -yielding; (uformildelig) relentless, unrelenting; (som ikke gaar p. akkord) uncompromising; *gr* aptotic, indeclinable. Mk *Unbending severity;* **-t** ord, ogs. aptote; - i sit forsæt inflexible of purpose; **-hed** inflexibility &c, unbendingness; indeclinableness. **ubønhørlig** deaf to prayers, inexorable; nt, som med - konsekvens vil vise sig, inevitably..; **-hed** inexorability. **ucertificert** uncertificated. Paa grund av en - mastinists feil. **udaad** atrocity, crime, enormity, foul deed (kontextuelt tit: deed), misdeed, outrage. **udadlelig** blameless, irre|prehensible, -proachable, un|deniable, -exceptionable, -impeachable, -impeached, above reproach; **-hed** blamelessness &c. **udamemæssig** unladylike. **udannet** low-bred, un|civilised, -educated, -polished; rude. **udansk** un-Danish; anidiomatical. **udelagtig** having no part *or* share (i in), no party (i to), not participating (i in); m. den **-e** sindslikevegt, som with that detachment which..; **-hed** non-participation; detachment. **udelelig** indivisible; **-hed** indivisibility. [1]**udelt** entire, integral, undivided; (almindelig) universal; solid; (enstemmig) unanimous. Mk *Unanimous applause. Undivided affections. For two hours my companion gave* (skjænket min ledsager) *his undivided attention to the stage;* med - hov whole-hoofed. [2]**udelt** *ad* entirely &c. Mk *So entirely* (helt) *and undividedly did this idea possess him;* det var ikke noget - behageligt hverv, no altogether pleasant task; - gunstige bedømmelser reviews unanimously favourable. **udeltagende** unpartaking; indifferent, listless, un|concerned, -feeling. Mk *I was an unpartaking spectator;* tilsynelatende - for alt, hvad der foregik apparently indifferent to.. **udelukkende** exclusive; preclusive; *ad* exclusively &c, solely. Jvf privilegium! **udi** *præp obs.* Se [1]i! **udisciplinert** undisciplined. **udisponert** unappropriated; *merc* &c undisposed of. Kanske ogs. for indisponert.

[1]**udmerket** distinguished, of note, remarkable; (fortræffelig) admirable, distinguished, excellent, firstrate, high-class, superior, surpassing. Mk *An admirable mathematician. Admirable at* (t. at) *giving counsel. And I beg you to accept the assurance of my distinguished consideration. A signal proof of affection, of skill;* - egenskab, ogs. excellence, merit. Mk *Our excellences;* i - forstand by way of eminence, eminently, in a pre-eminent sense, *par excellence;* en - mand, ogs. a worthy; **-merkede** typer bigger characters *or* type; italics. [2]**udmerket** *ad* admirably, eminently, remarkably, to admiration, to perfection. Jvf brev, [2]maske! ha det - bl. m. a. have a (real, very) good time of it; - godt admirably (*or* excellently, perfectly, remarkably) well. Som karaktér: optime. Mk *That was admirably well done. Admirably adapted for.. This he did to admiration.*

udrapert undraped. Mk *She did a little honest work as «The Lady Boxer» at the music halls, and an artist's model of the «Altogether» order;* - menneskestikkelse, ogs. nude. Jvf [2]akt! **udrikkelig** undrinkable, unfit to drink. **udrøi** of no (*or* deficient in) last, that goes no great way, un|lasting, -substantial; **-hed** un|lastingness, -substantiality. **uduelig** disqualified, incapable, incompetent; insufficient (t. for; t. at to); en - person. Se ogs. en uduelighed! være - til alt *fam* be a good-for-nothing; **-hed** er disqualification, in|ability, -capability, -capacity, -competency, -sufficiency, unskilfulness; en - an incapable, an incompetent. Mk *The indelibly disgraced incompetents.* **udyd** vice; (skavank &c) blemish; (ulempe) disadvantage; **-ig** if vicious. **udygtig.** Se uduelig! unequal (t., t. at to); disabled, t. at from ..ing. Mk *Disabled from being a witness, from working. Disqualified from sitting on a jury. Incompetent for the charge, to (perform) the duties;* gjøre - til disable from, incapacitate for *or* from; sygdom gjør - til arbeide, ogs. illness is a disqualification for labour. Jvf arbeidsudygtig! **-gjøre** *vt.* Se gjøre udygtig! **-gjørelse** dis|ablement, -qualification, incapacitation; **-hed.** Se uduelighed! (if utelukkelse fra visse funktioner) disability. Jvf erhvervs-! Mk *Inability to work or study;* **-s-pas** *mil* one's discharge: as being unfit for military service. **udyp** shallow; (kun om væske) shoal. Jvf [1]grund!

udyr monster. Se skadedyr! **udyrke|lig** unfit for cultivation, unimprovable; **-t** un|cultivat-

ed, -developed, -improved; (jords) værdi i - tilstand prairie value. **udækket** uncovered; undecked; (ubetalt) unpaid. Jvf dækning! Mk *There should not be so much as a pound outlying against me;* ligge -, om værdipapir: lie over. **udød** shocking death *or* end. **udødelig** deathless, immortal, undying. Mk *Deathless ambition. Gain a deathless fame for.. The immortals. The image of Siva the Undying;* ha en - sjæl, ogs. have a soul to save; ..og Deres ·e verker, ogs. he spoke to me of you and your immortalities; gjøre - immortalize; ·**hed** deathlessness, immortality, undyingness. **uæffen** odd; *fig* ogs. singular; en monstrositet, - og isoleret (Welh. II 275) a freak of nature, singular, and of its kind unique: spille æffen eller - sj play at even and odd. Mk *The comparison (..description) was not inapt. A not impertinent remark. In some respects your idea is not irrelevant. My host himself was no mean amateur upon the flute;* ikke saa ·t, ogs. not amiss. **uæfter|givelig** irremissible; gjøre det t. (..opstille det som) et ·t vilkaar, at.. make it a *sine quâ non* that..; ·**ligneelig** inimitable; ·**rettelig.** Se upaalitelig! (om ting) false, mistaken; - paastand, ogs. misstatement; kjende - *jur* annul; ·**hed** ·**er.** Se upaalitelighed! falsity; delusion; (urigtig paastand) false allegation *or* statement, misstatement. Jvf [1]oplagt! Mk *By these and similar delusions Mr Cold succeeded in working on their feelings. Mr Cold must have known the falsity of the report. A pamphlet full of false statements;* bevise ·heden av.. ogs. falsify. **uegennyttig** altruistic, disinterested, unselfish; ·**hed** altruistic motives *or* principles, disinterestedness, unselfishness. [1]**uegentlig** (overført) figurative, metaphorical, tralatitious, tropical; (mindre rigtig eller nøiagtig) improper; - adel pseudo-nobility; et høist ·t uttryk, ogs. a term far from literally strict: a geographical expression. [2]**uegentlig** *ad* figuratively &c; høist - hardly with propriety; ·**hed** figurative use; impropriety.

-.uegte false, not genuine, spurious, *fam* bogus, Brummagem, shoddy; (av fødsel) base-born, bastard, illegitimate; (i vask) wash-off. I nogen smstgg pseudo-. Jvf forloren, jasmin! Mk *Base metals. False diamond, jewelry. Imitation diamond, lace. An improper fraction. A mock pearl, ruby. Resplendent with shoddy jewellery. A spurious imitation. A supposititious writing;* - barn bastard (*or* illegitimate, natural) child, bastard; lov om - børn bastardy law; - fødsel bastardy, illegitimacy; . av - fødsler a very considerable amount of illegitimacy. Mk *Of the total births, 12 were illegitimate;* - faker *fam* Brummagem; - sammensætning *gr* separable compound; - skrift, ogs. pseudograph; ·e stene, ogs. paste; farven er - the colour does not wash. Mk *Our antipathies were mock;* erklære (et barn) for - illegitim|ate, -atize; kjende det egte fra det - know the real from the false. **uegthed** spuriousness; illegitimacy; ·**s·erklæring** illegitimation. **uelektrisk** anelectric, non-electric. **uelskværdig** unamiable; ·**hed** unamiability.

[1]**uendelig** endless, in|finite, -terminable, unending. Mk *Through the unending ages;* ha en - masse kolli *fam* ..no end of packages; - (størrelse) *mat* infinite; i det ·e indefinitely, *ad infinitum,* to infinity, infinitely, interminably, *fam* world without end. Mk *A detonation that re-echoed endlessly down the valley. She will keep on from now to never* fam. *Go on multiplying indefinitely. They may be modified infinitely. The silence lasted interminably;* forlænge i det ·e prolong indefinitely; eternise. Mk *Unbelief eternises nothing but our miseries;* disse hatte(r) varer i det ·e, will last an immense time. [2]**uendelig** *ad* endlessly &c. Mk *Mr Cold was patient, endlessly patient;* - liten, *pl* - smaa, ogs. infinitesimal(ly small); det - store the infinitely great; ·**hed** ·**er** endlessness, infinity, measurelessness, unendingness. Mk *An infinitude of fanciful shapes. Mr Cold sang a little, danced more, and talked an infinity. Save me an infinity of trouble;* en - av væv no end of stuff. **uengelsk** un-English; anidiomatical. Mk *You would not say «two times»; it is anidiomatical.* **uenig** of a different opinion, dis|agreed, -sentient; (usamdrægtig) divided, at odds, at variance. Mk *As to which is the better method authorities are disagreed. An indisciplined army, a divided council. They were divided among themselves. Ada and I are out;* bli ·(e) fall at odds, fall out, quarrel; gjøre ·e set at odds *or* quarrelling; ryke ·e om *fam* fall out (*or* quarrel) over..; være - i disagree to, dissent from *or* to. Jvf smagssak! Mk *The clause to which I dissent;* være - i, at.. disagree that..; være - med differ from *or* with, disagree with, dissent from. Jvf smagssak! Mk *On nearly all these counts* (i ..poster, punkter) *I must join issue with Mr Cold;* jeg er - med mig selv I cannot make up my mind. Jvf i begge [1]sind! ·**hed** ·**er** difference, disagreement, dissent, variance; (usamdrægtighed) ogs. dis|sension, -union, division. Jvf [2]stifte! Mk *You have had some falling out* fam. *Have a variance with another. It is really now only on this question that there is variance between the parties;* stifte - mellem dem *fam* make trouble between them.

uens unlike; (uenig) at odds, at variance; ·**artet** heterogeneous; (og litet forenelig) incongruous; ·**hed** heterogeneity; incongruity; ·**vinget** heteropterous; *s* heteropter(an), *pl* ogs. heteroptera. **uer** (*pl* uer) bergylt, Norway haddock, red-fish, red (sea)perch, rosefish: *Sebastes viviparus.* **uer|faren** inexperienced (i at, in), raw, som præd. ogs. a young hand. Mk *A green* (or *raw*) *crew. Mr Cold was comparatively inexperienced at mountain climbing;* ·**hed** inexperience; ·**holdelig** unobtainable; (gjæld) irrecoverable, uncollectable; ·**e** fordringer, ogs. bad debts; ·**kjendtlig.** Se utaknemmelig! ·**stattelig** irre|parable, -placeable, never to be supplied. Mk *Ada was irreplaceable to him. A loss never to be supplied;* ·**hed** irreparability &c.

uexplodérbar inexplosive. **uexaminért** *esp* uncertificated. **uf** *int* huf! oh! ugh! **ufaçon** *fam* unshapeliness; faa - get (*or* be crushed, be twisted) out of shape. **ufalbar** unpurchasable; ·**hed** unpurchasableness. En perle, hvis - bragte de engelske samlere t. fortvilelse. **ufarbar** im|passable, -practicable. Jvf hjulredskab! ·**hed** im|passableness, -practicability. **ufarlig** dangerless, harmless, safe, undangerous. Mk *A harmless* (or *mild*) *lunatic. The squirrel decided that she was harmless. I share my father's predilection for undangerous mediocrity;* ·**hed** dangerlessness &c. **ufarvet** plain, undyed; *fig* fair, un|coloured, -bias(s)ed. Jvf objektiv! Mk *Natural(-coloured) wool. I send you a sample, stained as well as plain.* **ufattelig** &c. Se ubegripelig &c! bewildering. **ufeilbar** infallible, unerring; ·**hed** infallibility, unerringness. Jvf naadegave! ·**s·dogme** dogma of infallibility; hylder av ·**s·dogmet** infallibilist; ·**lig.** Se ufeilbar! (som aldrig slaar feil) ſſ unfailing; *ad* infallibly, without fail; inevitably. Jvf fremkalde! Mk *Mr Cold will infallibly lose his situa-*

tion. **Uffizierne** (i Florens) the Uffizi. **ufin** coarse, ill-mannered, indelicate, rude, unmannerly, *fam* caddish. Mk *Act a caddish part. Unfair competition.* Jvf smudskonkurranse! det var netop slike -e bemerkninger, han kunde komme m. it was just the sort of underbred thing he would say; gjøre sig - show bad form; be rude; *pop (prov?)* dirty oneself *or* one's own bed; make a dirt. Jvf [3]gjøre! **uffe** *vi* (si uf) huf, ugh. **ufindelig** unfindable, undiscoverable, f. by; -**hed** unfindableness &c. **ufinhed** bad form, coarseness, ill manners, indelicacy &c. **ufisk** (fish, sea) vermin, noxious fish. Ufisk og hai stjal torsken av linerne. **ufjelg** især *pop* un|kempt, -tidy, rough. Se uhyggelig! **ufjeret** un|feathered; -fledged. **uflidd** ill-groomed, un|kempt, -tidy, -trimmed. **uflyg** unfledged; - fugl, ogs. nestling; (i and) flapper. Mk *We caught two flapper ducks.* **ufolkelig** unnational; (mindre yndet) unpopular. **ufor|anderlig** immutable, invariable, unalterable; (som ikke forandrer sig) ogs. changeless, un|changing, -varying; -hed immutability; changelessness; -**andret** un|altered, -changed; *parl* &c unamended, without amendment; ..i - stilkelse carry the bill in its unamended form; -**arbeidet** raw, un|manufactured, -wrought. Mk *Unmanufactured asbestos, tobacco;* -**bederlig** confirmed, in|corrigible, -veterate, irreclaimable. Mk *A confirmed drunkard;* -hed i incorrigibility; -**beholden** explicit, open, unreserved. Mk *Miss Ada denounced him in good round* (ganske -dne) *terms;* gi en - erklæring..fremstilling be explicit in one's statement(s); -**beholdenhed** explicitness, unreserve; -**beholdent** *ad* explicitly &c, unreservedly; tale - med ham om det, ogs. be round with him on the subject; -**beredt** unprepared; *ad* unpreparedly; off-hand, on the spur of the moment. Mk *A rising which caught* (fandt) *the authorities unready;* -hed (state of) unpreparedness. **uforbikommelig** never-to-be-got-round; inevitable. **ufor|bindende** non-committal; null. Mk *A non-committal expression, reply;* -**bindtlig** disobliging; -**blommet** un|ambiguous, -disguised, -veiled; *ad* unambiguously &c; -**brytelig** unforfeitable; -**brændelig** indestructible by fire, incombustible. Se ildfast! -hed indestructibility by fire. Se ildfasthed! -**brændt** intact, unburnt. [1]**ufordelagtig** disadvantageous, unprofitable; (nedsættende) i| depreciatory, dis|creditable, -paraging; *gr* pejorative; (om utseende) unprepossessing (-looking). Jvf odiøs! Mk *In a depreciatory* (or *disparaging*) *sense. Form a hard opinion of one;* det -e ved the disadvantage of..; si noget -t om En, something to one's disadvantage, in one's disfavour, against one's character; vite noget -t om ham, something against him *or* to his discredit; omtalt p. en f. Dem - maate, ogs. talked of to your disadvantage. Mk *Distinguish oneself invidiously;* under saa -e omstændigheder som vel muligt, i| under every disadvantage. [2]**ufordelagtig** *ad* disadvantageously &c; mest -, ogs. to the greatest disadvantage; -**hed** disadvantage, unprofitableness &c.

ufor|dragelig abominable, detestable, in|sufferable, -tolerable. Se utaalsom! -hed abominableness &c. Se utaalsomhed! -**dulgt** un|concealed, -disguised; *ad* ogs. without concealment. Mk *Mr Cold looked about him with unconcealed disgust;* -**dærvelig** incorruptible; -hed incorruptibility; -**dærvet** incorrupt(ed), un|sophisticated, -spoiled, -tainted, -vitiated. Mk *One of those generous, unspoiled natures which..;* -**døielig** indigestible; -hed indigestibility; -**døiet** crude, undigested; noget -, især *fig* ogs. crudity, crudities; -hed crudity. **ufor-enelig** *fig* abhorrent (m. from, to), incompatible (m. with), incongruous (m. with), inconsistent (m. with), irreconcilable (m. to, with), repugnant (m. to), impossible of reconciliation; er -e, ogs. cannot stand together; de er to -e ting, ogs. they are incompatibles; -**hed** -**er** in|compatibility, -congruity. **ufor|-falsket** genuine, un|adulterated, -sophisticated; -hed genuineness; -**færdet** dauntless, fearless, intrepid, un|daunted, -flinching; *ad* dauntlessly, nothing daunted, undauntedly; Johan den -færdede Jean Sans-Peur; det -færdede i dette svar the boldness (*or* dauntlessness) of the reply; -hed dauntlessness &c, intrepidity, undaunted (&c) spirit; -**gjængelig** imperishable, indestructible; (udødelig) imperishable, undying; -hed imperishableness, indestructibility; -**glemmelig** ever memorable, never-to-be-forgotten, unforget(t)able, unforgotten. Mk *That last, never-to-be-forgotten sight;* -hed unforget(t)ableness; -**gripelig**: min -e mening my humble opinion; det er min -e mening, ogs. I speak under correction; -**haapentlig** *ad* unexpectedly; -**haapet** unhoped for. **uforholds-mæssig** disproportion|al, -ate, excessive, inordinate, out of all proportion; *ad* disproportionally &c. Mk *The punishment was so out of all proportion;* -**hed** disproportion|ality, -ateness. **ufor|kastelig** un|challengeable, -exceptionable, -impeachable; -**klaret** unexplained. Jvf henstaa, [2]la! -**klarlig** baffling, bewildering, inexplicable, unaccountable; preternatural; p. en aldeles - maate most unaccountably; -hed -er bafflingness, inexplicability, unaccountability. Mk *This is one of the inexplicabilities of human nature;* -**knyt** un|abashed, -daunted, -dismayed, nothing (*or* nowise) daunted, *fam* up-hearted; *ad* i| undauntedly, nothing (*or* nowise) daunted; sturdily; -**krænkelig.** Se uforgjængelig! *bibl* incorruptible; -hed. Se uforgjængelighed! *bibl* incorruption. Mk *It is sown in corruption; it is raised in incorruption;* -**krænket** inviolate, unimpaired; -**lignelig** incomparable, inimitable (*ad* -bly), matchless, peerless, un|approached, -equalled. Mk *You both appear to me inimitably vulgar. Mr Cold, wearing his unapproached smile, stepped up;* -hed inimitability, matchlessness, peerlessness; -**likelig** quarrelsome; (om ting) incompatible; irreconcilable. Mk *Incompatible tempers. Irreconcilable contradictions;* bøie det -e sammen i en mægtig enhedsfølelse bend irreconcilables to a powerful feeling of unity; -hed quarrelsomeness &c; incompatibility, irreconcilableness; (mellem ægtefæller) incompatibility of temper; -**likelse** -r (J. Bojer) difference, quarrel; -**lift** at odds, at variance; -e saker unconciliated cases; bli -(e). Se uenig! -**lovet** un|attached, -engaged; -**maaenhed** inability, non-ability; erklære sin - og opgi forsøket. Se [1]fallit! **uformelig** deformed, shapeless, *fam* lumbering; (uregelmæssig) *fig* informal. Jvf kasse! Mk *A shapeless mass;* det -e i at the informality of ..ing; -**hed** deformity, shapelessness; informality. **ufor|mænt** allowed, permissible, unforbidden. Mk *Mr Cold walked by her side unforbidden;* det er (..skal være) ham - at he is free (*or* at liberty) to..; -**merkt.** Se ubemerket! *ad* imperceptibly; -**midlet** direct; spontaneous; *ad* ogs. abruptly, *ex abrupto*, apropos of nothing, *in medias res;* -**mindskelig** i| irreducible. Se uavkortelig! -**mindsket** un|abated, -diminished; -impaired. Se uavkortet! -**modentlig** unexpected,

ad -ly; -hed unexpectedness; -**muende** fortuneless, with no fortune, impecunious; (uten medgift) ogs. portionless. Mk *An artist with no fortune;* - til at unable to..; har været ganske - til at, ogs. have wholly failed to..; -**muenhed** impecuniosity; inability to pay, incapacity; - til at inability (*or* incapacity, non-ability) to..

ufornuft irrationality; absurdity, unreason. Ivf toppunkt! -**ig** irrational; absurd, insensate, unreasonable. Mk *He calls for you, insensate wretch! The insensates!* -hed. Se uforuft. **ufor|nøden.** Se unødig! Se upaakrævet! -**nøielig** hard to please, ill-pleased, never satisfied; insatiable. Mk *An angry, ill-pleased wife. Satisfy the never satisfied;* -hed systematical discontent; insatiability; -**pligtende.** Se uforbindende! -**pligtet** free from obligation, not bound; -**raadnelig** aseptic, imputrescible, incorruptible, not liable to decay; -**raadnet,** if incorrupt, undecayed. Mk *St Olave's remains had been found in an incorrupt state;* -**rettet** outstanding, un|done, -performed; komme tilbake med - erend (..fak) return unsuccessful, without success, without accomplishing one's errand, with one's mission unaccomplished, *rê infectâ;* -**fagt.** Se uforfærdet! vær -! keep a good heart! -hed dauntlessness &c; -**feglet** unsealed; -**figtig** imprudent, incautious, unwary; (om tale, om ytring) ogs. unguarded; (aapenmundet) indiscreet; (i sin økonomi) improvident; -hed -er imprudence, in|caution, -cautiousness; unwariness; indiscretion; improvidence; -**fikret** uninsured. **uforskammet** barefaced, im|pertinent, -pudent, insolent, *sl* cheeky. Ivf [1]laane, [2]mund! Mk *Mr Cold's almost insolent look of health;* jeg lot den -skammede vite, at.. ogs. I told his impudence that..; være - be insolent. Mk *If he gives any lip, put him in the report;* være - mot En, ogs. give one impudence, *sl* cheek one, give one cheek *or* a slack lip; hadde været - mot en dame had been offering some impertinence to a woman; hvis de hadde været halvt saa -skammede mot mig, saa.. *sl* if they had given me half the cheek I would..; -**hed** -er barefacedness, effrontery, im|pertinence, -pudence, insolence, *fam* sauce, *sl* cheek, (slack) lip, if *amr* slack jaw. Ivf frabede, ingen! Mk *Mr Cold was decidedly unwilling to accept of* (finde sig i) *any «sauce»;* en - a piece of impertinence; -er, ogs. impertinence. **ufor|skyldt** un|deserved, -merited; brought on by no fault of one's own; *ad* undeservedly, for no merit of one's own; undeservedly, by (*or* for, from, through) no fault of one's own, innocently. Mk *Suffer most undeservedly;* -**sonlig** implacable, irreconcilable, unforgiving; (i politik &c) intransigent, irreconcilable; de -e, især: the Irreconcilables; -hed implacability, unconciliatory spirit. **ufor|staaelig** incomprehensible (f. by, to), mystifying, perplexing, puzzling, unintelligible; idet han sa noget -t uttering unintelligibilities; -hed incomprehensibility &c; -**staaen** bewilderment, incomprehension; -**staaende** bewildered, mystified, non-understanding, puzzled, in a puzzle, uncomprehending; (aandelig ganske ubeslegtet) uncongenial. Ivf [5]tro! Mk *Miss Ada was still staring at him in bewilderment. Her look of mystification. Mr Cold had been listening in perplexity. We are more at sea than ever;* -**staaet** uncomprehended. Mk *An uncomprehended girl;* -**stand** folly, unwisdom; ogs. *jur* error (*or* lapse) of judgment. Sætte En under tiltale f. grov -: -**standig** injudicious, unwise; det -e i at the folly (*or* unwisdom) of ..ing; -hed. Se uforstand! -**stilt** un|disguised, -feigned; (om person) ingenuous. Mk *With unfeigned regret;* -**styrrelig** imperturbable, unruffled; - ro, ogs. imperturbability, unruffled calm. Mk *With imperturbable gravity. Imperturbable good temper. A temper the serenity of which was never ruffled. Cold's unruffled temper and sanguine views;* -hed imperturbability; -**styrret** un|disturbed, -interrupted; unruffled (*e.g.* calm, calmness); untroubled. Mk *Philosophers used voluntarily to deprive themselves of sight to be uninterrupted in their meditations;* la tingene gaa sin -styrrede gang, if leave matters alone; la ham være -, ogs. leave him alone; not intrude upon his privacy; -**svarlig** indefensible (*ad* -bly), un|justifiable, -warrantable. Ivf embedsførsel! Mk *Furious driving* (kjørsel). *I grant that I possess an indefensible number of cousins;* ride en hest - override a horse; -hed indefensibility, unjustifiableness &c; -**synlig** improvident; -hed improvidence.

ufor|sætlig involuntary, unintentional; -t drap homicide by misadventure; -hed unvoluntariness; -**søkt** untried; la -, med negtelse: spare. Mk *No trick was spared;* jeg lot intet -, især: I spared no effort, *fam* I left no stone unturned; intet blev latt - no efforts were spared *or* left untried; -**sørget** unprovided (for). Mk *An unprovided natural son. Fourteen unprovided babes;* -**talt** without disparagement to; alle uheld - tør disse to ha de største chancer barring accidents..; -**tapelig** imprescriptible, indefeasible; -hed imprescriptibility, indefeasibility; -**tjent** un|deserved, -merited; *ad* undeservedly. Mk *Suffer most* (ganske) *undeservedly.* Ivf uforskyldt! *The niches they had long and undeservingly occupied.. This odium cast upon him unmerited;* -**toldet** duty off, not duty-paid, uncustomed.

ufortrøden indefatigable, steady, unwearied; -**hed** indefatigability, steady zeal; -t *ad* indefatigably, steadily; traste -videre plod steadily on. **ufor|tæret** entire, unconsumed &c; -**tøvet** immediate; *ad* forthwith, incontinently, promptly, without delay, in (*or* with) all diligence, with no time lost; - indfinde sig hos, ogs. lose no time in waiting upon.. **uforut|seende** improvident; -**seet** unforeseen, unlooked for; *ad* imprevisedly; - utgift. Se tilfældig! hvis ikke noget - indtræffer barring accidents; -**selig** imprevisible, unforeseeable, that cannot be foreseen; - hændelse the act(s) of God; -hed imprevisibility, unforeseeableness. **ufor|vansket** un|adulterated, -sophisticated; (om tekst) genuine, incorrupt; (uten fremmede indskud) uninterpolated; -hed unsophistication; genuineness; -**varende** *ad* inadvertently, unawares to oneself, unexpectedly; unawares; komme - over En catch one at a disadvantage *or* unawares, *fam* catch one napping; -**ventet.** Se uventet! -**vindelig** ir|recoverable, -retrievable; -**ædlet.** Se uforarbeidet! (om race) unimproved; (upodet) ungrafted. **ufra|hævdelig** imprescriptible; -hed imprescriptibility; -**kommelig** inevitable, unavoidable. Mk *There was a haunting horror for him in the thought.* **ufrankert** unpaid. **ufranst** un-French; anidiomatical. **ufra|skillelig** inseparable; -**vendt** fixed, intent; *ad* fixedly, intently, unswervingly. Mk *This fixed scrutiny. An intent stare* (blik). *A steady stare. The lovely blue eyes were fixed unswervingly on his face;* høre - paa ham listen with face intent upon him; se - paa gaze intently on..; -hed fixedness, intentness. [1]**ufravigelig** absolute, invariable, un|alterable, -deviating. Mk *An absolute condition* (vilkaar). *My*

fixed resolution. An undeviating habit; ingen fast og - regel no hard and fast rule. Ivf jernhaard! jeg gaar min -e vei (Ibsen, Kj. kom.) I pursue my course steadily *or* undeviatingly; -t vilkaar. Se ogs. ueftergivelig! ²**ufravigelig** *ad* absolutely, invariably. Cold var - den samme som før. **ufred** dispeace; (krig) war; (uenighed) dissension(s), quarrel(s). Ivf ²stifte! Mk *Cause* (or *provoke*) *dispeace;* stifte (..vække) - hst breed strife; lyst t. at stifte - the love of mischief; stifte - dem imellem, ogs. set them quarrelling; leve (..ligge) i - med be at variance with, be at enmity with *or* under enmity from; fordi de har faaet høre, at fædrelandet er i -, at war; -**fommelig** quarrelsome, unpeaceable; -hed quarrelsomeness &c. **ufreds|stifter** mischief-maker; (i selskab &c). Se glædesforstyrrer! -**tid** time of troubles *or* war, war-time. **ufrels** *prov* not quite innocent; (sv.) low-born, plebeian; -stand (sv.), plebeian state; *conc* commonalty; gjøre sig - do wrong, transgress. **ufrelst** nonsaved, lost; gjøre sig - *obs* incur outlawry. **ufremkommelig.** Se ufarbar! det er -t the roads are impassable &c; -**hed** impass|ability, -ableness, impracticability. **ufri** not free, unfree; (som en træl) bond; *fig* (om ting) strained. Mk *Both the bond and the free portion of the population;* - mand bond(s)man; - tilstand bond condition, state of bondage; -**hed** bondage; strainedness; det juridiske spørsmaal om en slaves personlige frihed eller -, as to the slave's personal liberty or otherwise. **ufriske** *c & n.* Staar *dial* for uro, usikkerhed..stræmsel..spøkeri..rovdyr, udyr.

ufristet unexperienced; untempted (on); untried. **ufrit** *ad* not freely; strainedly; man vil ellers staa meget - med hensyn t. et nyt laan our (or their &c) hands will be tied to a great extent as to.. **ufrivillig** involuntary; unintentional. Mk *Upbraiding myself for having been the unintentional cause of all this misery.. Involuntary submission;* -t otium enforced leisure. **ufrom** impious, profane; omstyrtet av -me og forvovne hænder (Ibsen, Keiser og Gal.) subverted by sacrilegious hands. **ufrugtbar** barren (p. in, of), sterile, un|fruitful, -productive; *agr* (om jord) barren, infertile; *fig* is unproductive; (mislykket) abortive. Mk *Languid, abortive velleities. The addled Parliament. The marriage proved barren;* det faldt ikke i - jord it fell upon good ground, *fig* ogs. it was not thrown away; -**hed** barrenness, sterility; infertility. **ufrø** noxious (..weed-producing) seed; (ugræs) weed; *fig* bad lot, sad dog. At saa folk av et - som denne gut. Mk C'est une mauvaise graine: *he is a sad dog, a bad lot.* Hamilton-Legros. **ufrødd** (om egg: uten kime) addle, addled. **ufs** -er *prov* (klippevæg) bluff; (takskjeg) eaves. **uffet** bluffy. Der var berget og -. **ufuld|baaret** embryonic, imperfect; abortive, prematurely born; -**byrdet** un|accomplished, -executed, &c; -**endt** imperfect, un|accomplished, -ended, -finished. Mk *Mr Cold left his sentence unended;* -hed imperfect &c state, imperfection; -**kommen** imperfect, unperfected. Mk *Love in its immature and unperfected state;* -hed -er imperfection; -**stændig** defective, imperfect; incomplete; -hed defectiveness, imperfection; incom|pleteness, -pletion. **ufundert** unfounded; (seddel) unsecured; økning (indskrænkning) av den -e seddelmængde inflation (deflation). **ufyndig** barren, non-metalline, unmetallic. **ufys** forbidding, uninviting; nasty; uncomfortable. Ogs. ufyselig, ufysen. Mk Søen laa blygraa og -. **ufærd** abortive (*or* unsuccessful) expedition, failure; (evil) practices, misconduct; glt (ulykke) disaster, misfortune; du skal faa en -! woe betide you! you shan't go unpunished! fra den stund fór han i -, hvor han kom frempaa, he misconducted himself wherever he came; blev bevilgningen ikke git, kunde man vente en - fra øst, there would be disaster looming in the East. **ufærdig** unfinished; *fig* ogs. crude, incomplete, rough, sketchy; (uerfaren) raw, unfledged. Mk *At the comparatively unfinished age of sixteen. The unfinished basket. An unformed handwriting;* (jern)banes -e endestykke rail-head; i en temmelig - tilstand, ogs. in the rough; da var han ikke længe - (Asbj), he did not hesitate for long; -**hed** bl. a. incompletion, roughness. **ufødd, ufødt** unborn; den ufødte the child unborn. **ufølbar** imperceptible, in|tactible, -tangible.

ufølsom apathetic, impassible, insensible (f. to), insensitive, unfeeling; (haardhudet, hærdet) ogs. *fig* callous, f. to. Mk *Be insensible to pity;* -**hed** apathy, impassibility, insensitiveness; callousness; hærdet indtil - hardened past all feeling. **ufør** impracticable, rough. Se udygtig! Se vanfør! **uføre** bad (*or* impracticable) state of a road or roads, bad going (..walking.. sleighing..wheeling); slough; *fig* deadlock, impasse, *fam* mess. Ivf sæk! Mk *Pray for a relief from the present deadlock;* bringe os op i et - land us in an impasse (*fam* in a sad mess). Mk *You have landed us in a worse mess than ever;* komme op i et - come to a deadlock, get into an impasse; være kommet op i et - be at a deadlock *or* in an impasse. **uførhed.** Se udygtighed! Se vanførhed! v. indtrædende erhvervs-. Se erhvervsudygtighed! **ug.** Se ugg! **ugagn.** Se ugavn! **ugalant** discourteous; om ting ogs. uncomplimentary. **ugang** *fam.* Se ugavn! **ugangbar** not current, uncurrent. **ugardert** (i skak) un|protected, -supported. **ugavn** mischief. Ivf trold! gjøre - cause (*or* do) mischief; den pure lyst t. at gjøre - the pure love of mischief; avholde En fra at gjøre -, ogs. keep one out of mischief; -**s-kraake** *fig* mischievous thing, mischief itself; (liten) little elf of mischief, imp, mischievous little pug.

¹**ugenert** unembarrassed, unselfconscious, self-unconscious; (likegyldig) unconcerned; (uforknyt) undaunted, nothing (*or* nowise) daunted; (fripostig) blunt, free, free-and-easy, off-hand, offhand, unceremonious, *fam* cool. Ivf tilegne! Mk *In a rather cavalier fashion. The free-and-easy way in which things are permitted to move along. People are painfully offhand with me;* her (v. badet &c) er det - og roligt the place is unconventional and quiet. ²**ugenert** *ad* is unconcernedly; bluntly, unceremoniously, *fam* coolly; unconventionally. Mk *Mr Cold coolly reasoned that..;* vi synes, vi har hat det saa muntert og - sammen we seem to have been so jolly and unconventional together; likesaa -, som om.. ogs. with as little unconcern as if..; -**hed** un|embarrassment; -concern; bluntness, free-and-easy behaviour (*or* conduct, manner), *sans gêne*, coolness; m. den største - with great (..the greatest) coolness, very coolly. **ugg** -er *dial.* Se brod, pig, torn! (¹mān, rygbørster) alm. bristles, shaggy mane; hackles; (¹spret, sprok) *ent* cad-bait, caddis; reise (..sætte) -, vise -en get (*or* put) one's back up, bristle up, set up the bristles, *sl* have one's monkey up *or* the monkey on one's back, *amr* sprunt up. Ivf reise bust, sætte ¹man! **ugge** -r (gjeller) gills; (finne) fin; -**ben** (fisks øreben) *prov* scapula, shoulderblade: of a fish; -**n** raw(-cold); chilly; (frysende, sturende av kulde) *pop* chilly, pining. Mk Det var graat og -t veir.

ugidelig listless, *ad* -ly; indolent, *ad* -ly; **-hed** listlessness; indolence; (idet varmen kommer i luften) spring-fever. **ugift** single, unmarried; *rel* celibate; *jur* sole. Ivf stand! Mk *A bachelor friend of mine. A wealthy bachelor uncle. A maiden aunt, lady. A single gentleman;* - kvinde *jur* femme sole, spinster; - mand *rel* celibate; dø - die a bachelor (*fam* bach.); die a maid; saalænge hun forbliver (..forblev) - *jur* during spinster-hood; leve - live single, *joc* live in (a state of) single blessedness. Mk *It is utter suicide to live celibate in such a place.* **ugiftestand** celibacy, single (*or* unmarried) state. **ugild** *jur.* Se inhabil! **-hed.** Se inhabilitét! **ugjen|drivelig** irre|fragable, -futable, unanswerable; **-født** unregenerate; **-gjældt** unrequited; **-kaldelig** irre|claimable; -vocable, beyond (*or* past) recall. Mk *Accept a fact as beyond recall. Their hearts have, perhaps, gone out towards their first-born, and they have mourned over the irreclaimable dead;* **-kaldelig** *ad* irre|claimably; -vocably. Mk *Quite irredeemably dead. To be sold by auction peremptorily and without reserve on Thursday the 2d. Secure him the heritage past all revocation;* - sidste gang *theat* &c positively last night *or* performance &c; hun havde bestemt sig - her mind was determined irrevocably; - tapt lost beyond recall (*or* recovery, retrieval). Mk *Is your heart lost to me beyond retrieval?* **-hed** irre|claimableness; -vocability; **-kjendelig.** Se ukjendelig! **-løselig** unredeemable.

ugjennem|førlig. Se ugjørlig! **-hed.** Se ugjørlighed! **-sigtig** intransparent, opaque; **-hed** intransparency, opacity; **-skinnelig** impervious to light, intranslucent; **-hed** imperviousness to light; **-skuelig** impenetrable; **-trængelig** im|penetrable, -permeable, -pervious, unpierceable. Mk *The impervious fog in which we sat. In unpierceable clouds;* - for impervious to..; - for vand impermeable by water, waterproof; **-hed** im|penetrability, -permeability, -perviousness &c.

ugjerne *ad* against one's inclination, unwillingly, with a bad (*or* an ill) grace; grudgingly. Ivf motstræbende! Mk *Agree with an ill grace to a compromise. Set out on a journey against one's inclination;* høist (..meget) - anerkjende hendes begavelse accord a most grudging (*or* reluctant) recognition to her talent; høist - gi sit samtykke dertil yield a most unwilling consent; jeg ser kun -, at han.. I object to his ..ing. **ugjerning.** Se udaad! **-s-mand** author of a crime *or* an enormity; evil-doer, malefactor. **ugjest|fri** inhospit|able, -al; **-hed** inhospitableness, inhospitality; **-mild.** Se -fri! **ugjort** undone; gjøre - undo; gjort (gjerning) kan ikke bli - what's done cannot be undone. Ivf gjort gjerning! la - fail to do, leave undone; let alone. **ugjængs** un|common, -current, -usual. **ugjæret** unfermented. **ugjørlig** impracticable, infeasible, unfeasible; **-hed** impracticability, infeasibleness &c. **uglad** melancholy, sad, uncheerful. En tver og - mand. Welh. **uglasert** unglazed. Ivf biskuit! [1]**ugle** **-r** owl, *dim* owlet. Mk *An owl had established herself there; I heard her melancholy shriek;* fange en - *s.t.* broach to, chapel, *joc* build a chapel; der er **-r** i mosen mischief is brewing, there is mischief in the air *or* wind, there is a snake hid under the grass, I &c see trouble coming. [2]**ugle** *vt* - til, - ut. Se jugle! **-agtig** owlish; **-billede** *fig* ([2]skræmsel) fright; **-due** owl: *Columba bubo;* **-fang(n)ing** *s.t.* chapelling; **-høk** hen|harm, -harrier; **-mæsik.** Se -due! **-papegøie** ground (*or* night, owl)-parrot, kakapo, nightkaka; **-rede** owl's nest; **-se** *vt* frown (*or* look with an evil eye) on, glower at. Se ogs. nidstirre p.! undert. (sætte i [3]han) put in (*or* send to) Coventry. Mk Uglesseet..sies om den, der pludselig forfærdes eller taber motet, som e. gammel overtro skulde være følgen av at se en ugle om dagen. C. Molbech. — Anderledes K. Nyrop, Sprogets vilde skud 58; **-skrik** hooting (*or* shriek) of an owl or owls; **-spaadom** *fig* croaking, evil foreboding; **-svale** more-pork; **-unge** owlet, young owl. **Uglspil** *c* Howleglass, Owlglass; *fig* rogue, wag. **uglspilstrek** mischievous prank *or* trick. **ugodslig** *prov* un|comfortable, -pleasant.

ugrammatikalsk ungrammatical (*ad* -ly), som præd. ogs. bad grammar; tale -, ogs. speak (*or* talk) bad grammar. **ugratiøs** ungraceful. **ugrei** tangled; (om taug) foul; (omsvøpsfuld) circuitous, indirect, roundabout; slaa sig - get tangled; (om maskine &c) be thrown out of gear (*or* line, order). Ivf [3]hænge sig op! (sætte sig p. bakbenene) *fig* recalcitrate. [1]**ugreie** (sloke) entanglement, tangle; *fig* difficulty, hitch, trouble, st wrong *or* the matter. Mk *There is a hitch in the programme, some hitch with the ropes. The huge gathering was led to the park without a hitch. There was something wrong in the machinery. Something went wrong with the steering gear. She got into difficulty with her mainsail, which was not properly adjusted. She was stopped only by some trouble to* (i, med) *the engine;* bringe - i. Se bringe i -! gjøre - put things wrong; han har hat megen - med sine børn. Se kvakl! i - out of gear (*or* line, order, *amr* fix); bringe i - tangle; throw out of gear &c; komme i - get (*or* go) out of gear. [2]**ugrei|e** *vt* entangle, tangle; *vr* - sig get tangled. Se komme i -! **-hed** entanglement, tangled condition; circuitousness, indirectness. **ugr|er** Ugri, Uigurs; **-isk** Fin|nic, -nish, Ugr|ian, -ic. **ugrundet** baseless, causeless, groundless. Mk *A baseless prejudice. The groundlessness of* (det ugrundede i) *this suspicion;* **-hed** baselessness &c. **ugræs.** Se ukrud(t)! rogues, waste plants. Mk *Most high-class seed crops throw «rogues»;* **-gaard** weedery. Korsfæer i politikens -.

[1]**ugudelig** impious, un|godly, -holy, wicked; *fam* precious, roaring, unholy; ..m. en rigtig - ladning drikkevarer Mr Cold treated himself to a most unholy «jag». [2]**ugudelig** *ad* impiously; forhale avgangen - længe delay the start an unconscionable time. Det varte - længe, før svaret kom; **-hed** impiety, ungodliness &c. **ugudslig.** Se ugodslig! **ugunst** disfavour; (omstændighedernes &c) adverseness. Ogs. misgunst. Ivf disfavør! tidernes -, ogs. the frowns of fortune. Se udsr! i - hos in disfavour with; se med - paa look unfavourably (*or* with no favour) on, view unfavourably; besvare spørsmaalet til - for tiltalte to accused's disadvantage. Mk *These events have counted in the formation of neutral opinion adverse to the German cause;* trods tidernes - in the face of an adverse (*or* unpropitious) conjuncture of affairs &c; v. tidernes - owing to the frowns of fortune, having fallen on evil days; **-ig** adverse (*ad* -ly), un|favourable, -propitious, -toward. Ivf stemt! Mk *Notwithstanding the unpropitious weather there was a large attendance;* under saa **-e** forhold (..vilkaar) under such disadvantages; under saa **-e** forhold som muligt under every disadvantage, *fam* under difficulties; under meget **-e** vilkaar under great disadvantages. **ugyldig** invalid, null, (null and) void. Ivf slutning! bli -, ogs. lapse. Mk *The policy lapsed because*

the premium was not paid; erklære - annul, nullify; være - *fam* stand for nothing; ·gjøre *vt* invalidate. Mk *A diriment* (·nde) *impediment of marriage;* ·hed invalidity, nullity; ·s·klausul *jur* defeasance. **uh, uha** *int* faugh! pugh! puh! **uhaand|gripelig** impalpable; (flygtig) elusive; ·térlig un|handy, -manageable, -wieldy; ·hed unhandiness. **uhandelig** *fam.* Se uhaandtérlig! **uharmonisk** discordant, harsh, inharmonious. Mk *A grating laugh. An ill-assorted marriage. So many jarring elements.* **uhavende** ill-to-do. Se tomhændt! Mk *Mr Cold is not ill-to-do.* **uhelbredelig** incurable; ·e incurables; ·hed incurability.

uheld bad fortune, bad (*or* ill-, *fam* hard) luck; discomfiture, mis|chance, -hap; (betydeligere -, ulykkestilfælde) accident; (feilslag av et foretagende) failure; (skade, havari) breakdown. Jvf tilskrive, tog·! Mk *An accident occurred to* (indtraf m.) *the port paddle. To make up for the loss of time occasioned by our breakdown.. Owing to the breakdown of* (..or *to* med) *my cycle. It was my hard luck there should be some coolness between us just then. Have the* (det) *ill-luck to.. But nothing untoward occurred;* ha et - meet with an accident; han tilskriver dig sit -, ogs. he puts his failure on you; han sat i - things went adverse for (*or* went against) him; (i kortspil) the cards were against him; men til - skulde et snefok indtræffe but, as ill-luck (*or* mishap) would have it, it set in snowing; til - for unfortunately for..; v. et særligt - by a stroke of bad fortune; ·bringende fatal, infelicitous, mischievous. [1]**uheldig** (som ikke har held m. sig) unfortunate; luckless; (som ikke bringer held) hardly auspicious, in|auspicious, -felicitous, un|fortunate, -lucky, -toward; -successful, (sterkere) disastrous; (uskikket) ineligible, objectionable; (ilde anbragt, utidig) ill-timed; (som vækker anstøt, betænkeligheder, indvendinger) objectionable; (ubehagelig, slem) awkward; (av ydre) unprepossessing; ungainly. Jvf form, forsøk, navn, utsalg. Mk *The moment was hardly auspicious for talking. During a disastrous campaign. An infelicitous act of precaution. An infelicitous occasion, remark. A losing battle, business, game. A luckless gamester.. Wood shavings are objectionable and should not be used. A would-be poet;* et ·t forhold kan opstaa derved, bl. a. it may prove a disadvantage; under saa ·e forhold (..omstændigheder) som muligt. Se ugunstig! komme p. en - tid, ogs. call at an unseasonable hour; det ·e i at.. is the disadvantage of ..ing..; være - bl. a. (ikke opnaa hensigten) fail, fail of success; (om person) ogs. be in bad (*pop* hard) luck; (kun m. uperf subj) be a mistake. Jvf forfeilet! Mk *If their arms failed of success.. Mannerism* (manierthed) *is always a mistake. That kind of schools are certainly a mistake;* være - med veiret, m. sine raadgivere be unfortunate in the weather.. [2]**uheldig** *ad* unfortunately &c; staa -. Se være - stillet; stille - place (*or* put) at a disadvantage; handicap; - stillet, ogs. unfortunately circumstanced; ·hed ·er infelicity. Mk *Various infelicities in his speech and accent;* ·vis *ad* un|fortunately, -happily, -luckily; as mishap would have it. **uheld|svanger** fatal, sinister, full of future ruin; ·varslende ill-omened, ominous, sinister. ☞ **uhensigtsmæssig** inadequate (to the purpose), in|efficient, -eligible, -expedient; -efficacious; ·hed in|adequacy, -expediency; -efficacy. Mk *Oppose vote by ballot from personal experience of its inefficacy.* **uhevnet** un|avenged, -revenged. **uhildet** impartial, un|biased, -biassed, -influenced, -prejudiced; *ad* impartially, with an unbiassed mind, without bias; det var klart f. alle ·uhildede (..f. enhver -), at.. it was patent (*or* plain) to every unbiassed mind that..; ·hed absence of bias, impartiality, un|biassedness, -prejudicedness. **uhindret** un|impeded, -obstructed; -checked, -opposed. Mk *Free access;* ..gik - for sig murder and violence proceeded unchecked; ganske - without let *or* hindrance. **uhistorisk** unhistoric(al). **uhjemlet** un|authenticated, -authorised; (ord &c) illegitimate. Mk *Illegal possession.* Jvf brukstyveri! **uhjulpen,** bl. a. unrelieved. Mk Ingen fattig gik - fra klosteret. **uhjælpelig** unaidable, past help, hopeless; (om ting) is irremediable, past help *or* cure; irreparable; *ad* hopelessly; irremediably; unavoidably. Mk *His case is confirmed. There will be irreparable chaos;* stykket var p. forhaand - (døds)dømt, was foredoomed to failure; gjøre hende ·latterlig. **uhjælpsom** unwilling (to help); disobliging. **uhlan'** ·er u(h)lan. **uholdbar** un|maintainable, -tenable; (forgjængelig) perishable, unpreservable, unfit for keeping, that will not keep. Mk *An unmaintainable condition of affairs. The hypothesis is otherwise utterly untenable;* gjøre sin stilling -, ogs. cut the ground from under one's own feet; ·hed unmaintainableness, untenability &c. **uholdig** *min* barren. Jvf døv, sten, [3]ty! **uhu** *int* too-who! tu-whoo! **uhumsk** filthy, impure, nasty; ·hed ·er filth, filthiness, impurity, nastiness; tilsidst hadde de brukt op alle sine grovheder og ·er all their abuse and filth.

uhygge discomfort; desolation; eeriness. Jvf ·lig! øke stillingens - add to the eeriness (*or* horror) of the s-n; livagtigt indtil - var det sted, hvor.. vivid to the point (*or* verge) of creepiness was the passage where..; ·følelse feeling of discomfort; *malaise.* [1]**uhyggelig** (utrivelig &c) cheerless, dismal, dreary, uncomfortable; (ildevarslende) sinister, sinister-looking; (spøkelseagtig) eerie, eery, eldritch, ghastly, grewsome, gruesome, horrible, horrid, lurid, shocking, un|canny, -earthly, weird, weird-like, *fam* creepy, *amr* pokerish. Jvf avgive, hemsk, tilmøde! Mk *It made the whole affair more eerie and tremendous. An awful, a grisly silence follows upon this. The wounds are said to have been of a most gruesome character. A bit of gruesome realism. Hideous screams. Gain a horrible notoriety. The horror of* (det ·e ved) *the situation. Throw a lurid light upon his legal experience.* Jvf hemsk! *What a shivery title! A moment of uncomfortable silence. With an unearthly gleam in her eye. Unearthly howls. Novels dealing with unearthlies* (det ·e). *A weird-like gloomy* (skummelt) *appearance;* gjøre det ·t for mig render me uncomfortable; synet av en saadan elendighed gjorde et ·t indtryk p. mig I was shocked at the sight of such misery. [2]**uhyggelig** *ad* cheerlessly &c; eerily, horribly, shockingly &c. Mk *The number of instances is shockingly large;* hvor - barnet ligner Cold! how uncannily like Cold the child is! ·hed cheerlessness &c, discomfort; ghastliness &c, horror, unearthliness; vanskapt indtil - disgustingly misshapen. **uhyggestemning** uncomfortable state. Jvf [1]øke! **uhyklet** unfeigned. [1]**uhyre** enormous, huge, prodigious, stupendous, tremendous, vast. Mk *A stupendous height.* [2]**uhyre** *ad* enormously. Mk *I like it hugely;* - stor huge; enormous. Mk *His books, the number of which was enormous..* [3]**uhyre** *n* ·t monster; prodigy; et - av en bulbiter (ørret) a huge bulldog (a monster trout). **uhyrlig** monstrous; stu-

pendous, vast; -hed monstrosity; stupendousness &c. **uhæderlig** dishonourable. Ivf forbinde! -hed dishonour, dishonourableness. **uhændelig** impossible of occurrence. Noget utroligt, noget -t. **uhæppe** *dial* (Asbj.) Se uheld, ulykke! **uhøflig** discourteous (*ad* -ly), impolite (*ad* -ly), rude (*ad* -ly), uncivil (*ad* -ly), unmannerly; -hed discourtesy, impoliteness, incivility, rudeness, lack of manners; en - an act of discourtesy, a piece of incivility. Se uartighed! **uhøffet** eal *pop* un|kempt, -tidy; -polished, -couth. **uhørlig** inaudible, *ad* -bly. [1]**uhørt** unheard; (exempelløs) unheard of, never-heard-of, out of all precedent, unprecedented. Ivf anstaltmakeri! Mk *An exorbitant charge, price, rate. Don't condemn me unheard!* ingen skulde dømmes -, ogs. without being heard in his own defence; noget - a thing unheard of, a fact out of all precedent; an enormity; det var en - optræden it was unheard of conduct. [2]**uhørt** *ad.* Ivf [1]uhørt! kaste sig ind i en række - dristige spekulationer, of unexampled daringness; - høie skatter exorbitant taxes; dels - overdrevne, dels frit opfundne efterretninger intelligence partly exaggerated beyond precedent, partly invented at will; -hed unprecedentedness; enormity. **uhørvelig** *pop* enormous, huge. **uhøvelig** in|efficient, -eligible, unfit. **uhøvisk** in|decent, -decorous; -hed in|decency, -decorum. **uhøvlet**, ogs. rough, un|dressed, -finished.

uimot|sagt un|contradicted, -challenged; *ad* without contradiction *or* challenge; admittedly, confessedly. Mk *That defects admittedly exist..;* dersom ytringerne fik staa -, were allowed to pass uncontradicted..; -sigelig un|answerable, -deniable, beyond (all) contradiction; *ad* unanswerably &c, beyond (all) contradiction. Mk *The case* (beviserne) *seemed strong and in parts unanswerable;* -hed unanswerableness; indtil -hed beyond (all) contradiction; -staalig irresistible, resistless; ineluctable, uncontrollable; (komisk) laughter-compelling. Mk *A new, compelling fascination.. Mr Cold watched in silence, without movement, around him an ineluctable glamour;* agere den -e *fam* mash it; gjøre noget p. en - maate *fam* do a thing to kill; -hed, is irresistibility; -tagelig in|susceptible, -susceptive, f. of, to; proof, f. against, to. Se immun'! Ivf forestilling, [2]grund! Mk *Mr Cold appears to be immune to these sophistries;* - for dannelse incapable of improvement, f. grunde proof against argument, unamenable to reason, f. kjendsgjerninger fact-proof; -hed in|susceptibility, -susceptiveness; incapability. Se immunitét! **uind|bundet** unbound; -friet unredeemed; (vexel &c) unpaid; -klædd, -klædt *arch* open-timbered, unceiled. Mk *Open-timbered ceilings, roofs. Unceiled joists. The hall goes to the roof with open timbers;* -løselig irredeemable; -løst unredeemed; -skrænket absolute, un|bounded, -controlled, -limited, -restricted; - (brændevins)forbud unconditional prohibition; - herre absolute master; herske - reign absolutely; -hed absoluteness; unconditionality; -tagelig impregnable; -hed impregnability; -viet (om jord &c) unconsecrated; (i hemmelighed &c) uninitiate, uninitiated; profane. Mk *There are those, among the uninitiate vulgar, who revile such interpretations;* en -, ogs. an outsider. Mk Foo-foo: *an outsider, one not in the secrets of a society, party, or band.* Amr sl. *To these religious duties no profane was ever admitted;* ogsaa (bestemt) for -viede exoteric. **uinteres|sant** uninteresting; -sert uninterested, incurious; detached; (uegennyttig) disinterested. Ivf [2]en! Mk *Mr Cold observed her approaching with a not incurious eye. A ship's husband* (rederens inspektør) *may be either a partner or a stranger;* -hed uninterestedness &c; detachment; disinterestedness. Mk *Miss Ada gazed with a quiet detachment towards the window and the street traffic.* **uistiti** -er *zoo.* Se liten ekornape! **uiverksættelig** &c. Se ugjørlig &c! **ujevn** rough, un|equal, -even; (om vei &c) ogs. broken; (om tal) odd, uneven. Ivf kuper(e)t, [2]lyd, lykke! Mk *Cooper is notoriously an unequal author. An unequal book. An unequal motion. Her temper is unequal;* -hed inequality, roughness, unevenness; asperity. Mk *Monday morning will see more drill* (exercis) *to remove the last traces of rockiness from the lines;* -er i terrænet inequalities of ground; -er i matter, i seisinger &c hag's teeth; -t *ad* unequally &c; (som det kan falde sig..i uregelmæssige stykker) *fam* rockily. Mk *Pile sugar rockily over the cream. Speak quick and unevenly;* falde (..gaa) -, ogs. sprawl. **ukald(e)t** uncalled. Ivf indblande sig, mellemmand! **ukampdygtig** disabled; gjøre - disable, place (*or* put) out of action, render *hors de combat, fam* put out of fighting trim. Ivf hors-de-combat, kampudygtig! -hed disablement. **ukas** -er ukase. **ukastrert** entire, uncastrated. Ivf *(pop)* gra!

uke -r week. Ivf [2]hæl, slutning (flere steder)! ha - have one's weekly turn, *e.g.* at housekeeping; (p. skolen) be the præpostor of the week; is *mil* be on duty for the week; hver sin - week about; idag f. en - siden a week today; lørdagen (i) den følgende - on the Saturday week; de sex dage i -n, ogs. six days out of the seven; i -ns slutning, bl. a. during the week-end; om en - in a week; idag om en -. Se idag otte dage! to gange om -n twice a week; som arbeider paa - working by the week (*typ sl* on the stab); til -n next week; -arbeide weekly work; -blad weekly paper, *fam* weekly; -dag day of the week. Se hverdag! -en derefter that day week; -fest (jød.) feast of the weeks; -gammel of a week old. Ivf gammel! Mk *Newspapers of a week old;* -havende of the week; s officer (..præpostor..surgeon &c) of the week, *rel* hebdomadary; -kondition engagement on a weekly hiring. Mk *A servant on a weekly hiring;* -kost weekly fare *or* provisions; -kredit weekly credit; -lang of a week long, hebdomadal; of a week's standing; -løn weekly (*or* week's) pay *or* wage; -maal (number of weeks); fisket var iaar mindre end iffor v. dette -, than at the corresponding week last year; -maaned month of four weeks. **ukentlig** hebdomadal, weekly. Ivf to-! *ad* weekly; by the week; to gange - twice a week. **uke|penge** week's money; weekly allowance; -regning weekly bill; -rente weekly i-t; -revy *joc* resurrection pie; -skrift hebdomadal, weekly (paper, periodical, publication); -slutning week-end. Mk *If you will come home for the week end..;* -støt *ad* every week, as weeks come round; -tal number of weeks; -tjeneste week's service. Se -kondition! -vis by the week; i - for weeks. **ukirkelig** secular, worldly. **ukjendelig** beyond identification, past recognition, irrecognisable, un|distinguishable, -identifiable, -knowable, -recognisable. Ivf [3]voxe! Mk *Head and face one undistinguishable mass of blood and bruises. Cold's body was almost unidentifiable;* gjøre sig - disguise oneself (beyond recognition); -hed irrecognisableness &c; forandret indtil - altered (*or* transformed) beyond (*or* past) recognition, *pop* ..out of

knowing. Mk *Grow out of knowledge. The street has been improved out of any man's* (or *out of all*) *knowledge. Faces battered almost out of recognition, blown out of all recognition.* **ukjendt** un|known; -familiar; (uberømt) i̇ obscure; unknown to the world. Jvf blandt, forfatter, ubekjendt! - hest *sp* dark horse; (et) - land an unknown land, *terra incognita.* Mk *To me such questions are an unknown land;* - størrelse. Se ubekjendt! *fig* dark horse; i de dage, da han var - in the days of his obscurity; det er ikke ganske -, at en gut er likefrem uforskammet it is not quite unknown for a boy to be frankly impudent; det ·e the unknown. Mk *The indefatigable pioneers who explore the vast field of the unknown;* en i avispressen - skrivemaate a style of writing unknown to..; - med unacquainted (*or* unfamiliar) with; ignorant of..; - med verden ignorant of (the ways of) the world. Jvf falskhed! - paa stedet unacquainted with the locality *or* ground. **ukjure** ·r *pop* disorderliness; *conc* disorderly character *or* person, *fam* bad lot, scamp. Det var nok noget slags -, lensmanden skulde i lag m. idag (O. Benneche); de vilde ·r (T. Krag, Mester Magius) those savage brutes. **ukjæmmet** un|combed, -kempt. **ukjær** unacceptable; det er mig ikke ·t at høre I am glad to hear. **ukjærlig** un|charitable, -kind, -loving; ·**hed** uncharitableness &c; (i̇ mot forældre) impiety. **ukjøp** bad bargain. **uklanderlig.** Se udadlelig! **uklar** dim; opaque; (om væske) cloudy, muddy, turbid; *fig* dim, indistinct, obscure, opaque, vague, *fam* mixed; *s.t.* foul; (om pumpe) choked. Jvf klyds, [6]rake! Mk *With choked pumps. I had some dim notion of its meaning. Having only the dimmest notion of what he meant.. The statement is rather mixed. You have got the same mixed-up idea of these things. Even now, after weeks of speech-making and canvassing, the result is obscure. The print is a little slurred. I had some vague idea of its meaning. Mr Cold was vague and mysterious;* - belysning dim light, dimness; ha en - fornemmelse av, at.. be vaguely sensible that..; ·t hode clouded perception; *conc* puzzling fool, muddle-headed fellow, muddler; hans øine blev ·e his eyes dimmed; bli - med. Se [6]rake! faa - *s.t.* foul; gjøre - dim; blur; slur; gjøre scenen - perplex the scene; komme -. Se [6]rake! løpe - foul; ryke - fall foul. Se [6]rake! pumpen slog sig -, got choked; - over uncertain (*or* in the dark) as to..; være p. det ·e med be in the dark as to.. **uklarért** unpaid &c. **uklar|hed** dimness; opacity; cloudiness &c; dimness &c, obscurity, opacity; vagueness. Jvf behefte! der synes at raade - hos flere over rækkefølgen vagueness seems to prevail in some quarters as to..; ·t *ad* dimly &c; with a blur; (indviklet, forviklet) ogs. perplexedly. Jvf [5]skjære, [1]staa f.! Mk *The candles burned dim. The lamp was smoking and burning dim.* **uklog** ill-advised, imprudent, injudicious, unwise; impolitic. Mk *It would be unwise for* (av) *me to..;* ·**skab** *c* imprudence, unwisdom; impolicy. **uklædelig** unbecoming. **ukokt** un|boiled; -cooked, not done. **ukolorért** plain. **ukom|pensért** uncompensated; ·**plet** incomplete; defective. **ukonfirmért** unconfirmed; - barn *railw* child under fourteen (years of age). **ukongelig** unkingly, unbecoming royalty. **Ukraine** *n* the Ukraine. **ukrain|er** ·*e*, ·**isk** Ukrainian. **ukrigersk** un|martial, -warlike. **ukring** *pop* stiff, unyielding; (trang, ubekvem) confined, cramped, pokey, poky; *fig* awkward, inconvenient. Mk *A cramped position. A pokey garden, room;* det er tit saa ·t at faa tak i den, so awkward catching hold of it; ·**t** *ad* stiffly &c. **ukrist|elig** un|christianlike, -christian; ·**en** infidel, pagan, unchristian. **ukritisk** uncritical; *fig* ogs. unreflecting. Se kritikløs! **ukrud** (noxious) weed, *coll* weeds. Mk *The swift growth of noxious weeds;* - forgaar ikke bad weeds never get cut off *or* are sure to thrive, evil weeds never wither. **ukrudt.** Se ukrud! **ukrænke|lig** invi|olable, -olate. Mk *A lawyer's office is as inviolate as the confessional;* ·**hed** inviola|bility; -cy; i tillid til ·heden av traktaten av 15de mars on the faith of the treaty of..; ·**t** inviolate; intact. Jvf behold! **ukrævet** uncalled upon; uncalled for, unclaimed. **ukuelig** indomitable, unsubduable; irrepressible. Mk *The irrepressible Cold. An irrepressible swearer.* **ukult|ivért** savage, un|civilised, -cultured; ·**ur** incultivation, savagery. **ukunstlet** artless, inartificial, simple, unaffected; ·**hed** artlessness, inartificiality, simplicity, unaffectedness. **ukunstnerisk** inartistic, bad art. **ukvalificért** disqualified, *esp* by law; incapable, t. of. **ukvems|ord** abusive term, *pl* ogs. abuse, abusive language; bruke - mot kokken, ogs. call the cook names; ·**sted**: paa - sj in an inconvenient place, *i.e.* posteriorly; paa - modtage aareladen. Wessel, Den forvovne sjællandsfar. **ukvindelig** un|feminine, -feminised, -ladylike, -womanly. Mk *I am true to my unfeminine resolution to write as briefly as if I were a man;* gjøre - unfeminise; ·**hed** unfemininity, unwomanliness. **ukyndig** unskilful; - i ignorant of, unskilled in; ·**hed** ignorance, unskilfulness, i of. **ukysk** incontinent, unchaste; ·**hed** incontinence, unchastity.

[1]**ul** *n* (*pl* ul) hooting; hoot; (ulvens &c..vindens) howling; howl; (som tegn p. mishag) groan. Mk *Give three groans for Mr Cold.* [2]**ul** tainted. **ulaat** discordant noise or noises. Pipning og -, som i markedsuken skingret om ørene. **ulag** disorder. Se uvane! Jvf ugreie, ustand! i - out of order, *fam* off the hinges *or* hooks. Jvf avlave! bringe i - throw out of gear *or* order; (om kulissebevægelse &c) throw out of adjustment. Mk *Hamper a lock;* komme i - get (*or* be thrown) out of order; be thrown out of adjustment *or* gear; jeg er i slikt et forbistret -, at jeg synes, alt kan være det samme, so plaguily unhinged (*or* out of sorts) that I think nothing matters. **ulage** *vt.* Se bringe i ulag! - sig. Se komme i ulag! ·**t** out of order &c; *geol* unstratified. **ulan'** ·**er** u(h)lan. **ulastelig.** Se udadlelig! **ulave.** Se ulag! verden var rent i -. Jvf gaaet avlave! **ulcer|a** *pl.* Se ulkus! ·**ere** *v* ulcerate; ·**rt**, ogs. ulcered.

uld (*pl* ·**sorter**) wool; (·**skind**, ·**bedækning**) fleece; (·**tøi**) woollen, flannel. Jvf [3]kort, [2]krop, pels·, usarvet! Mk *Wear woollen next (to) the skin;* død - dead (*or* pelt-)wool; - av faar i 2det aar hog of wool; sæk - (240 eng. pund) wool-pack; meget av munden, litet av ·**en** great cry and little (*or* more cry than) wool; av samme -. Se [1]skuffe, [1]sort, surdeig! av samme - som de selv, ogs. of their own stamp; arbeide i - work in wool; farve i ·**en** grain, dye in grain *or* in the wool; ·**agtig** woolly; ·**arbeider** woollen weaver; ·**bedækning** woolly covering; fleece; ·**broderi** rugwork; ·**bærende** bearing (*or* producing) wool, lanigerous; ·**bønne.** Se kajan·ert! ·**damask** (worsted) damask; ·**dot** flock (*or* tuft) of wool; ·**ter**, ogs. flock. Mk *Strewn with horsehair and flock;* ·**en** wollen, fleecy; *bot* lanate, lanated. Mk *A few hundreds of fuzzy heads. A lanate leaf, stem;* ligge med ·**t** rundt halsen lie with

woollen round the neck; **-fabrikation** woollen manufacture; **-farvet.** Jvf farve i ulden! wool-dyed; - tøi cloth in grain; **-fille** woollen rag; *s.sl.* (uvorren brand). Se brand! **-fløiel** worsted velvet; **-fór** stuff; **-garn** woollen yarn; (løst-spundet) crewel; (t. strømpe &c, strikkegarn) wool; (tegnegarn) worsted. Mk *Bay-yarn: woollen yarn for weaving baize;* **-s-**broderi Berlin (*or* worsted) work, worsted embroidery; crewel work; **-s** nøste ball of wool, wool ball; **-haar** woolly hair. Se krushaar! **-haaret.** Se **-**bærende! Se krushaaret! fuzzy-headed; *bot* lanate(d); **-handler** wool|man, -stapler; **-hare** bizcacha, viscacha; **-hode** (neger) fuzzy head, Fuzzy, *joc* Fuzzy-wuzzy; **-industri.** Se **-**fabrikation! Jvf centrum! **-klipning** clipping (or shearing) sheep; wool-clip. Mk *The wool-clip for the past year is estimated at eleven million pounds;* **-lok** lock of wool; **-maaler** eriometer; **-madras** *esp* flock mattress; seng med - flock-bed, *fam* flock; **-magasin** lanary, wool-store; **-moiré** moreen; **-mus** chinchilla; **-musselin** delaine, mousse-line (*or* muslin)-de-laine; **-nap.** Se stampelo, stopuld! **-plysch** worsted shag; **-producent** w.-grower; **-producerende** w.-growing; **-produktion** w.-growing; **-rik** if fleecy, well-fleeced. Mk *A well-fleeced sheep;* **-sax.** Se sauesax! **-skind** woolfell; fleece; **-skjorte** *esp* flannel shirt; **-skjørt** flannel petticoat; - med liv, f. smaabørn barrow, barrow-coat, barry; **-sky** fleecy cloud, *fam* fleece. Mk *A few fleeces were showing in the wind;* en med **-**er overtrukket himmel a fleecy sky; **-sorterer** w.|picker, -sorter; **-spinderi** wool spinning; woollen mill(s); **-stof** woollen fabric, woollen; **-strø** noils; - og kort uld noils and brokes; **-strømpe** woollen s-g; **-sved** lanoline, wool-oil; yolk; **-sæk** woolpack; **-tafs** tag of wool, tag-lock; **-tapét** flock-paper; **-tave** filament of wool; **-teppe** blanket, *sl* woolly. Mk *Witney blanket* (fam *witney), a blanket with a raised and fluffy surface;* **-træ.** Se silkebom-uldstræ! **-trøie** elastic waistcoat, flannel vest (*amr* waistcoat), singlet. Se jerseytrøie! (uten-paa de øvrige klær) Guernsey frock; **-tyv** w.-stealer; **-tøi.** Se **-**stof! *coll* woollens; **-skjerm** (woollen) screen bulkhead; **-vante** woollen glove. **uldvare|handel** *conc* hosier's (*or* hosiery, woollen-draper's) shop; **-handler** hosier, woollen draper; **-r** *pl* hosiery, woollen goods, woollens; worsted articles; uld- og bomuldsvarer, ogs. soft goods *or* wares; balbriggan. **uld|-vaskning** w.-wash; **-vest** elastic waistcoat, flannel vest; (sværere, if til idrætsbrug) sweater; **-væver.** **¹ule.** Former av ²ul. **²ule** *v* hoot, t. at; (om uld &c, om vind) howl; (som tegn p. mishag) groan, t. at. Jvf tute! Mk *Cold would moan like a dog at the moon.* **uled|ende** non-conducting; **-er** non-conductor. **uledet** inarticulate, non-jointed. **ulegemlig** bodiless, immaterial, incorporeal. Mk *Disembodied spirits of wrecked sailors;* **-hed** *esp* immateriality, incorpo|rality, -reity.

¹uleilige *vt* disaccommodate, in|commode, -convenience, trouble. Jvf bemøie, ¹bry! maa jeg - Dem m. at..? if I will trouble you to pass the wine; dersom det ikke **-**r Dem ogs if it puts you to no inconvenience. **²uleilige** *vr* - sig put oneself about (*or* out, out of the way, out of one's way), trouble, trouble oneself. Mk *If Mr Cold thinks that I'm going to put myself about for him.. Don't be putting yourself about for me! Without putting yourself out too much.. You need not trouble. Never trouble yourself about the faults which age will cure! I wish you had never troubled yourself with my son!* - sig m. at be at pains to *or* at the trouble of, take the trouble of *or* to, put oneself (*or* go) to the trouble of &c. Mk *Why (do you) trouble coming to me? We did not trouble to look for one;* - sig bit be at the trouble of going there *or* calling. **uleilighed** **-**er inconvenience, trouble; pains. Jvf ³bry, bryderi, ²umake! gjør Dem ingen -! don't give yourself any trouble! *fam* never you trouble! gjøre sig den - at. Se ²uleilige sig m. at..! volde En - give one (*or* put one to) trouble, put one to inconvenience, inconvenience one. Mk *If it is not giving you too much trouble..;* bli spart f. den - at svare be spared the trouble of a reply. Jvf ¹spare! bringe (..skaffe) i - get into trouble; komme i - fall (*or* get) into trouble, i den anled-ning about (*or* over) the matter; være i - be in trouble, derfor about (*or* over) it; m. megen - og store utgifter at much trouble and expense; komme til - come amiss, give trouble; intrude. Mk *I intrude, I fear. I hope I don't intrude. I feel that I am intruding;* være til - be a nuisance *or* a trouble. Mk *Mr Cold thinks he is a trouble and all that, and therefore he wants to go.* **ulemaer** *pl* Ulema.

ulempe **-**r disadvantage, drawback, handicap, inconvenience, *fam* trouble; encumbrance; (som brand, læk &c) *s.t.* accident, casualty; distress. Jvf aber, ¹hake! Mk *The one disadvantage of* (v.) *eyed hooks.. There is only one drawback about* (v.) *it. A great drawback to* (v.) *the medical line. This is the great drawback upon* (v.) *the town. The one handicap of* (nemlig) *distance. The handicap of* (v.) *daily association with invalids. Mr Cold labours* (lider) *under another handicap now. The objection to* (v.) *boating is its expense.* Jvf. ind-vende! men -n herav er blit betydelig avbøtet v. at.. ogs. but the trouble has been largely obviated by the fact that..; gjorde os ingen - offered us no molestation; signal for -. Se nødflag! t. like stor - for begge to the equal disadvantage of both of them; **-erstatning** compensation (to tenants &c, for injuries, for disturbance), solatium (for disturbance). Mk *The extravagant amount of 2000l for consequential damages. A small percentage, let us say 10 per cent., for* (i) *disturbance. Without compensating the surface owners for the damage done. Compensation for «injuries» which have made their property valuable. Sums received for prospective damages which they never sustained;* **-lig** hard, hard-and-fast, iron-bound, unyielding; (ubekvem) inconvenient; (om uttryk) harshish, harsh; (usordsielig) hard of digestion, hard. **¹ulen** (*pl* ulinger) hooting, hoots &c. Jvf ¹ul, ²ule! pipn ng og - hissing and groans, hissings and groanings. **²ulen.** Se ²ul! **ulenkelig** un|-gainly, -wieldy; loose in the joints (and awk-ward), loose of joint. **ulfeldtstøtte** *fig* monu-ment of infamy. **ulidelig** forbidding, un|-likeable, -pleasant; (om smerte) excruciating, exquisite, insufferable. Mk *His torments were subtle;* benet voldte ham **-**e smerter, gave him excruciating pain, pained him exquisitely; under **-**e smerter in an agony of pain, in agony; dette er den **-**e vanskelighed this is the crux of the matter; **-hed** forbiddingness &c; forbidding aspect. **ulidenskabelig** dispassionate (*ad* -ly). **ulik** dissimilar, unlike; *pop* (upassende) im-proper; *pop* (urimelig) unreasonable; unlikely. Jvf ³ulik! leve blandt mennesker, som var hende selv meget **-**e, among people very dissimilar from (*or* very unlike) herself; hun bar sig, saa det var rent **-**t (Asbj.) she behaved just shockingly.

¹ulike unequal; (om tal) odd, uneven; like eller - odd or even; de med - tal numererte kanoner the odd numbered guns; partiet var (alt)for - it was too heavy odds. **²ulike** *ad* unequally; v. *com & sup* far, by far. Se uten (al) sammenligning! - bedre far better, better by far. Jvf ogs. ²langt! den - bedste, ogs. far the better. Mk *It is far best suited to the general spirit of the prayer. The first quite certain, and much the most important record as to Chaucer;* - lange of unequal lengths; - store unequal, unequal-sized; **-armet** with unequal arms; **-artet** heterogeneous; **-hed** hetero|geneity, -geneousness; **-byrdig** unequal. *A wife not of equal birth;* - forbindelse unequal marriage, *mésalliance,* misalliance; **-dannet** *geom* dissimilar; **-delende** *mat* aliquant; **-finnet** *bot* imparipennate, unequally pinnate. **ulikenskab** *prov* (urigtighed) impropriety, wrongness; (forkjertheb) perverseness; (urigtig færd) misconduct. Alt var nymoderne galskab og -. Wiers-Jensen. **ulike|sidet** inequilateral, unequal-sided; (om triangel) scalene; - triangel, ogs. scalenum; **-svævende** *mus* unequal. Jvf temperatur! **ulikhed** dis|parity, -similarity, -similitude; inequality, odds; p. grund av - i aar, i alder because of the disparity of ages, in (*or* of) years. **ulimet** (om papir) unsized; - papir, ogs. blotting paper.

uling -er. Se ¹ul! **uliv** (death); til -s dead, to (the) death; faare til -s hurt to death, wound to the death. Mk *Stab* (stinge) *him to the death;* **-s-faar** fatal (*or* mortal) wound. Se banesaar! gi den (..det, ham &c) -, ogs. hit a vital part; tilføie (ex. handelen) et - strike at the root of..; **-s-sak** sj capital offence. **ulk** -er. Se ulke! Se sø! **ulke** -r *ict* bullhead: *Cottus;* attenpigget - sculpin. Jvf dverg-, flod-! fiske en -. Se kraake! **-agtig** cottoid; **-t** dirty, frowzy; **-veir** *prov* dirty w-r. **ulkus** *n* (*pl* ulcera) *chir* ulcer, *dim* ulcusc(u)le. **Ulla** *fam* Ulrica; jeg tjender min - *fig.* Se folk, pappenheimer! **¹ulm.** Se folkeond, olm! **²ulm** *prov* excitement; bitterness, rancour. Al den opdæmmede -, som laa og tæret nede i bunden hos hende. J. Bojer, Et folketog. **ulme** *vi* smoulder. Mk *Long-smouldering disaffection;* krigen raser i dypet under den -nde aske war (in Spain) burns fiercely under the embers; -nde kul embers; ligge og -, om lygdom, om tanke &c incubate. **ulmer|dogge, -hund** Ulmer dog. **ulmin'** ulmine; **-syre** ulmic acid. **¹ulne** Former av ²ul. **²ulne** *vi* taint. **ulog|ik** illogic, illogicality; **-isk** illogical; det -e i the illogicality of. **ulovende** *pop* without permission *or* leave. Fare - paa bygden.

ulovlig illegal, illicit, unlawful, *ad* -ly; (forbudt, om vare, om handel) contraband. Jvf frihedsberøvelse, ²jagt, trafik! Mk *The police could not find anything incriminating or contraband upon him. Illicit diamond buying;* - brændevinshandel selling liquor without licence; - elgjagt elk-poaching; -t laxfiske salmon poaching; - tid, bl. a. prohibited hours. Jvf forbuden! **-hed** -er illegality, illicitness, lawlessness, unlawfulness. Mk *The legality or lawlessness of the way in which the ship was destroyed.* **ulov|medholdelig, -mæssig, -stikket** illegal, unlawful, (wholly) without warrant in law. **Ulrik** Ulricus; rope paa -. Se ulriksrop! **-ke** Ulrica. **ulriksrop:** utstøte -. i søsyke. Se ²bryte sig! Se gi hals! **ulsblak** (elgsblak) grey. **ulsokning** -er Ullensaker man or woman (co. Akershus). **ultimatum** *n* -ta, -ter ultimatum. **ultimo** *merc* ultimo, ult. Mk *The end-August account. For end-August loading. End-August option;* - august by end of August. Mk *On the 5th ult.;* **-regulering** monthly clearing. **ultra** ultra. Jvf ²non! **-konservatisme.** Se stokkonservatisme! *fam* high-and-dry conservatism; **-konservativ.** Se stokkonservativ! **-liberal,** ogs. extreme Liberal; **-marin** *a & n* ultramarine; **-montan** ultramontane. Mk *The ultramontanes;* **-radikalisme,** ogs. extreme radicalism, ultraism; **-rødt** ultrared. **ulv** -e wolf, *pl* wolves. Jvf graatass, ²lam, ²skrub, tute, varg! Mk Lobo: *a large grey wolf of the S.W. United States, Canis lupus occidentalis;* -en og lammet (i fabelen) lupus et agnus; rope Ulven kommer! cry Wolf! **ulve|agtig** lupine, wolfish; **-art** species of wolf; **-edderkop** lycosa, wolf-spider; **-flok** pack of wolves; **-gaupe** full-grown lynx; **-grav** pit for trapping wolves; *fort* military pit, trap-hole, trou (*pl* trous)-de-loup; **-hi, -hule** wolf's den *or* lair; **-hund** wolf-dog; **-hunger** *path* bulimia, cynorexia, lycorexia. Se skrubsult! **-jagt** wolfing; wolf-hunt; **-jæger** wolfer, wolf-hunter; **-leie.** Se- hi! **-sax** wolf-trap; **-skot** *pop.* Se skrubbetrav! **-sop.** Se røksop! **-stue** pit for trapping wolves; **-svelg** (kløftet gane). Se ganespalte! **-tand** wolf's tooth; (p. sag) brier (*or* gullet) tooth; **-unge** wolf's (*or* wolf)-cub, young wolf; wolfkin. **ulvinde** -r she wolf. **ulyd** discordant noise, jangle, jar; clamour, (unseemly) noise. Jvf mislyd, ⁵skjære ind, ulaat!

ulydig disobedient, undutiful; insubordinate; bli - *sp* (om hund) riot; være - mot, ogs. disobey; **-hed** disobedience (mot to), undutiful behaviour *or* conduct; insubordination. **ulydsinstrument.** Se larmeapparat!

ulykke -r bad fortune, ill|fortune, -luck, misfortune; (større) calamity, disaster; (undergang) destruction, ruin, hst doom. Jvf alene, bade-, forfølge, ²frelse, fuldstændig, ¹føre, kjøre-, landsens, tilstøte, times, -s-tilfalde, ute! Mk *The melancholy feeling of approaching and inevitable evil. There is ill-luck in* (i tallet) *thirteen. One or two servants who still followed his decayed fortunes* (ham i -ns dage). *Good fortune, like bad fortune, comes in battalions;* mine -r, ogs. my fallen fortunes; - i kjærlighed love crosses; - paa søen. Se søskade, sø! *pl* ogs. wrecks and casualties; et forsøk, som blev hans -, which proved fatal (to him), which proved (*or* was) his undoing; dette blev hans livs -, was the bane of his life, was the ruin of him; bringe - bring ill-luck. Mk *Hoodoo: bring bad luck upon* (over) *a person or a thing, especially by one's presence* fam amr. Se ogs. ¹føre i! gid han faa en -! a plague upon him! *ir* bad cess to him! gjøre en - paa En do one a mischief. Mk *Do a mischief to my darling!;* gjøre en - paa sig selv do oneself an injury *or* a mischief; -n var skedd the harm (*or* mischief) was done; -n vilde, at.. my &c misfortune was that..; dette egteskab har været mit livs -, has ruined my life; -n er, at.. the misfortune (*or* the unfortunate part, *fam* the mischief) is that..; det er -n, the mischief, the misfortune. Jvf ²gal, ²syke! Mk *And that was the misfortune; she was too fond of you;* hvad - er der i det? where's the harm? Jvf ²gal! -n er ikke (saa) stor there is no great harm done; jeg har siden stadig været forfulgt av -n, ogs. I've had a run of ill-luck ever since; hvem kan for -n fly? who can evade destiny? accidents *will* occur (in the best regulated families); i -n under misfortunes; bringe i - bring evil (*or* ruin) upon, bring down ruin upon, bring to harm *or* ruin; komme i - fall (*or* get) into trouble; profetere (..spaa) om - predict misfortune, be prophetic

of (*or* prophesy) disaster, *fam* croak; hoffærdig som en - arrogant to a merit, proud as Lucifer; styg som en - as ugly as Medusa, ugly as sin *or* to a merit; lugte som en - stink like hell; t. (al) - (most) unfortunately, as ill-luck would have it; til - for ham fatally (*or* unfortunately) for him, to his misfortune; **-bringende** fatal; **-bringer** bringer of ill-luck, Jonah, *fam amr* hoodoo; **-forsikret.** Se ulykkesforsikret! **[1]ulykkelig** unhappy; (som føler sig -) unhappy, (sterkere:) miserable, wretched, *au désespoir;* (uheldig) unfortunate, unlucky; (viet t. ulykke, t. undergang) devoted, doomed, hapless, ill-fated; (skuffet..overbundet) discomfited; (av utseende) i *joc* wo(e)begone; (om hændelse..mislykket, om foretagende) unfortunate, (sterkere:) calamitous, disastrous; (skjæbnesvanger) fatal. Jvf hændelse, i kjærlighed, marv, skjæbne! Mk *The agonised father. The bereaved mother fell upon her knees. A disastrous campaign. The whole tree presented a drooping and forlorn appearance. An inauspicious omen* (varsel). *Those unfortunates, guilty of loving freedom too well. Unhappy circumstances, creatures, life, people, prejudice;* i en - stund in an ill-fated moment. Se [2]stund! komme p. den -e tanke at.. fall into the fatal error of..; gjøre En - reduce one to misery. Se bringe i ulykke! (la En føle sig -) make (*or* render) one miserable *or* wretched; der er nogen, som vil gjøre mig -, ogs. there is one that seeks my ruin; ikke bøtter, men hele fustager m. starn østes ned over ministrenes -e hoder, were poured on the devoted heads of the cabinet ministers. **[2]ulykkelig** *ad* unhappily &c; Cold var - gift, married unhappily, was unhappily married; **-vis** *ad* un|fortunately, -happily, -luckily, by bad luck.

ulykkes|aar disastrous (or unfortunate) year, year of misfortune; **-budskab** bad (*or* fatal) message *or* news; **-dag** day of misfortune; unpropitious day. Jvf Tyko Brahes dag! **-forsikret** insured against accidents; **-forsikring** accidental (*or* accidents) i-e; **-s-selskab** accident company; **-fugl** bird of ill omen. Jvf fegdfugl, hemsk! Se ulykkebringer! **-fælle** associate (*or* comrade) in misfortune, brother in affliction, companion in adversity *or* of misfortune, fellow in ill-fortune. Jvf lidelsesfælle! **-hændelse.** Se -tilfælde! **-kamerat.** Se -fælle! **-kraake** *fig* croaker; **-profét** prophet of evil (*or* ill, woe), *fam* (professional) calamity howler, croaker, scaremonger; jeg vil ikke længere være - *fam* I will not croak any more; **-profeti** prophecy of evil *or* ill, *fam* croak, *pl* ogs. croakings. Mk *The croak of* (fra) *those who..*; **-ravn.** Se -s-kraake! **ulykke|spaaende** full of evil augury, of ill omen; **-sted** scene of an accident or a disaster; **-stifter** author (or breeder) of mischief. **ulykkestilfælde** (disastrous) accident, casualty, (som medfører døden) *fam* fatality. Mk *The deaths were due to* (skyldtes et) *accident;* dø v. et -, by (an) accident, from an accident. Jvf [1]dø! død v. et -, ogs. accidentally killed; *s* accidental death. **ulykkesvanger** charged (*or* fraught, pregnant) with disaster(s), fatal.

ulykksalig disastrous, ill|fated, -starred, un|happy, -lucky. Mk *Cold's ill-starred offer of advice. I then took the unlucky book with the banknotes.* **ulyst** dis|inclination, -like, -relish, -taste; (motstræben) reluctance. Jvf [2]sø! Mk *This disinclination to any kind of excitement, to the match, to comply with the request. The patient's distaste for* (p.) *food even in liquid form;* faa - til take a dislike to..; ha - til have a dislike of *or* to. Mk *The repugnance we naturally have to labour;* med - against one's inclination, with little heart. Se motstræbende, ugjerne! **-en** disinclined, p. to; **-fyldt** listless; **-følelse** disinclination; i listlessness. **ulægelig** incurable, never-to-be-healed; *fig* irremediable. Mk *A long-hidden, but never-to-be-healed wound. A breach* (brud) *past healing;* **-hed** incurability; irremediableness. **ulænde** impracticable (*or* rough, rugged) ground. Jvf [3]bære gjennem, [1]lænde! **ulændt** impracticable, rough, rugged. Mk *Owing to the difficult nature of the ground;* i - terræn, bl. a. over broken (*or* rugged) grønnd. **ulærd** illiterate, un|lettered; -learned. **ulærvillig** indocile, ej teachless; **-hed** indocility. **ulæsekyndig** analphabet(ic), illiterate, unlettered; *s* analphabete; **-hed** illiteracy. Mk *They are said to have raised the illiteracy in America from seven to twenty-five per cent.* **ulæselig** illegible; (i fra indholdets side) unreadable. Mk *An illegible MS. A book unreadable but by* (f.) *a learned few;* **-hed** illegibility; unreadableness. **ulæske|lig** slakeless, unslakable. Mk *An unslakable throat;* **-t** quick, unslaked; - kalk caustic lime, quicklime. **ulæst** unread; (ulaast) unlocked. **ulønnende.** Se ulønsom! **-net** unpaid; gratuitous, unpaid. Mk *Honorary secretary. An unsalaried person;* Englands -lønnede dommerstand *fam* the great unpaid; **-som** profitless, un|profitable, -remunerative. Mk *A bleak and profitless tract;* **-t** *pop.* Se ulønsom! **uløselig** in|soluble, -solvable, impossible to be solved. Jvf [1]knytte! Mk *A baffling «who did it?» story. A holocryptic cipher. Doubts impossible to be solved. An inextricable difficulty, knot, riddle. An insoluble mystery;* **-hed** insolubility &c.

uløst *fig* unsolved. **umaalelig** im|measurable, -mensurable; **-hed** im|measurableness, -mensurability. **umaateholden** immoderate; intemperate. Mk *Check hasty and intemperate measures brought forward by reckless politicians.* **[1]umaatelig** (i nydelse) immoderate; (egl i drift) intemperate; (meget stor) enormous, huge, immense; (overvættes) excessive. Mk *Excessive happiness. Immense distances. Immoderate drinking;* - størrelse, - utstrækning, ogs. immensity; være - i whiskeypunsch exceed on.. **[2]umaatelig** *ad* immoderately. Jvf [2]uhyre! Mk *An average of one mile in ten minutes, over which the officials crowed* (hoverte) *consumedly. Excessively funny, popular;* - længe, ogs. an immense time; - stille *fam* no end quiet; sætte dem - høit think a world of them; **-hed** excess, indulgence, immoderation, intemperance. Jvf [1]drikke! Mk *Features* (et ansigt) *swoln with long continued excess, marred by the tokens of indulgence, sodden by self-indulgence. Excesses in drinking.*

[1]umake odd, unmatched, that do (or does) not match. Mk *An odd sock.* **[2]umake** (a') pains, trouble. Jvf [1]spare, [3]spilde! gjøre sig - take pains. Mk *Be at pains (or trouble) to..* f. at.. *Lay oneself out to..;* gjøre sig den - be at (the) pains to..; naar man ikke gjør sig - when no pains are taken; gjøre sig megen -. Se flid! Mk *Be at great pains to.. Mr Cold was at no great pains to.. Take every* (al mulig) *pains to..;* hvis man rigtig gjorde sig - if the proper trouble were taken..; lønne -n. Se være -n værd(t)! Cold sparte hverken - eller penge, spared neither labour nor expenses, spent and was spent for the purpose; det er ikke -n værd(t) it is not worth while (..the trouble), the game is not worth the candle. Mk *I'll wait for something that is worth while. A book full of inaccuracies which it is not worth my while setting right. It is hardly worth*

while investigating the matter. It was worth coming miles (reise lange veie) *to see;* Ada lo: det fik han f. sin - Ada laughed at him for his pains; hvad skal De ha f. Deres -? how much (for your trouble)? what's your charge? ³**umake** *vt.* Se uleilige! - sig forgjæves, ogs. have one's trouble for one's pains. ¹**umakelig** comfortless, uncomfortable, uneasy; (om stib) laboursome, uneasy. Mk *The very comfortless chair.* ²**umakelig** *ad* uncomfortably &c; ligge - tilankers, ride -. Se ¹ride! sitte - be uncomfortably seated; -**hed** comfortlessness, uncomfortableness. ¹**umaken** (a'). Bestemt form av ²umake. ²**umaken** (u') unmated. Mk *As lonely as an unmated eagle on a rock.* **umal(e)t** unpainted; unground. Ivf pepper! **umandig** effeminate, unmanly. **umanérlig** mannerless, unmannerly; *fam* enormous (*ad* -ly), excessive (*ad* -ly), immense (*ad* -ly). De strøt - paa forhaand, og tapte. **umark** waste, wilderness. **umberfisk** umbra. Ivf skyggefisk! **umbra** (rødlig jordart, som farvestof) umber. **umbr|er** (*pl* umbrer), -**isk** Umbrian. **Umbrien** *n* Umbria. **umbro-oskisk** Umbro-Oscan. **umed|delelig** incommunicable; -**delsom** incommunicative; -**hed** incommunicativeness; -**delt** incommunicate. Mk *Die incommunicate;* -**gjørlig** impracticable, in|docile, -tractable, perverse, unaccommodating, *fam* hard|bit, -bitted, -bitten, hard on hand. Mk *A most foolish and impracticable fellow. The pressure of that hard unaccommodating Actual;* -**hed** impracticability, in|docility, -tractability, perverseness; -**lidende** incompassionate. **umeldt** bl. a. unreported. Se uanmeldt! **umelodisk** unmelodious; harsh. **umenneske** brute, (inhuman) monster, ruffian, inhuman wretch. **umenneskelig** *fig* brutal (*ad* -ly), cruel (*ad* -ly), inhuman (*ad* -ly); -**e krav** *fam* unmerciful demands; -**hed** brutality, cruelty, inhumanity. ¹**umerkelig** imperceptible, insensible; (ufølbar) intangible; (mindre interessant) unremarkable. Optegne alle, baade merkelige og -**e** ytringer av ham. Sommerfelt, Lit.hist. ²**umerke|lig** *ad* imperceptibly &c, by imperceptible (*or* insensible) degrees; insensibly to oneself; -**t** unmarked; if om fæ: unbranded. Mk *Blank dice;* -**bor** *aust* ogs. cleanskin, clearskin, *amr* ogs. maverick; lodlines umerkede længder the deeps of a leadline. **umetodisk** immethodical, *ad* -ly; desultory, *ad* -ily. **umiddelbar** direct, immediate; (naturlig..naturnødvendig) spontaneous; (som beror paa.. (som handler e.) den første indflytelse) impulsive; (ubevisst) unconscious; (-**t** erkjendende) intuitive. Mk *The strong impulsive will was for once irresolute. Intuitive judgment* or *knowledge* (erkjendelse). *One of the most popular and spontaneous* (mest -**e**) *poets;* i byens -**e** nærhed in the immediate vicinity of..; - opfatning intuition; -**hed** directness &c; spontaneity; impulsiveness &c; -**t** *ad* directly, immediately &c. Ivf ¹staa under! - efter, ogs. immediately on. **umild** harsh, unkind; (om veir) inclement; (om veirlag) ungenial; -**hed** harshness &c; inclemency &c. **umindelig** immemorial; fra (..i) -**e** tider from immemorial time, from (*or* since) time immemorial, time out of mind, immemorially. Mk *Time immemorial the English have been famous for making the best friends in the world;* efter -**e** tiders sedvane according to custom immemorial.

umis|jamt *ad pop* evenly, steadily. Se Mgbl 1910 118! -**kjendelig** evident, obvious, never-to-be-mistaken, not to be mistaken, unmistakable. Mk *Indications not to be mistaken. That Mr Cold's fright was genuine there could be no mistaking.* **umistelig** in|dispensable; -estimable, priceless; - for ham, ogs. all in all to him. **umistænkelig** unsuspicious. Mk *Unsuspicious actions.* **umistænksom** confiding, un|suspecting, -suspicious, (unsuspiciously) trusting; -**hed** confidingness &c, (unsuspicious) trustingness, unsuspicion; -**t** *ad* confidingly &c. **umis|tænkt** unsuspected; -**undt** unenvied. **umoden** unripe; *fig* crude, immature. Mk *The crude efforts of an amateur. The scheme as projected is voted very crude. With all the conceit of my crude years;* -**hed** unripeness; crudity, immaturity. **umoderne** out of fashion, obsolete, superannuated, unmodern. **umoral** immorality, unmorality; -**sk** immoral, unmoral; det -**e** i the immorality of.. **umotivert** gratuitous (*ad* -ly), motiveless; unprovoked (*ad* -ly); irrelevant (*ad* -ly). Mk *Such mad and motiveless cruelty. An attack so unprovoked. The other two had been attacked by me; one, indeed, with some provocation, but the other wantonly enough.* **umottagelig.** Se uimottagelig! **umtriebe** (tyst *pl*) plottings. Se rænker!

¹**umulig** impossible (at negte to be denied; at opdage to be detected; at virkeliggjøre of realisation); impracticable. Ivf andet, indfri, ²likefrem, tillags! Mk *The roads* (ogs. føret) *are impassable. The* (det) *impossible has become real. «The deuce!» said I; «Impossible!» or «It cannot be!» An absolutely* (or *quite an*) *impossible person* menneske. *This she knew was impossible to her. To many flight became impossible. With* (f.) *God nothing is impossible. It is impossible for me to.. Nothing is impossible for love to perform. I know it is impossible for it to have been me. It seemed impossible to her to say she would return. Otherwise, it would have been impossible that the army should have crossed. It is impossible but that* (andet end at) *he must have heard. The Ada s.s. was unworkable. The majority of the provisions* (bestemmelserne) *were absolutely unworkable in practice;* to likefrem -**e** episoder two incidents simply impossible (of occurrence); det formentlig -**e** i at.. the supposed impossibility of..; gjøre sig - make oneself impossible; ruin one's own name, lose caste; cut the ground from under one's own feet; kræve det -**e** ask for the impossible, require an impossibility or impossibilities. Mk *Attempt* (prøve p.) *the impossible* &c. *An attempt to perform what is impossible. I cannot do impossibilities;* skulde det -**e** ske if the impossible were to happen, were the i-e to come to pass..; hvis det -**e** skulde ske, og de seiret if, *per impossibile* (..supposing, *per impossibile* that) they were to conquer..; det var ganske -**t** at faa hr Cold i tale, quite impossible that Mr C should be seen; det er -**t** at si, hvad der vil ske. Se ogs. ikke mulig! hvorfor skulde det være -**t** at..? where is the impossibility of..? Mk *Where is the impossibility of its being visualised?;* det er ikke -**t**, at.. it is not beyond possibility (*or* it is just possible) that.. ²**umulig** *ad* not possibly. Mk *The King could not possibly see* (ta imot) *him. You cannot possibly stir* (gaa) *out. There - not impossibly from the effects of this agreeable sedative - she soon fell fast asleep. This cannot be true;* -**gjøre** *vt* make (*or* render) impossible *or* an impossibility. make (*or* put, render) out of the question; forbid, preclude. Mk *It made carrying deals along a plank..rendered a firm footing.. an impossibility;* -**hed** im|possibility, -practicability. Ivf

kvalificérт! Mk *The thing was an impossibility for her.*

umusikalsk unmusical; (om person) unconscious of (*or* with no ear for) music, som præd. ogs. no musician. **[1]umyndig** not of age. Se mindreaarig! (uerfaren) raw (at it), inexperienced, unfamiliar with things; =es midler (..penge) trust funds; papir, hvori =es midler kan anbringes trustee security. Jvf anbringelsespapir! lov om =es midler trustee act; sætte En i - stand pronounce one unfit to manage his own affairs, appoint legal guardians of one's person and fortune. Mk *There is some talk of getting him certified;* av de =es og diendes mund skal du berede lov out of the mouths of babes and sucklings thou hast perfected praise; har skjult dette f. de vise og forstandige og aabenbaret det f. de =e hast hid these things from the wise and prudent and hast revealed them unto babes. **[2]umyndig** =e (myndling) ward; =**gjøre** *vt.* Se sætte i umyndig stand! *fig* reduce to a state of pupilage; set at naught, treat as of no account, leave with no voice in the matter; alle de =nde forholdsregler, man har fundet paakrævet all the grandfatherly measures..; =**gjørelse** (a decree) pronouncing one unfit to manage his own affairs; *fig* (reduction to) a state of pupilage; =**hed.** Se mindreaarighed! Se umyndig stand! *fig* a state of pupilage. **umyntet** uncoined; - guld (..sølv), ogs. bullion. **umælende** dumb, having no power of speech; - dyr dumb animal *or* beast; brute. Mk *The lower animals.* **umættelig** in|satiable, -satiate; *chem* -saturable; =**hed** in|satiability; -saturability. **umøblert** unfurnished. **umønstret** plain, not figured. **unaad** *n prov* trouble, nuisance. Se ogs. [4]fly, [3]smuds, utøi!

unaad|e dis|favour, -grace. Jvf paa [1]naade! i - in disgrace, in bad (*or* ill) odour, out of favour, *fam* under a cloud; bringe i - disgrace; falde (..komme) i - fall into (*or* incur) disfavour *or* disgrace, be disgraced; den i - faldne minister the disgraced m-r. Mk *I had just been disgraced by* (hos) *a misguided prince. Fall into disfavour (or get into disgrace) with, incur the disgrace of..;* være i - hos keiseren, i keiserens -, out of favour (*or* in bad odour) with the Emperor; være i - ved hoffet, in disfavour (*or* in disgrace, out of favour) at court; =**ig** ungracious, *ad* -ly; ta mig det - op take it ill of me. **unational** antinational, unnational. **unatur** affectation, exaggeration, forcedness; extravagance (*e.g.* of expression, of language). **unaturlig** beside (*or* contrary to) nature, preternatural, unnatural; (misdannet) monstrous; (hjerteløs) monstrous, unnatural; (forcért, skruet: om sprog) extravagant, forced. Mk *A monstrous birth. Monstrous wretch! Priapism: a venereal tension, in general preternatural. Carnal copulation in an unnatural manner;* =**hed** contrariety to nature, preternaturalness, unnaturalness; monstrosity. **[1]unau** *prov* (i om spædbørn) restless. Og var som en - unge t. at grave og spørre. R. Normann, Barnets tjenere. **[2]unau** =er *zoo* two-toed sloth, unau. **unavngiven** anonymous, nameless. Mk *By a nameless author;* en - an anonymous donor (..giver; writer &c). **uncial'** =er *typ* uncial (character, letter). **und.** Bl. a. bydeform av unde. **unda** (unna). Se undav! **undas** *fam* gaa ad - go to kingdom come *or* to the scrap-heap, om pers ogs. lose (*or* be scratched out of) the number of one's mess. **[1]undav** *ad fam* aside, away, off; clear. Jvf [5]bøie, [4]knipe, [1]luske sig, sluntre, [2]slurve! bo f. langt -, too far, too far out of the way; bære sig - *fig* beat about the bush; dra sig - move clear; *fig* blench, flinch; baaten drev -, drifted off (beyond the man's reach &c); gaa - pass clear; stand clear; arbeidet gaar godt -. Se fra haanden! ha sig - stand aside *or* clear; (flygte) clear out (of the way), decamp, *sl* hop the twig. Jvf [3]ha sig avsted! holde dem - keep them off; holde sig - keep clear; (ikke la sig se) keep out of the way; (skulke) shirk duty &c; *fig* stand aloof; komme - clear away. Se undkomme! komme sig - get out of the way, just stand clear. Se komme -! get out of reach *or* out of the way. Mk *If there is a freshet, everybody at once gets out of reach;* trække sin haand - withdraw one's hand; han kan ikke være langt -. Se borte! **[2]undav** *præp* off. Jvf [2]bakke! f. at faa dem - sig in order to get rid (*or* quit, shot) of them; dra sig - folk fight shy of people; gaa - pass clear of..; gaa - alle fight shy of people; holde sig - keep clear of, *sl* shunt; (v. at flytte sig raskt) dodge; holde sig - ham (undgaa at møte ham) fight shy of him; holde sig godt - skjærene keep wide of the rocks. Se gaa langt avveien f.! lægge skuten - vinden put her before the wind; slaa benene - ham. Se benene under ([1]ben)! vige - for avoid, fight shy of; (v. at flytte sig raskt) dodge; =**gjemme** *vt.* Se bortgjemme &c! =**gjøre** *vt* do. Jvf besørge! faa =gjort get done. Mk *Get this visit over.* „Det er godt, som er =gjort," sa gutten — han spiste sin frokost allerede om aftenen; =**rend** *sp* (i skiløp) off-run, run (*or* track) below the big jump. **undbe(de)** *vt* - sig nt decline st. **unddra** *vt* draw away, withdraw. Jvf mængde! den hyldning, han hadde =get (=dd) Vatikanet, which he had withdrawn from the Vatican. Mk *Screen one from punishment. Large capitals hidden away and withdrawn from circulation. All military affairs were withdrawn from his control;* forsagt - sig kampen flinch from the combat; - ham sin støtte discountenance (*or* withdraw one's countenance from) him; - En sin yndest withdraw one's favour; - sig avoid, evade. Mk *To baffle pursuit, if any one were dogging his steps. Baffle discovery. Evade punishment. A mystery that evades inquiry. These matters were reserved from the competency of that body. Shirk one's duty;* =**gelse** ogs. *jur* withdrawal; retsstridig - fra det egteskabelige samliv (unjustifiable) abandonment, (fra hustruens side) desertion; - av søkning withdrawal of custom; (som politisk manøvre) exclusive dealing.

unde *v* not to begrudge, not to grudge; (tilstaa) allow, grant, indulge (one) in. Jvf søkning! ikke (..knapt) - begrudge, grudge; - børnene nogen adspredelse indulge the children in some measure of amusement; - En hans lykke be pleased at one's success *or* good fortune; knapt - folk maten begrudge folks their food; - En det bedste wish one every success; jeg kunde - ham det, bl. a. I should like (*or* be glad for) him to have it; det er Dem vel =dt you are welcome to it; - En saa godt (..vel) wish one so well, be so anxious for one's welfare; *pop* like one (well), love one; fordi du =dte mig saa slet, skal du ha den straf.. because you bore me so little goodwill..; - sig allow oneself, indulge in. Jvf matro! ikke - sig at, ogs. begrudge oneself st, Cold =dte sig ingen hvile (..ro), gave himself no rest. **undecime** *mus* eleventh

[1]under *n* =e marvel, prodigy, wonder. Jvf guds, mirakel! [1]Mk En flertalsform - forutsættes i det *fam* ingen - (ved siden av intet -). [2]Mk *Eclipses were anciently deemed prodigies. How Mr Cold found time for all these occupations was a wonder;* alle =es under, unders -, under over - wonder of wonders. Mk *It appears to me a*

miracle of miracles that..; gjøre ·e do (*or* perform, work) wonders. Mk *Prodigies of valour were performed;* hvad - da, at han trodde det? what wonder then if he believed (*or* that he should have believed) it? det er intet (*fam* ingen) - it is no wonder; intet - da so no wonder, that accounts for it; som v. et - providentially. Se ogs. mirakel!

²**under** *præp* under; (kun om sted) underneath; (om sted..fortrin..rang) below, beneath; (om tid) during, pending; (om ledsagende omstændighed, if i ubestemt form) amid, amidst, in the midst of; (t. trods f.) in the face of.. Ivf bl. m. a. festlighed, flytning, fremsigelse, jubel, kanonskud, midt -, navn, omstændighed, ord, regjering, ¹staa, tummel! Mk *Amid hearty cheers* (kraftige hurraer). *The meeting broke up amid immense enthusiasm, tumultuous excitement, roars of laughter. Amid the horrors of the war. In the midst of a dead* (- dyp) *silence. During the war. During a disastrous campaign. The British had twice traversed the Dardanelles during war. Pending the discussion of* (forhandlingerne om) *this matter. Pending a trial for murder. Under hand and seal;* - alt dette all this while, through it all; (in the) meantime. Mk *All this while the blows were falling faster and faster on the door;* omkomme - attentatet, in the attempt; staa - En (: være En ·legen) be inferior to one. Mk *A person much* (langt) *her inferior in life;* han gjør det ikke - 28 shillings, for less than..; - (. utenfor) kysten off the coast. Ivf kyst! Mk *Under the Danish island of St Thomas;* - det vilkaar, at.. on condition that..; tomaaneders hvalpe - Klinge, out of Klinge; skrive - eget navn, over one's own signature *amr;* tallet var ikke meget - ti tusen, was little short of..; - hele reisen, ogs. throughout the voyage; skrive t. ham - adresse.. write him to the address of.. Mk *These fellows were ejected unceremoniously to the cheers of the audience;* gaa m. rustning - klærne wear armour under one's (..their) clothes; - 15de mai under date May 15; - Elisabet under E-h; - 1ste etage er der kjelder underground there is a cellar.

³**under** *ad* below, beneath, underneath; under! Se ²falde (fald -)! jeg sælger den ikke -, if I shan't let it go at less; - er der kjelder, if underground there is a c-r.

⁴**under** *v* (med anden tone). Nutid av unde.

under|agent sub-agent; ·**ansigt** lower portion of one's face; ·**arm** fore- (*or* lower) arm, *anat* cubit; ·**s·bal** (i cricket) underhand bowling; ·**art** sub-(*or* subordinate) species; ·**avdele** *vt* subdivide; - sig subdivide; ·**avdeling** sub|division, -section; i forstv. (bestand) growth, stock; ·**balance** deficiency, deficit; ..i - so much to the bad; være i - be in a bad way *or* behindhand in one's circumstances. **under|bar** marvellous, miraculous, prodigious, wonderful, wondrous; ·**barn** child (..boy, girl) prodigy, infant phenomenon.

under|bās submaster (seiner); ·**befal.** Se ·officerer! ·**befalingsmand.** Se ·officér! ·**befragtning** subfreight; ·**bende** *vt* bend; ·**benklær** drawers; (vide, egl med trækkebaand) long-drawers, anglo-*hind* pyjamas; (reform·) kallets, kals; ·**berider** rough-rider; ·**bevisst** sub|conscious, -liminal; ·**hed** subconsciousness, one's subconscious self, subliminal consciousness; ·**bibliotekar** assistant (*or* sub-)librarian; ·**binde** *vt chir* bar, ligate, take up, tie; ·**binding** *conc* ligature; ·**biskop** coadjutor-bishop, suffragan; ·**bit** underhung jaw; med - underhung. **underblomst** marvel of Peru. **under|bonnet'** *s.t.* drabbler; ·**bortfragte** *vt* sublet; ·**bras** lower brace; ·**bringe** *vt* place under cover, shelter; if *mil* accommodate, house, lodge. Mk *Having seen his machine placed under cover, the cyclist..;* ·**bringelse** if accommodation, housing, sheltering; ·**bruk** *n* ap|pendage, -purtenance; *fig* appendage, under to; ·**bud** lower offer or bid; ·**buxe(r).** Se ·benklær! ·**by(d)e** *vt* underbid; underquote; (v. anbud) under-estimate; - hinanden, ogs. bid down one another; ·**bygge** *vt* lay a substructure for; *fig* base, bottom, med upon; support. Mk *That was the fact upon which America based her demand;* ·**bygning** substructure; ·**dan'** *obs* subject. **underdanig** subject; (ydmyg) humble, sub|missive, -servient; *cont* obsequious. Ivf allerunderdanigst! Mk *The obsequious Cold. Mary had no other wish than to be subject to him* (ham -). *The holy Spirit had commanded the Romans to be subject to Nero;* ·**hed** subjection; deference, sub|mission, -servience; *cont* obsequiousness. Ivf mosaik! i - if most humbly; (som underskrift) Your Majesty's most dutiful and devoted subject and servant; statsraad Cold ytret i -, most humbly begged to observe. **underdeilig** admirable, admirably beautiful, divinely handsome, wonderfully fine, hst passing fair. Mk *He'd a plesaunce and a hall passing fair to behold* (skue).

under|del. Se nederdel! (masts, fra fisk t. rotende) housing; ·**dominant** subdominant; ·**dommer** judge of the inferior court; ·**drag** ground (*or* rolling) swell, long heavy rollers; ·**dragt** under garments *or* wear; (benklær og trøie i et) underalls; ·**dreierep** jeer(s); ·**dreiet** hove (*or* lying) to; ligge - be hove-to, lie by *or* to; ·**drive** *vt joc* understate; *abs* understate the case; ·**dyne** under featherbed; ·**dæk** lower deck; ·**dække** metalling: of a road; ·**døning.** Se ·drag! ·**ende** (rotende) *s.t.* heel; ·**ernære** *vt* stint, under|feed, -nourish; ·**ernæring** stinted food, under|feeding, -nourishment; ·**etage** basement, ground- (*or* lower) floor; ·**extremitét** lower limb; ·**fag** *typ* lower case; ·**s** lower-case; ·**fald** undershot; ·**s** undershot (*e.g.* mill, wheel); ·**familie** sub-family; ·**fange** *vt* under|foot, -pin; ·**feltherre** second in command; ·**flate** base, lower surface; ·**foged** underbailiff; ·**forstaa** *vt* supply, understand; (stiltiende) imply, tacitly understand. Mk *The German's word, spoken, written, or implied, is today a thing not worthy of a moment's consideration. It was tacitly understood that the name should not be mentioned in their presence;* - „blaa"! subaudi blue! her ·es at.. this implies (*or* it is implied here) that..; (stiltiende) ·et, ogs. implicit; ·**forstaaelse** ·r subaudition, understanding; implication. Mk *By the subaudition of some such word;* men altid med - av, at.. with a subaudition that..; ·**fote** *ad* underfoot. Mk *A delicious morning, dry underfoot, clear overhead;* buxbom og myrtekviste, der var strødd p. gulvet og blev traadt -.

underfuld. Se underbar! ·**hed** marvellousness &c. Ivf kappes! **under|fundig** crafty, cunning, disingenuous, underhand(ed), wily; (om ting) ogs. captious. Mk *Captious questions. Surely, nobody would be so underhand as all that. Miss Ada coupled the name with something disgraceful and underhanded;* ·e anslag, ogs. machinations; ·hed craft, cunning, wiles, wiliness; underhand thing; ·heder underhand doings, wiles; captious arguments. Mk *The underhand doings which had taken place since the death of her father. Do* (begaa) *an underhand thing. Something underhanded was going*

on; -gaa *vt* pass through, suffer, undergo. Ivf toldvisitation! Mk *Suffer an entire change by the action of fire. Undergo a change, a modification, a reform;* -gaaet (av gaa under) gone under; destroyed; lost; -gang subway; underpass; (ødelæggelse) destruction, ruin, hst doom; (stibs) if loss. Mk *A succession of most formidable defiles which would undoubtedly prove* (bli) *its destruction. A stay in Paris is sufficient to set Cold prophesying the doom of France. Our extinction would be no affair of theirs*; ile sin - imøte be on the highroad to destruction, march to one's doom, run to ruin. Ivf m. raste [1]skridt! være sin - nær be on the brink (*or* verge) of ruin; føre t. civilisationens -, ogs. lead to a submergement of c-n; viet til - devoted, doomed; -gehaltig below the standard; -gi *vt* subject..to..; (kritik &c) submit..to.. Ivf underkaste! - saken behandling av ny rot discuss the matter *de novo;* -gitaug clew-garnet; -given inferior, subordinate; hans -vne, ogs. those under him, those placed under his charge. Mk *Promoting the true interests of all under you;* -gjellelaag post-operculum. **undergjerning.** Se [1]under! **under|gjær** sedimentary ferment; -et fermented from below; -gjæring fermentation from below, sedimentary fermentation. **under|gjørende** miraculous, thaumaturgical, wonder-working. Mk *Electricity was to be the wonder-working talisman;* -gjører miracle (*or* wonder)-worker, thaumatur|ge, -gist, worker of miracles *or* prodigies; if om visse helgener: thaumaturgus. Mk *Gregory Thaumaturgus.* **under|grave** *vt* sap, undermine. Mk *Sap the foundation of morality. Undermine one's health;* -nde, ogs. destructive; -gravelse sapping, undermining; destruction; -graver sapper, underminer; (v. kirkegaard) under-sexton; -grund sub|soil, -stratum; pløie i -en subsoil; -s-bane. Se underjordsbane! -s-plaug subsoil plough, subsoiler; -s-pløining, ogs. subsoiling; -gud inferior divinity *or* god, under-god; -gump *orn* crissum.

underhaanden *ad* privately; *merc* ogs. by private bargain (*or* contract, treaty), in private deals. Mk *Privately arrange to pay four shillings in the pound to one's creditors. Dispose of them by private contract* or *treaty. We tried to trade him off at private vendue;* - tilsalgs for sale privately. **underhaands** *ad* undert. Se underhaanden! Som adj private; *cont* hole-and-corner, underhand; -akkord private arrangement, composition; -paavirkning(er) clandestine (*or* secret, underhand) influence *or* promptings; wire-pulling; -salg private treaty sale. **under|hale** *vt* - halser og skjøter board tacks and sheets; liner sat f. at -s trawls set for underrunning; - en talje underrun the parts of a tackle-fall; -hals lower tack. **underhandl|e** *vi* negotiate (for terms), make terms, treat. Ivf forhandle! - med negotiate for terms with &c; - om et egteskab mellem..og.. treat for a marriage of..and..; -er -e negotiator; commissioner; -ske -r negotiatrix; -ing negotiation; -er, ogs. a treaty; overtures. Ivf aapne, indlede! Mk *Insult her by overtures for* (om) *an introduction;* aapne -er (eg. om fred) med, ogs. make overtures (of peace) to, *amr* overture; -erne blev avbrutt, ogs. the treaty was broken off; ligge (..staa) i - med. Se [2]pleie forhandling m.! træ i - med. Se forhandling! **under|havende** *pl* inferiors, subordinates. Se -given! -havs- submarine, *e.g.* cable; -hode *ent* under-side of the head; (p. sluse) tail-bay.

underhold keeping, living, maintenance, subsistence, support, (egl dyrs) keep; (føde) sustenance. Mk *The keep of* (f.) *a cow. The cost of their keep. The cattle have good keeping. The maintenance of the crew. They encamp wherever they find trees for shade and sustenance and pasture for their flocks;* - i fattighus in-maintenance; tjene sit - earn one's (or make a) living. Se livsophold! -e *vt* keep, maintain, support, sustain, især *mil* subsist. Ivf ernære! (more) amuse, keep amused, divert, entertain. Ivf [1]hælt! Mk *I must leave my sister to amuse you for an hour or two. Cold kept us amused by a torrent of witticisms. Every parish should keep its own poor. A brother whom she has practically been keeping for years out of her small earnings. Subsist an army (..a garrison) for a month; vr* - sig amuse (*or* divert) oneself; (samtale) converse, m. with. Mk *The manner in which Mr Cold contrived to amuse his* (- sig i) *solitary hours;* - sig m. en bog amuse oneself by (or in, with) reading a book; -ende amusing, diverting, entertaining; (snakkom) convers|able, -ational, sj -ive; - mand, if conversation(al)ist; en meget - mand, ogs. a man of great conversational powers; litet - un|amusing, -entertaining; livlig og -, ogs. of a sprightly turn in conversation; -er -e diverter. Se underholdende mand! en livlig -, ogs. an amusing talker. **underholdning** -er især entertainment; (eg. i Ægypten) fantasia; (samtale) conversation. Ivf bidrag! Mk *I think I shall run along to bed and leave you to do* (sørge f., besørge) *the entertaining.* -s-avdeling entertainments section; -s-bidrag, -s-penge maintenance|-allowance, -money, *jur* alimony, if *sc* aliment. Mk *Aliment paid on account of injured workmen.*

under|hus Lower House; -et the House of Commons (*fam* the Commons), *amr* the House of Representatives; i -et, bl. a. in the Commons; naar sagt i overhuset ogs. in another place; -jordisk subterrane|an, -ous, underground. Mk *Suggestions conveyed by subtle and subterranean methods. The never-ending underground warfare that surges in a Native State;* - arbeide. Se ogs. muldvarpearbeide! - gang subterranean passage; *fort* sap. Mk *The mice penetrated by sap into the store room;* de -e guder the infernal deities; - hvælving, ogs. souterrain. Se ogs. krypt! - sjælelив. Se underbevisthed! - vei, ogs. subway; -e. Se haugfolk! *joc* firemen and stokers; -jords. Se kaalrabi, [2]trik! -banen *railw* the Underground; (elektrisk) the Tube; -kahyt (p. ostindiefarer) cuddy; -kanonér seaman gunner; -kant lower edge; base, lower side; -kaste *vt* subject, submit. Ivf censur, jordisk, lægestjøn, [1]prøve, toldvisitation, [1]tvil, voldgift! Mk *This idea, submitted to mathematical investigation, resulted in the theory of gravitation. After submitting the sailors to an examination..;* hvorfor ikke - den fremmede samme kur? why not apply the same treatment to the stranger? være -t ogs. be subject to.. Ivf forbinde! -kaste *vr* - sig submit, *fam* come in (and submit); - sig.. subject oneself (*or* submit) to..; acquiesce in, submit to.. Ivf operation, skipperexamen! Mk *Cold did not suppose Smart would be anxious to undergo all that labour and trouble;* - sig en examen undergo (*fam* stand, go in for) an e-n. Mk *Had I not myself counselled the young fellow to stand this examination?* - sig følgerne. Se ta følgerne ([2]følge)! - sig guds vilje resign oneself to the will of Heaven; -kastelse subjection;

deference, submission; acquiescence; resignation (under to). Jvf ¹tvinge t.! Mk *Our safety depends on our subjection to* (under) *the laws. Demand our submission to* (under) *his own faith;* motstandsløs (..passiv) - irresistance, nonresistance, unresistingness; enkelte stammer har tilbudt sin -, have offered to submit; tvinge til -, ogs. bring to terms (*fam* bring under), reduce to subjection.

under|kjende *vt* (dom &c) disaffirm, over|ride, -rule, quash, reverse, set aside. Mk *Disaffirm the judgment of a court. This decision can override the report of an individual judge. Overrule a decision, the opinion of the rest. That inquest can be quashed;* **-kjendelse** disaffirmance, overruling, reversal; disse officerer optar forslaget som en - av deres stilling i hæren, resent the proposal as a failure to appreciate..; **-kjæve** lower (*or* nether) jaw; **-kjøpe** *vt* bribe, buy over; (vidne) suborn; **-kjøpelse** -r bribing; subornation; **-kjørsel** (v. teater &c) veranda h), open portico; **-klang** under|note, -tone. Og saa sang hun m. en bævende -, som fra et nødrop; **-klasse** lower class; (biklasse, som del av en hovedklasse) subclass; -n, -rne, the popular classes, the substratum of society, *cont* the underworld (of the people). Mk *Afford free bathing to the urchins of the underworld;* -mand underranker; **-klær** under-garments, underwear; **-kok** under-cook; **-komité** sub-committee; **-konge** subject king. Jvf smaakonger! **-kop** (²staal) saucer; **-krave** chemisette, habit-shirt, *fam* dickey; **-kryds** dmp cross-tail; endestykke til - cross-tail butt; **-kue** *vt* sub|due, -ject, -jugate; (holde -t) keep in subjection, keep under; (i vekt) stunt. Jvf kue! -t, av sin kone henpecked, uxorious, wiferidden. Jvf under tøffelen, tøffeldanser! **-kuelse** sub|dual, -duement, -jection, -jugation; hen|peckery, -pecking, uxoriousness. Mk *Now you know what a horrible henpecking there will be for you in the future! The Subjection of Women;* - under subjection to..; **-kumt** false collar. **underkur** miraculous cure. **under|kurs** discount; staa i - be at a discount; **-lag** underlayer; *typ* underlay; (i jordsmon & *fig*) substratum; (hats -, motsat silke &c) body; (støtte) support; (u. ladning) dunnage; (u. dampmaskine) sleepers; (u. dampkjél) bedding; (forsterkning) backing; (pute, valk) pad; (skrive-) writing (av trækpapir ogs. blotting)-pad: (stinne) *chir* cradle, solen, solenarium; (u. brækstang: vaagmat) *mech* glut. fulcrum; (stakkefot) *agr* rick-stand, stack-stand, *prov* staddle; (sadel-) numnah, rug, saddle-cloth. Mk *All three plates were of the same thickness, viz. 19 inches, with four feet of wood backing. Three beds* (høider) *of dunnage. Cattle require a level footing of ballast in the hold. A substratum of truth with a mountain of lies;* **-lager** dmp bottom brass. **underlags-ring** washer. **under|lagt** *part.* Se -lægge! **-legen** inferior; outmatched, overmatched; (i tal) outnumbered. Mk *Be hopelessly outmatched;* være dem - be inferior to them; vi var dem meget -gne i antal, ogs. we were greatly outnumbered; -hed inferiority; handicap. Mk *A fact which does much to lessen the handicap of the blind in the race of life;* **-lén** arrière fee *or* fief; -s mand. Se -vasal! ¹**underlig** curious, odd, outlandish, peculiar, queer, singular, strange, whimsical; curious (*or* curiously, odd)-looking; (grillet &c) i¦s crotchety, notional, whimmy, *amr* kinky. Jvf ansigt, ³en, gjerning, noksaa, rar, sexer, ²tegn, tilbake, ²træf! litt (..noget) -, ogs. oddish, queerish; -t nok. Se ¹merkelig! ogs. for a wonder; og dette var ikke saa -t nor was this to be wondered at, and little (*or* no) wonder. Jvf undres (over, paa)! Mk *Little is it to be wondered at if.. It is small wonder that so many of them are lost;* p. en tid, da saameget -t gik f. sig, when so many strange things happened *or* transpired; Cold var - av sig, was (*or* seemed) strange in his ways; det er ganske -t med cricket it is very queer about c-t; det er -t med det pudsige *joc* strange things *will* happen; det er -t med det at søke it is a funny thing about looking for things.. ²**underlig** *ad* curiously, oddly, queerly, singularly, strangely; det gaar - til, i¦s strange things happen; det gaar - til i denne verden things come about strangely; det skulde gaa - til, om jeg ikke saar lagt dette brev i posten it'll go hard if I don't post this letter, I'll post this l-r or know the reason why.

under|ligge *vi* be subject to..; det -r ikke nogen tvil, at.. it admits of no doubt that..; **-liggende** subjacent; underlying; kun *fig* appertaining (thereto), dependent (thereon). Mk *The underlying stratum of sandstone;* den - grund til, at.. the underlying reason why..; **-ligger** bedder, bedstone, nether millstone.

underlighed -er curiousness, odd|ity, -ness, peculiarity, queerness, singularity, strangeness, whimsicality; odd looks; (i væsen) strangeness, strange ways. **under|lik** *s.t.* foot; foot|rope; -roping; **-linje** underline; **-liv** abdomen, belly, *anat* hypogastrium; (plag) slip|bodice, -body. Jvf liv (undertrøie)! **-livs-** abdominal, hypogastric; -betændelse gastritis; -vatersot abdominal dropsy, ascites; **-lydende** subject; **-læbe** lower lip; *ent* labium; (p. orkidé) labellum; **-læge** assistant (surgeon), house-surgeon, interne; **-lægge** *vt* underlay; (betydning) affix, assign; (underkaste) subject; render subservient. Jvf militærmagt, skabning! - sig reduce, subdue; det engelske folk er -lagt dronningen, is subject (*or* in subjection) to the Queen; de ham -lagte folk the men given in his charge; - mennesket hesten render the horse subservient to man; - gamle ord nye betydninger affix (*or* assign) new meanings to old words; - dem (ex. disse stridt) et feilagtigt motiv place them to a wrong motive; - folk (sine motstandere) lave motiver attribute mean motives (assign mean motives to one's opponents); - mig og mine meningsfæller lave motiver impute base motives to myself and sympathisers; „Bergljot", recitert av fru Cold med -lagt musik av Grieg, with the music of Grieg; **-lægelse** underlaying &c; *fig* subjection; assignment, attribution; imputation; **-lærer** assistant, assistant teacher. Jvf repetent! **-læseil** lower studdingsail; -s-bonnet save-all; **-løp** sj covered channel; **-løpet** extravasated. Jvf blod-! - blod, ogs. suffusion; flek (..merker) av - blod ecchymosis; **-løitnant.** Se sekondløitnant! **undermaal** deficiency, shortage, short measure. Mk *I once received a pipe of wine apparently short, and found it four gallons deficient;* **-er** -e one below the standard size *or* stature, undersized man *or* individual; *mil sl* dumpy; *fig* incapable, inferior person. Se minusvariant! Mk *If, then, the «dumpies» as a whole become useful soldiers..* Army & N. Gazette 1898 350; -s undersized; *fig* incapable, ogs. om ting inferior, below the average. Spillet er -; **-s-mand.** Se undermaaler! **under|magt** inferior strength (*or* numbers); trods - hadde han dog seiret, ogs. he had fought odds yet conquered; **-maling** dead-colouring; **-mand** inferior; under|ling, -strapper; bli - *prov* have to give in *or* yield;

-**maskinmester** assistant engineer; -**mast** (-**mers**-**seil**) lower mast (topsail); -**minere** *vt* mine, sap, undermine. Mk *Mine the approaches, the bridge, the ground. Mine the place and blow it up;* -**mundering** (articles of) kit; -**mure** *vt.* Se -fange! -**neden** *ad* below, inferiorly; -**officér** *mil* non-commissioned officer, N.C.O., n.c.o, *fam* non-com.; *s.t.* petty officer. Ivf regnskabs-! Mk *Quarterdeck and forward officers. Six hundred n.c.o.'s and men. The N.C.O.'s are, perhaps, slack. Under an N.C.O.;* -s-charge, -s-rang non-commissioned (*s.t.* petty) rank; -**oktav** sub-octave; -**orden** sub-order. **under**-**ordn**|**e** *vt* subordinate, u. to; render subservient, u. to; -**ende** subordinative; -**et** subordinate; (mindre vigtig) ogs. accessory, inferior, minor, secondary. Mk *The humbler employees. A minor consideration. They are only of secondary importance. Assign to the conclusions of this committee a very subordinate value. Miraculous evidence is taken only in connexion with, and in fact, in subservience to, the moral and internal proof. Their temporal ambition was wholly subservient to their proselytising spirit;* -**et** *s* inferior, subordinate, *fam* sub, understrapper; -**ing** subordination.

under|**pant** mortgage; -**part.** Se nederdel! -**pike** second maid; (i kjøkken) if scullery-maid; -**post**-**kontor** sub-post office; -**prikke** *vt* underdot; -**pris**: til - at a sacrifice; til -**er** *cont* at cut (*or* cutting) prices *or* rates. Mk *Cutting prices and an excessive output;* falg til - -**er** *cont* cutting; -**raa** lower yard; -**race** sub-breed; -**rakke** truss; -**rand** lower edge; *ast* (U.R.) lower limb, LL; -**redaktør** sub-editor; besørge (..forfatte) som - sub-edit; -**ret** inferior (*or* lower) court, court below, if court of first instance; -tens dom bør v. magt at stande. Se instans!

underretning information, intelligence, intimation; *sp* (sporting) tip; feilagtig - misinformation; indtil vi (..man &c) faar nøiere - until particulars are to hand; gi En regelmæssig - keep one acquainted with the state of affairs, keep one informed *or* posted (up); jeg kan skaffe Dem - derom, ogs. I can find out (*or* learn) for you; til - for for the information of.. Mk *I will now relate, for the information of yourself and friend..* **underretnings**|**agent** (private) inquiry agent. Se oplysningsagent! *sp* horse-watcher, (sporting) tipster, tout; -**bureau.** Se oplysningsbureau! -**departement** intelligence office. **underrets**|**dom** judgment given in the first instance &c; -men blev paaanket the case was appealed from the inferior court; -**dommer.** Se underdommer! **under**|**rette** *vt* acquaint (om with), apprise (om of), inform, om of; (advare) forewarn, undert. previse of. Ivf [1]av-tale! meget feil -t greatly misinformed; helse-raadet (..politiet) blev -t, was communicated with; - chefen derom, ogs. acquaint the captain. Mk *Inform Mr Cold what* (om, hvad der) *had been done during the year. Inform one* (= En om) *that..;* holde En -t om. Ivf regelmæssig under-retning! Mk *Keep me well informed as to (..as regards) all that transpires there;* -**ride** *vt.* Se [2]ride under! -redet hals boarded tack; -**rodemester.** Se andenmand i roden! -**rum** *s.t.* lower hold; -s-bjelke hold beam; -s-dæk orlopdeck; -s-støtte hold stanchion. **undersaat** -ter subject. Ivf naturalisere! -ter (bén) *fam* stems, supporters; -**lig** of (*or* as) a subject or subjects; -t forhold allegiance; mine -e pligter my duties as a subject; -hed allegiance; at -heden har sin grænse, der hvor.. **under**|**salpetersyre** nitric peroxide; -**sat** square, square|built, -set; squat, stocky, thickset; -**sats** (t. bilube) eke, riser; -**seil** lower sail; (underraaseil) course; -**sekretær** under-secretary; -**side** lower (*or* under) side; bottom; -**skaal** sj. Se -kop! -**skaaren** *typ* kerned; -**skib** immersed part(s) of a ship's body *or* hull; -**skibslæge** ship's assistant surgeon; -**skjorte** undershirt, *hind* banian, banyan (shirt); -**skjærer** git bottom sawyer, pitman.

[1]**undersskjøn.** Se underdeilig! [2]**undersskjøn** *n* (av [1]skjøn) first estimate *or* valuation.

under|**skjørt** petticoat; -**skorpe** under crust; -**skov** under|growth, -wood; -**skride** *vt* go below; især m. uperf subj ogs. fall below *or* short of; -**skrift** *c* signature. Ivf egenhændig! m. navns - under (one's) hand; ..til - Cold took his employer a letter or two to sign; uten -, ogs. unsigned; -**skrive** *vt* sign, sign one's name to, subscribe: *fig* endorse, subscribe to. Ivf -tegne! Mk *Sign a letter. Sign one's name to a mittimus. The nomination of each such candidate shall be subscribed by at least three members of the Society. Profess oneself a Presbyterian and subscribe the Covenant. Subscribe to another's opinion. Have scruples about subscription of the 39 Articles;* -**skriver** signer, subscriber, (især dipl.) signatary, signatory. Mk *The signatories pointed out that..;* -**skrivning** signature, signing. undert. signment. Mk *On signment hereof;* -**skud** deficiency, deficit, shortage; *vet* spavin. Ivf subus! Mk *A large deficiency. A deficiency of* (p, av) *blood. A deficit in the expense fund. The shortage* (-det i tilførselen) *from Canada;* det gir et - av over en million that leaves them (..us &c) over a million short; ellers er eggehviteholdige nærings-midler i -, in deficit; ..var i betydeligt -, ogs. the rainfall of the month was considerably deficient; med - *vet* spavined; gaa med -, if be run (*or* worked) at a loss; -**skutt** *part.* Av -skyte. Se -stukket! - sted interpolation; -**skylle** *vt* sj eat its way beneath, undermine; -**skyte** *vt.* Se -stikke! - En lave motiver. Se -kægge! -**skytelse** imposition (*esp* of one person for another), substitution; interpolation; -**slaa** *vt* (seil) bend; (betrodd gods) divert &c. Se forvende! Mk *Intercept a letter;* -**slaaer** -e embezzler, peculator; -**slag** *arch* dormant, dormer, joist. Se -slæp! -**slager.** Se -slaaer! -**slæp** defalcation, embezzlement, peculation. Ivf havre! -**slæper.** Se -slaaer! -**spinde** *vt* (om streng) wind with silk and wire. En -spunden streng. Ibsen, Kj. Komedie. Mk Strenge t. basser og fioliner vikles først m. silke (underlag), saa m. metaltraad (overlag); -**spist** *part* fed up. Mk *A good, contented, well-breakfasted* (godt -) *juryman is a capital thing to get hold of;* -**st** (nederst) undermost &c; (av to) lower. Se batteri, nederst! *ad* at bottom. Se nederst! Mk *They are down, and Cold undermost;* den -e the bottom one; den hund (*fam* den part), som ligger - i et slagsmaal the under dog in a fight; -**staa** *vr* - sig dare; presume; hvor tør De - Dem? how dare you! - dig ikke (t. det)! don't you dare! - sig at, ogs. presume to..; -**staldmester** (kongelig adjutant) equerry; -**stamme** stock; -**stang** (mersestang) topmast; -**statssekretær** under-secretary of state; -**stel** under|frame, -framing, -gear; (p. motorvogn) ogs. chassis; -**stemme** counterpart; base, bass. Mk *The bass is the counterpart to the treble;* -**sten.** Se -ligger! -**stige** *vt fig* fall below, fall short of; -**stiger** *min* under-viewer.

under|**stik** trick short *or* in defect; Cold fat med et - Mr Cold was left a loser by one trick; -**stikke** *vt* insert surreptitiously, substitute; (stikke u. stolen) suppress; intercept. Ivf -slaa!

- et barn impose a surreptitious (*or* substitute a) child; -ſtukket, ogſ. supposititious, *e.g.* child, letter; at prinſen var et ·ſtukket barn, ogſ. was supposititious; **·ſtikkelſe,** if substitution. Mk *A charge of child substitution;* **·ſtreke** *vt* dash, score under, under|line, -score, -stroke; *fig* add emphasis to, emphasise, point, punctuate. Mk *Now that the charge has become more than ever emphatic and impressive.. She being* now alone *(heavily dashed).. Score under the words* foolish, twaddling. *Dark strokes underlined her eyes;* - ſtedet m. et ſving av ſin pipe, ogſ. point the moral with a wave of his pipe; **·ſtrekning** dashing &c; if *typ* sublineation; *fig* emphasising, pointing, punctuation; **·ſtryke** *vt* coat. Se ·ſtreke! **·ſtrøm** under|current, -set, -tow; *fig* under-current; **·ſtøtning** ·er iſær: propping; prop, support; **·ſtøtte** *vt* bear up, support, sustain; (m. ſtivere) prop up; *fig* assist, back (up), keep in countenance, support; *cont* bolster up; (t. det, ſom ondt er) abet; (trængende) relieve; (iſær m. ſtatsmidler) aid, subsidise. Jvf ſtatsbidrag, [3]ſtikke til, [1]ſtøtte under, ·t! Mk *State-aided steam navigation companies. Enforce this pious advice by a sound caning. A gallery supported by pillars. Caricaturists subsidised by Pitt. Pillars sustain an edifice.* **underſtøttelſe** ·r support; *fig* assistance, backing, countenance, support; *cont* bolstering up; (t. det, ſom ondt er) abetment, abettal; (av trængende) relief; (ſtatsbidrag) Exchequer aid, grant-in-aid &c. Jvf anmode, [2]ſalbe, ſattiggaard, ſattig·! Mk *Patronage of learned men. A man whose relief had been stopped;* faa en - av civilliſten. Se penſion! **underſtøttelſes|forening** relief association; gjenſidig - benefit (*or* friendly, mutual-aid, providence) society, friendly (*or* provident) club; **·kaſſe** benevolent (*or* relief) fund; superannuation fund; **·punkt.** Se ſtøttepunkt! **·ſelſkab.** Se ·forening! **underſtøtt|ende,** bl. a. subsidiary, *e.g.* testimony; - bevis adminicle, collateral proof; **·er** backer, seconder, supporter; **·et** beneficiary, person assisted, recipient of relief; pensioner. Jvf fattig·! Mk *The number of the assisted runs into.. In looking over the list of beneficiaries we find..;* tilfældig - (ex. en landſtryker) casual. **under|fælge** *vt* sell below, undersell, *sl* cut under; *abs* iſær: cut; **·fælger,** if cutter; **·fætig** *bot* hypogynous, inferior; **·fætning** minor (proposition, term); **·fætſig.** Se ·fat! **·fø.** Se ·ſtrøm! **·føiſt** submarine.

underſøke *vt* (ta i øieſyn) examine, inspect, survey; (bereiſe) explore; (viſitere) search; (v. ſonde) probe; ([2]tømmer, v. boring, v. ſletning) taste; *fig* examine (*or* inquire, look, search, see) into, investigate. Jvf byddeforhold, [2]nærmere! Mk *Ascertain the compressibility of water. Canvass the opinions of work-people. Take cognizance of a case. I have examined for myself into the value of the testimony. The matter has been carefully gone into by competent persons. It is best not to inquire into their motives too keenly. The philosopher inquires concerning phenomena. Whether the doctrine is orthodox or not we shall not here inquire. This must be looked into. I must see into this. Sweep the heavens with a telescope;* jeg kan - det f. Dem *fam* I can find out for you; dette (argument &c) maa ·s, ogſ. here I join issue; faa ·kt, hvorvidt.. bl. a. find out whether..; - nøie overhaul, scan, scrutinise; - paany reexamine &c; v. videre at - det fandt man on a further examination..; - et ſkjærp p. guld test a claim for ore; - prætendenten p. merker og egenheder examine.. for marks and personal peculiarities; **·iſe** ·r examination, inspection, survey; (opdagelſesreiſe &c) exploration; (om [2]tømmer) tasting; (søken) search; *fig* examination (av into, of), inquiry, investigation; (forſkning) research; (avhandling) disquisition, over on. Jvf anſtille, forſkning. urin! Mk. *An examination for* (p.) *trichinæ. An inquiry into* (av) *these matters.* Jvf forhold! *An inquiry into* (i anledning av) *the explosion. Further inquiries on* (over), *oceanic circulation. Commence a more than usually active investigation into* (angaaende) *the murder. The police are making* (anſtiller) *a vigorous investigation into* (i) *the affair. The investigation of* (av) *the truth. The geological survey;* nøie (..ſkarp) -, ogſ. scrutiny; ny - reexamination &c; anſtille en - om, ogſ. inquire (*or* set on foot an inquiry) into..; foreta en - bl. a. commence (*or* set on foot) an inquiry *or* investigation; (søken, viſitation) make a search; foreta nærmere ·r make further inquiries; v. nærmere - on (a closer, a nearer) examination &c.

underſøkelſes|dommer. Se forhørsdommer! (i billighedsſak) *amr* master of chancery; **·expedition.** Se forſkningsreiſe! **·kommiſſion** committee of inquiry, investigation committee; **·reiſe.** Se forſkningsreiſe, opdagelſesreiſe! **under|søker** examiner, inquirer; explorer &c; **·tallig** deficient, short. Mange kompanier er betydelig ·e; **·tand** lower tooth; **·tæxt.** Se ·ſtjøn! **undertegne** *vt.* Se underſtrive! Mk *The powers signatory of* (or *to*) *the Algeciras convention;* blot ·t med forbogſtaver signed in initials only. Jvf forbogſtav! **·de** the subscriber; (den talende ſelv) this child, *pop* yours faithfully (*or* obediently, truly). Jvf oplysning! Mk *The subscriber will sell at auction.. We the undersigned desire to express our thanks.. It is ill* (daarligt) *with this child;* - Johan Cold the subscriber (*or* undersigned) John Cold; **·iſe.** Se underſtrivning! **·r.** Se underſtriver! **undertiden** *ad* sometimes, in some cases. Jvf ſommetider! **under|titel** sub|title; -heading &c; **·tjener** if waiter's assistant, *fam* omnibus; **·toldbetjent** *obs.* Se toldaſſiſtent, toldkontrolør! **·tone** under|tone; -tint. **undertrykke** *vt* (kvæle) choke off, smother, stifle; (tilbaketrænge) repress; (ex. et oprør) crush, repress, suppress, put down; (ex. en bog) suppress; (bog, før den er utkommet..avſtjære, ganſke forhindre) burke; (if i politiſk henſeende) oppress. Mk *Burke discussion, an inquiry, the Home Rule issue, the question. Choke off discussion. The torment of compressed rage. Pent-up anger. I could hardly repress a smile. With smothered displeasure. Stifle one's grief, a story. Suppress evidence, one's feelings of resentment, a pamphlet, a rebellion, a sigh. Suppressed trees;* ſom ikke lar ſig - irrepressible; **·iſe** ·r iſær: repression; suppression; oppression. Mk *Exercise the most cruel oppressions upon the minority;* **·r** ·e oppressor. **under|trøie** under|jacket. Se liv! **undertvinge** *vt* sub|due, -jugate, reduce to subjection; det ·tvungne folk the subject race; **·iſe** sub|dual, -dument, -jection, -jugation. Mk *Dressed in khaki to complete the subdual of his individuality;* **·r** ·e sub|duer, -jugator. **under|tydning** (B. Bjørnſon, På guds veie). Se bibetydning! **·tøi** under|clothing, -wear, *pop* inner wear.

undervands sub|aquatic, -aqueous. Se underſøiſt! Mk *The subaquatic tobacco-smoker. Driving subaqueous tunnels. A subaqueous volcano. In the bulkhead of a submerged torpedo-room;* **·baat** (u.v.b.) submarine, *fam* subby; ſænket av en - submarined; **·krig** submarine warfare; **·ſkjær** submerged (*or* sunken,

undert. lurking) rock; -vei subway. **under|vant** lower rigging; -varme bottom heat; -vasal arrière (or rear) v-l, vavasor. **undervegt** deficiency (in weight), light (or short) weight; (mynts) ogs. lackage; -ig deficient (in weight), light, light weight, wanting. Mk *Light pieces. If there was a light piece* (pengestykke) *in the mass.. The coin was a good one, but light weight. A cargo under weight.* **underveis** *ad* as we (&c) go, by the way, under way, on the road, (in) coming; (while) in transit; (tilsøs) is on passage, on the voyage, on the water; (i bevægelse, i fart, i gang) under way; Isv. u. opseiling, station! Mk *Reinforcements need* (maa) *be arriving, or they will be too late. I'll let you into a mystery, as we go, in which you must play a part when we arrive* (kommer frem). *The letters must have been delayed in their passage. Other quantities on passage are.. By the way Cold made some little excursions* (ogs. avstikkere) *to places which peculiarly interested him;* lasten blev beskadiget -, on the voyage; - til under way for &c; om pers. en route for or to, *fam* on the wing for. Mk *Seven or eight more cases are on their passage to England. En route to England;* -station. Se mellemstation! **underverden** infernal regions, lower world, underworld. Mk *Descend to the underworld.* **underverk** -er. Se mirakel, [1]under! Mk *The seven wonders of the world.*

under|vest under-waistcoat; (liv) undershirt &c; -vise *v* instruct, teach; give lessons. Isv informere! Mk *We are swaddled and nursed by woman, we are governessed by woman;* la sig - av.. ogs. place oneself under the tuition of..; - i. Isv skolefag! Mk *What can you teach? Teach English, mathematics, singing;* - i pianospil teach piano; - En i nt instruct one in (or teach one) st; - paa skoler teach school or in schools; direktørdøtre -r bedst p. skoler en god mils vei fra hjemstedet, teach the best school eight or ten miles from home; - ved en skole teach in a school. Isv [3]læse v.! -visning instruction, lessons, teaching, tuition; education; *bibl* doctrine. Isv elementær, høiere, [1]indbyrdes, mottagelig, [1]nyte, pension! jeg har faaet min - der, ogs. I was taught there; gi - give lessons (i in), teach; ta - take lessons; ta - hos have instruction from, take lessons from (or of, with).. Mk *Positively Ada shall learn of her;* ta - paa piano take lessons on the piano. **undervisnings-**, tit: educational, instructional; -anstalt educational establishment. Se læreanstalt! -departement. Isv kirkedepartement! -fag. Se lærefag! -inspektion inspectors of schools; -kursus course of instruction (or study, tuition); -lære. Se pædagogik! -materiel educational (or school) plant; -minister m-r for education; -plan plan (or programme) of tuition; -sprog medium of instruction; -system system of i-n or tuition, educational system; -væsen education, educational matters; departement f. kirke- og undervisningsvæsenet d-t of public worship and education. Isv kirkedepartement! **undervurder|e** *vt* under|estimate, -rate, -value. Mk *Belittle the difficulties which surround us. The tendency to idolise great men and the tendency to depreciate them arises alike in emotion. You make the mistake of underrating the intelligence of your opponents;* -ing is depreciation, underrating. **underæselhode** lower cap. **undfalde** *vi obs.* Staar f. falde fra, svigte. Vor helt i denne nød ham mod og ei -r. Holberg, cit. av Dahl-Hammer. **undfalden** pliable, yielding; -hed pliability, pliancy, yieldingness. **undfange** *v* (ogs. *fig*) conceive. Mk *Conceive the idea of* (ideen t.) *a drama;* -lse -r conception. Isv ubesmittet! **und|slugt** sj escape; -sly *vt* hst escape; (sky) eschew.

undgaa *vt* (slippe f.) escape; (omgaa) elude, evade; (ikke indlate sig p., ikke omtale) elude, evade; blink &c. Isv omgaa! (om forfølger, slag, spørsmaal) *fam* dodge; (sky) avoid, shun, hst eschew, *fam* be (or fight) shy of. Isv [2]bedst, [2]fare, livsfare, netop, med [4]nød.., saavidt, skjæbne! Mk *Mr Cold avoids me. Mr Cold did not blink the fact, the question, the topic. The greatest thief that ever cheated* (visste at -) *the gallows. A fixed order, which he could not choose but follow. Decline* (ogs. søke at -) *a combat. Dodge the blow, the question, somebody. Master Cold said he liked school very well, and eluded all other questions. One gang, however, remained, and for a long time eluded pursuit. The manœuvre escaped me, my observation. Evade the question. The vigilance of my guardian was not to be evaded. Can any one fail to have noticed* (-t at bemerke) *them? Fighting is of no use, and yet run away I will not, if I can (at all, possibly) help it. Isv paa nogen maate! It is not always possible to help it. It was only by putting the wheel over and scraping a sandbank that the steamer missed sinking the smaller craft. Make a dash at the cup and saucer to save breakage* (en brækage). *In order to save a broken neck. «To do» is often used to save the repetition of another verb;* som lar sig -, ogs. avoidable; eludible; de to -gik hinanden, ogs. there was an avoidance on both sides; ønske at - noget, ogs. deprecate st; øvrigheden -r helst at stride ind, ogs. magistrates have become shy of taking action; -elig avoidable, evitable; eludible; -hed avoidableness, a possibility of avoiding; eludibility; -else avoidance, escape, evasion. Mk *A studious avoidance of that name;* til - av streiker with a view to the avoidance of strikes. **undgjælde** *v* pay, pay (out) for it, pay the penalty, smart (or suffer) for it. Ogsaa - det. Isv at, undlatelsessynd! faa - (det), maatte - (det) have to pay (for it) &c, be made to pay (for it), be the sufferer or sufferers, be the person (or persons) to suffer. Mk *It is a true saying that it is always the woman who pays. Pay dearly for. They shall be made to pay dearly for it. Suffer dearly for one's integrity;* la ham - (det) have (or take) it out of him, pay him out, *pop* have him to rights; la ham - det p kroppen (banke ham op) take it out of him physically; -lse paying the penalty, punishment, retribution; bli tiltalt til - efter kriminalloven, to pay the penalty provided by.. **und-kom|me** *vi* escape, make (good) one's escape; - fra escape from; -st sj escape. **undlate** *vt* forbear, omit; neglect; (foran inf.) ogs. fail. Isv forsømme! som kan -s, ogs. omissible; vi skal ikke - nogen anstrengelse f. at, omit (or spare) no effort to..; ..bør - at besøke denne hule no traveller should omit a visit to this cave; jeg skal ikke - at paapeke.. I beg to point out..; flere celler -lot man at paavise, were omitted to be pointed out. **undlatelse** -r default, failure (av at to), omission; lovstridig - *jur* ogs. non-feasance. Mk *Default of appearance* (av at møte). *My failure to answer the salute, to report. Resent* (opta) *this failure as a personal slight. The Judge's omission to* (av at) *sign the judgment before going on leave.* -s-synd sin of omission. Motsat: gjerningssynd. Mk *Mr Cold is paying* (undgjælder) *for the omissions and commissions of his predecessors;* -s-tilfælde; i - in case of fail-

ure. **undlater** -e især *mil* defaulter. **und|live** *vt* hst do to death, slay. Se avlive! -**lænde** *prov.* Se lavland! -**løpe** *vi* sj. Se undvige! -**løpen.** Se undvigelse!

[1]**undre.** Se nedre! [2]**undre** *vt* astonish, puzzle, startle, surprise; det -r mig I am astonished. Se for-! De maa ikke - Dem you must not be surprised; det skulde ikke - mig, bl. a. I shouldn't wonder. Se for-! det skal - os meget, om.. we should be greatly astonished (*or* it would be a startling fact, indeed,) if..; *vr* - sig marvel (over at, over), wonder, over at. Mk *I am always marvelling over the cleverness of woman. I was marvelling* (-t mig p.) *what I could have said.. I was wondering as to what* (-t mig p., hvad der) *would come next;* -**n** astonishment, marvelling, wonder, *fam* wonderment; ..med - look up at him in wonder, in wonderment; -**nde** *a(d)* in astonishment, wondering(ly), puzzled. Se m. undren! se - paa, ogs. look wondering looks at; -**s** *vd.* Se undre sig! jeg - det *fam* I don't know that; that depends; - over. Se undre sig over! be astonished (*or* surprised) at.. Mk *I wondered to* (over at) *find you here. It is therefore not to be wondered (at) that..* Ivf [1]underlig! *It cannot therefore be wondered if.. Is it any wonder that..? If his class progressed faster, was it a matter for wonder?* det har jeg - paa that's what I've been wondering; det er ikke at - paa. Se saa [1]underlig! jeg - paa, hvad, hvorfor, om.. I wonder what, why, whether.. Mk *Express a wonder why the author should conceal himself.* **undring** -er. Se undren! og der blev stor - paa de andre høner and the rest of the hens were greatly puzzled.

und|sa *v.* Fortid. Av -si! -**saa** *v.* Fortid. Av undse. **undse** *vr* - sig be (*or* feel) ashamed. Ivf [2]skamme sig! - sig f. be abashed by the presence of..; (m. sig ting) feel delicate of, shrink from..; - sig for (..ved) at be ashamed of *or* to, blush at, feel delicate of, shame to..; -**else** shame. Se undseelighed! uten -, ogs. unblushingly. **undselig** ashamed (over about, at, of). Ivf skamfuld! bashful, retiring, shy, timid. Ivf genert! - for hende abashed by her presence; conscious before her. Mk *Timid of joining* (f. at delta) *in their gaieties;* -**hed.** Se skamfuldhed! sj bashfulness, *mauvaise honte,* shyness, timidity. Mk *Is this country cousin full of freckles and* mauvaise honte? **undsi** *vt* denounce, threaten; (p. livet) threaten to kill, threaten one's life; C var blit -sagt paa livet the life of Cold had been threatened; -**gelse** -r denunciation, threatening, threat; threatening to kill; -s-skrivelse denunciatory (*or* threatening) l-r.

[1]**undskylde** *vt* exculpate, excuse; (formilde) extenuate. Ivf -nde! Mk *That fact alone would condone many shortcomings. I hope you will excuse me this freedom. Ignorance of a law does not excuse a man for violating it. Make allowance for, and yield to, one another. Cold was in no mood to make allowance for the selfishness of his companion. Palliate* (ogs. søke at -) *a fault. A thorough-paced impostor, without a single grain of self-delusion to qualify her knavery;* undskyld! excuse me! beg pardon!; (I) beg your pardon! Se om forladelse! (indledende en indvending) ogs. pardon me! undskyld.. hvor er nærmeste postkasse? where's the nearest letter-box, please? ha mig - ldt! have me excused! I'd rather be excused; be mig &c ha ham -ldt beg to be excused; undskyld, at jeg ikke tar Dem i haanden! excuse my shaking hands! Mk *Excuse my rising!* - ham hos excuse him to..; jeg -r i meget feil, hvortil.. I make great allowances for faults into which..; det er ikke t. at - there is no excuse for it, it admits of no excuse. [2]**undskylde** *vr* - sig apologise, make an apology *or* excuses: (if be sig fritat) excuse oneself. Ivf [1]forsøke! Mk *One by one all our guests began to make excuse* (- sig (og gaa)); f. at - sig. Se t. undskyldning! - sig f. at ask (*or* beg) to be excused ..ing, excuse oneself from ..ing. Ivf fritage! - sig m. hodepine plead (a) headache; ..idet hun -ldte sig m. hodepine Ada retired on the plea of (a) headache; - sig m. at excuse oneself on the score that, at han ikke var rask plead illness, at han ikke har (..hadde) frak plead the want of a coat; -**lig** excusable; venial; -**nde** apologetic; extenu|ating, -atory; palliative; *ad* apologetically, &c. Mk *One palliative feature must be remembered;* - omstændighed. Se formildende!

undskyldning -er exculpation, excuse; (fremført, gjort) apology, excuse; (-s-grund) plea; (formildende omstændighed) extenuation, palliation &c. Ivf [1]altid, [1]daarlig, [3]finde p., [1]lens, [2]tom! gjøre - make (*or* offer) an apology *or* excuse, apologise. Mk *Apology!.. I am not in the least inclined to make any;* gjøre mange -er, ogs. be most apologetic; Cold har ingen -, is without any excuse; ta imot en - accept (*or* take) an excuse.. Mk *Miss Ada said I was to take no excuses;* be om - apologise, f. about, for. Mk *Nothing to apologise about!* til -. Ivf [3]tjene t.! til - for hende, ogs. in her extenuation; anføre til - allege in excuse, plead (in apology, in excuse); idet man til - anfører (..anførte), at.. pleading in excuse that.. Mk *No self-accusation to tender as excuse for her. This must plead* (tale t., være) *my excuse for tolerating his visits. The sacrifice he made might plead his extenuation;* -**s-grund** plea, excuse. **und|slaa** *vr* - sig decline (f. at ..ing, to), excuse oneself, f. at from ..ing; -**slippe** *v* escape; (ogs. m. uperf subj) break (*or* escape, slip) from; (om damp, om væske) escape. Mk *Not a sigh broke from him* (-slap ham). *Partly understanding what had broken from Cold in resentment of his injuries.. A sigh escaped her. Careful that no hint of it should escape from me. Mr Cold briskly corrected a false quantity which slipped from me. Mr Cold let slip some unfortunate expressions* (lot.. undslippe sig) *in connection with..;* det vét jeg; thi det -slap hende en dag tilfældigvis, for she happened to let slip as much one day to me; der -slap ham et ord, ogs. he slipped out a word; -slap m. nød (og neppe) had a narrow escape. **undsætning** relief, succour. Mk *The cheers and countercheers of the relievers and the relieved;* ile til -. Se hjælp! komme ham til - come to his relief. Se hjælp! til - av for the relief of..; -**s-expedition** relief e-n; -**s-hær** relieving army; -**s-skib.** Se hjælpeskib! Mk *Send a consort after us if we don't turn up by the end of August.* R. L. Stevenson; -**s-tropper,** ogs. succours. **undsætte** *vt* relieve, succour; rykke frem (ut) f. at - advance to the relief (sally out to the rescue) of..

undta *vt* except, undert. bar. Mk *I will go, but I bar Thursday. Nor do we draw the line at outdoor sports;* naar -s at.. barring (*or* except, save) that.., save and except (..except for the fact) that..; naar -s.. save for the table and two chairs there was no furniture. **undtagelse** -r exception; exceptional case; (forbehold) reservation, saving clause, salvo. Ivf paa [2]nær! Mk *With a few honourable* (hæderlige) *exceptions;* en - fra an exception from *or* to. Mk *Miss Ada formed the only exception*

to this unanimity of belief; ord, som danner ·r fra denne regel, ogs. words exceptive to this rule; gjøre en - make an exception (m. in the case of; in favour of), break over rule. Mk *To this rule we can make no exception;* men dette var en sjelden (..stor) -, ogs. but this was a record; Cold er ingen - fra regelen *amr* ogs. ..is no excuse to the rule; med - herav with this exception; (alene) med - av with the (the single) exception of..; stedse med - av excepting always..; med - av at with the exception that.. Se naar undtas at..! uten - without any exception; invariably. Ivf næsten, regel! Mk *All without any exception. My coadjutors were not invariably old.* **undtagelses·** exceptional; **·fri** free from exceptions, invariable; **·frit** *ad* without any exception, invariably; **·tilfælde** exceptional case; **·vis** exceptional; *ad* as an (*or* by, by way of) exception, for once; ganske - in rare cases, as a rare exception, very occasionally. **[1]undtagen** *præp* barring, except, except for, excepting, save; (efterstillet) excepted. Mk *I have forgotten all but love, all but you, madam. All but the much-missed prince. Barring a few rings and bracelets. No one was any the worse, except (for) one or two members of parliament who..;* Cold negtet sig alt, - netop maten i munden, stinted himself of anything short of food; - at except. Se naar undtās at-.! Mk *There was nothing that he could do except wait. Anything at all, good God, except risk their lives in the hands of a drunken man;* - for at but (*or* except, save) to..; - i tilfælde av en fuldstændig overrumpling.. ogs. short of a complete surprise they might hold the place against a regiment. **[2]undtagen** *cj* except. Se medmindre! Mk *Except a man be born again, he cannot see the kingdom of God.*

undulationsteori. Se bølgeteori! **undvegen** if escaped; *s* escaper, escaped convict, convict at large, if fra Nykaledonien escapee. Ivf rømling! Mk *An escaped lunatic, Nihilist. The Victoria regia, an 'escape' from the State Gardens.* **[1]undvige** *vi* escape, make (good) one's escape; *chem* &c disengage, escape. Ivf ·vegen! forsøke at - attempt an escape; v. det mindste forsøk p. at . on the slightest attempt to escape &c; la - *chem* disengage; set free; - fra escape &c from, undert. evade. Mk *The news that Napoleon had evaded Elba..* **[2]undvige** *vt.* Se undgaa! **·lig** escapable; avoidable; **·lse** ·r escape (from prison &c); **·s·forsøk.** Se flugtforsøk! **·n.** Se undvigelse! *chem* disengagement, escape; (idelig vigen, uhaandgripelighed) elusiveness; **·nde** (om svar &c) evasive; *ad* -ly; (idelig vigende, uhaandgripelig) elusive, *ad* -ly; **·plads** *railw* &c. Se vigested! **·spor.** Se sidespor! **·sted.** Se vigested! **undvær|e** *vt* dispense with, be (*or* do, go) without; (avse) spare. Mk *I will never give my consent to it. — We will do without* (- det). *As it is, I have to go without* (- den, - det &c). *I am quite content with this expedition, yes; I wouldn't have missed it;* **·else** (Welh. II 303) dispensing with; want. Ivf avsavn! **·lig** dispensable, *joc* do-withoutable; **·hed** dispensableness. **unegtelig** undeniable, *ad* undeniably, certainly. **unem** backward, inapt, indocile. **unensom** un|chary, -sparing; (haardhændt) rough. **unært** *rel* Uniat(e).

ung young, youthful. Ivf blottende, forbund, pur·, [3]som, yngre yngst! Mk *Have a difficulty in appeasing young Cold (..Master Cold). Mr Cold did not look young for* (or *of*) *his years, In one's young* (or *youthful*) *days. Young in* (av) *years, but old in wickedness;* - fyr, ogs. youngster; det ·e Italien Young I-y, la Giovine Italia; Cold er ikke længer nogen - mand, is not so young as he was once; ·t menneske young person, youth. Mk *A child does not become «a young person» until the age of fourteen;* ·e mennesker, ogs. youth. Se ogs. menneske! Mk *Children and youth;* ·e mænd, ogs. youth; ..de to ·e Mr Cold watched the two young people together; en dame, som ikke længer er ganske - a lady of a certain age; for -, ogs. under-aged. **ungarer** (*pl* ungarer) Hungarian, *amr fam* Hun. **Ungarn** *n* Hungary. **ungarsk** Hungarian. Ivf knop! Mk *Hessian boots. Hungary water.* **ung|barn.** Se spædbarn! **·dom** ·mer youth; *conc* youth, young people *or* folks; (yngling) youngster, youth, *fam* juvenile. Ivf [1]grøn, [2]pur! Mk *Mr Cold, in spite of his juniority, was the greatest authority on the aboriginal Gudels;* ·mens kjæreste læsning the favorite reading of the young; - og galskab følges ad we cannot expect (*or* put) old heads on young shoulders; - og visdom følges sjelden ad wisdom and youth are seldom joined in one; ..for ·men a tale for young people, books for the young; fra ·men av from one's youth upwards; i min - when young, in youth, in my early days, in the early (*or* younger) part of my life; *consule Planco;* i sin blomstrende -, i sin ·s vaar in the bloom (*or* flower) of youth. Ivf blomst! Mk *Partlets cut off in the bloom of youth;* det bragte blodet t. at stivne i aarerne p. os ·mer it froze the blood of »us youth«. **ungdommelig** juvenile, youthful; ·e streker, ogs. juvenilities; **·hed** juvenility, youthfulness.

ungdoms|aar early (*or* juvenile, youthful) years, youth, youthful days; **·alder** juvenile (*or* youthful) age, youth; **·arbeide** juvenile (*or* youthful) performance *or* work, *pl* ogs. juvenilia; **·bog** book for the young, *pl* ogs. juveniles; **·daarskab** folly of one's youth; **·digt** juvenile poem; **·drøm** dream of one's youth, youthful dream; **·elskede:** hans - the love of his early years; **·erindring** early association; **·feil** youthful error; **·flamme** an early flame (of mine &c); **·forvildelse** aberration of youth; **·frisk** youthfully fresh, youthful; **·friskhed** bloom (*or* freshness) of youth, youth and freshness. Ivf duft! **·historie** early history, youth; **·hjem** early home, home of one's youth; **·indtryk** youthful i-n; **·kjærlighed** youthful love; **·kraft** youthful vigour; En, der har sin fulde - og sundhed one in the full pride of youth and health; **·lag** juvenile party; **·liv** early part of one's life, youth; **·lærer** instructor of youth; **·mot** (**·sind, ·skjønhed**) youthful courage (mind, beauty); **·skrift** juvenile (*or* youthful) writing *or* performance; **·synd** youthful sin; **·varm** youthfully ardent; **·varme** youthful ardour *or* warmth, youth and ardour; **·ven, ·veninde** early friend; **·verk.** Se ·arbeide!

ungdue young pigeon; dove|let, -ling. Ivf dueunge!

[1]unge ·r young one; (if av bjørn, hval, ræv, tiger) cub; (barn) *fam* bantling, brat (*dim* bratling, brattock), chit, kid (*dim* kidlet), *amr* papoose, *hind* butcha, *cont sc* get. Ivf due·, fugle·, gris·, kat·, [1]levende, rype·, [3]styr, tiger·! Mk *A spoiled brat. In England we ask after the children; in India the health of the butchas is tenderly inquired for. The governess and her charges. Cheeper, specifically, one of the young of grouse and some other game birds.* Ivf vipekylling! *The hatchlings from the nests fell half-roasted down the chimney. When I was quite a kid.. Pluck a whole rookery, squabs*

and all. The eagles shrieked, and the young ones answered them; faa ·r (ogs. om hund) litter; (om kat) kitten. Ivf kisle! Mk *Our cat had many kittens;* som kun føder en - om gangen uniparous; ha ·r, bl. a. be cubbing. Mk *Yet it seldom attacks unless when cubbing;* væk, ·r! get away, you young fry! ..fra (..siden den var) -, om kat: I'd had it from a kitten; gaa med ·r go with young; som gaar med ·r, især: with young. ²**unge** *vi prov* litter; (om kat) kitten; (om baadyr) fawn. ³**unge.** Former av ung. **ungefvend** glt & *joc* young swain. **ungefmale** lot of young brats. **unget** *fam.* Se barnagtig! Du er fex aar, og dog faa -! **ungetid** bl. a. cubhood. Mk *Ever since his cubhood.* **ung|fisk** young fish. Mk *Fry: the very young of a fish;* ·**frue** new-married lady; ·**fugl** young bird; cheeper; ·**gut** youngster; exere - *prov* (gjennemgaa rekrutskolen) go through a recruit's course; ·**hane** young cock. Se hanekylling! ·**hare** ogs. leveret; ·**hest** young horse; ·**høk.** Se høkeunge! ·**høne,** ogs. pullet; ·**høved.** Se ·nøt! **ungkar** bachelor (*fam* bach), *pl coll* bachelordom; leve som -. Se ¹en garçon! *fam* bach it. **ungkars|fadder** bachelor godfather; ·**gilde,** ·**lag** bachelor('s) party; ·**leilighed** (bachelor's) chambers, bachelor flat. Mk *The room was pleasant enough, a bachelor's chambers;* ·**liv** bachelor's life, bachelor|hood, -ship, *fam* baching. Mk *I am tired of baching;* ·**stand.** Se liv! bachelordom. ¹**ung|ko** ·er zoo ungkaputi: *Hylobates agilis.* ²**ung|ko** (*pl* kjør) heifer, young cow. Ivf ³kvie! ·**kvæg** young cattle; ·**lax.** Ivf lax! ·**mand** *s.t.* ordinary; light hand; ·**mær** filly; ·**mø** young maiden; ·**nøt** young heifer or ox; ·**pike** chit, (slip of a) girl; ·**agtig** girlish, glt chitty. Mk *With a positively girlish laugh;* ·**latter** girlish laugh &c; ·**fau** ewe-lamb; young sheep, lamb; Cold var ikke længer nogen -, was no chicken; ·**skov** young wood &c; ·**fæl** ogs. (seal) pup. Ivf fælunge! ·**tyrk** Young Turk. Mk *The policy of the Young Turks;* ·**tyrkisk** Young Turk. Mk *The Young Turk party.*

uniform' ·er uniform, (i armeen) ogs. regimentals, sj regimental; (laugsdragt &c) livery. Ivf akademisk, tjeneste-! daglig - morning dress; i fuld - in full uniform, *joc* in full warpaint; ·**ere** *vt* uniform. Mk *Uniformed officers. Newsboys uniformed in blue;* ·**ering** ·er clothing. Se uniform! ·**itét** uniformity; ·s·**akt** act of uniformity. **uniforms·** regimental (*e.g.* hat, tailor, trousers); ·**skrædderi** army (*or* regimental, navy) tailoring, *sl* sank-work; ·**stykke.** Se munderings·stykke! **unik** (of its &c kind) unique; ·**um** *n* (*pl* ·**ka**) unic, unique. **unión** union; med ·en ned. Se m. flag i sjau! ·**el'** relating to (*or* in connection with) the union. En - strid. **unions|akt** act of union; ·**fiende** anti-unionist; (irsk) repealer; home-ruler; ·**flag** union flag; (gjøs) union jack; ·**merke** union; ·**ven** unionist. **unisón** unisonous; ·**t** *ad,* ogs. in unison. **unitar|ier** ·(e), ·**isk** Unitarian. **univalent'** *chem* monatomic. **univers'** *n* ·er universe. Ivf fornøielse! **universal'** universal. Ivf skruenøkkel! ·**aand** universal spirit; (i teosofi) atma; ·**arving** heir(ess) general, residuary legatee. Se intestatarving! ·**geni** universal genius; ·**isme** universalism; ·**ist'** ·er universalist; ·**itét** universality; ·**kniv** picnic knife; ·**kobling** *mech* universal clutch; ·**leverandør** universal provider; ·**lexikon** encyclopedia; ·**menneske.** Se ·geni! Se tusenkunstner! ·**middel** catholicon, cure-all, panacea, universal remedy. Ivf panacé! Mk *Cure-alls for every trouble;* ·**nøkkel.** Se (universal) skruenøkkel! ·**pille** cure-all pill; ·**skrift** universal w-g; pasigraphy. **universel'** universal. **universitét** *n* ·er university, især *sc & amr* college. Mk *Leave the university. Quit the university without a degree;* ligge ved ·et, ogs. be at college, be keeping terms. **universitets·** university; college; ·**bygning** u-y (..college) buildings *or* premises; ·**dannelse** u-y education. Se akademisk! ·**dannet** university-taught. Se akademikus! ·**kamerat** college chum *or* friend, fellow student, (i Cambr.) fellow Cantab, (i Oxf.) fellow Oxonian; ·**liv** college life; ·**lærer** u-y professor; ·**senat.** Se akademisk kollegium! ·**sprog,** ogs. language of the schools; ·**stipendiat** fellow; assistant professor (..lecturer), professor substitute; ·**studier** studies of a college course. Mk *After completing his collegiate career* or *course.* **unna.** Se undav!

unorsk un-Norwegian; anidiomatic. **unote** bad habit, trick. Ivf ¹note! en hest med ·r a tricky horse. ¹**unse** ·r *zoo,* Se jaguar! ²**unse** ·r (28¹/₃ gram) ounce, oz; en (guldklump) paa 28 ·r a twenty-eight ouncer; ·**vis** by the ounce. **unter** *t. præp:* - uns. Se ¹imellem os sagt! **unytte** inutility, unprofitableness, uselessness. Mk *The vexed question of the use or futility of the literary agent;* til -, *pop* til ·s useless; uselessly, to no purpose; ikke en øre blev utgit til - not a farthing was wasted; ·t unimproved; ikke la -, ogs. improve, save; ikke la nogen leilighed - omit no opportunity. **unyttig** unprofitable, useless; (saafængt) futile, useless; (uvirksom..intetsigende) nugatory. Mk *A long, a baffling negotiation. A nugatory act, agreement. Render* (gjøre) *nugatory;* indse det ·e i realise the futility of..; ·**hed** ·er. Se unytte! Mk *Its excessive inutility, even more than its obvious peril. Realise the futility of their efforts to..;* disse tusen smaa ·er the thousand useless trifles (*or* pieces of nicknackery). Ivf dameunyttigheder! **unævne|lig** un|mentionable, -nam(e)able. Mk *Some nameless articles, also of silver, shone conspicuously in the very centre of the room. This unnam(e)able something came in between;* hans ·e his inexpressibles, unmentionables. Ivf permissioner! ·t not mentioned; anonymous, unnamed, without a name; en vis liten hvalp, som skal være - some little puppy who shall be nameless. **unødig** gratuitous, needless, un|necessary, -needed. Ivf ²ofre! Mk *The Irish did not commit gratuitous crimes. Gratuitous slaughter. Wanton slaughter;* - trætte *jur* frivolous and vexatious litigation. **unødvendig.** Se unødig! Se overflødig! ..som det er ·t at fortælle i det enkelte after some further conversation, unnecessary to be detailed; ·**hed** needlessness, non-necessity, unnecessity. Se overflødighed! Mk *Non-necessity and undesirability were the grounds on which the application was opposed. As a proof of the unnecessity of vacations.*

unøiagtig in|accurate, -exact; -correct; ·**hed** ·er in|accuracy, -exactitude; -correctness. **unøisom** greedy, hard to satisfy, insatiable; ·**hed** greed, insatiability. **uombedt** unasked for, unsolicited. Mk *An unasked-for concession to their cause.* ¹**uomgjængelig** un|sociable, -social. ²**uomgjængelig** *ad* indispensably. Se ¹nødvendig! men først er det - nødvendigt at.. but it is an indispensable prerequisite to know..; ·**hed** un|sociability, -sociableness, -sociality. **uom|skaaret** uncircumcised; ·hed uncircumcision; ·**skiftelig.** Se uforanderlig! ·**spændelig** spanless. Mk *Of spanless girth;* ·**støtelig** indefeasible, irreversible. Mk *An indefeasible right to the throne. The will of the House of Commons must be supreme and irreversible;*

-hed indefeasibility &c; -talt un|mentioned, -talked of; la - pass unnoticed; -tvistelig in|controvertible, -disputable, un|impeachable, -questionable, past dispute; *ad* unquestionably, beyond (*or* past, without) dispute, as a matter past dispute; -tvistet un|disputed, -questioned.

uop|brutt *agr* unbroken; - eng unbroken meadow land, *prov* olland, *i.e.* old land; -byggelig unedifying, the reverse of edifying; -dagelig in|discoverable; -detectible; -dragen ill|bred, -mannered, mannerless, rude, underbred, un|educated, -mannerly; temmelig -, ogs. rudish; -hed unmannerliness, rudeness; -drivelig unobtainable; -findsom uninventive; -fordret un|asked, -solicited, of one's own accord. Se fremkomme m.! -fundet uninvented, still (*or* yet) to be invented; -fyldelig impossible of fulfilment &c; -fyldt unfulfilled &c; holde et længe - løfte keep a long-standing promise; -gaaet unpaced-off &c; un|trodden; -located &c; -givelig unrelinquishable; inalienable; -gjort (om fisk) undressed; (bo) unwound up; (bog..regnskab) unmade-up, unsettled, &c; -holdelig immediate; *ad* -ly. Se uten ophold! -hørlig. Se uavladelig! -klaret uncleared up; unsolved. Mk *An unsolved crime. This is the thirteenth bomb outrage without a clue;* -lagt indisposed; disinclined. Se ikke oplagt! gjøre - indispose, t. to; -hed indisposition; disinclination; -losset unlanded &c; -lyst un|lighted; -explained; -enlightened &c; -løselig in|dissociable, -dissoluble, -soluble, irresolvable. Jvf uløselig! Mk *In indissoluble unity. Insoluble in water. Irresolvable nebulæ;* -løselig *ad* (bl. a.) indissolubly. Mk *Indissolubly united;* - knyttet t. inextricably bound up with. Jvf [1]knytte! -hed, is in|dissolubility, -solubility, irresolvability. Mk *The indissolubility of the marriage ties;* -løst undissolved; - disharmoni. Se beholde! Ogs. discord by suspension; -maalt un|measured; -surveyed; -located; -merksom inattentive, mot to; un|aware, -observant, p. of. Mk *The tone of the circular is apt to mislead the* (den) *unaware. It is surprising what a difference a little thing like that does make, in certain circumstances, to unobservant eyes;* -hed inattention; unobservance; (tilsidesættelse) slight. Jvf uagtsomhed! Mk *Through* (v.) *inadvertency;* -naadd, -naaet un|attained; unrivalled, blandt among, by; staa -, ogs. stand without a rival; -naalig unattainable, never-to-be-equalled. Mk *A never-to-be-equalled record;* det -e things unattainable. Mk *It was no good* (or *use*) *crying* (or *wishing*) *for the moon. Thirst after things unattainable;* -hed unattainableness; -redd, -redt (seng) unmade; -rettelig ir|remediable, -reparable, -retrievable, past redress; *ad* irremediably &c; et -t tap. Se ubodelig! Mk *A life irretrievably run to waste;* -hed irreparability; -rettet, unredressed; -rigtig disingenuous, insincere, uncandid; -hed disingenuousness, insincerity, uncandidness; -sigelig (om funktionær) irremovable, perpetual; (om traktat) interminable, irrepealable, undenounceable; (om obligation) unredeemable; (om penge) not to be called in; -hed irremovability &c; m. flere aars -, om penge: not to be called in for several years; -skaaret uncut; - fløiel, ogs. terry velvet; -slitelig imperishable (*ad* -bly), indestructible (*ad* -bly). Jvf uslitelig! Mk *They are so indestructibly new. An inexhaustible subject* (emne). *A rugged health. A stubborn* (- god) *digestion;* et -t humør an ever-unruffled temper, a t-r that will stand any test; hans - jevne humør, ogs. the irrefragable smoothness of his temperament; - taalmodighed p-e inexhaustible; -springende *bot* indehiscent; -sættelig admitting of (*or* brooking) no delay, pressing, urgent; -hed pressingness, urgency; -tat *part* untaken up &c. Mk *Taxes on undeveloped land and ungotten minerals.*

uorden derangement, dis|arrangement, -order, -orderliness; -organisation; (urydighed) untidiness; (især & egl om haar) dishevelment; (som gate-), ogs. breach of peace. Jvf gate-, [8]tilfale! Mk *Regard her dishevelment of attire* (-en i hendes dragt) *in surprise as well as admiration.* Mess: *a state of disorder,* esp *a condition of dirty confusion;* -er disorderly acts or scenes, outbreaks of disorder. Mk *Condemn the disorderly scenes which occurred (..the outbreaks of disorder which arose) at several large centres;* der forefaldt -er, ogs. the King's peace was broken; i - out of order, deranged, disarranged, *fam* messy, (ogs. om en hær &c) in confusion, m. haaret i - dishevelled, her (*or* his) hair disordered. Jvf opløsningstilstand! bringe - i. Se bringe i -! bringe i - derange, disarrange, put (*or* throw) out of order, put in (*or* throw into) confusion; (især & egl om haar) dishevel. Mk *This order deranges all my plans. Who had disarranged the newspapers. Jar the whole of my nervous system. This threw all abroad again. I could make* (lave, skabe) *a 'trouble' in the wire, and bring Cold along to mend it;* bringe maven i -, ogs. disorder the bowels; kaste tilbake i - repulse in disorder, throw into confusion or into disorderly retreat; rout; komme i - fall (*or* get, be thrown) out of order. Mk *This pump is very difficult of* (kommer vanskelig i) *derangement. The machinery fell out of order. The cavalry was thrown into confusion;* hans mave er stadig i -, is constantly out. Mk *The boy first complained of disordered bowels. The engine is out of line. The house was in a* (i den største) *mess.* [1]**uordentlig** disorderly; irregular; (urydig &c) untidy. Jvf [8]staa sig t.! Mk *An ill-regulated house;* et -t liv, -e livsvaner an irregular life, irregular habits; Cold begyndte at bli -, to be irregular in his habits; gjøre det -t i stuen litter the room. [2]**uordentlig** *ad* disorderly; irregularly; untidily; -hed absence of order, disorderliness; irregularity. **uordholden** false to promises, untrustworthy, som præd. ogs. a promise-breaker; (om haandverker) unpunctual; -hed. Se løftebrud! (haandverkers) unpunctuality.

uordinert *rel* not in orders &c; *merc* unordered. **uordnet** bl. a. unarranged; disorderly, irregular. Mk *Petrograd announces foe's disorderly retreat.* **uorganisk** in|organic, -organised, unorganised; *gr* intrusive. Mk *Intrusive* r. **uorto|dox** unorthodox; -grafisk misspelt, unorthographic; *fig* informal, rough, unconventional; - skrivemaate bad spelling; skrive -, især: be a bad speller. **uoverens|stemmelse** dis|accord, -agreement, -conformity, -congruity, -crepancy, divergence, incongruity. Mk *Minimise the Government's disagreements with the House of Lords;* i - med out of harmony with; -stemmende disconform (med to), dis|cordant, -crepant, -sonant (med to, from), incongruous. Mk *Mr Cold found a considerable portion of the cargo disconform to contract. These incongruous elements.*

uover|kommelig impossible to be handled or overtaken, impossible; impracticable, overwhelming; (f. løftbar) unattainable, f. by, to; (om pris) prohibitive. Mk *The cost of the boat*

is not prohibitive; - for, ogs. beyond the reach of.. Mk *And meat is beyond* (or *out of*) *the reach of the poor;* -hed impracticability, overwhelmingness, &c; -lagt unpremeditated; (mindre vel overveiet) ill|advised, -considered, -judged, rash. Mk *An ill-considered plan;* -stuelig interminable, exceeding the range of vision. Mk *Immense crowds of spectators;* Cold fandt forslaget altfor socialistisk og -t i sine konsekvenser, and likely to lead farther than one could see; -stigelig impassable, insurmountable. Mk *A barrier almost impassable. An obstacle that could not be got over. Insuperable obstacles in the scheme of regeneration;* -hed impassability &c; -sættelig untranslatable; -talelig unpersuadable; -truffet unsurpassed. Som folketaler er Whitefield -; -træffelig un|surpassable; -surpassed; -rivalled; -hed unrivalled excellence or superiority; -beiet. Se -lagt! -vindelig invincible, un|conquered, -defeatable. Se -stigelig! -hed invincibility &c.

upaa|agtet disregarded, uncared for, un|heeded, -noticed. Jvf hengaa! Ia - pass unnoticed; neglect, *e.g.* the warning; -ankelig. Se -kjærelig! -anket unappealed from; -kjærelig final, in|appealable, -appellable; -hed finality, in|appealableness, -appellability; -klagelig creditable, unexceptionable; fair; *ad* creditably &c; alt gik - indtil fredag everything passed off fairly well..; -klædd, -klædt un|attired, -dressed. Mk *Mr Cold appeared anattired as a Greek slave;* -krævet gratuitous, uncalled(-) for. Mk *I deem harsh language uncalled for. With an uncalled-for determination;* -litelig independable, un|reliable, -trustworthy, not to be relied upon, *fam* shaky. Mk *Catching weather. A fickle ally. Shifty, independable, and a man to be avoided. An irretentive* (or *unretentive*) *memory. Newspapers are unsafe guides in this matter. Unsettled weather;* -e og uredelige forretningsmænd, ogs. unfair and shuffling men of b-s; -hed independableness &c, unreliability &c; -passelig heedless, inattentive; remiss, slack (in duty); -hed heedlessness, inattention; remissness &c; -regnelig not to be calculated (or counted, reckoned) on, insecure, unsafe; -hed insecurity, unsafeness; -regnet uncalculated &c upon; et - held. Se uventet beneficium! -tagelig impalpable; elusive; -hed impalpability; elusiveness; -talt un|censured, -impeached; -challenged. Mk *Allow a flagrant violation of discipline to pass* (Ia..gaa) *uncensured;* Ia bemærkningen gaa (..staa) - let the o-n pass without challenge or unchallenged; -tvilelig indubitable, unquestionable; undoubted; *ad* unquestionably. Se uten tvil! -virkelig im|passible, -passive, insensible; stoical; *cont* stolid; -hed im|passibility, -passivity, insensibility; stoicism; *cont* stolidity; -virket un|affected, -influenced; (primitiv) primitive; (upartisk o. l.) unbias(s)ed; -hed, bl. a. primitive state; -vifelig un|traceable, -assignable; -demonstrable.

upar. Se [1]umake! **uparlamentarisk** unparliamentary; *fig fam* ogs. unscriptural. Mk *The Speaker ruled that both expressions were disorderly.* **uparret** unpaired. Se [1]umake! **upartisk** impartial, unbiassed; open-minded. Mk *Evenhanded justice;* -hed impartiality; unbiasedness; open-mindedness, an open mind. **upas|selig** indisposed, out of order, unwell; gjøre - indispose; -hed indisposition; ailment; -sende improper, objectionable, un|becoming, -seemly; (is ustikket) unsuitable; (som ikke er p. sin plads) inappropriate; (usømmelig) ogs. indecorous. Mk *The call* (krav) *now made is one so objectionable that I must plainly say.. It would be unbecoming of the parish not to.. It was altogether unbecoming (in, to) a person in his position. Services which were not unbecoming for a soldier to perform. Prevent Ada from any injurious self-committal or unsuitable behaviour;* - færd, ogs. indiscretion; komme t. en - tid call at an unseasonable hour. **upastræ** (boa, bohun) upas, upas-tree. Jvf giftræ!

Upern|avik, -ivik *n* Upernivik. **upersonlig** impersonal, non-personal; -t verbum, ogs. impersonal; -hed impersonality. **uplacért** unplaced; *sp* ogs. out of place, nowhere. Mk *Coronation stumbled badly and finished out of place.* **upleiet** uncared for. Mk *An ill-trimmed beard.* **uplettet** immaculate, spotless, un|blemished, -stained. Mk *Cold's morals were immaculate. Men of unblemished morals. Cold maintains his untarnished reputation;* - vandel correct behaviour, immaculate morals. **upligt:** til - unduly; out of reason; hugge en stov til -; -s-tid: i - at an improper time, unseasonably. **upodet** own-root, ungrafted. **upolért** unpolished; *fig* ogs. rude, unkempt. **upolitisk** unpolitical, non-political; *fig* impolitic. Mk *An impolitic act. The Union was to be entirely non-political.* **upopul|arité** unpopularity; unpopular character; -ær' unpopular; objectionable; - hos, ogs. disliked by, obnoxious to **uprakt|ikabel** impracticable; unworkable. Mk *The scheme would be found unworkable;* -isk unpractical, undert. impractical; (om person) ogs. shiftless; (klodset) unhandy, t. sit arbeide at one's work. Mk *Dismiss the project as impractical;* et - spørsmaal, is a dead issue. Jvf praktisk! **upreste-lig** unclerical. Mk *Your unclerical habit of hunting.* **upriorité** unsecured. **uproduktiv** non-productive, unproductive. Mk *A non-productive debt.* **uprøvet** untried &c. **ups** -er *dial.* Se uks! **Upsala** *n*, ogs. Upsal. **upyntet** unadorned &c; (om hat &c) untrimmed. Mk *A plain unvarnished tale.*

[1]**ur** *n* -e watch, *sl* clock; (pendel-) clock. Jvf klokke! Mk *Mr Cold consulted* (saa p.) *his watch with an air of well-bred boredom. A wrist-watch;* ..efter (..paa) mit - a quarter to four by me, by my watch. [2]**ur-.** I smstgg first, original, primeval, primitive, primordial, proto-. [3]**ur** *c* -er (sten-) *geol* (slope of) débris, (row of) scree, screes, fall of rocks, (slope of) large boulders, rock-falls, rock-strewn slope, tali. Mk *Stones loosened from rows of scree. Down a precipitous fall (of rocks).* [4]**Ur** *n* Ur. Jvf Kaldæa! [5]**ur** *c* -er. Se bisol, [1]sol-!

[1]**uraad** *n* bad (or pernicious) counsel. [2]**uraad** *c* mischief; (umulighed) impossibility; ane (..merke) - suspect (some) mischief, suspect *anguis in herba, fam* smell garlic or mischief, *amr* sense danger. Se ta strøk! Ia En merke - put one on the scent of danger; det er - at.. it is impossible to.., there is no ..ing.. Jvf tillags! raad for - a remedy to meet an emergency, a way out of a difficulty; Cold var personliggjørelsen av det, man kalder raad for - under vanskelige forhold, was resourcefulness embodied; gi raad for al (..alle) -, ogs. point out a way through all perplexities; nu sat hun i sit bur og var stedt i stor angst og -, the prey of anxious perplexity. **uraadelig** sj. Se utilraadelig! Det var -t at gjøre hende imot. S. Undset. **uraffinért** unrefined; - sukker. Se ogs. raasukker! **Ural** *c* the Ural; *n* (-fjeldene) the Urals, the Ural mountains. **uralsk** Uralian. **uransakelig** inscrutable, searchless, unsearchable. Mk

O my God! thy ways are past finding out! -**hed** inscrutability, searchlessness &c. **urappet** unplastered; urappede mure, ogs. visible brickwork. **uravtryk** first impression. **urbaand** watch|ribbon, -string. **urban'** urbane; -**itét** urbanity. **ur|beboer.** Se -indvaaner! -**berg** primitive rock; -**billede** archetype, prototype; -**celle** primitive cell. **Urd** *myth* Urda. **urdmaane** *ant* the vision of a crescent moving upon a house-wall: an augury of great mortality. **ur|dyr** protozoan; -**dyrisk** protozoic; med -e forsteninger protozoic. ¹**ure** *pl.* Av ¹ur. ²**ure** *vt* (nedstene) cache, caché &c. **uredd** rough, tangled; (om seng) unmade; (om haar &c) uncombed; - garn tangled yarn.

¹**urede** *n* (til ¹rede) confusion, disorder; entanglement, intricacy, tangle. Se ¹floke, ¹ugreie! bringe rede i dette - bring order out of (*or* educe something of cosmos out of this) chaos; Cold syntes at være adskillig i - over, hvorledes han skulde handle, greatly puzzled how to act. ²**urede** (til ³ur). Former av ¹uret (bouldery). Paa Halnebotnernes -, ujevne lænde. **uredet** unridden. Ogsaa f. uredd. ¹**uredelig.** Se uredig! ²**uredelig** dishonest; -**hed** dishonesty. **uredig** inextricable; (floket) tangled. Mk *Ada's thoughts were still somewhat tangled.* **uredt.** Se uredd! **ureel** is unfair; irregular; - expedition irregular treatment. **uregelmæssig** anomalous, except|ional, -ive, heteroclite, irregular. Mk *Exceptional plurals. A rambling town. The remainder of the caravan spread itself in a long straggling line. The straggling line of buildings;* en - gatelinje a straggling street; et -t ord, noget -t, ogs. a heteroclite; -**hed** -er anomaly, exception, irregularity. **uregjérlig** ungovernable; in|disciplinable, -tractable, unruly, out of hand, *amr* bronc(h)o. Mk *An out-of-hand pupil;* ogs. om ting: un|controllable; -manageable; om skib: ungovern|able, -manageable; bli - get out of hand; om hund *sp* riot; -**hed,** is in|discipline; -tractability; unruliness &c. **ureglementért** non-regulation. **ureklamért,** is unclaimed. Mk *Lapsed post orders.* **urén** foul, impure, unclean; (om ankerplads, om skibsbund) foul; (om farvand) foul, ledgy, shelvy; (vanhellig) unhallowed; (forbudt bl. jøder) tryfer. Mk *Tainted money.* ¹**urene.** Former av urén. ²**urene** *vt* foul. Se forurense! **urenhed** foulness, impurity, uncleanness. **urénslig** dirty, filthy, inattentive to cleanliness, uncleanly; -t arbeide, -t haandverk dirty trade, *pop* grubby work; at hunden aldrig gjør sig - inde, makes a dirt indoors; -**hed** dirty habits, filthiness, inattention to cleanliness, uncleanliness; *conc* filth; - frabedes commit no nuisance! decency forbids!

¹**uret** (t. ³ur) bouldery, full of rockfalls. ²**uret** Bestemt form av ¹ur. ³**uret** wrong; den -te bl. a. the wrong man; de -te, bl. a. the wrong parties; den -te Mammon the M-n of unrighteousness; paa -te sted in the wrong place, out of place, malapropos, misplaced. Mk *Misplaced confidence;* et ord i -te tid it was the word out of season. Jvf anbragt! det er - av ham at it is wrong of (*or* for) him to..; træffe p. (komme t.) den -te *fig* mistake one's man, *fam* come to the wrong shop for that, get the wrong sow by the ear; (binde an m. sin overmand). Se ³binde an! Cold var kommet t. den -te. Se ogs. høk over høk! ⁴**uret** injury, injustice, wrong; (sterkere) iniquity; (kun om en lidt -) hardship. Jvf forurettelse, ²ske! Mk *A solatium for this supposed hardship. What wrongs* (hvad -) *could Mr Cold have suffered?* begaa - inflict a wrong; bøte p. en begaaet - redress a wrong; bringe -ten over p. sin side put oneself in the wrong; erkjende (..tilstaa) sin - acknowledge oneself in the wrong; cry *peccavi;* faa - prove (*or* be proved, turn out) wrong; lose one's (*or* the) case; gi En - give it against one; deri maa jeg gi ham - there I grant he is wrong; I think he is in the wrong there; Kongen kan ikke gjøre -, can do no wrong; gjøre En - do one (an) injustice, do one (a) wrong, do wrong by (*or* to) one, wrong one. Mk *You do yourself injustice;* man har gjort mig - I have been wronged; der var gjort disse mennesker større -, end de selv hadde begaaet these people were more sinned against than sinning; gjøre - i at do wrong in *or* to..; ha - (i en paastand) be wrong; (i en sak &c) be in the wrong. Mk *Be entirely* (fuldstændig) *wrong. Be very* (stor) *wrong;* de fraværende har altid - the absent are always in fault *or* in the wrong; saadant ga ham utseende av at ha -, put him formally in the wrong; den lidte -, ogs. the wrong received; der var - paa begge sider. Se ¹skyld! med -te unjustly, wrongfully. Mk *Accuse one (..suffer) wrongfully;* medrette eller med -te right(ly) or wrong(ly); truly or falsely; m. nogen -te (V. G. 1908 257) somewhat wrongly.

uret|færdig unjust, mot to; (sterkere) iniquitous; hst & *bibl* unrighteous; -**færdighed** -er injustice; iniquity; unrighteousness; (begaaet uret) wrong, wrong inflicted; en - an (act of) injustice. Mk *Be moved* (føle nt) *by the sight of an injustice. Lecture them on the iniquity of the traffic in negroes;* begaa en -, ogs. do an act of injustice; begaa en - mot min bror, ogs. do my brother injustice; -**mæssig** il|legal, -legitimate, un|just, -lawful, wrongful. Mk *Illgotten gains* (vinding). *The surreptitious quarto;* - besidder av, ogs. intruder on..; -hed il|legality, -legitimacy, injustice, unlawfulness. **urettelig** *ad* incorrectly, wrongly. **uretvis** hst unjust. **ur|fabrik** watch-making establishment; -**fabrikation** watch-making trade. Se -makerkunst! -**fjer** mainspring of a watch. **ur|folk** aboriginal (*or* primitive) people *or* race; -**form** original (*or* primitive form; -**formation** primitive f-n; -**gammel** primeval, pristine. Jvf ældgammel! **urgere** *vt* over-emphasise; insist upon. Mk *Mr Cold has neither hidden nor over-emphasised either aspect.* **ur|glas** watch|crystal, -glass. Jvf ¹plan! -**holder** watch-stand. **Urian:** hr (..mester) - Sir Urian, *i.e.* the devil; *fam* Mr what d'ye call him, the fellow, the rogue. **Urias** Uriah. **uriaspost** post (*or* station) of great peril, forlorn hope. **uridderlig** unchivalrous. ¹**urigtig** false, improper, incorrect, mistaken, wrong. Jvf feilagtig, forestilling! ¹Mk *Unsound doctrine.* ²„Urigtig" tit at gjengi v. forstavelsen mis-. Jvf domsutslag! -t forhold, - færd, opførsel, optræden misconduct; indstevnte negter at være skyldig i noget -t forhold *sc jur* fault is denied by the defender; -e oplysninger, ogs. misinformation; -t skjøn false estimate; error in (*or* of) judgment. ²**urigtig** *ad* falsely, improperly &c, mistakenly, wrongly, wrong; abusively. Jvf opgi! Mk *I feel that I have acted wrong;* -**hed** -er falsity, impropriety, incorrectness; false statement, misstatement; (moralsk) impropriety.

¹**urimelig** absurd, extravagant, incongruous, preposterous; un|conscionable, -reasonable. Jvf ¹hvad! Mk *The distances he was required to clear in so short a time were immoderate. A price too much out of the way;* ikke være -, om person ogs. listen to reason; det -e heri the absurdity of this, of the notion. ²**urimelig** *ad* absurdly &c; excessively, tremendously. Mk *It was too soon* (tidlig) *by far, too impertinently*

soon; **-hed** -er absurdity, extravagance, incongruity, preposterousness; (av pris) exorbitance. **urimet.** Se rimfri! **urin'** (*fam* ²vand) urine, (hos Shakesp. & *joc*) chamberlye; (av hest) stale; undersøkelse av - uroscopy; **-agtig** urinose, urinous; **-avsondring,** ogs. diuresis; **-blære** urinary bladder; **-brok** urocele; **-drivende** diuretic, urinative. **urindvaaner** aboriginal (inhabitant), aborigine, autochthon. Jvf ¹oprindelig! **urin|ere** *v* make water, discharge (*or* pass) urine, urinate; **-fistel** uria, urinary fistula; **-forstoppelse** isch|uria, -ury. Adj ischuric; **-glas** urinal (used in the inspection of urine); **-latning.** Se vandlatning! **-mødding.** Se landhul! **-rør** urethra; **-stansning.** Se -forstoppelse! **-sted.** Se pissoir! **-sten** urinary calculus *or* calculi; **-stof** urea; **-sur:** -t salt urate; **-sygdom** urinary affection; **-syre** uric acid; **-trang** urgency of making water; **-tvang** dys|uria, -ury; **-vei** urinary duct.

urkasse watch-case; clock-case. **urkilde** fountain-head. **ur|kjæde** watch|chain, -guard. Se ¹kjæde! (av haar) hair-chain; (med pendeloquer..som bare hænger ut av lommen) fob. Mk Brequet-chain: *a short guard-chain for a watch;* -stas watch trinkets; **-klokke** clock-glass. **ur|kraft** (**-kristendom**) primitive force (Christianity). **urlomme** watch-pocket; (i bukselinning) fob, fob-pocket. **urlyd** primitive sound. **urlændt.** Se ¹uret! **urmaker** clockmaker; watchmaker; **-dreng** watchmaker's prentice; **-kunst** horol|ogiography, -ogy, art of clock (*or* watch)-making; **-olje** clock- (*or* old, watch-)oil; **-svend** journeyman w-r. **urmenneske** primitive man. **urne** -r urn; (valg-) ballot-box, *ant* urn; (- fuld) urnful. Jvf aske-, grav-! nedlægge i en -, i -r inurn; styrte hen t. (valg)urnen, ogs. rush to the poll; sterkt fremmøte ved -rne a heavy poll; **-hal** columb|arium, -ary. **urnyre** primordial kidney. **urnøkkel** watchkey. Jvf ²sper!

¹**uro** disquiet, disquietude, disturbance, (state of) unrest; (ydre) *fam* troubles; (ængstelse) alarm, state of alarm, anxiety, uneasiness; flutter, *fam* fidget; (rastløshed) restlessness; (travel bevægelse..opkavethed) bustle; (bevægelse, som i en folkemasse) stir; *conc* (i ur) balance. Jvf ²leir! Mk *Her entrance is always the signal for a little bustle in the side aisle, occasioned by a general rise among the poor people. The excitement of* (i) *the people. Through all the harassment and hurry of that evening.. I feel a restlessness, a longing.* Umbrage, *also, a suspicion of injury. The state of unrest in Egypt has passed away;* hendes -, ogs. the flutter of her spirits; bringe - i leiren alarm the camp; *fig* ogs. cause a stir (*joc* a flutter in the dovecot); holde landet i - keep the c-y in a state of alarm (*fam* in trouble); ta - av take alarm (..umbrage) at..; volde En -, volde - hos En give uneasiness to.. Mk *Give uneasiness to his subjects. This gave her no uneasiness;* m. en viss -, ogs. in some alarm, with a certain disquietude. Mk *The scheme is viewed* (betragtes) *with a certain disquietude. Mr Cold went into his own house with a new reason for* (t.) *disquietude.* ²**uro** *vt.* Se uroe! **uroe** *vt fam* disquiet, disturb, trouble; harass. Mk *The country was very much harassed* (urodd) *by the Northmen;* - ham i hans søvn, if disturb his sleep *or* slumbers. Jvf ¹forstyrre! ¹**urokkelig** immovable, moveless, *fam* hard-and-fast; *fig* immovable, un|shakable, -shaken. Mk *My resolution is fixed. I am immovable. With immutable decision. An unshakable conviction that.. Unshakable fidelity. A steadfastness that was unshakable.* ²**urokkelig** *ad* især: immovably; *fig* ogs. steadily; **-hed** immovableness; fixity; steadiness. **urold.** Se ²urtid! Jvf aarold, arild!

¹**urolig** disturbed, troubled, unquiet; (om sø) agitated, rough, tempestuous, turbulent; (om veir) boisterous, rough, stormy; (om skib i søen) laboursome; (i sindet) især: alarmed, anxious, troubled (in mind), uneasy (in mind), *fam* in a flutter: (febrilsk) fidgety; (rastløs) restless. Jvf hode! Mk *«What do you mean?» cried Mr Cold, in alarm. It was impossible to survey, from London, every point in the disturbed areas. Disturbed dreams. We feared going north on account of the disturbed state of the country. The new area of disturbed weather. Mr Cold, at the back of the King's chair, anxious and disturbed. Perturbed dreams. A restless night. Rough times. Stirring times.* Jvf bevæget! *The stormy season. Sleepless nights through troubled conscience. Troubled dreams, sleep. Troublous times. In these unquiet times;* bli - become disquieted, feel alarmed, feel (*or* get) uneasy (f. about); catch the (*or* take) alarm; take umbrage, over at. Mk *Take alarm at the prospect of* (v. utsigten t.).. *The sea becomes rough;* gjøre -, ogs. alarm, disquiet. Mk *The passage of the great crowd had alarmed the tradesmen for their goods and windows;* jeg gjorde ham ikke (saa) litet - I gave him no small alarm; være -, især: be (*or* feel) anxious *or* uneasy (f. about), *fam* worry. Mk *We were constantly in alarm about him. The party was under great alarm. Be troubled lest..;* vær ikke - for det! do not give yourself any uneasiness about that! ²**urolig** *ad,* især: unquietly; anxiously, uneasily; perturbedly. Mk *Sleep uneasily;* **-hed** -er. Se uro! (sterk bevægelse) agitation, commotion, disturbance, turbulence; (opløp, oprør) disturbance. Jvf ⁴melde! Mk *Owing to the restlessness of the horses the coachman could not leave the box.* **urostifter** breeder of disturbance, turbulent character; rioter; (kranglesant) quarreller. Mk *A great breeder of disturbance. A body of police proceeded to remove those guilty of disorder.* **urosværdig** illaudable, uncommendable, undeserving of praise. **urovækkende** alarming; (mindre sterkt) disquieting; p. en - maate i en - grad alarmingly. **urox** aurochs: *Bos bison;* urus: *Bos urus.* **urpadde** labyrinthodon(t). **urskive** dial(-plate), clock (*or* clock's) face; watch-face. **ur|skov** primeval (*or* primitive, virgin) forest, *aust* primitive bush; untrodden forest; Amerikas vestlige -e the backwoods; **-slim** protoplasm(a), glt sarcode. **ur|snor.** Se -baand! **-stand** (urs stand) error; **-stativ** watch-stand; **-stift** pin. **Ursula** Ursula, *fam* Nucky, *pop* Ursley. **ursulinerinde** -r Ursuline.

¹**urt.** Se jort! Se vorter! ²**urt** -er herb, *dim* herbelet, herblet. I mange smstgg -wort. Jvf ¹død, læge-! en ekkel (..vammelig) - *fig* a disgusting person; grønne -er greens. **urte|agtig** herbaceous; **-bad** bath of simples; **-bog** glt herbal; **-gaard** glt. Se -have! garden; -s-mand glt gardener; **-have** herbary, herbery; **-kur** herbal course of medicine; **-kyndig** glt skilled in the knowledge of herbs; *s* one skilled &c; (i lægeurter) simpler, simplist; **-pose** poultice of boiled herbs; **-samler** herbalist; simplist. **urticaria** *path.* Se elveblæst! ¹**urtid** clock-time. ²**urtid** primeval ages, remote antiquity; -en: den livløse tid the azoic (*or* prozoic) ages. **ur|tilstand** primitive condition *or* state; **-trap** diorite, dioryte; **-valg** primary election. **urven** *fam* bewildered, confused, dazed, giddy. **urverden** primeval world; som angaar -ens dyr palæozoic. **ur|verk** clock-

work; nøiagtig som et - like (*or* as regular as) clockwork; alt gaar som et - everything proceeds as though by clockwork; **-viser** hand of a clock *or* watch. Jvf ²trække! **ur|vælger** original (*or* primary) elector; -nes stemmer the popular vote; **-væsen** primordial being; protoplast. **urhd** *n* litter, lumber; rubbish. **urhddig** disorderly, in a state of litter, littery, untidy; gjøre det -t i stuen litter the room. Mk *It looks a bit littery;* det er frygtelig -t, ogs. it is in a shocking state of litter; **-hed** disorder, state of litter, untidiness; *conc.* Se urhd! **urhds|-kammer.** Se pulterkammer! **-kurv.** Se ryddekurv! **urhggelig** immovable &c. Se urokkelig! Jvf ³rygge! **uræd** dauntless, fearless, intrepid, un|afraid, -daunted; -concerned. Mk *I will choose the men. Men unafraid.*

uræmi' *path* uremia. **urøgt.** Se vanrøgt! **urørlig** immovable; stationary. Jvf ¹staa! Mk *The machinery of the portcullis was damaged, and it now remained a fixture, incapable of dropping its jaw across the path of invasion;* - eiendom, -t gods real estate *or* property, immovable estate, immovables. Jvf rørlig! indsætte formuen - i riksbanken place the fortune tight in.. **urørt** untouched; intact; (om seng) unslept in. Mk *Tossing the intact packet into the corner Mr Cold.. The letter reached me with every seal intact.* **usaarlig** invulnerable. Mk *The good Balder was invulnerable to everything but mistletoe;* være -, ogs. bear (*or* have) a charmed life. Jvf gjøre sig ³fast! **-hed** invulnerability. **usadlet** unsaddled; bareback-ed; ride paa - hest, sj ride bareback; beriderske (rytter) paa - hest bareback équestrienne (rider) **usagt** unsaid. Mk *That might as well be left unsaid;* det er sagt, og - kan det ikke bli, and cannot be unsaid; ..som jeg ønsker at gjøre - I have said nothing that I wish to unsay; jeg har noget - I have not quite had my say yet; I wish to add a few words more; det skal jeg la være - as to that (..on that head), I can say nothing (one way or the other). Mk *Ah, there you have (..there you've got) me! Whether Ada simply wished to frighten him, or whether her heart relented, who shall say?* **usakkyndig** incompetent (to judge), non-expert; unskilled; lay; en - a non-expert, a layman; den -e, ogs. the lay mind, lay opinion; **-hed** incompetence (to judge &c); laymanship; men i vor - vover vi ikke at but being no experts we do not presume to.. **usalig** unblessed; (ulykkelig) baleful, baneful, fatal, hapless, luckless. Jvf ulyksalig! dette -e kabinet, ogs. this accursed closet; disse -e ord, ogs. this hapless (*or* luckless) speech; **-hed** unblessedness &c. **usaltet** un|salted, -cured &c. **usamdrægtig** dis|cordant, -united, at variance; **-hed** dis|cord, -cords, -union.

usammen|hængende dis|connected, -continuous, -jointed, rhapsodic, unconnected; incoherent. Mk *My letter is disconnected. A note written in a rambling disconnected strain. This disjointed logic, speech. Utter a few disjointed syllables. Your education has been a little at large;* **-sat** uncompounded, simple; Adas -e natur forstod ikke.. Ada's simple mind *or* nature.. **usams** *fam* at odds; de to før saa -te naboer the two n-s who used to be constantly at odds..; bli - fall out. **usance** -r *merc.* Se kutyme! Se løpetid! **usand** false, untrue; untruthful. Mk *A picture of her, which is not untruthful..;* ikke et -t ord never a word of untruth. **usandfærdig** un|truthful, -veracious. Se usand! **-hed** un|truthfulness, -veracity. Se usandhed! **usandhed** falsity, untruth. Jvf ³skjær! si (..tale) - tell an untruth *or* untruths. **usandsynlig** improbable, unlikely; det er -t, ogs. the chances are against it; ikke -t, ogs. as likely as not; det er ikke -t, at han gaar he is not unlikely to go; **-hed** improbability, unlikelihood. Mk *It seemed a wild unlikelihood.* **usans** nonsense; den værste -. Se ³ren! **usanselig** immaterial, imperceptible by the senses, incorporeal, unbodied. **usavnet** un|missed, -regretted. **usbek** -er Us|beck, -beg, -bek, Uzbeg. **usedelig** immoral, lewd, licentious; **-hed** immorality, lewdness, licentiousness.

¹usedvanlig un|usual, -wonted, out of the common *or* ordinary, *fam* out of the way. Jvf ualmindelig! Mk *Nothing indicated anything out of the common. I awakened to the fact that something out of the ordinary was taking place. You don't think it's at all an out-of-the-way affair then? Cold had seemed impatient and irritable, which was unusual with him.* Jvf ualmindelig! det er ikke -t it is no unusual thing. **²usedvanlig** *ad* un|usually, -wontedly. Mk *The audience was exceptionally numerous. The prison was unwontedly quiet;* **-hed** unusualness. **useet** unseen. Jvf ubeseet! Jvf ¹se! **useilbar** innavigable, unnavigable. **usel.** Se usæl! **uselig** *poet.* Se usæl! **uselskabelig** unsociable; **-hed** unsociability. **uselvisk** selfless, unselfish. Mk *A love so selfless and sublime.* **uselvstændig** dependent, sub|ordinate, -servient; (av karakter) facile, open to any influence, pliable, pliant, yielding; (om bog) reminiscent; **-hed** dependency, subserviency; facility, pliancy, yieldingness. **¹usigelig** in|effable, -expressible, un|speakable, -told, -utterable; (efterstillet) beyond (*or* past) expression *or* telling, past all telling *or* words. Mk *Inflict untold sufferings upon my race;* si det -e say the unspeakable; skue det -e behold things unspeakable; øine, som uttrykker det -e, that look unspeakable (*or* unutterable) things. **²usigelig** *ad* ineffably &c, beyond expression &c. Jvf gripende, ³se ut! Mk *It wounds me beyond expression. It is grievous beyond words to see.. Haunted by an unspeakably tormenting expression. It seems so unutterably sad* (trist) *that..;* - stjøn, ogs. past all words beautiful. **usignert** unsigned, without signature. Mk *Published at that time without signature.* **usigtbar** thick, unsightable.

usikker (som ikke gir sikkerhed) insecure, precarious, unsafe; (ustadig) unstable; (som volder tvil) doubtful, uncertain; (som tviler) doubtful, hesitant, hesitating, uncertain; (ustø & om blik) unsteady; (om fot, om gang) *fam* groggy; (p. grund av røvere &c) infested with robbers &c. Mk *In* (m.) *a faltering voice. Faltering steps. It was a groggy sort of standing at best. A hesitant look. Mr Cold's popularity was in that precarious condition in which a very slight push would utterly upset it. The precarious nature of our relations with* (vort usikre forhold t.) *Sweden. Travelling was in a troubled state, and the minds of coachmen were unsettled. The weather is damp and unsettled. With unsteady gait. Mr Cold's voice was a little unsteady when he answered.. «I didn't think».. She was so unsure what she thought that she could not go on;* bli - (om stemme..i sit foredrag..i sin beslutning) falter. Mk *Ada's voice faltered. The prosecutor faltered;* føle sig - og omtaaket. Se omtaaket! gjøre En - make one falter *or* hesitate; gjøre -, bl. a. unsteady. Mk *It was only Mr Cold's presence that unsteadied me;* veien gjøres - av røvere &c, is infested with robbers &c; det synes meget -t, ogs. it seems a

great chance; hans levebrød er meget -t, ogs. he subsists very precariously; ..hvor -t livet er, ogs. they know the slender tenure we have of life; ministrenes stilling vil være temmelig - the ministers will have but a rather precarious tenure of office; for det usikre. Se sikker! **-hed** insecurity, precariousness, precarious condition or nature; instability; hesit|ancy, -ation, incertitude, uncertainty; unsteadiness. Mk *In conversation Mr Cold had a painful hesitation in his speech. The incertitude which existed as to whether* (-en om) *the strange vessel was an enemy or not.. The uncertain tenure of great men's favour. The Crown Prince, being an infant, the country suffers from the uncertainties of a long regency. With political unsettlement past we shall enter upon a more prosperous era of trade. Owing to the unsettlement of the times;* bringe - ind i unsettle; **-t** *ad* insecurely &c; falteringly, in a faltering voice. Mk *«I like her very much,» allowed Mr Cold, somewhat uncertainly (..unsteadily* &c). **uskaansom.** Se skaanselløs! uncharitable; **-hed** mercilessness &c; uncharitableness. **uskaaren:** la mig være - (Holb., Det arab. pulver) let me alone. **uskadelig** harmless, in|nocent, -nocuous, -noxious, -offensive; **-gjøre** *vt* render harmless &c; (v. at indeslutte og tvinge t. virksomhed) ogs. bottle (or cork) up; (ophæve virkningen av) neutralise; (tilintetgjøre) break the neck of; **-gjørelse** bl. a. neutralisation; (betvingelse) reduction; **-hed** harmlessness, in|nocuity, -nocuousness &c. **uskadt** (*pop* uskadd) safe, scath(e)less, un|damaged, -harmed, -hurt, -injured, -scathed; intact. Jvf stand! Mk *Escape safe(ly) to land. With a safe conscience.* Jvf frelst! *Escape scatheless* or *unhurt. The divers pronounced her bottom sound as far as they could see. The vessel got off and proceeded undamaged;* slippe -, ogs. escape injury; **-hed** safety, scathelessness, uninjured (or sound) condition. **uskammet,** is with a good grace. **uskapelig** shapeless, unshapely; bli -. Se faa usaçon! (trykke og) gjøre - crush out of shape, out of all shape; **-hed** shapelessness &c; indtil - out of all shape. **uskapt** uncreate(d). Jvf skapt! **uskattérlig** in|valuable, -estimable, priceless, above all price. Mk *Mr Cold is an invaluable fellow. The priceless drawings of the old masters. Above all price to* (f.) *a collector. This pearl without price.* **uskedd** undone; denne ydmygelse kan ikke gjøres -, cannot be undone; jeg holder det f. ugyldigt og betragter det som -, and look upon it as if it had never happened. **uskibsmæssig** lubberly, un|seamanlike, -shipshape.

uskifte: sitte i -. Se uskiftet bo! **-t** *esp* undivided; (hen)sitte i - bo retain the undivided estate. **uskik** bad (or vicious) custom; en skik, som snarere maa kaldes en - a custom more honoured in the breach (than the observance). **uskikkelig** ill-behaved, improper; mannerless, unmannerly; *ogl* om børn naughty. Mk *Barcelona, the worst-behaved* (-ste) *city of Europe.. Birching mischievous boys;* atter slaa ind p. et -t liv return to evil courses; **-hed** -er mannerlessness &c, impropriety, misbehaviour; naughtiness. Mk *Do penance for all her naughtinesses.* **uskikket** un|fit, -fitted, -suitable, -suited; om person ogs. disqualified. Mk *If a vessel be* (er..blir, gjøres) *disabled from carrying her cargo.. Timber unsuitable for a bridge;* føle sig - feel unfit for business or work; feel vague enough; gjøre - til disable (t. from), disqualify (t. for, from), incapacitate (t. for, from; t. at.. ogs. to), unfit (t. for; for for). Mk *It had, perhaps, disqualified me for this duty. Disadvantages of manner which unfitted him for certain society;* **-hed** is unfitness; disqualification.

uskjel hst. Se [4]uret! (ubillighed) unfairness; øve - mot wrong, invade the rights of..; **-lig** sj un|just; -fair; -reasonable. **uskjøn** inelegant, un|graceful, -handsome; **-hed** inelegance, ungracefulness &c. **uskjønsom,** is unappreciative; **-hed** unappreciativeness. **uskjøtt** pieceless. Se heltrukket, uten [4]skjøt! **uskodd, uskoet** unshod. **uskrevet** unwritten. **uskrivekyndig** ignorant of writing; *s* one ignorant &c; (som sætter et merke istf underskrift) undert. marksman; **-hed** ignorance of writing. **uskrællet** unpeeled. Mk *That is the word with the bark on it;* - ingefær. Se sort ingefær! - potet, ogs. potato boiled in its jacket or skin; baked potato. Jvf [2]skal! **uskrømtet** genuine, sincere, un|affected, -feigned. Mk *With no simulated fervour. With unaffected compassion. A hatred so lively and so unaffected.* **uskummet** full cream. Mk *Made with* (av) *full cream milk.* **uskyld** guiltlessness, innocence. **uskyldig** guiltless, innocent (i of), unoffending; (uskadelig) harmless, innocent; inoffensive, lst guileless. Jvf løgn, [2]paastaa, [1]spille, [2]sætte op! Mk *Entirely innocent of any complicity in the deserter's escape. An unobjectionable and useful substitute* (surrogat). *Hit right out through the blotting paper at the senior clerk's* (fuldmægtigens) *unoffending stomach;* - dømt innocently convicted; se saa - ut *cont* look so demure, *fam* look as if butter would not melt in his (or her) mouth; spille den -e *fam* ogs. saint it; - som et nyfødt barn innocent as a sucking dove. **uskyldighed** -er. Se uskyld! Se tvætte! en landsens - (et landsens pikebarn) a country (or village) girl; t. fuldkommenhed spille den baktalte - act calumniated innocence (or virtue) to perfection; i al - quite innocently; **-s-stand** state of innocence. **uskylds|prøve** (trial by) ordeal. Jvf gudsdom! **-ren** pure and innocent; virginal. Men oppe i Nordmarken ligger sneen - og lokkende. **uslepen** unground &c; rough; *fig* blunt, inelegant, rough, rude, un|polished, -refined; - diamant rough diamond, (bl. juvelerer) brait. Mk *Opals, in rough and cut, from principal mines;* **-hed** *fig* bluntness, inelegance, roughness, rudeness. **uslettelig.** Se uutslettelig! **usling** -er wretch, hst craven. Jvf feig! du kan kalde mig en -, om.. I've lost my mark if..

uslitelig everlasting, indestructible, neverwearing; *cont* evergreen. Mk *With ordinary care the brake is* (er bremsen) *practically everlasting. A perfect never-wearing pavement for roads. They will last an immense time;* slaa (verdens)rekorden, hvad - styrke angaar beat the world for hard wear; **-hed** everlastingness, indestructibility &c. **uslukkelig** inextinguishable, unquenchable; *fig* unquenchable, *poet* quenchless, slakeless. Mk *Produce an insatiable thirst.* **usmāk** (tilsmāk) disagreeable flavour or taste, tang; faa -. Se ta [3]smak! det har ingen -, ogs. it tastes all right. **usmakelig** distasteful, un|palatable, -savoury. Jvf mindre smakelig! Mk *That is a very unsavoury subject. Poor girl, it went against her* (var hende -t) *to buy them from me.* **usmeltelig** infusible; **-hed** infusibility. **usmeltet** unmelted &c. **usmidbar** immalleable. **usminket** un|painted; -rouged; -raddled; *fig* is unvarnished. Mk *The naked truth. The simple truth, unglossed over;* en - voldshandling og intet andet a barefaced out-

rage.. **usmykket** unadorned. **usnakket** un|talked, -spoken; det er særlig ham, jeg har noget - med with him in particular I wish to have it out. **uso** *merc.* Se kutyme! Se løpetid! a - at usance. **usolid** unsubstantial; flimsy. Mk *Unsubstantial (..wild-cat) commercial projects.* **usorgende** *pop* comfortably, in comfort. Ivf sorgfrit, usørget! Mk De hadde det bekvemmere og mere - just saan. **uspiselig** inedible, uneatable, unfit for food; **-hed** inedibility, uneatableness, unfitness for food. **usporlig** untraceable; inscrutable. **usport** foul sport. Mk *It is foul chasing, to kill hart, hind, and fawn.* **usprettet** *prov* et par større sedler laa - i hans indrelomme (hamsun), were unbroken into in . **uspurt** un|asked; -questioned; ..arbeiderne - pass a bill of such a character over the heads of the workers.

ussel beggarly, contemptible, mean, miserable, paltry, pitiful, poor, sorry, wretched; (meget syk) low, very poorly, *fam* done. Ivf ²sønning! Mk *Mr Cold was so done now that he had to be wheeled about in a chair. I was so tired and low. I was very low with* (av) *the influenza. We all felt it low down of the authorities to let it come to this;* - betaling, - løn poor pay; de hadde - betaling, bl. a. they were meanly paid; **-t** veir *prov* unseasonable (*sc* ridiculous) w-r; gjøre En - (av helbred) bring one low; det var **-t** især: it was a mean thing to do. Mk *It is rather sneaky of me always to hide behind my nature;* **-dom** (armod) sheer beggary, penury; **-hed** comtempt|ibility, -ibleness, meanness, paltriness; (sygdom) lowness, poor health, prostration, *fam* done-up-ness; karakterens foragtelige - contemptibility and abjectness of character; **-ig** *joc* contemptible, miserable, sorry, wretched; Cold klynket, - i stemmen, in rueful accents; **-ryg** fellow without a backbone, invertebrate; wretch; **-t** *ad* bl. a. contemptibly, miserably; det var **-t** gjort it was a mean thing to do. **ustadig** changeable, fluctuating, inconstant, un|settled, -stable, -steady, variable; (labil) unstable, *chem* ogs. labile; (rykvis) fitful; intermittent; (om veir) unsettled, variable; (is om vind) baffling, variable. Ivf. tilværelse! Mk *The baffling sea of public opinion.* Ivf ¹gynge! *Broken weather. Catching weather. Erratic glimmerings of light. Erratic weather. The fitful rays of the moon. My application* (flid) *was at first fluctuating and uncertain. The rabble, mutable as usual, huzzaed. False were his shifting eyes. Once again his shifty eyes came back to Evan's face. Cold was so startled by his cousin's wandering senseless eyes that..;* med **-t** blik, ogs. shifty-eyed; - og omvankende skal du være p. jorden a fugitive and a vagabond shalt thou be in the earth; **-hed** changeab|leness, -ility, in|constancy, -stability, mutability, unsteadiness, variability &c. Ivf foranderlighed!

ustand disorder; disrepair; i - disabled, out of order; out of repair. Mk *Pump gear defective. With one of her engines out of order. Always out of repair like a lady's watch;* komme i - get out of order. Mk *The lock went wrong yesterday.* **ustandhaftig** inconstant, unsteadfast. ¹**ustanselig** checkless, impetuous; ceaseless, incessant, never-ceasing, unceasing. Ivf latter (to steder), ordstrøm! Mk *Chattering to one another without pause or stay;* der var telefonringinger i det **-e**, telephone calls without pause or stay. ²**ustanselig** *ad* især: incessantly. **ustel** mismanagement; disorder; i -. Se i ustand! off the hinges; **-le** *vt* mismanage, spoil. Det første du gjorde var det, at du ustelte alting f. os. S. Undset; **-le** *vi* mismanage things; de mente, at Ljot kunde stelle eller - som han vilde, og endda skulde nok konen hans bli tilfreds, manage or mismanage things..; **-t** ill-kept, un|kempt, -tidy; (om haar) ill-groomed, rough, touzled, untidy. Se i ustand! Mk *The ill-kept drive in front of it. The unkempt garden.* **ustem|ning** sj. Se misstemning! **-t** untuned; out of tune; *gr* (stemmeløs) hard, sharp-mute, surd. Mk *Nerves jangling like ill-tuned bells. The instrument is shockingly out of tune. You have let it get* (bli) *frightfully out of tune.* **ustraffelig** unpunishable; blameless, correct, irreproachable; hans **-e** privatliv. Se dadelløs! **-hed** unpunishableness &c. **ustraffet** unpunished; with impunity, with safety. Ivf hengaa, straffrit! Mk *Leave it unpunished. Go on committing every sin unpunished, with impunity;* ta hensyn t. hans tidligere ustraffede vandel take into account his clean record so far; drapsmanden, tidligere -, the manslayer, who bears (*or* has, holds) a clean record so far.. **ustridig.** Se ubestridelig! Cold stod - som nummer 1, stood easily first. **ustudert** unstudied, not university taught, som præd. ogs. no scholar; (om ting) inartificial, natural, unstudied. Mk *Is it possible that the perusal of it will carry any information to the unstudied reader?* The Author 1909 133². **ustyggelig** *ad* dreadfully, horribly, shockingly. Et - fælt, svart sjæs. Noget - stygt. **ustykke** dirty trick, ill office or turn, mischief, *pl* ogs. ill-doing(s). Mk *The ill offices of Mr Cold;* gjøre ham et - do him an ill turn, play him a dirty trick. **ustyr.** Se støi, optøier! **-e.** Se vanstyre! **ustyrlig** checkless, intractable; un|controllable, -governable, -manageable, -ruly, wild; disorderly; bli -, is get out of control *or* out of hand. Ivf slaa sig ²gal! **-hed** checklessness, intractability; uncontrollableness &c.

¹**ustyrtelig** *fam* enormous, excessive, huge, immense, tremendous, vast; **-e** penge, **-t** med penge an immense lot (*or* a heap) of money. ²**ustyrtelig** *ad* enormously, &c; hun er saa - koket. **ustø** unsteady, *fam* shaky, tippy, tottery, *amr* tottlish; *fig* unstable; vacillating. Mk *I found myself on very tottery feet, torn, scorched, bruised. A tottlish boat;* litt - paa benene a bit shaky (*or* unsteady) on one's feet *or* legs; være - paa haanden have an unsteady hand; **-hed** unsteadiness &c; især *fig* instability; vacillation; **-t** *ad* unsteadily. Mk *That steen stands very emmis* (sc): *that stone has not a proper bottom.* **usukret** is unsweetened. **usund** insalubrious, noisome, noxious, sickly, un|healthy, -wholesome; (syk) *fig* sickly, un|healthful, -healthy, unsound. Mk *A fishy concern, venture. Noxious air, climate, food. A sickly autumn, climate, time. The sickly season was approaching. That must be a sickly state of society, in which such qualities merit crowns. Tainted fiction* (romaner). *An unhealthful condition of society. An unhealthy city, season;* **-e** væsker *path* vitiated condition of the fluids of the body, cacochymia; **-hed** insalubrity, sickliness &c. **usurp|ator** **-er** usurper; **-ere** *vt* usurp. Ivf ¹tilta sig!

usvigelig. Se aldrig svigtende! Mk *Mr Cold's never-failing tact and genial personality. Men of undeviating rectitude and strict purity of life. His unerring instinct told him that.. Unfailing signs of high prosperity. Untiringly energetic and unfailingly cheerful.* **usvækket** un|abated, -altered, -impaired; sound (*e.g.* health, understanding). Mk *Unabated interest.*

Dancing was continued with unabated spirit (liv). *With no abatement of interest. Still the vigour of Cold's intellectual faculties remains unaltered. Unflagging interest;* ha sin fulde, usvækkede forstand be of perfectly sound mind. **usværtet** unblackened; - (brunt) skotøi tanned boots, tan shoes. **usympatisk** unsympathetic; irresponsive. **usynlig** invisible; unseen; *prov* (mindre vakker, mindre tækkelig) unsightly; *prov* (om veir) inclement, rough. Mk *Perfectly invisible to the naked* (f. det blotte) *eye. An unseen world of spirits. The questions of man's relation to the unseen;* gjøre sig - render oneself invisible; (²rømme) ogs. abscond, &c, flee into space, *amr* slope; spille den -e *fam* play least in sight. **usynlighed** invisibility; *ast* occultation; *prov* unsightliness. Mk *The reappearance of such an author after long periods of occultation;* -s-hætte (dølgehætte) invisible cap; -s-gevant, -s-kappe (fairy) invisible cloak or garment. Mk *Siegfried won in battle the mantle that makes one invisible;* -s-naale (ganske tynde haarnaale) invisibles. **usyret** azymic, azymous, unleavened; - brød *rel* ogs. azym(e), paschal loaf. Isv mazzer, paaskebrød! de usyrede brøds dage the days of unleavened bread; kaker av - brød *hind* chapatties, chipatties. **usælgelig** unsaleable, som præd. ogs. a drug (in the market, on the market); -hed unsaleableness. **usænkelig.** Se synkefri! **usø|dygtig** disabled, unseaworthy; gjøre - disable; -hed disablement; unseaworthiness; -kyndig non-nautical; -mandsmæssig. Se uskibsmæssig! **usømme** *ant.* Se usømmelighed! At gjestebudet skulde ende i stor -. S. Undset. **usømmelig** improper, indecorous, unseemly; improper, indecent. Mk *Breaking furniture and making unseemly noises;* -hed -er impropriety, indecorum, unseemliness; impropriety, indecency. Mk *Hunting would be an impropriety till Mr Cold is buried. We want to make sure that the statue shall not be an indecency.* **usørgende** *pop.* Se ubekymret! **usørget** *pop* (made) comfortable, in (a position of) comfort. Tænk p., at du er - hele dit liv, naar du gifter dig m. ham. N. Thrane. **usøvant** untrained to the sea; *s* landsman; han er endnu - *fam* he has not yet got his sealegs.

¹**ut** *ad* out, bst forth; (fra land) off. Isv ¹gaa, ¹løpe! Mk *Pull* (ro) *off in a punt. We were pulled off to the yacht;* bli maaneden (uken) - stay the month (week) out; - eller ind. Se ⁴vite! - og ind. Se ¹gaa, ¹ind! Mk *Know one's job (..English history) backwards. Mr Cold is a soldier every inch (of him). I seem to know every inch of Whitehall. I know the man from A to Z, in and out, inside and out. Know the British bluejacket inside out. I know the ins and outs of the matter. The world will be able to realise the Real Figure as It went in and out among Its brother men;* gaa - og ind i vinkler zigzag, zig and zag; - av, is out of; out at or of; from out. Isv ²bringe, ⁴reise! Mk *Sound dismally from out the darkness. From out the depth of my despair. Obtain a livelihood by charming snakes from out the houses, from out of them. Run out of the room;* - av døren (porten) out at (or of, by, undert. from) the door. Isv vort, ²stjæle! Mk *When spooks fly in through the window, reason walks out by the door. Go out at* (or *of*) *the gate;* - for opposite, over against; *s.t.* off; (-over) over; - fra. Isv ¹holde! Mk *Miss Ada held it apart from her;* forsvare en handling - fra den betragtning at.. defend.. from the consideration that..; - herfra gjøres gjældende, at.; starting (or taking one's departure) from this fact it is contended that..; - i (out) into, on to; indtil - i mai till way (or well) into May; - med. Se maa, ³rykke! - med Dem! come (or get) out (, sir)! get out of here (or this)! - med ham! out him! og han - med kniven *pop* and he outs with his knife; - mot (vendende - til) facing, on to. Mk *The ledges facing the Mediterranean. Address the crowd from the steps* (trappen) *on to the square;* - over over; (hinsides & *fig*) beyond. Isv ¹hjælpe, -over! - paa on, out on to; (om tid) along (or late) in.. Isv aften, ²langt, ¹mark, ²nat! Mk *Along in the afternoon I began to feel fatigued. Go (..step, walk) out on to the balcony, beach, terrace. Until way into the summer* is amr. ²**ut** *præp* - døren *fam.* Se ¹ut av!

utaalelig in|sufferable, -supportable, -tolerable, unbearable, *fam* aggravating, (efterstillet) past endurance. Mk *An aggravating girl. The loneliness of the place became insupportable by* (or *to*) *his father;* du er virkelig -, ogs. you are really too much for my patience, I have no patience with you; du er, - naar du snakker saa I have no patience to hear you talk so; -hed insufferableness. **utaalig.** Se utaalsom, utaalmodig! - overfor enhver art av fortryk (J. E. Sars) impatient of any sort of pressure; -hed impatience. ¹**utaalmodig** impatient (e. for; over at, undert. with), out of temper; - efter at eager (or impatient) to. Mk *A horse fretting to start, to be gone. A horse on the fret, anxious to be gone;* - efter, at klokken skulde bli tolv impatient for the hour of twelve; bli - get out of (or lose one's) temper. Mk *I felt my temper rising.* ²**utaalmodig** *ad* impatiently; eagerly; vente - paa, at indgangen skal bli aapnet, ogs. be impatient for the door(s) to be opened; -hed impatience, over at; overfor of. **utaalsom** intolerant, overfor of, towards; -hed intoler|ance, -ation, **utaand|e** *vt* breathe forth or out, ex|hale, -pire; *vi* breathe one's last, expire; -en, -ing -er ex|halation, -piration. Mk *The multitude breathed faintly like the inhalation and exhalation of some great shapeless beast;* -ings- expiratory. **utad** *ad* outward; without. Isv indad, ²indre! landets forhold - the international relations of the c-y; -bevægende *anat* abducent; - muskel abductor; -bøiet bent outwards; -gaaende outgoing; projecting; - vinkel *fort* salient; -til *ad.* Se utad! -vendt everted, turned outward; splay, *e.g.* foot; (m. h. t. findet) lifted out of oneself. Mk *A broad, splay, cushion-like toe;* -hed eversion; *fig* diversion; -vigende undert. centrifugal.

utak blame, reproach; de færreste vil gi os - derfor fewest will blame us; man har kun - one gets reproaches instead of thanks; det var skammelig -, at.. (Asbj.) it was the blackest ingratitude that..; hvorledes Høire med - som løn fik reist landets forsvar how Conservatives unthanked, restored national defence. **utaklet** *s.t.* - tamp. Se hundende! **utaknemmelig** un|grateful, -thankful, is som *s* ingrate; om ting: thankless. Mk *A thankless heart. A thankless work;* -hed ingratitude, unthankfulness; thanklessness. **utakt** (breaking time); komme i - fall out of time; *mil* &c fall (or get) out of step. **utal** infinitude, myriad, vast number; et - av an infinitude (*fam* no end) of..; et - av øer, ogs. islands without number numberless. **utallig** countless, innumerable, numberless, un|counted, -numbered, a thousand, (efterstillet) out of number, without number numberless. Mk *Innumerable others. Among innumerable other instances. Sentences and phrases in-*

numerable, which we could not possibly translate. The thousand and one necessities of the pale and interesting bride; -e gange times out of number, times innumerable; **-ende:** for - gang for the thousandth time. I sin stramme, for - gang omsyddde, sorte silkekjole; **-hed** innumerability. Se utal! **utalt** (utælet) uncounted, untold; (usagt) unspoken. **utange** -r *pop* brawler; (skrikebarn) squaller. **utapelig** impossible to be lost, unlos(e)able. Sj f. ufortapelig.

utarbeid|e *vt* elaborate, prepare, work up; (skrift, stykke) ogs. compose, frame; (i med møie) labour out, labour; (utstudere, egl ved lys) lucubrate; (i tankerne) study; (videre utføre) follow up, work out or up. Ivf [1]efter, m. flid, -t! Mk *Compile a dictionary. Draw up a plan of operations. That alkaloid might be elaborated in the animal body as well as in plants.. This point Hume has laboured with an art which is discreditable in a historical work. It was one of the finest and most laboured things. When I have laboured out a story, I suddenly see it in the light of such contemptible triviality that.. Lay down a chart of a shore or sea. Prepare a chart. Exercises* (stile) *prepared with the utmost care. Cold* jun. *possessed a lively imagination and really worked up a very fine scene;* - i fællesskab collaborate, *e.g.* plays; - i første haand block. Mk *The bill has been blocked by Mr Harold Cox;* **-else** -r elaboration, preparation, working up; composition, framing; compilation; (i morsmaalet &c) composition. Ivf materiale, skriftlig, [2]stil! under - in hand, in preparation, in progress, in course of elaboration. Mk *Books consulted* (brukt) *in compilation. A reply was in course of construction;* **-er** elaborator; framer; (av plan) ogs. planner; **-et** især: elaborate; (utslitt) past work, worn out; et - sprog, en - stil elaborate composition; en - tale an elaborate (or a set) speech, a prepared discourse. Ivf [2]forberede! Mk *Cold's few prepared discourses were complete failures. Cold was not a speaker of set speeches;* (saa) altfor - over|laboured, -wrought. Ivf utpensle!

utarme *vt.* Se forarme! **-lse.** Se forarmelse! **utarte** *vi* degenerate (t. into), grow out of kind; deteriorate; **-lse** degeneracy, ogs. *conc* degeneration; deterioration; **-t** degenerate. **utartning** -er. Se utartelse! [1]**utarv** detriment, prejudice; deres erende har været os og vort rige til -. Kong Sverre i Munchs oversættelse. [2]**utarv** collateral inheritance *or* succession; **-ing** collateral (..remote) heir. **ut|ase** *vt* fag out, jade, knock up, overfag. Ivf ase sig ut! -t, ogs. (dead) beat, beat (*or* played, pumped) out, exhausted, utterly fagged. Ivf kvit! Mk *I sat down, dog tired;* -t av alt dette knocked up over (*or* with) the business; bli -t get fagged, knock up. Mk *Get petered out walking* (av at gaa) amr; **-baaren.** Egl *part* av -bære carry out; *s* exposed child; child dead before christening and inhumed outside the churchyard; ghost, spectre. Ivf -burd! Mk Selv forfulgtes han av en -, som holdt p. at tynge ham ned. J. Lie, Den fremsynte. — Livet er simpelthen en duel m. hele tilværelsen, der vil hænge sig lik „Utbaaren" p. ryggen av hver enkelt m. hele sin tyngde (Lie, Adam Schrader XIV), like the Old Man of the Sea..; **-banke** *vt* beat out. **utbasun|e** *vt* blazon (out, hst forth), herald, trumpet. Ivf fama! Mk *Blazon deeds. Have it blazoned over the country (..to all the world) that.,;* - sin egen ros blow one's own trumpet, trumpet one's own praise; **-er** -e trumpeter, trumpet. Mk *A trumpet of one's own praise;* **-ing** trumpeting. **utbe** *vt.* Se [2]utbede! [1]**utbede** *vt* bed out. [2]**utbede** *vt* - sig (anmode om) request, solicit. Ivf behagelig, behagentlig! svar -s an answer will oblige, (the favour of) an answer is requested. S. u. R. S. V. P. — Mk *Beg as a favour that.. Bespeak one's attention. Cold made it his petition to them to have some sort of credentials to the President. Soliciting the favour of a reply I..* **utbedr|e** *vt* make good, mend, repair; (aker og eng) improve; (ex. maleri) restore. Se sætte istand, istandsætte, reparere! Mk *While the defects were made good..;* **-ing** -er. Se reparation! -s-havn repairing port; -s-omkostninger cost of repairs. **utbetal|e** *vt* disburse, pay (out, over); som skal -s dem, naar.. ogs. payable to them when..; soldaterne havde ikke faaet sin lønning -lt, ogs. the soldiery were in arrears of pay; **-er** disburser; **-ing** -er disbursement, payment, *pl* ogs. outgoings. Ivf anvise! -s-ordre an order (to pay). **ut|betonnere** *vt* concrete; **-bilde** *vt* frame, mould; **-binde** *vt typ* tie up; **-blenke, -blinke** *vt.* Se blenke! Mk *Blaze a path;* **-blokke** *vt* tree; **-blomstre** *vi* effloresce; -nde efflorescent; **-blomstring** efflorescence; **-blæse** *vt* blow out, *e.g.* a candle; dmp blow off *or* out; blow, *e.g.* birds' eggs. Mk *Blow the tanks of a submarine. Spin a blown egg on a tray. Puff out a wax match;* **-blæsning** blowing out &c; dmp if blow|off, -out; -s-kran (-s-rør) blow-off cock (pipe); **-bløte** *vt* macerate, soak, steep; -tt brødbete sop; **-bløtning** maceration, soaking &c; **-bolne** *vi.* Se bolne ut! Se utbulnet! **-bore** *vt* bore (up). Mk *The interior is bored in the lathe;* **-boring** boring. [1]**utbre** (ē) *vt* extend, spread; (utfolde) expand, unfold; (ex. en fane) spread, unfurl; (sprede) disperse; (fordele) distribute; if *fig* diffuse, disseminate, propagate, spread. Ivf spredt, udspredt, udsprede! Mk *Diffuse knowledge, light, literature. With expanded wings. Spread the gospel. The event spread terror even to the gates of Dublin;* en paafugl med -dt hale *her* a peacock in his pride. Ivf [2]spile! med -dte vinger *her* displayed; være -dt blandt.. om avis &c circulate among, be extensively read by..; den fine ynde, der var -dt over hendes personlighed, which pervaded her presence. [2]**utbre** *vr* - sig expand, unfold; extend, propagate itself, (ogs. om efterretning, ild, syke) spread, undert. spread itself. Ivf [2]brede! - sig i. Ivf lovtale! Mk *Run out into beautiful digressions;* - sig over overspread; *fig* dilate (*or* discourse, enlarge, expatiate) on; *cont* ogs. descant upon. Mk *A water-hole overspreading an area of some twenty acres, but very shallow;* - sig t. Se [2]brede! Mk *The fire caught* (or *spread to*) *the adjoining building. Printing rapidly spread itself into other countries.*

utbred|e *vt.* Se utbre! **-else** extension, spread; expansion; dis|persal, -persion; -tribution; diffusion, dissemination, propagation, spread; (habitat') distribution, habitat, habitation; (blads &c) circulation; (utførlig omtale) enlargement, expatiation. Ivf læsekreds! Mk *The dispersion of plants and animals. Their geographical distribution. New ideas in relation to the characters, distribution, and affinities, of the vegetables which.. You will please arrange for these articles to have wide publicity. The spread of the Moslems along the shores of Barbary. The spread of the gospel among the natives of India;* oplysnings - the diffusion of knowledge; ..at den tanke har faaet (..fundet) en viss - I regret to find that some currency has been given to the notion; Burritts Oljeblade fandt - over den hele civiliserte verden, had

a circulation all over.. Mk *Have a circulation in financial circles;* skaffe literaturen - diffuse literature; skaffe dette sprog en større - extend the use of this language; ilden var i rask -, was spreading apace; **-er** -e især disseminator, propagator. Mk *The common housefly as a disseminator of typhoid fever;* **-ning** is distribution; habitat, habitation. Se utbredelse! **-t** extensive, widespread. Mk *Extensive knowledge. An extensively read paper. That is a very prevalent opinion. A vulgar error. A widely-circulated paper. A widespread belief, rumour.* **utbringe** *vt* carry (*or* take, bring) out; (breve &c) deliver; (faa solgt; t. en viss pris) dispose of. Jvf [2]bringe ut, ombringe, ombære, pereat, [2]skaal! Mk *Carry medicines. Fetch* (-s til) *reasonable prices. Make much by* (av) *a property.* Jvf [2]bringe! *The best Downs and half-breds made* (blev -bragt til) *6s 10d. There is no knowing what may be made of the subject. The animals realised* (blev -bragt til) *the price which had been put upon them. If the property does not realise enough to pay debts and costs..;* - et [4]leve f. call for a cheer for, propose long life to..; **-lse** carriage; (av breve &c) delivery; **-nde** *n* -r (selling) price, proceeds. **utbrodere** *vt* embroider; *fig* ogs. elaborate upon, flourish, labour. **utbrud** break-out, breaking out, burst, out|break,-burst; (fra fængsel) breakaway, prison-breaking; (egl av vulkan, av varm kilde &c) eruption; (av lidenskab) burst, explosion, outburst, transport; (av latter &c) burst, explosion; (utrop) ejaculation, exclamation, (i hidsighed) outbreak. Jvf latter-, prestelig, signal, vrede-! Mk *On the break-out of the war. At the breaking out of the fire, of the civil war. A burst of military enthusiasm among British youths. An eruption of angry oaths. An explosion of mirth. The effect of the first outfly of the hurricane upon them;* et humoristisk - a stroke of humour; de skrækkeligste - av vrede the most furious transports of rage; et sterkt - av latter, ogs. a peal of laughter; nyt og sterkere -, egl av en sygdom: recrudescence. Mk *A fresh recrudescence of trouble* (uroligheder &c). *A recrudescence of turbulence is expected;* ha - erupt; denne vulkan har hat tolv -, erupted on twelve occasions; som hitrører fra vulkanske - eruptive; komme i -, om vulkan &c: break into eruptivity; være i -, især om vulkan: erupt; komme til - break out; (skaffe sig luft) find a vent; (komme t. uttryk) burst into expression. Se komme i -! **-s-mand** prison-breaker. **utbrukt** worn out; worn; *fig* ogs. effete. Mk *Worn soil.* [1]**utbryte** *vt* break (or prize) out; (kul &c) mine, work; (v. vulkansk virksomhed) erupt. [2]**utbryte** *vi* (om fange, ild, krig) break out; (bryte frem) burst; (m. ord) break out, ejaculate, exclaim; burst out. Jvf [3]bryte! -brutt fange prison-breaker; - i [5]graat (..latter). Se [1]briste i! som bryter ut igjen (m. øket styrke) recrudescent; **-r** prison-breaker; -konge champion prison-breaker. **utbrænd|e** *v* burn away *or* out; (elde, roste) roast, torrefy; (saar) cauterise, sear; *fig* sear. Jvf [2]kul, [4]brænde ut! Mk *A burnt-out star. A burnt-out* (or *An extinct*) *volcano. A seared conscience;* lampen var -dt, had burnt itself out; **-ing** *esp* torrefaction; cauterisation; *art* erosion.

utbud *merc* offer (for sale), *conc* offering; supply; *ant* call (*or* summons) to arms. Jvf ledings-, offerere! Mk *A rather large proportion of the offerings failed to pass the hammer;* **-s-kurs** seller's price. **ut|budt** *part.* Se -by! *esp* invited out (to dinner &c); **-buet** bent (*or* bowed) out *or* outwards, bulging out, convex; **-buke** *vt* emboss; -t. Se ogs. utbuet! en tønde er -t paa midten a cask bulges (*or* swells) in the middle; **-bukning** embossing, bulging: (buk) bulge, swell; (p. søile) entasis, swell of a shaft; **-bulnet,** is bulging, swoln. Jvf bolne ut! trække en tyk, - pengepung frem. G. Scott; **-burd** -er. Se -baaren! **-by** *vt merc* offer, offer out, put up; (indkalde) call in, summon. Jvf -bud! (t. selskab) invite out, invite to dine out. Jvf licitation, offerere, -budt! Mk *Offer out jute. Put them up at a high price;* -budt *merc* ogs. on offer. Mk *Wool on offer;* -s i store kvanta, ogs. are in large offer; - til almindelig konkurranse announce (*or* put up) for general competition; **-byg.** Se -bygning! **-bygd** distant parish; (motsat fjeldbygd) lowland (*or* seaside) parish; **-bygding** -er (fremmed) stranger; (motsat fjeldbo) longshoreman, seaside man; lowlander; **-bygge** *vt* add; (elv, vandfald) dam, build a dam *or* dams across; (utvikle, forbedre) add to, develop, improve; **-bygning** addition, (av elv &c) damming; *conc* projection; (v. en butikfaçade) bulk; *s.t.* (rundt et skovlhjul..t. placering av skyts) sponsing, sponson. **utbytning** undert. exchange. Jvf vare-! Se utbyttelse!

[1]**utbytte** -r (av høst o. l.) out-turn, yield; (is fabrikmæssig producert) output, out-turn, turn-out; *sp* bag (made), bags, (egl fremlagt, utstillet) lay-out; (fordel) advantage, profit, profits, return, yield; (indkommet sum, utbringende) avails, proceeds; (aktie-) dividend; (resultat) outcome, result; *fig* advantage, benefit, profit. Jvf fordel, jagt-, paaviselig, procent! Mk *The avails of a sale by auction. The avails of the sale were devoted to charity. Mr Cold made a good (..heavy) bag yesterday.* Jvf [2]jagt! *A big lay-out of pheasants. Last year's output. The blight will severely affect the out-turn. Average out-turn is three-fourths of ordinary yield. The question of an author's return. A loss on the yield of the rates;* skatterne gir formindsket -, are yielding a diminished return; en bog, man har - av at læse, which may be read with advantage, which may be profitably studied; ha fuldt - av, bl. a. have the full benefit of..; damperne (som drev fiske) hadde ringe - the steamers were lightly fished; drives med - be worked at (*or* to) a profit; kan studeres med - av may be studied with advantage (..may be usefully studied) by..; en mangfoldighed av indtryk, der maatte komme hans digtning til -, that were bound to benefit him as a poet. Jvf tilgode! [2]**utbytte** *vt* (utskifte, ombytte m. andet, is med nyt) replace; (la tilsyne andre eller hinanden) exchange; (nytte, nyttiggjøre) turn to account, utilise; is *min* exploit, work; (utnytte) make the most of; *cont* grind, grind down, sweat. Mk *The representatives of the various nations were ready to exchange their knowledge to* (m.) *each other. Prey upon one's fear. Some tiles will have to be replaced. Sweated industries. Sweat one's workmen;* **-lse** -r (utskiftning, ombytning) replacement; (f. ex. vareutbytning) exchange; (nyttiggjørelse) utilisation; is *min* exploitation, working; *cont* (betaling av (..med) sulteløn) grinding, sweating; **-r** -e *cont* cutting employer, exploiter, grinder (: hard, grinding master), slaughterer, slaughterman, sweater; **-rik** profitable, valuable. Jvf givende! **utbytterverksted** sweat shop. **utbyttesedel.** Se *merc* coupon! **utbær|e** *vt* carry out; (breve &c) deliver; **-er** *prov* nightman; **-ing** carrying out; delivery.

[1]**utdanne** *vt* finish, form, perfect; improve; (oplære) educate, teach, train. Jvf anlagt! Mk *A London built cutler* fam. *Educate one's*

tastes (smag). *Be possessed of an educated voice. Scientific* (or *skilled*) *cutters. gunners. Trained nurses.* Jvf faglært, lært! *Perhaps it was her observation of these beautiful insects that gave training to her eye, and cultivated her taste;* dertil -t bred to the trade or profession, skilled, trained; -t til advokat. Se t. stranken! -t til militær (t. sømand) bred a soldier (educated to the sea). ²**utdanne** *vr* - sig serve an apprenticeship (i et fag to a trade &c), study one's profession. Mk *Improve oneself in* (or *study*) *drawing;* - sig t. diakonisse serve an apprenticeship to nursing, qualify as a nurse; -lig perfectible; cultivable, educable, improvable; -lse perfection; cultivation, education, improvement; education, teaching, training. Jvf akademist! Mk *The singing voice and its training;* saa sin - ved universitetet i Padua be educated at..; arbeide, som (ikke) kræver særlig - (un)skilled labour; mottagelighed for -, ogs. educability; ..for sin -s skyld go to Italy for improvement. **utdebattere** *vt* exhaust; thresh out. **utdel|e** *vt* deal (or serve) out, dispense, distribute; parcel (or portion) out, divide; (i sparsomt maal) dole out; (om hug &c) deal, deliver; (om rolle) cast; (om pris &c) adjudge. Jvf almisse, dividende, orden! Mk *That prize was not adjudged. Administer the sacrament. The order is conferred upon* (-s til) *such officers as.. Ten or fifteen gallons of soup could be dealt out weekly at an expense not worth mentioning. The church dispenses her sacraments. While Ada, in the background, dispensed tea.. Dispense some three thousand in charity. Give orders. Serve out ammunition, suet;* atter - redistribute; -er -e dispenser, distributor. Jvf almisse-! -ing dealing &c out, dispens|ation, -ing; parcelling out &c; (fordeling, utlevering..av præmier, pris-) distribution, (utlevering) issue, serving out; *rel* administration; (av orden) conferral, conferment. Jvf korn-! Mk *The delivery of the host. In the largess of food.. Then came enormous largesses of food;* ny - redistribution. **utdra** *vt.* Se utdrage! **utdrag** excerpt, extract; (utvalgt stykke, som stilprøve &c) selection; (av konto) statement; kort - (uttog). Se sammendrag! Jvf extrakt, journal-! gi - av bøker i morgenaviserne gut books in the m-g papers; gjøre - av make extracts from.. Mk *Excerpt* (or *extract*) *many passages of the Fathers in proof;* vedlagte - av journalen the enclosed extract of log; -e *vt* draw out; *chem & mat* extract; (brudstykke av skrift &c) excerpt; select; *fig* educe. Jvf moral! Mk *Draw a conclusion. Excerpt many passages from the Fathers in proof. Alkaloids extractible from plants;* -ning -er drawing out; extraction; excerption; selection; eduction. Jvf rot-! Mk *The drawing of a conclusion. Extraction of the cube-root;* -s-vis by extracts; in part. **utdriv|e** *vt* drive out, expel, oust; (av besiddelse) ogs. dispossess; (djævle) exorcise, *bibl* cast out; (i spiritistisk bruk) dispossess; *mil* dislodge; i skovv. cut (down) &c. Se avdrive! Mk *There was a vague anxiety hanging about Cold's mind, which could not be exorcised;* -drevet arbeide. Se drevet arbeide! - djævle, ogs. exorcise; -else expulsion, ousting; dispossession; dislodgment; exorcisation. Mk *After the expulsion from Paradise;* -ning, i skovv. cutting, felling, working. **utdrotsdrag** short drag for timber.

utdunst|e *vt* exhale; *vi* exhale; evaporate; (gjennem huden) perspire; -elig exhalable; -ning -er exhalation; evaporation; perspiration; *conc* ogs. effluvium, *pl* -ia; -nings-, ogs. perspiratory. **utdyp|e** *vt* deepen, sink; *fig* deepen; (emne, materie) dive into, examine thoroughly, sift, go to the bottom of.. Mk *On the contrary, it added depth to the conviction that.. It will revive, it will intensify all the old feelings;* -ning -er deepening &c; thorough examination; intensification; -s-arbeider deepening operations; -s-maskine. Se gravemaskine! **utdø** *vi* die down or out, become extinct, fail. Mk *Let an old family die down. On account of her candle having died out.. The chivalry that has died out in richer lands still reigns here. The attractions of the place are dying out like those of Bath and Cheltenham. The title dies with him. In his death* (m. ham) *the house of Severus became extinct. The line of the Jagellos failed in 1572. The art of singing has gone out. The Colds go out with me. Crimes that went out with the last three centuries;* -d dead; extinct; (folketom) deserted. Mk *A dead tree. An extinct family. The superstitious feeling against washing is not extinct;* -en extinction; failure. Mk *In the case of a failure of the royal line..;* -ende dying down or out, in course (or on the verge) of extinction. Mk *The flicker of an expiring lamp.*

ute *ad* out; (ikke hjemme) from home, out, undert. abroad; absent; (i det fri) outdoors, out of doors; (tilsøs) afloat, out; undert. (i utlandet) abroad; (i bevægelse) on the move, at it; doing; (tilende) finished, out, over, up; (i kortspil) out. Jvf erende, forpagtning, hjemme, ¹hundrede, ikke, ²langt, i god tid, time! Mk *The town is abroad in the thoroughfares. At home and abroad. At home and away from home. Both at home and out she torments me beyond endurance;* gaa -. Se ogs. gaa borte (og vaske &c)! spise - dine from home or out; i Sydeuropa staar al grøde -, ogs. the crops are still on the fields; være - (i bevægelse, virksom) ogs. be up and doing. Se ogs. være p. spil! haabet er - all hope is gone; kapitlet er -, is finished. Mk *Before the month is out.. The lesson is over.. Cold's furlough was up. The time is up;* spillet er - the game is ended or up; tiden er -! *sp* Time! naar ulykken er - when accidents *will* happen; in some unlucky moment; om ulykken skulde være - for vore lagere if any accident should happen to..; være - og gaa, ogs. *fig* be abroad; de, som er først -, bl. a. those who are first in the field; være ilde - *fam* be sadly (or sorely) put to it, be at a fine (or pretty) pass, in a strait, in a tight corner or place; være - itide *fig* be early in the field; være sent - be late. Jvf ¹sent! være tidlig - *fig* be early in the field or in one's proceedings. Jvf ²tidlig! han var neppe - av døren, før.. he was hardly out at the door when..; Cold blev rent - av det, was in a state about it, was upset or much put about, put himself into a way; være - av det *fam* be cut up, in an agony, in a way (about it, over it), miserable, off the hinges, sadly (or terribly) put about; - av sig selv beside (or beyond, out of) oneself, distracted. Mk *I quitted him nearly wild with* (av) *joy. I was beside* (or *out of*) *myself with joy. I was transported with rage to find that..;* være - efter.. is be out for or in search of. Mk *Unnoticed by those who fare in search of information the thing is suggestive;* det er første gang, jeg er - for (nt) saadant, *fam* for slitt the thing never happened to me (or I was never up against it) till now; det er nt, man stadig er - for, ogs. it is a matter of common experience; de to var - for nt av hvert, met with all sorts of experience, had things

happen to them; vi er - for byfnak we are the town-talk; det kjedeligste menneske, Cold nogensinde havde været - for the worst bore Cold ever came across; Cold har været - for en mystifikation, has got hoaxed; - i skoven (out) in the wood or woods; være - i vigtige forretninger, ogs. be bound on b-s of importance. Ivf erende! være langt - i. Se ²langt! saa langt - i vor forlovelse at so late a period of our e-t; man syntes alt at være et stykke - i maaltidet some progress seemed to have been already made in the repast; vi er nu et godt stykke - i mai, well on in May; det er - med ham it is all up (*fam* it is U. P.) with him, he is gone or undone, *fam* ogs. he is a goner. Se ogs. ²forbi, fortapt! Mk *And when that does take place, I suppose there is an end to all of us;* da er det - med forfatningen (friheden) then the Constitution (then liberty) is gone. Mk *For the moment Cold gave himself up for lost;* admiralen er - med en erklæring, som.. the admiral is out with a statement practically demanding..; da var lille Ada - med munden (sin) igjen, put in her say once more; være - med sine streker be at some of one's tricks. Se strek! Mk *I suspect that in my absence he has been at his thieving tricks again;* det havde jeg trodd, jeg var - over I thought I was past *that;* - paa marken in the field. Ivf ¹mark! hvad er batteren - paa ikveld (Hamsun). Se - efter!

ute|arbeide out-door work or labour; **-bli** *vi* fail to appear or turn up, stay away or out; fail to attend; (svigte, om en gjest o. l.) disappoint, fail one; (f. retten) default, fail to appear; (om fiske, post, regn, vind) fail; (la vente p. sig) delay; be overdue; (f. en tid, om symptomer &c) intermit; (ikke vise sig igjen) fail to reappear. Ivf landlov! Mk *Why was Mr Cold delaying so long?* -bleven, -blit, om post, om skib: overdue; en (f. retten) -bleven a defaulter; de -blevne the absentees; absent members; dette angrep -blev dog however, this attack did not come off or materialise, no such attack took place; ikke -, bl. a. appear in due time; rivninger -blev ikke there was friction in consequence, friction naturally occurred; virkningen -blev ikke, bl. a. made itself felt in due time; was what might be expected; - fra fail, *e.g.* one's appointment. Mk *Break one's engagement. Break* (sc ogs. *crack*) *tryst;* - med betalingen be in default; **-blivelse** absence, non|-appearance, -arrival; -attendance; (f. retten) default; failure; delay; intermittence. Mk *Our absence had created the greatest alarm. Alarmed at my non-arrival;* -s-dom judgment by default. **utefter** *ad* outward; holde - *s.t.* bear (or stand) off, stand off-shore or for the offing, *fam* off. **utglemme** *vt* leave out (by inadvertency), omit (inadvertently); **-lse -r** (inadvertent) omission. **utekafé** al fresco (or open-air) café. **utelate** *vt* leave out, omit, *fam* miss out or over, miss; (undertrykke) miss, suppress; (v. opregning, v. tælling) ogs. count out. Mk *I think it will be safer if you count me out. Mr Cold* sen. *drops his h'es;* - i omit from.. Ivf ²hellere! som kan -s omissible; **-lse -r** omission; suppression; *gr* ellipsis; med - av leaving out, omitting..; -s-tegn caret. **utelimi-nere** *vt* eliminate. **uteliv** out-door life.

utelukke *vt* bar (or shut) out, debar, exclude; (i med tingsobj) preclude, leave no opening for; (m. tingsobj) put (or render) (utterly) out of the question; (m. tingssubj) disable, disqualify; (av beregning, av tal) i count out; (v. votering negte en kandidat optagelse) blackball, *sl* pip; (fra arbeidsstedet: saa at bedriften stanser) lock out. Ivf mistanke, udelukkende, -t! Mk *All who can read with facility should be barred out. We are not debarred from any rational enjoyment. Grey Superstition's whisper dread Debarr'd the spot to vulgar tread.* W. Scott. *Be debarred* (-t fra) *the society of her relations. Banished France and Spain, and excluded* (-t fra) *Italy. No man is excluded from the privilege. Every precaution would be taken to leave no opening for uncertainty. Mr Cold thought that the words »not trading for profit» would «out» co-operative societies. A lack of education precludes a man from many advantages. Numerous fires about the camp precluded every idea of danger. English* th *and Spanish* j *must be ruled out of this international language. Why was I only to be shut out from knowledge? Shut out from public employment;* krav, som i den grad -r hinanden claims so exclusive of each other; - fra *jur* ogs. incapacitate from..; - fra børsen (: erklære insolvent) hammer; - En fra al omgang put one in (or send one to) Coventry; - En fra forretningsforbindelse, fra søkning &c boycott one; Cold blev -t fra sin klub, was expelled his club, was unclubbed. Ivf ekskludere! - fra stranden *jur* disbar; **-lse -r** debarment, exclusion; preclusion; (lovbestemt - fra visse funktioner &c) disability, incapacitation; *merc* &c (system of) boycotting; (fra børsen) hammering; (arbeidsstans fra principalens side) lock-out, *pl* lock-outs, locks-out; (i ekskludering) expulsion. Mk *Employing civil disabilities for the propagation of an opinion. The concurrent disability of not being able to acquire real property in any part of the kingdom. Mr Cold's hammering arose out of the business;* med - av in (or to the) exclusion of.., excluding.. Ivf ¹grænse! -s-grund disqualification; -s-told prohibition duty; **-nde** exclusive, *ad* exclusively; **-t** *part* excluded &c; out of the question. Mk *In such case any chance of getting a correct bearing would be totally excluded. It would be out of the question my seeing you again;* det er ikke -, at han gjør det it is just possible..

uten *præp* (-for) i out of, outside; alm. *fig* without, *fam* minus; (¹undtagen) but, except, save. Ivf aarsak, ⁴baade, ²grund, ²hat, ¹leve, ²lys! Mk *The tea, though minus sugar or milk, was acceptable. I have been out of news for months. If Ada resigned she might be out of a position* (- stilling) *for months. With no success. With not a farthing.. With no other covering but* (- anden bedækning end) *his shirt. Spell* twelfth *without the* f uten f. *We could see without candle. What takes you out without your hat* (- hat)? *Cold went down, and found a man without hat or coat. A cup without a handle. Inconsequent, cold, without heart. Published without signature. If you won't give me your consent, I shall marry without. For cash, yes, but not without;* holde møtet - døre. Se -dørs! - ham: hvis han ikke var (..havde været) but for him; m. eller - lov, ogs. permission or no permission; men hvad skulde jeg gjøre - nogetsomhelst? but what could I do with nothing at all? - at (inf.) without ..ing.. Ivf bemerke, ¹tvile! Mk *Mr Cold never paid a bill without observing (..that he would not observe that..);* - at bli seet, i unseen; - at la sig forstyrre av.. i undisturbed by.. Ivf avstrække! han kunde foreløbig intet gjøre - at skrive t. Ada he could do nothing at present but (or except) write to A. Ivf ¹undtagen. Mk *There was nothing to be done but accept. They have nothing*

to do except eat. Is there anything else I can do short of lending you the money? - at (m. sætning) without ..ing; (medmindre) but, except, unless, *pop* without. Jvf [1]komme t.! - at jeg visste det without my knowing (it); - at gjæteren mærket det, ogs. unperceived by the herdsman. Mk *There is hardly any community in this country, hardly any profession but* (- at det, - at det jo) *has its slang. I won't risk my neck by bearing a message unless* (pop *without*) *I know what that message is.*

utenad *ad* by heart, off. Jvf fremsi! kunne - have (*or* know) by heart, have off by heart, have (*or* know) off; lære - get, get (off) by heart, learn off, learn (off) by heart; commit to memory, memorise. Jvf memorere! **·lexe** lesson got (*or* to be got) by heart; *cont* crammed lesson; cram. Jvf pug, pugværk! **·lært** got by heart; *cont* crammed, rote-learned. Mk *Mr Cold begins his crammed speech. Give forth a string of his rote-learned Hebrew verses;* - gods. Se pug! **·læsning** getting by heart &c; memorisation, study; ordliste til -, ogs. a list of words to be committed to memory. **utenbords** *ad* on the (*or* her) outside; outboard, over|board, -side. Jvf klædning, munde, [3]slæpe! Mk *A long bowsprit nine feet outboard. My head and arms were hanging outboard. Swing him outboard. Have* (ta) *a bathe overboard. Stand overboard and push behind. Put* (sætte) *one overside. Staring down into the darkness overside;* - reparation. Se **·reparation**! male skibet - paint the ship's side; **·klædning.** Se klædning! (jernskibs) shell plating, shell; **·reparation** repairs to her outside. **utenby(e)s** *a(d)* out of town; non-resident. Mk *Country members. Country orders carefully attended to. A score of out-of-town newspapers. Two out-of-towners;* **·boende** non-resident. **utenbygdsboende:** - (folk) non-parishioners, out-siders. **uten|dørs** *ad* out of doors. Som adj out-door; **·europæisk** extra-European.

[1]**utenfor** *præp* out of, outside, without; (foran) before, in front of; (utfor, p. høiden av) *s.t.* off; (fraregnet) excluding. Jvf [3]dør, [1]grænse, hus, [2]kyst, [2]land, [1]sal, scene, [1]vil! Mk *Before the door, the house. Excluding the garrison. The steps in front of the hotel. In front of the house. Arrive in front of the Houses of Parliament. Be hanged in front of the prison. Both in Congress and out. Out of town* (byen). *Nowhere out of England. Out of business hours. There is a thermometer outside the window. Without the gate;* han maa være ganske merkelig - alting.. he must be singularly out of it not to be aware of this; en pensionær - anstalten an out-pensioner; la ham sove - huset let him sleep out; et hvilketsomhelst sted - Europa any place out of E-e, any extra-European locality; - landet. Se i utlandet! Se gaaende! tjeneste - landet foreign service; - murene, ogs. ved adj. extramural; en officér - regimentet, from outside the r-t; England - Oxford stift, ogs. E d other than the diocese of O-d; *The universe* (verden) *outside of Germany;* som ligger (..staar) -, ogs. external to..; det ligger - min fatteevne. Se begrep! det ligger - min plan at.. it is aside from (*or* beside, beyond) my purpose ..ing..; det ligger - spørsmaalet it is beside (*or* outside) the q-n; sætte (nt) - for sig deliver oneself of, give voice (*or* words) to, put (st) outside one, unbosom st. [2]**utenfor** *ad* out, outside, without; *theat* off; (- i søen, et stykke fra land) ogs. in the offing. Mk *How is the wind outside* (or *off the entrance*)? *Come outside!* ..at han blev holdt - Mr Cold suddenly realised that he was being left out of things; betragte ham som staaende -, as an outsider (from their ranks); stille En - (behandle En stedmoderlig). Se gjøre t. stedbarnet! Sætte En - put (*or* turn) one out (of the house); *fig* put one in (*or* send one to) Coventry. Se ogs. sætte i samfundets [2]ban! sættes helt - ved det ei delige opgjør i balkanspørsmaalet be put utterly out of court at..; jeg vil helst være - *fig* I wish (*or* should prefer) to have nothing to do with it; **·boende** non-resident; **·liggende** lying outside; *s.t.* off (*or* out)-lying; *fig* extraneous; ulterior; (uvedkommende) irrelevant. Mk *That the prosecution is influenced by ulterior motives..;* - skjær og grunder off (*or* out)-lying dangers; **·staaen** *fig* detachment; **·staaende** outside; *s* outside person, outsider; den - betragter ogs. a detached spectator; an impartial s-r. Mk *Regard the world from the position of a detached observer.*

[1]**utenfra** *ad* from (the) outside, from without; (p. utsiden) on the outside. Mk *A long pitchfork which was darted from the outside. A gentleman from the outside who had been accidentally locked in. Solicit aid from outside. Lock a door (..barricade a gate) on the outside. Mr Cold examined it both from without and within;* bidrag - outside contributions. [2]**utenfra** *præp* from outside, from without. Mk *From outside his residence.* **uteng** distant meadow.

utenhus *ad* out of doors. Se utendørs! Mk Fruen anla store toiletter og var stadig -. **uten|lands** *ad* out of the country, abroad; on the continent, i skriftspr. ogs. in foreign parts; abroad; to the continent, to foreign parts. Jvf erende, [4]reise! dra - go abroad; **·landsk** foreign; om ting ogs. exotic; continental; (m. bibegrep av underlig) outlandish. Mk *Continental prices. If you don't keep a sharp lookout you'll get plenty of stumers or foreign coins passed on you;* - dyr, - plante, ogs. exotic; - marked market abroad. **utenlands|post** foreign mail(s); **·reise** continental (*or* foreign) journey *or* tour, *pl* ogs. foreign travel. Mk *Mr Cold's mind had been enlarged by foreign travel.* [1]**utenom** *ad* outside, on the outside, roundabout; gaa - ogs. pass without; Cold gik - en stund og var i beraad m. svaret Mr Cold fenced..; gaa langt -, ogs. give it &c a wide berth; *art* go wide; der er ingen vei - *fig* there is no getting round this. [2]**utenom** *præp* outside, on the outside of.. Jvf [4]knipe! Mk *Beyond this, the carriage bore no mark;* gaa - pass (..walk) outside of..; gaa - vanskeligheden, ogs. shirk the difficulty; gaa langt -, bl. a. walk wide of..; ogs. *s.t.* give a good (*or* respectable, wide) berth to.., range wide of..; *art* go wide of.. Jvf [1]sal! Mk *Be careful to give these crags a wide berth;* sigte langt - aim wide of..; enhedsskolen skal de søke: der er ingen vei - den, there is no getting round it; **·liggende** *fig* extraneous, foreign to the purpose. Se utenforliggende!

utenoms *fam* extraneous. Det var om en saa vidt - ting, folk først og fremst vilde ha besked! **·barn** *pop.* Se løsbarn! **·hensyn** extraneous consideration; **·leiligheder.** Se [1]ydre bekvemmeligheder! **utenomsnak** desultory (*or* irrelevant) talk. **utenomsvæsen** irrelevant matters *or* things. [1]**utenpaa** *præp* outside, on the outside of. Jvf [1]ta! lægen ligger - ham he carries physician in his every look. Mk *He looks a beadle all over. He looks it all over. So outspeaking was the sailor in him. The soldier is stamped upon him;* iført to bragter, den ene - den anden dres-

sed in two suits, drawn one above (*or* over) the other; ha en lerretskittel - det hele, a smock-frock over all. ²**utenpaa** *ad* outside; on the outside. Mk *Inside as well as out;* passager - (vognen) outside passenger, *fam* outside(r); skrive - direct a letter (or envelope &c); **-hængt** hung outside; *fig* adventitious, casual. Jvf paafyld, paahæng! - stas, ogs. fallals, fallalery; deres livssyn var noget -, was extrinsical, was all outside. **-lagt** laid on, appliqué; *fig* skin-deep, superficial; **-skrift** direction, superscription; **-slængt** flung (*or* dashed) on; **-støvle** big boot. **uten|rets.** Se **-retslig**! **-retslig** extra-judicial; - efterforskning (preliminary) inquiry.

utenriks abroad; foreign. Se utenlands, utenrikst! ..og andre - steder U.S. and elsewhere abroad; **-budget** Foreign Affairs estimates; Foreign Office vote; **-etat** foreign service; **-handel** external (*or* foreign; oversea) trade; departement for -, department of oversea trade. **utenrikst** foreign; damper i - fart foreign-going steamer; dra paa (..ekvipere til) - togt go (fit) foreign. **utenriks|minister** minister for foreign affairs, (i Engl) Secretary of State for Foreign Affairs, *fam* foreign secretary; **-ministerium** ministry of foreign affairs, *fam* Foreign Office, F.O., *amr* State Department; **-politik** foreign p-y *or* politics. Mk *A more important speech on foreign politics;* **-politisk** of (..on..relating to) foreign p-y. **uten|skjærs** *ad* in open waters; **-sogns** extraparochial, *ad* -ly; **-til** *ad* on the outside; ¹**-velts** *ad prov* abroad. Derefter tumlet han sig - i mange aar. V. Krag. Major v. Knarren; ²**-velts** *ad prov* (ikke av trumf) plain; **-verden** outside (*or* outer) world; **-verk** *fort* outwork. **utærlig** impure, obscene; (om tale) obscene, ribald; indlagt p. hospitalet for - sygdom, for a nameless disease; **-hed** impurity, obscenity, *bibl* lasciviousness; obscenity, ribaldry. **uterus** *n* (*pl* uteri) uterus.

¹**utestaaende** outstanding. Mk *Much outstanding grain has suffered;* - fordringer claims, active debts; jeg har penge - I have money owing me *or* to my credit; ha noget - med *fig* have accounts against *or* a quarrel with..; folk, som ikke har noget - med politiet, who have no record with the police. ²**utestaaende** *n* **-r** claim; *fig* an account, a grudge, quarrel, score. Jvf mellemvær! Mk *We have a pretty long account (..we have an account to settle) with Mr Cold. Have a quarrel with Mr Cold. In this glass I drown my score against* (m.) *you. I have got a worse score against you than that. Pay off old scores against one's enemies. Let your private wrongs wait a little longer!* bankens - i boer the claims of the bank against several estates. **utestamentert** not disposed of by will, intestate, unwilled away. **ute|stænge** *vt* bar (*or* fasten, shut) out; *fig* ogs. choke out; seclude. Se ¹stænge ute! Mk *Choke out air and sky;* - fra *fig* bar (*or* debar) from; **-stængthed** (fra verden) seclusion. **utesvævende** *joc* much addicted to company, *sc* outtie, outy. **ut|examinere** *vt* graduate, pass: at the leaving examination; **-rt** graduate, *fam* grad; **-rt** fra graduated from, a graduate of..; **-ekskvere** *vt* distrain upon, take in execution, *sc* poind; han blev **-rt** his property was distrained upon. Se ²pante! følge det **-rte** sell the distress; **-ekspedere** *vt* clear outwards.

utfald event, issue, result, upshot; *mil* (fra fæstning &c) sally, sortie; (støt) hit, spar, thrust; (m. kaarde) lunge, pass. Jvf ²sikre, ¹spændt, ²svare t.! ¹Mk *Success (archaic or colloquial): issue or sequence, that which ensues as from a cause, whether favourable or unfavourable; as, good or poor success.* ²Mk *Mr Cold had no interest in its event* (av **-et**). *The lords of the court began to make bets upon the venture;* heldigt (..lykkeligt) - fortunate event, success; uheldigt (..ulykkeligt) - unfortunate event, failure, miscarriage, bad (*or* ill) success, av of; rolig avvente **-et** calmly wait for the issue, await the issue of events; faa et andet - turn out differently; faa et f. vort land gavnligt - result to the advantage of..; faa et heldigt (..lykkeligt) - be attended with (*or* result in) success, prove a success; faa et uheldigt (..mindre heldigt) - fail, prove a failure; gjøre et - make a sally *or* sortie, sally (*or* sortie) out, sortie; (støte) hit out, make a spar, imot at; (m. kaarde) lunge (or pass, make a lunge, make a pass), mot at.. Mk *Make a furious pass at Mr Cold. Here the author delivers a violent tirade against those who stayed away;* m. heldigt -, især: successfully; **-e** *vi* drop (*or* fall) out. Se ²falde ut! Mk *A line has* (er) *dropped out;* **-ende** (om siderne av et kar, av en bal) flaring open; *geol* synclinal; - bøug flare (*or* flaring, heavily sheered) bows; - vand(e) the ebbing (*or* receding) tide; **-s-port** sally-port; **-t** dropped (*or* fallen) out; om vand: out; - vand ebb-tide; ved - vand at ebb- (*or* low) tide, when the sea (*or* tide) is out; v. helt - vand at dead low-tide. **utfarer** **-e** sj traveller; explorer. **utfart** (bortgang) departure, exit; (utflugt) excursion; (i masse, som en folkevandring) exodus; (kjørsel) drive; **-sted** outlet; (hvortil utflugter gjøres) picnic place, resort. Mk Hvad russerne behøver, er et - i syd; — londonnernes sedvanlige - the London ordinary.

ut|fattig destitute, deadly (*or* starvation) poor, penniless. Se armodsfattig! **-fegte** *vt* fight (out). Se **-kjæmpe**! **-feie** *vt* broom (*or* sweep) out: clear the house of.. Mk *A conviction which must be broomed out of the mind as soon as possible;* **-feining** sweeping out, &c; (grundig avføring) thorough evacuation; **-finde** *vt* find out, find; (opdage, skjelne) make out; (v. lang tænkning) excogitate; (utse, vælge) pick out; (egl u'lokke) elicit. Jvf ¹finde ut. helst, paaværende! **-findelse** finding &c; excogitation; elicitation; **-fire** *vt* pay away *or* out; fire ut en grov kjæft give cheek; **-firingsmaskine** paying-out m-e; **-fiske** *vt* fish out; *fig* expiscate; (tømme) deplete, draw, exhaust, fish out, overfish. Mk *The evidence already expiscated on this point.. Trout streams are swept bare;* **-fiskning**, if depletion, exhaustion; **-fjæret.** Se -faldt! **-flod** *n.* Se ¹utflytning! **-flosse** *vt* fluff out, fray, fray out. Mk *Fluff the end of each thread a wee bit;* **-flugt** flight; (flyvetur) fly; (tur) excursion, jaunt, outing, trip; (undskyldning) *cont* come (*or* put)-off, evasion, shift, shuffle, shuffling excuse, subterfuge. Jvf landtur, pinse-! Mk *Beanfeast: a holiday and treat given about Midsummer by employers of labour and supposed to occur during the bean season. Miss Ada took* (gjorde) *every excursion he suggested. The gipsyings had not yet taken place, except at home;* - ned t. kysten *amr* clambake; bruke (..komme m., søke) **-er** evade, fence (with the question), prevaricate, shuffle. Mk *In that event it may be judicious to prevaricate a little;* han finder (nok) altid en - he is safe to find a hole to creep out at; gjøre en -, ogs. go on a picnic; **-sted** if resort; **-flyte** *vi* flow out, issue; *fig* emanate. Se flyte ut! la -, ogs. discharge; **-flyten** discharge, efflux, flow, outflow; *fig* emanation; (flyten ut, forvistning) blurring, blurredness. ¹**utflytning** (av flyte) **-er.** Se utflyten!

conc effluent, effluvium (*pl* -ia), outfall. Mk Sulfitlut og andre -er fra industrielle anlæg. *This effluent is clear and odourless.* ²**utflytning** (av flytte) exodus, move-out; -s-**attest.** Se flyttebevis! **ut|flytte** *vt* move out; *prov* boat out; *vi.* Se ³flytte ut! -**flytter** emigrant; (b.) peasant-proprietor; -gaard grange.

¹**utfolde** *vt* expand, unfold; display; (fane &c) spread, unfurl; (blad &c) expand; mat evolve, unfold; *fig* unfold; display; put forth or out. Jvf ²grænse t., kraft! Mk *During the investment of Paris Sir Richard developed great munificence* (en storartet velgjørenhed). *The boy did not develop any remarkable talent. A peacock when he displays his train.. Exert efforts. The up-rush of the air will expand the parachute. Put forth all one's energies, one's powers, all one's statesmanship. The failure of the kindly efforts put forth during the Jubilee year.. Can you put out your powers* (evne) *on my behalf? Mr Cold put out all his enormous strength. Spread the banner against the good cause. Unwrap the foresail. Use the most strenuous efforts.* ²**utfolde** *vr* - sig, især: expand. Mk *Expand to full maturity;* alt, som kan hindre hans begavelse i at - sig helt anything which may prove an obstacle to the full swing of his genius; - sig rikt teem; flaget -r sig for (..i) vinden, flies out to the breeze; -**lse** expansion; især *mat & mil* evolution; *fig* development, display. Jvf kraft-! komme t. sin rette - expand to full maturity, be brought to (*or* reach its full) fruition; be given free (*or* full) scope. **utfolding** -er Yarlsbergher, inhabitant of ancient Westfold. **utfoldning** -er. Se utfoldelse! *mat* evolution, unfolding.

utfor *ad & præp* over. Se ¹utenfor! Mk *Off the coast. Fall over;* Cold gled selv - bryggen, slipped off the pierhead. **utfordr|e** *vt* call (..have) out, challenge (one to a duel); *fig* challenge, dare, defy. Se utkræve! Se utæste! den -be the challenged party; -**ende** challenging, defiant, provocative, provoking. Mk *Mr Cold met this scrutiny with a challenging stare. The Finns have been careless of Russian feelings and provocative. Ada smiles provocatively;* et - hyl, ogs. a yell of defiance; den - the challenger, the challenging party; se - til alle sider glance (..glare) defiance on all sides; være den - *fig* ogs. give the provocation; -**er** -e challenger; defier; -**ing** challenge, defiance, *fam* dare, stump; (skriftlig). Se -s-brev! Mk *Take up* (motta) *the challenge. Cold and I were giving each other dares. A law like that is simply a dare to any normal person. Take a dare: receive an offered challenge without answering or resenting it. Then you have my defiance. I will not take a stump from any one;* -s-brev cartel, message of defiance; -s-pokal *sp* challenge cup or trophy. **utfor|e** *vt* line; *met* ogs. fettle; -**ing** lining; -s-hinde lining membrane; -s-masse (til bigel &c) brasque, steep; *met* fettling. **ut|forme** *vt.* Se forme! -t. Se ogs. -præget! -**forske** *vt* (utfinde) find (*or* make) out, trace; (egn) explore; *mil* reconnoitre, scout; (sondere) sound. Jvf ²grép! - fiendens bevægelser reconnoitre (the movements of the enemy); -**forskning** finding out; exploration; reconnoitring. Mk De mænd, der har viet sit liv t. Asiens -; -**fragt** freight outwards, outward f-t; - og hjemfragt f-t out and home; gi - freight outwards; -**fri** *vt* deliver, liberate, rescue; -**frielse** deliverance, liberation, rescue; -**fritte** *vt* bleed, draw, question (closely), *fam* pump; m. tings-obj. elicit, pump (*or* worm) out. Jvf ²pumpe! Cold lot sig ikke -, was not to be drawn; faa hemmeligheden -t elicit (*fam* pump out) the s-t! -**fræse** *vt* mill; -**fræsning** milling; -**fuge** *vt.* Se ²fuge; **utfugl** wildfowl, *esp* seafowl: as breeding on outlying rocks &c. **ut|fundere** *vt* excogitate, puzzle out; -**furagere** *vt* forage; -**fure** *vt* rig (*or* run) out.

¹**utfylde** *vt & abs* fill in (*or* out, up); som et supplement: supplement. Jvf manglende, supplere! Mk *Fill a vacancy. A form* (blanket) *to be filled in. We set out on a long ramble to fill in the interval. Miss Ada filled in the story by describing.. Fill in the time with reviews. Fill in time by trapping. Complementary, serving to fill out or to complete. Fill out and round a sketch. Fill up blank cheques. Fill up a form* (blanket). *Fill up a pause with a heavy groan. Where history gives you a good heroic outline you may fill up* (- det) *with a little love at your own discretion. What helps the feeling out is the fact that.. The ellipsis was not hard to supply;* - et hverv. Se beklæde! - det manglende, ogs. make up the deficiency; - hans plads fill (*or* supply) his place *or* room, replace him. ²**utfyld|e** *vrec* - hinanden be complementary. Mk *Each* (den ene) *will complete the other;* -**ende** complemental; supplemental. Mk *An expletive particle;* - ord. Se fyldeord! -**ing** filling in &c; supplementing; *conc* complement, eke, *fam* fill-in. Mk *Gaelic with a Scandinavian eke to it. You couldn't get more than a fill-in at the bottom of a column on that;* en blanket (..et stema) til - a form to be filled up; -s-farve complementary (c-r); -s-stat. Se fyldingsstat! -s-valg. Se stikvalg! **utfæld|e** *vt chem* precipitate; -**ing** precipitation. **utfærd** departure; excursion; *dial.* Se jordefærd! **utfærdige** *vt* draw up, make out, prepare; (utstede) issue. Mk *No civil process* (stevning) *is issuable on Sunday. Make out one's committal, a patent;* -**lse** drawing up, preparation. **utfærdsfolk.** Se turister! **utførbar** achievable, feasible, practicable; -**hed** achievableness, feasibility &c. Mk *The feasibility of the plan.*

utføre *vt* conduct (..walk; lead) out; (varer) *merc* export; (iverksætte) carry into effect *or* out, effect, execute; (arbeide) execute, make, perform; (fuldføre) accomplish, achieve, effect, hst compass; (videre utarbeide) amplify (upon), elaborate, follow up, work out; write up; (rolle) act (undert. enact), perform, sustain; *mus* execute, perform. Jvf aktorat, ¹arbeide, bedrift, befensorat, driftig, ¹føre ut, hverv, iverksætte, materiale, ¹pligt, prompte, recept, ²tapper, varp! Mk *Amplify (on) an idea. What is to prevent them carrying their wishes into effect? Effect a distress, an ejectment. We have the same metaphor more elaborate in Henry IV. The largest order* (bestilling) *ever filled for one city. A carefully finished photograph. Go through a dance, a hornpipe.* Jvf ¹oppføre! *Make good one's retreat, one's threats. Work out one's revenge;* vel -rt, især: workmanlike; som lar sig - feasible, performable, practicable; altsammen -rt med hans sikre takt og smag, men ofte nok m. et tungt hjerte executed all with his never-failing tact.., but often enough with a heavy heart; - et anker. Se ¹føre ut! disse tropper -rte et godt arbeide v. at.., did good work in covering the retreat; formaa mig t. at - saken f. sig, to take his brief *or* undertake his case; - (..arrestant ..forbryder..fremmed..indvandrer) av riget deport; -rt med.., i regnskab: carried out at.. -**lse** conduct (..; leading) out; (av riget) deportation; *fig* carrying into effect, execution, putting into practice; execution, making, perform-

ance; (fuldførelse) accomplishment, effectuation; (videre utarbeidelse) amplification, elaboration, following up, working out &c; (av pligt, av bestilling) discharge; (større eller mindre dygtighed &c, hvormed nt er tilvirket) workmanship. Ivf [1]arbeide, arbeids-, teknik! Mk *I merely suggest what I want, and leave the details to your carrying out. The plan was simple and might have been effective, had circumstances permitted the carrying of it out. The deportation of undesirable immigrants. Miss Ada's elaboration of the telegram was briefly this.. Both as regards the text and the executancy* ſſ *theat &c*; hurtig - despatch; paata sig -n av en sak *jur* undertake a case; bringe i -. Se iverksætte! ogs. put into execution or practice. Ivf [1]strax! Mk *This resolve I never brought to bear. Put one's plan (..scheme) into effect;* førend planen kom til - before the plan (or scheme, *cont* plot) was carried into effect, came into execution or materialised..; **-nde** *anat* efferent; *merc* exporting; - arkitekt architect in charge (of the building operations); **-r** executer; agent; *mus* executant; *merc* exporter.

[1]**utførlig.** Se utførbar! [2]**utførlig** (omstændelig) detailed, elaborate, extended, full, lengthened; (rikholdig) ample, copious, large. Mk *An ample narrative. Interesting details, oftener too brief than too elaborate. An elaborate statement of my theory. We have no room for an extended notice. I have the «Yorkshire Post's» extended report* (referat). [3]**utførlig** *ad* in detail, at large; *in extenso*, at length. Ivf [2]rum! meget - at great length; temmelig - at some length; **-hed.** Se utførbarhed! detail, extension, fulness. Mk *Tell the story with some particularity;* ..som læser m. nogen - clear enough to all who read the record in any detail; m. megen - in great detail, very fully, with great fulness, at great length; behandle emnet m. stor -, ogs. pursue the subject to a great length. **utførsel -ser** *merc.* Se export! *anat* undert. discharge; paa - in bond; fabrikere til - make for export. **utførsels|artikel.** Se export-vare, [3]fast! **-gang** *anat* emunctory, excretory duct; **-handel** export trade; **-præmie** bounty (on exportation); **-sted** place of departure; market, outlet; **-told** export duty.

[1]**utgaa** *vi.* Se [1]gaa ut! (ogs. *fig* & om skrift) issue; (utslettes) be expunged (or struck out), især *typ* be deleted; (uttræ) secede. Ivf **-ende, -et,** valgreskript! la en befaling -. Se utstede! la - i trykken. Se utgi i trykken ([2]tryk)! - av regnskabet be cancelled, pass out of the accounts; - fra proceed from; *fig* ogs. emanate from; (fra en person) ogs. originate with. Ivf [2]skrive sig fra! Mk *The scheme originated with the Council. A high place in the Honours Division amongst those who have proceeded from the school. The resolution proceeded from Cold alone.* [2]**utgaa** *vt* walk out. Mk *Walk out six pairs of moccasins in as many months;* **-en** issue; emanation; (uttræden) secession; **-ende.** Ivf toldanmeldelse! om skib: outward bound; - ladning: outward cargo; et - skib *fam* an outward bounder; - strøm current setting off or out; (tidevand) offward tide. Se [1]ebbe! - tog outgoing train, train out; meldt som - entered outwards; **-ende** *n* departure; *min* (mægtighed) extent, width; for - outward bound; for ut- og hjemgaaende out and home; Cold var for - fra kontoret, was leaving the office. Et vertikalt dyp av 1000 og m. et - av 25 eng. miles længde; **-et** gone out. Ivf [1]gaa ut! Mk *A dead tree. The watch is down. The walked out sole of a shoe;* en av statskirken - a non-conformist; en fra Mk skole - dame a lady graduate of (or a lady proceeding from) such school; være - paa be out for (the distinct purpose of), p. at have come on purpose to..; be bent upon ..ing.. **utgaanings-penge** *s.t.* advance on wages, advance money; anvisning paa - advance note. Ogs. forskudsnote. **utgammel** in extreme age, old and decrepit, wasted. **utgang** egress, egression, going out; (kun om ting) issue; (den helligaands) procession; (avgang) departure, setting out, start; *theat & typ* exit; (slutning, ende) end, issue; *conc* (dør &c) door, egress, exit, issue, outlet, passage (or way) out; (i hi) earth. Ivf hoved-, reserve-, sortie! Mk *All the earths were stopped. Free egress and regress* (indgang). *It was never open save for the three periodical egressions and regressions already mentioned. The end (..expiration) of the month, of the year. The Lord shall preserve thy going out and thy coming in from this time forth and even for evermore* (og indtil evig tid). *The certain prospect of a better issue to* (p.) *the next campaign;* - av mandtallet. Se avgang fra lister og mandtal! faa en dødelig -, ogs. end (or terminate) fatally, prove fatal; ..en dødelig - (paa sygdommen) we both anticipated a fatal issue; under -en fra havnen (in, while) passing out of the harbour; gate uten -. Se blind gate! **utganger, -faar.** Se utgangsfaar!

utgangs|biljet door (or pass, pass-out)-check, return-ticket; **-bøn** closing (or concluding) prayer: as said by the parish-clerk; **-dag** (tjeners). Se -lov! **-dør** door of egress; *railw* &c exit doorway; **-faar** unhoused (*sc* outler) sheep; **-hastighed** *art.* Se initialhastighed! **-havn** port of sailing; **-hest** unhoused (*sc* outler) horse. Se -øk! **-kvæg** unhoused cattle, *sc* outlers; stykke - outler; **-linje** *typ* rest; **-lov** one's day (*esp* Monday) out; **-punkt** (point of) departure, starting point; (holdepunkt, [2]traad) if clue, thread. Mk *A book that gives a new point of departure to scientific thought;* ta sit - i. Se [1]gaa ut fra! ta til - take as one's starting point; **-replik** exit; **-side** end of a break, end-page imperfectly filled; dmp eduction (or exhaust) side; **-station** departure (station); **-sted** (place of) departure, start; -ets postkontor the office of origin; **-tegn.** Se -biljet! **-text.** Se text! ta til - det gamle ord..; **-tilladelse** *univ* exeat, leave of absence (from college); negte - *univ* gate; **-øk** screw, sorry horse. **ut|gate** outstreet; **-gave** edition, *fam* 'dition; (kritisk) recension; *fig* (aabenbarelsesform, skikkelse) avatar; (form, hvori nt berettes) version; (nummer) issue. Ivf anmerknings-, original-, [1]rense, text-! Mk *The edition which is supposed to be the princeps.. Ada is an improved edition of her mother. The Odyssey and the editing of Shakespeare occupied the pen of Pope for some years. The morning issue;* -r av klassikere *in usum Delphini* Delphine classics; en - med anmerkninger av forskjellige a *variorum* e-n; er kommet i anden - has gone into a second e-n.

[1]**utgi** *vt* expend, give (or yield) out; (bog &c) bring out, give to the world, issue, publish; (besørge, som redaktør &c) edit; (som underredaktør) sub-edit; (penge) spend; (taug) pay (or put) out, *e.g.* more line. Ivf [1]hos, kilde, [2]tryk, unytte! Mk *Graves have yawned and yielded up their dead;* - aanden *bibl* give up the ghost; - alt, hvad man har (av penge) *fam* ogs. run oneself out; forfatteren har -t en ny bog, ogs. has out a new volume; jeg tænker ikke netop strax at - noget I have no instant thoughts of publishing;

- penge *abs* spend; - falske penge pass (*or* put) off.., utter..; - for *cont* give out as, pass (off) as *or* for, put off for.. Mk *The lies Cold has passed off for truth..;* overfor sin mand ·ga hun barnet f. en gut she imposed (*or* passed) the child upon her h-d as a boy. ²**utgi** *vr* - sig f. give oneself out as *or* for, give oneself out (or state oneself) to be..; palm (*or* pass) oneself off as, set up for..; („spille" En) personate one. Mk *Give oneself out as an unmarried man, for a pilgrim. Impose oneself on the public as..;* at - sig f. en anden.. personation is a very dangerous game.

utgift ·er expenditure (t. vedlikehold on maintenance), expense (t. flór on crape), *pl* ogs. outgo, outgoings, *fam* ogs. outs, *merc sl* exes. Jvf administrations·, bestride, ¹bække, indtægt, ¹tilfældig! Mk *Without charge to* (- for) *the exhibitor. On one side is shown the income, and on the other side the outgo;* ·er til broer og (lande)veie the expense of b-s and highways; dække ·erne pay expenses. Mk *The venture paid* (dækket netop) *expenses.* Jvf ¹dække! vi havde store ·er ved at sende we were at great expense in sending..; sætte i - put to (*or* run into) expense. Mk *The Treasury* (staten) *would be put to no expense. Run their respective counties into expenses;* sætte sig i -. Se bekostning! sætte sig i - for go to the expense of..; m. store ·er bygget han.. at much expense to himself he built and maintained a school; føre til - expend (in the account books), carry (*or* place) to the expenditure; med -. Jvf uleilighed! regnskab over ·erne her (i havnen) an account of expenses incurred at this port. **utgifte** exogamy. Adj exo|gamic, -gamitic, -gamous. **utgifts|bog** book of expense; ·**budget** expenditure estimates; statens -, ogs. the public expenditure. **utgiftside** debit (*or* outgo) side, debit. **utgifts|konto** account of expenditure; ·**post** (item of) expenditure. Mk *A needless expenditure on the rates* (v. budgettet).

ut|givelse expenditure; publication; editing; under - in course of publication, in progress; ·**giver** author; (redaktør) editor; (av kritisk utgave) recensionist. Jvf utg. (& Red.)! ·stilling editorship; ·**gjort** (decided, settled); det er som - *fam* just like my (beastly) luck, there is st like fate in it, there seems to be a fate about it; when *I* am concerned..! ja, er det ikke som -? well, of all the hard luck..! ·**gjæld** debts, liabilities; ·**gjøre** *vt* constitute, form, make, make up; (beløpe sig t.) amount (*or* come) to; work out at. Jvf domfør, indtægt, netto! ·gjør (alt) i alt v. denne post.. makes a total, under this head, of..; - en del av be (*or* form) part of..; ·gjør kun en ringe del (..et ringe antal) i forhold t. bears but a small proportion to..; de stater, som (tilsammen) ·gjør forbundet the component states of the federation; ·s til et lignende beløp. Se utbringe t.! ·**glatning** smoothing; ironing out; *fig* smoothing over; ·**glatte** *vt* smooth; (m. jern) iron out; *fig* smooth over; søke at glatte saken ut, to smooth over matters; ·**glidende** floating, gliding; *fig* elusive. Cigaretrøkens blaa, - ringe; ·**glidning** landslide, slip, if *fort* éboulement; ·**glø(de)** *vt* anneal, let down the temper of; ·**glødning** annealing; ·**granske** *vt.* Se ·forske! ·**grave** *vt* (opgrave) dig out, disinter, ex|humate, -hume, unearth; (ræv) dig out; (uthule) excavate; *geol* erode; (bortgrave) *min* beat away. Jvf fremgrave! Mk *Disentomb the streets from their thick white shroud. Streams and glaciers erode the land. The erosive action of the glacier* (bræens ·nde virksomhed). *Excavate a basin. Excavate earth from a cellar, a statue from the ruins of a temple. Excavate a tumulus. A second was buried in a stable and extricated alive;* ·**gravere** *vt* engrave; ·**gravering** engraving; ·**gravning** digging out, ex|cavation, -humation, unearthing; *geol* erosion. Mk *The colony of Egyptian explorers speak of the different excavations as 'digs'; as, the American 'dig', the French 'dig';* ·**greie** *vt* clear, disentangle, un|mat, -ravel. Jvf ¹greie! *fig* bl. a. disembroil. Mk *Mr Cold had difficulty in sorting out the thoughts that struggled together in his head;* ·**greining** if disentanglement; ·**grene** *vr* - sig. Se ²grene ut! Se forgrene sig! ·**grening.** Se forgrening! ·**grund** *prov.* Se langgrund! ·**grunde** *vt* fathom, penetrate; ·**græte** *v* cry (or weep) out. Jvf skjød! ·tt. Som adj exhausted with weeping; ..t. hun hadde ·tt she cried till she had had her cry out.

¹**utgyde** *vt* pour out, if hst effuse, hst pour forth. Mk *The stars effuse on them benignant influences. Miss Ada effuses her views on Greek art between two spoonfuls of ice-cream. Pour a libation. Pour forth one's heart. Pour out one's heart in prayer. The two girls would have poured out their hearts to each other. Shed blood. Shed tears. Spill blood;* - sin harme vent one's anger (*or* spleen), over against, on ²**utgyde** *vr* - sig effuse; *cont* effuse, gush. Mk *The artery would have effused very rapidly. Ada had just come across his book and was effusing over it. We were ashamed that we had gushed so;* - sig i taksigelser (..i tak) t. pour forth one's thanks (*or* one's soul in thanks) to..; ·**lse** ·r effusion, pouring out; *fig* effusion, outpouring; ·r ogs. gush; (især p. tryk) ogs. inkshed. Jvf blods·, hjerte·! Mk *A poetical effusion. Mr Cold claimed that they had justified that course despite the effusions of Mr Smart. Give me little pecking kisses and gush. You know that I do not like effusiveness* (·r). *The commendation, slight as it was, was more truly flattering than the spasmodic outpourings of the average young woman. Listening to the outpourings of this butterfly soul. When we restrain those pourings forth, which like water from a rock..;* den helligaands - the descent (*or* outpouring) of the Holy Ghost; være gjenstand for ·r av be gushed upon by..; ·r ·e shedder, spiller. Jvf blods·! **utgytt** (om fisk) shot, shotten, spent. Mk *A shotten herring.* Jvf hakefisk! - lax, ogs. baggit, runfish; - sild, *coll* ogs. spents.

uthage outlying pasture. **uthale** *vt* haul out; (utruste) equip, fit out. Se ¹hale ut! Mk *Haul* (or *warp*) *out a vessel;* (godt) ·lt *fam* dressed (*or* rigged, *s.t.* ogs. togged) up to the nines, *s.t.* ogs. square-rigged. Mk *Mr Cold was dressed an alarming swell.* **uthaler** ·e *s.t.* outhaul, outhauler. Se libertiner! ·**falle** heel-rope. **ut|hamr|e** *vt* beat (*or* hammer) out, width; (t. plater) plate; (t. tynde plater, t. blade, t. folie) foliate; som kan ·s, ogs. malleable; ·**et** *fig* beaten out, trite; ·**ing** beating out &c; foliation. **ut|harcellert** knocked up: with revelry; ·**havn** outport; ·**hegn** ringfence; ·**helde** *vt.* Se ²helde ut! ·**hekse** *vt s.t.* unshackle; (kjetting) unbend.

utholde *vt* bear, endure, go through with, stand, sustain. Jvf ¹hete, ¹ild, ¹prøve! Mk *She bore his gaze. Experience* (ogs. maatte -) *a heavy gale. Try to face down another's gaze. Stand* (or *sustain*) *a siege. Mr Cold sustained her glance. Weather (out) a gale;* ·ldt, om tone: sustained; som ·r (..kan -) smerte endurant of pain; - det. Se ogs. ¹holde det ut, ¹staa i det! Mk *How are we to sit it out?* var denne tanke

t. at -? was the thought bearable? tirret mere end En kan - goaded beyond (*or* past) endurance; **-lig** bearable, endurable. **utholden.** Se -de! **-de** active, enduring, per|severing, -sistent, (om dyr især) active, of good bottom; *ad* actively, enduringly &c. Mk *Horses small in height, but excessively active. Miss Ada went through the daily routine of her duties enduringly;* mere - toner notes more sustained; være -, især *sp* stay, be a stayer or stayers; - hest (..menneske) stayer. Mk *A non-stayer;* **-hed** endurance (*or* patience) of fatigue, (power of) endurance, enduring (*or* staying) powers, passive strength, perseverance, staying qualities, strength to endure, sustaining power, *fam* bottom, last, stamina, stay, staying; (tyrs -) ogs. activity. Mk *The horse's wind and bottom served me well. It was a trial of two-year-olds for speed and durability. Cold is a hard hitter for a time, but he wants stamina. Rumour says that staying is not this horse's* forte; hun vandt v. sin større - she won through outstaying the rest; **-s-løp.** Se længdeløp! **-s-prøve** test of endurance. **uthug** gap, opening, (made in a forest by the felling of trees), *amr* slash, slashes; **-ge** *vt* cut (out), hew, hew out; (m. huller, m. tunger, som kæde, liktøi, papir) pink; (m. meisel) chip; (borthugge) cut out. Mk *Bill a path. Carve an image. Cut a path. Cut down a wood. Cut out an image. Hew a path. A small path, either natural or roughly hewn in the rock. Hew out a monument. Sculpture an image;* **-ning** cutting &c. Se ut-hug! **-s-jern** *esp* pinking iron; **-st** cutting, felling &c. Se uthug! *cont* exhaustion of forests. Se rovhugst! **stov** til -, for felling. **ut|huje** *vt* hoot; **-huke** *vt* unhook. **uthul|e** *vt* hollow, scoop out, scoop; (rifle) channel; (utskjølpe) gouge; (i utgrave) excavate; **-ing** hollowing &c; excavation. **ut|hungre** *vt.* Se -sulte &c! **-hus** out-building, offices, farm-offices; (privét) back-house; **-e** *agr* ogs. steading; **-bygning** out (*or* steading)-building; **-hvile** *vt* rest up, rest. Mk *Completely rested up from* (e.) *one's long voyage;* **-hysse** *vt* hiss. **uthæng** overhang, overhanging part. Mk *The shadowy overhang of the long-drooping eaves;* **-e** *vt* hang out; - fendere ship fenders; - fendere mellem brygge og skib fend off from the wharf *or* quay; **-ende** hanging out, overhanging. Mk *A flaring bow. His tongue hanging out. With open mouth, red lolling tongue, and gleaming eyes. Overhanging signs* (skilter) *must go.* **uthængs|ark** advance (*or* early) sheet, advanced sheet; **-exemplar** early copy; **-skap** (street) show-case; **-skilt** overhanging sign *or* sign-board.

uthæve *vt.* Se fremhæve! (kursivere) distinguish by italics, italicise; *fig* ogs. emphasise, point, punctuate. Mk *This appears in displayed letters;* de -de ord, i de words in italics; Cold -r særlig dette, dette punkt, ogs. Mr Cold is very emphatic on this point; **-lse -r** setting off, throwing into relief; emphasising, pointing, punctuation; **-rne** er av os, er gjort her the italics are ours *or* our own; **-rne** staar i det originale forebrag, ogs. the italicising is in the original paper. **uthøkre** *vt* retail; (egl. reise om og -) peddle, peddle out. Mk *Others peddle their goods throughout the Mozambique.*

utid unseasonable time. Se dyrtid! **utide:** i - out of due time, at an unfitting moment, unseasonably; malapropos; fangsten av denne fisk i - the capture of the fish when out of condition; itide og i - in season and out (of season). Jvf [8]holde v.! Mk *Advocate land taxation in season and out;* anbringe (..foreta &c) i - mistime; anerkjende som lovlig grund t. at fraflytte leiligheden i -, to leave (the flat &c) out of due time; komme i - call at an unseasonable hour *or* time; come amiss; komme fra tjenesten i - leave (service) before one's (*or* the) time. **utidig** (mislykket i fødselen) abortive, prematurely born; *fig* ill-timed, mis|placed, -timed, un|seasonable, -timely; premature; (besværlig, urimelig) *prov* troublesome, unreasonable, vexing; (ekkel) *prov* nasty; (utilpas) *prov* out of sorts; all-overish; (søvnig) sleepy. Mk *Gratuitous criticism. Gratuitous* (or *groundless*) *fears. By these mistimed comments.. Mistimed modesty. Ridiculous weather sc. Unseasonable weather;* - fisk fish not in (*or* out of) season, *sc* foul fish; **-t** foster abortion; *fig* ogs. sooterkin. Mk *A legislative scheme, born out of due season;* - fødsel false (*or* premature) birth, miscarriage. Jvf abort, misfoster! Katten har ord p. sig f. at være - mot uveir, veirsyk m. andre ord; **-hed -er** abortiveness; illtimedness; prematurity; troublesomeness &c; nastiness; all-overishness, a feeling of discomfort, indisposition; sleepiness &c; en -, bl. a. a trouble; a vexation; p. den anden side viser publikum tit adskillig -, great unreason *or* unfairness; man gik i stadig ængstelse f. nye -er fra den kant, about fresh trouble (*or* vexations) looming in that quarter.

utilbøielig averse (t. from), disinclined, undert. indisposed. Mk *Large fees which the editor is indisposed to pay;* gjøre - til disincline for (*or* from, to); **-hed** averseness, disinclination, unwillingness, undert. indisposition. Mk *An aggravated indisposition to* (t. at) *wash oneself.* [1]**utilbørlig** improper, perverse; undue. Jvf begunstigelse, paavirkning! noget -t an improper thing; i en - grad unduly; **-e** ord, under procedure: scandal. [2]**utilbørlig** *ad* improperly &c; gi hopen en . stor indflydelse give an excessive influence to the mob; **-hed** impropriety. **utilforlatelig.** Se upaalitelig! Se uefterrettelig! **utilfreds** dis|-affected &c; -satisfied. Se misfornøiet! - med sig selv, ogs. ill at ease with oneself; - med, at.. displeased that..; **-hed** dis|affection &c; -satisfaction. Se misfornøielse! **-stillende** dissatisfactory, unsatisfactory; det - i the unsatisfactoriness of..; **-stillet** un|gratified, -satisfied. Mk *An ungratified wish.* **utilgivelig** irremissible, unpardonable, never (*or* not) to be forgiven. **utilgjængelig** impervious, impracticable of access, inaccessible, unapproachable. Jvf utilkommelig! (om bog &c) især: unconsultable, f. by; *fig* især: impervious, f. to; (f. grunde, kundskaber, sympati) impenetrable; (f. forestillinger) *abs* impervious (to conviction *or* reason). Jvf soleklar! Mk *Impenetrable by* (f.) *a sermon of the gospel. Impervious to* (f.) *humane and generous sentiments. Cold's gloom and lonely habits rendered him utterly impracticable of access to any but a diplomatist. An inaccessible document. Cold had believed himself proof to the influence of grandeur. Mr Cold was always surly and unapproachable. In a place of almost unapproachable seclusion. An idea so alien to man and so unreachable to human understanding;* Cold var ganske og aldeles - for grunde, ogs. Cold firmly resisted argument; - paa grund av is ice-bound; **-hed** imperviousness, impracticability of access, inaccessibility, inaccessible nature, un|approachableness; -consultability; im|perviousness; -penetrability. **util|hugget** rough, un|cut, -squared; **-hyllet** unveiled; *fig* ogs. undisguised (*ad* -ly); barefaced (*ad* -ly), Mk *This is confiscation, naked*

and barefaced. See life uncloaked and bare of convention. **util|isme** utilitarianism; **-ist' -er, -istisk** utilitarian. **utilitar|ier -e** utilitarian; **-isme** utilitarianism; **-istisk** utilitarian.

util|kommelig inaccessible, *fam (joc)* uncome-at-able, unget-at-able; **-hed** inaccessibility &c; **-laaset** unlocked. [1]**utilladelig** not permissible, unallowable; illicit. Jvf omgang! **-t** forhold illicit commerce, misconduct; forløpe sig p. det **-ste** misbehave most grossly. [2]**utilladelig** *ad* extravagantly, unjustifiably; jeg kjender mig - frisk I feel unjustifiably fit *or* well; - uvidende i-t beyond excuse; **-hed** unallowableness; illicitness, illicit nature. **utilnærmelig** unapproachable; er - for almindelige mennesker, ogs. cannot be approached by common humanity; **-hed** unapproachableness. **utilpas** indisposed, not quite well, unwell, *fam* cheap, chippy, seedy, shabby, *sl* all-overish, (all) nohow, nohowish; en brand vilde derfor ingenlunde komme ham - an outbreak of fire would not, in his case, come in unhandy at all; **-hed** indisposition, *fam* cheapness &c. **util|-raadelig** unadvisable. Mk *Make it unadvisable for any one to..;* **-hed** unadvisability; **-redet** un|backed, -broken; **-regnelig** beyond one's control; unimputable; (om person) irresponsible (for one's actions) *jur* non compos. Mk *The jury would have brought me in* (kjendt mig) non compos. *Three doctors declared she was out of her senses and irresponsible for her actions;* en forfatteren - feil a fault not attributable to the author. Mk *Losses brought on by no fault of his own;* **-hed** is irresponsibility. Mk *A simple case of «suicide while of unsound mind»* (begaaet i en tilstand av utilregnelighed); **-luttet** is unaffiliated; - arbeider workman holding himself aloof from a trades-union, non-society hand *or* man, *sl* knob-stick; **-løret** unveiled. Se **-hyllet**! **-stedelig** inadmissible. Se **-ladelig**! **utilstrækkelig** in|adequate, -sufficient; short (f. behovet of the demand). Mk *Deficient strength. The small patches of land they hold are wholly insufficient from which to* (**-e** til at) *support themselves and their families. The supply of captains and lieutenants fell* (blev) *short of the demand;* **-t** personale, ogs. understaffing; **-hed** in|adequacy, -sufficiency, shortness. **utiltalende** having no appeal, uncongenial, unpleasant; forbidding. **uting** c absurdity; impropriety; (ulidelig ting) nuisance; vicious animal (or person, thing); i virkeligheden er det at døpe m. et familienavn en -, ogs. is neither here nor there. **utisning** cutting (a ship) out through the ice. **utjag|e** *vt* drive (*or* turn) out, expel; hunt (*or* rout) out; (utrydde) kill out. Mk *Expel from school* (av skolen). *Be expelled the country;* **-else** expulsion; **-ning** expulsion; killing out. **utjaffet** faded, tarnished; shabby; untidy. Og uniformen faar hurtig et - utseende. Mgbl 1893 213. **utjénlig** unserviceable, useless; (v uheld &c ubrukeliggjort) disabled. Se ubrukbar, uhensigtsmæssig! Jvf menneskeføde, ustikket! Mk *Wood spirit permanently unfitted for drinking purposes;* det **-e** i dette undervisningssystem the inefficiency of..; **-hed** unserviceableness &c. Se uhensigtsmæssighed! **utjenst|agtig** disobliging, unaccommodating; **-hed** disobligingness, unaccommodating conduct; **-dygtig** unfit for service; (saaret &c) disabled; gjøre - unfit for service; disable; **-hed** unfitness for service; disablement. **utjent** unsuited; alle parter er - med dette, are unsuited by the arrangement &c.

utjevn|e *vt* (glatte) smooth, smooth out *or* up; (jevne) even, level; (ex. en ladning: i vandret plan) level off; (bilægge) accommodate, adjust, set right, settle; (ex. en forskjel, et tap) compensate for, equalise; (gjøre like..stille e n s) equalise. Mk *The loss may be equalised by an occasional gain. Symbols of that mortality which levels all distinctions. To do what he could to smooth away our difficulties as we were smoothing away his. It will smooth out everything. Smooth over the Armenian difficulty. Smooth things over;* lægge noget p. den, for at - chancerne handicap it; det vilde - forholdet nt, equalise things a bit; (nu)tidens **-nde** tilbøielighed the levelling tendencies of the present age. Jvf nivellere! **-ing** smoothing &c; accommodation, adjustment, settlement; compensation, equalis|ation, -ing. Mk *The equalising of opportunity for all citizens alike;* en kamp uten - (av chancerne) a scratch fight, a fight without handicap; **-s-**dynamo balancing dynamo. **utjæret** untarred; - sted (: overseet u. tjæringen) holiday. Jvf helligdag! - taugverk white rope. **utkaar|e** *vt* choose, elect; hans (hendes) **-de** his bride elect, the woman of his choice (the man of her choice, her chosen); lykkens **-de**. Se kjæledægge! **-else -r** choice, election; den sønlige **-s** aand the spirit of adoption. **utkant** edge, extremity, fringe, outskirts, skirts.. Mk *At* (i) *one or other extremity of the parish.. The prohibitionists also held a meeting of their own on* (i) *the fringe of the crowd. On* (i) *the skirts of the estate. The first house upon the skirts of the village;* **-en** av en skov. Se lisière, skovbryn, skovkant! vegetere i en - av landet, ogs. vegetate at the fag-end of England. **utkap|-ning** *s.t.* - av rig cutting rigging; **-pe** *vt* cut off *or* out.

utkast (første kast) *sp* first cast *or* throw, lead; (vulkansk) ejecta *pl*, ejectamenta *pl;* (foreløbigt grundrids) &c) draft, (rough-) draught; scheme; sketch. Jvf brev-, [1]flygtig, forfatnings-, kontrakt-, lov-, [2]løs, opsætte, pensionslov! Mk *The draft act for the constitutional union of.. The draft* (**-et** til) *closing orders. A draft petition;* gjøre et - til draft; plan (out); den, som har gjort **-et** til dette stik the designer of this v-l; gjøre et løseligt (..løst) - *fam* make a rough shell of it; tegne i - rough-draw; **-e** *vt* cast (*or* fling, throw) out; (av hus &c) eject, put (*or* turn) out, put outside; ([2]utsætte) *jur* eject, evict; (utskyte) project. Se [2]kaste, [2]kaste ut! Mk *Eject an intruder from the room. A volcano erupts lava;* **-t.** agn chum, toll-bait, tollings. Jvf [2]slu! **-t.** gods *s.t.* jetsam, jettison, jettisoned goods; - kul *s.t.* make jettison of coal; - en plan devise (*or* plan out) a scheme; form (*or* lay down) a plan; - planen t. en bygning design a building; - denne tanke throw out the idea; og bliver **-t** ad den naturlige vei *bibl* and is cast out into the draught; **-else -r** casting, &c, eject|ion, -ment, expulsion; *jur* (**-s-**forretning) ejectment, eviction, dispossess proceedings, dispossession, ouster; *s.t.* (av gods &c) jettison of goods. Jvf utføre! der blev holdt - hos ham an ejectment was served against him, dispossess proceedings were instituted; **-net** (v. opmaaling) skeleton-map.

[1]**utkik** *n, fam* **utkik** c lookout; holde - look (*or* watch) out, keep a lookout *or* lookouts, e. for; i skolesl be (*or* stand) cave, keep cave *or* cavé; holde godt - keep (*or* maintain) a bright (*or* close, good) lookout, e. for. Mk *Keep good lookouts;* holde skarpt - med keep a sharp lookout upon *or* over. Mk *I shall keep*

a sharp lookout on your proceedings; staa paa - look out, be on the (*or* at) look-out, e. for. Mk *The man at lookout. Cold had been at lookout, and the mate at the helm.* ²**utkik** c -er lookout man, lookout, watcher; (e. fiskestim) balker, huer; (e. sildestim) conner; den i salingen postérte - the masthead man *or* lookout; -**er** -e. Se ²utkik! **utkiks|apparat** (paa u.v.b.) kleptoscope, omniscope, periscope; -**kurv** birdsnest, crow's nest, look-out box; -**mand.** Se ²utkik! -**taarn** outlook (*or* conning) tower. Se -apparat! -**tønde.** Se kurv! -**tørn:** ha - have the lookout.

ut|kile *vt* wedge out; - sig. Se ⁶kile! -**kjaaket,** -**kjaset.** Se -aset! -**kjerne** *vt* churn out, extract (by churning); -**kjæmme** *vt* comb (*prov* lash) out; - sit haar, ogs. open one's hair; -**kjæmpe** *vt* fight out *or* to a finish; fight, *e.g.* a battle. Jvf seigt! Mk *Fight a duel. Have a fight to fight. An important case is being fought out in America. Fight out a duel. Fight out great maritime wars. On this, the tailor proposed to meet him with coats off and have it out like men;* et seigt (..tappert) -t slag a hard-fought battle. Mk *The battle of Chæronea was bitterly contested;* ha en strid at - have a conflict to fight through; have a quarrel to fight out; - striden sig imellem, ogs. battle (*or* fight) it out among themselves; -**kjøpe** *vt* buy out; -**kjøre** *vt* cart out &c; *fam.* Se ¹kjøre ut! -rt *fam.* Se -aset! bli -rt, især *sp* give out, knock up; -**kjørsel** carting out &c; *conc* (carriage) way out; (avgang) departure, start. **utklarer|e** *vt* (fra toldbod) clear: at the customhouse. Mk *The Agra is full, but has* (er) *not yet cleared. Prove where one cleared from* (blev -rt fra) *last. Before any ship clears from London, is cleared outward..;* -s, ogs. clear away; -rte skibe clearances, vessels cleared out, outward vessels; -rt til cleared for..; -**ing** clearance (outward), out-clearance. **utklip** clipping, cutting, av from; is press cutting. Mk *The clipping Ada had sent her..;* -**ning** clipping, cutting (out); -**pe** *vt* clip (*or* cut) out; -**s-album** scrap|album, -book. Se -s-bog! -**s-bog** (protokol) press-cutting book. Se -s-album! -**s-bureau** press-cutting bureau. **utklæ** *vt* dress up. Jvf ³forklæde, ⁸klæde sig ut! Mk *Be dressed up as a ghost.* **utklæk|ke** *vt* hatch (out), *prov* clutch; (fisk) ogs. breed; *fig* concoct. hatch, machinate, plot, *pop* connive. Mk *Concoct a rebellion, a scheme. There is some kind of devil's work* (en eller anden djævelskab) *hatching up there;* . en plan, ogs. lay a plot, *pop* connive; som lægger -de egg ovoviviparous; -**ning** hatching; breeding; *fig* især: concoction. Mk *Artificial reproduction of oysters;* -s-anstalt hatchery; breeding establishment. Se fiskeutklækningsanstalt; -s-apparat. Se rugemaskine! -s-sted. Se klækkested! **utklæng|e** *vt* (frø, kongler) dry; -**ning** drying; -s-anstalt. Se klængestue! **ut|koke** *vt* boil out; (f. kraftens skyld) decoct; (fett, spek) render out, try out, try; (beholder) scald. Mk *Sharks are caught for two purposes: the rendering out of the liver oil.. The cans should be scalded each time after use. Try out a whale;* -**kolportere** *vt* ogs. *fig* hawk about; retail; -**kommandere** *vt* call out, order away *or* out; (utenriks) order abroad; eierne var -rt (bl. boerne) the owners were on commando; ..blev -rt til Belgien, ogs. was put under orders for B-m; -**kommando** call, ordering away *or* out, orders, t. for, to..

¹**utkomme** *vi* come out; (om skrift) ogs. appear, be published; (som følge, som virkning) result; (som fordel, eg. av en spekulation) accrue. Jvf gevinst, hestevis, lænd! Mk *The book appears through* (hos) *Messrs Cold and Smart. The paper did not issue for a week. It is just out* (-t). *The last novel out is entitled «Snow». It will not be out* (-) *so soon as I promised;* -t beløp resulting amount; proceeds; -mne bøker, ogs. publications. Jvf bognyt! det -nde (..mne) tal the resulting n-r; i det nys -mne tillæg in the supplement lately published; alt det -mne all out *or* published. ²**utkomme** a competency, livelihood, living, subsistence. Jvf ¹bjerge, nødtørftig, ¹pen, ²sikre, sorgfri, ¹tarvelig! Mk *An ample* (rikeligt, rundeligt) *competency;* finde et -, bl. a. secure a means of existence; en pris, som gir sælgeren sit - a living price; i det stykke gås der ikke - med Cold on that point there was no dealing with C; ha sit (anstændige) - have a competency, sit gode - have an easy competency, sit knappe - make a (bare) living, make (both) ends meet, sit nødtørftige - barely make a subsistence; se sig - til at see one's chance to..; skaffe sig et -, skaffe sig -t earn (*or* gain, get, make) a (*or* one's) livelihood, make (out) a living; saavidt skaffe sig -t pick up a (bare) living; skaffe sig et tarveligt - ved at.. ogs. eke out a subsistence by ..ing..; der er intet - med ham, no dealing with him; arbeide for -t work for one's living. **ut|komst** is appearance, publication; -**konkurrere** *vt* crowd (*or* squeeze) out, run out of existence; -**kradse** *vt* scratch (*amr* claw) out; (pipe) scrape out the ashes of; unstop; -**krage** *vt* corbel; -de stene, ogs. projecting stones, corbel, corbeille; bossage; -bro cantilever bridge; -**kragning** corbelling. Se -kragede stene!

utkram|me *vt* display, parade, trot out; - sin visdom display one's learning; -**ning** display, parade, trotting out. **ut|krøte** *vt* scroll, deck with scrolls. En gammel -t urskive; -**krøste** *vt* squeeze out. Mk *Their bodies were mutilated, and often their eyes were gouged out;* -**krænge** *vt.* Se -vrænge! -**kræve** *vt* (m. uperf subj) call for, need, require, want; der -s styrke it wants strength. Jvf behøves, trænges! -**krøpen.** Egl past crawling *or* creeping; grown(-up); lusty, strong-bodied; *fig* consummate. Kjøreren, som var en - lurifax..; -**laan** loan; -**laane** *vt* lend, især *amr* loan; put out to loan; være -nt be out on loan; -**laansrente** i-t on loans; -**laave** outlying barn. ¹**utlade** -r *agr.* Se utlaave! ²**utlade** *vt phys & fig* discharge. ⁸**utlade** *vr* - sig discharge itself (..oneself), discharge; (om person) *fam* let oneself out. Mk *Then the storm burst. A cloud came up but passed over without discharging itself;* - sig (skarpt) imot, ogs. inveigh against; - sig m., at.. Se la sig forlyde m, at..! du maa ikke - dig t. nogen om dette! you never let on to anybody! - sig med haarde ord om fling out hard words against..; -**lse** -r expressions, utterances; invective; heftige -r, ogs. diatribe. ¹**utlader** *pl.* Av ¹utlade. ²**utlader** -e *phys* discharger, discharging rod. **utlādning** -er discharge; *arch* projection; - av ondt lune *fam* whiff of temper; -s-side bmp exhaust-side. **utland.** Næsten kun i bestemt form: -et foreign countries *or* parts; the continent (of Europe). Jvf indland! virkelighedsbilleder fra ind- og utland realities at home and abroad; ta lærdom fra -et take a lesson from abroad; 379 sækker transitpost, sendt fra de forskjellige -e (Mgbl 1916 261), countries abroad; i -et abroad, in foreign parts; on the continent; across (*or* beyond) the sea. Mk *My life abroad;* bygget i -et foreign-built; godseier, som t. stadighed opholder sig i -et *esp* absentee landlord; være i -et, gift &

joc peregrinate; gjøre forretninger med ·et, with abroad; lære forskjellen mellem os og ·et, the difference between us and abroad; til ·et abroad, for abroad, for (*or* to) the continent, overseas. Mk *A letter for abroad. Mr Cold's departure for the continent. Leave* (avreise, reise) *for the continent. They are on their way to the Continent;* bestemt til ·et. Se [1]bestemme! især *s.t.* ogs. outbound, outward bound; følge til ·et sell abroad; om skib ogs. denationalise. Jvf [2]avhænde! undkomme til ·et escape abroad, get away overseas.

ut|lapning patching (*or* tinkering) up; **·lappe** *vt* patch (*or* tinker) up; **·late** *vt* - sig m. at. Se [3]utlade! **·lē** *v* laugh at *or* down, laugh to scorn. Jvf [1]tosse! da vi hadde ·ledd. Se le fra sig! **utled|e** *vt* conduct (v. haanden: lead) out *or* outside; *fig* deduce, derive, educe, evolve. Jvf strømkart! Mk *In order to deduce from* (av) *their own laws the ideas by which the universe exists.. Deduce one's descent from* (fra) *kings. The sect deduces its origin from Sozzini.. Educe one's own conclusions. Evolve from the Psalms the assertion of a living, present god;* som lar sig - deducible, derivable, educible, evolvable; - fra (: tilskrive) attribute (*or* refer) to..; - sin æt fra, ogs. trace (one's) descent from *or* to..; **·else** deduction, derivation, eduction, evolution, evolvement; **·ning.** Se utledelse! bmp eduction. [1]**utleie** *vt* lead out (by the hand). [2]**utleie** *vt* let out (on hire), lend on hire; (hus &c) let, let off *or* out; (person) hire out. Mk *To be sold cheap or lent on hire. Our washing we put out. A man who rents himself out to any one who wants to destroy a fellow creature* amr; - i bekvemmeligheder let off in flats, let out in tenements; let out into chambers; - til kontorer let out as offices; **·r** letter, letter-out (for hire); - av heste ogs. jobber, jobmaster. Mk *A letter of rooms.* **ut|lēkt** (om fisk) shotten, spent; **·lete** *vt.* Se utsøke!

[1]**utlevere** *vt* give (*or* hand) out; deliver, hand over; (fordele) alm. distribute; (ex. proviant) give (*or* serve) out, issue, serve; (vaaben o. l.) issue, serve out, serve; (postsaker) deliver; (opgi, overgi) deliver (*or* give, render) up, surrender; (prisgi) ogs. cast to the wolves; (rømling &c, t. et fremmed land) extradite: from one country to another. Jvf extrabrændevin! Mk *Boots were distributed regardless of fit.* Jvf [4]passe! *Give out sufficient food. Mr Cold was in his private room to open letters and give out the keys. I ask you not to give me up* (ex. til politiet).. *but I expect you will. Clap a pistol to my head and order me to hand out* (or *over*) *all my cash. Hand over the whole of their existence and liberties. The pouch is to be issued to each man armed with a rifle. The whole of the rifles are to be issued. Present one's (own) sword. The desert has many secrets committed every year to its keeping, which nobody asks it to render up. Serve out articles of equipment (..water and ammunition) to the forces;* kræve sig ·rt.. især: reclaim (as goods illegally detained or taken), sj revendicate; de hadde faaet sin ammunition ·rt they had been served with their rounds &c. Mk *We are all issued with a number one field dressing;* faa sit bo ·rt (til fuld raadighed) obtain (*or* receive) one's discharge; det er apotekerne forbudt at - gift t. fangstmænd, to dispense poison to whalemen; hvor ofte ·s posten om søndagen? how many deliveries are there on Sundays? planer ·s hos.., may be had of..; hvad en nordlænding kan - i retning av dans, er utroligt what a Northerner is equal (*or* can rise) to in the way of dancing.. Jvf præstere! ·rt til et menighedsraad (t. Prøissen) handed over to (the tender mercies of) a congregational council (Prussia). Mk *Be left to the tender mercies of one's enemies. The Christian Church was made over to lies* (løgn) *and the father of lies;* være ·rt til deres naade, ogs. be at their mercy; be under their tender mercies. [2]**utlevere** *vr* - sig, sj give oneself away; - sig selv (t. politiet &c) give oneself up; *vrec* - hverandre *fig* give each other away; **·lse ·r** især: delivery-up. Se utlevering! beholdningens - til forfatteren the delivery-up of the stock to the author. **utlevering** giving (*or* handing) out &c; *jur* delivery; distribution; issue, serving out; (ex. av lægemidler) dispensation, dispensing; (sj av postsaker) delivery; (overgivelse) reddition, rendition, surrender; (mellemstatlig (av rømling &c) extradition, (interstate) rendition; (tilbakegivelse) reddition, restitution, restoration. Se ogs. utleverelse! Mk *The offence is not extraditable. An extra issue of spirits is made. We were offered a free pardon for the surrender of our captain.* **utleverings|ordre** delivery order; **·seddel** bill of delivery; **·tid** time (..hour, hours) of delivery; **·traktat** extradition treaty; (om krigsfanger) cartel. **ut|levet** decrepit, superannuated, wasted (in constitution). Mk *The effete civilisations of Europe. For whose good are the old and effete to be maintained amid all these troubles and miseries?* **·hed** decrepit|ness, -ude, effeteness. **utligge** *vi* be lying (*or* lodged): for inspection, to be filled in; lister ·r hos alle boghandlere, are lodged with all b-s; **·nde** (fjern) distant, outlying; **·r** ·e outlying trader; (opkjøper) sj factor; *s.t.* boomkin, bumkin; *geol* outlier; (b.) unbert. guardship; ·bro cantilever bridge; ·brygge pier; ·handel distant trade; ·sted outlying (trading-)station. **utligne** *vi* assess, *amr* prorate; (balancere) *merc* balance. Mk *Club the expense of an entertainment. Set out* (or *settle*) *the share of each proprietor;* **·lig** assessable, *amr* proratable. **utligning** assessment; settlement. Mk *The assessment of income-tax;* til - av (t. dækning av) for balance (*or* in settlement) of. **ut|lodde** *vt* parcel out; (i bo) distribute; (dele v. lodtrækning) divide (*or* dispose of) by lot. **utlodning** parcelling out; (i bo) distribution; (v. lodtrækning) lottery. Mk *Annual lotteries. The lottery of the articles will not take place till next week;* **·s-gjenstand** article for the lottery. **ut|lodse** *vt* pilot out; **·lodsning** pilotage outwards; **·loft** loft in an outlying storehouse; **·lokke** *vt.* Se fremlokke! Mk *Pump out secrets;* **·losning** dis|charge, -charging, landing, un|loading, -shipment; **·losse** *vt* (oplosse) discharge, land, put out, un|load, -ship; (om skib) unload, *sc* liver. Mk *This day done (..worked) 132 waggons of coal. The output* (det ·de kvantum) *was in excess of the input. Compute the freight by the output;* skuten er ·t she has completed her discharge; **·love** *vt* offer, promise. Jvf belønning, tilbakebringelse! **·lufte** *vt* air; ventilate, sweeten, *e,g.* a room; **·luftning** airing; ventilation, sweetening; **·luke** *vt* weed out; **·lukning** weeding-out; **·lute** *vt* steep in lie, elutriate, leach, lixiviate. Mk *Bird guano from which everything soluble had been leached by water;* **·lutning,** sj elutriation, leaching, lixiviation; **·lyd** *gr* auslaut, final sound; i - at the end of words, when final; **·lydende** *gr* final; **·lyne** *vt* flash (forth); **·lyse** *vt* thin; *jur.* Se [2]lyse op! **·lysing.** Se lyshugst! Se oplysing! [1]**utlæg** *n* (utgift) disbursement, expenditure, expenses (*merc sl* exes), money out of pocket,

outlay; (forstrakt sum) advance; (t. skjærpere &c) grubstake, lay-out; *jur* (pantning) distress, levy; (mellem arvinger &c) assignment; portion assigned; *pop* (foredrag, utvikling) holding forth, laying down the law; (fiskesnøre, som kveite-) line. Jvf ¹kontant! Mk *That last cheque of yours for exes went no way;* fuldt - til kreditorerne twenty shillings in the pound; tyve pund kontant - twenty p-s out of pocket; der tilkommer ham prioritert - for sine krav his claims should rank as a first charge upon the assets; faa sine - dækket recover one's expenses; erstatte kontante - make good money out of pocket; re-imburse one; gjøre - advance the money; advance one money. Jvf forstrække! han gjorde alle -, ogs. all the money came out of his pocket; gjøre (..ta) - i distrain, distrain on, take in execution. Jvf pant! p. den post (grænser &c) burde vi ikke staa i - til fremmede for that item we ought not to incur expenditure abroad. ²**utlæg** (lang vokal) *ant.* Se fredløs! *c* outlaw, utlage, wolf's-head. Mk *By that time I shall be a wolf's-head and out of the law;* lyse - outlaw, proclaim an out-law, proscribe.

utlægge *vt* lay out; leave out; (jord, t. en given bruk) lay down, set out; plot out; (avsætte, frastille) set off; (t. eiendom) assign; (penge) lay out, spend; (forskyte) advance; (forklare) explain, expound, interpret; construe. Jvf ¹lægge ut! Mk *The phrase, when construed into* (p.) *English, means.. El Lopos, which being interpreted* (som -lagt) *means The Wolf.. Place a vessel (on her station). Publish a voters' list* (et mandtal); andragendet blev utlagt (f. at foretas i et senere møte) *parl* the petition was laid upon the table (for future consideration), the p-n was tabled; - barnefar t. et uegte barn fix the paternity of a bastard. Se udfr! - bøierne put the buoys into place; -s fast eiendom en arving e. aasætesretten if real property be assigned to an inheritor under the law of primogeniture..; - min færd derhen (..saaledes) put such an interpretation upon my conduct; - en liste place a list (for inspection &c). Mk *Lodge* (or *place*) *a list with one* hos En. *The subscription list will be opened (..will be open) tomorrow;* - søminer lay (*or* place) submarine mines; - mange penge, ogs. go to great expenses. Jvf sætte sig i bekostning! Mk *Go to great expenses in new dresses.* Jvf ¹lægge ut! - en slange bring a hose into play, get a hose (..a hydrant) to work; - paa gunstigste maate put the most favourable interpretation on..; - som construe (*or* interpret) into, put (*or* set) down to.. Se barnefar! Mk *Mr Cold's conduct was construed into* (or *put down to) cowardice.* Jvf skrive p. regning! indtil fire fem stykker kan under ed bli -lagt som barnefædre bastards may be sworn to up to four or five fathers; - til. Jvf ¹eng! Mk *The area under wheat has expanded. The next field inspected was one that had been (laid down) in timothy. Place under (..set out to) pasture.* Jvf havn! *Set it out to orchards* (frugthaver); være -lagt t. eftersyn be open to inspection; - tolv millioner t. en kurs av issue (*or* offer) 12 millions at the price of..; - alt t. det værste. Se ¹onde! -lse -r laying out; leaving out; (av bøie &c) laying, mooring (on its station), putting into place; (av mandtal) publication; (som barnefar) fixing a (bastard) child on (one) as its father; taking out a filiation summons (against one). Jvf amtsresolution! (fortolkning) exposition; (av bibelen) ogs. exegesis; -r (fortolker) expositor, expounder; exegete, exegetist. Se *s.t.* utligger! Jvf mine-! -bro cantilever bridge. **utlægning.** Se utlæggelse! -s-fartøi mooring barge: for submarine mines &c. Se mineutlægger! **utlægs|forretning** *jur.* Se exekution! -**haver** taker-out of a writ of execution; -**ordre** fieri-facias, fi.fa., Fi. Fa., writ of execution; -**tager** distrainor.

utlæk|ke *vt* leak; (om gas &c) escape. Mk *An odour of escaped gas. The more I work up the sources, and the tighter I get, the more I leak wisdom;* -**ning** leak|age, -ing; escape; (manko p. fat &c) ullage, wantage. Mk *To avoid leakage of secrets.. The fire is attributed to a leaking of petrol.* **utlændig** ex|iled, -patriated. En hovedfigur i den -e norske kunst; -**hed** exile, expatriation; *bibl* pilgrimate; *fam (joc)* peregrination. **utlænding** -er alien, foreigner; (i germanst) *fam amr* Dutchman. Mk *Aliens are disqualified from sitting in the House of Commons.* Jvf ¹sæte! *The vessel was treated as a foreigner. Strangers* (gjester) *and pilgrims on the earth* bibl; -en, i Argentina &c *cont* el gringo; stilling som (..det at være) - alienage. **utlært** having served an apprenticeship or one's time; (faglært) skilled; expert; *cont* consummate, finished, thorough-paced. Jvf lært! Mk *A consummate rogue* (skjelm). *A finished scoundrel. A skilled nurse;* - i at, ogs. an expert at ..ing..; - som (..til) snekker having served an apprenticeship to joinering. **utlæse** *vt* finish, read out. Jvf ¹læse ut!

utløp *n.* Se avløp! disemboguement, issue, out|fall, -let; (av et vand.. utløpet vandmængde) effluent; (av tid) end, expir|ation, -y. Jvf lære-tid, overskud! Mk *At* (p.) *the end of that time I knew that.. At the expiration of the treaty. Vacate one's post on expiry* (ved -et) *of one's tour of office. On expiry of their engagement. Until the expiry of the stipulated period. The Elbe, from its source in the Riesengebirge to its flow into the sea.. Those places where food is to be found, such as the outfall of a drain from a slaughterhouse. At the outfall of the Hallingdale river;* har intet synligt -, no apparent (*or* visible) discharge; har sit - gjennem is drained by..; -**e** *vi.* Jvf ¹løpe ut! *fig* run out, come (..run) to a close, end, ogs. om traktat: expire; (om kontrakt) ogs. fall in; (om police) ogs. drop. Jvf klassetid, p. ²nær, -t! Mk *The clock is down. Mr Cold's time was nearly out. Wait for other leases to fall in. Allow the Irish Act to lapse (by effluxion of time). A number of franchises* (konceßsioner) *were to lapse in two years' time. When the lease of the property reverts.. When thy glass* (timeglas) *is run.. In the case of a steamer about to run off her twelve months' survey.. A number of franchises* (konceßsioner) *were to run out in two years' time. When my term runs out.. If I forwarded a memorial* (promemoria) *in the ordinary way the time would run out. The lease runs out at Michaelmas* (t. mikæli). *The clock runs itself out. The hours of grace* (respit-timerne) *were fast running to a close;* -**er** *bot* off|set, -shoot, runner, stole, stolon, sucker, surculus, *pl* -li; (av bræ, av strøm) i offshoot; (av fjeld, av fjeldkjæde) counterfort, spur; (omstreifer) *prov* vagrant; (fra flokken skilt hanrén) stray reindeer; (om person) *fig* lingerer; (av sygdom) lingering case; den sidste - av denne skole the last lingerer (*or* lingering adherent, lingering survivor) of this school; danne (som danner) -e produce stolons (stoloniferous); -**et** *part.* I i lapsed, *e.g.* passport; (utmattet) *sp* exhausted; - distance. Se utseile! Men kronhjorten var -. P. Lykke-Seest, Skogene brænder; -s-**rør.** Se avløpsrør! -s-**ventil** delivery (*or* discharge,

outlet) valve; (p. cylinder) cylinder escape-valve.

[1]**utløse** *vt* (frikjøpe) ransom &c; (som kautionist) bail out; (indløse, om pant) redeem &c, buy out of pawn, take out; (medarving &c) buy out; (pension &c med en sum en gang f. alle) commute; *mech* release; (avkoble) dis|connect, -engage. Mk *The eldest son has the right of buying out his co-heirs. Buy their furniture out of pawn. These experiences let loose in him a faculty* (en evne) *which.. A chance phrase had set loose a train of horrible thoughts. The recollection loosened a throng of benumbed sensations. Release a spring* (fjer). *It appeared to clear Cold's throat and release his speed;* - spændingen *fig* relieve the (*or* one's) tension, relieve the t-n in one's mind. Mk *At last the tension was broken. The tension of the moment was past. Ada's sigh witnessed the relaxation of the strain;* - Ens sympati stir one's sympathy. [2]**utløse** *vr* - sig. Jvf [1]utløse! - sig i en katastrofe end in a catastrophe (*fam* in a crash); Adas sindsbevægelse -ste sig i graat, i taarer A's emotions found relief in tears. **utløsning** redemption &c; commutation; disconnection; relief. Mk *A universal release of tension* (-en) *after forty years' preparation for war.* **utløsnings|apparat** disconnecting apparatus *or* gear. Se ogs. faldapparat! **-evne** disengaging capacity; **-kobling** clutch; **-hjul** (tilløpshjul) ratchet-wheel; **-ret** right of purchase *or* redemption; **-sum** sum of redemption. Se løsningssum!

utmaal *min* claim (located, meted out); **-e** *vt* measure (out), mete out; (om fat, om stib) gauge; (om skjærp) locate. Mk *The portions had been fairly meted out. Mr Cold was ready to mete out punishment or reward to his enemies or friends, as they deserved it;* **-ing** measuring out &c, measurement, metage. Jvf straf-! **-s-dokument** *min* patent. **utmagr|e** *vt* emaciate; **-ing** emaciation. **utmai|e** *vt* bedizen, dizen (*or* trick) out, rig; **-(n)ing** bedizening. **utmal|e** *vt* (paa mølle) grind out; (m. farve) colour, paint; *fig* picture (sig to oneself); - alle rystende betalser *iro* pile on the agony, pile it on. Mk *It seemed a needless piling of horrors..;* **-ing** bl. a. picturing. **ut|mark** (hill, forest) pasture, *aust* bush, jungle; **-marsch** march out; **-marschere** *vi* march out. **utmarv|e** *vt* enervate; **-else** enervation. **utmaset** mashed up; *fig* Se utaset! **utmatte** *vt* exhaust, tire down; prostrate; **-t** av, ogs. worn out with; **-lse** exhaustion; høigradig - prostration. **ut|med** *præp pop* (utad langsmed) alongside, on the outer side of, *sc* outwith; (søndenfj.) beside, near; *ad* alongside; near; **-meisle** *vt* chisel (out). **utmelde** *vt* take one's name off the books, withdraw one's name; (av skole) take out; - ham av skolen take him from school; *vr* - sig, melde sig ut resign, take one's name off the books, withdraw one's name; - sig av klubben give up (*or* resign) one's membership (*or* take one's name off the books) of the club. Mk *There would be no reason for resigning from the society;* **-lse -r** resignation, withdrawal (of one's name); ta sine -r tilbake withdraw their resignations. [1]**utmerke** *vt* mark out; (v. farve..v. punktering) pick out; *fig* (præge, være egen f.) characterise, mark; (fremhæve) distinguish, signalise. Jvf [2]merke ut, udmerket! Mk *The letters only stood out with more startling vividness when picked out in black upon the brown-stained deal.* [2]**utmerke** *vr* - sig *fig* ogs. achieve (*or* gain, rise to) distinction, make oneself conspicuous *or* prominent, make one's mark. Mk *Lord Mansfield was distinguished at* (v.) *college;* - sig i, ogs. excel in. Jvf nøken! - sig ved (ex. ved veltalenhed) is be distinguished (*or* eminent, remarkable) for.., ss be distinguished by.. Jvf sprog! (ex. ved spidspullede hatter) be distinguished by.. Jvf [2]merke sig ut! **-lse** distinction, *fam* a feather in one's cap; *univ* (high) honours. Jvf tildele! bestaa (..ta) examen med - go out in honours, graduate (*or* pass) with distinction, graduate with first-class (*or* high) honours, take high honours; delta med - i take a distinguished part in. **utmudr|e** *vt* dredge (out); cleanse; **-ing** dredging, wet excavation; cleansing. **utmund|e** *vi.* Se munde ut! **-ing** debouchment, *débouchure,* disemboguement.

ut|mure *vt:* -t bindingsverk. Se fagmur! **-mynte** *vt* coin, mint; *fig.* Se ogs. utnytte! Mk *Coin a man, a man's pen. A coin no longer minted;* **-myntning** coinage, mintage; **-mønstre** *vt* (kasere) cast, cast off, discard, reform out; **-mønstre** *vi* - til et skib enter onboard a ship, sign articles (of agreement); **-mønstring** discarding; *s.t.* entry to a ship, signing articles; **-s-faar, -s-fau** draft-ewe; **-navn.** Se klængenavn! **-nes** promontory; **-niste** *vt.* Se niste ut! utruste og -, om skjærper o. l. (grub)stake. Jvf citat u. proviant! - med oplysninger post, prime. Mk *Miss Ada had been well primed by Mrs Cold on the previous evening;* **-nist(n)ing** provisioning, victualling &c; grubstake; **-nord** *prov* North-North-West; **-nytbar** exploitable, improvable, utilisable; **-nytte** *vt* exploit, improve, turn to (good) account, utilise; make the most of; *cont* exploit, (med pers obj) *fam* put upon. Jvf [1]forstaa, [1]nytte, [2]utbytte! Mk *Exploit one's talent for speculation. All sources of information have been tapped. Use this fact to the limit* (helt, t. det yderste). *The incoming suburban trains were utilised to their utmost capacity* (t. det yderste). *Work this splendid ground. Work a willing horse to death: overwork a (willing) servant;* regjeringen, som havde -t ham, lot ham dø i armod, who had got the best (*or* had made a convenience) of him, had exploited his talent, had had the full benefit of his talent..; - rummet make the most of small space; - det gunstige øieblik, ogs. improve the opportunity; **-nyttelse** exploit|age, -ation, improvement, utilisation. Mk *The exploitation of a patent. The predatory man's exploitation of the sex pleasure.* **utnævne** *vt* appoint, create, make; *mil* ogs. gazette; - En til -nt appoint one st; *mil* gazette one (as) st; *fam* (titulere En f. høit) dub one st. Mk *Mr Cold might be appointed ambassador;* - En t. chef p. Najaden appoint one to the command of the Naiad; **-s** til oberst be gazetted colonel, to a colonelcy, to one's regiment; **-lse -r** appointment, creation; *mil* gazette. Jvf ordens-, [4]stemme! Mk *Lord Kitchener's appointment as* (t.) *British agent at Cairo, as* (or *to be*) *minister of war. A commission of* (t.) *second lieutenant in the regular army. A creation of* (av) *new peers.* Jvf masse-! *Cold's gazette as* (t.) *commander-in-chief, to the chief command;* m. kongelig - appointed by the Crown; **-s-dag** *mil* date of commission. [1]**uto** (vanart) *pop* degeneration; evil disposition, wickedness. [2]**uto** *-er pop* sloven; disagreeable person. **utopi'** *-er* utopianism; chimera. Jvf avfeie! **Utopia, Utopien** *n* Utopia. Mk *The Island of Utopia.. Nusquama.. Nowhere.* H. Morley, *Of English Literature 21.* **utop|ist** utopian; **-ist'** *-er* utop|ian, -ianist, -ianiser, -iast, -ist; **-ist** utopian. [1]**utover** *ad* out, outward; *s.t.* ogs.

offward; (over og ned) over; (en tid -). Se ndfr! Jvf ¹bære, ³bære, ¹hænge, ³lægge, ¹strø! Mk *Fall over;* august og - August and onward. Mk *From four-thirty on. From the end of 1900 forward this policy prevailed;* høsten - in the course of autumn; en tid - for some time to come; for a length of time. Jvf ³sætte sig t.! kaste sig -, ogs. precipitate oneself; ligge - litter the floor (..the room, the table); *s.t.* Se ¹staa fra land, (ut) tilsøs! en avis, som læses - a p-r extensively read; ..read up and down the land; rote (..ruske) - make a litter, litter the floor or the room &c; i daglig- og spisestuen, hvor sølvtøi og nips stod -, were disposed, stood about..; strø -, ogs. scatter broadcast. ²**utover** *præp* over; (hinsides) beyond; past; (forbi) past. Jvf ¹grænse, her-, ¹hjælpe, ¹peke, speide, ³sætte! Mk *Beyond that he never goes. Not beyond a certain point. A sum in excess of a hundred pounds. I am all* (helt) *over that now. Go over the table;* det er - hele byen, all over the (or all round) town; - formiddagen during the forenoon. Mk *The fight lasted all night before yesterday and well into the forenoon;* - landet, - det hele land up and down the country or land; et forbund, der har bestaaet valgene -, during the election; se - overlook; strække sig - outreach; komiteen havde ikke myndighed - at spørre, no power beyond inquire; -**hængende** overhanging, pendent. Jvf ¹hænge! - del, ogs. overhang; - skilter. Se ³bort, uthængende! -**liggende**. Se ³rust! -**lutende**. Se -hængende!

utpaa. Se ut p.! (out) in; - natten somewhere in the night; gaa - be bundling; gi sig - *dial* go out, leave home, leave; da de var kommet - (nml. vandet) when they were well out or had gained an offing..; ymte - om, at.. Se slaa frempaa! -**gang** *prov.* Se nattefrieri! -**ganger**, -**lar** bundler. **utpak|ke** *vt* unpack; -**ning** unpacking. **utpant|e** *vi* put in an execution, f. for; *vt* distrain upon one's property; (m. tingsobj) seize. Jvf pante! -**er** distrainer; -**ning** dis|traint, -tress, execution, levy; seizure; holde - effect (or levy, make) a distress, make a levy. Jvf gjøre exekution, pante! holde - hos levy distress over; under -s tvang on pain of execution, failing which a distress should be levied; -s-forretning. Se utpantning! -s-ordre distress warrant, writ of execution. **ut|parcellere** *vt* lay off in lots, parcel out (t. tomter into plots); -**peke** *vt* point (or single) out; (betegne, nævne.. utse) t. en bestilling: designate. Mk *I want a butcher who will slay a person whom I will designate. I am marked out for suffering. The crowd made a clear way for the man who had been singled out to pass through it;* -**pensle** *vt* elaborate, labour; -**perse** *vt* express, squeeze out; -**pille** *vt.* Se ³pille ut! -**pine** *vt* extort; *agr* (om jord) exhaust, impoverish (by frequent cropping), nigger (or run) out; -**pining** extortion; *agr* exhaustion, impoverishment; -**pipe** *vt.* Jvf ²pipe ut, ³pipe t.! Mk *Hiss one off the stage;* -s *theat sl* get the (big) bird; -**plante** *vt* plant (out); bed out; -**plantning** planting (out), transplanting &c; -**plapre** *vt.* Se plapre ut m.! - hemmeligheder, ogs. blab; -**platning** flattening; (t. folie) foliation; -**platte** *vt* flatten. Mk *It is easy to make a bullet mushroom by a little manipulation of the tip of it.* **utpluk** pick, pickings, selections; -**ke** *vt* cull, pick out, select. Se ³pille ut, plukke, plukke ut! -**ning** culling, picking, selection. Jvf forhutle, mutilere!

utplyndr|e *vt* despoil (f. of), pillage, plunder, spoliate, ogs. om person rob; (indtat by) sack. Se plyndre! -**ing** despoilment, pillaging &c, spoliation; sack. Se plyndring! **ut|post** out|sentinel, -sentry; -**potte** *vt* bed out (potted plants); -**presning** crushing (or pressing, squeezing) out, express|ion, -ment. Jvf brand-flat, penge-, ublu! Mk *The exaction of money. The expression of juices, of oils;* -er, ogs. exact|ions, -ments; drive (..øve) -er, ogs. extort; -s-forsøk, ogs. attempt at blackmail, case of attempted blackmail; -**pressе** *vt* crush (or press, squeeze) out, express. Se ²pressе ut! Mk *Crush out the juice. Fling them like squeezed lemon-skins into the gutter;* - penge av extort m-y from &c; -**presselig** expressible; -**presser** *fig* blackmailer, extortionist; -**procedere** *vt* fight out (a case); -**proviantere** *vt* provision. Se utniste! -**præge** *vt* impress; mould; coin, t. into. Mk *The character of an author is impressed on* (-r sig i) *his diction;* -**præget** *fig* distinct (*ad* -ly), eminent (-ly), emphatic (-ically), marked (-ly), prominent (-ly). Jvf markert! Mk *Distinctly American. A marked difference. Speak French with a markedly English accent;* litet - indistinct, undefined; featureless; sterkt (..tydelig) - strongly (or well) marked, strongly defined; i - grad distinctly &c; en - karaktér a pronounced character, salience of c-r; a person of pronounced c-r. Mk *Mrs Cold possessed more salience of character than her husband;* Snorre var - antikvar og teolog, was distinctly an antiquarian..; -**pul(e)t** *obsc* knocked up by sex pleasure; -**pumpe** *vt* pump out; -t. Se ogs. lufttom! Se -aset! et kar, hvorav luften er -t a vessel exhausted of air; -**purre** *v.* Se purre, purre ut! -**purring** call; -**puste** *vt* breathe out; blow out; *vi.* Se ¹puste ut! -**pynte** *vt* bedeck, deck (out); dress out; -**pønse**, -**pønske** *vt* excogitate. **utrader|e** *vt* erase, rub (or scratch, scrape) out; (m. pimpsten) pumice out; -**ing** erasion; *conc* erasure. **ut|randet** if *bot* emarginate(d); *bot* svakt - retuse; -**rangere** *vt* cast, cast off, discard, reform out. Jvf kassere! Mk *An auction of cast horses. Cast lovers. Scrap an engine;* -rt gjenstand, -rt person discard. Mk *The dumping-ground for the discards and exiles of all nations;* -rt teori. Se ogs. forkastet, forlatt! -**rappe** *vt.* Se ¹rappe! -**rās**. Se rās! -**rase** *vi.* Se ¹rase, ³rase! -**rāsning**. Se rās!

Utrecht *n* Utrecht, lat. Trajectus, Ultrajectum. **utrechter**- Utrecht. **utrede** *vt* clear, dis|embroil, -entangle; (en filtet floke) un|mat, -ravel, *amr* fix; (forklare) clear up, elucidate, explain, throw (a) light on, unravel; (avgi beretning om, foredra) report upon; (lægge til, ¹stille, ydе) find, furnish, put up, supply. Jvf floket, forskudsvis, ¹greie, ³rede ut, utgreie! Mk *These salaries are charged on* (-s av) *the Consolidated Fund. One of the most awful entanglements I have ever lived to disentangle. Supposing all the intricacies* (forviklingerne) *could be disentangled.. The ship will have to find the expenses. Those salaries are paid out of the Consolidated Fund. Furnish the expenses. Give a statement upon the merits of the case;* fremlægge et fuldt -t forslag til.. submit a plan (..a proposal) with statement of grounds (or with reasons stated) for..; redaktør Cold vil - emnet, will elucidate the theme, will explain the intension of the subject; -**lse** -r clearing, disentanglement; unravelment; clearing up, elucidation, explanation, unravelment; report, (reasoned) statement; finding, *e.g.* the money. Jvf avgi (beretning)! -**r** furnisher; contractor; *esp* horse-contractor, (subsidised) horseowner. Mk *Horses are supplied by contract with neigh-*

bouring farmers. The subsidised horseowners would have been called upon to ratify their contracts. **utred|et** *part.* Se utrede! (av ride) foundered, knocked up; **-ning -er.** Se utredelse! Se utrustning! en - av spørsmaalet om, hvorvidt.. a report upon the question as to whether.. Mk *Report* (or *draw up a report*) *on..;* oversendt regjeringen til - referred to the G-t for opinion; **-sel -ser** contribution, rate, tax; foreta de vanlige -ser make the usual (..routine) disbursements.

utregn|e *vt* calculate (out), compute, figure (or reckon) out. Jvf middagsbestik! Mk *Calculate out my loss at compound interest. You have reckoned it all out;* **-ing** calculation, computation; de folk har nok sin - med dette *fam* no doubt those people have a plan in this. **ut|reise.** Se henreise! paa -(n) *s.t.* outward bound; **-rense** *vt* purge away *or* off; (rense) cleanse, purge, purify, if om skrift expurgate. Mk *Crush out fraud in every shape;* **-rensning** purging away *or* off; (rensning) cleaning, cleansing, purification; expurgation. Mk *Shakespeare needs a great deal of expurgating. Pride's Purge;* **-retning** straightening (out). [1]**utrette** *vt.* Se [1]benke! [2]**utrette** *vt* accomplish, achieve, do, effect, execute, perform. Jvf forefalde! Mk *Accomplish one's errand. This expedition practically accomplished nothing. Our visit has been a comparative failure. Still we have achieved something. Your letter will do much with* (hos) *him;* et bevis p., hvad taalmodig flid kan - a proof of the power of patient industry; - et erende, ogs. execute a commission; han kunde intet - mot dem he could do (or effect) nothing (or he could not prevail) against them; **-lse** accomplishment, performance. **utridt** ride (out). **ut|rigge** *vt* rig out. Se utmate! **-rigger** outrigger (boat). **utrinde** *vi* flow (out), issue; hst (om tid) elapse, expire. Jvf timeglas! [1]**ut-ringe** *v* (med klokke) ring out; klokken hadde næsten ringet ut, had nearly rung itself out. [2]**utringe** *vt* (kjole &c) cut low. **utringet** low; (om kjole ogs.) low-bosomed, ogs. om person: décolleté(e); sterkt - très décolleté(e); - sko (dress) pump; **-hed** décolletage. **utrive** *vt* snatch (or tear) out. Jvf illusion! **utrivelig** comfortless, uncomfortable; out of health; unhealthy. Jvf smaa! Mk *In a comfortless room. Pass the few unhealthy firtrees.* **utro** disloyal, false, unfaithful; den - husholder the unjust steward; være En -, ogs. play one false.

[1]**utrolig** incredible, beyond (all) belief, past (all) belief, unbelievable, *fam* fishy. Mk *The incredible happened. It shows how the most unlikely* (de -ste) *things may become useful;* dersom det -e skulde ske, og han fandt stedet.. if, contrary to all probability, he should find out the place..; utfolde en kraft, som grænser t. det -e. Se [2]grænse t.! til det -e besværlig troublesome to a degree. [2]**utrolig** *ad* incredibly; (i en - grad) to an incredible degree, *fam* to a degree; - god *fam* crushing, nailing good; noget - godt *fam* an out-and-outer; - malerisk picturesque beyond belief; **-hed** incredibility, unbelievableness. **utrop** outcry, shout; (m. h. t. ordene) ejaculation, exclamation; *gr* exclamation; gjøre (..la falde) et - give (or make) an exclamation; la falde et forbauset (..uartikulert) - give an exclamation of astonishment (an inarticulate exclamation); den feil, f. hvilken det italienske folk overhode staar i - (P. A. Munch), for which.. is generally famed; **-e** *vt* cry (out), shout (out); ejaculate; exclaim; (tilsalgs) cry out, shout; (forkynde) proclaim. Jvf fremstøte, utbasune, -pt! Mk *Shout one's wares;* la - at.. ogs. cause proclamation to be made that.., have it given out, far and wide, that.. Jvf kirkebakke! - En t. konge proclaim one (as) king. Se proklamere! **-else -r** proclamation; **-ende** exclamat|ive, -ory; **-er** (common, town-)crier, (m. klokke) bellman; (v. butikdør) tout, touter, *amr* barker; (av bedetimen (v. en moské)) mueddin, muezzin; *fig* herald, proclaimer. **utrops|ord** *gr* interjection; **-tegn** exclamation (point), note of admiration or of exclamation. **ut|ropt** *fam* much talked of; lauded; **-ror** *c prov* pull out; run (..fishing excursion) to the outlying grounds.

utroskab -er disloyalty, falseness, unfaithfulness. Mk *Marital* (egteskabelig) *infidelity. Marital infidelities. Conjugal unfaithfulness;* (egteskabelig) -, ogs. misconduct. **utroværdig** undeserving of credit, unworthy of belief; **-gjøre** *vt* impeach the (good) faith (..the loyalty) of; **-lse** impeachment (of the loyalty of).. **utrug|e** *vt* hatch (*prov* clutch), incubate. Jvf kuld! et egg, som ikke lot sig -, that failed to hatch; **-ning** (process of) hatching, incubation; ..under - it looks as if a military scare were now in course of incubation; **-s-sted.** Se klækkested! **utrulle** *vt* un|roll; -coil. [1]**utruste** *vt* equip; (if om skib) ogs. fit out; (om soldat) ogs. accoutre. Jvf velutrustet! Mk *Well and sufficiently tackled, apparelled, and found. Venture out in ill-equipped (..badly found, ill-found) vessels;* et vikt -t menneske a richly endowed (or highly-gifted) person. Mk *In Dr Cold the department loses a particularly capable outfit of brains;* svakt -t (mentally) deficient; -t krigsskib (: hvor kommandoen er heist) ship in commission; - med equip (or furnish) with; store with. Mk *Store her with provisions;* (av naturen) -t med endowed with.. [2]**utrust|e** *vr* - sig equip oneself &c; - sig t. Vestindien be fitting for..; - sig paany, bl. a. reequip oneself; **-ning** equipment, fitting (out); *conc* equipment, outfit; accoutrements; fuldstændig -, især av klær: kit. Mk *Miss Ada knew perfectly well that her mental equipment was slender. Make all possible haste in fitting.* **utryddе** *vt* clear out, remove; *fig* eradicate, ex|terminate, -tirpate, root out or up, crush (or kill, stamp) out, kill off, undert. obliterate, *pop* wipe out. Jvf fra roten ([2]rót)! Mk *Determine to crush out fraud in every shape. The bear will be extinguished as completely as the buffalo. Most of these have been killed out. In outrooting intemperance.. The Saracens were rooted out of France. Root out abuses;* hele nationen maa -s av jorden, be exterminated off the face of the earth; **-lig** eradicable, exterminable; **-lse** eradication, ex|termination, -tirpation, rooting out or up &c, obliteration, extinction. Mk *Eradication of wild onion. More stringent measures for the stamping out of tuberculosis among the cattle;* **-s-krig** exterminating (or exterminatory, internecine) war, war of (..to) extermination. Mk *Wage a war of extermination against each other;* **-r -e** exterminator.

utryg insecure, unsafe; precarious. Mk *A precarious and transient truce. Unsettled weather;* gjøre den europæiske situation - unsettle the.. situation; slike gaster, som gjør det -t at fare over skovene, who infest the forests; **-hed** insecurity; unsettled condition(s) or state. Mk *It is apparent that there is a general feeling of unrest in those countries.* **utryk** *fam* (utvandring) exodus; **-ke** *vt* pluck (or pull) out. Mk *Small tweezers for eradicating hair. Pull bristles;* **-ning -er** plucking &c out, sj evulsion; if *mil* march out;

(utfald) sally, sortie; (av brandfolk, garnison, vakt) turnout; -s-vogn (avhentningsvogn f. arrestanter) patrol waggon. **utrykt** unprinted; MS; nogen hittil -e erindringer av some unpublished memoirs of.. **utræng|ende** that does not want, out of want. Mk *By this means she kept her father above want;* **-s-maal** non-necessity; i - without necessity, unnecessarily, gratuitously. **utrættelig** indefatigable, tireless, un|tiring, -wearied. Jvf [3]lyst, ufortrøden! Mk *Tireless patience. Unflagging industry. A rapid and untireable pedestrian. A weariless champion of temperance;* **-hed** indefatigability, tireless patience, unflagging industry &c, perseverance. **ut|røke** *vt* (en pipe) finish, smoke away or out; (m. røkelse &c) fumigate; (fordrive v. røk) smoke out. Mk *Cold put down his pipe, which was nearly smoked away. Cold chucked aside his smoked-out pipe;* **-rømme** *vt*. Se [3]rømme! (tømme) clear; **-rømning** evacuation; **-rønne** *prov* westerly wind; *esp* sea-breeze. Jvf havgule! **-røre** *vt* mix, stir out; - i mix up with.. **utrøstelig** disconsolate (over at), inconsolable; **-hed** disconsolateness &c.

[1]**utsaa** *vt* sow (the seed of). Jvf dragesæd, [3]saa! Mk *Sow suspicion in the minds of the Government party.* [2]**utsaa** *v*. Fortid av utse. **utsage** *vt* cut (or saw) out. **utsagn** assertion, averment, enunciation, saying, statement; (mere merkelig ytring) saying; (en autoritets) dictum, *pl* dicta. Jvf strengt, vidne-! Mk *Logia* pl: *oracles, sayings, a supposed collection of the sayings of Jesus;* - over Babel, som Esajas skuede the burden of Isaiah; **-s-ord.** Se verbum! **utsalg** sale; (butik &c) shop, *amr* store. Jvf slaske(ut)salg! **-s-sted** shop, *amr* store; (hvor dyr kan kjøpes t. menagerier &c) jamrach. **utsat** *part.* Se utsætte! exposed, liable, open &c; damageable, vulnerable. Jvf saarbar! Mk *An exposed coast.* Jvf haardsøkt! - brikke blot, exposed man; -te midler (if en enkepension) a settlement; - sak *jur* remanet; - for, bl. a. exposed to. Jvf misfremstilling, [4]raa, [2]regn, [2]skade, uværdig! Mk *Wheat on moist land is apt to blast* (meldrøie). *Exposed to the view* (f. at bli seet) *of any chance passers-by. Exposed to danger, to the wind. There is no liability of* (man er ikke - for at) *the engine stopping on the dead centre. Delicate people are liable to catch cold. Liable to err, to error* (f. at feile). *Iron is liable to rust. Obnoxious to the charge* (beskyldningen) *of immoral life. One of the greatest perils to which England lies* (er) *open at the moment. Less susceptible to blight;* - for tre stemmer *mus* for three parts or voices; **-hed** if exposure, openness, vulnerability; liability, openness. **utschalter** *-e elec.* Se strømvexler! **utse** *vt* look (or pick) out, fix (or pitch) on, select. Jvf plads, tomt! Mk *The chosen victim.* Jvf [1]kaare! *Look out a bride for one's only son;* - En t. designate one (*fam* pick one out) for.., t. at to; - noget t. assign st for.. Mk *The vessels assigned for the expedition;* ..var -et til bolig f.. St Germains had been selected to be the abode of James; - sig. Se utse!

[1]**utseende,** i smstgg looking. Jvf fordægtig! en vildt - mand a savage-looking man; mere ædelt - nobler-looking. [2]**utseende** *n* appearance, aspect, exterior, look, looks, *fam* get-up. Mk *Her piteous aspect might have moved even Cold. The complexion of circumstances, of the sky;* hans litt trætte -, ogs. the slightly wearied look he wears or wore; ..saaledes, at det fik - av, at.. I replied to her so as to make it appear that..; gi -. Se bebo! gi det - av, at.. induce a belief (or make it appear) that.. Mk *He liked to give the appearance of knowing everything;* C vilde gi det - av, at.. ogs. Cold wished it to appear that..; gi sig - av affect, assume the appearance of.. Se ogs. skin! Jvf agere, markere! gi sig - av at ha været øienvidne affect the character of an eye-witness, av at være tilfreds affect to be satisfied, av at kunne affect to be in a position to..; gi sig et værdigt - assume an air of dignity; ha - av have the appearance (or bear signs) of.. Mk *The kingdom* (riget) *wore again its accustomed aspect;* hendes - svarte ganske t. hendes alder, ogs. she looked every year of her age; av -. Se [1]kjende! Mk *I did not know him by looks;* ..av ganske godt - Mr Cold was a man of some presence; av et romantisk - romantic-looking. Jvf [1]utseende! efter -. Se [2]dømme! efter - by the look of it &c. Mk *A small pit recently dug, by the look of the mould* (av jorden) *round it;* e. hans - by the look of him, to look at him, by look, *fam* on looks. Mk *A young fellow, by look a gamekeeper. The animal, on looks, is neither a racehorse, a hunter, a hack, nor a harness horse. No good news, by the look of you;* for -ts skyld on account of appearance, for the look's sake, (just saadan) for the look of the thing. Jvf skin, f. et syns skyld!

utseil|e *vt* run out; -t distance d-e run; **-ing** leaving a harbour or port, proceeding out (or putting) to sea; *conc* outlet; kom p. grund ved -en grounded on her way out. **utsend|e** *vt* despatch, send (out), hst send forth; (ex. som gesandt) delegate; (lys, røk, varme) emit; (i mængde) pour out (if hst forth). Mk *Emit great clouds of smoke. Send forth (..out) fragrance;* -dt konsul consul missus; -dt korrespondent, -dt medarbeider special correspondent, *fam* special; **-else** despatch, sending; delegation; emission; **-ing** delegate, deputy; *cont* emissary; (plageaand) *pop* limb, pest, plague, tormentor. Mk *We'll clear the islands of the pests which mortals name attorneys.* Macaulay. Troldfugle, -er og underjordiske. Asbj.; en lovens - an emissary of the law. **ut|si** *vt* enounce, utter; (si, paastaa) assert, state; (som vidne) depose; (prædicere) predicate; *jur* (opsi) give notice to quit, fra pladsen the allotment. Se opsi! Mk *Predicate whiteness of snow. Who dares predicate* (- noget) *as to the next world?* som kan -es, bl. a. predicable; **-side** outside; sætte nøkkelen i paa -n put the key in the outside of the door; **-sig** outflow; (ex. en stims) outward progress. Jvf [3]sig! - fra kloak drainage outfalls; paa - proceeding outward(s), leaving. **utsige** *vt*. Se utsi! **-lse** *-r* enunciation, utterance; assertion, statement; predication; *jur*. Se opsigelse! **-nde** *n -r* (utsagn) assertion, statement; e. eget - on one's own statement.

utsigt *c -er* lookout, outlook, prospect, view, views; vista; (sted) lookout, outlook; (taarn, paviljon &c). Se -s-paviljon! (oversigt) conspectus, synopsis. Se ogs. sammendrag! *fig* især: chance, opening, outlook, prospect; (forventning) expectation. Jvf fremtidsutsigter, høstutsigter, [2]lang, [1]lysne, [2]lysne, [1]sperre! -er (paa fiske). Se syner ([2]syn)! -erne *fig* prospects. Mk *The Cardinal's chances of papacy* (t. pavestolen) *were slighter. The place seemed to present an opening* (by -er) *for such a man. I darted at* (grøp strax) *the opening which I saw here. Mr Cold expressed a desire to be wheeled in his chair to the eastern lookout. The lookout on* (over, t.) *the lovely grounds. The dreary outlook of chimney-tops and smoke. Miss Ada's prospects brighten. The prospects of* (f.) *the future. The prospects of* (t.) *war;*

hans ·er blir lysere, ogs. his star is in the ascendant; den eneste plan, som frembød nogen - (til et resultat) the one plan likely to ensure success; gi - over (..t.) afford (*or* command) a view of, overlook; gi en - over sakens stilling, sj report progress; gi - til *fig* hold out a prospect of..; man har en herlig - fra a magnificent view is gained (*or* had) from.. Mk *You will have a still better view from the garden. From my window I have a view of* (har jeg - til) *the other side of the lake;* C har ikke store ·er (som kandidat) bl. a. Mr Cold is not a very likely candidate; ha - over command a view of..; ha - til at *fig* have a chance (*or* prospect) of, stand to.. Jvf lykkes! Mk *Have every* (al) *chance of becoming.. Mr Cold has* (or *runs, stands) but little* (or *a poor, a small*) *chance of.. Run* (or *stand*) *some chance of.. I stand as much chance of.. We had a* (or *the*) *prospect of losing our dinners unless Mr Cold relented. Have every* (al) *prospect of becoming.. I stand to lose my three thousand pounds. This experiment is the most certain to succeed. If it were a course likely to ensure success.. Such were altogether unlikely to withstand the shock of regular troops;* m. deres giftermaal hadde det lange ·er their m-e was a very distant prospect (..a long way off, *fam* was a long cry); dermed har det lange ·er the chance is very distant, the (first) chance (of it) is very remote, *fam* it'll be long first; m. Dem hadde det jo dengang saa lange ·er your expectations then were so remote, you know; det salær (..den tantième), jeg hadde - til at faa, især: my prospective fee; der er - til at faa en tilfredsstillende ordning istand there is a prospect of making a satisfactory treaty &c. Mk *There is every chance* (al - til) *that.. There is every prospect of fair weather. Mr Cold is likely to be well received.* Jvf [1]sal! indtil forrige uke var ·erne særdeles gode, the outlook was exceptionally good; der er kun liten - til, at vandet stiger the chances for a rise of (the) water are but small; da han ikke øinet nogen - til at.. seeing no chance of ..ing..; anbefale stedet p. grund av ·en (derfra), for the view it affords; man har i nær - en fastere tendens i jern there is an early chance of..; staa (..være) i - be in prospect; som staar i - prospective. Mk *A prospective law;* lønnen syntes at staa i nær - the reward seemed well in view; stille i - hold out a prospect of.. Mk *There was no possibility of any future meeting held out.* Jvf forespeile! i - stillede fordele prospective advantages; m. fuld - over oceanet in full view of the ocean; med storartet - paa (..t.) begge sider with grand views on either hand; en leilighed m. smuk -, commanding a fine view *or* landscape; med - til, ogs. facing, overlooking; med - til (en) have with garden view; m. vid - over søen with an extensive sea view. **utsigts|paviljon** belvedere, sj gaze(e)bo; **·punkt** outlook, point of view, view-point. **·taarn.** Se ·paviljon!

ut|sire *vt.* Se pryde! **·siring.** Se prydelse! Mk *Constructed of ornamental brick, with dressing of carved stone;* **·siv(n)ing** filtering, oozing (out), percolation; **·sjakle** *vt.* Se ·hexe! shackle; **·skaaret** *part.* Se ·skjære! Mk *Quaint carved chairs. A huge carven bowl. Her sails stand like carven marble (..stone);* - arbeide, sj carving; - billede *bibl* graven image; - sko. Se utringet! **·skamme** *vt* cry shame on, shame. **ut·stei|e** *v.* Se steie ut! Jvf ·nde! **·else** ·r aberration, deviation; - fra emnet digression; (alm.) ·r excesses, outrages; (svir &c) debauch, a dissipated course of life, dissipation, profligacy; vilde ·r reckless dissipation. Jvf [3]styrte! leve et liv i vilde ·r spend life profligately; **·ende** *fig* dissolute; en - fantasi a franzied i-n; **·ning** ·er discharge, dismissal; (stansning m. arbeidet) knocking off. **utskib|e** *vt* (skibe) export, ship; (oplosse) unship; (landsætte) debark, disembark; - sig debark, disembark; **·er** ·e exporter, shipper; **·ning** exportation, shipment, shipping; (oplosning) unshipment, unshipping; (landsætning &c) debark|ation, -ment, disembark|ation, -ing, -ment. Jvf producere! **utskibnings|stand:** i - fit for shipment; **·sted** place (*or* port) of shipment &c; (f. en bestemt varesort) shipping port.

utskift|e *vt* (fornye, erstatte) replace; *railw* shunt off *or* out; (dele) apportion, divide, partition, make division of, *sc agr* ogs. plank. Mk *Apportion undivided rights. Plank: divide or exchange pieces of land possessed by different persons and lying intermingled with one another..* Jamieson. *Now they hold their respective portions in severalty;* **·ning** replacement; apportionment, division, partition. Jvf jordbeling! Mk *Grudge the cost of frequent replacements.* **ut|skille** *vt* lay off, separate; (avsondre) *path* secrete; (utstøte) excrete; (utvinde) reduce; *chem* disengage; (fælde) precipitate. Mk *Part silver from* (av) *lead;* og godt var det, at alle svaknervede individer var ·lt, had been shed; **·skillelse** ·r separation; secretion; excretion; reduction; disengagement; precipitation; parting; shedding; **·skinkle** *vt.* Se hexe! **·skjelde** *vt* abuse, call (one) names, rail against *or* at, især *s.sl* give (one's) lip to; (skjende p.) rate soundly, scold severely, give (one) a good scolding. Jvf overhelde! Mk *I can't stand being jawed at;* **·skjelding** abuse, jobation; **·skjæmme** *vt* spoil; bli ·mt, om ting ogs. spoil; noget ·mt *fam* a waster; **·skjæmning** spoiling; **·skjænkning** ·er pouring (out); *esp* off-sale; *conc* bar (: where liquor is sold for consumption off the premises), licensed house. Mk *A jug and bottle department* (flaskesalg) *limited to off-sale;* ·s·ret off-license. Jvf indehaver! ·s·sted bar. Se utskjænkning! **·skjær** outlying rock; **·skjære** *vt* cut, cut out; (træ &c) carve, sculpture; (i kanten) notch; (i træ &c) carve (in intaglio), incise, sculpture; (ende, løper) *s.t.* unreeve; (skib) cut out; *chir* excise. Jvf ·skaaret! Mk *A fancy dress, with short skirt, the sleeves cut out, and cut low in front. Excise a tumor. Incised designs;* **·skjæring** cutting &c; (i kanten) notching; (kunstnerisk) carving, sculpture; *chir* excision; (av led) resection; (dam: i blok) *s.t.* groove; **·skjølpe** *vt* gouge; groove, score; **·skjølpning** gouging &c; *conc.* Se skjølp! [1]**utskot** *prov* projection, shed, *prov* skeeling, skilling, *prov & sc* outshot. [2]**utskot** sv. Se komité! **ut|skrape** *vt.* Se ·radere! **·skreket** *part.* Se ·strike! Mk *This boasted miracle;* **·skrift** *c* copy, transcript; (attestért, av justitsprotokol) estreat; (p. brev) direction, superscription; **·skrike** *vt* mouth out; *fig* bepraise, cry (*or* write) up, extol; *cont* cry down, decry, ham som ateist him as an atheist. Jvf utskreket! ha ·skreket *abs* sj have done crying or mouthing.

utskrive *vt* (utdra) extract; copy, transcribe, av from; *cont* (plagiere) copy, pillage; (fuldskrive) finish; (t. krigstjeneste) enlist, enrol, levy, raise; sj conscript, draw by conscription, enlist compulsorily, i Sydafrika commandeer; (stat) impose, levy; (valg) issue writs for; (fra sykehus, fra skole) discharge, dismiss. Jvf rekonvalescent, skibskost, [1]skrive ut! Mk *Be dismissed* (·s

som) *cured. More than half were dismissed cured. The book is pillaged from* (e.) *Cold. In 1868 Dumas was said to be «written out», »exhausted»;* en »skreven, is a conscript; »skreven (skrevet) hær citizen (*or* conscript) army. Mk *A conscript or a voluntary army. The non-conscripted army;* hylder av tanken om en »skreven hær conscriptionist; - en konkurranse. Se aapne en konkurranse! »skrevet mandskab. Se en »skreven! (»skrevne) levy; conscription; - en riksdag issue writs for convening a diet; der blev »skrevet almindelige valg writs were issued for a general election; »lse »r (fra sykehus &c) discharge, dismissal. Mk *After Cold's dismissal from the hospital..* **utskrivning** »er extraction; copying, transcription; *cont* især: pillaging, av from; *mil* en|listment, -rolment, levy, raising; is conscription, compulsory enlistment, i Syd-afrika commandeering; (av skat) imposition; (av valg) issue of writs for.. Se »skrivelse!

utskrivnings-. Som adj conscriptional; »**alder** conscription (*or* recruitable) age. Mk *Young men of conscription age* (i »en). *They are but a year or so below recruitable age;* »**væsen** conscription, conscriptional system, matters conscriptional, recruiting service. **utskud** *arch* (fremspring) jut, projection; (avfald, skrap) picking(s), refuse, waste; fag-end; (av folket) dregs, rabble, refuse, scum. Jvf [1]berme! Mk *The pickings of* (fra) *the gutter. The rabble of mankind* (av menneskeheden). *The scourings of* (fra) *jails.* **utskuds|ark** waste sheet; »**gods** refuse goods, culls; »**hvete** (t. hønsefór &c) tail wheat; »**papir** waste p-r; »**tømmer** culls: in lumbering; »**varer.** Se »gods! **ut|skutt** *part.* Av »skyte; (om skytevaaben) unserviceable (from firing); »**skyldig** *pop.* Se gjældbunden! Jeg sitter utbetalt jeg; men far din er en - fant. Bojer, Et folketog; »**skylle** *vt* wash off *or* out; (skylle) rinse, wash. [1]**utskyte** *vi.* Se [3]skyte ut! [2]**utskyte** *vt* (slynge) launch; *art* discharge, project, shoot out, shoot; (torpedo) discharge, launch. Jvf lancere! (tømme) exhaust; (vildt) deplete, exhaust, kill out; (utsætte, t. senere) postpone, push (*or* put, shift) off; (vrake) reject; (jurymand) challenge, set aside, strike off, *amr* excuse. Mk *Capt. Cold had a depleted stock last year. Push it off to the last moment. A considerable number of jurors have been set aside at the instance* (p. begjæring) *of her counsel;* - paa ubestemt tid adjourn (*or* postpone) indefinitely. Jvf [1]blaa, ubestemt! »**lig** *zoo* protrusile; »**lse** »**r** især (vrākning) rejection; (av jurymand eller jury) challenge; (utsættelse, t. senere) postponement. Se utskytning! en - av hele juryen a challenge to the array, av nogen av juryens medlemmer a challenge to the polls, uten angivelse av grund a peremptory challenge; »**s**»**ret** right of challenge; »**r** »**e** (forgrening) offset; (bræs) outlet glacier. **utskytning** discharge, shooting; (av torpedo) discharge, expulsion, launching; til - av torpedoer for the discharge of t-s; »**s**»**haftighed** muzzle v-y; »**s**»**kraft** projectile force; »**s**»**rør** torpedo expulsion tube. **utskyve** *vt* push (*or* put, shove) out. Se skyve ut! (utsætte, t. senere). Se [2]utskyte! **utslaa** *vt* beat out; hit out. Se [2]slaa ut! *vi.* Se [4]slaa ut! Mk *The child breaks out* (i mæslinger &c). *The failure of Napoléons' wide-flung* (langt »ende) *operations;* »**et** *path* broken out, come to the surface; (om patienten) having (*or* with) eruptions (*or* an efflorescence) on the skin, having developed a rash; (finnet) pimpled, pimply; »et haar hair floating down (*or* flowing upon) one's shoulders; dishevelled hair.

utslaat outfield, outlying field. **utslag** *sp* first strike *or* stroke, lead; (vegts) turn, turning; (pendels) oscillation, swing; (resultat) out|come, -growth. Jvf doms», »s»ladning! Mk *Instances of infidelity. The events of the universe are not the* (et) *outcome of blind necessity, nor.. The only visible outcome of her mental aberration.. Toss for* (om) *the first strike. The swing of the pendulum;* mange av de kraftigste - av hans politik var frygtelige feilgrep, ogs. many of his strokes of policy were terrible blunders; gi -, om vegt: turn; vegt, som gir - casting weight; gi sig (..komme til) - find a vent (i in), come out, manifest itself; almueagtigheden har aldrig git sig et styggere - parochialism never came out more foully; gi sig - i kraftig handling. Se [4]slaa ut! gjøre »et *fig* turn the balance *or* scale, decide the issue, determine the event; stemme, som gjør »et. Se avgjørende! dette gjorde »et i kampen this determined the event (*or* issue) of the battle; gjøre »et i Colds favør, t. fordel f. Cold cast the balance in Cold's favour; det var invasionen i Belgien, som f. Storbritannien gjorde »et mellem krig og fred the i-n of Belgium was.. the casting weight between war and peace; gjøre »et over preponderate. **utslagen:** den hele »gne dag all (the) day long, the (*or* all the, the whole) livelong day. Mk *All the evening long. All night long. The whole mortal time;* med »gne vinger with its outspread wings. **utslaggivende** *fig.* Se bestemmende! Mk *The turning factor in the success or failure of a picture;* være - for et gunstigt aarsopgjør determine a favourable year's balance. **utslags|bord.** Se klaffebord! »**feber** eruptive (*or* exanthematic) f-r; »**fot** gate-leg; »**ladning** (i fyrv.) chasse; »**sygdom** eruptive d-e. **utslagverk** (i myntv.) blank-cutting machine. **utslagsvinkel** angle of deflection. **utslegtning** distant relation, remote kinsman.

utslette *vt* blot, blot (*or* dash) out, cancel, efface, expunge, obliterate, wipe out; *typ* (i korrektur) delete, dele; (av liste, av rulle) disenrol. Jvf eftervirkning, overmale, overstreke, overstryke, [4]slette, utradere! Mk *Blot out the memory of.. Poland was torn to pieces and blotted from* (av) *the map of Europe. Cancel with their knives the ear-marks. A few words added as a postscript had been carefully marked out. Obliterate impressions. A sojourn of two years had wholly obliterated the recollection of his former life. Obliterate all trace of his operations. Strike Cold off the roll of solicitors. Cold spoke like a man trying to undo a bad impression;* som kan »s *typ* deleble; striften lar sig ikke -, ogs. the writing is indelible; »**lse** blotting out &c (*conc* blot), cancel|ling, -lation, -ment, effacement, expunction, obliteration; (av navn, p. liste) erasion; (av rulle) disenrolment; (is i korrektur) deletion; (undergang) extinction. Jvf forbogstav! Mk *The list, with the necessary additions and deletions.. Erasions of members for non-payment and deaths. Our subsequent extinction would be no affair of theirs;* (anmerke (..markere) til - *typ* ogs. draw the dele-sign through; bogstaver (..ord, steder) anmerket til - delenda. Jvf rettelse!

ut|slip *n* stocking with young fish; - av søørretyngel; »**slipe** *vt* grind out; »**slippe** *vi.* Se [2]slippe ut! escape; *vt* let out. Se [1]slippe ut! Mk *Put young trout into a lake. A hen bustard* (trapgaashun) *was procured and turned out to live with him;* »**slite** *vt* use out *or* up, wear out. Jvf [1]slite sig ut! Mk *The Colds have the look of using out their summer best dresses;* min mors bedstemors brødkurv har „slitt ut" tre mødre,

has lasted out three housewives; -slitt used out &c; (om menneske) wasted, worn-out; past work. Jvf utgaaet! Mk *Undue attachment to «creeds outworn». A little grey-headed savant with used-up eyes. Your worn-out servant;* bli -, ogs. wear out; -slukke *vt* extinguish &c. Jvf [1]slukke! -slukning extinction; -slukt extinguished; dead, extinct. Mk *A dead crater, volcano. The dead crater's smooth flank. Extinct life, light, volcano. Life* (livet) *was extinct;* -slutning *typ* justification; -slutte *vt typ* justify; -slynge *vt* dart, fling, hurl, launch, imot at; at the head of. Mk *The hard language* (ord) *flung at the heads of the commissioners;* -t honning. Se jomfruhønning! -slæpt jaded, worn out; -slæt *n* eruption, exanthema, exanthemata (*pl*), rash, tetter; -slætssygdom. Se utslags-sygdom! -smede *vt* forge; -smelte *vt* eliquate, melt out; reduce; -smeltning (e)liquation; reduction; -smiter -e bully, chucker(-out), bouncer; -smugle *vt* sj run out; *fig* spirit away. utsmykke *vt* adorn, deck, deck out, decorate &c, set off. Se pryde, smykke! Jvf [2]list, rikt! -t, ogs. ornate; -ning -er embellishment, enrichment, ornamentation, *conc* ogs. ornament. Mk *The dismal place had no small adornings;* -s-figur *mus* ornament. utsnit cut; cutting; (i kanten) notch; *mat* sector; -snitte *vt* carve; gjenstand i -t arbeide (t. tidsfordriv utført av matroser) scrimshaw; -solgt exhausted, sold out; out of the market; (om et skrift) out of print, o. p., not to be met with; om sælger: (cleared) out, p. of. Mk *Rare and out-of-print books. The book ran* (blev) *out of print. That particular cloth was out of stock. The house was sold out weeks ahead.* Utsolgt! *theat* &c. All issued! for - hus to a crowded house (..to crowded houses), to a full audience. utsondre *vt* separate; single out. Se utskille! -ing sj separation.

utsone *vt*. Se sone! Mk *Cold's offence was not atonable* (or *could not be condoned*) *by money;* ..f. i nogen grad at - sine misgjerninger go to Jerusalem as some expiation for the evil deeds he had done; - sig m. Se forsone sig m.! -ing -er expiation; (forsoning) reconciliation; til - av in expiation for *or* of. utsorter *vt* sort, sort out; cull. Mk *Cull the best fruit;* -ing sorting; culling. utsove *v*. Se [3]rus, sove ut! være -t have slept enough *or* one's fill. utspeide *vt* pry upon, spy (out), spy (*or* be a spy, play the spy) upon; (gjennemstreife) scour; (utfinde) spy out. Jvf rekognoscere! Mk *Spy all that passes among them. Spy into one's secrets. Spy on the Whigs. Spy out the country;* -lse spying &c, espionage. utspekke *vt* plaster, render, roughcast; (ex. med skyts) stud. Se [3]spekke! -spekulere *vt* excogitate, puzzle out; contrive, devise, think out; -spekulert deep, elaborate (*ad* -ly), hard-laboured, studied; (om person) crafty, designing, scheming, schemy, *fam* deep. Mk *A circumstantial lie. Lay deep schemes to.. Designing impostors. So elaborately suspicious. There was studied meanness in the determination;* en - kar a deep fellow *or* one, *sl* a deep file; hun er -, ogs. she is a deep one; -hed elaboration; designingness, scheminess, *fam* deepness; -sperre *vt* spread (out); -t, om lemmer sprawling; asprawl; *bot* patent; vidt -t *bot* squarrose; -spil lead; ha -let, ogs. have the leading hand; -spile *vt* dilate, distend, stretch out; (fingre) spread out; *typ* bump out; (opblæse) inflate; puff. Jvf [2]spile! Mk *The gale howled in the rigging, ballooning the narrow strips of canvas. With the war-horse light in her eyes, his passion in her dilated nostrils, Miss Ada.. The light air distended the sails. A bladder puffed with air. Cling spreadeagled against the face of the cliff. Spreadeagle our railways over foreign countries;* m. vidt -lte ben straddle-legged; (with) legs asprawl, *or* sprawled, sprawling out one's legs; med -lte øine. Se opspile, [2]spile! -spiling dila(ta)tion, distension, stretching &c; inflation.

utspille *vt* (et kort) lead, play out *or* up. Jvf [1]spille ut! (spille tilende) finish (*e.g.* a game), play to a finish; (opføre) enact. Mk *If you wish to see a game scientifically* (kunstrigtig) *contested.. I determined to see out this new act of my life's drama before..;* historien -s i London the story enacts (*or* plays) itself in L-n; -t, om instrument, om teaterstykke: played out; bli -t, om fiolin &c. ogs. lose tone; hans rolle er -t his part (*or* rôle) is played, he is played (*or* played out, *fam* finished off); -spinde *vt* spin out; - sig *fig* især: ensue; en batalje (..kamp) -r sig, der -r sig en batalje, ogs. a battle (..struggle) takes place (*or* begins, ensues); they engage; der -spandt sig en samtale a c-n ensued; de forhold, som -spandt sig av dette opgjør, gjorde, at.. the conditions which followed upon this settlement were responsible for the fact that..; forholdet -r sig videre derfra a closer connection ensued *or* was formed (in consequence); -spionere *vt*. Se utspeide! -spionering espionage; -spire *vi*. Se [2]spire! -spjaake *vt*. Se utmaie! Jvf spjaake! -sporing. Se avsporing! -spre, -sprede *vt* disseminate, scatter, spread; (vinge) spread, spread out; (ex. rygte) blaze abroad, circulate, rumour, spread; (hemmelig) *fam* buz, buz about, whisper. Jvf [1]rygte, utbrē! med -dte vinger with its outspread wings; -spredelse dissemination &c: circulation; -spreder sj circulator; -sprike *vt*. Se [1]sprike m.! med -de ben. Se utspile! -spring *n* (fremspring) jut, projection; (elvs &c) head, head|spring, -waters, spring(-head), springing; fountain (*or* well)-head; (blomsts) blowing, opening; *fig* især: origin, rise. Mk *Follow a stream to its* (or *the*) *spring-head;* ha sit - fra (..i, paa) spring from, take its rise in; staa i -et. Se [2]spret! -springe *vi* head, issue, rise, spring; (om blomst) blow, open; *fig* take its rise, av in. Se -sprungen, -sprunget! Mk *The Potomac heads in* (i, paa) *the Alleganies;* - av *fig* ogs. come from. Jvf bevæggrund! -sprotten (som potet) *pop* chitty, having chits *or* sprouts; -sprungen, -sprunget *bot* blown, opened. Jvf bevæggrund, ny-! Mk *A full-blown rose. A half-blown rose. The anemones* (blaaveisen) *are out;* skoven er - the woods are (out) in leaf; altfor - too fullblown; fuldt -, om træ ogs. in full leaf; -sprænge *vt* blast; linjen er -gt i fjeldet, is blasted from (*or* out of) the rock; -sprøite *vt* eject, emit, squirt out; -sprøitning ejection, emission; -spy *vt* belch out, vomit (out); *fig* ogs. pour forth. Mk *Belch forth torrents of stones and boiling mud. Great flames begin to belch out of* (-es fra) *the forecastle hatch. And then the Casino disgorged its habitués. Denmark and Scandinavia continued to pour forth innumerable pirates. I will spew thee out of my mouth* bibl. *Five hundred guns were already beginning to spit death and disaster. The chimneys volleyed out* (-dde sine røkmasser). *A Black Maria, a piece of ordnance which vomits forth strange missiles. Volcanoes vomit out flames, stones, and the like;* - gift og galde sputter one's gall, vent one's venom; -spytte *vt* spew out, spit (out); nt saa pjaltet, nt saa slapset og tygget og -t a thing so contemptible, so slushy and chawed up and unfit to be taken down;

-spænde *vt* distend, stretch. Jvf -spile! Mk *Spread a sail;* -spørre *vt* close-question, question (closely); (utfritte) bleed, draw, pump. Jvf p. kryds og tvers, ²pumpe! Mk *Why do you let yourself be drawn by everybody?* ¹utstaa *vi* lie (*or* stand) over; la - leave over; møtet -r til kl. to this m-g stands adjourned till two o'clock; det nærmere referat -r, must stand (*or* be held) over; saken (..justitssaken) -r the case is under remand. ²utstaa *vt* (lide) endure, go through, suffer, undergo; (utholde, taale) bear, support, stand; (fordra') bear. Jvf f. min død, fængselsstraf, helhed, savn, straffetid, utholde! Mk *Cold could not bear the place any longer. That which she knew she must go through. Suffer a punishment. The terrible discipline* (straf) *which he had undergone;* - sin læretid serve one's time. Jvf staa læren (⁵lære)! ha -et sin læretid. Se ²staa! - en idømt straf work out (*or* serve) a sentence; efter -et straffetid at the expiral of one's servitude, at the end of (*or* having served) one's time; en forbryder, som har -et sin (straffe)tid an expiree.

utstaaen|de pro|jecting, -minent, standing out; overhanging; (ex. om øine) protuberant. Jvf fremstaaende! - bryn pent eyebrows; -hed -er pro|jection, -minence, -tuberance. utstaffer|e *vt* garnish, trim; *cont.* Se utmaie! -ing trimming; *conc* ogs. trappings. ut|stake *vt* stake out; -stationere *vt* station; -stationering stationing. utstede *vt* emit, issue. Jvf anholdelse, arrestbefaling, biljet, duplo, proklamation, quadruplo, triplo, utvisningsdekret! Mk *Emit paper money. Execute a deed* (dokument). *Give a bill* (vexel). *Give a receipt. Issue bonds, commands, money, a notification, a proclamation, shares, stock, tickets. Make out a bill* (regning). *Writs must run* (være -dt) *in the names of both;* - formeget (..formange) av over-issue; - en obligation enter into (*or* give) a bond; -lse -r issuance, issue; execution; giving &c; over-issue. Mk *The issuance of bonds. The issuance of the writ of injunction;* -s-dag date of issue; -r -e issuer; giver. ut|stigning alighting, dismount. Mk *Command a general dismount;* -stik *n* projection; (taks, utover gavlen) barge-course. ¹utstikke *vt* peg (*or* stake) out; (om vei) ogs. lay (*or* trace) out; (gravere) engrave; (øie) put out; gouge. Jvf opstikke, ²stikke ut! Mk *Align a route. Cut a railway. Earn a large sum of money in railway-cutting. Demarcate the frontier. Locate a railroad* amr. *I want to have the boundaries of the grant (of land) pegged out. Peg out a (..one's) claim.* Jvf ²stikke! *The burghers pegged out farms for themselves. Pierce loop-holes. Follow out the line of life which I have long staked out for myself.* ²utstikke *vi.* Se ³stikke ut! -nde out-jutting, projecting. Mk *A single out-jutting twig.* utstikker, bl. a. pegger-out, *amr* locater; (forgrening, ex. av en strøm) offshoot. Se -brygge! -brygge pier. utstikning is alignment, staking, tracing. utstille *vt & abs* især: exhibit, expose (for show), place on exhibition (..on show, on view); expose for sale; (i butikvindu &c) is show; (is om dyr) ogs. show, (is om hunde) ogs. bench; (vakt) place, post, station. Mk *This artist began to exhibit in 1900. Numbers exposed, 94 horses. Beasts shown, 5713;* være -t, ogs. be on exhibit, on exhibition, on show. Mk *The allegorical picture on exhibition at the gallery;* -lse ex|hibition; -posure. Mk *About eleven o'clock on the first day of its exposure;* -r exhibit|ant, -er, -or; exposer. Mk *The horses sold well up to exposers' expectations. Prices were satisfactory to exposers.*

utstilling exhibition, is *amr* exposition; (mere indskrænket :av dyr, blomster, rotfrugter &c.. i montre, i vindu) show; (i vindu) ogs. display; (av dyr) ogs. bench-show. Jvf have-, hunde-, utstillelse! pariser- Paris exhibition. utstillings|admiral show admiral; -besøkende visitor to an exhibition; show-goer; -bygning exhibition buildings *or* premises; -dame is professional beauty; -fars (i slagterbutik) ornamental block; -gjenstand exhibit, object exhibited *or* to be exhibited; -kasse (montre) showcase; -krukke (i apotek) dummy; -lokale *merc* exhibition (*or* show)-rooms; -medalje prize-medal; -pakke dummy; -plads exhibition grounds; show-yard; -skåp. Se -kasse! -stativ (i vindu) display-stand; -terræn grounds of an exhibition; -vindu show-window; -værelse show-room; -æske dummy (box). utstop|ning (ex. av fugle) stuffing; taxidermy; (av klæsplag &c) padding; (t. forskjønnelse av den kvindelige figur) improver; *chir* (tamponade) plugging &c. Mk *Bird-stuffing;* -pe *vt* (ex. en fugl) naturalise, stuff, taxidermise, *abs* ogs. taxiderm; (klæsplag) pad out, pad; (polstre) line, pad, stuff. Jvf ²stoppe! Mk *Naturalise birds. Cold's practice of padding out a sentence with useless epithets.. Spend one's life stuffing birds. Cambyses ordered the skin to be stuffed for* (som) *a cushion. Evidently Cold had not tried to taxiderm before;* -per naturalist, stuffer, taxidermist; padder.

utstraal|e *v* radiate. Mk *Radiate heat. From this the streets radiate on every side;* -ing radiation; (fra Ens person, i mesmeristisk bruk o. l.) aura, nervaura. ¹utstrakt *part.* Se utstrække! ligge - lie at length *or* extended; en - befæstning midt i vandene (gl. *bibl*). Se hvælving! ²utstrakt ex|tended, -tensive, large, wide. Jvf ²bruk, forekomst! Mk *And that is the result of your extended experience? On an extended scale. An extended and unprejudiced study of the laws of the natural world. Extensive knowledge. Gentlemen of large experience;* som finder en - anvendelse extensively used; gjøre -e reiser, ogs. travel extensively *or* widely; -stramme *vt.* Se -spænde! -streke *vt* cancel, cross off (*or* out, over), dash (*or* mark) out, put (*or* run) one's pen through, strike out; -strekning cancellation &c, expunction; -stride *vi:* En har -dt one's struggles are at an end; -stryke *vt* blot out &c. Se ¹stryke! (m. svamp) sponge out; (radere) rub out. Se -slette, -streke! -strykning blotting out &c; sponging out &c. Se -strekning! utstræk|ke *vt* stretch out, stretch; ogs. *fig* extend. Jvf længde, ²makelig, ¹strække ut, utstrakt! Mk *The girl reached out her arm. Keep one's arm at full stretch;* -ning (forlængelse) extension; (omfang) extent. Jvf rum-, ¹umaatelig! i fuld -, i sin fulde (..hele) - in its (*or* to the) full extent; i stor - extensively, largely, to a great (*or* large) extent. Mk *In defence of your particular views you appeal largely to common sense;* i største - most extensively; et stof uten - og udeleligt a substance unextended and indivisible. utstrø *vt* scatter, strew; is *fig* disseminate. utstrøm|me *vi* flow, stream forth, issue; *fig* ogs. emanate; la sit farvel - i et digt pour forth his f-l in a poem; -ning efflux, flow, issue; bmp eduction, exhaustion; *fig* emanation; flygte f. ikke at bli kvalt av gasutstrømningerne, by the effluvia (of gas); -s-rør eduction pipe; -s-side eduction (*or* exhaust)-side; -s-ventil delivery (*or* eduction, outlet) v-e. utstrøning scattering &c; dissemination. utstudere *vt,* &c. Se utspekulere, &c! utstyk|ke *vt* parcel out. Jvf utparcellere! (underavdele) subdivide; (sønderlemme) dismember; -ning par-

celling out; subdivision; dismemberment. Mk *The minute* (sterke, store) *subdivision of land.*

utstyr *n* (*pl* utstyr) appointments, equipment, equipments; (apteringer) fittings; (helt sæt redskaber, værktøi..tøi..undermundering o. l.) kit; (av metalvarer, isenkram) furnishings; (t. reise) equipment(s), outfit; (i møblement) furniture; (bogs) get (*or* make)-up; (teaterstykkes) get (*or* make)-up, mise-en-scène, mounting, setting; scenery, scenes; (batters) endowment, dowry, portion, *sc* providing; (bruds) trousseau; (aandeligt, sjæleligt) endowment, mental equipment *or* make-up. Isv barnetøi, bæks-, mangehaande, ¹tarvelig, typografisk! Mk *Ada's toilet-table appointments. The meanness of the appointments of the room. The other* (øvrige) *appointments of the mansion. The defective condition of the ship's equipments. There are elements in one's mental equipment so vague, so opaque, so undefined.. First and foremost the mantelpiece ought to have a fitment. What had become of the old furnishings? The Roosevelt of the future will go off with an enormous furnishing of germicidal apparatus. Such things as fly-blisters are part of the furnishment of the house. Her (..the ship's) tackle, apparel, and other furniture. In Mr Cold's extraordinary mental make-up imagination easily* (ubetinget) *was the dominant quality;* hendes aandelige - er ringe, ogs. her stock of brains is small; **-e** *vt* appoint, equip, fit up; (værelse &c) ogs. furnish; (batter, pike.. undert. *fig*) dower; (botere..m. aandsgaver, m. fortrin) endow. Isv utruste! Mk *In some of the best appointed theatres.. Nature had dowered him richly with various means of fascination. Mr Cold is splendidly equipped. A room handsomely furnished. The book (..the piece) is splendidly got up (..mounted), is sumptuously produced. When a boy is kitted for sea.. Portion off a daughter;* billig, slet -t bog pickle; godt -t med well found in, well set up for.. Isv jernbane, utruste med! -t med alle de nyeste forbedringer fitted with the latest i-s; **-else** equipment; fitting up &c; endowment &c; - med officerer (..m. personale) officering (staffing).

utstyrs|billede furniture picture; **-forretning** outfitting (..furniture) establishment; **-forsikring** endowment assurance *or* insurance; **-handel.** Se -forretning! **-handler** outfitter, furniture dealer; **-maleri.** Se -billede! **-stykke** sceneful (*or* spectacular) drama *or* piece. Isv spektakelstykke! pantomime. **utstyrte** *vt* hurl out, hurl; (tømme ut) start, &c. Se ²styrte! **utstøp|e** *vt* cast; **-ning** casting. **utstøte** *vt* push (*or* thrust) out; (utvise) cast out, expel; proscribe; *gr* elide, suppress; (skrik &c) give, utter; (avsondre, utskille) egest, excrete, expel, give out. Isv forbandelse, meningsløs, ¹suk, vendingsløs! Mk *Breathe threatenings against one's opponent. Discharge an oath, a horrible oath. Mr Cold emitted a short, harsh laugh. The canal through which the excrements are expelled. Give a little scream, a shrill scream of terror, a heavy groan, a roar of rage and pain. Heave a sigh. Rap out an oath. Use imprecations. A cry which young George Cold had uttered. Utter a piercing* (ogs. hvinende) *cry. Utter threats against Mr Cold;* - et hjertesuk ejaculate a prayer; - av hæren &c expel from the service (with ignominy); **-s** av menigheden (..av synagogen) *fig* be read out of meeting; en av det gode selskab -tt an outcast (from society); **-lse** -t pushing &c out; expulsion; proscription; elision, suppression; utterance; egestion, excretion, expulsion, giving out. Mk *The expulsion of excrement. The utterance of a wild convulsive sob.* **utsug|e** *vt* suck out; *fig* fleece, *fam* screw; (æster) rackrent; (v. beskatning) overtax. Isv ¹slaa! Mk *Mr Cold rackrents his tenants;* **-else(r** *pl*) især: exactions, extortion(s), undert. vampirism; **-er -e** bloodsucker, extortion|er, -ist, *fam* screw; **-ning** exsuction, sucking out.

utsult|e *vt* famish, starve, sj ladysmith; *mil* reduce by famine, starve into surrender, starve out. Mk *The supply of provisions from England into the famished city;* **-ning** starving; reduction by famine. Se ²sald! **utsvale.** Se ¹sval! **utsved|e** *vi* - av exude from, ooze (out) of; *vt* exude, perspire; *fig* (utbytte) sweat; (glemme) forget, lose, work out. Mk *Sweated industries* or *trades. Swelter forth its black venom. I've not lost my Welsh yet. I have worked out much of my Latin;* **-ning** exudation &c. **ut|svine** *vt fam* begrime, dirty, grime; **-sving** (pendels) sj. Se utslag! **-svinge** *vt* swing out; heist og -svunget, om fartøi: hoisted and swung; **-svævelser** *pl* debauch, debauchery, dis|sipation, -soluteness, fast life, licentiousness. Isv ³styrke, svakke! **-svævende** debauched, dis|sipated, -solute, licentious, som præd. a fast liver; **-sy** *vt* embroider, work; **-syn** outlook, prospect; frit - *fig* detachment of outlook; **-synge** *vt* sing; **-syning** embroidering; embroidery; **-synt** *dial.* Se isinefaldende! **-sæd** seed sown; **-sælge** *vt* sell; (realisere) sell off *or* out; (i smaat) retail out. Isv utsolgt! **-sælger** seller, vender, vendor. Se detaljhandler! **utsætning** (baats) getting out, launching, lowering; (avmerkning) setting off *or* out; *mus* setting. Mk *Settings of Mr Rudyard Kipling's «Recessional». A setting for a baritone voice.*

¹**utsætte** *vi* - med defer, delay, postpone, put off; suspend, *e.g.* one's choice. Mk *It would be madness to delay any longer in arming* (- med at væbne) *and equipping our Volunteers properly;* ikke - med at, i sj make no delay in ..ing.. ²**utsætte** *vt.* Se ²sætte ut! (vakt) post, set, station; (utkaste) eject, *jur* ogs. oust; (fra æste &c) evict; (avmerke, avsætte) set off *or* out; (penge, pension) settle, f. on; (belønning, præmie) offer; (pris, præmie..stipendium) exhibit; (opgave, pris) propose; *mus* set, transcribe; *typ* finish setting, finish; (opsætte) adjourn, defer, delay, postpone, put off *or* over, *sc* frist; *jur* continue. Isv forpleining, ¹længst, ³møte, opsætte, pension, ubestemt, utsat! Mk *The second case had been adjourned for the present. Adjourn the matter. They deferred their answer till the following day. These were absent, and questions* (ogs. interpellationer) *to them were deferred back. Mr Cold had kept delaying* (havde -sat det) *from day to day. The deprived* (den av kaldet -satte) *clergyman. Evicted tenants. The differences at the collieries are for the time being «hung up». The matter was left over till the opening of the market today. The amendment will be put back. Our marriage keeps being put off and off* (-sættes stadig) *on account of the war. If we don't pay our rent by tomorrow we'll be put out* (sat ut: av leiligheden). *The amendment* (ændringsforslaget) *was put over till Monday;* ha nt at - find fault, find a criticism. Mk *I had (but) little fault to find;* han skal nu altid ha nt at -, ogs. he carps at everything. Se ndfr (- paa)! - peilinger set bearings; - paaværende plads. Se avsætte, prikke i kort! ha saken -sat til mai have the case continued till May; - en høvding av hans besiddelser dispossess a chieftain; - for ..i expose to, *e.g.* danger. Isv indvirkning, luft, ²sol! Mk *I guarded myself against laying*

my words open to any such construction. Credulity subjects a person to impositions. Subject a substance to a white heat; bli utsat for, ogs. incur *vt;* bli -sat for en voldsom nordveststorm meet with..; Cold led meget e. alt det, han hadde været -sat for, in consequence of his exposure to these conditions; finde (..ha) noget at - paa find some fault in, find fault with.. Mk *Be disposed to find some fault in his conversation. There was no fault to find in any of his labours;* finde (..ha) nt at - paa ham, ogs. pick a hole in his coat; hvad har De at - paa det? what fault do you find with it? Mk *Find great* (meget) *fault with it. Find but little fault with it. I had no fault to find with it. There was nothing to be found fault with in Cold's appearance.* Ivf ³si p.! *I can only find one fault* (en ting at -) *with long cranks.. I can't see what you can object to in* (ha at - paa) *Miss Ada. I regret that you should find so many things to find fault with in the agreement. Have much to observe upon them;* ha ondt f. at finde nt at - paa det be hard put to it to find a criticism. ²**utsætte** *vr* - sig run a risk; - sig formeget run too great a risk, compromise oneself, be too venturesome; - sig f. incur (*or* run) the risk (*or* run a chance, stand a chance, take the chance) of, lay oneself open to.. Ivf livsfare, overhængende! Mk *You would run a chance of leaving your skin on it. Stand the chance of being murdered. A remarkable object-lesson to the public as to what can be done by strikers without rendering themselves liable to prosecution;* ..hvad jeg satte mig for v. at motsi ham it taught me at what risk I should contradict him; - sig personlig i et slag risk one's person in battle.

utsættelse -r. Se utsætning! (av vakter) posting, setting, stationing; (utkastelse) ejection, ejectment, *jur* ogs. ouster, (fra fæste &c) is eviction; (av penge, t. pension &c) settlement; (opsættelse) adjournment, delay, postponement, *fam* put-off; suspension; (forlænget frist) prolongation, time; (i kriminalsak) remand; (m. suldbyrdelse av straf) reprieve, respite; (dadel) animadversion, criticism, stricture; (f. fare &c, f. indvirkning) exposure. Ivf indvirkning! Mk *There need be no delay in* (m.) *the wedding. Cold's ejection from his tenement. Rocks and minerals alter on exposure (to the atmosphere* f. luften). *Exposure to the sun. An ouster of the freehold. An ouster of chattels real. Postponement of decision* (en - med avgjørelsen) *was her only resource. After many postponements the trial began today;* faa - obtain (a) delay. Mk *A third-year medical student will be postponed for medical service to April 15, 1916;* gi - grant (a) delay, extend, extend (the) time; (m. strafs suldbyrdelse) is reprieve. Mk *Reprieve a criminal for thirty days;* gjøre -r ved animadvert (*or* make strictures) on, *fam* quarrel with.. Mk *The only criticism that can be made upon it. I can only venture to offer one small criticism. Irish members offered some strong* (skarpe) *strictures upon the clause.* **utsættelses|dom** (-**forretning**) judgment (proceedings) in ejectment; -**forslag** motion for adjournment; -**gebyr** *merc* (især p. fondsbørs) contango; -**grund** ground for delay; -**politik** dilatory p-y. **utsætten** delay; retardation of movement, lag. Mk *The lag of a slide-valve in a steam engine;* -**de** lagging; suspensive. Ivf suspensiv! - politik dilatory p-y; - puls intermittent pulsation *or* pulse. **utsøke** *vt* look (*or* pick) out, select, single out; - sig look out &c. **utsøkt** choice, of choice, exquisite, picked, recherché, select, well-selected, *fam* creamy. Mk *Be carefully polite to.. Men of choice. Be received with elaborate politeness, with the most flattering attentions. High-class materials. A picked crew. Picked men.* Ivf kjernefolk! *With pretty picked words. The total number of officers and men was 134, containing the pick of Arctic seamen. Delighted to impart the most select bit of court gossip, Mr Cold.. Built of well selected materials;* - grusomhed. Se raffinert! - uld the finest selected wool, picklock; -**hed** choiceness. **uttā** *vt* take out; (av bank) draw, withdraw, *sc* lift; (utsøke) look out &c; (mand, folk, t. en given tjeneste, t. et givet skib &c) detail, draft, draw out, tell off *or* out. Ivf ¹bén, indvold, lodtrækning, ¹prøve, ²stevning, ¹ta ut! Mk *Detail a party to assist at the burial. One messman* (restaurator) *is detailed as a cook for every two sections landed. The pioneers consisted of a detail of one man for every section landed. The next day Cold was drafted into* (t.) *a seventy-four. Go into the workshop to look out wood for his father's coffin. Put out goods* (ex. fra et skib). *Take the goods out of a ship. Take out the masts. Unship the masts, the tiller. Unstep masts.* **uttag** *n, pl* uttag (av bank) withdrawal, *sc* lifting. Se uttāk! **uttage** *vt.* Se utta! -**lse** -r withdrawal (from a bank); selection; (av mandskab) detail, drafting &c; - av stevning issue of process. **uttagge** *vt* jag; indent; -**t** *her* engrailed; -**t** med murtinder. Se krenelert! **uttagning** -er. Se uttagelse! *sp* selection; (utlosning) output; -**s-komité** committee of s-n. **uttāk** *sp* moment of rousing (*or* starting) a hare; form (of a started hare).

¹**uttale** *vt* (utsi, uttrykke, ytre) articulate, deliver oneself of, enounce, enunciate, express, utter, give utterance (*or* put words) to, speak; (erklære: som en autoritét) pronounce; *gr* pronounce; speak; (la høres) *gr* articulate, sound. Ivf bløtt, fordømmelsesdom, frygt, ganelyd, mening, motivering, nedskrive, strupelyd, ⁴tro, uttalt! Mk *It is precisely what many of the pious mean, but have not the audacity to articulate. Aspirate the aitch* (- h). *Breathe a reproach, a wish. Enounce an accusation. Mr Cold proceeded to enounce his reasons. Express one's thanks, a wish. Cæsar himself professed without reserve the principles of the unbelievers. Mr Cold waited until a doctor had pronounced his verdict. Sink the aitch* (ikke - h). *Sound the aitch* (- h). Door *is spoken* dōr. *They none of them spoke their suspicions. «It is a sad pity,» said Mr Cold, speaking the thought of all;* - feil mispronounce; dermed er alt -lt that's the long and the short (of it), that's all there is to it. Ivf ¹sagt! som (ikke) lar sig - (un)pronounceable; et ord, som ingen (*fam* ingen pokker) kan - a crack-jaw, a jaw-breaker, a tongue-twister; -, at.. declare (*or* deliver oneself to the effect, give it as one's opinion) that.. ²**uttale** *vr* - sig (ytre sig) deliver (*or* express) oneself, pronounce, give an opinion, speak. Ivf dadle, ¹motsat, retning, skarpt! Mk *I reolly cannot give an opinion* (ogs. - mig om det); - sig (mere) tydelig, uforbeholdent, ogs. be explicit. Ivf ²tydelig! Cold -lte sig ikke videre, ogs. did not explain himself any further; - sig derhen, at.. give (it as) one's opinion that..; - sig f. declare in favour of, pronounce for; advocate, recommend; - sig imot pronounce against; - sig kraftig imot det be loud (*or* come out strongly, speak out strongly) against it; - sig om, bl. a. pronounce on.. Mk *Cold came* (or *spoke*) *out strongly on the question.* ³**uttale**

vi: ha ·lt have done speaking, have finished (speaking). Ivf ³tale ut! ⁴**uttale** articulation, utterance, *gr* pronunciation. Ivf ¹bløt, text·! Mk *Cold's defective articulation;* feilagtig - mispronunciation; rigtig - *gr* orthoepy. Adj orthoepic; ·**betegnelse** (system of) notation; ·**kyndig** orthoepist; ·**lig** pronounceable; ·**lse** ·r declaration, delivery, enunciation, expression, observation, utterance; (mere formel' ..autoritets·mæssig) deliverance, opinion, pronouncement. Ivf enquête, menings·! Mk *The deliverances of a judge. Mr Cold is not at his best in his latest delivery. Request the opinion of the Council upon the proposal. The opinions of the press. The pronouncements were at least explicit. If the poor gentleman is so ill-advised as to question these pronouncements, he is lost indeed. In opposition to the unanimous sense of the House of Commons. Mr Cold's unequivocal utterances on this head;* krigsraadet protokollérte en - derhen, at.. placed on record a statement (to the effect) that..; man vedtok en - derhen, at.. a deliverance was agreed to expressing a conviction that..; forelægge til -. Se betænkning, ¹forelægge! Mk *Hence, estimates for large repairs and the refitting of vessels are invariably sent to him for the expression of his opinion. Submit the case for the opinion of friends of his own;* ·**lære** orthoepy; ·**ordbog** pronouncing d-y. **uttalt** ogs. *fig* pronounced; (uttrykkelig, motsat stiltiende) articulate, positive. Ivf ³tale ut av! Mk *The assumption, articulate or tacit, that in this world we have the conclusion of all things.. An articulate threat. Aitch aspirate, aspirate (-) aitch. An avowed enemy to..* Se erklære! *There was very little outspoken criticism at the moment. A pronounced brunette. A lot of very pronounced characters. A masher of the most pronounced type. The dislike in France for that country is even more pronounced. The madness of Hamlet is much more pronounced.*

ut|tande *vt* indent. Se ·tagge! ·**tapning** drain|-age, -ing; (av drikkevarer) drawing off; ·**tappe** *vt* drain; draw off; ·**terske** *vt* thresh out; ·**t** (Welh. I 67) beaten out, prolix, tedious; ·**tilbens:** gaa - toe out; gjøre sig - *fam* kick, recalcitrate, turn restive; gjøre sig - med fall out with. Mk Idag var han rent -; ·**tjene** *vt* serve; *vi* serve one's time. Ivf vernepligt! ·**tjent** out of one's time, time-expired; (blit for gammel) superannuated, unfit for service; (om ting) worn-out. Mk *Worn-out ships;* ·e mandskaber, ogs. past-service men; gammel - soldat superannuated veteran; - straffange expiree. Ivf dimittere! **uttog** (utmarsch) sj march (or progress) out; alm. (utdrag). Se sammendrag! *jur* brief, *sc* memorial; *mus* arrangement. Ivf klavér-! Mk *Write one's history in brief. Tell one's story in epitome;* et - av alt hæderligt og ophøiet an epitome of everything honourable and elevated; forfatte et - av, bringe i - epitomise; *jur* brief; forsyne En (: en advokat) m. et - brief one. **uttogs|forfatter** abridger; précis writer; ·**protokol** docket (book); ·**vis** in brief, in epitome, *ad* ogs. compendiously. **ut|tok** *v.* Fortid. Se utta! ·**tolke** *vt.* Se tolke! (drøm) expound; ·**tolkning** interpretation; exposition; ·**traadt** *part.* Se ·træ! Ivf fraktion! en - a seceder; - blod extravasated blood. Ivf bloduttrædelse! ·e sko bulged shoes; m. skjæv mund og ·e øine, bulging (*or* protruding) eyes; ·**trevle** *vt.* Se optasse, optrevle! ·**tromme** *vt* publish to the sound of the drum.

¹**uttryk** *v.* Bydeform av uttrykke. ²**uttryk** *n* expression; (ord) ogs. phrase, term, *pl coll* phrasing, wording; (stil) diction, (style of) writing. Ivf ansigts·, forslitt! ·**ket.** Se ogs. tankens form! et eget (ex. for MM skole eiendommeligt) - a notion; heldige (..rammende) -, især i literatur felicities; latinsk -. Se latinisme! finde sit - i find expression (*or* utterance) in.. Ivf baal! Mk *Mr Cold declined to let his cogitations find a voice;* gi.. uttryk, gi - for give expression (*or* utterance) to.., voice. Ivf sætte ¹utenfor sig! gi et kraftigt - for give emphatic e-n to..; være et - for denote, express; imply; voice; m. et andet -, ogs. in other phraseology; m. et forslitt - in hackneyed phrase; synge m. -. Se følelse! Mk *Be taught to read with intelligence and expression;* f. at gjøre utstillingen t. et sandt - for det nationale fremstridt, ogs. to make the e-n a truthful exponent of..; komme til - come into expression. ¹**uttrykke** *vt.* Se ·presse! *typ* print off; (m. ord) express, give expression to, phrase; (v. blik, mine, utseende) look; (med uperf subj.) be expressive of, tell of. Ivf ¹usigelig, uttrykt! Mk *Express oil. The first lieutenant again phrased the thoughts of his juniors;* det er net ·**lt,** tersely put, a nice way of putting it; som ·r.. expressive of..; som kan ·s expressible, m. tal in figures; som komitéen ·r det as the c-e expresses (*or* phrases, puts) it, in the phrase (*or* words) of the c-e; ansigt, som intet ·r inexpressive (*or* unmeaning) countenance. Ivf intetsigende! ²**uttrykke** *vr* - sig deliver (*or* express) oneself; maate at - sig address; diction; som komitéen ·r sig. Se - det! som ·r sig godt (net) well (fine)-spoken; Cold ·r sig meget godt, delivers himself very well; har jeg ·lt mig tydelig? is have I made myself plain? som (ikke) lar sig - (in)expressible; ·**lig** distinct, ex|plicit, -press, -pressed, formal, positive; *ad* distinctly, expressly &c, in plain (*or* set) terms; (m. forsæt) on purpose. Ivf expres, ²maal! Mk *Mr Cold's distinct instruction. Contrary to one's expressed dissent;* si det -, ogs. put it into so many words. **uttryks|fuld** expressive, suggestive; ·**hed** expressiveness &c; ·**fuldt** *ad* expressively &c. Mk *Sing with expression;* ·**løs** blank (*or* devoid) of expression, expressionless, inexpressive, unmeaning; træg og -, som fiskevie fishy; ·**maate** (mode of, turn of) expression, phraseology, phrasing, wording. **uttrykt** *fig* express; - eller underforstaaet express or implied; han var morens ·e billede, the (exact, very) image of his m-r; hans væsens ·e billede *bibl* the express image of his person.

¹**uttræ** *vt* tread out. Træde fisken ut. Se A. Fedderson, Havet 378! ²**uttræ** *vi* step out; (om indvold) come out; (om væske, is blod, fra det rette kar) extravasate; (avgaa, træ tilbake) retire, withdraw, (av ministerium, av komité &c, ogsaa e. tur) go out; (av firma) retire; (av forbund, av kirkesamfund) secede. Ivf malkontent', ·traadt! Mk *The retiring directors were re-elected;* la -, især av blodkar: extravasate. **uttræde** *v.* Se uttræ! ·**lse** ·r stepping out; coming out; retirement, withdrawal; going out; secession; ·**n.** Se utrædelse! - av firma, som avertissement: Notice of Retiral; ·**nde,** is outgoing, retiring; *s* outgoing member &c; seceder. **uttræk** *n* (forskydelig del) slider; (i kikkert) draw; *pharm* extract; gjøre et - av extract; kikkert i fire - four-drawer t-e. **uttrække** *vt* draw (*or* pull) out, ogs. *mat & chem* &c extract; (tand) draw, pull; (gevinst..nummer.. obligation..som jurymand &c) draw. Ivf ¹trække ut, traad, utdra! Mk *The screams were loud and drawn out, not short and quick;* la en tand - have a tooth drawn *or* pulled; -trukne numre numbers drawn; (t. indfrielse) ·trukne obli-

gationer drawn bonds, bonds drawn for payment; -lig extractible. **uttræk|ning** drawing out &c, extraction. Ivf tand-! -s-bord drawing (*or* extending, extension, telescope) t-e; -s-seng telescope bed. **ut|trætte** *vt* tire (*or* weary) out, *fam* fag, knock up; -trøndsk of the exterior parts of the diocese of Trondhjem; -tunge *vt* scallop, scollop; (egl om halskrave) vandyke; -t halskrave, is vandyke (collar; cape); -tvere *vt* beat (*or* spin) out, dilute (*e.g.* a thought), expand into tediousness; -t, ogs. prolix, prosy, tedious; -tveretbed prolix|ity, -ness, &c; -tvering dilution, spinning out; -tyde *vt*. Se ¹tyde, utlægge! (fortolke) construe, interpret, som into. Ivf ¹bedste! som lar sig - interpretable; og dette -t han derhen, at.., ogs. and this he read to mean that..; -tydning. Se tydning, utlægning! construction, interpretation; -tygge *vt* chew (*pop* chaw) up; -tynde *vt* thin; -tynding thinning; -tælle *vt* count out; (betale) disburse, pay; -tælling counting out; disbursement, payment. Ivf angaa, penge-! Mk *The sum was handed over to an officer for disbursement to the families;* -tænke *vt* contrive, devise, excogitate, imagine, invent, think out *or* up. Ivf ¹tænke ut! Mk *Think out an ingenious plan, a way of escape. Think up some way of getting me out of this mess;* som kan -s contrivable, devisable; -tænkt thought out; en fint - intrige, ogs. a deep-laid (*or* deeply laid) i-e; et snedig - (krigs)-puds an elaborate trick (a subtle stratagem); -tære *vt* emaciate, waste; -t, ogs. gaunt. Mk *With noble, but wasted features.*

¹**uttømme** *vt* empty, exhaust; (dam, vandløb) ogs. drain, f. of; (som en elv: sit vand i havet) empty, disembogue; (utfiske) deplete, exhaust; *med* evacuate; *fig* ex|haust, -pend, spend. Mk *The gorilla became weaker as her life ebbed out. Mr Cold's strength was nearly spent. Some fiery tempest had spent its fury here in a bygone age. Work out a mine;* bli -mt *min* ogs. become exhausted, *amr* peter out; - Ens taalmodighed, ogs. put one out of p-e; hans taalmodighed var -mt, ogs. he had come to the end of his patience. ²**uttømme** *vr* - sig empty oneself *or* itself &c, empty; om elv ogs. disembogue. Mk *The creek empties into* (i) *the river. Wait till the storm has expended itself;* elven -r sig i, ogs. the r-r discharges (*or* empties its waters) into..; - sig i gjetninger exhaust conjecture, be lost in surmises. Mk *Mr Cold exhausted conjecture on whether..;* man -r sig i gjetninger, ogs. there is no end of surmises; - sig i undskyldninger be lost in apologies; -lse -r emptying, exhaustion; discharge, drainage; depletion; exhaustion; *med* dejection, evacuation (by stool); -r *conc* dejecta *pl*, deject|ion, -ure, evacuations, excrement(s), stool. Mk *The discharge of semen;* -nde *med* evacu|ant, -ative; *fig* exhaustive, full; - middel evacuant; behandle - *fig* ogs. run to earth, thresh out. **uttømning.** Se -tømmelse! dmp eduction, outlet.

uttørr|e *vt* dry out *or* up; (is hst og i videnskabelig bruk) desiccate, exsiccate; (myr) drain, reclaim (by art). Ivf elveleie! -t elv dry river; -nde desiccant, exsic|cant, -cative; -nde middel desiccant &c; -es *vd* dry up; (om elv &c). Se falde (..gaa, løpe) ³tør! -ing drying out *or* up; exsiccation; drainage, reclamation; en - av *fig* a drain upon.. **utugt** prostitution (of one's body), unchastity, hst bawdry, lechery, lewdness. Ivf erhvervsmæssig! Mk *Commit fornication;* fremby (frembydelse) til - prostitute (prostitution). Mk *Do not prostitute thy daugther!* **utugtig** lewd, unchaste; (om ting) indecent, obscene. Ivf omgjængelse! -hed unchastity, hst lewdness; indecency, obscenity. **ut|vaaket** (forvaaket) exhausted with watching; -valg choice, pick, selection; (av stjønsmænd, av læger &c, opført p. en liste) panel; (antologi) collectanea; selections; (komité, is i Danmark) committee, select body. Mk *A good line in* or *of* (i) *cottons;* Horats i - selections (*or* select pieces) from H-e; henvise (..oversende) t. et-. Se komité! ogs. refer.. to a committee; -valgt chosen, selected; (i nogen uttryk) elect; (ganske utsøkt) choice, chosen, picked, select; *s rel* (one of the) elect. Ivf ¹faa! Mk *A choice few* (nogen faa -e) *of the boys. Chosen vessels* rel. *The chosen of Providence. Many be* (ere) *called, but few chosen. King elect. The elect of the people. Selected speeches of the Earl of Beaconsfield;* ..en av Herren utvalgt he is really a chosen of the Lord; -e stykker av Grieg, ogs. selections from G-g; be -e *rel* the elect. Mk *Mine elect;* hans -e the lady of his choice, his bride elect; hendes -e her chosen, her husband elect; undtagen to-tre -e except a select two or three; -valse *vt* roll out; flat; (om smeltestykke) bloom, rough down *or* out; -valsning rolling out &c; -vande *vt* freshen, steep (in water), unsalt, water down; *fig* dilute, water down; -vanding freshening &c; dilution.

utvandr|e *vi* emigrate, (m. *præp*) ogs. migrate; (egl gaa i frivillig landflygtighed) expatriate oneself. Mk *A Celtic race migrated from Germany into* (t.) *Northern Scotland and Ireland;* la - emigrate; expatriate; -nde emigrant; -de franske protestanter emigrant French P-s; -er. Se emigrant'! -ing emigration; expatriation. **utvandrings|agent** emigration agent. Se emigrantkaprer! -kontor emigration o-e; -væsen. Se emigrantvæsen! **utvask|e** *vt* wash, wash out; *amr min* ogs. pan out; (saar) bathe. Ivf avvaske! Mk *Wash an embankment or road. Eyes of every shade, from almost black to washed-out blue. I am like a washed out cloth;* -t sted wash-away. Mk *Wash-aways on the railway;* -elig capable of (*or* liable to) being washed out; wash-off; -ning washing; (av saar) abstersion, bathing. **utvē** instinct of migration, out-longings, a roving spirit, a yearning to travel the world, wander hunger. **utved** *præp*. Se utmed! - veien (Asbj) by the roadside.

utvei. Se henreise, utreise! *fig* device, escape, expedient, means (of escape, out of the difficulty), method of safety, resort, resource, way (of escape, out of it, out of the difficulty), way out *or* through; (midlertidig) makeshift, shift; (t. at forsone motsætninger &c) compromise. Ivf ²falde p., ¹raad! Mk *Cold did not seem to think of* (ogs. finde) *any avenue of escape. If, in the interim, some door for escape should be opened.. The easiest escape from* (av) *your dangers and difficulties.. What escape was there, then? But, alas! I knew there was no escape! This appears* (synes at være) *the only method of safety. Suicide is practically a running away, and therefore not the resort of the bravest. A way was found of* (t. at) *employing even so large numbers. There was no way of escape. The League of Nations, the only way out for the human race. The most satisfactory way out of it would be a marriage. I saw* (ogs. sinet) *no way through.* Ivf ¹raad! gjøre - (til penge) raise funds or money, *fam* raise the wind, *amr* make a raise. Mk *You have already seen your way to funds, have you?* han har ikke (..ingen) anden - end no other alternative but..; ha flere -e *fam* have several

(..two) strings to one's bow; leve av -e support oneself by expedients *or* shifts. Ivf ²fæt og vis! en mand med -e a man of resource; finde p. en - fall (*or* hit) upon an expedient. Ivf ³finde p.! som en sidste -, rgs. as a (*or* in the) last resort. ¹**utveie** *vt.* Se ²veie ut! ²**utvei|e** *vt* weigh out; -**ning** weighing out.

¹**utvendig** exterior, external, outward, if som attrib. outside. Mk *Exterior* (or *external*) *angle;* -e bekvemmeligheder. Se ¹ydre! - gjerning outdoor duties *or* work, passagér outside passenger, *fam* outside, side outside, trappe outside staircase. Ivf trappe! ²**utvendig** *ad* ex|teriorly, -ternally, (on the) outside. Ivf ²indvendig! -**gjøre** *vt* exteriorise, externalise. Se objektivere! -**gjørelse** -r exteriorisation, externalisation. Se objektivering! **utvest** *prov* West-North-West. **utvetydig** un|ambiguous, -equivocal, -mistakable; *ad* unambiguously &c. Mk *In a very unambiguous manner;* p. det -ste, især: most unmistakably; -**hed** un|ambiguousness, -equivocalness, unequivocal character. **utveksl|e** *vt* exchange, interchange; reciprocate; pass. Ivf nyhed! Mk *Bandy blows, compliments, words. All these stories were cheerily bandied. Exchange glances, ideas, looks, diplomatic notes, prisoners, shots. Interchange civilities, ideas, prisoners. Pass compliments. Many compliments were passed between them. Reciprocate civilities;* - gaver, tjenester *fam* give and take; - meninger exchange ideas or views. Se konferere! -**ing** exchange, interchange, reciprocation &c; *mech* gear, gear|ing, -work, pitchwheels Mk *The bandying of compliments. The exchange of prisoners of war. The give and take of friendly letters;* overénskomst om - av krigsfanger cartel. **utvekst** excrescence, outgrowth, *fam* growth; (fremspring) process; (fūl) protuberance. Ivf ben-! Mk *Mr Cold regarded bachelors as so many excrescences* (som -er) *on the social system. Cut out a growth. A malignant* (ondartet) *growth in the throat;* bløt - (bløt svulst) wen; kjødagtig -. Se kjødsvulst! ¹**utvide** *vt* broaden, dilate, enlarge, ex|pand,-tend,widen; (i længden) extend, lengthen, lengthen out; (øke) add to, extend; (gi almén gyldighed, generalisere) generalise. Ivf. kløft, pragtstykke, -nde, -s! Mk *Amplify a story, the argument. Gas dilates the balloon. Enlarge the borders of an empire. Enlarge the mind. Extend the franchise of the counties, the limits of an empire. The list might be greatly extended. The mansion has recently been redecorated, renovated, and extended. Widen a stocking, the stomach, a street;* hjertet var -t, was in diastole; - sin magt, bl. a. add to (*or* enlarge) one's dominions; -t mot mundingen bell-mouth, flaring out widely, *évasé.* ²**utvide** *vr* - sig dilate, enlarge, expand; broaden, widen; *fig* ogs. add to (*or* enlarge) one's dominions &c. Ivf aapne sig! **utvidelig** capable of dilatation, dilatable, ex|pansible, -pansive, -tendible, -tensile. Mk *The loose expansive skin;* -**hed** dilatability, ex|pansibility, -tensibility. **utvidelse** -r broadening, dilatation, dilation, enlargement, ex|pansion, -tension, widening; (i længden) extension, lengthening; (økning) addition, increase, extension; (landvinding, magtøkning) aggrandisement, expansion; (arteries, hjertes) diastole; (almindeliggjørelse) generalisation. Ivf land-, stemmeret! Mk *Amplification, in rhetoric and logic: elaboration; something added to a statement. A broadening of the basis of taxation. A 'broad' is a term peculiar to Norfolk; it means a broadening out of rivers into lakes.* Ivf bred-ning! *The extension of the boundaries of the borough of Cambridge. Measures in* (t.) *extension of suffrage. A proposed increase of capital;* -**s-evne** dilatability, expansive (*or* extensible) power; -**s-lyster** *pl* expansionism; -**s-politik** expansion (*or* expansionist, expansive, forward) p-y; -**s-trang** expansionism. **utvid|-ende** dilative, expansive; - fortolkning comprehensive (*or* large, liberal, wide) construction *or* interpretation; - muskel dilatator, dilator; -**es** *vd* expand, widen. Mk *The heart expands;* blikket - the view widens; utsynet - the view (*or* the prospect) widens; -**ning.** Se -videlse! -**s-kraft!** Se -videlsesevne!

¹**utvikle** *vt* (egl av hylle, av hylster) unwrap; (kveil &c) uncoil; (av floke) disentangle; *mil* deploy; (forbedre, ophjælpe) develop, improve; (utvide) develop, extend, increase; (forklare) enucleate, explain, propound, set forth, unfold; develop; (behandle utførligere..videredigte) amplify, enlarge upon; (faa frem, som et resultat) develop, evolve; (bruke, opby, utfolde) exert, use, put forth; (lægge f. dagen, vise, utfolde: en egenskab &c) display. Ivf kraft, t. hinder, utfolde, -nde, -t! Mk *Study develops the brain. Physical exercise develops the muscles. I developed to* (f.) *them my plans. Develop the mineral resources of a country. Heat helps to develop the chick from the egg. Cold elaborated somewhat upon* (-t noget nærmere) *this theme. Emit an odour. How they could have evolved such a dazzling erection out of the little dirty place quite passes my comprehension. Evolve heat.* Ivf bevisstheb! *The amount of power exerted by the engine.. Generate a quantity of gas. Generate steam. Nothing is more formidable than the energy which Spain puts forth when the regular military resistance has been beaten down. Louis put forth his full strength in unavailing efforts to break the spirit of the Dutch. These statements were matters of history, and Cold did not think it necessary to unfold them again to* (f.) *their Lordships. Mr Cold unfolded his plan;* - dette nærmere, ogs. enlarge upon this point; idet Cold (nærmere) -t forslaget, ytret han speaking to the motion Mr Cold said.. ²**utvikle** *vr* - sig. Ivf vikle sig ut! *mil* deploy; (fremkomme trinvis) develop, evolve, unfold itself; (ta sig op, komme sig) improve; (om varme &c) evolve; (om et onde, et uvæsen) gather head. Ivf velvilje! Mk *The trouble had now come to such a head that.. Borism is fast attaining a head* (-r sig i en grad) *it never reached before;* Cold -t sig langsomt, was slow of (*or* of slow) development, developed slowly, was slow to develop, C's mind was slow in forming; der -t sig et fortroligt forhold an intimacy was formed; der hadde snart -t sig et fortroligt forhold mellem.. og.. an i-y had been struck up between.. and.. Mk *A sincere friendship ensued;* der -r sig en kamp. Se utspinde sig! da saken hadde -t sig derhen.. the affair being brought to this head..; Cold bestemte sig t. at bli og se, hvordan tingene -t sig, and watch developments; - sig av evolve (or be evolved) from, grow out of. Mk *A new species has been evolved from the altered conditions of existence. These wars have all grown out of commercial considerations;* - sig t. develop into. Ivf ²gjøre sig! Mk *The cold developed into pneumonia. Cold will some day develop into one of the best speakers in the House. Ada develops into a political* (politiserende) *woman. Several fights, which soon developed into a general* mêlée.. *Our acquaintance gradually ripened into friendship.* **utvikl|ende** *fig* im-

proving; -et, bl. a. developed; (færdig, moden) fit. Ivf ²tidlig! fuldt -t (utvoxet) full-grown. Ivf insekt! Mk *A collection of injurious insects, shown as larva, pupa, and imago. He is now to be brought before them as a formed man.* **utvikling** (egl avhylling) unwrapping; (løsvikling) extrication; (av floke) disentanglement; *mil* deploy, deployment; (forbedring, oppjælp) development, improvement; (utvidelse) development, extension, increase; (forklaring) enucleation, ex|planation, -plication, sj unfoldment; development; (motivert) rationale; (ræsonnement) argument; (videre utførelse..videredigtning) amplification (av of), enlargement (av upon); (fremstaffelse: som et resultat..opfindelse) development, evolution; (oppbydelse, utfoldelse) exertion, use; (fordagenlæggelse: av en egenskab) display; (utsendelse: som av duft, lys, varme) emission, evolution; (vext) growth. Ivf aands-, kraft-! Mk *What Mr Cold had to say was in amplification* (gjaldt en nærmere -) *of statements previously made. Evolution of heat. The evolution of a quantity of carbonic acid gas. Keep abreast of the almost daily evolution of new terms. The immense industrial expansion of the country. The generation of a quantity of carbonic acid gas;* fuld - (vext) full growth; tidlig -, av aands-evner: a precocity of intellect; f. tidlig - *bot* &c prematurity; -en, -ens gang, sj the march of improvement or progress; the trend of things; avvente begivenhedernes -. Se avvente begivenhederne! -en førte uvilkaarlig derhen, at disse tjenestemænd maatte opgi ethvert privat erhverv the trend of things was for.. to..; loven vil hemme -en, will check progress; en bedømmelse av elevernes -, fitness, maturity; komme med i -en enter the career of improvement; fall into line (and step).

utviklings|dygtig capable of development or improvement, improvable, perfectible; **-evne** improvableness, perfectibility, a power of development, capability (or susceptibility) of improvement; **-gang** (process of) development, process of evolution; hele denne -, ogs. the whole of this development; **-historie** developmental h-y, rationale of one's development; **-lære** doctrine of evolution; hylder av -n evolutionist; **-muligheder** *pl* potentialities. Se -evne! Mk *One's capacity for education. Elements of improvement, of prosperity. The potential development of Canada;* der er store -, ogs. there is a big possibility for increase; **-periode** period of (one's &c) development. Se -tid! -n (hos ungt menneske) sj the age of puberty; **-proces.** Se -gang! **-række** series of developments or evolutions; **-stadium** developmental stage, phase (or stage) of development; **-sterk** greatly improvable, of great potentialities; **-tid.** Se -periode! *path* (inkubationstid) latent period, p-d of incubation; **-trin.** Se -stadium! **utvilsom** doubtless. Se upaatvilelig! Mk *That she was a lady was undoubted;* p. det -ste most undoubtedly, beyond all doubt; **-hed** indubitableness; **-t** *ad.* Se uten ¹tvil, upaatvilelig! - sikkert papir trustees' security; De hadde - ret t. at.. you had an undoubted right to..

utvind|e *vt* extract, gain, get; (i rén form) reduce. Ivf *min* utvaske! Mk *Gain a metal from its ore or alloy. The bulk of the silver mined by them. The fruit from which the oil is obtained. It is yielded by indigo on destillation;* **-ing** sj extraction; reduction. **utvirke** *vt* obtain, procure; (hov) sj pare. Ivf med møie! som kan (..kunde) -s obtainable; - benaadning f. En obtain (or procure) one's pardon. Mk *Your friends will easily negotiate your pardon. Cold made every effort to procure my dismissal. Sue out a pardon;* **-lse** sj obtention, procurement.

ut|vise *vt* show out; (jage) turn out; (forpagter &c) eject, evict; (p. grund av forseelse &c) expel, order out; (utblinke) mark: for felling; (jord) assign, set off; (lægge f. dagen) display, evince, exhibit, manifest, show, use. Ivf agtpaagivenhed, ¹bede! Mk *In recognition of great bravery displayed.* Ivf anerkjendelse! *Exercise the greatest caution. Use diligence in business;* - grov uagtsomhed be guilty of a grave oversight; e. hvad disse tal -r.. on the showing of these figures..; - En (av landet, av riget) deport one, expel one from the country, order one across the frontier; (av skolen) expel one from school. Ivf selskab! Mk *Mlle J., the Kaiser's favourite pianist, has been deported from Tilbury. Have the delinquent expelled from these shores. Be expelled the country* fam. *The boy was ordered out of the room;* en (av landet) -st a deportee; bli -st av skolen, i skolesl get the boot or sack; **-visende** *n* fact (or facts) indicated or shown; indication; e. planens - as indicated (or shown) in the prospectus &c; **-viske** *vt* wipe (m. svamp sponge) out; (utslette) efface, obliterate, rub out; (gjøre utydelig) blur. Mk *A slight fall of snow had somewhat blurred the outlines of these marks. The reflection was blurred and indistinct. A mouldy effaced inscription;* **-viskning** wiping out &c; effacement; obliteration; **-visning** ejection; expulsion; ejectment, eviction; (merking, blinking) marking; (av jord) assignment; ordre til - av jord *amr* land-warrant; **-s-dekret, -s-ordre** decree (or order, warrant) of expulsion, e-n order. Mk *The sheriff granted* (utstedte) *an order for prisoner's deportation;* **-vitre** *vi.* Se utblomstre! **-vitring.**

¹**utvortes** ex|terior, -ternal, -trinsic, outside; *fig* ogs. perfunctory. Ivf ²dømme, menneske, proforma! Mk *The extrinsic aids of education. Cold's gruffness is all* (blot) *outside;* til - bruk for outward application. ²**utvortes** *n* appearance, ex|terior, -ternals, (one's) general (or personal) appearance, person, physique, presence. Ivf av person! ³**utvortes** *ad* ex|teriorly, -ternally, -trinsically, on the outside, outwardly; perfunctorily; **-hed -er** external character or nature, extrinsicality; perfunctoriness. Mk *The exteriors* (or *externals*) *of religion.* **utvotere** *vt* vote out. Se ekskludere! (negte at indvotere) blackball. Ivf fortkule! Mk *Vote Mr Cold off* (av) *the Board.* **utvox|e** *vi* grow (som en sop fungus) out; -t fully grown, of full growth, full|grown, -sized; **-ning** full growth. **utvræng|e** *vt* pull inside out, turn out; *anat* evert. Mk *Turn out a glove;* **-ning** pulling inside out &c; *anat* eversion. **utvungen** uncompelled, under no compulsion; with a good grace; (fri, naturlig) *dégagé* (undert. disengaged), easy, free, un|affected, -constrained; familiar. Mk *In an easy tone. His Lordship was quite at ease now;* la gjesterne føle sig -gne make one's guests easy; **-hed** absence of restraint, ease (of manner), *abandon*, abandonment, *laissez-aller;* **-t** *ad* (utvunget) easily, with ease, unconstrainedly; familiarly. Ivf rolle! Mk *Chat (..laugh, speak, talk) easily. Meet Mr Cold on easy terms.* **utvække** *vt* cut out: a vessel through the ice. **utvælge** *vt* choose (out), pick (out), select (out), single out. Ivf -valgt! Mk *We chose out a part of the bank where there were some bushes. Excerption:*

the act of excerpting or *selecting out;* **-lse** -r selection, hst & *bibl* election; naturlig -. Se avlsvalg, kaaring! fruen hører t. læserskaren og er kommet ind i „-n", is of the elect; **-nde** is selective. Mk *Selective absorption.* **ut|vær** distant (*or* outlying) fishing camp *or* village; **-væring** outlying fisherman, longshoreman; **-værts** *ad prov* outwardly.

utydelig indistinct, *ad* -ly; inarticulate; (kun antydet, om organ &c) *zoo* obscure, obsolete, suppressed; (uklar) dim, *ad* -ly; undert. (som ikke kan tydes) undecipherable; **-hed** indistinctness &c; inarticulation. **utysk** un-German; anidiomatical. **utyske** *n* -r ogre, sprite; huge monster. **utækkelig** disagreeable, ungracious. Mk *That Leopold Cold is an ungracious churl;* p. en - maate ungraciously; **-hed** disagreeableness, &c. **utæmme|lig** indomitable, irreclaimable, untameable; **-hed** indomitability, irreclaimableness &c; **-t** untamed. **utænkelig** in|cogitable, -conceivable, un|imaginable, -thinkable; p. de -ste steder in the most unlikely places; **-hed** in|cogitability, -conceivability, -conceivableness &c; en - something inconceivable *or* unthinkable, an inconceivable (some)thing; f. mig staar det som en - at.. ogs. it is utterly inconceivable to me that.. **utæfte** *v.* Se -fordre! -nde, is defiant; to artikler av det mest - indhold two most defiant articles; dette angrep har vi ikke -t til this attack we never provoked. **utæt** leaky; (om jern) flawy. Isv [1]læk, [2]sil, [4]sold! Mk *Leaking roofs;* **-hed** leakiness &c, leaky condition *or* state; *conc* (utæt sted) leak; (i gasrør &c) escape; (i jern) flaw. Isv [2]læk, lækage! **utø** outlying (*or* remote) island. **utøi** parasites, vermin; *fig* is vermin. Isv besænge, [1]levende! Mk Wo-jen, *vermin: an insulting epithet applied by the Chinese to the Japanese;* faa - paa sig become (*or* get) verminous, contract vermin; **-besængt** verminous, infested with parasites, tenanted; **-kake** beetle-wafer. **utøilet** unbridled. Mk *Unbridled passions.* **utørk, utørken** remote desert, waste, wilds, wilderness. **utørst** not thirsty; drikke sig - drink enough *or* to one's satisfaction, satisfy one's (own) thirst. Isv [1]slukke! **utøse** *vt* pour out, hst pour forth. Isv [3]galde, [1]utgyde, [1]øse ut! Mk *Shed blood. Whoso spilleth man's blood, by man shall his blood be spilled* bibl; - sit hjerte, sin sjæl pour out one's heart, one's soul, f. to. Isv [1]utgyde! - sin vrede. Se utgyde sin harme! - sig i tak. Se [1]utgyde sig i!

utøve *vt* exercise; ogs. *cont* practise; (sin bestilling, sin tjeneste) discharge; (forøve) commit, perpetrate. Isv praktisere! Mk *Act out the sermon, «A good woman is an understudy for an angel». Commit violence* (vold). *Discharge one's duties. Exercise authority, a power, a right. Women are born to exercise charm. A new generation of electors now exercises the franchise;* - grusomheder mot practise cruelties upon; - tryk p. Se øve [1]tryk p.! **-lse** exercise; practice; (av tjeneste, av bestillingsmæssige pligter) discharge. Se begaaelse, tjeneste! Mk *The exercise of these rights. A profession of religion is good, but the practice of it is better;* bringe patentet i - put the p-t in practice; **-nde** applicative, operative, practical; - læge. Se [1]praktisere! - magt executive authority *or* power; den - magt *conc* ogs. the Executive. Mk *The Executive were on the point of yielding;* **-r** -e practitioner; *cont* (forøver) committer, perpetrator. Isv praktikant'! Mk *The followers and practitioners of these pursuits* (interesser) *were rather embarrassed. A skilled practitioner of Lavater's science.* **uunderskt** (om egn &c) unexplored.

uund|gaaelig in|escapable, -evitable, unavoidable. Isv obligat! Mk *The inevitable red banners;* en - an inevitable, *fam* a hanger-on. Se hængetræ! Mk *Two inevitables;* det -e the inevitable, necessity; finde sig i det -e resign oneself to the inevitable, submit to necessity *or* to what is inevitable. Mk *It is useless to fight against the inevitable;* **-hed** in|escapability, -evitability, unavoidableness; **-skyldelig** inexcusable; -hed, ogs. inexcusability; **-værlig** indispensable. Isv velordnet! nt ganske -t, ogs. quite a *sine quâ non;* -hed, ogs. indispensability. **uutdannet** un|developed; -educated; -skilled. **uuteblivelig** in|evitable, -fallible, unfailing. Mk *It was as infallible that Ada should displease the women as that she should captivate the men.* **uut|forskelig** &c. Se uransakelig &c! **-fyldt** blank, unfilled in *or* up. Mk *Several printed forms* (blanketter) *unfilled up;* **-førlig** &c. Se ugjørlig &c! **-grundelig** fathomless, searchless, unfathomable. Mk *God is all-powerful, and the designs of His providence are past finding out;* -hed unfathomableness, unfathomable nature; **-holdelig** unendurable. Se utaalelig! -hed unendurableness. Se utaaleligheb! **-ryddelig** ineradicable, *ad* -bly; -hed, ogs. ineradicability; **-sigelig.** Se usigelig! Isv [2]træ frem! Mk *The ineffable joys of Heaven;* -hed ineffableness &c, ineffability; **-slettelig** in|delible (*ad* -bly), -effaceable (*ad* -bly), not to be effaced, never-to-be-effaced. Mk *A mark never to be effaced. Make a never-to-be-effaced (..leave an indelible) impression on..;* -hed, ogs. indelibility; **-slukkelig.** Se uslukkelig! **-sprungen** un|blown, -opened; **-talt** un|pronounced &c, -spoken. Mk *A reticence that raised a vista of unspoken, but important secrets;* **-tømmelig** exhaustless, inexhaustible, never ceasing, unfailing. Isv aargjængelig! Mk *A place of perennial interest to the student of history;* være -, ogs. have no bottom; -hed exhaustlessness, inexhaustibility; perennity; **-vundet** ungotten. Mk *Ungotten minerals.*

uvand *pop* (ex. om et arbeide) easy, simple, simple and easy; (prunkløs, tarvelig) homely, plain; (om kost) plain, poor. Se nøisom! **uvane** bad (*or* nasty, ugly, vicious) habit; trick. Isv avlægge, [1]lag, vane! ha den - at rynke panden have a trick of frowning. **uvant** unaccustomed (m. to), unfamiliar (m. with), unused, m. to; (som En ikke er vant m.) unaccustomed, unfamiliar. Mk *Young and unused to the world;* - med hoflivet, ogs. new to a court. Mk *New to the plough.* **uvarig** unlasting. Isv udrøi! **uvar|lig.** Se uforsigtig! (haardhændt..uvorn) rough; **-som.** Se uvarlig! det vil utholde meget mere - bruk it will stand a great deal more of rough usage. **uveder|heftig** insolvent; (om paastand &c). Se uefterrettelig! -t snak, ogs. irresponsible statements; -hed inability to pay, insolvency; falsity, irresponsibility, unreliableness; (uvederheftig paastand). Se uefterretteligheb! **-kvægende** unrefreshing.

[1]**uvedkommende** extraneous, foreign, irrelevant. Mk *A great deal of extraneous matter. The case comes before the court unembarrassed with* (befriet f.) *irrelevant matter;* det er mig - it is no business (*or* concern) of mine; en mig - sak an affair in which I am not concerned, to which I am no party; saken - foreign from (*or* to) the (*or* my &c) purpose, impertinent to the matter in hand; irrelevant to the case

or issue, beside the mark altogether; samtlige utgifter blir det offentlige - none of the expenses must be charged to the Treasury. [2]**uvedkommende** s stranger; intruder, interloper. Ivf indtrænger, intrusus! Uvedkommende forbydes adgang No admittance (except on business)! **uveibar.** Se uveisom! **uveir** bad (or dirty, rough) weather, *fam* weather; storm. Ivf anmarsch, optrækkende, overraske, styggeveir, [3]trække op t., [3]trække over! Mk *Tragedy and comedy, storm and sunshine. Be detained by weather. Driven by bad weather on a coast which..;* det blev - a storm came on, it came on bad w-r; vi faar - there will be a storm &c; faa -et over (..p.) sig get caught out in a storm; som holder -et ute weatherproof. **uveirs|bolk** spell of (bad) weather; -**fugl** storm-presaging bird. Se stormfugl, stormpetrel! -**kappe** dread|naught, -nought; -**lig** rough, stormy; i mørke, -e nætter. O. N. Løberg, Norges fiskerier 88; -**nat** rough (or stormy) night; -**sky** storm-charged cloud; thunder cloud. **uveir|svanger** loury, storm-charged; -**truende** storm-menacing, threatening bad (or rough) weather. Se -svanger! **uveisom** im|passable, -practicable, pathless, rough, trackless; -**hed** impassableness &c. **uvel** unwell; uncomfortable; (mat, flau) faint; (urolig) un|comfortable, -easy; -**befindende** uncomfortableness. Se ildebefindende! -**kommen** unwelcome; (om ting) unacceptable; - gjest, ogs. intruder.

uven bad friend; enemy, if hst foe, hst foeman. Ivf [2]selv, [3]skaffe, [2]ven! Mk *The two had been bad friends because of it. I can't bear to have anybody* (at nogen skal være) *bad friends with you. Mr Cold and he have been very unfriendly* (bitre -ner) *for a long time;* ven eller - friend or foe; bli -ner fall out, quarrel, om honoraret over the h-m; vi er blit -ner ogs. we are out; gjøre sig -ner med ham make an enemy of him. Mk *Mr Cold is too powerful to make an enemy of;* stilles som -ner part on angry terms. **uvenlig** unkind; (uvenskabelig) unfriendly; et angrep p. deres handelsskibe vilde bli betragtet som et -t skridt, an unfriendly act; ikke være - stemt mot not be unfriendly to..; -**hed** unkindness &c. **uvenskab** unfriendliness; enmity; (mindre sterkt) estrangement; leve i - med be very unfriendly (or on angry terms) with.. **uvenskabelig** unfriendly; -**hed** unfriendliness.

[1]**uventet** un|expected, -looked for. Ivf beneficium, [1]held! Mk *It was disconcerting to find that while he meant to hold her to her promise he had given the presents to somebody else. An emergent re-inforcement. A sum of money treasured up for an emergent occasion. Instead of inspections four times a year on stated dates they wanted surprise visits.* Ivf uanmeldt! *The* (det) *unexpected always happens;* - fordel. Se beneficium! et - held, ogs. a godsend, a windfall; p. de mest -ede steder, ogs. in the most unlikely places; angrepet kom tyrkerne ganske -, was quite unexpected by the Ottomans; det kom mig -, ogs. it found me unprepared; komme - over (..p.) ham, ogs. take him unawares or by surprise. Ivf overrumple! [2]**uventet** *ad* unexpectedly; ganske -, ogs. by a reverse of fortune; Cold kom - tilsyne, ogs. made his unexpected appearance.

uvet *pop* folly, unwisdom. Se besvimelse! faa - be taken unwell. Se besvime, falde besvimet om! faa høre - be (or get) jawed or slanged; have obloquy enough; ligge i - be in a swoon; komme med - give cheek, load one with abuse; -**tig.** Se uvittig! **uvid.** Se uvet! **uvidende** ignorant (i of, on the subject of; om of), uninformed. Mk *There were few subjects* (emner, fag) *of which Mr Cold was entirely ignorant. Ignorant of* (or *on the subject of*) *Greek. Grossly ignorant of the subjects they had previously been examined on. Parents ignorant on the subject of* (i det, som angaar) *the stage generally;* - person ignoramus, knownothing, uninformed person. Mk *Such a little uninformed thing;* C er en - person *joc* Cold knows nothing of Diss; vi er like - som før. Se endnu like klog! - i, ogs. abroad in..; være fuldstændig - om, ogs. be in complete ignorance of.. **uvidenhed** ignorance (i of, on; om of), nescience. Ivf [2]blotte, [1]røbe! Mk *Cold's blank ignorance of* (or on) *all these subjects;* av den skjære - from sheer ignorance. Mk *Their misguided fellow-villagers had acted thus under pure ignorance;* holde ham i - keep him in the dark, om, m. h. t. regarding, as to; svæve i - og mørke, i fuldstændig - be completely in the dark, om, m. h. t. as to..; -**s-feil** mistake (made) from i-e.

uvidenskabelig un|philosophical, -scholarly, -scientific; -**hed** unphilosophical &c character. **uvigtig** immaterial, insignificant, unimportant; -**hed** insignificance, unimportance. **uvildig** *jur* impartial, unprejudiced. **uvilje** (fiendskab) animosity, ill-will, *fam* feeling; (mishag) dis|gust, -like, -pleasure; (ulyst) antipathy, aversion, reluctance, repugnance. Ivf [1]fatte, [2]hykle, motvilje, [3]nyt, [2]nære! Mk *Mr Cold's aversion to* (mot) *details. I bear them no animosity. Even old Mrs Cold had not such a feeling against the stage.* Ivf utdød! *These people have* (nærer) *no feeling against you. I conceived an ill-will* (fattet -) *to him. I feel no ill-will toward you. A storm of indignation. Feel an* (være) *indisposition to(-wards) him or it;* sigte dem f. at nære personlig - mot ham &c accuse them of animus; m. den største -, if most reluctantly. [1]**uvilkaarlig** involuntary, (efterstillet) beyond one's own control; in|stinctive, -tuitive, unconscious. Ivf følelse! [2]**uvilkaarlig** *ad* involuntarily &c. Ivf tilegne sig! Mk *Ada must have intuitively felt herself among friends. Unconsciously Ada folded her hands.*

[1]**uvillig.** Se uvildig! [2]**uvillig** unwilling, t. at to; (motstræbende) averse (t. from, to; t. at to), reluctant, t. at to; (vrangvillig) disobliging; være - til at, ogs. be loth to; ikke -, ogs. nothing loth. [3]**uvillig** *ad* unwillingly; ungraciously &c. Se ugjerne! -**hed** unwillingness; (ulyst) ill-grace; (vrangvillighed) disobligingness. **uvirkelig** un|real, -substantial. Ivf tankebillede! Mk *There was an unreality about* (noget -t ved) *everything;* -**hed** irreality, unreality. **uvirksom** idle, in|active, -ert; (virkningsløs) in|efficacious, -operative; *elec* wattless; -**hed** idleness, in|action, -activity; -efficacy, -operation. Ivf tvungen! **uvisnelig** fadeless, imperishable, never|fading, un|fading, -dying, hst amaranthine; - blomst *poet* amaranth. **uvifs** doubtful, uncertain; undecided, vague. Ivf levetid, tilflyte! -t hvorfor for some unknown reason, for some reason unknown, for no reason that can be discovered, why (or from what cause) does not appear, somehow; kisterne er senere, -t hvorledes, havnet i folkemuseet somehow the coffins..; vente, -t hvorlænge, wait an indefinite time; staa (..være) -, om person balance, hesitate, waver. Mk *Hesitate (as to) whether.. Be irresolute what to do;* la staa i det -e, stille i det -e leave (the matter &c) uncertain or in uncertainty; p. det -e. Se [2]famle, p. maafaa! alt stod

p. det -e things were (..all was) at an uncertainty, hung uncertain, hung in the wind, everything was quite uncertain, in a state of suspense or suspension; no positive fact was known; ..at vove p. det -e my father had no money to venture on an uncertainty. **uvisfelig** *prov.* Se uanfelig! Se uftjønfom! **uvifshed** (condition of) uncertainty; (fpænding) suspense, condition (or state) of suspense; (ubeflutfomhed) irresolution. Mk *In this state of suspense. Ada's mind* (Ada) *did not long remain in suspense on the subject of her uncle's application. Both parties were in awe and uncertainty as to what might be Cold's way of taking the matter. Keep me hung up* (la mig fvæve) *in this condition of uncertainty.* **uvitterlig** unknown; mig - unknown to me.

uvittig foolish, injudicious, senseless, *ad* -ly; reckless, *ad* -ly; wrong-headed; -**hed** folly &c, unreason. **uvorn, uvorren** (fkjødesløs) careless, negligent, reckless, slapdash, uncaring; (urenslig) dirty; (flurvet i fin perfon) slovenly; (dristig, forvoven) bold, daring; (uartig) rude; (vel fri i fin tale) rough. Ivf brand, omgang, uldfille! Mk *Reckless driving* (kjørfel). *A reckless motor cyclist. Scorching* (- biling &c) *in Edinburgh. Scorching cyclists, motorists;* Cold var tildels - i fin mund, had a rough tongue at times; -**hed** carelessness, negligence, recklessness; dirty habits; slovenliness; boldness, daring; rudeness; roughness; -**t** *ad* bl. a. carelessly, recklessly, uncaringly. Mk *They fire so recklessly. Blindly, insanely, uncaring, you move about your work.* **uvulær** uvular; -**t** *ad* uvularly, alm. with a burr; uttale -, ogf. burr. **uvurdérlig.** Se uftattérlig! **uvæbnet.** Se ubevæbnet! [1]**uvægerlig.** Egl not to be declined; en - pligt an absolute (or one's bounden) duty. [2]**uvægerlig** *ad* (uten motftand eller betænkning) without opposition, unhesitatingly, unquestioningly; der begynder fnart en kamp f. livet, hvor - fikentræet gaar av m. feieren (Holtermann, Aftp 1909 275), invariably; den uénsartethed i avgjørelser, fom - blir følgen (Mgbl 1910 110), which inevitably results. **uværd** worthlessness. **uværdig** undeserving (t. of), unworthy; (upasfende) un|becoming, -dignified, -worthy; (ftammelig) base, disgraceful, shameful. Ivf behandling, dame! [1]Mk I østlandsk høres ogf. „uværdig" ɔ: krænket, indignert. H. Rofs. [2]Mk *Unworthy conduct. Treat one unworthily;* ..mig -e.. God chose me, unworthy though I be, to be His sword; denne -e behandling these indignities; den -e behandling, de hadde været utfat f. the indignities which had been offered them. Ivf gjenftand! en kvinde - unbecoming (in) a woman. Ivf [3]pasfe fig mindre f., ukvindelig! dette er en videnskabsmand -t, unworthy (of) a philosopher. Mk *Miss Ada dismissed the thought as disloyal to her sister and undignified for herself;* - til, ogf. unworthy (of). Mk *It is quite unworthy the stir it has excited;* - til underftøttelfe, tit: undeserving. Mk *Many of the recipients are undeserving. There were plenty of undeserving parents, but no undeserving children;* - til at, ogf. unworthy to..; - til at troes, ogf. unfit to be trusted; -**hed** undeservingness, unworthiness &c. **uvæfen** nuisance, (odious) practice or practices, odious system. Ivf røver-! Mk *As for anonymous letters, that odious system was my abhorrence. Almost all the common people were engaged in these practices,* e g. *smuggling.* **uvæfentlig** accidental, immaterial, incidental, matterless, non-essential, unessential. Mk *An immaterial statement. A young author, whose name does not transpire and is matterless..;* -**hed** -er accidental|ity, -ness, immateriality &c, unimportance; non-essential, unessential, thing of minor importance, *pl* ogf. accidents, circumstantials. Mk *The little* (fmaa) *unessentials are brushed aside.* **uvøle** -r (uvorn brand). Se brand! **uvør(e)n.** Se uvorn! **uvøring** -er. Se uvorn brand! alle disse -er i munden all these rough (or flippant) talkers. **uxle** *vr* - fig hitch (or shrug, work) one's shoulders. **uædel** base, ignoble, low. Mk *A base metal.* **uænfet** disregarded, unheeded; la - disregard, ignore, pay no heed to. **uærbødig** disrespectful; (if overfor det hellige) irreverent. Mk *An irreverent scoff;* -**hed** disrespect, disrespectfulness; irreverence. [1]**uærlig** dishonest; (om ting) ogf. foul, unfair. Mk *Foul play;* paa - vis, bl. a. dishonestly, foully. Ivf [1]noget! Mk *Those who gain their lives on the crooked, on the cross.* Motfat: on the square; -perfon, p. veddeløpsbanen: defaulter. [2]**uærlig** *ad* dishonestly &c. Ivf [1]bekomme! Mk *On land and sea the Germans have always fought foul.* C. Doyle, Oct. Strand 1915 376; -**hed** -er dishonesty; en -, ogf. a dishonest thing. **uøkonomisk** the reverse of economical, wasteful; om perfon ogf. thriftless, unthrifty. **uøvet** raw, un|exercised, -practised, -trained; (uindøvet, eg. om et mufikftykke) unpractised. Mk *A raw soldier;* en - a green hand; -**hed** inexperience, rawness, want of exercise (or practice, training).

V & W

Forkortelser: **v.** ɔ: ved. **V.** ɔ: vest..vestre..vidnet. **V. D. S.** ɔ: Vesteraalens dampftibsselskab. **vedk.** ɔ: vedkommende. **vedl.** ɔ: vedlagt. **V. G.** ɔ: Verdens Gang. **vpl.** ɔ: verneplig tig. **V. U.** ɔ: Vor Ungdom.

va *v.* Kort f. vade. Ogf. bydeform (vad).

vaaben *n* (*pl* vaaben) arm, weapon; (-art) arm of service, arm; (-fkjold, familie-) *her* arms, coat (or shield) of arms, escutcheon, (if fom uthængt v. og e. begravelfe) hatchment; (flags pumpeindretning) *s.t.* vangee, weegee. Ivf [1]bære, [1]føre, indfmugling, kavaleri-, langesunds-, [1]list, nedlægge, [1]ftrække! Mk *It is the rifling, sighting, and regulation of the arm that makes the perfect match-rifle. Ada would rather rely upon the arm than upon rousing the servants. «The rich,» he would say, «use religion as an arm against the poorer classes.» Buy battery enough to slay all the game in America;* det engelfke - the E-h (coat of) arms; det macedoniske vaaben: guld the M-n weapon of gold; ret t. at bære - a gun-licence; bære - paa bear arms against..; familiens - var uthængt the hatchment was down; indfmugling av - gun-running; gripes (..tās) med - i haand (..ihænde) be taken in arms; flaa dem m. deres egne - beat them at their own weapons. Mk *Encounter Hobbes or Bossuet at all the weapons of controversy;* gripe til - arm, assume (or take, take up) arms, be up (or rise) in arms; ile til - spring to arms; under -. Se [1]kalde! staa under - be in arms; træ under - get to arms, get (or turn out) under arms; -**art** arm (of service); -**baand** *her* fess(e); -**billede.**

Se skjoldmerke! -bog book of heraldry; -brāk clash (*or* din) of arms; -broderskab brotherhood in arms; -bror brother (*or* companion) in arms, fellow-soldier. Mk *Many of his brothers-in arms;* -bruk the use of arms; -daad deed (*or* feat) of arms, exploit in (*or* of) arms, warlike feat; -dans enoplian dance, pyrrhic (dance); -dekoration trophy (of arms), trophied arms; -djerv hst valiant, valorous; -hed valiantness, valour; -drager armiger, armour-bearer, esquire, knight's page, squire; -dygtig. Se -før! -dyst passage of arms; -fabrik (is small) arms factory, fire-arm manufactory, *amr* ogs. armory; -fabrikant gunsmith; swordcutler; -felt *her* field, quarter; -figur figure of heraldry, *pl coll* emblazonry, -fælle. Se kampfælle, krigskamerat! -før able-bodied, able to carry arms; -hed able-bodiedness, capability of carry arms; -føring. Se bruk! -gny hst. Se -brāk! -haandverker armourer; -handler arms-dealer, armvender; -herold herald at arms; -holder *her* supporter; -hus armoury; (v. kirkeindgang) porch; -hvile armistice, cessation (*or* suspension) of hostilities, truce. Jvf -stilstand! -indvielse *ant* armilustrium; -kammer armory; gunroom; -kappe *obs* tabard; -karavane arms c-n; -kiste (armaturkiste) arm-chest; -kjole military coat, tunic; -klang (-klir, -klirren) din (clash) of arms; -konge king-at-arms; Irlands - Ulster (king-at-arms); Skotlands - Lyon king-at-arms. Mk *Clarenc(i)eux: the first of the two provincial kings-at-arms, marshal of the funerals of baronets, knights, and esquires, south of the river Trent;* -kunst. Se heraldik! -kyndig skilled in heraldry; *s.* Se heraldiker! -lek military game; -lyd noise of arms; -lykke success in arms. Jvf krigslykke, lunefuld, uberegnelig! tilsidst la -n avgjøre saken. Se la sverdet avgjøre! -lære armory, heraldry; -løs armless, unarmed, weaponless; -magt military force *or* power; med - by force of arms, militarily. Jvf militærmagt! -maler (em)blazoner; painterstainer; -maleri emblazonry; -merke. Se skjoldmerke! -mester sj armorer; -mønstring inspection (or muster) of arms; review; -oplag arms depot; -persevant pursuivant-at-arms; -plads place of arms. Se alarmplads! -sal armory, gunroom; i privathus ogs. armorial hall; -salve *obs* weapon salve: a salve superstitiously applied to the instrument of injury to cure the wound it made; -samling collection (*or* depot, museum) of arms; -skjold. Se art. vaaben! -skue *obs* exhibition of arms, *sc* wapinschaw; -smed armorer, armsmith; -stikker heraldic engraver; -stilstand. Se -hvile! slutte en - call a truce; -trøie *obs* coat of mail; -vant. Se krigsvant! -ære military (*or* warlike) glory *or* renown; -øvelser (military) drill, training; -øvet trained to arms.

vaade *jur* accident; hst danger, jeopardy, peril. Jvf [1]midt i! bræpe ham av -, by accident; v. vasdragsreguleringen er vi kommet over vands -, have obviated accidents by water; foregi, at det var skedd ved -, by accident; -brand. Se skadeild! -drap. Se uforsætlig! -død death by accident; disse to fik en -, died by (an) accident *or* from an accident, were accidentally killed; -ild (-faar, -s-gjerning) accidental fire (wound, act); -skud accidental gunshot, chance shot, shot accidentally fired. Mk *An accidental gunshot, self-inflicted, while out after quail;* omkommet v. et - accidentally shot. **Waadt** *n* Vaud; -land canton (*or* country) of (or Pays de) Vaud. **waadtlænder** -e Vaudois. [1]**vaag** *dial.* Se brækstang! Ogsaa f. [3]vog. Et træ, som han gjorde en - av. Asbj. [2]**vaag** *prov* (materie) gathering, pus, running, suppuration. [3]**vaag** -er (bugt) bay, inlet; Vaagen: the harbour of Bergen in Norway. **vaage** *v fam* (vedde) bet; (vove) dare, venture. Jvf [2]mindre! og da er De lovlig træt, skal jeg -, ogs. I'll be bound; men jeg -r for, at han vilde ha smurt dem ind (..op) hver evige en, I bet he'd have licked them to a boy &c; det faar - sig. Se jeg lar det [1]staa til!

vaagehval (bottlenose, nebhval) beaked whale, bottle|head, -nose, flounder's head, lesser (*or* small) rorqual: *Balæna rostrata.* **vaagmāt** *pop* (underlag under brækstang) fulcrum, glut. **vaagmor** core: of a boil. **vaag|mær** *ict.* Se sølvkveite! -skaaret indented by bays, deeply indented. Hver ø er -skaaren til det yderste, saa her er hav nok. Mgbl 1910 80. [1]**vaak** -er. Som led. Jvf mus-, natte-! [2]**vaak** (i is). Se is-! [3]**vaak** *v.* Bydeform av vaake. **vaake** *vi* be awake, wake; watch. Jvf fristelse! Mk *I watched and prayed before the altars;* - for statens vel watch over the welfare of the state; - hos sit up with, watch by or with, watch. Mk *I took my place to watch you;* - over watch over (*e.g.* one's safety, the interests of); - omhyggelig over, at.. take particular care that..; som -r ængstelig (m. stinsyke) over jealous of.. Jvf ræd f. indgrep! - ved. Se sykeleie! - ved et lik wake a dead body *or* a corpse; -kone night nurse, watcher.

[1]**vaaken** vigil, vigils, waking, watching(s). Jvf nattevaak! Mk *My two hours' vigil. After long fastings and vigils. Vigils at the card-table. Watchings and fastings.* [2]**vaaken** waking, (i regelen som præd.) awake; wideawake; *fig* (aar-) alert, vigilant, watchful; (som ikke lar sig narre) wideawake, *sl* fly, up to snuff, up to trap. Jvf døse, lys-, sove! Mk *A remarkably alert lady. An alert young man like yourself. The shrillness of the exclamation made all the awake members of the house-party jump. Day-dreams. Mr Cold is a fly chap* (far). *Sleepless nights. A smart hand, sailor. Wakeful nights. Move* (gaa) *as in a waking dream. Waking moments. A wideawake citizen. The Press was more wideawake in this matter;* hændelser, som vi i - tilstand ikke har nogen bevisthed om, of which we have no waking consciousness; drømme i - tilstand dream while wideawake. Mk *An unforgetable sound that would come back in dreaming or in waking;* i nattens -ne timer, ogs. in the silent watches of the night; nogen av dem fik man kun vanskelig - some of them were roused with difficulty; holde -t øie m. keep a strict (*or* wakeful, watchful, *fam* skinned) eye upon, watch closely; bli -. Jvf [2]skikkelig! Cold blev øieblikkelig -, became instantly awake; min første tanke, da jeg blev (..var blit) - my first waking thought; ryste (..skake) En - shake one awake; Cold var som En, der kun er halvt -, like one but half awake; Cold visste ikke, om han var - eller drømte, whether he waked or dreamed; altid - unsleeping; var han - og v. sine sanser? was he in his waking senses? **vaakenat** wakeful night; *rel* vigil, watch night *or* service; (v. et lik) death-watch, wake. Mk *Keep the death-watch alone.* **vaaken|de** bl. a. wakeful; *s* waker, watcher. Mk *Lady Cold kneeled at his side, ashen and motionless, like a watcher beside the dead;* -hed wakefulness, &c; vigilance, watchfulness. **vaakestue** (vaakenat v. et lik) death-watch, lichwake, wake (over a corpse). [1]**vaakne** *vt.* Feil f. vække (awaken; call). [2]**vaakne** *vi* awake, wake, waken. Mk *The man gave so great a thump at the door that I awaked. I never dreamt it was so late till I waked. What time did you waken up on Friday morning?*

- op. Se ²vaakne, ²rigtig! - (op) av en drøm awaken out of a dream. Mk *Noah awoke from his wine* (av sin rus). *At last Cold came out of his reverie;* forholdet ·r da op i alle punkter og m. de gamle vilkaar *jur* the relation then resuscitates..; - til forstaaelse av. Se faa ²syn f.! Mk *The sleepy camp wakened into life.* ³**vaakne.** Former av ²vaaken.

vaal *dial* tree trunks (..stumps) and roots on burnt land. Se sve! (dynge, haug) heap, pile. **vaand** ·er wand, slender rod. Ogs. som led i lilje·. ¹**vaande** ·r hst pain; (fare) distress, jeopardy, peril; *fam* (vanskelig stilling, raadvildhed) predicament, quandary, (state of) worry, *amr* fix; perplexity of mind. Mk *A groan like that of an animal in pain;* menneskelivets ve og - the miseries of human life; være i stor - *fam* be in a (state of) worry, in a sad quandary, in dire straits, be gravelled for devices, *amr* be in an almighty fix, be awkwardly fixed. ²**vaande** *vr* - sig groan, moan; ..t han sig høit «Doctor, doctor!» shouted he, in great pain; Cold ·t sig ikke, made no moan; ·**fuld** glt afflicted, anguished, distressed; ·**s** *vd* (Ibsen, Keiser og gal.). Se ²vaande sig! ·**skrik** cry of pain, moaning cry; ·**suk** groan, moaning sigh. **vaanebygning.** Se vaaningshus! **vaaning** ·er. Se bolig! ·**s·hus** dwelling house; (stort) mansion; (p. landet) farm-house; ·**s·stue** sj. Se dagligstue!

¹**vaar** *n* (*pl* vaar). Se ²var! ²**vaar** *c.* Se ¹vor! ³**vaar** *c* ·er spring, spring time, *poet* springtide. Som adj. ogs. vernal. Ivf ¹før, tvaares, ²sen, ungdom! det er - it is the spring time; ifjor ·(es) last spring; om ·en in spring, in spring time; (om) ·en 1916 in the spring of.. Ivf ¹høst! til ·en next spring. Ivf ⁴længe! ikke før til ·en, ogs. not before the spring of next year; ·**blomst** spring (*or* vernal) f-r; ·**brud** opening of spring; ·**bud** harbinger of spring, vernal h-r; ·**bær** calving in spring; - ko, ogs. spring calver; ·**e** *vr* - sig. Se ²vaares! Man vet nok, det ·r sig engang, naturligvis. ¹**vaares.** Ivf ifjor - (³vaar). ²**vaares** *vd:* det - spring is coming. **vaar|fiol** March (*or* sweet) v-t; ·**flom** spring flood *or* freshet; ·**flue** caddis (*or* stone)-fly; ·**forglemmigei** kidney (*or* navel)-wort, penny|pies,-wort; ·**frak** light overcoat (for spring wear); if *sp* covert coat; ·**frisk** fresh as spring; ·**jevndøgnspunkt** (the first point of) Aries, the vernal equinoctial point; ·**kaal** lesser celandine, pilewort; ·**kaape** cloak for spring wear; ·**kanten.** Se ·parten! ·**kjending.** Se ·bud! ·**klokke** sj. Se sneklokke! ·**knipe** spring shortness (of feed), spring pinch *or* stringency; ·**lax** spring s-n, springer; ·**lig** springlike, springy, vernal. Mk *The weather is quite springlike. It was April now, and a soft springy day;* ·**luft** spring (*or* vernal) air; ·**løsning** spring thaw; ·**maaned** spring (*or* vernal) month; month of March; ·**onn** *agr* spring business *or* work; ·**parten** spring season *or* time; ·**plante** vernal plant; ·**pragt.** Ivf pragt! ·**raame** spring wet (in the soil); ·**regn** spring (*or* vernal) rain(s) or shower(s); ·**siden.** Se ·parten! ·**sild** large herring: h-g in its sixth year; ·**sol** vernal sun; ·**sæd** spring-sown grain; ·**termin** *univ* Lent term; ·**tid.** Se ³vaar! i min berømmelses første - in the first flush of my fame; ·**torsk.** Se skrei! ·**vinne.** Se ·onn!

¹**vaas** *v.* Bydeform av vaase. ²**vaas** *n* drivel, moonshine, nonsense, twaddle, *sl* piffle, rot; det er noget -. Se ³rør! Mk *The statement was the merest drivel and bunkum.* **vaase** *vi* drivel, talk nonsense, twaddle; ·**hode,** ·**kop** driveller, twaddle(r). Mk *Mr Cold is something of a twaddle;* ·**t** drivelling, mixed, nonsensical, twaddling; gjorde det - (Ibsen, Per Gynt V) did it nonsensically; ·**vorn** drivelling, nonsensical; twaddling. **vaat** wet; (fugtig) moistened. Ivf durk igjennem, slet, klut, kraake, ²pakke, sjappe, stind! Mk *The weather was a little soft. A wet dock. A shower of rain that wet me* (gjorde mig -) *to the skin. Meet with* (finde) *a watery grave;* gaa f. en - fot *fam* be three sheets in the wind. Ivf ²gir! ..som en - hund Cold crept in like a beaten (*or* whipped) cur; ligge som et ·t klæde over *fig* overlie like a wet blanket; faa en - trøie get a wet jacket (or wet jackets, a soaking, a wetting), get drenched; ·**e** varer liquids, liquor. Ivf sterkt! bli - get wet. Ivf ²dygtig; min hest var knapt blit -, nml av sved, had scarcely turned a hair; jeg er blit - paa føtterne I've got my feet wet; vi hadde p. to dage hverken faaet ·t eller tørt nothing had passed our lips for the last two days; koen hadde hverken faaet ·t eller tørt, had not been fed (nor watered), had had nothing. Ivf ³give! her er noget ·t paa gulvet some one has been making slops on the floor; Cold var - paa føtterne C's feet were wet; ha nytt vel meget av det ·e have had a drop too much; e. det ·e. Se svær! svak f. det ·e *joc* bibulous; være svak f. det ·e have a weakness for drink; holde sig fra det ·e keep off drink; i ·t og tørt in wet weather and dry.

vaat|agtig moist, wettish; ·**amme** *prov.* Se amme! ·**bolk** *dial* spell of wet; ·**hed** wetness; ·**lænde** fen, marshy (*or* swampy) land, marsh, swamp; water-meadow, *ir* callow; ·**lændt** fenny, marshy, swampy; ·**raaddenhed** wet rot; ·**skodd** wetshod; ·**som** moist, wet. **vaatt** ·er. Se lovott! Se vott! Ogsaa *n* av vaat. **vaatøiet** with moistened eyes. **vab** ·ber *pop* proser, endless talker. **vaba'.** Se behage! **va·banque** *sp* spille - stake one's all; spille - med sin sundhed play oneself out, squander one's health, make ducks and drakes of one's constitution, med vort folks tilværelse gamble with the very existence of our people. **vabbe** *vi* paddle (*or* splash) about; blunder (*or* wander) to and fro; (snakke m. trættende gjentagelse) prose. **vable** ·r blister, vesicle; faa (..slaa, sætte) ·r blister. Mk *The door behind Mr Cold blistered. My hands easily blister;* brænde ·r i blister. Mk *The fervid salt plains blistered our feet.* ¹**vad** *n min* asbolite, bog- (*or* earthy) manganese, lampadite, wad(d). ²**vād** *n* (*pl* vād). Se ³nót! ³**vād** *n, pl* vād (vadested) ford, fordable passage *or* place, fording place, if *prov* rift, i Sydafr. drift. Mk *Rorke's Drift.* ⁴**vad** *v.* Bydeform av vade. ⁵**vād** *n, pl* vad (styretømme v. renskyss) rein. ⁶**vād.** Som led i ·sæk. **vadbar** fordable. **vadbén** (fisherman's) reel. **vade** *v* wade; (- over) ford, pass by fording *or* on foot, wade. Ivf va! Mk *Ford* (or *wade*) *a stream;* · ut wade in; la hesten - ut wade the horse in; ·**fot** grallatory foot; ·**fugl** grallatorial (*or* wading) bird, stalker, wader, *pl* ogs. grallatores. **vademekum** *n* vade mecum, (constant) companion. **vade|nde** *s* wader; ·**r** ·**e** *orn.* Se vadefugl! Ivf langtaaet! ·**sted.** Se ³vad! ·**støvle** wader. **vad|fille:** glise som en kat i en - *joc* grin (out) like a Cheshire (*or* Chessy) cat; ·**fisker.** Se nótfisker! ·**horn** cow's horn by way of reel: as used by fishermen; ·**lag.** Se notelag!

vadmel *n* (& *c*) frieze, russet, *sc* wadmal. Mk Grønlige og brunlige ·s·stoffer kaldes p. engelsk homespun; ·**s,** især russet; ·**s·klær** russet; ·**s·ødsle** *joc* capacious (*or* roomy) person. **vadsæk** carpet-bag, hold-all. **vadtrækker.** Se notefisker!

Ogs. drawman. **vaf** *int* waw, wow. **vaffel** (*pl* vafler) waffle; varme -fler *joc* boxes on the ear; -jern waffle-irons; -tøi (a kind of) terrycloth. **vafle** *v* - En om ørene. Se vafte! **vaffe** *vi dial.* Se vade! (gaa tungt og usikkert) plod, struggle, wade. [1]**vǎg** *v.* Bydeform av vage. [2]**vǎg** *v.* Bydeform av vage (vake). [3]**vǎg** (ubestemt) vague. **vagabond'** -er tramp, vagabond (*amr fam pl* vags), tramp; -ere *vi* vagabondise, tramp, wander; -nde strøm *elec* stray current. [1]**vage** *vi.* Se vake! [2]**vage** -r. Se [2]vagge!

vager -e. Se vaker! [1]**vagge** *vi* rock; (vralte) waddle; - med (..p.) hodet wag one's (*or* the) head. [2]**vagge** -r. Se stubslæde! **vaggesten.** Se ruggesten! **waggon'** -er *railw* carriage, coach, *amr* car. **vagl** *c & n* (*pl* vagl). Se [1]vagle! [1]**vagle** -r perch, roost; en høne paa -, at roost. [2]**vagle** *vr* - sig roost, go to roost; som har -t sig (sitting) at roost. [3]**vagle** *vi* (gynge, vugge sig) rock, seesaw, swing. **vagn** *prov.* Se *(zoo)* spekhugger! Jvf staur-, -hund &c! **wagner|ianer** -e, -sk Wagnerian. **vagnhund** *prov.* Se *(zoo)* spekhugger! **vǎgt** *ad* vaguely. **vagtel** -tler, quail, *sc* quailzie; -lok, -pipe quail|call, -pipe. **vagus-nerve** pneumogastric (nerve), vagus (*pl* vagi). **vahabit'** -er *rel* Waha|bee, -bi, -bite. **vaid** *bot* dyer's weed, (dyer's) woad, native indigo, pastel. **vaie** *vi* float, flutter, fly, stream, wave. Mk *With drums beating, fifes shrilling, and flags floating. The banner of England floats on every sea. Sink with (her) colours floating,* m. -nde flag. *The English colour fluttering from her masthead.. With flying plumes;* -nde *her* flotant; batterier, hvorpaa det tyrkiske flag -t b-s flying the Ottoman flag; - i vinden float (*or* flutter, fly, stream, wave) in the breeze *or* to the wind; -n floating, flutter, streaming, wave. Mk *Like to live beneath the flutter of the Union jack.* **Waigatz** *n* Vai|gats, -gatch. **vaisenhus** orphan asylum *or* house, orphanage. Jvf asyl! -**barn** charity (*or* orphan asylum) child; -**gut** charity boy; -ter fra Marylebone Marylebone boys; -**skole** charity school. [1]**vǎk** ([2]vaaken) awake, waking; (som let vaakner) light-sleeping, sleeping lightly, som præd. ogs. a light sleeper; (aarvaaken) vigilant, watchful; (sky, om dyr) cautious, difficult of approach, wary; (glogg, ex. om øgt) quick, sensible; - for den mindste lyd (tremblingly) alive to every sound; makrelen gaar paa -, move (*or* swim) along the surface (of the water), move (*or* swim) awash; som et dyr, der sover paa -, er Cold lysvaaken m. en gang like a light-sleeping animal.. [2]**vǎk** *v.* Fortid av [5]vække.

vakance, vakanse -r opening, vacancy; (i presteembede) ogs. avoidance. Jvf utfylde! Mk *An opening occurred for a preacher. There are some vacancies open;* -**tilfælde.** Se vakance! i -. Se v. indtræffende leilighed! **vakant'** vacant, (op)-staa -. Se opstaa! **vakcination** -er vaccination; -s-**attest** v-n certificate. **vakcin|ator** vaccin|ator, -ist, vaccination officer; -e -r vaccine (lymph, matter); -ere *v* vaccinate. **vake** *vi* (ligge let p. søen) float (*or* swim) lightly; (om bøie) be floating, watch; (svømme i overflaten). Se gaa paa [1]rǎk! Jvf brakvǎk! Mk *No boat could live in such a sea. The barrel-buoy was left watching;* - godt bow the seas; Ada -t som en svane henover isflaten Ada sailed.. **vaker** -e (sømerke) beacon; buoy; (vindfløi) vane. Ogs. vager. Jvf kostevager, lunte-! -**bøie** beacon buoy, floating beacon; -**duvl.** Se duvl! -**penge** beaconage. **vakke** -r *min* wacke, wacky. **vakker** (*pl* og best. form vakre) good-looking, handsome, personable; pretty; (om ting) pretty; tidy. Jvf [3]mindre, [1]stilling! Mk *A handsome man. A tall, personable, dignified-looking man;* en - dag. Se [2]skjøn! ganske (..nokkaa) - prettyish; like -t *prov* it's all one (to me), I'm none the worse for it, never mind! mindre -, ogs. uncomely; alt andet end -, ogs. ill-favoured, *amr* homely; - at se t., ogs. well-favoured; - er, som -t gjør handsome is that handsome does; -t *ad* handsomely; prettily; *s.t.* handsomely; hvis De ba mig -. Se pent! han ba saa - he begged (*or* pleaded) hard; jeg ber dig saa inderlig -. Se [2]bønlig, [2]min-delig! fare - med. Se [1]fare pent m.! fire - *s.t.* veer handsomely; lower handsomely; vel og -. Se [1]vel!

vakle *vi* (som en knækket mast) totter; (i om person) stagger; falter; *fig* vacillate, waver; falter; (staa p. svake søtter) totter. Jvf grundvold, sammenføining, snart..snart! Mk *I'm just going to dodder along* (avsted) *as usual* fam. *A gun was fired, and Mr Cold was seen to falter. The dying man faltered forward* (fremover). *Falter in one's resolution. Mr Cold faltered off to bed. Fluctuate between different opinions. Thrones are rocking, dynasties trembling. We felt the boat stagger under the wave. Stagger to* (hen t.) *a sofa. The King must feel his throne already tottering. Troy nods from high and totters to* (mot) *her fall. The spelling wavers between* ai *and* ae. *Waver in one's allegiance, in one's resolve. Harold was suspected of being a waverer from* (i) *the old religion;* uten at -, *fig* ogs. without flinching; Colds helbred begyndte at - Mr Cold failed in his health, *fam* Cold's health was tottering; - hit og dit *fig* fluctuate, flutter, waver; shift about; -n tottering; stagger; *fig* faltering, vacillation, wavering, *fam* shilly-shally; fluctuation. Jvf ubestutsomhed! Mk *Any flinching, any cowardice, and he is lost! He is down! No! A long stagger.. the danger is past;* ingen -! ogs. never flinch! -**nde,** if tottering &c, infirm, rickety; *fig* ifær: faltering, fluctuant, wavering. Som s ifær: waverer. Jvf [1]bestemme, opflamme, ubestutsom! Mk *Declining health. Faltering steps. Precarious health. Make a rickety or bankrupt concern appear to be flourishing and wealthy. My health had been tottering this last year. Mr Cold looked at the girl with wavering courage. More than one waverer was kept steady by this means;* - grund a tottering foundation; a quagmire. Jvf gyngende! staa - fluctuate, waver (in opinion), be irresolute, *fam* stand shilly-shally. Mk *Cold, at first a waverer, is of late a decided foe;* hvis helbred er - *fam* on-and-offish; - i sine beslutninger irresolute; -**vorn** bl. *a.* rickety; vacillating, wavering. Mk *A rickety chair;* -**hed** ricketiness; *fig* vacillating disposition; shilly-shally proceedings. **vakre.** Former av vakker. **vakring** -er *conc* beauty; Andersen, Gustav Adolf, „Vakringen". Politiid. 1908 No. 41. **vakrom** *pop* (blandt fistere) a swelling of the muscles of the back of the hand. N. fisketiid. 1891 358; faa -.

[1]**vakt** *part.* Av vække. Som adj *fig* awakened; den -e the awakened one; de -e the awakened ones, those awakened; *cont* devotionalists. [2]**vakt** *v.* Bydeform av [2]vakte. [3]**vakt** -er guard, watch; *s.t.* watch; (-mand) watchman; *mil* guard, sentinel; (streife-) picketer, *fam* picket; (v. utpantning) man in possession; (-hus) guardhouse; (politiarrest) station, watch-house. Jvf avløse, brand-, gevær, inkvirere, politi-, skild-, [2]streng &c! Vakten v. Rhinen the Watch on the Rhine; gjøre -(er) do guards; *s.t.* stand watches; følkene gjorde fine -er *s.t. fam* the men stretched

their watches; ha - be on duty *or* guard; *s.t.* have the watch; (ha kommandoen) be in charge (*esp* of the deck, on deck, of the watch); jeg hadde førstevakten den aften it was my first watch that night; holde - keep guard *or* watch, over on. Ivf ⁴drage! egl i skolesprog („om læreren skulde komme" &c) keep (*or* stand) cave. Mk *Keep a very strict guard. Keep a guard* (holde -) *upon them. Keep a strict watch* (holde streng -) *all night;* holde god (..uavbrutt) - keep watch and ward; der holdtes (..blev holdt) - ved dørene, ogs. the doors were guarded; rope - i gevær. Se rope i gevær! *fig* give the alarm; slaa (..slutte) - om form a guard round; array themselves in defence of, rally round; staa -. Se skild-, staa paa -! sætte - place a guard &c; (e. utpantning) put a man in possession, put a man in. Mk *The League placed pickets at the entrance;* sætte -en *s.t.* set the watch; trække av - come (*or* go) off guard; det mandskab, som trækker av - the old guard; bli ført i -en be carried to the station; gjøre (fine) 15—16 mil i -en do (*or* make, f. damp steam) 15 or 16 knots; ha - om - have watch and watch; ..paa -, paa exercis.. by prompt obedience on watch, on (*or* at) drill, and on the field of battle..; bli De paa -, mens jeg..! do you stay on the watch while I..! Mk *A sister remained at watch in her cell;* gaa paa - go on duty *or* guard; komme paa - come on duty *or* guard; si *s.t.* come on watch; (som skild-) go on sentry; staa paa - be on duty, be on (*or* mount) guard, be on the watch, stand guard (*or* sentry, sentries), stand on guard. Mk *Be on* (or *stand, stand on*) *guard over him. Three stately poplars stand sentries before the gateway;* stille (..sætte) paa - place (*or* put) on guard, place.. sentry or sentries; trække paa -. Se ³post, ³trække! være paa -. Se staa paa -! være aarvaakent paa - keep watch and ward, be on the alert; de folk, som ikke er (..var) paa - the men off duty &c; være paa - efter be on the alert (*or* lookout, watch) for..; u. (sterk) - under (a heavy, a strong) guard; officerer utenfor -en, især *s.t.* officers not in charge; -arrest arrest in the guardroom; sætte En i - put one under arrest in the guardroom; -avløsning guard mount. Mk *A tuneful band played during the ceremony of guard mount;* -baal watch-fire; -chef officer of the guard, *s.t.* officer of the deck, of the (*or* on) watch. ¹vakte *v* (hst & *fig*). Fortid av vække. Ogs. former av ¹vakt. ²vakte *vi* watch, be on the watch; - paa watch. Undert. f. vaake hos.

vakt|gjørende on watch, standing watches; - folk men on watch &c; - officér executive (*or* watch-) o-r; -glas watch-glass; dreie -set for tidlig flog the glass; -glefs (short bark of) challenge. Nu ga hunden igjen -; -havende of the guard, on (*or* of the) watch. Ivf styrmand! - diakonisse sister in charge; - maskinist engineer on duty *or* watch; - løitnant the lieutenant in charge; - officér. Se vaktchef! -hold watch; *s.t.* standing (*fam* stretching) watches; (v. streik) picketing. Ivf skjødesløs! Mk *Miss Ada's jealous motherly guard over her young sisters. Then Mr Cold resumed his sentry at the window;* maa bélta i -et *s.t.* must stand watches; -hund watch-dog; -hus guard (*or* watch)-house; -ild. Se -baal! -kamerat watch-mate; -mand caretaker, guard, watchman, *hind* chokidar; shipkeeper; -mandskab (men on) guard; (men on) watch; -erne the men in the watch; the watches; -mester caretaker, keeper; (portner) janitor, *univ* ogs. verger; (justits-) keeper of a prison, warder. Ivf politi-! kaptein - adjutant-major; fort-adjutant; -post, bl. a. keepership; -parade guard mount *or* mounting; trooping the colours; -post sentry-post; sentinel, watch. Mk *Order all the sentry posts to be occupied;* -rulle *s.t.* watch-bill; -skib guard-ship; watch-vessel; (kyst-) coastguard watch-vessel; -skifte change (or turn) of the guard or watch; *conc* guard, relief, *s.t.* watch. Mk *At* (v.) *the change of the watch. But at the turn of the watch no Jim Cold was found;* -skud gun-fire, morning or evening gun, watch-gun; -som. Se aarvaaken! -hed. Se aarvaakenhed! -stue guardroom; -taarn watch-tower; -tjeneste guard duty; -tørn turn for guard &c; *s.t.* ogs. watch. vakua *pl.* Av vakuum. vakuum *n* (*pl* -kua) vacuum. Ivf art. lufttom! i -. Se lufttom! -gang exhaust passage; -maaler, -meter vacuum-gauge; -pumpe v-m pump; -ventil. Se ogs. snøfteventil!

¹väl *c* undert. (bold) shore. Den svenske -. ²väl *n* glt & *dial.* Se valg! Hver hadde gjort sit - især, En han var f. sin hun alene. R. B. Tullin, cit. av H. Jæger. ³väl *c* -er *poet.* Se -plads! Vi kjæmpere p. livets -. ⁴väl *c* -er (very shallow) cove, (very shallow) creek. Et flatt, av trange bugter og -er indskaaret land. Mgbl 1895 424. val|birk, -bjerk sycamore-maple: *Acer pseudoplatanus.* Se ogs. masret træ! Valborg Valperga, Walpurga. vald *n.* Se magt, herredømme! i -s precincts, territory, manor. Ivf jagt-! Valdaihøider Valdai Hills. valdeier lord of the manor. Foruten at betale leie av jagtvaldet.. ogsaa maa lægge fra sig det skutte byr til -en. Mgbl. nov 16, 1890 fra Namdalen. valden|ser -e Waldense; -sisk Waldensian. valders -er Valders man, inhabitant or native of Valders. valdhorn *mus* corno, French (*or* orchestral) horn; -ist' -er performer on the French horn. valdrap *n* -per glt (& dansk). Se skaberak! valdris -ser. Se valders! Valdus: Petrus - Peter Waldo.

valen numb; numbed (with cold); *fig* half-hearted. Mk *Numb hands, senses;* f. at myke fine valne ben to unstiffen one's legs; gjøre - numb; -hed numb(ed)ness. valens' -er *chem* atomic value, atomicity, valence. valent *ad* numbly; *fig* half-heartedly; ta - paa det go about it half-heartedly. Valentin Valentine. valentine|brev, -kort valentine. valerian|a *bot* setwall, (medicinal) valerian; -syre valerianic (*or* valeric) acid. Wales *n* Wales, the Principality, lat. Cambria. walesisk. Se valisisk! val|farer pilgrim; -fark pilgrimage; (t. Mekka, t. Medina) hadj, hag, hajj. Ivf ²grav! dra paa - go on (a) pilgrimage; -farte *vi* go on (a) pilgrimage, glt & *joc* pilgrimage; hadjee, hadji. Mk *We pilgrimaged to Mafra;* tusender av -nde, of pilgrims. valfarts|bjerg Calvary; -kirke pilgrimage church; -sted place of pilgrimage, pilgrim(age) resort.

valg *n* (*pl* valg) choice, option; (mellem to ting) alternative; (utsøkelse, uttagelse) selection; (utkaaring, ex. av en regent) election; (stortings-) election, return; poll. Ivf hemmelighed, kræsen, ²kval, ²onde, stik-, utfyldings-! Mk *Mr Cold has his free* (har frit) *choice. The election of Alderman Cold as* (t.) *Lord Mayor. Mr Cold's election to the treasurership* t. statmester. *One's chance of election to Parliament, to the throne* (t. tronfølger). *Do you accept your election to be Supreme Pontiff? Select delegates favourable to one's return;* faa -et be given the choice; hvis han fik -et, ogs. if he were allowed an option..; faa -et imellem.. og.. ogs. be allowed (*or* left) to choose between.. and..; gjøre (..træffe) et - make a choice. Ivf ²træffe! Mk *They are all good. Take your pick!* gjøre

et flogt -, ogs. choose wisely; ha ·et have the (*or* one's) choice, have the (*or* be allowed an) option. Mk *I am told the soldiers who get in first are to have their pick;* du har ·et, ogs. that is optional (to you); ha ·et mellem alle.., ogs. have the pick of..; hvis han hadde ·et, ogs. if he were to choose, if the choice were his.. Mk *The choice of the weapon is left* (or *lies*) *with you;* jeg hadde (..der levnedes mig) intet - I had no choice (left) in the matter, I was left no option, *fam* it was a case of Hobson's choice. Mk *Mr Cold had no choice* (or *option*) *but to rise,* men maatte reise sig. *He will have no choice save that of complying. There was nothing left to him but to retire;* de syv syrster, i hvis haand ·et laa, p. hvem ·et berodde the seven Electors with whom the choice lay (*or* was left); dersom ·et hadde staat mellem.. og.. if the choice had lain between.. and..; der er intet -, no option; no alternative. Mk *We had therefore no option but to go on shore. Ada, you mistake. There is no* (ikke tale om nt) *preference. I am going of necessity;* av frit - from choice, by one's own election; e. eget - of one's own choice *or* choosing, by one's own election; at option, optionally. Jvf anceps! Mk *For six months he shall run at his own choice. As for Mr Cold, he is not here from any choice of his own. Mr Cold was sixteen when he went to sea of his own choosing. This has been accomplished through no choosing of my own;* e. indbyggernes eget fri - by the free choice of the inhabitants themselves; staa for - stand (for election; for Parliament &c); ..fra folket i - we derive our authority from the people at the polls; komme paa - go to the poll; undslaa sig f. at komme paa - decline the poll; til -. Jvf ²stille! man gik til - under indflydelse av.. the constituency was polled under the influence of..; overlatt t. Ens - optional, left to one's option; ved -, ogs. electively; virksom (: agiterende &c) ved -, ogs. electioneering; v. de almindelige - at the general elections; de kaares v. direkte - av amternes vælgere they are elected directly by..; ·agent electioneering agent; ·agitation electioneering; drive - be electioneering, især *amr* take the stump; ·agitator electioneering agitator, stump orator; ·agn bait for voters; ·akt election; ·bar eligible; ikke - ineligible; ·barhed eligibility; ikke- ineligibility; ·s-census (property) qualification. valg|·bestyrelse *conc* presiding officers (at a polling station); ·bestyrer presiding (*or* returning) officer, mayor; ·brev certificate of one's election; ·census. Se valgbarhedscensus! stemmeret m. lav - a popular suffrage; ·dag election (*or* polling) day; ·deltagelse: ringe (svert) - a low (a heavy) poll; ·distrikt. Se ·kreds! ·efterretninger election(eering) intelligence *or* news; ·embede elective o-e; ·fif electioneering trick; ·fleft *fig* bid for votes; buncombe, bunkum; ·forpligtelse election pledge; ·forpligtet pledged to a measure; ·forsamling meeting of electors, *amr* caucus; ·fri adoptive, elective, optional; ·t fag, ogs. class subject, *amr* ogs. elective; ·frihed freedom (*or* liberty) of choice; liberty of voting; (et lærefags &c) adoptive (*or* elective, optional) character; ·fusk elections fraud(s); ·første elective p-e; ·handling election; ·hemmelighed secrecy of the ballot; ·intrige electioneering i-e; ·kamp contested election, election contest, electioneering (*or* electoral) struggle; fremstille sig t. en - om embedet stand a contested election for the office; ·kampanje electioneering (campaign); ·kandidat candidate for election; ·kapitulation bill of rights, charter; (i tysk historie) capitulation; ·klage (election) petition; ·knep. Se ·fif! ·kollegium (body of) electors; ·komité committee of selection, election (*or* selection) committee; caucus; ·konge elective king; ·korporation constituent body; ·kreds (parliamentary) borough, constituency, electoral area (*or* division), voting precinct. Jvf omlægge! Mk *The redistribution of electoral areas;* omkalfatre (..omkumple) ·ene i en stat *amr* gerrymander a state; kandidat utenfor (..som ikke hører til) ·en *fam* carpet-bagger; ·bill *esp* redistribution bill; ·kunster electioneering arts; ·leder. Se ·bestyrer! ·liste (over avgivne stemmer) poll-book; ·lokale polling|-hall; -booth, -place. Mk *We drove from polling-booth to polling-booth. The County Hall is the hustings for the county;* ·lov election(s) act; ·løfte election pledge *or* promise; ·maate manner (*or* mode) of election; ·mand elector; ·s-valg selection of electors; ·manifest election m-o; ·mät. Se ·agn, ·fleft! ·menighed free c-n; ·mislighed electoral irregularity *or* malpractice; ·monarki elective m-y; ·møde. Se ·forsamling! ·optøier electioneering riots; ·periode electoral p-d; ·pres. Se ·tryk! ·program election platform, electoral programme; ·protest. Se ·klage! ·protokol. Se ·liste! ·reskript writ of election. Mk *Read* (oplæse) *the writ of election;* ·et vil utgaa.. the new writ will issue *or* be ordered..; ·resultat result of an election *or* a poll; bekjendtgjøre ·et declare the poll. Mk *At the declaration of the poll;* ·ret. Se stemmeret! ·rige elective kingdom; ·sak election issue. Mk *Make an election issue of the question;* ·seier v-y at the polls; ·sekretær poll-clerk; ·slegtskab (elective) affinity, chemism; ·sprog motto; ·stat elective state; ·sted polling-place; place of election; ·system electoral s-m.

valgt *part* chosen &c. Av vælge. Jvf ²lovlig!

valg|tale election (*or* electioneering, *esp* candidate's) address, *fam* stump speech (*pl* ogs. oratory); holde ·r *fam* ogs. stump it; ·taler stump orator.

valgte. Former av valgt. Fortid av vælge.

valg|t(h)ing elective parliament. Se ·handling! ·tournée electioneering (*or* stumping) tour; ·tribune (electioneering) platform, gst hustings; ·tryk undue influence, intimidation, the intimidating of voters. Jvf undbragelse av søkning! øve - intimidate the electors *or* at elections, *amr sl* bulldoze; øve - paa intimidate; ·urne ballot-box. Se urne! ·utfald. Se ·resultat! ·vidne assessor (at an election); ·væsen elective system.

Valhal *n* the Valhalla. Jvf einherjer! **vali|·fer** ·e Welshman, undert. Cambrian, Cambro-Briton, *sl* Taffy; ·ne *pl coll* the Welsh; ·inde ·r Welshwoman; ·fisk Welsh, Cambrian; Cymraeg. Mk *Loud cries of Cymraeg!* **valk** ·er pad, roll; (av kunstigt haar &c) frisette, frizette, især *amr* rat. Se ²stampe (t. valkning)! ¹**valke** ·r. Se ²stampe (t. valkning)! ²**valke** *vt.* Se ¹stampe! ·jord (valkjord) fullers' earth. **val'kyrje** ·r *myth* battle-nymph, valkyria (*pl* -iæ), victory from the Valhalla; ·r *hind* Apsaras, Upsaras. **vallak** ·er gelding, castrated horse. **wallaker** (*pl* wallacher) Vlach, Wallachian. **Wallakiet** Wallachia. **wallakisk** Vlach, Wallachian. **Valland** *ant* Walland, *i.e.* Normandy. **vallandere** *vi prov* walk up and down *or* to and fro. **valle** ·r. Se ²myse! ·agtig. Se myseagtig! ·kur whey-cure. **valleslette** *prov.* Se slud! **Wallis** *n* the Valais, Wallis. **walli|fer** ·e, ·ferinde ·r, ·fisk Valaisan. **wallon** ·er, ·sk Walloon. **valm** ·er *arch* hip; ·tak, ogs. hipped roof. **valmue** ·r

bot poppy; byrket - opium (*or* white) poppy; vild - corn poppy; ·agtig papaveraceous; ·familie poppy family, papaveraceæ; ·frø poppy-seed; (t. burfugl) mawseed; ·hode *arch* poop, poppy-head; ·olje poppy-seed oil; ·saft, ogs. opium; *pharm* meconium; ·syre meconic acid. ¹valne. Former av valen. ²valne *vt* numb; *vi* grow numb. valnøtt walnut; avlang, hvit - *amr* butternut, oilnut; ·olje nut-oil; ·træ walnut|tree; -wood; amerikansk -hickory. valoner *pl* balonea, va(l)lonia. val|plads. Se slagmark! ·ravn *myth* harpy. vals ·e(r) waltz. valsar *bot* bog asphodel.

¹valse *vi* waltz. ²valse ·r cylinder; roller; (axe, kjerne) mandrel, mandril; (t. drivrem..t. indikatordiagram) drum; (i stueur) barrel. ³valse *vt* flatten, roll; (bøkerne, arkene) i bogbinderi: knock up; la sig - flatten, roll; ·de blyplater, ogs. milled lead; ·bly rolled (*or* sheet-) lead; ·formet cylindrical; ·hjul wheel turning a cylinder; (i urmakeri) centre-wheel; ·jern mill-iron(s); ·kobber rolled (*or* sheet-)copper; ·maskine flattening mill; ·masse *typ* roller-composition; ·presse rolling press; ·snekke volute, volutoid gastropod; ·trykning cylinder printing; ·verk rolling mill. valslynge *ant* catapult. vals|takt (·trin) waltz-time (-step). valsør' ·er waltzer. ¹valt (*n* av *dial* valg) insipid. Det er -, sagde hun. J. B. Bull, Jutulskaret. ²valt *v.* Fortid av velte. valte *vi* (herske, raade, styre). Ivf skalte! Walter Walter, *dim* Wat. Ivf pengeløs! valtre *vi.* Se vralte! valurt comfrey, consound, cumfrey. valuta ·er *merc* value; (dækning) effects. Mk *Metallic currency. The bill was marked: No* (ingen) *effects. Without paying me value for it. Value in account* (i regning). *Values keep rising;* faa (..ha) - have value; faa - for sine penge get (*or* have, obtain) value for (*or* the worth of) one's money; realize. Ivf ³slik! Mk *Get the full value of* (fuld - for) *one's money. Have got one's pennyworth. I'll have my pen'orth. Have one's quid for one's quo. Take out some portion of their respective four-and-sixpences in lamp-oil and fiddlers. These people know how to take their money's worth out of the companies;* - mottat (for) value received.

valør' ·er (i maleri &c) value; falde ut av ·en fall out of value. ¹vamle. Former av vammel. ²vamle *v* nauseate, sicken; ·s *vd.* Se væmmes! vammel mawkish, naus|eating, -eous, sickening; (som føler væmmelse) sick. Mk *Fulsome* (or *luscious*) *flattery;* bli - nauseate, become nauseated, av with; gjøre - nauseate, sicken; ·hed mawkishness, nauseousness; (væmmelse) nausea, nauseation; ·søt mawkish, luscious. Mk *Luscious praise. A canty, mawkish play.* vampyr' ·er andiragua|ca, -cu, vampire (*or* vampyre) bat; *fig* vampire; ·isme vampirism. vams ·er git man's jacket, *obs* doublet; endnu undert. om dyrs feld. Saa stod den (bjørnen) rask op, rystet vamsen. C. Schøyen, Tre stammers møte 31. ¹vān *prov* (vant accustomed); pleie (..være) - at.. ogs. be in the habit of.. ²van ·er *myth* Van. vanadin' *n chem* vanadium; ·syre vanadic (*or* vanadous) acid. Vanadis *myth* Vanadis, Van goddess. vanagte *vt dial.* Se forsømme, vanrøgte! vanart perversity, viciousness, wickedness; ·e *vi.* Se vanslegte! du er ·t fra dine fædre og fra din slegt. Friis, Lajla; ·et perverse, vicious, wicked; ·ig. Se vanartet! den onde og ·e slegt *bibl* an evil and adulterous generation; ·hed. Se vanart! van|bruke *vt* (gaard &c) mismanage; ·byrdig low-born; ·hed low birth *or* extraction.

¹vand *pop* difficult (*or* hard) to please, &c. Se kræsen! ikke - paa maten. Ivf kostforagter!

²vand *n* (*pl* vand, vande) water, *hind* pawnee, pani; (tide·) tide; (indsø) lake (*dim* lakelet), freshwater lake, *sc* loch, lough; (tjern) lakelet, tarn &c; (tinktur &c) wash; (lugtende) essence; (hvori nt er kokt, ¹sø) boiling, liquor; (perles) orient, water. Ivf aapen, ²falde, favn, gas·, ¹holde, idræt, ind·, ²late, ²strand, tilvands, utfaldende, utfaldt, ²vande, vatn, ²vås! Mk *Lough Neagh. Perfection in pearls implies roundness and orient. Pearls of fine orient. Two beautiful sheets of water;* - og brød. Ivf ²sætte p.! tre dage(s) - og brød three days on bread and water. Mk *Be doing time on* (sitte p.) *bread and water;* - i hodet dropsy of (*or* water on) the brain, hydrocephalus, *fam* water in the head. Mk *Young Cold has a big head; I should not wonder if he has water in it. It watered his brain;* - i huset water (..h. and c) laid on; - i knæet. Se knævatterfot! bære - i et fold carry w-r in a sieve; bærer ikke - (i)mot.. *fig* is not fit to (*or* cannot) hold a candle (*or* candles) to, is not in it with..; jeg fik koldt - i blodet *fig* he (*or* it &c) put a wet blanket on (*or* over) me, this was a wet blanket; begynde at gi -, om pumpe: fetch; gi En - i blodet put a wet blanket on (*or* over) one; indta -. Se indta! (fylde -) water; la skibet indta - water the v-l; slaa koldt - i blodet be cool, *fam* keep one's hair on; ·et staar høit (lavt) the w-r is high (low); ·et stiger. Se ¹stige! Ivf ogs. flode, flø! Mk *The tide is flowing fast;* ta ·et take the water. Mk *As the boat took the water I stood at the rail;* ta - ind (..lække) make water; ta sig - over hodet swamp oneself (v. at in ..ing), be swamped, bite off more than one can chew; ha tat sig - over hodet, ogs. be beyond (*or* out of) one's depth *or* their depths; ta - over ship w-r; træ ·et tread w-r; der vil være 6 fot - i ebbetiden, 6 ft draught water at low tide; av første (..reneste) - of the first orient *or* water, of the purest ray of water. Ivf ¹det! Mk *Orient pearls;* en aristokrat av reneste -, ogs. an a-t of a-s. Mk *A Tory of Tories;* skadet (..skadd) av -, is sea-damaged. Ivf marinért! fuld av -, om skute ogs. waterlogged; halvt fuld (*fam* halv) av - half full of w-r; løpe fuld av - fill, become waterlogged; om baat: fill, be swamped. Se fuld, ²fylde! Mk *The water will swamp the boat;* ..bli slukket av ·et to prevent the engine fires (from) being drowned out; blodet er aldrig saa tyndt, det er jo tykkere end - blood is thicker than water; i ·et med ham! to the w-r with him! gaa i ·et. Se ta ·et! (om den, der skal bade &c) enter the w-r; (bade) bathe, have a bathe; *fig* come (*or* go) to grief, fail, slip (up), *sl* drop in; Cold gik sørgelig i ·et paa det, came sadly to grief over it; koke det i tre -, in three waters; ligge i -, om tøi: (lie and) soak, lie in soak; lægge tøi i - soak washing; steep w-g; mine tænder løper i - my mouth waters. Mk *Not without a watering of the mouth;* øinene løper (..render) i - one's eyes water. Se stridrende! staa i - til knærne be up to one's knees (*or* be kneedeep) in w-r. Ivf tilknæs! vaske det i flere - in several waters; med - i huset with w-r laid on; læren om - hydrology; oven ·e. Se oven! holde sig oven ·e, især *fig* float on, keep one's head above water. Mk *It enabled Mr Cold to float on;* (hen)over ·ene. Se ²svæve! æsingen var.. over ·et the boat's gunnel was only six inches awash; den del av baaten, som normalt er over ·et the normally emersed portion of the boat; gaa (..komme, løpe) paa ·et be launched, *fam* launch; komme (ut) p. dypere - deepen one's

water. Ivf ²dyp! ligge godt paa -et sit well on the water. Ivf lavt, ¹ligge p.! ligge høiere paa -et, ogs. be higher out of the w-r; sætte paa -et launch, put in the water *or* afloat. Mk *We put our whaleboat in the water;* bli til - *fig* be no go, become water, slip up. Se bli t. ²intet! Mk *Her heart failed her, and her resolution became water;* komme ned til -et, især: come down to the waterside; bli borte under -et disappear beneath the water, under water; staa under - be flooded *or* submerged, be under water. Mk *The gangway and the quarter-deck were afloat;* sætte under - drown, flood, submerge, undert. float. Mk *Float the magazine;* vorende helt under -et immersed; jage dyret ut i -et *sp* run the animal to soil; løpe ut i -et, om jaget dyr: soil, take soil.

vand|aare vein of w-r; **-aeroplan** hydro-aeroplane, seaplane, waterplane; **-agtig** aqueous, watery; **-hed** aqueousness, aquosity, wateriness.

vandal' -er Vandal; *fig* ogs. destruct|ionist, -ive, Hun; **-isme** vandalism; work of vandalism; **-istisk** vandal, vandalish. Mk *Superintend the vandalish alterations;* **-sk** Vandalic.

vand|anker (t. baat) breaker, sp barrico; **-arve.** Se vasarv! **-avgift** w.-rate; **-avledning, -avløb** drain|age, -ing; **-ax** greeds, naiad, pondweed; svømmende - tenchweed; **-bad.** Se mariebad! **-bakkels** crumpet; **-balj** w.-tub; **-ballast** w.-ballast; **-bassin** w.-pond, (catch-)water réservoir; naturligt - catchment; **-begjærlig** absorbing water, hydroscopic; **-beholder** cistern, tank; (i kompyr) water-back; **-beholdning** stock (*or* supply) of w-r; **-bi** drone; **-er** *s.t.* Se snorkevakt! **-bille** aquatic beetle; **-bindende** retentive of moisture; **-bjerg** watery m-n; **-blaa** sea-blue; **-blomst** aquatic f-r; **-bly** molyden|a, -um; **-blære** bleb of w-r; *path* w.-blister; hydatid; **-bord** *arch* corona, dripstone, label, larmier, water-table, hood|mould, -moulding, weather-moulding: **-s-høide.** Se dækshøide! **-bret.** Se -bord! **-brok** hydrocele; **-bryn.** Se -skorpe! **-bygning** hydraulic work, submarine structure. Mk *The hydraulic works were backward;* **-s-kunst** hydraulic engineering; **-s-tekniker** hydraulic (*or* water) engineer; **-bække** *bibl* rivers of w-r; **-bækken** w.-basin; **-bærer** w.-carrier, *hind* beasty, bheesty; **-cisterne** w.-cistern, w.-tank; (blyforet) w.-trunk; (t. ballast) w.-ballast tank; (fartøi) tank-vessel, w.-tank; **-daab** baptism with w-r; **-dam** pond; puddle; **-damp** aqueous (*or* watery) vapour, steam; **-drager** *bibl* drawer of w-r. Ivf vedhugger! **-drikker** w.-drinker, *joc* hydropot; **-drægtig.** Se -syk! **-dunk** w.-keg; **-dybde** depth of water. Ivf dybdeforhold! Mk *A barrage carrying less than 6 ft of water;* **-dyr** aquatic animal, fish.

¹**vande** *vt* (av ¹vand) *dial* (vrake) refuse. ²**vande** *n* water; tide. Ivf ¹daglig, middel-, oven, ¹flak, ⁴stille, vandstand! dagligt - the mean level of the sea; dette -, if this tide; høieste -, if top tide; høit (..stort) - highwater. ³**vande** *vt* water; *agr* om land ogs. irrigate; (v. hjælp av tidevandet) warp. Se ut-! Mk *Sprinkle streets. Water cattle. Water up a charger before parade.* ⁴**vande** *vi* (forsyne sig m. vand) water, water up; *art* (om projektil) strike the water; ricochet; *prov* (urinere) make water.

vandedderkop water-spider: *Argyroneta.* **vandel** conduct. Ivf livs-, ¹stikkelig, uplettet, ustraffet! Mk *Change one's courses. Follow evil* (vise en slet) *courses. Lead a respectable* (ulastelig) *life. Watch the uprightness of one's walking more closely than ever;* et menneske, som fører en kristelig - a Christian liver; retskaffen -, ogs. rectitude; føre en retskaffen - lead a straight life; dagen var fulde av handel og -, men kveldene av skinsyke og vemod (Hamsun) his days were full of business; i handel og - in business, in trade; værdi i handel og - current value; fare p. handel og - travel about trading. **vandern** -er wanderoo (monkey): *Macacus silenus.* **vandet.** Se vandig!

vand|fald fall, waterfall, *amr* falls; (stort) cataract; (mindre) cascade. Ivf ⁴fos! **-fartøi** tank-vessel; **-farve** w.-colour. Ivf ²male! **-manér!** aquatint(a); **-fastine.** Se sænkstykke! **-fat** basin, w.-basin; *s.t.* w.-cask, t. dagligbrug: scuttle|-butt, -cask, scuttled kettle; **-fattig.** Se -løs! **-firben** triton, w.-newt, *sc & prov* ask, asker; **-flaske** w.-bottle; **-flate** surface of w-r. Se -skorpe! sheet of w-r; **-flod, -flom** flood, inundation; (stor) cataclysm, deluge; **-flyver** hydro-aeroplanist, sea-planist; **-forbindelse** w-r communication, communication by w-r, waterway connection; **-forbruk** consumption of w-r; **-forraad.** Se -beholdning! **-forsyning** watering. Se -beholdning! **-fri** free from w-r; *chem* anhydrous; - gips anhydrite, cube-spar; - syre anhydrid(e); **-fugl** aquatic bird, w.-fowl; **-fylding** watering; **-s-fat** gang-cask; **-s-sted** watering-place; **-fyldt,** bl. a. drowned; (som flyter p. lasten) waterlogged. Mk *The boat was no longer the drowned thing she had been;* **-fyrverkeri** w-r fireworks; **-færdsel.** Se -forbindel'e! **-føler** -e water diviner. Se rhabdomant! **-føleri.** Se rhabdomanti! **-førende** aquiferous, conveying water; **-føring** flow of water (in a river, in a stream); body of water (falling from a cataract); **-gang** (p. skib) water-line; *fig* blunder, (flat) failure, frost, howler. Ivf komplet, nedbrænde! i -en at the water-line, about the water's edge; (om skade..om skud) between wind and water. Mk *The timbers at* (ogs. ved) *the water-line;* en træfer i -en, ogs. a water-line hit; stik t. 30 favne i -en! veer away to 30 fms in the water! **-gas** w.-gas; **-glas** water-tumbler; *chem* liquid (*or* soluble, water-)glass; bmp. Se -standsglas! **-grav** ditch, trench; **-grēn** exuberant growth, straggler, waste branch; **-gro** w.-plantain; **-grøt** (meal-and-water) porridge; **-hammer** w.-hammer; **-hinde.** Se lammehinde! **-holdende.** Se -bindende! **-holdig** aqueous, hydrous, watery; -hed aqueousness, aquosity, wateriness; *conc* amount of water; **-hose** water-spout; **-hug.** Se sverdfisk! **-hul** pool of water; i Sydafr. kolk; (bækken, v. foten av et fald) water-pocket; **-hund** w.-dog; **-hus** glt house of office, privy, glt jakes; **-hvirvel** eddy, whirlpool; (av synkende farkost) vortex; **-høide** w.-level; (maalt i en elv) river gauging; **-høne** w.-hen; **-idræt** aquatics; **-s-mand** aquatic sportsman (*fam* aquatic), *joc* wet bob. Mk *Some were aquatics, and wore Jersey suits and frocks.* **Vandiemensland** Tasmania, Van Diemen's Land. **vand|ig.** Se vandholdig! *fig* water|ish, -y; insipid; -hed aqueousness, aquosity, wateriness &c; **-indtak** (w.) intake; (catchwater) réservoir; *s.t.* watering-place. **vanding** -er watering; (av land) irrigation; (v. hjælp av tidevandet) warping; (gate-) sprinkling; *art* ricochet; ..til - expensive aqueducts for irrigating purposes. **vandings|grøft** catch-drain; **-kanal** irrigation canal; **-maskine** watering machine; irrigator; sprinkling m-e, *fam* sprinkler; **-réservoir** if irrigation réservoir; **-sted** watering place; **-traug, -tro** horse (*or* watering)-trough; **-vogn** hydrostatic van, watering cart, *fam* sprinkler.

vand|insekt aquatic i-t; **-jomfru** *ent.* Se libelle! **-kalv** *ent* w.-beetle; **-kande** ewer, water-jug,

hind gomlah; (t. havebruk) water (*or* watering) pot; ·kant water's brink; ·kapsel. Se ·blære! ·kar w.-butt; tank; ·karaffel. Se karaffel! ·karse w.-cress; -cresses; ·kasse *s.t.* tank; ·kjæmmet (om haar) brushed in wet; ·kjøler ·e water|-cooler, -monkey, goglet, gurglet, monkey-jar, refrigerator, *hind* chatty, sp alcarraza, olla; ·klar clear as water, limpid; ·hed limpid|ity, -ness; ·kloset w.-closet, W. C.; ·kompas fluid card *or* compass; ·kopper the chicken (*or* water)-pox, *fam* the chickens: *Varicella;* ·kraft hydraulic (*or* water-)power; water-privilege; læren om - hydrodynamics; ·kran w.-cock; dmp gauge-cock; ·krukke w.-pot; ·kræft noma, nome; ·kum (fat) w.-basin; (større beholder) tank; ·kunst sj. Se fontæne! ·kur hydropathic cure (*or* regimen, treatment), hydropathy, water-cure; ·anstalt hydropathic establishment (*fam* hydropathic), water-cure; ·laas air (*or* drain, stench, stink, water, well)-trap; *s.t.* stopwater; ·langning handing buckets of water; ·s·mandskab, if bucket brigade; ·lätning making water.

vandle *vi dial* bundle up hay or straw for cattle. Asbj.

vand|ledning aqueduct, conduit; opsynsmand v. en - turn-cock; ·s·rør conduit pipe; water main. Mk *The water-mains were broken;* ·lens out of water; ·lidt distressed by the flood, flooded out; *s* sufferer by the flood. Mk *Copies of a special flooded-out edition;* ·ligger leaguer; ·lilje lotus; (hvit) water-lily; (gul) brandy-bottle; ·linje float-line, line of floatation, w.-line; dmp (w-r) level. Mk *A weight just sufficient to bring the boat well down to her bearings. The light* (lette) *water-line. The load* (øverste) *water-line;* ·loppe w.-flea; ·luke (i flytebok) scuttle-hole; ·løp. Se vasdrag! (som falder tørt om sommeren) *hind* nullah; (avløp) drain, gully; *s.t.* (·s·spor). Se ¹næse! ·løs arid, destitute of water, waterless; ·løselig dissoluble in water, soluble; ·løshed arid|ity, -ness, waterlessness; ·maal (kar) dipper; ·maaler. Se ·standsmaaler! Se ·spret! ·maaling the gauging of water; ·mand. Se ·bærer! *s.t.* second captain of the hold; (baat) cistern boat, (floating) watertank; *prov* ferryman, waterman; ·en *ast* Aquarius, the Water-bearer; ·mangel a scarcity of w-r, a w-r famine. Mk *Suffer from* (lide) *a water famine;* ..p. grund av - put into port short of water; ·masse body (*or* bulk, quantity, volume) of w-r. Mk *A cataract remarkable for the great body of water which falls from it. A large body of water was making its way into the ship;* ·melon w.-melon; ·merke water|line, -mark. Se ·maaler! Mk *Water-marked paper;* ·mugge ewer, water-jug; ·muldvarp. Se nebbyr! ·mur watery wall; ·mynte hoary calamint, w.-mint; ·mængde. Se ·føring! Se ·masse! (som drivkraft) ogs. head of water. Mk *A diminished flow in waters. A good head of water;* ·mættet saturated (*or* soaked) with w-r; ·mølle w.-mill; ·nymfe, ogs. naiad; ·nød. Se ·mangel! ·omslag w.-dressing; ·opal aqueous opal; ·orgel, ogs. hydraulicon; ·pipe hookah, nargile(h), water-pipe; (egl av den mest primitive sort) hubble-bubble; (persisk) kaliân, kalioun; ·plads *s.t.* watering-place; ·plante aquatic plant, *fam* aquatic; ·port (port, som fører t. en vandvei) water-gate; (snævring) w.-gap, *amr* flume. Se ·luke! ·post pump; hydrant; ·prøve sample of w-r; (gudsdom) w-r ordeal, ordeal by w-r; ·pyt puddle (of w-r).

¹**vandre** *vi* især hst journey, walk; (streife om) roam, wander; (flytte om som nomade) ogs. nomadize; (reise) travel; (gaa sin vei, forlate stedet) *fam* go; (trække bort) om dyr: migrate; (dø). Se ¹vandre bort! (flytte) om tjener *prov* go, leave; (om maskindel &c) travel; (som p. en tap) traverse. Jvf heden, feiersgang, ·nde! Mk *If the mariner's needle* (kompasnaalen) *does not traverse well it is an unsafe guide. The path of duty is not easy walking* (at -). *When gods walked among men.. Now she will walk* (- gjennem) *the world with confidence;* saa ·t vi da? *fam* suppose we go? are we going (*or* walking)? vi faar (..maa) - *fam* we've got to be going; - bort (: dø) go, pass away, *sc* flit, *bibl* depart. Jvf bortvandret! - efter *fig* walk by (undert. after).. Mk *Walk after the flesh. Our standards, by which we have agreed to walk;* - herfra. Se heden! - i. Se kachot, levnet, ¹mørke, sandhed! - i fængsel be sent (*or* go) to prison, i gjældsfængsel become a prisoner for debt, i papirkurven go (*or* be dumped) into the waste basket, i tugthuset be sent to the house of correction; - om. Se ²streife om! (spasere) stroll; v. nattetid - om i sin hovedstads gater walk by night the streets of..; - paa tread, walk. Mk *The most amiable and charitable creature that ever trod the earth. When Christ and his disciples walked the earth..*

²**vandre** *vt* - krók *prov.* Se slaa top! ·aar travelling year; hans - *pl* ogs. the years of his wanderings; ·bane moving platform *or* sidewalk; ·blok boulder, bowlder, erratic block, if *min* float. Jvf rullesten! *s.t.* fly-block; ·bog journeyman's certificate *or* character: when on his travels; ·budskab summons to go; ·bøile traveller; ·drift instinct of migration, migrant (*or* migratory, nomadic) instinct, nomadic tendency; ·due passenger p-n; ·dyr migrant, migratory a-l; ·falk. Se blaafalk! ·fot: altid paa - always on the move; ·kaus *s.t.* buntline bullseye, lizard; ·kran bridge- (*or* travelling) crane; (stor) gauntry; ·liv itinerant (*or* migratory, *joc* peripatetic) life, errantry; (ridders) knight-errantry; ·lyst roaming propensity, roving spirit; ·lærer itinerant (*or* migratory) teacher; ·mandag *prov* leaving M-y; ·maur, ·myre driver (*or* migratory) ant: *Anomma arcens.* ¹vandrende (vand·rende) waterpipe; spout. Jvf ³rende! ²vandrende (*part* av vandre) ambulatory, itinerant, migratory, *joc* peripatetic; (ex. haandverker, tigger) on (the) tramp. Jvf blad, dobbeltavertissement, visesælger! Mk *The unhappy doctor had to be extracted from his ambulatory prison. Floating kidney. A living library. A perambulating broomstick* (kostestaft). *Hucksters and beggars on tramp. A walking cyclopedia* (konversationslexikon). *A walking library;* - pind *ent* spectre insect: *Phasma;* - ridder knight-errant.

vandrensningsmaskine filter.

vandre|pokal *sp* (floating) challenge cup; ·præst. Se reisepræst! Jvf emissær! ·præmie. Se ·pokal! ·r ·e journeyer, traveller, wayfarer, undert. migrant; rambler. Jvf ³enkelt! Mk *Our shores have been visited by this migrant (Pallas's sandgrouse);* ·rosen *path* erratic erysipelas; ·sild migratory h-g; ·spir *s.t.* rough (*or* waist)-tree; ·stjerne git erratic star, planet.

¹**vandret** horizontal (*ad* -ly), level (*ad* level). Jvf ¹toppe! - plan level. ²**vandret** (av ⁴ret) water privilege. Mk *The right of* (t.) *the river on both sides;* jord med -, med ·ter water-site. **vandreteppe** *theat* moving curtain. **vandrethed** horizontality. **vandre|tid** travelling period *or* time; ·trost migratory thrush, *prov* & *amr* cock-robin, *amr* robin. **vandreven** mismanaged. **vand|rigdom** an abundance (*or* a wealth)

of w-r; **-rige** watery kingdom; **-rik** abounding with w-r, well watered *or* rivered. **vandring** -er (gang) walk; journey; (reise) journey, journeying, peregrination, travel; (flytning, ogs. dyrs) migration; (fleids..stempels) travel; (av kompas &c) sweep; (streifen) ramble, rambling, roaming, strolling, wandering; (haandverks-svendes &c) tramp, wandering. Ivf fugl! Mk *A map of the journeyings of the Israelites from Egypt to Canaan. The daily range of the temperature. Sweep: the direction and extent of any motion not rectilinear; as, the sweep of the compass. The very small amount of travel in the piston;* stemplets -, ogs. the length of the stroke; bæres i min palankin ogsaa p. denne min sidste -, also on my last journey; gi sig paa - set out on a journey; ..on one's travels; om haandverker &c go on the tramp; være paa - be travelling &c; om haandverker &c be on (the) tramp, *aust* be on the wallabee (*or* whallabee) track; Adas tanker var sienlig paa -, were evidently wandering. **vandrings|falk.** Se blaafalk! **-mand.** Se vandrer! Ivf [1]stat! **-pokal, -præmie.** Se vandre-! **-rotte.** Se almindelig [2]rotte! **-stav** pilgrim's (*or* walking) staff; flytte sin - move one's staff; nedlægge sin - end one's pilgrimage.

vand|rige (European) water rail; **-rosen** *path* erythema; **-rotte.** Se [1]vond! **-rum** *s.t.* water-hold; dmp w.-space; (i komfyr) w.-back; **-rutsch-bane** *sp* water chute; gaa ned -n shoot the chute; **-røiting** w.-retting, watering. Ivf [5—6]faa, faaing! **-rør.** Se -ledningsrør! Se gipsrør! (i -s-kjedel) w.-tube; **-salamander** eft, common water newt; **-samling** collection of w-r; -s-bassin. Se vandbassin! -s-veit catch, catch-drain, feeder. **Wandsbeck:** det gjælder til - sj that's nothing at all, that's neither here nor there. **vand|seil** save-all; **-seng** hydrostatic (*or* water-)bed, w.-mattress; **-sig** (tilsig) afflux (*or* affluxion) of w-r; [3]sig) seapage, seepage, trickle, tricklet; **-skab** seascape. Se søstykke! **-skade** damage by w-r; **-skat** w.-rate; **-ski** double canoe, podoscaph; **-skiftningskran** two-way cock; **-skille** shedline, (watershed) divide, *amr* divort; v. kanal: summit level; **-skiløper** podoscapher; **-skjel.** Se skille! **-skjær.** Se mussskjær! **-skorpen** the surface of the water, the water's edge; i - at the water's edge, even with the surface of the w-r. Se i skvalpestilling! m. dækket i - with her decks awash; skjæret viser sig i - the rock is awash. Ivf skvalpeskjær! **-skræk** hydrophobia, lyssa, rabies; hund, som har - dog in hydrophobia; **-skud** *bot* exuberant growth, straggler; **-sky** afraid of (the) water; *s* watery cloud; **-skyende** waterproof; **-skyhed** a dread of water; **-skyss** conveyance (*or* locomotion) by water; **-skytende** waterproof; **-slaaet** damaged by w-r, w.-damaged. Ivf marinért! **-slange** (ogs. *ast*) w.-snake. Se brandslange! **-slitt** surf (*or* water)-worn, w.-washed; **-smak** watery taste; **-soleie** w.-crowfoot: *Batrachium;* **-sottig** sj edematose; **-spand** w.-pail; **-speil.** Se -skorpen! **-spilde** waste of w-r; **-spir** *pl bot* water milfoil family, halorageæ; **-sport.** Se -idræt! -s-mand. Se -idrætsmand! **-spret** *ent* hydrometra, *pl* -træ; **-spring** fountain &c. Se [2]spring! **-spyer** -e *arch* gargoyle; **-stad** *bibl* city of waters; **-stand** height (*or* level) of the water; (v. høivande) tide level; (i kjelen, *fam* paa kjelen) level of water, w.-level; høi - high-water; lav - low (*or* lowness of the) water. Mk *Two ft. above the mean* (midlere) *level of the sea;* den lave - i elven the low level of the river; den yderst lave - the extreme lowness of the water; forandring i -en fra ebbe t. flod the rise of the tide; ikke under nogen - not in any state of the water.

vandstands|glas dmp glass water-gauge; til ca 1/2 tomme u. fuldt -, below full height; **-høide.** Se vandstand! under -, i kjedel: in the water-space (of the boiler); **-kran** dmp (water) gauge-cock; **-maaler** tide-gauge; dmp water-gauge; alarm-gauge; **-merke** watermark; **-regulator** dmp overflow valve.

vand|sted. Se vandingssted! **-stjerne** *bot* ogs. starwort; **-stof** *chem* hydrogen; forbinde med - hydrogen|ate, -ize; -gas hydrogen (gas); -hy-peroxyd hydrogen peroxide; -syre hydracid; **-straale** jet of water. Ivf [1]straale! **-strøm** torrent of w-r; **-støvle** waterproof boot, wader; (høi) thigh-boot; **-sugende.** Se -begjærlig! **-suppe** w.-gruel; **-svulst** edema; **-syk** oozy, seepy, sipy, soggy, sour, swampy, very (*or* cold and) wet; **-sæk** *s.t.* w.-pocket; **-sætning** launch, launching; **-sø** *bibl* standing water; **-søile** column of w-r; -maskine pressure engine; **-søker** spring (*or* water)-finder. **vandt** *v.* Fortid av vinde. **vand|termometer** marine t-r; **-tom.** Se -løs! **-transport** w.-carriage; **-traug, -tro.** Se vandingstro! **-trukken.** Se vastrukken! **-tryk** hydrostatic pressure, pressure of the w-r; -s-prøve water pressure test; **-tæt** impermeable: by (*or* to) water; *arch* watertight; (om tøi) waterproof, undert. proof. Ivf [2]avdeling! Mk *Watertight (w.t.) bulkheads;* -te celler (p. skib m. panserdæk) cofferdam; la blæse signalet Luk de -te døre! order the 'G's' to be sounded on the bugle; - stof, - tøi waterproof,ing), waterproof(ed) cloth. Mk *Service waterproof. Government-proofed field service kit;* **-tæthed** impermeability: by (*or* to) water; **-tætte** *vt* water|tighten; -proof, undert. proof; **-tønde** w.-cask; **-ur** clepsydra, w.|clock, -dial; **-vakt** *s.t.* Se snorkevakt! **-vei** route by water, sea-route, water(-) way. Ivf ubrutt! Mk *Navigation* (fam *navvy*) *a waterway made navigable by artificial means and under legal commissioners;* -en (: -ens længde) utgjør.. the distance by water is..; 7000 km -, by water; føres -en be carried by water; be water-borne; **-verk** water-supply (system), water-works. Ivf overlevere! Mk *The town had built an elaborate* (omfattende) *water-supply system;* **-vinger** (f. begyndere i svømmekunsten) w.-wings, swim-easy buoys; **-vogn** water-cart. Se vandingsvogn! **-værts** by water (carriage, conveyance); - forbindelse. Se vandforbindelse! - førsel. Se vandtransport! **-væsen** supply of water; fire and water departments; **-væske** *anat* aqueous humor; **-ørk, -ørken** waste of waters, watery waste.

vane -r custom, habit, habitude; (u-) bad habit &c, trick. Ivf. antage, avlægge, av'vane, fante-, livsvaner, natur, fed-, styg! -r og levesæt habits, ways; -ns magt the force (*or* power) of habit. Mk *The force of habit kept him at it* (holdt ham fast). *Such* (saa stor) *is the force of habit. From* (p. grund av) *the force of habit. From sheer force of habit;* spytte og haape paa -ns magt grin and bear it; gammel - biter bedst, gammel - er vond at vende custom is a tyrant, old customs die hard; det er blit ham en - it has grown into a habit with (*or* has become habitual to) him. Mk *The habit of using antipyrin is easily formed;* faa den - at acquire a (*or* take the) habit of, fall into a (*or* form a, get in the) habit of, get into a (*or* the) way of..; av - habitually, from (force of) habit. Mk *Out of old habit Mr Cold glanced at his brother for permission;* komme (ut) av - med det fall out of the habit; f. ikke at komme av - der-

med, ogs. not to lose (*or* get out of) the habit. ha for - at. Se [1]stik! komme i - med. Se faa den - at..! komme i - med det fall into the custom *or* into a habit, get the habit. Mk *Drop the «sir», Cold, before you form the habit!* komme i - med at bruke morfin', ogs. form the morphine habit. Mk *Drift into the trick of discussing things with this woman. I soon got to like smoking and fell into a habit;* alt kommer an paa =n habit is everything, habit (*or* use) is all in all; bli En t. en - become habitual to (*or* grow into a habit with) one; gjøre sig nt til - make a habit of st; v. lang - by dint of habit; =**dranker**, =**drikker**. Se dranker! =**drikkeri**. Se drikkeri! =**dyr** creature of customs *or* habit, man of routine, routine sort of creature, routin|eer, -ist; et -, ogs. the slave of custom; mennesket er et -, ogs. man is a bundle of habits; =**feil** habitual sin. Se skjødesynd! =**fuld** (om dyr) (som har unoter) tricky; =**gang** (stale) routine, routinism, running on in a groove; =**gjænger** =e. Se =dyr! =**gjængeri** *n.* Se =gang! =**gjængersk** habitual, routinary, routine =**kristen** conventional (*or* habitual) C-n; =dom conventional Christianity; =**mening** conventional opinion *or* view; =**menneske**. Se =dyr! =**mæssig** habitual. Se =gjængersk! =**sak** matter of habit (*or* routine, use). **vanessa** =ser *ent* vanessa; - antiopa. Se sørgekappe! **vane|synd** habitual sin. Se skjødesynd! =**troende** habitual believer. **vansødsel** sj. Se abort!

vanfør crippled, disabled, infirm, lame. Ivf fritage! Mk *The crippled sister;* gjøre - cripple; =e børn cripple(d) children; - mand. Se krøbling! =e=**hjem** cripples' home; =**hed** cripplement, disablement, infirmity. **vang** =er *prov & poet* lawn, lea. Ivf elve=, sæter=! **vange** =r. Se ror=, trappe=! rapert=. Se rapertvæg! bmp bearer; *mech* cheek; (p. dreiebænk) bed. **vanheld** (hos Holb.) disfigurement; almindeligere: failure, misfortune, non-success; =e *vt* undert. deface, disfigure; =**else** =r defacement, disfigurement. **vanhellig** profane, unhallowed, unsanctified. Mk *An unhallowed curiosity;* =e *vt* desecrate, profane; =**else** =r desecration, profanation, unsanctification; =**hed** profanity. **van|hjemmel** defective title; =**hjulpen** whose turn is not served; left in the lurch; jeg kan ikke gjøre min kompagnon -, leave my partner in the lurch; folk syntes, de var rent =pne med ham, thought he did not serve their turn (*or* that he would not do for them) at all; =**hæder** sj dis|grace, -honour; =**hædre** *vt* dis|grace, -honour; =**hævd** (forsømmelse, vanrøgt) mismanagement, neglect; jorden er i -, husene raadnet bort the farm is mismanaged.. the land is ill-farmed..

vanilje vanilla; =**stang** v-a pod.

vankant bad level, dull (*or* rough) edge, wane; planke (..tømmer) med - wane-wood; =**et** backsided, dull (*or* rough)-edged, waney. **vanke** *vi* roam, rove, stroll, wander; (komme jevnlig) visit; (faaes, gis) be given *or* had, be about *or* going. Ivf brodden, [2]drikke, [1]komme der (i huset), [4]vide! Mk *There is a good deal of whisky about. There seems to have been a good deal of rain about everywhere. When people drop in they take a bite of whatever is going. Why is Mr Cold visiting here as a confidential friend?* hvilken rikelig kost der =t what plentiful fare was used..; hun saa ut t. at være i slet humør, og jeg forstod strax, der vilde - noget, that I was in for it; der =t slag blows were dealt *or* going; tit =t der straf, punishment was inflicted; der =t vin we had some wine; - hos visit with..; - i visit in (..at), have the run of. Ivf færdes! Mk *Those who visit in the exclusive circles of this city..;* den gamle doktor har jo nu snart i femti aar =t ind og ut i de fleste hjem. Se [1]gaa ind og ut i..! - om roam &c. Se vanke! - paa kaféer frequent cafés. Ivf [3]sted! - sammen m. frequent the company of; (være kjæreste m.) keep company with. **vankelmodig** fickle (of purpose), fickle-minded, inconstant, unsteady of purpose, vacillating, *fam* on-and-offish; =**hed** fickleness (of purpose), fickle temper, inconstancy, unsteadiness of purpose; fickleness (of conduct), instability of conduct, tergiversation. **vankle** *vt* misbecome; sit ill upon. Mk *How ill proud defiance sits upon a young brow! It is most unbecoming to you.* **vankundig** hst ignorant; =**hed** ignorance. **vanlig** accustomed, common &c. Se [1]sed=! Ivf [2]utseende! Mk *The regular luncheon;* paa - vis in the usual way; end (..som) =t. Se [1]almindelig! som =t i Frankrig, ogs. as the wont is (*or* as is the wont) in F-e; =**vis** *ad.* Se sed=! **van|lægge** *vt dial.* Se baktale, [2]laste! =**magt** impotence, inability, powerlessness; =**mægte** *vt* be incapable of; - at, ogs. be unable to..; =**mægtig** impotent, powerless, unable. **vanpryd** blemish, dis|figuration, -figurement; t. stor - for hele pladsen to the great disfigurement of the entire square; =e *vt* disfigure; =**else** dis|figuration, -figurement. **vanry** bad (*or* ill) repute, dis|credit, -repute; bringe i - bring into disrepute, bring a bad name on, cry down, decry, discredit; komme i - be brought (*or* fall) into disrepute &c. **vanrygte**. Se vanry! =**lse** decrial. **van|røgt** mismanagement; neglect; =**røgte** *vt* mismanage; neglect; =s, ogs. fall into neglect; =**saltet** undersalted; unsalted; insipid; =**sir**. Se =pryd! =**sire** *v.* Se =pryde! =**skabning** (piece of) deformity, freak (of nature), monster, monstrosity. Ivf kuriosum! Mk *«They are, my soul,» said the crafty deformity;* =**skapt** deformed, malformed, misshapen, monstrous. Ivf uhyggelighed! =hed deformity, malformation, misshapenness, monstrosity.

[1]**vanskelig** difficult, hard; (- paa det, - at tilfredsstille) difficult, hard to please, particular. Ivf examinere, tillags! (meget kritisk) captious, very critical. Ivf forhold, svær! Mk *Mr Cold held this arduous post during the remainder of the war. An arduous task.* Ivf svær! *A trick* (kunst) *which seems to be very complicated is not always the most difficult for the performer. Hard words. An angry ill-pleased wife is no pleasant companion* (selskab). *A knotty point, question. A laborious labour* (fødsel). *Secondly came the trying point of lay patronage. Under very trying circumstances* (forhold). *Find oneself in a position of difficulty and embarrassment;* nogen =e folk at ha at bestille m. *fam* kittle cattle (to shoe, to shoe behind); stille et =t spørsmaal *fam* put a poser; det =e terræn, ogs. the difficult nature of the ground; det vil falde os =t we shall have difficulty; ha =t for penge. Se ondt! ha =t for at experience (*or* find a) difficulty in, have (a, some) difficulty in *or* to.. Ivf ondt, utgreie! ikke ha =t for at kjende, ogs. have no difficulty about recognising, be at no loss to recognise. Mk *Mr Cold had no great difficulty about* (or *in*) *finding the way;* han er -, nml. at komme ut av det m. he is hard to get along (*or* on, to hit it off) with; - at bevise, ogs. difficult of proof, at faa hard to be obtained, at foredra (..utføre) difficult of execution, at komme t. difficult of access; det var =t for (..om) vand there were difficulties about (procuring) water; - paa heste hard to please

in a horse. ²**vanskelig** *ad* hardly, with difficulty, sj difficultly; (neppe) hardly. Jvf ²herre, i uorden! Mk *He dragged me along at such a pace that with difficulty I could keep my legs. The group could now be discerned only with difficulty. All the ground so difficultly made in the first few weeks was now gone from under her feet. How hardly fear, once admitted, is cast out;* - stillet in a position of difficulty, placed at disadvantage; - tilgjængelig difficult of access; ·**gjøre** *vt* complicate, perplex, render difficult of execution; (finke) hinder, impede, interfere with; ·**hed** ·er arduousness, difficulty; (forlegenhed) difficulty, embarrassment; (problem) *fam* puzzle; (vanskeligt spørsmaal) *fam* poser; (kræsenhed) fastidiousness, nicety. Jvf berede, ²klæbe, kun, ulidelig! Mk *A woman labours under many disadvantages;* ·er (forgjældethed), ogs. involvedness, involvement; ·en av (..ved) at the d-y of ..ing..; en - ved planens utførelse a d-y in the way of carrying out the scheme. Mk *To these difficulties in obtaining accurate information may be added.. The difficulties in the way of such an attempt;* gjøre -, med uperf subj make a (*or* occasion) difficulty; be the d-y. Mk *This passage* (sted) *makes a difficulty;* gjøre ·er, med perf subj make (*or* raise) difficulties; start objections. Mk *To* (v.) *this the United States raised some difficulty;* der blev ikke gjort ·er no difficulties were raised; ikke gjøre ·er ved at make no d-y about *or* in, *fam* make nothing of, make no bones about..; Cold gjorde ingen ·er *fam* Cold made no bones about (*or* of) it; ingen - ha v. at.. Se ikke ha vanskeligt f. at..! alle disse meninger har sine ·er there are difficulties attending all these o-s; det hadde sine ·er at faa ham op there was a d-y about getting him up; det vilde ha sine store ·er there would be much d-y about that; ha stor - med at have a great d-y to (*or* about ..ing, in ..ing..) ha - ved at.. Se ha vanskeligt f. at..! ·en laa (..stak) ikke deri, ogs. the pinch of the case (..the crux of the matter) did not lie there. Jvf ³stikke! lægge ·er iveien put (*or* throw) difficulties in the way for of; skape En ubillige ·er *fam* handicap (*or* weight) one unfairly; volde -. Se gjøre -! Mk *No part of the composition would seem to have given the artist greater difficulty than another;* der er sjelden - for heste(r) there is seldom d-y in procuring h-s; bringe En (ustadt, helskindet) ut av ·en *fam* pull one through. Jvf ¹hjælpe En ut av! bringe En op i en - put one in a d-y; komme i ·er, ogs. be reduced to (*or* fall into) difficulties; (økonomisk) ogs. become involved. Mk *Cold's circumstances became embarrassed;* styrte En i ulykke ·er, ogs. overwhelm one with difficulties, *fam* swamp one; være i ·er, ogs. be in a scrape, *fam* be up against it; vi er ikke ganske færdige m. (..ganske utover) ·erne *fam* we are not yet quite out of the wood.

van|skjæbne adverse (*or* hard) fate, fatality. Jvf (ulykkelig) skjæbne! Mk *Grip appeared to comprehend, and partake, his master's fallen fortunes. Ada bemoans her hard fate. The fatality which often attends deserving* (en agtværdig, en brav) *youth. A fatality appears to have followed all attempts at colonisation. Pursued by the same curious fatality;* ·**skjøtsel** bad (undert. ill-)management, mismanagement; neglect; ·**skjøtte** *vt* mismanage; allow (*or* suffer) to go to ruin; neglect; - de næringsdrivendes interesser neglect the interests of trade; ·s, ogs. fall into neglect; ·**skud.** Se vandskud! ·**slegte** *vi.* Se utarte! - fra sine forfædre, ogs. degenerate from the spirit of one's (..their) ancestors; ·**slegtning.** Se utartning! ·**smak** sj. Se usmak! ·**smegte** *vi* grow faint. Se forsmegte! ·**stel** bad management, mismanagement. Mk *Engines in bad condition from ill use;* ·**stelle** *vt* mismanage; (forsømme) neglect. Mk *A neglected child;* ·**styre** *v* maladminister, mis|govern, -rule; *s* maladministration, mis|government, -rule.

¹**vant** sj *part.* Av vænne! Alm. adj accustomed, om person ogs. used, m., t. to; t. at være to be, to being; i forb. med to be ogs. wont. Jvf gammel, ²tarvelig, ²utseende, ¹vis! Mk *In one's usual way. Like an old piece of furniture left alone in its wonted corner. Ada strove to return to her wonted duties;* bedre - used to st better *or* to better things; jeg var fint - I had been fastidiously nurtured; grovt - brought up hard, roughly nurtured, *pop* hard reared; fra fødselen - til det to the manner born; han blev snart - til os he soon became used to us; bli ·(e) til hverandre *fam* shake (*or* be shaken) together; dette var de ikke - til, ogs. they were new to this; det er ikke andet, end (hvad) jeg er - til that's what I'm accustomed to, it's (all) in my way; det, at En er - til at skrive et omhyggelig utarbeidet sprog the (constant) habit of elaborate composition. ²**vant** *n* (*pl* vant, vanter) shroud. Jvf ²spænd, under·! i ·et in the rigging; ·**bolt** shroud-stopper. ¹**vante** *v.* En sj. fortid av vænne. ²**vante.** Former av ¹vant. ³**vante** *vi pop.* Se fattes, ¹mangle! Mk Det skal itte - paa traktering. ⁴**vante** ·r (silk, woollen, stuff) glove; *fig* mollycoddle, muff, fellow without backbone. Jvf halv·, totommel·! ·**klædt** gloved. **vant|jern** sheer|-batten, -pole, stretcher; ·**kappe** hood for the rigging; ·**knop** shroudknot; ·**leider** Jacob's ladder; ·**nøkkel** rigging-spanner. **van|treven** ill-thriven, pining, unhealthy, weakly; (kuet i vexten) stunted, undersized. Mk *A perverse, ill-thriven child;* ·t dyr. Se ogs. ·trivning! ·**trives** *vd* pine; om menneske ogs. feel uncomfortable, be unhappy; dislike a (..the) place; ·**trivning** ·er piner, runt, stunt, stunted animal; ·**trivsel** pining, stunt; stuntedness, stuntiness.

¹**vantro** disbelieving, hard of belief, incredulous; *rel* infidel, unbelieving; (ikke·mahomedaner) *cont* Giaour, Kafir. Jvf ¹litt, maskepi! Mk *Mr Cold shook his forefinger at the man, the Didymus or Unbeliever. A doubting Thomas. Maintain the alliance with the infidel Turk;* i en - tone, ogs. in a tone of disbelief; Cold var ikke længere -, disbelieved no longer; - overfor incredulous about *or* of.. ²**vantro** dis|belief, -credit (overfor of), incredulity, incredulousness; *rel* infidelity, unbelief. Mk *The discredit with which Mr Cold had treated it;* ryktet mødes med - the rumour is disbelieved. ·**ende.** Se ¹vantro! **vant|skrue** rigging-screws, *fam* warrick; ·**slaaet** (·**stopper**) shroud-laid (-stopper); ·**træ** sheer-batten, pole, stretcher; ·**øie** collar of the shroud. **van|vare** inadvertence; av - carelessly, inadvertently, by mistake. Mk *Whether it is done carelessly or by design;* ·**vid** dementia, (mental) derangement, insanity, i *jur* lunacy. Jvf galskab, simulere! grepet av -, ogs. maddened; elske indtil -, to distraction (*or* folly, madness), to the verge of madness; forelsket indtil - madly in love; trættende indtil - maddeningly wearisome; drive til - drive demented (*or* distracted, mad), madden; ·s·latter insane laugh *or* laughter; ·**vittig** demented, deranged, insane (*ad* -ly), mad (-ly), *path* ogs. maniacal (*ad* -ly); (rasende) frantic (*ad* -ally); (taapelig) *fam* foolish; *s* madman (*f* madwoman), *path* ogs. maniac, *jur* & *fam* lunatic.

Ivf denne, hunger! Mk *This sort of maddened fury. Maddened at* (over) *this intimation Mr Cold jumped.. Mr Cold could have escaped; but maddened with* (av) *the pain of his fall he only thought of revenge;* - nidkjærhed frenzied (*or* mad, maddened) zeal; ..hoppet - Cold's heart gave a leap like a mad thing; gjøre rent - drive utterly distracted; ..indtil det ·e uvirkeligt all this was maddeningly unreal; som en - maniacally, like one frantic; ·**vittighed** insanity; *bibl* ignorance; ·**voxen** sj stunted, undersized; ·**vyrde** *vt* (ringeagte) contemn; (forsmaa, vrake) reject; (behandle skjødesløst, forsømme) neglect; (haane) scoff at, insult; ·**vyrdelse** contempt; rejection; neglect; scoffing; ·**vøre** *vt.* Se ·vyrde!

[1]**vanære** dis|grace, -honour; (sterkere) ignominy, infamy. Ivf [2]bringe over! [2]**vanære** dis|grace, -honour; ·**nde** dis|graceful, -honouring; ignominious, infamous. Mk *Commit a dishonouring offence.* **vapeur** *n* fine muslin; ·**s** *obs* vapours. **vapiti** ·(er). Se kanadisk hjort! **vappus** ·er. Se raidemand!

[1]**vär** *v* was, *pl* were. Av [1]være. Ogs. bydeform av [3]vare. [2]**vär** *n* (pute· &c) case, slip. [3]**vär** vigilant, wakeful, watchful, *fam* wide-awake; (forsigtig) cautious, wary; (ængstelig, let opskræmt) cautious, difficult of approach, shrinking, shy; (skvetten, om hest) skittish, start|ish, -lish; (følsom) sensitive, susceptible. Ivf [3]fore! Mk *His quick sensibilities* (·e følelse, ·e sanser) *told him so at once. Women of the most shrinking* (·este) *delicacy. The wild goose is the wariest of all created things;* bli det - become aware (*or* sensible) of it *or* of the fact, perceive it; bli - for become shy of..; gjøre En - paa make one aware of, point.. out to one; caution one against..; staa - (som opskræmt elg &c) stand at gaze; være - for enhver bevægelse, sj be alert to every movement. Mk *Be on the alert for what is going to take place;* være - med at.. Se [1]forsigtig! være - om be careful of; be tender of.. [4]**var** *c.* Se sikn·! **varagtig** *bibl* - i bønnen continuing constant in prayer; ·**hed** *bibl* med al - with all perseverance. **varamand** *jur.* Se suppleant! **var|bind** (loose) paper cover; lægge - om, paa cover; ·**børste.** Se veidehaar! [1]**varde** ·r cairn (of stones), stoneman; (hvori nt gjemmes) ogs. cache; (sømerke) beacon. Se [2]vøle! muret - beacon of masonry. [2]**varde** *v* build a cairn *or* cairns. Se op·! ·**penge** beaconage; ·**vakt** *ant* watch kept near a beacon *or* cairn. **varding** ·er cairning. **vardhvle** *n* ·r. **vardøg** *n* & *c* ·er. Se forfærd! Mk *In the Isle of Man such a vision (seeing one's own double) is understood to foretell death, and the man who sees it is said to «see his soul».*

[1]**vare** *v* hst *pl* were. Av [1]være. [2]**vare:** ta - paa ([2]ta sig av..forvare) take care (*or* charge) of, keep safe, keep; (skjøtte) attend to. Mk *It felt so pleasant (..sweet) being taken care of by you. My friend desires me to take charge of this document, of the horse, of the man's money;* ta - paa sin mund have a care what one says *or* of one's words; bramstænger i - *s.t.* spare topgallant masts; ta sig i -. Se i agt! [3]**vare** *v.* Ivf ab·! Ivf be·! en ·nde lyd fra moren kaldte dem tilbake (Th. Caspari, Fra fjeld og..) a warning sound from..; her hadde han faaet dette barn at vogte og -, to watch over and befriend (*or* protect, extend protection to); var din tunge! have a care what you say! - En ad hst. Se ab·! om hans lykke hst safeguard (*or* watch over) his welfare; - ham om hst (fore)warn him of..; *vr* - sig. Se ta sig i agt! Mk *I would have him beware;* - sig (i)mot be (*or* keep) on one's guard against. [4]**vare·.** I smtstgg sj spare, reserve. [5]**vare** *vi* continue, endure, last; (bli ved, ex. om veir, om vind) hold out, hold. Ivf fremtid, saalænge, [2]stund, uavbrutt, [1]uendelig! Mk *How long will a few hundred pounds last* (- hos) *such a chap as that? This condition of things lasted on* (-rte ved) *till April;* men det ·rte og ·rte, det ·rte og (det) **rak.** Se [3]bryie, [3]række! de fire..fem dage deres ophold ·rte (..varet) during the four or five days of their stay. Mk *In the few days over which Cold's stay in the Irish capital lasted he had gone everywhere;* garantert at - to aar, om plag: warranted to wear for two years; ..som ·rte en time, ogs. Cold read me a lecture of an hour long; det vil ikke - længe it will not be (for) long; f. at frakken kan - længer to make the coat wear longer; - længer end outlast; ..min længstvarende kjephest steeple-chasing was my longest-lived hobby; det var svært morsomt, saalænge det ·rte, mighty pleasant while (*or* as long as) it lasted. Mk *When once the trick of marrying gets among one's girls there's no end to it, as long as they last out;* et stort brød, som vilde - dobbelt saalænge, which would last one twice as long; det ·rte i timevis, før (..førend, inden) karavanen kunde samles igjen it was hours before the c-n could be again collected. Ivf [1]komme op, ledig! Mk *Cold was long before he could satisfy himself. They would not be very long before they found out that something was wrong. Mr Cold was rather long in coming.* [6]**vare** ·r article (sold or to be sold), commodity, ware. Ivf anstaffe, [1]egte, uavsættelig! Mk *The ware has been provided in such gradations of quality as to suit every station;* ·r, ogs. goods, merchandise, undert. trade. Ivf bevogkning! (drikkevarer) drink, liquor, materials, rum, *sl* fuddle, lap, lush. Ivf drikkende, [3]stikke p., stof! Mk *The people's merchandise was flowers. So much merchandise* (mange ·r). *Pass the rum! I am thirsty. Very eager to dispose of one's wares;* god - anbefaler sig selv. Se sælge sig! ta ·r for beløpet take it out in goods; ta dette f. god - accept (*or* put up with, be put off with) this, take this at its face value; tās f. god -, ogs. pass current; tās f. god - av, ogs. go down (*or* pass) with..; faa ham t. at ta det f. god - pass it current on him.

vare|anker spare a-r; ·**artikel.** Se handelsartikel! branch of trade; ·**avsender** consignor, sender; ·**balle** bale of merchandise; ·**beholdning** stock (in trade); stock-in-hand. Ivf beholdning! ·**bind.** Se varbind! ·**bog.** Se lagerbog! ·**bord** slabs of waste-boards for covering; ·**bytte** payment in goods from a store (instead of cash), *amr* store-pay. Se samhandel! ·**børs.** Se produktbørs! ·**forfalsker** adulterator (of goods); ·**forsendelse** transmission of goods; (skibning) shipment; (ankommet) arrival; ·**fortegnelse.** Se faktura, nota! (ladningsangivelse) shipping manifest; (t. toldv.) bill of entry, report; ·**førsel** carriage (*or* conveyance) of goods, carriage of property. Ivf landværts! ·**gods** *s.t.* (spare) stores; ·**handel** business in goods, goods traffic; ·**heis** goods (*or* parcel) lift, *amr* freight-elevator; ·**hest.** Se reservehest! ·**kasse** goods box; outer case; ·**kjelder** store-cellar; ·**kjender** a (good) judge of goods *or* merchandise; ·**klær** *s.t.* slops; ·**kollo** package (of goods); ·**kundskab** a knowledge of goods *or* merchandise; ·**lager** store-rooms; warehouse. Ivf lager! ·**lagring** warehousing; ·**lexikon** commercial d-y; ·**loft** store-loft; ·**læs** cartful (*or* waggon-

load) of merchandise; **-merke** merchandise mark; -lov m-e marks act; **-mottager** consignee; **-mægler** produce broker; **-oplag** dépôt, store. Ivf kreditoplag! **-oplægger** *esp* bonder; **-optælling** stock-taking, taking (of) stock. Ivf indlede! **-parti.** Se ¹parti! **-potte** cache-pot, jardinière; **-presse** packing press; **-prøve** sample (of merchandise). Ivf kvalitetsprøve, mønsterprøve! **-regning.** Se faktura, nota! **-rén** led (*or* spare) reindeer; **-skrue** *art* preserving screw; **-skur** goods (*or* warehouse) shed (*pl coll* shedding); **-sort** description of goods. Se handelsartikel, ²holde sig t.! **-spire** *s.t.* rough tree, spare spar; **-stang** *s.t.* spare topmast; **-stempel.** Se -merke!

vare|ta *vt* attend (*or* look) to, look after, watch, *e.g.* one's interests. Ivf iagtta, tarv! gaa om og - sin daglige dont go about one's daily business; **-tagelse** attending av to; - av, ogs. looking after *or* to; ..til - av vore interesser (..vort tarv, vore tarv) the various unions existent there for the guarding of (*or* for the purpose of looking after) our interests; **-tager** -e custodian, guardian. Mk *A bad guardian of one's own interests;* **-træk** cover, housing; (plag) overall. Mk *The housings had been removed from the furniture in the yellow drawingroom. A girl's overall. Rooms in habitable state, though with furniture muffled.* **varetægt** (omsorg) care, charge, keeping; (bevogtning) custody; (fangenskab) detention. Ivf forvaring, ²give sig ind! Mk *Commend oneself to God's keeping;* ha i sin - have in one's care *or* keeping, have charge of; indsætte i - place in custody; overgi det i hans - put it under his care, leave it in his charge, place it in his custody, commit it to (*or* give it over into) his keeping. Ivf ¹utlevere! sitte i -. Se -s-arrest! ta i sin - take care of; put (*or* remove) out of harm's way; prædike f. aanderne, som var i - (forvaring) preach unto the spirits in prison; arrestanten var under en politimands - the p-r was in charge of a policeman, the policeman was in charge of the p-r; **-s-arrest** custody, detention; cell of detention, *amr* hold-over; fremstilles fra -en appear on remand; han sitter fremdeles i - he is kept (*or* the case is) under remand; belægge med - take into custody; **-s-arrestant, -sfange** remanded prisoner, p-r under remand, surety prisoner (The Daily N., Oct. 8, 1909), *sl* mander.

vare|tønde *s.t.* Se tøndebøie! **-tørklæ** upper cravat; **-utbytning.** Se samhandel! **-utstilling** exhibition of goods; **-vogn** cart; waggon; (som bringer varer omkring) delivery van.

varg -er *pop* wolf; *fig* turbulent fellow, savage; -(r) i veum. Se ²utlæg! jages som - i vildmark. Se som et skovens dyr! **var|haar.** Se veidehaar! **-hed** vigilance, wakefulness, watchfulness; caution, wariness; caution, shyness; shrinkingness; sensitiveness, susceptibility; tenderness. ¹**vari|abel** variable; ²**-abel** (*pl* -bler) *mat* variable; **-ant'** -er variant; *gr* ogs. (various) reading, *varia lectio.* Mk *A film play is simply a variant on* (av) *the oldest form of dramatic art;* **-ation** -er diversification, variation; modification; *meteor* ogs. range. Mk *Milk-blended butter is a more recent ringing the changes on firkin butter. It is surprising how few are the changes you can ring upon the human appetite. The difference between extreme temperatures at a station is called the range. The range of the temperature. A dreadful variation on* (av) *the game of blindman's buff;* anbefales for - i mønstre, for variety in design; ..lød i alle -er for hendes øren sweet words were ringing changes on her ears; -s-regning calculus of variations; **-celler** *pl.* Se vandkopper! ¹**-ere** *vt* diversify, vary; modify; f. at - uttrykket, ogs. for variety of expression; ²**-ere** *vi* vary; *bot & zoo* ogs. sport; - efter (..med) aarstiden vary according to the season of the year; - mellem.. og.. range (*or* vary) from.. to.. Mk *High prices prevailed, the range being* (-nde) *from 32s to 37s per cran.* **variété** -er. Se -teater! **-selskab** variety company *or* troupe. **varietét** -er variety, i videnskabelig bruk ogs. varietas, var. **varietéteater** variety theatre, t-e of varieties. **varig** durable, enduring, lasting, permanent (*ad* -ly), hst abiding; (om farve) ogs. fast; (solid) ogs. substantial. Ivf ²blivende! Mk *A lasting colour, evil, good;* litet - short-lived. Mk *These retorts were so short-lived that..;* saadanne lumpenheder har en evne som intet andet til - at sværte sin mand, to blacken the party permanently; være -t, om stof: be of good wear, wear well. Ivf ogs. slitbar! **-hed** durability, endurance, lastingness (*fam* last), permanence; (soliditét) ogs. substantiality; (tidslængde) continuance, duration; (om apparat, mekanisme, skib &c) life. Mk *After four hours' continuance. The longest life of a lamp. This is due to the longer life of the retorts. During the life of the present parliament. It cannot be carried into effect within the lifetime of a single parliament;* bestemme løpets -, især: time the race.

varikøs' varic|ose, -ous. **vark** *prov* floor (on the afterpart of a Nordland boat). ¹**varlig.** Se ¹forsigtig! (lempelig) careful, gentle, tender, *fam* gingerly. ²**varlig** *ad* cautiously &c; gently &c, *fam* gingerly; fare - med, ta - paa deal tenderly by. **varlys.** Se blaalys, lyktemand!

¹**varm** *v.* Bydeform av varme. ²**varm** warm; (sterkere) hot; (svedt) perspiring, in a perspiration; *fig* bl. a. warm; hot. Ivf ²brød, fót, indblæse, ³mat, rød, ²smør, ²stund! Mk *An ardent mind* (gemyt). *His impetuous ardent spirit. In feeling terms. A fervent desire. Tired and flushed faces.* Ivf echauffert! *Flushed with* (av) *wine. A heated room. Lying in heated towels. Hot bearings* (lagere). *A hot country, spring.* Ivf kilde! *Hot water. Hot with* (av) *wine and rage. A thermal spring. A warm friend to* (av) *Ireland. A warm room;* ..av et -t gemyt.. I was young, ardent, and thoughtless; hesten har knapt et -t haar, has scarcely turned a hair; i -e lande, ogs. in hot (*or* warm) climates; i -e ord, ogs. pathetically; ligge i sin -e seng be snug in bed; han kan bra (..reise) t. et -t sted he may go to blazes *or* perdition; bli - warm, (ogs. om hø, korn &c) heat, become heated, get hot; *fig* warm (up), sterkere: fire up, heat. Mk *Cold's voice, when heated in argument, became shrill. Scrooge's nephew had so heated himself with rapid walking that he was all in a glow;* blæse -t og koldt blow hot and cold, be (*or* keep) between hawk and buzzard; som blæser -t og koldt, ogs. ambidextrous; uten at faa et eneste lager -t without heating a single bearing; gaa -, om kanon, om lager &c heat, become heated. Mk *The engine was running hot* or *was getting hot bearings;* gjøre En - (i.e. svedt) put one into a perspiration; Cold tjendte sig - om hjertet Cold's heart warmed; løpe - *mech.* Se gaa -! tale sig - warm to (*or* with) one's subject *or* theme. Mk *Declaim oneself into a violent heat;* det er -t i veiret it is warm weather; the day is hot, it is a hot day; det var saa -t, at.. ogs. the heat of the weather was such that..; han var saa - he was so warm; (svedt) he was in a

perspiration; en aftensmat med -t og koldt, with hot and cold dishes; **-blodig** hematherm|al, -ous, warm-blooded; *fig* hot|blooded, -livered, -spirited, -tempered; choleric. Mk *Spunkie, a hot-tempered person;* -t byr, ogs. hematherm.

¹**varme** -r warmth; (sterkere) heat; (ild) *fam* fire; *fig* fervour, warmth; (i foredrag) movingness, pathos, warmth. Jvf bunden! Mk *Sensible* (fri) *heat. Two heats;* otte graders - fifty degrees of heat; - løs *fam.* Se ildebrand! bytte - *sp.* Se bytte ¹sæte! faa -n i restore warmth to..; gaa fort, f. at faa -n i sig, to get warm; in order to get oneself into a heat; solen ga kun litet -, gave out but little warmth; gjøre - op. Se ¹gjøre op ild! f. at holde -n: for at holde sig varm to keep warm; eftersom -n kommer i luften, i veiret as it comes in warm, when the warm weather comes (in), with the advent of warm weather; laane - borrow live coals; *sp.* Se bytte ¹sæte! lægge - paa build (*or* lay) a fire or fires; slaa - strike a fire *or* a light; som slipper -n igjennem diatherm|al, -anous; stikke (..sætte) paa -. Se ild! ta -, om korn. Se bli ²varm! saalænge -n er i luften while the weather is warm; e. et visst klokkeslæt skal der ikke være - i nogen ovn, no stoves shall be alight; av -. Se ¹forgaa! især i denne - especially in this hot weather; i julivarmen during the heats of July; puffe ham op i -n paa skorstenen, into the hearth-fire. ²**varme** *vi* give out heat; det var saa ondt, at ikke hjerterne -t mot hende, that their hearts should not warm towards (*or* should not go out to) her. ³**varme** *vt* warm; heat; (v. at gni) chafe. Jvf rygstykke, ⁴øre! Mk *Heat the milk;* stille Ens tøfler hen f. at - dem put one's slippers to warm; en kasserolle -s over ilden, is heating on the fire, *vr* - sig warm oneself (..itself), have a warm. ⁴**varme.** Former av ²varm.

varme|apparat bl. a. air-stove, calefactory (*or* heating) a-s, (steam-)heater; calorifere. Jvf ovn! **-bed** hot-bed; bark (*or* tan)-bed, tan-stove; **-belte** thermic belt; **-brand** *pop* firebrand; **-byge** warm rush; Ada kunde bli rød, som om hun fik -r; **-bækken** warming-pan; **-bølge** calorific wave; hot (*or* warm) wave; **-dirrende** heat-quivering; **-dis.** Se soldis! **-disig** heat-hazy; **-dunk.** Se -flaske! **-effekt** heating power; **-enhed** caloric (*or* heat, thermal) unit, calory; **-flaske** hot-water (undert. hot) bottle, warming b-e; **-forhold** thermal condition(s); **-glo.** Se ²glo! **-grad** degree of heat, temperature; det er -er the thermometer is above zero; termometret viser ti -er, is at ten; **-gryte** foot-stove; **-grænse** limit of heat; **-hus** (i frugthave) orchard house; **-kapacitét** heat-capacity; **-kilde** source of heat; **-kurv** linen-warmer; **-ledende** heat-conducting; **-leder** conductor (of heat); slet - bad (*or* non-) conductor of heat; **-ledning** conduction of heat. Se varmeapparat! **-s-evne** conductive power for heat, thermal conductivity; **-linje** thermic line; **-lære** theory of heat, thermotics; **-løs** *pop.* Se ildebrand! **-maaler** calorimeter; thermometer; (t. høie varmegrader) pyrometer; **-maaling** calorimetry; **-mængde** amount (*or* quantity) of heat; **-nde** bl. a. calorific; **-overføring** diffusion (*or* transference) of heat. Jvf strømning! **-rør** (hot) air flue, pipe for hot air or steam, sj caliduct; **-pute** (elektrisk) warming pad; **-spilde.** Se -tap! **-sten** warming s-e; **-stof** caloric; **-straale** ray of heat; **-straaling** radiation of heat; **-stue** warming room; **-taake.** Se soldis! **-tap** loss (*or* waste) of heat; **-utstraaling.** Se -straaling! **-utviklende** calorific; **-utvikling** development of heat. **varm|gang** heating, ignition (trouble); **-hjertet** w.-hearted; **-hed** warm-heartedness; **-hus** hot-house; **-kjørsel.** Se -gang! **-luft(s)maskine** hot-air e-e; **-løpning.** Se -gang! **-presse** calender. ¹**varmt.** Intetkj. Se ²varm! det (..der) gaar - i kornet. Se bli ²varm! ²**varmt** *ad* især: warmly. Jvf ³føle, motta! Mk *Warmly clothed. Warmly espouse* (anta sig) *their cause. Warmly plead* (tale) *their cause;* - anbefalet warmly recommended. Mk *To Mr Cold I had strong letters of introduction from my uncle;* det gaar - til it (*or* there) is hot work, it is (rather) a stiff affair; det kommer at gaa - til, ogs. we shall (..they will &c) have warm work of it. Mk *We are in for some warm fighting;* naar det gik meget - til, if on very warm occasions; Colds hjerte slog altid - for den ulykkelige, always warmed towards (*or* went out to) the unhappy; **-følende** warm-hearted. **varmtvands|beholder, -brønd, -kasse** dmp hot-well; **-pose** hot-water bag.

varnagle *prov.* Se lunstikke! **varne** *vt prov.* Se frede! **-tid.** Se fredningstid! ¹**varp** *v.* Bydeform av varpe. ²**varp** *n* (*pl* varp) *sp* fish-trap, weel; *s.t.* warp; *fig* (²hāl, kup) catch, grab, haul, pull, scoop. Jvf lakse-! Mk *Strike ile. Strike it rich. Make a (big) scoop. Carry* (føre) *a warp ashore;* vi har hat et langt - we've had a long spell of it; utføre et - lay (*or* put, run) out a warp; **-anker** casting a-r, kedge(-anchor). **varpe** *v* (kaste) heave; (hale) warp; (v. anker) kedge. Mk *Heave* (or *throw*) *the lead. Heave astern;* godt! varp, naar klar! well, heave, when ready! - sig ind warp in; **-gods** warps; **-klyds** cat-hole; **-trosse** warp. **varpning** -er warping.

varre -r mountain, mount. I finmarkske stedsnavne. **Warschau** *n* Warsaw. **varsel** *n* -sler (forkyndelse) notice, notification, warning; *jur* notice, summons; (for-) omen, portent, presage, sign. Jvf derom, ³spilde! Mk *A month's notice. A three days' notice. Without giving notice of* (om) *one's approach. A good omen for the success of the plan. The fact is of good* (det er et godt) *omen. Evil* (onde, mørke) *omenings. I accept* (mottar) *the sign. A month's warning;* skriftligt - om, at vi er klar t. lastning a written notice of our readiness to load; ta -sler av take auguries (*or* auspices) from.. Mk *Take an auspicious* (or *a happy*) *augury (..augur auspiciously) from..;* være et - om nt be an omen of st, presage st, om at an omen that; efter - om det motsatte after notice to the contrary; med -. Jvf opsigelig, ²pleie! med (..paa) kort - at (a) short notice. Mk *On so short a notice;* en indbydelse m. saa kort - so short an invitation. Mk *Ready for service at an instant's notice, for sea at a minute's warning;* opsi overenskomsten m. tre maaneders - give three months' notice to terminate the agreement; ..kan opsies m. sex maaneders - fra begge sider it is terminable by the giving of six months' notice on either side; tilveiebringe m. korteste -, ogs. improvise; hilse Ens bortgang som et lykkeligt -, ogs. hail one's exit as an omen for good. Mk *Cold picked up the pin for good luck.* **varsels|fugl.** Se spaafugl! **-lap** (fra indpisker) *parl* whip; **-skrik** warning cry; ominous cry; **-skud** warning gun; **-tid** length of notice. ¹**varsko'** *v* warn, om of. Jvf varsle! (En om at være p. sin post) ogs. put (one) on his guard; varsko! Se ³se op! Mk *Call ware below. Each rider must cry «Warning» before he attempts a leap;* - de andre, - videre pass the word; - overkanoneren pass the word for the gunner; -, at folkene skal skaffe frokost pass the word for the men to have their breakfast; -, naar kjettingen er tot call out when the chain is tight; - mig, naar fyret hās i OtS please tell me when

the light bears EbS; - for roret con the helm; - om, ogſ. intimate; en rysten m. en ende, f. at - til dækket a tell-tale shake of a rope from aloft. **²varſko** *n* (*pl* varſko) intimation, warning; gi ham et - give him a warning; put him on the alert or on his guard; rope et - cry Warning. **¹varſle** *vt* (underrette, varſko) acquaint, notice, notify, give notice; (advare) forewarn, warn; (v. anſtrig) alarm; (melde) announce, give notice of; (være et varſel om, ²ſpaa) augur, betoken, bode, fore|bode, -shadow, -show, -tell, omen, presage, prognosticate, be ominous (*or* prophetic) of.. Jvf brand, ringen! Mk *A driving rack of cloud* (drivende ſkydunſter) *that boded rain. The scoutmaster was communicated with, as also the police. Until I notify the authorities all will be well with you. Notify one of* (om). *The constable notified the citizens to* (om at) *meet at six. It omens misfortune;* - dem (om at være p. ſin poſt) put them on their guard; ſlaguret ·r halv et, gives the warning tick for half-past twelve; - vedkommende om, at ſkrivelſen ſkulde fremlægges give notice for the letter to be produced. **²varſle** *vi* give notice; (om hund). Se ⁴ſlaa an! (om ur). Se løſe t. ³ſlag! - godt be ominous of good. Mk *This augurs* (or *bodes*) *no good;* det ·r godt f. færden it augurs well of (*or* is a good omen for) the expedition; dette ·r ilde this is ominous, this bodes (*or* portends) evil. Mk *It augurs* (or *omens*) *ill of.. It bodes no good for..;* - om augur &c. Se ¹varſle! **¹varſler** *pl.* Av varſel. **²varſler** ·e monitor, warner; (firbén) monitor, safeguard; *orn.* Se ſtor tornſkade! (liten, graa) loggerhead. Jvf nil·! **varſling** ·er announcement, notification, warning; (indkaldelſe) summons. **varſom** cautious &c. Se ¹forſigtig, ¹varlig! discreet; gjøre dem ·me, ogſ. make them walk warily; ·**hed.** Se forſigtighed! discretion; care, tenderness; ·**t** *ad* cautiously &c. Se ²forſigtig! Jvf tilverkſ. ²varlig! **varſovienne,** ogſ. varſoviana. **varſthr(e)** *n pop* something to fall back upon, reserve; spare stores. **¹vārt** *v.* Bydeform av varte. **²vārt** *n.* Av ³vār. Som *ad* vigilantly &c; cautiously &c; (²varlig, varſomt) gently, tenderly, *fam* gingerly; jeg ſover meget - I am a very light sleeper. **Wartburg** *n* (the Castle of) the Wartburg.

¹vārte *v.* Fortid av ⁵vare. **²vārte** *vi prov* wait so very long; alm. - op attend, serve, wait; - op ved. Se op·ved! **vārtegn** hſt warning sign; - og merker *s.t.* marks and beacons. **¹varting** ·er *prov* long wait. **²varting** ·er Varteig man or woman (Smaalenene). **vartpenge** (retired) allowance &c; *mil* halfpay, H P.; avgaa med -, gaa paa - be placed on a retired allowance &c; *mil* go (*or* retire) on halfpay, join (*or* be placed on) the halfpay list; (bl. metodiſtpreſter) sit down. Mk *Colonel F. W. Cold, halfpay, has retired voluntarily upon pension;* ſætte paa - place on a retired allowance; *mil* place on the halfpay list. **varulv** man-wolf, lycanthrope, turnskin, wer(e)wolf. **varæg'** ·er. Se ²væring! **¹vās** *v & n.* Se vaas! **²vās** (vaſs). I ſmſtgg water. **vaſal'** ·ler vassal, feudatory; være - under En, ogſ. hold of one (in vassalage); herſket endnu, ſkjønt ſom ·ler, i L og H were still ruling, though in a state of vassalage, in Lucknow and Hyderabad; gjøre til ·(ler) reduce to a state of v-e; ·**ed** vassal's oath, oath of fealty; ·**forhold** vassalage; ſtaa i - til En hold of one in vassalage, owe one homage, owe homage to..; ·**pligt** fealty; ·**ſtat** feudatory (*or* vassal) state; ·**tjeneſte** feudatory service. **vaſaorden** order of (Gustavus) Vasa. **vas|arv** chickweed; ·**blande** *pop.* Se melkeblande! ·**drag** river (*or* water)-course, undert. water-chain; ·**drukken** (Aaſen). Se ·trukken! **¹vaſe** ·r vase; vaſeful. Jvf blomſter·, frugt·! Mk Epergne: *an ornamental centrepiece, for a dinner-table, to hold flowers, bonbons, or the like.* **²vaſe** ·r (¹floke) imbroglio, jumble, tangle, tangled mass; (ex. av faſtſittende tømmerſtokker) jam; (kniper) *s.t.* selvagee nippers. Jvf ¹floke, tømmerhaug! Mk *Cold sank down all in a heap, in a huddled mass* (i en -). *A mat of hair, of weeds;* i -, om tømmer. Se i haug! bringe i -, iſær: tangle; gaa i - get jumbled *or* tangled, get in a tangle. Jvf ²vaſe! Mk *I felt all my French getting jumbled;* det gik i - for hende *fig* tit: she made a mess of it; komme i -. Se ¹floke! ſaken er kommet i - the a-r has been thrown into (a) hopeless confusion; tømmeret ſætter ſig i - the logs get jammed *or* get on a jam. **³vaſe** *vi* rake, stir. Se vaaſe! nei, ſlik du ·r og rører, lel! well, you *are* a driveller, you are! gaa og - f. at finde frem t. hotellet blunder about (*or* fool round) to find one's way to.. **vaſelin** vaseline; ·**ere** *vt* vaseline. **vaſemaleri** vase-painting. **vas|ende** lake's end *or* head; ·**far.** Se ·drag! ·**fāt** *pop.* Se vandfat! Jvf ¹ſpret! ·**fri** *dial* dry, out of the reach of floods or freshets. At deres veie ikke er ·e. Mgbl 1910 228; ·**fyldt** full of water; swoln, in flood, in spate. Jvf ²flo, landfuld! ·**gaaet** floated as planks (not as logs); ·**gro** water gladiole (*or* lobelia). **¹vaſk** *v.* Bydeform av vaſke. **²vaſk** ·er wash, washing; laundry-work, laundry; (av faar) dipping; (enkelt) *fam* wash-down; dip; *conc* (tøi) laundry, wash, washing; (washed) linen; (rende, i kjøkken) sink. Jvf ſneſe·, ſtor·, ¹taale, ²tørk! Mk *This being so, the laundering will increase the brilliancy of your linen. Laundry, entertainments, gratuities, and medical attendance. Including laundry and everything. The greasy laundry of the workers hung out to dry. I'll get Ada to give it a wash-down;* ſelv beſørge ·en do one's own laundrying *or* washing; der var tilfældigvis - there happened to be a washing; tøi (hjemkommet) fra - clothes (..clothing, linen) come home from the wash; gaa i ·en come to nothing *or* nought, go by the board *or* to the dogs; gaa av i - wash off; det holder ſig ikke i - it won't wash; ſende den paa -, to the laundry, to the wash; tøi, ſom ſkal paa - clothes (..things) for the wash; være paa -, at wash; ·**bar** washable.

¹vaſke *vt* wash; (om faar) dip; (i bali, i ſtamp) ¹ub; (ſæpe· og gni Ens hode) shampoo; (pudſe, renſe) clean, cleanse; (uld, uldgarn) scour; (ſlemme) buddle, wash; (grus, f. at utvinde erts) stream. Jvf ³rén! Mk *Souls which the tears of repentance can wash clean once more;* ſom kan ·s washable. Mk *A common muslin dress will wash;* - guld wash gold, *amr* pan (..pan for) gold; den ene haand ·r den anden one hand washes another, *pop* claw (*or* scratch) me and I'll claw (*or* scratch) thee! jeg ·r mine hænder (i uſkyldighed) I wash my hands in innocence, I wash my hands of it *or* of the matter; - En om ørene box one's ears. Jvf kjæft! - op do (*or* wash) up. **²vaſke** *vr* - ſig wash oneself; iſær: wash; kan jeg faa ·(t) mig nogenſteds? can I have a wash-up anywhere? ſom har ·t ſig *fig* banging, plummy, rousing, spanking, stunning, thumping, whacking. Mk *A stunning girl, hat. Thumping damages;* En (..nt), ſom har ·t ſig a bouncer, corker, dazzler, oner, an out-and-outer, a slapper, smasher, stunner, whacker, *amr* ogſ. buster, regular snorter; den har ·t ſig! what a stun-

ner! *amr* what a buster! bette er (en) svepe, som har ·t sig. Se ²noget t.! ²**vaske** *vi* wash; do laundry-work; (i kortspil) mix (the cards of) the second pack; *min* wash, *amr* ogs. pan. Ivf ²stryke! skibet ·r she is washing over the deck, she is apt (*or* liable) to ship seas; - op do up (*or* wash) the dishes, wash up; naar der er ·t op when the dishes are done; - til En. Se ³tørke t.! ·**anstalt** laundry, wash-house, laundry works, washing establishment; ·**balj** wash-tub; wash-tubful; ·**bjørn** rac(c)oon, *amr sl* coon; ·**blaat** laundry blue; ·**bret** rubbing board, washboard; *typ* wetting-board; ·**bækken** laver; ·**bænk** bucking stool; ·**børste.** Se ²skrubbe! ·**bøtte** wash (*amr* ogs. file, filing)-pail; ·**dag** washing-day; ·**fat** (wash-hand) basin; ·**fille.** Se ·klut! behandle En som en - treat one like a door-mat; ·**flaske.** Paa engelsk skjelnes der alm. ikke mellem - og sprøiteflaske, hv. se! Undert. findes (vel egl *amr*) washing flask. **vaskegte** dyed in grain, washable; - farve washing colour. **vaske|guld** placer (*or* stream)-gold; ·**hanske** washleather glove; ·**jolle** *s.t.* clothesline; ·**kar.** Se ·balj! ·**klut** dish|cloth, -clout, -rag, wash-rag, wiper, *prov* dwyle; (p. langt skaft) dish-mop; ·**kone** laundress, washer-woman, *hind* dhobi(e); ·**mand** launderer, laundryman, washerman, *hind* dhobi(e); ·**maskine** washing|-machine, -mill; dolly-tub; ·**middel** cleansing preparation, lavatory, lotion; *vet* (for faar) dip; ·**n.** Se vaskning! ·**pike** laundry|girl, -maid; ·**plads** lavatory, washing-place; ·**regning** laundry (*or* wash) bill; ·**ri** *n* ·er. Se ·anstalt! *min* lavatory. Ivf guld·! ·**rum** (i kjøkken) scullery; ·**seddel** wash-list; ·**servant** wash-stand; ·**skind.** Se semskkær! ·s·hanske washleather (*med* bath)-glove; ·**stof** washable material, washing fabric; ·**stol.** Se ·servant! ·**tin** stream tin; ·**traug** *min* buddle, keeve(r), launder; ·**tøi.** Se ·stof! (vask) laundry, wash &c; ·s·bluse washing blouse; ·**vand** water for washing. Se skyllevand! ·s·bolle (wash-hand) basin, *amr* wash-bowl; (stor) laver; ·s·mugge ewer, jug. **vaskning** ·er lavation, washing, wash; tubbing &c; shampooing, shampoo; (av faar) abstersion, lavation; (som *rel* ceremoni) ablution, lavation; (av søen) wash, *pop* swash. Mk *At the first lavation, water is presented by.. The swash of the water against the bow. After a capital wash in the cold water.. After a wash and a brush-up.. The wash of the sea.* **vas|kold** raw, raw-cold; ·**kop** *dial.* Se vandkande! Se vaskefat! **vaskuløs'** vascul|ar, -ose. **vas|ne.** Former av vassen; ·**pepper** *bot* smartweed; ·**pip(e)** *orn.* Se musvaak! ·**pus.** Se vandpyt! **vass.** Se ²vas·! **vasse** *vi* wade; undert. (plaske) paddle, plash, splash. Det tasset og det ·t under de lette (faare)ben. E. Lie, Arne Molviks ungdom. **vassel** ·er (water-carrier's) yoke. **vassen** washy, watery; (tynd) ogs. sloppy. Mk *Sloppy cider.* **vassæle** (vasraate) wet rot that does not show in dry wood, but darkens in water. **vast.** Som *int.* Se ⁴staa! - litt! wait a bit! ·**e** *vi* især *s.t.* hold hard, stand fast. Ivf ⁴staa! **vas|trukken** sodden (*pop* soddened), soggy, soppy, water|logged, -soaked, -sodden. Mk *The boats pulled badly, being soddened from being so constantly in the water. Soggy boots, ground, wood. Water-logged sticks. The water-soaked body of a young girl. A box of water-sodden matches;* ·**velling** skilli|galee, -golee, water-gruel; ·**vond.** Se ¹vond!

vat *c & n* ·ter wadding; (plate·) batting, cotton-batting; (faar·) stupe, styptic tow; en plate - a bat (*or* sheet) of wadding; lægge - om, ogs. *fig* wad, pack with a wad; gjemme i - keep in cotton wool; berede til - wad. **vater:** i - horizontal; horizontally; flush, level; stille i - level; ·**bord.** Se vandbord! *s.t.* waterways; ·**fast:** skibet er - she has her stiffening ballast (*or* cargo, coal &c); ·**klerk** shipping clerk; ·**nagle** stopwater; ·**pas** level; (tømmermands) plumb-rule; -kvadrant level, quadrant; ·**sauce:** fisk med - water-zoutch(y); ·**slaaet** waterlaid; ·**stag** bobstay. **vat|fabrik** (·**fabrikant**) wadding factory (maker). **Vatikan'** *n* ·er, **vatikansk** Vatican. **vat|maker.** Se ·fabrikant! ·**maskine** blower. **vatn** *n* (*pl* vatn) *pop.* Se ²vand! Eieformen ·s lyder vas (vass). Ivf ²väs! bære - i aa. Se ²aa!

¹**vatne** *vt pop* water; (dyr) ogs. water up; (døpe) christen, sprinkle; (dømme t. vand og brød) sentence to bread-and-water. Mk *The Rev Mr Cold sprinkled all our children.* Han er gjentagne mulktert og ·t for ulovlig ølhandel. ²**vatne** *vi:* det ·r i hans mund *pop* his mouth waters. Ivf løpe i ²vand! det ·t ham i øinene. Se øinene løper i ²vand! **vatplate** bat (*or* sheet) of wadding. ¹**vatre** *vt prov* (stille i vater) level. ²**vatr|e** *vt* water, moiré, tabby; ·t papegøie shell-parrot, zebra parakeet; ·t silketøi, ogs. moire, tabby; ·**ing** watering &c. **vats·.** Staar f. vatns, vass. Se vas·! Ivf vatsende (·lende, allersidst)! **vatt** *v pop.* Staar f. vandt (wound). Av ³vinde. **watt** (*pl* watt) *elec* voltampère, watt. **vatteppe** comforter (*amr* comfortable), wadded quilt, *hind* resai. **vatter|e** *vt* wad; (slaabrok, teppe &c) quilt; *theat* paper; ·rt hus *theat* ogs. paper-dressed house. Mk *Those plays that remain show* (spilles) *to half-empty or paper-dressed houses;* ·t overdragt *s.t.* lammy suit, lammy; ·**ing** ·er wadding &c; *theat* paper. Mk *It is much better to have paper than nothing.* **vatterfot** dropsy; ha (..bø av) - have the (die of a) dropsy; ·**agtig,** ·**tig** dropsical, dropsied, edement|ose, -ous. **wattsk** dmp - kjedel waggon boiler. ¹**vau** ·er (i barnesprog) snap, bow-wow, waw, wow, yow-yow. Mk *A dead snap.* ²**vau** ·er (gulfarvende plante &c) Italian rocket, dyer's (yellow) weed, weld, wild woad, wolds; (vild reseda) base rocket, wild mignonette. **vaucansonsk** *mech* - kjæde pitch (*or* sprocket) chain. **vaudeville** ·r vaudeville. ¹**vauvau.** Se ¹vau! ²**vauvau** ·er *zoo* (sølvgibbon) silvery gibbon, wou-wou. **vauxhall** *n* ·s vauxhall. **vagere** *vi dial.* Se drive om!

¹**ve** ·er hst anguish, pain, pang, (ogs. barsel·) throe; (sorg) woe. Mk *The throes of childbirth. My throes came quicker, and my cries increased;* folkenes - og vel the welfare (*or* the weal and woe) of nations; i - og vel in weal or woe, through weal and wo(e). ²**ve.** Som *int* ak (..o) -! O the pity! alas, *ir* och one! ochone! Mk *Mine was the fault, mine the guilt. Alas! Alas! They could now hear plainly the «Ochone, ochonorie», of some wild woman.* C. Kingsley, Westward Ho! - be(n) beseirede! woe to the vanquished! - ben, som.. woe (be) to him who..! - mig! ah (*or* O, oh) me! unhappy me! woe is (*or* to) me! Mk *All this does the public school boy learn, and woe be to his knowledge! Unhappy you, had you done so in spoken words!* gjør De det, saa - Dem! ogs. do it at your peril! rope ak og - make great lamentations; rope ak og - over cry woe upon, throw up one's hands at.. **wealdformation** *geol* wealden.

¹**ved** (*pl* ·slag, ·sorter) wood; (brænde·) firewood, wood for fuel, wood-fuel; ·ens offer *bibl* wood offering; indta (..forsyne sig med) - wood, wood up; la indta (..forsyne sig med) - wood, wood up; f. at indta - og vand to wood and water; fast i ·en hard-grained; kaste sig i ·en,

om fugl: tree. ²**ved** *præp* at, by; (nær) near; (p. kysten av, utenfor) off; (v. elv, v. hav) on; (v. hjælp av) by, by the agency (*or* instrumentality) of, through; by dint of. Ivf bl. m. a. ankomst, ¹av, cirka, befinde sig, omkring, v.! tilbringe nogen tid - de medicinske fakulteter i pass some time attending the medical faculties of..; der var, - alt hvad jeg saa, nt som.. there was, about all that I saw, (a) something which..; sætte et kryds - et navn put a cross against a name; - døren (vinduet) at the door (window); - (: i slaget v.) Waterloo, - Boyne at Waterloo, at the Boyne. Mk *The fate of the world was settled at the Marne;* - hans død (tronbestigelse) at his death (accession); - denne tid, is om fortid: at about this time. Ivf tid, tidspunkt! fra Falkensten - Horten of F-n by Horten; sitte - vinduet, ogs. by the window. Mk *Cold was standing by the table;* - denne tid, ogs. by this time; by about this time; imorgen - disse tider by tomorrow about this time. Ivf tid! forstaa -. Se ¹forstaa! - gud! is by Heaven! Mk *By my honour!* - flid by diligence. Mk *By dint of violent exertion. By dint of hard work;* p. norsk - Cold translated into N-n by Mr Cold; - (: under) opdragelsen in education; i en tone, som hadde mere av bebreidelse - sig end av underkastelse, that had in it more of expostulation than submission. Mk *A quiet equanimity which had something in it venerable and even sublime. The fact had in it nothing surprising. Another peculiarity in the man..;* staa - kavaleriet be in the cavalry; officeren - disse to stykker *art* the o-r in charge of these two pieces; en feil - øiet a defect of the eye; De kanariske øer ligger - Afrikas vestkyst, lie off the West coast of A-a. Mk Om en mere umiddelbar nærhed sies near eller on: *The Channel Islands near the coast of France. The Isle of Wight on the coast of Hampshire;* - Temsen on the Thames. Mk *A hotel on an Italian lake. Elsinore stands* (ligger) *on the Sound.* Ivf ¹ligge! *Situations* (ansættelser) *on the railway;* være (ansat) - Tiden, ogs. be on the Times; der er præst - stiftelsen, a chaplain on the foundation; - en analyse av boringerne fandt han, at.. on analysis of the horings..; - forespørsel on inquiry. Ivf leilighed! - (egl strax efter) min hjemkomst, ogs. on my return. Ivf fremkomst! Mk *Cold moved an amendment providing that the duty should be collected «after» any transfer instead of «on» any transfer;* - grænseavstikningen, ogs. on the occasion of the delimitation of the frontier; - min ære! upon my honour! - kaffen blev Cold lystig over his coffee. Mk *Cold and Smart passed an hour over luncheon;* det kom t. min kundskab - ham, through him; læge - et hospital, to a hospital.

veda -er *rel* Veda. Adj Vedaic, Vedic. **vedagtig** ligneous, woody. **vedasaf** Vedic hymn. **vedaske** wood-ashes. **vedbend** -er ivy. Ivf efeu! Adj ogs. hederaceous, hederic; klædt med - ivied; -**agtig** hederaceous; -**blad** (-**ranke**) ivy-leaf (-branch, -vine). **ved|besparelse** economy of wood; -**besparende** wood-saving. **ved|bli** *v* continue, go (*or* keep) on; persevere; (fortsætte sin tale) continue, go on; (gjenopta sin tale) resume; (fortsætte uten at la sig anfegte) pursue one's point; (vare ved) continue, hold, hold out. Ivf blive ved! - (: tal videre)! *fam* fire away! skal det - saaledes.. if this is to go on, you and I may as well leave the country; - at arbeide continue (*or* keep) working, continue to work, keep on working *or* with one's work, work on; - at tro, ogs. persist in believing; - at være venner continue (*or* remain) friends; - (med) privathotellet continue the lodging-house; -**blivelse.** Se -bliven! -**bliven** continuance; perseverance. Ivf naadestand! Mk *Your continuance in that place of refuge;* -**blivende** continu|ed, -ing; ogs. *biol* persist|ent, -ing, -ive. Mk *Uneasy at my continued silence.. During his father's continued* (or *continuing*) *illness..;* -**blivende** *ad* continuedly; persistently; still; - tro, at.. ogs. persist in believing (*or* thinking) that..; - være. Se fremdeles! Mk *The weather still continued very bad;* da vinden - var gunstig, ogs. the wind holding favourable.. **vedbukk** *ent* cylindric beetle: *Saperda.* **vedbørlig** glt & *joc* due (*ad* duly), condign, *ad* -ly. Mk *Condign punishment;* -**hed** condignness.

vedde *v* bet, wager, lay a bet *or* wager, *pop* lay. Ivf ¹holde! ¹Mk *Bet* heter i fortid og fortids *part* i daglig tale meget ofte *bet.* ²Mk *If you hear a child crying there it is ten to* (kan man - ti mot) *one that he is blubbering for a cigarette. Ten to one, but it has awakened her. I'll bet* (or *go a bet of*) *ten to one. I had a shilling on that it was half-past six. I'll lay that man is dead. I'd lay ten pounds to a shilling. I lay you a wager* (jeg -r) *that the doctor will be onboard before we shall. Cold offered a wager of five to two that there was none;* - om en betydelig sum, ogs. lay a considerable wager; jeg skal - (om), hvad det skal være I'll bet you any sum (*or* I'll lay you any bet, anything, any wager, what you will), p. at that..; jeg tør - at.. I dare wager that..; jeg vil - meget paa, at.. ogs. I'll take heavy odds that..; vil du - (om nt)? will you wager anything? will you take me? jeg -r, han gjør det, ogs. I'll back him to do it; - om, hvem der endelig griper ham bet on who will finally capture him; det kan du - paa *pop* you may lay to that, is *amr* you bet! Mk *You bet I am! You can lay to it that I went at once;* En kan næsten - paa, at.. ogs. it is an even chance that..; man kan trygt - (paa), at.. it is a safe bet that..; - paa begge (..flere) sider hedge, hedge a bet; -**kamp** contest for a wager, match; (konkurranse) competition; (rivalisering) rivalry; der begyndte en - mellem partierne, ogs. a balance of parties took place; -**kjørsel** chariot race, driving competition (*or* match, race), *prov* roading. Se kapkjørsel!

veddekokt (ved-dekokt) *pharm* decoctum lignorum, wood-drink.

vedde|løb betting game; competition, match; -**løp.** Se kapløp! (heste-) horse-race, stakes, *coll pl* ogs. the turf. Ivf forhindring! Mk *It is difficult for an Australian to know what the Gimcrack Stakes is;* - for heste fra alle lande omnium; de fem store - the classic races; elsker av - gentleman of the turf; En i - interessert a turfman, a turfite. **veddeløps|bane** racecourse &c. Se ¹bane! *ant* dromos; -**fart:** med - at a racing pace, at racing speed. Mk *Ada's heart beat at racing speed;* de var kommet nordover med - they had come racing north; expedere saken med - race through the trial &c; -**gjest** racegoer; -**hest** race (*or* running)-horse, racer; -**kalender** racing calendar; -**selskab** racing company. Mk Captain m. tilføiet adj er — ifølge Norsk idrætsbl. 1884 — tit en anonym betegnelse f. et -. Ex. *Captain Blue;* -**spion** horse-watcher, tout; -**stald** racing stables. Mk General er likesom Captain en alm. anonym betegnelse f. eieren av en - eller f. et kapløpsselskab. Ex. *General Hopes;* -**tempo.** Se -fart! -**væsenet,** tit: the turf. **veddemaal** bet (*pl coll* betting), wager. Ivf holde, indgaa, ¹tape! Mk *A freak* (originalt) *bet;* -ets beløp, ogs. the

money wagered; høit - heavy wager; *cont* plunge; høie -, ved kapløp: turf-gambling; gjøre høie -, ogs. plunge; som gjaldt det et - as if for (*or* as if to win) a wager; ha et - med En have a bet on with one; holde (..motta) -et ogs. accept (*or* take) the bet, take the odds, *fam* take one. Ivf gjælde! Mk *I'm not a betting man, but I'll take you;* et -, hvor begge parter holder like *sp* even money; der er indgaaet et -, ogs. there is a wager on; ifølge et - for (*or* on) a wager; **-s-agent** *sp* bookmaker (*sl* bookie), penciller, *joc* metallician, knight of the pencil; **-s-børs** (betting) ring. **veddende** better, bettor. **vedderbord** weatherboard. Ivf panelingsbord! **vedde|ridt** (horse-)race, riding match; **-strid.** Se -kamp!

veder|fares *vi* hst befall, come (*or* happen, occur) to. Ivf [1]hænde, tilføies ([2]tilføie), tilstøte, times! Mk *A like fate befell one of the gig's crew. An honour that had not befallen Mr Cold since his second marriage. The great happiness that has come to her.. That such dishonour do not come to us!* se t., at der intet ondt - hende! see that no harm comes to her (..that she comes to no harm)! la ham - retfærdighed do him justice. Ivf [1]sænt! la retterne - retfærdighed do justice to the dishes *or* to the repast. Mk *There was a repast brought in, to which our men did great justice;* **-heftig** responsible, safe, solvent; *fig* responsible, safe; reliable. Mk *Procure another responsible person to join him in such indemnity. Have a responsible man for security. Substantial* (or *sufficient*) *bail;* -hed responsibility, solvency; *fig* responsibility; reliability; **-kvæge** *vt* hst comfort, recreate, refresh; **-kvægelse** comfort, recreation, refreshment. **vederlag** compensation, consideration, equivalent, *fam* quid-pro-quo; (honorar) remuneration; (v. avgifts avløsning &c) commutation; *arch* abutment, butment, pier. Mk *Receive no consideration for.. Give an equivalent for..;* - for en krone *fam* a shillingsworth; gi ham -, ogs. compensate him; remunerate him; Cold havde hat - mere end nok i sin løn, had been overpaid by his salary; mot - for a (valuable) consideration; til - for in compensation (*or* return) for..; hvad kan et menneske gi til - for sin sjæl? what shall a man give in exchange for his soul? **vederlags|fri** costfree, free, gratuitous; **-frit** *ad* (cost)free, gratuitously; **-linje** springing line; **-mur** buttress, springing wall. **vederlægge** *vt* compensate, indemnify. **vederstyggelig** abominable; alt det som er -t *bibl* every abomination; **-hed** -er abomination; være en -, ogs. stink in the nostrils. **vedet'** -ter vedette, vidette. Mk *Advance videttes beyond the river;* **-baat** picket-boat; **-skib** scout. **ved|fald.** Se skovfald! (skovgeneration) forest generation. Jeg er nu saa gammel som sju - paa Lejeskogen, men aldrig.. (Asbj); **-fang** firewood, firing; ligge paa - be chopping wood; **-fange** armful (*or* armload) of firewood; **-favn** cord of wood. **ved|føie** *vt* affix, annex, subjoin; til -de priser at the prices affixed; - brøden dens straf annex punishment to guilt; vi -r en portrætstiske, ogs. subjoined we give a sketch portrait; **-føining** affixation, affixion, annexation, subjunction; **-gaa** *vt* admit &c. Se [2]tilstaa! (bekjende) confess, confess to; **-gaaelse** admission; confession. **vedholden|de** con|tinued, -tinuous, insistent, persevering, prolonged, steady, sustained. Mk *Continued bad weather. A continued cannonade, downpour, fire. A dropping fire: a continuous irregular* (skjønt uregelmæssig) *discharge of small arms. Persevering industry* (flid). *A rolling fire. A steady breeze. A sustained cannonade, fire of musketry. Sustained cheering;* tvunget av - paatryk av det hele samfund forced (into action) by the insistence of the community at large; **-hed** continuance; (personlig) assiduity, insistence, perseverance. **ved|hugger** wood|chopper, -cutter. Mk *They are merely hewers of wood and drawers of water.* Ivf vanddrager! **-hugning, -hugst** wood|chopping, -cutting, -splitting. **vedhæng** appendage. Mk *Encrusted with the thick adhesions and defacements of Labour.* T. Carlyle. [1]**vedhænge** *vt* append to; et segl -gt et dokument a seal appendant to a paper. [2]**vedhænge** *vi* adhere (to), cleave; cling; **-n** adhesion. **vedhængen|de** append|ant, -ent; (klæbende) adhesive; (om duft &c) clinging. Ivf adresse! Mk *A clinging odour. The thin, clinging perfume of the blue anemone;* det protokollen - segl the seal appendant (*or* appended) to the record; **-hed** adherence, adhesion, cleaving; clinging. **vediskt** Vedantic, Vedic. **vedkasse** wood-box. **vedkjende** *vt* - sig acknowledge, admit as one's own, own (to), recognize, *e.g.* an obligation. Ivf [2]kjendes v.! Mk *Admit a signature as one's own. Avow one's principles. Avow a crime. I have heard people who have gone through the same thing own to the same emotion;* ha mot t. at - sig sin overbevisning have the courage of one's convictions. Ivf meningers [3]mot! ikke - sig dis|avow, -own; (fralægge sig) disclaim; som man kan - sig, ogs. avowable; **-lse** acknowledgment, recognition.

vedklæbe *vi.* Se [2]klæbe v.! de indretningen -nde mangler. Se [2]klæbe v.! **vedkløvning.** Se vedhugning! **vedkomme** *vt* bear on, concern &c. Se angaa! hvad -r det mig? what business (*or* concern) is it (*or* that) of mine? Se ogs. angaa! Mk *What is it to you why I married Mr Cold?* det -r ikke mig it is no business (*or* concern) of mine, it is none of my business, it is nothing to me. Mk *It is just nobody's business;* saker -nde disciplinen matters of discipline; i saker, som -r disciplinen. Se angaa! En lovlig -nde omkostninger lawful (*or* taxable) charges; - saken be relevant to the matter in hand. Ivf [1]sak! alt emnet -nde stof all materials bearing upon the subject.

[1]**vedkommende** concerned, involved; in question; - ansøker the applicant in question, the applicant. Mk *The author (concerned, in question, involved). The amount will be handed to the interested committees;* attest fra - officér the certificate of the proper o-r. [2]**vedkommende** *præp.* Se angaaende! [3]**vedkommende** *c* the individual, the party (concerned, interested, involved); *pl* ogs. those concerned *or* interested; (- ansøker v. l.) the applicant; (den skyldige) the offender; the offending official &c; (t. hvem penge skal betales) the payee. Ivf ansvar, godhed, overføre, tiltræ! alle (..enhver) - all concerned, all (*or* those) interested. Ivf tilkjendegi! de - the parties (concerned &c); høie - the authorities; rette - the proper person or persons; (som har krav at gjøre gjældende) the person entitled. Mk *Forward* (fremsende) *one's resignation to the proper authorities. I shall explain my motives to the proper persons at the right time;* fabrikens - those connected with (*or* in charge of) the factory; skibets - the owner(s) of (*or* those responsible for) the v-l; - maa indfinde sig personlig, if applicants are required to appear (*or* will have to call) in person; politiet er sikker p., at - endnu lever, are satisfied that the man &c wanted is still

alive; gi - tid (t.) at fjerne sig allow time for the party (or parties) to get away; efter ·s rang according to the rank of the individual. ⁴**vedkommende** *n:* for harens - in the case of hares; f. (vort) eget - har vi forlængst.. as (or speaking) for ourselves we have..; f. mit - for my part, as far as I am concerned, in my case, personally. Se f. min del (part)! f. mit ringe - as to my own humble self (or personality); f. Norges - in the case of Norway; (p. Norges vegne) on behalf of N-y; (fra Norges side) on the part of N-y.

vedkubbe log of (fire)wood. **ved|lagt** *part.* Av ·lægge. Se hoslagt, medfølgende, nota, overrække, utdrag! efter ·e liste as per list enclosed; ·e prislurant the accompanying list of prices; jeg sender - prospektus I enclose a prospectus. Jvf indlagt! den overslaget ·e tegning the diagram annexed to the estimate; vedlagte *n.* Se indlagt! ·**ligge** *vi* (som bilag) be annexed or enclosed; ·nde. Se hoslagt, indlagt &c! ¹**vedlike** ·r *prov* compeer, equal. ²**vedlike** *ad* (med ændret tone): holde -. Se ·holde!

vedlikehold maintenance, preservation, repair, upkeep, upholding; (fortsættelse) continuance, continuation; (uavbrutt) perpetuation. Se ·s·omkostninger! Jvf utgift, vedlikeholdelse! Mk *These are transferred to the maintenance of ships reserve fund. Commended for good preservation;* baarligt -, ogs. disrepair; ·**e** *vt* (bevare) keep up, maintain, preserve, support; (bygverk) keep up or in repair, uphold; (fortsætte) carry on, continue, keep up. Jvf tradition, vedlikeholdt! Mk *They are only anxious to continue their species* (sin art, arten). *The sacred fire was kept perpetually alive through the guardianship of priests. I put one small lump on the fire, just to keep it in. Keep up an acquaintance. To keep up appearances* (skinnet). *An opportunity of keeping up the knowledge one has acquired. Mr Cold keeps up my Latin, but you have forgotten all yours. Keep up the steam pressure. The steamer has always been well kept up. In order to maintain conversation* (samtalen). *Fortifications made and maintained at so prodigious a charge. Maintain the vessel. Queen Elisabeth was told that without the abbey lands she could not support the splendour of the Crown. Sustain the conversation. Uphold and renovate their engines;* ·**else.** Se vedlikehold! opsyn (..tilsyn) m. og - av broer the care and maintenance of bridges; ·**s·omkostninger** cost of maintenance (..preservation, upkeep). Mk *Because of its low cost of upkeep;* ·t især: in repair; bedst - in the best (state of) preservation. Se i bedste stand! baarlig (..slet) - in disrepair, (fallen) out of repair, in a bad state of (..in ill) repair. Se i baarlig stand! yderst slet -, ogs. in miserable disrepair; godt - in a good state of preservation, well kept up, well preserved. Se i god stand! taalelig godt - in tolerable (or in a tolerable state of) preservation; vel - prøve sample in good condition. **vedlægge** *vt* annex; (i brev) ogs. enclose. Jvf indlagt, vedlagt! jeg ·r attestavskrifter please find enclosed copies of testimonials! jeg ·r prospektus I enclose you a p-s; ·**lse** annexation; enclosure. **ved|mand** woodman; ·**pinde** stick of firewood; ·**rank(e)** *prov* billet, rod, stick. **vedrøre** *vt* affect, bear (or have a bearing) on, touch. Se angaa! ·nde *præp.* Se angaaende! referring to. **ved|sjau** (business of) wooding; ·**sti** billet (or stick) of firewood; ·**skjaa** *dial,* ·**skjul** woodshed; ·**skjærer** sawyer (of firewood); ·**skov** copsewood. **vedstaa** *vt.* Se ¹staa ved! - tilbudet en uke, ogs. hold the offer open for a week. **ved|stykke.** Se ·sti! ·**sætter.** Se savnesætter!

ved|ta *vt* (en dom &c) acquiesce in; (en lov &c) enact, vote; (en beslutning) adopt, agree to, pass; (bekræfte) sanction; undert. (vedkjende sig) acknowledge; - *abs,* nemlig en dom, en mulkt. Jvf tarv, verneting! Mk *The damages were agreed to at* (m.) *£ 600. The proposals which were agreed to at* (p.) *the Conference.. It had been enacted that no member of the National Assembly should sit in the Legislative Assembly. Pass an address, addresses, an order of the day; a resolution, a vote* (beslutning). *Pass an order of the day (..a resolution) declaring (..affirming),* hvori uttales.. *The Chamber voted a pension bill;* bli ·t, ogs. pass, undert. carry. Mk *It was hoped the resolution would carry;* Oplæst og ·t Which was read and accepted; denne beslutning blev enstemmig ·t the resolution was unanimously agreed to or adopted, was carried unanimously; forslaget er ikke ·t *parl* ogs. the noes have it; - en mulkt acquiesce in paying a fine; - at agree to.. Mk *Mr Cold compounded to furnish ten oxen;* ·**tagelse** ·r acquiescence; enactment, vote; adoption, passage, passing; sanction; acknowledgment. Mk *Mr Cold's acknowledgment of the authorship. The enactment of a proposed law. The passage of an act, a bill, a measure;* senatets - av en lov, som paalægger the passing by the senate of a bill imposing..; forelægge tinget et lovforslag til - bring a bill into parliament.

ved|tak resolution (adopted, passed), vote; (lov) enactment; ·**tat** (overenskommet) agreed; (almindelig anerkjendt) accepted, approved, established, orthodox, received, recognised, ogs. *cont* conventional. Mk *Mr Cold looked like anything but the accepted* (·gne) *notion of a hero. The ordinary and accepted theories on that attractive subject. Cold and I left in the approved* (·gne) *fashion for the Continent. A conventional phrase* (talemaate). *The received lection* (læsemaate). *A received point* (ogs. sak). *The standard received in a Parisian society;* ·gne former, ogs. conventionalities; en følelse av nt friskt, utenfor al - form, st fresh and unconventional, outside the conventions; - mulkt. Se konventionalbod! efter - stik, ogs. in the ordinary way; det ·gne, is the established; convention, the conventions, conventionalism. Jvf forseelse! Mk *Ada's was a country-trained mind; she still retained a fairly extensive respect for the conventions;* hans metoders herlige uavhængighed av det ·gne the magnificent unconvention of his methods; bringe i samklang m. det ·gne conventionalise; hævet over det ·gne unconventional; ·**tegne** *vt* mark, note; ·t maal figured dimension; ·**tegning** mark, note. **ved|torn** spine, thorn; ·**træ.** Se ·sti! **vedtægt** ·er convention, established (or received) custom, usage; standing order or rule; bye-law, bylaw(s), rules. Jvf ³fast, lukknings·, mellemfolkelig, ordens·, politi·! Mk *Acts and orders. The shock canonical conventions had received had shattered the peace of the chapter;* e. gammel -, ogs. according to old observance; *more majorum;* ·**s·hensyn** a regard for established custom, conventionalism; ·**s·mæssig** conventional (*ad*-ly), customary (*ad* -ily), established by custom. **vedvare** *vi* continue &c, last (on). Se ⁵vare! ·**n** continuance. Jvf adj. uavbrutt! ·**nde** contin|ued, -uous, enduring, lasting, permanent; *bot* (om løv) persistent. Jvf vedblivende! merkelig længe - held, ogs. wonderful runs of luck. **vedvarenhed** lastingness, permanence, perpetuity. **vedvendel.**

Se vivendel! **veg** *v.* Fortid. Av vige. **vege** *v* hst. Flertal av veg. **veget** *part.* Av vige; t. de vegne priser *merc* at late rates, at previous quotations. Mk *Sheep made* (utbragtes t.) *late rates.* **vegetabil'** *n* -ier vegetable; -**ist** -er. Se vegetar! -**istisk.** Se vegetarisk! -**sk** vegetable. Jvf talg! - krøllhaar alva-marina. Jvf ²tang! **vegetar'** -er (vegetarianer) vegetarian, vegetist; -**isk** fruitarian, vegetarian; -**isme** cerealism, vegetarianism. **veget|ation** vegetation; (p. skovbund) duff; *path* vegetation. Mk *Adenoid* (kjertel-) *vegetation. Inkstands sprout luxuriant crops of feathery fungus;* -**ativ** vegetative; -**ere** *vi* vegetate. Jvf utkant! -**eren** vegetating. ¹**vegne** *vt* turn over the point of (en spiker a nail). Jvf ¹bukke, ²neie! - en spli(n)t open the prongs of a forelock. ²**vegne:** paa Ens -, paa - av on behalf (*or* on the part) of.. Jvf bestilling, ²glæde, natur, navn! Mk *I have come on the part of the Council;* p. en andens (..p. andres) -, ogs. vicariously; som gjøres (..indehās..lides..utøves..optræer) p. andres - vicarious; mistrøstig p. Deres - discouraged for you; p. egne og mandskabs -, især: for self and crew; p. mine - on my behalf; p. embeds -. Se i ..medfør! p. fagets - in the way of business; professionally; handle p. hans -, ogs. act for him. Mk *I blush* (rødmer) *for him. I am ashamed for him;* takke paa - av det norske forsvarsdepartement og skiforbund return thanks for (*or* on behalf of)..; tale p. egne - speak for oneself. Mk *Those for whom* (p. hvis -) *he spoke;* p. regjeringens - uttalte hr Cold speaking for the G-t Mr Cold declared..; være ængstelig p. Ens - be anxious about (*or* fear for) one. ³**vegne.** Former av veget. **vegsten.** Se kløbersten!

vegt -er weight; *conc* weight; (p. pendel) bob; (veieindretning) balance, pair of balances, (pair of) scales, beam and scales, scale, undert. pair of weights; (større veieindretning) weighing machine; (hus) weigh (*or* weighing)-house; (tilveiet ukeration) *s.t.* whack. Jvf apoteker-, brev-, guld-, handels-, høi-, ¹levende, ¹lod, lyd-, ²maal, mynt, pondus, ¹rigtig, ¹snyte, ²tal, tilveirs, tung! Mk *The system of* (m.) *false balances (..weights) and loaded dice. Have two weights and two measures. Scant* (knap) *weight;* Vegten *ast* the Balances, Libra, the Scales; bære - *sp* carry weight; den -, høistbelastede hest bærer i et handicap the top weight; gi (større, øket) - add weight to..; f. at gi dette krav større -. Se eftertryk! ha - *fig* carry weight; ha sin - hos *fig* weigh (*or* have weight, have its weight) with. Mk *It had now even less weight on him than before;* hans ord har - hos kongen, ogs. he has weight with the King; som ikke har den fulde - light, short (in weight); hvad - ligger der p..? what signifies..? Jvf magt! det ligger der ingen - paa, derpaa ligger ingen - it does not matter *or* signify, it is not of any account, it is of no moment; der ligger ingensomhelst - paa, om.. it is of no manner of consequence whether..; lægge - paa *gr* accent, lay stress upon, emphasise, stress; *fig* (tillægge -) attach importance (*or* weight) to, emphasise, lay stress (*or* weight) upon; make a point of; pay attention to. Jvf kostyme! Mk *Exclusive attention is paid to her navigating* (or *seagoing*) *qualities. Fail to give importance to.. If I make a point of it she will dismiss that fellow. I know him for a child-like liar and do not lay much stress upon his views. To this excuse some weight might have been allowed if.. Mr Cold did not attach much weight to individual opinion. Attach* (or *give*) *too much weight to.. We lay no weight whatever on..;* skifte -en fra den t. den shift from foot to foot; være av - carry weight; tape nt av sin - lose weight. Mk *It was only when the grand figure of Gladstone confronted him that Salisbury lost some(thing) of his impressiveness;* efter - by weight. Mk *Silver antiques are sold per ounce at incredible sums. A dozen well manufactured silver spoons and forks at per oz. (ounce). Sell justice at its weight in gold. Bought by weight. Bread was sold by its weight in money;* - for - weight for weight; i -. Se ¹tape! i hel - by the carcase. Jvf svin i hele ²dyr! i løs - in bulk. Se løst! i disse øieblikke hang liv og død p. en -, life and death were poised in equal scales, his &c life hung in the balance. Jvf knivs-egg! ride til -en *sp* ride to scale; -**angivelse** specification (*or* statement) of the weight; -**arm** arm of a lever; -**forhold** *mech* leverage; -**bjelke** beam (of a balance), scale-beam; -**del** part by weight; -**enhed** unit of weight; -**fordeling** distribution of w-s; -**forringelse.** Se -tāp! -**fylde** density. Se egenvegt! **vegtig** weighty. Jvf anledning! Mk *Grave doubts. We have grave reason* (grunde) *to fear that.. Powerful* (or *solid, weighty*) *reatons;* -e indvendinger, ogs. objections of weight; -**hed** weightiness; gravity. **vegt|lod** weight; -**løs** imponderable, weightless; -e stoffe, ogs. imponderabilia. Ogs. *fig;* -hed imponderability, weightlessness; -**manko.** Se undervegt! -**mester** *sp* clerk of the scales; -**nota** bill of weight, weight-note; -**perle.** Se lodperle! -**prøve** test of weight; -**pund** p-d of weight; -**skaal** balance, pan, scale. Jvf ²like! la -en helde t. Ens side turn the scale in one's favour; -en svinger snart hit, snart dit the balance turns this way and that; lægge sin hele indflydelse i -en for cast (or exert) one's influence (*or* throw all one's influence into the scale) in favour of..; lægge det avgjørende lod i -en turn the balance *or* scale; lægge en virkelig personlighed i -en throw the weight of real personality into the scale; da spørsmaalet krig eller fred stalv i underhandlingernes -, trembled in the balance of..; -**stang** lever. Se brækstang! Jvf kraftvinding, overliggende! brækket - crank-lever. **vegtstangs|arm.** Se vegtarm! -**bevægelse** lever action; -**forbindelse** combination of levers; leverage; -**forhold** leverage.. Mk *Keep the leverage small;* -**kraft** lever power. **vegt|tāp** loss in weight, shrinkage; (slit) wear; -**tunge** cock (*or* index, pointer, tongue) of a balance; -**utjevner** *sp* handicapper; -**utjevning** handicapping; *conc* handicap, impost; løp med - handicap; ride uten - ride catch-weight.

vehikel *n* -kler vehicle; *pharm* ogs. excipient; bl. malere ogs. gumption, gurjun. **vehmret** vehmgericht, vehmic tribunal.

¹**vei** *v.* Bydeform av veie. ²**vei** -e(r) road, way, *sc* gate; (-bane), ogs. roadway; (bane, gang) course, path; (skibs) route, track; (f. transatlantisk damper) lane, lane-route, ocean lane route; (retning) direction; way; (-længde) distance (travelled.. to be travelled); *fig* avenue, path, road, way. Jvf ad, avveien, ²gal, ¹halv, ivei, iveien, mil, sikker, stykke, tilbakelægge, tilveie, uransakelig! Mk *The ascent is precipitous* (brat). *A justification of God's dealings with man* (m. mennesene). *Virtue is the sure path to happiness. The wet process* chem. *The legal* (juridiske) *profession. Virtue is the certain road to happiness. The best track is to pass to the eastward of the Cape Verde islands. Vindicate the ways of God to* or *with man.* Se ovfr! *Your ways are not my ways* bibl. *I am the*

way, and the truth, and the life; stibet gjøre alle -e, is yawing all abroad; den anden - (adv) by the other road or route; *fam* with a difference, *sl* over the left! Mk *They thrive like everything else in this country, and that is the backward way;* vende hodet den anden - turn one's head the other way, look away; hele -en, den hele - all the way, all along; fiske hele -en til.. ogs. fish one's way to..; lang - (adv) bl. a. from afar, from a great distance. Se ndfr! Ivf. langveis! Mk *Scent them from afar. Smell it from a great distance;* motsatte -e (adv) in opposite directions; en ti mils - fra.. seventy-six miles (out) from St Joseph; -en om. Se ¹kap! finde -, finde -en find one's way (t. to), ogs. *fig.* Ivf ¹finde, ³finde frem! -en gaar igjennem.. the road heads (*or* leads, lies, runs) through..; gaa den juridiske -, ogs. go in for law; gaa motsatte -e pursue opposite courses; gaa samme - som.. *fig* join one or st, go the way of.. Mk *I will give you the money though I presume it will but follow the rest. The taxed land has disappeared. Since then, the other half had joined it. When this fad has gone the way of all fads..;* gaa samme - tilbake. Se ogs. ¹gaa tilbake! gaa sin - go one's way *or* ways, go (*or* pass) on one's way, take oneself off, depart, *sl* walk one's chalks. Se ¹gaa, linje 4! Mk *Go thy ways! 'Ways', in this phrase, which is still common, is probably a relic of the old genitive.* Clarke & Wright t. Hamlet 139; gaa sin egen - go one's separate road, take (*or* pursue) one's own course, go on one's own way, kun *fig* strike out a path for oneself; gaa rettens - go to (*or* seek one's remedy in a court of) law; gjøre - for, bl. a. carve a lane for. Mk *A lane had to be carved for him by the police;* ikke gjøre -en lang not to be long on the road, make the best of one's way; gjøre - med make way with. Mk *The amount of wine that was made way with by the two cronies at a sitting..;* ha lang -. Se ²lang! vi har endnu lang - we have a great way before us yet; komme denne - come this way. Mk *To get down by the way we had come would be extremely difficult;* han kommer ingen - he makes no headway (*or* progress, way); he will get nowhere. Mk *I cannot make any* (or *can make no*) *headway against* (m.) *him. I can make nothing* (or *no way*) *with him;* den -, rorpinden skal lægges the direction to which the tiller is to be put; lægge -en, sin -. Se ¹lægge! det lønnet sig at reise lange -e, for at se det it was worth coming far (*or* miles, from afar) to see; reise samme - go by the same road *or* route; reise samme - som jeg, ogs. go (*or* travel) my way *or* in my direction; reise sin -. Se ⁴reise! ride sin - ride off; (m. forsæt) se en anden -, ogs. look away; alle -e var stængt f. mig, ogs. every avenue was closed against me. Ivf ²sund, ta den korteste -. Se ²kort! ta en længere - go a longer way about. Se ogs. omvei! ta -en gjennem skoven, ogs. strike through the f-t; ta -en hjemover, ogs. head (*or* make) towards home; hvor tok han -en? where did he go (to)? ta -en til go to, make for *or* towards, take the road (..the way, one's way) to..; vise - lead (*or* show) the way. Mk *When we get a lead* (faar En t. at vise os -) *we generally manage it. Cold showed the way, followed by Smart;* er dette -en til Moss (t. Storgaten)? is this (right) for Moss..? -en var lang the distance was great, the journey was distant *or* far, the way (*or* it) was far; det er ikke mere end dagen og -en. I (..we) must push on while daylight lasts *or* serves. Ivf jeg har bare dag og -! det (..der) er ikke mere end tiden og -en there is no time to lose; ad forskjellige -e by different roads *or* routes. ¹Mk *The news reached us by different channels.* ²Mk Spøkende ties *They seized their hats and dispersed multivious* (ad mange -e). *Officers of state ran septemvious* (ad syv -e), *seeking an ape;* ad historisk - historically; ad overnaturlig - by supernatural means. Ivf utkaste! ad rettens -. Ivf opreisning! hun er gaaet av -en (: er gaaet vild) she has got off the road; gaa efter -en, along the road; *cont* (som landstryker) be (*or* go) on the road, tramp the roads; fra landdistrikterne klages der over megen fyld efter -ene, complaints are made of heavy roadside drinking; i den - *fig* in that direction, *fam* in that line. Ivf i det ²strøk! ..især i fruentimmerveien Cold has become more dissolute in his elder days, especially in the matter of women. Mk *No redundance* (overflod) *in the shirt line;* ..som falder i deres - agents who think their sole duty lies in taking the fees that come in their way; komme i -. Se ivei! lægge i -en. Se hindring! at nu maatte de i -en (Asbj) that they must be moving *or* walking; sitte i en god - undert. have a good business; Frankrig er godt forsynet med -e, is well roaded. Mk *Poland was miserably roaded;* paa -en (: underveis) on the road, by the way; (p. kanten) by the roadside. Mk *A roadside inn;* paa -en fortalte han.. ogs. as we came along..; paa -en hertil in coming (*or* on our way; ..passage) here; om skib: on her passage here; paa -en ned. Se ogs. i faldet (²fald)! paa -en til England. Se underveis! ogs. bound for E-d; om skib ogs. on her passage to E-d; ..p. sin -, ogs. the flood carried away everything within its sweep. Mk *Plundering everything as he went;* gi sig paa -en. Se ³ta avsted! be moving; vi var ikke kommet langt (paa -), ogs. we had advanced but a little way, we had not got far; ta (sterkt, voldsomt) paa - carry (*or* take) on, cut up rough about st, put oneself in a way (rage and storm, storm and swear). Mk *The way Cold went on at* (mot) *the waiters is not to be described by a decent pen;* paa - til be firti getting on for forty; være paa . til at bli.. be by way of being, be in progress of getting.. Mk *Drunk, or (well) on the road to it. Drunk, or in progress of getting so* (det); være p. god -, godt paa -. Se ovfr! (fremskredet) be well advanced *or* forward, in forwardness, in a forward state, in an advanced stage of progress. Mk *A life's work, already well along. The attack was well on. I was well on to my thirtieth year. You are in a fair road. A fleet of seventeen sail in a state of forwardness. Mr Cold was on the highroad to destruction.* Ivf ruinere sig! *Things are now in good train for settlement* (t. at ordnes). *Cold was in a fair way for ruin.* Ivf ruinere sig! *Be in a fair way to* t. at.. *They are now in the fair way of becoming useful members of society. Miss Ada is on the fair way to a complete recovery. Mr Cold was well on his way to that place when.. The war was well on its way before.. Happily the difficulties seem on the way to be removed, to being disposed of. The negotiations were well under way;* p. gode -e (frugtsommelig) in the (family) way; ..utenfor de alfare -e departments of knowledge which lie out of the common track; en stue ut til -en a front room.

vei|anlæg the construction (*or* making) of roads, road-making; *conc* road in the making *or* in progress; **-arbeide** navvying, road|-

making, -work; -mending; *conc* road; **-arbeider** navvy, road-labourer, road(s)man; road-mender; **-bane** roadway. [1]**veibar** (av [2]vei) passable, practicable. [2]**veibar** (av [3]veie) ponderable, weighable; **-hed** passableness, practicability; pondera|bility, -bleness, weighableness. **vei|bom** toll-bar, turnpike; **-bred** *bot* plantain, way-bread; lancetbladet - English plantain, rib|grass, -wort, ripplegrass, *prov* leechwort; **-bro** viaduct; **-bryter** *fig* pioneer; **-bygger** roadmaker; **-bygning** construction of roads, roadmaking; **-bøter** *pl* trees placed along the outer edge of a logging track to prevent rolling. **Weichsel** the Vistula. **weichsel|vist** *path.* Se marelok! **-rør** cherry-stick, Weichsel holz (stem); **-træ** mahaleb. **veide** *vt sp* bag, kill; shoot; catch; hst lay low, slay; **-haar** tactile bristle, smeller, vibrissa (*pl* -sæ), whisker; feline whisker; **-klo** dewclaw; **-tit.** Se stendreier!

[1]**veie** *v* - op (av [2]vei). Se op-! ogs. clear a path. [2]**veie** *vt.* Se veide! Ivf ogs. [1]vóg! - ut, en hare &c brittle, clear out, hulk, egl om hjort gralloch. [3]**veie** *v* weigh, egl *sp* scale; om rytter ogs. ride; *fig* balance; (over-) ponder; *vi* (ogsaa: i vegtskaalen) carry weight. Ivf apotekervegt, [1]like, [2]let! Mk *Balance considerations* (de forskjellige hensyn). *Balance* (- mot hinanden) *the interests of employer and employee. Mr Cold pondered these simple words. Mr Cold rode under fourteen stone. Mr Cold scales fourteen stone. A fine dog otter scaling the weights at 24 lbs. Both scale within the limits. Curates should turn the scale at about nine stone. Weigh sugar. Weigh several ounces;* vegtskaalen -r. Se det -r op! som kan -s. Se ogs. veibar! - og vælge. Se vælge og vrake! - mere end, ogs. outweigh. Mk *Testimony of that kind ought to outweigh the opinion of Mr Cold;* hvad -r mest..? which weighs heavier, a stone of lead or a stone of feather? - fine ord measure (*or* weigh) one's (own) expressions *or* words, speak by the card; saadanne betænkeligheder -r litet hos these scruples weigh light with..; det vil - mere hos ham end bysnak og rygter it will outweigh, with him, street talk and reports; - noget i haanden balance (*or* poise, *amr* ogs. heft) st; - like m., ogs. equiponderate, be equal to..; intet andet -r derimot nothing else weighs against it; - mot hinanden balance, poise. Se ovfr! - op. Se [1]op-! det -r op *abs* it is an even balance; - noget op, ex. av en myr. Se [1]lette ([1]løfte ..hive), talje! - op imot (counter)balance. Se - like m.! **-gods** weight goods; **-lig.** Se veibar! **-maskine** weighing (*or* weight-)machine. Se ogs. brovegt! Mk *The weighing machine known (in mining parlance) as «Billy Fairplay»;* **-plads** *sp* paddock. [1]**veier.** Et *pl* av [2]vei. Som *v* nutid av veie. [2]**veier** -e *nav arch.* Se bjelke-, væger! [3]**veier** -e (av [3]veie) scalesman, weigher. Mk *Sworn weighers;* **-hod** weigh(ing)-house; forvalterens - the paymaster's (t. koffardis the purser's) steward's room. **veieredskab** weighing implement. **veier|gebyr, -penge** weigher's fee, weighage. **veiesedde1** weighing certificate. Se vegtnota! [1]**veies** *v.* Passiv av veie. [2]**veies** *dial* aa du store -! *int* (Bøjer, Et folketog) ochone, ochonorie!; (my) great Scott!

vei|farende on the road, passing, travelling; wayfaring; *s* passenger, traveller, wayfarer; **-fred** safety (*or* security) of roads, public security; **-fyld** ballast, road-covering. Ivf fyld! **-grind** gate across a public road; **-grøft** roadside (*or* wayside) ditch. **Veii** *n* Veii. **veiinspektør** road surveyor, surveyor of highroads. **veiis** glazed frost on trees. **vei|kant** brink (*or* side) of a road, roadside, wayside; ved -en at (*or* by, on) the roadside; **-kart** road (*or* route)-map. **veikj** *dial* (et kjæleord om (..t.) en liten pike) girlie, little one, lal, vil du ha en smakebit, -? J. Bøjer. **vei|kjendt** acquainted (*or* familiar) with the road *or* roads; **-knutepunkt.** Se -kryds! **-kort.** Se -kart! **-kryds** road-junction. Ivf korsvei! **-kyndig.** Se -kjendt! **-lede** *vt* conduct, guide; (undervise) instruct, teach; **-ledende** *fig* informing; nogen - ord a word of instruction, some (*or* a few) hints; fremstillingen er saa langt fra -, at den tvertimod er vildledende far from being informing, the statement is distinctly misleading; **-leder** conductor, director, guide; (lærer) instructor, preceptor. Mk *The mentor of one's youth;* **-ledning** conduct, direction, guidance, undert. guiding; (vink) hint; (undervisning) instruction, teaching; (bog) guide (i to), manual (i of), treatise, i on. Ivf retledning! Mk *This was no guide. There is a «Guide to Accountancy». A short guide to* (kortfattet - i) *French literature. Cold of course wants guiding, having been out of the country so long;* til - for for the guidance of.. Ivf søfarende! t. Deres - *merc* for your government. Mk *For your private governance I may say..;* sin undervisning fik Pope mest i hjemmet under privat - Pope was chiefly taught at home, by private tutors; **-legeme** road-bed; **-linje** line of a route. Mk *In the line of route to;* **-længde** distance. Ivf opseile, tilbakelægge! - tilbakelagt u. damp, ogs. space steamed over; **-løs** pathless, roadless, trackless; **-maal.** Se -længde! **-maaler** road-measurer, trechometer. Se skridttæller! **-maaling** road-measuring; **-marsch.** Se togmarsch! **-merke,** ogs. track-mark; **-mester** inspector of roads. **vein** *bot.* Se hvein! **veinet** plexus (*or* system) of roads. **veining** -er weighing; (mot hinanden) *fig* balance, balancing. Mk *We shall be left then to a mere balancing of probabilities.* **vei|opsyn** the care (*or* charge) of roads; *conc* men (*or* persons) in charge of roads; **-s-mand** caretaker, man in charge (of roads); **-overgang** *railw* crossing, crossover. Ivf niveauovergang, [2]plan! **-penge** turnpike m-y; **-pæl.** Se avviserstolpe!

veir *n* (*pl* veir) weather; (uveir) *fam* weather; (lugt) scent; (aande) breath, wind; (vind) hst wind. Ivf alslags, eftersom, herrens, [1]næse, [1]skyte, [2]snappe, [1]tegne t., tillate, tilveirs! godt - fair weather; a fair day; (fint, smukt) fine w-r; a fine day; godt - for aker og eng, ogs. a fine growing day; -ets guder (..magter) the Clerk of the Weather; -et blæser, hvor det vil *bibl* the wind bloweth where it listeth; jeg haaber, I faar godt -, ogs. I trust you'll have a fine day &c; faa - av get scent (*or* wind) of, scent; find out; faa - av os, ogs. catch (*or* get) our wind; faa -et igjen. Se [1]pust! ogs. get one's second wind; der fulgte slikt - med ham he was all breeziness and go; skibet havde godt - over Stillehavet she carried fine weather with her across the P-c; der stod bestandig som et eget - av liv om hende her presence always evolved an aura of life and stir; der stod et - om ham, som om han ikke kunde vente m. at øke fædrenes krigerske laurbær he was surrounded by (*or* he exhaled) an atmosphere of tempest..; ta -et sniff the air; ta -(et) av. Se faa - av! ta -et fra. Se [1]pust! (gjøre forpustet) breathe; i et tempo, som (næsten) kunde ta -et fra En at a breathless pace; tape -et lose breath. Se miste pusten ([1]pust)! om -et tillater det, if weather permitting; trække -et draw (a) breath. Se [1]pust! f. at trække -et for breath; trække -et dypt draw (*or* pull) a deep (*or* long) breath;

det var godt (..smukt) -, ogs. the day was fine; naar det var godt (..smukt) -, ogs. if it was fine; det er saadant (et) yndigt -, ogs. it is such a beautiful day; et av ·et brunet og medtat ansigt a face browned by exposure, a weatherbeaten face. Ivf ·bitt! for ·et. Se [1]rundt! falde ned fra ·et fall from aloft; baade i - og i uveir in any weather, under all weathers; koldt i ·et cold weather; i dette varme - *fam* this hot w-r; tvine hen i ·et dwindle into space, disappear into the distance; hen i ·et, hen i - og vind *fig* at random, *ab hoc et ab hac;* et spørsmaal (..svar) hen i - og vind a random q-n.. Ivf [2]hyt! snakke hen i ·et, ogs. talk lightly, talk out of (*or* talk through) one's hat; ..svarte han altid hen i - og vind when addressed, he always answered from the purpose; i ·et in (the) air, aloft, up. Se ogs. tilveirs! Mk *A score of shots were discharged, but only in the air;* m. benene i ·et feet up; heels overhead; m. bunden i ·et bottom up; m. halen i ·et tail in the air *or* erect; m. hodet i ·et head held high in the air; m. kjølen i ·et. Se kjøl! bringe i ·et, ved reklame &c give a boom to..; gaa i ·et, om pris, om vare: get (*or* go) up, rise; holde i ·et hold aloft *or* up; kaste sin hue høit i ·et throw up one's cap; stange og kaste i ·et. Se stange! løfte høit i ·et raise high in air; slaa bakenden i ·et tilt up its rear; slaa (..svinge) sig i ·et rise. Se [3]slaa sig op! slaa det hen i - og vind. Se [2]slaa det hen! be (En) om godt - *fig* cry mercy (humbly ask one's pardon); samtalen dreiet sig mest om ·et, tit: the c-n was chiefly confined to meteorological subjects; tale om - og vind converse upon indifferent subjects; kaste paa ·et *s.t.* heave to; komme under - med. Se faa - av! **·bar.** Se ·haard! **·barket.** Se ·bitt! **·bestandig** weatherproof; **·bitt** weatherbeaten; om pers. ogs. bronzed (by sun and wind, by exposure); ·e façader time-stained fronts; **·drag.** Se vindretning!

[1]**veire** *vt* (lugte, merke) scent, have in the wind, *fam* nose out, sniff. Ivf tæfte! Mk *Scent some mischief. Sniff danger;* - varm fot find a scent; *fig* ogs. be hot on the clue. [2]**veire** *vr* -sig frem nose (*or* sniff) one's way; - sig op rise upon the (*or* take) wing, soar. [3]**veire** *vi* nose; sniff the air. Ivf tæfte! [1]**veiret.** Bestemt form av veir & *part* av veire. [2]**veiret** (vei'ret') right of passage *or* way, way-leave. **veir|fast** detained by weather, weatherbound, (f. sne) snowbound, (f. vind) windbound. Se ·bestandig! ligge -, bl. a. be windbound; (i en bugt) be embayed; **·forandring** a break in the w-r, a w-r change. Se forandring p. veiret! Mk *There appeared no prospect of the weather breaking for another day or two. There's going to be* (if vi faar snart) *a change in the weather;* **·forhold** atmospheric (*or* weather) conditions, conditions of w-r. Mk *Under favourable weather conditions.* Ivf forhold! **·forutsigelse.** Se ·spaadom! **·glogg** good at weather forecasts, weather-wise; **·gud** (a god presiding over the weather); er ·erne gunstige, vil man kunne faa se please the Clerk of the Weather (*amr* Old Probabilities, old-probs)..; **·haar.** Se veidehaar! **·haard** in an exposed situation, exposed, unsheltered, if hst storm-vexed, wind-loved. Mk *An exposed coast;* **·hane** weather-cock; *fig* ogs. trimmer, wheel-about; **·haneri** *n fam* trimming, tergiversation; **·hode** fragment of (*or* patch of) a rain-bow, rain-dog, weather-gall, secondary rainbow: said to betoken bad weather; **·iagttagelse** meteorologic (*or* weather) o-n; **·kart** w-r chart; **·korn** game-nose, scent. Se ogs. veidehaar! Ivf tæft! ha godt - have a fine game-nose *or* a nice scent; **·kort.** Se ·kart! **·kyndig.** Se ·glogg! - mand, ogs. meteorological (*or* weather) expert; ·hed *fam* weather wisdom; **·lag, ·lig** *n* (*pl* ·lag, ·lig) climate; weather; **·lys.** Se nordlys, St Elms ild, varlys! **·lære** meteorology; **·merke** prognostic (*or* sign) of the w-r, w-r prognostic, weather predictor; **·nem** apt to feel an impending break in the weather; **·omslag.** Se ·forandring! **·omstændigheder.** Se ·forhold! **·profét** sky (*or* weather)-prophet; (redskab) ogs. weather-teller; **·side** (p. et træ &c) windward side; **·skifte.** Se ·forandring! **·slaaet, ·slagen** weatherbeaten; **·sol.** Se bisol! **·spaadom** forecast (*or* prognostication) of the w-r, weather (fore)cast; **·støtte** fragment of a rainbow. Se ·hode! **·syk** (that feels) unwell on the eve of weather. Ivf utidig! **·sæl** always fortunate as to the weather, happy in having fine weather; **·sætte** *vt sp* set sniffing the air. Lugten av en av Nordlysets sønner er nok t. at - en rensdyrflok p. mange tusen alens avstand; **·tegn.** Se ·merke! **·telegram,** ogs. telegraphic w-r intelligence; **·tæret** decomposed &c. Se forvitre! **·utsigter** w-r outlook. Mk *The weather outlook yesterday was very gloomy;* **·varsel.** Se ·merke! **·varsler** ·e. Se ·profét! **·vænne** *vt.* Se akklimatere! **·vænnelse.** Se akklimatering! **veis** (ve·is). Se veiis! **vei|senep** hedge (*or* tumbling) mustard; finbladet - flix-weed; **·sikkerhed.** Se ·fred! **·skat** highway rate; **·skille** divide (of a road), dividing of ways, fork, forks, parting (of ways), *sc* shedding. Ivf [4]dele, korsvei! Mk *Another half-hour brought as to a divide of the road. The little faltering feet came to the dividing of the ways. (It) brought Mr Lloyd-George to the partage of the ways. H. Spender, The Prime Minister;* p. skillet mellem to veie, ogs. at the parting (*or* shedding) of two roads; **·skjel.** Se ·skille! **·skjerver** *pl.* Se pukstén! Ivf skjerve! **·skrape** road-scraper; **·snegl, ·snile** slug; **·stolpe** roadside post. Ivf ·pæl! **·strækning, ·stykke** distance, piece of road; **·støtte** milestone, *ant* milliary; **·støv** road|drift, -dust; **·sving** *c* bend (*or* elbow, turning) of a road.

[1]**veit** ·er ditch, drain; *prov* alley, (narrow) close, lane, passage, *sc* pend. [2]**Veit** (*esp* St) Vitus. **veite** *v* ditch, drain. Mk *Ditch a swamp.* **vei|tistel** bur (*or* spear)-thistle; **·told** road-toll. **veitsdans.** Se sankt·! **veitsle** ·r *ant* cosher|ing, -y; ta - exact entertainment, live on a dependent, quarter oneself (and retainers) on a tenant. **veiundergang** subway, underpass. [1]**veiv** *v.* Bydeform. Av veive. [2]**veiv** ·er ([2]sveiv) crank, crank-handle, winch. **veivalse** (steam) road-roller, road-rolling machine. **veive** *v* turn a crank; *fig* ring the changes; en vise, som ·s i alle gaards·rum a ballad ground out in every court-yard. **veivild** having lost one's way, stray. **vei|viser** (fører) guide; (bog) ogs. guide-book, pocket-guide. Se adressebog, avviserstolpe, ·blok! Mk *A guide to* (i) *London;* **·blok** rack(-block), fair-lead(er), leading block. Mk *The usual cleats and fairleads;* **·kaus** leading thimble; **·strop** spurling line; **·viserske** woman guide; **·vogter** way-warder. **veiv|skinkel** web of a crank; **·spil** *pop.* Egl winch; (lirekasse) barrel-organ. **vei·væsen** (matters concerning) roads. Mk *The following sums went towards* (t.) *the roads..*

vék (myk) flexible, limber, pliant; ogs. *fig* yielding; (svak) weak; (forsagt) poor-spirited. Mk *My heart* (hjertelag) *is too yielding.* Ivf [3]skulle! **·hed** *esp* weakness. **veklage** lamentation. Ivf [1]almindelig! **vék|ling** ·er weakling, weak sort of chap, *fig* muff. Ivf [2]pisk, skræling! **·ryg** small of the back; *fig* cringeling, groveller,

submissive weakling; **-rygget** weak-backed; *fig* cringing, grovelling, obsequious, abjectly submissive; den mest -ryggede underdanighed the most abject submission; **-sten.** Se klæberstén! **vektor-radius** radius vector, *pl* radii vectores.

[1]**vel** *ad* well; (formodentlig) I dare say (*fam* dare say), I suppose; (rigtignok, vistnok) certainly, indeed, to be sure, it is true, no doubt; (virkelig) indeed; ([3]godt og -) well over, rather more than, upwards of.. Ivf altid, [2]betænke, [1]fare, [1]nei, [3]synes! Mk *Rather wide;* betænke sig - og længe, før de think twice, and oftener, before they..; nu - well, well then; - et aar *fam* ogs. a long year; - (saa) en time e. solnedgang well over an hour past..; og - (saa) det and more, *fam* and better. Ivf [2]vestlig! Mk *Mr Cold gave him back the look, and more;* - saa stor rather larger; sa jeg - det? did I ever say so? - den, hvis vilje er stærk! oh, well for him whose will is strong! du har ikke gjort det, -? you never did it, eh? - hjem! (I) wish you safe (..well) home! Ivf hjemme! Mk *The kindly mariner roars a safe-home to the fowler. I saw* (fik) *her safe home;* kom du - hjem? did you get home safe (and well)? - klar! Se [2]klar! du har - faaet brevet? I hope (*or* trust) you've received the letter; ikke f. bestandig, -? not permanently, I trust; det gaar ham - he is getting on well, his affairs prosper; deri gjør De -, bl. a. you'll do well; deri har De gjort - you did (..have done) well, that's well done of you. Ivf [3]gjøre! gjøre - imot befriend, extend countenance (*or* be kind) to..; - heist! high enough! Ivf [6]ro! Mk *Well* (- av) *the mainyard!* naar skulde han - gjøre det, om ikke nu? when indeed.. but now? havde jeg bare en nøkkel, saa skulde jeg - pipe! if I had but a hollow key, wouldn't I whistle! ..vilde det -? it would not look well for the Church, would it now? jeg vil dig kun - I mean (*or* wish) you but well; alt er - all is (..all's) well, *fam* all right; det er - (: det er nok) that'll do; som - er, og - er det which is fortunate, *pop* and a good job (*or* thing) too; jo, det var vel de fik (Asbj) they did get it.. I believe you! gid det var saa - I wish he were (..would) &c, that would be good news; det var ikke saa -. Se det gode! saa ulykkelig, som en gut - kan være as miserable as a boy can well be; han kunde - være.. he might be..; det kan - være, det that's just possible; (: det er sikkert) it is a positive fact; det er ikke - muligt it is hardly possible; da den gamle var - borte, was quite gone; naar de var - (*fam* - og vakkert) ute av byen, ogs. once (*or* when fairly) out of the town. Ivf [1]først! Mk *Before I am safe out of this wicked world.. Safely inside, we found our seats. The first of these seasons was well over. Miss Ada wished herself well over the next five minutes.* [2]**vel** *n* advantage, benefit, good; welfare, hst weal. Ivf almén-, Hj. Vel, [2]vaake, [1]ve! ville Ens - be anxious for (*or* to promote) one's welfare; ..som den, der vil Deres - I speak to you as a friend and well-wisher; statens -. Se det almene bedste! fondet f. byens - the Common Good funds. Mk *The administration of the Common Good of the city (of Glasgow &c);* selskabet f. Norges - (S. f. N. V.) Royal Society for promoting the Welfare of Norway.

vel|an' *int* well; well then! **-anbragt.** Ivf art. anbragt! Mk *A vigorous, well-planted kick;* **-anstændig** decent, decorous, proper; **-anstændighed** decency, decorum, propriety. Ivf [3]hete, personificere! fans for - propriety; i -ens navn on the score of decency; **-artet** well|bred, -conducted; **-assortert** well-assorted; **-avlønnet** well-paid. Mk *Well-paid situations;* **-baaren** well-born; som titulatur: honourable, Hon.; glt worshipful, Wpful; **-baarenhed:** Deres - your Honour (glt Worship); **-befindende** (well and) comfortable; Cold saa rolig og - ut som almindeligt; **-befindende** *n* (a feeling of) comfort; good health and spirits, health, well-being; saalænge de er i fuldt aandelig - while they are in the enjoyment of their full mental vigour; **-befæstet.** Ivf befæste, grundfæste! **-beføiet** just, legitimate, well-founded; **-begavet** clever, gifted, talented; **-begrundet.** Se -grundet! **-behag** complacency, delight, pleasure, (egl idet En spiser) gusto, relish, zest. Mk *In order that the eye may dwell on it with complacency.. Mr Cold ate his pheasant with a relish. At the amphitheatre the Romans revelled in* (nøt.. med -) *the sanguinary combats of gladiators. Enter into the work with such zest. He would crucify a man with the greatest zest in order to..;* i hvilken jeg har - *bibl* in whom I am well pleased; **-behagelig** agreeable, pleasing, pleasurable; *ad* bl. a. complacently, luxuriously. Mk *Enjoy one's evening pipe, complacently puffing out wreaths of bluish smoke. Bask luxuriously in the warm light on the hearth;* gud - acceptable to God. Mk *A sacrifice well-pleasing in the eyes of Heaven;* **-behagelighed:** menneskene en - *bibl* goodwill to men; **-beholden.** Se i god behold! **-behængt.** Se behænge! **-bekjendt.** Se -kjendt! **-beraad:** med - hu advisedly, deliberately; **-bereden.** Se bereden! **-beregnet** well calculated; (m. h. t. tiden) well-timed; **-berget.** Se -bjerget! **-befat,** if well-filled; **-beskaltet** duly appointed, proper; **-besøkt,** if well-attended. Se godt besøkt (besøke)! Mk *A well-attended meeting;* **-betænkt** well|-advised, -considered; (forsætlig) deliberate; mere (mindre) - better (ill-)advised; Cold har ikke handlet - ved at.., has not been well-advised in ..ing..; **-bevaagen** favourable. Se bevaagen! **-bjerget** (reddet) safe (and well), in perfect safety; *agr* (om avling) secured in good condition, well secured; (velhavende) forehanded, independent, prosperous. Mk *The hay generally is well secured;* bringe forslaget - i havn bring the bill safely (in)to port; er kommet - i hus *agr* has been secured in good condition; sitte lunt og - i sin fars arm nestle snugly in her father's arm; slippe - igjennem get through safe; tide over the crisis &c; **-bjergethed,** if independence, independent means, prosperity; **-bygget** well|built, -constructed; om pers. well-built, *fam* well set-up; **-byrdig** &c. Se -baaren! **-dannet** shapely, well-formed. Mk *Shapely ankles;* -hed good (*or* happy) conformation, shapeliness; **-drevet** *agr* highly (*or* well-) farmed, *e.g.* land; **-dyrket,** if well-tilled; **-dædig.** Se godgjørende! i -t øiemed for (purposes of) charity, for charitable (*or* benevolent) purposes. Mk *The avails of the sale were devoted to charity. The whole of the legacy was laid out in charitable uses;* -hed. Se godgjørenhed! **-dækket** well covered &c. Mk *A well-spread table.* **vele** -r (i metal) flaw, weak spot; **-t** flawy. **velfaren** glt & hst having died in the odour of sanctity or in a state of grace. Mænd og kvinder, som maatte ansees som -rne og salige. T. Krag, Mester Magius. **welf|er** (*pl* welfer) Guelf; **-isk** Guelfic. **vel|flidd** *pop* (neat and) tidy, trim, well-kept; **-forfaren.** Se forfaren! **-formet.** Se -dannet! (om tale &c) elegant; **-forrettet** well-performed; done, performed; med - arbeide with one's work done; med - erende. Se hverv!

-forskyldt. Se -fortjént! **-forstaaet** properly understood; **-forstilt** well-acted, -feigned. Mk *With well-feigned astonishment;* **-forsyn(e)t** well|provided, -stocked; -furnished. Mk *Cold's own well-furnished table;* **-fortjént** well|deserved, -earned, -merited. Mk *A richly deserved reproof. Enjoy well-earned rest after a hard day's work;* - straf, ogs. condign p-t; nyte - yndest, ogs. be deservedly popular.

velfærd welfare; well-being. Jvf timelig! Mk *Necessary to the well-being of the country. I sacrifice myself for the welfare of the nation.*

velfærds|komité (ordensvern) committee of safety, vigilance committee, *loc amr* vigilantes; -en, i fr. historie: the Committee of Public Safety; **-sak** matter of vital importance; en - for, ogs. vitally important to..; det er en rén - for os, ogs. it is the very breath of us, it is the breath of (*or* it breathes) our nostrils; **-tap** material (*or* pecuniary) loss. **vel|fødd** well-fed; **-gaaende** *n* prosperity, welfare, well-being; i bedste - in good health and spirits, in full (*or* high, in the best) health, quite well, well and comfortable. Mk *Capt. Cold was in feather again. Mr Cold saluting the company with a wave of his hand* (v. at slaa ut m. haanden) *hoped he saw them kicking;* i allerbedste - in full feather, in the very pink of condition; jeg befinder mig i bedste -, ogs. I never felt better, I am as fit as a man can be; drikke p. Ens -. Se drikke Ens [2]skaal! **-gjerning** benefaction, benefit (conferred), boon, charitable act; piece of patronage. Mk *Quite a* (en rén) *charity;* vise ..en - confer a benefit (*or* boon) on.., do a benefit to.. Mk *Thank them, as if they had done an alms-deed;* den, som mottar (..nyter) og den, som gjør (..viser, yder) en - the beneficiary and the benefactor; **-gjort** well done. Jvf selvgjort! **-gjørende** bene|ficent, -volent, charitable; (gavnlig, sund) beneficial, salutary. Jvf andet! Mk *Make some charitable bequests. A grateful sleep;* - indretning, ogs. charity; i - øiemed. Se vældæd'g! være - for benefit; **-gjørenhed** bene|ficence, -volence, charity (to the poor). Jvf [1]utfolde! **velgjørenheds|anstalt** charitable institution, (foundation of) charity; **-basar** charity fair, sale; **-handling** (act of) charity; **-selskab** benevolent s-y.

vel|gjører benefactor; en av menneskehedens -e a benefactor to the human race; -inde -r benefactress; **-grundet** well-founded; **-havende** prosperous, substantial, in comfortable (*or* easy) circumstances, well-to-do, *fam* strong, well in, *amr* forehanded. Mk *The comfortable classes. The comfortable homes of the middle class. A dozen comfortably-off girls. The easy classes. She began life in what Americans so expressively call «Easy Street». A gentleman commoner* (student). *A rural family, fairly to do. A well-doing butcher;* gjøre En t. en - mand raise one to a position of comfort; være -, is be well off; **-havenhed** ample means, position of comfort, comfortable (*or* easy, ease of) circumstances, ease, prosperity; **-haver** sj well-to-do (*or* strong) man; -e og fattige *fam* the Haves and the Have-nots; **-holden.** Se holden! -hed. Se velhavenhed! **velin** vellum (*or* wove) paper, wire-wove; limet -. Se bristolpapir! **-form** wove mould; **-papir.** Se velin! **-pergament** vellum. **vel|kjendt** familiar, well-known. Jvf personlighed! en politiet - person, ogs. an old offender; **-klang** euphony, harmony, melody, pleasing sound(s); **-klingende** eu|phonic,- phonious, harmonious, melodious; **-klædd, -klædt** well-dressed; mest - best-dressed; **-kommen** (is om ting) acceptable; (is om person) welcome. Som *s/n* (*pl* velkommen) welcome; mindre - unacceptable &c; - efter! till we meet again! by (..hilse, ønske) - welcome (bit, ind, til, tilbake there, in, to, back), bid (*or* make, offer) welcome. Mk *Receive him not into your house, neither bid him godspeed! Waits are itinerant musicians who welcome in Christmas* (byr julen -). *At the outset Provost Cold extended a welcome to the delegates;* det lysmalte fyrtaarn byr - til! e. den barske søtur, welcomes one in..; bli der længere, end En er - outstay (*or* outwear ,wear out) one's welcome; ..være - I have entertained grave suspicions that my absence would be welcomed; gjester er hjertelig -mne, især *amr* our latch-string is out; **-komment** *ad* acceptably &c. Mk *Twice dead for her, each time, alas, most welcomely.*

velkomst welcome; til - by way of welcome; in honour of one's arrival; **-bæger (-drik)** cup (draught) of welcome; **-hilsen** welcome, *ir* failte. Se -tale! Ada ga hende begge hænder til -, by way of welcome; **-skaal.** Se -bæger! **-tale** address of welcome, salutatory (oration). **vel|konditionért** well conditioned, in good condition. Jvf konditioner(e)t! Mk *A sample* (prøve) *in good condition;* **-konservért** in fine preservation &c. Se konservere! **-lagret** well-seasoned; **-lastende** carrying well; **-lavet** (om mat) well-cooked; **-leve** *dial.* Se levvel! og han var ikke sen m. at by -. Asbj; **-levnet** luxurious living, luxury, *med* vita lauta. **velling** -er (is hvetemel og vand) gruel; (hvetemel og melk) fru|menty, -metty, furm|ety, -ity. Jvf havre-! is i fængsler: skilly. Mk *Pound one's face to a pulp;* gjøre vei i -en make short work of (*or* with) it, break the neck of the difficulty; **-lugt** fragrance, perfume, sweet odour *or* scent(s); **-lugtende** fragrant &c. Se duftende! Ogs. odorous, sweet of scent; - saker, ogs. perfumery; **-lyd.** Se -klang! for -ens skyld for (the sake of) euphony, euphoniously. Mk *It takes the* n *for euphony;* **-lydende.** Se -klingende! **-lydshensyn** consideration (or motive) of euphony. Mk *The only motive for the substitution is euphony. A licence dictated* (som tilsies) *by euphony;* **-lykket** happy, felicitous, successful, som præd. ogs. a success. Jvf lykket! Mk *A clever speech. The attempt was.. proved.. turned out (quite, in every way) a success.. a great success.. was attended with considerable success;* mest -. Se bedst lykket! -hed felicity, success; cleverness.

vellyst pleasure, sensual rapture, sensual (*or* sexual) gratification; (sanselighed) sensuality, voluptuousness; (høigradigt velbehag) delight, luxury, rapture; med - voluptuously; **-aandende** luxurious, voluptuous; **-ig** lustful, sensual, voluptuous; (som røber eller vækker vellyst) lascivious, lustful; -hed, is lasciviousness, lustfulness; **-ling** -er sensualist, voluptuary. **vel|lærd** glt & *joc* erudite; **-lærte** (*c* &) *n.* Staar *dial* f. ros, fordelagtig omtale. Og saa var der bare -. Aanrud, Sidsel Sidserk; **-maalt** (well measured); det fik han - (Asbj), in full (*or* unstinted) measure, without stint. **velmagt** strength, vigour; *fig* prosperity; være i sin -, tit: flourish; da det var i sin høieste - (when) at the height of prosperity. Jvf glansperiode! **-s-dage** days of power *or* vigour, powerful days; *fig* days of prosperity, classy (*or* palmy, palmiest, prosperous) days, prime, *fam* floruit. Jvf glansperiode, glanstid! hadde sine -e, ogs. floruit; i hans (..sine) -e in the days of his prosperity &c, in his heyday. Mk *The knight as he appears in the heyday of chivalry..* **vel|menende**

well|intentioned, -meaning; *ad* with a kind intention; endog de mest - the best intentioned; **=ment** kind, kindly meant, well|intended, -meant. Mk *The warning is really kind. My kindly-meant attempts;* det var altsammen saa - it was all meant in (the way of) kindness; **=næret** high-fed; =hed good condition, stoutness. **velocipéd** =er velocipede. Se cykkel! **vel|opdragen** well|bred, -brought-up, -mannered, mannerly; well-behaved. Mk *Well-brought-up girls;* være meget -, ogs. have very good manners; mindre - underbred; =hed good breeding *or* manners; **=oplagt** in high spirits, distinctly in the vein; **=ordnet,** is well arranged, perfectly ordered, *fam* shipshape, smart; uundværlige bestanddele av en - retspleie indispensable to the well-regulated administration of justice; et - hus a perfectly ordered house. Se indrette! **organisért** w.-organized. Mk *A smart ship;* **=pleiet** well cared for. Mk *His hands are strong, white, and well cared for. A fair little much-cared-for moustache. Shapely and well manicured fingers;* **=proportionért** well|poised, -proportioned; **=redigért** ably-edited, ably (*or* well) conducted; **=renommért** well-known; respectable; **=rettet,** om støt &c: well|aimed, -directed, -planted. Mk *The best-aimed* (mest =rettede) *shaft of verbal wit is apt to miss its mark. A well-directed fire, gun. A home thrust.*

vels (*pl* vels) *ict* ranicipit|id, -oid. **velse** *vt* finish, round off.

velseet favoured, favourite, looked upon with favour, popular,welcome. Mk *A favoured guest. The favourite* (mest =sete) *guests* or *visitors. Ladies undertake the trip sometimes, but are not welcomed by* (hos) *miners, being regarded as unlucky visitors;* Cold var (særdeles) - i Paris, was *persona grata (gratissima)* in P-s. **velsefil** finishing (*or* rounding off) file. **velseilende** that sails well, a fast sailer. **velsemaskine** rounding m-e. **velsigne** *vt* bless. Jvf sovehjerte, =t! Mk *And may the Almighty bless and keep (..preserve) you* ..og bevare Dem! gud - Dem! God bless you! men gud - Dem, hvor kan De..? but my dear sir &c, how can you..? nei, gud - Dem! Lord love you, no! - mødet, far! well met, gaffer! Jvf godt ⁴mót! **velsignelse** =r blessing, *poet* benison; (uttalt..formulért, som i kirken) benediction, *poet* benison; (lykke..velgjerning) blessing, boon, felicity. Jvf ²lyse! Mk *A father's benediction. Iamblichus bestowed* (ga dem) *his benediction and peacefully expired. Stay till the benediction. There is a peculiar blessing in leaving* (overlate) *ourselves in God's hands. It would confer a real blessing on* (være en sand - for) *them. Give the keedush, the Hebrew blessing to the Hebrew meal. There is a blessedness in* (der er - ved) *friendship. This will prove a blessed* (or *great*) *boon to (..confer a great boon on) them;* guds - *fig* (overflod) *pop* bl. a. corn in Egypt, glt foison plenty; guds (..en sand) - av blade &c any amount (*or* no end, lashings, plenty, no stint) of newspapers &c, newspapers galore; der er ingen - ved det it brings no good luck. Jvf bringer aldrig lykke! **=s=rik** bene|ficent, -ficial, blessed, rich in blessings. Mk *The beneficent revolution embodied in this year's budget.. The beneficial activities of the school.*

velsignet blessed (*ad* -ly, blissfully); *iro* blessed, *pop* blasted, blooming; (ypperlig) *fam* capital; delightful, *ad* -ly. Mk *Poor fellow, he was so blessedly* (or *blissfully*) *blind to the fact that.. But what are we to do with the blooming article when we've got it? A capital idea. The young people had played music* (hadde spillet) *so delightfully. A famous appetite;* - ihukommelse. Se salig! i =signede omstændigheder enceinte, in the family way. Jvf interessant, i omstændigheder! Mk *Fall in* (komme i) *the family way;* hvor -! how delightful! vilde det ikke være - at..? wouldn't it be a blessing to..? - være hans minde! God rest his soul! *sc* whom God assoil! Jvf ²glæde (hans sjæl)! Cold har været - mot mig, so kind to me. **vel|sindet** well|affected, -disposed, -minded. Mk *It is the duty of all well-minded persons* (en pligt f. alle =sindede) *to give aid to the scheme;* **=sittende** well|fitted, -fitting. Mk *A well-fitting coat;* mest - best fitted &c; **=situért** of position, of good standing, well in the world, well-circumstanced. Mk *A man of position. A lawyer of good standing. You are as well in the world as I am now. The well-circumstanced will be taxed on that fiftieth;* **=skapt** shapely, well|formed, -made, -shaped. Mk *A comely, well-shaped young woman. Mrs Cold made her husband the father of two handsome and perfectly healthy and well-constituted daughters. The two newborn were both straight* (ranke), *well-formed children;* =hed shapeliness, proper conformation; **=sikket** well calculated, quite fit *or* suitable; om person ogs. well qualified, t. for. Jvf egnet! **=skolet** well-trained; *man* well-schooled; **=skreven** able, ably (*or* well) written; scholarly. Mk *An able article. A well-written life of him.*

vel|smak agreeable (*or* fine) flavour *or* taste, palatableness, relish; **=smakende** palatable, savoury, tasty, well-tasted. Mk *The best eating* (mest -) *fish in these waters. Tasty food. Their flesh is white, firm, and well-tasted;* **=spekket:** - pung heavy (*or* long, well-filled, well-lined) purse; **=staaende.** Se =havende! **velstand** position of comfort &c. Se velhavenhed! *conc* ample means; wealth; (fylde, overflødig mængde) wealth; (opstyr) hubbub, stir. Mk *Make good use of one's ample means. A wealth of bright flowers;* klokken er bare halv to: der er jo -! ..we are in plenty of time; komme til (*prov* komme sig i) - rise to a position of comfort; **=s=kilde** element (*or* source) of prosperity *or* wealth, wealth-yielder; **=s=mand** person of substance, prosperous person; **=s=mæssig** prosperous-looking. Mk *The offices were handsome, prosperous-looking premises;* dets =e utseende its appearance of prosperity. **vel|stekt** cooked to a turn *or* T; **=stelt** well|conducted, -kept, -managed; well cared for; egl om hest finely (*or* well-)groomed. Mk *His well-groomed appearance, horse, person. A trim* (or *well-kept*) *garden. A well-trimmed lamp;* =hed good condition; fine grooming, well-groomed appearance; **=stillet** well|set; -poised. Se =situert! Mk *Well-set ears. Well-trimmed sails;* **=studért** of extensive reading; en - mand, ogs. a good scholar; **=sydd, =syet** well|sewed; -made, *fam* -built. Mk *A very well-built dress.*

¹**velt** *v.* Bydeform av velte. ²**velt** (omveltning) overturning, rolling, turn. Jvf ²kant! glt & *prov* trump. Jvf ²trumf! stenen tok langsomt - og gle ut, rolled (*or* tilted) slowly over and slipped; bringe i =en put into vogue; komme i =en become (all) the fashion *or* rage, come into vogue; være i =en be in (*or* be the, have a) vogue, be all the fashion. Mk *A philosopher then very much the rage. Most of the publications which have had a run during the last few years. It had some vogue at the time. The giant of Lucern had a vast vogue in his own time.* ³**velt.** Se velten (veltenem)!

vel|talende eloquent, *ad* -ly; du er jo formelig -, ogs. you are quite a powerful speaker; **-talenhed** eloquence, powers of speech; oratory. Ivf opby! -s-lærer rhetorician.

[1]**velte** *vt* (rulle) roll, tumble; (kaste omkuld) overset, overturn, turn over, upset; (styrte, bringe t. fald, ex. en minister) keel over, overthrow, pull down, upset. Ivf [2]glæde, [2]tue! Mk *Pour great forces into Germany. Tumble casks from* (ut fra) *a vault. Turn their left flank.* Ivf omgaa! - ansvaret fra sig shift (*or* throw) the responsibility from one's own shoulders; en beslutning, som ikke kan -s, that cannot be shaken; en tung byrde er -t fra mit sind a mountain is raised (..a great anxiety is removed) off my mind. Mk *You must feel a load off your shoulders;* - bevisbyrden over fra dem.. divert (*or* shift) the burden of the proof from those to whom it properly belongs; du har -t en sten fra mit hjerte you have lifted a weight off my heart. Ivf lette en sten..! hvo skal - os stenen fra døren p. graven? who shall roll us away the stone from the door of the sepulchre? - den op p. slæden roll it on to the sledge; - hele byrden over p. throw the whole burden on.. Mk *Throw that charge on Mr Cold;* - mistanken over p. shift suspicion on to..; - skylden over p. Se kaste skylden p.! - ut (fra hjulbør, fra vogn &c) dump, tip. [2]**velte** *vr* - sig roll oneself, tumble (and toss), tumble about, (egl i dynd, i smuds) wallow; (m. sprikende lemmer) sprawl. Mk *Cold rolled himself in his bedclothes, on his sofa. Wallow in a mire, in the mud. Wallowing pleasantly in cold water.. Welter in the mire;* - sig i sit blod welter in one's own blood; - sig ind p. Se vype strid! ordene -t sig over hverandre i mit vanvittige hastverk, tumbled over one another in my frantic haste; - sig p. sit leie. Se ogs. [3]kaste! [3]**velte** *vi* be knocked over, be overturned *or* upset, topple (*or* tumble) over; is om kjøretøi, kuft, passagér ogs. go over; (styrte) pour, rush, volley. Ivf saltkar, [2]valt! Mk *The carriage went over* (-t). *The chair and table went over in a lump. The candle toppled over. Grey, tumbling seas. The carriage was upset. Grey, weltering seas;* Cold laa og valt der *fam* Cold quite lived (*or* hung up his hat) there, haunted the place perpetually, haunted their doors; de uhyre summer, som stadig -r ind, which keep rolling in; før ulykken -r ind over riget ere disaster breaks (*or* break) in upon the empire; kusken -t med vognen, upset the carriage; Cold laa og valt p. opbyggelser, was a haunter of prayer meetings; han havde nu -t og eltet p. ordene i flere døgn he had threshed over and rehearsed to himself the words..; en blodstrøm -t ut av hans mund, gushed from his mouth. Mk *The smoke belches from our funnels.* [4]**velte** -r (stabel) pile; (uordnet masse) welter, *fam* mix, *sl* swad; (fremstyrtende strøm) gush, stream; *agr* (oppløiet jordstrimmel i en fure) furrow-slice. Ivf rot- ([1]laag), tømmer-! Og de pløiet væk Fra Næsset t. Nordkap en -. J. Dahl. Slaa m. svepen ned i snevelterne.

velte|fjæl mouldboard; **-fri** unupsettable. [1]**velten.** Se veltning! [2]**velten** easily upset, top-heavy. Ogs. veltenem. **veltgris** (vesle gris) egl *dial* young hog, squeaker; tautony, whinnock. Hun fandt -en snorksovende i sofaen. Korsaren 1909 39. **vel|tilfreds** very pleased *or* gratified, well satisfied; -hed gratification, satisfaction; **-tilpas.** Se vel tilpas! **-tjent** (old) deserving, of long standing; en - hat a seasoned hat, a hat that has seen much service. **Veltlin** *n* the Valtellin|a, -e.

veltning -er rolling &c; overset, turn-over, upset, spill. Mk *A spill at the end of a fast run.* **veltruffet** lifelike. Ivf portrætlik, portrætlikhed! Mk *The artist has caught the expression very well. The portrait has been attested by Mr Co'd as an excellent likeness* (som meget -). *The portraits have been pronounced to be speaking likenesses;* et - portræt, ogs. a good likeness. **velts-.** Ivf uten! **veltskort** glt. Se [2]trumf!

vel|tænkende right-minded, well-principled; **-underrettet** well-informed; som præd *fam* posted up. Mk *Well-informed circles in Vienna;* vi erfarer fra - kilde, from a sure hand, from the surest source. Ivf [2]hold, kilde! -hed acquaintance with passing events, knowledge of current transactions; **-utrustet** well appointed (*or* equipped, found). Mk *A large and well-appointed army;* en av naturen mer end almindelig - mand, a highly gifted man; **-valgt** appropriate, well|chosen, -selected. Mk *Mr Cold spoke a few well-chosen words on the auspicious occasion. Capt. Cold returned thanks in suitable language* (ord, uttryk). **vel|vilje** benevolence, goodwill, kindness; (overbærenhed) charity; (begunstigelse, imøtekommenhed) privilege; (tjeneste) favour, kindness. Mk *Gain the goodwill of the crew. The letter concluded with such expressions of kindness and goodwill as.. It must not be regarded as anything more than a privilege;* eleverne vilde ikke føle nogen - for faget, if the pupils would not take kindly to the subject; der utviklet sig gjensidig - og tillid there grew up mutual good feeling and confidence; vise En - befriend (*or* favour, patronise) one; vise En den - at do one (*or* confer on one) the favour of *or* to..; av (rén) - out of complaisance, *par (pure) complaisance,* as a (mere) privilege, as a personal favour; Cold omfattedes ikke med - av statholderen, ogs. the governor bore no goodwill to Mr Cold; **-villig** benevolent, friendly, kind, kindly disposed; liberal-minded; obliging; ogs. *iro* good-natured; (overbærende) charitable. Ivf betragtning, bistand! Mk *Observe* (iagtta) *a benevolent neutrality. With a benevolent smile. By a charitable construction the discourse may be a sermon. A friendly reader. Good-natured friends* (nogen -e sjæle) *carried the lines to Cold;* ved -e meddelelser fra hr pastor C by the liberal communications of Rev. Mr Cold; disse kontrolkommissioner, hvori man indvælger etpar prester eller andre -e sjæle, to which a couple of clergymen or other good-natured persons are co-opted..; -e tjenester good (*or* kind) offices. Ivf bistand, [2]bona officia! **-villig** *ad* især: kindly; obligingly. Ivf stemt! Mk *This proposal had been accepted in a kindly spirit by the electorate. Capt. Cold obligingly showed me the manner in which the business is conducted;* - assistere give one's services; navnene p. dem, som - er indtraadt i komitéen.. the names of those who have consented to serve on the committee were read and confirmed; stille sig - til favour, be in favour of, be in one's favour; jeg haaper, De - undskylder.. pray excuse..; **-villighed.** Se -vilje! **-vis** glt & *joc* sapient; **-vished:** Deres - glt & *joc* your Worship; **-vøxen** (velutviklet) fine, fine grown, good-sized, well-grown; (velproportionert &c) clean-run. Mk *A clean-run youth of the British middle-classes. Fine grown young women;* **-være** well-being; (vdre) comfort, prosperity; (velbefindende) *bien-être,* comfort, ease. Ivf [2]skubbe sig, sørge f.! Mk *Rise to a position of comparative comfort;* materielt - material comfort, *fam* creature comforts. Ivf omsorg! sitte

i - be in easy circumstances, be well off, live at one's ease; hans (Ole Høylands) hāt t. dem, som sat i - (J. B. Bull) his hatred against those comfortably off; ·**hynder** countenancer, favourer, patron, well-wisher. Mk *A favourer of learning. Other well-wishers to learning;* disse to farver tæller.. de fleste ·e, are without comparison the favourites; ·**hynderinde** ·r favourer, patroness, (lady) well-wisher; ·**ædel** glt & *joc* worshipful.

velær' *gr* velar. Mk *Velar gutturals.*

vel|ærværdig right (*or* very) reverend; ·**ærværdighed:** hans - his Right Reverence. Mk *His Right Reverence can scarcely undertake to be your representative in this;* hans - biskop Daniel Cold the Right Reverend (..Rev.) D.C.; ·**øvet** practised, well-trained. **vem** ·mer (*pl coll* vem). Se laagsild! **ve|mod** *c & n* sadness; pathos. Mk *It was a happy evening, not without its pathos; but Ada refused to see anything but sunshine;* ·**modig** sad. Mk *A touch* (streif) *of that plaintive poetry which pervades all relics of the past;* det var en - glæde at.. there was a mournful pleasure (*or* a fond sadness) in seeing the dear face once more; vi blev næsten - stemt v. at tænke p. we almost grew sad to think of.. **vemodstaare** tear of sadness. ¹**vēn.** Se væn! ²**ven** ·ner (man) friend; (ynder) lover; (meningsfælle) friend, sympathiser; (beskytter) favourer, patron; *zoo* (ex. muslingvogter) inquiline. Jvf barne·, ¹busse, dyre·, ¹fortrolig, god, ¹hos, ¹nær, passiar, ²sand, ³skaffe, slegt, svoren, tilvens, ²varm, veninde! Mk *They are great* (gode, *fam* fine) *chums* fam. *A favourer of learning. Friends of Mr Cold. An intimate friend of your father. An old (..a particular) friend of Mr Cold. A friend of prohibition. A friend of father's. A warm friend of Mr Cold's. A friend of mine* (av mig). *At* (hos) *a friend of my uncle's. A friend to letters and the muses. Her husband was no friend to* (av) *Essex;* Vennerne (: kvækerne) the Friends; (: grundtvigianerne) the Grundtvigians; alles -, ingens - a friend to everybody is a friend to nobody; (ex. en bevægelses) ·ner og motstandere *fam* the pros and the antis. Jvf medstander! en - av, ogs. partial to..; ·nen (*fam* ven) min *fam* (my) dear, lovee, lovey, my hearty, *ir* ma bouchal. Mk *Yes, darling! Yes, dear! My dears, you will have thirty-five children;* stakkers ·(nen) min! poor dear *or* thing! bli ·ner make friends. Mk *I became friends with a man called Bill Cold. They made friends from the first moment they met;* bli ·ner igjen make friends (again), make (it) up; bli gode (*fam* ogs. fine) ·ner become excellent (*or* great) friends, become (*or* make) fast friends, *fam* become great cronies; gjøre mig gode ·ner med make friends with; ·ner

, men bjerge møtes aldrig friends may meet, but m-s never greet; skaffe sig ·ner make friends; Cold hadde været - (*fam* venner) m. Smart, had been friends with Smart; de ·ner han efterhaanden vandt sig, he made in time; de er ikke de bedste ·ner there is no love lost (*or* to spare) between them; ..var en - av kunst og videnskab King Otho was the patron of science and the arts; Cold var fremdeles, viste sig (fremdeles) som hans - Cold stood his friend; være ham en -, være hans -, ogs. befriend him; da det var overstaaet, var de like gode ·ner, they were as friendly as ever; de faar dele, som de er ·ner they will have to share as fairly as they can; gud bevare mig f. mine ·ner — fra mine venner skal jeg selv frelse mig deliver me from (*or* save me from the indiscretion of) my friends; I can save myself from the hostility of my enemies; som ·ner. Se forlitt, ²som! Mk *Let us part and be friends! I am content to part friends. We parted the best friends in the world. Cold and Smart parted no great friends. I should like to part friendly with you* pop. *Separate upon great terms of amity. Part on friendly terms;* ha denne herre til -, for a friend.

venal' venal; ·**itét** venality.

¹**vend** *v.* Bydeform av vende. ²**vend** ·er (⁵rette) right side. Især i det uttryk: med (dobbelt) - with double chain.

¹**vende** *vt* turn; (op ned) invert, slew, slue; (ex. en frak) turn; (blad) turn over; (skib) put about; (v. hjælp av et anker) club-haul; (hø) ted, toss; undert. (omsætte) turn over. Jvf egg·, ko·, lobden, ²ryg, ⁵skraa, ¹snu, stag·, vane, vendt! - fosteret turn, bring down the feet of the child (in the womb); - skillingen to gange, før man gir den ut look twice at one's money; - hans hjerte fra hende wean his heart (*or* estrange him) from her, fra sig estrange him; hvorledes En saa ·r og greier det. Se ¹snu! - og dreie p. alle kanter turn round and round; - indad, ogs. introvert. Jvf indad, indadvendt! - deres argument mot dem selv turn their a-t upon themselves, retort their a-t; - baaten mot land head the boat toward the shore; ·dt mot kanonen, i sig facing the gun; - om turn; (blad) turn over; (orden, regel, retning) invert, reverse. Mk *Invert the usual arrangement, the order of words;* - bevægelsen om *mech* reverse the motion; - forholdet om reverse (*or* turn) the case; - op ned invert (*e.g.* a cup), reverse, turn upside down; det at - op ned inversion; - bredsiden t. present her broadside to.. Se bredside! ·s til det bedste turn out for the best; deres knurren og klage er ·dt til glæde, has turned to joy; - det indvendige ut p. noget turn st inside out. ²**vende** *vr* - sig turn, slew, slue; (om vind) come round, shift. Jvf ¹hēlt, pludselig, ²snu! hvor jeg (sag) ·dte mig wherever I turned, turn where I would; at every turn. Mk *The black injustice that faced him at every turn;* jeg vét ikke, hvor jeg skal - mig, where to turn; bladet (..lykken) har ·dt sig the tables are turned, luck has set in against him &c, luck has turned; - sig i. Jvf ²grav! det ·dte sig i mig, hjertet ·dte sig i livet, *pop* min mave ·dte sig it made me sick, it made my stomach heave, it was enough to have my heart up; - sig i sengen turn over in bed; - sig imot turn upon. Se forfølger! - sig helt om, - sig rundt. Se ¹hēlt rundt! Mk *Ada sat round in the carriage;* - sig t. En face (*or* turn) to one; *fig* appeal (*or* make an appeal, turn) to one; cast (*or* throw) oneself upon one; - sig t. det bedste turn out for the best. ³**vende** *vi* turn &c. Jvf braa·, ²klar, ¹negte! Mk *Return home;* vend! behag at -! please turn over, (P.) T. O.! skibet vil ikke - she will not stay *or* tack; - gjennem *man* turn through; - gjennem banen *man* turn through the career (*or* course, path, track, way); - gjennem vinden *s.t.* Se gaa baut! - gjennem volten *man* turn through the turn; - indad face (*or* be turned) inwards; - med skibet tack (the vessel); - mot face, face (*or* look) towards, front, front to..; head. Jvf forside, - ut t.! Mk *Face the river. Face (to the) south. Facing towards the Thames. Front the river. The house fronted to the southeast. One of the sledges headed north. Look (towards the) south;* naalen ·r med den ene ende mot.., points one end towards..; byen ·r paa to sider mot søen.. presents two sides to the sea, one facing south, the other west;

- ned turn down or downwards; (om foster) present; - om turn back, turn; (gjøre -reise) put back. Mk *And now, Ada. I think we had better be turning back;* - brat om turn short; *sp* (om dyret) double. Mk *The fox doubles upon the hunters;* - op (og) ned p. invert, reverse, turn upside down; *fig* ogs. turn topsyturvy. Jvf ende-! Mk *It turned all my ideas topsyturvy;* - op og ned p. alt, p. forholdene, p. tingene turn things (..the world) upside down, reverse the order of things; - op og ned p. En *joc* upset one's applecart; det at - op og ned p. inversion; - tilbake return, turn back; *fig* re|cur, -turn, -vert. Mk *Recur to a principle. Recur to the subject.* Jvf ¹komme tilbake t.! *The gods have returned to their old sport of persecuting me. His thoughts reverted to this new acquaintance. France too has commenced to revert to underground railway lines. France reverted to a republic* (t. republikken). *The title revests in* (t.) *Cold, after alienation;* - ut t. front to, give on to, give upon, look into (*or* on, on to, out upon, towards), open on (*or* on to, out on, to); værelserne -r alle ut t. gaten, ogs. the rooms all look front; - ut t. denne kant look this way; - utad be turned outward; (straane utad) splay outward; -bukk *mech* cross-head; -cirkel tropic.

Vendée *n* (La) Vendée; krigen i -, ogs. the Vendean war. **vendé|er** -(e), -ist Vendean. **vende|hake.** Se kanthake! -hals *orn* wryneck, *prov* emmet-hunter; -knøpe time-server, turncoat; *amr* crawfish; -knøperi *n* -er temporization, tergiversation, *amr* crawfishing; -kreds tropic. Se krebs, stenbukk! **vendel|rot.** Se valeriana! -ved. Se kaprifolium! **Venden** *n* Lusatia, Wendland. **vende|plads** bl. a. turning-room; -plaug turn-wrest plough; -punkt crisis, turning (i of). Mk *Ada passed the crisis of her illness. That meeting had been the turning of their fortunes;* der indtrær et - the tide turns, things are taking a turn; der var indtraadt et - i hans sygdom his disorder had taken a turn; befinde sig p. et - be on the turn. ¹**vender** *pl.* Av ²vend. ²**vender** *v.* Nutid av vende. ³**vender** -(e) Lusatian, Sor(a)bian, Vandal, Wend, Vend, *pl* ogs. Venedi; konge av Sverige, de goters og -s, of the Goths and Vends. ⁴**vender** -e *agr* (hø-) tedder. **vende|reise** putting back, return; gjøre - put back, return; -taa versatile toe.

vending -er turn; (om-) inversion; (en av flere turer, hvori nt gjøres) journey, trip. Jvf ⁵reise! *s.t.* turning. Jvf ko-, stag-! (sprog-, forbindelse, talemaate) mode of expression, phrase, turn (of expression, of phrase). Jvf begivenhed, braa-, ¹heldig, ¹skarp, staaende, ¹vis! Mk *All this stuff we bore in several journeys to the crest of the rise. A load of* (en -) *water.* Jvf færd! *A felicitous turn of expression;* -er *mil* facings; en egen (sprog-) an idiom; gi saken en ganske anden -, ogs. turn the tables; gi samtalen en anden - change (*or* turn) the conversation; la korpset gjøre de forskjellige -er put the corps through their facings; samtalen tok en anden -, took another turn; ..tok slaget en anden - from that moment the tide of battle turned; tingene tok snart en anden -, ogs. affairs soon took a different course, the tide soon turned. Mk *At length Cold's complaint took a favourable turn. Greatly astonished at the tables being so unexpectedly turned upon him, Mr Cold..;* i -en *s.t.* in stays; skuten ligger i -en she is hove in stays; braa i -en sudden in one's movements; *fig* abrupt; død (fort) i -en *s.t.* slack (quick) in stays; være fort (..hurtig, rask, *prov* kjap) i -en be light of turn, *fam* be quick on the trigger; (skynde sig) be quick about it, look alive &c. Jvf ²forte (p.) sig! sen (..tung) i -en lumbering, slow to move, *amr* logy; i første - møtte jeg avslag in the first instance..; i en snæver - at a pinch; *cont* to serve a turn; hjælpe sig i en snæver - make shift; make the best of a bad bargain; under -en *s.t.* in coming round, in turning; -s-løs sj irrevocable; utstøtte ord er -e words once spoke can never be recalled, *nescit vox missa reverti.* **vendisk** Lusatian, Sor(a)bian, Wendic. **vendt** *part.* Se vende! - type turn. **vene** -r (blod-aare) vein; -betændelse phlebitis; -blod venous blood. **Venedig** *n* Venice. **veneration** veneration; nære - for venerate, hold in (great) veneration. **venerisk** venereal (*e.g.* disease, sore); være - *fam* have the veneral disease. **Wenern** *c & n* lake Wener. **veneter** *pl* Veneti. **venetianer** -(e) Venetian; -inde -r Venetian lady. **venetiansk** Venetian. Mk *A broad collar of Venice lace.* **veng** -er *prov* wing; *esp* cabin, cuddy. **veninde** -r (girl, lady, woman) friend. Mk *Cold had few men and no women friends.* ¹**venlig** good, kind, kindly; (om opholdssted, som by, værelse) cheerful, pleasant. Jvf følelse, ³se ut! Mk *A kindly act. Kindly sunshine. Kindly words;* en - henstilling, ogs a kind-spoken appeal; -t sindelag, ogs. kindliness of disposition; gjøre utsigten -ere brighten up the view &c; vær saa - at gi mig hans adresse! ogs. kindly give me his a-s! det er meget (..rigtig) -t av Dem. Se ¹snild! det er -t av Dem at si det you are kind to say so. ²**venlig** *ad* kindly, with kindness. Jvf sindet, stemt! ta - imot, ogs. welcome; tale - med patienterne speak kindly words to the p-s.

venlig|hed -er goodness, kindness; kindliness; (venlig handling) kindness, act of kindness, kind office, *fam* kind turn; (bys, værelses &c) cheerfulness. Mk *Nothing delights my heart more than to do* (vise nogen) *a kindness. Do a great kindness. An ex-convict to whom Cold had shown a kindness. Show some kindness to.. Show me this kindness. By so trifling an act of kindness. Those that do him kind offices* or *offices of kindness. You did* (viste ham &c) *a very kind turn to..;* være av den - at.. Se godhed! Mk *Kindly give me his address!* i al - in (all) kindness; jeg sier dette i al - I mean this in all kindness; jeg vil betragte det som en - I shall take it kind; -sindet friendly, kindly disposed. Jvf sindet! Mk *A friendly nation, state;* en os - stat a state friendly to us. **venne|-brev** friend's l-r; -fast constant (*or* stanch) in friendship, som præd. a stanch friend; -favn hst arms of a friend, friendly embrace; -gave gift of a friend; -haand (-hilsen, -hjælp) friendly hand (greeting, salutation; aid); -kreds circle of friends, friendly circle. Mk *A wide circle of friends;* i en fortrolig -, ogs. *en très petit comité;* -lag party of friends; -løs friendless, unfriended; -møte (-par) meeting (couple) of friends; -pligt duty as (*or* of) a friend, friendly duty; -raad friendly (*or* friend's) advice; et - a bit (*or* piece, word) of friendly advice; -sind friendliness, friendly disposition; -sæl liked, popular; amiable, kindly, likeable; en - mand, ogs. a man of many friends; -hed popularity; amiability, kindliness &c; -tjeneste friendly act *or* office, act of friendship, kind office. Mk *My messmates had done me a friendly act. Do a friendly office to..;* -tvist dispute (or quarrel) between friends.

venskab *n* -er amity, friendship. Jvf courtoisie, ³maste! Mk *The Anglo-French amity. Do* (vise) *one the favour to.. Japan will continue*

to cultivate the closest friendship with all the Powers; godt regnskab, godt - short accounts (*or* reckonings) make long friends, short scores make the longest friendships; holde - maintain a footing of friendship; holde - med *fam* ogs. keep fair with; nt for nt, om - skal holdes. Se gjengave! nære - for feel (*or* have) a friendship for..; slutte - med contract (*or* form, strike up) a (*or* establish relations of) friendship with, make the f-p of..; for -s skyld for friendship's sake, on the score of friendship. Mk *I will do it as a friend to a friend;* f. gammelt -s skyld *fam* for old sake's sake. ¹**venskabelig** amicable, friendly; kindly. Ivf (paa) fot, ⁴strid! Mk *If you take* (anslaar) *that tone with me any amicable arrangement will be impossible. Troops of a friendly power. Warriors seated on ministerial side, and usually regarded as Friendlies;* -t forhold, ogs. relations of amity, friendliness. Mk *Disturb our friendliness with* (t.) *him;* et -t raad. Se vennerraad! ²**venskabelig** *ad* amicably, friendly, undert. friendlily. Mk *I like to see women behave kindly and friendly towards one another. The townsfolk are walking, chatting low and friendly. They feel very friendly disposed* (sindet) *towards you. All we want to be assured of is that the scheme is worked friendly;* **-hed** amic|ability, -ableness, friendliness. **venskabs|baand** bonds (*or* ties) of amity *or* friendship; **-bevis** mark (*or* proof) of f-p; **-forhold** relations (*or* terms) of f-p, friendly relations *or* terms; komme i - til.. Se slutte venskab m.! staa i - til, ogs. enjoy the friendship of; **-forsikringer.** Se forsikring, paasyn, ³spare p.! **-tegn** mark (*or* token) of f-p; **-tilbud** overture of f-p; **-tjeneste** act of f-p, good (*or* kind) office, office of kindness; gjøre En en - *fam* do the friendly thing; **-traktat** treaty of peace and amity; slutte en venskabs- og handelstraktat conclude (*or* make) a treaty of amity and commerce. **Venskabsøer** Friendly Islands.

¹**venstre** left, left-hand; *her* sinister. Ivf centrum! ¹Mk Near, *in riding or driving, placed on the left: opposed to* off. Ivf forben! ²Mk *The left-hand corner* (hjørne) *of the letter. Cold's left-hand pocket. The near ox. Pulling his near rein Mr Cold.. The near wheeler;* - arm *man* bridle arm; - fot *man* stirrup foot; - haand *man* bridle hand; med - haand, ogs. left-handedly; gifte sig til - haand, with the left hand; enke (giftermaal) til - haand left-handed widow (marriage); paa - haand on one's (*or* the) left; - side (av en hest) the near side; paa - side on the left-hand side, av of; - om.. marsch! *mil* to the left.. march! ²**venstre** *c pop.* Se kjeve, ¹venstre haand (..side)! Ivf til-, ³svinge! Mk Elven, den har han paa -n hele tiden. Asbj. ³**venstre** *n* Democrats, Liberals; *parl* the (Parliamentary) Left; byens - the Liberals of..; yderste - the Extreme Left, the Radicals; **-blad** liberal p-r; **-dreiet** left-handed; *chem* levo|gyrate, -rotatory; *conch* reversed, sinistral; **-forening** liberal association; **-gjænget** left-handed, sinistrorsal; **-hold:** fra - from democratic (*or* liberal) quarters; **-hændt** left-handed; **-lig** *fam* of democratic leanings; **-mand** democrat, liberal. Ivf ³ren! **-ministerium** liberal cabinet; **-skaaret** left-handed, sinistrorsal; **-skrue** left-handed screw; **-snodd** *bot* sinistr|al, -orse; **-vendt** *ict* having eyes on the left side; *fam* (venstrelig) of democratic leanings; **-vredet** (ex. proptrækker) left-handed. ¹**vent** *v.* Bydeform av vente. ²**vent** -er *fam* wait; expectation. Ivf venten! ha - paa En expect to see one; være i - be expected to arrive *or* to come; be due; ha En paa -. Se ha - paa! de hadde hat os p. en halv - they had half-expected to see us; sitte paa - sit expectant *or* waiting. ³**vent** -er *min* stone; en - faldt ned fra tyrsten a stone fall from the roof.

¹**vente** *vi* (bie) wait; stay; (nøle) delay; (t. Ens tid kommer) hst bide one's time. Ivf ¹bare, -nde! Mk *Mr Cold bided his time, and the time came at last. I was left to cool my heels upon the steps* (p. trappen utenfor). *Why was Mr Cold delaying so long? I waited in* (hjemme) *for you half an hour; you never came. There are still five of these matters waiting settlement* (sin avgjørelse); det kan bli længe at -, ogs. there may be a long delay; - for at se, hvad videre sker wait upon events. Ivf avvente begivenhederne! det kan -, det taaler at - it can wait, it can (*or* will) keep, there is no hurry about it. Ivf mening! Mk *«I haven't been introduced to Mr Cold.» — «He'll keep,» was the encouraging reply;* la En -, keep one waiting, keep one; *cont* leave one to cool his heels; maatte - have to wait (another's leisure), be kept waiting. Mk *That will have to keep for the moment;* jeg tror, jeg vil - I think I'll wait; ligge (..sitte, staa) og -, ogs. be waiting. Se ¹oppe! maten (en vogn) stod og -t dinner waited (a carriage was in waiting). Mk *A train waiting for* (f. at gaa t.) *Bristol;* - efter stay (*or* stop, wait) for; (speide e.) watch for; - med delay, put off; reserve, *e.g.* one's fire; suspend (*e.g.* one's choice, (one's) judgment); wait, *e.g.* dinner; - med at sende delay in (*or* put off) sending. Mk *Reserve one's fire* (or *wait to fire*) *till..;* - over wait; - paa stay (*or* stop, wait) for. Ivf leilighed, nærhed! Mk *Abide the issue with patience. Await an audience. Wait an answer, the first opportunity, a reply. The agony with which I waited Cold's return. Wait for an opportunity, for a reply;* - paa En m. maten wait dinner for one; mens kongen -t paa sit svære skyts, was waiting for his heavy ordnance to come up..; ta sig et stykke kjød at - paa. Se ²bie! la En - paa (: længe forholde En) nt keep one out of st; la - paa sig delay (in coming), be long coming; m. uverf subj ogs. hang fire. Mk *It is sadly long coming. The opportunity was not long wanting;* sitte oppe og - paa. Se ¹oppe! - paa, at uret skal slaa wait for the clock to strike. Mk *Wait for the doors to be thrown open.* Ivf ²utaalmodig! - til avtalt tid wait the appointed hour, *fam* bide tryst.

²**vente** *vt* (av-) await, wait; m. uverf subj await, be in store for; (- sig, for-, ha forventning om.., imøtese) anticipate, expect, look for. if med inf. look to. Ivf folk, -nde, -t! Mk *I did not anticipate a refusal. Await one's arrival. A difficult task awaits me. A glorious reward awaits the good. Certain* (den visse) *death was before both. It wasn't exactly what I bargained for. There stood Cold, waiting an answer, and expecting it to be as open, definite, and plain.. I expect an answer from him. We expect him this evening. But that was too much to be expected. Cold's pride would often, when least expected, rouse him into haughty, if brief, resistance.* Ivf ²mindst! *The long-expected lover of Ada Cold. We daily look for his arrival. The long looked-for Thursday arrived in due course. Those things happen for which we look the least.* Ivf ²mindst! *In withdrawing his claim Cold would naturally look to compensation. The fate in store for* (som -r, som -t) *him;* langt utover hvad hans livsvilkaar lot - far beyond what his situation (in life) led one to expect; Cold viste mere feltherretalent, end man

skulde ha -t, than might have been expected; der -r mig et svært arbeide, ogs. a heavy task is before me. Mk *I am aware of fresh difficulties ahead. Something in his face told me there was bad news before me;* ..som om han -t nogen Cold was scanning the horizon as though he expected an arrival; skibet -s.., er -t.. she is due (to arrive) this evening; skibet havde været -t nogen dage she had been some days overdue; man -r, at.. it is expected that.. Mk *Expect every man to do his duty. You are not expected to write long letters;* vent ikke at se mig oftere! look to see me no more! Mk *Ada looked to see him very much affected by the intelligence. We might even look to be blistered* (faa vabler) *from head to foot. I must either become a convert or look to be burned. I had looked to find that door open. They were always looking for him to come back.* Ivf oprinde! *The splash was not so great as I had looked for it to be. The country looks to every citizen to do his duty. I look to you not to bring* (trække) *my name in;* andet var ikke at - (all) this was not to be expected otherwise; one could expect no better; - sig anticipate, expect, be (*or* hold oneself) in expectation of..; (- sin nedkomst) *abs* be expecting, be near her confinement *or* on the eve of maternity. Se ogs. nedkomst! Mk *His wife is hourly* (hver time) *expecting to be confined. She has another child coming on* (-r sig igjen). *Cold receives notice that he is to hold himself in expectation of a baby;* kvinder, som -r sig expectant mothers; - sig det værste look forward to the worst; vi kan - os en byge we are in for a shower. Mk *We are in for another fine day, for a curious trip;* han kan (sikkert) - sig ubehageligheder he is in for some trouble, is booked for st disagreeable *or* for some unpleasantness; en forsmak p., hvad man kan - sig an earnest of what is to come; - av, bl. a. expect from (*or* of, undert. in); jeg -r mig megen fornøielse av I anticipate (*or* expect) much amusement from..; jeg havde ikke -t dette av dig I did not expect this (..it) of you *or* at your hands. Mk *Expect no mercy* (naade) *at my hands!* jeg havde -t noget bedre av Dem I expected better things of you; de -t sig litet av Cold, ogs. they looked for little from C.; jeg -r grumme (..særdeles) meget av Dem I expect great things (..a great deal) of you. Se stor! - (sig) hjælp fra England, ogs. look (for aid) to E-d; Cold, som snart -s til Paris, is soon expected in Paris.

vente|havn examination anchorage; **-lig** to be expected; *ad* very likely, probably, I expect, *amr* I reckon. Mk *A familiar* (almindeligt) *and to be expected result;* som -t (var) as might have been expected; som -t og ventet var as (*or* which) was on the cards; **-n** (*pl* vent(n)inger) waiting; wait; expectation. Ivf ²vent! Mk *A tiresome wait in a filthy room. Another long wait. Cab fares (with waits). To avoid further waitings;* **-nde** bl. a. expectant; *fam* expected; due (to arrive). Se ventelig! Mk *Precede the coffin to the hearse in waiting. There were many anxious waiters at the gate last night;* -s arv expected inheritance, reversion. Ivf obligation! - arvinger expectant legatees; - skibe v-s due, forward v-s; det er vel knapt - (*pop* -s) it is hardly to be expected; mer end - more than may (..might) be expected; hun var -s *pop* ogs. she was in the (family) way; **-penge** waiting fee, additional for waiting; jf f. vartpenge (retired allowance &c). Mk *Cab fares (with waits);* **-sal** waiting-hall; **-stund** wait; -t if expected. Mk *The* (det) *expected happened;* **-tid** expectation, waiting time, interval (*or* period. time) of waiting, *fam* wait. Ivf karens'tid! Mk *A further period of waiting seems necessary. That waiting time was the hardest trial of all. This encounter had passed* (forbrevet) *the time of waiting;* **-værelse** waiting-room. **ventil'** -er *mach* (escape-)valve, *dim* valvelet; (luft-) air-hole; *s.t.* air-port, (air-) scuttle; (i skibsside, m. glas) port-hole, side|light, -scuttle; (i orgel) pallet. Mk *The yacht's lights were open and water immediately rushed in;* **-ation** -er ventilation.

ventilations|apparat ventilating a-s; **-kjelder** ventilating shaft; **-maskine** ventilator; (vifte) punkah; **-schakt** up|cast, -take, ventilating shaft. Se luftschakt! **-væsen** (system of) ventilation. **ventilator** -er uptake, ventilator; (hat over luftaapning, i dæk &c) cowl; (vindtaarn &c, p. hustak) badgeer, badger, badgir. **ventil|dæksel** valve-casing; **-ere** *vt* ventilate. Ivf ²lufte, utluft! Mk *The usual first ideas that always air themselves* (-s) *on every new acquaintance;* **-ere** *vi* - om ventilate the question as to..; **-hus, -kammer** valve-box. Se -kasse! **-kasse** slide|-case, -casing, slide-valve case *or* casing. Se fordelingskasse! **-kurv** bucket; **-port** brass-glass; **-skaal** (t. gummiventil) valve-guard; **-stang (-sæte)** valve-spindle (-seat). **venus|belte** *myth* cest, cestus; *zoo* cestum; **-bjerg.** Se skambjerg! Venusbjerget, i sagnet: the Venusberg; **-kam.** Se art. kjørvel! **-linje** (i haandspaadom) line (*or* mark) of Venus, thoral line; **-tempel** temple of Venus. **Wenzel,** ogs. Wenceslaus. **venøs'** venous. **veranda** -er veranda(h), *amr* piazza. **veratrin** *chem* veratri(n)a, veratrine. **verba** *pl.* Av verbum. **verbal'** verbal; **-adjektiv** verbal a-e; **-injurie(r** *pl*) libel; **-isere** *vt* verbalise; **-isering** -er verbalisation; **-note** verbal note; **-substantiv** gerund, verbal (noun). **verbena** -ner *bot* verbena, (herb) vervain. **verber** *pl.* Av verbum. **verbum** *n* -ba, -ber verb; nævne (..si) et - *a verbo* rehearse a verb. **verdandist'** -er a member of the (Swedish) Verdandi Order, a socialist teetotal association. **verdelig** *fam* (existing): ingen (..ikke nogen) - ting. Se verdens, verdsens!

verden -er world; the universe, the world. Ivf al-, anden, avlave, bakvendt, ¹ende, flere, forgaa, hensyntagen, ta sig ³let, ³løn, ¹snurre, ¹staa, ta sig ²nær, tilgrænsende, verdsens! Mk *Principles which are not of this world;* børnenes -, især: childland. Mk Av saadanne smstgg dannes mange. Exx. childland, clubland, dreamland, godland, pigland; -s gang the course (*or* progress, way, ways) of the world. Mk *Such* (ogs. det) *is the way of the world* or *the world's way. So the world goes. That's the way the world wags;* uten nogen -s grund for no earthly reason; ..t. alle -s kanter be scattered to the ends of the earth; t. ingen -s (*fam* verdsens) nytte of no earthly use. Mk *The presence of Mr Cold could do no earthly good;* fra tiden før -s skabelse, ogs. antemundane; al -s tid no end of time; ingen -s (*fam* verdsens) ting no earthly thing; du -! *fam* here's a world! dear (*or* deary) me! Good gracious! Se ogs. alverden! Mk *Dear me, how time flies!* den fine - high-life, high-lived company. Se ogs. ²fin! den gamle -, ogs. the ancient continent; lille - *philos* little universe, microcosm; den store - the great world; *philos* macrocosm; naar - gaar ham imot when the world is going against him, when things go hard (*or* the world goes wrong) with him, when things are hard upon (*or* go against) him..; en mand, som har - a well-

bred man, *un homme comme il faut;* ta -, som den falder take things as they are *or* come; make the best of bad; det er en forunderlig -, vi lever i these are strange times; what may not happen in these strange times? what a singular world this is! Ivf [1]gaa t., [2]underlig! av -. Se [1]naturlig! Mk *You are both, more or less, of the same* monde; en mand av -. Se ha -! en mand av den fine - a man of fashion; av - og levende for - *rel* of the world worldly; det bedste menneske av - the best man alive (*or* breathing, in existence), the best of men; m. den største (finds)ro av - with all the coolness in life, serenely; ut av -. Se missionere! bringe ut av - put out of (*or* remove from) the world; *fig* ogs. demolish, dispose of, explode; *joc* improve off the face of the earth. Ivf reformere! i -. Se [3]je sig om! Mk *Miss Ada bids as fair for a long and healthy life as any woman breathing* (or *in existence*). *Nothing on earth;* aldrig i -! never in the world! Mk *I shall never come through it alive, never in the world!* det nytter aldrig i -s rige at stille e. den *fam* it is no earthly use stalking it; f. alt i - by all means; at any cost; ikke f. alt i - not for the world *or* for worlds, not on any consideration; sætte i -. Se bringe til -! bringe sine børn frem i - forward one's c-n in life, put one's children forward in the world; bringe ind i - bring (*or* call) into existence, bring into the world; dra ut i - go into (*or* out in, out into) the w-d; launch into (*or* upon) the wide w-d; kaste En ut i - cast (*or* throw) one (at large) upon the (wide) world; turn one adrift; komme ut i - enter upon (*or* get into, see) the world; den bog, der saaledes kom ut i - the book thus ushered into (*or* given to) the w-d..; sende ham ut i - launch him on (*or* send him into) the wide world; som lever ute i - *rel* secular; med -. Se ukjendt! over -. Se [3]hēl! bringe (..føde) til - bear (*or* bring) into the w-d, give birth to, hst bring forth; komme til - come to birth. enter (*or* be ushered into) the w-d; naar den kommer til -, *fam* ogs. when first born.

verdens|aand. Se -sjæl! -**alt** universe; -**anskuelse** outlook on the world, view of (*or* mode of looking at) the w-d; -**axe** axis of the w-d; -**barn** worldling, worldly-minded person; -**begivenhed** great historic event, world-event; -**berømmelse** world renown, world-wide fame; -**berømt** far-famed, world|famous, -renowned, of world-wide fame *or* renown; -**beskrivelse** cosmography; -**beskriver** cosmographer; -**borger.** Se kosmopolit! en liten - (et nyfødt barn) a little stranger; -**borgerskab.** Se kosmopolitisme! -**brand** conflagration of the w-d; -**bygning** fabric (*or* system) of the w-d; -**dame** woman of the w-d. Se salondame! -**del** continent, part of the w-d; -**egn** quarter (*or* region) of the w-d; -**erfaren** experienced in the world, that has seen life; -**erfaring** experience of the w-d; ungdommens mangel paa - youth's inexperience of the w-d; uten -, ogs. inexperienced in (*or* that has had no experience of) the w-d; -**erobrer** conqueror of the w-d; -**farsot** pandemic; -**fjern** isolated (*or* standing aloof) from the world, secluded; far from the madding crowd; -**fjernhed** aloofness, isolation from the world, seclusion, detachment from the things of this w-d. Mk *In her home, there had been the same atmosphere of scholarly aloofness;* -**foragt** contempt of the w-d; cynicism; -**forsagelse** renouncement of the world; asceticism; -**forsagende** ascetic; -**fred** world p-e, the peace of the w-d. Mk *The ultimate goal — world peace. The maintenance of the world's peace. Constitute a serious menace to the peace of the world;* -**handel** trade of the w-d, universal traffic; -**hav** main sea, ocean; paa -et on the high seas; -**herredømme** empire (*or* mastery) of the world, universal empire. Mk *The dream of world-dominion;* -**herskер** ruler of the w-d; -**historie** universal history, h-y of the world; (motsat kirkehistorie). Se profanhistorie! -**historisk** world|historic, -historical, in the history of the world, of universal history; in (*or* of) profane h-y. Mk *Attain a world-historic position. Something truly Roman and world-historical;* -**hjørne** corner (*or* quarter) of the globe *or* world, *sc* airt. Mk *Send out spies to the four airts of heaven* (Kingsley, Hereward). *The newspapers will carry your name to the four corners of the globe. The four points of the sky. Come from the* (alle) *four quarters of the world. In all the four quarters of the world;* -**kant.** Se -egn, -hjørne! -**klogskab** worldly wisdom; -**kort** map of the w-d; -**kraft** cosmic force; -**kundskab** a knowledge of the w-d. Mk *Have* (besidde) *an excellent knowledge of the world;* -**literatur** universal l-e; -**magt.** Se -herredømme! -**mand** man of the world; -**marked** market of the world; mart of the world. Mk *Under Tariff Reform London would cease to be the mart of the world. In* (p.) *the market of the world;* -**mester** *sp* champion of the world, w-d champion; -**skab** championship of the world, world's mastership; -**omseiler** circumnavigator (of the globe); -**omseiling** circumnavigation, voyage round the globe; -**orden** order of the w-d, scheme of things. Mk *Have a significant place in the order of the world, as the author conceives it;* -**ordning** ordering of the w-d. Se -orden! -**pol** pole of the w-d; -**politik** w-d politics; -**rekord** world's record. Mk *Beat* (slaa) *the world's record;* -**rige** world-empire; -**rum** space; -**met** space; -**ry** world-wide fame; -**sjæl** soul of the w-d, *anima mundi;* -**skaber** creator of the w-d, *philos* demiurge; -**sprog** universal l-e, world-speech; -**stad** cosmopolis, w.-city. Mk *The modern cosmopolis. The world-city Paris;* -**system** system of the w-d; -**træ** *myth* mundane (*or* world-) tree; -**træt** w.|tired, -wearied, -weary, -worn; -**hed** weariness of the world; -**utstilling** universal e-n; -**vant.** Se -erfaren! hans kusiner er saa - sikre his fair cousins, having seen life, move so confidently; -**øie** *min* hydrophane.

verdig *pop.* Se verdelig, verdens, verdsens! **verdsens.** En bestemt eieform av verden. Mk Det var t. ingen - nytte. Ada var ikke at bevæge t. nogen - ting. **verdslig** secular, temporal, (ogs. om findet) mundane, wordly. Ivf [1]geistlig! Mk *Grovel with mundane thought;* de -e herrer (..lorder) the lords secular *or* temporal; den -e historie. Se profanhistorien! den -e magt the secular arm *or* power; -t sind worldly-mindedness, worldliness; -**gjøre** *vt* secularise; laicise; -**gjørelse** secularisation; laicisation. Mk *The laicisation of schools;* -**hed** secularity, temporality; mundanity, worldliness; -**sindet** worldly-minded; -**vis** worldly-wise; *s* worldly-wise man, philosopher.

verft *n* -er (ship-, shipbuilding, *mil* naval construction) yard; (m. dok) dockyard. Ivf [1]rundt! **verfts|arbeider** shipyard workman, (dock)yard hand *or* workman; -**autoriteter** yard authorities; -**chef** chief officer (*or* commissioner) of a yard; -**skriver** (dockyard) head clerk.

[1]**verge** *vt* defend (imot against, undert. from), fight the battle(s) of, make a stand for, stand up for, hst ward. Jvf [1]forsvare, t. det yderste! *pop* (passe, ha opsyn m.) have charge of; *pop* (gjæte) herd &c. Jvf ·r! falde, ·nde sit fædreland fall in defence of one's country; - kirken *pop* have charge of the church. [2]**verge** *vr* - sig defend oneself, make a defence, stand to (one's, their) arms; fight one's own battle(s); stand at bay. Jvf [2]forsvare, v. [2]lov! Mk *As the stormers advanced only the men collected by one gallant leader stood at bay behind an earthwork. Ada is hardly old enough to fight her own battles;* Cold ·t sig p. en maate, som var hans ærefulde fortid værdig, made a defence worthy of his honourable life; man trær saa længe p. makken, at den vil - sig, the smallest worm will turn, being trodden on; jeg kan ikke - mig f. at tro, at I cannot resist the belief (*or* help thinking) that.. Mk *Mr Cold could not help a feeling of pity, a smile;* - sig imot, ogs. deny (*e.g.* an accusation, a charge); guard (*or* safeguard) against, *e.g.* a danger; (ønske at av·, ikke like, ikke ville ha indført) deprecate. [3]**verge** *vi.* Jvf [1]verge! „Nei, Nei!" ·t Ada, Ada deprecated; - for sin ret stand upon one's rights. Jvf [1]staa p.! (en)hver maatte - for sig selv, had to fight his own battles. „Ikke spør mig!" ·t hun f. sig.. she deprecated. [4]**verge** *n* ·r (means of) defence, (defensive) weapon; *zoo* fangs; (sverd) sword. Jvf [2]skjold! ha i sit - have in charge, have charge of, have in trust, be the depositary of.. Jvf ha i forvaring! betro (..overgi) det i hans -. Se varetægt! [5]**verge** *c* ·r trustee, *sc* curator. Jvf [2]sat! Mk *Members of parliament are trustees for the whole nation;* født - guardian by nature; saalænge jeg er -, ogs. so long as I am in trust..; indeha disse som ·(r) for de fattige hold these in trust for the poor; ·**brod** venomous sting; ·**løs** defenceless; unprotected; alle de smaa, alle de ·e, all those unprotected; ·**hed** defencelessness &c; ·**maal** fiduciary agency, trusteeship, trust. Jvf avkald! formuen skal holdes under -, indtil.. is to be held in trust until..; ·**penge** trustee's fees; ·**r** ·e (utt. verjer) *pop* herdsman. Se gjæter! ranchman; ·**raad** (welfare of children council). Mk *The foundation of a council to deal with the welfare of children.* Scotsman, Sept. 6, 1911. **verifi|cere** *vt* verify; ·**kation** ·er verification. **verjer** ·e. Se verger!

[1]**verk** *n* ·er ogs. *fort* work; (literært &c) performance, work; *mus* opus (forkortet op.), *pl* opera, *fam* ops; (bruk, fabrik: da i *pl* ogs. verk) factory, is i smstgg ogs. mill, mills, works; (maskine) i smstgg machine. Jvf gas·, haand, historisk, jern·, lys·, [3]lyst, tilverks, trække·! ·et i et ur. Se gang·, invention! Mk *The Russia of our day is the creation* (et -) *of Peter the Great. It cannot be said that knighthood was the institution of any one* ([3]enkelt) *man or time. This pious* (fromme) *work. All the 'ops' of Sullivan. The French capturing a German work;* ·et priser mesteren the workman is known by his work; skulde alt dette være tilfældets -? ..a mere coincidence? et øieblikks -. Se [1]sak! det var et øieblikks -, ogs. it was done in a moment; det er hendes - it is her doing (*or* handiwork, work, a bit of her handiwork). Mk *The mischief is long of her. Her troubles, such as she had, were of her own making. Was their disappearance any work of hers after all?* det er ikke hendes - it is none of her doing; gaa i - med apply oneself to, set about; sætte i -. Se iverksætte! sætte systemet i -, ogs. make the s-m work; være i - med at gni kroppen be rubbing the body; nu, mine venner, til ·et! now, my friends, to work! skride til ·et set to work, turn to. [2]**verk** *c* ·er (smerte) ache, aching; (reumatisme) rheumatism; (materie) gathering, matter. Jvf materie! Mk *Complain of pains and aches. Recipes for all sorts of aches;* sætte (sig til) - matter, maturate, suppurate. **verk|bly** furnace (*or* pig, raw, workable) lead; ·**brudden** palsied. Se [1]lam! ·**hed** palsy. **verke** *vi* ache, pain; undert. (sætte verk) matter &c. Jvf derpaa! Mk *My head aches* or *pains;* hvad er det f. en tand, som ·r? Se gjøre ondt! - efter at ache (*or* be aching, be on the tiptoe of anxiety) to.. Jvf eggesyk, syk! det ·t i alle lemmer I &c ached all over; det ·t i øinene, ogs. my &c eyes ached again; vi gaar allesammen og ·r paa et navn t. stykket we are all in labour for (*or* of) a name to the play. Mk *A man in labour of a pun;* ·**finger** felon, panaris, swelled (*or* swoln) finger; whitlow, *fam amr* runround. Jvf svullen! **verken** *n* ·er (linsey-) woolsey, wincey. **verketand** aching (*or* bad) tooth. **verks|drift** factory business; ·**eier.** Se fabrikeier! **verksmester** works manager, *fam* shop boss. **verksted** (work)-shop. Jvf mekanisk! ·**bord** shopboard; workbench; ·**eier** (mand som holder verksted) shopman. Jvf Machinery, Sept. 11, 1919, p. 729. ·**fartøi.** Se moderskib! ·**kamerat** shopmate; ·**skib.** Se moderskib! ·**vogn** breakdown carriage (..locomotive).

verktøi implement; (working) tool; *fig* tool. Mk *The implemental stage in civilisation.* Toy. *In Birmingham, for example, such implements as hammers, chisels, pincers, hatchets &c are technically called* toys. Jvf tøismed! et stykke - a tool; skarpt - edge-tool; ·**futteral** (·**hus**) tool-holder (-house); ·**kasse,** ·**kiste** tool|box, -chest; ·**maskine** machine tool; ·**merke** (tool) check; gi mig mit - tilbake return my check; ·**pose** bag of tools. **Werlhoff:** ·s sygdom purples, purpura. **verme** ·r *prov* unfreezing spring *or* well. **vermeil** vermeil. **vermiljon** vermilion, bright red tending toward orange. **Vermont** *n* Vermont, Vt. **vermontefer** ·e Vermonter, *joc* Vermontese. [1]**vern** *v.* Bydeform av verne. [2]**vern** *n* (*pl* vern) defence. Jvf kyst·, land·, [2]reise, strand·! sikkert - *fig* palladium; slaa - om. Se [3]vakt! til - om in defence of; ta øen u. sit -. Se beskyttelse! [1]**verne** *vt* defend, vindicate, protect, safeguard, shelter. Jvf ondt! Mk *Well sheltered in front and in back.* Jvf foran! ·t beliggenhed a sheltered site *or* situation; ·t sted, is place of shelter, safe shelter. [2]**verne** *vi* - om. Se [1]verne! Jvf hegne! fight in defence (*or* fight the battles) of..; publikum bedes selv at - om anlæggene, to assist in upholding the grounds; ·**dygtig** ablebodied, capable of defence (..of bearing arms), efficient, fighting; i den ·e alder of military age; ·**kraft** defensive power *or* strength; ·**pligt** a (..the) liability for *or* to (military) conscription *or* service, liability to serve (in defence of one's country), compulsory army service, compulsory enlistment *or* (military) service; Jvf avtjene, [3]tjene, tvungen! almindelig - universal (military) service; uttjene sin - serve one's time (as a soldier, with the colours); ·**pligtig** bound to bear arms *or* to serve, liable for (*or* to) military duty *or* service; *s* man (..one, person) bound &c, man &c belonging to the conscription; man of military age; ·**e** (vpl) officerer conscript officers; ·**skat** military tax, smart money. Jvf Army & Navy Gaz. 1888 223[3]! ·**ting** venue; rette - forum competens; vedta et - lay a venue; ·**told.** Se beskyttelsestold!

vernisfagedag varnishing day. **vern|løs** defenceless; (uten ly) shelterless, unsheltered; ·**skov.** Se læbelte! **verone|ser** ·e, ·**sisk** Veronese;

De to veronesere. The two Gentlemen of Verona. **veronika** *bot* speedwell, veronica; tvestjegget - germander speedwell, wild germander; tyl-bladet - brooklime. **verop** (ve-rop) lamentation, lamentable cry. [1]**verp** *v.* Bydeform av verpe. [2]**verp** *n, pl* verp (utkiksstillas p. fiske) balker's (lookout) stage. **verpe** *v* lay. Ivf nesle! **-tid.** Se læggetid! **verp(n)ing.** Se egglægning, [1]lægning! eggs laid. **verrinst'** *ant* de -e taler the speeches against Verres.

vers *n* (*pl* vers) verse, *dim* versicle; (-linje) ogs. line; (av bibelen) ogs. stich. Ivf [2]falde, [4]passe, rimfri, salme, f. [1]styld! Mk *Compose* (skrive) *verses. Write verses;* sjette og syvende - verses six and seven; latinske (..græske) -, som skolesøvelse: vulgus; paa - in verse; en avhandling paa - a verse treatise; sætte paa - put (*or* turn) into metre *or* verse, versify. Mk *Put this into beautiful* (skjønne) *verse. Dr Watts, the versifier of the Psalms;* **-agtig** verse-like. **versaille(n)ser** -e Versaillist. **versal'** -er, -ier, **-bogstav** capital letter, *pl fam* caps. **vers|art** species of verse; **-avsnit.** Se cæsur! **-bundet** metrical, verse, versified; **-bygning** metrical structure, versification. **verse|-fald** rhythm; **-maal** metre; versification; efter -ets behov according to the necessities of one's verse. Se f. versets [1]styld! oversat i originalens - homometrically translated; **-maker.** Se rimsmed! **-makeri** *n* poetastry, rhyming, versemaking. **versere** *vi* be abroad (*or* afloat, current); ifølge et her (..der) -nde rygte by current report, as is understood here..; - (for retten) be now before the (*or* depend in) court, be pending. Ivf staa f. retten ([4]ret)! mens (..saalænge) saken -r, ogs. during the pendency of the suit, *pendente lite;* **-n,** især: pendency.

vers|form. Se -art! i - in verse. Se versificér! **-fot** metrical foot; **-galskab** versifying mania. **versi|ficér** verse, versified. Mk *A verse satire, treatise;* **-fikatión** versification; **-fikator** -er versifier; **-ik** versifying, of versification, versifier's. **versión** -er version. Mk *According to one story Cold threw a kettle of boiling water on it.* **vers|kunst** (art of) versification; -er versifier's arts; **-kunstner** versifier; **-linje** line (of verse); **-lære** prosody, rules of versification; **-nød** necessity (*or* necessities) of the verse; digteren har været i - the passage &c was probably inserted merely for the purpose of the metre; **-prøve** (v. shakespearske dramer) verse test. **verst** -(er) verst, 1,0671 kilom. **vert** -er (i selskab) entertainer, host, party-giver, *joc* amphitryon; (i gjestgiveri) host, innkeeper, landlord, *fam* Boniface; (eier) landlord, proprietor, anglo-*hind* khanjee; *biol* host. Ivf soder-, hotel-, hus-, kro-, rest, spise-! Mk *Group dinners at which Lord Cold, Lady Harl, &c will be hosts. The freshwater snail is the host of* (- for) *the dreaded liver-fluke;* - og -inde, ogs. the entertainers; være -, ogs. do the honours; gjøre regning uten - count (*or* reckon) without one's host. **vertebrat'** *n* -er verte|bral, -brate. **werterianer** -e wertherian. [1]**vertikal'** vertical; -t knæ *nav arch* hanging knee. [2]**vertikal** -er vertical (circle); i 1ste - on the prime vertical; **-linje.** Se [2]vertikal! **-projektion** elevation, orthography, orthographic (*or* upright, vertical) projection.

vertinde -r hostess, lady (*or* mistress) of the house; (i gjestgiveri) hostess, landlady; (i hotel, kafé &c) proprietress; (eierinde, av hus, av land..som utleier værelser) landlady, proprietress. Ivf bordel-, spise-! Mk *The proprietress of a tavern;* være -, i selskab: do hostess, do the honours; klare en -s vanskelige stilling i et saadant hus master the intricacies of hostessing in.. **verts|dyr** *biol* (animal) host; **-folk.** Se vertskab! landlord and landlady. **vertshus** ([3]kro) inn, public-house, *pop* public, pub, *sc* change-house, *fam* change. Ivf [1]holde! Mk *The pubs closed an hour ago;* -et Vaabenkjolen the Tabard inn; svømmende -, i Nordsøen. Se bevertningsskib! i -et Harven, tit: at the sign of the Harrow; **-hold.** Se krohold! **-holder.** Se krovert! barkeeper; **-kone** landlady (..mistress) of a public-house; innkeeper's wife; **-rettighed** a licence: to keep a public-house. **vertskab** *n* entertainers, hosts, host and hostess. Mk *Apologise for the delay of the hosts;* -et, undert. ogs. the welcomers; skjøtte -et do the honours; komme i - sammen (Holb.) come together, commence housekeeping. **verts|mæssig** hostly. Mk *Mr Cold suddenly remembered his hostly duties;* **-plante** host(-plant). **Weser** the Weser. **vesik|el** -kler vesicle; **-uløs'** vesiculous. **vesir** -er. Se [2]visir! **vesle** lal, little; (bitteliten) tiny, wee. Ivf [3]oppe! hans - tingest av en bror his mite of a brother; det -, vi har. Se lille, [1]smule! sneen gjorde det -, den kunde the snow did its poor best; Veslefrik m. felen. En person hos Asbj. og Moe; **-voxen** precocious &c. Ivf gammelklog! Mk *If half the accounts of American children be true they must be intolerable little precocities;* -hed precocity.

wesleyan|er -e Wesleyan. Ivf metodist! **-sk'** Wesleyan. **vesper** -e vespers. Ivf sicilianst! **-hymne** vesper hymn; (f. de døde) Placebo, service of vespers for the dead; **-klokke** evening bell; **-tid, -time** hour of v-s. **vesskyt** -ter *prov* Westrogothia packman. [1]**vest** -e(r) waistcoat, *sl* benjy, *amr* vest; (strikket -, især dame-) cardigan jacket, *fam* cardigan; stikke under -en *fig* take off under one's belt, discuss &c. Se ta t. indtægt! [2]**vest** west, West. Ivf nord, hvorfra - med smstgg kan utfyldes! Vesten *n:* de -lige lande, ogs. the Occident; Cold var ikke saa rent bort(e) i - *prov* Cold was not far out. **vestal|-inde** -r vestal virgin; *orn* nun: *Columba vestalis;* **-sk'** vestal. **vestape** (vest-ape) American monkey. [1]**veste** *pl.* Av [1]vest. [2]**veste** *vr* - sig. Se vestre sig! **veste|hul** waistcoat armhole (*sc* arm-scye); **-kjæde** Albert chain. [1]**Vesten.** Se [2]vest! [2]**vesten** *a & ad* westerly. Mk *A westerly wind;* vinden er -, ogs. at the west. [3]**vesten.** Vestemt form av [1]vest. **vestende** west end. **vesten|-fjelds** west of the mountains; **-fjeldsk** western; det -e (Norge) the West (of Norway), Western Norway; **-fra** *ad* from (the) west *or* westward; **-vind** west wind. [1]**vester** hst the west. [2]**vester** *ad* in the west. **Vester|botn, -botten** West Bothnia; **-gotland** Westrogothia; **-havet** b. Se Nordsøen!

vestering waistcoat jump-ring. **vester|landene** *pl* the Occident *or* West; **-landsk** occidental, western; **-led** western approaches *or* fairway; -en hst. Se vesterlandene! **-lænding** -er Occidental, Westerner; **-over** *ad.* Se vestover! **-paa** *ad* (to the) westward; in the West; **-ut** *ad* out West. **veste|stof** waistcoat fabric *or* stuff, waistcoating, *amr* vesting; **-tøi.** Se -stof! (tøi t. en vest) waistcoat pattern. **Vesteuropa** Western Europe. **Westfalen** *n* Westphalia. **westfal|er** -e Westphalian; **-sk** Westphalian. Mk *Westphalia ham;* den -e fred the peace of Westphalia. **Vestfold** *n* the Westfold, *i.e.* counties of Yarlsberg and Larvik, with Lier, Eker, and Sandsver. **vest|-gaaende.** Ivf nordgaaende! **-goter** Visigoth; **-gotisk** Visigothic; **-gøter** Westgothian. **vestibule** -r

hall, vestibule. **vest|indianer** West-Indian; **-indiefarer** Westindiaman. **Vestindien** the West Indies. **vest|indisk** West-Indian; **-kant** west side; western edge *or* margin; **-en** (som bydél) the West End; fra **-en** from the western quarter, from the westward; **-landet** the western parts of the country, western parts, the West; paa - i Norge, ogs. in Western Norway. Mk „Vestlandet" nærmest den vestligste eller vestenfjeldske del av Norge. I de østligste egne ogs. om den sønden-fjeldske kyst, Arendalssiden; **-landsk** western. Se bordklædning! [1]**vestlig.** Ivf nordlig! Mk *Occasive amplitude;* **-st** most western, westernmost. [2]**vest|lig** *ad.* Ivf nordlig! vel saa - *fig fam* even (*or* still) more so; **-lænding** Westerner, *esp* a native (*or* an inhabitant) of Western Norway; **-magter** Western p-s; **Vest|manland** Westmania; **-mar** *n* the Westmar, *i.e.* the coastal parts from Langesund Fjord as far as Agder. **Westminster** *n* Westminster; en sak procedér f. en westminsterdomstol a trial at bar. Motsat a trial at *nisi prius:* f. en kredsret; fra - til City, undert. from St Peter's to St Paul's. **vestover.** Ivf nordover! om elvs løp &c westerly. [1]**vestre** western, west. Mk *The western channel.* [2]**vestre** *vr* - sig wester, haul round to the west. Mk *The breeze westered.* **vestromersk** Western, of the Western Empire. **Vesuv** *n* Vesuvius. **vesuvianit'** Vesuvian.

[1]**vět** *n fam* brains, gumption, nous, sabe, sav(v)ey, sconce, sense; (besindelse..bevisstheb) senses, wits. Ivf [2]finde sig i, rape, [1]skræmme, [2]som! stort hode, litet - great head with little wit; faa - paa become (..come) knowing in.. Mk *How came you so knowing in these matters?* Cold har ikke bedre -, knows no better; Cold har ikke mere - end en østers, hasn't got the brains of a slow-worm; ha det - at have the sense (*or* gumption) to..; folk, som ikke hadde meget - i panden, without much brains *or* nous; ha - paa. Se [2]forstaa sig p.! miste **-tet.** Se gaa fra [2]sans..! ta - become reasonable; listen to reason; ta **-tet** fra En, bringe En fra - og samling make one go out of his senses, drive one demented; gaa fra **-tet.** Se gaa fra [2]sans og samling, snøfs! Mk *His mind is going. Cold has gone out of what little wits he ever had. Like one whose wits have left him altogether;* være fra **-tet** be off one's head (*or* chump, nut). Se være fra [2]sans..! [2]**vět** *v.* Nutid av vite.

vete -r. Egl viser (pointer). Se [2]vøle! *ant* hill-top lookout: in war time. **veteran'** **-er** veteran, if veteran officer or soldier &c, veteran artist; oldster, old-timer. Mk Ghazi, *a veteran soldier of Islam,* esp *a title given in Turkey to sovereigns or subjects renowned for wars with infidel forces;* skuespiller- veteran actor; - blandt søkrigere naval veteran; - fra Waterloo W-o veteran. **veterinær'** **-er** veterinary surgeon (V.S), veterinarian, *fam* vet; **-skole** veterinary college *or* school; **-videnskab** veterinary science *or* surgery; hippia|trics, -try. **vetle** *dial.* Se vesle! **vetløs** unreasonable, witless; vi savner ord f. at betegne det **-e** i det, the unreason of it. **veto** *n* **-er** negative, veto. Se **-ret!** Mk *Give up one's negative on* (mot) *acts of Parliament;* nedlægge sit - (derimot) interpose one's veto; nedlægge et bestemt -, ogs. oppose a decided negative; nedlægge sit - imot negative, veto, put a (*or* one's) veto on..; **-mand** vetoist; **-ret** power of a negative voice, (right of) veto. Mk *With a right of veto on..* **vetskræmme** *vt.* Se [1]skræmme fra sans..! **-mt,** ogs. out of one's wits with fright. [1]**vette** *vi prov* hoist the sail, up sail; - med to klør p. stikken. [2]**vette** *dial* (thing). Som led i lite-. [3]**vette -r.** Se [1]vætte!

Wetter|au *n* Wetteravia; **-n** *c & n* lake Wetter. **vetturin** **-er** vetturino. **vev -er.** Se [2]veiv! **vever** active, agile, dapper, nimble; **-hed** activity, agility, dapperness &c. **vevle** *vt dial* swathe round, muffle up; (rulle, om tøi) mangle; alm. - op riggen rattle down the rigging *or* shrouds. **vevling** **-er** *prov.* Se pulsvante! *s.t.* ratlin(e), ratling; **-line** ratlin(e) line. **vevre** *vi* move nimbly, fuss; nogen bittesmaa meiser **-r** om mellem grenene. S. Lieblein. **vevstake** bmp main connecting rod. **vexe** *vi pop.* Se voxe!

vexel **-xler** ([1]stiste) change; *arch* trimmer, trimming joist; *merc* bill (of exchange), draft; (indenbys, egen-) note of hand, promissory note; *pl coll* exchange. Ivf indkassere! Mk *A bill for* (p.) *200 l. Draw* (trække) *a bill on..;* trække **-xler** paa, ogs. draw on. Ivf [3]trække p.! Mk *I may have to make some draft on your patience;* trække store **-xler** paa draw heavily on; trække f. store **-xler** paa, bl. a. overdraw, make overdrafts upon. Mk *One does not increase one's vitality by making overdrafts upon it. Nature had given me a warning that I was overdrawing my resources. With the air of one whose credulity has been really overtasked at last;* trække f. store **-xler** paa Ens gjestfrihed outstay one's welcome; **-aager** usuries practised by means of promissory notes, sixty-per-centism; **-ansvar** liabilities on bills; **-arbitrage** arbitration of exchange; **-bank** bank of discount; **-bjelke** *arch* trimmer, trimming joist; **-blanket** bill form, blank bill *or* draft; **-bog** bill-book; **-brev** *merc.* Se vexel! **-bruk** *agr.* Se sædskifte! *fig* alternation, rotation; det gamle - av fiskeri og gaardsbruk; **-courtage** bill brokerage; **-debitor** party (to a bill); **-drift.** Se sædskifte, **-bruk!** **-dyr** ameba; (glt.) proteus; **-lignende** ameboid; **-eier** bearer (*or* holder) of a bill, bill-holder. **vexelér** **-er** money-dealer, *bibl* exchanger, money-changer; **-kontor** exchange (*or* money-dealer's) office. **vexel|falsk** forging bills; **-falskner** bill-forger; **-falskneri.** Se **-falsk!** **-farvet** shot(-coloured); **-feber** intermittent (fever); **-fordring.** Se **-krav!** **-forfaldsbog** bills-due book; **-forhold** correlation; mutual (*or* reciprocal) relations, reciprocity. Ivf gjensidighedsforhold! **-forretning** exchange matter. Se bankforretning! **-gjæld** bill-debt; **-handel** business in bills of exchange; **-haver -e.** Se **-eier!** **-hjul** change-wheel; **-indgrep** interference; **-kaution** endorsement, surety for the payment of bills; **-kautionist** endorser; **-konto** account of exchange; **-kopibog** bill copy-book; **-krav** demand in respect of a bill; **-kredit** paper credit; **-kreditor.** Se **-eier!** **-kurs.** Se kurs! **-beregning.** Se **-arbitrage!** **-lovgivning** legislation on bills of exchange, bills of exchange acts; **-mægler** bill (*or* exchange) b-r; **-note** ap(p)og(g)iatura; **-obligation** bond enjoying part of the privileges of a bill of exchange; **-omgang** procedure in the matter of bills of exchange; **-plads** place of exchange; **-portefølje** bill-case. Se *merc* portefølje! **-regning** calculation of exchange; **-rente** i-t on a bill or bond; **-ret.** Se **-lovgivning!** **-rim** alternating rime; **-rytter** bill-jobber; **-rytteri** cross|acceptance, -accommodation, kite-flying (principle, system). Ivf gjort vexel, ryttervexel! drive - job in bills, kite, fly the kite. Ivf leve p. gjorte vexler! **-sæt** action in connection with a bill (*or* some bills) of exchange; i **-er** in the matter of bills *or* exchange; **-sang** alternate song or singing, egl

rel antiphon, antiphony; **-sidig.** Se gjensidig! **-spil** alternating play; alternation; **-stillet** alternate; **-strøm** *elec* alternating c-t; **-utsteder.** Se trassent! **-verk** wheels turning the hands; **-vinkel** alternate angle; **-virkning** interaction, reciprocal (*or* reciprocity of) action; **-vis.** Se stiftevis!

[1]**vexle** *vi* change; (indbyrdes) alternate, interchange. Jvf av-, [2]skifte! kan De -? can you change? **-nde** med. Se ogs. avvexlende! [2]**vexle** *vt* change; *elec* commutate, commute; (gi og faa) exchange. Mk *Without even exchanging a greeting* (- hilsen) *with Mr Cold..;* **-s** (om hug, om slag &c *fig*) ogs. pass; - penge change m-y. Mk *Try to get the notes cashed;* - En et pund, ogs. give one change for a sovereign; **-nde.** Se av-, skiftende! m. et mere - indhold, ogs. with more diversification of subjects; - skjæbner. Se skiftende! **-penge** change. **vexling** **-er** change; (indbyrdes) alternation, interchange; (av penge) change; snyte paa - ring the change. **vexlær** upper-leather. **vext** **-er** growth; (tiltagen) increase; (legeme, legems-, høide) stature; (plante) herb, plant, vegetable; (kjøkken-) vegetable. Jvf alen, forsætte, kue, liten! **-er,** ogs. growth, vegetation. Jvf [1]levende! Mk *Sights of fresh green growth;* hans lave - his shortness of stature; jeg saadde, Apollos vandet, men gud ga -, but God gave the increase; skyte - grow; arbeidet f. denne sak har skutt rask -, has grown by leaps and bounds; ta -. Se skyte -! *fig* ogs. prosper; høi (..stor) av -, *pop* stor paa **-en** tall in frame *or* stature; den følelse er i -, at.. is growing.. Mk *The figures have been of* (i) *steady growth.* **vexter|lig** growing, in full growth, in a state of vegetation; igjen bringe i - stand restore to growth; **-skov** growing wood. **vext|grænse** limit of vegetation; **-hus.** Se drivhus! **-liv** flora, vegetation; (egns) dyre- og vextliv, ogs. biota. Adj biotic; **-periode** p-d of growth; **-rigdom** vegetable wealth; **-rige.** Se flora, planterige! **vehmouthfuru** if white pine. **whig** **-ger** Whig. Jvf evangelium! **-gisk** Whig, whiggish; **-parti** Whig party; **-regimente** Whig rule, whigarchy.

whisky **-er** whisk(e)y, *pop* craythur. Mk *Will ye have a taste of the dew? Witness said people did not ask for whiskey, but «a small malt». This meant whisky;* egte skotsk - mountain-dew; smugbrændt irsk - pot(h)een, potteen; en - *amr* tit: a hot one; - med allehaande tilsætninger cocktail; to **-er** two goes of whisky, *fam* two Scotchers; **-pjolter** whisky-peg. **whist** whist. Jvf [1]parti! Mk *Whist played at chick points: a chick is supposed to be eight shillings;* en - *fam.* Se [1]parti -! 5 (10) points - short (long) whist; **-parti** party of whist-players; **-spil** game of whist; **-spiller** player at whist, whist-player. Jvf herfra! [1]**vi** *v.* Bydeform av vie. [2]**vi** *pron* we. Jvf [1]al, menneske, [1]os, selv! - tre we three, the three of us; kun - tre only the three of us; vi er ei ordet! answer (..speak) for yourself! sterk bruk av „vi" wegotism. **via** *ad (præp)* by, via. Jvf [1]over, [3]ta over! **-dukt** viaduct. **vianvang** **-(er)** *bot.* Se kiplyng, kaprifolium! **viatikum** *n* især *rel* viaticum. Mk *Carry the viaticum to a dying person.* **vibe** **-r** lapwing, pee|wee, -weet, -wit, pew|et, -it; **-egg** pewet's egg; *bot* chequered daffodil, fritillary, Lazarus bell, leopard (*or* pheasant) lily. **vibr|ation** **-er** vibration; **-e** *vi* flutter, quiver; veirhaarene rundt snuten **-t** og skalv. R. Normann; **-ere** *vi* vibrate; thrill. Mk *Mr Cold's whole being thrilled like harp strings;* bringe hver fiber t. at - thrill through one's every fibre; **-erende,** ogs. vibratory; **-ion** **-er.** Se skjælvedyr! **vice-** deputy-, vice-; **-admiral** vice-admiral; **-direktør** (**-formand, -guvernør**) deputy-manager (-chairman, -governor); **-kansler** vice-chancellor, V.C.; **-konge** viceroy, governor general, *hind* s(o)ubadar; **-s** gemalinde vicereine; **-n** av Irland the Lord Lieutenant of I-d; **-kongelig** vice-regal; **-kongeværdighed** viceroyalty; **-konsul** vice-consul; **-præsident** vice-president, V.P., *fam* vice; *parl* deputy-speaker; **-plads, -post** vice|chair, -presidency. **vices** lat. *pl* business, duty. Overta en andens -. **vice|vert.** Se sætte-vert! **-vertinde** bl. a. lady steward. **wicliff|it' -er, -ist** Wicliffite. **vicomt|at'** *n* **-er** viscountship; *conc* viscounty; **-e** **-r** viscount (utt. vi'kownt), visc.; **-esse** **-er** viscountess.

[1]**vid** *n* wit. Jvf [1]komme langt, [1]naturlig! [2]**vid** ample, large, spacious, wide; (om klæsplag) ample, loose, wide. Jvf [1]gap, [2]kreds, løstsittende, [1]mark, omkreds, utsigt, videre, videst! Mk *Flowing trousers. The loose garb of the stranger. Loose trousers. Very wide trousers. The wide world;* - som en sæk baggy; aapne landet paa - dør f. throw the c-y wide open to..; paa **-t** gap wide open, open wide, opened to its full width, stark staring open; telegrammet troes i **-e** kredse, is widely believed; en - mund. Se ogs. [2]bred! aapne paa - væg. Se [1]gap, p. [2]vid dør! Mk *Throw the door wide;* staa paa - væg be wide open, be opened to its full width, stand (open) wide. Mk *The front door stood (open) wide for all the world to enter. Stand widely open;* støte døren op paa - væg dash (*or* throw) the door wide open, fling (*or* push) wide the door; i det **-e** (..lange) og det brede *cont* at very great length; prolixly, tediously; **-aapen.** Se p. vidt gap, p. vid væg! *prov* sprawling (on one's back). Mk *Who put that window stark staring open?*

vidde **-r** (vidhed) amplitude, largeness, wideness; capacity; (motsat: længde) width; (i anvendelse, i betydning &c) latitude; *conc* (utstrakt rum, vid strækning) wide expanse, expanse, vast space; wilds; mo &c: (extensive) waste *or* moor. Mk *Interminable reaches of forests. Pursuing his way over the moonlit vastness of Bair Down, Mr Cold.. The moorish tract called the Waste of Cumberland;* Ada kunde ikke følge m., naar det bar ut paa **-rne,** bl. a. Ada could not follow him to any large extent; komme ut paa **-n,** paa **-rne** *fig* range (..stray) far afield; run (*or* stray) wild; et sprang ut paa **-en** *fig* a jump into unknown space; **-dyrkning** *agr* extensive farming. [1]**vide.** Former av [2]vid. [2]**vide** *vt.* Se [1]ut-! Jvf dopsto! [3]**vide** *vr* - sig (ut). Se [2]ut-! Jvf brukelig! Mk *Here the rocks, which hitherto had narrowly edged and confined the path, bayed out on either side.* [4]**vide** *ad* hst far, wide; vanke - travel far; hvo - vanker, han nt sanker whoever has seen much of the world may have learnt a great deal. **videbegjærlig** (Aars). Se vitebegjærlig! [1]**viden** *ad.* Se [4]vide! Jvf **-om**! [2]**viden** knowledge, science; lore. Jvf [1]hemmelig, [4]tro! som kan være gjenstand for - knowable. [1]**vidende** knowing; (som apposition eller *ad*) knowingly, deliberately; et - blik, sj a significant glance; bli - om (: faa vite) be made cognisant of, get to know, become privy to..; be informed of; (bevisst) become aware (*or* conscious) of..; være - om know (*or* be aware, be cognisant) of ,be privy to..; vel -, at conscious that..; vel - om conscious (*or* well aware) of.. [2]**vidende** *n* knowledge. Mk *I have come with the knowledge of Mr Cold. Not with my knowledge;* med - og vilje deliberately, knowingly, wittingly and wilfully; med -, vilje og velbehag

of one's free will and intention, with one's own full knowledge and consent; mot bedre - against one's own better conscience, *malâ fidê*, maliciously; (som sker) mot bedre - malicious; uten Ens - without one's knowledge or privity, unknown to one; uten mit - og min vilje without my will and consent, without my consent and knowledge. Mk *If I did you an injury it was neither wittingly nor willingly.* **videnom** *ad* far, widely; hans ry gik - his fame travelled far; han har været -, has travelled far or widely, has travelled the world.

videnskab -er knowledge, scholarship, science, *joc* ology. Ivf exakt, forborgen, ¹hemmelig, ¹kors, ²skjøn, ²ven! Mk *King Otho encouraged learning and the arts* - og kunst. *Bring into use the more accurate spelling of modern scholarship. Sir William Petty created the science of political arithmetic. Theft has risen* (hævet sig) *to a science.* Ivf kunst! -er sciences; -erne, ogs. letters, *joc* the ologies, the onomies. ¹**videnskabelig** philosophical, scientific, scholarly. Mk *Obtain a high throne among the powers of the lettered world. Philosophical exactness. A scholarly essay or critique;* i -e anliggender, ogs. in matters scientific; mand med - dannelse scholar; har faaet en - utdannelse is (or was bred) a scholar. ²**videnskabelig** *ad* philosophically, scientifically; - dannet mand scholar; - utdannet læge regular (or scientific) physician; -**hed** learning, science; (videnskabelig dygtighed) ogs. scientific acquirements. Ivf ³fremme! **videnskabs|dyrker.** Se -mand! -**fag**, -**felt** branch of learning, department of knowledge; -**mand** man of letters or of science, philosopher, savant, scholar, *joc* ologist; (i natur-) scientist; -**selskab** scientific society, association for the advancement of learning or of science; det britiske - the British Association, the B.A.

vider -e. Ivf hanske-!

¹**videre** *comp* (av ²vid) ampler, larger, more spacious, wider; (yderligere) additional, further, ulterior. Ivf bested, foretage, ²krav, motstand! avvente, hvad - vil ske. Se ²ske! Mk *I waited patiently for further developments;* ikke - (ikke meget god) indifferent, *fam* very so-so; intet - nothing additional or further; (intet av betydning) nothing much or particular. Mk *I know nothing additional about him. Nothing further has been done. I know nothing further about him. Nothing much has happened since dinner. A criminal is a criminal, and nothing but it;* en liten pension og intet - a little pension *pour tout potage;* noget -? bl.a. anything much? i - betydning in its comprehensive (or in a larger, in a less restricted, in an extensive) sense, by extension; - del (i dør, i skytestaar &c) splay; ikke være av - familie be of no particular f-y; uten - forklaring without further e-n; jeg har ikke nogen - løn I haven't got much of a salary; uten at være til - nytte, of much use; uten at komme med - spørsmaal, ogs. without pressing any further q-s; vi gjør ikke - støi we do not make a great deal of noise; iagtta bølgen p. dens - vei over Atlanteren follow the progress of the wave across the A-c; Cold er ikke (noget) - i taleveien. Se talevei! selv er jeg ikke - til skiløper, not up to much on the skis; indtil - till further orders; for the present. Ivf bested! med - etcetera, etc., &c., *fam* and what not. Mk *We had* (fik, nøt, spiste) *our chops and what not in the inn parlour;* uten - (uten omstændigheder) with scant (or small) ceremony, without (further) ceremony, unceremoniously, coolly. Ivf ¹sans façon! (som nt selvfølgeligt) as a matter of course; (uten betænkelighed..uten overveielse..letsindig) lightly; (strax) at once, then and there, *amr* right-away. Ivf ¹stryke! Mk *This was freely granted. There was no one else upon whom Cold could drop in informally. The word of honour which Mr Cold had so* (saaban) *lightly broken.. Dismiss the matter lightly. This was not a woman to be questioned lightly. I'll have you turned out neck and crop. The proposal is not to be summarily rejected;* Cold tror det uten -, takes it for granted. ²**videre** *comp* (av ²vidt) farther, further, on. Som *int* go on! *fam* fire away! Ivf blade, ⁴reise, sende, tekst! Mk *Live on. Run on;* - frem, - fremme on ahead; ikke - no further; (ikke meget godt) not very well, indifferently; (som grads*ad*) not particularly. Ivf ³fæste sig, tes, ²uttale sig! Mk *Not particularly* (or *very*) *pleasant;* og saa - and so on, and so forth, etcetera, etc., &c, *fam* and all the rest of it; and what not. Ivf osv, o.s.v.! og saa -, og saa - and so on and so forth; hvad saa -? what besides? Se hvad mere?! - og - on and on; luerne brer sig - og - the flames advance &c. Se ²brede! bringe (..fortælle, føre) - repeat. Mk *The person who saw it will not mention it further. You'll not speak of this again;* gaa - go on, go on (or pursue) one's way, proceed; (i talen) go further or on, proceed; (paastaa mere..kræve mere) go further. Mk *You never go any further. Will you let me ask you a question or two before I go further? I go further, and I frankly admit that.. Cold went farther, and maintained that.. Let us move on! Cold would instantly have risen in his demands. I won't walk another step;* jeg kan ikke gaa - idag I can go (or walk) no further today; la den (..det) gaa - pass it on; høre - hear further; ile -. Se ¹ile! bristig ile - til Glasgow make a bold push for G-w; komme -, bl. a. get on, make headway; (fortælles -) go further, be repeated. Mk *I can rely on you to see that matters go no farther? I don't wish it to go (any) further. And pray let it go no further! Well, let's on!* Cold kom ikke stort - end t.., did not advance much beyond..; leve - live on; læse - read on, go on reading. Mk *When you have read a page or two more of* (i) *my story..;* vi maa - we must be (or go) on; marschere -, ogs. push on; strax reise -, ogs. push on; si - continue, say in continuation. Mk *Cold continuing, said that.. Proceeding, he said that.. «It was given to me,» proceeds Mr Cold, «to tell them..» What did the prisoner say further?* spørre -, bl. a. proceed to ask..; - frem on, onward. Ivf ⁴trænge! arbeide sig - frem, bl. a. struggle on; - til on for; on to. Mk *Push on for Glasgow. Hand the cup on to others.*

videre|befordre *vt* carry (or convey) on; -**befordring** re-conveyance; til - to be forwarded, t. b. f.; -**dannelse** (further) development; improvement; -**digtning** amplification, development. Mk *A development of the story of Dante's Paolo and Francesca;* -**forhandling** *merc* resale; -**forsende.** Se -sende! -**gaaende** further, more extensive, on a larger scale; (more) advanced; -**kommen**, -**kommet** advanced; -mne advanced learners or pupils &c; lærebøker f. begyndere og for -mne text-books introductory and advanced; -**reise** onward (or proceeding on one's) journey &c; -**sende** *vt* forward (or send) on, retransmit. Ivf eftersende! Mk *Receive a forwarded letter;* -**sendelse** forwarding, retransmission, sending on. **vider|rift** *vet.* Se manke! -**værdighed** -er adversity, perplexity, tribulation, trouble. Ivf berede, gjen-

værdighed! Mk *Mr Cold's mind was full of his own troubles.* **videst** *sup.* Se ²vīd, ²vidt! den, der havde drevet (..bragt) det - i sit fag.. the best proficient in his trade; p. det -e at the (*or* where) widest; -**gaaende** most advanced; extreme; most radical; -**kommen** most advanced; (ex. i beruſelſe) the farthest gone. **videvanke.** Egl vidvang wide expanse. Ivf vidotte! ſamme nat tok hun -n fat indover fjeldene igjen (J. Lie, Tremaſteren..), she went on the tramp again..; paa - running wild; far afield. Ivf ³ſtryke om! komme paa - run (..stray) wild; økonomiſk talt begir vi os ut p. den rene -, we set out for a tramp in a trackless wilderness; hans tanker var paa -, were wandering. **vidim|ation** -er. Se legaliſation! -**ere** *vt.* Se legaliſere! **vidiſſe** -r *obs.* Se bekræftet avſkrift! **vidje** -r (*fam* utt. vie) willow, withy: *Salix;* osier: *S. viminalis.* Se -baand! grov -, til kurvmakeri: hipper, hipper-switch; ſammenbinde med -r with(e) up together; -**baand** osier (*or* withy)-band, with, withy; *mil* binder. Se -ſpenning! -**baat** coracle, curragh; -**falæne** *ent.* Se ſørgekappe! -**fletning** osier-work; -**gren,** iſ hipper-switch; -**grime** withy; -**kjær,** -**krat** osiery, *prov* osier|bed, -car, -hold, -holt; -**kurv** osier-basket; (iſær t. fiſk) osier-creel; -**mark** osiery; -**pil** willow, withy; -**skov.** Se -mark! -**ſpenning,** -**ſpænding** cringle, hank, *ir* gad. ¹**vidne** *vi* testify, bear testimony, give evidence; *jur* give evidence, iſ under ed: depose. Mk *The greater need there is that we who believe should testify;* - for testify for..; det -r fordelagtig (..godt) f. it speaks well for..; - imot depose (*or* testify, bear evidence, hſt witness) against. Mk *A man is not bound to criminate himself. Go boldly into the lecture-room of the sorceress and testify against her;* - mot ſine medſkyldige, ogſ. turn King's (*or* State) evidence. Ivf kronvidne! visse forhold, ſom -r ſterkt imot ſtyrelſen, that make strongly against the administration; - om attest, testify (*or* bear testimony, bear witness) to, testify, give evidences (*or* an evidence) of.. Mk *The ruins of Palmyra attest its ancient magnificence. Give evidences (or an evidence) of ability. Bear witness to the truth. If I bear witness of myself, my witness is* (er mit vidnesbyrd) *not true* bibl. *Cold's books speak to indefatigable industry. The only thing that testified to the passage of the tornado was.. A hush of excited suspense witnessed to the interest of the news;* herom -r „Bogſlaget" witness the Battle of the Books. ²**vidne** *vt* depose (*or* speak) to.. Se prove! ³**vidne** *n* -r witness, p. to; (iſ edfæſtet.. eller ſom vidner ſtriftlig) deponent; *pl* ogſ. evidence. Se jordkegle! Ivf anklage-, avhøre, forklaring, forſvars-, mot-, overvær! Mk *Evidence to* (p.) *the contrary. Perjured evidence. A reliable witness;* i -rs paahør. Se overvær! bli - til witness, come in upon..; bære - om. Se ¹vidne om! føre -r call (*sc* lead) evidence, produce witnesses. Mk *Evidence was led to show that..;* ha - paa have a witness to..; kalde -r call evidence *or* witnesses; ta -r paa call witnesses to..; være - paa be a witness to..; være mit - paa, at bear me witness that..; jeg var - til dette optrin I was (a) witness of (*or* to) the scene, I witnessed the scene. Mk *We were witness* (-) *of* (or *to*) *the scene;* jeg var - ved vielſen I was a witness to the marriage. Mk *We were the witnesses* (-r, -rne) *to the marriage;* kalde til - call (*fig* vouch) as a witness; kalde En til - call (*or* draw) one to witness, p. to.. Mk *Call God for witness;* ta En til - paa.. take one to witness..; uten -r, iſær: privately.

vidne|avlukke witness-box; betræ -t go into a witness-box, go on the stand; -**bevis** evidential proof, evidence; -**dygtig.** Se -før! i overvær av to -e perſoner; -**ed** oath of witnesses; -**faſt** provable, proved (*or* supported) by witnesses; *ad* before (*or* in the presence of) witnesses; alle pengeforſendelſer aapnes og behandles -; -**forklaring.** Se prov! evidence; -**før** admissible as a witness, qualified to give evidence, unobjectionable; -**førſel** production of evidence *or* witnesses, *sc* leading evidence; det hele kom frem under -en it all came out in evidence; -**loge.** Se -avlukke! -**maal.** Se (vidne-) prov, vidnesbyrd! -**møte** testimony meeting; -**pligt** the duty of giving evidence; -**prov.** Se prov! efter -ene according to evidence. **vidnes|byrd** *n* (*pl* -byrd) evidence, testimony; (ſom nedſkrives) deposition; (ſkriftligt, beediget) affidavit; (atteſt) attestation, certificate, testimonial; (iſær f. beſtillingsmand, tjener) character, testimonial (of character); (fra ſkolen) report. Ivf avlægge, beedige, behov, ¹levende (to ſteder)! Mk *A startling piece of evidence as to* (et forbløffende - om) *the prevalence of slang. St Paul's witness to the Resurrection;* avgi - bear testimony. Se ¹vidne! Mk *The dictionary affords a splendid witness to* (om) *indomitable perseverance;* avlægge (..bære) - om. Se ¹vidne om! Mk *When Mr Cold bears* (avlægger) *this merited testimony to the excellent qualities of his friend.. The room bore* (bar) *witness to the terrible nature of the explosion;* gi ham et godt -. Se ſtudsmaal! herom har man et - deri, at.., ogſ. teste the fact that..; ..har hat udmerkede - both have hitherto borne an excellent character. Ivf ³lov! Mk *Hitherto the boys had borne good records;* ..ſom har godt - av alt jødernes folk Cornelius, the centurion.., of good report among all the nations of the Jews; du ſkal ikke ſi falſkt - mot din næſte! thou shalt not bear false witness against thy neighbour! derſom jeg vidner om mig ſelv, er mit - ikke ſandt. Se ¹vidne om! være et - om. Se ¹vidne om! bekræftes av andre - is confirmed by other evidence; e. løitnantens - on the testimony of the l-t; tas ſom - om det motſatte is taken as evidence to the contrary; til - (herom) in witness (whereof); han har ikke latt ſig ſelv uten - he left not himself without witness; -**faſt.** Se vidnefaſt! -**før.** Se vidneføre! med -t varſel on notice duly witnessed. **vidne|ſkranke.** Se -avlukke! -**ſtevning** summoning witnesses; *conc* writ of summons; subpœna; -**utſagn.** Se prov! Ivf ſtrengt!

vidotte. Egl wide expanse; wild wastes, wilderness, wilds. Ivf videvanke! iſ ut paa -n into the wide world; ſlippe ſaken paa -n. Se la det ³ſkure! Saa vilde han ogſaa ut paa -n og prøve. Asbj. **vidſkab** glt & hſt. Se ²viden! **vidſpurt.** Se vidtbekjendt! Se vidtberømt!

¹**vidt** *a/n* ample &c. Av ²vīd. ²**vidt** *ad* far; widely. Ivf ²brede, ²brive, forſaavidt, ſaa-, ²videre, videſt! - forſtjellig differing widely, widely different; være av - forſtjellige opfatninger differ widely in opinion; det kan f. ſaa - være bra nok that's (very) good so far, that's very well as far as it goes. Se ſaavidt! - og bredt far (and wide), widely. Ivf videnom! Mk *The gospel was widely disseminated by the apostles;* tale - og bredt om enlarge (*or* expatiate, speak at great length) on..; bringe det - attain eminence; (ſlaa ſig op) get up in the world &c; ha bragt det - i ſin kunſt be a proficient in one's art; drive det (..tingen) for - carry the thing too far, overdo the thing; drive det ſaa -, at.. carry

matters to such a length (..to such lengths) that.. Mk *Mrs Cold carried her gossiping* (sladder) *to such an extreme that..;* du driver det temmelig (..nokſaa) - *fam* you are coming it rather strong; gaa for - go too far; (misbruke Ens overbærenhed &c) presume too far. Mk *I am sure that I am not exceeding when I say..* Jvf ³ta f. sterkt i! kun faa vil gaa saa - few will go that length *or* to such lengths as these; han gik aldrig saa -, at.. he never went the length of ..ing.. Jvf ⁵saa langt! Mk *If Ada's conception of duty carries her to such lengths as these..;* da han var kommet saa -. Se saa ²langt! det skal aldrig komme saa -. Se ¹komme hertil! det er kommet - med ham he is far gone; saa - var det kommet m. dem they were reduced to such an extremity; (ex. i beruselse) they were so far gone; jeg har nu ikke været - i mit liv heller (Asbj) neither have I been far afield in my life, neither did I see much of the world so far; **-bekjendt** widely known, noted; **-bereist** far|-faring, -travelled, much (*or* widely)-travelled. Mk *Mr Cold was a widely-travelled and well-read man;* en - mand, ogs. a great traveller; **-berygtet** notorious; **-berømt** far|famed, -renowned, widely famed; **-dreven** carried to (an) excess, excessive, inordinate; **-favnende** comprehensive, embracing, extensive. Mk *An embracing mind, subject;* **-flyvende.** Se høit-flyvende! **-forgrenet** far-branching, spreading, wide|branching, -spread; **-gaaende** far-going; immoderate, inordinate; excessive, extreme. Mk *Some of the farthest-going advocates for* or *of.. And it is important to notice just how wide his claim now is;* **-gaaenhed** immoderation, inordinacy, inordinateness, extreme character *or* nature.

¹**vidtløftig** (utstrakt) extended, extensive; (omfangsrik) bulky, voluminous; (m. stort rum mellem linjerne) very far apart, diffuse; (uregelmæssig) rambling, straggling, straggly; (vidt forgrenet) diffuse, far|branching, -spreading; (langvarig) lengthened, protracted; lengthy, tedious; (utførlig) extended, lengthened; (altfor ordrik) diffuse, long-winded, prolix, verbose; (omsvøpsfuld) circuitous; (i sit liv) very gay, *fam* sad; (brydsom) troublesome, *sc* kittle. Jvf krabat! -e (mangfoldige) multifarious. Mk *The case is very complex. Diffuse typography* (tryk). *Distant relations. The author of an extended work upon «Divine Providence». A Gampine umbrella. A very gay young man. A long subject* (emne). *A rambling staircase. A huge old, scrambling bedroom. A large spreading tree. Causes which it would be* (bli) *too tedious to mention;* begi sig ut paa (..gjøre) -e reiser set out on a course of extensive travel (travel extensively *or* widely); en gammeldags, - sofa. Se strummel! -e underhandlinger lengthened (*or* long-pending, protracted, tedious) n-s; indlate sig paa -e undersøkelser. Se indlate sig! en -ere utførelse av an amplification of.. ²**vidtløftig** *ad* især: at length; lengthily, tediously; diffusely; utføre -ere amplify; **-hed** -er (utstrækning) extent, bulkiness, voluminousness; (av tryk &c) diffuseness; (utførlighed) lengthiness; (langvarighed) tediousness; (stor ordrigdom) diffuseness, long-windedness, prolixity, verbosity; (indviklet natur) complexity; -er. Se omstændigheder! (unnecessary) delay; (vanskeligheder) difficulties; ado, bother, trouble. Jvf opbævelse! Mk *Too much set-out* (opbævelser) *and bother. My master orders me to kill you if you make trouble;* gjøre -er, ogs. bother; uten at indlate sig paa -er without going into tedious detail; without launching too far afield *or* running uncertain chances; kortelig, uten al - summarily, without any amplification.

vidt|omfattende ex|tended, -tensive; **-rækkende** far-reaching. Mk *Far-reaching and radical reforms;* mere - further-reaching; **-skuende** far-seeing. Mk *The far-seeing Gœthe. Cold's own far-seeing mind;* **-sperret** wide apart; med -sperrede ben with dispersed feet; **-strakt** extensive, far|reaching, -stretching, wide-spreading. Mk *Broad, far-reaching green plains. Wide-spreading dominions;* **-svævende** rambling far; *fig* discursive. Se ordrik! Se -gaaende! de - forhaapninger, de bygget derpaa the extravagant hopes.. **vidunder.** Se ¹under! Mk *A prodigy of learning;* det var det rene - at.. it was a miracle of miracles that..; **-barn.** Se underbarn! **-land** land of wonders; wonderland, land of fairy romance. ¹**vidunderlig.** Se underbar! (av forsynet særlig bevirket) providential; det -e er, at.. the wonder (*or* the wonderful part) is that.. Mk *The marvel is not that small progress was made, but that academic institutions survived at all;* ..p. en - maate sat i frihed the slaves were wonderfully set free; grænse t. det -e be little less than marvellous. ²**vidunderlig** *ad* marvellously &c, to a miracle; ..aldeles -, ogs. he ties his white neck-cloth to a wonder. **vidundertro** a belief in miracles.

¹**vie** *vt* consecrate, dedicate; (egtefolk) marry; (præst) ordain; (bisp) consecrate; *fig* dedicate, devote. Jvf indgaaende, ordinere, præste-! la sig - *esp* be married. Jvf ²borgerlig! la sig hemmelig - be privately married, steal a marriage, make a stolen match; - til dedicate to &c. Mk *One in a manner dedicated from his birth to the service of a secession church. Dedicate oneself to the profession of a soldier. Her youth had not been vowed to Vesta;* bli (egte)viet til, ..la sig - til be (*or* get, *fam* get oneself) married to..; - En t. præst ordain one a clergyman *or* preacher; -t til undergang devoted to destruction. Se undergang! ²**vie** *vi* marry, solemnise marriages; vi -t her i høst *pop* we were married last autumn; **-biskop** (bishop) suffragan, bishop in partibus (infidelium). **vielse** -r wedding ceremony, *theol* solemnisation of matrimony. Jvf ¹borgerlig, brude-, kirkelig! fin - *fam* paper wedding; forrette -r solemnise marriages. **vielses|attest** certificate of marriage, m-e certificate, *pop* marriage lines. Mk *I have seen her lines and her ring;* **-ring** wedding ring; **-ritual** marriage service, solemnisation of marriage *or* matrimony. **Wien** *n* Vienna, lat. Vindobona. ¹**wiener** -e Viennese. ²**wiener-** Viennese, Vienna; **-brød** Vienna bread; **-grønt** emerald (g-n); **-hof** Vienna court; **-inde** -r Viennese (lady, woman); **-kalk** Paris white, Spanish white *or* whiting. **Wienerkongressen** the C-s of Vienna. **wiener|stol** Austrian bentwood chair, *fam* bentwood; **-vals** Viennese waltz *or* valse. **wiensk** of Vienna, Viennese. Mk *A celebrated Vienna detective.* ¹**vier** *v.* Nutid av vie. ²**vier** -(e) *pop.* Se vidjepil!

Vierwaldstädtersø Lake of the four Forest Towns, Lake of Lucerne.

vievand holy water; **-s-kar** aspersorium, holy-water basin *or* front; (i form av en kammusling) scallop; **-s-kost** aspergill(um), holy-water sprinkler.

vift *n* (*pl* vift) breath, puff (of air, of wind), waft, whiff; wafting; (flagren) flutter. Mk *Mr Cold took careful aim, fired, and a whiff of*

sand flew up; paa - (ex. om teppe hængt t. luftning) fluttering (in the breeze), a-flutter, waving in the wind; gaa paa - (*pop* ogs. paa -en) go on the spree. [1]**vifte** *vi* (lufte) blow gently; (føres som en let luftning) waft; (flagre) flutter, (langsommere) wave; (om lys) flicker, flare. Mk *A gently blowing zephyr. The contract which dangled before Mr Cold's eye;* mens halen -t ivrig (with) its tail wagging vigorously; - med flutter; wave; *cont* (ogs. *fig*) flaunt. Mk *Cold flaunted the letter in her face. Flaunt them openly in the eyes of all. Wave one's arms, one's hand. Wave a handkerchief;* - med halen fan (*or* wag) its tail. Jvf logre! [2]**vifte** *vt* (føre gjennem luften som en sagte vind) waft; (m. vifte) fan; - En bort (m. en haandbevægelse), - En fra sig wave one off. Mk *Wave off* (væk) *the mosquitoes;* - sig fan oneself; - sig i ansigtet fan one's (own) face; - sig m. hatten fan the hat across one's (own) face. [3]**vifte** -r (ogs. dmp) fan; (større, som i et støperi) blower; (p. taug) viol, voyal; (i fuglevie) pecten. Se centrifugal-, flue-, kastevinde, skibsmands-! bevæge en - flutter a fan; -**belg** fanner, ventilator; -**brænder** (flagermusbrænder) fantail, batswing (burner); -**byg** (risbyg) battledore (*or* Fulham, Putney, sprat) barley: *Hordeum zeocriton;* -**dannet** fan-shaped; *bot* flabell|ate, -iform, rhipidate; (om fiskehale) homocerc(al); -**due** goura victoriæ, Victoria (crown-)pigeon; -**form** the shape of a fan; i -. Se -dannet! -**formig.** Se -dannet! spre sig - spread (itself, themselves) fanwise, fan out. Mk *The party spread itself abroad, in a fan shape..;* -**maskine** fan, fan-blower, *hind* punkah; -**n** (*pl* viftinger) flutter; waving: flicker, flickering; wafting; fanning. Mk *Like the flicker of an expiring lamp. There was a fluttering of flags and handkerchiefs; the children could not tell which.. Amid great cheering and waving of* (m.) *hats;* -**palme** fan-palm; if talipat palm, p. Ceylon: tala; javansk - gebang p-m; -**vinget** rhipipterous; *s* rhipipter.

[1]**vig** *v.* Bydeform av vige. [2]**vig** sj lithe, willowy. Den -e, unge pikestikkelse. Enhver av hendes -e bevægelser. A. L. Isaachsen.

[1]**vige** *vi* give way, yield, *fam* back down; (retirere) fall (*or* give) back, give ground; (forlate stedet) hst depart; (gi efter) *fig* yield, (forsagt, motløst) hst flinch; *merc* give way, recede. Jvf mistanke, overmagt, [2]undav, veg, veget, -nde, vike! Mk *He will never flinch nor falter* (vakle). *The glacier recedes. All international stocks gave way more or less. The value of railway stock has not risen, but rather receded. Our men did not swerve an inch. Without yielding an inch of ground;* t. de vegne priser *merc* at late rates, at previous quotations; - styrbord give way to starboard; vi -r av fra veien we deviate (*or* swerve) from the road; Thor og Færder veg av op Drammensfjorden, (swerved (*or* turned away) up..; - avveien f. give way to, make way for; det forekom hende, at gulvet veg bort u. hendes føtter, gave way under her; - for give way (*or* yield) to, *mil* ogs. retreat before; *fig* (være En underlegen) be second (*or* yield) to; aanden var veget fra.. the spirit was departed (*or* had withdrawn) from..; farven veg fra hans kinder the blood (*or* colour) left (hst forsook) his cheeks, the colour faded from his cheek, died (*or* fled) from his cheeks *or* face. Mk *The cloud passed from his mind and the gathering mist from his eyes. The man's strength shall go from him. All vigour suddenly left their arms. The sisters do not quit his bedside;* vig fra mig, satan! get (thee) behind me, S-n! Mk *Avaunt, bugbear* (skræmsel)! ikke - fra En. Se ikke - fra Ens side! ikke - fra sin mening stand (*or* stick) to one's (own) opinion; Ada veg ikke fra hans side Ada hardly left (hst parted not from) his side. Mk *The pair of them were never apart* (fra hinandens side). *Cold's eyes never left the buggy for a moment;* - tilbake draw (*or* fall, give) back, recede, retreat; (ræd) shrink back. Mk *Mr Cold was not a man to flinch from consequences. The white cliffs of dear Albion receded further and further away;* (m. frygt) - tilbake f. flinch (*or* shrink) from; (m. avsky, m. frygt) recoil before *or* from. Mk *Funk* (feigt - tilbake f.) *the fight;* - tilside. Se gaa (..træ) tilside! Mk *A horse sheers at* (f.) *a stone. We could not stop or turn out;* - undav spørsmaalet blink (*or* shirk) the q-n; grunden -r under os. Se [1]svigte! - ut turn out, swerve; (uordentlig, uregelmæssig) straggle; (gi halv vei) break the way. Mk *A vessel sheers from her course. If he were to straggle a single point out of the true line.. I only stopped him when he swerved too far from the path of his narrative;* - ut i (bl. a. gli over i) ogs. side into; - ut m. skibet (i en kanal) ogs. gare the ship. Jvf. stoppested! [2]**vige** *vt* cede; (en sag). Se [1]vike! - kurs give way (f. to), keep clear; - marken. Se rømme marken ([1]mark)! - plads cede (*or* give up) one's place; for p. orlogsvis at - plads to give the naval pas; - pladsen, om ministerium: resign their seats, go out; - pladsen f. cede the place to, make way for; be replaced by. Mk *See the old order of things yield place to the new;* - prioritet relinquish (*or* waive) one's priority; - stuen leave the room; - sæte resign one's seat; - vei. Se [1]vige avveien! -**jern.** Se vikkejern! -**else** -r *jur* relinquishment, waiver. De -r av prioritet, som medførte tapet av selve obligationen; -**n** (*pl* vigninger) giving way, yielding; - i priserne, ogs. a yield in prices; -**nde** giving way; (om jordsmon). Se bevægelig, kvik! (altid und-, uhaandgripelig) elusive; (om øine) shifty. Mk *Exchanges* (kurserne) *are declining. Dip their faces into the buckets and capture elusive apples. Our mobile and constantly elusive foe. Now loving, now mocking, but always elusive. The retiring sunlight. Then the market became extremely dull, with a sagging tendency. Shuffle through the slipping sand. The exchanges* (kurserne) *are giving way, show a tendency to give way;* - grund *fig* a quicksand; - svar. Se und-! priserne hadde en - tendens, ogs. the tendency of prices was to weaken; med - øine shifty-eyed; -**pligt** *s.t.* duty to keep clear; -**sand.** Se kviksand! -**skinne** lay-out; -**spor.** Se sidespor! -**sted** passing-place, turn-out; (i Suezkanalen) gare. Mk *We stopped at a gare (as the stopping-places are called in the Suez Canal). Passing-places will be provided every six miles.*

vigge *vt dial.* Se vikke (en sag). **Wight** *n.* the (Isle of) Wight, I. (of) W. **vigil|ere** *vi merc* watch the case for one; jeg -r for Deres interesse I look after your interests; -**ie** -r vigil. **vigle** *vi* work up men's minds, make mischief. Jvf op-! -r -e. Se op-! **vignet'** -ter vignette; *typ* printer's flower, tail-piece; *fam* (etiket') label. **vigning** -er. Se vigen! mindretallet var under sterk - i denne sak, were largely backing out.. **vigsel** hst consecration. **vigsle** *vt* hst consecrate. **vigte** *vr* - sig *fam* portify oneself. Se gjøre sig vigtig! [1]**vigtig** important, momentous, of importance, of moment; (ogs. om person) considerable, leading, of consequence; (om person) *cont* consequential, self|assertive, -important, *fam* bigwigged, sidey, stuck-up. Jvf

-ſt! Mk *I hate your* (disse) *proud airified gents. A forward and airs-taking woman. A person of consequence. On business (..upon errands) of importance. I thought you had particular business. I can't bear to see her so affected and perked-up;* mindre - unimportant; særdeles - all-important. Mk *Considerable advance has been made in this all-important matter;* gjøre sig - affect (*or* give oneself) importance, give oneself airs (*sc* put on lugs), overfor over; attitudinise, pose; (indblande sig) interfere, meddle, put in one's oar; gjøre sig adskillig - give oneself no inconsiderable airs; gjøre sig - med show off; han er altid saa -, so consequential; være - av make oneself of consequence by, *fam* be set (*or* stuck)-up about.. ²**vigtig** *ad* i¶ importantly. Mk *«We are very busy just at present,» said Mr Cold, importantly;* -**hed** consequence, import, importance, magnitude, moment; (affektert -) airs, consequentialness, self-importance, *fam* stuck-upness. Jvf blive, ¹høiest, tillægge! Mk *Attach great consequence to.. The issue was of such deep import to his country. Do not put too much importance on these little scraps! Changes of vast moment have occurred. The opening of that book is of European moment. Of great moment;* ..hvilken - bagateller kan faa it will show the world of what importance nothings can be made; det er av -, ogs. it is particular; -**maker** consequential person, stuck-up article; (indbildsk laps) coxcomb; (i bestilling, i embede) Jack-in-office; (geskjæftig person) busybody, meddler. Mk *Speak for yourself, young consequence!* -**makeri** *n* consequentialness; coxcombry; meddling; -**per**, -**prop.** Se -maker! -**pære.** Se -maker! (om en pike) pert girl; -**st** *sup* most important, leading, main, principal. Jvf handelsartikel! Mk *The great ornament. The main facts;* det -e the main (*or* most important) thing. Mk *But, which is to the point, Ada got to the telephone and called up her father in the City. Our duty to our country is primal.* **vigør** vigour (*esp* of life). Mk *Cold's powers of reasoning are by no means in as great* (fuld) *vigour as when he sat on the woolsack;* endnu være i -, ogs. be still active; be in good health.

¹**vik** *v.* Bydeform av vike. ²**vik** -er cove, creek, *prov* pill, wick; Viken *ant* the Creek, *i.e.* the Christiania Fjord; Vika *pop* (Piperviken) a portion of the city of Christiania. **vikar'** -er deputy, locum tenens (*fam* locum), substitute, i¶ en prests supply; (prests) *joc* warming-pan (W. P.), hack parson. Mk *A locum can't afford to bet fivers;* stille en - (for sig) find a substitute; -**iat'** *n* locum-tenency, substitution. Mk *Obtain stray jobs as* locum *in that town;* -**iere** *vi* deputise, act as a substitute, do somebody else's duty; -nde, ogs. substitutional; den -nde Jago the substitute Iago. ¹**vike** *vt* (egl om en hest) turn. Mk Hadde han engang sat sig en mening i hodet, var han ikke god at -. ²**vike** *vi* turn a horse; det vikte fremfor svalen og stanset a horse was turned..; - av swerve, turn off.

viking -er *prov* Vik man, an inhabitant of any place named Vik; *obs* viking; Vikingen *esp* the title of a well-known comic paper; dø (ligge) i - die (be) on the viking path; fare i - go (*or* sail) a viking. **vikinge|balk** vikings' code of laws; -**liv** viking's life; -**skib** v-g ship; -**tid** v-g age, age of vikingism; -**tog** viking cruise, viking's expedition (*or* raid, run); -**væsen** vikingism. **vikingsfærd.** Se vikingetog! ¹**vikke** *vt* (en sag) set; (¹vegne) turn over the point of.. ²**vikke** -r *pop.* Se uke! ²**vikke** -r *bot* vetch. Jvf foder-! -**aker** field of vetches; -**havre** oats and vetches; -**jern** (saw-) set. **vikkel** -kler sj. Se papiljot! alm. (i cigar) filler. **vikkerfisk** split summer codfish. **vikle** *vt* wrap, ind up; (surre) whip. Jvf be-, finger, ind-, løs-, om-, sammen-! midtpunktet f. saamange i hverandre -de skjæbner the c-e of so many convolving fates; - sig om twist itself round; - sig ut disengage (*or* extricate) oneself; -**baand** band (*or* tie) of a moccasin. **vikler** -e *ent.* Se blad-! Ogsaa *pl* av vikkel. **vikst** *esp* (of) Viken. Jvf ²vik! **viktoria** (victory). Mk *Queen Victoria;* - regia *bot* euryale, royal (*or* Victoria) water-lily; rope - cry victory. Mk *Don't hallo(a) till you are out of the wood!* skyte - fire a salute *or* salutes in honour of a victory; -**kors** Victoria cross, V. C.; -**nsk'** Victorian. **viktualie|handler** provision dealer; -**r** provisions, victuals; -**vegt** avoirdupois. **vikunje** -r vicugna, vicuña, vigonia. **vikværing** -er Viken man, Vikener. Jvf ²vik! **vil** *v.* Nutid av ville. **vilayet** *n* -ter vilayet.

¹**vild** wild, e. for; (barbarisk, raa) savage, wild; (grum, rovgjerrig) ferocious, fierce, savage; truculent; (av utseende) fierce(-looking), savage(-looking), truculent, wild; (mager, hulsiet) haggard; (uberegnelig) flighty; *bot* agrarian, wild; (vilter) unruly, wild, (om pike) rompish; (vred) *fam* mad, wild, wrathy, in a bait *or* passion. Jvf fantasi, flugt, karrière, ³styrte, tilstand, utskeielse, -en, -en(d)e! Jvf ogs. -saar, -hest, o. l.! Mk *Agrarian flowers.* Jvf markblomst! *A dissolute life. A small feral horse of the Ukraine. Ferine beasts. Every kind of meat, game and tame, and vegetables of all sorts. A band of loose revellers. Proud flesh. The most savage scenery* (natur) *I have ever come across. I get on with everybody, even the savagest tribes. The wild pass of Kamphammeren. Troops wild for plunder;* noget - wildish; - og gal: som gjør gale streker: wild; -t og tamt game and tame; -t chok, undert. rough-and-tumble charge; -e dyr og mennesker wild beasts and savages; over -e fjeldet across desolate mountain wastes, across the (wild) mountains; paa - flugt in rout, routed; -t liv, ogs. dissipation, profligacy; et -t og utskeiende liv, ogs. a course of riot and debauchery; i -e skoven in the (wild) forest, in the jungle *or* wilderness; -t skud *art* wild shot; *bot.* Se -skud! bli - (*i.e.* vred) *fam* get into a wax; fare - go astray, stray; farer ikke -! *bibl* be not deceived! gaa (sig) -. Se ³bort! lede -. Se -lede! være rasende - be in a tearing passion; være - paa be savage with.. ²**vild** -e savage; (En, som ikke er tilsluttet nt laug o. l., som ingen fast ansættelse har) free(-)lance; *parl.* Se løsgjænger! de -s omraade (..verden) savagedom, savagery; -**and** mallard, wild-duck; (-unge) flapper; -**basse.** *Orig* wild boar; *fig* madcap; (vilter gut) wild monkey; (lystig fætter) gay young man. ¹**vilde.** Former av vild. ²**vilde** *v.* Fortid av ville. ³**vilde** *vt* glt & hst lead astray &c. Jvf for-! som -r foten og lamslaar menneskets kraft. S. Bugge, Mgbl 1891 254. **vildelse** -r delirium; gift, som volder - deliriant; i - delirious; deliriously; ligge i - lie (in bed &c) delirious; Cold taler i - Cold is delirious *or* incoherent, is wandering in speech. **vilden.** En kasus av vild. Jvf ⁴sky! -**de** hst wildering. Ogsaa f. vilden(e) desolate, wild. Paa langfart t. fremmed land som en - fugl over vove (R. Normann); kaste ham ut p. polemikens - hav (Th. Sundby) plunge him into the desolate seas of controversy; -**e.** En kasus av vild: p. det

- hav on the wild seas, on a waste of waters, in mid-ocean; p. den - hede on the wild moor; midt ute i den - skov.

vilderede. Se vildrede! **vild|faar** wild(-)sheep; (p. Kamschatka) bighorn; blaat himalajisk - burhel, burrel; **-farelse** -r delusion, error; illusion; (feilslutning) fallacy. Ivf blive i, indse, [2]svæve i! beta ham (..bringe ham ut av) denne - disabuse him, disabuse him (or his mind) of that error; komme ut av sin -, ogs. be undeceived; rive ut av -n dis|illusionise, -enchant, shake (one) out of his fond delusion, undeceive; **-faren** undert. stray. Se -farende! **-farende** having lost one's way; is om dyr: stray; *fig* erring; (om ting) erroneous: *s* strayer. Mk *His generous, though erring friend. My life has been dreadfully erroneous;* I vare som - faar ye were as sheep going astray; **-fjeld** wild mountain wastes; **-fremmed** utterly strange, wholly unknown; en - (person) a complete (or perfect, total, an entire, utter) stranger. Mk *Two ladies, complete strangers to Cold..;* **-gaas.** Se graagaas! -jagt wildgoose shooting; **-gjet** paseng, wild-goat; **-græs.** Se -straa! han har traadt paa -. Se komme p. -straa! **-hed** savagery, wildness; ferocity, fierceness; unruliness &c; hans - (: hans vilde utseende &c) tiltalte mig his savagery appealed to me, I relished his savagery; **-hest** feral (or wild-)horse, *aust* bromby, brumby; **-hud** American hide; **-hund** wild-dog; (afrikansk) ekia; (indisk) dhole, kholsun.

vildig *jur* partial, prejudiced. Mk *A prejudiced witness.*

vild|kat wildcat; *her* musion; *fig* gaboy, hoiden, rantipole, madcap (or romping) girl, romp, tomboy. Mk *She is a perfect* (ren) *rag;* **-skind** wildcat skin; **-kjød.** Se vildt kjød! **-lede** *vt* lead astray or wrong; is *fig* mis|guide, -lead; *fig* deceive, delude; (v. falske syn &c) decoy; som lar sig -, is deludable; **-ledelse** misguidance; delusion; **-ledende** deceptive, fallacious, misleading; catchy. Mk *A place-name pronounced 'Fawn', though spelled catchily;* **-ledthed** delusion; **-mand** savage; *fig* ogs. Turk, Yahoo; *pl coll* ogs. savagedom, savagery; **-mark** waste, wilderness, wilds, *hind* jungle, *aust* bush. Mk *States that thirty years ago were little else than the wilderness;* **-menneske** wild man. Mk *Exhibited at a penny show as a «wild man»;* **-nellik** maiden-pink: *Dianthus deltoides;* **-nis** *n* -(ser). Se -mark! Mk *A wilderness of plaits and curls;* **-orne** wildboar, i 3die aar: hog-steer; **-oxe** urus, wild-bull. [1]**vildre** *vi* wander, wilder; *vr* - sig bort, *vd* -s wander, wilder; go astray, get lost. Mk Og (der) -des mange fartøier av den blussende ild under kjelerne. J. Lie, Trold IV. *For, somehow, the natural process of expression is seldom precise and to the point, but something of a wobble, and ever ready to go upon the wander.* The Author 1911 203[1]. *Long lost and wildered* (-nde) *in the maze of fate.* Pope. [2]**vildre** *prov* komme paa -n. Se fare vild, gaa (sig) vild! kjærligheden hadde ført ham paa -n (Wiers-Jenssen), had led him astray. **vildrede** *n* bewilderment, confusion, perplexity. Ivf [1]urede! et beklageligt - i opfatningen a deplorable misconception; og herav kom -t hence the confusion; bringe rede i -t. Se [1]urede! bringe (nt) i - perplex, throw into confusion, *fam* muddle; (En) bewilder, confuse, mystify, perplex, puzzle; komme i - get bewildered &c, be (or get) fogged or befogged. *fam* get mixed. Mk *Mr Cold was getting hopelessly befogged;* være i -, bl. a. be in the dark (or puzzled, *fam* mixed), med, m. h. t. as to; m., hvorledes as to how... Mk *And each was hopelessly at sea.* **vild|rein** wild reindeer; **-rót** *dial.* Se bulmeurt! **-skab** *c* savagery, wildness; **-ske** wildness; delirium, light-headedness; hun lo i -, light-headedly; komme paa -. Se vildstraa! **-skud.** Se vandskud! **-skytte** *prov* madcap; **-som** devious; intricate; (om person) stray. Ivf slyngvei! Mk *The dark and devious ways of the catacombs. This anxious mazy search;* **-hed** deviousness; intricacy; **-spiker** madcap; young scapegrace; gay young man; **-spor** wrong track; false scent. Ivf change! paa - on a false scent; astray; far (or a long way) out; ganske paa -, ogs. adrift, out at sea; føre paa - place (or put) on a false (or throw off the) scent, m. en gallicisme: put the change on; lead astray or false; komme paa -, bl. a. go astray; narre paa - delude by a false scent; være paa - be at fault or at a loss, have come on a false quest, *fam* be in a wrong box. Ivf change! Mk *Either my memory is a fault, or else..;* **-sti** *sj* devious (or wrong) path; **-straa** matgrass: *Nardus stricta.* Ivf Schübeler, Viridarium Norv. I 309! Ivf Arkiv f. nord. filologi 1890 265! komme paa - stray; **-gast** *art sl* stray shot, wild ball; **-styrig.** Se vilter! **-styring** -er madcap; (om barn) ogs. (sad) pickle; **-svane** wild swan; **-svin** wild-boar, *pl* ogs. wild swine; (stort) tusker. Mk *A sounder* (flok) *of wild swine;* -e-hund boarhound; -e-jagt boar hunt; hunting of the boar; (m. spyd) pig-sticking; -e-jæger boar-hunter; (m. spyd) pigsticker; **-syrin.** Se tybast! [1]**vildt** *n.* Av [1]vild. [2]**vildt** *ad* wildly &c; ferociously, fiercely &c; madly &c. Ivf [1]utseende! skyte - fire (quite) wild, shoot wide of the mark, *s.t.* shoot round the compass. Mk *It makes people believe one is a wild shot;* spille - play by ear. Ivf gehør! tale - rave, talk wildly; voxe - grow wild, be indigenous. [3]**vildt** *n* (*pl* -slag, -sorter) game; (motsat fugle-) ground-game: (-kjød) game, (dyrekjød) venison. Ivf [1]jage! Mk *The quarry runs between one's legs and allows itself to be killed;* jage e. ædlere - *fig* look at higher game. **vildtafs.** Se vildstyring, viltring! **vildt|avl** the breeding of game; **-bane** chase, preserve; (kongelig) forest; **-bestand.** Se -stand! **-handel** dealing in game; game-shop, poulterer's; **-handler** game-dealer, poulterer (and fruiterer); **-kjød** game-flesh, game; (tørret) biltong, biltongue; **-lugt** fumet, fumette, scent of game when high, gamy (or high) smell. Ivf fasanderet! anta - get high; **-parade** *sp* lay-out; **-rigdom** an abundance (or a wealth) of game; **-rik** abounding in game; **-skade** damage (done) by deer; **-smak** gamy (or high) flavour. Ivf fasanderet! som har -. Se fasanderet! **-stade** chase, preserve; holde - preserve (game); **-stand** head (or stock) of game; stock of deer; **-tyv** deer-stealer. Se krypskytter! **-tyveri** deer-stealing. Se krypskytteri! **vildt|utseende** haggard (or wild)-looking; **-voxende.** Se [1]vild! - plante, ogs. indigene. **vild|tyrk** Ottomite, Turk. Ivf tryntyrk! **-tysker** German (or Hun, Teuton) bully; **-tyskeri** German (or Hun, Teutonic) arrogance; **-vare(skind)** wild-beast skins; **-vin** American ivy, Virginia(n) creeper, (wild) woodbine, *fam coll* ogs. creepers; -bevoxet, -klædt creepered; **-æble** crab(-apple); **-æsel** onager, wild-ass. i Asien: dziggetai, kiang.

Vilhelm William, (kort) Bill, Will, Wm, *dim* Billy. Willie; **-a, -ine** Wilhelmina, (kort) Mina, *dim* Minella, Wilmot. **Vilhjalm.** Se Vilhelm!

vilje -r will; *philos* ogs. volition; (svak, daadløs) velleity; (ønske..godtykke..befaling) pleasure. Ivf godvilje, ond, redelig, [2]ske, [2]sætte igjennem, [2]vidende!

Mk *To know* (f. at faa vite) *the Queen's pleasure as to her successor.. Creatures possessed of life and volition;* den fri - free will, free(-)will. Se ndfr! god - drar tungt læs. Se lysten driver verket ([3]lyst)! mands -, mands himmerig a man's mind is a kingdom to him; (til eller om en egensindig) wilful will do it; faa sin - be allowed (*or* get, have) one's way, secure one's (*or* their) will. Jvf barn! du har faaet din -, ogs. you have your will; et barn, som altid faar (..sit..har faaet) sin - an indulged child; som et barn, der ikke faar (..har faaet) sin - like a crossed child; naar han ikke netop fik sin -, ogs. when (he was) thwarted!; la En faa sin - allow one his own way; indulge one. Jvf [3]føie! faa sin - (frem) i et og alt, ogs. have everything one's own way; faa sin - med ham have one's will of (undert. with) him; ha den bedste - have the best intentions; ha sin -. Se faa sin -! Mk *Let him have his fling!* du har naturligvis din -; men.. of course you are free to do so, but..; ville ha sin - frem want one's own way or their own ways; ta -n i gjerningens sted accept (*or* take) the will for the deed; guds - er enten med menneskene eller til menneskene the will of God is either decretive or preceptive; det tør være forsynets -, at saa sker it may be the will of P-e for such a thing to happen; av egen - of one's own will; fornegter av den fri - necess(it)arian; av egen fri - of one's freewill, voluntarily. Mk *Ada had chosen him of her own freewill;* handle av fri -, især: be a free agent; med - wilfully. Se m. forsæt! Mk *One would almost think you are wilfully misunderstanding me;* Cold gjorde det ikke med -, ogs. did not mean to do it. Mk *Mr Cold said it was an accident; but it was meant — it was meant;* vi kan derfor ikke m. vor bedste - so, however much we might wish it, we cannot..; et væsen m. fri - a free-willed creature; ikke m. min gode - not willingly *or* with my will, not if I can help it, not if (*or* when) I know it; m. litt god - kan man maaske gjøre mere with a little good will (*or* willingness) one may, perhaps, do more. Mk *With a little good will on both sides it will not be difficult to..;* mot sin - against one's (or their) will; meget mot sin - much (*or* sorely) against one's (..their) will, unwillingly enough, in their own despite; det manglet ikke p. god - fra dept.ets side, ogs. no good will was absent on the part of..; gjøre (..være) En til -, undert. til -s do one's wish, comply with one's wishes, please one; trods hans gode - in spite of his good intentions; **-bestemmelse** determination of the will, volition; **-fast** firm (*or* strong) of will, firm; -hed firmness (of purpose, of will); **-frihed** freedom of will. Mk *Men and women at such moments lose the freedom of their will;* **-kraft** energy (*or* intensity, power, strength) of will, volitional energy, will-power; **-løs** having no will of one's own, passive. Jvf nedsynke, passiv! **-løshed** lack (*or* want) of will; **-løst** *ad* passively; **-retning** bent (*or* direction) of the will.

vilje-s-, bl. a. volitional; **-akt** (act of) volition, act of the will; **-anstrengelse** effort of will. Mk *By one strong effort of will;* **-sak** matter of freewill.

vilje|sterk strong of will, strong-willed; **-styrke.** Se -kraft! **-svak** pliable, weak (of will); abulic. **viljesytring** manifestation of the will, volition. **vilje|tap** abulia, ab(o)ulomania; **-tilløp.** Se tilløp, ufrugtbar! **-veir.** Se ønskeveir!

vilkaar condition; terms; *pl* (omstændigheder) circumstances, condition of affairs *or* things; (Ens stilling) condition. Se føderaad! Jvf betingelse, forbedre, foreskrive, friste, kaar, livs-, medlem, opmuntrende, opnaa, [1]sysset, ueftergivelig, ufravigelig! andet - gis ikke. Se enten-eller! rimelige -. Se rimelig! Mk *A fair field: a fair opportunity for action;* nyte sit - *prov* be in receipt of one's pension; sætte -. Se betingelse! idet jeg blot satte det -, at.. merely conditioning that..; i (sine) ydre - in fortune; p. det -, at.. on condition that.. Se betingelse! Mk *On these terms;* p. like - upon even (*or* level) terms; fairly. Mk *Finish the race on level terms. Place him on level terms.* Jvf fot! p. mindre ulike -, især: at less heavy odds; indeha noget p. usikre - hold st by a base (*or* precarious, uncertain) tenure; sætte som -. Se betingelse! Mk *Make condition that..;* u. disse - on these terms; in this condition of things, such being the c-n of affairs. Se u. tingenes nuværende stilling! begynde u. like -, ogs. start fair. [1]**vilkaarlig** (frivillig) spontaneous, voluntary; (uhindret, ubegrænset) adlibitive; (egenmægtig) arbitrary, high-handed; (umotivert..grepet ut av luften) gratuitous; (betinget, om kontrakt) conditional. Jvf tilegnelse! Mk *The upper limbs are left free to adlibitive motion.* [2]**vilkaarlig** *ad* spontaneously &c; at pleasure, at will, ad libitum, ad lib. Jvf fremstytelig! **-hed** -er spontan|eity, -eousness, voluntariness. Jvf [2]middel, selvraadighed! en -, is an arbitrary act. **vilkaarsmand.** Se føderaadsmand! **villa** -er cottage, country house, villa, *dim* sj villakin. Jvf schweizerstil! **-agtig.** Se -mæssig! **-bebygget** cottaged; **-by** cottaged (*or* villa) city, city of villas; **-mæssig** cottage-like; - bebygget cottaged.

[1]**ville** *vi & abs* will, be willing; (ha lyst, være tilsinds) be minded. Jvf [2]gal, gjerne, gud, [2]nødig, [2]ville! Mk *Volition: the power to will. We need only will. What we mean by mind is simply that which perceives, thinks, feels, wills, and desires. The captain willed: and those vast machines obeyed him with zeal. If a thing be true, let it lead where it will; for it leads where God wills;* (det) at -. Se villen! Mk *Will is one thing, and power is another.* Jvf et, [1]kunne! ikke (at) - be unwilling; decline; refuse; han baade vil og vil ikke he does not know his own mind; he is wavering; naar folk baade vil og ikke vil when people will and yet will not; si „jeg vil..nei jeg vil ikke" stand shilly-shally; enten han vil, eller ei willing *or* not willing, whether he wills it or not. Mk *Whether he would or no(t);* ske, hvad ske vil! happen what will! whatever may happen! hvis De vil, bl. a. if you like; hvis De blot vilde if you only would; han kan gjøre det, naar han vil, when he chooses (*or* pleases, will); (ɔ: naar han griper sig an) when he (really) tries; fælde taarer, naar En (selv) vil. Se paa kommando! ..om jeg vil? will you sell it me? Won't I? ..havde vi saa -t we could have done it had we so willed, had we been so minded *or* willed. Mk *We have a perfect right to discuss it if we so will.* Jvf [1]synes! ..saameget han vilde he could make it dance at option *or* to his heart's content, *fam* at his sweet will; godt, mine herrer, som J vil! well, gentlemen, as you choose (*or* like, please, will); ..have your (own) way! ..gjør som De selv vil! (t. en formentlig ēnvīs person) well, please yourself! her (i huset) gjør enhver, som han vil *fam* this is Liberty Hall; han kan gjøre, som han vil, ogs. let him (*or* he may) please himself! det være nu, som det vil be that (*or* let that be) as it may, however that may be..; - av want (*or* wish)

to get off *or* be put down *or* off; - av m. want to part with *or* dispose of..; - avsted want to be off; Cold vilde tydeligvis gjerne avsted, looked his anxiety to be gone; - forbi want to pass; - frem want to get to the front &c; be desirous of making progress; (i verden) be anxious to get on (*or* rise, win one's way). Se ogs. blod! Mk *It «outs» like murder.* Jvf mord! sandheden vil frem truth will out; - ensteds hen want (*or* wish, be anxious) to get (*or* go) somewhere.; jeg ser (..skjønner), hvor De vil hen *fig* I perceive (*or* see) your drift *or* the (whole) drift of your argument, I see what you would be at *or* up to. Mk *Dimly understand* (kun svakt skimte) *the drift of one's speech. I wondered what Mr Cold was leading up to* or *making for;* hvor vil De hen? bl. a. what is your drift? what are you driving at? (hvor kan De tale saa) how you talk! get out! *joc* put your head in a bag! - hjem (igjennem) want to get home (through); - ind want (*or* wish, be anxious) to get in; gjerne - ind be anxious (*or* impatient) for admission; - med be anxious (*or* want, wish) to join (..join one &c); der vil meget t. much will be required. Jvf ³skulle t.! ikke (..nødig) - til hang fire, feel reluctant to do so; - til at.. Se gjøre ³mine t. at! og nu vil vi tilbords and now we will to table; ikke (..nødig) - ut med, bl. a. decline giving up..; decline paying down.. Jvf sprog! Mk *The sultan felt reluctant to issue live* (skarp) *munitions. Cold did not intend to part with his secret. I see that there is something at the back of your mind;* Cold vilde først ikke ut m. sin hjemmelsmand C at first declined giving up his informant.

²**ville** *vt* will; (m. infinitiv) ogs. be willing &c. Se ndsr! (ønske) ogs. want, wish. Jvf ¹bedste, gjerne, ²hellere, ¹hvad, ²maal, ondt, skjæbne, ²vel, villet, ²vite! Mk *A war resolved upon* (villet) *and sought by Germany. What do you want here? Cold has wished my death;* - det. Jvf tvertimot! jeg vil det I will it; I insist upon it; kongen vil det the King wills it, it is the King's pleasure. Mk *As circumstances* (forholdene) *had it.. Fashion* (moden) *wills it. Whether I willed it or not. His mother willed it otherwise. The soldier willed to pull the trigger;* f. at det skal lykkes, maa man - det you must will it to succeed; saa det vil du? you will, will you? saa det er det, han vil! ah, that's his game! ..men han vil (det) ikke he could do it, but he will not *or* won't; uten at - det unintentionally. Mk *You have been listening. Without meaning to, I assure you;* hvad vil De mig? what do you want of (*or* with) me? jeg forstod ikke, hvad man vilde mig, ogs. what I was wanted for; Cold vét ikke, hvad han selv vil, does not know his own mind; man kan, hvad man vil what we *will* to do we can always accomplish. Se ogs. lysten driver verket (³lyst)! alt, hvad du bare vil anything you like &c, *fam* any mortal thing; mennesket kan ikke alt, hvad det vil, cannot do all he pleases; gjør, hvad De vil! do as (*or* whatever) you please! gjør m. mig, hvad De vil! if do your worst; han kan nu si, hvad han vil say what he will..; det koste, hvad det koste vil, det skal koste, hvad det vilde. Se ³koste! ogs. at any cost; han være, hvem han være vil whoever he may be..; naar han vilde nt.. when he willed a thing, he willed it so fiercely (grundig, sterkt) that he must have it; vil De ham nt? do you want him? have you business with him? ..som vilde noget halvt the Cardinal was a minister who willed not things by halves. (Ville m. infinitiv) be anxious (*or* willing) to, want (*or* wish) to, be for ..ing; (ha t. hensigt at) intend (or mean) to; (være villig t. at) be willing to..; (- til at) be going to.. Se gjøre ³mine t. at! ikke - be unwilling to..; (avslaa) decline (*or* refuse) to *or* ..ing. Mk *Mr Cold was for leaving immediately, for following them on there;* her vil bies, her vil ties we have to bide our time in silence; jeg vil gjerne gjøre det I am ready (*or* willing) to do it. Mk *I should not like (..I am unwilling) to do it;* hvem vil ha en cigar? ogs. who is for a cigar? - ha penge av mig want money of me; - ha 100 kr for baaten ask (*or* demand).. for the boat; gjerne - se ham her (..der) be (very) anxious for his presence; man vil ha seet ham her it is understood (..it is claimed) that he was seen here. Mk *Another witness claims to have seen Cold dragging them along;* ..m. en hest, han vilde ha skodd Cold came in with a horse he wanted shod; der er nogen, som vil tale m. Dem. Se ogs. ³tale med! ..end han vilde være v. Cold was more happy than he was willing to own. Jvf ²tilstaa! jeg vil vite grunden I insist on knowing the reason (why). (Ville m. at-sætning). Jvf salig! Mk *Cold was willing that I should fall. From the first she would have it* (vilde hun) *that I should call her my niece;* la os se, hvad han vil, (at) vi skal gjøre, what he wants (..wills, wishes) us to do, what he would have us do. Mk *I did not want to have anybody know* (vite det). *What would you have me do?* jeg vilde ikke, der skulde beredes dig en skuffelse I was unwilling that you should be disappointed; Heylin vil, at sir Bevis skal ha været en virkelig jarl Sir B-s is claimed as a real earl by Heylin. (Ville m. *præp*): jeg indser ikke, hvad du vil m. alle disse bøker, what you want (*or* will do) with..

³**ville** *vt* (som hjælpev): jeg (..vi) vil I (we) shall; du vil you will, hst thou wilt; han vil he will; I (De) vil you will; de vil they will. Mk *Mark my words, for this* will *happen. Should I do* (være antagelig)? *Do you think I should do? Ada hoped she* (: hun selv) *should recover. She hoped he would recover.*

⁴**ville** *v.* Indikativ *pl* (hst) av ville. Konjunktiv av ville; De - behage at sende.. please send..

villen volition, will, willing; willingness. Jvf ikke-! -de willing. Mk *Man is a willing person, unlike all others;* vi er ikke tjent m. en intet - middelmaadighed unoriginative mediocrity will not serve our turn. **villet** *part* willed &c. Som adj resolved upon; conscious; voluntary; noget - a conscious act, an act of volition; (motsat: naturligt) a thing (..a manner) adopted on principle, *voulu;* affectation, mannerism. Mk *It is all too modern, a trifle* voulu. ¹**villig.** Se vildig! ²**villig** compliant, prompt, ready, willing; *merc* easy; ready. Mk *The market is easy. Meet with ready purchasers. A quiet, willing, and useful prisoner;* pianoet har en fyldig klang og en særdeles - mekanisme, and a responsive action; en - plante a plant of easy (*or* free of) growth, an easily grown plant; erklære sig - til at announce one's readiness (*or* declare one's willingness) to..; være - til at, ogs. be open to.. Mk *Mr Cold was not always forward in obliging us* (t. at producere sig). *Mr Cold begs to announce that he is open to receive young gentlemen.* ³**villig** *ad* readily, willingly; with (a) good grace; *merc* easily, readily; *s.t.* apace, roundly. Jvf ¹tøi, ²vorde! - væk *fam* freely; hand over fist (*or* hand). Jvf friskt væk! og saaledes - væk and so on to the end of the chapter; fandt - kjøpere sold readily, found

ready buyers; - finde (..føie) sig deri, ogs. take kindly to it; dette blev - indrømmet this was freely granted; (erkjendt) this was readily admitted; - laane øre t. give ready audience (*or* lend an easy ear) to..; læges - heal kindly; der sluttedes - salg sales were readily concluded *or* effected; stikke - paa tauget hand the cable out apace; **-hed** -er is readiness, willingness; ease; (tjeneste) favour, (trifling) act of kindness.

vilter boisterous, giddy, tearing, wild; (om pike) romping, rompish, wild. Mk *A boisterous river. Rebellious* (or *unmanageable*) *hair. A mass of unmanageable hair;* en - krabat a wild monkey; - lék, ogs. game of romps; - pike, ogs. filly; tomboy; **-hed** boisterousness &c. **viltring** -er rantipole; (kun om pike) romp, romper; tomboy. **vimpel** -pler banderole, streamer; *s.t.* især: pen|dant, -nant, -non; **-stake** pendant-staff. ¹**vimre** *vi* stray, wander; fool; *fig* vacillate; det -t for hendes øine (Aanrud, Sidsel Sidsen) her head swam. ²**vimr|e** *vr* - sig væk stray wild &c. Se gaa sig ³bort! **-ing** -er wandering(s); *fig* vacillation(s); *conc* (klodrian) blockhead, blunderer; (tulling) fool, oaf. Hans forslag har været - frem og tilbake. ¹**vims** bustling; nimble, egl *cont* (& *joc*) fussy. Mk *Barges are dreaming along in the wake of fussy tugs.* ²**vims** *ad* bustlingly, nimbly; fussily. Mk *River boats ply fussily backwards and forwards.* ³**vims** -er scatterbrain. Mk *A thorough* (rigtig, stor) *scatterbrain.* ⁴**vims** *v.* Bydeform av vimse. **vimse** *vi* bustle; fuss, *joc* fussify; whisk; flutter. Mk *The launch fussed out of the bay, the captain steering;* - om bustle (*or* flutter, fuss, *joc* fussify) about. Mk *Ada fluttered about* (om, omkring) *her aunt, fussed tenderly about* (or *round*) *her. Dr Johnson was constantly fussifying about* (om i) *the brewery with an inkhorn in his buttonhole;* **-bøtte, -kop** *fam.* Se ³vims! **-n** bustle; fuss; flutter; **-ri' n** -er *fam* fussification; **-t** bird-witted, scatterbrained. Ivf flygtig! fussy; patienten blev hellere værre end bedre v. hans vimsede omhu, for his fussy care. **vimsing** -er. Se ³vims! (som gjør mere staak end gavn) *pop* fussock. Se ogs. vimsen! **vin** -e wine. Ivf forgifte, ¹nyte! Mk *French growths;* de sat og nøt sin -, were sitting over their wine; **-aand** spirit(s) of wine; rektificert - rectified spirit, alcohol; **-agtig** vinous, winey; **-aigre** aromatic (*or* toilet) vinegar; **-anlæg** grapery. Se -driveri! **-avl** viniculture, viticulture, wine-growing; **-avler** -e viniculturist, viticultur(al)ist; **-berme** lees of wine; **-bjerg** vineyard; -snegle edible (*or* vine-)snail; **-blad** vine-leaf. **vinbygg** -er Vinje man, a native of Vinje in Telemark. **vinbær** grape; *pl prov* currants. **vinca** (- major) large band-plant, periwinkle; (- minor). Se gravmyrt! **Vin|cens, -cent** Vincent. **vincrème** sillabub, sillibub.

¹**vind** *v.* Bydeform av vinde. ²**vind** (- og skjæv) warped, winding. ³**vind** (flid): lægge - paa apply oneself to *or* to the study of &c, apply (*or* bend, give) one's mind to. Se ²lægge sig e.! lægge - paa at be industrious (*or* sedulous) in, be industrious of, be studious of *or* to. ⁴**vind.** Som adj i smstgg (practicable). Ivf tidlig-! Ivf ogs. letvint, tungvint! ⁵**vind** -e wind; (fra legemet) ogs. poop, *pop* pop; (i legemet) flatulence, wind. Ivf ¹blæse, brune, ²breie sig, god, ¹slippe! faa - i seilene catch the breeze *or* wind, ogs. *fig* get (the) wind into her (..one's) sail; kun *fig* receive an impetus; be succeeding. Mk *The strike agitation has received no impetus. So great is the vogue of these organisations that..;* som foraarsaker -(e) flatulent; dette gir dem - i seilene this is wind in their sails; gjøre - raise a wind; *fig* make a fuss. Ivf ²blæst! ha - i seilene have wind in one's sails; jeg hadde -en med the wind was with me. Ivf ²strøm! ta -en fra becalm; *sp* blanket, cut the wind off (another boat); hvis det er - if there is wind; det er bare - it is mere gas *or* upholstery, it is all a humbug (*fam* a hum), all moonshine, *sl* all my eye. Mk *It is mere gas for* (av) *him to talk like that. His poetry is mere* (or *sheer*) *wind;* naar -en er fra nord, is in (*or* is blowing out of) the north; en træl av hver -, som blæser a slave to every puff of wind. Ivf lærdoms-veir! for -en. Se ³sprede! drive om for - og strøm be adrift, drift about at the mercy of wind and current, for - og veir (..¹vove) at the mercy of wind and waves; flagre for -en. Se vaie i -en! seile for -en run before the wind, *fam* run. Ivf fordevind! Mk *She could show off her powers far better on a bowline (: close to the wind) than when running;* fra -en off the wind; staa i -en *sp* walk down-wind. Mk Jægeren staar „i -en", naar denne bærer mot dyret — „under -en", naar det omvendte er tilfældet; være i -en (: meget søkt) be in great request or much sought after; med -en with the wind; *sp* down the wind, down-wind. Mk *Birds fly swiftly down the wind;* skifte m. hver -, som blæser change with every wind, be driven about by every puff, be moved by every wind that blows; mot -en against the wind; up-wind; middel mot -(e) *pharm* carminative, remedy for flatulence; kjøre En op i -en *fig* keep one well up to his work. Ivf holde t. ilden (¹ild)! løpe op i -en. Se skjebre! helt oppe i -en in the wind's eye; Mikkel fór som en - utover isen swift as an arrow Charlie started crossing the ice. Ivf ¹pil! til -en. Se ⁴knipe! bringe skibet til -en round to; bring (*or* come) to; breie til -en close to; holde skibet til -en keep her to; holde ham godt til -en keep him steady (*or* up to the mark), keep him at (*or* to) it; kaste til -en heave-to; kunne ligge godt op til -en hold a good wind; tvers paa -en with the wind abeam; under -en to windward, under the wind. Mk *The beast would probably have gone by without scenting us, as we were under the wind. Gain one's leeward position* (komme under -en) *of a fine buck. So long as the approach is made up-wind, nothing is easier than to arrive within shooting distance. Approach to windward;* ved -en by the wind; seile tæt ved -en sail close-hauled.

vind|aapen. Se -haard! *pop* (vidaapen) sprawling (on one's back); **-bar** bleak (and exposed); **-bolk** *pop* spell of blowy (*or* windy) weather; **-bor** gimlet; (større) auger; **-brok** pneum(at)ocele; **-brud** damage (done) by the wind (to vegetation and dwellings); omblæst træ: (wind)-fallen tree; **-bunden** (veirfast) windbound; **-byge** squall of wind; **-høitel** -er *s.t.* pudding-vane; *fig* coxcomb, dundreary, puppy, vapourer; **-bøsse.** Se luftbøsse! **-drivende** (middel) carminative; **-driver** vessel contending with adverse winds; windbound v-l; (seilskute) windjammer.

¹**vinde** *pl.* Især av ⁵vind. ²**vinde** -r hoist, windlass. Se garn-! ³**vinde** *v* (snu) wind; (p. snelde) reel; (vikle, binde, som en krans) wreathe; (heise) hoist up, hoist. Mk *Wind cotton into a ball. Wind thread on a spool;* jeg vandt ind p. snelden *sp* I reeled in; i det hullet maa du - dig ned (Asbj) into that hole you must lower yourself. ⁴**vinde** *vt* (opnaa) gain, obtain, win; (om præmie) ogs. carry off, take home; (erobre) con-

quer, win; (f. sig..f. en sak) attach to oneself &c, win; gain (*or* win) over; (magte, orke) be equal (*fam* up) to, manage. Ivf ¹behag, bifald, navn, ¹orke, ¹pris, publikum, ¹sæk, seier, ²spil, tid, ut-! Mk *Attach others to* (f.) *us by flattery. Carry off the prize. The Saxons carved out their kingdoms with their swords.* Ivf ¹ta! *Conquer a country. Contract strength. Gain approbation, a battle, her heart, a lawsuit, room, time. What do I gain by hearing you? Mr Cold got the race. Make many friends. Win a battle, one's case, a country, an enemy, her heart, a jury. Win the* (- prisen v.) *Derby. Win oneself immortal fame. Win for oneself* (-) *an honourable place, an honourable place among modern linguists;* finde og - *fig* woo and win; let vundet, snart svundet easy got, easy go.. easily earned, easily spent.. light come, light go *or* gone.. soon won, soon lost *or* gone; jeg -r det ikke. Ivf ha ¹raad! Ivf ¹orke! - ham kjær. Se faa ham ²kjær! - Ens kjærlighed, ogs. conciliate one's affection; der vilde være litet vundet v. at there would be small gain in ..ing; dette var meget vundet, a great gain, a great point. Mk *That's so much* (altid noget) *gained. It isn't much catch walking;* der er ikke noget vundet v. at vente there is no object in waiting; ha vundet sak have gained the day; - slaget, ogs. carry (*or* win) the day; grækernes heltekamp vandt dem Europas udelte sympati, gained (for) them the universal s-y of Europe. Ivf til-! (stadig mere) - hans sympati gain (*or* win) upon his s-y; taleren vandt sine tilhørere v.. ogs. conciliated the favour of his audience by..; - yndest hos, ogs. conciliate the favour of, gain upon..; mit forhold havde i den grad vundet keiserens yndest, at.. had gained upon the E-r to the extent that..; - tre kroner av mig win three shillings of me; - En f. Se ovfr! Mk *Attach them to the cause. Enlist one in* (or *gain one over to*) *the cause. We have had the great advantage of gaining Mr Cold to our cause. Win one's countrymen to the elegant arts. Win such a soul to the true* (gode) *cause. Win the citizens over to one's (own) side;* - tre kroner fra mig. Se - av! - igjen (..tilbake) regain, win back; - sit tap ind igjen retrieve one's (own) loss. Se ⁴tap! de -r betydeligt p. they are considerable gainers by, p. at by ..ing; jeg tror ikke, mennestene -r noget p. at slaa hverandre ihjel, that humanity are at all gainers by..; - tilbake regain, win back. Se - ind igjen! ⁵**vinde** *vi* conquer, prevail, be victorious, have the better of it; (³naa) get; (²forte) bl. a. gain. Ivf med glans, ¹krone! Mk *I came, I saw, I conquered. Land at Ascot and Goodwood. Heads: you win; tails: I lose,* i.e. *you win in either case;* næsten vundet! *joc* next to the twenty thousand! ak ve! jeg har vundet! by my soul, I have gained a loss! Ivf Smollett, Roderick Random XLVII! spille m. sikkerhed f. at - play a winning game; alt det, En -r. Ivf orke! han lo, alt det han vandt, till he could laugh no more; - hjem gain (*or* reach, *sc* win) home; jeg -r ikke saa langt idag I shan't get that distance today; - forover gain ground; - frem win one's way forward; (t. maalet) ogs. *fig* get there; - frem v. egne anstrengelser win one's way by one's own efforts, carve one's own way in the world. Mk *Hold on and win out;* - frem t. gain, reach, *sc* win. Mk *Win one's way to popular* (publikums) *esteem;* - i Ens omdømme gain in one's opinion; - i indflydelse gain (*or* increase) in i-e; - i styrke contract (*or* gather, get) strength. Mk *The report gathered strength during the day. This last rumour gradually got strength;* - i vegt gain weight; - ind p. gain upon; - ind p. tidligere tap retrieve one's losses; - ind p. tiden save time, *fam* make up on the clock; - med handle, manage, master &c. Se ¹greie, ¹raa m.! - litt op *s.t.* Se ³pine sig op! jeg hadde vundet op over mere end to trediedele av bakken I had gained more than two-thirds of the ascent; - over get the better (*or* best) of, prevail against, *fam* lick, prove the top dog over, score off (one), win out over. Se beseire, seire over! saken har vundet over det værste the affair has passed its most critical stage(s); - paa (hale ind p.) forereach (*or* gain) upon; (tjøre fra &c) distance &c. Se kjøre fra! (tjene p.) make a profit on. Se ³tjene p.! Se ³staa sig p.! Se vinde over! alle vil - paa det, ogs. every one will be bettered; - tildørs gain (*or* reach, get as far as, *sc* win) the door; - ved be a gainer (*pl* gainers) by; (i indre værd) improve by.. Mk *The harbour will be the gainer by the construction of a dock. Ada has improved by her visit here;* Cold -r ved nærmere bekjendtskab, gains (*or* improves) on acquaintance. Mk *The song gains* (*or grows, improves*) *upon one* or *you;* han -r ved omgang he wears well. ⁶**vinde** *vi dial* be busy (haying &c), work (at any farming operation).

vinde|bom *s.t.* capstan-bar; **-bro** drawbridge; **-brønd** draw-well.

vind|egg (d.) egg without a shell; *prov* wind-egg. Se skin(ner)egg! ogs. *fig* (ufrugtbart, ufrødd egg) addled egg, egg turned addle, *prov* wind-egg. Ivf røiteegg! Mk *All these eggs turned addle. Your egg is by no means addle* (noget -); lægge - addle her eggs. Ivf -lagt! **vinde|hjul** wheel of a winch; **-kubbe** winch-barrel. **vindel.** Se -græs! **-bugt** sj spiral bend; **-græs** bearbind, (common, small) bindweed: *Convolvulus arvensis;* purpurfarvet - morning glory; **-stolpe** newel; **-trap(pe)** corkscrew (*or* spiral, winding) stairs, corkscrew (*or* spiral) staircase, *sc* turnpike stair(s); *conch* staircase shell, wentletrap. **vindeliciere** Vindelici. **vindeltrin** winder. **vindelyst** lust of gain, lust for profit. **vindende** winning; *fig* endearing, engaging, prepossessing, winning; *s.* Se vinder! Mk *Make the winning move;* - væsen charm of manners, a conciliating (*or* winning) address, engaging manners, winning ways. **vindepind** winder. **vinder** -e gainer; victor, winner. Mk *The winners in the games.* **vinde|rép** capstan-rope; **-spil** winch. **vindesyk** covetous, eager for (*or* greedy of) gain, penny-turning; worldly. Ivf havesyk! -e covetousness, cupidity, eagerness (*or* thirst) for gain, lust of gain *or* lucre; worldliness. Ivf havesyke! **vindetræ** *prov.* Se hespetræ! garnvinde! **vind|fald** (*pl* -fælder) windfall; *esp* fallen tree or trees. Se ¹laag! Ivf nedblæst! et virvar av -fælder a dead fall; han hverken kvistet eller toppet, saa det blev liggende som e. et - (Asbj), as though it were a windfall; ret t. tørt og -, windfalls; **-faldstræ.** Se -fald! **-faldt** (wind-)fallen; **-fang.** Se -fangsdør! sørge f., at stibet har saa litet - som muligt make her as snug as possible; hjulkasserne tar - the paddleboxes hold the wind; der var et forfærdeligt - i det svære strog the huge hull held the wind awfully; **-fanger** (fartdæmper) vane; *arch* draught-screen, wind-catch, (egl persist) badgeer; cowl; **-fangsdør** tambour (or a door), windscreen; **-flage** *prov* flaw (*or* gust) of wind; **-fløi** (weather, wind) vane; **-forandring.** Se -skifte! **-forhold** condition (*or* state) of the wind; **-fælde** -r. Se -fald, ¹laag! **-fældt.** Se -faldt! Ivf nedblæst! - furu t. nyingen; **-grænse,**

ogs. anemological boundary; **-haard** exposed, unsheltered, wind|loved, -swept; **-harpe** Eolian harp *or* lyre; **-hvirvel** vortex of a whirlwind. **vindicere** *vt* vindicate. **vindig** blowy, windy; gusty; *fig* frothy, gassy, windy; føre - tale, ogs. gas, vapour, be vapouring; **-hed** blowiness &c. **vindikatión** -er vindication; **-s-klage** trover. [1]**vinding** -er. Se snoning! *conch* whorl, *pl coll* turban; (spiralformig) spire; (i strue) thread. Jvf rifle! Mk *The convolutions of the brain;* med -er *conch* whorled. [2]**vinding** -er gain, gains, profit; if *cont* lucre; *fig* advantage, benefit, profit. Adj lucrous. Jvf fordel, nøisomhed, smudsig, spinding! det er strax en - that's already so much gained; - og tāp gains (*or* profits) and losses. Jvf tāpskonto! m. smaa tap eller -er av skyttergrave.

vind|kammer (valve and) wind-box, wind-chest; (t. sprøite) pump-kettle; (i blæsemaskine) blast-regulator; **-kart,** ogs. anemological chart; **-kasse.** Se -kammer! **-kast,** *prov* **-kave** gust of wind, squall; (under høit land). Se falbvind! **-kjedel** air|chamber, -vessel; **-kolik** windy c-c; **-kopper** dry-cupping; sætte - dry-cup; **-kort.** Se -kart! **-kule** eolipile; *mil* ball with a hole in it; **-lagt** (Jbf., Per Gynt) addle, addled. Jvf vindegg! **-lys** *prov* aurora borealis, *esp* when red-coloured; **-lære** anemology, theory of winds; **-maaler** anemo|graph, -meter, wind-gauge; **-maker** coxcomb, humbug, vapourer; fussy person; **-makeri** *n* humbug, vapourings; **-mølle** wind-mill; hollandsk - smock-mill; kjæmpe med -r tilt against *or* with (*or* fight) w-s; **-pumpe** windmill-pump; **-møller** windmill-owner; **-ovn** wind-furnace; **-pipe** air-pipe; **-pust** breath (*or* puff) of wind; *s.t.* ogs. catspaw. **vindranker** wine-bibber. **vind|ret** *s.t.* head to wind; ligge - tilankers, ogs. be lying wind-rode; **-retning** direction of the wind. **vin|drikker** wine-drinker; **-driveri** vine-house, vinery. **vindrose** card of the compass, compass card; (ikke hørende til kompas) dumb-card. **vindrue** grape. **vindrør.** Se vindpipe! **vindsel** *n* -sler thread-paper, winder. **vind|side** windward; *s.t.* Se luvart! (av skib). Se luvartsside! værelse paa -n windward room; **-sikker** wind-proof; **-skade.** Se -brud! **-sked(e),** **-ski** *arch* barge (*or* verge)-board.

vindskibelig (t. [3]vind) diligent, industrious, sedulous; **-hed** diligence, industry, sedulousness. **vind|skifte** change (*or* shift) of wind; **-skjeg** *bot.* Se vildstraa! **-skjel.** Se -grænse! **-skjerm** break-wind, wind-screen. Jvf -fangsdør! Mk *Break-winds formed of branches of trees;* **-skjæv.** Se [2]skjæv! Mk *A housing brick. A skew* (or *warped*) *surface;* bli - warp; **-skjævhed** warp, winding; fri for - quite fair, out of twist, out of wind(ing); **-skjøre.** Se skjøre! **-sky** cloud indicative of wind, *pl coll* scud; **-sluker** *-e vet* horse that champs the air, wind-sucker; være - champ the air; **-snar** fleet (*or* swift) as the wind; **-som.** Se -bar, -haard! **-spiller.** Se mynde! **-spring** sudden change (*or* shift) of wind; der var bratte og hyppige -, ogs. the wind was chopping about; **-stille** calm. Se [6]stille! -ts belte the Doldrums. Se stillebelte! ligge - be lying becalmed; **-strēk.** Se kompasstrek! **-strøk** direction of the wind; anemological region; **-styrke** force of wind; -n øket stadig the wind kept (on) increasing in force; **-støt** blast, gust (*or* strong puff) of wind; kortvarigt - flurry of wind; **-sur** bleak, wind-swept; **-syke** flatulence; **-tryk** pressure of the wind; **-tør** (om person) gaunt, shrivelled, weazened, weazen-faced, wizened; **-tørke,** **-tørre** *vt* dry in the wind. Mk *Thin, cherry-red, and wind-dried, his face had a special sort of brightness;* -t kjød, p. Orknøerne &c vifda, vivda.

vindu *n* -er window; *arch* ogs. light; (motsat overlys) sidelight; (hængsel-) casement w-w, *fam* casement. Jvf blysattet, glug-, skyve-! Mk *Sit with* (f.) *open windows. A light was* (stod) *in the window. There was only one window to* (i) *the apartment.* Jvf [1]i! halvrundt -, over dør &c) (lunette) fanlight; et - mot nord, ogs. a north light. Mk *A long out-building, whose big north-light proclaims its use (an artist's studio);* aapne (..skjære) -er put out lights; sitte i -et, on the window sill; at the window; se ind av sine egne -er *fig* get (*or* have) a glimpse of ourselves as others see us. Mk *Oh, wad some power the giftie gie us To see oursels as ithers see us!* Burns; kaste En ut av -et throw one from (*or* out of) the w-w; kaste sine penge ut av -t waste money; se ut av -et. Se [3]se! Mk *Stare out at the window;* springe ut av -et jump (*or* throw oneself) out of the window; løfte nt ut gjennem -et (istfr gjennem dør, nedad trapper) *fam* higher st. **vindunk** wine-jar.

vindus|aapning bay of a w-w; **-beslag** iron-mounting of a w-w; **-bly** came, glazier's lead; **-bolt** bolt (for securing shutters); **-brystning** window|sill, -stool; (bred) w.-seat; **-fordybning** (w-w) embrasure, w-w recess; **-forhøining** raised floor in a bay window, *obs* hautepace; **-frise** reveal, revel; **-gardin** w.-curtain; **-grind** (w.) sash; **-inskriptión,** ogs. fenestral i-n; **-karm** w.-frame; **-kit** putty; **-krok** w.-hook; **-lem** w.-shutter; **-pille** w.-pier; **-post** w.-post. Se sprosse! *fam* w.-sill; ..la et brev i -en foran mynheer (Skill. Mag. 1889, 775), on the window-sill..; **-pute** w.-cushion; **-ramme** w.-frame; **-rist.** Se lysrist! **-rute** w.-pane; **-skat** w.-tax; **-sprosse.** Se sprosse! **-stabel** pivot (for the hinges of a window); **-stang** w.-bar; **-utkastelse** (i bøhm. historie) defenestration; **-utstilling:** arrangere en - dress a shop-window or shop-windows. Jvf [1]stilte! **vindve** *n* ss. Se vindu! **vind|verk** (belg) bellows; **-viser** anemoscope, wind-dial. **vin|dyrkning.** Se -avl! **-eddik** vinegar. **vindøie** *prov.* Se vindu! *s.t.* wind's eye; -t squint-eyed. **vin|elsker** lover of wine, œnophilist; **-et** winey; liquorish; **-farvet** (mørkrød) maroon(-coloured); **-fāt** w.-cask; **-flek** w.-stain; **-forfalskning** adulteration of wine. **Vinfred** Guinfred, Winifred. **ving** *fam.* Se vinge! if duster, featherbrush. **vingaard** vineyard. Mk *The labourers* (arbeiderne) *in the vineyard;* **-s-mand** vine-dresser, *bibl* husbandman.

[1]**vinge** -r pinion, wing, [*dim*] winglet; *bot* wing; (rokke-) flier, fly, heck, (spindle-)whorl; (p. spryd) bee; (p. vindmølle) ogs. vane, *pl* ogs. sweeps; (propeller-) blade, vane; *typ* (fin strek i bogstav) ceriph, serif. Jvf [1]baske, flaxe, gillet, [4]flaa m.! (den) lille - *orn* alula, bastard wing; frygten derfor ga mig -r the fear lent me wings; ta -n fat. Se flyve op! bringe paa -n *sp* flush, fly, put up; knapt et insekt kom paa -n, got to wing; som endnu ikke er kommet paa -n in the flapper state; holde under sine (beskyttende) -r, under the shelter of one's wings, under one's wing, under the skirt of one's protection; (om en ung dame) chaperon, matronise; gi industrien luft under -rne give full scope to industrial arts; ta til -n. Se flyve op! [2]**vinge** *vi* fly, wing one's (..its) way. Han rendte tomreps og -t iblandt. Asbj; **-bén** pterygoid (*or* wing-)bone; ta ved -et bone, book, bring up short, catch by the ear, have by the nape, lay by the heels *or* leg; **-bjelke** sponson-beam; **-bord** gate-(legged) table; **-bredde.** Se -fang! **-brutt**

broken-winged; -**dannet** pennate, wing-shaped; -**dækfjer** wing-cover; -**dække** clytron, wing|case, -cover, -sheath, -shell; -**dækket** coleopterous, vagi|pennate-, -pennous, sheath-winged; - insekt, ogs. beetle, coleopter, (*pl* ogs. coleoptera), *amr* bug; -**fang** breadth (*or* stretch, sweep) of wing; *fig* ogs. capacity, grasp; -**fjer** pinion (*or* wing)-feather; (p. underarmen) secondary; -**fødet** aliped; - dyr aliped; -**frugt** alate (*or* winged) fruit, key, samara; -**hat.** Se Merkur! -**hest** winged horse; (gangergrif) hippo|griff, -gryph. **vingel** *n.* Se vingl! **vinge|lam** with crippled (*or* drooping, lamed) wings; -**led** (-segment) alitrunk; -**løs** apterous, wingless; -**e** aptera, apterans; -**mur** w.-wall; -**par** pair of wings; -**segment.** Se -led! -**skrue** thumbscrew; -**skutt** winged; -**skyte** *vt* wing; -**slag** stroke of the wing(s), wing|beat, -stroke; *fig* (winged) flight, soar; m. raske -, ogs. swiftly; -**snegl** pteropod (*pl* ogs. pteropoda), stromb, wing-shell; -**spids** tip of the wing; holde (..maale) ..fra - til - measure six feet from tip to tip; -**sterk** strong-winged, strong of wing; -**strækning.** Se -fang! -**stykke.** Se -led! (av fuglestek) &c) wing; -**stække** *vt* clip the wings of; -**støv** dust on the wings of insects, farina; -**sus** rush (*or* swish, whir) of wings; -**t** pennate; winged; vingede ord epea pteróenta, winged words; vingede skarer winged hosts.

vin|gilde wine-party, *fam* wine; -**gjæring** vinous fermentation. **vingl** *n.* Se vildrede! komme i - *dial.* Se vildrede! tre stemmer kom paa -, were scattered wildly. **vinglas** w.-glass, *merc* wine. [1]**vingle** *vt prov* lead wrong, mislead; alm. - sig bort get off the road, get lost, stray; - ham ut gjennem døren m. et dygtigt puf send him spinning.. [2]**vingle** *vi* flutter about; (komme p. avveie) get off the road; stray, wander; (ikke kunne bestemme sig) be neither on nor off; run from post to pillar; støte t. ham m. skulderen, saa han -r helt ut i rendestenen give him a shove that sends him spinning (*or* tumbling) into..; -**r** -**e** shilly-shallier. Se konfusionsmaker! -**ri'** *n* -**er** især: fickleness, vacillation. Se vingling! en resolution, hvori de beklaget sig over hans (ministerens) -er. Mgbl 1914 148; -**t,** is easily bewildered *or* confused; fickle, inconstant, that does not know his (*or* her) own mind; Cold svarte saa -, so evasively, so vaguely. **vingling** -**er** hawing and geeing about, shilly-shally, trifling backwards and forwards; fickleness. **vingt-et-un** *c & n sp* vingt-(et-)un, undert. Van-John. **vin|gud** god of the grape *or* of wine; -**en,** ogs. Bacchus; -**handel** wine-trade; *conc* vintner's (*or* wine) shop, *amr* wine-store; -**handler** vintner, wine-shop keeper; -**have.** Se -gaard! -**hus** wine-house; (vertshus) glt tavern; -**høst** grape gathering, vintage, vintaging; vintage season, ogs. *conc* vintage. Jvf aargang, [1]høst! Mk *Near the close of the vintage season..;* -**høster** vintager, is *bibl* grape-gatherer; -**ig** vin|ose, -ous, winy.

[1]**vink** *c* -**er** *prov* cant. Mk *Give a ball a cant;* men da gjorde Krokhornet (en gjet) en - med hodet (Aanrud, Sidsel), tossed up her head. [2]**vink** *n* (*pl* vink) sj (blinken) wink; alm. (tegn) beck, hint, sign, signal; motion; (antydning) hint, lead; (oplysning) hint, inkling, intimation, suggestion, *fam* kinkle, wrinkle. Jvf la [2]falde, [1]følge, [1]hemmelig, pekepind, [1]tydelig! Mk *Give one some private* (hemmelige) *hints;* (ad)lyde Ens mindste - be obedient to (*or* be at) the beck and call of..; la et - falde derom, ogs. throw it out in a general way; -**et** blev forstaaet the hint was taken; gi et - om, at.. ogs. hint that. Mk *Beckon one to* (om at) *follow.* Jvf [2]tegn! *Give one a pointer to* (om at) *watch out. I shall give him the tip to* (et - om at) *clear out;* vertinden gir damerne et - (om at gaa fra bordet) the hostess picks up the ladies, *fam* ..collects eyes; gripe -et catch at the hint; kunne gi En nyttige -, ogs. give points to one; p. det mindste - at the least hint; at one's beck and nod; p. *et* - av (..fra).. Se [2]tegn! Mk *At a motion of.. At one's sign;* p. det mindste - fra ham, ogs at his beck and nod; v. andres - og veiledning by such hints and directions as may be afforded by other people. [3]**vink** *v.* Bydeform av vinke.

vin|kande wine|can; -tankard; -**n,** ved nadver: the (eucharistic) cruet; -**kandel** caudle cup; -**kar** w.-vessel; -**karaffe(l)** decanter; -**kart** w.-list.

[1]**vinke** *vi* beckon, make a sign or signs; wave one's hand, t. at; motion. Jvf t. avsted! -nde. Mk *Freedom beckoned them, and hope. Fate beckoned Cold on, and he was too weak to resist. And London, afar, looked inviting. Motion and point;* - av wave one &c off; - med luen wave one's cap; - paa ham beckon him up, make him a sign to approach, motion him here or there; opfordre t. obstruktion mot landets love eller - paa oprør og anarki, invite rebellion and anarchy; - til dem, bl. a. wave to them; - til de andre bl. a. beckon (to) the others; Cold -t til mig, at jeg skulde komme m. beckoned me to follow, motioned me to come along. [2]**vinke** *vt* beckon, ham hen him up, ham hen t. mig him up, him to me; - farvel wave one's adieux, wave good-bye; - retningen t. rormanden con the helm. Jvf styring! - En av wave one off; hr. Cold var ikke den mand, som lot sig - av, a man to be waved off; -**krabbe** caller (*or* fiddler)-crab, *fam* fiddler. **vinkel** -**ler** angle; (-lineal) square; (i klokkestreng) bell-crank! (p. presse) cramp-iron. Jvf [2]ret, [2]spids, [1]stump, tegne-, utgaaende! efter - og lineal by line and rule; i -, i -ler angle-ways, -wise, angularly. Jvf [1]ut! bringe i - square; tømmeret er hugget i - the t-r has a square bevel; maalt i - *carp* measured on the square; krumtapper i rette -ler opposite cranks; i ret - med at a right angle to *or* with..; under en - av 45° at an angle of forty-five; -**avstand** angular d-e; -**bue** arc of an angle; -**bøile** *s.t.* gooseneck; -**dannet** angular; -**exemplar** spurious copy; -**formig** angular; -**hake** *s.t.* square; *typ* (composing) stick; stickful. Mk *The last stickful was in place;* -**hastighed** angular velocity; -**jern** angle|iron; -bar; -**lineal** square; -**linje** level line; -**maal** square; -**maaler** graphometer; theodolite; *chryst* goniometer; -**maaling** measurement of angles; goniometry; -**maskine** dmp diagonal engine; -**procedure** special pleading; -**ret** square; *fig* ogs. mathematically straight; *ad* squarely, on the square. Mk *The square precision of the whole. Everything was mathematically straight and clean;* maalt - measured on a square; -**rethed** squareness. Mk *An instrument to try the squareness of a work;* -**skabelon** (i bossem.) jeg, jig, template; -**skriver** hedge-lawyer, lawmonger; hedge-writer; -**speil.** Se spión! -**stilling** angular p-n; -**streekmaal** square marking-gauge; -**tak** square roof; -**vegtstang** bell-crank, bent (*or* crank) lever.

vinken (*pl* vinkinger) beckoning &c; -**de** beckoning &c; *fig* ogs. alluring, inviting; - engle. Se balan', rur! statsmændene laante sig kun altfor gjerne ut t. den - leilighed, lent themselves only too readily to the beckoning of opportunity; det - maal. Se [1]lokke!

vin|kjelder wine|cellar, -vault, -vaults; (utsalg) wine|shades, -vault(s). Mk *Go into a wine-vaults;* **-kjender** judge of wine, œnologist; **-kjøler** w.-cooler. **vinkle** *v* - og bugte sig zig and zag. Jvf ¹slyng! **vinkl|er** *pl.* Av vinkel. Nutid av vinkle; **-et** angular. **vin|kort.** Se -kart! **-krus** w.-jug; **-kyper** wine cellarman; **-lager** store of wines; **-land** w.-country; Vinland *ant* Vinland; **-lus** w.-fretter; *esp* phylloxera; **-løv** vine-leaves, vines; *arch* pampre; kranset med -, med - i haaret wreathed with vines; **-maal** w.-measure; **-maaned** vintage month; vendémiaire; **-mask** grape cake, rape; **-mjød** mulse. ¹**vinne** (vinde). Som led. Jvf bor-! ²**vinne** *agr.* Se onn! Jvf plaug-, vaar-! Det var lørdag og midt i -n; **-kar** hand for the busy time. **vin|oplag.** Se -lager! **-opsats** spirit-stand; (m. laas) tantalus; **-palme** w.-palm; (ostind.) kitool (*or* jaggery, toddy)-palm: *Caryota urens;* **-perse** w.-press; **-pipe** w.-pipe; **-produktion.** Se -avl! the making of wine; output of wine; **-prøve** test of wine; sample of wine; **-prøver** -e wine-taster; **-pære** w.-pear; **-ranke** (grape-)vine; amerikansk - catawba grape, northern foxglove: *Vitis labrusca;* drivhus for -r vinery; **-regning** w.-bill; **-rik** abounding in wine; viny; **-rose** sweet|briar, -brier; **-rus** intoxication from wine; **-rute** *bot* garden rue; **-saus** w.-sauce; tillave en karpe med - dress a carp *au bleu;* **-slump** heeltap (of wine); **-smak** vinous (*or* winy) flavour *or* taste; **-sort** growth (*or* sort) of wine. Mk *French growths. The lower* (simplere) *growths of wine.* **vinst** -er. Egl gain, profit; the majority of points by cards: at the game of marriage. **vin|sten** *chem* argal, argol, tartar; renset -. Se cremor tartari! rense for - scale; -lav crab's-eye lichen: *Lecanora pallescens;* **-stok** vine; **-stue** bar (*or* wine)-room; **-suppe.** Se -kandel! **-sur** having vinous acidity; - kali hydro-tartaric potash; -t salt tartrate; **-syre** acid in wine; tartaric acid; **-sæk** wine bag *or* skin, *ant* askos. Mk *Every skin of wine that came within his reach;* **-tapper** vintner.

vinter -tre winter. Adj hibernal, hyemal; wintry. Jvf ¹midt i, midtvinters, m. sterke skridt, sommer! Mk *Malachi has seen* (oplevet) *more than sixty snows* or *winters;* en saadan reise -s dag, in winter; høieste -s tid the depth of w-r; in the depth of w-r; i - this winter; om -en during (*or* in) w-r; -en over over (*or* throughout) the w-r; til -en next w-r; **-aften** winter('s) e-g; **-and.** Se spidsand! **-asters.** Se guldblomst! **-blæst** wintry blast(s); **-bruk** w-r use; kjoler til -, for winter wear; **-bær** *vet* calving in winter; **-dag** winter('s) day; 14th of October; **-dags** *ad* in winter; **-dragt** winter costume (*or* dress, wear); *orn* w-r dress *or* plumage; **-dvale** hibernation, w-r torpor; ligge i -, ogs. hibernate; **-ék** chestnut oak; **-eventyr** winter adventure &c; (Shakespeares) Vinterevventyret The Winter's Tale; **-fiske** w-r fishery; **-fo(d)re** *vt* winter; **-fodring** wintering; **-forraad** bl. a. supply for the winter, w-r supply; **-frak** great-coat, w-r overcoat; **-frost** frosts of w-r; **-fældt** felled in w-r; **-føre,** is sleighing; paa -t on the snow, on the w-r roads; **-gammel** winter-old; **-glæder** w-r amusements; **-grøn(t)** shinleaf, wintergreen: *Pyrola;* **-have** w.-garden(s); conservatory; **-hi** w-r cover *or* lair; gaa i -, ogs. lie up for the winter; **-isoterm** iso|cheim, -chimene; **-kaape** w-r cloak *or* mantle; **-karse** w-r cress, w-r (*or* yellow) rocket; **-klædd, -klædt** w.-dressed, in w-r clothes; **-kold** wintry cold; **-kvartér** w.-quarters, undert. hibernacle; **-landskab** wintry landscape *or* scenery; **-leie** w-r habitation *or* quarters; *s.t.* wintering station. Se -hi! ta - paa en øde ø take up one's w-r quarters (*or* lie up for the winter) on..; ligge i - winter; **-levkøi** clove (*or* stock)-gilly-flower: *Matthiola incana;* **-lig** wintry; **-ligger,** is wintering vessel; **-løk.** Se rødløk! **-merke** (motsat høie) *s.t.* w.-mark; **-morgen** winter('s) m-g; **-ophold** sustenance in w-r; visit (*or* stay) in w-r; **-s-sted** (place of) w-r resort; w-r residence; **-oplag:** ligge i - be laid up during w-r. Se -leie! **-plag** article of dress for w-r wear, w-r garment; **-pløie** *vt* w.-plough; **-raps** (winter-)rape; **-ris** w-r rice; i Nedre-Bengalen aghanee, amun; **-saadd** sown towards w-r; **-sanatorium** w.-resort; **-solhverv** w-r solstice; **-station** wintering s-n; **-sted.** Se -sanatorium! **-s-tid** *ad pop* winter time. Mk *A many die of it each year, wintertime.* C. Reade, The Cloister and the Hearth; **-støing** -er salmon wintering (..which has wintered) in fresh-water; **-sæd** w.-grain; w.-crop; **-søvn** w.-sleep; sove (sin) -, ogs. pass the winter in a dormant state. Jvf -dvale! dyr med - sleeper; **-togt** w.-cruise; **-tøi** w.-stuff; w.-garments, w.-wear; **-uld** spring wool; **-vei** w.-road; vise En -en *fig* send one to the right-about *or* about his business, turn one down. Mk *And should a sweetheart give us the go-by we fill the air with moans;* **-veir** w.-weather; wintry w-r; **-æble,** ogs. keeper.

¹**vintre** *pl.* Av vinter. ²**vintr|e** *v* - over. Se over-! **-es** *vd* det (begynder at) - winter is coming on, it is getting wintry; **-ing** -er yearling ox *or* cow, young bullock or heifer, *prov & sc* stick. **vin|træ.** Se -stok! Se -tønde! **-tønde** w.-cask; **-æble** vinous (*or* wine-)apple. **violoncel** -ler bass-viol, violoncello; **-ist'** -er violoncellist. **viotte** *pop.* Se vidotte!

¹**vip** *v.* Bydeform av vippe. ²**vip** *c & n* (*pl* vip) bob, rapid (*or* short) movement: up and down, up or down; (ex. av en fuglehale) flicker; (¹vik) cant, tilt, tip. Mk *A tip would have sent them over at any moment;* slaa - play at cat-and-dog *or* at tipcat; Cold satte sig m. et - op p. disken C bobbed on to the counter; det staar paa - it is an even (*or* things hang in the) balance, things are in a delicate poise. Jvf mellem begge! Mk *The election was close. When things are in a delicate poise, a very little will throw them off their balance. The question oscillates on the trays of the balance.* ¹**vippe** *vi* tip; (- op og ned) bob up and down, rock, seesaw, seesaw oneself, swing; (vikke op) tilt (*or* tip) up. Mk *The bird was swinging* (sat og -t) *on the branch. The board* (brettet) *tilted up. While attempting to do a turn, his aeroplane tipped;* valget har -t sterkt p. begge steder the e-n has been very close..; partierne staar og -r, are (nearly) equally balanced; - frem og tilbake i stolen seesaw oneself to and fro in one's chair; en ung mand stod og -t likegyldig m. en bambusstok, was balancing a bamboo..; - med stjerten waggle its tail; det staar og -r mellem krig og fred war and peace are trembling in the balance; alt godt, sa Halifax, -r mellem motsatte yderligheder everything good.. trims between extremes; - ned, ogs. incline; - op, - (høit) tilveirs, v. veining: kick the beam. Mk Morgiane: Du -r op, min søn! du -r op. Hans Majestæt, han hænger dig i røg. Oehlenschläger, Aladdin II; hvor litet skal der ikke til, f. at la skjæbnens vegtskaal -! how little it takes to tip the scales of destiny! ²**vippe** *vt* tip. Jvf sadel, pind! balance, bob up and down, rock, seesaw, swing; (- op, vikke p.) cant, tilt (*or* tip) up. Mk *Cold deftly canted him out of the saddle. Mr Cold flirted away*

a stone with his stick. Tilt them into (ut i) *the Nile. Tip up a cart for discharging a load. Topple the assaulters into the ditch. Whisk carp* (karper) *out of one element into another;* - En av vinden, *fam* - En *fig* expel (*or* extinguish, oust) one; rebet ·s op og ned av vinden, swings (*or* is swung) up and down (*or* seesaws) in the breeze; - En overende trip one up; nogen børn ·t hverandre p. et bret, were playing at seesaw (*or* were seesawing) on a plank; *vr* - sig ind *pop.* Se vikle sig ind! ³**vippe** ·r (brønd·) drawbeam, well-sweep, swipe, swipe-beam; (i bro) bascule; (i dreining) drill-bow; *bot* (top) panicle; undert. (ax) ear; *s.t.* (jolle) whip; (t. knappenaale) header. Se ogs. hare·, ·galge, ·maaler, øien·! ¹Mk *The mighty bascules of the Tower Bridge moved to allow the passage of.. Its bascules are down.* ²Mk Kornets gyldentunge ·r. Mgbl. 1900 574; skyte ·r ear; ·**bjelke** bascule; ·**bom.** Se ·bjelke! T-shaped gallows; ·**bret** plank-tilt, seesaw; staa paa ·tet. Se staa p. ²**vip!** ·**bro** bascule-bridge; ·**galge** T-shaped gallows; *obs mil.* Se strapade! ·**lék** seesaw; ·**maaler** *elec-magn* current-limiter; ·**n** (*pl* vippinger) bobbing, rocking, seesaw, swinging &c! flicker (of a bird's tail). Mk *With an impudent flicker of his tail. A seesaw between hypothesis and fact;* ·**nde** bobbing &c; seesaw. Mk *A seesaw motion;* ·**pind** *sp* cat-and-dog, tipcat; ·**r** ·e. Se vippemaaler! ·**stang** draw-beam &c. Se ³vippe! ·**system** *fig* seesaw s-m.

vips *int* hey presto! pop! snap! whap! whip! Mk *And pop! something dashed past me, and it was Cold. Whip! in one second it goes out entirely;* - kommer Cold f. en dag up pops Cold. Mk *A new relic is forthcoming in an instant;* - ta frem (..op) whip out *or* out with..; - ta op, - ta t. sig, - tilegne sig whip up; naar nt passerer i banken, - er det offentlig eiendom all that happens at the Bank is common property in no time; - var gutten inde i huset the boy whipped into the house; - var han væk! off like a lamplighter! **vipseerend.** Se snarerend! Se snartur! et -, ogs. the business of a moment. **vip|slagning** (balling) *sp* tip|cat, -cheese; ·**stjert.** Egl dansk (norsk: erle). Ogs. f. backfisch.

vir *v.* Bydeform av virre. **virak** (frank)incense; *fig* incense. Jvf røkelse! ofre - offer (*or* render) i-e; strø - for burn i-e to..; ·**duft** perfume of i-e; ·**duftende** incense-breathing; ·**furu** old-field pine. ¹**vire** *v.* Se vikle, virre! ²**vire** ·r (hatte·) ribbon-wire; ·**form** ribbon-wire shape. Hatten er sydd over en -. **virgilianskʹ** Virgilian. **virgini** Virginia (tobacco); ·**aner** ·e, ·**anskʹ** Virginian. **Virginien** *n* Virginia. **virginskʹ.** Se virginianskʹ! **virilstemme** *ant* single vote. **viring** ·er twist, twisted tie *or* wisp.

¹**virke** *vt* (forarbeide, forædle, *poet* brodere) work; (berede) ogs. prepare, *fig* (be·) work. Se aa·, til·! Jvf ind·, salighed! Mk *By his instrumentality* (v. ham) *God had wrought salvation for the Church and the State.* ²**virke** *vi* act, operate, tell, work, have an (*or* take) effect; (om lægemiddel) operate; (være i virksomhed) act, work, (m. pers subj) ogs. be (actively) engaged, be working. Jvf avstrækkende, avstikkende, befri, forloren, ²forstyrre, frastøtende, funktionere, ind·, nedslaaende, overbevisende, paa·, tiltalende! Mk *The brakes* (bremserne) *did not act, failed to act.* Jvf slaa ²klik! *It is a painless poison, more or less, and acts slowly. It was as if a spring had ceased to act. The appeal had an effect. If in four hours it should not operate, repeat the dose! The brakes failed to operate. The agreement has been operative since March 1900. The efforts of these six years had told. Hitherto the cure had not worked. The propitiatory libation, however, did not work. But at last the poison worked;* det ·t *fam* that did it; undersøke, hvorledes det gle system, som man nu vil forlate, har ·t examine into the working of the old system..; - eftertrykkelig, if tell home; - fortræffelig, bl. a. tell admirably; han ·t høi.. he gave the effect of tallness, so perfect was his carriage; utkastet ·r mere kraftig end enkelt, strikes one as (being) powerful rather than simple; - meget skadelig, bl. a. produce very prejudicial effects; - for, bl. a. be instrumental in *or* in favour of. Jvf arbeide f.! Mk *Canvass for one's candidateship. Be instrumental in favour of (sending) a mission to the Finmark Lapps. Promote one's candidateship;* - for ham, ogs. make interest for him. Mk *Be working in his cause;* - for at.. ogs. make interest that..; - hen t. at. Se - for at! - i sit kald. Se ²arbeide i! Mk *This leads one to inquire how the policy of retaliation would work out in practice;* da brukene p. grund av pengekrisen ikke har kunnet - i skoven som vanligt the mills having been unable.. to proceed with their felling operations..; - paa. Se indvirke p.! Ogsaa tell upon. Mk *Affect the senses. It had an effect (..it told) upon Mr Cold's spirits;* - som. Jvf deboration! fortællingerne er saa harmonisk forbundet, at de ·r næsten mere som et samlet hele end hver f. sig, as to appeal (*or* please, tell) rather collectively than individually; De ·r paa mig som En, der.. you look to me like a man who.. Jvf gi indtryk av..! - til.. be instrumental in; (m. upers subj) tend to, tend to effect..; - til besparelse tend to effect a saving; - til det gode. Se god! Mk *Be an agent for good. The scheme tended to work to the disadvantage of the men;* - til at be instrumental in *or* to; (kun med upers subj) have an effect in *or* to, operate (*or* tend) to.. Mk *Has it had the least effect in stopping the evil? A sense of duty finally operated to restore my selfe possession;* - tilbake p. react on..; - ved en skolbe a teacher at.. Jvf undervise! bringe nt t. at - paa bring st to bear upon. ³**virke** *n* ·t material, stuff, wherewithal; *esp* stuff, timber (felled or partially wrought); building materials *or* stuff; undert. cloth, fabric, stuff; (fabrikat) make &c; if hst activities, labours, work. Jvf sild·, træ·! ·**dag** work-day. Se hverdag! ·**evne** effi|cacy, -ciency. Mk *The ruse that had been so successful a few minutes before, appeared to have lost its charm.* Jvf kraft! ·**felt** field of action (..of activity, of usefulness), department, province, walk; field of influence. Mk *A wide and varied field of influence was opened to him. Transfer one to some other field of usefulness;* ·**form** form of action; ·**jern** butteris, parer, paring iron, toeing knife; ·**kraft** active (*or* operative) p-r. Se ·evne! Mk *The operative power of this article shall be limited to two years from the date of this Act;* ·**kreds** district (*or* sphere) of one's activities *or* labours. Se ·felt!

¹**virkelig** (og paatagelig) actual; (skjønt ikke synlig) virtual; (sand) bona-fide, real, veritable; (ordentlig, regelmæssig) regular; (absolut, likefrem) positive. Jvf ²felt, forhold, ²krig, ³sted, ⁵stemme m., tilfælde! Mk *Nelson was never happy when not on actual service. The effective strength of the army. A positive good. A substantial good. The perpetual virtual adjournment, and the unbroken sitting vacation, of the Board of Trade;* ·e (motsat ex. beregnede) indtægter actual receipts, *fam* actuals; i det ·e liv in actual (*or* real) life. Mk *A story of* (fra det) *real life;* for·

tællinger, som grunder sig paa -e tildragelser n-s founded in (*or* on, which have a foundation in) fact. [2]**virkelig** *ad* actually &c; indeed, in fact (*fam* 'deed, deed), really, veritably; regularly; positively. Jvf aarsak, [1]bruke, ogsaa, [2]skulle! Mk *I positively* (or *really*) *can't;* det forekommer - it does occur; that does happen; men han kom - however, come he did, but he did come; -**gjøre** *vt* actualise, materialise, realise, bring to bear, carry to fruition. Mk *Actualise an ideal. Bring one's dream to bear. Carry a programme to fruition;* -**gjørelse** -r actualisation &c, fruition; finde sin -, ogs. find fruition. **virkelighed** -er actuality, reality, substantiality. Jvf bekjendtskab, skin, [2]svare t., [2]træ ut i! Mk *Nothing could be further from the facts. The hard facts* (den triste -) *are that.. Distinguish* (skjelne) *the shadow from the reality;* i -en actually, indeed, in effect, in (or in actual, as a matter of) fact, in reality; virtually. Jvf [2]ha p. sig! som ikke lar sig gjennemføre i -en impracticable in real life; m. grundlag i -en founded in (*or* on) fact; bli til - (come to) be realised, become a reality or realities, be brought to bear, come (*or* be carried) to fruition, grow to substance, take actual effect; gjøre til - give reality (*or* real effect) to, turn into reality. Se virkeliggjøre! en sterk gjøen kaldte mig tilbake til -en, called me back (*or* recalled me) to actualities, to (the) reality, to the reality of things. **virkeligheds|-billede** picture of real life, *pl* ogs. realities of life. Jvf utland! irske -r realities of Irish life; -**fjern** detached from the realities of life; remote from any reality, visionary. Mk *Mr Cold said I was «charmingly* (saa yndig, saa velsignet) *detached from the realities of life»;* -**præg** (stamp of) actuality, reality; fortællingens skuffende - the illusive (*or* striking) reality of the n-e; m. forbløffende - with startling reality; -**sans** realistic tact, realism; -**tro** faithful to the (*or* true to) life, realistic. Jvf fuldtro! Mk *A story very true to life.* **virke|lyst** active spirit, activity of mind; a desire for action; -**lysten** active, indefatigable; -**løs** (thrown) idle. Se arbeidsløs! Mk *My occupation was gone;* -**maate** manner (*or* mode) of action *or* operation; -**middel** agency, agent, lever, means; -**n** agency, activity, activities, labours, operation, operations, work, working; -**nde** active, operative. Jvf sterkt-! direkte - *mach* direct|-acting, -action; - aarsak efficient (*or* operative) cause; *philos* efficient; endnu - aarsaker causes still in operation; -**omraade** (ogs. om en lovs omraade) scope; -**r** -e curer. Jvf [2]slippe op! -**rum** scope (for action); -**skære.** Se -felt, -kreds! utenfor kanonernes - out of range of the guns.

virkning -er effect; (av lægemiddel) i operation; efficacy. Jvf forfeile! heldige -er, ogs. salutariness; gjøre (..ha, øve) - have (*or* produce) an effect, take effect, tell; om projektil: take effect; do execution. Jvf tilsigte! Mk *The fire was most rapid, although the extent of its execution was unknown. Produce a great effect. Tell well. Tell with greater effect;* gjøre bedre - tell better, have a better effect; ..hadde (..øvet) sin velgjørende - the fresh air did its kind office; ha sin - have (*or* leave) its effect, p. on; med - to (..with) effect, effectually, efficiently. Jvf med effekt, [1]endelig! Mk *Ada felt that her chance of being heard to effect was very small indeed. Their knives they were fortunately prevented from using to any effect. To very little effect. The shot told* (traf) *with considerable effect. A breech-loading carbine which will be effective up to 800 or 1000 yards;* uten - ineffectual, of no effect; inoperative; inefficacious; ineffectually &c, to no effect. Jvf kraft! Mk *Knock at the door to no effect.*

virknings|centrum: seilenes - the centre of effort of the sails; -**forhold** relation of cause and effect; -**fuld** effective, efficient, impressive, telling; (probat) *fam* killing; (indtagende) *fam* fetching, *joc* killing. Jvf bakgrund! Mk *Stand in telling contrast against..;* -**grad** efficiency. Se nyttevirkning! -**løs** devoid of effect, of no effect, ineffectual; om lægemiddel i in|operative; -efficacious; bli (gjøre) - become (render) of no effect; falde - til jorden be of no effect, fall dead (*fam* flat); -**løshed** ineffectual|-ity, -ness; in|operation; -efficacy, non-efficacy; -**løst** *ad* ineffectually &c; falde - til jorden fall dead. Mk *They had to fire so high that the shot fell dead and buried itself in the soft sand. The lesson would fall comparatively dead;* -**punkt.** Se -centrum! -**skære** sphere of operation; *mil* (effective) striking distance *or* radius. **virksom** active; instrumental; stirring; (kraftig) effective; i om lægemiddel; efficacious. Jvf [2]ivrig! Mk *Active volcanoes. Mr Cold was chiefly instrumental in* (v.) *founding the literary institution. A stirring and thriving politician.*

virksomhed -er activity; instrumentality; (virken) action, agency, operation; (gang, bevægelse, ogs. en maskines) play; (arbeide) efforts, labours, operation, operations; (livsstilling) profession; (handels- &c) business, trade. Jvf literær, omhandle, [2]spor, [4]spore, utgrave! Mk *Take a very prominent part in the Methodist activities of the town. Wish the Home prosperity, and happiness to all associated with its activities* (-). *We are contemplating a fresh campaign in the Metropolis before we cease* (indstiller) *our activities. The whole of Mr Cold's public career;* præstelig -, bl. a. the ministry; vulkansk - volcanic action *or* activity; volcanism, vulcanism; begynde geistlig - settle in the ministry, enter upon one's pastoral care; begynde sin -, i commence operations; start out; overta sin - enter upon duty *or* one's labours; et distrikt, hvorover hver præst maatte utstrække sin -, through which each minister was required to extend his care; i - in action, going. Se ndfr! vulkaner i - active v-s; i fuld - in full action *or* play, *fam* in full blast. Se ndfr! gaa over i anden - embrace another profession, take up another line *or* trade; gaa over i geistlig - enter the Church; take (holy) orders; komme i - get (*or* be brought) into action *or* play; be stirred into activity; sætte i - bring into action *or* play, operate; put in action *or* into activity. Mk *Bring the machine-guns into action. Operate a machine. Put into activity a permanent civil administration;* sætte dekretet av 1838 i - put into operation..; træ i - enter upon duty; m. tingssubj: come into action (*or* operation, play); om traktat &c come into operation, be carried into effect; være i - be in action. Se ovfr! (gjøre tjeneste) do duty; be employed on actual service; systemet vil være i fuld -, will be in the full swing of its activity; (an)spore t. forhøiet - stimulate to quickened activity; kalde til - call (forth) into play. Mk *Work that seemed to call forth the whole of your muscles into play. To call forth all the faculties of the mind;* komme ut av - be thrown out of employment *or* work, be thrown idle; sætte ut av - throw out of employment *or* work, throw idle; (maskindel &c) put out of action, stop; discon-

nect; (embedsmand) supersede; suspend; (bestemmelse, lov) supersede, suspend the operation of.. Mk *Lay* (or *put, throw*) *the pits idle without due notice. The works were laid off for three weeks. Martial law supersedes every other;* -s-omraade. Se virkefelt! (lovs) ambit, scope. **virksomt** *ad* actively. Jvf ta del i!

¹**virre** *v* - med (..paa) hodet roll (*or* wriggle) one's head; - om wind about *or* round &c. Se omvikle, omvinde, ¹røre! - rundt (: dreie sig, hvirvle), ogs. spin round. ²**virre** -r. Se ²vire! ¹**virren** (*pl* virringer) winding &c. ²**virren** confused, dazed, giddy; bli - i hodet. **virtuel'** virtual. **virtuos'** -er master, master-hand, især *mus* virtuoso; -itét eminent skill, mastership, mastery, virtuosoship; -mæssig masterly, virtuoso. Mk *A virtuoso display of the power of sobbing.* **virus** *c & n* (giftstof) virus. Det syfilitiske -. **virvar** *n* (*pl* virvar) confusion, jumble, mess; alt ligger (..er) i et - everything is at sixes and sevens. Jvf hulter t. bulter!

¹**vis** *c* (& *n*) *fam* fashion, manner &c. Se maate! (stil) ogs. practice. Mk *It was Ada's practice to lie very freely. It was not Walpole's practice to buy off enemies;* jeg kjender hans - fra gammelt I know his way of old; er det en - at holde et bor? is that any way to hold a drill? som er hans -, som hans - er as is his style *or* wont, *more suo;* i al sin - og vending out and out, every inch (of one), invariably; p. den -. Se maate! p. en -, paa et - in a (certain) sense. Se maate! Mk *Ada could read after a sort. A feature of the season more or less connected with the present inquiry;* p. et eller andet -. Se maate! p. indianst - *fam* Indian fashion; p. militær - *fam* soldier fashion; ikke p. nogen (..noget) -. Se p. ingen maate! p. sin -. Se maate! leve p. sin vante -, ogs. follow one's old habits.

²**vis** sage, wise, (tit *iro*) sapient. Jvf indbildning, ²vie! Mk *With this sage advice Mr Cold walked away;* en - mand blandt baarer, ogs. Anacharsis among the Scythians; Grækenlands -e the sages (*or* wise men) of Greece; denne verdens -e the wise ones of this earth; de -es sten the philosopher's (*or* philosophical) stone; bli - paa learn; gjøre En - paa apprise (*or* inform) one of, initiate one in, put one up to, især *amr* set one wise to..; (indbilde) make one believe..

³**vis**: - major *jur.* Se ¹force majeure, høiere magt! (overmagt) major force. Mk *What they call the hand of God in a bill of lading.. The time-honoured argument of* force majeure. *Surrender to the major force.*

⁴**vis** *v.* Bydeform av vise.

⁵**vis.** Se viss!

¹**vis-à-vis** *præp.* Se likeoverfor! danse - dance against.. ²**vis-à-vis** -er (ex ved bordet) opposite neighbour; i dans ogs. vis-à-vis. **visdom** wisdom, tit *iro* sapience; (underretning) information. Jvf sitte inde m., ungdom, utkramme! Salomons -s bog the Wisdom of Solomon. **visdoms|aand** (-kilde) spirit (source) of wisdom; -ord wise saw *or* saying; word of wisdom. Jvf klore! Mk *One after another rose with a few brief words. But the word of wisdom was not spoken;* -sprog apothegm, wise sentence; -tand wisdom- (*or* wise) tooth. Mk *Cut* (faa) *one's wisdom-teeth.*

¹**vise** -r *bot* panicle, tuft; plant, stalk and leaves (as distinct from the root), stem. Mk *Pall a number of potato stems indiscriminately.* At man u. en enkelt - talte ikke mindre end 168 poteter. Mgbl.

²**vise** -r ditty, song; (folke-, gate-) ballad. Jvf folke-, halvkvædet, kjæmpe-! Mk *The endless ballad had come to an end at last;* -n Lillibullero the song of L-o; -r trykt i dette aar long (*or* sheet)-songs; da fik -n en anden lyd, a change came over the spirit of his &c dream; den gamle - *fig* the usual song; det er din gamle - *fig* that is always your song; enden paa -n *fig* the end of it; synge p. sin sidste -. Se salme!

³**vise** *vt* show; (angi, an-) indicate; (peke p.) point out; (klokkeslæt) point to; (be-) demonstrate, prove, show; (ut-, lægge f. dagen) display, evince, exhibit; *cont* (brammende) display, parade, show off, trot out; (la bli En t. del) show (to), extend to; *s.t.* (et flag) ogs. hoist; (taug) pass, point, reeve; (tilbake-, rejicere, om konfirmand) *pop* send back, turn down. Jvf alderdom, blind, diskretion, ³bør, forsigtighed, frem-, ²grad, gunst, hen-, hjertelag, hæder, høflighed, kulde, lydighed, ¹naade, omhu, opmerksomhed, ¹paa, takt, tand, tjeneste, varmegrad, ²vei, velgjerning, venlighed, ærbødighed! Mk *These letters bespeak the character of the man. Recollect the benefits he had from time to time conferred* (-st ham, -st hende &c). *Develop similar symptoms. Display one's learning. Do justice to.. Mr Cold extended to him the same favour. Extend mercy to.. Exercise caution. Let us give her her due* (- hende retfærdighed). *Hoist a signal at a dip* (et flag halvt i top). *A few villages, the names of which seem to indicate that they were once surrounded by waves. Pay respect to.. I had pointed the sheet through the block. The watch points to four, to noon* (tolv). *Present her broadside to the enemy. Time will prove* (- det). *Subsequent events proved him correct* or *right. Show one great civility. Mr Cold was much attached to the few who showed him kindness. Show mercy. I would show them no mercy. Show her mercy* or *mercy upon her. Time will show* (- det). *Who lives sees;* man -ste mig ham he was pointed out to me; jeg skal - dig, (, hvorledes det gaar f. sig) I'll show you how; (truende) I'll teach you..! Cold -ste mig sin have, showed me about (*or* over) his g-n; Cold -r sin hengivenhed litt vel meget Mr C is a little too demonstrative of affection; erfaring -r, at.. ogs. experience goes to show that..; de hadde knytt(et) tørklær over, saa det var ikke stort andet end øinene, som -stes, so that practically only their eyes were left visible; vis den vel forover p. kaien! *s.t.* carry it well forward on the quay! - fra sig. Se ¹skyte..! (m. ringeagt &c) spurn at; put (st) behind one. Mk *I trust you will dismiss from your thoughts any such idea. Ada would put it behind her and forget it. Sidney seeing this declined the proffered cup, turned the proffered cup from his lips;* - ham derhen (..dit) show him the way (there); direct him there; - igjen tyvekoster discover a thief or thieves, find (stolen) things (for people), tell you where to find stolen property; - En ind show one in; (t. en fornemmere) show one into the presence. Mk *The servant handed me into the study to wait;* - En ned show one the way down; - En om *abs* bl. a. show one over; - En om i huset show (*or* take) one (all) over the house *or* premises. Jvf ¹føre! Mk *Cicerone a traveller over a city. Do the honours of a place. Lionise one. Show one (all) about* (or *over, round*) *a laboratory;* - ham t. Dem refer him to you; - En ut show one the way out. Se - En døren (³bør)! Se sende ut!

⁴**vise** *vr* - sig appear, make one's appearance, show oneself, *fam* show up, show; (utstille sig) exhibit oneself; (m. tingssubj) appear, show, be (*or* become) apparent, come to be seen; (om guld, v. vaskning) pan out; (i dagen og *fig* om opdukkende vanskelighed &c) crop out *or* up; (dukke op) turn up; (be- sit tilstedeværelse) evidence itself; (utmerke sig) *fam* distinguish oneself; *cont* display oneself, show oneself off, show off. Jvf gentil, heldig, fra..side! Mk *Signs of neglect were apparent everywhere. Cold had probably performed it out of bravado* (f. at - sig). *Cold's real friends knew that he would come out some day. Considering how best to come out in his ministerial capacity Mr Cold.. The Whitechapel youth's pride evidences itself in a superabundance of pearl buttons. Their powers of memory seem also to be evidenced by the fact that.. The calculation has proved itself wrong. In comparison with this father of hers, even Mr Cold shows in rosy colours. Far too faint to show on the dark surface of the sea. But I take it happiness is bound to show one way or the other. Mr Cold dare not show his face in England. It was long before Cold ventured again to show himself. The moth-mullein, a stately plant, that stands up and shows itself off. A strong overpowering will which showed out through the woman's voice and eye. Patrician blood shows out in every attitude, in every motion of the head and lip. The first time the man has shown up after his arrest. With very few exceptions the passengers showed up at the table. Mr Micawber waiting for something to turn up;* det -ste sig pludselig, ogs. it burst upon the eye, burst into view; det vil - sig we shall see, it remains to be seen; that's to be proved; f. at - sig for display; idag er hun rigtig opsat p. at - sig, ogs. she is bent upon looking her best today. Se udsr! - sig atter, if re-appear, make one's re-appearance; ikke - sig *sl* get dark; - sig stillingen voxen be (*or* prove, prove oneself) equal to the emergency *or* occasion; de forenede hære -ste sig at tælle.. were found to number..; og saaledes -ste det sig at være and so it proved; og nogen deilige læger har de -st sig at være *iro* and precious doctors they have proved themselves. Mk *The contents proved to be a small package. Ada's information proved to be right. The wound proved fatal. And suppose I should not turn out what you think.. Nor has the answer which has been forthcoming turned out to be very satisfactory. These thought it was a matter that might turn out of* (at være t.) *great advantage to all authors;* det -ste sig, at.. ogs. it was found that..; det -ste sig snart, at.. it soon became apparent (or evident) that..; dersom det -r sig, at jeg har tat feil if I prove mistaken..; - sig f. appear before, undert. occur to..; (i drømme, som et syn, som et gjenfærd) appear to, undert. appear before; (gjøre sig til f.) show off at (one). Mk *At the appointed time she appeared before her husband. The most horrible visions appeared before Whitfield's imagination, excited by prayers and fastings. Do you think the figure* (skikkelsen) *appeared to him again? An angel appeared to him in a dream. Her form was the first that occurred to me as I entered the room. St Austin presented himself in a vision to the abbot. The White Lady, invisible to all others, shows herself to him only who is about to die;* stjernerne -ste sig p. himmelen, ogs. the stars came out; - sig som en mand. Se ¹mand! Mk *Mr Cold proved (himself) a true friend, showed himself to be really a good man, showed himself a worthy descendant of a noble ancestor. You called yourself a man of the world. Show yourself one* (som en saadan)! - sig (mest) t. sin fordel. Se fordel, fordelagtig! Mk *Look one's best. Show best. You are both of you showing at your best.*

⁵**vise** *vi* show; (peke) point; tend; *fig* point, tend; *s.t.* grow; lead. Jvf erfaring, prøvekran, ²rigtig! Mk *Watch the cables and report how they grow as we steam up. The backstays lead right down;* trossen -r midtskibs the hawser bears amidships; kjettingen -r styrbord, grows on the starboard bow; - av, m. haanden wave it (..him &c) off; - for En be one's messenger boy &c; - igjen discover a thief or thieves, find stolen things (for people). Jvf gjøre ²aat! - imot (: være rettet imot) bear upon; - mot nord point towards the north; - paa *fam.* Se ¹peke p.! - med fingeren p. point one's finger at..; uret -r paa fire *pop* the watch points to four; - tilbake paa *gr* bear upon, relate to; det ord, hvorpaa relativet -r tilbake the antecedent of the relative, the correlative; et vindu, som -ste ut t. bakgaarden. Se ³vende!

vise|bog ballad-book, book of songs; -**digter** ballad-writer, ballad|er, -ist; -**digtning** ballad poetry, writing ballads, balladry. **viselig** *ad* wisely. **visemaker** ballad-maker. **visepind(e)** *s.t.* (til ror) axiometer, tell-tale. ¹**viser.** Nutid av *v* vise. Flertal av *s* vise. ²**viser** -e index, index|-finger, -hand, indicator; if *elec* indicating needle; (p. et ur) hand; (p. et solur) cock, gnomon, style; (p. azimutkompas, p. axiometer) pointer; (p. ile) blackball; undert. for av- (roadside) curbstone; (hunbi) mother (*or* queen)-bee. Jvf ¹staa p., ¹stille! line, som forbinder -en med rattet spurling line; med (mot) -en paa et ur clockwise (counter-clockwise). Jvf klokke! -**celle** queen- (*or* royal) cell. ¹**visere** *pl.* Av viser. ²**visére** *vt* visa, visé; (justere) gauge, gage. Mk *Our passports were viséed.* ³**visere** *comp.* Av ²vis. **visergut** errand (*or* message, messenger)-boy *or* lad, odd boy; (i hotel) boots; -kontor (boy) express office. **visering** -er viséing. **viser|jente.** Se -pike! -**løs** queenless; -**pike** errand (*or* message)-girl; -**telegraf** dial instrument; -**telegrafi** dial (*or* step-by-step) telegraphy; -**verk** dial-train. ¹**vises** *v.* Passiv av vise. ²**vises** *vd* appear, be apparent *or* visible. Jvf synes e., ¹syns! **vise|samling** collection of ballads &c; -**sanger** ballad|singer; -writer, ballad|er, -ist; -**stub,** -**stump,** ogs. snatch of a ballad *or* song; -**sælger** ballad-monger; (p. gaten) street-pitcher; vandrende - flying stationer. **visibel:** være - be at home, (to) be seen. Jvf faa i ⁴tale! Mk *I am not seen before noon.* **visión** -er apparition, vision; ha -er. Se ha syner (²syn)! **visionær'** -er visionary. Se En, som har syner (²syn)! ¹**visir** *n* -er beaver, visor. Jvf nedslaa! føre aapent - appear with the visor up; m. aapent (..løftet) - with beaver (*or* the visor) up. ²**visir'** *c* -er vizier, wuzeer; -**al'** vizi(e)ral; -**at'** *n* -er vizierate.

visit' *c* -er (social) call, visit; *s.sl.* gam; (doctor's) visit; (besøkende person) caller, visitor; (besøks varighed) sitting. Jvf besøk, fransk! Mk *Have* (faa) *a personal call from the gout. Wagner «gets a look-in» on Thursday* fig; en - hos a call on, a visit to..; avlægge en - make (*or* pay) a call. Jvf besøk! avlægge en *visite de digestion* pay one's dinner call; en familie, som der kan avlægges - hos a visitable family; gjøre - call, make (*or* pay) a call, hos on; Cold gjorde ikke (mange) -er, was not a calling man; gjøre En

en uventet - drop (*or* walk) in upon one. Mk *I had six droppers-in on the Monday morning;* gaa ut i ·er go visiting; (i fuld pubs) *joc* go peacocking; ute i ·er out visiting; komme paa - come and (*or* to) call. **visitation** ·er inspection, search; (gjennemsøkning) visit and search, *fam* rummage; (told-) examination; rummage, search; (av løsset stiv) jerquing. Mk *The luggage had passed the Customs' examination. Muster for inspection of arms. Give an assurance to American citizens that their vessels will not be molested otherwise than by visit and search;* foreta en - *esp* make a search. **visitations|betjent** (·**flag**) visiting officer (flag); ·**lokomotiv** pilot-engine; ·**ret** the right of (visit and) search, the right of visit(ation); ·**stue** casualty ward. **visitator** ·er visitor; ·**ist** visit-(at)orial. **visitats'** ·er *rel* visitation; holde - hos (..i) visit. **visitbog** visitors' book. **visiter|e** *vt* inspect; *rel* visit; (gjennemsøke) search; (løsset stiv) jergue, jerque; (told-, om passagértøi &c) examine; (krop-) search (the person of), *fam* turn over. Mk *Luggage examined at Millwall. Rummage a vessel;* ·**ing** examination, inspection. **visitértang** *vet* searcher. **visit|kjole** calling gown; ·**klædt** dressed for a call *or* visit; ·**kort** (calling-, visiting) card, *fam* pastebord, (*pl*, i anledning av et bryllup) wedding-cards; (fotografi) carte-de-visite; ·**bog** card-case; ·**staal** card|basket, -receiver, -tray; ·**stativ** card-rack; ·**myre** visiting ant.

viff ·er wisp. Se karjol! Se spidsflæde! Ivf hø-! Mk *A wisp of straw* (halm-); som en - in a twinkling. **viskacha** ·er. Se uldhare! **viske** *v* rub; (avtørre) wipe; (m. svaber &c) mop; *art* sponge. Ivf stub! ·**lær** (india) rubber. Mk *The mark by the pencil should disappear entirely under the rubber, leaving the paper clean;* ·**s-bal** indiarubber ball; ·**r** ·e (redskab) rubber; wiper; *art* sponge; (if svaber) mop; (ex. til bakerovn) malkin, maukin; *fig* lesson, rebuke, talking-to, trimming. **viskvast** *n* sj. Se miskmask! Og et slikt - skal barna (*i.e.* børnene) lære. Mgbl 1912 45. **visling** ·er weakling. **vis major.** Se [3]vis! **vismand** sage, wise man; *iro* wiseacre. Se [2]vis mand! **vismut** *chem* bismuth; ·**førende,** ·**holdig** bismuthiferous; ·**syre** bismuthic acid.

[1]**visne.** Former av vissen. [2]**visne** *vi* fade (away), go off, wither (up). Ogs. bort-, hen-. [3]**visne** *vt* wither up; ·**n** fading (away) &c; ·**politik** blocking. Se obstruktion! ·**politiker.** Se obstruktionist! [1]**visning** ·er. Se visnen! [2]**visning** ·er: ankers (..kjettings) - (fra klyds) growing of a cable, hawse. **visp** ·er wooden rods, beater, whisk; ·**e** *v* beat, whisk; mill, *e.g.* chocolate. Mk *Beat eggs;* - med halen wag its tail.

vifs (sikret) assured, safe &c. Se sikker! (forvisset, bestemt vitende, sikker) certain, confident, positive, satisfied, sure. Ivf [1]død, forvisst, tilvisse! en - a certain, some..; (nogen, endel) some, some measure of..; *pl* (·e) certain, some..; (en given) a certain, a particular.. Ivf [2]grund, leilighed, maate, sandsynlighed! Mk *The boys by degrees acquired some dexterity. Have* (nære) *some fear that.. The opening of a new railway always excites some interest. We have always had some name for hospitality. Regain some measure of self-control. With something of impatience;* papir t. et ·t bruk. Se lokalpapir! en - Dr Cold a (certain) Dr Cold, one Dr C; den ·e død. Se [2]vente! ·e folk certain (*or* some) people. Ivf i agt, [1]høre tale! ·e folk av mit bekjendtskab certain of my acquaintance; en - indtægt a fixed (*or* regular, settled) income. Se sikker! a certain income: en - mand a certain man; (den onde) the old Gentleman, Somebody. Mk *You swore till I thought Somebody would come for you;* en - mand frir (..hjælper) fine the old Gentleman helps his own. Ivf fanden! Cold har intet ·t opholdssted, no settled residence; sønnen faar ·e penge om maaneden, receives (*or* is paid) a monthly allowance; Tivoli har sit ·e publikum, a constant audience &c. Se stampublikum! føre den ·e ruin over huset bring certain ruin on the house; et ·t sted somewhere; at døden var dem begge - that certain death was before both; ..at seieren var dem -, og.. the mob saw their victory sure, and scouted all conditions; er det ·t? is it a fact? really? *amr* is that so? det er ganske ·t, det er sandt og ·t it is quite certain *or* sure. Se sikker! det er det ·e. Se sikker! det ·e er, at.. all that is certain is (*or* there is this certainty) that..; noget ·t aarlig, if an annual grant; derfor er der noget ·t uvirkeligt v. dette ordskifte therefore the debate has st of unreality about it; der er noget ·t ved Cold there is a certain something about Mr Cold; der er noget ·t, jeg vet ikke hvad, v. Cold there is an indescribable st about Mr C; ·t er det, at han certain it is that he, as a matter of fact he..; la det være ·t, at jeg faar vite det. Se sikker! - i. Se [1]sæk! være - paa, bl. a. be certain (*or* sure) of.. Se sikker! Ivf forvisset om! vær - paa det! depend upon it! det er jeg - paa, ogs. (som et indskud) to my certain knowledge; det er jeg saa - paa, som at jeg staar her, I am as certain as that I am standing here; være - paa, at.. feel assured (*or* sure, make sure) that.. Se sikker! De kan være - paa, at jeg kommer (..skal komme) I am certain (*or* safe, sure) to come; si det for ·t say for certain; vite for ·t know for certain *or* for a fact. Ivf forvisst!

[1]**visse** *v.* Se [2]byse! [2]**visse** ·r *bot* dyer's broom, green|broom, -weed, greening-weed. Se farve-! engelsk - petty-whin. [3]**visse.** Former av vifs. **visselig** *ad* certainly, surely, to be sure, of (*or* to) a certainty, of a surety: ..som - vil beles av.. with a grief certain to be shared by all persons who.. **visselulle** ·r. Se byssellulle! **vissen** dead, withered. Mk *Dead blossoms, leaves. A dead pine-bough. Christ healeth the* (en) *withered hand;* ·**brun** feuille-morte; ·**hed** deadness, witheredness; ·**pind** *fig* weakling. **vifshed** certainty; (subjektiv) certitude. Ivf absolut, sikkerhed! faa - (i saken) ascertain the fact, make certain (*or* sure) of, satisfy oneself; faa - om, ogs. ascertain. Mk *Waiting only to be sure as to who the newcomers were, Mr Cold..;* gi En - give one a certainty, satisfy one. Mk *The look of malice that flashed from him to her gave her a sudden certainty that..;* ha - have satisfied oneself; skaffe sig - make certain *or* sure, om of; med -. Se sikkerhed! Mk *Know for certain. I cannot say* (si det) *for certain. Nobody knows for* (or *to*) *a certainty what became of them. I know him as being the same man to an absolute certainty;* e. hvad jeg med - vét to my certain knowledge; dette haap blev til - ved.., was confirmed into (*or* was made) certainty by later intelligence; mistanken blev til - (the) suspicion became (*or* grew into) a certainty, s-n became certainty *or* conviction. Mk *Ada's suspicions had become certainties;* en til - grænsende sandsynlighed a probability verging upon the certain, a moral certainty. Ivf [2]grænse t.! komme til - om ascertain, satisfy oneself about *or* as to.. Mk *The elder gentleman made up his mind that the younger was going to be happy.*

[1]**visst.** Intetkjøn av viss. Ivf saa-! en kondition p. firti kroner maaneden - a place worth a certain forty shillings a month. [2]**visst** *part.* Av vite. **visste** *v.* Fortid av vite. [1]**vist** *part.* Av vise. Intetkj. av [2]**vis.** [2]**vist** *ad* certainly, surely (formodentlig) I expect, (I) dare say, I suppose. Ivf [1]ja -! ganske - to be sure, of a surety, most certainly; ganske vist.. men.. Se -nok.. men! - ikke certainly not; ganske - ikke most certainly not; jo -. Se jovist! (jo) - lever han to be sure he is living; love saa -, at.. Se sikkert! se - paa look fixedly (*or* hard, steadfastly, steadily) at, look.. hard in the face; look significantly at..; - er han det to be sure he is; det er - nogen, som skal t. os it is somebody for us to a certainty. **wistaria** -ier *bot* wistaria, kidney-bean creeper. **viste** *v.* Fortid av vise. **vistnok** *ad* certainly, indeed, to be sure; vistnok.. men.., ogs. no doubt.. but.., it is true.. but.. **visvas** *n* nonsense, wishywashy. Som *int* fiddlestick! fiddle-dee-dee! nonsense! Ivf sludder! **vita** *n* -tæ (lat.) life; Ens -. Se ogs. Ens fortid! the history of one's life; - anteacta, ogs. one's antecedents. Ivf antecedentia! **vital'** vital; -e dele! Se ædlere dele! Mk *Diseases affecting the system in its very vitals;* -itét vitality.

[1]**vite** *vt* - En tak f. be grateful (*or* much obliged) to one for.

[2]**vite** *vt* be aware of, know, *sc* ken, *sl* savvey. Ivf alverden, andet, bested, bestemthed, [1]det, [2]egentlig, erfaring, [2]faa, forut, forvei, gibe, gjerne, [1]hvad, maa, ord, [2]rigtig, [4]ringe, saameget, saavidt, skulle, [2]vet, [2]visst, visste! er det saa? Ja, jeg vet ikke andet.. it is, to the best of my knowledge; du vet (da) det, men.. (yes,) of course (*or* certainly).. but.. Ivf maa-! vet De det? do you know? det var (nok) det, jeg visste I thought so (*or* as much); dette visste han bedst selv this was best known to himself; ja, den som visste det! bl. a. well, give me another! I haven't the faintest. Ivf [6]st! jeg vet (det) ikke I don't know (*fam* I dunno), I cannot say *or* tell; sandelig, om jeg vet det I don't know, I'm sure; f. (alt) det, jeg vet for all (*or* anything, aught, what) I know, so far as I know. Mk *The man may be an impostor for all* (or *so far as*) *I know, for all I know to the contrary;* og hvad om det, du vet? how about the matter you know (*fam* wot) of? ..det jeg vet (v. negtelse) that I am aware, that I know of. Mk *I do not even know you that I am aware. Not that I know of. Not to my knowledge. She has never seen him, you say, at least to your knowledge. To my knowledge nothing will occur;* jeg vet ikke det (: anjér det f. tvilsomt) I do not know about that; ja, hvad vet jeg? oh, how do I know? hvad vet De om det? (avvisende:) især: that's all you know about it; hvad man ikke vet, har man ikke ondt av what one does not know causes no woe; faa -, ogs. learn, be informed of (..at that); know. Ivf [2]bede! Mk *I have only lately known who were my parents. How did you learn?* men jeg fik - andet, andet at - but I learned (*or* was informed) otherwise; but I was taught otherwise, I was disillusioned *or* undeceived. Mk *Some day there will be a rude awakening;* ..da han fik - det Mr Cold was very angry when he knew; la ingen (faa) - det! ogs. do not tell anybody! *pop* don't you let on! uten at faa - noget without learning (*or* hearing) anything; som kan -s, ogs. knowable; det kan du ikke -, ogs. that's more than you know; det kan man ikke -, det er ikke godt at -. Se [3]man! Mk *One never knows. You never know. As to that I cannot say. One can never tell;* man kan ikke -, om.. Se [3]man! la - let know; give to understand, tell, inform; send (..write) word. Mk *I shall observe what is going on here and let you know;* la En -, at.. ogs. acquaint one that..; Cold, maa man -, forlot ikke stedet. Se [4]man! gud maa -. Se gud! man vil -, at.. it is said (*or* understood) that.. Se [3]man, [1]rygte, utholdenhed! der -s at være et visst antal radikale vælgere, som.. there are known to be..; vanskeligheder, som vi har visst har forekommet, which we have known occur; bønderne visste at fortælle, hvorledes.. the farmers related how..; jeg skal - at gjøre min pligt, know how to do my duty; Cold vet altid at klare sig, always contrives (*or* manages) to find a way. Mk *Some soldiers, who had contrived to conceal themselves..;* Cold visste godt, at.. was well aware that..; jeg visste, det var ham, knew it to be he *or* him; og da visste jeg, det hele var løgn, I knew it all for a lie; chefen visste ikke, enten (..[1]om) han skulde rose eller dadle en saadan færd, did not know whether he should.. Ivf [1]om! hvis jeg var i Deres sted (..var jeg som Dem), visste jeg nok, hvad jeg gjorde, I know what I would do; simpelthen ikke -, hvad man skal gripe t. Se [3]gripe t., [1]stille op! Cold visste (nok), hvad han sa, i Cold spoke what he knew; folk visste ikke, hvad de skulde tro people were at a loss (*or* in a puzzle) what to make of it. Se ogs. [5]tro! hvem vet, om ikke..? who knows but..? hvorav vet du det? how do you know? jeg vet fra mig selv, at.. I know by myself (*or* by my own case) that.. Mk *I've been there myself;* - med sig selv, at.. be conscious that..; uten at - det ignorantly, unconsciously, all unknowing, unknown to oneself; uten at nogen vet (..visste) det unknown to any one; uten at -, hvad de gjorde, ogs. unconscious of what they did; uten at -, at.. ogs. unaware that..

[3]**vite** *vr* jeg vet mig uskyldig I know I am innocent (of it).

[4]**vite** *vi & abs* know. Ivf [2]bedre! hvem vét? who knows? *fam* ogs. quien sabe? men hvem vét? ogs. but there is no knowing *or* saying; saavidt jeg vét as far as I know *or* am aware, to (the best of) my knowledge; - av know (*or* be aware) of; før jeg visste av det before I knew it. Se ord! - av sig selv be conscious; jeg visste ikke av mig selv I was unconscious; det vil jeg ikke - av. Se [2]ha! Mk *Young Cold would have none of the law. My people will have none of me. Mr Cold will have nothing to say to his son;* her vet man ikke av sygdom people here do not know what disease is, disease is unknown here; jeg vét ikke av, at.. I do not know that..; - om know (*or* be aware) of.. Mk *Mr Cold knew of a boat there;* - om sig selv *fam.* Se - av sig! doktoren vét om det the d-r knows; ikke - om (..om at) be unaware of (unaware that)..; jeg vet hverken ut eller ind I am in a puzzle (..perfectly in the dark, at sea, adrift, utterly bewildered), I do not know which is which or what is what, I do not know which way to turn, I am driven to (*or* I feel at) my wits' end.

[5]**vite** -r (paa fiskegarn). Se kavl!

vite|begjær. Se -begjærlighed! -**begjærlig** curious, desirous of knowledge, eager to know, inquiring; -**begjærlighed** (liberal, a principle of, a spirit of) curiosity, an inquiring mind. Mk *Mr Cold had the general curiosity to which no kind of knowledge is indifferent or superfluous. An Indian Brahmin, who visits Europe from a principle of curiosity;* -**lyst.** Se -begjærlighed! -**lysten.** Se -begjærlig! -**værdig** worth

knowing. **vitriol'** vitriol; **-drama** case of vitriol-throwing; **-holdig** vitriolic; **-hytte** vitriol|house, -works; **-ifere** *vt* vitriol|ate, -ise; **-nafta** v.-ether; **-olje.** Se -fyre! **-rødt** colcothar; **-fyre** vitriolic acid. Se svovlfyre! **Vitruv** Vitruvius. **vitruvianſk'** Vitruvian. Mk *The Vitruvian scroll.*

vits -er joke, witticism. Jvf [1]forſtaa, fyrverkeri, [1]gaa ut over, indlagt vittighed! -en (pointen, hovedſaken) *fam* the fun of the fair; gammel - aged (*or* decrepit, stale) joke, if *amr* chesnut. Mk *The book contains a good many chesnuts;* det er netop -en, ogſ. that's where the conundrum comes in. Jvf knute! **vitſe** *vi* crack (*or* cut) jokes, crack a wheeze. [1]**vitterlig** generally (*or* publicly) known, notorious; (bevisſt og vedgaaet) known. Mk *An acknowledged debt. A known Liberal. Known sin;* begaa en - forbrydelſe, ogſ. commit what one knows to be a crime. Mk *Commit what one knows to be a sin. Cold was dying in the commission of known sin;* bli -t for alle become common knowledge; gjøre -t do to wit; herved gjøres -t, at.. ogſ. know all men by these presents that..; det er en - ſak, (a) matter of general (*or* open) knowledge, (a) matter of (perfect) notoriety, at that..; mig -t. Se det jeg vet ([2]vite)! det er mig ikke -t it is unknown to me. [2]**vitterlig** *ad* notoriously; consciously, deliberately, knowingly. **vitterlighed** sj notoriety; (alm.) til - witness at signing *or* to the signature; underſtrive til - witness at signing; witness, *e.g.* a paper; underſkrift til -, ogſ. attestation; **-s-vidne** attesting (*or* subscribing) witness, w-s at signing. **vittig** witty, *ad* wittily. Jvf indfald! - perſon wit. Se - hund! - hund funnyist, witling, witmonger; punster; gjøre ſig - over cut jokes upon..; ſlaa ſig -. Se rive vittigheder av ſig! **-hed** -er wittiness; en - a joke (*dim* jokelet), good (*or* witty) thing, witticism. Jvf aandrikhed, ſtaaende, tilbedſte, vits! Mk *Make* (lave) *a joke;* rive -er av ſig crack (*or* cut) jokes; Cold rev av ſig nogen -er, ſom gik ut over mig, cracked his jokes at me; ſi en - say a good (*or* witty) thing, be witty. Mk *Break jests on* (om) *me.* **vittigheds|blad** comic paper, *fam* comic. Mk *A halfpenny comic;* **-jageri** *n,* **-jagt** affectation of (*or* straining for) wit; **-jæger** jokesmith, punster, wit-snapper. Jvf vittig hund! **viulørret.** Se graalax, hunnerørret! **viv** -er hſt mate, (wedded) wife. **vivang** -er *bot.* Se kiplyng! **vivat** *int* vivat (it viva)! long life to! *n* -er (róp) cheer, vivat. Mk *Shouts and vivats rent the air.* **vivendel** -er (*coll* vivendel). Se kaprifolium! **viverre** -r viverrid. Se desmerkat! **vivi|secere,** **-sekere** *vt* vivisect; **-sektion** vivisection. Jvf ſmertefri! **-sektør'** -er vivisectionist. **vivør'** -er. Se levemand! Jvf liv! **vixe** *vt* wax. Mk *A waxed moustache;* **-vox** pouch varnish; waxpaste (for the beard). **vlakh** -er. **vlakhiſk** Vlach. **vlies** *n.* Se flies! **Vliessingen** *n* Flushing. **vod** *n* (*pl* vod) net, fishing-net. **Wodan** *myth* Woden. [1]**vóg** bagged &c: fortid av [2]veie. [2]**vóg** *v.* Fortid av [3]veie. Alm. veiet. [3]**vog** (aa) -er glt eighteen kilogrammes; truss. **Vogeſer** Vosges mountains. **vogeſiſk** Vosgian.

vogn -e(r) carriage, vehicle, if *sc* machine; carriage-ful; (tohjulet arbeids-) cart; cart-load; (firhjulet arbeids-) waggon; waggon-load; (firhjulet, lav -) dray; (lav, p. ſmaahjul) lorry, lurry; float; (ſtor, dækket, ſom t. menageri, t. fangetransport) van; *railw* carriage, coach, *amr* car; (gods-) *railw* waggon, *amr* freight-car; (kabriolet) *fam* cab; (herſtabs-) carriage, chariot, *fam* trap. Jvf charabancs, fange-, hente, motor-, oxe-, [1]ſperre, ſpor-, tilvogns, øl-! Mk *A fruit dray;* aapen - uten tak, iſær *amr railw* platform car; heſt og - a carriage and horse(s); en gate ſperret av faſtſittende -e a street closed by a lock of carriages; er ikke tapt bak en - *fam* is no fool, is no (or a long way the other side of a) chicken, is up to a thing *or* two; gaa for - go in harness; maa jeg by Dem en plads i -en, til Banken? can I offer you a lift as far as the Bank? to timer pr -, by carriage. Jvf kjørſel! **-axel** (**-beſlag**) axle (iron-work) of a carriage &c; **-betræk** cover for c-e seats; **-bod:** aapen - (blandt londonſte ſmaahandlere) flying bedstead; **-borg** rampart of waggons; **-bret** footboard (of a carriage); **-bukk.** Se kuſtebukk! **-bygger.** Se -fabrikant! **-dække** (cart-, waggon-) tilt; **-fabrik** carriage factory *or* mills; **-fabrikant** carriage (*or* coach)-builder, carriage-maker; **-fating.** Se fating! **-fjer** carriage-spring, robbin; **-færdſel** carriage (*or* vehicle, vehicular, wheel) traffic; **-føre** wheeling; **-fører** *amr railw* carconductor; **-grinder** carriage-rails; **-heſt** carriage-horse; shafter, shaft-horse; **-hund.** Se dalmatiner! *fam* ogſ. dalmatian; **-hækker.** Se -grinder! **-ladning.** Se -læs! **-lak** coach- (*or* Japan) colours; wood-filling; **-leie** carriage-hire; cartage, waggonage; **-leir** waggon-camp; ex. blandt emigranter underveis: corral; ſydafr. laager; en - i karré, ogſ. a square of laagered waggons; **-lomme** (**-lygte**) carriage-pocket (lantern); **-læs** cart|ful, -load; waggon-load; *railw* coachful, waggon-load, *amr* car-load; **-maker** cart-wright, waggon-wright. Se -fabrikant! **-mand** carrier, carter; waggon-driver, waggoner; vanman; drayman; cab|driver, -man &c; ſom utleier vogne: job|man, -master. **vognmands|gut** carrier's boy *or* man, &c; **-heſt** carter's horse; hack-horse &c; ſta ſom en - as headstrong (*or* obstinate) as a mule; **-kuſk** carter &c. Se vognmand! fly|driver, -man; **-vogn** bl. a. hack (*or* hackney) carriage; if hack-cab. **vogn|mil** car-mile; **-park** waggon-park; **-rammel** din (*or* rattle, rumble) of carriages; **-redſkab** carriage furniture. Se hjulredſkab, [2]redſkab! **-rem** c.-brace; **-remiſe.** Se [2]remiſe! **-række** string of carriages (..of coaches, of cars &c); **-ſkjul** carriage (..cart &c) shed; **-ſmørelſe** carriage (..cart) grease, axle-grease, dope; **-ſmører** *railw* lubricator; **-ſpor** rut; **-ſtang.** Se ſtaal! **-ſtyrer** charioteer; (i ny tid) chauffeur; **-teppe** (carriage) afghan; **-tog** train of carriages; carriage procession, cortège of carriages; **-trafik.** Se -færdſel! **-transport** *mil* convoy; **-trin** carriage steps.

vogt *v.* Bydeform av vogte. [1]**vogte** *vt* guard, watch; watch over; (gjæte) graze, guard, herd, mind, tend, watch. Jvf [3]vare! - ſin mund. Se ta [2]vare p.! - En f. guard one from.. [2]**vogte** *vr* - ſig beware, have a care &c; (være p. ſin poſt) be (*or* keep) on one's guard. Se ta ſig i agt, agte ſig! vogt dig, her er jeg (tit m. en lat. fraſe): *cave, adsum!* - ſig f. guard against.. Se ta ſig i agt f.! det ſkal jeg vel - mig f., tit: not if (*or* when) I know it! vogt Dem f. hunden! beware of the dog! *fig* cave canem! - ſig f. at beware (*or* be wary, keep clear) of ..ing, beware how one.., take care not to.. Se ta ſig i agt f.! Mk *Beware how you trust your life in the power of those men! Reject, and beware lest I pull you down!* - ſig vel f. at take great care (*or* be very careful) not to..; forbear to.. [3]**vogte** *vi & abs.* Jvf [1]vogte! - paa guard, watch. Mk *Cold forgot to guard his secret. The eyes of all wait upon thee* bibl; - paa ſine ord put a guard upon one's (own) speech, guard one's speech *or* words; (nøie)

- paa Ens stridt (closely) watch one's movements. Ivf foreta sig! Mk *Watch the signs of the times;* i dette øieblik ·t alles blik (..øine) p. ham, he was the cynosure of all eyes. Se et ²maal f. alles blik! ¹**vogter** *v.* Nutid av vogte. ²**vogter** ·e caretaker, custodian; keeper. I nogen smstgg -herd, -ward. Ivf bjørne·, gaase·, gjæter, ordens·, verger! Mk *A caretaker of turkeys. The custodian of order. A bad guardian of one's own interests. The guardians of justice, of the law. An able guardian of our tradition. I am not my brother's keeper. Am I my cousin's keeper?* ·**bolig** caretaker's (..keeper's) house (..lodge, room); ·**hund** caretaker's (..keeper's; shepherd's) dog; ·**hus** caretaker's (..keeper's) lodge; ·**ske** ·r (woman) caretaker, keeperess. Ivf hønse·! **voivód** ·er (statholder, i Walakiet &c) vaivode, waivode; ·**skab** *n* ·er waivodeship. **vokabular'** *n* ·er. Se ordsamling! ¹**vokal'** vocal. ²**vokal'** ·er vowel; ·**ise** ·r *mus* solfeggio (sung to one syllable or vowel); ·**isere** *vt gr* vocalise; ·**isk** vowel; (vokalrik) vocalic. Mk *A vowel digraph;* - Y vowel; ·**konsert** vocal c-t; ·**lyd** vowel sound; ·**musik** vocal m-c; ·**punkt** vowel-point; ·**sammensmeltning** *gr* crasis, coalescence of two vowels; ·**sammenstøt'** is hiatus; ·**sats** *mus* vocal theme. **vokativ** ·er the vocative. ¹**vol** *c* ·ler (rounded) stick, club; *esp* tiller, glt whipstaff. Ivf haand·, slag·, styre· (rorpinde)! ²**vol** *c & n* (*pl* vol) fourscore, eighty (*esp* herrings). Ivf ²maal, ¹ol! Mk Der gik 6 - paa 1 tønde, som i det hele blev p. 486 stykker, idet der blev lagt 1 merkesild til f. hvert -. ³**vól** *sp* vole; gjøre - vole, win the vole. Ivf gjøre alle ²stik!

¹**vold** ·e *agr* (grassy) plain, *hind* meidan; (eng) meadow, green field; *fort* rampart, wall. Ivf græs·! ²**vold** (kraft, magt) power; (overlast) force, violence; bruke - use violence; bruke - imot do (a) violence to or upon, use violence against or towards, force. Mk *Offer one no (physical) violence;* gjøre - paa do (a) violence to.. Mk *Delight fancy without violence to reason. Do violence to the Constitution, to one's (own) opinions;* gjøre - paa sandheden. Se gaa f. ²nær! Mk *It would be stretching a point to say that..;* gjøre - paa sig selv put force upon oneself, do violence to one's (own) feelings, make an effort (over oneself). Mk *Mr Cold, using great violence upon himself, said..;* den -, jeg hadde gjort p. mig selv, ogs. the effort I had made; uten at gjøre - paa sproget without any violent straining of the l-e. Ivf langhale! gjøre - paa sin tilbøielighed force (or put force on) one's (own) inclinations; øve - commit violence, commit (or perpetrate) excesses or outrages. Mk *Be very careful not to commit any outrages. Do violence against the person of Mr Cold. Do no violence to* (mot) *any man. Offer violence to the parliament;* i -. Ivf befale, fanden, pokker, slump! bo pokker i - live over the hills and far away or nobody knows where; drive om i tilfældets - float (about) at the mercy of accident, be the sport of accident or chance; gi sig i deres - place (or put) oneself in their power; gik (nt, En) i -. Se ogs. utlevért t.! gik et bystyre i - placed at the mercy of a town-council; gi sig gud i - commend oneself to Providence. Mk *Beware how you trust your lives in the power of those men!* tilstuerne (v. en historisk forestilling) ga sig fortiden helt i -, identified themselves with the past. Mk *The actors identified themselves with their parts;* faa (..ha) i sin -. Se i sin magt! være i Ens - be (or lie) at one's mercy, be in one's power. Ivf i hans magt! Mk *Be under the finger of.. Mr Cold was in the grasp of one that never forgave. Lie at the mercy of a creditor;* med - by force, forcibly, by the strong hand, violently, *par voie de fait,* hst by duress. Ivf rekognoscering! Mk *Deeds or instruments extorted from your Grace by duresse.* W. Scott; med - og magt by main force, *vi et armis;* med (*fam* med pokkers) - og magt ville be set (or insist) upon ..ing.. Ivf vil p. ¹bød og liv! jorden var fyldt med - *bibl* the earth was filled with violence; ta med - (bortrøve.. voldta) ravish; rope (..skrike) paa - call out for help, cry murder.

vold|arbeide work on the ramparts; ·**bakke** ascent: to a rampart; ·**bænk** banquette; ·**bøsse** wallpiece rifle.

¹**volde** *pl.* Av ¹vold! ²**volde** *vt* bring about, cause, create, induce, occasion, work, be the cause of.. Ivf bekymring, knip, ²kvalme, ²læk, ²skade, splittelse, uleilighed, ulidelig, ¹uro, vanskelighed! Mk *Bring about one's death. Cause grief to..* Ivf ¹tænke! *This gave me no small alarm. Give pain (..sorrow) to one's mother. Already I had occasioned my brother keen suffering. Here my earthly ruin was wrought. Eddies and cross-currents wrought her undoing. The worker of my father's ruin.* **voldelig** forcible; *ad* forcibly &c. Se m. ²vold! Mk *The forcible abduction of a British subject;* lægge - haand p. Se voldsom! **voldermisse** *ant* the night before May 1, Walpurgis night. **voldføre** *v* abduct (or carry off) by force; assault; injure; - sig p. Se gjøre ²vold p., øve ²vold mot! ·**lse** forcible abduction. **voldgang** terreplein of a rampart. **Voldgate** Wall-street. **voldgift** arbitration; undergi (..underkaste) - arbitrate; put (or refer, submit) to a-n; egnet for - arbitrable; negte at gaa til - refuse to arbitrate; avgjøre ved - arbitrate, undert. arbitrate upon. **voldgifts|domstol,** ·**kammer** arbitral tribunal, arbitration court or tribunal, board (or court) of arbitration; ·**kjendelse** arbitral award or decision, arbitrator's award, award as arbiter; ·**kvinde** arbitratr|ess, -ix; ·**mand** arbiter, arbitrator; dømme som - i arbitrate upon..; ·**mæssig** arbitrative, *ad* -ly; ·**ret.** Se ·domstol! ·**traktat** arbitration treaty. **vold|give** *vt.* Se undergi voldgift! Se gi i ²vold! Mk *At present aeroplanes are at the mercy of wind and weather conditions;* - saken, - en sak, ogs. arbitrate; ·**givelse** submission to arbitration; ·**gjeste** *vt jur* assault (one) in his own house. **vold|grav** fosse, moat; ·**hø** hay of natural grasses, meadow-hay; ·**kanon.** Se positionskanon! ·**kjelder.** Se kasematte! ·**mester** sapper in charge, surveyor of fortifications; ·**rev** barrier (or encircling) reef. **volds|daad.** Se ·handling! ·**forbrydelse** crime of violence; ·**forsøk.** Se ·tægtsforsøk! ·**færd** violence; ·**gjerning,** ·**handling** act (or deed) of violence, outrage, *pl* ogs. violences. Ivf usminket! ·**herredømme** tyranny; ·**hersker** tyrant; usurper. **vold|skyts.** Se positionsskyts! ·**slynge.** Se valslynge! **volds|magt** violence; ·**mand** author of an outrage, perpetrator of an act of violence; (indtrænger) invader.

voldsom forcible, violent; (vild) fierce; (heftig) forceful, impetuous; (·t stor, vældig..overhændig) tremendous. Ivf ¹briste, ²bruk, ta ²fart, motstand! Mk *A boisterous wind, sea. A colossal fortune* (formue). *An enormous fortune. Immoderate passions. Intense heat, pain. Severe pain. A tempestuous wind. Attract tremendous attention. A tremendous gale, height. There was a violent silence* joc. *Violent storms;* faa en - død die (or meet) a violent death, meet one's death by violence; lægge - haand p. lay a violent hand (or forcible hands) on, put forcible

(or violent) hands on. Mk *I believe the man is going to attempt violence on me, his physician;* - vrede, ogs. an extravagance of anger; det øste ned noget -t *fam* it poured heavens hard; -t med folk a tremendous crowd (or concourse, house &c); -**hed** -er, især: forcibleness, violence; fierceness, fury; impetuosity; intensity, severity, *e.g.* of pain; (voldshandling) act of violence, *pl* ogs. violences. Mk *An extravagance of anger. The severity of the blow. Ran into the Agra with terrific violence;* øve de samme -er mot (..paa) execute the same violences against..; -t *ad* forcibly, violently &c. Ivf [1]fare op! babord igjen! ikke for -! port again! not too fast! - mange ever so many; - stor *fam* enormous, tremendous. **volds|ret** the right of the stronger; -**tyveri** forcible (or violent) robbery, r-y with violence. **vold|ta** *vt* carry off by force, *bibl* take away by violence; alm. (en kvinde: tvinge t. samleie) assault, rape, ravish, violate. Mk *Charge one with assaulting a 17-year-old girl;* -**tager** -e. Se voldtægtsmand! -**tægt** assault, rape, ravishment, violation; -s-**forsøk** assault with intent; -s-**mand** assaulter, ravisher. **vole** -r. Se [3]vol!

volf -er *mech* devil, twilly, willow, willy &c. **volfe** *vt* devil &c; -**maskine.** Se volf! **volfram** *min.* Se -it'! *chem* tungsten, wolfram; -**it'** *min* tungstate of iron, wolframite; i Cornw. cal; -**staal** tungstic steel; -**sur:** -t salt tungstate; -**syre** tungstic acid. **Volga** the Volga or Wolga. **Volhynien** *n* Volhynia. **volière** -r. Se flyvebur! **wollastonit'** *min* wollastonite. **volontør** -er *merc* apprentice, *fam* prentice. **volster** (*pl* volster) Volscian, *pl* ogs. Volsci. **volt** (*pl* volt) *elec* volt. **voltairian|er** -e, -**sk'** Voltair|ean, -ian. **volta-søile** Volta's (or voltaic) pile. **volte** -r. Egl vending (turn); *man* round, turn, volt; (m. spillekort) pass; *fig* piece of acrobatics, somersault. Ivf [3]vende gjennem! Mk *Before his last piece of acrobatics Mr Cold.. A mental somersault;* slaa - make the pass (with a pack of cards), slip the card; slaa sine -r (: boltre sig) disport oneself; *fig* skylark; *cont* be at one's pranks; make the plunge; cut up. Mk *My imagination was at its pranks. Do stunts of so amazing a character* amr; slaa slike -r, ogs. go on in such a manner; ta -n for snæver *man* narrow, go narrow. **voltere** *vi* volt. **volti|gere** *vi* vault. Se gymnastisere! -**gering** vaulting gymnastics, vaulting; -**geur'** -er vaulter. Se gymnast!

volum' *n* -er volume; *fig* ogs. body. Mk *There is already a good body of trade between the colonies;* et - luft er lettere end samme - vand air is lighter bulk for bulk than w-r. **volumen** (bind) *n* -mina volume. Ogsaa f. volum. **volum|e-trisk** volumetric; -**inøs'** voluminous; bulky; cumbersone; -e pakker (i dansk postv.). Se sperregods! **volute** -r *arch* volute. **volve** -r *myth* prophetess, sibyl, volva. **volverlei.** Se solblomst!

vom -mer *pop* belly, paunch; *zoo* ogs. farding-bag, ingluvies, rumen, upper stomach. **vombat** -ter *zoo* (punggnaver) phascolome, wombat. **vom|ere** *vi* vomit, *joc* cascade; -**itiv** *n* -er. Se brækmiddel! **vomme** *vt* gip, gut; -**fyld** filling; -**fyldende** filling. **vón** -er *fam* expectation, hope; a chance, a prospect. Ivf gro-, rype-! -s før shortly, soon; de hadde et slags - om (..p.) det they half-expected it; sætte -er til nt lay one's account with st. Ivf [3]regne p.! det var -, det (that's) very likely or not unlikely, it stands to reason; der er nu - om, at.. there is a chance (or it is a good guess) now that.., he &c is now likely to..; det var -, om du kommer til as to coming in for your turn you haven't got the ghost of a chance; det er ikke rent ut av - og vet at.. it is just possible that..; p. en -. Se p. lykke og fromme, p. en [2]rus! paa -en on the chance.

[1]**vond** -er *zoo* water-vole, *pop* water-rat: *Agricola (s. Lemmus) amphibius.* Ogs. vandrotte, vas-. [2]**vond** (utt. von, m. kort, lukket o) *fam* bad; (vred) angry, cross, snaggy, waxy, wild, *sl* in a bait, grouty, rily, shirty; (folkeond) angry, dangerous, vicious. Ivf [2]far, ond, spørres, vane! [1]Mk Formen - er almindelig i norsk daglig tale, i uttryk som være -, det gjør -t. J. Storm, Dialogues français. [2]Mk *A thousand bad* (or *nasty*) *smells;* gjøre En - bl. a. get one in a bait, make one angry; det gjør -t. Se ondt! være - paa, bl. a. be angry with; feel hard towards..; -**ord** angry words; hard (or sharp) words; obloquy. Ivf knubord, gi ondt av sig! presten fik høre -, fordi.. the c-n was abused because..; -t. Se ondt! -**veir** hard w-r; i godveir og -. **vónlig** *dial.* Se rimelig, sandsynlig! [1]**vor** -(r)er bank of stones or rubbish; *esp* moraine; (spor i vandet) eddy; wake; ro i -(r)en efter os, in our wake. [2]**vor** *pron* (*n* vort, *pl* vore) our, *abs* ours; (sterkere) our own. Ivf [1]sak, [2]sit! -e s our people; our men; denne - indbildning this fancy (of ours); i -e dage in our days; vi skal gjøre -t, do ours, do our share; kun litet paa-agtet i -e dage but little heeded (or noticed) in this our day. Mk *In this our day its importance is little understood;* det gaar ikke an i -e dage, ogs. it won't do at this time of day; endnu i -e dage even in these days; i - tid. Se tid! i -e tider in (these) our times, in our own day or time; i -e praktiske tider in these practical t-s; endnu i - tid even in our time. [1]**vorde** *vi* (vore). Se (vørde,) vøre! [2]**vorde** *vi* hst become, grow, wax; be. Ivf [3]falsk, gjører, hellige, seende! (der) - lys! let there be light! *fiat lux!* der - (nu ogs. blive) lys p. himmelens hvælving! let there be lights in the firmament of the heaven! det, som -r at være, skal man villig bære what cannot be cured must be endured.

[1]**vorden** *part* become, grown &c. Av [2]vorde. Ivf menneske-! [2]**vorden** (som *pl* kanske vordelser) becoming, nascence, *status nascendi;* (tilblivelse) genesis, springing into existence. Ivf bliven, menneskevordelse, menneskevorden! Mk *I know now that there is no finality in any life, that it is all a becoming, as the metaphysicians say;* (som er) i sin - nascent, *in statu nascendi;* in an embryo state. Mk *The nascent drama. A watering place only springing into existence.* **vordende** nascent; (fremtidig, senere) future; (ex. svigerfar) that is to be, *fam* to be; (paatænkt) intended, pro|jected, -posed. Mk *A father expectant. The father-in-law to be instituted inquiries. My is-to-be father-in-law. The future bishop. A solicitor in perspective. Prospective candidates. My prospective papa-in-law;* det - the becoming. [1]**vore** *pl.* Av [3]vor. [2]**vore** *vt* (vorre) *prov.* Se vøre! -**vor(e)n.** I *pop* smstgg -ish. Ex. smaa-. **vores** *fam.* Se vor, vort, *pl* [1]vore! **vorherre** (Vorherre) the Lord; Heaven; (frelseren) our Saviour. Ivf [2]daare, skyldig! Cold er ikke av -s bedste børn, is no better than he should be, is not too good a lot; -s hest *prov* (paa Sørlandet). Se tordivel! om - vil *fam* please the pigs! - maa vite hvad, hvor, hvorhen. Se gud! Ivf fader! Mk *They had not done so much talking since the Lord knows when;* det skal - vite. Se gud! -**vorn.** Se -voren! Ex. slik-.

vorp *n* (*pl* vorp) *s.t.* transom. **vorpe** -r *prov.* Se laxevarp! **vorpmesse** (vorfruemesse) *prov* March 25. De blev forløs paa -. J. B. Bull. [1]**vorre** *prov part* (ben, *i.e.* been). Av [1]være. Alm. været.

²vorre -r a range of sparsely peopled islands and rocks. L. P. Krag, Ensomme mennesker; -**vorren.** Se -voren! **vors** *pop pron.* Se ²vor, vort, vore (our, ours); *pop* (os) us; han vilde slaa - kvæk ihjel. **vorte** -r wart; (bryst- & *art*) nipple; (v. raket') button, knob; *vet* horny excrescence. Adj papillary. Ivf anker-, suge-! -**agtig** warty; -**biter** -e verrucous cricket; -**brikke.** Se patte-glas! -**formig** verruciform; -**fot** *ent.* Se hjælpe-fot! -**græs.** Se bugblad! -**melk** *bot* spurge, wart-wort, wolf's-milk; -**svin** wart(y)-hog, wart-pig, phaco|chere, -chœre; -t verrucous, warted, warty; -**utvext** *anat* mastoid process. **vos** *pop.* Se ¹os! **voss** (*pl* vosser, *dial* vesser) Vossman, native of Voss; sint som en -. Se tyrk! **vosse** -r Vosswoman; -**rul** Voss valse or waltz. **vossing** -er. Se voss! **vot|a** *pl.* Se votum! -**ere** *vi* vote; *parl* ogs. divide, *fam* 'vide. Ivf ¹av-stemme, ⁵stemme! Mk *Go into the lobby in favour of..* **votering** -er. Se avstemning, foregaa! Som *int fam* 'vide! være stø i -en be a steady vote; førend saken gik til - before the question was put to a (or the) vote. Mk *It was unnecessary to proceed to the vote* (stride til -); sætte under -, om.. put the question that.. Mk I saadanne uttryk staar i bisætningen konjunktiv; bli medlem uten - become a m-r without ballot; dette faldt ved -en this, on a division, was negatived; -**s-liste** division list; -**s-tema** question, voting subject. Mk *Put* (stille) *the question.* **votiv-** votive; -**gave** ex-voto, votive offering; -**tavle** votive tablet. **vott** -er. Se lo-! *fig.* Se ⁴vante! -er (av en f. snørefistere bestemt form) *amr* nippers; slaa -erne i bordet *fig* give it up. **votum** *n* (*pl* vota) vote. Ivf ⁴stemme!

¹**vov** *v* (en *pop* fortid av væve) wove. ²**vov** (aa) *v.* Bydeform av vove.

¹**vove** -r hst billow, wave; f. vind og -. Se ⁵vind! ²**vove** det faar staa sin -. Se ¹prøve! sætte i - hazard, jeopard, jeopardise, put to hazard, risk; stake, set on the stake. Ivf ²sætte ind! Ivf ²alt! ³**vove** *vt* hazard, risk, venture; (turde, driste sig t.) dare, venture. Ivf forsøk, ¹gjøre, skind, ²sprang, v. det uvisse! Mk *Mr Cold would dare all for her. They were as yet too new friends for him to dare requests. No boat would dare pursuit in such a storm. Then we must dare the great sin and take her. Hazard a conjecture;* - det, ogs. run the hazard; dristig -t, halvt vundet the first blow is half the battle, to those who dare nothing is impossible, fortune favours the bold. Ivf halvvundet! man -r intet v. at si, at.. ogs. it is an even chance that..; hvo intet -r, intet vinder nothing venture, nothing have (or never win); En, som kan - noget og slaa kraftig t. somebody that can take risks and hit hard; uten at - noget, ogs. without risk; jeg -t ikke at gaa dit I dared not (or did not dare to) go there. Mk *They had dared do all that did become men. No, don't dare to do it, if you love me! How dare you intrude* (tør De - at trænge ind) *here?* - at indlate sig paa, ogs. venture (up)on..; vov at røre os? you dare to touch us! Mk *Dare to be wise! Mr Cold could not take upon him(self) to say..* ⁴**vove** *vr* - sig (m. partikel) risk oneself, venture, venture one's person. Mk *Risk oneself within the dangerous precincts of the capital. Mr Cold had been cautioned not to trust himself in* (t.) *France. No officer of justice willingly ventured into* (ind i) *those parts. Venture one's person in* (op i) *a balloon;* - sig for langt venture too far; (ta munden f. fuld &c) overshoot oneself; (være f. fripostig &c) presume too far; du maa ikke - dig ut i solen.. you mustn't venture in the sun without your bonnet; - sig op p. venture upon..; Ada -t sig ikke t. at se i retning av herregaarden, ogs. did not trust herself to look towards the Place; - sig ut venture out; leave shelter; - sig ut p. venture upon. Mk *Mr Cold rarely ventured in the street.* ⁵**vove** *vi* dare. Ivf vaage! jeg skal - for, at han.. I promise you he.. Mk *I'll be bound they are angry no more;* - (paa) det try the venture; ja, det kan du bare - paa! ogs. ah, I dare you (to do it)! - p. at. Se - at, - sig t. at! ..t. at - paa at svare, ogs. but Mr Cold was too wise (klog) to venture on any reply; -**hals** daredevil, desperado; en - paa hesteryggen a daredevil rider; -**kast** random cast; -**lig** (om ting) adventurous, bold, chancy, daring, hazardous, risky; (om person) adventurous, daring, venturesome; det -e i at.. the hazard (or risk) of ..ing..; det var -t it was a daring thing; -**mot** daring; -**spil** hazard, risk; -**stykke** daring deed or thing, act of daring, venture. Mk *Heaven forbid I should make* (indlate mig p.) *such a venture!* **vovet** bold, bordering on the dangerous, daring, risky: (om skuespil &c) risky, *sl* blue. Mk *Blue stories. Risky plays did not appeal to Mr Cold. The play was risky;* være yderst -, ogs. sail close to the wind; -**hed** boldness &c.

vovsom (om ting). Se vovelig! **vovve** -r. Se ¹vau! ¹**vox** *v.* Bydeform av voxe. ²**vox** *n* (*pl* vox-sorter) wax, *sl* sticky. Ivf avforme, pode-, polér-! Mk *As weak as wax in Ada's hands;* arbeider i - wax-worker; overtrække med -, ogs. cere, wax; overtrukket med -, ogs. cerated, coated (or covered) with wax; -**agtig** waxen, waxy. Mk *Of an almost waxen pallor;* -**avstøbning** wax-cast; -**avtryk** impression (or squeeze) in wax; -**bete** bit of wax; (cobbler's) blackball, heelball; -**bi** foundress (or wax)-bee, wax-worker; -**billede** waxen i-e; -**bit.** Se -bete! -**blek** the bleaching of wax; -**bleker** wax-bleacher; -**bønne** wax-bean; -**duk** American (or waxed) cloth, (American) leather-cloth; floor-cloth; linoleum. Se voxklæde! belagt med -, om gulv: floor-clothed; -**dukke** wax-doll.

¹**voxe** *vt* cere, wax. ²**voxe** *vi* (gro) grow; (tilta) grow, increase, hst (& *ast* om maane) wax. Ivf -nde! Mk *As Germany grew in grace in Constantinople, so did she pay increasing attention to the Straits. He must increase, but I must decrease* bibl. *Their credulity increases with their own distance from the date and scene of the Prophet's activities. So rapidly did the sea make.. The river rises, is on the rise.* Ivf ¹stige! - fast. Se ²gro fast! - fast og bli en del av ham selv grow to him and become a part of himself; - frodig, i yppig fylde luxuriate; - hurtig, ogs. be of fast (or rapid) growth, be a fast grower or fast growers. Mk *The affection of young ladies is of as rapid growth as Jack's beanstalk;* - langsomt, - sent, ogs. be a slow grower..; - sterkere end outgrow..; - for sterkt overgrow; om barn ogs. outgrow its strength; la skjegget - grow one's beard; wear one's beard; i dette land -r (der) udmerket korn this country grows excellent grain. Mk *Ditches which grow water-cresses;* - fra grow away from, grow out of, outgrow. Ivf tilbakelagt! Mk *Grow away from the breast of their mother. Grow away from one. I have grown beyond that. Grow out of belief* (troen) *in these naïve theories. Grow out of one's (own) trousers. Outgrow one's baby name. Cold's mining operations had outgrown the pick* (hakken). *Outgrow one's (own) trousers;*

- fra risset outgrow the rod, pass the age of correction; - frem grow out; - frem (..op) lik sop fungus out, fungus; denne opfatning har ·t hos mig, has grown upon me; sydd t. at - i made for one to grow up to; gutten ·r visst ikke op the boy will never grow up; - op av jorden, ogs. *fig* grow out of the earth or ground. Jvf dukke op av jorden! den jord, hvori de er ·t (op), ogs. their native soil; - op t. Se ¹mand! den lille nølt kan - op t. en ek the little acorn may grow to an oak; - over grow beyond, outgrow; - En over hodet get beyond one or one's control, outgrow one. Mk *Goldsmith's literary tasks were fast getting ahead of him;* f. at husleien ikke skal - os over hodet lest rent should swamp us utterly; - sammen. Se sammen·! *fig* ogs. conglutinate; - til. Se ³ren, - op til! - til *(ad)* grow, grow in size; (bli ·n) grow up. Jvf tilvoxende, tilvoxet! ·t til m. ugræs overgrown (or overrun) with weeds. Jvf igjengrodd, tilgrodd! ³**voxe** *vt* - det av sig grow out of (or outgrow) it; *vr* - sig smuk grow into beauty, sterk grow and become strong, stor grow big, ukjendelig grow out of knowledge or recognition. Mk *Miss Ada had grown up into such a beautiful creature that.. The party increased and became strong;* et saar, som stadig ·t sig større, that kept on growing; - sig fra. Se ²voxe fra! ·**dage** growing days; ·**dygtig** capable of growth; ·**kraft** power of growth; ·**kreds** zone of growth. Se findested, habitat!

¹**voxen** (vext) growth; increase; (elvs &c) rise. Se ²voxende! ²**voxen** *(pl* voxne) adult, grown, grown-up, upgrown, i om dyr: full-grown, om elefant ogs. tusked; (giftefærdig) marriageable; *s* adult, adult person &c, *pl* ogs. grown-ups. Jvf barn, fuld·, halv·, stutt·, vel·! Mk *The schooner took an able billow over her, but we came through it all. Adult (·s) baptism. The baptism of adults. The price of passage is 1250 dols. for each adult passenger. Adult people. The animal is sometimes four feet long, when adult. A full-grown bear. A grown man. A whole household of grown people. Only a grown-up with the heart of a child could really appreciate it. A square drink* (dram). *The boys simply made fun of him, and upgrown people told him not to make a fool of himself;* - alder grown-up age, manhood, womanhood. Mk *Arrive at the grown-up age;* bli - grow up, ogs. *fig:* come to man's (..woman's) estate or to years of manhood (..of womanhood). Jvf bli stor! Mk *Since I grew up.. Would she never grow up, never behave like other girls? Ada, will you ever grow up?* vise sig -. Se ⁴vise! være -, bl. a. be a man or woman (grown). Mk *They are now almost men and women. Then I should have been a woman grown. You are quite a woman;* være En (mer end) - be a match for one (outmatch one, be more than a match for one); jeg er ham ikke - *fam* he is too many for me; være opgaven (..saken) - be adequate (or competent, equal, *fam* up) to the task or thing. Mk *Be inadequate* (or *unequal*) *to the task. Mr Cold is not* (or *does not come*) *up to the mark;* være stillingen -. Se situationen! Mk *Be not unequal to the occasion. Be inferior to the situation;* ..være den - med glans if the occasion does arise, you will rise superbly to it; dø som - die a man or woman.

¹**voxende** growing; increasing; *her* issuant; (om maane) waxing. Mk *Ada wrote, very waveringly at first, but with gathering strength as she proceeded. The waxing and the waning* (minkende) *moon;* forandret - bredde meridional difference of latitude; - dele *nav* meridional parts; - hastighed accelerated motion, acceleration of motion or velocity; - kort Mercator's chart; seilas i - kort, - seilas Mercator's sailing. ²**voxende** *n* increase; i - increasing, rising, on the increase or rise. Jvf stigen! **voxent** *ad* føre sig meget - behave very grown up. **voxe|rum** space for growing; ·**sted.** Se habitat'! ·**verk** *c* growing pains. **vox|fakkel** wax-torch; ·**farve** w.-colour; waxen (or wax-like) c-r; ·**farvet** w.-coloured; ·**figur** w.|figure, -work; ·**flek** w.-stain; ·**gul** yellow as wax; ·**harpix** cerine; ·**hud** *orn* cere, sear, sere. Mk *The beak and cere are black;* ·**kabinet** w.-works, wax-figure (or waxwork) show, Tussaud collection; ·**kake** w.-comb; ·**kjerte** taper; ·**klæde,** ·**laken** (t. lik) cerecloth, cerement; ·**lerret** oilcloth; ·**lys** w.-candle; (mindre) taper; (stort, t. kirkebruk) glt cerge; ·**maleri** encaustic (or wax-)painting or picture. Se ·maling! ·**maling** cerography, encaustic (painting), wax-painting; ·**maske** w.-mask; ·**mel.** Se bibrød! **voxne.** Former av voxen. **vox|palme** w.-palm; (brasilianſk) carnauba; ·**perle** (·**plaster**) w.-bead (-plaster); ·**salve** cerate; ·**skive.** Se ·kake! ·**stabel** coil-taper, coil of wax-taper; ·**stikke** w.-match; w.-vesta. **voxt** *pop.* Se vext! Se aarring! **vox|taft** oil-skin; ·**tavle** w.-tablet. **voxtr** *pop.* Se vext! Se aarring! **voxtraad** waxed thread.

vraa ·er (krók) i hst corner; corner, nook. Jvf ²ro! thi dette er ikke skedd i en - *bibl* for this thing was not done in a corner. Jvf i det skjulte! **vraal** *n* (*pl* vraal) sj bawl, roar, squall. Jvf raal, vræl! **vraaskap** (*pop* roskap). Se hjørneskap! ¹**vrāk** *v.* Bydeform av vrake. ²**vrāk** *n* (*pl* vrāk) wreck; derelict. Jvf ¹drivende, forlatt skib, ²regne f., rest! menneskeligt - wreck of humanity. Mk *Human* débris. *Men and women derelicts. The smoking wreckage of once prosperous farms and homesteads;* bli (fuldstændigt) - become a (total) loss or wreck. Jvf ¹forlise (totalt)! kaste (..slaa) - paa disdain, reject, throw away. Jvf forsmaa! Mk *Profit Mr Cold never disdained. A friend in the wilderness is not to be thrown away;* ligge som - paa et rev lie a wreck on a reef; ·**bord** flaw-piece, (outside) slab; ·**e** *v* (forkaste..forsmaa) reject; (sortere) sort. Jvf slaa ²vrāk p.! han ·r intet nothing comes amiss (or foreign) to him; vælge og - pick and choose (blandt from), select and reject. Mk *Mr Cold may have his pick and choice* (or *take his pick*) *of them;* de kan ikke vælge og -, ogs. they cannot be choosers. Jvf kræsen! Mk *You cannot pick or choose. It's all or none;* jeg ·t ikke ordene. Se ¹strælle, vælge! ·**en** rejection; vælgen og - picking and choosing, selection and rejection; ·**er** ·e sorter; (ex. av té, av øl) taster; ·**fjæl.** Se ·bord! ·**gods** salvage, wreck, wreckage, *prov* palk; (flytende) flotsam, waveson; (sænket under vandflaten) jetsam; (sænket, m. kork eller bøie) lagan, ligan; (utskudsgods) refuse-goods; fag-end. Jvf strandingsgods! Mk *Unclaimed wreck.* Jvf eier! ·**inspektør.** Se strandfogd! ·**lā** *v.* Fortid. Se ·lægge! ·**lægge** *vt fig* wreck, make shipwreck of, leave in wreck and ruin, i passiv ogs. fall (or go) to wreck. Mk *Make shipwreck of one's life. The man has made a wreck of himself;* ·**merke** wreck-buoy; ·**ning** sorting. Se vraken! ·**plyndrer** pillager (or plunderer) of wreck, wrecker. Mk *Koncks,* or *conks. Wreckers are so called, familiarly, at Key West; and the place they inhabit is called Koncktown.* Bartlett; ·**plyndring** pillage (or plundering) of wreck, wreck-

ing; **-rester** *débris*, wreck, wreckage; **-ret.** Se strandret! **-sten.** Se bløtbrændt mursten! **-stump, -stykke** bit of flotsam, bit (*or* fragment, piece) of wreckage; **-tømmer** wrecked t-r. Se drivtømmer!

vralte *vi* waddle (in one's gait), *prov & sc* wallop, *sc* hoddle.

vrang (vrængt) inverted, reversed, pulled inside out; (feilagtig) erroneous, mistaken, wrong. Se **-villig**! *fam* cussed. Ivf [3]rang! renbeitesaken er en - floke at løse, a tangled web to unravel; **-t** haar og vredent sind a curly head, and a hasty temper; den **-e** side. Se **-en, -siden**! - strikning purling; slaa sig - become (*or* turn) restive, *fam* ride (*or* turn) rusty. Ivf sætte sig p. bakbenene! veien er lang og -, and intricate, and hard to negotiate; **-e -r** seamy (*or* wrong) side. Ivf (motsætningsvis) [5]rette! vende **-n** ut pull inside out. Se slaa sig vrang! become quarrelsome or unpleasant; faa (..sætte) nt i -, i **-n**. Se vrangstrupe! **-flyndre** flatfish with eyes on the wrong side; **-forestilling** delusion, erroneous notion, wrong idea; hallucination. Ivf sykelig! Mk *Have (..suffer) from delusions. Be under the delusion that..;* En, som lider av **-er** a delusionist; a hallucinationist; **-gang** (i strikning) purl; **-hed** inversion; (feilagtighed) erroneousness, wrongness. Se **-villighed**! *fam* cussedness. Mk *Out of pure cussedness;* **-idée.** Se **-forestilling**! **-laas.** Se baklaas! disse linjer minder noget om en deklamation, der er gaaet i - à la von Buddinge, a recital muddled after the fashion of.. Ivf snakvendt! **-lære** erroneous doctrine(s), false doctrine(s) *or* teachings, heresy, heterodoxy; **-lærer** false teacher, teacher of heretical doctrines, heretic; **-maske** close stitch; **-side.** Se vrange! snu **-n** til En. Se graaside! **-snudd** perverse; **-svik, -spiker** *fig* crooked stick, wrong-head, *sc* thrawn (*or* deil's) buckie; **-strupe:** faa nt i **-n** choke on st, swallow st the wrong way. Mk *Cold choked on his liquor. Mr Cold choked over the words;* komme i **-n** go down the wrong way; **-søles** *ad.* Se mot solen! *s.t.* ogs. left-handed; **-søvnet** unable to get to sleep at the proper time; **-t** *ad* reversedly; wrong(ly). Mk *Everything goes wrong;* **-troende.** Se kjetterst! **-vilje.** Se **-villighed**! **-villig** perverse, wayward, wrong-headed; disobliging; - debitor refractory (*or* shuffling) debtor, debtor able, but unwilling, to pay; stille sig -. Se sætte sig p. bakbenene! stille sig - til.. ogs. oppose, oppose obstacles to; interfere with; vise sig - overfor disoblige; **-villighed** perverseness &c, perversity; disobligingness. **vranten** cross, morose, peevish; **-hed** crossness &c. [1]**vre** *v.* Fortid av vri. [2]**vre.** En *fam* utt. av [2]vred (angry).

[1]**vred.** Fortid av *v* vride. Ogs. *pop* f. vrid, forvridning. [2]**vred** angered, angry, in anger, irate, wrathful, hst & *joc* wroth, Ivf snyse, [2]mægtig, [2]rasende, sint! Mk *To my angered gods I have atoned. Feel angered, insulted. A man in anger. By the help of the angry gods;* **-t** blik, ogs. frown; med **-e** blik, ogs. frowningly; bli - get angry, fall into a passion. Mk *Get angry about (..at) nothing,* f. ingenting! som let blir -. Se [3]let! ogs. impassionable; gjøre En -, ogs. anger (*or* exasperate, provoke) one, put one in a passion; være - og vild fret and fume, be in a tearing passion; Cold er ikke længe -, bears no malice, does not remain long under the influence of passion. Se langsint! være meget -, ogs. be in great anger *or* wrath, be in a passion. Mk *Cold appeared* (syntes at være) *in great anger;* - over angry about *or* at..; - paa angry at *or* with. Mk *Jehovah's wroth with thee;* ..hvor - jeg er p. mig selv *fam* you don't know how I hate myself. **vredagtig** choleric, irascible, passionate, prone to passion, *bibl* angry; **-hed** irascibility, proneness to anger. [1]**vrede** *v.* Fortid *pl* (hst) av [1]vred. [2]**vrede.** Former av [2]vred. [3]**vrede** anger, choler, ire, passion, resentment, wrath. Ivf [1]love f., optænde, [2]staal! Mk *The angers of Agamemnon and Achilles. Mr Cold's anger with* (p.) *the home authorities. The children (..the vessels) of wrath;* utøse sin - over. Se [1]utgyde sin harme..! i - in anger, in one's (*or* under the influence of) passion. Mk *Cold and Smart parted on angry terms;* i sin første - in the first agony of passion; i et øieblikks - in a moment of anger; ..gaa ned over sin - allow the sun to go down upon one's wrath. [1]**vreden.** Bestemt form av [3]vrede. [2]**vreden** *part* &c (av vride) twisted; (om tømmer, om bord &c) cross-grained, having the grain gnarled and hard to cut; *fig* tortuous, twisted; (om person: vrang) cross-grained, perverse, *amr pop* twistical. Ivf vrien! Mk *A cross-grained board. The twisted problem Mr Cold had set us. Up another twisty stair.*

[1]**vredes** *v.* Fortid passiv av vride. [2]**vredes** *vd* hst. Se bli vred! **-anfald -(rødme)** fit (flush) of anger; **-utbrud** burst of anger, burst (*or* gust) of passion, gust of wrath; transport of rage. **vredet** *part.* Av vride. **vredlaten** angry. Mk *Frowning looks.* **vredt** *ad* angrily; frowningly. **vri** *v.* Se vride! **vrid** *n* (*pl* vrid) wring; (ryk) wrench, wrest; (forvridning) contortion, turn, twist, wrench; sprain; (forandret retning, ex. i cricket) break, twist. Ivf [2]aat, buk-! Mk *Receive a severe wrench.* **vridd** *part.* Av vri. [1]**vride** *vt* twist; writhe; (presse.. ogs. om vaatt tøi &c) wring; (for-) contort &c; (- av led) dislocate, put out. Ivf for-, hænderviridende, vri, vriste! Mk *Buz (..squeeze) a bottle. Wring one's* (fine) *hands, a swab;* **-nde** vaat, saa vaat(t), at man kan - den (..det) wringing wet; - og vrænge turn and twist; - saften av ribs squeeze (*or* wring) the juice out of currants; - et uttryk derhen, at.. strain (*or* twist) an expression so as to make it say that..; - halsen om p. twist (off) one's neck, wring one's neck (round), wring off one's head. Ivf [1]næse! - nøkkelen om turn the key. [2]**vride** *vr* - sig (ogs. om dele av et instrument &c) twist; sterkere: writhe; (som en orm..lirke sig) squirm, wriggle; (i smerte) squirm, writhe: in agony; (ømme sig) wince; (søke utflugter) prevaricate, shuffle, wriggle about. Ivf [2]snu! - og bugte sig twist and turn. Mk *Mr Cold squirmed inwardly when he thought of, at the thought, squirmed a good deal in* (under) *the process. It is no use wriggling about;* - sig løs, bl. a. writhe free; masten vred sig av the mast was wrenched off; - sig av (..i latter) double oneself up with laughter, be convulsed, sit (..lie) in a convulsion of l-r; - sig f. at wince at; shrink from..; - sig fra shirk, shuffle off (*or* out of, from). Mk *Shirk the responsibilities of life. Shuffle off the responsibility. Shuffle out of this duty;* - sig fra En elude one; - sig i latter. Se ovfr! - sig i smerte, ogs. wriggle in one's pain; - sig v. Se - sig f.! [3]**vride** *vi* twist; - paa twist; *fig* ogs. strain, wire-draw. Mk *Twist a passage;* **-baand** twist. Se høbaand! **-maskine** (clothes-)wringer, wringing machine; **-r -e** (dør-) door-handle; **-ri** *n* **-er** især i *pl* cavils, strainings; **-s.** Passiv av vride. Som *vd* twist;

vridning -er torsion, twisting, twist &c; squirming &c; (for-) contortion, twist; **-er** (utflugter) shuffling. Mk *I've had enough of your*

shuffling. To resist the strain of torsion. No sensible twist or torsion should take place in axles. No wriggling, please! **vridnings|fasthed** torsional force *or* strength; **-moment** twisting m-m; **-styrke.** Se -fasthed! **vrien** *fam.* Se vrang, vrangvillig, vreden! Ivf ²te sig! **-hed** bl. a. contrariety of disposition; (ubekvemhed) awkwardness; **-t** *ad* især: twistedly; perversely; awkwardly; de avsporede vogne staar meget - til, are in a most awkward position. **vrik** *n* (*pl* vrik) if wriggle. Ivf vrid! (forvridning) cortortion, &c; **-aare** scull (used over the stern). **vrikke** *v* waggle, wriggle; (ro med vrikaare) scull: over the stern; (forvride) contort (*prov & amr* rick, wrick), sprain. Mk *Rick one's ankle. Stand erect and scull away. Practise squirming* (ogs. - sig) *along the ground at full length, like a crocodile;* - med bakkroppen, om jagthund: feather, flemish; - med halen waggle its tail; - med hodet. Se ¹virre! Mk *Waggle* (or *wriggle*) *one's shoulders;* **-aare.** Se vrikaare! **-hul** (stern) sculling notch; **-n** bl. a. wriggling; *s.t.* sculling (over the stern); **-pinde** stern rowlock. **vrim|le** *vi* swarm, teem, av with; det **-r** av fisk the sea teems with fish; det **-r** av fugl i denne egn, ogs. birds swarm this r-n. Mk *The island was thick with savages;* **-mel** -er shoal, swarm; (vast) crowd. Ivf blomster-, folke-, stjerne-! **vringl** *n* cavils, chicanery, quibbles, quibbling; **-e** *vi* cavil, chicane, prevaricate, quibble. ¹**vringler** *pl.* Se vringl! ²**vringler** -e caviller, chicaner, quibbler. **vringlet** undert. intricate; alm. cavilling, quibbling. Mk *Intricate staircases.* **vrinsk** *n* (*pl* vrinsk) neigh; **-e** *v* neigh; **-en** (*pl* vrinskninger) neighing; neigh.

vriompeis -er. Egl a whipstock made of a twisted bull's pizzle; warped log *or* piece of wood; alm. (vrang og umedgjørlig person) wrong-head. Se ²vringler! **-eri** -er *n* perversity, wrong-headedness. Se vringl! **vrippen** (d.). Se pripen. **vrisse** *vi* (d.) snap. „Aa, denne „store" kjærligheden!" -t Veibom. E. Lie. ¹**vrist** *v.* Bydeform av vriste. ²**vrist** -er instep. **vriste** *vt* force, jerk, wrench, wrest; - sig løs wrench oneself free; - kniven ut av hans haand wrench (*or* wrest).. from his hand.

vræl *n* (*pl* vræl) bawl, roar, squall; (om svin) squeal; **-e** *v* bawl, roar, squall; (om svin) squeal. ¹**vrænge** *vt* invert, pull (*or* turn) inside out, reverse, turn out, if *anat* evert; (- skindet av, belgflaa) slip; (karrikere) caricature. Ivf ut-, ¹vride! Mk *Evert an eyelid, an intestine, a sack. The hydra settled down in its everted state. Cold's pockets were inside out. The wind blew it inside out. The cuticle was left inverted under the arm. With out-turned pockets. A reversed coat. Reverse the stockings. Cold's turned coat. Turn out one's pockets at the Customhouse;* - en hare. Se belgflaa! - mund make (up) a face, make (*or* pull) faces, make mouths, turn out one's lips, t. at; - mund f. at sætte i et dygtigt brøl turn out one's lips for a good squall; - retten pervert justice; - av skin off, throw (st) off by reversing (it). Mk *Skin off one's stockings, the body of one's dress. A snake's skin is always thrown off by reversing it;* - skjorten av sig *joc* skin the rabbit; - ut. Se ut-, ¹vrænge! klagerens forhold -s ut og ind, are sifted and resifted in all their bearings; ham kan jeg da - ut og ind som en hanske. Se tvinde om fingeren! ²**vrænge** *vi.* Se ¹vrænge mund! (spotte) mock; sneer; en -nde allusion t. det hellige a mocking (*or* profane) a-n to things sacred; - efter En caricature (..ridicule) one. Se herme e.! **-billede** caricature, travesty; **-l** *n.* Se vringl! Efter endel ord- og utflugter. Provst Ording, Mgbl. 1892 386; **-n.** Se vrængning! if (spot) mocking; mocking mimicry; sneering. **vrængning** -er inversion; if *anat* eversion. **vrøvl** *n* balderdash, nonsense, twaddle. Ivf pære-, ³rør, ²baas! gjøre - *fam* bother, raise complications (*or* objections, trouble). Mk *The board gave trouble;* det er noget - that's (all) nonsense. **vrøvle** *vi* talk nonsense, twaddle; - op om make a nonsensical speech upon; cackle (*or* talk fudge) about..; **-bøtte, -hode, -r** -e twaddle(r); heap of confusion, muddle-headed fellow; **-t.** Se vaaset! **-vorn.** Se vaase-vorn! -hed twaddling propensities. **vue** -r (fr) view; (langt perspektiv) vista; aapne store -r for.. present grand openings for.. **Württemberg** *n* Wurtem|berg, -burg. **württembergsk** Wurtembergian. **vug** *v.* Bydeform av vugge.

¹**vugge** -r cradle; (m. bue v. hodegjærdet) bassinet; *fig* birth-place, cradle, incunabula *pl.* Ivf hænge-, kurve-! la en - gaa, sætte en - i bevægelse rock a cradle; en kvinde, hvis - hadde gaaet (..staaet) i Moss a w-n cradled at Moss. Mk *Mr Cold is indigenous to the portable theatre; he was cradled in one* (i et saadant); vende -. Se ta fisken! like fra -n, fra -n av from his (*or* her) cradle, from the cradle up; fra -n til graven from (the) cradle to (the) grave, from their cradle (down) to their graves, from their birth to their burying; anbringe i en - cradle; som barnet i -n, ogs. like a cradled infant; forbyttet i -n changed in his (*or* her) cradle; gave lagt paa -n gift laid in the cradle. Se ogs. -gave! det var ikke sunget v. min -, at.. it was not prophesied at my cradle that.. ²**vugge** *vt* rock, hst cradle. Ivf isøvn! - paa armen nurse. ³**vugge** *vr* - sig rock oneself; gaa og - sig i hofterne move with a gentle rocking (*or* swaying) of the body; - sig i tomme forhaapninger (..illusioner) delude oneself with vain hopes, live in a fool's paradise; - sig i det haap, at.. fondly hope that..; - sig i en illusion hug a vain delusion; - sig (ind) i den tro, at.. delude oneself that.. Ivf ind-! ⁴**vugge** *vi* rock; (la en vugge gaa) rock a cradle. Mk *An oscillating engine;* gyldne, -nde akre, nodding (*or* rippling) fields.

vugge|baand c.-band; **-barn** baby (*or* infant) in the cradle, cradled infant; **-gave** christening gift, cradle; *fig* (fairy) gift laid in one's cradle; herligheder, som venlige huldrer hadde git hende i -, with which kind fairies had endowed her cradle; **-gjænge** c.-rocker; **-klær** cradle clothes *or* things; **-kniv.** Se rullekniv! **-n** rocking, rock, &c; **-penge** (sponsor's) present to nurse or nursemaid; **-sang.** Se -vise! **-staal** (engraver's) cradle; **-vise** cradle ditty *or* song, lullaby(-song), *sc* huzziebaw. **vul|e** *vt* woold; keckle; **-ing** -er woolding; keckling; (fanterning) gammoning; **-s-gat** gammoning|hole, -scuttle. **vulf.** Se volf! **vulg|ata** the Vulgate; **-ær'** vulgar, low. **vulkan** -er volcano; **-isere** *vt* vulcanise; **-t** kautschuk. Se ebonit! **-isering** -er vulcanisation; **-isme** Vulcanian theory; **-ist'** -er vulcanist; **-malle** *ict* pimelodus cyclopum, sp prenadilla; **-sk'** volcanic; eruptive; (plutonisk) plutonic, vulcanian. Ivf oprindelse, virksomhed! **vunde** -r hst wound. **vundet** *part.* Av vinde. Ivf ²spil! **vurdere** *vt* appraise &c, til at. Se taxere! *fig* appreciate, value. Ivf anslaa, ²rigtig! Mk *Mr Cold's appraising eye detects elements of absurdity where most of us would perceive only the commonplace or normal;* - efter fortjeneste, ogs. do justice to..; forstaa rigtig at - understand very well how to value..; have a just sense of the real value

of.. **vurdering** -er appraisal &c. Se taxation! *fig* appreciation, estimate. Mk *Mr Cold's estimate of this author;* -s-forretning. Se taxation! -s-mand. Se taxationsmand! Ogs. appraising officer; -s-sum appraised value. **vurdérmester.** Se (mynt)guardein! **vurst** -er *s.t.* puddening. **vuts** *c & n* natural steel, wootz.

vy *n.* Se vue! **vyler** -e. Se oppigler! **vyrde** *vt pop* (skatte) appreciate, value. Se [2]vøre! (ænse) heed; ikke - at.. Se ikke bry sig om at.. **vyrdsløs** careless, negligent. **vysse** *v.* Se byssje! **væbn|e** *vt* arm; (hane, med sporer) *sp* heel. Jvf be-, neutralitet, [1]styrke! Mk *None of these are visible to the naked or assisted eye., So far as the assisted eye could judge of..;* fuldt -t armed at all points; panoplied. Jvf t. tænderne! med -t haand by the strong hand. Se m. vaabenmagt! anvendelse av den -de magt the employment of armed force; an appeal to arms; *vr* - sig, ogs. arm, take arms. Mk *Arm oneself with patience;* -er -e. Se ridder-svend, vaabendrager! -ing -er armament; arming; militia. Jvf borger-! **vædder** -e. Se væder, [1]vær! *mil* ram; hydraulisk -, ogs. water-ram; -en *ast* Aries (*gen* Arietis), the Ram. Jvf billede! -ens tegn the sign of Aries; nulpunktet av -ens tegn. Se -punktet! -haug *s.t.* beak (*or* projecting prow) of a ram; -horn *mil* ram; -punktet the first (point) of Aries; -skib ram, ram-ship, steam-ram; -stevn projecting stem. **væder** -e ([1]vær) ram, *prov* tup; (gjeld-) wether; *mil* ram; -bukk. Se [2]ibe, idmort! -horn ram's horn; -lam he (*or* tup)-lamb; -skind ram's fleece. **vædr|e** *v* ram; -ing ramming. **væft** -er. Se islæt! (vinterull) spring wool; -e *vt* (provide with a woof); *vr* - sig sammen intertwine; -t med. Se m. en islæt av..

[1]**væg** -ger. Se [4]kile! [2]**væg** -ge(r) wall, *pl coll* walling; (mellem-, skille-) partition wall, partition. Jvf bord-, brette-, glas-, [2]falke, [1]stolpe, tilvægs, [2]vid! -gene har øren walls have ears, the very walls listen; garnere (..pryde) -ge *joc.* Se være væggepryd! - i - immediately adjoining; next door; bo - i - be neighbours; bo (like) - i - med live next door to..; sætte i - *fam* corner. Se tilvægs! rent bort (..hen) i -gene. Se [2]nat! snakke bort i femte -gen talk at random. Se i [2]hyt og veir, ut i luften, hen i veiret! glane i femte -gen *pop* stare at nothingness *or* space; sitte lunt inden -ge be snug between four walls; bør, som gaar ind i -gen door working in grooves; et liv indenfor fire -ge a life between walls; ..stænge En inde mellem de fire -ge.. it would be torture to shut one up in four walls tonight; med -ge, tak og gulv av polert marmor, ogs. walled, roofed, and floored with polished m-e; kjøre hodet (..rende panden) mot -gen run one's head against a stone-wall. Jvf [2]rende! passere nærmest -gen, paa fortaag: take the wall; paa -gen. Se fanden, [1]kors, [4]reise! Mk *Light a lamp against the wall. The writing on the wall;* hænge sverdet paa -gen *fig* bury the hatchet; rive døren paa -. Se aapne p. [2]vid væg! det er som at tale til -gen, as though one were talking to the wind; -billede wall-picture; (japansk) kakemono.

vægelsind fickleness, vacillation; -et fickle, fickle-minded, vacillating, *fam* off-and-on. Se vankelmodig! Mk *An off-and-on kind of chap.* **væger.** Jvf bæks-! -e *nav arch* thick-stuff; -gang strake of thickstuff; øverste - (revisé) shelf. **væg|fald** the heavier parts of grain: in winnowing; -fast forming a part of the wall. Jvf [1]skap! Mk *A cupboard is generally a fixture;* -flate surface of wall. **vægge|dyr.** Se -lus! besængt m. (..fuld av) - buggy; -fald. Se vægfald! -far. Se mosefar! -lav wall feather-moss; -lus (bed-, house-)bug, *joc* B-flat, Norfolk Howard, *amr* chinch; -murer waller; -pryd *joc* (dame, som ikke engageres p. et bal) wall-flower; (herre, som ikke danser) wall-prof; være - be one of the wallflowers, line the walls; -reist *s.t.* box (*or* wall)-sided; -slag wall damps; -smed. Se dødningeur! -smører wall-dauber; -sprunge chink in a wall; -teppe hangings. **væg-imellem** *ad* from wall to wall; -kart w.-map; -maleri mural (*or* wall-) painting; -mose feather-moss. **vægr|e** *vt* withhold; decline, refuse. Mk *Withhold one's countersignature;* - regnskabsavlæggelse refuse (*or* withhold) statement of accounts; *vr* - sig decline, refuse, f. at, v. at.. to *or* ..ing; decline the offer; - sig f. at betale, fordi . ogs. resist payment on the ground that.. Jvf [1]negte! da hun -t sig v. at forandre den, ogs. on her refusal to change it..; - sig v. at erlægge tribut. Se [1]negte! -ing -er withhold|ing, -ment; (ikke-efterkommelse) non-compliance, av with; (især v. at anerkjende statskirken) recusancy. **væg|skap** closet, wall-cupboard; wall safe. Jvf [1]skap! -speil. Se pillespeil! -stillet *bot* borne on a wall, parietal; -tavle (black-)board; -ur. Se slagur! -urt parietary.

[1]**væk** *v.* Bydeform av vække. [2]**væk** *ad* (borte) away, gone; ([3]bort) away, off. Jvf [3]bort, borte, [4]frase, friskt, [3]kjøre, [2]snakke, [2]stadig, [3]villig! Mk *Chat, eat, laugh away. And away he was like an arrow. The House of Lords must go.* Jvf ut-hængende! *The paper had* (var) *gone. My watch is gone;* lang vei -, bl. a. over the hills and far away; bli - be (*or* get) lost; (forsvinde hurtig) *fam* pop off. Se bli borte! bli - i *fam* be simply charmed with, *fam* get (*or* go) mashed on..; gaa -! (you) be off! (you) go along!; stand off (from me)! gaa sig -. Se [3]bort! holde sig -. Se bekjendtskab! komme sig - get off. Jvf undav! skrive sig -. Se [3]bort! tale - speak away; speak on; tal -! *fam* fire away! og - var han and he was gone; han er ganske - he is clean gone; (av glæde) he is in raptures; („sterbens") he is dead in love, *fam* he is gone *or* a goner; han er ikke - *fam* he is not amiss *or* half bad. Se borte! være - i (optat av) be lost in..; (henrykt i) be totally charmed with *or* dead nuts on; (i kvinde, i mand) is be gone on..; - med..! Se [3]bort! - med fingrene! hands (*fam* paws) off! Ogsaa fingrene av fatet! i et - every here (*or* every now) and again, every now and then; incessantly. Jvf alt i et! [3]**væk** *n* (*pl* væk) start. J. Lie, Niobe. Av [5]vække (op, til). **væke** -r wick, *pl coll* wicking; *esp* (lamp-)cotton; trillet uld-, i spinderi: rove, roving, sliver, slub; -tul *elec* core (*or* cored) carbon; -stof wicking; -fév. Se lyssiv! **væk|gjøre** *vt* (deig) make, mix, prepare; -gjøring dough-making, preparation of the dough.

[1]**vække** *ad prov.* Se [2]væk! [2]**vække** *vt & abs* (aapne, i nogen tilfl) open (the ice), cut a passage in *or* through (the ice). Jvf isvækning! Mk [2]vække konjugeres vække..vækket, vækte..vækket, vækt; da -t hunden the dog challenged (*or* opened, spoke &c). Jvf gi hals, [4]slaa an! - en aare open (git breathe) a vein, blod bring blood, naterne ream (*or* reem) the seams; - ind (et skib). Se ind-! Jvf ut-! [3]**vække** *vt* awaken, waken, wake; (især e. avtale) call; (faa t. at staa op, purre) raise; knock up; *fig* arouse, create, excite, move, raise, rouse, stir; (forslag, sak, spørsmaal) initiate, raise, start. Jvf bl. m. a. appetit, betænkelighed, elskov, interesse, latter, mistanke, opmerksomhed, [2]smil, sympati, -nde! [1]Mk [3]vække konjugeres vække..vækket, *fig* & hst vakte..vækket, *fig*

& hst vakt. ²Mk *The curiosity of the passengers was aroused. I was awaked by the storm. Call me at six! Being unwilling to call the inhabitants, to whom she was well known..* M. W. Shelley, Frankenstein VIII. *Her earrings caught my attention. Create suspicion. It was a tale to enlist against her all the hardest animosities of the poor. Excite envy, fear, hope(s), jealousy, pity, resentment, a smile, surprise. The matter* (saken) *had no attention till 1888. It may move our pity and affect our hearts. These might well move a smile. The girdle of Venus was of magic power to move to* (t. at -) *ardent love. You will as soon raise the dead as raise the Highlands. Raise a chemist* (apoteker) *and obtain a lotion. A committee was appointed to go over the points raised in the memorandum. Raise one's suspicion. Rouse one's compassion. Be suddenly started out of a profound reverie. Stir our deepest sympathies. Questions set stirring by a Unionist leader. Stir up the mind;* - en forestilling convey a notion, suggest an idea. Se forestilling! - forestillingen om suggest the idea (*or* notion) of..; - haap hos En, ogs. put hope into one; det valte hos Cold haap om, at.. ogs. suggested hope to Cold that..; sovende hund skal man ei - let sleeping dogs lie! Jvf slumrende løve! - medynk endog hos en uven excite pity in an enemy; - mytteri. Se hidse t. mytteri! - oprør stir up a revolt; la de vakte spørsmaal undersøke cause the questions started to be inquired into; - strid breed strife; give rise to (*or* blow up) a controversy or controversies. ⁴**vække** *vi* call; - til eftertanke arouse (*or* induce) reflection. ⁵**vække** *vi:* det vak i ham, han vak op, han vak t. he started *or* gave a start. Jvf ¹klække! ⁶**vække** -r bell, jingle, *sl* tinkler. Jvf vækker!

vækkeklamai *s.t.* reeming iron. **vækkelse** -r *fig* awakening, impulse, stirring; i *rel* (i videre kredse) revival; religiøs -, ogs. a revival of religion. **vækkelses|mand** awakener, revivalist; -**møte** protracted (*or* revivalist) meeting, revival (meeting); -**prædikant** awakener, revivalist (preacher); -**tid** time of awakening; (time of) revival; -**væsen** revivalism. **vækkende** awakening, suggestive; inspiriting, rousing, stirring. Mk *The awakening freshness of the first edition is hardly replaced by the fulness of the second. Mr Cold had a distinct vogue for what are termed awakening sermons. Rousing (..stirring) words like these do not indicate any weakening. Suggestive reading.* **vækker** -e awakener; (især e. avtale) caller; (som „banker En op") knocker-up; (klokke) bell, jingle, *sl* tinkler; (i ur) alarm, alarum; dmp check-alarm; (stimulans) fillip; (sanseskake) refresher; gi En en -, ogs. touch one up. **vækkerfisk.** Se vikkerfisk! **vækkerur** time-alarm, alarm|clock; -watch; stille -et paa syv set the (*or* one's) alarm-clock to (*or* to call him at) seven. **vækning** -er opening (a passage &c). Se is-, ²vække! awakening; calling, call. Jvf ⁴pur!

vækprocedere *vt.* Se bortprocedere! **vækter** -e watchman. Jvf bygde-, nat-! gaa - *pop* act as watchman, go the rounds (at night &c); -**gang** watchman's gallery; *s.t.* stern-gallery; (p. store skibe) balcony; falsk - imitation gallery; -**hus** watch-box, watchman's shelter; kantre -et (med istaaende vækter) box the watch; -**pipe** (-**sang**, -**skilt**, -**vers**) watchman's whistle (song, badge, verses). **vækd** *n* (*pl* vækd) spring; *poet & fig* fount, well; *fig* flood, mine, wealth. Mk *A flood of harmony* (toner). *A flood of light. The Aonian fount.* Jvf ²muse! *A mine of love. A wealth of flowers, of love.* ¹**vælde** *vi* issue, spring, well, frem forth, out. Mk *The old fissures whence this mighty flood must once have welled..;* store taarer -t op i Adas øine great tears welled into (*or* to) A's eyes. ²**vælde** *n* (i et tilf *c*) might, power; *conc* empire, dominions. Jvf ¹lægge under! reise sig i -, i (al) sin - rise in one's (..their) might. **vældig** mighty, stupendous, *fam* rousing, thumping, tremendous, *ad* -ly. Jvf jæger, lækage! Mk *Their Majesties were greeted with another rousing cheer. Attach a thumping penalty to the breaking of that proviso;* angripere som er os - overlegne i folketal og hjælpekilder, tremendously superior as to.. **væle** *vt prov* fell (trees and boughs) for burning on the ground. Jvf vaal! - op (oplemme) cut up, limb. Mk De -t op stortvoldet og reiste ind i fjeldet m. det. Asbj. **vælen** *fam.* Se valen!

¹**vælge** *vt* make choice of, choose, pick out, select, take; (t. en værdighed, t. en post) choose, elect; (især t. tingmand) elect, return. Se blandt, gjerne, ind-, ¹mindst, valgt, valgte, velvalgt! Mk *Make choice of duty above* (fremfor) *comfort or gain. One thousand men elected for* (valgte) *long service, and an equal number preferred short service. If you think you can pick your words better than I can, you shall be spokesman. Corrupt juries had been returned. Select one's expressions;* - stederne (p. en sølet gate) pick one's steps *or* way; jeg skal selv faa - mine folk I shall have the choosing of my own hands &c; - sig.. choose, pick out, select..; jeg -r mig april give me April! du valgte at gjøre det selv you chose (*or* elected) to do it yourself. Mk *All the most capable Peers will opt either to remain in the House of Commons or..;* jeg har i den hele samling valgt dem, som.. I have selected from (*or* from among, out of) the whole collection those which..; bli valgt (t. tingmand &c) m. en sterkt økt majoritét be returned (M.P.) by an enormously increased m-y; - Harald t. konge choose Harold their king, as (their) king, for their king, to be king. Mk *Choose Cold for his companion, France for his new home. Be chosen king, speaker. Mr Cold was elected a director in room of Mr Smart resigned. Elect him their leader. Elect one Pope. Be elected Emperor. Elect her as a friend* (t. sin veninde). *Elect one as official receiver for the district. Elect him to the office, to the position, to the senate. Pick her for a friend. St Germains had been selected to be the residence of the exiled monarch.* Jvf utsē! bli valgt t. parlamentet be returned member of parliament *or* M.P., get returned for parliament, *fam* come in. Jvf ind-! ²**vælge** *vi* især: choose. Jvf anledning, optere, vrake! ret(ten) t. at - først the preoption; det var umuligt at - (man maatte ta alt m.), ogs. selection and rejection were impossible; hvis Cold hadde faaet -, ogs. if Cold had been allowed an option..; der var fuldt op at - iblandt (..imellem). Se fuldt op! ogs. there were plenty for (*or* there was plenty of) choice. Mk *Wives by the dozen to pick and choose from;* der er saameget at - imellem.. there is an embarrassment of choice (..of riches) in the theatres. Jvf valgets ²kval! kunne - iblandt.. ogs. have the choosing amid *or* among, have one's pick (*or* the picking) from.. Mk *Choose between exile and the block* (skafottet). *Choose one of* (- mellem) *two evils.* **vælger** -e chooser; elector (*pl coll* ogs. electorate), voter; (en av en repræsentants -e) constituent. Jvf appellere, mening!

Mk *An immediate appeal to the electorate;* indbringe spørsmaalet for -ne, ogs. carry the issue to the country; den tause - the silent vote; **-folk** body of electors, electorate; **-forening** voters' association; caucus; **-forsamling** meeting of electors, caucus; **-kollegium, -korps.** Se -folk! **-møte.** Se -forsamling! **-stok.** Se -folk!

vælig (om byr) fiery, high|mettled, -spirited, mettled, mettlesome. Ivf forvandle! **-hed** fieriness, (high) mettle, spirit. **vælsk** *obs* French, Romance. Mk *Built by the hands of «Welisce men»,* i.e. *French-speaking foreigners.* Kingsley, Hereward I. I.; **-bind** half|binding, -calf; (indbundet) i - half-bound. **Vælskland** *obs & poet* Italy. **væmmelig** disgust|ful, -ing, loathsome, nasty, nauseous, repulsive, sickening; fulsome. Mk *A disgusting affair. Nasty weather;* likefrem - quite (*or* simply) sickening; noget -t noget *fam* a sickener; de begynder at bli -e *fam* they begin to make themselves a nuisance; **-hed** disgustfulness &c, repulsiveness. **væmmelse** disgust, loathing, nausea; volde En - make one sick. Se [1]kvalme! indtil - to loathing, to nausea, *usque ad nauseam.* Mk *Satiated to loathing* or *nausea.* **væmmes** *vd* nauseate; *fig* ogs. be disgusted; - ved be disgusted with, loathe, nauseate, nauseate at, become nauseated with; - ved sig selv loathe (*or* be sick with) oneself. [1]**væn** *v* (kort æ). Bydeform av vænne. [2]**væn** (lang æ) hst beauteous, fair; *prov* (tam) domesticated, tame; men gode -e (..men kjære -e dig) *fam* but my dear fellow (or woman &c); men kjære -e dig, Maja but May, darling..; da kongsbøtrene voxet t., blev de baade vakre og -e, fine and comely. **vænge** *n* -r (enclosed) field. [1]**vænne** *vt* accustom, habituate; (hærde) inure. Ivf [1]vant! - av. Se av-! - fra. Se fra-! - til accustom to; - til veirlaget season to the climate. Se akklimatere! [2]**vænne** *vr* - sig av m. dette break oneself of the habit, develop out of it. Se [2]bryte m. denne vane! Mk *Break oneself of snoring. Wean oneself from stimulants;* - sig fra verden wean from the world; - sig til, ogs. get accustomed (*or* used) to; familiarise oneself with; jeg kommer ikke at - mig t. jer *fam* shan't shake up with the rest of you; m. letheb - sig til.., ogs. take kindly to..; - sig t. det, ogs. fall (*or* get) into the habit, t. at of ..ing. [1]**vær** *c* -er. Se væder! [2]**vær** *v* be!; you be! do be! Bydeform av [1]være; - saa god! Se ogs. værsgo! - bog fornuftig! do be reasonable! [3]**vær** *n* (*pl* vær) *prov.* Se [2]var! [4]**vær** *n* (*pl* vær). Egl place (of sojourn), station, whereabouts; haunt; if fishing camp (*or* encampment, establishment, station, village); rookery. Se dun-, egg-, fiske-, fugle- (nykle), maake-, ror-, sø-, ut-! Mk *Navigators have agreed in calling an assemblage of such encampments* (her: reder av albatrosser og pingviner) *a rookery.* E. A. Poe, Narrative of Gordon Pym XIV.

[1]**værd** (*n* værdt, værd) worth; (værdig) worthy. Ivf broder, forsøk, krudt, [3]løn, [2]merke sig, [2]omtale, tjeneste, [2]umake, [2]ærlig! la det gaa f. det, det er -t! let it pass for what it is worth! *valeat quantum valere potest!* nu vet man altsaa, hvad hans løfter er -, ogs. so much for his promises! ..hvad personligt tække tilsidst er -t it only shows what personal popularity amounts to, after all; de hadde forstaaet, hvad han var -, if they had taken the measure of his mind. Ivf ta [2]maal av! deres vidnesbyrd er ikke meget (..stort, videre) -t their t-y is not good for (*or* does not amount to, does not come to, is not worth) much. Ivf ogs. tes! det er ikke mere -t it is not worth more; ikke videre -. Se ovfr! Mk *They are nobody particular.* Ivf ogs. tes! det spørsmaal: var det -t? the question, «Was it worth it?» det er ikke -t, ogs. you &c had better not. Se ogs. umaken -t ([2]umake)! hun er ham ikke -, is not worthy of him. Mk *Don't fret about me.. I am not worth it;* det er ikke svar -t, not worthy of a reply; er al ære - is worthy of all praise, is very respectable *or* creditable; is not to be refused; p. en maate, som var al ære -, ogs. very creditably; det er ikke -t at bli her no good to stop here; - at ha. Se [2]ha! Mk *Cold's opinion was the only one worth hearing;* en tur, som det er -t at gjøre a walk &c worth taking. Mk *You're a good one to talk of life being worth while* (at leve)! *Ada, is it worth troubling yourself afresh to enter into explanations? It was nothing worth speaking of;* parken er - at vises en tilreisende, ogs. is worth bringing a traveller to see. [2]**værd** *n* value, worth; merit, merits. Ivf [2]indre, [1]selvstændig, [2]statte, tillægge! Mk *The merit of the works was solemnly examined by a number of select judges. A work of great* (høit) *merit. The literary value of the epistle;* penges - the value of money. Ivf [2]penge! Mk *In money or in kind.* Ivf in natura! *Miss Ada did not seem to have the least idea of the value of money;* gi dem (sit) - give them (*or* make them of) value, stamp a value upon them. Ivf forhøiet! Mk *There was no peculiar distinction that might not give value to a volume;* sætte - paa. Se sætte [1]pris p.! tillægge høit (..stort) - attach great value to..; bringe det i - igjen, undert. restore it to dignity, rehabilitate it; det skal jeg la staa v. sit - it may go (*or* stand) for what it is worth, *valeat quantum valere potest!* **værdeligen** *ad:* omgaaes - for herren *bibl* walk worthy of the Lord.

værdi -er value, worth; price. Ivf affektions-, grund-, metal-, note-, tomte-, valuta, vandel! Mk *Materially depreciate* (nedsætte) *the purchasing power of the sovereign;* - i regning. Se valuta! store -er a large amount of property; large sums of money; den har uten tvil (sin) - i eierens øine doubtless it has a value in the eyes of its owner; av ringere - of inferior value, *fam* off colour; efter -en according to value, *ad valorem;* tas e. sin fulde - be accepted (*or* taken) at its full v-e; overgaa i - outvalue; stige i - appreciate in value, rise (in value), if *amr* appreciate; la stige i - raise the value (..the purchasing power) of, *amr* appreciate; indtil en - av to the value of..; bøker t. en - av books of (*or* to) the value of, books value..; eiendom t. en - av en million, if a million's worth of property. Mk *Twenty dollars' worth of checks* (jetons); bli hængt f. tyveri av gjenstande t. en - over niti øre, exceeding twelvepence in value; ansættelse (..taxt) under -en undervaluation; sælge under -en, for less than the (..its) value; **-angivelse** specification (*or* statement) of value; **-bestemmelse** valuation; **-brev.** Se bankobrev! **-enhed** unit of value; **-faktor** *art* &c figure of merit; **-fald** depreciation; **-forringelse** depreciation (in value), lessened value; undergaa en -, især *amr* depreciate; **-forsendelse** parcel of value. Se bankobrev! **-forøkelse** appreciation, increased value. Mk *The appreciation of gold;* **-fuld** valuable, of value; en - belønning a prize of value; **-hed** great value or merit.

[1]**værdig** worthy; deserving; (alvorlig) grave; dignified. Ivf en-, to-! Mk *Residents only* (kun folk p. stedet) *can tell the deserving from the undeserving. Deserving relatives. Dignified language, manners. A dignified reticence. A tragedy, Cato, dignified and solemn in its*

tone.. Do the 'heavy fathers' at the Wells. An amateur heavy father at private theatricals. A stately gait. Stately manners. Those undignified (litet -e) *bursts of anger;* p. en - maate with dignity; with a good grace. Jvf maate! gaa med -e skridt walk gravely. Jvf ¹skridt! -e trængende (the) deserving poor, indigent, deserving persons. Mk *The great majority were married men and deserving cases;* metallet er enværdigt, fireværdigt, toværdigt, treværdigt, is a monad, tetrad, duad (dyad), triad; nt, som er enhver interessert reisendes opmerksomhed -t a thing worthy the attention of every curious t-r; ting, som ikke er ham -e things not worthy of him. Mk *It is not worthy of us to say any ill of them. You are not worthy of her;* ..er - til døden, og det p. stedet and therefore this prisoner is worthy of immediate death; - til at worthy to (or of ..ing), undert. worthy that.. Mk *You are not fit to mention her name, to live;* at gi t. den -ste! som indskrift: *detur digniori!* ²**værdig** *ad* worthily; gaa -. Se m. værdige skridt, gravitetisk! **værdige** *vt* deign, vouchsafe. Mk *Deign to visit us, to be advised. Without deigning him any attention. Ada just passed and scarcely deigned him a look. Ada deigned no reply* (ikke at svare) *to this invitation. Neither Cold nor Smart deigned a reply. Not to vouchsafe the slightest notice of Miss Ada. To the generals of corps, who ventured to make suggestions, he vouchsafed no reply. Not one word did this strange man vouchsafe in* (t.) *reply. Vouchsafe to behold..;* og uten at - den ubudne gjest nogen opmerksomhed.. and deigning no notice of (or without deigning notice to) the intruder she left the house; -**s** *vd.* Se værdige! **værdighed** -er worthiness; deservingness; merit; (embede &c) dignity; (i væsen) dignity, dignified manners. Jvf abbed-, hæder, nedsættende, ¹ophøie, ridder-! trang og - deservingness and need; bespotte -er *bibl* speak evil of dignities; i al sin - in state; holde p. sin -. Se ³holde p.! stand upon one's rank; en mand, som holdt strengt p. sin - a man of particular dignity; stige t. ære og - be raised to honour and dignity or to rank and honours, rise to great honour; under min - below (or beneath) me or my dignity, *infra dig;* -**s-tegn** badge, *pl* ogs. insignia. **værdi|gjenstand** article of value, *pl* ogs. valuables; -**hold** (mynts) intrinsic value; -**løs** valueless, worthless, of no value. Jvf literært! -hed valuelessness &c; -**maal** standard of value or values; -**maaler.** Se -maal! Mk *Power and brute force were not his measure of worth, nor size the touch-stone of his reverence;* og denne aften tør bli en - for den fremtidige virksomhed, may give the measure of future activities; -**pakke** (i postv.) insured parcel; -**papir** valuable p-r, *pl* især securities. Jvf ¹deponere! -**post.** Se bankopost! -**saker** valuables; -**stigning.** Se -forøkelse! Se grund-! increment value, increment. Jvf optjene! -s-skat increment (value) duty, increment tax; -**taxt.** Se taxatión! -**told** *ad valorem* duty. **værd|skyld** hst (især *rel*) desert, merit; -**sætte** *vt.* Se taxere! - for høit overvalue; -sat til ca 25 pund, ogs. value about 25*l*; -**sættelse** -r. Se taxatión! **værdsel** -er Vaer dalesman.

¹**være** *vi* be. Jvf ¹av, ²er, ere, ¹kunne, ²ret, ³røre, ¹var, ¹vare, ¹vær, ²være! Mk *His father was no more. Two and two (..twice two) are* (or *make*) *four;* fast er det! *s.t.* all fast, sir! har her -t nogen? *fam* any one been? Mk *Father Christmas has been;* maate at - (paa). Se -maate! verbet at -, ogs. the substantive verb; t. et første forsøk at - for a first attempt; det var nu det! so much for that! det er ham it is he *or* him. Jvf ¹dem! ellers skulde jeg ikke ænt, det var ham, ogs. or I should never have suspected his identity; det er (..var) en anden tale. Se ¹sak, ⁴tale! Colds ansættelse var en uagtsomhed (..en inkurie), was (in the nature of) an oversight; som er eller var which is, or used (..was wont) to be..; kun en skygge av, hvad hun var (..har -t) but the ghost (*or* a shadow) of her former self; hans frue, frøken Cold var *fam* his lady, Miss Cold that was. Jvf født! ..som hun nu er a portrait of Mrs Cold *in esse;* hvad der har (..hadde) -t *fam* havebeens (hadbeens); var ikke kvinden, da (..saa).. but (or if it was not) for woman, few of us would at present be in existence. Jvf ¹hvis! Mk *If it hadn't been for aunt, I do believe..* Cold var og blev underlig Cold continued strange. Mk *The riddle remained insoluble;* der var ingen at se nobody was (or there were no people) to be seen. Mk *The common people behind, having glutted their curiosity with all that there was to see..* Kingsley, Hypatia; Cold er blit dadlet, has been blamed; der er (de) mennesker, som there are people, who..; der er dem, som there are some (or those) who..; vite, hvem En (egentlig) er, ogs. know a person's identity; de vet, hvem (..hvad) de er: de glemmer ikke sin stand they know their place or proper station; hvis saa er, ..er at.. Se ¹hvis! men hvor er saa fordrageligheden? but where does toleration come in? hvorledes det nu er (..var).. Se hvorledes! ja, saa faar det - da well, never mind! Jvf samme! det fik - med det nu it couldn't be done now; (i en anden bet.) the matter would have to rest there; eller hvad det nu kan -, ogs. or whatever the case may be; ja, det kan saa -. Se ¹kunne! la -. Se ²la! la saa -. Se ²la! la - med det! stop (*pop* stow) that, please! la det - med det, som er! let well alone! skulle -. Se ³skulle! Mk *The young man was then due at his office;* hvad skal det -! Se ³skulle! Mk *What will you take? Well, put a name to it! Name your drink!* Med partikler: - av be off (or detached, adrift); - av m. be rid of; (ha mistet) ogs. be minus..; han vilde nødig - av m. den (..det) he felt unwilling to part with it; - efter ham be in pursuit (of him), be after him; *fig fam* be on to him. Jvf paa nakken av (¹nakke)! Mk *Mr Cold is continually after me for* (om) *money;* - sterkt e. be keen on.. Mk *Cats are keen on pigeons;* - for be for, be in favour of, favour; der var ikke andet f. Se ²for! ogs. it could not be helped; - fra. Jvf herfra! kan ikke - fra ham cannot be away (or live apart) from him; - fra sig, fra sig selv be beside oneself; (fantasere) be delirious; - hos. Se ¹hos! jeg har -t hos Dem I have called at your house (or rooms, on you), *fam* I've been to you; jeg skal strax - hos Dem I'll join you in a moment; - igjen be left, remain; (atter tilstede) be back. Jvf igjen! hvad der er igjen, ogs. the remainder; - imot, bl. a. object to; oppose, be opposed to. Se imot, alt ³nyt! Mk *Mr Cold had an objection to betting. The family seems to oppose the match. Be opposed to any innovations;* alt hvad der lignet en trætte, var ham imot anything in the nature of a wrangle went against him. Mk *It went against him to allow so much;* - med (dēlta) be engaged; (- delagtig i) be in it; (i kortspil) take a hand: at a (or the) game; (i et veddemaal..p. en spekulation) stand in; (spille med..være inde i situationen). Se situation! (gjøre tjeneste) see service; (være utkommandert &c) be out. Se utkommandert! (i et selskab..p. en utflugt) make one (or

be) of the party; (i livet) see life or the world; (i selskabslivet) go into (or mix in) society. Ivf ³med, i spillet (²spil)! Mk *The magistrates were in it, the innkeepers were in it* (e.g. smugling). *If you mean that.. I'm in with you. I'm not on. I suppose I can go and look on, if I can't cut in any more. Mr Cold burns to know the cause of their mirth, that he may join in. Here not one, but many make their play. Gen. Cold has seen service in the South and West, has seen much service. My shooting jacket has seen service since we parted. Mr Cold stood in with them* (bl. a. paa deres side). *Be in the swim: be in the main current (in business or society).* Ivf p. noterne! jeg kan ikke - med *esp* I cannot join you; det var bra, du ikke var med, ogs. you were well out of it; er De med (forstaar De)? do you follow (or go with) me? do you follow? you follow? do you see? or det synes ikke at - med, ogs. does not appear to be included. Se ogs. ¹komme m.! Mk *These passages, which I have crossed out, are not to go in;* snart - med, snart mot blow hot and cold; det er m. at drikke som m. at skrive drinking is like writing; hende hadde der -t noget m. there had been st wrong (or the matter) with (or there had been st against) her; la mig - med (og drikke denne skaal o. l.) take me in; hvorledes (*fam* hvor) er det m. Dem? how are you? - med i assist (or be, be present) at, *e.g.* the battle of Horn Reef; make one in, *e.g.* a cotillion. Mk *Were you in the war? All the battles in which Mr Cold had been engaged;* er De med p. den (nml. vitsen)? do you see the joke? traktater, som vi er med p., to which we are parties (..a party). Ivf part! Cold er med p. alt, bl. a. Cold is game for anything; - med ham v. en dags jagt join him in a day's shoot. Mk *The whole company streamed out to join the hunt;* (stadig) - med p. hans streifture be the (constant) companion of his rambles. Ivf ³fast, ledsager! - med p. et foretagende join in an undertaking, *fam* stand in; (delagtig i) have a hand in. Mk *Cold occasionally entered in the amusements of his schoolfellows. Concur in a measure. I cannot consent to this;* - med v. Verdun be (present) at V-n. Mk *Be at the attack upon that city;* - om. Se alting, ²ene, ⁴længe, ³om! Mk *We were nearly an hour (in) getting down, more than a week (in) making the trip. The doctor was a long time* (var længe) *over that call;* - om sig be up and doing; look sharp, take time by the forelock; know on which side one's bread is buttered, *cont sl* be on the make; man maa - om sig og f. sig, om man skal faa nt i sig og p. sig. Ivf nærningsvet! - paa be on. Ivf ²paa! Mk *The water is on at* (m.) *a sufficient pressure to.. If the dogs were let out they would be at him. I've been at Pa again and again to* (om at) *take us abroad this year;* - paa at. Se - paa nippet t. at! have a narrow escape from, *e.g.* drowning or being drowned. Ivf halmstraa, nip! - paa at sulte, ogs. hang on the verge of starvation; var jeg som han, saa forbød jeg det if I were he I should forbid it; - til exist, be in being, be in existence, have being or an existence. Ivf ¹bestaa, forut, tilværende! Mk *Cold is no more. The most dissolute fellow in existence* (som er t.). Ivf findes til! *If He's (: God is) there at all He does not bother about the people who were born on the wrong side of the safety curtain. And that, in my opinion, is exactly what the Second Chamber is there for. The fact will be remembered as long as the old boat lives;* true m. alt det onde, som til var. Se al landsens ulykke! da var der piker til girls *were* girls then; endnu - til subsist, survive, be extant. Ivf findes! Mk *No copies are known to survive;* ikke - til, ogs. have no existence, be non-existent, be a non-entity or non-entities; eftersom veiret var (t.), eftersom det var veir til. Se eftersom! der var nogen dage, t.. Se irette! Ivf ¹til! jeg begriper ikke, hvad det skal - til, what it is intended (or meant) for, ..what is the meaning of it. Se ogs. ³skulle t.! Mk *I don't see what's the good of our going. Mr Cold saw no object in mentioning the matter;* - til Ens fordel redound to one's advantage. Se fordel! Ivf opbyggelse, ¹plage! - til det gode make (or work) for good; ..var ikke (t.) at beskrive Cold's surprise was not to be described; ..saa der ikke er t. at - so as to make the place unfit for habitation. Ivf ¹til at..! - til at slaa ned be made to lower. Ivf indrette! - tilbake. Se - igjen! - uten be (or do, go) without. Ivf foruten, undvære! Mk *Go without food for nine hours;* - ved, bl. a. (indrømme, i med negtelse) acknowledge, admit, own, own (up) to; ..end du vil - ved you are more of a republican than you choose to own or than you will show; Cold er ikke v. det, is not quite fit or the thing, isn't (or doesn't feel) himself, is rather down; (ikke inde i forholdene) is not posted (or up to the time of day); er du nu v. det? do you see now? - ved penge. Se ²penge! - ved politiet belong to the p-e. Ivf god, ²noget! der er litet v.. Se ¹litet! der er litet v. den fornøielse, ogs. the gilt soon rubs off; der var ikke saameget v. hans store verk, about (or in) his great work; er der nt ved ham? has he got anything in him? Mk *There must be something in these books after all;* thi kun kjærligheden er der nt ved for only love matters; der er ikke stort (..videre) v. ham, ogs. he is not good for much, he is nobody particular; der er ikke stort v. stykket it is not much of a play; - ilde v. feel uncomfortable, feel uneasy (in one's mind).

²**være** *v* be. Konjunktiv av være. Ivf gud, ¹kunne, ¹pris, ³takke! takket - gud! let us thank God! *fam* thank Heaven! ære - gud! glory to God. Mk *All honour to such nobility! All honour to him who..!* det - da, at.. unless indeed..; han -, hvem han (-) vil! be he who he may! det -, som det vil. Se ¹ville! det - sig at.. eller.. whether.. or..; ingen, (det) - sig fremmed eller indfødt no one, whether foreigner or native.

³**være** *n* keeping, possession. Ogs. som led i hus-, vel-; den eneste (, som er) i mit - the only one in my possession; der er ikke en skilling i mit - I've not a penny in hand. Ivf skilling, rød øre!

værelse *n* -r apartment, room. Mk Der skal være de steder i det nordlige, hvor et - betyr en kop (a cup). Ivf boudoir, ¹dele, helligdom, ²nogen, sanktum! -r (motsat en hel leilighed) lodgings, chambers. Ivf ²leie! et - fuldt av a roomful of -; et hus m. ti -r a ten-roomed house; bo paa - med, ogs. room (*fam* chum) with. Ivf ¹dele! gaa p. sit - go (or retire, withdraw) to one's (own) room; -**kamerat** chamber-fellow, room-mate, *fam* chum. Ivf kontubernal! **være|maate** manner (of being), way, ways; -**n** being; den sande kultur-adel, som lyste ut av denne mands - og virken, presence and activities; her var et kjærlighedsforhold i sin vorden eller i sin -, in its nascency or in being (..*in esse*), nascent or in being; -**nde** being. Ivf t. at opholde sig i! Ivf nu-! Mk *The Mayor* in esse. *A Puritan* in esse, *a King's favourite* in posse; - og for-

hen- ministre cabinet ministers past and present; bli - remain on; men nu er det godt og varmt ombord, og vel - for folk, the ship is snug and warm and fit for people to live in; ute var det ikke - staying in the open was out of the question; der er ikke - (for mennesker) især: the place (..house, room) is unfit to live in *or* for (human) habitation; -fæt *n.* Se -maate! **vær|far** *pop.* Se svigerfar! **-forældre.** Se svigerforældre!

[1]**væring** -er i smstgg (native, inhabitant). Exx ran-, spind-, tjøtø-. [2]**væring** -er *ant* Varangian, Verangian, Waereg. [3]**væring** *bot* summer rye. **værmor** *pop.* Se svigermor! [1]**værre** *comp* worse, undert. worser. Jvf [1]end! Mk verbalsmstgg som outlie strøne - end! aa (..pyt), ikke -! pooh! is that all? nothing worse? Jvf [5]passe! bli - *path* be taken worse? Mk *Before I am any the worse..;* jeg blev - og - I got (to be) worse and worse; det blev - og - from bad, things grew worse, matters (*or* it all) went from bad to worse; ballasten stiger stadig og blir - og - at faa, gets harder to secure; det sidste kunde bli - end det første the remedy might be worse than the disease, it might make bad worse; gjøre galt -. Se ondt! hun kan ikke gjøre noget -, do a worse thing; f. ikke at si noget - to say nothing worse; f. at ikke noget - skulde times dem lest a worse thing should befall them; man kunde træffe det - you (..a man) might go farther and fare worse; den var - *fam* that beats everything *or* cock-fighting. Jvf det stikker alt (stikke)! hvad (..det som) - var worse, what was worse. Mk *Cold meditated worse. Constant reproaches, and worse;* hvad - er (..var). Som parentetiske indskud: to make matters worse, by way of aggravation. Mk *To make matters worse, Mr Cold suddenly saw..;* av frygt f. noget - lest worse should happen, lest a worse thing befall; forandre sig t. det -, for worse. [2]**værre** *ad comp* worse; fare - *prov* come by the worst. Se [1]ligge under *(ad)!* ..var blit fremstillet adskillig -, end den var the conduct of the eldest son had been made the worst of by the youngest. **værsaagod** *int.* Se værsgo!

værsgo *int* især: please! all right! do! by all means; (nml staa glas..la folkene staffe &c) *s.t.* make it so! (kom ind, kom) come in! (begynd) go ahead! (fortsæt) go it! go on! (idet nt rækkes) please! *fam* here you are! (der er det) *fam* there you are! (forsyn Dem) help yourself! Jvf vær saa god! Mk *«Can I hang on a bit?» I said to one of the sailors with oars. «All right!» the man said. «Beg pardon» — «All right!» A cheerful voice called to us to enter. «May I come in?» — «Please!» «Have you got a certificate?» «Yes, sir! Please!»* jeg sa, han skulde - huske p., at I told him he would be pleased (..I said I'd thank him) to remember that..; - gaa ut (av stuen)! Se god! han faar - kjøpe en anden he'll just have to buy another; - ta plads! take a seat please! - (og) vælg! make your choice please! **versjytt** -er. Se vestgøter! J. B. Bull, Jutulskaret.

[1]**værst** *sup* worst. Jvf aller-, besørge, frænde, [1]høre om, [2]tak! Mk *Dread* (or *fear*) *the worst;* denne hest er den -e avsmiter i Amerika, ogs. can out-buck anything in America; i -e fald at (*or* in case of the) worst, at the worst, should the worst arrive, if the worst came to (*or* if things reached) the worst. Jvf om galt skulde ske ([2]gal)! fremstille nt i det -e lys, ogs. make the worst of st; det blir - for ham selv he himself will be the worst sufferer, there will be none the worse for it but himself; det er det -e, han kan gjøre. Se [1]baarlig! gjøre sit -e do one's worst, work one's wicked will. Jvf aller-! det -e skulde endnu komme the worst remained to come; det er det -e, the worst of it, the worst part (of the business); det -e av det hele var, at the worst of the whole (..the worst feature of it all, the worst feature, the worst part of the business) was that..; det er endda ikke det -e. Se endda! er ikke (som) -, er ikke saa rent - *fam* is none of the worst, is not half bad, not amiss, *pop* none (*or* not) so dusty, *amr pop* not so worse. Mk *It is not at all bad for a first attempt;* Cold er sig selv -, er - mot sig selv, is his own worst enemy, is no man's enemy but his own, harms no one but himself, cuts off his nose to spite himself; godt nok er næst det -e good enough is never ought; over det -e. Se [5]vinde! vi er over det -e we have cleared the worst part (*or* we are through the worst) of it, we have broken the neck of the business, we have turned the corner now; p. det -e. Se belavet! Mk *We've all got to be prepared against the worst happening;* da stormen raste p. det -e, was at (*or* raged) its worst. Mk *When the war on* (mot) *British industry raged its fiercest;* t. det -e. Se [1]onde! [2]**værst** *sup ad* worst. Jvf husere! der, hvor jeg har hat det - where I have been most miserable, **væsel** -er weasel, *sc* whittret. Adj musteline; -**agtig** mustel|ine, -oid, weasel-like.

væsen *n* -er (selvstændig tilværende ting eller gjenstand) being, if *philos* entity, *philos* ens (*pl* entia), undert. essence, *fam* creature, ogs. *cont* thing; (hvad der gjør en ting t. det, den er) essence, substance; substantials; (natur) nature; (ydre fremtræden, anstand) address, manners, undert. manner; begivenheder, hvad der foregaar) goings-on; (u-) practices. Jvf bl. m. a. brand-, efterretnings-, høiere, indtagende, konsulat-, slepen, vindende! [1]Mk Væsen, som led i mange smstgg, gis bl. a. ved *pl* av vedkommende ord (schools, telegraphs); v. affairs, matters of *or* relating to; v. department (intelligence department); v. establishment (lighthouse establishment); v. service (intelligence service, signalling service); v. system (education system). [2]Mk *A little creature of six years old. The Puseyite doings. Because a dog is a completed* ens, *and not an embryo.. That mysterious entity «public taste». Like ghostly essences. Complain of the inefficiency of the tramway facilities. Almost all the common people were engaged in these practices. That young presence could not find its home there. Mysterious and immaterial presences. The substance of freedom. A proud little thing. Poor luckless wight!* Jvf tingest! tingens - (das Ding an sich) the thing in itself, the noumenon; alt hans -. Jvf gjerning! Mk *Renounce the Chancellor and all his ways;* og saa kommer andre -er med hakke og spade, other services appear on the scene with picks and shovels; hele dette - *fam* if all this sort of thing; et levende - a living being *or* presence, a thing of life. Mk *No living presence. It was walking the water like a thing of life. Cold stroked the rifle down as though is were a living thing;* det rene - *philos* the pure being; *fam* brandy (..whiskey &c) plain *or* short, *amr* brandy straight; drikke det rene - drink (*or* take) brandy neat; ..at der var et usynligt - i stuen I became aware of a presence in the room. Jvf [2]nogen! drive sit - der. Se [2]spil! (om gjenganger) if haunt the place; gjøre - av. Se fêtere! (vise frem) parade! (gjøre

ophævelser av) make a great ado about, make a great fuss about *or* over, fuss over. Mk *Miss Ada was fond of her brother and fussy about his health;* det er - paa hende (J. Lie, En malstrøm) she has manners; she has a way about (*or* a certain way with) her, she has an «air»; jeg skal ikke ha nt av det nye - no innovation for me, *joc* I'm not going to change my old mumpsimus for your new sumpsimus; av det rene - plain, short, *amr* straight; nt av det rene - something short; av et stille -. Se stilfærdig! ..rystet ham i hans inderste - the thought shook him to the foundation of his being; e. sit - essentially, intrinsically; i sit - in one's (..its) essence. Se e. sit -! Mk *The tariff-reformers' programme is in essence a proposal to tax the materials of work. Man in his essence is a spirit. A vulgarity which attacks art in its very* (dypeste, inderste) *essence..* Jvf [2]dyp! enhver sak burde bedømmes ut fra dens eget -. Se indhold! **-hed** sj being, essence, quiddity, substantiality. **væsens|enhed** consubstanti|ality, -ation; **-forskjel** difference in essence, essential difference; **-forskjellig** differing in essence, essentially different *or* distinguished; **-lik** co-essential; **-likhed** co-essentiality; **-merke** characteristic. [1]**væsentlig** constitutive, essential (f. to), integrant, intrinsic(al), substantial; (skjønt ikke synlig) virtual; (betydeligere) essential, material. Jvf aarsak! Mk *A considerable part. Some pivotal facts;* **-st**, ogs. quintessential. Mk *The chief circumstances;* **-e** bestanddele constitutive parts; stamina, substantials; av - betydning essential, vitally important; f. en - del materially, in a great (*or* large) measure; undergik ingen - forandring underwent no material change; i - grad, bl. a. essentially; bidra i - grad t. at greatly (*or* materially) help to..; det **-e** indhold the substance; i et **-t** punkt, ogs. as to one essential; i **-e** punkter, ogs. in things essential; noget **-t**, ogs. an essential, v. in, of; nt ganske **-t** quite an (*or* a great) essential. Mk *Fielding is a great essential of cricket;* det **-e** er, at det ikke glemmes the essential thing is that it should not be forgotten; det **-e** av den engelske grammatik the essentials of English g-r; det **-e** ved friheden the substance of freedom; uten at føie noget **-t** til betydningen without adding essentially to the meaning; er nt av det **-e** ved is of the essence of.. Se noget **-t**! i alt **-t** in all (*or* most) essentials, in most essential respects, in all fundamentals; i det **-e** essentially; in the main, in substance. Mk *Such, in its essentials, was the evidence of the butler;* i intet - in no essentials. [2]**væsentlig** *ad* især: essentially, intrinsically, substantially; chiefly; (saagodtsom) practically, virtually; (i en betænkelig grad) seriously. Jvf [1]om! Mk *Four hundred electors, mostly from the immediate neighbourhood. The campaign is practically* (or *virtually*) *over;* bidra ganske - til at.. contribute most materially to (*or* be largely instrumental in) taking the place; - kun almost exclusively; **-hed** **-er** bl. a. essentiality; essential.

[1]**væske** **-r** (pose &c) bag, pouch; (mindre kuffert) gladstone, Gladstone bag; (haand-) handbag. Jvf reise-! [2]**væske** **-r** *phys* (incompressible) fluid, liquid; (fortyndet) liquor; *anat* fluid, humor; (saft, hos dyr, hos planter) juice; (fugtighed) moisture; (materie) *path* gathering, matter, pus, running. Jvf garve-, [3]trække ind, usund! onde **-r**, ogs. bad secretions; an unhealthy temperament; behandle m. en - liquor. [3]**væske** *vi* secrete a humor; ([1]rende, rinde) discharge, run, weep. Mk *Discharging wounds. Ulcers which discharge for a time. Running sores. Covered from head to feet with weeping eczema. The weeping of the eczema ceased;* **-blanding** mixture of different liquids; *med* crasis; **-form** a liquid (..fluid) form; **-fuld** full of humors; *path* mattery. Mk *A mattery sore.*

[1]**væte** *vt* moisten, wet (fortid ogs. wet), hst imbrue; (rikelig overgyde) sluice; (bestænke) sprinkle. Mk *Imbrue one's hands in blood. Mr Cold wetted his face with water;* - ballerne *typ* bishop the balls. [3]**væte** *vt* - sig (om barn) i sj wet one's (*or* the) bed or clothes. Ogs. *vi* - under sig. Jvf ligge [3]tør! [3]**væte** **-r** moisture, wet, wetness. Jvf [5]raake! april - er bondens glæde when April's wet and blows his horn it's a good sign for hay and corn. Jvf [2]mai! **-veir** wet w-r; naar det er -, ogs. on a wet day. **vætning** **-er** wetting. Mk *The wetting I had got in the boat.* **vætt** *part.* Av væte. [1]**vætte** *v.* En *pop* fortid av væte. [2]**vætte** **-r** (lunn) pile, stack of timber. [3]**vætte** **-r** *myth* genius, (invisible) spirit. Jvf land-, [2]rei! alle gode **-r** avvende varslet! God forbid! *deus avertat!* ond - *ir* phooka, pooka; disse to navne skal besverge alle onde **-r**, lay all evil (..spiteful) spirits; **-ild** cairn-fire; **-lys.** Se elmsild, lygtemand! *min.* Se belemnit, torelo! [1]**væv** *v.* Bydeform av væve. [2]**væv** *c* **-er** texture, tissue, web; web-work; (meget fin) gossamer; *anat* tissue; parenchyma; *fig* tissue, web-work; (-stol) loom. Se damp-, strømpe-! Mk *A contexture of absurdities. The whole fabric of untruth. A tissue of lies* (løgn) *or falsehoods. That divine web-work of nerves;* sætte op en (ny) - set up a (new) piece of work in a loom; sitte i **-en** be working at the loom. [3]**væv** *n* (*pl* væv) undert. (især *fig*) tissue &c; alm. *fam* bosh &c, twaddle. Jvf celle-, sludder, [2]tøv, uendelighed! Mk *Talk all that fol-de-rol about intellect and comradeship. Elaborate tissues of circumstantial falsehood;* Cold er et gammelt - an old twaddle(r), a twaddling dotard. [1]**væve** *vt* weave: in the loom; **-t tøi** textile (*or* woven) fabric, textile, web. [2]**væve** *vi* weave, *fig* twaddle, guff; - fra by t. by float (*or* ramble) from..to.. **væver** **-e** weaver. Se **-fugl**! Se **-knegt**! **-arbeide** (**-bom**) weaver's work (beam); **-fugl** weaver(bird), p. Filippinerne baya; **-haandverk** weaver's craft *or* trade; **-i'** *n* **-er** textile (*or* weaving) mill, weaving shed. **væver|industri** textile industry; **-kam.** Se vævske! **-klister** dressing, weaver's starch; **-knegt** *ent* harvest-man, shepherd spider; **-knute** weaver's knot; **-kunst** textrine art, art of weaving; **-list** *obs & poet* loom; **-løn** weaver's wages; **-skammel** treddle of a loom; **-ske** **-r** weaveress; **-skyttel** weaver's shuttle; **-svend** journeyman weaver. **væv|kjærring** *fam.* Se edderkop! **-lære** hist(i)ology. **væv|nad** **-er** *dial.* Se textil *n*, vævet tøi! **-ning** **-er** weave. Se vævet tøi! Mk *Made from the best weaves of Scotch cloth. A fabric identical in pattern and weave with that which..* **vævske** weaver's reed(s) *or* sley(s); **-binder** reed-cutter. **væv|skyt** **-ter** *prov.* Se væverskyttel! *prov* itinerant clothier. Jvf værskjytt! **-spinder** sedentary; **-stol** loom. **vøite** **-r** *s.t.* Se kastevinde! [1]**vøle** *v fam.* Se vyrde, vøre! [2]**vøle** **-r** fisherman's buoy *or* float, *amr* dobber. Jvf kavl, [1]varde! [3]**vøle** *c* (undert. **vøle** *n*) *pop* heap, large mass *or* quantity; en hel - quite a lot (of, of them &c), a complete swad (of, of them &c). [4]**vøle** *vt pop.* Se bøte, reparere! *vi* - paa. Se stelle p.! **vølsunge** **-r** *myth* Volsung. **Vølund** Wayland. **Vøluspaa** *n.* Egl

the Sibyl's Prediction. **vølve** ·r *myth* sibyl. **vørde** *v.* Se [1]vøre! [1]**vøre** *v* worth. Se [2]tvi! [2]**vøre** *vt* heed, mind. Ivf vyrde! han ·t ingenting he did not mind.

vørter (øl·urt) sweet-wort, wort; (hovedmassen deri, eller - i gjæring) guile, gyle; (gjæret) wash; tilsætning t. hovedmassen i - lob; ·**kake** Norway wort-cake.

Æ

Forkortelser &c: la - være U (og sex være sju) care about nothing; make (*or* take) the plunge; sætte En (en) - for (en) U gammon one over, humbug one, throw dust into one's eyes; muring over - herringbone (masonry, work); **Æ.ania** ɔ: Christiania; **Æp, Æ.P.** ɔ: expres betalt.

æanthin' *c & n chem* xanthine. **æanthisk** (av Æanthus) Xanthian. **æanthogén** *n chem* xanthogen; ·**sur**: ·t salt xanthate; ·**syre** hydroxanthic acid. **æanthoproteïnsyre** xanthoproteic acid. **æantippe** ·r shrew, vixen, Xantippe. **æbek** ·ker xebec. **æres** sherry wine, xeres. **æylograf'** ·er wood-engraver, xylographer; ·**ere** *vt* engrave on wood; ·**i'** *c* wood-engraving, xylography; ·**i'** *n* ·er wood-engraving, xylograph.

Y

Forkortelse: **Y. K. F.** ɔ: yngre konservatives forening Young Conservatives' League.

yacht ·er yacht (utt. yot); ·**eier** owner of a yacht; yachter; ·**fører** yachtsman. Ivf amatør! ·**klub** yachting club, Y. C.; ·**mand** yachtsman; ·**seilas** yachting (sail); ·**tur** yachting tour; p. en -, ogs. when (*or* while) yachting. **yak|oxe.** Se grynteoxe! ·**træ** jack, jak; jack-wood. **yams** (*pl* yams), **yamsrot** yam: *Dioscorea.* **yankee** ·r Yankee, *pop* Yank. **Yantsekiang** Yang-Tse-Kiang. **Yarkand** *n* Yarkund. **yatagan'** ·er atagan, yatag(h)an. **yaws** *path* frambœsia, pian, thymiosis, yaws. **St Ybes** *n* St Ubes.

yde *vt* afford, render, yield; (ex. vand) discharge; (skjænke, tilstaa) bestow; (betale) afford, pay. Ivf bl. m. a. anerkjendelse, bidrag, bistand, hyldest, [1]pleie, [4]støtte, tilbedelse, tilslutning, tribut, utrede, ·nde. Mk *Grapes afford wine. As much happiness as this world can afford. Mr Cold can afford a sum annually in charity. The highest praise that can be bestowed on* (kan ·s) *a man. A privilege which, at the time of its bestowal, marked a decided advance. The amount of hard work Mr Cold has put in. A great deal of steady work is put in.* Ivf præstere! *The fisheries yield a large supply of food to the people;* - sit allerbedste put into one's task the very best. Ivf æressak! - beskyttelse. Se beskyttelse, ly! - det forlangte! Se ogs. tilfredsstille begjæret! - hjælp lend aid (*or* assistance), render aid *or* help; administer (*or* extend) relief. Ivf hjælp! Mk *It was not in my power to extend to them* (- dem) *any further assistance. During the past year the hospital has extended relief to over 26000 patients. A moment later I was able to render a man similar help;* Colds naturlige trægheb gjorde, at han ·t litet C's indolent disposition led him to bestow (*or* produce) little; - motstand offer r-e. Se motstand, motverge! - Cold den retfærdighed at si, at tro do Cold the justice to say, to believe..; - en tjeneste. Se tjeneste! - ham en saa udmerket tjeneste render him such a distinguished piece of service; ·**dygtig** productive, yielding; ·**evne** (productive) capacity, product|iveness ,-ivity, yielding power; (effektivitet) efficiency; (hjælpekilder) resources; purse. Mk *The yielding power of the springs;* ·**lse** ·r yielding; *conc* (utbytte) *agr* &c yield; (av vand &c) discharge; (tilstaaelse) bestowal, conferment; (avgift) *jur* render; (bidrag) contribution; (kunstneristk..literær) performance, effort. Ivf avverling, klappe! Mk *Specific renders of grain or other victuals from the tenants of the demesnes. The average yield of and profit on each hen;* ·s·evne. Se ydeevne! ·**nde** (i flere tilff.) affording. Ivf talg·! [1]Mk At Europa ikke bare var ariernes urhjem, men ogsaa den ledende og - kulturmagt. Mgbl 1913 286. [2]Mk Oleiferous: *affording* (or *producing*) *oil.* [1]**yder** ·e yielder; bestower, conferrer; payer; (giver) donor, giver; (bidrags·) contributor; (skat·) taxpayer; ratepayer. [2]**yder·** (i smstgg) oftest: outer, outside.

yder|agne glume; ·**bark** outer bark, periderm; ·**bund** *s.t.* outer-shell, outside skin; ·**buxer** overalls; ·**bæger** *bot.* Se bibæger! ·**dør** outer (*or* storm-, *univ sl* sporting) door; stænge (..ha stængt) ·en *univ sl* sport one's oak; ·**ende** outer end; (i farvandsbestr.) outer extreme; (yderste ende) extreme end, extremity; ·**fald** *s.t.* outer halyard; ·**flate** external (*or* outer) surface; ·**frak.** Se overfrak! ·**garn** (i taug) outer (*or* outside) yarns; ·**grænse** outer boundary; (extreme, outside) limit, extremity. Ivf yderste [1]grænse! Mk *Reach its (..one's) limits;* ·**hud.** Se overhud, yderbark, yderbund! ·**kant** (extreme) verge, (outer) edge; outskirt. Se [2]bredde! fra - til - from out to out; external dimensions; ·**kjedel,** ·**kjerne** (boiler) shell, shell of a boiler; ·**kjole.** Se overkjole! ·**klyver** outer jib; ·**klædning** over-clothing; (skibs) outside planking; ·**lap** dmp outside lap; ·**led** extreme.

[1]**yderlig** excessive, extreme. Se ·ere, ·gaaende! Mk *Only in extreme cases;* f. at vælge et ·t exempel to put an extreme case; ·e radikale ultra radicals, ultra(ist)s, radical extremists; voldsomme, ·e scener m. gutterne (J. Lie, En malstrøm) violent, stormy scenes.. [2]**yderlig** *ad* excessively, extremely; most. Se ·ere! koppen staar saa -, is on the verge of danger, stands on (the) edge; de ·st staaende the outside ones; - sjelden quite exceptionally, as a rare exception; ..var - slet the pun was a bitter bad one; ·**ere** *comp* added, additional, further, ulterior; *ad* in addition, additionally, further. Ivf opta, sikkerhed! Mk *Raffaello possessed the added charm of great personal beauty. Without additional charge.* Ivf extrabetaling! *The cold and draughty station was made additionally comfortless by.. Without further explanations. Ulterior demands, measures, propositions, researches;* - i læ still further to leeward; ·**gaa·**

ende extreme thorough-going, ultra; *s* extremist, ultra, ultraist. Mk *Carlstadt and other extreme reformers. Extreme views. Take the extremest* (mest -) *measures. The extremist section of the committee. Ultra measures;* **-gaaenhed** extremism, ultraism. Disse forsøk p. at faa sat -ens stempel paa..; **-hed** -er extreme, extremity. Ivf [1]vippe mellem! Mk *Thrive alike in either extreme* (begge -er) *of natural temperature;* drive til - press (*or* push) to an extreme; carry to (an) excess; gaa til -er fly (*or* rush) into (*or* go to, run to) extremes; gaa t. en av -erne, lapsethed eller vidtdrevet slusteri go to the extreme of foppishness or slovenliness; en reaktion gaar altid fra den ene - til den anden reaction is always from one extreme to its opposite; gaa t. den anden (..den motsatte) - go to the other extreme, pass from one extreme to another, run (*or* rush) into the contrary (*or* opposite, other) extreme; la det komme til -er carry things (*or* proceed) to extremities. **yder|lik** leech; leechrope; **-linje** outline; **-lomme** outer p-t; **-læbe** *conch* labrum; **-lære** *vet* hestens - the conformation of the horse. **ydermere** især hst & *joc* additional, further; *ad* furthermore, moreover; til - sikkerhed as an extra security; ikke - *bibl* no more; ..og intet - Cold had come to dine and naught else. **yder|mur** outer wall, outwall; **-pande** (p. hjulkassebjelke) out-end plummer-block; skovlhjul uten - overhung paddlewheels; **-plate** outside plate; *pl* ogs. shellplating; **-punkt** is extreme. Mk *The north extreme;* **-rand** outer edge; margin, rim; **-ring** guard ring, keeper (ring); **-rum** (ydre bekvemmeligheder) offices; **-side** outside; (p. mur) mantle; **-skal** dmp shell; **-skjøt** tack; **-barm** tack; **-skorpe** outer crust; **-skrue** male screw; **-slag** *s.t.* riding turn; **-spids** extremity.

[1]**yderst** *sup* (av [1]ydre) extreme, extremest, out(er)most, outside; *fig* extreme, supreme, utmost, uttermost. Ivf [1]evne, [1]grænse (to steder), [4]nød, [1]sidst, utarbeide, [3]venstre! Mk *The extreme* (det -e) *East. Extreme* (den -e) *peril, poverty. The extreme wing of the radical press. The extremest north point reached by Markham. The outside price. Make a supreme* (-e) *effort. After supreme* (de -e) *exertions for several consecutive days.. At the supreme moment. Ultima* (det -e) *Thule;* den -e armod, ogs. the extreme of indigence. Mk *To me personally an extreme of courtesy was shown. The extreme of cruelty, of rashness;* p. den -e dag at the last day; den -e bragt the outside suit (of clothes); -e ende. Se yderende! i -e grad in (*or* to) the last degree; in the extreme; det -e mørke the outer darkness. Mk *After all, he was not to be cast out into the outer darkness;* i hendes -e nød at her extremest (*or* most utter, in her extreme) need; -e ring (p fiskestang) tip ring; bragt t. den -e usseldom reduced to the extreme (*or* extremity) of penury (..wretchedness); av -e vigtighed of the most extreme (..of supreme) importance, of the last consequence; den -e the outside one; naar det gjælder det -e when one's all is at stake, *fam* when it is a matter of neck or nothing; det -e, de kunde gjøre, var at the outside (*or* utmost) they could do would be to..; gjøre sit -e exert oneself to the (*or* strive one's, try one's) utmost, do (*or* try) one's possible, try all one can, use all one's (*or* one's utmost) efforts, *fam* do one's bitter (*or* level) best; be on one's (*or* their) mettle. Ivf aller-, opby! bringe (..egge) En t. at gjøre sit -e. Se opby! ligge p. det (..sit) -e be *in extremis*, at (*or* in) extremity, at the last extremity. Mk *Not to deny the Church's rites to one who had requested their aid in extremity..;* t. det -e, især: to the utmost, (even) to the uttermost, egl *mil* à outrance, især *fam* to the bitter end; in the extreme. Ivf nobel, spændt, utnytte! Mk *Avaricious to a degree, to an extreme. Mr Cold is logical to the bitter end. Nervously cautious. Assert those rights punctiliously. I must be honest with you to my uttermost;* kavalér (krig) t. det -e a gentleman to the backbone (war *à outrance*, to a finish, to the bitter end). Mk *Threaten resistance to the uttermost;* anstrenge sig t. det -e exert oneself to the utmost, exert one's utmost strength. Ivf stole p.! bringe (..drive) t. det -e drive (*or* push) to extremity; egl paa jagt: bring (*or* drive) to bay; bragt (..drevet) t. det -e, ogs. at bay. Mk *Ada was as fierce as a wild cat at bay. With the sudden defiance of a wild creature driven to bay. Bring things* (tingen, det) *to the bitter end. Pushed to extremity she will seek refuge in cottage or outhouse;* spørsmaalene blev fastholdt t. det -e, were pushed home; forfølge saken t. det -e follow the matter up to the bitter end. Mk *An unflinching determination to run the question to earth was written on the man's brow;* føre processen t. det -e, to the bitter end. Mk *Fight to the finish, to the bitter end;* medmindre det skulde komme t. det -e unless matters came to an extremity; det er kommet t. det -e med ham he is at the last cast, is reduced to extremity, is put to his last shift; Cold lar det komme t. det -e, førend.. carries things to extremities, before..; strække sig t. det -e. Se [2]strække, [2]tøie! Mk *I'll do for you to the best of my power;* verge t. det -e defend to the last extremity *or* to the uttermost; verge sit liv t. det -e, især: die hard (with one's face to the foe); beslaglægge t. det -e. Se beslaglægge! Mk *The speaker looked as if his own endurance had been taxed to its limit.*

[2]**yderst** *sup ad* at the extreme (*or* furthest) end; (i meget høi grad) exceedingly, extremely, supremely, (efterstillet) in (the) extreme, to an extreme. Ivf aller-, [2]inderst, [1]knap, [2]sjelden, skuffende, spændt, vandstand! Mk *Penetrating in the extreme. The design was simple in extreme. Rash to an extreme. Cold seemed superlatively* (or *supremely*) *happy. It is interesting, supremely interesting;* stykket blir - forskjellig bedømt reviewers are extremely divided as to (*or* in their appreciation of) the merits (..the value) of the play; den, der gaar (..staar) - the outside one; - sjelden. Se [2]yderlig! - i rækken at the further end of the line; - i (..mot) vest at (*or* in, undert. on) the extreme West; - oppe i Nordfrankrig in the extreme north of F-e; - tilhøire to the extreme right, f. En on one's extreme right.

yder|stav (i tøndelaag, i tøndebund) cant, cant-piece, cantle, cantle-piece; **-stemme** *mus* extreme part; **-stilling** dmp extreme position; **-støvle** overboot; **-taat** outside strand; **-trappe** outer (*or* outside) staircase; external steps, *arch* perron; doorsteps, *fam* doorstep; **-tøi** outer (*or* outdoor) things; wraps Se reisetøi! **-tørn** *s.t.* Se overflag! **-ved.** Se [1]gjete! **-verden.** Se utenverden! **-væg** outer (*or* outside) wall; **-værelse** outer apartment. **ydmyg** humble, meek; (underdanig, krypende) humble, obsequious; (ringe, tarvelig) lowly. Mk *The new radicalism is today the humble servitor of Irish nationalism.* **ydmyge** *vt* humble, humiliate, bring (*or* put, *pop* let) down; - En, ogs. bring down (*or* lower, mortify) one's pride, *fam*

put one's nose out of joint. Mk *There is no necessity for mortifying my pride any further;* - den stolte, ogs. take down pride or the proud; *vr* - sig humble (*or* humiliate) oneself (f. before, to), humble (*or* humiliate) one's (own) pride, *fam* eat humblepie; **-lig** *ad* hst & *joc* humbly; **-lse** -r humiliation, *fam* take-down; come-down. Ivf [2]kjød, [2]tilføie, [2]tømme! **-nde** humbling, humiliating; mortifying. Ivf [1]noget! Mk *Ada broke off, unable to make the humbling confession.* **ydmyg|hed** humility, meekness; lowliness of mind; *cont* obsequiousness; (ringhed, tarvelighed) lowliness; **-t** *ad* humbly, meekly. Ivf [2]falde ned!

[1]**ydre** exterior, external, outer, out|side, -ward; *fig* ogs. extrinsic; *anat* ectal. Ivf vilkaar, [1]utvortes, [2]ydre! Mk *Extrinsic causes. Extrinsic conditions* (betingelser). *Mr Cold is as careless of such extrinsic honours as he is conscientious in his craft. The foreign mission* (mission). *Foreign* (den -) *policy. A shabby-looking clerk in the outer office;* - bekvemmeligheder (domestic, out-)offices, outdoor conveniences; closet of decency, sanitaries; - del (av dør, av skyteskaar), ogs. splay; en sygdom i de - dele a d-e on the surface; p. en - maate, is perfunctorily; en forandring i hans - menneske a change in his outer (*or* outward) man. Ivf [3]si p.! skuffet av befolkningens - ro deluded by the apparent tranquillity of the p-n; - rum. Se - bekvemmeligheder! m. alle ydre tegn p. dyp ydmyghed, ogs. with all the externals of deep humility. [2]**ydre** *n* exterior, externals; (Ens -) exterior, person &c, *fam* get (*or* make)-up. Se person, [2]utvortes! Ivf fordelagtig, [3]hel, scene-, [3]svare t.! det - the exterior, externals, the outside, outsides, the outward appearance, the surface; hvad det - angaar, ogs. as far as outsides go; hans -. Se ogs. hans [1]ydre menneske! Mk *There was something very peculiar in the externals of this unusual visitor;* et heldigt -, bl. a. a good person; ha et distinguert -, ogs. be a distinguished-looking man &c; dømme e. det - judge by the outside. Ivf [2]dømme e.! i det - in externals, outwardly, *fig* ogs. extrinsically. Mk *One sees vice prosperous in externals.* [3]**ydre** *ad* rent - seet on looks, to judge from appearances, extrinsically.

Y-formet *mach* - lager wye. **Yggdrasil** *myth* (the ash) Yg(g)drasil. **yl** *dial.* Se varme, varm luft! **yle** *vi prov.* Se hyle, tute! Se jamre! **ylhul** *dial* a hole in the ice (over a tepid bank *or* issue of water). **ymse.** Se imse! [1]**ymt** *v.* Bydeform av ymte. [2]**ymt** *n* (*pl* ymt) hint, inkling; breeze, whisper, whispered rumour. Ivf [1]mand imellem, [2]nys! Mk *A breeze: a vague or whispered rumour. In order that no whisper of the transaction might reach them.. Already there are whisperings of coming danger;* faa (..høre et) - om at.. bl. a. hear it whispered that.., der hørtes ikke det mindste -, bl. a. not the slightest hint was heard. Mk *I've never heard a sound of it till now. That's why we heard neither click nor clack of* (om) *him all this time;* **-e** *v* breathe, hint (et ord om a word about *or* of), whisper; - om, ogs. hint (darkly), hint at, whisper (about). Ivf kjærlighed, [3]tunge, utpaa! - om, at.. ogs. drop a hint (*or* hints) that..; der -s om, at.. bl. a. it is whispered about that.. [1]**ynde** -r. Se yndighed! Ivf nyhed! [2]**ynde** *vt* admire, affect, affection, fancy, favour, like, be fond of, be partial to, især *amr* love; (og søke) patronise. Ivf -t! Mk *Bleak* (løien) *do not favour very shallow swims. When such dramas were more patronised than they are now..;* **-fuld** charming, graceful; **-lig** hst & *joc.* Se -fuld! [1]**ynder** *pl.* Av [1]ynde. [2]**ynder** -e admirer, favourer, lover; patroniser. Mk *The lovers of that sport.* **ynderik.** Se yndefuld! **yndest** favour, good graces; preference. Ivf [4]vinde! vise - extend (*or* show) favour to.. Mk *The preference which Miss Ada showed to my colleague over me;* i -. Ivf [2]holde sig! ikke i -, ogs. out of favour; i - hos in favour with, in one's good graces; bringe i - hos ingratiate with, ingratiate into the favour of..; komme i - get (*or* grow, rise) into favour, hos get into (*or* obtain) favour with, get into one's favour, be taken into favour by; komme høit i - hos be taken into great favour by.. Mk *I was soon in high favour with my patron;* herved kom Cold i - hos.. ogs. this obtained (for) Cold the favour of..; staa i - hos be in favour (*or* be a favourite) with.. Mk *Be in high favour with (..stand high in the favour of) the King.* Ivf staa [2]høit, konge! *I do not think I am a great favourite with* (undert. *of*) *your Mama. Queen Isabel was* persona gratissima *at the Vatican;* sætte sig i - hos ingratiate (*or* work) oneself into the favour of, into one's favour; **-tilsnikelse** captation. **yndet.** Som adj admired &c, favourite. Ivf [2]avgjort, [3]læg! Mk *A sort of dress much affected (..affectioned) by sporting gentlemen. The most favoured brands of cigars. Cold is favoured by the King, is a favourite with* (av) *his employers. A popular actor, poet. The form of poetry which Scott had rendered so popular. An old system very popular with the Navy;* gjøre sig - av endear oneself to.. Se sætte sig i yndest hos! [1]**yndig** graceful; lovable, lovely; (ypperlig) *fam* charming, delightful, *amr* elegant. Mk *In delightful weather. A dream of a* (en aldeles -) *bonnet. Such a love of a hat. One lovely afternoon. Such a lovely moon.* [2]**yndig** *ad* gracefully &c; lovelily &c. Mk *And the ivy sheen ..shone lovelily bright;* **-hed** -er charm, grace. **yndling** -er darling, favourite, pet; (fyrstes) favourite, *cont* minion. Mk *The nursling of fortune.* Ivf kjæledægge, utkaaret! **yndlings-** darling, favourite, pet; **-beskjæftigelse** favourite occupation *or* pursuit. Se kjephest! **-bog** favourite book; en av Colds -bøker a favourite book with Cold; **-dyr** (animal) pet, pet animal; **-gjenstand** favourite topic, pet subject; **-interesse.** Se -beskjæftigelse! **-tilbøielighed** predilection; **-videnskab** darling science.

yngel *coll* drop, young, ogs. *cont* brood; (fiske-) alevin, (small) fry, young fish; (lakse-) peels; (skaldyrs, is østers) spat, spawn. Mk *The alevins will then appear. This season's drop. With nearly thirty* (tredive stykker) *fry in their stomachs.* **yngle** *vi* breed, drop young, multiply, propagate; (om flere pattedyr) cub, litter. Ivf denne! **-dam** breeding (*or* nurse, rearing, stock, store)-pond; **-evne** procreative power; **-karpe** brood-carp; **-knop** axillary bulb; bulbil, clove; plante med -per viviparous p-t; **-n** breeding, drop; **-nde** breeding, &c; Cold p. sin side gik - fuld av reiseplaner, was teeming with plans of t-l; **-plads, -sted** breeding ground. **yngling** -er young man, youth; gjenfødt til - rejuvenated. **yngling|forening** is young men's Christian association, Y.M.C.A.; **-alder** adolescence. **yngre** *comp* younger, junior, more junior; (om ting) later; (temmelig ung) youngish. Ivf anciennetét, b. y., slegt, stenalder! Mk *His branch was a cadet one. A junior member.*

Clear the way for more junior men (folk). *A good many years the junior of* (- end) *him. Junior to* (end) *Shakespeare. A year junior to Shakespeare. The later iron age. The rising race* (slegt) *of educationists. In my younger days. A youngish man;* - alder, - anciennetét juniority; en - søn a younger son; (som beiler) *cont* a detrimental. Mk *The cadet of a noble family, of a royal house;* et aar -, ogs. a year the younger (man &c), younger by a year; et aar - end jeg, ogs. my junior by a year, a year my junior; De ser - ut you appear younger than you are, you don't look your age. **yngst** *sup* youngest; junior, most junior; (av to) younger; junior; (sidst tiltraadt) last-joined. Mk *The two junior lieutenants. He is the junior subaltern, the most junior. The last-joined «peeler». Ada was the next youngest born to the Commodore;* den -e (i familien) *fam* ogs. the baby (of the family), undert. Benjamin.

[1]**ynk** *n* (*pl* ynk) moan; han blev blek, og hun strék til som i -, as if in great pain; m. forsøk p. svake - (J. Lie) attempting a feeble moan. [2]**ynk** *c* misery; (med-) pity; ak, hvilken -! ah, the pity of it! det var en - at se it was a pitiful sight, he &c was a spectacle to be pitied, it was pitiful to see him. Mk *It is misery to remain there now. I found Mr Cold in a state of feverish agitation and restlessness pitiable to see;* saa det var en - miserably, pitiably; bortseet herfra er det altsammen den rene -, all poor (*or* sorry) stuff; dette gjorde han ikke av nogen slags -. Se medlidenhed! **ynke** *vt* commiserate, pity; *vr* - sig moan. Mk *Ada made no moan, but we saw it in her face.* [1]**ynkelig** miserable, pitiable, pitiful, wretched. Jvf figur! ..rigtig -t the pun was a bitter bad one. [2]**ynkelig** *ad* miserably, pitiably, wretchedly. Jvf tynde! Mk *The women suffer miseries of homesickness;* -**hed** misery, piti|ableness, -fulness, wretchedness. **ynkes** *vi* pity. Mk *Athene might pity at last;* - over commiserate, pity. Se ha medlidenhed m.! **ynk|løs** (C. Nærup) pitiless; -**værdig** compassionable. Se ynkelig! Mk *They were in a compassionable plight;* -hed compassionableness. Se ynkelighed! **York** *n* York, lat. Eboracum, forkortet Ebor.; tilhænger av huset - Yorkist. **yorkshiremand** Yorkshireman, *sl* bite, tyke. **Ypern** *n* Ypres.

[1]**yppe** *vt* (hæve, løfte) lift, raise, *amr* boost; (vække..bringe p. bane) stir; (hidse, egge) incite, instigate, urge on. Mk *Raise* (or *start*) *a debate;* - liv (..strid, trætte) stir up a quarrel. Mk *Fasten* (or *fix*) *a quarrel on, pick a quarrel with;* - klammeri pick a quarrel; ufred er lettere at - end at ende a quarrel is more easily stirred than stilled. [2]**yppe** *vr* - sig. Egl get up, rise; *fig* (opkomme) arise, rise; (røre sig, ytre sig) come out, stir. Jvf ogs. [3]oppe! Løvetand og akersenep -r sig i ukontrolert frihed, come out in..; en tanke -r sig an idea arises in one's mind; en anden gang begyndte to kjerringer at - sig i forliks-kommissionen, to let themselves out before..; - sig m. En pick a quarrel with one. [3]**yppe** *vi fam.* Se [1]yppe klammeri! gode dage misbrukes saa let: de -r til forfængelighed: they foster vanity. [1]**ypperlig** excellent, perfect, superb, superior, *fam* capital, famous, prime. Mk *That's famous, Ada; how well you do it! We fully appreciated our good fortune in having really* (rigtig) *perfect weather.* [2]**ypperlig** *ad* perfectly, to perfection, superbly, *fam* capitally. Jvf [4]stemme! Mk *Play a part superbly. Yes, «Auld Lang Syne» will do* (gjøre sig) *first class.*

ypperst *sup* chief, highest, supreme; Cold er den -e, holds the first place, holds pride of place, ranks first, stands pre-eminent. **yp-perstepræst** chief (or high)-priest, pontiff; -**elig** pontifical; - værdighed high-priestship, pontificate. **yppig** (frodig) exuberant, luxuriant; (høitvoxende) rank; (overdaadig) luxurious; *ad* exuberantly &c. Jvf [3]flor! Mk *A luxuriant crop of hair, growth of grass. On the luxuriant cushions. Islets of shifting and treacherous soil, overhung with rank jungle;* - vext luxuriance; rankness; voxe - luxuriate; grow rank; -**hed** exuberance, luxuriance; rankness; lux|uriousness, -ury. **ypsilon** *c* & *n* -la upsilon. [1]**yr** (ør) giddy, mad, wanton, wild. Mk Hei, hvor leken gik - og glad gjennem alle de beilige riger! Ibsen. Hun var - og fortumlet. G. Scott. [2]**yr** *n* & *c* (*pl* yr). Se dusfregn! (aul) swarming, teeming; swarm. Jvf sne-! Mk Der er et - av folk i butikerne. Luften stod i et - av hvitt. Byen selv m. sit - av røde hustak. [1]**yre** *vi* (dusfregne) drizzle, mizzle; (mylre) pullulate, teem, swarm. Mk *The fiord was fairly alive with* (av) *herring, with fish. A pool of stagnant water absolutely alive with slimy reptiles. Crawl with vermin. The air drizzles* (-r av) *dew. The land pullulated with population.* [2]**yre** *n.* Se [2]yr! Fulgt av et blindende sne-; -**n** drizzly, foggy and moist; -**nde.** Jvf [1]yr! ung og gal og fuld av - livsmot; - liten. Se bitteliten! -**t** drizzly. **yrhed** giddiness &c ([1]yr). Se ogs. ørhed, ørske! **yrk.** Se yrke! det er det samme, om det er - eller helg. Jvf helg, søgn! **yrke** *n* art, craft, trade; labours, work. Jvf helg, [3]virke! det er et helt - at skaffe sig sten it is a great business securing stone; -**dag.** Se virkedag! **yr-liten.** Se bitteliten! **yrne** *vi pop.* Se besvime! **yr|smaa.** Se bittesmaa! -**sne** drizzling snow; *vi* det -r it is drizzling snow; -**vaaken,** -**vāk.** Se lysvaaken! **yst|e** *v* curdle; (- ost) make cheese; *vr* - sig curdle; -**el** curds; (myse, pultost) hard curds; -**er** -e cheese-maker, dairyman; -**eri** *n* -er cheese|factory, -dairy, -farm, cheesery; -**ning** cheese-making. **yte.** Se [1]gjete! [1]**ytre.** Staar undert. (især i stedsnavn) f. [1]ydre. Ytre Sogn. [2]**ytre** *vt* breathe, deliver oneself of, express, utter; (bemerke, m. at-sætning eller som et indskud) observe, remark; (lægge f. dagen) evince, manifest. Jvf betænkelighed, [2]sans! Mk *It was the last time Mr Cold breathed that wish. Mr Cold had evidently delivered himself of something very weighty. Express a doubt. Express a wish* (- ønske om) *to.. Manifest a disposition to..;* der blev ikke -t et ord, som kunde røbe nt no word was uttered (*or* let fall) to reveal the matter; de sidste ord -des langsomt, ogs. came out slowly. [3]**ytre** *vr* - sig. Se [2]uttale sig! (m. tings-subj) come out, evince itself; crop out *or* up; (virke) operate. Jvf i retning! Mk *Humanity comes out in a variety of strange forms nowadays. Any power will constantly tend* (stræber idelig e.) *to manifest itself. The cold within him (Mr Scrooge) spoke out shrewdly in his grating voice;* sygdommen har endnu ikke -t sig, has not yet appeared (*or* broken out); der -r sig mange tegn p. misnøie there appear many symptoms of discontent, many s-s of discontent are apparent; - sig om give one's opinion (*or* deliver oneself, pronounce) upon; faa ham t. at - sig om det *fam* draw him out upon the subject.

ytring -er delivery, expression, observation, remark, saying, statement, utterance; (av findelag) demonstration; (av en kraft &c) manifestation. Jvf loyal, uttalelse! Mk *Mr Cold's*

utterances were clear and to the point. **yt-rings|form** form of manifestation; aspect. Se aabenbarelsesform! Mk *One of the manifold developments of hysteria;* **-frihed** freedom (*or* liberty) of speech *or* utterance; binde En i hans -. Se binde Ens ³tunge! **-maate** mode of expression; mode of manifestation. **ytter-jord** *chem* yttria. **yttrium** *n & c chem* yttrium. **yukatan|er** *-e,* **-sk** Yucatecan. **yve** *vr* - sig *prov.* Se reise ugg! **yver** *n -e.* Se jur!

Z

Z *c & n* zed. Som forkortelse bet. det brakme. **zabæ|er** *-e,* **-isk** Sabean, Sabian; **-isme** sab|-aism, -eism, -ianism. **zaffer** *n chem* zaffer, zaffre. **zahl|kasse** pay|department, -office; **-kasserer** paymaster general. **Zakarias** Zach-ariah, forkortet Zach; (profeten) Zecharia, Zech. **Zante** *n* Zante. **zantiót** *-er* Zantiote. **Zarepta** *n* Zarephath. **Zebaóth:** den herre - the Lord of Sabaoth. Jvf hærstare! **Zebedæus** Zebedee. **zebra** *-er* zebra; **-papegøie.** Se patret papegøie! **Zebulon** *bibl* Zebulun. **zebuoxe** Indian ox, zebu. **zechin'** *-er* sequin, zechin. **zechsten** zech|-stein, -stone. **Zedekias** Zedekiah. **zedoarrot** (zedoar-rot) zedoary. **Zeeland** Zealand. **zend** (**-sprog**) Old Bactrian, Zend. **zenit** *n* (*pl* zenit) zenith. Jvf isepunkt! i - at (*or* in) the zenith; min stjerne er i -, at its zenith; **-distance** zenith d-e. **zeolit'** *-er min* zeolite. **zeppeliner** *-e* Zep-pelin, *fam* Zepp; **-besøk** Z-n visit. **Zerubabel** Zerubbabel. **Zeus** *myth* Zeus, (i vokativ) Zeu. **zibetkat** zibet, zibeth. **zigeuner** *-e* gipsy, Rom-(m)any; (spansk) Gitano; (italiensk) Zingano, Zingaro. Se stankfugl! Jvf tater! *-ne coll* ogs. little Egypt; **-agtig** Bohemian, gipsylike; **-bande.** Se taterfølge! **-barn** gipsy-child; **-folk** gipsies; **-inde** *-r,* **-kone,** **-kvinde** female gipsy, gipsy woman; **-leir** gipsy encampment, gyp-syry; **-liv** gipsy life, gipsying; **-pike.** Se tater-pike! **-ske** *-r.* Se taterske! **-sprog** gipsy dialect, Rom(m)any. Mk Posh an'posh, *(the) corrupt dialect spoken by English gipsies..* Lentzner; **-telt** gipsy's tent; **-væsen** gipsyism.

zink spelter, zinc, zn., *hind* &c tutenag, tutenague. Adj zincous; belægge med -, ogs. zinc; **-aske** dross of zinc; **-beskytter** z.-protector; **-blende** black-jack, (z.-)blende, sphalerite; **-blik** sheet-zinc, zink-plate; **-blok** z.-slab; **-blomster** flowers (*or* oxide) of zinc, philosophic cotton *or* wool, nihil album; **-erts,** ogs. zinki-ferous ore; **-førende** zinkiferous; **-glas.** Se kiselgalmei! **-graat** (**-gult**) grey (chromate) of zinc; **-holdig.** Se -førende! **-hud** *s.t.* zinc sheath-ing; **-hvitt** white zinc, z.-white; **-kalk** tutty; **-klorid** monkey, spirits of salt; **-oxyd** oxide of zink; **-pol** zincode; **-stikker** zincographer; **-stikning** zincography; **-sulfat.** Se -vitriol! **-tak** z.-covered roof, zink covering; **-vitriol** gos-larite, salt of (*or* white) vitriol, zinc sulfate *or* vitriol. **Zion** *n* Zion; **-s døtre..** vinker m. øinene og gaar frem og svanser the daughters of Z-n walk with stretched necks and wanton eyes, walking and mincing as they go. **Zipora** Zipporah. **zirbeltræ.** Se cembrafuru! **zirkon** *n* zircon; **-ium** *n* zirconium; **-jord** zirconia. **zitwer.** Se zedoarrot! **zodiakal** zodiacal; **-lys** zodiacal light. **zodiakus.** Se dyrekreds! **zona.** Se helvedesild! **zone** *-r* zone. Jvf belte, ²hét, kold, trafikkel! **zoo|forsk** zoophoric; - frise zoo-phorus; **-fyt'** *-er* coralline, zoophyte; **-graf'** *-er* zoographer; **-kemi** zoo|chemistry, -chemy. **zoolog'** *-er* zoologist; **-i** *-er* zoology; zoology book; **-isk** zoological; - have zoological gar-dens, Z.G., *fam* zoo, zoos. Mk *A remarkably fine zoological gardens. The neighbouring zoo. Visits to the Zoo.* **zootóm** *-er* zootomist; **-i'** *-er* zootomy. **zorilla** *-er zoo* mariput, zorilla. **Zoroaster;** *-s* lære, ogs. Zoroastr(ian)ism. **zuav** *-er* zouave; **-buxer** *fam* ogs. pegtop trousers, pegtops. **Zürich** *n,* ogs. Zurich. **Zug** *n,* ogs. Zoug. **Zugersø** Lake of Zug. **zulu** *-er* Zulu, *pl* -s; **-kaffer** Zulu Kaffir. **Zululand(et)** Zulu-land. **zulusk** Zulu. **Zuydersø** Zuyderzee, Zuy-der Zee. **Zweibrücken** *n* Bipont, Deuxponts. **zwinglian|er** *-e,* **-sk** Zwinglian. **zwollesk** Zwol-lian. **zymo|log'** *-er* zymologist; **-simeter** n *-tre* zymo(si)meter; **-tisk** zymotic.

Æ

¹**æ** *c & n* diphthong. ²**æ/.** Staar f. ærede, nml. skrivelse (favour). ³**æ** *int* poh! (drillende) don't you wish you may get it?

æa *prov.* Staar f. ederfuglen, æfuglen. **æble** *n -r* apple. Adj især *chem* malic. Jvf eple, ⁴strid, ²sur, ²tvist! -t falder ikke langt fra stammen (*joc* fra pæren) the apple doesn't fall far from the tree, like father (*or* sire), like son, like mother, like child; **-agtig** pomaceous; **-blomst** a.-blossom; **-brændevin** apple (*or* cider) brandy, *amr* ogs. apple-jack; **-frugt** pome; **-bærende** pomiferous; **-grøn** a.-green; **-grøt** a.-fool, mashed apples; m. ristebrød (apple) charlotte; **-have** a.-orchard; **-kart** *c* hard (*or* unripe) apple; **-kjerne** a.-pip; **-kompot,** ogs. a.-dimpsy; **-kone** a.-|wife, -woman, woman costermonger; **-mos.** Se -grøt! a.-sauce; **-most** cider; **-pai** a.-pot pie, a.-slump, pandowdy, (i Pennsylv.) a.-cobbler; **-postei** a.-pie; **-rund** a.-shaped; **-skal** a.|peel, -paring; **-skive** a.-fritter; **-sten** *archæ* cup(-marked) stone. Jvf bægermerket! **-skrælling** a.-paring; **-sur** *chem -t* salt malate; **-syre** malic acid; **-terte** a.|tart, -turnover; **-træ** appletree; vildt - crab-tree; **-vikler** apple (*or* coddlin) moth; **-vin** apple wine, cider, (i Devon) beverage; **-æter** *chem* malic ether. **æde** *v* hst eat. Jvf tildoms, æte!

ædel (adelig) noble; *fig* generous, noble; (høi-hjertet) large-hearted; (fin, fintdannet) high-bred; (værdig, om stilen &c) dignified. Jvf kappestrid, opretholde, rust! Mk *A breedy mare. Dignified diction, language. Generous wines. The gentle art of angling. Gentle blood. The gentle craft* (: skomakeriet..sportsfisket). *A graceful bearing* (holdning). *A large heart. The noble art,* i.e. *pugilism. Have a noble look* (mine); en - daad a generous act; a deed of heroism; de ædlere dele *anat* the vital organs *or* parts, the vitals. Jvf vital! en af de ædlere dele a vital part; - hest generous (*or* noble, blood) horse, *pl* ogs. blood, blood-

cattle; Colds æresfølelse og ædle karaktér, sense of honour and generosity of character; ædle metaller noble (..precious) metals; *merc* bullion; ædle stene precious stones, gems; en ring, hvis ene halvdel er prydet m. ædle stene a half-hoop ring; intet er ædlere end tiden there is nothing more precious than time; **-baaren.** Se adelsbaaren! **-falk** falcon(-gentle): *Falco;* **-fasan** pheasant: *Phasianus Colchicus;* **-gran** noble silver-fir; **-hed** nobleness, generosity. Naar man tar hensyn t. hestens ringe -. Mgbl. 1895 441. **ædelig** hst noble. **ædel|koral** coral (in trade); rød - red coral; **-maar.** Se aspemaar! kanadisk - black|cat, -fox, fisher, pekan, Pennant's marten, wejack, woodshock; **-mod** hst. Se -modighed! **-modig** generous, large-hearted, magnanimous, nobleminded; -hed generosity, magnanimity, noblemindedness; **-sindet.** Se -modig! **-sten** gem, precious stone; kunstige -e, ogs. paste. **ædelt** *ad* nobly, &c. Ivf [1]utseende! **-tænkende** generous|thoughted; -hearted. **ædil'** -er *ant* edile. **ædl|e.** Former av ædel; **-ing** -er noble, nobleman; man of worth, worthy.

ædru sober; sobered. Ivf [2]imellem! Mk *Mr Cold, almost sobered, rose to his feet;* bli - become sober, sober (up); *fig* sober (down); gjøre - sober; Cold var - som vand, sober as a judge. **ædruelig** sober; *ad* soberly; in a spirit of sobriety. Mk *The soberer* (mere -e) *of Cold's persecutors checked the attempt. We should face facts in a spirit of sobriety;* en - mand, ogs. a man of sobriety; Cold var en - mand, ogs. Mr Cold's habit were sober; **-hed** sobriety. **ædruhed** soberness, sobriety. **ædt** *part.* Av (hst) æde. **æfugl.** Se ederfugl! **ægide** -r *myth* ægis, egis. Mk *Under the egis of Mr Cold;* **-holdende** ægisholding. **Ægidius** Giles. **æginetisk** Æginetan; de -e gavlfigurer, ogs. the Ægina marbles. **ægne** *vt* bait (a fish-hook). **ægret** -ter aigrette, egret; sprig of precious stones. **ægt** især *vet* dead tissue, scab, slough. **Ægypten** *n* Egypt. Ivf kjødgryte! **ægypter** -e Egyptian, *fam* Gippy; **-inde** -r Egyptian woman. **ægypt|isk** Egyptian, *fam* Gippy. Mk *A canicular year. The Gippy Camel Corps;* - danserinde. Se dansepike! - hvete duck-bill wheat; - mørke Cimmerian gloom, Egyptian (*or* Memphian) darkness; **-olog'** -er egyptologist. **ægæer** -e Egean. **Ægæerhav** Egean Sea, *fam* Egean. Ivf Arkipelagus! **ægæisk** Egean. **ækall.** Se ederstegg! **ækval'** equal, m. to. Ivf [3]lik, næsten! være -, være - med, is equal. Ivf enhed! **ækvator** -er the equator. Mk *Cross* (passere) *the equator.* Ivf linje! *On* (under) *the equator;* himmelens - the celestial e-r, the equinoctial; jordens - the terrestrial equator. **ækvatorial'** equatorial; *n* -er equatorial; **-kikkert** equatorial (telescope). **ækver** -(e) Æquian, *pl* ogs. Æqui. **ækvi|librist'** -er equilibrist; **-noktial'** equinoctial. **ækvisk** Æquian. **ækvi|valent'** *n* -er equivalent; **-valere** *vt* be equivalent to.

[1]**ælde** age, antiquity, hst eld. Ivf graa, [2]lutter! Mk *Beams black with* (av) *age. It is of such great* (or *high*) *antiquity that no man knows who built it. A statue of remarkable* (meget høi) *antiquity. Words of hoary eld. Yellowed with* (av) *time;* medtat av -, ogs. time-worn. [2]**ælde** *vt* age, olden; **-s** *vd* age, grow old, olden. **ældgammel** age (*or* time, world)-old, ancestral, ancient. Ivf urgammel! Mk *The loss of their rights, their* ab antiquo *rights. All over France ancestral trees were cut down. Amidst their tall ancestral trees. After the immemorial fashion of the East. Some of the trees must be immemorial. The time-old process of peeping.*

[1]**ældre** *comp* elder, older; more ancient; (is om bind, nummer, utgave o. l., sak, tilfælde) back; (noget gammel) elderly, oldish. Ivf gammel, [2]ældre! Mk elder (..eldest) brukes næsten blot attributivt, og da kun om personer, is søstende. Mk *In ancient* (den -) *history. Anterior claims. The back cases mentioned in the report.. Back catalogues were consulted. A few back issues of the magazines. In a back number of the paper. A back volume of the journal. The early history of England. The elder Cato. Pliny the elder. The elder sister. But Ada, white as the elder woman, put her hand on her arm. An elderly lady. The legitimate drama. Cold knew nothing whatever of the older man's position. A voice that sounded to him like that of an older woman. If you were an older woman you would understand a mother's feelings. Prior claims. A senior graduate, officer;* - børn, ogs. children of a larger (*or* an older) growth; Dumas den - Dumas Père; et - firma, ogs. an older-established house; Ada følger sjelden - folks raad, rarely follows the advice of her elders; den - jernalder the early (*or* earlier) iron age; Cold er en - mand (: er tilaars), is advanced in life; i - og nyere tid in ancient and modern times; bli - grow older; advance in years; ..at han var blit hele aaringer - but it seemed that he had aged years. Mk *Slowly, heavily, as if she had suddenly aged by ten years;* være - end be older than; om.ting ogs. antedate, be prior to; (være til før..) be pre-existent to..; Cold er - (ogsaa som officer, som kandidat &c) end jeg, ogs. Cold is my senior; ..som var ti aar - end han a lady his elder (*or* senior) by ten years, ten years his senior, ten years senior to him. [2]**ældre** (substantivert) elder; senior; (som raadsmedlem) elder; (gammel, aldrende mand.. gammelkar, veteran) oldster. Mk *Boys will naturally be reserved and constrained in the presence of an elder. The elders of our party wished to return. In many things you must trust to your elders;* be -s raad the assembly (*or* council) of elders, (gr) the gerusia, (fr) the council of the Ancients; flæ sig som en - dress old. **ældst** *sup* især: eldest, oldest; most ancient; (oprindelig) ogs. primitive. Ivf gammel, opdiske, [1]ældre! Mk *From the earliest times. My eldest son. The eldest of the sisters. Twice as old as the eldest of us. To her brothers and sisters she was just the eldest, a person who.. There were six of them (a family), and Jack was the eldest. The three men and the oldest boy. He had been born the oldest of five brothers. Little Girl (oldest of a small family). You are one of his best and oldest friends. Take your oldest hat. The oldest-established office in the town. The senior fag kept the rota.* **ældste** (*pl* ældste) elder; **-stilling, -værdighed** eldership. **æling** -er Aal man, native of Aal: in Hallingdale. **ælling** -er. Dansk f. andunge. Mk *The Ugly* (grimme) *Duckling. Here's another of Hans Andersen's ugly ducks.* **ænder** *pl.* Av and. **ændre** *vt* alter, change; innovate on; (mindre indgripende) modify; *parl* &c amend. Ivf [2]indrette! Cold foreslog at - indstillingen, saaledes at ordet „skal" utgik, moved to amend.. by striking out the word *shall;* det staar ikke t. at -, især: it cannot be helped. Ivf gjerning!

ændring -er alteration, change; innovation; reform; modification. Ivf [2]ha mere p. sig, tilvant! **-s-forslag** amendment. Ivf [1]stille! stillet et - derhen, at ordet „skal" utgik moved to amend

by striking out the word *shall.* **æneasrotte** cayopollin. **æneïde** -r Eneid. **ængste** *vt* alarm, give concern; (sterkere) frighten; distress; *vr* - sig be alarmed (*or* concerned; frightened); fret, f. at lest.. Ivf -nde! De behøver ikke i mindste maate at - Dem you need not be under the slightest alarm (*or* frighten yourself in the least..); - sig forbærvet fret oneself to death. **ængstelig** anxious (*ad* -ly), apprehensive, concerned, nervous, troubled, uneasy; (uten selvtillid) diffident, timid; (omhyggelig) scrupulous, solicitous; nervous, *cont* meticulous. Ivf [2]vegne! Mk *A meticulous drudgery;* - for, bl. a. apprehensive about. Mk *Uneasy about the future. Solicitous about the future;* Cold var ikke litet - for sit eget liv, was in no small apprehension for his own life; - for at.. bl. a. nervous of..; troubled lest.. Mk *I was a little nervous of offending you;* **-hed** apprehension, uneasiness; (mangel p. selvtillid) diffidence, timid|ity, -ness; (omhyggelighed) scrupulosity. Se ængstelse! sandhedskjærlig indtil - nervously (..meticulously) truthful. **ængst|else** -r anxiety, misgiving, uneasiness. Mk *That extreme jealousy of* (f.) *popular encroachments. I suffered from a secret misgiving lest my father should embark on a second marriage. Misgivings concerning the future;* **-ende** alarming, anxious, distressing. Mk *A number not alarmingly great in itself, but.. Anxious forebodings;* **-es** *vd.* Se ængste sig! **æns** *v.* Bydeform av ænse. **ænse** *vt* (især m. negtelse) heed, mind, notice, regard, give (*or* pay) heed to; *pop* meddle (*or* monkey) with, touch. Ivf [1]komme t.! aldrig æns det! never mind. Mk *Never heed such dismal reminiscences!* hvad han -r, er nuet og hans eget skind his heed is for the day and for his own skin; ikke -, ogs. disregard, make light of..; *pop* ogs. leave (*or* let) alone. Ivf [2]la! som ikke -r, ogs. heedless of..; man -r dem slet ikke, ogs. they are utterly disregarded; Cold -t det først ikke synderlig, did not at first give much heed to it. Mk *He paid it no attention. No one paid him any heed;* uten at -, ogs. disregarding, heedless (*or* regardless, unmindful) of, unheeding. Ivf [2]bry sig om! Mk *Mr Cold, unheeding their anger, went on..;* uten at - det (..noget), ogs. heedlessly; - efter kalvene *prov* care for the calves. Ivf [1]stelle! **æol|er** -e Eolian; **-ift** Eolian; if om sproget: Eolic; **-s harpe** Eolian harp. **æra** -er era; betegne (danne) en ny - mark (form) a new era. **ærbar** decent; modest; (hykkelsk) demure. Mk *Unfit for the eyes of modest women;* **-hed** decency; modesty; inden lovs og -s grænser within the limits imposed by law and decency (*or* modesty). [1]**ærbødig** deferential, respectful. Ivf avstand, hilsen, skrivelse! høre En omtale (..omtalt) p. en mindre - maate, ogs. hear one spoken lightly of; -e tjener glt & *joc* (sir, doctor, &c) my service to you! here's my service! Deres -e tjener glt your humble (*or* most obedient) servant. Ivf tjenerinde! [2]**ærbødig** *ad* deferentially &c. Ivf [1]høre! Ærbødigst, i brevslutning: Yours faithfully (*or* obediently, respectfully, sincerely, truly), Your (most) obedient (..obdt., obt.) servant. Ivf [2]tegne! Ærbødigst fra forlæggeren With the publisher's compliments (cps); **-hed** deference, respect; reverence, veneration, f. for, of. Mk *Learn reverence for women. Piety and reverence of age;* En der nærer - for a reverer of..; tilsidesætte den -, En skylder sin mor. Se tilsidesætte! vise - mot pay deference to, show deference for; pay due reverence to. Ivf alderdom! i -, i brevslutning: I am, sir, your humble servant.

[1]**ære** (*pl* ærebeviser) honour; (hæder) glory; (vist utmerkelse) ogs. distinction. Ivf [2]bringe, honnør, hæder, [1]hævde, indlægge sig, [1]levne, [1]nyte, [2]tilkomme, tog, tugt! Mk *All is lost except honour* (-n); -ns krone *bibl* a crown of glory; -ns mark the field of glory. Mk *Die* (falde) *on the field of glory. Dead* (falden) *on the field of glory. Die a soldier's death;* berøve en pike hendes - dishonour (*or* ruin) a girl; faa (..høste) -n for get (*or* reap) the credit (*or* glory) of.. Mk *You want to get (..reap) all the glory of the rescue;* gi gud -n give the glory to God, give God the glory; gjøre En - do one honour, reflect credit (*or* honour) on one. Mk *Miss Ada possessed an intellect that would do honour to a queen;* det gjør din smag - it is a (*or* it does) credit (*or* is creditable) to your taste; gjøre mig den - at do me the h-r to..; gjøre En liten - be discreditable to (*or* reflect little credit on) one. Mk *The enemy behaved in a manner little to their honour;* gjøre - av, - paa do honour to; make much of..; jeg skal ha den - at I shall do myself the honour to.. Mk *I have the honour to be, to inform you.. When I have the honour of seeing you..;* han har megen - derav it is a great credit to him, it redounds greatly to his credit *or* honour; bygmestrene skulde ikke ha -n herfor. Se tilskrive! har ingen - i livet. Se liv! høste -. Se faa -! høste baade - og fortjeneste obtain honour and emoluments; sætte en - i. Se [2]sætte! ta -n for en andens arbeide take the credit for another man's work; vise En - do (*or* render, show) one h-r. Ivf hæder, [1]sidst! Mk *A man far more deserving of the honours bestowed upon him than.. The distinguished honour that was now being done them. Mr Cold calmly bore all the honours rendered* (or *shown*) *him;* være en - for be a credit (*or* be creditable) to, honour. Mk *Be greatly creditable* (en stor -) *to;* - den, hvem - bør! honour to whom honour is due! *palmam qui meruit ferat!* yde - render honour to..; mand av - man of h-r, honourable man; tragte efter - pursue glory; anse det f. en stor - esteem it a great h-r; for -ns skyld for fame, for glory, for (the) glory's sake, for the honour of the thing. Mk *If it weren't for the honour of the thing, we might as well walk;* Deres ord i -, men.. beg your pardon (..excuse me) but..; holde (høit) i - hold in honour, in respect, in reverence (hold in great veneration, hold high, pay great respect to..). Mk *A holiday, which Roman Catholics pay great respect to;* de tapte ikke nt i - they lost no honour; med - honourably; gloriously. Ivf læretid! Mk *Die gloriously. The name of England (observed Mr Gladstone) is never honourably mentioned abroad in connection with Ireland;* komme fra det med -. Se [1]komme fra det! Mk *Get honourably out of it. Get through the examination with full honours.* Ivf honnør! komme fra det med -n og begge øren *fam* get through with credit to oneself; det gaar min - for nær. Ivf [2]nær! it is below me; p. min - upon my (word and) honour, word of honour, on (..'pon) honour, upon my word; paa - og samvittighed in honour and in conscience, in (all) conscience, upon one's soul and honour, *fam* honour bright. Ivf forsikring! fornærmet paa -n outraged upon one's h-r; paa - forpligte En t. at put one on his h-r to..; paa - forpligtet t. at.., ogs. held (*or* pledged) in h-r (*or* in h-r bound) to.. Mk *I am on* (or *under*) *honour not to tell you, to say nothing;* det gaar paa -n løs honour is engaged *or* at stake; it attacks (*or* im

peaches) honour; til -. Se ¹ophøie, ³tjene til, værdighed! t. guds - for the glory of God; t. hans - in (or to) his honour. Ivf fest, ²hvis, jubelhymne! Mk *A sheep was killed in his honour. At a dinner given in Admiral Cold's honour.. To his honour be it spoken* (sagt)! *Place a monument to his honour in his own village church;* til - for, bl. a. for the (or in) honour of.. Mk *I hope you will still live long, for the honour of the nation. Virginia was so named in compliment to (..out of compliment to, in honour of) Queen Elizabeth. For* (or *in*) *honour of the day. I saw men die for honour of France with God's name on their lips. Build a college to the honour of the Virgin Mary;* til - for dagen, ogs. in honour of the occasion; t. liten - for. Se honnør! bringe til - igjen restore to credit; naar starn kommer til -, vet det ikke, hvordan det vil være put a beggar on horseback, and he'll ride to the devil; komme t. stor - rise to great h-r; komme t. - igjen be restored to credit; regne sig det t. en -. Se fortjeneste! al - værd. Se ¹værd!

²**ære** *vt* honour; (sterkere) revere, venerate, undert. hallow; (vise en ære) honour, confer honour on. Se -t! Mk *Had it been spoken by a prophet, it could not have been more devoutly hallowed, or more greedily swallowed.*

ærefrygt awe (f. of); veneration, f. of, for. Ivf betaget! nære (stor) - for revere, reverence, venerate (hold in great veneration); En, som nærer - a reverer; slaa folket med - strike awe into the minds of the people; **-bydende** awful; (ærværdig) venerable; **-fuld** awful; awed, *e.g.* silence; **-indgydende** awe-inspiring. **ære|fuld** glorious; (mindre sterkt) creditable, honourable. Ivf indgang, ²verge, ⁴vinde! Mk *Your case has made a noise; it is a creditable case to be professionally concerned in;* **-kjær** of spirit, high-spirited, jealous of one's honour; være altfor -, ogs. have too high a spirit; **-kjærhed** a high spirit, a jealousy of one's honour; **-krænke** *vt* outrage (one) on his honour; defame, libel; **-krænkelse** defamation, libel; **-krænkende** outrageous; defamatory, libellous; **-løs** dishonourable, infamous; om ting ogs. ignominious. Mk *An infamous crime. An infamous person cannot be a witness;* **-løshed** dishonourableness, infamy; ignominy; **-minde** memorial; (gravsted, hvor Ens legeme ikke hviler) cenotaph. **ærenpris.** Se veronika! **ære|port** triumphal (or welcome) arch or archway, triumphal gateway; **-rik** glorious; **-rørig.** Se -krænkende! - omtale defamation. **æres-.** I smstgg of honour; of glory; memorial; **-begrep** idea (or notion, standard) of honour. Mk *Mr Cold had not, and could not have, a high standard of honour;* **-bevis, -bevisning** -er demonstration (or mark) of respect, honour, *pl* især honours. Ivf overøse, tildele! Mk *Obtain the honours of war;* militære -er. Se honnør! **-borger** honorary citizen or freeman; gjøre En til - av staden present one with the (honorary) freedom of the city or town; **-dag** day of glory; **-doktor** doctor *honoris causâ;* **-domstol.** Se -ret! **-dragt** dress (or robe) of h-r, *hind* khelaut, khila, killut; **-erklæring.** Se avbigt! **-fest** complimentary banquet; **-fornærme** *vt.* Se ærekrænke! **-fornærmelse** outrage upon one's honour. Se ærekrænkelse! **-forpligtelse** obligation of h-r, honourable o-n; **-forpligtet** in honour bound, t. at to; **-fortapelse** disgrace. Mk *Sentenced to disgrace and imprisonment;* **-følelse** (a sense of) honour, (high) spirit. Mk *Has it come to this, that my son teaches me, me, spirit?* meget fin - punctilio of honour; der er - ogsaa (..endog) blandt tyve there is honour among thieves; **-gave** complimentary (or memorial) gift, presentation, testimonial; gi En en -, ogs. testimonialise one; **-gjest** guest of h-r, honoured guest (of the day). Ivf hædersgjest! **-grad** *univ* honorary degree; **-hverv** (mission of, task of) honour. Ivf delikat! **ære|skjelde** *vt* abuse (outrageously), load with abuse; **-skjende** *vt.* Se -krænke! **-skjender** defamer, slanderer. Se injuriant! **æres|krans** crown (or wreath) of h-r; **-legion** legion of honour. Ivf ridder! **-lov** code of h-r; **-medlem** honorary member; det at være -, egenskab som - honorary membership. Mk *The honorary membership is usually reserved for such as..;* overrækkelsen av diplom som - til the presentation of a diploma of honorary membership to..; **-minde.** Se æreminde! **-opreise** *vt* rehabilitate, *fam* whitewash. Ivf *fig* gjenopreise! **-opreisning** reparation of honour; v. duel: (honourable) satisfaction; (undskyldning) amends, apology; *jur* rehabilitation. Ivf gjenopreisning, opreisning! gi (forbryder &c) - rehabilitate; **-ord** (word of) honour, word and honour; *mil* parole. Ivf ²fri! Mk *Do you give me your honour? I give you my word and honour that* (p., at) *I will not do so again. I pledge you my honour that.. Having given their parole to attempt no* (p. ikke at forsøke nogen) *rising, not to bear arms.. Obtain permission to go over to Calais on parole. I obtained him liberty* (utvirket hans frigivelse) *on his parole;* la En gi sit - place (or put) one on his honour, p. at to, p. ikke at not to..; frigi (..løslate) En paa -, ogs. allow one his parole, parole one; p. sit - som militær, ogs. on the word of a soldier.

æres|post post of honour; **-præmie** honorary prize, prize of honour; **-præsident** (**-præsidium**) honorary chairman (chairmanship); **-punkt** point of h-r; **-ret** court (or tribunal) of h-r; **-sabel** memorial sword, s-d of honour; **-sak** matter (or point) of h-r; affair of h-r. Ivf honnørsak! det er en - for ham, bl. a. his honour is concerned; det er en - for ham at, han holder det for (..føler det som) en - at.. it is a matter of honour with him (..he thinks himself piqued in h-r, it is a point of h-r on his part, he makes it a point of h-r) to.. Mk *As a matter of honour well-bred duellists do not vituperate before they engage;* i -er on points of h-r; føle det som en -. Se ovfr! gjøre det t. en - for En place (or put) one upon (or leave it to one's) honour; (saa En opbyr al sin kraft) put one on (or to) one's mettle. Mk *Place Mr Cold upon his honour to cease an intrigue which..;* **-salut, -salve** *feu de joie,* salute of honour; **-straf** ignominious p-t; **-tegn.** Se hæderstegn! *her* augmentation; **-titel.** Se hædersitel! courtesy title, title by courtesy. **ærestøtte** memorial monolith or statue, monolith or statue (erected) to one's honour. **æresvakt** guard of h-r. **ære|syk** ambitious to morbidity, morbidly ambitious; **-syke** morbid ambition, a passion for glory or fame.

ært, ij honoured. Ivf repræsentant! Ærede herre! Honoured sir! en - indsender a valued correspondent; Deres ærede ordres your esteemed orders, your valued commands; den ærede ret the honourable court; Deres (meget) ærede, uml skrivelse your (esteemed) favour. Ivf ²æ/! byens ærede (K. Hamsun). Se honoratiores! **æretørst** a thirst for (or of) glory. **ærfugl.** Se eiderfugl!

ærgerlig (som ærgrer) aggravating, annoying, provoking, vexatious; (som ærgrer sig) aggravated, annoyed, chagrined, irritated, nettled, provoked, vexed, *pop* ril(e)y. Mt *The most provoking thing* det -ste. *In a tone of vexation;* bli - begin to be aggravated, feel (*or* get) aggravated, *pop* rile up; dette var meget -t, was (..is) very vexing; det var det -e, the annoying part of it; men -t nok hang der en plakat v. elvebredden: „Baaten ligger p. den anden side", but.. and this was the annoying part of it..; - over, bl. a. aggravated at..; - paa, bl. a. aggravated with. Mt *They've got an awful needle with the boss for taking Jack back again.* **ærgjerrig** ambitious, aspiring; omfattende, -e planer elaborate schemes of ambition; være -, ogs. aspire (to fame); -**hed** -er ambition, aspiring; *conc* aspirant (to fame). Mt *Mr Cold nourished ambitions* (hadde sin -). *Mr Cold had no ambition to be an* (e. at bli) *author;* stuffet - *conc* disappointed office-seeker, *amr* sore-head. Mt For hver plads, som ryddes, er der ti -er, som vil klatre op. [1]**ærgre** *vt* annoy, chafe, chagrin, fret, gall, nettle, provoke, vex, *pop* rile, *amr* grig; (v. smaachikaner) crab. Jvf prikke! Mt *What gives me the needle is that he should say so;* det vilde - ham, om he would be annoyed if..; - livet av En worry one out of his life and soul. Jvf helgen! [2]**ærgre** *vr* - sig be annoyed (..galled, nettled, provoked, vexed), fret, *fam* be on the fret; (sterkere:) chafe. Jvf [1]grøn, [2]sort! - sig hemmelig chafe (*or* fret) inwardly; Cold -t sig mer og mer op, got more and more on the fret; - sig over be annoyed (*or* nettled, provoked) at, over at that.. Mt *Cold will chafe at the doctor marrying my daughter;* -**lse** -r annoyance, chagrin, fret, vexation; -r, ogs. vexation. Mt *These small tyrannies and frets. Mr Cold was vexed* (hadde den -) *to see that.. She was annoyingly* (t. sin -) *conscious of looking away from him, as she said it.*

[1]**ærlig** honest, upright, *fam* square; (uten baktanke) undesigning; (om ting) ogs. fair. Jvf hjerte, [2]stilling, stind, [5]tro. Mt *Fair fight. Jacob Faithful. An honest sale. Honest toil. Mrs Cold was not entirely open and above board;* - færd, ogs. plain (*or* square) dealing; fair play; i - kamp, ogs. on a fair field, in the way of fair fight; slaa sin mand i - kamp, ogs. beat one's adversary fairly; et -t maaltid mat. Se retskaffen! - mand honest (*or* honourable) man, plain dealer; bli en - mand, om forbryder *sl* turn square; handle som en - mand act like an honourable man (*or* fairly, *fam* on the square); mit -e navn my fair (*or* good) name, my reputation; p. det sted, hvor ryggen mister sit -e navn *joc* in a nameless part; det er en - sak it is no crime *or* not a sin; -t spil fair game *or* play; - vilje. Se redelig! De er ung og har en - vilje you are young and very willing to work; naar man vil være - in fairness. [2]**ærlig** *ad* honestly &c; *fam* (fairly and) squarely. Jvf bekomme! Mt *Fight cross* (ikke kjæmpe -). *Play fair. Fight straight;* aapent og - fairly and candidly. Se aapent! - og redelig honestly. Mt *I hope now to pay off honestly my bond to Mr Cold;* jeg vil - advare dig om, at I give you fair warning that..; Cold har - fortjent det, has earned it fairly; has amply (*or* richly) deserved it (*e.g.* chastisement, promotion); paase, at alt gaar - til. Se [2]rigtig! Mt *There should be a third person* (tredjemand) *to see fair play;* mene det - mean honestly *or* well, m. En by one; - talt honestly, honestly speaking. Mt *And I honestly haven't a penny with me;* det er - værdt sine firti øre it is worth every penny of six, worth sixpence if one.

ærlighed honesty; fairness; - varer længst honesty is the best policy; et smukt træk av - an act of noble h-y; -**s-forsikring.** Se garantiforsikring! -s-police fidelity guarantee policy. **ærme** *n* -r sleeve; *her* manche. Jvf [2]arm! ærmesleeved, *e.g.* robe; sætte -r i sleeve; ryste av -t *fig* throw (*or* touch) off; støte for -t hurt (the feelings of), pique. Jvf mansjet! binde.. paa -t palm off (a falsehood, a lie) upon, put (a story) upon..; hvad er det, du vil binde mig paa -t? ogs. what are you giving me? binde En nt paa -t hoax (*or* humbug) one. Mt *We kid him* (or *make him believe*) *that.. You can't* (skal ikke) *kid me that it was pure accident.* Jvf [1]næse! -**for** sleeve lining; -**forklæ** sleeved apron &c; ([1]træk) slip; (barns) child's pinafore &c. Se [1]forklæde! -**gap,** -**hul** armhole (of one's waistcoat &c), *sl* (arm-) scye. Jvf vestehul! Mt *With thumbs resting in their waistcoat armholes. A very clean fit about the scye.* **ærstegg.** Se eberstegg! **ærværdig** venerable; (i om skik) time-honoured. Mt *Lounge about the venerable cloisters;* -**hed** venerableness. **æsch** *int.* Se isch! **æse** *vi* (gjære) ferment; (hæve sig) rise; la deigen staa og - leave the dough to..; vi likefrem -ste, f. at si nt we were actually in a ferment to..; bitterheden og nt, som lignet hat, -ste op i hans sjæl, rose in his soul.

[1]**æsel** *n* -sler ass, donkey, jackass, *fam* Binkie, jack, Ned, neddy, *sl* Jerusalem pony, moko, *prov* dicker, dickey, shonto, *sc* cuddy, (p. øen Man) canary, *prov amr* burro. Adj asinine. [2]**æsel** *c* -sler *fig* ass, donkey, neddy. Jvf din! Mt *My ass* (or *donkey*) *of a servant;* -**agtig** asinine, ass-like; -**hed** asininity; -**bro** asses' bridge; -**driver** donkey-driver; -**føl** ass's (*or* jackass) colt; -**hingst** male donkey; -**hode** *s.t.* cap; (av jern) crance; baugsprød - bowsprit cap; -**inde** -r she-ass; -**kjærre** donkey-cart, *joc* Whitechapel brougham; trolley(-cart); -**melk** ass's milk; -**rytter** donkey-rider; -**s-spark** ass's kick, kicking the dead lion; -**stald** donkey-stable, linhay, linny; -**veddeløp** donkey-race; -**øre** ass's ear; (en bret) dog(s)ear; *s.t.* cap eye-bolt, eye-bolt of the cap; gjøre -r i dog(s)ear. Jvf brette!

[1]**æser** *pl.* Av [1]aas. [2]**æser** *v.* Av æse. [1]**æsing** -er fermentation, work. [2]**æsing** -er *s.t.* (boat's) gunnel, gunwale. **æsja** *dial.* Se bladsild! Se [1]aat (i søen). [1]**æske** *v* crave, demand; - til lyd. Se æske (..slaa t.) [2]lyd! - til tvekamp challenge. [2]**æske** -r (small) box. Jvf hat-, smykkestrin! en - med.. a boxful of..; -**form** box-form; -**laag** box-lid; -**maker** bandbox-maker. **Æskulap** Esculap|ios, -ius. **æskulap** -er esculapian, *joc* limb of Galen; -**isk** Esculapian; -**slange,** -**snog** Esculapian snake. **æskulin** *n* & *c* esculine, polychrome. **æsler** *pl.* Av æsel. **æsopisk** Esop's, Esopian. **æstegg.** Se eberstegg! **æstétik'** -er esthetic(s); -**el** -kler sj petty esthetician. **æstétiker** -e esthetician. **æsteti|sere** *vi* talk esthetics; *cont* play the esthete; -**seren** estheticism; talking esthetics; -**sk** esthetic, *ad* -ally. **æstuar'** *n* -er estuary. [1]**æt** -ter family, race, stock, *sc* clan, sept, *ant* gens, *pl* gentes; (retning) glt & *dial* direction, point of the compass, *sc* airt, airth. Jvf utlede! Mt *The Colds and their ilk;* -tens sidste the last of the (*or* his) line; *fig* the last of the Mohicans. [2]**æt** (lang æ) *v.* Bydeform av æte. **ætal'** (æthal) *n chem* cetyl (*or* cetylic) alcohol, ethal. [1]**æte** *vt pop* (spise) eat, grub, forsterket: grub up; (sluke) devour; (om dyr) feed on; (gjøre t. sit bytte) prey on; devour; (etse,

²tære p.) corrode; fret. Ivf ³aad, ³aat, æde! Mk *It is the moth fretting the garment laid by;* som han vilde - mig. Se ²spise! - sine ord i sig. Se ²spise (¹ta) i sig! Mk Eat dirt: *submit to a degrading insult, or take back one's words in a cowardly way.* Eat the leek: *be compelled to take back one's words.* ²**æte** *vr* - sig igjennem eat one's (..its) way through; - sig ind i eat (one's way, its way) into..; ondet vil - sig indover, will eat its way in *or* inward, will spread; - sig ind paa *fig* encroach upon.., *pop* grub at; ilden aat sig videre p. alle kanter, spread on all sides. ³**æte** *vi & abs.* Ivf ¹æte! (om dyr) feed; be at feed; (fraadse) gormandise. Ivf proppe sig! (etse, tære) corrode; - og -, bare -. Se ³spise sig fordærvet; - om sig eat, spread; (om saar) ogs. canker, fret, rankle. Ivf omsigætende! Mk *To one of Cold's temperament a sense of grievance is apt to canker. Discontent did secretly rankle in the parish;* - paa, om væske &c corrode. ⁴**æte** glt & hst food; (dyrs) feed; hun gad neppe ta - eller drikke (S. Undset). Se ²næring! -**fat** feeding dish. ¹**æter** *v.* Nutid av æte. ²**æter** -e gormandiser. Ivf norsk-! ³**æter** (æther) *chem* ether; forvandle til - etherify, etherise; -**art** ether; -**bedøve** *vt* etherise. **ætérisk** aerial, ethereal. Mk *Essential* (or *volatile*) *oil.* **æter-fyre** lampic acid.

æt|gal *prov.* Se stedvild! -**god** hst of (respectable) family, well-born. **ætiologi'** -er etiology. **Ætiopien** *n* Ethiopia. **ætiop|ier** -e Ethiop, Ethiopian, i Østen: Hubshee; -**isk** Ethiopian, is om sproget: Ethiopic. **æt|kyndig** sj. Se genealog! -**led.** Se slegtled! -**lede** *vt* adopt: -**ledning** adoption; -**ling** -er descendant, *pl coll* descent, succession; -**læg** line, succession of generations. Se slegtled! -**mand** kinsman. **Ætna** *n* (mount) Etna. **ætstor** hst highborn. **ætsch** *int.* Se atisch! **ætt** *part.* Av æte. **ætte.** Former av ætt. **ætte|far** hst (first) ancestor, founder, progenitor; -**gaard,** -**gods.** Se stamgods! -**saga** family saga; -**tal** *n* genealogy, pedigree; -**tavle.** Se stamtavle! **ætyl** *n* ethule, ethyle; -**svovlsyre** ethyl sulphuric (*or* sulfovinic) acid. **æve** *prov* a long time; en hel - ever so long; -**lig** *prov* enduring, lasting; incessant. Se evig! hver -e dag *pop.* Se evig! **ægle** *vi carp* make a pegshoulder.

Ø

Forkortelser: ¹**ø.** ɔ: øre (half-farthing). ²**Ø.** ɔ: øst, Østen. **Ø. K.** ɔ: Østasiatisk Kompani. **Ø. R.** ɔ: østlandsk reisning.

ø -er island (*dim* islet) *poet* & som led i nogen egennavne isle; *sc* især i smstgg inch, *ir* inish; (vestindisk koral-, lav -) cay, kay, key. Ivf ¹paa, Wight! Mk *Beef is rare within these oxless isles. The British Isles. The Isles of Greece. The isle of Rhodes. We live in* (p.) *an island. The great singer had been to* (p.) *their island;* forvandle t. en -, undert. island.

ø|bo -er, -**boer** -e islander, islesman; -**boersk** insular; - opfatning &c insularity.

¹**øde** (*n* øde, ødt) desert, desolate; (udyrket) waste. ¹Mk Adj - er i almindelighed uforanderligt i intetkj. Et - sted. Som præd.ord heter det ogs. ødt. Vi vænnet os saaledes t. at se dem færdes foran os, at det blev ganske ødt, da de sidste seilet. Ivf ²tom! Det tjendtes nu ikke længer saa tomt og ødt at sætte sig m. pipen i sofaen. J. Lie, En Malstrøm. ²Mk *Ergo, I am not in a desert place. Cold's speculative faculty was as yet altogether waste and empty. And the earth was without form, and void;* - for bare (*or* denuded, destitute, devoid) of..; lægge - desolate, lay (*or* make) desolate, waste, lay waste. Mk *Places that your own people had laid desolate for me. Homes are being made desolate.* ²**øde** *n* hst desert, solitude, waste. Mk Der hersket -ts grusomme ro. ³**øde** *vt* (for-) make away with, spend recklessly, squander, waste, *fam* knock down. Ivf pund, slikkeri, ³spilde! Mk *Lavish money on vices and amusements;* - tiden. Se ³spilde. ⁴**øde** *vi & abs* squander, waste. Se ³ødsle! Ivf sommer! -**gaard** untenanted farm; -**la** *v.* Kort f. -lagde. Av -lægge; -**lagt** *part* destroyed &c; (utmattet) done (*or* knocked) up; om hest bl. a. broken. Se -lægge! Ivf pung, ruinert. Mk *You cannot imagine a house in such a state of smash. Isn't it dreadful? he is simply (all) to pieces. Gin-foundered: ruined by drink. Ruined hopes. A shattered constitution, frame, health. A tainted reputation. A wrecked life;* -**land** *c* prodigal, scatter-goods, spendthrift, squanderer, waster; -**liggende** deserted; (udyrket) uncultivated, waste.

¹**ødelægge** *vt.* Se lægge ¹øde! destroy, ruin, wreck; (skamfere, spolere) spoil; (v. ild, saa kun vægge eller mure blir staaende) gut; (likesom v. en sygdom) blight; (forhaapninger &c) blight, dash, defeat, ruin. Ivf tilintetgjøre! (bortødsle) dissipate, misspend, squander, waste, *fam* run out; (m. pers obj) ruin, bring to ruin, *fam* finish (up). Ivf ruinere, ¹rygte, -lagt! Mk *A district blighted and blasted by the greed of man. My hopes were dashed at once. Intemperance commits depredations on the constitution. Deface the label.* Ivf tilintetgjøre! *That business has done us. What finished me was something I heard of him when at Plymouth. The hospital was gutted, only the outer walls remaining standing. The cabin was gutted, and the bulkhead charred, before the fire was out. Make havoc of one's plans. Run out the whole of one's fortune. Not one farthing of that money shall you spend on me. Mr Cold wasted his eyes in observing the stars. Wreck a shop, the town;* bli -lagt, ogs. go to the bad *or* to ruin; - Ens levebrød spoil one's business *or* trade; (uavvidende) egl *theat sl* queer one's (*or* the) pitch. ²**ødelægge** *vr* - sig ruin oneself. Ivf ruinere sig! manden hadde -lagt sig v. drik, had gone (all) to ruin with drink. ³**ødelægge** *vi* commit depredations, wreck. Ivf (f. mange) ²penge! Mk *For fourteen days the Vandals and Moors wrecked and pillaged without mercy.* **ødelæggelse** -r destruction, ruin (mandefald &c) execution, havoc; (herjing) desolation, devastation; havoc; (økonomisk) ruin. Ivf anrette! Mk *Great destruction was wrought in the enemy lines. With good hopes of doing considerable execution.. The havocs of time. Great havoc was inflicted* (anrettet) *by the Moors. Make havoc* (anrette -r) *in a place. Make havoc of* (p.). *Work great havoc among flocks and herds. Shop-wrecking: the robbing of shops by a crowd of roughs;* -ns vederstyggelighed *bibl* the abomination of desolation. **ødelæggelses|-**

drift (-evne) destructive instinct (power); -krig destructive (*or* internecine) war, war of destruction; -lyst. Se -drift, -raseri! Mk *From mere animal destructiveness;* -maskine engine of destruction; -raseri vandalism; -vaaben w-n of destruction; -verk havoc, work of destruction. Mk Paa dette sted begyndte -et paany. **øde|lægende** destructive; devastating; ruinous. Mk *In the internecine wars of the next century.. Much internecine warfare;* -lægger -e destroyer.

ødém *n* -er. Se vandsvulst! **ødemark** waste land, (wild) waste, wilderness, *aust* &c bush; Australiens store -er the never-never. **ødem|atisk**, -atøs' edemat|ose, -ous. **øder** -e. Se ødeland! Ødip' Œdipus.

ødsel of expensive habits, extravagant, lavish, prodigal, wasteful; (nærmere: gavmild) free, profuse; (overflødig) profuse. Jvf livsvaner, rundhaandet! - med, - paa lavish of (*or* in bestowing), prodigal of, profuse in *or* of.. Mk *Make lavish use of that colour. Profuse in their praises of my appetite. Profuse of his bows and smiles.* Jvf rundhaandet! *Nature was left alone in her wasteful* (ødsle) *beauty;* med - haand with a lavish hand, lavishly. Mk *Outdoor relief has been scattered broadcast with a lavish hand;* -hed expensive habits, (habits of) extravagance, lavish|ment, -ness, prodigality; profuseness; (overflod) profusion; -s-lov. Se sumptuarlov! -t *ad* lavishly, prodigally; profusely; omgaaes - med. Se ³ødsle m.! ¹ødsle. Former av ødsel. ²ødsle *vt* - bort. Se bort-! den smag og den kjærlighed, der er -t paa parkerne, which they have been lavish in bestowing on their parks. ³ødsle *vi* be extravagant (*or* prodigal, wasteful), waste; - med lavish, squander, waste, be lavish of (*or* in bestowing).., be a lavisher of..; - med sin sundhed! Se va-banque! - med lovord over be lavish of encomiums on, be profuse in one's praises of. -n. Se ødselhed! Mk *Lavishment of* (m.) *poetry. A profusion of language* (m. ord). **ødslig** bleak, desolate, dreary. Jvf egen! Mk *A town built bleakly on the crest of a mountain.* **ødsling.** Se ødselhed, ødslen! *cont* ogs. waste. **ødt.** Et intetkj. av ¹øde & *part* av ³øde. **øde** *v.* Fortid av ³øde. **ø|folk** insular people; islanders, islesmen; -fæstning insular fortress. **øgle** -r lizard. Se firben, skjælfirben! (small) lizard. Se firfisfel! *fig* viper; (i ærmedistinktion) *s.t.* (executive) curl, (Elliott) eye, loop; -fisk chiro, sea-gallywasp; *Diploglossus occiduus;* -æt generation of vipers.

øgruppe archipelago, cluster of islands.

¹**øie** *vt fam* down, finish (up), squelch, *joc* smifligate, spiflicate, *amr* nullify. Jvf tyne! jeg skal - dig, ogs. I'll put your light out.

²**øie** *n* (*pl* øine) eye, *joc* optic, *poet* & *joc* orb; (p. kort &c) pip, spot: on cards &c; (blad-) ogs. gemma; (p. krok) ogs. loop. Jvf én, blind, ¹blot, ²falde p., gammel, herrens, ¹laane, ¹lutter, ¹se, ¹slaa ned, ¹slaa op, sluke! Mk *Mr Cold lost an optic from an accident with a shoemaker's bradawl. A pair of orbs of remarkable brightness;* alles øine all eyes. Jvf ³vogte p.! øinenes lyst *bibl* the lusts of the eye; aapne øinene p. En, aapne Ens øine open one's eyes; disenchant (*or* disillusionise, undeceive) one. Se illusion! Mk *What they have seen at last year's exhibition has been an eye-opener to them;* bruke øinene *fig.* Se kokettere! bruke øinene sterkt *fig* make heavy play with her (own) eyes, t. on; jeg fik øinene op *fig* my eyes were opened; I was undeceived; det skarpe støt, da han fik øinene op the sharp shock of his disillusionment; faa øinene op f. awake(n) to.. Se faa ²syn f.! Mk *I awoke to the fact that.. Cold's eyes began to open to the woman's character;* jeg kunde ikke faa øinene fra det, could not take my eyes off it; faa - paa discover, perceive, become aware of, catch sight of, make out, lay (*or* set) eyes upon; strax han faar - paa synderen, ogs. the moment the offender catches his eye; gjøre (..sætte) store øine. Se stor! Mk *Open one's eyes very wide. The two visitors were wide-eyed with so unexpected a reception;* gjøre øine t. ogle, make eyes at *or* on; hvis han hadde hat øine i hodet (..øine at se m.) if he had had eyes *or* his eyes, eyes in his head *or* to see.. Mk *A girl with eyes in her head;* ha (aapent) - for. Se ¹blik, oplatt, ²syn! har ikke - eller øre f. andet end has no eyes or ears for anything but or save..; Cold hadde ikke øinene fra hende C's eyes were never off her. Jvf ¹slippe av (..med) øinene! ha (et) - med give (*or* have) an eye to, look after, *fam* glimpse. Jvf ³se t.! ha øinene m. sig keep one's eyes about one, look out for oneself, *fam* mind one's eye, keep one's eyes skinned; ha øinene m. big! ogs. sharp is the word! som har øinene m. sig, bl. a. notice-taking, noticing, open-eyed. Mk *A notice-taking fellow* (kar). *Jim is a noticing lad;* en mand, som har øinene med sig, ogs. an observant (*or* observing) man; ha øinene oppe f. Se ²syn f.! ha et - paa hver finger have all one's eyes about one, have two upon ten; ha et godt - til have some view upon, have an eye on *or* to (*e.g.* her, her money), have got one's eyes upon, have kindly looks for, be soft (*or* sweet upon, look with eyes of affection on; *iro* (være p. nakken av) be on to &c; holde - med have an eye upon, keep eyes (*or* an eye, keep observation) upon, keep under one's eye, watch; *fig* ogs. reckon up. Jvf ²vaaken! holde skarpt - med keep a sharp eye on, have got sharp eyes upon. Jvf ¹utrik! Mk *Mr Cold watched the child to* (t. det var kommet hen t.) *a remote part of the vessel;* kaste lange øine e. cast eyes on; have an eye to; kaste et - paa cast one's eyes over, have a look at..; lave øine. Se kokettere m. øinene! jeg har ikke lukket et - i hele nat I did not sleep (*or* I never slept) a wink last night. Jvf blund! lukke øinene (til) f. blink, close one's eyes against, close (*or* shut) one's eyes to (f. at to the fact (that)..; connive (*or* wink) at. Mk *It is no good blinking facts. It was no use blinking the fact now. It would be idle* (ørkesløst) *to blink the truth that.. I know all his little faults and weaknesses; I do not shut my eyes on any of them;* hvad -t ikke ser, gjør ikke hjertet saart. Se hvad man ikke ser.. (¹se)! sende dem smil og øine smile and make eyes at them; slippe øinene av dem. Se ¹slippe! Mk *Her eyes were* (or *she took her eyes*) *off them for a single moment;* støte -t. Se farvetone, ¹støte! nt, som støter -t an eyesore; sætte et par øine p. ham stare at him. Se ¹laane! kunde knapt tro sine (egne) øine could scarcely believe his &c eyes or eyesight. Jvf ⁵tro! fabrikant av kunstige øine, bl. a. ocularist; gjøre voldsom bruk av øinene. Se ²bruk! vis f. sine egne øine *bibl* wise in his own conceit. Jvf indbildning! f. begge (..f. to) øine binocular. Jvf kikkert! f. et - monocular; - for - og tand f. tand an eye for an eye and a tooth for a tooth; f. alles øine in sight of all, under the eyes of everybody. Se paasyn! Se ²like f.! Mk *Before their eyes. Three men were drowned before the eyes of the onlookers, of their wives. What is this? Before my face! Full in the* (or *in the very*) *face of everybody. In their sight.*

In sight of the Queen; f. fem tusen tilskueres øine, ogs. under the eyes of..; m. dette (maal) for - with this (object) in view; m. den visse død for - in the face of certain death; De hadde da ingen enkeltmand for -? you surely had not any one in mind; m. en examen for - in view of an e-n; m. Ens egen fordel for - with an eye (or a view) to one's own interest. Mk *With a view to the future;* m. det maal for - at with a view to.. Ivf muligheд! m. et maal for - it seemed that his play must have been built with one purpose in mind..; ..m. det samme maal f. - and the service will be planned with a view to the same end; utarbeidet nærmest m. skolen for - compiled chiefly with a view to the use of schools; ha for -, bl. a. (erindre) bear in mind; ha det samme maal for - have the same end in view. Mk *Consult one's happiness. I have my eye only upon my own interest. It is probable he had Cold in his eye* (or *mind*), *when he wrote this. It was your happiness (..your interest) I had in view. The equivalent in view* (som haddes for -) *was the province of Lorraine. It achieved the results which were* (haddes) *in view. The Radicals had him in view as their candidate;* den forfatter, som har for - at skrive, who has in his mind the writing of..; holde sig for - keep before one's eyes, keep in view; realise; kom ikke mere f. mine øine! let me never see you again! komme mig for - come under my eye or observation, fall under my notice, meet my eye; det skedde kom mine foresatte for -, ogs. the transaction crept into official view; det ligger like f. øinene, it stares one (..you &c) in the face; it is quite obvious. Se snublende nær (snuble)! jeg har aldrig seet hende f. mine øine I never laid (or put, set, *pop* clapped) eyes upon her; stille ham det for - place it before him or before his eyes; stille sig kjendsgjerningerne for -, især: face the facts; fremdeles m. kikkerten f. øinene the glasses still to his &c eyes; gaa bort fra Ens øine go out of one's sight; ondt i øinene a pain in one's eyes, sore eyes. Se ondt! i mine øine *fig* in (or to) my eyes, to my eye or view. Ivf værdi! Mk *Persons assembled for such a purpose would not, in contemplation* (or *in the eye*) *of the law, be esteemed guilty of a riot. In the world's eye(s). High mass, even to the eye of a heretic, is a very splendid ceremony. Nothing had ever appeared so beautiful in his sight;* i hans aapne øine. Se aapen! falde i øinene be conspicuous, be obvious. Mk *I felt that something more was connected with this question than* (end hvad der skrev) *met the eye;* springe i øinene strike the eye. Se falde i øinene! le En op i øinene laugh in one's face; se ham i øinene look him in the eye(s), look at him in the eyes; rolig og nøkternt se disse fakta i øinene calmly and soberly face these facts. Mk *Cold faced his death (..looked death in the eyes) like an Englishman;* se En like i øinene look one full in the eye(s) or square in the face, look one straight in the eyes or face, look one straight between the eyes, look straight into one's eyes; se faren i øinene look danger in the eye; (denne fare) ogs. confront the danger; skjære i øinene. Se ⁴skjære! springe i øinene leap to the eyes, strike the eye, be conspicuous. Ivf øinespringende! stikke En i øinene *fig* strike one's eyes or fancy; som stikker i øinene showy; flashy. Mk *You admired me, because I was showy;* m. aapne øine with one's eyes open; mønstre m. øinene, bl. a. eye over. Se ¹mønstre! prydet (..besat) m. øine, om fuglevinge &c: ocellated; se m. andres øine see through other people's eyes; seen m. begge øine, ogs. binocular vision; se m. egne øine see with one's own (bodily) vision; see for oneself. Mk *I saw him with these eyes;* det ser man (da) m. et halvt - that (..it) is patent at half a glance, he that runs may read. Mk *It was easy with half an eye to see the way things were going;* som sees med -t, ogs. ocular; ..m. store øine 'What do you mean?' she asked, open-eyed. Mk *Wide-eyed she regarded him;* søke m. øinene look for; - mot - eye to eye; holde haanden over øinene shade one's eyes; som bevor paa -t, ogs. ocular; se det p. Ens øine read it in one's eyes; kaste (..lægge) geværet til -t, *fam* kaste til -t level one's musket; staa - til - med stand eye to eye with, confront, face; under -t *anat* subocular; under fire øine between four eyes, in private, privately, *fam* four feet on a fender. Ivf tête-à-tête! en samtale u. fire øine a private c-n, a conference of two; ha En for (..hos) sig u. fire øine closet one; be closeted with one; se døden u. øinene face (one's) death; jeg har nt at si Dem u. fire øine I have st for your private ear; vi er u. fire øine, ogs. we are quite *in camera;* være (..befinde sig) u. fire øine m. be cabineted (or closeted) with..; ute av -, ute av sind out of sight, out of mind.

²**øie** *vr* - sig *dial.* Se jamre sig, klynke!

øie|bendsel *s.t.* eye-seizing; -**blik** instant, moment (of time); minute; (i -ket raadende omstændigheder) juncture. Ivf avgjørelse, ¹lys, ¹nytte, ²passe, ²ret, ¹sal, utnytte! Mk *There are days when Mr Cold is not suffered to leave his patient for the lifting of an eyelash. Without the delay of an instant. There was a momentary* (et -s) *silence;* et - tænkte Cold p. at at one moment C thought of..; hvert -, bl. a, each minute, every now and again (or then) &c. Se ³ret som det er (..var)! Mk *We expect him back every minute. I may get a note at any moment to say that.. A regiment expecting to receive at any moment its orders to embark. Cold was expected from moment to moment. The parcel is moment(ari)ly expected.* Ivf hver! gribe (..nytte) -ket, ogs. take time by the forelock; for -ket for the moment; for the time being; f. et - siden this moment; i -ket (ogs. om nuet) at the instant, at the moment; (i stillingens medfør, p. staaende fot), ogs. at (or on) the spur of the moment. Ivf bestaaende, ¹komme p., ¹om! Mk *Mr Cold did not choose to answer at the instant. I have no instant thought(s) of publishing.* Ivf utgi! *Write them down at the moment;* sindsforvirring i -ket temporary insanity; i det - (at) *fig* seeing (that), since..; i det -, da at the moment when..; i dette - at this m-t. Mk *I have not the present means of complying with such a demand;* i samme -, ogs. upon the very instant. Mk *I would gladly have died myself upon the very instant;* Cold faldt i samme - til jorden, ogs. fell (down) in the very act; i selve det -, da at the very moment (of time) when..; i sidste - at the last m-t; i disse -ke at moments; om et - in a m-t; p. et - in a m-t; in no time; paa -ket on the instant or moment; that very minute; (kun om nuet) this instant; this very minute. Se i -ket! Mk *Notes payable on the instant, without deduction. The men were wideawake on the instant, were in readiness to the moment.* ¹**øieblikkelig** immediate, instant, instantaneous, momentary. Ivf indskydelse! et løfte git e. en - indskydelse an impulsive promise. ²**øieblikkelig** *ad* on the instant, that (..this) instant, instantaneously, instantly. Ivf paafølge, ¹strax! Mk *There was an instant and dead silence.* ³**øieblikkelig** *cj.* Se

²strax! -hed instantan|eity, -eousness. øieblikks|-billede. Se -fotografi! -fotograf, if snap-shotter; -fotografere *v.* Se lynskyte! -fotografi *c* photography by the instantaneous process, snap-shotting; *n* instantaneous photograph (*fam* photo). Se lynskud! Mk *A rather startling snap of Mr Cold.* øieblikvis momentary; *ad* momentarily. øie|bolt eye-bolt; (t. stjerttalje) rear-loop; (t. styktalje) side-loop; (m. mutter) filbo, filbow; (t. løftning av store stene) lewis, lewis-bolt, lewisson; -dannet. Se -formig! -fistel. Se taarefistel! -flekket ocellate, oculate; -formig eye-shaped, oculiform; - tegning eye-shaped marking, ocellation; -glas. Se okular! Se seglas! -hinde membrane of the eye; -hule eye-socket, orbit; -kammer chamber of the eye; -kast glance; oeillad(e). Ivf ¹blik, forlibt! forlibt -, ogs. leer, ogle, *pl coll* leering, ogling; m. et (eneste) -. Se ¹blik! v. første - at (the) first blush, on (the) first blush, at (a) first glance, on the face of it, *primâ facie*, on the (*or* a) first inspection, on first being seen, at first sight, at (*or* on the) first view. Ivf v. første ¹blik! -kjertel lacrimal gland; -krik, -krók angle (*or* corner) of the eye, canthus. Mk *Out of the tail of his eye he watched the passengers alight;* -laag eyelid. Mk *Under his half-closed lids;* krampe i -et (blinken) nystagmus; -brusk tarsal cartilage; -laags-palpebral; -linse. Se krystallinse!

øiemaal eye|measure; -measurement; godt - accuracy of the eye or of glance; efter - by the eye; by rule of thumb. Ivf jugere! -ing eye-measurement. Mk *The heights given merely represent our party's eye-measurements;* -s-nivellering flying level; (i muring, i tømring) boning. øiemed aim, end, object, purpose. Ivf formaal, hensigt, ²middel, tilstrækkelig, ¹tjene! Mk *I deem this enough for my object. That is the objective point in* (m.) *the whole matter;* ha en for -et egnet plads be in a situation fit for the purpose, in a suitable situation; i handels-for purposes of trade, for trading purposes. Ivf veldædig, velgjørende! i det -. Se t. den ¹ende! i det - at for the purpose of, on purpose to; bruke i et eller andet - apply (or turn) to (or employ for) some purpose. Ivf ¹bruke t.! Mk *Be applied for practical purposes. A place that had been occasionally turned to military purposes. Invent a story for purposes of blackmail;* i samme -, ogs. with the same view; ha til - have for its object. Ivf formaal! svare t. sit -. Se ²svare t.! -s-tjenlig. Se hensigtsmæssig! øie|merke mark. Se -med! -muskel muscle of the eye.

øien-. I smstg eye-, of the eye, ophthalmic, optic; -bad ophthalmic bath; -betændelse inflammation of the eye, ophthal|mia, -my; -bryn eyebrow; -s-hvælving superciliary arch; -s-muskel corrugant m-e, corrugator; -dusch eye-cups. øienerve optic n-e. øien|skel albugo, leucoma, speck on the cornea; -flod *n* epiphora, watery eye; -forblendelse, -forblindelse. Se optisk bedrag, synsforblindelse! glamour; -haar eyelash (*amr* ogs. eye-winker), *pl* ogs. lashes, *anat* ogs. cilia; -hule. Se øiehule! -hvite the white of the eye. Mk *Mr Cold turned up the whites of his eyes;* -klinik eye-clinique; -koketteri oglings, (making) play with the eyes; -krók. Se øiekrók! -laag. Se øielaag! -læge oculist, ophthalmic surgeon, ophthalmist, ophthalmologist, *fam* eye-doctor; -kunst ophthalmic art *or* surgery; -middel ophthalmic; -operation o-n (performed) on the eye; -paal -(er) *ict.* Se ³nys! -plaster eye-plaster; -reumatisme ophthalmodynia, rheumatic pain of the eye; -salve collyrium, eye-salve; tør -, ogs. xerocollyrium; -s-fryd a delight of (*or* feast for) the eyes; -skalk men-pleaser, *bibl* hypocrite; -skalkeri *n.* Se -skalkhed! -skalkhed men-pleasing, *bibl* hypocrisy; -skjerm eye-shade; -s-lyst. Se øiensfryd! a thing of beauty; *cont* the lust(s) of the eye; - og kjødslyst the lusts of the flesh and the lusts of the eye; -smerte a pain in (*or* of) the eye; -sprog l-e of the eyes; -stikker (libelle) dragon-fly; -svaghed weakness of the eyes; -sygdom disease of the eye; -synlig evident, obvious; *ad* evidently &c; -hed obviousness; -taake film over (*or* mist before) the eye, web; -tand canine (*or* cuspidate, dog-, eye-, grappling, laniary) tooth, laniary; -tjener eye|servant, -server; -tjeneri' *n* eye-service; -trøst *bot* euphrasy, eyebright; -vand eye|-lotion, -water; -vax (sovegriser, søvn) gum of the eye, sleepy-seeds; -vidne eye-witness, *de visu* witness. Mk *Mr Cold gave as his authority* (hjemmelsmand) a de visu *witness;* -vippe. Se -haar! Mk Et par øine, der hverken hadde bryn eller vipper.

øie|punkt point of distance or sight, vanishing point; -saar eyesore; -sax, ogs. cannula scissors; -spalte palpebral fissure; -speil ophthalmoscope; -spleis *s.t.* eye-splice, spliced eye; -sten apple (*or* pupil) of the eye. Mk *I loved him as the very apple of my eye. She was more than ever the very apple (..the idol) of her father's eye. Are you not 'the very eyes of me'?* -stik *s.t.* loop; -stilk eye-stalk, peduncle, ommatophore; -syn (eye)sight, eyes. Læs av mit - min elskov og min lykke (Wessel) Read in my eyes..!; (alm.) optat efter - ocular; ta i - inspect &c. Se ta ³syn p.! Mk *That you may have inspection of them. The mansion had been let, and occasionally gentlemen with cards to view had made their appearance at its rusty iron lodge;* dersom saadanne oplysninger kan erhverves ved -, by ocular inspection; ..ved blot - if Admiralty charts were to be found incorrect by mere ocular demonstration..; -væske humor of the eye; -æble *anat* eye-ball, bulb of the eye.

øik -er *pop* horse, gee. Mk *Your gee is a bit lame.* øikeleter -e. Se hesteleter! ¹øine *pl.* Av ²øie. ²øine *vt* descry, make out, tell; (se) see; espy; især *s.t.* ken, sight. Ivf ¹raab, utsigt, utvei! - land sight the land. Mk *We could just ken land.* ³øine *vi* see; saalangt man kunde - as far as the eye could reach or see; han visste, mange -t efter ham.. folk hadde respekt f. hans lærdom (J. Bojer) he knew himself to be the cynosure of many eyes.. ¹øk *v.* Bydeform av øke. ²øk *n* (*pl* øk) crock, screw, sorry horse, især *amr* (old) plug, old plugamore of a horse. Ivf utgangs-! Mk Jade: *a mare, esp an old and sorry one.*

¹øke *vt* add to, augment, enlarge, increase, undert. increase on; (i styrke) if intensify. Ivf familie, ²fart, gjennemse, hundrededobbelt, tredobbelt -t! Mk *The annotations have been revised and added to. Cold's appearance added something to our uncomfortable state* (ubyggestemning). *The list might be greatly extended. Swell the expense, their numbers, the ranks of those who.. The shortage in the catch* (fangsten) *has been further swelled;* - sin gang. Se forsterke! ²øke *vi* increase. Ivf -nde! øke paa increase; go on increasing. Ivf ²tilta! skjøte p.) add on to, eke out, piece, piece out. Mk *It is easy enough to add on to these things; but one would experience serious difficulty in attempting to take from them. The wind increased* (or *was freshening*) *very fast. The*

wind kept (on) increasing in force. Sea and wind were steadily rising; rædslerne ·t horrors increased upon them; - til increase to.. Mk *The wind, increasing to a storm* t. storm.. Ivf orkan! Mk *The gale increased to almost a hurricane;* exporten er ·t til omtrent det tolvdobbelte, have increased about twelvefold; ·navn nickname (*joc* nom de nique) &c. Se klænge·navn, tilnavn, utnavn! i skolesl black; faa et -, faa ·e be nicknamed; gi et -, gi ·e nickname, confer a sobriquet on.. Mk *The crew had fastened the sobriquet of the Clergyman on him;* ..skaffet ham ·et Jakob Galning, ogs. his eccentricity earned him the sobriquet of Mad Jack; ..som han kaldtes m. et - old Turnpenny, as he was nicknamed; brukt som et -, ogs. used opprobriously; ·nde bl. a. increasing. Mk *We had to push our way through a swelling crowd;* med - fart with gathering speed. Se stigende! optræ (..virke) med - kraft, is be intensified; ·t, især added, additional. Ivf ²utbryte! Mk *Surely, what he should say would have an added force. Each hideous detail came back to him with added horror. Additional interest* (interesse). *An enlarged edition;* gi slaget kraft add (or give added) force to the blow; optræ (..virke) med - kraft (..styrke), ogs. be intensified; gi - vegt add weight to.. **økkel** *n* ·er *prov* (utvext) excrescence, outgrowth, *fam* growth.

øklima insular climate.

økning ·er augmentation, growth, increase, increment; ·er, ogs. additional matter. **økonóm** ·er (forvalter) steward; (m. h. t. Ens egen formue) economist, economiser, manager. Mk *A bad* (daarlig) *manager. A keen* (skarp) *manager;* en god -, ogs. a manager, a saver; ·i' economy, management; (som videnskab) economics; (indretning, ordning) economy; god -, sparsommelighed) ogs. thrift. Mk *Patch by patch is good economy; but patch upon patch is sheer beggary. The whole economy of the play. By bad management;* ·it' ·er economics. Mk *The principles of economics;* ·isere *v* economise, save; - i mat og drikke economise on the table; - med economise, husband, save. Ivf ³spare p.! ·isk economical; (sparsommelig) economical (*ad* -ly), provident, saving, thrifty. Ivf hensende! ·e hensyn. Se ogs. sparsommelighedshensyn! - krig economical warfare; (som valgmanøvre) boycotting, exclusive dealing; en god - stilling a prosperous condition, a good position, prosperity; begge skibe er meget ·e (i drift) ogs. are great cost savers; - seet economically considered, in a pecuniary sense. Ivf i - hensende! **økt** ·er spell (of work), interval of time between meals; yoking; (hvile· og spisetid) spell: short period of rest. Ivf for·, middags·! ¹Mk Begrebet - varierer i forskjellige landsdele. ²Mk om *ast* øyktarstad se H. Geelmuyden, Astronomi 1915 107! **økumenisk** ecumenical.

¹**øl** *c* især *dial* heat, warm air. Se ·røk (soldīs)! Som et bevrende silkeflor laa ·en over vidde og vand. Th. Caspari. ²**øl** *n* (*pl* ·sorter) beer, *sl* malt; (sterkt, klart, gulagtigt) ale. Ivf ¹fat, lands·øl, mungot, tynd! en halv - *fam* a half-bottle of beer; lyst - Bass, pale ale; nt svakere - (end i skjænkestuerne) *amr* near beer; - eller whiskey? *amr* cold or hot? vise En, hvor David kjøpte ·let *fig* give one a lesson, teach one manners; ta sig en - *sl* do a bitter; foruten - og mat er helten ingenting it is ill work fighting empty, *c'est la soupe qui fait le soldat.*

øl|aag. Se øgruppe! ·land island.

øl|anker (·avgift) beer-anker (-tax); ·bas rough bass-voice; ·berme dregs of beer; ·brev a license for the sale of beer; ·brygger (b-r) brewer; ·bryggeri. Se ·brygning! *conc* brewery, brew-house; ·brygning b.-brewing; ·drikker (·dunk) b.-drinker (-jar); ·eddik beeregar, beer (or malt)-vinegar, sour ale, *dial* alegar; ·fat (·flaske) b.-cask (-bottle); ·gauk unlicensed beer-seller, is i Dakotah blind-pig; ·gjær b.-yeast; ·glas ale (*or* beer)-glass, tumbler; (høit, især t. lagerøl) schooner. Ivf glas! ·hal b.-rooms; ·handel b.-trade; beerseller's (shop), beer-shop; ·handler beer-seller; ·hus ale (*or* beer)-house, beer-shop, *cont* pot-house; ·kall *bot.* Se rytlik! ·kande beer-can, -tankard; ·kar b.-vat; ·kippe pot-house; ·kjelder b.|cellar; -vaults; ·kjører a brewer's drayman; ·komité licensing bench (*or* court, justices); ·kong *bot* (guldblomst) mountain tobacco, wolfsbane; ·krus b.|jug, -mug; ·kveis. Se delirium! **øle** *vi* (drikke øl) *sl* malt; (tylde øl i sig) guzzle beer; ·brød b.-caudle; ·brøds· (egl dansk) maudlin, soft. ¹**øllet.** Bestemt form av ²øl. ²**øllet** (m. ændret tone) beery, in a state of beer; (drukken) ogs. lushy, tipsy. Mk *Come home in a state of beer.* **øl|maal** b.-measure. Se ·kande! ·øst b.|whey, -posset; ·prøver ·e areometer for beer; ·pumpe barpull, beer|lever, -machine, -pull, -pump; ·ret b.-license, license for the sale of beer; ·rus intoxication from beer. **ølrøk.** Se soldīs! **øl|salg** the sale of beer; ·skat b.-tax; ·støp b.-tankard; ·sup sup of beer or malt; ·suppe b.-caudle; ·tapper. Se ·vert! ·træ (·tønde) b.|cask, wood (-barrel); **urt.** Se vørter! ·utsalg. Se ·handel! ·utskjænkning off-sale of beer. Ivf utskjænkning! ·varmer b.-chiller; ·vert beer-house-keeper, beer-retailer; ·vogn b.-cart, brewer's dray-cart.

øm sore, tender; *fig* tender, fond; (indtil svaghed) ogs. fond. Ivf ¹blik, ¹indtil! Mk *My hands were tender from* (av, efter) *the previous day's work;* tilkaste et ·t blik, ogs. cast a sheep's eye at..; den ·me lidenskab (kjærlighed) the gentle (or tender) passion; en - samvittighed a tender (or a tenderness of) conscience; et ·t sted a sore place *or* spot, a tender point; a raw. Ivf ¹snerte! Mk *Wound one's pride in the sorest place. Wound one in* (p.) *the tenderest point;* røre ved (..træffe En p.) det ·me sted find out one's raw place, find the sensitive place in one, hit one on the raw place *or* on a tender spot, touch one in the sore spot *or* on the raw, strike one home. Mk *I see she has touched the spot, the soft spot in your heart;* denne flek er - for berøring, is tender to touch; være - imot be tender with, undert. be fond to; være - om be tender of; - om sin ære jealous of one's honour. **ømfindtlig** sensitive (f. to), thin-skinned; om ting: delicate. Ivf delikat, ømtaalig! ·hed sensitiveness; delicate nature. **øm|·fotet** (saarbent) foot-sore, sore on one's feet, tender-footed; være -, ogs. walk tender; ·hed foot-soreness; ·hed soreness; *fig* tenderness. Ivf avgudisk! ·hjertet tender-hearted, tender of heart; ·hed tenderness of heart, tender-heartedness; ·kjævet tender-mouthed. ¹**ømme.** Former av øm. ²**ømme** *vr* - sig wince; - sig v. at. Se krympe (..kvie) sig..! feel reluctant to. **øm·findet** sensitive &c. Se haarsaar! ·hed sensitiveness &c. ¹**ømt** *n* av øm. ²**ømt** *ad* fondly, tenderly; se - paa (..hen t.) En, ogs. look tender things. **ømtaalig.** Ivf ømfindtlig! Ivf delikat, kilden! Mk *This delicate point, question, subject. A sensitive plant. This was a sore subject with Mr Cold;* en om sin værdighed - klasse a class jealous of their dignity; ·hed sensitiveness; delicacy, delicate nature, soreness. **ømtfølende.** Se ømhjertet!

ø|mæssig insular; - beliggenhed, ogs. insularity; **-natur** insular character; insular scenery.

[1]**ønske** *n* -r desire, wish; (sterkere) anxiety. Ivf from, [1]ivrig, [2]ljær, opfylde, [5]stemme m., [1]uttale, [2]ytre! - om krig a (..the) desire of war; Colds - om ikke at støte dem, if Cold's unwillingness to offend them; ha - for (..nære - om) at have a desire (*or* be wishful.. be anxious) to, be desirous of *or* to..; jeg nærer intet - om at I have no desire to..; nære gode -r for wish well to..; som uttrykker et - *gr* ogs. optative, volitional, *e.g.* propositions; desiderative, *e.g.* verbs; det er mit - it is my wish (that it should be so); efter - at wish. Se e. eget -! Mk *Exercise at wish the sovereign rights of the Sultan;* e. Ens - at (*or* by) one's desire, at one's wish, to meet (*or* in obedience to, acting upon) one's wishes. Mk *At one's own desire. At the special desire of her who.. Mr Cold had done so solely of his own spontaneous desire. At the wish of Cold. At Cold's wish. Soften it down to meet your wishes. If I part from her, it is in obedience to your wishes;* e. eget -, ogs. voluntarily. Ivf vartpenge! e. Adas eget -, ogs. by Ada's own wish. Mk *Out of deference to the wishes of the lady herself;* endnu er det ikke sagt, at utfaldet blir efter -, will be to our &c liking, will give satisfaction; alt (..alting) gaar ham efter - everything succeeds to his wishes. Mk *Everything will be to our minds;* være e. Ens -. Se e. Ens [1]find! dersom det stemmer m. hans -r, ogs. if it meet his wishes; mot sine paarørendes - against (*or* in opposition to) the wishes of one's friends. [2]**ønske** *vt* desire (undert. desiderate), wish, be desirous of *or* to; be anxious for.. Ivf [1]det, [2]hellere, [2]ivrig, [2]late tilbake, ondt! Mk *The sovereign, even if he had the wish, had not the power to.. Wish Mr Cold a happy* (- Cold glædeligt) *new year;* om -s if desired; om firmaet -t det if the firm desired; - En alt godt wish one well. Mk *I wish well to the child;* En, som bare -r Dem godt one who wishes you only good; faa hundene t. at gjøre alt, hvad han bare -t make the dogs do whatever he wished them; her fandt (..hadde) de alt, hvad deres hjerter kunde -. Se begjære! hvad -r De? (i butik &c) what may you want? what's your pleasure? herren -r..? your pleasure, sir? ..f. at spørre, hvad jeg -t Mr Cold came down to inquire my pleasure; og hvad mere kan en direktør -? and what would manager more? Mk *And what would you more?* Ivf mere! - ulykke over imprecate evils on..; veiret later intet tilbake at -, leaves nothing to (*or* is all that can) be desired; det er at - it is to be desired; - at desire (*or* wish, be willing.. be anxious) to or that.., be desirous of (*or* to, that), be wishful of *or* to Mk *Mr Cold was willing that I should forget it also. I used to wish for you to marry him;* - at optās. Se opta! der er nogen, som -r at tale m. Dem a gentleman &c wishes to see you; En, der -r at yde bidrag a would-be (..an intending) contributor; hvad -r De, jeg skal gjøre? what do you wish me to (*or* what would you have me) do? det formaal, som -s (..som -des) opnaadd the object desired to be obtained; Cold -t ikke, at pengene skulde deles m. alle disse, did not want the money to be shared with..; jeg -r til gud, (at) vi det kunde I wish to Goodness we could; jeg kunde -, at I could (*or* should, would) wish that.. Mk *I could wish the puzzling* (gaatefulde) *circumstance had been explained. A fact to which I should wish briefly to call your attention. I would wish to have my girl's grave to myself. I would wish to speak respectfully of my uncle;* ..som jeg skulde ha -t so I could not make the observation I should have wished; jeg skulde - at.. would (or I wish) that.., I would wish that or to.. Mk *I would wish to be so kind to you. I would wish you not wholly to* (or *I wish you would not wholly*) *lose my son from your notice;* jeg vilde - at.. Se skulde - at! jeg vilde -, han var død, ogs. I wish him dead; - sig wish for, want; veiret er det bedste, man kan - sig, is all that can be desired; tilkjøps (tilleie) -s wanted to purchase (to let &c). [3]**ønske** *vr* - sig fri for (nt tilkommende) if deprecate; - sig tilbake wish oneself back. [4]**ønske** *vi.* Se [2]ønske! om han saa -t if he (so) desired; - tillykke. Se lykønske, tillykke! - sig tillykke congratulate oneself &c. Se tillykke!

ønske|barn long-desired child; **-hat** wishing cap; **-kald** eligible living; **-kvist** divining rod (*or* twig, wand), dowsing rod; bruke -en, ogs. dowse; **-leilighed** eligible apartments or flat. **ønskelig** desirable, eligible; (heldig) lucky, wished(-)for. Se forstand, oplysning! alt -t held every success; det var -t, at (..om) han tok it would be a desirable thing that he should (*or* for him to) take..; mindre (..alt andet end) -t ineligible, undesirable. Mk *An ineligible match;* det mindre -e i at the ineligibility (*or* undesirableness) of ..ing..; **-hed** desir|ability, -ableness, eligibility; *conc* a desirable thing. **ønske|liste** list of desiderata; **-maal** cherished wish, (desired) end; desirable consummation. Mk *Be prepared to take any risks to gain a desired end;* **-maate** *gr.* Se optativ! **-mat** favourite dish; dish of one's own choosing; **-nde** *gr* optative, volitional; *s* wisher; - maate. Se optativ! **-parti** eligible match *or* party; **-post** eligible post; en rigtig -, ogs. one of the most sought-after posts; **-sal** ideal hall; **-seddel.** Se liste! **-sted** eligible place. Se egnet! the very place, for (..til) for.. Et - for et sanatorium, ikke sandt? **-sætning** optative (*or* volitional) clause; -t desired, desiderated, wished for; required. Mk *This method will supply the desiderated solution. My intimation had the desired effect. Two sheets of steel pressed into the required shape;* **-veir** ideal w-r; **-verbum** desiderative; **-vind** ideal wind; skjønt vinden var den rene -, was simply ideal; **-vinter** ideal w-r, a winter in a hundred. **ønskværdig** desirable, eligible; **-hed.** Se ønskelighed!

[1]**ør** -er *geol* (alluvial) delta, sandbank, (sand-) bar, sands (at the mouth of a river), *sc* air, ayr, haugh, *hind* (mellem sammenløpende floder) doab, dooab. Ivf øøring! [2]**ør** (forvirret) bewildered, confused; (- i hodet, svimmel) dazed (undert. hazed), giddy, light of head, in a maze, muzzy; (omtaaket: av drik) boozed, muzzy. Se omtaaket, tøv, urven! ung og - young and giddy; jeg blir (..det gjør mig) ganske - (i hodet) it makes my brain reel; en støi, som gjør En ganske - (i hodet) a bewildering noise *or* din. [1]**øre** *c* -r, undert. **øre** *n* -r. Se [1]ør! Mk Forener armene (av et vasdrag) sig igjen, dannes en ø, en banke, et -. L'orange, Veiledn. i terrænet 20. [2]**øre** *c* (*pl* øre.. i bet. -stykker: ører) a hundredth part of a krone, abt half a farthing, *sc* bodle. Ivf rød! femten -, omtr. twopence; f. syv - fikener a pennyworth of figs; tyve -, i Billingsgate: a kid's eye; hver - var (op)brukt *fam* every rap was spent; eier ikke en - is not worth a farthing. [3]**øre** *vi* - sammen. Se stillinge sammen! [4]**øre** *n* (*pl* øren, ører) ear, *sc* lug; (hank) ear; (p. ring, p. rør &c) lug. Ivf døv, døve, fest, grøte, [1]grøn, [3]klø, [1]spidse, [5]iro, [2]træffe! ydre - auricle, conch, external ear, pavilion,

pinna; helix; han bruker sine -n his ears are always open; finde (..vinde) - for. Se ørenslyd! finde - hos gain (or get) the ear of, get at the ear of..; man skal høre meget, før (..inden) -ne gaar av that *is* a good one! what next! ha - have an ear for music; ha Ens - have the ear of..; ha - for have an ear for..; ha -ne med sig have one's ears about one; han pleier (at) ha -ne med sig his ears are always open; holde -ne stive be cool, put a bold (or brave) face (or front) on it or on the matter; make the best of a bad job; *cont* bluff it out. Mk *Miss Ada knew that she would need all her wits about her now;* laane - til. Se ¹laane! Ivf ³villig! ikke laane ham - grant (or lend) him no ear; opmerksomt laane - til give an attentive ear to..; lægge -ne tilbake, is flatten its ears. Ivf tilbakeliggende! snakke fanden et - av talk the hind-leg off a donkey; tute En -ne fulde deafen (or din) one's ears; varme Ens -n box one's ears; være lutter - be (..look) all attention or ear(s); gaa ind ad (..av) det ene - og ut ad (..av) det andet go in at one ear, and (come) out at the other; bak -t. Se ²ræv! skrive sig bak -t make a mental note of, note (st) in one's mind, lay (st) by in one's mind. Mk *I'll stick a pin there;* bak -ne. Se ³tør! spille efter -t, by ear. Ivf gehør! lyde f. Ens -n. Ivf ¹lyde, variation! for -ne. Se ¹holde, ³holde, ⁵ringe, suse, susen, synge! Mk *Ada, putting her hands over her ears.. But the warning rang in* (lød f.) *deaf ears. Speak to deaf ears. Talk to the wind;* komme hendes mand for - come (or get) to (or come round to, reach) her husband's ear, come (or transpire) to (or reach) her husband; falde i -t catch the ear. Ivf iørefaldende! hviske ham det i -t whisper it in (or into) his ear. Ivf djævel! trække En i -t pull one by the ear, pull one's ears; i Ens -n. Se ¹lyde! i -ne. Se tute! ha ondt i -ne have a pain in one's ears; holde En i -ne *fig* keep one in order (or sharp by the ears), keep one straight. Mk *That youngster wants an iron rod over him;* med -, for musik &c with an ear. Se ¹hænge! m. hængende -n. Se ogs. hængeøret! om -ne. Se ²hét! Se ogs. suse, vaske! forelsket (t.) op over -ne over head and ears, head over ears (in love). Ivf sterbens! forgjældet (t.) op over -ne, op over begge -n up to one's back-teeth (or up to the ears, head over ears, over head and ears) in debt. Ivf bundløs! sitte i vanskeligheder (t.) op over -ne be up to one's eyes (or up to the lips) in difficulties, *pop* be in a peck of troubles; gi En paa -t. Se under -t! gi doktoren en paa -t *fig* have a glass of wine on top of the soup; ikke ville høre p. det -. Se ¹døv p.! Mk *Refuse to hear of it;* høre daarlig p. det - hear ill with the ear; le fra det ene - til det andet, sperre munden op t. begge -n laugh (..grin) from ear to ear; gi ham (en) under -t box (or slap) his ears; en under -t a box on the ear. ⁵**øre** *vi* - op form a delta or deltas, silt up.

øre|ape galago; **-ben** bone of the ear, ear-bone, ossicle; *ict* scapula, shoulder-blade; **-betændelse** i-n of the ear, otitis; **-brusen.** Se -susen! **-bruk** cartilage of the ear; **-bold** boil in the ear; **-dannet** auriculate, ear-shaped; **-dask.** Se -sik! **-dobbe** *prov* ear-drop, pendant; **-døvende** deafening, stunning; **-fasan** eared pheasant; **-fik** box (or cuff, slap) on the ear; omgang (med) -er, portion -er boxing. Mk *I don't believe you ever got a boxing you didn't richly deserve;* **-fiken.** Se -sik! *s.t.* (paa stagfok) passaree, pazaree; **-flik** ear|lap, -lobe, lap (or lobe) of the ear; **-flod** *n* discharge from the ear, otorrhea; **-formig.** Se -dannet! **-gang.** Se høregang! **-gople** aurelia; **-grib** eared vulture; **-hammer** *anat* malleus; **-hat** bonnet; **-hinde.** Se trommehinde! **-horn.** Se hørerør! **-hue** (barns) biggin; **-hul** orifice of the ear; **-hule, -hulhed** alveary, cavity of the ear; **-hvælving** *arch.* Se stikkappe! **-hygge** *fam* (hodepute) pillow; (sofa-pute) sofa-cushion; (tørklæ f. hode og øren) head kerchief with ear-caps; **-kapselben** petrosal; **-katarrh** aural catarrh; **-kikkert** auriscope, otoscope; **-kildrende** ear-tickling; **-kjertel** parotid (gland), parotis; **-klaf** ear|cap, -lap; -tab. Mk *A man's cap with ear-tabs;* **-kyt** *ict* minnow, pink; **-lag,** p. hest: et vent hode m. vakkert -, and fine ears; **-lap.** Se -sik! Se -klaf! (p. barnehat) rosette; **-lok** earlock; **-læge** aural surgeon, aurist; **-løs** earless; **-mak.** Se -ape! **-merke** ear (*sc* lug)-mark. Ivf utslette! **-middel** otic remedy; **-muskel** m-e of the ear. **øren** *pl.* Av ⁴øre. **ørende:** - liten (*pl* smaa). Se bitteliten, bitte-smaa. Mk *A teeny-weeny bit;* kun et - litet dyp, ogs. only (..merely) a dip to swear by; ikke et - grøn not the slightest particle; en - liten taare.. the tiniest trail of a tear was visible on her cheek. **ørenerve** auricular nerve. **øren|godt** *c.* Se -hygge! **-lyd.** Se ørenslyd! **-læge.** Se øre-læge! **-ring** earlet, ear-ring. **ørenslyd** (audible sound); faa (. skaffe sig) - make oneself (or one's voice) audible or heard, get oneself heard, render oneself audible, gain (or get, secure) a hearing. Mk *No pacific overture could obtain audience. Cold could obtain no hearing;* faa - for sin plan obtain a fair hearing for one's scheme; man hører ikke - for al den støi amidst all that din (or noise) hearing speech is out of the question. Ivf mands ¹maal! **ørentvist.** Se øretvist! **øre|orm** earwig; **-pil** *bot* round-eared willow; **-pine** ear-ache, otalgia. **øre-roman** penny n-l; nervevrystende - penny shocker. **øre|renser.** Se -stø! **-saar** wound in the ear; **-stø** ear|pick, -picker; **-stive** *orn* deaf ear, ear-lobe; **-striftemaal.** Se hemmeligt striftemaal! **-sliter -e** *joc* flaybottomist; **-smaus** *fam* feast for the ears; **-smerte.** Se -pine! **-snegl** ear-snail; **-sonde** auri|scalp, -scalpium; **-speil.** Se -kikkert! **-sprøite** ear-syringe; **-sykkjertel.** Se -kjertel! **-sten** *ict* oto|lite, -lith; **-stykke** *s.t.* cheek; **-støv** otocon|ite, -ium.

Ørefund. Se ²fund! **ørefunds|liste (-told)** Sound list (dues).

øre|susen ringing (or singing, tingling) in the ears, tinnitus; **-svin** blunt-toothed dolphin; **-sæl** eared (or otarioid) seal, otariid, otary; **-sønderrivende** ear-splitting; **-t** eared; *bot* auricled; **-tromme** ear-drum. Se trommehinde! **-tuter -e** slanderer, sycophant, talebearer, whisperer, glt earwig; **-tuteri** *n* -er slander, sycophancy, tale-bearing; **-tuterske** *f.* Se -tuter! **-tvist** earwig; **-tyt** *ict.* Se -kyt! **-tæve.** Se -sik! **-vand** endolymph; perilymph; **-vidne** ear-witness; **-vox** cerumen, ear-wax; **-kjertel** ceruminous gland; **-væske.** Se -vand!

ørfin *fam* very fine; *fig* subtle; en - strek a very fine stroke (of a pen &c). **ørhed** bewilderment, confusion; daze, dazed condition, dazedness, giddiness &c. **ø|rige** kingdom of islands, insular (or island) kingdom; island empire; **-rik** full of islands. **øring** -er. I *fam* smstgg a coin worth so many œres. Ivf ²øre! en fem- &c. **Ørje** *n.* A locality east of Moss. **ørjekandidat** a candidate for Örye (inebriates' home). Ivf heimdalspatient! ¹**ørk** wilderness; solitude; *bibl* ogs. desolation; i Sinai - in the wilderness of S-i. ²**ørk.** Staar f. ørke, ørkedag. Se virkedag! religiøse møter blev holdt, - som helg, ved - og helg. Se helg, søgn og

helligt! De hadde ikke undt sig ro, hverken - eller helg. **ørke** *n.* Se yrke! nat og dag, helg og -. Ivf helg!

ørken -er desert; waste; *bibl* wilderness; *fig* desert, waste, wilderness. Ivf is-, lava-, sand-, sne-, vand-! Mk *Wild beasts of the* «nyika» *or East African desert. Hagar in the wilderness;* -en Sahara the desert of S-a, the S-a desert; skape en - (omkring sig) og kalde det fred make a solitude and call it peace; jeg er hans røst, som roper i -en *bibl* I am the voice of one crying in the wilderness; det er en røst (..røster) i -en it is talking to the wind, it is but as the voice of one crying in the wilderness; gjøre t. en - turn into a desert. Ivf forvandle t., lægge ¹øde! -**boer** -e desert-dweller, inhabitant of a d-t; -**høne** sand-grouse; -**løper** *orn* cream-coloured courser: *Cursorius isabellinus;* -**reise** journey through the desert; travelling through deserts; -**ræv** fennec, fennek; -**vandring.** Se -reise! *fig* journey out into the wilderness; -**vei** (-**vind**) desert route (wind). **ørkesløs** idle, *fam* do-nothing; om ting: idle; inoperative. Ivf flere, henfigtsløs! Mk *The idea of a* far niente *life would have been intolerable to Mr Cold. It is idle to deny it. How it may be in the remote future it is idle to guess. It is idle your firing. To pursue the subject would perhaps be otiose. Live an otiose life;* -**hed** disoccupation, idleness; idling habits; (tings) idleness; inoperativeness. Mk *The* far niente *of her Italian life;* et liv i -, ogs. a *far niente* existence *or* life. **ørliten** (*pl* -smaa). Se bitteliten &c! aapne døren (p.) en - glyt open the door a teeny-weeny crack. **ørn** -e(r) eagle (*dim* eaglet), *sc* earn, ern(e).

¹**ørne** *vi dial.* Se besvime! ²**ørne-** aquiline, eagle, eagle's; -**agtig** aquiline; -**blik** eagle-like glance; -**bregne** (Blytt) bracken, (common) brake: *Pteris aquilina;* -**fisk** maigre, meagre, shadefish; -**fjer** eagle's f-r; -**flugt** eagle flight *or* soar; -**ham** eagle's skin (and feathers); -**klo** eagle's talon; -**neb** eagle's beak; -**næse** aquiline (*or* hooked) nose; med - aquiline-nosed; -**rede** eagle's nest, eyry; -**rokke** *ict* eagle-ray, miller; -**skrik** eagle's cry; -**sten.** Se klappersten! -**unge,** ogs. eaglet. Ivf ¹unge! -**øie** eagle-eye. **ørret** -er (*coll* ørret) trout, *dim* troutling. Mk *Whitling, the young of the sea-trout;* -**agtig,** is truttaceous; -**elv** trout-stream; -**fiske** t.-fishery, *fam* trouting; -**sluk** t.-spoon; -**stang** trout(ing)-rod. **ørst** bewildered, confused, dazed, dizzy, giddy; (av drik) bemused; (av søvnighed) stupid with sleep. ¹**ørske.** Former av ørst. ²**ørske** *vi* be delirious (*or* incoherent, out of one's head); muddle; fool round. Ivf ²tosse omkring! ³**ørske.** Se ørhed! i -, især: dazedly, in a dazed fashion *or* way; (omtaaket av drik..som av drik) bemusedly. Mk *I noticed bemusedly that... I found my way dazedly out from the recess. The man wiped the perspiration in a dazed fashion from his face;* gaa i - walk about dazedly; act confusedly (as from drink), muddle; moon; svare bort i -n answer at random *or* from the purpose; som i - as one dazed. **ørsmaa.** Se bittesmaa! **ørt.** Se jort! -**e** *vi.* Se jorte! **ørvesle.** Se bitteliten, *pl* bittesmaa! ogs. teeny|tiny, -weeny. **ørække** range of islands.

¹**øs** *v.* Bydeform av øse. ²**øs** *n.* Se -regn! Mk I dette -. ¹**øse** *vt* bale, dip (out), scoop; (av brønd) draw; (ut-, utgyde) pour; *fig* derive, draw, glean. Ivf ¹lens, ¹ulykkelig! - kraft av derive vigour from..; - ny kraft av, ogs. recruit oneself from; Abel efterlot verker og optegnelser, som man endnu -r nyt av, from which we even now draw things that are new; - op. Se op-! *prov* excite; set on (Kielland, Jacob XII). Mk *Help the soup;* - ut. Ivf ²staal! Ivf ut-! - penge ut lavish (*or* scatter) money, *fam* spend money with a spade, make ducks and drakes of one's (*or* play at ducks and drakes with) money. Mk *Lavish money like water to cover his tracks.* ²**øse** *vi.* Ivf ¹øse, -nde! Mk *You bale while I row! I assisted the two men in the boat to bale out;* vi har fuldt op av penge, et hav at - av, an ocean to draw from; - av gode kilder derive (*or* draw, glean) information from..; Goldsmith har hat meget selvoplevet at - av til sin skildring, to draw upon for..; - ned come down in torrents, pelt, pour. Mk *It is still pouring.* Ivf hølje, voldsom! ³**øse** -r dipper, scoop; (t. at øse tran op fra hvalfangers dæk) lipper; (suppe- &c) ladle; en - suppe a ladleful of soup. Mk *A dipperful (..scoopful) of water;* -**kar** baler (of a boat), baling|bucket, -can, dipper, (boat's) scoop; -**nde** især: pouring; et - bestrik *sp* a lusty mouthing; det var - regnveir it was a pouring wet day. Ivf hølje! i - regn, i - regnveir. Se ¹i! in a downpour of rain; -**r** -e baler; -**rum** well-room. **øsje** -r *dial.* Se æste! Især smør-. Se smøræste! **øskar.** Se øsekar! **øske** *dial.* Se øsje! **øsken** *n* -er eye, loop, lug. **øsning** -er baling &c. **øs|regn** deluging (*or* pouring, a downpour of, torrents of) rain; -**regne** *vi* rain torrents. Se hølje ned!

¹**øst** (lang ø) *part.* Av øse. ²**øst,** Øst (kort ø) east, East. Adj eastern. Ivf nord (hvorfra art. øst og smstgg dermed kan utfyldes), ¹øst, Øst! - til syd East by South. Ivf ¹varsto! avlevere endel aandrigheder i - og vest deliver oneself of various sallies of genius; love i - og (i) vest be profuse of pledges &c. Ivf ¹strø om sig..! spørre i - og faa svar i vest ask one «eye» and be answered «elbow», receive an answer utterly from the purpose. Ivf øxestaft! søke oplysninger i - og vest apply for information almost everywhere; tap all sources of information; mot - in an easterly direction, (towards the) east, east-about, eastward; dreie (..vende) mot - face (*or* point) eastward; flyte mot -. Ivf flyte! gaa mot - *nav* east. Mk *He who goes round the world once in an easterly direction* (pop *easterly*) *gains one day.* Østangeln *n.* Se Østangeln! **øst-asiatisk** East Asian. **østat.** Se ørige! **øst|bane** Eastern railway; -**efter** *ad* east, eastward. ¹**Østen** (mandsnavn) Augustinus, Austin. ²**Østen** *n* (med ændret tone) the East; fra - Eastern. ³**østen** *ad* from the east; vinden er -, is (at the) east; -**drag** slatch of easterly wind; -**fjelds** *ad,* -**fjeldsk** east of the mountains; -**for** *præp* eastward of; -**storm** easterly gale; (i Middelhavet) levanter; -**vind** east(erly) wind. **øster-,** i smstgg east. **Østerbotten** *n* East Bothnia. **østerdalslue.** Se skjoldlue! **Østerland** the East, the Orient. **østerlandsk.** Se orientalsk! **Øster|leden,** -**lide** *poet.* Se Østerland! **øster|lænder** -e. Se orientaler! -**over** *ad.* Se østover! komme godt - *nav* make good easting. **Østerrig** *n* Austria; keiseren av - the e-r of Austria, (som konge av Ungarn) his Apostolic Majesty. Ivf keiser! **østerriger** -e Austrian; -**inde** -r Austrian woman. **østerrigsk** Austrian; -**tysk** Austro-German; -**ungarsk** Austro-Hungarian; det -e monarki, ogs. the dual m-y. **Østerrig-Ungarn** Austria (*or* Austro)-Hungary.

østers (-er, ogs. *coll* østers) oyster. Ivf ²skrape-, ¹vet! milton- native; portugisisk -, fetet i Kent anglo-portugo; stekt - box-oyster. Ivf baase-! storskallet - *sl* scuttle-mouth; værdiløs -, skrap-, *loc amr* coon|heel, -oyster; -**agtig** ostraceous; *s* ostra-

cean, *pl* ogs. ostracea; **-avl** the breeding of oysters, ostrea(..ostrei, ostreo)-culture, oyster-culture; **-avler** oyster|breeder, -grower, ostrei-culturist; **-banke** oyster-bank, *sc* scalp, scaup; **-fangst** o.|dredging, -fishery; **-fisker** bl. a. (oyster-)dredger; **-forstening** ostracite; **-førende** ostriferous; **-handler** oysterman; **-kjelder** o.-shop; **-leie.** Se **-banke**! **-rogn** o.-spawn, cultch, cutch; **-salon** *amr* o.-parlor; **-skal** o.-shell; **-ler** (som mynt) *amr* roanoke; (som yngelsamlere) cultch, cutch; pulveriserte **-ler** (til havegang &c) pickings; **-skrape** o.-creepers &c. Se ³skrape! **-skraper** o.-dredger, *amr* ogs. tonger, tong(s)man; **-yngel** o.-brood, seed-oysters, spat. **Østersø** Baltic. Mk *On* (v.) *the Baltic.* **østersø|fart** (**-skaate, -havn**) Baltic trade (fleet, port); **-iff** Baltic; **-land** Baltic country. **Østeuropa** Eastern E-e. **østgaaende.** Ivf nordgaaende! **-goter** Ostrogoth; **-gotisk** Ostrogothic; **-grib** vulture of the old world; **-grænse** eastern frontier; e-n limit; **-kant** eastern side; **-en** (i av London) the East End, *fam* the Near East; fra **-en**, især: from the eastward. **Østland**, i South-Eastern parts. Mk Østlandet bet. i Norge de østligste søndenfjeldske egne (Smaalenene, Romerike, Hedemarken, Solør, Østerdalen).. i fjernere distrikter ogs. en større vidde (Jarlsberg, Ringerike, Hadeland) og tildels hele den søndenfjeldske side av landet. **øst|landsk** South-Eastern; **-lig** eastern; easterly. Ivf nordlig! Mk *Ortive: rising* or *eastern; relating to the rising of a star. Ortive amplitude;* **-lænding** **-er** Easterner. Mk *The ship (is) a Flushinger, or Easterling of some sort.* Kingsley, Westward-Ho! **-over** *ad* (to the) east, (to the) eastward. ¹**østre** east, eastern. ²**østre** *vr* - sig east. **Østrefaltet** i *poet.* Se Østersøen! **østromersk**: Det **-e** rige the Eastern (or Lower) empire.

¹**øve** *vt* exercise, train; (ind-) practise; (ut-) exercise, exert; ply; *cont* practise. Ivf baad, indflydelse, justits, kunst, lynchjustits, politi, strét, tiltrækning, ¹tryk, ²tvang, ut-, ²vold, voldsomhed! Mk *The piquant music exercises all its old sway* (magt). *Exercise witchcraft* (trolbom). *Ply one's calling* (kald). *Ply one's task* (gjerning). *The fraud which had been practised upon* (mot) *her;* - kontrol exercise a surveillance (m. over), exert control. Mk *The officers no longer attempted to exercise any control;* - sit vid. Ivf la sit vid ³spille! - sit vid paa *fam* ogs. have a (..one's, their) fling at..; - i gjerningen, i act out. Ivf ut-! - i.. Ivf taalmodighed! - i vaabenbruk train to the use of arms. ²**øve** *vr* - sig exercise; practise; - sig i practise (*e.g.* patience, swimming), i at spille vanvittig practise the madman; - sig p. practise upon; (indøve noget) practise. Mk *We already practise upon some working men in the hospitals. Practise on the piano;* - sig p. en tale rehearse a speech. ³**øve** *vi* især: practise, *e.g.* on the piano.

øvedotten *dial.* Egl „falden ovenfra". Se himmelfalden! Bondegutten.. var „øvedotten". Wiers-Jenssen, Tante Mine.

øvelse **-r** exercise, practice, training; (kyndighed) experience, expertness, practice. Se **-stykke**! Mk *A practice was organised twice in the week*; praktiske **-r** (behandling av apparater &c) manipulation. Ivf praktisk! man fik snart - one soon got expert, *fam* one soon got one's hand in; f. at faa - by way of practice, by way of getting one's hand in. Ivf til -! - gjør fuldkommen, - gjør mesteren practice makes perfect, use makes perfect or perfectness; jeg havde dengang **-n** I was in full practice then; ha - i at.. bl. a. be practised to..; havde ingen **-i** at undervise had no experience in teaching; ha lang - i at.. *fam* be an old hand at..; regimentet holdt sine **-r** the r-t were going through their exercise. Ivf exercis! der blev holdt **-r** i skiveskytning target-shooting was practised; nt, som kræver langvarig - a matter of long practice; holde i - keep in practice; holde sig i - keep (oneself) in practice, *fam* keep one's hand in; komme i -. Se faa øvelse! Mk *I will get my hand in on* (v. hjælp av) *a few rabbits;* til - for practice; gaa nu t. dine **-r**! now go to your practising! komme ut av - *fam* get one's hand out; Cold var kommet ut av -, ogs. Cold's hand had grown out of practice; jeg er ute av - I am out of practice, *fam* my hand is out. **øvelses-.** I smstgg oftest: training (*e.g.* brig, frigate, mast, sloop); **-baat** *sp*, ogs. tub, *Camb. univ* cannibal; roning i **-er** tub-practice; **-bal** *sp* punt-about, punt; **-dag** training day; field day; **-eskadre** training s-n; **-felt.** Se exercérplads! **-leir** camp of exercise or instructions, practice camp; **-patron.** Se exercérpatron! **-plads** place of exercise. Se exercérplads! **-rifle** practising r-e; **-skib** training ship. Se exercérskib! **-skole** practising school. Mk *A training college* (seminar) *and a practising school;* **-stykke** exercise; (exempel) især *gr* praxis, *pl* praxes; **-tabel** exercise table; **-togt** instructional (*or* practice, training) cruise.

øverden polynesia, world of islands.

¹**øverst** *sup* top, topmost, uppermost; *fig* highest, sovereign, supreme. Ivf ²bruk, kammerherre, kammerjunker, konjunktion, krigsherre, planét! Mk *It would have been sheer folly on the part of supreme army command* (hærledelse) *to.. The Supreme Head of the Church. Upper topsail;* den **-e** the top one; *s* the chief *or* head; det **-e** (den **-e** del) the top, the upper part; (den **-liggende** ting) the top thing; **-e** dæk the upper deck; den **-e** ende av bordet. Se ²bord, bordende! Mk *The head of the sofa;* - etage the top floor or story; i **-e** etage, ogs. at the top of the house. Ivf etage! falde ut av et vindu i **-e** etage fall from a top window; **-e** klasse the senior (*or* top, topmost) class or form. Mk *The graduating class of the high school* amr; være den **-e** i klassen, p. partiet be at the top of one's class or form. ²**øverst** *sup ad* at (*or* on) top, superiorly; - ved bordet at the head of the table; lægge den (..det) -, ogs. put it the top thing; sitte - i klassen. Se være den øverste! sitte - i **-e** klasse be at the top of the topmost class; sitte - ved bordet, ogs. head the table; staa - *fig* lead; staa allerbe at the topmost top; staa - blandt be chief among, stand preeminent amidst..; - blandt disse staar.. chief among these is Mr Cold; staa - paa listen. Se ⁵liste! sætte det - paa programmet put it in front of the p-e; fra - til nederst from top to bottom, from the top downward, all the way down; (fra hode til fot) from head to foot. Ivf fra kjelder t. loft, ¹mønstre, fra top t. taa! Mk *Dress up in white, top to bottom. Mr Cold could be heard from top to bottom of the house;* **-befalende.** Se høistbefalende! - admiral the a-l commanding in chief; - over rigets samlede krigsmagt lieutenant-general of the kingdom; stilling som - commandership-in-chief. ¹**øverste.** Former av ¹øverst! ²**øverste** **-r** hst captain, chief, leader; *bibl* head, ruler; **-loft.** Se mørk(e)loft! **øverstkommanderende.** Se høistbefalende!

øvet experienced, expert, practised, skilful, skilled, (well-)trained. Ivf routinért! Mk *An expert swimmer. Mr Cold became expert with* (i bruken av) *his rifle. A hatchet thrown with practised aim. A practised swimmer. Mr Cold was not practised to* (i at) *use the spear. Skilled platelayers, workmen.* Ivf faglært, lært! mindre

- arbeider green hand, *fam* greener; - i vaaben-bruk. Se vaaben-!

øvre *comp* superior, supernal, upper. Ivf ³løp! Mk *The usual struggle of crinolines takes place, and the ladies soar to the supernal regions. Upper topsail.* Øvre|italien. Se Over-italien! -**kanada** Upper Canada, U. C.; -**fø** Lake Superior. **øvrevolds** *ad.* Se overvolds! (p. slaveriet, i landsfængslet) on Portland Bill &c; en snes aar -, ogs. twenty years' hard; komme - be sent to Portland Bill, be made to wear the broad arrow; sitte -, ogs. wear the broad arrow. **øvrig** remaining. Ivf forøvrigt, iøvrigt (forresten)! de -e the others, those remaining, the remainder, the rest (of the..); de fem -e the five others, the other (*or* remaining) five; det -e the remainder, the rest; mine -e dage the rest of my days. **øvrighed** -er magistrate; *coll* magistracy, magistrates. Ivf over-! Mk *The spiritual* (geistlige) *authorities;* de -er, som er(e), har gud bestikket the powers that be are ordained of God. Mk *The humble servitor of the powers that were;* anmelde saken for -en report the case to the magistrates; -**s**-, ogs. magisterial; -**s**-**person** magistrate.

øx -er axe; (haand-) hatchet; især *aust & s.t.* tomahawk. Mk *Protectionists have an axe to grind to enrich themselves.* Ivf slipe! **øxe** -r. Se øx! -**blad** bit (*or* blade) of an axe; -**hammer** axe-head, head (*or* poll) of an axe; -**øl** *Camb. univ* audit ale; -**hug** blow of an (*or* the) axe. ¹**øxen.** Bestemt form av øx. ²**øxen** (m. ændret tone) *vet* bulling, desirous of the bull. **øxe|skaft** handle (*or* helve) of an axe or a hatchet; godbag (mand).. øxeskaft! answer at cross-purposes. Ivf spørre i ²øst! Mk *I talk of chalk, and you of cheese;* -**øie** eye of an axe (..of a hatchet). **øxformig** hatchet-shaped, securiform. **øxle** *vr* - sig. Se uxle sig! **øxne** *bibl* oxen. Se oxe!

UNIVERSITY LIBRARY NOTTINGHAM

COLLEGE
GHAM